



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

SCYTHICA ET CAUCASICA ✓
E VETERIBUS SCRIPTORIBUS GRAECIS ET LATINIS
COLLEGIT ET CUM VERSIONE ROSSICA EDIDIT
BASILIUS LATYSCHEV.

VOL. I. SCRIPTORES GRAECI.

ИЗВѢСТІЯ
ДРЕВНИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ
ГРЕЧЕСКИХЪ И ЛАТИНСКИХЪ
О СКИИИ И КАВКАЗЪ.

СОБРАЛЪ И ИЗДАЛЪ СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ

В. В. ЛАТЫШЕВЪ. ✓

Латышевъ

ТОМЪ I. ГРЕЧЕСКІЕ ПИСАТЕЛИ.

{ ПРИЛОЖЕНІЕ КЪ „ЗАПИСКИ ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА“ }

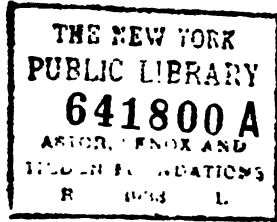
—
САНКТ-ПЕТЕРБУРГЪ:

ТИПОГРАФИЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.

Вас. Стр., 9 лп., № 12.

1890.

Printed in Russia



Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.

Секрестарь *В. Дружининъ.*

ХРОН. ВЪЗН.
21971
V. 18. 11

ПРЕДИСЛОВІЕ.

«Весьма было бы желательно, чтобы одно изъ русскихъ ученыхъ обществъ предприняло издать собраніе всѣхъ мѣстъ древнихъ писателей, относящихся къ исторіи и древностямъ сѣвернаго берега Чернаго моря, въ родѣ Стриттеровыхъ *Mesogiae populogium*. Къ этому собранію было бы полезно приложить и копіи съ надписей, найденныхъ въ этихъ странахъ, и присовокупить къ тѣмъ и другимъ вѣрный русскій переводъ и замѣчанія, необходимо нужныя для того, чтобы содержаніе текста было понятно людямъ, не занимавшимся спеціальнымъ изученіемъ классической древности. Тогда бы всѣ любознательные обитатели края, и незнакомые съ греческимъ языкомъ и греческою литературою, могли бы слышать показанія древнихъ съ мѣстностями, которыя всегда будутъ извѣстнѣе туземнымъ жителямъ, нежели заѣзжимъ путешественникамъ, какъ бы ни была велика ревность послѣднихъ». Такъ писалъ покойный П. М. Леонтьевъ 40 лѣтъ тому назадъ ¹⁾. Вскорѣ послѣ выраженного имъ желанія мы видимъ проявленіе сознанія той же необходимости и желанія помочь ей въ средѣ членовъ Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества. Въ засѣданіи III-го отдѣленія Общества 14 мая 1853 г. секретарь отдѣленія Р. И. Минцловъ сообщилъ планъ труда, въ которомъ онъ предполагалъ «соединить всѣ свѣдѣнія, разсѣянные въ писателяхъ греческихъ и римскихъ, до временъ византійскихъ, о народахъ, обитавшихъ по сѣвернымъ берегамъ Чернаго

1) Прописки, т. I, отд. 2, стр. 86 (изд. 2, 1856 г.).

моря, въ области нынѣшней Россіи». Этотъ же планъ былъ предложенъ общему собранію 28 ноября того же года, съ приложеніемъ въ видѣ образца извлеченія изъ Трифодора, при чемъ Общество положило «сіи извлеченія въ подлинникѣ съ русскимъ переводомъ, объяснительными примѣчаніями и біографическими извѣстіями о самихъ писателяхъ печатать въ Запискахъ и изъ отдѣльныхъ оттисковъ составлять постепенно особыя собранія»¹⁾. Однако этотъ планъ по неизвѣстнымъ намъ причинамъ не былъ приведенъ въ исполненіе, и въ «Запискахъ» Общества имѣется всего одна статья Р. И. Минцова съ подобнымъ содержаніемъ, да и та написана раньше выработки общаго плана²⁾. Императорское Одесское Общество исторіи и древностей также шло на встрѣчу этой потребности, помѣщая въ своихъ «Запискахъ» извлеченія изъ древнихъ авторовъ, имѣющія отношеніе къ исторіи и древностямъ южной Россіи³⁾. Но такія извлеченія, разбросанныя по разнымъ томамъ «Записокъ» и сопровождаемыя переводами не всегда удовлетворительными, конечно не могли замѣнить полнаго собранія, желательность котораго признавали Леонтьевъ и Археологическое Общество. Между тѣмъ необходимость такого собранія у насъ въ Россіи очевидна уже изъ того, что за исключеніемъ значительныхъ умственныхъ центровъ (напр. городовъ университетскихъ) врядъ ли гдѣ найдутся столь богатые общественныя или частныя историко-филологическія бібліотеки, въ которыхъ были бы собраны въ подлинникахъ всѣ сочиненія древнихъ авторовъ, а не имѣя всѣхъ ихъ подъ рукою, невозможно заниматься изученіемъ ни древней исторіи, ни географіи, ни этнографіи припонтійскихъ, да частію и другихъ областей, входящихъ нынѣ въ составъ Россійской имперіи. Что необходимость для каждаго историка, филолога или археолога имѣть подъ рукою такой сборникъ, въ которомъ были бы сгруппированы всѣ извѣстія древнихъ объ этихъ странахъ, въ настоящее время болѣе чѣмъ когда либо признается неотложною, это доказывается между прочимъ тѣмъ, что въ программѣ VI-го археологическаго съѣзда, бывшаго въ Одессѣ въ 1884 г., въ двухъ или трехъ разныхъ редакціяхъ поставлено одно и то же desideratum: «составить сводъ всѣхъ извѣстій древнихъ о сѣверномъ и восточномъ

1) Перечень засѣданій Имп. Археол. Общества за 1853 и 1854 г. (приложеніе къ 8-му тому «Записокъ»), стр. 13 и 37.

2) «Діонъ Хризостомъ въ Ольвіи». Зап. И. Арх. Общ. т. V, стр. 282 сл.

3) Такъ переведены извлеченія изъ IV книги Иродота (Надеждинымъ въ I томѣ), изъ Константина Порфиророднаго (Протопоповымъ во II томѣ), Перипла безымяннаго автора (Панагѳодоромъ-Николуломъ тамъ же), Скилакса и Скимна (Палеологомъ въ III т.), Стравона кн. 7 и 11 (Юргевичемъ и Маркопуломъ въ X т.), а также житія нѣсколькихъ Херсонскихъ и др. святыхъ.

побережь Чернаго моря и о южной Россіи вообще, въ переводѣ и съ поясненіями»¹⁾, а Императорское Московское Археологическое Общество предъ VIII-мъ археологическимъ съѣздомъ, бывшимъ въ Москвѣ въ январѣ 1890 г., даже поставило подобную же задачу въ числѣ темъ на соисканіе преміи. Пятый археологическій съѣздъ въ Тифлисѣ въ 1881 г. подалъ К. Ѳ. Гану поводъ къ составленію сборника «Извѣстій древнихъ греческихъ и римскихъ писателей о Кавказѣ» (часть I изд. въ 1884, часть II въ 1889 г.), но къ сожалѣнію его трудъ во многихъ отношеніяхъ не удовлетворяетъ научнымъ требованіямъ, даже не особенно строгимъ²⁾).

Я лично пришелъ къ убѣжденію въ необходимости полного собранія извѣстій древнихъ писателей о Скиѣи и Кавказѣ еще въ 1882 г., когда приступилъ къ исполненію возложеннаго на меня Императорскимъ Русскимъ Археологическимъ Обществомъ лестнаго порученія составить полный сборникъ древнихъ надписей сѣвернаго побережья Чернаго моря, и тогда же рѣшился посвящать небольшое количество свободнаго времени, которое у меня оставалось и остается отъ другихъ занятій, собранію и переводу извѣстій древнихъ писателей для такого сборника. Первоначально я предполагалъ составить сборникъ именно въ томъ видѣ, какой признавался желательнымъ въ вышеприведенныхъ заявленіяхъ, т. е. собрать подлинныя тексты древнихъ писателей съ русскимъ переводомъ и съ подробными объяснительными примѣчаніями, но уже вскорѣ увидѣлъ себя вынужденнымъ отказаться отъ послѣднихъ, такъ какъ подробное и строго-научное комментированіе всѣхъ извѣстій составило бы огромную работу, сопряженную со множествомъ трудностей, для преодоленія которыхъ потребовалось бы много лѣтъ, а примѣчанія случайныя и поверхностныя не достигали бы цѣли. Поэтому я рѣшилъ на первое время ограничиться по возможности полнымъ собраніемъ самихъ извѣстій и точнымъ ихъ переводомъ съ присовокупленіемъ лишь существенно необходимыхъ примѣчаній въ родѣ хронологическихъ датъ, ссылокъ на параллельныя мѣста и т. п., и лишь впоследствии, если мнѣ суждено будетъ благополучно довести до конца собраніе извѣстій, заняться и ихъ объясненіемъ въ видѣ ли постояннаго комментарія, или отдѣльныхъ монографій. Nos est in votis.

Для ускоренія нелегкаго труда перевода нѣсколькихъ значительныхъ по объему извлеченій изъ древнихъ писателей, я въ 1884 и 1885 гг. обращался къ нѣкоторымъ изъ своихъ слушателей, студентовъ-филологовъ

1) См. Приложение къ программѣ VI археол. съѣзда въ Одессѣ, стр. 5 и 9.

2) См. о 1-ой части нашу рецензію въ *Журн. М. Н. Пр.*, май 1885, стр. 96 сл. Появившіяся въ печати отзывы о 2-й части также не вполне одобрительны.

старшихъ курсовъ Императорскаго С.-Петербургскаго Историко-Филологическаго Института (которые нынѣ всѣ уже состоятъ преподавателями древнихъ языковъ въ разныхъ гимназіяхъ) съ просьбою оказать мнѣ посильную помощь въ дѣлѣ перевода. Съ полною готовностью отозвались на мою просьбу: Е. А. Безсмертный (нынѣ преподаватель Кіево-печерской гимназіи), И. И. Бережковъ (н. преп. Шуйской г.), В. М. Клембровскій (н. преп. Псковской г.), С. В. Мирошниковъ (н. преп. гимн. Спб. И.-Ф. Института), П. И. Прозоровъ (н. преп. Казанской 3-й гимн.), И. П. Цвѣтковъ (н. преп. Варшавской 1-й гимн.) и Э. Н. фонъ-Штернъ (н. преп. Омской гимн.). Всѣ представленные ими переводы были мною провѣрены по подлинникамъ, такъ что всѣ могущіе оказаться въ нихъ промахи и недостатки должны быть отнесены къ моей винѣ. Съ своей стороны я считаю долгомъ выразить моимъ молодымъ сотрудникамъ искреннѣйшую благодарность за то сочувствіе, съ которымъ они отнеслись къ просьбѣ своего преподавателя. Всѣ принадлежащіе имъ переводы будутъ помѣщены въ сборникѣ подъ ихъ фамиліями, а мои собственные — подъ моими инициалами. При этомъ считаю необходимымъ указать на то, что какъ въ моихъ собственныхъ переводахъ, такъ и при провѣркѣ переводовъ моихъ сотрудниковъ я вездѣ на первомъ планѣ ставилъ точность и близость къ подлинникамъ, хотя бы иногда и въ ущербъ литературной ихъ отдѣлкѣ. При обработкѣ переводовъ принимались, конечно, во вниманіе объясненія новыхъ ученыхъ и существующіе русскіе переводы. Лишнія противъ подлинныхъ текстовъ слова, прибавляемыя въ переводахъ для ясности смысла, отмѣчаются курсивомъ.

Все собраніе извѣстій древнихъ писателей предположено раздѣлить на два тома, изъ которыхъ первый будетъ заключать въ себѣ писателей греческихъ, а второй — латинскихъ. Въ первой части каждаго тома будутъ сопоставлены въ хронологическомъ порядкѣ (по времени жизни писателей) спеціальныя описанія всей Скиѣи, Кавказа или значительныхъ ихъ частей¹⁾, а вторая часть будетъ содержать въ себѣ мелкія и случайныя замѣтки и извѣстія, или такія, которыя относятся къ одной какой либо части Скиѣи и Кавказа, или къ отдѣльнымъ миѣческимъ или историческимъ личностямъ, мѣстомъ дѣятельности которыхъ служили эти страны, или наконецъ къ отдѣльнымъ историческимъ событіямъ, совершившимся въ предѣ-

1) Если въ сочиненіи какого либо писателя, кромѣ такихъ спеціальныхъ описаній, встрѣчаются по мѣстамъ и отдѣльныя мелкія замѣтки и извѣстія (напр. у Иродота, Стравона и др.), то они будутъ помѣщены въ первомъ же отдѣлѣ для того, чтобы не раздроблять по разнымъ отдѣламъ одного и того же сочиненія.

лахъ той территоріи, свидѣтельства о которой войдутъ въ составъ предлагаемаго сборника. Что касается до этихъ территоріальныхъ предѣловъ, то они будутъ приблизительно совпадать съ границами нынѣшней Европейской Россіи съ Закавказьемъ. Я говорю «приблизительно», такъ какъ само собою разумѣется, что во многихъ случаяхъ придется выходить за эти предѣлы, дабы не нарушать связности описаній и разсказовъ авторовъ, или приводить такія свидѣтельства, которыя по своему содержанию имѣютъ существенное значеніе и для нашей территоріи. Для поясненія приведу одинъ примѣръ: Массагеты по словамъ Иродота жили на равнинѣ къ востоку отъ Каспія, т. е. внѣ поставленныхъ мною для сборника предѣловъ; но тѣмъ не менѣе Иродотово описаніе ихъ обычаевъ (I, 215 и 216) включено въ сборникъ въ виду прямого свидѣтельства автора, что эти обычаи были сходны со скиѣскими.

Извѣстія писателей въ предполагаемыхъ двухъ томахъ будутъ доведены до конца IV в. по Р. Хр., когда начинается самостоятельное существованіе Византійской имперіи. За ними послѣдуетъ, если позволятъ обстоятельства, собраніе свидѣтельствъ Византійскихъ писателей объ этихъ же временахъ, а потомъ и о позднѣйшихъ¹⁾. Я былъ бы вполнѣ счастливъ, если бы мнѣ удалось довести мои извлеченія изъ греческихъ и римскихъ писателей до самаго начала Русскаго государства. Къ каждому тому извѣстій будутъ прилагаться, по мѣрѣ возможности, всѣ необходимыя справочныя пособія, т. е. объяснительные указатели именъ и предметовъ, карты, сравнительныя таблицы мѣръ и вѣсовъ, указатели библиографическіе и пр. Эти пособія до нѣкоторой степени замѣнятъ отсутствіе постоянного комментарія.

Греческіе и латинскіе тексты будутъ приводиться, на сколько это будетъ возможно, по лучшей изъ существующихъ редакцій, которая всегда будетъ указана за исключеніемъ развѣ самыхъ краткихъ и неважныхъ извѣстій. Разночтенія будутъ указываться только въ тѣхъ случаяхъ, когда они имѣютъ важное значеніе для пониманія текста, или когда текстъ не установленъ еще окончательно трудами новыхъ ученыхъ, или, наконецъ, когда по тѣмъ или другимъ соображеніямъ приходится отступать отъ редакціи, принятой въ изданіи, которому я слѣдую.

1) Исключеніе отсюда составляютъ написанныя въ Византійскія времена схоліи, которыя будутъ ставиться непосредственно за тѣми древними авторами, къ которымъ онѣ относятся, а также сборники, лексиконы и т. под. труды, содержащіе въ себѣ извлеченія изъ древнихъ писателей (напр. Стефанъ Византійскій, Фотій, Сuida и др.). Отрывки изъ недошедшихъ до насъ сочиненій, сохранившіеся у позднѣйшихъ писателей, будутъ приводиться обыкновенно подъ именами ихъ настоящихъ авторовъ, а не тѣхъ, которые ихъ цитируютъ.

Относительно русской транскрипці греческихъ словъ, въ особенности личныхъ и географическихъ именъ, отечественные ученые, какъ извѣстно, далеко не пришли еще къ соглашенію: одни слѣдуютъ такъ называемому эразмовскому чтенію, другіе предпочитаютъ транскрипцію словъ въ латинской формѣ, третьи являются приверженцами транскрипціи по рейхлиновскому произношенію. Я присоединяюсь къ послѣднимъ въ виду того, что при такой транскрипціи достигается возможность значительно большей послѣдовательности, нежели при другихъ. Впрочемъ нѣкоторыя слова и собственные имена будутъ оставлены въ той формѣ, въ которой они уже окончательнo обрусѣли (напр. я буду писать Борисоенъ, Будины, Гелеспонтъ, Кавказъ и т. п.). Рейхлиновская форма греческихъ именъ будетъ удерживаться и во 2-мъ томѣ въ переводахъ изъ латинскихъ писателей.

Въ заключеніе напомнимъ читателямъ скромныя слова римскаго поэта, вложившаго и свою лепту въ сокровищницу нашихъ свѣдѣній о народахъ, жившихъ нѣкогда въ странахъ, входящихъ нынѣ въ составъ территоріи нашего дорогого отечества (*Ov. Trist. IV, I, 1—2*):

*Si qua meis fuerint, ut erunt, vitiosa libellis,
Excusata suo tempore, lector, habe!*

В. Латышевъ.

Июль 1890 г.

ЧАСТЬ I.

Спеціальныя описанія Скиѣи и Кавказа
или значительныхъ частей ихъ.

ΕΚΑΤΑΙΟΥ ΤΟΥ ΜΙΛΗΣΙΟΥ

ΕΚΑΤЭЯ МИЛИТСКАГО

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΓΗΣ

ЗЕМЛЕОПИСΑНИЕ.

(ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ).

(ОТРЫВКИ).

(Εκατэй былъ современникомъ Персидскаго царя Дарія I¹). Отрывки заимствованы изъ *Fragmenta historicorum Graecorum* ed. C. et Th. Müller, vol. I p. 1 sq.).

Переводъ В. Л.

- Fr. 153. Steph. Byz. Καρκινίτις, πόλις 1 Каркинитиды, городъ скиѣскій. Ека-
Σκυθική Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ. тэй въ *описаніи* Европы.
- Fr. 154. St. B. Μελάγχλαινοι, ἔθνος 2 Меланхлены (Черноризцы), народъ
Σκυθικόν Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ. скиѣскій. Екатэй въ *оп.* Европы.
- Fr. 155. St. B. Μυργέται, ἔθνος Σκυθι- 5 Миргеты, народъ скиѣскій. Ек. въ *оп.*
κόν Ἐκ. Εὐρ. Ἐν τισι τῶν Ἡρωδianoῦ Евр. Въ нѣкоторыхъ изъ *книгъ* Иродіана
γράφεται κακῶς²). пишется неправильно.
- Fr. 156. St. B. Ματυκέται, ἔθνος Σκυ- 6 Матикеты, народъ скиѣскій. Екатэй въ
θικόν Ἐκ. Εὐρ. *оп.* Европы.
- Fr. 157. St. B. Καρδησός, πόλις Σκυ- 10 Кардись, городъ Скиѣи. Екатэй въ *оп.*
θίας Ἐκ. Εὐρ. Европы.
- Fr. 158. St. B. Ἴσηπος, ἔθνος Σκυθι- 11 Исипь, народъ скиѣскій. Екатэй въ *оп.*
κόν Ἐκ. Εὐρ. Европы.
- Fr. 159. St. B. Ἠδοί, ἔθνος Σκυθικόν 15 Иды, народъ скиѣскій. Екатэй въ *оп.*
Ἐκ. Εὐρ. Европы.
- Fr. 161. St. B. Δανδάριοι, ἔθνος παρὰ 16 Дандаріи, народъ у Кавказа, какъ
τὸν Καύκασον, ὡς Ἐκ. Εὐρ. *юворитъ* Ек. въ *оп.* Европы.
- Fr. 162. St. B. Τιπάνισσαι, ἔθνος παρὰ 17 Тинаниссы, народъ у Кавказа. Ек. въ
τὸν Καύκασον. Ἐκ. Εὐρ.⁴). *оп.* Европы.
- Fr. 163. Amm. Maro. XXII, 8: «Omnis 20
eius [sc. Pontici sinus] velut insularis cir- Все береговое плаваніе по его [т. е.
cuitus litorea navigatio *viginti tribus di-* Понтійскаго залива] какъ бы островной
mensa millibus stadiorum, ut Eratosthe- окружности, простирающееся на 23 ты-
les affirmat et Hecataeus et Ptolemaeus саячи стадій, какъ утверждаютъ Ерато-
aliique huiusmodi cognitionum minutissimi 25 *лѣ* точные изыскатели такого рода свѣ-
nervo coagmentati geographiae totius as- дѣній, образуетъ, по согласному свидѣ-
sensione formatur». тельству всѣхъ географовъ, видъ сѣно-
скаго лука, натянутаго тетивую.

1) Ближайшія свѣдѣнія о жизни и произведеніяхъ Екатэя см. у Müller'a, Fr. hist. Graec. т. I стр. IX сл., или у В. Шеффера, Очерки греческой исторіографіи, вып. I (Кіевъ 1884), стр. 61 сл.

2) «Myrgetae praeterea nusquam commemorantur. Codd. Palatini: γράφεται διάγερτων κακῶς. ex quo vix quidquam extricari potest. Fortasse ipsius est error Stephani, neque diversi hi Myrgetae, mutata littera M, a Tyrrhaegetis Strabonis (VII, 471), Tyrangetis Ptolemaei (III, 10), Tyragetis Plinii (IV, 12, 26), qui Istro flumini et Bastarnis erant vicini». Müller.

4) «Populus ignotus» Müller. Возможно, что подъ испорченной формой названія скрывается какаой либо известный народъ.

- Fr. 164.** St. B. Φαναγόρεια πόλις ἀπὸ 1 Φαναγόρου, ὡς Ἐκαταῖος Ἀσία: «ἡ νῆ-
σος Φαναγόρη καὶ Φαναγόρεια».
- Fr. 165.** St. B. Ἀπάτουρον, τὸ τῆς 5 Ἀφροδίτης ἱερόν ἐν Φαναγορίᾳ. — Ἐκα-
ταῖος δὲ κόλπον οἶδε τὸν Ἀπάτουρον ἐν
τῇ Ἀσίᾳ.
- Fr. 166.** St. B. Ἰξιβάται, ἔθνος πρὸς 10 τῷ Πόντῳ προσεχὲς τῇ Σινδικῇ Ἐκ. Ἀσ¹⁾.
- Fr. 167.** St. B. Ἰάμμαι, ἔθνος Σκυδι-
κόν Ἐκ. Ἀσία.
- Fr. 168.** St. B. Ἰσσηδόνες, ἔθνος Σκυ-
δικόν Ἐκ. Ἀσία.
- Fr. 169.** St. B. Καταννοί, ἔθνος πρὸς 15 τῇ Κασπίᾳ θαλάσῃ. Ἐκ. Ἀσία.
- Fr. 170.** St. B. Μυκοὶ ἔθνος, περὶ οὗ
Ἐκαταῖος ἐν Ἀσίᾳ: «ἐκ Μυκῶν εἰς Ἀρά-
ξην ποταμόν»²⁾.
- Fr. 171.** St. B. Μηδία χώρα ταῖς Κα- 20
σπίαις παρακειμένη πύλαις Ἐκ. Ἀσία:
ἀπὸ Μηδοῦ υἱοῦ Μηδείας.
- Fr. 172.** Athen. II, p. 70. Ἐκαταῖος δ'
ὁ Μιλήσιος ἐν Ἀσίᾳ περιηγήσει, εἰ γνήσιον 25
τοῦ συγγραφέως τὸ βιβλίον (Καλλιμαχος
γὰρ αὐτὸ ἀναγράφει Νησιώτου), ὅστις οὐν
ἐστὶν ὁ ποιήσας, λέγει οὕτω «περὶ τὴν
Ἰρκαίνην θάλασσαν καλεομένην οὖρεα
ὕψηλὰ καὶ δασέα ὕλησι, ἐπὶ δὲ τοῖσιν
οὖρεσιν ἀκανθα κυνάρα».
- Fr. 185.** St. B. Κόραξοι, ἔθνος Κόλ-
λων, πλησίον Κώλων Ἐκ. Ἀσ. Κοραξικόν
τεῖχος καὶ Κοραξικὴ χώρα.
- Fr. 186.** St. B. Κῶλοι, ἔθνος πρὸς τῷ 35
Καυκάσῳ Ἐκ. Ἀσία: «αἱ δὲ ὑπάρχει τοῦ
Καυκάσου καλοῦνται Κωλικὰ ὄρη». Ἡ χώρα
Κωλική.
- Fr. 187.** Schol. Apoll. Rhod. IV, 284:
Ἐκαταῖος δὲ... ἱστορεῖ μὴ ἐκδιδοῦναι εἰς 40
τὴν θάλασσαν τὸν Φᾶσιν, οὐδ' ὡς διὰ Τα-
νάιδος ἐπλευσαν [sc. οἱ Ἀργοναῦται], ἀλλὰ
κατὰ τὸν αὐτὸν πλοῦν, καθ' ὃν καὶ
πρότερον, ὡς Σοφοκλῆς ἐν Σκύθαις ἱστο-
ρεῖ³⁾.
- 1 Городъ Фанагорія, *получившій назва-
ніе* отъ Фанагора, какъ *говоритъ* Екатэѣ
въ *описаніи* Азіи: «островъ Фанагора и
Фанагорія».
- 5 Анатуръ, святилище Афродиты въ Фа-
нагоріи. Екатэѣ знаетъ заливъ Анатуръ
въ Азіи.
- Иксиваты, народъ у Понта, сосѣдній
съ Сяндикою. Ек. въ *оп.* Азіи.
- Іамни, народъ скиѣскій. Ек. въ *оп.*
Азіи.
- Иссидоны, народъ скиѣскій. Ек. въ
оп. Азіи.
- Катанни, народъ у Каспійскаго моря.
Ек. въ *оп.* Азіи.
- Мики народъ, о которомъ Екатэѣ *ю-
воритъ* въ *оп.* Азіи: «отъ Миковъ до рѣки
Аракса».
- Мидія — страна, лежащая у Каспій-
скихъ воротъ. Ек. въ *оп.* Азіи. Отъ Миды,
сына Мидія.
- Екатэѣ Милитскій въ описаніи Азіи,
если *только эта* книга дѣйствительно
принадлежитъ *этому* писателю (ибо Кал-
лимахъ приписываетъ ее Островитяни-
ну), — кто бы ни былъ *ея* авторъ, гово-
рить такъ: «вокругъ *такъ* называемаго
Ирканскаго моря горы высокія и покры-
30 тны густыми лѣсами, а на горахъ колю-
щее растеніе винара».
- Кораксы, племя Колховъ, вълизи Ко-
ловъ. Ек. въ *оп.* Азіи. Кораксіѣская крѣ-
пость в Кораксіѣская страна.
- Колы, народъ у Кавказа. Ек. въ *оп.*
Азіи: «а подгорья Кавказа называются
Кольскими горами». Страна *называется*
Колькою.
- Екатэѣ говорить, что Фасидъ не впа-
даетъ въ море и что *Аргонавты* плыли
не по Танаиду, а по тому же самому пу-
ти, по которому и прежде, какъ говорить
Софоклъ въ «Скиѣхъ».

1) «Codd. Ἰνδικῇ, errore apud Stephanum frequentissimo. Populus ignotus». Müller. Можетъ
быть = Ἰαξαμαται (Ptol. V, 9).

2) «Codd. ἐκ Μυκῶν εἰς Ἀράξινόν ποτε. Cum Muci mari Rubro fuerint vicini, probabile est
boreales et australes Asiae fines hoc loco esse designatos. Nam etiam Herodoto Araxes Asiam et
Europam dirimit (IV, 11)». Müller.

3) «Cui rei refragatur, quod in iisdem scholiis ad v. 269 dictum est: Ἐκαταῖος δὲ ὁ Μιλήσιος
ἐκ τοῦ Φάσιδος διελθεῖν εἰς τὸν Ὠκεανόν, εἶτα ἐκεῖθεν εἰς τὸν Νεῖλον [fr. 339]. Itaque sunt qui in
priori loco pro Hecataeo substituere velint Herodorum. Fortasse de alio Hecataeo in altero loco
cogitavit scholiasta». Müller.

- Fr. 188. St. B. Μόσχοι, Κόλχων ἔθνος 1 προσεχῆς τοῖς Ματιηνοῖς. Ἐκ. Ἀσ.
 Μοски, племя Колховъ, сосѣднее съ
 Матиннами. Ек. въ *оп.* Азіи.
- Fr. 190. St. B. Χοῖ, ἔθνος Βεχειρών 5 Χοῖ, народъ въблизи Βεχειρῶν. Ек.
 въ *оп.* Азіи: «до сихъ поръ земля Βеχει-
 ρῶν, а съ ними рядомъ живутъ Χοῖ».
 И опять: «до этихъ Χοῖ». И опять: «съ
 Χοῖами сосѣдять къ востоку Дизиръ».
- Fr. 191. St. B. Μάκρωνες, οἱ νῦν Σαν- 10 Μακροῖν, нинѣ Санны; *о нихъ упо-*
 νων. Στράβων δωδεκάτῃ [р. 825] καὶ Ἐκ. 10 *минаетъ* Стравонъ въ 12-й *книгѣ* и Ек.
 въ *оп.* Азіи.
- Fr. 192. Μάρες, ἔθνος προσεχῆς τοῖς 5 Μαρῶν, народъ сосѣднѣи съ Мосси-
 Μοσσηνοῖς. Ἐκ. Ἀσίχ. *никами.* Ек. въ *оп.* Азіи.
- Fr. 193. St. B. Χοιράδες, πόλις Μοσсу- 15 Χιραδῶν, городъ Моссиниковъ. Ек. въ
 νικων Ἐκ. Εὐρώπῃ [leg. Ἀσίχ?]. «Τιβά- 15 *оп.* Европы [Азіи?]: «съ Тиварами къ сол-
 ρισι δὲ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα Μοσσηνοῖ-
 κῶν ὁμοιούρουσιν, ἐν δ' αὐτοῖσι Χοιράδες 5 у нихъ городъ Χιραды».
- Fr. 195. St. B. Χάλυβες, περὶ τὸν 20 Χαλιβῶν, народъ у Понта на *рыкъ*
 Πόντον ἔθνος ἐπὶ τῷ Θερμῶδοντι... καὶ 20 *Θερмодонтѣ...* и Халивои¹⁾ у Екаты:
 Ἰάλυβοι παρ' Ἐκαταίῳ «Χαλύβοισι πρὸς 5 «съ Халивоями къ югу граничатъ Арме-
 τὴν Ἀρμένιοι ὁμοιούρουσι» *нія».*
- Fr. 196. St. B. Σταμένη, πόλις Χαλύ- 5 Стамена, городъ Халивовъ. Ек. въ *оп.*
 κων Ἐκ. Ἀσ. *Азіи.*
- Fr. 197. St. B. Ἐρμωνάσσα, χωρίον 25 Ἐρμονάσσα, мѣстность Трапезунта...,
 Ἰακχούοντος... Ἐκ. δὲ καὶ Θεόπομπος 5 а Екаты и Θεοпомпъ называютъ ее го-
 τὴν αὐτὴν φασίν, ἀπὸ Ἐρμωνάσσης. *родомъ отъ имени Ермонассы.*
- Fr. 198. Πάτρασις, πόλις Ποντικῆ, ὡς 5 Патрасіи, Понтійскій городъ, какъ *го-*
 Ἐκ. Ἀσ. *воритъ* Ек. въ *оп.* Азіи.
- Fr. 199. Κρόσσα, πόλις πρὸς τῷ Πόν- 30 Κροсса, городъ у Понта. Ек. въ *оп.*
 τῷ Ἐκ. Ἀσίχ²⁾. *Азіи.*

ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΩΝ ΒΙΒΛΙΟΝ Β'.

ГЕНЕАЛОГИЙ КНИГА 2-я.

- Fr. 350. St. B. Χαδισία, πόλις Λευχο- 5 Χαδισία, городъ Бѣлосирійцевъ. Ека-
 τῶν. Ἐκαταῖος γενεαλογίῳν δευτέρῳ «ἡ 5 *тѣй* во 2-й *книгѣ* генеалогіи: «Θεμισκίρα
 ἐστὶ Θεμισκίρη πεδίον ἐστὶν ἀπὸ Χαδισίης 5 *есть равнина отъ Хадисіи до Θερμο-*
 πρὸς Θερμῶδοντος» *донта».*

Прим. Два отрывка миеологического содержания (fragm. 337 и 373) см. ниже въ стол. Аполл. Род. I, 256 и II, 675.

1) Для того, чтобы и въ переводѣ удержать разныя формы имени народа, мы образо-
 вали форму «Халивои» отъ основы 2-го скл. Χαλυβο, отличающейся отъ основы 3-го скл.
 Χαλυβ.
 2) Ἀσίχ codex Vossianus. Edd. Εὐρώπῃ. Müller.

[Род. около 484, ум. ок. 425 г. до Р. Хр. — Текстъ: Herodoti historiae. Ad recensio- nem suam recognovit Henricus Stein. Berol. 1884, 2 vv.]

Переводъ В. А.

1. Преданіе о походѣ Аргонавтовъ, какъ одной изъ причинъ вражды между Еллинами и Персами.

I, 2. . . Μετά δὲ ταῦτα Ἕλληνας 1 . . . Послеъ этого Еллины [по словамъ
αἰτίους τῆς δευτέρας ἀδικίης γενέσθαι [λέ- Персовъ] совершили вторую несправедли-
γούσι Πέρσαι] καταπλώσαντας γὰρ μα- вость: прибывъ на длинномъ кораблѣ въ
κρη νηὶ ἐς Αἴαν τε τὴν Κολχίδα καὶ ἐπὶ Колхидскую Эю и на рѣку Фасидъ, они,
Φᾶσιν ποταμόν, ἐντεῦθεν, διαπρηξαμέ- 5 исполнивъ прочія *дѣла*, ради которыхъ
νους καὶ τᾶλλα τῶν εἰνεκεν ἀπίχατο, ἀρ- прибыли, похитили оттуда царскую дочь
πάσαι τοῦ βασιλέως τὴν θυγατέρα Μη- Мидію¹⁾. Царь Колховъ, пославъ въ Ел-
δείην. πέμψαντα δὲ τὸν Κόλχων βασιλέα ладу глашатая, потребовалъ удовле-
ἐς τὴν Ἑλλάδα κήρυκα αἰτέειν τε δίκας твorenія за похищеніе и дочь свою обратно;
τῆς ἀρπαγῆς καὶ ἀπαιτέειν τὴν θυγατέρα. 10 но Еллины отвѣтили, что и *они не дали*
τοὺς δὲ ὑποκρίνασθαι ὡς οὐδὲ ἐκεῖνοι Ἴου имъ удовлетворенія за похищеніе арг-
τῆς Ἀργείης ἔδοσαν σφι δίκας τῆς ἀρπα- вянки Іо; поэтому и они-де не дадутъ имъ
γῆς οὐδὲ ὄν αὐτοὶ δώσειν ἐκεῖνοισι. *таковаю*.

2. Вторженіе Скиевъ въ Азію.

(I, 103—106).

103... Καὶ οἱ [sc. Κυαξάρη], ὡς συμβαλῶν 1 103... Когда Киаксаръ²⁾, одержавъ
ἐνίκησε τοὺς Ἀσσυρίους, περικατημένῳ τὴν въ сраженіи побѣду надъ Ассирійцами,
Νίνον ἐπῆλθε Σκυθῶν στρατὸς μέγας, ἦγε осаждалъ Нинъ, появилось большое ски-
δὲ αὐτοὺς βασιλεὺς ὁ Σκυθῶν Μαδύης ское войско, которое велъ скиескій царь
Πρωτοθύεω παῖς· οἱ ἐσέβαλον μὲν ἐς τὴν 5 Мадій, сынъ Протоэя. Скиены вторглись въ
Ἀσίην Κιμμερίου ἐκβαλόντες ἐκ τῆς Εὐ- Азію вслѣдъ за изгнанными ими изъ Евро-
ρώπης, τούτοισι δὲ ἐπισπόμενοι φεύγουσι пы Киммерійцами и, преслѣдуя бѣгущихъ,
οὕτω ἐς τὴν Μηδικὴν χώραν ἀπίχοντο.—104. дошли такимъ образомъ до Мидійской зем-
ἔστι δὲ ἀπὸ τῆς λίμνης τῆς Μαίητιδος ἐπὶ ли.—104. Отъ озера Мэотиды до рѣки Фа-

1) О причинѣ похода Аргонавтовъ ср. VII, 193:

Ἔστι δὲ χώρος ἐν τῷ κόλπῳ τούτῳ τῆς Μαγνησίας, ἐνθα λέγεται τὸν Ἠρακλέα καταλειφθῆναι ὑπὸ Ἰησονός τε καὶ τῶν συνεταίρων ἐκ τῆς Ἀργοῦς ἐφ' ὕδωρ πεμφθέντα, εὐτ' ἐπὶ τὸ κῶας ἔπλεον ἐς Αἴαν τὴν Κολχίδα.

На берегу этого залива [т. е. Пагасскаго] въ Магнесіи есть мѣстность, гдѣ, какъ говорятъ, Ираклъ былъ оставленъ Іасономъ и товарищами, будучи посланъ съ *корабля* Арго за водою, когда они плыли за *золотымъ* руномъ въ Колхидскую Эю.

Кромѣ того въ кн. VII гл. 197 есть относящееся къ этому мнѣ упоминаніе о возвращеніи Фриксова сына Китиссора (Κυτίσσωρος) въ г. Алъ въ землѣ ахэйцевъ-феіотовъ. Ср. ниже VII, 62 — о прибытіи Мидіи къ мидянамъ.

2) Киаксаръ — царь Мидійскій, 685—595 до Р. Х.

φίαν ποταμόν και ἐς Κόλχους τρήκοντα
 ραμίων εὐζώνῃ ὁδῷ, ἐκ δὲ τῆς Κολχίδος
 πολλὸν ὑπερβῆναι ἐς τὴν Μηδικήν,
 ἀλλ' ἐν τῷ δια μέσου ἔθνος αὐτῶν ἐστὶ,
 Σασπιρες, τοῦτο δὲ παραμειβομένοισι εἶναι
 ἐν τῇ Μηδικῇ. οὐ μόντοι οἱ γε Σκύθαι
 τήν ἐπέβαλον, ἀλλὰ τὴν κατύπερθε
 ἔδον πολλῷ μακροτέρην ἐκτραπόμενοι, ἐν
 ἑσπέρῃ ἔχοντες τὸ Καυκάσιον ὄρος. ἐνθαῦτα
 οἱ μὲν Μῆδοι συμβαλόντες τοῖσι Σκύθῃσι
 καὶ ἐσθάνοντες τῇ μάχῃ τῆς ἀρχῆς κα-
 τήλυθον, οἱ δὲ Σκύθαι τὴν Ἀσίην πᾶσαν
 ἐπέβησαν.—105. ἐνθαῦθεν δὲ ἦσαν ἐπ' Αἴγυπ-
 τῶν. καὶ ἐπειτέ ἐγένοντο ἐν τῇ Παλαιστί-
 νῃ Συρίῃ, Ψαμμῆτιχος σφέας Αἰγύπτου
 βασιλεὺς ἀντιάσας δώροισι τε καὶ λιτήσι
 ἀπαρτίει τὸ προσωτέρω μὴ πορεύεσθαι.
 οἱ δὲ ἐπειτέ ἀναχωρέοντες ὀπίσω ἐγένοντο
 ἐν Συρίῃ ἐν Ἀσκάλωνι πόλει τῶν πλεόν-
 των Σκυθῶν παραξελθόντων ἀσιένων, ὅλι-
 γὰρ πνὲς αὐτῶν ὑπολειφθέντες ἐσύλησαν
 ἐν τῇ οὐρανίῃ Ἀφροδίτῃς τὸ ἱόν... τοῖσι
 δὲ τῶν Σκυθῶν συλήσασι τὸ ἱόν τὸ ἐν
 Ἀσκάλωνι καὶ τοῖσι τούτων αἰεὶ ἐκγόνοισι
 ἐπαρτίει ὁ θεὸς θῆλειαν νοῦσον²). ὥστε
 οἱ λέγουσιν τε οἱ Σκύθαι διὰ τοῦτο σφέας
 ἰσχυροὺς καὶ ὄραν παρ' ἑαυτοῖσι τοὺς ἀπικ-
 κμένους ἐς τὴν Σκυθικὴν χώραν ὡς δια-
 κριτὰ, τοὺς καλέουσι Ἐνάρεας οἱ Σκύθαι.
 106. Ἐπὶ μὲν γυν ὀκτώ καὶ εἴκοσι ἔτεα
 ἔργον τῆς Ἀσίας οἱ Σκύθαι, καὶ τὰ πάντα
 ὑπὸ τε ὕβριος καὶ ὀλιγωρίας ἀνάστατα
 ἔργον ἔργον, χωρὶς μὲν γὰρ φόρον ἐπρησσον παρ'
 ἑκάστῳ τὸν ἑκάστοισι ἐπέβαλλον, χωρὶς
 δὲ τοῦ φόρου ἤρπάζον περιελάνοντες
 ἕτερο ὅ τι ἔχοιεν ἑκάστοι. καὶ τούτων
 ἐν τοὺς πλεῖνας Κυαξάρης τε καὶ Μῆ-
 δοι ζηνίσαντες καὶ καταμεθύσαντες κατε-
 κρεοντο, καὶ οὕτω ἀνεσώσαντο τὴν ἀρ-
 χὴν Μῆδοι καὶ ἐπεκράτεον τῶν περ καὶ
 ἄλλων.

1 сида и владѣній Колховъ тридцать дней
 пути для хорошаго пѣшехода, а изъ Кол-
 хиди недалеко уже пройти въ Мидію:
 между этими странами живеть только одинъ
 5 народъ Саспиръ; миновавъ его, будешь въ
 Мидіи. Скины однако вторглись не этимъ
 путемъ: они уклонились въ сторону и по-
 шли по верхней, гораздо болѣе длинной
 дорогѣ, имѣя по правую руку Кавказскую
 гору. Здѣсь Мидяне сразились съ Скинами,
 но потерпѣли поражение и потеряли свое го-
 сподство, а Скины завладѣли всею Азією.
 105. Отсюда Скины пошли на Эгипетъ.
 Когда они появились въ Палестинской Си-
 рии, эгипетскій царь Псаммитихъ¹), выйдя
 къ нимъ на встрѣчу, дарами и просьбами
 отклонилъ ихъ отъ дальнѣйшаго движенія.
 Когда они на обратномъ пути дошли до
 сирійскаго города Аскалона, то большин-
 ство Скиновъ прошло дальше безъ вреда
 для города, но немногіе отстали и ограбили
 святилище Небесной Афродиты... На тѣхъ
 изъ Скиновъ, которые ограбили Аскалон-
 скій храмъ, и на потомство ихъ божество
 ниспослало женскую болѣзнь; такъ что
 Скины говорятъ, что болѣзнь господствуетъ
 у нихъ вслѣдствіе этого поступка и что
 посѣщающіе скинскую землю иностранцы
 видятъ, въ какомъ положеніи находятся
 у нихъ большыя, которыхъ Скины назы-
 ваютъ енареями.

106. Скины господствовали въ Азій
 28 лѣтъ и все опустошили своимъ буй-
 ствомъ и извѣществами. Они взимали съ
 каждаго народа наложенную ими на каж-
 даго дань, но кромѣ дани совершали на-
 бѣги и грабили, что было у каждаго на-
 рода. Большинство ихъ Киаксаръ и Мидяне,
 пригласивъ на пиръ и нановъ пьяными,
 перебили; такимъ образомъ Мидяне спасли
 свое царство и овладѣли тѣми землями,
 которыми владѣли и прежде³)...

8. Описаніе рѣки Аракса и Каспійскаго моря.

(I, 201—204).

I, 201. Ὡς δὲ τῷ Κύρῳ καὶ τοῦτο τὸ ἔθνος
 ἀπὸ τῆς Βαβυλωνίας, ἐπεδύμησε Μασσαγέτας ὑπ'
 αὐτῷ παήσασθαι. τὸ δὲ ἔθνος τοῦτο καὶ

I, 201. Когда и этотъ народъ [т. е.
 Вавилоняне] подпалъ подъ власть Кира⁴),
 онъ возымѣлъ желаніе подчинить себѣ Мас-

1) Это былъ Псаммитихъ I, 670—616 до Р. X.
 2) Cf. Long. περί ὕψους 28, 4: καὶ τὸ ἀμίμητον ἕκείνο τοῦ Ἡρόδοτου «τῶν δὲ Σκυθῶν τοῖς
 κληθεῖσι τὸ ἱερόν ἐνέβαλεν ἡ θεὸς θῆλειαν νοῦσον».
 3) О владычествѣ Скиновъ въ Азій ср. еще I, 73.
 4) Киръ I, 561—529 до Р. X.

μέγα λέγεται εἶναι καὶ ἄλκιμον, οἰκημέ-
 νον δὲ πρὸς ἠῶ τε καὶ ἡλίου ἀνατολάς,
 πέρην τοῦ Ἀράξου ποταμοῦ, ἀντίον δὲ
 Ἰσηδόνων ἀνδρῶν. εἰσὶ δὲ οἵτινες καὶ
 Σκυθικὸν λέγουσι τοῦτο τὸ ἔθνος εἶναι.—202.
 ὁ δὲ Ἀράξης λέγεται καὶ μέζων καὶ ἐλάσ-
 σων εἶναι τοῦ Ἰστρου. νήσους δὲ ἐν αὐτῷ
 Λέσβω μεγάλα παραπλησίας συχνὰς φασὶ
 εἶναι, ἐν δὲ αὐτῇσι ἀνθρώπους οἱ σιτέον-
 ται μὲν ρίζας τὸ θέρος ὀρύσσοντες παν-
 τοίας καρπῶν δὲ ἀπὸ δενδρέων ἐξευρημέ-
 νους σφι ἐς φορβὴν κατατίθεσθαι ὠραίους,
 καὶ τούτους σιτέεσθαι τὴν χειμερινήν·
 ἄλλα δὲ σφι ἐξευρησθαι δένδρα καρπῶν
 τοιούσδε τινὰς φέροντα, τοὺς ἐπεῖτε ἂν ἐς
 τούτῳ συνέλθωσι κατὰ εἶλας καὶ πῦρ ἀνα-
 καύσωνται κύκλῳ περιζομένους ἐπιβάλ-
 λειν ἐπὶ τὸ πῦρ, ὄσφραινομένους δὲ κατα-
 γιζομένου τοῦ καρποῦ τοῦ ἐπιβαλλομένου
 μεθύσκεσθαι τῇ ὀσμῇ κατὰ περ Ἑλλήνας
 τῷ οἴνῳ, πλεῖνός δὲ ἐπιβαλλομένου τοῦ
 καρποῦ μᾶλλον μεθύσκεσθαι, ἐς ὃ ἐς ὄρ-
 χησίην τε ἀνίστασθαι καὶ ἐς αἰοιδίην ἀπικ-
 νέεσθαι. τούτων μὲν αὕτη λέγεται διαίτα
 εἶναι. ὁ δὲ Ἀράξης ποταμὸς ῥέει μὲν ἐκ
 Ματινηῶν, ὅθεν περ ὁ Γύνδης, τὸν ἐς τὰς
 διώρυχας τὰς ἐξήκοντά τε καὶ τριηκοσίας
 διέλαβε ὁ Κύρος, στόμασι δὲ ἐξερεύεται
 τεσσεράκοντα, τῶν τὰ πάντα πλήν ἐνός
 ἐς ἑλέα τε καὶ τενάγχα ἐκδιδοί· ἐν τοῖσι
 ἀνθρώπους κατοικῆσθαι λέγουσι ἰχθῦς
 ὠμούς σιτεομένους, ἐσθῆτι δὲ νομίζοντας
 χρᾶσθαι φωκέων δέρμασι. τὸ δὲ ἐν τῶν
 στομάτων τοῦ Ἀράξου ῥέει διὰ καθαροῦ
 ἐς τὴν Κασπίην θάλασσαν.

203. Ἡ δὲ Κασπίη θάλασσα ἐστὶ ἐπ'
 ἐωυτῆς, οὐ συμμίσγουσα τῇ ἐτέρῃ θάλασσῃ.
 τὴν μὲν γὰρ Ἑλλήνες ναυτίλλονται πᾶσα
 καὶ ἡ ἔξω στηλιῶν θάλασσα ἡ Ἀτλαν-
 τὶς καλεομένη καὶ ἡ Ἐρυθρὴ μία ἐοῦσα
 τυγχάνει· ἡ δὲ Κασπίη ἐστὶ ἐτέρη ἐπ'
 ἐωυτῆς, ἐοῦσα μῆκος μὲν πλοῦς εἰρεσίῃ χρεω-
 μένῳ πεντεκαίδεκα ἡμερῶν, εὐρος δὲ, τῇ
 εὐρυτάτῃ ἐστὶ αὕτη ἐωυτῆς, οκτῶ ἡμε-
 ρῶν. καὶ τὰ μὲν πρὸς τὴν ἐσπέρην φέ-
 ροντα τῆς θάλασσης ταύτης ὁ Καυκάσος
 παρατείνει ἐὼν ὀρέων καὶ πλήθει μέγιστον
 καὶ μεγάλῃ ὑψηλότατον. ἔθνεα δὲ ἀνθρώ-
 πων πολλὰ καὶ παντοῖα ἐν ἐωυτῇ ἔχει
 ὁ Καυκάσος, τὰ πολλὰ πάντα ἀπ' ὕλης

1 саветовъ. Народъ этотъ, какъ говорятъ, и
 великъ и силенъ, а живетъ онъ на востокѣ
 за рѣкою Араксомъ, насупротивъ Исеидо-
 новъ. Есть и такіе, которые называютъ
 5 этотъ народъ сивскимъ. — 202. Араксъ
 по однимъ рассказамъ больше Истра, по
 другимъ — меньше. На немъ, говорятъ, есть
 много острововъ, по величинѣ подходя-
 щихъ къ Лесву, а на нихъ *живутъ* люди,
 которые лѣтомъ питаются всякими ко-
 реньями, выкапываемыми пзъ земли, а
 зрѣлые древесные плоды отыскиваютъ и
 отлаживаютъ про запасъ; этими *плодами*
 они питаются въ зимнюю пору. *Говорятъ,*
 15 *что* ими найдены еще другія деревья,
 приносящія такіе плоды, которые они,
 собравшись кучами въ одно *мѣсто*, за-
 жегши костеръ и усѣвшись вокругъ него,
 бросаютъ въ огонь и, нюхая бросаемые *въ*
 20 *огонь* и горячіе плоды, пьянѣють отъ ихъ
 запаха такъ же, какъ Еллины отъ вина,
 и *притомъ* пьянѣють *все* сильнѣе и *сильнѣе*
 по мѣрѣ того, какъ набрасываютъ
 больше плодовъ, пока не пустятся въ
 плясую и не начнутъ пѣть. Таковъ, по
 25 рассказамъ, ихъ образъ жизни. Рѣка
 Араксъ течетъ изъ *земли* Матинновъ,
 откуда и Гиндъ, раздѣленный Биромъ на
 360 каналовъ¹⁾, и называется сорока
 30 устьями, которыя всѣ за исключеніемъ
 одного теряются въ болотахъ и топяхъ,
 въ которыхъ, какъ говорятъ, живутъ люди,
 питающіеся сырой рыбой и одѣвающиміеся
 въ тюленьи шкуры. Одинъ изъ рукавовъ
 35 Аракса течетъ по открытой *мѣстности*
 въ Каспійское море.

203. Каспійское море — отдѣльное, не
 сливающимееся съ другимъ моремъ. То море,
 по которому всюду плаваютъ Еллины, и
 такъ называемое Атлантическое море за
Ираковыми столбами, а также и Красное
 составляютъ *собственно* одно море; Кас-
 пійское же — другое, отдѣльное, имѣю-
 щее въ длину пятнадцать дней плаванія
 на веслахъ, а въ ширину, въ наиболѣе ши-
 рокомъ мѣстѣ, — восемь дней. Вдохъ за-
 паднаго берега этого моря тянется Кав-
 казъ, обширнѣйшая изъ горъ по протяже-
 нію и самая высокая. На Кавказѣ живетъ
 много разныхъ народовъ, которые почти
 всѣ питаются дикими лѣсными плодами.

1) Ср. объ этомъ V, 52.

ἀγρίης ζῶοντα. ἐν τοῖσι καὶ δένδρεα φύλλα
 τοῖσδε ἰδέης παρεχόμενα εἶναι λέγεται,
 τὰ τρίβοντάς τε καὶ παραμίγοντας ὕδωρ
 ζῶα ἐωυτοῖσι ἐς τὴν ἐσθῆτά ἐγγράφειν τὰ
 δὲ ζῶα οὐκ ἐκπλύνεσθαι, ἀλλὰ συγκατα-
 γράσκειν τῷ ἄλλω εἰρίῳ κατὰ περ ἐνυφαν-
 θέντα ἀρχήν. μῖξιν δὲ τούτων τῶν ἀνθρώ-
 πων εἶναι ἐμφανέα κατὰ περ τοῖσι προβά-
 τισι.

204. Τὰ μὲν δὴ πρὸς ἐσπέρην τῆς θα-
 λάσσης ταύτης τῆς Κασπίης καλεομένης
 ὁ Κούκασος ἀπέργει, τὰ δὲ πρὸς ἠῶ τε καὶ
 ἠλιον ἀνατέλλοντα πεδῖον ἐκδέκεται πλῆ-
 θος ἄπειρον ἐς ἄποψιν. τοῦ ὧν δὴ πεδίου
 τούτου τοῦ μεγάλου οὐκ ἐλαχίστην μοί-
 ραν μετέχουσι οἱ Μασσαγέται, ἐπ' οὓς ὁ
 Κύρος ἔσχε προδουμίην στρατεύσασθαι...

1 Говорят, что въ тамошнихъ лѣсахъ есть
 и деревья, покрытыя листьями такого рода,
 что ихъ растирають, смѣшиваютъ съ во-
 дою и *этимъ составомъ* рнсуютъ себѣ на
 5 одеждахъ узоры; эти узоры не смываются
 и старѣются вмѣстѣ съ матеріею [*собств.*
 шерстью], какъ бы вотванные съ *самого*
 начала. Половые сношенія у этихъ наро-
 довъ, *говорятъ*, совершаются открыто, какъ
 10 у стадныхъ животныхъ.

204. Итакъ къ западу это море, на-
 зываемое Каспійскимъ, ограничиваетъ Кав-
 казъ, а съ востока къ нему примыкаетъ
 равнина, *занимающая* необозримое про-
 странство. Значительную часть этой огром-
 ной равнины занимаютъ Массагеты, про-
 тивъ которыхъ Киръ возымѣлъ желаніе
 идти походомъ...

4. Образъ жизни и обычаи Массагетовъ.

(I, 215—216).

215. Μασσαγέται δὲ ἐσθῆτά τε ὁμοίην
 τῇ Σκυδικῇ φορέουσι καὶ διαίταν ἔχουσι, ἱπ-
 πῶται δὲ εἰσι καὶ ἄνιπποι (ἀμφοτέρων γὰρ
 μετέχουσι) καὶ τοξόται τε καὶ αἰχμοφό-
 ροι, σαγάρεις νομίζοντες ἔχειν. χρυσῷ δὲ
 καὶ χαλκῷ τὰ πάντα χρέωνται ὅσα μὲν
 γὰρ ἐς αἰχμάς καὶ ἄρδεις καὶ σαγάρεις,
 χαλκῷ τὰ πάντα χρέωνται, ὅσα δὲ περὶ
 κεφαλὴν καὶ ζωστήρας καὶ μασχαλιστή-
 ρας, χρυσῷ κοσμεύονται. ὡς δ' αὐτως τῶν
 10 ἵππων τὰ μὲν περὶ τὰ στέρινα χαλκίους
 θώρηκας περιβάλλουσι, τὰ δὲ [περὶ] τοὺς
 χάλινους καὶ στόμια καὶ φάλαρα χρυσῷ.
 σιδήρῳ δὲ οὐδ' ἀργύρῳ χρέωνται οὐδέν
 οὐδὲ γὰρ οὐδέ σφι ἐστὶ ἐν τῇ χώρῃ, ὁ δὲ
 15 χρυσὸς καὶ ὁ χαλκὸς ἄπλετος. — 216. νόμοισι
 δὲ χρέωνται τοιοῖσδε: γυναῖκα μὲν γαμέει-
 ἐκαστος, ταύτησι δὲ ἐπίκοινα χρέωνται.
 τὸ γὰρ Σκύθας φασὶ Ἕλληνας ποιεῖν, οὐ
 Σκύθαι εἰσὶ οἱ ποιέοντες ἀλλὰ Μασσαγέ-
 20 ται: τῆς γὰρ ἐπιδουμῆσιν γυναικὸς Μασσα-
 γέτης ἀνὴρ, τὸν φαρεστρεῶνα ἀποκρεμιάσας
 πρὸ τῆς ἀμάξης μίσγεται ἀδεῶς. οὐρος δὲ
 ἡλικίης σφι προκίεεται ἄλλος μὲν οὐδεὶς
 ἐπαῖν δὲ γέρον γέννηται κάρτα, οἱ προσή-
 25 κοντές οἱ πάντες συνελθόντες θύουσι μιν
 καὶ ἄλλα πρόβατα ἅμα αὐτῷ, ἐψήσαντες
 δὲ τὰ κρέα κατευχέονται. ταῦτα μὲν τὰ
 ὀλβιώτατά σφι νενομίστα, τὸν δὲ νόσῳ
 30 τελευτήσαντα οὐ κατασιτέονται ἀλλὰ γῆ
 κρύπτουσι, συμφορὴν ποιούμενοι ὅτι οὐκ

1 215. Массагеты носятъ одежду подоб-
 ную скивской и имѣютъ *такой же* образъ
 жизни; сражаются они верхомъ на коняхъ
 и пѣшими (ибо знаютъ оба *способа войны*),
 посредствомъ луковъ и копій, имѣя обык-
 новеніе носить и сѣкеры. Для всѣхъ *на-*
добностейъ они употребляютъ золото и
 5 мѣдь: что требуется для копій, стрѣлъ и
 сѣкеры, они все готовятъ изъ мѣди,
 а головные уборы, пояса и перевязи укра-
 шаютъ золотомъ. Подобнымъ же образомъ
 у лошадей они покрываютъ грудь мѣдными
 панцырями, а уздечки, удила и привѣски
украшаютъ золотомъ. Желѣза и серебра
 они вовсе не употребляютъ, такъ какъ
 10 *этихъ металловъ* и нѣтъ въ ихъ странѣ,
 а золото и мѣдь *имѣется* въ изобиліи.

216. Обычай у нихъ слѣдующіе: каж-
 дый беретъ за себя *одну* жену, но всѣ
 пользуются ими сообща: то, что по сло-
 вамъ елиновъ дѣлають Скиены, *въ дѣй-*
ствительности дѣлають не Скиены, а Мас-
 сагеты. Съ какою женщиною пожелаетъ
имѣть сношеніе Массагетъ мужична,
 онъ вѣшаетъ колчанъ предъ ея повозкой
 и сообщается безобязанно. Предѣла жиз-
 ни у нихъ никакого другого нѣтъ, а когда
кто нибудь очень состарится, всѣ род-
 ственники, собравшись, убиваютъ его и
 вмѣстѣ съ нимъ разный скотъ, варятъ мясо
 и сѣдаютъ. Такой *конецъ жизни* считается

ίκετο ἐς τὸ τυθῆναι. σπεύρουσι δὲ οὐδέν, ἀλλ' ἀπὸ κτηνῶν ζώουσι καὶ ἰχθύων οἱ δὲ ἄφθονοὶ σφι ἐκ τοῦ Ἀράξου ποταμοῦ παραγίνονται. γαλακτοπόται δ' εἰσὶ. θεῶν δὲ μόνον ἥλιον σέβονται, τῷ θύουσι ἵππους. νόος δὲ οὗτος τῆς θυσίης τῶν θεῶν τῷ ταχίστῳ πάντων τῶν θνητῶν τὸ τάχιστον δατέονται.

у нихъ счастливиѣшми; умершаго же отъ болѣзни они не сѣдуютъ, а зарываютъ въ землю, считая несчастіемъ то, что ему не привелось быть убитымъ. Они ничего не сѣютъ, а питаются мясомъ домашнихъ животныхъ и рыбой, которая въ пзобилии добывается ими изъ рѣки Аракса; пьютъ также молоко. Изъ боговъ чтутъ только солнце, которому приносятъ въ жертву лошадей; смыслъ этой жертвы таковъ: быстрѣшшему изъ боговъ они посвящаютъ быстрѣшшее изъ всѣхъ смертныхъ животныхъ.

5. Происхождение Колховъ.

(II, 103—105).

103. Ταῦτα δὲ ποιέων [ὁ Σέσωστρις] διεξήγε τὴν ἡπειρον, ἐς δ' ἐκ τῆς Ἀσίας ἐς τὴν Εὐρώπην διαβάς τοὺς τε Σκύθας κατεστρέψατο καὶ τοὺς Θρήκας. ἐς τούτους δὲ μοι δοκεῖ καὶ προσώτατα ἀπικέσθαι ὁ Αἰγύπτιος στρατός· ἐν μὲν γὰρ τῇ τούτων χώρῃ φαίνονται σταδεῖσαι αἱ στῆλαι, τὸ δὲ προσωτέρω τούτων οὐκέτι. ἐνθεῦτεν δὲ ἐπιστρέψας ὀπίσω ἦε, καὶ ἐπεῖτε ἐγένετο ἐπὶ Φάσι ποταμῷ, οὐκ ἔχω τὸ ἐνθεῦτεν ἀτρεκέως εἰπεῖν εἴτε αὐτὸς ὁ βασιλεὺς Σέσωστρις ἀποδασάμενος τῆς ἐωυτοῦ στρατιῆς μόριον ὅσον δὴ αὐτοῦ κατέλιπε τῆς χώρας οἰκῆτορας, εἴτε τῶν τινες στρατιωτῶν τῇ πλάνῃ αὐτοῦ ἀχθεσθέντες περὶ Φάσιν ποταμὸν κατέμειναν.—104. φαίνονται μὲν γὰρ ἑόντες οἱ Κόλχοι Αἰγύπτιοι, νοήσας δὲ πρότερον αὐτὸς ἢ ἀκούσας ἄλλων λέγω. ὡς δὲ μοι ἐν φροντίδι ἐγένετο, εἰρόμην ἀμφοτέρους, καὶ μᾶλλον οἱ Κόλχοι ἐμμενέατο τῶν Αἰγυπτίων ἢ οἱ Αἰγύπτιοι τῶν Κόλχων νομίειν δ' ἔφρασαν Αἰγύπτιοι τῆς Σέσωστριος στρατιῆς εἶναι τοὺς Κόλχους. αὐτὸς δὲ εἶχασα τῆδε, καὶ ὅτι μελάγχροες εἰσὶ καὶ οὐλότριχες. καὶ τοῦτο μὲν ἐς οὐδὲν ἀνήκει· εἰσὶ γὰρ καὶ ἕτεροι τοιοῦτοι. ἀλλὰ τοισίδε καὶ μᾶλλον, ὅτι μούνοι πάντων ἀνθρώπων Κόλχοι καὶ Αἰγύπτιοι καὶ Αἰθίοπες περιτάμνονται ἀπ' ἀρχῆς τὰ αἰδῖα. Φοινικῆς δὲ καὶ Σύροι οἱ ἐν τῇ Παλαιστίνῃ καὶ αὐτοὶ ὁμολογέουσι παρ' Αἰγυπτίων μεμαθηκέναι, Σύριοι δὲ οἱ

103. Такъ прошелъ [Сесострисъ] материкъ, пока не покорила Скеповъ и Θρακίицевъ, перешедши изъ Азіи въ Европу. До этихъ народовъ, какъ мнѣ кажется, дальше всего доходило эгипетское войско: *дѣйствительно*, въ той странѣ оказываются поставленные столпы ²⁾, а дальше ихъ уже нѣтъ. Отсюда онъ повернулъ назадъ и прибылъ къ рѣкѣ Фасиду; я не могу съ точностью сказать, самъ ли царь Сесострисъ, отдавши нѣкоторую часть своего войска, оставилъ тамъ для заселенія страны, или же нѣкоторые изъ его воиновъ, недовольные его странствованіями, остались на р. Фасидѣ.—104. Вѣдь Колхи очевидно Эгиптяне: я высказываю это мнѣніе, самъ пришедши къ нему прежде, чѣмъ слышалъ отъ другихъ; а такъ какъ это заинтересовало меня, то я распрашивалъ тѣхъ и другихъ, и Колхи лучше помнили Эгиптянъ, нежели Эгиптяне Колховъ. Однако Эгиптяне говорили, что по ихъ мнѣнію Колхи *происходятъ отъ* Сесострисова войска. Самъ я предполагалъ это потому, что *Колхи* темнокожи и курчавы; впрочемъ это ничего не доказываетъ, такъ какъ есть и другіе народы съ подобными примѣтами. Гораздо важнѣе то обстоятельство, что Колхи, Эгиптяне и Эѳіопы одни изъ всѣхъ народовъ искони совершаютъ обрѣзаніе. Финикіане и Сирійцы, что въ Палестинѣ, сами признаютъ, что научились

1) Сесострисъ или Рамзесъ II, эгипетскій царь XIX-й династіи, жилъ въ XIV или XIII в. до Р. Хр.

2) Объ этихъ столпахъ см. гл. 102 и 106.

περὶ Θερμώδοντα καὶ Παρθένιον ποταμὸν καὶ Μάκρωνες οἱ τούτοις ἀστυγείτορες ἔοντες ἀπὸ Κόλχων φασὶ νεωστὶ μεμαθημένα. — 105. φέρε νῦν καὶ ἄλλο εἶπω περὶ τῶν Κόλχων, ὡς Αἰγυπτίοισι προσφερέας εἰσὶ. λίνον μόνον οὗτοί τε καὶ Αἰγύπτιοι ἐργάζονται καὶ κατὰ ταῦτά, καὶ ἡ ζῶη πᾶσα καὶ ἡ γλῶσσα ἐμφερέης ἐστὶ ἀλλήλοισι. λίνον δὲ τὸ μὲν Κολχικὸν ὑπὸ Ἑλλήνων Σαρδωνικὸν κέκληται, τὸ μέντοι ἀπ' Αἰγύπτου ἀπνευμένον καλεῖται Αἰγύπτιον.

1 этому отъ Эгиптявъ, а Сирійцы, живущіе у Θερμодонта и рѣки Парвенія, и сосѣдніе съ ними Макроны говорятъ, что недавно переняли этотъ *обычай* у Колховъ. 5 105. Теперь я приведу еще другое доказательство родства Колховъ съ Эгиптянами: они и Эгиптяне одни только обрабатываютъ ленъ и притомъ одинаковымъ способомъ, и вообще весь образъ жизни и языкъ представляютъ взаимное сходство. Колхидское полотно у Еллиновъ носитъ названіе Сардоническаго, а привозимое изъ Эгипта называется эгипетскимъ.

6. Закавказскія сатрапіи Персидскаго государства ¹⁾.

III, 94... Ματινηοῖσι δὲ καὶ Σάσπειρσι καὶ Αλαροδίοισι διηκόσια ἐπετέταχτο τάλαντα νομὸς ὄγδοος καὶ δέκατος οὗτος, Μισχοῖσι δὲ καὶ Τιβαρνηοῖσι καὶ Μάκρωσι καὶ Μοσσουνοῖκοισι καὶ Μαρσί τριηκόσια πένταχ προσείρητο νομὸς εἰνατος καὶ δέκατος οὗτος.

1 Матиннамъ, Саспирамъ и Алародіямъ было назначено *платить* 200 талантовъ; это *былъ* восемнадцатый округъ. Мосхамъ, Тиваринамъ, Макронамъ, Моссиникамъ и 5 Марамъ было объявлено *платить* 300 талантовъ; это девятнадцатый округъ.

97... Κόλχοι δὲ τὰ ἐτάξαντο ἐς τὴν ὄρεσιν καὶ οἱ προσεχέες μέχρι Καυκάσιος ὄρους (ἐς τοῦτο γὰρ τὸ ὄρος ὑπὸ Πέρσῃσι λέγεται, τὰ δὲ πρὸς βορρῆν ἄνεμον τοῦ Καυκάσιος Περσέων οὐδὲν ἔτι φροντίζει), οὗτοι ὦν δῶρα τὰ ἐτάξαντο ἔτι καὶ ἐς ἐμὲ διὰ πεντετηρίδος ἀγίνεον, ἑκατὸν παῖδας καὶ ἑκατὸν παρθένους.

1 Колхи обложили себя *добровольными* приношеніями, а также и сосѣди ихъ до Кавказскаго хребта (ибо до этого хребта простирается владичество Персовъ, а страны къ сѣверу отъ Кавказа и не думаютъ о Персахъ); итакъ они еще и до нашего времени чрезъ каждые 4 года доставляли 15 дары, которыми себя обложили, *именно* сто мальчковъ и сто дѣвочекъ.

7. Преданіе объ Аримаспахъ.

III, 116. Πρὸς δὲ ἄρκτου τῆς Εὐρώπης πολλῶ τι πλείστος χρυσὸς φαίνεται εἶναι ὅπως μὲν γινόμενος, οὐκ ἔχω οὐδὲ τοῦτο ἀτρεκέως εἶπαι, λέγεται δὲ ὑπὲρ τῶν γρυπῶν ἀρπάζειν Αριμασπούς ἄνδρας μουνόφθαλμοις. πείθονται δὲ οὐδὲ τοῦτο ὅπως μουνόφθαλμοι ἄνδρες φύονται, φύσιν ἔχοντες τὴν ἄλλην ὁμοίην τοῖσι ἄλλοισι θνθρώποισι.

1 На сѣверѣ Европы несомнѣнно находится золото въ огромномъ количествѣ; но какъ оно добывается, я не могу и этого сказать съ достовѣрностью. Говорятъ, что 5 одноглазые люди Аримаспы похищаютъ его изъ подъ грифовъ; но я не вѣрю и въ то, какъ люди рождаются одноглазыми, будучи въ прочихъ отношеніяхъ сходны съ остальными людьми.

1) Раздѣленіе Персидскаго государства на сатрапіи или округа произведено какъ вѣдомо, Даріемъ I, сыномъ Истаспа (521—485 до Р. X.).

8. Книга IV. Описание Скиѣи и похода Дарія на Скиѣовъ.

Переводъ Е. А. Безсмертнаго.

1. Причины похода Дарія.

(Гл. 1—4).

1. Μετὰ δὲ τὴν Βαβυλωνος αἴρεσιν ἐγένετο ἐπὶ Σκύθας αὐτοῦ Δαρείου Ἕλασις. ἀνδρείου γὰρ τῆς Ἀσίας ἀνδράσι καὶ χρημάτων μεγάλων συνιόντων, ἐπεθύμησε ὁ Δαρεῖος τίσασθαι Σκύθας, ὅτι ἐκείνοι πρότεροι ἐσβαλόντες ἐς τὴν Μηδικὴν καὶ νικῆσαντες μάχῃ τοὺς ἀντιουμένους ὑπῆρξαν ἀδικίης, τῆς γὰρ ἄνω Ἀσίας ἤρξαν, ὡς καὶ πρότερόν μοι εἴρηται, Σκύθαι ἕτεα δυῶν δέοντα τρήκοντα. Κιμμερίους γὰρ ἐπιδιώκοντες ἐσέβαλον ἐς τὴν Ἀσίην, καταπαύσαντες τῆς ἀρχῆς Μηδους· οὗτοι γὰρ πρὶν ἢ Σκύθας ἀπικέσθαι ἤρχον τῆς Ἀσίας. τοὺς δὲ Σκύθας ἀποδημήσαντας ὀκτῶ καὶ εἴκοσι ἕτεα καὶ διὰ χρόνον τοσοῦτου κατιόντας ἐς τὴν σφετέρην ἐξεδέξατο οὐκ ἐλάσσω νόμος τοῦ Μηδικοῦ· εὖρον γὰρ ἀντιουμένην σφίσι στρατιὴν οὐκ ὀλίγην· αἱ γὰρ τῶν Σκυθῶν γυναῖκες, ὡς σφί οἱ ἄνδρες ἀπῆσαν χρόνον πολλόν, ἐφοίτεον παρὰ τοὺς δούλους.

2. Τοὺς δὲ δούλους οἱ Σκύθαι πάντας τυφλοῦσι τοῦ γάλακτος εἶνεκεν τοῦ πίνουσι, ποιεῦντες ὡδὲ ἐπεὶ φουσητῆρας λάβωσι ὀστεινοὺς, αὐλοῖσι προσεμφερεστάτους, τοὺς ἐσθέντες ἐς τῶν θηλέων ἵππων τὰ ἄρθρα φυσῶσι τοῖσι στόμασι, ἄλλοι δὲ ἄλλων φυσῶντων ἀμέλγουσι. φασὶ δὲ τοῦδε εἶνεκα τοῦτο ποιεῖν· τὰς φλέβας τε πίμπλασθαι φυσωμένας τῆς ἵππου καὶ τὸ οὐδάρ κατίεσθαι. ἐπεὶ δὲ ἀμέλξωσι τὸ γάλα, ἐσχεάντες ἐς ξύλινα ἀγγῆια κοῖλα καὶ περιστίζαντες κατὰ τὰ ἀγγῆια τοὺς τυφλοὺς δονέουσι τὸ γάλα, καὶ τὸ μὲν αὐτοῦ ἐπιστάμενον ἀπαρυσαντες ἡγεῦνται εἶναι τιμώτερον, τὸ δ' ὑπιστάμενον ἥσσον τοῦ ἐτέρου. τούτων μὲν εἶνεκα ἅπαντα τὸν

1. Послѣ взятія Вавилона произошелъ походъ самого Дарія на Скиѣовъ. Такъ какъ Азія изобиловала населеніемъ, и въ царскую казну собирались большія богатства, то Дарій возымѣлъ желаніе наказать Скиѣовъ за то, что они первые учинили обиду своимъ вторженіемъ въ Мидію и пораженіемъ въ битвѣ сопротивлявшихся имъ Мидійцевъ. Дѣйствительно, Скиѣи, какъ сказано мною и раньше ¹⁾, владѣли надъ верхней Азіей двадцать восемь лѣтъ. Въ погонѣ за Киммерійцами они вторглись въ Азію и сокрушили владычество Мидійцевъ; послѣдніе вѣдъ владѣли въ Азію до появленія Скиѣовъ. Когда Скиѣи, проведя на чужбинѣ двадцать восемь лѣтъ, послѣ столь продолжительнаго отсутствія возвращались на родину, имъ пришлось выдержать борьбу не меньше мидійской: они встрѣтили выступившее противъ нихъ немалое войско, потому что скиѣскія женщины, вслѣдствіе продолжительнаго отсутствія своихъ мужей, вступили въ связь съ рабами.

2. Всѣхъ своихъ рабовъ Скиѣи ослѣпляютъ изъ за молока, употребляемаго для питья. Молоко выдаиваютъ они слѣдующимъ образомъ: взявъ костяныя трубки, очень похожія на флейты, они вставляютъ ихъ въ половые органы кобылицъ и дуютъ ртомъ, а другіе во время вдунанія дуютъ. Дѣлаютъ они это, по ихъ словамъ, вотъ почему: отъ вдунанія жилы кобылицъ наполняются-де воздухомъ и вымя опускается. Выдоенное молоко Скиѣи сливаютъ въ глубокіе деревянные сосуды и, разставивъ вокругъ сосудовъ слѣпцовъ, велятъ имъ взбалтывать молоко; поднимающіяся при этомъ на поверхность сивки снимаются и считаются болѣе цѣнными, а остающіеся внизу считаются худшимъ сортомъ ²⁾. Изъ за

1) I, 103—106, см. выше стр. 4.

2) Послѣ этихъ словъ безъ сомнѣнія пропало нѣсколько строкъ, въ которыхъ объяснялось, почему именно Скиѣи ослѣпляли рабовъ, употреблявшихся для взбалтыванія молока. Ср. впрочемъ примѣчаніе Штейна въ комментированномъ изданіи.

ἐν λάβωσι οἱ Σκύθαι ἐκτυφλοῦσι· οὐ γὰρ
 ῥόται εἰσὶ ἀλλὰ νομάδες.

3. Ἐκ τούτων δὴ ὧν σφι τῶν δούλων
 καὶ τῶν γυναικῶν ἐπετράφη νεότης· οἱ
 κείτε ἔμαθον τὴν σφετέρην γένεσιν, ἠν-
 παύοντο αὐτοῖσι κατιοῦσι ἐκ τῶν Μήδων.
 καὶ πρῶτα μὲν τὴν χώραν ἀπετάμοντο,
 τίσσον ὀρυζάμενοι εὐρέαν κατατείνουσιν
 καὶ τῶν Ταυρικῶν ὄρεων ἐς τὴν Μαίητιν
 ἰκάνην, τῇ περ ἐστὶ μέγιστη μετὰ δὲ
 παρωμένοισι ἐσβάλλειν τοῖσι Σκύθῃσι ἀν-
 πακτιζόμενοι ἐμάχοντο. γινομένης δὲ μά-
 χης πολλῆς καὶ οὐ δυναμένων οὐδὲν
 ἔλεον ἔχειν τῶν Σκυθῶν τῇ μάχῃ, εἰς αὐ-
 τῶν ἔλεξε τάδε· οἷα ποιῶμεν, ἄνδρες Σκύ-
 θαι· δούλοισι τοῖσι ἡμετέροισι μαχόμενοι
 αὐτῷ τε κτεινόμενοι ἐλάσσονες γινομεθα
 καὶ ἐκείνοισι κτεινόντες ἐλάσσωνον τὸ λοι-
 πὸν ἄρξομεν. νῦν ὧν μοι δοκεῖ αἰχμᾶς μὲν
 καὶ τόξα μετεῖναι, λαβόντα δὲ ἕκαστον τοῦ
 πρῶτου τὴν μάστιγα ἰέναι ἄσσον αὐτῶν.
 ἔγωγε μὲν γὰρ ὄρων ἡμέας ὄπλα ἔχοντας,
 οἱ δὲ ἐνόμιζον ὅμοιοί τε καὶ ἐξ ὁμοίων ἡμῖν
 ἔσθαι ἐπεὶ ἄν δὲ ἴδωνται μάστιγας ἀντι-
 κειμένων ἔχοντας, μαδόντες ὡς εἰσὶ ἡμέτεροι
 δούλοι· καὶ συγγνόντες τοῦτο, οὐκ ὑπο-
 νέουσι·.

4. ταῦτα ἀκούσαντες οἱ Σκύθαι ἐποίησαν
 πετελέα· οἱ δὲ ἐκπλαγέντες τῷ γινομένῳ
 τῆς μάχης τε ἐπελάθοντο καὶ ἐφευγον. οὕτω
 οἱ Σκύθαι τῆς τε Ἀσίας ἤρξαν καὶ ἐξε-
 ασθέντες αὐτῆς ὑπὸ Μήδων κατῆλθον
 εἰς τὸν ὄπισθον τοιοῦτον ἐς τὴν σφετέρην. τῶνδε
 ἕνεκα ὁ Δαρειὸς τίσασαι βουλομένος συ-
 γγίρει ἐπ' αὐτοὺς στρατεύμα.

2. ЛЕГЕНДЫ О ПРОИСХОЖДЕНИИ СКИΘОВЪ.

(Гл. 5—13).

5. Ὡς δὲ Σκύθαι λέγουσι, νεώτατον πάν-
 των ἐθνῶν εἶναι τὸ σφέτερον, τοῦτο δὲ
 γενέσθαι ὥδε· ἄνδρα γενέσθαι πρῶτον ἐν
 τῇ γῇ ταύτῃ ἐοῦση ἐρήμῳ τῷ οὐνομα εἶναι
 Τаргитаόν τοῦ δὲ Τаргитаίου τούτου τοὺς
 τοκέας λέγουσι εἶναι, ἐμοὶ μὲν οὐ πιστὰ
 λέγοντες, λέγουσι δ' ὧν, Δία τε καὶ Βο-
 ρυσθένης τοῦ ποταμοῦ θυγατέρα. γένεος
 μὲν τοιοῦτου δὴ τινος γενέσθαι τὸν Τарги-
 τάον, τούτου δὲ γενέσθαι παῖδας τρεῖς, Λι-
 10

1 этого-то Скином ослѣпляютъ всѣхъ, кого
 только захватятъ *св пльми*: они вѣдь не
 земледѣльцы, а кочевники.

3. Отъ этихъ-то рабовъ и женъ скино-
 5 скыхъ произошла молодежь, которая, узнавъ
 о своемъ происхожденіи, рѣшила воспро-
 тивиться Скинамъ при ихъ возвращеніи изъ
 Миди. Прежде всего они отрѣзали свою
 землю, выкопавъ широкій ровъ на всемъ
 10 протяженіи отъ Таврическихъ горъ до озе-
 ра Мэотиды, гдѣ оно наиболѣе широко. За-
 тѣмъ при всякой попыткѣ Скиновъ втор-
 гнуться они выступали противъ нихъ и
 вступали въ битву. Когда произошло нѣ-
 15 сколько сраженій, и Скиномъ никакъ не могли
 одолѣть врага, одинъ изъ нихъ сказалъ
 слѣдующее: «Да что мы дѣлаемъ, Скиномъ!
 Сражаясь съ нашими рабами, мы и сами
 становимся малочисленнѣе вслѣдствіе по-
 20 терь убитыми, и, убивая ихъ, уменьшаемъ
 число своихъ рабовъ на будущее время.
 Поэтому я теперь предлагаю оставить
 коня и лукъ, а каждому взять конскую
 нагайку и идти на нихъ: пока они насъ
 видѣли съ оружіемъ въ рукахъ, они счи-
 тали себя равными намъ лично и по про-
 25 исхожденію; но когда они увидятъ у насъ
 въ рукахъ нагайки вмѣсто оружія, они тог-
 часъ поймутъ, что они наши рабы, и въ
 30 сознаніи этого не устоятъ *противъ насъ*».

4. Услышавъ это, Скиномъ привели со-
 вѣтъ въ исполненіе; рабы, пораженные
 случившимся, забыли о сраженіи и обрат-
 лись въ бѣгство. Такъ Скиномъ овладѣли
 35 Азією и затѣмъ, будучи вытѣснены Мидій-
 цами, такимъ способомъ возвратились на
 родину. Вотъ за что Дарій желалъ ото-
 ствить имъ и сталъ собирать противъ нихъ
 войско.

5. Скиномъ говорятъ, что ихъ народъ
 1 моложе всѣхъ *другихъ* и произошелъ слѣ-
 дующимъ образомъ: въ ихъ землѣ, бывшей
безлюдной пустыней, родился первый че-
 5 ловѣкъ, по имени Таргитай; родителями
 этого Таргитая они называютъ, по моему
 мнѣнію невѣрно, Зевса и дочь рѣки Бо-
 риссена. Такого-де происхожденія былъ
 Таргитай, а у него родились три сына:
 10 Липоксай, Арпоксай и младшій Колаксай.

πόξαιν καὶ Ἀρπόξαιν καὶ νεώτατον Κολά-
 ξαιν. ἐπὶ τούτων ἀρχόντων ἐκ τοῦ οὐρανοῦ
 φερόμενα χρύσεια ποιήματα, ἄροτρον τε καὶ
 ζυγόν καὶ σάγαριν καὶ φιάλην, πεσεῖν ἐς
 τὴν Σκυθικὴν καὶ τῶν ἰδόντα πρῶτον τὸν
 πρεσβύτατον ἄσπον ἰέναι βουλόμενον αὐτὰ
 λαβεῖν, τὸν δὲ χρυσὸν ἐπιόντος καίεσθαι.
 ἀπαλλαγθέντος δὲ τούτου προσιέναι τὸν
 δεύτερον, καὶ τὸν αὐτὸς ταῦτά ποιέειν. τοὺς
 μὲν δὴ καίομενον τὸν χρυσὸν ἀπόσασθαι,
 τρίτῳ δὲ τῷ νεωτάτῳ ἐπελθόντι κατασβῆ-
 ναι, καὶ μὴ ἐκεῖνον κομίσαι ἐς ἑωυτοῦ καὶ
 τοὺς πρεσβυτέρους ἀδελφεοὺς πρὸς ταῦτα
 συγγόντας τὴν βασιλικὴν πᾶσαν παρα-
 δοῦναι τῷ νεωτάτῳ. 6. ἀπὸ μὲν δὴ Λιποξάϊος 15
 γεγονέναι τούτους τῶν Σκυθῶν οἱ Αὐχά-
 ται γένος καλέονται, ἀπὸ δὲ τοῦ μέσου
 Ἀρποξάϊος οἱ Κατίραροι τε καὶ Τράσπιες κα-
 λέονται, ἀπὸ δὲ τοῦ νεωτάτου αὐτῶν τοῦ
 βασιλέως οἱ καλέονται Παραλάται· σύμψασι 20
 δὲ εἶναι οὐνομα Σκολότους, τοῦ βασιλέως
 ἐπωνυμίην, Σκύθας δὲ Ἑλληνες ὠνόμασαν.
 7. γεγονέναι μὲν νυν σφέας ὧδε λέγουσι οἱ
 Σκύθαι, ἔτα δὲ σφίσι ἐπίειτε γεγόνασιν τὰ
 σύμπαντα λέγουσι εἶναι ἀπὸ τοῦ πρώτου 25
 βασιλέως Ταργιτάου ἐς τὴν Δαρείου διάβα-
 σιν τὴν ἐπὶ σφέας χιλίων οὐ πλέω ἀλλὰ
 τοσαῦτα. τὸν δὲ χρυσὸν τοῦτον τὸν ἱρὸν
 φυλάσσουσι οἱ βασιλεῖς ἐς τὰ μάλιστα, καὶ
 θυσιῇσι μεγάλῃσι ἱλασκόμενοι μετέρχονται 30
 ἀνὰ πᾶν ἔτος. ὃς δ' ἂν ἔχων τὸν χρυσὸν
 τὸν ἱρὸν ἐν τῇ ὀρτῇ ὑπαίθριος κατακοι-
 μηθῇ, οὗτος λέγεται ὑπὸ Σκυθῶν οὐ διε-
 νικυτιζεῖν διδοσθαι δὲ οἱ διὰ τοῦτο ὅσα ἂν
 ἵππῳ ἐν ἡμέρῃ μιῇ περιελάσῃ αὐτός. τῆς 35
 δὲ χώρας εὐσεως μεγάλῃς τριφασίας τὰς
 βασιλικίας τοῖσι παισὶ τοῖσι ἑωυτοῦ κατα-
 στήσασθαι Κολάξαιν, καὶ τουτέων μίαν
 ποιῆσαι μεγίστην, ἐν τῇ τὸν χρυσὸν φυ-
 λάττεσθαι. τὰ δὲ κατῦπερθε πρὸς βορέην 40
 λέγουσι ἄνεμον τῶν ὑπεροίκων τῆς χώρας
 οὐκ οἶά τε εἶναι ἔτι προσωτέρω οὔτε ὄραν
 οὔτε διεξιέναι ὑπὸ πτερῶν κεχυμένων. πτε-
 ρῶν γάρ καὶ τὴν γῆν καὶ τὸν ἥερα εἶναι
 πλέον, καὶ ταῦτα εἶναι τὰ ἀποκλήιοντα 45
 τὴν ὄψιν.

8. Σκύθαι μὲν ὧδε ὑπὲρ σφῶν τε αὐτῶν
 καὶ τῆς χώρας τῆς κατῦπερθε λέγουσι, Ἑλ-
 λήνων δὲ οἱ τὸν Πόντον οἰκούντες ὧδε. 50
 Ἡρακλέα ἐλαύνοντα τὰς Γηρούνεω βούς

1 При нихъ упали-де съ неба на скинскую
 землю золотые предметы: плугъ, ярмо, сѣ-
 впра и чаша. Старшій изъ братьевъ, пер-
 вымъ увидѣвъ эти предметы, подошелъ
 5 ближе, желая ихъ взять, но при его при-
 ближеніи золото воспламенилось. По его
 удаленіи подошелъ второй, но съ золотомъ
 повторилось то же самое. Такимъ образомъ
 золото, воспламеняясь, не допустило ихъ
 къ себѣ, но съ приближеніемъ третьяго
 брата, самаго младшаго, горѣніе прекрати-
 лось, и онъ отнесъ къ себѣ золото. Стар-
 шіе братья, понявъ значеніе этого чуда,
 передали младшему все царство.

6. И вотъ отъ Липокса-де произошли
 тѣ Скины, которые носятъ названіе рода
 Авхатовъ, отъ средняго брата Арпокса-
 тѣ, которые называются Катіарами и Тра-
 сшіями, а отъ младшаго, царя, — тѣ, что
 называются Паралатами; общее-же назва-
 ніе воѣхъ ихъ—Сколоты, по имени *одного*
 царя; Скинами назвали ихъ Еллины.

7. Такъ рассказываютъ Скины о своемъ
 происхожденіи; глѣтъ имъ, съ начала ихъ
 существованія *имъ* отъ перваго царя Тар-
 гитая до похода на нихъ Дарія, по ихъ
 словамъ, круглымъ счетомъ не болѣе ты-
 сячи, а *именно* столько. Вышеупомянутое
 священное золото цари ихъ очень ревностно
 охраняютъ и ежегодно чтутъ богатыми
 жертвами. Кто съ этимъ священнымъ зо-
 лотомъ во время праздника заснетъ подъ
 открытымъ небомъ, тотъ, по словамъ Ски-
 оевъ, уже не проживетъ года; поэтому ему
 дается столько земли, сколько онъ самъ
 объѣдетъ на конѣ въ одинъ день. Такъ
 какъ страна была обширна, то Колаксай
 раздѣлилъ ее на три царства для своихъ
 сыновей и одно изъ нихъ сдѣлалъ гораздо
 больше другихъ; въ немъ-то и сохраняется
 золото.

Въ мѣстностяхъ, лежащихъ къ сѣверу
 выше верхнихъ обитателей этой страны,
 по словамъ *Скинсовъ* нельзя ни смотрѣть
 впередъ, ни пройти вслѣдствіе разсыпан-
 ныхъ перьевъ: перьями-де наполнена земля
 и воздухъ и они-то мѣшаютъ зрѣнію ¹⁾.

8. Такъ рассказываютъ Скины о себѣ
 самихъ и о странѣ, лежащей выше ихъ, а
 живущіе на Понтѣ Еллины *повѣствуютъ*
 такъ: Ираклъ, гоня быковъ Гиріона, при-

V. 19: τοῦ βασιλῆος Io. le Febyre: τοὺς βασιλεῖας L. τοὺς βασιληῖους Wesseling.

1) Объясненіе этого явленія см. ниже въ гл. 31.

ἀπικέσθαι ἐς γῆν ταύτην εὐούσαν ἐρήμην, 1
 ἵκνιναι νῦν Σκυθαί νέμονται. Γηρύονεα δὲ
 οὐκ εἶναι ἔξω τοῦ Πόντου, κατοικημένον τὴν
 Ἑλλήνες λέγουσι Ἐρυθραίων νῆσον τὴν πρὸς
 Γιδείρουσι τοῖσι ἔξω Ἑρακλέων στηλέων
 ἐπὶ τῷ Ἐλαιῶν. τὸν δὲ Ἐλαιῶν λόγῳ μὲν
 λέγουσι ἀπὸ ἡλίου ἀνατολέων ἀρξάμενον
 γῆν περὶ πάσαν ῥέειν, ἔργῳ δὲ οὐκ ἀποδεικ-
 νῶσι, ἐνθεύταν τὸν Ἑρακλέα ὡς ἀπικέσθαι
 ἐκ τῆν νῦν Σκυθίην χώραν καλεομένην, καὶ
 καταλαβεῖν γὰρ αὐτὸν χειμῶνά τε καὶ κρυ-
 μόν, ἐπειρασαμένον τὴν λεοντήν κατυπνώ-
 σαι, τὰς δὲ οἱ ἵππους [τὰς] ὑπὸ τοῦ ἄρμα-
 τος νεμομένης ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ ἀρα-
 κωθῆναι θεῆν τύχη. 9. ὡς δ' ἐγερθῆναι τὸν 10
 Ἑρακλέα, διζῆσαι, πάντα δὲ τῆς χώρας
 ἐπιελθόντα τέλος ἀπικέσθαι ἐς τὴν Ἰλαίην
 καλεομένην γῆν ἐνθαῦτα δὲ αὐτὸν εὐρεῖν
 ἐν ἄντρον μισοκάρθενον τινά, ἔχιδναν δι-
 ούσα τῆς τὰ μὲν ἄνω ἀπὸ τῶν γλουτῶν 20
 εἶναι γυναικίος, τὰ δὲ ἑνερθε ὄφιος. ἰδόντα
 δὲ καὶ θεωμάσαντα ἐπειρέσθαι μιν εἰ κου-
 ῖα ἵππους πλανωμένης τὴν δὲ φάναι
 ἑσπῆν ἔχειν καὶ οὐκ ἀποδώσειν ἐκείνῳ
 πῶ ἢ οἱ μυχθῆ τὸν δὲ Ἑρακλέα μυχθῆναι 25
 ἐπὶ τῷ μισθῷ τούτῳ. κείνην τε δὴ ὑπερ-
 βάλλεσθαι τὴν ἀπόδοσιν τῶν ἵππων, βου-
 λωμένην ὡς πλείστον χρόνον συνεῖναι τῷ
 Ἑρακλέῃ, καὶ τὸν κομισάμενον ἐθέλειν ἀπαλ-
 λάσσεσθαι τέλος δὲ ἀποδιδούσαν αὐτὴν 30
 εἰπεῖν «ἵππους μὲν δὴ ταύτας ἀπικομένης
 ἐνθαδὲ ἔσωσά τοι ἐγώ, σώστρά τε σὺ πα-
 ρέσχες ἐγὼ γὰρ ἐκ σεῦ τρεῖς παῖδας ἔχω
 τούτους, ἐπεὶ γένωνται τρόφιες, ὅ τι χρὴ
 πικέειν, ἐξήγησέ σὺ, εἴτε αὐτοῦ κατοικίζω 35
 (χώρας γὰρ τῆσδε ἔχω τὸ κράτος αὐτῆ)
 εἴτε ἀποπέμψω παρά σε». τὴν μὲν δὴ ταύ-
 τα ἐπειρωτᾶν, τὸν δὲ λέγουσι πρὸς ταῦτα
 εἰπεῖν «ἐπεὶ ἀνδρωθέντας ἴδη τοὺς παῖ-
 δας, τάδε ποιῶσα οὐκ ἂν ἀμάρτανος» τὸν 40
 μὲν ἂν ὄρεσ αὐτῶν τόδε τὸ τόσον ὡδε δια-
 ταινόμενον καὶ τῷ ζωστῆρι τῶδε κατὰ τάδε
 ζωννόμενον, τοῦτον μὲν τῆσδε τῆς χώρας
 οὐκ ἄλλοτε ποιῶ. ὅς δ' ἂν τούτων τῶν ἔργων
 τῶν ἐντέλλομαι λείπηται, ἐκπεμπε ἐκ τῆς 45
 χώρας καὶ ταῦτα ποιῶσα αὐτῆ τε εὐφρα-
 νεῖαι καὶ τὰ ἐνταταλμένα ποιήσεις». 10. τὸν
 μὲν δὴ εἰρούσαντα τῶν τόξων τὸ ἕτερον (δύο
 γὰρ δὴ φασεῖν τέως Ἑρακλέα) καὶ τὸν
 ζωστῆρα προδέξαντα, παραδοῦναι τὸ τόσον 50
 τε καὶ τὸν ζωστῆρα ἔχοντα ἐπ' ἀκρῆς τῆς
 συμβολῆς οὐκ ἄλλην χρυσεῖν, δόντα δὲ ἀπαλ-
 λάσσεσθαι τὴν δ', ἐπεὶ οἱ γενομένους τοὺς
 παῖδας ἀνδρωθῆναι, τοῦτο μὲν σφι οὐνό-

1 былъ въ страну, которую теперь зани-
 маютъ Скины и которая тогда еще не была
 населена.

Гиріонъ по словамъ Еллиновъ живетъ
 5 внѣ Понта на островѣ, который Еллины
 называютъ Ернеією и *который лежитъ*
 близъ Гадиръ за Иракловыми столбами на
 Океанѣ. Относительно Океана они на сло-
 вахъ говорятъ, что онъ, начинаясь съ во-
 стока, обтекаеть всю землю, но на дѣлѣ
 доказать этого не могутъ. Оттуда при-
 быль-де Ираклъ въ страну, называемую
 иныѣ Склоіей; и, такъ какъ его застигла
 вьюга и морозъ, то онъ закутался въ льви-
 ную шкуру и заснулъ, а въ это время его
 лошади *какимъ-то* чудомъ на пастбищѣ
 исчезли изъ подъ ярма.

9. Проснувшись, Ираклъ сталъ искать
 ихъ и, исходивъ всю землю, при-
 шелъ наконецъ въ такъ называемое По-
 льсье; тутъ онъ нашелъ въ пещерѣ смѣ-
 шанной породы существо, полудѣву и по-
 луэкидну, у которой верхняя часть тѣла
 отъ ягодицъ была женская, а нижняя —
 змѣйная. Увидѣвъ ее и изумившись, Ираклъ
 спросилъ, не видѣла-ли она гдѣ нибудь
 заблудившихся кобылицъ; на это она отвѣ-
 тила, что кобылицы у нея, но что она не
 отдастъ ихъ ему прежде, чѣмъ онъ сооб-
 щится съ нею; и Ираклъ сообщился-де
 за эту плату, но она все откладывала воз-
 вращеніе лошадей, желая какъ можно
 дольше жить въ связи съ Иракломъ, тогда
 какъ послѣдній желалъ получить ихъ и
 удалиться. Наконецъ она возвратила ло-
 шадей со словами: «я сберегла тебѣ этихъ
 лошадей, забредшихъ сюда, и ты отпла-
 тилъ мнѣ за это: я имѣю отъ тебя трехъ
 сыновей. Разскажи, что мнѣ дѣлать съ
 ними, когда они выростутъ: поселить ли
 здѣсь (я одна владѣю этой страной), или
 отослать къ тебѣ?» Такъ спросила она, а
 Ираклъ, говорятъ, сказалъ ей въ отвѣтъ:
 «Когда ты увидишь сыновей возмужавшими,
 поступи лучше всего такъ: посмотри, ко-
 торый изъ нихъ натянетъ вотъ такъ этотъ
 лукъ и опояшется по моему этимъ поя-
 сомъ, и тому предоставь для жительства
 эту землю; а который не въ состояніи бу-
 деть выполнить предлагаемой мною задачи,
 того вышли изъ страны. Поступая такимъ
 образомъ, ты и сама останешься довольна,
 и исполнишь мое желаніе».

10. При этомъ Ираклъ натянулъ одинъ

ματα θέσσαι, τῷ μὲν Ἀγάθυρσον αὐτῶν, τῷ δ' ἐπομένῳ Γελωνόν, Σκύθην δὲ τῷ νεωτάτῳ, τοῦτο δὲ τῆς ἐπιστολῆς μεμνημένην αὐτὴν ποιῆσαι τὰ ἐντεταλμένα. καὶ δὴ δύο μὲν οἱ τῶν παίδων, τὸν τε Ἀγάθυρσον καὶ τὸν Γελωνόν, οὐκ οἴους τε γενομένους ἐξικέσθαι πρὸς τὸν προκειμένον ἄεθλον, οἴχεσθαι ἐκ τῆς χώρας ἐκβληθέντας ὑπὸ τῆς γειναμένης, τὸν δὲ νεώτατον αὐτῶν Σκύθην ἐπιτελέσαντα καταμεῖναι ἐν τῇ χώρῃ. καὶ ἀπὸ μὲν Σκύθῃω τοῦ Ἡρακλέος γενέσθαι τοὺς αἰεὶ βασιλέας γινομένους Σκυθῶων, ἀπὸ δὲ τῆς φιάλης ἔτι καὶ ἐς τὸδε φιάλας ἐκ τῶν ζωστῆρων φορέειν Σκύθας. τὸ δὴ μῦθον μηχανήσασθαι τὴν μητέρα Σκύθης ταῦτα δὲ Ἑλλήνων οἱ τὸν Πόντον οἰκούντες λέγουσι.

11. Ἔστι δὲ καὶ ἄλλος λόγος ἔχων ὧδε, τῷ μάλιστα λεγομένῳ αὐτὸς πρόσκειμαι, Σκύθας τοὺς νομάδας οἰκούντας ἐν τῇ Ἀσίῃ, πολέμῳ πιεσθέντας ὑπὸ Μασσαγετῶων, οἴχεσθαι διαβάντας ποταμὸν Ἀράξην ἐπὶ γῆν τὴν Κιμμερίην (τὴν γὰρ νῦν νέμονται Σκύθαι, αὕτη λέγεται τὸ παλαιὸν εἶναι Κιμμερίων), τοὺς δὲ Κιμμερίους ἐπιόντων Σκυθῶων βουλεύεσθαι ὡς στρατοῦ ἐπιόντος μεγάλου, καὶ δὴ τὰς γνώμας σφέων κερωρισμένους, ἐντόνους μὲν ἀμφοτέρας, ἀμείνω δὲ τὴν τῶν βασιλέων τὴν μὲν γὰρ δὴ τοῦ δήμου φέρειν γνώμην ὡς ἀπαλλάσσεσθαι πρῆγμα εἴη μὴδὲ πρὸς πολλοὺς μένοντας κινδυνεύειν, τὴν δὲ τῶν βασιλέων διαμάχεσθαι περὶ τῆς χώρας τοῖσι ἐπιούσι. οὐκ ἔτι δὴ ἐδέλειν πείθεσθαι οὔτε τοῖσι βασιλεῦσι τὸν δῆμον οὔτε τῷ δήμῳ τοὺς βασιλέας. τοὺς μὲν δὴ ἀπαλλάσσεσθαι βουλεύεσθαι ἀμαχητὶ τὴν χώραν παραδόντας τοῖσι ἐπιούσι· τοῖσι δὲ βασιλεῦσι δόξαι ἐν τῇ ἑωυτῶν κείσθαι ἀποθανόντας μὴδὲ συμφεύγειν τῷ δήμῳ λογιζαμένους ὅσα τε ἀγαθὰ πεπόνθασι καὶ ὅσα φεύγοντας ἐκ τῆς πατρίδος κακὰ ἐπίδοξα καταλαμβάνειν. ὡς δὲ δόξαι σφι ταῦτα, διαστάντας καὶ ἀριθμὸν ἴσους γενομένους μάχεσθαι πρὸς ἀλλήλους. καὶ τοὺς μὲν ἀποθανόντας πάντας ὑπ' ἑωυτῶν θάψαι τὸν δῆμον τῶν Κιμμερίων παρὰ ποταμὸν Τύρην (καὶ σφέων ἔτι δῆλός ἐστι ὁ τάφος), θάψαντας δὲ οὕτω τὴν ἐξοδὸν ἐκ τῆς χώρας ποιέεσθαι· Σκύθας

изъ луковъ (до тѣхъ поръ онъ носилъ два), показалъ способъ опоясыванія и передалъ ей лукъ и поясъ съ золотой чашей на концѣ пряжки, а затѣмъ удалился. Она же, когда родившіяся у нея сыновья возмужали, дала имъ имена, одному—Агаѳурсъ, слѣдующему—Гелонъ, младшему—Скиѳъ, а потомъ, помня завѣтъ Иракла, исполнила его порученіе. Двое изъ ея сыновей, Агаѳурсъ и Гелонъ, оказавшись неспособными исполнить предложенный подвигъ, были изгнаны родительницею и удалились изъ страны, а самый младшій, Скиѳъ, исполнивъ задачу, остался въ странѣ. Отъ этого-то Ираклова сына Скиѳа и произошло всегдашніе скиѳскіе цари, а отъ чаши Иракла—сущестующій до сихъ поръ у Скиѳовъ обычай носить чаши на поясахъ. Такъ разсказываютъ живущіе у Понта Еллины.

11. Есть, впрочемъ, и иной разсказъ, которому я самъ наиболѣе доверяю. По этому разсказу кочевые Скиѳы, жившіе въ Азій, будучи тѣснены войною со стороны Массагетовъ, перешли рѣку Араксъ и удалились въ Киммерійскую землю (дѣйствительно страна, занимаемая теперь Сивѳами, первоначально принадлежала, говорятъ, Киммерійцамъ). При наступленіи Скиѳовъ Киммерійцы, имѣя въ виду многочисленность приближавшейся рати, стали совѣщаться между собою и мнѣнія ихъ раздѣлились, при чемъ оба *предлагаются* съ одинаковою настойчивостью; но предложеніе царей было благоразумнѣе: именно, по мнѣнію народа, слѣдовало удалиться и не подвергать себя опасности *въ борьбѣ* съ многочисленной ратью, а цари предлагали бороться за родину съ наступающими. Однако ни народъ не захотѣлъ послушаться царей, ни цари—народа; первый задумалъ удалиться, безъ боя предоставивъ *родную* землю врагамъ, а цари предпочли лечь мертвыми въ родной землѣ и не бѣжать вмѣстѣ съ народомъ, представивъ себѣ тѣ блага, которыми они пользовались *до тѣхъ поръ*, и тѣ бѣдствія, которыхъ слѣдовало ожидать въ бѣгствѣ изъ отечества. Рѣшивъ такимъ образомъ, цари раздѣлились на двѣ стороны, равныя по численности, и стали драться между собою. Всѣхъ царей, перебитыхъ другъ

ἢ ἐπελθόντας λαβεῖν τὴν χώραν ἐρήμην.— 12 καὶ νῦν ἔστι μὲν ἐν τῇ Σκυδικῇ Κιμμερία τείχεα, ἔστι δὲ πορθμῆα Κιμμερία, ἐπὶ δὲ καὶ χώρα οὐνομα Κιμμερία, ἔστι δὲ Ἰσπερος Κιμμεριος καλεομενος φαίνονται δὲ οἱ Κιμμεριοὶ φυγόντες ἐς τὴν Ἀσίην τοὺς Σκύθας καὶ τὴν χερσόνησον κτίσαντες, ἐν τῇ νῦν Σινώπῃ πόλις Ἑλλάς οἰκίσται. φησὶ δὲ εἰσὶ καὶ οἱ Σκύθαι διώξαντες αὐτοὺς καὶ ἐσβαλόντες ἐς γῆν τὴν Μηδικήν, 10 ἀφαιρόντες τῆς ὁδοῦ. οἱ μὲν γὰρ Κιμμεριοὶ αἰεὶ τὴν παρὰ θάλασσαν ἔφευγον, οἱ δὲ Σκύθαι ἐν δεξιῇ τὸν Καύκασον ἔχοντες ἐδίωκον ἐς οὐ ἐσέβαλον ἐς γῆν τὴν Μηδικήν, ἐς μεσόγειον τῆς ὁδοῦ τραφθέντες. οὗτος δὲ 13 ἄλλος ξυγὸς Ἑλλήνων τε καὶ βαρβάρων λεγόμενος λόγος εἰρηται.

13. Ἐφη δὲ Ἀριστέης ὁ Καύστροβίου ἀνὴρ Περσωνήσιος ποιῶν ἔπεα, ἀπικέσθαι ἐς Ἰσσηδῶνας φοιβόλαμπτος γενόμενος, Ἰσσηδῶν δὲ ὑπεροικέειν Ἀρμασποὺς ἀνδρας 25 μακροθάλαμους, ὑπὲρ δὲ τούτων τοὺς χρυσοφύλακας γρύπας, τούτων δὲ τοὺς Ὑπερβορέους κατακτοντας ἐπὶ θάλασσαν. τούτους ὦν πάντας πλὴν Ὑπερβορέων ἀρξάντων Ἀρμασπῶν αἰεὶ τοῖσι πλησιοχωροῖσι 30 ἐπιτίθεσθαι, καὶ ὑπὸ μὲν Ἀρμασπῶν ἐξωθέεσθαι ἐκ τῆς χώρας Ἰσσηδῶνας, ὑπὸ δὲ Ἰσσηδῶνων Σκύθας, Κιμμερίους δὲ οἰκέοντας ἐπὶ τῇ νοτίῃ θαλάσῃ ὑπὸ Σκυθῶν παζομένους ἐκλείπειν τὴν χώραν. οὕτω 35 αὐτῷ οὗτος συμφέρεται περὶ τῆς χώρας ταύτης Σκύθησι.

1 другомъ, Киммерійскій народъ похоронилъ у рѣки Тираса — могила ихъ до сихъ поръ еще видна, — а послѣ погребенія удалился изъ страны, такъ что вторгнувшіеся Скиѣи заняли страну уже лишенную населенія.

12. И теперь еще есть въ Скиѣи Киммерійскія стѣны, есть Киммерійскія переправы, есть и область, называемая Киммерією, есть и такъ называемый Киммерійскій Воспоръ. Киммерійцы, очевидно, бѣжавъ отъ Скиѣевъ въ Азію, поселились на полуостровѣ, гдѣ нынѣ стоитъ елліпскій городъ Синопа. Видно также, что Скиѣи гнались за ними и вторглись въ Мидійскую землю, сбившись съ дороги: ибо Киммерійцы постоянно бѣжали вдоль моря, а Скиѣи гнались за ними, имѣя Кавказъ по правую руку, пока не вторглись въ Мидійскую землю, свернувши внутрь материка. 20 Таковъ иной рассказъ, одинаково распространенный среди Еллиновъ и варваровъ.

13. Аристей, сынъ Каистровія изъ Проконниса, въ своей поэмѣ рассказываетъ, что по неиспапному отъ Фива вдохновенію онъ прибылъ къ Исидонамъ, а выше Исидоновъ живутъ одноглазые люди Армаспы, выше ихъ стерегущіе золото грини, а еще выше Иперборей, простирающіеся до моря; и всѣ эти народы, за исключеніемъ Ипербореевъ, начиная съ Армасповъ, постоянно нападали на своихъ сосѣдей, такъ что Армаспамъ вытѣснены изъ своей земли Исидоны, Исидонами — Скиѣи, а Киммерійцы, жившіе у южнаго моря, покинули свою страну подъ натискомъ Скиѣевъ. Такимъ образомъ и Аристей несогласенъ со Скиѣями относительно этой страны.

[Главы 14 и 15 содержатъ эпизодъ объ Аристѣ].

3. НАСЕЛЕНІЕ СКИѢИ.

(Гл. 16—27).

16. Τῆς δὲ γῆς, τῆς περὶ ὁδὸς ὁ λόγος ὀρηται λέγεσθαι, οὐδεὶς οἶδε ἀτρεχεῶς ὅτι τὸ κατώπερθε ἐστὶ οὐδενὸς γὰρ δὴ αὐτόπτεω 5 εἶναι φαιμένου δύναμαι πιθέσθαι οὐδὲ γὰρ οὐδὲ Ἀριστέης, τοῦ περ ὀλίγω πρότερον τούτων μνήμην ἐποιεῦμην, οὐδὲ οὗτος πρῶτῳ Ἰσσηδῶνων ἐν αὐτοῖσι τοῖσι ἔπεσι ποιῶν ἔφησε ἀπικέσθαι, ἀλλὰ τὰ κατώπερθε ἔλεγε ἀχοῆ, φάς Ἰσσηδῶνας εἶναι 10 τοὺς ταῦτα λέγοντας. ἀλλ' ὅσον μὲν ἡμεῖς

16. Никто не знаетъ въ точности, что находится выше земли, о которой у насъ начата рѣчь: я не могу найти никого, кто бы сказалъ, что знаетъ эти страны какъ очевидецъ; даже Аристей, о которомъ я немного ранѣе упомянулъ, даже онъ въ своей поэмѣ говоритъ, что не проникалъ дагѣе земли Исидоновъ, а о странахъ, лежащихъ выше, говорилъ по слухамъ, 10 утверждая, что такъ говорили Исидоны.

ἀτρεχέως ἐπὶ μακρότατον οἰοί τε ἐγεγόμεθα 1 А что намъ доподлинно удалось узнать по
ἀκοῇ ἐξικέσθαι, πᾶν εἰρήσεται. слухамъ до самыхъ отдаленныхъ странъ,
это все будетъ здѣсь разсказано.

17. Ἀπὸ τοῦ Βορουσθενείτων ἐμπορίου 5
(τοῦτο γὰρ τῶν παραθαλασσίων μεσαίτατον
ἐστὶ πάσης τῆς Σκυθίας), ἀπὸ τούτου πρῶ-
τοι Καλλιππίδαи νέμονται ἕοντες Ἕλληνας
Σκύθαι, ὑπὲρ δὲ τούτων ἄλλο ἔθνος, οἱ Ἀλα-
ζόνες καλέονται. οὗτοι δὲ καὶ οἱ Καλλιππί-
δαи τὰ μὲν ἄλλα κατὰ ταῦτά Σκύθησι 10
ἐπασχέουσι, σίτον δὲ καὶ σπείρουσι καὶ σι-
τέονται, καὶ κρόμμυα καὶ σκόροδα καὶ φα-
κούς καὶ κέγχρους. ὑπὲρ δὲ Ἀλαζόνων οἰ-
κέουσι Σκύθαι ἀροτῆρες, οἱ οὐκ ἐπὶ σιτήσι
σπείρουσι τὸν σίτον ἀλλ' ἐπὶ πρήσι. τούτων 15
δὲ κατύπερθε οἰκέουσι Νευροί. Νευρῶν
δὲ τὸ πρὸς βορέην ἄνεμον ἔρημον ἀνθρώ-
πων, ὅσον ἡμεῖς ἴδμεν.—18. ταῦτα μὲν παρὰ
τὸν Ἵπανιν ποταμὸν ἐστὶ ἔθνεα πρὸς ἐσπέ-
ρης τοῦ Βορουσθέneos. ἀτὰρ διαβάντι τὸν 20
Βορουσθένεα ἀπὸ θαλάσσης πρῶτον μὲν ἢ
Ἰλαίην, ἀπὸ δὲ ταύτης ἄνω ἰόντι οἰκέουσι
Σκύθαι γεωργοί, τοὺς Ἕλληνας οἱ οἰκέοντες
ἐπὶ τῷ Ἵπανι ποταμῷ καλέουσι Βορουσθε-
νείτας, σφέας δὲ αὐτοὺς Ὀλβιοπολίτας. 25
οὗτοι ὧν οἱ γεωργοὶ Σκύθαι νέμονται τὸ
μὲν πρὸς τὴν ἠῶ ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὁδοῦ,
κατήκοντες ἐπὶ ποταμὸν τῷ οὐνομα κέεται
Παντικάπης, τὸ δὲ πρὸς βορέην ἄνεμον
πλοῖον ἀνά τὸν Βορουσθένεα ἡμερέων ἑνδεκά 30
ἤδη δὲ κατύπερθε τούτων ἢ ἔρημος ἐστὶ
ἐπὶ πολλόν. μετὰ δὲ τὴν ἔρημον Ἀνδροφά-
γοι οἰκέουσι, ἔθνος ἐόν ἴδιον καὶ οὐδαμῶς
Σκυθικόν. τὸ δὲ τούτων κατύπερθε ἔρημον
ἤδη ἀληθῶς καὶ ἔθνος ἀνθρώπων οὐδέν, 35
ὅσον ἡμεῖς ἴδμεν.—19. τὸ δὲ πρὸς τὴν ἠῶ
τῶν γεωργῶν τούτων Σκυθέων, διαβάντι τὸν
Παντικάπην ποταμὸν, νομάδες ἤδη Σκύθαι
νέμονται, οὔτε τι σπείροντες οὐδὲν οὔτε
ἀρούντες ψιλῆ δὲ δενδρέων ἢ πᾶσα αὕτη 40
πλὴν τῆς Ἰλαίης. οἱ δὲ νομάδες οὗτοι τὸ
πρὸς τὴν ἠῶ ἡμερέων τεσσέρων καὶ δέκα ὁδὸν
νέμονται χώραν κατατείνουσαν ἐπὶ ποτα-
μὸν Γέρρον.—20. πέρην δὲ τοῦ Γέρρου ταῦτα
δὴ τὰ καλούμενα βασιλίηα ἐστὶ καὶ Σκύ- 45
θαι οἱ ἅριστοί τε καὶ πλείστοι καὶ τοὺς
ἄλλους νομίζοντες Σκύθας δούλους σφετέ-
ρους εἶναι κατήκουσι δὲ οὗτοι τὸ μὲν πρὸς
μεσαμβρίην ἐς τὴν Ταυρικὴν, τὸ δὲ πρὸς
ἠῶ ἐπὶ τε τάρφρον, τὴν δὴ οἱ ἐκ τῶν τυ- 50
φλῶν γεγόμενοι ὠρυζαν, καὶ ἐπὶ τῆς λίμνης
τῆς Μαυητιδος τὸ ἐμπόριον τὸ καλεῖται
Κρημνοί τὰ δὲ αὐτῶν κατήκουσι ἐπὶ πο-
ταμὸν Τάναϊν. τὰ δὲ κατύπερθε πρὸς βο-

1 А что намъ доподлинно удалось узнать по
слухамъ до самыхъ отдаленныхъ странъ,
это все будетъ здѣсь разсказано.

17. Начиная отъ торжища Борисевни-
товъ (это самый срединный изъ примор-
скихъ пунктовъ всей Скиѳи), первыми
живутъ Калиппиды, являющіеся Еллинами-
Скиѳами, а выше ихъ другое племя, кото-
рое именуется Алазонами. Эти послѣдніе,
какъ и Калиппиды, въ прочихъ отноше-
ніяхъ живутъ одинаково со Скиѳами, но
сѣютъ и употребляютъ въ пищу хлѣбъ, а
также лукъ, чеснокъ, чечевичу и просо.
Выше Алазоновъ живутъ Скиѳы - пахары,
которые сѣютъ хлѣбъ не для *собственною*
употребления въ пищу, а на продажу. Вы-
ше ихъ живутъ Невры, а страна, лежащая
къ сѣверу отъ Невровъ, на сколько мы
знаемъ, не заселена людьми.

18. Эти племена живутъ по рѣкѣ Ипа-
ниду къ западу отъ Борисеева; а если пе-
реправиться черезъ Борисеевъ со стороны
моря, *то* во первыхъ будетъ Погѣсье,
а отъ него вверхъ живутъ Скиѳы-земле-
дѣльцы, которыхъ Еллины, живущіе на
рѣкѣ Ипандѣ, называютъ Борисееви-
тами, а самихъ себя *эти еллины зовутъ*
Олвѳіополитами. Эти Скиѳы-земледѣльцы
къ востоку занимаютъ пространство на
3 дня пути вплоть до рѣки, носящей на-
звание Пантिकाпа, а къ сѣверу простран-
ство 11-ти дней плаванія вверхъ по Бо-
рисееву. Надъ ними уже на обширное
пространство *раскинулась* пустыня; за
пустынею живутъ Андрофаги (Людѳды),
особое племя, вовсе не скиѳское. Выше
ихъ *лежитъ* уже настоящая пустыня, и
тамъ не живетъ, на сколько намъ из-
вѣстно, ни одинъ народъ.

19. Къ востоку отъ этихъ Скиѳовъ-
земледѣльцевъ, за рѣкою Пантिकाпомъ,
обитаютъ уже Скиѳы-кочевники, ничего
не сѣющіе и не пасущіе; вся эта страна
лишена деревьевъ за исключеніемъ Погѣсья.
Эти кочевники къ востоку занимаютъ
область на 14 дней пути, простирающуюся
до рѣки Герра.

20. По ту сторону Герра находятся
такъ называемыя царскія владѣнія и жи-
вуть самые лучшіе и многочисленныя Скиѳы,
считающіе прочіихъ Скиѳовъ своими
рабами. Занимаемая ими мѣстность про-
стирается къ югу до Таврики, а къ во-
стоку — до рѣки, который выкопали по-

ίνεμον τῶν βασιλιῶν Σκυθέων οἱ
 Μεγάγχαίνοι, ἄλλο ἔθνος καὶ οὐ
 κόν. Μεγάγχαίνων δὲ τὸ κατώπερθε
 καὶ ἔρημος ἐστὶ ἀνθρώπων, κατ'
 ἡμεῖς ἴδμεν.

21. Τάναιν δὲ ποταμὸν διαβάντι οὐκέτι 10
 κτή, ἀλλ' ἡ μὲν πρώτη τῶν λαζίων
 ομακτέων ἐστὶ οἱ ἐκ τοῦ μυχοῦ ἀρξά-
 τῆς Μαυήτιδος λίμνης νέμονται τὸ
 βορέην ἄνεμον ἡμερέων πεντεκαίδεκα
 πᾶσαν εὐοῦσαν ψιλὴν καὶ ἀγρίων καὶ 15
 ὄνων δενδρέων ὑπεροικέουσι δὲ τούτων
 ἔρην λαζίων ἔχοντες Βουδίνοι, γῆν νεμό-
 ντες πᾶσαν δασεάν ὕλη παντοίη.—22. Βου-
 δίνων δὲ κατώπερθε πρὸς βορέην ἐστὶ πρώτη
 ἔρημος ἐπ' ἡμερέων ἑπτὰ ὁδόν, μετὰ 20
 τὴν ἔρημον ἀποκλίνοντι μᾶλλον πρὸς
 βορέην ἄνεμον νέμονται Θυσσαγέται,
 οὗ κολλὸν καὶ ἴδιον ζῶσι δὲ ἀπὸ θη-
 ρῶν συνεχέες δὲ τούτοις ἐν τοῖσι αὐτοῖσι
 κατοικημένοι εἰσι τοῖσι οὐνομα καὶ 25
 Ἰურκαί, καὶ οὗτοι ἀπὸ θήρης ζῶντες
 τῶν τοῦδε λοχᾶ ἐπὶ δένδρων ἀναβάς,
 ἐστὶ πικρὰ ἀνά πᾶσαν τὴν χώραν
 καὶ δὲ ἐκάστῳ δεδιδασκόμενος ἐπὶ γαστέρα
 καὶ ταπεινότητος εἵνεκα ἔτοιμος ἐστὶ 30
 οὐκ ἔπειθ' ἐπέαν δὲ ἀπίθῃ τὸ θηρίον ἀπὸ
 δένδρου, τοξεύσας ἐπιβάς ἐπὶ τὸν ἵπ-
 πὸν διώκει, καὶ ὁ κύων ἔχεται. ὑπὲρ δὲ τού-
 τῳ τὸ πρὸς τὴν ἡῶ ἀποκλίνοντι οἰκέουσι
 καὶ ἄλλοι, ἀπὸ τῶν βασιλιῶν Σκυθέων 35
 ὀστάντες καὶ οὕτω ἀπικόμενοι ἐς τοῦ-
 τὸν χώρον.

23. Μέχρι μὲν δὴ τῆς τούτων τῶν
 ἰσθμίων χώρας ἐστὶ ἡ καταλεχθεῖσα 40
 πεδιάς τε γῆ καὶ βαθύγαιος, τὸ δ'
 τούτου λιθώδης τ' ἐστὶ καὶ τρηχέα.
 ἄλθοντι δὲ καὶ τῆς τρηχέως χώρας πολ-
 τοῖσι οἰκέουσι ὑπὲρθε ὄρων ὑψηλῶν ἄν-
 τῶν λεγόμενοι εἶναι πάντες φαλακροὶ ἐκ 45
 τῆς γίνομενοι, καὶ ἔρσενες καὶ θήλειαι
 καὶ σιμοὶ καὶ γένηα ἔχοντες με-
 τὰ, φωνὴν δὲ ἴδιαν ἰέντες, ἐσθῆτι δὲ
 ἰσθμίων Σκυδικῆ, ζῶντες δὲ ἀπὸ δέν-
 δρων ποντικόν μὲν οὐνομα τῶ δένδρῳ 50
 οὗ ζῶσι, μέγας δὲ κατὰ συκὴν μά-
 κρη καρπὸν δὲ φορεῖ κυάμῳ ἴσον,
 ἡ δὲ ἔχει τοῦτο ἐπέαν γένηται πέ-
 σακχέουσι ἱματίοισι, ἀπορρεῖ δὲ ἀπ'

1 томъ слѣсныхъ, и до торжища при Мэо-
 тийскомъ озерѣ, называемаго Кримиами;
 частію же ихъ владѣнія простираются до
 рѣки Танаида. Мѣстности, лежащія къ сѣ-
 5 веру отъ царскихъ Скнеовъ, занимаютъ
 Меланхлены (Черноризцы), особое, не скне-
 ское племя. Выше Меланхленовъ, на сколько
 намъ извѣстно, лежатъ озера и безлюдная
 пустыня.

21. За рѣкою Танаидомъ уже не скне-
 ская земля; первый изъ тамошнихъ участ-
 ковъ земли принадлежитъ Савроматамъ,
 которые, начиная отъ угла Мэотійскаго
 озера, занимаютъ пространство на 15 дней
 пути къ сѣверу; во всей этой землѣ нѣтъ
 ни дикихъ, ни садовыхъ деревьевъ. Выше
 Савроматовъ на второмъ участкѣ живутъ
 Будины, занимающіе мѣстность сплошь по-
 крытую разнообразнымъ лѣсомъ.

22. Выше Будиновъ къ сѣверу сначала
 простирается пустыня на 7 дней пути, а
 за пустынею, болѣе въ направленіи къ во-
 стoku, живутъ Тиссагеты, племя многочис-
 лное и особое; живутъ они охотою. Рядомъ
 съ ними въ той же мѣстности живетъ на-
 родъ, называемый Иурками; они также про-
 мышляютъ охотою, слѣдующимъ образомъ:
 охотникъ, взобравшись на дерево, кото-
 рыми густо покрыта эта страна, подстере-
 гаетъ звѣря; у каждаго на готовѣ лошадь,
 приученная ложиться на брюхо, чтобы ка-
 заться ниже, и собака; когда охотникъ съ
 дерева увидитъ звѣря, онъ стрѣляетъ изъ
 лука, потомъ садится на коня и пускается
 въ погоню, причемъ не отстаетъ и собака.
 Выше Иурковъ по направленію къ востоку
 живутъ другіе Скнеи, отдѣлившіеся отъ
 царскихъ и прибывшіе въ эту землю.

23. Вся описанная мною страна до
 области этихъ Скнеовъ представляетъ со-
 бою равнину съ глубокой почвою, а начи-
 ная отсюда, земля становится камениста и
 неровна. Когда пройдеши значительное
 пространство этой неровной страны, у под-
 ножья высокихъ горъ обитаютъ люди, ко-
 торые, какъ говорятъ, всѣ плѣшны отъ
 рождения, какъ мужчины, такъ и женщины,
 курносы и съ большими подбородками; они
 говорятъ на особомъ языкѣ, одѣваются
 по скнески, а питаются древесными пло-
 дами. Дерево, плодами котораго они пи-
 таются, называется понтикомъ и по вели-
 чинѣ болѣе всего подходитъ къ смоковни-
 цѣ; оно приноситъ плодъ, похожій на бобъ,

αὐτοῦ παχὺ καὶ μέλαν οὖνομα δὲ τῶ
ἀπορρέοντι ἐστὶ ἄσχυ· τοῦτο καὶ λείχουσι
καὶ γάλακτι συμμίγοντες πίνουσι, καὶ ἀπὸ
τῆς παχύτητος αὐτοῦ τῆς τρυγῆς παλά-
θας συντιθεῖσι καὶ ταύτας σιτέονται. πρό-
βατα γὰρ σφι οὐ πολλὰ ἐστὶ· οὐ γὰρ τι
σπουδαῖα καὶ νομαὶ αὐτοῖσι εἰσὶ. ὑπὸ δέν-
δρῳ δὲ ἕκαστος κατοικηται, τὸν μὲν χει-
μῶνα ἐπεὰν τὸ δένδρον περικαλύψῃ πύλω
στεγνῶ λευκῶ, τὸ δὲ θέρος ἄνευ πύλου. τού-
τους οὐδεὶς ἀδικεῖ ἀνθρώπων· ἱροὶ γὰρ λέ-
γονται εἶναι· οὐδέ τι ἀρτίον ὄπλον ἐκτέα-
ται. καὶ τοῦτο μὲν τοῖσι περιοικέουσι οὗτοί
εἰσι· οἱ τὰς διαφορὰς διακίροντες, τοῦτο δὲ
ὅς ἂν φεύγων καταφύγῃ ἐς τούτους, ὑπ'
οὐδενὸς ἀδικέεται. οὖνομα δὲ σφι ἐστὶ Ἀρ-
γυπταῖοι.

24. Μέχρι μὲν νυν τῶν φαλακρῶν τούτων
πολλὴ περιφανείη τῆς χώρας ἐστὶ καὶ τῶν
ἐμπροσθε ἔθνεων· καὶ γὰρ Σκυθῶν τινὲς
ἀπικνεύονται ἐς αὐτούς, τῶν οὐ χαλεπὸν
ἐστὶ πυθέσθαι καὶ Ἑλλήνων τῶν ἐκ Βορυσ-
θένεός τε ἐμπορίου καὶ τῶν ἄλλων Ποντι-
κῶν ἐμπορίων Σκυθῶν δὲ οἱ ἂν ἔλθωσι ἐς
αὐτούς, δι' ἑπτὰ ἔρμηνεῶν καὶ δι' ἑπτὰ
γλωσσέων διαπρήσσονται.—25. μέχρι μὲν δὴ
τούτων γινώσκεται, τὸ δὲ τῶν φαλακρῶν κα-
τύπερθε οὐδεὶς ἀτρεκέως οἶδε φράσαι. ὄρεα
γὰρ ὑψηλὰ ἀποτάμνει ἄβατα καὶ οὐδεὶς
σφεα ὑπερβαίνει· οἱ δὲ φαλακροὶ οὗτοι λέ-
γουσι, ἔμοι μὲν οὐ πιστὰ λέγοντες, οἰκέειν
τὰ ὄρεα αἰγίποδας ἄνδρας, ὑπερβάντι δὲ
τούτους ἀνθρώπους ἄλλους οἱ τὴν ἐξάμη-
νον κατεύδουσι. τοῦτο δὲ οὐκ ἐνδέχομαι
τὴν ἀρχὴν, ἀλλὰ τὸ μὲν πρὸς ἡῶ τῶν φα-
λακρῶν γινώσκεται ἀτρεκέως ὑπὸ Ἰσσηδό-
νων οἰκουμενον, τὸ μὲντοι κατύπερθε πρὸς
βορέην ἄνεμον οὐ γινώσκεται οὔτε τῶν φα-
λακρῶν οὔτε τῶν Ἰσσηδόνων, εἰ μὴ ὅσα
αὐτῶν τούτων λεγόντων.—26. νόμοισι δὲ
Ἰσσηδῶνες τοῖσιδε λέγονται χρᾶσθαι· ἐπεὰν
ἀνδρὶ ἀποθάνῃ πατὴρ, οἱ προσήκοντες πάν-
τες προσάγουσι πρόβατα, καὶ ἔπειτα ταῦτα
θύσαντες καὶ καταταμόντες τὰ κρέα κα-
τατάμνουσι καὶ τὸν τοῦ δεχομένου τεθ-
νεῶτα γονέα, ἀναμίξαντες δὲ πάντα τὰ
κρέα δαίτῃ προτίθενται. τὴν δὲ κεφαλὴν
αὐτοῦ ψιλώσαντες καὶ ἐκκαθήραντες κατα-
χρυσουσι καὶ ἔπειτα ἅτε ἀγάλματι χρέων-
ται, θυσίας μεγάλας ἐπετειούς ἐπιτελέον-
τες. παῖς δὲ πατρὶ τοῦτο ποιεῖ, κατὰ περ
Ἑλληνες τὰ γενέσια. ἄλλως δὲ δίκαιοι καὶ

съ косточкой внутри; когда онъ созрѣетъ,
его выжимаютъ сквозь ткань, при чемъ изъ
него вытекаетъ густой черной сожъ; на-
звание вытекающаго сова — асхн; его ли-
жутъ или пьютъ, смѣшавъ съ молокомъ,
а изъ оставшейся гущи дѣлаютъ лешенки
и ѣдятъ ихъ. Скота у нихъ не много, пото-
му что пастбища тамъ небогатыя. Каждый
изъ жителей селится подъ деревомъ, ко-
торое на зиму окружаетъ плотнымъ бѣ-
лымъ войлокомъ, а лѣтомъ оставляетъ
безъ войлока. Ихъ не обижаетъ никто изъ
людей, такъ какъ они считаются священ-
ными; у нихъ даже нѣтъ никакого оружiя.
Они разбираютъ споры, возникающiе между
нихъ сосѣдями, а когда какойнибудь изъ
изгнанникъ прибѣгаетъ подъ защиту,
то его уже никто не трогаетъ. Называется
этотъ народъ Аргинпэями.

24. О странѣ до этихъ плѣшивыхъ и
о племенахъ, обитающихъ по сѣю сторону
нихъ, имѣются очень достовѣрныя свѣдѣнiя:
къ нимъ ходятъ нѣкоторые Сянеи, отъ ко-
торыхъ не трудно добыть свѣдѣнiя, равно
какъ и отъ Еллиновъ изъ торжища Бор-
исеена и изъ другихъ припонтiйскихъ
торжищъ. Тѣ изъ Скиновъ, которые при-
ходятъ къ нимъ, ведутъ свои дѣла при по-
мощи семи переводчиковъ на семи язы-
кахъ.

25. Итакъ, страна до этихъ плѣши-
выхъ известна, но никто не можетъ ска-
зать ничего достовѣрнаго о томъ, что на-
ходится выше плѣшивыхъ, такъ какъ тѣ
страны отдѣлены высокими непреступными
горами, чрезъ которыя никто не перехо-
дитъ. По рассказамъ плѣшивыхъ, для меня
представляющимся невѣроятными, на го-
рахъ живутъ люди съ возливыми ногами,
а за ними другiе люди, которые спятъ
по шести мѣсяцевъ; я совсѣмъ этому не
вѣрю. Область къ востоку отъ плѣшивыхъ,
населенная Исидонами, хорошо известна;
а о мѣстности, лежащей къ сѣверу какъ
отъ Исидоновъ, такъ и отъ плѣшивыхъ,
ничего неизвѣстно кромѣ того, что они
сами о ней рассказываютъ.

26. Рассказываютъ, что у Исидоновъ
слѣдующiе обычаи: если у кого умретъ
отецъ, то все родственники пригоняютъ
къ нему скотъ, затѣмъ, убивъ животныхъ
и разрѣзавъ на куски ихъ мясо, разрѣ-
завъ на части и группъ отца хозяина, по-
томъ смѣшиваютъ все мясо и устраиваютъ

οὗτοι λέγονται εἶναι ἰσοκρατέες δὲ ὁμοίως αἱ γυναῖκες τοῖσι ἀνδράσι. — 27. γινώσκονται μὲν δὲ καὶ οὗτοι, τὸ δὲ ἀπὸ τούτων τὸ κατοικεῖν Ἰσσηδόνας εἰσὶ οἱ λέγοντες μονοφθαλμοὺς ἀνθρώπους καὶ χρυσοφύλακας ῥήπας εἶναι παρὰ δὲ τούτων Σκύθαι παλαιότερον λέγουσι, παρὰ δὲ Σκυθῶν ἡμεῖς ἢ ἄλλοι νενομίσκαμεν καὶ ὀνομάζομεν αὐτοὺς Σκυθιστὶ Ἀριμασπούς· ἄριμα γὰρ ἐν κείνοισι Σκύθαι, σπού δὲ ὀφθαλμῶν.

1 пиршество. Голову покойника облачают отъ волосъ, вычищаютъ изнутри, покрываютъ позолотою и затѣмъ употребляютъ въ качествѣ священнаго сосуда при совершении ежегодныхъ большихъ жертвоприношений. Это дѣлаетъ сынъ въ честь отца, подобно тому какъ Египцы *справляютъ* праздникъ поминовения. Впрочемъ и этотъ народъ считается справедливымъ, и женщины у нихъ равноправны съ мужчинами.

27. Итакъ Исседоны также еще известны, а выше ихъ (къ сѣверу), по рассказамъ Исседоновъ, живутъ одноглазые люди и стерегущіе золото гринны. Со словъ Исседоновъ передаютъ этотъ рассказъ Скны, а отъ Скнеовъ знаемъ и мы, прочіе, и называемъ ихъ по свиски Аримаспамъ: *арима* Скнею называютъ единицу, а *спу* — глазъ ¹⁾.

4. Климатъ Скноин.

(Гл. 28, 29, 31, 32).

28. Δυσχεῖμερος δὲ αὐτὴ ἡ καταλεχθεῖσα πᾶσα χώρα οὕτω δὴ τι ἐστὶ, ἔνθα τοὺς μὲν ἐκτὸς τῶν μηνῶν ἀφόρητος οἶος γίνεται κρυμῶς, ἐν τοῖσι ὕδωρ ἐκχέας πηλὸν οὐ ποιήσας, πῦρ δὲ ἀνακαίων ποιήσεις [πηλόν]· ἡ δὲ θάλασσα πῆγνυται καὶ ὁ Βόσπορος πᾶς ὁ Κιμμέριος, καὶ ἐπὶ τοῦ χρυσάλλου οἱ ἐν τῷ τάρρῳ Σκύθαι κατοικημένοι στρατεύονται· καὶ τὰς ἀμάξας ἐπελαύνουσι πέρην ἐς τοὺς Σίνδους. οὕτω μὲν δὴ τοὺς ὀκτώ μηνῶν διατελεῖ χειμῶν ἐὼν, τοὺς δ' ἐπιλοιπούς τέσσαρας ψύχρα αὐτόθι ἐστὶ. κερῶσται δὲ οὗτος ὁ χειμῶν τοὺς τρόπους πάντοτε ἐν ἄλλοις χωρίοις γινομένοις χειμῶσι, ἐν τῷ τὴν μὲν ὠραίην οὐκ ἔχει λόγου ἔχον οὐδέν, τὸ δὲ θέρος ὕων οὐκ ἀνιέται· βρονταὶ τε ἡμῶς τῇ ἄλλῃ γίνονται, τηνηκῶτα μὲν οὐ γίνονται, θέρος δὲ ἀμφιλαρές ἦν δὲ χειμῶνος βροντὴ γένηται, ὡς τέρως νενομίσται θαμά· εἶσθαι ὡς δὲ καὶ ἦν τέρως γένηται ἦν τε θέρος ἦν τε χειμῶνος ἐν τῇ Σκυθικῇ, τέρως νενομίσται. ἵπποι ἢ ἀνεχόμενοι φέρουσι τὸν χειμῶνα τούτων, ἡμίονοι δὲ οὐδὲ ὄνοι οὐκ ἀνέχονται ἕχην τῇ δὲ ἄλλῃ ἵπποι μὲν ἐν κρυμῶσι ἁπλοῦς ἀπασφακελίζουσι, ὄνοι δὲ καὶ ἡμίονοι ἀνέχονται. — 29. δοκέει δὲ μοι καὶ τὸ γένος

28. Вся описанная страна отличается столь суровымъ климатомъ, что въ продолженіи 8 мѣсяцевъ тамъ стоятъ нестерпимые холода; въ это время не сдѣлаешь грязи, проливъ воды *на землю*, развѣ если разведешь огонь; море и весь Воспоръ Киммерійскій замерзаютъ, такъ что Скноны, живущіе по сию сторону рва, толпами переходятъ по льду и на повозкахъ перерѣзываютъ на ту сторону въ землю Синдовъ. Такимъ образомъ въ продолженіи 8 мѣсяцевъ бываетъ непрерывная зима, но и въ остальные 4 мѣсяца тамъ стоятъ холода. Зима тамъ по своему характеру отличается отъ зимы во всѣхъ другихъ странахъ, такъ какъ въ теченіи ея, когда именно дождливая пора, тамъ почти не бываетъ дождей, а лѣтомъ они идутъ безпрерывно; когда въ другихъ странахъ бываетъ громъ, здѣсь его не бываетъ, а лѣтомъ бываетъ очень часто; если зимою случится гроза, то она возбуждаетъ шумленіе, какъ чудо. Точно также въ Скноинъ считается чудомъ, если случится землетрясеніе, *будетъ ли оно* лѣтомъ или зимою. Лошади легко переносятъ такую зиму, но мулы и ослы совсѣмъ не выносятъ ея; въ

C. 28, v. 10: Σίνδους Holsten: ἰνδούς AB, ἰνδούς reliqui.
 1) Объ Аримаспахъ ср. выше III, 116.

τῶν βοῶν τὸ κὸλον διὰ ταῦτα οὐ φύειν
κέρεα αὐτόθι· μαρτυρεῖ δέ μοι τῇ γνώμῃ
καὶ Ὀμήρου ἔπος ἐν Ὀδυσσεΐῃ ἔχον ὡδε

καὶ Λιβύην, ὅθι τ' ἄρνες ἄφαρ κεραοὶ τελέθουσι,

ὀρθῶς εἰρημένον, ἐν τοῖσι θερμοῖσι ταχὺ
παραγίνεσθαι τὰ κέρεα, ἐν δὲ τοῖσι ἰσχυ-
ροῖσι ψύχεσι ἢ οὐ φύειν κέρεα τὰ κτήνεα
ἀρχὴν ἢ φύοντα φύειν μόγις.

[Въ гл. 30 объясняется причина, почему въ Илιδѣ не рождаются мулы].

31. Περὶ δὲ τῶν πτερῶν τῶν Σκύθαι λέ-
γουσι ἀνάπλεον εἶναι τὸν ἥερα, καὶ τούτων
εἶνεκα οὐκ οἰοῖ τε εἶναι οὔτε ἰδεῖν τὸ πρόσω
τῆς ἠπείρου οὔτε διεξιέναι, τήνδε ἔχω περὶ
αὐτῶν γνώμην τὰ κατ' ἑαυτῆς ταύτης τῆς
χώρης αἰεὶ νίφεται, ἐλάσσονι δὲ τοῦ θέρους
ἢ τοῦ χειμῶνος, ὥσπερ καὶ οἰκός· ἤδη ὦν
ὅστις ἀγγόθεν χιόνα ἀδρὴν πίπτουσαν εἶδε,
οἶδε τὸ λέγω· εἶοικε γὰρ ἢ χιῶν πτεροῖσι·
καὶ διὰ τὸν χειμῶνα τοῦτον ἐόντα ποιού-
τον ἀνοικητὰ τὰ πρὸς βορέην ἐστὶ τῆς
ἠπείρου ταύτης. τὰ ὦν πτερὰ εἰκάζοντας
τὴν χιόνα τοὺς Σκύθας τε καὶ τοὺς περιόι-
κους δοκέω λέγειν. ταῦτα μὲν νυν τὰ λέ-
γεται μακρότατα εἰρητὰ.

32. Ὑπερβορέων δὲ περὶ ἀνθρώπων οὔτε
τι Σκύθαι λέγουσι οὐδὲν οὔτε τινὲς ἄλλοι
τῶν ταύτη οικημένων, εἰ μὴ ἄρα Ἰσσηδόνες.
ὡς δ' ἐγὼ δοκέω, οὐδ' οὔτοι λέγουσι οὐδὲν·
ἔλεγον γὰρ ἂν καὶ Σκύθαι, ὡς περὶ τῶν
μονοφθαλμῶν λέγουσι. ἀλλ' Ἡσιόδῳ μὲν
ἐστὶ περὶ Ὑπερβορέων εἰρημένα, ἔστι δὲ καὶ
Ὀμήρῳ ἐν Ἐπιγόνουσι, εἰ δὴ τῷ ἐόντι γε
Ὀμηρὸς ταῦτα τὰ ἔπεα ἐποίησε.

[Главы 33 — 36 содержатъ рассказы объ Иперборейхъ, слышанные Иродотомъ на островѣ Дплосѣ].

5. ОТРЫВКИ ИЗЪ ОПИСАНІЯ ТРЕХЪ ЧАСТЕЙ СВѢТА.

(Гл. 37—45).

37. Πέρσαι οἰκέουσι κατήκοντες ἐπὶ τὴν
νοτιήν θάλασσαν τὴν Ἐρυθρὴν καλεομένην,
τούτων δὲ ὑπεροικέουσι πρὸς βορέην ἄνεμον

1 другихъ странахъ, *напротивъ*, лошади,
стоя на морозѣ, заболѣваютъ костоѣдой, а
мулы и ослы выносятъ его.

29. Μὲν βажется, что такъ называемая
5 комолая порода быковъ по той же при-
чинѣ не имѣетъ тамъ роговъ. Въ пользу
моего мнѣнія свидѣтельствуемъ слѣдующій
стихъ Омпра въ Одиссеѣ¹⁾: «и Ливию, гдѣ
у барановъ быстро растутъ рога». Совер-
10 шенно вѣрно сказано, что въ теплыхъ
странахъ быстро вырастаютъ рога, — а въ
очень холодныхъ мѣстностяхъ у скота или
вовсе не растутъ рога, или едва вырастаютъ.

31. Что касается перьевъ, которыми
15 по словамъ Скиѳовъ наполненъ воздухъ и
изъ за которыхъ нельзя ни смотрѣть впе-
редъ по материкъ, ни пройти²⁾, то о нихъ
я держусь такого мнѣнія: въ мѣстностяхъ,
лежащихъ выше этой страны, постоянно
идетъ снѣгъ, впрочемъ лѣтомъ, какъ и слѣ-
дуетъ ожидать, меньше, чѣмъ зимою. Итакъ
всякій, кто вблизи видѣлъ, какъ идетъ
обильный снѣгъ, уже понимаетъ, о чемъ
я говорю, ибо хлопья снѣга похожи на
25 перья. Вслѣдствіе такой суровой зимы сѣ-
верныя области этого материка необитаемы.
Итакъ я полагаю, что Скиѳы и ихъ сосѣди
называютъ хлопья снѣга перьями, благо-
даря ихъ сходству. Таковы мои свѣдѣнія
30 объ отдаленнѣйшихъ мѣстностяхъ.

32. Объ Иперборейхъ ничего не сооб-
щаютъ ни Скиѳы, ни другіе обитатели той
страны, за исключеніемъ развѣ Исседо-
новъ. Впрочемъ, какъ мнѣ бажется, и эти
послѣдніе ничего о нихъ не говорятъ: ибо
въ *противномъ случаетъ* рассказывали бы
о нихъ и Скиѳы, какъ рассказываютъ объ
одноглазыхъ. Объ Иперборейхъ говоритъ
у Исиода, а также у Омпра въ «Епигонахъ»,
40 если дѣйствительно Омпръ составилъ эту
поэму.

1) Од. IV, 85.

2) Ср. выше IV, 7.

Μηδος, Μηδων δε Σασπειρες, Σασπειρων δε 1
 Κολχοι κατηκοντες επί την βορειήν θάλασ-
 σαν, ες την Φάσις ποταμός εκδιδοί. ταυτα 5
 τέσσαρα εθνεα οικείει εκ θαλάσσης ες θάλασ-
 σαν.—38. ενδευτεν δε το προς εσπερης ακται 5
 άρασαι άπ' αυτής κατατείνουσι ες θάλασ-
 σαν, τάς εγώ άπηγήσομαι. ενθεν μέν η
 ακτη η έτέρη τά προς βορέην άπο Φάσιος
 άραμένη παρατέταται ες θάλασσαν παρά 10
 τον Πόντον και τον Έλλησποντον μέχρι 10
 Σγειίου του Τρωικού...

40. ... τά δε κατύπερθε Перσέων και 1
 Μηδων και Σασπειρων και Κόλχων, τά προς
 ηω τε και ήλιον ανατέλλοντα, ενθεν μέν η
 Έρυθρή παρήκει θάλασσα, προς βορέω δε 15
 η Κασπή τε θάλασσα και ο Αράξης ποτα-
 μός, ρέων προς ήλιον ανίσχοντα.

45. Η δε Ευρώπη προς ουδαμών φαερή 1
 εστι γνωσχομένη, ουτε τά προς ήλιον ανα-
 τέλλοντα ουτε τά προς βορέην, ει περιρρυ- 20
 τος εστι μήκει δε γινώσκειται παρ' άμφο-
 τήρας παρήκουσα. ουδ' έχω συμβαλέσθαι
 ει' ουτε μη έουση γη ονόματα τριάσια
 καται επωνυμίας έχοντα γυναικων, και 25
 ονόματα αύτη Νειλος τε ο Αιγύπτιος πο-
 ταμός έτέθη και Φάσις ο Κόλχος (οι δε
 Τίχαιν ποταμόν τον Μαίητην και πορδ-
 μήα τά Κιμμέρια λέγουσι), ουδε των διου-
 ρισάντων τά ονόματα πυδέσθαι, και οθεν 30
 εθεντο τάς επωνυμίας.

1 Саспиры, выше Саспировъ — Колхи вплоть
 до сѣвернаго моря, въ которое изливается
 рѣка Фасидъ. Эти четыре народа живутъ
на пространствѣ отъ моря до моря.

38. Отсюда къ западу тянутся отъ
 нея [т. е. отъ Азии] два полуострова [*до-
 словно*: берега], которые я опишу. Одинъ
 изъ нихъ, съ сѣверной стороны начинающъ
 отъ Фасида, тянется къ морю вдоль Понта
 и Геллеспонта до Троянскаго Сигея...

40. ... Выше Персовъ, Мидянъ, Саспи-
 ровъ и Колховъ къ востоку съ одной сто-
 роны простирается Красное море, а къ сѣ-
 веру — Каспійское море и рѣка Араксъ,
 текущая къ востоку...

45. Омывается ли Европа водою съ во-
 стока и сѣвера — это никому достовѣрно
 неизвѣстно. Относительно же длины из-
 вѣстно, что она равняется обѣимъ *дру-
 гимъ частямъ свѣта*. Я не могу также
 разрѣшить, почему землѣ, въ сущности
 единой, приданы три названія по именамъ
 женщинъ, и границами ея признаны эги-
 петская рѣка Нилъ и колхидская Фасидъ
 (иные называютъ *границею* меотійскую
 рѣку Танаидъ и Климмерійскія передравы),
не могу узнать имена разграничившихъ и
 30 отсюда они взяли названія...

6. ОПИСАНІЕ РѢКЪ СКИΘΙΩΝ.

(Гл. 46—58).

46. 'Ο δε Πόντος ο Εϋξεινος, επ' ον εστρα- 1
 τευετο ο Δαρειος, χωρέων πασέων παρέχε-
 ται έξω του Σκυδικου εθνεα άμαδέστατα.
 ουτε γάρ εθνος των έντος του Πόντου ου- 5
 δέν έχομεν προβαλέσθαι σοφίης περί ουτε
 άνδρα λόγιον οίδαμεν γενόμενον, πάρεξ του
 Σκυδικου εθνεος και Αναχάρσιος. τῶ δε
 Σκυδικῶ γενεί εν μέν το μέγιστον των άν-
 θρωπῶν πρηγματων σοφώτατα πάντων 10
 εξευρηται των ημεις ιδμεν, τά μέντοι άλλω
 ουκ άγαμαι. το δε μέγιστον ουτω σοφι άνευ-
 ρηται ώστε αποφυγειν τε μηδένα επελ-
 θόντα επί σφέας, μη βουλομένους τε έξευ-
 ρεθῆναι καταλαβειν μη οίον τε είναι: τοίσι 15
 γάρ μητε άστεα μητε τείχεα η εκτισμένα,

46. По берегамъ Понта Евксинскаго, 1
 куда выступалъ походомъ Дарій, обитаютъ
 племена за исключеніемъ скинскаго не-
 сравненно болѣе грубыя, чѣмъ во всѣхъ
 другихъ странахъ. Мы не можемъ ука- 5
 зать ни одно племя по сю сторону Понта,
 которое бы выдавалось по уму, и не знаемъ
 ни одного замѣчательнаго чловѣка, за
 исключеніемъ развѣ скинскаго народа п
 Анахарсиса¹⁾. Впрочемъ и у скинскаго
 народа одно *только*, но самое важное изъ
 человѣческихъ дѣлъ придумано наиболѣе
 мудро изъ всѣхъ извѣстныхъ намъ *наро-
 довъ*, а остальное *у нихъ* не заслуживаетъ
 вниманія. Эта самая важная особенность

1) Объ Анахарсисѣ см. ниже гл. 76 сл.

ἀλλὰ φερέοικοι ἑόντες πάντες ἕωσι ἱπποτο-
ξόται, ζῶντες μὴ ἀπ' ἀρότου ἀλλ' ἀπὸ κτη-
νέων, οἰκήματά τε σφι ἢ ἐπὶ ζευγέων, κῶς
οὐκ ἂν εἴησαν οὗτοι ἄμαχοί τε καὶ ἄποροι
προσμίσειν;—47. ἐξυρῆται δὲ σφι ταῦτα
τῆς τε γῆς εὐούσης ἐπιτηδέης καὶ τῶν πο-
ταμῶν ἑόντων σφι συμμάχων ἢ τε γὰρ γῆ
εὐούσα πεδιάς αὐτῆ ποιῶδης τε καὶ εὐύδρος
ἐστί, ποταμοὶ τε δι' αὐτῆς ῥέουσι οὐ πολλῶ
τεῶ ἀριθμὸν ἐλάσσονες τῶν ἐν Αἰγύπτῳ
διωρύχων. ὅσοι δὲ ὀνομαστοὶ τε εἰσι αὐτῶν
καὶ προσπλωτοὶ ἀπὸ θαλάσσης, τούτους
ὀνομαζέω... Ἴστρος μὲν πεντάστομος, μετὰ
δὲ Τύρης τε καὶ Ἵπανις καὶ Βορυσθένης
καὶ Παντικᾶπης καὶ Ἵπάχυρις καὶ Γέρρος
καὶ Τάναϊς ῥέουσι δὲ οἶδε κατὰ τάδε.

48. Ἴστρος μὲν, ἑὼν μέγιστος ποταμῶν
πάντων τῶν ἡμεῖς ἴδμεν, ἴσος αἰεὶ αὐτὸς
ἑωυτῷ ῥεεὶ καὶ θέρεος καὶ χειμῶνος, πρῶτος
δὲ τὸ ἀπ' ἐσπέρης τῶν ἐν τῇ Σκυθικῇ ῥέων
κατὰ τοιόνδε μέγιστος γέγονε ποταμῶν
καὶ ἄλλων ἐς αὐτὸν ἐκδιδόντων εἰσι δὴ οἶδε
οἱ μέγαν αὐτὸν ποιεῦντες, διὰ μὲν γε τῆς
Σκυθικῆς χώρας πέντε μὲν οἱ ῥέοντες, τὸν
τε Σκύθαι Πόρατα καλέουσι, Ἕλληνας δὲ
Πυρετόν, καὶ ἄλλος Τίαραντος καὶ Ἀραρός
τε καὶ Νάπαρις καὶ Ὀρδησσός. ὁ μὲν πρῶ-
τος λεχθεὶς τῶν ποταμῶν μέγας καὶ πρὸς
ἡῶ ῥέων ἀνακοινοῦται τῷ Ἴστρῳ τὸ ὕδωρ,
ὁ δὲ δεύτερος λεχθεὶς Τίαραντος πρὸς ἐσπέ-
ρης τε μᾶλλον καὶ ἐλάσσων, ὁ δὲ δὴ Ἀρα-
ρός τε καὶ ὁ Νάπαρις καὶ ὁ Ὀρδησσός διὰ
μέσου τούτων ἰόντες ἐσβάλλουσι ἐς τὸν
Ἴστρον.

[Гл. 49 содержит перечень несъясненных притоков Истра и указание его истоков].

50. Τούτων ὧν τῶν κατὰλεχθέντων καὶ
ἄλλων πολλῶν συμβαλλομένων τὸ σφέτε-
ρον ὕδωρ γίνεται ὁ Ἴστρος ποταμῶν μέ-
γιστος, ἐπεὶ ὕδωρ γε ἐν πρὸς ἐν συμβάλλειν
ὁ Νεῖλος πλήθει ἀποκρατέει· ἐς γὰρ δὴ
τοῦτον οὔτε ποταμὸς οὔτε κρήνη οὐδεμίαν

1 Скивовъ состоятъ въ томъ, что никакой
врагъ, напавшій на нихъ, не можетъ ни
спастихъ отъ нихъ бѣгствомъ, ни захва-
тить ихъ, если они не захотятъ быть от-
крытыми: вѣдь *народу*, у котораго нѣтъ
ни городовъ, ни укрѣпленій, который свои
жилища переноситъ съ собою, гдѣ важ-
ный — конный стрѣлокъ, гдѣ средства къ
жизни добываются не земледѣлемъ, а ско-
товодствомъ, и жилища устраиваются на
повозкахъ — такому народу какъ не быть
непобѣдимымъ и неприступнымъ?

47. Этой особенностямъ жизни Скивовъ
благоприятствуетъ *самая* земля, и содѣй-
ствуютъ рѣки: земля ихъ, представляя со-
бою равнину, изобилуетъ травою и хорошо
орошена; но ней протекають рѣки, по чи-
слу лишь немногимъ уступающія каналамъ
въ Эгиптѣ. Я назову только тѣ изъ нихъ,
которыя болѣе замѣчательны и доступны
для судовъ съ моря: пятиуственный Истръ.
за нимъ Тирасъ, Ипанидъ, Борисѳенъ,
Пантисапъ, Инакръ, Герръ и Танаидъ.
Текутъ они слѣдующимъ образомъ.

48. Истръ, величайшая изъ всѣхъ из-
вѣстныхъ намъ рѣкъ, всегда бываетъ оди-
наковой величины и лѣтомъ и зимою; это
первая изъ рѣкъ Скивѣи съ западной сто-
роны, а величайшею она становится вотъ
почему: въ нее впадаютъ и другія рѣки,
а вотъ тѣ, которыя способствуютъ ея мно-
говодию; *изъ числа* по скивской землѣ
текутъ пять: та, которая у Скивовъ на-
зывается Пората, а у Еллиновъ Претъ,
затѣмъ Тиарантъ, Араръ, Нанаръ и Ор-
диссъ. Первая изъ названныхъ рѣкъ вел-
лика и, протекая на востоѣ, сливаетъ
свои воды съ Истромъ; названный вто-
рымъ Тиарантъ течетъ далѣе къ западу и
меньше *первой*, а Араръ, Нанаръ и Ор-
диссъ впадаютъ въ Истръ въ промежуткѣ между
этими *двумя*.

ἐκδιδοῦσα εἰς πληθός οἱ συμβάλλεται. ἴσος δὲ αἰεὶ ῥεεῖ ἐν τε θέρει καὶ χειμῶνι ὁ Ἰστρος κατὰ τοιοῦνδε τι, ὡς ἐμοὶ δοκεῖ τοῦ μὲν χειμῶνος ἐστὶ ὅσος περ ἐστὶ ὀλίγω τε μέζων τῆς ἐαυτοῦ φύσεως γίνεται: ὕεται γὰρ ἢ γῆ αὐτῆ τοῦ χειμῶνος πάμπαν ὀλίγω, κρεττῶ δὲ πάντα χράται. τοῦ δὲ θέρος ἢ χιῶν ἢ ἐν τῷ χειμῶνι πετοῦσα, εὐοῦσα ἀμφακρῆς, τηκομένη πάντοθεν ἐσθιδοῖ εἰς τὸν Ἰστρον. αὐτῆ τε δὴ ἢ χιῶν ἐσθιδοῦσα εἰς κῆτον συμπληθύει καὶ ὄμβροι πολλοὶ τε καὶ λίβροι σὺν αὐτῇ: ὕει γὰρ δὴ τὸ θέρος. ὅσῳ δὲ πλεον ἐπὶ ἐαυτὸν ὕδωρ ὁ ἥλιος ἐπέλκεται ἐν τῷ θέρει ἢ ἐν τῷ χειμῶνι, τοσοῦτω τὰ συμμισγόμενα τῷ Ἰστρῷ πολλαπλήσια ἐστὶ τοῦ θέρος ἢ περ τοῦ χειμῶνος: ἀντιπέθεμα δὲ ταῦτα ἀντισηκῶσις γίνεται, ὥστε ἴσον μιν αἰεὶ φαίνεσθαι ἕοντα.

51. Εἰς μὲν δὴ τῶν ποταμῶν τοῖσι Σκυθῆσι ἐστὶ ὁ Ἰστρος, μετὰ δὲ τούτου Τύρης, ὅς ἀπὸ βορέω μὲν ἀνέμου ὀρμαῖται, ἄρχεται δὲ ῥέων ἐκ λίμνης μεγάλης ἢ οὐρίκει τὴν τε Σκυθικὴν καὶ Νευρίδα γῆν. ἐπὶ δὲ τῷ στόματι αὐτοῦ κατοικηνοὶ Ἕλληνας, οἱ Τυρίται καλεῖονται. — 52. τρίτος δὲ Ἰπανίς ποταμὸς ὀρμαῖται μὲν ἐκ τῆς Σκυθικῆς, ῥεεῖ δὲ ἐκ λίμνης μεγάλης τὴν περὶ νέμονται ἵπποι Ἰγριοὶ λευκοὶ καλεῖται δὲ ἢ λίμνη αὕτη ἄρδῶς μήτηρ Ἰπανίος. ἐκ ταύτης ὦν ἀναπέλλων ὁ Ἰπανίς ποταμὸς ῥεεῖ ἐπὶ μὲν πέντε ἡμερέων πλεον βραχὺς καὶ γλυκύς ἐστὶ ἀπὸ δὲ τούτου πρὸς θαλάσσης τασσέων ἡμερέων πλεον πικρὸς δεινῶς. ἐκδιδοῖ γὰρ εἰς αὐτὸν κρήνη πικρῆ, οὕτω δὴ τι εὐοῦσα πικρῆ, ἢ μεγάθει σμικρῆ εὐοῦσα κινῶσάν Ἰπανιν, ἕοντα ποταμὸν ἐν ὀλίγοισι μέγαν. ἐστὶ δὲ ἢ κρήνη αὕτη ἐν οὐροισι γῶρης τῆς τε ἀροτήρων Σκυθέων καὶ Ἀλαζόνων οὐνομαζ δὲ τῇ κρήνῃ καὶ ὄθεν ῥεεῖ τῷ χώρῳ Σκυθιστὶ μὲν Ἐξαμπαῖος, κατὰ δὲ τὴν Ἑλλήνων γλῶσσαν Ἰραὶ ὁδοί. συνάγουσι δὲ τὰ τέρατα ὅ τε Τύρης καὶ ὁ Ἰπανίς κατὰ Ἀλαζόνας: τὰ δὲ ἀπὸ τούτου ἀποστρέψας ἕκαστερος ῥεεῖ εὐρύνων τὸ μέσον.

1 впадает ни одна рѣка, ни одинъ источникъ, которые бы способствовали его многоводію. А что Истръ имѣть одинаковое количество воды лѣтомъ и зимою, это, мнѣ кажется, происходитъ по слѣдующей причинѣ: зимою вода въ немъ имѣетъ нормальную высоту или поднимается лишь немного выше нормы вслѣдствие того, что земля эта зимою очень мало орошается дождями и все покрыто снѣгомъ; а лѣтомъ снѣгъ, въ изобиліи выпавшій зимою, таетъ и отовсюду стекаетъ въ Истръ; вотъ этогъ то стекающій въ него снѣгъ и кромѣ того частые и сильные дожди, идущіе тамъ лѣтомъ, пополняютъ количество воды; и на сколько больше воды солнце притягиваетъ къ себѣ лѣтомъ, чѣмъ зимою, на столько стекающія въ Истръ воды дѣлаются лѣтомъ многочисленнѣе, чѣмъ зимою; такъ какъ эти два явленія возмѣщаютъ другъ друга, то устанавливается равновѣсіе и поэтому количество воды въ Истрѣ оказывается всегда одинаковымъ.

51. Итакъ одна рѣка у Скивовъ — Истръ, а за нимъ *смыдуется* Тирасъ, который течетъ съ сѣвера и беретъ начало изъ большаго озера, служащаго границею земли Скивовъ и Невровъ. У устья его живутъ Еллины, которые называются Тиритами.

52. Третья рѣка Ипанидъ беретъ начало въ землѣ Скивовъ и вытекаетъ изъ большаго озера, вокругъ котораго водятся дикія бѣлыя лошади; это озеро справедливо зовется матерью Ипанида. Вытекающая изъ этого озера, рѣка Ипанидъ на протяженіи пяти дней плаванія еще мелека и прѣсна, а затѣмъ до моря на четыре дня плаванія вода въ ней очень горька; ибо въ нее впадаетъ горькій источникъ, на столько горькій, что, несмотря на свою незначительную величину, онъ измѣняетъ вкусъ воды въ Ипанидѣ, съ которымъ немногія рѣки могутъ сравняться по величинѣ. Источникъ этотъ находится на границѣ земли Скивовъ-пахарей и Алазововъ; названіе источника и мѣстности, откуда онъ вытекаетъ, по скупски Ексампай, а на еллинскомъ языкѣ — Святые пути. Тирасъ и Ипанидъ сблизжаютъ свои теченія около земли Алазововъ, а отсюда обѣ текутъ въ разныя стороны и промежутокъ между ними расширяется.

53. Τέταρτος δὲ Βορυσθένης ποταμός, 1
 δὲ ἐστὶ τε μέγιστος μετὰ Ἴστρον τούτων καὶ
 πολυαρχέστατος κατὰ γνώμας τὰς ἡμετέ-
 ρας οὔτι μόνον τῶν Σκυθικῶν ποταμῶν
 ἀλλὰ καὶ τῶν ἄλλων ἀπάντων, πλὴν Νεί-
 λου τοῦ Αἰγυπτίου· τούτῳ γὰρ οὐκ οἶά τε
 ἐστὶ συμβαλεῖν ἄλλον ποταμόν· τῶν δὲ
 λοιπῶν Βορυσθένης ἐστὶ πολυαρχέστατος,
 δὲ νομάς τε καλλίστας καὶ εὐκομίδεστάτας
 κτήνησι παρέχεται ἰχθύας τε ἀρίστους δια- 10
 κριδὸν καὶ πλείστους, πίνεσθαι τε ἡδιστος
 ἐστὶ, ῥεεῖ τε καθαρός παρὰ θολεροῖσι, σπό-
 ρος τε παρ' αὐτὸν ἀριστος γίνεται, ποίη τε,
 τῇ οὐ σπείρεται ἢ χώρη, βαθυτάτη ἄλεις
 τε ἐπὶ τῷ στόματι αὐτοῦ αὐτόματοι πῆγ- 15
 νунται ἄπλετοι κήτεά τε μεγάλα ἀνά-
 κανθα, τὰ ἀντακαίους καλέουσι, παρέχε-
 ται ἐς ταρίχευσιν, ἄλλα τε πολλὰ θωμάσαι
 ἄξια. μέχρι μὲν νυν Γέρρου χώρου, ἐς τὸν
 τεσσαράκοντα ἡμερέων πλόος ἐστὶ, γινώσ- 20
 κεται ῥέων ἀπὸ βορέω ἀνέμου· τὸ δὲ κατύ-
 περθε δι' ὧν ῥεεῖ ἀνθρώπων οὐδεὶς ἔχει φρά-
 σαι φαίνεται δὲ ῥέων δι' ἐρήμου ἐς τῶν
 γεωργῶν Σκυθῶν τὴν χώρην· οὗτοι γὰρ οἱ
 Σκύθαι παρ' αὐτὸν ἐπὶ δέκα ἡμερέων πλόον 25
 νέμονται. μόνον δὲ τούτου τοῦ ποταμοῦ
 καὶ Νείλου οὐκ ἔχω φράσαι τὰς πηγάς, δο-
 κέω δέ, οὐδὲ οὐδεὶς Ἑλλήνων. ἀγχοῦ τε δὴ
 θαλάσσης ὁ Βορυσθένης ῥέων γίνεται καὶ
 οἱ συμμίσγεται ὁ Ὑπανις ἐς τὸ αὐτὸ ἕλος 30
 ἐκδιδούς. τὸ δὲ μεταξύ τῶν ποταμῶν τού-
 των, ἐὼν ἐμβολον τῆς χώρης, Ἰππόλεω ἄκρη
 καλέεται, ἐν δὲ αὐτῷ ἱερὸν Δήμητρος ἐνί-
 δρυται· πέρην δὲ τοῦ ἱεροῦ ἐπὶ τῷ Ὑπάνι
 Βορυσθενεῖται κατοικηνται.

54. Ταῦτα μὲν τὰ ἀπὸ τούτων τῶν 40
 ποταμῶν, μετὰ δὲ τούτους πέμπτος ποτα-
 μὸς ἄλλος, τῷ οὐνομα Παντικιάπης, ῥεεῖ μὲν
 καὶ οὗτος ἀπὸ βορέω τε καὶ ἐκ λίμνης, καὶ
 τὸ μεταξύ τούτου τε καὶ τοῦ Βορυσθένεος
 νέμονται οἱ γεωργοὶ Σκύθαι, ἐκδιδοὶ δὲ ἐς 45
 τὴν Ὑλαίην, παραμειψάμενος δὲ ταύτην τῷ
 Βορυσθένεϊ συμμίσγεται.—55. ἕκτος δὲ Ὑπά-
 κυρις ποταμός, δὲ ὀρμάται μὲν ἐκ λίμνης,
 διὰ μέσων δὲ τῶν νομάδων Σκυθῶν ῥέων
 ἐκδιδοὶ κατὰ Καρχινίτιν πόλιν, ἐς δεξιὴν 50
 ἀπέργων τὴν τε Ὑλαίην καὶ τὸν Ἀχιλλήιον

53. Четвертая рѣка Борисѡевъ — вели-
 чайшая послѣ Истра изъ этихъ рѣкъ и, по
 нашему мнѣнiю, самая полезная не только
 между сибирскими рѣками, но и между всѣ-
 5 ми другими кромѣ эгипетскаго Нила; съ
 этими послѣдними нельзя сравнить ни од-
 ной рѣки; но изъ остальныхъ рѣкъ Борис-
 оевъ самая прибыльная: онъ доставляетъ
 стадамъ прекраснѣйшiя и очень питатель-
 ныя пастбища, превосходящiю рыбу въ
 огромномъ количествѣ, вода его очень
 приятна на вкусъ и отличается чистотою
 среди мутныхъ рѣкъ Скиѡи; вдоль его
 тянется превосходная пахатная земля или
 10 *растеть* очень высокая трава тамъ, гдѣ
 почва не засѣвается; въ устьѣ его сама со-
 бою въ изобилiи осѣдаетъ соль; въ немъ
 лоятся для соленiя большiя рыбы безъ
 позвоночника, называемыя осетрами, а
 кромѣ того *есть* многое другое, достой-
 ное удивленiя. Въ своемъ теченiи съ
 сѣвера Борисѡевъ извѣстенъ до земли
 Герра, до которой 40 дней плаванiя;
 выше *этой мѣстности* никому неизвѣстна
 земля, чрезъ которая онъ протекаетъ; *до-*
 15 *статочно* извѣстно, что онъ течетъ чрезъ
 пустыню дообласти Скиѡвъ-земледѣльцевъ,
 а эти послѣднiе живутъ вдоль его на
 10 дней плаванiя. Истоковъ только этой
 рѣки да Нила не могу назвать я, да, какъ
 мнѣ кажется, и никто изъ Еллиновъ. Когда
 Борисѡевъ въ своемъ теченiи приближается
 къ морю, съ нимъ соединяется Ипанидъ,
 впадающiй въ одинъ съ нимъ лиманъ. На-
 20 ходящiйся между этими рѣками выступъ
 земли называется мысомъ Ипполая; на
 немъ стоитъ святилище Димитры; на про-
 тивоположномъ отъ святилища берегу при
 Ипанидѣ живутъ Борисѡевцы.

54. Вотъ наши свѣдѣнiя объ этихъ
 рѣкахъ. За ними пятая рѣка, по имени
 Пантикапъ; и она также течетъ съ сѣвера
 и изъ озера; пространство между нею и
 Борисѡевомъ занимаютъ Скиѡм-земле-
 дѣльцы; она протекаетъ чрезъ Похѣсье
 и, миновавъ его, сливается съ Борисѡе-
 номъ.

55. Шестая рѣка — Ипакыръ, которая
 беретъ начало изъ озера и, протекая среди
 земли Скиѡвъ-кочевниковъ, впадаетъ
 въ море около города Карвинитиды, остав-

δρόμον καλεόμενον.—56. ἑβδομος δὲ Γέρρος ποταμὸς ἀπέσχισται μὲν ἀπὸ τοῦ Βορυσθέ-
 νος κατὰ τοῦτο τῆς χώρας ἐς δ' γινώσκει-
 ται ὁ Βορυσθένης· ἀπέσχισται μὲν νῦν ἐκ
 τούτου τοῦ χώρου, οὐνομα δὲ ἔχει τό περ
 ὁ χώρος αὐτός, Γέρρος, ῥέων δὲ ἐς θάλασ-
 σην οὐρίζει τὴν τε τῶν νομάδων χώραν καὶ
 τὴν τῶν βασιλείων Σκυθῶν, ἐκδίδοι δὲ ἐς
 τὸν Ὑπάκυριν.—57. ὄγδοος δὲ δὴ Τάναϊς πο-
 ταμὸς, ὃς ῥέει τάνεκαθεν ἐκ λίμνης μεγάλης
 ἀρμώμενης, ἐκδίδοι δὲ ἐς μέζω ἔτι λίμνην
 καλεομένην Μαυήτιν, ἣ οὐρίζει Σκύθας τε
 τοὺς βασιλείους καὶ Σαυρομάτας. ἐς δὲ Τά-
 ναιον τοῦτον ἄλλος ποταμὸς ἐσβάλλει τῷ
 οὐνομα ἐστὶ Ἰργίς.

1 ля вправо Полѣсье и такъ называемый
 Ахилловъ Бѣгъ.

5 56. Седьмая рѣка, Герръ, отдѣляется
 отъ Бориссена въ томъ мѣстѣ, до котораго
 извѣстенъ Бориссениъ; отдѣляется она съ
 этого мѣста, а названіе имѣетъ одинако-
 вое съ мѣстностью — Герръ; на пути въ
 морю она служитъ границею между зем-
 лями кочевниковъ и царскихъ Скивовъ, а
 10 впадаетъ въ Ипакырѣ.

15 57. Восьмая рѣка — Танаидъ, который
 течетъ сверху, получая начало изъ боль-
 шаго озера, и впадаетъ въ большее еще
 озеро, называемое Мэотидою, которое от-
 дѣляетъ Скивовъ царскихъ отъ Саврома-
 товъ. Въ этотъ Танаидъ впадаетъ другая
 рѣка, именуемая Ирگیсь.

58. Таковы значительныя рѣки, кото-
 рия протекаютъ въ Скивіи. Трава, расту-
 щая въ Скивіи, способствуетъ развитію
 желчи у скота больше всѣхъ травъ, намъ
 извѣстныхъ; вскрывая *трупы* животныхъ,
 можно удостовѣриться, что это такъ.

58. Τοῖσι μὲν δὴ ὀνομαστοῖσι ποταμοῖσι
 οὕτω δὴ τι οἱ Σκύθαι ἐσκευάδαται, τοῖσι
 δὲ κτήνεσι ἢ ποτῆ ἀναφουομένη ἐν τῇ Σκυ-
 θαῖ ἐστὶ ἐπιχολωτάτη πασῶν ποιέων τῶν
 ἡμεῖς ἴδμεν· ἀνοιγομένοισι δὲ τοῖσι κτήνεσι
 ἵτα σταθμώσασθαι ὅτι τοῦτο οὕτω ἔχει.

7. ОБЫЧАИ СКИВОВЪ.

(Гл. 59—75).

59. Τὰ μὲν δὴ μέγιστα οὕτω σφι εὐφορά
 ἐστὶ, τὰ δὲ λοιπὰ νόμοιαι κατὰ τάδε σφι
 διακίεται. Θεοὺς μὲν μόνους τούσδε ἰλάσ-
 κονται, Ἰστίην μὲν μάλιστα, ἐπὶ δὲ Δία τε
 καὶ Γῆν, νομίζοντες τὴν Γῆν τοῦ Διὸς εἶναι
 γυναικα, μετὰ δὲ τούτους Ἀπόλλωνα τε
 καὶ οὐρανίην Ἀφροδίτην καὶ Ἥρακλέα καὶ
 Ἄρεα. τούτους μὲν πάντες Σκύθαι νενομί-
 κασι, οἱ δὲ καλεόμενοι βασιλείοι Σκύθαι καὶ
 τῷ Ποσειδῶνι θύουσι. ὀνομάζεται δὲ Σκυ-
 θιστί Ἰστίη μὲν Ταβιτί, Ζεὺς δὲ ὀρθότατα
 κατὰ γνώμην γε τὴν ἐμὴν καλεόμενος Πα-
 πῆος, Γῆ δὲ Ἀπί, Ἀπόλλων δὲ Γοιτόσυρος,
 οὐρανίη δὲ Ἀφροδίτη Ἀργίμπασα, Ποσει-
 δῶν δὲ Θαγιμασάδας. ἀγάλματα δὲ καὶ
 βωμοὺς καὶ νηοὺς οὐ νομίζουσι ποιεῖν πλὴν
 Ἄρει τούτῳ δὲ νομίζουσι.

59. Такимъ образомъ *все* важнѣйшее
 для жизни имѣется у Скивовъ въ избліи;
 обычай же у нихъ слѣдующіе. Они чтутъ
 только слѣдующихъ боговъ: выше всѣхъ
 5 Естію, затѣмъ Зевса и Землю, признавая по-
 слѣднюю супругою Зевса, далѣе Аполлона,
 Небесную Афродиту, Иракла и Арея. Эти
 божества чтутъ всѣ Скивы, а такъ назы-
 ваемые Скивы царскіе приносятъ жертвы
 10 *еще* и Посидону. Естія по скивски назы-
 вается Тавити, Зевсъ — Папай, по моему
 мнѣнію совершенно правильно, Земля —
 Апи, Аполлонъ — Гитосиръ, Афродита Не-
 бесная — Аргимпаса, Посидонъ — Θαγιμα-
 садъ. *Скивы* не имѣютъ обыкновенія ста-
 вить кумпры, алтари и храмы *ни одному*
 божеству кромѣ Арея; сооружеія же въ
 честь послѣдняго у нихъ въ обычаѣ.

60. Θυσίη δὲ ἢ αὐτῆ πᾶσι κατέστηχε περὶ
 πάντα τὰ ἱρὰ ὁμοίως, ἐροδομένη ὡδὲ· τὸ μὲν

60. Способъ жертвоприношенія всѣмъ
 божествамъ у всѣхъ *Скивовъ* одинъ и тотъ

7, v. 13: «ἀνία ABC || Γοιτόσυρος Hesychius; οἰτόσυρος L, Γογγόσυρος Celsus apud Origen. c. Cels. VI 39 || v. 14: ἀργίμπασα PR. Celsus: ἀρίμπασα ABC, Ἄρτιμήσασα Hesychius || v. 15: Θαγιμασάδας St.: Θαγιμασάδα et Θατιμασάδα Origenis codd., Θαμιμασάδας ABC, Θαγιμασά PR.» St.

ιρήιον αὐτὸ ἐμπεποδισμένον τοὺς ἐμπροσ-
 θίους πόδας ἔστηκε, ὁ δὲ θυῶν ὀπίσθε τοῦ
 κτηνέου ἑστῶτος σπᾶσας τὴν ἀρχὴν τοῦ
 στρόφου καταβάλλει μιν, πίπτοντος δὲ τοῦ
 ιρήιου ἐπικαλεῖ τὸν θεὸν τῷ ἄν θυῷ, καὶ
 ἔπειτα βρόχῳ περὶ ὧν ἔβαλε τὸν αὐχένα,
 σκυταλίδᾳ δὲ ἐμβαλῶν περιάγει καὶ ἀπο-
 πνίγει, οὔτε πῦρ ἀνακαύσας οὔτε καταρξά-
 μενος οὔτ' ἐπισπείσας ἀποπνίξας δὲ καὶ
 ἀποδείρας ἄποπνιγται πρὸς ἔψησιν. — 61. τῆς
 δὲ γῆς τῆς Σκυδικῆς αἰνώδης ἀξύλου εὐσεύης
 ὠδὲ σφι ἐς τὴν ἔψησιν τῶν κρεῶν ἐξεύρη-
 ται· ἔπειτ' ἀποδείρωσι τὰ ιρήια, γυμνοῦσι
 τὰ ὀστέα τῶν κρεῶν, ἔπειτα ἐσβάλλουσι,
 ἣν μὲν τύχῳσι ἔχοντες, ἐς λέβητας ἐπιχω-
 ρίους, μάλιστα Λεσβίοισι κρητήρσι προσει-
 κέλουσιν, χωρὶς ἢ ὅτι πολλῶν μέζονας ἐς τού-
 τους ἐσβάλλοντες ἔψουσι ὑποκαίοντες τὰ
 ὀστέα τῶν ιρήιων ἣν δὲ μὴ σφι παρῆ λέ-
 βησιν, οἱ δὲ ἐς τὰς γαστέρας τῶν ιρήιων ἐσ-
 βάλλοντες τὰ κρέα πάντα καὶ παραμιζαν-
 τες ὕδωρ ὑποκαίουσι τὰ ὀστέα. τὰ δὲ αἰδε-
 ται κάλλιστα, αἱ δὲ γαστέρες χωρέουσι
 εὐπετέως τὰ κρέα ἐψλωμένα τῶν ὀστέων
 καὶ οὕτω βούσ τε ἑωυτὸν ἐξέψει καὶ ἄλλα
 ιρήια ἑωυτὸ ἕκαστον. ἔπειτ' ἀποδείρωσι τὰ
 κρέα, ὁ θυῶν τῶν κρεῶν καὶ τῶν σπλάγ-
 χων ἀπαρξάμενος ρίπτει ἐς τὸ ἔμπροσθε.
 θυῶσι δὲ καὶ τὰ ἄλλα πρόβατα καὶ ἵππους
 μάλιστα.

62. Τοῖσι μὲν δὴ ἄλλοισι τῶν θεῶν οὕτω
 θυῶσι καὶ ταῦτα τῶν κτηνέων, τῷ δὲ Ἄρει
 ὠδὲ κατὰ νομοὺς ἕκαστους τῶν ἀρχέων
 ἐσίδρυται σφι Ἄρεος ἰρὸν τοιόνδε· φρυγῶνων
 φάκελοι συννεέταται ὅσον τ' ἐπὶ σταδίου
 τρεῖς μῆκος καὶ εὖρος, ὕψος δὲ ἕλασσον.
 ἄνω δὲ τούτου τετράγωνον ἀπεδον πε-
 ποίηται, καὶ τὰ μὲν τρία τῶν κώλων ἐστὶ
 ἀπότομα, κατὰ δὲ τὸ ἐν ἐπιβατόν. ἕτερος δὲ
 ἕκαστου ἀμάξας πεντήκοντα καὶ ἕκατόν
 ἐπίνεουσι φρυγῶνων ὑπονοστέει γὰρ δὴ αἰεὶ
 ὑπὸ τῶν χειμῶνων. ἐπὶ τούτου δὴ τοῦ
 ὄγκου ἀκινάκης σιδήρεος ἰδρυται ἀρχαῖος
 ἕκαστοισι, καὶ τοῦτ' ἐστὶ τοῦ Ἄρεος τὸ
 ἀγαλμα. τούτῳ δὲ τῷ ἀκινάκῳ θυσιᾶς ἐπε-
 τεῖους προσάγουσι πρόβατων καὶ ἵππων, καὶ

1 же и состоятъ въ слѣдующемъ: жертвен-
 ное животное ставится съ связанными пе-
 редними ногами, а приносящій жертву,
 стоя позади животного, тянетъ за конецъ
 5 веревки и опрокидываетъ его на землю;
 въ то время какъ животное падаетъ, онъ
 взываетъ къ тому божеству, которому при-
 носитъ жертву, затѣмъ накидываетъ петлю
 на шею животного, поворачиваетъ палку,
 10 видѣную въ петлю, и удавливаетъ живот-
 ное, не зажегши огня и не совершивъ по-
 священій и возлиянй; удавивъ животное
 и снявъ съ него шкуру, жертвоприноси-
 тель приступаетъ къ варенію мяса.

61. Такъ какъ скинская земля очень
 бѣдна гѣсомъ, то Скинами придуманъ слѣ-
 дующій способъ варенія мяса: содравъ съ
 животного кожу, очищаютъ кости отъ мя-
 са, затѣмъ кладутъ его въ котлы тузем-
 20 наго издѣлія, если таковыя случатся имѣть;
 эти котлы болѣе всего походятъ на Лес-
 війскія чаши, только гораздо больше ихъ;
 вложивъ мясо въ эти котлы, зажигаютъ ко-
 сти животныхъ и на нихъ варятъ мясо;
 25 если котла не окажется, то владываютъ
 все мясо въ желудки животныхъ, подли-
 ваютъ воды и зажигаютъ кости; онѣ го-
 рятъ отлично, а очищенное отъ костей
 мясо легко умѣщается въ желудкѣ. Такимъ
 30 образомъ быкъ самъ себя варитъ, а равно
 и остъ другія жертвенныя животныя. Когда
 мясо сварится, то жертвоприноситель, по-
 святивъ божеству самыя лучшія куски мяса
 и внутренностей, бросаетъ ихъ впередъ.
 35 Въ жертву приносятся всякій скотъ, а осо-
 бенно лошади.

62. Такимъ именно образомъ и такихъ
 животныхъ Скины приносятъ другимъ бо-
 гамъ, а жертвоприношенія Арею совер-
 шаютъ они слѣдующимъ образомъ: въ каж-
 дой области по околоткамъ построены
 у нихъ слѣдующія святилища Арея: связки
 хвороста накладываются одна на другую
 на пространствѣ 3-хъ стадій въ длину и
 ширину, а въ вышину нѣсколько меньше;
 на верху устраивается четырехугольная пло-
 щадка; три стороны кургана дѣлаются от-
 вѣсными, а съ одной есть доступъ. Ежегодно
 привозятъ полтора года врозь хвороста, по-
 тому что отъ непогоды это сооруженіе
 постоянно осѣдаетъ. На каждомъ такомъ
 курганѣ водруженъ старинный желѣзный

δὴ καὶ τοῖσιδ' ἔτι πλέω θύουσι ἢ τοῖσι ἄλλοις θεοῖσι· ὅσους ἂν τῶν πολεμίων ζῶγρησῶσι, ἀπὸ τῶν ἑκατὸν ἀνδρῶν ἄνδρα ἓνα θύουσι τρόπῳ οὐ τῷ αὐτῷ καὶ τὰ πρόβατα, ἀλλ' ἑτεροῖω. ἐπεὰν γὰρ οἶνον ἐπισκείσῃσι κατὰ τῶν κεφαλῶν, ἀποσφάζουσι τοὺς ἀνθρώπους ἐς ἄγγος καὶ ἔπειτα ἀνεΐκωντες ἄνω ἐπὶ τὸν ὄγκον τῶν φρυγῶν καταχέουσι τὸ αἶμα τοῦ ἀκινάκω. ἄνω μὲν δὴ φορέουσι τοῦτο, κάτω δὲ παρὰ τὸ ἶπρον ποιεῖσι τάδε· τῶν ἀποσφαγέντων ἀνδρῶν τοὺς δεξιούς ὤμους πάντας ἀποταμόντες σὺν τῆσι χερσὶ ἐς τὸν ἥερα ἰεῖσι, καὶ ἔπειτα καὶ τὰ ἄλλα ἀπέρξαντες ἰρήνια ἀπαλλάσσονται· χεῖρ δὲ τῆ ἂν πέση κέεται, καὶ χωρὶς ὁ νεκρός.

1 мечъ, и онъ то служитъ кумиромъ Арея. Этому мечу они ежегодно приносятъ въ жертву *рогатый* скотъ и лошадей. Сверхъ такихъ жертвоприношеній, которыя совершаются и прочимъ божествамъ, въ честь Арея они приносятъ еще слѣдующія: изъ числа плѣнныхъ враговъ приносятъ ему каждаго сотаго мужчину, но не тѣмъ же способомъ какъ скотъ, а инымъ: совершивъ возліаніе надъ головами *жертвъ* виномъ, они рѣжутъ ихъ надъ сосудомъ, затѣмъ несутъ кровь на вершину кучи хвороста и обливають ею мечъ; на верхъ они относятъ кровь, а внизу у святилища совершаютъ слѣдующее: отрубивъ у всѣхъ убитыхъ людей правыя плечи съ руками, бросаютъ ихъ въ воздухъ, затѣмъ, совершивъ другія жертвоприношенія, удаляются; каждая рука остается тамъ, гдѣ упадетъ, а туловище *лежитъ* отдѣльно.

63. Θυσίαι μὲν νυν αὐταῖ σφι κατεστᾶσι. οἳ δὲ οὔτοι οὐδὲν νομίζουσι, οὐδὲ τρέφειν ἐν τῇ χώρῃ τὸ παράπαν θέλουσι.

63. Таковы у Скивовъ жертвоприношенія. Свиной они совсѣмъ не приносятъ въ жертву и даже вовсе не желаютъ разводить ихъ въ своей странѣ.

64. Τὰ δ' ἐς πόλεμον ἔχοντα ὠδὲ σφι διακέεται· ἐπεὰν τὸν πρῶτον ἄνδρα καταβάλη ἄνῃρ Σκύθης, τοῦ αἵματος ἐμπίνει, ὅσους δ' ἂν φονεύσῃ ἐν τῇ μάχῃ, τούτων τὰς κεφαλὰς ἀποφέρει τῷ βασιλεῖ. ἀπενείκας μὲν γὰρ κεφαλὴν τῆς λήνης μεταλαμβάνει τὴν ἂν λάβῃσι, μὴ ἐνείκας δὲ οὐ. ἀποδείρει δὲ αὐτὴν τρόπῳ τοιῷδε· περιταμῶν κύκλῳ περὶ τὰ ὦτα καὶ λαβόμενος τῆς κεφαλῆς ἐκσεῖει, μετὰ δὲ σαρκίᾳς βροῶς πλευρῇ δέψει τῆσι χερσὶ ὀργάσας δὲ αὐτὸ ἄτε χειρόμακτρον ἔκτῃται, ἐκ δὲ τῶν χαλινῶν τοῦ ἵππου τὸν αὐτὸς ἐλαύνει, ἐκ τούτου ἐξάπται καὶ ἀγάλλεται· ὃς γὰρ ἂν πλείστα δέρματα χειρόμακτρα ἔχη, ἄνῃρ ἄριστος οὗτος κέκριται. πολλοὶ δὲ αὐτῶν ἐκ τῶν ἀποδαρμάτων καὶ χλαίνας ἐπέινυσθαι ποιεῖσι, σурраπτοντες κατὰ περ βαίτας. πολλοὶ δὲ ἀνδρῶν ἐχθρῶν τὰς δεξιὰς χεῖρας νεκρῶν ἐόντων ἀποδείραντες αὐτοῖσι ὄνουξι, καλύπτρας τῶν φαρετρέων ποιεῦνται. δέρμα δὲ ἀνθρώπου καὶ παχὺ καὶ λαμπρὸν ἦν ἄρα, σχεδὸν δερμάτων πάντων λαμπρότατον λευκότητι. πολλοὶ δὲ καὶ ὅλους ἀνδρας ἐκδείραντες καὶ διατείναντες ἐπὶ ξύλων ἐπ' ἵππων περιφέρουσι. — 65. ταῦτα μὲν δὴ οὕτω σφι νενομίσται, οἳ αὐτὰς δὲ τὰς κεφαλὰς, οὗτι πάντων ἄλλὰ τῶν ἐχθίστων, ποιεῖσι τάδε· ἀποπρίσας [ἐκαστος] πᾶν τὸ ἐνεργε τῶν ὀφρύων ἐκκαθαίρει· καὶ ἦν μὲν ἡ πένης, ὃ δὲ ἐξῶθεν

64. Военные обычаи у нихъ таковы: Скивъ пьетъ кровь перваго убитаго имъ врага, а головы всѣхъ убитыхъ имъ въ сраженіи относятъ въ царю, потому что принесшій голову получаетъ долю захваченной добычи, а не принесшій *не получаетъ*. Съ головы онъ сдираетъ кожу слѣдующимъ образомъ: вокругъ головы около ушей дѣлаетъ надрѣзъ, *потомъ* беретъ голову въ руки и вытряхиваетъ ее *изъ кожи*, затѣмъ, очистивъ *кожу* отъ мяса при помощи бычачьяго ребра, онъ мнетъ ее руками и, выдубивъ ее въ видѣ утиральника, держитъ у себя, привязываетъ къ уздѣ коня, на которомъ самъ ѣздитъ, и гордится этимъ, такъ какъ тотъ, который имѣетъ наибольшее количество такихъ кожаныхъ утиральниковъ, считается самымъ доблестнымъ мужемъ. Многіе Скивы изъ содранныхъ кожъ дѣлаютъ себѣ для одѣвня плащи, шивая ихъ какъ козьи шкурки. Многіе также, содравъ кожу вмѣстѣ съ ногтями съ правыхъ рукъ убитыхъ неприятелей, дѣлаютъ покрывки для колчановъ. Человѣческая кожа, дѣйствительно, и толста и блестяща; блестящею бѣлизною она превосходитъ почти всѣ *орунія* кожи. *Никомей* многіе сдираютъ кожу со всего трупа, напаяливаютъ на палки и возятъ съ собою на лошадяхъ.

ὠμοβοέην μούνην περιτείνας οὕτω χρᾶται, 1
 ἦν δὲ ἡ πλούσιος, τὴν μὲν ὠμοβοέην περι-
 τείνει, ἔσωθεν δὲ καταχρυσώσας οὕτω χρᾶ-
 ται ποτηρίῳ. ποιῆσαι δὲ τοῦτο καὶ ἐκ τῶν
 οἰκίμων, ἦν σφι διάφοροι γένωνται καὶ ἦν 5
 ἐπικρατήσῃ αὐτοῦ παρὰ τῷ βασιλεῖ. ξείνων
 δὲ οἱ ἐλθόντων τῶν ἄν' λόγον ποιήσεται, τὰς
 κεφαλὰς ταύτας παραφέρει καὶ ἐπιλέγει
 ὡς οἱ ἔοντες οἰκίμοι πολέμων προσεδήκοντο
 καὶ σφῶν αὐτὸς ἐπεκράτησε, ταύτην ἀνδρα- 10
 γαθίην λέγοντες.

66. Ἀπαξ δὲ τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκάστου ὁ
 νομάρχης ἐκάστος ἐν τῷ ἑωυτοῦ νομῷ κινρᾶ
 κρητῆρα οἴνου, ἀπ' οὗ πίνουσι τῶν Σκυ-
 θέων τοῖσι ἄν' ἄνδρες πολέμοι ἀραι- 25
 ρημένοι ἔωσι τοῖσι δ' ἄν' μὴ κατεργα-
 σμένον ἢ τοῦτο, οὐ γεύονται τοῦ οἴνου
 τούτου, ἀλλ' ἠτιμωμένοι ἀποκατέεται
 ὄνειδος δὲ σφι ἐστὶ μέγιστον τοῦτο. ὅσοι δὲ
 ἄν' αὐτῶν καὶ κάρτα πολλοὺς ἄνδρας ἀραι- 30
 ρηκότες ἔωσι, οὗτοι δὲ σύνδυο κύλικας ἔχον-
 τες πίνουσι ὁμοῦ.

67. Μάντιες δὲ Σκυθέων εἰσὶ πολλοί, οἱ
 μαντεύονται ῥάβδοισι ἰταίνῃσι πολλῆσι ὡδὲ
 ἐπεὰν φακέλους ῥάβδων μεγάλους ἐνείκων 35
 ται, θέντες χαμαὶ διεξελίσσουσι αὐτούς,
 καὶ ἐπὶ μίαν ἐκάστην ῥάβδον τιθέντες θεσ-
 πίζουσι, ἀμα τε λέγοντες ταῦτα συνει-
 λέουσι τὰς ῥάβδους ὀπίσω καὶ αὐτίς κατὰ
 μίαν συντιθεῖσι. αὕτη μὲν σφι ἡ μαντικὴ 40
 πατρώϊη ἐστὶ. οἱ δὲ Ἐνᾶρες οἱ ἀνδρόγυνοι
 τὴν Ἀφροδίτην σφίσι λέγουσι μαντικὴν δοῦ-
 ναι· φιλύρης δ' ὧν φλοῦῳ μαντεύονται
 ἐπεὰν τὴν φιλύρην τρίχα σχίσῃ, διαπλέκων
 ἐν τοῖσι δακτύλοισι τοῖσι ἑωυτοῦ καὶ δια- 45
 λύων χρᾶ. — 68. ἐπεὰν δὲ βασιλεὺς ὁ Σκυθέων
 κάμη, μεταπέμπεται τῶν μαντίων ἄνδρας
 τρεῖς τοὺς εὐδοκίμεοντας μάλιστα, οἱ τρό-
 πῳ τῷ εἰρημένῳ μαντεύονται· καὶ λέγουσι
 οὗτοι ὡς τὸ ἐπίπαν μάλιστα τάδε, ὡς τὰς 50

65. Таковы у Скиноэвъ обычаи отно-
 сительно кожи, а съ головами враговъ,
 впрочемъ не всѣхъ, а только здѣйшихъ,
 они обращаются слѣдующимъ образомъ:
 5 отпиливъ всю часть черепа до бровей,
 Скиноэвъ очпщаетъ его и затѣмъ, если онъ
 бѣденъ, то только снаружи обтягиваетъ
 его сырою воловьею кожей и пользуется
 имъ въ такомъ видѣ, а если богатъ, то об-
 10 тягиваетъ черепъ кожей, покрываетъ из-
 внутри позолотою и въ такомъ видѣ упо-
 требляетъ вмѣсто чаши. Такъ поступаютъ
 они и съ родственниками, если разсорятся
 съ ними и если предъ лицемъ царя одинъ
 15 одержитъ верхъ надъ другимъ. Когда
 явятся гости, которымъ Скиноэвъ желаетъ
 оказать вниманіе, то онъ приносить такіе
 черепа и рассказываетъ, что это были его
 родственники, но вступили съ нимъ въ
 20 борьбу и онъ одержалъ надъ ними верхъ.
 Это рассказывается, какъ геройскій подвигъ.

66. Ежегодно по разу каждый началь-
 никъ въ своей области приготавлиетъ чашу
 вина, изъ которой пьютъ только тѣ Ски-
 25 омы, которые умертвили враговъ; тѣ, кото-
 рымъ не удалось этого сдѣлать, не вку-
 шаютъ этого вина и, какъ обезчещенные,
 садятся отдѣльно; это для нихъ величай-
 шій позоръ. Напротивъ тѣ изъ нихъ, ко-
 торымъ удалось убить очень много вра-
 говъ, получаютъ по двѣ чаши и пьютъ
 изъ *объихъ* разомъ.

67. У Скиноэвъ есть много гадателей,
 которые гадаютъ при помощи множества
 ивовыхъ прутьевъ слѣдующимъ образомъ:
 принесши большія связки прутьевъ и по-
 ложивъ ихъ на землю, они раскладываютъ
 ихъ порознь и затѣмъ, перекладывая прутья
 по одному, гадаютъ; произнося предска-
 35 занія, они вмѣстѣ съ тѣмъ снова соби-
 раютъ прутья и раскладываютъ ихъ по
 одиночкѣ. Таковъ у нихъ исконный спо-
 собъ гаданія. По словамъ Энареєвъ¹⁾,
 женоподобныхъ мужчинъ, искусство гада-
 нія даровано имъ Афродитѣю; они гадаютъ
 при помощи липовой коры: гадатель раз-
 рѣзываетъ ее на 3 полоски, затѣмъ, пере-
 40 плетая ихъ между пальцами и расплетая,
 произноситъ предсказанія.

68. Въ случаѣ болѣзни царь скиноскій

1) Ср. о нихъ выше I, 105.

βασιλῆας ἰστίας ἐπιώρκηκε ὃς καὶ ὅς, λέγοντες τῶν ἀστῶν τὸν ἄν δὴ λέγωσι. τὰς δὲ βασιλῆας ἰστίας νόμος Σκυθήσι τὰ μάλιστά· ἐστὶ ὁμνῦναι τότε ἐπεὰν τὸν μέγιστον ὄρκον ἐθέλωσι ὁμνῦναι. αὐτίκα δὲ διαλελαμμένους ἄγεται οὗτος τὸν ἄν δὴ φῶσι ἐπιορκῆσαι, ἀπιγμένον δὲ ἐλέγχουσι οἱ μάντιες ὡς ἐπιορκῆσας φαίνεται ἐν τῇ μαντικῇ τὰς βασιλῆας ἰστίας καὶ διὰ ταῦτα ἀλγείη ὁ βασιλεὺς· ὃ δὲ ἀρνέεται, οὐ φάμενος ἐπιορκῆσαι, καὶ δεινολογέεται. ἀρνεομένου δὲ τούτου ὁ βασιλεὺς μεταπέμπεται ἄλλοις διπλησίους μάντιας· καὶ ἦν μὲν καὶ οὗτοι ἐσορῶντες ἐς τὴν μαντικὴν καταδήσωσι ἐπιορκῆσαι, τοῦ δὲ ἰδεῶς τὴν κεφαλὴν ἀποτάμνουσι, καὶ τὰ χρήματα αὐτοῦ διαλαγχάνουσι οἱ πρῶτοι τῶν μαντίων· ἦν δὲ οἱ ἐπελθόντες μάντιες ἀπολύσωσι, ἄλλοι πάρεσι μάντιες καὶ μάλα ἄλλοι. ἦν ὧν οἱ πλεῦνες τὸν ἄνθρωπον ἀπολύσωσι, δέδοκται τοῖσι πρῶτοις τῶν μαντίων αὐτοῖσι ἀπολύσθαι.— 69. ἀπολλῦσι δὴτὰ αὐτοὺς τρόπῳ τοιῷδε· ἐπεὰν ἄμαξαν φρυγάνων πλήσωσι καὶ ὑποζεύξωσι βούς, ἐμποδίσαντες τοὺς μάντιας καὶ χεῖρας ὀπίσω δῆσαντες καὶ στομῶσαντες κατεργῦσι ἐς μέσα τὰ φρύγανα, ὑποπρήσαντες δὲ αὐτὰ ἀπιείσι φοβήσαντες τοὺς βούς. πολλοὶ μὲν δὴ συγκατακίονται τοῖσι μάντισι βόες, πολλοὶ δὲ περικεκαυμένοι ἀποφεύγουσι, ἐπεὰν αὐτῶν ὁ ῥυμὸς κατακλυθῆ. κατακαίουσι δὲ τρόπῳ τῷ εἰρημένῳ καὶ δι' ἄλλας αἰτίας τοὺς μάντιας, ψευδομάντιας καλέοντες. τοὺς δ' ἄν ἀποκτείνῃ βασιλεὺς, τούτων οὐδὲ τοὺς παῖδας λείπει, ἀλλὰ πάντα τὰ ἔρσενα κτείνει, τὰ δὲ θῆλα οὐκ ἀδικεῖει.

1 приглашаетъ къ себѣ трехъ самыхъ славныхъ гадателей, которые и производятъ гаданіе вышесказаннымъ способомъ; по 5 бѣльшей части они говорятъ при этомъ, что такой-то и такой-то изъ жителей, котораго они называютъ по имени, ложно поклялся божествами царскаго очага; а 10 вклясться божествами царскаго очага у Скивовъ въ обычаѣ преимущественно тогда, когда они желаютъ дать величайшую клятву. Человѣка, на котораго укажутъ какъ на клятвопреступника, тотчасъ схватываютъ и приводятъ; когда онъ явится, гадали уличаютъ его въ томъ, что онъ по 15 свидѣтельству гаданія оказывается клятвопреступникомъ предъ божествами царскаго очага и что вслѣдствіе этого болѣетъ царь; обвиняемый отрицаетъ это и съ божбою увѣряетъ, что онъ не преступалъ клятвы. Въ виду несознанія обвиняемаго царь при- 20 глашаетъ другихъ гадателей въ двойномъ числѣ; если и эти на основаніи своихъ гаданій обвинять его въ клятвопреступленіи, то ему немедленно отрубаютъ голову и первые гадатели по жребію раздѣляютъ между собою его имущество. Если же вторые гадатели оправдаютъ его, то вызываются новые и новые гадатели, и если 25 большинство ихъ оправдываетъ подсудимаго, то первые гадатели сами присуждаются къ смерти.

69. Казнить ихъ слѣдующимъ образомъ: наполнить телѣгу хворостомъ и запрягнувъ въ нее быковъ, гадателей сковываютъ по ногамъ, а руки связываютъ на спявѣ, рты затыкаютъ и *въ такомъ видѣ* кладутъ ихъ въ средину хвороста, затѣмъ поджигаютъ его, пугаютъ быковъ и гонятъ ихъ. Много быковъ гибнетъ въ пламени 40 вмѣстѣ съ гадателями, а многіе, хотя съ обжогами, успѣваютъ убѣжать, когда сгоритъ дышло. Описаннымъ способомъ сожигаютъ гадателей и за другія провинности, называя ихъ лжепророками. Царь не оставляетъ въ покоѣ и дѣтей тѣхъ гадателей, 45 которыхъ онъ казнить: всѣхъ сыновей ихъ онъ также убиваетъ, но дочерей не трогаетъ.

70. Ὅρκια δὲ ποιῶνται Σκύθαι ὧδε πρὸς τοὺς ἄν ποιῶνται· ἐς κύλικα μεγάλην κεραμίνην οἶνον ἐγχεάντες αἶμα συμμίξουσι τῶν τὸ ὄρκιον ταμνομένων, τύψαντες ὑπέατι ἢ ἐπιταμόντες μαχαίρῃ σμικρὸν τοῦ σώματος, καὶ ἔπειτα ἀποβάψαντες ἐς τὴν

70. Клятвенные договоры съ кѣмъ бы то ни было Скивовъ совершаютъ такъ: въ большую глиняную чашу наливаютъ вина и примѣшиваютъ къ нему кровь договаривающихся, сдѣлавъ уколъ шиломъ или небольшою надрѣзъ ножомъ на тѣлѣ, за-

κύλικα ἀκινάκην καὶ διστούς καὶ σάγαριν καὶ ἀκόντιον ἔπεάν δὲ ταῦτα ποιήσῃσι, κατεύχονται πολλὰ καὶ ἔπειτα ἀποπίνουσι αὐτοί τε οἱ τὸ ὄρκιον πριεύμενοι καὶ τῶν ἐπομένων οἱ πλείστον ἄξιοι.

71. Ταφαὶ δὲ τῶν βασιλέων ἐν Γέρροισι εἰσὶ [ἐς δ' ὁ Βορυσθένης ἐστὶ προσπλωτός] ἐνθαῦτα, ἔπεάν σφι ἀποδάνῃ ὁ βασιλεὺς, ὄρυγμα γῆς μέγα ὀρύσσουσι τετράγωνον, ἔτοιμον δὲ τοῦτο ποιήσαντες ἀναλαμβάνουσι τὸν νεκρὸν, κατακεκρωμένον μὲν τὸ σῶμα, τὴν δὲ νηδὺν ἀνασχιθεῖσαν καὶ καθαρθεῖσαν, πλήν κυπέρου κεκομμένου καὶ θυμημάτος καὶ σελίνου σπέρματος καὶ ἀνήσου, συνερραμμένην ὀπίσω, καὶ κομίζουσι ἐν ἀμάξῃ ἐς ἄλλο ἔθνος. οἱ δὲ ἂν παραδέξωνται κομισθέντα τὸν νεκρὸν, ποιῶσι τὰ περ οἱ βασιλῆιοι Σκύθαι· τοῦ ὠτός ἀποτάμνονται, τρίχας περικειρονται, βραχίονας περιτάμνονται, μέτωπον καὶ ῥίνα καταμύσσονται, διὰ τῆς ἀριστερῆς χειρὸς διστούς διαβυνέονται. ἐνθεῦτεν δὲ κομίζουσι ἐν τῇ ἀμάξῃ τοῦ βασιλέως τὸν νέκυν ἐς ἄλλο ἔθνος τῶν ἄρχουσι. οἱ δὲ σφι ἔπονται ἐς τοὺς πρότερον ἦλθον. ἔπεάν δὲ πάντας περιέλωσι τὸν νέκυν κομίζοντες, ἔν τε Γέρροισι ἔσχατα κατοικημένοισι εἰσὶ τῶν ἐθνέων τῶν ἄρχουσι καὶ ἐν τῇσι ταφῆσι καὶ ἔπειτα, ἔπεάν θέωσι τὸν νέκυν ἐν τῇσι θήκησι ἐπὶ στιβάδος, παραπήξαντες αἰχμὰς ἐνθεν καὶ ἐνθεν τοῦ νεκροῦ ξύλα ὑπερτείνουσι καὶ ἔπειτα ῥίψι καταστεγάζουσι, ἐν δὲ τῇ λοιπῇ εὐρυχωρίῃ τῆς θήκης τῶν παλλακῶν τε μίαν ἀποπνίξαντες θάπτουσι καὶ τὸν οἰνοχόον καὶ μάγειρον καὶ ἵπποκόμον καὶ διήκονον καὶ ἀγγελιφόρον καὶ ἵππους καὶ τῶν ἄλλων ἀπάντων ἀπαρχὰς καὶ φιάλας χρυσείας· ἀργύρῳ δὲ οὐδὲν οὐδὲ χαλκῷ χρέωνται. ταῦτα δὲ ποιήσαντες χουῶσι πάντες χῶμα μέγα, ἀμιλλώμενοι καὶ προθυμέμενοι ὡς μέγιστον ποιῆσαι.—72. ἐνιαυτοῦ δὲ περιφερομένου αὐτῆς ποιῶσι τοιόνδε· λαβόντες τῶν λοιπῶν θεραπόντων τοὺς ἐπιτηδεοτάτους (οἱ δὲ εἰσὶ Σκύθαι ἐγγενέες· οὗτοι γὰρ θεραπεύουσι τοὺς ἂν αὐτός ὁ βασιλεὺς κελύση, ἀργυρώνητοι δὲ οὐκ εἰσὶ σφι θεραπεύοντες), τούτων ὧν τῶν διήκωνων ἔπεάν ἀποπνίξωσι πεντήκοντα καὶ ἵππους τοὺς καλλίστους πεντήκοντα, ἐξελόντες αὐτῶν τὴν κοιλίην καὶ καθήραντες ἐπιπλάσσωσι ἄχωρον καὶ συρράπτουσι. ἀψίδος δὲ ἡμισυ ἐπὶ δύο ξύλα στήσαντες ὑπτίον καὶ τὸ ἕτερον ἡμισυ τῆς ἀψίδος ἐπ' ἕτερα δύο, καταπήξαντες τρόπῳ τοιούτῳ πολλὰ ταῦτα,

1 тѣмъ погружаютъ въ чашу мечъ, стрѣлы, сѣвиру и дротикъ. По совершеніи этого обряда они долго молятся, а затѣмъ пьютъ смѣсь какъ сами договаривающіеся, такъ 5 и достойнѣйшіе изъ присутствующихъ.

71. Царскія гробницы находятся въ Геррахъ, до которыхъ судоходенъ Борисеенъ. Когда у нихъ умретъ царь, здѣсь выкапываютъ большую четырехугольную яму, изготовивъ ее, намазываютъ трупъ покойнаго воскомъ, разрѣзываютъ животъ, вычищаютъ его, наполняютъ рубленными куперомъ, ладаномъ, сѣменами сельдерея, анисомъ, затѣмъ снова зашиваютъ, берутъ трупъ и на повозкѣ везутъ къ другому племени. Тѣ, къ которымъ привезутъ покойника, дѣлаютъ то же, что и царскіе Скномъ: отрѣзываютъ себѣ часть уха, обстригаютъ кругомъ волосы, надрѣзываютъ руки, разпарываютъ лобъ и носъ и протыкаютъ стрѣлы сквозь лѣвую руку. Оттуда везутъ на повозкѣ трупъ царя къ другому подвластному имъ племени, при чемъ тѣ, къ которымъ пріѣзжали раньше, слѣдуютъ за ними. Обѣхавъ такимъ образомъ съ трупомъ всѣхъ, они пріѣзжаютъ къ Геррамъ, которые изъ всѣхъ подвластныхъ народовъ живутъ на самой отдаленной окраинѣ и въ землѣ которыхъ находится кладбище. Здѣсь кладутъ трупъ въ могилу на подстилкѣ, по обѣимъ сторонамъ его втыкаютъ копыя, на нихъ кладутъ доски и покрываютъ ихъ камышомъ, а въ остальномъ пространствѣ могилы хоронятъ одну изъ наложницъ царя, предварительно задушивъ ее, а также виночерпца, повара, конюха, слугу, вѣстника, лошадей, по отборной штукѣ всякаго другаго скота и золотыя чаши (серебро и мѣдъ вовсе не употребляется); послѣ всего этого они всѣ вмѣстѣ насыпаютъ большой курганъ, всячески стараясь сдѣлать его какъ можно больше.

72. По простествіи года снова совершаютъ слѣдующее: изъ оставшихся слугъ выбираютъ самыхъ способныхъ (они природные Скномъ, ибо парю служатъ тѣ, которымъ опъ самъ прикажетъ, а покупныхъ рабовъ у нихъ вовсе нѣтъ) и изъ этихъ слугъ 50 человекъ, а также 50 отборнѣйшихъ коней задушаютъ, затѣмъ, вынувъ внутренности и очистивъ животъ, наполняютъ ихъ мякиною и зашиваютъ; потомъ укрѣпляютъ на двухъ столбахъ половину

τα τῶν ἵππων κατὰ τὰ μήκη ξύλα
 γὰρ διέλασαντες μέχρι τῶν τραχήλων
 ἀναβιάζουσι αὐτοὺς ἐπὶ τὰς ἀψίδας τῶν
 αἰ μὲν πρότεραι ἀψίδες ὑπέχουσι τοὺς
 ἵππους τῶν ἵππων, αἱ δὲ ὀπίσθε παρὰ τοὺς
 ἵππους τὰς γαστέρας ὑπολαμβάνουσι· σκέ-
 δεῖ ἀμφοτέρω κατακρέματα μετέωρα.
 ἵππους δὲ καὶ στόμια ἐμβalόντες ἐς τοὺς
 ἵππους κατατείνουσι ἐς τὸ πρόσθε αὐτῶν
 ἔπειτα ἐκ πασσάλων δέουσι τῶν δὲ δὴ
 ἵππων τῶν ἀποπεπνιγμένων τῶν πεν-
 ἵκοντα ἕνα ἕκαστον ἀναβιάζουσι ἐπὶ τὸν
 ἵππον, ὡς ἀναβιάζοντες, ἔπειτ' ἀνεκροῦ-
 στου παρὰ τὴν ἀκανθὰν ξύλον ὀρθὸν
 ἵππῳ μέγρι τοῦ τραχήλου· κάτωθεν δὲ
 ἵππου τοῦ ξύλου τοῦτου τὸ ἐς τὸν ἵππον
 ἵππου τοῦ ἑτέρου ξύλου τοῦ διὰ τοῦ
 ἵππου ἐπιστήσαντες δὲ κύκλῳ τὸ σῆμα
 ἵππῳ τούτου ἀπελαύνουσι.

73. Οὕτω μὲν τοὺς βασιλέας θάπτουσι
 καὶ δὲ ἄλλους Σκύθας, ἐπεὶ ἀποθάνωσι,
 ἵππους οἱ ἀγχοτάτω προσήκοντες κατὰ
 ἵππους ἐν ἀμάξῃσι κεκλιμένους τῶν δὲ
 ἵππων ὑποδεκόμενος εὐώχει τοὺς ἐπομέ-
 νους, καὶ τῶν νεκρῶν ἀπάντων παραπλησίως
 κατείδησι ὅσα τοῖσι ἄλλοις. ἡμέρας δὲ
 περὶ ἑκατὸν οὕτω οἱ ἰδιῶται περιάγονται,
 ἵππων θάπτονται. θάψαντες δὲ οἱ Σκύθαι
 αἵρονται τρόπῳ τοιούτῳ. σηησάμενοι τὰς
 ἀλάς καὶ ἐκπλυνάμενοι ποιεῖσι περὶ τὸ
 ἵππων τὰδε· ἐπεὶ ξύλα στήσωσι τρία ἐς
 ἵππων κεκλιμένα, περὶ ταῦτα πῖλους εἰρι-
 ἵππων περιτείνουσι, συμφράξαντες δὲ ὡς μά-
 τα λίθους ἐκ πυρὸς διαφανέας ἐσβάλ-
 λουσι ἐς σκάρην κεκλιμένην ἐν μέσῳ τῶν ξύ-
 λων καὶ τῶν πῖλων.—74. ἔστι δὲ σφι κἀν-
 ἵππων συομένη ἐν τῇ χώρῃ πλήν παχύτητος
 ἵππων μεγάθεος τῷ λίνῳ ἐμπερεστάτη· ταύτη
 πολλῶν ὑπερφέρει ἢ κἀνναβίς. αὐτὴ καὶ
 τομάτη καὶ σπειρομένη φύεται, καὶ ἐξ
 τῆς Θρήικης μὲν καὶ εἰματα ποιεῦνται
 ἵππων λινέοις ὁμοιότατα· οὐδ' ἂν, ὅστις μὴ
 ἵππων τὰ τρίβων εἴη αὐτῆς, διαγνοίη λίνου
 κἀννάβιος ἐστὶ ὅς δὲ μὴ εἶδέ κω τὴν
 κἀννάβια, λίνου δοκῆσαι εἶναι τὸ εἶμα.—
 ταύτης ὧν οἱ Σκύθαι τῆς κἀννάβιος τὸ
 εἶμα ἐπεὶ λάβωσι, ὑποδύνουσι ὑπὸ τοὺς
 ἵππους, καὶ ἔπειτα ἐπιβάλλουσι τὸ σπέρμα
 ἵππων τοὺς διαφανέας λίθους τῷ πυρὶ τὸ δὲ
 εἶμα ἐπιβάλλομενον καὶ ἀτμίδα παρέ-
 ται τοσαύτην ὥστε Ἑλληνικῇ οὐδεμία

1 колеса ободомъ внизъ, а другую половину
 на двухъ другихъ столбахъ; сколотивъ та-
 кимъ образомъ много такихъ станковъ,
 протыкають сквозъ лошадей, во всю длину
 5 ихъ до самой шеи, толстые колья и подни-
 маютъ лошадей на эти колеса такъ, что
 передними полувружиями поддерживаются
 плечи лошадей, задними — животы у бе-
 деръ, а обѣ пары ногъ свѣшиваются внизъ,
 10 недоставая до земли; затѣмъ накладываютъ
 на лошадей уздечки съ удилами, протяги-
 ваютъ ихъ впередъ и привязываютъ къ ко-
 лышкамъ. Наконецъ каждаго изъ 50 удав-
 ленныхъ юношей сажаютъ на лошадь
 15 слѣдующимъ образомъ: въ трупъ каждаго
 протыкають вдоль позвоночнаго столба
 прямой колъ до самой шеи; выдающийся
 внизъ конецъ этого кола втыкають въ
 дыру, просверленную въ другомъ колѣ,
 20 проткнутомъ сквозъ трупъ лошади. Разста-
 вивъ вокругъ могилы такихъ всадниковъ,
 Скиѣвы расходятся.

73. Такъ хоронятъ Скиѣвы своихъ ца-
 рей; въ случаѣ же смерти одного изъ про-
 чихъ Скиѣвъ ближайшіе родственники
 обвозятъ покойника на повозкѣ по всѣмъ
 его друзьямъ; каждый изъ нихъ устраи-
 ваетъ угощеніе провожатымъ, при чемъ и
 покойнику предлагаетъ часть вѣтъхъ яствъ,
 которыя предлагаетъ другимъ. Частныхъ
 лицъ возятъ такимъ образомъ сорокъ дней,
 а затѣмъ хоронятъ. Послѣ похоронъ Ски-
 ѣвы очищаютъ себя слѣдующимъ образомъ:
 сначала умащаютъ и обмываютъ голову,
 35 а потомъ для очищенія тѣла устраиваютъ
 слѣдующее: поставивъ три шеста, наело-
 ненные огнемъ къ другому, натягиваютъ на
 нихъ шерстяной войлокъ и, становъ его
 какъ можно плотнѣе, бросаютъ раскален-
 ные до-красна камни въ сосудъ, поставлен-
 ный между этими обтянутыми войлокомъ
 шестами.

74. Въ нихъ землѣ растетъ конопля,
 весьма похожая на ленъ, кромѣ вышины и
 толщины: въ этомъ отношеніи конопля
 значительно превосходитъ ленъ; она ра-
 стетъ и въ дикомъ состояніи и засѣвается.
 Фракіицы дѣлають изъ нея одежды, весьма
 похожія на льняныя, такъ что даже чело-
 45 вѣкъ, не особенно хорошо ее знающій,
 не въ состояніи различить, сдѣлано ли
 платье изъ льна, или изъ конопли; а кто
 не видѣлъ пеньковой матеріи, тотъ при-
 метъ пеньковое платье за льняное.

ἄν μιν πυρὴν ἀποκρατήσῃ. οἱ δὲ Σκύθαι 1
 ἀγάμενοι τῇ πυρὴν ὠρύονται. τοῦτο σφι
 ἀντὶ λουτροῦ ἐστὶ· οὐ γὰρ δὴ λούονται
 ὕδατι τὸ παράπαν τὸ σῶμα. αἱ δὲ γυναῖ-
 κες αὐτῶν ὕδωρ παραχέουσαι κατασώχουσι 5
 περὶ λίθον τρηχὺν τῆς κυπαρίσσου καὶ κέ-
 δρου καὶ λιβάνου ξύλου, καὶ ἔπειτα τὸ κα-
 τασωχόμενον τοῦτο παχὺ ἐὼν καταπλάσ-
 σονται πᾶν τὸ σῶμα καὶ τὸ πρόσωπον· καὶ
 ἅμα μὲν εὐωδίῃ σφέας ἀπὸ τούτου ἴσχει, 10
 ἅμα δὲ ἀπαιρέουσαι τῇ δευτέρῃ ἡμέρῃ τὴν
 καταπλαστὴν γίνονται καθαραὶ καὶ λαμ-
 πραί.

75. Скиѣмъ берутъ сѣмена этой коно-
 пли, входятъ подѣ войлоки и бросаютъ сѣ-
 мена на раскаленные камни. Отъ брошен-
 ныхъ сѣмяхъ поднимается такой дымъ и
 паръ, что никакая греческая паровая баня
 не превзойдетъ этой скиѣской. Скиѣмъ вос-
 хизаются такою баней и воютъ отъ удо-
 вольствія; это замѣняетъ имъ омовеніе,
 такъ какъ они вовсе не обмываютъ себѣ
 тѣла водою. Женщины ихъ трутъ о шеро-
 ховатый камень кипарисовое, кедровое и
 ливанное дерево, подливая къ нимъ воды,
 и получаемой при этомъ густой массой вы-
 мазываютъ себѣ все тѣло и лицо; это при-
 даетъ тѣлу пріятный запахъ, а когда на
 другой день снять мазь, то тѣло оказы-
 вается чистымъ и гланцевитымъ.

8. АНАХАРСИСЪ И СКИЛЬ.

(Гл. 76—80).

76. Ξεινικοῖσι δὲ νομαίοισι καὶ οὗτοι φεύ- 1
 γουσι αἰνῶς χρᾶσθαι, μήτε τεῶν ἄλλων,
 Ἑλληνικοῖσι δὲ καὶ ἥκιστα, ὡς διέδεξαν
 Ἀνάχαρσις τε καὶ δεύτερα αὐτῆς Σκύλης.
 τοῦτο μὲν γὰρ Ἀνάχαρσις ἐπεῖτε γῆν πολ-
 λὴν θεωρήσας καὶ ἀποδεξάμενος κατ' αὐτὴν
 σοφίην πολλὴν ἐκομίζετο ἐς ἡθεα τὰ Σκυ-
 θέων, πλέων δὲ Ἑλλησπόντου προσίσχει ἐς
 Κύζικον· καὶ εὔρε γὰρ τῇ Μητρὶ τῶν θεῶν
 ἀνάγοντας τοὺς Κυζικηνοὺς ὀρθὴν μεγα- 10
 λοπρεπέως κάρτα, εὐξάτο τῇ Μητρὶ ὁ Ἀνά-
 χαρσις, ἣν σῶς καὶ ὑγιῆς ἀπονοστήσῃ ἐς
 ἑωυτοῦ, θύσειν τε κατὰ ταῦτά κατὰ ὥρα
 τοὺς Κυζικηνοὺς ποιεῦντάς καὶ παννουχίδα
 στήσειν. ὡς δὲ ἀπίκετο ἐς τὴν Σκυδικήν, 15
 καταδύς ἐς τὴν καλεομένην Ἰγλαίην (ἣ δ'
 ἐστὶ μὲν παρὰ τὸν Ἀχιλλῆιον δρόμον, τυγ-
 χάνει δὲ πᾶσα εἰοῦσα δενδρέων παντοίων
 πλέη), ἐς ταύτην δὴ καταδύς ὁ Ἀνάχαρσις
 τὴν ὀρθὴν ἐπέτελεε πᾶσαν τῇ θεῷ, τυμπα- 20
 νόν τε ἔχων καὶ ἐκδησάμενος ἀγάλματα.
 καὶ τῶν τις Σκυθέων καταφρασθεὶς αὐτὸν
 ταῦτα ποιεῦντα ἐσήμηνε τῷ βασιλεῖ Σαυ-
 λῷ· ὁ δὲ καὶ αὐτὸς ἀπικόμενος ὡς εἶδε τὸν
 Ἀνάχαρσιν ποιεῦντα ταῦτα, τοξεύσας αὐ- 25
 τὸν ἀπέκτεινε. καὶ νῦν ἦν τις εἴρηται περὶ
 Ἀναχάρσιος, οὐ φασὶ μιν Σκύθαι γινώσκειν,
 διὰ τοῦτο ὅτι ἐξεδήμεσέ τε ἐς τὴν Ἑλλάδα
 καὶ Ξεινικοῖσι ἔθεσι διεχρήσατο. ὡς δ' ἐγὼ
 ἤκουσα Τύμνω τοῦ Ἀριαπειδέος ἐπιτρό- 30
 που, εἶναι αὐτὸν Ἰδανθύρσου τοῦ Σκυθέων

76. И Скиѣмъ (подобно другимъ варва-
 рамъ) избѣгаютъ заимствованія чужезем-
 ныхъ обычаевъ, притомъ не только отъ
 другихъ народовъ, но и въ особенности
 отъ Еллиновъ. Это доказали Анахарсисъ
 и затѣмъ Скиль. Именно Анахарсисъ, обо-
 зрѣвъ много странъ и приобрѣта въ пу-
 тешествіи много мудрости, на возврат-
 номъ пути въ родную Скиѣю, проѣзжая
 черезъ Геллеспонтъ, присталъ въ Кизикѣ;
 заставъ Кизикинцевъ совершающими съ
 большою торжественностью праздникъ въ
 честь Матери боговъ, онъ далъ обѣтъ
 Матери, если возвратится на родину здра-
 вымъ и невредимымъ, совершить ей жер-
 твопрношеніе такимъ же образомъ, какой
 онъ видѣлъ у Кизикинцевъ, и установить
 всеобщее празднество. По возвращеніи
 въ Скиѣю онъ отправился въ такъ назы-
 ваемое Погѣсе (оно лежитъ у Ахиллова
 Бѣга и все покрыто разнородными де-
 ревями) и совершилъ въ честь богини
 полное празднество съ тимпаномъ въ ру-
 кахъ и увѣшанный пзображеніями богини.
 Кто-то изъ Скиѣовъ, подмѣтивъ дѣйстви
 Анахарсиса, донесъ объ этомъ царю Сав-
 лию; послѣдній, прибывъ туда лично и уви-
 дѣвъ, что Анахарсисъ совершаетъ это
 празднество, убилъ его стрѣлою изъ лука.
 И теперь, если спросить объ Анахарсисѣ,
 Скиѣмъ говорятъ, что не знаютъ его, и это

βασιλέος πατρῶν, παῖδα δὲ εἶναι Γνούρου 1
 τοῦ Λύκου τοῦ Σπαργαπίθεος· εἰ ὢν ταύ-
 τῆς ἦν τῆς οἰκίης ὁ Ἀνάχαρσις, ἴστω ὑπὸ
 τοῦ ἀδελφεοῦ ἀποθανόν· Ἰδάνθουρος γάρ 5
 ἦν παῖς Σαυλίου, Σαυλίου δὲ τὴν ὁ ἀποκτεί-
 νας Ἀνάχαρσιν.—77. καίτοι τινὰ ἤδη ἤκουσα
 λόγον ἄλλον ὑπὸ Πελοποννησίων λεγόμενον,
 ὡς ὑπὸ τοῦ Σκυθέων βασιλέος Ἀνάχαρσις
 ἀπεπεμφθεὶς τῆς Ἑλλάδος μαθητῆς γέ-
 νηται, ὅπισθεν ἀπονοστήσας φαίη πρὸς 10
 τὸν ἀποπέμφσαντα Ἑλληνας πάντας ἀσχο-
 λους εἶναι ἐς πᾶσαν σοφίην πλήν Λακεδαι-
 μονίων, τούτοις δὲ εἶναι μόνουσι σωφρό-
 νως δοῦναί τε καὶ δεῖξασθαι λόγον. ἀλλ'
 οὗτος μὲν ὁ λόγος ἄλλως πέπλασται ὑπ'
 αὐτῶν Ἑλλήνων, ὁ δ' ὢν ἀνὴρ ὡσπερ πρό-
 τερον εἰρέσθη διεφθάρη.

78. Οὗτος μὲν νυν οὕτω δὴ ἐπρῆξε διὰ 25
 ξενικὰ τε νόμια καὶ Ἑλληνικὰς ὁμιλίαις.
 πολλοῖσι δὲ κάριτα ἔτεσι ὕστερον Σκύλης
 ὁ Ἀριαπίθεος ἔπαθε παραπλήσια τούτῳ.
 Ἀριαπίθει γάρ τῳ Σκυθέων βασιλεὺς γίνεται
 μετ' ἄλλων παίδων Σκύλης ἐξ Ἰστριωνῆς
 δὲ γυναικὸς οὗτος γίνεται καὶ οὐδαμῶς 30
 ἐγγωρίης τὸν ἢ μήτηρ αὐτῆ γλῶσσάν τε
 Ἑλλάδα καὶ γράμματα ἐδίδαξε. μετὰ δὲ
 χρόνῳ ὕστερον Ἀριαπίθης μὲν τελευτᾷ
 ὄλω ὑπὸ Σπαργαπίθεος τοῦ Ἀγαθύρων
 βασιλέος, Σκύλης δὲ τὴν τε βασιληίην πα- 35
 ρέλαβε καὶ τὴν γυναῖκα τοῦ πατρός, τῇ
 ὄνομα ἦν Ὀποίη· ἦν δὲ αὐτῆ ἢ Ὀποίη
 ἄστυ, ἐξ ἧς ἦν Ὀρικός Ἀριαπίθει παῖς. βα-
 σιλεύων δὲ Σκυθέων ὁ Σκύλης διαίτη οὐδα-
 μῶς ἠρέσκετο Σκυδικῇ, ἀλλὰ πολλὸν πρὸς 40
 τὰ Ἑλληνικὰ μᾶλλον τετραμμένος ἦν ἀπὸ
 παιδείσεως τῆς ἐπεπαίδευτο, ἐποίηε τε
 τοιοῦτο· εὖτε ἀγάγοι τὴν στρατιὴν τὴν
 Σκυθέων ἐς τὸ Βορυσθενείτων ἄστν (οἱ δὲ
 Βορυσθενεῖται οὗτοι λέγουσι σφέας αὐτοὺς 45
 εἶναι Μιλησίους), ἐς τούτους ὅπως ἔλθοι ὁ
 Σκύλης, τὴν μὲν στρατιὴν καταλίπεσκε ἐν
 τῷ προαστείῳ, αὐτὸς δὲ ὅπως ἔλθοι ἐς τὸ
 πείρας καὶ τὰς πύλας ἐγκλήσιε, τὴν στο-
 λὴν ἀποδέμενος τὴν Σκυδικὴν λάβεσκε ἂν 50

потому, что онъ путешествовалъ въ Ел-
 ладу и принялъ чужеземные обычаи. Я слы-
 шалъ отъ Тимва, повѣреннаго Ариапіеа,
 что Анахарсисъ былъ дядя по отцу скле-
 ского царя Иданѳурса, сынъ Гнура, ввукъ
 Лива и правнукъ Спаргапіеа. Если Ана-
 харсисъ дѣйствительно происходилъ изъ
 этого дома, то онъ погибъ, значитъ, отъ
 рукъ роднаго брата: ибо Иданѳурсъ былъ
 сынъ Савліа, а Савліиъ былъ убійцею Ана-
 харсиса.

77. Впрочемъ я слышалъ еще другой
 рассказъ, сообщаемый Пелопоннисицами,
 именно, что Анахарсисъ былъ отправленъ
 въ Елладу склескимъ царемъ и учился
 тамъ, а по возвращеніи на родину связалъ
 посланному *εἰο царю*, что всѣ Еллины за
 исключеніемъ Лакедѳомонянъ, занимаются
 всѣми областями знанія, но что только съ
 Лакедѳомонянами можно вести разумныя
 бесѣды. Но этотъ рассказъ вымышленъ са-
 мими Еллинами, а Анахарсисъ *во всякомъ*
случаѣ погибъ такъ, какъ рассказано выше.

78. Такъ погибъ Анахарсисъ за сочув-
 ствіе нроземнымъ обычаямъ и за своненія
 съ Еллинами. Много гѣтъ спустя подоб-
 ная же участь постигла Скила, сына Ариа-
 піеа. У Склескаго царя Ариапіеа кромѣ
 другихъ дѣтей былъ сынъ Скиль; онъ ро-
 дился отъ жены Истрианки¹⁾, а не ту-
 земки; мать научила его еллинскому языку
 и грамотѣ. Нѣсколько времени спустя Ариа-
 піеъ палъ жертвою коварства Спаргапіеа,
 царя Агаѳурсовъ, а Скиль получилъ цар-
 скую власть и одну изъ женъ отца, по имени
 Опію; она была Склеянка и отъ нея
 у Ариапіеа былъ сынъ Орикъ. Царствуя
 надъ Склеями, Скиль вовсе не любилъ
 склескаго образа жизни, такъ какъ вслѣд-
 ствіе полученнаго имъ воспитанія питалъ
 гораздо болѣе склонности къ еллинскимъ
 обычаямъ, и потому поступалъ слѣдую-
 щимъ образомъ: когда ему случалось при-
 ходить съ большою свитою Склеовъ въ го-
 родъ Борисѳенитовъ (а Борисѳениты эти
 сами себя называютъ Милитянами), онъ
 оставялъ свиту въ предградіи²⁾, а самъ
 входилъ въ городъ, приказывалъ запереть
 ворота, затѣмъ снималъ съ себя склеское
 платье и надѣвалъ еллинское; въ этомъ

1) Т. е. гражданки г. Истра или Истрополя.

2) О значеніи этого слова и вообще объ исторіи Скила см. Латышева Исслѣдованія
 объ исторіи и государственномъ строѣ г. Ольвии (Спб. 1837), стр. 41 сл.

Ἑλληνίδα ἐσθῆτα, ἔχων δ' ἀν ταύτην ἠγό-
 ραζε οὔτε δορυφόρων ἐπομένων οὔτε ἄλλου
 οὔθενός τας δὲ πύλας ἐφύλασσαν, μή τις
 μιν Σκυθῶων ἴδοι ἔχοντα ταύτην τὴν στο-
 λήν· καὶ τὰ τε ἄλλα ἐχράτο διαίτη Ἑλλη-
 νικῆ καὶ θεοῖσι ἱρὰ ἐποίει κατὰ νόμους
 τοὺς Ἑλλήνων. ὅτε δὲ διατρίψει μῆνα ἢ
 πλέον τούτου, ἀπαλλάσσετο ἐνδὺς τὴν Σκυ-
 θικὴν στολήν. ταῦτα ποιέεισε πολλάκις,
 καὶ οἰκία τε ἐδείματο ἐν Βορυσθένει καὶ γυ-
 ναῖκα ἔγημε ἐς αὐτὰ ἐπιχωρήν.—79. ἐπεῖτε
 δὲ ἔδεε οἱ κακῶς γενέσθαι, ἐγένετο ἀπὸ
 προφασίος τοιῆσδε. ἐπεθύμησε Διονύσω
 Βακχεῖω τελεσθῆναι μέλλοντι δὲ οἱ ἐς χεῖ-
 ρας ἀγεσθαι τὴν τελετὴν ἐγένετο φάσμα
 μέγιστον. ἦν οἱ ἐν Βορυσθενείτων τῇ πόλι
 οἰκίης μεγάλης καὶ πολυτελέος περιβολή,
 τῆς καὶ ὀλίγω τι πρότερον τούτων μνημὴν
 εἶχον, τὴν περὶ λευκοῦ λίθου σφίγγες τε
 καὶ γρύπες ἔστασαν ἐς ταύτην ὁ θεὸς ἐνέ-
 σκηψε βέλος. καὶ ἡ μὲν κατεκάη πᾶσα,
 Σκύλης δὲ οὐδὲν τούτου εἶνεκα ἤσσαν ἐπε-
 τέλεσε τὴν τελετὴν. Σκύθαι δὲ τοῦ βακ-
 χεύειν περὶ Ἑλλησι ὀνειδίζουσι· οὐ γὰρ φασὶ
 οἰκὸς εἶναι θεὸν ἐξευρίσκειν τούτον ὅστις
 μαινέσθαι ἐνάγει ἀνθρώπους. ἐπεῖτε δὲ ἐτε-
 λέσθη τῷ Βακχεῖω ὁ Σκύλης, διεδρήστευσε
 τῶν τις Βορυσθενείτων πρὸς τοὺς Σκύθας
 λέγων «ἡμῖν γὰρ καταγελάτε, ὦ Σκύθαι,
 ὅτι βακχεύομεν καὶ ἡμέας ὁ θεὸς λαμβά-
 νει· νῦν οὗτος ὁ δαίμων καὶ τὸν ὑμέτερον
 βασιλέα λελάβηκε, καὶ βακχεύει τε καὶ
 ὑπὸ τοῦ θεοῦ μαινεται. εἰ δέ μοι ἀπιστέετε,
 ἐπεσθε, καὶ ὑμῖν ἐγὼ δέξω». εἶποντο τῶν
 Σκυθῶων οἱ προσεστειότες, καὶ αὐτοὺς ἀνα-
 γαγῶν ὁ Βορυσθενείτης λάθρη ἐπὶ πύργον
 κατέεισε. ἐπεῖτε δὲ παρήκε σὺν τῷ θιάσῳ
 ὁ Σκύλης καὶ εἰδὼν μιν βακχεύοντα οἱ Σκύ-
 θαι, κάρτα συμφορὴν μεγάλην ἐποίησαντο,
 ἐξελθόντες δὲ ἐσήμαινον πᾶσῃ τῇ στρατιῇ
 τὰ ἴδοιεν.—80. ὡς δὲ μετὰ ταῦτα ἐξήλαυσε
 ὁ Σκύλης ἐς ἠθεα τὰ ἑωυτοῦ, οἱ Σκύθαι
 προστησάμενοι τὸν ἀδελφεὸν αὐτοῦ Ὀκτα-
 μασάδην, γεγονότα ἐκ τῆς Τήρεω θυγατ-
 ρός, ἐπανιστάτο τῷ Σκύλῃ. ὁ δὲ μαθὼν
 τὸ γινόμενον ἐπ' ἑωυτῶ καὶ τὴν αἰτίην δι'
 ἣν ἐποίεετο, καταφεύγει ἐς τὴν Θρηίκην.
 πυθόμενος δὲ ὁ Ὀκταμασάδης ταῦτα
 ἐστράτευετο ἐπὶ τὴν Θρηίκην· ἐπεῖτε δὲ ἐπὶ
 τῷ Ἰστρω ἐγένετο, ἠντίασάν μιν οἱ Θρηί-

1 платье онъ ходилъ по площади, не сопро-
 вождаемый ни тѣлохранителями, ни кѣмъ
 либо другимъ (а вѣрога охраняла стража,
 чтобы кто либо изъ Скивовъ не увидѣлъ
 5 его въ такой одеждѣ), во всемъ жилъ по
 еллински и приносилъ жертвы богамъ по
 еллинскому обычаю. Пробывъ въ городѣ
 мѣсяць или болѣе, онъ снова надѣвалъ
 скивское платье и удалялся. Такія посѣ-
 10 щенія повторялись часто; онъ даже вы-
 строилъ себѣ домъ въ Борисовѣ и посе-
 лилъ въ немъ жену туземку.

79. Такъ какъ ему суждено было не-
 счастливо окончить жизнь, то это произо-
 шло по слѣдующему случаю: онъ возмнилъ
 сильное желаніе быть посвященнымъ въ
 таинства Діониса-Вакхія; когда онъ уже
 готовился къ посвященію, явилось вели-
 чайшее чудесное знаменіе: въ городѣ Бори-
 20 совенитовъ, какъ я упомянулъ немного
 выше, у него былъ обширный и доро-
 гою домъ, вокругъ котораго стояли бѣло-
 мраморные сфинксы и грифы; въ этотъ-то
 домъ божество ударило огненною стрѣлою
 и весь домъ сгорѣлъ. Тѣмъ не менѣе Скивъ
 совершилъ обрядъ посвященія. Скивы
 осуждаютъ Еллиновъ за ихъ вакхическія
 празднества, говоря, что не подобаешь вы-
 думывать такого бога, который приводитъ
 людей въ изступленіе. Когда Скивъ былъ
 посвященъ въ таинства Вакхія, одинъ изъ
 Борисовенитовъ съ насмѣшкою сказалъ Ски-
 30 овамъ: «Вы, Скивы, смѣетесь надъ нами, что
 мы устраиваемъ вакхическія празднества и
 что въ насъ вселяется богъ, а вотъ теперь
 этотъ богъ вселился и въ вашего царя:
 онъ совершаетъ вакхаліи и находится
 въ изступленіи подъ наптіемъ божества;
 если вы мнѣ не вѣрите, то слѣдуйте за
 мною и я покажу вамъ». Начальники скив-
 40 скіе послѣдовали за Борисовенитомъ, кото-
 рый тайкомъ возвелъ ихъ на башню и по-
 сажалъ тамъ. Когда показался Скивъ съ
 процессією и Скивы увидѣли его въ вакхи-
 ческомъ изступленіи, они пришли въ силь-
 ное негодованіе и, сойдя съ башни, раз-
 сказали всему войску видѣнное ими.

80. Когда послѣ этого Скивъ возвра-
 тился во свояси, Скивы взбунтовались про-
 тивъ него, поставивъ царемъ его брата

μας, μελλόντων δὲ αὐτῶν συνάψαι ἐπεμψε
 Στάλης παρὰ τὸν Ὀκταμασάδην λέγων
 ταῦτα: «Τί δεῖ ἡμέας ἀλλήλων πειρηθῆναι;
 εἴ μὲν μευ τῆς ἀδελφεῆς παῖς, ἔχεις δὲ
 μευ ἀδελφεόν. σὺ δὲ μοι ἀπόδος τοῦτον,
 αἰ ἐγὼ σοὶ τὸν σὸν Σκύλην παραδίδωμι·
 πρᾶτη δὲ μήτε σὺ κινδυνεύσης μήτ' ἐγώ».
 εἰπά οἱ πέμψας ὁ Στάλης ἐπεκρη-
 ναστο ἦν γὰρ παρὰ τῷ Ὀκταμασάδῃ
 ἀδελφεὸς Σιτάλῃω πεφευγώς. ὁ δὲ Ὀκτα-
 μασάδης καταίνει ταῦτα, ἐκδοὺς δὲ τὸν
 πατρὸς μήτρωα Στάλην ἔλαβε τὸν ἀδελ-
 φὸν Σκύλην. καὶ Σιτάλης μὲν παραλα-
 βὼν τὸν ἀδελφεόν ἀπήγετο, Σκύλῃω δὲ
 Ὀκταμασάδης αὐτοῦ ταύτη ἀπέταμε τὴν
 ἐρατὴν οὕτω μὲν περιστέλλουσι τὰ σφέ-
 ρα νόμια Σκύλαι, τοῖσι δὲ παρακτωμέ-
 νισι ζεικκοὺς νόμους τοιαῦτα ἐπιτίμα
 ἔδουσι.

1 Октамасада, сына дочери Тирея ¹⁾). Скиль,
 узнавъ о возстаніи противъ него и о при-
 чинѣ, вслѣдствіе которой оно произошло,
 спасается бѣгствомъ во Фракію. Октама-
 5 садь, узнавъ объ этомъ, пошелъ войною
 на Фракію. Когда онъ приблизился къ Истру,
 противъ него выступили Фракійцы; предъ
 самымъ началомъ битвы Ситалкъ послалъ
 къ Октамасаду *лашатая* съ слѣдующимъ
 10 предложениемъ: «Къ чему намъ испытывать
 другъ друга? Ты сынъ моей сестры, и въ
 рукахъ у тебя мой братъ: выдай мнѣ его,
 а я передамъ тебѣ твоего Скила; а под-
 вергать опасности войска не слѣдуетъ ни
 15 мнѣ, ни тебѣ». Съ такимъ предложениемъ
 послалъ глашатая Ситалкъ, такъ какъ у Ок-
 тамасада *дѣйствительно* скрывался братъ
 Ситалка, бѣжавшій *отъ него*. Октамасада
 прнялъ это предложенеіе и, выдавъ Ситалку
 20 своего дядю по матери, получилъ брата
 Скила. Ситалкъ, взявъ брата, удалился, а
 Октамасада тутъ же велѣлъ отрубить го-
 лову Скилу. Такъ оберегаютъ Сиены свои
 обычаи и такъ сурово караютъ тѣхъ, ко-
 зъ торые заимствуютъ чужіе.

9. Численность Скифовъ и достопримѣчательности ихъ страны.

(Гл. 81—82).

81. Πλήθος δὲ τὸ Σκυθέων οὐκ οἶός τε
 ἐνομῆν ἀτρεκέως πυθέσθαι, ἀλλὰ διαφόρους
 ἄλλοις περὶ τοῦ ἀριθμοῦ ἤκουον· καὶ γὰρ
 ἕτερα πολλοὺς εἶναι σφέας καὶ ὀλίγους ὡς
 ἕτερας εἶναι. τοσόνδε μέντοι ἀπέφανόν μοι
 εἶναι. ἔστι μεταξύ Βορουσθένης τε ποτα-
 μῦ καὶ Ὑπάνιος χῶρος, οὖνομα δὲ οἱ ἐστὶ
 ἑξαμπαῖος· τοῦ καὶ ὀλίγῳ τι πρότερον τοῦ-
 τῶν μνήμην εἶχον, φάμενος ἐν αὐτῷ κρή-
 νη ὕδατος πικροῦ εἶναι, ἀπ' ἧς τὸ ὕδωρ
 10 πορεῖον τὸν Ὑπανιν ἀποτον ποιεῖν. ἐν
 αὐτῷ τῷ χῶρῳ κέεται χαλκήιον, μεγάθει
 εἰς ἑξαπλήσιον τοῦ ἐπὶ στόματι τοῦ Πόν-
 τος κρητῆρος, τὸν Πausανίης ὁ Κλεομβρό-
 τος ἀνέθηκε. ὅς δὲ μὴ εἶδὲ κω τοῦτον, ὅδε
 15 ἄλλω ἐξ ἀχοσίους ἀμφορέας εὐπετέως

81. Численности Скифовъ мнѣ не уда-
 лось узнать въ точности; я слышалъ различ-
 нныя мнѣнія объ ихъ числѣ: одно — что они
 очень многочисленны, другое — что соб-
 5 ственно Скифовъ мало. Однако мнѣ лично
 показали слѣдующее: между рѣками Бо-
 рисееномъ и Ипанидомъ есть мѣстность,
 называемая Ексампэй; о ней я упоминалъ
 уже немного выше ²⁾, говоря, что въ ней
 10 есть источникъ горькой воды, и что выте-
 кающая изъ него вода дѣлаетъ воду Ипа-
 нида негодною для питья; въ этой-то мѣст-
 ности стоитъ мѣдный сосудъ, по величинѣ
 вшестеро превосходящій чашу, находя-
 щуюся у входа въ Понтъ и посвященную
 15 *богамъ* Павсаніемъ, сыномъ Клеомврата ³⁾;

1) Тирей былъ царь фракійскаго племени Одрисовъ (Фукид. II, 29). Его сынъ Ситалкъ, упоминаемый ниже, распространивъ предѣлы своихъ владѣній до самаго Истра и въ началѣ доионисской войны бывъ нѣкоторое время союзникомъ афинянъ, умеръ въ 424 г. (Фукид. II, IV, 101).

2) IV, 52.

3) Павсаній — извѣстный предводитель спартацевъ въ битвѣ при Платеяхъ. О посвященной имъ чашѣ ср. Афиня 12 p. 536*.

χωρέει τὸ ἐν Σκυθήσιν χαλκῆιον, πάχος δὲ τὸ Σκυθικὸν τοῦτο χαλκῆιον ἐστὶ δακτύλων ἕξ. τοῦτο ὧν ἔλεγον οἱ ἐπιχώριοι ἀπὸ ἀρδίων γενέσθαι. βουλόμενον γὰρ τὸν σφέτερον βασιλέα, τῷ οὐνομα εἶναι Ἀριάνταν, [τοῦτον] εἰδέναι τὸ πλῆθος τὸ Σκυθέων κελεύειν μιν πάντας Σκύδας ἄρδιον ἕκαστον μίαν [ἀπὸ τοῦ οἴστοῦ] κομίσαι· ὃς δ' ἂν μὴ κομίσει, θάνατον ἀπέλλει. κομισθῆναι τε δὴ χρῆμα πολλὸν ἀρδίων καὶ οἱ δοῖται ἕξ αὐτέων μνημόσυνον ποιῆσαντι λιπέσθαι· ἐκ τούτων δὴ μιν τὸ χαλκῆιον ποιῆσαι τοῦτο καὶ ἀναθεῖναι ἐς τὸν Ἑξαμπαῖον τοῦτον. ταῦτα δὴ περὶ τοῦ πλῆθους τοῦ Σκυθέων ἦκουον.

82. Θωμάσια δὲ ἡ χώρα αὕτη οὐκ ἔχει, χωρὶς ἢ ὅτι ποταμούς τε πολλῶ μεγίστους καὶ ἀριθμὸν πλείστους. τὸ δὲ ἀποθωμάσαι ἄξιον καὶ πάρεξ τῶν ποταμῶν καὶ τοῦ μεγάλους τοῦ πεδίου παρέχεται, εἰρήσεται ἶχνος Ἡρακλέος φαίνουσι ἐν πέτρῃ ἐνεόν, τὸ ἔοικε μὲν βήματι ἀνδρός, ἔστι δὲ τὸ μέγαθος διπηχυ, παρὰ τὸν Τύρην ποταμόν. τοῦτο μὲν νυν τοιοῦτο ἐστὶ, ἀναβήσομαι δὲ ἐς τὸν κατ' ἀρχὰς ἦα λέξων λόγον.

10. Походъ Дарія отъ Сусъ до Истра. Описание Понта Евксинскаго.

(Гл. 83—98).

83. Παρασκευαζομένου Δαρείου ἐπὶ τοῦ Σκύδας καὶ ἐπιπέμποντος ἀγγέλους ἐπιτάξοντάς τοις μὲν πεζὸν στρατὸν, τοῖσι δὲ νέας παρέχειν, τοῖσι δὲ ζεύγνυσθαι τὸν Θρηίκιον Βόσπορον, Ἀρτάβανος ὁ Ὑστάσπεος, ἀδελφεὸς ἐὼν Δαρείου, ἐχρήζετο μὴδὰς αὐτὸν στρατιῆν ἐπὶ Σκύδας ποιέεσθαι, καταλέγων τῶν Σκυθέων τὴν ἀπορίην. ἀλλ' οὐ γὰρ ἔπειθε συμβουλευῶν οἱ χρηστά, ὃ μὲν ἐπέπαυτο, ὃ δὲ, ἐπειδὴ οἱ τὰ ἅπαντα παρσκευάστο, ἐξήλαυε τὸν στρατὸν ἐκ Σουσῶν.

[Гл. 84 содержитъ эпизодъ объ Іовазѣ].

V. 6: τοῦτον del. Schäfer. || V. 8: ἀπὸ τοῦ οἴστοῦ secl. St.

1) Объ этомъ совѣтѣ есть слѣдующее упоминаніе въ кн. VII гл. 10, въ рѣчи, влагаемой Иродотомъ въ уста Артавана предъ походомъ Ксеркса на Египту: «я и отцу твоему, а моему брату Дарію говорилъ не иди походомъ на Скиевъ, нигдѣ на землѣ не имѣющихъ городовъ; но онъ, надѣясь покорить Скиевъ-кочевниковъ, не послушалъ меня и, двинувшись въ походъ, потерялъ много храбрыхъ воиновъ и вернулся ни съ чѣмъ. Ты же, о царь, собираешься иди на народъ, стоящій гораздо выше Скиевъ» и т. д.

1 тѣмъ, кто ея не видалъ, я объясню такъ: мѣдный сосудъ въ Скиевѣ свободно вмѣщаетъ въ себѣ 600 амфоръ, а толщина этого скинскаго сосуда — шесть пальцевъ. По словамъ туземцевъ онъ сдѣланъ изъ наковечниковъ стрѣлъ: однажды царь ихъ, по имени Ариантъ, желая узнать численность Скиевъ, приказалъ, чтобы каждый Скиевъ принесъ по одному наковечнику стрѣлы, а кто не принесетъ, тому грозилъ смертью. Такимъ образомъ было свнесено огромное количество наковечниковъ, и царь рѣшилъ соорудить изъ нихъ памятникъ себѣ: онъ приказалъ отлить изъ нихъ этотъ мѣдный сосудъ и поставилъ его въ Ексампѣ. Вотъ что слышалъ я о численности Скиевъ.

82. Достопримѣчательностей страна эта не имѣетъ, за исключеніемъ развѣ очень большихъ и многочисленныхъ рѣкъ. Упомяну, впрочемъ, объ одной достопримѣчательности кромѣ рѣкъ и обширности равнины: у рѣки Тираса показываютъ отпечатокъ ступни Иракла въ скалѣ; онъ похожъ на слѣдъ челоуѣка, но въ длину имѣетъ 2 локтя. Таковъ этотъ слѣдъ, а я теперь приступаю къ продолженію начатаго разсказа.

83. Когда Дарій готовился къ походу на Скиевъ и разсылалъ вѣстниковъ съ приказаніемъ однимъ доставить сухопутное войско, другимъ — флотъ, третьимъ — построить мостъ чрезъ Θρακίϊκῆν Βόσπονρον, братъ его Артаванъ, сынъ Истаспа, настоятельно совѣтовалъ ему вовсе не выступать противъ Скиевъ, указывая на ихъ неприступность¹⁾; но, не убѣдивъ его своими благоразумными совѣтами, Артаванъ оставилъ его въ покоѣ, и Дарій, заковчивъ всѣ приготовления, выступилъ съ войскомъ изъ Сусъ.

85. Δαρείος δὲ ἐπεῖτε πορευόμενος ἐκ 1
 Σούσων ἀπῆκετο τῆς Καλχηδονίης ἐπὶ τὸν
 Βόσπορον, ἵνα ἐξευκτο ἡ γέφυρα, ἐνθεῦτεν
 ἐσθῆς ἐς νέα ἐπλεε ἐπὶ τὰς Κυανέας κα-
 λευμένας, τὰς πρότερον πλαγκτὰς Ἑλληνες
 φασὶ εἶναι, ἐζόμενος δὲ ἐπὶ ῥίω ἐθηῖτο τὸν
 Πόντον, εὐόντα ἀξιοθέητον. πελαγέων γὰρ
 ἀπάντων πέφυκε θωμασιώτατος· τοῦ τὸ
 μὲν μῆκος στάδιοι εἰσὶ ἑκατὸν καὶ χίλιοι
 καὶ μύριοι, τὸ δὲ εὖρος, τῆ εὐρύτατος χύτος 10
 ἑωυτοῦ, στάδιοι τριηκόσιοι καὶ τρισχίλιοι.
 τούτου τοῦ πελάγεος τὸ στόμα ἐστὶ εὖρος
 τέσσερες στάδιοι· μῆκος δὲ τοῦ στόματος,
 ὁ ἀύχην, τὸ δὴ Βόσπορος κέκληται, κατ'
 ὃ δὴ ἐξευκτο ἡ γέφυρα, ἐπὶ σταδίους εἴκοσι 15
 καὶ ἑκατὸν ἐστὶ. τείνει δ' ἐς τὴν Προπον-
 τίδα ὁ Βόσπορος· ἡ δὲ Προποντίς, εὐούσα
 εὖρος μὲν σταδίων πεντακοσίων, μῆκος δὲ
 τετρακοσίων καὶ χιλίων, καταδιδοῖ ἐς τὸν
 Ἑλλησπόντον, εὐόντα στεινότητα μὲν ἑπτὰ 20
 σταδίου, μῆκος δὲ τετρακοσίους. ἐκδιδοῖ δὲ
 ὁ Ἑλλησπόντος ἐς χάσμα πελάγεος τὸ δὴ
 Λιγύον καλέεται. μεμέτρηται δὲ ταῦτα
 ὡς — 86. νηῦς ἐπίπαν μάλιστα κη κατα-
 νύει ἐν μακρημερίῃ ὀργυιάς ἑπταχισμυρίας, 25
 νυκτὸς δὲ ἐξαχισμυρίας. ἤδη ὦν ἐς μὲν Φά-
 αν ἀπὸ τοῦ στόματος (τούτου γὰρ ἐστὶ τοῦ
 Πόντου μακρότατον) ἡμερέων ἐννέα πλόος
 ἐστὶ καὶ νυκτῶν ὀκτώ· αὐταὶ ἐνδεκα μυ-
 ριάδες καὶ ἑκατὸν ὀργυιέων γίνονται, ἐκ δὲ 30
 τῶν ὀργυιέων τούτων στάδιοι ἑκατὸν καὶ
 χίλιοι καὶ μύριοι εἰσὶ. ἐς δὲ Θεμισκύρην τὴν
 ἐπὶ Θερμῶδοντι ποταμῶ ἐκ τῆς Σινδικῆς
 (κατὰ τούτου γὰρ ἐστὶ τοῦ Πόντου εὐρύτα-
 τον) τριῶν τε ἡμερέων καὶ δύο νυκτῶν 35
 πλόος· αὐταὶ δὲ τρεῖς μυριάδες καὶ τριη-
 κοντα ὀργυιέων γίνονται, στάδιοι δὲ τριη-
 κόσιοι καὶ τρισχίλιοι. ὁ μὲν νυν Πόντος
 οὗτος καὶ Βόσπορος τε καὶ Ἑλλησπόντος
 οὕτω τέ μοι μεμετρέαται καὶ κατὰ τὰ 40
 εἰρημένα πεφύκασι, παρέχεται δὲ καὶ λιμ-
 νην ὁ Πόντος οὗτος ἐκδιδοῦσαν ἐς αὐτὸν
 οὐ πολλῶ τεφ ἐλάσσω ἑωυτοῦ, ἡ Μαυητίς
 τε καλέεται καὶ μήτηρ τοῦ Πόντου.

87. Ὁ δὲ Δαρείος ὡς ἐδεήσατο τὸν 45
 Πόντον, ἐπλεε ὀπίσω ἐπὶ τὴν γέφυραν, τῆς
 ἀρχιτέκτων ἐγένετο Μανδροκλῆς Σάμιος
 θερσάμενος δὲ καὶ τὸν Βόσπορον στήλας
 ἕστησε δύο ἐπ' αὐτοῦ λίθου λευκοῦ, ἐντα-
 μὼν γράμματα ἐς μὲν τὴν Ἀσσύρια, ἐς δὲ 50
 τὴν Ἑλληνικά, ἐθνεα πάντα ὅσα περ ἡγε-

85. Выступивъ изъ Сусъ, Дарій при-
 былъ къ Воспору въ области города Халки-
 дона, гдѣ былъ наведенъ мостъ; тамъ онъ
 сѣлъ на корабль и отплылъ къ тавъ назы-
 ваемымъ Кіанеямъ, которыя по словамъ
 Еллиновъ прежде были блуждающими ска-
 лами; сѣвъ на мысѣ, онъ сталъ обозрѣвать
 Понтъ, которымъ *дѣйствительно* можно
 было залюбоваться. Ибо изъ всѣхъ морей
 Понтъ Евксинскій самое замѣчательное:
 въ длину оно имѣетъ 11100 стадій, а въ
 ширину, въ самомъ широкомъ мѣстѣ, 3300
 стадій; устье этого моря имѣетъ въ шири-
 ну 4 стадіи, а длина устья, или пролива,
 который *именно* и называется Воспоромъ
 и чрезъ который былъ наведенъ мостъ,
 простирается до 120 стадій. Воспоръ тя-
 нется до Пропонтиды; а Пропонтида, имѣя
 въ ширину 500 стадій, а въ длину 1400,
 впадаетъ въ Геллеспонтъ, который въ ши-
 рину [собств. узкость] имѣетъ 7 стадій,
 а въ длину 400. Геллеспонтъ изливается
 въ широкое пространство моря, которое
 называется Эгейскимъ.

86. Измѣрено это слѣдующимъ обра-
 зомъ: корабль въ длинный день обыкно-
 венно проходитъ не болѣе 70,000 оргій, а
 въ ночь 60,000; между тѣмъ отъ устья
 Понта до Фасида (это наибольшая длина
 Понта) 9 дней и 8 ночей плаванія; это
 составляетъ 1,110,000 оргій, а изъ этого
 числа оргій выходятъ 11,100 стадій. До Θε-
 мискиры на рѣкѣ Θερμοδонтѣ отъ Синдники
 (здѣсь наибольшая ширина Понта) 3 дня
 и 2 ночи плаванія, а это составляетъ
 330,000 оргій или 3300 стадій. Такимъ-то
 образомъ измѣрены мною этотъ Понтъ,
 Воспоръ и Геллеспонтъ и имѣютъ выше-
 описанный видъ. Понтъ образуетъ также
 озеро, изливающееся въ него и лишь не-
 многимъ меньшее его самого; оно назы-
 вается Μαυητιδοκ и матерью Понта.

87. Обозрѣвши Понтъ, Дарій от-
 плылъ назадъ къ мосту, строителемъ ко-
 тораго былъ саміецъ Мандроклъ. Обозрѣвъ
 и Воспоръ, онъ приказалъ поставить на *бе-
 регу* его два столпа изъ бѣлаго мрамора
 и вырѣзать на одномъ изъ нихъ ассирій-
 скими, а на другомъ еллиническими письме-

ἦγε δὲ πάντα τῶν ἤρχε. τούτων μυριά-
δες ἐξηριμῆθησαν, χωρὶς τοῦ ναυτικοῦ,
ἑβδομηκοντα σὺν ἰππεύσι, νέες δὲ ἑξακό-
σαι συνελέχθησαν.

1 нами перечисленіе всѣхъ народовъ, кото-
рые онъ велъ съ собою; а велъ онъ всѣ
подвластные ему народы. Въ его войскѣ
со включеніемъ всадниковъ, но безъ флота,
5 насчитывалось 700,000, а кораблей было
собрано 600...

[Далѣе рассказъ о позднѣйшей судьбѣ столповъ и о награжденіи строителя моста].

89. Δαρείος δὲ δωρησάμενος Μανδρο-
κλέα διέβαινε ἐς τὴν Εὐρώπην, τοῖσι Ἴωσι
παραγγείλας πλέειν ἐς τὸν Πόντον μέχρι
Ἰστρου ποταμοῦ, ἐπεὰν δὲ ἀπικῶνται ἐς
τὸν Ἴστρον, ἐνθαῦτα αὐτὸν περιμένειν ζευ-
γνύοντας τὸν ποταμὸν. τὸ γὰρ δὴ ναυτικὸν
ἦγον Ἴωνές τε καὶ Αἰολεὲς καὶ Ἑλλησπόν-
τιοι. ὁ μὲν δὴ ναυτικὸς στρατὸς Κυανέας
διεκπλώσας ἔπλεε ἰθὺ τοῦ Ἰστρου, ἀναπλώ-
σας δὲ ἀνά ποταμὸν δυῶν ἡμερέων πλοῦν
ἀπὸ θαλάσσης, τοῦ ποταμοῦ τὸν ἀρχένα,
ἐκ τοῦ σχίζεται τὰ στόματα τοῦ Ἰστρου,
ἐξεύγνυε. Δαρείος δὲ ὡς διέβη τὸν Βόσπο-
ρον κατὰ τὴν σχεδίην, ἐπορεύετο διὰ τῆς
Θρηκίης, ἀπικόμενος δὲ ἐπὶ Τεάρου ποταμοῦ
τὰς πηγὰς ἐστρατοπεδεύσατο ἡμέρας τρεῖς.

89. Дарій, одаривъ Мандрокла, началъ
переправу въ Европу, приказавъ Іонійцамъ
плыть въ Понтъ до рѣки Истра, а по при-
бытіи къ Истру ждать его тамъ, наводя
между тѣмъ мостъ. Флотъ вели именово
Іонійцы, Эолійцы и Геллеспонтійцы. Итакъ
флотъ, прошедши чрезъ Кіанен, направился
прямо къ Истру; поднявшись вверхъ по
рѣкѣ на два дня плаванія отъ моря, мо-
ряки стали строить мостъ на шеѣ рѣки,
гдѣ Истръ раздѣляется на гирла. А Дарій,
переправившись чрезъ Воспоръ по мосту,
двинулся чрезъ Θρακίю и, пришедши къ
истокамъ рѣки Теара, стоялъ тамъ лаге-
ремъ три дня.

[Гл. 90 и 91 содержатъ описаніе р. Теара].

92. Δαρείος δὲ ἐνθεῦτεν ὀρηθεὶς ἀπί-
κετο ἐπ' ἄλλον ποταμὸν τῷ ὀνόματι Ἄρ-
τησκόος ἐστὶ, ὃς διὰ Ὀδρυσέων ῥέει...

92. Двинувшись оттуда, Дарій прибылъ
къ другой рѣкѣ, по имени Артискъ, и те-
25 кущей чрезъ землю Одрисовъ...

93. Πρὶν δὲ ἀπικέσθαι ἐπὶ τὸν Ἰστρον,
πρώτους αἰρέει Γέτας τοὺς ἀθανατίζοντας.
οἱ μὲν γὰρ τὸν Σαλμυδησσὸν ἔχοντες Θρη-
κῆς καὶ ὑπὲρ Ἀπολλωνίης τε καὶ Μεσαμ-
βρίας πόλιος οἰκημένοι, καλεόμενοι δὲ Κυρ-
μαῖναι καὶ Νισαῖοι, ἀμαχητὶ σφέας αὐτοὺς
παρέδοσαν Δαρείῳ· οἱ δὲ Γέται πρὸς ἀγνω-
μοσύνην τραπομένοι αὐτίκα ἐδουλώθησαν,
Θρηκίων ἐόντες ἀνδρηότατοι καὶ δικαιο-
τάτοι.

93. Прежде чѣмъ дойти до Истра,
онъ во первыхъ покорилъ Гетовъ, вѣру-
щихъ въ безсмертіе души. Θρακίицы, вла-
дѣющіе Салмидиссомъ и живущіе выше го-
родовъ Аполлоніи и Месамврін, именуе-
мые Кирмаинами и Нисеями, безъ боя
30 подчинились Дарію, а Геты, самые храб-
рые и справедливые изъ Θρακίицевъ, не-
обдуманно оказали сопротивленіе, но тотъ
часъ же были покорены.

[Гл. 94—96 содержатъ эпизодъ о Залковскаѣ].

97... Δαρείος δὲ ὡς ἀπίκετο καὶ ὁ πεζὸς
ἄμ' αὐτῷ στρατὸς ἐπὶ τὸν Ἰστρον, ἐνθαῦτα
διαβάντων πάντων Δαρείος ἐκέλευσε τοὺς
τε Ἴωνας τὴν σχεδίην λύσαντας ἐπεσθαι
κατ' ἤπειρον ἐσωτῶ καὶ τὸν ἐκ τῶν νεῶν
στρατόν. μελλόντων δὲ τῶν Ἴώνων λύειν
καὶ ποιεῖν τὰ κελευόμενα, Κῶης ὁ Ἐρξάν-
δρου, στρατηγὸς ἐὼν Μυτιληναίων, ἔλεξε
Δαρείῳ τάδε, πυθόμενος πρότερον εἰ οἱ φί-
λον εἶη γνώμην ἀποδέκεσθαι παρὰ τοῦ

97. Когда Дарій прибылъ съ сухопут-
нымъ войскомъ къ Истру, то здѣсь, послѣ
переправы всѣхъ войскъ, приказалъ Іоній-
цамъ разрушить мостъ и слѣдовать за нимъ
по сушѣ, а также и морскому войску. Но
когда Іонійцы уже готовились разрушить
мостъ и такимъ образомъ исполнить при-
казаніе, Митлинскій воевода Κοῦν, сынъ
Ερξάνδρου, предварительно спросивъ Да-
45 рія, угодно ли ему будетъ выслушать мнѣ-

V. 24: «ἀρτίσκος Β, ἀρτισκός Ρ, ἀρτικός R.» || V. 80: «σχυρμίαδα Β, Σχυμνιάδα Ερφογus (Stephan. Byz. s. v.)» St.

βουλομένου ἀποδείκνυσθαι. ὦ βασιλεῦ, ἐπὶ γῆν γὰρ μέλλεις στρατεύεσθαι τῆς οὔτε ἀρηρομένου φανήσεται οὐδὲν οὔτε πόλις οἰκισμένη σύ νυν γέφυραν ταύτην ἔα κατὰ χώραν ἐστάναι, φυλάκους αὐτῆς λιπῶν τούτους οἱ περ μιν ἔξευξαν. καὶ ἦν τε κατὰ νόον προήξωμεν εὐρόντες Σκυθᾶς, ἔστι ἄποδος ἡμῖν, ἦν τε καὶ μὴ σφεας εὐρεῖν δυνώμεθα, ἢ γε ἄποδος ἡμῖν ἀσφαλῆς· οὐ γὰρ ἔδεισά κω μὴ ἐσσωθέωμεν ὑπὸ Σκυθεῶν μάχη, ἀλλὰ μάλλον μὴ οὐ δυνάμενοι σφεας εὐρεῖν πάθωμέν τι ἀλώμενοι. καὶ τὰδε λέγειν φαίη τις ἂν με ἑμεωυτοῦ εἶνεκεν, ὡς καταμένω· ἐγὼ δὲ γνώμην μὲν τὴν εὐρισκον ἀρίστην σοί, βασιλεῦ, ἐς μέσον φέρω, αὐτὸς μέντοι ἐψομαί τοι καὶ οὐκ ἂν λειψθεῖην. κάρτα τε ἦσθη τῇ γνώμῃ Δαρείου καὶ μιν ἀμείψατο τοῖσιδε· «Ἐεῖνε Λέσβιε, σωθέντος ἐμεῦ ὀπίσω ἐς οἶκον τὸν ἐμὸν ἐπιφάνηθί μοι πάντως, ἵνα σε ἀντὶ χρηστῆς συμβουλῆς χρηστοῖσι ἔργοισι ἀμείψωμαι». — 98. ταῦτα δὲ εἶπας καὶ ἀπάσας ἄμματα ἐξήκοντα ἐν ἱμάντι, καλέσας ἐς λόγους τοὺς Ἴωνων τυράννους ἔλεγε τὰδε· «Ἄνδρες Ἴωνες, ἡ μὲν πρότερον γνώμη ἀποδειχθεῖσα ἐς τὴν γέφυραν μετείσθω μοι, ἔχοντες δὲ τὸν ἱμάντα τόνδε ποιεῖτε τὰδε· ἐπεὶ ἐμὲ ἴδητε τάχιστα πορευόμενον ἐπὶ Σκυθᾶς, ἀπὸ τούτου ἀρξάμενοι τοῦ χρόνου λυετέ ἄμμα ἐν ἐκάστης ἡμέρας· ἦν δὲ ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ μὴ παρέω ἀλλὰ διεξέλθωσι ὑμῖν αἱ ἡμέραι τῶν ἄμμάτων, ἀποπλέετε ἐς τὴν ὑμετέραν αὐτῶν. μέχρι δὲ τούτου, ἐπεῖτε οὕτω μετέδοξε, φυλάσσετε τὴν σχεδίην, πᾶσαν προθυμίην σωτηρίας τε καὶ φυλακῆς παρεχόμενοι. ταῦτα δὲ ποιῶντες ἐμοὶ μεγάλως χαριεῖσθε». Δαρεῖος μὲν ταῦτα εἶπας ἐς τὸ πρόσω ἠπέιγετο.

1 не человека, желающего его высказать, сказал ему следующее: «Царь, так как ты предпринимаешь походъ въ такую страну, гдѣ не увидишь ни вспаханнаго поля, ни населеннаго города, то оставь этотъ мостъ стоять на мѣстѣ, приставивъ къ нему стражами тѣхъ, которые его построили. Если мы найдемъ Скивовъ и наше предпріятіе окончится согласно съ нашими желаніями, то у насъ будетъ и обратный путь; если же мы не будемъ въ состояніи ихъ найти, то по крайней мѣрѣ обратный путь у насъ обезпеченъ: я не того боюсь, что мы потерпимъ поражение отъ Скивовъ въ *открытомъ* бою, а скорѣе того, что потерпимъ какія либо невзгоды въ блужданіяхъ, не будучи въ состояніи ихъ найти. Быть можетъ это ибудь скажетъ, что я говорю это ради себя, чтобы остаться *здѣсь*; *нѣтъ*, государь, я высказываю то мнѣніе, которое нахожу наиболѣе для тебя полезнымъ, а самъ послѣдую за тобою и не желаю бы остаться». Дарію очень понравился этотъ совѣтъ, и онъ отвѣтилъ Кою следующее: «Любезный Лесвиецъ, когда я благополучно вернусь домой, ты непременно явись ко мнѣ, чтобы я отблагодарилъ тебя благодареніями за *твоей* полезный совѣтъ».

98. Сказавъ это и завязавъ на ремнѣ 60 узловъ, Дарію созвалъ іонійскихъ тиранновъ и сказалъ имъ: Іонійцы, высказанное раньше рѣшеніе относительно моста отмѣняется; теперь возьмите этотъ ремень и поступите такъ: какъ только увидите, что я выступилъ противъ Скивовъ, то, начиная съ этого времени, развязывайте каждый день по одному узлу; если я не явлюсь назадъ въ теченіи этого времени и пройдутъ *все* дни, обозначенные узлами, то плывите къ себѣ на родину, а до тѣхъ поръ по измѣненному такимъ образомъ рѣшенію оберегайте мостъ, прилагая все стараніе къ защитѣ его и сохраненію *въ цѣлости*; этимъ вы окажете мнѣ большую услугу». Сказавъ это, Дарію двинулся впередъ.

11. ОВЩЕЕ ОПИСАНІЕ СКИΘІИ.

(Гл. 99—101).

99. Тῆς δὲ Σκυθικῆς γῆς ἡ Θρηίκη τὸ ἐς θάλασσαν προκέεται· κόλπου δὲ ἀγομένου τῆς γῆς ταύτης, ἡ Σκυθικὴ τε ἐκδέκε-

1 99. Θρακία вдается въ море болѣе скивской земли; съ залива, образуемаго этою землей, начинается Скиѳіа и въ нее вли-

ται και ο Ἰστρος ἐκδιδοῖ ἐς αὐτήν, πρὸς εὖρον ἄνεμον τὸ στόμα τετραμμένος. τὸ δὲ ἀπὸ Ἰστρου ἔρχομαι σημαίνων τὸ πρὸς θάλασσαν αὐτῆς τῆς Σκυδικῆς χώρας ἐς μέτρῃσιν. ἀπὸ Ἰστρου αὕτη ἤδη ἡ ἀρχαία Σκυδίη ἐστὶ, πρὸς μεσαμβρίην τε καὶ νότον ἄνεμον κειμένη, μέχρι πόλιος Καρκινίτιδος καλεομένης. τὸ δὲ ἀπὸ ταύτης τὴν μὲν ἐπὶ θάλασσαν τὴν αὐτὴν φέρουσαν, εὐῶσαν ὀρεινὴν τε χώραν καὶ προκειμένην τὸ ἐς Πόντον, νέμεται τὸ Ταυρικὸν ἔθνος μέχρι χερσονήσου τῆς τρηχέως καλεομένης· αὕτη δὲ ἐς θάλασσαν τὴν πρὸς ἀπληιώτην ἄνεμον κατῆκει. ἔστι γὰρ τῆς Σκυδικῆς τὰ δύο μέρη τῶν οὐραν ἐς θάλασσαν φέροντα, τὴν τε πρὸς μεσαμβρίην καὶ τὴν πρὸς τὴν ἠῶ, κατὰ περ τῆς Ἀττικῆς χώρας καὶ παραπλήσια ταύτη καὶ οἱ Ταῦροι νέμονται τῆς Σκυδικῆς, ὡς εἰ τῆς Ἀττικῆς ἄλλο ἔθνος καὶ μὴ Ἀθηναῖοι νεμοῖατο τὸν γουνόν τὸν Σουνακόν, μᾶλλον ἐς τὸν πόντον [τὴν ἄκρην] ἀνέχοντα, τὸν ἀπὸ Θορικῶν μέχρι Ἀναφύστου δήμου· λέγω δὲ ὡς εἶναι ταῦτα σμικρὰ μεγάλοις συμβάλλειν τοιοῦτον ἢ Ταυρικὴ ἐστὶ. ὅς δὲ τῆς Ἀττικῆς ταῦτα μὴ παραπέπλωκε, ἐγὼ δὲ ἄλλως δηλώσω· ὡς εἰ τῆς Ἰηπυγίης ἄλλο ἔθνος καὶ μὴ Ἰηπυγες ἀρξάμενοι ἐκ Βρεντεσίου λιμένος ἀποταμοῖατο μέχρι Τάραντος καὶ νεμοῖατο τὴν ἄκρην. δύο δὲ λέγων ταῦτα πολλὰ λέγω παρόμοια, τοῖσι ἄλλοις εἶκει ἢ Ταυρικῇ. — 100. τὸ δ' ἀπὸ τῆς Ταυρικῆς ἤδη Σκύθαι τὰ κατύπερθε τῶν Ταύρων καὶ τὰ πρὸς θαλάσσης τῆς ἠοῆς νέμονται, τοῦ τε Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου τὰ πρὸς ἐσπέρας καὶ τῆς λίμνης τῆς Μαυήτιδος μέχρι Τανάδος ποταμοῦ, ὅς ἐκδιδοῖ ἐς μυχὸν τῆς λίμνης ταύτης. ἤδη ὢν ἀπὸ μὲν Ἰστρου τὰ κατύπερθε ἐς τὴν μεσόγαιαν φέροντα ἀποκλιεῖται ἢ Σκυδικὴ ὑπὸ πρώτων Ἀγαθύρων, μετὰ δὲ Νευρῶν, ἔπειτα δὲ Ἀνδροφάγων, τελευταίων δὲ Μελαγχλαίων.

101. ἔστι ὢν τῆς Σκυδικῆς ὡς εἰούσης τετραγώνου, τῶν δύο μερέων κατηκόντων ἐς θάλασσαν, πάντῃ ἴσον τὸ τε ἐς τὴν μεσόγαιαν φέρον καὶ τὸ παρὰ τὴν θάλασσαν. ἀπὸ γὰρ Ἰστρου ἐπὶ Βορυσθένεα δέκα ἡμερέων ὁδός, ἀπὸ Βορυσθένεός τε ἐπὶ τὴν λίμνην τὴν Μαυήτιν ἑτερέων δέκα· καὶ τὸ ἀπὸ θαλάσσης ἐς μεσόγαιαν ἐς τοὺς Μελαγχλαίονους τοὺς κατύπερθε Σκυθῶν οἰκημένους εἴκοσι ἡμερέων ὁδός. ἢ δὲ ὁδός ἢ ἡμερησίῃ ἀνὰ διηκόσια στάδια συμβέβληται μοι. οὕτω ἂν εἴη τῆς Σκυδικῆς τὰ ἐπικάρ-

1 вается Истри, обращенный устьемъ къ востоку. Начиная отъ Истра я стану описывать приморскую часть самой скинской земли для ея измѣренія. Отъ Истра уже начинается собственная (старая) Скиеія, обращенная къ полудню и вѣтру ноту до города, называемаго Каркинитиду; отсюда страну, прилежающую къ этому же морю, гористую и выступающую въ Понть, заселяетъ племя Тавровъ до такъ называемаго Скалнстаго полуострова; этотъ послѣдній выступаетъ въ море, омывающее его съ востока. Скиеія съ двухъ сторонъ ограничена моремъ, именно съ юга и съ востока, подобно Аттикѣ. Тавры занимаютъ часть Скиеи подобно тому, какъ еслибы въ Аттикѣ не Аоняне, а другой народъ заселялъ Сунійскій выступъ, боѣе выдающійся [мысомъ] въ море, отъ Θορικα до дима Анафлиста; я сравниваю это, на сколько можно сравнивать малое съ великимъ. Такова Таврика; а кому не случилось огибать этой части Аттики, я разъясню пнимъ способомъ: *σπιδуетъ представить себѣ*, что въ Япиги не Япиги, а другой народъ отрѣзаетъ бы себѣ землю начиная отъ Брентезіа до Таранта и владѣлъ бы мысомъ. Представляя эти два *πριμπρα*, я могъ бы указать много и другихъ *στρατῆ*, на которыя похожа Таврика.

100. За Таврикою, выше Тавровъ и на побережьѣ восточнаго моря живутъ уже Скиеи на западномъ берегу Воснора Киммерійскаго и Мэотійскаго озера до рѣки Танаида, которая впадаетъ въ *отдаленнѣйшій* уголокъ этого озера. А начиная отъ Истра къ сѣверу по направленію внутрь материка Скиеія граничитъ сперва съ Агаѳсами, затѣмъ съ Неврами, далѣе съ Андрофагами (Людодѣями) и наконецъ съ Меланхлэнами (Черноризцами).

101. Такъ какъ Скиеія представляетъ четырехугольникъ, двѣ стороны котораго примыкаютъ къ морю, то линія, идущая внутрь материка, вездѣ одинаковой длины съ идущею вдоль моря: отъ Истра до Бориссена 10 дней пути и столько же отъ Бориссена до Мэотійскаго озера; такъ же и по направленію отъ моря внутрь страны до Меланхлэновъ, живущихъ выше Скиеовъ, 20 дней пути; а дневной путь считается у меня по 200 стадій. Такимъ образомъ поперечныя стороны Скиеи

πα τετρακισχιλίων σταδίων καὶ τὰ ὄρθη 1
τὰ ἐς τὴν μεσόγειαν φέροντα ἑτέρων το-
σούτων σταδίων. ἢ μὲν νυν γῆ αὕτη ἐστὶ
μέγας τοσαύτη.

12. ОБЫЧАИ НАРОДОВЪ, СОСѢДНИХЪ СЪ СКИΘΑМИ.

(Гл. 102—109).

102. Οἱ δὲ Σκύθαι δόντες σφίσι λόγον 1
ὡς οὐκ οἶοί τε εἶσι τὸν Δαρείου στρατὸν
ἰσχυρῶς διώσασθαι μούνοι, ἐπειπόν ἐς
τοὺς πλησιοχώρους ἀγγέλους τῶν δὲ καὶ
οἱ βασιλεῖς συνελθόντες ἐβουλευόντο ὡς
στρατοῦ ἐπελαύνοντος μεγάλου. ἦσαν δὲ οἱ
συνελθόντες βασιλεῖς Ταύρων καὶ Ἀγαθύρ-
σων καὶ Νευρῶν καὶ Ἀνδροφάγων καὶ Με-
λαγχλαίων καὶ Γελωνῶν καὶ Βουδίνων καὶ
Σαυροματέων. — 103. τούτων Ταῦροι μὲν 10
νόμοισι τοιοῖσιδε χρέωνται· θύουσι μὲν τῇ
Παρθένῳ τοὺς τε ναυηγούς καὶ τοὺς ἀν-
θρώπους Ἑλλήνων ἐπιναχθέντες τρόπῳ
κατὰρξάμενοι βοπάλῳ παιοῦσι τὴν
κεφαλὴν. οἱ μὲν δὲ λέγουσι ὡς τὸ σῶμα 15
ἀπὸ τοῦ κρημνοῦ ὠθέουσι κάτω (ἐπὶ γὰρ
κρημνοῦ ἴδρουται τὸ ἱόν), τὴν δὲ κεφαλὴν
ἀνασταυροῦσι· οἱ δὲ κατὰ μὲν τὴν κεφαλὴν
ὀμολογέουσι, τὸ μέντοι σῶμα οὐκ ὠθέεσθαι
ἀπὸ τοῦ κρημνοῦ λέγουσι ἀλλὰ γῆ κρύπ- 20
τεσθαι. τὴν δὲ δαίμονα ταύτην τῇ θύουσι
λέγουσι αὐτοὶ Ταῦροι Ἰφιγένειαν τὴν Ἀγα-
μέμνονος εἶναι. πολεμίους δὲ ἄνδρας τοὺς
ἀν χειρῶσιν ποιέουσι τάδε· ἀποταμῶν
[ἐκαστος] κεφαλὴν ἀποσέρεται ἐς τὰ οἴκια, 25
ἐπειτα ἐπὶ ξύλου μεγάλου ἀναπέρας ἰστᾶ
ὑπὲρ τῆς οἰκίας ὑπερέχουσαν πολλόν, μά-
λιστα δὲ ὑπὲρ τῆς καπνοδόχης. φασὶ δὲ
τούτους φυλάκους τῆς οἰκίας πάσης ὑπερ-
αυρέεσθαι. ζῶσι δὲ ἀπὸ λήθης τε καὶ πο- 30
λέμου. — 104. Ἀγάθυρσοι δὲ ἀβρότατοι
ἄνδρες εἶσι καὶ χρυσοφόροι τὰ μάλιστα,
ἐπίκοινον δὲ τῶν γυναικῶν τὴν μίξιν ποι-
εῖνται, ἵνα κασίγνητοί τε ἀλλήλων ἔωσι
καὶ οἰκίῳι ἐόντες πάντες μήτε φθόνῳ μήτε 35
ἔχθρῳ χρέωνται ἐς ἀλλήλους. τὰ δὲ ἄλλα
νόμοισι Θρηίκι προσκεχωρήκασι. — 105. Νευ-
ροὶ δὲ νόμοισι μὲν χρέωνται Σκυθικοῖσι, γε-
νή δὲ μὴ πρότερον σφείας τῆς Δαρείου
στρατηλασίας κατέλαβε ἐκλιπεῖν τὴν χώ- 40
ρην πᾶσαν ὑπὸ ὀφίων. ὀφίας γάρ σφι πολ-
λοὺς μὲν ἢ χώρῃ ἀνέφαινε, οἱ δὲ πλεῖνες
ἀνοθέν σφι ἐκ τῶν ἐρήμων ἐπέπεσον, ἐς ὃ
πυρρῶμενοι οἴκησαν μετὰ Βουδίνων τὴν
ἐσωτῶν ἐκλιπόντες. κινδυνεύουσι δὲ οἱ ἀν- 45

102. Скифы, разсудивъ, что они одни
не въ состоянiи отразить полчища Дарія
въ открытомъ бою, разсылали вѣстниковъ
къ сосѣднимъ народамъ. Цари послѣднихъ
уже и безъ того собрались на совѣщаніе
въ виду вторженія огромнаго войска; въ
собранiи участвовали цари Тавровъ, Ага-
ѳировъ, Невровъ, Андрофаговъ, Мелан-
хлановъ, Гелоновъ, Будиновъ и Савро-
матовъ.

103. Тавры имѣютъ слѣдующіе обы-
чай: они приносятъ въ жертву Дѣвѣ по-
терпѣвшихъ кораблекрушеніе и всѣхъ Ел-
линовъ, кого захватятъ въ открытомъ
морѣ, слѣдующимъ образомъ: освятивъ
жертву, ударяютъ ее дубиною по головѣ;
одни говорятъ, что тѣло они сталкиваютъ
съ крутизны (такъ какъ храмъ построенъ
на скалѣ), а голову васаживаютъ на колы;
другіе же, сообщая тоже самое относе-
тельно головы, утверждаютъ, что туловище
не сталкивается съ крутизны, а зарывается
въ землю. Богиню, которой приносятъ та-
кія жертвы, сами Тавры называютъ Ифи-
геніей, дочерью Агамемнона. Съ понав-
шими въ ихъ руки врагами они поступаютъ
такъ: каждый отрубаетъ голову врага и
уноситъ ее къ себѣ домой, а затѣмъ, вот-
кнувъ ее на длинный шестъ, ставятъ вы-
соко надъ домомъ, чаще всего надъ дымо-
вой трубой; они называютъ эти шесты
стражами цѣлаго дома, поднимающимися
въ воздухъ. Живутъ они грабежемъ и
войною.

104. Агаѳирсы весьма извѣжны и
очень любятъ носить золотыя украшенія;
женщинами они пользуются сообща, чтобы
быть другъ другу братьями и, въ качествѣ
родственниковъ, не питать другъ къ другу
ни зависти, ни вражды. Остальные обы-
чай ихъ сходны съ еракійскими.

105. У Невровъ обычай свенскіе; за
одно поколѣніе до похода Дарія имъ при-
шлось покинуть всю свою страну изъ за
звѣй: земля ихъ произвела множество

θρωποι οὗτοι γόητες εἶναι. λέγονται γὰρ 1
 ὑπὸ Σκυθῶν καὶ Ἑλλήνων τῶν ἐν τῇ Σκυ-
 θικῇ κατοικημένων ὡς ἔτεος ἐκάστου ἀπαξ
 τῶν Νευρῶν ἐκαστος λύκος γίνεται ἡμέρας
 ὀλίγας καὶ αὐτίς ὀπίσω ἐς τωτὸ κατίστα- 5
 ται. ἐμὲ μὲν νυν ταῦτα λέγοντες οὐ πεί-
 θουσι, λέγουσι δὲ οὐδὲν ἦσσαν, καὶ ὀμνῦσι
 δὲ λέγοντες. — 106. Ἀνδροφάγοι δὲ ἀγρι-
 ῶατα πάντων ἀνθρώπων ἔχουσι ἡδεα, 10
 οὔτε δίκην νομίζοντες οὔτε νόμῳ οὐδενὶ
 χρεώμενοι νομάδες δὲ εἰσὶ, ἐσθῆτά τε φο-
 ρεοῦσι τῇ Σκυθικῇ ὁμοίην, γλῶσσαν δὲ
 ἰδίην ἔχουσι, ἀνθρωποφαγέουσι δὲ μούνοι
 τούτων. — 107. Μεγάγχλαινοι δὲ εἰμάτα 15
 μὲν μέλανα φορέουσι πάντες, ἐπ' ὧν καὶ
 τὰς ἐπωνυμίας ἔχουσι, νόμοισι δὲ Σκυθι-
 κοῖσι χρέωνται. — 108. Βουδίνοι δὲ ἔθνος
 ἕον μέγα καὶ πολλὸν γλαυκόν τε πᾶν ἰσχυ-
 ρῶς ἐστί καὶ πυρρόν. πόλις δὲ ἐν αὐτοῖσι 20
 πεπόλισται ξυλίνη, οὐνομα δὲ τῇ πόλι ἐστί
 Γελωνός· τοῦ δὲ τείχεος μέγας κῶλον
 ἐκαστον τριήκοντα σταδίων ἐστί, ὑψηλὸν
 δὲ καὶ πᾶν ξύλινον, καὶ αἱ οἰκίαι αὐτῶν
 ξύλιναί καὶ τὰ ἱρά. ἔστι γὰρ δὴ αὐτόθι 25
 Ἑλληνικῶν θεῶν ἱερά· Ἑλληνικῶς κατε-
 σκευασμένα ἀγάλμασι τε καὶ βωμοῖσι
 καὶ νηοῖσι ξυλίνοισι, καὶ τῷ Διονύσῳ
 τριστηρίδας ἀνάγουσι καὶ βαρχεύουσι. εἰσὶ
 γὰρ οἱ Γελωνοὶ τὸ ἀρχαῖον Ἑλληνες, ἐκ
 τῶν δὲ ἐμπορίων ἐξαναστάντες οἰκησαν 30
 ἐν τοῖσι Βουδίνοισι· καὶ γλώσση τὰ μὲν
 Σκυθικῇ τὰ δὲ Ἑλληνικῇ χρέωνται.

109. Βουδίνοι δὲ οὐ τῇ αὐτῇ γλώσση 40
 χρέωνται καὶ Γελωνοί, οὐδὲ διαίτα ἢ αὐτῇ.
 οἱ μὲν γὰρ Βουδίνοι ἕοντες αὐτόχθονες νο-
 μάδες τε εἰσὶ καὶ φειροτραγέουσι μούνοι
 τῶν ταύτη, Γελωνοὶ δὲ γῆς τε ἐργάται καὶ
 σιτοφάγοι καὶ κήπους ἐκτημένοι, οὐδὲν τὴν 45
 ἰδέην ὁμοιοὶ οὐδὲ τὸ χρώμα. ὑπὸ μόντοι
 Ἑλλήνων καλέονται καὶ οἱ Βουδίνοι Γελω-
 νοί, οὐκ ὀρθῶς καλεόμενοι. ἢ δὲ χώρη σφέων
 πᾶσα ἐστί δασέα ἰδησι παντοίησι· ἐν δὲ τῇ
 ἰδῇ τῇ πλείστη ἐστί λίμνη μεγάλη τε καὶ
 πολλή καὶ ἔλος καὶ κάλαμος περὶ αὐτήν. 50
 ἐν δὲ ταύτῃ ἐνούδριες ἀλίσκονται καὶ κάστο-

змѣѣ, а еще больше явилось ихъ сверху
 изъ пустынныхъ земель, пока одогѣваемы
 ими Невры не поселились вмѣстѣ съ Бу-
 динами, повинувъ свою *родину*. Можно
 думать, что эти люди волдуны: по крайней
 мѣрѣ по словамъ Скивовъ и живущихъ въ
 Скиѣи Еллиновъ каждый Невръ ежегодно
 по разу на нѣсколько дней становится
 волкомъ и затѣмъ опять принимаетъ пре-
 жній видъ. Мнѣ не вѣрится, чтобы эти раз-
 сказаны были справедливы, но тѣмъ не ме-
 нѣе такъ говорятъ и даже подъ клятвою.

106. Изъ всѣхъ людей Андрофаги
 имѣютъ навбогѣ дикіе нравы: они не
 признаютъ правды и не имѣютъ никакихъ
 законовъ. Они ведутъ кочевую жизнь, но-
 сятъ одежду похожую на скиескую, но
 имѣютъ особый языкъ; они одни изъ этихъ
 племенъ ѣдятъ людей.

107. Меланхлены всѣ носятъ черныя
 одежды, отъ которыхъ и произошло ихъ
 названіе, а образъ жизни у нихъ скиескій.

108. Будины, большое и многочислен-
 ное племя, всѣ голубоглазы и рыжеволосы.
 Въ ихъ землѣ есть деревянный городъ, по
 имени Гелонъ; городская стѣна съ каждой
 стороны имѣетъ въ длину 30 стадій; она
 высока и вся построена изъ дерева; дома
 ихъ и храмы тоже деревянные. Тамъ есть
 святилища еллинскихъ боговъ, по еллински
 снабженныя кумирами, жертвенниками и
 деревянными храмами, и въ честь Діониса
 они черезъ каждыя два года совершаютъ
 празднества съ оргіями. Дѣло въ томъ, что 35
 Гелоны по происхожденію Еллины, высел-
 лившіеся изъ торговыхъ городовъ и посе-
 лившіеся въ землѣ Будиновъ; говорятъ они
 то по скиески, то по еллински.

109. Будины говорятъ не на одномъ
 языкѣ съ Гелонами и образъ жизни ихъ
 не одинаковъ: Будины, исконные обитатели
 страны, ведутъ кочевой образъ жизни и
 одни изъ мѣстныхъ племенъ питаются со-
 сновыми шишками, а Гелоны, *напротивъ*
 занимаются земледѣліемъ, питаются хлѣ-
 бомъ, имѣютъ сады и нѣсколько не похожи
 на Будиновъ ни сложеніемъ, ни цвѣтомъ
 кожи. У Еллиновъ, правда, и Будины на-
 зываются Гелонами, но это неправильно.
 Вся ихъ страна покрыта разнородными
 хлѣсами; въ самомъ большомъ лѣсу есть

ρες και άλλα θηρία τετραγωνπρόσωπα, 1 τὰν τὰ δέρματα περί τὰς σισυρας παραρ-
ράπτεται, και οἱ ὄρχιες αὐτοῖσι εἰσι χρήσι-
μοι ἐς ὑστερέων ἄκσειν.

большое и многоводное озеро, окруженное
трясиною и тростниномъ. Въ немъ ловятся
выдры, бобры и другіе звѣри съ четыре-
угольными мордами: ихъ мѣха употреб-
ляются на опушку кафтано́въ, а шкура
съ пользою употребляются для лѣченія ма-
точныхъ болѣзней.

13. ЛЕГЕНДА О ПРОИСХОЖДЕНИИ САВРОМАТОВЪ.

(Гл. 110—117).

110. Σαυροματέων δὲ περί ὧδε λέγεται. 1
ὅτε Ἕλληνες Ἀμαζόσι ἐμαχέσαντο (τὰς δὲ
Ἀμαζόνας καλέουσι Σκύθαι Οἰόρπατα, δύ-
ναται δὲ τὸ οὖνομα τοῦτο κατὰ Ἑλλάδα
γλῶσσαν ἀνδροκτόνοι· οἰὸρ γὰρ καλέουσι
ἄνδρα, τὸ δὲ κατὰ κτείνειν), τότε λόγος
τοῦς Ἕλληνας νικήσαντας τῇ ἐπὶ Θερμώ-
δοντι μάχῃ ἀποπλέειν ἄγοντας τρισὶ πλοῖ-
μα τῶν Ἀμαζόνων ὅσας ἐδυνάετο ζωγρη-
σαι, τὰς δὲ ἐν τῷ πελάγει ἐπιδημένας ἐκ-
πύσαι τοὺς ἄνδρας. πλοῖα δὲ οὐ γινώσκειν
αὐτὰς οὐδὲ πηδαλίῳσι χρᾶσθαι οὐδὲ ἰστίῳσι
οὐδὲ εἰρεσίῃ· ἀλλ' ἐπεὶ ἐξέκοψαν τοὺς ἄν-
δρας, ἐφέροντο κατὰ κύμα και ἄνεμον, και
ἀπικνεύονται τῆς λίμνης τῆς Μαίητιδος ἐπὶ
Κρημνοῦς· οἱ δὲ Κρημνοὶ εἰσι γῆς τῆς Σκυ-
θῶν τῶν ἐλευθέρων. ἐνθαῦτα ἀποβάσαι
ἀπὸ τῶν πλοίων αἱ Ἀμαζόνες ὁδοιπόρου ἐς
τὴν οἰκεομένην. ἐντυχούσαι δὲ πρώτῳ ἰπ-
ποροβίῳ τοῦτο διήρπασαν, και ἐπὶ τούτων
ἰκπαζόμεναι ἐληίζοντο τὰ τῶν Σκυθῶν.—
111. οἱ δὲ Σκύθαι οὐκ εἶχον συμβαλέσθαι
τὸ πρῆγμα· οὔτε γὰρ φωνὴν οὔτε ἐσθῆτα
οὔτε τὸ ἔθνος ἐγίνωσκον, ἀλλ' ἐν θώματι
ἦσαν ὁκόθεν ἔλθοιεν, ἔδοκεον δ' αὐτὰς εἶναι
ἄνδρας τὴν αὐτὴν ἡλικίην ἔχοντας, μάχην
τε δὴ πρὸς αὐτὰς ἐποιοῦντο. ἐκ δὲ τῆς μά-
χης τῶν νεκρῶν ἐκράτησαν οἱ Σκύθαι και
οὕτω ἔγνωσαν εἰσάσας γυναῖκας. βουλευομέ-
νοισι ὧν αὐτοῖσι ἔδοξε κτείνειν μὲν οὐδενὶ
τρόπῳ ἐτι αὐτὰς, ἐωυτῶν δὲ τοὺς νεωτά-
τους ἀποπέμψαι ἐς αὐτάς, πληθούς εἰκά-
σαντας ὅσαι περ ἐκεῖναι ἦσαν, τούτους δὲ
στρατοπεδεύεσθαι πλησίον ἐκεινῶν και
ποιεῖν τὰ περ ἂν και ἐκεῖναι ποιεῶσι· ἦν
δὲ αὐτοὺς διώκωσι, μάχεσθαι μὲν μὴ, ὑπο-
φεύγειν δὲ. ἐπεὰν δὲ παύσωνται, ἐλθόντας
αὐτῖς πλησίον στρατοπεδεύεσθαι. ταῦτα
ἐβουλεύσαντο οἱ Σκύθαι βουλόμενοι ἐξ αὐ-
τῶν παῖδας ἐκγενήσεσθαι.—112. ἀποπε-
φθέντες δὲ οἱ νεηῖσκοι ἐποιοῦν τὰ ἐντε-

110. О Савроматахъ разсказываютъ
слѣдующее: когда Еллины вступили въ
борьбу съ Амазонками (Амазонокъ Скиномъ
называютъ Οἰόρπατα. Это названіе на ел-
линскомъ языкѣ значить «мужеубійцы»,
такъ какъ οἰόρ значить «мужъ», а πατά —
«убивать»), то, какъ гласитъ преданіе, Ел-
лины, побѣдивъ ихъ въ сраженіи при Θερ-
модонтѣ, отплыли обратно, везя съ собою
на трехъ судахъ Амазонокъ, которыхъ имъ
удалось захватить въ плѣнъ. Послѣдніа
въ открытомъ морѣ напали на мужчинъ и
изрубили ихъ; но онѣ не знали судовъ и
не умѣли обращаться ни съ рулемъ, ни
съ парусами, ни съ веслами, и *поэтому*
послѣ избіенія мужчинъ, стали носиться
по волнамъ по волѣ вѣтра и прибыли
къ Кривнамъ на Мэотійскомъ озерѣ: эти
Кривны лежатъ въ землѣ свободныхъ Ски-
еовъ. Сойдя здѣсь съ судовъ, Амазонки
отправились въ обитаемую *мѣстность*;
встрѣтивъ первый табунъ лошадей, онѣ
захватили его, сѣли на лошадей и стали
грабить владѣнія Скиеовъ.

111. Скиномъ не могли объяснить себѣ
случившагося, такъ какъ не знали ни ихъ
языка, ни одежды, ни народности, и не-
доумѣвали, откуда онѣ взялись; они при-
няли амазонокъ за мужчинъ одинаковаго
возраста и вступили съ ними въ битву.
Въ битвѣ Скиномъ овладѣли трупами *Ама-
зонокъ* и такимъ образомъ узнали, что онѣ
женщины. Тогда Скиномъ на совѣтѣ порѣ-
шили ни коимъ образомъ не убивать богѣ
Амазонокъ, а послать къ нимъ самыхъ
младшихъ изъ своей среды, приблизительно
въ такомъ числѣ, сколько было Амазонокъ;
юношамъ приказано было стать лагеремъ
по сосѣдству съ ними и дѣлать все, что
онѣ будутъ дѣлать, а въ случаѣ преслѣдо-
ванія съ ихъ стороны не вступать съ ними

ταλμένα. ἐπεὶ δὲ ἔμαθον αὐτοὺς αἱ Ἀμαζόνες ἐπ' οὐδεμιῇ δηλήσει ἀπιγμένους, ἔων χαίρειν προσεχώρεον δὲ πλησιατέρω τὸ στρατόπεδον τῷ στρατοπέδῳ ἐπ' ἡμέρη ἐκάστη. εἶχον δὲ οὐδὲν οὐδ' οἱ νεηίσκοι, ὡσπερ αἱ Ἀμαζόνες, εἰ μὴ τὰ ὄπλα καὶ τοὺς ἵππους, ἀλλὰ ζῶν ἔζων τὴν αὐτὴν ἐκείνησι, θηρευόντές τε καὶ ληϊζόμενοι.

113. Ἐποίηον δὲ αἱ Ἀμαζόνες ἐς τὴν με- 15
σαμβρίην τοιόνδε· ἐγίνοντο σποράδες κατὰ μίαν τε καὶ δύο, προσω δὴ ἀπ' ἀλληλέων ἐς εὐμαρεῖν ἀποσχιδνάμεναι. μαθόντες δὲ καὶ οἱ Σκύθαι ἐποίηον τὸ αὐτὸ τοῦτο. καὶ τις μουνωθεισέων τινὶ αὐτέων ἐνεχρίμπετο, 20 καὶ ἡ Ἀμαζὼν οὐκ ἀπωθέετο ἀλλὰ περιεῖδε χρῆσασθαι. καὶ φωνῆσαι μὲν οὐκ εἶχε, οὐ γὰρ συνίεσαν ἀλλήλων, τῇ δὲ χειρὶ ἐφράζε ἐς τὴν ὑστεραίην ἐλθεῖν ἐς τὸ αὐτὸ χωρίον καὶ ἕτερον ἄγειν, σημαίνουσα δύο γενέσθαι, 25 καὶ αὐτὴ ἐτέρην ἄξειν. ὁ δὲ νεηίσκος, ἐπεὶ ἀπῆλθε, ἔλεξε ταῦτα πρὸς τοὺς λοιπούς· τῇ δὲ δευτεραίῃ ἦλθε ἐς τὸ χωρίον αὐτός τε οὗτος καὶ ἕτερον ἦγε, καὶ τὴν Ἀμαζόνα εὗρε δευτέραν αὐτὴν ὑπομένουσαν. οἱ δὲ 30 λοιποὶ νεηίσκοι ὡς ἐπίθοντο ταῦτα, καὶ αὐτοὶ ἐκτιλώσαντο τὰς λοιπὰς τῶν Ἀμαζόνων. — 114. μετὰ δὲ συμμίξαντες τὰ στρατόπεδα οἴκεον ὁμοῦ, γυναῖκα ἔχων ἕκαστος ταύτην τῇ τῷ πρώτῳ συνεμίχθη. 35 τὴν δὲ φωνὴν τὴν μὲν τῶν γυναικῶν οἱ ἄνδρες οὐκ ἐδυνάετο μαθεῖν, τὴν δὲ τῶν ἀνδρῶν αἱ γυναῖκες συνέλαβον. ἐπεὶ δὲ συνῆκαν ἀλλήλων, ἔλεξαν πρὸς τὰς Ἀμαζόνας τάδε οἱ ἄνδρες· «Ἡμῖν εἰσὶ μὲν τοκέες, 40 εἰσὶ δὲ κτήσιες· νῦν ὧν μὴκέτι πλεῦνα χρόνον ζῶν τοιήνδε ἔχωμεν, ἀλλ' ἀπελθόντες ἐς τὸ πλῆθος διατιώμεθα. γυναῖκας δὲ ἔξομεν ὑμέας καὶ οὐδαμὰς ἄλλας». αἱ δὲ πρὸς ταῦτα ἔλεξαν τάδε· «ἡμεῖς οὐκ ἂν δυναί- 45 μεθα οἰκίσιν μετὰ τῶν ὑμετέρων γυναικῶν· οὐ γὰρ τὰ αὐτὰ νόμαα ἡμῖν τε κείνησι ἐστὶ. ἡμεῖς μὲν τοξευόμεν τε καὶ ἀκοντίζομεν καὶ ἵππαζόμεθα, ἔργα δὲ γυναικῆα οὐκ ἐμάθομεν· αἱ δὲ ὑμέτεραι γυ- 50 ναῖκες τούτων μὲν οὐδὲν τῶν ἡμεῖς κατελέξαμεν ποιεῖσι, ἔργα δὲ γυναικῆα ἐργάζονται μένουσαι ἐν τῇσι ἀμάξῃσι, οὐτ' ἐπιθήρην ἰοῦσαι οὔτε ἄλλη οὐδαμῇ, οὐκ ἂν

1 въ сраженіе, но убѣгать; когда-же онѣ прекратятъ *преслѣдованіе*, — возвратиться и расположиться лагеремъ по сосѣдству. Такъ рѣшили на совѣтѣ Скѣновъ, желая 5 имѣть дѣтей отъ этихъ женщинъ.

112. Посланные юноши исполнили приказаніе; Амазонки, замѣтивъ, что они пришли безъ всякаго злаго умысла, оставляли ихъ въ покоѣ; съ каждымъ днемъ оба лагера все болѣе и болѣе сближались. Юноши, подобно Амазонкамъ, ничего не имѣли съ собою, кромѣ оружія и лошадей, и потому вели одинаковій съ ними образъ жизни, занимаясь охотою и грабежемъ.

113. Около полудня Амазонки дѣлали слѣдующее: онѣ расходились по одной или по двѣ, отходя далеко другъ отъ друга для естественной надобности. Замѣтивъ 10 *это*, Скѣновъ стали дѣлать то же самое; одинъ изъ нихъ приблизился къ одной изъ уединившихся Амазенокъ; послѣдняя не оттолкнула его и отдалась ему безъ сопротивленія. Она не могла съ нимъ говорить, такъ какъ они не понимали языка другъ друга, и *потому* указала ему рукою на слѣдующій день придти на то же мѣсто и привести съ собою *еще* другаго, знаками показывая, чтобы ихъ было двое, и что она также приведетъ другую. Юноша, удалившись *отъ нея*, рассказалъ *объ этомъ* товарищамъ. На другой день онъ самъ явился на *то же* мѣсто и привелъ съ собою 15 другаго; онъ застаѣ Амазонку вмѣстѣ съ другою *уже* поджидающими. Остальные юноши, узнавъ объ этомъ, также приманили къ себѣ прочіихъ Амазенокъ.

114. Послѣ этого они соединили свои лагери и зажили вмѣстѣ, причѣмъ каждый *юноша* имѣлъ женою ту, съ которою впервые имѣлъ связь. Мужчины не могли научиться языку женщинъ, но женщины переняли языкъ мужчинъ. Когда они стали понимать другъ друга, мужчины сказали Амазонкамъ слѣдующее: «У насъ есть родители, есть и имущество, итакъ теперь не будемъ дольше вести такую жизнь, но 20 вернемся въ *наше* общество и будемъ жить съ *нею*; женамъ нашими будете вы и никакія другія женщины». Но Амазонки возражили на это слѣдующее: «мы, пожалуй, не уживемъ съ вашими женщинами, такъ какъ у насъ не одинаковыя съ ними обы- 25 чаи: мы стрѣляемъ изъ луковъ, бросаемъ дротики, ѣздимъ верхомъ, а женщины ра-

ὄν δυναίμεθα ἐκείνησι συμφέρεσθαι. ἀλλ' εἰ βούλεσθε γυναῖκας ἔχειν ἡμέας καὶ δοχέειν εἶναι δίκαιοι, ἐλθόντες παρὰ τοὺς τοκέας ἀπολάχετε τῶν κτημάτων τὸ μέρος, καὶ ἔπειτα ἐλθόντες οἰκώμεν ἐπ' ἡμέων αὐτῶν». — 115. ἐπείδοντο καὶ ἐποίησαν ταῦτα οἱ νεηνίσκοι. ἐπεῖτε δὲ ἀπολαχόντες τῶν κτημάτων τὸ ἐπιβάλλον ἦλθον ὀπίσω παρὰ τὰς Ἀμαζόνας, ἔλεξαν αἱ γυναῖκες πρὸς τοὺς τὰδε: «Ἡμέας ἔχει φόβος τε καὶ θεός ὅπως χρῆ οἰκέειν ἐν τῷδε τῷ χωρῷ, τοῦτο μὲν ὑμέας ἀποστερησάσας πατέρων, τοῦτο δὲ γῆν τὴν ὑμετέραν δηλησαμένας πολλά. ἀλλ' ἐπεῖτε ἀξιοῦτε ἡμέας γυναῖκας ἔχειν, τὰδε ποιεῖτε ἅμα ἡμῖν φέρετε ἕξαναστέωμεν ἐκ τῆς γῆς τῆσδε καὶ περὶσαντες Τανάιν ποταμὸν οἰκώμεν».

116. Ἐπείδοντο καὶ ταῦτα οἱ νεηνίσκοι, διαβάντες δὲ τὸν Τανάιν ὁδοιπόρουσιν πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα τριῶν μὲν ἡμερῶν ἀπὸ τοῦ Τανάιδος ὁδόν, τριῶν δὲ ἀπὸ τῆς λίμνης τῆς Μαιήτιδος πρὸς βορρην ἄνεμον. ἀπικόμενοι δὲ ἐς τοῦτον τὸν χωρὸν ἐν τῷ νῦν κατοικηται, οἰκῆσαν τοῦτον. καὶ διαίτη ἀπὸ τούτου χρέωνται τῇ παλαιῇ τῶν Σαυρομάτων αἱ γυναῖκες, καὶ ἐπὶ θήρη ἐπ' ἵππων ἐκροῖτῶσαι ἅμα τοῖσι ἀνδράσι καὶ χωρὶς τῶν ἀνδρῶν, καὶ εἰς πόλεμον φοιτῶσαι καὶ στολὴν τὴν αὐτὴν τοῖσι ἀνδράσι φορέουσαι. — 117. φωνῇ δὲ οἱ Σαυρομάται νομίζουσι Σκυδικῇ, σολοικίζοντες αὐτῇ ἀπὸ τοῦ ἀρχαίου, ἐπεὶ οὐ χρηστῶς ἐξέμαθον αὐτὴν αἱ Ἀμαζόνες. τὰ περὶ γάμων δὲ ὧδέ σφι διακεῖται: οὐ γαμέεται παρθένος οὐδεμία πρὶν ἂν τῶν πολεμίων ἄνδρα ἀποκτείνῃ. αἱ δὲ τινὲς αὐτέων καὶ τελευτῶσι γηραιαὶ πρὶν γήρασθαι, οὐ δυνάμεναι τὸν νόμον ἐπληῆσαι.

1 ботамъ не обучены, тогда какъ ваши женщины ничего не дѣлаютъ изъ того, что мы перечислили, а занимаются женскими работами; онѣ постоянно сидятъ на повозкахъ, не ходятъ на охоту и вообще нигуда не показываются; стало быть намъ съ ними не поладить. Но если вы хотите имѣть насъ своими женами и показаться честными людьми, то пойдите къ вашимъ родителямъ, возьмите свою долю состоянія, затѣмъ вернитесь къ намъ и будемъ жить сами по себѣ».

115. Юноши послушались ихъ совѣта и поступили согласно съ нимъ. Когда же они, получивъ слѣдовавшую имъ долю имущества, явились обратно къ Амазонкамъ, жены сказали имъ слѣдующее: «намъ дѣлается боязно и страшно при мысли о томъ, какъ намъ жить въ этихъ мѣстахъ, съ одной стороны потому, что мы отвяли у васъ отцовъ, а съ другой — потому, что сильно раззорили вашу страну; но такъ какъ вы желаете имѣть насъ своими женами, то вмѣстѣ съ нами сдѣлайте слѣдующее: снимемся изъ этой земли, переправимся за рѣку Танаидъ и тамъ поселимся».

116. Юноши и на это согласились; переправившись чрезъ Танаидъ, они шли къ востоку три дня пути отъ Танаида и три же отъ озера Мэотиды къ северу. Пришедши такимъ образомъ въ мѣстность, которую занимаютъ и теперь, они поселились тамъ. Отсюда савроматскія женщины изстари ведутъ свой образъ жизни: онѣ ѣздятъ верхомъ на охоту съ мужьями и безъ нихъ, выходятъ на войну и носятъ одинаковую съ мужчинами одежду».

117. Савроматы говорятъ на скиѣскомъ языкѣ, но пздревле искаженномъ, такъ какъ Амазонки не вполне его усвоили. Относительно браковъ соблюдается у нихъ слѣдующее правило: ни одна дѣвушка не выходитъ замужъ, пока не убьетъ врага; нѣкоторые изъ нихъ и умираютъ въ старости безбрачными, потому что не могли выполнить этого требованія».

14. ДАРІЙ ВЪ СКНОСИ.

(Гл. 118—143).

118. Ἐπὶ τούτων ὄν τῶν καταλεχθέντων ἐθνέων τοὺς βασιλέας ἀλισμένους ἀπι-

118. Скиѣскіе вѣстники, прійдя къ собравшимся царямъ перечисленныхъ выше

κόμενοι τῶν Σχυθῶν οἱ ἄγγελοι ἔλεγον ἐκδιδάσκοντες ὡς ὁ Πέρσης, ἐπειδὴ οἱ τὰ ἐν τῇ ἡπείρῳ τῇ ἐτέρῃ πάντα κατέστραπται, γέφυραν ζεύξας ἐπὶ τῷ αὐχένι τοῦ Βοσπόρου διαβέβηκε ἐς τήνδε τὴν ἡπειρον, διαβάς δὲ καὶ καταστρεψάμενος Θρηίκας γεφυροὶ ποταμὸν Ἰστρον, βουλόμενος καὶ τὰδε πάντα ὑπ' ἐωυτῶ ποιήσασθαι. Ἄγμεις ὦν μηδενὶ τρόπῳ ἐκ τοῦ μέσου κατῆμενοι περιδιδτε ἡμέας διαφθαρέντας, ἀλλὰ τῷτο νοήσαντες ἀντιάζωμεν τὸν ἐπίοντα. οὐκὼν ποιήσετε ταῦτα ἡμεῖς μὲν πιεζόμενοι ἢ ἐκλείψομεν τὴν χώραν ἢ μένοντες ὁμολογίῃ χρῆσομεθα. τί γὰρ πάθωμεν μὴ βουλομένων ὑμῶν τιμωρεῖν; ὑμῖν δὲ οὐδὲν ἐπὶ τούτῳ ἔσται ἐλαφρότερον ἢκει γὰρ ὁ Πέρσης οὐδὲν τι μᾶλλον ἐπ' ἡμέας ἢ οὐ καὶ ἐπ' ὑμέας, οὐδὲ οἱ καταχρήσει ἡμέας καταστρεψάμενῳ ὑμῶν ἀπέχεσθαι. μέγα δὲ ὑμῖν λογῶν τῶνδε μαρτύριον ἐρέομεν· εἰ γὰρ ἐπ' ἡμέας μόνους ἐστρατηλάτее ὁ Πέρσης τίσασθαι τῆς πρόσθε δουλοσύνης βουλόμενος, χρῆν αὐτὸν πάντων τῶν ἄλλων ἀπεχόμενον ἰέναι οὕτω ἐπὶ τὴν ἡμετέραν, καὶ ἂν ἐδήλου πᾶσι ὡς ἐπὶ Σχύδας ἐλάυνει καὶ οὐκ ἐπὶ τοὺς ἄλλους. νῦν δὲ ἐπεῖτε τάχιστα διέβη ἐς τήνδε τὴν ἡπειρον, τοὺς αἰεὶ ἐμποδῶν γινομένους ἡμεροῦται πάντας· τοὺς τε δὴ ἄλλους ἔχει ὑπ' ἐωυτῶ Θρηίκας καὶ δὴ καὶ τοὺς ἡμῖν ἐόντας πλησιοχώρους Γέτας. — 119. ταῦτα Σχυθῶν ἐπαγγελλομένων ἐβουλεύοντο οἱ βασιλεῖς οἱ ἀπὸ τῶν ἐθνῶν ἦγοντες, καὶ σφῶν ἐσχίσθησαν αἱ γνώμαι. ὁ μὲν γὰρ Γελωνός καὶ ὁ Βουδίνος καὶ ὁ Σαυρομάτης κατὰ τῷτο γενόμενοι ὑπέδεκοντο Σχυθῆσι τιμωρήσειν, ὁ δὲ Ἀγάθουρος καὶ Νευρός καὶ Ἄνδροφάγος καὶ οἱ τῶν Μελαγχλαίων καὶ Ταύρων τὰδε Σχύθησι ὑπεκρίναντο· «Εἰ μὲν μὴ ὑμεῖς ἔατε οἱ πρότερον ἀδικήσαντες Πέρσας καὶ ἄρξαντες πολέμου, τούτων δεόμενοι τῶν νῦν δέεσθε λέγειν τε ἂν ἐφαίνεσθε ἡμῖν ὀρθά, καὶ ἡμεῖς ὑπακούσαντες τῷτο ἂν ὑμῖν ἐπρήσσομεν. νῦν δὲ ὑμεῖς τε ἐς τὴν ἐκείνων ἐσβαλόντες γῆν ἄνευ ἡμῶν ἐπεκρατέετε Περσῶν ὅσον χρόνον ὑμῖν ὁ θεὸς παρεδίδου, καὶ ἐκεῖνοι, ἐπεὶ σφῶας ὡτός θεὸς ἐγείρει, τὴν ὁμοίην ὑμῖν ἀποδίδουσι. ἡμεῖς δὲ οὔτε τι τότε ἠδικήσαμεν τοὺς ἄνδρας τούτους οὐδὲν οὔτε νῦν πρότεροι πειρησόμεθα ἀδικεῖν. ἦν μέντοι ἐπίη

1 народовъ ¹), сообщили имъ, что царь Персидскій, все подчинивъ своей власти на другомъ (т. е. Азиатскомъ) материкѣ, построилъ мостъ на шеѣ Веспора и перешелъ на этотъ материкъ, а перейдя и покоривъ Фракіицевъ, наводитъ мостъ чрезъ рѣку Истръ, желая все подчинить себѣ и по сѣ сторону рѣки. «Итакъ никоимъ образомъ не оставайтесь безучастными и не дайте намъ погибнуть, во единодушно встрѣтимъ наступающаго врага. Не сдѣлаете вы этого,— и мы, тѣснимые врагами, или покинемъ страну, или, оставшись съ нею, покоримся имъ; вѣдь что же намъ дѣлать, если вы не захотите намъ помочь? а вамъ отъ этого ничуть не будетъ легче: вѣдь царь Персидскій столько же идетъ на насъ, сколько и на васъ, и покоривъ васъ, не захочетъ и васъ оставить въ покоѣ. Мы скажемъ вамъ важное свидѣтельство съ пользоу нашихъ словъ: если-бы Персидскій царь предпринялъ походъ противъ насъ однихъ, желая отомстить за прежнее порабощеніе Персовъ, то ему слѣдовало бы оставить всѣхъ другихъ въ покоѣ и направиться прямо на нашу землю; этимъ онъ показалъ бы всѣмъ, что идетъ противъ Скивовъ, а не противъ другихъ. Между тѣмъ съ тѣхъ поръ, какъ онъ вступилъ на нашъ материкъ, онъ покоряетъ всѣхъ попадающихся ему на пути и вотъ уже подчинилъ себѣ какъ остальныхъ жителей Фракіи, такъ и нашихъ сосѣдей Гетовъ.

119. Велѣдствіе такого заявленія отъ Скивовъ, сошедшія отъ народовъ цари стали совѣщаться между собою, и мнѣнія ихъ раздѣлились: цари Гелонскій, Будинскій и Савроматскій—единодушно обѣщали помочь Скивамъ, а цари Агаиросовъ, Невровъ, Андрофаговъ, Меланхленовъ и Тавровъ дали Скивамъ слѣдующій отвѣтъ: «если-бы не вы первые обидѣли Персовъ и не начали войны съ ними, то ваша нынѣшняя просьба показалась бы намъ основательною, и мы, выслушавъ ее, стали бы дѣйствовать съ вами за одно; но вы безъ насъ вторглись въ страну Персовъ и властвовали надъ ними столько времени, сколько дали вамъ божество; и вотъ они, по внушенію того же божества, платятъ вамъ тѣмъ же ²). Что же касается насъ, то мы ни тогда

1) См. гл. 102 (стр. 41).

2) О вторженіи Скивовъ въ Азію см. I, 103—106 (выше, стр. 4).

καὶ ἐπὶ τὴν ἡμετέραν ἄρξην τε ἀδικέων, καὶ ἡμεῖς οὐ περιοφόμεθα, μέχρι δὲ τοῦτο ἰδωμεν, μενόμεν παρ' ἡμῖν αὐτοῖσι· ἦκειν γὰρ δοκέομεν οὐκ ἐπ' ἡμέας Πέρσας ἀλλ' ἐπὶ τοὺς αἰτίους τῆς ἀδικίης γενομένους.

120. Ταῦτα ὡς ἀπειχθέντα ἐπίδοντο οἱ Σκύθαι, ἐβουλεύοντο ἰδυμαχίην μὲν μηδεμίαν ποιεέσθαι ἐκ τοῦ ἐμφανέος, ὅτε δὴ σφι οὗτοί γε σύμμαχοι οὐ προσεγίνοντο, ὑπεξιώντες δὲ καὶ ὑπεξελαύνοντες τὰ φρέατα τὰ παρεξίοιεν αὐτοὶ καὶ τὰς κρήνας συγχοῦν, τὴν ποίην τε ἐκ τῆς γῆς ἐκτρίβειν, διχοῦ σφέας διελόντες. καὶ πρὸς μὲν τὴν μίαν τῶν μοιρέων, τῆς ἐβασίλευε Σκώπασις, προσχωρεῖν Σαυρομάτας· τούτους μὲν δὴ ὑπάγειν, ἦν ἐπὶ τοῦτο τράπηται ὁ Πέρσης, ἰδὺ Ἰανάιδος ποταμοῦ παρὰ τὴν Μαίητιν λίμνην ὑποφεύγοντας, ἀπελαύνοντάς τε τοῦ Πέρσεω ἐπιόντας διώκειν. αὕτη μὲν σφι μία ἦν μοῖρα τῆς βασιλείης, τεταγμένη ταύτην τὴν ὁδὸν ἣ περ εἶρηται. τὰς δὲ δύο τῶν βασιλείων, τὴν τε μεγάλην τῆς ἤρχε Ἰδάνθυρσος καὶ τὴν τρίτην τῆς ἐβασίλευε Τάξαις, συνελθούσας ἐς τούτῳ καὶ Γελωνῶν τε καὶ Βουδιῶν προσγενομένων, ἡμέρης καὶ τούτους ὀδῶν προέχοντας τῶν Περσέων ὑπεξάγειν, ὑπιόντας τε καὶ ποιεῦντας τὰ βεβουλευμένα. πρῶτα μὲν νυν ὑπάγειν σφέας ἰδὺ τῶν χωρέων τῶν ἀπειπαμένων τὴν σφετέρην συμμαχίην, ἵνα καὶ τούτους ἐκπολεμώσασι· εἰ γὰρ μὴ ἐκόντες γε ὑπέδυσαν τὸν πόλεμον τὸν πρὸς Πέρσας, ἀλλ' ἀέκοντας ἐκπολεμώσειν μετὰ δὲ τοῦτο ὑποστρέφειν ἐς τὴν σφετέρην καὶ ἐπιχειρεῖν, ἦν δὴ βουλευομένοισι δοκέη.

121. Ταῦτα οἱ Σκύθαι βουλευσάμενοι ὑπηγιάζον τὴν Δαρείου στρατιήν, προδρόμους ἀποστείλαντες τῶν ἱππέων τοὺς ἀρίστους. τὰς δὲ ἀμάξας ἐν τῆσί σφι διαίτῳ τὰ τέκνα τε καὶ αἱ γυναῖκες πάσας καὶ τὰ πρόβατα πάντα, πλὴν ὅσα σφι ἐς φορβὴν ἱκανά ἦν τοσαῦτα ὑπολιπόμενοι, τὰ ἄλλα ἅμα τῆσι ἀμάξῃσι προέπεμψαν, ἐντειλάμε-

1 ничѣмъ не обидѣли этотъ народъ, ни теперь не станемъ первые обижать его; если врагъ ворвется и въ нашу землю и первый обидитъ насъ, то и мы не стершимъ этого; но пока этого не увидимъ, мы останемся въ нашей землѣ; намъ кажется, что Персы пришли не противъ насъ, а противъ виновниковъ нанесенной имъ обиды.

120. Скиѣмъ, выслушавъ принесенный имъ отвѣтъ, рѣшили на совѣтѣ вовсе не давать сраженія въ открытомъ полѣ, въ виду того, что сосѣди не вступили съ ними въ союзъ, но, раздѣлившись на два отряда, отступать со своими стадами, засыпая попадающіеся на пути колодцы и источники и истребляя на землѣ травы. Къ одной изъ этихъ частей, во главѣ которой сталъ царь Скопасисъ, должны были присоединиться Савроматы: они въ случаѣ, если бы Персидскій царь обратился въ ихъ сторону, должны были убѣгать прямо къ рѣкѣ Тапанду вдоль озера Мэотиды, а въ случаѣ отступления Персидскаго царя перейти въ наступленіе и преслѣдовать его. Это была одна часть населенія скиѣскаго царства, поставленная на вышеозначенномъ пути; а двѣ другія части царскихъ Скиѣсовъ, — большая подъ начальствомъ Иданеирса и третья, подчиненная Таксагису, сойдясь вмѣстѣ и соединившись съ Гелонами и Гудинами, должны были отступать, опережая Персовъ также на день пути, не поддаваться имъ и вообще дѣйствовать согласно принятому плану. Сначала они должны были идти прямо по направленію къ тѣмъ землямъ, которыя отказывали имъ въ союзѣ, съ цѣлью вовлечь и ихъ въ войну: если они не пожелали добровольно воевать съ Персами, то втянуть ихъ въ войну поневолѣ. Затѣмъ они должны были вернуться въ свою страну и напасть на враговъ, если такъ рѣшено будетъ на совѣтѣ.

121. Принявъ такой планъ обороны, Скиѣмъ выступили на встрѣчу Даріеву войску, выславъ впередъ самыхъ лучшихъ всадниковъ; а повозки, въ которыхъ жили у нихъ дѣти и жены, и все стадо, за исключеніемъ оставленнаго при себѣ такого количества, какое было необходимо для пропитанія, все остальныя они выслали

νοι αἰεὶ τὸ πρὸς βορρῶ ἐλαύνειν.—122. ταῦτα μὲν δὴ προεχομίζετο τῶν δὲ Σκυθέων οἱ πρόδρομοι ὡς εὗρον τοὺς Πέρσας ὅσον τε τριῶν ἡμερῶν ὁδὸν ἀπέχοντας ἀπὸ τοῦ Ἰστρου, οὗτοι μὲν τούτους εὐρόντες, ἡμέρης ὁδῶ προέχοντες, ἐστρατοπεδεύοντο τὰ ἐκ τῆς γῆς φυόμενα λεαίνοντες. οἱ δὲ Πέρσαι ὡς εἶδον ἐπιφανείσαν τῶν Σκυθέων τὴν ἵππον, ἐπήρσαν κατὰ στίβον αἰεὶ ὑπαγόντων καὶ ἔπειτα (πρὸς γὰρ τὴν μίαν τῶν μοιρέων ἴθυσαν) οἱ Πέρσαι ἐδίωκον πρὸς ἡῶ τε καὶ ἰθὺ Ταναΐδος· διαβάντων δὲ τούτων τὸν Ταναϊν ποταμὸν οἱ Πέρσαι ἐπιδιαβάντες ἐδίωκον, ἐς δὲ τῶν Σαυροματέων τὴν χώραν διεξελθόντες ἀπίκοντο ἐς τὴν τῶν Βουδίνων. — 123. ὅσον μὲν δὴ χρόνον οἱ Πέρσαι ἦσαν διὰ τῆς Σκυδικῆς καὶ τῆς Σαυροματίδος χώρας, οἱ δὲ εἶχον οὐδὲν σίνεσθαι, ἄτε τῆς χώρας εὐσης χέρσου· ἐπίτε δὲ ἐς τὴν τῶν Βουδίνων χώραν ἐσεβαλλον, ἐνθαῦτα δὴ ἐντυχόντες τῷ ξυλίνῳ τείχει, ἐκλελοιπότην τῶν Βουδίνων καὶ κεκενωμένου τοῦ τείχεος πάντων, ἐνέπρησαν αὐτό. τοῦτο δὲ ποιήσαντες εἶποντο αἰεὶ τὸ πρόσω κατὰ στίβον, ἐς δὲ διεξελθόντες ταῦτην ἐς τὴν ἔρημον ἀπίκοντο. ἡ δὲ ἔρημος αὕτη ὑπὸ οὐδαμῶν νέμεται ἀνδρῶν, κέεται δὲ ὑπὲρ τῆς Βουδίνων χώρας εὐσα πληθὸς ἐπτὰ ἡμερῶν ὁδοῦ. ὑπὲρ δὲ τῆς ἐρήμου Θουσαγέται οἰκέουσι, ποταμοὶ δὲ ἐξ αὐτῶν τέσσερες μεγάλοι ρέοντες διὰ Μαυητέων ἐκδιδούσι ἐς τὴν λίμνην τὴν καλεομένην Μαυητίν, τοῖσι οὐνόματα κέεται τάδε, Λύκος, Ὀαρος, Ταναΐς, Σύργις.

124. Ἐπεὶ ὧν ὁ Δαρεῖος ἦλθε ἐς τὴν ἔρημον, παυσάμενος τοῦ δρόμου ἴδρυσε τὴν στρατιὴν ἐπὶ ποταμῷ Ὀάρῳ. τοῦτο δὲ ποιήσας ὀκτὼ τείχεα ἐτείχεε μεγάλα, ἴσον ἀπ' ἀλλήλων ἀπέχοντα, σταδίους ὡς ἐξήκοντα μάλιστα καὶ τῶν ἔτι ἐς ἐμὲ τὰ εἰρηπια σόα ἦν. ἐν ᾧ δὲ οὗτος πρὸς ταῦτα ἐτράπετο, οἱ διωκομενοὶ Σκύθαι περιελθόντες τὰ κατύπερθε ὑπέστρεφον ἐς τὴν Σκυδικήν. ἀφανισθέντων δὲ τούτων τὸ παράπαν, ὡς οὐκέτι ἐφαντάζοντό σφι, οὕτω δὴ ὁ Δαρεῖος τείχεα μὲν ἐκείνα ἡμέρῃα μετήκε, αὐτὸς δὲ ὑποστρέψας ἦε πρὸς ἐσπέριν, δοκέων τούτους τε πάντας τοὺς Σκύ-

1 впередь вмѣстѣ съ повозками съ приказа- ниемъ двигаться постоянно на сѣверъ.

122. Итакъ все это было выслано впе- редь; передовой же отрядъ Скиновъ, встрѣ- тивъ Персовъ на разстояніи около трехъ 5 дней пути отъ Истра, располагался лаге- ремъ на день пути впереди, истребляя всю растительность. Персы, замѣтивъ появленіе снѣжной конницы, шли по ея слѣдамъ, 10 при чемъ она постоянно отступала. Затѣмъ Персы,—такъ какъ они попали на одинъ изъ 3 отрядовъ Скиновъ,—преслѣдовали ихъ по направленію къ востоку и Танаи- ду. Когда Скиномъ перешли рѣку Танаидъ, Персы тоже перешли влѣдъ за ними и 15 продолжали преслѣдованіе, пока не до- стигли владѣній Будиновъ, пройдя землю Савроматовъ.

123. Въ продолженіе своего пути чрезъ 20 Скиноію и Савроматію Персы ничего не находили для разоренія, такъ какъ страна была заранѣе опустошена; когда же они вторглись въ землю Будиновъ, то встрѣтили здѣсь на своемъ пути деревянное укрѣп- 25 леніе, повывнутое Будинями и совершенно ими очищенное, и сожгли его. Послѣ этого они продолжали свое наступательное дви- женіе по слѣдамъ Скиновъ, пока не всту- 30 пили въ пустыню, пройдя страну Буди- новъ. Эта пустыня, совершенно необи- таемая, лежитъ выше земли Будиновъ и тянется на 7 дней пути. Надъ пустыней живутъ Тиссагеты, а изъ земли ихъ 4 боль- шія рѣки текутъ черезъ землю Мэотовъ 35 и впадаютъ въ озеро, называемое Мэоти- дою; имена ихъ слѣдующія: Ликъ, Оаръ, Танаидъ и Сиргисъ.

124. Дарій, пришедши въ пустыню, 40 приотставилъ свое наступательное дви- женіе и расположился съ войскомъ у рѣки Оара. Послѣ этого онъ сталъ строить 8 большихъ стѣнъ на одинаковомъ разстоя- ніи одну отъ другой, приблизительно ста- дій на 60; остатки ихъ видѣлись и до 45 моего времени. Пока Дарій занимался этимъ, преслѣдуемые Скиномъ, обойдя кругомъ по землямъ лежащимъ выше, вернулись въ Скиноію. Такъ какъ они совершенно ис- 50 чезли изъ виду и больше не показывались Персамъ, то Дарій оставилъ свои стѣны возведенными до половины, повернулъ на-

δας είναι καὶ πρὸς ἐσπέρην σφέας φεύ-
 γων. — 125. ἐλαυνων δὲ τὴν ταχίστην τὸν
 στρατὸν ὡς ἐς τὴν Σκυδικὴν ἀπικέτο, ἐνέ-
 κρησε ἀμφοτέρησι τῆσι μοίρησι τῶν Σκυ-
 θῶν, ἐντυχῶν δὲ ἐδίωκε ὑπεκφέροντας
 κρείττης ὁδῶ. καὶ οὐ γὰρ ἀνίει ἐπιῶν ὁ Δα-
 ρείος, οἱ Σκύθαι κατὰ τὰ βεβουλευμένα
 ὑπεφυγον ἐς τῶν ἀπειπαμένων τὴν σφετέ-
 ρην συμμαχίην, πρώτῃν δὲ ἐς τῶν Μελαγ-
 χλαίων τὴν γῆν. ὡς δὲ ἐσβαλόντες του-
 τούς ἐτάραξαν οἱ τε Σκύθαι καὶ οἱ Πέρσαι,
 κατηγέοντο οἱ Σκύθαι ἐς τῶν Ἀνδροφαγῶν
 τοὺς χώρους· ταραχθέντων δὲ καὶ τούτων
 ὑπήγον ἐπὶ τὴν Νευρίδα· ταρассομένων δὲ
 καὶ τούτων ἦσαν ὑποφεύγοντες οἱ Σκύθαι
 ἐς τοὺς Ἀγαθύρους. Ἀγαθύροισι δὲ ὁρέοντες
 καὶ τοὺς ομοίρους φεύγοντας ὑπὸ Σκυθῶν
 καὶ τετραχημένους, πρὶν ἢ σφί ἐσβαλεῖν
 τοὺς Σκύθας πέμπσαντες κήρυκα ἀπηγό-
 ρευσαν Σκύθησι μὴ ἐπιβαίνειν τῶν σφετέρων
 οὐρῶν, προλέγοντες ὡς εἰ πενήσονται ἐσβα-
 λόντες, σφίσι πρῶτα διαμαχήσονται. Ἀγά-
 θηροισι μὲν προεῖπαντες ταῦτα ἐβοήθηον
 ἐπὶ τοὺς οὐρούς, ἐρύκειν ἐν νόμῳ ἔχοντες
 τὴν ἐπιόντας· Μελαγχλαῖοι δὲ καὶ Ἀνδρο-
 φαγοὶ καὶ Νευροὶ ἐσβαλόντων τῶν Περσῶν
 ἅμα Σκύθησι οὔτε πρὸς ἀλκίην ἐτάραποντο
 ἐπιδιδόμενοι τε τῆς ἀπειλῆς ἔφευγον αἰεὶ
 τὰ πρὸς βορέω ἐς τὴν ἔρημον τετραχημένοι.
 οἱ δὲ Σκύθαι ἐς μὲν τοὺς Ἀγαθύρους οὐκέτι
 ἐπέκριντας ἀπικνέοντο, οἱ δὲ ἐκ τῆς Νευ-
 ρίδος χώρης ἐς τὴν σφετέραν κατηγέοντο
 τοῖσι Πέρσησι.

126. Ὡς δὲ πολλὸν τοῦτο ἐγένετο καὶ
 οὐκ ἐπαύετο, πέμπσας Δαρείος ἱππέα παρὰ
 τὸν Σκυθῶν βασιλέα Ἰδάνθουρον ἔλεγε
 τάδε· «Δαξιμόνε ἀνδρῶν, τί φεύγεις· αἰεὶ
 ἔσόν τοι τῶνδε τὰ ἕτερα ποιεῖν; εἰ μὲν
 γὰρ ἀξιοχρεὸς δοκέεις εἶναι σεαυτῷ τοῖσι
 πρῶτοι πρήγμασι ἀντιωθῆναι, σὺ δὲ στάς
 τε καὶ παυσάμενος πλάνης μάχεσθαι· εἰ δὲ
 ἀρηγνώσκειαι εἶναι ἦσων, σὺ δὲ καὶ οὕτω
 παυσάμενος τοῦ δρόμου δεσπότη τῷ σῶ
 ἔρα φέρων γῆν τε καὶ ὕδωρ ἔλθῃ ἐς λό-
 γους. — 127. πρὸς ταῦτα ὁ Σκυθῶν βασι-
 λεὺς Ἰδάνθουρος ἔλεγε τάδε· «Οὕτω τὸ
 πρὸν ἔχει, ὦ Πέρσαι· ἐγὼ οὐδένα κω ἀνθρώ-
 πων δέισας ἔφυγον οὔτε πρότερον οὔτε νῦν
 οὐ φεύγω, οὐδέ τι νεώτερόν εἰμι ποιήσας
 νῦν ἢ καὶ ἐν εἰρήνῃ ἐώδεα ποιεῖν. ὅ τι δὲ
 οὐκ ἀντίκα μάχομαι τοι, ἐγὼ καὶ τοῦτο
 ἡμιανέω. ἡμῖν οὔτε ἄστεα οὔτε γῆ περυ-

1 задъ и пошелъ къ западу, думая, что это
 всѣ Скныи и что они бѣгутъ къ западу.

125. Идя съ войскомъ чрезвычайно
 быстро, Дарій прибылъ въ Скныю и здѣсь
 встрѣтилъ обѣ дружи части Скыновъ;
 встрѣтившись, овъ погнался за ними, а они
 все шли на одинъ день пути вперед; и
 такъ какъ Дарій шелъ за ними неотступно,
 то Скныи, согласно принятому рѣшенію,
 убѣгали въ земли народовъ, отказавшихъ
 имъ въ союзѣ, именно прежде всего въ
 землю Меланхлэновъ. Скныи и Персы,
 вторгнувшись сюда, привели народъ въ раз-
 стройство, а затѣмъ Скныи завели Пер-
 совъ во владѣнія Андрофаговъ; приведя и
 этихъ въ разстройство, Скныи отступили
 въ Невриду, а потомъ, разстроивъ и этихъ,
 бѣжали къ Агаэирсамъ. Агаэирсы, видя,
 что и ихъ сосѣди въ смятеніи бѣгутъ отъ
 Скыновъ, послали къ нимъ, прежде чѣмъ
 они вторгнулись въ ихъ предѣлы, глашатая
 съ требованіемъ не вступать въ ихъ пре-
 дѣлы, предупреждая, что въ случаѣ попытки
 ворваться, имъ придется прежде всего вы-
 держать битву съ ними. Объявивъ это,
 Агаэирсы выслали войско на свои границы,
 имѣя въ виду отразить наступающихъ. Ме-
 ланхлэны, Андрофаги и Невры при втор-
 женіи Персовъ вмѣстѣ съ Скныями не об-
 ратились къ силѣ оружія, забыли свои
 угрозы и въ смятеніи бѣжали все дальше къ
 сѣверу, въ пустыню. А Скныи не вступили
 уже въ землю Агаэирсовъ подъ страхомъ
 ихъ угрозы и изъ Невриды повели за со-
 28 бою Персовъ въ свою землю.

126. Такъ какъ это скитаніе тянулось
 долго и ему не предвидѣлось конца, то Дарій
 послалъ къ скыноскому царю Иданэирсу
 всадника съ слѣдующимъ предложеніемъ:
 «Чудакъ, зачѣмъ ты все убѣгаешь, хотя
 можешь прибѣгнуть къ одному изъ слѣду-
 ющихъ двухъ средствъ: если ты считаешь
 себя въ силахъ противостать моему могу-
 ществу, то остановись, прекрати свое
 блужданіе и сразись со мною; если же
 признаешь себя слабѣе, то также остано-
 вись въ своемъ бѣгствѣ и придя для пе-
 реговоровъ къ своему владыкѣ съ землею
 и водою».

127. На это царь Скыновъ, Иданэирсъ,
 отвѣтилъ слѣдующее: «Узнай, Персъ, ка-
 ковъ я: и прежде никогда не убѣгалъ я
 изъ страха ни отъ кого отъ людей, и те-
 перь не бѣгу отъ тебя; нимѣя я не сдѣлалъ

τευμένη ἔστι, τῶν περὶ δείσαντες μὴ ἀλῶ
ἢ καρῆ ταχύτερον ἂν ὑμῖν συμμίσγοιμεν
ἐς μάχην. εἰ δὲ δεοὶ πάντως ἐς τοῦτο κατὰ
τάχος ἀπικνέεσθαι, τυγχάνουσι ἡμῖν ἐόντες
τάφοι πατρώιοι φέρετε, τούτους ἀνευρόντες
συγγέειν πειρᾶσθε αὐτούς, καὶ γνώσεσθε
τότε εἴτε ὑμῖν μαχησόμεθα περὶ τῶν τά-
φων εἴτε καὶ οὐ μαχησόμεθα. πρότερον δέ,
ἢ μὴ ἡμέας λόγος αἰρήν, οὐ συμμίζομέν-
τοι. ἀμφὶ μὲν μάχῃ τοσαῦτα εἰρήσῃω, δε-
σπότας δὲ ἐμοὺς ἐγὼ Δία τε νομίζω τὸν
ἔμῳ πρόγονον καὶ Ἰστίην τὴν Σκυθέων
βασιλείαν μούνοὺς εἶναι. σοὶ δὲ ἀντι μὲν
δώρων γῆς τε καὶ ὕδατος δῶρα πέμψω
τοιαῦτα οἷα σοὶ πρέπει ἔλθειν, ἀντι
δὲ τοῦ ὅτι δεσπότης ἔφησας εἶναι ἐμός,
κλαίειν λέγω. [τοῦτο ἐστὶ ἢ ἀπὸ Σκυθέων
ρῆσις].

128. Ὁ μὲν δὴ κῆρυξ οἰχώκεε ἀγγε-
λέων ταῦτα Δαρείω, οἱ δὲ Σκυθέων βασι-
λέες ἀκούσαντες τῆς δουλοσύνης τὸ οὐνομα
ὄρηγῆς ἐπλήσθησαν. τὴν μὲν δὴ μετὰ Σαυ-
ροματέων μοῖραν ταχθεῖσαν, τῆς ἤρχε Σκό-
παις, πέμπουσι Ἴωσι κελεύοντες ἐς λόγους
ἀπικέσθαι, τοῦτοισι οἱ τὸν Ἰστρον ἐξευγμέ-
νον ἐρρούρεον αὐτῶν δὲ τοῖσι ὑπολειπομέ-
νοισι ἔδοξε πλανᾶν μὲν μηκέτι Πέρσας, σῖτα
δὲ ἐκάστοτε ἀνααιρεόμενοι ἐπιτίθεσθαι.
νωμῶντες ὧν σῖτα ἀνααιρεμένους τοὺς Δα-
ρείου ἐποίεον τὰ βεβουλευμένα. ἢ μὲν δὴ
ἵππος τὴν ἵππον αἰεὶ τράπεσκε ἢ τῶν Σκυ-
θέων, οἱ δὲ τῶν Περσέων ἵππῶται φεύγον-
τες ἐσέπιπτον ἐς τὸν πεζόν, ὁ δὲ πεζός ἂν
ἐπεκούρεε· οἱ δὲ Σκύθαι ἐσαράξαντες τὴν
ἵππον ὑπέστρεφον τὸν πεζὸν φοβεόμενοι.
ἐποιέοντο δὲ καὶ τὰς νύκτας παραπλησίας
προσβολὰς οἱ Σκύθαι. — 129. τὸ δὲ τοῖσι
Πέρσησι τε ἦν σύμμαχον καὶ τοῖσι Σκύ-
θησι ἀντίζον ἐπιτιθεμένοισι τῷ Δαρείου
στρατοπέδῳ, θῶμα μέγιστον ἐρέω, τῶν τε
ὄνων ἢ φωνῆ καὶ τῶν ἡμίονων τὸ εἶδος.
οὔτε γὰρ ὄνον οὔτε ἡμίονον γῆ ἢ Σκυδικῆ
φέρει, ὡς καὶ πρότερόν μοι δεδήλωται· οὐδὲ
ἐστὶ ἐν τῇ Σκυδικῇ πάσῃ χώρῃ τὸ παρά-
παν οὔτε ὄνος οὔτε ἡμίονος διὰ τὰ ψύχεα.
ὑβρίζοντες ὧν οἱ ὄνοι ἐτάρασσον τὴν ἵππον

1 ничего новаго сравнительно съ тѣмъ, что
обыкновенно дѣлаю въ мирное время; а
почему я не тороплюсь сражаться съ то-
бою, я и это тебѣ объясню: у насъ нѣтъ
ни городовъ, ни засѣянной земли, изъ за
которыхъ мы успѣли бы драться съ
вами изъ боязни, чтобы они не были
взяты или опустошены. Если бы нужно
было во чтобы то ни стало ускорить
бой, то у насъ есть могилы предковъ: вотъ
попробуйте рыскаютъ ихъ и разорить, —
тогда узнаете, станемъ ли мы сражаться
съ вами изъ за гробницъ, или не станемъ;
раньше мы не сразимся, если намъ не за-
благоразсудится. Это относительно сраже-
нiя; владыками же своимъ я признаю только
Зенса, моего предка, и Гастію, царю
Скивовъ. А тебѣ вмѣсто даровъ земли и
воды я пошлю такіе дары, какіе приче-
20 ствуетъ тебѣ получить; наконецъ за то,
что ты называешь себя моимъ владыкою, ты
мнѣ заплатишься». (Таково было слово
Скивовъ).

128. Глашатай отправился съ такимъ
отвѣтомъ къ Дарію, а Скивскіе цари, услы-
шавъ слово «рабство», пришли въ негодо-
ваніе и послали часть, соединенную съ
Савроматами п находившуюся подъ на-
чальствомъ Сквансиса, для переговоровъ
съ тѣми Ионійцами, которые сторожили
мостъ на Истрѣ, а оставшіеся на мѣстѣ
рѣшили не водить боги Персовъ, а напа-
дать на нихъ всякій разъ, какъ они будутъ
заняты добываніемъ провіанта. [Итакъ,
35 подстерегая, когда воины Даріа выходили
за провіантомъ, они поступали согласно
рѣшенію. Скивская конница всегда обра-
щала въ бѣгство Персидскую; всадники
Персидскіе, спасаясь бѣгствомъ, достигали
рѣхоту, которая и подкрѣпляла ихъ; а
Скивомъ, прогнавъ конницу, поворачивали
назадъ изъ боязни рѣхоты]. Подобныя на-
паденія Скивомъ дѣлали и по ночамъ.

129. Обстоятельство, помогавшее Пер-
самъ и препятствовавшее Скивамъ, напа-
давшимъ на войско Даріа, можетъ пока-
заться чрезвычайно страннымъ: это былъ
крикъ ословъ и видъ муловъ. Дѣло въ
томъ, что въ скивской землѣ не могутъ
жить ни ослы, ни мулы, какъ сказано мною
и выше 1); и вообще во всей Скивиі встѣд-

V. 45: τῶν — εἶδος secl. St.

1) См. IV, 28.

των Σκυθῶν. πολλάκις δὲ ἐπελαυνόντων ἐπὶ τοὺς Πέρσας μεταξὺ ὅπως ἀκούσειαν οἱ ἴπποι τῶν ὄνων τῆς φωνῆς, ἐταράσσοντό τε ὑποστρεφόμενοι καὶ ἐν δώματι ἔσπον, ἡδὲ ἰστάντες τὰ ὦτα, ἅτε οὔτε ἀκούσαντες πρότερον φωνῆς τοιαύτης οὔτε ἰδόντες το εἶδος. ταῦτα ἄν νυν ἐπὶ σμικρὸν τι ἐφέροντο τοῦ πολέμου. — 130. οἱ δὲ Σκυθῶν ὅπως τοὺς Πέρσας ἴδοιεν τεθοροβημένους ἵνα παραμένοιεν τε ἐπὶ πλέω χρόνον ἐν τῇ Σκυθικῇ καὶ παραμένοντες ἀνίστατο τῶν πάντων ἐπιδευέες ἕοντες, ἐποίουν τοιάδε. ὅπως τῶν προβάτων τῶν σφετέρων αὐτῶν καταλίποιν μετὰ τῶν νομέων, αὐτοὶ ἂν ὑπετήλανον ἐς ἄλλον ἠώρον οἱ δὲ ἂν Πέρσαι ἐπιλάθοντες λάβεσκον τὰ πρόβατα καὶ λαβόντες ἐπηρεύοντο ἂν τῷ πεποιημένῳ. — 131. πολλάκις δὲ τοιοῦτου γινομένου τέλος Δαρείος τε ἐν ἀπορίῃσι εἶχετο, καὶ οἱ Σκυθῶν βρασιλεὲς μαδόντες τοῦτο ἐπεμπον κήρυκα δῶρα Δαρείῳ φέροντα ὄρνιθα τε καὶ μῦν καὶ βάτραχον καὶ οἰστοὺς πέντε. Πέρσαι δὲ τὸν φέροντα τὰ δῶρα ἐπειρώτεον τῆν νόον τῶν δίδομένων ὃ δὲ οὐδὲν ἔφη οἱ ἐπιστάλθαι ἄλλο ἢ δόντα τὴν ταχίστην ἀπαλλάσσεσθαι αὐτοὺς δὲ τοὺς Πέρσας αἰεὶς, εἰ σοφοὶ εἴσι, γινῶναι τὸ θέλει τὰ δῶρα λέγειν. ταῦτα ἀκούσαντες οἱ Πέρσαι ἐβουλεύοντο. — 132. Δαρείου μὲν νυν ἡ γνώμη ἦν Σκύδας ἐνωτῶ δίδοναι σφέας τε αὐτοὺς καὶ γῆν τε καὶ ὕδωρ, εἰκάζων τῆδε, ὡς μῦς μὲν ἐν γῇ γίνεται καρπὸν τὸν αὐτὸν ἀνθρωπῶν πεπομένοσ, βάτραχος δὲ ἐν ὕδατι, ὄρνις δὲ μάλιστα ἔοικε ἴππῳ, τοὺς δὲ οἰστοὺς ὡς τὴν ἐνωτῶν ἀλκὴν παραδίδουσι. αὕτη μὲν Δαρείῳ ἀπεδέδεκτο ἡ γνώμη. συνεστήκει δὲ ταύτῃ τῇ γνώμῃ ἡ Γοβρύεω, τῶν ἀνδρῶν τῶν ἑπτὰ ἐνός τῶν τὸν μάγον καταλόντων, εἰκάζοντος τὰ δῶρα λέγειν ὅτι μὴ ὄρνιθες γενόμενοι ἀναπτῆσθε ἐς τὸν οὐρανόν, ὡ Πέρσαι, ἢ μύες γενόμενοι κατὰ τῆς γῆς καταδύητε, ἢ βάτραχοι γενόμενοι ἐς τὰς λίμνας ἐσπηδήσητε, οὐκ ἀπονοστήσετε ὅπως ὑπὸ τῶνδε τῶν τοξευμάτων βαλλόμενοι.

133. Πέρσαι μὲν δὴ οὕτω τὰ δῶρα εἰκάζον. ἡ δὲ Σκυθῶν μία μοῖρα ἡ ταχ-

1 ствiе холодовъ вовсе нѣтъ ни ословъ, ни муловъ. И вотъ осли своимъ громкимъ рычанiемъ приводили въ смятенiе скинскую конницу: часто во время нападенiя на Персовъ скинскiя лошади, чуть слышать ослиный ревъ, въ испугѣ оборачивались и выказывали безпокойство, навостряя уши, такъ какъ раньше не слышали такихъ звуковъ и не видывали подобныхъ животныхъ. Впрочемъ это обстоятельство недолго помогало *Персамъ* на войнѣ.

130. Скины при всякомъ замѣченномъ ими замѣшательствѣ Персовъ употребляли слѣдующую хитрость для того, чтобы они какъ можно дольше оставались въ Скинии и при этомъ мучились, терпя во всемъ крайнюю нужду: они оставляли часть своихъ стадъ вмѣстѣ съ пастухами, а сами переходили въ другое мѣсто; тогда Персы, сдѣлавъ набѣгъ, захватывали стада и при *каждомъ* захватѣ гордились своимъ подвигомъ.

131. Это случалось часто, пока наконецъ Дарiй не оказался въ затруднительномъ положенiи. Замѣтивъ это, скинскiе цари послали глашатая поднести Дарiю дары: птицу, мышъ, лягушку и 5 стрѣлъ. Персы спросили посланца о значенiи этихъ даровъ, но тотъ отвѣтилъ, что ему приказано только вручить дары и какъ можно скорѣе возвратиться, и предложить самимъ Персамъ, если они догадливы, объяснить себѣ значенiе этихъ даровъ. Персы, услышавъ это, стали совѣщаться.

132. Дарiй выразилъ мнѣнiе, что Скины отдаются въ его власть сами съ землею и водою, заключая такъ потому, что мышъ живетъ въ землѣ и питается тѣмъ же плодомъ *земнымъ*, каѢннмъ и человекъ, лягушка *живетъ* въ водѣ, птица болѣе всего походить на лошадь, а подъ видомъ стрѣлы они передаютъ-де ему свою военную силу. Такое мнѣнiе было высказано Дарiемъ; противорѣчию этому мнѣнiю объясненiе Говрiя, одного изъ 7 лицъ, участвовавшихъ въ низверженiи мага: онъ толковалъ смыслъ даровъ такъ: «если вы, Персы, не улетите въ небеса, превратившись въ птицъ, или не скроетесь въ землю подобно мышамъ, или не прыгнете въ озера, превратившись въ лягушекъ, то не возвратитесь назадъ, будучи поражены этими стрѣлами».

133. И такъ Персы разгадывали смыслъ даровъ. *Между тѣмъ* одна часть Скиновъ,

δεῖσα πρότερον μὲν παρὰ τὴν Μαίητιν λίμ-
 νην φρουρέειν, τότε δὲ ἐπὶ τὸν Ἴστρον Ἴωσι ἐς
 λόγους ἐλθεῖν, ὡς ἀπίκετο ἐπὶ τὴν γέφυραν,
 ἔλεγε τάδε· Ἄνδρες Ἴωνες, ἐλευθερίην ἤκο-
 μεν ὑμῖν φέροντες, ἣν πέρ γε ἐδέλητε ἐσα-
 κούειν. πυνθασόμεθα γὰρ Δαρείου ἐντεί-
 λασθαι ὑμῖν ἐξήκοντα ἡμέρας μούνας φρου-
 ρήσαντας τὴν γέφυραν, αὐτοῦ μὴ παρα-
 γενομένου ἐν τούτῳ τῷ χρόνῳ ἀπαλλάσ-
 σεσθαι ἐς τὴν ὑμετέραν. νῦν ὧν ὑμεῖς τάδε 10
 ποιεῦντες ἐκτὸς μὲν ἔσεσθε πρὸς ἐκείνου
 αἰτίας, ἐκτὸς δὲ πρὸς ἡμέων τὰς προκειμέ-
 νας ἡμέρας παραμείναντες τὸ ἀπὸ τούτου
 ἀπαλλάσσεσθε. οὗτοι μὲν νῦν ὑποδεξαμέ-
 νων Ἴωνων ποιήσιν ταῦτα ὅπισω τὴν τα- 15
 χίστην ἠπείγοντο. — 134. Πέρσησι δὲ μετὰ
 τὰ δῶρα ἐλθόντα Δαρείῳ ἀντετάχθησαν οἱ
 ὑπολειφθέντες Σκυδαὶ πεζῶ καὶ ἵπποισι ὡς
 συμβαλέοντες. τεταγμένοισι δὲ τοῖσι Σκυ-
 θῆσι λαγὸς ἐς τὸ μέσον διήξει· τῶν δὲ ὡς 20
 ἕκαστοι ὄρων τὸν λαγὸν ἐδίωκον. παραχ-
 θέντων δὲ τῶν Σκυθῶν καὶ βοῆ χρεωμέ-
 νων εἶρετο ὁ Δαρείος τῶν ἀντιπολεμίων τὸν
 θόρυβον· πυθόμενος δὲ σφασ τὸν λαγὸν
 διώκοντας, εἶπε ἄρα πρὸς τοὺς περ ἐώδεε 25
 καὶ τὰ ἄλλα λέγειν· Οὗτοι ἄνδρες ἡμέων
 πολλὸν καταφρονέουσι, καὶ μοι νῦν φαίνε-
 ται Γοβρύης εἶπαι περὶ τῶν Σκυθικῶν δῶ-
 ρων ὀρθῶς. ὡς ὧν οὕτω ἤδη δοχεόντων καὶ
 αὐτῷ μοι ἔχειν, βουλῆς ἀγαθῆς δεῖ, ὅπως 30
 ἀσφαλῶς ἡ κομιδὴ ἡμῖν ἔσται τὸ ὅπισω».

πρὸς ταῦτα Γοβρύης εἶπε· ὦ βασιλεῦ, ἐγὼ
 σχεδὸν μὲν καὶ λόγω ἠπιστάμην τούτων
 τῶν ἀνδρῶν τὴν ἀπορίην, ἐλθὼν δὲ μᾶλλον
 ἐξέμαθον, ὁρέων αὐτοὺς ἐμπαίζοντας ἡμῖν. 35
 νῦν ὧν μοι δοκεῖ, ἐπεὰν τάχιστα νύξ
 ἐπέλθῃ, ἐκκαύσαντας τὰ πυρὰ ὡς ἐώδαμεν
 καὶ ἄλλοτε ποιέειν, τῶν στρατιωτῶν τοὺς
 ἀσθενεστάτους ἐς τὰς ταλαιπωρίας ἐξαπα-
 τήσαντας καὶ τοὺς ὄνους πάντας καταδή- 40
 σαντας ἀπαλλάσσεσθαι, πρὶν ἢ καὶ ἐπὶ τὸν
 Ἴστρον ἰδυῖσαι Σκύδας λύσοντας τὴν γέφυ-
 ραν, ἢ καὶ τι Ἴωσι δόξαι τὸ ἡμέας οἶόν τε
 ἔσται ἐξεργάσασθαι.

135. Γοβρύης μὲν ταῦτα συνεβούλευε. 50
 μετὰ δὲ νύξ τε ἐγένετο καὶ Δαρείος ἐχρᾶτο
 τῇ γνώμῃ ταύτῃ· τοὺς μὲν καματηροὺς
 τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν ἦν ἐλάχιστος ἀπολλυ-
 μένων λόγος, καὶ τοὺς ὄνους πάντας κατα-

1 именно та, которая сначала была постав-
 лена на стражѣ у озера Мэотиды, а затѣмъ отпра-
 влена къ Истру для перегово-
 ровъ съ Іонійцами, по прибытіи къ мосту
 заявила имъ слѣдующее «Іонійцы, мы при-
 5несли вамъ свободу, если только вы захо-
 тите насъ выслушать. Мы слышали, что Да-
 рій указалъ вамъ сторожить мость только
 60 дней и, если онъ въ теченіи этого срока
 не явится, возвратиться на родину. Теперь
 вы не провинитесь ни передъ нимъ, ни пе-
 редъ нами, если поступите слѣдующимъ
 образомъ: подождите назначенное число
 дней, а затѣмъ отправляйтесь на ро-
 15дину». Іонійцы согласились сдѣлать это, и
 Скиѣмъ немедленно поспѣшили обратно.—
 134. Между тѣмъ послѣ поднесенія да-
 ровъ Дарію оставшіеся въ своей землѣ
 Скиѣмъ, пѣшіе и конные, выстроились про-
 тивъ Персовъ для боя; когда они уже сто-
 яли въ боевомъ порядкѣ, воружъ между
 ними проскочилъ заяцъ; Скиѣмъ, чуть за-
 мѣтили его, бросились за нимъ въ догонку.
 Когда у нихъ поднялась суматоха и крикъ,
 Дарій спросилъ о причинѣ тревоги среди
 непріятелей. Узнавъ, что они гоняются за
 зайцемъ, онъ сказалъ лицамъ, которымъ
 обыкновенно сообщалъ свои мысли: «Эти
 люди относятся къ намъ съ большимъ
 пренебреженіемъ, и мнѣ теперь ясно, что
 Говрій правильно объяснилъ смыслъ ские-
 скихъ даровъ. Положеніе дѣла и мнѣ са-
 мому представляется уже таковымъ и потому
 слѣдуетъ хорошенько обсудить, какъ намъ
 обезпечить себѣ возвращеніе». На это Гов-
 рій отвѣтилъ: «Царь, недоступность этихъ
 людей была мнѣ приблизительно извѣстна
 по слухамъ, а на мѣстѣ я еще болѣе убѣ-
 дился въ ней, видя, какъ они издѣваются
 надъ нами. Поэтому теперь я полагаю, что
 лишь только наступитъ ночь, намъ слѣ-
 дуетъ зажечь огни, какъ мы обыкновенно
 это дѣлаемъ, обмануть тѣхъ изъ нашихъ
 людей, которые наиболѣе слабы для пере-
 45несенія лишеній, привязать всѣхъ ослѣвъ
 и отступить, пока еще Скиѣмъ не поспѣшли
 и къ Истру съ цѣлью разрушить мость,
 или Іонійцы не приняли какогонибудь рѣ-
 шенія, которое могло бы насъ погубить».

135. Таковъ былъ совѣтъ Говрія. За-
 тѣмъ наступила ночь и Дарій сталъ при-
 водить его въ исполненіе; людей слабыхъ
 и такихъ, гибель которыхъ была наименѣе
 чувствительна, а также всѣхъ ослѣвъ на

ήσας κατέλιπε αὐτοῦ ἐν τῷ στρατοπέδῳ· κατέλιπε δὲ τοὺς τε ὄνους καὶ τοὺς ἀσθε-
 νείας τῆς στρατιῆς τῶνδε εἶνεκεν, ἵνα οἱ
 μὲν ὄνοι βοήην παρέχωνται· οἱ δὲ ἄνθρωποι
 ἀσθενείης μὲν εἶνεκεν κατελείποντο, προ-
 ρήσιος δὲ τῆσδε δηλαδὴ, ὡς αὐτὸς μὲν σὺν
 τῷ καθάρῳ τοῦ στρατοῦ ἐπιδήσεισθαι μέλ-
 λει τοῖσι Σκύθησι, οὗτοι δὲ τὸ στρατόπε-
 δον τοῦτον τὸν χρόνον ρυοῖατο. ταῦτα
 τοῖσι ὑπολειπομένοισι ὑποδόμενος ὁ Δαρεῖος
 καὶ πῦρ ἐκκαύσας τὴν ταχίστην ἠπαίετο
 ἐπὶ τὸν Ἴστρου. οἱ δὲ ὄνοι ἐρημωθέντες τοῦ
 φόβου οὕτω δὴ μᾶλλον πολλῶ ἴεσαν τῆς
 φωνῆς ἀκούσαντες δὲ οἱ Σκύθαι τῶν ὄνων
 κάγχυ κατὰ χώρην ἠλπίζον τοὺς Πέρσας
 εἶναι — 136. ἡμέρας δὲ γενομένης γνόντες οἱ
 ὑπολειφθέντες ὡς προδεδομένοι εἶεν ὑπὸ Δα-
 ρείου, χεῖράς τε προετείνοντο τοῖσι Σκύ-
 θησι καὶ ἔλεγον τὰ κατήκοντα· οἱ δὲ ὡς
 ᾔκουσαν ταῦτα, τὴν ταχίστην συστραφέν-
 τες, αἱ τε δύο μοῖραι τῶν Σκυθῶν καὶ ἡ
 μία καὶ Σαυρομάται καὶ Βουδῖνοι καὶ Γε-
 λωνοὶ, ἐδίωκον τοὺς Πέρσας ἰδὺ τοῦ Ἴστρου.
 ἔτι δὲ τοῦ Περσικοῦ μὲν τοῦ πολλοῦ εὐν-
 τος πεζοῦ στρατοῦ καὶ τὰς ὁδοὺς οὐκ ἐπι-
 σταμένου, ὥστε οὐ τετμημένους τῶν ὁδῶν,
 τοῦ δὲ Σκυθικοῦ ἰππότεω καὶ τὰ σύντομα
 τῆς ὁδοῦ ἐπισταμένου ἀμαρτόντες ἀλλή-
 λων, ἐφθῆσαν πολλῶ οἱ Σκύθαι τοὺς Πέρ-
 σας ἐπὶ τὴν γέφυραν ἀπικόμενοι. μαθόντες
 οἱ τοὺς Πέρσας οὐκω ἀπικμένους ἔλεγον
 πρὸς τοὺς Ἴωνας εὐντας ἐν τῆσι νηυσὶ
 κείρας Ἴωνες, αἱ τε ἡμέραι ὑμῖν τοῦ ἀρι-
 στου ἀοίχονται καὶ οὐ ποιεῖτε δίκαια ἔτι
 καταμένοντες, ἀλλ' ἐπεὶ πρότερον δευαί-
 νοντες ἐμένετε, νῦν λύσαντες τὸν πόρον
 τὴν ταχίστην ἄπιτε χαίροντες ἐλεύθεροι,
 θεοῖσι τε καὶ Σκύθησι εἰδοτές χάριν. τὸν
 δὲ πρότερον εὐντα ὑμῶν δεσπότην ἡμεῖς
 καταστησόμεθα οὕτω ὥστε ἐπὶ μηδαμῶς
 ἔτι ἀνθρώπους αὐτὸν στρατεύσασθαι.

137. Πρὸς ταῦτα Ἴωνες ἐβουλεύοντο.
 Μιλτιάδου μὲν τοῦ Ἀθηναίου, στρατηγέον-
 τος καὶ τυραννεύοντος Χερσονησιτῶν τῶν
 ἐν Ἐλλησπόντῳ, ἦν γνώμη πείθεσθαι Σκύ-
 θησι καὶ ἐλευθεροῦν Ἴωνῆν, Ἰστιαίου δὲ
 τοῦ Μιλησίου ἐναντίη ταύτη, λέγοντος ὡς
 τῶν μὲν διὰ Δαρεῖον ἕκαστος αὐτῶν τυραν-
 νεία πόλιος τῆς Δαρείου δὲ δυνάμιος κα-
 ταρεθείης οὔτε αὐτὸς Μιλησίων οἶός τε
 ἴσασθαι ἄρχειν οὔτε ἄλλον οὐδένα οὐδα-
 μῶν βουλήσεισθαι γὰρ ἕκαστην τῶν πο-

1 привязи онъ оставилъ на мѣстѣ въ лагерѣ;
 ословъ онъ оставилъ для того, чтобы они
 рычали, а люди были оставлены по при-
 чинѣ ихъ слабости, но, разумеется, подъ
 5 слѣдующимъ предлогомъ: самъ онъ съ от-
 борными силами будто-бы вознамѣрился
 напасть на Скиновъ, а слабосильные въ
 это время должны были охранять лагерь.
 Отдавъ такія приказанія оставшимся, Дарій
 велѣлъ зажечь огни и немедленно поспѣ-
 шилъ къ Истру. Ослы, отдѣленные отъ
 войска, начали рычать гораздо громче
 обыкновеннаго; Скиномъ же, слыша ревъ
 ословъ, были вполне увѣрены, что Персы
 10 стоять на мѣстѣ.

136. Съ наступленіемъ дня повинутые
Персы, понавъ, что они преданы Даріемъ,
 простирали къ Скиномъ руки и обращались
 съ приличными *изъ положенію ртыцами*.
 Скиномъ, услышавъ это, поспѣшно собрались
 вмѣстѣ, *именно* двѣ части ихъ самихъ и
 третья вмѣстѣ съ Савроматами, Будиннами
 и Гелонами, и пустились въ погоню за
 Персами прямо къ Истру. Такъ какъ
 персидское войско состояло главнымъ об-
 разомъ изъ пѣхоты и не знало дорогъ,
 которыя, *спрочемъ*, и не были навѣзжены, а
 скинское войско было конное и знало крат-
 чайшіе пути, то *Скиномъ и Персы* миновали
 другъ друга, и Скиномъ достигли моста го-
 раздо раньше Персовъ. Узнавъ, что Персы
 еще не пришли, они обратились къ Ионій-
 цамъ, находившимся на судахъ, съ слѣдую-
 щими словами: «Ионійцы, уже прошло на-
 значенное вамъ число дней и вы поступаете
 неблагоразумно, оставаясь *здѣсь*; если
 прежде вы оставались изъ страха, то те-
 перь уничтожьте переправу и въ добрый
 часъ уходите поскорѣе свободными, благо-
 даря боговъ и Скиновъ; вашего же преж-
 няго повелителя мы поставимъ въ такое
 положеніе, что онъ больше ни на кого не
 двинется войною».

137. По этому поводу Ионійцы устро-
 или совѣщаніе. Аоніяннинъ Милтіадъ, быв-
 шій вождемъ и тиранномъ Херсонисцевъ,
 живущихъ на Геллеспонтѣ, совѣтовалъ по-
 слухаться Скиновъ и освободить Ионію;
 его мнѣнію противоположно было мнѣніе
 Милтіяннина Истія, который говорилъ,
 что въ настоящее время благодаря Дарію
 каждый изъ нихъ владѣетъ городомъ, а въ
 случаѣ паденія могущества Дарія, какъ
 онъ самъ не будетъ въ состояніи сохра-

λιων δημοκρατέσθαι μᾶλλον ἢ τυραννεύεσθαι. Ἰστιάϊου δὲ γνώμην ταύτην ἀποδεικνυμένου αὐτίκα πάντες ἦσαν τετραμμένοι πρὸς ταύτην τὴν γνώμην, πρότερον τὴν Μιλτιάδω αἰρούμενοι.

нить власть надъ Милитянами, такъ и никто другой ни надъ еѣмъ, такъ какъ каждый городъ предпочтетъ народное правленіе господству тиранна. Когда Истіѣй высказалъ такое мнѣніе, всѣ тотчасъ присоединились къ нему, хотя раньше согласились было съ мнѣніемъ Милтіада ¹⁾.

[Гл. 138. Перечень лицъ, подавшихъ голоса на этомъ совѣтѣ].

139. Οὗτοι (ὧν) ἐπέειπε τὴν Ἰστιάϊου αἰρέοντο γνώμην, ἔδοξέ σφι πρὸς ταύτην τὰδε ἔργα τε καὶ ἔπεα προσδεῖναι, τῆς μὲν γεφύρης λύειν τὰ κατὰ τοὺς Σκύδας ἑόντα, λύειν δὲ ὅσον τόξουμα ἐξικνέεται, ἵνα καὶ ποιέειν τι δοκέωσι ποιέοντες μηδὲν καὶ οἱ Σκύδαί μὴ πειρώατο βιώμενοι [καὶ βουλόμενοι διαβῆναι τὸν Ἰστρον κατὰ τὴν γεφυραν], εἰπεῖν τε λύοντας τῆς γεφύρης τὸ ἐς τὴν Σκυδικὴν ἔχον ὡς πάντα ποιήσουσι τὰ Σκυδίησι ἐστὶ ἐν ἠδονῇ. ταῦτα μὲν προσέδησαν τῇ γνώμῃ μετὰ δὲ ἐκ πάντων ὑπεκρίνατο Ἰστιάϊος τὰδε λέγων. Ἄνδρες Σκύδαί, χρηστὰ ἦκατε φέροντες καὶ ἐς καιρὸν ἐπέειπεσθε· καὶ τὰ τε ἀπ' ὑμέων ἡμῖν χρηστῶς ὁδοῦται καὶ τὰ ἀπ' ἡμέων ἐς ὑμέας ἐπιτηδέως ὑπηρετέεται. ὡς γὰρ ὁράτε, καὶ λύομεν τὸν πορὸν καὶ προδυμίην πᾶσαν ἐξομεν θέλοντες εἶναι ἐλεύθεροι. ἐν ᾧ δὲ ἡμεῖς τὰδε λύομεν, ὑμέας καιρὸς ἐστὶ διζησθαι ἐκείνους, εὐρόντας δὲ ὑπὲρ τε ἡμέων καὶ ὑμέων αὐτῶν τίσασθαι οὕτω ὡς κείνους πρέπει.

139. Принявъ мнѣніе Истіа, тиранн рѣшили дополнить его слѣдующими дѣйствіями и рѣчами: разрушить часть моста со стороны Скиѳовъ и притомъ *только* на разстояніи выстрѣла изъ лука, для того, чтобы казалось, что они кое-что сдѣлали, между тѣмъ какъ *на самомъ дѣлѣ* они ничего не дѣлали, а также для того, чтобы Скиѳы не попытались прибѣгнуть къ силѣ [и не пожелали перейти по мосту черезъ Истръ]; *решено было также* сказать имъ при уничтоженіи обращенной къ Скиѳамъ части моста, что они сдѣлаютъ все, что приятно Скиѳамъ. Вотъ чѣмъ они дополнили совѣтъ *Истіа*; послѣ *этого* Истіѣй отъ *имени* всѣхъ сказалъ въ отвѣтъ *Скиѳамъ*: «Вы, Скиѳы, пришли съ благимъ совѣтомъ и попали какъ *разъ* во время; вы даете намъ хорошія узаванія и за это съ нашей стороны найдете готовность *хорошо* служить вамъ: какъ видите, мы уничтожаемъ переправу и приложимъ всѣ старанія къ тому, чтобы быть свободными. Пока мы заняты снятіемъ моста, вамъ пора искать Персовъ и, нашедши, отплатить имъ и за насъ и за себя, какъ они того заслуживаютъ».

140. Σκύδαί μὲν τὸ δεύτερον Ἰωσι πιστεύοντες λέγειν ἀληθέα ὑπέστρεφον ἐπὶ ζήτησιν τῶν Περσέων, καὶ ἡμάρτανον πάσης τῆς ἐκείνων διεξόδου. αἴτιοι δὲ τούτου αὐτοὶ οἱ Σκύδαί ἐγένοντο, τὰς νομάς τῶν ἵππων τὰς ταύτη διαφθείραντες καὶ τὰ ὕδατα συγχώσαντες. εἰ γὰρ ταῦτα μὴ ἐποίησαν, παρεῖχε ἄν σφι, εἰ ἐβούλοντο, εὐπετέως ἐξευρεῖν τοὺς Πέρσας· νῦν δὲ τὰ σφι ἐδόκει ἀριστα βεβουλεύεσθαι, κατὰ ταῦτα

140. Скиѳы, вторично повѣривъ, что Іонійцы говорятъ правду, повернули назадъ для розысканія Персовъ, но никакъ не могли напасть на ихъ дорогу. Въ этомъ были виноваты сами Скиѳы, такъ какъ они уничтожили пастбища для лошадей въ этой мѣстности и засыпали источники: не сдѣлай они этого, имъ легко можно было бы отыскать Персовъ, если бы захотѣли; а теперь они потерпѣли неудачу

1) Ср. объ этомъ рѣчь Артавана (VII, 10 γ): «Я предполагаю это вовсе не собственнымъ умомъ, а *притоминию*, какое бѣдствіе едва не постигло насъ, когда отецъ твой, соединивъ мостомъ Воспоръ Фракіійскій и наведя мостъ на рѣкѣ Истрѣ, переправился противъ Скиѳовъ. Тогда Скиѳы всячески упрашивали Іонійцевъ, которымъ было поручено охранять мосты на Истрѣ, уничтожить переправу. И если бы тогда Истіѣй, тираннъ Милитскій, послѣдовалъ мнѣнію прочихъ тиранновъ и не воспротивился, то персидское могущество погибло бы. Странно даже слышать, что вся судьба царя была въ рукахъ одного человѣка!» Ср. также VII, 52.

εσφάλησαν. Σχύθαι μὲν νυν τῆς σφετέρης 1
 χώρας τῇ χιλῶς τε τοῖσι ἵπποισι καὶ ὕδατα 2
 ἦν, ταύτῃ διεξιόντες ἐδίξηντο τοὺς ἀντιπο- 3
 λεμῖους, δοκέοντες καὶ ἐκείνους διὰ τοιού- 4
 των τὴν ἀπόδρῃσιν ποιέεσθαι· οἱ δὲ δὴ Πέρ- 5
 σαι τὸν πρότερον ἐωυτῶν γενόμενον στίβον, 6
 τοῦτον φυλάσσοντες ἦσαν, καὶ οὕτω μόγις 7
 εὐρον τὸν πόρον. οἶα δὲ νυκτός τε ἀπικό- 8
 μενοι καὶ λελυμένης τῆς γεφύρας ἐντυχόν- 9
 τες ἐς πᾶσαν ἀρρωδίην ἀπίματο μὴ σφεας 10
 οἱ Ἴωνες ἔωσι ἀπολελοιπότες. — 141. ἦν δὲ 11
 περὶ Δαρεῖον ἀνὴρ Αἰγύπτιος φωνέων μέ- 12
 γιστον ἀνθρώπων· τοῦτον τὸν ἄνδρα κα- 13
 ταστάντα ἐπὶ τοῦ χεῖλεος τοῦ Ἰστρου ἐκέ- 14
 λευε Δαρεῖος καλέειν Ἰσπαιῖον Μιλήσιον. ὁ 15
 μὲν δὴ ἐποίεε ταῦτα, Ἰσπαιῖος δὲ ἐπακού- 16
 σας τῷ πρῶτῳ κελυσματι τὰς τε νέας 17
 ἀπάσας παρείχε διαπορθεύειν τὴν στρα- 18
 τὴν καὶ τὴν γέφυραν ἔξυψε. — 142. Πέρσαι 19
 μὲν ὧν οὕτω ἐκφεύγουσι, Σχύθαι δὲ διζήμε- 20
 νοι καὶ τὸ δεύτερον ἡμαρτον τῶν Περσέων, 21
 καὶ τοῦτο μὲν ὡς ἔοντας Ἴωνας ἐλευτέρου 22
 κακίστους τε καὶ ἀνανδροτάτους κρίνουσι 23
 εἶναι ἀπάντων ἀνθρώπων, τοῦτο δὲ, ὡς 24
 δούλων ἔόντων τὸν λόγον ποιούμενοι, ἀνδρά- 25
 ποδα φιλοδέσποτα φασὶ εἶναι καὶ ἄδρηστα 26
 ταῦτα μὲν δὴ Σχύθῃσι ἐς Ἴωνας ἀπέρ- 27
 ριπται.

143. Δαρεῖος δὲ διὰ τῆς Θρηκίης πο-
 ρεούμενος ἀπύκετο ἐς Σηστόν τῆς Χερσονή-
 σου· ἐνθεῦτεν δὲ αὐτὸς μὲν διέβη τῆσι 28
 νηυσὶ ἐς τὴν Ἀσίην, λείπει δὲ στρατηγὸν 29
 ἐν τῇ Εὐρώπῃ Μεγάβαζον ἄνδρα Πέρσην... 30
 ἔχοντα τῆς στρατιῆς τῆς ἐωυτοῦ ὀκτὼ μυ-
 ριάδας.

9. Вторжение Скивовъ въ Херсонисъ Θρακίϊскій.

Переводъ В. Л.

VI, 40. Οὗτος δὲ ὁ Κίμωνος Μιλτιάδης 1
 νεωστὶ μὲν ἐληλύθει ἐς τὴν Χερσόνησον, 2
 κατελάμβανε δὲ μιν ἐλθόντα ἄλλα τῶν κα- 3
 ταλαβόντων πρηγμάτων χαλεπώτερα. τρί- 4
 τῳ μὲν γὰρ ἔτει πρὸ τούτων Σχύθας ἐκ- 5
 φεύγει. Σχύθαι γὰρ οἱ νομάδες ἐρεδισθέντες 6
 ὑπὸ βασιλέος Δαρεῖου συνεστράφησαν καὶ 7
 ἤλασαν μέχρι τῆς Χερσονήσου ταύτης· 8
 τοτούς ἐπιόντας οὐχ ὑπομείνας ὁ Μιλτιά- 9
 δης ἔφρευγε Χερσόνησον, ἐς δ' οἱ τε Σχύθαι 10
 ἀπαλλάχθησαν καὶ ἐκείνον Δόλογχοι κα-
 τήγαγον ὀπίσω.

1 вследствие именно той мѣры, которая
 представлялась имъ самою полезною. Дѣло
 въ томъ, что Скивы искали враговъ, идя
 по той части своей страны, въ которой былъ
 и кормъ для лошадей и вода, въ полной
 5 и кормъ для лошадей и вода, въ полной
 увѣренности, что и тѣ отступаютъ по та-
 кимъ мѣстамъ; между тѣмъ Персы придер-
 живались на обратномъ пути проложенныхъ
 ими раньше слѣдовъ и только такимъ об-
 10 разомъ нашли мѣсто переправы, да и то
 съ трудомъ. Добравшись до моста ночью
 и найдя его снятымъ, они пришли въ силь-
 ное безпокойство, не покинули-ли ихъ
 Ионійцы.

141. Въ свѣтъ Дарія былъ одинъ Эгип-
 тининъ, обладавшій чрезвычайно громкимъ
 голосомъ; этому человеку Дарій приказалъ
 стать на берегу Истра и клиевуть Истїянъ
 Милитянина; такъ онъ и сдѣлалъ. Истїянъ,
 20 услышавъ первый же зовъ его, доставилъ
 все суда для переправы войска и снова
 навелъ мостъ.

142. Такъ спаслись Персы. Скивы въ
 своихъ поискахъ и во второй разъ не на-
 шли Персовъ и съ одной стороны, смотря
 на Ионійцевъ какъ на людей свободныхъ,
 считаютъ ихъ самыми жалкими трусами,
 съ другой же, смотря на нихъ какъ на ра-
 бовъ, называютъ ихъ весьма преданными
 30 господамъ и несклонными къ побѣгу. Та-
 ковы отзывы Скивовъ объ Ионійцахъ.

143. Дарій на пути чрезъ Θρακίю
 прибылъ въ Сιστὴν на Χερσονισῶν и отсюда
 самъ переправился на корабляхъ въ Азію,
 а въ Европѣ оставилъ воеводу Перса
 Μεγάβαζα... съ восемью мириадами своего
 войска.

VI, 40. Этотъ Милтиадъ, сынъ Кимо-
 новъ, недавно прибылъ на Χερσονισῶν, и по
 прибытїи его постигла другая бѣда, тяг-
 чайшая прежнихъ несчастїй: за два года
 до этого онъ бѣгствомъ спасся отъ Ски-
 5 вовъ. Дѣло въ томъ, что раздраженные
 царемъ Дарїемъ Скивы - кочевники собра-
 лись въ походъ и дошли до этого Χερσο-
 ниса. Милтиадъ, не дождавшись ихъ на-
 шествїя, бѣжалъ пзъ Χερσονισῶν и юмалъ
 10 вѣтъ его, пока не удалился Скивы и До-
 лонки не возвратили его назадъ.

10. Изъ рассказовъ о причинахъ умопомѣшательства Клеомена I, царя Спартанскаго.

VI, 84. ... Αὐτοὶ δὲ Σπαρτιῆται φασὶ 1
ἐκ δαιμονίου μὲν οὐδενὸς μανῆναι Κλεομέ-
νεα, Σκύθῃσι δὲ ὀμιλήσαντά μιν ἀκρητο-
πότην γενέσθαι καὶ ἐκ τούτου μανῆναι.
Σκύθας γὰρ τοὺς νομάδας, ἐπεῖτε σφι Δα- 5
ρεῖον ἐμβαλεῖν ἐς τὴν χώραν, μετὰ ταῦτα
μεμονέναι μιν τίσασθαι, πέμψαντας δὲ ἐς
Σπάρτην συμμαχίην τε ποιέεσθαι καὶ συντί-
θεσθαι ὡς χρεὸν εἶη αὐτοὺς μὲν τοὺς Σκύ-
θας παρὰ Φᾶσιν ποταμὸν περᾶν ἐς τὴν 10
Μηδικὴν ἐσβάλλειν, σφέας δὲ τοὺς Σπαρ-
τιήτας κελεύειν ἐξ Ἐφέσου ὀρωμιένους
ἀναβαίνειν καὶ ἔπειτα ἐς τὸ αὐτὸ ἀπαντᾶν.
Κλεομένεα δὲ λέγουσι ἠκόντων τῶν Σκυ-
λέων ἐπὶ ταῦτα ὀμιλεῖν σφι μεζόνως, ὀμι- 15
λέοντα δὲ μᾶλλον τοῦ ἰκνεομένου μαθεῖν
τὴν ἀκρητοποσίην παρ' αὐτῶν ἐκ τούτου δὲ
μανῆναι μιν νομίζουσι Σπαρτιῆται. Ἐκ τε
τάσσε, ὡς αὐτοὶ λέγουσι, ἐπειὰν ζωρότερον
βούλωνται πιεῖν, «ἐπισκύθισον» λέγουσι.

VI, 84. Сами Спартиаты говорятъ, что
Клеомень впалъ въ умопомѣшательство
вовсе не по волѣ божества, но что вслѣд-
ствие общенія со Скивами онъ сталъ пить
цѣльное [т. е. не смѣшанное съ водою]
вино и отъ этого сошелъ съ ума. Именно
Скиво-кочевники, послѣ того какъ Дарій
вторгся въ ихъ страну, возмѣли де жела-
нiе отомстить ему и, отправивъ *пословъ*
въ Спарту, предлагали союзъ и уговарива-
лись, что самимъ Скивамъ нужно пытаться
вторгнуться въ Мидiю вдоль рѣки Фасида,
а имъ, Спартиатамъ, предлагали двинуться
изъ Ефеса въ глубь *М. Азии* и затѣмъ
сойдтись съ ними въ одно *мѣсто*. Гово-
рять, что когда Скивои пришли съ этою
цѣлю въ *Спарту*, Клеомень слишкомъ
часто бывалъ въ ихъ обществѣ и, дружась
съ ними богѣ чѣмъ слѣдовало, научился
20 отъ нихъ пить цѣльное вино; отъ этого,
какъ полагаютъ Спартиаты, онъ и сошелъ
съ ума. Съ тѣхъ поръ, какъ они сами го-
ворятъ, когда захотятъ выиграть менѣе раз-
бавленнаго *вина*, то употребляютъ слово
въ «подскиво» (налей по скивски).

11. Сравненiе величины Ксерксовыхъ полчищъ съ прежними.

VII, 20. ... Στόλων γὰρ τῶν ἡμεῖς ἴδ- 1
μεν πολλῶ δὴ μέγιστος οὗτος ἐγένετο,
ὥστε μήτε τὸν Δαρείου τὸν ἐπὶ Σκύθας
παρὰ τοῦτον μηδένα φαίνεσθαι, μήτε τὸν
Σκυθικόν, ὅτε Σκύθαι Κιμμερίουσ διώκοντες
ἐς τὴν Μηδικὴν χώραν ἐσβαλόντες σχεδὸν
πάντα τὰ ἄνω τῆς Ἀσίας καταστρεψάμε-
νοι ἐνέμοντο, τῶν εἶνεκεν ὕστερον Δαρείου
ἐτιμωρέετο...

VII, 20. Это *войско* [Ксеркса] оказа-
лось гораздо многочислѣннѣйшимъ всѣхъ
извѣстныхъ намъ войскъ, такъ что въ срав-
ненiи съ нимъ оказывается ничтожнымъ и
5 *войско* Дарiя, *ходившее* на Скивоовъ, и
скивоское, когда Скивои, преслѣдуя Кимме-
рийцевъ и вторгнувшись въ Мидiйскую зем-
лю, покорили и заняли почти всю верхнюю
Азiю, за что *именно* вполнѣдствiя Дарiя
и хотѣлъ ихъ наказать...

12. Изъ описанiя народовъ, участвовавшихъ въ походѣ Ксеркса.

VII, 62. ... οἱ δὲ Μῆδοι ἄρχοντα μὲν 1
παρεῖχοντο Τιγράνην ἄνδρα Ἀχαμενίδην,
ἐκαλέοντο δὲ πάλαι πρὸς πάντων Ἄριοι,
ἀπικομένης δὲ Μηδείης τῆς Κολχίδος ἐξ
Ἀθηνῶν ἐς τοὺς Ἄριους τούτους μετέβα- 5
λον καὶ οὗτοι τὸ οὐνομα. αὐτοὶ περὶ σφέων
ὠδε λέγουσι Μῆδοι.

VII, 62. Мидяне имѣли предводителемъ
Ахеменида Тиграна; они въ старину у
всѣхъ назывались Ариями, когда же колхи-
данка Мидiя прибыла изъ Аеннъ къ этимъ
5 Ариямъ, и они переимѣнили *свое* имя; такъ
говорятъ о себѣ сами Мидяне.

78. Μόσχοι δὲ περὶ μὲν τῆσι κεφαλῆσι
κυνέας ξυλίνας εἶχον, ἀσπίδας δὲ καὶ αἰχ-

78. Мосхи имѣли на головахъ дере-
вянныя шапки, а *оружiемъ* имъ служили

μὰς σμικρὰς λόγχαι δὲ ἐπῆσαν μεγάλαι. 1
 Τιβαρηνοὶ δὲ καὶ Μάκρωνες καὶ Μοσσύνοι-
 και κατὰ περ Μόσχοι ἐσκευασμένοι ἐστρα-
 τεύοντο. τούτους δὲ συνέτασσαν ἄρχοντες
 οἷδε, Μόσχους μὲν καὶ Τιβαρηνοὺς Ἀριό- 5
 μαρδος ὁ Δαρείου τε παῖς καὶ Πάρμυος τῆς
 Σμερδίου τοῦ Κύρου, Μάκρωνας δὲ καὶ
 Μοσσυνοικοὺς Ἀρταύκτης ὁ Χεράσμιος, ὃς
 Σηστόν τὴν ἐν Ἑλλησπόντῳ ἐπετροπευε.

1 небольшие щиты и колья; наконецъ и на
кольяхъ были большіе. Тиварини, Макроны
 и Моссины шли въ походъ, вооруженные
 подобно Мосхамъ. Предводительствовали
 ими слѣдующіе начальники: Мосхамъ и
 Тиваринамп Ἀριомардъ, сынъ Дарія и
 Пармиа, дочери Смердіа, сына Кирова, а
 Макронами и Моссиниками Артаиктъ, сынъ
 Херасміа, который управлялъ Систомъ, что
 10 на Геллеспонтѣ.

79. Μάρες δὲ ἐπὶ μὲν τῆσι κεφαλῆσι 10
 κράνεα ἐπιχώρια πλεκτὰ εἶχον, ἀσπίδας δὲ
 δερματίνας μικρὰς καὶ ἀκόντια. Κόλχοι
 δὲ περὶ μὲν τῆσι κεφαλῆσι κράνεα ξύλινα,
 ἀσπίδας δὲ ὠμοβοίνας μικρὰς αἰχμὰς τε 15
 βραχέας, πρὸς δὲ μαχαίρας εἶχον. Μαρῶν
 δὲ καὶ Κόλχων ἤρχε Φαρανδάτης ὁ Τεάσ-
 πιος. Ἀλαρόδιοι δὲ καὶ Σάσπειρες κατὰ περ
 Κόλχοι ὠπλισμένοι ἐστρατεύοντο. τούτων
 δὲ Μασίστιος ὁ Σιρομίτρεω ἤρχε.

79. Мары имѣли на головахъ туземные
 плетеные шлемы и *вооружены были* не-
 большими кожаными щитами и дротиками.
 Колхи на головахъ *носили* деревянные
 шлемы и имѣли небольшіе сирмятные
 щиты и короткія копыя, а кромѣ того ножи.
 Марами и Колхами начальствовалъ Фа-
 рандатъ, сынъ Теаспіа. Алародін и Сас-
 пиръ шли вооруженные подобно Колхамъ;
 ими начальствовалъ Масистій, сынъ Сиро-
 митра.

ИΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ

ИΠΠΟΚΡΑΤΉ.

ΠΕΡΙ ΑΕΡΩΝ, ΥΔΑΤΩΝ, ΤΟΠΩΝ.

«О ВОЗДУХѢ, ВОДАХѢ И МѢСТНОСТЯХЪ».

[Род. 460, ум. около 377 г. до Р. Хр. — Текстъ: Hippocratis et aliorum medicorum veterum reli-
 quiae, mandatu Academiae regiae disc. quae Amstelodami est ed. Fr. Zach. Ermerins¹). Vol. I.
 Tr. ad Rh. 1859].

Переводъ В. Л.

20. Περὶ τῶν ἐν δεξιῇ τοῦ ἡλίου τῶν 1
 ἀνατολέων τῶν θερινῶν μέχρι Μαιώτιδος
 λίμνης [οὗτος γὰρ ὄρος τῆς Εὐρώπης καὶ
 τῆς Ἀσίας] ὧδε ἔχει περὶ αὐτῶν τάδε τὰ
 ἔθνη ταύτη διάφορα αὐτὰ ἐσωτῶν μᾶλλον 5
 ἐστὶ τῶν προδιηγημένων διὰ τὰς μεταβο-
 λας τῶν ὁρέων καὶ τῆς χώρας τὴν φύσιν...

20. Относительно *народовъ, живущихъ*
 направо отъ лѣтнаго восхода солнца до
 озера Мэотиды, составляющаго границу
 Европы и Азии, можно сказать слѣдующее.
 5 Этѣ народы въ этомъ отношеніи болѣе
 отличаются другъ отъ друга, чѣмъ тѣ, о
 которыхъ рассказано выше, по причинѣ
 непостоянства климата и природныхъ
 свойствъ страны.

21. Καὶ ὁκόσα μὲν ὀλίγον διαφέρει τῶν 10
 ἐθνῶν παραλείψω ὁκόσα δὲ μέγα ἢ φύσι
 ἢ νόμῳ, ἐρέω περὶ αὐτῶν ὡς ἔχει. καὶ

21. Я умолчу о тѣхъ народахъ, у ко-
 торыхъ отличія мало замѣтны, и расскажу
 только о тѣхъ, которые *представляютъ*

1) Принявъ за основаніе текстъ изд. Эрмеринса, я кое-гдѣ отступалъ отъ него въ ин-
 терпункціи и формахъ іонич. діалекта, при чемъ пользовался изданіемъ Литтрэ (Oeuvres compl.
 d'Hippocrate, trad. nouvelle avec le texte grec en regard etc., par E. Littré. Tome 2, Par. 1840).
 Hipp. V. 3: Verba οὗτος γὰρ — Ἀσίας e textu eiecit Erm., scholion esse putans. || V. 4—5:
 τάδε τὰ ἔθνη Erm. pro vulg. τὰ δὲ ἔθνη ταύτα. || V. 11: μέγα Corays et Erm. pro vulg. μεγάλα.

πρῶτον περὶ τῶν Μακροκεφάλων. τούτῳ γὰρ οὐκ ἔστιν ἄλλο ἔθνος ὁμοίως τὰς κεφαλὰς ἔχον οὐδέν. τὴν μὲν γὰρ ἀρχὴν ὁ νόμος αἰτιώτατος ἐγένετο τοῦ μήκους τῆς κεφαλῆς, νῦν δὲ καὶ ἡ φύσις ζυμβάλλεται τῷ νόμῳ· τοὺς γὰρ μακροτάτην ἔχοντας τὴν κεφαλὴν γενναιοτάτους ἡγέονται. ἔχει δὲ περὶ νόμου ὡδε· τὸ παιδίον ὁκόταν γένηται τάχιστα, τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἔτι ἀπαλὴν εἶουσιν μαλακοῦ ἐόντος ἀναπλάσσοισι τῆσι χερσὶ καὶ ἀναγκάζουσι εἰς τὸ μήκος αὐξῆσθαι δεσμὰ τε προσφέροντες καὶ τεχνήματα ἐπιτηδεῖα, ὑφ' ὧν τὸ μὲν σφαιροειδὲς τῆς κεφαλῆς κακοῦται, τὸ δὲ μήκος αὐξεται. οὕτω τὴν ἀρχὴν ὁ νόμος κατεργάσατο, ὥστε ὑπὸ βίης τοιαύτην τὴν φύσιν γενέσθαι· τοῦ δὲ χρόνου προϊόντος ἐν φύσει ἐγένετο, ὥστε τὸν νόμον μηκέτι ἀναγκάζειν. ὁ γὰρ γόνος πανταχόθεν ἔρχεται τοῦ σώματος, ἀπὸ τε τῶν ὑγιερῶν ὑγιερὸς, ἀπὸ τε τῶν νοσερῶν νοσερός. εἰ οὖν γίνονται ἐκ τε τῶν φαλακρῶν φαλακροί, καὶ ἐκ γλαυκῶν γλαυκοί, καὶ ἐκ διεστραμμένων στρεβλοὶ ὡς ἐπὶ τὸ πλῆθος, καὶ περὶ τῆς ἄλλης μορφῆς ὁ αὐτὸς λόγος, τί κωλύει καὶ ἐκ μακροκεφάλου μακροκέφαλον γίγνεσθαι; νῦν δὲ ὁμοίως οὐκέτι γίνονται ὡς πρότερον· ὁ γὰρ νόμος οὐκέτι ἰσχύει διὰ τὴν ὁμίλην τῶν ἀνθρώπων. περὶ μὲν οὖν τούτων οὕτω μοι δοκεῖ.

22. Περὶ δὲ τῶν ἐν Φάσι, ἡ χώρα ἐκεῖνη ἐλώδης ἐστὶ καὶ θερμὴ καὶ ὑδατενὴ καὶ δασεῖα· ὄμβροι τε αὐτόθι γίνονται πᾶσαν ὥρην πολλοὶ τε καὶ ἰσχυροί· ἡ τε διαίτα τοῖσι ἀνθρώποισι ἐν τοῖσι ἐλεσὶ ἐστὶν· τὰ τε οἰκήματα ξύλινα καὶ κλάμινα ἐν τοῖσι ὕδασι μεμηχανημένα· ὀλίγη τε χρέονται τῇ βαδίσει κατὰ τὴν πόλιν καὶ τὸ ἐμπόριον, ἀλλὰ μονοξύλοισι διαπλέουσι ἄνω καὶ κάτω· διώρυχες γὰρ πολλαὶ εἰσι. τὰ δὲ ὕδατα θερμὰ καὶ στάσιμα πίνουσι, ὑπὸ τε

1 важныя особенности, происходящія отъ природы или отъ обычаявъ. Прежде всего скажу о Длинноголовыхъ. Нѣтъ никакого другаго народа, который имѣлъ-бы подобную форму черепа. Первоначально важнѣйшею причиною удлинненной формы головы былъ обычай, а теперь и природа содѣлываетъ обычай, происшедшему отъ того, что они считаютъ самыми благородными тѣхъ, у кого наиболѣе длинныя головы. Обычай этотъ состоитъ въ слѣдующемъ. Лишь только родится ребенокъ, пока еще кости ея мягки, неотвердѣвшую еще головку выправляютъ руками и принуждаютъ расти въ длину посредствомъ бандажей и другихъ подходящихъ приспособленій, вслѣдствіе которыхъ сферическая форма головы портится, а длина ея увеличивается. Первоначально такъ дѣлали по обычаю, такъ что такая форма придавалась головѣ насильственнымъ способомъ; но съ теченіемъ времени это вошло въ природу, такъ что обычай уже не насильствовалъ ее. Въ самомъ дѣлѣ, сѣменная жидкость идетъ изъ всѣхъ частей тѣла, отъ здоровыхъ частей—здоровая, а отъ больныхъ—ненормальная. Слѣдовательно, если отъ плѣшивыхъ родителей рождаются плѣшивыя дѣти, отъ голубоглазыхъ—голубоглазые, отъ косоглазыхъ—въ большинствѣ случаевъ косоглазые, и то-же самое можно связать о другихъ внѣшнихъ особенностяхъ, то что-же жѣшаетъ и отъ длинноголоваго родиться длинноголовому? Впрочемъ теперь они уже не рождаются такими, какъ прежде, потому что обычай этотъ уже не имѣетъ силы, вслѣдствіе сношеній Длинноголовыхъ людей съ другими. Таково мое мнѣніе относительно этого явленія.

22. Что касается до мѣстностей по Фасиду, то страна эта болотистая, жаркая, сырая и лѣсистая. Тамъ во всякое время года бываетъ много сильныхъ дождей. Люди проводятъ свою жизнь въ болотахъ, ихъ деревянные или тростниковыя хижины построены на водѣ; они мало ходятъ пѣшкомъ, только въ городѣ или на рынокѣ, а обыкновенно развѣзжаютъ на одводеревкахъ вверхъ и внизъ по каналамъ, которыми тамъ множество. Воду пьютъ они

V. 1: τούτῳ Cor. Erm. pro vulg. τουτέων. || V. 15: οὕτω Cor. 1 ed., Littré; αὐτός vulgo, οὗτος Erm. || V. 29: ὁμίλην L. e cod. Gad. et Erotiano: ἀμέλειαν vulgo. || V. 47: τῇ ante βαδίσει (vulg. βαδίσει) add. Cor.

τοῦ ἡλίου σηπόμενα καὶ ὑπὸ τῶν ὄμβρων ἐπαυξόμενα. αὐτὸς τε ὁ Φᾶσις στασιμώτατος πάντων τῶν ποταμῶν καὶ ῥέων ἡπιώτατα· οἱ τε καρποὶ οἱ γιγνόμενοι αὐτόθι πάντες ἀναλδέες εἰσὶ καὶ τεθλησμένοι, καὶ ἀτελεές ὑπὸ πολυπληθείης τοῦ ὕδατος· διὸ καὶ οὐ πεπáινονται· ἤηρ τε πουλὺς κατέχει τὴν χώραν ἀπὸ τῶν ὕδάτων. διὰ ταύτας δὴ τὰς προφάσεις τὰ εἶδεα ἀπηλλαγμένα τῶν λοιπῶν ἀνθρώπων ἔχουσι οἱ Φασηνοὶ· τὰ τε γὰρ μεγάλα μεγάλοι, τὰ πάχεα δ' ὑπερπαχέες· ἄρδρον τε κατάδηλον οὐδὲν οὐδὲ φλέψι τὴν τε χροίην ὠχρὴν ἔχουσι, ὥσπερ ὑπὸ ἰκτέρου ἔχομενοι· φέγγονται τε βαρύτατον ἀνθρώπων, τῷ ἡέρι χρεόμενοι οὐ λαμπρῷ, ἀλλὰ χνοῶδεϊ τε καὶ διερωῖ πρός τε τοὶ ταλαιπορέειν τὸ σῶμα ἀργότεροι πεφύκασι· αἱ τε ὥραι οὐ πολὺ μεταλλάσσοσι οὔτε πρὸς τὸ πνίγος οὔτε πρὸς τὸ ψύχος· τὰ τε πνευμάτα τὰ πολλὰ νότια πλὴν αὐρῆς μιῆς ἐπιχωρίης αὕτη δὲ πνέει ἐνίοτε βίαιος καὶ χαλεπὴ καὶ θερμὴ, καὶ Κέγχρονα ὀνομάζουσι τοῦτο τὸ πνεῦμα. ὁ δὲ βορέης οὐ σφόδρα ἀφικνέεται· ὀκόταν δὲ πνέη, ἀσθενὴς καὶ βληχρὸς. καὶ περὶ μὲν τῆς φύσεως τῆς διαφορῆς καὶ τῆς μορφῆς τῶν ἐν τῇ Ἀσίῃ καὶ τῇ Εὐρώπῃ οὕτως ἔχει.

1 теплую, стоячую, гниющую отъ солнечнаго жара и попожняемому дождями. Самый Фасидъ тише всѣхъ *друмихъ* рѣкъ и течеть едва замѣтно. Произрастающіе тамъ плоды всѣ плохо удаются, отличаются дряблостью, и вслѣдствіе избытка воды не спѣютъ какъ слѣдуетъ; поэтому они и не созрѣваютъ. *Поднимающийся* отъ водъ густой туманъ окутываетъ всю страну. Вслѣдствіе этихъ 5 10 15 20 25 30 35 40 45 50 причинъ Фасіаны рѣзко отличаются своею наружностью отъ остальныхъ людей. Они высоки ростомъ и чрезвычайно тучны; въ нихъ тѣлѣ не замѣтно ни сочлененій, ни жилъ; цвѣтъ кожи у нихъ желтый, какъ у страдающихъ желтухою; голосъ не сравненно грубѣе, чѣмъ у *друмихъ* людей, такъ какъ они дышатъ воздухомъ не прозрачнымъ, а сгущеннымъ и сырмъ; они отъ природы мало способны къ перенесенію тѣлесныхъ трудовъ. Климатъ у нихъ не подверженъ рѣзкимъ измѣненіямъ отъ тепла къ холоду; южные вѣтры преобладаютъ, за исключеніемъ одного мѣстнаго вѣтра, который иногда бываетъ очень силенъ, неприятенъ и зноенъ; этотъ вѣтеръ называютъ «Кенхронъ». Сѣверный вѣтеръ бываетъ тамъ не часто, а когда и подуетъ, то *миш* слабо и тихо. Таковы различія въ природѣ и въѣшнемъ видѣ народовъ 30 Азіи и Европы.

24. Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπῃ ἐστὶ ἔθνος Σκυθικόν, ὃ περὶ τὴν λίμνην οἰκεῖ τὴν Μαιῶτιν, διαφέρον τῶν ἐθνέων τῶν ἄλλων Σαυρομάται καλεῦνται. τούτων αἱ γυναῖκες ἰππάζονται τε καὶ τοξέουσι, καὶ ἀκοντί- ζουσι ἀπὸ τῶν ἵππων καὶ μάχονται τοῖσι πολεμίοισι ἕως ἂν παρθένοι ἔωσι. οὐκ ἀποπαρθενεῦνται δὲ μέχρις ἂν τῶν πολεμίων τρεῖς ἀποκτείνωσι, καὶ οὐ πρότερον ξυνοικέουσι ἢπερ τὰ ἱερά θῦσαι τὰ ἐν νόμῳ. ἢ δ' ἂν ἀνδρὰ ἕωυτῇ ἄρῃται, παύεται ἰππαζομένη, ἕως ἂν μὴ ἀνάγκη καταλάβῃ παγκοίνου στρατείας. τὸν δεξιὸν δὲ μαζὸν οὐκ ἔχουσι· παιδιοῖσι γὰρ ἐοῦσι ἐτι νηπίοισι αἱ μητέρες χαλκίον τετεχνημένον ἐπ' αὐτῷ τούτῳ διαπυρον ποιέουσαι πρὸς τὸν μαζὸν πιθέασι τὸν δεξιόν, καὶ ἐπικαίεται ὥστε τὴν αὔξησιν φείρεσθαι, ἐς δὲ τὸν δεξιὸν ὄμιον καὶ βραχίονα πᾶσαν τὴν ἰσχὺν καὶ τὸ πλῆθος ἐκδιδόναι.

24. Въ Европѣ есть скиѣскій народъ, живущій вокругъ озера Мэотиды и отличающійся отъ другихъ народовъ. Названіе его — Савроматы. Ихъ женщины ѣздятъ верхомъ, стрѣляютъ изъ луковъ и мечутъ дротикъ, *сидя* на коняхъ, и сражаются съ врагами, пока онѣ въ дѣвствахъ; а замужъ онѣ не выходятъ, пока не убьютъ трехъ неприятели, и поселяются на жительство съ мужьями не прежде, чѣмъ совершатъ обычныя жертвоприношенія. Та, которая выйдетъ замужъ, перестаетъ ѣздить верхомъ, пока не явится необходимость поголовно выступать въ походъ. У нихъ нѣтъ правой груди, ибо еще въ раннемъ ихъ дѣтствѣ матери *ишъ*, раскаливъ приготовленный именно съ этой цѣлью мѣдный инструментъ, прикладываютъ его къ правой груди и выжигаютъ, такъ что она теряетъ способность расти, и вся сила и избытокъ *соковъ* переходятъ въ правое плечо и руку.

V. 5: ἀναλδέες] ita Cor. L. Erm.; vulgo ἀναλθέες. || V. 40: θῦσαι Cor. Erm., vulgo θύουσαι. || V. 45: χαλκίον Cor. Erm. pro vulg. χαλκίον; χαλκίον L. ex Erotiano. || V. 50: ἐπιθεῖναι Erm. pro vulg. ἐκδιδόναι.

25. *Περὶ δὲ τῶν λοιπῶν Σκυθέων τῆς 1*
 μορφῆς, ὅτι αὐτοὶ ἐωυτοῖσι εἰκόασι καὶ
 οὐδαμῶς ἄλλοισι, αὐτὸς λόγος, ὃς καὶ περὶ
 τῶν Αἰγυπτίων, πλὴν ὅτι οἱ μὲν ὑπὸ τοῦ
 θερμοῦ εἰσι βεβασμένοι, οἱ δ' ὑπὸ τοῦ ψυχ-
 ροῦ. Ἡ δὲ Σκυθέων ἐρημίη καλυμμένη πε-
 διὰς ἐστὶ καὶ λεμμακώδης καὶ ψιλῆ, καὶ
 ἔνυδρος μετρίως ποταμοὶ γὰρ εἰσὶ μεγάλοι,
 οἱ ἐξοχετεύουσι τὸ ὕδωρ ἐκ τῶν πεδίων.
 ἐνταῦθα καὶ οἱ Σκύθαι διατεῦνται, Νομά- 10
 δες δὲ καλεῦνται, ὅτι οὐκ ἐστὶ οἰκήματα,
 ἀλλ' ἐν ἀμάξει οἰκεῦσι. αἱ δὲ ἀμαξαὶ εἰσι
 αἱ μὲν ἐλάχισται τετρακύκλοι, αἱ δὲ ἐξά-
 κύκλοι· αὐταὶ δὲ πῖλοισι περιπεραγμένα·
 εἰσὶ δὲ καὶ τετεχνασμένα ὡσπερ οἰκήματα, 15
 τὰ μὲν διπλᾶ, τὰ δὲ τριπλᾶ· ταῦτα δὲ καὶ
 στεγνὰ πρὸς ὕδωρ καὶ πρὸς χιόνα καὶ πρὸς
 τὰ πνεύματα. τὰς δὲ ἀμαξὰς ἔλκουσι ζεύ-
 γα, τὰς μὲν δύο, τὰς δὲ τρία βοῶν κερῶν
 ἄτερ· οὐ γὰρ ἔχουσι κέρα ὑπὸ τοῦ ψύχους. 20
 ἐν ταύτῃσι μὲν οὖν τῆσι ἀμάξεισι αἱ γυ-
 ναικες διατεῦνται· αὐτοὶ δ' ἐφ' ἵππων
 ὀχεύονται οἱ ἄνδρες· ἔπονται δὲ αὐτοῖσι καὶ
 τὰ πρόβατα τὰ ἐόντα καὶ αἱ βόες καὶ οἱ
 ἵπποι. μένουσι δ' ἐν τῷ αὐτῷ τοσοῦτον 25
 χρόνον, ὅσον ἂν ἀπόχρη αὐτοῖσι τοῖσι κτή-
 νεσι ὁ χόρτος· ὀκόταν δὲ μηκέτι, ἐς ἐτέραν
 χώραν μετέρχονται. αὐτοὶ δ' ἐσθίουσι κρέα
 ἐφθὰ καὶ πίνουσι γάλα ἵππων καὶ ἵππάκην
 τρώγουσι· [τοῦτο δ' ἐστὶ τυρὸς ἵππων]. τὰ 30
 μὲν ἐς τὴν διαίταν αὐτῶν οὕτως ἔχει καὶ
 τοὺς νόμους.

26. *Περὶ δὲ τῶν ὠρέων καὶ τῆς μορφῆς, 35*
 ὅτι πολὺ ἀπῆλλαχται τῶν λοιπῶν ἀνθρώ-
 πων τὸ Σκυθικὸν γένος καὶ εἰσθε αὐτὸ ἐωυ-
 τῷ, ὡσπερ τὸ Αἰγυπτίον, καὶ ἥμισυ πολὺ
 γονόν ἐστι· καὶ ἡ χώρα ἐλάχισται θηρία
 τρέφει κατὰ μέγεθος καὶ πλῆθος. κέεται 40
 γὰρ ὑπ' αὐτῆσι τῆσι ἄρκτοισι καὶ τοῖσι
 ὄρεσι τοῖσι Ῥιπαίοισι, ὅθεν ὁ βορέης πνεῦ-
 ῖς τε ἥλιος τελευταῖον ἐγγύτατα γίγνεται,
 ὀκόταν ἐπὶ τὰς θερινὰς ἔλθῃ περιόδους,
 καὶ τότε ὀλίγον χρόνον θερμαίνει καὶ οὐ 45
 σφόδρα· τὰ δὲ πνεύματα τὰ ὑπὸ τῶν θερ-
 μῶν πνεύοντα οὐκ ἀφικνέεται ἢν μὴ ὀλιγά-

25. Относительно внѣшняго вида про-
 чихъ Скиѳовъ, именно сходства ихъ между
 собою и несходства съ другими народами,
 можно сказать то-же, что и объ Эгиптянахъ,
 5 исключая того, что у вторыхъ это обуслов-
 ливается знойностью *каммата*, а у пер-
 выхъ—холодомъ. Такъ называемая «Ски-
 ская пустыня» представляетъ собою рав-
 нину, избилующую травю, но лишенную
 10 *деревьевъ* и умѣренно орошенную: по ней
 текутъ большія рѣки, которыя отводять
 воду съ степей. Здѣсь-то и живутъ Скиѳи;
 называются они кочевниками потому, что
 у нихъ нѣтъ домовъ, а живутъ они въ ки-
 биткахъ, изъ которыхъ наименьшія бывають
 15 четырехколесныя, а другія—шестиколесныя;
 онѣ кругомъ закрыты войлоками и устроены
 подобно домамъ, онѣ съ двумя, другія
 съ тремя *отдѣлениями*; онѣ непроницаемы
 ни для воды (дождевой), ни для снѣга, ни
 для вѣтровъ. Въ эти повозки запрягаютъ
 по двѣ и по три пары безрогихъ воловъ:
 рога у нихъ не растутъ отъ холода. Въ
 такихъ вибиткахъ помѣщаются женщины,
 25 а мужчины ѣздятъ верхомъ на лошадяхъ;
 за ними слѣдуютъ ихъ стада овецъ и ко-
 ровъ и *табуны* лошадей. На одномъ мѣстѣ
 они остаются столько времени, пока хва-
 таетъ травы для стада, а когда ея не *хва-*
титъ, переходятъ въ другую мѣстность.
 Сами они ѣдятъ вареное мясо, пьютъ ко-
 былье молоко и ѣдятъ «иппаку» [это сыръ
 изъ кобыльаго молока]. Таковъ образъ
 жизни и обычаи Скиѳовъ.

26. *Мы уже говорили о климатѣ Скиѳіи*
 и о внѣшности ея *обитателей*,—что ски-
 ское племя значительно отличается отъ
 прочихъ людей и похоже только само на
 себя, подобно Эгиптянамъ; оно *также*
 весьма мало плодовито, въ этой странѣ и
 животныя водятся лишь очень немногія
 и небольшія. Это потому, что она лежитъ
 подъ самымъ сѣверомъ и у подножія Ри-
 пѣйскихъ горъ, откуда дуетъ сѣверный вѣ-
 45 теръ. Солнце приближается къ ней только
 тогда, когда дойдетъ до лѣтняго обхода, да
 и тогда грѣетъ *землю* короткое время и

V. 8: ὃς de suo add. Erm. || V. 7: Erm. dedit ὑψηλή adnotans haec: «Ita Ald., libri nonnulli Foëssii, Corn., Calvus, Ms. Lat. Littréi et hic ipse. Vulgo ψιλῆ. Quae lectio praestet vix discerno; nam utraque convenit cum iis quae de planitie Scytharum habet § 26». Ego vulgatam lectionem retinui conl. Herod. IV, 19. || V. 16: «διπλᾶ pro ἀπλᾶ Coraës e Calvo. Hanc lect. lubens sum amplexus». Erm. || V. 19: κερῶν Cor. pro vulg. κέρως; altero loco posui κέρα pro vulg. κέρατα. || V. 22: post διατεῦνται Cor. e Calvo adiecit ζῶν τοῖσι παιδίοισι. || V. 30: Verba uncis inclusa delenda censet Erm.

κας και ασθενέα, άλλ' από τών άρκτων
 αiei πνέουσι πνεύματα ψυχρά από τε χιόνος
 και κρυστάλλων και υδάτων πολλών
 ούδέποτε δέ τά όρεα εκλείπει υπό τούτων
 δέ δυσοίκητά έστι. ήηρ τε κατέχει πουλύς
 τής ημέρης τά πεδία, και έν αυτοίσι διαί-
 τεύονται ώστε τόν μέν χειμώνα αiei είναι,
 τό δέ θέρος ολίγας ημέρας, και ταύτας μή
 λίην. μετέωρα γάρ τά πεδία και ψιλά και
 ούκ εστεφανώται όρεσιν, άλλ' ανάντεα
 υπό τών άρκτων. αυτόθι και τά θηρία ού
 γίνεταί μεγάλη, άλλ' οία τέ έστι υπό γήν
 σκεπάζεσθαι: ο γάρ χειμών κολύει και τής
 γής ή φιλότης, και τοι ούκ έστι άλεή οудέ
 σκέπη, αι γάρ μεταβολαι τών ώρέων ούκ
 εισι μεγάλαι οудέ ισχυραί, άλλ' όμοιαι και
 ολίγον μεταλλάσσουσαι: διότι και τά είδεα
 όμοια αυτά έωυτοίσι εισι: σίτω τε χρεόμενοι
 αiei όμοιω, έσθήτι τε τή αύτῃ και θέρεος
 και χειμῶνος, τόν τε ήέρα υδάτεινόν έλκον-
 τες και παχύν, τά τε υδάτα πίνοντες από
 χιόνος και παγετών, του τε ταλαιπώρου
 άπεόντος: ού γάρ οίον τε τό σώμα ταλαι-
 πωρέεσθαι οудέ την ψυχήν, οκου μεταβο-
 λαι μή γίνονται ισχυραί. δια ταύτας τας
 ανάγκας τά είδεα αυτών παχεία έστι και
 σκληρά και αναρθρα και υγρά και άτονα:
 αι τε κοιλιαι υγρόταται πασειών κοιλιών αι
 κάτω: ού γάρ οίον τε νηδύν αναξηραίνεσ-
 θαι έν τοιαύτη χώρη και φύσι και ώρης
 καταστάσι: άλλά δια πιμελήν τε και ψιλήν
 την σάρκα τά τε είδεα έοικε άλλήλοισι, τά
 τε άρσενα τοίσι άρσενσι και τά θήλεα τοίσι
 θήλεσι. Τών γάρ ώρέων παραπλησίων έου-
 σέων ρθοραι ούκ έγγίγονται οудέ κακώ-
 σεις έν τῃ του γόνου ζυμπήξει, ήν μή τινος
 ανάγκης βιαίου τύχη ή νόουσου.

1 не сильно; вѣтры, душіе изъ теплыхъ
 странъ, проникаютъ въ эту страну лишь
 рѣдко и съ незначительной силой, а съ
 сѣвера, *напротивъ*, постоянно дуютъ вѣтры
 5 холодные вслѣдствіе изобилія тамъ снѣ-
 говъ, льдовъ и воды: горы никогда не осво-
 бождаются *отъ нихъ*, и отъ этого не особи-
 таемы. Днемъ густой туманъ окутываетъ
 равнины, и въ нихъ живутъ люди; по-
 10 этому тамъ вѣчная зима, а лѣто *продол-
 жается лишь* нѣсколько дней, также не
 очень *теплымъ*: дѣло въ томъ, что рав-
 нины тамъ возвышенны, обнажены, не увѣн-
 чаны горами, а *напротивъ*, поднимаются
 15 *по направлению* съ сѣвера. Тамъ и живот-
 ные не бываютъ велики, такъ что могутъ
 прятаться въ землю. *На ихъ ростъ* вредно
 влияетъ *постоянная* зима и обнаженность
 страны, не представляющей поэтому ника-
 кой защиты отъ холода. Перемѣны погоды
 тамъ не велики и не сильны: она *стоитъ*
 почти одинаковою и мало измѣняется.
 Поэтому - то и *обитатели* страны такъ
 похожи видомъ другъ на друга: они всегда
 употребляютъ одну и ту-же пищу, *носятъ*
 одну и ту-же одежду лѣтомъ и зимою, ды-
 шать сырмь и густымъ воздухомъ, пьютъ
 снѣговую и ледяную воду и не знаютъ уста-
 лости: не возможно вѣдь закатить *въ трудъ*
 ни тѣло ни душу тамъ, гдѣ *климатическія*
 перемѣны не бываютъ значительны. Вслѣд-
 ствіе этихъ причинъ Скиѣи отличаются
 толстымъ, мясистымъ, не членистымъ, сы-
 рымъ и немускулистымъ тѣломъ; животь
 у нихъ въ нижней части отличается чрез-
 25 вычайнымъ изобиліемъ влаги: вѣдь и не-
 возможно, чтобы онъ былъ сухъ въ странѣ,
 отличающейся такими природными свой-
 ствами и состояніемъ атмосферы. Благодаря
 40 тучности и отсутствію растительности на
 тѣлѣ, *обитатели* похожи другъ на друга,
 мужчины на мужчинъ и женщины на же-
 щинъ. Вслѣдствіе одинаковости темпера-
 туры въ разныя времена года, при егуще-
 45 ній сѣменной жидкости не происходитъ
 никакой порчи и измѣненій, за исключе-
 ніемъ какого нибудь насильственнаго слу-
 чая или болѣзни.

27. Μέγα δέ τεκμήριον ές την υγρό-
 τητα παρέξομαι. Σκυθέων γάρ τους πολ-
 λούς, άπαντας όσοι Νομάδες, εύρήσεις κε-

27. Я представлю важное доказатель-
 ство изобилія влаги *въ ихъ тѣлахъ*: у боль-
 шинства Скиѣовъ, *именно* у всѣхъ кочев-

V. 14: και ότι Cor. Littré. || V. 17: μεταλλάσσουσαι Cor. Erm. e cod. Par. altero, vulgo μετα-
 βύλλουσαι. || V. 18: χρεόμενοι — όμοίω Cor. Erm. pro vulg. χρίονται — όμοίως.

καυμένους τούς τε ὤμους καὶ τούς βραχίονας καὶ τούς καρπούς τῶν χειρῶν, καὶ τὰ στήθεα καὶ τὰ ἰσχία καὶ τὴν ὀσφύν, δι' ἄλλ' οὐδὲν ἢ διὰ τὴν ὑγρότητα τῆς φύσεως καὶ τὴν μαλακίην· οὐ γὰρ δύνανται οὔτε τοῖσι τόξοισι ξυντείνειν, οὔτε τῷ ἀκοντίῳ ἐμπίπτειν τῷ ὤμῳ ὑπὸ ὑγρότητος καὶ ἀτονίης· ὁκόταν δὲ καυθῶσι, ἀναζηραίνεται ἐκ τῶν ἄρθρων τὸ πολὺ τοῦ ὑγροῦ καὶ ἐντονώτερα μᾶλλον γίγνεται καὶ τροφιμώτερα καὶ διηρθρωμένα τὰ σώματα μᾶλλον· ῥοικὰ δὲ γίγνεται καὶ βλαδέα· πρῶτον μὲν ὅτι οὐ σπαργανοῦνται ὡσπερ ἐν Αἰγύπτῳ, οὐδὲ νομίζουσι διὰ τὴν ἰππασίην, ὅπως ἂν εὐεδροὶ ἔωσι· ἔπειτα δὲ διὰ τὴν ἔδρην· τὰ τε γὰρ ἄρσена, ἕως ἂν οὐχ οἶά τε ἐφ' ἵππου ὀχεσθῆαι, τὸ πολὺ τοῦ χρόνου κάθηται ἐν τῇ ἀμάξῃ καὶ βραχὺ τῇ βαδίσει χρέονται διὰ τὰς μεταναστάσεις καὶ περιελάσεις· τὰ δὲ θῆλα θάυμαστον οἶον ῥοικὰ καὶ βλαδέα ἐστὶ τὰ εἶδα.

28. Πυρρὸν δὲ τὸ γένος ἐστὶ τὸ Σκυδικὸν διὰ τὸ ψυχρὸς, οὐκ ἐπιγιγνομένου ὀξέως τοῦ ἡλίου ὑπὸ δὲ τοῦ ψυχροῦ ἢ λευκότητος ἐπικαίεται καὶ γίγνεται πυρρῇ. Πολύγονον δὲ οὐχ οἶόν τε εἶναι φύσιν τοιαύτην· οὔτε γὰρ τῷ ἀνδρὶ ἢ ἐπιθυμίῃ τῆς μίξις γίγνεται πολλὴ διὰ τὴν ὑγρότητα τῆς φύσεως καὶ τῆς κοιλίης τὴν μαλθακότητά τε καὶ τὴν ψυχρότητα, ἀφ' ὅτων ἥκιστα εἰκὸς ἐστὶ ἀνδρα οἶόν τε λαγνεύειν· καὶ ἔτι ὑπὸ τῶν ἵππων αἰεὶ κοπτόμενοι ἀσθενέες γίγνονται ἐς τὴν μῆξιν. Τοῖσι μὲν ἀνδράσι αὐταὶ αἱ προφάσιες γίνονται, τῆσι δὲ γυναίξῃ ἢ τε πιότης τῆς σαρκὸς καὶ ὑγρότης· οὐ γὰρ δύνανται ἔτι ξυναρπάζειν αἱ μητραὶ τὸν γόνον· οὔτε γὰρ ἐπιμήνιος κάθαρσις αὐτῆσι γίγνεται ὡς χρεῶν ἐστὶ, ἀλλ' ὀλίγον καὶ διὰ χρόνου, τὸ τε στόμα τῶν μητρέων ὑπὸ πιμελῆς ξυγκλείεται καὶ οὐχ ὑποδέχεται τὸν γόνον· αὐταὶ τε ἀταλαίπωροι καὶ πύραι, καὶ αἱ κοιλίαι ψυχραὶ καὶ μαλακαί· καὶ ὑπὸ τούτων τῶν ἀναγκῶν οὐ πολύγονόν ἐστὶ τὸ γένος τὸ Σκυδικόν· μέγα δὲ τεκμήριον αἱ οἰκέτιδες παρέχουσι· οὐ γὰρ φθάνουσι παρὰ ἀνδρα ἀφικνεύμεναι

1 никовъ, можно встрѣтить прижиганіе плечъ, рукавъ, запястій, груди, бедра и лядвій; *они дѣлаютъ это* исключительно вслѣдствіе природнаго изобилія влаги *въ тѣлѣ* и еіо 5 мягкости, такъ какъ *иначе* отъ сырости тѣла и слабости не могутъ ни натягивать луковъ, ни давать плечомъ толчекъ *при метаніи* дротика; а при прижиганіи излишекъ влаги высыхаетъ въ членахъ и вслѣдствіе этого тѣло дѣлается крѣпче, изобильнѣе питательными соками и членистѣе. Дѣлаются же они сырыми и слабыми во первыхъ отъ того, что *въ дптствѣ* не пеленаются, подобно Египтянамъ; *Скиомъ* не имѣють этого обычая изъ за верховой ѣзды, чтобы хорошо спдѣтъ *на лошадейъ*; во-вторыхъ отъ сидячей жизни: *днѣти* мужскаго пола, пока не могутъ еще держаться на лошади, большую часть времени спдѣтъ въ кибиткахъ и мало ходятъ иѣшкомъ вслѣдствіе *постояннмаъ* перекочетовъ; женскій же полъ отличается удивительно сырою и слабою комплекціей.

28. Все скиское племя—рыжее вслѣдствіе холоднаго климата, такъ какъ солнце не дѣйствуетъ съ достаточною силою и бѣлый цвѣтъ *какъ-бы* выжигается отъ холода и переходитъ въ рыжій. При такомъ физическомъ сложеніи народъ не можетъ отличаться плодовитостію: у мужчинъ не можетъ быть значительнаго полового стремленія вслѣдствіе сырости комплекціи, мягкости и холодности живота, такъ какъ при такихъ условіяхъ мужчина едва-ли можетъ отличаться сладострастіемъ; сверхъ того, постоянные толчки при верховой ѣздѣ производятъ въ нихъ половое безсиліе. Таковы причины, дѣйствующія на мужчинъ, а у женщинъ—тучность и сырость тѣла, такъ какъ матка дѣлается неспособною воспринимать сѣменную жидкость. Мѣсячныя очищенія происходятъ у нихъ не такъ, какъ слѣдуетъ, а лишь въ небольшомъ количествѣ и черезъ *болшіе* промежутки времени; устье матки закрывается жиромъ и не можетъ воспринимать сѣмени; *при этомъ* сами онѣ не выносятъ трудовъ, отличаются тучностью, животъ у нихъ холоденъ

V. 11: διηρθρωμένα Cor. Erm. pro vulg. ἡρθρωμένα. || V. 12: πλατέα vulgo: βλαδέα Erm. ex Hesychn. βλαδέϊ· ἀδύνατοι ἐξ ἀδυνάτων. || V. 18: «βραχὺ» βραχέη in prima ed. desideravit, in altera dedit Cor. F. quidem nihil mutō. Erm. || V. 21: βραδέα] vulgo: βλαδέα Cor. et Erm. || V. 21: ἐστὶ Erm. pro vulg. εἶναι. || V. 25: ἐπιγιγνομένου Cor. L. ex altero cod. Par. pro vulg. ἐπιγενομένου, quod retinuit Erm. || V. 32: ἀπ' ὅτων Cor. Erm. pro vulg. ἀπὸ τῶν.

καὶ ἐν γαστρὶ ἰσχυοὺσι διὰ τὴν ταλαιπωρίην
καὶ ἰσχνότητα τῆς σαρκός.

29. Ἐτι τε πρὸς τοῦτοισι εὐνοχία
γίνονται πλείστοι ἐν Σκύθῃσι καὶ γυ-
ναϊκεία ἐργάζονται καὶ ὡς αἱ γυναῖκες
διαλέγονται ὁμοίως· καλεῦνται τε οἱ
τοιούτοι ἀνδρῆες. οἱ μὲν οὖν ἐπιχώριοι τὴν
αἰτίην προστιθέασι θεῶ καὶ σέβονται τού-
τους τοὺς ἀνθρώπων καὶ προσκυνέουσι δε-
δοικότες περὶ ἑωυτῶν ἕκαστοι. ἐμοὶ δὲ καὶ
αὐτῶ δοκεῖ ταῦτα τὰ πάθεα θεῶ εἶναι
καὶ τάλλα πάντα, καὶ οὐδὲν ἕτερον ἑτέρου
θεοῦτερον οὐδὲ ἀνθρωπινώτερον, ἀλλὰ πάν-
τα ὁμοῖα καὶ πάντα θεῶ· ἕκαστον δὲ ἔχει
φύσιν τῶν τοιούτων καὶ οὐδὲν ἄνευ φύσιος
γίγνεται. καὶ τοῦτο τὸ πάθος ὡς μοι δο-
κεῖ γίνεσθαι φράσω· ὑπὸ τῆς ἰππασίης
αὐτοὺς κέδματα λαμβάνει, ἅτε αἰεὶ κρεμα-
μένων ἀπὸ τῶν ἰππῶν τοῖσι ποσὶ ἔπειτα
ἀποχωλοῦνται καὶ ἔλκονται τὰ ἰσχία οἱ ἄν-
σφόδρα νοσήσωσι. ἰῶνται δὲ σφᾶς αὐτοὺς
τρόπῳ τοιῷδε· ὁκόταν ἄρχηται ἡ νοῦσος,
σπισθεν τοῦ ὠτός ἕκατέρην φλέβα τὰμ-
νουσι· ὅταν δὲ ἀπορουῇ τὸ αἷμα, ὕπνος
ὑπολαμβάνει ὑπὸ ἀσθενείης καὶ καθεύ-
δουσι· ἔπειτα ἀνεγείρονται οἱ μὲν τινες
ὑγιέες ἔόντες, οἱ δ' οὐ· ἐμοὶ μὲν οὖν δοκεῖ
ἐν ταύτῃ τῇ ἰήσῃ διαφθεῖρεσθαι ὁ γόνος·
εἰσι γὰρ παρὰ τὰ ὠτα φλέβες, ἃς ἐάν τις
ἐπιτάμη, ἄγονοι γίνονται οἱ ἐπιτηθέντες·
ταύτας τοίνυν μοι δοκέουσι τὰς φλέβας ἐπι-
τάμνειν. οἱ δὲ μετὰ ταῦτα, ἐπειδὴν ἀφί-
κωνται παρὰ γυναϊκῆς καὶ μὴ οἰοῖ τε ἕωσι
χρεῖσθαι σφίσι, τὸ πρῶτον οὐκ ἐνθυμεῦνται,
ἀλλ' ἡσυχίην ἔχουσι· ὁκόταν δὲ δις καὶ
τρὶς καὶ πλεονάκις αὐτοῖσι περωμένοισι
μηδὲν ἄλλοιότερον ἀποβαίη, νομίσαντές τι
ἡμαρτηκέναι τῶ θεῶ, ὃν ἐπαιτιῶνται, ἐν-
δύονται στολήν γυναικείην καταγόντες
ἑωυτῶν ἀνανδρείην γυναικίζουσί τε καὶ
ἐργάζονται μετὰ τῶν γυναικῶν ἃ καὶ
ἐκείναι.

и мягокъ. Вслѣдствіе такихъ-то причинъ
скинское племя не плодовито. Важное до-
казательство *справедливости этихъ за-
мѣчаній* представляютъ рабыни: имъ до-
статочно лишь одного сообщенія съ муж-
чиною, чтобы сдѣлаться беременными;
*это — прямое слѣдствіе ихъ трудовой
жизни и сухости тѣла.*

29. Сверхъ того между Скинами встрѣ-
чается множество евнуховъ; они зани-
маются женскими работами и говорятъ по
женски; называются такіе *мужчины* «на-
реями». Причину *такого явленія* туземцы
приписываютъ божеству и *поэтому* чтутъ
такихъ людей и поклоняются имъ, каждый
боясь за себя. Мнѣ же кажется, что эта
болѣзнь *на столько же* божественна, какъ
и всѣ остальные, что ни одна изъ нихъ
нисколько не божественнѣе и не человѣч-
нѣе другой, но всѣ одинаковы и всѣ бо-
жественны; каждое изъ такихъ *явленій*
имѣть свою естественную причину, и ни
одно не происходитъ безъ таковыхъ при-
чинъ. Какими причинами, по моему мнѣнію,
обусловливается названная болѣзнь *Ски-
новъ*, я *сейчасъ* изложу. Верховая ѣзда,
при которой ноги постоянно висятъ по
бокамъ лошади, производитъ у нихъ опу-
холи; затѣмъ при сильномъ развитіи этой
болѣзни является растяженіе бедеръ и
хромота. Лѣчатся они *отъ этого* слѣдую-
щимъ образомъ: при первыхъ признакахъ
болѣзни разрѣзываютъ съ обѣихъ сторонъ
жилы позади ушей; когда прекратится
кровотеченіе, *больные* отъ слабости впа-
даютъ въ дремоту и засыпаютъ; затѣмъ
пробуждаются одни здоровыми, другіе —
нѣтъ. Итакъ, мнѣ кажется, что именно
этотъ способъ лѣченія вредно вліяетъ на
сѣменную жидкость: около ушей есть жилы,
вслѣдствіе разрѣзыванія которыхъ лица,
испытавшія эту операцію, дѣлаются неспо-
собными къ оплодотворенію: я думаю, что
именно эти жилы они и разрѣзываютъ.
Если послѣ этой *операціи*, приходя къ
женщинамъ, они оказываются безсильными,
то въ первый разъ не обращаютъ *на это*
вниманія и не безпокоятся; но если при
повтореніи попытки два, три и болѣе разъ

V. 12: legebatur vulgo διαλέγονται τε; Littr. τε illud eiecit || V. 13: vulgo ἀνανδρείης; ἀνδρῆες
dedit Erm. conl. Her. I, 105; IV, 67 || V. 16: vulgo περὶ τε ὠυτέων; Cor. et L. eiecerunt τε. Erm.
mutavit in γε. || V. 31: ὑπολαμβάνει] ἐπιλαμβ. Cor. Erm. || V. 45: inter καταγόντες et ἑωυτῶν art.
τῆν de suo addidit Erm.

30. Τοῦτο δὲ πάσχουσι Σκυθέων οἱ πλούσιοι, οὐχ οἱ κάκιστοι, ἀλλ' οἱ εὐγενέστατοι καὶ ἰσχυρὸν πλείστην κεκτημένοι, διὰ τὴν ἱππασίην· οἱ δὲ πένητες ἦσσαν· οὐ γὰρ ἱππάζονται. καίτοι ἐχρῆν, ἐπεὶ θεϊότερον τοῦτο τὸ νόσημα τῶν λοιπῶν ἐστὶ, οὐ τοῖσι γενναιοτάτοισι τῶν Σκυθέων καὶ τοῖσι πλουσιωτάτοισι προσπίπτειν μούνοισι, ἀλλὰ τοῖσι ἅπασιν ὁμοίως, καὶ μᾶλλον τοῖσι ὀλίγα κεκτημένοισι· εἰ δὴ τιμώμενοι χαίρουσι οἱ θεοὶ καὶ θαυμάζομενοι ὑπ' ἀνθρώπων καὶ ἀντὶ τούτων χάριτας ἀποδίδουσι. εἰκὸς γὰρ τοὺς μὲν πλουσίους θύειν πολλὰ τοῖσι θεοῖσι καὶ ἀνατιθέναι ἀναθήματα, ἐόντων χρημάτων, καὶ τιμᾶν, τοὺς δὲ πένητας ἦσσαν διὰ τὸ μὴ ἔχειν, ἔπειτα καὶ ἐπιμεμφομένους ὅτι οὐ δίδουσι χρήματα αὐτοῖσι· ὥστε τῶν τοιούτων ἀμαρτιῶν τὰς ζημίας τοὺς ὀλίγα κεκτημένους φέρειν μᾶλλον ἢ τοὺς πλουσίους. ἀλλὰ γὰρ, ὡσπερ καὶ πρότερον ἔλεξα, θεῶν μὲν καὶ ταῦτά ἐστι ὁμοίως τοῖσι ἄλλοισι· γίγνεται δὲ κατὰ φύσιν ἕκαστα· καὶ ἡ τοιαύτη νοῦσος ἀπὸ τοιαύτης προφάσιος τοῖσι Σκυθήσι γίγνεται, οἷον εἶρηκα. ἔχει δὲ καὶ κατὰ τοὺς λοιποὺς ἀνθρώπους ὁμοίως. ὅλου γὰρ ἱππάζονται μάλιστα καὶ πυκνότητά, ἐκεῖ πλείστοι ὑπὸ κερμάτων καὶ ἰσχυράδων καὶ ποδαγριῶν ἀλίσκονται καὶ λαγνεύειν κάκιστοὶ εἰσι. ταῦτα δὲ τοῖσι Σκυθήσι πρόσεστι, καὶ εὐνοουχοειδέστατοὶ εἰσι ἀνθρώπων διὰ τὰς προειρημένας προφάσις καὶ ὅτι ἀναξυριδᾶς ἔχουσι αἰεὶ καὶ εἰσι ἐπὶ τῶν ἵππων τὸ πλείστον τοῦ χρόνου, ὥστε μήτε τῇ χειρὶ ἀπτεσθαι τοῦ αἰδοίου, ὑπὸ τοῦ φύχεος καὶ τοῦ κόπου ἐπιλαθέσθαι τοῦ ἡμέρου καὶ τῆς μίξις καὶ μηδὲν πρᾶκινέειν πρότερον ἢ ἀνανδρωθῆναι. περὶ μὲν οὖν τῶν Σκυθέων οὕτως ἔχει τοῦ γένεος.

1 она оказывается не болѣе усиѣнною, то они рѣшаютъ, что въ чемъ вѣбудь провинились предъ божествомъ, которому приписываютъ причину болѣзни, затѣмъ надѣваются женское платье, открыто признавая этимъ свое безсиліе, усваиваютъ женскія привычки и вмѣстѣ съ женщинами занимаются ихъ работами.

30. Этой болѣзни подвержены скипскіе богачи, — не люди самаго низкаго происхожденія, а напротивъ, самые благородные и пользующіеся наибольшимъ могуществомъ; причина ея заключается въ верховой ѣздѣ; бѣдные люди менѣе страдаютъ ею, такъ какъ не ѣздятъ верхомъ. Между тѣмъ, такъ какъ (по мнѣнію Скивовъ) эта болѣзнь болѣе происходитъ отъ божества, чѣмъ другія, то слѣдовало-бы ожидать, чтобы она поражала не только самыхъ благородныхъ и богатыхъ Скивовъ, а всѣхъ одинаково, или даже преимущественно бѣдняковъ, — если правда то, что богамъ пріятно чествованіе и благоговѣніе людей, и они вознаграждаютъ ихъ за это. Вѣдь естественно, что люди богатые приносятъ богамъ много жертвъ и даровъ отъ своего избытка и чествуютъ ихъ, тогда какъ бѣдняки жертвуютъ менѣе, отчасти по немнѣнью средствъ, а отчасти изъ недовольствія за то, что боги не даютъ имъ богатства; стало быть наказанія за такія прегрѣшенія скорѣе должны были бы постигать немущихъ, чѣмъ богатыхъ. Но, какъ я уже сказыль и раньше, эта болѣзнь столько же происходитъ отъ божества, сколько и другія: каждая имѣетъ свою естественную причину. И эта болѣзнь происходитъ у Скивовъ отъ той причины, которую я объясняль. То-же самое бываетъ и у остальныхъ людей: гдѣ очень много и часто ѣздятъ верхомъ, тамъ очень многіе страдаютъ опухолью, ломотою въ бедрахъ и подагрой и очень равнодушны къ половымъ удовольствіямъ. Эти болѣзни есть и у Скивовъ, и они болѣе всѣхъ страдаютъ половымъ безсиліемъ [досл. похожи на евнуховъ] по вышеуказаннымъ причинамъ и еще потому, что они постоянно посятъ

V. 18: quae dedi, coniecit Cor. (probante Erm.) pro vulg. κεκτημένοισι, οὐ τιμώμενοισι ἤδη, εἰ χαίρουσι κτλ. || V. 37: τοῖσι δὲ Σκ. vulgo; τοῖσι τε Zuig. et Cor. in prima ed. et Littré; in altera ed. τε omisit Cor., in γε illud mutavit Erm. || v. 39: διὰ τὰς προφ. vulgo; προειρημένας addidit Littré ms. latini ope, ferentis propter praedictas causas; Erm. putat τὰς h. l. δεῖκτικῶς sumi, adeo ut nihil deficiat.

штаны и большую часть времени проводить на лошадяхъ, такъ что даже рукою не дотрогиваются до половыхъ частей, а подъ вліяніемъ холода и усталости не испытываютъ сладострастныхъ желаній и нисколько не возбуждаются до потери половой способности. Таково положеніе скинскаго племени.

ΞΕΝΟΦΩΝΤΟΣ

ΚΥΡΟΥ ΑΝΑΒΑΣΙΣ.

КСЕНОФОНТЪ.

ПОХОДЪ КИРА.

[Род. около 434, ум. ок. 355 г. до Р. Хр. — Текстъ: Xenophontis expeditio Cyri, recensuit Arnoldus Hug. Editio maior. Lipsiae in aed. B. G. Teubneri 1878].

Переводъ И. П. Цѣткова.

Книга IV. Походъ еллиновъ чрезъ Арменію¹⁾.

Гл. 4, §§ 1—4.

IV, 1. Ἐπει δὲ διέβησαν, συνταξάμενοι 1 Перешедши [черезъ рѣку Кентритъ] ἀμφὶ μέσον ἡμέρας ἐπορεύθησαν διὰ τῆς 2 *еллины* выстроились и около полудня²⁾ двинулись черезъ Арменію по равнинѣ и невысокимъ холмамъ; *шли они* не менѣе 5 ἦσαν ἐγγὺς τοῦ ποταμοῦ κώμαι διὰ τοὺς 5 парасанговъ, такъ какъ вслѣдствіе войны съ πολέμου τοὺς πρὸς τοὺς Καρδοῦχους. — 2. εἰς δὲ ἦν ἀφίκοντο κώμην μεγάλη τε ἦν 2) Та деревня, въ которую они пришли, καὶ βασιλείον εἶχε τῷ σατράπῃ καὶ ἐπὶ 3) *Кардухами* близъ рѣки не было деревень. τὰς πλείσταις οἰκίαις τύρσεις ἐπῆσαν ἐπι- 4) *(2)*. Та деревня, въ которую они пришли, τῆσιν δ' ἦν δαψιλῆ. — 3. ἐντεῦθεν δ' ἐπο- 10 продовольствія было въ изобиліи. (3). От-ρεύθησαν σταθμοὺς δύο παρασάγγας δέκα 11 сюда они въ 2 перехода прошли 10 παρα- μέγα ὑπερῆλθον τὰς πηγὰς τοῦ Τίγρητος 12 *санговъ*, пока не переправились черезъ ποταμοῦ. ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθ- 13 *пстои* р. Тигра. Отсюда въ 3 перехода μους τρεῖς παρασάγγας πεντεκαίδεκα ἐπὶ 14 *прошли* 15 парасанговъ до рѣки Тилевоя; τὸν Τηλεβόαν ποταμὸν. οὗτος δ' ἦν καλὸς 15 *она* была красива, но не велика; по рѣкѣ μὲν, μέγας δ' οὐ κώμαι δὲ πολλαὶ περὶ τὸν 16 *лежало* много деревень. (4). Эта страна ποταμὸν ἦσαν. — 4. ὁ δὲ τόπος οὗτος Ἀρ- 17 *называлась* западной Арменіей; правителемъ μενία ἐκαλεῖτο ἢ πρὸς ἑσπέραν. Ὑπαρχος δ' 18 *ея* былъ другъ царя Тиривазъ... ἦν αὐτῆς Τιρίβαζος, ὁ καὶ βασιλεὺς φίλος 19 *генόμενος*... 20

§§ 7—13.

7. Ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν σταθμοὺς 7. Оттуда *еллины* въ 3 перехода прошли πρὸς διὰ πεδίου παρασάγγας πεντεκαίδεκα 8 *по* равнинѣ 15 парасанговъ. Тиривазъ со καὶ Τιρίβαζος παρηκολούθει ἔχων τὴν ἑαυ- 9 *своими* войсками слѣдовалъ за ними на

Оттуда *еллины* въ 3 перехода прошли по равнинѣ 15 парасанговъ. Тиривазъ со своими войсками слѣдовалъ за ними на

1) Заимствованы главнымъ образомъ такіе отрывки, которые содержатъ описаніе страны, ея климата, нравовъ и образа жизни обитателей и т. под.; подробности же, касающіяся исключительно похода и военныхъ дѣйствій еллиновъ, опущены. В. Л.

2) 20 ноября 401 г. до Р. Хр.

τοῦ δύναντιν ἀπέχων ὡς δέκα σταδίους· καὶ ἀφίκοντο εἰς βασιλεία καὶ κόμας περίξ πολλὰς πολλῶν τῶν ἐπιτηδείων μεστάς. — 8. στρατοπεδευομένων δ' αὐτῶν γίγνεται τῆς νυκτὸς χιῶν πολλή· καὶ ἔωθεν ἔδοξε διασκηνηῆσαι τὰς τάξεις καὶ τοὺς στρατηγούς κατὰ τὰς κόμας· οὐ γὰρ ἔωρων πολέμιον οὐδένα καὶ ἀσφαλές ἔδοκει εἶναι διὰ τὸ πλῆθος τῆς χιῶνος. — 9. ἐνταῦθα εἶχον [τὰ ἐπιτηδεῖα] ὅσα ἐστὶν ἀγαθὰ, ἱερεῖα, σῖτον, οἶνους παλαιούς εὐώδεις, ἀσταφίδας, ὄσπρια παντοδαπά. τῶν δὲ ἀποσκεδαννυμένων τινὲς ἀπὸ τοῦ στρατοπέδου ἔλεγον ὅτι κατίδοιεν νύκτωρ πολλὰ πυρὰ φαίνοντα. — 10. ἔδοκει δὴ τοῖς στρατηγοῖς οὐκ ἀσφαλές εἶναι διασκηνοῦν, ἀλλὰ συναγαγεῖν τὸ στρατεύμα πάλιν. ἐντεῦθεν συνῆλθον καὶ γὰρ ἔδοκει διαιδριάζειν. — 11. νυκτερευόντων δ' αὐτῶν ἐνταῦθα ἐπιπίπτει χιῶν ἄπλετος, ὥστε ἀποκρύψαι καὶ τὰ ὄπλα καὶ τοὺς ἀνθρώπους κατακειμένους· καὶ τὰ ὑποζύγια συνεπόδισεν ἡ χιῶν· καὶ πολὺς ὄκνος ἦν ἀνάστασθαι κατακειμένων γὰρ ἀλειονὸν ἦν ἡ χιῶν ἐπιπεπτοκυῖα ὅτῳ μὴ παραρρεῖν. — 12. ἐπεὶ δὲ Ξενοφῶν ἐτόλμησε γυμνὸς ἀναστὰς σχίζειν ζῦλα, τάχ' ἀναστὰς τις καὶ ἄλλος ἐκείνου ἀφελόμενος ἔσχιζεν. ἐκ δὲ τούτου καὶ ἄλλοι ἀναστάντες πῦρ ἔκαον καὶ ἐχρίοντο. — 13. πολὺ γὰρ ἐνταῦθα εὐρίσκετο χρίμα, ᾧ ἐχρῶντο ἀντ' ἐλαίου, σύειον καὶ σησάμινον καὶ ἀμυγδάλινον ἐκ τῶν πικρῶν καὶ τερμίνθινον. ἐκ δὲ τῶν αὐτῶν τούτων καὶ μύρον εὐρίσκετο.

1 разстояніи около 10 стадій. И *вотъ* они дошли до дворца и окружающихъ его многихъ деревень со множествомъ запасовъ. (8). Когда они расположились лагеремъ, ночью выпалъ большой снѣгъ, и утромъ рѣшено было расположить отряды съ начальниками *на стоянку* по деревнямъ: тѣмъ болѣе, что они не видали ни одного неприятеля, и масса *выпавшаго* снѣга, по-видимому, доставляла безопасность *отъ нападенія*. (9). Здѣсь у нихъ было *всякое* продовольствіе, какое считается лучшимъ: убойный скотъ¹⁾, хлѣбъ, старыя душистыя вина, изюмъ и всякія овощи. *Между тѣмъ* нѣкоторые изъ тѣхъ, которые удалялись изъ лагеря, стали заявлять, что видѣли ночью много огней. (10). Поэтому воеводы сочли не безопаснымъ оставлять войско на квартирахъ и *рылись* снова собрать его. Поэтому *люди* собрались, тѣмъ болѣе, что *погода*, по-видимому, стала проясняться; (11) но тутъ во время почевши выпала *такая* масса снѣга, что онъ покрылъ и оружіе и лежавшихъ людей; и обозныхъ животныхъ снѣгъ *какъ будто* сковалъ по ногамъ; не мало труда стоило подняться, такъ какъ выпавшій снѣгъ, пока не растаивалъ, согрѣвалъ лежавшихъ. (12). Но когда Ксенофонтъ рѣшился, вставши безъ верхняго платья, рубить дрова, вскорѣ всталъ кто-то другой и, отнявъ у него, *топоръ*, сталъ рубить. Затѣмъ и другіе, вставши, стали разводить костры и намазываться, такъ какъ здѣсь много было (13) мазя, которую употребляли вмѣсто масла; (она составлялась) изъ свиного жира, кунжутныхъ сѣмянъ, горькаго миндаля и теребинта. Встрѣчалось и благовонное масло изъ этихъ-же самыхъ *матеріаловъ*.

Гл. 5, §§ 1—15.

V, 1. Τῇ δ' ὑστεραία ἔδοκει πορευτέον εἶναι ὅπῃ δύναιτο τάχιστα πρὶν συλλεγῆναι τὸ στρατεύμα πάλιν καὶ καταλαβεῖν τὰ στενά. συσκευασάμενοι δ' εὐθὺς ἐπορεύοντο διὰ χιῶνος πολλῆς ἠγεμόνας ἔχοντες πολλούς· καὶ αὐθημερόν ὑπερβαλόντες

1 На слѣдующій день рѣшено было идти какъ можно скорѣе, пока опять не собралось *неприятельское* войско и не заняло тѣснищъ. Собравшись, тотчасъ пошли по глубокому снѣгу съ многими проводниками; въ тотъ-же день перевалили черезъ *ту*

V. 14: quae Hugius dedit, habet codicis Parisini 1640 prima manus, cuius lectionem restituerat Cobet: ὅτι κατίδοιεν στρατεύμα καὶ νύκτωρ πολλὰ πυρὰ φαίνοιτο vulgo.

1) ἱερεῖα здѣсь не «жертвенныя животныя» въ собственномъ смыслѣ, а вообще животныя, употребляемая въ пищу; они названы ἱερεῖα потому, что при убіеніи животнаго для употребленія въ пищу часть его жертвовалась богамъ.

τὸ ἄκρον ἐφ' ᾧ ἐμελλεν ἐπιτίθεσθαι Τίριβα-
 ρος κατεστρατοπεδεύσαντο. — 2. ἐντεῦθεν
 δ' ἐπορεύθησαν σταδμούς ἐρήμους τρεῖς
 παρασάγγας πεντεκαίδεκα ἐπὶ τὸν Εὐφρά-
 τιν ποταμόν, καὶ διέβαινον αὐτὸν βρεχό-
 μενοι πρὸς τὸν ὀμφαλόν. ἐλέγοντο δ' οὐδ'
 αἰ κηαὶ πρόσω εἶναι. — 3. ἐντεῦθεν ἐπο-
 ρεύοντο διὰ χιόνος πολλῆς καὶ πεδίου σταδ-
 μούς τρεῖς παρασάγγας δέκα. ὁ δὲ τρίτος
 ἐγένετο χαλεπὸς καὶ ἄνεμος βορρᾶς ἐναν-
 τίος ἐπει παντάπασιν ἀποκᾶν πάντα καὶ
 πηρὴν τοὺς ἀνθρώπους. — 4. ἔνθα δὴ τῶν
 μίντων τις εἶπε σφαγιάσασθαι τῷ ἀνέμῳ,
 καὶ σφαγιάζεται καὶ πᾶσι δὴ περιφανῶς
 ἔδοξεν ἀνεῖναι τὸ χαλεπὸν τοῦ πνεύματος.
 ἦν δὲ τῆς χιόνος τὸ βάθος ὄργυιά· ὥστε
 καὶ τῶν ὑποζυγίων καὶ τῶν ἀνδραπόδων
 πολλὰ ἀπώλετο καὶ τῶν στρατιωτῶν ὡς
 τριάκοντα. — 5. διεγένοντο δὲ τὴν νύκτα
 πῦρ κάοντες· ζύλα δ' ἦν ἐν τῷ σταδμῷ
 πολλά· οἱ δὲ ὀψὲ προσιόντες ζύλα οὐκ εἶχον.
 οἱ οὖν πάλαι ἦκοντες καὶ πῦρ κάοντες οὐ
 προσέειπεν πρὸς τὸ πῦρ τοὺς ὀψίζοντας, εἰ
 μὴ μεταδοῖεν αὐτοῖς πυρὸς ἢ ἄλλο [τι] εἰ-
 πὲ ἔγοιεν βρωτόν. — 6. ἔνθα δὴ μετεδίδο-
 σαν ἀλλήλοις ὧν εἶχον ἕκαστοι. ἔνθα δὲ τὸ
 πῦρ ἐκάετο, διατληκομένης τῆς χιόνος βρό-
 χραι ἐγίγνοντο μεγάλοι ἔστε ἐπὶ τὸ δάπεδον·
 οὐ δὴ παρῆν μετρεῖν τὸ βάθος τῆς χιό-
 νος. — 7. ἐντεῦθεν δὲ τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν
 ἅλην ἐπορεύοντο διὰ χιόνος, καὶ πολλοὶ τῶν
 ἀνθρώπων ἐβουλιμιάσαν. Ξενοφῶν δ' ὀπισ-
 θοφυλακῶν καὶ καταλαμβάνων τοὺς πίπ-
 τόντας τῶν ἀνθρώπων ἠγγόει ὅτι τὸ πά-
 θος εἶη. — 8. ἐπειδὴ δὲ εἶπέ τις αὐτῷ τῶν
 ἐμπειρῶν ὅτι σαφῶς βουλιμῶσι κᾶν τι φά-
 γωσιν ἀναστήσονται, περιῶν περὶ τὰ ὑπο-
 ζύγια, εἰ πού τι ὀρήν βρωτόν, διεδίδου καὶ
 διεπέμπε δίδοντας τοὺς δυναμένους περι-
 τρέχειν τοῖς βουλιμῶσιν. — 9. ἐπειδὴ δὲ τι
 ἐμφαγοῖεν, ἀνίσταντο καὶ ἐπορεύοντο. πο-
 ρευομένων δὲ Χειρίσοφος μὲν ἀμφὶ κνέφας
 πρὸς κώμην ἀφικνεῖται, καὶ ὑδροφορούσας
 εἰς τῆς κώμης πρὸς τῆ κρήνη γυναῖκας καὶ
 κᾶρας καταλαμβάνει ἐμπροσθεν τοῦ ἐρύμα-
 τος. — 10. αὐταὶ ἡρώτων αὐτοὺς τίνας εἶεν.
 ὁ δ' ἐρμηνεύς εἶπε περισσὶ ὅτι παρὰ βασι-
 λῆος πορεύονται πρὸς τὸν σατράπην. αἱ δὲ
 ἀπεκρίναντο ὅτι οὐκ ἐνταῦθα εἶη, ἀλλ'
 ἀπέχει ὅσον παρασάγγην. οἱ δ', ἐπεὶ ὀψὲ
 ἦν, πρὸς τὸν κωμάρχην συνεισερχονται εἰς

1 гору, гдѣ Тиривазъ хотѣлъ сдѣлать напа-
 деніе, и расположились лагеремъ. (2). От-
 сюда прошли въ 3 перехода по пустын-
 ной странѣ 15 парасанговъ до р. Евфрата
 и перешли его (въ бродѣ), по поасъ
 въ водѣ. Говорили, что и истоки его на-
 ходятся недалеко. (3). Отсюда прошли
 по равнинѣ, *покрытой* глубокимъ снѣгомъ,
 въ 3 перехода 10 парасанговъ. Третій *пе-*
 10 *реходъ* былъ очень тяжелъ, *такъ какъ* въ
 лицо дулъ сѣверный вѣтеръ, отъ котораго
 все замерзло и люди цѣпенѣли. (4). Тогда
 одинъ изъ гадателей посоветовалъ прине-
 сти жертву вѣтру; жертву принесли, и
 всѣмъ ясно показалось, что вѣтеръ стихъ.
 Глубина снѣга доходила до оргін, такъ что
 погибло много обозныхъ животныхъ и ра-
 бовъ и около 30 солдатъ. (5). Всю ночь
 они жгли костры, такъ какъ на мѣстѣ
 20 стоянки дровъ было много; но тѣмъ *сол-*
датамъ, которые пришли позже, дровъ не
 досталось; пришедшіе раньше и разложив-
 шіе костры не допускали къ огню опоз-
 давшихъ, если имъ не давали пшеницы или
 чего-нибудь другаго изъ сѣбстваго, что у
 кого было. (6). Такимъ образомъ дѣлились
 другъ съ другомъ тѣмъ, что каждый имѣлъ.
 Тамъ, гдѣ горѣли костры, отъ таянія снѣга
 дѣлались большія ямы до самой земли;
 тутъ вотъ можно было измѣрить глубину
 снѣга. (7). Оттуда весь слѣдующій день
 шли по снѣгу, и многіе изнемогли отъ
 голода. Ксенофонтъ, который шелъ въ
 арьергардѣ и встрѣчалъ падавшихъ людей,
 35 *сначала* не понималъ, въ чемъ дѣло;
 (8) но когда кто-то изъ опытныхъ *людей*
 сказалъ ему, что они очевидно изнемо-
 гають отъ голода и вставутъ на ноги, если
 чего-нибудь поѣдятъ, то онъ пошелъ по
 обозу и, если гдѣ видѣлъ что-нибудь сѣст-
 ное, раздавалъ или посылалъ для раздачи
 голодающимъ тѣхъ, которые могли *еще*
 быстро обойти ихъ. (9). Поѣвши чего-ни-
 будь, *уявише* вставали и продолжали путь.
 На этомъ пути Хирисофъ около сумерекъ
 дошелъ до деревни и передъ валомъ у род-
 ника встрѣтилъ женщинъ и дѣвушекъ изъ
 40 *этой* деревни, вышедшихъ заводой. (10). По-
 слѣднія спросили *еллиновъ*, кто они *такіе*.
 Переводчикъ сказалъ по-персидски, что они
 идутъ отъ царя къ сатрану. Женщины отвѣ-

V. 15: ἀνεῖναι legit Hug in C. pr.: λῆσαι vulgo. || V. 39: περιτρέχειν scripsit Hug: παρατρέχειν libri.

τὸ ἔρυμα σὺν ταῖς ὑδροφόροις. — 11. Χειρί-
σοφος μὲν οὖν καὶ ὅσοι ἐδυνήθησαν τοῦ
στρατεύματος ἐνταῦθα ἐστρατοπεδεύσαντο,
τῶν δ' ἄλλων στρατιωτῶν οἱ μὴ δυνάμενοι
διατελέσαι τὴν ὁδὸν ἐνυκτέρευσαν ἄσιτοι
καὶ ἄνευ πυρός· καὶ ἐνταῦθα τινες ἀπώ-
λοντο τῶν στρατιωτῶν. — 12. ἐφείποντο δὲ
τῶν πολεμίων συνειλεγμένοι τινὲς καὶ τὰ
μὴ δυνάμενα τῶν ὑποζυγίων ἤρπάζον καὶ
ἄλλήλοισι ἐμάχοντο περὶ αὐτῶν. ἐλείποντο
δὲ τῶν στρατιωτῶν οἱ τε διεφθαρμένοι ὑπὸ
τῆς χιόνος τοὺς ὀφθαλμούς· οἱ τε ὑπὸ τοῦ
ψύχους τοὺς δακτύλους τῶν ποδῶν ἀποσε-
σηπότες. — 13. ἦν δὲ τοῖς μὲν ὀφθαλμοῖς
ἐπικούρημα τῆς χιόνος εἴ τις μέλαν τι ἔχων
πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν ἐπορεύετο, τῶν δὲ πο-
δῶν εἴ τις κινεῖτο καὶ μηδέποτε ἡσυχίαν
ἔχει καὶ εἰς τὴν νύκτα ὑπολύοιτο· —
14. ὅσοι δὲ ὑποδεδεμένοι ἐχομῶντο, εἰσε-
δύοντο εἰς τοὺς ποδας οἱ ἱμάντες καὶ τὰ
ὑποδήματα περιεπήγνυντο· καὶ γὰρ ἦσαν,
ἐπεὶ ἐπέλιπε τὰ ἀρχαῖα ὑποδήματα, καρ-
βάτιναι πεποικημένοι ἐκ τῶν νεοδαρτῶν
βοῶν. — 15. διὰ τὰς τοιαύτας οὖν ἀνάγκας
ὑπελείποντο τινες τῶν στρατιωτῶν καὶ
ἰδόντες μέλαν τι χωρίον διὰ τὸ ἐκλελοιπέ-
ναι αὐτόθι τὴν χιόνα εἶκαζον τετηκέναι·
καὶ ἐτετήκει διὰ κρήνην τινὰ ἢ πλησίον ἦν
ἀτμίζουσα ἐν νάπη. ἐνταῦθ' ἐκτραπόμενοι
ἐκάθηντο καὶ οὐκ ἔφασαν πορεύεσθαι.

1 тили, что *сатрап* не здѣсь, а на разстоя-
ніи около парасавга. Такъ какъ было уже
поздно, то елины вмѣстѣ съ водоносками
вошли внутрь вала къ старшинѣ. (11). Та-
кимъ образомъ Хирисофъ съ тѣми солда-
тами, которые были въ силахъ, расположи-
лись здѣсь по квартирамъ, а прочіе сол-
даты, не имѣвшіе силъ окончить путь,
провели ночь безъ пищи и безъ огня;
здѣсь также погибло нѣсколько человѣкъ.
(12). Между тѣми нѣкоторые изъ неприяте-
лей, собравшись, шли по слѣдамъ *елминовъ*
захватывали обезсигѣвшихъ животныхъ и
дрались изъ-за нихъ между собою. Изъ
солдатъ отставали тѣ, которые отъ свѣга
повредили глаза, или отъ холода отморо-
зили пальцы на ногахъ. (13). Глазамъ по-
могало противъ свѣга, если кто во время
пути держалъ передъ глазами что-нибудь
черное, а для *защиты* ногъ надлежало
быть въ движеніи, никогда не оставаться
въ покоѣ, а на ночь разуваться: (14). кто
спалъ въ обуви, у того ремни врѣзывались
въ ноги и обувь примерзала; дѣло въ томъ,
что послѣ изношенія старой обуви, *у нихъ*
были карватинны, одѣланныя изъ свѣжесо-
дранный воловьей кожи. (15). Вслѣдствіе
этихъ-то обстоятельство нѣкоторые изъ
солдатъ отставали; завидѣвъ одну черную
прогалину, *образовавшуюся* отъ исчезнове-
нія свѣга, они заключили, что свѣгъ *тамъ*
растаялъ. И *дѣйствительно въ этомъ мѣ-
стѣ* онъ растаялъ вслѣдствіе находивша-
гося вблизи въ тѣсномъ оврагѣ источника,
издававшего испаренія. Повернувши туда,
они сѣли и отказались идти дальше.

§§ 19—36.

19. Καὶ Ξενοφῶν μὲν καὶ οἱ σὺν αὐτῷ
εἰπόντες τοῖς ἀσθενούσιν ὅτι τῇ ὑστεραίᾳ
ἤξουσι τινες ἐπ' αὐτούς, πορευόμενοι πρὶν
τέτταρα στάδια διελθεῖν ἐντυγχάνουσιν ἐν
τῇ ὁδῷ ἀναπαυομένοις ἐπὶ τῆς χιόνος τοῖς
στρατιώταις ἐγκεκαλυμμένοις, καὶ οὐδὲ φυ-
λακὴ οὐδεμία καθεστῆκει· καὶ ἀνίστασαν
αὐτούς. οἱ δ' ἔλεγον ὅτι οἱ ἐμπροσθεν οὐχ
ὑποχωροῦσιν. — 20. ὁ δὲ παρῶν καὶ παρα-
πέμπων τῶν πελταστῶν τοὺς ἰσχυροτάτους
ἐκέλευε σκέψασθαι τί εἴη τὸ κωλύον. οἱ δὲ
ἀπήγγελλον ὅτι ὄλον οὕτως ἀναπαύοιτο τὸ
στράτευμα. — 21. ἐνταῦθα καὶ οἱ περὶ Ξε-
νοφῶντα ἠλίσθησαν αὐτοῦ ἄνευ πυρός
καὶ ἀδειπνοῦ, φυλακᾶς οἶας ἐδύναντο κα-

19. Ксенофонтъ и его отрядъ, сказавши
больнымъ, что на слѣдующій день кто-ни-
будь придетъ за ними, продолжали путь и,
не пройдя и четырехъ стадій, встрѣтили
на дорогѣ солдатъ, которые, закутавшись,
спали на свѣгу, не выставивъ даже часо-
выхъ; ихъ разбудили, и они объявили, что
авангардъ не двигается впередъ. (20). Ксе-
нофонтъ, проходя мимо, послалъ впередъ
самыхъ сильныхъ пелтастовъ съ приказа-
ніемъ разузнать причину задержки. По-
сланные донесли, что все войско отды-
хаетъ такимъ-же образомъ. (21). Тогда и
отрядъ Ксенофонта расположился тутъ-же
безъ огня и безъ ужина, поставивъ часо-

ταστησάμενοι. ἐπεὶ δὲ πρὸς ἡμέραν ἦν, ὁ μὲν Ξενοφῶν πέμψας πρὸς τοὺς ἀσθενούντας τοὺς νεωτάτους ἀναστήσαντας ἐκέλευεν ἀναγκάζειν προίειναι. — 22. ἐν δὲ τούτῳ Χειρίσοφος πέμπει τῶν ἐκ τῆς κώμης σκεψομένους πῶς ἔχουσιν οἱ τελευταῖοι. οἱ δὲ ἄσμενοι ἰδόντες τοὺς μὲν ἀσθενούντας τούτοις παρέδωσαν κομίζειν ἐπὶ τὸ στρατόπεδον, αὐτοὶ δὲ ἐπορεύοντο, καὶ πρὶν εἰκοσιστάδια διεληλυθέναι ἦσαν πρὸς τῇ κώμῃ 10 ἔνθα Χειρίσοφος ἠύλιξετο. — 23. ἐπεὶ δὲ συνεγένοντο ἄλλήλοις, ἔδοξε κατὰ τὰς κώμας ἀσφαλὲς εἶναι τὰς τάξεις σκηνοῦν. καὶ Χειρίσοφος μὲν αὐτοῦ ἔμενε, οἱ δὲ ἄλλοι διαλαχόντες ἄς ἐώρων κώμας ἐπορεύοντο 15 ἕκαστοι τοὺς ἑαυτῶν ἔχοντες. — 24. ἔνθα δὴ Πολυκράτης Ἀθηναῖος λοχαγὸς ἐκέλευσεν ἀφίειναι ἑαυτὸν καὶ λαβῶν τοὺς εὐζώνους, θέων ἐπὶ τὴν κώμην ἦν εἰλήχει Ξενοφῶν καταλαμβάνει πάντας ἔνδον τοὺς κωμῆτας καὶ τὸν κωμάρχην, καὶ πάλους εἰς δασυὸν βασιλεῖ τρεφομένους ἑπτακαίδεκα, καὶ τὴν θυγατέρα τοῦ κωμάρχου ἐνάτην 20 ἡμέραν γεγαμημένην ὃ δ' ἀνὴρ αὐτῆς λαγὸς ἤχετο θηράσων καὶ οὐχ ἦλω ἐν τῇ κώμῃ. — 25. αἱ δ' οἰκίαι ἦσαν κατάγειοι, τὸ μὲν στόμα ὡσπερ φρέατος, κάτω δ' οὐρεῖται· αἱ δὲ εἰσοδοὶ τοῖς μὲν ὑποζυγίοις οὐρεῖται, οἱ δὲ ἀνθρωποὶ κατέβαινον ἐπὶ κλίμακος. ἐν δὲ ταῖς οἰκίαις ἦσαν αἶγες, 30 οἶες, βόες, ὄρνιθες, καὶ τὰ ἔκγονα τούτων τὰ δὲ κτήνη πάντα χιλῶ ἔνδον ἐτρέφοντο. — 26. ἦσαν δὲ καὶ πυροὶ καὶ κριθαὶ καὶ ὄσπρια καὶ οἶνος κριθίνος ἐν κρατῆρσιν. ἐνήσαν δὲ καὶ αὐταὶ αἱ κριθαὶ ἰσοχειλεῖς, καὶ κλάμα ἐνέκειντο, οἱ μὲν μείζους οἱ δὲ ἐλάτους, γόνατα οὐκ ἔχοντες. — 27. τούτους 35 εἶδε ὅποτε τις διψῶν λαβόντα εἰς τὸ στόμα μύζειν. καὶ πάνυ ἄκρατος ἦν, εἰ μὴ τις ὕδωρ ἐπιχέοι· καὶ πάνυ ἡδὺ συμμαθόντι τὸ πᾶμα ἦν. — 28. ὁ δὲ Ξενοφῶν τὸν ἄρχοντα τῆς κώμης ταύτης σύνδειπνον ἐποιήσατο καὶ θαρρεῖν αὐτὸν ἐκέλευε λέγων ὅτι οὔτε τῶν τεχνῶν στερησοῖτο τὴν τε οἰκίαν αὐτοῦ ἀντεμπλήσαντες τῶν ἐπιτηδείων 45 ἀπίαν, ἦν ἀγαθὸν τι τῷ στρατεύματι ἐξηρησάμενος φαίνεται ἔστ' ἂν ἐν ἄλλῳ εἶναι γένωνται. — 29. ὁ δὲ ταῦτα ὑπισχεῖτο, καὶ φιλοφρονούμενος οἶνον ἔφρασεν ἔνθα ἦν κατορωρυγμένος. ταύτην μὲν οὖν 50 τὴν νύκτα διασκηνησαντες οὕτως ἐκοιμήθησαν ἐν πᾶσιν ἀφρόνοις πάντες οἱ στρα-

1 выхъ, какъихъ можно было. Подъ утро Ксенофонтъ послалъ къ больнымъ самымъ молодыхъ людей съ приказаніемъ поднятъ ихъ и заставитьъ идти впередъ. (22). Въ 5 это время Хирисофъ посылаетъ людей изъ деревни узнать, въ какомъ положеніи находится арьергардъ. *Солдатамъ Ксенофонтова* съ радостью увидѣли ихъ, передали имъ 10 больныхъ для доставленія въ лагерь, а сами продолжали путь и, не пройдя 20 стадій, очутились у той деревни, въ которой стоялъ Хирисофъ. (23). Когда части соединились, было признано безопаснымъ размѣстить отряды по деревнямъ. Хирисофъ 15 остался на мѣстѣ, а прочіе *воеводы*, по жребію раздѣлившіи между собою деревни, которыя были видны *оттуда*, отправились каждый со своимъ отрядомъ. (24). Здѣсь 20 лохагъ Поликратъ Афинянинъ попросилъ отпуща и, взявъ съ собою легкооруженныхъ, сдѣлалъ набѣгъ на ту деревню, которая досталась Ксенофонту, и захватилъ въ ней всѣхъ поселянъ, старшину, 17 жеребятъ, которыхъ кормилъ въ дань царю, 25 и дочь старшины, бывшую девятый день замужемъ; мужъ ея ушелъ на охоту за зайцами и *поэтому* не былъ взятъ въ деревнѣ. (25). Дома здѣсь были подземные со входами на подобіе колодезя, по низу шпирекіе; 30 входы для животныхъ были вырыты, а люди спускались по лѣстницѣ. Въ домахъ содержались козы, овцы, коровы, домашнія птицы съ дѣтенышами; весь скотъ въ домахъ кормился сѣномъ. (26). Тамъ была и 35 пшеница, ячмень, овощи и ячменное вино въ сосудахъ; ячменные зерна плавали въ нихъ въ уровень съ краями; *туда-же* были вложены тростники бѣльшаго и меньшаго размѣра безъ колѣнцевъ; (27) желающему наняться нужно было брать тростнику въ ротъ и сосать. Этотъ напитокъ былъ очень крѣпокъ, если не прилить къ 40 *нему* воды; привыкшимъ къ нему онъ казался чрезвычайно приятнымъ. (28). Ксенофонтъ пригласилъ начальника этой деревни къ своему столу и совѣтовалъ не унывать, увидѣвъ, что у него не отнимутъ дѣтей и при отбытіи наполнять его домъ 45 запасами, если онъ до перехода ихъ во *владѣнія* другаго народа заявить себя какимъ-нибудь услугою войску. (29). Тотъ далъ обѣщаніе и въ доказательство своего

τιῶται, ἐν φυλακῇ ἔχοντες τὸν κωμάρχην 1
καὶ τὰ τέκνα αὐτοῦ ὁμοῦ ἐν ὀφθαλμοῖς.—
30. τῇ δ' ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ Ξενοφῶν λαβὼν
τὸν κωμάρχην πρὸς Χειρίσοφον ἐπορεύετο
ὅπου δὲ παρῖοι κώμην, ἐτρέπετο πρὸς τοὺς 5
ἐν ταῖς κώμαις καὶ κατελάμβανε πανταχοῦ
εὐωχομένους καὶ εὐθυμουμένους, καὶ οὐδα-
μόθεν ἀφίεσαν πρὶν παραθεῖναι αὐτοῖς ἄρι-
στον.—31. οὐκ ἦν δ' ὅπου οὐ παρητίθεσαν
ἐπὶ τὴν αὐτὴν τράπεζαν κρέα ἄρνεα, ἐρί- 10
φεια, χοίρεια, μόσχεια, ὀρνίθεια, σὺν πολ-
λοῖς ἄρτοις τοῖς μὲν πυρίνοις τοῖς δὲ κριθί-
νοις.—32. ὁπότε δὲ τις φιλοφρονούμενός τῳ
βούλοιο προπιεῖν, εἶλεν ἐπὶ τὸν κρατῆρα,
ἐνθεν ἐπικύψαντα ἔδει ῥοφούντα πίνειν 15
ὡσπερ βοῦν. καὶ τῷ κωμάρχει ἐδίδοσαν
λαμβάνειν ὅ, τι βούλοιο. ὁ δὲ ἄλλο μὲν
οὐδὲν ἐδέχετο, ὅπου δὲ τινα τῶν συγγενῶν
ἴδοι, πρὸς ἑαυτὸν αἰεὶ ἐλάμβανε.—33. ἐπεὶ
δ' ἦλθον πρὸς Χειρίσοφον, κατελάμβανον 20
κάκεινους σκηνοῦντας ἐστεφανωμένους τοῦ
ξηροῦ χιλοῦ στεφάνοις, καὶ διακονοῦντας
Ἀρμενίους παῖδας σὺν ταῖς βαρβαρικαῖς στο-
λαῖς τοῖς παῖσιν ἐδείκνυσαν ὡσπερ ἐνεοῖς, ὅ
τι θεοὶ ποιεῖν.—34. ἐπεὶ δ' ἀλλήλους ἐφι- 25
λοφρονήσαντο Χειρίσοφος καὶ Ξενοφῶν, κοι-
νῇ δὴ ἀνθρώπων τὸν κωμάρχην διὰ τοῦ
περσίζοντος ἐρμηνέως τίς εἶπεν ἡ χώρα. ὁ δ'
ἔλεγεν ὅτι Ἀρμενία. καὶ πάλιν ἡρώτων τίνοι
οἱ ἵπποι τρέφονται. ὁ δ' ἔλεγεν ὅτι βασιλεῖ 30
δασμός τὴν δὲ πλησίον χώραν ἔφη εἶναι
Χάλυβας, καὶ τὴν ὁδὸν ἔφραζεν ἡ εἶη.—
35. καὶ αὐτὸν τότε μὲν ὄχων ἄγων Ξενο-
φῶν πρὸς τοὺς ἑαυτοῦ οἰκέτας, καὶ ἵππον
ὃν εἰλήφει παλαιότερον δίδωσι τῷ κωμάρχει 35
ἀναδρέψαντι καταδύσαι, ὅτι ἤκουεν αὐτὸν
ιερόν εἶναι τοῦ Ἥλιου, δεδιώς μὴ ἀποθάνῃ
ἐκεκάλωτο γὰρ ὑπὸ τῆς πορείας αὐτὸς δὲ
τῶν πόλων λαμβάνει, καὶ τῶν ἄλλων στρα-
τηγῶν [καὶ λοχαγῶν] ἔδωκεν ἑκάστῳ πῶ- 40
λον.—36. ἦσαν δ' οἱ ταύτη ἵπποι μείονες
μὲν τῶν Περσικῶν, θυμοειδέστεροι δὲ πολὺ.
ἐνταῦθα δὴ καὶ διδάσκει ὁ κωμάρχης περὶ
τοὺς πόδας τῶν ἵππων καὶ τῶν ὑποζυγίων
συχία περιελεῖν, ὅταν διὰ τῆς χιόνος ἄγω- 45
σιν ἄνευ γὰρ τῶν συκίων κατεδύοντο μέχρι
τῆς γαστροῦς.

1 расположенія указаль мѣсто, гдѣ было за-
рыто вино. Такимъ образомъ эту ночь всѣ
солдаты провели на квартирахъ среди изо-
блгнн во всемъ; старшину они держали
5 подъ карауломъ и дѣтей его не упустили
изъ виду. (30). На слѣдующій день Ксено-
фонть, взявъ съ собою старшину, отпра-
вился къ Хирисофу; гдѣ ему случилось
проходить черезъ деревню, онъ заходилъ
10 къ квартировавшимъ въ деревняхъ *солда-
тамъ* и повсюду заставаъ ихъ пирующими
и веселыми; нигдѣ не отпускали ихъ безъ
завтрака; (31) вездѣ заразъ подавали на
столъ баранину, козлятину, поросятину,
15 телятину, курятину со множествомъ пше-
ничнаго и ячменнаго хлѣба. (32). Когда
кто-либо изъ расположенія къ другому хо-
тѣлъ пить за его здоровье, то тащилъ его
къ сосуду, изъ котораго приходилось, на-
гнувшись, тянуть подобно быку. Старшинѣ
20 также предлагали брать что угодно, *однако*
онъ ничего не бралъ, но гдѣ видѣлъ
кого-нибудь изъ родственниковъ, всегда
бралъ съ собою. (33). Пришедши къ Хи-
рисофу, они застали и его солдатъ пирую-
щими на квартирахъ, въ вѣнкахъ изъ су-
хой травы; прислуживали имъ арменскіе
мальчнки въ варварскихъ нарядахъ; *слнны*
указывали имъ знаками, какъ глухонѣмымъ,
30 что нужно было дѣлать. (34). Хирисофъ
и Ксенофонть, поздоровавшись, вмѣстѣ
спросили старшину черезъ переводчика,
говоровшаго по персидски, что это за стра-
на? Тотъ отвѣчалъ, что Армения. Затѣмъ
35 онъ спросилъ, для кого кормятъ лошадей?
тотъ сказалъ, что въ данъ царю; сосѣднюю
страну онъ называлъ областью Халиновъ и
объяснилъ, какинъ путемъ идти туда.—
35. Тогда Ксенофонть отвелъ его къ его
семейству и подарилъ ему захваченнаго
имъ раньше коня съ тѣмъ, чтобы тотъ *хо-
рошенько* откормилъ его и принесъ въ жер-
тву: Ксенофонть слышалъ, что этотъ конь
былъ посвященъ Солину, и боялся, чтобы
онъ не палъ, такъ какъ изнуренъ былъ
40 походомъ.

Себѣ же взялъ онъ одного изъ моло-
дыхъ жеребцовъ и роздалъ по жеребцу
каждому стратигу [и лохагу]. — 36. Ло-
шадн мѣстной породы были меньше пер-
сидскихъ, но гораздо рѣзвѣе. При этомъ
старшина научилъ ихъ во время пути по

снѣгу обвязывать ноги лошадей и вьючныхъ животныхъ мѣшечками, такъ какъ безъ нихъ животныя вязли въ снѣгу по *самый* животъ.

Гл. 6, §§ 1—6.

1. Ἐπει δ' ἡμέρα ἦν ὀγδόη, τὸν μὲν 1 ἡγεμόνα παραδίδωσι Χειρισόφω, τοὺς δὲ οἰκίτας καταλείπει τῷ κωμάρχη, πλὴν τοῦ υἱοῦ τοῦ ἄρτι ἠβράσκοντος· τούτου δὲ Ἐπισθέναυ Ἀμφιπολίτη παραδίδωσι φυλάττειν, 5 ὅπως εἰ καλῶς ἠγήσασθαι, ἔχων καὶ τοῦτον ἄπιοι καὶ εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ εἰσεφόρησαν ὡς ἐδύναντο πλείστα, καὶ ἀναζεύξαντες ἐπορεύοντο.— 2. ἦγειτο δ' αὐτοῖς ὁ κωμάρχης λελυμένος διὰ χιόνος· καὶ ἦδη τε ἦν 10 ἐν τῷ τρίτῳ σταδίῳ, καὶ Χειρισόφος αὐτῷ ἐχαλεπάνθη ὅτι οὐκ εἰς κόμας ἠγάγευ. ὁ δ' ἔλεγεν ὅτι οὐκ εἶεν ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ. ὁ δὲ Χειρισόφος αὐτὸν ἐπαισε μὲν, ἔδησε δ' οὐ.— 3. ἐκ δὲ τούτου ἐκείνος τῆς νυκτός ἀποδράς ὤχετο καταλιπὼν τὸν υἱόν. τούτῳ γε δὴ Χειρισόφω καὶ Ξενοφῶντι μόνον διάφορον ἐν τῇ πορείᾳ ἐγένετο, ἢ τοῦ ἡγεμόνος κάκωσις καὶ ἀμέλεια...

4. Μετὰ τοῦτο ἐπορεύθησαν ἑπτὰ σταθ- 20 μούς ἀνά πέντε παρασάγγας τῆς ἡμέρας πρὸς τὸν Φάσιν ποταμόν, εὖρος πλεθριαῖον.— 5. ἐντεῦθεν ἐπορεύθησαν σταθμους δύο παρασάγγας δέκα· ἐπὶ δὲ τῇ εἰς τὸ πεδίον ὑπερβολῇ ἀπήντησαν αὐτοῖς Χά- 25 λυβες καὶ Τάοχοι καὶ Φασιανοί.— 6. Χειρισόφος δ' ἐπεὶ κατείδε τοὺς πολεμίους ἐπὶ τῇ ὑπερβολῇ, ἐπαύσατο πορευόμενος, ἀπέχων εἰς τριακοντα σταδίους, ἵνα μὴ κατὰ κέρας ἄγων πλησιάσῃ τοῖς πολεμίοις· πα- 30 ρήγγειλε δὲ καὶ τοῖς ἄλλοις παράγειν τοὺς λόγους, ὅπως ἐπὶ φάλαγγος γένοιτο τὸ στρατεύμα.

1. На восьмой день *Ксенофонтъ* передалъ проводника Хирисофу, а старшинъ оставилъ его семейство, за исключеніемъ сына, только что достигшаго возмужалости; этого послѣдняго онъ передалъ подъ охрану Амфиполиту Еписеену для того, чтобы *отецъ* получилъ его при уходѣ, если хорошо исполнить обязанность проводника. Въ домъ старшины нанесли какъ можно больше *всякихъ запасовъ* и, собравшись, двинулись *далее*.— 2. Старшина, шедшій не связаннымъ, указывалъ имъ дорогу по снѣгу. Уже на третьемъ переходѣ Хирисофъ разсердился на него за то, что онъ не привелъ *ихъ* въ деревни; тотъ отвѣчалъ, что въ этой мѣстности *деревенъ* вовсе нѣтъ. Хирисофъ побилъ его, но не связалъ.— 3. Послѣ этого старшина ночью бѣжалъ, оставивъ *своего* сына. Это *обстоятельство*, т. е. дурное обхожденіе съ проводникомъ и небрежность, были единственными поводомъ къ размолвкѣ между Ксенофонтомъ и Хирисофомъ во *все* время пути... 4. Послѣ этого прошли 7 переходовъ по 5 парасанговъ въ день, вдоль рѣки Фасида, шириною въ плееръ.— 5. Затѣмъ прошли въ 2 перехода 10 парасанговъ. При перевалѣ *черезъ горы* въ равнину встрѣтили ихъ Халивы, Таохп и Фасианы.— 6. Хирисофъ, увидѣвъ непріятеля на перевалѣ, остановился на разстояніи до 30 стадій для того, чтобы не подойти къ непріятелю фланговымъ строемъ; и послалъ остальнымъ приказъ подвести 35 свои отряды такъ, чтобы войско образовало фалангу.

§§ 22—27.

22. Ἐπειδὴ δὲ ἐδείπνησαν καὶ οὐκ ἐγένετο, οἱ μὲν ταχθέντες ὤχοντο, καὶ καταλαμβάνουσι τὸ ὄρος, οἱ δὲ ἄλλοι αὐτοῦ ἀνεπαύοντο. οἱ δὲ πολεμιοὶ ἐπεὶ ἤσθοντο τὸ ὄρος ἐχόμενον, ἐγρηγόρεσαν καὶ ἔκχον 5 πρὸς πολλὰ διὰ νυκτός.— 23. ἐπειδὴ δὲ ἡμέρα ἐγένετο, Χειρισόφος μὲν θυσάμενος ἦγε κατὰ τὴν ὁδόν, οἱ δὲ τὸ ὄρος καταλα-

22. Послѣ ужина, съ наступленіемъ ночи, отряженные *солдаты* ушли и заняли гору, остальные-же легли отдыхать на мѣстѣ. Непріятелю, замѣтивши, что гора занята, не спали всю ночь и жгли много костровъ.— 23. Съ наступленіемъ дня Хирисофъ принесъ жертву и повелъ войско по дорогѣ, а тѣ, которые заняли гору, двину-

βόντες κατὰ τὰ ἄκρα ἐπῆσαν.—24. τῶν δ' αὖ
πολεμίων τὸ μὲν πολὺ ἔμενον ἐπὶ τῇ ὑπερ-
βολῇ τοῦ ὄρους, μέρος δ' αὐτῶν ἀπῆντα
τοῖς κατὰ τὰ ἄκρα. πρὶν δὲ ὁμοῦ εἶναι τοὺς
πολλοὺς ἀλλήλοισι, συμμικγνύσιν οἱ κατὰ
τὰ ἄκρα, καὶ νικῶσιν οἱ Ἕλληνες καὶ διώ-
κουσιν.—25. ἐν τούτῳ δὲ καὶ οἱ ἐκ τοῦ
πεδίου οἱ μὲν πελτασταὶ τῶν Ἑλλήνων
δρόμῳ ἔθειον πρὸς τοὺς παρατεταγμένους,
Χειρίσοφος δὲ βάδην ταχὺ ἐφείπετο σὺν
τοῖς ὀπλίταις.—26. οἱ δὲ πολέμιοι οἱ ἐπὶ
τῇ ὁδῷ ἐπειδὴ τὸ ἄνω ἐώρων ἠττώμενον,
φεύγουσι καὶ ἀπέθανον μὲν οὐ πολλοὶ
αὐτῶν, γέρας δὲ πάμπόλλα ἐλήφθη· ἃ οἱ
Ἕλληνες τὰς μαχαίραις κόπτοντες ἀχρεῖα
ἐποίουν.—27. ὡς δ' ἀνέβησαν, θύσαντες καὶ
τρόπαιον στήσάμενοι κατέβησαν εἰς τὸ πε-
δίον, καὶ εἰς κόμας πολλῶν κάραθῶν γε-
μούσας ἤλθον.

лись (на неприятелей) по крутизнамъ.—
24. Главныя силы неприятелей стояли на
перевалѣ черезъ гору, а одна часть ихъ
двинулась на встрѣчу шедшимъ по крути-
знамъ. Прежде чѣмъ сошлись главныя силы,
бывшіе на крутизнахъ *отряды* вступили въ
схватку, въ которой Еллины одержали верхъ
и преслѣдовали *нужденныхъ*.—25. Въ
это время и въ долину еллинскіе пелта-
сты бросились бѣгомъ на стоявшихъ про-
тивъ нихъ *неприятелей*, а Хирисофъ съ
оплитами слѣдовалъ за ними скорымъ ша-
гомъ.—26. Неприятели, *стоявшие* на до-
рогѣ, увидѣвъ поражение *своего отряда*,
бѣжали на вершинѣ, также бросились
бѣжать; при этомъ были убиты немногіе
изъ нихъ, но было захвачено очень много
плетеныхъ щитовъ; Еллины рубили ихъ ме-
чами и *такимъ образомъ* дѣлали негод-
ными къ употребленію.—27. Возбравшись
на вершину, *Еллины* совершили жертво-
приношеніе и поставили трофей, а затѣмъ
спустились на равнину и вступили въ де-
ревни, изобиловавшія всякимъ добромъ.

Походъ чрезъ землю Таоховъ, Халиновъ и Скепловъ.

Гл. 7, §§ 1—4.

1. Ἐκ δὲ τούτων ἐπορεύθησαν εἰς 1
Ταόχους σταθμοὺς πέντε παρασάγγας
τριάκοντα· καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐπέλιπε χω-
ρία γὰρ ὄκουν ἰσχυρὰ οἱ Ταόχοι, ἐν οἷς καὶ
τὰ ἐπιτήδεια πάντα εἶχον ἀνακεκομισμέ-
νοι.—2. ἐπεὶ δ' ἀφίκοντο πρὸς χωρίον ὃ πό-
λιν μὲν οὐκ εἶχεν οὐδ' οἰκίας—συνεληλυ-
θότες δ' ἦσαν αὐτοῖς καὶ ἄνδρες καὶ γυ-
ναῖκες καὶ κτήνη πολλά—Χειρίσοφος μὲν
οὖν πρὸς τοῦτο προσέβαλλεν εὐθύς ἤκων
ἐπειδὴ δὲ ἡ πρώτη τάξις ἀπέκχμενεν, ἄλλη
προσῆλθε καὶ αὐτῆς ἄλλη· οὐ γὰρ ἦν ἀθρόοις
περιστῆναι, ἀλλὰ ποταμὸς ἦν κύκλῳ.—
3. ἐπειδὴ δὲ Ξενοφῶν ἦλθε σὺν τοῖς ὀπισ-
θοφύλαξι καὶ πελτασταῖς καὶ ὀπλίταις, ἐν
ταῦθα δὴ λέγει Χειρίσοφος, εἰς καλὸν ἤκε-
τε· τὸ γὰρ χωρίον ἀρετέον· τῇ γὰρ στρα-
τιᾷ οὐκ ἔστι τὰ ἐπιτήδεια, εἰ μὴ ληψόμεθα
τὸ χωρίον.—4. ἐνταῦθα δὴ κοινῇ ἐβουλεύ-
οντο· καὶ τοῦ Ξενοφῶντος ἐρωτῶντος τί τὸ
καλῶν εἶη εἰσελθεῖν εἶπεν ὁ Χειρίσοφος,
μία αὕτη πάροδος ἔστιν ἣν ὄρας· ὅταν δὲ
τις ταύτη περᾶται παριέναι, κυλίνδουσι λί-

1. Отсюда *Еллины* направились въ
землю Таоховъ и прошли въ 5 переко-
довъ¹⁾ 30 парасагговъ; *здесь* сталъ ощу-
щаться у нихъ недостатокъ провіанта,
потому что Таохи жили въ укрѣпленныхъ
мѣстахъ, гдѣ и хранили собранныя запасы
всякаго провіанта.—2. Когда *Еллины* по-
дошли къ одному мѣсту, которое *не пред-
ставляло собою* города и не имѣло строе-
ній, но въ которомъ собрались *тогда* муж-
чины и женщины со множествомъ скота,
Хирисофъ тотчасъ по прибытіи слѣдовалъ на
него нападеніе. Когда уставалъ первый
отрядъ, походилъ другой, затѣмъ третій:
многимъ *сразу* невозможно было окружить
его, такъ какъ кругомъ была рѣка.—
3. Когда пришелъ Ксенофонтъ съ арсергар-
домъ, пелтастами и оплитами, Хирисофъ
сказалъ: «Вы пришли какъ разъ встать:
это мѣсто *намъ* нужно взять, потому что,
если мы не возьмемъ его, у войска нѣтъ
продовольствія».—4. Тутъ они стали совѣ-
щаться; на вопросъ Ксенофонта, что имъ

1) 30 декабря 401 — 3 января 400 г. до Р. Хр.

θους ὑπὲρ ταύτης τῆς ὑπερχούσης πέτρας 1
 ὅς δ' ἂν καταληφθῆ, οὕτω διατίθεται. ἅμα
 δ' εἶδεις συντετριμμένους ἀνθρώπους καὶ
 σκέλη καὶ πλευράς.

1 мѣшаетъ войти туда, Хирисофъ отвѣчалъ:
 «Этотъ проходъ, который ты видишь,—един-
 ственный; а когда кто попытается пройти
 по нему, *неприятели* скатываютъ камни съ
 этой выдающейся скалы, и если кого за-
 дѣнуть, съ тѣмъ случается вотъ что». При
 этомъ онъ указалъ на солдатъ съ разби-
 тыми ногами и бедрами.

§§ 12—22.

12... Καὶ οὕτως αἰρούσι τὸ χωρίον. ὡς 1
 γὰρ ἅπας εἰσέδραμον, οὐδεὶς πέτρος ἄνω-
 θεν ἠνέχθη. — 13. ἐνταῦθα δὴ δεινὸν ἦν
 θέαμα. αἱ γὰρ γυναῖκες ῥίπτουσαι τὰ παι-
 δια εἶτα ἑαυτὰς ἐπικατερρίπτουν, καὶ οἱ 5
 ἄνδρες ὡσαύτως. ἐνταῦθα δὴ καὶ Αἰνείας
 Στυμφάλιος λοχαγὸς ἰδὼν τινα θέοντα ὡς
 ῥίφοντα ἑαυτὸν στολὴν ἔχοντα καλὴν ἐπι-
 λαμβάνεται ὡς κωλύσων (14) ὁ δὲ αὐτὸν 10
 ἐπισπᾶται, καὶ ἀμφότεροι ᾤχοντο κατὰ
 τῶν πετρῶν φερόμενοι καὶ ἀπέθανον. ἐν-
 τεῦθεν ἄνθρωποι μὲν πάνυ ὀλίγοι ἐλήφθη-
 σαν, βόες δὲ καὶ ὄνοι πολλοὶ καὶ πρόβατα.

15. Ἐντεῦθεν ἐπορεύθησαν διὰ Χαλύ- 15
 βων σταθμοὺς ἑπτὰ παρασάγγας πευτή-
 κοντα. οὗτοι ἦσαν ὧν διήλθον ἀλκιμώτα-
 τοι, καὶ εἰς χεῖρας ἦσαν. εἶχον δὲ θώρακας
 λινοῦς μέχρι τοῦ ἤτρου, ἀντὶ δὲ τῶν πε- 20
 ρύγων σπάρτα πυκνὰ ἐστραμμένα. — 16. εἶ-
 χον δὲ καὶ κνημίδας καὶ κράνη καὶ παρὰ
 τὴν ζώνην μαχαίριον ὅσον ζυγὴν Λακω-
 νικὴν, ᾧ ἔσφαττον ὧν κρατεῖν δύναιντο,
 καὶ ἀποτεμόντες ἂν τὰς κεφαλὰς ἔχοντες 25
 ἐπορεύοντο, καὶ ἦδον καὶ ἐχορευον ὅποτε οἱ
 πολέμοι αὐτοὺς ὀφείδαι ἐμελλον. εἶχον δὲ
 καὶ δόρυ ὡς πεντεκαίδεκα πήχεων μίαν 30
 λόγχην ἔχον. οὗτοι ἐνέμενον ἐν τοῖς πολι-
 μασι (17) ἐπεὶ δὲ παρέλθοιεν οἱ Ἕλληνες,
 εἶποντο αἱ μάχομενοι. ᾤχοντο δὲ ἐν τοῖς
 ὄχυροῖς, καὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐν τούτοις ἀνα- 35
 κικρομισμένοι ἦσαν ὥστε μηδὲν λαμβάνειν
 αὐτοῦθεν τοὺς Ἕλληνας, ἀλλὰ διετράφησαν
 τοῖς κτήνεσιν ἃ ἐκ τῶν Ταόχων ἔλαβον. —
 18. ἐκ τούτου οἱ Ἕλληνες ἀφίχοντο ἐπὶ 38
 τὸν Ἀρπασον ποταμὸν, εὖρος τεττάρων
 πλέδρων. ἐντεῦθεν ἐπορεύθησαν διὰ Σκυθη-
 νῶν σταθμοὺς τέτταρας παρασάγγας εἰκοσι
 διὰ πεδίου εἰς κώμας ἐν αἷς ἔμειναν ἡμέ-
 ρας τρεῖς καὶ ἐπισπίσαντο. — 19. ἐντεῦθεν 40
 διήλθον σταθμοὺς τέτταρας παρασάγγας
 εἰκοσι πρὸς πόλιν μεγάλην καὶ εὐδαίμονα
 καὶ οἰκουμένην ἣ ἐκαλεῖτο Γυρνιας. ἐκ
 ταύτης [τῆς χώρας] ὁ ἄρχων τοῖς Ἕλλησιν
 ἡγεμόνα πέμπει, ὅπως διὰ τῆς ἑαυτῶν πο-

12... Такимъ образомъ *Еллины* взяли
 это мѣсто. Разъ они ворвались туда, не
 было брошено сверху ни одного камня. —
 13. Тутъ представилось страшное зрѣлище:
 женщины стали бросать своихъ дѣтей съ
утесовъ и затѣмъ бросались сами; то-же 5
отлами и мужчины. Тутъ лохагъ Эней
 Стимфальскій, увидѣвъ, какъ одинъ чело-
 вѣкъ въ красивомъ платьѣ побѣждалъ съ
 намѣреніемъ броситься внизъ, схватилъ
 его, чтобы удержать; (14) но тотъ увлекъ
 его *за собою*, и оба они полетѣли со скалы
 и убились. *Такимъ образомъ* людей здѣсь
 было взято очень мало, но *за то* много 10
 воловъ, ословъ и овецъ. — 15. Оттуда про-
 шли черезъ *землю* Халивовъ въ 7 перехо-
 довъ 50 парасанговъ. Изъ всѣхъ *народовъ*,
 черезъ *земли* которыхъ *Еллины* проходили,
 это былъ самый мужественный и вступалъ
 въ рукопашную съ *Еллинами*. Халивы но- 15
 сили льняные панцири, *долодишние* до жи-
 вота, а вмѣсто оперенія къ *панцирямъ*
 были густо *прикрѣплены* крученые шнур-
 ки; (16) они носили также поножи и
 шлемы, а у пояса ножъ въ родѣ лаконскаго
 меча; имъ они рѣзали *всякаю*, кто попа- 20
 дался въ ихъ руки, отрѣзывали головы и
 съ ними шли дальше; когда *неприятель*
 могъ ихъ увидѣть, они пѣли и плясали. У
 нихъ были также копыя локтей въ 15 *длины*
 съ однимъ остриемъ. Они оставались въ сво-
 ихъ городкахъ, (17) а когда *Еллины* про-
 ходили мимо, то они преслѣдовали, посто-
 янно готовые къ бою. Жили они въ укрѣп- 25
 ленныхъ *мстахъ*, куда свезли и продо-
 вольствіе, такъ что *Еллины* здѣсь ничего
 не могли достать и питались *тѣмъ* скот-
 томъ, который взяли у Таоховъ. — 18. По-
 томъ *Еллины* пришли къ рѣкѣ Арпасу въ
 4 плеера ширины; а оттуда по землѣ Ски- 30
 оиновъ прошли въ 4 перехода 20 пара-
 санговъ по равнинѣ *и прибыли* въ деревни,
 въ которыхъ пробыли 3 дня и запаслись
 провіантомъ.

λεμίας χώρας ἄγοι αὐτούς. — 20. ἐλθὼν δ' 1
ἐκεῖνος λέγει ὅτι ἄξει αὐτούς πέντε ἡμε- 2
ρῶν εἰς χωρίον ὅθεν ὄψονται θάλατταν· εἰ 3
δὲ μὴ, τεθνάναι ἐπηγγείλατο. καὶ ἡγούμε- 4
νος ἐπειδὴ ἐνέβαλλεν εἰς τὴν [ἐαυτοῦ] πο- 5
λεμίαν, παρεκλείετο αἰθεῖν καὶ φθεῖρειν
τὴν χώραν· ὧ καὶ δῆλον ἐγένετο ὅτι τοῦ-
του ἕνεκεν συνέλθοι, οὐ τῆς τῶν Ἑλλήνων
εὐνοίας. — 21. καὶ ἀφικνοῦνται ἐπὶ τὸ ὄρος 6
τῆ πέμπτη ἡμέρᾳ· ὄνομα δὲ τῷ ὄρει ἦν 7
Θήλης. ἐπεὶ δὲ οἱ πρῶτοι ἐγένοντο ἐπὶ τοῦ 8
ὄρους, κραυγὴ πολλὴ ἐγένετο. — 22. ἀκού- 9
σας δὲ ὁ Ξενοφῶν καὶ οἱ ὀπισθοφύλακες
ῥηθήσαν ἔμπροσθεν ἄλλους ἐπιτίθεσθαι πο- 10
λεμίους· εἶποντο γὰρ ὀπισθεν οἱ ἐκ τῆς 11
καυμένης χώρας, καὶ αὐτῶν οἱ ὀπισθοφύ- 12
λακες ἀπέκτεινάν τε τινὰς καὶ ἐζώγησαν
ἐνέδραν ποιησάμενοι, καὶ γέρρα ἔλαβον δα- 13
σειῶν βοῶν ὠμοβοεῖα ἄμφι τὰ εἴκοσι.

§§ 25—27.

25. Ἐπεὶ δὲ ἀφίκοντο πάντες ἐπὶ τὸ ἄκ- 1
ρον, ἐνταῦθα δὴ περιέβαλλον ἀλλήλους καὶ 2
στρατηγούς καὶ λοχαγούς δακρύοντες. καὶ 3
ἐξαπίνης ὅτου δὴ παρεγγυήσαντος οἱ στρα- 4
τιῶτα φέρουσι λίθους καὶ ποιοῦσι κολωνόν 5
μέγαν. — 26. ἐνταῦθα ἀνέτιθεσαν δερμάτων
πλῆθος ὠμοβοεῶν καὶ βακτηρίας καὶ τὰ 6
αἰχμάλωτα γέρρα, καὶ ὁ ἡγεμὼν αὐτός τε 7
κατέτεμνε τὰ γέρρα καὶ τοῖς ἄλλοις διέχε- 8
λεύετο. — 27. μετὰ ταῦτα τὸν ἡγεμόνα οἱ 9
Ἕλληνες ἀποπέμπουσι δῶρα δόντες ἀπὸ 10
κοινοῦ ἵππον καὶ φιάλην ἀργυρᾶν καὶ
σκευὴν Περσικὴν καὶ δαρεικοὺς δεκά· ἦται 11
δὲ μάλιστα τοὺς δακτυλίους, καὶ ἔλαβε
πολλοὺς παρὰ τῶν στρατιωτῶν. κώμην δὲ 12
δείξας αὐτοῖς οὐ σκηνησοῦσι καὶ τὴν ὁδόν,
ἦν πορεύσονται εἰς Μάκρωνας, ἐπεὶ ἐσπέρα 13
ἐγένετο, ᾤχετο [τῆς νυκτός] ἀπιών.

25. Когда всё поднялись на вершину, 1
солдаты съ слезами на глазах обнимали 2
друг друга, стратиговъ и лохаговъ. И 3
вдруг по чьему-то распоряженію солдаты 4
натаскали камней и сложили большой кур- 5
ганъ; (26) на немъ положили множество 6
сырыхъ воловьихъ шкуръ, палки и взятыя 7
плетеные щиты; при чемъ проводникъ самъ 8
рубилъ ихъ и совѣтовалъ другимъ *отдать* 9
то-же. — 27. Послеъ этого Еллины отпустили 10
проводника *домой*, подаривъ ему изъ об- 11
щественныхъ средствъ коня, серебряную 12
чашу, персидское платье и 10 дариковъ; но 13
онъ больше всего просилъ перстней и на-
бралъ ихъ много у солдатъ. Указавъ имъ
деревню, гдѣ они могли-бы расположиться,
и дорогу, по которой имъ нужно пройти
въ *землю* Макроновъ, онъ съ наступле-
ніемъ вечера ушелъ домой.

V. 12: Post ὄρους vulgo legitur καὶ κρεττῶν τὴν θάλασσαν, quod omisit H. utpote ex § 24 explicationis causa additum.

1) 27 января 400 г.

ΠΟΧΟΔΉ ΧΡΕΖΉ ΖΕΜΪΟΥ ΜΑΚΡΩΝΩΝ ΔΟ ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΑ.

Γλ. 8, §§ 1—3.

1. Ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν οἱ Ἕλλη-
 νες διὰ Μακρῶνων σταδμοὺς τρεῖς παρα-
 σάγγας δέκα. τῇ πρώτῃ δὲ ἡμέρᾳ ἀφίκοιτο
 ἐπὶ τὸν ποταμὸν ὃς ὠρίζε τὴν τῶν Μα-
 κρῶνων καὶ τὴν τῶν Σκυθῶνων. — 2. εἶχον
 δ' ὑπὲρ δεξιῶν χωρίον οἶον χαλεπώτατον
 καὶ ἐξ ἀριστερᾶς ἄλλον ποταμὸν, εἰς ὃν
 ἐνέβαλλεν ὁ ὀρίζων, δι' οὗ ἔδει διαβῆναι.
 ἦν δὲ οὗτος δασύς δένδρεσι παχέσι μὲν οὐ,
 πυκνοῖς δὲ ταύτ' ἐπεὶ προσῆλθον οἱ Ἕλλη-
 νες ἕκοπτον, σπεύδοντες ἐκ τοῦ χωρίου ὡς
 τάχιστα ἐξελθεῖν. — 3. οἱ δὲ Μακρῶνες
 ἔχοντες γέρρα καὶ λόγχας καὶ τριχίνους
 χιτῶνας κατ' ἀντιπέραν τῆς διαβάσεως πα-
 ρεταγμένοι ἦσαν καὶ ἀλλήλοις διεκλεύ-
 οντο καὶ λίθους εἰς τὸν ποταμὸν ἔριπτον
 ἕξανούντο γὰρ οὐ οὐδ' ἔβλαπτον οὐδέν.

1. Отсюда Еллины прошли въ 3 пе-
 рехода 10 парасанговъ черезъ землю Ма-
 кроновъ. Въ первый-же день они дошли
 до рѣки, которая отдѣляла землю Махро-
 новъ отъ Скиѳиновъ.—2. Вправо отъ нихъ
 поднималась почти неприступная мѣст-
 ность, а налѣво текла другая рѣка, въ ко-
 торую впадала пограничная и чрезъ ко-
 торую имъ приходилось переправиться.
 10 Берега ея густо заросли не толстыми, но
 частыми деревьями. Подойдя къ рѣкѣ, Ел-
 лины стали рубить ихъ, торопясь какъ
 можно скорѣе выбраться изъ этой мѣст-
 ности.—3. Между тѣмъ Макроны съ пле-
 15 тенными щитами и копьями и въ волоса-
 ныхъ хитонахъ выстроились противъ мѣста
 переправы, ободряли другъ друга и бросали
 камни въ рѣку: до Еллиновъ камни не до-
 летали и не причиняли имъ никакого вреда.

§§ 6—9.

6. Οἱ δ' ἀπεκρίναντο "Οτι καὶ ὑμεῖς ἐπὶ
 τὴν ἡμετέραν χώραν ἔρχεσθε. λέγειν ἐκέ-
 λευον οἱ στρατηγοὶ ὅτι οὐ κακῶς γε ποιή-
 σοντες, ἀλλὰ βασιλεῖ πολεμήσαντες ἀπερ-
 γόμεθα εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ ἐπὶ θάλατταν
 βουλόμεθα ἀφικέσθαι. — 7. ἡρώτων ἐκεῖνοι
 εἰ δοῖεν ἂν τούτων τὰ πιστά. οἱ δ' ἔφρασαν
 καὶ δοῦναι καὶ λαβεῖν ἐθέλειν. ἐντεῦθεν δι-
 δόσαν οἱ Μακρῶνες βαρβαρικὴν λόγχην
 τοῖς Ἕλλησιν, οἱ δὲ Ἕλληνες ἐκεῖνοις Ἑλ-
 10 ληκὴν ταῦτα γὰρ ἔφρασαν πιστά εἶναι.
 θεοὺς δ' ἐπεμαρτύραντο ἀμφοτέροι. — 8. Με-
 τά δὲ τὰ πιστά εὐθύς οἱ Μακρῶνες τὰ
 δένδρα συνεζέκοπτον τὴν τε ὁδὸν ὠδο-
 ποῖον ὡς διαβιβῶντες ἐν μέσοις ἀναμε-
 15 μγμένοι τοῖς Ἕλλησι, καὶ ἀγορὰν οἶαν ἐδύ-
 ναντο παρῆχον, καὶ παρήγαγον ἐν τρισὶν
 ἡμέραις ἕως ἐπὶ τὰ Κόλχων ὄρια κατέστη-
 σαν τοὺς Ἕλληνας. — 9. ἐνταῦθα ἦν ὄρος
 μέγα καὶ ἐπὶ τούτου οἱ Κόλχοι παρατε-
 20 ταγμένοι ἦσαν. καὶ τὸ μὲν πρῶτον οἱ Ἕλ-
 ληνες ἀντιπαρετάξαντο φάλαγγα, ὡς οὕτως
 ἔχοντες πρὸς τὸ ὄρος ἔπειτα δὲ ἔδοξε τοῖς
 στρατηγοῖς βουλευέσθαι συλλεγεῖσιν ὅπως
 ὡς κάλλιστα ἀγωνιοῦνται.

6. [На вопросъ еллинскаго перевод-
 чика, почему Макроны желаютъ быть вра-
 гами Еллиновъ], они отвѣчали: «потому что
 и вы идете на нашу страну». Тогда стра-
 5 тиги велѣли передать Макронамъ, что «мы
 идемъ не съ цѣлью нанесенія вреда, а воз-
 вращаемся въ Елладу по окончаніи войны
 съ царемъ, и хотимъ добраться до моря».—
 7. Тѣ спросили, могутъ-ли Еллины дать въ
 10 этомъ клятву. Еллины отвѣчали, что они
 согласны обмѣняться клятвами. Тогда
 Макроны даютъ Еллинамъ варварское
 копье, а Еллины имъ — еллинское: въ
 этомъ, по словамъ Макроновъ, состояла
 15 клятва; обѣ стороны при этомъ призвали
 боговъ въ свидѣтели.—8. По заключеніи
 договора Макроны тотчасъ стали помо-
 гать Еллинамъ рубить деревья и прокла-
 дывать дорогу для переправы, при чемъ со-
 20 вершенно смѣшались съ Еллинами; про-
 давали продовольствіе, какое могли, и про-
 возжали впродолженіе трехъ дней, пока не
 довели Еллиновъ до предѣловъ Колховъ.—
 9. Тамъ была большая гора, и на ней вы-
 25 строились Колхи. Еллины сначала выстрои-

V. 19—20: ita legitur in C. pr.: προσβατόν δὲ additur in C. cum reliquis; quae verba omisit Hug conl. § 10 ubi de eodem monte dicitur: τῇ μὲν ἄνοδον τῇ δὲ εὐδοον εὐρήσομεν τὸ ὄρος.

лись было противъ *непріятеля* фалангой, чтобы такимъ образомъ взойти на гору; но потому стратиги рѣшили собраться и посоветоваться, какимъ образомъ лучше всего дать сраженіе.

§§ 16—24.

16. Ἐκ τούτου παρηγγύησαν οἱ στρα-
τηγοὶ εὐχεσθαι· εὐχόμενοι δὲ καὶ παιανί-
σαντες ἐπορεύοντο. καὶ Χειρίσοφος μὲν καὶ
Ξενοφῶν καὶ οἱ σὺν αὐτοῖς πελτασταὶ τῆς
τῶν πολεμίων φάλαγγος ἔξω γεόμενοι ἐπο-
ρεύοντο. — 17. οἱ δὲ πολέμιοι ὡς εἶδον αὐ-
τούς, ἀντιπαρὰθέοντες οἱ μὲν ἐπὶ τὸ δεξιὸν
οἱ δὲ ἐπὶ τὸ εὐώνυμον διεσπάρσθησαν, καὶ
πολὺ τῆς αὐτῶν φάλαγγος ἐν τῷ μέσῳ κε-
νὸν ἐποίησαν. — 18. οἱ δὲ κατὰ τὸ Ἀρκαδικὸν
πελτασταὶ, ὧν ἦρχεν Αἰσχίνης ὁ Ἀκαρναν,
νομίσαντες φεύγειν ἀνακραγόντες ἔθειον·
καὶ οὗτοι πρῶτοι ἐπὶ τὸ ὄρος ἀναβαίνουσι·
συνερείπετο δὲ αὐτοῖς καὶ τὸ Ἀρκαδικὸν
ὀπλιτικόν, ὧν ἦρχε Κλεάνωρ ὁ Ὀρχομέ-
νιος. — 19. οἱ δὲ πολέμιοι, ὡς ἤρξαντο θεῖν,
οὐκέτι ἔστησαν, ἀλλὰ φυγῇ ἄλλος ἄλλη
ἐτρόπετο. οἱ δὲ Ἕλληνας ἀναβάντες ἐστρα-
τοπεδεύοντο ἐν πολλαῖς κόμμασι καὶ τάπι-
τῆδαια πολλὰ ἐχούσαις. — 20. καὶ τὰ μὲν
ἄλλα οὐδὲν ὅ, τι καὶ ἐθαύμασαν· τὰ δὲ
σημῆν πολλὰ ἦν αὐτόθι, καὶ τῶν κηρίων
ὅσοι ἔφαγον τῶν στρατιωτῶν πάντες ἀφρο-
νές τε ἐγίνοντο καὶ ἤμουν καὶ κάτω διε-
χώρει αὐτοῖς καὶ ὀρθός οὐδεὶς ἐδύνατο
ἵστασθαι, ἀλλ' οἱ μὲν ὀλίγον ἐδηδοκότες
σφόδρα μεθύουσιν ἐφικεσαν, οἱ δὲ πολὺ μαι-
νομένοις, οἱ δὲ καὶ ἀποθνήσκουσιν. —
21. ἔκειντο δὲ οὕτω πολλοὶ ὥσπερ τροπῆς
γεγενημένης, καὶ πολλὴ ἦν ἀθυμία. τῆ δ'
ὑστεραία ἀπέθανε μὲν οὐδεὶς, ἀμφὶ δὲ τὴν
αὐτὴν πως ὥραν ἀνεφρόνουσι· τρίτῃ δὲ καὶ
τετάρτῃ ἀνίσταντο ὥσπερ ἐκ φαρμακοπο-
σίας.

22. Ἐντεῦθεν δ' ἐπορεύθησαν δύο σταθ-
μοὺς παρασάγγας ἑπτὰ, καὶ ἦλθον ἐπὶ θά-
λατταν εἰς Τραπεζοῦντα πόλιν Ἑλληνίδα
ἀικουμένην ἐν τῷ Εὐξείνῳ Πόντῳ Σινοπέων
ἀποικίαν ἐν τῇ Κόλχων χώρᾳ. ἐνταῦθα
ἔμειναν ἡμέρας ἀμφὶ τὰς τριάκοντα ἐν ταῖς
τῶν Κόλχων κόμμασι. — 23. κἀντεῦθεν ὀρμώ-
μενοι ἐλήζοντο τὴν Κολχίδα. ἀγορὰν δὲ
παρεῖχον τῷ στρατοπέδῳ Τραπεζοῦντιοι,

1 16. [Послѣ того какъ войско выстрои-
лось по новому плану,] стратиги приказали
совершить молитву; помолившись и про-
пѣвъ пѣанъ, Еллины выступили; *при этомъ*
5 Хирисофъ и Ксенофонтъ со своими пел-
тастами шли вѣдъ линіи непріятелей.—
17. Непріятели, увидѣвъ ихъ, стали *съ своєю*
очередью оббѣгать ихъ, одни на правый флангъ,
другіе на лѣвый, и *такимъ образомъ* раз-
10 дѣлились, такъ что въ серединѣ ихъ фа-
ланги образовался значительный промежу-
токъ. — 18. Пелтасты аркадскаго отряда,
которыми начальствовалъ акарнавецъ
Эскинъ, приняли *ихъ движеніе* за бѣгство
и съ крикомъ бросились впередъ. *Такимъ*
15 *образомъ* они первые взойшли на гору; за
ними слѣдовала и аркадская тяжелая пѣ-
хота подъ начальствомъ орхоменца Кле-
анора. — 19. Непріятели, разъ бросившись
20 бѣжать, уже не останавливались и спаса-
лись бѣгствомъ вразсыпную. Поднявшись
на горы, Еллины расположились во многихъ
деревняхъ, избилывавшихъ провіантомъ.—
20. Вообще здѣсь не было ничего особенно
25 замѣчательнаго, но было много ульевъ; всѣ
солдаты, которые поѣли сотовъ, лишились
сознанія, страдали рвотой и поносомъ и
никто не могъ держаться прямо *на ногахъ*;
тѣ, которые съѣли немного, похожи были
30 на сильно опьянѣвшихъ, а съѣвшіе много
казались сумасшедшими, нѣкоторые даже
умирающими.—21. Многие лежали въ такомъ
видѣ, какъ будто послѣ пораженія, и *всѣ*
очень упали духомъ. Но на слѣдующій
день ни одинъ не умеръ, и около того-же
часа [въ который накануне бѣли медъ]
больные стали приходить въ себя, а на
третій и на четвертый день вставали, какъ
будто послѣ отравы зельемъ.—22. Отсюда
Еллины прошли въ 2 перехода 7 парасан-
говъ и пришли къ морю въ еллинскій го-
родъ Трапезунтъ, колонію Синопейцевъ
при Понтѣ Евксинскомъ въ странѣ Кол-

V. 10: οἱ δὲ κατὰ τὸ Ἀρκαδικὸν πελτασταὶ C. pr.: ἰδόντες δὲ αὐτοὺς διχάζοντες οἱ κατὰ τὸ
A. π. C. cum rel. (vulg., Dind., nisi quod διαχάζοντες, cum Schneidero scribunt). Additamentum
ἰδόντες — διχάζοντες om. Hug.

καὶ ἐδέξαντό τε τοὺς Ἕλληνας καὶ ξένα ἔδωσαν βούς καὶ ἄλφιτα καὶ οἶνον.—24. συνεπράττοντο δὲ καὶ ὑπὲρ τῶν πλησίον Κόλχων τῶν ἐν τῷ πεδίῳ μάλιστα οἰκούντων, καὶ ξενία καὶ παρ' ἐκείνων ἦλθον βόες.

1 ховъ. Здѣсь они пробыли около 30 дней въ колхійскихъ деревняхъ, и (23) отсюда совершали опустошительные набѣги на Колхиду. Жители Трапезунта продавали войску продовольствіе, приняли Елминовъ дружелюбно и въ видѣ гостинцевъ дали имъ быковъ, ячменной муки и вина.—24. Они также ходатайствовали за сосѣднихъ Колховъ, преимущественно жившихъ на равнинѣ; отъ этихъ *послѣднихъ* также въ гостинець были приведены быки.

Кн. V: 1. Набѣгъ на Землю Дриловъ.

Гл. 2, §§ 1—6.

1. Ἐπεὶ δὲ τὰ ἐπιτήδεια οὐκέτι ἦν λαμβάνειν ὥστε ἀπαυθημερίζειν ἐπὶ τὸ στρατόπεδον, ἐκ τούτου λαβῶν Ξενοφῶν ἡγεμόνας τῶν Траπεζουντίων ἐξάγει εἰς Δρίλας τὸ ἡμισυ τοῦ στρατεύματος, τὸ δὲ ἡμισυ κατέλιπε φυλάττειν τὸ στρατόπεδον οἱ γὰρ Κόλχοι, ἅτε ἐκπεπτωκότες τῶν οἰκῶν, πολλοὶ ἦσαν ἄνδρῳοι καὶ ὑπερεκδήντο ἐπὶ τῶν ἄκρων.—2. οἱ δὲ Траπεζούνται ὁπόθεν μὲν τὰ ἐπιτήδεια ράδιον ἦν λαβεῖν οὐκ ἦγον φίλοι γὰρ αὐτοῖς ἦσαν εἰς δὲ τοὺς Δρίλας προθύμως ἦγον, ὅφ' ὧν κακῶς ἐπασχον, εἰς χωρία τε ὄρενά καὶ δύσβατα καὶ ἀνθρώπους πολεμικωτάτους τῶν ἐν τῷ Πόντῳ.

1. Когда уже нельзя было доставать провіантъ такъ *близко*, чтобы въ тотъ-же день возвращаться въ лагерь, Ксенофонтъ взялъ у трапезунтянъ проводниковъ и повелъ половину войска въ землю Дриловъ; а другую половину оставилъ для охраны лагеря, въ виду того, что Колхи, выгнанные изъ своихъ жилищъ, собрались въ большомъ числѣ и засѣли на вершинахъ горъ.—2. Трапезунтскіе проводники не вели *Елминовъ* туда, откуда легко было-бы достать провіантъ, потому что были въ дружбѣ съ жителями *такихъ мѣстностей*, но охотно повели въ страну обижавшихъ ихъ Дриловъ, — въ горныя и непроходимыя мѣстности и *противъ* самаго воинственнаго изъ припонтійскихъ племенъ.—3. Когда Елмины появились въ горной странѣ, Дрилы стали поджигать и покидать всѣ деревни, которыя, по ихъ мнѣнію, могли быть взяты *врагами*; *потому* здѣсь ничего нельзя было достать кромѣ *развѣ* свиньи, быка или какого-нибудь другаго животнаго, спасагося отъ огня. Одно укрьіеніе было у нихъ главнымъ пунктомъ; въ него-то и собрались *теперь* всѣ *они*. Ово было окружено очень глубокимъ оврагомъ, и доступъ къ нему былъ труденъ.—4. Пелтасты, опередившіе охлантовъ на 5 или 6 стадій, перешли *этомъ* оврагъ и, увидѣвъ множество овецъ и другаго имущества, сдѣлали приступъ къ укрьіенію. За ними слѣдовало много копьеносцевъ, отправившихся за провіантомъ; такъ что перешедшихъ *оврагъ* оказалось до 1000 человекъ.—5. Но такъ

3. Ἐπεὶ δὲ ἦσαν ἐν τῇ ἄνω χώρᾳ οἱ Ἕλληνες, ὅποια τῶν χωρίων τοῖς Δρίλαις ἀλώσιμα εἶναι ἐδόκει ἐμπιπράντες ἀπῆσαν καὶ οὐδὲν ἦν λαμβάνειν εἰ μὴ ὕς ἢ βούς ἢ ἄλλο τι κτήνος τὸ πῦρ διαπεφευγός ἐν δὲ τῇ χωρίον μητρόπολις αὐτῶν εἰς τοῦτο πάντες συνερρηχέσαν. περὶ δὲ τοῦτο ἦν χαράδρα ἰσχυρῶς βαθεῖα, καὶ πρόσοδοι χαλεπαὶ πρὸς τὸ χωρίον.—4. οἱ δὲ πελτασταὶ προδραμόντες στάδια πέντε ἢ ἕξ τῶν ὀπλιτῶν, διαβάντες τὴν χαράδραν, ὄρωντες πρόβατα πολλὰ καὶ ἄλλα χρήματα προσέβαλλον πρὸς τὸ χωρίον συνείποντο δὲ καὶ δορυφόροι πολλοὶ οἱ ἐπὶ τὰ ἐπιτήδεια ἐξωρμημένοι ὥστε ἐγένοντο οἱ διαβάντες [πλείους ἢ] εἰς χιλίους ἀνθρώπους.—5. ἐπεὶ δὲ μαχόμενοι οὐκ ἐδύναντο λαβεῖν τὸ χωρίον, καὶ γὰρ τάφρος ἦν περὶ αὐτὸ εὐρεῖα ἀναβεβλημένη καὶ σκόλοπες ἐπὶ τῆς ἀναβολῆς καὶ τύρσεις πυκναὶ ξύλιναι πεποιημένα, ἀπίεναὶ δὲ ἐπεχειροῦν οἱ δὲ ἐπέ-

V. 31: [πλείους ἢ] εἰς χιλίους ἀνθρώπους Hng partim ex Hertleinii coniectura: plerique codd. praebent πλείους ἢ δισχιλίους aut πλείους ἢ εἰς δισχιλίους, unde adparet eis et dis in archetypo varias lectiones fuisse.

κειντο αὐτοῖς. — 6. ὡς δὲ οὐκ ἐδύναντο ἀποτρέχειν, ἦν γὰρ ἐφ' ἑνὸς ἢ κατὰβασις ἐκ τοῦ χωρίου εἰς τὴν χαράδραν, πέμπουσι πρὸς Ξενοφῶντα· ὁ δὲ ἠγείτο τοῖς ὀπλίταις.

1 какъ съ боя они не могли взять укрѣпленія, потому что кругомъ его былъ проведенъ широкій ровъ, на насыпи котораго были *натыканы* колья и было выстроено множество деревянныхъ башенъ, то они стали думать объ отступленіи; но *неприятели* панали на нихъ съ *тылу*. — 6. Не имѣя возможности спастись бѣгствомъ, такъ какъ спускаться съ укрѣпленія въ оврагъ можно было только по одиночѣ, — они посылають *вѣстника* къ Ксенофонту, который велъ оплнтовъ.

§§ 20—27.

20. Ὁ δὲ Ξενοφῶν καὶ οἱ λοχαγοὶ ἐσκόπουεν εἰ οἷόν τε εἶη τὴν ἄκραν λαβεῖν· ἦν γὰρ οὕτως σωτηρία ἀσφαλής, ἄλλως δὲ πάνυ χαλεπὸν ἐδόκει εἶναι ἀπελθεῖν σκοπούμενοις δὲ αὐτοῖς ἐδοξε παντάπασιν ἀνάλωτον εἶναι τὸ χωρίον. — 21. ἐνταῦθα παρεσκευάζοντο τὴν ἄφοδον, καὶ τοὺς μὲν σταυρούς ἕκαστοι τοὺς καθ' αὐτοὺς διήρουν, καὶ τοὺς ἀχρεῖους καὶ φορτία ἔχοντας ἐξεπέμποντο καὶ τῶν ὀπλιτῶν τὸ πλῆθος κατὰλιπόντες οἱ λοχαγοὶ οἷς ἕκαστος ἐπίστευεν. — 22. ἐπεὶ δὲ ἤρξαντο ἀποχωρεῖν, ἐπεξέθεον ἐνδοθεν πολλοὶ γέρρα καὶ λογχοὺς ἔχοντες καὶ κνημίδας καὶ κράνη Παφλαγονικά, καὶ ἄλλοι ἐπὶ τὰς οἰκίας ἀνέβαινον τὰς ἔνθεν καὶ ἔνθεν τῆς εἰς τὴν ἄκραν φερούσης ὁδοῦ. — 23. ὥστε οὐδὲ διώκειν ἀσφαλὲς ἦν κατὰ τὰς πύλας τὰς εἰς τὴν ἄκραν φερούσας, καὶ γὰρ ζύλα μεγάλα ἐπερρίπτουν ἄνωθεν, ὥστε χαλεπὸν ἦν καὶ μένειν καὶ ἀπιέναι καὶ ἡ νύξ φοβερά ἦν ἐπιούσα. — 24. μαχομένων δὲ αὐτῶν καὶ ἀπορουμένων θεῶν τις αὐτοῖς μηχανὴν σωτηρίας δίδωσιν. ἐξαπίνης γὰρ ἀνέλαμψεν οἰκία τῶν ἐν δεξιᾷ οὔτου δὴ ἐνάψαντος. ὡς δ' αὕτη συνέπιπτεν, ἔφευγον οἱ ἀπὸ τῶν ἐν δεξιᾷ οἰκιῶν. — 25. ὡς δὲ ἔμαθεν ὁ Ξενοφῶν τοῦτο παρὰ τῆς τύχης, ἐνάπτειν ἐκέλευε καὶ τὰς ἐν ἀριστερᾷ οἰκίας, αἱ ζύλιναί ἦσαν, ὥστε καὶ ταχὺ ἐκάνοντο. ἔφευγον οὖν καὶ οἱ ἀπὸ τούτων τῶν οἰκιῶν. — 26. οἱ δὲ κατὰ τὸ στόμα δὴ ἔτι μόνον ἐλύπουσαν καὶ δῆλοι [ἦσαν] ὅτι ἐπικείσονται ἐν τῇ ἐξόδῳ τε καὶ καταβάσει. ἐνταῦθα παραγγέλλει φέρειν ζύλα ὅσοι ἐτύγχανον ἔξω ὄντες τῶν βελῶν εἰς τὸ μέσον αὐτῶν καὶ τῶν πολεμίων. ἐπεὶ δὲ ἰκανὰ ἦδη ἦν, ἐνήψαν ἐνήπτον δὲ καὶ τὰς παρ' αὐτὸ τὸ χαράκωμα οἰκίας, ὅπως οἱ πολεμιοὶ ἀμφὶ ταῦτα ἔχοιεν. — 27. οὕτω μάλιστα ἀπῆλθον

1 20. Ксенофонтъ съ лохагами сталл 1
обсуждать, можно-ли взять вершину, такъ
какъ въ этомъ состояла *ихъ* твердая *на-*
дежда на спасеніе, а иначе отступленіе
5 представлялось весьма труднымъ. Послѣ
обоужденія они рѣшили, что укрѣпленія
никакъ не возможно взять. — 21. Тогда
они стали готовиться къ отступленію и
начали разбирать частоколь, каждый свою
часть; *солдатъ* неспособныхъ и занятыхъ
багажемъ, а также п большую часть оплн-
товъ лохаги отослали, оставивъ *только*
тѣхъ, на которыхъ каждый *особенно* по-
лагался. — 22. Когда *они* начали отступать,
изъ крѣпости выбѣжало множество *неприя-*
телей съ плетеными щитами и копьями,
въ поножахъ и пафлаговскихъ шлемахъ;
другіе взбирались на *крыши* домовъ, рас-
положенныхъ по обѣ стороны улицы, ве-
дущей на вершину, (23) такъ что не безо-
пасно было даже преслѣдовать до воротъ,
ведущихъ на вершину, потому что *враги*
сверху бросали большія бревна. Такимъ
образомъ опасно было и оставаться, и от-
ступать; наступавшая ночь еще болѣе
усиливала страхъ. — 24. Но среди сраженія
и затруднительнаго положенія *Елиновъ*
нѣкій богъ указалъ имъ средство къ спа-
сенію: внезапно на правой сторонѣ заго-
рѣлся домъ, незвѣстно кѣмъ подожен-
ный; когда онъ рухнулъ, *враги* бросились
бѣжать изъ домовъ на правой сторонѣ. —
25. Когда Ксенофонтъ, благодаря случаю,
узналъ объ этомъ, онъ приказалъ зажечь
дома и на лѣвой сторонѣ; дома были деревян-
ные и поэтому быстро загорались. Тогда *вра-*
ги убѣжали и съ этихъ домовъ. — 26. *Теперь*
пугали *Елиновъ* только тѣ, которые были
у входа и имѣли очевидное намѣреніе на-

ἀπὸ τοῦ χωρίου, πῦρ ἐν μέσῳ ἑαυτῶν καὶ τῶν πολεμίων ποιησάμενοι. καὶ κατακύθη πᾶσα ἡ πόλις καὶ αἱ οἰκίαι καὶ αἱ τύρσεις καὶ τὰ σταυρώματα καὶ τᾶλλα πάντα πλην τῆς ἀκρας.

1 часть на нихъ при выходѣ и при спускѣ въ оврагъ. Тогда *Ксенофонтъ* приказываетъ тѣмъ солдатамъ, которые были вѣнъ выстрѣловъ, сносить бревна на середину между своими и непріятелями; когда эти бревна набралось достаточное количество, они зажгли ихъ, а также стали зажигать и дома, находившіеся около самаго вала, съ дѣлюю привлечь на нихъ вниманіе непріятеля.—27. Такимъ образомъ имъ удалось, хотя съ трудомъ, отступитъ отъ укрѣпленія, благодаря разведенному по срединѣ между ними и непріятелями огню. Весь городъ сгорѣлъ: дома, башни, палисады и все остальное, за исключеніемъ укрѣпленія.

Гл. 3, §§ 1—2.

1. Ἐπεὶ δὲ οὔτε Χειρίσοφος ἦκεν οὔτε πλοῖα ἱκανά ἦν οὔτε τὰ ἐπιτηδεῖα ἦν λαμβάνειν ἔτι, ἐδόκει ἀπιτέον εἶναι. . . — 2. καὶ ἔρχοντο πορευόμενοι εἰς Κερασούντα πρῶταισι πόλιν Ἑλληνίδα ἐπὶ θαλάττῃ Σινοπέων ἀποικον ἐν τῇ Κολχίδι χώρᾳ.

1. Такъ какъ Хирисофъ не возвращался, не было достаточнаго количества кораблей, и больше нельзя было доставать продовольствія, то рѣшено было выступить. . . 2. Отправившись въ путь, они на третій день пришли въ елливскій приморскій городъ Керасунтъ, основанный Синопейцами въ Колхидѣ.

2. Походъ черезъ землю Моссиниковъ.

Кн. 5, кн. 4, §§ 1—3 и 8.

1. Ἐκ Κερασούντος δὲ κατὰ θάλατταν μὲν ἐκομίζοντο οἵπερ καὶ πρόσθεν, οἱ δὲ ἄλλοι κατὰ γῆν ἐπορεύοντο. — 2. ἐπεὶ δὲ ἦσαν ἐπὶ τοῖς Μοσσυνοίκων ὄροις, πέμπουσιν εἰς αὐτοὺς Τιμησίθεον τὸν Τραπεζούντιον πρόξενον ὄντα τῶν Μοσσυνοίκων, ἐρωτῶντας πότερον ὡς διὰ φιλίας ἢ διὰ πολεμίας πορεύσονται τῆς χώρας. οἱ δὲ εἶπον ὅτι οὐ διήσοιεν ἐπίστευον γὰρ τοῖς χωρίοις. — 3. ἐντεῦθεν λέγει ὁ Τιμησίθεος ὅτι πολέμιοι τούτοις εἰσὶν οἱ ἐκ τοῦ ἐπέχεινα. καὶ ἐδόκει καλέσαι ἐκείνους, εἰ βούλοιντο συμμαχίαν ποιήσασθαι· καὶ πεμφθεὶς ὁ Τιμησίθεος ἦκεν ἄγων τοὺς ἄρχοντας. . .

1. Изъ Керасунта моремъ ѣхали тѣ-же, что и раньше, а прочіе шли сухимъ путемъ.—2. Придя къ предѣламъ Моссиниковъ, они послали къ нимъ трапезунтца Тимиснеея, бывшаго кунакомъ Моссиниковъ, съ вопросомъ, будутъ-ли они во время похода черезъ ихъ землю друзьями или врагами. Тѣ, надѣясь на свои укрѣпленія, отвѣчали, что не пропустятъ ихъ.—3. Тогда Тимиснеей заявля *Еллинамъ*, что жители слѣдующей области находятся во враждѣ съ этими *Моссиниками*; поэтому рѣшено было пригласить тѣхъ, не пожелаютъ-ли они заключить союзъ. Посланный къ нимъ Тимиснеей привелъ съ собою ихъ начальниковъ. . .

8. ἀπεκρίνατο ὁ ἄρχων τῶν Μοσσυνοίκων ὅτι καὶ βούλοιντο ταῦτα καὶ δέχοιντο τὴν συμμαχίαν.

8. Предводитель Моссиниковъ отвѣчалъ, что они согласны и принимаютъ союзъ.

§§ 11—17.

11. Ἐπὶ τούτοις πιστὰ δόντες καὶ λα- 1
βόντες ᾤχοντο. καὶ ἦκον τῆ ὑστερηία ἄγον-
τες τριακόσια πλοῖα μονόξυλα καὶ ἐν
ἐκάστῳ τρεῖς ἄνδρας, ὧν οἱ μὲν δύο ἐκβάν-
τες εἰς τὰξιν ἔθεντο τὰ ὄπλα, ὁ δὲ εἰς ἐνέ-
μενε. — 12. καὶ οἱ μὲν λαβόντες τὰ πλοῖα
ἀπέπλευσαν, οἱ δὲ μένοντες ἐξετάζαντο
ὡδε. ἔστησαν ἀνά ἑκατὸν μάλιστα οἶον
χοροὶ ἀντιστοιχοῦντες ἀλλήλοις, ἔχοντες
γέρον πάντες λευκῶν βοῶν δασέα, εἰκασ- 10
μένα κίττου πετάλω, ἐν δὲ τῆ δεξιᾷ παλ-
τὸν ὡς ἐξπηχυ, ἔμπροσθεν μὲν λόγχην
ἔχον, ἔμπροσθεν δὲ τοῦ ξύλου σφαιροειδές. —
13. χιτωνίσκουσ δὲ ἐνεδεδύκεσαν ὑπὲρ γο-
νάτων, πάχος ὡς λινοῦ στρωματοδέσμου, 15
ἐπὶ τῆ κεφαλῇ δὲ κράνη σκυτῖνα οἰάπερ
τὰ Παφλαγονικά, κροῦβύλον ἔχοντα κατὰ
μέσον, ἐγγύτατα τιαροειδῆ εἶχον δὲ καὶ
σαγάρεις σιδηράς. — 14. ἐντεῦθεν ἐξῆρχε
μὲν αὐτῶν εἰς, οἱ δὲ ἄλλοι ἅπαντες ἐπο- 20
ρεύοντο ἄδοντες ἐν ῥυθμῷ, καὶ διελθόντες
διὰ τῶν τάξεων καὶ διὰ τῶν ὄπλων τῶν
Ἑλλήνων ἐπορεύοντο εὐθύς πρὸς τοὺς πο-
λεμίοις ἐπὶ χωρίον ὃ ἐδόκει ἐπιμαχώτατον
εἶναι. — 15. ὡκεῖτο δὲ τοῦτο πρὸ τῆς πό- 25
λεως τῆς Μητροπόλεως κκαλουμένης αὐτοῖς
καὶ ἐχούσης τὸ ἀκρότατον τῶν Μοσσυνοί-
κων. καὶ περὶ τούτου ὁ πόλεμος ἦν· οἱ γὰρ
αἰεὶ τοῦτ' ἔχοντες ἐδόκουν ἐγκρατεῖς εἶναι
καὶ πάντων Μοσσυνοίκων, καὶ ἔφασαν τού- 30
τους οὐ δικαίως ἔχειν τοῦτο, ἀλλὰ κοινὸν
ὄν καταλαβόντας πλεονεκτεῖν. — 16. εἶποντο
δ' αὐτοῖς καὶ τῶν Ἑλλήνων τινές, οὐ ταχ-
θέντες ὑπὸ τῶν στρατηγῶν, ἀλλὰ ἀρπαγῆς
ἐνεκεν. οἱ δὲ πολέμιοι προσόντων τῶσ μὲν 35
ἡσύχαζον ἐπεὶ δ' ἐγγὺς ἐγένοντο τοῦ χω-
ρίου, ἐκδοραμόντες τρέπονται αὐτούς, καὶ
ἀπέκτειναν συχνούς τῶν βαρβάρων καὶ τῶν
συναναβάντων Ἑλλήνων τινάς, καὶ ἐδίωκον
μέχρι οὐ εἶδον τοὺς Ἑλληνας βοηθοῦντας. — 40
17. εἶτα δὲ ἀποτραπόμενοι ᾤχοντο, καὶ
ἀποτεμόντες τὰς κεφαλὰς τῶν νεκρῶν ἐπε-
δείκνυσαν τοῖς Ἑλλησι καὶ τοῖς ἑαυτῶν
πολεμίοις, καὶ ἅμα ἐχόρευον νόμῳ τι-
ᾄδοντες.

11. Обмѣнявшись клятвами съ *Еллино-*
ми, *Моссиники* ушли и на другой день
явились съ 300 лодокъ-однодеревоекъ, изъ
коихъ въ каждой сидѣло по три человекъ;
5 по двое изъ нихъ выходили и становились
въ строй, а одинъ оставался въ *лодкѣ*. —
12. Эти послѣднiе съ лодками отплыли на-
задъ, а оставшіеся построились *въ ряды*
слѣдующимъ образомъ: они стали по сот-
нямъ, не больше, одни противъ другихъ
подобно хорамъ; у всѣхъ были плетеные
щиты, обтянутые воловьими шкурами съ
бѣлою шерстью и имѣвшіе форму плющева-
го листа, а въ правой *рукѣ* дротикъ *дли-*
ною около 6 локтей, спереди снабженные
остриемъ и спереди древка деревяннымъ шаромъ¹⁾. — 13. Одѣты они были въ небольшіе
хитовы, не доходившіе до коленъ, такой
толщины, какъ мѣшечный холстъ, на голо-
вахъ *имѣли* кожаные шлемы, въ родѣ паф-
лагонскихъ, съ пучкомъ *волосъ* по срединѣ,
видомъ очень напоминавшіе *тиару*; *кромѣ*
того у нихъ были и желѣзные *сѣкеры*. —
14. Послѣ того [какъ они выстроились],
25 одинъ изъ нихъ заплѣлъ, а всѣ остальные
пошли въ тактъ съ пѣніемъ и, прошедши
сквозь ряды еллинскаго войска и лагерь,
сразу двинулись противъ неприятелей на
то укрѣпленіе, которое имъ казалось наиболѣе
доступнымъ. — 15. Оно лежало передъ
городомъ, который назывался у нихъ Сто-
лицей и занималъ самый возвышенный
пунктъ *страны* Моссиниковъ. Изъ-за
него-то и воевали они *между собою*, пбо
тѣ, въ чьихъ рукахъ онъ находился, счи-
тали себя владыками всѣхъ Моссиниковъ;
между тѣмъ союзники Еллиновъ говорили,
что враги ихъ не по праву владѣютъ имъ, а
силою захватили общее достояніе и *теперь*
величаются *предъ ними*. — 16. Къ Моссини-
никамъ присоединились и нѣкоторые изъ
Еллиновъ, не по приказанію начальства, а
съ цѣлью грабежа. При ихъ приближеніи
неприятели сначала стояли спокойно, но
45 когда *нападающіе* подступили близко къ
укрѣпленію, они сдѣлали вылазку, обра-
тили ихъ въ бѣгство, убили *при этомъ*
много варваровъ и нѣкоторыхъ изъ при-
соединившихся къ нимъ Еллиновъ и пре-
слѣдовали *бѣгущихъ до тѣхъ поръ*, пока

Ad v. 13: cf. quae dixit Hug praef. p. XXXIX.

не увидѣли, что Еллины идутъ имъ на помощь. — 17. Тогда они повернули и пошли назадъ, отрѣзали головы у убитыхъ и показывали ихъ Еллинамъ и своимъ врагамъ, при чемъ плясали и пѣли на какой-то *особый* ладъ. . .

§§ 22—34.

22. Ταύτην μὲν οὖν τὴν ἡμέραν οὕτως 1
 ἔμειναν τῇ δὲ ὑστεραίᾳ θύσαντες ἐπεὶ
 ἐκαλλιερῆσαντο, ἀριστήσαντες, ὀρθίους τοὺς
 λόχους ποιησάμενοι, καὶ τοὺς βαρβάρους
 ἐπὶ τὸ εὐώνυμον κατὰ ταῦτὰ ταξάμενοι 5
 ἐπορεύοντο τοὺς τοξότας μεταξὺ τῶν λό-
 χων [ὀρθίων] ἔχοντες, ὑπολειπομένου δὲ
 μικρὸν τοῦ στόματος τῶν ὀπλιτῶν.—
 23. ἦσαν γὰρ τῶν πολεμίων οἱ εὐζῶνοι κα-
 τὰτρέχοντες τοῖς λίθοις ἔβαλλον. τούτους 10
 ἀνέστελλον οἱ τοξόται καὶ πελτασταί. οἱ δ'
 ἄλλοι βράδην ἐπορεύοντο πρῶτον μὲν ἐπὶ τὸ
 χωρίον ἀφ' οὗ τῇ προτεραίᾳ οἱ βάρβαροι
 ἐτρέφθησαν καὶ οἱ σὺν αὐτοῖς ἐνταῦθα γὰρ
 οἱ πολέμοι ἦσαν ἀντιτεταγμένοι.—24. τοὺς 15
 μὲν οὖν πελταστάς ἐδέξαντο οἱ βάρβαροι
 καὶ ἐμάχοντο, ἐπειδὴ δὲ ἐγγὺς ἦσαν οἱ
 ὀπλίται, ἐτρέποντο. καὶ οἱ μὲν πελτασταί
 εὐδὺς εἶποντο διώκοντες ἄνω πρὸς τὴν πό-
 λιν, οἱ δὲ ὀπλίται ἐν τάξει εἶποντο.— 20
 25. ἐπεὶ δὲ ἄνω ἦσαν πρὸς ταῖς τῆς Μη-
 τροπόλεως οἰκίαις, ἐνταῦθα οἱ πολέμοι ὁμοῦ
 ἦ πάντες γενόμενοι ἐμάχοντο καὶ ἐξηκόν-
 τιν τοῖς παλτοῖς, καὶ ἄλλα δόρατα ἔχον-
 τες παχέα μακρά, ὅσα ἀνὴρ ἂν φέροι μό- 35
 λισ, τοῦτους ἐπειρῶντο ἀμύνεσθαι ἐκ χει-
 ρός.—26. ἐπεὶ δὲ οὐχ ὕφίεντο οἱ Ἕλληνες,
 ἀλλὰ ὁμοσε ἐχώρου, ἔφευγον οἱ βάρβαροι
 καὶ ἐντεῦθεν λείποντες ἅπαντες τὸ χωρίον.
 ὁ δὲ βασιλεὺς αὐτῶν ὁ ἐν τῷ μόσσυμ τῷ 30
 ἐπ' ἄκρου ᾠκοδομημένῳ, ὃν τρέφουσι πάν-
 τες κοινῇ αὐτοῦ μένοντα καὶ φυλάττουσιν,
 οὐκ ἠθέλεν ἐξελεῖν, οὐδὲ ὁ ἐν τῷ πρότερον
 αἰρεθέντι χωρίῳ, ἀλλ' αὐτοῦ σὺν τοῖς μοσ-
 σύνοις κατεκαύθησαν.— 27. οἱ δὲ Ἕλληνες 35
 διαρκάζοντες τὰ χωρία εὕρισκον θησαυροὺς
 ἐν ταῖς οἰκίαις ἄρτων νενημένων περυσι-
 νούς, ὡς ἔφασαν οἱ Μοσσύνοικοι, τὸν δὲ
 νέον σίτον ἔτι σὺν τῇ καλάμῃ ἀποκείμε-
 νον ἦσαν δὲ ζεῖχι αἱ πλεῖσταί.— 28. καὶ 40
 δελφίνων τεμάχη ἐν ἀμφορεύσιν εὕρισκετο

22. Такъ провели этотъ день *Еллины*;
 на слѣдующій же день, совершивъ жертво-
 приношеніе и получивъ благоприятныя зна-
 менія, позавтракали, *затѣмъ*, построившись
 5 прямыми колоннами и поставивъ варваровъ
 такимъ же строемъ на лѣвомъ крылѣ, дви-
 нулись *впередъ*, имѣя стрѣлковъ между
 лохмъ, на нѣкоторомъ разстояніи впе-
 реди фронта оплитовъ, (23) потому что у
 неприятелей были легковооруженные, ко-
 торые, выбѣгая впередъ, бросали *въ Елли-*
новъ камнями; ихъ-то должны были отра-
 жать стрѣлки и пелтасты. Остальные шли
 шагомъ сначала къ *тому* укрѣпленію, отъ
 котораго навзлунѣ были отражены варвары
 и сопровождавшіе ихъ *Еллины*, ибо здѣсь
 стояли неприятели.—24. Нападеніе пелта-
 стовъ варвары выдержали и сражались съ
 ними, но при приближеніи оплитовъ бѣжали.
 Тогда пелтасты немедленно бросились за
 ними въ погоню вверхъ къ городу, а оплиты
 въ порядкѣ слѣдовали за ними.—25. Когда
Еллины поднялись до самыхъ строеній
 Столицы, неприятели, собравшись вмѣстѣ,
 встрѣтили ихъ метательными копьями; кромѣ
 того у нихъ были другія копыя, столь длин-
 ныя и толстыя, что одному человѣку труд-
 но было ихъ нести; этими копыями они
 пытались отражать *Еллиновъ* въ рукопаш-
 ную.—26. Но такъ какъ Еллины не усту-
 пали, а *напротивъ* дружно шли *впередъ*, то
 варвары бросились бѣжать и отсюда и
 всѣ покинули укрѣпленіе. Царь ихъ, жив-
 шій въ моссиѣ (деревянной башнѣ), по-
 строенномъ на возвышеніи (онъ долженъ
 здѣсь оставаться *постоянно*, здѣсь его со-
 держать на общественный счетъ и охра-
 няютъ), не согласился выйти, равно какъ
 и *тотъ, который былъ* въ прежде взятомъ
 укрѣпленіи; оба они сгорѣли на мѣстѣ въ
своихъ башняхъ.—27. Еллины, грабя укрѣп-

V. 7: ὑπολειπομένου Muretus: ὑπολειπομένους libri. Cf. quae Hug adnotavit praef. p. XXXIX. || V. 37: «περυσινούς scripsi: πατρίους libri Xenophontis, περυσινῶν Suidas (περυσινῶν olim Rehdantz)». Hug, praef. p. XL.

τεταρχειυμένα και στέαρ ἐν τεύχεσι τῶν δελφίνων, ὡς ἐχρῶντο οἱ Μοσσύνοικοι καθάπερ οἱ Ἕλληνες τῷ ἐλαίῳ — 29. κάρυα δὲ ἐπὶ τῶν ἀνώγειων ἦν πολλὰ τὰ πλατέα οὐκ ἔχοντα διαφυὴν οὐδεμίαν. τούτων και πλείστῳ σίτῳ ἐχρῶντο ἔφροντες και ἄρτους ὀπτῶντες. οἶνος δὲ εὐρίσκετο ὅς ἄκρατος μὲν ὄξυς ἐφαίνετο εἶναι ὑπὸ τῆς αὐστηρότητος, κερασθεῖς δὲ εὐώδης τε και ἡδύς.

30. Οἱ μὲν δὴ Ἕλληνες ἀριστήσαντες ἐνταῦθα ἐπορεύοντο εἰς τὸ πρόσω, παραδόντες τὸ χωρίον τοῖς συμμαχήσασιν τῶν Μοσσυνοίκων. ὅποσα δὲ και ἄλλα παρήσαν χωρία τῶν σὺν τοῖς πολεμίοις ὄντων, τὰ εὐπροσδωτάτα οἱ μὲν ἔλειπον, οἱ δὲ ἐκόντες προσεχώρουν. — 31. τὰ δὲ πλείστα τοιαῦτα ἦν τῶν χωρίων. ἀπέιχον αἱ πόλεις ἀπ' ἀλλήλων στάδια ὀγδοήκοντα, αἱ δὲ πλεον αἱ δὲ μειον ἀναβουάντων δὲ ἀλλήλων συνήκουν εἰς τὴν ἐτέραν ἐκ τῆς ἐτέρας πόλεως οὕτως ὑψηλή τε και κοίλη ἡ χώρα ἦν. — 32. ἐπεὶ δὲ πορευόμενοι ἐν τοῖς φίλοις ἦσαν, ἐπεδείκνυσαν αὐτοῖς παῖδας τῶν εὐδαιμόνων σιτευτοῦς, τετραμμένους καρύους ἐφθοῖς, ἀπαλοῦς και λευκοῦς σφόδρα και οὐ πολλοῦ δέοντας ἴσους τὸ μῆκος και τὸ πλάτος εἶναι, ποικίλους δὲ τὰ νῶτα και τὰ ἔμπροσθεν πάντα ἐστιγμένους ἀνθέμια. — 33. ἐζήτουν δὲ και ταῖς ἐταίραις ἄς ἦγον οἱ Ἕλληνες ἐμφανῶς συγγίγνεσθαι νόμος γὰρ ἦν οὗτος σφίσι. — 34. λευκοὶ δὲ πάντες οἱ ἄνδρες και αἱ γυναῖκες. τούτους ἔλεγον οἱ στρατευσάμενοι βαρβαρωτάτους διελεθεῖν και πλείστον τῶν Ἑλληνικῶν νόμων κεχωρισμένους. ἐν τε γὰρ ὄχλῳ ὄντες ἐποίουν ἄπερ ἂν ἄνθρωποι ἐν ἐρημίᾳ ποιήσαιην, μόνοι τε ὄντες ὅμοια ἐπραττον ἄπερ ἂν μετ' ἄλλων ὄντες, διελέγοντό τε αὐτοῖς και ἐγέλων ἐφ' ἑαυτοῖς και ὠρχοῦντο ἐπιστάμενοι ὅπου τύχοιεν ὥσπερ ἄλλοις ἐπιδεικνύμενοι.

1 левня, находили въ домахъ большіе запасы провѣянныхъ хлѣбовъ, собранные въ предидущемъ году, по словамъ Моссиниковъ; а также и новый хлѣбъ, лежавшій еще необмоченнымъ; больше всего было полбы. — 28. Находили также въ амфорахъ куски соленого мяса дельфиновъ и дельфиновый жиръ въ сосудахъ; Моссиники употребляли его такъ-же, какъ Еллины масло; (28) въ верхнихъ этажахъ было множество плоскихъ орѣховъ безъ всякаго рубца *на скорлупѣ*. Моссиники по большей части питались ими въ вареномъ видѣ или въ видѣ печенаго хлѣба. Находили также вино, которое безъ примѣси воды имѣло острый и терпкій вкусъ, но съ водою было душисто и приятно *на вкусъ*. — 30. Еллины позавтракали здѣсь и пошли дальше, передавъ укрѣпленіе союзникамъ съ ними Моссиникамъ. Когда имъ случилось проходить другія укрѣпленія Моссиниковъ, державшихъ сторону ихъ враговъ, то изъ наиболѣе доступныхъ частей жителей бѣжала, а другіе добровольно сдавались. — 31. Большая часть *этихъ* городовъ были такого рода: они отстояли другъ отъ друга стадій на 80, нѣкоторые дальше или ближе. Когда *жители* переключались другъ съ другомъ, то крики слышны были изъ одного города въ другой: такъ высока и изрыта оврагами эта страна. — 32. Когда Еллины на пути дошли до *области своихъ* союзниковъ, имъ показывали тучныхъ дѣтей богатыхъ *миръ*; они кормились вареными каштанами, были очень нѣжны и бѣлы и безъ малаго такихъ же размѣровъ въ толщину, какъ въ ширину; слыны у нихъ были разрисованы, а вся передняя часть тѣла татуирована цвѣтами. — 34. Съ гетэрами, которыхъ Еллины вели *съ собою*, они хотѣли вступать въ сношенія открыто, ибо такъ-же былъ у нихъ обычай. — 34. Всѣ мужчины и женщины *очень* бѣлы. Участники похода говорили, что этотъ *народъ* изъ всѣхъ пройденныхъ ими — наиболѣе варварскій и наиболѣе отличается *своими* обычаями отъ еллинскихъ: они публично дѣлали то, что люди дѣлаютъ обыкновенно наединѣ, а наединѣ вели себя, какъ-бы находясь въ обществѣ другихъ: говорили сами съ собою, смѣялись сами по себѣ и вставали плясать гдѣ бы ни случилось, какъ будто показывая *свое искусство* другимъ.

3. Походъ черезъ землю Тиваринновъ.

Гл. 5, §§ 1—3.

1. Διὰ ταύτης τῆς χώρας οἱ Ἕλληνες, 1
διὰ τε τῆς πολεμίας καὶ τῆς φιλίας, ἐπο-
ρεύθησαν ὀκτὼ σταδμῶς, καὶ ἀφικνοῦνται
εἰς Χάλυβας. οὗτοι ὀλίγοι τε ἦσαν καὶ ὑπή-
κοοι τῶν Μοσσουνοίκων, καὶ ὁ βίος ἦν τοῖς
πλείστοις αὐτῶν ἀπὸ σιδηρείας. ἐντεῦθεν
ἀφικνοῦνται εἰς Τιβαρηνούς. — 2. ἡ δὲ τῶν
Τιβαρηνῶν χώρα πολὺ ἦν πεδινωτέρα καὶ
χωρία εἶχεν ἐπὶ θαλάττῃ ἥττον ἐρυμνά.
καὶ οἱ στρατηγοὶ ἐχρηζον πρὸς τὰ χωρία 10
προσβάλλειν καὶ τὴν στρατιάν ὀνηθῆναι τι,
καὶ τὰ ξένια ἃ ἦκε παρὰ Τιβαρηνῶν οὐκ
ἔδεχοντο, ἀλλ' ἐπιμείναι κελεύσαντες ἔστε
βουλεύσαιντο ἐθύοντο. — 3. καὶ πολλὰ κα-
ταδυσάντων τέλος ἀπεδείξαντο οἱ μάντις 15
εἰντες γνώμην ὅτι οὐδαμῇ προσίοιντο οἱ
θεοὶ τῶν πόλεμον. ἐντεῦθεν δὴ τὰ ξένια
ἔδεξαντο, καὶ ὡς διὰ φιλίας πορευόμενοι δύο
ἡμέρας ἀφικνοῦντο εἰς Κοτύωρα πόλιν Ἐλλη-
νίδας, Σιωπέων ἀποικον, οὐσαν δ' ἐν τῇ 20
Τιβαρηνῶν χώρᾳ.

1. Страну *Моссимиковъ*, какъ враждеб-
ныхъ имъ, такъ и дружественныхъ, Еллины
прошли въ 8 переходовъ и *затѣмъ* при-
шли къ Халивамъ. Это былъ народъ ма-
лочисленный и подвластный Моссиникамъ;
большая часть ихъ жила разработкой же-
лѣзной руды. Оттуда прибыли къ Тиварп-
намъ. — 2. Страна Тивариновъ была го-
раздо ровнѣе, и *съ ней* по берегу моря лежа-
ли не сильно укрѣпленныя мѣстечки. Стра-
тиги хотѣли было напасть на *эти* укрѣпле-
нія, чтобы дать войску случай поживиться,
и *потому сначала* не приняли прислан-
ныхъ Тиваринами даровъ, а приказали
15 *послать* обождать ихъ совѣщанія и *за-
тѣмъ* приступили къ жертвоприношенію. —
3. Послѣ многихъ жертвъ всѣ гадатели
наконецъ объявили, что боги рѣшительно
не одобряютъ войны. Тогда приняли по-
дарки и, въ 2 дѣя мирно пройдя эту
страну, пришли ¹⁾ въ еллинскій городъ Ко-
тиоры, колонію Спяпейцевъ въ землѣ Ти-
варинновъ.

§§ 16—18.

[Изъ рѣчи, Ксенофонта къ Синопскимъ посланцѣмъ].

16. Ὅσοι δ' ἂν ἐλθόντες ἀγορὰν μὴ 1
χωμεν, ἂν τε εἰς βάρβαρον γῆν ἂν τε εἰς
ἑλληνίδα, οὐκ ὕβρει ἀλλὰ ἀνάγκῃ λαμβά-
νομεν τὰ ἐπιτήδεια. — 17. καὶ Καρδουχούς
καὶ Ταόχους καὶ Χαλδαίους καίπερ βασι- 5
λέως οὐκ ὑπηκόους ὄντας ὁμῶς καὶ μάλα
φοβερούς ὄντας πολεμίους ἐκτησάμεθα διὰ
τὴν ἀνάγκην εἶναι λαμβάνειν τὰ ἐπιτήδεια,
ἐπεὶ ἀγορὰν οὐ παρείχον. — 18. Μάκρωνας
δὲ καίπερ βαρβάρους ὄντας, ἐπεὶ ἀγορὰν 10
οὐκ ἔδυναντο παρείχον, φίλους τε ἐνομί-
ζομεν εἶναι καὶ βίᾳ οὐδὲν ἐλαμβάνομεν
τῶν ἐκείνων.

16. «Если тамъ, куда мы приходимъ,
намъ не даютъ за деньги продовольствія,
то будетъ-ли это варварская страна или
еллинская, мы по необходимости, а не ради
5 насилія забираемъ провіантъ. — 17. По-
этому съ Кардухамп, Таохами и Халдеями,
не смотря на то, что они не подвластны
царю и очень страшны, мы вступили въ
борьбу вслѣдствіе необходимости добыть
провіантъ, такъ какъ они намъ не откры-
вали рынка. — 18. Между тѣмъ Макроновъ,
хотя и варваровъ, мы считали друзьями
и силою ничего у нихъ не брали, такъ
какъ они *добровольно* продавали намъ про-
віантъ какой могли».

Политическое положеніе Закавказскихъ странъ во время похода.

Кн. VII, гл. 8, § 25.

Φασιανῶν καὶ Ἐσπεριτῶν [ἤρχε] Τι- 1
βάζος Καρδοῦχοι δὲ καὶ Χάλυβες καὶ

[Во время похода начальствовалъ]
надъ Фасіанами и Есперитами Тиривазъ;

1) 3 апрѣля 400 г.

Χαλδαῖοι καὶ Μάκρωνες καὶ Κόλχοι καὶ
Μοσσύνοικοι καὶ Κοῖται καὶ Τιβαρῆνοὶ αὐτό-
νομοι.

Кардучи, Халивы, Халден, Макроны, Колхи,
Моссеники, Кыты и Тибарины не были
подчинены царю.

[ΣΚΥΛΑΚΟΣ ΚΑΡΥΑΝΔΕΩΣ]

[СКИЛАКА КАРИАНДСКАГО]

ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ

ОПИСАНИЕ МОРЯ, ПРИЛЕГАЮЩАГО

ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ
ΕΥΡΩΠΗΣ ΚΑΙ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΛΙΒΥΗΣ.КЪ НАСЕЛЕННОЙ ЕВРОПѢ, АЗИИ
И ЛИВИИ.

[Скилакъ, уроженецъ Карійскаго города Карияндъ, по порученію Дарія I объѣхалъ берега Аравійскаго залива. Сохранившееся подъ его именемъ сочиненіе навѣрное ему не принадлежить и написано, по мнѣнію К. Мюллера (*Geogr. graeci minores*, v. I. p. XXXIII—LI), между 338 и 335 гг. до Р. Хр., а по мнѣнію Унгера (*Philologus*, т. 33, стр. 29 сл.) — въ 356 г. Скорѣе всего можно думать, что разныя части труда написаны въ разное время во 2-ой половинѣ IV в. до Р. Хр. и дополнены позднѣйшими вставками. — Текстъ: *Geographi Graeci minores. E codicibus recognovit etc. Carolus Müllerus. Vol. I (Paris. 1855), p. 15 sq.*]

Переводъ В. Л.

ΕΥΡΩΠΗ.

ЕВРОПА.

68. Σκυθία. Ταῦροι. Μετὰ δὲ Θρακίην εἰς Σκύθαι ἔθνος καὶ πόλεις ἐν αὐτοῖς Ἑλληνίδες αἰδεῖ Τύρις ποταμός, Νικώνιον πόλις, Οφιοῦσα πόλις. Ἐπὶ δὲ τῇ Σκυθικῇ ἐποικοῦσι Ταῦροι ἔθνος ἀκρωτήριον τῆς ἡπείρου εἰς θάλατταν δὲ τὸ ἀκρωτήριόν ἐστιν. Ἐν δὲ τῇ Ταυρικῇ οἰκοῦσιν Ἕλλη-
νες* αἰδεῖ Χερρόνησος ἐμπόριον, Κριοῦ μέτω-
πον, ἀκρωτήριον τῆς Ταυρικῆς. Μετὰ δὲ ταῦτα εἰς Σκύθαι πάλιν, πόλεις δὲ Ἑλλη-
νίδες αἰδεῖ ἐν αὐτῇ Θεοδοσία, Κύταια καὶ
Νυμφαία, Παντικαπαῖον, Μυρμηκίον. Πα-
ράπλους εὐθὺς ἀπὸ Ἰστρου ἐπὶ Κριοῦ μέτω-
πον τριῶν ἡμερῶν καὶ τριῶν νυκτῶν, ὁ δὲ παρά γῆν διπλάσιος ἔστι γὰρ κόλπος. Ἐν
δὲ τῷ κόλπῳ τούτῳ νῆσος ἐστὶ, νῆσος δὲ ἐρήμη, ἣ ὄνομα Λευκή, ἰσὰ τοῦ Ἀχιλλέως.
Ἀπὸ δὲ Κριοῦ μετώπου πλοῦς εἰς Παντικα-
παῖον ἡμέρας καὶ νυκτὸς ἀπὸ δὲ Παντικα-
παῖου ἐπὶ τὸ στόμα τῆς Μαιώτιδος λίμνης
ἐστὶ στάδια κ'. Ἡ δὲ Μαιώτις λίμνη λέγε-
ται ἡμισυ εἶναι τοῦ Πόντου. Ἐν δὲ τῇ
Μαιώτιδι λίμνῃ εὐθὺς εἰσπλέοντι εἰσὶν ἐπ'
ἀριστερᾶς Σκύθαι καθήκουσι γὰρ ἐκ τῆς

1 68. Скиеія. Тавры. За Θρακίєю живеть
народъ Скиены, а въ ихъ землѣ слѣдующіе
еллинскіе города: рѣка Тирисъ, городъ
Никоній, городъ Офіуса. За Скиенской зем-
5 лей народъ Тавры заселяютъ мнѣ ма-
терика; а мнѣ этотъ вдается въ море. Въ
Таврической землѣ живутъ Еллины [у ко-
торыхъ города] слѣдующіе: торговнй го-
родъ Херронисъ, мнѣ Таврической земли
10 Бараній-лобъ. Затѣмъ опять живутъ Скиены,
въ землѣ которыхъ слѣдующіе еллинскіе
города: Θεωδοσία, Кытѣя и Нимфѣя, Пан-
тикапѣй, Мирмикій. Отъ Истра до Баравъ-
яго-лба три дня и три ночи прамаго пути,
15 а вдоль берега вдвое, такъ какъ тамъ
есть заливъ. Въ этомъ заливѣ есть пустын-
ный островъ, по имени Бѣлый, посвящен-
ный Ахиллу. Отъ Баравъяго-лба до Пан-
тикапѣя день и ночь пути; отъ Панти-
капѣя же до устья Мэотійскаго озера
20 стадій. Мэотійское озеро, говорятъ,
на половину меньше Понта. На Мэотій-
скомъ озерѣ прямо при входѣ въ него
по лѣвую руку живутъ Скиены; ибо мнѣ

V. 3: «Τύρις... Νικώνιον» Τρίσσης... Νεώνιον codex». || V. 8: «Ἕλληνες* αἰδεῖ» aut excidit: καὶ πόλεις αὐτῶν, aut fuit Ἕλληνες αἰδεῖ, ut supra § 62 etc.. || V. 12: «Μυρμηκίον» sic edit. Μυρμηκόν codex». Müller.

ἔξω θαλάσσης ὑπὲρ τῆς Ταυρικῆς εἰς τὴν 1
Μαιῶτιν λίμνην.

область простирается отъ вѣшняго моря
надъ Таврическою землею *вплоть* до Мэо-
тійскаго озера.

Συρμάται. [Μετὰ δὲ Σκύθας Συρμά-
ται] ἔθνος καὶ ποταμὸς Τάναϊς, [δὲ] ὀρίζει 5
Ἀσίαν καὶ Εὐρώπην.

Сирматы. [За Скивами Сирматы] на-
родъ и рѣка Танаидъ, [которая] состав-
ляетъ границу Азiи и Европы.

69. . . Μέγιστοι δὲ ποταμοὶ εἰσιν ἐν τῇ
Εὐρώπῃ ὁ Τάναϊς, ὁ Ἴστρος, ὁ Ῥοδανός.

69. . . Самыя большія рѣки въ Европѣ:
Танаидъ, Истръ и Роданъ.

ΑΣΙΑ.

АЗІЯ.

70. Σαυρομάται. Ἀπὸ Ταναΐδος δὲ
ποταμοῦ ἀρχεται ἡ Ἀσία, καὶ πρῶτον ἔθ- 10
νος αὐτῆς ἐστὶν ἐν τῷ Πόντῳ Σαυρομάται.
Σαυροματῶν δὲ ἐστὶν ἔθνος γυναικοκρα-
τούμενον.

70. Савроматы. Отъ рѣки Танаида
начинается Азия, и первый народъ ея на
Понтѣ — Савроматы. Народъ Савроматовъ
управляется женщинами.

71. Μαιῶται. Τῶν γυναικοκρατουμέ-
νων ἔχονται Μαιῶται.

71. Мэоты. За женоуправляемыми жп-
15 вуть Мэоты.

72. Σίνδοι. Μετὰ δὲ Μαιῶτας Σίνδοι
ἔθνος διήκουσι γὰρ οὗτοι καὶ εἰς τὸ ἔξω
τῆς λίμνης· καὶ εἰσὶ πόλεις ἐν αὐτοῖς Ἑλ-
ληνίδες αἶδε· Φαναγόρου πόλις, Κῆποι, Σιν-
δαῖος λιμὴν, Πάτους.

72. Синды. За Мэотами народъ Синды;
ихъ область простирается и за предѣлы
озера, и города въ ней еллинскіе слѣдую-
щіе: городъ Фанагора, Книы [т. е. *Сиды*],
20 Синдская гавань, Патусъ.

73. Κερκέται. Μετὰ δὲ Σινδικὸν λι-
μένα Κερκέται ἔθνος.

73. Керкеты. За Синдскою гаванью
народъ Керкеты.

74. [Τορέται. Μετὰ δὲ Κερκέτας Το-
ρέται ἔθνος] καὶ πόλις Ἑλληνίς Τορικὸς
καὶ λιμὴν.

74. [Тореты. За Керкетами народъ
Тореты] и еллинскій городъ Торикъ съ
25 гаванью.

75. Ἀχαιοί. Μετὰ δὲ Τορέτας Ἀχαιοὶ
ἔθνος.

75. Ахэн. За Торетами народъ Ахэн.

76. Ἠνίοχοι. Μετὰ δὲ Ἀχαιοὺς Ἠνίο-
χοι ἔθνος.

76. Иніохи. За Ахэями народъ Иніохи.

77. [Κοραξοί. Μετὰ δὲ Ἠνίοχους Κο-
ραξοὶ ἔθνος].

77. [Кораксы. За Иніохамп народъ
Кораксы].

78. Κωλική. Μετὰ δὲ Κοραξοὺς Κω-
λική ἔθνος.

78. Колпка. За Кораксами народъ Ко-
лпка.

79. Μελάγχλαινοι. Μετὰ δὲ Κωλικὴν
Μελάγχλαινοι ἔθνος, καὶ ποταμὸς ἐν αὐτοῖς 35
Μετὰσωρὶς καὶ Αἰγίπιος ποταμὸς.

79. Меланхлэны (Черноризцы). За
Колпкою народъ Черноризцы и рѣка у
нихъ Μετасορίη и Ἐγιπτιή-рѣка.

80. Γέλωνες. Μετὰ δὲ Μελάγχλαινοὺς
Γέλωνες.

80. Гелоны. За Черноризцами Гелоны.

81. Κόλχοι. Μετὰ δὲ τούτους Κόλχοι
ἔθνος καὶ Διοσκουρίς πόλις καὶ Γυηνός πό- 40

81. Колхи. За ними народъ Колхи и
городъ Диоскурида и Гинъ городъ еллин-

V. 4: Συρμάται κτλ.]. «Sic locum constituit Niebuhrius, quamquam acquiescere etiam licet in huiusmodi brevitate, qui ita habet: . . . εἰς τὴν Μαιῶτιν λίμνην. Συρμάται ἔθνος· καὶ ποταμὸς Τάναϊς, ὀρίζει Ἀσίαν καὶ Εὐρώπην. . . » || V. 9: «Σαυρομάται] Titulus hic in cod. legitur ante τ. καὶ πρῶτον». || V. 16: «Σίνδοι] Sinthoi codex; em. Gallius, quum mox sit Σινδικός. De accentu v. Aread. p. 48, 9». || «§ 74. Uncis inclusa desunt in codice Parisino; supplevit scriba codicis Palatini, sed inepto loco post verba πόλις Ἑλληνίς Τορικὸς καὶ λιμὴν, quae ad ipsos Toretas pertinent, inseruit. Idem scriba paullo post de suo addidit Coraxorum mentionem, quam excidisse in cod. Parisino patere cuius debebat. || V. 37: «Γέλωνες], sic codex; ceteris sunt Γελωνοί, quod nomen etiam editt. Scylacis exhibent». || V. 40: «Διοσκουρίς] sic codex; ceteris Διοσκουριάς, uti constat. . . » || Ibid. Γυηνός]» Fortasse leg. est Τυήνης ex Stephano: Τυήνης, πόλις Κόλχων ἀπὸ Τυηνίδος ποταμοῦ. Nisi mavelis Πυήνης. Stephanus: Πυήνης, πόλις Κόλχων». Vossius. Equidem malim Τυήνης vel Τυηνός».

λις Ἑλληνίς καὶ Γυηνός ποταμός καὶ Χερόβιος ποταμός, Χόρσος ποταμός, Ἄριος ποταμός, Φᾶσις ποταμός καὶ Φᾶσις Ἑλληνίς πόλις, καὶ ἀνάπλους ἀνὰ τὸν ποταμὸν σταδίων ρπ' εἰς πόλιν (μάλην) μεγάλην βάρβαρον, ὅθεν ἡ Μήδεια ἦν ἐνταῦθα ἐστὶ Ῥίς ποταμός Ἴσις ποταμός, Ἀηστῶν ποταμός, Ἀψαρος ποταμός.

82. Βύζηρες. Μετὰ δὲ τοὺς Κόλχους Βύζηρες ἔθνος καὶ Δαραζανῶν ποταμός καὶ Ἀρίων ποταμός.

83. Ἐκεχειριεῖς. Μετὰ δὲ Βύζηρας Ἐκεχειριεῖς ἔθνος, καὶ ποταμός Πόρδανις, καὶ Ἀραβίς ποταμός, Λίμνη πόλις, Ὠδεῖνιος πόλις Ἑλληνίς.

84. Βεχειρικὴ. Μετὰ Ἐκεχειριεῖς Βεχειροὶ ἔθνος, Βεχειρικὸς λιμὴν, Βεχειριάς πόλις Ἑλληνίς.

85. Μακροκέφαλοι. Μετὰ δὲ Βεχειρος Μακροκέφαλοι ἔθνος καὶ Ψωρῶν λιμὴν, Τραπεζοῦς πόλις Ἑλληνίς.

86. Μοσσύνιοι. Μετὰ δὲ Μακροκέφαλους Μοσσύνιοι ἔθνος καὶ Ζεφύριος λιμὴν, Χοιράδες πόλις Ἑλληνίς, Ἄρεως νῆσος. Οὗτοι ὄρη κατοικοῦσιν.

87. Τιβαρηνοί. Μετὰ δὲ Μοσσύνους ἔθνος ἐστὶ Τιβαρηνοί.

88. Χάλυβες. Μετὰ δὲ Τιβαρηνούς Χάλυβες εἰσιν ἔθνος, καὶ Γενήτης λιμὴν κλειστός, Σταμένεια πόλις Ἑλληνίς καὶ Ἰασονία ἀκρόπολις Ἑλληνίς.

1 ский и Гиннь-рѣка, Херовій-рѣка, Хорсь-рѣка, Аріѣ-рѣка, Фасидь-рѣка и Фасидь городъ еллинскій, и вверхъ по рѣкѣ 180 стадій плаванія до большаго варварскаго города, откуда была Мидія; здѣсь Рись-рѣка; затѣмъ Исидь-рѣка, Разбойничья рѣка, Апсарь-рѣка.

82. Визирь. За Колхами народъ Визирь и рѣка Дараанонъ и Аріонъ - рѣка.

83. Екехиріейцы. За Визирами народъ Екехиріейцы и рѣка Порданисъ и Арависъ - рѣка, городъ Лимна, еллинскій 15 городъ Одиній.

84. Вехирская земля. За Екехиріейцами народъ Вехиры, Вехирская гавань, еллинскій городъ Вехириада.

85. Длинноголовые. За Вехирами народъ Длинноголовые и гавань Псороновъ [т. е. Чесоточная], еллинскій городъ Трапезунтъ.

86. Моссиники. За Длинноголовыми народъ Моссиники и гавань Зефирій, еллинскій городъ Хирады, островъ Арея. Эти живутъ въ горахъ.

87. Тиваринь. За Моссинами живетъ народъ Тиваринь.

88. Халивы. За Тиваринами живетъ народъ Халивы; у нихъ закрытая гавань Генить, еллинскій городъ Стамения и еллинскій акрополь Иасонія.

V. 2: «Χόρσος aperte est Χῶβος Arriani, *Cobus* Plinii et, ut videtur, *Colibus* Taciti in Hist. III, 48. Quidnam Scylax scripserit, difficile dictu. Ἄριος nomen item corruptum esse videtur. Arriano est Χαρίεις, Plinio *Charien*, Ptolemaeo Χαρίστος». || V. 6: «εἰς πόλιν μάλην μεγάλην] μάλην ex dittographia vocis μεγάλην ortum. Si urbem auctor nominasset, dicendum erat εἰς πόλιν μεγάλην Μάλην vel εἰς Μάλην πόλ. μεγ. Ac omnino nomina barbarorum oppidorum in Ponto non apponit Scylax. Patria Medae quum Acaea sive Aea vel Cytaea perhibeatur, hocce nomen Vossius restitui voluit, illud vero Gronovius, in μάλην latere putans αἰαίαν». || V. 7: «Verba ληστῶν ποταμός in cod. Vatic. ommissa sunt». || V. 9: «Βύζηρες] Βούσηρες codex». || V. 10: «Δαραζανῶν Ἀρίων] utrumque nomen corruptum esse videtur». || V. 16: «Βέχειροι] Paulo post Βεχειρας, quae forma usitatior est». || Ibid. «Βεχειρικὴ cod., Βέχειρος edd.». || V. 17: «Βεχειριάς Vossius; Βεχειρίς Salmasius; Βεχειριάς codex. Non est proprium nomen, sed appellativum». || V. 22: «Μοσσύνιοι] sic h. l. codex. Infra § 87 habet Μοσσίνους (i. e. Μοσσύνους). || V. 30: «Γενήτης λιμὴν] γενέσιντις λιμὴν codex; em. Vossius e Stephano...» || V. 31: «Σταμένεια] Ἀμένεια codex; corr. Clausenius assumpta ex antecedente voce litera σ collatoque Hecataeo [v. supra p. 3 fr. 196]. || V. 32: Ἰασονία] ἀσινεία codex; em. Voss. Vide Xen. Anab. VI, 2» etc. Müller.

[ΣΚΥΜΝΟΥ ΤΟΥ ΧΙΟΥ, ΩΣ ΦΕΡΕΤΑΙ] [КАКЪ ПОЛАГАЮТЬ, СКИМНА ХИОССКАГО]

ΠΕΡΙΓΗΓΗΣΙΣ.

ЗЕМЛЕОПИСΑΝΙΕ.

[Небольшое сочинение, содержащее въ себѣ краткое землеописание, написанное шестистопными ямбами и предназначавшееся, по всей вѣроятности, для употребленія въ школахъ, частью (до ст. 748) дошло до насъ въ одной Парижской рукописи, частью (съ ст. 749) восстановлено изъ отрывковъ, сохранившихся въ «Периплѣ Понта Евксинскаго» безъименнаго автора и у другихъ писателей¹⁾. Имя автора въ рукописи не сохранилось; нѣкоторые ученые приписывали это сочинение *Маркиану Ираклийскому*, другіе (Гольштейнъ, Ис. Фоссъ) — *Скимну Хиосскому*, упоминаемому Стефаномъ Византійскимъ и другими писателями; это послѣднее мнѣніе долго было общераспространеннымъ, пока Мейнеке и К. Мюллеръ (см. Geogr. Gr. min. I, стр. LXXIV сл.) не опровергли его съ достаточною основательностью. Время написанія сочиненія опредѣляется сохранившимся въ ст. 2-мъ посвященіемъ его Виенскому царю Никомиду; но былъ ли это Никомидъ II (147—95 до Р. Хр.), или Никомидъ III (95—75), съ достовѣрностью рѣшить не возможно (см. Унгеръ въ Philol. 41, стр. 613); по мнѣнію К. Мюллера сочиненіе написано около 90 г. до Р. Хр.—Текстъ: Geographi Graeci minores, rec. C. Müllerus, v. I p. 227 sq.]

Переводъ И. И. Березникова.

77. Πόλις
Ἰστρός ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ λαβοῦσα τοῦ-
νομα.

Таутѣн тѣн πόλιν

770. Μιλῆσιαι κτιζούσιν ἡνίκα Σκυθῶν
εἰς τὴν Ἀσίαν στρατεύμα διέβη βαρβάρων
τὸ Κιμμερίου διώκον ἐκ τοῦ Восπόρου.

Ἰστρός ὁ ποταμὸς
κατέρχεται ἀπὸ τῶν ἐσπερίων οὗτος
τόπων

775. τὴν ἐκβολὴν πέντε στόμασι ποιοῦμενος
καὶ δυοὶ δὲ ρεῖ σχιζόμενος εἰς τὸν Ἀδρίαν.
ἀμέλει δὲ μέχρι τῆς Κελτικῆς γινώσκειται
καὶ τῷ θέρει τὸν πάντα διαμένων χρόνον
χειμῶνι μὲν γὰρ αὖξεται πληρούμενος
780. τοῖς γινομένοις ὄμβροσιν, ἐν δὲ τῷ θέρει
ἀπὸ τῆς χιόνος, ὡς φασί, τὰς ἐπιρρούσεις
τῶν τηχομένων τε λαμβάνων ἀεὶ πάγων,
τὸ ρεῖθρον ἐξίτησιν ὡσαύτως ἴσον.

785. Ἔχει δὲ καὶ νήσους ἐν αὐτῷ κειμένας
πολλὰς τε καὶ μεγάλας μεγέθεσιν, ὡς
λόγος,

ὣν ἡ μεταξὺ τῆς θαλάσσης κειμένη
καὶ τῶν στομάτων οὐκ ἔστ' ἐλάττων
μὲν Ῥόδου,

Πεύκη δὲ λέγεται διὰ τὸ πλῆθος ὧν ἔχει
790. πευκῶν ἐπ' εὐθείας κατ' αὐτὴν πελαγία
Ἀχιλλέως ἡ νῆσός ἐστι κειμένη.

767. Городъ Истръ, получившій свое
название отъ рѣки. Этотъ городъ основали
Милитяне, когда перешло въ Азію войско
варваровъ Скивовъ, преслѣдовавшее Ким-
мерійцевъ изъ Воспора.

773. Рѣка Истръ; она течетъ изъ
западныхъ странъ и впадаетъ [въ Понтъ]
пятью устьями; а *другими* двумя, раздѣ-
лившись, течетъ въ Адриатическое море;
Истръ достаточно извѣстенъ *всѣмъ* до
страны Кельтовъ. Онъ не пересыхаетъ въ те-
ченіи всего гѣта; зимою онъ увеличивается
отъ падающихъ дождей, а гѣтомъ отъ
снѣга, говорятъ, изливается съ такой же
глубиною, постоянно принимая въ себя
потоки тающихъ льдовъ.

785. Въ немъ лежитъ много обшир-
ныхъ, по слухамъ, острововъ, изъ коихъ
одинъ, лежащій между моремъ и устьями,
не менѣе Родоса; онъ называется Сосно-
вымъ отъ множества растущихъ на немъ
сосенъ. Прямо противъ него въ морѣ ле-
житъ островъ Ахилла. На немъ водится
много ручныхъ птицъ, а самъ онъ пред-
ставляетъ величественное зрѣлище для
прѣзжающихъ. Съ него нельзя видѣть ни-

1) Предложенныя разными учеными попытки восстановленія указываетъ К. Мюллеръ.

ἔχει δὲ πλῆθος χειρόθραες ὀρνέων
θεῶν ἱεροπρεπῆ τε τοῖς ἀφικνουμένοις.
Οὐ δυνατόν ἀπὸ ταύτης δ' ἰδεῖν χώραν

795. καίπερ ἀπεχούσης τῆς πέραν στάδια
μῆνον
τετρακσίαι, ὡς δὴ συγγράφει Δημήτριος.

[Οὔτοι δὲ Θρακίαι Βαστάρναι τ' ἐπή-
λυδες].

Ὁ ποταμὸς
Τύρας βαθύς τ' ὠν εὐβοτός τε ταῖς νομαῖς,
800. τῶν ἰχθύων διάθεσιν ἐμπόροις ἔχων,
ταῖς ὀλκάσιν τε ναυσὶν ἀνάπλουον
ἀσφαλῆ.
Ὀμώνυμος δὲ τῷ ποταμῷ κεῖται πόλις
Τύρας, ἀποικος γενομένη Μιλησίων.

Ἐπὶ ταῖς δὲ καθ' Ὑπανίν τε καὶ
Βορυσθένην
805. ποταμῶν διπλαῖσι συμβολαῖς ἔστιν πόλις
κτισθεῖσα, πρότερον Ὀλβία καλουμένη,
μετὰ ταῦθ' ὑφ' Ἑλλήνων πάλιν Βο-
ρυσθένης
κληθεῖσα ταύτην τὴν πόλιν Μιλησίοι
κτιζουσι κατὰ τὴν Μηδικὴν ἐπαρχίαν.
810. διακοσίων σταδίων δὲ καὶ δις εἴκοσιν
ἀπὸ τῆς θαλάσσης τὸν ἀνάπλουον Βο-
ρυσθένην
ἔχει ποταμῶ.

Οὗτος δὲ πάντων ἔστι χρειωδέστατος,
κῆτη μεγάλα καὶ πολλὰ καὶ καρποῦς
φέρων
815. τοὺς φυομένους νομάς τε τοῖς βοσκή-
μασιν.
Ῥεῖν δ' αὐτὸν ἐπὶ μὲν ἡμερῶν λέγουσι
πλοῦν
ὡς τεσσαράκοντα πλωτόν, εἰς δὲ τοὺς ἄνω
τόπους ἀπλωτός ἐστι καὶ περάσιμος.
ὑπὸ χιόνος γὰρ καὶ πάγων ἐξείργεται.

820. Ἀχιλλεῖος δρόμος,
ὅπερ ἔστιν ἦν σφόδρα μακρὰ [τε] καὶ
στενῆ...

Ἡ Ταυρικὴ δὲ χειρόνησος λεγομένη
τούτοις συνάπτει, πόλιν ἔχουσα Ἑλλη-
νίδα,
ἣν Ἡρακλεῶται Δήλιοι τ' ἀπόικισαν,
825. τοῖς Ἡρακλεώταις γενομένου χρησμοῦ
τινος
τοῖς τὴν Ἀσίαν οἰκοῦσιν ἐντὸς Κυανέων

какой земли, хотя берег отстоитъ отъ него
только на 400 стадій, какъ свидѣтель-
ствуетъ Димитрій.

[Это Θρακίицы и пришельцы Бастарны].

798. Рѣка Тира, глубокая и обильная
настищами, доставляетъ купцамъ торговлю
рыбой и безопасное плаваніе для грузо-
выхъ судовъ. На ней лежатъ сомнительный
рѣкъ городъ Тира, основанный Милитянами.

804. При слияніи рѣкъ Ипанида и Бо-
риссеена лежитъ городъ, прежде называв-
шійся Ольвией, а затѣмъ Еллинами переиме-
нованный въ Бориссеенъ. Этотъ городъ
основали Милитяне во время мидійскаго
владычества. До него 240 стадій отъ моря
вверхъ по теченію Бориссеена.

Эта рѣка болѣе всѣхъ другихъ полезна,
такъ какъ доставляетъ много крупной ры-
бы, дикіе плоды и настища для скота. Те-
ченіе ея, говорятъ, судоходно на простран-
ствѣ около сорока дней пути; но въ мѣста,
лежащія выше, нѣтъ ни прохода, ни проѣзда
вслѣдствіе снѣговъ и льдовъ.

820. Ахилловъ бѣгъ—морской берегъ
очень длинный и узкій.

Съ этими мѣстами граничитъ такъ на-
зываемый Херсонисъ Таврическій съ ел-
линскимъ городомъ, основаннымъ Ираклио-
тами и Дилійцами вслѣдствіе даннаго Ира-
клиотамъ, живущимъ въ Азіи по сю сто-
рону Кіаней, пророчанія заселить вмѣстѣ
съ Дилійцами Херсонисъ. Въ эту мѣстность

ἄμα Δηλίοισι χερρόνησον οἰκίσαι.

Τοῦτον εἰς τόπον τινές
τῆς Ταυρικῆς λέγουσιν ἀφικέσθαι ποτὲ
830. κλαπέισαν Ἰφιγένειαν ἐκ τῆς Αὐλίδος...
Εἰσὶν δὲ τοῖς ὄχλοισιν οἱ Ταυροὶ συχνοί,
βίον δ' ἐνόρειον νομάδα τ' ἐξηλωκότες,
τὴν δ' ὠμότητα βάρβαροί τε καὶ φονεῖς,
ἰλασκόμενοι τὰ θεῖα τοῖς ἀσεβήμασιν.

835. Ἐπειτ' ἐπ' αὐτοῦ τοῦ στόματος Μαιώ-
τιδος

λίμνης τὸ Παντικῆπαῖον ἐστὶν ἔσχατον,
τοῦ Βοσπόρου βασιλεῖον ὠνομασμένον.
Ἄνωθε τούτων ἡ Σκυθὶς γῆ βάρβαρος
πρὸς τὴν ἀόικητον συνορίζουσα ἐστὶ γῆν
840. καὶ πᾶσι τοῖς Ἑλλήσιν ἀγνοουμένην.
Πρώτους δὲ παρὰ τὸν Ἴστρον εἶναι Καρ-
πίδας

εἶρηκεν Ἐφορος, εἶπεν Ἀροτῆρας πρόσω
Νευρούς τε μέχρι γῆς πάλιν ἐρήμου διὰ
πάγον,

πρὸς ἀνατολὰς δ' ἐκβάντι τὸν Βορυσθένην
845. τὴν λεγομένην Ὑλαιαν οἰκοῦντας Σκυθαί
εἶναι Γεωργούς δ' ἐχομένους τούτων ἄνω,
ἔπειτα πάλιν ἐρημον ἐπὶ πολὺν τόπον,
ὑπὲρ δὲ ταύτην Ἀνδροφάγων Σκυθῶν
ἔθνος,

ἐπέκεινα δ' εἶναι πάλιν ἐρημον ἐχομένην.
850. Τὸν Παντικῆπην διαβάντι Λιμναίων
ἔθνος

ἑτέρα τε πλείον' οὐ διωνομασμένα,
Νομαδικὰ δ' ἐπικαλούμενα, εὐσεβῆ πάνυ,
ὧν οὐδὲ εἰς ἐμψυχον ἀδικήσαι ποτ' ἄν'
οἰκοφόρα δ' ὡς εἶρηκε, καὶ σιτούμενα
855. γάλακτι ταῖς Σκυθικαῖσι θ' ἱππολογίαις
ζῶσιν δὲ τὴν τε κτῆσιν ἀναδεδειχότες
κοινῆν ἀπάντων τὴν θ' ὅλην συνουσίαν.
Καὶ τὸν σοφὸν δ' Ἀνάχαρσιν ἐκ τῶν
Νομαδικῶν
φησὶν γενέσθαι τῶν σφοδρ' εὐσεβεστάτων.

860. Καὶ κατοικῆσαι τινὰς
εἰς τὴν Ἀσίαν ἐλθόντας, οὓς δὴ καὶ Σάκας
καλοῦσιν εὐσημότατον εἶναί φησι δὲ
τὸ Σαυροματῶν καὶ τῶν Γελωνῶν καὶ
τρίτον

τὸ τῶν Ἀγαθύρων ἐπικαλούμενον γένος...
865. Ἀπὸ τῶν δὲ Μαιωτῶν λαβοῦσα τοῦνομα
Μαιωτὶς ἐξῆς ἐστὶ λίμνη κειμένη,
εἰς ἣν ὁ Τάναϊς

ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ λαβὼν τὸ ρεῦμα Ἀράξως
ἐπιείσθη, ὡς Ἐκχταῖος εἶφ' οὐρετριεύς,
870. ὡς δ' Ἐφορος ἱστορεῖ, ἐκ λίμνης τινός,
ἧς τὸ πέρας ἐστ' ἄφραστον. Ἐξίησι δὲ

Таврики, говорят нѣкоторые, прибыла
нѣкогда Ифигенія, похищенная изъ Авлиды.

Тавры—народъ многочисленный и лю-
бить кочевую жизнь въ горахъ; по своей
жестокости они варвары и убійцы и умно-
жествляютъ своихъ боговъ нечестивыми
дѣяніями.

835. Затѣмъ при самомъ устьѣ Мео-
тійскаго озера послѣднимъ лежитъ Пан-
тиканѣй, называемый столицей Воспора.
Выше этихъ мѣстъ лежитъ варварская
страна Скиноія, граничащая съ землей необи-
таемой и невѣдомой никому изъ Еллиновъ.

841. Ефоръ говоритъ, что первыми по
Истру живутъ Карпиды, потомъ Пахары,
дальше Невры вплоть до необитаемой вслѣд-
ствие холода страны, а къ востоку за Бо-
риссеномъ такъ называемое Полѣсье засе-
ляютъ Скины, за ними къ сѣверу Земле-
дѣльцы, потомъ опять простирается на да-
леее пространство пустынная мѣстность,
за нею живетъ скинское племя Людофдовъ,
а за ними опять пустыня.

850. По ту сторону Пантिकाпа живетъ
племя Лимнаевъ (Озеряны) и многія другія
племена, не названныя собственными име-
нами, а называемыя вообще Номадскими;
они весьма благочестивы, ни одинъ изъ нихъ
никогда не нанесетъ обиды живому суще-
ству. Они возятъ съ собою вьютки, какъ
говорить *Ефора*, и питаются молокомъ и
скинскимъ доениемъ кобылицъ; живутъ они
такъ, что считаютъ имущество и весь се-
мейный строй общимъ. И мудрецъ Ана-
харксъ, по словамъ *Ефора*, происходилъ
изъ самыхъ благочестивыхъ Номадовъ.

860. Нѣкоторые изъ нихъ пришли-де
въ Азію и поселились тамъ; ихъ-то и на-
зываютъ Саками. Самыми славными изъ
нихъ онъ называетъ племя Савроматовъ,
Гелоновъ и третье такъ называемое племя
Агаэирсовъ.

865. Затѣмъ лежитъ получившее свое
имя отъ Мэотовъ Мэотійское озеро, въ
которое впадаетъ Танандъ, вытекающій, по
словамъ Еватэя Еретрійскаго, изъ рѣки
Араксія, а по свидѣтельству Ефора—изъ
какого-то озера, границу котораго опре-
дѣлить невозможно. Владеетъ онъ двумя

δίστομον ἔχων τὸ ρεῖθρον εἰς τὴν λε-
γομένην
Μαιώτιν εἰς τὸν Κιμμερικὸν τε Βόσπορον.

Α Σ Ι Α.

875. Τὸν Τάναϊν, ὅστις ἐστὶ τῆς Ἀσίας ὄρος
τέμνων γε τὴν ἡπειρον ἑκατέραν δίχα,
πρῶτοι νέμονται Σαρμάται, δισχιλία
στάδι' ἐπέχοντες.

880. Εἶτα μετὰ τούτους ἐστὶ Μαιωτῶν γένος
Ἰαζαματῶν λεγόμενον, ὡς Δημήτριος
[ὁ συγγραφεὺς] εἴρηκεν, ὡς δ' Ἐφορος
λέγει,

Σαυροματῶν λέγεται ἔθνος.
Τούτοις ἐπιμερίζθαι δὲ τὰς Ἀμαζόνας
τοῖς Σαυρομάταις λέγουσιν ἐλθούσας
ποτὲ

ἀπὸ τῆς περὶ Θερμῶδοντα γενομένης
μάχης,

885. ἐφ' οἷς ἐπεκλήθησαν Γυναικοκρατούμενοι.

Εἶτ' ἔστιν Ἐρμώνασσα Φαναγόρειά τε,
ἣν Τηῖους λέγουσιν οἰκίσαι ποτὲ,
καὶ Σινδικὸς λιμὴν, ἔχων οἰκήτορας
Ἕλληνας ἀπὸ τῶν ἐγγυς ἴκοντας τόπων.

890. Ταύτας περιέχει τὰς πόλεις διακείμενας
νῆσος, κατὰ τὴν Μαιώτιν ἄχρι τοῦ
Βόσπορου

χωρῶν ἀπολαμβάνουσα πολλὴν πεδιάδα,
ἣτις τὰ μὲν τοῖς ἔλεσι καὶ τοῖς ποταμίαις
ἀδιάβατος τοῖς τενάγασιν τ' ἐν τῷ πέραν,

895. ἃ δὲ τῇ θαλάττῃ τῇ τε λίμνῃ γίνεται
Τὸ δὲ στόμ' ἐκπλέοντι Κιμμερὶς πόλις
ἀπὸ Κιμμερίων μὲν βαρβάρων κεκλημένη,
κτίσις τυράννων δ' οὐσα τῶν ἐν Βοσπόρῳ,
Κῆπός τ' ἀποικισθεῖσα διὰ Μιλησίων.

900. ... Μοσσύνοικοι...

ἔθεισι νόμοις ἔργοις τε βαρβαρώτατοι
φασὶν γὰρ ἐν ξυλίνοισιν ὑψηλοῖς τ' ἄγαν
πύργοις ἐνοικεῖν πάντας, ἐν φανερῷ δ' αἰεὶ
ἕκαστα πράττειν, τὸν δ' ἐαυτῶν βασιλέα

905. δεδεμένον ἐν πύργῳ τε συγκεκλεισμένον
τηρεῖν ἐπιμελῶς, τὴν ἀνωτάτω στέγην
ἔχοντα, τοῖς φρουροῦσι δ' αὐτὸν ἐπιμελὲς
εἶναι, νομίμως ἵνα πάντα προστάτῃ
ποιεῖν

910. εἰ δὲ παραβαίῃ, κόλασιν αὐτοῦ λαμβάνειν
φασὶν μεγίστην, μὴ δίδοντας τὴν τροφήν.

Κερκασοῦς Σινοπέων ἄποικος

устьями въ такъ называемую Мэотиду и
въ Киммерійскій Воспоръ.

[Α Σ Ι Α].

874. На Танаидѣ, который служить гра-
ницею Азии, разделяя материкъ на двѣ
части,—первыми живутъ Сарматы, занима-
я пространство въ 2000 стадій. За ними, по
словамъ [писателя] Дмитрія, слѣдуетъ мэ-
отійское племя, называемое Язаматами, а по
Ефору оно называется племенемъ Савро-
матовъ. Съ этими Савроматами соедини-
лись, говорятъ, Амазонки, пришедшія нѣ-
когда послѣ битвы при Термодонтѣ; по
нимъ-то они получили названіе Жено-
управляемыхъ.

886. Затѣмъ слѣдуютъ Ермонасса, Фа-
нагорія, которую, какъ говорятъ, основали
нѣкогда Теосцы, и гавань Синдская, на-
селенная Еллинами, пришедшими изъ ближ-
нихъ мѣстностей.

Эти города расположены на островѣ,
занимающемъ большое пространство ров-
ной земли по Мэотидѣ вплоть до Воспора;
островъ этотъ недоступенъ съ одной сто-
роны вслѣдствіе болотъ, рѣчекъ и топей,
находящихся на противоположной сторонѣ
(отъ моря), съ другой—благодаря морю и
озеру.

При самомъ выходѣ изъ устья лежитъ
городъ Киммерида, получившій свое назва-
ніе отъ варваровъ Киммерійцевъ, основан-
ный Воспорскими тираннами, и Садъ, осно-
ванный Милитянами.

900. Моссиники... по своимъ обы-
чаямъ, законамъ и поступкамъ—самые гру-
бые варвары. Говорятъ, что всѣ они жи-
вуть въ очень высокихъ деревянныхъ баш-
няхъ и всегда все дѣлаютъ открыто, а царя
своего, скованнаго и запертаго въ башнѣ,
прилежно стерегутъ въ самомъ верхнемъ
этажѣ; стерегущіе его слѣдятъ-де за тѣмъ,
чтобы всѣ его распоряженія были согласны
съ закономъ; если же онъ *св чужъ либо*
преступитъ законъ, то они, говорятъ, под-
вергаютъ его жесточайшей казни, не давая
пищи.

911. Керасунтъ, колонія Синопейцевъ,
предъ которой тянется пустынный островъ,

καθ' ἣν ἔρημος κειμένη
παρήκει νῆσος Ἄρεως λεγομένη.

915. Τιβαρηνοὶ ἄκουσιν ἔθνος ὁμοχώραιον,
γελᾶν πάνυ σπεύδοντες ἐκ παντός
τρόπου,
εὐδαμονίαν ταύτην [μεγίστην] κεκρι-
χότες.

958. Καταντικρὺ δὲ Καράμβεως ἐν τῇ πέραν
κεῖται μέγιστον
ἀπότομον εἰς θάλατταν ὑψηλὸν τ' ὄρος
Κρισίου μέτωπον λεγόμενον,
νυχθημέρον πλοῦν ἀπέχον ἐκ Καράμ-
βεως.

называемый Ареевымъ. Рядомъ жилъ на-
родъ Тиварины; они всячески стараются
смияться, признавая это величайшимъ бла-
гополучиемъ.

953. Прямо напротивъ Карамвѣя на
противоположномъ берегу *Понта* лежитъ
огромная, круто обрывающаяся къ морю и
высокая гора, называемая Бараньимъ лбомъ;
она отстоитъ отъ Карамвѣя на сугубъ пути.

ΣΤΡΑΒΩΝΟΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ.

ГЕОГРАФІЯ СТРАВОНА.

[Род. около 63 г. до Р. Хр., ум. ок. 23 по Р. Хр. Сочиненіе написано не ранѣе 18 г. по Р. Хр.—
Текстъ: Strabonis Geographica rec. commentario crit. instr. G. Kramer, Berol. 1844—1852, 3 voll.]

Переводъ В. Л.

1. Известія Омира о сѣверныхъ народахъ.

Lib. I cap. 1 § 10 (p. 7 C.).

... καὶ ἐφεξῆς [μνησθῆναι ὁ ποιητῆς] 1
τῶν περὶ τὴν Προποντίδα καὶ τοῦ Εὐξείνου
τά μέχρι Κολχίδος καὶ τῆς Ἰάσονος
στρατείας. καὶ μὴν καὶ τὸν Κιμμερικὸν
βόσπορον οἶδε, τοὺς Κιμμερίους εἰδώς, οὐ
δήπου τὸ μὲν ὄνομα τῶν Κιμμερίων εἰδώς,
αὐτοὺς δὲ ἀγνοῶν, οἱ κατ' αὐτὸν ἢ μι-
κρὸν πρὸ αὐτοῦ μέχρι Ἰωνίας ἐπέδραμον
τὴν γῆν τὴν ἐκ βοσπόρου πάσαν. αἰνίτ-
τεται γοῦν καὶ τὸ κλίμα τῆς χώρας αὐτῶν 10
ζοφῶδες ὄν, καὶ ὡς φησὶν

ἠέρι καὶ νεφέλῃ κεκαλυμμένοι οὐδέ ποτ'
αὐτοὺς

ἠέλιος φάειθων ἐπιλάμπεται,
ἀλλ' ἐπὶ νυξ ὀλοή τεταταί.

γνωρίζει δὲ καὶ τὸν Ἴστρον, μνησθῆναι
γε *τοῦ* Μυσηῶν ἔθνος Ἰσθμίου παροι-
κοῦντος τὸν Ἴστρον.

... Вслѣдъ за этимъ [поэтъ *Омиръ* упо-
минаетъ] *о народахъ, обитающихъ* вокругъ
Пропонтиды и *Понта* Евксинскаго до Кол-
хиды и о походѣ *Іасона*. Онъ знаетъ также
и *Воспоръ Киммерійскій*, зная *Киммерій-*
цевъ; и конечно не возможно, чтобы онъ
зналъ только имя *Киммерійцевъ* и не зналъ
самого народа, который въ его время или
немного раньше совершилъ набѣгъ на всю
страну отъ *Воспора* до *самой* *Іоніи*. По
крайней мѣрѣ онъ намекаетъ и на туман-
ный климатъ ихъ страны и говоритъ такъ:
«туманами и облаками покрыты; и никогда
не освѣщаетъ ихъ яркое солнце, но рас-
простерта надъ ними губительная ночь¹⁾».
15 Онъ знаетъ и *Истръ*, такъ какъ упоми-
наетъ о *Мисахъ*, еракіѣскомъ народѣ, жи-
вущемъ по *Истру*.

Ad v. 3: Verba delenda asteriscis notavit Kramer, addenda uncis quadratis inclusit.

1) Od. XI, 15 и 19.

2. Постепенное расширение географических свѣдѣній.

Lib. I, c. 2 § 1 (p. 14 C.).

... πολὺ τι τοῖς νῦν ἢ τῶν Ῥωμαίων ἐπιγράταια καὶ τῶν Παρθυαίων τῆς τοιαύτης ἐμπειρίας προσδέδωκε, καθάπερ τοῖς μετὰ τὴν Ἀλεξάνδρου στρατείαν, ὡς φησὶν Ἐρατοσθένης· ὁ μὲν γὰρ τῆς Ἀσίας πολλὴν ἀνεκάλυψεν ἡμῖν καὶ τῶν βορείων τῆς Εὐρώπης ἅπαντα μέχρι τοῦ Ἰστροῦ· οἱ δὲ Ῥωμαῖοι τὰ ἐσπέρια τῆς Εὐρώπης ἅπαντα μέχρις Ἀλβίου ποταμοῦ τοῦ τὴν Γερμανίαν δίχα διαιροῦντος, τὰ τε πέραν Ἰστροῦ τὰ μέχρι Τύρα ποταμοῦ· τὰ δὲ ἐπέκεινα μέχρι Μαιωτῶν καὶ τῆς εἰς Κόλχους τελευταίας παραλίας Μιθριδάτης ὁ κληθεὶς Εὐπάτωρ ἐποίησε γνῶριμα καὶ οἱ ἐκείνου στρατηγοὶ· οἱ δὲ Παρθυαῖοι τὰ περὶ τὴν Ὑρκανίαν καὶ τὴν Βακτριανὴν καὶ τοὺς ὑπὲρ τούτων Σκύθας γνωριωτέρους ἡμῖν ἐποίησαν, ἤττον γνωριζομένους ὑπὸ τῶν πρότερον.

... Владычество Римлянъ и Паревянъ прибавило многое къ такимъ [т. е. географическимъ] познаніямъ *наимѣнь* современниковъ, подобно тому какъ *покольнымъ*, жившимъ послѣ похода Александра, *мною* *знаніи* далъ *этотъ* походъ, какъ говоритъ Эратосѣенъ: онъ открылъ намъ большую часть Азій и весь сѣверъ Европы до Истра, а Римляне — весь западъ Европы до рѣки Альбія, раздѣляющей Германію на двѣ части, и страну по ту сторону Истра до рѣки Тиръ. Дальнѣйшія области до Мэотвъ и побережья, оканчивающагося областью Колховъ, сдѣлалъ извѣстными Мнеридатъ, прозванный Евпаторомъ, и его полководцы. Паревяне же расширили наши свѣдѣнія объ Иркианіи, Вавтрианѣ и о живущихъ выше этихъ *странъ* Скивахъ, которые были мѣнѣе извѣстны прежнимъ *покольнымъ*.

3. Извѣстія Омѣра о Киммерійцахъ и Іасонѣ.

Lib. I c. 2 § 9—10 (p. 20—21 C.).

... οὕτω δὲ καὶ τοὺς Κιμμερίους εἰδὼς [ὁ ποιητὴς] οἰκοῦντας τὸν Κιμμερικὸν βόσπορον πρὸς βορρᾶν καὶ ζοφώδη μετήγαγεν οἰκείως εἰς σκοτεινὸν τινα τόπον τὸν καθ' ἑαυτὸν, χρησίμων ὄντα πρὸς τὴν μυθοποιῶν τὴν ἐν τῇ πλάνῃ. ὅτι δ' οἶδεν αὐτοῦς, οἱ χρονογράφοι δηλοῦσιν, ἢ μικρὸν πρὸ αὐτοῦ τὴν τῶν Κιμμερίων ἔφοδον ἢ κατ' αὐτὸν ἀναγράφοντες. — 10. Ὡσαύτως καὶ τοὺς Κόλχους εἰδὼς καὶ τὸν Ἰάσονος πλοῦν τὸν εἰς Αἴαν καὶ τὰ περὶ Κίρκης καὶ Μηδείας μυθευόμενα καὶ ἱστορούμενα περὶ τῆς φαρμακείας καὶ τῆς ἄλλης ὁμοιοτροπίας συγγενείας τε ἔπλασε τῶν οὕτω διωκισμένων, τῆς μὲν ἐν τῷ μυθῷ τοῦ Πόντου, τῆς δ' ἐν τῇ Ἰταλίᾳ, καὶ ἐξωκεανισμὸν ἀμφοῖν, τάχα καὶ τοῦ Ἰάσονος μέχρι τῆς Ἰταλίας πλανηθέντος· δείκνυται γὰρ τινα καὶ περὶ τὰ Κεραύνια ὄρη καὶ περὶ τὸν Ἀδρίαν καὶ ἐν τῷ Ποσειδωνιάτῃ κόλπῳ καὶ ταῖς πρὸ τῆς Τυρρηνίας νήσοις τῆς τῶν Ἀργοναυτῶν πλάνης σημεῖα. προσέδοσαν δὲ τι καὶ αἱ Κυάνεαι, ἄσπερ Συμπληγάδας καλοῦσι πέτρας τινές,

... Точно такъ же, зная, что Киммерійцы жили у близкаго къ сѣверу и туманнаго Воспора Киммерійскаго, [поэтъ Омѣръ] удобно перенесъ ихъ въ какое-то мрачное мѣсто у пренсподней, выгодное ему для баснословныхъ разсказовъ въ описаніи странствованій *Одиссея*¹⁾; а что онъ зналъ ихъ, — *это* доказываютъ хронографы, относящіе вторженіе Киммерійцевъ *ко времени* незадолго до него, или къ его времени. — 10. Подобнымъ же образомъ, зная Колховъ, плаваніе Іасона въ Эю и басни и разсказы о Киркѣ и Мидіи, *именно* объ *ихъ* волшебствѣхъ и сходствѣхъ характеровъ, онъ сочинилъ родство *этихъ* *женщинъ*, жившихъ на столь далекомъ разстояніи *одна отъ другой*, такъ какъ *одна* *жила* въ отдаленномъ углу Понта, а другая въ Италіи, и Іасонъ въ своихъ странствованіяхъ, быть можетъ, доходилъ до Италіи: ибо указываются нѣкоторыя признаки странствованій Аргонавтовъ и около Керавскихъ горъ, и около

V. 22: «Verba τῆς — σημεῖα, quae hoc loco ferri non posse patet, aut post τινὰ collocanda sunt, deleto ibi σημεῖα, aut pro spuris reicienda, quod verius puto: in margine videntur addita fuisse ad explicanda τινὰ σημεῖα, atque inde in ipsa Strabonis verba irrepsisse». Kramer. — Praestat Meinekium sequi, qui prius illud σημεῖα e textu eiecit.

1) Ср. ниже III, 2, 12.

τραχύν ποιῶσαι τὸν δέκπλου τὸν διὰ τοῦ Βυζαντιακοῦ στόματος ὥστε παρὰ μὲν τὴν Αἴαν ἢ Αἰαίη, παρὰ δὲ τὰς Συμπληγάδας αἱ Πλαγκταί, καὶ ὁ δι' αὐτῶν πλοῦς τοῦ Ἰάσονος πιδανός ἐφάνη... ἀπλῶς δ' οἱ τότε τὸ πέλαγος τὸ Ποντικὸν ὡσπερ ἄλλον τινὰ ὠκεανὸν ὑπελάμβανον, καὶ τοὺς πλέοντας ἐκαίσε ὁμοίως ἐκτοπίζειν ἐδόκουν, ὡσπερ τοὺς ἔξω Στηλῶν ἐπὶ πολὺ προϊόντας· καὶ γὰρ μέγιστον τῶν καθ' ἡμᾶς ἐνομίζετο, καὶ διὰ τοῦτο κατ' ἐξοχὴν ἰδίως πόντον προσηγόρευον, ὡς ποιητὴν Ὀμηρον. Ἴσως οὖν καὶ διὰ τοῦτο μετήγευκε τὰ ἐκ τοῦ Πόντου πρὸς τὸν ὠκεανὸν ὡς εὐπαράδεκτα διὰ τὴν κατέχουσαν δοξάν... τάχα δὲ καὶ τοὺς μονομμάτους Κύκλωπας ἐκ τῆς Σχυδικῆς ἱστορίας μετενήνοχε τοιοῦτους γὰρ τινὰς τοὺς Ἀριμασποὺς φασιν, οὓς ἐν τοῖς Ἀριμασπείοις ἔπασιν ἐνδέδωκεν Ἀριστέας ὁ Προκοννήσιος.

1 Адрия, и въ Посидоніатскомъ заливѣ, и на островахъ, *лежащихъ* предъ Тирриніей (Этруріей). *Въ пользу этого предположенія* прибавили кое-что Кіаней (у нѣкоторыхъ называемыя Симплигадскими скалами), дѣлающія труднымъ плаваніе черезъ Византійскій проливъ. Такимъ образомъ отъ Эн *получила названіе* Эея, отъ Симплигады — Планкты, и плаваніе Іасона между ними представилось правдоподобнымъ... Вообще люди тѣхъ временъ представляли себѣ Понтійское море какъ-бы другимъ океаномъ и отплывшихъ туда воображали уѣхавшими столь же далеко, какъ и выплывшихъ на большое *разстояніе* за *Иракловы* столпы; оно считалось наибольшимъ изъ нашихъ *морей*, и поэтому его спеціально называли «Моремъ» по пренимуществу, какъ Омпра — поэтомъ. Можетъ быть и вслѣдствіе этого *поэтъ* перенесъ *событія* изъ Понта въ Океанъ, такъ какъ *это* легко могло быть принято *слушателями*, благодаря господствовавшему *тогда* представленію... Можетъ быть и одноклазыхъ Киндоповъ *поэтъ* перенесъ изъ разсказовъ о Скиѳіи: говорятъ, что именно таковы Аримаспы, которыхъ вывелъ Аристей Проконнискій въ «Аримасповской поэмѣ».

4. Замѣчаніе объ общихъ названіяхъ малоизвѣстныхъ странъ и мнѣніе Ефора о Скиѳіи.

Lib. I c. 2.

§ 27 (p. 33 C.). ...φημί γὰρ κατὰ τὴν τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων δοξάν, ὡσπερ τὰ πρὸς βορρᾶν μέρη τὰ γινώριμα ἐν ὀνόματι Σχύδας ἐκάλουν ἢ Νομάδας, ὡς Ὀμηρος, ὕστερον δὲ καὶ τῶν πρὸς ἐσπέραν γνωσθέντων Κελτοὶ καὶ Ἰβηρες ἢ μικτῶς Κελτίβηρες καὶ Κελτοσχύδαι προσηγορεύοντο, ὅφ' ἐν ὀνόμα τῶν καθ' ἕκαστα ἐθνῶν ταττομένων διὰ τὴν ἄγνοίαν, οὕτω τὰ μεσημβρινὰ πάντα Αἰθιοπίαν καλεῖσθαι τὰ πρὸς ὠκεανῶν...

1 § 27 ...Я утверждаю согласно съ мнѣніемъ древнихъ Еллиновъ, что, подобно тому какъ извѣстные *народы* сѣверныхъ странъ назывались однимъ *именемъ* Скиѳовъ или Номадовъ, какъ *называетъ ихъ* Омиръ, а впоследствии, когда сдѣлались извѣстными и западныя страны, *ихъ обитатели* назывались Кельтами и Иверами или смѣшанно Кельтиверами и Кельтоскиѳами, ибо вслѣдствіе невѣдѣнія *отдѣльные* народы въ каждой *странѣ* подводились подъ одно *общее* имя, — такъ всѣ южныя *страны* у океана назывались Эѳіопіей.

§ 28 (p. 34 C.). Μηνύει δὲ καὶ Ἐφορος τὴν παλαιὰν περὶ τῆς Αἰθιοπίας δοξάν, ὅς φησιν ἐν τῷ περὶ τῆς Εὐρώπης λόγῳ, τῶν περὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν τόπων εἰς τέσσαρα μέρη διηρημένων, τὸ πρὸς τὸν ἀπληρώτην Ἰνδοῦς ἔχειν, πρὸς νότον δὲ Αἰθιοπία, πρὸς δύσιν δὲ Κελτοὺς, πρὸς δὲ βορρᾶν ἄνεμον Σχύδας. προστίθησι δ' ὅτι

20 § 28 Древнее мнѣніе объ Эѳіопіи раздѣляетъ и Ефоръ, который въ разсужденіи объ Европѣ говоритъ, что если область неба и земли раздѣлить на четыре части, то *часть, обращенную къ востоку* [собств. къ *вѣтру* Апплиоту], занимаютъ Индійцы, къ югу [Ноту] — Эѳіопы, къ западу — Кельты, къ сѣверу [къ *вѣтру* Борей] —

μείζων ἢ Αἰθιοπία καὶ ἡ Σκυθία δοκεῖ γάρ, 1
φῆσι, τὸ τῶν Αἰθιοπῶν ἔθνος παρατείνειν
ἀπ' ἀνατολῶν χειμερινῶν μέχρι δυσμῶν, ἡ
Σκυθία δ' ἀντίκειται τούτῳ.

1 Скифы. При этомъ онъ прибавляетъ, что
Эѳіопія и Скинѳія больше другихъ странъ:
«Кажется, говорить онъ, что эѳіопскій на-
родъ тянется отъ зимняго востока до за-
пада, а Скинѳія противолежитъ ему».

5. Разборъ мнѣнія Димитрія Скипейскаго о походѣ Аргонавтовъ.

Lib. I c. 2, 38—40 (p. 45—46 С.)

§ 38 (p. 45 С.). Οὐδ' ὁ Σκῆψιος δὲ 1
Δημήτριος εὖ [λέγει], ἀλλὰ καὶ τῷ Ἀπολ-
λοδώρῳ τῶν ἀμαρτιῶν ἐνίων αἴτιος ἐκεῖνος
κατέστη. πρὸς γάρ Νεάνθη τὸν Κυζικηνὸν
φιλοτιμοτέρως ἀντιλέγων εἰπόντα, ὅτι οἱ 5
Ἀργοναῦται πλεόντες εἰς Φᾶσιν τὸν ὕψ'
'Ομηροῦ καὶ τῶν ἄλλων ὁμολογούμενον
πλοῦν, ἰδούσαντο τὰ τῆς Ἰδαίας μητρὸς
ιερά περὶ Κύζικον, ἀρχὴν φησι μὴδ' εἰδέναι
τὴν εἰς Φᾶσιν ἀποδημίαν τοῦ Ἰάσονος 10
'Ομήρου. τοῦτο δ' οὐ μόνον τοῖς ὕψ'
'Ομήρου λεγομένοις μάχεται, ἀλλὰ καὶ τοῖς ὑπ'
αὐτοῦ φησι γάρ τὸν Ἀχιλλεῖα Λέσβον μὲν
πορθῆσαι καὶ ἄλλα χωρία, Λήμνου δ'
ἀποσχέςθαι καὶ τῶν πλησίον νήσων διὰ 15
τὴν πρὸς Ἰάσονα καὶ τὸν υἱὸν Εὐνεων συγ-
γένειαν τότε τὴν νῆσον κατέχοντα. πῶς
οὖν ὁ ποιητὴς τοῦτο μὲν ἤδει, διότι συγ-
γενεῖς ἢ ὁμοεθνεῖς ἢ γείτονες ἢ ὅπως οὖν
οἰκεῖοι ὑπῆρχον ὅ τε Ἀχιλλεὺς καὶ ὁ Ἰάσων... 20
τοῦτο δ' ἠγνόει, πόθεν ἦλθε τῷ Ἰάσωνι,
Θετταλῷ καὶ Ἰωλκίῳ ὑπάρχοντι, ἐν μὲν
τῇ πατρίδι μηδεμίαν καταλιπεῖν διαδοχὴν,
Λήμνου δὲ καταστῆσαι κύριον τὸν υἱόν;
καὶ Περίην μὲν ἦδει καὶ τὰς Πελιαῖδας... 25
τῶν δὲ περὶ τὸν Ἰάσονα συμβάντων καὶ
τὴν Ἀργῶ καὶ τοὺς Ἀργοναῦτας, τῶν μὲν
ὁμολογούμενων παρὰ πᾶσιν ἀνήκοος ἦν, ἐν
δὲ τῷ ὠκεανῷ τὸν παρ' Αἰήτου πλοῦν
ἐπλαττεν, ἀρχὴν μηδεμίαν ἐξ ἱστορίας λα- 30
βῶν.

§ 39. Ὡς μὲν γὰρ ἅπαντες λέγουσιν ὅτι
ἐξ ἀρχῆς ὁ πλοῦς ἐπὶ Φᾶσιν ἔχει πῖθανόν
τι, τοῦ Πελίου σταίλαντος, καὶ ἡ ἐπάνοδος
καὶ ἡ ἐν τῷ παράπλῳ νήσων ὁσηδὴ ἐπιγρά-
ταια καὶ νῆ Δία ἡ ἐπὶ πλέον γενηθεῖσα 40
πλάνη, καθάπερ καὶ τῷ Ὀδυσσεὶ καὶ τῷ
Μενελάῳ, ἐκ τῶν ἔτι νῦν δεικνυμένων καὶ
πεπιστευμένων ἐστὶν ἐκ τῆς Ὀμήρου φω-

§ 38. Неправильно также разсуж-
даетъ Димитрій Скипейскій, и даже
именно онъ оказался виновникомъ нѣко-
торыхъ ошибокъ Аполлодора. Горячо воз-
ражая Неанѳу Кизикскому, сказавшему,
что Аргонавты во время засвидѣтельство-
ваннаго Омвромъ и другими писателями
плаванія въ Фасидѣ воздвигли подлѣ Ки-
зика святилища Идѳейской матери, — онъ
говоритъ, что прежде всего Омръ даже
не зналъ путешествія Иасона въ Фасидѣ.
Но это противорѣчить не только словамъ
Омира, но и его собственнымъ: онъ гово-
ритъ, что Ахиллъ опустошилъ Лесвъ и
другія мѣстности, но воздержался отъ оту-
стоженія Лимна и близкихъ къ нему
острововъ вѣлѣдствіе родства съ Иасо-
номъ и сыномъ еіо Евнеемъ, тогдашнимъ
владѣтелемъ острова. Какимъ же образомъ
поэтъ зналъ то, что Ахиллъ и Иасонъ были
родственниками, или одноплеменниками,
или сосѣдями, или людьми близкими въ
какомъ бы то ни было отношеніи... , а не
зналъ того, откуда вышло, что Иасонъ, уро-
женецъ вессалійскаго г. Јоика, на родинѣ
не оставилъ по себѣ никакихъ преемни-
ковъ, а сына своего поставилъ владыкою
Лимна? Или зналъ Пелія и его дочерей... ,
а изъ случившагося съ Иасономъ, кора-
блемъ Арго и Аргонавтами совѣмъ не слы-
халъ того, о чемъ единогласно рассказы-
вается всѣми, касательно же плаванія отъ
Энта безъ всякаго историческаго основа-
нія выдумалъ, будто оно происходило на
35 океанѣ?

§ 39. Ибо какъ все говорятъ, что плава-
ніе къ Фасиду, совершенное по распоря-
женію Пелія, имѣетъ за собою нѣкоторую
вѣроятность, такъ и возвращеніе и заня-
тіе мимоѣздомъ нѣкоторыхъ острововъ и
даже — клянусь Зевсомъ — отдаленное
странствованіе Иасона, подобно Одиссею
и Менелаяву, принадлежитъ къ числу фак-

V. 39: ὁσηδὴ pro ὅση ἢ coniecit Kramer; quam coniecturam retineo cum Meinikio.

ως ἢ τε γὰρ Αἴα δεικνύται περὶ Φάσιν πόλις, καὶ ὁ Αἰήτης πεπίστευται βασιλεῦσαι τῆς Κολχίδος, καὶ ἔστι τοῖς ἐκεῖ τοῦτ' ἐπιχώριον τοῦνομα. ἢ τε Μῆδεια φαρμακίς ἱστορεῖται, καὶ ὁ πλοῦτος τῆς ἐκεῖ χώρας ἐκ τῶν χρυσαίων καὶ ἀργυραίων καὶ σιδηρείων καὶ δικαίαν τιὰ ὑπαγορεύει πρόφασιν τῆς στρατείας, καθ' ἣν καὶ Φρίξος πρότερον ἔστειλε τὸν πλοῦτον τοῦτον· καὶ ἔστιν ὑπομνήματα τῆς ἀμφοῖν στρατείας τό τε Φρίξειον τὸ ἐν τοῖς μεθορίοις τῆς τε Κολχίδος καὶ τῆς Ἰβηρίας, καὶ τὰ Ἰασόνεια, [ἃ] πολλαχοῦ καὶ τῆς Ἀρμενίας καὶ τῆς Μιδίας καὶ τῶν πλησιοχώρων αὐτῆς τόπων δεικνύται. (p. 46 C.) καὶ μὴν καὶ περὶ Σιώνην καὶ τὴν ταυτῆς παραλίαν καὶ τὴν Προποντιδα καὶ τὸν Ἑλλησποντον μέχρι τῶν κατὰ τὴν Ἀἴμονον τόπων λέγεται πολλὰ τεκμήρια τῆς τε Ἰάσονος στρατείας καὶ τῆς Φρίξου· τῆς δ' Ἰάσονος καὶ τῶν ἐπιδηξάντων Κόλχων καὶ μέχρι τῆς Κρήτης καὶ τῆς Ἰταλίας καὶ τοῦ Ἀδρίου, ὧν ἓνα καὶ ὁ Καλλιμαχος ἐπισημαίνεται... λέγων... περὶ τῶν Κόλχων·

οἱ μὲν ἐπ' Ἰλλυρικῷ πόρου σχάσαντες

ἔρετρα
λαῶν παρὰ Ξανθῆς Ἀρμονίης ὄριος
ἄστυρον ἐκτίσαντο, τὸ κεν Φυγάδων τις
ἐνίσποι

Γραικός, ἀτὰρ κείνων γλῶσσ' ὀνόμηνε
Πόλας.

πινές δὲ καὶ τὸν Ἴστρον ἀναπλευσάσι φασὶ
μέχρι πολλοῦ τοὺς περὶ τὸν Ἰάσονα, οἱ δὲ
καὶ μέχρι τοῦ Ἀδρίου· οἱ μὲν κατὰ ἀγνοίαν
τῶν τόπων, οἱ δὲ καὶ ποταμῶν Ἴστρου ἐκ
τοῦ μεγάλου Ἴστρου τὴν ἀρχὴν ἔχοντα
ἐβάλλειν εἰς τὸν Ἀδρίαν φασὶ τὰ δὲ οὐκ
ἰπιδάως οὐδ' ἀπίστως λέγοντες.

§ 40. Τοιαύταις δὲ τισιν ἀφορμαῖς ὁ 40
ποιητὴς χρησάμενος τὰ μὲν ὁμολογεῖ τοῖς
ἱστορουμένοις, προσμυθεῖ δὲ τούτοις, ἔθος
πυλάττων καὶ κοινῶν καὶ ἰδιῶν ὁμολο-
γεῖ μὲν, ὅταν Αἰήτην ὀνομάζη, καὶ τὸν
Ἰάσονα καὶ τὴν Ἀργῶ λέγη, καὶ παρὰ [τὴν
Αἴην] τὴν Αἰατὴν πλάττη... καὶ παρὰ τὴν
Μῆδειαν τὴν Κίρκην φαρμακίδα ποιῆ,

αὐτοκλασιγνήτην ὀλοόφρονος Αἰήταο·

V. 28: μὲν Κρ., κεν Σογαῆς.

1) О памятниках Иасона въ Мидіи авторъ говоритъ еще въ XI, 13, 10 и 14, 14.

2) Объ основаніи Пола Колхамъ авторъ упоминаетъ еще въ V, 1, 9: κτίσμα δ' ἐστὶν [sc. ἢ Πόλα] ἀρχαῖον Κόλχων τῶν ἐπὶ τὴν Μῆδειαν ἐκπεμφθέντων, διαμαρτόντων δὲ τῆς πράξεως καὶ καταγόντων ἐαυτῶν φυγῆν. Далѣе цитуются тѣ же стихи Каллимаха, начиная съ το κεν.

1 товь, засвидѣтельствованныкъ еще нынѣ существующими памятниками и удосто- вренныкъ голосомъ Омира. У Фасида по- казывается городъ Эя, царствованіе Энта въ Колхидѣ считается достовѣрнымъ, и это нмя у туземцевъ является народнымъ. Суще- ствуютъ также рассказы о волшебницѣ Мидіи и о богатствахъ той страны, со- стоящихъ изъ золота, серебра и желѣза и заставляющихъ предполагать истинную причину похода, по которой и раньше Фриксъ снарядилъ это плаваніе. Суще- ствуютъ и памятники обоимъ походоь: Фриксомъ на рубежѣ Колхиды и Иверіи, и Иасоновы, которые показываются во мно- гихъ мѣстахъ Арменіи, Мидіи и сосѣднихъ съ ними странъ¹⁾. Да и въ окрестностяхъ Синопы и на ея побережьѣ, на Пропон- тидѣ и Гелеспонтѣ до мѣстности у о. Лимна указываютъ много слѣдовъ походоь Иасона и Фрикса, а слѣды путешествія Иасона и преслѣдовавшихъ его Колховъ указываются даже до Крита, Италиі и Адриі; нѣкоторые изъ нихъ обозначаетъ и Каллимахъ,.... говоря... о Колхахъ: «Они, у Иллирійскаго пролива онустивши весла, близъ камня змѣи бѣлокурой Армоніи осно- вали городокъ, который какою нибудь Грекъ могъ бы назвать «городкомъ изгнанниковъ, а ихъ языкъ назвалъ Пóламъ»²⁾. Нѣко- торые утверждаютъ, что Иасонъ со своими спутниками проплылъ и вверхъ по Истру на большое разстояніе, а другіе—что даже до Адриі. Одни говорятъ такъ по незна- нію мѣстностей, а другіе утверждаютъ, что и рѣка Истръ, получая начало изъ большаго Истра, впадаетъ въ Адриі; въ этихъ сло- вахъ нѣтъ ничего невѣроятнаго и невоз- возможнаго.

§ 40. Воспользовавшись подобными по- водами, поэтъ кое-что излагаетъ согласо- съ историческими рассказами, но прибав- ляетъ къ нимъ и отъ себя, слѣдуя обычаю общему для всѣхъ поэтовъ и своему соб- ственному. Онъ согласенъ съ исторически- ми рассказами, когда называетъ Энта, го- ворить про Иасона и Арго, отъ Эя вы- мышляетъ Эею... и на основаніи расска- зовъ о Мидіи дѣлаетъ волшебницею Кирку,

προσφυθοποιεῖ δὲ τὸν ἐξωκεανισμόν τὸν 1
κατὰ τὴν πλάνην συμβάντα τὴν ἀπ' ἐκεί-
νου τοῦ πλοῦ...

«родную сестру злокозненнаго Энта»; но къ
этому онъ вымышляетъ выходъ въ откры-
тый океанъ во время странствованій послѣ
этого плаванія [т. е. въ Колхиду]...

6. Разборъ мѣвнїи Ератосеена, Стратона и Иппарха о Средиземномъ морѣ и Понтѣ.

Lib. I c. 3.

§ 2 (p. 47 C.). ... [Ератосθένης] τὸν 1
μὲν Ἰσικὸν κόλπον ἐπίστευσεν ἑωθινώτα-
τον τῆς καθ' ἡμᾶς θαλάττης σημείον, τοῦ
κατὰ Διοσκουριάδα τὴν ἐν τῷ τοῦ Πόντου
μυθῶ σχεδόν τι καὶ τρισχιλίους σταδίους 5
ἑωθινωτέρου ὄντος καὶ κατ' αὐτὸν ἐκ τοῦ
σταδισμοῦ οὐ φησι... (p. 48 C.). Εἰπὼν
τε τοὺς ἀρχαιότατους πλεῖν καὶ κατὰ λησ-
τείαν ἢ ἐμπορίαν, μὴ πελαγίζειν δέ, ἀλλὰ
παρὰ γῆν, καθάπερ τὸν Ἰάσονα, ὅνπερ καὶ 10
μέχρι τῆς Ἀρμενίας καὶ Μηδίας ἐκ τῶν
Κόλχων στρατεύσαι ἀρέντα τὰς ναῦς, ὕστε-
ρόν φησι τὸ παλαιὸν οὔτε τὸν Εὐξείνιον
θάρρειν τινα πλεῖν, οὔτε παρὰ Λιβύην καὶ
Συρίαν καὶ Κιλικίαν...

§ 2 ... [Ератосеень] повѣрилъ, что 1
Искій заливъ представляетъ собою са-
мый восточный пунктъ нашего моря, тогда
какъ пунктъ у Диоскуриады, лежащей въ
отдаленной окраинѣ Понта, почти на 3000
стадїй восточнѣе его даже по тому измѣ-
ренію по стадїямъ, о которомъ говорить
онъ самъ... Сказавши, что древнѣйшіе
народы плавали и съ цѣлью грабежа или
торговли, но не выходили въ открытое
море, а плавали вдоль береговъ, какъ и
Иасонъ, который, по его словамъ, оста-
вивши корабли, изъ Колхиды дошелъ по-
ходомъ до Арменїи и Мидїи, — онъ по-
томъ говоритъ, что въ древности никто не
дерзалъ плавать ни по Евксину, ни вдоль
Ливїи, Спрїи и Киликіи...

§ 4 (p. 49 C.). ... [Ератосθένης] τὴν 1
Στράτωνος ἐπαινεῖ δόξαν τοῦ φυσικοῦ,
καὶ ἔτι Ξάνθου τοῦ Λυδοῦ τοῦ μὲν Ξάν- 20
θου λέγοντος ἐπὶ Ἀρταξέρξου γενέσθαι μέ-
γαν αὐχμὸν, ὥστ' ἐκλιπεῖν ποταμοὺς καὶ
λίμνας καὶ φρέατα· αὐτὸν δὲ εἰδέναι πολ-
λαχῆ πρόσω ἀπὸ τῆς θαλάττης λίθον τε
κογχυλιώδη καὶ τὰ κτενώδεα καὶ χηραμύ- 25
δων τυπώματα καὶ λιμνοθάλατταν ἐν Ἀρ-
μενίῳ καὶ Ματιηνοῖς καὶ ἐν Φρυγίᾳ τῇ
κάτω, ὧν ἕνεκα πείθεσθαι τὰ πεδία ποτὲ
θάλατταν γενέσθαι. τοῦ δὲ Στράτωνος ἔτι
μᾶλλον ἀπτομένου τῆς αἰτιολογίας, ὅτι φη- 30
σιν οἰεσθαι τὸν Εὐξείνιον μὴ ἔχειν πρότερον
τὸ κατὰ Βυζάντιον στόμα, τοὺς δὲ ποτα-
μοὺς βιάσασθαι καὶ ἀνοῖξαι τοὺς εἰς αὐτὸν
ἐμβάλλοντας, εἴτ' ἐκπεσεῖν τὸ ὕδωρ εἰς τὴν
Προποντίδα καὶ τὸν Ἑλλησπόντον... 35
(p. 50 C.). καὶ βραχύτατα μὲν εἶναι τὰ
περὶ τὸν Πόντον, τὸ δὲ Κρητικὸν καὶ Σικε-
λικὸν καὶ Σαρδῶν πέλαγος σφόδρα βαθέα·
τῶν γὰρ ποταμῶν πλείστον καὶ μεγίστων
ρέοντων ἀπὸ τῆς ἄρκτου καὶ τῆς ἀνατο- 40
λῆς, ἐκεῖνα μὲν ἰλύος πληροῦσθαι, τὰ ἄλλα
δὲ μένειν βαθέα. διὸ καὶ γλυκυτάτην εἶναι
τὴν Ποντικὴν θάλατταν, τὰς τ' ἐκρούσεις
γίνεσθαι εἰς αὐς ἐγκέκλιται τόπους τὰ ἐδά-

§ 4 ... [Ератосеень] одобряетъ мѣвнїе 1
физика Стратона, а также лидїица Ксанθα.
Послѣдній говоритъ, что при Артаксеркѣ
случилась сильная засуха, такъ что вы-
сохли рѣки, озера и колодцы; что онъ самъ
знаетъ во многихъ мѣстахъ вдали отъ
моря камни въ видѣ раковинъ, отпечатки
«морскихъ гребней» и «пирамидъ»¹⁾ и бо-
лота съ морской водой въ Арменїи, обла-
сти Матїновъ и нижней Фригїи, вслѣд-
ствїе чего и убѣжденъ, что эти равнины
вѣкогда были покрыты моремъ. Стратонъ
еще болѣе входитъ въ разсмотрѣнїе при-
чинъ, говоря, что по его мѣвнїю Евксинъ
прежде не имѣлъ прохода у Византїи, но
что внаходящїя въ него рѣки прорвали его
силою своєю теченїя и затѣмъ вода изли-
лась въ Пропонтиду и Геллеспонтъ... За-
тѣмъ онъ говоритъ, что Понтъ чрезвы-
чайно мелокъ, а Критское, Сицилійское
и Сардинское моря очень глубоки: такъ
какъ въ Понтѣ течетъ множество огром-
ныхъ рѣкъ съ сѣвера и востока, то онъ
наполняется иломъ, а прочїя моря остаются
глубокими, что поэтому-то вода Понтїй-
скаго моря очень прѣсна, и теченїе его
совершается въ тѣ мѣста, гдѣ пони-

1) Виды раковинъ.

ση, δοκεῖν δὲ κἄν χωσθῆναι τὸν Πόντον ὄλον εἰς ὕστερον, ἂν μὲνῶσιν αἱ ἐπιρρύσεις τοιαῦται καὶ γὰρ νῦν ἤδη τεναγίζουσιν τὰ ἐν ἀριστερᾷ τοῦ Πόντου, τὸν τε Σαλμυδησσὸν καὶ τὰ καλούμενα Στήθη ὑπὸ τῶν νουτικῶν τὰ περὶ τὸν Ἴστρον καὶ τὴν Σκυθῶν ἐρημίαν...¹⁾.

§ 7 (p. 52 C.). ... οὐ φυσικὸν δ' ὄλωσεν οὔτε τοῖς ποταμοῖς εἰκάζειν τὴν θάλατταν οἱ μὲν γὰρ φέρονται κατὰ ἐπικλινῆς ρεῖθρον, ἡ δὲ ἀκλινῆς ἐστήκειν. οἱ δὲ πορθμοὶ ρευματίζονται κατ' ἄλλον τρόπον, οὐ διὰ τὸ τὴν ἅλιν τὴν ἐκ τῶν ποταμῶν προσχοῦν τὸν τοῦ πελάγους βυθόν. ἡ γὰρ πρόσχωσις περὶ αὐτὰ συνίσταται τὰ στόματα τῶν ποταμῶν, οἷον περὶ μὲν τὰ τοῦ Ἴστρου τὰ λεγόμενα Στήθη καὶ ἡ Σκυθῶν ἐρημία καὶ ὁ Σαλμυδησσός, καὶ ἄλλων χειμάρρων συνεργούντων πρὸς τοῦτο, περὶ δὲ τὰ τοῦ Φάσιδος ἡ Κολχίς παραλία, διάμμος καὶ ταπεινὴ καὶ μαλακῆ οὐσα, περὶ δὲ τὸν Θερμῶνδοντα καὶ τὸν Ἴον ὅλη Θεμισκυρα, τὸ τῶν Ἀμαζόνων πεδίων, καὶ τῆς Σιδηνῆς τὸ πλέον οὕτω δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων...

§ 15 (p. 57 C.). ... φήσας δὲ, εἴπερ ἐπεπλήρωτο ἐπὶ τοσοῦτον ἡ καθ' ἡμᾶς θάλαττα πρὶν τὸ ἐκρηγῆναι τὸ κατὰ Στήλας γενέσθαι, ἐφ' ὅσον εἰρηκεν ὁ Ἐρατοσθένης, γρῆναι καὶ τὴν Λιβύην πᾶσαν καὶ τῆς Εὐρώπης τὰ πολλὰ καὶ τῆς Ἀσίας κεκαλύφθαι πρότερον, τούτοις ἐπιφέρει [ὁ Ἴππαρχος], διότι καὶ ὁ Πόντος τῷ Ἀδρίᾳ σύρρους ἂν ὑπῆρξε κατὰ τινας τόπους, ἅτε δὴ τοῦ Ἴστρου ἀπὸ τῶν κατὰ τὸν Πόντον τῶν σχιζομένου καὶ ρέοντος εἰς ἑκατέραν τὴν θάλατταν διὰ τὴν θέσιν τῆς χώρας. Ἄλλ' οὕτ' ἀπὸ τῶν κατὰ τὸν Πόντον μερῶν ὁ Ἴστρος τὰς ἀρχὰς ἔχει, ἀλλὰ τὰναντία ἀπὸ τῶν ὑπὲρ τοῦ Ἀδρίου ὄρων οὐδ' εἰς ἑκατέραν τὴν θάλατταν ρεῖ, ἀλλ' εἰς τὸν Πόντον μόνον, σχίζεται τε πρὸς αὐτοῖς μόνον τοῖς στόμασι. κοινήν δὲ τινα τοῖς ἀπὸ αὐτοῦ τισιν ἄγνωσαν ταύτην ἠγνόηκεν, ὑπολαβοῦσιν εἶναι τινα ὁμώνυμον τῷ Ἴστρον ποταμὸν ἐκβάλλοντα εἰς τὸν Ἀδρίαν ἀπεσχισμένον αὐτοῦ, ἀφ' οὗ καὶ τὸ γένος Ἴστρον, δε' οὐ φέρεται, λαβεῖν τὴν προσήγοριαν, καὶ τὸν Ἴάσονα ταύτη ποιήσασθαι τὸν ἐκ τῶν Κόλχων ἀνάπλουον.

1 жается дно; ему кажется-де, что съ течениемъ времени весь Понтъ можетъ быть занесенъ иломъ, если сохранятся подобныя теченія: вѣдь и теперь уже имѣеть видъ болота часть лѣвой стороны Понта, именно Салмиднесь, называемая у моряковъ Грудями мѣстности у Истра и Скинская пустыня...

§ 7 ... Вообще не согласно съ законами физики угодоблять море рѣкамъ: ибо рѣки текутъ по наклонному руслу, а море стоитъ безъ покатости. Пролиты имѣютъ теченіе по другой причинѣ, а не потому что влѣ, наносимый изъ рѣкъ, возвышаетъ морское дно. Заносы ила образуются у самыхъ устьевъ рѣкъ, какъ напр. у устьевъ Истра такъ называемыя Груды, Скинская пустыня и Салмиднесь, причемъ этому содѣйствуютъ и другіе потоки; у устьевъ Фасида — Колхидское побережье, песчаное, низменное и топкое, у Термодонта и Прида — вся Фемискира, равнина Амазоновъ, и большая часть Сидины; то-же бываетъ и у другихъ рѣкъ...

§ 15 ... Сказавши, что если бы наше море раньше образованія разрыва у *Иракловыхъ* столповъ на столько наполнилось водою, на сколько говоритъ Эратосеенъ, то и вся Ливія и большая часть Европы и Азія должны были бы раньше находиться подъ водою, [Иппархъ] прибавляетъ къ этому, что и Понтъ долженъ былъ бы въ нѣкоторыхъ мѣстахъ сливаться съ Адриемъ, такъ какъ Истръ, начиная отъ мѣстностей у Понта, раздѣляется на *два рукава* и течетъ въ то и другое море вслѣдствіе положенія страны. Но Истръ беретъ начало не изъ припонтійскихъ мѣстностей, а, напротивъ, изъ горъ, *лежащихъ* надъ Адриемъ, и течетъ не въ оба моря, а только въ Понтъ, раздѣляясь на *рукава* только у самыхъ устьевъ. Здѣсь онъ раздѣляетъ невѣрное представленіе нѣкоторыхъ изъ своихъ предшественниковъ, предполагавшихъ существованіе одной именной съ Истромъ рѣки, отдѣляющейся отъ него и впадающей въ Адриѣ; отъ нея, *по изв. мнѣнію*, получилъ свое названіе народъ Истровъ, чрезъ *страну* котораго

1) Мнѣніе Стратона авторъ разбираетъ въ § 5 и слѣд. Изъ этого разбора мы приводимъ только отрывокъ § 7-го, прямо относящійся къ Понту.

V. 48: Ἴστρον Κτ. ex A, Ἴστρον edd. inde a Cas.

она протекаетъ, и Иасонъ этимъ путемъ совершилъ обратное плаваніе изъ Колхиды.

7. О переселеніяхъ народовъ.

Lib. I c. 3 § 21 (p. 61 C.).

... Προστιθέασι δὲ [ταῖς ἐκ τῶν σεισμῶν μεταβολαῖς] καὶ τὰς ἐκ τῶν μεταστάσεων μεταβολάς... οἷον Ἰβήρων μὲν τῶν ἐσπερίων εἰς τοὺς ὑπὲρ τοῦ Πόντου καὶ τῆς Κολχίδος τόπους μετακισμένων, οὓς ὁ Ἀράξης, ὡς φησὶν Ἀπολλοδώρος, ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας ὀρίζει, Κύρος δὲ μᾶλλον καὶ τὰ ὄρη τὰ Μοσχικά, Αἰγυπτίων δ' εἰς τὴν Αἰθίοπας καὶ Κόλχους... πλήρης δὲ ἐστὶ τῶν τοιούτων παραδειγμάτων ἢ νῦν ἐνεστῶσα πραγματεία. τινὰ μὲν οὖν καὶ πρόχειρα τοῖς πολλοῖς εἰσὶν αἱ δὲ τῶν Καρῶν καὶ Τρηρῶν καὶ Τευκρῶν μεταναστάσεις καὶ Γαλατῶν, ὁμοῦ δὲ καὶ τῶν ἡγεμόνων οἱ ἐπὶ πολὺ ἐκτοπισμοί, Μάδυός τε τοῦ Σκυθικοῦ καὶ Τεαρκῶ τοῦ Αἰθίοπος καὶ Κῶβου τοῦ Τρηρῶς καὶ Σεσώστριος καὶ Ψαμμετίχου τῶν Αἰγυπτίων καὶ Περσῶν τῶν ἀπὸ Κύρου μέχρι Ξέρξου οὐχ ὁμοίως ἐν εὐτοίμῳ πᾶσιν εἰσιν, οἳ τε Κιμμεριοὶ, οὓς καὶ Τρηρᾶς ὀνομάζουσιν, ἢ ἐκείνων τι ἔθνος πολλάκις ἐπέδραμον τὰ δεξιὰ μέρη τοῦ Πόντου καὶ τὰ συνεχῆ αὐτοῖς, τότε μὲν ἐπὶ Παφλαγῶνας, τότε δὲ καὶ Φρύγας ἐμβαλόντες... Πολλάκις δὲ καὶ οἱ Κιμμεριοὶ καὶ οἱ Τρηρᾶς ἐποιήσαντο τὰς τοιαύτας ἐφοδούς· τοὺς δὲ Τρηρᾶς καὶ Κῶβον ὑπὸ Μάδυος τὸ τελευταῖον ἐξελαθῆναι φασὶ τοῦ τῶν Κιμμερίων βασιλείως...

... Присоединяютъ [къ перемѣнамъ отъ землетрясеній] и перемѣны отъ переселеній... Такъ, западные Иверы переселились въ мѣстности, лежащія выше Понта и Колхиды и, по словамъ Аполлодора, отдѣляемая отъ Арменіи *рыкою* Араксомъ, а на самомъ дѣлѣ скорѣе Киромъ и Мосхійскими горами; Эгиптяне переселились къ Эіопамъ и Колхамъ... Вообще нынѣ составленный трудъ *нашъ* полонъ подобныхъ примѣровъ; нѣкоторые изъ нихъ извѣстны большинству *читателей*; переселенія же Каровъ, Трировъ, Тевкровъ и Галатовъ, а равно и отдаленныя странствованія вождей, какъ напр. Мадія скѣпскаго, Теарко эіопскаго, Кова трирскаго, Сесостриса и Псаммитиха эгипетскихъ, или *странствованія* Персовъ отъ времени Кира до Ксеркса — не всѣмъ извѣстны подобно *предыдущимъ*. Киммерійцы, которыхъ называютъ и Трирами, или какой нибудь изъ ихъ народцевъ, часто дѣлали набѣги на правую сторону Понта и смежныя съ нею *области*, вторгаясь то въ Пафлагонію, то даже во Фригію... Часто и Киммерійцы и Триры совершали подобные набѣги; Триры и Ковъ въ концѣ концовъ, говорятъ, были изгнаны киммерійскимъ царемъ Мадіемъ...

8. Мнѣнія писателей о величинѣ и видѣ обитаемой земли.

I, 4, 2 (p. 63 C.). ... Ἐξῆς δὲ τὸ πλάτος τῆς οἰκουμένης ἀφορίζων [Ἐρατοσθένης] φησὶν ἀπὸ μὲν Μεροῦς ἐπὶ τοῦ δι' αὐτῆς μεσημβρινοῦ μέχρι Ἀλεξανδρείας εἶναι μυρίουσ, ἐνθὲν δὲ εἰς τὸν Ἑλλησποντον περὶ ὀκτακισχιλίους ἑκατόν, εἴτ' εἰς Βορυσθένην πεντακισχιλίους, εἴτ' ἐπὶ τὸν κύκλον τὸν διὰ Θούλης... ἄλλους ὡς μυρίουσ χιλίους πεντακισίους.

I, 4, 2 (p. 63 C.). ... Затѣмъ, опредѣляя ширину обитаемой *земли*, [Ератосѣенъ] говоритъ, что отъ Мерои по *проходящему* чрезъ нее меридіану до Александріи 10000 *стадіῶν*, отсюда до Геллеспонта—около 8100, затѣмъ до Борисѣена 5000, наконецъ до круга, *проходящаго* чрезъ Θυлу... еще около 11500.

I, 4, 4. Τὸν δὲ διὰ τοῦ Βορυσθένους παράλληλον τὸν αὐτὸν εἶναι τῷ διὰ τῆς Βρετανικῆς εἰκάζουσιν Ἰππαρχός τε καὶ ἄλλοι ἐκ τοῦ τὸν αὐτὸν εἶναι καὶ τὸν διὰ Βυζαντίου τῷ διὰ Μασσαλίας...

I, 4, 4. Иппархъ и другіе *писатели* предполагаютъ, что параллельный *кругъ*, *проходящій* чрезъ Борисѣевъ, тождественъ съ *проходящимъ* чрезъ Британію, на основаніи тожества *круга*, *проходящаго* чрезъ Византію, съ Массалійскіямъ...

7, v. 29: «Κιμμερίων a Strabone scribi non potuisse ex superioribus liquet compluresque post Penzelium perspexerunt: scripserat sine dubio Σκυθῶν, cf. Herod. I, 103». Kramer. Hoc in textum recepit Meineke.

I, 4, 7 (p. 65 C.). Ἐξῆς δὲ περὶ τῶν 1
 ἠπείρων εἰπὼν [ὁ Ἐρατοσθένης] γεγονέναι
 πολὺν λόγον, καὶ τοὺς μὲν τοῖς ποταμοῖς
 διαίρειν αὐτάς, τῷ τε Νεῖλῳ καὶ τῷ Τα-
 νάιδι, νήσους ἀποφαίνοντας, τοὺς δὲ τοῖς
 ἰσθμοῖς, τῷ τε μεταξὺ τῆς Κασπίας καὶ
 τῆς Ποντικῆς Θαλάττης καὶ τῷ μεταξὺ
 τῆς Ἐρυθρᾶς καὶ τοῦ Ἐκρηγματος, τοῦ[τους] 5
 δὲ χειρρονήσους αὐτάς λέγειν, οὐχ ὄραν φη-
 σι, πῶς ἂν εἰς πράγματα καταστρέφοι ἡ
 ζήτησις αὕτη, ἀλλὰ μόνον ἔριν διαιτῶντων
 μᾶλλον κατὰ Δημοκρίτον εἶναι...

II, 1, 11 (p. 71 C.). Ὁ τε ἐξ Ἀμισοῦ
 πλοῦς ἐπὶ τὴν Κολχίδα ὅτι ἐστὶν ἐπὶ ἰση-
 μερινὴν ἀνατολήν, καὶ τοῖς ἀνέμοις ἐλέγχε-
 ται καὶ ὥραις καὶ καρποῖς καὶ ταῖς ἀνα-
 τολαῖς αὐταῖς ὡς δ' αὐτῶς καὶ ἡ ἐπὶ τὴν 20
 Κασπίαν ὑπέρβασις καὶ ἡ ἐφεξῆς ὁδὸς μέχρι
 Βάκτρων...

I, 4, 7. Затѣмъ [Ератосѣнъ] говорить,
 что было много разсужденій о матерп-
 кахъ и что одни раздѣляютъ ихъ рѣ-
 ками, и именно Ниломъ и Танаидомъ, пред-
 ставляя въ видѣ острововъ, а другіе —
 перешейками, и именно 1) находящимся меж-
 ду Каспійскимъ и Понтійскимъ морями и
 2) находящимся между Краснымъ моремъ
 и Екргматомъ, при чемъ эти послѣдніе на-
 зываютъ материкъ полуостровами; онъ замѣ-
 чаетъ при этомъ, что не понимаетъ,
 какимъ образомъ подобное изслѣдованіе
 можетъ имѣть практическое значеніе, и
 считаетъ его скорѣе только споромъ людей,
 15 подражающихъ Демокриту.

II, 1, 11. Что морской путь отъ Амиса
 до Колхиды идетъ по направленію къ рав-
 нодневенному востоку, это доказывается
 и вѣтрами, и временами года, и плодами,
 и самимъ восходомъ солнца; въ томъ же
 направленіи идетъ перевалъ къ Каспій-
 скому морю и слѣдующій затѣмъ путь
 до Вактрін 1).

9. Замѣчанія о климатѣ сѣвернаго побережья Понта.

Lib. II c. 1 § 16 (p. 73 C.).

Τίν' [ἄν] οὖν τοιαύτην εὐροῖς εὐδαμιο- 1
 νίαν περὶ Βορουσθένη καὶ τὴν Κελτικὴν τὴν
 παρακεανήτιν; ὅπου μὴδὲ φύεται ἄμπελος,
 ἢ μὴ τελεσφορεῖ ἐν δὲ τοῖς νοτιωτέροις
 τούτων καὶ ἐπιθαλαττιαίοις καὶ τοῖς κατὰ
 Βόσπορον τελεσφορεῖ, ἐν μικροκαρπία δὲ, καὶ
 τοῦ χειμῶνος κατορύττεται. οἱ δὲ πάγοι
 παρ' αὐτοῖς τοιοῦτοί τινές εἰσιν ἐπὶ τῷ στό-
 ματι τῆς λίμνης τῆς Μαιώτιδος, ὡστ' ἐν
 χαρῶν, ἐν ᾧ χειμῶνος ὁ τοῦ Μιθριδάτου 10
 στρατηγὸς ἐνίκησε τοὺς βαρβάρους ἱπο-
 μαχῶν ἐπὶ τῷ πάγῳ, τοὺς αὐτοὺς κατα-
 ναυμαχῆσαι θέρους, λυθέντος τοῦ πάγου.
 (p. 74 C.) ὁ δ' Ἐρατοσθένης καὶ τοῦπί-
 γραμμα προφέρειται τὸ ἐν τῷ Ἀσκληπιείῳ 15
 τῷ Παντικαπαίειον ἐπὶ τῇ βαγείσῃ χαλκῇ
 ὑδρία διὰ τὸν πάγον·

εἰ τις ἄρ' ἀνθρώπων μὴ πείθεται οἷα
 παρ' ἡμῖν

γίγνεται, εἰς τήνδε γυνῶν ἰδὼν ὑδρίαν· 20

Какое же подобное этому 2) благосо-
 тояніе можно найти около Бориссена
 и прикеанской Кельтики? вѣдь тамъ даже
 не растетъ виноградная лоза, или по край-
 ней мѣрѣ не даетъ плодовъ. Въ мѣстно-
 стяхъ болѣе южныхъ и приморскихъ, а
 также въ странахъ по Воспору она даетъ
 плоды, но мелкіе, и на зиму оканчивается
 землею. Ледъ въ этихъ мѣстностяхъ столь
 крѣпокъ у устья Мэотійскаго озера, что
 въ томъ мѣстѣ, гдѣ зимою Мнэридатовъ
 воевода побѣдилъ варваровъ въ конной
 битвѣ на льду, онъ же разбилъ въ мор-
 скомъ сраженіи тѣхъ же варваровъ лѣтомъ,
 15 когда ледъ растаялъ. Ератосѣнъ приво-
 дитъ и надпись въ Пантикапейскомъ хра-
 мѣ Асклепія на лопнувшемъ отъ мороза
 мѣдномъ водоносѣ: «Если кто изъ людей
 не вѣритъ, что у насъ дѣлается, пусть убѣ-
 дится, взглянувши на этотъ водоносъ, ко-

V. 12: μόνον asteriscis notavit Cor., μάλλον e textu eiecit Meineke. || 9, v. 15: τούτι τὸ γράμμα Kr., qui tamen ipse auspicatur Strabonem ita scripsisse, ut dedi cum Meinekio.

1) Въ данномъ мѣстѣ авторъ подтверждаетъ мнѣніе Ератосѣна, приведенное выше въ § 3 той же главы, и упомянутое еще въ § 5 при опроверженіи возраженія Иппарха. Въ виду того, что во всѣхъ трехъ мѣстахъ мнѣніе это высказывается почти въ однихъ и тѣхъ же выраженіяхъ, мы сочли достаточнымъ привести только одно мѣсто, а не всѣ три.

2) Выше говорилось о климатѣ и естественныхъ произведеніяхъ странъ, лежащихъ къ югу отъ Каспія и Понта.

641800 A

ἦν οὐχ ὡς ἀνάθημα θεοῦ καλόν, ἀλλ' ἐπίδειγμα
χειμῶνος μεγάλου θῆχ' ἱερέυς Στράτιος.

ὅπου οὖν οὐδὲ τοῖς ἐν Βοσπόρῳ συγκριτέον
τὰ ἐν τοῖς διαριθμηθεῖσι τόποις, ἀλλ' οὐδὲ
τοῖς ἐν Ἀμισῷ καὶ Σινώπῃ (καὶ γὰρ ἐκείνων
εὐκρατοτέρους ἂν εἴποι τις), σχολῆ γ' ἂν
παραβάλλοιντο τοῖς κατὰ Βορυσθένη καὶ
τοῖς ἐσχάτοις Κελτοῖς. μόλις γὰρ ἂν ταύ-
τοχλινεῖς εἴεν τοῖς κατ' Ἀμισόν καὶ Σινώ-
πην καὶ Βυζάντιον καὶ Μασσαλίαν, οἱ τοῦ
Βορυσθένου καὶ τῶν Κελτῶν ὁμολογῆνται
νοτιώτεροι σταδίοις τρισχιλίοις καὶ ἑπτα-
κοσίοις.

1 торий поставилъ здѣсь жрецъ Стратіи не
въ качествѣ прекраснаго приношенія богу,
а въ доказательство суровости зимы. Итакъ,
если климатическія условія перечисленныхъ
5 мѣстностей нельзя сравнивать даже съ Во-
спорскими, не говоря уже о томъ, что за-
мѣчается въ Амисѣ и Синопѣ (вѣдь эти
мѣстности можно назвать *еще* болѣе умѣ-
ренными *по климату*, нежели тѣ), то едва
ли можно ихъ сравнивать съ мѣстностями
по Борисѣну и окраннымъ Кельтики. Ибо
врядъ ли находятся на одной высотѣ съ
Амисомъ, Синопою, Византією и Массалиєю
10 *тѣ пункты*, которые единогласно приз-
наются *лежащими* на 3700 стадій южнѣе
Борисѣна и Кельтовъ.

10. Три свидѣтельства Иппарха, касающіяся Скиѣи и Кавказа.

Lib. II с. 1.

§ 17 (р. 74 С.). . . . стаδίοις τρις-
μυρίοις καὶ τετρακισχιλίοις... ἀπὸ τοῦ
ἰσημερινοῦ ἐπὶ Βορυσθένη φησὶν εἶναι ὁ Ἰπ-
παρχος...

§ 18 (р. 75 С.). Φησὶ δὲ γε ὁ Ἰππαρχος
κατὰ τὸν Βορυσθένη καὶ τὴν Κελτικὴν ἐν
ὄλαις ταῖς θεριναῖς νυξὶ παραυγάζεσθαι τὸ
φῶς τοῦ ἡλίου περισταμένον ἀπὸ τῆς δύ-
σεως ἐπὶ τὴν ἀνατολήν, ταῖς δὲ χειμεριναῖς
τροπαῖς [τὸ] πλεῖστον μετεωρίζεσθαι τὸν
ἥλιον ἐπὶ πῆχυσ ἑννέα.

§ 39 (р. 91 С.). . . . [Ἰππαρχος] φησὶν
εἶναι καὶ κατ' Ἐρατοσθένη τὸν αὐτὸν με-
σημβρινὸν τὸν τε διὰ τοῦ Κανωβικοῦ στό-
ματος καὶ τὸν διὰ Κυανέων, διέχειν δὲ τοῦ-
15 τος τοῦ διὰ Θαψάκου ἑξακισχιλίοις τρις-
κοσίοις σταδίοις, τὰς δὲ Κυανέας τοῦ Κασ-
πίου ὄρους ἑξακισχιλίοις ἑξακοσίοις, ὃ κεῖ-
ται κατὰ τὴν ὑπέροθεν τὴν ἐπὶ τὸ Κάσ-
πιον πέλαγος ἐκ Κολχίδος, ὥστε παρὰ τρια-
20 κοσίοις σταδίοις τὸ ἴσον εἶναι διάστημα
ἀπὸ τοῦ διὰ Κυανέων μεσημβρινοῦ ἐπὶ τὴν
Θάψακον καὶ ἐπὶ τὸ Κάσπιον τρόπον δή
τινα ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ μεσημβρινοῦ κεῖσθαι
τὴν τε Θάψακον καὶ τὸ Κάσπιον...

§ 17 ... Иппархъ говоритъ, что отъ
экватора до Борисѣна 34000 стадій...

§ 18. Иппархъ говоритъ, что у Борис-
ѣна и въ Кельтикѣ въ продолженіе цѣ-
лыхъ лѣтнихъ ночей свѣтъ солнца даетъ
отблескъ, простираясь кругомъ отъ запада
къ востоку, а во время зимняго *солнце-*
ворота солнце поднимается *надъ горизон-*
томъ никакъ не больше, чѣмъ на 9 локтей.

§ 39. ... [Иппархъ] говоритъ, что и по
Ератосѣену одинъ и тотъ же меридіанъ
проходитъ и чрезъ Кановское устье *Нила*
и чрезъ Кіанею, и отстоитъ онъ отъ Θαп-
сакскаго на 6300 стадій, а Кіанеи *от-*
25 *стоитъ* на 6600 ст. отъ Каспійской горы,
которая лежитъ у перевала изъ Колхиды
къ Каспійскому морю; такимъ образомъ,
если вычесть 300 стадій, получается оди-
наковое разстояніе отъ Кіанейскаго ме-
ридіана до Θαпсака и Каспійской *горы*;
стало бытъ Θαпсакъ и Каспійская *гора*
нѣкоторымъ образомъ лежать на одномъ
35 и томъ же меридіанѣ.

11. Мнѣнія писателей о направленіи теченія рѣки Танаида.

Lib. II с. 4.

§ 5 (р. 107 С.). . . . Ψεῦδός ἐστι τὸ
ἀπὸ θερινῆς ἀνατολῆς τὸν Τάναιν ρεῖν
ἅπαντες γὰρ οἱ ἔμπειροι τῶν τόπων ἀπὸ
τῶν ἀρκτων ρεῖν φασὶν εἰς τὴν Μαιώτιν,
ὥστε τὰ στόματα τοῦ ποταμοῦ καὶ τὸ τῆς
Μαιώτιδος καὶ αὐτὸν τὸν ποταμόν, ἐφ' ὅσον

§ 5. ... Ложно то *мнѣніе Поливіа*, что
Танаидъ течетъ отъ лѣтнаго востока: ибо
всѣ свѣдущіе *въ географіи этихъ* странъ
утверждаютъ, что онъ течетъ съ сѣвера
5 въ Мэотиду, такъ что устья рѣки, выходя
изъ Мэотиды и самая рѣка, на сколько

γνωρίμος ἐστίν, ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ μεσημβρινοῦ κείσθαι.

§ 6. Οὐκ ἄξιοι δὲ λόγου τινὲς εἶπον, οἱ μὲν ἀπὸ τῶν κατὰ τὸν Ἰστρον τόπων αὐτὸν τὰς ἀρχὰς ἔχειν καὶ ἀπὸ τῆς ἐσπέρας, οὐκ ἐνδυμηθέντες, ὡς μεταξὺ ὁ Τύρας καὶ Βορυσθένης καὶ Ἵπανος, μεγάλοι ποταμοὶ, ρέουσιν εἰς τὸν Πόντον, ὁ μὲν τῷ Ἰστρῷ παράλληλος, οἱ δὲ τῷ Τανάδι· οὐτε τοῦ Τύρα τῶν πηγῶν καταπτευμένων, οὐδὲ τοῦ Βορυσθένου, οὐδὲ τοῦ Ἵπανος, πολὺ ἂν εἴη ἀγνωστότερα τὰ ἐκείνων ἀρχικώτερα· ὡς δ' ὁ δι' ἐκείνων ἄγων ἐπὶ τὴν Μαυρίτιν τὸν Τάναιον, εἴτ' ἐπιστρέφων ἐπ' αὐτὴν (αἱ γὰρ ἐκβολαὶ φανερώς ἐν τοῖς προσαρκτίοις μέρεσι τῆς λίμνης δαίχονται, καὶ τοῦτοισι τοῖς ἐωδινωτάτοις), πλαστός ἂν τις εἴη καὶ ἀπεράντος λόγος, ὡς δ' αὐτὸς ἀπεράντος καὶ ὁ διὰ τοῦ Καυκάσου πρὸς ἄρκτον φήσας εἶναι, εἴτ' ἐπιστρέφειν εἰς τὴν Μαυρίτιν εἴρηται γὰρ καὶ τοῦτο, ἀπὸ μέντοι τῆς ἀνατολῆς οὐδεὶς εἴρηκε τὴν ῥύσιν· καὶ γὰρ εἰ ἔρρει οὕτως, οὐκ ἂν ὑπεναντίως τῷ Νεῖλῳ καὶ τρόπον τινα κατὰ διάμετρον εἶναι αὐτὸν ἀπεραίνοντο οἱ χαριέστεροι, ὡς ἂν ἐπὶ ταύτου μεσημβρινοῦ ἢ παρακειμένου τινὸς τῆς ῥύσεως οὕσης ἐκτέρω ποταμῷ.

§ 7 extr. (p. 108 C.). ... Τάναιον μὲν οὖν καὶ Νεῖλον οὐκ ἄποπον πέρασ ποιέσθαι, θερινὴν δ' ἀνατολήν [ἢ] ἰσημερινὴν καινόν.

1 на сколько она известна, лежатъ на одномъ и томъ же меридианѣ.

§ 6. Нѣкоторые не заслуживающіе вниманія писатели говорили, что Танандъ беретъ начало изъ мѣстъ близкихъ къ Истру и течетъ съ запада, не сообразивъ при этомъ, что въ промежуткѣ текутъ въ Понтъ большія рѣки Тира, Бориссена и Ипанидъ, изъ коихъ первая параллельна Истру, а прочія — Тананду; и если не открыты истоки ни Тира, ни Бориссена, ни Ипаниды, то страны, лежащія сѣвернѣе ихъ, должны быть еще гораздо менѣе известны. Стало бытъ мнѣніе, проводящее Танандъ къ Мэотидѣ чрезъ эти страны и затѣмъ заставляющее дѣлать поворотъ къ ней (ибо устья рѣки ясно указываются въ сѣверныхъ частяхъ озера и притомъ въ самомъ восточномъ изъ краю), должно быть ложно и неосновательно. Точно такъ же неосновательно мнѣніе, утверждающее, что эта рѣка течетъ чрезъ Кавказъ къ сѣверу и затѣмъ поворачиваетъ въ Мэотиду. Есть и такое мнѣніе; но никто не говоритъ, что она течетъ съ востока: ибо если бы она текла такимъ образомъ, то болѣе авторитетные писатели не стали бы указывать, что ея теченіе противоположно Нилу и нѣкоторымъ образомъ диаметрально противоположно, какъ будто бы теченіе обѣихъ рѣкъ идетъ по одному и тому же меридиану или по сосѣднему.

§ 7 Кон. Не несообразно принимать за границы материковъ Танандъ или Нилъ, но считать таковыми лѣтній или равноденственный востокъ — странно ¹⁾.

12. Замѣчаніе о населеніи Скиѳіи.

Lib. II c. 5 § 7 (p. 114 C.).

... Οἰκοῦσι δ' ὑπὲρ τοῦ Βορυσθένου ὑστατοὶ τῶν γνωρίμων Σκυθῶν Ῥωξολανοί, νοτιώτεροι ὄντες τῶν ὑπὲρ τῆς Βρεττανικῆς ἐσχάτων γνωριζομένων ἤδη δὲ τὰπέχαινα διὰ ψῦχος ἀόικητά ἐστί νοτιώτεροι δὲ τούτων καὶ

1 ... Выше Бориссена обитаютъ крайніе изъ известныхъ намъ народовъ скиѳскаго племени — Роксоланы, живущіе южнѣе послѣднихъ известныхъ намъ обитателей странъ, лежащихъ выше Британіи. Лежа-

1) Въ слѣдующемъ параграфѣ Стравонъ подвергаетъ критикѣ свидѣтельства Ератосфена и Полибия о числѣ полуострововъ Европы: по мнѣнію перваго всѣхъ полуострововъ — три и на послѣднемъ изъ нихъ живутъ всѣ народы, что между Адриатическимъ моремъ, Понтомъ и Танандомъ (τὰ μεταξὺ τοῦ Ἀδρίου καὶ τοῦ Εὐξείνου πάντ' ἔθνη καὶ τοῦ Τανάδος); по мнѣнію втораго всѣхъ полуострововъ — пять, изъ коихъ послѣдній — у Киммерійскаго Воспора и устья Мэотиды (κατὰ τὸν Κιμμερικὸν Βόσπορον καὶ τὸ στόμα τῆς Μαυρίτιδος). Стравонъ соглашается относительно двухъ первыхъ полуострововъ, а остальные по его мнѣнію требуютъ иного раздѣленія.

οἱ ὑπὲρ τῆς Μακρωτίδος Σαυρομάται καὶ Σκυ-
θαὶ μέχρι τῶν ἐφῶν Σκυθῶν.

ция занима страны уже необитаемы вслѣд-
ствие холода. Южнѣ ихъ и живущіе выше
Мэотиды Савроматы и Скиѣи до восточ-
ныхъ Скиѣовъ.

13. Разстояніе отъ Борисѣена до сѣвернаго предѣла земли.

Lib. II с. 5 § 9 (р. 116 С.).

... Εἰ δὲ προστεθείη τῷ ἀπὸ τῆς Ῥοδίας
μέχρι Βορυσθένους διάστηματι τὸ ἀπὸ Βο-
ρυσθένους ἐπὶ τὰς ἄρκτους τῶν τετρακισ-
χιλίων σταδίων διάστημα, γίνεται τὸ πᾶν
μῦροι δισχιλιοὶ ἑπτακισιοὶ στάδιοι...

... Если прибавить къ разстоянію отъ
Рода до Борисѣена разстояніе въ 4000 ста-
дій отъ Борисѣена до сѣвернаго *предѣла*
земли, то получается всего 12700 стадій.

14. Замѣчаніе о современныхъ автору географическихъ свѣдѣніяхъ.

Lib. II с. 5 § 12 (р. 118 С.).

... Μάλιστα δ' οἱ νῦν ἄμεινον ἔχουσιν ἂν
τι λέγειν περὶ τῶν κατὰ Βρεττανούς καὶ
Γερμανούς καὶ τοὺς περὶ τὸν Ἰστρον τοὺς
τε ἐντὸς καὶ τοὺς ἐκτὸς, Γέτας τε καὶ
Τυρεγέτας καὶ Βαστάρνας, ἔτι δὲ τοὺς περὶ
τὸν Καύκασον, οἷον Ἀλβανούς καὶ Ἰβηρας...

... Преимущественно современники на-
ши могутъ сообщить кое-что *достоверное*
о томъ, что касается Британцевъ, Герман-
цевъ и *народовъ, обитающихъ* по Истру
какъ по сѣ, такъ и по ту сторону, *именно*
Гетовъ, Тирегетовъ и Вастарновъ, а также
и *народовъ* Кавказскихъ, какъ напр. Ал-
банцевъ и Иверовъ.

15. Изъ описанія Средиземнаго и Чернаго морей и окружающихъ земель.

Lib. II с. 5.

§ 18 (р. 121 С.). Λέγομεν δ'... ὅτι
ἢ καθ' ἡμᾶς οἰκουμένη γῆ περιρροτος οὖσα
δέχεται κόλπους εἰς ἑαυτὴν ἀπὸ τῆς ἐξω
θαλάττης κατὰ τὸν ὠκεανὸν πολλούς, με-
γίστους δὲ τέτταρας· ὧν ὁ μὲν βόρειος Κασ-
πία κλεῖται θάλαττα, οἱ δ' Ὑγκανίαν
προσαγορεύουσιν ὁ δὲ Περσικὸς καὶ Ἀρά-
βιος ἀπὸ τῆς νοτίας ἀναχέονται θαλάττης,
ὁ μὲν τῆς Κασπίας κατ' ἀντικρῶ μάλιστα,
ὁ δὲ τῆς Ποντικῆς τὸν δὲ τέταρτον, ὅσπερ
πολὺ τούτους ὑπερβέβληται κατὰ τὸ μέγε-
θος, ἢ ἐντὸς καὶ καθ' ἡμᾶς λεγομένη θά-
λαττα ἀπεργάζεται, τὴν μὲν ἀρχὴν ἀπὸ
τῆς ἐσπέρας λαμβάνουσα καὶ τοῦ κατὰ
τὰς Ἡρακλείους στήλας πορθμοῦ, μηχανο-
μένη δ' εἰς τὸ πρὸς ἑὼ μέρος ἐν ἄλλῳ [καὶ
ἄλλῳ] πλάτει, μετὰ δὲ ταῦτα σχιζομένη
καὶ τελευτῶσα εἰς δύο κόλπους πελαγίους,
τὸν μὲν ἐν ἀριστερᾷ, ὄνπερ Εὐξείνῳ πόντον
προσαγορεύομεν, τὸν δ' ἕτερον τὸν συγκεί-
μενον ἐκ τε τοῦ Αἰγυπτίου πελάγους καὶ
τοῦ Παμφυλίου καὶ τοῦ Ἰσικοῦ...

§ 18 (р. 121 С.). Мы говоримъ...
что наша обитаемая земля, будучи окру-
жена моремъ, принимаетъ въ себя изъ
внѣшняго моря, что у океана, много зали-
вовъ, а самыхъ большихъ четыре; изъ нихъ
сѣверный называется Каспійскимъ моремъ,
а нѣкоторые называютъ его Иркскимъ;
Персидскій же и Арабскій *заливы* вли-
ваются отъ южнаго моря, первый главнымъ
образомъ противъ Каспійскаго моря, а
второй — *противъ* Понтійскаго; четвертый
заливъ, значительно превосходящій по ве-
личинѣ вышеупомянутые, образуетъ море,
называемое Внутреннимъ и Нашимъ; оно
получаетъ начала на западѣ отъ пролива
у Иракловыхъ столповъ и тянется до во-
сточной части, имѣя разную ширину, за-
тѣмъ раздѣляется и оканчивается двумя
морскими заливами, однимъ сѣва, который
мы называемъ Понтомъ Евксинскимъ, и
другимъ — состоящимъ изъ Эгипетскаго,
Памфилійскаго и Иссака морей.

§ 22 (р. 124 С.). ... τὸ Αἰγαῖον καὶ ὁ
Ἑλλήσποντος ἐκδίδωσι πρὸς ἄρκτον εἰς ἄλλο

§ 22 (р. 124 С.). ... Эгейское море и Гел-
леспонтъ изливаются къ сѣверу въ другое

πέλαγος, ὃ καλοῦσι Προποντιδα κάκεινο εἰς ἄλλο, τὸν Εὐξείνιον προσαγορευόμενον πόντον. ἔστι δὲ διθάλαττος τρόπος τινὰ οὗτος· κατὰ μέσον γὰρ πῶς ἄκρα δύο προπίπτουσιν, ἡ μὲν ἐκ τῆς Εὐρώπης καὶ τῶν βορείων μερῶν, ἡ δ' ἐκ τῆς Ἀσίας ἐναντία ταύτῃ, συνάγουσαι τὸν μεταξύ πόρον καὶ ποιούσαι δύο πελάγη μεγάλα· τὸ μὲν οὖν τῆς Εὐρώπης ἀκρωτήριον καλεῖται Κριοῦ μέτωπον, τὸ δὲ τῆς Ἀσίας Κάραμβις, διέχοντα ἄλλῃλων περὶ *δισ*χιλίους σταδίους καὶ πεντακοσίους. (p. 125 C.). τὸ μὲν οὖν πρὸς ἐσπέραν πέλαγος μῆκος ἐστὶν ἀπὸ Βυζαντίου μέχρι τῶν ἐκβολῶν τοῦ Βορυσθένου σταδίων τρισχιλίων ὀκτακοσίων, πλάτος δὲ δισχιλίων ἐν τούτῳ δ' ἡ Λευκὴ νῆσός ἐστι· τὸ δ' ἐπὶ ἐστὶ παράμυξες, εἰς στενὸν τελευτῶν μυχὸν τὸν κατὰ Διοσκουριάδα, ἐπὶ πενταμυχιλίους ἢ μικρῶ πλείους σταδίων, τὸ δὲ πλάτος περὶ τρισχιλίους· ἡ δὲ περί-μετρος τοῦ σύμπαντος πελάγους ἐστὶ δισχυρίων που καὶ πενταμυχιλίων σταδίων. ἐκάλουσι δὲ τινες τὸ σχῆμα τῆς περιμέτρου ταύτης ἐντεταμένῳ Σκυδικῷ τόξῳ, τὴν μὲν νευρὰν ἐξομοιοῦντες τοῖς δεξιοῖς καλουμένοις μέρεσι τοῦ Πόντου (ταῦτα δ' ἐστὶν ὁ παράπλους ὁ ἀπὸ τοῦ στόματος μέχρι τοῦ μυχοῦ τοῦ κατὰ Διοσκουριάδα· πλὴν γὰρ τῆς Καραμβίος ἡ γὰρ ἄλλη πᾶσα ἦν μικρὰς ἔχει ἐσοχὰς τε καὶ ἐξοχὰς, ὡστ' εὐδαίᾳ εὐκέναι), τὴν δὲ λοιπὴν τῶν κέρατι τοῦ τόξου διττὴν ἔχοντι τὴν ἐπιστροφὴν, τὴν μὲν ἄνω περιφερεστέραν, τὴν δὲ κάτω εὐδύτεραν οὕτω δὲ κάκεινην ἀπεργάζεσθαι δύο κόλπους, ὧν ὁ ἐσπέριος πολὺ θατέρου περιφερεστέρως ἐστίν.

23. Ὑπέρκειται δὲ τοῦ ἐωδίνου κόλπου πρὸς ἄρκτον ἡ Μαυίτις λίμνη, τὴν περίμετρον ἔχουσα ἐνναμυχιλίων σταδίων ἢ καὶ μικρῶ πλείονων ἐκδίδωσι δ' αὕτη μὲν εἰς Πόντον κατὰ τὸν Κιμμερικὸν καλούμενον βόσπορον, οὗτος δὲ κατὰ τὸν Θράκιον εἰς τὴν Προποντιδα...

25 (p. 126 C.). Συλλήβδην δ' εἰπεῖν, τῆς καθ' ἡμᾶς θαλάττης νοτιώτατον μὲν ἐστὶ σημεῖον ὁ τῆς μεγάλης Σύρτεως μυχός, καὶ μετὰ τοῦτον ἡ κατ' Αἴγυπτον Ἀλεξάν-

1 море, которое называютъ Пропонтидою, и это *иметь* въ другое, *именно* въ такъ называемый Евксинскій Понтъ. Этотъ *последний* состоитъ какъ бы изъ двухъ морей: почти по срединѣ его выдвигаются два мыса, одинъ — изъ Европы съ сѣверной стороны, а другой, противоположный этому, — изъ Азии; они суживаютъ *находящаяся* между ними проливъ и образуютъ два большіе моря. Европейскій мысъ называется Бараній-гобъ, а азиатскій — Карамвій; они отстоятъ другъ отъ друга приблизительно на 1500 стадій. Море къ западу *отъ мизъ* имѣетъ въ длину отъ Византіи до устья Бориссена 3800 стадій, а въ ширину 2000; въ немъ есть островъ Бѣлый. Восточное море *имѣетъ* продолговатую *форму* и оканчивается узкимъ заливомъ у Диоскуриады, *имѣя съ длину* 5000 ст. или немного больше, а въ ширину — около 3000. Окружность всего моря *равняется* приблизительно 25000 стадій. Нѣкоторые уподобляютъ форму этой окружности натянутому скиоскому луку, приравнивая тетивѣ такъ называемыя правыя части Понта (это — путь отъ устья до залива у Диоскуриады; ибо за исключеніемъ Карамвіи весь остальной берегъ имѣетъ *мизъ* небольшія углубленія и выпуклости, такъ что подобенъ прямой линіи), а остальной берегъ — рогу лука, имѣющему двойной изгибъ, *именно* верхній болѣе округленный и нижній болѣе прямой; такъ-де и этотъ *берегъ* образуетъ два залива, изъ коихъ западный гораздо круглѣе другаго.

23. Выше восточнаго залива къ сѣверу лежитъ Мэотійское озеро, имѣющее въ окружности 9000 стадій или даже немного больше. Изливается оно въ Понтъ чрезъ такъ называемый Киммерійскій Воспоръ, а Понтъ — въ Пропонтиду чрезъ *Воспоръ* Θρακίης...

25 (p. 126 C.). ... Коротко говоря, самый южный пунктъ нашего моря — углубленная часть большой Сирты и за нею — эгипетская Александрія и устья Нила, а

V. 11: «δισχιλίους a Strabone scriptum non fuisse post Bochartum (v. Hieroz. P. 2 p. m. 71, 49) complures, maxime Gossel. et Groak. ad h. l. ostenderunt. Strabo ipse infra VII, 309 postquam dixerat Carambim promontorium ab urbe Chersonesitarum 2500 stadia abesse, distantiam inter idem promontorium et Crumetopum multo minorem esse tradit. Recte igitur dis delendum censuerunt, quo facto satis concinent cum hoc loco, quae de eodem intervallo docent Ptolem. (III, 6, V, 4) et Plin. (H. N. IV. 26)». Kramer.

δρεια καὶ τοῦ Νείλου προχοαί, βορειότατον δὲ τὸ τοῦ Βορουσθένους [στόμα]· εἰ δὲ καὶ τὴν Μαιώτιν προστιθεῖν τῇ πελάγει τις (καὶ γὰρ ἐστὶν ὡς ἂν μέρος), τὸ τοῦ Τανάιδος δυσμικώτατον δὲ ὁ κατὰ τὰς Στήλας πορθμός, ἐωδινώτατον δ' ὁ λεχθεὶς μυχός κατὰ Διοσκουριάδα· Ἐρατοσθένης δ' οὐκ εὖ τὸν Ἰσακὸν κόλπον φησὶν ὁ μὲν γὰρ ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ μεσημβρινοῦ ἵδρυται, ἐφ' οὗπερ ἢ τε Ἀμισός καὶ Θεμισκυρα· εἰ δὲ βούλει, πρόσλαβε καὶ τὴν Σιδηρὴν μέχρι Φαρνακίας· ἀπὸ δὲ τούτων τῶν μερῶν πρὸς ἑωπλοῦς ἐστὶ πλειόνων ἢ τρισχιλίων που σταδίων εἰς Διοσκουριάδα, ὡς ἔσται μᾶλλον ἐκ τῆς ἐν μέρει περιδείας φανερόν· ἢ μὲν δὴ καθ' ἡμᾶς θάλαττα τοιαύτη τις.

26. Ὑπογραπτέον δὲ καὶ τὰς περιεχούσας αὐτὴν γᾶς, ἀρχὴν λαβοῦσιν ἀπὸ τῶν αὐτῶν μερῶν, ἀφ' ὧνπερ καὶ τὴν θάλατταν ὑπεγράψαμεν· εἰσπλέουσι τοίνυν τὸν κατὰ Στήλας πορθμὸν ἐν δεξιᾷ μὲν ἐστὶν ἡ Λιβύη..., ἐν ἀριστερᾷ δὲ ἀντίπορθμος ἡ Εὐρώπη μέχρι τοῦ Τανάιδος· τελευτᾶσι δ' ἀμφοτέροι ἐπεὶ τὴν Ἀσίαν· ἀρκτέον δ' ἀπὸ τῆς Εὐρώπης, ὅτι πολυσχήμεον τε καὶ πρὸς ἀρετὴν ἀνδρῶν εὐφροστάτη καὶ πολιτειῶν, καὶ ταῖς ἄλλαις πλείστον μεταδεδοκῆια τῶν οἰκείων ἀγαθῶν· ἐπειδὴ σύμπασα οἰκῆσιμος ἐστὶ πλὴν ὀλίγης τῆς διὰ ψυχῶς ἀοικῆτου· αὕτη δὲ ὁμορεῖ τοῖς Ἀμαζοῖσιν τοῖς περὶ τὸν Τανάιν καὶ τὴν Μαιώτιν καὶ τὸν Βορουσθένη...

30 (p. 128 C.). Μετὰ δὲ τὴν Ἰταλίαν καὶ τὴν Κελτικὴν τὰ πρὸς ἑω λοιπὰ ἐστὶ τῆς Εὐρώπης, ἃ δίχα τέμνεται τῇ Ἰστρῷ ποταμῷ· φέρεται δ' οὗτος ἀπὸ τῆς ἐσπέρας ἐπὶ τὴν ἑω καὶ τὸν Εὐξαινον πόντον ἐν ἀριστερᾷ λιπὼν τὴν τε Γερμανίαν ὅλην ἀρξαμένην ἀπὸ τοῦ Ῥήνου καὶ τὸ Γετικὸν πᾶν καὶ τὸ τῶν Τυρεγετῶν καὶ Βασταρνῶν καὶ Σαυροματῶν μέχρι Τανάιδος ποταμοῦ καὶ τῆς Μαιώτιδος λίμνης...

31 (p. 129 C.). Ἀπὸ δὲ τοῦ Τανάιδος καὶ τῆς Μαιώτιδος ἐστὶ τὰ ἐντὸς τοῦ Ταύρου συνεχῆ, τούτοις δ' ἐξῆς τὰ ἐκτός· διαιρουμένης γὰρ αὐτῆς ὑπὸ ὄρους τοῦ Ταύρου δίχα..., τὸ μὲν πρὸς τὰς ἀρκτους νενευκὸς τῆς ἡπείρου μέρος καλοῦσιν οἱ Ἕλληνες ἐντὸς τοῦ Ταύρου, τὸ δὲ πρὸς μεσημβρίαν ἐκτός· τὰ δὲ συνεχῆ τῇ Μαιώτιδι καὶ τῇ Τανάιδι μέρη τὰ ἐντὸς τοῦ Ταύρου

1 самый сѣверный — устье Бориссена; елиже это присоединяеть и Мэотиду къ *этой* морю (вѣдь и *въ самомъ дѣлѣ она составляетъ* какъ бы часть *ею*), то *такимъ* 5 *пунктомъ* *будеть* устье Танаида. Самый западный *пунктъ*, — проливъ у Столновъ, а самый восточный — сказанный *заливъ* при Диоскуриадѣ. Ератоссеенъ неправильно называетъ *самымъ восточнымъ пунктомъ* 10 Исскій заливъ: ибо онъ находится на томъ же меридианѣ, на которомъ Амисъ и Θεμισκυρα; а если хочешь, присоедини и Сидну до Фарнакин. Отъ этихъ частей къ востоку болѣе 3000 стадій плаванія до 15 Диоскуриадъ, какъ *это* яснѣе *будеть* видно изъ подробнаго описанія. Таково наше море.

26. *Теперь* слѣдуетъ описать и окружающія *это* море земли, начавши съ тѣхъ 30 *самыхъ* частей, съ которыхъ мы *начали* и описаніе моря. Итакъ, если вилить въ проливъ у Столновъ, то направо *будеть* Ливія..., а налѣво *протнволежащая* ей Еврона до Танаида; *объ эти части* *статьи* 35 *заканчиваются* у Азіи. *Описание* *изъ* слѣдуетъ начать съ Европы, такъ какъ она замѣчательна разнообразіемъ формъ, весьма благоприятна для облагоустройства *отдѣльныхъ* людей и государствъ и удѣлила весьма 30 много изъ свойственныхъ ей благъ прочимъ *землямъ*. Вся она удобообитаема за исключеніемъ небольшою *частми*, необитаемой вслѣдствіе холода; *эта часть* *служить* предѣломъ кочевникамъ, живущимъ по Танаиду, Мэотидѣ и Бориссеноу...

30 (p. 128 C.). За Италіей и Кельтской находятся остальные, *обращенныя* къ востоку страны Европы, которыя дѣлятся на двѣ *части* рѣкою Истромъ. Эта 40 *рѣка* течеть съ запада къ востоку и Евксинскому понту, влѣво оставляя всю Германію, начинающуюся отъ Рейна, всю *землю* Гетскую и *земли* Тирегетовъ, Вастарновъ и Савроматовъ до рѣки Танаида 45 и Мэотійскаго озера.

31 (p. 129 C.). Отъ Танаида и Мэотиды непосредственно слѣдуютъ *страны* по сѣю сторону Тавра, а за ними — *лежащія* по ту сторону. Ибо, такъ какъ Азія дѣлится на 50 *двое* горю Тавромъ..., то склоняющуюся къ сѣверу часть материка Еллины называютъ *лежащею* по сѣю сторону Тавра, а *склоняющуюся* къ югу — *лежащею* по ту сторону. Части, прилежащія къ Мэотидѣ

ἔστι τούτων δὲ τὰ πρῶτα μέρη τὰ μεταξὺ τῆς Κασπίας θαλάττης ἔστι καὶ τοῦ Εὐξείνου πόντου, τῇ μὲν ἐπὶ τὸν Τάναϊν καὶ τὸν ὠκεανὸν τελευτῶντα τὸν τε ἔξω καὶ τὸν τῆς Ὑρκανίας θαλάττης, τῇ δ' ἐπὶ τὸν ἰσθμὸν, καθ' ὃ ἐγγυτάτω ἔστιν ἀπὸ τοῦ μυχου τοῦ Πόντου ἐπὶ τὴν Κασπίαν. ἔπειτα *τὰ* ἐντὸς τοῦ Ταύρου τὰ ὑπὲρ τῆς Ὑρκανίας μέχρι πρὸς τὴν κατὰ Ἰνδοὺς καὶ Σκύδας τοὺς πρὸς τὴν αὐτὴν θάλατταν καὶ τὸ Ἰμαίον ὄρος. ταῦτα δ' ἔχουσι τὰ μὲν οἱ Μαίωται *Σαυρομάται* καὶ οἱ μεταξὺ τῆς Ὑρκανίας καὶ τοῦ Πόντου μέχρι τοῦ Καυκάσου καὶ Ἰβήρων καὶ Ἀλβανῶν, Σαυρομάται καὶ Σκύθαι καὶ Ἀχαιοὶ καὶ Ζυγοὶ καὶ Ἠνίοχοι, τὰ δ' ὑπὲρ τῆς Ὑρκανίας θαλάττης Σκύθαι καὶ Ὑρκανοὶ καὶ Παρθυαῖοι καὶ Βάκτροι καὶ Σογδιανοὶ καὶ τὰλλα τὰ ὑπερκειμένα μέρη τῶν Ἰνδῶν πρὸς ἄρκτον. πρὸς νότον δὲ τῆς Ὑρκανίας θαλάττης ἐκ μέρους καὶ τοῦ ἰσθμοῦ παντός, μεταξὺ ταύτης καὶ τοῦ Πόντου τῆς τε Ἀρμενίας ἢ πλείστη καίται καὶ Κολχίς καὶ Καππαδοκίη σύμπασα μέχρι τοῦ Εὐξείνου πόντου καὶ τῶν Τιβαρανικῶν ἐθνῶν...

42 (p. 135 C.). Ἐν τε τοῖς ἀπέχουσι Βυζαντίου πρὸς ἄρκτον ὅσον τρισχιλίουσ ὀκταχοσίους [sc. σταδίου] ἢ μεγίστη ἡμέρα ἔστιν ὥρων ἰσημερινῶν δεκαεξ... εἰσὶ δ' οἱ τόποι οὗτοι περὶ Βορουσθένη καὶ τῆς Μαίωτιδος τὰ νότια· ἀπέχουσι δὲ τοῦ ἰσημερινοῦ περὶ τρισμυρίουσ τετρακισχιλίουσ ἑκατόν. ὁ δὲ κατὰ τὰς ἄρκτους τόπος τοῦ ὀρίζοντος ἐν ὅλαισ σχεδὸν τι ταῖς θερναῖσ νοθεὶ παραυγάζεται ὑπὸ τοῦ ἡλίου ἀπὸ δύσεωσ ἕωσ καὶ ἀνατολῆσ ἀντιπερισταμένου τοῦ φωτόσ... ἐν δὲ ταῖσ χειμεριναῖσ ὁ ἥλιος τὸ πλείστον μετεωρίζεται πῆχεισ ἐννέα. φησὶ δ' Ἐρατοσθένησ τούτουσ τῆσ Μερόησ διέχειν μικρῶ πλείουσ ἢ δισμυρίουσ τρισχιλίουσ, διὰ γάρ Ἑλλησπόντου εἶναι μυρίουσ ὀκτακισχιλίουσ, εἶτα πεντακισχιλίουσ εἰσ Βορουσθένη· ἐν δὲ τοῖσ ἀπέχουσι τοῦ Βυζαντίου σταδίουσ περὶ ἑξακισχιλίουσ τριακοσίους, βορειοτέροισ οὖσι τῆσ Μαίωτιδος, κατὰ τὰσ χειμερινὰσ ἡμέρασ μετεωρίζεται τὸ πλείστον ὁ ἥλιος ἐπὶ πῆχεισ ἕξ, ἢ δὲ μεγίστη ἡμέρα ἔστιν ὥρων ἰσημερινῶν δεκαεπτά.

1 и Таванду, — суть страны по сию сторону Тавра. Ихъ переднія части лежатъ между Каспійскимъ моремъ и Евксинскимъ Понтомъ, съ одной стороны заканчиваясь у Таванда и океана, какъ внѣшняго, такъ и сближающагося съ Иркнскимъ моремъ, а съ другой — у перешейка, гдѣ наиболѣе близко разстояніе отъ угла Понта до Каспійскаго моря. Затѣмъ по сию сторону Тавра лежатъ страны надъ Иркнскимъ моремъ до области Индійцевъ и Скиновъ, живущихъ у этого самаго моря и Имайскаго горн. Эти страны занимаютъ вопервыхъ Мэоты [Савроматы] и племена, живущія между Иркнскимъ моремъ и Понтомъ до Кавказа, Иверовъ и Албанцевъ, именно Савроматы, Скины, Ахэицы, Зиги и Иніохи, а затѣмъ надъ Иркнскимъ моремъ Скины, Ирканы, Паряны, Вактры, Согдианы; далѣе слѣдуютъ прочія страны, лежащія выше Индійцевъ къ сѣверу. Къ югу же отъ части Иркнскаго моря и всего перешейка между этимъ моремъ и Понтомъ лежитъ большая часть Арменіи, Колхиды и вся Каппадокія до Евксинскаго Понта и Тиваранскихъ народностей...

42 (p. 135 C.). Въ мѣстностяхъ, отстоящихъ отъ Византіи къ сѣверу приблизительно на 3800 стадій, наибольшій день равняется 16 равноденственнымъ часамъ... Мѣста эти находятся около Бориссена и южныхъ частей Мэотиды и отстоятъ отъ равноденственнаго круга около 34100 стадій. Сѣверная сторона горизонта тамъ въ продолженіи почти дѣлныхъ лѣтнихъ ночей освѣщается солнцемъ, такъ какъ свѣтъ съ запада распространяется вплоть до востока..., а въ зимніе дни солнце поднимается никакъ не больше, чѣмъ на 9 локтей. Ератосеенъ говоритъ, что эти мѣста отстоятъ отъ Мерон немногимъ больше, чѣмъ на 23000 стадій, именно до Гелеспонта 18000 и затѣмъ 5000 до Бориссена. Въ мѣстностяхъ же, отстоящихъ отъ Византіи приблизительно на 6300 стадій и находящихся сѣвернѣе Мэотиды, въ зимніе дни солнце поднимается не болѣе чѣмъ на 6 локтей, а наибольшій день равняется 17-ти равноденственнымъ часамъ.

50

V. 12: καὶ ante Σαυρομάται add. E parum probabiliter, cum idem populus paulo post commemoretur. Probabilius Intpp. Parr. nomen illud ab hoc loco alienum indicant, et Cor. asteriscis inclusit, quia Maeotas nec alius quisquam, nec Strabo ipse infra XI, 492 sqq., ubi pluribus de iis agit, Sauromatas appellavit. Kramer. Prorsus omisit nomen illud Meinekius.

43. Τὰ δ' ἐπέκεινα, ἤδη πλησιάζοντα 1
τῇ ἀοικήτῳ διὰ ψυχῆς, οὐκέτι χρήσιμα τῷ
γεωγράφῳ ἐστίν...

43. Мѣстности, лежащія за *выше-*
упомянутыми и уже приближающіяся къ
поясу необитаемому вслѣдствіе холода,
уже бесполезны для географа...

16. Замѣчаніе объ Омйровскихъ Киммерійцахъ.

Lib. III cap. 2 § 12 (p. 149 C.).

... τοὺς Κιμμερίους εἰδὼς [sc. Ὀμηρος] 1
ἐν βορείοις καὶ ζοφεροῖς οἰκήσαντας τοποῖς
τοῖς κατὰ τὸν Βόσπορον ἵδρυσεν αὐτοὺς πρὸς
τῷ Ἰάδῳ, τάχα καὶ κατὰ τι κοινὸν τῶν
Ἰώνων ἔχθος πρὸς τὸ φύλον τοῦτο· καὶ 5
γὰρ καθ' Ὀμηρον ἢ μικρὸν πρὸ αὐτοῦ λέ-
γουσι τὴν τῶν Κιμμερίων ἔφοδον γενέσθαι
τὴν μέχρι τῆς Αἰολίδος καὶ τῆς Ἰωνίας...

... Омйръ, зная, что Киммерійцы посе-
лились въ сѣверныхъ и мрачныхъ мѣстно-
стяхъ у Воспора, помѣстилъ ихъ возлѣ
преисподней, быть можетъ даже вслѣдствіе
общей Іонійцамъ ненависти къ этому пле-
мени: вѣдь именно во времена Омйра или
немного раньше его, какъ говорятъ, прои-
зошло вторженіе Киммерійцевъ въ Азію
до Эолиды и Іоніи...

17. Замѣчаніе о Понтійскихъ бобрахъ.

Lib. III cap. 4 § 15 (p. 163 C.).

... κάστορας φέρουσι μὲν οἱ ποταμοὶ [sc. 1
ἐν Ἰβηρίᾳ], τὸ δὲ κάστωριον οὐκ ἔχει τὴν
αὐτὴν δύναμιν τῷ Ποντικῷ ἴδιον γὰρ τῷ
Ποντικῷ πάρεστι τὸ φαρμακῶδες, καθάπερ
ἄλλοις πολλοῖς...

... Въ Испанскихъ рѣкахъ водятся бо-
бры, но ихъ струя не имѣетъ одинаковаго
свойства съ струею Понтійскихъ бобровъ:
ибо только Понтійской присуще цѣлебное
5 свойство, какъ это замѣчается и во мно-
гихъ другихъ предметахъ...

18. Преданіе о происхожденіи Арикискаго святилища Діаны.

Lib. V cap. 3 § 12 (p. 239 C.).

... μετὰ δὲ τὸ Ἀλβανὸν Ἀρική ἐστὶ πό- 1
λις ἐπὶ τῇ ὁδῷ τῇ Ἀππία... τὸ δ' Ἀρτε-
μίσιον, ὃ καλοῦσι νέμος, ἐκ τοῦ ἐν ἀρι-
στερᾷ μέρους τῆς ὁδοῦ τοῖς ἐξ Ἀρικής ἀνα-
βαίνουσιν. τῆς δ' Ἀρικήνης τὸ ἱερόν λέγουσιν 5
ἀφιδρυμὰ τι τῆς Γαυροπόλου· καὶ γὰρ τι
βαρβαρικὸν κρατεῖ καὶ Σκυθικὸν περὶ τὸ
ἱερόν ἔθος. καθίσταται γὰρ ἱερεὺς ὁ γενη-
θεὶς αὐτόχειρ τοῦ ἱερωμένου πρότερον δρα-
πέτης ἀνήρ· ξιφῆρης οὖν ἐστὶν ἀεὶ περι- 10
σκοπῶν τὰς ἐπιθέσεις, ἔτοιμος ἀμύνεσθαι...

... За Албанской горой [въ Лациумѣ]
лежитъ городъ Арикія на Аппіевой до-
рогѣ... Святилище Артемиды, которое
называютъ Рощею, находится съ лѣвой
5 стороны дороги, если идти изъ Арикіи.
Святилище Арикискаго боини считаютъ
учрежденіемъ Артемиды Таврополи, ибо
въ священннхъ обычаяхъ преобладаетъ
варварскій и скинскій элементъ: такъ, въ
жрецы ставится бѣглець, убившій прежняго
жреца; поэтому жрецъ всегда вооруженъ
мечемъ, остерегался нападеній и *будущи*
готовъ защищаться...

19. Замѣчаніе о современномъ автору политическомъ положеніи Скиеин и Кавказа.

Lib. VI cap. 4 § 2 (p. 288 C.).

... τὰ δ' ὅμοια καὶ περὶ τὴν Ἀσίαν συ- 1
νέβη· κατ' ἀρχὰς μὲν διὰ τῶν βασιλέων
διωκεῖτο ὑπηκόων ὄντων, ὕστερον δ' ἐκλι-

... Подобная Африкѣ судьба постигла
и Азію. Сначала она управлялась покор-
ными Римлянамъ царями, а впоследствии,

κόντων ἐκείνων, καθάπερ τῶν Ἀτταλικῶν βασιλέων καὶ Σύρων καὶ Παφλαγόνων καὶ Καππαδόκων καὶ Αἰγυπτίων, [ἧ] ἀρισταμένων καὶ ἔπειτα καταλυομένων, καθάπερ ἐπὶ Μιθριδάτου συνέβη τοῦ Εὐπάτορος καὶ τῆς Αἰγυπτίας Κλεοπάτρας, ἅπαντα τὰ ἐντὸς Φάσιδος καὶ Εὐφράτου πλὴν Ἀράβων πᾶν ὑπὸ Ῥωμαίοις ἐστὶ καὶ τοῖς ὑπ' ἐκείνων ἀποδειχθεῖσι δυνάστασι. Ἀρμένιοι δὲ καὶ οἱ ὑπερκειμένοι τῆς Κολχίδος Ἀλβανοὶ τε καὶ Ἰβηρες παρουσίας δεόνται μόνον τῶν ἠγησομένων, καλῶς δὲ κρατοῦνται, νεωτερίζουσι δὲ διὰ τὰς τῶν Ῥωμαίων ἀπασχολίας, καθάπερ καὶ οἱ πέραν τοῦ Ἰστροῦ τὸν Εὐξείνιον περιοικοῦντες πλὴν τοῦ Βοσπόρου καὶ τῶν Νομάδων τὸ μὲν γὰρ ὑπήκουον, τὸ δ' ἀχρηστον εἰς πᾶν [διὰ] τὸ ἀκαιοκλήτων, φυλακῆς δὲ μόνον δεόμενον...

1 когда царскія династїи прекратились, какъ это случилось напр. съ царями изъ рода Аттала, Сирійскими, Пафлагоноскими, Каппадокійскими и Египетскими, или же цари отпадали отъ Римлянъ и затѣмъ были лишены власти, какъ это случилось съ Митридатомъ Евпаторомъ и Клеопатрой Египетской, — съ тѣхъ поръ всѣ области по сию сторону Фасида и Евфрата, кромѣ нѣкоторыхъ частей Аравїи, находятся подъ властью Римлянъ и назначенныхъ ими династовъ. Армяне же и живущіе выше Колхиды Албанцы и Иверы нуждаются только въ присутствїи правителей и легко удерживаются въ повиновенїи, а возстаютъ только тогда, когда Римляне заняты другими дѣлами; такъ же держатъ себя и обитатели побережья Евксина по ту сторону Истра, за исключенїемъ Воснорянъ и Номадовъ: первые покорны Римлянамъ, а вторые ни къ чему не годны вслѣдствїе трудности сношенїи съ ними и требуютъ только присутствїя гарнизоновъ для отраженїя ихъ нападенїи...

20. Описание теченїя рѣки Истра.

Lib. VII cap. 1 § 1 (p. 289 C.).

Εἰρηκόσι δ' ἡμῖν περὶ τῆς Ἰβηρίας καὶ τῶν Κελτικῶν ἔθνων καὶ τῶν Ἰταλικῶν σὺν ταῖς πλησίον νήσοις ἐφεξῆς ἀν εἶη λέγειν τὰ λειπόμενα τῆς Εὐρώπης μέρος, διελούσι τὸν ἐνδεχόμενον τρόπον. λείπεται δὲ τὰ πρὸς ἑω μὲν τὰ πέραν τοῦ Ῥήνου μέχρι τοῦ Τανάιδος καὶ τοῦ στόματος τῆς Μαιωτίδος λίμνης, καὶ ὅσα μεταξύ τοῦ Ἀδρίου καὶ τῶν ἀριστερῶν τῆς Ποντικῆς θαλάττης μερῶν ἀπολαμβάνει πρὸς νότον μέχρι τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Προποντίδος ὁ Ἰστρος. διαρεῖ γὰρ οὕτως ἅπασαν ὡς ἐγγυτάτω διχα τὴν λεχθεῖσαν γῆν, μέγιστος τῶν κατὰ τὴν Εὐρώπην ποταμῶν, ῥέων πρὸς νότον κατ' ἀρχάς, εἴτ' ἐπιστρέφων εὐθὺς ἀπὸ τῆς ὄψεως ἐπὶ τὴν ἀνατολήν καὶ τὸν Πόντον. ἀρχεται μὲν οὖν ἀπὸ τῶν Γερμανικῶν ἀκρῶν τῶν ἐσπερίων, πλησίον δὲ καὶ τοῦ μυχοῦ τοῦ Ἀδριατικοῦ, διέχων αὐτοῦ περὶ χιλίους σταδίους τελευτᾷ δ' εἰς τὸν Πόντον οὐ πολὺ ἀποθεν τῶν τοῦ Τύρα καὶ τοῦ Βορυσθένοους ἐκβολῶν, ἐκκλίνων πῶς πρὸς ἄρκ-

1 Сказавши объ Иверїи и кельтическихъ и италійскихъ народахъ съ близъ-лежащими островами, намъ слѣдуетъ затѣмъ говорить объ остальныхъ частяхъ Европы, раздѣливъ ихъ подходящимъ способомъ. Остаются страны къ востоку за Рейномъ до Тананда и устья Мэотійскаго озера, а также все пространство, которое охватываетъ Истръ между Адриемъ и гѣвыми берегами Понтійскаго моря къ югу до Еглады и Пропонтиды. Эта рѣка, величайшая изъ всѣхъ Европейскихъ рѣкъ, разрѣзываетъ на двѣ части почти всю сказанную область, протекая сначала къ югу, а потомъ круто поворачивая съ запада къ востоку и Понту. Она беретъ начало отъ западныхъ предѣловъ Германїи, недалеко и отъ самаго углубленнаго пункта Адриатическаго моря, на разстоянїи около 1000 стадїй отъ него; вливается же она въ Понтъ недалеко отъ устьевъ Тира и Бориссена, слегка отклоняясь къ сѣверу. Итакъ, къ

19, v. 18: τῶ ἀκαιοκλήτῳ Cor.; διὰ maluit addere Grosk., cuius coniecturam recepi cum Meinekio.

τους προσάρκτια μὲν οὖν ἐστὶ τῷ Ἰστρῷ 1
τὰ πέραν τοῦ Ῥήνου καὶ τῆς Κελτικῆς
ταῦτα δ' ἐστὶ τὰ τε Γαλατικά ἔθνη καὶ τὰ
Γερμανικά μέχρι Βασταρνῶν καὶ Τυρεγετῶν
καὶ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Βορυσθένου, καὶ ὅσα 5
μεταξὺ τούτου καὶ Τανάϊδος καὶ τοῦ στό-
ματος τῆς Μαϊωτίδος εἰς τε τὴν μεσογαίαν
ἀνατείνει μέχρι τοῦ ὠκεανοῦ καὶ τῆ Πον-
τικῆ κλύζεται θαλάττῃ... λέγομεν δὲ πρῶ-
τον περὶ τῶν ἐκτὸς τοῦ Ἰστρου πολὺ γὰρ 10
ἀπλοῦστερα τῶν ἐπὶ θάτερα μερῶν ἐστίν.

21. Мнѣніе Посидонія о происхожденіи названія Воспора Киммерійскаго.

Lib. VII cap. 2 § 2 (p. 293 C.)

...Ποσειδώνιος... οὐ κακῶς εἰκάζει, διότι 1
ληστροικοὶ ὄντες καὶ πλάνητες οἱ Κίμβροι καὶ
μέχρι τῶν περὶ τὴν Μαϊωτίν ποιησαντο
στρατείας, ἀπ' ἐκείνων δὲ καὶ ὁ Κιμμέριος
κληθεὶς βόσπορος, οἷον Κιμβρικός, Κιμμε- 5
ρίους τοὺς Κίμβρους ὀνομασάντων τῶν
Ἑλλήνων...

... Посидоній... недурно предпола-
гаетъ, что Кимвры, будучи разбойниками
и кочевниками, совершали походы даже до
мѣстностей по Мэотидѣ и что отъ нихъ-то
получилъ названіе и Киммерійскій Воспоръ,
т. е. какъ бы Кимврійскій, ибо Еллины
называли Кимвровъ Киммерійцами...

22. Незвѣстность сѣверныхъ странъ Европы.

Lib. VII cap. 2 § 4 (p. 294 C.)

Τῶν δὲ Γερμανῶν, ὡς εἶπον, οἱ μὲν προσ- 1
άρκτιοι παρηκουσι τῷ ὠκεανῷ. γνωρίζον-
ται δ' ἀπὸ τῶν ἐκβολῶν τοῦ Ῥήνου λα-
βόντες τὴν ἀρχὴν μέχρι τοῦ Ἄλβιος. τού- 5
των δ' εἰσι γνωριμώτατοι Σούγαμβροὶ τε
καὶ Κίμβροι. τὰ δὲ πέραν τοῦ Ἄλβιος τὰ
πρὸς τῷ ὠκεανῷ παντάπασι ἀγνωστα ἡμῖν
ἐστίν. οὔτε γὰρ τῶν προτέρων οὐδένα ἴσμεν
τὸν παράπλουον τοῦτον πεπονημένον πρὸς 10
τὰ ἐωθινὰ μέρη τὰ μέχρι τοῦ στόματος
τῆς Κασπίας θαλάττης, οὔθ' οἱ Ῥωμαῖοί
πω προῆλθον εἰς τὰ περαιτέρω τοῦ Ἄλβιος
ὡς δ' αὐτῶς οὐδὲ πεζῆ παρωδεύκασιν οὐδέ-
νες, ἀλλ' ὅτι μὲν κατὰ μήκος ἰοῦσιν ἐπὶ
τὴν ἕω τὰ κατὰ τὸν Βορυσθένη καὶ τὰ πρὸς 15
βορρᾶν *μέρη* τοῦ Πόντου χωρὶς ἀπαντᾶ,
ὅλην ἐκ τῶν κλιμάτων καὶ τῶν παραλλή-
λων διαστημάτων. τί δ' ἐστὶ πέραν τῆς
Γερμανίας καὶ τί τῶν ἄλλων τῶν ἐξῆς,
εἴτε Βαστάρνας χρὴ λέγειν, ὡς οἱ πλείους 20
ὑπονοοῦσιν, εἴτ' ἄλλους μεταξὺ ἢ Ἰάζυγας

Изъ Германцевъ, какъ я сказалъ, сѣ-
верные живутъ вдоль океана. Извѣстны
они начиная отъ устьевъ Рейна до Альвیا
(Эльбы); наиболѣе извѣстны изъ нихъ —
Сугамвры и Кимвры; страны же за Аль-
виемъ у океана совершенно намъ невѣ-
домы. Мы не знаемъ никого, кто бы ранѣе
совершилъ плаваніе вдоль *этихъ береговъ*
къ восточнымъ странамъ, *простирающимся*
до устья Каспійскаго моря, а также и
Римляне еще не заходили въ страны по
ту сторону Альвیا; равнымъ образомъ и
сухимъ путемъ никто *туда* не путешество-
валъ. Но что, если идти по днѣ къ во-
стоку, то встрѣтятся мѣстности по Бо-
риссѣну и къ сѣверу отъ Понта, — это
явствуетъ изъ климатовъ и параллельныхъ
разстояній. Что же находится за Герма-
ніей и что за другими *странами*, къ ней
прилежащими, — нужно ли принять Вастар-
новъ, какъ предполагаетъ большинство, или

22, v. 16: «μέρη εἰεcit Cor. ex sent. Cas., quod quidem una cum χωρὶα ferri nullo modo potest; atque hoc si abesset, parum commode illud positum esset ante τοῦ Πόντου. Post Βορυσθένη inserendum esse fortasse μέρη suspicatur Grosk.» Kramer.

ἢ Ρωξολανούς ἢ τινὰς ἄλλους τῶν Ἀμα-
ξοίων, οὐ βῆδιον εἰπεῖν οὐδ' εἰ μέχρι τοῦ
ὠκεανοῦ παρήκουσι παρὰ πᾶν τὸ μήκος, ἢ
ἔστι τι αἰώητον ὑπὸ φύχους ἢ ἄλλης αἰτίας,
ἢ εἰ καὶ γένος ἀνθρώπων ἄλλο διαδέχεται
μεταξὺ τῆς θαλάττης καὶ τῶν ἐφῶν Γερ-
μανῶν ἰδρυμένον, τοῦτο δὲ τὸ αὐτὸ ἀγνόημα
καὶ περὶ τῶν ἄλλων τῶν ἐφεξῆς προσαρκ-
τίων † ἔλεγεν. οὔτε γὰρ τοὺς Βαστάρνας
οὔτε τοὺς Σαυρομάτας καὶ ἀπλῶς τοὺς ὑπὲρ
τοῦ Πόντου οἰκοῦντας ἴσμεν, οὐδ' ὅπως
ἀπέχουσι τῆς Ἀτλαντικῆς θαλάττης, οὔτ'
εἰ συνάπτουσιν αὐτῇ.

1 другие народы между нами и Германцами,
или Язговъ, или Роксолановъ, или какихъ
либо другихъ изъ числа живущихъ въ по-
возвахъ, — это сказать не легко; трудно
5 также сказать, простыраются ли они до
океана по всей длинѣ, или есть тамъ ка-
кая либо страна, необитаемая вследствие
холода или по другой причинѣ, или слѣ-
дуетъ другое племя, живущее между но-
ремъ и восточными Германцами. Точно та-
кая же невѣдомость господствуетъ и от-
носитеьльно прочихъ сѣверныхъ странъ, ле-
жащихъ далѣе: ибо мы не знаемъ ни Ва-
старновъ, ни Савроматовъ и вообще никого
изъ живущихъ выше Понта; не знаемъ ли
это, на сколько они удалены отъ Атлан-
тического моря, ни соприкасаются-ли они
съ нимъ.

23. Описание земли Гетовъ и Европейской Скандинавіи.

Lib. VII c. 3 (pp. 295—308 C.).

Переводъ С. В. Мирешникова.

1. Τὸ δὲ νότιον μέρος τῆς Γερμανίας
τὸ πέραν τοῦ Ἄλβιος τὸ μὲν συνεχὲς ἀκμὴν
ὑπὸ τῶν Σοθῶν κατέχεται· εἴτ' εὐθὺς ἢ
τῶν Γετῶν συνάπτει γῆ, κατ' ἀρχάς μὲν
στενὴ, παρατεταμένη τῷ Ἰστρῷ κατὰ τὸ
νότιον μέρος, κατὰ δὲ τοῦναντίον τῇ πα-
ραρραίᾳ τοῦ Ἐρκυνίου δρυμοῦ, μέρος τι τῶν
ἐφῶν καὶ αὐτῇ κατέχουσα, εἶτα πλατύνε-
ται πρὸς τὰς ἀρκτους μέχρι Τυρρεγῶν
τοὺς δὲ ἀκριβεῖς ὄρους οὐκ ἔχομεν φράζειν...

2. Οἱ τοίνυν Ἕλληνες τοὺς *τε* Γέτας
Θράκας ὑπελάμβανον ἕκον δ' ἐφ' ἐκάτερα
τοῦ Ἰστρου καὶ οὗτοι καὶ οἱ Μυσοὶ Θράκας
ὄντες καὶ αὐτοὶ, καὶ οὓς νῦν Μοισοὺς κα-
λοῦσιν ἀφ' ὧν ὠρμήθησαν καὶ οἱ νῦν με-
ταξὺ Λυδῶν καὶ Φρυγῶν καὶ Τρώων οἰκοῦν-
τες Μυσοὶ . . . καὶ Ὀμηρον [δὲ] ὀρθῶς εἰκά-
ζειν μοι δοκεῖ Ποσειδῶνιος *δὲ* τοὺς ἐν τῇ
Εὐρώπῃ Μυσοὺς κατονομάζειν (λέγω δὲ τοὺς
ἐν τῇ Θράκῃ), ὅταν φῃ·

αὐτὸς δὲ πάλιν τρέπεν ὄσσε φαινώ,
νόσφιν ἐφ' ἵπποπόλων Θρηκῶν καθ' ὁρώ-
μενος αἴαν

Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων.

1. Южная часть Германіи по ту сто-
рону рѣки Альвія, непосредственно къ ней
примыкающая, занята Схевами; затѣмъ тот-
часъ слѣдуетъ земля Гетовъ, сначала уз-
кая, тянущаяся южной стороной вдоль
Истра, а противоположной — вдоль пред-
горьевъ Ервинсова гѣса, занимая евро-
пейскія и часть самыхъ горъ, затѣмъ расши-
ряется къ сѣверу до Тиррегетовъ; точныя
10 границы ея мы указать не можемъ...

2. Еллины считали Гетовъ еракіевскимъ
народомъ; они жили по обѣимъ сторонамъ
Истра, равно какъ и Мисійцы, тоже на-
родъ еракіевского происхожденія, который
нынѣ называютъ Мисійцами; отъ нихъ про-
изошли и тѣ Мисійцы, которые нынѣ жи-
вуть между Лидіей, Фригіей и Троадою. . .
Мнѣ кажется, Посидоній вѣрно предпола-
гаетъ, что Омръ разумѣетъ европейскихъ
20 Мисійцевъ (т. е. живущихъ во Фракіи),
когда говорить: «самъ же [Зевсъ] на-
задъ обратилъ блестящія очи, взирая вдаль
на землю конеборныхъ Фракіевцевъ и сра-
жающихся въ рукопашную Мисійцевъ»¹⁾.

22, v. 8: «ἔλεγεν quod manifesto corruptum est, multis coniecturis tentarunt vv. dd. . . crediderim potius Strabonem scripsisse ἐπέχει, quo sensu certe est aptissimum (cf. Demosth. de cor. § 253 Bekk.), nec multum abest a codd. scriptura». Kramer. || 23, v. 9: τυρρεγῶν codd., Τυρρεγῶν edd. || V. 12: τε om. edd. || V. 19: εὐδὲ om. codd.: addere tamen solet Strabo, in talibus ac nescio an hinc traiectum sit, quod post Ποσειδῶνιος male inserunt codd.». Kramer.

1) Ом. Ил. XIII, § сл.

ἐπεὶ εἴ γε τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν Μυσοὺς δέχοιτό τις, ἀπηρητημένος ἂν εἴη ὁ λόγος. τὸ γὰρ ἀπὸ τῶν Τρώων τρέψαντα τὴν ὄρ-
σιν ἐπὶ τὴν Θρακῶν γῆν συγκαταλέγειν ταύτη τὴν τῶν Μυσῶν, τῶν οὐ νόσφιν ὄν-
των, ἀλλ' ὁμόρων τῇ Τρωάδι καὶ ὀπισθεν αὐτῆς ἰδρυμένων καὶ ἐκατέρωθεν, διεργο-
μένων δ' ἀπὸ τῆς Θρακῆς πλατεῖ Ἑλλησ-
πόντῳ, συγχέοντος ἂν εἴη τὰς ἡπείρους καὶ
ἅμα τῆς φράσεως οὐκ ἀκούοντος, τὸ γὰρ
πάλιν τρέπεν μάλιστα μὲν ἐστὶν εἰς τοῦ-
πίσω ὃ δ' ἀπὸ τῶν Τρώων μεταφέρων τὴν
ὄψιν ἐπὶ τοὺς † μὴ ὀπισθεν αὐτῶν ἢ ἐκ πλα-
γίαν ὄντας προσωτέρω μὲν μεταφέρει, εἰς
τοῦπίσω δ' οὐ πάνυ. καὶ τὸ ἐπιφερόμενον
δ' αὐτοῦ τούτου μαρτύριον, ὅτι τοὺς Ἰπ-
πημολογούς καὶ Γαλακτοφάγους καὶ Ἀβίους
συνῆψεν αὐτοῖς, οἵπερ εἰσὶν οἱ ἀμάξοικοι
Σκύθαι καὶ Σαρμάται. καὶ γὰρ νῦν ἀναμέ-
μικται ταῦτα τὰ ἔθνη τοῖς Θραξῶν καὶ τὰ
Βασταρηνικά, μᾶλλον μὲν τοῖς ἐκτὸς Ἰστρου,
ἀλλὰ καὶ τοῖς ἐντός...

3. Λέγει δὲ τοὺς Μυσοὺς ὁ Ποσειδώνιος καὶ ἐμφύχων ἀπέχεσθαι κατ' εὐσέβειαν, διὰ δὲ τοῦτο καὶ θρεμμάτων μέλιτι δὲ χρῆσθαι καὶ γάλακτι καὶ τυρῶ ζῶντας καθ' ἡσυχίαν, διὰ δὲ τοῦτο καλεῖσθαι θεοσεβεῖς τε καὶ καπνοβάτας εἶναι δὲ τινὰς τῶν Θρακῶν, οἱ χωρὶς γυναικῶν ζῶσιν, οὓς Κτίσ-
τας καλεῖσθαι, ἀνερῶσθαι τε διὰ τιμὴν καὶ μετὰ ἀδείας ζῆν' τούτους δὲ συλλήβ-
δην ἅπαντας τὸν ποιητὴν εἰπεῖν ἀγαθοὺς Ἰππημολογούς, γαλακτοφάγους ἀβίους τε, δικαιοτάτους ἀνθρώπους. ἀβίους δὲ προσα-
γορεύειν μάλιστα, ὅτι χωρὶς γυναικῶν, ἡγού-
μενον ἡμιτελῆ τινὰ βίον τὸν χῆρον...

4. ... τοὺς ἀβίους δὲ τοὺς χήρους [οὐ] μᾶλλον ἢ τοὺς ἀνεστίους καὶ τοὺς ἀμα-
ζοίκους δεῖξαι' ἂν τις μάλιστα γὰρ περὶ τὰ συμβόλαια καὶ τὴν τῶν χρημάτων ἐκ-

1 Вѣдь если бы понимать здѣсь *тылѣ* Мисіи-
цевъ, что въ Азіи, то рѣчь *поэта* была бы
безсмысленна. Въ самомъ дѣлѣ, отвративъ
взоры отъ Троянцевъ къ землѣ Θρακίицевъ,
3 ставить рядомъ съ этою *послѣднею* землю
Мисіицевъ, жившихъ не вдали, а рядомъ
съ Троядою и примыкавшихъ къ ней сзади
и съ обѣихъ *боковыхъ* сторонъ, а отъ Θρα-
κίи отдѣлявшихъ широкииъ Геллеснон-
томъ, — это значило бы смѣшивать части
свѣта и вѣствъ съ тѣмъ не понимать *зна-*
ченія словъ. Выраженіе «назадъ обратяль»
обмыновенно значить — въ тылѣ; *между*
тылѣ тотъ, кто переноситъ взоры отъ
10 Троянцевъ на живущихъ за ними или съ
боковъ, — переноситъ ихъ далѣе. впередъ,
а вовсе не въ тылѣ. Слѣдующія *слова поэта*
также служатъ доказательствомъ того же
самаго, потому что онъ соединилъ съ Ми-
сіицами Донтелей кобылицъ, Млекоѣдовъ и
Авіевъ, которые суть *не иной кто*, какъ
живущіе въ кибиткахъ Скиѳовъ и Сарматовъ.
Вѣдь и нынѣ эти народы и *племена* Ва-
старновъ живутъ смѣшанно съ Θρακίицами,
25 главнымъ образомъ по ту сторону Истра,
по *отчасти* и по сю сторону...

3. Посидоній говорить, что Мисіици
изъ благочестія воздерживаются отъ *упо-*
требленія съ пищу одушевленныхъ су-
ществъ, а скота; что питаются
они медомъ, молокомъ и сыромъ, ведя мир-
ную жизнь, почему и называются «богопо-
читателями» и «воскурителями»; что есть
между Θρακίицами и нѣкоторые *такіе*, ко-
торые живутъ безъ женщинъ; они назы-
ваются-де «Основателями», изъ уваженія
къ нимъ признаны священными и живутъ
безболзненно; что всѣхъ ихъ вмѣствъ *поэтъ*
назвалъ «дивными Донтелями кобылицъ,
40 Млекоѣдами и Авіями, справедливиѣйшими
людьми». Авіями-де онъ называетъ ихъ
главнымъ образомъ потому, что *они жи-*
вуть безъ женщинъ, признавая холо-
стую жизнь какъ бы половинною *настоя-*
45 *щей*...

4. . . . «Авіевъ» не столько можно при-
нять за холостыхъ, сколько за бездомныхъ
и живущихъ въ кибиткахъ. Вѣдь въ виду
того, что несправедливости возникаютъ

V. 13: «μὴ falsum esse et ipsius sententiae connexus et quae praecedunt satis ostendunt: videtur scriptum fuisse ἢ.» Kr. Recte se habere μὴ illud putat Meinekius. || V. 46: «οὐ om. codd. Tzsch. add. ex con. Cas. Quod cur omissionem sit apparet.» Kr.

τήσιν συσταμένων τῶν ἀδικημάτων, 1
τοὺς οὕτως ἀπ' ὀλίγων εὐτελῶς ζῶντας δι-
καιοτάτους εὐλογον κληθῆναι...

6. Τοιαῦτα μὲν οὖν [οὐ] κακῶς ἂν τις
διαποροῖται περὶ τῶν κειμένων παρὰ τῷ
ποιητῇ, περὶ τε Μουσῶν καὶ ἀγαυῶν Ἰππη-
μολγῶν ἃ δ' Ἀπολλόδωρος ἐν τῷ δευτέρῳ
Περὶ νεῶν προομιαιζόμενος εἶρηκεν, ἥμιστά 10
λέγει ἂν. ἐκταίνει γὰρ Ἐρατοσθένους ἀπό-
φασιν, ὅτι φησὶν ἐκεῖνος καὶ Ὀμηρον καὶ
τοὺς ἄλλους τοὺς παλαιούς τὰ μὲν Ἑλλη-
νικὰ εἰδέναι, τῶν δὲ πόρρω πολλὴν ἔχειν
ἀπειρίαν, ἀπείρους μὲν μακρῶν ὁδῶν ὄντας, 15
ἀπείρους δὲ τοῦ νυκτιλλεσθαι συνηγορῶν
δὲ τούτους Ὀμηρὸν φησὶ τὴν μὲν Αὐλίδα
καλεῖν πετρήσσαν, ὡσπερ καὶ ἔστι, πολύ-
κνημον δὲ τὸν Ἐτεωνόν, πολυτρήρωνα δὲ
τὴν Θίσβην, κοίπεντα δὲ τὸν Ἀλιάρτον τὰ 20
δ' ἀποδὲν οὐτ' αὐτὸν εἰδέναι οὔτε τοὺς ἄλ-
λους ποταμῶν γούν περὶ τετταράκοντα
ρέοντων εἰς τὸν Πόντον, μηδὲ τῶν ἐνδοξο-
τάτων μηδενὸς μνησθαι, οἷον Ἰστρου,
Τανάδος, Βορουσθένους, Ὑπάνιος, Φάσιδος, 25
Θερμόδοντος, Ἄλιος ἔτι δὲ Σκυθῶν μὲν μὴ
μνησθαι, πλάττειν δὲ ἀγαυούς τινας Ἰπ-
πημολγούς καὶ Γαλακτοφαγούς Ἀβίους τε.
Παφλαγόνας τε τοὺς ἐν τῇ μεσογαίᾳ ἰστο-
ρηναὶ παρὰ τῶν πεζῇ τοῖς τόποις πλησι- 30
ασάντων, τὴν παραλίαν δὲ ἀγνοεῖν καὶ
εἰσώτως γε. ἀπλοῦν γὰρ εἶναι τότε τὴν θά-
λατταν ταύτην, καὶ καλεῖσθαι Ἄξενον διὰ
τὸ δυσχεῖμερον καὶ τὴν ἀγριότητα τῶν πε-
ραιοῦντων ἐθνῶν, καὶ μάλιστα τῶν Σκυ- 35
θαῶν, Ξενοδοτούντων καὶ σαρκοφαγούντων
καὶ τοῖς κρανίοις ἐκπώμασι χρωμένων ὡστε-
ρον δ' Εὐξείνου κεκλήσθαι, τῶν Ἰώνων ἐν
τῇ παραλίᾳ πόλεις κτισάντων... ἀπὸ δὲ
τούτων ἐπὶ τοὺς συγγραφῆας βραδίζει Ῥι- 40
πία ὄρη λέγοντας... παρ' Ἐκαταίῳ δὲ
Κιμμερίδα πόλιν...

1 главнымъ образомъ при торговлѣ сдѣл-
кахъ и приобрѣтеніи денегъ, правильно на-
звать «справедливѣйшими» людей, ведущихъ
простую жизнь при столь ограниченныхъ
5 потребностяхъ. . . 1).

6. Такого рода сомнѣнія о томъ, что
говорится у поэта о Мисійцахъ и дивныхъ
Донтеяхъ кобылицъ, легко могутъ быть
оправданы; но съ тѣмъ, что Аполлодоръ
говорить въ предисловіи ко 2-й книгѣ «О
корабляхъ», никакъ нельзя согласиться. Онъ
одобряетъ мнѣніе Эратосфена, что какъ
Омиръ, такъ и другіе древніе писатели
знали еллинскій міръ, а относительно от-
даленныхъ странъ обнаружали большое не-
вѣжество, будучи неопытны въ далекыхъ
путешествіяхъ и въ плаваніи. Подтверждая
это, Аполлодоръ говоритъ, что Омиръ
Авгиду называетъ «скалистой», какова она
и на самомъ дѣлѣ, Етеонъ — «многохолм-
нымъ», Фисву — «богатою голубьями», Али-
артъ — «богатымъ травою»; но отдаленныхъ
странъ не знаетъ-де ни Омиръ, ни другіе.
Такъ напр., хотя въ Понть течетъ около
40 рѣкъ, онъ не упоминаетъ ни объ одной
даже изъ наиболѣе извѣстныхъ, каковы
Истръ, Тавандъ, Борисфенъ, Испандъ, Фа-
сидъ, Термодонтъ, Алиѣ; о Сивеяхъ также
не упоминаетъ, а выдумываетъ какъихъ-то
дивныхъ Донтелей кобылицъ, Млекоѣдовъ
и Авиевъ. О Пафлагонцахъ, живущихъ въ
внутри материка, онъ узналъ отъ тѣхъ, кото-
рые сухимъ путемъ приближались къ этимъ
мѣстамъ, а морскаго изъ берега не знаетъ,
и это вполне естественно, ибо въ тѣ вре-
мена это море было недоступно для пла-
ванія и называлось Негостепримнымъ по
причинѣ бурь и дикости жившихъ вокругъ
его племенъ, въ особенности скипсскихъ,
приносившихъ чужеземцевъ въ жертву, пи-
тавшихся человѣческимъ мясомъ и употре-
блявшихъ черепа вмѣсто чашъ; впоследст-
вствѣ же оно названо было Гостеприм-
нымъ, когда Іонійцы основали города на
его побережьи. . . . Отсюда Аполлодоръ пе-
реходитъ къ писателямъ, говорящимъ о Ри-
пѣйскихъ горахъ, . . . къ городу Киммеридѣ
у Екатыя. . .

V. 1: «ἐκτίμησιν corruptum esse vidit Cas., sed parum feliciter coniecit ἔκτισιν; melius est quod scripsit Cor. ἔχτησιν, nec tamen verum. Scriptum fuit, ni fallor, ἐπίκτησιν, quo ipsi ducunt litterarum ductus, quodque ita plane usurpatum vid. ap. Aristot. H. A. 3, 20». Kr. — κτήσιν Meibeker. || V. 6: οὐ om. codd., add. Cor.

1) Далѣе слѣдуетъ опроверженіе свидѣтельства Посидонія, что Фракіицы и въ частно-
сти Реты жили безъ женщинъ.

7. Νυνὶ δὲ περὶ Θρακῶν ἐλέγομεν,
Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν
Ἴππημολγῶν,
Γαλακτοφάγων Ἀβίων τε, δικαιοτάτων
ἀνθρώπων,

βουλόμενοι συγκρίναι τὰ τε ὑφ' ἡμῶν καὶ
τὰ ὑπὸ Ποσειδωνίου λεχθέντα καὶ τὰ ὑπὸ
τούτων πρότερον δ' ὅτι τὴν ἐπιχείρησιν
ὑπεραντίαν τοῖς προτεθείσιν πεποιήνται.
προὔθεντο μὲν γὰρ διδάξαι, διότι τῶν πόρρω
τῆς Ἑλλάδος πλείων ἢ ἄγνοια τοῖς πρεσ-
βυτέροις ἢ τοῖς νεωτέροις ἔδειξαν δὲ τάναν-
τία, καὶ οὐ [κατὰ] τὰ πόρρω μόνον, ἀλλὰ
καὶ τὰ ἐν αὐτῇ τῇ Ἑλλάδι. ἀλλ', ὡς ἔφη,
τὰ ἄλλα μὲν ὑπερχεισθω, τὰ δὲ νῦν σκο-
πῶμεν. Σκυθῶν μὲν γὰρ [μὴ] μεμνησθαι
κατ' ἄγνοιάν φασι, μηδὲ τῆς περὶ τοὺς ξέ-
νους ὁμότητος αὐτῶν, καταδυόντων καὶ
σαρκοφαγούντων καὶ τοῖς κρανίοις ἐκπώ-
μασι χρωμένων, δι' οὓς Ἄξενον ὠνόμαζέτο
ὁ πόντος, πλάττειν δ' ἀγαυοὺς τινὰς Ἴπ-
πημολγούς, Γαλακτοφάγους Ἀβίους τε, δι-
καιοτάτους ἀνθρώπους, τοὺς οὐδαμοῦ γῆς
ὄντας. πῶς οὖν Ἄξενον ὠνόμαζον, εἰ μὴ
ᾗδεισαν τὴν ἀγριότητα, μηδ' αὐτοὺς τοὺς
μάλιστα τοιούτους; οὗτοι δ' εἰσι δῆπου οἱ
Σκύθαι. πρότερον δ' οὐδ' Ἴππημολγοὶ ἦσαν
οἱ ἐπέκεινα τῶν Μυσῶν καὶ Θρακῶν καὶ
Γετῶν, οὐδὲ Γαλακτοφάγοι καὶ Ἀβιοὶ; ἀλλὰ
καὶ νῦν εἰσιν Ἀμάξιοι καὶ Νομάδες κα-
λούμενοι, ζῶντες ἀπὸ θρεμμάτων καὶ γά-
λακτος καὶ τυροῦ, καὶ μάλιστα ἵππειου,
θησαυρισμὸν δ' οὐκ εἰδότες οὐδὲ καπηλείαν,
πλὴν ἢ φόρτον ἀντὶ φόρτου. πῶς οὖν ἠγ-
νοεῖ τοὺς Σκύθας ὁ ποιητής, Ἴππημολγούς
καὶ Γαλακτοφάγους τινὰς προσαγορεύων;
ὅτι γὰρ οἱ τότε τούτους Ἴππημολγούς ἐκά-
λου, καὶ Ἠσίοδος μάρτυς ἐν τοῖς ὑπ' Ἐρα-
τοσθένους παρατεθείσιν ἔπαισι·

Αἰθιοπᾶς τε Λίγυς τε ἰδὲ Σκύθας ἵππη-
μολγούς.

τί δὲ θαυμαστόν, εἰ διὰ τὸ πλεονάζειν παρ'
ἡμῖν τὴν περὶ τὰ συμβόλαια ἀδικίαν, δι-
καιοτάτους εἶπεν ἀγαυοὺς τοὺς ἥμισα ἐν
τοῖς συμβολαίοις καὶ τῷ ἀργυρισμῷ ζῶντας,
ἀλλὰ καὶ κοινὰ κεκτημένους πάντα πλὴν
ξίφους καὶ ποτηρίου, ἐν δὲ τοῖς πρῶτον τὰς
γυναῖκας Πλατωνικῶς ἔχοντας κοινὰς καὶ
τέκνα. καὶ Αἰσχύλος δ' ἐμφαίνει συνηγο-
ρῶν τῷ ποιητῇ, φήσας περὶ τῶν Σκυθῶν,

7. До сихъ норъ мы говорили о Θρακί-
цахъ и «Мисіѣцахъ, бойцахъ рукомяницъ
и дивныхъ Донтелейхъ кобылицъ, Млеко-
ѣдахъ и Авіяхъ, справедливейшихъ смерт-
ныхъ», желая сравнить наше описаніе съ
извѣстіями Посидонія, *Аполлодора* и *Ера-
тосеена*. Во первыхъ, они составили раз-
сужденіе противоположное тому, что они
хотѣли доказать. Они поставили себѣ за-
дачею доказать, что древнѣшіе *асири*
знали меньше о томъ, что находится да-
леко за пределами Еллады, чѣмъ воздѣ-
шіе; но доказали какъ разъ противополож-
ное, и притомъ не только относительно от-
даленныхъ странъ, но и относительно са-
мой Еллады. Впрочемъ, какъ я уже сказалъ,
оставимъ пока остальное, а рассмотримъ
только занимающій насъ теперь вопросъ.
Омиръ, говорятъ они, но незнающіи не упо-
минаетъ о Скиѣхъ и ихъ жестокости къ
иностранцамъ, которыхъ они приносили въ
жертву, мясо съѣдали, а черепа употре-
бляли вмѣсто чашъ, почему и Понть назы-
вался Негостепріимнымъ, а напротивъ-же
онъ выдумываетъ какихъ-то дивныхъ Дон-
телей кобылицъ, Млекоѣдовъ и Авіевъ,
справедливейшихъ смертныхъ, нигдѣ не су-
ществующихъ на землѣ. Но какимъ-же об-
разомъ *древніе* называли Понть Негосте-
пріимнымъ, если не знали *этой* дивности и
самыхъ людей, наиболѣе ея отличавшихся?
А это, конечно, Скиѣи. Раньше за Мисіѣ-
цами, Θρακίѣцами и Гетами не жили ни Дон-
тели кобылицъ, ни Млекоѣды и Авія? Да
вѣдь и вѣнѣ существуютъ такъ называемые
Амаксики и Номады, которые питаются до-
машнимъ скотомъ, молокомъ и сыромъ, осо-
бенно кобыльимъ, не имѣя и понятія о за-
пасахъ и мелочной торговлѣ, за исключе-
ніемъ обмѣна товара на товаръ. Какъ же
поэтъ не зналъ Скиѣовъ, когда онъ упоми-
наетъ о какихъ-то Донтеляхъ кобылицъ и
Млекоѣдахъ? А что въ тѣ времена ихъ на-
зывали «Донтелями кобылицъ» — объ *этомъ*
свидѣтельствуемъ и Исідоръ въ приведенныхъ
Ератосееномъ стихахъ: [«Онъ видѣлъ»] *θαιο-
повъ, Λιγίεωвъ и Скиѣовъ, донтелей кобылицъ*.
Дамъ, что же удивительнаго, если имѣя
въ виду, что у насъ вѣрѣдко бывають не-
справедливости въ торговыхъ договорахъ,

V. 13: «κατὰ om. codd. edd. Addendum esse vidit Grosk.» Kr. || V. 44: «καὶ ante ἀγαυοὺς add. Cor., sed ne sic quidem magnopere placet h. l. id adiectivum: expectares potius ἀνθρώπους.» Kr., cuius coniecturam accepit Meinekius.

ἀλλ' ἰππάκης βρωτῆρες εὐνομοὶ Σκυθαί. 1
 αὐτῆ δ' ἡ ὑπόληψις καὶ νῦν ἐτι συμμένει
 παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ἀπλουστάτους τε γάρ
 αὐτοὺς νομίζομεν καὶ ἥμισθα κακεντρεχεῖς,
 εὐτελεστέρους τε πολὺ ἡμῶν καὶ αὐταρκεσ- 5
 τέρους· καίτοι ὁ γε καθ' ἡμᾶς βίος εἰς πάν-
 τας σχεδὸν τι διατέτακε τὴν πρὸς τὸ χεί-
 ρον μεταβολήν, τρυφήν καὶ ἡδονὰς καὶ κα-
 κοτεχνίας εἰς πλεονεξίας μυρίας πρὸς ταῦτ'
 εἰσάγων. πολὺ οὖν τῆς τοιαύτης κακίας 10
 καὶ εἰς τοὺς βαρβάρους ἐμπέπτωκε τοὺς τε
 ἄλλους καὶ τοὺς Νομάδας, καὶ γὰρ θαλάτ-
 τικς ἀφάμενοι χεῖρους γεγόνασι, ληστεύοντες
 καὶ ξενοκτονοῦντες, καὶ ἐπιπλεκόμενοι πολ- 15
 λοῖς μεταλαμβάνουσι τῆς ἐκείνων πολυτε-
 λείας καὶ καπηλείας· ἃ δοκεῖ μὲν εἰς ἡμε-
 ρότητα συνταίνειν, διαφθείρει δὲ τὰ ἡθῆ
 καὶ ποιικίαν ἀντι τῆς ἀπλότητος τῆς ἀρτι-
 λεχθείσης εἰσαγάει.

1 Омръ называется справедливыми и див-
 ными мужами тѣхъ, которые совсѣмъ не
 занимаются торговыми дѣлами или соста-
 вленіемъ капитала, но всѣмъ владѣють
 5 съобща, кромѣ мечей и чашъ для питья, и
 даже женъ и дѣтей считаютъ общими со-
 гласно съ ученіемъ Платона. Эсхиль также
 явно согласенъ съ Омромъ, говоря о Ски-
 вахъ: «но питающіеся кобыльимъ снромъ и
 10 пользующіеся хорошими законами Скины».
 Такое мнѣніе и теперь еще существуетъ
 у Еллиновъ. Дѣйствительно, мы ихъ счи-
 таемъ очень прямодушными, совсѣмъ без-
 хитростными и гораздо болѣе насъ умѣ-
 ренными и довольными своимъ положеніемъ.
 Надо сказать, что нашъ образъ жизни почти
 у всѣхъ произвелъ перемѣну къ худшему,
 внося роскошь, страсть къ удовольствіямъ
 и для *удовлетворенія* этихъ *страстей* мно-
 20 жество безнравственныхъ средствъ къ обо-
 гащенію. Такая испорченность *нравовъ* въ
 значительной степени проникла и къ вар-
 варамъ, между прочими и къ Номадамъ.
 Послѣдніе со времени знакомства съ мо-
 25 рземъ *сразу* сдѣлались хуже: стали разбой-
 ничать, убивать иностранцевъ и, вступая
 въ сношенія со многими *народами*, пере-
 нимають отъ нихъ роскошь и торговашество;
 хотя это, повидямому, и способствуетъ смяг-
 30 ченію *дикости*, однако портить нравы и
 на мѣсто простодушія, о которомъ мы
 только-что говорили, вводитъ коварство.

8. Οἱ μέντοι πρὸ ἡμῶν, καὶ μάλιστα οἱ 35
 ἔγγυς τοῖς Ὀμηροῦ χρόνοις, τοιοῦτοί τινες
 ἦσαν καὶ ὑπελαμβάνοντο παρὰ τοῖς Ἑλλη-
 σιν, ὁποῖοις Ὀμηρὸς φησιν. ὄρα δὲ ἃ λέγει
 Ἡρόδοτος περὶ τοῦ τῶν Σκυθῶν βασιλείως,
 ἐφ' ὃν ἐστράτευσε Δαρεῖος, καὶ τὰ ἐπεσταλ- 40
 μένα παρ' αὐτοῦ. ὄρα δὲ καὶ ἃ λέγει Χρύ-
 σιππος περὶ τῶν τοῦ Βοσπόρου βασιλείων
 τῶν περὶ Δεύκωνα. πλήρεις δὲ καὶ αἱ Περ-
 σικαὶ ἐπιστολαὶ τῆς ἀπλότητος, ἧς λέγω,
 καὶ τὰ ὑπὸ τῶν Αἰγυπτίων καὶ Βαβυλωνίων
 καὶ Ἰνδῶν ἀπομνημονευόμενα. διὰ τοῦτο 45
 δὲ καὶ ὁ Ἀνάχαρις καὶ Ἄβαρις καὶ τινες
 ἄλλοι τοιοῦτοι παρὰ τοῖς Ἑλλησι εὐδοκί-
 μουν, ὅτι ἐθνικόν τινα χαρακτῆρα ἐπέφαι-
 νον ευκολίας καὶ λιτότητος καὶ δικαιοσύ-
 νης. καὶ τί δαί τοὺς πάλαι λέγειν; Ἀλέξαν- 50
 δρος γάρ ὁ Φιλίππου κατὰ τὴν ἐπὶ Θράκας

8. Но *Скины* былыхъ временъ, преиму-
 щественно близкіе къ временамъ Омров-
 скимъ, были и считались у Еллиновъ дѣй-
 ствительно такими, какими ихъ изображаетъ
 Омръ. Посмотри, *напр.*, что говоритъ Иро-
 дотъ о *томъ* скинскомъ царѣ, на котораго
 пошелъ войною Дарій, и объ отвѣтѣ, дан-
 номъ имъ *Дарію*. Смотри также, что гово-
 ритъ Хрисиппъ о воспорскихъ царяхъ,
 именно о Левконѣ. Персидскія письма
 также исполнены той простоты, о которой
 я говорю, *а равно* и достопамятныя из-
 реченія Эгиптянъ, Вавилонянъ и Ин-
 дійцевъ. По этому-то и Анахарсисъ, Ава-
 рисъ и нѣкоторые другіе *Скины*, имъ по-
 добные, пользовались большой славой среди
 Еллиновъ, ибо они обнаруживали харак-
 50 терныя черты своего племени: любезность,
 простоту, справедливость. Да къ чему го-

1) IV, 127 (см. выше стр. 49).

τοὺς ὑπὲρ τοῦ Αἴμου στρατεῖαν ἐμβαλὼν εἰς Τριβαλλοὺς, ὁρῶν μέχρι τοῦ Ἰστρου καθήκοντας καὶ τῆς ἐν αὐτῷ νήσου Πεύκης, τὰ πέραν δὲ Γέτας ἔχοντας, ἀπίχθαι λέγεται μέχρι δεῦρο, καὶ ἐς μὲν τὴν νῆσον ἀποβῆναι μὴ δύνασθαι σπᾶναι πλοίων· ἐκεῖσε γὰρ καταφυγόντα τὸν τῶν Τριβαλλῶν βασιλέα Σύρμον ἀντισχεῖν πρὸς τὴν ἐπιχείρησιν· εἰς δὲ τοὺς Γέτας διαβάντα εἰλεῖν αὐτῶν πόλιν καὶ ἀναστρέψαι διὰ ταχέων εἰς τὴν οἰκίαν, λαβόντα δῶρα [παρὰ] τῶν ἔθνων καὶ παρὰ τοῦ Σύρμου. φησὶ δὲ Πτολεμαῖος ὁ Αἰγίου κατὰ ταύτην τὴν στρατεῖαν συμμιῆσαι τῷ Ἀλεξάνδρῳ Κελτοὺς τοὺς περὶ τὸν Ἀδρίαν φίλιαι καὶ ξενίας χάριν, δεξάμενον δὲ αὐτοὺς φιλοφρόνως τὸν βασιλέα ἐρέσθαι παρὰ πότον, τί μάλιστα εἴη, ὃ φοβοῖντο, νομίζοντα αὐτὸν ἐρεῖν αὐτοὺς δ' ἀποκρίνασθαι, ὅτι οὐδένα, πλὴν εἰ ἄρα μὴ ὁ οὐρανὸς αὐτοῖς ἐπιπέσει, φίλιαν γε μὴν ἀνδρὸς τοιοῦτου περὶ παντός τίθεσθαι. ταῦτα δὲ ἀπλότητος τῆς τῶν βαρβάρων ἐστὶ σημεῖα, τοῦ τε μὴ συγχωρήσαντος μὲν τὴν ἀπόβασιν τὴν εἰς τὴν νῆσον, δῶρα δὲ πέμψαντος καὶ συνθεμένου φίλιαν, καὶ τῶν φοβεῖσθαι μὲν οὐδένα φαιμένων, φίλιαν δὲ περὶ παντός τίθεσθαι μεγάλων ἀνδρῶν. ὅτε Δρομικαίτης κατὰ τοὺς διαδόχους ἦν τοὺς Ἀλεξάνδρου Γετῶν βασιλεὺς· ἐκεῖνος τοίνυν λαβὼν ζυγίᾳ Λυσίμαχον ἐπιστρατεύσαντα αὐτῷ, δείξας τὴν πενίαν τὴν τε ἑαυτοῦ καὶ τοῦ ἔθνους, ὁμοίως δὲ καὶ τὴν αὐτάρκειαν, ἐκέλευσε τοῖς τοιοῦτοις μὴ πολεμεῖν, ἀλλὰ φίλους χρῆσθαι· ταῦτα δ' εἰπὼν, ξενίας καὶ συνθέμενος φίλιαν, ἀπέλυσεν αὐτόν. καὶ Πλάτων δὲ ἐν τῇ Πολιτείᾳ τὴν θάλατταν ὡς πονηροδιδάσκαλον φεύγειν οἴεται δεῖν ὅτι πορρωτάτω τοὺς εὐ πολιτευομένους καὶ μὴ οἰκεῖν ἐπ' αὐτῇ.

1 ворить о древних? Александръ, сынъ Филиппа, во время похода на Фракіяцевъ, оставшихъ за Эмомъ, вторгнувшись въ землю Тривалловъ и увидѣвъ, что *какъ область* простирается до Истра и до находящагося въ немъ острова Певки, а за рѣкой живутъ Геты, дошелъ, какъ говорятъ, до берега рѣки; вслѣдствіе недостатка въ судахъ онъ не могъ высадиться на островъ, тѣмъ болѣе, что туда бѣжалъ царь Тривалломъ Сирмъ и оказалъ сопротивленіе этому предпріятію; *тогда* Александръ, переправившись въ область Гетовъ, взялъ ихъ городъ и послѣшю вернулся домой, получивъ дара отъ *этихъ* народовъ и отъ Сирма. Птоломѣй, сынъ Лага, рассказываетъ, что во время этого похода пришелъ къ Александру жившіе около Адриа Кельты, чтобы заключить съ нимъ дружественныя отношенія и гостепрѣимство. Царь, благосклонно принявъ ихъ, во время попойки спросилъ, чего они больше всего боятся, ожидая, что они назовутъ его; но они отвѣчали, что никого не боятся, кромѣ развѣ того, чтобы на нихъ не упало небо; дружбу же съ такими челоувѣкомъ (*какъ Александръ*) они ставятъ выше всего. Эти *факты* служатъ достаточными доказательствами простодушія варваровъ: Сирмъ не допустилъ *Александра* высадиться на островъ, а между тѣмъ послалъ *ему* дары и заключилъ дружбу; Кельты же сказали, что они никого не боятся, но дружбу съ великими людьми цѣнятъ выше всего. Далѣе, въ эпоху прекиниковъ Александра царемъ Гетовъ былъ Дромикхэтъ; онъ, взявъ въ плѣны Лисимаха, выступившаго противъ него, показалъ *ему* бѣдность свою и своего народа, а вмѣстѣ съ тѣмъ и довольство своимъ положеніемъ, и совѣтовалъ съ такими людьми не воевать, а дружить. Сказавъ это, онъ угостилъ его, заключилъ дружбу и даровалъ свободу. И Платонъ въ соч. «О государственномъ устройствѣ» полагаетъ, что тѣмъ, которые желаютъ имѣть благоустройство въ государствѣ, слѣдуетъ какъ можно дальше бѣжать отъ моря, какъ учителя всякаго зла, и не селиться возлѣ него.

V. 14: παρὰ om. codd., add. Cor. || V. 39: «Verba καὶ Πλάτων — ἐπ' αὐτῇ, ab hoc loco prorsus aliena, Grosk. transtulit ad finem § proximi superioris. Quin etiam suspicari possis non Strabonis haec esse, sed a docto quodam lectore, cui similia debentur multa, in margine adnotata in Straboniana irrepisisse. Nec leguntur in Republica, sed in IV de Legibus (p. 705).» Kr. — Mein. haec verba e textu eiecit.

9. Ἐφορος δ' ἐν τῇ τετάρτῃ μὲν τῆς 1
 ἱστορίας, Εὐρώπῃ δ' ἐπιγραφομένη βίβλῳ,
 περιόδους τὴν Εὐρώπην μέχρι Σκυθῶν ἐπι
 τέλει φησὶν εἶναι τῶν τε ἄλλων Σκυθῶν καὶ
 τῶν Σαυροματῶν τοὺς βίους ἀνομοίους 5
 τοὺς μὲν γὰρ εἶναι χαλεπούς, ὥστε καὶ ἀν-
 θρωποφαγεῖν, τοὺς δὲ καὶ τῶν ἄλλων ζώων
 ἀπέχεσθαι οἱ μὲν οὖν ἄλλοι, φησὶ τὰ περὶ
 τῆς ὁμότητος αὐτῶν λέγουσιν, εἰδότες τὸ
 δεινόν τε καὶ τὸ θαυμαστόν ἐκπληκτικόν 10
 ὄν δαῖν δὲ τάναντία καὶ λέγειν καὶ παρα-
 δείγματα ποιῆσθαι, καὶ αὐτὸς οὖν περὶ τῶν
 δικαιοτάτους ἦδеси χρωμένων ποιήσεσθαι
 τοὺς λόγους· εἶναι γὰρ τινὰς τῶν Νομάδων
 Σκυθῶν γάλακτι τρεφομένους ἵππων, τῇ [τε] 15
 δικαιοσύνῃ πάντων διαφέρειν, μεμνησθαι δ'
 αὐτῶν τοὺς ποιητάς· Ὀμηρον μὲν

Γλακτοφάγων Ἀβίων τε, δικαιοτάτων
 ἀνθρώπων,

ἤσαντα τὴν γῆν καθορᾶν τὸν Δία, Ἠσιό-
 δον [δὲ] ἐν τῇ καλουμένῃ Γῆς περιόδῳ, τὸν
 Φινέα ὑπὸ τῶν Ἀρπιυῶν ἀγεσθαι

Γλακτοφάγων εἰς γαῖαν, ἀπῆναις οἰκί 25
 ἐχόντων.

εἰ· αἰτιολογεῖ, διότι ταῖς διαίταις εὐτελεῖς
 ὄντες καὶ οὐ χρηματισταὶ πρὸς τε ἀλλή-
 λους εὐνομοῦνται, κοινὰ πάντα ἔχοντες τὰ 30
 τε ἄλλα καὶ τὰς γυναῖκας καὶ τέκνα καὶ
 τὴν ὅλην συγγένειαν, πρὸς τε τοὺς ἐκτός
 ἀμαχοὶ εἰσι καὶ ἀνίκητοι οὐδὲν ἔχοντες,
 ὑπὲρ οὐ δουλεύσουσι καλεῖ δὲ καὶ Χοιρίλον,
 εἰπόντα ἐν τῇ διαβάσει τῆς σχεδίας, ἦν 35
 ἔειπε Δαρείος·

μηλονόμοι τε Σάκαι, γενεᾷ Σκύθαι· αὐτὰρ
 ἔναιον

Ἄσιδα πυροφόρον Νομάδων γε μὲν ἦσαν 40
 ἀποικοί,

ἀνθρώπων νομίμων.

καὶ τὸν Ἀναχάρσιν δὲ σοφὸν καλῶν ὁ Ἐφο-
 ρος τοῦτου τοῦ γένους φησὶν εἶναι νομισ- 45
 θῆναι δὲ καὶ ἑπτὰ σοφῶν ἕνα τελεία σω-
 φροσύνη καὶ συνέσει εὐρέματά τε αὐτοῦ
 λέγει τὰ τε ζώπυρα καὶ τὴν ἀμφίβολον
 ἀγκυραν καὶ τὸν κεραμικὸν τροχόν. ταῦτα
 δὲ λέγω, σαφῶς μὲν εἰδώς, ὅτι καὶ οὗτος 50

9. Ефоръ въ четвертой книгѣ своей
 исторiи, носящей заглавіе: «Европа», дойдя
 въ своемъ разсмотрѣніи Европы до Ски-
 оновъ, въ концѣ говоритъ, что прочіе Скиномъ
 5 и Савроматы не одинаковы по образу жизни:
 ибо первыя до того жестоки, что ѣдятъ чело-
 вѣческое мясо, вторыя, напротивъ, воздер-
 живаются отъ употребленія въ пищу даже
 животныхъ. «Другіе историки», продол-
 жаетъ онъ, «передаютъ сказанія только
 10 объ ихъ жестокости, зная, что ужасное и
 удивительное дѣйствуетъ потрясающимъ
 образомъ на душу, между тѣмъ какъ нужно
 указывать и выставлять въ видѣ образцовъ
 15 противоположныя ихъ качества». Поэтому
 и онъ-де самъ будетъ говорить о тѣхъ Ски-
 овахъ, которые отличаются наиболѣ благо-
 родными нравами. Есть-де между Скинами-
 номадами нѣкоторые такіе, что питаются
 20 кобыльимъ молокомъ и всѣхъ другихъ пре-
 восходятъ справедливостію; о нихъ упо-
 минають-де поэты: Омиръ, сказавшій, что
 Зевсъ созерцаетъ землю «Донтелей ко-
 былицъ и Авіевъ, справедливейшихъ лю-
 дей», и Исидъ въ поэмѣ подъ заглавіемъ
 «Окружность земли», представляющій Фи-
 нея, уведимаго Арпіями «въ землю Мле-
 кождовъ», имѣющихъ жилища на повоз-
 кахъ».

Далѣе Ефоръ объясняетъ причину этого
 факта тѣмъ, что они, ведя простой образъ
 жизни и не зная корыстолюбія, какъ во
 взаимныхъ отношеніяхъ руководствуются
 добрыми правилами, все имѣя общимъ, даже
 женъ, дѣтей и всѣхъ родственниковъ, такъ
 и для внѣшнихъ враговъ непобѣдимы и не-
 одолимы, не имѣя ничего такого, изъ-за
 чего они могли бы подпасть подъ чуждое
 иго. Онъ ссылается и на Хирила, который
 35 въ рассказѣ о переходѣ черезъ мостъ, по-
 строенный Даріемъ изъ судовъ, говоритъ:
 «и пастухи овецъ Саки, родомъ Скиномъ; на-
 селяли они богатую пшеницею Асиду; были
 они, конечно, выходцами изъ земли Нома-
 довъ, справедливыхъ людей». Далѣе Ефоръ
 относитъ къ этому племени и Анахарсиса,
 называя его мудрымъ: по его словамъ онъ
 былъ признанъ даже однимъ изъ семи му-
 дрецовъ за необыкновенную воздержность
 и разумъ. Онъ называетъ его избобрѣте-

V. 22: δὲ om. codd., add. Kr.; δ' ἐν Meineke. || V. 35: de Choerili versibus v quae adnotavit
 Kramer.

αὐτὸς οὔτε ἀληθέστατα λέγει περὶ πάντων, 1
καὶ δὴ καὶ τὸ τοῦ Ἀναχάρσιδος (πῶς γὰρ
ὁ τροχὸς εὐρεμα αὐτοῦ, ὃν οἶδεν Ὀμηρὸς
πρεσβύτερος ὢν;

ὡς δ' ὅτε τις κεραμεὺς τροχὸν ἄρμενον ἐν
παλάμησι,

καὶ τὰ ἐξῆς) ἀλλ' ἐκεῖνα διασημῆναι βου-
λόμενος, ὅτι κοινῇ τινι φήμη καὶ ὑπὸ τῶν 10
παλαιῶν καὶ ὑπὸ τῶν ὕστερον πεπιστεῦσ-
θαι συνέβαινε τὸ τῶν Νομάδων, τοὺς μά-
λιστα ἀπωκισμένους ἀπὸ τῶν ἄλλων ἀν-
θρώπων γαλακτοφάγους τε εἶναι καὶ ἄβιους
καὶ δικαιοτάτους, ἀλλ' οὐχ ὑπὸ Ὀμήρου 15
πεπλάσθαι.

10. Περί τε τῶν Μυσῶν δίκαιός ἐστιν 20
ὑποσχεῖν λόγον τῶν ἐν τοῖς ἔπεισι λεγομέ-
νων Ἀπολλόδωρος, πότερ' ἠγεῖται καὶ τού-
τους εἶναι πλάσματα, ὅταν φῆ ὁ ποιητής

Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἰπ- 25
τημολγῶν,

ἢ τοὺς ἐν τῇ Ἀσίᾳ δέχεται; τοὺς μὲν οὖν
ἐν τῇ Ἀσίᾳ δεχόμενος παρερμηνεύσει τὸν
ποιητὴν, ὡς προεῖρηται, πλάσμα [δὲ] λέγων, 30
ὡς μὴ ὄντων ἐν τῇ Θράκῃ Μυσῶν, παρὰ
τὰ ὄντα [ἔρει]. ἔτι γὰρ ἐφ' ἡμῶν † γούν
Ἄϊλιος Κάτος μετώκισεν ἐκ τῆς περσῆς τοῦ
Ἰστρου πέντε μυριάδας σωμάτων παρὰ τῶν
Γετῶν, ὁμογλώττου τοῖς Θραξίν ἔθνους, εἰς 35
τὴν Θράκην καὶ νῦν οἰκοῦσιν αὐτόθι Μοι-
σοὶ καλούμενοι, ἦτοι καὶ τῶν πρότερον οὕτω
καλούμενων, ἐν δὲ τῇ Ἀσίᾳ Μυσῶν μετο-
νομασθέντων, ἢ, ὅπερ οἰκειότερόν ἐστι τῇ
ἱστορίᾳ καὶ τῇ ἀποφάσει τοῦ ποιητοῦ, τῶν 40
ἐν τῇ Θράκῃ Μυσῶν καλούμενων πρότερον.
περὶ μὲν δὴ τούτων ἄλλ' ἐπάνεμι δὲ ἐπὶ
τὴν ἐξῆς περιήγησιν.

11. Τῶν δὴ Γετῶν τὰ μὲν παλαιὰ
ἀφείσθω, τὰ δ' εἰς ἡμᾶς ἤδη τοιαῦτα
ὑπῆρξε. Βοιρεβίστας, ἀνήρ Γέτης, ἐπιστάς
ἐπὶ τὴν τοῦ ἔθνους ἐπιστάσιαν, ἀνέλαβε

1 ниями горящій трутъ, двузубый якорь и гон-
чарный кругъ. Я упоминаю объ этомъ, хотя
отлично знаю, что и этотъ писатель не
обо всемъ говоритъ вполне вѣрно, въ томъ
5 числѣ и объ изобрѣтеніяхъ Анахарсиса (въ
самомъ дѣлѣ, какими образомъ гончарный
кругъ можетъ быть его изобрѣтеніемъ, если
о немъ знаетъ уже Омръ, жившій раньше
его: «подобно тому, какъ какой-нибудь гон-
чаръ прилаженное въ рукахъ колесо» и такъ
далее ¹⁾). Я хотѣлъ только доказать, что по
какому-то общему преданію какъ у древ-
нихъ, такъ и у позднѣйшихъ асторговъ су-
ществовало такое убѣжденіе о Номадахъ,
что наиболѣе отдаленные отъ другихъ на-
родовъ питаются молокомъ, бѣды и весьма
справедливы, и что это, стало быть, не есть
вымыселъ Омра.

10. Что касается до Мисійцевъ, то спра-
ведливо требовать у Аполлодора отчета о
томъ, что говорится о нихъ въ поэмахъ
Омира, именно, считаетъ ли онъ и ихъ за
вымыселъ, если поэтъ говоритъ: «Мисійцевъ,
борцовъ рукопашныхъ, и дивныхъ Донтелей
кобылицъ» ²⁾, или онъ принимаетъ ихъ за Ми-
сійцевъ, обитающихъ въ Азіи. Если онъ
принимаетъ ихъ за азіатскихъ Мисійцевъ,
то невѣрно толкуетъ слова поэта, какъ уже
сказано выше ³⁾; если же онъ считаетъ это
вымысломъ на томъ основаніи, что Мисій-
цевъ во Фракіи не было, то онъ идетъ про-
тивъ истины: вѣдь еще въ наше время
Элій Катъ переселялъ во Фракію 50000
человѣкъ съ того берега Истра изъ области
Гетовъ, племени, говорящаго на одномъ
языкѣ съ Фракіяцами. Эти переселенцы и
теперь живутъ здѣсь, называясь Месійцами
или потому, что такъ назывались они и
раньше, но въ Азіи переименованы были
въ Мисійцевъ, или потому, что и во Фра-
кіи прежде назывались Мисійцами, что
болѣе согласуется съ свидѣтельствами исто-
ріи и съ словами поэта. Но довольно объ
этомъ; возвратимся къ дальнѣйшему наго-
45 женію.

11. Оставимъ съ стороны древнѣйшую
исторію Гетовъ; въ наше же время произо-
шло слѣдующее. Геть Виревистъ, ставъ во
главѣ своего племени, поправилъ состояніе

V. 2 ita scripsit Meineke: ... Ἀναχάρσιδος· πῶς γὰρ ὁ τροχὸς εὐρεμα αὐτοῦ, ὃν οἶδεν Ὀμηρὸς πρεσβύτερος ὢν; ἀλλ' ἐκεῖνα κ. τ. λ., Homeri versu electo. || V. 30: δὲ et v. 32: ἐρεῖ om. codd., add. Cor. || V. 32: γούν om. no Pleth. Cor. Mein. et ferri non posse vidit Kr.

1) Ил. XVIII, 600.

2) Ил. XIII, 5.

3) VII, 3, 2 (см. выше стр. 109).

κεκλιμένους τοὺς ἀνθρώπους ὑπὸ συχῶν 1
 παλέμων καὶ τοσοῦτον ἐπῆρεν ἀσκήσει καὶ
 ἤφει καὶ τῷ προσέχειν τοῖς προστάγμασιν,
 ὥστ' ὀλίγων ἐτῶν μεγάλην ἀρχὴν κατεσ-
 τήσατο, καὶ τῶν ὁμοίων τοὺς πλείστους
 ὑπέταξε τοῖς Γέταις· ἤδη δὲ καὶ Ῥωμαῖοις
 φοβερός ἦν, διαβαίνων ἀδεῶς τὸν Ἰστρον
 καὶ τὴν Θράκην λεηλατῶν μέχρι Μακεδο-
 νίας καὶ τῆς Ἰλλυρίας, τοὺς τε Κελτούς
 τοὺς ἀναμιγμένους τοῖς τε Θραξί καὶ 10
 τοῖς Ἰλλυριοῖς ἐξεπόρθησε, Βοίους δὲ καὶ
 ἔρθη ἠράνησε τοὺς ὑπὸ Κριτασίρω καὶ
 Ταυρίσκους. πρὸς δὲ τὴν εὐπειθεῖαν τοῦ
 ἔθνους συναγωνιστὴν ἔσχε Δεκαίνεον ἀνδρα
 γόστα, *καὶ* πεπλανημένον κατὰ τὴν 15
 Αἴγυπτον καὶ προσημασίας ἐκμεμαθηκότα
 τινάς, δι' ὧν ὑπεκρίνετο τὰ θεῖα· καὶ δι'
 ὀλίγου καθίστατο Θεός, καθάπερ Ἰφραμιν
 περὶ τοῦ Ζαμόλξεως διηγούμενοι. τῆς δ'
 εὐπειθείας σημεῖον· ἐπίσθησαν γὰρ ἐκκόψαι 20
 τὴν ἀμπελον καὶ ζῆν οἴνου χωρὶς. ὁ μὲν
 οὖν Βορεβίστας ἔρθη καταλυθεὶς ἐπανασ-
 τάντων αὐτῷ τινων, πρὶν ἢ Ῥωμαῖοις στεί-
 λαι στρατείαν ἐπ' αὐτόν· οἱ δὲ διαδεξάμε-
 νοι τὴν ἀρχὴν εἰς πλείω μέρη διέστησαν. 25
 καὶ δὴ καὶ νῦν, ἠνίκα ἐπεμψεν ἐπ' αὐτοὺς
 στρατείαν ὁ Σεβαστός Καῖσαρ, εἰς πέντε
 μερίδας, τότε δ' εἰς τέσσαρας διεστῶτες
 ἐπορχήσαν· οἱ μὲν οὖν τοιοῦτοι μερισμοὶ
 προσκαίροι καὶ ἄλλοτ' ἄλλοι.

12. Γέγονε δὲ καὶ ἄλλος τῆς χώρας 35
 μερισμὸς συμμέμων ἐκ παλαιῶν· τοὺς μὲν
 γὰρ Δακούς προσαγορεύουσι, τοὺς δὲ Γέτας.
 Γέτας μὲν τοὺς πρὸς τὸν Πόντον κεκλιμέ-
 νους καὶ πρὸς τὴν ἑω, Δακούς δὲ τοὺς εἰς
 ἀναντία πρὸς τὴν Γερμανίαν καὶ τὰς τοῦ 40
 Ἰστρου πηγάς, οὓς οἶμαι Δάους καλεῖσθαι
 τὸ παλαιόν· ἀφ' οὗ καὶ παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς
 ἐπεπόλασε τὰ τῶν οἰκετῶν ὀνόματα Γέται
 καὶ Δάοι. τοῦτο γὰρ πιθανώτερον ἢ ἀπὸ
 τῶν Σκυθῶν, οὓς καλοῦσι Δάας· πόρρω γὰρ 45
 ἐκείνοι περὶ τὴν Ὑρκανίαν, καὶ οὐκ εἰκὸς
 ἐκείθεν κομιζέσθαι ἀνδράποδα εἰς τὴν Ἀτ-
 τικὴν... ἐπὶ τοσοῦτον [δ'] ὑπὸ τοῦ Βορε-
 βίστα τὸ ἔθνος ἐξαρθὲν ἐταπεινώθη τελείως
 ὑπὸ τε τῶν στάσεων καὶ τῶν Ῥωμαίων 50

1 народа, пострадавшего отъ частыхъ войнъ,
 и постоянными упражненіями, трезвостью
 и повиновеніемъ своимъ повелѣніямъ под-
 нялъ его до такой высоты, что *св теченіи*
 5 немногихъ лѣтъ образовалъ великое царство
 и подчинилъ *власти* Гетовъ большую часть
 соседнихъ племенъ. Онъ уже наводилъ
 страхъ и на Римлянъ, отважно перепра-
 вляясь черезъ Истръ и опустошая Θρακίю
 до *предѣловъ* Македоніи и Иллиріи, разо-
 рилъ *область* Кельтовъ, смѣшавшихся съ
 Θρακίицами и Иллирійцами, и совершенно
 уничтожилъ Боевъ, бывшихъ подъ *властью*
 Критасира, и Таврисковъ. Для удержанія
 народа въ повиновеніи онъ получилъ по-
 собника *св мимъ* волшебника Декенея, ко-
 торый, скитаясь по Эгипту, научился нѣко-
 торымъ предзнаменованіямъ, посредствомъ
 которыхъ *возвѣщалъ* якобы волю боговъ;
 вскорѣ онъ сталъ считаться даже богомъ,
 какъ мы упомянули въ рассказѣ о Замолк-
 спесѣ ¹⁾. Доказательствомъ повиновенія *Ге-*
товъ служитъ тотъ *фактъ*, что они со-
 гласились вырубить виноградныя лозы и
 жить безъ вина. Впрочемъ, Виревитъ былъ
 лишень власти нѣкоторыми возставшими
 на него *миами* прежде, чѣмъ Римляне по-
 слали противъ него войско; преемники же
 его раздѣлили *страну* на нѣсколько частей;
 30 нынѣ, когда Августъ Кесарь послалъ про-
 тивъ нихъ войско, Геты дѣлились на 5
 частей, а тогда — на 4. Конечно такого
 рода дѣленія въ разное время бываютъ
 различны, смотря по обстоятельствамъ.

12. Но существуетъ другое дѣленіе
 Гетской земли, остающееся съ древнихъ
 временъ: одну *часть этого племени* на-
 зываютъ Даками, другую — Гетами. Ге-
 тамы *называютъ* тѣхъ, которые живутъ у
 Понта въ восточной части страны, а Да-
 камп — тѣхъ, которые *живутъ* въ противо-
 положной части, со стороны Германіи и
 истоковъ Истра. Я полагаю, что въ древнее
 время они назывались Даями; отъ того и
 у жителей Аттики были въ ходу имена
 рабовъ: Геты и Дая. Это болѣе вѣроятно,
 чѣмъ *производство послѣдняго имени* отъ
 Скивовъ, которыхъ называютъ Даями: ибо
 послѣдніе *живутъ слишкомъ далеко отъ*
 Аттики около Гиркании, и мало вѣроятно,

V. 15: καὶ ast. inclusum a Cor. et Kr. omisit Mein.

1) VII, 3, 5.

ικανοί δ' ὁμως εἰσὶν ἔτι καὶ νῦν στέλλειν
τέτταρας μυριάδας.

13. Πρὶ δὲ δι' αὐτῶν Μάριος ποταμὸς
εἰς τὸν Δανούιον, ᾧ τὰς παρασκευὰς ἀνε-
κόμιστον οἱ Ῥωμαῖοι τὰς πρὸς τὸν πόλεμον.
καὶ γὰρ τοῦ ποταμοῦ τὰ μὲν ἄνω καὶ πρὸς
ταῖς πηγαῖς μέρη μέχρι τῶν καταρακτῶν
Δανούιον προσηγόρευον, ἃ μάλιστα διὰ τῶν
Δακῶν φέρεται, τὰ δὲ κάτω μέχρι τοῦ Πόν-
του τὰ παρὰ τοὺς Γέτας καλοῦσιν Ἰστρον.
ὁμόγλωττοι δ' εἰσὶν οἱ Δακοὶ τοῖς Γέταις.
παρὰ μὲν οὖν τοῖς Ἕλλησιν οἱ Γέται γνω-
ρίζονται μᾶλλον διὰ τὸ συνεχεῖς τὰς μετα-
ναστάσεις ἐφ' ἑκάτερα τοῦ Ἰστρου ποιεῖσ-
θαι καὶ τοῖς Μυσοῖς ἀναμιχθῆναι καὶ τὸ
τῶν Τριβαλλῶν δ' ἔθνος, Θρακικὸν ὄν, τὸ
αὐτὸ πέπονθε τοῦτο. μεταναστάσεις γὰρ
δέδεκται, τῶν πλησιοχωρῶν εἰς τοὺς ἀσθε-
νεστέρους ἐξαναστάντων, τῶν μὲν ἐκ τῆς
περαιῆς Σκυθῶν καὶ Βασταρῶν καὶ Σαυρο-
ματῶν ἐπικρατούντων πολλάκις, ὥστε καὶ
ἐπιδιαβαίνειν τοῖς ἑξελαθεῖσι καὶ καταμέ-
νειν τινὰς αὐτῶν ἢ ἐν ταῖς νήσοις ἢ ἐν
Θράκη τῶν δ' ἐκ θατέρου μέρους ὑπ' Ἰλ-
λυριῶν μάλιστα κατισχυομένων. αὐξηθέν-
τες δ' οὖν ἐπὶ πλείστον οἱ τε Γέται οἱ τε
Δακοὶ, ὥστε καὶ εἴκοσι μυριάδας ἐκπέμπειν
στρατείας, νῦν ὅσον εἰς τέτταρας μυριάδας
συνεσταλμένοι τυγχάνουσι καὶ ἐγγὺς μὲν
ἤκουσι τοῦ ὑπακούειν Ῥωμαίων οὐπω δ'
εἰσὶν ὑποχείριοι τελείως διὰ τὰς ἐκ τῶν Γερ-
μανῶν ἐλπίδας, πολεμίων ὄντων τοῖς Ῥω-
μαίοις.

14. Μεταξὺ δὲ τῆς Ποντικῆς θαλάττης
τῆς ἀπὸ Ἰστρου ἐπὶ Τύραν καὶ ἡ τῶν Γε-
τῶν ἐρημία πρόκειται, πεδιάς πᾶσα καὶ ἀνυ-
δρος, ἐν ἣ Δαρειὸς ἀποληφθεὶς ὁ Ἰστιάσπας,
καθ' ὃν καιρὸν διέβη τὸν Ἰστρον ἐπὶ τοὺς
Σκυθὰς, ἐκινδύνευσε πανστρατιᾶ δίψῃ δια-
λυθῆναι· συνῆκε δ' ὄψε καὶ ἀνέστρεψε. Λυ-
σίμαχος δ' ὕστερον στρατεύσας ἐπὶ Γέτας
καὶ τὸν βασιλέα Δρομυχαίτην οὐκ ἐκινδύ-
νευσε μόνον, ἀλλὰ καὶ ἕλω ζωγρίᾳ· πάλιν

1 чтобы оттуда вывозились невольники в
Аттику... Племя *Гетовъ*, столь высоко
поднятое Виревистомъ, *потомъ* было в
конецъ ослаблено *внутренними* раздорами
и *оружиемъ* Римлянъ; впрочемъ оно и те-
перь еще в состояніи высылать 40,000
воиновъ.

13. Черезъ ихъ *страну* протекаетъ
рѣка Марисъ, *опладающая* въ Дунай, ко
которому Римляне свозили заготовки для
войны. Верхнія части этой рѣки, ближай-
шія къ истокамъ, вплоть до пороговъ, на-
зывали *они* Данувиешъ (въ этой части рѣка
течетъ главнымъ образомъ черезъ Дакию),
15 низовья же до Понта, въ области Гетовъ,
называются Истромъ. Даки говорятъ на
одномъ языкѣ съ Гетами. Еллинамъ Гети
болѣе извѣстны потому, что они постоянно
переселяются на тотъ и на другой берегъ
20 Истра и смѣшались съ Θρακίицами и Ми-
сійцами. То же самое происходитъ и у Три-
валловъ, народа Θρακίискаго племени: они
тоже принуждены совершать переселеніи
въслѣдствіе того, что *ихъ* сосѣди нападаютъ
на болѣе слабыхъ: одни *переселялись* съ
той стороны *Истра* въслѣдствіе того, что
Скиѳовъ, Вастаровъ и Савроматовъ часто одо-
лжали ихъ, такъ что въ погонѣ за вѣ-
тѣшенными *нѣкоторые* изъ *нихъ* даже
30 переправлялись *черезъ рѣку* и оставались
жить или на ея островахъ, или во Θρακίи;
другіе, *напротивъ*, *переселялись* съ этой
стороны *рѣки*, терпя притѣсненія, въ осо-
бенности отъ Иллирійцевъ. Геты и Даки,
35 достигнувъ *тогда* высокой степени могу-
щества, такъ что могли высылать 200,000
войска, теперь сократились до 40,000 и
близки къ *совершенному* подчиненію Ри-
млянамъ; но пока они еще не вполне по-
40 корны, благодаря надеждамъ на Герман-
цевъ, враждебныхъ Римлянамъ.

14. Между *Гетами* и Понтійскимъ
моремъ отъ Истра по направленію къ
Тиръ лежитъ Гетская пустыня, ровное и
безводное пространство, гдѣ Дарій, *сынъ*
45 Истаспа, въ то время, какъ перешелъ за
Истръ для *похода* на Скиѳовъ, былъ за-
хваченъ въ *ловушку* и рисковалъ погибнуть
со всѣмъ своимъ войскомъ отъ жажды; но
онъ понялъ опасность, хотя и поздно, и
50 повернулъ назадъ. Въслѣдствіи Лисимаховъ,

δ' ἐσώθη, τυχῶν εἰγνώμονος τοῦ βαρβάρου, καθάπερ εἶπον πρότερον.

1 отправившись походомъ противъ Гетовъ и царя *илъ* Дромпхэта, не только подвергся той-же опасности, но и былъ захваченъ въ плѣнъ живымъ; впрочемъ онъ, какъ я 5 сказалъ выше¹⁾, былъ отпущенъ, благодаря добродушію варвара.

15. Πρὸς δὲ ταῖς ἐκβολαῖς μεγάλη νῆσος ἐστὶν ἡ Πεύκη κατασχόντες δ' αὐτὴν Βαστάρνοι Πευκῖνοι προσηγορεύθησαν· εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι νῆσοι πολὺ ἐλάττους, αἱ μὲν 10 ἀνωτέρω ταύτης, αἱ δὲ πρὸς τῇ θαλάττῃ. ἑπτάστομος γὰρ ἐστὶ μέγιστον δὲ τὸ ἰσρὸν στόμα κκαλουμένον, δι' οὗ σταδίων ἀνάπλους ἐπὶ τὴν Πεύκην ἑκατὸν εἴκοσι, ἧς κατὰ τὸ κάτω μέρος ἐποίησε τὸ ζεύγμα Δαρείος· 15 δύνατο δ' ἂν ζευχθῆναι καὶ κατὰ τὸ ἄνω. τοῦτο δὲ καὶ πρῶτον ἐστὶ στόμα ἐν ἀριστερᾷ εἰσπλέοντι εἰς τὸν Πόντον· τὰ δ' ἐξῆς ἐν παράπλῳ τῷ ἐπὶ τὸν Τύραν διέχει δ' ἂν αὐτοῦ τὸ ἕβδομον στόμα περὶ τριακόςαις σταδίοις· γίνονται οὖν μεταξὺ τῶν 20 στομάτων νησίδες· τὰ μὲν δὴ τρία στόματα τὰ ἐφεξῆς τῷ ἰσρῷ στόματι ἐστὶ μικρά· τὰ δὲ λοιπὰ τοῦ μὲν πολὺ ἐλάττονα, τῶν δὲ μείζονα· Ἐφορος δὲ πεντάστομον εἶρηκε τὸν 25 Ἴστρον· ἐντεῦθεν δ' ἐπὶ Τύραν ποταμὸν πλωτὸν ἐννακόσιοι στάδιοι· ἐν δὲ τῷ μεταξύ δύο λίμναι μεγάλαί, ἡ μὲν ἀνεωγμένη πρὸς τὴν θάλατταν, ὥστε καὶ λιμὴν χρῆσθαι, ἡ δ' ἄστομος.

15. Близъ устьевъ *Истра* есть большой островъ Певка; занявшіе его Вастарны получили названіе Певкиновъ. Есть и другіе острова, но гораздо меньшихъ размѣровъ, одни выше этого *острова*, другіе у моря. *Истръ* имѣетъ семь устьевъ. Самое большое *изъ нихъ* — такъ называемое Священное устье, по которому до Певки 120 стадій плаванія; на нижней части этого *острова* Дарій построилъ мостъ, хотя онъ могъ бы быть построенъ и на верхней. Это устье — первое слѣва для плывущихъ въ Понтъ, остальные же слѣдуютъ по пути вдоль берега *по направлению* къ Тиръ; седьмое устье отстоитъ отъ *перваго* почти на 300 стадій. Между устьями-то и образуются *вышеупомянутые* островки. Три устья, слѣдующія за «Священнымъ», не велики, а остальные — гораздо меньше «Священнаго», но больше этихъ *трехъ*. Ефоръ называетъ Истръ пятиустьнымъ. Отсюда до судоходной рѣки Тиръ — 900 стадій. Въ промежуткѣ *есть* два большихъ озера, *изъ коихъ* одно 30 имѣетъ сообщеніе съ моремъ, такъ что можетъ служить и гаванью, а другое не имѣетъ входа.

16. Ἐπὶ δὲ τῷ στόματι τοῦ Τύρα πύργος ἐστὶ Νεοπτολέμου καλούμενος καὶ κώμη Ἐρμωνάκτος λεγομένη ἀναπλεύσαντι δὲ 35 ἑκατὸν τεσσαράκοντα σταδίοις ἐφ' ἑκάτερα πόλαι, ἡ μὲν Νικωνία, ἡ δ' ἐν ἀριστερᾷ Ὀφιοῦσσα· οἱ δὲ προσοικοῦντες τῷ ποταμῷ πόλιν φασὶν ἀνιόντι ἑκατὸν καὶ εἴκοσι σταδίοις· διέχει δὲ τοῦ στόματος ἡ νῆσος ἡ 40 Δευκὴ διάγραμμα πεντακοσίων σταδίων, ἰσρὰ τοῦ Ἀχιλλέως, πελαγία.

16. На устьѣ Тиръ находится башня, называемая Неоптолемовою, и деревня, пзвѣстная подъ названіемъ Ермонактовой. Если подняться по рѣкѣ на 140 стадій, то на обонхъ *берегахъ вступятся* города: одинъ — Никонія, а другой, на лѣвомъ *берегу*, — Офиуса; жители побережья этой рѣки говорятъ, что если подняться на 120 стадій, то *вступится* городъ. На разстояніи 500 стадій отъ устья *этой рѣки лежитъ* въ открытомъ морѣ островъ Бѣлый, посвященный Ахиллу.

17. Εἶτα Βορυσθένης ποταμὸς πλωτὸς ἐφ' 45 ἑξακοσίους σταδίοις καὶ πλησίον ἄλλος ποτα-

17. Затѣмъ *слѣдуетъ* рѣка Борисоенъ, судоходная на протяженіи 600 стадій, и

V. 39: «πῶς enim quomodo expediendum sit difficile est dictu: Grosk. verba ἄλλην τινα aut subandanda esse aut a Strabone scripta excidisse ratus, Tyran urbem intelligit. Hoc vero incertissimum est. Illam enim urbem quamquam Ptolem. et Per. P. Eux. ab Ophiussa distinguunt, alii tales Plinius (IV, 26) et Steph. Byz. s. v., diversam ab hac nisi nomine non fuisse statuunt. Praeterea tota enunciati forma eam sententiam respuit, nec cur urbis nomen Strabo omiserit, intelligas. Videtur potius πόλιν delendum esse, ut diversa accolarum narratio de distantia urbium istarum subiciatur, id quod Tzsch. iam est suspicatus». Kramer.

1) § 8.

μὸς Ἰτανίς καὶ νῆσος πρὸ τοῦ στόματος τοῦ Βορυσθένους, ἔχουσα λιμένα. πλεύσαντι δὲ τὸν Βορυσθένη σταδίους διακοσίους ὁμώνυμος τῆ ποταμῶ πόλις ἢ δ' αὐτὴ καὶ Ὀλβία καλεῖται, μέγα ἐμπόριον, κτίσμα Μιλησίων. ἢ δὲ ὑπερκειμένη πᾶσα χώρα τοῦ λεχθέντος μεταξὺ Βορυσθένους καὶ Ἰστρου πρώτη μὲν ἐστίν ἢ τῶν Γετῶν ἐρημία, ἔπειτα οἱ Τυργεταί, μεθ' οὓς οἱ Ἰάζυγες Σαρμάται καὶ οἱ Βασιλαιοὶ λεγόμενοι καὶ Οὐργοί, τὸ μὲν πλεόν νομάδες, ὀλίγοι δὲ καὶ γεωργίας ἐπιμελούμενοι τούτους φασὶ καὶ παρὰ τὸν Ἰστρον οἰκεῖν, ἐφ' ἑκάτερα πολλάκις. ἐν δὲ τῇ μεσογαίᾳ Βαστάρναι μὲν τοῖς Τυργεταῖς ὄμοροι καὶ Γερμανοῖς, ὅθεν τὶ καὶ αὐτοὶ τοῦ Γερμανικοῦ γένους ὄντες, εἰς πλείω φύλα διηρημένοι. καὶ γὰρ Ἄτμονοι λεγόνται τινες καὶ Σιδόνες, οἱ δὲ τὴν Πεύκην κατασχόντες τὴν ἐν τῇ Ἰστρῷ νῆσον Πευκίνοι, Ῥωξολανοὶ δ' ἀρκτικώτατοι τὰ μεταξὺ τοῦ Ταναΐδος καὶ τοῦ Βορυσθένους νεμόμενοι πεδία. ἢ γὰρ προσἀρκτικός πᾶσα ἀπὸ Γερμανίας μέχρι τῆς Κασπίας πεδιάς ἐστίν, ἣν ἴσμεν ὑπὲρ δὲ τῶν Ῥωξολανῶν εἶ τινες οἰκοῦσιν, οὐκ ἴσμεν. οἱ δὲ Ῥωξολανοὶ καὶ πρὸς τοῦ Μιθριδάτου τοῦ Εὐπάτορος στρατηγούς ἐπολέμουν, ἔχοντες ἡγεμόνα Τάσιον ἣκον δὲ Παλάκῳ συμμαχῆσαντες τῷ Σιλίουρου, καὶ ἐδόκουν μὲν εἶναι μάχιμοι πρὸς μέντοι συντεταγμένην φάλαγγα καὶ ὀπλισμένην καλῶς τὸ βάρβαρον φύλον ἀσθενές πᾶν ἐστὶ καὶ τὸ γυμνητικόν. ἐκείνοι γοῦν περὶ πέντε μυριάδας πρὸς ἑξαμισχιλίους τοὺς Διοφάντῳ, τῷ τοῦ Μιθριδάτου στρατηγῷ, συμπαρατάξαμένους οὐκ ἀντέσχον, ἀλλ' οἱ πλείστοι διεφθάρσαν. χρῶνται δὲ ὠμοβοτοῖσι κρένεςι καὶ θώραξι, γερροφόροι, ἀμυντήρια δ' ἔχοντες καὶ λόγχας καὶ τόξον καὶ ξίφος τοιοῦτοι δὲ καὶ τῶν ἄλλων οἱ πλείους. τῶν δὲ Νομάδων αἱ σκηναὶ πιλωταὶ πεπηγάσιν ἐπὶ ταῖς ἀμάξαις, ἐν αἷς διαιτῶνται· περὶ δὲ τὰς σκηνάς τὰ βοσκήματα, ἀφ' ὧν τρέφονται καὶ γάλακτι καὶ τυρῷ καὶ κρέασιν ἀκολουθοῦσι δὲ ταῖς νομαῖς μεταλαμβάνοντες τόπους αἰεὶ τοὺς ἔχοντας πόαν, χειμῶνος μὲν ἐν τοῖς ἔλεσι τοῖς περὶ τὴν Μαιώτιν, θέρους δὲ καὶ ἐν τοῖς πεδίοις.

1 неподалеку от нея другая рѣка Ипанидъ и островъ передъ устьемъ Бориссена съ гаванью. Въ 200 стадіяхъ по Бориссѣву лежить однопмennyй съ рѣкою городъ. 5 Онъ называется также Ольвией и *представляетъ собою* большой торговый портъ, основанный Миллтянами. Все пространство, лежащее выше упомянутого промежутка между Бориссеномъ и Истромъ, занимаютъ 10 вопервыхъ пустыня Гетовъ, затѣмъ Тирегеты, за ними — Язиги Сарматы, такъ называемые Царскіе и Урги; *всѣ они* по большей части кочевники, но немногіе занимаются и земледѣліемъ; эти послѣдніе, 15 говорятъ, живутъ также по Истру, перѣидо на обѣихъ берегахъ ею. Внутри материка Вастарвы живутъ въ сосѣдствѣ съ Тирегетами и Германцами, вѣроятно сами принадлежащіе къ германскому племени и раздѣленные на нѣсколько когѣвъ: нѣкоторые изъ нихъ называются Атмовами и Сидо- 20 нами, тѣ, которые заняли островъ Певку на Истрѣ,—Певкинами, а самыя сѣверныя, занимающіе равнины между Тападомъ и Бориссеномъ, *называются* Роксоланами. Вся сѣверная страна отъ Германи до Кас- 25 спія, насколько мы ее знаемъ, представляетъ равнину; живутъ ли какіе нибудь народы выше Роксолановъ—намъ неизвѣстно. Роксоланы воевали и съ полководцами Ми- 30 еридата Евнатора подъ предводительствомъ Тасія; пришли они на помощь Палаку, сыну Скилура, и считались *народомъ* вопи- ственнымъ; однако противъ сомкнутой и хорошо вооруженной фаланги всякое вар- варское племя и легко вооруженное *войско* 35 оказывается безсильнымъ. И дѣйствительно, Роксоланы въ числѣ почти 50000 не могли устоять противъ 6000, бывшихъ подъ на- чальствомъ Миеридатова полководца Діо- 40 фантa, и большинство ихъ погибло. Они носятъ шлемы и панцири изъ сырой воловьей кожи и сплетенные изъ прутьевъ щиты, а наступательнымъ *оружіемъ* имъ служатъ копья, лукъ и мечъ. Подобнымъ *образомъ вооружено* и большинство другихъ *варваровъ*. Кибитки Номадовъ сдѣланы изъ войлока и прикрѣплены къ повозкамъ, па

V. 9: «Τυργεταί ABI τυργεταί Epit. τυργεταί C (?) Tzsch. Cor.» Kr. || V. 11: «Οὐργαι prorsus ignoti sunt, nec improbabilis est coniectura Mannerti (Geogr. ant. IV p. 274) Γεωργοί, de quibus v. infra p. 311 et Herod. IV, 18. Syllaba γε ut omittetur, similitudine voculi καὶ effici potuit. Ceterum in marg. A pr. m. addita sunt haec: οὐργοί (s. acc.) νῦν, οἱ δὲ αὐτοὶ καὶ τοῦρκαι λέγονται. Kr.

18. Ἀπασα δὴ χώρα δυσχείμερός ἐστι μέχρι τῶν ἐπὶ θαλάττῃ τόπων τῶν μεταξὺ Βορυσθένους καὶ τοῦ στόματος τῆς Μαιώτιδος· αὐτῶν δὲ τῶν ἐπὶ θαλάττῃ τὰ ἀρκικώτατα τό τε στόμα τῆς Μαιώτιδος καὶ ἐπὶ μᾶλλον τὸ τοῦ Βορυσθένους [καὶ] ὁ μυχὸς τοῦ Ταμυράκου κόλπου, [τοῦ] καὶ Καρвинίτου, καθ' ὃν ὁ ἰσθμὸς τῆς μεγάλης Χερρονήσου. δηλοῖ δὲ τὰ ψύχη, καίπερ ἐν πεδίοις οἰκούντων ὄνους τε γὰρ οὐ τρέφουσι (δύσριγον γὰρ τὸ ζῶον), οἱ τε βόες οἱ μὲν ἀκρω γεννῶνται, τῶν δ' ἀπορρινωσὶ τὰ κέρατα (καὶ γὰρ τοῦτο δύσριγον τὸ μέρος), οἱ δὲ ἵπποι μικροί, τὰ δὲ πρόβατα μεγάλα ῥήττονται δὲ χαλκαὶ ὑδρίαί, τὰ δ' ἐνόντα συμπήττεται. τῶν δὲ πάγων ἡ σφοδρότης μάλιστα ἐκ τῶν συμβαινόντων περὶ τὸ στόμα τῆς Μαιώτιδος δηλὸς ἐστίν. ἀμαξέυεται γὰρ ὁ διάπλους ὁ εἰς Φαναγορίαν ἐκ τοῦ Παντικαπαίου, ὥστε καὶ † πηλὸν εἶναι καὶ ὄδον ὀρυκτοί τε εἰσιν ἰχθύες οἱ ἀποληφθέντες ἐν τῷ κρυστάλλῳ τῇ προσαγορευομένῃ γαγγάμῃ, καὶ μάλιστα οἱ ἀντακαίου, δελ- ροῖσι πᾶρισσι τὸ μέγεθος. Νεοπτόλεμον δὲ φασὶ, τὸν τοῦ Μιδριδάτου στρατηγόν, ἐν τῷ αὐτῷ πόρῳ θέρους μὲν ναυμαχίᾳ περιγε- νέσθαι τῶν βαρβάρων, χειμῶνος δ' ἵππομα- χίᾳ φασὶ δὲ καὶ τὴν ἄμπελον ἐν τῷ Βοσ- πόρῳ κατορύττεσθαι χειμῶνος, ἐπαμώντων πολὺ τῆς γῆς. λέγεται δὲ καὶ τὰ καύματα σφοδρὰ γίνεσθαι, τάχα μὲν τῶν σωμάτων ἀπιδιζομένων, τάχα δὲ τῶν πεδίων ἀνηνε- μούντων τότε, ἢ καὶ τοῦ πάχους τοῦ ἀέρος ἐκθερμαινομένου πλέον, καθάπερ ἐν τοῖς νέφεσιν οἱ παρήλιοι ποιοῦσιν. Ἀτέας δὲ δοκεῖ τῶν πλείστων ἄρξει. τῶν ταύτῃ βαρβάρων ὁ πρὸς Φίλιππον πολεμήσας τὸν Ἀμύντου.

1 которыхъ они живутъ; вокругъ кибитокъ пасется скотъ, мясомъ, сыромъ и молокомъ котораго они питаются. Они слѣдуютъ за своими стадами, выбирая всегда мѣстности съ хорошими пастбищами, — зимою въ болотахъ околу Мэотиды, а лѣтомъ — и на равнинахъ.

18. Вся эта страна очень холодна вплоть до мѣсть, лежащихъ у моря между Бориссеномъ и устьемъ Мэотиды; изъ самыхъ приморскихъ мѣстностей холоднымъ климатомъ отличаются самыя сѣверныя, именно устье Мэотиды и еще болѣе — устье Бориссена, а также уголь Тамирскаго или Карвинитскаго залива, гдѣ находится перешеекъ большого Херсониса. Холода этой страны, хотя ея обитатели и живутъ на равнинахъ, доказываются слѣдующими фактами: жители не держать ословъ (пбо это животное не выносить холода); быки — одинъ родится безрогими, а у другихъ отпиливаютъ рога (пбо эта часть тѣла также не выноситъ холода); лошади здѣсь мелки, а овцы — крупны. Здѣсь трескаются даже мѣдныя водоносы, а содержимое въ нихъ замерзаетъ. Сила морозовъ лучше всего видна изъ того, что бываетъ околу устья Мэотиды: по проливу изъ Паптикапэя въ Фанагорію переѣзжаютъ на повозкахъ, такъ что тутъ бываетъ то каналъ, то сухой путь. Рыба, застигнутая во льду, выкапывается такъ называемою гангамою, особенно же осетры, величиною почти равны дельфинамъ. Рассказываютъ, что Мнѣридатовъ военода Неоптолемъ въ одномъ и томъ же проливѣ лѣтомъ разбилъ варваровъ въ морекомъ бою, а зимою въ копноу. Говорятъ также, что къ зимѣ на Воспорѣ зарываютъ виноградныя лозы, пасыная на нихъ большое количество земли. Но за то и жары, говорятъ, бывають сильныя, можетъ быть потому, что тѣла варваровъ не привыкли къ жару, а можетъ быть и потому, что тогда бываетъ въ стенахъ безвѣтріе, или въслѣдствіе того, что плотный воздухъ сильнѣе нагревается, точно такъ, какъ въ облакахъ дѣйствуютъ побочныя солнца. Атей, воевавшій съ Филиппомъ, сыномъ

V. 13: καὶ ἐτ paulo postea τοῦ om. codd., add. illud Tzsch. ex sent. Kas., hoc Cor. || V. 27: «πηλὸν om. E, brevis tamen spatio vacuo relicto: πλοῦν Cor., verissime, ut opinor». Kr. — πλοῦν in textum recepit Meineke, qui praeterea enuntiatum proxime insequens posuit post Νεοπτόλεμον — ἵππομαχίᾳ.

19. Μετά δὲ τὴν πρὸ τοῦ Βορουθενούς νῆσον ἐξῆς πρὸς ἀνίσχοντα ἥλιον ὁ πλοῦς ἐπὶ ἄκραν τὴν τοῦ Ἀχιλλείου δρόμου, ψιλὸν μὲν χωρίον, καλούμενον [δ'] ἄλσος, ἱερὸν Ἀχιλλέως· εἶθ' ὁ Ἀχιλλεῖος δρόμος, ἀλιτενῆς χερρόνησος· ἔστι γὰρ ταινία τις ὅσον χιλίων σταδίων μήκος ἐπὶ τὴν ἑω, πλάτος δὲ τὸ μέγιστον δυεῖν σταδίων, ἐλάχιστον τεσσαρῶν πλέθρων, διέχουσα τῆς ἐκατέρωθεν τοῦ αὐθένος ἡπείρου σταδίου ἐξήκοντα, ἀμμώδης, ὕδωρ ἔχουσα ὀρυκτόν κατὰ μέσσην δ' ὁ τοῦ ἰσθμοῦ αὐχὴν ὅσον τεττάρακοντα σταδίων· τελευτᾷ δὲ πρὸς ἄκραν, ἣν Ταμυράκην καλοῦσιν, ἔχουσαν ὕψομον βλέποντα πρὸς τὴν ἡπειρον μεθ' ἣν ὁ Καρκινίτης κόλπος εὐμεγέθης, ἀνέχων πρὸς τὰς ἄρκτους ὅσον ἐπὶ σταδίου χιλίους, οἱ δὲ καὶ τριπλασίους κατὰ μέτρον τοῦ μυχοῦ· καλοῦνται δὲ Ταφριοὶ· τὸν δὲ κόλπον καὶ Ταμυράκην καλοῦσιν ὁμωνύμως τῆ ἄκρα.

24. Описание Херсониса Таврическаго.

Lib. VII, c. IV (pp. 308—312 C.).

1. Ἐνταῦθα δ' ἐστὶν ὁ ἰσθμὸς ὁ διείρων τὴν Σαπρὰν λεγομένην λίμνην ἀπὸ τῆς θαλάττης, σταδίων τεσσαράκοντα, καὶ ποιῶν τὴν Ταυρικὴν καὶ Σκυθικὴν λεγομένην χερρόνησον· οἱ δὲ τριακοσίων ἐξήκοντα τὸ πλάτος τοῦ ἰσθμοῦ φασιν. ἡ δὲ Σαπρὰ λίμνη σταδίων μὲν καὶ τετρακισχιλίων λέγεται, μέρος δ' ἐστὶ τῆς Μαυώτιδος τὸ πρὸς δύσιν· συνεστόμωται γὰρ αὐτῇ στόματι μεγάλῳ, ἐλώδης δ' ἐστὶ σφοδρὰ καὶ ῥαπτοῖς πλοίοις μόγις πλοῖμος· οἱ γὰρ ἄνεμοι τὰ τενάγη ῥαδίως ἀνακαλύπτουσιν, εἶτα πάλιν πληροῦσιν, ὥστε τὰ ἔλη τοῖς μείζοσι σκάφῃσιν οὐ περᾶσιμᾶ ἐστίν. ἔχει δ' ὁ κόλπος νησιδία τρία καὶ προσβραχῆ τινὰ καὶ χοιραδῶδη ὀλίγα κατὰ τὸν παράπλου.

1 Амнты, кажется, господствовали надъ большинствомъ здѣшнихъ варваровъ.

19. За островомъ, лежащимъ передъ Борисееномъ, сейчасъ къ востоку идетъ морской путь къ мысу Ахиллова Бѣга, мѣсту, лишенному растительности, но называемому рощей и посвященному Ахиллу. Затѣмъ — Ахилловъ Бѣгъ, выдающийся въ море полуостровъ; это — узкая коса, длиною около 1000 стадій по направлению къ востоку; наибольшая ширина ея — 2 стадія, а наименьшая — 4 плеера. Отъ материка, входящагося по обѣ стороны перешейка, она отстоитъ на 60 стадій; почва на ней песчаная, вода колодезная. По срединѣ ея перешеекъ, имѣющій около 40 стадій. Закачивается полуостровъ у мыса, называемаго Тампракою и имѣющаго пристань, обращенную къ материка. За мысомъ находится значительный заливъ Каркинитскій, простирающійся къ сѣверу приблизительно на 1000 стадій; другіе однако говорятъ, что до внутренняго угла залива разстояние втрое больше. Жители бережья называются Тафріями. Заливъ этотъ называютъ также Тампракскимъ, сомненно мысу.

1. Здѣсь находится перешеекъ шириною въ 40 стадій, отдѣляющій такъ называемое Гнилое озеро отъ моря и образующій полуостровъ, называемый Таврическимъ и Скисскимъ. Нѣкоторые, впрочемъ, утверждаютъ, что ширина перешейка равна 360 стадіямъ. Гнилое озеро, какъ говорятъ, имѣетъ въ ширину даже 4 тысячъ стадій и составляетъ западную часть Мэотиды, съ которой оно соединено широкимъ устьемъ. Оно очень болотисто и едва судоходно для сшитыхъ лодокъ, такъ какъ вѣтры легко открываютъ мели и затѣмъ снова ихъ наполняютъ водою, такъ что эти болота непроходимы для болѣе значительныхъ судовъ. Въ заливѣ этомъ есть 3 острова, а вдоль берега мели и немногіе подводные камни.

V. 19: «οἱ δὲ καὶ» οἱ δ' ἐκεῖ scripsit Tzsch., ut esset scilicet, quo referantur sequentia: quam tamen rationem probabilem non esse sponte sua apparet. Recte potius, ut opinor, Cas. suspicatus est quaedam excidisse ante καλοῦνται: et lacunae signum apposuit Cor. Kr. — Cor. secutus est Meineke. || 24, v. 3: σταδίων [ῶν] τεττάρακοντα Meineke.

2. Ἐκπλέοντι δ' ἐν ἀριστερᾷ πολίχην καὶ ἄλλος λιμὴν Χερροννησιτῶν. ἔκκεται γὰρ ἐπὶ τὴν μεσημβρίαν ἄκρα μεγάλη κατὰ τὸν παράπλου ἐφεξῆς, μέρος οὐσα τῆς ὅλης Χερρονήσου, ἐφ' ἣ ἰδρῦται πόλις Ἡρακλεωτῶν, ἄποικος τῶν ἐν τῷ Πόντῳ, αὐτὸ τοῦτο καλουμένη Χερρόνησος, διέχουσα τοῦ Τύρα παράπλου σταδίων τετρακισχιλίων τετρακοσίων ἐν ἣ τὸ τῆς Παρθένου ἱερόν, δαίμονος τινος, ἧς ἐπώνυμος καὶ ἡ ἄκρα ἡ πρὸ τῆς πόλεως ἐστὶν ἐν σταδίοις ἑκατόν, καλουμένη Παρθένιον, ἔχον νεών τῆς δαίμονος καὶ ζῶανον. μετὰξὺ δὲ τῆς πόλεως καὶ τῆς ἄκρας λιμένες τρεῖς εἶδ' ἡ παλαιὰ Χερρόνησος κατεσκαμμένη καὶ μετ' αὐτὴν λιμὴν στενόστομος, καδ' ὃν μάλιστα οἱ Ταῦροι, Σκυθικὸν ἔθνος, τὰ ληστήρια συνίσταντο, τοῖς καταφεύγουσιν ἐπ' αὐτὸν ἐπιχειροῦντες. καλεῖται δὲ Συμβόλων λιμὴν. οὗτος δὲ ποιεῖ πρὸς ἄλλον λιμένα Κτενοῦντα καλούμενον τετταράκοντα σταδίων ἰσθμόν· οὗτος δ' ἐστὶν ὁ ἰσθμὸς ὁ κλείων τὴν μικρὰν Χερρόνησον, ἣν ἔφαμεν τῆς μεγάλης Χερρονήσου μέρος, ἔχουσαν ἐν αὐτῇ τὴν ὀμωνύμως λεγομένην πόλιν Χερρόνησον.

3. Αὕτη δ' ἦν πρότερον αὐτόνομος, πορθομένη δὲ ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἠναγχάσθη προστατὴν ἐλέσθαι Μιθριδάτην τὸν Εὐπάτορα, στρατηγῶντα ἐπὶ τοὺς ὑπὲρ τοῦ ἰσθμοῦ μέχρι Βορουθένους βαρβάρους καὶ τοῦ Ἀδρίου ταῦτα δ' ἦν ἐπὶ Ῥωμαίους παρασκευῆ. ἐκαῖνος μὲν οὖν κατὰ ταύτας τὰς ἐλπίδας ἄσμενος πέμψας εἰς τὴν Χερρόνησον στρατὸν, ἀμὰ πρὸς τε τοὺς Σκύθας ἐπολέμει Σκίλουρον τε καὶ τοὺς Σκίλουρου παῖδας τοὺς περὶ Πάλακον, οὓς Ποσειδώνιος μὲν πεντήκοντά φησιν, Ἀπολλωνίδης δὲ ὀγδοήκοντα· ἀμὰ δὲ τούτους τε ἐχειρώσατο βία καὶ Βοσπόρου κατέστη κύριος πρὸ ἐκόντος λαβῶν Παρισάδου τοῦ κατέχοντος. ἐξ ἐκείνου δὲ τοῦ χρόνου τοῖς τοῦ Βοσπόρου δυνάστασις ἡ τῶν Χερροννησιτῶν

2. Если плыть изъ *Тамиракскаго залива*, то влѣво *будеть* городокъ и другая гавань Херсонисцевъ. Затѣмъ, если плыть вдоль берега, къ югу выдается большой мысъ, составляющій часть цѣлаго Херсониса. На немъ расположенъ городъ Ираклеотовъ, колонія живущихъ на *южномъ берегу* Понта, называемый такъ-же Херсонисомъ (*т. е. полуостровомъ*) и находящійся въ 4400 стадіяхъ плаванія отъ устья Тпры. Въ этомъ городѣ есть святилище Дѣвы, какой-то богини, имя которой носить и находящійся передъ городомъ, на разстояніи 100 стадій, мысъ, называемый Пароениемъ (*т. е. Дьвиннымъ*). Въ святилищѣ находится храмъ богини и статуя. Между городомъ и мысомъ есть 3 гавани; затѣмъ слѣдуетъ древній Херсонпсъ, лежащій въ развалинахъ, а за нимъ бухта съ узкимъ входомъ, возлѣ которой преимущественно устраивали *свои* разбойничьи притоны Тавры, сѣпское племя, нападавшіе на тѣхъ, которые спасались въ эту бухту; называется она бухтою Символовъ. Она съ другою бухтою, называемою Ктенунтомъ, образуетъ перешеекъ въ 40 стадій. Это и есть тотъ перешеекъ, который замыкаетъ малый Херсонпсъ, составляющій, какъ мы сказали, часть большого Херсониса и имѣющій на себѣ городъ, носящій одинаковое съ *полуостровомъ* названіе—Херсонисъ.

3. Этотъ городъ прежде пользовался автономіею, но *потомъ*, будучи опустошаемъ варварами, принужденъ былъ взять себѣ въ покровители Миерпдата Евнатора, желавшаго идти на варваровъ, *живущихъ* выше перешейка до Борпсѣда и Адрія. Эти *походы* были подготовкою къ *войнѣ* съ Римлянами. Поэтому онъ, побуждаемый такими надеждами, охотно послалъ войско въ Херсонисъ и сталъ воевать со Сквиами, *бывшими тогда подъ властью* Сквира и его сыновей съ Палакомъ во главѣ, которыхъ по свидѣтельству Писидонія было 50, а по свидѣтельству Аполлоніа — 80. Онъ силою подчинилъ ихъ себѣ и въ то же время сдѣлался властителемъ Воспора, который добровольно уступилъ ему *тогдаш-*

V. 1: Mein. dedit καὶ ἄλλος addito in praef.: «προ ἄλλος fort. ἄμα». || V. 37: καὶ τοῦ Ἀδρίου e textu eiecit Mein. || V. 47: Kr. adnotavit fluctuari codd. in nominis Παρισάδου scriptura, ita tamen ut plerisque locis κα exhibeant. Παρισάδου praebent Tzsch. Cor. Mein.

πόλις ὑπήκοος μέχρι νῦν ἐστὶ. τὸ δ' ἴσον ὁ Κτενοῦς διέχει τῆς τε τῶν Χερρονησιτῶν πόλεως καὶ τοῦ Συμβόλων λιμένος. μετὰ δὲ τὸν Συμβόλων λιμένα μέχρι Θεοδοσίας πόλεως ἡ Ταυρικὴ παραλία, χιλίων πού σταδίων τὸ μήκος, τραχεῖα καὶ ὄρεινὴ καὶ καταιγίζουσα τοῖς Βορέαις ἴδρεται. πρόκειται δ' αὐτῆς ἄκρα πολὺ πρὸς τὸ πέλαγος καὶ τὴν μεσημβρίαν ἐκκαμμένη κατὰ Παφλαγονίαν καὶ Ἀμαστριν πόλιν, καλεῖται δὲ Κριοῦ μέτωπον. ἀντίκειται δ' αὐτῇ τὸ τῶν Παφλαγόνων ἀκρωτήριο ἡ Κάραμβις τὸ διαίρουσιν εἰς πελάγη δύο τὸν Εὐξεινον πόντον τῷ ἐκαστέρωθεν σφίγγομένῳ πορθμῷ. διέστηκε δ' ἡ Κάραμβις τῆς μὲν τῶν Χερρονησιτῶν πόλεως σταδίων διασχιλίους καὶ πεντακκοσίους, τοῦ δὲ Κριοῦ μετώπου πολὺ ἐλάττους τὸν ἀριθμὸν συχνῶν γούν τῶν διακλυεσάντων τὸν πορθμὸν ἅμα φασὶν ἰδεῖν ἀμφοτέρως ἐκαστέρωθεν τὰς ἄκρας. ἐν δὲ τῇ ὄρεινῇ τῶν Ταύρων καὶ τὸ ὄρος ἐστὶν ὁ Τραπεζοῦς, ὁμώνυμον τῇ πόλει τῇ περὶ τὴν Γιβραρνίαν καὶ τὴν Κολχίδαν· καὶ ἄλλο δ' ἐστὶν ὄρος Κιμμερίων κατὰ τὴν αὐτὴν ὄρεινὴν, δυναστευσάντων ποτὲ τῶν Κιμμερίων ἐν τῷ Βοσπόρῳ καὶ δ' καὶ Κιμμερικὸς Βόσπορος καλεῖται τοῦ πορθμοῦ πᾶν, ὃ ἐπέχει τὸ στόμα τῆς Μαιώτιδος.

4. Μετὰ δὲ τὴν ὄρεινὴν τὴν λεχθεῖσαν ἡ Θεοδοσία καίτι πόλις, πεδίων εὐχίων ἔχουσα καὶ λιμένα ναυσὶ καὶ ἑκατὸν ἐπιτηδεῖον· οὗτος δ' ὄρος ἦν πρότερον τῆς τῶν Βοσπορικῶν καὶ Ταύρων γῆς· καὶ ἡ ἐξῆς δ' ἐστὶν εὐγῶμος χώρα μέχρι Παντικαπείου, τῆς μητροπόλεως τῶν Βοσπορικῶν, ἰδρυμένης ἐπὶ τῷ στόματι τῆς Μαιώτιδος. ἐστὶ δὲ τὸ μεταξύ τῆς Θεοδοσίας καὶ τοῦ Παντικαπείου στάδιοι περὶ πεντακόσιοι καὶ τριάκοντα, χώρα πᾶσα σιτοφόρος, κώμας ἔχουσα καὶ πόλιν εὐλίμενον τὸ Νυμφαῖον κελούμενον. τὸ δὲ Παντικαπείον λόφος ἐστὶ πάντη περιεκοιούμενος ἐν κύκλῳ σταδίων εἴκοσι πρὸς ἑὸν δ' ἔχει λιμένα καὶ νεώρια ὅσον τριάκοντα νεῶν, ἔχει δὲ καὶ ἀκρόπολιν κτίσμα δ' ἐστὶ Μιλησίων. ἑμοναρχεῖτο δὲ πολὺν χρόνον ὑπὸ δυναστῶν τῶν περὶ Λεύκωνα καὶ Σάτυρον καὶ Παρισάδην αὐτῆ τε καὶ αἱ πλησιέχωροι κατοικίαι πᾶσαι αἱ περὶ

1 *ниѣ* *его* владѣлец Парпсадъ. Съ тѣхъ-то поръ и до нынѣ городъ Херсонисъ подчиненъ владыкамъ Воспора. Ктевунтъ находится на одинаковомъ разстоянн отъ 5 города Херсониса и бухты Символовъ. Начиная отъ бухты Символовъ до города Θεοδοσίης тянется Таврическое побережье длиною около 1000 стадій, неровное, гористое и открытое для сѣверныхъ вѣтровъ. Изъ него далеко выдается въ море къ югу, насупротивъ Παφλαγονίης и города Ἀμαστρίης, мысъ, носящій названіе «Бараньяго лба». Насупротивъ его лежитъ Παφλαγονική μύς Καραμβίης, раздѣляющій 10 Понть Евксинскій на два моря суженнымъ съ обѣихъ сторонъ проливомъ. Καραμβίης отъ города Херсониса отстоитъ на 2500 стадій, а отъ «Бараньяго лба» на гораздо меньшее число *мгъ*. По крайней мѣрѣ многіе изъ тѣхъ, которые проплывали *этомъ* проливѣ, говорятъ, что они одновременно видѣли оба мыса по обѣимъ сторонамъ моря. Въ горной странѣ Тавровъ есть также гора Τραπεζούντης, одноименная съ городомъ, находящимся на границахъ Τιβαρηνίης и Κολχίδης. Въ той-же горной странѣ есть и другая гора — Κιμμερίης, названная такъ по имени Κιμμερίηδωνъ, нѣкогда господствовавшихъ на Βοσπόρῳ; 20 отсюда же называется Βοσπορικὸς Κιμμερίσκοςъ вся *та часть* пролива, которая прилегаетъ къ устью Μαιώτιδος.

4. За вышеупомянутой горной областью лежитъ городъ Θεοδοσία съ плодородной равниной и гаванью, пригодною даже для сотни судовъ. Овъ былъ прежде границей владѣній Воспорянъ и Тавровъ. Затѣмъ слѣдуетъ плодородная страна до Παντικαπείας, столицы Воспорянъ, построенной на устьѣ Μαιώτιδος. Отъ Θεοδοσίης до Παντικαπείας около 530 стадій; вся эта земля богата хлѣбомъ, имѣть деревни и городъ съ хорошей гаванью, называемый Νυμφαίης. Παντικαπείης представляетъ собою холмъ, со всѣхъ сторонъ заселенный, окруженностью въ 20 стадій; съ восточной стороны отъ него находится гавань и доки приблизительно для 30 кораблей, есть также агрополь; основана овъ Милитянами. Долгое время этотъ *городъ* и всѣ сосѣднія поселения вокругъ устья Μαιώτιδος по *обѣ* его стороны находились подъ единоличною

V. 34: εὐχίων Meineke cum no, item v. 38. || V. 42: σταδίων περὶ πεντακοσίων Mein. cum A.

τὸ στόμα τῆς Μαιώτιδος ἑκατέρωθεν μέχρι 1
 Παρισάδου τοῦ Μιθριδάτη παραδόντος τὴν 2
 ἀρχήν. ἑκαλοῦντο δὲ τύραννοι, καίπερ οἱ 3
 πλείους ἐπιεικῆς γεγονότες, ἀρξάμενοι ἀπὸ 4
 Παρισάδου καὶ Λευκωνος. Παρισάδης δὲ καὶ 5
 θεὸς νενομίσται· τούτῳ δὲ ὁμώνυμος καὶ ὁ 6
 ὕστατος, οὐχ οἴος τε ὦν ἀντέχειν πρὸς τοὺς 7
 βαρβάρους, φόρον πραττομένους μείζω τοῦ 8
 πρότερον, Μιθριδάτῃ τῷ Εὐπάτορι παρέδωκε 9
 τὴν ἀρχήν· ἐξ ἐκείνου δ' ἡ βασιλεία γεγένε- 10
 νηται Ῥωμαίοις ὑπήκοος. τὸ μὲν οὖν πλεόν 11
 αὐτῆς μέρος ἐστὶν ἐπὶ τῆς Εὐρώπης, μέρος 12
 δὲ τι καὶ ἐπὶ τῆς Ἀσίας.

5. Τὸ δὲ στόμα τῆς Μαιώτιδος καλεῖται 15
 μὲν Κιμμερικὸς Βόσπορος, ἀρχεται δὲ ἀπὸ 16
 μείζονος πλάτους, ἀπὸ ἑβδομήκοντά που 17
 σταδίων· καθ' ὃ διαίρουσιν ἐκ τῶν περὶ 18
 Παντικαπαίων τόπων εἰς τὴν ἐγγυτάτῳ 19
 πόλιν τῆς Ἀσίας, τὴν Φαναγορίαν· τελευτᾷ 20
 δ' εἰς πολὺ στενώτερον πορθμόν. διαίρει 21
 δ' ὁ στενωπὸς οὗτος τὴν Ἀσίαν ἀπὸ τῆς 22
 Εὐρώπης, καὶ ὁ Τάναιος ποταμὸς, κατα- 23
 πκρῶν ῥέων ἀπὸ τῶν ἄρκτων εἰς τε τὴν 24
 λίμνην καὶ τὸ στόμα αὐτῆς· δύο δ' ἔχει 25
 τὰς εἰς τὴν λίμνην ἐκβολὰς διεχούσας ἀλ- 26
 λήλων ὅσον σταδίους ἐξήκοντα. ἐστὶ δὲ καὶ 27
 πόλις ὁμώνυμος τῷ ποταμῷ, μέγιστον τῶν 28
 βαρβάρων ἐμπόριον μετὰ τὸ Παντικαπαίων.
 ἐν ἀριστερᾷ δ' εἰσπλέοντι τὸν Κιμμερικόν 30
 Βόσπορον πολίγειον ἐστὶ Μυρμηκίων ἐν 31
 εἰκοσι σταδίοις ἀπὸ τοῦ Παντικαπαίου. τοῦ 32
 δὲ Μυρμηκίου διπλάσιον διέχει κώμη Παρ- 33
 θένιον, καθ' ἣν στενώτατος ὁ εἰσπλους 34
 ἐστὶν ὅσον εἰκοσι σταδίων, ἔχων ἀντικει- 35
 μένην ἐν τῇ Ἀσίᾳ κώμην, Ἀχιλλεῖον καλου- 36
 μένην. ἐντεῦθεν δ' εὐθυπλοῖα μὲν ἐπὶ τὸν 37
 Τάναιον καὶ τὴν κατὰ τὰς ἐκβολὰς νῆσον 38
 στάδιοι δισχίλιοι· διακόσιοι, μικρόν δ' ὑπερ- 39
 βάλλει τοῦ ἀριθμοῦ τούτου πλεόντι παρὰ 40
 τὴν Ἀσίαν πλεόν δ' ἡ τριπλάσιον ἐν ἀρι- 41
 στερᾷ πλεόντι μέχρι τοῦ Τανάιδος, ἐν ᾧ 42
 παραπλῶ καὶ ὁ ἰσθμὸς ἰδρύται. οὗτος μὲν 43
 οὖν ὁ παράπλους ἔρημος πᾶς ὁ παρὰ τὴν 44
 Εὐρώπην, ὁ δ' ἐν δεξιᾷ οὐκ ἔρημος· ὁ δὲ 45
 σύμπας τῆς λίμνης κύκλος ἐννακισχιλίων 46
 ἰστορεῖται σταδίων. ἡ δὲ μεγάλη Χερρόνη- 47
 σος, τῆς Πελοποννήσου προσέειο καὶ τὸ 48
 στήμα καὶ τὸ μέγεθος. ἔχουσι δ' αὐτὴν οἱ 49
 τοῦ Βοσπόρου δυνάσται κακῶς κωμμένην πᾶσαν 50
 ὑπὸ τῶν συνεχῶν πολέμων. πρότερον δ' εἶχον 51
 ὀλίγην μὲν τὴν πρὸς τῷ στόματι τῆς Μαιώ- 52
 τιδος καὶ τῷ Παντικαπαίῳ μέχρι Θεοδοσίας 53
 τῶν Βοσπορίων τύραννοι, τὴν δὲ πλείστην 54

1 властью правителей изъ дома Левкона, Са- 2
 тира и Парисада, вплоть до *того* Парисада, 3
 который *добровольно* передалъ власть Ми- 4
 оридату. Эти правители назывались тиран- 5
 нами, хотя въ большинствѣ были *люди* до- 6
 стойные, начиная отъ Парисада и Левкона. 7
 Парисадъ призналъ даже богомъ. Послед- 8
 ній *правитель*, одноименный съ нимъ, бу- 9
 дучи не въ состояніи бороться съ варва- 10
 рамъ, требовавшими болъшей дани, чѣмъ 11
 прежде, уступилъ власть Миоридату Евпа- 12
 тору; а съ его *времени* царство подчинено 13
 власти Римлянъ. Большая часть его лежитъ 14
 въ Европѣ, но нѣкоторая и въ Азій.

5. Входъ въ Мэотиду называється Ким- 6
 мерійскимъ Воспоромъ; начинается онъ съ 7
 довольно значительной ширины, *именно* 8
 около 70 стадій, гдѣ и переправляются изъ 9
 окрестностей Пантикалая въ ближайшій 10
 азіатскій городъ Фанагорію, а оканчивается 11
 гораздо болѣе узкимъ проливомъ. Этотъ 12
 проходъ отдѣляетъ Европу отъ Азій, *по-* 13
добно тому какъ и рѣка Танаидъ, текущая 14
 съ противоположной ему стороны съ сѣвера 15
 въ озеро и его устье. Она изливается въ озеро 16
 двумя рукавами, находящимися одинъ отъ 17
 другого на разстояніи около 60 стадій. 18
 Есть и городъ сомнительный рѣкѣ, самое 19
 большое торжище у варваровъ послѣ Пан- 20
 тикалая. Влѣво для възвѣшающаго въ Вос- 21
 порѣ Киммерійскій лежитъ городокъ Мир- 22
 микій въ 20 стадіяхъ отъ Пантикалая. 23
 Вдвое дальше отъ Мирмикія отстоитъ де- 24
 ревя Парθενій, у которой самая узкая 25
 часть пролива, *всего* около 20 стадій; на 26
 азіатской сторонѣ противъ него лежитъ 27
 деревня, называемая Ахиллемъ. Отсюда 28
 по прямому морскому пути до Танаида и 29
 до острова, лежащаго между его устьями,— 30
 2200 стадій; *разстояніе будетъ* немного 31
 больше этой цифры, если плыть вдоль *бе-* 32
рега Азій, и болѣе чѣмъ тройное, если 33
 плыть до Танаида по лѣвой сторонѣ *Мэ-* 34
отиды; на этомъ пути вдоль берега нахо- 35
 дится и перешеекъ. Весь этотъ берегъ, 36
 мимо котораго приходится плыть, со сто- 37
 роны Европы пустыневь, а съ правой сто- 38
 роны не безлюденъ. Вся окружность озера, 39
 по достовѣрнымъ свидѣтельствамъ, имѣеть 40
 9000 стадій. Большой Херсоннесъ и по 41
 ввиду и по величинѣ похожъ на Пелопон- 42
 ннесъ; имъ владѣють воспорскіе повелители, 43
посмъ того какъ онъ весь сильно постра- 44
 далъ отъ безпрерывныхъ войнъ. Раньше 45

μέχρι τοῦ ἰσθμοῦ καὶ τοῦ κόλπου τοῦ Καρ-
κινίτου Γαῦροι, Σκυθικὸν ἔθνος καὶ ἐκκαίτο
ἡ χώρα πᾶσα αὕτη, σχεδὸν δέ τι καὶ ἡ
ἐξω τοῦ ἰσθμοῦ μέχρι Βορυσθένους, μικρὰ
Σκυθία· διὰ δὲ τὸ πλῆθος τῶν ἐνθένδε πε-
ρριουμένων τὸν τε Τύραν καὶ τὸν Ἰστρὸν
καὶ ἐποικούντων τὴν γῆν καὶ ταύτης οὐκ
ὀλίγη μικρὰ προσηγορεύθη Σκυθία, τῶν
Θρακῶν τὰ μὲν τῆ βίᾳ συγχωρούντων, τὰ
δὲ τῆ κακίᾳ τῆς χώρας· ἐλώδης γάρ ἐστιν
ἡ πολλὴ αὐτῆς.

6. Τῆς δὲ Χερρονήσου, πλὴν τῆς ὀρεινῆς
τῆς ἐπὶ τῆ θαλάττῃ μέχρι Θεοδοσίας, ἡ γε
ἄλλη πεδιάς καὶ εὐχάρις ἐστὶ πᾶσα, σίτω δὲ
καὶ σφόδρα εὐτυχῆς † τριάκοντα γοῦν ἀπο-
δίδωσι, διὰ τοῦ τυχόντος ὀρυκτοῦ σχιζο-
μένη. φόρον τε ἐτέλουν ὀκτωκκίδεκα μυ-
ριαδάς μεδίμων Μιθριδάτῃ, τάλαντα δ' ἄρ-
γυρίου διακόσια σὺν τοῖς Ἀσιανοῖς χωρίοις
τοῖς περὶ τὴν Σινδικήν. κἄν τοῖς πρόσθεν
χρόνοις ἐντεῦθεν ἦν τὰ σιτοπομπεῖα τοῖς
Ἕλλησι, καθάπερ ἐκ τῆς λίμνης αἱ ταρι-
χεῖαι· Λεύκωνα δὲ φαίνε ἐκ τῆς Θεοδοσίας
Ἀθηναίους πέμψαι μυριάδας μεδίμων δια-
κοσίας καὶ δέκα. οἱ δ' αὐτοὶ οὗτοι καὶ
Γεωργοὶ ἐκκλόντο ἰδίως διὰ τὸ τοὺς ὑπερ-
κειμένους Νομάδας εἶναι, τρεφομένους κρέα-
τιν ἄλλοις τε καὶ ἵππειοις, ἵππειῶν δὲ καὶ
τυρῶν καὶ γάλακτι καὶ ὄξυγάλακτι (τοῦτο
δὲ καὶ ὄλημά ἐστιν αὐτοῖς κατασκευασθέν
πᾶς)· διόπερ ὁ ποιητὴς ἅπαντας εἶρηκε τοὺς
ταύτῃ Γαλακτοσάγους· οἱ μὲν οὖν Νομάδες
πολεμισταὶ μᾶλλον εἰσὶν ἢ ληστροίκοι, πολε-
μοῦσι δὲ ὑπὲρ τῶν φόρων. ἐπιτρέψαντες γάρ
ἔχον τὴν γῆν τοῖς ἐθέλουσι γεωργεῖν ἀντι-
ταύτης ἀγαπῶσι φόρους λαμβάνοντες τοὺς
συντεταγμένους μετρίους τινάς οὐκ εἰς περι-
ουσίαν, ἀλλ' εἰς τὰ ἔσπμερα καὶ τὰ ἀναγ-
καῖα τοῦ βίου μὴ δίδόντων δὲ, αὐτοῖς πο-
λεμοῦσιν. οὕτω δὲ καὶ δικαίους ἄμα καὶ

1 воспорские тираны владѣли лишь неболь-
шою областью при устьѣ Мэотиды и при
Пантыкапѣ до Θεοδοσίи, а наибольшую
часть страны до перешейки и Каркини-
скаго залива занимало скиское племя Та-
вровъ. Вся эта страна, а также, пожалуй, и
область за перешейкомъ до Бориссена на-
зывалась Малой Скиѳіей. Вслѣдствіе мно-
жества переселенцевъ, переправлявшихся
отсюда за Тирυ и Истръ и заселявшихъ
ту страну, значительная часть ея также
получила названіе Малой Скиѳіи, такъ какъ
Θρακίици уступали имъ землю, отчасти
принуждаемые силой, отчасти же вслѣд-
15 ствіе плохого качества почвы, такъ какъ
большая часть этой страны болотиста¹⁾.

6. Что же касается Херсониса, то
за исключеніемъ горной области на мор-
скомъ берегу до Θεοδοσίи вся остальная
часть ея представляетъ равнину съ хо-
рошей почвой и чрезвычайно богатою хлѣ-
бомъ: земля, всаханная какъ попало лю-
бымъ пахаремъ, даетъ урожаи самъ-трид-
цать. Жителямъ давали въ давнь Мифридату
180,000 медимновъ хлѣба и 200 талантовъ
серебра вмѣстѣ съ азіатскими мѣстечками
возлѣ Синдикіи. И въ прежнія времена от-
сюда вывозился хлѣбъ къ Еллипамъ, по-
добно тому какъ соленая рыба изъ Мэо-
тиды. Рассказываютъ, что Левконъ послалъ
изъ Θεοδοσίи Аешпанаμъ 2,100,000 медим-
новъ. Эти самые жители полуострова спе-
циально назывались Земледѣльцами вслѣд-
ствіе того, что народы, обитавшіе выше
нихъ, были Номады, питавшіеся мясомъ раз-
ныхъ животныхъ, преимущественно же ко-
виной, а также кобыльиъ сыромъ, моло-
комъ и сывороткой (послѣдняя, будучи осо-
бымъ образомъ приготовлена, составляетъ
для нихъ лакомство). Поэтому-то поэтъ и
называлъ всѣхъ здѣшнихъ жителей Млеко-
ѣдамъ. Номады занимаютъ больше войною,
чѣмъ разбоемъ, и войны ведутъ изъ-за
дани: предоставивъ землю во владѣніе
желающимъ заниматься земледѣліемъ, они

V. 20: «τριάκοντα ferri non posse apparet: docent XV, 731, XVI, 741. Erroris causa manifesta». Кг. εὐτυχῆς, τριάκονταχοῦν ἀποδίδουσα Meineke.
1) О Малой Скиѳіи авторъ упоминаетъ образомъ:

... μετὰ δὲ τὴν τῶν Σκορδίσκων χώραν
παρὰ μὲν τὸν Ἰστρὸν ἢ τῶν Τριβαλλῶν καὶ Μυ-
σῶν ἐστὶν, ὡν ἐμνήσθημεν πρότερον, καὶ τὰ ἔλη
τὰ τῆς μικρᾶς καλουμένης Σκυθίας τῆς ἐντὸς
Ἰστρου καὶ τούτων ἐμνήσθημεν.

τριάκοντάχοῦν scribendum est, ut loci similes
еще въ VII, 5, 12 (р. 318 С.) слѣдующимъ

За страню Скордискѡвъ по Истру нахо-
дится область Тривалловъ и Мисіѳіевъ, о ко-
торыхъ мы упомянули выше, и болота такъ
называемой Малой Скиѳіи, что по сѣю сторону
Истра; о нихъ мы тоже упомянули.

ἀβίους ὁ ποιητὴς εἶρηκε τοὺς αὐτοὺς τοῦ-
τους ἀνδρας· ἐπεὶ, τῶν γε φόρων ἀπειταχ-
τουμένων, οὐδ' ἂν καθίσταντο εἰς πόλεμον.
οὐκ ἀπειταχτοῦσι δ' οἱ δυνάμει πεποιοῦτες,
ὥστε ἢ ἀμύνασθαι ῥαδίως ἐπιόντας, ἢ κω-
λύσαι τὴν ἐφοδὸν καθάπερ Ἀσάνδρον ποι-
ησαί ῥησιν Ὑψικράτης, ἀποτειχίσαντα τὸν
ἰσθμὸν τῆς Χερρονήσου τὸν πρὸς τῇ Μαιώ-
τιδι, τριηκοσίων ὄντα καὶ ἐξήκοντα σταδίων,
ἐπιστήσαντα πύργους καθ' ἕκαστον στάδιον
δέκα. οἱ δὲ Γεωργοὶ ταύτῃ μὲν ἡμερώτεροι
τε ἀμα καὶ πολιτικώτεροι νομίζονται εἶναι,
χρηματισταὶ δ' ὄντες καὶ θαλάττης ἀπτό-
μενοι λησθηρίων οὐκ ἀπέχονται, οὐδὲ τῶν
τοιούτων ἀδικιῶν καὶ πλεονεξιῶν.

7. Πρὸς δὲ τοῖς καταριθμηθεῖσι τόποις 25
ἐν τῇ Χερρονήσῳ καὶ τὰ φρουρία ὑπῆρξεν,
ἃ κατεσκεύασε Σκίλουρος καὶ οἱ παῖδες, οἷς
περὶ καὶ ὀρμητηρίοις ἐχρῶντο πρὸς τοὺς Μιθρι-
δάτου στρατηγούς, Παλάκιον τε καὶ Χάβρον
καὶ Νεάπολις· ἦν δὲ καὶ Εὐπατόριον τι, κτί- 30
σαντος Διοφάντου, Μιθριδάτου στρατηγού-
τος, ἔστι δ' ἄκρα διέχουσα τοῦ τῶν Χερρο-
νησιτῶν τείχους ὅσον πεντεκαίδεκα στα-
δίους, κόλπον ποιοῦσα εὐμεγέθη, νεύοντα
πρὸς τὴν πόλιν· τούτου δ' ὑπέρκειται λιμνο- 35
θάλαττα, ἀλοπύγιον ἔχουσα· ἐνταῦθα δὲ
καὶ ὁ Κτενοῦς ἦν. ἐν' οὖν ἀντέγειεν, οἱ βα-
σιλικοὶ πολιορκούμενοι τῇ τε ἄκρᾳ τῇ λεχ-
θείσῃ φρουρᾷ ἐγκατέστησαν, τειχίσαντες
τὸν τόπον, καὶ τὸ στόμα τοῦ κόλπου τὸ 40
μέχρι τῆς πόλεως διέχωσαν, ὥστε περὶ-
εσθαι ῥαδίως καὶ τρόπον τινὰ μίαν εἶναι
πόλιν ἐξ ἀμφοῖν· ἐκ δὲ τούτου ῥᾶον ἀπε-
κρούοντο τοὺς Σκυθὰς. ἐπεὶ δὲ καὶ τῶ δια-
τειχίσματι τοῦ ἰσθμοῦ τοῦ πρὸς τῷ Κτε- 45
νοῦντι προσέβηλον καὶ τὴν τάφρον ἐνέχουν
κλάμῳ, τὸ μεθ' ἡμέραν γεφυρωθὲν μέρος
νικτωρ ἐνεπίμπρασεν οἱ βασιλικοὶ καὶ ἀν-
ταῖχον τέως, ἕως ἐπεκράτησαν. καὶ νῦν ὑπὸ
τοῖς τῶν Βοσπορητῶν βασιλεῦσιν, οὓς ἂν 50
Ῥωμαῖοι καταστήσωσιν, ἀπαντὰ ἐστίν.

1 довольствуются получением условленной
умѣренной дани, не для наживы, а для удо-
влетворенія ежедневныхъ жизненныхъ по-
требностей; въ случаѣ же неуплаты денегъ
5 арендаторами, начинаютъ съ ними войну.
Вотъ почему поэтъ назвалъ этихъ самихъ
людей и справедливыми и вѣстѣ преимуществен-
ными средствъ. Дѣйствительно, они даже
не начинали бы войны, если бы дань была
10 правильно имъ уплачиваемы. А не плагать
имъ тѣ, которые увѣрены въ своихъ силахъ,
такъ что могутъ или легко отразить напа-
дающихъ, или воспрепятствовать вторженію.
Такъ, по словамъ Исихрата, поступилъ
15 Асандръ, отгородившій стѣною перешеекъ
Херсониса у Мэотиды, длиною въ 360 ста-
дій, и поставившій по 10 башень на каж-
дой стадіи. Земледѣльцы же, хотя и слы-
вуть въ отношеніи виновности за лю-
20 дей болѣе мирныя, и болѣе цивилизован-
ныхъ, но, будучи корыстолюбивы и сопри-
касаясь съ моремъ, не воздерживаются отъ
разбоевъ и тому подобныхъ незаконныхъ
средствъ къ обогащенію.

7. Кроме перечисленныхъ пунктовъ въ
Херсонисѣ существовали и укрѣпленія, ко-
торая построилъ Скилуръ и его сыновья и
которыя служили для нихъ опорными пунк-
тами въ военныхъ дѣйствіяхъ противъ Ми-
теридатовыхъ воеводъ, именно Палакій, Хавъ
и Неаполь. Былъ также и Евпаторій, осно-
ванный Діофантомъ, полководцемъ Митри-
дата. На разстояніи около 15 стадій отъ
стѣны Херсонисцевъ есть мысъ, образу-
ющая заливъ порядочной величины, наира- 35
вляющійся къ городу. Выше его лежитъ
морское болото съ соляварней. Здѣсь былъ
и портъ Ктепунтъ. Для того, чтобы бо-
роться со Скивами, царскіе воеводы во
время осады поставили на упомянутомъ
мысѣ гарнизонъ, оградивши это мѣсто
стѣной, и засыпали входъ въ заливъ до
самаго города, такъ что можно было
безъ затрудненій переправляться сухимъ
путемъ и изъ двухъ городовъ сдѣлался
какъ-бы одинъ. Съ этихъ поръ они легче
отражали Скивовъ. Когда же послѣдніе
напали и на укрѣпленіе перешейка при
Ктепунтѣ и стали заваливать ровъ трост-
никомъ, то царскіе солдаты почью сожи-
гали часть влотины, выстроившую днемъ, и

V. 10: καθ' ἕκαστον στάδιον ἐντὶ Grosk. Mein. || V. 31: «Μιθριδάτη Tzsch., quod ferri nequit. Suspiciari possis Μιθριδάτου στρατηγού τινος: cf. p. 306». Kr. — [τοῦ] Μιθριδάτου στρατηγού Meineke.

8. Ἴδιον δὲ τοῦ Σκυθικοῦ καὶ τοῦ Σαρ-
ματικῆς πάντος ἔθνους τὰ τοὺς ἵππους
εκτέμνειν εὐπειθείας χάριν· μικροὶ μὲν γάρ
εἰσιν, ὅσους δὲ σφόδρα καὶ δυσπειθείας. θήραι
δ' εἰσιν ἐν μὲν τοῖς ἔλεσιν ἐλάφων καὶ
σαύρων, ἐν δὲ τοῖς πεδίοις ὀνάγων καὶ
δορκάδων. Ἴδιον δὲ τι καὶ τὸ αἰτὸν μὴ
γίνεσθαι ἐν τοῖς τόποις τούτοις. ἔστι δὲ τῶν
τετραπόδων ὁ καλούμενος κόλος, μεταξὺ
ἐλάφου καὶ κριοῦ τὸ μέγεθος, λευκός, ὁξύ-
τερος τούτων τῶ δρόμῳ, πίνων τοῖς ῥώδωσιν
εἰς τὴν κεφαλὴν, εἴτ' ἐντεῦθεν εἰς ἡμέρας
ταμιεύων πλείους, ὥστ' ἐν τῇ ἀνύδρῳ νέμεσ-
θαι ῥαδίως. τοιαύτη μὲν ἡ ἐκτὸς Ἰστρου
πλάσ, ἡ μεταξὺ τοῦ Ῥήνου καὶ τοῦ Ἰα-
νάδος ποταμοῦ, μέχρι τῆς Ποντικῆς θα-
λάττης καὶ τῆς Μαιώτιδος.

1 такимъ образомъ сопротивляясь до тѣхъ
поръ, пока не побѣдип. Теперь вся эта
страна находится подъ властью воспор-
скихъ царей, которыхъ назначаютъ Римляне.

5 8. У всѣхъ скипскихъ и сарматскихъ
племенъ есть обычай холостить лошадей,
чтобы сдѣлать ихъ болѣе послушными; ибо
лошади у нихъ, хотя и не велики, но очень
горячи и неукротимы. Охоты устраниваются
въ болотахъ на оленей и кабановъ, а въ
степляхъ—на дикихъ ословъ и козъ. Особен-
ность этой страны состоитъ также въ томъ,
что въ ней не водятся орлы. Въ числѣ
четвероногихъ водится такъ называемый
15 «колось», по величинѣ занимающей средпу
между оленемъ и бараномъ, бѣлый и быстро-
току бѣга превосходящій названныхъ жи-
вотныхъ; во время пштя онъ поздряи
20 *тягиваетъ воду* въ голову и затѣмъ нѣ-
сколько дней сберегаетъ ее здѣсь, такъ
что легко можетъ жить въ безводныхъ мѣ-
стахъ. Такова вся страна, лежащая по
ту сторону Истра, между Рейномъ и рѣкою
Танаидомъ до Понтійскаго моря и Мэо-
тиды.

25. Изъ разсказа о ловлѣ пиламидъ въ Понтѣ.

Lib. VII с. 6 § 2 (р. 320 С.).

Переводъ В. Л.

... γεννᾶται μὲν οὖν τὸ ζῷον ἐν τοῖς
ἔλεσι τῆς Μαιώτιδος, ἰσχυρὰν δὲ μικρὸν
ἐκπίπτει διὰ τοῦ στόματος ἀγγελιδόν καὶ
φέρεται παρὰ τὴν Ἀσιανὴν ἥονα μέχρι Τρα-
πεζοῦντος καὶ Φαρνακίας· ἐνταῦθα δὲ πρό-
τερον συνίστασθαι συμβαίνει τὴν θήραν,
οὐ πολλή· δ' ἐστὶν οὐ γὰρ πῶ τὸ προσήκον
ἔχει μέγεθος· εἰς δὲ Σινωπὴν προϊούσα ὠραιο-
τέρα πρὸς τὴν θήραν καὶ τὴν ταριχείην
ἐστὶν...

1 ... Это животное [т. е. рыба пиламид,
родъ тунца] родится въ болотахъ Меотиды;
немного окрѣвши, оно стадами вваливается
черезъ устье *Меотиды въ Понтъ* и несется
5 вдоль азиатскаго берега до Трапезунта и
Фарнакин; здѣсь находится первый пунктъ
ловли, но она не обильна, ибо рыба не
имѣетъ еще надлежащей величины; проходя
10 *далѣе* къ Синопѣ, она становится болѣе
годною для ловли и соленія. . .

26. Описаніе кавкаскихъ земель отъ рѣки Танаида.

Lib. XI сс. 1—6 (р. 490—507 С.).

Переводъ П. И. Прогорова.

ГЛАВА I.

ДѢЛЕНІЕ АЗИИ.

5. Τοῖς δὲ μεταβαίνουσιν ἀπὸ τῆς Εὐ-
ρώπης ἐπὶ τὴν Ἀσίαν ἐν τῇ γεωγραφίᾳ τὰ
πρὸς βορρᾶν ἐστὶ πρῶτα τῆς εἰς δύο διαι-
ρέσεως· ὥστε ἀπὸ τούτων ἀρχτέον. αὐτῶν
δὲ τούτων πρῶτά ἐστι τὰ περὶ τὸν Ἰάνχιν,
ὄνπερ τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας ὄριον
ὑπεθέμεθα. ἔστι δὲ ταῦτα τρόπον τινὰ

1 5. Переходя въ описаніи земли отъ
Европы къ Азін, мы встрѣчаемъ сперва съ-
верную часть *принятаго нами* дѣленія *Азии*
на двѣ части; поэтому съ нея и должны
5 начать *описаніе*. Изъ самихъ этихъ *съ-*
верныхъ странъ первыми представляются
области по Таванду, который мы приняли

χωρονσιζοντα περιέχεται γάρ εκ μὲν τῆς 1
 ἐσπέρας τῷ ποταμῷ τῷ Ταναΐδι καὶ τῇ
 Μαιώτιδι μέχρι τοῦ Βοσπόρου καὶ τῆς τοῦ
 Εὐξείνου παραλίας, τῆς τελευτώσης εἰς τὴν
 Κολχίδα· ἐκ δὲ τῶν ἄρκτων τῷ Ὠκεανῷ
 μέχρι τοῦ στόματος τῆς Κασπίας θαλάττης·
 ἔωθεν δὲ αὐτῇ ταύτῃ τῇ θαλάττῃ μέχρι
 τῶν μεθωρίων τῆς Ἀλβανίας καὶ τῆς
 Ἀρμενίας, καθ' ἃ ὁ Κύρος καὶ ὁ Ἀρχέτης
 ἐκδιδοῦσι ποταμοί, ρέοντες ὁ μὲν διὰ τῆς 10
 Ἀρμενίας, Κύρος δὲ διὰ τῆς Ἰθρηίας καὶ τῆς
 Ἀλβανίας· ἐκ νότου δὲ τῇ ἀπὸ τῆς ἐκβολῆς
 τοῦ Κυροῦ μέχρι τῆς Κολχίδος, ὅσον τρις-
 χιλίων οὔση σταδίων ἀπὸ θαλάττης ἐπὶ
 θάλατταν, δι' Ἀλβανῶν καὶ Ἰθήρων, ὥστε 15
 ἰσθμοῦ λόγον ἔχειν. οἱ δ' ἐπὶ τοσοῦτον
 συναγαρόντες τὸν ἰσθμόν, ἐφ' ὅσον Κλεί-
 τρχος, ἐπικλυστον φήσας ἐξ ἐκατέρου τοῦ
 πελάγους, οὐδ' ἂν λόγου ἀξιοῖντο. Ποσει-
 δώνιος δὲ χιλίων καὶ πεντακοσίων εἴρηκε τὸν 20
 ἰσθμόν, ὅσον καὶ τὸν ἀπὸ Πηλουσίου ἰσθμόν
 εἰς τὴν Ἐρυθρὰν· δοκῶ δέ, φησί, μὴ πολὺ
 διαφέρειν μηδὲ τὸν ἀπὸ τῆς Μαιώτιδος εἰς
 τὸν Ὠκεανόν.

6. Οὐκ οἶδα δέ, πῶς ἂν τις περὶ τῶν
 ἀδελῶν αὐτῷ πιστεύσειε, μηδὲν εἰκὸς ἔχοντι
 εἰπεῖν περὶ αὐτῶν, ὅταν περὶ τῶν φανερῶν 30
 οὕτω παραλόγως λέγη καὶ ταῦτα φίλος
 Πρωπίῳ γεγονώς· τῷ στρατεύσαντι ἐπὶ
 τοῦ Ἰθρηας καὶ τοῦς Ἀλβανούς μέχρι τῆς
 ἐφ' ἐκάτερα θαλάττης, τῆς τε Κασπίας καὶ
 τῆς Κολχικῆς...

7. Δεύτερον δ' ἂν εἴη μέρος τὸ ὑπὲρ τῆς
 Τακνίας θαλάττης, ἣν Κασπίαν καλοῦμεν,
 μέχρι τῶν κατ' Ἰνδοῦς Σκυθῶν. τρίτον δὲ 40
 μέρος, τὸ συνεχές τῷ λεχθέντι ἰσθμῷ καὶ
 ἐν τῷ ἐξῆς τούτῳ καὶ ταῖς Κασπίαις πύ-
 λαις, τῶν ἐντὸς τοῦ Ταύρου καὶ τῆς Εὐρώ-
 πης ἐγγυτάτω ταῦτα δ' ἐστὶ Μιδία καὶ
 Ἀρμενία καὶ Καππαδοκία καὶ τὰ μετὰ ζῦ... 45

1 границею Европы и Азии. Эти области
 представляют как бы видъ полуострова:
 ибо съ запада онѣ ограничиваются рѣкою
 Танаидомъ и Мэотидою до Веспора и бе-
 рега Евксина, обавчивающагося Колхидою,
 съ сѣвера Оксаною до устья Каспій-
 скаго моря, а съ востока этимъ самымъ
 моремъ до предѣловъ Албаніи и Арменіи,
 гдѣ въ него изливаются рѣки Киръ и Араксъ,
 изъ которыхъ послѣдняя течетъ по Арме-
 ніи, а Киръ — по Иверіи и Албаніи. Съ
 юга эти области ограничиваются поло-
 сою земли отъ устья Кира до Колхиды,
 длиною около 3000 стадій отъ моря до
 моря, чрезъ земли Албанцевъ и Иверовъ,
 такъ что полоса эта имѣетъ видъ пере-
 шейки. Писатели, суживающіе перешеекъ
 на столько, на сколько Клитархъ, сказавшій,
 что перешеекъ заливается обоими морями,
 не могутъ заслуживать даже вниманія. По-
 сидопій говоритъ, что перешеекъ имѣетъ
 въ длину 1500 стадій, т. е. столько же,
 сколько и перешеекъ отъ Плузія до Кра-
 снаго моря. «Мнѣ кажется, приближаетъ
 25 онъ, что и перешеекъ отъ Мэотиды до Оке-
 ана не имѣетъ значительной разницы въ
 длину».

6. Но я не знаю, какъ можно ему вѣ-
 рить въ томъ, что касается предметовъ не-
 извѣстныхъ, о которыхъ онъ не можетъ
 сказать ничего правдоподобнаго, если онъ
 даже объ извѣстныхъ предметахъ гово-
 рить столько пелѣпостей, не смотря на то,
 что былъ другомъ Помпея, совершившаго
 35 походъ противъ Иверовъ и Албанцевъ до
 морей. находящихя по обѣ стороны ись,
 т. е. Каспійскаго и Колхидскаго...

7. Второю частью сѣверной Азии можно
 считать область надъ Иркаскимъ моремъ,
 которое мы называемъ Каспійскимъ, до
 Свиноевъ соедѣннхъ съ Индіицами; треть-
 ей — область, непосредственно примыкаю-
 щую къ названному перешейку, и затѣмъ
 области, прилегающія къ нему и Каспій-
 скимъ воротамъ, ближайшія къ землямъ по
 сю сторону Тавра и къ Европѣ; области
 эти суть: Мидія, Арменія, Каппадокія и
 лежащія между ними...

ГЛАВА II.

ОПИСАНІЕ ПОБЕРЕЖЬЯ МЭОТИДЫ И ПОЛТА ДО КОЛХИДЫ.

1. Оутѣ дὲ διακειμένων τὸ πρῶτον μέρος 1
 οἰκοῦσιν ἐκ μὲν τῶν πρὸς ἄρκτων μερῶν καὶ

1. При такомъ дѣленіи первую часть,
 начиная съ сѣверныхъ странъ, обращен-

τὸν Ὀκεανὸν Σκυθῶν τινὲς νομάδες καὶ ἀμάξιοι, ἐνδοτέρω δὲ τούτων Σαρμάται, καὶ οὗτοι Σκύθαι, Ἀορσοὶ καὶ Σираκοὶ, μέχρι τῶν Καυκασίων ὄρεων ἐπὶ μεσημβρίαν τεινοντες, οἱ μὲν νομάδες, οἱ δὲ καὶ σκηνῆται καὶ γεωργοὶ περὶ δὲ τὴν λίμνην Μαιώτιν πρὸς δὲ τῇ θάλαττῃ τοῦ Βοσπόρου τὰ κατὰ τὴν Ἀσίαν ἐστὶ καὶ ἡ Σινδική· μετὰ δὲ ταύτην Ἀχαιοὶ καὶ Ζυγοὶ καὶ Ἠνίοχοι, Κερκέται τε καὶ Μακροπόγωνες. ὑπέρχονται δὲ τούτων καὶ τὰ τῶν Φθειροράγων στενά· μετὰ δὲ τοὺς Ἠνιόχους ἡ Κολχίς, ὑπὸ τοῖς Καυκασίοις ὄρεσι κειμένη καὶ τοῖς Μοσχικοῖς, ἐπεὶ δ' ὄριον ὑπόκειται τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας ὁ Ταναῖς ποταμὸς, ἐντεῦθεν ἀρχόμενοι τὰ καθ' ἕκαστα ὑπογράφομεν.

2. Φέρεται μὲν οὖν ἀπὸ τῶν ἀρκτικῶν μερῶν, οὐ μὴν ὡς ἂν κατὰ δίκυτρον ἀντίτροπος τῷ Νεῖλῳ, καθάπερ νομίζουσιν οἱ πολλοί, ἀλλὰ ἐωθινώτερος ἐκείνου, παραπλῆσιως ἐκείνῳ τὰς ἀρχὰς ἀδήλους ἔχων ἀλλὰ τοῦ μὲν πολὺ τὸ φανερόν, χώραν διεξιόντος πᾶσαν εὐπερίμικτον καὶ μακροῦς ἀνάπλους ἔχοντος τοῦ δὲ Ταναΐδος τὰς μὲν ἐκβολὰς ἴσμεν (δύο δ' εἰσὶν εἰς τὰ ἀρκτικώτατα μέρη τῆς Μαιώτιδος, ἐξήκοντα σταδίους ἀλλήλων διέχουσαι), τοῦ δ' ὑπὲρ τῶν ἐκβολῶν ὀλίγον τὸ γινώσκον ἐστὶ διὰ τὰ φύγη καὶ τὰς ἀπορίας τῆς χώρας, ἃς οἱ μὲν αὐτόχθονες δύνανται φέρειν, σαρκί καὶ γάλακτι τρεφόμενοι νομαδικῶς, οἱ δ' ἄλλοθενεῖς οὐχ ὑπομένουσιν. ἄλλως τε οἱ νομάδες δυσεπίμικτοὶ τοῖς ἄλλοις ὄντες καὶ πλῆθει καὶ βίῃ διαφέροντες ἀποκεκλιέχουσιν, εἰ καὶ τι πορεύσιμον τῆς χώρας ἐστὶν ἢ εἴ τις τετύχηκεν ἀνάπλους ἔχων ὁ ποταμὸς. ἀπὸ δὲ τῆς αἰτίας ταύτης οἱ μὲν ὑπέλαβον τὰς πηγὰς ἔχειν αὐτὸν ἐν τοῖς Καυκασίοις ὄρεσι, πολὺν δ' ἐνεχθέντα ἐπὶ τὰς ἄρκτους, εἰτ' ἀναστρέψαντα ἐκβάλλειν εἰς τὴν Μαιώτιν· τούτοις δὲ ὁμοδοξεῖ καὶ Θεοφάνης ὁ Μιτυληναῖος· οἱ δ' ἀπὸ τῶν ἄνω μερῶν τοῦ Ἰστρου φέρεσθαι σημεῖον δὲ φέρουσιν οὐδὲν τῆς πόρωθεν οὕτω εὐσεως καὶ ἀπ' ἄλλων κλιμάτων, ὥσπερ οὐ δυνατόν ἂν καὶ ἐγγύθεν καὶ ἀπὸ τῶν ἄρκτων.

3. Ἐπὶ δὲ τῷ ποταμῷ καὶ τῇ λίμνῃ

V. 10. ὑπέρχεται Meineke.

и ныхъ къ Океану, населяютъ нѣкоторыя Скиѣи, кочующіе и живущіе въ повозкахъ ближе ихъ — Сарматы, тоже скиѣское племя, Аорсы и Сираки, спускающіеся къ югу до Кавказскихъ горъ; одни изъ нихъ кочуютъ, другіе живутъ въ шатрахъ и занимаются земледѣліемъ. У самаго озера живутъ Мэоты. У моря лежитъ азіатская часть Воспорскаго царства и Спидика, а за нею живутъ Ахей, Зиги, Иніохи, Керкеты и Макропогони (Длиннобородые). Выше ихъ лежатъ тѣсныя Вшефдовъ. За Иніохами находится Колхида, лежащая подъ Кавказскими и Москійскими горами. Такъ какъ границею Европы и Азій поставлена рѣка Танаидъ, то начиная съ него мы и опишемъ подробно эти мѣстности.

2. Танаидъ течетъ изъ сѣверныхъ странъ, однако въ направлеиіи не прямо противоположномъ Нилу, какъ полагаетъ большинство, а восточнѣе его, и подобно ему, изъ незвѣстныхъ истоковъ. Но Нилъ извѣстенъ въ большей части своего теченія, такъ какъ течетъ по странѣ вездѣ доступной и на большемъ протяженіи судодоушенъ, а что касается Танаида, то устья его мы знаемъ (ихъ два, въ самой сѣверной части Мэотиды на разстояніи 60 стадій одно отъ другаго), а выше устья извѣстна лишь небольшая часть по причинѣ холодовъ и скудости страны, которую могутъ перенести туземцы, питающіеся мясомъ и молокомъ по обычаю кочевниковъ, а чужестранцы не выносятъ. Кромѣ того кочевники, неохотно вступающіе въ сношенія съ другими народами и отличающіеся численностью и силою, преграждаютъ доступъ даже въ удобопроездимыя части страны или по рѣкѣ, гдѣ она допускаетъ плаваніе вверхъ. По этой-то причинѣ одни предполагали, что Танаидъ беретъ начало въ Кавказскихъ горахъ и, поднявшись далеко на сѣверъ, затѣмъ поворачиваетъ назадъ и впадаетъ въ Мэотиду (съ нимъ согласенъ и Теофанъ Митилійскій), а другіе — что онъ течетъ отъ верхнихъ частей Истра. Но они ничего не приводятъ въ доказательство теченія его изъ столь отдаленныхъ странъ и изъ другихъ широтъ, какъ будто оны не можетъ течь изъ близкихъ мѣстностей и съ сѣвера.

3. При впаденіи рѣки въ озеро лежитъ

πόλις ὁμώνυμος οἰκεῖται Τάναις, κτίσμα τῶν τὸν Βοσπορον ἔχόντων Ἑλλήνων· νεωστὶ μὲν οὖν ἐξεπόρθησεν αὐτὴν Πολέμων ὁ βασιλεὺς Ἀπειθοῦσων. ἦν δ' ἐμπορίον κοινὸν τῶν τε Ἀσιανῶν καὶ τῶν Εὐρωπαϊῶν νομάδων καὶ τῶν ἐκ τοῦ Βοσπόρου τὴν λίμνην πλεόντων, τῶν μὲν ἀνδράποδα ἀγόντων καὶ δέρματα καὶ εἴ τι ἄλλο τῶν νομαδικῶν, τῶν δ' ἐσθῆτα καὶ οἶνον καὶ ἄλλα, ὅσα τῆς ἡμέρου διαίτης οἰκεῖα, ἀντιπορτιζομένων. πρόκειται δ' ἐν ἑκάτῳ σταδίῳ τοῦ ἐμπορίου νῆσος Ἀλωπεκία, κατοικία μιγάδων ἀνθρώπων ἔστι δὲ καὶ ἄλλα νησίδια πλησίον ἐν τῇ λίμνῃ. διέχει δὲ τοῦ στόματος τῆς Μαϊώτιδος εὐδυπλοοῦσι ἐπὶ τὰ βόρεια διαχιλίους καὶ διακοσίους σταδίους ὁ Τάναις, οὐ πολὺ δὲ πλείους εἰσι παραλεγόμενῃ τὴν γῆν.

4. Ἐν δὲ τῷ παράπλῳ τῷ παρὰ γῆν πρῶτον μὲν ἔστιν ἀπὸ τοῦ Τανάϊδος προΐουσιν ἐν ὀκτακοσίῳ σταδίῳ ὁ μέγας καλούμενος Ῥομβίτης, ἐν ᾧ τὰ πλείστα ἀλιεύματα τῶν εἰς ταρχείας ἰχθύων ἔπειτα, ἐν ἄλλοις ὀκτακοσίῳ ὁ ἐλάσσων Ῥομβίτης [καὶ] ἄκρα, ἔχουσα καὶ αὐτὴ ἀλιεῖας ἐλαττοῦς ἔχουσι δὲ οἱ μὲν... πρότερον νησίαι ὀρητήρια, οἱ δ' ἐν τῷ μικρῷ Ῥομβίτῃ αὐτοὶ εἰσιν οἱ Μαϊῶται ἐργαζόμενοι οἰκοῦσι γὰρ ἐν τῷ παράπλῳ τούτῳ πάντι οἱ Μαιῶ- ται, γεωργοὶ μὲν, οὐχ ἦττον δὲ τῶν νομάδων πολεμισταί. διήρηνται δὲ εἰς ἔθνη πλείω, τὰ μὲν πλησίον τοῦ Τανάϊδος ἀγριώτερα, τὰ δὲ συνάπτοντα τῷ Βοσπόρῳ χειροσθη μᾶλλον. ἀπὸ δὲ τοῦ μικροῦ Ῥομβίτου στά- διοὶ εἰσιν ἐξακόσιοι ἐπὶ Τυράμβην καὶ τὸν Ἀντικίτην ποταμόν. εἶδ' ἑκάτῳ καὶ εἰκοσιν ἐπὶ τὴν κόμην τὴν Κιμμερικὴν, ἣτις ἔστιν ἀφετήριον τοῖς τὴν λίμνην πλείουσιν ἐν δὲ τῷ παράπλῳ τούτῳ καὶ σκοπαὶ τινες λέγονται Κλαζόμενων.

5. Τὸ δὲ Κιμμερικὸν πόλις ἦν πρότερον ἐπὶ χερρονήσου ἰδρυμένη, τὸν ἰσθμὸν τὰ φρῶ καὶ χῶματι κλείουσα· ἐκέκτηντο δ' οἱ Κιμμεριοὶ μεγάλην ποτὴ ἐν τῷ Βοσπόρῳ δύναμιν, διόπερ καὶ Κιμμερικὸς Βοσπορος ὠνομάσθη· οὗτοι δ' εἰσιν οἱ τοὺς τὴν μεσόγαιαν αἰκοῦντας ἐν τοῖς δεξιοῖς μέρεσι τοῦ Πόντου μέγροι Ἰωνίαις ἐπιδραμόντες. τοὺτους μὲν οὖν ἐξήλασαν ἐκ τῶν τόπων Σκύθαι, τοὺς δὲ Σκύθαις Ἕλληνας οἱ Παντικάπχιον καὶ τὰς ἄλλας οἰκίσαντες πόλεις τὰς ἐν Βοσπόρῳ.

1 сомнительный рынокъ городъ Танаидъ, основанный Еллинами, владѣющими Воспоромъ. Недавно его разрушилъ до основанія царь Полемонъ за неповиновеніе; раньше оны служилъ общинъ торжищемъ для азіатскихъ и свронейскихъ кочевниковъ и для прѣзжающихъ по озеру изъ Воспора; первые доставляли рабовъ, шкуры и разные другіе товары кочевниковъ, а другіе вза- мѣнъ привозили на судахъ платъе, вино и прочіе предметы, свойственные цивилизо- ванному образу жизни. Передъ городомъ на разстояніи ста стадій лежатъ островъ Алопекія, имѣющей смѣшанное населеніе; неподалеку на озерѣ есть и другіе островки. Танаидъ отстоитъ отъ устья Мэотиды, если плыть прямо на сѣверъ, на 2200 стадій, а если плыть вдоль берега, то свидѣствъ не- много больше.

4. При плаваніи вдоль берега первымъ отъ Танаида, на разстояніи 800 стадій, будетъ такъ называемый Большой Ромвѣтъ, въ которомъ есть множество пунктовъ ловли рыбы, идущей на соленіе. Затѣмъ, на разстояніи еще 800 стадій — меньшій Ромвѣтъ и мысъ также съ рыбными лодьями, но меньшихъ размѣровъ. Одни имѣ- ютъ... раньше островки пунктами отпра- вленія, а на маломъ Ромвѣтѣ работаютъ сами Мэоты. На всемъ этомъ побережѣ живутъ Мэоты, хотя и занимающіеся зем- ледѣіемъ, но вопиственностью не усту- пающіе номадамъ. Они раздѣляются на довольше многія племена, изъ коихъ блн- жайшія къ Танаиду отличаются большою дикостью, а прилегающія къ Воспору — болѣе мягкими нравами. Отъ Малаго Ром- вѣта 600 стадій до Тирамвы и рѣки Ап- тикнта, затѣмъ 120 стадій до селенія Ким- мерійскаго, которое служитъ мѣстомъ от- правленія для плывущихъ по озеру. На этомъ побережѣ указываютъ еще нѣсколько сторожевыхъ башенъ Клазоменійцевъ.

5. Киммерикъ прежде былъ городъ, по- строенный на полуостровѣ и замыкавшій перешеекъ рвомъ и валомъ. Киммерійцы нѣкогда имѣли большую силу на Воспорѣ, вслѣдствіе чего и Воспортъ былъ названъ Киммерійскимъ. Это — тотъ народъ, кото- рыи дѣлалъ набѣги на живущихъ внутри страны по правую сторону Понта, до Іоніи. Киммерійцевъ изгналъ изъ страны Скиѣдъ, а Скиѣдовъ — Еллины, основавшіе Пантика- пѣй и прочіе города на Воспорѣ.

6. Εἶτ' ἐπὶ τὴν Ἀχιλλεῖον κώμην εἰκο- 1
σιν, ἐν ἣ τὸ Ἀχιλλεῖος ἱερόν· ἐνταῦθα δ' ἐστὶν
ὁ στενωπῶτος πορθμῶς τοῦ στόματος τῆς
Μαιώτιδος, ὅσον εἴκοσι σταδίων ἢ πλείονων,
ἔχων ἐν τῇ περαιᾷ κώμην τὸ Μυρμήκιον.
πλησίον δ' ἐστὶ τοῦ Ἡρακλείου καὶ τὸ Παρ-
θένιον.

7. Ἐντεῦθεν δ' ἐπὶ τὸ Σατύρου μνήμα
ἐνενήκοντα στάδιοι· τοῦτο δ' ἐστὶν ἐπ'
ἄκρας τινοῦ χωστῶν ἀνδρὸς τῶν ἐπιφανῶς 10
δυναστευσάντων τοῦ Βοσπόρου.

8. Πλησίον δὲ κώμη Πατραεῦς, ἀφ' ἧς
ἐπὶ κώμην Κοροκονδάμην ἑκατὸν τριάκοντα'
αὕτη δ' ἐστὶ τοῦ Κιμμερικοῦ καλουμένου
Βοσπόρου πέρας. καλεῖται δὲ οὕτως ὁ στε- 15
νωπὸς ἐπὶ τοῦ στόματος τῆς Μαιώτιδος
ἀπὸ τῶν κατὰ τὸ Ἀχιλλεῖον καὶ τὸ Μυρ-
μήκιον στενωπῶν διατείνων μέχρι πρὸς τὴν
Κοροκονδάμην καὶ τὸ ἀντικείμενον αὐτῇ
χωμίον τῆς Παντικαπαίεων γῆς, [ὧ] ὄνομα 20
Ἄκρα, ἑβδομήκοντα σταδίων διεργόμενον
πορθμῶ· μέχρι γὰρ δεῦρο καὶ ὁ κρυστάλλος
διατείνει, πηττομένης τῆς Μαιώτιδος κατὰ
τοὺς κρυμούς, ὥστε πιεζεῦσθαι. ἄπας δ' ἐστὶν
εὐλίμενος ὁ στενωπὸς οὗτος.

9. Ὑπέρκειται δὲ τῆς Κοροκονδάμης εὐ-
μεγέθης λίμνη, ἣν καλοῦσιν ἀπ' αὐτῆς Κορο-
κονδαμίτιν· ἐκδίδωσι δ' ἀπὸ δέκα σταδίων
τῆς κώμης εἰς τὴν θάλατταν· ἐμβάλλει δὲ 30
εἰς τὴν λίμνην ἀπορρώξ τις τοῦ Ἀντικίτου
ποταμοῦ καὶ ποιεῖ νῆσον περικλυστὸν τινα
ταύτη τε τῇ λίμνῃ καὶ τῇ Μαιώτιδι καὶ τῷ
ποταμῶ. τινὲς δὲ καὶ τοῦτον τὸν ποταμὸν
Ἵπανιν προσαγορεύουσι, καθάπερ καὶ τὸν 35
πρὸς τῷ Βορυσθένει.

10. Εἰσπλεύσαντι δ' εἰς τὴν Κοροκον-
δαμίτιν ἢ τε Φαναγορία ἐστὶ, πόλις ἀξιό-
λογος, καὶ Κῆποι καὶ Ἐρμώνασσα καὶ τὸ
Ἀπάτουρον, τὸ τῆς Ἀφροδίτης ἱερόν· ὧν ἡ 40
Φαναγορία καὶ οἱ Κῆποι κατὰ τὴν λεχθεῖ-
σαν νῆσον ἴδρουνται, εἰσπλέοντι ἐν ἀριστερᾷ,
αἱ δὲ λοιπαὶ πόλεις ἐν δεξιᾷ πέραν Ἵπα-
νιος ἐν τῇ Σινδικῇ. ἔστι δὲ καὶ Γοργιπία ἐν
τῇ Σινδικῇ, τὸ βασιλείον τῶν Σινδῶν πλη- 45
σίον θαλάττης, καὶ Ἀβοράκη. τοῖς δὲ τοῦ

6. Затѣмъ 20 стадій до Ахиллова се-
ленія, въ которомъ есть святилище Ахилла.
Здѣсь самое узкое мѣсто въ устьѣ Мэо-
тиды, шириною около 20 стадій или и-
5 сколько болѣе; на противоположномъ бе-
регу лежить селеніе Мирмнкій (вблизи
Ираклія) и Парθενій.

7. Отсюда 90 стадій до памятника Са-
тпра; это — насыпанный на мѣсѣ курганъ
одного изъ царей, славно господствовав-
шихъ на Воспорѣ.

8. Недалеко отсюда селеніе Патраей,
отъ котораго 130 стадій до деревни Ко-
роковдамы; послѣдняя представляетъ пре-
дѣлъ такъ называемаго Киммерійскаго
Воспора. Такъ называется проливъ при
устьѣ Мэотида, отъ узкаго мѣста у Ахил-
лова селенія и Мирмикія тянущійся до
Короковдамы и лежащей противъ нея, въ
Пантिकाпэйской землѣ, деревеньки по
имени Акра, отдѣленной 70 стадіями вод-
наго пути. Доселѣ доходить и ледъ, такъ
какъ въ морозы Мэотида скрывается
льдомъ до того, что по ней ходятъ пѣшкомъ.
25 Весь этотъ проливъ имѣетъ прекрасныя
гавани.

9. Выше Короковдамы лежатъ довольно
большое озеро, которое по ея имени на-
зываютъ Короковдамитскимъ; въ 10 ста-
діяхъ отъ деревни оно соединяется съ мо-
ремъ. Въ озеро впадаетъ одинъ рукавъ
рѣки Антивита и образуетъ островъ, омы-
ваемый этимъ озеромъ, Мэотидой и рѣкою.
Нѣкоторые и эту рѣку называютъ Ипанн-
домъ, подобно рѣкѣ сосѣдней съ Борисфе-
номъ.

10. Вступившему въ Короковдамитское
озеро представляется значительный городъ
Фанагорія, затѣмъ Кипы (Сады), Ермонасса
и Апатуръ, святилище Афродиты. Изъ нихъ
Фанагорія и Кипы лежатъ на названномъ
островѣ по лѣвую руку для вливающейся
въ озеро, а прочіе города — по правую, за
Ипанндомъ въ Синдикѣ. Въ Синдикѣ же,
недалеко отъ моря, лежатъ и Горгинія,
столица Синдовъ, и Аворака. Всѣ народы,

V. 5: «καὶ ante τοῦ add. w. Ceterum impeditissimus hic est locus, quia non Myrmecium, sed Parthenium situm erat e regione Achillei (v. VII, 310, coll. Ptol. III, 6); neque liquet quo referas verba πλησίον δ' ἐστὶ τοῦ Ἡρακλείου... nescio an scribendum sit πλησίον δ' ἐστὶ τὸ Ἡρακλείον καὶ τὸ Παρθένιον». Kr. Rectius videtur Meinekius ita scripsisse: ... τὸ Μυρμήκιον (πλησίον δ' ἐστὶ τοῦ Ἡρακλείου) καὶ τὸ Παρθένιον. || V. 20: ὧ om. codd., add. Cor.; rectius fortasse Meinekius scripsit γῆς ὄνομα Ἄκραν. || V. 44: γοργιπία codd. Γοργιπία edd. inde a Xyl.: sed uno π effertur hoc nomen paulo post, utroque modo scribitur ap. Steph. s. v. Γοργιπία et Σινδικος, ubi quae commemoratur urbs Γοργίτη ab hac non est diversa». Kr.

Восπόρου δυνάσταις ὑπήκοοι ὄντες ἅπαντες 1
 Воспорανοὶ καλοῦνται· καὶ ἔστι τῶν μὲν 2
 Εὐρωπαϊῶν Воспорανῶν μητρόπολις τὸ Παν- 3
 τικάπειον, τῶν δ' Ἀσιανῶν τὸ Φαναγόρειον 4
 (καλεῖται γὰρ καὶ οὕτως ἡ πόλις), καὶ δο- 5
 κεῖ τῶν μὲν ἐκ τῆς Μαιώτιδος καὶ τῆς 6
 ὑπερκεκμημένης βαρβάρου κατακομιζομένων 7
 ἐμπορίου εἶναι τὰ Φαναγόρεια, τῶν δ' ἐκ 8
 τῆς θαλάττης ἀναφερομένων ἐκεῖσε τὸ Παν- 9
 τικάπειον. ἔστι δὲ καὶ ἐν τῇ Φαναγορίᾳ 10
 τῆς Ἀφροδίτης ἱερὸν ἐπίσημον τῆς Ἀπα- 11
 τούρου· ἐτυμολογοῦσι δὲ τὸ ἐπίθετον τῆς 12
 θεοῦ μῦθόν τινα προστησάμενοι, ὡς, ἐπιθε- 13
 μένων ἐνταῦθα τῇ θεῷ τῶν Γιγάντων, ἐπι- 14
 καλεσαμένη τὸν Ἡρακλέα κρύψειεν ἐν κευθ- 15
 μῶνι τιμῇ, εἶτα τῶν Γιγάντων ἕκαστον 16
 δεχομένη καθ' ἓνα τῷ Ἡρακλεῖ παραδιδόη 17
 δολοφονεῖν ἐξ ἀπάτης.

11. Τῶν Μαιωτῶν δ' εἰσὶν αὐτοὶ τε οἱ 1
 Σινδοὶ καὶ Δανδάριοι καὶ Τορεάται καὶ Ἄγ- 2
 ροὶ καὶ Ἀρρηχοί, ἔτι δὲ Τάρπητες, Ὀβιδια- 3
 κηνοί, Σιττακηνοί, Δόσκοι, ἄλλοι πλείους· 4
 τούτων δ' εἰσὶ καὶ οἱ Ἀσπουργιανοί, μεταξύ 5
 Φαναγορίας οἰκοῦντες καὶ Γοργιτίας ἐν πεν- 6
 τακοσίοις σταδίοις, οἷς ἐπιθέμενος Πολέ- 7
 μων ὁ βασιλεὺς ἐπὶ προσποιήσει φιλίας, οὐ 8
 λαθὼν ἀντεστρατηγήθη καὶ ζωγρία ληφ- 9
 θείσ ἀπέθανε. τῶν τε συμπάντων Μαιωτῶν 10
 τῶν Ἀσιανῶν οἱ μὲν ὑπήκοον τῶν τὸ ἐμπό- 11
 ριον ἔχοντων τὸ ἐν τῷ Τανάϊδι, οἱ δὲ τῶν 12
 Воспорανῶν τότε δ' ἀρίσταντο ἄλλοτ' ἄλ- 13
 λοι· πολλάκις δ' οἱ τῶν Воспорανῶν ἡγε- 14
 μόνες καὶ τὰ μέχρι τοῦ Τανάϊδος κατέχον, 15
 καὶ μάλιστα οἱ ὕστατοι, Φαρνάκης καὶ 16
 Ἀσανδρος καὶ Πολέμων. Φαρνάκης δὲ ποτε 17
 καὶ τὸν Ὑπανιν τοῖς Δανδαρίοις ἐπαγαγεῖν 18
 λέγεται διὰ τινος παλαιᾶς διώρυγος, ἀνα- 19
 κιδάρας αὐτήν, [καὶ] κατακλύσαι τὴν χῶ- 20
 ραν.

12. Μετὰ δὲ τὴν Σινδικὴν καὶ τὴν Γορ- 1
 γιτιαν ἐπὶ τῇ θαλάττῃ ἢ τῶν Ἀχαιῶν καὶ 2
 Ζυγῶν καὶ Ἠνιόχων παραλία, τὸ πλεόν 3
 ἄλιμον καὶ ὄρεινόν, τοῦ Καυκάσου μέρος 4
 οὖσα. ζῶσι δὲ ἀπὸ τῶν κατὰ θάλατταν 5
 λησστηρίων, ἀκάττια ἔχοντες λεπτά, στενὰ

1 подвластные Воспорскимъ правителямъ,
 называются Воспорянами. Столицею ев-
 ропейскихъ Воспорянъ служитъ Панти-
 капей, а азиатскихъ — Фанагоріи (ибо
 и такъ называется *этотъ* городъ); и тор-
 говымъ пунктомъ для *товаровъ*, привози-
 мыхъ изъ Маотиды и лежащей за нею вар-
 варской *страны*, служатъ, какъ кажется,
 Фанагоріи, а для доставляемыхъ туда съ
 моря — Пантикапей. Есть и въ Фанагоріи
 пзвѣстное святилище Афродиты Апатуры
 (*т. е. Обманчивой*). Для объясненія пропе-
 хожденія *этого* прозванія богини приво-
 дятъ мифъ, будто богиня, когда Гиганты
 тамъ напали на нее, призвала *на помощь*
 Иракла и спрятала его въ какой-то пеще-
 рь, а затѣмъ, принимая *отдѣльно* каж-
 даго Гиганта, поодиночкѣ передавала ихъ
 Ираклу, чтобы онъ умерщвлялъ ихъ обма-
 30 номъ.

11. Къ числу Мэотовъ принадлежать
 сами Синды, *затѣмъ* Дандаріи, Тореаты,
 Агры и Аррхи, а также Тарпеты, Ови-
 дякны, Ситтакны, Доски и многіе дру-
 гіе. Къ нимъ же относятся и Аспургіаны,
 живущіе между Фанагоріей и Горгітией на
пространствѣ 500 стадій. Царь Полемонъ
 хотѣлъ вѣнать на нихъ подъ прикрытіемъ
 дружбы, но *его намѣреніе* не укрѣдось,
 онъ былъ встрѣченъ воискомъ *Аспурианъ*,
 попался живымъ въ плѣнъ и былъ убитъ.
 Изъ всѣхъ азиатскихъ Мэотовъ одни под-
 чинялись владѣтелямъ торжища на Та-
 нанидѣ, другіе — Воспорянамъ, но иногда
 то одинъ, то другой народъ отпадали *отъ*
нихъ. Нерѣдко Воспорскіе повелители вла-
 дѣли и *землями* до Танапда, въ особенпо-
 сти послѣдніе — Фарнакъ, Асандръ и Поле-
 монъ. Фарнакъ, говорятъ, однажды от-
 велъ даже *теченіе* Ипаніда къ Дандарі-
 ямъ черезъ какой-то старинный каналъ,
 который онъ расчистилъ, и такимъ обра-
 зомъ затопилъ ихъ страну.

12. За Сидикой и Горгитіей идетъ
 вдоль моря побережье Ахэевъ, Зиговъ и
 Ивиоховъ, по большей части не имѣющее
 гаваней и гористое, такъ какъ оно состав-
 ляетъ *уже* часть Кавказа. *Обитатели* его
 живутъ морскимъ разбоемъ, для чего имѣ-

V. 17: «Τορεάται nominantur ab uno Strabone, Τορέται vero a Steph. s. v. Dion. Periég.
 v. 682. Plinio H. N. VI, 5 (Τορετικὴ ἄκρη recensetur ap. Ptolem. V, 9), ita ut hanc scripturam Stra-
 boni etiam reddendam esse censeam cum Schraderō (ad Avien. v. 867) et Tzschuckio». Kr. Meine-
 kius quoque recepit Τορέται. || V. 35: καὶ om. codd., Cor. add.

καὶ κοῦφα, ὅσον ἀνθρώπους πέντε καὶ εἴκοσι
 δεχόμενα, σπάνιον δὲ τριάκοντα δέξασθαι
 τοὺς πάντας δυνάμενα· καλοῦσι δ' αὐτὰ
 οἱ Ἕλληνες καμάρας, φασὶ δ' ἀπὸ τῆς Ἰά-
 σονος στρατιᾶς τοὺς μὲν Φθιώτας Λακίους
 τὴν ἐνθάδε Λακίαν οἰκίσαι, Λάκωνας δὲ τὴν
 Ἠνιοχίαν, ὧν ἦρχον Ῥέκας καὶ Ἀμφίστρα-
 τος, οἱ τῶν Διοσκουρέων ἠνίοχοι, καὶ τοὺς
 Ἠνιόχους ἀπὸ τούτων εἰκὸς ὠνομάσθαι.
 τῶν δ' οὖν καμαρῶν στόλους κατασκευα-
 ζόμενοι καὶ ἐπιπλέοντες τοτὲ μὲν ταῖς ὀλ-
 κᾶσι, τοτὲ δὲ χώρα τινὶ ἢ καὶ πόλει θαλατ-
 τοκρατοῦσι προσλαμβάνουσι δ' ἔσθ' ὅτε καὶ
 οἱ τὸν Βόσπορον ἔχοντες, ὑπόρρους χρη-
 γοῦντες καὶ ἀγορᾶν καὶ διάθεις τῶν ἀρ-
 παζομένων ἐπακλιόντες δὲ εἰς τὰ οἰκίαι χω-
 ρίζ, ναυλοχεῖν οὐκ ἔχοντες, ἀναθέμενοι τοῖς
 ὄμοις τὰς καμάρας ἀναφέρουσιν ἐπὶ τοὺς
 δρομοὺς, ἐν οἷσπερ καὶ οἰκοῦσι, λυπρὰν
 ἀροῦντες γῆν καταφέρουσι δὲ πάλιν, ὅταν
 ἢ κειρὸς τοῦ πλεῖν. τὸ δ' αὐτὸ ποιοῦσι καὶ
 ἐν τῇ ἄλλοτρίῃ, γινώριμα ἔχοντες ὑλώδη
 χωρὶς, ἐν οἷς ἀποκρύψαντες τὰς καμάρας
 αὐτοὶ πλανῶνται περὶ νύκτωρ καὶ μεθ'
 ἡμέραν ἀνδραποδισμοῦ χάριν. ἃ δ' ἂν λά-
 βωσιν ἐπιλυτρά ποιοῦσι ῥαδίως, μετὰ τοὺς
 ἀνάπλους μὲνύοντες τοῖς ἀπολέσασιν. ἐν
 μὲν οὖν τοῖς δυναστευομένοις τόποις ἐστὶ
 τις βοῦθεια ἐκ τῶν ἡγεμόνων τοῖς ἀδικου-
 μένοις ἀντεπιθέσθαι γὰρ πολλὰκις καὶ
 κατάγουσιν αὐτάνδρους τὰς καμάρας ἢ δ'
 ὑπὸ Ῥωμαίοις ἀβοηθητοτέρη ἐστὶ διὰ τὴν
 ὀλιγορίαν τῶν πεμπομένων.

13. Τοιοῦτος μὲν ὁ τούτων βίος· δυ-
 ναστεύονται δὲ καὶ οὗτοι ὑπὸ τῶν καλου-
 μένων Σκηπτουχῶν καὶ αὐτοὶ δὲ οὗτοι ὑπὸ
 τυράννοις ἢ βασιλευσίν εἰσιν. οἱ γοῦν Ἠνιό-
 χοι τέτταρας εἶχον βασιλέας, ἠνίκα Μιθρι-
 δάτης ὁ Εὐπάτωρ, φεύγων ἐκ τῆς προγονι-
 κῆς εἰς Βόσπορον, διῆει τὴν χώραν αὐτῶν
 καὶ αὐτῇ μὲν ἦν πορεύσιμος αὐτῷ, τῆς δὲ
 τῶν Ζυγίων ἀπογνοῦς διὰ τὴν δυσχερείαν
 καὶ ἀγριότητα τῆ παραλίᾳ χαλεπῶς ἦεν,
 τὰ πολλὰ ἐμβαίνων ἐπὶ τὴν θαλάτταν, ἕως

1 ють небольшія, узкія и легкія ладьи, вмѣ-
 щаютія около 25 человекъ и рѣдко могу-
 щія принять 30; Еллины называютъ ихъ
 кама́рами. Рассказываютъ, будто Ахейцы-
 5 Фѳіоты изъ Іасона отряда заселили здѣш-
 нюю Ахэю, а Пниохію — Лаконцы, которыми
 предводительствовали возницы Діоскуровъ,
 Река и Амфистратъ; отъ нихъ — то, вѣ-
 роятно, Пниохіи и получили свое названіе.
 Выходя въ море на своихъ камарахъ и па-
 давая то на грузовыя суда, то на какую-
 нибудь мѣстность или даже городъ, они
 господствуютъ на морѣ. Случается, что
 имъ содѣйствуютъ и владѣтели Воспора,
 предоставляя имъ стоянки, покупку про-
 винта и продажу награбленнаго. Возвра-
 щаясь въ родныя мѣста, они за немѣнимъ
 стоянокъ взваливаютъ свои камары на
 плечи и уносятъ въ лѣса, въ которыхъ и
 живутъ, обработывая скудную почву; а
 когда наступитъ время плаванія, они снова
 сносятъ камары на берегъ. Такъ же посту-
 паютъ они и въ чужой странѣ, гдѣ имѣютъ
 знакомыя лѣсистыя мѣстности: скрывши
 въ нихъ камары, они сами бродятъ пѣш-
 комъ днемъ и ночью съ цѣлью захвата лю-
 дей въ рабство; то, что удается имъ захват-
 тить, они охотно возвращаютъ за выкупъ,
 по отплатѣмъ извѣщая потерѣвшихъ. Въ
 мѣстностяхъ, гдѣ есть самостоятельныя
 30 правители, обжаемые еще находить вѣко-
 торую помощь со стороны своихъ вождей;
 нерѣдко они въ свою очередь нападаютъ
 на пиратовъ и захватываютъ камары
 вмѣстѣ съ людьми; области же, подчинен-
 ныя Римлянамъ, болѣе безпомощны вѣдѣ-
 ствіе перадѣвня посылаемыхъ ими прави-
 телей.

13. Таковъ образъ жизни этихъ наро-
 довъ. Они находятся подъ властью такъ
 называемыхъ Скиптродержцевъ, которые въ
 свою очередь подчинены тираннамъ или
 царямъ. Такъ напр. у Пниоховъ было че-
 тыре царя, когда Мперидатъ Евпаторъ, во
 время бѣгства изъ отеческой земли на
 Воспоръ, проходилъ черезъ ихъ страну.
 Она оказалась для него удобопроездимою,
 тогда какъ отъ путешествія черезъ страну
 Зиговъ оны отказался вслѣдствіе ея суро-

V. 7: Κρέκας scripsit Mein. cum Vales. et Tzschuckio. || V. 47: «Ζυγῶν Cor., atque ita hoc nomen scribitur constanter in reliquis Strabonis locis, ubi commemoratur, et ap. Steph. s. v., qui Strabonem ipsum affert testem: Ζυγοῖσι tamen appellantur etiam a Dionys. Per. v. 687». Kr.—Ζυγῶν item scripsit Meineke.

ἐπὶ τὴν τῶν Ἀχαιῶν ἦκε· καὶ προσλαβόντων τούτων ἐξετέλεσε τὴν ὁδὸν τὴν ἐκ Φάσιδος, οὐ πολὺ τῶν τετρακισχιλίων λείπουσαν σταδίων.

14. Εὐθύς δ' οὖν ἀπὸ τῆς Κοροκονδάμης πρὸς ἑω μὲν ὁ πλοῦς ἐστίν. ἐν δὲ σταδίοις ἑκατὸν ὀγδοήκοντα ὁ Σινδικὸς ἐστὶ λιμὴν καὶ πόλις, εἶτα ἐν τετρακοσίοις τὰ καλούμενα Βατά, κόμη καὶ λιμὴν, καθ' ὃ μάλιστα ἀντικεῖσθαι δοκεῖ πρὸς νότον ἢ Σινώπη ταύτη τῇ παραλίᾳ, καθάπερ ἢ Κάρραμβις εἴρηται τοῦ Κριοῦ μετώπῳ· ἀπὸ δὲ τῶν Βατῶν ὁ μὲν Ἀρτεμίδωρος τὴν Κερκετῶν λέγει παραλίαν, ὑφάρμοις ἔχουσαν καὶ κόμας, ὅσον ἐπὶ σταδίοις ὀχτακοσίου καὶ πεντηκοντα· εἶτα τὴν τῶν Ἀχαιῶν σταδίων πεντακοσίων, εἶτα τὴν τῶν Ἠνιόχων χιλίων, εἶτα τὸν Πιτυοῦντα τὸν μέγαν τριακοσίων ἐξήκοντα μέχρι Διοσκουριάδος. οἱ δὲ τὰ Μιδριδατικά συγγράψαντες, οἷς μᾶλλον προσεκτέον, Ἀχαιοὺς λέγουσι πρώτους, εἶτα Ζυγούς, εἶτα Ἠνιόχους, εἶτα Κερκέτας καὶ Μόσχους καὶ Κόλχους καὶ τοὺς ὑπὲρ τούτων Φθειροφάγους καὶ Σοάνους καὶ ἄλλα μικρὰ ἔθνη τὰ περὶ τὸν Καύκασον. κατ' ἀρχὰς μὲν οὖν ἡ παραλία, καθάπερ εἶπον, ἐπὶ τὴν ἑω τείνει καὶ βλέπει πρὸς νότον, ἀπὸ δὲ τῶν Βατῶν ἐπιστροφῆν λαμβάνει κατὰ μικρόν, εἰτ' ἀντιπρόσωπος γίνεται τῇ δύσει καὶ τελευτᾷ πρὸς τὸν Πιτυοῦντα καὶ τὴν Διοσκουριάδα· ταῦτα γὰρ τὰ χωρία τῆς Κολχίδος συνάπτει τῇ λεχθείσῃ παραλίᾳ. μετὰ δὲ τὴν Διοσκουριάδα ἢ λοιπὴ τῆς Κολχίδος ἐστὶ παραλία καὶ ἡ συνεχὴς Τραπεζοῦς, καμπὴν ἀξιόλογον ποιήσασα· εἶτα εἰς εὐθείαν ταθεῖσά πως πλευρᾶν τὴν τὰ δεξιὰ τοῦ Πόντου ποιοῦσαν, τὰ βλέποντα πρὸς ἄρκτον. ἅπανσα δ' ἢ τῶν Ἀχαιῶν καὶ τῶν ἄλλων παραλία μέχρι Διοσκουριάδος καὶ τῶν ἐπ' εὐθείας πρὸς νότον ἐν τῇ μεσογαίᾳ τόπων ὑποπέπτωκε τῷ Καυκάσῳ.

15. Ἔστι δ' ὄρος τοῦτο ὑπερκείμενον τοῦ πελάγους ἑκατέρου, τοῦ τε Ποντικῶ καὶ τοῦ Κασπίου, διατειχίζον τὸν ἰσθμὸν τὸν διείργοντα αὐτά. ἀφορίζει δὲ πρὸς νότον μὲν τὴν τε Ἀλβανίαν καὶ τὴν Ἰβηρίαν, πρὸς ἄρκτον δὲ τὰ τῶν Σαρματῶν πεδία εὐδενδρον δ' ἐστὶν ὕλη παντοδαπῇ τῇ τε ἄλλῃ καὶ τῇ ναυπηγησίμῳ. φησὶ δ' Ἐρα-

1 восты и трудностей пути и съ трудомъ пробирается вдоль морскаго берега, очень часто перехода на море [т. е. на корабль], пока не достигъ земли Ахеянъ; съ ихъ помощью онъ окончилъ путь отъ Фасида безъ малаго въ 4000 стадій.

14. Сейчасъ за Корокондамою морской путь идетъ на востокъ. Въ 180 стадіяхъ отъ нея находится Синдикій портъ и городъ, затѣмъ въ 400 — таеъ называемыя Ваты, селеніе съ гаванью, именно въ томъ мѣстѣ, гдѣ, какъ вѣжется, на югѣ противъ этого берега лежитъ Синопа, подобно тому, какъ Карамвій лежитъ противъ Баравьяго лба, о чемъ уже сказано. За Ватами Артемидоръ называетъ побережье Керкетовъ съ приставями и селеніями, на пространствѣ около 850 стадій, затѣмъ побережье Ахеянъ, на пространствѣ 500 стадій, далѣе берегъ Иніоховъ въ 1000 стадій и наконецъ великій Питиувтъ въ 360 стадій до Діоскуриады. Но историкъ Мидридатовыхъ дѣяній, которымъ слѣдуетъ придавать болѣе значенія, первыми называютъ Ахеянъ, за ними Зиговъ, затѣмъ Иніоховъ, далѣе Керкетовъ, Московъ, Колховъ, живущихъ надъ ними Вшефдовъ, Соановъ и другіе мелкіе народцы у Кавказа. Сначала побережье, какъ я сказалъ, тянется къ востоку и обращено лицомъ къ югу, а начиная отъ Ватъ постепенно дѣлаетъ поворотъ, затѣмъ лицевой стороною обращается на западъ и оканчивается у Питиунта и Діоскуриады, ибо эти мѣстности Колхиды примыкаютъ къ названному побережью. За Діоскуриадой идетъ остальное побережье Колхиды и смежный съ нею Трапезунтъ, дѣлая значительный изгибъ; затѣмъ берегъ вытянуть почти по прямой линіи, образующей правую сторону Понта, обращенную къ сѣверу. Все побережье Ахеянъ и остальныхъ народовъ до Діоскуриады и до мѣстностей, находящихся прямо къ югу внутри материка, лежитъ подъ Кавказомъ.

15. Кавказъ представляетъ собою горный хребетъ, лежащій надъ обоими морями, Понтійскимъ и Каспійскимъ, и перегородивающій перешеекъ, разделяющій эти моря. Къ югу онъ отдѣляетъ Албанію и Иверію, а къ сѣверу—Сарматскія равнины; онъ изобилуетъ разнороднымъ лѣсомъ, между прочимъ и ворабельнымъ.

V. 14: τῷ τοῦ malim cum Meinekio.

τοσθένης ὑπὸ τῶν ἐπιχωρίων καλεῖσθαι 1
 Κάσπιον τὸν Καύκασον, ἴσως ἀπὸ τῶν Κασ-
 πίων παρονομασθέντα. ἀγκῶνες δὲ τινες
 αὐτοῦ προπίπτουσι ἐπὶ τὴν μεσημβρίαν,
 οἱ τὴν τε Ἰβηρίαν περιλαμβάνουσι μέσην 5
 καὶ τοῖς Ἀρμενίων ὄρεσι συνάπτουσι καὶ
 τοῖς Μοσχικοῖς καλουμένοις, ἔτι δὲ τῷ Σκυ-
 δίσῃ καὶ τῷ Παρυάδρῃ ταῦτα δ' ἐστὶ μέρη
 τοῦ Ταύρου πάντα, τοῦ ποιούντος τὸ νό-
 τιον τῆς Ἀρμενίας πλευρόν, ἀπερρωγότα 10
 πῶς ἐκείθεν πρὸς ἄρκτον καὶ προσπίπτοντα
 μέχρι τοῦ Καυκάσου καὶ τῆς τοῦ Εὐξείνου
 παραλίας, τῆς ἐπὶ Θемискуран διατεινούσης
 ἀπὸ τῆς Κολχίδος.

16. Ἡ δ' οὖν Διοσκουριάς ἐν κόλπῳ 15
 τοιοῦτῳ κειμένη καὶ τὸ ἐωδινώτατον ση-
 μεῖον ἐπέχουσα τοῦ σύμπαντος πελάγους,
 μυχοῦς τε τοῦ Εὐξείνου λέγεται καὶ ἔσχα-
 τος πλοῦς. τὸ τε παρομιχικῶς λεχθέν
 εἰς Φᾶσιν, ἐνθα ναυσὶν ἔσχατος δρόμος, 20
 οὕτω δεῖ δεῖξασθαι, οὐχ ὡς τὸν ποταμὸν
 λέγοντος τοῦ ποιήσαντος τὸ ἰαμβεῖον, οὐδὲ
 δὴ ὡς τὴν ὁμώνυμον αὐτῷ πόλιν κειμένην
 ἐπὶ τῷ ποταμῷ, ἀλλ' ὡς τὴν Κολχίδα ἀπὸ
 μέρους, ἐπεὶ ἀπὸ γε τοῦ ποταμοῦ καὶ τῆς 25
 πόλεως οὐκ ἐλάττων ἐξακοσίων σταδίων
 λαίπεται πλοῦς ἐπ' εὐθείας εἰς τὸν μυχόν.
 ἡ δ' αὐτὴ Διοσκουριάς ἐστὶ καὶ ἀρχὴ τοῦ
 ἰσθμοῦ τοῦ μεταξὺ τῆς Κασπίας καὶ τοῦ
 Πόντου καὶ ἐμπορίον τῶν ὑπερκειμένων καὶ 30
 σύνεγγυς ἐθνῶν κοινόν· συνέρχεσθαι γοῦν
 εἰς αὐτὴν ἑβδομήκοντα, οἱ δὲ καὶ τριακοσία
 ἔθνη φασίν, οἷς οὐδὲν τῶν ὄντων μέλει,
 πάντα δὲ ἑτερογλωττα διὰ τὸ σποράδην
 καὶ ἀμίκτως οἰκεῖν ὑπὸ αὐθαδείας καὶ 35
 ἀγριότητος· Σαρμάται δ' εἰσὶν οἱ πλείους,
 πάντες δὲ Καυκάσιοι. ταῦτα μὲν δὴ τὰ
 περὶ τὴν Διοσκουριάδα.

17. Καὶ ἡ λοιπὴ δὲ Κολχίς ἐπὶ τῇ θα-
 λάττῃ ἡ πλείων ἐστὶ διαρρεῖ δ' αὐτὴν ὁ
 Φᾶσις, μέγας ποταμὸς ἐξ Ἀρμενίας τὰς ἀρ-
 χὰς ἔχων, δεχόμενος τὸν τε Γλαῦκον καὶ 45
 τὸν Ἴππον, ἐκ τῶν πλησίων ὄρων ἐκπίπτον-
 τας ἀναπλεῖται δὲ μέχρι Σαραπανῶν, ἐρύ-
 ματος δυναμένου δεῖξασθαι καὶ πόλεως συ-
 νοικισμὸν, ὅθεν πεζεύουσιν ἐπὶ τὸν Κύρον
 ἡμέρας τέτταρα δι' ἀμαξίτου. ἐπίκειται δὲ 50
 τῷ Φάσιδι ὁμώνυμος πόλις, ἐμπορίον τῶν

По словамъ Ератосѣена, туземцы называ-
 ютъ Кавказъ Каспиемъ, быть можетъ пере-
 именовывая такъ по имени Каспиевъ. Нѣко-
 торые отроги Кавказа выступаютъ къ югу,
 охватывая кругомъ Иверію и соединяясь
 съ Арменійскими и такъ называемыми
 Мосхіѣскими горами, а также съ Ски-
 сомъ и Паріадромъ. Всѣ эти горы суть
 вѣтви Тавра, образующаго южный бокъ Ар-
 меніи, какъ-то оторвавшіяся къ сѣверу и
 входящія до Кавказа и до Евксинскаго
 побережья, простирающагося отъ Колхиды
 до Темискиры.

16. Такъ какъ Диоскуриада лежитъ въ
 такомъ заливѣ и занимаетъ самый восточ-
 ный пунктъ всего моря, то она называется
 уголкою Евксина и предѣломъ плавания.
 Послѣднее выраженіе «на Фасидѣ, гдѣ
 судамъ послѣдній бѣгъ», нужно понимать
 въ томъ смыслѣ, что составитель ямбиче-
 скаго стиха разумѣетъ здѣсь не рѣку и не
 одноименный съ нею городъ, лежащій при
 рѣкѣ, но часть Колхиды, такъ какъ отъ
 рѣки и отъ города остается не менѣе 600
 стадій прямого морского пути до угла *Ев-
 ксина*. Эта же самая Диоскуриада служитъ
 и началомъ перешейка между Каспійскимъ
 моремъ и Повтомъ и общимъ торговымъ
 центромъ для народовъ, живущихъ выше
 ея и вблизи. Сюда сходится, говорятъ, семь-
 десятъ народностей, а по словамъ другихъ
писателей, нисколько не забочащихся объ
 истинѣ, даже триста; всѣ они говорятъ на
 разныхъ языкахъ, такъ какъ живутъ раз-
 бросанно, не вступая между собою въ сно-
 шенія вслѣдствіе самолюбія и дикости. Боль-
 шая часть ихъ *принадлежитъ* къ сармат-
 скому племени и всѣ они *называются* Кав-
 казцами. Вотъ что *можно сказать* о Діос-
 куриадѣ.

17. И остальная Колхида большою
 частью лежитъ при морѣ. Черезъ нее про-
 текаетъ большая рѣка Фасидъ, берущая
 начало въ Арменіи и принимающая *въ себя*
рѣки Главкъ и Иппъ (Конь), низвергаю-
 щаяся съ сосѣднихъ горъ. Фасидъ судохо-
 денъ вверхъ до крѣпости Сарапановъ, мо-
 гущей вѣстять въ себя населеніе *цѣлю*
 города, а отсюда до Кира четыре дня су-
 хого пути по проѣзжей дорогѣ. При Фасидѣ

V. 21: «Verba οὕτω δεῖ δεῖξασθαι: ante versum leguntur in codd., Cor. transposuit». Kr. Codd. scripturam retinuit Meineke.

Κόλχων, τῇ μὲν προβεβλημένη τὸν ποταμόν, τῇ δὲ λίμνην, τῇ δὲ τὴν θάλατταν. ἐντεῦθεν δὲ πλοῦς ἐπ' Ἀμισοῦ καὶ Σινώπης τριῶν ἡμερῶν ἢ δύο διὰ τὸ τοὺς αἰγιαλοὺς μαλακοὺς εἶναι καὶ τὰς τῶν ποταμῶν ἐκβολὰς ἀγαθὴ δ' ἐστὶν ἡ χώρα καὶ καρποῖς πλὴν τοῦ μέλιτος (πικρῖζει γὰρ τὸ πλεόν) καὶ τοῖς πρὸς ναυπηγίαν πᾶσιν ἢ πολλὴν τε γὰρ καὶ φύει καὶ ποταμοῖς κατακομίζει, λίνον τε ποιεῖ πολὺ καὶ κἀνναβιν καὶ κηρὸν καὶ πίτταν. ἡ δὲ λινοουργία καὶ τεθρύληται· καὶ γὰρ εἰς τοὺς ἔξω τόπους ἐπεκρίμζον, καὶ τινες βουλόμενοι συγγένειάν τινα τοῖς Κόλχοις πρὸς τοὺς Αἰγυπτίους ἐμφανίζεον ἀπὸ τούτων πιστοῦνται. ὑπέρχεται δὲ τῶν λεχθέντων ποταμῶν ἐν τῇ Μοσχικῇ τὸ τῆς Λευκοθέας ἱερόν, Φρίξου ἴδρυμα, καὶ μαντεῖον ἐκεῖνου, ὅπου κριὸς οὐ δύεται, πλούσιόν ποτε ὑπάρξαν, συληθέν δὲ ὑπὸ Φαρνάκου καθ' ἡμᾶς, καὶ μικρόν ὕστερον ὑπὸ Μιθριδάτου τοῦ Περγαμηνοῦ. κακωθείσης γὰρ χώρας, ἀνοσεῖ τὰ τῶν θεῶν οὐδὲ τιμᾶσθαι θέλει, φησὶν Εὐριπίδης.

1 лежит городъ того-же имени, торговый портъ Колховъ, пмѣющій предъ собою съ одной стороны рѣку, съ другой—озеро, съ третьей—море. Отсюда до Амиса и Синопы 5 три или даже два дня плаванія, такъ какъ по пути и берега и устья рѣвъ мягки (не суровы). Страна эта богата п плодами, кромѣ меда (который по большей части горьковать на вкусъ), и всеѣмъ нужнымъ для кораблестроенія: лѣсъ она п сама производитъ въ большомъ количествѣ п получаетъ по рѣкамъ, производитъ также въ изобилии ленъ, пеньку, воскъ и смолу. Производство льна приобрѣло даже извѣстность; его вывозили даже въ чужія земли, и нѣкоторые, желающіе доказать родство Колховъ съ египтянами, находятъ себѣ въ этомъ подтвержденіе. Выше названныхъ рѣвъ въ странѣ Московъ находится святилище Левкоѳеи, построенное Фриксомъ, п его прорицалище, гдѣ не приносятъ въ жертву барановъ; нѣкогда оно было богато, но на нашей памяти было разграблено Фарнакомъ п нѣсколько позже Мперидатомъ 25 Пергамскимъ; а когда страна опустошена, то по словамъ Еврипида «страдаютъ боже-ства п не хотятъ почтенья»¹⁾.

18. Τὸ μὲν γὰρ παλαιὸν ὄσσην ἐπιφάνειαν ἔσχεν ἡ χώρα αὕτη, δηλοῦσιν οἱ μῦθοι, τὴν Ἰάσονος στρατείαν αἰνιττόμενοι 30 προσελθόντος μέχρι καὶ Μηδίας, ἔτι δὲ πρότερον τὴν Φρίξου. μετὰ δὲ ταῦτα διαδεχόμενοι βασιλεῖς εἰς σκηπτουχίαν διηρημένην ἔχοντες τὴν χώραν μέσας ἐπραττον αὐξηθέντος δὲ ἐπὶ πολὺ Μιθριδάτου τοῦ 35 Εὐπάτορος, εἰς ἐκεῖνον ἡ χώρα περιέστη ἐπέπιπετο δ' αἰεὶ τις τῶν φίλων ὑπαρχος καὶ διοικητὴς τῆς χώρας. τούτων δὲ ἦν καὶ Μοαφέρνης, ὁ τῆς μητρὸς ἡμῶν θεῖος πρὸς πατρός ἦν δ' ἔνθεν ἡ πλείστη τῶ βασιλεῖ 40 πρὸς τὰς ναυτικὰς δυνάμεις ὑπουργία. κατὰ λυθέντος δὲ Μιθριδάτου, συγκατελύθη καὶ ἡ ὑπ' αὐτῶ πᾶσα καὶ διενεμήθη πολλοῖς ὕστατα δὲ Πολέμων ἔσχε τὴν Κολ-

18. Какую славою пользовалась въ древности эта страна, — показываютъ мнѣмъ повѣствующіе о походѣ Іасона, дошедшаго даже до Мидіи, п о предшествовавшемъ ему походѣ Фрикса. Слѣдовавшіе затѣмъ царь, владѣя раздѣленною на провинціи странюю, не имѣли особенной силы. Когда же особенно усилился Мперидать Евпаторъ, страна перешла подъ его власть; въ качествѣ намѣстника и правителя страны всегда посылался кто-нибудь изъ его друзей. Въ числѣ ихъ былъ и Моафернь, дядя нашей матери съ отцовской стороны. Отсюда шла царю главнѣйшая помощь для организаціи его морскихъ силъ. Съ паденіемъ Мперидата рушилось все подвластное ему царство и было раздѣлено между многими ми-

V. 4: «Numeros τριῶν ἢ δύο iure corruptos iudicant Gossel. et Grosk., cum ipso Strabone teste (v. XII, 547, 548) maior sit Amisi et Sinopes distantia a Phaside, quam quae trium aut duorum dierum navigatione percurratur; nec improbabilis est Gossellini coniectura, notas Γ et Β corruptas esse ex Η et Θ, quoniam haud faciliem in his partibus fuisse navigationem ex iis, quae subiciuntur, liquido apparet (v. de his computationibus Ukert, Geogr. d. Griechen etc. I, 2, 57)». Kr. — Meinekies ante τριῶν posuit asteriscum. || V. 8: «τε om. os Cor., qui eius loco inseruit ὄλην; atque hanc vocem excidisse luce est clarius, sed Corais scriptura non est probanda. Videtur scriptum fuisse πολλὴν τε γὰρ ὄλην κτλ.». Kr. — ὄλην τε γὰρ Meineke. || V. 12: ἀπεκρίμζον Cor., ἐξεκρίμζον Mein. || V. 21: verba κακωθείσης — Εὐριπίδης fortasse delenda esse adnotat Meineke.

¹⁾ Евр. Троянки, ст. 26.

χίδα, κάκινου τελευτήσαντος ἡ γυνὴ Πυ-
θοδορῆς κρατεῖ, βασιλεύουσα καὶ Κόλχων
καὶ Τραπεζούντος καὶ Φαρνακίας καὶ τῶν
ὑπερκαίμενων βαρβάρων, περὶ ὧν ἐροῦμεν ἐν
τοῖς ὕστερον. ἡ δ' οὖν Μοσχική, ἐν ἣ τὸ
ἱερόν, τριμερὴς ἐστὶ τὸ μὲν γὰρ ἔχουσιν
αὐτῆς Κόλχοι, τὸ δὲ Ἰβηρες, τὸ δὲ Ἀρμέ-
νιοι. ἔστι δὲ καὶ πολίχνιον ἐν τῇ Ἰβηρίᾳ,
Φρίξου πόλις, ἡ νῦν Ἰδέσσα, εὐεργὲς χω-
ρίον, ἐν μεθορίοις τῆς Κολχίδος. περὶ [δὲ] 10
τὴν Διοσκουριάδα βεῖ ὁ Χάρης ποταμὸς.

19. Τῶν δὲ συνερχομένων ἐθνῶν εἰς 15
τὴν Διοσκουριάδα καὶ οἱ Φθειροφάγοι εἰσὶν,
ἀπὸ τοῦ αὐχμοῦ καὶ τοῦ πίνου λαβόντες
τοῦνομα. πλησίον δὲ καὶ οἱ Σοάνες, οὐδὲν
βελτίους τούτων τῶ πίνω, δυνάμει δὲ βελ-
τίους, σχεδὸν δὲ τι καὶ κράτιστοι κατὰ 20
ἄλλην καὶ δύναιμι δυναστεύουσι γοῦν τῶν
κύκλω, τὰ ἄκρα τοῦ Καυκάσου κατέχοντες
τὰ ὑπὲρ τῆς Διοσκουριάδος βασιλεῖα δ'
ἔχουσι καὶ συνέδριον ἀνδρῶν τριακοσίων,
συνάγουσι δ', ὡς φασι, στρατιάν καὶ εἴκοσι 25
μυριάδων ἅπαν γὰρ ἐστὶ τὸ πλῆθος μάχι-
μον, οὐ συνεταγμένον παρὰ τούτοις δὲ
λέγεται καὶ χρυσὸν καταφέρειν τοὺς χει-
μάρρους, ὑποδέχεσθαι δ' αὐτὸν τοὺς βαρ- 30
βάρους φάτνας κατατετρημέναις καὶ μαλ-
λωταῖς δοραῖς ἀφ' οὗ δὴ μεμυθεῦσθαι καὶ
τὸ χρυσόμαλλον δέρος * εἰ μὴ καὶ Ἰβηρας
ὁμωνύμως τοῖς ἐσπερίοις καλοῦσιν ἀπὸ τῶν
ἐκατέρωθεν χρυσεῖων. χρῶνται δ' οἱ Σοάνες
φαρμάκους πρὸς τὰς ἀκίδας * θάυμαστῶς 35
καὶ τοὺς ἀφαρμάκτους τετρωμένους βέλεσι
λυπεῖ κατὰ τὴν ὁσμὴν. τὰ μὲν οὖν ἄλλα
ἔθνη τὰ πλησίον τὰ περὶ τὸν Καύκασον
λυπρὰ καὶ μικρόχωρα, τὸ δὲ τῶν Ἀλβανῶν
ἔθνος καὶ τὸ τῶν Ἰβήρων, ἃ δὴ πληροῖ μά- 40
λιστα τὸν λεχθέντα ἰσθμόν, Καυκάσια καὶ
αὐτὰ λέγοιτ' ἄν, εὐδαίμονα δὲ χώραν ἔχει
καὶ σφόδρα καλῶς οἰκείσθαι δυνάμενην.

цами. Въ послѣднее время Колхидою вла-
дѣлъ Полемонъ, а послѣ его смерти пра-
вить суируга его Пинодорида, царствующая
и надъ Колхами, Трапезунтомъ, Фарнакіей
и живущими выше ея варварами, о кото-
рыхъ мы скажемъ послѣ ¹⁾.

Область Московъ, въ которой нахо-
дится *вышеупомянутое* святилище, дѣлится
на три части, изъ коихъ одною владѣютъ
Колхи, другою — Иверы, третьей — Арме-
нійцы. Въ Иверіи есть еще городокъ «Фрик-
совъ» городъ», нмѣшняя Идиесса, хорошо
укрѣпленное мѣстечко на границѣ Колхиды.
Возлѣ Діоскуриады течеть рѣка Харитъ.

19. Къ числу народовъ, собирающихся
въ Діоскуриаду, принадлежатъ и Вшефды,
получившіе *такое* имя отъ своей нечисто-
плотности и грязи. Недалеко *живутъ* и
Соаны, нисколько не лучшіе ихъ въ отно-
шеніи чистоты, по превосходяще
силю, пожалуй даже первые (*изъ мѣст-
ныхъ народовъ*) по силѣ и могучеству. По
крайней мѣрѣ они господствуютъ надъ
окрестными *народами*, занимая вершины
Кавказа, возвышающіяся надъ Діоскуриадой.
У нихъ есть царь и совѣтъ изъ 300 мужей,
а войско они набираютъ, какъ говорятъ,
даже въ 200000, ибо все населеніе отли-
чается воинственностью, *хотя бы и не
было* въ строю. Рассказываютъ еще, что у
нихъ потоки сносятъ золото и что варвары
собираютъ его при помощи просверлен-
ныхъ корытъ и косматыхъ шкуръ. Отсюда-
то и сложилась, говорятъ, басня о золо-
томъ рунѣ... если и Иверовъ не называютъ
однимъ именемъ съ западными отъ золо-
тыхъ розмышей, которыя находятся у тѣхъ
и другихъ. Соаны употребляютъ яды для
наконечниковъ... удивительно мучать сво-
имъ запахомъ даже раненныхъ неотравлен-
ными стрѣлами. Прочіе сосѣдніе народцы,
живущіе у Кавказа, бѣдны и малоземельны,
а Албанскій и Иверскій народы, которые
именно и составляютъ главное населеніе
названнаго перешейка, также могутъ быть
названы Кавказскими, но занимаютъ страну
богатую и могущую имѣть весьма густое
населеніе.

V. 11: verba περὶ — ποταμὸς e textu eiecit Meineke. || V. 27: Kr. adnotat οὐ suspectum esse Corai: probabilius δὲ post συνεταγμένον addendum censere Grosk.; cuius coniecturam recepit Mein. || V. 35: codicum scripturam retinui cum Mein.: θάυμαστοί, [2] Kr., qui totum locum corruptum esse censet.

1) XII, 3, 29 сл. (см. ниже стр. 160).

ΓΛΑΒΑ ΙΙΙ.

ОПИСАНІЕ ИВЕРІИ.

1. Καὶ δὴ καὶ ἡ γε Ἰβηρία *καὶ* οἰκεῖται κλωδὸς τὸ πλεόν πόλεσι τε καὶ ἐποικίσι, ὥστε καὶ κεραμωτάς εἶναι στέγας καὶ ἀρχιτεκτονικὴν τὴν τῶν οἰκίσεων κατασκευὴν καὶ ἀγορὰς καὶ ἄλλα κοινά.

2. Τῆς δὲ χώρας τὰ μὲν κύκλῳ τοῖς Καυκασίοις ὄρεσι περιέχεται προπεπτώκασι γάρ, ὡς εἶπον, ἀγκῶνες ἐπὶ τὴν μεσημβρίαν εὐκαρποὶ περιλαμβάνοντες τὴν σύμπασαν Ἰβηρίαν καὶ συνάπτοντες πρὸς τε τὴν Ἀρμενίαν καὶ τὴν Κολχίδα ἐν μέσῳ δ' ἐστὶ πεδίων ποταμοῖς διάρρυστον, μεγίστῳ δὲ τῷ Κύρῳ ὅς τὴν ἀρχὴν ἔχων ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας, παραλαβὼν καὶ τὸν Ἀραγῶνα, ἐκ τοῦ Καυκάσου ῥέοντα, καὶ ἄλλα ὕδατα, διὰ στενῆς ποταμίας εἰς τὴν Ἀλβανίαν ἐκπίπτει μεταξὺ δὲ ταύτης τε καὶ τῆς Ἀρμενίας ἐνεχθεῖς πολὺς διὰ πεδίων εὐβοτουμένων σφοδρὰ, δεξάμενος καὶ πλείους ποταμούς, ὧν ἐστὶν ὁ τε Ἀλαζόνιος καὶ ὁ Σανδοβάνης καὶ ὁ Ροιτάκης καὶ Χάνης, πλωτοὶ πάντες, εἰς τὴν Κασπίαν ἐμβάλλει θάλατταν. ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Κόρος.

3. Τὸ μὲν οὖν πεδίων τῶν Ἰβήρων οἱ γεωργικώτεροι καὶ πρὸς εἰρήνην νενευκότες οἰκοῦσιν, Ἀρμενιστὶ τε καὶ Μηδιστὶ ἐσκευασμένοι, τὴν δ' ὄρεινὴν οἱ πλείους καὶ μάχιμοι κατέχουσι, Σκυθῶν δίκην ζῶντες καὶ Σαρματῶν, ὧν περὶ καὶ ὄμοροι καὶ συγγενεῖς εἰσὶν ἄπτονται δ' ὅμως καὶ γεωργίας, πολλὰς τε μυριάδας συνάγουσιν καὶ ἐξ ἑαυτῶν καὶ ἐξ ἐκείνων, ἐπειδὴν τι συμπέση θορυβώδες.

4. Τέτταρες δ' εἰσὶν εἰς τὴν χώραν εἰσβολαί· μία μὲν διὰ Σαραπανῶν, φρουρίου Κολχικοῦ, καὶ τῶν κατ' αὐτὸ στενῶν, δι' ὧν ὁ Φάσις γεφύρας ἑκατὸν καὶ εἴκοσι περατὸς γενόμενος διὰ τὴν σκολιότητα καταρρεῖ τραχὺς καὶ βίαιος εἰς τὴν Κολχίδα, πολλοὺς χειμάρρους κατὰ τὰς ἐπομβρίας ἐκχαράδρουμένων τῶν τόπων. γεννᾶται δ' ἐκ τῶν ὑπερκειμένων ὄρων πολλὰς συμπλη-

1. И дѣйствительно, Иверія прекрасно заселена въ большей части городами и хуторами, такъ что тамъ встрѣчаются и черепичныя кровли, и согласное съ правилами зодческаго искусства устройство жилищъ, и рынки, и другія общественыя зданія.

2. Страна эта отовсюду окружена Кавказскими горами, ибо къ югу, какъ я сказалъ, выступаютъ богатые растительностью отроги *Кавказа*, охватывая всю Иверію и доходя до Арменіи и Колхиды, а въ срединѣ находится равнина, орошаемая рѣками, изъ которыхъ самая большая — Киръ; она беретъ начало въ Арменіи, тотчасъ же вступаетъ въ сказанную равнину и, принявъ въ себя Арагонъ, вытекающій изъ Кавказа, и другіе притоки, по узкой рѣчной долинѣ вливается въ Албанію; многоводной рѣкой пронесшись между ею и Арменіей по богатѣмъ пастбищамъ равнинамъ и принявъ въ себя еще большее количество рѣкъ, въ числѣ которыхъ находятся Алазоній, Сандованъ, Ритакъ и Ханъ — всѣ судоходныя, — *Киръ* впадаетъ въ Каспійское море. Прежде онъ назывался Коромъ.

3. Равнину населяютъ тѣ изъ Иверовъ, которые болѣе занимаются земледѣіемъ и склонны къ мирной жизни, снаряжаясь по-армянски и по-мидійски, а горную часть занимаетъ воинственное большинство, въ образѣ жизни сходное съ Скутами и Сарматами, съ которыми они находятся и въ сосѣдствѣ и въ родствѣ; впрочемъ, они занимаются и земледѣіемъ и въ случаѣ какой нибудь тревоги набираютъ много десятковъ тысячъ *воиновъ* какъ изъ своей среды, такъ и изъ тѣхъ *народовъ*.

4. Есть четыре входа въ ихъ страну: одинъ — черезъ Колхидскую крѣпость Сарapanы и сосѣднее съ нею ущелье, черезъ которое Фасидъ, сдѣлавшійся вслѣдствіе взвизнѣ *русла* проходнымъ при помощи 120 мостовъ, бурно и стремительно несетса въ Колхиду, бороздя эти мѣстности въ дождливую пору множествомъ потоковъ; онъ беретъ начало въ лежащихъ надъ *Иверіей*

V. 1: καὶ ante οἰκεῖται om. edd.; κατοικεῖται Mein. || V. 16: ἀραγῶνα ἰ ἀραβῶνα ο ἀραβῶνα ald. *Aragum* Guar., atque hanc formam paulo post exhibent codd.: inde Ἀραγον scripserunt Tzsch. Cor. [Mein.], recte ut opinor. . . Nihilominus codices sequi, ut in re incerta, tutissimum visum. Kr. || V. 21: ἄλλους post πλείους add. Cor., ante πλ. Meineke. || V. 42: γινόμενος Z Cor. Mein.

ρούμενος πηγάς, ἐν δὲ τοῖς πεδίοις καὶ ἄλλους προσλαμβάνει ποταμούς, ὧν ἔστιν ὁ τε Γλαῦκος καὶ ὁ Ἴππος· πληρωθεὶς δὲ καὶ γενόμενος πλωτὸς ἐξήσιν εἰς τὸν Πόντον καὶ ἔχει πόλιν ὀμώνυμον ἐπ' αὐτῷ καὶ λίμνην πλησίον. ἡ μὲν οὖν ἐκ τῆς Κολχίδος εἰς τὴν Ἰβηρίαν ἐμβολὴ τοιαύτη, πέτραις καὶ ἐρύμασι καὶ ποταμοῖς χαραδρώδεσι διακεκλισμένη.

5. Ἐκ δὲ τῶν πρὸς ἄρκτον νομάδων ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ἀνάβασις χαλεπή, καὶ μετὰ ταύτην ποταμὴ στενὴ ἐπὶ τοῦ Ἀράγου ποταμοῦ τεττάρων ἡμερῶν ὁδὸν ἔχουσα ἐφ' ἓνα, φρουρεῖ δὲ τὸ πέρασ τῆς ὁδοῦ τείχος δύσμαχον· ἀπὸ δὲ τῆς Ἀλβανίας διὰ πέτρας πρῶτον λατομητὴ εἰσοδος, εἶτα διὰ τέλματος, ὃ ποιεῖ ὁ ποταμὸς [Ἀλαζόνιος] ἐκ τοῦ Καυκάσου καταπίπτων. ἀπὸ δὲ τῆς Ἀρμενίας τὰ ἐπὶ τῷ Κύρῳ στενὰ καὶ τὰ ἐπὶ τῷ Ἀράγῳ· πρὶν γὰρ εἰς ἀλλήλους συμπεσεῖν, ἔχουσι ἐπικειμένας πόλεις ἐρυμνάς ἐπὶ πέτραις, διεχούσας ἀλλήλων ὅσον ἐκαίδεκα σταδίους, ἐπὶ μὲν τῷ Κύρῳ τὴν Ἀρμοζικὴν, ἐπὶ δὲ θατέρῳ Σευσάμορα. ταύταις δὲ ἐχρήσατο ταῖς εἰσβολαῖς πρότερον Πομπήιος ἐκ τῶν Ἀρμενίων ὀρμηθεὶς, καὶ μετὰ ταῦτα Κανίδιος.

6. Τέτταρα δὲ καὶ γένη τῶν ἀνθρώπων οἰκᾷ τὴν χώραν· ἐν μὲν καὶ πρῶτον, ἐξ οὗ τοὺς βασιλέας καθιστᾷσι, κατ' ἀρχιστεῖαν τε καὶ ἡλικίαν τὸν πρεσβύτατον, ὃ δὲ δεύτερος δικαιοδοτεῖ καὶ στρατηλατεῖ· δεύτερον δὲ τὸ τῶν ἱερέων, οἳ ἐπιμελοῦνται καὶ τῶν πρὸς τοὺς ὁμόρους δικαίων· τρίτον δὲ τὸ τῶν στρατευομένων καὶ γεωργούντων· τέταρτον δὲ τὸ τῶν λαῶν, οἳ βασιλικοὶ δοῦλοὶ εἰσι, καὶ πάντα διακονοῦνται τὰ πρὸς τὸν βίον. κοινὰ δ' εἰσὶν αὐτοῖς αἱ κτήσεις κατὰ συγγένειαν, ἄρχει δὲ καὶ ταμίευσ· ἐκάστην ὁ πρεσβύτατος, τοιοῦτοι μὲν οἱ Ἰβηρες καὶ ἡ χώρα αὐτῶν.

1 горахъ, пополняясь многими влѣчами, а въ равнинахъ принимаетъ въ себя и другія рѣчки, въ томъ числѣ Главъ и Иппъ. Сдѣлавшись полноводнымъ и судоходнымъ, онъ впадаетъ въ Понтъ и имѣетъ при себѣ городъ того же имени и неподалеку озеро. Таковъ проходъ изъ Колхиды въ Иверію, прегражденный скалами, укрѣпленіями и рѣками, образующими овраги.

5. Со стороны сѣверныхъ кочевниковъ везеть трудный трехдневный подъемъ, а за нимъ узкая рѣчная долина вдоль рѣки Арага, требующая четырехъ дней пути для одного; конецъ пути охраняетъ неприступная стѣна. Проходъ изъ Албаніи сначала представляетъ высѣченную въ скалахъ тропинку, затѣмъ идетъ черезъ болото, образуемое рѣкою Алазониѣмъ, низвергающеюся съ Кавказа. Со стороны Арменіи образуютъ проходъ ущелья при Кирѣ и при Арагѣ; при этихъ рѣкахъ выше ихъ сліянія лежатъ укрѣпленные города на скалахъ, отстоящихъ одна отъ другой стадій на 16: при Кирѣ Армозика, а при другой рѣкѣ Севсаморы. Этими входами воспользовался раньше Помпей, направившись изъ Арменіи, а послѣ того Канидій.

6. Жители страны дѣлятся также на четыре класса: одинъ изъ нихъ, считающійся первымъ,— тотъ, изъ котораго ставятъ царей, выбирая ближайшаго по родству [съ прежнимъ царемъ] и старѣйшаго по лѣтамъ; второе за нимъ лицо творитъ судъ и предводителствуетъ войскомъ. Второй классъ составляютъ жрецы, которые вѣдаютъ также спорныя дѣла съ сосѣдями; къ третьему классу относятся воины и земледѣльцы, къ четвертому—простонародье, которое служитъ рабами у царей и доставляетъ все необходимое для жизни. Имущество у нихъ—общее по родамъ; завѣдуетъ и распоряжается имъ въ каждомъ родѣ старѣйшій. Таковы Иверы и ихъ страна.

ГЛАВА IV.

ОПИСАНІЕ АЛБАНІИ.

1. Албанцы болѣе склонны къ пастушескому образу жизни и ближе къ тѣмъ кочевникамъ, за исключеніемъ того, что они не дикі, а вслѣдствіе этого и вопи-

1. Албанцы болѣе склонны къ пастушескому образу жизни и ближе къ тѣмъ кочевникамъ, за исключеніемъ того, что они не дикі, а вслѣдствіе этого и вопи-

V. 5: ἐφ' αὐτῷ Mein. || V. 17: «Ἀλαζόνιος om. codd. edd.: addidi ex con. Grosk. coll., p. 502». Kr.

спίαις θαλάττης, πρὸς ἑω μὲν ἀπτόμενοι τῆς θαλάττης, πρὸς δύσιν δὲ ὁμορούντες τοῖς Ἰβηραῖ τῶν δὲ λοιπῶν πλευρῶν τὸ μὲν βόρειον φρουρεῖται τοῖς Καυκασίους ὄρεσι (ταῦτα γὰρ ὑπέρικνται τῶν πεδίων, καλεῖται δὲ τὰ πρὸς τῇ θαλάττῃ μάλιστα Κεραυνία), τὸ δὲ νότιον ποιεῖ ἡ Ἀρμενία παρήκουσα, πολλὴ μὲν πεδιάς, πολλὴ δὲ καὶ ὄρεινή, καθάπερ ἡ Καμβουσηνή, καθ' ἣν ἅμα καὶ τοῖς Ἰβηραῖ καὶ τοῖς Ἀλβανοῖς οἱ Ἀρ- μένιοι συνάπτουσι.

2. Ὁ δὲ Κύρος ὁ διαρρέων τὴν Ἀλβανίαν καὶ οἱ ἄλλοι ποταμοὶ οἱ πληρούντες ἐκεῖνα ταῖς μὲν τῆς γῆς ἀρεταῖς προσλαμ- βάνουσι, τὴν δὲ θαλάτταν ἀλλοτριοῦσιν. ἡ γὰρ χεὺς προσπίπτουσα πολλὴ πληροῖ τὸν πόρον, ὥστε καὶ τὰς ἐπικειμένας νησίδας ἐξηπειροῦσθαι καὶ τενάγη ποιεῖν ἀνώμαλα καὶ δυσπύλακτα, τὴν δ' ἀνωμαλίαν ἐπιτείνουσι αἱ ἐκ τῶν πλημμυρίδων ἀνακοπαί. καὶ δὴ καὶ εἰς στόματα δώδεκα φασὶ μεμερισθαι τὰς ἐκβολάς, τὰ μὲν τυφλά, τὰ δὲ παντελῶς ἐπιγελῶντα καὶ μηδὲ ὑφορ- μὸν ἀπολείποντα ἐπὶ πλείους γοῦν ἢ ἐξηκοντα σταδίους ἀμφικλύστου τῆς ἡόνος οὐσης τῇ θαλάττῃ καὶ τοῖς ποταμοῖς, ἅπαν εἶναι μέρος αὐτῆς ἀπροσπέλαστον, τὴν δὲ χεὺν καὶ μέχρι πεντακοσίων παρήκειν σταδίων, θινῶδη ποιοῦσαν τὸν αἰγιαλόν. πλησίον δὲ καὶ ὁ Ἀράξης ἐμβάλλει, τραχύς ἐκ τῆς Ἀρμενίας ἐκπίπτων ἦν δὲ ἐκείνος προω- θεῖ γοῦν, πορευτῶν ποιῶν τὸ ρεῖθρον, ταύτην ὁ Κύρος ἀναπληροῖ.

3. Τάχα μὲν οὖν τῷ τοιοῦτῳ γένηται τῶν ἀνθρώπων οὐδὲν δεῖ θαλάττης· οὐδὲ γὰρ τῇ γῆ χρῶνται κατ' ἀξίαν, πάντα μὲν ἐκφρουσῆ καρπὸν, καὶ τὸν ἡμερώτατον, πᾶν δὲ φυτὸν καὶ γὰρ τὰ ἀειθαλῆ φέροι· τυγχάνει δ' ἐπιμελείας οὐδὲ μικρᾶς, ἀλλὰ τάχαθὰ ἄσπαρτα καὶ ἀνήροτα ἅπαντα φύονται, καθάπερ οἱ στρατεύσαντές φασὶ, Κυκλώπειόν τινα διηγούμενοι βίον πολλαχοῦ γοῦν σπαρεῖσαν ἀπαξ δις ἐκφέρειν καρπὸν ἢ καὶ

1 ственны *лишь* въ умѣренной степени. Живуть они между Иверами и Каспійскимъ моремъ, на востокъ приыкая къ морю, а на западѣ гранича съ Иверами; изъ остальныхъ сторонъ сѣверная ограждается Кавказскими горами (онѣ вьсятся надъ равнинами и ближайшія къ морю называются Керавнскими), а южную образуетъ прилегающая Арменія, въ которой много равнинъ, но много и горъ, какъ напр. въ Камвсинѣ, въ которой Арменійцы соприкасаются и съ Иверами и съ Албанцами.

2. Протекающій черезъ Албанію Киръ и остальные рѣки, пополняющіе его, способствуютъ производительности почвы, но за то отчуждаютъ море. Дѣло въ томъ, что въ обилии наносимый илъ заполняетъ русло, такъ что лежащіе *въ устьяхъ* островки соединяются съ материкомъ и образуютъ непостоянныя мели, отъ которыхъ трудно уберечься; это непостоянство еще увеличиваютъ разливы отъ прилива. Такимъ образомъ устье рѣки, говорятъ, раздѣлялось на 12 рукавовъ, *изъ коихъ* одни закрыты, а другіе мелки и не могутъ даже служить стоянкою для судовъ. Итакъ, не смотря на то, что берегъ на протяженіи болѣе 60 стадій омывается моремъ и рѣками, вся *эта* часть его *остается* неприступной, а наносы тянутся даже на 500 стадій, образуя покрытый дюнами берегъ. Неподалеку впадаетъ и Араксъ, стремительно вытекающій изъ Арменіи. Тѣ наносы, которые онъ двигаетъ впередъ, пролагая путь для своего теченія, поглощаетъ Киръ.

3. Быть можетъ, впрочемъ, что такого рода людямъ вовсе не нужно море; вѣдь они не пользуются, какъ слѣдуетъ, даже и землей, которая производитъ всякіе плоды, даже самыя вѣжные, и вселія растенія: есть даже вѣчнозеленыя. За землю нѣтъ ни малѣйшаго ухода, но «все здѣсь родится несѣяннымъ на непаханной почвѣ»¹⁾, какъ говорятъ бывшіе тамъ въ походахъ, рассказывающіе о какомъ-то Киклоповскомъ

V. 17: προπίπτουσα coniecit Mein. || V. 24: ἀπιγελεῶντα h. Reliquorum codd. scripturam frustra explicare studet Cas. ex usu poetico verbi γελαῖ: corruptam alii iure indicarunt, nec tamen quidquam protulerunt, quod satisfaciat. . . Strabo scripsit, ni fallor, ἐπίπλεα ὄντα. Kr. — ἐπίπλεα ὄντα coní. Mein. || V. 39: post πάντα μὲν omisi γὰρ cum οαα Tsch. Cor. Mein. || V. 43: ἀλλὰ τὰ ἄσπαρτα καὶ ἀνήροτα πάντα φύονται ex Od. IX, 109 scripserunt Xyl. Mein. || V. 45: γὰρ pro γοῦν scripsit Mein. ex Cl.

1) Ом. Одисс. IX, 109.

τρῖς, τὸν δὲ πρῶτον καὶ πεντηκοντάχου, ἀνάστων καὶ ταῦτα, οὐδὲ σιδήρῳ τμηθεῖσαν, ἀλλ' αὐτοξύλῳ ἀρότρῳ. ποτίζεται δὲ πᾶν τὸ πεδίον τοῦ Βαβυλωνίου καὶ τοῦ Αἰγυπτίου μᾶλλον τοῖς ποταμοῖς καὶ τοῖς ἄλλοις ὕδασι, ὥστ' αἰεὶ ποώδη φυλάττειν τὴν ὄψιν· διὰ δὲ τοῦτο καὶ εὐβοτόν ἐστὶ πρόσεσι δὲ καὶ τὸ εὐάερον ἐκείνῳ μᾶλλον. ἄσκαφοι δ' αἰ ἄμπελοι μένουσαι διὰ τέλους, τεμνόμεναι δὲ διὰ πενταετηρίδος, νέαι μὲν διεταῖς ἐκφέρουσιν ἤδη καρπὸν, τέλειαι δ' ἀποδιδόασαι τοσοῦτον, ὥστ' ἀφίσαι ἐν τοῖς κλήμασι πολὺ μέρος. εὐερνή δ' ἐστὶ καὶ τὰ βοσκήματα παρ' αὐτοῖς τὰ τε ἡμέρα καὶ τὰ ἄγρια.

4. Καὶ οἱ ἄνθρωποι κάλλει καὶ μεγέθει διαφέροντες, ἀπλοὶ δὲ καὶ οὐ καπηλικοὶ· οὐδὲ γὰρ νομίσματι τὰ πολλὰ χρῶνται, οὐδὲ ἀριθμὸν ἴσασι μεῖζω τῶν ἑκατῶν, ἀλλὰ φορτίοις τὰς ἀμοιβὰς ποιοῦνται, καὶ πρὸς τάλλα δὲ τὰ τοῦ βίου ῥαθύμως ἔχουσιν. ἄπειροι δ' εἰσὶ καὶ μέτρων τῶν ἐπ' ἀκριβὲς καὶ σταθμῶν, καὶ πολέμου δὲ καὶ πολιτείας καὶ γεωργίας ἀπρονοήτως ἔχουσιν· ὁμῶς δὲ καὶ πεζοὶ καὶ ἀφ' ἵππων ἀγωνίζονται, ψιλοὶ τε καὶ κατάφρακτοι, καθάπερ Ἀρμένιοι.

5. Στέλλουσι δὲ μεῖζω τῆς Ἰβηρῶν στρατιάν· ὀπλιζοῦσι γὰρ καὶ ἐξ μυριάδας πεζῶν, ἵππεας δὲ διςμυρίους καὶ διςχιλίους, ὅσοις πρὸς Πομπήιον διεκινδύνευσαν. καὶ τούτοις δὲ συμπολεμοῦσιν οἱ νομάδες πρὸς τοὺς ἐξωθεν, ὥσπερ τοῖς Ἰβηρσι κατὰ τὰς αὐτὰς αἰτίας. ἄλλως δ' ἐπιχειροῦσι τοῖς ἀνθρώποις πολλάκις, ὥστε καὶ γεωργεῖν κωλύουσιν. ἀκοντισταὶ δὲ εἰσὶ καὶ τοξόται, θώρακας ἔχοντες καὶ θυρεοὺς, περίκρανα δὲ θήρεια παραπλησίως τοῖς Ἰβηρσιν. Ἔστι δὲ τῆς Ἀλβανῶν χώρας καὶ ἡ Κασπιανή, τοῦ Κασπίου ἔθνους ἐπώνυμος, οὐπὲρ καὶ ἡ θάλαττα, ἀφανοῦς ὄντος νυνί. ἡ δ' ἐκ τῆς

1 образѣ жизни въ *этихъ странахъ*: часто земля, засѣянная однажды, приноситъ плодъ дважды или даже трижды, въ первый разъ даже самъ-пятьдесятъ, притомъ не бывши 5 подъ паромъ и будучи вспахана не желѣзнымъ, но грубымъ деревяннымъ плугомъ. Вся равнина орошается лучше Вавилонской и Эгипетской рѣками и другими водами, такъ что всегда сохраняется зеленѣющій видъ, а вслѣдствіе этого изобилуетъ и пастбищами; кромѣ того и воздухъ здѣсь лучше, чѣмъ тамъ. Виноградники у нихъ остаются совершенно незрѣтыми и подрѣзываются черезъ пятнлѣтіе, но тѣмъ не 15 менѣе молодыя лозы приносятъ плодъ уже черезъ два года, а взрослые даютъ столько плодовъ, что большую часть оставляютъ на вѣтвяхъ. Точно такъ же и животныя у нихъ, какъ домашнія, такъ и дикія, имѣютъ хо- 20 рошій ростъ.

4. Люди *здѣсь* также отличаются красотой и высокимъ ростомъ, по простодушны и чужды торгашескихъ наклонностей; они по большей части не употребляютъ даже монетъ и не знаютъ счета дальше сотни, а производятъ мѣну товарами. И къ остальнымъ житейскимъ потребностямъ они относятся безпечно: не знаютъ ни точныхъ мѣръ, ни вѣсовъ, и *одинаково* беззаботны въ дѣлѣ войны, гражданского устройства и земледѣлія. Впрочемъ, они сражаются и пѣшими и на коняхъ, въ легкомъ вооруженіи и въ панциряхъ, подобно Арменійцамъ.

5. Войска они выставляютъ больше, чѣмъ Иверы: они вооружаютъ 60,000 пѣхоты и 22,000 всадниковъ, — съ каковыми силами вступили въ борьбу съ Помпеемъ. Въ войнахъ съ внѣшними *врагами* имъ помогаютъ кочевники, какъ и Иверамъ, и по тѣмъ же причинамъ; впрочемъ, иной разъ *кочевники* нападаютъ и на жителей, такъ что даже мѣшаютъ имъ обрабатывать землю. *Албанцы* сражаются дротиками и луками, имѣютъ панцири, большіе щиты и шлемы изъ звѣриной кожи подобно Иверамъ. Въ составъ Албанской земли входитъ также и Каспіана, названная по имени Ка-

V. 8: ἐκείνων Cor. Mein., quod satis placere dixit Kr. || V. 9: δ' αἰ pro δὲ scripsi cum Cor. Mein. || V. 10: «τεμνόμεναι δὲ pr. m. in D, sed δὲ sec. m. del.: commodissime vero adderetur particula». Kr. Addidi particulam cum Mein. || V. 35: στρατιάν pro codd. scriptura στρατιᾶς coniecit Villebr., quam coniecturam a Kr. probatam recepi cum Mein. || V. 36: «μυρίους pro διςμυρίους scribendum censet Cas. ex Plutarchi l. c. [Pomp. 35]: atque alterutrum numerum corruptum esse apparet, utrum vero dicas, incertum est». Kr. — Cas. sequitur Meineke.

Ἰβηρίας εἰς τὴν Ἀλβανίαν εἰσβολὴ διὰ τῆς
Καμβυσηνῆς ἀνύδρου τε καὶ τραχείας ἐπὶ
τὸν Ἀλαζόνιον ποταμόν. θηρευτικοὶ δὲ καὶ
αὐτοὶ καὶ οἱ κύνες αὐτῶν εἰς ὑπερβολήν, οὐ
τέχνη μᾶλλον ἢ σπουδῇ τῇ περὶ τοῦτο.

6. Διαφέρουσι δὲ καὶ οἱ βασιλεῖς· νυνὶ
μὲν οὖν εἰς ἀπάντων ἄρχει, πρότερον δὲ καὶ 10
καθ' ἑκάστην γλῶτταν ἰδίᾳ ἐβασίλευοντο
ἕκαστοι. γλῶτται δ' εἰσὶν ἕξ καὶ εἴκοσι
αὐτοῖς διὰ τὸ μὴ εὐεπίμικτον πρὸς ἀλλή-
λους. φέρεται δ' ἡ γῆ καὶ τῶν ἐρπετῶν ἕνα
τῶν θανασίμων καὶ σκορπίους καὶ φαλάγ- 15
για τῶν δὲ φαλαγγίων τὰ μὲν ποιεῖ γε-
λῶντας ἀποθνήσκειν, τὰ δὲ κλαίοντας πό-
θω τῶν οικείων.

7. Θεοὺς δὲ τιμῶσιν Ἥλιον καὶ Δία καὶ
Σελήνην, διαφερόντως δὲ τὴν Σελήνην. ἔστι
δ' αὐτῆς τὸ ἱερόν τῆς Ἰβηρίας πλησίον
ἱερᾶται δ' ἀνὴρ ἐντιμότητος μετὰ γε τὸν
βασιλέα, προσετώς τῆς ἱερᾶς χώρας, πολ- 25
λῆς καὶ εὐάνδρου, καὶ αὐτῆς καὶ τῶν ἱερο-
δούλων, ὧν ἐνθουσιῶσι πολλοὶ καὶ προφη-
τεύουσιν· οὗ δ' ἂν αὐτῶν ἐπὶ πλέον κατὰ
σχέτος γενόμενος πλανᾶται κατὰ τὰς ὕλας
μόνος, τοῦτον συλλαβὼν ὁ ἱερεὺς ἀλύσει 30
δύσας ἱερᾶ τρέφει πολυτελεῶς τὸν ἐνιαυτὸν
ἐκείνον, ἔπειτα προαχθεὶς εἰς τὴν θυσίαν
τῆς θεοῦ, σὺν ἄλλοις ἱερείοις θυεταὶ μυρα-
θεῖς. τῆς δὲ θυσίας ὁ τρόπος οὗτος· ἔχων
τις ἱερὰν λόγχην, ἥπερ ἔστι νόμος ἀνθρω- 35
ποθυτεῖν, παρελθὼν ἐκ τοῦ πλήθους, παίει
διὰ τῆς πλευρᾶς εἰς τὴν καρδίαν, οὐκ ἀπει-
ρος τοιοῦτου· πεσόντος δὲ σημειοῦνται μαν-
τείᾳ τινα ἐκ τοῦ πνύματος, καὶ εἰς τὸ κοι-
νὸν ἀποφαίνουσι· κομισθέντος δὲ τοῦ σώμα- 40
τος εἰς τι χωρίον, ἐπιβαίνουσιν ἅπαντες κα-
θαρσῶ χρώμενοι.

8. Ὑπερβαλλόντως δὲ καὶ τὸ γῆρας τι-
μῶσιν Ἀλβανοί, καὶ τὸ τῶν ἄλλων, οὐ τῶν
γονέων μόνον· τεθνηκότων δὲ οὐχ ὅσιον
φροντίζειν οὐδὲ μνησθῆναι. συγκατορύτ- 50
τους μὲντοι τὰ χρήματα αὐτοῖς, καὶ διὰ

1 сибискаго народа, отъ котораго *получило*
название и море и *который* теперь уже не
существуетъ. Проходъ изъ Иверіи въ Ал-
бавію идетъ черезъ безводную и ровную
5 Камвисину въ рѣкѣ Алазонію. Сами *Ал-*
банцы и ихъ собаки чрезвычайно любятъ
охоту не столько по искусству, сколько по
страсти къ ней.

6. Отличаются *доблестями* и *ихъ* царь;
нынѣ надъ всѣми царствуетъ одинъ *царь*,
а прежде каждый народецъ съ особымъ
нарѣчіемъ имѣлъ своего дая; нарѣчій же
у нихъ 26 вслѣдствіе отсутствія частныхъ
сношеній однихъ съ другими. Въ ихъ землѣ
водятся нѣкоторые виды ядовитыхъ пре-
смыкающихся, а также скорпіоны и фалан-
гип (ядовитые пауки). Отъ укушенія од-
нихъ изъ фалангій люди умираютъ со смѣ-
хомъ, а отъ другихъ — съ плачемъ отъ
20 тоски по роднымъ.

7. Въ качествѣ боговъ чтутъ они
Солнце, Зевса и Луну, въ особенности же
Луну. Есть и святилище ея недалеко отъ
Иверіи. Жрецомъ служатъ наиболѣе ува-
жаемое послѣ царя лицо, стоящее во главѣ
управленія священной землей, обширной и
хорошо населенной, а также во главѣ слу-
жителей храма, изъ которыхъ многіе вдох-
новляются и пророчествуютъ. Того изъ
нихъ, кто въ болѣе сильномъ экстазѣ блуж-
даетъ одинъ по лѣсамъ, жрецъ схватываетъ,
сковываетъ священной цѣпью и роскошно
кормитъ въ теченіе того года; затѣмъ
этотъ человекъ приводится для жертво-
приношенія богинѣ, умащается благово-
ніямъ и закалывается вмѣстѣ съ другими
жертвами. Способъ жертвоприношенія та-
ковъ: кто-нибудь съ священнымъ конемъ,
которымъ установлено убивать людей въ
жертву, выходитъ изъ толпы и опытной ру-
кой наноситъ *обреченному* ударъ сбоку въ
сердце; когда *пораженный* упадетъ, отми-
чаютъ разныя привѣты по его паденію и
объявляютъ ихъ во всеуслышаніе; а когда
45 группъ отвесутъ въ опредѣленное мѣсто,
всѣ наступаютъ на него *новою* для очищенія.

8. Албанцы весьма уважаютъ старость
не только своихъ родителей, но и посто-
роннихъ; объ умершихъ же заботиться и
даже вспоминать *считается* грѣхомъ;
однако они зарываютъ вмѣстѣ съ покойни-

V. 47: καὶ post δὲ asteriscis inclusit Cor., omisit Meineke.

τοῦτο πένητες ζῶσιν, οὐδὲν πατρῶον ἔχοντες. ταῦτα μὲν περὶ Ἀλβανῶν. λέγεται δ' Ἰάσονα μετὰ Ἀρμένιου τοῦ Θεσσαλοῦ κατὰ τὸν πλοῦν τὸν ἐπὶ τοὺς Κόλχους ὁρμησάμεν μέχρι τῆς Κασπίας θαλάττης, καὶ τὴν τε Ἰβηρίαν καὶ τὴν Ἀλβανίαν ἐπελθεῖν καὶ πολλὰ τῆς Ἀρμενίας καὶ τῆς Μηδίας, ὡς μαρτυρεῖ τὰ τε Ἰασονία καὶ ἄλλα ὑπομνήματα πλείω. τὸν δὲ Ἀρμένιον εἶναι ἐξ Ἀρμενίου πόλεως, τῶν περὶ τὴν Βοιβηίδα λίμνην μεταξύ Φερῶν καὶ Λαρίσης· τοὺς δὲ αὐτὰ τε οἰκίσαι τὴν τε Ἀκισισηνὴν καὶ τὴν Συσπιρίτιν ἕως Καλαγχανῆς καὶ Ἀδιαβηνῆς, καὶ δὴ καὶ τὴν Ἀρμενίαν ἐπώνυμον καταλιπεῖν.

1 камп ихъ имущество и поѣтому живутъ въ бѣдности, не имѣя ничего отцовскаго. Вотъ что *можно сказать* объ Албанцахъ. Рассказываютъ, что Иасонъ съ Θεσσαλίцемъ Арменомъ во время своего плаванія въ землю Колховъ дошелъ до Каспійскаго моря, прошелъ Иверію, Албавію и многія части Арменіи и Мидіи, какъ объ этомъ свидѣтельствуютъ святилища Иасона и другіе многочисленныя 10 памятники. Арменъ же, *говорятъ*, происходилъ изъ Арменіи, одного изъ городовъ, лежащихъ у Вивендскаго озера между Феррами и Ларисой; спутники его, *будто-бы*, заселили Аклисисну и Сиспиритиду до Калаханъ и Адіавны. Отъ имени Армена, *говорятъ*, осталось и названіе Арменіи.

ГЛАВА V.

АМАЗОНКИ И СѢВЕРНЫЙ КАВКАЗЪ.

1. Ἐν δὲ τοῖς ὑπὲρ τῆς Ἀλβανίας ὄρεσι καὶ τὰς Ἀμαζόνας οἰκεῖν φασί. Θεοφάνης μὲν οὖν ὁ συστρατεύσας τῷ Πομπηίῳ καὶ γεγόμενος ἐν τοῖς Ἀλβανοῖς, μετὰ τῶν Ἀμαζόνων καὶ τῶν Ἀλβανῶν φησι Γήλας οἰκεῖν καὶ Λήγας Σχύθας, καὶ ῥεῖν ἐνταῦθα τὸν Μερμάδαλιν ποταμὸν τούτων τε καὶ τῶν Ἀμαζόνων ἀπὸ μέσον. ἄλλοι δέ, ὧν καὶ ὁ Σκήψιος Μητροδῶρος καὶ Ὑψικράτης, οὐδὲ αὐτοὶ ἄπειροι τῶν τόπων γεγονότες, 10 Γαργαρεῦσιν ὁμόρους αὐτὰς οἰκεῖν φασί ἐν τῆς ὑπερείας ταῖς πρὸς ἄρκτον τῶν Καυκασίων ὄρων, ἃ καλεῖται Κεραύνια. τὸν μὲν ἄλλον χρόνον καθ' αὐτὰς αὐτουργούσας ἕκαστα, τὰ τε πρὸς ἄροτον καὶ φυτουργίαν καὶ τὰ πρὸς τὰς νομάς, καὶ μάλιστα τῶν ἵππων, τὰς δ' ἀλκιμωτάτας † τῶν ἵππων κυνηγεσίαις πλεονάζειν καὶ τὰ πολέμα ἄσκειν ἀπάσας δ' ἐπικεκαῦσθαι τὸν δεξιὸν 20 μαστὸν ἐκ νηπίων, ὥστε εὐπετῶς χρῆσθαι τῷ βραχίονι πρὸς ἕκαστην χρείαν, ἐν δὲ τοῖς πρώτοις πρὸς ἀκοντισμὸν χρῆσθαι δὲ καὶ τόξῳ καὶ σαγάρῳ καὶ πέλτῃ, δορὰς δὲ θηρίων ποιῆσθαι περίκρανά τε καὶ σκεπάσματα καὶ διαζώματα· δύο δὲ μῆνας ἐξαι- 25 ρέτους ἔχειν τοῦ ἔαρος, καθ' οὓς ἀναβαίνουσι εἰς τὸ πλησίον ὄρος τὸ διορίζον αὐτὰς τε καὶ τοὺς Γαργαρέας. ἀναβαίνουσι δὲ κάκεινοι κατὰ ἔθος τι παλαιόν, συνθύσοντές τε καὶ συνεσόμενοι ταῖς γυναῖξί τεκνο- 30

1. *Въ возвышающихся* надъ Албавіей горахъ, по рассказамъ, живутъ Амазонки. Теофанъ, участвовавшій въ походѣ съ Помпеемъ и бывшій у Албанцевъ, говорятъ, 5 что между Амазонками и Албанцами живутъ сѣвскія племена Гилы и Лгги и что тамъ течетъ рѣка Мермадалъ между этими *народами* и Амазонками. Другіе-же, въ томъ числѣ и Митродоръ Сипсийскій и 10 Иисператъ, также знакомые съ этими странами, говорятъ, что Амазонки живутъ рядомъ съ Гагареями на сѣверныхъ подгорьяхъ Кавказскихъ горъ, называемыхъ Керавскими. Большую часть времени онѣ 15 *живутъ* сами по себѣ, исполняя все, что относится къ земледѣлію, садоводству и уходу за скотомъ, особенно за лошадьми, а самыя сильныя изъ нихъ ревностно занимаются охотой и упражняются въ военныхъ дѣлахъ; у всѣхъ ихъ съ дѣтства вы- 20 жигается правая грудь, чтобы удобно было дѣйствовать рукою во всякомъ занятіи, а особенно при метаніи копья; онѣ вооружены лукомъ, сѣкирою и легкимъ щитомъ, а изъ звѣринныхъ шкуръ дѣлаютъ себѣ 25 шлемы, панцири и пояса. *Изъ обычнаго образа жизни* исключаются у нихъ два весеннихъ мѣсяца, въ которме онѣ поднимаются на сосѣднюю гору, отдѣляющую ихъ отъ Гагареевъ. *Туда же* поднимаются 30

V. 17: «τῶν ἵππων] ἐρ' ἵππων l (?) os edd., in equis Guar., quod satis commodum videtur, auctoritate tamen prorsus caret: suspicari possis verba illa ex prioribus male hic esse repetita». Kr. — Mein. τῶν ἵππων e textu elecit.

ποιᾶς χάριν ἀφανῶς τε καὶ ἐν σκότει, ὁ 1
 τυχῶν τῇ τυχοῦσῃ, ἐγκύμονας δὲ ποιήσαν-
 τες ἀποπέμπουσιν· αἱ δ' ὅτι μὲν ἄν θῆλυ
 τέκωσι κατέχουσιν αὐτά, τὰ δ' ἄρρενα κο-
 μίζουσιν ἐκείνους ἐκτρέφειν· φεικίωται δ' ἕκα-
 στος πρὸς ἕκαστον, νομίζων υἱὸν διὰ τὴν
 ἄγνωσιν.

2. Ὁ δὲ Μερμόδας, κατάραττων ἀπὸ
 τῶν ὀρῶν διὰ τῆς τῶν Ἀμαζόνων καὶ τῆς
 Σираκηνῆς καὶ ὅσῃ μεταξύ ἔρημος, εἰς τὴν 15
 Μαιῶτιν ἐκδίδωσι. τοὺς δὲ Γαργαρέας συν-
 αναβῆναι μὲν ἐκ Θεμισκύρας φασὶ ταῖς Ἀμα-
 ζόσιν εἰς τοῦσδε τοὺς τόπους, εἴτ' ἀποστάν-
 τας αὐτῶν πολεμεῖν μετὰ Θρακῶν καὶ
 Εὐβοέων τινῶν πλανηθέντων μέχρι δεῦρο 20
 πρὸς αὐτάς, ὕστερον δὲ καταλυσαμένους
 τὸν πρὸς αὐτάς πόλεμον ἐπὶ τοῖς λεχθεῖσι
 ποιήσασθαι συμβάσεις, ὥστε τέκνων συγ-
 κοινωνεῖν μόνον, ζῆν δὲ καθ' αὐτοὺς ἕκα-
 τέρους.

3. Ἴδιον δὲ τι συμβέβηκε τῷ λόγῳ περὶ
 τῶν Ἀμαζόνων· οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι τὸ μυθῶ-
 δες καὶ τὸ ἱστορικὸν διωρισμένον ἔχουσι· τὰ
 γὰρ παλαιὰ καὶ ψευδῆ καὶ τερατώδη μῦθοι
 καλοῦνται, ἢ δ' ἱστορία βούλεται τάληθές, 30
 ἄν τε παλαιὸν ἄν τε νέον, καὶ τὸ τερατώ-
 δες ἢ οὐκ ἔχει ἢ σπάνιον· περὶ δὲ τῶν Ἀμα-
 ζόνων τὰ αὐτὰ λέγεται καὶ νῦν καὶ παλαι,
 τερατώδη τε ὄντα καὶ πίστεως πόρρω. τίς
 γὰρ ἄν πιστεύσειεν, ὡς γυναικῶν στρατός 35
 ἢ πόλις ἢ ἔθνος συσταίη ἄν ποτε χωρὶς ἀν-
 δρῶν; καὶ οὐ μόνον γε συσταίη, ἀλλὰ καὶ
 ἐφόδους ποιήσαιτο ἐπὶ τὴν ἄλλοτρίαν καὶ
 κρατήσαιεν οὐ τῶν ἐγγύς μόνον, ὥστε καὶ
 μέχρι τῆς νῦν Ἰωνίας προελθεῖν, ἀλλὰ καὶ 40
 διαπόντιον στείλαιτο στρατεῖαν μέχρι τῆς
 Ἀττικῆς; τοῦτο γὰρ ὅμοιον, ὡς ἄν εἴ τις
 λέγοι τοὺς μὲν ἀνδράς γυναῖκας γεγονέναι
 τοὺς τότε, τὰς δὲ γυναῖκας ἀνδράς. ἀλλὰ
 μὴν ταῦτά γε αὐτὰ καὶ νῦν λέγεται περὶ 45
 αὐτῶν, ἐπιτείνει δὲ τὴν ἰδιότητα καὶ τὸ
 πιστεύεσθαι τὰ παλαιὰ μᾶλλον ἢ τὰ νῦν.

4. Κτίσεις γοῦν πόλεων καὶ ἐπωνυμίαι

и эти послѣдніе по старинному обычаю,
 чтобы вмѣстѣ принести жертву и всту-
 пить въ сношенія съ женщинами ради дѣ-
 торожденія; совершаютъ они это втайнѣ
 и во мракѣ, кому съ какою женщиною при-
 дется, и, сдѣлавши ихъ беременными, от-
 пускаютъ. Всѣхъ родившихся дѣвочекъ Ама-
 зонки удерживаютъ у себя, а мальчиковъ
 относятъ на воспитаніе къ Гаргареямъ; каж-
 10 дый изъ нихъ беретъ себѣ любого мальчика,
 считая его по невѣдѣнію своимъ сыномъ.

2. Мермодъ, низвергаясь съ горъ, те-
 четь черезъ страну Амазонокъ, черезъ Си-
 равину и лежащую между ними пустыню
 и впадаетъ въ Меотику. Гаргарей, гово-
 рять, пришли въ эти мѣста изъ Θεμισκυры
 вмѣстѣ съ Амазонками, а затѣмъ, отдѣ-
 лившись отъ нихъ, воевали съ ними при
 помощи нѣкоторыхъ Θρακίηцевъ и Евβοί-
 цевъ, зашедшихъ сюда въ блужданіяхъ; по-
 томъ, окончивъ войну съ ними, заключили
 договоръ на вышеприведенномъ условіи,
 такъ что имѣли только общность дѣтей, а
 жили тѣ и другія отдѣльно.

3. Сказанію объ Амазонкахъ выпала
 какая-то особенная судьба. Въ остальныхъ
 сказаніяхъ баснословное и историческое
 разграничены: сказанія древнія, невѣрныя
 и чудесныя, называются баснями, исторія
 же шцетъ истины, будь это древнее или
 новое событіе, и чудеснаго или вовсе не
 допускаетъ или лишь нрѣдка. Объ Ама-
 зонкахъ же и прежде и теперь суще-
 ствуютъ одни и тѣ же сказанія, полныя чу-
 десъ и далекія отъ вѣроятія. Въ самомъ
 дѣлѣ, кто можетъ повѣрить, чтобы когда-
 нибудь составилось войско, городъ, или
 народъ, изъ однихъ женщинъ безъ муж-
 чинъ? И не только составилось, но и со-
 вершало походы на чужбину и покоряло
 не только ближнія земли, дойдя даже до
 вниѣшней Іоніи, но предпринимало и за-
 морскій походъ до Аттики? Вѣдь это все
 равно, какъ если бы кто-нибудь сталъ
 говорить, что тогдашніе мужчины были
 женщинами, а женщины — мужчинами.
 А между тѣмъ и теперь о нихъ рассказы-
 вается то же самое, и своеобразность сказа-
 ній увеличивается тѣмъ, что древнимъ ска-
 50 заніямъ вѣрятъ больше, чѣмъ нынѣшнимъ.

4. Такъ, существуютъ сказанія объ

λέγονται, καθάπερ Ἐρέσου καὶ Σμύρνης καὶ 1
Κύμης καὶ Μυρίνης, καὶ τάροι καὶ ἄλλα 2
ὑπομνήματα τὴν δὲ Θεμισκυραν καὶ τὰ 3
περὶ τὸν Θερωδόντα πεδία καὶ τὰ ὑπερ- 4
κειμένα ὄρη ἅπαντες Ἀμαζόνων καλοῦσι, 5
καὶ φασὶν ἐξελαθῆναι αὐτὰς ἐνθένδε. ὅπου 6
δὲ νῦν εἰσὶν, ὀλίγοι τε καὶ ἀναποδείκτως 7
καὶ ἀπίστως ἀποφαίνονται καθάπερ καὶ 8
περὶ Θαλιστρίας, ἣν Ἀλέξανδρῳ συμμῆξαι 9
φασὶν ἐν τῇ Ἰρκανίᾳ καὶ συγγενέσθαι τεχ- 10
νοποιίας χάριν, δυναστεύουσαν τῶν Ἀμαζό- 11
νων· οὐ γὰρ ὁμολογεῖται τοῦτο· ἀλλὰ τῶν 12
συγγραφέων τοσούτων ὄντων, οἱ μάλιστα 13
τῆς ἀληθείας φροντίσαντες οὐκ εἰρήκασιν, 14
οὐδ' οἱ πιστευόμενοι μάλιστα οὐδενὸς μέμ- 15
νηνται τοιοῦτου, οὐδ' οἱ εἰπόντες τὰ αὐτὰ 16
εἰρήκασιν· Κλείταρχος δὲ φησὶ τὴν Θαλι- 17
στρίαν ἀπὸ Κασπίων πυλῶν καὶ Θερωδόν- 18
τος ὀρμηθεῖσαν ἐλθεῖν πρὸς Ἀλέξανδρον, 19
εἰσὶ δ' ἀπὸ Κασπίας εἰς Θερωδόντα στά- 20
διοι πλείους ἐξακισχιλίων.

5. Καὶ τὰ πρὸς τὸ ἐνδοξον θρυληθέντα 1
† καὶ ὁμολογῆται παρὰ πάντων, οἱ δὲ 2
πλάσαντες ἦσαν οἱ κολακείας μᾶλλον ἢ 3
ἀληθείας φροντίζοντες· ὅσον τὸ τὸν Καυκά- 4
σον μετενεγκεῖν εἰς τὰ Ἰνδικὰ ὄρη καὶ τὴν 5
πλησιάζουσαν ἐκείνοις ἕσαν θάλατταν ἀπὸ 6
τῶν ὑπερκειμένων τῆς Κολχίδος καὶ τοῦ 7
Εὐξείνου ὄρων· ταῦτα γὰρ οἱ Ἕλληνες 8
καὶ Καυκάσον ὠνόμαζον, διέχοντα τῆς 9
Ἰνδικῆς πλείους ἢ τρισμυρίους σταδίους, 10
καὶ ἐνταῦθα ἐμύθευσαν τὰ περὶ Προμηθεῶ 11
καὶ τὸν δεσμὸν αὐτοῦ· ταῦτα γὰρ τὰ ὑστα- 12
τα πρὸς ἑὼ ἐγνώριζον οἱ τότε· ἡ δὲ ἐπὶ Ἰν- 13
δοὺς στρατεία Διονύσου καὶ Ἡρακλέους 14
ὑστερογενῆ τὴν μυθοποιίαν ἐμφαίνει, ἅτε 15
τοῦ Ἡρακλέους καὶ τὸν Προμηθεῶ λύσαι 16
λεγομένου χιλιάσι ἐτῶν ὑστερον. καὶ ἦν 17
μὲν ἐνδοξότερον τὸ τὸν Ἀλέξανδρον μέχρι 18
τῶν Ἰνδικῶν ὄρων καταστρέψασθαι τὴν 19
Ἀσίαν ἢ μέχρι τοῦ μυχοῦ τοῦ Εὐξείνου καὶ 20
τοῦ Καυκάσου· ἀλλ' ἡ δόξα τοῦ ὄρους καὶ 21
τοῦνομα καὶ τὸ τοὺς περὶ Ἰάσονα δοκεῖν 22
μακροτάτην στρατείαν τελέσαι τὴν μέχρι 23
τῶν πλησίον Καυκάσου καὶ τὸ τὸν Προμη- 24
θεῶ παραδεδόσθαι δεδεμένον ἐπὶ τοῖς ἐσχά- 25
τοις τῆς γῆς ἐν τῷ Καυκάσῳ, χαριεῖσθαι

1 основани городов и названіи ихъ по
именн *основательницъ*, какъ напр. Ефеса,
Смирны, Клымы, Мирны, *указываются* гроб-
ницы и другіе памятники. Θεμισκυру, при-
5 легающія къ Θερωдонту равнины и виса-
щіяся надъ ними горы всѣ называютъ Ама-
зонскими и говорятъ, что Амазонки были
прогнаны отсюда; а гдѣ онѣ *находятся* въ
настоящее время—объ этомъ говорятъ не-
10 многіе, *да и то* бездоказательно и не-
правдоподобно, равно какъ и о царствѣ
Амазонокъ Θαλιστρίи, которая, говорятъ,
встрѣтилась съ Александромъ въ Иркани
и вступила въ связь для дѣторожденія. Это
15 *сказаніе* не всѣми принимается: изъ та-
кого большаго числа писателей наиболѣе
стремящіяся къ истинѣ *ничего* не говорятъ
о немъ, равно и пользующіеся наибольшимъ
довѣріемъ не упоминаютъ ни о чемъ
подобномъ, да и передающіе это сказаніе
не согласны другъ съ другомъ; Клитархъ
утверждаетъ, что Θαλιстрія прѣбыла къ
Александру отъ Каспійскихъ воротъ и Θερω-
20 донта, между тѣмъ какъ отъ Каспійскаго
35 моря до Θερωдонта болѣе 6000 стадій.

5. Точно такъ же и сказанія, распростра-
няемыя ради прославленія, хотя и при-
знаются всѣми, но выдумавшіе ихъ болѣе
имѣли въ виду лесть, чѣмъ истину; таково
напр. перенесеніе *имени* Кавказа на Ин-
дійскія горы и близкое къ нимъ восточное
море съ горъ, возвышающихся надъ Кол-
хидою и Евксиппомъ. Вѣдь Еллыны назы-
вали Кавказомъ *именно* эти горы, отстоя-
35 щія отъ Индіи болѣе, чѣмъ на 30000 ста-
діи, и къ нимъ пріурочили мнѳъ о скован-
номъ Проміеѳѣ, такъ какъ для людей того
времени это были самыя крайнія извѣст-
ныя *горы* на востокъ. Походъ же Діониса
и Иракля въ Индію обличаетъ позднѣйшее
происхожденіе мнѳа, такъ какъ Иракль,
по сказанію, освободилъ Проміеѳа тысячу
лѣтъ спустя. Для Александра, конечно,
было болѣе славы покорить Азію до Ин-
дійскихъ горъ, чѣмъ до угла Евксина и до
Кавказа; но славное имя этой горы, пред-
ставленіе о томъ, что Іасонъ съ своими
спутниками совершилъ весьма далекій по-
ходъ до *земель, лежащихъ* близъ Кавказа,
и преданіе о томъ, что Проміеѳъ былъ
прикованъ на краю земли на Кавказѣ,—

V. 27: ὁμολογῆται ald. Tzsch. Cor., ὁμολογεῖται Xyl. Cas., οὐκ ἀνωμολογῆται Mein. e cod. E. || V. 34: καὶ om. edd. inde a Xyl. praeter Mein.

τι τῷ βασιλεῖ ὑπέλαβον, τοῦνομα τοῦ ὄρους μετενέγκαντες εἰς τὴν Ἰνδικήν.

6. Τὰ μὲν οὖν ὑψηλότατα τοῦ ὄντος Καυκάσου τὰ νοτιώτατά ἐστι, τὰ πρὸς Ἀλβανίαν καὶ Ἰβηρίαν καὶ Κόλχοις καὶ Ἰνιόχοις οἰκοῦσι δὲ οὓς εἶπον τοὺς συνερχομένους εἰς τὴν Διοσκουριάδα συνέρχονται δὲ τὸ πλείστον ἄλων χάριν. τούτων δ' οἱ μὲν τὰς ἀκρωφείας κατέχουσιν, οἱ δὲ ἐν νάπαις αὐλιζονται καὶ ζῶσιν ἀπὸ θηρίων σαρκῶν τὸ πλεόν καὶ καρπῶν ἀγρίων καὶ γάλακτος. αἱ δὲ κορυφαὶ χειμῶνος μὲν ἄβατοι, θέρους δὲ προσβαίνουσιν, ὑποδοῦμενοι κεντρῶτὰ ὀμβροῖνα δίκην τυμπάνων πλατεῖα διὰ τὰς χιονοσφαιρὰς καὶ τοὺς κρυστάλλους καταβαίνουσι δ' ἐπὶ δοραῖς κείμενοι σὺν τοῖς φορτίοις καὶ κατολισθαίνοντες, ὅπερ καὶ κατὰ τὴν Ἀτροπατίαν Μηδίαν καὶ κατὰ τὸ Μάσιον ὄρος τὸ ἐν Ἀρμενίᾳ συμβαίνει ἐνταῦθα δὲ καὶ τροχίσκοι ξύλινοι κεντροῦτοι τοῖς πέλμασιν ὑποτίθενται. τοῦ γοῦν Καυκάσου τὰ μὲν ἄκρα τοιαῦτα.

7. Καταβαίνοντι δ' εἰς τὰς ὑπωρείας ἀρκτικώτερα μὲν ἐστὶ τὰ κλίματα, ἡμερώτερα δὲ ἤδη γὰρ συνάπτει τοῖς πεδίοις τῶν Σιράκων. εἰσὶ δὲ καὶ Τρωγλοδύται τινὲς ἐν φαλεῖς οἰκοῦντες διὰ τὰ ψύχη, παρ' οἷς ἤδη καὶ ἀλιρίτων ἐστὶν εὐπορία· μετὰ δὲ τοὺς Τρωγλοδύτας καὶ Χαμαικοῖται καὶ Πολυράγοι· τινὲς καλοῦμενοι καὶ αἱ τῶν Εἰσαδικῶν κῶμαι, δυναμένων γεωργεῖν διὰ τὸ μὴ παντελῶς ὑποπεπτωκέναι τὰς ἀρκτικούς.

8. Οἱ δ' ἐφεξῆς ἤδη νομάδες οἱ μεταξὺ τῆς Μαυώτιδος καὶ τῆς Κασπίας Ναβιανοὶ καὶ † Πανξανοὶ καὶ ἤδη τὰ τῶν Σιράκων καὶ Ἀόρσων φύλα. δοκοῦσι δ' οἱ Ἀόρσοι καὶ οἱ Σιράκες φυγάδες εἶναι τῶν ἀνωτέρω, † καὶ ὑποάρχοντες μᾶλλον Ἀόρσων. Ἀβέακος μὲν οὖν, ὁ τῶν Σιράκων βασιλεὺς, ἠνίκα Φαρνάκης τὸν Βόσπορον εἶχε, δύο μυριάδας ἰππέων ἔστειλε, Σπαδίνης δ', ὁ τῶν Ἀόρσων, καὶ εἴκοσιν, οἱ δὲ ἄνω Ἀόρσοι καὶ πλείονας·

1 *все это* навело историковъ на мысль, что они угодятъ царю, перенесши имя этой горы въ Индію.

6. Самыя высокія части подлиннаго Кавказа суть самыя южныя, обращенныя къ Албаніи, Иверіи и областямъ Колхоиъ и Иніоховъ. Живутъ тамъ народы, которые, какъ я сказалъ¹⁾, сходятся въ Діоскуριάду; сходятся же главнымъ образомъ для покупки соли. Одни изъ нихъ занимаютъ вершины горъ, другіе живутъ подъ открытымъ небомъ въ ущельяхъ, питаясь по большей части звѣриннымъ мясомъ, дико-растущими плодами и молокомъ. Зимой горныя вершины неприступны, а лѣтомъ люди взбираются на нихъ, подвизываясь дошвы изъ сырой воловьей кожи съ жемчужными шипами, широкія какъ литавры; подвязываютъ ихъ по причинѣ снѣговъ и льдовъ. Спускаются же съ горъ, лежа на шкурѣ вмѣстѣ съ кладью и скользя внизъ, что встрѣчается также въ Атропатійской Мидіи и на горѣ Масии въ Арменіи; тамъ подвязываютъ подъ подошвы еще деревянныя колеса съ шипами. Таковы вершины Кавказа.

7. Спускаясь въ подгорья, мы вступаемъ въ области богѣ сѣверныя, по сѣ богѣ южнѣнныя климатомъ, такъ какъ онѣ сопрягаются уже съ равнинами Сираковъ. Есть тутъ нѣкоторые Троглодиты [пещерники], живущіе вслѣдствіе холодовъ въ пещерахъ; у нихъ уже и хлѣбъ родится въ изобиліи. За Троглодитами слѣдуютъ какіе-то народы, называемые Хамэритами и Многождями, и селенія Исадиковъ, могущихъ заниматься земледѣліемъ, такъ какъ живутъ они не совсѣмъ еще на сѣверѣ.

8. За ними слѣдуютъ уже кочевники, живущіе между Мэотидою и Каспійскимъ моремъ, именно Навианы, Панксаны и затѣмъ уже племена Сираковъ и Аорсовъ. Аорсы и Сираки, кажется, бѣглецы изъ средѣ живущихъ выше народомъ... и они сѣвернѣе Аорсовъ. Царь Сираковъ Авеакъ, когда Фарнакъ владѣлъ Воспоромъ, выставилъ 20000 всадниковъ, царь Аорсовъ Спадинъ — даже 20000, а верхніе Аорсы

V. 38: † Χαμακοῖται. Kr. adnotans incertissimam esse huius nominis scripturam in codd., quod Du Theil coniecit Χαμακοῖται hand dubie esse verum: hanc coniecturam igitur in textum recepit cum Mein. || V. 41: «παξανοὶ ἐξ, πενξανοὶ E, Παγξανοὶ Tzsch. Cor.: fortasse tamen ξ potius mutandum quam ν». Kr. || V. 43: post ἀνωτέρω recte lacunam indicavit Mein. || V. 47: ἔστειλλε Cor. Mein. — εἴκοσιν asterisco notavit Mein.

1) XI, 2, 16 (см. выше стр. 136).

καὶ γὰρ ἐπεκράτουν πλείονος γῆς, καὶ σχεδὸν τι τῆς Κασπίων παραλίας τῆς πλείστης ἤρχον, ὥστε καὶ ἐνεπορεύοντο καμῆλοι τὸν Ἰνδικὸν φόρτον καὶ τὸν Βαβυλωνίων, παρά τε Ἀρμενίων καὶ Μήδων διαδεχόμενοι· ἔχρυσόφορον δὲ διὰ τὴν εὐπορίαν. οἱ μὲν οὖν Ἄορσοι τὸν Τανάιν παροικοῦσιν, οἱ Σίρακες δὲ τὸν Ἀχαρδέον, ὅς ἐκ τοῦ Καυκάσου ῥέων ἐκιδίδωσιν εἰς τὴν Μαιώτιν.

1 еще больше, такъ какъ они владѣли болѣе обширною странюю и господствовали, можно сказать, надъ наибольшею частью Каспійскаго побережья, такъ что даже торговали 5 Индійскими и Вавилонскими товарами, получая ихъ отъ Арменійцевъ и Мидянъ и перевозя на верблюдахъ. Благодаря богатству они носили золотыя украшения. Аорсы живутъ по Танаиду, а Сираки по Ахардею, 10 который вытекаетъ съ Кавказа и впадаетъ въ Мэотиду.

ГЛАВА VI.

ВТОРАЯ ЧАСТЬ СѢВЕРНОЙ АЗИИ.

1. Ἡ δὲ δευτέρα μερὶς ἀρχεται μὲν ἀπὸ τῆς Κασπίας θαλάττης, εἰς ἣν κατέπαυεν ἡ πρώτη· καλεῖται δ' ἡ αὐτὴ θάλαττα καὶ Ὑρκανία. δεῖ δὲ περὶ τῆς θαλάττης εἰπεῖν πρότερον ταύτης καὶ τῶν προσείκων ἐθνῶν. ἔστι δ' ὁ κόλπος ἀνέχων ἐκ τοῦ ὠκεανοῦ πρὸς μεσημβρίαν κατ' ἀρχὰς μὲν ἱκανῶς στενός, ἐνδοτέρω δὲ πλατύνεται προϊὼν καὶ μάλιστα κατὰ τὸν μυχὸν ἐπὶ σταδίουσιν πού καὶ πεντακισχιλίουσιν· ὁ δ' εἰσπλοῦς μέχρι τοῦ μυχοῦ μικρῶ πλείωνων ἂν εἴη, συνάπτων πως ἤδη τῇ ἀοικήτῳ φησι δ' Ἐρατοσθένης τὸν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων γνωρίζομενον περίπλουσιν τῆς θαλάττης ταύτης, τὸν μὲν παρά τοὺς Ἀλβανούσιν καὶ τοὺς Καδουσίους εἶναι πεντακισχιλίων καὶ τετρακοσίων, τὸν δὲ παρά τὴν Ἀναριακῶν καὶ Μάρδων καὶ Ὑρκανῶν μέχρι τοῦ στόματος τοῦ Ὠξοῦ ποταμοῦ τετρακισχιλίων καὶ ὀκτακοσίων· ἔνθεν δ' ἐπὶ τοῦ Ἰαξάρτου 20 διαχιλίων τετρακοσίων. δεῖ δὲ περὶ τῶν ἐν τῇ μερίδι ταύτῃ καὶ τοῖς ἐπὶ τοσοῦτον ἐκτετοπισμένοις ἀπλούστερον ἀκούειν, καὶ μάλιστα περὶ τῶν διαστημάτων.

2. Εἰσπλέοντι δ' ἐν δεξιᾷ μὲν τοῖς Εὐρωπαίοις οἱ συνεχεῖς Σκύθαι νέμονται καὶ Σαρμάται οἱ μεταξύ τοῦ Τανάιδος καὶ τῆς θαλάττης ταύτης, νομάδες οἱ πλείους, περὶ ὧν εἰρήκαμεν ἐν ἀριστέρᾳ δ' οἱ πρὸς ἑω Σκύθαι, νομάδες καὶ οὔτοι, μέχρι τῆς ἑφάσ 30 θαλάττης καὶ τῆς Ἰνδικῆς παρατείνοντες. ἅπαντας μὲν δὴ τοὺς προσβόρους κοινῶς οἱ παλαιοὶ τῶν Ἑλλήνων συγγραφεῖς Σκύθας καὶ Κελτοσκύθας ἐκάλουν· οἱ δ' ἔτι πρότερον διελόντες τοὺς μὲν ὑπὲρ τοῦ Εὐξείνου καὶ Ἰστροῦ καὶ τοῦ Ἀδρίου κατοι-

1. Вторая часть начинается отъ Каспійскаго моря, у котораго кончается первая. Это же самое море называется еще Ирканиемъ. Но слѣдуетъ прежде сказать 5 объ этомъ морѣ и сосѣднхъ съ нимъ народахъ. Это—заливъ, вдающійся изъ Океана къ югу, сначала довольно узкій, но затѣмъ расширяющійся по мѣрѣ углубленія 10 въ материкъ и особенно въ самой внутренней части даже до 5000 стадій ширины. Плаваніе же до этой внутренней части, пожалуй, *будетъ еще* въсколько длиннѣе, доходя почти уже до необитаемыхъ странъ. По словамъ Ератоссеяна, 15 извѣстный Еллипамъ путь вокругъ этого моря составляетъ вдоль *областей* Албанцевъ и Кадусіевъ 5400 стадій, *затѣмъ* вдоль *страны* Анариаконъ, Мардовъ и Иркановъ до устья рѣки Окса 4800, а отсюда до *рѣки* Іаксарта—2400. Впрочемъ, къ *сосѣднѣямъ* объ этой части Азии 20 и въ отдаленныхъ *странахъ* слѣдуетъ относиться осторожно, въ особенности *когда дѣло идетъ* о разстояніяхъ.

2. Для вступающаго въ Каспійское море по правую руку обитаютъ смежныя съ Европейцами Скины и Сарматы между Танаидомъ и этимъ моремъ, по большей части кочевники, о которыхъ мы уже говорили, а влѣво—восточные Скины, также кочевники, на всемъ протяженіи до восточнаго моря и до Индіи. Древніе еллипскіе писатели называли всѣ вообще сѣверные народы Скинами и Кельтоскелами, а 35 еще болѣе древніе, различая ихъ по частямъ, называли Иперборейми, Саврома-

V. 32: προσβόρους edd. inde a Xyl. || V. 35: πρότερον] πορρωτέρω Hermann. ad Aesch. v. II p. 163.

κοῦντας Ὑπερβορέους ἔλεγον καὶ Σαυρομά-
τας καὶ Ἀρμασπούς, τοὺς δὲ πέραν τῆς
Κασπίας θαλάττης τοὺς μὲν Σάκας, τοὺς
δὲ Μασσαγέτας ἐκάλουν, οὐκ ἔχοντες ἀκρι-
βὲς λέγειν περὶ αὐτῶν οὐδέν, καίπερ πρὸς
Μασσαγέτας τοῦ Κύρου πόλεμον ἱστοροῦν-
τες. ἀλλ' οὔτε περὶ τούτων οὐδὲν ἠκριβωτο
πρὸς ἀλήθειαν, οὔτε τὰ παλαιὰ τῶν Περσι-
κῶν οὔτε τῶν Μηδικῶν ἢ Συριακῶν εἰς πί-
στιν ἀφικνεῖτο μεγάλην διὰ τὴν τῶν συγ-
γραφέων ἀπλότητα καὶ τὴν φιλομυθίαν.

и тами и Армаспами живущихъ выше Ев-
ксия, Истра и Адрия а живущихъ по ту
сторону Каспійскаго моря называли однихъ
Саками, другихъ Массагетамп, не имѣя
возможности сказать о нихъ ничего до-
стовернаго, хотя и рассказывали о войнѣ
Кира съ Массагетамп. Но вообще ни объ
этихъ народахъ не добыто изслѣдованіями
ничего достовѣрнаго, ни древнія извѣстія
о Персахъ и Мидянахъ или Сирійцахъ не
пользовались большимъ довѣріемъ вслѣд-
ствіе важности писателей и любви ихъ
въ сказкамъ.

27. Дальнѣйшее описаніе Каспійскаго моря.

Lib. XI cap. VII.

Переводъ В. Л.

1. (p. 508 C.). Τοὺς δ' οὖν ἐν ἀριστερᾷ
εἰσπλέοντι τὸ Κάσπιον πέλαγος παροικούν-
τας νομάδας Δάας οἱ νῦν προσαγορεύουσι
τοὺς ἐπονομαζομένους Πάρνους· εἶτ' ἔρημος
πρόκειται μεταξύ, καὶ ἐφεξῆς ἡ Ὑρκανία,
καθ' ἣν ἤδη πελαγίζει μεχρὶ τοῦ συνάψαι
τοῖς Μηδικοῖς ὄρεσι καὶ τοῖς Ἀρμενίων. τού-
των δ' ἐστὶ μνηοειδὲς τὸ σχῆμα κατὰ τὰς
ὑπερείας, αἱ τελευτῶσαι πρὸς θάλατταν
ποιοῦσι τὸν μυχὸν τοῦ κόλπου. οἰκεῖ δὲ τὴν
παρωρείαν ταύτην μεχρὶ τῶν ἄκρων ἀπὸ
θαλάττης ἀρχαμένους ἐπὶ μικρὸν μὲν τῶν
Ἀλβανῶν τι μέρος καὶ τῶν Ἀρμενίων, τὸ δὲ
πλέον Γῆλαι καὶ Καδούσιοι καὶ Ἀμαρδοὶ
καὶ Οὐίτιοι καὶ Ἀναριάκα... τὸ μέντοι
πλέον τῆς περὶ τὴν ὄρεινὴν παραλίαν Κα-
δούσιοι νέμονται, σχεδὸν δὲ τι ἐπὶ πεντα-
κισχιλίους σταδίους, ὡς φησι Πατροκλῆς,
ὅς καὶ πάρισον ἠγεῖται τὸ πέλαγος τοῦτο
τῷ Ποντικῷ. ταῦτα μὲν οὖν τὰ χωρία
λυπρά.

1. Наши современники называютъ Да-
ями кочевниковъ, живущихъ на побережьи
Каспійскаго моря по лѣвую руку для wpły-
вающего ѡ него и называемыхъ также Пар-
нами. Далѣе въ промежуткѣ лежитъ пу-
стыня, а за нею Ирканиа, у которой море
уже распръется до соприкосновенія съ
Мидійскими и Армянскими горами. Форма
этихъ горъ лупообразна у подошвъ, кото-
рыхъ, оканчиваясь у моря, образуютъ вну-
треннюю часть залива. Эти горные склоны,
начиная отъ моря до вершинъ, на неболь-
шомъ пространствѣ заселяетъ часть Ал-
банцевъ и Армянъ, а большую часть зани-
маютъ Глаи, Кадусин, Амарди, Витин и
Анариаки... Однако большую часть побе-
режья въ горной странѣ занимаютъ Каду-
син, на пространствѣ почти 5000 стадій,
какъ говоритъ Патроклъ, который пола-
гаетъ также, что это море по величинѣ
равно Понтійскому. Мѣстности эти бѣдны.

3. (p. 509 C.). Διαρρεῖται δὲ καὶ ποτα-
μοῖς ἡ Ὑρκανία τῷ τε Ὀχῷ καὶ τῷ Ὠξῷ
μέχρι τῆς εἰς θάλατταν ἐκβολῆς, ὧν ὁ
Ὀχος καὶ διὰ τῆς Νησαίας ρεῖ· ἐνιοὶ δὲ τὸν
Ὀχον εἰς τὸν Ὠξον ἐμβάλλειν φασίν. Ἀρι-
στοβουλος δὲ καὶ μέγιστον ἀποφαίνει τὸν
Ὠξον τῶν ἐωραμένων ὑφ' αὐτοῦ κατὰ τὴν

3. Черезъ Ирканию протекаютъ также
рѣки Охъ и Оксъ до впаденія въ море; изъ
нихъ Охъ течетъ и черезъ Нисаю; нѣкто-
рые говорятъ, что Охъ впадаетъ въ Оксъ.
Аристовулъ называетъ Оксъ величайшею
изъ видѣнныхъ имъ въ Азїи рѣкъ за исклю-
ченіемъ Индїйскихъ; онъ говоритъ также

V. 4: adj. ex E recepi cum Mein. pro adv. ἀκριβῶς. || 27, v. 14: «γέλαι codd., quam eandem scripturam Plat. habet in Pompéio cap. 35: per η tamen effertur hoc nomen p. 508 et 510; cfr. Dion. Perieg. v. 1019». Kramer. — [Καδούσιοι] δοκουσίνοι codd. exc. E, qui exhibit δοκούσιοι; veram scripturam Cor. restituit ex con. Cas., coll. p. 510. 514. — Οὐίτιοι] κουίτιοι codd. exc. E, corr. Tsch. ex con. Cas. || V. 17: «δ' ἔτι lex ald., δέ Cor. asteriscis inclusit, atque incommodum sane est.» Kr. || V. 22: διαρρεῖται ex Cas. coniectura pro διαρέττι, quod habent codd. exc. z.

Ἀσίαν πλὴν τῶν Ἰνδικῶν φησι δὲ καὶ εὐ-
πλοοὺν εἶναι (καὶ οὗτος καὶ Ἐρατοσθένους παρὰ
Πατροκλέους λαβῶν) καὶ πολλὰ τῶν Ἰνδι-
κῶν φορτίων κατάγειν εἰς τὴν Ἰρκανίαν
θάλατταν, ἐντεῦθεν δ' εἰς τὴν Ἀλβανίαν
περαιοῦσθαι, καὶ διὰ τοῦ Κύρου καὶ τῶν
ἐξῆς τόπων εἰς τὸν Εὐξεινον καταφέρεισθαι...

4. Προσεδοξάσθη δὲ καὶ περὶ τῆς θα-
λάττης ταύτης πολλὰ ψευδῆ διὰ τὴν Ἀλε-
ξάνδρου φιλοτιμίαν· ἐπειδὴ γὰρ ὁμολόγητο
ἐκ πάντων, ὅτι διείργει τὴν Ἀσίαν ἀπὸ τῆς
Εὐρώπης ὁ Τάναϊς ποταμός, τὸ δὲ μεταξὺ
τῆς θαλάττης καὶ τοῦ Ταναΐδος, πολὺ μέ-
ρος τῆς Ἀσίας ὄν, οὐχ ὑπέπιπτε τοῖς Μαχε-
δόσι, στρατηγεῖν δ' ἔγνωστο, ὥστε τῇ φη-
μῇ γε κἀκείνων δοῦσαι τῶν μερῶν κρατεῖν
τὸν Ἀλέξανδρον, εἰς ἓν συνῆγον τὴν τε
Μαιώτιν λίμνην τὴν δεχομένην τὸν Ταναῖν
καὶ τὴν Κασπίαν θάλατταν, λίμνην καὶ
ταύτην καλοῦντες καὶ συντετρῆσθαι φάσ-
κοντες πρὸς ἀλλήλους ἀμφοτέρας, ἑκατέραν
δὲ εἶναι μέρος τῆς ἐτέρας. Πολύκλειτος δὲ
καὶ πίστει προφέρεται περὶ τοῦ λίμνην εἶναι
τὴν θάλατταν ταύτην (ὄφεις τε γὰρ ἐκτρέ-
φειν καὶ ὑπόγλυκον εἶναι τὸ ὕδωρ), ὅτι δὲ
καὶ οὐχ ἑτέρα τῆς Μαιώτιδος ἐστὶ, τεκμα-
ρόμενος ἐκ τοῦ τὸν Ταναῖν εἰς αὐτὴν ἐμ-
βάλλειν· ἐκ γὰρ τῶν αὐτῶν ὄρων τῶν Ἰνδι-
κῶν, ἐξ ὧν ὁ τε Ὀξος καὶ ὁ Ὀξος καὶ ἄλ-
λοι πλείους, φέρεται καὶ ὁ Ἰαξάρτης, ἐκδι-
δωσί τε ὁμοίως ἐκείνοις εἰς τὸ Κάσπιον πέ-
λαγος, πάντων ἀρκτικώτατος. τοῦτον οὖν
ὠνομασαν Ταναῖν, καὶ προσέδεσαν *καὶ*
τούτῳ πίστιν, ὡς εἶη Ταναῖς, ὃν εἶρηκεν ὁ
Πολύκλειτος· τὴν γὰρ περὶ αὐτὸ τοῦ ποτα-
μοῦ τούτου φερεῖν ἐλάττην καὶ οἰστοῖς ἐλα-
τῖνοις χρῆσθαι τοὺς ταύτη Σχύθας, τοῦτο
δὲ καὶ τεκμήριον τοῦ τὴν χώραν τὴν πέραν
τῆς Εὐρώπης εἶναι, μὴ τῆς Ἀσίας. τὴν γὰρ
Ἀσίαν τὴν ἄνω καὶ τὴν πρὸς ἑω μὴ φερεῖν
ἐλάττην. Ἐρατοσθένους δὲ φησι καὶ ἐν τῇ
Ἰνδικῇ φερεῖσθαι ἐλάττην καὶ ἐντεῦθεν ναυπη-
γήσασθαι τὸν στόλον Ἀλέξανδρον· πολλὰ
δὲ καὶ ἄλλα τοιαῦτα συγκρούειν Ἐρατο-
σθένους παρᾶται· ἡμῖν δ' ἀποχωρώντως εἰρήσθω
περὶ αὐτῶν.

1 (заимствуя *это известіе*, какъ и Ерато-
сѣенъ, у Патрокла), что она удобна для су-
ходохода и что по ней многіе индійскіе
товары сплавляются въ Ирканское море,
5 отсюда переправляются въ Албанію и на-
комени по Кйру и слѣдующимъ за ними
мѣстностямъ перевозятся въ Евксинъ...

4. И объ этомъ морѣ [т. е. Каспійскомъ]
присочинено много ложнаго нзъ за често-
любія Александра. Такъ какъ всѣми со-
гласно признано, что рѣка Танаидъ отдѣ-
ляетъ Азію отъ Европы, пространство же
между моремъ и Танандомъ, составляющее
значительную часть Азіи, не подпало подъ
власть Македонянъ, а между тѣмъ было
признано, что Александръ водилъ туда
войско, такъ что, по крайней мѣрѣ по на-
родной молвѣ, считался овладѣвшимъ и
этими странами, — то поэтому Мэотійское
озеро, принимающее въ себя Танаидъ, и
Каспійское море соединяли въ одно цѣлое.
называя озеромъ и послѣднее и утверждая,
что оба они сливаются другъ съ другомъ
и одно составляетъ часть другаго. Поли-
клитъ представляетъ даже доказательства
того, что это море представляетъ собою
озеро, именно что въ немъ-де водятся змѣи
и вода его прѣсновата; а что оно не от-
дѣлено отъ Мэотиды, онъ доказываетъ тѣмъ,
что въ него впадаетъ Танаидъ. Изъ тѣхъ
самыхъ Индійскихъ горъ, изъ которыхъ
текутъ Охъ, Оксъ и многія другія рѣки,
вытекаетъ и Іаксартъ и впадаетъ подобно
имъ въ Каспійское море, находясь дагдѣ
всѣхъ на сѣверѣ. Эту-то рѣку называли Та-
наидомъ и прибавили доказательство того,
что это — именно тотъ Танаидъ, о которомъ
говоритъ Поликлитъ: страна по ту сторону
этой рѣки производить-де ель и тамошніе
Скиѣ употребляютъ еловыя стрѣлы, а это-
де и есть доказательство того, что лежащая
по ту сторону земля принадлежитъ къ Ев-
ропѣ, а не къ Азіи, ибо верхняя и восточ-
ная Азія не производитъ ели. Но Ератос-
сѣенъ утверждаетъ, что ель растетъ даже
въ Индіи и что Александръ оттуда соору-
дилъ свой флотъ; Ератосѣенъ пытается
опровергнуть много и другихъ подобныхъ
извѣстій, но для насъ достаточно уже слы-
заннаго о нихъ.

V. 17: sequor Meinekium: Kr. habet ... Ἀλέξανδρον· εἰς ἓν οὖν συνῆγον κτλ. || V. 28: Cor.
scripturam recepi: προσφέρεται: Kr. || V. 33: «καὶ om. edd. inde a Cas.; καὶ τοῦτο ἰ, quod praeferen-
dum censet Cor.» Kr.; προσέδεσαν γε τούτῳ Mein.

28. Восточные Скионы и Массагеты.

Lib. XI cap. VIII.

1. (p. 510 sq. C.). Ἀπὸ δὲ τῆς Ὑρκανίας 1
θαλάττης προϊόντι ἐπὶ τὴν ἑω δεξιὰ μὲν
ἔστι τὰ ὄρη μέχρι τῆς Ἰνδικῆς θαλάττης
παρατείνοντα, ἅπερ οἱ Ἕλληνες ὀνομάζουσι
Ταῦρον, ἀρχάμενον ἀπὸ τῆς Παμφυλίας
καὶ τῆς Κιλικίας καὶ μέχρι δεῦρο προϊόντα
ἀπὸ τῆς ἑσπέρας συνεχῆ καὶ τυγχάνοντα
ἄλλων καὶ ἄλλων ὀνομάτων. προσοικοῦσι δ'
αὐτοῦ τὰ προσάρκτια μέρη πρῶτοι μὲν οἱ
Γῆλαι καὶ Καδούσιοι καὶ Ἀμαρδοί, καθάπερ 10
εἶρηται, καὶ τῶν Ὑρκανίων τινές, ἔπειτα τὸ
τῶν Παρθυσίων ἔθνος καὶ τὸ τῶν Μαργια-
νῶν καὶ τῶν Ἀρίων καὶ ἡ ἔρημος, ἣν ἀπὸ
τῆς Ὑρκανίας ὀρίζει ὁ Σάριος ποταμὸς
πρὸς ἑω βαδίζουσι καὶ ἐπὶ τὸν Ὠχόν. κα- 15
λεῖται δὲ τὸ μέχρι δεῦρο ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας
διατείνον, ἢ μικρὸν ἀπολείπον, Παραχοά-
θρας. ἔστι δὲ ἀπὸ τῆς Ὑρκανίας θαλάττης
εἰς τοὺς Ἀρίους περὶ ἑξαμισχιλίους σταδίους,
εἰδ' ἢ Βακτριανῆ ἔστι καὶ ἡ Σογδιανῆ, τε- 20
λευταῖοι δὲ Σκύθαι νομάδες. τὰ δ' ὄρη Μα-
κρόνες μὲν ἅπαντα τὰ ἐφεξῆς ἀπὸ Ἀρίων
Κύκασον ἐκάλεσαν, παρὰ δὲ τοῖς βαρβάρ-
οις † τὰ τε ἄκρα καὶ τοῦ Παροπαμίσου
τὰ προσβόρεια καὶ τὰ Ἠμωδὰ καὶ τὸ Ἴμαον 25
καὶ ἄλλα τοιαῦτα ὀνόματα ἐκάστοις μέρε-
σιν ἐπέκειτο.

2. Ἐν ἀριστέρᾳ δὲ τούτοις ἀντιπαρά-
κειται [τὰ] Σκυθικὰ ἔθνη καὶ τὰ νομαδικά,
ἅπαντα ἐκπληροῦντα τὴν βόρειον πλευράν. 30
οἱ μὲν δὴ πλείους τῶν Σκυθῶν ἀπὸ τῆς
Κασπίας θαλάττης ἀρχάμενοι Δάαι προσα-
γορεῦνται, τοὺς δὲ προσεώους τούτων μάλ-
λον Μασσαγέτας καὶ Σάκας ὀνομάζουσι,
τοὺς δ' ἄλλους κοινῶς μὲν Σκύθας ὀνομά- 35
ζουσιν, ἰδίχ' δ' ὡς ἐκάστοις ἅπαντες δ' ὡς
εἰπὶ τὸ πολὺ νομάδες. . .

4. (p. 511 C.). Σάκαι μέντοι παραπλη-
σίως ἐφόδους ἐποίησαντο τοῖς Κιμμερίοις καὶ
Τρήρεσι, τὰς μὲν μακροτέρας, τὰς δὲ καὶ 40
ἐγγύθεν· καὶ γὰρ τὴν Βακτριανὴν κατέσχον
καὶ τῆς Ἀρμενίας κατεκτήσαντο τὴν ἀρί-
στην γῆν, ἣν καὶ ἐπάνυμον ἑαυτῶν κατέ-
λιπον τὴν Σακασσηνὴν, καὶ μέχρι Καππαδό-
κων, καὶ μάλιστα τῶν πρὸς Εὐξείνῳ, οὓς 45
Ποντικούς νῦν καλοῦσι, προῆλθον. . .

6. (p. 512 sq. C.). Μασσαγέται δ' ἐδή-

1. Если отъ Иркванскаго моря идти на
востокъ, то направо будутъ тянущіяся до
Индійскаго моря горы, которыя Еллины на-
зываютъ Тавромъ; начинаясь отъ Памфи-
ліи и Киликіи, онѣ до этихъ мѣстъ идутъ
съ запада непрерывною цѣпью, получая
все разныя и разныя названія. Сѣверныя
части его заселяютъ вопервыхъ Гилы, Ка-
дусіи и Амарды, какъ сказано выше, и нѣко-
торыя изъ Иркванцевъ, затѣмъ народы: Пар-
еянскій, Маргіанскій и Аріійскій, *потомъ*
пустыня, которую отдѣляетъ отъ Иркваніи
рѣка Сарніи, если идти къ востоку и *рѣкъ*
Оху. *Часть южнаго хребта*, простираю-
щаяся отъ Арменіи до этихъ мѣстностей,
или немного не доходящая *до нихъ*, назы-
вается Парахоаеръ. Отъ Иркванскаго моря
до Аріевъ считается около 6000 стадій, а
затѣмъ слѣдуютъ Вактріана, Согдіана и на-
конецъ Скионъ-кочевніи. Вся горную цѣпь,
идущую отъ страны Аріевъ, Македошіе
назвали Кавказомъ, а у варваровъ вершины,
сѣверныя склоны Паропампса, Имоды, Имай
и другія подобныя названія были даны отъ
дѣльнымъ частямъ.

2. Слѣва противъ этихъ странъ жи-
вуть скинскія и кочевыя племена, зани-
мающія всю сѣверную сторону. Большая
часть Скионовъ, начиная отъ Каспійскаго
моря, называется Даями, живущихъ далѣе
къ востоку зовутъ Массагетами и Саками,
а прочихъ называютъ вообще Скинами, по
каждое *племя имѣтъ* и частное *имя*. Всѣ
они ведутъ по большей части кочевую
жизнь. . .

4. Сакя совершали походы подобно Ким-
мерійцамъ и Трирамъ, то *въ болѣе* отда-
ленныя *земли*, то *въ сосѣднія*. Такъ, они
завлали Вактріану и завладѣли въ Арменіи
наилучшею землею, которой оставили отъ
своего имени и названіе Сакасины: они
доходили и до Каппадоковъ и въ особен-
ности до сосѣднихъ съ Евксинномъ, кото-
рыхъ теперь зовутъ Понтійскими. . .

6. Массагеты показали свою доблесть

V. 24: Verba τὰ τε ἄκρα — προσβόρειαι turbata esse viderunt edd.; cf. quae adnotavit Kr. ||
V. 29: τὰ om. codd., Cor. add.

λωσαν τὴν σφετέραν ἀρετὴν ἐν τῷ πρὸς Κύρον πολέμῳ, περὶ οὗ θρυλοῦσι πολλοί, καὶ δεῖ πυνθάνεσθαι παρ' ἐκειῶν. λέγεται δὲ καὶ τοιαῦτα περὶ τῶν Μασσαγετῶν, ὅτι κατοικοῦσιν οἱ μὲν ὄρη, τινὲς δ' αὐτῶν πεδιά, οἱ δὲ ἔλη, ἃ ποιοῦσιν οἱ ποταμοί, οἱ δὲ τὰς ἐν τοῖς ἔλεσι νήσους. μάλιστα δὲ φασὶ τὸν Ἀράξην ποταμὸν κατακλύζειν τὴν χώραν πολλαχῆ σχιζόμενον, ἐκπίπτοντα δὲ τοῖς μὲν ἄλλοις στομάσι εἰς τὴν ἄλλην τὴν πρὸς ἄρκτους θάλατταν, ἐνὶ δὲ μόνῳ πρὸς τὸν κόλπον τὸν Ἰρράνιον. θεὸν δὲ ἥλιον μόνον ἠγοῦνται, τούτῳ δὲ ἵπποδυτοῦσι γαμαῖ δ' ἕκαστος μίαν, χρῶνται δὲ καὶ ταῖς ἀλλήλων οὐκ ἀφανῶς, ὁ δὲ μινύμενος τῇ ἀλλοτρίᾳ, τὴν φαρέτραν ἐξαρτήσας ἐκ τῆς ἀμάξης, φανερώς μίνυται· θάνατος δὲ νομίζεται παρ' αὐτοῖς ἄριστος, ὅταν γηράσαντες ἀποκοπῶσι μετὰ προβατείων κρεῶν καὶ ἀναμῖξ βρωθῶσι· τοὺς δὲ νόσω θανόντας πίπτουσιν, ὡς ἀσεβεῖς καὶ ἀξίους ὑπὸ θνητῶν βεβρωθῆσαι. ἀγαθοὶ δὲ ἵπποταὶ καὶ πεζοί, τόξοις δὲ χρῶνται καὶ μαχαίραις καὶ θώραξι καὶ σαγάρεσι χαλκαῖς, ζῶναι δὲ αὐτοῖς εἰσι χρυσαὶ καὶ διαδήματα ἐν ταῖς μάχαις· οἱ τε ἵπποι χρυσοχάλινοι, καὶ μασχαλιστῆρες δὲ χρυσοὶ ἄργυρος δ' οὐ γίνεται παρ' αὐτοῖς, σίδηρος δ' ὀλίγος, χαλκὸς δὲ καὶ χρυσοὺς ἄφθονος.

7. Οἱ μὲν οὖν ἐν ταῖς νήσοις, οὐκ ἔχοντες σπόριμα, μίσοφαγοῦσι καὶ ἀγριοῖς χρῶνται καρποῖς, ἀμπέχονται δὲ τοὺς τῶν δένδρων φλοιούς (οὐδὲ γὰρ βοσκήματα ἔχουσι), πίνουσι δὲ τὸν ἐκ τῶν δένδρων καρπὸν ἐκθλίβοντες· οἱ δ' ἐν τοῖς ἔλεσιν ἰχθυοφαγοῦσιν, ἀμπέχονται δὲ τὰ τῶν φωκῶν δέρματα τῶν ἐκ θαλάττης ἀνατρεχουσῶν· οἱ δ' ὄρειοι τοῖς ἀγριοῖς τρέφονται καὶ αὐτοὶ καρποῖς ἔχουσι δὲ καὶ πρόβατα ὀλίγα, ὥστ' οὐδὲ κατάκοπτουσι, φειδόμενοι τῶν ἐρίων χάριν καὶ τοῦ γάλακτος· τὴν δ' ἐσθῆτα ποικιλοῦσιν ἐπιχρίστοις φαρμάκοις δυσεξίτηλον ἔχουσι τὸ ἄνθος. οἱ δὲ πεδινοί, καίπερ ἔχοντες χώραν, οὐ γεωργοῦσιν, ἀλλὰ ἀπὸ προβάτων καὶ ἰχθύων ζῶσι νομαδικῶς καὶ Σκυθικῶς. ἔστι γὰρ τις καὶ κοινὴ ἡ δίαιτα πάντων τῶν τοιούτων, ἣν πολλάκις λέγω, καὶ

1 въ войнѣ съ Киромъ, о которой повѣствуютъ многіе, и къ нимъ слѣдуетъ обратиться за свѣдѣніями¹⁾. О Массагетахъ говорятъ и такъ, что одни изъ нихъ живутъ въ горахъ, нѣкоторые на равнинахъ, иные въ болотахъ, образуемыхъ рѣками, другіе занимаютъ острова въ *этихъ* болотахъ. Больше всего, говорятъ, рѣка Араксъ наводняетъ *эту* страну, раздѣляясь на многіе рукава и разливаясь прочими устьями въ другое, сѣверное море, а опишемъ только въ Иранскій заливъ. *Массагеты* признаютъ за божество одно солнце и приносятъ ему въ жертву лошадей. Каждый беретъ одну жену, но пользуются они также и чужими женами, и *при томъ* не тайкомъ: сообщаящійся съ чужою женою вѣщаетъ свой колчанъ на повозкѣ и общается явно. Неплучшею смертью признается у нихъ такая, когда дожившіе до старости будутъ изрублены вмѣстѣ съ бараньими мясомъ и съѣдены попережку съ ними. Умершихъ отъ болѣзни выбрасываютъ какъ вѣщественныхъ и достойныхъ съѣденія звѣрями. Они — хорошіе конники и пѣшіе воины, вооружаются луками, ножами, панцирями и мѣдными сѣкирами, въ битвахъ носятъ золотые пояса и *такія-же* повязки. Конн у нихъ — златоуздые и въ золотыхъ наплечникахъ. Серебра у нихъ *вовсе* нѣтъ, желѣза мало, а мѣдь и золото — въ изобиліи.

7. Живущіе на островахъ, не имѣя земли для посѣва, питаются кореньями и дикими плодами, носятъ одежды изъ древесныхъ лыкъ (ибо у нихъ нѣтъ и скота) и пьютъ сокъ, выжимаемый изъ древесныхъ плодовъ. Живущіе въ болотахъ питаются рыбою и одѣваются въ шкуры тюленей, поднимающихся вверхъ *по рѣкамъ* изъ моря. Горные жители тоже питаются дикими плодами, но держатъ и овецъ, *хотя* въ небольшомъ количествѣ, такъ что даже не рѣжутъ ихъ, сберегая ради шерсти и молока. Одежду красятъ они посредствомъ намазыванія растительными соками, краски которыхъ долго не лпняютъ. Жители равнинъ, хотя и имѣютъ *пахотную* землю, но не обрабатываютъ ее, а живутъ овцеводствомъ и рыбною ловлею подобно кочев-

V. 2: Cor. coniecturam cum Mein. recepi: περὶ ὧν Kr., cui ipsi Cor. coniectura satis videtur probabilis. || V. 49: ἡ asteriscis inclusit Cor., om. Meineke

1) Подобныя же свѣдѣнія о Массагетахъ даетъ Иродотъ I, 215 (см. выше стр. 7). Стравонъ, подобно Иродоту, называетъ ихъ обычай общескнскими, почему они и приводятся здѣсь.

ταφαί δ' εἰσὶ παραπλήσιαί καὶ ἤδη καὶ ὁ σύμπαρ βίος, αὐδέκαστος μὲν, σκαῖος δὲ καὶ ἄγριος καὶ πολεμικός, πρὸς δὲ τὰ συμβόλαια ἀπλοῦς καὶ ἀχάπηλος.

Сар. IX, 3 (р. 515 С.). Φασὶ δὲ τοὺς Πάρνους Δάας μετανάστας εἶναι ἐκ τῶν ὑπὲρ τῆς Μαιώτιδος Δαῶν, οὓς Ἐανδίους ἢ Παρίουσ καλοῦσιν οὐ πάνυ δ' ὠμολόγηται Δάας εἶναι τινὰς τῶν ὑπὲρ τῆς Μαιώτιδος Σκυθῶν...

1 никамъ и Скивамъ. У всѣхъ такихъ народовъ есть сходство въ образѣ жизни, о которомъ мнѣ часто приходится говорить; ихъ погребальные обряды, нравы и весь образъ жизни сходны; каждый народъ въ отдѣльности коваренъ, дикъ и воинственъ, въ сношеніяхъ же съ другими простодушенъ и не имѣетъ торгашеской хитрости.

Гл. IX, 3. Говорятъ, что Парны-Дан — выходцы изъ области Даевъ, живущихъ надъ Мэотидою и называемыхъ Ксандіями или Паріями. Впрочемъ нельзя назвать общепринятымъ мнѣніе, что въ числѣ живущихъ надъ Мэотидою Скивовъ есть Дан...

29. Скиѣскіе обычаи Вактріидцевъ и Каспійцевъ.

Lib. XI cap. XI § 3 (р. 517 С.).

Τὸ μὲν οὖν παλαιὸν οὐ πολὺ διέφερον τοῖς βίοις καὶ τοῖς ἤθεσι τῶν νομάδων οἵ τε Σογδιανοὶ καὶ οἱ Βακτριανοί, μικρὸν δ' ὅμως ἡμερώτερα ἦν τὰ τῶν Βακτριανῶν· ἀλλὰ καὶ περὶ τούτων οὐ τὰ βέλτιστα λέγουσιν οἱ περὶ Ὀνησίκριτον· τοὺς γὰρ ἀπειρηκότας διὰ γῆρας ἢ νόσον ζῶντας παραβάλλεσθαι τρεφομένοις κυσὶν ἐπίτηδες πρὸς τοῦτο, οὓς ἐνταφιαστὰς καλεῖσθαι τῆ πατρῴᾳ γλώττῃ, καὶ ὀρεῖσθαι τὰ μὲν ἔξω τείχους τῆς μητροπόλεως τῶν Βάκτρων καθάρᾳ, τῶν δ' ἐντὸς τὸ πλεόν ὀστέων πλήρεις ἀνθρωπίνων· καταλύσαι δὲ τὸν νόμον Ἀλέξανδρον· τοιαῦτα δὲ πως καὶ τὰ περὶ τοὺς Κασπίους ἱστοροῦσι· τοὺς γὰρ γονέας, ἐπειδὴν ὑπὲρ ἑβδομήκοντα ἔτη γεγονότες τυγχάνωσιν, ἐγκλεισθέντας λιμοκτονεῖσθαι. τοῦτο μὲν οὖν ἀνεκτότερον καὶ τῷ Κείων νόμῳ παραπλήσιον, καίπερ ὃν Σκυθικόν, πολὺ μὲντοι Σκυθικώτερον τὸ τῶν Βακτριανῶν...

1 Въ древности Согдіаны и Вактріидцы не много отличались отъ коченниковъ по образу жизни и нравамъ, но всетаки нравы Вактріидцевъ были немного мягче. Однако и о нихъ Онисикритъ рассказываетъ не особенно хорошія вещи: люди, совершенно истощенные старостью или болѣзнью, живыми выбрасываются нарочно для этой цѣли содержимымъ собакамъ, которыя на туземномъ языкѣ называются «погребателями». Пространство снаружи стѣнъ главнаго города Вактровъ пусто, а внутри — большая часть города полна человѣческихъ костей. Этотъ обычай уничтожилъ Александръ. Почти то же рассказываютъ и о Каспійцахъ: у нихъ запираются и умерщвляются голодомъ родители, когда проживуть свыше 70 лѣтъ. Этотъ обычай, хотя и скиѣскій, не столь жестокъ и даже похожъ на законъ Кеосцевъ; гораздо большею скиѣскою жестокостью отличается обычай Вактріидцевъ...

30. Отроги Тавра въ Арменіи и Закавказьѣ.

Lib. XI cap. XII § 4 (р. 521 С.).

Ἀπὸ δ' οὖν τοῦ Ταύρου πρὸς ἄρκτον ἀποσχίδες πολλὰί γεγόνασι, μία μὲν ἢ τοῦ καλουμένου Ἀντιταύρου· καὶ γὰρ ἐνταῦθα οὕτως ὀνομάζετο ὁ τὴν Σωφηνὴν ἀπολαμβάνων ἐν αὐλῶνι μεταξὺ κειμένων αὐτοῦ τε καὶ τοῦ Ταύρου. πέραν δὲ τοῦ Εὐφράτου κατὰ τὴν μικρὰν Ἀρμενίαν ἐφεξῆς τῷ Ἀντιταύρῳ πρὸς ἄρκτον ἐπεκτείνεται μέγα

1 Отъ Тавра къ сѣверу отдѣляется много отроговъ; одинъ изъ нихъ — такъ называемый Антитавръ: ибо здѣсь назывался такъ отрогъ, отдѣляющій область Софину въ долину, лежащей между нимъ и Тавромъ. По ту сторону Евфрата въ Малой Арменіи вслѣдъ за Антитавромъ къ сѣверу тянется большая гора со многими развѣт-

ὄρος καὶ πολυσχιδές· καλοῦσι δὲ τὸ μὲν αὐτοῦ Παρυάδρην, τὸ δὲ Μοσχικὰ ὄρη, τὸ δ' ἄλλοις ὀνόμασι· ταῦτα δ' ἀπολαμβάνει τὴν Ἀρμενίαν ὅλην μέχρι Ἰβηρῶν καὶ Ἀλβανῶν. εἴτ' ἄλλ' ἐπανίσταται πρὸς ἑω, τὰ ὑπερκείμενα τῆς Κασπίας θαλάττης μέχρι Μηδίας, τῆς τε Ἀτροπατίου καὶ τῆς μεγάλης· καλοῦσι δὲ καὶ ταῦτα τὰ μέρη πάντα τῶν ὄρων Παραχοάδραν καὶ τὰ μέχρι τῶν Κασπίων πυλῶν καὶ ἐπέκεινα ἔτι πρὸς ταῖς ἀνατολαῖς τὰ συνάπτοντα τῇ Ἀσίᾳ...

1 влениямъ; одну часть ея называютъ Париадромъ, другую — Мосхійскими горами, прочія — другими именами; эти горы охватываютъ всю Арменію до Иверовъ и Албанцевъ. Далѣе къ востоку поднимаются другія горы, лежащія надъ Каспійскимъ моремъ до Мидіи Атропатійской и Великой; всѣ эти части горъ называютъ Паракхоаеромъ, равно какъ и *простирающіяся* до Каспійскихъ воротъ и еще далѣе на востокъ соприкасающіяся съ Асіей. . .

31. Изъ описанія Арменіи.

Lib. XI cap. XIV.

1. (p. 527 C.). Τῆς δ' Ἀρμενίας τὰ μὲν νότια προβέβληται τὸν Ταῦρον, διείργοντα αὐτὴν ἀφ' ὅλης τῆς μεταξύ Εὐφράτου καὶ τοῦ Τίγριος, ἣν μεσοποταμίαν καλοῦσι, τὰ δὲ ἑωθινὰ τῇ Μηδίᾳ συνάπτει τῇ μεγάλῃ καὶ τῇ Ἀτροπατινῇ· προσάρκτια δὲ ἔστι τὰ ὑπερκείμενα τῆς Κασπίας θαλάττης ὄρη τὰ τοῦ Παραχοάδρα καὶ Ἀλβανοὶ καὶ Ἰβηρες καὶ ὁ Καύκασος ἐγκυκλούμενος τὰ ἔθνη ταῦτα καὶ συνάπτων τοῖς Ἀρμενίοις, συνάπτων δὲ καὶ τοῖς Μοσχικοῖς ὄρεσι καὶ Κολχικοῖς μέχρι τῶν καλουμένων Τιβαρανῶν ἀπὸ δὲ τῆς ἐσπέρας ταῦτά ἐστι τὰ ἔθνη καὶ ὁ Παρυάδρης καὶ ὁ Σαυδίσσης μέχρι τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας καὶ τῆς τοῦ Εὐφράτου ποταμίας, ἣ διείργει τὴν Ἀρμενίαν ἀπὸ τῆς Καππαδοκίας καὶ τῆς Κομμαγενῆς.

1. Южная части Арменіи защищены Тавромъ, отдѣляющимъ ее отъ всей страны, лежащей между Евфратомъ и Тигромъ и называемой Месопотаміей, а восточныя примыкаютъ къ Мидіи Великой и Атропатійской. Сѣверный предѣлъ ея составляютъ лежащія надъ Каспійскимъ моремъ горы Паракхоаера, Албанцы, Иверы и Кавказъ, обнимающій эти народы и примыкающій къ горамъ Армянскимъ, а также и къ Мосхійскимъ и Колхидскимъ до *такъ* называемыхъ Тиварановъ. Съ запада *граничатъ* эти-же народы, а также Париадръ и Свидисъ до Малой Арменіи и рѣчной долины Евфрата, которая отдѣляетъ Арменію отъ Каппадокіи и Коммагны.

3. (p. 527 C.). . . ὁ δὲ Ἀράξης, πρὸς τὰς ἀνατολάς ἐνεχθεὶς μέχρι τῆς Ἀτροπατινῆς, κάμπτεται πρὸς δύσιν καὶ πρὸς ἄρκτους καὶ περραρεῖ τὰ Ἄζαρα πρῶτον, εἴτ' Ἀράξατα, πόλεις Ἀρμενίων· ἔπειτα διὰ τοῦ Ἀράξηνου πεδίου πρὸς τὸ Κάσπιον ἐκδίδωσι πέλαγος.

3. . . Араксъ, протекии къ востоку до Атропатны, поворачиваетъ къ сѣверо-западу, протекаетъ сначала мимо Азаръ, потомъ мимо Артаксатъ — *оба эти города въ Арменіи* — и наконецъ чрезъ Араксовскую долину изливается въ Каспійское море.

4. (p. 528 C.). Ἐν αὐτῇ δὲ τῇ Ἀρμενίᾳ πολλὰ μὲν ὄρη, πολλὰ δὲ ὄροπέδια, ἐν οἷς οὐδ' ἄμπελος φύεται ῥαδίως, πολλοὶ δ' αὐλώνες, οἱ μὲν μέσως, οἱ δὲ καὶ σφόδρα εὐδαίμονες· καθάπερ τὸ Ἀράξηνον πεδίον, δι' οὗ ὁ Ἀράξης ποταμὸς ῥέων εἰς τὰ ἄκρα τῆς Ἀλβανίας καὶ τὴν Κασπίαν ἐκπίπτει θάλασσαν, καὶ μετὰ ταῦτα ἡ Σακασσηνή, καὶ αὐτὴ τῇ Ἀλβανίᾳ πρόσχωρος καὶ τῷ Κύρῳ ποταμῷ, εἰδ' ἡ Γωγαρηνῇ· πᾶσα γὰρ ἡ χώρα αὕτη καρποῖς τε καὶ τοῖς ἡμέροις δένδροσι καὶ τοῖς ἀειθαλέσι πληθύνει, φέρει δὲ καὶ ἐλαίαν. ἔστι δὲ καὶ ἡ Φαυνηνῇ τῆς

4. Въ самой Арменіи есть много горъ и плоскогорій, на которыхъ съ трудомъ растетъ виноградъ, *но есть также* и много долинъ, *изъ коихъ* одні плодородны умѣренно, а другія — чрезвычайно; такова, напр., долина Араксовская, по которой р. Араксъ течетъ въ Албанскія горы и *затѣмъ* впадаетъ въ Каспійское море, за нею *область* Сакасская, тоже граничащая съ Албаніей и рѣкой Киромъ, *потомъ* — Гогаринская. Вся эта страна изобилуетъ плодами, садовыми деревьями и вѣчно цвѣтущими *растениями* и произво-

V. 36: «Φαυνηνῇ Tzsch. Cor. propter Φαυνηνῆν infra commemoratam. . . Probabilius multo Lucas Ingigius (v. Armenia ant. p. 528) coniecit Φασιανῇ (cf. Const. Porphyrog. de adm. imp. cap. 45), quae provincia (Baeam nominant Armenii) sita est circa Araxem superiorem». Kr.

Ἀρμενίας ἐπαρχία καὶ ἡ Κομισσηνὴ καὶ Ὀρ-
χιστηνὴ, πλείστην ἵππειαν παρέχουσα· ἡ
δὲ Χορζηνὴ καὶ Καμβυσηνὴ προσβορῶνται
εἰς καὶ νιφόβολοι μάλιστα, συνάπτουσαι
τοῖς Καυκασίοις ὄρεσι καὶ τῇ Ἰβηρίᾳ καὶ
τῇ Κολχίδι· ὅπου φασὶ κατὰ τὰς ὑπερβο-
λὰς τῶν ὄρων πολλάκις καὶ συνοδίαις ὄλας
τῶν ὄρων* ἐν τῇ χιόνι καταπίνεσθαι, νιφε-
τῶν γινομένων ἐπὶ πλέον ἔχειν δὲ καὶ βακ-
τηρίας πρὸς τοὺς τοιούτους κινδύνους παρεξ-
αίροντας εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἀναπνοῆς τε
χάριν καὶ τοῦ διαμηνύειν τοῖς ἐπιούσιν,
ὥστε βοηθείας τυγχάνειν, ἀνορύττεσθαι καὶ
σώζεσθαι. ἐν δὲ τῇ χιόνι βάλους πηγνυσθαι
φασὶ κοίλας περιεχούσας χρηστὸν ὕδωρ ὡς
ἐν χιτῶνι, καὶ ζῶα δὲ ἐν αὐτῇ γεννᾶσθαι·
καλεῖ δὲ σκώληκας Ἀπολλωνίδης, Θεοφανῆς
δὲ θρίπας· κἀν τούτοις ἀπολαμβάνεσθαι
χρηστὸν ὕδωρ, περισχισθέντων δὲ τῶν χι-
τῶνων πίνεσθαι· τὴν δὲ γένεσιν τῶν ζῶων
τοιαύτην εἰκάζουσιν, οἷαν τὴν τῶν κωνώ-
πων ἐκ τῆς ἐν τοῖς μετάλλοις φλογός καὶ
τοῦ ρεφάλου.

5. Ἱστοροῦσι δὲ τὴν Ἀρμενίαν, μικρὰν 30
πρότερον οὔσαν, αὐξηθῆναι διὰ τῶν περὶ
Ἀρταξίαν καὶ Ζαριάδριν, οἱ πρότερον μὲν
ἦσαν Ἀντιόχου τοῦ μεγάλου στρατηγοῦ,
βασιλεύσαντες δ' ὕστερον μετὰ τὴν ἐκείνου
ἔπταν, ὁ μὲν τῆς Σωρηνῆς καὶ τῆς † Αχι- 35
σηνῆς καὶ Ὀδομαντιδος καὶ ἄλλων τινῶν,
ὁ δὲ τῆς περὶ Ἀρτάξατα, συνήυξησαν, ἐκ
τῶν περιειρημένων ἐθνῶν ἀποτεμόμενοι μέρη,
ἐκ Μήδων μὲν τὴν τε Κασπιανὴν καὶ Φαυ-
νίαν καὶ Βασροπεδέαν, Ἰβήρων δὲ τὴν τε 40
παρώρειαν τοῦ Παρυάδρου καὶ τὴν Χορζη-
νὴν καὶ Γωγαρηνὴν, πέραν οὔσαν τοῦ Κύ-
ριου, Χαλύβειαν δὲ καὶ Μοσυνοίκων Καρηνί-
τιν καὶ Ξερζηνὴν, ἃ τῇ μικρᾷ Ἀρμενίᾳ ἐστὶν
ἑμώρα ἢ καὶ μέρη αὐτῆς ἐστὶ, Κατάωνων 45
δὲ Ἀκιλισσηνὴν καὶ τὴν περὶ τὸν Ἀντίταυ-
ρον, Σύρων δὲ Ταρωνίτιν, ὥστε πάντας
ὁμαγλώττους εἶναι.

V. 8: τῶν ὄρων ex proximis male repetita esse crediderim cum Kramer. || Ad v. 18 haec recte adnotavit Kramer: «Mirum sane mihi videri fateor in animalculis istis aquam contineri, quae scissis tunicis (hoc quoque mire dictum) bibi possit: neque tamen perspicio quomodo ad sanioerem sensum revocari possint haec verba» || V. 35: Αχισηνῆς lectio corrūpta: cf. quae adnotavit Kramer.

1 дить даже маслину. Въ составъ Арменіи
входятъ также области: Фавина, Комисина
и Орхистина, доставляющая очень много
конницы. Хорзина и Камвисина — самыя
5 сѣверныя и наиболѣе покрываемыя сѣт-
гомъ области Арменіи, примыкающія къ
Кавказскимъ горахъ, Иверіи и Колхидѣ;
говорятъ, что тамъ при перевалахъ чрезъ
горы часто пѣлые караваны *путниковъ* за-
сыпаются сѣтгомъ, когда его выпадеть слиш-
комъ много; на случаи подобныхъ опасно-
стей *путники* пьютъ *при себѣ* палки,
которыя протыкають *сквозь снѣгъ* на по-
верхность для того, чтобы *имѣть возмож-*
15 *ность* дышать, а также давать знать про-
ходящимъ; такимъ образомъ они получаютъ
помощь, выкапываются *изъ подъ снѣга* и
спасаются. Въ сѣтгу, говорятъ, образуются
поля ледяныя глыбы, содержащія *въ себѣ*,
какъ бы въ оболочкѣ, хорошую воду, и
даже рождаются въ немъ живыя существа:
Аполлонидъ называетъ ихъ дождевыми чер-
вями, а Теофанъ — древесными; въ нихъ
также заключается хорошая вода, которую
25 пьютъ, разорвавши ихъ кожу. Предпола-
гаютъ, что происхожденіе *этихъ* живот-
ныхъ таково же, какъ образованіе кома-
ровъ изъ пламени и искръ на плавильныхъ
заводахъ.

5. Говорятъ, что Арменія, первоначаль-
но имѣвшая небольшіе размѣры, была
увеличена Артаксіемъ и Заріадріемъ, ко-
торыя сначала были полководцами Антиоха
Великаго, а впоследствии, послѣ его пора-
женія, сдѣлавшись царями—первыи въ Со-
финѣ, Акиспнѣ, Одомантидѣ и нѣкоторыхъ
другихъ *областяхъ*, а второй въ окрест-
ностяхъ Артаксатъ, расширили *Арменію*,
отрѣзавши себѣ части *земель* у окрест-
ныхъ народовъ, а именно у Мидянъ—
Каспianу, Фавнитиду и Васоропеду, у Иве-
ровъ—склоны Паріадра, Хорзину и Гога-
рипу, лежащую по ту сторону Кира, у
Халивовъ и Мосиниковъ—Каринитиду и
Ксерксину, которыя граничатъ съ Малаю
Арменіей или даже составляютъ ея части,
у Катаоновъ—Акилисину и область по
Антитавру, у Спиріцевъ—Таронитиду, такъ
что всѣ *эти народы* говорятъ *теперь* на
50 одномъ языкѣ.

7. (p. 529 C). Ποταμοὶ δὲ πλείους μὲν 1
εἰσὶν ἐν τῇ χώρᾳ, γνωριμώτατοι δὲ Φάσις
μὲν καὶ Λύκος εἰς τὴν Ποντικὴν ἐκπίπτον-
τες θάλατταν (Ἐρατοσθένους δ' ἀντὶ τοῦ
Λύκου τίθησι Θερμώδοντα οὐκ εὖ), εἰς δὲ 5
τὴν Κασπίαν Κύρος καὶ Ἀράξις, εἰς δὲ τὴν
'Ερυθρὰν ὁ τε Εὐφράτης καὶ ὁ Τίγρις.

13. (p. 531 C). Τὸν δὲ Ἀράξην κληθῆναι
νομίζουσι κατὰ τὴν ὁμοιότητα τὴν πρὸς
τὸν Πηνειὸν ὑπὸ τῶν περὶ τὸν Ἀρμενὸν ὀνο- 10
μάτως ἐκείνων· καλεῖσθαι γὰρ Ἀράξην κάκει-
νον διὰ τὸ ἀπαράξει τὴν Ὀσσάν ἀπὸ τοῦ
'Ολύμπου, ῥήξαντα τὰ Τέμπη· καὶ τὸν ἐν
Ἀρμενίᾳ δὲ, ἀπὸ τῶν ὄρων καταβάντα,
πλατύνεσθαι φασὶ τὸ καλαῖον καὶ πελαγί- 15
ζειν ἐν τοῖς ὑποκειμένοις πεδίοις, οὐκ ἔχοντα
διέξοδον, Ἰάσονα δὲ, μιμησάμενον τὰ Τέμ-
πη, ποιῆσαι τὴν διασφάγα δι' ἧς καταράτ-
τει νυνὶ τὸ ὕδωρ εἰς τὴν Κασπίαν θάλατ-
ταν· ἐκ δὲ τούτου γυμνωθῆναι τὸ Ἀράξην 20
πεδίον, δι' οὗ τυγχάνει ῥέων ἐπὶ τὸν
καταράκτην ὁ ποταμὸς. οὗτος μὲν οὖν ὁ
λόγος περὶ τοῦ Ἀράξου ποταμοῦ λεγόμενος
ἔχει τι πιθανόν, ὁ δὲ Ἡροδότος οὐ πάνυ.
φησὶ γὰρ ἐκ Ματινηῶν αὐτὸν ῥέοντα εἰς 25
τεττάρακοντα ποταμούς· σχίζεσθαι, μερίζειν
δὲ Σκυθᾶς καὶ Βακτριανούς· καὶ Καλλισθέ-
νης δὲ ἠκολούθησεν αὐτῷ.

15. (p. 532 C)... τοῦ μὲν οὖν Ἀρτα-
ξίου Τιγράνης ἦν ἀπόγονος καὶ εἶχε τὴν 30
εἰδίως λεγομένην Ἀρμενίαν (αὕτη δ' ἦν προσ-
εχθὴ τῇ τε Μηδίᾳ καὶ Ἀλβανοῖς καὶ Ἰβηρσί
μέχρι Κολχίδος καὶ τῆς ἐπὶ τῷ Εὐξείνῳ
Καππαδοκίᾳς)...

7. Рѣкъ въ Арменіи довольно много;
наиболѣе извѣстны Фасидъ и Ликъ, вла-
дающіе въ Понтійское море (Ератосеенъ
вмѣсто Лика невѣрно называетъ Термо-
донтъ), въ Каспійское — Киръ и Араксъ,
въ Красное — Евфратъ и Тигръ.

13. Полагаютъ, что Араксъ по сход-
ству съ Пивеемъ названъ спутниками Ар-
мена¹⁾ одноименно съ этой *рѣкой*: ибо и
Пивей называется Араксомъ потому, что
онъ оторвалъ Оссу отъ Олимпа, прорвалъ
Темпы; такъ, по рассказамъ, и Армянскій
Араксъ въ древности, спустившись съ горъ,
широко разливался и образовывалъ озера
въ низменностяхъ, не имѣя выхода, а Іа-
сонъ по образцу Темпейской долины сдѣ-
лалъ прокопъ, по которому нинѣ вода низ-
вергается въ Каспійское море; влѣдствіе
этого освободилась-де отъ воды Араксов-
ская долина, по которой рѣка протекаетъ
до водопада. Этотъ рассказъ о рѣкѣ Араксъ
имѣетъ нѣкоторое вѣроятіе, а Продотов-
скій мало *выроптенъ*: онъ говоритъ²⁾, что
Араксъ, вытекающій изъ области Матинновъ,
раздѣляется на 40 рѣкъ и отдѣляетъ Ски-
евъ отъ Вактрійцевъ. Его мнѣнію послѣ-
довалъ и Каллисеевъ.

...Тигравъ былъ потомкомъ Артаксія
и владѣлъ собственной Арменіей (она гра-
ничала съ Мидіей и областями Албан-
цевъ и Иверовъ до Колхиды и Каппадокіи,
что при Понтѣ Евкенскомъ)...

32. Изъ описанія Понтійскаго царства.

Lib. XII cap. 3.

1. (p. 541 C). Τοῦ δὲ Πόντου καθίστατο 1
μὲν Μιθριδάτης ὁ Εὐπάτωρ βασιλεὺς. εἶχε
δὲ τὴν ἀφοριζομένην τῷ Ἄλυσι μέχρι Τιβα-
ρανῶν καὶ Ἀρμενίων καὶ τῆς ἐντος Ἄλυος
τὰ μέχρι Ἀμάστρεως καὶ τινῶν τῆς Παφλα- 5
γονίας μερῶν. προσεκτίησάτο δ' οὗτος καὶ
τὴν μέχρι Ἡρακλείας παραλίαν ἐπὶ τὰ δυσ-
μικὰ μέρη, τῆς Ἡρακλείδου τοῦ Πλατωνί-
κου πατρίδος, ἐπὶ δὲ τάναντία μέχρι Κολ-
χίδος καὶ τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας, ἃ δὴ καὶ 10
προσέθηκε τῷ Πόντῳ. καὶ δὴ καὶ Πομπηῖος
καταλύσας ἐκείνων ἐν τούτοις τοῖς ὄροις
οὖσαν τὴν χώραν ταύτην παρέλαβε· τὰ

1. Въ Понтѣ сдѣлался царемъ Миери-
датель Евпаторъ; онъ владѣлъ страной, гра-
ницею которой служила *рѣка* Аліи до Ти-
варановъ и Армянъ и по сѣю сторону Аліи
областью до Амастріи и нѣкоторыхъ ча- 5
стей Пафлагоніи; приобрѣлъ же онъ съ за-
падной стороны побережье до Иракліи,
родины Иракліда, философа Платоновой
школы, а съ другой стороны — до Колхиды
и Малой Арменіи, каковыя *области* и
присоединилъ къ Понту. Дѣйствительно, и
Помпей, побѣдивъ его, овладѣлъ этою стра-
ною, заключенною въ такія предѣлаъ.

Fr. 32, v. 13: «καὶ ante τὰ Cor. add. satis commode». Кр.; τὰ μέντοι vel τὰ μὲν δὴ coniecit Meineke.

1) Объ Арменіи, одномъ изъ спутниковъ Іасона, давшемъ свое имя Арменіи, см. преды-
дущій (12-й) параграфъ.

2) Ирод. I, 202 (см. выше стр. 6).

μὲν πρὸς Ἀρμενίαν καὶ τὰ περὶ τὴν Κολχίδα τοῖς συναγωνισαμένοις δυνάσταις κατένευμε, τὰ δὲ λοιπὰ εἰς ἑνδεκα πολιτείας διείλε καὶ τῇ Βιθυνίᾳ προσέθηκεν, ὥστ' ἐξ ἀμφοῖν ἐπαρχίαν γενέσθαι μίαν...

6. (p. 542 C.). Ἡ μὲν οὖν Ἡράκλεια πόλις ἐστὶν εὐλίμενος καὶ ἄλλως ἀξιόλογος, ἣ γε καὶ ἀποικίας ἐστειλεν ἐκείνης γὰρ ἡ τε Χερρόνησος ἀποικος καὶ ἡ Κάλλατις...

13. (p. 546 C.). Μετὰ δὲ τὴν ἐκβολὴν τοῦ Ἄλως ἡ Γαδιλωνίτις ἐστὶ μέχρι τῆς Σαραμηνῆς, εὐδαίμων χώρα καὶ πεδιάς πᾶσα καὶ ἀμφορος ἔχει δὲ καὶ προβατείαν ὑποδιφθέρου καὶ μαλακῆς ἐρέας, ἧς καθ' ὅλην τὴν Καππαδοκίαν καὶ τὸν Πόντον σφόδρα πολλὴ σπάνις ἐστὶ γίνονται δὲ καὶ ζῶρες, ὧν ἀλλαχοῦ σπάνις ἐστὶ. ταύτης δὲ τῆς χώρας τὴν μὲν ἔχουσιν Ἀμισηνοί, τὴν δ' ἔδωκε Διοτάρῳ Πομπήιος, καθάπερ καὶ τὰ περὶ Φαρνακίαν καὶ τὴν Τραπεζουσίαν μέχρι Κολχίδος καὶ τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας καὶ τούτων ἀπέδειξεν αὐτὸν βασιλέα, ἔχοντα καὶ τὴν πατρίαν τετραρχίαν τῶν Γαλατῶν, τοὺς Τολιστοβωγίους ἀποθανόντος δ' ἐκείνου, πολλαὶ διαδοχαὶ τῶν ἐκείνου γεγονῶσι.

1 Мѣстности подлѣ Арменіи и Колхидскую область онъ раздѣлилъ между дѣйствовавшими заодно съ нимъ властителями, а остальныя области раздѣлилъ на 11 общинъ и присоединилъ къ Вивоніи, такъ что изъ обобщъ *этихъ царствъ* образовалась одна провинція...

6. Праклія — городъ съ хорошею гаванью и вообще значительный; онъ высылалъ даже колоніи: его колоніями были Херсонпс и Каллатія...

13. За устьемъ Алія до Сарамны простирается Гадилонитида, страна богатая, вся ровная и всѣмъ изобильная. Въ ней разводятся, между прочимъ, овцы съ тонкимъ и мягкимъ руномъ, въ какихъ по всей Каппадокіи и Понту чувствуется очень большой недостатокъ; водятся также и газели, которыхъ въ другихъ странахъ мало. Одною частью этой области владѣютъ жители Амиса, а другую Помией передалъ Деиотару, равно какъ и окрестности Фарнакии и Трапезунтскую область до Колхиды и Малої Арменіи. Онъ назначилъ его царемъ и этихъ областей сверхъ унаследованной отъ отца власти надъ одною изъ четырехъ областей Галатовъ, именно надъ Толпстовогіями. Послѣ смерти Деиотара изъ его владѣній возникли многія наслѣдства.

17. (p. 548 C.). Μετὰ δὲ τὴν Σιδηνὴν ἡ Φαρνακία ἐστὶν, ἐρυμνὸν πόλισμα, καὶ μετὰ ταῦτα ἡ Τραπεζοῦς, πόλις Ἑλληνίς, εἰς ἣν ἀπὸ τῆς Ἀμισοῦ περὶ δισχιλίου καὶ διακοσίου σταδίου ἐστὶν ὁ πλοῦς· εἴτ' ἐνθεν εἰς Φᾶσιν χίλιοι ποὺ καὶ τετρακόσιοι, ὥστε οἱ σύμπαντες ἀπὸ τοῦ Ἰεροῦ μέχρι Φάσιδος περὶ ὀκτακισχιλίου σταδίου εἰσὶν ἡ μικρῶ πλείους ἢ ἐλάττους. ἐν δὲ τῇ παρλίᾳ ταύτῃ ἀπὸ Ἀμισοῦ πλέουσιν ἡ Ἡράκλειος ἄκρα πρῶτόν ἐστιν, εἴτ' ἄλλη ἄκρα Ἰασόνιον καὶ ὁ Γενήτης, εἴτα ἡ Κύτωρος πολίχνη, ἐξ ἧς συναχίσθη ἡ Φαρνακία, εἴτ' Ἰσγόπολις κατερημιμένη, εἴτα κόλπος, ἐν ᾧ Κερασοῦς τε καὶ Ἐρμωνάσσα, κατοικίαι μίτριαι, εἴτα τῆς Ἐρμωνάσσης πλησίον ἡ Τραπεζοῦς, εἴθ' ἡ Κολχίς· ἐνταῦθα δὲ ποὺ ἐστὶ καὶ Ζυγόπολις τις λεγομένη κατοικία. περὶ μὲν οὖν τῆς Κολχίδος εἴρηται καὶ τῆς ὑπερκειμένης παραλίης.

17. За Сиднюю находится укрѣпленный городокъ Фарнакія и затѣмъ еллінискій городъ Трапезунтъ, до котораго отъ Амиса морскимъ путемъ около 2200 стадій; затѣмъ отсюда до Фасида почти 1400, такъ что всего выходитъ отъ Святого до Фасида около 8000 стадій или немного больше, или меньше. На этомъ берегу, если плыть отъ Амиса, прежде всего *встрѣтится* Пракловъ мысъ, затѣмъ другой мысъ — Іасоніи и *рыка* Генитъ, далѣе городокъ Котіоры, изъ котораго заселена Фарнакія, потомъ *лежащій* въ развалинахъ Исхоноль, еще далѣе заливъ, при которомъ небольшія поселенія Керасунтъ и Ермонасса, затѣмъ недалеко отъ Ермонассы Трапезунтъ и потомъ Колхиды; здѣсь гдѣ-то находится и селеніе, называемое Зигополемъ. О Колхидѣ и лежащемъ за нею побережьи *уже* сказано.

V. 42: «Κύτωρος corruptum esse eamque urbem intelligi, quae τὰ Κοτώωρα a Xenophonte (v. Anab. V, 5) alisque compluribus nominatur, Cas. vidit: inde Κοτώωρος scripsit Cor., pro quo Κοτώωρον mavult Grosk., neutra tamen forma alibi invenitur.» Kr. — Κοτώωρα Meineke.

18. Τῆς δὲ Τραπεζοῦντος ὑπέρκεινται 1
καὶ τῆς Φαρνακίας Τιβαράνοι τε καὶ Χαλ-
δαῖοι καὶ Σάννοι, οὓς πρότερον ἐκάλουν Μά-
κρωνας, καὶ ἡ μικρὰ Ἀρμενία, καὶ οἱ Ἀπ-
παῖται δὲ πῶς πλησιάζουσι τοῖς χωρίοις 5
τούτοις, οἱ πρότερον Κερκίται. διήκει δὲ διὰ
τούτων ὁ τε Σκυθίστος, ὄρος τραχύτατον,
συνάπτον τοῖς Μοσχικοῖς ὄρεσι τοῖς ὑπὲρ
τῆς Κολχίδος, οὗ τὰ ἄκρα κατέχουσιν οἱ
Ἑπτακωμηταὶ καὶ ὁ Παρυάδρης ὁ μέχρι 10
τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας ἀπὸ τῶν κατὰ Σιδη-
νὴν καὶ Θεμισκυραν τόπων διατείνων καὶ
ποιῶν τὸ ἑωθινὸν τοῦ Πόντου πλευρόν.
(p. 549 C). Εἰσι δ' ἅπαντες μὲν οἱ ὄρειοι
τούτων ἄγριοι τελέως, ὑπερβέβληνται δὲ 15
τοὺς ἄλλους οἱ Ἑπτακωμηταὶ· τινὲς δὲ καὶ
ἐπὶ δένδροις ἢ πυργίαις οἰκοῦσι, διὸ καὶ Μο-
σσυνοίκοις ἐκάλουν οἱ παλαιοί, τῶν πύργων
μοσύνων λεγομένων. Ἰῶσι δ' ἀπὸ θηρίων
σαρκῶν καὶ τῶν ἀκροδρύων, ἐπιτίθενται δὲ 20
καὶ τοῖς ὄδοιποροῖσι, καταπηδήσαντες ἀπὸ
τῶν ἰκρίων. οἱ δὲ Ἑπτακωμηταὶ τρεῖς Πομ-
πήου σπειράς κατέκοψαν διεξιούσας τὴν
ὄρεινὴν, κεράσαντες κρατῆρας ἐν ταῖς ὁδοῖς 25
τοῦ μαινομένου μέλιτος, ὃ φέρουσιν οἱ ἄκρε-
μόνες τῶν δένδρων. πιούσι γὰρ καὶ παρα-
κόψασιν ἐπιδέμενοι ῥαδίως διεχειρίσαντο
τοὺς ἀνθρώπους. ἐκαλοῦντο δὲ τούτων τι-
νὲς τῶν βαρβάρων καὶ Βύζηρες.

19. Οἱ δὲ νῦν Χαλδαῖοι Χάλυβες τὸ πα-
λαιὸν ὀνομάζοντο, καθ' οὓς μάλιστα ἡ
Φαρνακία ἴδρται, κατὰ θάλατταν μὲν
ἔχουσα εὐφυῖαν τὴν ἐκ τῆς πηλαμυδείας
(πρώτιστα γὰρ ἀλίσκεται ἐνταῦθα τὸ ὄψον 35
τούτο), ἐκ δὲ τῆς γῆς τὰ μέταλλα, νῦν μὲν
σιδήρου, πρότερον δὲ καὶ ἀργύρου. ὅλως δὲ
κατὰ τοὺς τόπους τούτους ἡ παραλία στενὴ
τελέως ἐστίν· ὑπέρκειται γὰρ εὐθύς τὰ ὄρη
μετάλλων πλήρη καὶ δρυμῶν, γεωργεῖται δ' 40
οὐ πολλὰ· λείπεται δὴ τοῖς μὲν μεταλλευ-
ταῖς ἐκ τῶν μετάλλων ὁ βίος, τοῖς δὲ θα-
λαττοποροῖς ἐκ τῆς ἀλιείας, καὶ μάλιστα
τῶν πηλαμυδῶν καὶ τῶν δελφίνων· ἐπακο-
λουθοῦντες γὰρ ταῖς ἀγέλαις τῶν ἰχθύων, 45
κορδύλης τε καὶ θύννης καὶ αὐτῆς τῆς πη-
λαμύδος, παίονταί τε καὶ εὐάλωτοι γίνον-
ται διὰ τὸ πλησιάζειν τῇ γῇ προαλέστερον
δελεαζομένους μόνοι οὔτοι κατακόπτουσι
τοὺς δελφίνας καὶ τῷ στέατι πολλῷ χρῶν- 50
ται πρὸς ἅπαντα.

18. Выше Трапезунта и Фарнакія жи-
вуть Тивараны, Халдэн и Санны, кото-
рыхъ прежде называли Макронами, и ле-
жить Малая Арменія; близко къ этимъ
мѣстамъ живутъ также Аппанты, прежніе
Керкиты. Черезъ эти мѣста проходятъ Ску-
дись, очень крутая гора, соединяющаяся
съ Москійскими горами, что выше Кол-
хиды, и заселенная на вершинахъ Епта-
комитами, и Парιάдръ, тянущійся отъ мѣст-
ностей у Сидныи и Θεμψκнры до Малой
Арменіи и образующій восточный край
Понта. Всѣ жители этихъ горъ крайне
дикы, но Ептакомиты превосходятъ *въ этомъ*
отношеніи прочихъ. Нѣкоторые живутъ
даже на деревьяхъ или въ башенкахъ, по-
чему древніе называли ихъ Моснниками
отъ названія *такныхъ* башенъ—моспнами.
Питаются они зѣбриннымъ мясомъ и орѣ-
хами, нападаютъ и на путешественниковъ,
спускаясь съ горныхъ вершинъ. Ептако-
миты истребили три помпеевыхъ отряда,
проходившихъ черезъ *эту* горную страну;
они поставили на дорогахъ чаши разведен-
наго одуряющаго меда, который вытекаеть
изъ древесныхъ вѣтвей, *а потому*, напавши
на людей, налившихся *этого меда* и поте-
рившихъ сознаніе, легко перебили ихъ¹⁾.
Нѣкоторые изъ этихъ варваровъ называ-
лись также Впзирами.

19. Нынѣшніе Халдэн въ древности на-
зывались Халывами. Въ ихъ-то именно об-
ласть лежитъ Фарнакія, отъ моря полу-
чающая благосостояніе посредствомъ ловли
пиламидъ (ибо рыба эта прежде всего ло-
вится здѣсь), а на сушѣ *владоющая* руд-
никами, нынѣ только желѣзными, а прежде
и серебряными. Вообще въ этихъ мѣстахъ
морской берегъ чрезвычайно узокъ: *надъ*
моремъ сразу поднимаются горы, изоби-
люющія рудниками и лѣсами, а воздѣлыва-
ются *лишь* немногія мѣста. Средства къ
жизни рудокопая доставляются рудника-
ми, а поморянамъ ловлею рыбы, въ осо-
бенности тунцовъ и дельфиновъ: эти по-
слѣдвіе, слѣдуя за стадами рыбъ, *именно*
мелкихъ тунцовъ, самокъ тунцовъ и самихъ
пиламидъ, тучивъютъ и легко ловятся вслѣд-
ствие того, что слишкомъ близко подходят
къ берегу. Одни жители Фарнакіи ловятъ
дельфиновъ на прыганку, рѣжутъ на куски
и употребляютъ большое количество *ихъ*
жира на всякія *потребности*.

1) Объ этомъ медѣ ср. Ксеноф. Анаб. IV, 8, 20 сл. (выше, стр. 76).

21. (p. 550 C.). Οἱ μὲν μεταγράφουσιν Ἀλαζώνων, οἱ δ' Ἀμαζώνων ποιοῦντες, τὸ δ' ἐξ Ἀλύβης ἐξ Ἀλόπης [ἤ] ἐξ Ἀλόβης, τοὺς μὲν Σκύθας Ἀλαζῶνας φάσκοντες ὑπὲρ τὸν Βορυσθένη καὶ Καλλιπίδας καὶ ἄλλα ὀνόματα, ἅπερ Ἑλλάνικός τε καὶ Ἡρόδοτος καὶ Εὐδοξος κατεφλάρησαν ἡμῶν, τοὺς δ' Ἀμαζῶνας μεταξύ Μυσίας καὶ Καρίας καὶ Λυδίας, καθάπερ Ἐφορος νομίζει, πλησίον Κύμης τῆς πατρίδος αὐτοῦ.

26. (p. 553 C.). ... ἀγνοεῖν γὰρ αὐτὸν [i. e. Ὀμηρον] πολλὰ τῶν ἐνδόξων ἔφη [sc. Ἀπολλόδωρος] περὶ τὸν Πόντον, οἷον ποταμοὺς καὶ ἔθνη ὀνομάσαι γὰρ ἄν. τοῦτο δ' ἐπὶ μὲν τινῶν σφόδρα σημειῶδῶν δοῖται τις ἄν, οἷον Σκύθας καὶ Μαιωτῖν καὶ Ἴστρον. οὐ γὰρ [ἄν] διὰ σημείων μὲν τοὺς νομάδας εἴρηκε Γαλακτοφάγους Ἄβιους τε, δικαιοτάτους *τ'* ἀνθρώπους, καὶ ἔτι ἀγαθοὺς Ἰππηολογούς, Σκύθας δὲ οὐκ *ἄν* εἶπεν ἢ Σαυρομάτας ἢ Σαρμάτας, εἰ δὴ οὕτως ὠνομάζοντο ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων· οὐδ' ἄν Θρακῶν τε καὶ Μυσῶν μνησθεῖς τῶν πρὸς τῷ Ἴστρῳ αὐτὸν παρεσίγησε, μέγιστον τῶν ποταμῶν ὄντα, καὶ ἄλλως ἐπιφόρος ἔχων πρὸς τοῖς ποταμοῖς ἀφορίζεσθαι τοὺς τόπους· οὐδ' ἄν Κιμμερίου λέγων παρῆκε τὸν Βοσπορον ἢ τὴν Μαιωτῖν.

27. (p. 553 C.). Ἐπὶ δὲ τῶν μὴ οὕτω σημειῶδῶν ἢ μὴ τότε ἢ μὴ πρὸς τὴν ὑπόθεσιν τί ἄν τις μέμφοιτο; οἷον τὸν Τάναιν, δι' οὐδὲν ἄλλο γνωριζόμενον, ἢ διότι τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Εὐρώπης ὅριον ἔστιν· ἄλλ' οὕτε τὴν Ἀσίαν οὕτε τὴν Εὐρώπην ὠνομάζον πῶ οἱ τότε, οὐδὲ διήρητο οὕτως εἰς τρεῖς ἡπείρους ἢ οἰκουμένην ὠνόμασε γὰρ ἄν που διὰ τὸ λίαν σημειῶδες, ὡς καὶ τὴν Λιβύην καὶ τὸν Λίβα τὸν ἀπὸ τῶν ἑσπερίων τῆς Λιβύης πνέοντα· τῶν δ' ἡπείρων μήπω διωρισμένων, οὐδὲ τοῦ Ταννάιδος ἔδει καὶ τῆς μνήμης αὐτοῦ...

28. (p. 555 C.). Ὑπὲρ μὲν δὴ τῶν περὶ 50

21.¹) В этом стихе *Илиады* одни вместо *Амазоновъ* пишутъ «Алазоновъ», другие—«Амазонокъ», а вмѣсто «изъ Аливъ»—«изъ Алопы» или «изъ Аловы», называя Скивовъ-Алазоновъ, живущихъ выше Борисеена, Каллипидовъ и другія имена, которыя легкомысленно сочли намъ Елавикъ Продотъ и Евдоксъ, а Амазонокъ молчанья между Мизией, Карией и Лидией, какъ полагаютъ Ефоръ, вблизи его родины Кимы...

26. ... *Аполлодоръ* говоритъ, что *Омиръ* не зналъ многихъ извѣстныхъ названий при Понтѣ, какъ напр. рѣкъ и народовъ, ибо иначе онъ назвалъ бы ихъ. Такое замеченіе можно, пожалуй, допустить относительно нѣкоторыхъ весьма извѣстныхъ названий, какъ напр. Скивовъ, Мэотиды и Истра; ибо иначе онъ не назвалъ бы только по признавамъ кочевниковъ Млекоѣдами и Авиями, справедливейшими смертными, и еще дивными Донтелями кобылицъ, умалчивая о Скивахъ или Савроматахъ или Сарматахъ, еслибы они дѣйствительно уже въ то время такъ назывались у Еллиновъ; упомянувши о Тиракійцахъ и Мисахъ, живущихъ у Истра, онъ не обошелъ бы молчаніемъ самой рѣки, величайшей изъ всѣхъ рѣкъ, тѣмъ болѣе, что онъ вообще склоненъ ограничивать мѣстности рѣками; называя Киммерійцевъ, онъ не пропустилъ бы *Воспоръ* или Мэотиду²).

27. Но за неупоминаніе мѣстностей, не столь замѣчательныхъ или незамѣчательныхъ въ тогдашнее время или въ данномъ отношеніи, кто станетъ упрекать поэта? напр. за *рѣку* Танаидъ, ничѣмъ инымъ неизвѣстную кромѣ того, что она служить границею Азии и Европы. Тогдашніе люди не называли еще ни Азію, ни Европу особыми именами и обитаемая земля еще не дѣлилась такимъ образомъ на три материка; ибо въ противномъ случаѣ онъ гдѣ нибудь назвалъ бы ихъ величественіемъ чрезвычайной важности такого дѣленія, какъ назвалъ онъ Ливію и вѣтеръ Ливъ, дующій изъ западныхъ частей Ливіи; но такъ какъ материкъ еще не были раздѣлены, то и не было нужды въ Танаидѣ и упоминаніи о немъ...

28. Итакъ, надъ окрестностями Фар-

1) Въ слѣдующихъ §§ (20—27) авторъ дѣлаетъ пространный экскурсъ по поводу стиховъ *Ом. Ил.* II, 856 сл.; изъ этого экскурса мы приводимъ только три отрывка.

2) Ср. выше lib. VII cap. 3 (стр. 109 сл.).

Φαρνακίαν καὶ Τραπεζοῦντα τόπων οἱ Τιβαρῆνοι καὶ Χαλδαῖοι μέχρι τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας εἰσίν. αὕτη δ' ἐστὶν εὐδαίμων ἰκνωδὴ χώρα· δυνάσται δ' αὐτὴν κατεῖχον ἅει, καθάπερ τὴν Σωφηνήν, τότε μὲν φίλοι τοῖς ἄλλοις Ἀρμενίοις ὄντες, τότε δὲ ἰδιοπραγοῦντες ὑπηκόους δ' εἶχον καὶ τοὺς Χαλδαίους καὶ Τιβαρηνούς, ὥστε μέχρι Τραπεζοῦντος καὶ Φαρνακίας διατείνειν τὴν ἀρχὴν αὐτῶν. αὐξήσεις δὲ Μιθριδάτης ὁ Εὐπάτωρ καὶ τῆς Κολχίδος κατέστη κύριος καὶ τούτων ἀπάντων, Ἀντιπάτρου τοῦ Σισιδος παραχωρήσαντος αὐτῷ. ἐπεμελήθη δὲ οὕτω τῶν τόπων τούτων, ὥστε πέντε καὶ ἑβδομηκοντα φρούρια ἐν αὐτοῖς κατεσκευάσατο, οἷσπερ τὴν πλείστην γὰρ ἀνεχείρισσε. τούτων δ' ἦν ἀξιολογώτατα ταῦτα· Ὑδαρα καὶ Βασγιδάριζα καὶ Σινωρία, ἐπιπεφυκὸς τοῖς ὄριοις τῆς μεγάλης Ἀρμενίας χωρίον, διόπερ Θεοφάνης Σινωρίαν παρωνόμασεν. ἡ γὰρ τοῦ Παρυάδρου πᾶσα ὄρεινὴ τοιαύτας ἐπιτηδεϊότητας ἔχει πολλάς, εὐδρός τε οὖσα καὶ ὑλώδης καὶ ἀποτόμοις φαραγγί καὶ κρημνοῖς διελθιμῆν πολλὰ ἰσχυρῶν ἐτατεῖχιστο γοῦν ἐνταῦθα τὰ πλείστα τῶν γαζοφυλακίων, καὶ δὴ καὶ τὸ τελευταῖον εἰς ταύτας κατέρυγε τὰς ἐσχατίας τῆς Ποντικῆς βασιλείας ὁ Μιθριδάτης, ἐπιόντος Πομπηίου, καὶ τῆς Ἀκισινηῆς κατὰ Δάστειρα εὐδρον ὄρος καταλαβόμενος (πλησίον δ' ἦν καὶ Ἐυφράτης ὁ διορίζων τὴν Ἀκισινηὴν ἀπὸ τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας) διέτριψέ *τε* τέως, ἕως πολιορκουμένου ἠναχκῆσθαι φυγεῖν διὰ τῶν ὄρων εἰς Κολχίδα, κἀκεῖθεν εἰς Βόσπορον. Πομπηῖος δὲ περὶ τὸν τόπον τοῦτον πόλιν ἔκτισεν ἐν τῇ μικρᾷ Ἀρμενίᾳ Νικόπολιν, [ἦ] καὶ νῦν συμμένει καὶ οἰκεῖται καλῶς.

29. (p. 556 C). Τὴν μὲν οὖν μικρὰν Ἀρμενίαν ἄλλωτ' ἄλλων ἔχοντων, ὡς ἐβούλοντο Ῥωμαῖοι, τὸ τελευταῖον εἶχεν ὁ Ἀρχέλαος· τοὺς δὲ Τιβαρηνούς καὶ Χαλδαίους μέχρι Κολχίδος καὶ Φαρνακίας καὶ Τραπεζοῦντος ἔχει Πυθοδώρις, γυνὴ σώφρων καὶ δυνατὴ προϊστάσθαι πραγμάτων. ἔστι δὲ θυγάτηρ Πυθοδώρου τοῦ Τραλλιανοῦ, γυνὴ δ'

1 нации и Трапезунта живут Тиварини и Халдѣи до Малої Арменіи. Последняя— страна достаточно плодородная. Ею, какъ и Софиною, всегда владѣли *собственные* 5 волостели, то бывшіе въ дружбѣ съ прочими Арменійцами, то дѣйствовавшіе самостоятельно. Они имѣли подъ своей властью и Халдѣевъ и Тивариповъ, такъ что ихъ владычество простиралось до Трапезунта и Фарнакии. Миридатъ Евпаторъ, усилившись, сталъ владыкою и Колхиды и всѣхъ этихъ *мѣстностей*, которыя уступилъ ему Антипатръ, сынъ Сисиды. Онъ такъ заботился объ этихъ мѣстностяхъ, что соорудилъ въ нихъ 75 укрѣпленій, въ которыя и положилъ наибольшую часть *своихъ* 10 сокровищъ. Самыя значительныя изъ этихъ *укрѣпленій* были слѣдующія: Идары, Васгидаризы и Синорія, мѣстечко, выстроенное на границахъ Великой Арменіи, почему Теофанъ и переименовалъ его въ Синорію [Пограничное]. Вся горная *область* Париадра обладаетъ многими удобствами, будучи богата водами и лѣсами и перерѣзываемая 15 во многихъ мѣстахъ отвѣсными ущельями и крутизнами; поэтому-то здѣсь и было сооружено большинство казпохранницъ и наконецъ, при вшествіи Помпея, Миридатъ спасся въ эти окранны Понтійскаго царства и, занявъ хорошо орошенную гору въ Акилсипѣ у Дастръ (близко былъ и Евфратъ, отдѣляющій Акилсину отъ Малої Арменіи), пробывъ здѣсь въ некоторое время, пока осадю не былъ вынужденъ 20 бѣжать чрезъ горы въ Колхиду и оттуда въ Воспоръ. Помпеемъ около этого мѣста въ Малої Арменіи основалъ городъ Никополь, который существуетъ и нынѣ и хорошо населенъ.

29. Малої Арменіей правили то одни, то другія *лица*, кого желали Римляне, а въ последнее время владѣлъ ею Архелай. Тиваринами же и Халдѣями до Колхиды, Фарнакии и Трапезунта владѣлъ Пнеодорида, женщппа разумная и умѣющая править дѣлами. Она — дочь Пнеодора Траллианскаго ¹⁾, вышла замужъ за Полемона и

1) О Пнеодорѣ Стравонъ говоритъ въ кн. XIV, гл. 1, § 42 (p. 649 C.) слѣдующее: "Ἰδρυται δ' ἡ μὲν τῶν Τραλλιανῶν πόλις ἐπὶ τραπεζίου τινός... συνοικεῖται δὲ καλῶς... ὑπὸ εὐπόρων ἀνθρώπων, καὶ ἅει τινες ἐξ αὐτῆς εἰσίν οἱ πρῶτεύοντες κατὰ τὴν ἐπαρχίαν, οὗς Ἀσιάρχας

Городъ Траллианцевъ расположенъ на четырехугольной возвышенности... и управляется хорошо... зажиточными людьми, и нѣкоторыя *лица* изъ этого *города* всегда за-

ἐγένετο Πολέμωνος καὶ συνεβασίλευσεν ἐκείνῳ χρόνον τινα, εἶτα διεδέξατο τὴν ἀρχήν, τελευτήσαντος ἐν τοῖς Ἀσπυργιανοῖς καλουμένοις τῶν περὶ τὴν Σινδικὴν βαρβάρων. 1
 Δυεῖν δ' ἐκ τοῦ Πολέμωνος ὄντων υἱῶν καὶ 2
 θυγατρός, ἡ μὲν ἐδόθη Κότυι τῷ Σαπαίῳ, 3
 δολοφονηθέντος δὲ ἐχήρσευε, παιδάς ἔχουσα 4
 ἐξ αὐτοῦ δυναστεύει δ' ὁ πρεσβύτατος 5
 αὐτῶν τῶν δὲ τῆς Πυθοδώριδος υἱῶν ὁ μὲν 6
 ἰδιώτης συνδιώκει τῇ μητρὶ τὴν ἀρχήν, ὁ 7
 δὲ νεωστὶ καθίσταται τῆς μεγάλης Ἀρμενίας 8
 βασιλεὺς. αὐτὴ δὲ συνώκησεν Ἀρχελάῳ 9
 καὶ συνέμεινεν ἐκείνῳ μέχρι τέλους, νῦν δὲ 10
 χηρεῖται, τὰ τε λεχθέντα ἔχουσα χωρὶα καὶ 11
 ἄλλα ἐκείνων χαριέστερα, περὶ ὧν ἐφεξῆς 12
 ἐροῦμεν. 13

1 нѣкоторое время царствовала съ нимъ вмѣстѣ, а затѣмъ наслѣдовала власть, когда 1
 Полемонъ окончилъ свою жизнь среди 2
 такъ называемыхъ Аспургіановъ, принад- 3
 лежавшихъ къ числу варварскихъ племенъ 4
 около Синдикіи. Отъ Полемона у нея было 5
 два сына и дочь; послѣдняя была выдана 6
 замужъ за Котія Сапая, а когда онъ былъ 7
 вѣроломно убитъ, осталась вдовою съ 8
 дѣтми отъ него; старшій изъ нихъ править 9
 страню. Изъ сыновей Писодориды одинъ, 10
 оставаясь частнымъ челоувѣкомъ, раздѣ- 11
 лялъ съ матерью труды правленія, а другой 12
 недавно поставленъ царемъ Великой Ар- 13
 меніи. Сама же Писодориди сдѣлалась же- 14
 ною Архелая и жила съ нимъ до еіо 15
 смерти, а нынѣ вдовствуетъ, владѣя какъ 16
 названными мѣстностями, такъ и другими, 17
 еще болѣе привлекательными, о которыхъ 18
 мы сейчасъ скажемъ 1).

33. Миеридать Пергамскіѣ.

Lib. XIII cap. IV § 3 (p. 625 C.)

Ἄνδρες δ' ἐγένοντο ἐλλόγιμοι κατ' ἡμᾶς 1
 Пергамηνοὶ Μιθριδάτης τε Μηνοδότου υἱός 2
 καὶ Ἀδοβογιωνίδος, τοῦ τετραρχικοῦ τῶν 3
 Γαλατικῶν γένους, ἦν καὶ παλλακεῦσαι τῷ 4
 βασιλεῖ Μιθριδάτῃ φασίν. ὄθεν καὶ τοῦνομα 5
 τῷ παιδι θέσθαι τοὺς ἐπιτηδείους, προσποι- 6
 ησαμένους ἐκ τοῦ βασιλέως αὐτὸν γεγονέ- 7
 ναι. οὗτος οὖν Καίσαρι τῷ Θεῷ γενομένος 8
 φίλος εἰς τοσόνδε προῆλθε τιμῆς, ὥστε καὶ 9
 τετράρχης ἀπεδείχθη ἀπὸ τοῦ μητρῶου 10
 γένους καὶ βασιλεὺς ἄλλων τε καὶ τοῦ Βοσ- 11
 πόρου κατελύθη δ' ὑπὸ Ἀσάνδρου τοῦ καὶ 12
 Φαρνάκη ἀνελόντος τὸν βασιλέα καὶ κα- 13
 τασχόντος τὸν Βόσπορον...

1 Въ наше время изъ числа Пергамцевъ 2
 приобрѣли извѣстность: *вопервыхъ* Миери- 3
 дать, сынъ Минодота и Адовогиониды изъ 4
 рода Галатскихъ тетрарховъ, которая, какъ 5
 говорятъ, была и палачницей царя Миери- 6
 дата; поэтому-де родственники и дали ре- 7
 бенку такое имя, намекая на то, что онъ 8
 родился отъ царя. Сдѣлавшись другомъ 9
 божественнаго Кесаря, этотъ *Миеридать* 10
 достигъ такихъ почестей, что былъ назна- 11
 ченъ и тетрархомъ по материнскому роду 12
 и царемъ Веспора и другихъ областей. Онъ 13
 былъ свергнуть Асандромъ, умертвившимъ 14
 и царя Фарнака и захватившимъ Веспоръ...

καλοῦσιν ὧν Πυθοδώρος τε ἦν, ἀνὴρ Νυσαεὺς τὸ 1
 ἐξ ἀρχῆς, ἐκεῖσε δὲ μεταβεβηκώς διὰ τὴν ἐπιφάνειαν, 2
 καὶ ἐν τῇ πρὸς Πομπηίων φίλιᾳ διαπρεπῶν μετ' 3
 ὀλίγων περιβεβλητὸ δὲ καὶ εὐσίαν βασιλικὴν 4
 πλείονων ἢ δισχιλίων ταλάντων, ἦν ὑπὸ 5
 Καίσαρος τοῦ Θεοῦ παραδείσαν διὰ τὴν πρὸς Πομπηίων 6
 φιλίαν ἐξωνησάμενος οὐχ ἥττω τοῖς παισὶ 7
 κατέμπε τούτου δ' ἐστὶ θυγάτηρ Πυθοδώρις, ἡ 8
 νῦν βασιλεύουσα ἐν τῷ Πόντῳ, περὶ ἧς εἰρήκαμεν.

нимаютъ первыя должности въ провинціи и называются Азіархами. Въ ихъ числѣ былъ Писодоръ, уроженецъ г. Нисы, но переселившійся въ Траалы вслѣдствіе знаменитости этого города и принадлежавшій къ немногимъ избраннымъ друзьямъ Помпея. Онъ владѣлъ царскимъ богатствомъ болѣе чѣмъ въ 2000 талантовъ. Оно было продано божественнымъ Кесаремъ за дружбу Писодора съ Помпеемъ, но П. выкупилъ его и оставилъ дѣтямъ въ неменьшемъ размѣрѣ. Его дочь — Писодорида, нынѣшняя царица Понта, о которой мы уже говорили.

1) См. §§ 30 сл. и 37.

Fragmenti 33 textum sumpsit ex editione Meinekiana, in qua est accuratior.

34. О взятіи Сардъ Киммерійцами и Магнисіи Трирами.

Lib. XIII cap. IV § 8 (p. 627 C.).

Φησὶ δὲ Καλλισθένης ἀλῶναι τὰς Σάρ-
 ρεις ὑπὸ Κιμμερίων πρῶτον, εἰδ' ὑπὸ Τρη-
 ρῶν καὶ Λυκίων, ὅπερ καὶ Καλλίνου δηλοῦν,
 τὸν τῆς ἐλεγείας ποιητὴν, ὕστατα δὲ τὴν
 ἐπὶ Κύρου καὶ Κροίσου γενέσθαι ἄλωσιν.
 λέγοντος δὲ τοῦ Καλλίνου τὴν ἔφοδον τῶν
 Κιμμερίων ἐπὶ τοὺς Ἰσιονῆας γεγονέναι,
 καθ' ἣν αἱ Σάρδεις ἐάλωσαν, εἰκάζουσιν οἱ
 περὶ τὸν Σκηψίον ἰατρὴν λέγεσθαι Ἰσιονεῖς
 τοὺς Ἀσιονεῖς...

1 Каллисѳенъ говоритъ, что Сарды были
 взяты сначала Киммерійцами, потомъ Три-
 рами и Ликійцами, что подтверждаетъ-де
 и элегическій поэтъ Каллинь, а позднѣе
 5 всего произошло взятіе при Кирѣ и Крезѣ.
 А такъ какъ Каллинь говоритъ, что на-
 шествіе Киммерійцевъ, при которомъ взяты
 были Сарды, было сдѣлано на Исионеевъ,
 то послѣдователи *Димитрія* Скипсійскаго
 10 предполагаютъ, что Исионееми *здесь* по
 ионически названы Азіопен [т. е. жители
 Азіи]...

Lib. XIV cap. 1 § 40 (p. 647 C.).

... καὶ τὸ παλαιὸν δὲ συνέβη τοῖς Μάγ-
 νησιν ὑπὸ Τρηρῶν ἄρδην ἀνααιρεθῆναι, Κιμ-
 μερικοῦ ἔθνους, εὐτυχήσαντας πολὺν χρό-
 νον τῷ δ' ἐξῆς ἔτει Μιλησίους κατασχεῖν
 τὸν τόπον. Καλλίνος μὲν οὖν ὡς εὐτυχούν-
 των ἔτι τῶν Μαγνήτων μέμνηται καὶ κατ-
 ορθούντων ἐν τῷ πρὸς τοὺς Ἐφεσίους πο-
 λέμῳ, Ἀρχίλοχος δὲ ἤδη φαίνεται γνωρίζων
 τὴν γενομένην αὐτοῖς συμφορὰν

κλαίειν † θάσσω, οὐ τὰ Μαγνήτων κακὰ
 ἐξ οὗ καὶ τὸ νεώτερον εἶναι τοῦ Καλλίνου
 τεκμαίρεσθαι πάρεστιν. ἄλλης δὲ τινος ἐφό-
 δου τῶν Κιμμερίων μέμνηται πρεσβυτέρως
 ὁ Καλλίνος, ἐπὶ τῷ φῆ

νῦν δ' ἐπὶ Κιμμερίων στρατὸς ἔρχεται
 ὀβριμοεργῶν
 ἐν ἣ τὴν Σάρδεων ἄλωσιν δηλοῖ.

1 ... Въ древности Магниты ¹⁾ были со-
 вершенно уничтожены киммерійскимъ на-
 родомъ Трирами, долгое время проживши
 счастливо, а въ слѣдующемъ году *послѣ*
 5 *этого* мѣстностью завладѣли жители Ми-
 лита. Каллинь упоминаетъ о Магнитахъ,
 какъ о живущихъ еще счастливо и успѣшно
 вѣдущихъ войну съ Ефесцами, а Архилохъ,
 очевидно, уже зналъ постигшее ихъ бѣд-
 ствіе: «я оплакиваю бѣдствія Фасійцевъ, а
 не Магнитовъ». Отсюда можно заключить,
 что онъ жилъ позднѣе Каллиня. Каллинь
 упоминаетъ о какомъ-то другомъ, болѣе
 древнемъ нашествіи Киммерійцевъ, говоря:
 10 «теперь наступаетъ войско грозныхъ Ки-
 мерійцевъ», гдѣ онъ разумѣетъ взятіе
 Сардъ.

35. Изъ описанія Индіи.

Lib. XV cap. 1.

6. (p. 687 C.). [Μεγασθένης λέγει...] 1 6. [Μεγασθενης говоритъ . . . что] Скипѣ
 Ἰδάνθουρον τὸν Σκύθην ἐπιδραμεῖν τῆς
 Ἀσίας μέχρι Αἰγύπτου. . .

8. (p. 688). . . βεβαιοῦνται δὲ τὸν μῦ-
 θον τοῦτον καὶ ἐκ τῶν περὶ τὸν Καύκασον
 καὶ τὸν Προμηθεά· καὶ γὰρ ταῦτα μετενη-
 νόχασιν ἐκ τοῦ Πόντου δεῦρο ἀπὸ μικρᾶς
 προφάσεως, ἰδόντες σπήλαιον ἐν τοῖς Παρο-
 παμισάδασι ἱερὸν τοῦτο γὰρ ἐνεδείξαντο
 Προμηθεῶς δεσμωτήριον, καὶ δεῦρο ἀφιγμέ-

Иданпрсъ совершилъ нашествіе на Азію
 до Эгнита. . .

8. . . Эту сказку ²⁾ подтверждаютъ и
 5 *рассказами* о Кавказѣ и Проміеѣ: ибо и
 это *преданіе* перенесли сюда изъ Понта
 по ничтожному поводу, увидѣвши свя-
 щенную пещеру въ Паропамисадахъ. ее
 объявили мѣстомъ мученій Проміея, сюда,
 10 *будто-бы*, пришелъ Иракль для освобож-

§ 40, v. 10: Kr. adlatis virorum doctorum coniecturis dicit difficile dictu esse, quae scriptura sit vera habenda; Mein. dedit κλαίει* θάσσω, Bergk in Anthol. lyr. ed. 3 praebet κλαίω τὰ Θασίων, οὐ τὰ Μαγνήτων κακὰ, quam lectionem sequor in versione Russica. Pro verbis καὶ τὸ νεώτερον Mein. scripsit καὶ [αὐ]τὸν νεώτερον κτλ.

1) Разумѣются жители г. Магнисіи при Мэандрѣ.

2) О томъ, что Иракль былъ въ Индіи.

νον τον Ἡρακλέα ἐπὶ τὴν ἐλευθέρωσιν τοῦ Προμηθέως, καὶ τοῦτον εἶναι τὸν Καύκασον, ὃν Ἕλληνες Προμηθέως δεσμωτήριον ἰπέφηναν.

56. (p. 710 C). ... φησὶ γὰρ [sc. ὁ Μεγασθένης] τοὺς τὸν Καύκασον οἰκοῦντας ἐν τῷ φανερῷ γυναιξὶ μίσησθαι καὶ σαρχοφαγεῖν τὰ τῶν συγγενῶν σώματα· πετροκυλιστάς δ' εἶναι κερκοπιδήκους, οἱ λίθους κατακυλίουσι κρηνοβατοῦντες ἐπὶ τοὺς δῶκοντας· τὰ τε παρ' ἡμῖν ἡμερὰ ζῶα τὰ πλείστα παρ' ἐκείνοις ἄγρια εἶναι ἵππους τε λέγα μονοκέρωτας ἑλαφοκράνους· κλάμους δέ, μήκος μὲν τριάκοντα ὄργυιῶν τοὺς ὀρθίους, τοὺς δὲ χαμαικλινεῖς πεντήκοντα, πᾶχος δέ, ὥστε τὴν διάμετρον τοῖς μὲν εἶναι τρίπηχυν, τοῖς δὲ διπλασίαν.

57 extr. (p. 711 C). ... ἐγγυτέρω δὲ πίσταώς φησιν ὁ Μεγασθένης, ὅτι οἱ ποταμοὶ καταφέροισιν ψήγμα χρυσοῦ καὶ ἀπ' αὐτοῦ φόρος ἀπάγοιτο τῷ βασιλεῖ· τοῦτο γὰρ καὶ ἐν Ἰβηρίᾳ συμβαίνει.

1 денія Промѣея, п здѣсь именно находится тотъ Кавказъ, который Еллины называли мѣстомъ мученій Промѣея.

5 56. ... [Мегасѳенъ] рассказываетъ ¹⁾, что обитатели Кавказа открыто сообщаются съ женщинами и поѣдаютъ тѣла своихъ родственниковъ; что тамъ есть хвостатая обезьяна «скалокатальщипи», которая, карабаясь по крутизнамъ, скатываютъ камни на своихъ преслѣдователей; что большинство нашихъ домашнихъ животныхъ водится тамъ въ дикомъ состоянн; онъ рассказываетъ объ однорогихъ козлахъ съ оленьей головой; тамъ есть, будто-бы, тростники—прямые въ 30 ортій вышины, а наклонившіеся къ землѣ — въ 50 ортій длины, а толщина ихъ такова, что одни имѣютъ въ диаметрѣ 3 локтя, а другіе — 20 вдвое больше.

57 коп. Ближе къ истинѣ говоритъ Мегасѳенъ, что *Индійскія* рѣки везутъ золотой песокъ и что изъ него улачивается дань царю; это встрѣчается и въ Иверіи ²⁾.

36. Современныя автору владѣнія Римлянъ.

Lib. XVII cap. III § 24 (p. 839 C).

... τριῶν δὲ ἡπείρων οὐσῶν, τὴν μὲν 1 Εὐρώπην σχεδόν τι πᾶσαν ἔχουσι [sc. οἱ Ῥωμαῖοι], πλὴν τῆς ἐξω τοῦ Ἰστρου καὶ τῶν μεταξύ τοῦ Ῥήνου καὶ τοῦ Γαλάδος παραωκεανιῶν. τῆς δὲ Λιβύης ἡ καθ' ἡμᾶς 5 παραλία πᾶσα ὑπ' αὐτοῖς ἐστίν, ἡ δὲ ἄλλη λοιπὴ ἐστίν ἢ λυπρῶς καὶ νομαδικῶς οἰκεῖται ὁμοίως· δὲ καὶ τῆς Ἀσίας ἡ καθ' ἡμᾶς παραλία πᾶσα ὑποχείριός ἐστιν, εἰ μή τις τὰ τῶν Ἀχαιῶν καὶ Ζυγῶν καὶ Ἡνιόχων ἐν λόγῳ τίθεται, ληστρικῶς καὶ νομαδικῶς ζώντων ἐν στενοῖς καὶ λυπροῖς χωρίοις. τῆς δὲ μεσογαίας καὶ τῆς ἐν βᾶδει τὴν μὲν ἔχουσιν αὐτοὶ, τὴν δὲ Παρθυαίῳ 10 καὶ οἱ ὑπὲρ τούτων βάρβαροι, πρὸς τε ταῖς ἀνατολαῖς καὶ ταῖς ἀρκτοῖς Ἰνδοὶ καὶ Βάκτροι καὶ Σκύθαι, εἰτ' Ἀραβες καὶ Αἰθίοπες· προστίθεται δὲ αἰεὶ τι παρ' ἐκείνων αὐτοῖς. ταύτης δὲ τῆς συμπάσης χώρας τῆς ὑπὸ Ῥωμαίοις ἢ μὲν βασιλεύεται, ἢ δ' ἔχουσιν 20

1 ... Изъ трехъ материковъ Римляне владѣютъ почти дѣлою Европой, кромѣ части ея по ту сторону Истра и приокеанскихъ странъ между Рейномъ и Тападомъ. 5 Въ Ливіи имъ подвластно все обращенное къ намъ побережье, а остальная часть ея необитаема или скудно заселена кочевниками. Равнинъ образомъ и въ Азін наше побережье все подчинено имъ, если не брать въ расчетъ земель Ахавцевъ, Зиговъ и Иніоховъ, ведущихъ разбойническую и кочевую жизнь въ тѣсныхъ и скудныхъ мѣстностяхъ. Материкомъ въ глубинѣ Азін отчасти владѣютъ сами Римляне, 10 отчасти—Парѳяне и живущіе выше ихъ варвары, на востокѣ и на сѣверѣ—Индійцы, Вактрійцы и Скиѳы, затѣмъ Арабы и Эіюпы; но постоянно кое-что отъ нихъ переходитъ къ Римлянамъ. Изъ всѣхъ этихъ земель, подвластныхъ Римлянамъ, часть

1) Стравонъ относитъ эти рассказы къ индійскому Кавказу, но несомнѣнно, что нѣкоторыя изъ нихъ (напр. первый) относятся къ настоящему Кавказу.

2) То же извѣстіе Стравонъ повторяетъ въ § 69 той же главы (ψήγματ' αὐτοῦ χρυσοῦ καταφέρειν τοὺς ποταμούς, καθάπερ τοὺς Ἰβηρικούς), ссылаясь уже не прямо на Мегасѳена, а вообще на писателей.

αὐτοὶ καλέσαντες ἐπαρχίαν, καὶ πέμπουσιν ἡγεμόνας καὶ φορολόγους. εἰσὶ δὲ τινες καὶ ἐλευθεραὶ πόλεις, αἱ μὲν ἐξ ἀρχῆς κατὰ φιλίαν προσελθοῦσαι, τὰς δ' ἠλευθέρωσαν αὐτοὶ κατὰ τιμῆν. εἰσὶ δὲ καὶ δυνάσται τινές καὶ φύλαρχοι καὶ ἱερεῖς ὑπ' αὐτοῖς; οὗτοι μὲν δὴ ζῶσι κατὰ τινὰς πατρῴους νόμους.

1 находится подъ управленіемъ царей, а другой владѣютъ они сами, назвавши провинціей, и посылаютъ правителей и сборщиковъ дани. Есть также и нѣкоторые свободные города, одни съ самаго начала присоединившіеся къ нимъ мирнымъ образомъ, а другіе они сами освободили въ знакъ отпачія. Есть также подъ ихъ властью нѣкоторые волостели, князьки [начальники колѣнь] и жрецы; эти живутъ по отеческимъ законамъ.

ΧΡΗΣΤΟΜΑΘΕΙΑΙ

ΕΚ ΤΩΝ

ΣΤΡΑΒΩΝΟΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΩΝ.

ΒΙΒΛΙΟΥ Ζ.

ΧΡΙΣΤΟΜΑΤΙΑ

ΙΖΉ

ΓΕΟΓΡΑΦΙΑΙ ΣΤΡΑΒΩΝΑ¹⁾.

ΙΖΉ ΚΕΙΜΕΝΟΥ 7-ης.

Переводъ П. И. Прокурова.

... Ὅτι οἱ παλαιοὶ Ἕλληνες τοὺς Γέτας καὶ τοὺς Μυσοὺς οἰκοῦντας περὶ τὸν Ἰστρον, Θρακῆς ὑπελάμβανον, καὶ τοὺς ἀποίκους τῶν ἐκ Θρακῆς Μυσῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ οἰκοῦντας μετὰ τῶν Φρυγῶν καὶ Λυδῶν καὶ Τρώων καὶ αὐτοὶ δὲ οἱ Φρύγες Βρίγες εἰσὶ, Θρακίον τι ἔθνος· καθάπερ καὶ Μυγδόνες καὶ Βέβρυκες καὶ Μαυδοβιθνοὶ καὶ Βιθυνοὶ καὶ Θύνοι καὶ Μαριανδυνοὶ· ἄλλ' οὗτοι μὲν τελείως τὴν Εὐρώπην ἐξέλιπον πλὴν Μυσῶν, ὧν καὶ Ὀμηρὸς ἐμνήσθη. καὶ γὰρ εἰσὶ τινες τῶν ταύτῃ Θρακῶν καὶ Μυσῶν ἀπεχόμενοι κροσφαγίας καὶ γάμου διὰ δσιότητά· οὗς λέγει ἀγαθοὺς Ἰππημολογούς, Γαλακτοφάγους Ἀβίους τε, τοῦτ' ἔστιν ἀγάμους, ἀνευ συμβιώσεως γυναικῶν καὶ συμβαίνει αὐτοῖς δικαιοπραγεῖν διὰ τὸ πένητας εἶναι. εἰκὸς δὲ καὶ τὸν Ζάμολξιν ὑστερον τοὺς Γέτας ἀναπεῖσαι πυθαγορίζειν, εὐρόντα ἐτοίμους πρὸς φιλοσοφίαν. Ὅτι ὁ Εὐξείνιος νῦν πόντος Ἄξεινος τὸ πρὶν ἐκαλεῖτο διὰ τὸ τὰ ἐνοικοῦντα ἔθνη ἄγρια εἶναι καὶ ξυνοκτονεῖν τοὺς περὶ τὴν Ταυρικὴν. Ὅτι οἱ Σκύθαι πάντα κοινὰ εἶχον, καὶ αὐτὰς τὰς

1 . . . Древніе Еллины считали Гетовъ и Мисовъ, живущихъ у Истра, за Θρακѣйцевъ, а также и мисійскихъ переселенцевъ изъ Θρακίи, живущихъ въ Азіи между Фригійцами, Лидійцами и Троянцами; да и сами Фригійцы — не что иное какъ Вригы, нѣкій народъ θρακίεσкаго племени, равно какъ и Мигдоны, Вевриги, Мѣдовѣнны, Виѣнны, Θины и Мариандины; но эти народы совершенно повинули Европу, кромѣ Мисовъ, о которыхъ упоминаетъ и Омръ. Именно, нѣкоторые изъ здѣшнихъ Θρακίецевъ и Мисовъ вслѣдствіе благочестія воздерживаются отъ мясной пищи и брака; ихъ-то поэтъ называетъ дивными Донтелами воблици, Млекоѣдами и Авіями, т. е. безбрачными, не имѣющими сожителства съ женщинами. Бѣдность же заставляетъ ихъ быть справедливыми. Естественно и то, что вполнѣ слѣдствіи Замолксисъ убѣдилъ Гетовъ слѣдовать ученію Пифагора, найдя ихъ готовыми къ воспринятію философіи. Нѣкій Евксинскій Понтъ прежде назывался Негостепримнымъ вслѣдствіе дикости жи-

Chrest. v. 8: μεδοβιθνοί. || V. 21: ἐνομίζετο, omisso antea vñ cod. Par.

1) Изъ составленной въ византійскія времена «Стравоновской христоматіи», представляющей собою не что иное, какъ сокращеніе его сочиненія, заимствованы только выдержки изъ спеціальнаго описанія Скиѣи и Кавказа. Текстъ взятъ изъ вышеуказаннаго (стр. 91) изданія Крамера со всѣми отмѣченными у него вариантами.

γυναίκας, πλὴν ζίφους καὶ ποτηρίου. διὰ δὲ 1
 τὸ εἶναι ἄβιοι δικαιοτάτοι εἰσιν· ἡ γὰρ ἀδι-
 κία διὰ τὴν τῶν χρημάτων κτησιν καὶ διὰ 5
 τὰ συμβόλαια. οἱ γὰρ παλαιοὶ Σκύθαι πέ-
 νητες ἦσαν [δ] καὶ Ὀμηρος μαρτυρεῖ καὶ
 Ἡρόδοτος, περὶ τῶν † τῷ Δαρείῳ βασιλεῖ
 τῶν Περσῶν Σκυθῶν γράφων, τῆς τε αὐταρ-
 κείας καὶ λιτότητος αὐτῶν. καὶ Δρομικαίτης 10
 ὁ Γετῶν βασιλεὺς, ζωγράφας Λυσίμαχον,
 τὸν στρατηγὸν τῶν Μακεδόνων, συστρα-
 τεύσαντά ποτε Ἀλεξάνδρῳ, ἀπέλυσε, δεῖξας
 αὐτῷ πρότερον τὴν τῶν Γετῶν πενίαν καὶ
 εἰπὼν, ὅτι οὐ δεῖ τοῖς τὴν τοιαύτην πενίαν 15
 ἀκούσαι Γέταις πολεμεῖν, ἀλλὰ φίλοις κε-
 χῆσθαι. Ὅτι τῆς μεταξύ Εὐξείνου πόντου
 καὶ Γερμανῶν γῆς, διχῆ διαιρουμένης, τὸ
 μὲν πρὸς ἀνατολάς τε καὶ τὸν Εὐξείνου
 Γέται νέμονται, τὸ δὲ πρὸς δυσμικὴν Δακοί, 20
 [οἱ] καὶ Δχοὶ ἀφ' οὗ καὶ ἐπιπολάζει ἐν
 Ἀθηναίοις τὸ τῶν δούλων ὄνομα. Ὅτι τοῦ
 Ἰστρου ποταμοῦ τὰ μὲν ἄνω καὶ πρὸς τὰς
 πηγὰς μέρη μέγρι τῶν καταρακτῶν Δα-
 νοῦον προσηγόρευον οἱ παλαιοί, ἀ μάλιστα 25
 διὰ τῶν Δακῶν φέρεται. τὰ δὲ κάτω μέχρι
 τοῦ Πόντου, τὰ παρὰ τοὺς Γέτας, ἐκάλουν
 Ἰστρον. ὁμογλωττοὶ δ' εἰσιν οἱ Δακοὶ τοῖς
 Γέταις. Ὅτι μεταξύ τῆς Ποντικῆς θαλάτ-
 τος τῆς ἀπὸ Ἰστρου ἐπὶ Τύραν καὶ ἡ τῶν 30
 Γετῶν ἐρημία πρόκειται, πεδιάς πᾶσα καὶ
 ἄνυδρος ἐν ἡ Δαρείος ἀπολησθεῖς ὁ Ὑστάσ-
 πεω, καθ' ὃν καιρὸν διέβη τὸν Ἰστρον ἐπὶ
 τοὺς Σκύθας, ἐκινδύνευσε πανστρατιᾶ διψῆ
 εἰσαρῆσαι. Ὅτι μεταξύ τῆς Πεύκης, ἣ ἐστὶ 35
 νῆσος ὑπὸ τῶν τοῦ Ἰστρου στομάτων ἀπο-
 λαμβανομένη, ἕως τῶν τοῦ Τύρα ἐκβολῶν,
 3 ὁ στάδιοι εἰσιν τὸ δὲ ἀπὸ Ἰερού στοματος
 τοῦ Ἰστρου, ὃ ἐστὶ νοτιώτατον, ἕως τοῦ
 βορειοτάτου, τοῦτ' ἐστὶν ἡ τῆς Πεύκης βᾶ-
 ρις τριγώνου οὐσης, στάδιοι εἰσι τ'. Ὅτι ἡ 40
 λευκὴ νῆσος ἀπὸ τῆς Πεύκης ἀπέχει πρὸς
 ἀνατολάς στάδια πεντακόσια εἰς τὸ πέλα-
 γος, ἰσὰ Ἀχιλλέως. Ὅτι ὁ Βορυσθένης πο-
 ταμὸς, εἶτα πρὸς βορρᾶν καὶ ἀνατολάς ὁ
 Ἰππικὸς ποταμὸς ἀπὸ τοῦ Τύρα ποταμοῦ
 καὶ πρὸ αὐτῶν νῆσος Βορυσθένης. ἀναπλεύ- 45
 σαντι δὲ τὸν Βορυσθένη στάδια σ', πόλις
 ἐστὶν ὁμώνυμος τῷ ποταμῷ ἡ δ' αὐτὴ καὶ
 Ὀλβία καλεῖται, κτίσιμα Μιλησίων, ἐμπο-
 ρεῖον μέγα. μεταξύ δὲ τοῦ Ἰστρου ποτα-
 μοῦ καὶ τοῦ Βορυσθένου πρώτῃ ἐστὶν ἡ 50

V. 6: περὶ τούτων, omisso postea Σκυθῶν, cod. Par.: περὶ τῶν [ἐπιστρατεύσαντων] τῷ κτλ.
 Huds. || V. 8: δρομικαίτης. || V. 9: κελτῶν cod. Par. || V. 14: ἔχεται cod. Par. || V. 18: δυσμῆς cod.
 Par. || V. 19: δάκοι || V. 34: Ἰστρου ποταμοῦ cod. Par. || V. 45: Βορυσθένης Cor.

τῶν Σκυθῶν ἐρημία· εἶτα Τυραγέται· εἶτα 1 Борисфенъ. Въ 200 стадіяхъ вверхъ по Бо-
 Ἰάξυγες Σακραῖται καὶ οἱ Βασιλῆιοι λεγόμε-
 νοι Σκυθῶνι. Ὅτι ἡ προσάροκτιος πᾶσα ἀπὸ 2 рѣкою го-
 Γερμανίας μέχρι τῆς Κασπίας θαλάσσης 5 родъ; онъ-же называется Ольвіей и *пред-*
 παδίας ἐστίν, ἣν ἴσμεν. Ὅτι Ῥωξολανοί, 7 *пред-*
 περὶ τὴν Μαιωτίν οἰκοῦντες, ἐπολέμουν 8 *пред-*
 πρὸς τοὺς τοῦ Εὐπάτορος Μιθριδάτου στρα- 9 *пред-*
 τηγούς, ἔχοντες ἡγεμόνα Τάσιον. Ὅτι αἱ 10 *пред-*
 τοῦ Βορυσθένους ποταμοῦ ἐκβολαὶ ἐν τῷ 11 *пред-*
 μυχῷ κεῖνται τοῦ Ταμυράκου κόλπου καὶ 12 *пред-*
 ἡ Βορυσθένους νῆσος· ὃ δὲ Καρκινίτης πο- 13 *пред-*
 ταμῶς ἐν τῷ μυχῷ ἐκδίδωσι τοῦ ὀμωνύμου 14 *пред-*
 κόλπου· καὶ περιέχεται μεταξύ τῶν δύο 15 *пред-*
 κόλπων τούτων ἡ Ταυροσκυθία χειρρονησί- 16 *пред-*
 ζουσα, ἧς τὰ νότια μέρη εὐθείᾳ ἐστὶν αἰγια- 17 *пред-*
 λός, ὃ Ἀχιλλεῖος δρόμος. Ὅτι τὰ περὶ Μαιω- 18 *пред-*
 τιν χωρὶς διὰ τὴν ψύξιν ὄνους οὐ τρέφει 19 *пред-*
 δύσριγον γὰρ τὸ ζῆον. οἱ τε βόες, οἱ μὲν 20 *пред-*
 ἄκροισι γίνονται, τῶν δὲ ἀπορρινῶσι τὰ κέ- 21 *пред-*
 ρατὰ καὶ γὰρ τοῦτο δύσριγον τὸ μέρος. οἱ 22 *пред-*
 τε ἵπποι μικροὶ γίνονται, τὰ δὲ πρόβατα 23 *пред-*
 μεγάλα. ὃ δὲ διάπλους τοῦ Βοσπόρου ἀμα- 24 *пред-*
 ρεῦεται ἐκ τοῦ Παντικαπαίου εἰς Φαναγο- 25 *пред-*
 ρίαν, ὥστε καὶ πηλὸν εἶναι καὶ ὄδον ὀρυκ- 26 *пред-*
 τοί τε εἶναι ἰχθύες, οἱ ἀποληφθέντες ἐν τῷ 27 *пред-*
 κρυστάλλῳ θηρευτοὶ γαγγάμη τῷ ἐργαλείῳ, 28 *пред-*
 καὶ μάλιστα οἱ ἀντακαιοί, δειλοῖσι πάρισσι 29 *пред-*
 τὸ μέγεθος. ἡ δὲ ἀμπέλος χειμῶνος κητο- 30 *пред-*
 ρύττεται. τὰ δὲ κάρματα τοῦ θερούς σφο- 31 *пред-*
 δᾶ γίνονται, τάχα μὲν τῶν σωμάτων 32 *пред-*
 ἀηδιζομένων, τάχα δὲ τῶν πεδίων νηνε- 33 *пред-*
 μούντων, ἡ καὶ τοῦ πάχους τοῦ ἀέρος ἐκ- 34 *пред-*
 θερμαινομένου πλέον, καθάπερ ἐν τοῖς νέ- 35 *пред-*
 φεσσι οἱ παρήλιοι ποιοῦσιν. Ὅτι μετὰ τὴν 36 *пред-*
 νῆσον τὸν Βορυσθένη ἐξῆς πρὸς ἀνατολὰς 37 *пред-*
 ἐν τῇ ἡπείρῳ ψιλὸν χωρίον, καλούμενον 38 *пред-*
 ἄλσος, ἰσρόν Ἀχιλλεῶς· εἶτα ὃ Ἀχιλλεῖος δρό- 39 *пред-*
 μος, ἀλιτενῆς χειρρόνησος· ἐστὶ γὰρ ταινία 40 *пред-*
 τις ὅσον α σταδίων μῆκος ἐπὶ τὴν ἑω, 41 *пред-*
 πλάτος δὲ τὸ μέγιστον δυεῖν σταδίων, τὸ 42 *пред-*
 δὲ ἐλάχιστον πλέθρον δ', διέχουσα τῆς 43 *пред-*
 ἐκατέρωθεν τοῦ αὐγένης ἡπείρου τῇ θα- 44 *пред-*
 λάσσει σταδίους ξ', ἀμμόωδης, ὕδωρ ἔχουσα 45 *пред-*
 ὀρυκτόν· κατὰ μέσην δὲ ὃ τοῦ ἰσθμοῦ 46 *пред-*
 αὐγῆν ὅσον μ' σταδίων, τελευτᾷ δὲ πρὸς 47 *пред-*
 ἄκραν, ἣν Ταμυράκην καλοῦσιν, ἔχουσαν 48 *пред-*
 ὄρομον μεθ' ἣν ὃ Καρκινίτης κόλπος 49 *пред-*
 εὐμεγέθης, ἀνέχων πρὸς τὰς ἄρκτους ὅσον 50 *пред-*
 ἐπὶ σταδίους β' μέχρι τοῦ μυχοῦ. τὸν δὲ 51 *пред-*
 κόλπον καὶ Ταμυράκην καλοῦσιν ὀμωνύ- 52 *пред-*
 μως τῇ ἄκρᾳ. ἐνταῦθα δ' ἐστὶν ὃ ἰσθμὸς 53 *пред-*

V. 5: Ῥωξολανοί. || V. 11: Βορυσθενίς Cor. || V. 24: πλοῦν Cor., recte. || V. 26: θηρευτά. ||
 V. 35: τὴν Βορυσθενίδα Cor. || V. 38: ταινία. || V. 47: καρκινίτης.

ὁ διείρων τὴν Σαπρὰν λεγομένην λίμνην ἀπὸ θαλάττης, σταδίων μ', καὶ ποιῶν τὴν Ταυρικὴν καὶ Σκυδικὴν λεγομένην χερρόνησον. οἱ δὲ τξ' τὸ πλάτος τοῦ ἰσθμοῦ φασιν. ἡ δὲ Σαπρὰ λίμνη σταδίων μὲν εἶναι δ' λέγεται, μέρος δ' ἐστὶ τῆς Μαυώτιδος τὸ πρὸς δύσιν συνεστόμωται γὰρ αὐτῇ στόματι μεγάλῳ καὶ ἔστιν ἐλώδης σφόδρα καὶ ῥαπτοῖς πλοίοις μόγις πλόμος· οἱ γὰρ ἄνεμοι τὰ πηνάγη ῥαδίως ἀνακαλύπτουσιν, εἴτα πάλιν πληροῦσιν, ὥστε τὰ ἔλη τοῖς μείζοσι σάκρουν οὐ περάσιμά ἐστιν, ἀλλ' ἐνίσχεται αὐτόθι. Ὅτι Χερρόνησος πόλις ἐν τῇ Ταυρικῇ πρότερον αὐτονομος ἦν. κατατρεχομένη δ' ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἠναγκάσθη προστατῆν ἐλέσθαι Μιδριδάτην τὸν Εὐπάτορα στρατηγῶντα ἐπὶ τοὺς ὑπὲρ τοῦ ἰσθμοῦ μέχρι Βορυσθένους ποταμοῦ βαρβάρους καὶ τοῦ Ἀδρίου. ταῦτα δ' ἦν ἐπὶ Ῥωμαίου παρασκευῇ. ἐκεῖνος μὲν οὖν κατὰ ταύτας τὰς ἐλπίδας ἄσμενος πέμψας εἰς τὴν Χερρόνησον στρατεῖαν, ἐπολέμη πρὸς τοὺς Σκύθας καὶ τούτους ἐχειρώσατο καὶ Βοσπόρου κατέστη κύριος, παρ' ἐκόντος λαβῶν Πιρσάδου, τοῦ κατέχοντος τότε. ἐξ ἐκείνου δὴ τοῦ χρόνου τοῖς τοῦ Βοσπόρου δυνάστασις ἡ τῶν Χερρονησιτῶν πόλις ὑπήκοος μέχρι νῦν ἐστίν. Ὅτι μετὰ τὸν Συμβόλων λιμένα ἐν τῇ Ταυρικῇ, ὅς ἐστι δυσμῶς καὶ βόρειος, ἡ Ταυρικὴ πρὸς νότον τοῦ Εὐξείνου παραλία, α οὕσα σταδίων τὸ μῆκος, τραχεῖα καὶ ὀρεινὴ καὶ καταιγίζουσα τοῖς βορείαις ἰδρυται [εἴτα] ἡ Θεοδοσία πόλις ἐν τῷ Βοσπόρῳ. ἐν δὲ τῷ μέσῳ τῆς παραλίας ταύτης ἀκρωτήριον ἐστίν, τὸ καλουμενον Κριοῦ μέτωπον, ἀντικρῶ Παφλαγονίας καὶ τοῦ ἀκρωτηρίου αὐτῆς Καράμβιδος. τὸ δὲ διάγραμμα τὸ μεταξὺ Καράμβιδος καὶ Κριοῦ μετώπου στάδιοι βσ'. ἀπὸ δὲ Θεοδοσίας εἰς Παντικιάπην, μητρόπολιν τῶν Βοσποριανῶν, πᾶσα ἡ χώρα εὐγαιος καὶ εὐφορος σίτου, στάδια φλ'. ἡ δὲ Παντικιάπια πόλις ἰδρυται ἐπὶ τῷ στόματι τῆς Μαυώτιδος λίμνης. τὸ δὲ Παντικιάπαιον λόφος ἐστὶ πάντη περιουκόμενος ἐν κύκλῳ σταδίων κ', κτίσμα Μιλησίων. Ὅτι τὰ τοῦ Τανάδος δύο στόματὰ διέχει ἀλλήλων ὡς στάδια ξ'. ἐνθα καὶ πόλις ὁμώνυμος τῷ ποταμῷ, μέγιστον ἐμπορεῖον τῶν βαρβάρων μετὰ τὸ Παντικιάπαιον. ἀπὸ δὲ τοῦ Παντικιάπαιου πρὸς βορρᾶν στάδια κ' ἀνιόντι

1 ремя; почва ея песчаная, вода колодезная. По средній же перешеекъ имѣеть около 40 стадій; оканчивается *полуостровъ* у мыса, называемаго Тамиракскимъ, имѣющаго 5 гавань. За мысомъ — обширный Каркинитскій заливъ, вдающійся къ сѣверу приблизительно на 2000 стадій до угла; заливъ этотъ также зовутъ Тамиракскимъ, однимъ именемъ съ мысомъ. Здѣсь находится перешеекъ, *шириною* въ 40 стадій, отдѣляющій такъ называемое Гнилое озеро отъ моря и образующій полуостровъ, называемый Таврическимъ и Скъпскимъ. Нѣкоторые, *впрочемъ*, утверждаютъ, что ширина перешейка 10 *равна* 360 стадіямъ. Гнилое озеро, какъ говорятъ, имѣеть *въ ширину* 4000 стадій и составляетъ западную часть Маотиды, ибо соединено съ нею широкимъ устьемъ; оно очень болотисто и едва судоходно для 15 сшитыхъ лодокъ, такъ какъ вѣтры легко отрываютъ мели и затѣмъ снова наполняютъ ихъ *водою*, такъ что эти болота непроходимы для болѣе значительныхъ судовъ, которыя задерживаются здѣсь. Городъ Херсонисъ въ Таврической *землѣ* прежде пользовался автономіей, но *потомъ*, подвергаясь набѣгамъ варваровъ, принужденъ былъ взять себѣ въ повровители Миеридата Евпатора, желавшаго итти на варваровъ, *живущихъ* выше перешейка до р. Бориссена и Адрия. Эти *походы* были подготовкой къ *войнѣ* съ Римлянами. Поэтому онъ, побуждаемый такими надеждами, охотно пославъ войско въ Херсонисъ, сталъ воевать со Скѣнами, подчинилъ ихъ себѣ и сдѣлался властителемъ 20 Веспора, который добровольно уступилъ ему тогдашній его владѣлецъ Пирссадъ. Съ тѣхъ-то поръ и донныя городъ Херсонисъ подчиненъ владыкамъ Веспора. За бухтой Символовъ на Таврическомъ полуостровѣ, обращенной къ сѣверо-западу, тянется Таврическое побережье, *обращенное лицевой стороною* къ югу Евксина, длиною въ 1000 стадій, неровное, гористое и открытое для сѣверныхъ вѣтровъ. Далѣе — городъ Θεοδοσία на Веспорѣ. Въ среднѣмъ этого побережья есть мысъ, носящій названіе «Бараньяго лба», насупротивъ Пафлагоніи и мыса ея Карамвида; расстояние же между Карамвидомъ и «Бараньямъ

V. 7: αὐτῇ. || V. 13: Hoc loco in marg. gr. m. add. ἡ νῦν χερρόνησος καλεῖται. || V. 29: σύμβολον cod. Par. συμβούλων cod. Pal. || V. 36: ἀντικρῶς.

Μυρμηκίον ἔστι πολίχμιον· εἶτα κώμη Παρ-
 θένιον, ἀπὸ σταδίων μ' τοῦ Μυρμηκίου, ἀπὸ
 δὲ Παντικαπαίου ζ'. ἔστι δὲ κατὰ μὲν τὸ
 Παντικαπαίον ὁ πορθμός, τοῦτ' ἔστι τὸ
 πλάτος τοῦ Βοσπόρου, σταδίων ο' ἀπὸ δὲ
 τοῦ Παρθενίου, ὅπου καὶ τὸ στενωτάτον
 ἔστι τοῦ πορθμοῦ, στάδια κ'. ἔχει δ' ἐν-
 ταῦθα ἀντικειμένην ἐν τῇ Ἀσίᾳ κώμην,
 Ἀχιλλεῖον καλουμένην. ἐντεῦθεν δὲ τὸ μῆ-
 κος τῆς λίμνης ἐπὶ τὸν Τάναϊν τὴν πόλιν
 καὶ τὴν νῆσον στάδια βσ'. ὁ δὲ κατὰ τὴν
 Ἀσίαν παράπλους κατὰ τὰ δεξιὰ μέρη ὀλί-
 γω τι ὑπερβάλλει τῶν βσ' σταδίων, ὁ δὲ
 ἀριστερός καὶ ἐπὶ τὴν Εὐρώπην ὑπὲρ τοὺς
 ζ' *ἔγγιστα*, ὡς εἶναι τὴν τῆς συμπάσης
 λίμνης περίμετρον θ' ἔγγιστα σταδίων ἧς
 τὰ μὲν Εὐρωπαϊὰ μέρη ἔρημα, τὰ δ' ἀνα-
 τολικὰ οἰκεῖται. ἡ δὲ Ταυρικὴ Χερρόνησος
 ἔοικε καὶ κατὰ τὸ μέγεθος καὶ κατὰ τὸ
 σχῆμα τῇ Πελοποννήσῳ. τὴν δὲ πλείστην
 μέχρι τοῦ ἰσθμοῦ καὶ τοῦ κόλπου τοῦ Καρ-
 κινίτου Ταῦροι, Σκυθικὸν ἔθνος, ὄκουν· καὶ
 ἐκαλεῖτο πάλαι ἡ χώρα αὕτη πᾶσα, σχε-
 δὸν δὲ τι καὶ [ἡ] ἔξω τοῦ ἰσθμοῦ μέχρι Βο-
 ρυσθένους, μικρὰ Σκυθία. τῆς δὲ Χερρόνη-
 σου τῆς Ταυρικῆς, πλὴν τῆς ὀρεινῆς τῆς
 παραλίου μέχρι Θεοδοσίας, ἡ ἄλλη πεδιάς
 καὶ εὐγαίος ἔστι πᾶσα, σίτω δὲ καὶ σφόδρα
 εὐτυχῆς· λ' γοῦν ἀποδίδωσι, διὰ τοῦ τυχόν-
 τος οὐκτου σχιζομένη. φόρον δ' ἔφερον
 Μιθριδάτῃ τῷ Εὐπάτορι οὗτοι. ἐντεῦθεν
 φασὶ καὶ τὰ σιτοπόμπια τοῖς Ἕλλησιν εἶναι·
 καὶ Λεύκωνά φασὶ πέμψαι ἐντεῦθεν Ἀθη-
 ναίοις σίτου μεδίμνον μυριάδας ιε'. διὰ δὲ
 τὸ νομάδας εἶναι τοὺς βορειότερους Γεωργοὶ
 οὗτοι ἐκαλοῦντο ἰδίως. Ὅτι ἰδίον ἔστι Σκυ-
 θῶν καὶ Σαρματῶν τὸ τοὺς ἵππους ἐκτέμ-
 νειν εὐπειθεῖς χάριν· μικροὶ μὲν γὰρ εἰσιν,
 ὄξεις δὲ σφόδρα καὶ δυσπειθεῖς. Ὅτι ἐν Σκυ-
 θίᾳ ἀετὸς οὐ γίνεται. γίνεται δὲ ζῶν τι
 ἐνταῦθα, ὁ καλούμενος κόλος, μεταξύ ἐλά-
 φου τε καὶ κριοῦ τὸ μέγεθος, λευκός, ὀξύ-
 τερος τούτων τῶ δρόμῳ, πίνων τοῖς ῥάθωσιν
 εἰς τὴν κεφαλὴν, εἰτ' ἐντεῦθεν εἰς ἡμέρας
 ταμιέων πλείους, ὥστ' ἐν τῇ ἀνύδρῳ νέ-
 μεσθαι ῥαδίως.

1 лбомъ»—2200 стадій. Отъ Θεодосіи до Пал-
 тикапы, столицы Воспорянъ, вся страна,
 на протяженіи 530 стадій, отличается хо-
 рошей почвой и хлѣбородіемъ. Городъ Пан-
 тикапа построенъ при устьѣ Мэотійскаго
 озера. Пантикапэй, основанный Милля-
 нами, представляетъ собою холмъ, со всѣхъ
 сторовъ заселенный, въ 20 стадій. Два устья
 Танаида отстоятъ одно отъ другаго стадій
 на 60. Есть здѣсь и городъ, сонменный рѣкъ,
 самое большое торжище у варваровъ послѣ
 Пантикапэя. Если отъ Пантикапэя под-
 няться къ сѣверу на 20 стадій, то тамъ ле-
 житъ городокъ Мирмикій, за нимъ деревня
 Паревній въ 40 стадіяхъ отъ Мирмикія, отъ
 Пантикапэя же въ 60. У Пантикапэя про-
 ливъ, т. е. ширина Воспора, имѣетъ 70
 стадій, а у Паревенія, гдѣ самое узкое мѣ-
 сто пролива,—20 стадій. На азіатской сто-
 ронѣ противъ него лежатъ деревня, назы-
 ваемая Ахиліемъ. Длина озера отъ этого
 мѣста до города Танаида и до острова —
 2200 стадій; разстояніе будетъ нѣсколько
 больше 2200 стадій, если плыть вдоль бе-
 рега Азіи, по правую сторону озера; если
 же плыть влѣво, вдоль европейскаго берега,
 то оно будетъ больше 7000 стадій, такъ
 что окружность всего озера составляетъ
 почти 9000 стадій; Европейскіе берега его
 пустыни, а восточные заселены. Тавриче-
 скій Херсонисъ и по величинѣ и по виду
 похожъ на Пелопоннисъ; наибольшую часть
 его до перешейка и Каркинитскаго залива
 населяло скинское племя Тавровъ; вся эта
 страна, а также, пожалуй, и область за пере-
 шейкомъ до Бориссена, называлась прежде
 Малою Скиніей. Кромѣ горнаго побережья
 до Θεодосіи, вся остальная часть Таври-
 ческаго Херсониса представляетъ равнину
 съ хорошею почвою, чрезвычайно богатою
 хлѣбомъ: земля, вснаханная любымъ пах-
 ремъ, даетъ урожай самъ-тридцать. Жители
 платили дань Мперидату Евпатору. Отсюда,
 говорятъ, вывозился хлѣбъ къ Еллинамъ.
 Разсказываютъ, что Левконъ послалъ от-
 сюда Аинянамъ 150000 медпмновъ хлѣба.
 Въ отличіе отъ болѣе сѣверныхъ кочевыхъ
 народовъ эти жители полуострова спе-
 циально назывались «земледѣльцами». У Ски-
 новъ и Сарматовъ есть обычай холостить
 лошадей, чтобы сдѣлать ихъ болѣе послуш-
 ными; пбо лошади у нихъ хотя и не велики,

V. 6: στενωτάτον. || V. 12: περίπλους. || V. 24: δ' ἔτι. || V. 41: κόλος.

но очень горячи и неукротимы. Въ Скиѣи не водятся орлы; но здѣсь водится нѣкое животное, такъ называемый «колосъ», по величинѣ среднее между оленемъ и бараномъ, бѣлое и быстрою бѣга превосходящее названныхъ *животныхъ*; во время пшты оно воздрами *втягиваетъ воду* въ голову и затѣмъ нѣсколько дней сберегаетъ ее здѣсь, такъ что легко можетъ жить въ безводныхъ *мѣстахъ*.

ΕΚ ΤΟΥ ΙΑ' ΒΙΒΛΙΟΥ.

ИЗЪ КНИГИ 11-й.

...“Οτι ἡ Κολχίς μεταξύ τῶν τε Μοσχικῶν καὶ Καυκασιῶν ὀρέων κεῖται. “Οτι ἀπὸ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου ἕως νήσου Ἀλωπεκίης στάδια β΄. “Οτι ἐν τῇ ἀνατολικῇ πλευρᾷ τῆς Μαιώτιδος ἐστὶ ποταμός, ὁ μέγας Ῥομβίτης, εἶτα Θεοφάνιος, εἶτα μικρὸς Ῥομβίτης, εἶτα Ἀττικίτης, εἶτα Ψάτης, εἶτα Οὐαρδάνης. πάντες οὗτοι ποταμοὶ ἐκ τε τῶν Ἰππικῶν ὀρέων ἔρχονται καὶ ἐκ τῶν Καυκασιῶν. “Οτι τὸ Κιμμέριον ἄκρον τὸ ἐν τῇ Μαιώτιδι πάλαι ἴσχυσε πλείστον, ὥστε καὶ τὸν Βόσπορον Κιμμέριον ἐξ αὐτοῦ κληθῆναι. εἶτα ἀπὸ σταδίων κ' Ἀχιλλεῖον κώμη, ὅπου καὶ τὸ στενώτατον τοῦ πορθμοῦ τοῦ Βοσπόρου. ἔχει γὰρ κ' σταδίουσ' οὐ ἀντιπέραν ἐν τῇ Εὐρώπῃ τὸ Μυρμηκίον ἐστὶ. τὸ δὲ νοταπηλιωτικὸν τοῦ Βοσπόρου στόμα Κοροκονδάμη τὸ δὲ νοτολιβυκὸν κώμη τις τῆς Παντικαπαίων γῆς, ὄνομα Ἄκρα. μῆκος τοῦ Βοσπόρου στάδιοι ο'. “Οτι ἡ Φαναγορία καὶ ἡ Ἐρμώνασσα πόλεις εἰσὶν ἀξιόλογοι περὶ τὰ Ἀσιανὰ μέρη. “Οτι παράθλασσος πόλις Σινδική ἐστὶ, τὸ τῶν Σινδῶν βασιλείον. “Οτι τῶν Εὐρωπαϊῶν Βοσπορινῶν μητρόπολις ἐστὶ τὸ Παντικάπαιον, τῶν δὲ Ἀσιανῶν ἡ Φαναγορία. “Οτι Ἡνίοχοι καὶ Ἀχαιοὶ καὶ Ζύγιοι, λυπρὰν γῆν οἰκοῦντες, ληστεύουσι τὴν Ποντικὴν θάλασσαν, ἔχοντες πλοῖα κοῦφα μικρά, δυνάμενα ἐν τοῖς ὤμοις αἰρεσθαι καὶ ἐν ὕλῃ κρύπτεσθαι, διὰ τὸ ἀλίμενον εἶναι τὴν ταυτὴ θάλασσαν, περατομένην ὑπὸ τῶν Καυκάσου ἔκρων καλοῦσι δὲ αὐτὰ καμάρας. “Οτι ὁ Καυκάσος τὸ ὄρος περικλείει ἀπὸ βορρᾶ τὰς δύο θάλασσας, Κασπίαν τε καὶ Πόντον, εἰργον Σαρμάτας τε καὶ Μαιώτας ἀπὸ Ἰβήρων καὶ Ἀλβανῶν. ἐστὶ δὲ εὐδενδρότατον τὸ ὄρος ἀπολήγει δ' αὐτοῦ τὸ νοτολιβυκὸν ἄκρον κατὰ τὰ μυχὰ τοῦ Εὐξείνου ἕνθα

... Колхида лежитъ между Москійскими и Кавказскими горами. Отъ Киммерійскаго Веспора до острова Алопекіи 2200 стадій. На восточномъ берегу Мэотиды есть рѣка Большой Ромвить, за нимъ Теофаній, далѣе Малый Ромвить, затѣмъ Атикитъ, далѣе Псать и наконецъ Варданъ; всѣ эти рѣки текутъ изъ Конскихъ и Кавказскихъ горъ. Киммерійскій мысъ на Мэотидѣ нѣкогда имѣлъ большую силу, такъ что и Веспоръ по нему былъ названъ Киммерійскимъ. Далѣе въ 20 стадіяхъ селеніе Ахиллій, у котораго самое узкое *мѣсто* Веспорскаго пролива, *шириною* въ 20 стадій. На супротивъ его въ Европѣ лежитъ Мирмикій. Юго-восточное устье Веспора — Корокондама, а юго-западное — нѣкая деревенька Пантикапейской земли, по имени Акра. Длина Веспора — 70 стадій. На азиатской сторонѣ *Веспора* находятся значительные города Фанагорія и Ермонасса; есть тамъ и приморскій городъ Спидика, столица Синдовъ. Столицею европейскихъ Веспорянъ служитъ Пантикапей, а азиатскихъ — Фанагорія. Иніохі, Ахэйцы и Зигійцы, населяя скудную землю, занимаются разбоемъ на Понтійскомъ морѣ, *для чего* имѣютъ маленькія, легкія ладьи, которыя можно взваливать на плечи и прятать въ гѣсу, вслѣдствіе того, что здѣсь море, ограниченное скалами Кавказа, не имѣетъ гаваней; эти ладьи называютъ «камарами». Кавказскій хребетъ окружаетъ съ сѣвера два моря, Каспій и Понтъ, отдѣляя Сарматовъ и Мэотовъ отъ Иверовъ и Албанцевъ; онъ очень богатъ гѣсомъ. Юго-западный его отрогъ оканчивается у залива Евксина. Здѣсь *лежитъ* городъ Діоскуриада, который служитъ началомъ пере-

V. 8: Ψάδις legitur ap. Ptol. V, 8. || V. 10: κίμμερον. || V. 14: στενώτατον. || V. 21: φινιχγορία et sic infra.

πόλις Διοσκουριάς, ἦτις πόλις καὶ ἀρχὴ ἐστὶ τοῦ ἰσθμοῦ τοῦ μεταξύ Εὐξείνου καὶ Ὑγκανίας· καὶ ἐμπορεῖόν ἐστὶν αὕτη ἡ Διοσκουριάς πάντων τῶν ἀνατολικωτέρων ἐθνῶν κοινόν· συνέρχεσθαι γὰρ φασιν εἰς αὐτὴν ἔθνη ἀλλήλων ἑτερογλώσσα πλείω τῶν ὀ. "Ὅτι ἀπὸ Φάσιδος ποταμοῦ ἕως Ἀμισοῦ καὶ Σινώπης πλοῦς ἡμερῶν γ'. καὶ ἐστὶν ἡ χώρα αὕτη ἀγαθὴ πλὴν μέλιτος· πικρῶν γάρ. "Ὅτι ἡ Μοσχικὴ χώρα τριμερὴς ἐστὶ· τὸ μὲν γὰρ ἔχουσιν αὐτῆς Κόλχοι, τὸ δὲ Ἴβηρες, τὸ δὲ Ἀρμένιοι. "Ὅτι τὸ τῶν Φθειροράγων ἔθνος καὶ αὐτὸ σὺν τοῖς ἄλλοις ἐμπορεῖω χρῆται τῇ Διοσκουριάδι· οὕτως δὲ καλοῦνται διὰ τὸν αὐχμὸν καὶ τὸν πίνον. "Ὅτι καὶ οἱ Σοάνες οὐδὲν βελτίους τῶν Φθειροράγων τῶ πίνω εἰσίν. ἔχουσι δὲ καὶ μέταλλα χρυσοῦ, ἅτινα οἱ χεῖμαρροι καταφέρουσιν ὑποδέχονται δ' αὐτὰ οἱ Σοάνες φάτνας ὅπῃς ἐχούσαις ἢ προβάτων μαλλωτῶν δοραῖς· ἀπ' οὗ καὶ ὁ μῦθος ἐπλάσθη τοῦ Λιήτου, ὡς ἔχει ποτὲ χρυσομάλλον δέρας. "Ὅτι ὁ Κόρος ποταμός, τὴν ἀρχὴν ἔχων ἀπὸ Ἀρμενίας, παραλαμβάνει τὸν Ἀραγῶνα ἐκ τοῦ Καυκάσου ῥέοντα καὶ ἄλλα ὕδατα ποταμῶν διὰ στενῆς ποταμίας· εἰς τὴν Ἀλβανίαν ἐκπίπτει μετὰ τῆς τε καὶ τῆς Ἀρμενίας ἐνεχθεῖς πολὺς διὰ πεδίων ἀγαθῶν, δεξιμένους τε πλείους ποταμούς, ὧν ἐστὶν ὁ τε Ἀλαζόνιος καὶ ὁ Σανδοβάνης καὶ ὁ Ροιτάκης καὶ Χάνης, πλωτοὶ πάντες, εἰς τὴν Κασπίαν ἐμβάλλει θάλασσαν. "Ὅτι ὁ Φᾶσις ποταμός, ἐξ Ἀρμενίας ὀρμώμενος, δέχεται ποταμούς τὸν τε Ἴππον καὶ τὸν Γλαῦκον· ἔξεισιν εἰς τὸν Πόντον πλησίον ὀμωνύμου πόλεως. "Ὅτι οἱ Ἀλβανοὶ γῆν νέμονται, δίχην τῆς Κυκλώπων, ἀγαθωτάτην, οἷον φησὶν ἐκεῖνος·

ἀλλ' ἢ γ' ἄσπαρτος καὶ ἀνήροτος καρποφορεῖ· καὶ αἱ ἄμπελοι αὐτοῖς ἄσκαφοι καὶ διὰ πενταετίας κλαδεύομεναι φέρουσι τὸν καρπὸν· ἡ δὲ χώρα οὐδὲ σιδήρῳ τέμνεται, ἀλλὰ τῷ τοῦ ἀρότρου ξύλῳ, καὶ ἀπαξ σπαρεῖσα ἐπὶ διετίαν ἢ καὶ τριετίαν καρποφορεῖ· οἱ τε ποταμοὶ αὐτοῖς τὴν γῆν ποτί- ζουσιν, ὡς περὶ ὁ Νεῖλος καὶ ὁ Εὐφράτης· καὶ ἀπλῶς ὑπερβολὴν οὐκ ἀπολείπει ἡ χεὺς τῆς Ἀλβανίας εἰς ἀρετὴν καρπογονίας· οὕτως δὲ δεῖ λέγειν καὶ θηλυκῶς ἡ χεὺς· εἰσὶ δὲ αὐτοῖς καὶ τὰ κτήνη πολυτόκα· καὶ αὐτοὶ καλοὶ τε τὰς ὄψεις καὶ μεγάλοι καὶ ἀπλοῦ τοῖς ἡδῆσι· καὶ διὰ τὴν εὐθηνίαν οὐκ ἴσχυσι

шепка между Евкенномъ и Иркванскимъ моремъ; эта Диоскуриада есть торговый центръ, общій для всѣхъ народовъ, живущихъ восточнѣе; въ него сходится, по разсказанъ, болѣе 70 народностей, говорящихъ на разныхъ языкахъ. Отъ р. Фасида до Амиса и Синопы три дня плаванія. Страна эта богата плодами, кромѣ меда, который горьковать на вкусъ. Страна Мосховъ состоитъ изъ трехъ частей: одну занимаютъ Колхи, другую — Иверы, третью — Арменійцы. Къ числу народовъ, для которыхъ Диоскуриада служить торговымъ центромъ, принадлежатъ и Вшефды, называемые такъ вслѣдствіе нечистоплотности и грязи. Нисколько не лучше Вшефдовъ въ отношеніи чистоплотности и Соаны, у которыхъ есть золотыя росенины, наносимыя потоками; это золото Соаны собираютъ при помощи просверленныхъ корытъ и косматыхъ овечьихъ шкуръ. Отсюда-то и сложился мѣвъ объ Эптѣ, будто онъ имѣлъ нѣкогда золотое руно. Рѣка Коръ, берущая начало въ Арменіи, принявъ въ себя Арагонъ, вытекающій съ Кавказа, и другіе притоки, по узкой рѣчной долиנѣ входитъ въ Албанію; многоводной рѣкой пронесшись между ею и Арменіей по плодороднымъ равнинамъ и принявъ въ себя еще большее количество рѣкъ, въ числѣ которыхъ находится Алазоній, Сандованъ, Ритакъ и Хавъ, всѣ судодоходныя, онъ впадаетъ въ Каспійское море. Рѣка Фасидъ, вытекающая изъ Арменіи, принимаетъ въ себя рѣки Ипъ и Глаукъ и впадаетъ въ Понтъ близъ города того-же имени. Албанцы населяютъ землю весьма плодородную, въ родѣ Киклоповской, о которой поэтъ говоритъ: «во она не засѣяная и не вспаханная» приноситъ плодъ. Виноградныя лозы у нихъ приносятъ плодъ, оставаясь невзрытыми и подрѣзываемыя черезъ пятьлѣтіе. Земля всаивается не желѣзнымъ, но деревяннымъ плугомъ, и разъ засѣянная приноситъ плоды на второй и даже на третій годъ. Рѣки у нихъ орошаютъ землю подобно Нилу и Евфрату; и вообще албанскій плъ (ἡ χεὺς) не оставляетъ желать лучшаго для успевенія производительности почвы; говорить же слѣдуетъ именно такъ, ἡ χεὺς, въ женскомъ родѣ. Домашній скотъ у нихъ также отличается плодородіемъ. И сами жители от-

πινες αὐτῶν ἀριθμεῖν, οἱ δὲ εἰδότες οὐ
 πλείω τῶν ἑκατὸν μετροῦσιν. Ὅτι περὶ Ἀλ-
 βανίαν ἐστὶ χώρα τῶν Ἀμαζόνων πλησίον
 Γαργαρέων περὶ τὰ Καυκάσια ὄρη· αἱ καὶ
 δύο μόνους μῆνας τοῦ ἐνιαυτοῦ συνίασι
 τοῖς Γαργαρεῦσι τεκνοποιᾶς χάριν, τοὺς δὲ
 ἰ' καθ' αὐτὰς οἰκοῦσι χωρὶς, ἀσχοῦσαι τὰ
 πολέμα. τῶν δὲ τιχτομένων τὰ μὲν θήλεα
 αὐταὶ ἔχουσι, τὰ δ' ἄρρενα τοῖς Γαργαρεῦσι
 διδῶσι. μαρτυρεῖ καὶ Ἀρριανὸς τοῦτο, λέ-
 γων, ὅτι τῷ βασιλεῖ Ἀλεξάνδρῳ Φαρεσμά-
 νης ἐδώρησατο Ἀμαζόνας φ'. Ὅτι τὰ ὑψη-
 λότατα μέρη τοῦ Καυκάσου τὰ νοτιώτατά
 ἐστὶ, τὰ πρὸς Ἀλβανίαν καὶ Ἰβηρίαν καὶ Κόλ-
 χους καὶ Ἠνιόχους. Ὅτι αἱ τοῦ Καυκάσου
 κορυφαὶ χειμῶνος μὲν ἄβατοι, θέρους δὲ
 προσβαίνουσι, ὑποδοῦμενοι κεντρῶτά ὠμο-
 βόνα, δίκην τυμπάνων πλατέα, διὰ τὰς
 γιόνας καὶ τοὺς κρυστάλλους καταβαίνουσι
 δ' ἐπὶ δορᾶς κείμενοι σὺν τοῖς φορτίοις καὶ
 κατολισθαίνοντες. ὅπερ καὶ κατὰ τὴν Ἀτρο-
 πατείαν Μηδίαν καὶ κατὰ τὸ Μάσιον
 ὄρος τὸ ἐν Ἀρμενίᾳ γίνεται. ἐνταῦθα δὲ καὶ
 τρογίσκοι ξύλινοι κεντρῶτοι τοῖς πέλασιν
 ὑποτίθενται. Ὅτι ὁ περίπλους τῆς Ἰρκα-
 νίας 25 θαλάσσης, ὁ μὲν παρὰ τοὺς Ἀλβανούς καὶ
 τοὺς Καδουσίους ἐστὶ ἐν σταδίων, ὁ δὲ
 παρὰ τὴν Ἀριακῶν καὶ Μάρδων καὶ Ἰρκα-
 νῶν μέχρι τοῦ στόματος τοῦ Ὠξοῦ ποτα-
 μοῦ δώ' ἔνθεν δὲ ἐπὶ τοῦ Ἰαζάρτου β'. 30
 τὰ δὲ λοιπὰ ἕως νῦν ἀγνοεῖται.

1 *личаются* красною наружностью, высо-
 кимъ ростомъ и простотою нравовъ; въ-
 которые пѣзъ пихъ, не зная нужды, не
 умѣютъ даже считать, а умѣющіе считаютъ
 5 не дальше сотни. Близъ Албаніи находится
 страна Амазонокъ, неподалеку отъ Гарга-
 реевъ, у Кавказскихъ горъ; онѣ всего два
 мѣсяца въ году имѣютъ сношенія съ Гар-
 гареями ради дѣторожденія, десять же мѣ-
 сяцевъ живутъ отдѣльно, сами по себѣ,
 10 упражняясь въ военныхъ дѣлахъ; родив-
 шихся дѣвочекъ онѣ удерживаютъ у себя,
 а мальчиковъ отдаютъ Гаргареямъ. Объ
 этомъ свидѣтельствуетъ и Аррианъ, говоря,
 что Фаресманъ подарилъ Александру 500
 Амазонокъ. Самыя высокія части Кавказа—
 самыя южныя, у Албаніи, Иверіи и *обла-*
стей Колховъ и Иниоховъ. Вершины Кав-
 каза зимою неприступны, а лѣтомъ *люди*
 20 *взбираются на нихъ*, подвязывая *подошвы*
 изъ сырой воловьей кожи, широкія какъ
 литавры, по причинѣ снѣговъ и льдовъ; спу-
 скаятся же *съ горъ*, лежа на шкурахъ вмѣ-
 стѣ съ владыю и скользя внизъ, что встрѣ-
 25 чается также въ Атропатійской Мидіи и
 на горѣ Масіи въ Арменіи; тамъ подвязы-
 ваютъ подъ подошвы еще деревянные ко-
 леса съ шинами. Путь вокругъ Ирка-
 нскаго моря составляетъ вдоль *областей*
 30 Албанцевъ и Кадусіевъ 5400 стадій, *за-*
тѣмъ вдоль страны Ариаковъ, Мардовъ и
 Иркаповъ до устья рѣки Окса—4800; от-
 сюда до *рѣки* Такарта—2400; осталь-
 ныя же *части его* его до сихъ поръ не-
 извѣстны.

ΔΙΩΝΟΣ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ

ΔΙΟΝΑ ΧΡΗΣΟΣΤΟΜΑ

ΛΟΓΟΣ ΒΟΥΡΥΘΕΝΙΤΙΚΟΣ,

БОРИСΘЕНИТСКАЯ РѢЧЬ,

ὄν ἀνέγνω ἐν τῇ πατρίδι (ор. XXXVI).

прочитанная въ отечествѣ (р. XXXVI).

[Жизль во 2-й половинѣ I-го и началѣ II-го в. по Р. Хр. Рѣчь произнесена около 100-го года по Р. Хр. (ср. наши «Исслѣдованія объ исторіи и госуд. строѣ г. Ольвіи», стр. 148). — Текстъ: Διωνος του Χρυσοστομου λογοι. Dionis Chrysostomi orationes. Recognovit et praefatus est L. Dindorfius. Vol. II. Lipsiae ap. Teubnerum, MDCCCLVII].

Переводъ В. Л.

(V. II р. 48 Dind.). Ἐτύγχανον μὲν 1
 ἐπιδημῶν ἐν Βορουσθένει τὸ θέρος, ὅποτε
 εἰσέπλευσα μετὰ τὴν φυγὴν, βουλόμενος
 εἰλεῖν, εἰδὼν δύναμαι, διὰ Σκυθῶν εἰς Γέτας,

1 Случилось мнѣ лѣтомъ быть въ Бори-
 сөөнѣ, когда я послѣ изгнанія прибылъ
туда моремъ, имѣя въ виду, если можно
 будетъ, пробраться чрезъ Склею къ Ге-

V. 22: ἀτροπατίαν.

ὅπως θεάσωμαι τάκ'εἰ πράγματα ὅποιά 1
 ἔστι. καὶ δὴ καὶ περιεπάτουں περὶ πλή-
 θουσάν ἀγορὰν παρὰ τὸν Ἰπανιν. ἡ γὰρ
 πόλις τὸ μὲν ὄνομα εἴληφεν ἀπὸ τοῦ
 Βορυσθένους διὰ τὸ κάλλος καὶ τὸ μέγεθος
 τοῦ ποταμοῦ, καίται δὲ πρὸς τῷ Ἰπανίδι
 ἢ τε νῦν καὶ ἢ πρότερον οὕτως ὤκειτο, οὐ
 πολὺ ἄνωθεν τῆς Ἰππολάου καλουμένης
 ἀκρας ἐν τῷ κατ' ἀντικρῦ. τοῦτο δὲ ἔστι
 τῆς χώρας ὄξυ καὶ στερεόν, ὡσπερ ἔμβολον,
 περὶ ὃ συμπίπτουσιν οἱ ποταμοί. τὸ δὲ ἐν-
 τεῦθεν ἤδη λιμνάζουσι μέχρι θαλάττης ἐπὶ
 σταδίουσιν σχεδὸν τι διακοσίους· καὶ τὸ εὖρος
 οὐχ ἦττον ταύτῃ τῶν ποταμῶν. ἔστι δὲ
 αὐτοῦ τὸ μὲν πλέον τέναγος καὶ γαλήνη 15
 ταῖς εὐδαίαισιν ὡσπερ ἐν λίμνῃ γίγνεται στα-
 θερά. ἐν δὲ τοῖς δεξιοῖς φαίνεται ποταμός,
 καὶ τεκμαίρονται οἱ εἰσπλέοντες ἀπὸ τοῦ
 ρεύματος τὸ βάθος, ὅθενπερ καὶ ἐξήησι, διὰ
 τὴν ἰσχύϊν τοῦ ροῦ· εἰ δὲ μή, ῥαδίως ἂν
 ἐνεφράττετο τοῦ νότου πολλοῦ κατὰ στόμα
 εἰσπνέοντος. τὸ δὲ λοιπὸν γῶν ἔστιν ἐλώδης
 καὶ δασέα καλάμῳ καὶ δένδροις. φαίνεται
 δὲ τῶν δένδρων πολλὰ καὶ ἐν μέσῃ τῇ λίμ-
 νῃ, ὡς ἰστοῖς προσοικένας, καὶ ἤδη τινὲς 25
 τῶν ἀπειροτέρων διήμαρτον, ὡς ἐπὶ πλοῖα
 ἐπέχοντες. ταύτῃ δὲ καὶ τῶν ἄλλῶν ἔστι τὸ
 πλήθος, ὅθεν οἱ πλείους τῶν βαρβάρων λαμ-
 βάνουσιν ὠνούμενοι τοὺς ἄλας καὶ τῶν Ἑλ-
 λήνων καὶ Σκυθῶν οἱ Χερρόνησον οἰκοῦντες 30
 τὴν Ταυρικὴν. ἐκδιδόασιν δὲ οἱ ποταμοὶ εἰς
 [p. 49] θαλάτταν παρὰ φρούριον Ἀλέκτο-
 ρος, ὃ λέγεται τῆς γυναικὸς εἶναι τοῦ Σαυ-
 ροματῶν βασιλέως.

Ἡ δὲ πόλις ἢ τῶν Βορυσθενιτῶν τὸ μέγε- 35
 θὸς ἔστιν οὐ πρὸς τὴν παλαιὰν δόξαν διὰ τὰς
 συνεχεῖς ἀλώσεις καὶ τοὺς πολέμους. ἄτε γὰρ
 ἐν μέσοις οἰκοῦσιν τοῖς βαρβάροις τοσοῦτον
 ἤδη χρόνον, καὶ τούτοις σχεδὸν τι τοῖς πολε-
 μικωτάτοις, αἱ μὲν πολεμεῖται, πολλάκις δὲ 40
 καὶ ἄλωκε· τὴν δὲ τελευταίαν καὶ μεγίστην
 ἄλωσιν οὐ πρὸ πλείονων ἢ πενήκοντα καὶ
 ἑκατὸν ἐτῶν. εἶλον δὲ καὶ ταύτην Γέται
 καὶ τὰς ἄλλας τὰς ἐν τοῖς ἀριστεροῖς τοῦ
 Πόντου πόλεις μέχρι Ἀπολλωνιάς. ὅθεν δὴ 45
 καὶ σφόδρα ταπεινά τὰ πράγματα κατέστη
 τῶν ταύτῃ Ἑλλήνων, τῶν μὲν οὐκέτι συν-
 οικισθεισῶν πόλεων, τῶν δὲ φαύλως, καὶ
 τῶν πλείστων βαρβάρων εἰς αὐτὰς συρρουέν-
 των. πολλὰ γὰρ δὴ τινες ἀλώσεις κατὰ 50
 πολλὰ μέρη γεγονάσι τῆς Ἑλλάδος, ἄτε ἐν
 πολλῆσι τόποις διεσπαρμένης. ἀλόντες δὲ

тамъ, чтобы посмотрѣть, что тамъ дѣлается.
 И вотъ я въ рыночный часъ прогуливался
 по берегу Ипанида. Надо знать, что хотя
 городъ и получилъ названіе отъ Борисеена
 въслѣдствіе красоты и величины этой рѣки,
 но какъ нынѣ лежитъ на Ипанидѣ, такъ и
 прежде былъ выстроенъ тамъ же, немного
 выше такъ называемаго Ипполаева мыса,
 на противоположномъ отъ нею берегу ¹⁾.
 Мысль э́тотъ представляетъ собою острый
 и крутой выступъ материка въ видѣ кора-
 бельнаго носа, около котораго сливаются
 отъ рѣки; даже онѣ представляютъ уже
 лиманъ вплоть до моря на протяженіи
 почти 200 стадій; и ширина рѣкъ въ этомъ
 мѣстѣ не мѣлѣе. Большая часть лимана
 представляетъ мели, и при безвѣтріи по-
 верхность воды тамъ постоянно гладка,
 какъ на озерѣ. Лишь съ правой стороны
 замѣтно теченіе воды, и плывущіе съ моря
 по теченію заключаютъ о глубинѣ; отсюда-
 то рѣка изливается въ море вслѣдствіе
 силы теченія; если-бы его не было, вода
 легко могла бы быть задержана сильнымъ
 южнымъ вѣтромъ, дуящимъ въ устье. Въ
 остальной части лимана берега болотисты
 и покрыты густымъ тростникомъ и деревь-
 ями; даже въ самомъ лиманѣ видно много
 деревьевъ, издали похожихъ на мачты, такъ
 что неопытные корабельщики ошибаются,
 правя къ нимъ, какъ бы къ кораблямъ.
 Здѣсь есть также много соли ²⁾, и отсюда
 получаетъ ее покупкою большинство вар-
 варовъ, а также Еллины и Скны, живущіе
 на Таврическомъ полуостровѣ. Рѣки впа-
 даютъ въ море у укрѣпленія Алектора,
 принадлежащаго, какъ говорятъ, супругѣ
 царя Савроматовъ.

Городъ Борисеенитовъ по величинѣ не
 соотвѣтствуетъ своей прежней славѣ вслѣд-
 ствіе неоднократныхъ разореній и войнъ:
 находясь уже такъ давно среди варваровъ
 и притомъ почти самыхъ воинственныхъ,
 онъ постоянно подвергается нападеніямъ
 и нѣсколько разъ уже былъ взятъ врагами;
 послѣднее и самое сильное разореніе его
 было не болѣе какъ за 150 лѣтъ: Гети
 взяли и его и остальные города по лѣвому
 берегу Понта вплоть до Аполлоніи. Вслѣд-
 ствіе этого-то дѣла тамошнихъ Еллиновъ
 пришли въ крайній упадокъ: одни города
 совсѣмъ не были возстановлены, другіе—

1) Ср. Ирод. IV, 53 (выше стр. 24).

2) Ср. Ирод. тамъ-же.

τότε οἱ Βορυσθενῖται πάλιν συνώκησαν, ἐθελόντων, ἔμοι δοκεῖν, τῶν Σκυθῶν διὰ τὸ δεῖσθαι τῆς ἐμπορίας καὶ τοῦ κατάπλου τῶν Ἑλλήνων. ἐπαύσαντο γὰρ εἰσπλέοντες ἀναστάτου τῆς πόλεως γενομένης, ἅτε οὐκ ἔχοντες ὁμοφώνους τοὺς ὑποδεχομένους οὐδὲ αὐτῶν Σκυθῶν ἀξιούντων οὐδὲ ἐπισταμένων ἐμπορίων αὐτῶν κατασκευάσασθαι τὸν Ἑλληνικὸν τρόπον. σημεῖον δὲ τῆς ἀναστάσεως ἢ τε φαιλότης τῶν οἰκοδομημάτων καὶ τὸ συνεστάθαι τὴν πόλιν εἰς βραχύ. μέρει γὰρ τινι προσωκοδόμηται τοῦ πελαίου περιβόλου, καθ' ὃ πύργοι τινὲς οὐ πολλοὶ διαμένουσιν οὐ πρὸς τὸ μέγεθος οὐδὲ πρὸς τὴν ἰσχὺν τῆς πόλεως. τὸ δὲ μεταξὺ συμπέραχται κατ' ἐκείνη τὰς οἰκίας οὐκ ἐχούσαις ὅποια διαλείπει. τειχίον δὲ περιβέβληται πᾶν ταπεινὸν καὶ ἀσθενές. τῶν δὲ πύργων εἰσι τινες, πολλὸ ἀφροσώτες [p. 50] τοῦ νῦν οἰκουμένου, ὥστε μὴδ' εἰκάζει ὅτι μᾶς ἦσαν πόλεως. ταῦτα τε δὴ οὖν σημεῖα ἐναργῆ τῆς ἀλώσεως καὶ τὸ μὴδὲν τῶν ἀγαλλμάτων διαμένειν ὑγιᾶς τῶν ἐν τοῖς ἱεροῖς, ἀλλὰ σύμπαντα λελωβημένα εἶναι, ὡς περ τὰ ἐπὶ τῶν μνημάτων.

Ὅπερ οὖν ἔφη, ἔτυχον περιπατῶν πρὸ τῆς πόλεως, καὶ τινες ἐξῆσαν ἐνδοθεν τῶν Βορυσθενιτῶν πρὸς ἐμέ, ὡς περ εἰώθεσαν ἔπειτα Καλλιστράτος ἐφ' ἵππου τὸ μὲν πρῶτον παρίσπευσεν ἡμᾶς ἐξῶθεν προσελάνων, παρελθὼν δὲ ὀλίγον κατέβη, καὶ τὸν ἵππον τῷ ἀκολούθῳ παραδούς αὐτὸς πᾶν κοσμίως προσῆλθεν ὑπὸ τὸ ἰμάτιον τὴν χεῖρα ὑποστείλας. πρὸς ἔωστο δὲ μάχιον μεγάλην τῶν ἵππων καὶ ἀναξυρίδας εἶχε καὶ τὴν ἄλλην στολήν Σκυθικὴν, ἄνωθεν δὲ τῶν ὤμων ἰμάτιον μικρὸν μέλαν, λεπτόν, ὡς περ εἰώθεσαν οἱ Βορυσθενῖται. χρώνται δὲ καὶ τῇ ἄλλῃ ἐσθῆτι μελαίνῃ ὡς τὸ πολὺ ἀπὸ γένους τινὸς Σκυθῶν τῶν Μελαγχλαίων, ὡς ἔμοι δοκοῦσι, κατὰ τοῦτο ὀνομασθέντων ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων. ἦν δὲ ὡς ὀκτωκαίδεκα ἔτων ὁ Καλλιστράτος, πᾶν κελός καὶ μέγας, πολὺ ἔχων Ἴωνικὸν τοῦ εἶδους. ἐλέγετο δὲ καὶ τὰ πρὸς τὸν πόλεμον ἀνδρείος εἶναι, καὶ πολλοὺς Σαυροματῶν τοὺς μὲν ἀνηρηκέναι, τοὺς δὲ αἰχμηλῶτους εἰληφέναι. ἐσπουδάκει δὲ καὶ περὶ λόγους καὶ φιλοσοφίαν, ὥστε καὶ ἐκπέυσαι σὺν ἐμοὶ ἐπεθύμει. διὰ πάντα δὴ ταῦτα εὐδοκίμει παρὰ τοῖς πολιταῖς, οὐχ ἥμισυ δὲ ἀπὸ τοῦ κήλλου, καὶ εἶχε πολλοὺς ἐραστάς. πᾶν γὰρ δὴ τοῦτο ἐμμεμῆνηκεν αὐτοῖς ἀπὸ τῆς μητροπόλεως, τὸ περὶ τοὺς ἔρωτας τοὺς

1 въ плохомъ видѣ, и при этомъ нахлынула въ нихъ масса варваровъ. Много сдѣлано было захватовъ во многихъ частяхъ еллинскаго міра, разсѣяннаго по разнымъ мѣстамъ. Послѣ разгрома Борисеениты снова заселили городъ, какъ мнѣ кажется, по желанію Скѣновъ, нуждавшихся въ торговлѣ и посѣщеніяхъ Еллиновъ, которые по разрушеніи города перестали пріѣзжать туда, такъ какъ не находили соплеменниковъ, 10 которые могли бы ихъ принять, а сами Скѣны не желали и не умѣли устроить имъ торговое мѣсто по еллинскому образцу. О бывшемъ раззореніи свидѣлствуютъ плохой видъ построекъ и тѣсное расположеніе города на небольшомъ пространствѣ: онъ пристроенъ лишь къ небольшой части прежней городской черты, гдѣ остается еще нѣсколько башенъ, не соотвѣтствующихъ ни величинѣ, ни силѣ *нынѣшняго* города; находящееся между ними пространство тѣсно застроено домишками почти безъ промежутковъ и обнесено очень низенькою и непрочною стѣнкою. Нѣкоторыя 25 башни стоятъ такъ далеко отъ заселенной нынѣ мѣстности, что нельзя даже представить себѣ, чтобы онѣ принадлежали одному городу. Все это служитъ явными признаками его раззоренія, и затѣмъ еще то, что въ храмахъ не осталось ни одной цѣлой статуи, но всѣ онѣ изуродованы, равно какъ и бывшія на надгробныхъ памятникахъ.

Итакъ я сказалъ, что мнѣ случилось прогуливаться передъ городомъ. Нѣкоторые изъ Борисеенитовъ по обыкновенію выходили ко мнѣ изъ города; потомъ Каллистратъ, возвращаясь верхомъ *съ иоромъ* извнѣ, сначала проѣхалъ мимо насъ, затѣмъ, немного опередивъ, слѣзъ съ коня и, передавъ его ѣхавшему съ нимъ слугѣ, самъ очень вѣжливо подошелъ, спрятавъ руку подъ плащъ. Онъ былъ опоясанъ большимъ всадническимъ мечемъ, одежду его составляли шаровары и прочее скѣское убранство, на плечахъ былъ небольшою, тонкій черныи плащъ, какой обыкновенно носятъ Борисеениты. И другая одежда у нихъ по большей частн чернаго цвѣта по примѣру одного скѣскаго племени, которое, какъ мнѣ кажется, отъ этого получило у Еллиновъ названіе Меланхлѣновъ (Черноризцевъ). Каллистрату было лѣтъ 18, онъ былъ очень красивъ и высокъ и въ паружности имѣлъ много іоническаго. Про него гово-

τῶν ἀρρένων· ὥστε κινδυνεύουσιν ἀναπείθειν καὶ τῶν βαρβάρων ἐνίους οὐκ ἐπ' ἀγαθῶ σχεδόν, ἀλλ' ὡς ἂν ἐκεῖνοι τὸ τοιοῦτον ἀποδέξαιντο, βαρβαρικῶς καὶ οὐκ ἄνευ ὕβρεως.

Εἰδὼς οὖν αὐτὸν φιλόμηρον [p. 51] ὄντα περὶ τούτου εὐθύς ἐπυνθανόμεν. σχεδὸν δὲ καὶ πάντες οἱ Βορυσθενῆται περὶ τὸν ποιητὴν ἐσπουδάκασιν ἴσως διὰ τὸ πολεμικοὶ εἶναι ἔτι νῦν, εἰ μὴ ἄρα καὶ τὴν πρὸς τὸν Ἀχιλλέα εὐνοίαν. τοῦτον μὲν γὰρ ὑπερφυῶς τιμῶσι, καὶ νεῶν τὸν μὲν ἐν τῇ νήσῳ τῇ Ἀχιλλέως καλουμένη ἰδρυνται, τὸν δὲ ἐν τῇ πόλει, ὥστε οὐδὲ ἀκούειν ὑπὲρ οὐδενὸς ἄλλου θέλουσιν ἢ Ὀμήρου. καὶ τἄλλα οὐκέτι σαφῶς ἐλλη- νίζοντες διὰ τὸ ἐν μέσοις οἰκεῖν τοῖς βαρβάροις ὅμως τὴν γε Πριάδα ὀλίγου πάντες ἴσασιν ἀπὸ στόματος. εἶπον οὖν προσπαίζων πρὸς αὐτόν, Πότερόν σοι δοκεῖ, ὦ Καλλίστρατε, ἀμείνων ποιητῆς Ὀμηρος ἢ Φωκυλίδης; καὶ ὅς γελάσας ἔφη, Ἄλλ' οὐδὲ ἐπίσταμαι ἔγωγε τοῦ ἑτέρου ποιητοῦ τὸ ὄνομα, οἶμαι δὲ μηδὲ τούτων μηδένα. οὐδὲ γὰρ ἠγούμεθα ἡμεῖς ἄλλον τινὰ ποιητὴν ἢ Ὀμηρον. τοῦτον δὲ σχεδὸν τι οὐδὲ ἄλλος οὐδεὶς ἀγνοεῖ. μόνου γὰρ Ὀμήρου μνημονεύουσιν οἱ ποιηταὶ αὐτῶν ἐν τοῖς ποιήμασιν, ἃ καὶ ἄλλως μὲν εἰώθασιν λέγειν, αἰεὶ δὲ ὁπότεν μέλλουσι μάχεσθαι παρακελεύωνται τοῖς αὐτῶν [ὡσπερ τὰ Τυρταίου ἐν Λακεδαιμόνι ἐλέγετο]. εἰσὶ δὲ πάντες οὗτοι τυφλοὶ καὶ οὐχ ἠγούονται δυνατόν εἶναι ἄλλως τινὰ ποιητὴν γενέσθαι. Τοῦτο μὲν, ἔφη, ἀπολελεύκασιν [οἱ ποιηταὶ αὐτῶν] ἀπὸ Ὀμήρου ὡσπερ ἀπὸ ὀφθαλμίας. τὸν δὲ Φωκυλίδην ἡμεῖς μὲν οὐκ ἐπίστασθε, ὡς λέγετε· πάνου δὲ τῶν ἐνδόξων γέγονε ποιητῶν. ὡσπερ οὖν ἐπειδὴν τις τῶν ἐμπόρων καταπλεύσῃ πρὸς ὑμᾶς οὐ πρότερον παραγεγονώς, οὐκ εὐθύς ἠτιμάσατε αὐτόν, ἀλλὰ πρότερον γευσάμενοι τοῦ οἴνου, καὶ ἄλλο τι φορτίον ἄγῃ, δεῖγμα λαβόντες, ἐὰν μὲν ἀρέσῃ ὑμᾶς. ὠνεῖσθε, εἰ δὲ μὴ, ἔατε· οὕτως, ἔφη, καὶ τῆς τοῦ Φωκυλίδου ποιήσεως ἕξεστί σοι λαβεῖν [p. 52] δεῖγμα ἔμβραχου. καὶ γὰρ ἐστὶν οὐ τῶν μακρῶν τινα καὶ συνεχῆ ποίησιν εἰρόντων, ὡσπερ ὁ ὑμέτερος μίαν ἐξῆς διέξεισι μάχην ἐν πλείοσιν ἢ πεντακισχιλίοις ἔπεσιν, ἀλλὰ κατὰ δύο καὶ τρία ἔπη αὐτῶ καὶ ἀρχὴν ἢ ποίησις καὶ πέρας λαμβάνει· ὥστε καὶ προστίθῃσι τὸ ὄνομα αὐτοῦ καθ' ἕκαστον διανόημα, ἅτε σπουδαῖον καὶ πολλοῦ ἄξιον ἠγούμενος, οὐχ ὡσπερ Ὀμηρος οὐδαμοῦ τῆς ποιήσεως ὠνό-

1 ρηται, что онъ храбръ на войнѣ и многихъ Савроматовъ или убилъ, или взялъ въ плѣны; кромѣ того онъ прилежно занимался краснорѣчіемъ и философίей, такъ что даже выражалъ желаніе уѣхать вмѣстѣ со мною; благодаря всему этому онъ пользовался хорошою репутаціею у согражданъ, но особенно славился онъ красотою и имѣлъ много обожателей. Этотъ *обычай* любовныхъ отношеній къ мужескому полу укоренился у нихъ еще изъ митрополи; повидимому они научили этому и нѣкоторыхъ варваровъ, конечно не къ добру, а такъ, какъ послѣдніе способны были это перенять, съ варварскою грубостію.

Зная, что Каллистратъ почитатель Омира, я тотчасъ заговорилъ о немъ. Почти всѣ Борисениты усердно читаютъ этого поэта, вѣроятно потому, что они и теперь еще виновственны, а можетъ быть вслѣдствіе любви къ Ахиллу: они чрезвычайно чтутъ его, построили ему одинъ храмъ на такъ называемомъ Ахилловои островѣ, а другой въ самомъ городѣ, и кромѣ Омира ни о комъ другомъ не хотятъ и слушать. Хотя они по гречески говорятъ не совершенно уже чисто, благодаря тому, что живутъ среди варваровъ, но всетаки Пριάду почти всѣ знаютъ панзустъ. Я шутя сказалъ Каллистрату: «Какъ ты думаешь, Каллистратъ, который поэтъ лучше, Омиръ или Фокиладъ?» — «Да я не знаю и имени другого поэта, съ улыбкою отвѣтилъ Каллистратъ, — да вѣроятно и нѣкто изъ присутствующихъ: мы не признаемъ никого другого за поэта кромѣ Омира, но за то его знаетъ почти всѣкій». Въ самомъ дѣлѣ, ихъ поэты упоминаютъ только объ Омирѣ въ своихъ стихотвореніяхъ, которыя читаютъ и въ другихъ случаяхъ, но въ особенности предъ сраженіемъ постоянно возбуждаютъ ими согражданъ (какъ въ Лакедэмонѣ читались стихи Тиртѣя). Всѣ они ослаблены и не допускаютъ даже возможности существованія какого нибудь другаго поэта. «Въ этомъ отношеніи, сказалъ я, Омиръ подѣйствовалъ на вашихъ поэтовъ какъ глазная болѣзнь. Вы не знаете Фокилѣи, говорившій ты, а между тѣмъ онъ принадлежитъ къ числу знаменитѣйшихъ поэтовъ. Когда къ вамъ придетъ какой нибудь купецъ, не бывавшій у васъ прежде, вы не сейчасъ же распускаете о немъ дурные слухи, но сперва пробуете его вино или, если онъ привезетъ какой либо другой то-

μασεν αὐτόν. ἢ οὐ δοκεῖ σοι εἰκότως προσθεῖναι Φωκυλίδης τῇ τοιαύτῃ γνώμῃ καὶ ἀποφάσει,

καὶ τὸδε Φωκυλίδου πόλις ἐν σκοπέλῳ κατὰ κόσμον οἰκουσα μικρῆ κρέσσων Νίνου ἀφραϊνούσης.

ἀλλ' οὐ πρὸς ὅλην Ἰλιάδα καὶ Ὀδύσειαν ταῦτα τὰ ἐπη ἐστὶ τοῖς μὴ παρέργως ἀπορωμένοις; ἢ μᾶλλον ὑμῖν ἀκούειν συνέφερε περὶ τῶν τοῦ Ἀχιλλέως πηδῆσεών τε καὶ οὐρούσεων καὶ τῆς φωνῆς, ὅτι μόνον φωνεζόμενος ἔτραπε τοὺς Τρῶας; ταῦτα μᾶλλον ὠφελεῖ ὑμᾶς ἐκμανθάνοντας ἢ εἶναι, ὅτι ἡ μικρὰ πόλις ἐν τραχεῖ σκοπέλῳ κειμένη κρείττων ἐστὶ καὶ εὐτυχεστέρα κατὰ κόσμον οἰκουσα ἢ μεγάλη ἐν λείῳ καὶ πλατείῳ πεδίῳ, ἔάνπερ ἀκόσμως καὶ ἀνόμως ὑπὸ ἀνθρώπων ἀφρόνων οἰκῆται; καὶ ὃς οὐ μᾶλα ἠδέως ἀποδεξάμενος, Ὡς ἐνε, εἶπεν, ὅτι ἡμεῖς σε ἀγαπῶμεν καὶ σφόδρα αἰδούμεθα ὡς ἄλλως γε οὐδεὶς ἀνθρώπου Βορυσθενιτῶν εἰς Ὀμηρον καὶ Ἀχιλλέα τοιαῦτα εἰπόντος. ὁ μὲν γὰρ θεὸς ἡμῶν ἐστίν, ὡς ὄρας, ὁ δὲ καὶ σχεδόν τι μετὰ τοὺς θεοὺς τιμᾶται. καγὼ πράξῃμαι βουλούμενος αὐτόν, ἀμα δὲ ἐπὶ τι χρήσιμον ἀγαγεῖν, Παραϊτουμαί σε, εἶπον, καθ' Ὀμηρον συγγνώμην ἔχειν μοι, εἴ τι κακὸν νῦν εἴρηται. αὐτίς γὰρ ποτε ἐπαινεσόμεθα Ἀχιλλέα τε καὶ Ὀμηρον ὅσα δοκεῖ ἡμῖν [p. 58] ἰσθῶς λέγειν. τὸ δὲ παρὸν σκεπτεῖον ἂν εἴη τὸ τοῦ Φωκυλίδου ὡς ἐμοὶ δοκεῖ σφόδρα καλῶς λέγειν ὑπὲρ τῆς πόλεως. Σκύπει, ἔφη, ἐπεὶ καὶ τοῦσδε ὄρας πάντας ἐπιθυμοῦντας ἀκούσασί σου καὶ διὰ τοῦτο συνεργηκότας δεῦρο πρὸς τὸν ποταμόν, κλίτοι οὐ σφόδρα ἀθροῦβως ἔχοντας. οἶσθα γὰρ δήπου ὅτι χθὲς οἱ Σκύπει προσελάσαντες μεσημβρίας τοὺς μὲν τινὰς ἀπέκτειναν τῶν σκοπῶν οὐ προσέχοντας, τοὺς δὲ ἐξοργήσαντες ἴσως οὐ γὰρ πῶ ἐπιστάμεθα διὰ τὸ μακροτέρην αὐτοῖς γενέσθαι τὴν συγῆν, ἅτε οὐ πρὸς τὴν πόλιν φεύγουσιν. ἢ δὲ τῶ ὄντι ταῦτα οὕτω, καὶ αἱ τε πύλαι συνεκλείωντο καὶ τὸ σημεῖον ἦρτο ἐπὶ τοῦ ταίχους τὸ πολεμικόν. ἀλλ' ὅμως οὕτως ἦσαν οὐλύχοι καὶ τῶ τρόπῳ Ἕλληνας, ὥστε μικροῦ δεῖν ἅπαντες παρήσαν ἐν τοῖς ὅπλοις, βουλούμενοι ἀκούειν. καγὼ ἀγάμενος αὐτῶν τὴν προθυμίαν, Βούλεσθε, ἔφη, καθιζόμεθα ἰόντες ποι τῆς πόλεως, τυχόν γὰρ νῦν οὐ πάντες ὁμοίως ἀκούουσιν ἐν τῶ βράδειν, ἀλλ' οἱ ὀπίσθεν πράγματα ἔχουσι

1 варъ, берете его образчикъ и затѣмъ уже, если товаръ понравится, покупаете, а если нѣтъ, то оставляете. Такъ и съ Фокиллидовской поэзіей, говорилъ я, можно тебѣ 5 познакомиться по маленькому образчику; онъ вѣдь не принадлежитъ къ числу сплетающихъ длинныя и связныя стихотворенія, какъ вашъ *поэтъ* рассказываетъ объ одной бптвѣ богѣ вѣмъ въ 5000 стихахъ,—его стихотвореніе начинается и оканчивается въ двухъ-трехъ стихахъ; по- 10 этому онъ отмѣчаетъ свое имя въ каждой мысли, принимая ее за нѣчто серьезное и цѣнное, не такъ, какъ Омръ, *который* 15 нигдѣ не назвалъ себя въ поэмахъ. Напр. покажется ли тебѣ, что некстати поставилъ Фокиллидъ *свое имя* въ слѣдующемъ изреченіи: «И это Фокиллидово: хорошо управляемый маленькій городокъ на утесѣ 20 лучше необузданной Ниневіи». Не стоятъ ли эти стихи для мыслящихъ слушателей цѣлой Илиады и Одиссеи? Неужели вамъ полезнѣе было слушать объ Ахилловыхъ прыжкахъ, нападеніяхъ и голосѣ,—что онъ 25 однимъ крикомъ обратилъ въ бѣгство Троянцевъ? Полезнѣе ли вамъ изучать это, или то, что маленький городокъ, лежащій на утесистой скалѣ, если обладаетъ правильнымъ устройствомъ, лучше и счастливѣе, чѣмъ большой городъ на гладкой и широкой равнинѣ, если онъ населенъ безумными людьми, не знающими порядка и закона? Каллистрату слова мои пришлись не особенно по сердцу: «Гость, сказалъ онъ, *тыло въ томъ*, что мы тебя любимъ и очень уважаемъ: иначе ни одинъ Борисоевнъ не вынесъ бы подобныхъ нападокъ на Омра и Ахилла: послѣдній, какъ ты видишь, нашъ богъ, а первый почитается почти наравнѣ съ богами». Желая смягчить его и вмѣстѣ съ тѣмъ привести къ чему 40 нибудь полезному, я сказалъ: «Прошу тебя извинить меня за Омра, если я сказалъ теперь что нибудь дурное. Когда нибудь въ другой разъ мы похвалимъ и Ахилла съ Омромъ, по сколько его рѣчи покажутся намъ справедливыми, а теперь разберемъ лучше изреченіе Фокиллида: по моему мнѣнію онъ очень хорошо выразился о городѣ». — «Изволь, сказалъ онъ: ты видишь, что и всѣ эти люди желаютъ слушать тебя и для этого собрались сюда къ рѣкѣ, хотя на душѣ у нихъ и не очень спокойно: ты знаешь, конечно, что вчера

καὶ παρέχουσι τοῖς πρὸ αὐτῶν, σπεύδοντες ἐγγυτέρω προσελθεῖν. ὡς δὲ τοῦτο εἶπον, εὐθύς ὤρμησαν ἅπαντες εἰς τὸ τοῦ Διὸς ἱερόν, οὐδὲρ εἰώθασιν βουλευέσθαι. καὶ οἱ μὲν πρεσβύτατοι καὶ οἱ γνωριμώτατοι καὶ οἱ ἐν ταῖς ἀρχαῖς κύκλῳ καθίζοντο ἐπὶ βάθρων· τὸ δὲ λοιπὸν πλῆθος ἐφειστήκεισαν. ἦν γὰρ εὐρουχωρία πολλή πρὸ τοῦ νεώ. πάνυ οὖν ἂν τις ἤσθη τῇ ὄψει φιλόσοφος ἀνὴρ, ὅτι ἅπαντες ἤσαν τὸν ἀρχαῖον τρόπον, ὡς 10 φησὶν Ὁμηρὸς τοὺς Ἕλληνας, κομῶντες καὶ τὰ γένηα ἀφεικότες, εἰς δὲ ἐν αὐτοῖς μόνος ἐξυρμημένος, καὶ τοῦτον ἐλοιδοροῦν τε καὶ ἐμίσην ἅπαντες, ἐλέγετο δὲ οὐκ ἄλλως τοῦτο ἐπιτηδεύειν, ἀλλὰ κολακεύων 15 Ῥωμαίους καὶ τὴν πρὸς αὐτοὺς φιλίαν ἐπιδεικνύμενος· ὥστε εἶδεν [p. 54] ἂν τις ἐπ' ἐκείνου τὸ αἰσχρὸν τοῦ πράγματος καὶ οὐδαμῇ πρέπον ἀνδράσιν. ἐπεὶ δὲ ἡσυχία ἐγένετο, εἶπον ὅτι δοκοῦσι μοι ὀρθῶς ποιεῖν, 20 πόλιν οἰκοῦντες ἀρχαῖαν καὶ Ἑλληνίδα, βουλόμενοι ἀκούσαι περὶ πόλεως.

1 въ полдень Скъпѣи сдѣлали набѣгъ и нѣко-
 торыхъ зазѣвавшихся часовыхъ убили, дру-
 гихъ, можетъ быть, увели въ плѣнъ: мы еще
 не имѣемъ опредѣленныхъ свѣдѣній въстѣд-
 5 ствіе того, что бѣжавшіе забрались слиш-
 комъ далеко, бросившись бѣжать не по
 направленію къ городу». Дѣйствительно,
 все это такъ и было: ворота были на за-
 порѣ, и па стѣнѣ водружено было военное
 знамя. Однако они такъ были любозна-
 10 тельны и такіе Еллины по характеру, что
 почти всѣ собрались въ вооруженіи, желая
 слушать. Съ удовольствіемъ замѣтивъ ихъ
 готовность, я сказалъ: «Не хотите ли пойти
 15 куда нибудь въ городъ и сѣсть? Теперь,
 при ходбѣ, можетъ быть, не всѣмъ одина-
 ково хорошо слушать: стоящіе дальше чув-
 ствуютъ неудобство и беспокоятъ стоящихъ
 предъ ними, стараюсь пробраться поближе.
 20 Лишь только я сказалъ это, всѣ тотчасъ
 бросились къ храму Зевса, гдѣ они обык-
 новенно совѣщаются. Старѣйшіе и почет-
 нѣйшіе граждане и должностныя лица усѣ-
 лись кругомъ на ступеняхъ, а остальная
 толпа осталась на ногахъ, такъ какъ предъ
 храмомъ былъ большой просторъ. Философу
 очень повзвилось бы это зрѣлище: всѣ
 они были на древній манеръ, какъ говорить
 Омпръ объ Еллипахъ, длинноволосые и бо-
 родатые, одинъ только между ними былъ
 выбритъ, пего всѣ поносили и ненавидѣли:
 говорили, что онъ сдѣлалъ это не по дру-
 25 гой какой либо причинѣ, а изъ желанія
 польстить Римлянамъ и доказать свою
 дружбу къ нимъ, такъ что на немъ можно
 было видѣть весь позоръ такого поступка
 и крайнее его неурличіе для мужей. Когда
 водворилась тишина, я сказалъ, что мнѣ
 кажется справедливымъ выраженное ими,
 жителямъ стариннаго еллипскаго города,
 желаніе выслушать рѣчь о государствѣ...

(Пронзенная затѣмъ Діономъ рѣчь не имѣетъ отношенія къ Ольвіи и потому опускается здѣсь за исключеніемъ вставленнаго въ нее разговора оратора съ однимъ изъ слушателей).

[P. 56] Μεταξὺ δὲ τῶν παρόντων εἰς ἐφ' ἑξῆς εἰς τὸ μέσον, ὅσπερ ἦν πρεσβύ- 25 τας αὐτῶν καὶ μέγιστον ἀξίωμα ἔχων, εἶπε δὲ πάνυ εὐλαβούμενος, Μηδαμῶς, ὡς ξένη, ἄφροικον μηδὲ βαρβαρικὸν ἠγήση τὸ τοιοῦτον, ὅτι μεταξὺ λέγοντί σοι ἐμποδῶν ἐγενόμην. παρ' ὑμῖν μὲν γὰρ οὐκ ἔθος ἐστὶ τὸ τοιοῦτον διὰ τὴν πολλὴν ἀφρονίαν εἶναι 30 τῶν ἐκ φιλοσοφίας λόγων καὶ περὶ παντός

«Между тѣмъ одинъ изъ присутствовав-
 шихъ, старѣйшій по лѣтамъ и пользовав-
 шійся величайшимъ уваженіемъ, возвы-
 сивъ голосъ и очень вѣжливо сказалъ:
 «Гость, пожалуйста не считй за невѣжество
 или варварство, что я помѣшалъ тебѣ среди
 рѣчи. У васъ не въ обычаѣ такіе поступки
 25 вслѣдствіе большаго изобилія философскихъ
 рѣчей и возможности каждому слышать

ὅτου ἂν ἐπιθυμῆ τις ἐξεῖναι παρὰ πολλῶν
 ἀκοῦσαι· παρ' ἡμῖν δὲ ὡσπερ τέρας τι τοῦτο
 πέφηνε τὸ σε ἡμῖν ἀφικέσθαι. τὸ δὲ λοιπὸν
 σχεδὸν τι δεῦρο ἀφικνούνται ὀνόματι
 Ἕλληνες, τῇ δὲ ἀληθείᾳ βαρβαρώτεροι
 ἡμῶν, ἔμποροι καὶ ἀγοραῖοι, ῥάκη φαῦλα
 καὶ οἶνον πονηρὸν εἰσχομίζοντες καὶ τὰ γε
 παρ' ἡμῶν οὐδὲν βελτίω τούτων ἐξαγο-
 μενοὶ· σε δὲ αὐτὸς ἡμῖν ὁ Ἀχιλλεὺς ἔοικε
 δεῦρο ἀπὸ τῆς νήσου διαπέμψαι, καὶ σε
 πάνυ μὲν ἠδέως ὀρώμεν, πάνυ δὲ ἠδέως
 ἀκούομεν ὅ, τι ἂν λέγῃς. οὐ μέντοι πολὺν
 τινα χρόνον ἠγούμεθα ἔσεσθαι τοῦτον οὐδὲ
 βουλομεθα, ἀλλὰ σε εὖ πράξαντα οἴκαδε
 καταλθεῖν τὴν ταχίστην. νῦν οὖν ἐπεὶ ἦψω
 τῷ λόγῳ τῆς θείας διοικήσεως, αὐτὸς τε
 ἀνεπτέρωμι καὶ δαίμονιάς καὶ τοῦσδε ὀρῶ
 πάντας ὀργῶντας πρὸς ἐκείνον τὸν λόγον·
 καὶ γὰρ ἡμῖν ἔδοξας μεγαλοπρεπῶς καὶ τοῦ
 πράγματος οὐκ ἀναξίως ὅσα εἶπας εἰρη-
 κέναι, ὡς ἂν μάλιστα ἡμεῖς βουλοίμεθα
 ἀκοῦσαι τῆς μὲν γὰρ ἀκριβεστέρως ταύτης
 φιλοσοφίας ἄπειροί ἐσμεν, Ὀμήρου δὲ, ὡς
 οἶσθα, ἐρασταὶ καὶ τινες οὐ πολλοὶ Πλά-
 τῶνος ὧν δὴ κάμει ὀρᾶς ὄντα, αἰεὶ ποτε
 ἐντυγχάνοντα τοῖς ἐκείνου ὅπως ἂν δύνα-
 μαί· καίτοι ἴσως ἄτοπον βαρβαρίζοντα τῶν
 πολιτῶν μάλιστα τῷ ἑλληνικωτάτῳ καὶ
 σοφωτάτῳ χαίρειν καὶ συνείναι, καθάπερ
 εἰ τις [p. 57] μικροῦ τυφλὸς τὸ μὲν ἄλλο
 ῥῶς ἀποστρέφοιτο, πρὸς αὐτὸν δὲ τὸν ἥλιον
 ἀναβλέποι. ἔχει μὲν δὴ τὰ ἡμέτερα οὕτω.
 σὺ δὲ εἰ θέλεις πᾶσιν ἡμῖν χαρίσασθαι, τὸν
 μὲν ὑπὲρ τῆς θνητῆς πόλεως ἀναβαλοῦ
 λόγον, ἐὰν ἄρα σχολὴν ἡμῖν οἱ γείτονες
 πράσχωσιν εἰς αὐρίον καὶ μὴ δέη προσγυ-
 νάζεσθαι αὐτοῖς, ὡσπερ ἔθος ἡμῖν τὸ πολὺ.
 περὶ δὲ τῆς θείας, εἴτε πόλεως εἴτε διακοσ-
 μήσεως φίλον σοι κλεῖν, εἰπέ ὅπῃ τε καὶ
 ὅπως ἔχει, ὡς δύνασαι ἐγγύτατα τείνων
 τῆς τοῦ Πλάτωνος ἐλευθερίας περὶ τὴν
 φράσιν, οἷον δὴ καὶ ἄρτι ποιεῖν ἡμῖν ἔδοξας.
 εἰ γὰρ μηδενὸς ἄλλου, τῆς γε φωνῆς
 συνίμεν ὑπὸ συνηθείας ὅτι οὐ μικρὸν οὐδὲ
 πόρῳ τοῦ Ὀμήρου φδέγγεται. κατὰ σφόδρα
 γε ἠσθην τῇ ἀπλότῃ τοῦ πρεσβύτου, καὶ
 γέλασας εἶπον, ὦ φίλε Ἱεροσῶν, εἰ με
 ἐκέλευες χθὲς εἰσβεβληκότων ὑμῖν τῶν
 πολεμίων λαβόντα ὅπλα ὡσπερ τὸν Ἀχιλ-
 λέα μάχεσθαι, τὸ μὲν ἕτερον ἐπεισθην ἂν,
 περῶμενος ἀμύνεσθαι ὑπὲρ ἀνδρῶν φίλων,
 τὸ δὲ ἕτερον οὐκ ἂν οἴμαι ἐδυνάμην, καίτοι
 σφόδρα βουλόμενος, ὁμοίως τῷ Ἀχιλλεῖ
 ἀγωνίζεσθαι καὶ νῦν ὧν κελύεις ποιήσω

1 отъ многихъ, что бы кто ни пожелаетъ; у
 насъ же твое прибытіе къ намъ является
 какъ бы чудомъ: обыкновенно сюда приѣз-
 жаютъ Элліны только по имени, а на дѣлѣ
 5 варвары хуже насъ, купцы и торгаша, при-
 возящіе дрянное тряпье и скверное вино
 и вывозящіе наши товары пчутъ не лучше
 этихъ. Тебя же, кажется, самъ Ахиллъ при-
 слалъ сюда съ своего острова, и мы съ
 10 большимъ удовольствіемъ видимъ тебя и
 съ меньшимъ слушаемъ все, что ты го-
 ворить. Однако мы не думаемъ, что это
 время будетъ очень продолжительно, да и
 не хотимъ этого, а *напротивъ желаемъ*
 тебѣ въ полномъ благополучіи какъ можно
 скорѣе возвратиться домой. Теперь, когда
 ты коснулся въ своей рѣчи божественнаго
 міроуправленія, я самъ пришелъ въ чудный
 восторгъ и вижу, что всѣ присутствующіе
 напряженно внимаютъ этой рѣчи: все ска-
 занное тобою намъ показалось превосход-
 нымъ и достойнымъ предмета рѣчи, какъ
 мы именно больше всего желали бы слу-
 шать. Мы неопытны въ этой точной фило-
 софш, но любимъ, какъ ты знаешь, Омѳра,
 а немногіе изъ насъ и Платона; къ числу
 ихъ, какъ видишь, принадлежу и я, посто-
 янно изучая его произведенія, какъ могу,
 хотя, быть можетъ, и странно, чтобы наи-
 болѣе похожій на варвара гражданинъ вос-
 хизался и занимался лучшимъ представи-
 телемъ эллинизма и мудрости, все равно
 какъ еслибы какой нибудь полуслѣпой смот-
 рѣлъ только на солнце, отворачивался отъ
 другаго свѣта. Таково наше положеніе.
 Ты же, если хочешь всѣмъ намъ угодить,
 отложи рѣчь о человѣческомъ государствѣ,
 если только сосѣди на завтра оставить
 насъ въ покоѣ и не нужно будетъ во-
 зиться съ ними, какъ это обыкновенно
 случается, а теперь скажи намъ о боже-
 ственномъ (міро)правленіи или (міро)-
 устройствѣ, называй какъ тебѣ угодно, —
 скажи, какъ оно составилось и въ чемъ со-
 стоить, и придерживайся какъ можно ближе
 Платоновой непринужденности въ изложе-
 ніи, что, впрочемъ, ты и сейчасъ дѣлалъ,
 какъ намъ показалось. Если мы не пони-
 маемъ съ нею ничего больше, то по край-
 ней мѣрѣ, благодаря привычкѣ, понимаемъ
 его языкъ, возвышенный и близкій къ оми-
 ровскому». Мнѣ очень понравилась эта
 простота старца, и я съ улыбкою отвѣчалъ:
 «Любезный Іеросонтъ, еслибы вчера, при

τὸ ἕτερον, προθυμήσομαι εἰπεῖν τὸν λόγον, ὡς ἂν ἐγὼ δύνωμαι κατ' ἐμαυτόν

ἀνδράσι δὲ προτέροισιν ἐριζέμεν οὐκ ἐθελήσω,

οὔτε Πλάτωνι οὔτε Ὀμήρῳ. οὐ γάρ τοι οὔδ' ἐγὼ εὐρύτῳ φησὶ συνενεγκεῖν ὁ ποιητῆς ὅτι ἤριζε πρὸς τοὺς κρείττονας. οὐ μέντοι σπουδῆς γε, ἔφη, οὐδὲν ἀπολείψομεν. ταῦτα δὲ εἰπὼν πρὸς ἐκείνον οὐδὲν ἥττον ὑπεκινούμην καὶ ἀνεφερόμην τρόπον τινὰ ἀναμνησθεῖς Πλάτωνος τε καὶ Ὀμήρου...

нападении неприятелей, ты пригласил меня взять оружие и сражаться по-Ахилловски, то в первомъ я послушался бы тебя и постарался бы биться за друзей, во второго, думаю, при всемъ желаніи не могъ бы исполнить, т. е. сражаться подобно Ахиллу. Такъ и теперь я исполню одну часть твоей просьбы, именно постараюсь сказать рѣчь, какъ только позволятъ мнѣ мои силы, «но съ лучшими мужами состязаться не захочу», ни съ Платономъ, ни съ Омпромъ: вѣдь и Евриту, по словамъ поэта, плохо пришлось, когда онъ вздумалъ состязаться съ лучшими. Впрочемъ въ стараніи, сказалъ я, у меня недостатка не будетъ». Такъ говорилъ я ему, но тѣмъ не менѣе самъ до нѣкоторой степени воодушевлялся и увлекался воспоминаніемъ о Платонѣ и Омрѣ...

ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ

ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΓΓΗΣΙΣ.

ΔΙΟΝΙΣΙΑ

ОПИСАНИЕ НАСЕЛЕННОЙ ЗЕМЛИ.

Долгое время не было извѣстно съ достовѣрностью, которому изъ многочисленныхъ писателей, носившихъ имя Діонисія, принадлежитъ это стихотворное описаніе земли и когда оно написано. Лишь недавно нѣмецкій ученый G. Leue (Philologus, т. 42, стр. 175 сл.; ср. A. Nauck, Hermes 24, стр. 325) открылъ въ двухъ мѣстахъ землеописанія (ст. 109 сл. и 513 сл.) акростихи, изъ которыхъ видно, что авторъ землеописанія былъ родомъ изъ Египта (τῶν ἐντὸς Φάρου) и писалъ при Адрианѣ (ἐπὶ Ἀδριανού). О Діонисіяхъ, которымъ приписывалось это сочиненіе, см. C. Müller, Geogr. Gr. min. v. II, p. XV sq.—Текстъ: Geographi Graeci minores. E codicibus recognovit... Carolus Müllerus. Vol. II (Paris. 1882), p. 103 sq. Подъ текстомъ приводятся соответствующія мѣста изъ прозаическаго пересказа (παράφρασις), сдѣланнаго въ византийскія времена и изданнаго Мюллеромъ *ibid.*, p. 409 sq. Разночтенія рукописей не приводятся, такъ какъ въ случаѣ надобности ихъ легко найти у Мюллера.

Переводъ И. П. Цѣтнова.

Vv. 14—22. Границы материковъ.

Εὐρώπην δ' Ἀσίας Τάναις διὰ μέσον ὀρίζει,
ὅς ῥά θ' ἐλισσόμενος γαίης διὰ Σαυροματάων,
σύρεται ἐς Σκυδίην τε καὶ ἐς Μαιώτιδα λίμνην,
πρὸς βορέην νότιον δὲ μεσοῦριον Ἑλλήσποντος
σῆμα δ' ὑπερτέταται νοτιώτερον ἐς στόμα Νείλου

Европу отъ Азій отдѣляетъ по срединѣ Танаидъ, который, катясь черезъ землю Сауроматовъ, течетъ въ Скиѳію и въ Мэотійское озеро на сѣверѣ; южной-же границей служитъ Геллеспонтъ, а болѣе южный предѣлъ протянуть черезъ устье Нила. Другіе раздѣляютъ землю по материкамъ. Возвышается нѣкій перешеекъ, крайній предѣлъ Азіатской земли, между

ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ. Vv. 14—22. Τὴν δὲ Εὐρώπην καὶ Ἀσίαν ὁ Τάναις μέσον διαχωρίζει. Τάναις δὲ λέγεται διὰ τὸ τεταμένως εἶναι ὅστις δὴ συστρεφόμενος ἐπὶ τὴν Σαυροματῶν γῆν σύρεται καὶ ἐπὶ τὴν Σκυδίην καὶ ἐπὶ τὴν Μαιώτιδα λίμνην πρὸς βορρᾶν, ὡς μέχρι τοῦ Ἑλλησπόντου τὰ βόρεια αὐτοῦ ὀρίζοντος. Μεσοῦριον δὲ εἶπε τὸ μέσον ὄριον, οἷον εἰ διαχωρισμὸς τοῦ γὰρ Ἑλλησπόντου νοτιώτερον. Τὸ δὲ νότιον μέρος Ἑλλησπόντος ἐστὶ

Ἄλλοι δ' ἠπείροισι διὰ χθόνα νοσφίζουσιν.
 Ἴσθμὸς ἄνω τέταται τις ὑπέρτατος Ἀσί-
 δος αἴης,
 Κασπίης τε μεσηγὺ καὶ Εὐξείνιοιο θα-
 λάσσης
 κείνον δ' Εὐρώπης Ἀσίας θ' ὄρον τῆδ' ἄ-
 ξαντο·

Каспійскимъ и Евксинскимъ морямъ: его-то и приняи границу между Европой и Азіей.

Vv. 27—35. ΟΚΕΑΝΩ.

πάντη δ' ἀκαμάτου φέρεται ῥόος Ὀκεα-
 νοῦ,
 εἰς μὲν ἑὼν, πολλῆσι δ' ἐπωνυμίησιν
 ἀρηρώς·
 ἦτοι ὁ μὲν Λοκροῖο παρ' ἐσχατὴν Ζεφύροιο
 Ἄτλας ἐσπέριος κληθήσεται, αὐτὰρ ὑπερ-
 θεν
 πρὸς βορέην, ἵνα παῖδες ἀρειμανέων Ἀρι-
 μασπῶν,
 πόντον μιν καλέουσι πεπηγῶτα τε Κρό-
 νιον τε·
 ἄλλοι δ' αὖ καὶ νεκρὸν ἐφήμισαν εἶνεκ'
 ἀφαυροῦ
 ἡλίου· βράδιον γὰρ ὑπεῖρ ἄλλα τήνδε
 φαίνει,
 καὶ δὲ σκιερῆσι παχύνεται ἐν νεφέλῃσιν·

Повсюду несется течение неутонмного Океана — одно и то же, но различающееся многими названиями: находящійся у краиныхъ предѣловъ локрійскаго Зефύра называется западнымъ Атлантомъ, а вверху, на сѣверѣ, гдѣ живутъ сыны пенстовыхъ Аримасповъ, онъ называется Ледовитымъ и Кронійскимъ моремъ; другіе называли его и Мертвымъ вслѣдствіе слабаго солнечнаго освѣщенія: солнце рѣдко свѣтитъ надъ этимъ моремъ и почти постоянно скрывается въ мрачныхъ густыхъ облакахъ...

Vv. 47—50. ΚΑΣΠΙΪΚΪΩ ΖΑΛΠΩ.

δεύτερον αὐτ' ὀλίγον μὲν, ἀτὰρ προφερέσ-
 τατον ἄλλων,
 ὅστ' ἀποκιδνάμενος Κρονίης ἀλὸς ἐκ βο-
 ρέας
 Κασπίη αἰπὺ ρέειδρον ἐπιπροπίησι θα-
 λάσση.
 ἦντε καὶ Ὑγκανίην ἕτεροι διεφρημίξαντο.

Второй заливъ, небольшой, но важнѣйшій изъ всѣхъ прочихъ, тотъ, который, начинаясь съ сѣвера отъ Кронійскаго моря, несетъ свои глубокія волны въ Каспійское море, которое другіе называютъ Ирканскимъ.

Σῆμα δέ, ὃ ἐστι διαχώρισμα, ὑπερτετάνυσται νοτιώτερον ἐπὶ τὸ Ἡρακλεωτικὸν στόμα. Ἄλλοι δὲ πάλιν ταῖς ἠπείροις τὴν γῆν οὕτω διαχωρίζουσιν. Ἴσθμὸς ἄνω τετάνυσται ὑπέρτατος τῆς Ἀσιάδος γαίης, ἀναμεταξὺ τῆς Κασπίας θαλάσσης καὶ τοῦ Εὐξείνου πελάγους· ἰσθμὸς δὲ λέγεται στενὴ γῆ μεταξὺ δύο θαλασσῶν· ἐκείνον δὲ τὸν ἰσθμὸν τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Εὐρώπης ὄρον εἶπον.

27—35. Πανταχοῦ δὲ τοῦ ἀκαμάτου, ὃ ἐστι τοῦ ἀεικινήτου, ὠκεανοῦ ὁ ῥόος φέρεται, εἰς μὲν ὑπάρχων, πολλὰς δὲ ἐπωνυμίαις ἀρηρώς, ἦγουν ἠρμοσμένος. Καὶ οὗτος μὲν ὁ ὠκεανὸς περὶ τὴν ἐσχατιὰν τοῦ Λοκροῦ Ζεφύρου, ἦτοι τοῦ δυτικοῦ, ἢ μᾶλλον τοῦ Ἰταλικοῦ (καὶ γὰρ εἰσιν ἐν Ἰταλίᾳ Ἐπιζεφύριοι Λοκροί) Ἄτλας καλεῖται ἐσπέριος. Ὑπερθεν δὲ πρὸς βορρᾶν, ὅπου οἱ παῖδες, ἦτοι τὸ ἔθνος, τῶν πολεμιστῶν Ἀριμασπῶν, Κρόνιον τε καὶ πεπηγῶτα κόλπον καλοῦσιν [ἄλλοι δὲ πεπηγῶτα τοῦτον τὸν Κρόνιον πόντον καλοῦσι διὰ τὸ ψυχρὸν τῶν τόπων, ὡς πηγνυμένου αὐτοῦ], καὶ νεκρὸν εἶπον διὰ τὸ ἀσθενές τοῦ ἡλίου· βραδέως γὰρ ἢ ὀλίγον ὑπεράνω ἐκείνης τῆς θαλάσσης φαίνει, πανταχοῦ δὲ ὑπὸ τῶν σκιερῶν νεφελῶν παχύνεται καὶ πυκνοῦται.

47—50. Δεύτερος δὲ [κόλπος], κατ' ὀλίγον μὲν μικρότερος τοῦ πρώτου, προφερέστατος δὲ, ἦτοι μείζων τῶν ἄλλων, ὅστις ἀπὸ τῆς Κρονίας θαλάσσης ἀπὸ τοῦ βορροῦ ἀνασκορπιζόμενος τῇ Κασπίᾳ θαλάσση τὸ δεινὸν αὐτοῦ ρεῖθρον, ἦτοι τὴν πρόχυσιν τοῦ ὠκεανοῦ, ἐπιπέμπει. Ἄλλοι δὲ Ὑγκανίαν θάλασσαν αὐτὴν εἶπον.

Vv. 142—168. Ποντὶς Ἐβξικινσικῆς.

Στεινότητος δὴ κείνος ἀπάντων ἐπλετο
 τῶν ἄλλων, οἷτ' εἰσὶ πολυκλύστοιο θα-
 Κυανέας ὄθι μῦθος ἀναιδέας εἰν ἀλι
 πλαζομένας καναχηδὸν ἐπ' ἀλλήλησι
 Ἐκ δὲ τοῦ οἰγόμενος παραπέπταται ἀν-
 πολλὸς ἐὼν καὶ πολλὸν ἐπ' ἀντολῆς μυχὸν
 Τοῦ δ' ἦτοι λοχαὶ μὲν ἐπιτροχάουσι κέ-
 αἰεὶ πρὸς βορέην τε καὶ ἀντολίην ὀρώουσαι
 μέσσασι δ' ἔνθα καὶ ἔνθα δύο ἀνέχουσι
 ἡ μὲν ὑπερνοτίη, τὴν τε κλείουσι Κά-
 ἡ δὲ βορειοτέρα γαίης ὑπὲρ Εὐρωπείης,
 τὴν ῥα περικτίονες Κριοῦ καλέουσι μέτ-
 αἷτ' ἄμφω ξυνίασιν ἐναντία, οὐ μὲν
 ἐγγύθεν, ἀλλ' ὅσον ὀκτάς ἐπὶ τρίτον ἡμᾶρ
 Ἐκ τοῦ δ' ἀν καὶ Πόντον ἴδοις διθάλασσον
 τὸν ῥα εἰδόμενον περιηγέος ἄμματι τόξου
 ἰθὺ διαγραφθέντα, μόνη δὲ τοῖ ἐστὶ Κά-
 γραμμῆς ἐκτὸς εὐῶσα καὶ ἐς βορέην
 ὀρώουσα.

Этот проливъ [Воспоръ Θρακίικῆς]
 уже всѣхъ прочихъ, которые находятся въ
 волнистомъ морѣ. По мнѣнческому пре-
 данію здѣсь безбожныя Кіанейскія скалы,
 плаваѣя по морю, съ шумомъ ударяютъ одна
 о другую. За нимъ широко открывается
 людямъ обширный Понтъ, образующій про-
 странннй заливъ къ востоку; въ этомъ
 морѣ пути имѣютъ косвенное направленіе,
 будучи всегда обращены къ сѣверу и во-
 стоку. А по срединѣ съ обѣихъ сторонъ
 выдаются въ море два мыса, одинъ —
 южный, называемый Карамвидомъ, другой —
 сѣверный, возвышающійся надъ Европей-
 ской землей и называемый туземцами Ба-
 раньимъ лбомъ; оба эти мыса сближаются
 другъ съ другомъ, хотя и не слишкомъ
 близко, а на такое разстояніе, какое гру-
 зовое судно проходить въ три дня. Отсюда
 можно увидѣть, что Понтъ состоитъ какъ-бы
 изъ двухъ морей и по своей округлости
 похожъ на сгибъ согнутаго лука: правый
 берегъ Понта представляетъ собою тѣтву,
 такъ какъ въ описываеѣтъ прямую линію, и
 только одинъ Карамвидъ выходитъ за эту
 линію и смотритъ къ сѣверу; видъ же
 роговъ представляетъ лѣвый берегъ, кото-
 рый извивается двумя изгибами, похожій
 на отрощья лука. Къ сѣверу отъ Понта
 разлились воды Мэотійскаго озера, вокругъ
 котораго обитаютъ Скныи, безчисленннй
 народъ; Мэотиду называютъ матерью Пон-
 та, такъ какъ изъ нея выходитъ огромная
 масса воды Понта прямо черезъ Кимме-

142—168. Ἐκεῖνος δὲ [sc. ὁ Θρακικὸς Βόσπορος].. στενότητος ὑπάρχει πορθμὸς,
 ὑπὲρ τοὺς ἄλλους δηλονότι πορθμοὺς οἷπερ εἰσὶ τῆς Εὐβοίας καὶ Σικελίας ὅπου ὁ μῦθος
 ἐν τῇ θαλάσῃ τὰς τραχεῖας πλανωμένας πέτρας, τὰς Κυανέας καὶ Συμπληγάδας
 λεγομένας, ἐπ' ἀλλήλαις μετὰ κτύπου πολλοῦ κινεῖσθαι. Ἐκ τούτου δὲ τοῦ Βοσπόρου
 ἀνοιγόμενος ὁ Εὐξείνιος πόντος παραπέπταται, μέγιστος ὢν καὶ σύρων ἐπὶ τὸ ἐσώτερον
 μέρος πρὸς τὰς ἀνατολάς. Τούτου δὲ τοῦ πόντου αἰεὶ μὲν καὶ διαπαντός λοχαὶ ὁδοὶ
 ἐπιτρέχουσι, πρὸς βορρᾶν καὶ ἀνατολάς τὴν φορᾶν καὶ ἀνάνευσιν ποιούμεναι, τούτεστι
 πρὸς Κιμμέριον Βόσπορον καὶ τὴν τῶν Κόλχων χώραν καὶ Φᾶσιν ποταμόν. Μέσσασι δ' ἔνθα
 κάκεισε δύο ὑψηλαὶ ἄκραι εἰς τὸν πόντον ἔκκεινται, ὧν ἡ μὲν πρὸς νότον τῆς Ἀσίας,
 ἦντινα Κάραμβιν καλοῦσιν ἡ δὲ ὡς πρὸς βορρᾶν ἔκκειται ὑπεράνω τῆς Εὐρωπείας γῆς,
 ἦντινα οἱ περίοικοι καὶ Κριοῦ καλοῦσι μέτωπον, ἐστὶ δὲ τῆς Ταυρικῆς χερρονήσου. Αἵτινες
 ἄκραι ἐναντία ἀλλήλαις συνέρχονται, οὐδαμῶς οὔσαι πλησίον ἀλλήλων, ἀλλ' ὅποσον
 ἐστὶν ὀκτάδα ἢ ναῦν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας διαπερᾶσαι. Ἐξ ἐκείνου δὲ ἴδοις ἀν καὶ διθάλασσον
 ὑπάρχοντα τὸν Πόντον, τῇ περιφερείᾳ κυκλοτεροῦς τόξου νευρᾶ ὁμοιούμενον. Ἀλλὰ γένοιτο
 νευρᾶς σημεῖα τὰ δεξιὰ τοῦ Πόντου κατ' εὐθείαν διαγραφθέντα μόνη δὲ τῆς διατυπώσεως
 ταύτης ἐξῶθεν οὔσα καὶ ἐπὶ τὸν βορρᾶν ὀρῶσα ὑπάρχει ἡ Κάραμβις, ὁ δὲ ἀριστερὸς πόρος
 κεράτων ἔχει σημεῖον. Εἰς δισην γὰρ συστραφῆν κέρασι τόξου ὁμοιούμενος συστρέφεται,
 τούτεστιν εἰς δύο μεγίστους κόλπους κυρτοῦται. Ὑπὲρ τοῦ Εὐξείνου πόντου πρὸς βορρᾶν

σῆμα δ' ἔχει κεράων σκαίος πόρος, ὅστ' ἐπὶ διασήν
εἰλεῖται στροφάλιγγα, βιοῦ κεράεσσι
εἰκώς.
Τοῦ καὶ πρὸς βορέην Μαιώτιδος ὕδατα
λίμνης
ἐγκέχυται. Τῇ μὲν τε περὶ Σκύθαι ἀμφι-
νέμονται,
ἄνδρες ἀπειρέσιοι, καλέουσι δὲ μητέρα
Πόντου.
ἐκ τῆς γὰρ Πόντου τοῦ μυρίου ἔλκεται
ὑδωρ
ὄρθον Κιμμερίου διὰ Βοσπόρου, ᾧ ἐνι
πολλοὶ
Κιμμέριοι ναίουσιν ὑπὸ ψυχρῶ ποδὶ Ταύρου.

рийскій Воспоръ, по которому живеть много
Киммерійцевъ у холодной подошвы Тавра.

Vv. 298—320. ОПИСАНИЕ СѢВЕРО-ВОСТОКА ЕВРОПЫ.

Ῥήνῃ δ' ἐξείης ἐπιτέλλεται ἱερὸς Ἴστρος,
Ἴστρος, ἐς ἀνατολὴν τετραμμένος ἄχρι
θαλάσσης
Εὐξείνου, τόθι πᾶσαν ἐρεύγεται ὕδατος
ἄχνην,
πενταπόροις προχοῆσιν ἐλισσόμενος περὶ
Πεύκην.
Τοῦ μὲν πρὸς βορέην τεταυσομένα φύλα
κέχυνται
πολλὰ μάλ' ἐξείης Μαιώτιδος ἐς στόμα
λίμνης,
Γερμανοὶ Σαρμάται τε Γέται ὁ ἄμα Βα-
στάρναι τε,
Δακῶν τ' ἄσπετος αἰὰ καὶ ἀλκήμεντες
Ἄλανοί,
Ταῦροι δ', οἳ ναίουσιν Ἀχιλλῆος δρόμον
αἰπύν,
στενὸν ὁμοῦ δολιχόν τε, καὶ αὐτῆς ἐς
στόμα λίμνης.
Τῶν δ' ὕπερ ἐκτέταται πολυῖππων φύλον
Ἀγαυῶν

Недалеко отъ Рейна начинается свя-
щенный Истръ, текущій на востокъ до
Евксинскаго моря, въ которое онъ извер-
гаетъ всю пѣну своихъ волвъ, изливаясь
пяты устьями у Певки. Къ сѣверу отъ
него на широкѣмъ пространствѣ живеть
множество племенъ вплоть до устья Мао-
тійскаго озера: Германцы, Саматы, Геты и
Вастарны, неизмѣримая земля Даковъ и
храбрые Аланы, Тавры, населяющіе крутой,
узкій и длинный Бѣгъ Ахилла и далѣе живу-
щіе до устья самаго озера. Выше ихъ живеть
племя богатыхъ конями Агавовъ, а тамъ—
Меланхлэны, Иппимолги [Довтели кобы-
лицъ], Невры, Иппоподы [Коневогіе], Ге-
лоны и Агаирысы. Здѣсь впадаютъ въ
Евксиннъ широко разлившіяся воды рѣки
Бориссена, передъ Бараньимъ лбомъ, пря-
мо противъ Кіанеевъ. Тамъ-же воды Ал-
диска и Пантыкана шумять въ двухъ мѣ-
стахъ въ Рипейскихъ горахъ. При устьяхъ

τῆς Μαιώτιδος λίμνης ὕδατα ἐκέχυται. Περὶ ταύτην οἱ Σκύθαι, πολλοὶ καὶ ἄπειροι
ἄνδρες, κατοικοῦσι· καλοῦσι δὲ ταύτην τὴν Μαιώτιδα λίμνην καὶ μητέρα τοῦ Πόντου·
ἐκ ταύτης γὰρ διὰ Κιμμερίου Βοσπόρου τὸ πολὺ καὶ ἄπειρον ὑδωρ ὄρθον διασύρεται καὶ
εἰς τὸν Πόντον ἐκβάλλει. Παρ' ᾧτινι Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ πολλοὶ Κιμμέριοι κατοικοῦσι
πρὸς τὰ ἔσχατα καὶ κατώτατα μέρη τοῦ ὑψηλοῦ ὄρους Ταύρου. Τοιαύτη μὲν ἡ μορφή
καὶ τὸ σχῆμα τῆς μελανίζούσης θαλάσσης τῆς καθ' ἡμᾶς.

298—320. Ἐρεξῆς δὲ ἐπὶ τῷ Ῥήνῳ ἐπεκτείνεται, ἣγουν τὰς πηγὰς ἔχει, ὁ μέγας
Ἴστρος, ὅστις ἐστὶν ὁ Δάνουβις, ἐπὶ τὴν ἀνατολὴν ἐστραμμένος, πλησίον τοῦ Εὐξείνου
πόντου, εἰς ὃν πάντα τὸν ἄφρον τοῦ ὕδατος ἐρεύγεται ἢ ἐκβάλλει διὰ πέντε στομάτων,
αυστρεφόμενος περὶ τὴν Πεύκην νῆσον, ἣν ὁ Ἴστρος ἀποτελεῖ. Ἐπὶ μὲν τὸ βόρειον αὐτοῦ
μέρος πολλοὶ λίαν καὶ πάνυ ἐραπλούμενα κέχυνται ἔθνη ἕως τοῦ στόματος τῆς Μαιώτιδος
λίμνης, Γερμανοί, Σαρμάται, Γέται τε ὁμοῦ καὶ Βαστάρναι καὶ ἡ τῶν Δακῶν πολλή καὶ
ἀπλήρωτος γῆ, καὶ οἱ ἄλκμοι ἢ δυνατώτατοι Ἄλανοι καὶ οἱ Ταῦροι, οἵτινες ἐπὶ τὸν
δεινὸν τοῦ Ἀχιλλέως δρόμον οἰκοῦσι, στενὸν ὁμοῦ καὶ μακρὸν, καὶ ἐπ' αὐτὸ τὸ στόμα

ἔνθα Μελάγχλαινοί τε καὶ ἄνδρες Ἴππη-
 μολγοί,
 Νευροὶ θ' Ἴππόποδες τε Γελωνοὶ τ' ἠδ'
 Ἀγάθυρσοι
 ἦχι Βορυσθένεος ποταμοῦ τετανυσμένον
 ὕδωρ,
 μίσγεται Εὐξείνῳ, Κριοῦ προπάροιθε μετ-
 ὧπου,
 ὀρθὸν ἐπὶ γραμμῇ κατεναντία Κυανέων.
 Κεῖθι καὶ Ἀλδήσκιοι καὶ ὕδατα Παντι-
 κάπαι
 Ῥιπαίοις ἐν ὄρεσσι διάνδιχα μορμύρουσι.
 Τῶν δὲ παρὰ προχοῆσι πεπηγότος ἐγγύθι
 πόντου
 ἠδυσφάης ἤλεκτρος ἀέζεται, οἷά τις αὐγῆ
 μήνης ἀρχομένης ἀδάμαντά τε παμφα-
 νόωντα
 ἐγγύθεν ἀθρήσειας ὑπὸ ψυχροῖς Ἀγα-
 θυροῖσι.
 Ἴστρου μὲν τοσσοῦδε βορειότεροι γεγάσιν.

Vv. 541—553. Οἰκιστὴς τῆς Ποντικῆς ἑξέλιξις.

"Ἔστι δὲ τις καὶ σκικιὸν ὑπὲρ πόρον Εὐ-
 ξείνιο
 ἄντα Βορυσθένεος μεγάλωνυμος εἰν ἄλι
 νῆσος
 ἠρώων· Λευκὴν μιν ἐπωνυμίην καλέουσιν.
 οὐνεκά οἱ τὰ πάρεστι κινώπετα λευκά
 τέτυκται·
 κεῖθι δ' Ἀχιλλῆός τε καὶ ἠρώων φάτις
 ἄλλων
 ψυχὰς εἰλίσσεσθαι ἐρημαίαις ἀνά βήσασα·
 τοῦτο δ' ἀριστήεσσι Διὸς πάρα δῶρον
 ὀπηδαί·
 ἀντ' ἀρετῆς ἀρετὴ γὰρ ἀκρήατον ἔλλαχε
 τιμῆν.

τῆς λίμνης. Ὑπεράνω δὲ τούτων ἐκτέταται τῶν πολυῖππων Ἀγαυῶν τὸ ἔθνος, ὅπου οἱ Μελάγχλαινοὶ καὶ οἱ τοὺς ἵππους ἀμέλγοντες ἄνδρες, καὶ οἱ Νευροὶ οἱ ταχεῖς καὶ ἰσχυροὺς πόδας ἔχοντες καὶ οἱ Γελωνοὶ καὶ οἱ Ἀγάθυρσοι· ὅπου τοῦ Βορυσθένεος ποταμοῦ τὸ ἐκτεταμένον ὕδωρ ἔμπροσθεν τοῦ Κριοῦ μετώπου τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ μίσγεται, ὡς ἐκ γραμμῆς τινος ἢ κατὰ διάμετρον ἐξεναντίας τῶν Κυανέων ἤτοι Συμπληγάδων πετρῶν. Ἐκεῖθεν καὶ τοῦ Ἀλδήσκου καὶ τοῦ Παντικαίου ποταμῶν τὰ ὕδατα ἐν τοῖς Ῥιπαίοις ὄρεσι τῆς Σκυθίας κεχωρισμένα μετὰ ἤχου ῥέουσιν. Παρὰ δὲ ταῖς ἐκβολαῖς τούτων πλησίον τοῦ πεπηγότος Κρονίου ὀκεανοῦ, τῆς νεκρᾶς οὕτω καλουμένης θαλάσσης, ὃ ἤλεκτρος αὐξεται ὃ ἠδείαν καὶ καλὴν τὴν λαμπρότητα ἔχων, οἷά τις αὐγὴ ἐστὶ σεληνῆς ἀρχομένης. Πλησίον δὲ ὑπὸ τοῖς ψυχροῖς Ἀγαθυροῖσι καὶ τὸν λαμπρότατον ἴδοις ἀδάμαντα.

541—553. Ὑπὲρ δὲ τὸν ἀριστερὸν πόρον, ἦχον πρὸς τὰ ἀριστερὰ μέρη, τοῦ Εὐξείνιου πόντου ἐξ ἐναντίας τοῦ Βορυσθένεος ποταμοῦ μεγάλωνυμος καὶ ἐνδοξὸς τις νῆσος τῶν ἡμιθέων ἀνδρῶν κεῖται, Λευκὴν δὲ τὸ ἐπίκλην αὐτὴν λέγουσι, διότι τὰ ἐν αὐτῇ θηρία ἢ ὄρεα λευκὰ ὑπάρχουσιν. Ἐκεῖσε λέγουσι τὰς καὶ τοῦ Ἀχιλλεῖος καὶ τῶν ἄλλων ἡμιθέων ψυχὰς κατὰ τοὺς ἐρήμους καὶ συμφύτους τόπους ἀναστρέφεσθαι. Τοῦτο δὲ τὸ δῶρον παρὰ τοῦ Διὸς ταῖς ἀρίσταις ψυχαῖς ἀντὶ τῆς ἀρετῆς ἐπακολουθεῖ ἀφάρτου γὰρ ἢ ἀρετῆς τιμῆς καὶ ἀκρήατου ἔτυχεν. Ἄλλη δὲ νῆσος ἀπειρος καὶ μεγάλη ὑπάρχει

ихъ, недалеко отъ Ледовитаго моря водятся янтари, приятно блестящій подобно свѣту народившейся луны; а вблизи у холодныхъ Агаѳирсовъ можно увидѣть и блестяще алмазы. Столько народовъ живетъ къ сѣверу отъ Истра.

По лѣвой сторонѣ Евксина противъ Борисѳена лежитъ въ морѣ знаменитый островъ Героевъ; его называютъ Бѣлымъ, такъ какъ водниціяс здѣсь птицы—бѣлаго цвѣта. Здѣсь, говорить преданіе, блуждаютъ по пустыннымъ долинамъ души Ахилла и другихъ героевъ. Такая награда дана Зевсомъ герою за доблесть: ибо доблесть получила вѣчную славу. Если-же пройти прямо черезъ Киммерійскій Воспоръ, встрѣтится другой обширнѣйшій островъ, который лежитъ внутри Мэотійскаго озера на правой сторонѣ; на немъ — Фанагора и прекрасно построенная Ермонасса, въ

Κιμμέριον δ' ἄρα τοι διὰ Βόσπορον ἰθὺς
 ἰόντι
 ἄλλη ἀπειρασίη νῆσος πέλει, ἣ ρά τε
 λίμνης
 ἔνδοσι δεξιτερῇ Μαιώτιδος ἐστήρικται·
 ἣς ἐπι Φαιναγόρη τε καὶ εὐκτιτος Ἑρμώ-
 νασσα,
 ἔνθα τε ναϊετάουσιν Ἰωνίδος ἔκγονοι αἴης.

которыхъ живуть выходы изъ Ионійской
 земли.

Vv. 652—710. **ΠΑΡΟΔΥ ΖΑ ΤΑΝΑΙΔΟΜΉ Ν ΗΑ ΚΑΒΚΑΖΩ.**

Ἦτοι μὲν λίμνης Μαιώτιδος ἀγχι νέμονται
 αὐτοὶ Μαιώται τε καὶ ἔθνεα Σαυρομα-
 τῶν,
 ἐσθλὸν ἐνναλίου γένος Ἄρεος· ἐκ γὰρ
 ἐκείνης
 ἰφθίμης φιλότητος Ἀμαζονίδων ἐγένοντο,
 τὴν ποτε Σαυρομάτησιν ἐπ' ἀνδρώποισι
 μίγησαν,
 πλαγχθεῖσαι πάτρην ἐν ἀπότροδι Θερμώ-
 δοντος.
 Τοῦνεκα καὶ παῖδες μεγαλήτορες ἐξε-
 γέγοντο,
 ὕλην ναϊετάοντες ἀπείριτον, ἣς διὰ μέσσης
 συρόμενος Τάναις Μαιώτιδος ἐς μυχᾶ
 πίπτει,
 ὅσπερ καὶ Εὐρώπην ἀποτέμνεται Ἀσίδος
 αἴης,
 ἐς δύοσιν Εὐρώπην, ἐς δ' αὐγάς Ἀσίδα
 γαίαν.
 Τοῦ δ' ἦτοι πηγαὶ μὲν ἐν οὖρεσι Καυ-
 κασίοισι
 τηλόθι μορμύρουσιν· ὁ δὲ πλατὺς ἔνθα
 καὶ ἔνθα
 ἐσσυμένος Σκυθικοῖσιν ἐπιτροχάει πε-
 δίοισιν.
 Τοῦ δ' ἔν, κυμαίνοντος ἀπείριτον ἐκ
 βορέαο,

Вблизи Мэотійскаго озера живуть сами
 Мэоты и Савроматокія племена, славный
 родъ воинственнаго Арея; они произошли
 отъ той могучей любви Амазонокъ, кото-
 рую онѣ соединились нѣкогда съ савро-
 матскими людьми, блуждая вдали отъ своей
 родины Θερμόντα; отъ нихъ-то роди-
 лись воинственные потомки, обитающіе въ
 необозриможъ мѣсу, среди котораго ка-
 тится Танаидъ, впадающій въ уголь Мэо-
 тиды и отрѣзывающій Европу отъ Азиат-
 ской земли, такъ что на западъ лежитъ
 Европа, а на востокъ Азія. Истоки его
 журчатъ вдали въ Кавказскихъ горахъ;
 онъ-же, широко разлившись повсюду, бы-
 стро несется по Сибирскимъ равнинамъ; а
 когда онъ сильно взволнуется подъ дыха-
 ніемъ Борея, увидишь на немъ и ледъ,
 сплотившійся отъ мороза. Несчастны тѣ,
 которые обитаютъ въ этой странѣ: вѣчно
 у нихъ холодный свѣгъ и пронизывающій
 морозъ; а когда настанетъ отъ вѣтровъ
 страшная стужа, своими глазами увидишь
 умирающихъ коней или муловъ или пасу-
 щихся подъ открытымъ небомъ овецъ; даже
 сами люди, которые остались-бы подъ тѣми
 вѣтрами, не уцѣлѣли-бы невредимыми; но

ἰδύνοντί σοι καὶ ἐπ' εὐθείας ὀρμῶντι ἐπὶ τὸν Κιμμέριον Βόσπορον, ἣτις δὴ ἔσωθεν τῆς
 Μαιώτιδος λίμνης κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ἐστηριγμένη ἐστίν· ἐφ' ἣστινος λίμνης ἢ τε
 Φαιναγόρη καὶ ἡ καλῶς ἐκτισμένη Ἑρμώνασσα, ὅπου καὶ ἀπὸ τῆς Ἰωνίδος γῆς ἀπόγονοι-
 κατοικοῦσιν.

652—710. Πλησίον μὲν οὖν τῆς Μαιώτιδος λίμνης αὐτοὶ οἱ Μαιώται οἰκοῦσι, καὶ
 τὸ γένος τοῦ πολεμικωτάτου Ἄρεος, τὰ ἔθνη τῶν ἀγαυῶν Σαυροματῶν· καὶ γὰρ ἐξ
 ἐκείνης τῆς συνουσίας τὴν γένεσιν ἔλκουσι τῶν Ἀμαζόνων, ἣντινά ποτε ἐμίγησαν τοῖς
 Σαυρομάταις, πόρρω τῆς οἰκίας πατρίδος καὶ τοῦ Θερμῶδοντος ποταμοῦ πλαγχθεῖσαι,
 ὅποταν καθ' Ἑλλάδος ἐστρατοπέδευσαν, ἢ φεύγουσαι τὸν Ἡρακλέα. Τοῦτου χάριν καὶ
 μεγαλόψυχοι παῖδες καὶ ἰσχυροὶ ἐξ αὐτῶν ἐγεννήθησαν, ἐπὶ τὴν ἄπειρον κατοικοῦντες
 καὶ ὑλώδη γῆν, ἣστινος ἐπὶ μέσον ὁ Τάναις ποταμὸς συρόμενος εἰς τὴν μυχὸν ἢ τὸ
 μέσον τῆς Μαιώτιδος λίμνης ἐκβάλλει, ὅστις καὶ τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τῆς Ἀσίας διαχωρίζει,
 ἐπὶ τὴν δύοσιν μὲν τὴν Εὐρώπην, ἐπὶ δὲ τὰς αὐγάς, ἦτοι τὴν ἀνατολὴν, τὴν τῆς Ἀσίας ἡπειρον.
 Τοῦτου δὲ τοῦ Ταναΐδος αἱ μὲν πηγαὶ ἐν τοῖς Καυκασίοις πόρρωθεν ἀναβράζονται, ἦτοι
 ἀναπέμπονται, οὗτος δὲ ἔνθα κάκεισε ἐπὶ τὰ Σκυθικὰ ὀρμῶν ἐπιτρέχει πεδία. Τοῦτου δὲ κυ-
 μαίνοντος ἀπὸ τοῦ βορρᾶ, ἄπειρον καὶ πολὺν προσβλέψειας ἀπὸ τοῦ κρούου παγέντα. Σχε-

ἔνθα Μελάγχλαινοί τε καὶ ἄνδρες Ἴππη-
 μολγοί,
 Νευροὶ θ' Ἴππόποδες τε Γελωνοὶ τ' ἠδ'
 Ἄγαθυροί·
 ἦχι Βορυσθένης ποταμοῦ τετανυσμένον
 ὕδωρ,
 μίσγεται Εὐξείνῳ, Κριοῦ προπάροιθε μετ-
 ὥπου,
 ὄρθον ἐπὶ γραμμῆ κατεναντία Κυανέων.
 Κεῖθι καὶ Ἀλδήσκιο καὶ ὕδατα Παντι-
 κάπυ
 Ῥιπαίοις ἐν ὄρεσι διάνδιχα μορμύρουσι.
 Τῶν δὲ παρὰ προχοῆσι πεπηγότος ἐγγύθι
 πάντου
 ἠδυφαῆς ἤλεκτρος ἀέξεται, οἷά τις αὐγῆ
 μήνης ἀρχομένης· ἀδάμαντά τε παμφα-
 νόωντά
 ἐγγύθεν ἀθήσειας ὑπὸ ψυχροῖς Ἀγα-
 θυροῖσι.
 Ἴστρου μὲν τοσσαῖδε βορείωτεροι γεγάασιν.

Vv. 541—553. Οἰκιστὴς ἐν Πόντῳ Εὐκρινόμω.

Ἔστι δὲ τις καὶ σκαιὸν ὑπὲρ πόρον Εὐ-
 ξείνιο
 ἄντα Βορυσθένης μεγαλόνυμος εἰν ἀλί
 νῆσος
 ἠρώων· Λευκὴν μιν ἐπωνυμίην καλέουσιν.
 οὐνεκά οἱ τὰ πάρεστι κινώπετα λευκά
 τέτυκται·
 κεῖθι δ' Ἀχιλλῆός τε καὶ ἠρώων φάτις
 ἄλλων
 ψυχὰς εἰλίσσεσθαι ἐρημαίας ἀνά βήσσας·
 τοῦτο δ' ἀρίστησαι Διὸς πάρα δῶρον
 ὀπηδεῖ
 ἀντ' ἀρετῆς· ἀρετὴ γὰρ ἀκράτων ἔλλαχε
 τιμῆν.

τῆς λίμνης. Ὑπεράνω δὲ τούτων ἐκτέταται τῶν πολυῖππων Ἀγαυῶν τὸ ἔθνος, ὅπου οἱ Μελάγχλαινοί τε καὶ οἱ τοὺς ἵππους ἀμέλγοντες ἄνδρες, καὶ οἱ Νευροὶ οἱ ταχεῖς καὶ ἰσχυροὺς πόδας ἔχοντες καὶ οἱ Γελωνοὶ καὶ οἱ Ἀγάθυροί· ὅπου τοῦ Βορυσθένης ποταμοῦ τὸ ἐκτεταμένον ὕδωρ ἔμπροσθεν τοῦ Κριοῦ μετώπου τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ μίσγεται, ὡς ἐκ γραμμῆς τινος ἢ κατὰ διάμετρον ἐξεναντίας τῶν Κυανέων ἤτοι Συμπληγάδων πετρῶν. Ἐκεῖθεν καὶ τοῦ Ἀλδήσκου καὶ τοῦ Παντικᾶπου ποταμῶν τὰ ὕδατα ἐν τοῖς Ῥιπαίοις ὄρεσι τῆς Σκυθίας κερωρισμένα μετὰ ἤχου βέουσι. Παρὰ δὲ ταῖς ἐκβολαῖς τούτων πλησίον τοῦ πεπηγότος Κρονίου ὠκεανοῦ, τῆς νεκρᾶς οὕτω καλουμένης θαλάσσης, ὃ ἤλεκτρος αὖξεται ὃ ἠδείων καὶ καλὴν τὴν λαμπρότητα ἔχων, οἷά τις αὐγῆ ἐστὶ σεληνης ἀρχομένης. Πλησίον δὲ ὑπὸ τοῖς ψυχροῖς Ἀγαθυροῖσι καὶ τὸν λαμπρότατον ἴδιος ἀδάμαντα.

541—553. Ὑπὲρ δὲ τὸν ἀριστερὸν πόρον, ἦγον πρὸς τὰ ἀριστερὰ μέρη, τοῦ Εὐξείνου πόντου ἐξ ἐναντίας τοῦ Βορυσθένης ποταμοῦ μεγαλόνυμος καὶ ἐνδοξὸς τις νῆσος τῶν ἡμιθέων ἀνδρῶν κεῖται, Λευκὴν δὲ τὸ ἐπίκλην αὐτὴν λέγουσι, διότι τὰ ἐν αὐτῇ θηρία ἢ ὄρνεα λευκά ὑπάρχουσιν. Ἐκεῖσε λέγουσι τὰς καὶ τοῦ Ἀχιλλέως καὶ τῶν ἄλλων ἡμιθέων ψυχὰς κατὰ τοὺς ἐρήμους καὶ συμφύτους τόπους ἀναστρέφεσθαι. Τοῦτο δὲ τὸ δῶρον παρὰ τοῦ Διὸς ταῖς ἀρίστης ψυχαῖς ἀντὶ τῆς ἀρετῆς ἐπακολουθεῖ ἀφθάρτου γὰρ ἡ ἀρετὴ τιμῆς καὶ ἀκράτου ἔτυχεν. Ἄλλη δὲ νῆσος ἄπειρος καὶ μεγάλη ὑπάρχει

ихъ, недалеко отъ Ледовитаго моря водится янтарь, приятно блестящій подобно свѣту народившейся луны; а вблизи у холодныхъ Агаѳирсовъ можно увидѣть и блестящiе алмазы. Столько народовъ живетъ къ сѣверу отъ Нестра.

По лѣвой сторонѣ Евкрина противъ Бориссена лежитъ въ морѣ знаменитый островъ Героевъ; его называютъ Бѣлымъ, такъ какъ водящiяся здѣсь птицы—бѣлаго цвѣта. Здѣсь, говоритъ преданiе, блуждаютъ по пустыннымъ долинамъ души Ахилла и другихъ героевъ. Такая награда дава Зевсомъ героямъ за доблесть: ибо доблесть получила вѣчную славу. Если-же пройти прямо черезъ Киммерiйскiй Воспоръ, встрѣтите другую обширнѣйшiй островъ, который лежитъ внутри Мѳотiйскаго озера на правой сторонѣ; на немъ — Фанагора и прекрасно построенная Ермонасса, въ

Κιμμέριον δ' ἄρα τοι διὰ Βόσπορον ἰθὺς
 ἰόντι
 ἄλλη ἀπερσεῖη νῆσος πέλει, ἣ ῥά τε
 λίμνης
 ἔνδοσι δεξιτέρῃ Μαιώτιδος ἐστήρικται·
 ἣς ἐπι Φαιναγόρη τε καὶ εὐκτιτος Ἑρμώ-
 νασσα,
 ἔνθα τε ναιετάουσιν Ἴωνίδος ἔκγονοι αἴης.

которыхъ живутъ выходцы изъ Ионійской
 земли.

Vv. 652—710. НАРОДЫ ЗА ТАНАДОМЪ И НА КАВКАЗѢ.

Ἦτοι μὲν λίμνης Μαιώτιδος ἀγχι νέμονται
 αὐτοὶ Μαιωῦται τε καὶ ἔνθα Σαυρομα-
 τῶν,
 ἐσθλὸν ἐνουαλίου γένος Ἄρεος· ἐκ γὰρ
 ἐκείνης
 ἰφθίμης φιλότητος Ἀμαζονίδων ἐγένοντο,
 τὴν ποτε Σαυρομάτησιν ἐπ' ἀνδρώποισι
 μίγησαν,
 κλαγγθεῖσαι πάτρην ἀπόπροθι Θερμώ-
 δοντος.
 Τοῦνεκα καὶ παῖδες μεγαλήτορες ἐξε-
 γένοντο,
 ὕλην ναιετάοντες ἀπείριτον, ἣς διὰ μέσσης
 συρόμενος Τάναϊς Μαιώτιδος ἐς μυχὰ
 πίπτει,
 ὅστε καὶ Εὐρώπην ἀποτέμνεται Ἀσίδος
 αἴης,
 ἐς δύσιν Εὐρώπην, ἐς δ' αὐγὰς Ἀσίδα
 γαίαν.
 Τοῦ δ' ἦτοι πηγαὶ μὲν ἐν οὖρεσι Καυ-
 κασίοισι
 πηλοὶ μορμύρουσιν· ὁ δὲ πλατὺς ἔνθα
 καὶ ἔνθα
 ἔσσυμένος Σκυδικοῖσιν ἐπιτροχάει πε-
 δίοισιν.
 Τοῦ δ' ἄν, κυμαίνοντος ἀπείριτον ἐκ
 βορέαο,

Вблизи Мэотійскаго озера живутъ сами
 Мэоты и Савроматскія племена, славный
 родъ воинственнаго Арея; они произошли
 отъ той могучей любви Амазонокъ, кото-
 рую онѣ соединились нѣкогда съ савро-
 матскими людьми, блуждая вдали отъ своей
 родины Θερμόντα; отъ нихъ-то роди-
 лись воинственные потомки, обитающіе въ
 необозримомъ мѣсу, среди котораго ка-
 тится Танаидъ, впадающій въ уголь Мэо-
 тиды и отрѣзывающій Европу отъ Азиат-
 ской земли, такъ что на западъ лежитъ
 Европа, а на востокъ Азія. Истоки его
 журчатъ вдали въ Кавказскихъ горахъ;
 онъ-же, широко разлившись повсюду, бы-
 стро несется по Сибирскимъ равнинамъ; а
 когда онъ сильно взволнуется подъ дыха-
 ніемъ Борея, увидишь на немъ и ледъ,
 сплотившійся отъ мороза. Несчастны тѣ,
 которые обитаютъ въ этой странѣ: вѣчно
 у нихъ холодный свѣгъ и пронизывающій
 морозъ; а когда настанетъ отъ вѣтровъ
 страшная стужа, своими глазами увидишь
 умирающихъ коней или муловъ или пасу-
 щихся подъ открытымъ небомъ овецъ; даже
 сами люди, которые остались-бы подъ тѣми
 вѣтрами, не уцѣлѣли-бы невредимыми; но

ἰδύοντί σοι καὶ ἐπ' εὐθείας ὀρμῶντι ἐπὶ τὸν Κιμμέριον Βόσπορον, ἧτις δὴ ἔσωθεν τῆς
 Μαιώτιδος λίμνης κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος ἐστηριγμένη ἐστίν· ἐφ' ἧστινος λίμνης ἣ τε
 Φαιναγόρη καὶ ἣ καλῶς ἐκτισμένη Ἑρμώναςσα, ὅπου καὶ ἀπὸ τῆς Ἴωνίδος γῆς ἀπόγονοι
 κατοκοῦσιν.

652—710. Πλησίον μὲν οὖν τῆς Μαιώτιδος λίμνης αὐτοὶ οἱ Μαιῶται οἰκοῦσι, καὶ
 τὸ γένος τοῦ πολεμικωτάτου Ἄρεος, τὰ ἔθνη τῶν ἀγαθῶν Σαυροματῶν· καὶ γὰρ ἐξ
 ἐκείνης τῆς συνουσίας τὴν γένεσιν ἔλκουσι τῶν Ἀμαζόνων, ἣντινὰ ποτε ἐμίγησαν τοῖς
 Σαυρομάταις, πόρρω τῆς οἰκείας πατρίδος καὶ τοῦ Θερμώδοντος ποταμοῦ πλανηθεῖσαι,
 ὅπου-αν καθ' Ἑλλάδος ἐστρατοπέδευσαν, ἢ φεύγουσαι τὸν Ἡρακλέα. Τοῦτου χάριν καὶ
 μεγαλόψυχοι παῖδες καὶ ἰσχυροὶ ἐξ αὐτῶν ἐγεννήθησαν, ἐπὶ τὴν ἄπειρον κατοικοῦντες
 καὶ ὑλώδη γῆν, ἧστινος ἐπὶ μέσον ὁ Τάναϊς ποταμὸς συρόμενος εἰς τὴν μυχὸν ἢ τὸ
 μέσον τῆς Μαιώτιδος λίμνης ἐκβάλλει, ὅστις καὶ τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τῆς Ἀσίας διαχωρίζει,
 ἐπὶ τὴν δύσιν μὲν τὴν Εὐρώπην, ἐπὶ δὲ τὰς αὐγὰς, ἦτοι τὴν ἀνατολήν, τὴν τῆς Ἀσίας ἡπειρον.
 Τοῦτου δὲ τοῦ Ταναΐδος αἱ μὲν πηγαὶ ἐν τοῖς Καυκασίοις πόρρωθεν ἀναβράζονται, ἦτοι
 ἀναπέμπονται, οὗτος δὲ ἔνθα κάλεισε ἐπὶ τὰ Σκυδικὰ ὀρμῶν ἐπιτρέχει πεδία. Τοῦτου δὲ κυ-
 μαίνοντος ἀπὸ τοῦ βορρᾶ, ἄπειρον καὶ πολὺν προσβλέπειας ἀπὸ τοῦ κρούου παγέντα. Σχε-

πηγετόν ἀδρήσειας ἀπὸ κρυμοῖο παγέντα.
 Σχέτλιοι, οἱ περὶ κείνον ἐνοίκια χῶρον
 ἔχουσιν
 αἰεὶ σφιν ψυχρὴ τε χιῶν κρυμὸς τε δυσαής.
 καὶ δὲ κεν, ἐξ ἀνέμων ὅποταν πλείστον
 κρύος ἔλθῃ,
 ἢ ἵππους θνήσκοντας ἐν ὀφθαλμοῖσιν
 ἴδοιο,
 ἢ καὶ ἡμίονους ἢ ἀγραύλων γένος οἴων
 οὐδὲ μὲν οὐδ' αὐτοὶ κεν ἀπήμαντοί τε
 λέθοιοιεν
 ἄνδρες, οἱ κείνησιν ὑπαὶ ῥιπῆσι μένοιοιεν
 ἀλλὰ γὰρ ἠλάσκουσιν, ὑποζεύξαντες
 ἀπήνας,
 χῶρην εἰς ἐτέρην, λείπουσι δὲ γαίαν ἀήταις
 χειμερίοις, οἱ τε σφί κακῆ θύοντες ἀέλλη
 γαίαν τε κλονέουσι καὶ οὖρα πευκῆνεντα.
 Τόσσοι μὲν Τάναϊν ποταμὸν περιναί-
 ετάουσι.
 Σαυρομάτας δ' ἐπέχουσιν ἐπασσύτεροι
 γεγαῶτες
 Σινδοί, Κιμμέριοι τε καὶ οἱ πέλας Εὐξείνιοιο
 Κερκέτιοι. Τορέται τε καὶ ἀλκήνεντες
 Ἀχαιοί.
 τούς ποτ' ἀπὸ Ξάνθοιο καὶ Ἰδαίου Σιμό-
 εντος
 πνοιαὶ νοσφίσσαντο νότοιο τε καὶ ζεφύροιο,
 ἐσπομένους μετὰ δῆριν Ἀρητιάδῃ βασιλῆϊ.
 Τοῖς δ' ἐπι ναιετάουσιν, ὁμοῦριον αἴαν
 ἔχοντες,
 Ἠνίοχοι Ζύγιοι τε, Πελασγίδος ἔκγονοι
 αἴης.
 Πάρ δὲ μυχὸν Πόντοιο, μετὰ χθόνα
 Τυνδαριδάων,

они, запрягну свои повозки, удаляются въ другую страну, а свою землю оставляютъ на волю холодныхъ вѣтровъ, которые, не стовствуя страшными порывами, потрясаютъ землю и поросшія соснами горы. Столько-то народовъ живетъ по Таванду. Съ Савроматами-же сосѣдятъ Синды, Киммерійцы и живущіе вблизи Евксина Керкетин, Тореты и сильные Ахейцы, которымъ нѣкогда дувовеніи Нота и Зефира унесли отъ Ксанθα и Идѣйскаго Симоента, когда слѣдовали они съ войны за вояственнымъ царемъ. За ними живутъ, владѣя сосѣднею землею, Ипіохи и Зигин, чада земли Пеласγійскої; а по берегамъ самой дальней части Понта, за странюю Тиндаридовъ живутъ Колхи, выходцы изъ Эгвита, въ сосѣдствѣ съ Кавказомъ, который у Ирканскаго моря поднимается крутыми горами. Здѣсь Фасидъ, катясь по поверхности Киркѣскаго равнины, извергаетъ въ волны Евксина свои быстрыя пѣнистыя воды, получивъ свое начало у Армевійскої горы. Къ сѣверо-востоку отъ него лежитъ перешеекъ между Каспійскимъ и Евксинскимъ морями. На немъ живетъ восточный народъ Иверы, которые нѣкогда пришли съ Пиринеевъ на востокъ и вступили въ ожесточенную войну съ Ирканцами, и большое племя Камаритовъ, которые нѣкогда гостеприимно приняли Вакха послѣ Индїйскої войны и вмѣстѣ съ Линами устроили священный хороводъ, надѣвъ на грудь передники и оления кожи и крича: «звой Вакхъ!»

τλιασμοῦ δὲ ἄρα ἐκεῖνοι οἱ ἄνδρες ἀξιοί, οἵτινες περὶ τὸν ποταμὸν ἐκεῖνον τὴν οἰκῆσιν αὐτῶν ἔχουσιν· αἰεὶ γὰρ ἐν αὐτοῖς ψυχρὰ ἐστὶ χιῶν καὶ ὁ δυσπνοὸς κρυμὸς. Καὶ δὴ ὅποταν ἐκ τῶν ἀνέμων ψύχος ἐπέλθῃ, ἢ ἵππους ἐκπνέοντας τοῖς ὀφθαλμοῖς ὀρῶσιν αὐτῶν, ἢ ἡμίονους, ἢ τὸ γένος τῶν ἐν ἀγραῖ ἀυλιζομένων προβάτων. Οὐδαμῶς δὲ οὐδ' αὐτοὶ σῶσι οἱ ἄνδρες ὑπάρχουσιν, οἵτινες ὑπὸ τῆς πνοῆς ἢ φορᾶς τῶν ἀνέμων ἐκείνων μένουσιν, ἀλλ' ἀμάξας ὑποζεύξαντες εἰς ἑτέραν χώραν ἐκκλίνουσι καὶ φευγουσι, καταλείπουσι δὲ τοῖς χειμερίοις ἀνέμοις ἐκείνην τὴν γῆν, οἵτινες σὺν κακαῖς συστροφαῖς ὀρμώμενοι τὴν τε γῆν ἅπασαν ἐκείνην καὶ τὰ πευκῆνεντα ὄρη συγκλονοῦσι. Τοσοῦτοι μὲν περὶ τὸν Τάναϊν ποταμὸν κατοικοῦσιν. Οἱ δὲ Σινδοὶ καὶ οἱ Κιμμέριοι πυκνοὶ καὶ συνεχεῖς ὄντες τοὺς Σαυρομάτας ἐπέχουσιν, οἱ τε πλησίον τοῦ Εὐξείνου ὄντες Κερκέτιοι τε καὶ Ὀρέται καὶ οἱ ἰσχυρότατοι Ἕλληνας, οὐστίνᾳς ποτε ἀπὸ τοῦ Ξάνθοιο καὶ τοῦ Σιμόεντος ποταμοῦ τοῦ ἐξ Ἰδῆς βέοντος αἰ τοῦ ζεφύρου καὶ νότου πνοαὶ ἀπεχώρισαν τῶν πολεμικωτάτων Ἀγαμέμνονι καὶ Μενελάῳ ἐπὶ τὸν κατὰ τῆς Τροίας πόλεμον ἀκολουθησαντας. Ἐπὶ τούτοις δὲ κατοικοῦσι πλησιόχωρον γῆν ἔχοντες ἔκγονοι ὄντες τῶν Πελασγῶν οἱ τε Ἠνίοχοι καὶ οἱ Ζύγιοι. Περὶ δὲ τὸ ἐνδότερον τοῦ Εὐξείνου πόντου μετὰ τὴν Διοσκουριάδα γῆν Κόλχοι, οἱ τῶν Αἰγυπτίων ἀπόγονοι, μέτοικοι ὄντες, κατοικοῦσι, πλησίον τοῦ Καυκάσου ὄρους ὑπάρχοντες, ὅστις Καυκάσος περὶ τὸν Ἰγκάνιον πόντον τοῖς ὑψηλοῖς ὄρεσιν ἀΐζεται· ὅπου ὁ Φᾶσις ποταμὸς κατὰ τὸν νότον τοῦ Κιρκάσιοιο πεδίου συστρεφόμενος εἰς τὸν Εὐξείνου πόντον τὸ ἀχνῶδες καὶ χορτῶδες αὐτοῦ ἀπερεύγεται, ἀπὸ Ἀρμενίου

Κόλχοι ναιετάουσι, μετ' ἡλιδες Αἰγύπτου,
Καυκάσου ἐγγύς ἑόντες, ὃς Ἵρκάνιον περὶ
πόντον

οὔρεσιν ἠλιβάτοισιν ἀέξεται. ἔνθα τε Φάσις,
Κιρκαίου κατὰ νῶτον ἐλισσόμενος πεδίοιο,
Εὐξείνου ποτὶ χεῦμα θοὴν ἀπερεύγεται
ἄχνην,
ἀρξάμενος τὸ πρῶτον ἀπ' οὔρεος Ἀρμε-
νίου,

Τοῦ δὲ πρὸς ἀντολίην βορέην τ' ἐπι
κέκλιται ἰσθμός,
ἰσθμός Κασπίης τε καὶ Εὐξείνου θαλάσσης.
Τῷ δ' ἐπι ναιετάουσιν ἑωθινὸν ἔθνος

Ἰβήρων,
οἵ ποτε Πυρρήνηθεν ἐπ' ἀντολίην ἀφίκοντο,
ἀνδράσιν Ἵρκανίοισιν ἀπεχθέα δῆριν
ἔχοντες,

καὶ Καμαριτῶν φύλον μέγα, τοί ποτε
Βάκχον

Ἰνδῶν ἐκ πολέμοιο δεδεγμένοι ἐξείνισσαν,
καὶ μετὰ Ἀηνάων ἱερὸν χορὸν ἐστήσαντο,
ζώματα καὶ νεβρίδας ἐπὶ στήθεσσι βα-
λόντες,

εἰσὶ Βάκχε λέγοντες· ὁ δὲ φρεσὶ φίλατο
δαίμων

κείνων ἀνθρώπων γενεὴν καὶ ἦθεα γαίης.
Τοῖς δ' ἐπι Κασπίη κυμαίνεται ἀμφιτρίτη.
Ρεῖα δὲ τοι καὶ τήνδε καταγράψαμι
θάλασσαν,

οὐ μὲν ἰδῶν ἀπάνευθε πόρους, οὐ νηὶ
περήσας·

οὐ γὰρ μοι βίος ἐστὶ μελαινάων ἐπὶ νηῶν,
οὐδὲ μοι ἐμπορίη πατρώϊος...

Ἦν. 718—732. ОПИСАНИЕ КАСПИЙСКОГО МОРЯ.

Ἄλλ' εἴη τοι σχῆμα περιδρομον, ἀμφι-
λικτον,
πάσης Κασπίης μεγάλης ἄλός· οὐκ ἂν
ἐκείνην

Фигура всего великаго Каспійскаго
моря представляет собою закругляющуюся
окружность; его, пожалуй, не переплывешь
на кораблѣ въ 3 лунныхъ круга: столь

ἄρου ἀρξάμενος. Πρὸς δὲ τὴν ἀνατολήν τούτου καὶ τὸν βορρᾶν ὁ ἰσθμός τῆς Κασπίης
θαλάσσης καὶ τοῦ Εὐξείνου ἐπίκειται. Ἐπὶ δὲ τούτῳ τῷ ἰσθμῷ τὸ ἀνατολικὸν ἔθνος
κατοικεῖ τῶν Ἰβήρων (οἵτινές ποτε Ἰβηρες ἀπὸ τῆς Πυρρήνης, ἦγον τῆς ἐσπερίας ἢ
δυτικῆς Ἰβηρίας ἐπὶ τὴν ἀνατολήν παρεγένοντο, τοῖς Ἵρκανίοις ἀνδράσι μεγάλην
ἐχθραν συμβαλόντες), καὶ τὸ μέγα ἔθνος τῶν Καμαριτῶν, οἵτινές ποτε τὸν Διόνυσον ἀπὸ
τοῦ πολέμου τῶν Ἰνδῶν προσδεξάμενοι ἐξενδοχῆσαν, καὶ ἱερὸν χορὸν, ὃ ἐστὶ μέγαν,
μετὰ τῶν Βακχῶν ἔστησαν, ζώματα καὶ νεβρίδας ἐπὶ τοῖς στήθεσιν αὐτῶν περιβαλλόμενοι,
εἰ οἱ εὐὰν λέγοντες. Οὗτος δὲ ὁ Διόνυσος ταῖς ἑαυτοῦ φρεσὶ τὴν γενεάν τῶν ἀνθρώπων
καὶ τὰ ἦθεα τῆς γῆς ἐκείνης, τουτέστι περιφραστικῶς τὴν γῆν ἐκείνην, ἠγάπησεν. Ἐπὶ
τούτους δὲ ἡ Κασπία κυμαίνεται θάλασσα. ῥαδίως δὲ σοι καὶ ταύτην τὴν θάλασσαν
καταγράψαμι, οὐδαμῶς μὲν τῶν ἀποδεν ἀπωκισμένων χωρῶν τὰς θέσεις ἰδῶν, οὐδὲ
μετὰ νηὸς περήσας· οὐδὲ γὰρ ἐμοὶ τοιοῦτος βίος ὑπῆρξεν, οὐδὲ πατρικὴ μοὶ ἐστὶν
ἐμπορία...

718—732. Ἄλλὰ τῆς μὲν Κασπίης θαλάσσης τὸ σχῆμα πανταχοῦ περιελισσόμενον
καὶ περιερχόμενον κυκλοτερές ἐστίν· οὐδαμῶς ἂν ἐκείνην ἐπὶ τρεῖς κυκλους τῆς σελήνης,

νηι περήσειας τριτάτης ἐπὶ κύκλα σε-
 λήνης
 τόσσος γὰρ πόρος ἐστὶν ἀμείλιχος· ἀψ δὲ
 μετ' ἄρκτους
 ἐλκόμενος, προχοῆς ἐπιμίσγεται Ὠκεανοῖο.
 ἢ δὴ πολλὰ μὲν ἄλλα μετ' ἀνδράσι
 θαύματ' ἀέξει,
 φύει δὲ κρύσταλλον ἰδ' ἠεροέσσαν Ἴασπιν,
 ἐχθρὴν ἐμπούσησι καὶ ἄλλοις εἰδώλοισιν.
 Πάντα δὲ τοι ἔρω, ὅσα μιν πέρι φύλα
 νέμονται,
 ἀρξάμενος πλευρῆς ζεφυρίτιδος ἐκ βορέας.
 Πρῶτοι μὲν Σκύθαι εἰσιν, ὅσοι Κρονίης
 ἀλός ἄγχι
 παραλίην ναίουσιν ἀνὰ στόμα Κασπίδος
 ἄλμης·
 Οὔννοι δ' ἐξείης· ἐπὶ δ' αὐτοῖς Κάσπιοι
 ἄνδρες,
 Ἀλβανοὶ τ' ἐπὶ τοῖσιν ἀρήιοι, οἳ θ' ὑπὲρ
 αἴαν
 τρηχεῖαν ναίουσι Καδούσιοι· ἄγχι δὲ
 Μάρδοι,
 Ὑρκανοὶ Τάπυροί τε'...

Vv. 761—774. НАРОДЫ ЗАКАВКАЗЬЯ.

Τόσσοι μὲν φῶτες περὶ Κάσπια κύματ'
 ἔασιν
 φράζω δ' ἐκ Κόλχων καὶ Φάσιδος ἐς
 δύσιν ἤδη,
 Εὐξείνου παρὰ χεῖλος, ἐπιλαδὸν ἔθνεα
 Πόντου
 ἄχρι Θρακικοῦ στόματος, τόθι Χαλκίς
 ἄρουρα.
 Βύζηρες τοι πρῶτα καὶ ἀγχιόθι φύλα
 Βεχείρων,
 Μάκρωνες Φίλυρες τε καὶ οἳ μόνσυνας
 ἔχουσι

τούτέστιν ἐπὶ τρεῖς μῆνας, παράσεις· τοσοῦτον γὰρ ἐστὶ δυσπέρατος ὁ τόπος ἐκεῖνος. Εἰς τοῦπίσω δὲ ἐπὶ τὰ ἀρκτῶα μέρη ἐλκόμενος ταῖς προχύσεσι τοῦ ὠκεανοῦ ἀναμίγνυται ἥτις Ὑρκανία ἐν τοῖς ἀνδράσι θαύματα πολλὰ αὔξει καὶ ἕτερα, ἀναβλαστάνει δὲ καὶ τὸν κρύσταλλον καὶ τὴν σκοτεινὴν Ἴασπιν, τὴν ἐχθρὰν οὖσαν ταῖς ἐμπούσαις καὶ τοῖς δαίμοσιν ἢ φάσμασιν. Ἀπαντα δὲ σοι ἔθνη λέξω, ὅσα τὴν Ὑρκανίαν ἢ Κασπίαν θάλασσαν περιρικαί, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς ἐκ τοῦ βορρᾶ. Πρῶτοι μὲν οἱ Σκύθαι ὑπάρχουσιν, ὅποσοι κατὰ τὴν παραλίαν οἰκοῦσι τῆς Κρονίης θαλάσσης κατὰ τὸ στόμα τῆς Κασπίδος θαλάσσης. Ἐφεξῆς δὲ Οὔννοι, ἐπ' αὐτοῖς δὲ οἱ Κάσπιοι, ἐπὶ τούτοις δὲ πάλιν οἱ πολεμικώτατοι Ἀλβανοὶ καὶ οἱ τὴν ὑπεράνωθεν αὐτῶν τρηχεῖαν γῆν κατοικοῦντες Καδούσιοι, ἐπ' αὐτοῖς δὲ οἱ Μάρδοι καὶ οἱ Ὑρκάνιοι καὶ οἱ Τάπυροι.

761—774. Τοσοῦτοι μὲν ἄνδρες τὴν Κασπίαν θάλασσαν περικοῦσιν. Διαλογιζόμενος δὲ σκόπει ἀρτίως ἀπὸ τῶν Κόλχων καὶ τοῦ Φάσιδος ποταμοῦ ἐπὶ τὴν δύσιν παρὰ τὸ χεῖλος τοῦ Εὐξείνου πόντου τὸ πλῆθος τῶν ἔθνων ἄχρι τοῦ Θρακικοῦ στόματος, ἤγουν τοῦ Βοσπόρου, ὅπου ἡ τῶν Καλιχθονίων χώρα ἐστίν. Μετὰ δὲ τοὺς Κόλχους πρῶτα εἰσιν ἔθνη οἱ Βύζηρες, καὶ πλησίον αὐτῶν τὰ ἔθνη τῶν Βεχείρων καὶ οἱ Μάκρωνες καὶ οἱ Φίλυρες καὶ οἵτινες τοὺς οἴκους αὐτῶν ξυλίνοους ἔχουσιν. Ὀντινων πλησίον εἰσιν οἱ

великъ этотъ трудный путь. Устремляясь снова на сѣверъ, оно соединяется съ теченіемъ Океана. Это море представляетъ много и другаго чуднаго для людей, а также производить кристаллъ и темную яшму, страшную для емпусъ и другихъ привидѣній. Я расскажу теперь все о томъ, какія племена живутъ вокругъ него, начавши съ сѣверо-западной стороны. Первые — Скиѣи, которые населяютъ побережье возлѣ Кроиискаго моря по устью Каспійскаго моря; потомъ — Унны, а за ними Каспійцы, за этими — воинственные Албанцы и Кадусіи, живущіе въ гористой странѣ; вблизи ихъ — Марды, Ирканы и Тапиры...

Столько народовъ живетъ вокругъ Каспійскихъ возлѣ. Теперь обрати вниманіе на Понтійскіе народы, живущіе скученно въ западу отъ Колховъ и Фасида вдоль берега Евксина до Θρακійскаго устья, гдѣ Халкидская земля. Сначала живутъ Визыры и вблизи ихъ племена Вехировъ, Макроны, Филыры и тѣ, которые имѣютъ деревянныя моссны. Вблизи ихъ — богатые стадами Тиварины; за этими послѣдними населяютъ неплодную и суровую землю Халивы, искусныя въ обработкѣ труднаго

δουρατέους τῶν δ' ἄγχι πολύρρηνες
 Τιβαρηνοί
 τοῖς δ' ἐπι καὶ Χάλυβες στυφελὴν καὶ
 ἀπηνέα γαίαν
 ναίουσιν, μογεροῦδεδαηκότες ἔργα σιδήρου,
 οἱ ῥα, βραρυγδοῦποισιν ἐπ' ἄκμοσιν ἐστη-
 ῶτες,
 οὔποτε παύονται καμάτου καὶ οἰζύος
 αἰνῆς.
 Τοὺς δὲ μέτ' Ἀσσυρίας πρόχυσις χθονὸς
 ἐκτετάνυσται,
 ἔνθα δ' Ἀμαζονίδεσσιν ἀπ' οὔρεος Ἀρ-
 μενίουιο
 λευκὸν ὕδωρ προήησιν ἐνυάλιος Θερ-
 μῶδων...

желѣза; стоя при тяжкозвучныхъ наковаль-
 няхъ, они никогда не прекращаютъ труда
 и тяжелыхъ заботъ. За ними разстигается
 разливъ Ассирійской земли, гдѣ воинствен-
 ный Фермодонтъ посылаетъ Амазонкамъ
 съ Арменской горы свою бѣлую воду...

πολυρέμματοι, ἦτοι πολλὰ θρέμματα ἔχοντες, Τιβαρηνοί ἐπὶ τούτοις δὲ οἱ Χάλυβες
 τὴν ἀμετακίνητον καὶ σκληρὰν γῆν κατοικοῦσι, τὰ τοῦ μοχθηροῦ σιδήρου ἔργα
 μεμαθηκότες, οἵτινες βαρυκτύποις σφυραῖς ἐπὶ τοῖς ἄκμοσιν ἐστηρικότες τῆς δεινῆς
 ταλαιπορίας καὶ τοῦ χαλεποῦ κόπου οὐδαμῶς παύονται. Μετὰ δὲ τούτους τοὺς Χάλυβας
 τῆς Ἀσσυρίας γῆς ἢ πρόχυσις ἐκτετάνυσται· λέγει δὲ τὰ περὶ Θερμῶδοντα καὶ Παφλα-
 γονίαν ὅπου τὰς Ἀμαζόνισιν ἀπὸ τοῦ Ἀρμενίου ὄρους τὸ λευκὸν ὕδωρ ὁ πολεμικώτατος
 Θερμῶδων προπέμπει...

ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

ΕΥΣΤΑΘΙΑ

ΠΑΡΕΚΒΟΛΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ
 ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΝ.

КОММЕНТАРИИ КЪ ЗЕМЛЕОПИСАНИЮ
 ДИОНИСИЯ.

Ευσταθίῳ, знаменитый митрополитъ Θεσσαλονικσκή, жилъ во 2-й половинѣ XII в. по Р. Хр.
 Комментаріи къ Діонисію изданы въ свѣтъ между 1170 и 1175 гг. — Текстъ: Geographi Gr.
 min. rec. C. Müllerus, v. III p. 201 sq.

Переводъ И. П. Цѣткова.

14. Ὅτι Ἀσίας καὶ Εὐρώπης νότιον ἰ-
 μὲν μεσόριον ὁ Ἑλλήσποντος, νοτιώτατον
 δὲ ὁ Νεῖλος. Πρὸς βορρᾶν δὲ τὴν Εὐρώπην
 ὀρίζει τῆς Ἀσίας ὁ Τανάϊς, ὃς ἐλισσόμενος
 διὰ τῆς τῶν Σαυροματῶν καὶ Σκυθῶν γῆς
 εἰς τὴν Μαιώτιν λίμνην κατασύρεται. Ἰστέον
 δὲ ὅτι οὐχ ἀπλῶς τὰ πρὸς βορρᾶν τοῦ Τα-
 νάϊδος τῆ Εὐρώπῃ προσνέμεται, ἀλλὰ μόνον
 ὅσα πρὸς δύσιν ἀπ' αὐτοῦ ἀφορίζονται· τὰ
 δὲ γε πρὸς αὐγὰς τοῦ Τανάϊδος τῆ Ἀσίας
 προσλογίζονται. Φησὶ γοῦν αὐτὸς προῖων
 ὅτι ὁ Τανάϊς ἀποτεμένεται εἰς δύοσιν Εὐρώ-
 πῃ, εἰς δ' αὐγὰς Ἀσίαν γαίαν. Οὐ μὴν
 λέγει ὅτι ἀποτεμένεται εἰς βορρᾶν μὲν τὴν
 Εὐρώπην, εἰς δὲ νότον τὴν Ἀσίαν· ὅθεν καὶ
 αὐτοὺς τοὺς Μαιώτας καὶ τοὺς Σαυρομα-

14. [Сказано,] что южная граница
 Азии и Европы — Геллеспонтъ, а самая
 южная — Нилъ. На сѣверѣ-же Европу отъ
 Азии отдѣляетъ Танаидъ, который, катясь
 черезъ землю Савроматовъ и Скифовъ, впа-
 даетъ въ Мэотійское озеро. Нужно однако
 знать, что не всѣ земли, лежащія къ сѣ-
 веру отъ Танаида, причисляются къ Европѣ,
 а только тѣ, которыя отдѣляются къ за-
 паду отъ него; земли-же, лежащія къ вос-
 току отъ Танаида, причисляются къ Азии.
 Поэтому-то самъ Діонисій дагѣ говоритъ,
 что Танаидъ отдѣляетъ на западъ Европу,
 а на востокъ Азіатскую землю, но не го-
 воритъ, что онъ отдѣляетъ Европу на сѣ-
 веръ, а на югъ — Азію; поэтому-же онъ

τας Ἀσιανούς ιστορεῖ, διότι οὐ πρὸς δύσιν 1 αὐτοὺς ἀφορίζει ὁ Τάναϊς. Ἐπι δέ, ὡς ἐν- ταῦθα λέγει, ὁ Τάναϊς εἰς Σκυθίαν σύρεται βορείαν οὖσαν καὶ ἀλλαχοῦ δέ φησι «Σκυ- 5 θηκοῖς ἐπιτρέχει πεδίοισιν». Οἱ δὲ Σκύθαι Ἀσιανοὶ εἰσι κατὰ τὸν Διονύσιον οὐκ οὐκ ἀπλῶς Εὐρωπαϊά πάντα τὰ βόρεια τοῦ Ταναΐδος, ἀλλ' ὅσα πρὸς δύσιν ἀπ' αὐτοῦ ὀρίζονται. Ἰστέον δὲ ὅτι ὁ ποταμὸς οὗτος διὰ τὸ τεταμένως εἶναι Τάναϊς Ἑλληνιστὶ 10 καλούμενος, Σίλις, ὡς φασὶ τινες, παρὰ τοῖς παροικοῦσι βαρβάροις ὠνόμασται. Ὅτι δὲ καὶ ἄλλοι ποταμοὶ ἐν βαρβάροις ῥέοντες ὅμως ἐξελληνίζονται τῇ κλήσει δῆλον. Τοι- οῦτος γάρ καὶ ὁ Νεῖλος καὶ ὁ Θερμῶδων 15 καὶ ὁ Ἀράξης καὶ ἄλλοι πολλοί· καὶ ὁ Ἡρι- δανὸς δὲ οὐ βάρβαρον ὄνομα, κατὰ τὸν Ἡρόδοτον, ἀλλὰ Ἑλληνικόν, ποιηθέν, φησὶν, ὑπὸ τινος ποιητοῦ. Τοῦ δὲ Ταναΐδος ἄλλοι μὲν φασὶ μὴ γνωρίζεσθαι τὰς πηγὰς, Ἡρό- 20 δοτος δὲ ἐκ λίμνης μεγάλης αὐτὸν λέγει εἰς λίμνην ἔτι μείζονα τὴν Μαιῶτιν εἰσβάλλειν, λέγων καὶ ὅτι ἡ Μαιῶτις οὐ πολὺ ἐλάττων τοῦ Πόντου ἐστὶ, λεγομένη, φησὶ, καὶ μήτηρ τοῦ Πόντου. Κάκεινο δὲ εἶδέναι 25 χρῆ, ὅτι Ἀρριανὸς καὶ ἄλλον Τάναϊν ιστορεῖ Σκυθικόν, ὃν Ἀλεξάνδρος ἐπικινδύνως διεπέρασεν.

19. Ὅτι ὁ Διονύσιος μὲν τὰς τρεῖς ἡπείρους, τὴν Λιβύην, τὴν Εὐρώπην καὶ τὴν Ἀσίαν, τὰ μέγιστα τῆς οἰκουμένης 35 τμημάτα, ὕδασι ἀλλήλων νοσφίζει, τουτ' ἐστὶ χωρίζει καὶ διαίρει, καὶ τοὺς αὐτῶν ὅρους ἐξ ὑδάτων μεσολαβούντων γνωρίμους ποιεῖ, διὰ τὸ σημειωδέστερόν τε καὶ εὐκρι- νέστερον. Ἄλλοι δὲ, οἷς οὐκ ἀρέσκεσθαι 40 αὐτὸς φαίνεται, διὰ τὸ δυσόριστον καὶ οὐκ εὐκρινές, τὰς τοιαύτας τρεῖς μεγίστας ἡπείρους ἀπ' ἀλλήλων ἡπείρους ἐτέραις μικρο- τέραις διαχωρίζουσι, λέγοντες Ἀσίας μὲν καὶ Εὐρώπης ὅρον εἶναι τὸν μέγιστον καὶ 45 πλατύτατον ἰσθμὸν τὸν μεταξὺ Κασπίας καὶ Εὐξείνου, περὶ ὃν ἰσθμὸν σὺν πολλοῖς ἄλλοις τόποις καὶ ὁ θρυλούμενός ἐστι τοῦ Προμηθεῶς Καύκασος καὶ ἡ ἑῴα γῆ Ἰβή- ρων, ἡ μεταξὺ Κόλχων καὶ Ἀλβανίας. Ἀλ- 50 λον δὲ καὶ αὐθις ἰσθμὸν μέγαν τὸν μεταξὺ

1 самих Мэотовъ и Савроматовъ называетъ Азиатами, такъ какъ Танаидъ отдѣляетъ ихъ не на западъ. Далѣе, какъ онъ здѣсь говоритъ, Танаидъ течетъ въ Скиюю, страну сѣверную, а въ другомъ мѣстѣ говорить: «течетъ по скинскимъ равнинамъ». Но Скиен по Діонисію—Азіаты. Такимъ образомъ не всѣ вообще земли въ сѣверу отъ Танаида — Европейскія, но только тѣ, которыя ограничиваются имъ на западъ. Нужно замѣтить, что эта рѣка, называемая по еллински Тάναϊς вслѣдствіе того, что она течетъ τεταμένως —, у сосѣднихъ съ *нимъ* варваровъ, какъ нѣкоторые говорятъ, носитъ названіе Силиса. Извѣстно, что и другія рѣки, текуція въ варварскихъ земляхъ, получаютъ однако греческія названія. Таковы Нилъ, Θερμόδωντ, Аравсъ и многія другія; даже Ириданъ, по Иродоту ¹⁾, не варварское названіе, а еллинское, созданное, по его словамъ, какимъ-нибудь поэтомъ. Источники Танаида по словамъ другихъ писателей неизвѣстны, а Иродотъ ²⁾ говорить, что онъ вытекаетъ изъ большого озера и впадаетъ въ еще большее озеро— Мэотилу; онъ говоритъ также ³⁾, что Мэотидя немногимъ меньше Понта и называется еще матерью Понта. Нужно знать *также* и то, что Аррианъ ⁴⁾ упоминаетъ и 30 о другомъ Танаидѣ — Скинскомъ, черезъ который съ опасностью переправился Александръ.

19. Діонисій три материка: Ливію, Европу и Азію, самыя большія части земли, «отдѣляетъ» одинъ отъ другаго водами, т. е. отдѣляетъ и разграничиваетъ, и границы ихъ опредѣляетъ по находящимся между ними водамъ, потому что это замѣтнѣе и яснѣе. Другіе-же, съ которыми онъ пови- димому несогласенъ, потому что такое дѣ- ление неопредѣленно и не ясно, — эти три самыхъ большихъ материка отдѣляютъ другъ отъ друга другими меньшими зем- лями, называя границею Азін и Европы очень большой и широкій перешеекъ между Каспійскимъ и Евксинскимъ *морями*, на каковомъ перешейкѣ находится кромѣ мно- гихъ другихъ мѣсть и пресловутый Про- мнеевъ Кавказъ и восточная страна Иве- ровъ, лежащая между Колхидою и Алба- нией. Другой-же большой перешеекъ, на-

1) III, 116. 2) IV, 57 (см. выше стр. 25). 3) IV, 86 (выше, стр. 37). 4) *Анаб.* III, 30, 7 и 8.

Ἀραβίου κόλπου καὶ Αἰγύπτου ὄρον εἶναι 1
φασ Λιβύης καὶ Ἀσίας...

31. Ὅτι ἔθνος Σκυθικὸν οἱ Ἀριμασποὶ, 5
καὶ τούτους οὗτος μὲν ἀρεμμανέας ἢ ἀρει-
μάνιους λέγει, Αἰσχύλος δὲ μονῶπα στρα-
τὸν ὀνομάζει, διότι τοξικώτατοι ὄντες ἐπι-
μύουσι τὸν ἕτερον ὀφθαλμὸν, διὰ τὸ πρὸς
τὴν βολὴν εὐστοχόν. Καὶ τάχα διὰ τὴν
ἄγαν ἐκ παίδων εἰς τοῦτο συνασκησιν, ὡς 10
καὶ οἱ παλαιοὶ λέγουσιν, εἰς βραχύτερον
αὐτοῖς συνέσταλται ὁ ἕτερος τῶν ὀφθαλ-
μῶν. Ἐπὶ δὲ καὶ τοιοῦτοι, ὡς εἰκός, ἐκ προ-
ὑπαρχάντων ὁμοίων γεννῶνται πατέρων, καὶ
τούτου γινομένου εἰσαεὶ, περιέστη τὸ πά- 15
θος εἰς ἐθνικὴν ιδιότητα· οὐ γὰρ δήπου,
φασίν, ἄλλως ἢ φύσις οὕτω τερατώδες γέ-
νος ἔθνους ἐξήνεγκε. Καὶ αὐτὸ δὲ τοῦτο
Ἀριμασποὶ, καθὰ καὶ Ἡρόδοτῳ δοκεῖ, ἐκ
τοῦ τοιοῦτου πάθους καλοῦνται, ὡς οἶον 20
εἰπεῖν μονόφθαλμοι· ἀρί μὲν γὰρ τὸ ἐν Σκυ-
θασί, μασπός δὲ ὁ ὀφθαλμὸς. Ἰστορεῖ δὲ
Ἡρόδοτος καὶ τοὺς χρυσοφύλακας γρύπας
ἀνωτέρω αὐτῶν ἐπὶ θάλασσαν, λέγων καὶ
ὅτι ὡσπερ εἰσὶ τινες Ὑπερβόρειοι, οὕτω καὶ 25
ὑπερβόριοι· καὶ ὅτι ὁ Ἄβραϊς ὁ ὑμνούμενος
Ὑπερβόρειος ἦν, ὃς οὐδὲν τε σιτεῖσθαι λέ-
γεται καὶ τὸν οἶστον περιφέρειν κατὰ πᾶ-
σαν τὴν γῆν.

32. Ὅτι ὁ πρὸς Ἀριμασποῖς ὠκεανὸς
πεπηγώς τε καλεῖται καὶ Κρόνιος καὶ νε-
ρός. Καὶ ἡ τούτου αἰτιολογία ἐνεκα φησὶν
ἀραυροῦ ἡλίου, μὴ δυναμένου λεπτῦναι καὶ
λύσαι καὶ ἐξαερώσαι τὸ ἀναγόμενον ὑγρόν. 40
Βράδιον γὰρ, φησὶν, ὑπὲρ ἅλα τήνδε φαεί-
νει, αἰεὶ δὲ σκιεραῖς παχύνεται νεφέλαις ὁ
ἥλιος, διὰ τὴν τῶν νεφῶν πύκνωσιν. Ψυ-
χρὸς οὖν ὡς ἀληθῶς ὁ τόπος, καὶ διὰ τοῦτο
κλήσει αὐχεὶ συγγενεὶ τῇ ἄγαν ψυχρότητι. 45
Κρόνιος δὲ καλεῖται διὰ τὸ λέγεσθαι τῶν
ἐκεῖ τόπων ἄρχειν τὸν ἀστὲρα Κρόνον, ὃς
εἰς ψύξιν τίθεται ψυχρὸς ὑπὸ τῶν ἀποτε-
λεσματικῶν ἐκλαμβανόμενος, διὸ καὶ τὸ
ψυχρὸν αὐτῷ ἀνάκειται. Ὁ δὲ μῦθος καὶ 50

ходящийся между Аравійскимъ заливомъ и
Египтомъ, они считаютъ границею Ливіи
и Азіи...

31. Аримаспы—скиѣскій народъ; Діонисіѣ
называетъ ихъ ἀρεμμανέας или ἀρειμα-
νίους (неистоивующіе отъ Ареса, воин-
ственныя), а Эсхиль называетъ ихъ ¹⁾
«одноглазымъ войскомъ», потому что они,
будучи весьма искусными стрѣлками, для
того, чтобы вѣрнѣе прицѣлиться, закры-
ваютъ одинъ глазъ. И можетъ быть вслѣд-
ствие прилежнаго упражненія въ этомъ сѣ-
дѣствѣ, какъ говорятъ и древніе, у нихъ
одинъ глазъ сдѣлался меньше другаго.
А сверхъ того они, естественно, рож-
даются съ этимъ недостаткомъ отъ ранѣе
получившихъ его-же отцовъ, и вслѣдствие
постояннаго повторенія этого недостатка
сдѣлался отличительнымъ признакомъ пле-
мени: не иначе, конечно, говорятъ, произ-
вела природа столь чудовищное племя. И
самое названіе «Аримасповъ» они получили,
какъ думаетъ и Иродотъ ²⁾, вслѣдствие
этого недостатка, какъ, можно сказать,
одноглазые: ибо ἀρί по скиѣскіи значить
одинъ, а μασπός — глазъ. Иродотъ также
разсказываетъ ³⁾, что выше Аримасповъ у
моря живутъ стерегущіе золото гринны,
говоря при этомъ ⁴⁾, что какъ есть вѣкіе
Иверборей [живущіе на отдаленномъ сѣ-
верѣ], такъ есть и Ипервотин [живущіе
на отдаленномъ югѣ], и что сказочный
Аварисъ, который, какъ говорятъ, ничѣмъ
не пытался и стрѣлу обнесъ по всей землѣ,
50 былъ Иверборей.

32. Океанъ, омывающій землю Ари-
масповъ, называется ледовитымъ, Кроній-
скимъ и мертвымъ. Причиною этого на-
званія по словамъ Діонисіѣ служитъ слабое
освѣщеніе солнца, которое не можетъ умень-
шить влаги, заставивъ ее растаять и, обра-
тившись въ пары, подняться вверхъ; «солнце,
говоритъ онъ, хуже свѣтитъ надъ этимъ
моремъ и всегда закрыто мрачными туча-
ми» вслѣдствие сгущенія облаковъ: итакъ
это мѣсто — дѣйствительно холодное и
поэтому носить названіе, соотвѣтствующее
его чрезмѣрному холоду. Кронійскимъ-же
называется онъ вслѣдствие того, что въ
этихъ мѣстахъ, какъ говорятъ, господству-

1) Эсх. Пром. 802.

2) IV, 27 (выше, стр. 19). У Иродота скиѣскія слова приведены

въ иной формѣ: ἀριμα и σπού.

3) IV, 13 (выше, стр. 16). Текстъ Иродота цитированъ

Εвстаσιемъ не вполне точно. Ср. также Ирод. III, 116 (выше, стр. 9).

4) IV, 36.

τὰ τοῦ Κρόνου ἐκτεμὼν αἰδοῖα ἐκεῖ ῥίπτει. Παρὰ δὲ γε Ἀπολλωνίῳ τῷ ποιητῇ εὕρηται Κρονίη λεγομένη θάλασσα καὶ ὁ μυχὸς τοῦ Ἰονίου κόλπου, ἀπὸ νήσου τινὸς Κρονίας κλυομένης τὴν τοιαύτην κλήσιν λαχὼν, ὡς καὶ ἀπὸ Ἰκάρου τινὸς νήσου κατατινας τὸ Ἰκάριον πέλαγος. Ὅτι δὲ οἱ τοιοῦτοι παρωκεάνιοι τόποι πολὺ τὸ ψυχρὸς ἔχουσι, δηλοῖ καὶ τὰ ἄνω τῶν Ἀρμασπῶν Ῥιπαία ὄρη, ἐξ ὧν ὁ ψυχρὸς βορρᾶς πνεῖ, ἐνθα χιῶν οὐδέποτε ἐπιλείπει.

48. Ὅτι τὴν Κασπίαν θάλασσαν Πτολεμαῖος μὲν λιμνοειδῶς περιγράφων περιδεύεσθαι λέγει περὶ βραδίξουσι συμφωνεῖ δὲ αὐτῷ καὶ Ἡρόδοτος, ἐν οἷς λέγει ὅτι ἡ Κασπία ἐστὶν ἐφ' ἑαυτῆς, οὐ συμμίγουσα τῇ ἑτέρᾳ θάλασσῃ. Διονυσίῳ μὲντοι δοκεῖ τῆς Κρονίας ἄλλος αὐτὴν ἀποσχιδῆσθαι ἐκ βορρᾶο. Λέγει γὰρ ἐν τοῖς ἐξῆς, ὅτι ὄξυ ἐπ' ἄρκτους ἐλκομένη προχοαῖς ἐπιμίγεται ὠκεανῷ. Καὶ οὕτω μὲν διαφωνοῦσιν αὐτοί. Οἱ δὲ παλαιοὶ συμφωνίαν τῇ τοιαύτῃ τῶν περιηγητῶν διαφρασίᾳ τεχνώμενοί φασι ὅτι τὰχα διὰ τόπων ἀδήλων ὁ Κρόνιος ὠκεανὸς ἑαυτὸν ἐκπέμπων ἀναδίδωσι τὸν Ὑράνιον κόλπον. Καὶ οὕτω σωθήσεται καὶ ὁ λόγος ὁ λέγων τὴν Κασπίαν κύκλῳ περδεύεσθαι, καὶ ὁ εἰπὼν ἐκ τῆς Κρονίας θάλασσης γενῆσθαι αὐτὴν.

76. ... Οἱ μὲντοι παρὰ Τυρσηνοῖς Λίγυρες ἀπὸ Λίγυρος ποταμοῦ ὀνομάζονται. Ἰστέον δ' ὅτι εἰκόλασι καὶ Κολχικοὶ τινες Λίγυες εἶναι ἀποικοὶ τῶν Εὐρωπαϊῶν, καὶ δηλοῖ ὁ Λυκάφρων, ἱστορῶν ἐν τοῖς Κόλχοις Κύττιαν Λιγυστικὴν πόλιν...

142. ... Ἰστέον δὲ ὅτι ἐστὶ καὶ Κιμμέριος Βόσπορος ὁ περὶ Χερσῶνα, ὁ καὶ Μαιωτικός, οὗ τὸ στενοτάτον εἴκοσι στάδια ἢ καὶ ὀλίγον τι πλέον. Λέγεται δὲ Βόσπορος μὲν διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν καὶ ἐκεῖνος, ἐκ τῆς Ἰοῦς τῆς βοῆς, Κιμμέριος δὲ διὰ τὸ παροικοῦν ὀμώνυμον ἔθνος, οὗ πολὺς λόγος,

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000

48. Πτολεμαῖ²⁾, οἰκνύσας Κασπίσκιον море въ видѣ болота, говорить, что его можно обойти сухимъ путемъ. Съ нимъ согласенъ и Иродотъ, говорящій³⁾, что Каспійское море существуетъ само по себѣ, не соединяясь съ другимъ моремъ. Діонисію-же кажется, что оно «разливается изъ Кронійскаго моря съ сѣвера», ибо далѣе онъ говоритъ: «съуживаясь на сѣверѣ, оно сливается съ водами Океана». Такимъ образомъ они разногласятъ *между собою*. Древніе-же, стараясь согласить такое разногласіе описателей, говорятъ, что, бытъ можетъ, Кронійскій океанъ, разливаясь по неизвѣстнымъ мѣстамъ, образуетъ Иркаскій заливъ. Такимъ образомъ останется въ силѣ и тотъ рассказъ, по которому Каспійское море можно обойти кругомъ, и тотъ, по которому оно беретъ начало изъ Кронійскаго моря.

76. ... Сосѣдніе съ Этрусками Лигуры носятъ названіе отъ р. Лигура. Нужно знать, что есть повидному и колхидскіе Лигійцы, происшедшіе отъ европейскихъ; это показываетъ Ликофронъ, называющій⁴⁾ въ землѣ Колховъ лигистійскій городъ Китэю.

142. ... Нужно знать, что есть и Киммерійскій Воспоръ около Херсона, называемый также Мэотійскимъ; въ самомъ узкомъ мѣстѣ его — 20 или немного болѣе стадій ширины. Воспоромъ называется онъ по той-же причинѣ, [какъ и Θρακίскій], именно отъ коровы Ιο, а Киммерійскимъ —

1) Аπολλ. Ροδ. Αρποκ. IV, 327.

4) Λικοφρ. Αλεξ. 1312.

2) Γεογρ. II, 2.

3) I, 203 (выше, стр. 6).

ὡς τὴν Ἀσίαν ἦν ὅτε καταδραμόντος ἕως καὶ εἰς αὐτὴν Βιθυνίαν...

146. Ὅτι τὸν Εὐξείνιον, ἄπλου τε ὄντα καὶ ἄξεινον θάλασσαν ποτε καλούμενον, Εὐξείνιον οἱ ὕστερον κατὰ σχῆμα εὐφημισμοῦ μετεκάλεσαν. Ἄξεινος δὲ ἐλέγετο (ταῦτον δὲ εἶπεῖν ἀπόξεινος κατὰ τὸν Σοφοκλῆν) ἢ διὰ τὸ μὴ ἔχειν νήσων καταγωγάς, ἢ διὰ τοὺς περιοικοῦντας Σκύδας, ἀνεπιμίκτους βαρβάρους, οἱ καὶ ἐξενούτουν καὶ ἐσαρκοεῖχον, καὶ ἀνθρώπων κρανίοις ἐχρῶντο ἐκπώμασιν. Ἐπειροὶ δὲ φασιν Ἡρακλέα κατακτείναντα τὰ τῆδε, καὶ εἰς Εὐξείνιον μετασκευάσαι τὸν ἄξεινον. Ἄλλοι δὲ εἰς Ἴωνας ἀνάγουσι τὸ τοιοῦτον ἀρίστευμα, οἱ πόλις πολλὰς ἐν τῇ παραλίᾳ ὤκισαν.

147. Ἰστέον δὲ ὅτι τοῖς παλαιοῖς ὁ Εὐξείνιος πόντος μέγιστος τῶν καθ' ἡμᾶς δι' ἀπειρίαν ἐδόκει, καὶ οἱ πλείοντες ἐκεῖ ἐκτεπίκειν ἐνομιζόντο, καθὰ καὶ οἱ ἔξω Στηλῶν, καὶ ἄλλος τις ὡσπερ ὠκεανὸς τοῖς τότε ὑπελαμβάνετο, καὶ τὸ εἰς αὐτὸν πλέειν ἐξοκεανίζεῖν ἐνομιζέτο. Διὸ καθὰ προερρέθη καὶ κατ' ἐξοχὴν ἰδίως Πόντος ἐλέγετο καθὰ καὶ οὗτος ὁ ποιητὴς αὐτὸν καλεῖ ἐν τῷ «Ἐξιά Πόντου», καὶ «καλέουσι δὲ μητέρα Πόντου», καὶ «Πόντου τὸ μυρίον ὕδωρ. Διὰ δὲ τὸ κηκόξενον καὶ δύσπλοον αὐτοῦ καὶ τὸ εἰς Πόντον ἀπελθεῖν ὅμοιον ἦν τῷ εἰς μέγα κακόν, ὡς καὶ οἱ παλαιοὶ φασιν ὅπερ μέχρι καὶ εἰς ἄρτι κρατεῖ. Καὶ τοῦτο δηλοῖ μὲν καὶ ὁ Γεωγράφος, λέγει δὲ καὶ ὁ Δειπνοσοριστὴς τὸ ἐκ πολλοῦ Πόντου ταῦτόν εἶναι ὡς ἐάν εἴπη τις ἐκ πολλοῦ ὀλέθρου. Ἡρόδοτος δὲ ἀξιοθέατον Πόντον τὸν Εὐξείνιον λέγει καὶ πελαγέων ἀπάντων θαυμασιώτατον, ἱστορῶν καὶ τὸ μῆκος αὐτοῦ καὶ τὸ πλάτος πόσων σταδίων ἐστίν.

1 по сосѣднему одноименному народу, о которомъ есть много разсказовъ, какъ онъ нѣкогда дѣлалъ набѣги въ Азію вилоть до Вивиніи...

146. Евксинъ, неудобный для плаванія и потому нѣкогда называвшійся Негостепринимнымъ моремъ, позднѣйшіе переименовали въ Гостепринимное въ видѣ евфемизма. А Негостепринимнымъ онъ назывался (то-же можно выразить прилаг. Ἀπόξεινος, по Софоклу) или вслѣдствіе того, что не имѣеть острововъ съ пристаями, или изъ-за живущихъ по берегамъ его Скиѳовъ, необщительныхъ варваровъ, которые даже убивали для жертвы чужестранцевъ и ѣли ихъ мясо, а изъ человѣческихъ череповъ дѣлали чаши. Другіе-же говорятъ, что Ираклъ очистилъ здѣшнія мѣста и сдѣлалъ море изъ Негостепринимнаго Гостепринимнымъ. Иные этотъ подвигъ приписываютъ Ионягамъ, которые основали на побережьи много городовъ.

147. Нужно знать, что Евксинскій Понтъ древнимъ, вслѣдствіе незнакомства съ нимъ, казался самымъ большимъ изъ морей, и отправлявшіеся туда считались ѣдущими за край свѣта, какъ и *πυθιγίαι* за *Иракловы* Столпы; тогда принимали *это море* какъ-бы за другой океанъ, и путешествіе туда считалось путешествіемъ въ океанъ. Поэтому, какъ было сказано, онъ преимущественно *передъ другими морями* назывался специально «Понтомъ», какъ называетъ его и нашъ поэтъ въ выраженіяхъ: «правая часть Понта» или: «называють матерью Понта» или: «непознѣримыя воды Понта». Вслѣдствіе-же его негостепринимства и опасностей плаванія отправиться въ Понтъ значило то же, что ити на великое несчастіе, какъ говорятъ и древніе; это мнѣніе остается въ силѣ и по настоящее время. Объ этомъ свидѣтельствуеъ и Географъ ¹⁾, а также и Дипнософистъ ²⁾ говоритъ, что слова: «изъ великаго Понта» по значенію равносильны выраженію: «изъ вѣрной гибели». А Иродотъ ³⁾ говоритъ, что Евксинскій Понтъ представляетъ замѣчательное зрѣлище и болѣе всѣхъ морей достойно удивленія; онъ приводитъ при этомъ измѣренія его длины и ширины въ стадіяхъ.

148. Ὅτι αἱ τοῦ Εὐξείνιου πόντου κέ-

148. «Путь Евксинскаго Понта идутъ

1) Страв., р. 21 (выше, стр. 93). 2) Аенн. *Дипнософ.* р. 351 С. 3) IV, 85 (выше, стр. 37).

λευθοι λοξὰ ἐπιτρέχουσιν αἰεὶ πρὸς βορέην τε καὶ ἀντολίην ὀρώσασαι, καὶ ὅτι περὶ αὐτὸν δύο κολῶνας, ἤτοι ἄκραι καὶ ἐξοχαί, ἔνθα καὶ ἔνθα, ἡ μὲν νοτιωτέρα ἡ Κάραμβις περὶ τὴν Παφλαγόνων γῆν, φυλάττουσα μέχρι καὶ νῦν τὴν ἀρχαιογονίαν τῆς κλήσεως, ἡ δὲ βορειωτέρα, ἣτις ἐστὶ τὸ τοῦ Κριού μέτωπον τὸ ἡδὴ καὶ ἀνωτέρω ῥηθέν, τὸ περὶ ποῦ τὰ Κιμμέρια. Αἱ δὲ δύο αὗται ἄκραι οὕτως ἀλλήλαις ἀντικείμεναι ὑψοῦ 10 τῆς ἀνέχουσι καὶ ἐπὶ πολὺ τῆς θάλασσης εἰσέχουσι, καὶ διέχουσι μὲν ἀλλήλων ὅσον ἂν ὀκτὰς πλοῦν ἐπὶ τρίτον ἡμᾶρ ἀνύσῃ, ὅμως δὲ ἄμφω συνῆσιν ἐναντία καθ' ὁμοιότητά τινα καὶ αὗται τῶν Πλαγκτῶν 15 πετρῶν ὡς ἐκ τούτου οἰοῖ διθάλασσον τοῖς ἐκατέρωθεν πλέουσι δοκεῖν τὸν Εὐξεινον, κολουομένης ὡς ἐν τινι διατειχίσματι τῆς δυσὶ ταύταις μακρῆς κολῶναις τῆς ὀράσεως ὥστε καὶ τοὺς ἐκ τῶν ἐψῶν πρὸς τὰ ἐσπέρια πλέοντας καὶ τοὺς ἐκ τῆς ἐσπέρας ἐπὶ τὰ ἐψᾶ δοκεῖν εἰς αὐτὰς συντελεῖσθαι τὴν θάλασσαν, οἷα μὴ διακινουμένης 20 τῆς ὀράσεως αὐτοῖς ὑπερέκεινα, ὅπηνίκα δὲ περὶ τὸ μέσον τῶν ἀκρωτηρίων γένοιτο οὔτοι τε καὶ ἐκεῖνοι, τότε δὴ τὴν λοιπὴν αὐτοῖς διαφαίνεσθαι θάλασσαν, ὥσπερ ἐτέραν δευτέραν ὑπανοιχθεῖσαν, μὴ βλεπομένην προτοῦ. Διὰ γὰρ τὴν τῶν ἀκρωτηρίων τοιαύτην ἀντίθεσιν διαρῆσθαι πῶς ὁ Εὐξεινος τοῖς πόρρωθεν βλέπουσιν εἰς πελάγη 30 δύο δοκεῖ τῶ ἐκατέρωθεν γινομένῳ σφιγγόμενος πορθμῶ, καὶ τούτῳ τῶ τρόπῳ φαίνεται διδύμη θάλασσα, καθὰ ποῦ λέγει ὁ Σοφοκλῆς. Καὶ ταῦτα μὲν οὕτως. Οἱ δὲ 35 παλαιοὶ περὶ τούτων οὕτως φράζουσιν ἐπιτομώτερον καὶ γοργότερον. «Ὁ Ἑλλήσποντος ἐκδίδωσι πρὸς ἄρκτον εἰς τὴν Προποντίδα, ἡ δὲ εἰς τὸν Εὐξεινον, ὅς διθάλασός ἐστι τρόπον τινὰ κατὰ μέσον γὰρ ἄκραι 40 δύο προπίπτουσι, διέχουσαι ἀλλήλων περὶ δισχιλίους πεντακοσίους σταδίους, καὶ συναγοῦσι τὸν μεταξύ πόρον, καὶ ποιοῦσι δύο πελάγη μεγάλα».

157. «Ὅτι τὸν Εὐξεινον, οὐ λοξὰς ἐφθα- 45 σεν εἰπὼν τὰς κελεύθους, τόξῳ ἀπεικάζει τεταμένῳ Σκυθικῶ. Σκυθικὰ δὲ τόξα τὰ ἐκ κεράτων συγκείμενα. Καὶ νευρᾶς μὲν εἶναι σημεῖα τίθησι τὰ τοῖς εἰσπλέουσι δεξιὰ τοῦ Πόντου, ἤτοι τὰ νότια, εὐθὺ διαγραφέντα, 50 τούτέστι ταθέντα κατ' εὐθείαν γραμμὴν, καὶ ὑπερβάντα τὴν Κάραμβιν, ἐκτὸς πεσοῦ-

1 вкось, всегда смотря къ сѣверу и востоку, и съ обѣихъ сторонъ его выдаются двѣ холμῶνας», т. е. высокіе мысы: одинъ южный — Карамвій, въ землѣ Пафлагоновъ, 5 сохраняющій и до нашихъ дней свое старинное названіе, а другой сѣверный — Бараній лобъ, уже упомянутый выше, гдѣ-то въ Киммерійской землѣ. Эти два мыса, лежащіе такимъ образомъ одинъ противъ 10 другаго, высоко поднимаются и далеко вдаются въ море, и отстоятъ одинъ отъ другаго на 3 дня плаванія грузоваго судна; однако и они оба сходятся другъ противъ друга почти такъ-же, какъ Блуждающія скалы; такъ что вслѣдствіе этого Евксинъ 15 плавущимъ съ обѣихъ сторонъ представляется какъ-бы состоящимъ изъ 2 морей, такъ какъ этими двумя мысами образуется преграда для зрѣнія, какъ-бы въ видѣ стѣны, такъ что влущимъ и съ востока на западъ, и съ запада на востокъ кажется, что море 20 ованчивается этими мысами, такъ какъ взоръ ихъ не простирается по ту сторону; но когда тѣ и другіе очутятся по серединѣ 25 между мысами, тогда для нихъ становится видимою и остальная часть моря, какъ-бы открывшееся другое море, котораго раньше не было видно; ибо вслѣдствіе такой противоположности мысовъ Евксинъ смотрящимъ издали кажется раздѣленнымъ на 2 30 моря, суживаясь съ обѣихъ сторонъ въ видѣ пролива, и такимъ образомъ оно представляется двойнымъ моремъ, какъ говорить гдѣ-то и Софоклъ¹⁾. Итакъ это— таково. Древніе-же писатели²⁾ говорятъ 35 объ этомъ короче и рѣзче слѣдующимъ образомъ: «Геллеспонтъ изливается на сѣверѣ въ Пропонтиду, а эта — въ Евксинъ, который какъ-бы состоитъ изъ 2 морей, ибо по серединѣ его выдвигаются два мыса, отстоящіе одинъ отъ другаго приблизи- 40 тельно на 2500 стадій, суживаютъ *находящійся* между ними проливъ и образуютъ два большихъ моря».

Поэтъ сравниваетъ Евксинъ, котораго пути только что назвалъ кривыми, съ натянутымъ скинскимъ лукомъ. Скинскимъ-же 45 луками *называются* состоящіе изъ роговъ. Подобіе тетивы онъ придаетъ правой, для вѣвѣжающихъ, *сторонѣ* Понта, т. е. южной, «описанной прямо», т. е. тянущейся по прямой линіи и миновавшей Карамвій,

1) Соф. *Антии.* 967.

2) Страв. р. 124 (выше, стр. 103).

σαν τῆς γραμμῆς, πλὴν οὐ πρὸς νότον, ἀλλ' εἰς βορέαν ὀρᾶσαν· ἵνα μὴ σχολιά γένηται ἢ τοῦ τόξου νευρά, προσλογοζομένης καὶ τῆς κληπῆς τῆς Καράμβεως. Τὰ δὲ τοῦ Πόντου βόρεια τὰ τοῖς ἐκ τῆς Προποντιδος εἰσπλεύουσι σκαῖα, ἤγουν ἀριστερά, σχῆμα ἔχειν φησὶ τῶν τοῦ τόξου δυο κεράτων, διὰ τὸ καὶ αὐτὰ ὁμοίως τοῖς τοῦ τόξου κέρασιν ἐπὶ δισσὴν κυρτοῦσθαι στροφάλλιγγα ἐκχτέρωθεν τοῦ Μετώπου τοῦ κριοῦ...

163. Ὅτι πρὸς βορρᾶν Εὐξείνου ἢ Μαιώτις λίμνη, καὶ ὅτι Σκυθαὶ αὐτὴν ἀμφινέμονται καὶ εἰς αὐτὴν τετρατοῦνται. Φησὶν οὖν ὁ Ἡρόδοτος· Ἐάναιν διαβάντι οὐκέτι Σκυθῆν. Ἔθνος δὲ καὶ οἱ Μαιώται Σκυθικόν, πολυαχνθρωπότατον τε καὶ ἄλκιμον, ἄνδρες γεωργοὶ καὶ πολεμισταί. Τὴν δὲ ταύτην Μαιώτιν μητέρα τοῦ Πόντου καλοῦσιν ὅθεν καὶ τούτου τινὲς φασὶ λαχεῖν αὐτὴν τοῦ ὀνόματος· μαῖα γὰρ ἡ τροφός. Διὸ καὶ ὁ Περικληγῆτης φησὶν «ἐξ αὐτῆς Πόντου τὸ μυρίον ἔλκεται ὕδωρ, ὄρθον Κιμμερίου διὰ Βοσπόρου, παρ' ᾧ πολλοὶ Κιμμέριοι ναίουσιν ὑπὸ ψυχρῷ ποδὶ Ταύρου». Φασὶ δὲ τινες καὶ μὴ πολὺ ἐλάττωνα εἶναι τοῦ Πόντου τὴν αὐτοῦ μητέρα ταύτην τὴν Μαιώτιδα. Ἰστέον δὲ ὅτι καὶ Μαιώτις λέγεται διὰ τοῦ ω παρὰ τοῖς παλαιοῖς, ὡς ἀπὸ τοῦ μαιῶ, μαιώσω, καὶ Μαιῆτις διὰ τοῦ η, ὡς ἀπὸ τοῦ μαῖα. Ταῦρον δὲ λέγει ἄλλο παρὰ τὸν μετὰ ταῦτα ῥηθησόμενον ἔβον Ταῦρον, ἢ βόρειόν τι τμήμα ἐκείνου τοῦ Ταύρου, ὅφ' ᾧ κείνται οἱ Κιμμέριοι, τὸ Σκυθικόν ἔθνος. Ἐνθα καὶ ἡ Ταυρικὴ χερρόνησος, μεγάλη οὖσα, καὶ ὡς φασὶ τινες τῇ Πελοποννήσῳ εἰκοῦσα καὶ τὸ σχῆμα καὶ τὸ μέγεθος, παρακειμένη δυσμικῇ τῷ στόματι τῆς Μαιώτιδος. Οἱ δὲ ἐνταῦθα Σκυθαὶ Ταυροσκύθαι λέγονται ἀπὸ τοῦ ἐκεῖ Ταύρου ὄρους, ὅπερ οἶδε καὶ Ἡρόδοτος, ἰστορῶν καὶ αὐτὸς ὄρη Ταυρικά, Σκυθικά. Περὶ δὲ Κιμμερίων ζῆται ἐν τοῖς εἰς τὴν Ὀδύσειαν. Τὸ δὲ ὑπὸ ψυχρῷ ποδὶ Ταύρου ἔχει τι ἀστεῖον καὶ αἰνιγματώδες κατὰ τὴν ὀμωνυμίαν τῶν λέξεων.

298. Ὅτι τῷ Ῥήνῳ ἐξῆς ὁ Ἰστρος ἐπιτέλλεται, ἤγουν ἀνατέλλει κάτωθεν ποθεν

1 выступивший ввѣ *этой* линіи, но обращенный не къ югу, а къ сѣверу; для того, чтобы не стала кривою тетива лука, если-бы причислить къ *ней* и изгибъ Карамвія. 5 Сѣверная же сторона Понта, для вѣзжающихъ изъ Пропонтиды лѣвая, по его слову имѣеть видъ двухъ роговъ лука, потому что она подобно рогамъ лука изгибается двойнымъ извивомъ по обѣ стороны 10 Бараньяго лба...

163. Къ сѣверу отъ Евксина *находится* Мэотійское озеро; Скины его окружаютъ и имъ ограничиваются *изъ земли*. Иродотъ говоритъ: «за Танаидомъ уже не Скиеія»¹). Но и Мэоты — также скинскій народъ, очень многочисленный и сильный, занимающійся земледѣіемъ и войной. Мэотійское озеро называютъ матерью Понта, и отъ этого, по мнѣнію нѣкоторыхъ, оно получило и первое свое названіе: *μαῖα* значить «кормилица». Поэтому и нашъ Периклитъ говоритъ: «огромная масса воды Понта выливается изъ него прямо черезъ Киммерійскій Воспоръ, у котораго живутъ многочисленные Киммерійцы у холодной подошвы Тавра». Нѣкоторые говорятъ, что и по величинѣ немногимъ уступаетъ Понту эта мать его, *т. е.* Мэотійское озеро. Нужно знать, что у древнихъ встрѣчается какъ форма *Μαιώτις*, черезъ ω, какъ-бы отъ *μαῖολα* *μαιῶ*, *μαιώσω* [повиваю, повью], такъ и *Μαιῆτις*, черезъ η, какъ-бы отъ *μαῖα* [кормилица]. Тавромъ овъ здѣсь называютъ другую гору, не тотъ восточный Тавръ, о которомъ будетъ сказано ниже, или-же — сѣверную часть того Тавра, у подошвы которой живеть скинское племя Киммерійцы. Здѣсь-же и Таврическій полуостровъ, большой и по нѣкоторымъ извѣстіямъ похожій на Пелопоннесъ и по виду, и по величинѣ, прилегающій съ запада къ устью Мэотійскаго озера. Живущіе здѣсь Скины называются Тавроскинами отъ тамошней горы Тавра, которую знаетъ и Иродотъ²), упоминающій о горахъ Таврическихъ въ Скиеіи. Относительно Киммерійцевъ см. *наши* замѣтки къ Одиссеѣ³). Выраженіе ὑπὸ ψυχρῷ ποδὶ Ταύρου нѣсколько витіевато и загадочно вслѣдствіе двойнаго значенія словъ.

298. Недалеко отъ Рейна ἐπιτέλλεται Истръ, *т. е.* появляется откуда-то снизу;

1) IV, 21 (выше, стр. 17).

2) IV, 3 (выше, стр. 11).

3) λ, 14, р. 1670.

ὄν καὶ ἱερόν φησιν, καὶ σεμνώνει διὰ συνήθους ἐπαναλήψεως, λέγων καὶ ὅτι εἰς τὸν Εὐξείνιον πᾶσαν ἐρεύγεται ὕδατος ἄχνην, πενταπόροις προχοαῖς, ὃ ἔστι πέντε στομάσιν, ἐλισσόμενος περὶ Πεύκην. Νῆσος δὲ ἡ Πεύκη τρίγωνος, μεταξύ κεκμένη τῶν τοῦ Ἰστρου στομάτων. Ὁ μὲν Πτολεμαῖος ἐπτάστομον καὶ τὸν Ἰστρον λέγει, καθὰ καὶ τὸν Νεῖλον. Ὡσαύτως καὶ ὁ Γεωγράφος, ὃς λέγει καὶ ὅτι μέγιστος ἐστὶ τῶν Ευρωπαϊῶν ποταμῶν, διέχων τοῦ Ἀδριατικοῦ μυχοῦ χιλίους σταδίους, καὶ ὅτι ἀρχόμενος ἀπὸ Γερμανῶν ῥέει πρὸς νότον, εἶτα ἐπιστρέφει πρὸς ἀνατολὰς ἕως εἰς τὸν Πόντον. Ἐχει δὲ μέγιστον στόμα τὸ λεγόμενον ἱερόν, ὅπερ ἔξευξέ ποτε Δαρεῖος, ὡς ὁ Ξέρξης τὰ τοῦ Ἑλλησπόντου στενά. Περιέχει δὲ καὶ ἄλλα νησίδα ὃ Ἰστρος τοῖς στομάσι διχα τῆς Πεύκης.

302. Ὅτι πρὸς βορρᾶν τῷ Ἰστρῷ ἔθνη καίται ταῦτα, Γερμανοί, Σαρμάται, ἧτοι Σαρμάται, κατὰ ἑλλειψίν τοῦ ρ ἀμεταβόλου, ὡς προέγραπται, καὶ Γέτας καὶ Βαστάρ- ναι, Δακῶν τε ἄσπετος γῆ, καὶ Ἄλανοι καὶ Ταῦροι οἱ καὶ Ῥῶσοι, οἱ περὶ τὸν Ἀχιλλέως δρόμον, καὶ Μεγάγχλαινοι καὶ Ἰππημολγοί, περὶ ὧν ἐν τοῖς εἰς τὴν Ἰλιάδα γέγραπται, καὶ Νευροὶ καὶ Ἰππόποδες οἱ κατὰ τινὰς Χάζαροι, καὶ Γελωνοὶ καὶ Ἀγάθυρσοι...

304. ...Ὅτι τοὺς Γέτας Διονύσιος μὲν πρὸς βορρᾶν τοῦ Ἰστρου οἶδεν, ὡς ἀνωτέρω εἶρηται καθὰ καὶ τοὺς Σαρμάτας, οἱ ἔθνος εἰσὶ Σκυθικόν. Ἡρόδοτος δὲ μέρος οἶεται εἶναι τῶν Θρακῶν τοὺς Γέτας, ὃ δὲ Γεωγράφος ἐφ' ἐκάτερα τοῦ ποταμοῦ αὐτοὺς ἰστορεῖ, ὡς καὶ τοὺς Μυσσοὺς καὶ τοὺς Θρακῆς. Φιλογύναιοι δὲ, φησιν, εἰσὶ, καὶ περὶ τὸ θεῖον σπουδάζοντες. Παρ' οἷς ἦν καὶ ὁ Ζάμολξις Πυθαγόρα φοιτήσας καὶ τοῖς Αἰγυπτίοις καὶ πολλὰ προειπῶν, καὶ θεὸς διὰ τοῦτο κληθεὶς, καὶ κοινωνῶν βασιλεῖ τῶν πραγμάτων...

305. Ὅτι τοὺς Δάκας Δάους ἐκάλουσιν. Φησιν οὖν καὶ ὁ Γεωγράφος, ὅτι οἱ Δάκαι Δάοι ποτὲ ὠνομάζοντο. Ὁ δὲ Ἡρόδοτος νομαδικόν Περσικόν γένος τοὺς Δάους λέγει, καθὰ καὶ τοὺς Μάρδας καὶ ἄλλους

1 его Дионисій называет даже священнымъ и выражаетъ уваженіе обычнымъ повтореніемъ; по его выраженію «Истръ изрм- гаетъ въ Евксины всю пѣву своихъ водъ 5 пятью изливами», т. е. устьями, «извивался вокругъ Певки». Островъ Певка имѣетъ видъ треугольника и лежитъ между устьями Истра. Однако Птоломей называетъ и Истръ, подобно Нилу, семиустьнымъ. Также и Географъ ¹⁾ говоритъ, что Истръ — величайшая изъ европейскихъ рѣкъ, отстоящая отъ Адриатическаго залива на 1,000 стадій, и что, получая начало въ землѣ Германцевъ, онъ течетъ къ югу, затѣмъ поворачиваетъ къ востоку до самаго Понта. Самое большое устье его — такъ называемое Священное, черезъ которое Дарій нѣкогда построилъ мостъ, какъ Ксерксъ — черезъ узкую часть Геллеспонта. Кроме 20 Певки Истръ образуетъ своими рукавами и другіе островки.

302. Къ сѣверу отъ Истра живутъ слѣдующія племена: Германцы, Саматы, т. е. Сарматы (*первая форма произношенія* вѣдѣствіе выпаденія неизмѣняемаго р), Геты, Вастарны, неизмѣрима земля Дакковъ, Аланы, Тавры или Росы, живущіе около Ахиллова Бѣга, Меланклены, Иппомолги, о которыхъ написано въ нашихъ замѣткахъ къ Иліадѣ ²⁾, Невры, Ипполони или по нѣкоторымъ Хазары, Гелоны и Ага- ырсы...

304. Дионисій, какъ сказано выше, знаетъ Гетовъ къ сѣверу отъ Истра, такъ же, какъ и Сарматовъ, которые суть племя скипское. По мнѣнію Иродота ³⁾, Геты составляютъ часть Фракіидцевъ, по словамъ же Географа ⁴⁾, они живутъ, по обѣ стороны названной рѣки, подобно Мисамъ и Фракіидцамъ. Онъ говоритъ, что они женолюбивы и религіозны. У нихъ былъ и Замолксисъ, который учился у Пинегора и у Эгиптянъ, многое предсказывалъ и за это былъ названъ богомъ и участвовалъ съ царемъ въ государственномъ управленіи...

305. Дакковъ нѣкоторые называли Даями. Географъ также говоритъ ⁵⁾, что Дакки нѣкогда назывались Даями. Иродотъ же говоритъ ⁶⁾, что Дакки — персидское кочующее племя, какъ и Марды и нѣкоторыя другія.

1) p. 289 (выше, стр. 107). 2) v. 5. 3) IV, 93 (выше, стр. 88). 4) Страв., p. 295 (выше, стр. 109). 5) Страв., p. 304 (выше, стр. 117). 6) I, 125.

πινάς. Ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράψας καὶ πλησίον τοῦ ποταμοῦ Βορουσθένους φησὶ τὴν Δακίαν διήκειν, περὶ οὗ Βορουσθένους κατοτέρω ρηθήσεται. Λέγει δὲ καὶ ὅτι παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς ὡς ἐπὶ πολὺ τὰ τῶν οἰκητῶν ὀνόματα Δάοι καὶ Γέται. Φέρεται δὲ ἱστορία καὶ νοτιωτέρους τοῦ Ἰστρου Δάκας εἶναι φασὶ γὰρ ὅτι Αὐρηλιανὸς τοὺς περὶ τὴν Δακίαν ἀπωκισμένους Ῥωμαίους ἐκαίδεν ἐξαγαγὼν διὰ τοὺς ἐν τῇ περαίᾳ τοῦ Ἰστρου κινδύνους ἐν μέσῃ τῇ Μυσίᾳ καθίδρυσε, τὴν χώραν ὀνομάσας Δακίαν.

Ἔστι Ἄλανος ὄρος Σαρματίας, ἀφ' οὗ τὸ ἔθνος οἱ Ἄλανοὶ εἴκειν ὀνομάζεσθαι, οὗς καὶ ἀλκήμεντας ὁ Διονύσιος καὶ πολυίππους καλεῖ.

306. Ὅτι ὁ Ἀχιλλέως δρόμος, ὃν οἱ Ταυροὶ τὸ ἔθνος νοκίουσιν, αὐλῶν τις ἐστὶ στενὸς ὀμοῦ καὶ δολιχός, καὶ κατὰ τὸν Γεωγράφον χειρρόνησος ἀλιτενῆς, οἷον τῆς ταυρίας (ἦτοι φασκία), μῆκος ὅσον χιλίω σταδίων ἐπὶ τὴν ἑω, ἀμμώδης, πλάτος δὲ δύο σταδίων τὸ μέγιστον. Τοῦτον τὸν δρόμον ὁ Ἑλληνικὸς Ἀχιλλεὺς περιῆλθε, μεταδιώκων τὴν τοῦ Ἀγαμέμνονος Ἰφιγένειαν, ἐξ αὐτῆς ἀναρπασθεῖσαν εἰς Σκυθίαν, ὅπηνά ἐλαφον ἢ Ἀρτεμις εἰς θυσίαν ἀντέδωκεν ἔνθα καὶ μείνας πολλὸν χρόνον ὁ Ἀχιλλεὺς, καθὰ δοκεῖ καὶ τῷ Λυκοφρονί, ἀρῆκε τῷ τόπῳ τὴν ἐξ αὐτοῦ κληθῆναι. Ὅτι δὲ προκατηγγυημένη ἦν τῷ Ἀχιλλεῖ ἢ Ἰφιγένεια καθωμιλῆται. Ἄλλοι δὲ φασὶν ἕτερον εἶναι τοῦτον Ἀχιλλέα, παρὰ Σκυθαίς βασιλέα τῶν τόπων, ὃς ἠράσθη τε τῆς Ἰφιγενείας πεμφθείσης ἐκεῖ καὶ ἔμεινε ἐπιδικῶν, ἐξ οὗ ὁ τόπος Ἀχιλλεῖος. Οἱ δὲ τοῦτο λέγοντες παραφέρουσι μάρτυρα τὸν Ἀλκαῖον λέγοντα Ἀχιλλεὺς ὃς τὰς Σκυθικὰς μεδέει. Ἀπὸ δὲ Ἀχιλλέως καὶ ἡ Λευκὴ νῆσος ἢ μετὰ ταῦτα ρηθησομένη Ἀχιλλεῖος ἐλέγετο νῆσος περὶ τὸν Εὐξείνον, ἔνθα φασὶν οἱ Σκυθαὶ τὴν Ἀχιλλέως ψυχὴν διαβαίνουσαν τὰ ἐαυτῆς ἀθύρειν. Οἱ δὲ Ταυροὶ τὸ ἔθνος ἀπὸ τοῦ ταύρου τοῦ ζώου, φασὶ, καλοῦνται, διὰ τὸ ἐκεῖ τὸν Ὅσιριν ζεύξαντα βουὴν ἀρόσαι γῆν. Περὶ τούτους νῆσος ἢ Ταυρικὴ ἢ καὶ Μαιωτικὴ, μεγάλη καὶ ἐπίσημος, ἢ παράκειται καὶ ἡ Φαναγόρεια καὶ ἡ Ἐρμώνασσα, ὡς ἐν τοῖς μετὰ ταῦτα ρηθήσεται. Καὶ ἡ Ἀρτεμις δὲ Ταυροπόλος ἀπὸ τούτων δόξαι τῶν Ταύρων λέγεσθαι, οἷς ἔχαιρεν ὡς

1 Ἀ авторъ книги «О народахъ» ¹⁾ говорить, что Дакія простирается до *мѣстностей* близъ р. Борисвена, о которомъ будетъ сказано ниже. Онъ говоритъ также, что у жителей Аттики имена рабовъ — большею частью Дан и Геты. Есть также извѣстие, что Дакя живутъ южнее Истра: говорятъ, что Аврелианъ, выведя Римлянъ, поселенныхъ въ Дакію, изъ этой страны вслѣдствіе опасностей, *которыя имъ грозили* на той сторонѣ Истра, поселилъ ихъ въ срединѣ Мисіи, назвавъ *эту* страну Дакіей. Алакъ — горный хребетъ въ Сарматіи, отъ котораго повидимому получило названіе племя Алановъ, которыхъ Діонисій называетъ сильными и многоконными.

306. Бѣгъ Ахилловъ, на которомъ живетъ племя Тавровъ, представляетъ собою узкую и длинную косу; по Географу ²⁾ это низкій полуостровъ въ родѣ ленты (или перевязи), длиною почти въ 1000 стадій въ востоку, песчаный, въ 2 стадія наибольшей ширины. Этотъ Бѣгъ пробѣжалъ елліпсискій герой Ахиллъ, преслѣдуя Агамемнонову дочь Ифигенію, похищенную изъ Авлиды въ Скиюю, когда Артемидά подмѣнила ее лавью для жертвы. Ахиллъ, пробывъ здѣсь долгое время, какъ думаетъ и Ликофронъ ³⁾, далъ этому мѣсту свое имя. По наибольше распространенному преданію Ифигенія была раньше помолвлена за Ахилла; иные же говорятъ, что это — другой Ахиллъ, скиѣскій царь этихъ земель, который влюбился въ отосланную туда Ифигенію и останавливался *здѣсь* во время ея преслѣдованія, отъ чего *это* мѣсто и названо Ахилловымъ. Тѣ, которые это говорятъ, ссылаются на слова Алкея: «Ахиллъ, ты, который владычествуешь надъ Скиѣской землей». По имени Ахилла и Бѣлый островъ, о которомъ будетъ сказано ниже, назывался Ахилловымъ островомъ въ Еввсинскомъ *Понтѣ*, гдѣ, какъ говорятъ Скиѣы, душа Ахиллова увеселяется воспоминаніемъ своихъ подвиговъ. Племя же Тавровъ получило названіе, говорятъ, отъ животнаго вола, такъ какъ тамъ Озирнесъ, запрягши вола, пахалъ землю. У нихъ *есть* большой и замѣчательный островъ Таврической или Мэотійскій, въ которому прилежить и Фанагорія и Ермонасса, какъ

1) Стеф. Виз. п. сл. Δακία.

2) Страв. р. 307 (выше, стр. 122).

3) Ликофр. Алекс. 193.

ξανοκτονοῦσιν ἐπ' αὐτῇ. Οἱ μὲντοι παρὰ τῷ Γεωγράφῳ Νορικοὶ Ταυρίσχοι ἕτερόν εἰσιν ἔθνος παρὰ τούτους τοὺς Ταύρους.

309. Ὅτι Μελάγχλαινοι λέγονται διὰ τὸ ἐν ἔθει μέλαν καὶ ζοφερόν τοῦ ἐνδύματος, ὡς καὶ Ἡρόδοτος δοκεῖ, ὃς καὶ ἀνθρωποφαγεῖν αὐτοὺς εἰπὼν λέγει καὶ ὅτι Μελαγχλαίων τὸ καθύπερθεν λίμναι καὶ γῆ ἔρημος ἀνθρώπων.

310. Ὅτι οἱ Νευροὶ λέγονται ἐκλιπεῖν ποτε τὴν ἑαυτῶν χώραν ὑπὸ ὄφεων, καὶ ὅτι γόητες ἐλέγοντο εἶναι. Ἐτους τοίνυν ἑκάστου, φησὶν, ἀπαξ ἕκαστος τῶν Νευρῶν λύκος γίνεται ὀλίγας ἡμέρας, καὶ αὐτὸς εἰς ἀνθρώπον ἀποκαθίσταται. Σημείωσαι δὲ ὅτι νεβρός μὲν τὸ γέννημα τῆς ἐλάφου διὰ τοῦ β γράφεται, Νευροὶ δὲ τὸ ἔθνικόν οἱ καὶ Νευρίται, διὰ τῆς εὐ διφθόγγου. Ὅτι Ἡρακλέους υἱοὶ Γελωνὸς καὶ Ἀγαθύρσοι, ἐξ ὧν ἔθνη βορειότερα τοῦ Ἰστρου οἱ Γελωνοὶ τε καὶ οἱ Ἀγαθύρσοι. Ὑπὸ μὲν οὖν ψυχροῖς Ἀγαθύρσοις, ὡς ὁ Διονύσιος φησὶν, ἀδάμας ἐστὶ παμφανόνων. Οἱ Γελωνοὶ δὲ, ὡς ἄλλοι φασὶν, γῆν τε ἐργάζονται καὶ σιτοφαγοῦσι καὶ κήπους ἔχουσιν. Ὁ δὲ τὰ Ἐθνικὰ γράφας οὕτω φησὶ. «Γελωνοὶ, πόλις Σαρματίας, ἀπὸ Γελωνοῦ, ὃς Ἀγαθύρσου μὲν ἦν ἀδελφός, υἱὸς δὲ Ἡρακλέους. Ἐστὶ δὲ περὶ αὐτοὺς πόλις ξυλίγη μεγάλη κατὰ Ἡρόδοτον, κειμένη ἐν Βουδίνοις, ἔθνη μεγάλη. Παρὰ τούτοις ζῶν λέγεται θαυμάσιον γίνεσθαι, τὸ μέγεθος ὅσον βοός, εὐκός τὸν τοῦ προσώπου τύπον ἐλάφῳ, καλούμενον τάρανδος, δυσθήρατον διὰ τὴν μεταβολήν. Μεταβάλλει γὰρ τὰς χροὰς τῶν τριχῶν καθ' ἑν ἄντόπον ἢ καὶ ἀλλοιοῦται, καθὰ καὶ ὁ χαμαιλέον καὶ ὁ πολύπους». Περὶ δὲ τῶν Ἀγαθύρσων ὁ αὐτὸς λέγει, ὅτι ἢ ἀπὸ Ἀγαθύρσου υἱοῦ Ἡρακλέους οὕτω λέγονται, ἢ ἀπὸ τῶν θύρσων τοῦ Διονύσου· κλάδοι δὲ εἰσὶν οἱ θύρσοι, οὓς ἐν ταῖς τοῦ Διονύσου τελεταῖς φέρουσιν. Ἡρόδοτος δὲ οὐ μόνον Γελωνὸν καὶ Ἀγαθύρσον υἱοὺς Ἡρακλέους λέγει, ἀλλὰ καὶ Σκύθην νεώτατον καὶ γεν-

1 сказано будетъ ниже. И Артемида называется «Таврополой», какъ кажется, отъ этихъ Тавровъ, къ которымъ она благоволила за то, что они убивали для нея чужестранцевъ. Упоминаемые-же у Географа 1) Норикъ-Тариски — другое, отличное отъ этихъ Тавровъ племя.

309. Меланхлены называются такъ вслѣдствіе обычнаго у нихъ чернаго и темнаго *цвѣта* одежды, какъ думаетъ и Продотъ 2), который говоритъ еще, что они ѣдятъ людей и что къ сѣверу отъ Меланхленовъ находятся озера и незаселенная земля 3).

310. Невры, говорятъ, оставили некогда свою страну изъ-за змѣй и считались колдунами. По словамъ *Продота* 4), каждый изъ Невровъ разъ въ годъ превращается на вѣсколько дней въ волка и потомъ опять становится человѣкомъ. Замѣть, что *неβρός*, молодой олень, пишется черезъ β а названіе народа *Νευροὶ* или *Νευρίται* — черезъ διφθонгъ εὐ. Гелонъ и Агаѳирсы были сыновья Иракла; отъ нихъ произошли племена — Гелоны и Агаѳирсы, живущія къ сѣверу отъ Истра. «У холодныхъ Агаѳирсовъ», какъ Діонисій говоритъ, «водится блестящій алмазь». Гелоны-же, по словамъ другихъ, обрабатываютъ землю, питаются хлѣбомъ и имѣютъ сады. Авторъ-же сочиненія *Ἐθνικὰ* говоритъ слѣдующее 5): «Гелоны — Сарматское государство отъ Гелона, брата Агаѳирса и сына Иракла. У нихъ есть, по Продоту 6), большой деревянный городъ, лежащій въ странѣ многолюднаго племени Будиновъ. У нихъ, говорятъ, водится чудесное животное, величиною почти съ быка, по формѣ головы похожее на оленя, называемое тарандомъ, съ трудомъ ловимое вслѣдствіе ея превращеній: овъ имѣяетъ цвѣтъ шерсти соответственно мѣсту, въ которомъ находится, и принимаетъ иной видъ, подобно хамелеону и полипу». Относительно Агаѳирсовъ овъ-же говоритъ 7), что они такъ называются или отъ Ираклова сына Агаѳирса, или отъ ѳирсовъ Діониса: ѳирсы — это палки, которыя носятъ во время празднествъ въ честь Діониса. Продотъ-же называетъ 8) сы-

1) Страв. IV, 6, 9 (р. 206).

2) IV, 107 (выше, стр. 42).

3) Ирод. IV, 20 (выше, стр. 17).

4) О людоедствѣ Меланхленовъ Продотъ не упоминаетъ.

5) IV, 105 (выше, стр. 42).

6) Стеф. Визант. п. сл. Γελωνοί.

7) IV, 108 (выше, стр. 42).

8) П. сл. Ἀγαθύρσοι.

8) IV, 10 (выше, стр. 14).

κλιότατον, οὓς ἐγέννησεν Ἡρακλῆς ἐλθὼν εἰς τὴν τῶν Σκυθῶν γῆν, ὅτε τὰς Γηρούνοῦ βους ἤλαυτε, μίγεις, φησὶν, Ἐχίδνη μίξο- κερδένω, γυναικὸς μὲν τὰ ἄνω ἀπὸ γλου- τῶν ἔχουση, τὰ δὲ κάτω ὄφρωσ. Λέγει δὲ τοὺς Ἀγαθύρους ὁ αὐτὸς ἀνδρῶν ἀβροτά- τους καὶ χρυσοφόρους, καὶ ἐπίκοινον τὴν μίξιν τῶν γυναικῶν ποιοιμένους. Τοὺς δὲ Γελωνοὺς Ἕλληνας τὸ ἀρχαῖον εἶναι φησι γῆς ἐργάτας.

311. Ὅτι Βορυσθένης ὁ ἐν ποταμοῖς ἀδόμενος Εὐξείνῳ τὸ ὕδωρ μίσγεται κατὰ τὸ ἐκεῖ Μέτωπον τοῦ κριοῦ, περὶ οὗ εἴρηται, ἔρπον ὅλον ἐπὶ γραμμῇ, κατεναντία (ἤθου ἀντικρῶ) τῶν Κυανέων πετρῶν. Ἐκεῖ δὲ ἐν τοῖς Ῥηπαίοις ὄρεσι Σκυθικοῖς καὶ ὁ Ἄλδη- κος, φησὶ, καὶ ὁ Παντικῆπης οἱ ποταμοὶ πορφυροῦσαν ὄν παρὰ προχοαῖς ἡδυφαῆς ἤλεκτρος μήνης ἀρχομένης αὐξεται, οἷα τις αὐγὴ. Καὶ ὅρα ὅπως συμπαθῶς ἔχει περὶ τὴν σελήνην ὁ τοιοῦτος ἤλεκτρος, καὶ ὅτι τὸν ἤλεκτρον ἐνταῦθα λίθον τινὰ νοητέον, καὶ οὐ κατὰ τὸ λεγόμενον τῶν αἰγείρων ἄκαυτον, ὡς ἀνωτέρω εἴρηται. Ὅτι δὲ ἐν τοῖς Ῥηπαίοις ὄρεσιν οὐδέποτε χιῶν ἐπιλεί- πει προέγραπται. Ὑπὲρ δὲ ταῦτα τὰ ὄρη αἱ λεγόμενοι Ὑπερβόρειοι καθήκειν εἰς τὴν ἀλάσσαν λέγονται. Ἀπὸ δὲ Παντικῆπου τοῦ ποταμοῦ καὶ τὸ ἐκεῖ ὀνομάζεται Παν- τικῆπιον, πόλις μεγάλη, κτίσμα παιδὸς Διῆτος, λόφος κύκλω περιεκοιούμενος, στα- θῶν εἰκοσι, μητρόπολις τῶν ἐκεῖ Βοσπορα- ἰῶν. Προδοτὸς δὲ περὶ τούτων τῶν ποτα- μῶν φησὶν, ὅτι ὁ μὲν Βορυσθένης μέγιστος καὶ πολυαρχέστατος τῶν Σκυθικῶν ποτα- μῶν, καὶ πίνεσθαι ἤδιστος, ῥέων καλὸς παρὰ τοῖς ὄρεσι. Πηγνυνται δὲ καὶ ἄλλες παρὰ τῷ αὐτοῦ αὐτόματοι, καὶ κήτη ἀνά- κληθα μεγάλα ταριχεύειν παρέχει, ἃ κα- λούσιν ἀντακαίους. Ὁ δὲ Παντικῆπης ἀπὸ βορρᾶ ῥέων ἐν τῷ τέλει συμμίσγεται τῷ Βο- ρυσθένει. Τὸ δὲ μεταξύ τούτων τῶν ποτα- μῶν γέμονται οἱ Γεωργοὶ Σκύθαι. Δέκα δὲ, φησὶν, ἡμερῶν ὁδὸς ἀπὸ Ἰστρου ἐπὶ Βορυσ- θένην ὁμοίως δὲ καὶ ἀπὸ Βορυσθένους ἐπὶ τὴν Μαιώτιν.

1 новыми Иракла не только Гелона и Ага- оирса, но и Скиеа, самого младшаго п самого славнаго; Иракль произвел ихъ, пришедши въ скинскую землю въ то время, какъ гвалъ быковъ Гириона, и, соединив- шись, по его словамъ, съ полудѣвицей Ехидной, имѣвшей верхнюю часть тѣла отъ ягодицъ женскую, а нижнюю змѣи- ную. Онъ-же говоритъ ¹⁾, что Агаоир- сы — самые извѣщенные люди, носятъ золотыя украшения и съобща пользуются женщинами. Гелоны-же, по его словамъ ²⁾, искони Еллены и занимаются земледѣлемъ.

311. Славная рѣка Борисеенъ впадаетъ въ Евксинъ у тамошняго Бараньяго гѣба, о которомъ было уже сказано, прямо, какъ бы по линіи, противъ Кіанейскихъ скалъ. Тамъ въ Рипейскихъ горахъ Скиеин жур- чать, говоритъ онъ, и рѣки Алдискъ и Пантикапъ, у устьевъ которыхъ «въ на- чалѣ мѣсяца растутъ пріятно-блестящій явтарь, какъ-бы нѣкое сіяніе». Замѣть, какъ на этотъ явтарь оказываетъ вліяніе луна и что здѣсь должно разумѣть подъ явтаремъ нѣкій камень, а не «слезу», по распространенному сказанію, горныхъ то- полей, какъ сказано выше ³⁾. Что въ Ри- пейскихъ горахъ никогда не сходитъ снѣгъ — объ этомъ написано раньше. За этими го- рами, какъ говорятъ, такъ называемые Иперборен спускаются до моря. Отъ рѣки Пантикапа нѣтъ названіе тамошней боль- шой городъ Пантикапѣй, основанный сы- номъ Энта, кругомъ заселенный холмъ въ 20 стадій, главный городъ мѣстныхъ Воспо- рянь ⁴⁾. Продотъ-же объ этихъ рѣкахъ говоритъ ⁵⁾, что Борисеенъ — самая боль- шая и самая полезная изъ скинскихъ рѣкъ, съ весьма пріятною для питья водою, съ прекраснымъ теченіемъ рядомъ съ другими мутными. У его устья осаждается само- родная соль и въ немъ ловятся для соленія большія безкостныя рыбы, называемыя осетрами. Пантикапъ-же, текущій съ сѣ- вера, подъ конецъ сливается съ Борисее- номъ. На пространствѣ между этими рѣками живутъ Скины - земледѣльцы. Отъ Истра до Борисеена, по его словамъ, десять двѣд пути ⁶⁾; столько-же и отъ Борисеена до Мэотійскаго озера.

1) IV, 104 (выше, стр. 41). 2) IV, 108 и 109 (стр. 42). 3) Дион. ст. 293.
4) Описаніе Пантикапая заимствовано у Страв. р. 309 (выше, стр. 124). 5) IV, 53 (выше, стр. 24). 6) Ирод. IV, 101 (выше, стр. 40).

541. "Οτι ἀντικρὺ τοῦ βορείου ποταμοῦ Βορουσθένους τοῦ περὶ τὰ σκαυὰ τοῦ Εὐξείνου πόντου ἐκβάλλοντος πελαγία ἐστὶ νῆσος ἥρων πολυώνυμος, Ἀχιλλέως ἱερά, ὅπου ἀντιπέραν καὶ ὁ προρρηθεὶς αὐτοῦ παρώνυμος Δρόμος Ἀχιλλεῖος. Τὴν δὲ νῆσον ταύτην φησὶ Λευκὴν καλεῖσθαι κατὰ ἐπωνυμίαν, ὃ ἔστι φερωνύμως, ἐπειδὴ τὰ ἐν αὐτῇ κινώπεται, ἤγουν θηρία ὀρνέων, τούτῃ ἐστιν ὄρνεα, λευκά εἰσι τυχόν μὲν λάροι, κατὰ δὲ τινὰς πελαργοί. Κινώπεται δὲ ἐστίν, ὧν ἡ κίνησις ἐν τῷ πέτεσθαι. Ἀσυνήθης δὲ ἡ λέξις. Ἐκεῖ δὲ, φησὶ, φήμη ἐστὶν Ἀχιλλέως τε καὶ ἥρων ἐλίσσεσθαι ψυχὰς ἐρημικίας ἀνά βήσας· ὥστε νῆσος ἥρων λέγεται ἢ Λευκὴ αὕτη νῆσος, ὥσπερ νῆσοι μακάρων αἰ ἐν τῷ ἔσπερῳ ὑμνούμεναι ὠκεανῷ. Καὶ τοῦτο, φησὶ, δῶρον τοῖς ἀριστεύουσιν ἀντ' ἀρετῆς, ἤγουν τοῦτο ἔλαχον οἱ ἥρωες γέρας ἀντὶ ἀρετῆς, τὸ ἀθύρειν μετὰ ῥαστώ- νης ἐν τῇ ῥηθείσῃ νήσῳ. . .

549. "Οτι ἐντὸς τῆς Μαιώτιδος νῆσος ἀπειρεσίη ἐστήρικται, ἣν καλοῦσι Ταυρικὴν, ἐν ἣ Φαιναγόρα καὶ Ἐρμώνασσα, Ἰώνων ἀποικοὶ πόλεις, ὧν ἠγήσατο Φαιναγόρας τις καὶ Ἐρμων, ἀφ' ὧν οἱ τόποι καλοῦνται. Ἀρριανὸς δὲ οὕτω φησὶ. «Φαιναγό- ρεια, ἣν ἐκτίσε Φαιναγόρας ὁ Τῆσιος, φεύγων τὴν τῶν Περσῶν ὕβριν. Ἐτι δὲ Ἐρμώνασσα ἐπὶ Ἐρμωνάσῃ τῇ γυναικὶ Σημάνδρου Μυτιληναίου τινός, οὗ τινὰς τῶν Λιολέων εἰς ἀποικίαν μεταστήσαντος καὶ θανόντος ἐν τῇ τῆς πόλεως οἰκισμῷ, ἡ γυνὴ τῆς τε πόλεως ἐγκρατῆς ἐγένετο καὶ τὸ ἑαυτῆς ὄνομα τῇ πόλει ἐπέθετο». Τὸ δὲ στόμα τῆς Μαιώτιδος Κιμμερικὸς λέγεται Βόσπορος, περὶ οὗ προεγράφη, ἔνθα τὸ τοῦ πορθμοῦ στενότατον στάδια κ'. Πολεμιστὰὶ δὲ εἰσιν οἱ περὶ τὴν Μαιῶτιν καὶ γεωργοὶ, καὶ μετὰ γε τὸ τῶν Σκυθῶν ἔθνος πάντων ἀλκιμώτατοι· καὶ ἀπ' αὐτῶν ἡ κλησίς ἐστι τῇ Μαιώτιδι, καθὰ τινες λέγουσι. Φασὶ δὲ καὶ πάντας τοὺς ἐφεξῆς αὐτοῖς Σκύθας πάλαι ποτὲ σιτοράγους εἶναι καὶ ἀροτῆρας, μεταβαλόντας δὲ γενέσθαι νομάδας, ἀλλοκότους τε καὶ ἀπολιδας, διὰ τὴν ἐν τοῖς μετὰ ταῦτα ῥηθησομένην αἰτίαν.

541. Противъ сѣверной рѣки Борисена, впадающей въ лѣвую часть Евксинскаго Понта, лежитъ въ морѣ славный островъ героевъ, посвященный Ахиллу; насупротивъ его лежитъ и вышеупомянутый Ахилловъ Бѣгъ, названный по его-же имени. Этотъ островъ, по словамъ Дионисія, называется Бѣлымъ, потому что водятся на немъ живѣтца или пернатая животноя, т. е. птицы, — бѣлаго цвѣта, можетъ быть — чайки, а по нѣкоторымъ — аяксы. Кинώπεται — тѣ животныя, которыхъ движеніе состоитъ въ летаніи; слово это необычное. Тамъ, говоритъ онъ, по преданію движутся по пустыннымъ долинамъ души Ахилла и другихъ героевъ; такъ что этотъ Бѣлый островъ называется островомъ героевъ, подобно тому, какъ воспѣваемые поэтами острова на Западномъ океанѣ называются островами блаженныхъ. «И такова, говоритъ онъ, награда славнымъ мужамъ за доблесть», т. е. такую почесть получили герои за свою доблесть, — безопасно поселиться на упомянутомъ островѣ.

549. Внутри Мэотійскаго озера утвер- жденъ обширный островъ, называемый Таврикой, на которомъ лежатъ города Фенагора и Ермонасса, колонизованные Ионянами подъ предводительствомъ нѣкоего Фенагора и Ермона, по имени которыхъ и названы эти мѣста. Аррианъ-же говоритъ такъ: «Фенагорія, которую основалъ Фенагоръ Теосскій, бѣжавшій отъ насилій Персовъ. Затѣмъ Ермонасса, названная по имени Ермонассы, жены нѣкоего Митилинца Симандра; онъ отвелъ въ колонію нѣкоторыхъ Эолянъ, но умеръ при основаніи города, и послѣ ея смерти жена его овладѣла правленіемъ въ городѣ и дала ему свое имя». Устье Мэотиды называется Киммерійскимъ Воспоромъ, о которомъ было написано выше; здѣсь самое узкое мѣсто пролива, шириною въ 20 стадій. Живущіе окрестъ Мэотиды воинственнымъ, преданы земледѣлію и послѣ Сквенскаго племени первые по силѣ; отъ нихъ-то, какъ нѣкоторые говорятъ, дано и названіе Мэотидѣ. Говорятъ также, что и всѣ слѣдующіе за ними Сквенъ прежде когда-то питались хлѣбомъ и занимались земледѣліемъ, но потомъ, переимѣнивъ образъ жизни, сдѣлались кочевниками, стали жить особнякомъ и безъ городовъ; о причинѣ этого будетъ сказано послѣ.

652. Ὅτι περὶ τὴν προϊστορηθεῖσαν 1
Μαιώτιν αὐτοὶ τὲ εἰσιν οἱ Μαιώται, οἱ τῆς
Μαιώτιδος δηλονότι παρώνυμοι, ἢ καὶ τυ-
χὸν ἐξ ὧν ἡ Μαιώτις λίμνη κέκληται· καὶ
οἱ Σαυρομάται δὲ πρὸς αὐτῇ κείνται, ὕλην
νάοντες ἀπείριτον, δι' ἧς μέσης ὁ Τάναϊς
συρόμενος ἐς μέσα πίπτει τῆς Μαιώτιδος·
ὡς Εὐρώπην Ἀσίας ἀποτέμενεται, εἰς δύοσιν
μὲν Εὐρώπην, εἰς δ' αὐγὰς τὴν Ἀσίαν. Περὶ
δὲ τούτων εἴρηται ὅσα ἔδει ἐν τοῖς φθά- 10
σαισι.

653. Ὅτι τοὺς Σαυρομάτας (φύλον δὲ
εἰσὶ Σκυθικόν) ἐνυαλίου Ἄρεος ἐσθλον γένος
λέγε, ἢ διὰ τὸ πολεμικούς εἶναι, ἢ διότι ἐξ
Ἀμαζόνων γενεαλογοῦνται, αὐταὶ δὲ ἐξ 15
Ἄρεος. Φησὶ γάρ ὅτι ἐκ φιλότητος ἰφθίμων
Ἀμαζονίδων ἐγένοντο, ἣν ἐκείναι ποτε τοῖς
Σαυρομάταις ἐμίγησαν, πλανηθεῖσαι πά-
τηρθεν ἐκ Θερμώδοντος ἐς Σκυθίαν διὸ καὶ
παῖδες μεγάλῃτορες αὐτῶν ἐξεγένοντο. 20
Ἐπλανήθησαν δὲ, φασίν, αἱ Ἀμαζόνες ἢ
ὅτε κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἐστράτευσαν πε-
ραιωσάμεναι, ἀφ' ὧν ὡς ἐξ Ἄρεος κατα-
γομένων καὶ ὁ Ἄρειος πάγος ἐν Ἀθήναις 25
ἠνομάσται, οἷα μέχρι καὶ ἐκεῖ ἐλθουσῶν ἢ
ὅτι Πρακλῆς αὐτὰς ἐκ τῆς Ἀσίας ἐφυγά-
δευσεν ἐπιστρατευσάμενος διὰ τὸν τῆς Ἰπ-
πολύτης ζωστήρα. Ἡρόδοτος δὲ περὶ τού-
των τοιαῦτά φησιν· Ἕλληνας νικήσαντες 30
Ἀμαζόνες ἐπὶ Θερμώδοντι, καὶ ζωρήσαν-
τες ὅσας ἠδύναντο, ἀπέπλεον διὰ τοῦ Εὐ-
ζαίνου· αἱ δὲ ἐν τῷ πελάγει ἐπιδήμεναι κατ-
έκοψαν τοὺς ἄνδρας. Εἶτα φερόμεναι κατὰ
κύμα καὶ ἄνεμον ἀφικνοῦνται εἰς τὴν Μαιώ- 35
τιν, καὶ ἐξελθοῦσαι καὶ ληϊζόμεναι τὴν
Σκυθικὴν τὴν μὲν ἀρχὴν ἐδόκουν ἄνδρες
εἶναι, γνωσθεῖσαι δὲ ποτε κατειργάσθησαν
ἐφηκῶς, καὶ ζευθεῖσαι τοῖς ἐγχωρίοις
κανίαις διέβησαν τὸν Τάναϊν, καὶ τριῶν 40
ἡμερῶν ὁδὸν ὁδεύσασαι πρὸς ἥλιον ἀνίσ-
χοντα κατέμειναν ἐν τῇ νῦν χώρᾳ τῶν
Σαυροματῶν. Τὸ δὲ Ἀμαζονίδες οὐχ ὑπο-
χωρικὸν ἵνα μὴ τὰς ἰφθίμους τῷ ὑποχο-
ρικῷ ταπεινοῖ, ἀλλὰ κατὰ παραγωγήν... 45

652. Около вышеописанной Мэотиды 1
живут сами Мэоты, получившие, стало
быть, имя от Мэотиды, или, пожалуй, от
которых Мэотийское озеро получило свое
название. Возлѣ него-же живут и Савро- 5
маты, населяющие громадный гѣсъ, посреди
котораго катится Танаидѣ, впадающій въ
средины Мэотиды; онѣ отрѣзываетъ Европу
отъ Азіи, къ западу Европу, а къ востоку—
Азію. Но объ этомъ сказано, сколько слѣ- 10
довало, въ предыдущемъ.

653. Дионисіи называетъ Савроматовъ
(скинское племя) славнымъ родомъ воин-
ственного Арея или потому, что они
воинственны, или потому, что ведутъ свой
родъ отъ Амазонокъ, а эти послѣднія—отъ
Арея. Именно, онѣ говорятъ, что они про-
изошли отъ любви могучихъ Амазонокъ,
которою онѣ нѣкогда соединились съ Са-
вроматами, зашедши изъ отечества отъ
Термодонта въ Скиѳію. Такимъ образомъ
отъ нихъ родились и мужественныя дѣти.
Забудились же Амазонки, говорятъ, или
тогда, когда онѣ, пройдя сѣверныя страны
и переправившись черезъ Истрѣ, пред-
приняли походъ противъ Еллады (отъ
нихъ, какъ ведущихъ родъ отъ Арея, на-
званъ и въ Аеннахъ Ареевъ холмъ, такъ
какъ онѣ дошли-де даже досюда), или
когда Ираклѣ прогналъ ихъ изъ Азіи,
предпринявъ походъ изъ-за пояса Иппо-
литы. Продотъ¹⁾ же о нихъ говорить слѣ-
дующее: «Еллины, побѣдивъ Амазонокъ при
Термодонтѣ и захвативъ въ плѣнъ, сколько
могли, отпустили обратно по Евксину; но
онѣ, напавши въ морѣ на мужчанъ, изру-
били ихъ. Затѣмъ, носимыя по волѣмъ волнъ
и вѣтровъ, онѣ были занесены въ Мэотиду
и, высадившись на берегъ, стали опусто-
шать Скинскую землю; сначала Скиѳи
принимали ихъ за мужчанъ, по потомъ,
когда узнали наконецъ ихъ полъ, подчинили
мирнымъ путемъ; соединившись бракомъ
съ туземными юношами, онѣ перешли за
Танаидѣ и, пройдя на востоку 3 дня пути,
остановились въ вѣнѣшней странѣ Савро-
матовъ». Слово Ἀμαζονίδες не есть умень-
шительное, такъ какъ уменьшительнымъ
именемъ онѣ унизилъ-бы храбрыхъ вои-
тельницъ, а употреблено по фигурѣ па-
раγωγῆ... 14

1) IV, 110 (выше, стр. 49).

663. "Ὅτι αἱ τοῦ ῥηθέντος Ταναΐδος 1
 πηγαὶ ἐν τοῖς Καυκάσιος μορμύρουσιν ὄρε-
 σιν, αὐτὸς δὲ πλατὺς ἐπιτρέχει ἔνθα καὶ
 ἔνθα τοῖς Σχυθικοῖς πεδίοις. Νοητέον δὲ νῦν,
 φασί, Καύκασον τμημά τι τοῦ προειρημέ-
 νου Ταύρου βορειότατον, περὶ τὴν Κρονίαν
 ἀνήκον θάλασσαν, οὐ μέρη καὶ τὰ πρό τού-
 των γραφέντα Ῥιπαῖα ὄρη. Τὸν δὲ τοιοῦτον
 Καύκασον, περὶ ὃν καὶ ὁ τοῦ Προμηθέως
 πλάττεται ἀνασκολοπισμός, οἱ παλαιοὶ μὴ 10
 ἐγκρίσθαι φασὶ τῷ τῆς περιηγήσεως πίνακι
 ὁ δὲ Γεωγράφος φησὶν αὐτὸν διήκειν μέχρι
 τῶν Τιβαρηνῶν. Σημειῶσαι δὲ ὅτι ὁ μὲν
 Διονύσιος λέγει τοῦ τοιοῦτου Καυκάσου ἐκ-
 πίπτειν τὸν Τάναϊν, ὁ Γεωγράφος δὲ ἀδή- 15
 λους λέγει αἱ τοῦ Ταναΐδος τὰς ἀρχάς,
 καθὰ καὶ τὰς τοῦ Νείλου, λέγων καὶ πόλιν
 παρ' αὐτῷ εἶναι ὁμώνυμον τῷ ποταμῷ.
 Ἄλλοι δὲ φασὶν αὐτὸν ἐκ λίμνης τινὸς ὡς
 ἐξ ἀρχῆς εἰς λίμνην τὴν Μαιωτίν ῥέοντα 20
 δυοὶ στόμασιν εἰσβάλλειν εἰς αὐτήν.

666. "Ὅτι περὶ τοὺς τόπους τοὺς κατὰ
 τὸν Τάναϊν καὶ τὸν ἐκεῖ βορειῶν Καυκάσου, 25
 βορέου χειμαίνοντος, παγετὸν ἂν ἴδοις ἀπὸ
 κρυμοῦ παγέντα. Εἶτα ἐνδιαθέτως ὁ Διονύ-
 σιος οἷον οἰκτιζόμενος τοὺς ἐν τῷ τοιοῦτῳ
 τόπῳ διὰ τὸν ἀπείριστον παγετὸν, ἔτι δὲ καὶ
 αὐζητικῶς τὸν χειμῶνα ἐκφράζων φησί, 30
 «σχετλοὶ ἐκεῖνοι φῶτες αἰεὶ γὰρ αὐτοῖς ψυ-
 χρά τε χιῶν καὶ κρυμὸς δυσάτης. Καὶ δὴ
 ὅταν ἐξ ἀνέμων πλεῖον κρύος ἔλθῃ, καὶ
 ἵππους ἂν τις θνήσκοντας ὀφθαλμοῖς ἴδοιτο
 καὶ ἡμίονους, τὸ δὲ ὑπερβολικόν, καὶ οἷς 35
 ἀγραύλους, ὧν καθ' Ἡσίοδον οὐδὲ τὸ κατὰ
 Ἀθηναίων ψυχὸς καθικνεῖται διὰ τὸ δασὺ
 τῶν τριχῶν. «Οὐδὲ μὴν οὐδ' αὐτοῖς φησὶν,
 οἱ αὐτοὶ ἄνδρες ὑπὸ ψυχῶν ἀπῆμαντο
 μένουσιν ἄλλα γὰρ ὑποζευξαντες ἀπῆνας, 40
 ἀμαξόβιοι γὰρ οἱ ἐκεῖ, πλανῶνται εἰς ἐτέ-
 ραν χώραν, λείπουσι δὲ γαῖαν ἀήταις χει-
 μερίοις. Τοῦτο δὲ καὶ εἰς παροιμίαν ἐπὶ
 ἐρημωθεῖσας οἰκουμένης κεῖται, ὡς τὸ «τὴν
 δεῖνα πόλιν ἐρήμην οἱ ἄνεμοι καταπνέουσι. 45
 Σημειῶσαι δὲ καὶ ὅτι τὴν χιῶνα ἐριώδες
 ὕδωρ ἀστείως οἱ παλαιοὶ φασὶ, τοῦ σοφοῦ
 βασιλέως Δαβὶδ ἀφορμὴν ἐνδόντος αὐτοῖς,
 ὅτε εἶπῃ «διδόντος χιῶνα αὐτοῦ ὡσεὶ ἔριον». 50
 "Ὅρα δὲ καὶ ὅτι φανερώς ἐνταῦθα τὸ σχέτ-
 λοι οὐκ εἰς ὕβριν ἀλλ' ἐπὶ οἰκτῶ εἶρηται.

663. Источники вышеупомянутого Та-
 нанда «журчатъ въ Кавказскихъ горахъ, а
 самъ онъ широко изливается тамъ и сямъ
 по Сибирскимъ равнинамъ». Подъ Кавказомъ
 теперь, нужно разумѣть, говорятъ, самую
 сѣверную часть вышеозначеннаго Тавра,
 доходящую до Кронійскаго моря; часть
 его составляютъ и вышеописанныя Ри-
 пѣйскія горы. А такой Кавказъ, къ кото-
 рому приурочивается *миотическое* распаніе
 Проміеоя, по словамъ древнихъ, не су-
 ществуетъ на географической картѣ. Гео-
 графъ же говоритъ, что онъ простирается
 до *земли* Тваринновъ¹⁾. Замѣть, что по
 словамъ Діонисія Танаидъ вытекаетъ изъ
 этого Кавказа, а Географъ²⁾ говоритъ,
 что и истоки Танаида неизвѣстны подобно
 истокамъ Нила, прибавляя *еще*, что на
 Танаидѣ стоитъ городъ одноименный съ
 рѣкой. Другіе же говорятъ, что онъ изъ
 какого-то озера, какъ-бы отъ *истока*, те-
 четь въ Мэотійское озеро и впадаетъ въ
 него двумя рукавами.

666. Въ мѣстностяхъ у Танаида и та-
 мошняго сѣвернаго Кавказа, когда неистов-
 ствуетъ Борей, можно видѣть образовав-
 шійся отъ мороза ледъ. Затѣмъ Діони-
 сій съ искреннимъ убѣжденіемъ, какъ-бы
 сожалея о жителяхъ этихъ мѣстностей
 изъ-за страшнаго холода и съ преувели-
 ченіемъ описывая зпму, говоритъ: «не-
 счастливы тѣ люди: вѣчно у нихъ холодный
 снѣгъ и холодомъ вѣющій ледъ; когда же
 настанеть отъ вѣтровъ еще большаго стужа,
 тогда можно увидѣть своими глазами за-
 мерзающихъ лошадей, и муловъ, и пасу-
 щихся въ полѣ овецъ»; *последнее* преувели-
 чено, такъ какъ по Исиду³⁾ на овецъ
 не дѣйствуетъ холодъ даже въ Ливзонѣ⁴⁾
 вслѣдствіе густоты *изъ* шерсти. «И даже
 сами люди, говоритъ онъ, живущіе тамъ,
 не остаются невредимыми отъ холода, но,
 снарядивъ телеги (живутъ тамъ въ теле-
 гахъ), переключиваютъ въ другую страну,
 оставляя *свою* землю на произволъ не-
 истовствующихъ вѣтровъ». Это обратилось
 даже въ пословицу относительно *мстности*
сти, прежде населенной, а *потомъ* опу-
 стѣвшей: *говорятъ*, что «такой-то пустынный
 городъ вѣтры продувають». Замѣть также,
 что древніе въ шутку называютъ снѣгъ

1) Въ сохранившемся текстѣ Стравона нѣтъ такого указанія. 2) р. 493 (выше, стр. 130).
 3) Ис. *Дыла и дни*, 516. 4) Зимній мѣсяцъ, приблизительно соответствующій январю.

669. Ὅτι δὲ ἡ τῶν πλανήτων τούτων νομάδων χώρα δυσχείμερός ἐστιν ὠμολόγηται. Διόπερ οὐδὲ ὄνους τρέφει δύσριγον γὰρ τὸ ζῶον. Ῥήγνυνται δὲ κατὰ τὴν ἱστορίαν καὶ χαλκαὶ ὑδρίαὶ χειμῶνος ἐκεῖ, καὶ διά- 10 πλοι τινὲς ἀμαξεύονται, καὶ τὰ καύματα δὲ σφοδρὰ θέρους ἐκεῖ φασὶ τινες γίνεσθαι. Ὁ μὲντοι Διονύσιος εἰκας μὴ οὕτω δοξάζειν, ἀλλὰ διανεκῶς τὴν χώραν ἐκείνην φύγεσθαι. Φησὶ γάρ· «αἰεὶ σφι ψυχρὴ τε χιῶν κρυ- 15 μός τε δυσάτης». Οὕτω δὲ καὶ Ἡρόδοτος δυσχείμερον εἰπὼν τὴν Σκυδικὴν ἐπάγει, «ὅτι τοὺς μὲν ὀκτῶ μῆνας ἐκεῖ ἀφροστος οἶός γίνεταί κρυμός, ὅτε ὕδωρ μὲν ἐχέας πηλὸν οὐ ποιήσεις, πῦρ δὲ ἀνακκίων ποιή- 20 σεις πηλόν· ἡ δὲ θάλασσα πῆγνυται καὶ ὁ Βόσπορος ὁ Κιμμέριος. Τοὺς δὲ λοιπούς, φησὶ, τέσσαρας μῆνας φύχεα αὐτόδι ἐστίν. Τάχα οὖν ἡ μὲν ἐνδοτέρα Σκυδικὴ ἢ πρὸς βορείαν τοιαύτη ἐστίν, οἷαν φησὶν ὁ Ἡρό- 25 δοτος, ἡ δὲ λοιπὴ πάσχει ὡς εἰκός καὶ καύματα. Σκυθῶν δὲ ἡ τοιαύτη πάσα γῆ, περὶ ἣν ἱστορεῖ ὁ Ἀρριανός, ὅτι «σιτοφάγοι ποτὲ καὶ ἀρωτῆρες ὄντες καὶ οἰκίας οἰκοῦντες καὶ πόλεις ἔχοντες, ἐπειδὴ ὑπὸ Θρακῶν 30 ἐπλήγησαν, μετέβαλον τὰ πρότερον ἦδη, καὶ ἀρὰς ἐπηράσαντο μεγάλας, μήποτε οἰκίαν ἔτι δεύσασθαι, μήτε ἀρότρῳ γῆν ἀναρρηῆσαι, μήτε πόλεις δομῆσασθαι, μήτε κτήμα κειμήλιον ἐπικτήσασθαι, ἀλλ' οἴκους 35 μὲν ποιῆσασθαι ἀμάξας, τροφὴν δὲ κρέα θήρεια, πόμα δὲ ταῦτό καὶ τροφὴν τὸ γάλα, θρέμματα δὲ κεκτῆσθαι μόνα, ἅπερ ἄγεσθαι αὐτοῖς ἐμελλεν ἄλλην γῆν ἐξ ἄλλης ἀμείβουσι· καὶ ἀπὸ τοῦδε ἀντὶ γεωπόνων 40 γενέσθαι νομάδας». Ἐλλόγιμον δὲ ἄνδρα ἡ τῶν Σκυθῶν ἦνεγκε γῆν τὸν Ἀνάχαρσιν, οὐ μέμνηται καὶ Ἡρόδοτος, λέγων ὅτι ὁ Εὐξείνους παρέχεται ἔθνη ἀμαθέστατα, καὶ ἐξ οὐδενός τῶν ἐντὸς τοῦ Πόντου ἀνὴρ ἐλλό- 45 γμος λέγεται, παρὲξ τοῦ Σκυδικοῦ, ὅθεν ὁ Ἀνάχαρσις λέγονται δὲ οἱ νομάδες οὗτοι Σκυθαὶ καὶ μέχρι τῆς Θρακικῆς χειρρονήσου ἐλάσας ποτὲ, κατατρέχοντες τὴν Εὐρώπην, ὅτε ὁ Δαρεῖος ἐκεῖ στρατεύσας ἠρέθισεν αὐ- 50 τοὺς.

1 шерстевидною водою, по образцу мудраго царя Давида, сказавшаго: «когда даетъ онъ снѣгъ, какъ шерсть»¹⁾). Обрати вниманіе, что счѣтливо сказано здѣсь, очевидно, не въ смыслѣ порицанія, но для выраженія сожалѣнія.

669. Всѣми признано, что страна этихъ бродячихъ кочевниковъ очень холодна, почему въ ней нѣтъ даже ослонъ, такъ какъ это животное не выноситъ холода. По рассказамъ тамъ зимою трескаются даже мѣдныя сосуды и по нѣкоторымъ пролывамъ вѣдять на телѣгахъ²⁾; но глѣтомъ по нѣкоторымъ извѣстіямъ здѣсь бывають сильныя жары. Однако Діонисій, повидимому, не такъ думаетъ, но что въ этой странѣ непрерывныя холода; это видно изъ словъ: «вѣчно у нихъ холодный снѣгъ и вѣющій холодомъ ледъ». Подобно этому и Иродотъ³⁾, назвавъ Скиею холодною страню, прибавляетъ, что «восемь мѣсяцевъ тамъ бывають невыносимыя морозы; тогда, если нальешь воды, не сдѣлаешь грязи, но разведя огонь, сдѣлаешь грязь. Море и Киммерійскій Воспоръ замерзають. Въ теченіе же остальныхъ 4 мѣсяцевъ тамъ бывають холода». Можетъ быть внутренняя Скиея, лежащая къ сѣверу, подходитъ къ описанію Иродота, а осталая имѣеть, вѣроятно, и жаркія дни. Такова вся земля Скиеовъ, о которыхъ Аррианъ разсказываетъ, что они прежде питались хлѣбомъ и занимались земледѣіемъ, жили въ домахъ и имѣли города, но послѣ нанесеннаго имъ Θρακίицами пораженія измѣнили прежній образъ жизни и поклялись великою клятвой никогда впредь не строить домовъ, не бороздить землю плугомъ, не основывать городовъ, не пріобрѣтать драгоценнаго имущества, но сдѣлать своими жилищами телѣги, пшею — звѣринае мясо, питьею и вмѣстѣ съ тѣмъ пшею — молоко, а скота держать не болѣе, чѣмъ сколько можно переводить при переселеніи изъ одной страны въ другую; и вотъ съ этого-то времени они изъ земледѣльцевъ сдѣлались кочевниками. Изъ замѣчательныхъ людей Скиеская земля произвела Анахарсиса, о которомъ упоминаетъ и Иродотъ⁴⁾, говоря, что у Евксина живуть очень необразованныя племена и что ни изъ одного изъ племенъ, живущихъ за Понтомъ, не упо-

1) Пс. 147, 16. 2) Ср. Страв. VII, 3, 18 (выше, стр. 121). 3) IV, 28 (выше, стр. 19). 4) IV, 46 (выше, стр. 21).

680. "Οτι Σαυρομάτας ἐπέχουσι Σινδοί, οἱ καὶ Ζικχοὶ κατὰ τινάς. Λέγει δὲ τὸ ἐπέχουσι ἀντὶ τοῦ διαδέχονται, καὶ μετ' αὐτοὺς τὴν γῆν ἔχουσιν. . . Ὅμοίως μετὰ Σαυρομάτας εἰσὶ καὶ οἱ ἐν Ὀδυσσεΐᾳ πλατύτερον ἱστορηθέντες Κιμμέριοι, καὶ οἱ Ὀρέται δίχα τοῦ σ' οἱ γὰρ μετὰ τοῦ σ' Ὀρέσται ἔθνος εἰσὶν Εὐρωπαϊόν, Μολοσσικόν, ἀπὸ τοῦ Ἀγαμέμνονίδου Ὀρέστου καλούμενοι. Ἐκεῖ δὲ, φησὶ, καὶ οἱ Κερκέτιοι, ὧν ἡ χώρα Κερκετός λέγεται, παρακειμένη τῷ προειρημένῳ Καυκάσῳ. Ἐκεῖ δὲ καὶ οἱ ἀλχηνέτες Ἀχαιοὶ, οὓς ἐκ Τροίας, φησὶ, νότου καὶ ζεφύρου πνοαὶ νοσφισάμενοι, ἤγουν νόσφι καὶ χωρὶς καὶ μακρὰν ἀπαγαγούσαι καὶ ἀφορίσασαι ἤγαγον ἐκεῖ, ἐπομένους Ἀρητιάδῃ βασιλεῖ, ἤγουν τῷ Πελοπίδῃ Ἀγαμέμνονι, ὃν Ἀρητιάδην λέγει, τούτεστιν ἐξ Ἄρεος κατὰ τοῦ Ἀγαμέμνονος πρόγονος Πέλοφ' εἰς γυναικᾶ ἠγάγετο. Οἱ δὲ ἐπεσθαι τοὺς τοιοῦτους φασὶν Ἀχαιοὺς Ἀρητιάδῃ βασιλεῖ ἤτοι τῷ πολεμικῷ Ἀχιλλεῖ, συλληστέοντας αὐτῷ πολεμαρχοῦντι, ἢ μᾶλλον Ἰαλμένῳ φασὶν αὐτοὺς ἀκολουθεῖσαι τῷ υἱῷ Ἄρεος, Ἀσπληδονίων βασιλεῖ ἦσαν δὲ Ὀρχομένιοι. Ὁ δὲ Γεωγράφος φησὶν, ὅτι ἀπὸ τῆς Ἰάσονος στρατείας τῆς εἰς Κόλχους οἱ μὲν Φθιάται Ἀχαιοὶ τὴν ἐν Ἀσίᾳ Φθίαν ὤκησαν, Λάκωνες δὲ τὴν Ἠνιοχίαν χώραν, ὧν ἤρχε Ῥέκας τε καὶ Ἀμφίστρατος, ἠνίοχοι Διοσκούρων, ἀφ' ὧν τὸ ἐκεῖ ἔθνος οἱ Ἠνίοχοι, καὶ ἡ χώρα ἡ Ἠνιοχία. Οἱ δὲ τὸν Πομπήιον Ἀρητιάδην βασιλεῖα ἐνόησαν, ὃς ἔχων Σκύθας συμμάχους, μεθ' ὧν ἦσαν καὶ οἱ τοιοῦτοι Ἀχαιοὶ, ἐπολέμησε Καίσαρι κατὰ τὸν ἐμφύλιον πόλεμον. . .

687. "Οτι μετὰ τοὺς Ἀχαιοὺς οἱ προρηθέντες Ἠνίοχοι καὶ οἱ Ζύγιοι, ἔθνος

1 минается замѣчательный человекъ, кроми Скинскаго народа, изъ котораго происходили Анахарсисъ. Говорятъ, что эти Скиены-кочевники пѣвогда, спускаясь на югъ по Европѣ, проникли до самаго Херсониса Фравійскаго, когда Дарій раздражилъ ихъ своимъ походомъ въ Скиею.

680. Савроматовъ «ἐπέχουσι» Сянды, по нѣкоторымъ называемые также Зикхамп. Дιονисій говоритъ ἐπέχουσι вмѣсто διαδέχονται (принимають) или μετ' αὐτοὺς τὴν γῆν ἔχουσιν (послѣ нихъ землю имѣють) . . . Также за Савроматами слѣдуютъ и Биммерійцы, о которыхъ подробнѣе рассказано въ Одиссеѣ ¹⁾, и Ореты — безъ буквы с, такъ какъ Ореты съ с — народъ въ Европѣ, Молосскiй, названный по имени Агамемнонова сына Орета. Тамъ-же, по словамъ Дιονисiя, живутъ и Керкетiи, страна которыхъ называется Керкетомъ и лежитъ у вышеупомянутаго Кавказа; тамъ-же и сильные Ахѣйцы, которыхъ, говорятъ оны, южный и юго-западный вѣтры, отдѣливши (носфисάμενχι), т. е. отдѣльно отъ другихъ (νόσφι καὶ χωρὶς) далеко занесли и отрѣзавши, пригнали туда; они тогда слѣдовали за царемъ Артиадомъ, т. е. Пелоповымъ сыномъ Агамемнономъ, котораго оны называютъ Артиадомъ, т. е. ведущимъ родъ отъ Арея, по дочери Арея Ипподами, которую Пелопъ, предокъ Агамемнона, взялъ въ замужество. Другiе же говорятъ, что эти Ахѣйцы слѣдовали за царемъ Артиадомъ, т. е. воинственнымъ Ахилломъ, разбойничая подъ его предводительствомъ, а еще *впрямь*, говорятъ, они слѣдовали за Iагменомъ, сыномъ Арея, царемъ Асплидонцевъ; были же они Орхоменяне. Географъ же говоритъ ²⁾, что послѣ похода Iасона въ Колхиду Феюты-Ахѣйцы заселили Азиатскую Фею, а страну Иниохю заняли Лаконцы, которыми предводительствовали Река и Амфистратъ, возницы Дюскуровъ; отъ нихъ-то и получилъ название *оживуицъ* тамъ народъ Иниохя и страна Иниохя. Иные же подъ царемъ Артиадомъ подразумѣвали Помпея, который въ союзѣ со Скиенами, съ которыми были *заодно* и эти Ахѣйцы, велъ между собою войну съ Кесаремъ.

687. За Ахѣйцами *слѣдуютъ* вышеказанные Иниохя и Зиги, племя очень

1) λ, 14.

2) р. 495 (выше, стр. 134).

ἀγριώτατον, ὡς ἡ ἱστορία φησὶν, Πελασγῶν ἔκγονοι. Ἰστορεῖ δὲ Χάραξ τοὺς Ἀργοναυ-
τας οὐ μὲν νηὶ, κατὰ τὸν πολὺν περὶ τῆς
Ἀργοῦς λόγον, ἀλλὰ πολλοὺς πλοῖους εἰσ-
πλεύσαι τὸν Εὐξείνου καὶ τινὰς αὐτῶν
ἀποπλανηθῆναι, καὶ ἐν μὲν τῶν νηῶν εἶναι
τοὺς τῶν Τυνδαριδῶν ἠνιόχους, ἦτοι τοὺς
τῶν Διοσκουρέων, ἀφ' ὧν κληθῆναι τὰ ἔθνη
τοὺς ἠνιόχους, καὶ τοὺς Τυνδαρίδας, καὶ
μὴν καὶ τὴν Διοσκουρίδα χώραν, τὸν τοῦ
Εὐξείνου μυχόν, ἦγουν τὸν Ἰσχατον πρὸς
τῇ Κολχικῇ Τραπεζοῦντι πλοῦν. "Ὅθεν καὶ
ἡ παροιμία εἰς Φάσιν, ἔνθα ναυσὶν Ἰσχα-
τος δρόμος, τούτεστιν εἰς αὐτὴν τὴν Κολ-
χίδα γῆν, ἀπὸ μέρους, ἔνθα τὸ Ἰσχατον
τοῖς ἐκεῖ πλέουσιν ἐπιτίοιγε ἄλλως πολλὰ
στάδια, φασὶ, καὶ πολλὸς πλοῦς ἐκ τοῦ Φά-
σιδος εἰς τὸν μυχόν τοῦ Εὐξείνου καὶ εἰς
τὴν Διοσκουρίδα, ἡ συνεχὴς ἐστὶν ἡ Τραπε-
ζοῦς, κτίσμα Σινωπέων, μέγα ἐμπόριον, περὶ
τῆν ἡ Τραπεζοῦσά χώρα. Καὶ ἡ Τυνδαρι-
δῶν δὲ χώρα πρὸς αὐτῷ ἐστὶ τῷ τοῦ Πον-
του μυχῷ, ἦτοι τοῦ Εὐξείνου. Περὶ ὧν καὶ
διὰ τὴν Τυνδαρίδα λέγονται, ἀνωτέρω εἰρηται.

689. "Ὅτι ἀκολούθως τῷ Ἡσοδότῳ
γνωματεύει καὶ οὗτος, μετῆλυδας εἶναι τῆς
Αἰγύπτου τοὺς Κόλχους, ὃ ἐστὶν ἀποίκους
ἢ μετοίκους. Πίστις δὲ τοῦ λόγου τούτου,
ὅτι τε οὐλόκρανοι, τούτεστιν οὐλότριχες
εἰσι κατὰ τοὺς Αἰγυπτίους καὶ μέλανες.
Ἐπι δὲ καὶ τὰ παρ' αὐτοῖς Αἰγύπτια ἔθνη,
ὧν ἐν καὶ τὸ περιτέμνεσθαι, καὶ τὸ λινᾶς
ἔσθῃτας ἀμπέχεσθαι καὶ ἡ ζωὴ δὲ, φασὶ,
καὶ ἡ γλῶσσα ἐμφερὴς ἦν καὶ τοῖς Κόλχοις
καὶ τοῖς Αἰγυπτίοις. Ὁ δὲ Γεωγράφος φησὶ,
"Κόλχοι μετὰ ἠνιόχους, ὑπὸ τοῖς Καυκα-
σίοις καὶ Μοσχικοῖς ὄρεσι". Καλοῦνται δὲ
Κόλχοι ἀπὸ Κόλχου υἱοῦ Φάσιδος. Τούτων
δὲ ὑπερκαῖσθαι λέγονται οἱ Θεῶνες, ἄνδρες
οὐδὲν μὲν βελτίους τῶν προσοικῶν Φθειρο-
ράγων τῷ πίνῳ, πλουτοῦντες δὲ τῷ χρυσῷ
Χρυσὸν γὰρ παρ' αὐτοῖς οἱ χεῖμαρροι κατα-
φέρουσιν, ὃν ὑποδέχονται οἱ ἐκεῖ μαλλωταῖς,
ἀφ' ὧν τὸ χρυσομαλλον ἐμυθεύθη δέρας,
οὐ χάριν καὶ ὃ τῶν Ἀργοναυτῶν ἐγένετο
πλοῦς. Καίτοι ὁ Χάραξ τὸ χρυσοῦν δέσμα
μέθοδον εἶναι λέγει χρυσογραφίας μεμβρά-
νης ἐμπεριελημμένην, δι' ἣν ὡς λόγου ἀξίαν

1 дикое, по преданию происходящее от Пе-
ласговъ. Харакъ рассказываетъ, что Арго-
навты вошли въ Евксинъ не на одномъ
кораблѣ, какъ говоритъ общераспростра-
2 ненное преданіе объ Арго, а на многихъ
судахъ, и что нѣкоторыя изъ нихъ сблизь
съ пути; на одномъ изъ этихъ кораблей
были возницы Тиндаридовъ, т. е. Диоску-
ровъ, отъ которыхъ и получили названія
10 племени Иніохи и Тивдариды, да и самая
страна Диоскурида, находящаяся въ углу
Евксина, т. е. въ самомъ концѣ пути у
Колхидскаго Трапезунта. Отсюда и посло-
вица: «на Фасидѣ, гдѣ судамъ послѣдній
15 бѣгъ»¹⁾, т. е. въ самую Колхидскую землю
(часть употреблена вмѣсто цѣлаго), гдѣ
крайній предѣлъ для плывущихъ туда;
впрочемъ, говоритъ, еще много стадій и
продолжительно плаваніе отъ Фаспда до
20 крайняго угла Евксина и до Диоскуриды,
съ которою въ сосѣдствѣ Трапезунтъ, по-
строенный Синопейцами, большой торговый
портъ, вокругъ котораго *лежитъ* Трапе-
зунтская земля. Также и земля Тиндари-
25 довъ находится у самаго внутренняго угла
Понта, т. е. Евксина. О нихъ вообще и о
причинѣ ихъ названія Тивдаридами ска-
зано выше.

689. Нашъ поэтъ согласно съ Иро-
дотомъ²⁾ полагаетъ, что Колхи—пришельцы
изъ Эгипта, т. е. колонисты или пересе-
ленцы. Подтверженіемъ этого мнѣнія *слу-
житъ то*, что они кудреголовы, т. е.
курчавы подобно Эгиптянамъ и чернокожи,
35 кромѣ того и ихъ эгипетскіе обычаи, въ
томъ числѣ обрѣзаніе и кошеніе льняныхъ
одеждъ; самый образъ жизни и языкъ, го-
ворять, у Колховъ и у Эгиптянъ совер-
шенно сходны. По словамъ Географа³⁾,
"Колхи живутъ за Иніоками у горъ Кав-
казскихъ и Мосхітскихъ". Колхамъ онп
называются по имени Колха, сына Фасида.
Выше ихъ, говорятъ, живутъ Θεῶνες, по
нечистоплотности нисколько не стоящіе
45 выше своихъ сосѣдей Вшеѣдовъ, по бога-
тствѣ золотомъ, такъ какъ у нихъ потоки
сносятъ золото, которое туземцы соби-
раютъ на овечьи шкуры, что и послужило
основаніемъ мнѣя о золотомъ рунѣ, изъ-за
50 котораго состоялся и походъ Аргонавтовъ.
Харакъ однако говоритъ, что золотое руно
есть не что иное, какъ способъ добыванія

1) Страв. р. 497 (выше, стр. 136). 2) II, 104 (выше, стр. 8). 3) Страв. р. 492 (выше, стр. 130).

τὸν τῆς Ἀργούης καταρτισθῆναι στόλον φη-
σί. Καὶ ταῦτα μὲν τοιαῦτα. Ὁ δὲ Διονύ-
σιος τοὺς Κόλχους τοπογραφῶν κατοικεῖν
φησιν αὐτοὺς περὶ τὸν ῥηθέντα μυχόν τοῦ
Εὐξείνου πόντου, μετὰ τοὺς εἰρημένους Τυγ-
δαρίδης, ἐγγύς τοῦ προειρημένου Καυκά-
σου, ὃς περὶ τὸν Ἰρκάνιον κόλπον οὖρεσιν
ἠλιβάτοις αὖξεται ἔνθα, φησί, καὶ ὁ Φά-
σις «Κιρκαίου κατὰ νότον ἐλισσόμενος πε-
δίοιο Εὐξείνου ποτὶ χεῦμα θοὴν ἀπερεύγε-
ται ἄχνην». Εἰς γὰρ τὸν Εὐξείνου πόντον
ἐκβάλλει καὶ ὁ Φάσις ποταμὸς, ὃς ἐκτείνει
μὲν τὴν παραλήγουσαν, καλεῖται δὲ οὕτως
ἀπὸ Φάσιδος, οὗ υἱὸς Κόλχος ἰστέρηται.
Καταρρέει δὲ εἰς τὴν Κολχίδι τραχὺς καὶ
βίαιος, περατὸς ἑκατὸν γεφύραις κατὰ τὸν
Γεωγράφον διὰ σκολιότητα. Ἐμβάλλουσι δὲ
εἰς αὐτὸν ποταμοὶ Γλαῦκος καὶ Ἴππος.
Ἐπίκειται δὲ καὶ πόλις ὁμώνυμος. Οἱ δὲ
περὶ αὐτὸν τόποι Φασιανὴ λέγεται χώρα
ὑπὸ τε Διοδώρου καὶ ἄλλων. Καὶ οἱ Φασι-
νοὶ δὲ τὸ ὄρεον ἐκείθεν παρονομασθῆναι
δοκοῦσιν, ὡς αὐτόθι πλεονάσαντες. Ὁ δὲ
Καύκασος καὶ Κάσπιος ὑπὸ τῶν ἐκεῖ καλεῖ-
ται, ὡς ὁ Γεωγράφος φησὶν ὃς λέγει καὶ ὅτι
τὰ πρὸς θάλασσαν αὐτοῦ Κεραύνια ὄρη κα-
λοῦνται ὁμώνυμῶς δηλονότι τοῖς Ἰλλυρικοῖς
καὶ ὅτι ὑπέρεται ὁ Καύκασος οὗτος τοῦ
Κασπίου πελάγους, διατεχιζὼν τῶν αὐτόθι
ἰσθμῶν, καὶ ἀφορίζων πρὸς μὲν νότον Ἀλβα-
νοὺς καὶ Ἴβηρας, πρὸς δὲ ἄρκτον Σαρμάτας.

692. Τὸ δὲ Κιρκαῖον πεδῖον διὰ τὴν
τοῦ Κολχικοῦ βασιλέως Αἰήτου ἀδελφὴν
Κίρκην οὕτω καλεῖται, τὰς βοτάνας ἐκείθεν
συλλέγουσαν. Περὶ τούτου πεδίου καὶ ὁ Γε-
ωγράφος φησὶν, ὅτι περὶ ποῦ τὴν Ἀλβανῶν
γῆν Κίρκης ἱερὸν, ἔνθα καὶ φαίλη τις Ὀδυσ-
σεῶς δεικνύται, καὶ Κιρκαῖον ὄρος πολύρρι-
ζον, νησίζον θαλάσση καὶ ἔλεσιν. Ἰστέον δὲ
ὅτι κατὰ τὸν Λυκόφρονα ἔστι Κιρκαῖον τι
ὄρος καὶ περὶ ποῦ τὰ τῆς Ῥώμης ὄρια.

694. Ὅτι τὸ Ἀρμένιον ὄρος, ἀφ' οὗ ῥέειν ὁ

1 золота, записанный на кожах; ради этого-то
достоиннаго вниманія способа, по его сло-
вамъ, и былъ предпринятъ походъ на ко-
рабль Арго. Таковы *существующіе* объ
5 этомъ *рассказы*. Діонисій, описывая стра-
ну Колховъ, говоритъ, что они живутъ у
вышеупомянутаго внутренняго угла Евкси-
нскаго Понта за вышесказанными Тяндари-
дами, близъ вышеупомянутаго же Кавказа,
который около Иркванскаго залива возвы-
шается крутыми горами; здѣсь, говоритъ
онъ, и Фасидъ, «катяся по поверхности
Киркейской равнины, извергаетъ пѣну
своихъ быстрыхъ волнъ въ воды Евксиныя.
10 Ибо въ Евксиныи же Понтѣ впадаетъ и
рѣка Фасидъ; первый слогъ ея названія
протягивается, а называется она такъ отъ
Фасида, сыномъ котораго по преданію
былъ Колхъ. Она вливается въ Колхиду
20 бурно и стремительно; по словамъ Гео-
графа 1), на ней 100 мостовъ вслѣдствіе
ея извилистаго теченія. Въ нее впадаютъ
рѣки Главъ и Иппъ; на ней стоятъ
также одноименный городъ. *Лежащая* по
ней мѣстности у Діодора 2) и у другихъ
называются Фасіаной. Оттуда, кажется,
получили названіе и птицы фазаны, по-
тому что водились тамъ въ изобиліи.
Кавказъ туземцами называется также Кас-
піемъ по словамъ Географа 3), который
говоритъ также, что приморская часть его
называется Керванскими горами, стало
быть одинаково съ Иллирійскими, и что
этотъ Кавказъ возвышается надъ Каспій-
скимъ моремъ, какъ-бы перегораживая стѣ-
35 ною перешеекъ и отдѣляя къ югу Албанцевъ
и Иверовъ, а къ сѣверу — Сарматовъ 4).

692. Киркэйская равнина называется
такъ по имени Кирки, сестры Колхидскаго
царя Энта, собиравшей тамъ травы. Объ
этой равнинѣ говоритъ и Географъ именно
что гдѣ-то у земли Албанской есть святы-
лище Кирки, въ которомъ показывается
чаша Одиссея, и изобилующая кореньями
Киркэйская гора, образующая *собою какъ-
бы* островъ среди моря и болотъ 5). Нужно
знать, что по словамъ Ликофрона 6) есть
какая-то Киркэйская гора и у предѣловъ
Рима.

694. Арменская гора, откуда беретъ

1) Страв. р. 500 (выше, стр. 139) говоритъ о 120 мостахъ. 2) Діод. XIV, 29. 3) Страв. р. 497 (выше, стр. 136). 4) См. выше, стр. 135 и 141. 5) По словамъ Стравона (V, 3, 6, р. 232) эта гора находится въ Лациі, въ 290 стадіяхъ отъ г. Анція. 6) Лик. Алекс. 1278.

ὁ Φάσις ἄρχεται, ὁ μὲν τὰ Ἐθνικά γράφας 1
 περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς Ἰρκανίας εἶναι οἰεταί,
 ἄλλοι δὲ τοῦ Ταύρου φασὶν ἀπόσπασμα
 εἶναι τὸ Ἀρμένιον, παρατείνον ἕως καὶ εἰς
 Ἀρμενίαν, τὴν οὕτω κληθεῖσαν ἢ ἀπὸ τοῦ
 ῥηθέντος Ἀρμενίου ὄρους, ἢ ἀπὸ τινος Ἀρ-
 μένου Ῥοδίου ἀνδρός. Κατὰ δὲ ἄλλους Ἀρ-
 μένῃ ἡ χώρα λέγεται ἐπώνυμος Ἀρμένου
 πρώτος ἐξ Ἀρμενίου πόλεως Θετταλικῆς, συ-
 στρατεύσαντος ἐκεί τῷ Ἰάσων. "Ὅτι δὲ καὶ 30
 εἰς τοὺς τοιοῦτους τόπους ἦλθεν. ὁ Ἰάσων,
 ὅτε εἰς τὸ χρυσόμαλλον ἐπέπλευσε δῆρμα,
 πολλὰ τεκμήρια παρὰ τοῖς παλαιοῖς. Τὸ δὲ
 Ἀρμένιον ὄρος λέγεται καὶ πληθυντικῶς τὰ
 Ἀρμένια. Ἰστέον δὲ ὅτι Ἡρόδοτος τοὺς Ἀρ- 15
 μένους Φρυγῶν ἀποίκους φησί, λέγων καὶ
 ὅτι πολυπρόβατοί εἰσι. Καὶ Εὐδοξὸς δὲ ἐν
 τῆς Περίου φησὶν «Ἀρμένιοι τὸ γένος ἐκ
 Φρυγίας, καὶ τῆ φωνῇ πολλὰ φρυγίζουσι.
 Παρεχόνται δὲ καὶ λίθον τὴν γλυφουσαν 20
 καὶ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας»..

695. "Ὅτι πρὸς ἀνατολὴν καὶ βορέαν
 τοῦ Ἀρμενίου ὄρους ὁ ἰσθμὸς ἐστὶν ὁ με-
 ταξὺ Κασπίας καὶ Εὐξείνου θαλάσσης, περὶ
 ὃν οἱ ἐωθινοὶ εἰσὶν Ἰβηρες, Ἰρκανιοὶ ὡς
 εἰκὸς πολέμιοι, ἐκ τῶν κατὰ Πυρρήνην μετοι- 30
 κισθέντων ἐσπερίων Ἰβήρων ἦν δὴ Πυρ-
 ρήνην καὶ Πυρρηναίον οἰδαμεν ὄρος λέγεσθαι.
 Ἐπαναλαμβάνει δὲ καὶ τὸν τοιοῦτον ἰσθμὸν
 διὰ τὸ πολὺ τοῦ χάσματος καὶ ἀξιόλογον.
 Οὗτος γὰρ ἐστὶν ὃν καὶ ὄρον Ἀσίας καὶ 35
 Εὐρώπης ἐνόμισάν τινας, ὡς προεγγράπται.
 Τοὺς δὲ Ἰβηρας τοὺτους Ἀρμενιστὶ καὶ Μη-
 διστὶ ὁ Γεωγράφος ἐσκευάσθαι φησί. Λέγει
 δὲ καὶ ὅτι τούτων οἱ ὄρσινοι μαχιμώτεροι.

700. "Ὅτι περὶ τὸν ῥηθέντα ἰσθμὸν κεί-
 ται καὶ τὸ μέγα φύλον τῶν Καμαριτῶν, οἱ
 οὕτω λέγονται ἀπὸ πλοίων στρογγύλων λη- 45
 στρακῶν, οἱς ἐχρῶντο, ἀ ἐκαλοῦντο καμα-
 ραι παρ' Ἑλλησιν. Ἦσαν δὲ ἀκάτια λεπτά,
 στενά καὶ κοῦφα, ἀνθρώπους εἰς καὶ δεχό-
 μενα, σπάνη δὲ καὶ εἰς λ'. Οὗτοι οἱ Καμα-
 ρῆται τὸν Βάχχον Ἰνδῶν ἐκ πολέμου, φησί, 50

1 начало р. Фасидъ, по мнѣнію автора сочи-
 ненія «О народахъ»¹⁾, находится тамъ, гдѣ
 начинается Ирканиа, а другіе принимаютъ
 Арменскую гору за отрогъ Тавра, прости-
 5 рающійся до самой Арменіи, которая полу-
 чила это названіе или отъ сказанной Армен-
 ской горы, или отъ какого-то Родосца Ар-
 мена. По другимъ опять эта страна на-
 зывана Арменіей по имени героя Армена,
 происходившаго изъ Θεσσαλiйскаго города
 Арменiа и сопутствовавшаго Iасону въ его
 походѣ туда [т. е. въ Арменiю]: у древ-
 ныхъ есть много свидѣтельствъ, что Iасонъ
 во время своего похода за золотымъ ру-
 номъ побывалъ и въ этихъ мѣстахъ. На-
 званіе Арменской горы употребляется и по
 множественному числѣ — τὰ Ἀρμένια. Нужно
 знать, что Иродотъ²⁾ называетъ Арменъ
 Фригiйскими выселенцами, говоря также,
 что они богаты овцами. И Евдокъ въ «Объ-
 ѣздѣ земли» говоритъ³⁾: «Арменіе ведутъ
 родъ изъ Фригiи, и въ языкѣ ихъ есть много
 фригiйскаго. У нихъ добывается камень,
 которымъ вырѣзываютъ и просверливаютъ
 25 печати»... .

695. Къ сѣверо-востоку отъ Арменской
 горы находится перешеекъ, что между
 Каспiйскимъ и Евксинскимъ морями; на
 немъ живутъ восточные Иверы, естествен-
 ные враги Иркандцевъ, переселившіеся отъ
 западныхъ Иверовъ, живущихъ у Пирини,
 которая, какъ мы знаемъ, называется также
 Пиринейскою горой. Далѣе *Дионисiй* опять
 повторяетъ упоминаніе объ этомъ пере-
 шеекѣ вслѣдствіе его величiи и досто-
 примѣчательности. Это — *тотъ самый перс-
 ийскъ*, который нѣкоторые, какъ раньше на-
 писано, признали границей Азiи и Европы.
 А Иверы эти, по словамъ Географа⁴⁾, сна-
 40 рождаются по армянски и по мидiйски;
 горцы между ними, по его-же словамъ,
 отличаются особенною воинственностью.

700. На сказанномъ перешейкѣ живетъ
 и большое племя Камаритовъ, которые но-
 сятъ это названіе отъ употребляемыхъ ими
 круглыхъ разбойничьихъ судовъ, которыя у
 Еллиновъ назывались «камарами»⁵⁾. Это
 были небольшія узкія и легкія ладьи, вмѣ-
 щавшія до 25 и рѣдко до 30 человекъ.
 Эти Камариты, по словамъ *Дионисiа*, госте-

1) Стеф. Виз. п. сл. Ἀρμενiа со ссылкой на это самое мѣсто *Дионисiа*. 2) V, 49 и VII, 73. 3) У Стеф. Виз. п. сл. Ἀρμενiа. 4) Страв. р. 500 (выше, стр. 139). 5) Ср. описаніе камаръ у Стравона выше, стр. (134.)

δεξάμενοι ἐξένισαν καὶ ταῖς Ἀθήνας, ὅ ἐστι ταῖς Βάκχαις, συνεχόρευσαν, τὰ ἐκείνων φορημάτων, ζώματα δηλαδὴ καὶ νεβρίδας, ἐπὶ στῆθεσι βαλόντες, εὖτοι Βάκχε λέγοντες...

718. Ὅτι ὁ Διονύσιος μὲν περίδρομον ἢ περίτροχον ἀμφιέλικτον τὸ τῆς Κασπίας θάλασσης σχῆμα φησιν, ὡς οἷα κυκλωτοτέρες, καὶ τῷ ὠκεανῷ αὐτὴν συμμιγνύειν. **Φησὶ γὰρ ὁξὺ δ' ἐπ' ἄρκτους ἔλκομένη ἐπιμίσηται τῷ ὠκεανῷ. Καὶ οὕτω μὲν ὁ Διονύσιος, ὅς γε καὶ στόμα ἔοικε παραδιδόναι, καθ' ὃ δηλαδὴ εἰς αὐτὴν ὁ ὠκεανὸς ἀπηρεύγεται, ὡς καὶ ἐν ἀρχαῖς τοῦ βιβλίου φαίνεται. Πτολεμαῖος δὲ οὕτε στόμα αὐτῆς τοιοῦτον οἶδεν, ὅς γε καὶ περιοδεύεσθαι φησὶ κύκλῳ αὐτὴν τοῖς πεζεύουσι, καὶ οὐδὲ κυκλωτοτέρῃ αὐτὴν ἱστορεῖ, ἀλλὰ σφενδόνη εἰκοιῶν ὑποτίθεται, ὅποιον ὁ Διονύσιος τὸ τῆς οἰκουμένης ἔδειτο σχῆμα. Διχῆ τοίνυν οὕτω διαφορομένων τῶν σοφῶν, τὰ μὲν περὶ τοῦ σχήματος τῆς θαλάσσης ταύτης μεμενῆκασιν ἴσως αὐτοῖς ἀκατάλλακτα, ἡ δὲ λοιπὴ διαφορὰ, ὡς ἐν ἀρχαῖς ἐρήθη, συμβεβίβασται παρὰ τῶν παλαιῶν διακτιθεῖσα καλῶς. Εἰ γὰρ ἐξ ἀδήλων πηγῶν ὁ ὠκεανὸς τὸ Κάσπιον ἀναδίδωσι πέλαγος, σώζονται ἀν καὶ ὁ τοῦ Πτολεμαίου καὶ ὁ τοῦ Διονυσίου λόγος, ὡς ἐν τοῖς φάσασι γέγραπται. Καθὸ μὲν γὰρ ἐξ ὠκεανοῦ τὸ Κάσπιον ὕδωρ, ἀληθεύει ὁ Διονύσιος, ἐρεύγεσθαι εἰπὼν αὐτότι τὸν ὠκεανόν· εἰ δὲ ἀδήλοισι αἱ πηγαὶ καὶ οὐ φαίνεται τὸ στόμα, ἀληθεύει καὶ ὁ Πτολεμαῖος.**

721. Ὅτι τὴν Κασπίαν θάλασσαν ὁ Διονύσιος πόρον ἀμείλιχον λέγει, ἔτι δὲ καὶ μεγάλην θάλασσαν. Διὰ τί δὲ μεγάλην; ὅτι οὐκ ἀν, φησὶν, ἐκείνην νηὶ περάσειαις τριτάτης ἐπὶ κύκλῳ σελήνης, ὅ ἐστιν ἐπὶ μῆνας τρεῖς, δηλονότι κατὰ τὴν κύκλῳ περίοδον. Ἄλλως γὰρ εὐπέρατός ἐστι, μῆκος μὲν πλὴν ἔχουσα τοῖς ἐρέσσουσι ἐ ἡμερῶν, εὖρος δὲ ἐπὶ ἡμερῶν, ὅπου ἐστὶν εὐρυτάτη ἐαυτῆς, κατὰ τὸν Πρόδοτον. Ἐντεῦθεν δὲ σημειώσαι καὶ ὅτι οὐκ ἀκριβῶς ἐστὶ κυκλωτοτέρες ἡ Κασπία θάλασσα, ὡς τάχα ὁ Περιγητῆς ὑποτίθεται, ἀλλὰ ἑτερομήκης, ὡς καὶ ὁ Πτολεμαῖος φησὶν.

принято. приняли Вакха при возвращении его съ индійской войны и участвовали въ плясках вмѣстѣ съ Линами, т. е. Вакханками, накиннувъ на грудь ихъ одѣянія, т. е. пояса п оленьи шкуры, и восклицая «возе Вакхъ»...

718. Διονυσίη называетъ фигуру Каспійскаго моря круглою или колесообразною, со всѣхъ сторонъ извиноющеюся, т. е. въ видѣ круга, и **говоритъ**, что оно соединяется съ Океаномъ. Вотъ его слова: «острымъ угломъ выдаваясь къ сѣверу, оно соединяется съ Океаномъ». Такъ думаетъ Дιονисίη, который, какъ кажется, обозначаетъ и устье, черезъ которое Океанъ изливается въ это море—какъ *это* видно и въ началѣ книги. Однако Птолемей не знаетъ такого устья этого моря, говоря, что его можно обойти кругомъ по сухому пути, и не называетъ его круглымъ, но представляетъ его подобнымъ прашѣ, т. е. *такой фигурѣ*, въ видѣ какой Дιονисίη представляетъ землю. При такомъ разногласіи ученыхъ, мнѣнія ихъ относительно фигуры этого моря, **могутъ** быть, остались у нихъ несогласными, а разногласіе въ прочемъ, какъ сказано въ началѣ, прекрасно сопоставлено и согласовано древними: вѣдь если Океанъ выдѣляется изъ себя Каспійское море посредствомъ неизвѣстныхъ протоковъ, то могутъ остаться въ силѣ мнѣнія и Птолемея, и Дιονисія, какъ изложено въ предидущемъ: поскольку вода Каспійскаго моря беретъ изъ Океана, правъ Дιονисіη, сказавшій, что «Океанъ изливается туда»; а если протоки неизвѣстны, и устье не видно, то правъ и Птолемей.

721. Каспійское море Дιονисіη называетъ труднымъ для плаванія и сверхъ того великимъ моремъ. Почему же великимъ? Потому что, говоритъ онъ, его, пожалуй, *не объѣдешь* въ третій оборотъ луны, т. е. въ три мѣсяца, конечно при круговомъ объѣздѣ. Иначе оно не затруднительно для переправы, такъ какъ въ длину оно простирается на 15 дней плаванія на веслахъ, а въ ширину на восемь дней, да и то въ самомъ шпрокомъ мѣстѣ, по показанію Продога ¹⁾. Отсюда слѣдуетъ заключить, что Каспійское море не вполнѣ круговидно, какъ по видимому представляетъ его Перигетъ, но продолговато, какъ говоритъ и Птолемей.

1) I, 203 (выше, стр. 6).

723. Ὅτι πολλὰ καὶ ἄλλα θαύματα ἡ 1
 Κασπία ἐν ἀνδράσιν αὖξει, φέει δὲ καὶ κρυ-
 στάλλους λίθους, καὶ ἱσπιν ἠερόεσσα, ὃ
 ἐστὶν ἀερώδη, σκοτεινὴν, ἐχθρὰν ἐμπούσαις 5
 καὶ ἄλλοις εἰδώλοις. Δοκεῖ γὰρ ἀλεξίκακος
 εἶναι ἡ λίθος αὕτη καὶ ἀποτροπιαστικὴ φασ-
 μάτων, ὧν ἐν ἐστὶ καὶ ἡ Ἐμπουσα, δαιμό-
 νιον τι περὶ τὴν Ἐκάτην...

728. Ὅτι Σκύθαι Κρονίας ἀλὸς ἀγγι 1
 εἰσὶ Περὶ ὧν οἰοὶ τὸν βίον εἰσὶν, ἦδη προ-
 γέγραπται. Καλεῖσθαι δὲ λέγονται Σκύθαι 15
 ἢ παρὰ τὰ σκύτη ἢ περιβέβληται, ἢ παρὰ
 τὸ σκύζεσθαι ἦτοι ὀργίζεσθαι ὀργίλοι γὰρ
 εἰσιν ἡ ἀπὸ Σκύθου υἱοῦ Ἡρακλέος, κατὰ
 καὶ ἀλλαχοῦ γέγραπται...

730. Ὅτι Οὐννοί, ἢ Θουῖννοι μετὰ τοῦ 20
 θ στοιχείου, Κάσπιον ἔθνος εἰσὶ Σκυθικόν.
 Μάλιστα δὲ προσθετοῦν τοῖς γράφουσιν
 Οὐννοὶ δίχα τοῦ θ... Ὅτι ὥσπερ οἱ ῥη-
 δέντες Οὐννοὶ Σκύθαι εἰσὶν, οὕτω καὶ οἱ 25
 Κάσπιοι μετ' αὐτοὺς ὄντες ἔθνος λόγου
 ἄξιον ἀφ' ὧν καὶ ἡ θάλασσα Κασπία κα-
 λεῖται, ὡς καὶ ἀπὸ τῶν Ἰρκανίων Ἰρκα-
 νία παρ' οἷς καὶ τῶν φύλλων ἀπορρέειν
 μέλι ἡ ἱστορίᾳ φησὶ, καὶ ἡ ἀμπελος πο- 30
 λυφορεῖ, καὶ ἡ συκὴ δὲ οὕτω λέγεται πλου-
 τειν τῷ καρπῷ, ὡς ἐνίας καὶ εἰς μεδίμνους
 ἐξήκοντα πληθύνειν τὸν καρπόν. Ἐκεῖ δὲ
 καὶ τὸ ἔθνος οἱ Ἀλβανοί, πομπεικοὶ καὶ
 μετρίως πολεμικοὶ, μετὰξὺ Ἰβήρων καὶ Κα- 35
 σπίας ὧν Κυκλώπειος, φασὶν, ὃ βίος, τούτ-
 ἐστιν εὐδαιμόμων καὶ ἄπνοος, οἷς ἡ γῆ πολ-
 λαχοῦ ἀπαξ σπαρείσῃ τοῦ λοιποῦ δις καὶ
 τρις ἀσπαρτον φέρει καρπόν. Ἀπλοῖ δὲ εἰσὶ
 καὶ οὐκ οἶδασι νόμους, οὐδὲ ἀριθμοὺς οἶδασι 40
 πλείω τῶν ἑκατόν. Γλῶσσαι δὲ αὐτῶν κατὰ
 τὸν Γεωγράφον ἕξ καὶ εἰκοσὶν. Ἐκεῖ δὲ καὶ
 οἱ Καδουσίαι κατὰ τὸν Διονύσιον, ὧν τρα-
 χῆα ἡ γῆ, ἀνδρες δεινοὶ πετροβατεῖν, καὶ
 ἀκοντισταὶ ἀριστοὶ, ὡς ὁ Γεωγράφος ἱστορεῖ,
 καὶ οἰοὶ ἐν τοῖς τραχέσι πεζοὶ ἀντὶ ἱππέων 45
 διαμάχεσθαι. Τούτοις δὲ ἀγγιγείτονας Μάρ-
 δαι καὶ Ἰρκανιοὶ καὶ Ἀπυροὶ, οὓς Τατύρους
 φησὶν ὁ Γεωγράφος, ἀρχομένους ἀπὸ τοῦ
 τ, οἱ ἐκ γυναικὸς δύο ἢ τρία ἀνελόμενοι 50
 τεῖνα ἐκδιδοῦσι τοῦ λοιποῦ τὰς γυναῖκας
 ἑτέροις.

723. Много и других чудесъ пред-
 ставляетъ людямъ Каспійское море; и произ-
 водитъ камни-кристаллы и яшму ἠερόεσσα,
 т. е. похожую по цвѣту на туманъ, темную, —
 страшную для емпусъ и другихъ привидѣ-
 ній. Камень этотъ, повидимому, считается
 защищающимъ отъ бѣдъ и отвращающимъ
 видѣнія, къ числу которыхъ относится и
 10 Емпуса, одво изъ *мизмичъ* божествъ изъ
 свиты Екаты.

728. Скѣны живутъ близъ Кронійскаго
 моря. Объ ихъ образѣ жизни уже сказано
 выше. Скѣнами же называются они, гово-
 рять, или отъ кожъ (σκύτη), въ которыя
 они одѣваются, или отъ σκύζεσθαι, т. е.
 сердиться, такъ какъ они раздражительны,
 или же отъ имени Скѣна, сына Иракла,
 какъ уже сказано въ другомъ мѣстѣ.

730. Унны, или Θунны съ буквою е, —
 Каспійскій народъ изъ племени Скѣновъ.
 Нужно слѣдовать тѣмъ, которые пишутъ
 «Унны» безъ е... Какъ сказанные Унны —
 Скѣнское племя, такъ и живущіе за ними
 Каспін, народъ весьма замѣчательный;
 отъ нихъ и море называется Каспійскимъ,
 какъ и отъ Иркановъ — Иркавскимъ; въ
 ихъ землѣ, по рассказамъ, изъ листьевъ со-
 читается медь, виноградныя лозы даютъ бога-
 тый урожай, а смоковница до того, гово-
 рять, изобилуетъ плодами, что нѣкоторые
 деревья даютъ сбора до 60 медіиновъ¹⁾.
 Тамъ-же живетъ пастушескій и не особенно
 воинственный народъ Албанцы, между зем-
 лею Иверовъ и Каспійскимъ моремъ; живутъ
 они, говорятъ, по киклопски, т. е. счастливо
 и безъ трудовъ, такъ какъ земля у нихъ
 во многихъ мѣстахъ, будучи разъ засѣяна,
 впоследствии дважды и трижды приноситъ
 плоды безъ новыхъ посѣвовъ. Люди они
 простые, законовъ не знаютъ и считаютъ не
 умѣють дальше сотни²⁾. Нарѣчій у нихъ,
 по словамъ Географа³⁾, двадцать шесть.
 Тамъ-же живутъ, по Діонисію, и Кадуσίи
 въ скалистой землѣ, очень ловкіе ходяки
 по скаламъ, отличные стрѣлки изъ лука,
 по словамъ Географа⁴⁾, и въ скалистыхъ
 мѣстахъ пѣшіе не уступаютъ въ сраженіи
 всадникамъ. Въ близкомъ сосѣдствѣ съ ними
 живутъ Марды, Ирканы и Апиры, которыхъ
 Географъ⁵⁾ называетъ Тапнрапи, начинаая

1) Діод. XVII, 75. 2) Страв. р. 501 (выше, стр. 142). 3) Страв. р. 502 (выше, стр. 143).
 4) Страв. XI, 13, 4 (р. 523). 5) XI, 9, 1 (р. 515).

762. "Οτι δυτικώτεροι Κόλχων και Φάσιδος Εύξεινου περί χείλος Ἰλαδῶν οἱ Βύζηρες, ἀφ' ὧν και λιμὴν Βυζηρικὸς, και οἱ Βέχειρες, Ποντικὸν ἔθνος και Σκυθικόν, ἔτι δὲ και οἱ Μάκρωνες και οἱ Μοσύνοικοι και οἱ Τιβραρηνοὶ και οἱ Χάλυβες, περί ὧν κάτω λελέζεται.

765. "Οτι και οἱ Μάκρωνες ἔθνος Ποντικόν, Βεχείρων νοτιώτερον. Τούτους νῦν Σάννους φασίεν, ἰδιωτικώτερον δὲ Τζάνους... και τὴν χώραν δὲ τῶν Σάννων Τζανικήν λέγουσιν οἱ τὴν φράσιν ἰδιωτεύοντες.

"Οτι τοὺς Μοσυνοίκους περιφράζων ἡ ἔτυμολογῶν ὁ Διονύσιος λέγει μόσυνας ἔχειν δουρατέους, ἤγουν ξυλίλους. Οὗτοι δὲ ἀπὸ θηρείων ζῶσι σαρκῶν και ἀκροδρύων. Λέγει δὲ και ὁ Γεωγράφος ἀπὸ μοσύνων, ὁ ἔστι 20 πύργων, αὐτοὺς ὀνομάζεσθαι. Ξενοφῶν δὲ στέατι δελφίνων χρᾶσθαι τοὺς Μοσυνοίκους ἱστορεῖ, ὡς οἱ Ἕλληες τῷ ἐλαίῳ, και κάρου πολλὰ ἔχειν τὰ πλατέα οὐκ ἔχοντα διαφυήν, ἤτοι σχισμὴν, οὐδεμίαν. Και παῖδας 25 αὐτοῖς εἶναι φησι σιτευτοὺς, τετραμμένους καρύοις ἐρθοῖς, ἀπαλοὺς και λευκοὺς σφοδρὰ, και οὐ πολλοῦ δέοντας ἴσους τὸ μῆκος και τὸ πλάτος εἶναι και οἶνον παρ' αὐτοῖς λέγει εὐρίσκεσθαι, ὅς ἄκρατος μὲν ὄξυς ἦν 30 ὑπὸ αὐστηρότητος, κερασθεῖς δὲ εὐώδης τε και ἰδύς. Λευκοὶ δὲ πάντες, φησίν, οἱ ἄνδρες και αἱ γυναῖκες. Βαρβαρώτατοι δὲ οἱ ἐκεῖ, ἐν ὄχλῳ μὲν ποιοῦντες ἄπερ ἂν τινες ἐν ἐρημίᾳ ποιήσειαν, ἐν δὲ τῷ ἰέναι μόνοι 35 πρᾶττοντες ἄπερ ἂν μετ' ἀλλήλων ἰόντες και γὰρ, φησὶ, και ἐγγέλων και ἑαυτοῖς διελέγοντο και ὠρχοῦντο ἐπιστάμενοι ὅπη τύχοιεν.

767. "Οτι οἱ Τιβραρηνοὶ, οὓς ἡμεῖς Τιβρανούς φασίεν, πολύρρηγες εἰσιν, ὁ ἔστι πολυ- 45 πρόβατοι, πολυθραμμονες. Οἰκοῦσι δὲ, καθὰ και οἱ Χαλδαῖοι, μέχρι τῆς μικρᾶς Ἀρμενίας, καθὰ και ὁ Γεωγράφος φησίν. Ἐφ' οἷς οἱ Χάλυβες εἰσι, στυφελὴν και ἀπηνέα γῆν οἰκοῦντες, μογεροῦ δεδαηκότες ἔργα σιδή- 50 ρου, οἱ βαρυγδοῦποις, φησίν, ἐπ' ἄκμοσιν

и ихъ названіе съ т, и которые, получивъ отъ жены двухъ или трехъ дѣтей, затѣмъ отдають своихъ женъ другимъ.

762. Къ западу отъ Колховъ и Фасиды у берега Евксина скученно живутъ Визирь, отъ которыхъ названа и Визирская гавань, и Вехиры, Понтийскій народъ Скиослагаго племени, кромѣ того Макроны, Мосинны, Тиваривы и Халивы, о которыхъ будетъ 10 сказано ниже.

765. Макроны народъ Понтийскій, живущій южнѣ Вехировъ. Ихъ мы нывѣ называемъ Саннами или вульгарнѣ Цаннами... и страну Санповъ называютъ Цаникою упо- 15 требляющіе вульгарную форму имени.

Перифрастически или этимологически объясняя имя Мосинниковъ, Діонисій говоритъ, что они имѣютъ μόσυνας δουρατέους, т. е. деревянные башни. Питаются они зѣриннымъ мясомъ и орѣхамъ. Географъ ¹⁾ также говоритъ, что ихъ названіе происходитъ отъ мосиновъ, т. е. башенъ. Ксенофонтъ же рассказываетъ ²⁾, что Мосинники употребляютъ сало дельфиновъ, какъ Египцы масло, и область ихъ изобилуетъ плоскими орѣхамъ безъ всякаго рубца, т. е. трещины; дѣти у нихъ, по его-же словамъ, жирны, откормлены вареными орѣхами, очень вѣжны и бѣлы, въ ширину почти такія-же, какъ и въ толщину; есть у нихъ, 30 говорить онъ, и вино, которое, не будучи смѣшано съ водою, имѣетъ острый вкусъ отъ терпкости, а смѣшанное душисто и пріятно на вкусъ; всѣ они, говорить онъ, и мужчины, и женщины отличаются бѣлизною, но изъ всѣхъ туземцевъ имѣютъ 35 наиболѣе варварскіе обычаи и дѣлають открыто, въ толпѣ то, что другіе совершаютъ внаединѣ, а на пути въ одиночку 40 ведутъ себя такъ, какъ-бы вели, идя въ обществѣ другихъ: они и смѣялись, по его словамъ, и разговаривали сами съ собою, и плясали, вставая гдѣ попаго.

Тиваривы, которыхъ мы называемъ Тивранами, полурррррр, т. е. богаты овцами, свотомъ. Живутъ они, какъ и Халдѣи, до малой Арменіи, какъ говоритъ и Географъ ³⁾. За ними—Халивы, населяющіе бесплодную и суровую землю, искусные въ обработкѣ 50 труднаго желѣза, которые, какъ онъ говоритъ, стоя при тяжкозвучныхъ наковаль-

1) Страв. р. 549 (выше, стр. 158).
(выше, стр. 158).

2) Анав. V, 4, 28 сл. (выше, стр. 82).

3) р. 548

ἰσθῶτες οὐποτε παύονται χαμάτου. Τούτους τοὺς Χάλυβας ἄλλοι Χαλύβους ἐκάλεσαν ἔθνος δὲ εἰσι Ποντικὸν παρὰ τῷ Θερμῶδωντι· ἀφ' ὧν σιδηρός, φασίν, ἐξάγεται ὁ πρὸς τὰ στόματα ἐπαινούμενος, ἦγον πρὸς τὰ στόματά. Ξενοφῶν δὲ ὀλίγους τε αὐτοὺς εἶναι λέγει καὶ τῶν Μοσυνοίκων ὑπάρχουσιν, καὶ τὸν βίον αὐτῶν τοῖς πλείστοις ἀπὸ σιδηρείας εἶναι...

772. Ὅτι μετὰ τοὺς Χάλυβας ἢ τῆς 10 Ἀσσυρίας χθονὸς πρόχυσιν ἐκτέταται ἔνθα καὶ ὁ Θερμῶδων, Σκυδικὸς κατὰ τινὰς ποταμὸς, ἀπὸ τοῦ Ἀρμενίου ῥέων ὅρουσ ταῖς Ἀμαζόσι λευκὸν ὕδωρ προίησι. Δι' αὐτῶν καὶ ἐνάλιος ὁ Θερμῶδων λέγεται, οὐχ ὅτι αὐτὸς 15 τοιοῦτος, ἀλλ' ὅτι μάχμοι αἱ τούτου πίλουσαι Ἀμαζόνες, περὶ ὧν εἴρηται μὲν καὶ ἀνωτέρω, καὶ μετὰ ταῦτα δὲ ῥηθῆσεται. Λέγει δὲ καὶ ὅτι ὁ αὐτὸς Θερμῶδων καὶ τὴν Ἀσωπίδα Σινώπην πλανωμένην ἐδέξατο, 20 ἦγον τὴν θυγατέρα τοῦ Ἀσωποῦ τὴν Διὸς ἐρωμένην... Ἐξ ἧς καὶ πόλις διαφανεστάτη ὁμώνυμος αὐτῇ ἢ Σινώπη... ἧς κατὰ Διόδωρον ὄποικος ἢ Τραπεζοῦς, πόλις Ἑλληνίς, πρὸς τῇ τῶν Κόλχων χώρα κεμένη... Ξενοφῶν δὲ ἱστορήσας καὶ αὐτὸς τοὺς Σινωπῆς οἰκεῖν μὲν ἐν τῇ Παφλαγονικῇ, Μιλησίων δὲ ἀποίκους εἶναι, φησὶ καὶ ὅτι Κοτυφῶνται καὶ Κερασούντιοι καὶ Τραπεζοῦντιοι 25 δασμὸν ἔφερον τοῖς Σινωπεῦσι λέγων καὶ ὅτι Κερασσοὺς πόλις Ἑλληνίς ἐπὶ θαλάσῃ, Σινωπέων ἀποίκος ἐν τῇ Κολχίδι χώρα. Πρόδοτος δὲ ἱστορεῖ, ὅτι Κυμμέριοι φεύγοντες εἰς Ἀσίαν τοὺς Σκύδας τὴν χερρόνησον ἔκτισαν, ὅπου νῦν Σινώπη πόλις Ἑλλάς 35 οἰκεῖται...

1) няхъ, никогда не прекращаютъ труда. Этнхъ Халывовъ другіе назвали Халывоими 1); они — Понтійскій народъ у Θερμοδонта; отъ нихъ, говорятъ, вывозится желѣзо, 5 славящееся своей остротой, т. е. закалкой... Ксенофонть говорить 2), что они малочисленны, подвластны Мосникамъ и большая часть ихъ живетъ разработкою желѣзной руды...

772. За Халывами «разстлается разливъ Ассирійской земли», гдѣ и Θερμοδонтъ, по нѣкоторымъ Скенская рѣка, протекая отъ Арменской горы, посылаетъ Амазонкамъ свою бѣлую воду. Отъ нихъ Θερμοδонтъ называется и воинственнымъ, не потому, что онъ самъ таковъ, а потому, что воинственны пьющія его воду Амазонки, о которыхъ сказано и выше, и будетъ еще сказано ниже. Онъ говоритъ также, что 15 этотъ самый Θερμοδонтъ принялъ и блуждающую Асопиду Синопу, т. е. дочь Асопа, любовницу Зевса... отъ которой получилъ название и одноименный съ нею весьма извѣстный городъ Синопа... колоніей котораго, по Діодору 3), былъ Трапезунтъ, еллинскій городъ, лежащій у страны Колховъ... Ксенофонть же, также рассказавши, что Синопейцы живутъ въ Пафлагонской землѣ и суть колонисты изъ Милита, утверждаетъ, что Котиориты, Кера 20 сувтійцы и Трапезунтійцы платили дань Синопейцамъ, говоря при этомъ, что Керасутъ — еллинскій приморскій городъ, колонія Сппопейцевъ въ странѣ Колхидской 4). Иродотъ же рассказываетъ 5), что Климмерійцы, бѣжавъ въ Азію отъ Скеновъ, заселили полуостровъ, гдѣ нынѣ стоитъ еллинскій городъ Синопа...

ΣΧΟΛΙΑ

ΣΧΟΛΙΑ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΔΙΟΝΗΣΙΟΥ ΠΕΡΙΝΗΓΗΣΙΝ.

ΚΑΤΑ «ΓΕΜΛΕΟΠΙΣΑΝΙΟΝ» ΔΙΟΝΗΣΙΟΥ.

Текстъ: Geographi Graeci minores, rec. C. Mallerus, v. II p. 427 sq.

Переводъ В. Л.

7. ... Δείξας δὲ τοὺς ὄρους τῆς Λιβύης ἀνεισὶν ἐπὶ τὰς ἄλλας ἀποδιαρῶν τὴν Ἀσίαν τῆς Εὐρώπης. Ὅριον δὲ τῆς ἀμφοῖν ἀποστάσεως εἶναι λέγει Τάναϊν τὸν Σκύθη

7. ... Показавъ предѣлы Ливіи, Διονисіу переходятъ къ другимъ материкамъ, отдѣляя Азію отъ Европы. Границею обояхъ этиахъ материковъ онъ называетъ сено-

1) Екатѣя Мил. fr. 195 (выше, стр. 3) 2) Анав. V, 5, 1 (выше, стр. 83). 3) Діод. XIV, 31. 4) Анав. V, 5, 10 и VI, 1, 15. 5) IV, 12 (выше, стр. 15).

ποταμόν, ἔχοντα μὲν ἐν τῷ Καυκάσῳ τὰς 1
 πηγὰς, ἀρδεύοντα δὲ τὴν Σαρματίαν, εἰσ-
 βάλλοντα δ' εἰς Μαιωτίν λιμνὴν, οὕτως κα-
 λουμένην ἐν τῇ Σκυθίᾳ. Ὅτι δὲ κάταισιν
 ἐκ τοῦ Καυκάσου, διὰ τῶν ἐξῆς εἴρηται 5
 (v. 663) «τοῦ δ' ἦτοι πηγαὶ μὲν ἐν οὖρεσι
 Καυκασίσιον, [ἃ ἐστὶ] τὰ Ῥιπαῖα. Τινὲς
 γὰρ ἐν αὐτοῖς εἶναι λέγουσι τὰς πηγὰς,
 εἰρησθαι δὲ ὡς τὸ «Ἰδαίων ὄρεων» μέρος
 γὰρ εἶναι τοῦ Καυκάσου τὰ Ῥιπαῖα, ὡς 10
 καὶ τῆς Ἰδῆς τὸ Γάργαρον καὶ τὸ Λεκτόν.
 Ὁ μὲντοι Πτολεμαῖος ἐξ ὑπερβορέων με-
 ρῶν ἀνωτέρων ἐπὶ Σκυθίαν αὐτὸν ἔρχεσθαι
 καὶ Σαυρομάτας· Αἰσχύλος δὲ ἐν Προμηθεῖ
 λυομένῳ καὶ Σοφοκλῆς ἐν Σχύθαις ὑπὸ τού- 15
 του διορίζεσθαι φησι τὰς ἡπεύρους.

14. Δείξας τῆς Λιβύης τοὺς ὄρους ἀνει-
 σιν ἐπὶ τὰς ἄλλας, ἀποδιαιρῶν τὴν Ἀσίαν 20
 τῆς Εὐρώπης, καὶ τούτου αἰτίον φησι τὸν
 Τάναιν, ὃς παρὰ τοῖς ἐνοικοῦσι Σίλις λέγε-
 ται. Εἴρηται δὲ Τάναις διὰ τὸ τετραμένως
 εἶναι. Ἀρτεμίδωρος δὲ φησι τὰ δύο στόματα
 τοῦ Τανάιδος διέχειν ἑαυτῶν στάδια ἑπτὰ*. 25
 Τὸ μὲν γὰρ αὐτοῦ εἰς Μαιωτίδα λιμνὴν
 ἐκρεῖ, τὸ δὲ εἰς Σκυθίαν.

15. ... Πρὸς βορέην, ἦτοι πρὸς τὰ
 βόρεια μέρη τῆς Εὐρώπης, ὧν ὁ ποταμός 30
 ἐστὶν ὄριον πρὸς τὰ νότια. Διὸ καὶ μέσον
 ὄριον ὑποτίθεται τὸν Ἑλλησπόντον, νοτιώ-
 τερον δὲ κεῖσθαι τὸν Νεῖλον. Ἀντίκεινται
 γὰρ ἀλλήλοις οἱ ποταμοί. Ὁ μὲν γὰρ Τά-
 ναις ἐκ βορείου φερόμενος ἐπιβάλλει τῇ 35
 λιμνῇ...

20. [Ἴσθμός ἀντέταται] Τοῦτον τὸν
 ἰσθμόν οἱ μὲν τὸν Καυκάσον, οἱ δὲ τὴν
 Θρήνην πεδιάδα φασίν ἄμεινον δὲ τὴν
 ἐφ' ἧν Ἰβηρίαν ἀκουεῖν, ἣ ἐστὶ μετὰ Κόλ- 40
 χων καὶ Ἀλβανίας διαιροῦσα τὸν Εὐξείνιον
 καὶ τὴν Ἰρκαλίαν θάλασσαν. Τοῦτον τὸν
 ἰσθμόν φησι τὸν μετὰ δὴλαδὴ τῆς Κασ-
 πίας θάλασσης καὶ τοῦ Εὐξείνιου πελάγους
 διαίρειν τὴν Ἀσίαν ἀπὸ τῆς Εὐρώπης, *** λή- 45
 γοντα εἰς Ἀραβίαν καὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον.

21. Εὐξείνιοιο] Ὁ οὖν Εὐξείνιος Ἄξει-
 νος ἐκκλείτο διὰ τὸ ὑπὸ ληστῶν οἰκείσθαι
 καὶ μηδένα ἐκεῖ παραβάλλειν τῶν ξένων·
 Εὐξείνιος δὲ νῦν ἐκλήθη κατὰ ἀντίφρασιν ἢ 50

скую рѣву Танаидъ, вмѣщуюю истоки на
 Кавказѣ, орошающую Сарматію и впадаю-
 щую въ такъ называемое Маотійское озеро
 въ Скиѳіи. А что онъ спускается изъ Кав-
 каза, это сказано въ слѣдующихъ словахъ:
 «а истоки его въ Кавказскихъ горахъ»,
 которыя суть Рипейскія. Нѣкоторые гово-
 рятъ, что это истоки находятся въ нихъ и
 что приведенное выраженіе употреблено
 подобно выр. «Идѣйскихъ горъ»: ибо Ри-
 пейскія горы составляютъ-де часть Кав-
 каза, какъ Гаргаръ и Лектъ — части Иди.
 Птоломей же говоритъ, что эта рѣчка те-
 четь изъ безыменныхъ пперборейскихъ
 странъ въ Скиѳію и къ Савроматамъ, а
 Эсхплъ въ «Освобождаемъ Проміеѣ» и
 Софоклъ въ «Скѳеахъ» говорятъ, что имъ
 раздѣляются материкъ.

14. Показавъ предѣлы Ливіи, *ποτὴ*
 переходитъ къ другимъ *материкамъ*, отдѣ-
 ляя Азію отъ Европы. Виновиномъ этого
 онъ называетъ Танаидъ, который у тузем-
 цевъ называется Силлсомъ. Танаидомъ *рѣчка*
 эта названа потому, что течеть *τετραμένως*
 (растянуто). Артеמידоръ говоритъ, что два
 устья Танаида находятся на разстояніи
 семи стадіи.* Одно изъ нихъ впадаетъ въ
 Маотиду, а другое въ Скиѳію.

15. ... *Κατὰ σφῆρα*, т. е. къ сѣвернымъ
 частямъ Европы, границею которыхъ отъ
 южныхъ служитъ рѣчка. Поэтому *ποτὴ*
 представляетъ среднюю границу Геллес-
 понта, а южнѣе лежитъ Нилъ. Ибо эти
 рѣки находятся одна противъ другой. Та-
 наидъ, протекая съ сѣвера, впадаетъ въ
 озеро...

20. [*Περσικὴ ἰσθμὸς*]. Этотъ
 персикъ одни называютъ Кавказомъ, а
 другіе — Θринскою равниною; но лучше
 подразумѣвать восточную Иверію, которая
 находится между Колхами и Албаніей, раз-
 дѣляя Евксинъ и Ирканское море. *Ποτὴ*
 говоритъ, что этотъ персикъ, т. е. нахо-
 дящійся между Каспійскимъ моремъ и
 Евксинномъ, отдѣляетъ Азію отъ Европы, ***
 оканчиваясь у Аравіи и Эгипта.

21. [*Εὐξινία*]. Евксинъ назывался Ак-
 сеномъ [Негостепримнымъ], потому что
 былъ заселенъ *по берегамъ* пиратами и
 туда не приѣзжалъ ни одинъ иностранецъ.

Ad v. 25: «ἐπτὰ] ἐξήκοντα Strabo p. 493. Quod si sequentia, quibus alterum fluvii ostium in Maotidem, alterum in Scythiam, i. e., puto, in oceanum borealem, effundi perhibetur, ex Artemidoro sumta sunt, pro ζ fuisse ζ (7000) licet suspicari.» Müller. — Ad v. 45: «Nonnulla exciderunt, in quibus sermo erat de altero isthmo quo Libya ab Asia dirimitur.» Müller.

ὅτι, ὡς τινές φασιν, ὁ Ἡρακλῆς ἐκβαλὼν ἐκεῖθεν τοὺς ληστὰς, φιλοξένους τινὰς καταψικεν.

30. Αὐτὰρ ὑπερθε πρὸς βορέην] Ὅτι τὸν πρὸς βορρᾶν Κρόνιον κόλπον καλοῦσι· καὶ ἴσως ὅτι ὁ Κρόνος εἰς τὸ ψυχρὸν λαμβάνεται, ἢ διὰ τὴν ψύξιν· Κρόνῳ γὰρ τὸ ψυχρὸν ἀνατέθειται. Τινές δὲ Κρόνιον διὰ τὸ ἐκεῖ ἐρριφθαι τὰ αἰδοῖα τοῦ Κρόνου. Ἄμεινον δὲ διὰ τὴν ἄγαν ψύξιν ψυχρὸν γὰρ εἶναι τὸν Κρόνον οἱ ἀποτελεσματικοὶ φασι· δικαίως δὲ κατέψυκται ὁ ὑπερβόρειος ὠκεανὸς, μὴ παραμυθούμενος τῇ ἀγχιστεία τοῦ ζωδιακοῦ κύκλου. Ἡ δὲ πᾶρ Ἀπολλωνίῳ τῷ πεσητῇ Κρονίῃ θάλασσα περὶ τὰ ἰσώτατά ἐστι τοῦ Ἰωνίου κόλπου καὶ ἀπὸ Κρονίας νήσου οὕτω καλουμένη. . . Ἄλλοι δ' αὖ καὶ νεκρὸν ἐφήμισαν. Ἄμφοτέρωτα διὰ τὸ ψυχρὸν τῶν τόπων. Πήγνυται γάρ. Καὶ λέγεται Κρόνιος μὲν πόντος, ὡς τινές φασι, διὰ τὸ Κρόνον εἰς τὴν ψύξιν ἀλληγορεῖσθαι· νεκρὸς δὲ διὰ τὴν ἀπόστασιν τοῦ ἡλίου καὶ τὸ προσκεχωρηκέναι πρὸς τὰ νότια μέρη· τῇ γὰρ ἀπουσίᾳ τοῦ θερμοῦ τὰ ζωογονούμενα παύεται· ἢ λέγεται διὰ τὸ ἀσθενῶς ἐκεῖ προσβάλλειν τὸν ἥλιον. Διὰ πολλοῦ γὰρ χρόνου ὑπὲρ τὴν θάλασσαν ἐκεῖνην γίνεται, τοῦτ' ἐστι πλησιάζει. . .

1 Нивѣ опѣ названѣ Евксиниомѣ [Гостепримнымѣ] по противоположенію плп, какѣ нѣкоторые говорятъ, потому что Ираглѣ, изгнавъ оттуда пиратовѣ, поселилѣ вакихѣ-5 то гостепримцевѣ 1).

30. [А выше къ северу]. Сѣверное море называютъ Кронійскимъ заливомъ, можетъ быть потому, что Кронъ способствуетъ холоду, или по причинѣ охлаждения: ибо холодъ приписывается Крону. Нѣкоторые объясняютъ названіе Кронійскаго залива тѣмъ, что туда брошены половые органы Крона. Но лучше — по причинѣ чрезвычайнаго холода: ибо звѣздочеты говорятъ, что Кронъ холоденъ; а иперборейскій океанъ естественно охлаждается, не будучи согрѣваемъ близостью круга зодиака. Кронійское море, упоминаемое поэтомъ Аполлоніемъ 2), находится въ самой внутренней части Ионическаго залива и называется такъ отъ острова Кронія. . . [А другіе отъ названіи и Мертвымъ]. То и другое по причинѣ холода въ этихъ странахъ; ибо море это замерзаетъ. Кронійскіи моремъ называется оно, какъ нѣкоторые говорятъ, потому, что Кронъ иносказательно обозначаетъ холодъ, а мертвымъ — вслѣдствіе отдаленности солнца и болѣеи близости его въ южнымъ странамъ; ибо вслѣдствіе отсутствія тепла живородящія животныя перестаютъ существовать; или называется такъ потому, что солнце тамъ слабо бросаетъ свои лучи, ибо оно лишь чрезъ большіе промежутки времени оказывается надъ 35 этимъ моремъ, т. е. приближается къ нему. . .

47. Δεύτερος αὐτ' ὀλίγος μὲν]. Κατὰ σύγκρισιν τοῦ ἀπὸ Γαδείρων μικρότερος εἴρηται· μείζων δὲ ὡς πρὸς τὸν Περσικὸν καὶ Ἀράβιον κόλπον ἐστὶν ὁ Ὑρκάνιος, ἐκ τοῦ Κρονίου ὠκεανοῦ πληρούμενος. Ἴσως δι' ἀδήλων τόπων ἡ Κασπία ἐπὶ τὰ βόρεια οφείλει τετάχθαι περὶ Σκυθίαν, ὡς καὶ Ἀπολλώνιος περὶ Μηδείας· «Κασπὴ ἐνὶ κόλῳ ἀμῆσατο. Πτολεμαῖος δὲ δίχην νήσου περιέχεσθαι αὐτὴν τῇ γῆ φησι.

47. [А второй малъ]. Этотъ заливъ названъ меньшимъ по сравненію съ заливомъ, начинающимся отъ Гадиръ; но сравнительно съ Персидскимъ и Арабскимъ заливомъ болѣе Иркандскій, пополняющійся изъ Кронійскаго океана. Можетъ быть по неизвѣстнымъ мѣстамъ Каспійское море въ сѣверу должно быть помѣщено у Скиѳин, какъ говорить и Аполлоній 3) о Мидіи: «собрала въ Каспійскую равнину». Птолемѣй же говоритъ, что это море окружено землѣю на подобіе острова 4).

1) Это объясненіе дословно повторяется въ примѣчаніи къ ст. 146. 2) Аполл. Род. Арюн. IV, 509. 3) Арюн. III, 859. 4) Объ Иркандскомъ морѣ ср. примѣчаніе къ ст. 42: «δεύτερον δὲ [κόλπον ἠγοῦμαι] τὸν Ὑρκάνιον, ἐκ τοῦ Κρονίου κόλπου πληρούμενον. Ἔστι δὲ καὶ περὶ τούτου πάλιν ἀμφίβολος ἡ δόξα· τὴν γὰρ Κασπίαν ὁ Πτολεμαῖος ἐναποκλείων ἡπείρω νήσου φύσιν ἐξ ἐναντίου τὴν φύσιν ὥριζε, καὶ ἴσως οἱ εἰσβάλλοντες ἐκεῖ ποταμοὶ θαλαττεύουσι διὰ τὴν ὕλην, ἀξενία τόπου μεταποιήσαντες ἀνάγκη τὸ πότιμον. Ἡ τάχα διὰ τῶν ἀδήλων τόπων ὁ Κρόνιος ἐαυτὸν ἐκπέμπων ἀναδίδωσι πόρρω τὸν Ὑρκάνιον.

Ἀτὰρ προφερέστατος] Ἐπ' ὀλίγον 1
 μὲν συρόμενος, ὁμῶς ἐστὶ κρείττων τῶν ἄλ-
 λων· λέγει δὲ κατὰ τὸ σφοδρὸν τοῦ ρεύμα-
 τος, ὡς καὶ ἐν τῷ περὶ αὐτοῦ λόγῳ φησί
 [v. 721]· «τόσσος γὰρ πόρος ἐστὶν ἀμεί-
 λιχος».

74. Οἱ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Γαλάται τῶν ἐν
 τῇ Εὐρώπῃ ἄποικοι εἰσιν, ὡς καὶ οἱ ἐν τῇ
 Ἀσίᾳ Ἰβήρες τῶν ἐν ταύτῃ ἄποικοι εἰσιν...

148. Στενοῦ γινομένου τούτου τοῦ
 Πόντου εἰκὸς ὄρασθαι τὰς περαιτέρω δύο
 θαλάσσας πλατείας. Ὁρμῶσι μὲν ὡς ἐπὶ
 τὰ ἀνατολικά, τὴν δὲ ἀνάνευσιν ποιοῦνται
 ὡς ἐπὶ τὰ βόρεια καὶ τὴν Μαιώτιν, ἥτις 15
 πρὸς τῷ τέλει καίεται τοῦ Πόντου· καὶ δο-
 καὶ ὡσπερ ἐξ αὐτῆς γεννᾶσθαι ἡ θάλασσα.
 [Μέσαι δ' ἔνθα κἀκείσε δύο ὑψηλαὶ ἄκρα
 εἰς τὸν Πόντον ἐκκείνται, ὧν] ἡ μὲν κάτω
 ὡς πρὸς νότον, [ἦντινα Κάραμβιν καλοῦσιν], 20
 ἡ δὲ ἄνω πρὸς βορρᾶν ἐκκείνται, τὸ Κριοῦ
 μέτωπον.

156. Ἐκ τοῦδ' ἂν καὶ] τοπικὸν ἢ
 χρονικόν. Μετὰ δὲ τὸ πλησίον γενέσθαι τὸν
 ἀνωγῶτα πόντον ἐκείθεν ὄψει δύο θαλάσ- 25
 σας καὶ κόλπους ἐκ διχαστάσεως, ὧν μεταξὺ
 τὸ Κριοῦ μέτωπον δίχην τόξου διακείμενον.
 Ἄλλως. Ἐκ τοῦ, φησί, ταύτας προβεβλή-
 σθαι καὶ πρὸς ἀλλήλας νεύειν διθάλαττο-
 γίναται ὁ Πόντος, ὃ ἔστιν εἰς δύο κόλπους 30
 μερίζεται εἰκῶς τόξῳ. Τόρνῳ δὲ λέγει τῇ
 περιφερείᾳ. ἄμματα δὲ τόξου περιφραστικῶς
 τὸ τόξον, παρὰ τὸ ἐξῆρθαι αὐτοῦ τὴν νευ-
 ράν. Λέγει οὖν ὅτι εἰκὸν περιφερείᾳ τόξου,
 ἐκ τοῦ προεληλυθέναι ταύτας οὕτω τὰς 35
 ἄκρας. Νομίζῃ γὰρ, φησί, τὰ μὲν δεξιὰ
 πάντα τοῦ τόξου νευρὰν εἶναι, πλὴν τῆς
 Καραμβιδος, τὰ δ' ἀριστερὰ τὸ ἐπικαμπτό-
 μενον τῇ νευρᾷ. Ἄλλ' ἔρεϊ τις καὶ τί μᾶλ-
 λον τὰ δεξιὰ εἰκοι νευρᾷ πλὴν τῆς Καραμ- 40
 βιδος ἢ τὰ ἀριστερὰ τοῖς κέρασι πλὴν τοῦ
 Κριοῦ μετώπου; ὃ γὰρ ἂν εἴπῃς περὶ θατέ-
 ρας πλευρᾶς, καὶ περὶ θατέρας ἀρμόζει,
 ὥστε οὐ τόξῳ εἰκοιεν, ἀλλὰ δύο τόξων κέ-
 ρασιν ἀντιπροσώποις. Πρὸς δὲν ῥητέον, ὅτι 45
 τοῦτο προειδῶς ὁ Περιγητῆς προσέειπε τὸ
 «μόνη δὲ τοι Κάραμβις» καὶ πάλιν ἐπὶ τῆς
 ἐτέρας πλευρᾶς τὰδε· «πρὸς βορέην Μαιώτι-
 δος ὕδατα λίμνης», ὡς εἰ ἔλεγεν· οὐ μόνον
 τὸ Κριοῦ μέτωπον, ἀλλὰ καὶ ἡ λίμνη ἦν 50
 φησιν Ἡρόδοτος μὴ πολὺ ἐλαττοῦσθαι
 αὐτοῦ τοῦ Πόντου· ὥστε (ὡς) πρὸς τὰ
 κυρτοῦντα τὴν ἀριστερὰν πλευρὰν ὀλίγη
 ἐστὶν ἡ Κάραμβις, καὶ οὐκ ἂν δύναίτο εἶσι-

[Но наиболее выдающийся]. Разливается
 на небольшомъ пространствѣ, онъ встаетъ
 значительнѣе другихъ: *поэтъ* говорить это
 въ смыслѣ силы теченія, какъ и въ рѣчѣ о
 немъ говорить [ст. 721]: «такъ великъ этотъ
 неумолимый проливъ».

74. *Живущіе* въ Азіи Галаты — выселен-
 цы изъ Европы, какъ и *живущіе* въ
 Азіи Иверы — выселенцы изъ *живущихъ*
 10 въ ней [т. е. въ Европѣ]...

148. Вслѣдствіе сгуженія этого Понта
 естественно, что видны два лежащихъ да-
 гѣе широкихъ моря. Направляются они къ
 востоку, но имѣютъ отклоненіе къ сѣверу
 и Мэотидѣ, которая находится у конца
 Понта; и море кажется какъ бы рождаю-
 щимся изъ нея. [Посрединѣ же съ той и
 другой стороны выдаются въ Понтъ два
 высокіе мыса, изъ коихъ] одинъ внизу, къ
 югу, [который называютъ Карамвидой], а
 другой сверху выдается къ сѣверу, Бара-
 ній лобъ.

156. [Отсюда и]. Сказано въ мѣстномъ
 или временномъ смыслѣ. Послѣ того, какъ
 приблизится открытый понтъ, увидишь от-
 туда на разстояніи два моря и залива,
 между которыми лежитъ Бараній лобъ на
 подобіе лука. Иначе: отъ того, говорить
поэтъ, что эти мысы выступаютъ и сбли-
 жаются другъ съ другомъ, Понтъ предста-
 вляется состоящимъ изъ двухъ морей, т. е.
 дѣлится на два залива, подобный луку.
 Тόρνῳ говорить онъ *въ смыслѣ* окружности,
 а ἄμματα τόξου — описательно *въ смыслѣ*
 лука вслѣдствіе того, что къ нему прива-
 зана тетива. И такъ онъ говоритъ, что
изгибъ берега похожъ на окружность лука,
 вслѣдствіе того, что такимъ образомъ вы-
 ступаютъ эти мысы. Представь себѣ, гово-
 ритъ онъ, что вся правая сторона состав-
 ляетъ тетиву лука кромѣ Карамвиды, а
 лѣвая — *часть*, изогнутую къ тетивѣ. Но
 скажетъ ктонибудь: почему же правая сто-
 рона кромѣ Карамвиды болѣе похожа на
 тетиву, или лѣвая кромѣ Бараньяго лба—
 на рога? вѣдь то, что скажешь объ одной
 сторонѣ, подходит и къ другой, такъ что
Понтъ похожъ не на лукъ, а на противо-
 лежащіе рога двухъ луковъ. Тому слѣдуетъ
 возразить, что Перигитъ, предвидя это,
 прибавилъ *слова* «а одна Карамвида» и по-
 томъ о другой сторонѣ слѣдующее: «къ сѣ-
 веру воды Мэотійскаго озера», какъ бы го-
 воря: не только Бараній лобъ, но и озеро,

πείναι δυοί κέρασι δύο τόξων· οὐ γὰρ ἴση ἀμφοτέρων ἢ κατὰ τὸ μέσον κυρτότης, ἀλλ' ἐνὶ κατὰ τι μέρος τῆς νευρᾶς παραφθείρεσθαι τὸ σχῆμα.

1 которое по словам Продота ¹⁾ немногимъ уступает по величинѣ самому Понту; такъ что въ сравненіи съ изгибамъ лѣвой стороны Карамвида мала и потому Понтъ не можетъ быть похожъ на два рога двухъ луковъ, ибо изгибъ по среднѣ обѣихъ сторонъ не одинаковъ, но есть только въ нѣкоторой части не полное сходство съ видомъ тетивы ²⁾.

163. Τοῦ καὶ πρὸς βορέην] Ἄνχ-10
τρέχει πάλιν ὁ λόγος ἐπὶ τὸν Πόντον, ὑπερ-
κείσθαι λέγων αὐτοῦ τὴν Μαιώτιν, περὶ ἣν
οἰκοῦσι Μαιώται, Σκύθαι τὸ γένος. Εἶτα
παρ' ἐκείνοις καλεῖσθαι μητέρα τοῦ Πόν-
του τὴν λίμνην, εἰκότως· ἐπιτρέχουσα γὰρ
τὸν Βόσπορον ἐπιδαψιλεύεται τῇ θαλάσῃ
καὶ ἀναπληροῖ τὸν κόλπον. Εἶναι δὲ Κιμμε-
ρίους ὑπὸ τὴν εἰσβολὴν τοῦ Ταύρου, ἢ κα-
λεῖται Χερρόνηςος Ταυρικὴ παρακειμένη τῷ
στόματι τῆς Μαιώτιδος ἐκ δυσμῶν· πολλὰ
δὲ παροικοῦσιν αὐτῇ ἔθνη Σκυθικά. Τὴν δὲ
Μαιώτιν ἐκφράζων ὁ Ἀπολλώνιος ἄμα τῷ
ᾧφει παραφαίνει τὸ σχῆμα, λέγων, «τῆς ὑπὲρ
βορέου περισχίζονται ἄελλα».

163. [*И къ северу отъ него*]. Рѣчь снова возвращается къ Понту и поэтъ говоритъ, что выше его находится Мэотидя, вокругъ которой живутъ Мэоты, родомъ Скиѣны. Затѣмъ *говорится*, что у нихъ озеро называется матерью Понта, *вполнѣ* правдоподобно: ибо, пробѣгая чрезъ Воспоргъ, оно щедро прибавляетъ *воды* въ море и наполняетъ заливъ. Киммерійцы живутъ подъ выступомъ Тавра, который называется Херсонисомъ Таврическимъ и прилежитъ къ устью Мэотиды съ запада; въ сосѣдствѣ съ нимъ живутъ многіе Скиѣнскіе народы. Аполлоній, обрисовывая Мэотиду, вмѣстѣ съ высотой указываетъ и на видъ ея, говоря: «надъ ³⁾ нею разрываются буря борея» ³⁾.

166. Ἐκ τῆς γὰρ Πόντοιο τὸ μῦρ.]
Ἦτοι ἐξ αὐτῆς τοῦ Πόντου τὸ ὕδωρ ἐκφέ-
ρεσθαι, ἢ ἐκ τοῦ Πόντου αὐτῆς καὶ τὸ ὕδωρ.

166. [*Ибо изъ нея неизмѣримая вода Понта*]. То есть изъ нея вытекаетъ вода Понта, или изъ Понта и вода ея.

167. Κιμμερίου διὰ Βόσπορου] Πλη-
σίον γὰρ εἰσιν οἱ Κιμμέριοι κείμενοι πα-
ρὰ τὸν ἰσθμὸν, οὐ ἐστὶν ὁ Ταῦρος ἰσθμὸν
δὲ λέγει τὸν κατ' ἐνίους διαιρούντα τῆς
Εὐρώπης τὴν Ἀσίαν. Κιμμέριοι μὲν οἱ πολ-
λοὶ κατ' αὐτὸ εἰρημένοι διὰ τὸ πλῆθος· οἱ
δὲ τὰ βορειότερα τῆς νήσου κατὰ τὸν
Πτολεμαίον Ἀλανοὶ, Ἀμαζόβιοι, Χούνοι.

167. [*Чрезъ Киммерійскій Воспоргъ*]. Ибо вблизи находятся Киммерійцы, живущіе по перешейку, гдѣ Тавръ; перешеекъ овъ называется тотъ, который, по нѣкоторымъ, отдѣляетъ Азію отъ Европы. Киммерійцы названы многочисленными въ собственномъ смыслѣ, благодаря ихъ многолюдству. Сѣвернѣе острова, по Птолемѣю, *живутъ* Аланы, Амаксівии и Хуны.

168. Ψυχρῷ δὲ ποδὶ Ταύρου ἀντι-
τοῦ εἰς τὸ ἔσχατον καὶ κατώτατον τοῦ
Ταύρου. Ψυχρὸν δὲ λέγει τὸν Ταῦρον, ἐπεὶ
ὑψηλὸς ἐστὶ. Τὰ γὰρ ὑψηλὰ κρυώδη εἰσὶ.
Ποδὶ δὲ πάλιν τῷ κάτω μέρει ὡς τὸ «καὶ
πόδας Ἰδης», ἀντὶ τοῦ ἔσχατα μέρη καὶ
κάτω τῆς Ἰδης. Εἰσὶ δὲ καὶ ἐν ἄλλοις Κιμ-
μέριοι.

168. [*Подъ холодной подошвой Тавра*] сказано вмѣсто: у самаго низняго края Тавра. «Холоднымъ» поэтъ называетъ Тавръ потому, что овъ высокъ; ибо высокія мѣстности отличаются стужей. «Подошвой» сказано вмѣсто «нижней частью», какъ въ выраженіи «п подошвы Иды» вмѣсто: крайнія ⁴⁾ части выпзу Иды. Есть и въ другихъ (?) Киммерійцы.

300. Ἄχρι τοῦ Εὐξείνου Πόντου φέ-
ρεται ὁ Ἴστρος. Οὐκ ἐγκραται δὲ τῇ εἰκόνι,
ἢ νήσος, ὅτι περιέχεται ὑπὸ τοῦ ποταμοῦ,
καθὰ φησὶν ὁ Ἀπολλώνιος.

300. Истръ несется до Евксинскаго Понта. Островъ не нанесенъ на карту, такъ какъ окруженъ рѣкою, какъ говоритъ ⁴⁾ Аполлоній ⁴⁾.

301. Ἦ δὲ Πεύκη νήσός· ἐστὶν, ἣν-

301. Певка — островъ, образуемый

1) IV, 86 (выше, стр. 37).
157, 158 и 160. 8) Арон. II, 362.

2) Объясненія уподобленія Понта луку даны еще къ стт.
4) Арон. IV, 309.

τινα ἀποτελεῖ ὁ Ἴστρος, ἧς μέμνηται καὶ Ἀπολλώνιος: «Ἴστρον γάρ τις νῆσος ἐέργεται, οὐνομα Πεύκη». Πεύκη νῆσος τρίγωνος μετὰξὺ κειμένη τῶν τοῦ Ἴστρον στομάτων. Ὁ Πτολεμαῖος ἐπτάστομον λέγει καὶ τὸν Ἴστρον καθὰ τὸν Νεῖλον ὡσαύτως καὶ ὁ Γεωγράφος.

303. Μαιώτιδος ἐς στόμα λίμνης] ἕως, φησὶ, τῆς Μαιώτιδος, μέχρι γὰρ ταύτης εἰσὶν οἱ Σκυθία, ὡς ἱστορεῖ καὶ Ἡρόδοτος λέγων «Γάναιν γὰρ ποταμὸν διαβάντι οὐκέτι Σκυθία». Λέγει δὲ τοῦτο ὁ Διονύσιος, οὐχ ὡς βουλόμενος ἐνταῦθα παύσασθαι τὴν Σκυθίαν καθόλου, ἀλλὰ τὴν πρὸς βορρᾶν τοῦ Ἴστρον. Οἱ δὲ Βαστάρχη καὶ Γερμανοὶ καὶ οὗτοι πάντες ἐπὶ τὰ ἀριστερὰ κεῖνται τοῦ Ἴστρον· οἱ δὲ Ταῦροι τῆς Σκυθίας, ἐν ἧ ἔστιν ὁ Ἀχιλλέως δρόμος. οἱ δὲ Σκυθία παρὰ τὴν Λευκὴν νῆσον.

304. Σαρμάται] Σαρμάται ἔδει εἰπεῖν καὶ οὐ Σαρμάται· ἀλλ' ἡ τοῦ μέτρον βία ἐξώθησε τὸ ρ, ὡς καὶ ἐν τοῖς προλαβοῦσιν, ἐν τῷ Βρετανία, τοῦ μέτρον ἐπιτάξαντος, ἀπεχώρισε τὸ ἐν τ.

306. Ἀχιλλεῖος δρόμος ἐκλήθη ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας Ἰφιγενείας μελλούσης σφαγιασθῆναι ἐν τῇ Αὐλίδι τῇ Ἀρτέμιδι, ἀνῆρπασεν αὐτὴν ἡ Ἀρτεμις καὶ ἐπέμψεν εἰς τὴν Σκυθίαν. Τότε δὲ ἠράσθη αὐτῆς Ἀχιλλεὺς, καὶ ἔμεινεν ἐπιδιώκων μέχρι τινὸς τόπου· καὶ ἐντεῦθεν ἐκλήθη Ἀχιλλεῖος δρόμος.

309. Ἐνθα Μεγάλχλαινοὶ τε] Ὀνόματα ταῦτα ἐθνῶν καὶ ἴσως ἐκ τοῦ συμβεβηκότος ἐκλήθησαν. Τούτων δὲ καὶ ὁ Ποιητὴς ἐμνήσθη, ὅτε καὶ περὶ τῶν Μυσῶν ἔλεγεν. Ἄλλοι δὲ ἀπὸ τῆς ἐσθῆτος, οἱ δὲ ἀπὸ τῆς τροφῆς, ἕτεροι δὲ ἀπὸ τοῦ χρώματος τούτους ὀνομασθῆναι ὑπενόησαν.

310. Ἀγάθουροι] Ἀγάθουρος υἱὸς Ἡρακλέους, ἀδελφὸς Γελώνου, ἐξ ὧν καὶ τὰ ἔθνη εἰλήφασιν τὴν ἐπωνυμίαν.

211. Βορυσθενὴς ποταμὸς περὶ τὸν Πόντον, ὅθεν καὶ οἱ Ποντικοὶ Βορυσθενῆται, ὡς Μένανδρος λέγει·

— διεμέριζε γὰρ

ὁ Βορυσθενίτης.

314. Κεῖθι καὶ Ἀλδήσχοιο καὶ ὕδατα] Ταῦτα ὀνόματα ποταμῶν. Ὁ δὲ Παντικᾶπης συναφῆς ἐστὶ τῷ Ἴστρον. Ἔστι

1 Ἰστρομῆ; οὐ μὲν ὑπομνησθεὶς καὶ Ἀπολλωνίῳ¹⁾: «Ἰστρομῆ ἄνδρ' ἰστρομῆς νῆσος ἐέργεται, οὐνομα Πεύκη». Πεύκη νῆσος τρίγωνος μετὰξὺ κειμένη τῶν τοῦ Ἴστρον στομάτων. Ὁ Πτολεμαῖος ἐπτάστομον λέγει καὶ τὸν Ἴστρον καθὰ τὸν Νεῖλον ὡσαύτως καὶ ὁ Γεωγράφος²⁾.

303. [Do устья Мэотийскаго озера]. До Мэотиды, говорить поэтъ, ибо до нея живут Скныи, какъ свидѣтельствуеъ и Продотъ³⁾, говоря: «Ибо за рѣкою Таннадомъ уже не Скнеюи». Діонисій говорить это не въ видѣ желанія ограничить здѣсь всю вообще Скнею, а только лежащую къ сѣверу отъ Истра. Вастарны, Германци и всѣ эти народы живутъ вѣво отъ Истра; Тавры — въ Скнею, въ которой находится Ахилловъ бѣгъ; Скнею—у Бѣлаго острова.

304. [Саматы]. Нужно было сказать Сарматы, а не Саматы; но сила метра вытолкнула ρ, какъ и въ предыдущемъ, въ словѣ Бретанія, по требованію метра поэтъ удалилъ одно τ.

306. Ахилловъ бѣгъ получилъ свое названіе по слѣдующей причинѣ: когда Ифигенію намѣревались принести въ жертву Артемидѣ въ Авлидѣ, Артемидѣ похитила ее и послала въ Скнею. Тогда влюбился въ нее Ахиллъ и преслѣдовалъ до нѣкотораго мѣста; и отсюда названъ Ахилловъ бѣгъ.

309. [Здѣсь Меланхлены]. Это названія народовъ; и можетъ быть они получили названія по фактическимъ причинамъ. Объ этихъ упомянулъ и Поэтъ⁴⁾, когда говоритъ о Мисидцахъ. Другіе предположили, что Меланхлены названы такъ отъ одежды, нине—отъ нище, а еще нине—отъ цвѣта 40 кожи.

310. [Агаѳуры]. Агаѳръ сынъ Ирагла, братъ Гелона, отъ которыхъ и народы получили названія.

311. Бориссеенъ — рѣка близъ Понта, откуда и Припонтійскіе народы называются Бориссеентами, какъ говоритъ Менаандръ: «ибо раздѣляя Бориссеенитъ».

314. [Тамъ и воды Аддиска и]. Это имѣна рѣкъ. Пантикапъ соединяется съ Истромъ⁵⁾. Находится онъ въ Европѣ. А

1) Тамъ-же. (выше, стр. 17).

2) Птол. III, 10 (см. ниже). Страв. р. 305 (выше, стр. 119).

3) IV, 21

4) Ом Ил. XIII, 5.

5) Слѣдовало сказать: съ Бориссееномъ.

δὲ τῆς Εὐρώπης. Τὰ δὲ Ῥιπαῖα ὄρη εἰσὶ
τῆς Σκυθίας, ἐξ ὧν καταφέρονται οἱ τοιοῦ-
τοι ποταμοί. Διάνδιχα δὲ κεχωρισμένοι ἀλ-
λήλων.

316. Τῶν δὲ προχοῆσι τῶν Ῥι-
παίων ὄρων τῆς Σκυθίας. Πεπηγότος δὲ
πόντου, τοῦ Κρονίου λέγει ὠκεανοῦ, τῆς
Νεκρᾶς καλουμένης θαλάσσης. Γίνεται δὲ
οὐ μόνον ἐν τῷ Ἠριδανῷ ὁ ἠλεκτρος, ἀλλὰ
καὶ ἐν τῇ Σκυθίᾳ, διάφορος δὲ κατὰ τὴν
κελτικὴν. Ὁ μὲν γὰρ ἠδουαθῆς, τουτέστιν
ἠδαῖαν ἔχων τὴν λαμπηδόνα, ὁ δὲ χρυσαυ-
γῆς. Φησὶ γὰρ δάκρυ ἀμέλγονται χρυσαυ-
γέος ἠλέκτροιο.

666. Τινὲς δὲ τὸ κυμαίνοντος ἐπὶ τοῦ
Καυκάσου νοοῦσιν ὡς ἐπιδεχομένου πολλὴν
χώραν, ἤτοι ὅτι τοῦ Καυκάσου καταπνεο-
μένου ἐκ τοῦ βορρᾶ πῆγγεται οὗτος ὁ πα-
ταμός.

Τὸν Καύκασον περὶ τὴν Κρονίαν θά-
λασσαν ὑποτίθεται, καὶ μέρη αὐτοῦ τὰ
Ῥιπαῖα βούλεται εἶναι, καὶ τὸν Καύκασον
τριῆμα εἶναι τοῦ Ταύρου.

672. Ἀγραύλων γένος ὄρων]. Τὸ
δὲ ὑπερβάλλον κρύος τοῦ τόπου ἐκείνου δη-
λῶσαι βουλόμενος εἶπεν αὐλιζομένων προ-
βάτων· οὐδὲ γὰρ κρύος εἰς αὐτὰ ἐπέρχεται
μὴ πολλοῦ γινομένου χειμῶνος, ὡς φησι
Ἠσιόδος· σπῶσα δ' οὔτι, οὐνεκ' ἐπηγεναὶ
τρίχες αὐτῶν, οὐ διάησιν ἱς ἀνέμου βο-
ρέου.

681. Εἰσὶ περὶ τὸν Ἰστρον οἱ Σινδοί,
ὡς φησι Ἀπολλώνιος.

685. Ἀρητιάδῃ] ἢ τῷ ἀπ' Ἄρεος κα-
ταγομένῳ. Λέγει δὲ τῷ Ἀγαμέμνονι. Εἶχε
γὰρ τὸ γένος ἀπὸ Πέλοπος καὶ Ἰπποδα-
μείας τῆς Οἰνομάου· ὁ δὲ Οἰνόμαος παῖς
ἦν Ἄρεος. Λέγει δὲ τῷ πολεμικωτάτῳ Ἀγα-
μέμνονι Ἄρεως υἱῷ. Ἀσπληθῶνιοι χεμισθέν-
τες ἅμα Ἰαλμένῳ τοὺς τόπους ὤκησαν,
ὡς Φερεκύδης. Οἱ δὲ Μυρμιδόνας εἶναι φα-
σιν ἀποπλανηθέντας ἀπὸ Τροίας μετ' Ἀχιλ-
λέως ἐκεῖ κατοικῆσαι.

687. Χάραξ δὲ φησι πολλαῖς ναυσὶν
ἐκπλεῦσαι τοὺς Ἀργοναύτας, ὧν ἀποπλανη-
θεῖσα μία ναὺς προσηράχθη τῇ Μαιώτιδι.
Οἱ δὲ ἐμπλέοντες Τέλιχος καὶ Ἄμφιτος ἠνίο-
χοι τῶν Διοσκουράων ὄντες αὐτόθι μείναντες
ἤρξαν, ἀφ' ὧν συνέβη τοὺς ἐνοικοῦντας
ἐκείσε Ἠνιόχους καλεῖσθαι. Ὅθεν καὶ Διοσ-

1 Рипейскія горы, изъ которыхъ вытекають
таковыя рѣки, — въ Скѳіи. *Διάνδιχα зна-
читъ* «отдѣленные другъ отъ друга».

5 316. [У изъ разливовъ]. Рипейскихъ
горъ Скѳіи. Ледовитаго моря, т. е. Кро-
нійскаго океана, такъ называемаго Мер-
тваго моря. Яantarъ встрѣчается не только
въ Ириданѣ, но и въ Скѳіи, отличный отъ
10 Кельтискаго: первый *называется* ἠδου-
φαθῆς, т. е. имѣющій приятный блескъ, а
второй — χρυσαυγῆς. *Ποῦτῃ* говорить: «со-
бирають слезу златоцвѣтнаго янтара».

666. Нѣкоторые *считаютъ* «вознужа-
ющагося» относить къ Кавказу, какъ припи-
мающему большую массу свѣга, или потому,
что, когда Кавказъ обвѣвается сѣвернымъ
вѣтромъ, ата рѣка замерзаетъ.

Ποῦτῃ предполагаетъ Кавказъ *находя-*
щимся у Кронійскаго моря, считаетъ его
частями Рипейскія горы и *думаетъ*, что
Кавказъ — отрогъ Тавра.

672. [*Пламя вночующихъ въ полъ овецъ*].
Желая обрисовать чрезвычайный холодъ
этихъ мѣстъ, поэтъ сказалъ «вночующихъ въ
полъ овецъ»; ибо морозъ не дѣйствуетъ на
нихъ, если зима не слишкомъ сурова, какъ
говоритъ Иσιодъ¹⁾: «но не овцы, ибо густа
ихъ шерсть, и не продуваетъ ея сила вѣтра
борей».

681. Синды живутъ по Истру, какъ
говоритъ Аполлоній²⁾.

685. [*Армитиადу*] или ведущему родъ
отъ Арея. Разумѣетъ *поэтъ* Агамемнона;
ибо онъ происходилъ отъ Пелона и Иппо-
дамии, дочери Иномая; а Иномай былъ сынъ
Арея. Смыслъ его словъ такой: воинствен-
нѣйшему Агамемнону, сыну Арея. Асси-
донцы, разбитые бурей, подъ предводи-
тельствомъ Иалмена заселили эти мѣста,
какъ *говоритъ* Ферекидъ. Другіе же гово-
рятъ, что Мирмидоны, заблудившіеся *при*
возвращеніи изъ подъ Трою съ Ахилломъ,
45 поселились тамъ.

687. Хараъ говоритъ, что Аргонавты
отплыли на многихъ корабляхъ, изъ коихъ
одинъ, заблудившись, былъ прибитъ къ
Мэотидѣ. Плывшіе *на немъ* Телхисъ и Ам-
фитъ, бывшіе возницами Діоскуровъ, оста-
лись тамъ и захватили власть; отъ нихъ-
то жившіе тамъ получили имя Иніоховъ.

1) Ис. Дъла и дни, 516.

2) Артон. IV, 322.

κουριάς ἦν ἐκεῖσε λεγομένη ἡ πόλις, περὶ 1 ἧς αὐτὸς φησὶ μετὰ χθόνα Τυνδαριδάων.

700. Ἰστέον δὲ ὅτι Καμαρίται ἐλέ- 5 γοντο ἀπὸ πλοίων στρογγύλων, καμαρῶν λεγομένων, ἐφ' ὧν ἐλήστευον.

718. Οὗτος μὲν περίτροχον αὐτὴν λέ- 10 γει εἶναι, ὁ δὲ Πτολεμαῖος (Ποσειδώνιος?) σφενδόνην ἐοικυῖαν. — Ταύτην δὲ τὴν Ἰρκα- νίαν θάλασσαν καὶ Πτολεμαῖος καὶ Ἀριστο- τέλης ἐν τοῖς Μετεώροις νῆσον ὑποτίθενται εἶναι καὶ περιέχεσθαι ὑπὸ γῆς.

[Müll. p. 457]. "Ἐως τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου 15 ἦτοι [τοῦ στόματος τοῦ Πόντου] ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ λεγομένου πενταστομίου τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ τοῦ Πόντου στάδια γχμ', γινόμενα μίλια ὑπέ'.

Ἀπὸ δὲ Βορυσθένου ποταμοῦ τοῦ 20 [καὶ] Δανάπρεως καλουμένου ἕως Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου, στάδια εχ[ι], μίλια ψμ' ε'".

Ἀπὸ δὲ Χερσῶνος ἕως τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου στάδια η[θ], μίλια αρπς' ε'".

Ἀπὸ δὲ τῆς Πορθημίας κώμης τῆς ἐν 25 τῷ τέλει [τῶν] τῆς Εὐρώπης τοῦ Πόντου μερῶν [καὶ ἐν τῷ στομίῳ] τῆς Μαϊώτιδος λίμνης, ἧτοι Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου, ἕως [τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου] στάδια μύρια καὶ αρ', μίλια αυπ'.

Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως] 30 πόλεως Ἀμισοῦ [στάδια δυξ', μίλια χκα' ε'". Ἀπὸ δὲ Ἀμισοῦ] ἕως τοῦ Φάσιδος ποταμοῦ στάδια γωβ', μίλια φξ'.

Ἀπὸ δὲ τοῦ Φάσιδος ποταμοῦ ἕως 35 τοῦ στομίου τῆς Μαϊώτιδος λίμνης στάδια δρν', μίλια φν[γ] ε'". Γίνεται δὲ ὁ πᾶς περίπλους Εὐξείνου Πόντου τῶν δεξιῶν τῆς Ἀσίας μερῶν τοῦ Πόντου (τῶν τελευταίων) τῶν τε εὐωνύμων τῆς Εὐρώπης ἕως τοῦ Ἱεροῦ στάδια δισμύρια φπξ', μίλια γρμς'. 40 Ὁ δὲ περίπλους τῆς Μαϊώτιδος λίμνης, εἰς ἣν τρέχει ὁ Τάναϊς ποταμὸς, στάδια θ, μίλια ας'.

"Ἔστι δὲ τὸ στάδιον ἔχον μῆκος ὅποιον 45 ἐστὶ τὸ τοῦ ἵπποδρομίου. Τοιαῦτα δὲ ἑπτὰ [καὶ ἡμισυ] ποιοῦσι μίλιον ἓν.

Оттуда же получил название лежавший тамъ городъ Диоскуриада, о которой *постъ* самъ говоритъ: «послѣ земли Тиндаридовъ».

700. Нужно знать, что Камариты назывались *такъ* отъ круглыхъ судовъ, называвшихся камарами, на которыхъ они занимались *морскимъ* разбоемъ.

718. Этотъ *постъ* называетъ *Каспійское море* круглымъ, а Птолемей [Посидоний?] похожимъ на пращу. Это Ирканское море и Птолемей¹⁾ и Аристотель въ «Метеорологикѣ» представляютъ себя *какъ бы* островомъ, окруженнымъ землей.

До святилища Зевса Урія или [устья Понта] отъ такъ называемаго Священнаго пятиустья Понтійской рѣки Истра 3640 стадій, составляющихъ 485 миль.

Отъ рѣки Борисеена, называемаго также Днѣпромъ, до святилища Зевса Урія 5610 стадій или 746²/₃ миль.

Отъ Херсона до святилища Зевса Урія 8900 стадій или 1186²/₃ миль.

Отъ Поремійской деревни, *находящейся* въ концѣ европейскихъ частей Понта [и въ устьѣ] Мэотійскаго озера или Киммерійскаго Воспора, до [святилища Зевса Урія] 11100 стадій или 1480 миль.

Отъ святилища Зевса Урія до] города Амиса [4460 стадій или 621¹/₃ миль. Отъ Амиса] до рѣки Фасида 3802 ст. или 507 миль.

Отъ рѣки Фасида до устья Мэотійскаго озера 4150 ст. или 553²/₃ миль. Вся окружность Евксинскаго Понта, именно правыхъ азиатскихъ частей Понта и лѣвыхъ, европейскихъ, до святилища 20587 стадій или 3145 миль. А окружность Мэотійскаго озера, въ которое течетъ рѣка Танаидъ, 9000 стадій или 1200 миль.

Стадій имѣтъ длину равную ипподрому. Семь съ половиною такихъ *stadieвъ* составляютъ одну милю.

1) Кн. VII гл. 5 § 4.

[Φλαβίῳ Ἀρριανῷ, υἱογενεὶς τοῦ πολεμικοῦ πόλεως Νικομηδίου, ζῶντος ἐν τῷ 2ῳ αἰ. π. Χρ., ἐν τῶν ρωμαίων ἰμπερατοράδων Ἀδριανῷ καὶ Ἀντωνίνῳ. Ἐν τῷ 131—137 π. Χρ. οὗτος ἐπέμελλεν τὴν Καππαδοκίαν ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἑσπεροῦ ἀρχιεπιστοῦ καὶ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ ἐπέμελλεν ἐπιτελεῖν ἐν τῷ 134 π. Χρ. τὴν ἐξοικονομίαν ἐν τῷ Πόντῳ ἐπιτοκίας, περὶ τῆς ἧς ἀναφέρει Ἀδριανῷ ἐν τῷ ἐπισημασμένῳ ἔργῳ, ἀφ' οὗ ἀναστρέφεται ἡ ἐπισημασμένη ἐκδοκίμη (Palat. 398). — Ἐκδοκίμη: Arriani Nicomediensis scripta minora iterum rec. K. Hercher, edenda cur. A. Eberhard. Lips. ap. Teubn. 1835. Ἐν τῷ ἀναστροφῇ τῶν §§ ἡμεῖς ἐπισημασομεν τὴν ἐκδοκίμη Κ. Μιούλερος (Geogr. gr. min. I p. 370 sq.), ἀναστροφῇ τῶν §§ ἡμεῖς ἐπισημασομεν τὴν ἐκδοκίμη Κ. Μιούλερος ἐν τῶν παρενθέσεων].

Переводъ П. М. Прокурова.

Ἀυτοκράτορι Καίσαρι Τραϊανῷ Ἀδριανῷ Σεβαστῷ Ἀρριανὸς χαίρειν.

Императору Кесарю Траяну Адриану Августу Аррианъ желаетъ здравія.

1 (1 Η.). Ἐς Τραπεζοῦντα ἤκομεν, πόλιν ἑλληνίδα, ὡς λέγει ὁ Ξενοφῶν ἐκαίνοσ, ἐπὶ θαλάσση ψικισμένην, Σινωπέων ἀποικον...

1 Мы прибыли въ Трапезунтъ, по словамъ известнаго Ксенофонта — городъ еллинскій, лежащій при морѣ, колонію Синопейцевъ...

4 (3 Η.). Ἐκ Τραπεζοῦντος δὲ ὀρηθέντες τῇ μὲν πρώτῃ ἐς Ἰσσοῦ λιμένα κατήραμεν καὶ τοὺς πεζοὺς τοὺς ταύτῃ ἐγυμνάσαμεν ἢ γὰρ τάξις αὐτῆ, ὡς οἶδα, πεζῶν ἐστιν καὶ ἵππεας εἶκοσιν ἐς διακονίαν ἔχει ἄλλὰ καὶ τοὺτους τὰς λόγχας ἀκοντίσαι ἐδέησεν.

5 4. Отплывши изъ Трапезунта, мы въ первый день пристали въ гавань Исса и прозвели смотреть находящейся тамъ пѣхотѣ; вѣдь тамошній отрядъ, какъ ты знаешь, состоитъ изъ пѣхотинцевъ и имѣетъ только 20 всадниковъ для услуги; но и имъ понадобилось упражняться въ метаніи копій.

5 5. Ἐνθενδε ἐπλέομεν τὰ μὲν πρώτα ταῖς αὔραις ταῖς ἐκ τῶν ποταμῶν πνεύσαις ἔωθεν καὶ ἅμα ταῖς κώπαις διαχρώμενοι ψυχραὶ μὲν γὰρ ἦσαν αἱ αὔραι, ὡς λέγει καὶ Ομηρος, οὐχ ἰκαναὶ δὲ τοῖς ταχυναυτεῖν βουλομένοις· εἶτα γαλήνην ἐπέλαβεν, ὥστε τῇ εἰρεσίᾳ μόνῃ ἐχρώμεθα. ἔπειτα δὲ ἄφρων νεφέλη ἐπαναστάσα ἐξερράγη κατ' εὔρον μάλιστα, καὶ ἐπήνεγκεν πνεῦμα ἐξάσιον καὶ τοῦτο ἀκριβῶς ἐναντίον, ὅπερ καὶ μόνον ἀπώλεσεν ἡμᾶς· κοίλην μὲν γὰρ δι' ολίγου τὴν θάλασσαν ἐποίησεν, ὡς μὴ κατὰ τὰς κώπας μόνον, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ τὰς παρεξαιρεσίας ἐπεσεῖν ἡμῖν ἐκατέρωθεν ἀφρόνως τοῦ ὕδατος, τοῦτο δὲ τὸ τραγικόν,

6 5. Отсюда мы плыли сначала при помощи вѣтровъ, дующихъ по утрамъ съ рѣкъ, но вѣтеръ съ тѣмъ и при помощи веселъ: вѣтры, какъ упоминаетъ и Омиръ¹⁾, были холодныя, но недостаточно сильныя для желающихъ плыть быстро; затѣмъ наступилъ штиль, такъ что намъ пришлось плыть только на веслахъ. Потомъ вдругъ нависшая туча разразилась бурей съ восточной стороны, принеся съ собою сильный и прямо противный намъ вѣтеръ, который чуть не погубилъ насъ: въ короткое время онъ такъ взволновалъ море, что вода въ изобилии вливалась къ намъ съ обѣихъ сторонъ, не только со стороны веселъ, но даже черезъ носъ и корму. Это напоминало слѣдующій трагическій стихъ: «одну волну мы вычерпывали, а другая вливается».

καὶ τὴν μὲν ἐξηντλοῦμεν, ἢ δ' ἐπεσεῖε· ἄλλ' οὐ πλάγιόν γε ἦν τὸ κλυδώνιον καὶ ταύτῃ καὶ ἠνύτομεν μόλις καὶ χαλεπῶς τῇ

7 Но волненіе было не боковое, и поэтому мы, хотя съ большимъ трудомъ, подвига-

V. 9: εἶκοσιν ὅσον εἰς cod.; em. Hercher. || V. 17: ὥστε καὶ ἡμεῖς τῇ cod., em. H. || V. 21: καὶ μόνον ὤνησεν cod., em. Eberhard (μόνον οὐχὶ ὤλεσεν C. Gesner).
1) Od. V. 469: αὔρη δ' ἐκ ποταμοῦ ψυχρὴ πνέει ἠῶδι πρό.

ειρεσία, καὶ μέντοι πολλὰ παθόντες ἤκομεν
εἰς τὰς Ἀθήνας.

6 (4 H.). Ἔστιν γὰρ τοι καὶ ἐν Πόντῳ τῷ
Εὐξείνῳ χωρίον οὕτω καλούμενον, καὶ τι
καὶ Ἀθηναῖς ἱερὸν ἐστὶν αὐτόθι Ἑλληνικόν,
ὅθεν μοι δοκεῖ καὶ τὸ ὄνομα εἶναι τοῦτο
τῷ χωρίῳ· καὶ φρούριόν τι ἐστὶν ἡμελη-
μένον. Ὁ δὲ ὄρμος οἷος ὄρα ἔτους δέχεσθαι
ἀπὸ πολλὰς ναῦς καὶ σκέπην ταύταις παρέχειν
ἀπὸ νότου ἀνέμου καὶ αὐ τοῦ εὐρου· 10
σῶζοιτο δ' ἂν καὶ τοῦ βορρᾶ τὰ ὀρμοῦντα
πλοῖα, ἀλλὰ οὐ τοῦ γε ἀπαρκτίου, οὐδὲ
τοῦ θρασκίου μὲν ἐν τῷ Πόντῳ, σκίρωνος
δὲ ἐν τῇ Ἑλλάδι καλούμενου. ἐς δὲ τὴν
νύκτα βρονταὶ τε σκληραὶ καὶ ἀστραπαὶ 15
κατεῖχον, καὶ πνεῦμα οὐ τὸ αὐτὸ ἔτι, ἀλλ'
εἰς νότον μεθείστηκει, καὶ δι' ὀλίγου ἀπὸ
τοῦ νότου ἐς λίβα ἀνεμον, καὶ ταῖς ναυσὶν
οὐκέτι ἀσφαλῆς ὁ ὄρμος ἦν. πρὶν οὖν παν-
τάπασιν ἀγριωθῆναι τὴν θάλασσαν, ὅσας 20
μὲν αὐτὸ τὸ χωρίον αἱ Ἀθηναὶ δέξασθαι
ἐδύναντο, ταύτας αὐτοῦ ἐνεωλκήσαμεν,
πλὴν τῆς τρίτης· αὕτη γὰρ πέτρα τινὶ
ὑφομοῦσα ἀσφαλῶς ἐσάλευεν. (5 H.). τὰς
δὲ πολλὰς ἐδόκει πέμπειν ἐς τοὺς αἰγιαλοὺς 25
τοὺς πλησίον νεωλκηθησομένας. Καὶ ἐνεωλ-
κήθησαν ὥστε ἀπαθεῖς διαγενέσθαι πάσας
πλὴν μιᾶς, ἣντινα ἐν τῷ ὀρμίζεσθαι πρὸ
τοῦ καιροῦ ἐπιστρέψασαν πλαγίαν ὑπολαβὸν
τὸ κύμα ἐξήνεγκεν ἐς τὴν ἥονα καὶ συνέ- 30
τριψεν. ἀπεσώθη μέντοι πάντα, οὐ τὰ ἰστία
μόνον καὶ τὰ σκευὴ τὰ ναυτικά καὶ οἱ
ἄνθρωποι, ἀλλὰ καὶ οἱ ἦλοι, καὶ ὁ κηρὸς
ἀπεξύσθη, ὡς μηδενὸς ἄλλου ἢ ξύλων δεῖσθαι
ναυπηγησίων εἰς τὴν κατασκευὴν, ὧν 35
παμπόλλη, ὡς οἶσθα, ἀφθονία ἐστὶν κατὰ
τὸν Πόντον. οὗτος ὁ χειμὼν ἐπὶ δύο ἡμέρας
κατεῖχεν, καὶ ἦν ἀνάγκη μένειν. ἐχρῆν γὰρ
ἄρα μηδὲ τὰς ἐν τῷ Πόντῳ Ἀθήνας παρα-
πλευῖσαι ἡμᾶς, ὥσπερ τινὰ ὄρμον ἔρημον καὶ 40
ἀνώνουμον.

7. (6 H.). Ἐνθένδε ἄραντες ὑπὸ μὲν τὴν
ἑὸ πλαγίου τοῦ κλυδωνοῦ ἐπειρώμεθα, προ-
ιούσης δὲ τῆς ἡμέρας βορρᾶς ἐπιπνεύσας
ὀλίγως κατέστησε τὴν θάλασσαν καὶ
διατρεμῆσαι ἐποίησεν. καὶ ἤλθομεν πρὸ τῆς 50
μεσημβρίας σταδίου πλείους ἢ πεντακο-

1 лисъ впередъ на веслахъ и, вытерпѣвъ не
мало, прибыли *всетаки* въ Лѳнны.

6. Есть и въ Евксинскомъ Понтѣ мѣ-
стечко, носящее такое названіе, есть тамъ
и еллинское святилище Лѳнны, отъ кото-
раго, мнѣ кажется, получило это названіе
и мѣстечко; есть *тамъ* и какое-то забро-
шенное укрѣпленіе. *Тамошняя* гавань мо-
жетъ въ лѣтнее время вмѣщать небольшое
число кораблей и давать имъ защиту отъ
южнаго и восточнаго вѣтра; стоящія на
якорѣ суда могутъ найти *въ ней* спасеніе
и отъ Борей, но не отъ Апарктія и не отъ
того вѣтра, который въ Понтѣ назы-
вается Θρασκιємъ, а въ Елладѣ Скиро-
номъ. Подъ ночь стали слышны глухіе рас-
каты грома, *засверкали* молніи, вѣтеръ не
остался прежнимъ, а измѣнился въ южный
и спулся немного изъ южнаго въ югозапад-
ный; тогда гавань уже не была безопасна
для кораблей. Поэтому, прежде чѣмъ море
совершенно разсвирѣпѣло, мы *то коли-*
чество кораблей, какое могло вмѣстить
самое мѣстечко Лѳнны, вытащили туда на
берегъ, кромѣ тріеры, которая, стоя на
якорѣ подъ прикрытіемъ скалы, въ безо-
пасности покачивалась на волнахъ. Боль-
шую же часть судовъ рѣшено было отпра-
вить къ ближайшему берегу и *тамъ* выта-
щить на сушу; и *дѣйствительно, они* были
вытащены, такъ что всѣ выдержали бурю
невредимымъ, за исключеніемъ одного, ко-
торый, при причаливаніи слишкомъ рано
повернувшись бокомъ, былъ подхваченъ вол-
ной, выброшенъ на берегъ и разбитъ. Впро-
чемъ, все было спасено, не только паруса,
снасти и люди, но и гвозди; даже воскъ
былъ выскобленъ, такъ что для постройки
новаго судна нуженъ только корабельный
лѣсъ, а его, какъ ты знаешь, большое оби-
ліе въ Понтѣ. Эта буря продолжалась два
дня, такъ что необходимо было оставаться
на мѣсть. Значить намъ нельзя было мино-
вать даже Понтійскія Лѳнны, какъ какую-
45 нибудь заброшенную и безвѣстную стоянку.

7. Отплывши отсюда, мы подъ утро
испытывали боковую качку, но съ наступле-
ніемъ дня легкой сѣверный вѣтеръ усми-
рилъ море и привелъ *его* въ спокойное
состояніе. Мы *еще* до полудня прошли бо-
лѣе 500 стадій и *прибыли* въ Апсаръ, гдѣ

σίους ἐς Ἄψαρρον, ἵνα περ αἱ πέντε σπείραι εἰσὶν ἰδρυμέναί... ὁ δὲ Ἄψαρρος τὸ χωρίον λέγουσιν ὅτι Ἄψυρτος ἐκαλεῖτο πάλαι ποτέ· ἐνταῦθα γὰρ τὸν Ἄψυρτον ὑπὸ τῆς Μηδείας ἀποθανεῖν, καὶ τάφος Ἄψυρτου δείκνυται. ἔπειτα διαφθαρῆναι τὸ ὄνομα ὑπὸ τῶν περιόικων βαρβάρων, καθάπερ καὶ ἄλλα πολλὰ διαφθάρται· ὅποτε καὶ τὰ Τύανα τὰ ἐν τοῖς Καππαδόκαις Θόανα λέγουσιν ὅτι ὀνομάζετο ἐπὶ Θόαντι, τῷ βασιλεῖ τῶν Ταύρων, ὃς τοὺς ἀμφὶ Ὀρέστην καὶ Πυλάδην διώκων ἄχρι τῆσδε τῆς χώρας ἐλθεῖν ῥημίζεται καὶ ἐνταῦθα νόσφ' ἀποθανεῖν.

8. (7 Η.). Ποταμοὺς δὲ παρημείψαμεν ἐν τῷ παράπλῳ τῷ ἀπὸ Τραπεζοῦντος τὸν τε Ἰσσοῦ, ὅτου ἐπώνυμος Ἰσσοῦ λιμῆν, ὃς ἀπέχει Τραπεζοῦντος σταδίου οὐδοήκοντα καὶ ἑκατόν, καὶ τὸν Ὀφιν, ὃς ἀπέχει Ἰσσοῦ λιμῆνος ἐς ἐνεήκοντα σταδίου μάλιστα καὶ ὀρίζει τὴν Κόλχων χώραν ἀπὸ τῆς Θιαννικῆς· ἔπειτα τὸν Ψυχρὸν καλούμενον ποταμὸν διέχοντα ὅσον τριάκοντα σταδίου ἀπὸ τοῦ Ὀφιος· ἔπειτα τὸν Καλὸν ποταμὸν καὶ οὗτος τριάκοντα διέχει ἀπὸ τοῦ Ψυχροῦ. ἐχόμενος δὲ ἐστὶν ὁ Ρίζιος ποταμὸς, ἑκατόν καὶ εἴκοσι σταδίου διέχοντα ἀπὸ τοῦ Καλοῦ. καὶ ἀπὸ τούτου τριάκοντα Ἄσκουρος ἄλλος ποταμὸς, καὶ Ἀδηνός τις ἀπὸ τοῦ Ἄσκουρου ἐξήκοντα· ἐνθὲν δὲ ἐς Ἀθήνας οὐδοήκοντα καὶ ἑκατόν. ταῖς δὲ Ἀθηναῖς Ζάγατις ποταμὸς ἐπὶ μάλιστα σταδίου ἀπ' αὐτῶν διέχων πρόσκειται. ἀπὸ δὲ τῶν Ἀθηναίων ὀρηθέντες τὸν Πρύτανιν παρημείψαμεν, ἵνα περ καὶ τὰ Ἀγγιᾶλου βασιλεία ἐστίν. καὶ οὗτος ἀπέχει τεσσαράκοντα σταδίου ἀπὸ τῶν Ἀθηναίων. τοῦ Πρυτάνεως δὲ ἔχεται ὁ Πυξίτης ποταμὸς, στάδιοι ἐνεήκοντα ἐν μέσῳ ἀμφοῖν. καὶ ἀπὸ τοῦ Πυξίτου ἐς Ἀρχαβιν ἄλλοι ἐνεήκοντα, ἀπὸ δὲ Ἀρχάβιος ἐς Ἄψαρρον ἐξήκοντα.

9. Ἀπὸ δὲ Ἄψάρου ἄραντες τὸν Ἀχαμψιν παρημείψαμεν νύκτωρ, ἐπὶ πεντεκαίδεκα σταδίου ἀπέχοντα τοῦ Ἄψάρου. ὁ δὲ Βαθὺς ποταμὸς ἐβδομήκοντα καὶ πέντε ἀπέχει τούτου, καὶ ὁ Ἀκινάσης ἀπὸ τοῦ Βαθέος ἐνεήκοντα, ἐνεήκοντα δὲ καὶ ἀπὸ Ἀκινάσου ὁ Ἴσις. ναυσίποροι δὲ εἰσὶν ὁ τε Ἀχαμψις καὶ ὁ Ἴσις, καὶ αὐρὰς τὰς ἐωθινὰς ἰσχυρὰς ἐκπέμπουσιν. ἀπὸ δὲ Ἴσιος τὸν

1 поставлены пять когорть... Говорят, что мѣстечко Апсаръ когда-то въ древности называлось Апсиртомъ, потому что здѣсь якобы погибъ отъ руки Мидиѣн Апсиртъ (показываютъ и могилу Апсирта), а потомъ-де это имя было искажено окрестными варварами подобно тому, какъ искажены и многія другія имена; такъ и Тiаны въ Каппадокии, говорятъ, назывались Θoанами по имени царя Тавровъ Θoанта, который въ своемъ преслѣдованіи спутниковаго Ореста и Пилада дошелъ, какъ гласитъ молва, до этой страны и умеръ здѣсь отъ болѣзни.

8. Въ своемъ плаваніи отъ Трапезунта мы миновали *σποδυουσιαν* рѣки: Иссъ, отъ котораго получила названіе гавань Исса, отстоящая отъ Трапезунта на 180 стадіи; Офій [Змѣй], отстоящій отъ гавани Исса приблизительно на 90 стадій и отдѣляющій страну Колховъ отъ Θiанники; затѣмъ такъ называемую Холодную рѣку, находящуюся приблизительно въ 30 стадіяхъ отъ Офія, даѣе Прекрасную рѣку, отстоящую также на 30 стадіи отъ Холодной. Даѣе *τεχεται* рѣка Ризіи, отстоящая на 120 стадіи отъ Прекрасной; а въ 30 стадіяхъ отъ Ризіи — другая рѣка, Аскуръ; въ 60 стадіяхъ отъ Аскура нѣкая *ρῆκα* Адіннъ; отъ нея до Аеннъ 180 *stadia*. Вблизи Аеннъ, на разстояніи не болѣе 7 стадіи, течетъ рѣка Загатій. Отплывши отъ Аеннъ, мы миновали *ρῆκυ* Пританіи, на которой находится дворець Анхiала; эта *ρῆκα* отстоитъ отъ Аеннъ на 40 стадіи. За Пританіемъ слѣдуетъ рѣка Пиксигъ; между ними 90 стадіи. Отъ Пиксита до Архавіи также 90, а отъ Архавіи до Апсара — 60.

9. Отплывши отъ Апсара, мы ночью миновали Акампсию, отстоящій на 15 стадіи отъ Апсара. Отъ него отстоитъ на 75 *ст.* рѣка Глубокая; отъ Глубокой — на 90 *ст.* Акинасъ, и на 90 же *ст.* отъ Акинасы — Исiй. Изъ *επισης ρῆκς* судоходны Акинасъ и Исiй; съ вѣхъ по утрамъ дуютъ сильныя вѣтры. За Исiемъ мы миновали Могръ; между Могромъ и Исiемъ — 90

V. 2: πεντακοσίους numerum corruptum esse vidit C. Müller (p. 372, 37); cf. § 8 extr. || V. 19: Ὀφιν] idem nomen Ὀφιοῦς dicitur in periplo anonymi (v. infra). || V. 26: ἐχόμενος δὲ τοῦ ψυχροῦ ἐστίν cod.; τοῦ ψυχροῦ del. H. cum Hoffmanno. || V. 46: ἀκινάσις cod., Κίναςος an. per., corr. Gail. || V. 50: ψυχρὰς? H.

Μῶγρον παρημείψαμεν. ἐνενήκοντα στάδιοι 1 σταδίη; эта рѣка [т. е. Могрѣ] также судо-
μεταξὺ τοῦ Μῶγρου εἰσι καὶ τοῦ Ἴσιος· καὶ 1 ходна.
οὗτος ναυσίπορος.

10. (8 Η.). Ἐνθένδε ἐς τὸν Φᾶσιν ἐσε- 5
πλευσαμεν ἐνενήκοντα τοῦ Μῶγρου διέχοντα, 5
ποταμῶν ὧν ἐγὼ ἔγνων κουφοτάτον ὕδωρ 5
παρεχόμενον καὶ τὴν χροάν μάλιστα ἐξηλ- 5
λαγμένον· τὴν μὲν γὰρ κουφότητα τῷ τε 5
σταδμῷ τεκμαίροιο ἂν τις, καὶ πρὸ τούτου, 10
ὅτι ἐπιπλεῖ τῇ θαλάσσῃ, οὐχὶ δὲ συμμίγ- 10
νυται, καθάπερ τῷ Πηγεῖ τὸν Τίταρήσιον 10
λέγει ἐπιρρεῖν Ὀμηρος· 'καθύπερθεν ἦύτ'
ἔλαιον'. καὶ ἦν κατὰ μὲν τοῦ ἐπιρρέοντος 10
βάψαντα γλυκὺ τὸ ὕδωρ ἀνιμήσασθαι· εἰ 10
δὲ ἐς βᾶθος τις καθῆκεν τὴν κάλπιν, ἀλμυρόν. 15
καίτοι ὁ πᾶς Πόντος πολὺ τι γλυκυτέρου 15
τοῦ ὕδατός ἐστιν ἢ περὶ ἡ ἕξω θαλάσσα· καὶ 15
τούτου τοῦ αἰτίου οἱ ποταμοὶ εἰσιν, οὔτε 15
πλήθος οὔτε μέγεθος σταδμητοὶ ὄντες, 15
τεκμηρίον δὲ τῆς γλυκύτητος, εἰ τεκμηρίων 20
δεῖ ἐπὶ τοῖς αἰσθητοῖς φαινομένοις, ὅτι πάντα 20
τὰ βοσκήματα οἱ προσοικουῦντες τῇ θαλάσῃ 20
ἐπὶ τὴν θάλασσαν κατὰ γουσιν καὶ ἀπ' αὐτῆς 20
ποτίουσιν· τὰ δὲ πίνοντά τε ἡδέως ὁράται, 25
καὶ λόγος κατέχει ὅτι καὶ ὠφέλιμον αὐτοῖς 25
τοῦτο τὸ ποτόν ἐστιν τοῦ γλυκέος μᾶλλον. 25
ἡ δὲ χροά τῷ Φάσιδι οἷα ἀπὸ μολίβδου ἢ 25
κασσιτέρου βεβαμμένον τοῦ ὕδατος· κατα- 25
στάν δὲ καθαρῶτατον γίγνεται. οὐ τοίνυν 30
νενόμισται ἐσκομίσαι ὕδωρ ἐς τὸν Φᾶσιν 30
τούς ἐσπλέοντας, ἀλλ' ἐπειδὴν ἐσβάλωσιν 30
ἤδη ἐς τὸν ῥοῦν, παραγγέλλεται πᾶν ἐκχεῖν 30
τὸ ἐνὸν ὕδωρ ἐν ταῖς ναυσίν· εἰ δὲ μή, 30
λόγος κατέχει ὅτι οἱ τούτου ἀμελήσαντες 35
οὐκ εὐπλοοῦσιν. τὸ δὲ ὕδωρ τοῦ Φάσιδος 35
οὐ σῆπεται, ἀλλὰ μὲναι ἀχραυφές καὶ ὑπὲρ 35
δέκατον ἔτος, πλὴν γε δὴ ὅτι εἰς τὸ γλυκυ- 35
τερον μεταβάλλει.

11. (9 Η.). Ἐσβαλλόντων δὲ ἐς τὸν 5
Φᾶσιν ἐν ἀριστερᾷ ἵδρυνται ἡ Φασιανὴ θεός. 5
εἶη δ' ἂν ἀπὸ γε τοῦ σχήματος τεκμαίρο- 5
μένω ἢ Ῥέα· καὶ γὰρ κύμβαλον μετὰ χεῖρας 45
ἔχει καὶ λέοντας ὑπὸ τῷ θρόνῳ, καὶ κάθηται 45
ὡς περ ἐν τῷ Μητρόφῳ Ἀθήνησιν ἡ τοῦ 45
Φειδίου. ἐνταῦθα καὶ ἡ ἀγκυρὰ δέικνυται 45
τῆς Ἀργούσ. καὶ ἡ μὲν σιδηρᾷ οὐκ ἔδοξε 50
μοι εἶναι παλαιά — καίτοι· τὸ μέγεθος οὐ 50

V. 10: ἐπέπλεῖ cod., ἐπιπλεῖ an. per. et coniectura restituerunt H. et C. Müller. || V. 11: πηγεῖ cod. || V. 21: [πάντα]? H., πάντας Eb. || V. 31: εἰσβαίνουσιν cod., εἰσβάλλωσι an. per., ἐσβάλλωσι H. 1) Ил. II, 754.

κατὰ τὰς νῦν ἀγκύρας ἐστίν, καὶ τὸ σχῆμα ἀμνηστικῆ ἐξηλλαγμένη — ἀλλὰ νεώτερα μοι ἐράνη εἶναι τοῦ χρόνου· λιθίνης δὲ τινος ἄλλης θραύσματα εἰδείκνυτο παλαιά, ὡς ταῦτα μᾶλλον εἰκάσαι ἐκεῖνα εἶναι τὰ λείψανα τῆς ἀγκύρας τῆς Ἀργούς. ἄλλο δὲ οὐδὲν ὑπόμνημα ἦν ἐνταῦθα τῶν μύθων τῶν ἀμφὶ τὸν Ἰάσονα.

12. Τὸ μέντοι φρούριον αὐτὸ, ἵνα περ κἀθῆνται τετρακόσιοι στρατιῶται ἐπίλεκτοι, τῇ τε φύσει τοῦ χώρου ὀχυρώτατον εἶναι μοι ἔδοξεν, καὶ ἐν ἐπιτηδειοτάτῳ κείσθαι πρὸς ἀσφάλειαν τῶν ταύτη πλεόντων. καὶ τᾶπρος διπλῆ περιβέβληται τῷ τείχει, εὐρεία ἑκατέρω. πάλαι μὲν οὖν γίνοντο τὸ τείχος ἦν, καὶ πύργοι ξύλινοι ἐφειστήκεισαν· νῦν δὲ ἐκ πλίνθου ὀπτῆς πεποιήται καὶ αὐτὸ καὶ οἱ πύργοι· καὶ τεθεμελιώταται ἀσφαλῶς, καὶ μηχαναὶ ἐφεστᾶσιν, καὶ ἐνὶ λόγῳ, πᾶσιν ἐξήρτυται πρὸς τὸ μηδὲ πελάσαι ἂν τινα αὐτῶ τῶν βαρβάρων, μή τί γε δὴ ἐς κίνδυνον καταστήσαι πολιορκίας τοὺς ἐν αὐτῷ φρουροῦντας. ἐπειδὴ δὲ καὶ τὸν ὄρμον ἐχρῆν ἀσφαλῆ εἶναι ταῖς ναυσὶ καὶ ὅσα ἔξω τοῦ φρουρίου κατωκίετο ὑπὸ τε τῶν πεπαυμένων τῆς στρατιᾶς καὶ τινων καὶ ἄλλων ἐμπορικῶν ἀνθρώπων, ἔδοξε μοι ἀπὸ τῆς διπλῆς τάφρου, ἣ περιβέβληται τῷ τείχει, ἄλλην ἐμβαλεῖν ὡς ἐπὶ τὸν ποταμόν, ἣ τὸ τε ναύσταθμον περιέξει καὶ τὰς ἔξω τοῦ τείχους οἰκίας.

13. (10 Η.). Ἀπὸ δὲ τοῦ Φάσιδος Χαρίεντα ποταμόν παρημείψαμεν ναυσίπορον στάδιοι μεταξὺ ἀμφοῖν ἐνενήκοντα· καὶ ἀπὸ τοῦ Χαρίεντος ἐς Χάβρον ποταμόν ἐσεπλεύσαμεν ἄλλους ἐνενήκοντα, ἵνα περ καὶ ὠρμίσθημεν. ἔν δὲ ἐνεκα, καὶ ὅσα ἐνταῦθα ἐπράξαμεν, ἠλώσει σοὶ τὰ Ῥωμαϊκὰ γράμματα. ἀπὸ δὲ τοῦ Χάβρου Σιγγάμην ποταμόν παρημείψαμεν ναυσίπορον· διέχει δὲ τοῦ Χάβρου σταδίους ἐς δέκα καὶ διακοσίους μάλιστα· ἔχεται δὲ τοῦ Σιγγάμου Ταρσοῦρας ποταμός· σταδίοι εἴκοσι καὶ ἑκατὸν μεταξὺ ἀμφοῖν. ὁ δὲ Ἴππος ποταμός τοῦ Ταρσοῦρου πενήκοντα σταδίους καὶ ἑκατὸν διέχει, καὶ τοῦ Ἴππου ὁ Ἀστέλεφος τριάκοντα.

V. 13: χωρίου cod., em. H. || V. 21: ἐν ὀλίγῳ cod.; em. G. Bernhardt anal. geogr. p. 20. || V. 31: ἐκβαλεῖν cod., em. H. || V. 43: Σιγγάμην cod., em. Müller. || V. 49: «Ταρσοῦρα [a non ver.] nescio an recte». Eb.

1 по величинѣ онъ и не похожъ на нынѣшнiе якоря и имѣетъ нѣсколько отличную форму, но *тѣмъ не менше онъ* показался мнѣ относящимся къ болѣе позднему времени; но здѣсь же показывали старинные обломки какаго-то другаго каменнаго якоря, такъ что скорѣе можно эти послѣднiе принять за остатки *отъ* якоря *корабля* Арго. Никакихъ другихъ памятниковъ миеовъ объ 10 Иасонѣ здѣсь не было.

12. Самая же крѣпость, гдѣ помѣщаются 400 отборныхъ воиновъ, мнѣ показалась весьма сильною по природнымъ свойствамъ мѣстности и расположенною на мѣстѣ очень удобномъ для защиты плавающихъ здѣсь. Вокругъ стѣны проведенъ двойной ровъ; оба они широки. Прежде стѣна была земляная и на ней стояли деревянныя башни, но теперь и стѣна и башни построены изъ обожженнаго кирпича; она построена на прочномъ фундаментѣ, на ней поставлены военныя машины, однимъ словомъ, она снабжена *всѣмъ необходимымъ* для того, чтобы никто изъ варваровъ не могъ даже приблизиться къ ней, не говоря уже о невозможности угрожать осадой *находящемуся* въ ней гарнизону. А такъ какъ и самая гавань должна была представлять безопасное убѣжище судамъ, а также и всѣ мѣста, которыя видѣ укрѣпленiя населены оставшими военными и нѣкоторыми другими торговыми людьми, то я рѣшилъ отъ двойнаго рва, окружающаго стѣну, провести другой ровъ до *самой* рѣки, который окружитъ 25 гавань и дома, *стоящие* видѣ стѣны.

13. *Отправившись* отъ Фасида, мы миновали судоходную рѣку Харіентъ [Приятную]; *разстояніе* между ними 90 стадій; отъ Харіента *проплывъ* еще 90 *стадій*, вѣхали мы въ рѣку Ховъ, гдѣ и стали на якорѣ. А почему мы *остановились* и что здѣсь сдѣлали, *это* объяснить тебѣ латинское письмо. Послѣ Хова мы миновали судоходную рѣку Сингамъ; она отстоитъ отъ Хова не болѣе чѣмъ на 210 стадій. За Сингамомъ слѣдуетъ рѣка Тарсуръ; между ними 120 стадій. Рѣка Иппъ [Конь] отстоитъ отъ Тарсура на 150 стадій, а отъ Иппа—*рѣка* Астелефъ на 30 *стадій*.

14. Παραμείψαντες δὲ τὸν Ἀστελέφον 1
 εἰς Σεβαστόπολιν ἤκομεν πρὸ μεσημβρίας,
 ἀπὸ Χώβου ὠρμηθέντες, σταδίους εἴκοσι
 καὶ ἑκατὸν τοὺς ἀπὸ Ἀστελέφου, ὡς καὶ
 τὴν μισθοφορὰν τοῖς στρατιώταις δοῦναι 5
 τῆς αὐτῆς ἡμέρας, καὶ τοὺς ἵππους καὶ τὰ
 ὄπλα ἰδεῖν καὶ τοὺς ἰππέας ἀναπηδῶντας
 ἐπὶ τοὺς ἵππους καὶ τοὺς κάμνοντας καὶ
 τὸν σίτον, καὶ τὸ τεῖχος περιελθεῖν καὶ τὴν
 τάφρον. σταδίου ἀπὸ μὲν Χώβου εἰς Σεβα- 10
 στοπολιν τριάκοντα καὶ ἑξακόσιοι· ἀπὸ
 Τραπεζοῦντος δὲ εἰς Σεβαστόπολιν ἐξήκοντα
 καὶ διακόσιοι καὶ δισχίλιοι. ἡ δὲ Σεβαστό-
 πολις πάλαι Διοσκουρίας ἐκαλεῖτο, ἀποικὸς
 Μιλησίων. 15

15. (11 Η.). Ἐθνη δὲ παρμείψαμεν
 τάδε. Τραπεζούντιοι μὲν, καθάπερ καὶ
 Ξενοφῶν λέγει, Κόλχοι ὄμοροι. καὶ οὓς
 λέγει τοὺς μαχηματώταους καὶ ἐχθροτάτους 20
 εἶναι τοῖς Τραπεζούντιοις, ἐκεῖνος μὲν Δρίλας
 ὀνομάζει, ἐμοὶ δὲ δοκοῦσιν οἱ Σάννοι οὗτοι
 εἶναι. Καὶ γὰρ μαχηματώταοί εἰσιν ἐς τοῦτο
 ἔτι καὶ τοῖς Τραπεζούντιοις ἐχθροτάτοι,
 καὶ χωρία ὄχυρά οἰκοῦσιν, ἔθνος ἀβασί- 25
 λευτον καὶ πάλαι μὲν καὶ φόρου ὑποτελὲς
 Ῥωμαίοις, ὑπὸ δὲ τοῦ ληστευεῖν οὐκ ἀκρι-
 βοῦσιν τὴν ἀποφορὰν. ἀλλὰ νῦν γε διδόντος
 θεοῦ ἀκριβώσουσιν, ἢ ἐξελοῦμεν αὐτούς.
 τούτων δὲ ἔχονται Μάκρωνες καὶ Ἠνίοχοι.
 βασιλεὺς δ' αὐτῶν Ἀγχιάλος. Μακρῶνων δὲ 30
 καὶ Ἠνιόχων ἐχόμενοι Ζυδρεῖται· Φαρασμάνου
 οὗτοι ὑπήκοοι· Ζυδρεϊτῶν δὲ Λαζοὶ· βασι-
 λεὺς δὲ Λαζῶν Μαλάσσας, ὃς τὴν βασιλείαν
 παρὰ σοῦ ἔχει. Λαζῶν δὲ Ἀψίλαι ἔχονται·
 βασιλεὺς δὲ αὐτῶν Ἰουλιανός. οὗτος ἐκ 35
 τοῦ πατρὸς τοῦ σοῦ τὴν βασιλείαν ἔχει.
 Ἀψίλαις δὲ ὄμοροι Ἀβασκοὶ· καὶ Ἀβασκῶν
 βασιλεὺς Ῥησμάγας· καὶ οὗτος παρὰ σοῦ
 τὴν βασιλείαν ἔχει. Ἀβασκῶν δὲ ἐχόμενοι
 Σανίγαι, ἵναπερ καὶ ἡ Σεβαστόπολις ὤκισται· 40
 Σανιγῶν βασιλεὺς Σπαδάγας ἐκ σοῦ τὴν
 βασιλείαν ἔχει.

16. Μέχρι μὲν δὴ Ἀφάρου ὡς πρὸς ἔω 45
 ἐπλέομεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Εὐξείνου, ὃ δὲ
 Ἀφαρος πέρας ἐφάνη μοι εἶναι κατὰ μῆκος
 τοῦ Πόντου· ἔνθεν γὰρ ἤδη πρὸς ἄρκτον ὃ
 πλοῦς ἡμῖν ἐγίγνετο ἔστε ἐπὶ Χώβον ποτα-

14. Мы погнавъ Астелефъ, мы раньше
 полудня прибыли въ Севастополь, двинув-
 шись отъ Хова, въ 120 стадіяхъ отъ Асте-
 лефа. Поэтому мы въ тотъ же день успѣли
 выдать жалованье солдатамъ, осмотрѣть ко- 5
 ней, оружіе, прыганіе всадниковъ на коней,
 больныхъ и хлѣбные запасы, обойти стѣну
 и ровъ. Отъ Хова до Севастополя 630 ста-
 дій, а отъ Трапезунта до Севастополя —
 2260. Севастополь основанъ Милитянами
 и прежде назывался Диоскуриадю.

15. Мы проѣхали мимо слѣдующихъ
 народовъ: съ Трапезунтѣцами, какъ гово-
 ритъ и Ксенофонтъ¹⁾, граничатъ Колхи.
 Тотъ народъ, который по его словамъ отли-
 чается наибольшею воинственностью и не-
 примиримю враждою въ Трапезунтѣцамъ,
 онъ называетъ Дрилами, а по моему мнѣнію
 это — Санны: они и до сихъ поръ очень
 воинственны, непримримы враги Трапе-
 зунтѣцевъ и живутъ въ укрѣпленныхъ
 мѣстностяхъ; народъ этотъ не имѣетъ царей
 и съ давняго времени обязанъ платить дань
 Римлянамъ, но, благодаря разбойничеству,
 они платятъ взносы неаккуратно; впрочемъ
 теперь, богъ дастъ, они будутъ аккуратны,
 или мы выгонимъ ихъ изъ страны. Рядомъ
 съ ними живутъ Макроны и Иніохи; у нихъ
 царь Анхιάлъ. Съ Макронами и Иніохами
 граничатъ Зидриты; они подвластны Фарас-
 ману. Рядомъ съ Зидритами—Лазы; царемъ
 у Лазовъ—Малассъ, получившій свою власть
 отъ тебя. За Лазами слѣдуютъ Апсилы; у
 нихъ царь Юліанъ, получившій царство
 отъ твоего отца. Съ Апсилами граничатъ
 Аваски; у Авасковъ царь Рисмагъ; этотъ
 также получилъ свою власть отъ тебя. Ря-
 домъ съ Авасками—Саниги, въ землѣ кото-
 рыхъ лежитъ Севастополь; царь Санитговъ
 Спадагъ получилъ царство отъ тебя.

16. До Ансара мы плыли на востокъ
 по правой сторонѣ Евксина, Ансаръ же
 показался мнѣ крайнимъ предѣломъ длины
 Понта, такъ какъ отсюда мы держали путь
 уже на сѣверъ вплоть до рѣки Хова и за

V. 20: δρίλλας cod., Δρίλας Xenophon. || V. 25: καὶ ἔθνος ἀβασίλευτον πάλαι cod., em. H. ||
 V. 27: φορὰν cod., em. H. || V. 29: μαχέλονας ... μαχελόνων cod., em. H. || V. 41: σανίγων cod. ||
 V. 45: ἡὼ cod., em. H. || V. 49: ἐγίγνετο cod.

1) Анав. IV, 8, 22; V, 2, 1 sq. (см. выше, стр. 76 сл.).

μόν, καὶ ὑπὲρ τὸν Χῶβον ἐπὶ τὸν Σιγγάμην. ἀπὸ δὲ Σιγγάμου ἐκάμπτομεν εἰς τὴν λαϊάν πλευράν τοῦ Πόντου ἕστε ἐπὶ τὸν Ἴππον ποταμόν. ἀπὸ δὲ τοῦ Ἴππου ὡς ἐπ' Ἀστέλεφον καὶ Διοσκουριάδα κατείδομεν τὸν Καύκασον τὸ ὄρος, τὸ ὕψος μάλιστα κατὰ τὰς Ἄλπεις τὰς Κελτικὰς, καὶ τοῦ Καυκάσου κορυφὴ τις εἰδείκνυτο — Στρόβιλος τῇ κορυφῇ ὄνομα, — ἵναπερ ὁ Προμηθεὺς κρεμασθῆναι ὑπὸ Ἡφαίστου κατὰ πρόσταξιν Διὸς μυθεύεται.

[§§ 17 — 24 (12—16 H.), содержащiе описание пути отъ Воспора Фраκiйскаго до Трапезунта, выпущены.]

25. (17 H.). Τὰ δὲ ἀπὸ Τραπεζοῦντος διαστήματα μέχρι Διοσκουριάδος προεῖρηται διὰ τῶν ποταμῶν ἀναμετρηθέντα· ἀδροῖζονται δὲ ἀπὸ Τραπεζοῦντος εἰς Διοσκουριάδα, τὴν νῦν Σεβαστόπολιν καλουμένην, στάδιοι δισχιλιοὶ διακόσιοι ἐξήκοντα.

26. Τάδε μὲν τὰ ἀπὸ Βυζαντίου πλεόντων ἐν δεξιᾷ ὡς ἐπὶ Διοσκουριάδα, ἐς ὅπερ στρατόπεδον τελευτᾷ Ῥωμαῖοις ἡ ἐπικράτεια ἐν δεξιᾷ ἐσπλέοντων εἰς τὸν Πόντον. ἐπεὶ δὲ ἐπιθόμην Κότυν τετελευτηκέαι, τὸν βασιλέα τοῦ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου καλουμένου, ἐπιμελὲς ἐποίησάμην καὶ τὸν μέχρι τοῦ Βοσπόρου πλοῦν δηλώσαί σοι, ὡς, εἴ τι βουλεύοιο περὶ τοῦ Βοσπόρου, ὑπάρχει σοι κατὰ τόνδε τὸν πλοῦν μὴ ἀγνοοῦντι βουλεύεσθαι.

27. (18 H.). Ὀρηθεῖσιν οὖν ἐκ Διοσκουριάδος πρῶτος ἂν εἴη ὄρμος ἐν Πιτυοῦντι στάδιοι τριακόσιοι πεντήκοντα. ἐνθένδε εἰς τὴν Νιτικὴν στάδιοι πεντήκοντα καὶ ἑκατόν, ἵναπερ πάλα ἔκει ἔθνος Σχυδικόν, οὐ μνήμην ποιῆται ὁ λογοποιὸς Ἡρόδοτος, καὶ λέγει τούτους εἶναι τοὺς φθειροτρακτέοντας καὶ εἰς τοῦτο ἔτι ἡ δοξα ἡ αὐτὴ ὑπὲρ αὐτῶν κατέχει. ἐκ δὲ Νιτικῆς εἰς Ἀβάσκον ποταμόν στάδιοι ἐνενήκοντα. ὁ δὲ Βόργυς τοῦ Ἀβάσκου διέχει σταδίους ἑκατόν καὶ εἴκοσιν, καὶ ὁ Νῆσις τοῦ Βόργυος, ἵναπερ καὶ Ἡράκλεια ἄκρα

1 Ховомъ до Сингама. Отъ Сингама мы поворотили на лѣвую сторону Понта до рѣки Иппа. На пути отъ Иппа вплоть до Астелефа и Диоскуриады намъ были видны Кавказскія горы, по высотѣ ближе всего подходящія къ Кельтическимъ Альпамъ; намъ показывали одну вершину Кавказа — имя вершины Стровиль, — на которой по мненческому преданiю Прометей былъ повѣшенъ Ифестомъ по приказанiю Зевса.

25. Разстоянiя отъ Трапезунта до Диоскуриады, пзмѣренныя по рѣкамъ, приведены выше. Сумма разстоянiй отъ Трапезунта до Диоскуриады, нынѣ называемой Севастополемъ, составляетъ 2260 стадiй.

26. ... Крѣпость Диоскуриада представляетъ собою конечный пунктъ римскаго владычества на правой сторонѣ отъ входа въ Повтъ. Но когда я услышалъ о смерти Котиса, царя Воспора Киммерiйскаго, то позаботился описать тебѣ и путь до Воспора, для того чтобы ты, если бы задумалъ что нибудь относительно Воспора, имѣлъ возможность обдумывать на основанiи точнаго знакомства съ этимъ путемъ.

27. Итакъ, если двинуться изъ Диоскуриады, первая стоянка будетъ въ Птиунтѣ, на разстоянiи 350 стадiй. Отсюда 150 стадiй до Нитики, гдѣ въ древности жило скпское племя, о которомъ упоминаетъ историкъ Иродотъ¹⁾: онъ говоритъ, что этотъ народъ ѣсть вшей, и такая молва о нихъ держится и до настоящаго времени. Отъ Нитики до рѣки Аваска 90 стадiй. Воргiй отстоитъ отъ Аваска на 120 стадiй, а отъ Воргiа — на 60 стадiй Нисiй, гдѣ выдается Иракловъ мысъ. Отъ Нисiа до Масаитики 90 стадiй; отсюда 60 стадiй до

V. 5: ... καὶ Διοσκουριάδα καταφανῶς ἤδη ἐπ' ἀριστερὰ τοῦ Πόντου ἐπλέομεν, καὶ ὁ πλοῦς ἡμῶν πρὸς ἡλίου δυσόμενος ἐγένετο· ὡς δὲ ἀπεστρέφομεν ἀπὸ τοῦ Ἀστελέφου ἐπὶ Διοσκουριάδα, κατείδομεν τὸν Καύκασον τὸ ὄρος ἀποπ. per.; quae verba vere Arrianeae esse atque propter similitudinem vocum Διοσκουριάδα καταφανῶς et Διοσκουριάδα κατ(ε)ίδομεν) librarii oculis ab altera sententia ad alteram aberrantibus praetermissa esse recte videntur Eberhardo. || V. 15: ἀδροῖζοντες edd.: ἀδραρετ scribendum esse ἀδροῖζονται, id quod in altera editione repositum est a Müllero videturque etiam in libro P[alatin]o inesse. nimirum ex compendio male intellecto participium istuc ortum est. Eb. || V. 16: verba τὴν νῦν Σ. καλ. uncis includit Eb. || V. 26: ὑπάρχει cod., ὑπάρχει H., ὑπάρχειν? Eb. || V. 36: καὶ γὰρ εἰς cod., em. H. || V. 41: ἵναπερ καὶ Ἡρακλειον ἄκραν ἔχει cod., Ἡρακλειος C. Müller.

1) IV, 109 (см. выше, стр. 42).

ἀνέχει, σταδίους ἐξήκοντα. ἀπὸ δὲ Νήσιος 1
εἰς Μασαίτικὴν στάδιοι ἐνενήκοντα. ἐνθένδε
ἔς Ἀχαιοῦντα στάδιοι ἐξήκοντα, ὅσπερ
ποταμὸς διορίζει Ζιλχοὺς καὶ Σανίγας.
Ζιλχῶν βασιλεὺς Σταχέμφαξ· καὶ οὗτος παρὰ 5
σοῦ τὴν βασιλείαν ἔσχεν.

28. Ἀπὸ Ἀχαιοῦντος εἰς Πράκλειαν ἄκραν
πεντήκοντα καὶ ἑκατὸν στάδιοι. ἐνθένδε ἔς
ἄκραν, ἵναπερ σκέπη ἐστὶν ἀνέμου θρασίου
καὶ βορρᾶ, ὀγδοήκοντα καὶ ἑκατὸν. ἐνθένδε 10
ἔς τὴν καλουμένην Παλαιὰν Λαζικὴν εἴκοσι
καὶ ἑκατὸν στάδιοι. ἐνθένδε ἔς τὴν Παλαιὰν
Ἀχαιὰν πενήκοντα καὶ ἑκατὸν, καὶ ἔνθεν
ἔς Πάγρας λιμένα πενήκοντα καὶ τριακόσιοι.
ἀπὸ δὲ Παγρῶν λιμένος ἔς Ἱερὸν λιμένα 15
ὀγδοήκοντα καὶ ἑκατὸν. ἐνθένδε ἔς Σινδικὴν
τριακόσιοι.

29. (19 H.). Ἀπὸ δὲ Σινδικῆς ἔς Βόσπορον
τὸν Κιμμέριον καλούμενον καὶ πόλιν τοῦ
Βοσπόρου Παντικαπαίου τεσσαράκοντα καὶ 20
πεντακόσιοι. ἐνθένδε ἐπὶ Τάναϊν ποταμὸν
ἐξήκοντα, ὃς λέγεται ὀρίζειν ἀπὸ τῆς Ἀσίας
τὴν Εὐρώπην. καὶ ὁμαῖται μὲν ἀπὸ λίμνης
τῆς Μαιώτιδος, ἐσβάλλει δὲ ἔς θάλατταν
τὴν τοῦ Εὐξείνου Πόντου. καίτοι Αἰσχύλος 25
ἐν Προμηθεὶ Λυομένῳ τὸν Φᾶσιν ὄρον τῆς
Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας ποιεῖ. λέγουσι
γούν αὐτῷ οἱ Τιτᾶνες πρὸς τὸν Προμη-
θεῖα ὅτι

"Ἠχομεν...

τοὺς σοὺς ἄθλους τοῦσδε, Προμηθεῦ,
δεσμοῦ τε πάθος τὸδ' ἐποψόμενοι'.

ἔπειτα καταλέγουσιν ὅσην χώραν ἐπῆλθον

τῇ μὲν διδυμον χθονὸς Εὐρώπης
μέγαν ἠδ' Ἀσίας τέρμονα Φᾶσιν'.

30. Τῆς δὲ λίμνης τῆς Μαιώτιδος περί-
πλους ἐν κύκλῳ λέγεται σταδίων ἀμφὶ
τοὺς ἑνακισχιλίους. ἀπὸ δὲ Παντικαπαίου
ἔς κόμην Καζέκα ἐπὶ θαλάσῃ φησιμένην 40
στάδιοι εἴκοσι καὶ τετράκοσιοι. ἐνθένδε ἔς
Θευδοσίαν πόλιν ἑρημὴν στάδιοι ὀγδοήκοντα
καὶ διακόσιοι. καὶ αὕτη παλαιὰ ἦν Ἑλλάς
πόλις, Ἰωνικὴ, Μιλησίων ἀποικὸς, καὶ μνήμη
ἐστὶν αὐτῆς ἐν πολλοῖς γράμμασιν. ἐνθένδε ἔς 45
λιμένα Σκυθοταύρων ἔρημον στάδιοι διακό-
σιοι καὶ ἔνθεν ἔς Λαμπάδα τῆς Ταυρικῆς στά-
διοι ἑξακόσιοι. ἀπὸ δὲ Λαμπάδος ἔς Συμβόλου

1 Αχэунта, каковыя рѣка отдѣляетъ Зилхонъ
отъ Саниговъ. Царемъ у Зилхонъ Стахе-
факъ, также получившій власть отъ тебѣ.

28. Отъ Ахэунта 150 стадій до Прак-
лова мыса; отсюда 180 до мыса, гдѣ есть
защита отъ вѣтровъ Θρασκία и Βορεя. От-
сюда 120 стадій до такъ называемой Старой
Лазики; отсюда 150 стадій до Старой
Ахеи, а отсюда до гавани Παгрῆ 350; отъ
гавани Παгрῆ 180 *stadий* до Святого порта,
а отсюда до Синдикы 300.

29. Отъ Синдикы до такъ называемого
Воспора Киммерійскаго и Воспорскаго го-
рода Пантискапа 540 *stadий*; отсюда 60
stadий; до рѣки Танаида, которая, какъ гово-
рятъ, отдѣляетъ Европу отъ Азии. Она выте-
каетъ изъ Мэотійскаго озера и впадаетъ
въ море Евксинскаго Понта. Впрочемъ
Эсхилъ въ "Освобожденномъ Промнеемъ"
границей Азии и Европы дѣлаетъ Фасидъ.
По крайней мѣрѣ у него Титаны съ та-
кими словами обращаются къ Промнееву:

30 «Пришли мы, Промнеей, взглянуть на
бѣдствія

«Твои и на страданія отъ оковъ».

Затѣмъ перечисляютъ, какія страны они
прошли:

35 «И двойную землю Европейской
«И Азии великую границу Фасидъ».

30. Говорятъ, что объѣздъ кругомъ Мэо-
тійскаго озера *составляетъ* около 9000
стадій. Отъ Пантискапа до мѣстечка Ка-
зэка, лежащаго при морѣ, 420 стадій; от-
сюда 280 стадій до опустѣлаго города Θεω-
δοσίη; и это былъ древній еллинскій городъ,
ионическій, основанный Милетянами; упо-
мянутыя о немъ имѣются во многихъ литера-
турныхъ памятникахъ. Отсюда 200 стадій
до повинутаго порта Σκηνοταύρων, а от-
сюда до Λαμπάδα въ Таврической землѣ
600 стадій. Отъ Λαμπάδα до порта Σκ-

V. 4: ζιλχοὺς... ζιλχῶν cod., sed in lemmate σιχοι: σάννοι; Σανίγας scripsit Eb.; Σάνιγας cod. || V. 6: ἔχει mavult Eb. || V. 9: ἀπὸ ἀνέμου? H. || V. 13: ἀχαιῶν cod., Ἀχαίαν an. per. || V. 15: Πάγρας cod., Παγρῶν H. || V. 33: ἐσοψόμενοι C. Müller. || V. 40: Καζέκαν idem. || V. 42: Θεοδοσίαν cod., Θεοδοσίαν an. per. || V. 43: πάλαι cod., παλαιά an. per. || V. 47: Λαμπάδα an. per., I. Vossius: ἐλμίτιδα cod.

λιμένα, Ταυρικὸν καὶ τοῦτον, στάδιοι εἴκοσι καὶ πεντακόσιοι. καὶ ἔνθεν ἐς Χερρόνησον τῆς Ταυρικῆς ὀγδοήκοντα καὶ ἑκατὸν. ἀπὸ δὲ Χερρόνησου ἐς Κερκινίτιν στάδιοι ἑξακόσιοι, καὶ ἀπὸ Κερκινίτιδος ἐς Καλὸν λιμένα, Σκυδικὸν καὶ τοῦτον, ἄλλοι ἑπτακόσιοι.

31. (20 Η.). Ἐκ δὲ Καλοῦ λιμένος ἐς Ταμυράκην τριακόσιοι· ἔσω δὲ τῆς Ταμυράκης λίμνη ἐστὶν οὐ μεγάλη. καὶ ἔνθεν ἐς τὰς ἐκροὰς τῆς λίμνης ἄλλοι τριακόσιοι. ἐκ δὲ τῶν ἐκροῶν τῆς λίμνης ἐς Ἠίονας στάδιοι ὀγδοήκοντα καὶ τριακόσιοι καὶ ἔνθεν ἐς ποταμὸν Βορουσθένην πενήκοντα καὶ ἑκατὸν. κατὰ δὲ τὸν Βορουσθένην ἄνω πλέοντι πόλις Ἑλλάς ὄνομα Ὀλβία πεπόλισται ἀπὸ δὲ Βορουσθένου ἐπὶ νῆσον σμικρὰν, ἐρήμην καὶ ἀνώνομον στάδιοι ἑξήκοντα. καὶ ἔνθεν ἐς Ὀδησσὸν ὀγδοήκοντα ἐν Ὀδησσῷ ὄρμος ναυσίν. ἀπὸ δὲ Ὀδησσοῦ ἔρχεται Ἰστριανῶν λιμνὴν στάδιοι ἐς αὐτὸν πενήκοντα καὶ διακόσιοι. ἐνθένδε ἔρχεται Ἰσακῶν λιμνὴν στάδιοι ἐς αὐτὸν πενήκοντα. καὶ ἔνθεν ἐς τὸ Ψιλὸν καλούμενον στόμα τοῦ Ἰστρου διακόσιοι καὶ χίλιοι. τὰ δὲ ἐν μέσῳ ἔρημα καὶ ἀνώνομα.

32. (21 Η.). Κατὰ τοῦτο μάλιστα τὸ στόμα ἐπ' εὐδῦ πλέοντι ἀνέμῳ ἀπαρκτηῖα ἰδίως τὸ πέλαγος νῆσος πρόκειται, ἥτινα οἱ μὲν Ἀχιλλέως νῆσος, οἱ δὲ Δρόμον Ἀχιλλέως, οἱ δὲ Λευκὴν ἐπὶ τῆς χροῆς ὀνομάζουσιν. ταύτην λέγεται Θέτις ἀνεῖναι τῷ παιδί, καὶ ταύτην οἰκεῖν τὸν Ἀχιλλέα. Καὶ νεῶς ἐστὶν ἐν αὐτῇ τοῦ Ἀχιλλέως, καὶ ζῶον τῆς παλαιᾶς ἐργασίας. ἡ δὲ νῆσος ἀνθρώπων μὲν ἐρήμη ἐστίν, νέμεται δὲ αἰετῶν οὐ πολλῶν. καὶ ταύτας ἀνατιθέναι λέγονται τῷ Ἀχιλλεῖ ὅσοι προσίσχουσιν καὶ ἄλλα πολλὰ ἀναθήματα ἀνάκειται ἐν τῷ νεῷ, φιάλαι καὶ δακτύλιοι καὶ λίθοι τῶν πολυτελεστέρων, καὶ ἐπιγράμματα, τὰ μὲν Ῥωμαϊκῶς, τὰ δὲ Ἑλληνικῶς πεποιημένα ἐν ἄλλῳ καὶ ἄλλῳ μέτρῳ, ἔπαινοι τοῦ Ἀχιλλέως. ἔστιν δὲ αὐτῶν καὶ τοῦ Πατρόκλου. καὶ γὰρ καὶ τὸν Πάτροκλον τιμῶσιν σὺν τῷ

1 вола, также Таврическаго, 520 стадій. Отсюда 180 стадіѣ до Херсониса Таврической земли; отъ Херсониса до Керкинитиды 600 стадіѣ, а отъ Керкинитиды до Пресъ краснаго порта, также Скѣвесаго, еще 700.

31. Отъ Прекраснаго порта до Тамираки 300 стадіѣ; внутри Тамираки есть небольшое озеро. Отсюда еще 300 до устья озера; отъ устья озера до Ипоновъ 380 стадіѣ, а отсюда до рѣки Борисоена 150. Если плыть вверхъ по Борисоену, лежитъ елѣнскій городъ, по имени Ольвія. Отъ Борисоена 60 стадіѣ до небольшого, необитаемаго и безыменнаго острова, а отсюда 80 до Одисса; въ Одиссѣ стоянка для кораблей. За Одиссомъ находится гавань Истриановъ; до нея 250 стадіѣ; дагѣ гавань Исаиковъ, до которой 50 стадіѣ. Отсюда до таеъ называемаго Узкаго устья Истра 1200 стадіѣ; *мѣстности*, лежащая между ними, пустынна и безыменна.

32. Почти противъ этого устья, если плыть прямо въ море съ вѣтромъ Анарктиемъ, лежитъ островъ, который одни называютъ островомъ Ахилла, другіе — Бѣгомъ Ахилла, а третьи — по цвѣту Бѣлымъ. Есть преданіе, что его подняла [со дна моря] Фетида для *своего* сына и что на немъ живетъ Ахиллъ. На островѣ есть храмъ Ахилла съ его статуей древней работы. Людей на островѣ нѣтъ; на немъ пасется только немного возъ; ихъ, говорятъ, посвящаютъ Ахиллу всѣ пристающіе сюда. Есть въ храмѣ много и другихъ приношеній, — чаши, перстни и драгоценные камни, а также надписи, однѣ на латинскомъ, другія на греческомъ языкѣ, составленныя разными метрами въ похвалу Ахиллу. Нѣкоторые, впрочемъ, *относятся* и къ Патроклу, потому что всѣ, желающіе угодить Ахиллу,

Ad v. 4 margo cod.: περί πόλεως τῆς νῦν χερσῶνος. || Ibid. κερκινίτιν cod., κορονίτιν ἦτοι κερκινίτην an. per., Καρκινίτιν Η.; sequor C. Müllerum. Item v. 5 cod. habet κερκινίτιδος, an. per. κορονίτιδος ἦτοι κερκινίτιδος, Η. Καρκινίτιδος. || V. 11: ἠίονας cod., correxerunt Η. et C. Müller. || Ad v. 12 margo cod. habet: περί βορουσθένου τοῦ καὶ Δανάπρωος ποταμοῦ. || V. 22: ἰακῶ an. per.; pro πενήκοντα an. per. habet Γ, qui numerus probatur C. Müllerō. || V. 27: ἀπαρκτηῖα cod.; ἀπαρκτηανιστὸ πέλαγος an. per., unde ἀπαρκτηῖα ὡς τὸ π. eruit I. Vossius, ἄνω ἐς τὸ π. Gail; ἢ ἰδίως (καλουμένῳ ἐς) τὸ π. ? Eb. cl. Aristot. de mundo 4, 13. || V. 28: πρόσκειται cod., πρόκειται an. per., Η. || V. 37: ὅσοι αἰεὶ προσίσχουσι. καὶ γὰρ καὶ ἄλλα an. per. || V. 40: post v. πολυτελεστέρων cod. et an. per. habent ταῦτα σύμπαντα χαριστήρια τῷ Ἀχιλλεῖ ἀνακειται, quae Η. utpote ex Arr. Anab. 6, 19, 5 vel 2, 3, 6 intrusa eiecit.

Ἀχιλλεῖ ὅσοι τῷ Ἀχιλλεῖ χαρίζεσθαι ἐδέ-
λουσιν. ὄρνιθες δὲ πολλοὶ αὐλίζονται ἐν τῇ
νήσῳ, λάροι καὶ αἰθουαὶ καὶ κορῶναι αἰ
θαλάσσιαι τὸ πλῆθος οὐ σταθμητοί. οὗτοι οἱ
ὄρνιθες θεραπεύουσιν τοῦ Ἀχιλλέως τὸν νεῶν.
ἔωθεν ὁσημέραι καταπέτονται εἰς τὴν θάλασ-
σαν ἔπειτα ἀπὸ τῆς θαλάσσης βεβρεγμένοι
τὰ πτερὰ σπουδῇ αὐτῶν ἐσπέτονται εἰς τὸν νεῶν,
καὶ ραίνουσιν τὸν νεῶν. ἐπειδὴν δὲ καλῶς
ἔχη, οἱ δὲ ἐκκαλλύνουσιν αὐτὸ τὸ ἔδαφος τοῖς
πτεροῖς.

33. (22 Η.). Οἱ δὲ καὶ τὰδε ἱστοροῦσιν
τῶν προσεσχικότων τῇ νήσῳ ἱερεῖα τοὺς
μὲν ἐξεπίτηδες πλείοντας εἰς αὐτὴν ἐπὶ ταῖς
ναυσὶν κομίζειν, καὶ τούτων τὰ μὲν κατα-
θύειν τὰ δὲ ἀφιέναι τῷ Ἀχιλλεῖ. τοὺς δὲ
τινας ὑπὸ χεμῶνος ἐξαναγκασθέντας προσ-
έχειν, καὶ τούτους παρ' αὐτοῦ τοῦ θεοῦ
αἰτεῖν ἱερεῖον, χρωμένους περὶ τῶν ἱερείων,
εἰ λῶδόν σφισιν καὶ ἄμεινον θῦσαι ὅ τί περ
ἂν αὐτοὶ τῇ γνώμῃ ἐπιλέξαντο νεμόμενον,
τιμὴν ἅμα καταβάλλοντες τὴν ἀξίαν σφισιν
δοκοῦσάν. εἰ δὲ ἀπαγορεύει ὁ χρησμός —
εἶναι γὰρ χρησμούς ἐν τῷ νεῶ, — προσ-
βάλλειν τῇ τιμῇ· εἰ δὲ ἔτι ἀπαγορεύει, ἔτι
προσβάλλειν. συγχωρήσαντος δὲ γινώσκειν
ὅτι ἀποχωρῶσα ἡ τιμὴ ἐστίν. τὸ δὲ ἱερεῖον
ἵστασθαι ἐπὶ τῷδε αὐτόματον, μηδὲ ἀπο-
φεύγειν ἔτι. καὶ τούτο δὴ πολὺ ἀνακαῖσθαι
τὸ ἀργύριον τῷ ἥρω τὰς τιμὰς τῶν ἱερείων.

34. (23 Η.). Φαίνεσθαι δὲ ἐνούπνιον τὸν
Ἀχιλλεῖα τοῖς μὲν προσσχοῦσι τῇ νήσῳ, τοῖς
δὲ καὶ πλείουσιν, ἐπειδὴν οὐ πόρρω αὐτῆς
ἀπόσχωσιν, καὶ φράζειν ὅποι προσσχεῖν τῆς
νήσου ἄμεινον καὶ ὅποι ὀρμίσασθαι. Οἱ δὲ
καὶ ὑπάρ λέγουσιν φανῆναί σφισιν ἐπὶ τοῦ
ἱστοῦ ἢ ἐπ' ἄκρου τοῦ κέρως τὸν Ἀχιλλεῖα,
καθάπερ τοὺς Διοσκούρους· τοσόνδε μόνον
τῶν Διοσκούρων μείον ἔχειν τὸν Ἀχιλλεῖα,
ὅσον οἱ μὲν Διοσκουροὶ τοῖς πανταχοῦ
πλωιζομένοις ἐναργεῖς φαίνονται καὶ φα-
νέντες σωτήρες γίνονται, ὁ δὲ τοῖς πελά-
ζουσιν ἤδη τῇ νήσῳ. Οἱ δὲ καὶ τὸν Πά-
τροκλόν σφισιν ὀφθῆναι ἐνούπνιον λέγουσιν.
τὰδε μὲν ὑπὲρ τῆς νήσου τῆς τοῦ Ἀχιλλέως
ἀκοῆν ἀνέγραψα τῶν ἢ αὐτῶν προσσχόντων
ἢ ἄλλων πεπυσμένων· καὶ μοι δοκεῖ οὐκ

1 *вмнсть* съ нимъ почитаютъ и Патрокла.
Много птицъ гнѣздится на островѣ, — чайки,
нырки и морскія вороны въ несмѣтномъ
количествѣ. Эти птицы очищаютъ храмъ
2 Ἀχιлла: каждый день рано утромъ сле-
таютъ онѣ къ морю, затѣмъ, омочивъ
крылья, поспѣшно летятъ съ моря въ храмъ
и окропляютъ его; а когда этого будетъ
достаточно, онѣ обметаютъ крыльями полъ
10 крама.

33. Существуютъ и слѣдующіе рассказы:
изъ числа посѣтителей острова нѣкоторые,
прѣзжающіе сюда нарочно, привозятъ съ
15 *собοю* на корабляхъ жертвенныхъ живот-
ныхъ и однихъ изъ нихъ приносятъ въ
жертву, а другихъ отпускаютъ *живыми* въ
честь Ахилла; другіе пристають, будучи вы-
нуждены бурей; эти у самого бога просятъ
жертвеннаго животного, обращая къ ора-
куду вопросъ о животныхъ, хорошо-ли
и выгодно-ли принести въ жертву *то*
именно животное, которое они сами вы-
брали на пастбищѣ, и при этомъ вкладутъ
достаточную по ихъ мнѣнію плату. Если
отвѣтъ оракула (въ храмѣ есть оракулъ)
будетъ отрицательный, они прибавляютъ
платы; если и послѣ этого послѣдуетъ отри-
цаніе, прибавляютъ еще, и когда послѣдуетъ
согласіе, они узнаютъ, что плата доста-
точна. Животное при этомъ само остано-
вливается и уже не убѣгаетъ. Такимъ обра-
зомъ много серебра посвящено герою въ
видѣ платы за жертвы.

34. Ахиллъ, какъ *рассказываютъ*,
является во снѣ однимъ послѣ того, какъ
причалать къ острову, а другимъ еще во
время плаванія, когда они очутятся неда-
леко отъ него, и указываетъ, гдѣ лучше
пристать къ острову и гдѣ стать на якорѣ.
А нѣкоторые рассказываютъ, что Ахиллъ
являлся имъ наяву на мачтѣ или на концѣ
реи, подобно Диоскурамъ; Ахиллъ только
въ томъ-де уступаетъ Диоскурамъ, что по-
слѣдніе воочію являютъ плавающимъ по-
всюду и, явившись, спасаютъ ихъ, а *Ахиллъ*
является только приближающимся уже къ
острову. Нѣкоторые говорятъ, что и Па-
троклъ являлся имъ во снѣ. Эти *рассказы*
объ островѣ Ахилла я записалъ, какъ слы-
шалъ отъ лицъ, которыя или сами приста-

V. 4: θαλάσσιαι cod., corr. H. || V. 19: ἐπὶ cod., παρ' H., [ἐ. τ. i.] G. Sauppilus. || V. 20: λῶδον σφισιν cod., ἂν inseruit H.; ἐπελέξαντο Sauppilus. || V. 36: προσχοῦσι cod., corr. Müller.

ἄπστα εἶναι. Ἀχιλλέα γάρ ἐγὼ πείθομαι 1
 εἴπερ τινα καὶ ἄλλον ἦρω εἶναι, τῆ τε
 εὐγενείᾳ τεκμαιρόμενος καὶ τῷ κάλλει καὶ
 τῆ ῥώμῃ τῆς ψυχῆς καὶ τῷ νέον μεταλλάξαι 5
 ἐξ ἀνθρώπων καὶ τῆ Ὀμήρου ἐπ' αὐτῷ
 ποιήσει καὶ τῷ ἔρωτικόν γενέσθαι καὶ φιλέ-
 ταρον, ὡς καὶ ἔπαποθανεῖν ἐλέσθαι τοῖς
 παιδικοῖς.

35. (24 H.). Ἀπὸ δὲ τοῦ Ψιλῶ καλου-
 μένου στόματος τοῦ Ἴστρου ἐς τὸ δεύτερον
 στόμα στάδιοι ἐξήκοντα. ἐνθένδε ἐπὶ τὸ
 Κιλὸν καλούμενον στόμα στάδιοι τεσσα-
 ράκοντα καὶ ἀπὸ τοῦ Καλοῦ ἐπὶ τὸ Νάρακον 15
 ὡδὲ ὀνομαζόμενον στόμα τέταρτον τοῦ
 Ἴστρου στάδιοι ἐξήκοντα. ἐνθένδε ἐπὶ τὸ
 κέμπτον εἴκοσι καὶ ἑκατόν, καὶ ἔνθεν ἐς
 Ἴστρίαν πόλιν στάδιοι πεντακόσιοι. ἐνθένδε
 εἰς Τομέας πόλιν στάδιοι τριακόσιοι. ἀπὸ δὲ 20
 Τομέως ἐς Κάλλατιν πόλιν ἄλλοι τριακόσιοι
 ὄρμος ναυσίν. ἐνθένδε ἐς Καρῶν λιμένα
 ὄδοῦντα καὶ ἑκατόν καὶ ἡ γῆ ἐν κύκλῳ
 τοῦ λιμένος Καρία κληίζεται. ἀπὸ δὲ Καρῶν
 λιμένος ἐς Τετρισιάδα στάδιοι εἴκοσι καὶ 25
 ἑκατόν. ἐνθένδε ἐς Βιζώνην χῶρον ἔρημον
 στάδιοι ἐξήκοντα. ἀπὸ δὲ Βιζώνης ἐς Διονυ-
 σόπολιν στάδιοι ὄδοῦντα. ἐνθένδε ἐς
 Ὀδησσὸν διακόσιοι ὄρμος ναυσίν.

36. Ἐκ δὲ Ὀδησσοῦ ἐς τοῦ Αἴμου τὰς 30
 ὑπερείας, αἱ δὴ ἐς τὸν Πόντον καθήκουσιν,
 στάδιοι τριακόσιοι ἐξήκοντα καὶ δεῦρο
 ὄρμος ναυσίν. ἐκ δὲ τοῦ Αἴμου ἐς Μεσημ-
 βριαν πόλιν ἐνενήκοντα ὄρμος ναυσίν. καὶ
 ἐκ Μεσημβρίας ἐς Ἀγχιάλον πόλιν στάδιοι 35
 ἑβδομηκοντα, καὶ ἐξ Ἀγχιάλου ἐς Ἀπολ-
 λωνίαν ὄδοῦντα καὶ ἑκατόν. αὐτὰ πάντα
 αἱ πόλεις Ἑλλητιδες εἰσίν, ὠκισμένοι ἐν τῇ
 Σκυθίᾳ, ἐν ἀριστερᾷ ἐσπλέοντι ἐς τὸν Πόντον.
 ἐκ δὲ Ἀπολλωνίας ἐς Χερρόνησον στάδιοι 40
 ἐξήκοντα ὄρμος ναυσίν. καὶ ἐκ Χερρόνησου
 ἐς Αὐλαίου τείχος πεντήκοντα καὶ διακό-
 σιοι ἐνθένδε ἐς Θυνιάδα ἀκτὴν εἴκοσι καὶ
 ἑκατόν.

37. (25 H.). Ἀπὸ δὲ Θυνιάδος ἐς Σαλμου- 45
 δησσὸν στάδιοι διακόσιοι. . . ἀπὸ δὲ Σαλμου-
 δησσοῦ ἐς Φρυγίαν στάδιοι τριάκοντα καὶ
 τριακόσιοι. ἐνθένδε ἐπὶ Κυανέας εἴκοσι καὶ
 τριακόσιοι. αὐτὰ δὲ αἱ Κυανεαὶ εἰσιν, ἃς
 λέγουσιν οἱ ποιηταὶ πλαγκτάς πάλαι εἶναι, 50
 καὶ διὰ τούτων πρώτην ναῦν περᾶσαι τὴν

1 *вали къ острову, или узнали отъ другихъ;*
 они не кажутся мнѣ невѣроятными: я счи-
 таю Ахилла героемъ предпочтительно предъ
 другими, основываясь на благородствѣ его
 происхождения, красотѣ, душевной силѣ,
 удаленіи изъ здѣшняго міра въ молодыхъ
 лѣтахъ, прославляющей его поэзиі Омира
 и постоянствѣ въ любви и дружбѣ, *дошед-*
шемъ до того, что онъ рѣшился даже уме-
 10 *реть послѣ смерти своего любимца.*

35. Отъ такъ называемаго Узкаго
 устья Истра 60 стадій до втораго устья,
 а отсюда до такъ называемаго Прекрас-
 наго устья 40 стадій; отъ Прекраснаго до
 четвертаго устья Истра, такъ называемаго
 Нарака, 60 стадій; отсюда до пятаго *устья*
 120, а отсюда до города Истрии 500 ста-
 діей. Отсюда до города Томеа 300 стадій,
 а отъ Томеа до города Каллатин еще 300;
здесь есть стоянка для кораблей. Отсюда
 до гавани Карійцевъ 180; и земля, *лежа-*
щая вокругъ гавани, называется Каріей.
 Отъ гавани Карійцевъ до Тетрисιάды 120
 стадій; отсюда до безлюдной мѣстности
 Визоны 60 стадій. Отъ Визоны до Діони-
 сополя 80 стадій; отсюда до Одисса 200;
здесь есть корабельная стоянка.

36. Отъ Одисса до подгорій Эма, про-
 стирающихся до Понта, 360 стадій; и здѣсь
есть корабельная стоянка. Отъ Эма до го-
 рода Месимврии 90 стадій; корабельная
 стоянка. Отъ Месимврии до города Анхіала
 70 стадій, а отъ Анхіала до Аполлоніи 180.
 Все это еллинскіе города, лежащіе въ Ски-
 еи по лѣвую руку для плывущаго въ Понтъ.
 Отъ Аполлоніи до Херрониса 60 стадій;
тутъ корабельная стоянка. Отъ Херро-
 ниса до Авлэевой стѣны 250 *стадіи*, а
 отсюда до берега Θινιάды 120.

37. Отъ Θινιάды до Салмидисса 200
 стадій... Отъ Салмидисса до Фригии 330
 стадій, а отсюда до Кианей—320. Это тѣ
 Кианей, о которыхъ поэты говорятъ, будто
 мѣвогда онѣ были блуждающими, и будто
 первымъ прошелъ между ними корабль
 Арго, который привезъ Іасона къ Колхамъ.

V. 20: ἐς τομέας cod., corr. H.; τομέας cod., Τομέως H.; κάλλαντραν cod., corr. H., Müller. ||
 V. 26: βίζον et mox βίζου cod., Βιζώνην et βιζώνος an. per.

Ἀργῶ, ἥτις ἐς Κόλχους Ἰάσονα ἤγαγεν. ἐκ δὲ Κυανέων ἐπὶ τὸ Ἱερὸν τοῦ Διὸς τοῦ Οὐρίου, ἵνα περ τὸ στόμα τοῦ Πόντου, στάδιοι τεσσαράκοντα. ἐνθένδε εἰς λιμένα Δάφνης τῆς Μαινομένης καλουμένης στάδιοι τεσσαράκοντα. ἀπὸ δὲ Δάφνης ἐς Βυζάντιον ὀγδοήκοντα. τάδε μὲν καὶ τὰ ἀπὸ τοῦ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου ἐπὶ Βόσπορον τὸν Θράκιον καὶ πόλιν Βυζάντιον.

1 Отъ Кіаней до святилища Зевса Урія, гдѣ устье Понта, 40 стадій. Отсюда 40 стадій до гавани такъ называемой Нейстовой Дафны, а отъ Дафны до Византія 80. Вотъ что находится на пути отъ Киммерійскаго Воспора до Θρακίискаго Воспора и города Византія.

ΚΛΑΥΔΙΟΥ ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΥ

КЛАВДІА ПТОЛЕΜΕЯ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΥΦΗΓΗΣΙΣ.

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО.

[Κλαυδῖος Πτολεμαῖος, по свидѣтельству Свиды, былъ современникомъ римскаго императора Марка Аврелія (161—180 по Р. Хр.) — Текстъ: Cl. Ptolemaei Geographiae libri octo. Graece et latine ad codicum mss. fidem ed. Dr. Frid. G. Wilberg socio adiuncto Car. H. Fr. Grashofio, fasc. I—VI (ll. I—VI). Essendiae 1838 — 1845. Для 7-й и 8-й кн. — ed. Nobbe, Lips. 1845. Текстъ 3-й книги вездѣ сличенъ съ новѣйшимъ изданіемъ: Cl. Ptolemaei Geographia, e codd. recognovit Car. Müllergus, v. I p. 1 (Paris. Firmin Didot, 1883). Изъ него заимствовано и обозначеніе параграфовъ въ этой книгѣ, а въ 5 и сл. — изъ изд. Ноббе].

Переводъ И. П. Цетткова (кн. 3), П. И. Прозорова (кн. 5) и А. И. Маленина (кн. 7 и 8).

ΒΙΒΛ. Γ', ΚΕΦ. Ε'.

ВН. III, ГЛ. V.

Σαρματίας τῆς ἐν Εὐρώπῃ θέσις.

Положеніе Европейской Сарматіи.

[Εὐρώπης πίναξ η'].

[Европы карта 8-я].

1. Ἡ ἐν Εὐρώπῃ Σαρματία περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἄρκτων τῶ τε Σαρματικῶ Ὠκεανῶ κατὰ τὸν Οὐνεδικὸν κόλπον καὶ μέρει τῆς ἀγνώστου γῆς κατὰ περιγραφὴν τοιαύτην μετὰ τὰς τοῦ Οὐίστούλα ποταμοῦ ἐκβολὰς, αἱ ἐπέχουσι μοίρας

με	νς
Χρόνου ποταμοῦ ἐκβολαί	ν
Ῥούβωνος ποταμοῦ ἐκβολαί	νγ
Τουρούντου ποταμοῦ ἐκβολαί	νς
Χεσίνου ποταμοῦ ἐκβολαί. . .	νη

1. Европейская Сарматія ограничивается на сѣверѣ Сарматскимъ океаномъ по Венедскому заливу и частью неизвѣстной земли. Описаніе такое: за устьемъ рѣки Вистулы, которое находится подъ 45° долг. — 56° шир., слѣдуетъ устье рѣки Хрона подъ 50°—56° Устье рѣки Рувона подъ 53°—57° Устье рѣки Турунта подъ 56°(30')—58°30' Устье рѣки Хесина подъ 58° 30' —59°30'.

ἢ κατὰ τὸν διὰ Θούλης παράλληλον τῆς παραλίου θέσις, τούτεστι τὸ τέλος τῆς θαλάττης τῆς ἐγνωσμένης

ξβ	ξγ.
----	-----

Береговая линія, которая составляетъ конецъ извѣстнаго моря, по параллели, проходящей черезъ Θουлу, находится подъ 62°—63°.

τὸ δὲ κατὰ τὸν μεσημβρινὸν πέρας τῆς Σαρματίας τὸν διὰ τῶν πηγῶν τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ ἐπέχει μοίρας

ξδ	ξγ.
----	-----

ἀπὸ δὲ δυσμῶν τῶ τε Οὐίστούλα

Предѣлъ же Сарматіи по меридіану, проведенному черезъ истоки рѣки Танаида, находится подъ 64°—63°.

Съ запада Сарматія ограничивается

V. 9: Ῥούβωνος habet Müll. ex EXZ et Marc. additis his: «*Rudonis* ed. Vic., Βούβωνος Ξ, Ῥουβούνου Α, Σούδωνος in excerptis cod. Par. 1407 (H.), Ῥούβωνος cett.»

ποταμῶ καὶ τῷ μεταξὺ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ τῶν Σαρματικῶν ὄρεων [μέρει] Γερμανίας καὶ αὐτοῖς τοῖς ὄρεσιν, ὧν ἡ θέσις εἴρηται.

ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τοῖς τε Ἰάξυξι τοῖς Μετανάστασις ἀπὸ τοῦ νοτίου τῶν Σαρματικῶν ὄρεων πέρατος μέχρι τῆς ἀρχῆς τοῦ Καρπάτου ὄρους, ὃ ἔχει θέσιν μς μῆ λ' καὶ τῇ συνεχεῖ Δακίᾳ παρὰ τὸν αὐτὸν παράλληλον μέχρι τῶν Βορουσθένους τοῦ ποταμοῦ ἐκβολῶν, καὶ τῇ ἐντεῦθεν τοῦ Πόντου παραλίῳ μέχρι τοῦ Καρκινίτου ποταμοῦ, ἧς παραλίῳ ἡ θέσις ἔχει οὕτως

2. Βορουσθένους ποταμοῦ ἐκβολαὶ νζ λ' μῆ λ'
Ἰάνιος ποταμοῦ ἐκβολαὶ νη μῆ λ'
Ἄλος Ἐιάτης, ἄκρον νη λ' μζ λ' δ'
ὁ ἰσθμὸς τοῦ Ἀχιλλέως δρόμου νθ μζ γο'.

τὸ δυτικὸν ἄκρον τοῦ Ἀχιλλέως δρόμου, ὃ καλεῖται

Ἰερὸν ἄκρον νζ λ' γ' μζ λ'

τὸ ἀνατολικόν, ὃ καλεῖται

Μυσαρὶς ἄκρον νθ λ' δ' μζ λ'

Κεφαλὸνῆσος νθ λ' δ' μζ λ' γ'

Καλὸς λιμὴν νθ λ' μζ λ' δ'

Ταμυράκη νθ γ' μῆ λ'

Καρκινίτου ποταμοῦ ἐκβολαὶ νθ γο' μῆ λ'.

μεδ' ας τοῦ διορίζοντος ἰσθμοῦ τὴν

Ταυρικὴν Χερσονήσον τὸ μὲν πρὸς τῷ Καρκινίτῃ κόλπῳ πέρασ ἐπέχει μοίρας ξγ' μῆ γ'

τὸ δὲ πρὸς τῇ Βύκῃ λίμνῃ ξ λ' μῆ λ'.

3. Ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν περιέχεται τῷ θο

τε ἀπὸ τοῦ Καρκινίτου ποταμοῦ ἰσθμῶ

καὶ τῇ Βύκῃ λίμνῃ καὶ τῇ μέχρι τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ τῆς Μαιώτιδος λίμνης

πλευρᾷ καὶ αὐτῷ τῷ Τανάιδι ποταμῷ, καὶ

ἐπὶ τῷ ἀπὸ τῶν πηγῶν τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ ἐπὶ τὴν ἀγνωστον γῆν μεσημβρινῶ

μέχρι τοῦ εἰρημένου πέρατος.

4. Περιγράφεται δὲ καὶ αὕτη ἡ πλευρὰ

τόνδε τὸν τρόπον· μετὰ τὸν ἰσθμὸν τὸν

πρὸς τῷ Καρκινίτῃ ποταμῷ Μαιώτιδος

λίμνης

Νέον Τείχος ξ λ' μῆ γο'

1 рѣкой Вистулой, частью Германіи, лежащей между ея истоками, и Сарматскими горами, и самими горами, о положеніи которыхъ уже сказано.

Южную границу составляютъ: Язиги 5 Метанасты отъ южнаго предѣла Сарматскихъ горъ до начала горы Карпата, которая находится подъ 46° — 48°30', и сосѣдняя Дакія около той же параллели до устья рѣки Борисѡена, и дагѣ береговая линія Понта до рѣки Каркинитта. Положеніе этой береговой линіи таково:

2. Устья рѣки Борисѡена 57°30'—48°30'
Устье рѣки Ипанида 58°—48°30'
15 Роща Екаты мнсь 58°30'—47°45'
Перешеекъ Ахиллова Бѣга 59°—47°40'.

Западный мысъ Ахиллова Бѣга, кото-

рый называется Священ-

ный мысъ 57°50'—47°30'

20 Восточный мысъ, назы-

вающийся Мисаридой . . 59°45'—47°30'

Кефалонисъ 59°45'—47°50'

Прекрасная Гавань 59°30'—47°45'

Тамирага 59°20'—48°30'

25 Устье рѣки Каркинитта . . 59°40'—48°30'.

За этимъ устьемъ слѣдуетъ перешеекъ, отдѣляющій Херсонисъ Таврической; береговая его линія у Каркинитскаго залива находится подъ 60°20'—48°20', а у озера Вики — подъ 60°30'—48°30'.

3. Восточную границу Сарматіи составляютъ: перешеекъ отъ рѣки Каркинитта, озеро Вика, береговая линія Мэотійскаго озера до рѣки Тананда, самая рѣка Танандъ, наконецъ меридіанъ, идущій отъ истоковъ Тананда въ неизвѣстной землѣ до вышесказаннаго предѣла.

4. Эта сторона Сарматіи имѣетъ такое описаніе: за перешейкомъ, находящимся у рѣки Каркинитта, слѣдуетъ у Мэотійскаго озера

Новая крѣпость 60°30'—48°40'

V. 2: [μέρει] Γερμανίας dedi cum Müll., qui haec adnotat: «μέρει: addidi ex conj. Grashoffi; Γερμανίας praebent ΕΗΧΖΣΦΨ, γραμμῆ cett. codd.; et parte Germaniae quae est inter caput ipsius et Sarmatarum montes edd. Vic. Rom. Ulm. Arg.» || V. 6: post πέρατος plerique codd. addunt ὃ ἐπέχει μοίρας μβ λ' μῆ λ'. || V. 21: Μισαρίς vulgo, Nysaris (sic) Μυσαρὶς ed. Arg. Verba καλεῖται Μυσαρὶς in καλεῖται Ταμυρακίς mutanda esse censet Müll. conl. Strab. 7, 8, 19; sed obstat huic coniecturae, quod Ταμυρακίην infra nominat Ptolemaeus.

Πασιάκου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξγ'	μη' γ'	1	Устье рѣки Пасіака	60°20'—48°50'
Λεϊάνων πόλις	Ξγ'	μδ δ'		Городъ Лианъ	60°—49°15'
Βύκου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξγ'	μδ'		Устье рѣки Вика	60°20'—49°30'
Ἄκρα πόλις	Ξλ'	μδ γο'		Городъ Акра	60°30'—49°40'
Γέρρου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξα	μδ' γ'	5	Устье рѣки Герра	61°—49°50'
Κρημνοί πόλις	Ξβ' λ'	μδ' λ' δ'		Городъ Крпminy	62°30'—49°45'
Ἄγαρον ἄκρον	Ξγ'	μδ γο'		Мысъ Агаръ	63°—49°40'
Ἀγάρου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξβ' λ'	ν λ'		Устье рѣки Агара	62°30'—50°30'
Ἄλσος, Ἀλίευμα Θεοῦ	Ξβ γο'	να δ'		Роша, Рыболовля бога	62°40'—51°15'
Λύκου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξγ'	να λ'	10	Устье рѣки Лυκα	63°—51°30'
Ἰγρεῖς πόλις	Ξγ' λ'	νβ λ'		Городъ Игреп	63°30'—52°30'
Πορίτου ποταμοῦ ἐκβολαί	Ξδ' λ'	νγ		Устье рѣки Порита	64°30'—53°
Καροῖα κώμη	Ξε	νγ λ'		Деревня Карія	65°—53°30'
τὸ δυτικὸν στόμα τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ	Ξς γ'	νδς'	15	Западное устье рѣки Танаида	66°20'—54°10'
τὸ ἀνατολικὸν στόμα	Ξζ	νδ λ'		Восточное устье	67°—54°30'
ἡ ἐπιστροφή τοῦ ποταμοῦ	οβ λ'	νς		Поворотъ рѣки	72°30'—56°
ἡ πηγὴ τοῦ ποταμοῦ	Ξδ	νη		Истоки рѣки	64°—58°
μεθ' ἣν τὸ εἰρημένον πέρας ἐπὶ τὴν ἄγνωστον γῆν, ἧ ἐπέχει μοίρας	Ξδ	Ξγ.	20	За нимъ вышесказанный предѣлъ неизвѣстной земли, находящейся подь	64°—63°.

5. Καὶ ἑτέροις δὲ ὄρεσι διέζωσται ἡ Σαρματία, ὧν ὀνομάζεται

ἡ τε Πεύκη ὄρος	να	να	25	Певка гора	51°—51°
καὶ τὰ Ἀμάδοκα ὄρη	νε	να		Амадовскія горы	55°—51°
καὶ τὸ Βωδίνον ὄρος	νη	νε		Гора Водинъ	58°—55°
καὶ τὸ Ἄλανόν ὄρος	Ξβ λ'	νε		Гора Аланъ	62°30'—55°
καὶ ὁ Καρπάτης ὄρος, ὡς εἴρηται	μς	μη λ'		Гора Карпатъ, какъ сказано	46°—48°30'
καὶ τὰ Οὐνεδικὰ ὄρη	μζ λ'	νε	30	Венедскія горы	47°30'—55°
καὶ τὰ Ῥίπαια, ὧν τὸ μέσον	Ξγ	νζ λ'		Рипейскія горы, средина конхъ	63°—57°30'

6. Τοῦ δὲ Βορυσθένους ποταμοῦ τὸ μὲν κατὰ τὴν Ἀμάδοκα λίμνην ἐπέχει μοίρας
 ἡ δὲ πηγὴ ἡ ἀρκτικωτάτη τοῦ Βορυσθένους ποταμοῦ

	νγ λ'	ν γ'	35	а самый сѣверный истокъ рѣки Бориссена подь	52°—53°.
	νβ	νγ			

V. 2: «Πασιάκτου Φ², *Pasiacti* cod. lat. 4803 et ed. Ulm.; Ἀξιάκου cod. α sive ed. pr., quam veram esse lectionem censeo». Müll. || V. 7: Κρημνοί dedi cum Müll.: Κνήμη Wilb. (cf. utriusque notas). || V. 10: Ἀλίευμα D. M.; *Lucus saltus* (i. e. ἄλμα) *dei* intrp. || V. 12: Ἰγρεῖα A., *Hygris* ed. Vic. «Nescio an legendum sit Ἰγρεῖς idemque nomen etiam fluvio propinquo fuerit». Müll. conl. Her. 4, 123. || V. 14: «Καροῖα ΣΦΨ Arg.; Καρία A, recte fortassis, siquidem vicus hic, ad hod. *Taganroc* quaerendum, a Caribus dictus esse videtur». Müll. conl. Plin. 6, 20. || V. 16: νδ γ' Müll. ex FHNX (cf. notam). || V. 17: νδς γ' Wilb. ex conj.; codd. lectionem retinui cum Müll. || V. 27: Ἄλανόν Müll. e Marciano, conl. Ptol. VI, 14, 3 et 5, Steph. Byz. s. v. Ἄλανός, Eust. ad Dionys. 305: Ἄλαυνόν s. Ἄλαυνον s. Ἄλαῦνον codd. (Ἄλαυνον Wilb.). || V. 30: Ῥίπαια Müll. || V. 32: μετὰ τὴν Müll. operarum, puto, errore, quoniam de varietate lect. nihil adnotat et in versione latina praebet *ad Am. lacum*.

Καὶ τῶν ὑπὸ τὸν Βορυσθένην δὲ ποταμῶν ὁ μὲν Τύρας ποταμὸς αὐτὸς ὀρίζει τὰ μέρη τῆς Δακίας καὶ τῆς Σαρματίας ἀπὸ ἐπιστροφῆς,

ἧς ἡ θέσις ἐπέχει μοίρας
 ἕως ἰσοπέδου, οὐ θέσις
 $\overline{\nu\gamma} \quad \overline{\mu\eta}$
 $\overline{\mu\delta} \quad \overline{\mu\eta}$

Ὁ δὲ Ἀξίακῆς ποταμὸς καὶ αὐτὸς διαρρεῖ τὴν Σαρματίαν μικρὸν ὑπὲρ τὴν Δακίαν μέχρι τοῦ Καρπάτου ὄρους.

7. Κατέχει δὲ τὴν Σαρματίαν ἔθνη 10
 μέγιστα οἱ τε Οὐενέδαι παρ' ὄλον τὸν Οὐενεδικὸν κόλπον καὶ ὑπὲρ τὴν Δακίαν Πευκίνοι τε καὶ Βαστέρνοι καὶ παρ' ὄλην τὴν πλευρὰν τῆς Μαϊώτιδος Ἰάζυγες καὶ Ῥωξολανοὶ καὶ ἐνδοτέρω τούτων οἱ τε Ἀμαξόβοιοι καὶ οἱ Ἄλανοι Σχύδαι.

8. Ἐλάττονα δὲ ἔθνη νέμεται τὴν Σαρματίαν παρὰ μὲν τὸν Οὐίστουλαν ποταμὸν ὑπὸ τοὺς Οὐενέδας Γύθωνες, εἶτα Φίννοι, εἶτα Σούλωνες ὑφ' οὓς Φρουγουνδίωνες, εἶτα Αὐαρινοὶ παρὰ τὴν κεφαλὴν τοῦ Οὐίστουλα ποταμοῦ ὑφ' οὓς Ὀμβρωνες, εἶτα Ἀναρτοφράκτοι, εἶτα Βουργίωνες, εἶτα Ἀρσυῆται, εἶτα Σαβόκοι, εἶτα Πιεγγίται καὶ Βίεσσοι παρὰ τὸν Καρπάτην τὸ ὄρος.

9. Τῶν δὲ εἰρημένων εἰσὶν ἀνατολικώτεροι ὑπὸ μὲν τοὺς Οὐενέδας πάλιν Γαλίνδαι καὶ Σουδινοὶ καὶ Σταυανοὶ μέχρι τῶν Ἄλανων ὑφ' οὓς Ἰγυλλίωνες, εἶτα Κοιστοβῶκοι καὶ Τρανσμοντανοὶ μέχρι τῶν Πευκινῶν ὄρέων.

10. Πάλιν δὲ τὴν μὲν ἐφεξῆς τῷ Οὐενεδικῷ κόλπῳ παρακεκλιτὴν κατέχουσιν Οὐέλται, ὑπὲρ οὓς Ὀσσιοι, εἶτα Κάρβωνες ἀρκτικώτατοι, ὧν ἀνατολικώτεροι Καρεῶται καὶ Σάλοι ὑπὸ τούτους καὶ Γέλωνες καὶ Ἰππόποδες καὶ Μελάγχλαινοὶ ὑφ' οὓς Ἀγάθυρσοι, εἶτα Ἀορσοὶ καὶ Παγυρίται ὑφ' οὓς Σαύαροι καὶ Βοροῦσκοι μέχρι τῶν Ῥιπαίων ὄρέων εἶτα Ἀχιβοὶ καὶ Νάσκοι, ὑφ' οὓς Οὐιβίωνες καὶ Ἰδραὶ καὶ ὑπὸ τοὺς Οὐιβίωνας μέχρι τῶν Ἄλανων Στούρνοι, μεταξύ δὲ τῶν Ἄλανων καὶ τῶν Ἀμαξόβιον Καρίωνες καὶ Σαργάτιοι, καὶ παρὰ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ Τανάιδος ποτα-

1 Из рѣкъ, текущихъ ниже Бориссена, рѣка Тира отдѣляетъ части Дакіи и Сарматіи, начиная отъ поворота, находящагося подъ 53° — 48°30', до конца подъ 49°30'—48°30'.

Рѣка Аксіякъ также протекаетъ черезъ Сарматію немного выше Дакіи до горы Карпата.

7. Заселяютъ Сарматію очень многочисленныя племена: Венеды — по всему Венедскому заливу; выше Дакіи — Певкины и Вастерны; по всему берегу Мэотиды Язиги и Роксоланы; далѣе за ними внутри страны — Амаксовіи и Скион-Аланы.

8. Менѣе значительныя племена, населяющія Сарматію, *сѣвѣннѣе*: около рѣки Вистулы, ниже Венедовъ — Гнеоны, затѣмъ Финны, далѣе Сулоны, ниже ихъ — Фругундіоны, затѣмъ Аварины около истоковъ рѣки Вистулы; ниже ихъ Омброны, далѣе Анартофракты, затѣмъ Бургіоны, далѣе Арсинты, Сабоки, Пиенгиты и Виессы возлѣ горы Карпата.

9. Восточнѣе вышесказанныхъ племень живуть: ниже Венедовъ — Галинды, Судины и Ставаны до Алановъ; ниже ихъ — Игиліоны, затѣмъ Кистобоки и Трансмонтаны (Загоры) до Певкинскихъ горъ.

10. Затѣмъ побережье океана у Венедскаго залива занимаютъ Вельты, выше ихъ — Оссии, затѣмъ — самыя сѣверныя — Карбоны, восточнѣе ихъ — Кареоты и Салы; ниже этихъ — Гелоны, Иппоподы и Меланхлѣны, ниже ихъ — Агаѳурсы, затѣмъ Аорсы и Пагириты; ниже ихъ — Савары и Боруски до Рипейскихъ горъ; затѣмъ — Акнобы и Наски, ниже ихъ — Вибіоны и Идры; ниже Вибіоновъ до Алановъ — Стурны, а между Аланами и Амаксовіями — Каріоны и Саргатіи; у поворота рѣки Танавда — Офлоны и Танаяты, за ними — Осины до Роксоланъ; между Амаксовіями и Роксоланами — Ревканалы и Эксовити-

V. 6: τοῦ πέρατος Müll. ex X; πέρατων codd. plerique. || V. 16: Ἄλανοὶ scripsi cum Müll.; Ἄλανοὶ Wilb. || V. 20: Φρουγουνδίωνες Wilb. ex EZ. || V. 25: Σαβῶκοι Müll. ex PRWa. || V. 28: πάλιν uncis inclusit Müll. || V. 36: Ὀσσιοι Müll., ut complures codd. praebent. || V. 37: verba quae sunt ὑπὸ τούτους — καὶ Μελάγχλαινοὶ om. codd. praeter SQI; in textum recepi cum Müll. (om. W.) || V. 40: Σαυροὶ Φ, Σαυροὶ Ψ, Σαυροὶ, Sauri Arg. || V. 42: Ἀχιβοὶ Ἀχιβοὶ X probante Mullero.

μοῦ Ὀφλωνες καὶ Ταναΐται, ὑφ' οὓς Ὀσυλοὶ μέχρι τῶν Ῥωξολανῶν μεταξύ δὲ τῶν Ἀμαξοβίων καὶ τῶν Ῥωξολανῶν Ῥευκανάλοι καὶ Ἐξωβυγίται· καὶ πάλιν μεταξύ μὲν Πευκίνων καὶ Βαστερῶν Καρπιανοὶ, ὑπὲρ οὓς Γηουῖνοι, εἶτα Βωδινοὶ μεταξύ δὲ Βαστερῶν καὶ Ῥωξολανῶν Χοῦνοι, καὶ ὑπὸ τὰ ἴδια ὄρη Ἀμάδοχοι καὶ Ναύαροι.

11. Παρὰ μὲν τὴν Βύκην λίμνην Τορκεκιάδαι, παρὰ δὲ τὸν Ἀχιλλέως δρόμον οἱ Ταυροσκύδαι ὑπὸ δὲ τοὺς Βαστέρνας πρὸς τῇ Δακίᾳ Τάγροι, καὶ ὑπ' αὐτοὺς Τυραγέται.

12. Ὑπὸ δὲ τὴν ἐπιστροφὴν τοῦ Τανάνδαο ποταμοῦ ἴδρυνται

οἱ τε Ἀλεξάνδρου βωμοὶ καὶ οἱ Καίσαρος βωμοὶ καὶ μεταξύ τῶν στομάτων ἔστι Ταναῖς πόλις

$\xi\gamma$	$\bar{\nu}\zeta$
$\xi\eta$	$\bar{\nu}\zeta'$
$\xi\zeta$	$\bar{\nu}\delta'$

13. Πόλεις δὲ εἰσὶ μεσόγειοι ἐν ταῖς ποταμίαις περὶ μὲν τὸν Καρκινίτην ποταμὸν

Κάρκινα πόλις	$\bar{\nu}\delta'$	$\bar{\mu}\eta'$	δ'
Τόροκκα	$\bar{\nu}\eta'$	$\bar{\mu}\delta$	
Πασυρίς	$\bar{\nu}\eta'$	$\bar{\mu}\delta'$	ζ'
Ἐρκαβον	$\bar{\nu}\eta'$	$\bar{\mu}\delta'$	δ'
Τράκκανα	$\bar{\nu}\eta'$	$\bar{\mu}\delta'$	δ'
Ναύαρον	$\bar{\nu}\eta'$	$\bar{\nu}$	

14. Περί δὲ τὸν Βορυσθένην ποταμὸν

Ἀζαγάριον	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\nu}\gamma\omicron'$
Ἀμάδοκα	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\nu}'$
Σάρον	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\nu}\delta'$
Σέρμιον	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\nu}$
Μητρόπολις	$\bar{\nu}\zeta'$	$\bar{\mu}\delta'$
Ὀλβία ἢ καὶ Βορυσθένης	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\mu}\delta$
ὑπὲρ δὲ τὸν Ἀξιάκην ποταμὸν		
Ὀρδησσός	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\mu}\eta'$

15. Καὶ πρὸς τῇ ἐκτροπῇ τοῦ Βορυσθέους ποταμοῦ

Λήνιον πόλις	$\bar{\nu}\delta$	$\bar{\nu}\delta'$
Σάρβακον	$\bar{\nu}\epsilon$	$\bar{\nu}$
Νίοςσαν	$\bar{\nu}\zeta$	$\bar{\mu}\delta'$

ты; затѣмъ между Певкинами и Вастернами — Карпианы, выше ихъ — Гивниці, далѣе Бодины. Между Вастернами и Роксоланами живутъ Хунны, а ниже соименныхъ горъ Амадоки и Навары.

11. Возлѣ озера Викн живутъ Тореккяды, а по Ахиллову Бѣгу — Тавросквен; ниже Вастерновъ около Дакин — Тагры, а ниже ихъ — Тирагеты.

12. Ниже поворота рѣки Танаида расположены:

Александровы алтари подъ	63°—57°
Кесаревы алтари	68°—56°30'
И между устьями лежитъ горь Танандъ	67°—54°30'

13. Внутри страны въ рѣчныхъ долинахъ лежатъ города: по рѣкѣ Каркинтиту:

Каркина городъ	59°30'—48°45'
Торекка	58°30'—49°
Пасирида	58°30'—49°10'
Ервавъ	58°30'—49°15'
Тракана	58°30'—49°45'
Наваръ	58°30'—50°

14. По рѣкѣ Борисѣну:

Азагарій	56°—50°40'
Амадока	56°—50°30'
Саръ	56°—50°15'
Серимъ	57°—50°
Μитрополь	56°30'—49°30'
Ὀλβία или Борисѣень	57°—49°.
Выше рѣки Аксіака	
Ὀрдиессъ	57°—48°30'

15. По рукаву рѣки Борисѣена:

Λίννη городъ	54°—50°15'
Сарвавъ	55°—50°
Νίоссъ	56°—49°40'

V. 2: Ὀσυλοὶ Müll. || V. 5: μὲν add. Müll. ex X. || V. 14: Τυραγέται recepi cum M. de conj. Grash. Τυραγγέται Wilb.; aliam lect. varietatem v. ap. Müll. || V. 20: $\bar{\nu}\delta'$ $\gamma\omicron'$ dedit M. ex codd. plurimis l. 5 c. 8. || V. 26: Πασυρίς ΕΖΣΦΨ, Arg. Rom., Παγυρίς X, Πασυρίς cett. Παχυρίς conj. Müll. || V. 29: Ναύαρον ACF, Ναύβαρον cett. || V. 32: Ἀμάδοκα Müll. ex SQ.

ὑπὲρ δὲ τὸν Τύραν ποταμὸν πρὸς τῇ 1

Выше рѣки Тира около Дави:

Ααχίξ			
Καρροδουνον	μδ'	μη γο'	Καρροδунъ 49°30'—48°40'
Μαιτώνιον	να	μη'	Μετονίη 51°—48°30'
Κληπίδαυα	νβ'	μη γο'	5 Κληπίδαυα 52°30'—48°40'
Οὐβανταυαρίον	νγ' σ'	μη γο'	Вибантаварій 53°10'—48°40'
Ἡρακτον	νγ'	μη γο'.	Ирактъ 53°30'—48°40'.
16. Νῆσος δὲ παράκειται ταῖς ἐκβολαῖς τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ Ἀλωπεκία ἢ καὶ Ταναΐς νῆσος	ξς'	νγ' .	16. Въ устьѣ рѣки Танаида лежить островъ Алопекія или Танаидъ, подѣ 66°30'—53°30'.

ΚΕΦ. ΣΤ'

Ταυρικῆς Χερσονήσου θέσις.

[Εὐρώπης κίναξ ἦ].

1. Ἡ Ταυρικὴ Χερσόνησος περιορίζεται κυκλῆδὸν τῶ τε διήκοντι ἰσθμῶ ἀπὸ τοῦ Καρκινίτου κόλπου μέχρι τῆς Βύχης λίμνης, καὶ ταῖς τοῦ τε Πόντου καὶ τοῦ Κιμμερίου Βοσπόρου καὶ τῆς λίμνης τῆς Μαϊώτιδος κατὰ μέρη παραλίαις, κατὰ περιγραφὰς ἔχούσας οὕτως

2. Μετὰ τὸν πρὸς τῶ Καρκινίτῃ ποταμῶ ἰσθμὸν ἐν τῶ Πόντῳ

Εὐπατορία πόλις	ξ' δ'	μζ' γο'
Δανδάκη	ξ' δ'	μζ' γ'
Συμβόλων λιμὴν	ξα	μζ' δ'
Παρθένιον ἄκρον	ξ' γο'	μζ'
Χερσόνησος	ξα	μζ'
Κτενοῦς λιμὴν	ξα δ'	μζ' σ'
Κροῦ μέτωπον ἄκρον	ξβ	μς' γο'
Χάραξ	ξβ	μς' γ'
Λαγύρα	ξβ'	μζ'
Κόραξ ἄκρον	ξη	μζ'
Ἰστριανοῦ ποταμοῦ ἐκβολαῖ	ξη σ'	μζ' σ'
Θεοδοσία	ξη γ'	μζ' γ'
Νύμφαιον	ξη' δ'	μζ' .

3. Κιμμερίου Βοσπόρου

Τυρικτάκη	ξη γ'	μζ' γο'
Παντικαπαῖα	ξδ	μζ' γ' β'
Μυρμύκιον ἄκρον	ξδ	μη' .

4. Μαϊώτιδος λίμνης

Παρθένιον	ξη γ'	μη'
Ζήνωνος Χερσόνησος	ξη γ'	μη' δ'
Ἡράκλειον	ξηβ	μη' .

5. Πόλις δὲ εἰσι μεσόγειοι ἐν τῇ Ταυρικῇ Χερσονήσῳ αἰδε'

ГЛАВА VI.

Ποσitione Χερσονηса Таврическаго

[Εὐρώπης карта 8-я].

1. Границы Херсониса Таврическаго составляют: перешеекъ, простирающийся отъ Каркинитскаго залива до озера Вики, затѣмъ послѣдовательно берега Понта, Киммерійскаго Веспора и Μεотійскаго озера, по слѣдующимъ описаніямъ:

2. За перешейкомъ у рѣки Каркиниты въ Понтѣ лежатъ:

30	Εὐπατορία городъ	60°45'—47°40'
	Δανδαва	60°45'—47°20'
	Γαβανὴ Συμβολῶν	61°—47°15'
	Μυσὴ Παρθενίη	60°40'—47°
	Χερσονησὶς	61°—47°
35	Κτενουτὴ γαβανὴ	61°15'—47°10'
	Βαρανίη Λοβὴ, μυσὴ	62°—46°40'
	Χαραξ	62°—46°50'
	Λαγυρα	62°30'—47°.
	Μυσὴ Κοραξ	63°—47°
30	Устье рѣки Истриана	63°10'—47°10'
	Θεοδοσία	63°20'—47°20'
	Νιμφаѣи	63°45'—47°30'.

3. Въ Киммерійскомъ Βοσπορѣ:

	Τυρικτάκα	63°30'—47°40'
35	Παντικαπέα	64°—47°55'
	Μυσὴ Μυρμικίη	64°—48°30'

4. По Μεотійскому озеру:

	Παρθенίη	63°30'—48°30'
	Ζηνωνοῦ Χερσονηсὶς	63°—48°45'
40	Ираклій	62°—48°30'.

5. Внутри Таврическаго Херсониса лежатъ слѣдующіе города:

V. 6: νγ' |" et v. sq. νγ' γ' |" Müll. || V. 38: ξγ' | δ'" Müll. de conj.

Τάφρος	Ξγο'	μηδ'
Ταρῶνα	Ξβγ'	μηδ'
Ποστιγία	Ξγ	μηδ'
Παρόστα	Ξαλ'	μησ'
Κιμμέριον	Ξβ	μη
Πορτάκρα	Ξαλγ'	μζγο'
Βοιών	Ξβλγ'	μζλδ'
Ίβούρατον	Ξγδ'	μζλγ'
Σατάρχη	Ξαδ'	μζγ'
Βαδάτιον	Ξαλ	μζλ'
Κύταιον	Ξβδ'	μζλ'
Ταζός	Ξβγο'	μζλ'
Άργωδα	Ξαλδ'	μζδ'
Τάβανα	Ξβγ'	μζδ'.

1 Ταφρῶν	60°40'—48°15'
Ταρῶνα	62°20'—48°15'
Ποστιγία	63°—48°15'
Παρόστα	61°30'—48°10'
5 Κιμμερίη	62°—48°
Πορτακρα	61°50'—47°40'
Βιονῶν	62°50'—47°45'
Ιλουρατῶν	63°20'—47°45'
Σαταρχα	61°15'—47°20'
10 Βαδατίη	61°30'—47°30'
Κιταῖη	62°15'—47°30'
Ταζῶν	62°40'—47°30'
Αργόδα	61°45'—47°15'
Ταβανα	62°20'—47°15'.

ΚΕΦ. Γ΄.

Μυσίας τῆς κάτω θέσις.

[Εὐρώπης πίναξ 9].

1. Ἡ κάτω Μυσία περιορίζεται ἀπὸ 15 μὲν δύσεως τῶν εἰρημένῳ μέρει τοῦ Κιάβρου ποταμοῦ ἀπὸ δὲ μεσημβρίας Θράκης μέρει τῶν ἀπὸ τοῦ Κιάβρου ὑπὲρ τὸν Αἴμον τὸ ὄρος μέχρι τοῦ ἐπὶ τὸν Πόντον πέρατος, ὃ ἐπέχει μοίρας $\overline{\nu\epsilon}$ $\overline{\mu\delta\gamma\omicron}'$ ἀπὸ δὲ ἀρκτων τῶν εἰρημένῳ ἀπὸ τοῦ Κιάβρου ποταμοῦ μέρει Δανουβίου μέχρις Ἀξιουπόλεως, καὶ τῶν ἐντεῦθεν Δανουβίῳ, καλουμένῳ δὲ Ἰστρῶν, μέχρι τῶν εἰς τὸν Πόντον ἐκβολῶν, οὗ ἡ μὲν κατὰ Δινογένειαν πόλιν ἐπιστροφῆ εἰρήται ἐπέχουσα μοίρας $\overline{\nu\gamma}$ $\overline{\mu\zeta\gamma\omicron}'$.

2. Ἡ δὲ ἐφεξῆς τῶν στομάτων τάξις ἔχει οὕτως· ὁ μὲν πρῶτος μερισμὸς τῶν στομάτων ὁ κατὰ Νουιδουον πόλιν

ἐντεῦθεν δὲ τὸ μὲν νοτιώτατον μέρος περιλαβὸν νῆσον καλουμένην Πεύκην, ἧς θέσις

ἐκβάλλει εἰς τὸν Πόντον στόματι τῶν λεγομένων Ἰερῶν ἢ Πεύκη ἔχοντι θέσιν $\overline{\nu\delta\lambda\gamma'}$ $\overline{\mu\zeta\lambda}'$

τὸ δὲ ἀρκτικώτατον σχίζεται καὶ αὐτὸ κατὰ θέσιν $\overline{\nu\epsilon}$ $\overline{\mu\zeta\delta}'$

καὶ τὸ μὲν ἀρκτικώτερον τὸ ἐκ τούτου τοῦ μερισμοῦ μερίζεται καὶ αὐτὸ κατὰ θέσιν $\overline{\nu\epsilon}$ $\overline{\mu\zeta\lambda\delta}'$

$\overline{\nu\epsilon\lambda}$ $\overline{\mu\zeta}$

ΓΛΩΣΣΑ.

Ποσitione нижней Мисии.

[Европы карта 9-я].

1. Нижняя Мисия граничитъ съ запада вышеупомянутой частью рѣки Кіавра, съ юга—частью Θρακίη, *простирающеюся* отъ Кіавра чрезъ гору Эмъ до предѣла у Понта, который лежитъ подь 55°—44°40', съ сѣвера—вышеупомянутой частью рѣки Данувія, отъ рѣки Кіавра до Аксіуволя и остальной частью Данувія, называемою Истромъ, до впаденія въ Понтъ. Поворотъ Истра у города Диногетія, какъ сказано, находится подь 53°—46°40'.

2. Затѣмъ устья Истра идутъ въ такомъ порядкѣ: первое раздѣленіе на устья у города Новіодуна подь 54°50'—46°30'; затѣмъ самый южный рукавъ обтекаетъ островъ, называемый Певкой и находящійся подь 55°20'—46°30', и впадаетъ въ Понтъ такъ называемымъ Священнымъ устьемъ, или Певкой, находящимся подь 56°—46°15'. Самый сѣверный рукавъ раздѣляется подь 55°—46°45', и сѣверный рукавъ, образовавшійся отъ этого раздѣленія, въ свою очередь раздѣляется подь 55°30'—47°.

V. 10: Παλάτιον conj. Grash., Παλάτιον Müll. conl. Str. 7, 5, 7. || V. 25: Δινογένειαν AW, Δινογένειαν BEZSΦΨ, Δινογένειαν Arg. || V. 30: post πόλιν Müll. add. ἐπέχει μοίρας ex X. || V. 36: pro ἔχοντι, quod W. dedit e conj. Gr., vulgatam lect. ἐπέχοντι retinuit Müll.

εἶτα τὸ μὲν μεσημβρινώτερον τὸ ἐκ τούτου 1
 τοῦ μερισμοῦ ἐνεχθέν παυεταί μικρὸν πρὸ
 τῆς εἰς τὸν Πόντον ἐκβολῆς· τὸ δ' ἀρκτι-
 κώτερον ποιῆσαν λίμνην καλουμένην Θια-
 γόλαν ἧς ἡ θέσις $\overline{\nu\epsilon\gamma\acute{o}} \overline{\mu\zeta\delta'}$
 ἐκβάλλει εἰς τὸν Πόντον στόματι, ὃ καὶ
 αὐτὸ καλοῦσι Θιαγόλαν ἢ Ψιλὸν, οὗ θέσις
 $\overline{\nu\varsigma\delta'} \overline{\mu\zeta}$

τὸ δὲ μεσημβρινώτερον τὸ ἐκ τοῦ δευτέρου
 μερισμοῦ μερίζεται καὶ αὐτὸ κατὰ θέσιν 10
 καὶ τὸ μὲν ἀρκτικώτερον τὸ ἐκ τούτου τοῦ
 μερισμοῦ ἐκβάλλει εἰς τὸν Πόντον στόματι
 καλουμένῳ Βορείῳ, οὗ ἡ θέσις ἐπέχει μοίρας
 $\overline{\nu\epsilon\gamma'}$ $\overline{\mu\varsigma\iota\delta'}$

τὸ δὲ μεσημβρινώτερον σχίζεται καὶ αὐτὸ
 κατὰ θέσιν $\overline{\nu\varsigma\gamma'}$ $\overline{\mu\varsigma\iota\gamma'}$ 15
 καὶ τὸ μὲν μεσημβρινώτερον τὸ ἐκ τούτου
 τοῦ μερισμοῦ ἐκβάλλει εἰς τὸν Πόντον στό-
 ματι καλουμένῳ Ναρακίῳ, οὗ θέσις
 $\overline{\nu\epsilon\gamma\acute{o}}$ $\overline{\mu\varsigma\iota}$ 20

τὸ δὲ ἀρκτικώτερον σχίζεται καὶ αὐτὸ κατὰ
 θέσιν $\overline{\nu\varsigma\zeta'}$ $\overline{\mu\varsigma\gamma'}$
 καὶ τὸ μὲν ἀρκτικώτερον μέρος τὸ ἐκ τού-
 του τοῦ μερισμοῦ ἐκβάλλει στόματι Ψευδο- 25
 στόμῳ, οὗ θέσις $\overline{\nu\varsigma\delta'}$ $\overline{\mu\varsigma\gamma\acute{o}'}$
 τὸ δὲ μεσημβρινώτερον ἐκβάλλει στόματι
 λεγομένῳ Καλῷ, οὗ ἡ θέσις $\overline{\nu\varsigma\delta'}$ $\overline{\mu\varsigma\iota}$.

4. Κατέχουσι δὲ τῆς κάτω Μυσίας 30
 τὰ μὲν δυσμικὰ Τριβαλλοί, τῶν δὲ ἀνα-
 τολικῶν τὰ μὲν ὑπὸ τὸ στόμα τὴν Πεύκην
 Τρωγλοδύται, τὰ δὲ στόματα Πευκίνοι...

7. Τὴν δὲ ἀπὸ τοῦ ἀρκτικωτάτου
 στόματος τοῦ Ἰστρου παράλιον μέχρι τῶν 35
 τοῦ Βορουσθένους ποταμοῦ ἐκβολῶν καὶ τὴν
 ἐντὸς χώραν μέχρι τοῦ Ἰεράσου ποταμοῦ
 κατέχουσιν Ἄρπιοι μὲν ὑπὸ τοὺς Τυραγέ-
 τας Σαρμάτας, Βριτολάγαι δὲ ὑπὲρ τοὺς
 Πευκίνοους. καὶ ἡ μὲν παράλιος ἔχει περι- 40
 γραφὴν τοιαύτην
 μετὰ τὰς τοῦ Βορουσθένους ἐκβολὰς, αἱ ἐπέ-
 χουσιν, ὡς εἴρηται, μοίρας $\overline{\nu\zeta\iota}$ $\overline{\mu\eta\iota}$
 Αξιάκου ποταμοῦ ἐκβολαί $\overline{\nu\zeta}$ $\overline{\mu\eta}$

Затѣмъ южный *протокъ*, образова-
 вшійся отъ этого раздѣленія, исчезаетъ не-
 далеко отъ впаденія въ Понтъ, а сѣвер-
 ный образуетъ озеро, называемое Θιαголом
 и лежащее подъ 55°40'—47°15', и затѣмъ
 впадаетъ въ Понтъ устьемъ, которое также
 называютъ Θιαголомъ или Пустымъ и кото-
 рое лежитъ подъ 56°15'—47°.

Южный *протокъ*, образовавшійся отъ
 втораго раздѣленія, въ свою очередь дѣ-
 лится на двое подъ 55°20'—46°45' и
 сѣверный *рукавъ*, происшедшій отъ этого
 раздѣленія, впадаетъ въ Понтъ такъ назы-
 ваемымъ Сѣвернымъ устьемъ, которое ле-
 житъ подъ 56°20'—46°45', а южный опять
 раздѣляется подъ 55°40'—46°30', и южный
протокъ, образовавшійся отъ этого раздѣ-
 ленія, впадаетъ въ Понтъ такъ называе-
 мымъ Наракійскимъ устьемъ, которое нахо-
 дится подъ 56°10'—46°20'.

А сѣверный снова дѣлится подъ
 56°—46°40', и происшедшій отъ этого
новый раздѣленія сѣверный протокъ впа-
 даетъ устьемъ Псевдостомомъ, лежащимъ
 подъ 56°15'—46°40', а южный впадаетъ
 устьемъ, которое называется Прекраснымъ
 и лежитъ подъ 56°15'—46°30'.

4. Западную часть Нижней Мисіи насе-
 ляютъ Трибаллы, а въ восточной части
 ниже устья Певки живутъ Троглодиты, а
 по устьямъ Певкины...

7. Поморье отъ самаго сѣвернаго устья
 Истра до устьевъ рѣки Борисеена и область
 внутри *материка* до рѣки Гераса зани-
 маютъ Арпіи ниже Тирагетовъ-Сарматовъ
 и Бритолаги выше Певкиновъ.

Описание *этого* поморья слѣдующее:
 за устьями Борисеена, которыя находятся,
 какъ сказано, подъ 57°30'—48°30'
 устья рѣки Авсіака 57°—48°

V. 5: post Θιαγολαν legebatur ἀρκτικώτερον, quam vocem eiecit Wilb., et fieri posse, ut ex antecedentibus male repetita sit, consentit Müll.; post v. θέσις plurimi codd. addunt τῆς λίμνης, quod non habent SWQI et iure omisisse videtur Müll. || V. 10: κατὰ θέσιν scripsi cum Grash. et Müll. (ex WX); τῇ θέσει vulgo. || V. 12: ἀρκτικώτερον M. e conj. Grash.: ἀρκτικώτατον vulgo. || V. 17: κατὰ θέσιν μοιρῶν codd. praeter X (ἔχει μοίρας BQ) et Wilb.; sequor Müllerum. || V. 22: ἀρκτικώτερον M. e conj. Gr.: ἀρκτικώτατον codd. et ed. Wilb.

Φύσκη πόλις	$\overline{\nu\varsigma\gamma\omicron'}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\omicron'}$	1	городъ Фиска	56°40'—47°40'
Τύρα ποταμού ἐκβολαί	$\overline{\nu\varsigma\gamma'}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\omicron'}$		устья рѣки Тирх	56°20'—47°40'
Ἐρμώνακτος κώμη	$\overline{\nu\varsigma\delta'}$	$\overline{\mu\zeta\iota'}$		деревня Ермонактова	56°15'—47°30'
Ἄρπις πόλις	$\overline{\nu\varsigma}$	$\overline{\mu\zeta\delta'}$		городъ Арпій	56°—47°15'.
8. Πόλις δὲ εἰσὶ καὶ ἐν τῇ πλευρᾷ ταύτῃ 5					
μασόγειοι παρὰ μὲν τὸν Ἰέρασον ποταμὸν	8. Города внутри материка и въ этой области слѣдующіе: по рѣкѣ Іерасу:				
Ζαργίδαυα	$\overline{\nu\epsilon\gamma\omicron'}$	$\overline{\mu\zeta\iota'\delta'}$		Заргидава	54°40'—47°45'
Ταμασιδαυα	$\overline{\nu\epsilon\gamma'}$	$\overline{\mu\zeta\iota'}$		Тамасидава	54°20'—47°30'
Πιροβωριδαυα	$\overline{\nu\delta\iota'}$	$\overline{\mu\zeta}$		Πιροβωριδαυα	54°30'—47°.
μεταξὺ δὲ τοῦ Ἰεράσου καὶ τοῦ Τύρα 10	Между рѣками Іерасомъ и Тироу:				
ποταμοῦ					
Νικωνιον	$\overline{\nu\varsigma\gamma'}$	$\overline{\mu\eta\varsigma'}$		Νικωνίη	56°20'—48°10'
Ὀφιοῦσσα	$\overline{\nu\varsigma'}$	$\overline{\mu\eta'}$		Ὀφιουсса	56°—48°
Τύρας πόλις	$\overline{\nu\varsigma'}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\omicron'}$		Τιρα городъ	56°—47°40'.
9. Νῆσοι δὲ παράκεινται τῇ κάτω Μυ- 15					
σίᾳ ἐν τῷ εἰρημένῳ μέρει τοῦ Πόντου ἢ	Къ Нижней Мезин въ сказанной части Понта прилежать острова: такъ называемый островъ				
τε καλουμένη Βορυσθενίς νῆσος	$\overline{\nu\zeta\delta'}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\omicron'}$		Βορυσθενίδα	57°15'—47°40'
καὶ ἡ Ἀχιλλέως ἢ Λευκὴ νῆσος	$\overline{\nu\zeta\iota'}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\omicron'}$	20	и Ахилловъ или Бѣлнй островъ	57°30'—47°40'.

BIBA. Ε', ΚΕΦ. Η'.

Σαρματίας τῆς ἐν Ἀσίᾳ θέσις.
[Ἀσίας πίναξ β'].

1. Ἡ ἐν Ἀσίᾳ Σαρματία περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἀρκτων ἀγνώστῳ γῆῃ ἀπὸ δὲ δύσεως τῇ ἐν Εὐρώπῃ Σαρματίᾳ ἕως τῶν πηγῶν τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ καὶ αὐτῶ τῷ Ταναΐδι ποταμῷ ἕως τῶν ἐκβολῶν αὐτοῦ εἰς τὴν Μαιώτιν λίμνην καὶ τῆς Μαιώτιδος λίμνης τῷ ἀπὸ τοῦ Ταναΐδος ἀνατολικῷ μέρει μέχρι τοῦ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου, οὗ μέρους ἡ θέσις ἔχει οὕτως

2. Μετὰ τὰς τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ 20 ἐκβολὰς

Πανιάρδης	$\overline{\xi\zeta\iota'}$	$\overline{\nu\gamma\iota'}$
Μαρουβίου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\xi\eta}$	$\overline{\nu\gamma}$
Παταρούη	$\overline{\xi\eta}$	$\overline{\nu\beta\iota'}$
3. Ῥομβίτου Μεγάλου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\xi\eta\iota'}$	$\overline{\nu\beta}$
Θεοφανίου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\xi\eta\iota'}$	$\overline{\nu\alpha\gamma\omicron'}$
Ἄζαρα πόλις	$\overline{\xi\eta\iota'}$	$\overline{\nu\alpha\gamma'}$.

4. Ῥομβίτου Μικροῦ ποταμοῦ ἐκβολαί

$\overline{\xi\theta}$	$\overline{\nu\iota'}$
$\overline{\xi\eta}$	$\overline{\nu}$

Ἄξαβίτις Ταινία

ЕН. V, ГЛ. VIII.

Ποσitione азIатской СарматIи
[АзIи карта 2-я].

1. Азиатская Сарматiя граничитъ съ сѣвера неизвѣстной землей; съ запада—европейской Сарматiей до истоковъ рѣки Танаида и самой рѣкой Танаидомъ до впаденiя его въ Мэотiйское озеро, а также восточною частью Мэотiйскаго озера, отъ Танаида до Биммерiйскаго Воспора; положенiе этой части слѣдующее:

2. За устьемъ рѣки Танаида:

Πανιάρδης	67°30'—53°30'
устье рѣки Марувiя	68°—53°
Παταρва	68°—52°30'.
35 3. Устье рѣки Большаго Ρομβiта	68°30'—52°
устье рѣки Θεοφανiа	68°30'—51°40'
городъ Αζαρα	68°30'—51°20'.
4. Устье рѣки Μαλαγο Ρομβiта	69°—50°30'
40 Аксавитiйская вѣса	68°—50°

V. 32: Πανιάρδης A. Πανιάρδος F. Πανιαρδiς vulgo. || V. 33: Μαρουβίου nonnulli codd., Μαραβίου vulgo. || V. 40: Ἄξαβίτις e conj. Wilb., Ἄξαβήτις vulgo.

Τυράμβη	ξθ γο'	μδ λ' γ'	1 Τυραμβα.....	69°40'—49°50'
Ἄττικίτου ποταμοῦ ἐκβολαί	ο	μδ γ'	устье рѣки Аттикита....	70°—49°20'
Γέρουσα πόλις	ο	μδ	городъ Геруса.....	70°—49°
Ψάδιος ποταμοῦ ἐκβολαί	ξθ λ'	μη λ' δ'	устье рѣки Псаея.....	69°30'—48°45'
Μάτητα	ξθ	μη λ'	5 Матита.....	69°—48°30'.
5. Οὐαρδάνου ποταμοῦ ἐκβολαί	ξη	μη γ'	5. Устье рѣки Вардана	68°—48°20'
Κιμμέριον ἄκρον	ξς λ'	μη λ'	мысъ Киммерій.....	66°30'—48°30'
Ἄπάτουρος	ξς γ'	μη δ'	Апатуръ.....	66°20'—48°15'
Ἀχιλλεῖον ἐπὶ τοῦ στόματος	ξδ λ'	μη λ'	10 Ахиллѣй при устьѣ.....	64°30'—48°30'.
6. καὶ ἐν τῷ Βοσπόρῳ τῷ Κιμμερικῷ			6. И въ Киммерійскомъ Воспорѣ:	
Φαναγορία	ξδ λ'	μζ λ' γ'	Фанагорія.....	64°30'—47°50'
Κοροκονδάμη	ξδ δ'	μζ λ'	Κοροκονδαма.....	64°15'—47°30'.
7. ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τῷ τε ἐντεῦθεν μέρει τοῦ Εὐξείνου Πόντου μέχρι Κόρακος ποταμοῦ καὶ τῇ ἐντεῦθεν γραμμῇ Κολχίδος καὶ Ἰβηρίας καὶ Ἀλβανίας μέχρι τῆς Ὑκρανίας τῆς καὶ Κασπίας θαλάσσης, ἧς πλευρᾶς ἡ περιγραφὴ ἔχει οὕτως			7. Съ юга азіатская Сарматія ограничивается частью Евксинскаго Понта, простирающеюся отсюда до рѣки Корава, и пограничною чертою Колхиды, Иверіи и Албаніи, идущею отсюда до Ирванскаго пли Каспійскаго моря; описаніе этой стороны такое:	
8. μετὰ τὴν Κοροκονδάμην ἐν τῷ Πόντῳ πάλιν			8. За Корокондамою въ Понтѣ опять:	
Ἐρμώνασσα	ξε	μζ λ'	Ермонасса.....	65°—47°30'
Σινδικὸς λιμὴν	ξε λ'	μζ λ' γ'	Синдская гавань.....	65°30'—47°50'
Σίνδα κόμη	ξς	μη	деревня Синда.....	66°—48°
Βάτα λιμὴν	ξς λ'	μζ γο'	25 гавань Βата.....	66°30'—47°40'
Βά-τα κόμη	ξς γ'	μζ λ'	деревня Βата.....	66°20'—47°30'
Ψυχροῦ ποταμοῦ ἐκβολαί	ξς γο'	μζ λ'	устье рѣки Холодной....	66°40'—47°30
Ἀχατὰ κόμη	ξς	μζ λ'	деревня Ахэя.....	67°—47°30'.
9. Κερκέτιδος κόλπος	ξς λ'	μζ γ'	9. Заливъ Керкетиды.	67°30'—47°20'
Ταζὸς πόλις	ξη	μζ λ'	30 городъ Тазъ.....	68°—47°30'
Τορετικὴ ἄκρα	ξη	μζ	мысъ Торетскій.....	68°—47°
Ἀμφαλις πόλις	ξη λ'	μζ δ'	городъ Амсагида.....	68°30'—47°15'
Βούρχα ποταμοῦ ἐκβολαί	ζθ	μζ δ'	устье рѣки Вурхи.....	69°—47°15'
Οἰνάνθεια	ξθ γο'	μζ δ'	Иваноія.....	69°40'—47°15'.
10. Θεσσύριος ποταμοῦ ἐκβολαί	ξθ γο'	μζ	35 10. Устье рѣки Θεσσυρία.....	69°40'—47°
Καρτερόν Τεῖχος	ο	μς λ' γ'	Καρτερονтихъ [Сильная Κρῆπость].....	70°—46°50'
Κόρακος ποταμοῦ ἐκβολαί	ο λ'	μζ	устье рѣки Κοραва.....	70°30'—47°
τὸ ἐντεῦθεν ἐπὶ τὴν πλευρὰν τῆς Κολχίδος πέρας	οε	μζ	затѣмъ предѣль у боковой 40 границы Колхиды.....	75°—47°.
11. τὸ ἐφεξῆς ἐπὶ τὸ τέλος τῆς Ἰβηρίας, ἐν ᾧ καὶ αἱ Σαρματικαὶ Πύλαι οἷ		μζ	11. Слѣдующій за нимъ идетъ по границѣ Иверіи; здѣсь находятся: 40 Сарматскія Ворота.....	77°—47°

V. 2: Ἄττικίτου C. Idem flumen ap. Strab. XI, 2, 4 vocatur Ἄντικεῖτης. || V. 4: Ψαδίου cod. A. || V. 5: Μαπίτα C, Μάπητα vulgo. || V. 9: vulgatam lect. retinui: Ἀπάτουρος Wilb. e codd. C. M. || V. 11: Κιμμερίω conj. Grash. || V. 29: «Κερκέτιδος Grash., Κερκετίδος codd. C. M. S. Bas. Κερκετικὸς vulgo fortasse rectius». Wilb. V. 35: Θεσσύριος F, Θεσσυρίου A.

Ἰρκανίας θαλάσσης πέρας, ἐφ' οὗ Σοάνα ποταμοῦ ἐκβολή

πς μζ

12. ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν τῶ ἐντεῦθεν μέρει τῆς Ἰρκανίας θαλάσσης, ἐν ᾧ μετὰ τὴν τοῦ Σοάνα ποταμοῦ ἐκβολήν, ἧς ἡ θέσις εἴρηται,

Ἀλόντα ποταμοῦ ἐκβολαί πς' μζ γο'
Οὐδωνος ποταμοῦ ἐκβολαί πζ μη γ'
Ῥᾶ ποταμοῦ ἐκβολαί πζ' μη γ'
καὶ τῆ Σκυθία παρὰ τὸν Ῥᾶ ποταμὸν μέχρι ἐπιστροφῆς, ἧς ἡ θέσις ἐπέχει μοίρας

πε νδ

καὶ παρὰ τὸν ἐντεῦθεν μεσημβρινὸν μέχρι τῆς ἀγνώστου γῆς.

13. Ἔστι δὲ καὶ ἕτερα τοῦ Ῥᾶ ποταμοῦ ἐπιστροφή πλησιάζουσα τῆ τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ, ἧς ἡ θέσις ἐπέχει μοίρας

οδ νς

ὑπὲρ ἣν συμβάλλουσι δύο ποταμοὶ ῥέοντες ἀπὸ τῶν Ἰπερβορείων ὄρεων καὶ ἡ μὲν τῆς συμβολῆς θέσις ἐπέχει μοίρας οδ αἱ δὲ πηγαὶ τοῦ μὲν δυτικωτέρου αὐτῶν ἐπέχουσι μοίρας αὐτῶν δὲ ἀνατολικωτέρου

ο ξα
ξβ

14. Διέζωκε δὲ καὶ ἕτερα ὄρη τὴν Σαρματίαν καὶ ὀνομάζεται τὰ τε Ἰππικὰ καὶ τὰ Κεραύνια καὶ ὁ Κόραξ ὄρος, εἰς ὃ περαιούται τὰ διὰ τῆς Κολχίδος καὶ τῆς Ἰβηρίας ἀνιόντα ὄρη, καλούμενα δὲ Καυκάσια, καὶ ἔτι ἡ ἐπὶ τὴν Ἰρκανίαν θάλασσαν αὐτῶν ἐπιστροφή Καύκασος καλουμένη καὶ αὐτή.

15. Τὰ μὲν οὖν τῶν Ἰππικῶν ὄρεων ἄκρα ἐπέχει μοίρας

οδ νδ καὶ πα νβ

τὰ δὲ τῶν Κεραυνίων

πβ' μθ' καὶ πδ νβ

τὰ δὲ τοῦ Κόρακος

ξθ μη καὶ οε μη

τὰ δὲ τοῦ Καυκάσου

οε μζ καὶ πε μη

ἐπέχουσι δὲ καὶ

αἱ μὲν Ἀλεξάνδρου Στήλαι π να'

π να'

αἱ δὲ Σαρματικαὶ Πύλαι πα μη'

πα μη'

Ἀλβάνια δὲ Πύλαι π μζ

π μζ

16. Κατανέμονται δὲ τὴν Σαρματίαν

1 затѣмъ предѣлъ вдоль Албаніи до Иркнскаго моря, гдѣ устье рѣки Соаны подъ 86°—47°.

12. Съ востока азіатская Сарматія граничитъ начинающеюся отсюда частью Иркнскаго моря, въ которой за устьемъ рѣки Соаны, положеніе котораго указано, находится:

устье рѣки Алонта подъ 86°30'—47°40'

устье рѣки Удона..... 87°—48°20'

устье рѣки Ра..... 87°30'—48°50'

и Скенейей, простирающеюся вдоль рѣки Ра до поворота, находящагося подъ 85°—54°,

и вдоль идущаго отсюда меридіана до неизвѣстной земли.

13. Есть еще другой поворотъ рѣки Ра, приближающійся къ повороту рѣки Танаида, положеніе котораго таково:

74°—56°.

Выше этого поворота сливаются двѣ рѣки, текущія отъ Иперборейскихъ горъ; сліяніе ихъ имѣетъ такое положеніе: 79°—58°30', истоки болѣе западной изъ нихъ лежатъ подъ 70°—61°, а восточной..... 90°—61°.

14. Сарматію прорѣзываютъ еще другія горы, называемыя Иппійскими и Керавнскими, и гора Корака, которою оканчиваются горы, идущія черезъ Колхиду и Иверію и называемыя Кавказскими, а также отрогъ ихъ, который идетъ къ Иркнскому морю и называется также Кавказомъ.

15. Крайнія части Иппійскихъ горъ имѣютъ такое положеніе:

74°—54° и 81°—52°

Керавнскихъ

82°30'—49°30' и 84°—52°

Корака

69°—48° и 75°—48°

40 Кавказа

75°—47° и 85°—48°

кромѣ того Александровы

Столбы лежатъ подъ..... 80°—51°30'

Сарматскія Ворота..... 81°—48°30'

45 Албанскія Ворота..... 80°—47°.

16. Сарматію занимаютъ въ мѣстности

V. 3: τῶ τε ἐντ. conl. Grash. || V. 7: ἄλόντα Pal. I. Alentis Ἀλήντους M. || V. 22: δυτικωτάτου A. C. D. || V. 30: Κάσια B. E. Pal. 1; ὑπὲρ τὴν Ἰρκανίαν A. C. S. Intp. ὑπὲρ τὴν Ἰβηρίαν vulgo; θάλασσαν vulgo om. addidit W. suadente Grash.

ἐν μὲν τοῖς πρὸς τῇ ἀγνώστῳ γῆ κλίμασιν 1
οἱ Ὑπερβόρειοι Σαρμάται, ὑπὸ δὲ τούτους
οἱ τε Βασιλικοὶ Σαρμάται καὶ Μοδόκαι
ἔθνος καὶ Ἰπποφάγοι Σαρμάται, καὶ ἐτι
ὑπὸ τούτους Ζακάται καὶ Σουαρδῆνοι 5
καὶ Ἀσαῖοι εἶτα παρὰ μὲν τὴν βόρειον
τοῦ Τανάϊδος ποταμοῦ ἐπιστροφήν Πε-
ριέρβιδοι μέγα ἔθνος, παρὰ δὲ τὴν νότιον
Ἰαζαμάται ἔθνος. Πόλις δὲ

Ἐξόπολις	οἰ	νε γο'
Ναύαρις	ο	νε
Τάναϊς	ξζ	νδ γ'

17—25. Ὑπὸ δὲ τοὺς Σουαρδῆνοὺς Χαί-
νιδες, καὶ ἀπ' ἀνατολῶν τοῦ Ῥᾶ ποταμοῦ
Φθειροφάγοι καὶ Ματῆροι καὶ ἡ Νη- 15
σιώτις χώρα εἶτα ὑπὸ μὲν τοὺς Ἰαζαμά-
ται Σιρακῆνοί, μεταξὺ δὲ τῆς Μαϊώτιδος
λίμνης καὶ τῶν Ἰππικῶν ὄρεων μετὰ τοὺς
Σιρακῆνοὺς Ψήσσιοι, εἶτα οἱ Θαιμεῶται,
ὑφ' οὓς Τυράμβαι, εἶτα Ἀστούρικανοί, 20
εἶτα μέχρι τοῦ Κόρακος ὄρους Ἄριχοι
καὶ Ζίγγχοι· ὑπὲρ δὲ τὰ εἰρημένα τοῦ
Κόρακος ὄρη Κοναψῆνοι καὶ Μέτειβοι
καὶ Ἀγορέται· μεταξὺ δὲ τοῦ Ῥᾶ πο-
ταμοῦ καὶ τῶν Ἰππικῶν ὄρεων ὑπὸ μὲν 25
τοὺς Σιρακῆνοὺς ἡ Μιδριδάτου χώρα,
ὑφ' ἣν οἱ Μελάγχλαινοι, εἶτα Σαπο-
δρῆναι, ὑφ' οὓς Σχυμνίται, εἶτα Ἀμα-
ζόνες καὶ μεταξὺ μὲν τῶν Ἰππικῶν
ὄρεων καὶ τῶν Κεραυνίων ὄρεων Σουρανοί 30
καὶ Σακανοί· μεταξὺ δὲ τῶν Κεραυ-
νίων ὄρεων καὶ τοῦ Ῥᾶ ποταμοῦ Ὀρινεοί
καὶ Οὐαλοὶ καὶ Σέρβοι· μεταξὺ δὲ τοῦ
Καυκάσου ὄρους καὶ τῶν Κεραυνίων Τοῦσ-
κοὶ καὶ Διδουροὶ καὶ παρὰ τὴν Κα- 35
σπίαν θάλασσαν Οὐδαὶ καὶ Ὀλόνδαι
καὶ Ἰσόνδαι καὶ Γέρροι· ὑπὸ δὲ τὰς
ὄρεινάς βράχεις Βοσπορανοὶ μὲν ἐφ' ἐκά-
τερα τοῦ Κιμμερίου Βοσπόρου, παρὰ δὲ
τὸν Πόντον Ἀχαιοὶ καὶ Κερκέται καὶ 40
Ἠνίοχοι καὶ Σουαννόκολχοι· ὑπὲρ δὲ
τὴν Ἀλβανίαν Σαναραῖοι.

стях, прилегающих къ неизвѣстной зем-
лѣ, Сарматы-Иперборей, ниже ихъ — Сар-
маты-Царскіе, народъ Модоки и Сарматы-
Конеѣды, а еще ниже ихъ — Закаты, Свар-
дины и Асэн; затѣмъ вдоль сѣвернаго по-
ворота рѣки Танаида — многочисленный на-
родъ Періервиды, а вдоль южнаго — народъ
Іаксаматы. Города:

Ἐξοπολὴ	72°—55°40'
Ναυαρὶδῆ	70°—55°
Ταναῖδῆ	67°—54°20'.

17—25. Ниже Свардиновъ *асиуитъ* Ха-
виды, а на востокъ отъ рѣки Ра — Фейро-
фаги [Вшефды], Матеры и страна Остров-
ная; затѣмъ подъ Іаксаматами — Сиракены,
а за Сиракинами между Мэотійскимъ озе-
ромъ и Иппійскими горами — Псиссия, за-
тѣмъ Ἐмеоты, ниже ихъ Тирамвы, пото-
мъ Астуриваны, далѣе до горы Корака
Арихи и Зинхи; за упомянутыми горами
Корака — Конапсны, Метивы и Агори-
ты; ниже Сиракиновъ, между рѣкою Ра и
Иппійскими горами — страна Мнордата,
подъ нею — Меланхлэны, затѣмъ Сапо-
ерины, а ниже этихъ — Скимниты, потомъ
Амазонки; между Иппійскими и Керавн-
скими горами Сураны и Саканы; между
Керавнскими горами и рѣкою Ра — Ору-
нен, Вазы и Сербы, а между горою Кав-
казомъ и Керавнскими горами — Туски и
Дидуры; вдоль Каспійскаго моря — Уды,
Олонды, Исонды и Герры; подъ горными
хребтами по обѣимъ сторонамъ Кимме-
рійскаго Воспора — Воспоране, а вдоль
Понта — Ахэи, Керкеты, Иніохи и Сван-
ноколхи; за Албаніей — Санарэи.

V. 3: Μοδόκαι codd. Lat. Μοδᾶκαι vulgo. || V. 5: Σουαρδῆνοί Α, D. S. Σεαρδῆνοί Μ. || V: 6: Ουασαῖοι Μ. || V. 9: Ἰαζαμάται Pal. 2, Ἰαζαμάται vulgo. || V. 10: Ἐξοπολις Grash. || V. 12: Τάναϊς vulgo, Ταναῖς Wilb. || V. 15: Ματῆροι codd. compl., Ματῆροί Μ. Ματῆρες F. Ματῆνοι vulgo. || V. 19: Ψήσσιοι codd. compl. Ψήσιοι Α. C. Bas. Σήμφιοι vulgo. Ψήσσοί tituli (v. Inscr. orae sept. P. Eméti ed. B. Latyschev, vol. II). || Ibid. Θαιμεῶται B. E. Pal. 1. M. Bas. Θεμεῶται Α. D. S. Θεμαιῶται C. Θερμαιῶται F. Θετμῶνται vulgo. Eadem sine dubio gens in titulis nominatur Θαταῖς; Boeckhius coniecit ap. Ptol. scriptum fuisse Θατ(εῖς) Μαῖῶται (v. Inscr. P. v. II p. XIV). || V. 20: Pro Ἀστούρικανοί videtur legendum esse Ἀσπούργιανοί (v. Inscr. P. II p. XXXIX). || V. 23: Κοραξῆνοι conl. Grash. || Ibid. Μέτιβοι Μ. Μεταίβοι F. || V. 24: Ἀγορέται C. F. Ἀγορέται vulgo. || V. 28: Σχυμνίται C. F. M., Σχυμνίται vulgo. || V. 30: pro Σουρανοί «fort. Σουαρνοί» Wilb. Σουάτοι vulgo. || V. 32: Ὀρινεοί B. E. Pal. 1. Ὀριναῖοι Α. D. Ἐριναῖοι vulgo. || V. 33: Σέριοι Μ. || V. 36: Οὐδαί Α. C. D. S. Bas. Οὐλαί B. E. Pal. 1. M. Οὐλαί vulgo. || Ibid. Ὀλοῦδαί Μ. «fort. Ἀλόνται» Grash. || V. 41: Σουαννόκολχοι W. e Pal. 1. Σουενόχαλκοι vulgo.

26. Πόλεις δ' ὀνομάζονται καὶ κῶμαι 1
παρὰ μὲν τὸν μικρότερον Ῥομβίτην

Ἀζάραβα	ο̄	ν̄
27. παρὰ δὲ τὸν Ψάθιν ποταμὸν		
Ἀύχίς	ο̄β γο'	μδ γο'.
28. παρὰ δὲ τὸν Οὐαρδάνην ποταμὸν		
Σκόπελος	ξη	μη
Σούρουβα	ο̄β	μη γ'
Κορουσία	ογ γο'	μη
Ἐβριάπα	οε γ'	μη
Σεράκκα	οζ	μη γο'
29. καὶ παρὰ μὲν τὸν Βούρκαν ποταμὸν		
Κουκούνδα	ο̄	μζ δ'.
30. παρὰ δὲ τὸν Θέσσυριν ποταμὸν		
Βατράχη	οα	μζ .
31. παρὰ δὲ τὸν Κόρακκ ποταμὸν		
Ναάνα	ογ	μζ δ'.
32. ἐν δὲ ταῖς ὄρειναῖς ῥάχεσι πόλεις		
Ἄβουνίς	ογ	μη
Νασουνία	οδ	μη
Ἄλμια	οε	μη

26. Города и деревни называются *та-
кие*: по малому Роввиту:

Азарава	70°—50°30'.
27. По рѣкѣ Псаею:	
5 Авхида	72°40'—49°40'.
28. По рѣкѣ Вардану:	
Скопелъ	68°—48°
Сурува	72°—48°20'
Корусія	73°40'—48°30'
10 Евріяпа	75°20'—48°30'
Серака	77°—48°40'.
29. По рѣкѣ Вуркѣ:	
Кувунда	70°—47°45'.
30. По рѣкѣ Θεσσιρίυ:	
15 Βατραχα	71°—47°30'.
31. По рѣкѣ Κοραυ:	
Ναανα	73°30'—47°15'.
32. Въ горныхъ хребтахъ города:	
Ἀβυνίδα	73°—48°
20 Νασυνία	74°—48°
Ἀλμια	75°—48°.

ΚΕΦ. Θ'

Κολχίδος θέσεις.

[Ἀσίας πίναξ γ].

1. Ἡ Κολχίς περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἄρκτων τῶ ἐιρημένῳ μέρει τῆς Σαρματίας· ἀπὸ δὲ δύσεως τῶ ἀπὸ Κόρακος ποταμοῦ μέχρι τοῦ κατὰ Φάσιν μυχοῦ μέρει τοῦ 25 Εὐξείνου Πόντου κατὰ περιγραφὴν τοιαύτην

2. Διοσκουριάς	οα ζ'	μζ δ'
Ἴππου ποταμοῦ ἐκβολαί	οα	μζ
Κυανέου ποταμοῦ ἐκβολαί	οα	μζ ζ'
Σιγάνεον	οα	με δ'
Νεάπολις	οα	με γο'
Ἄϊα πόλις	οβ	με
Χαριούστου ποταμοῦ ἐκβο- λαί	οβ	με δ'
Φάσις ποταμοῦ ἐκβολαί	οβ	με
Φάσις πόλις	οβ	μδ δ'

ГЛАВА ІХ.

Ποложение Колхиды.

[Ἀσίη карта 3-я].

1. Колхида граничитъ съ сѣвера на-
званной частью Сарматіи, съ запада —
частью Евксинскаго Понта, *находящяся*
между рѣкою Κορακωμъ и угломъ, у *впаде-
нія* съ море Фасида, по такому описанію:

2. Διοσκυριάδα	71°10'—46°45'
устье рѣки Ιππα	71°—46°30'
устье рѣки Κιανεία	71°30'—46°10'
30 Σιγανείη	71°30'—45°45'
Νεαπολὺς	71°30'—45°40'
городъ Ἄϊα	72°—45°30'
устье рѣки Χαριούστα	72°—45°15'
35 устье рѣки Φασίδα	72°30'—45°
городъ Φασιδὺς	72°30'—44°45'.

V. 5: Ἀύχίς codd. C. S. Bas. Λοχίς vulgo. || V. 10: Ἐβριάπα codd. C. S. Bas. Εὐρούπα M. Σιβριάπα vulgo. || V. 11: Σεράκκα codd. C. M. S. Bas. Σαρακα vulgo. || V. 13: Κουκούνδα s. Κουκούνδα codd. compl. Κουκούν Pal. 1. Κουκάδμα vulgo. || V. 14: Θεσσυριν e conj. Wilb. Θεσσύριον A. Θεσσαριν codd. compl. Θεσπανιν vulgo. || V. 15: Βατράχη Pal. 2 in marg. || V. 17: Ναάνα codd. compl. Νάβλα vulgo. || V. 25: μετὰ τὰς τοῦ Κόρακος ποταμοῦ ἐκβολὰς ο̄ | μζ add. F. quae, omissa epocha, recipienda dueit Grash. || V. 27: ἢ καὶ Σεβαστόπολις vulgo add., om. B. E. Pal. 1. M. || V. 30: Σιγάνεον codd. compl. Σιγάνεος F. Γιγάνειον A. Tiganeum Intp. Γιγάνεον vulgo. || V. 33: «Χαριούστου codd. C. Pal. 2. S. Bas. Χαρίστου vulgo. Fuit fort. Χαρίεντος». Wilb.

3. ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τῶ ἐντεῦθεν Καπ-
παδοικῶ Πόντῳ παρὰ τὴν ἐκτεθειμένην
γραμμὴν καὶ τῶ ἐξῆς μέρει τῆς Μεγάλης
Ἀρμενίας διὰ τῆς αὐτῆς γραμμῆς μέχρι
πέρατος, οὐ θέσις

3. На югѣ *Колхиды ограничивается*
начинающимся отсюда Каппадокійскяѣ
Понтомъ по указанной линіи и слѣдующею
за нимъ частью Великой Арменіи по той
же линіи до предѣла, лежащаго подѣ
74°—44°40'.

4. ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν Ἰβηρίας κατὰ τὴν
ἐπιζευγνύουσαν τὰ ἐκτεθειμένα πέρατα διὰ
τῶν Καυκασίων ὀρέων γραμμὴν ἕως

4. На востокѣ — Иверіей по линіи,
соединяющей указанные предѣлы черезъ
Кавказскія горы до 75°—47°.

5. Κατέχουσι δὲ τὰ μὲν ἐπὶ θαλάσση 10
τῆς Κολχίδος Λάζοι, τὰ δὲ ὑπερκείμενα
Μάυραλοι καὶ οἱ κατὰ τὴν Ἑκρητικὴν
χώραν.

5. Приморскую часть Колхиды насе-
ляют Лазы, выше лежащія *мыстности* —
Мавралы и народы, живущіе въ странѣ
Екρηтикѣ.

6. Μεσόγειοι δ' ἐν αὐτῇ λέγονται πό-
λεις καὶ κῶμαι

6. Внутри указываются города и де-
ревни:

Μεγλεσσός	οδ'	μς' δ'
Μαδία	οδ' δ'	μς' δ'
Σαράκη	ογ	με
Σούριον	ογ γ'	μδ γο'
Ζαδρίς	οδ	μδ γο'.

Μεγλεσσός	74°30'—46°45'
Μαδία	74°15'—46°15'
Σαράκη	73°—45°
Συρίη	73°20'—44°40'
Ζαδριδα	74°—44°40'.

ΚΕΦ. Γ.

Ἰβηρίας θέσις.

[Ἀσίας πίναξ γ'].

1. Ἡ Ἰβηρία περιορίζεται ἀπὸ μὲν
ἀρκτῶν τῶ ἐκτεθειμένῳ τῆς Σαρματίας μέ-
ρει ἀπὸ δὲ δύσεως Κολχίδι παρὰ τὴν εἰρη-
μένην γραμμὴν ἀπὸ δὲ μεσημβρίας μέρει
τῆς Μεγάλης Ἀρμενίας τῶ ἀπὸ τοῦ πρὸς
τῇ Κολχίδι ὀρίου μέχρι πέρατος, οὐ ἡ θέσις
ἐπέχει μοίρας
ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν Ἀλβανία κατὰ τὴν ἐπι-
ζευγνύουσαν τὰ ἐκτεθειμένα πέρατα γραμ-
μὴν ἕως

1. Иверія ограничивается съ сѣвера
указанной частью Сарматіи, съ запада —
Колхидой по указанной линіи, съ юга —
частью Великой Арменіи, *идущей* отъ гра-
ницы съ Колхидой до предѣла, лежащаго
подѣ 76°10'—44°40',

съ востока Албаніей по линіи, соединяю-
щей названнаи границы до 77°—47°.

2. Εἰσὶ δ' ἐν αὐτῇ πόλεις καὶ κῶμαι αἶδε'

Λούβιον κώμη	οε γο'	μς' γ'
Ἄγιννα	οε	μς'
Ουάσαιδα	ος	μς' γ'
Ουάρικα	οε γ'	μς
Σούρα	οε	με γ'
3. Ἀρτάνισσα	οε γο'	μς

2. Города и деревни въ ней слѣдующіе:

деревня Лувій	75°40'—46°50'
Агинна	75°—46°30'
Васэда	76°—46°20'
Варика	75°20'—46°
Сура	75°—45°20'.
3. Артанисса	75°40'—46°

V. 2: «Πόντῳ coni. Grash. Κολπῳ, quod vulgo legebatur, om. A. D.; a mer. terminatur parte Cappadociae iuxta exp. lin. M.» Wilb. V. 5: οὐ θέσις Wilb. e codd. compl., οὐ ἡ θέσις ἐπέχει μοίρας vulgo. || V. 8: Verba ἕως οε μς deleri volebat Grash. || V. 11: Λάζοι e coni. Wilb. Ζάλαι codd. S. Bas. Intp. prob. Grash. Salae Zalae (sic) M. Λάζαι vulgo. || V. 12: Μαύραλοι M. Μάρραλοι C. || Ibid. Ἑκρητικὴν codd. Ἑκρητικὴν M. S. Bas. Ἑκρητικὴν C. Νεκρητικὴν vulgo. || V. 27: ἡ ἐπέχει μοίρας om. A. || V. 32: Λούβιον codd. C. M. S. Bas. Νούβιον vulgo. || V. 35: Ουάσανδα M. Ουάσαιδα C.

Μεσσηνήτα	$\overline{\text{οδ}} \gamma \acute{\omicron}$	$\overline{\text{με}}$	1 Μεσσηνήτα.....	74°40'—45°
Ζάλισσα	$\overline{\text{ος}}$	$\overline{\text{μδ}} \gamma \acute{\omicron}$	Ζάλισσα.....	76°—44°40'
Αρμακτία	$\overline{\text{οε}}$	$\overline{\text{μδ}} \prime$	Αρμακτία.....	75°—44°30'.

ΚΕΦ. ΙΑ΄.

Ἀλβανίας θέσις.

[Ἀσίας πίναξ γ΄].

1. Ἡ Ἀλβανία περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἄρκτων τῶ ἐκτεθειμένῳ μέρει τῆς Σαρματίας ἀπὸ δὲ δυσμῶν Ἰβηρίας κατὰ τὴν ἀφωρισμένην γραμμὴν ἀπὸ δὲ μεσημβρίας Ἀρμενίας τῆς Μεγάλης μέρει τῶ ἀπὸ τοῦ πρὸς τῇ Ἰβηρίᾳ πέρατος μέχρι τῆς Ὑρκανίας θαλάσσης κατὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Κύρου ποταμοῦ, αἱ ἐπέχουσι μοίρας

$\overline{\text{οδ}} \gamma \acute{\omicron}$ $\overline{\text{μδ}} \prime$
ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν τῶ ἐντεῦθεν μέχρι Σοάνα τοῦ ποταμοῦ τῆς Ὑρκανίας θαλάσσης μέχρι κατὰ περιγραφὴν τοιαύτην.

2. Μετὰ τὴν τοῦ Σοάνα ποταμοῦ ἐκβολὴν

Τέλαιβα πόλις	$\overline{\text{πε}}$	$\overline{\text{μς}} \gamma \acute{\omicron}$
Γέρρου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\text{πδ}} \prime$	$\overline{\text{μς}} \prime$
Γέλδα πόλις	$\overline{\text{πγ}}$	$\overline{\text{μς}} \prime$
Καισίου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\text{πβ}} \prime$	$\overline{\text{μς}}$
Ἀλβάνα πόλις	$\overline{\text{πα}} \gamma \acute{\omicron}$	$\overline{\text{με}} \prime \gamma$
Ἀλβάνου ποταμοῦ ἐκβολαί	$\overline{\text{π}} \prime$	$\overline{\text{με}} \prime$
Γαιτάρα πόλις	$\overline{\text{οθ}} \prime$	$\overline{\text{με}}$

μεθ' ἣν αἱ τοῦ Κύρου ποταμοῦ ἐκβολαί $\overline{\text{οδ}} \gamma \acute{\omicron}$ $\overline{\text{μδ}} \prime$.

3. Πόλεις δὲ εἰσιν ἐν τῇ Ἀλβανίᾳ καὶ κῶμαι μεταξὺ μὲν τῆς Ἰβηρίας καὶ τοῦ ποταμοῦ τοῦ ἀπὸ τοῦ Καυκάσου εἰς τὸν Κύρον ἐμβάλλοντος, ὅς περ' ὅλην τὴν τε Ἰβηρίαν καὶ τὴν Ἀλβανίαν ῥεῖ διορίζων τὴν Ἀρμενίαν ἀπ' αὐτῶν,

Τάγωδα	$\overline{\text{οζ}} \prime$	$\overline{\text{μς}} \prime \gamma$
Βακρία	$\overline{\text{οζ}}$	$\overline{\text{μς}} \prime$
Σανούα	$\overline{\text{οζ}} \gamma \acute{\omicron}$	$\overline{\text{μς}} \gamma \acute{\omicron}$
Δηγλάνη	$\overline{\text{οζ}} \gamma$	$\overline{\text{με}} \prime \delta$
Νίγα	$\overline{\text{οζ}} \gamma$	$\overline{\text{με}} \delta$

4. μεταξύ δὲ τοῦ εἰρημένου ποταμοῦ καὶ τοῦ Ἀλβάνου ποταμοῦ, ὅς καὶ αὐτὸς ἀπὸ τοῦ Καυκάσου ῥεῖ,

ГЛАВА XI.

ΠΟΛΟЖЕНІЕ АЛБАΝІИ.

[Азіи карта 3-я].

1. Албанія граничить съ сѣвера описанной частью Сарматіи, съ запада — Иверіей по указанной линіи, съ юга — частью Великой Арменіи, *удуцено* отъ границы съ Иверіей до Иркванскаго моря къ устью рѣки Кира, которое находится подъ 79°40'—44°30', съ востока — частью Иркванскаго моря, *простирающецюся* отсюда до рѣки Соаны, по слѣдующему описанію:

2. За устьемъ рѣки Соаны:

городъ Телэва.....	85°—46°40'
устье рѣки Герра.....	84°30'—46°30'
городъ Гелда.....	83°—46°30'
устье рѣки Касія.....	82°30'—46°
городъ Албана.....	81°40'—45°50'
устье рѣки Албана.....	80°30'—45°30'
городъ Гэтара.....	79°30'—45°,

за котормъ *находится* устье рѣки Кира..... 79°40'—44°30'.

3. Города и деревни въ Албаніи *смыдующіе*: между Иверіей и рѣкою, *вытекающею* съ Кавказа и *впадающею* въ Киръ, который течетъ по всей Иверіи и Албаніи, отдѣляя отъ нихъ Арменію:

Тагода.....	77°30'—46°50'
Вакрія.....	77°—46°30'
Санва.....	77°40'—46°40'
Диглана.....	77°20'—45°45'
Нига.....	77°20'—45°15'.

4. Между указанной рѣкой и рѣкой Албаномъ, который также течетъ съ Кавказа:

V. 1: Μεσσηνήτα B. E. Pal. 1. Μεζλητα F. || V. 3: Ἀρμακτία Pal. 1. Ἀρμάκσιχα (sic) F. Ἀρμάσιχα aut Ἀρμασις Grash. Ἀρμακτία vulgo. || V. 19: Γέρροντος A. || V. 21: Καισίου codd. C. S. Bas. Λαισίου M. Καισίου vulgo. || V. 24: Γαιτάρα codd. C. Latt. Γάγγαρα s. Γάγαρα edd. pr. || V. 36: Δηγλάνη codd. Bas. Δεγλάνη M. Δηγλάνη C. S. Δηχλάνη vulgo. || V. 37: Νίγα codd. C. M. S. Bas. Νήγα vulgo.

Μόσγηα	$\overline{\sigma\delta}$	$\overline{\mu\zeta}$	1 Μόσγηα	79°—47°
Σαμουνίς	$\overline{\sigma\delta}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\delta}$	Самунида	79°—46°40'
Ίόβουλα	$\overline{\sigma\eta}$	$\overline{\mu\zeta\gamma}$	Ювула	78°—46°20'
Γούνα	$\overline{\sigma\delta}$	$\overline{\mu\zeta}$	Гуна	79°—46°
Ἐμβόλαιον	$\overline{\sigma\eta\iota}$	$\overline{\mu\epsilon\gamma\delta}$	5 Емволѣй	78°30'—45°40'.
5. Ἀδιάβλα	$\overline{\sigma\delta}$	$\overline{\mu\epsilon\iota}$	5. Адиавла	79°—45°30'
Ἀβλάνα	$\overline{\sigma\eta}$	$\overline{\mu\epsilon\delta}$	Авлана	78°—45°15'
Μαμεχία	$\overline{\sigma\delta\iota\delta}$	$\overline{\mu\epsilon\gamma\delta}$	Мамехія	79°45'—45°40'
Ὀσσικα	$\overline{\sigma\zeta\iota}$	$\overline{\mu\delta\iota}$	Оссика	77°30'—44°30'
Σοδα	$\overline{\sigma\eta\delta}$	$\overline{\mu\delta\gamma\delta}$	10 Сіода	78°15'—44°40'
Βαρούκα	$\overline{\sigma\delta\gamma}$	$\overline{\mu\delta\gamma\delta}$	Варука	79°20'—44°40'.
6. ἐπέχουσι δὲ καὶ αἱ Ἀλβάναι Πύλαι			6. Кромѣ того Албанскія Ворота, какъ	
μοίρα, ὡς εἴρηται,	$\overline{\pi}$	$\overline{\mu\beta}$	сказано, лежатъ подъ 80°—42°.	
μεταξὺ δὲ τοῦ Ἀλβάνου καὶ τοῦ Καισίου	Между Албаномъ и рѣкой Кэсіемъ:			
ποταμοῦ			15	
Χαβάλα	$\overline{\pi}$	$\overline{\mu\zeta}$	Хавала	80°—47°
Χοβῶτα	$\overline{\pi\iota}$	$\overline{\mu\zeta\iota\delta}$	Ховота	80°30'—46°45'
Μοζιάτα	$\overline{\pi}$	$\overline{\mu\zeta\gamma}$	Мозиата	80°—46°20'
Μισία	$\overline{\pi\alpha}$	$\overline{\mu\zeta\gamma}$	Μισія	81°—46°20'
Χαδάχα	$\overline{\pi\alpha}$	$\overline{\mu\zeta}$	20 Хадаха	81°—46°
Ἄλαμος	$\overline{\pi\beta}$	$\overline{\mu\zeta\delta}$	Аламъ	82°—46°15'.
§ 7. μεταξὺ δὲ τοῦ Καισίου ποταμοῦ			7. Между рѣкой Кэсіемъ и рѣкой Герромъ:	
καὶ τοῦ Γέρρου ποταμοῦ				
Θίαвна	$\overline{\pi\beta\delta}$	$\overline{\mu\zeta\gamma\delta}$	Θίαвна	82°15'—46°40'
Θαβιλάκα	$\overline{\pi\beta\iota\delta}$	$\overline{\mu\zeta\iota\gamma}$	25 Θαβιλάκα	82°45'—46°50'
μεταξὺ δὲ τοῦ Γέρρου ποταμοῦ καὶ τοῦ	Между рѣкой Герромъ и рѣкой Соаноῦ:			
Σοάνα ποταμοῦ				
Θιλβίς	$\overline{\pi\delta\delta}$	$\overline{\mu\zeta\iota\gamma}$	Θιλβίδα	84°15'—46°50'.
8. Νῆσοι δὲ παράκεινται τῇ Ἀλβανίᾳ			8. Близъ Албаніи лежатъ два боло-	
δύο ἐλώδει, ὧν τὸ μεταξὺ ἐπέχει μοίρας	$\overline{\pi\zeta\iota}$	$\overline{\mu\epsilon}$	30 тистыѣ острова, промежутокъ между ко-	
			торыми находится подъ 87°30'—45°.	

ΕΚ ΤΟΥ ΚΕΦ. ΙΒ΄.

Ἀρμενίας Μεγάλης Θέσις.

[Ἀσία πίναξ γ΄].

1. Ἡ Μεγάλη Ἀρμενία περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἀρκτων τῶ τε τῆς Κολχίδος μέρει καὶ Ἰβηρίας καὶ Ἀλβανία κατὰ τὴν ἐκτε-
δεμένην διὰ Κύρου τοῦ ποταμοῦ γραμμὴν 25

ИЗЪ ГЛ. XII.

Ποложениε Βεληγοῦ Ἀρμενιη.

[Ἀσία карта 3-я].

Βεληγοῦ Ἀρμενία ограничивается съ сѣвера частью Κολχиды, Иверіей и Албаніей по вышеуказанной линіи, *проходящей* чрезъ

V. 5: Ἐμβόλαιον B. E. Pal. 1. Ἐμβολαία codd. compl. Ἐβλαία vulgo. || V. 6: Ἀδιάβλα 2. Ἀδιάβλα codd. compl. Ἀδιαβδα vulgo. || V. 7: Ἀβλάνα B. E. Pal. 1. Ἀβλιάνα A. C. D. F. Ἀβλιανὰ M. Ἀβλιάλα vulgo. || V. 8: Μαμεχία codd. C. M. S. Bas. Καμεχία vulgo. || V. 9: Ὀσσικα e l. VIII assumisimus. Ὀσικα C. Bas. Ὀσικα vulgo. || V. 12: Ἀλβάναι Grash. Ἀλβανίαι vulgo. Hunc ut spurium damnat Grash. || V. 16: Χαλαβα F. versum om. M. || V. 17: Χοβῶτα B. E. Pal. 1. M. Χοβάτα A. C. D. Chobata S. Bas. Χοβέντα F. Χωβάτα vulgo. || V. 18: Μοζιάτα B. E. Pal. 1. Βοζιάται M. Βοζιάτα vulgo. || V. 20: Χαδάχα codd. C. M. S. Bas. Χαλάχα Grash, Χαδάχα vulgo. || V. 25: Θαβιλάκα D. Καβαλάκα Grash. || V. 28: Θιλβίς B. E. Pal. 1. Θίλβις A. C. D. F. Θέλιβις M. Θαλιβις vulgo.

2. ἀπὸ δὲ δύσεως Καππαδοκίᾳ παρὰ τὸ ἐκτεθειμένον τοῦ Εὐφράτου μέρος καὶ παρὰ τὴν ἐκκειμένον τοῦ Καππαδοκικοῦ Πόντου μέχρι τῆς Κολχίδος διὰ τῶν Μοσχικῶν ὀρέων γραμμὴν

3. ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν τῆς τε Ἰρκανίας θαλάσσης μέρος τῷ ἀπὸ τῶν τοῦ Κύρου ποταμοῦ ἐκβολῶν μέχρι πέρατος οὗ ἡ θέσις
 οθ' ἴ δ' μγ' γ'.

5. Ὄρη δὲ τῆς Ἀρμενίας ὀνομάζεται πὰ τε καλούμενα Μοσχικὰ διατείνοντα παρὰ τὸ ὑπερκείμενον μέρος τοῦ Καππαδοκικοῦ Πόντου καὶ ὁ Παρυάρθης ὄρος...

6. Ποταμοὶ δὲ διαρρέουσι τὴν χώραν ὅ τε Ἀράξης ποταμός, ὃς τὰς μὲν ἐκβολὰς ἔχει κατὰ θέσιν τῆς Ἰρκανίας θαλάσσης, ἢ ἐπέχει μοίρας
 οθ' ἴ δ' μγ' γ' τὰς δὲ πηγὰς κατὰ θέσιν

ἐπέχουσιν μοίρας ος' ἴ μβ' ἴ ἀπ' ὧν ὀρηθεὶς πρὸς ἀνατολὰς μέχρι τοῦ Κασπίου ὄρους καὶ ἐπιστρέψας πρὸς ἄρκτους τῇ μὲν εἰς τὴν Ἰρκανίαν θάλασσαν ἐκβάλλει, τῇ δὲ συμβάλλει τῷ Κύρῳ ποταμῷ κατὰ θέσιν ἐπέχουσιν μοίρας οη' ἴ μδ' ἴ.

9. Χῶραι δὲ εἰσὶν ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ ἐν τῷ ἀπολαμβανομένῳ μεταξὺ Εὐφράτου καὶ Κύρου καὶ Ἀράξου ποταμῶν τμήματι παρὰ μὲν τὰ Μοσχικὰ ὄρη ἢ Κωταρζηνὴ ὑπὲρ τοὺς καλουμένους Βοχας, παρὰ δὲ τὸν Κύρον ποταμὸν ἢ τε Τωσαρηνὴ καὶ ἢ Τωτηνὴ, παρὰ δὲ τὸν Ἀράξην ποταμὸν ἢ τε Κολθηνὴ καὶ ἢ ὑπ' αὐτὴν ἢ Σοδουκηνὴ, παρὰ δὲ τὸν Παρυάρθην τὸ ὄρος ἢ τε Σιρακηνὴ καὶ ἢ Σακαπηνὴ...

ΒΙΒΛ. ΣΤ', ΚΕΦ. Β'.

Μηδίας θέσις.

5. ...Κατέχουσι δὲ τὰ μὲν δυτικὰ [τῆς Μηδίας] παρὰ τὴν Ἀρμενίαν Κάσπιοι, οἷς ὑπόκειται ἢ Μαργίανη παρ' ὅλην τὴν πλευρὰν τῆς Ἀσσυρίας· τὰ δ' ἐπὶ θαλάσση Καδούσιοι καὶ Γῆλαι καὶ Δρίβουχες, μεθ' οὓς διατείνοντες μέχρι τῆς μεσογείας Ἀμαριάκαι καὶ Μάρδοι. Κατέχουσι δὲ καὶ τὰ μὲν πρὸς τῇ τῶν Καδουσιῶν χώρα Καρδοῦχοι...

ΒΙΒΛ. Ζ', ΚΕΦ. Ε'.

Ἰπογραφή κεφαλαιώδης τοῦ τῆς οἰκουμένης πίνακος.

2. Τῆς γῆς τὸ κατὰ τὴν ἡμετέραν οἰκουμένην μέρος περιορίζεται... ἀπ' ἄρκτων τῷ συνημμένῳ ὠκεανῷ τῷ περι-

2. Съ запада — Каппадокіей вдоль вышеуказанной части Евфрата и по линіи Каппадокійскаго Понта до Колхиды чрезъ Мосхіійскія горы.

3. Съ востока — частью Иркванскаго моря отъ устья рѣки Кира до предѣла, лежащаго подлѣ 79°45'—43°20'.

5. Изъ горъ Арменіи замѣчательны такъ называемыя Мосхіійскія, тянущіяся вдоль выше лежащей части Каппадокійскаго Понта, и гора Паріардъ...

6. Чрезъ страну протекають рѣки: 1) рѣка Араксъ, изливающаяся въ Иркванское море въ томъ мѣстѣ, которое лежитъ подлѣ 79°45'—43°50', а истоки имѣющая въ мѣстности, лежащей подлѣ 76°30'—42°30'; направляясь оттуда къ востоку до Каспійской горы и затѣмъ повернувши къ сѣверу, она однимъ рукавомъ изливается въ Иркванское море, а другимъ соединяется съ рѣкою Киромъ въ мѣстности, лежащей подлѣ 78°30'—44°30'.

9. Области Арменіи въ части, заключающейся между рр. Евфратомъ, Киромъ и Араксомъ, суть слѣдующія: у Мосхіійскихъ горъ — Котарзинская выше такъ называемыхъ Воховъ, вдоль рѣки Кира — Тосаринская и Тотинская, вдоль рѣки Аракса — Коленинская и ниже ея Содукнинская, у горы Паріарда — Сиракинская и Сакапинская...

ΚΗ. VI, ΓΛ. II.

Ποложение Μιδιη.

5. ...Западную часть [Μιδιη] близъ Арменіи занимають Каспій, ниже которыхъ лежитъ Μαργiана вдоль всей Ассирійской стороны, а поморье — Καδусiи, Γλυи и Δριβiни, за которыми тянутся вглубь материка земли Амариаковъ и Μαρδoвъ. Сосѣднiя съ областью Καδусiевъ земли занимають Καρδουχι...

ΚΗ. VII, ΓΛ. V.

ΚΡΑΤΕΡΟΝ ΟΠΙΣΑΝΟΝ ΚΑΡΤΗΣ ΝΑΣΕΛΕΝΟΝΗΣ ΓΕΜΜΗΣ.

2. Часть нашей обитаемой земли ограничивается... съ сѣвера соединяющимъ океаномъ, окружающимъ Бретанскіе

έχοντι τὰς Βρετανικὰς νήσους καὶ τὰ βο-
ρριότατα τῆς Εὐρώπης, καλούμεν δὲ Δου-
πκαλιδοσίω τε καὶ Σαρματικῶ καὶ τῇ ἀγνώ-
στῃ γῆ παρακειμένη ταῖς ἀρκτικωτάταις
γῶραις τῆς Μεγάλῃς Ἀσίας, Σαρματίας καὶ
Σκυθίας καὶ Συριακῆ.

3. Τῶν δὲ περιλαμβανομένων ὑπὸ τῆς
ἐκουμένης θαλασσῶν ἡ μὲν καθ' ἡμᾶς μετὰ
τῶν συνημμένων αὐτῇ κόλπων, παρά τε τὸν
Ἰδριανὸν κόλπον, καὶ τὸ Αἰγαῖον πέλαγος,
καὶ τὴν Προποντιδα καὶ τὸν Πόντον, καὶ
τὴν Μαιώτιν λίμνην, ἀναστόμωται πρὸς
τὸν Ὀκεανὸν διὰ μόνου τοῦ Ἡρακλείου
πορθμοῦ, Χερσονήσου δίκην ἰσθμῶν ὡσπερὶ
ποιούσα τοῦ πελάγους τὸν πορθμῶν.

4. Ἡ δὲ Ὑρκανία ἢ καὶ Κασπία θά-
λασσα πάντοθεν ὑπὸ τῆς γῆς περιέκλεισ-
ται νήσῳ κατὰ τὸ ἀντικείμενον παραπλη-
σίως.

6. Καὶ τῇ Εὐρώπῃ δὲ συνάπτει [ἡ Ἀσία] 20
διὰ τοῦ μεταξὺ αὐχένος τῆς τε Μαιώτιδος
λίμνης καὶ τοῦ Σαρματικοῦ Ὀκεανοῦ ἐπὶ
τῆς διαβάσεως τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ.

9. Ὁμοίως δὲ καὶ τῶν εἰρημένων ἐμ-
περιέχεσθαι τῇ γῆ θαλασσῶν, πρώτη μὲν 25
ἔστι μεγέθει πάλιν ἢ κατὰ τὸ Ἰνδικὸν πέ-
λαγος, δευτέρα δὲ ἢ καθ' ἡμᾶς, τρίτη δὲ
Ὑρκανία ἢ καὶ Κασπία.

10. Ἐτι δὲ καὶ τῶν μὲν ἀξιολογώτε-
ρων κόλπων... ἕκτος δὲ ὁ τοῦ Πόντου... 30
... ὄγδοος δὲ ὁ τῆς Μαιώτιδος λίμνης...

ΒΙΒΛ. Η', ΚΕΦ. Γ'.

[Εὐρώπης πίναξ η'].

1. Ὁ ὄγδοος πίναξ τῆς Εὐρώπης πε-
ριέχει τὴν ἐν αὐτῇ Σαρματίαν καὶ τὴν 35
Ταυρικὴν Χερσονήσον. Ὁ δὲ διὰ μέσου
αὐτοῦ παράλληλος λόγος ἔχει πρὸς τὸν με-
σημβρινόν, ὃν τὰ ἰα πρὸς τὰ κ.

2. Περιορίζεται δὲ ὁ πίναξ ἀπὸ μὲν
ἀνατολῶν Βοσπόρω Κιμμερικῶ καὶ Μαιώτιδι 40
λίμνη καὶ Ταναΐδι ποταμῶ κατὰ τὴν ἐν
τῇ Ἀσίᾳ Σαρματίαν, ἀπὸ δὲ μεσημβρίας
Ποντικῆ θαλάσσης καὶ Μυσίας τῆς κάτω
μέκει καὶ Δακίᾳ καὶ Ἰάζυσι Μετανάσταις,
ἀπὸ δὲ δύσεως τοῖς καλούμεναι Σαρματι- 45
κοῖς ὄρεσι καὶ Γερμανίᾳ καὶ Οὐιστούλᾳ πο-
ταμῶ, ἀπὸ δὲ ἀρκτων Οὐνεδικῶ κόλπω
τοῦ Σαρματικοῦ Ὀκεανοῦ, καὶ ἔτι ἀγνώ-
στῃ γῆ.

3. Τῶν δὲ διασημοτέρων ἐν τῇ Σαρ- 50
ματίᾳ πόλεων ἡ μὲν Ταυμυράκη τὴν μεγισ-

1 острова и самая сѣверная части Европы,
такъ называемымъ Дувакалидонскимъ и Сар-
матскимъ, и неизвѣстною землею, приле-
гающею къ самымъ сѣвернымъ странамъ Ве-
2 ликой Азии, къ Сарматіи, Скуθίи и Συριακῆ.

3. Изъ морей, охватываемыхъ обитае-
мой землею, наше море съ соединяющи-
мися съ нимъ заливами, за исключеніемъ
10 Адриатическаго залива, Эгейскаго моря,
Пропонтиды, Понта и Мэотійскаго озера,
вливается въ океанъ только черезъ Ирак-
ловъ проливъ, образуя морской проливъ въ
родѣ перешейка, подобно Херсонису.

4. А Иркванское или Каспійское море
отовсюду окружено сушей подобно острову
по обратному сравненію.

6. А съ Европой соединяется [Азия]
посредствомъ перешейка между Мэотій-
скимъ озеромъ и Сарматскимъ океаномъ
на переходѣ рѣки Танаида.

9. Подобнымъ образомъ изъ морей, о
25 которыхъ было сказано, что они окру-
жены сушей, первое по величинѣ опять
Индійское, второе — наше, третье — Ир-
кванское или Каспійское.

10. Далѣе, изъ болѣе замѣчательныхъ
30 заливовъ... шестой — заливъ Понта...
восьмой — Мэотійскаго озера...

ΚΝ. VIII, ΓΛ. X.

[Εὐρώπης карта 8-я].

1. Восьмая карта Европы заключаетъ
Европейскую Сарматію и Таврическій Хер-
сонисъ. Параллель, проходящая черезъ ея
середину, относится къ меридіану какъ
11 къ 20.

2. Ограничивается эта карта съ во-
стока Воспоромъ Киммерійскимъ, Мэотій-
скимъ озеромъ и рѣкою Танаидомъ про-
тивъ Азіатской Сарматіи; съ юга — Пон-
тійскимъ моремъ, частью нижней Мисіи,
Дакіей и областію Язиговъ-переселен-
цевъ; съ запада — такъ называемыми Сар-
матскими горами, Германіей и рѣкой Ви-
стулой, съ сѣвера — Венедскимъ заливомъ
Сарматскаго океана и еще неизвѣстною
землею.

3. Изъ болѣе извѣстныхъ городовъ
Сарматіи Тамирака имѣетъ самый длин-

την ἡμέραν ἔχει ὥρων ἰσημερινῶν ις, καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς δύσεις ὥρας ἰσημερινῆς πεντεκαίδεκάτω.

Τὸ δὲ Ναύαρον ἔχει τὴν μεγίστην ἡμέραν ὥρων ις δ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς δύσεις ὥρας μιᾶς ὀγδόω.

ἢ δὲ Ὀλβία ἢ καὶ Βορυσθενίς τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ις ιβ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς δύσεις ὥρας μιᾶς ε'.

4. Τῆς δὲ Ταυρικῆς Χερσονήσου ἢ μὲν Θεοδοσία τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ιε Γγ, καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ὥρας μιᾶς ε'.

ἢ δὲ Παντικαπαία τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ιε Γιβ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς μιᾶς ὥρας δ'.

ΚΕΦ. ΙΗ'.

[Ἀσίας πίναξ β'].

1. Ὁ δεῦτερος πίναξ τῆς Ἀσίας περιέχει Σαρματιάν τὴν ἐν τῇ Ἀσίᾳ. Ὁ δὲ διὰ μέσου αὐτοῦ παράλληλος λόγον ἔχει πρὸς τὸν μεσημβρινόν, ὃν τὰ ζ' πρὸς τα ιβ'.

2. Περιορίζεται δὲ ὁ πίναξ ἀπὸ μὲν ἀνατολῶν Σκυθία καὶ μέρει Κασπίας θαλάσσης, ἀπὸ δὲ μεσημβρίας Εὐξείνου Πόντου μέρει καὶ Κολχίδι καὶ Ἰβηρία καὶ Ἀλβανία, ἀπὸ δὲ δύσεως Σαρματία τῇ ἐν Εὐρώπῃ καὶ Μαιώτιδι λίμνῃ καὶ Βοσπόρῳ Κιμμερικῷ, ἀπὸ δὲ ἀρκτων ἀγνώστῳ γῆ.

3. Τῶν δὲ ὀνομαζομένων ἐν τῇ Σαρματία πόλεων ἢ μὲν Ἐρμώνασσα τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ἰσημερινῶν ιε Γγ, καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς γ' μιᾶς ὥρας ἰσημερινῆς.

4. ἢ δὲ Οἰνανθία τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ιε Γγ ἔγγιστα, καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς διμοίρω ἔγγιστα μιᾶς ὥρας.

5. ἢ δὲ Τανάϊς τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ιζ ζ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς γ' ι' μιᾶς ὥρας.

6. ἢ δὲ Τυράμβη τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ις ε', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ι' μιᾶς ὥρας.

7. ἢ δὲ Ναύαρις τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ιζ δ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς γ' μιᾶς ὥρας.

1 ный день въ 16 равноденственныхъ часовъ и отстоятъ отъ Александρίи къ западу на одну пятнадцатую часть равноденственного часа.

Наваръ имѣеть самый длинный день въ 16 часовъ 15 минутъ, и отстоятъ отъ Александρίи къ западу на одну восьмую часа.

Ольвія или Борисфенида самый длинный день имѣеть въ 16 часовъ 5 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ западу на $\frac{1}{5}$ часа.

4. Изъ городовъ Таврическаго Херсониса Θεοδοσία имѣеть самый длинный день въ 15 часовъ 50 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку на $\frac{1}{5}$ часа.

Пантикапея самый длинный день имѣеть въ 15 часовъ 55 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку на $\frac{1}{4}$ часа.

ΓΛ. XVIII.

[Ἀσίαν карта 2-ая].

1. Вторая карта Азіи заключаетъ Сарматію, находящуюся въ Азіи. Параллель, проходящая черезъ ея середину, относится къ меридіану какъ 7 къ 12.

2. Ограничивается эта карта съ востока Скиѳіей и частью Каспійскаго моря; съ юга — частью Евксинскаго Понта, Колхидой, Иверіей и Албаніей; съ запада — Европейской Сарматіей, Мэотійскимъ озеромъ и Веспоромъ Киммерійскимъ; съ сѣвера — неизвестною землею.

3. Изъ известныхъ въ Сарматіи городовъ Ермонасса самый длинный день имѣеть въ 15 часовъ 50 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку на $\frac{1}{5}$ равноденственного часа.

4. Инанѳія имѣеть самый длинный день почти въ 15 часовъ 50 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку почти на половину часа.

5. Танандъ самый длинный день имѣеть въ 17 часовъ 10 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку на $\frac{1}{20}$ часа.

6. Тирамба имѣеть самый длинный день въ 16 часовъ 12 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи къ востоку на $\frac{1}{10}$ часа.

7. Наварида самый длинный день имѣеть въ 17 часовъ 15 минутъ и отстоятъ отъ Александρίи на $\frac{1}{3}$ часа.

ΚΕΦ. ΙΘ'.

[Ἀσίας πίναξ γ'].

1. Ὁ τρίτος πίναξ τῆς Ἀσίας περιέχει 1 Κολχίδα καὶ Ἰβηρίαν καὶ Ἀλβανίαν καὶ τὴν Μεγάλην Ἀρμενίαν. Ὁ δὲ διὰ μέσου αὐτοῦ παράλληλος λόγον ἔχει πρὸς τὸν μεσημβρινόν, ἐν τὰ ἰδ πρὸς ἰε.

2. Περιορίζεται δὲ ὁ πίναξ ἀπὸ μὲν ἀνατολῶν μέρει τῆς Ὑγκανίας θαλάσσης καὶ ὁμοίως μέρει τῆς Μηδίας, ἀπὸ δὲ μεσημβρίας Μεσοποταμίᾳ καὶ Ἀσσυρίᾳ, ἀπὸ δὲ δυσέως Καππαδοκίᾳ καὶ μέρει τοῦ Εὐξείνου Πόντου, ἀπὸ δὲ ἀρκτων Σαρματίᾳ τῇ ἐν Ἀσίᾳ.

3. Τῶν μὲν οὖν ἐν τῇ Κολχίδι διασημῶν πόλεων ἡ μὲν Διοσκουριάς ἔχει τὴν μεγίστην ἡμέραν ὥρων ἰσημερινῶν ἰε' δ', 15 καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς γ' καὶ ἰε' μίᾳς ὥρας ἰσημερινῆς.

4. ἡ δὲ Φάσις ἔχει τὴν μεγίστην ἡμέραν ὥρων ἰε' λ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ἡμίσει καὶ τρίτῃ μίᾳς ὥρας. 20

5. Τῆς δὲ Ἰβηρίας ἡ μὲν Ἀρτάνισσα ἔχει τὴν μεγίστην ἡμέραν ὥρων ἰε' λιβ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ὥρα μίᾳ.

6. ἡ δὲ Ἀρμακτικὰ τὴν μεγίστην 25 ἡμέραν ἔχει ὥρων ἰε' γιβ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ὥρα μίᾳ.

7. Τῆς δὲ Ἀλβανίας ἡ μὲν Γαγγάρα (ἢ Γαίταρα) τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ἰε' λ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ὥρας μίᾳς δ'.

8. ἡ δὲ Ἀλβανα τὴν μεγίστην ἡμέραν ἔχει ὥρων ἰε' λ', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς μίᾳς ὥρας γιβ'.

9. ἡ δὲ Ὀσσικὰ τὴν μεγίστην ἡμέραν 25 ἔχει ὥρων ἰε' γη', καὶ διέστηκεν Ἀλεξανδρείας πρὸς ἀνατολὰς ὥρας μίᾳς ἡ'.

ГЛ. XIX.

[Азия карта 3-я].

1. Третья карта Азии заключает Колхиду, Иверию, Албанию и Великую Армерию. Параллель, *проходящая* через ее середину, относится къ меридиану какъ 14 къ 15.

2. Ограничивается эта карта съ востока частью Иранскаго моря и также частью Мидии, съ юга — Месопотамией и Ассирией, съ запада — Каппадокией и частью Евксинскаго Понта, съ сѣвера — Азиатскою Сарматией.

3. Изъ известныхъ городовъ въ Колхидѣ Диоскуриада имѣетъ самый длинный день *въ* 15 равноденственныхъ часовъ 45 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на $\frac{1}{3}$ и $\frac{1}{6}$ равноденственного часа.

4. Фасидѣ имѣетъ самый длинный день *въ* 15 часовъ 30 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на половину и третью *часть* часа.

5. Изъ городовъ Иверии Артанисса имѣетъ самый длинный день *въ* 15 часовъ 35 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на одинъ часъ.

6. Армактика самый длинный день имѣетъ *въ* 15 часовъ 25 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии на одинъ часъ къ востоку.

7. Изъ городовъ Албании Гангара (или Гѣтара) самый длинный день имѣетъ *въ* 15 часовъ 30 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на $\frac{1}{4}$ часа.

8. Албана самый длинный день имѣетъ *въ* 15 часовъ 30 минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на 25 минутъ.

9. Оссика самый длинный день имѣетъ *въ* 15 часовъ 27 $\frac{1}{2}$ минутъ и отстоитъ *отъ* Александрии къ востоку на $\frac{1}{8}$ часа.

ΑΓΑΘΗΜΕΡΟΥ ΤΟΥ ΟΡΘΩΝΟΣ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΑΣ ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΣ

ΑΓΑΘΗΜΕΡΑ ΣΥΝΑ ΟΡΘΩΝΑ

ΚΡΑΤΚΟΕ ΖΕΜΛΕΟΠΙΣΑΝΙΕ.

[Время жизни автора неизвестно съ точностью; вѣроятно онъ жилъ въ III или IV в. по Р. Хр.—
Текстъ: Geographi Graeci min. ed. C. Müllerus, v. II p. 471 sqq.]

Переводъ В. Л.

3. Ὅροι ἡπείρων ... Ἀσίας δὲ καὶ Εὐρώ-
πης οἱ μὲν ἀρχαῖοι Φάσιν ποταμὸν καὶ τὸν
ἕως Κασπίας ἰσθμὸν, οἱ δὲ ὕστερον (νεώτε-
ροι) Μαιώτιν λίμνην καὶ Τάναϊν ποταμὸν.

7. Τιμοσθένης δὲ, ὁ γράψας τοὺς περι-
πλους... φησὶν... ἔθνη οἰκεῖν τὰ πέρατα...
κατὰ δ' ἀπαρκτίαν τοὺς ὑπὲρ Θράκην Σκύ-
θας, κατὰ δὲ βορρᾶν Πόντον, Μαιώτιν, Σαρ-
μάτας· κατὰ καικίαν Κασπίαν θάλασσαν
καὶ Σάκας.

9. Διαδέχεται τὸ Αἰγαῖον [ὁ] Ἑλλησ-
ποντος... εἴτα ἡ Προποντίς λήγει εἰς Χαλ-
κηδόνα καὶ Βυζάντιον, ἔνθα τὰ στενὰ, ἀφ'
ὧν ὁ Πόντος ἀρχεται· εἴτα ἡ Μαιώτις
λίμνη...

10. ...Ὁμοῦ [ἡ χώρα ἢ] παράλιος σὺν
[τοῖς] κόλποις τῆς καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης
σταδίων μυριάδων ἑξήκωσι καὶ θοβ', συμμετρο-
μένης τῆς Μαιώτιδος λίμνης, ἧς περιμετρος
σταδίων θ'. Τὸ δὲ στόμα, ὁ Κιμμέριος Βόσ-
πορος, σταδίων οἴ.

11. Ὁ δὲ Πόντος σταδίων δισμυρίων
γ' πύ...

13. Ἡ δὲ Ἑρκανία ἦτοι Κασπία θά-
λασσα, μηνουειδῆς οὖσα, κατὰ δὲ τινὰς καὶ
προμήκης, ἐστὶ σταδίων δισμυρίων δισχι-
λίων· τοῦ δὲ στόματος ἔχει τὸ διάρμα στα-
δίου δ'.

18. Πλάτος δὲ τῆς οἰκουμένης... ἀπὸ
δὲ Ἀλεξανδρείας ἐπὶ Τάναϊν [σταδίων] μυ-
ρίων η' καὶ ἑξήκωσι (τὰ γὰρ ἄνω τῶν ἐκβολῶν τοῦ
Ταναΐδος ἀγνοεῖται εἰς βορρᾶν), οὕτως...
[ἀπὸ Σιγείου] ἐπὶ στόμα Πόντου στάδια
β'· ἐπὶ Καραμβιν στάδια β'· ἐπὶ στόμα
Μαιώτιδος στάδια β'· ἐπὶ Τάναϊν στά-
δια β'.

19. Ἄλλως, ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν...
Ὁμοῦ ἀπὸ Ἀλεξανδρείας ἕως Ταναΐδος στά-
δια μύρια η' γ'.

3. Границы материковъ... Азіи и Европы
по мнѣнію древнихъ рѣка Фасидъ и пере-
шекъ до Каспія, а по позднѣйшимъ—
Мэотійское озеро и рѣка Танаидъ.

7. Тимошенко, авторъ перипловъ...
говоритъ... что на окраинахъ земли жи-
вуть народы... со стороны анарктія Скиевъ
за Фракією, со стороны Борей — Понть,
Мэотіда, Сарматы, со стороны Кэкія —
ю Каспійское море и Сакы.

9. За Эгейскимъ моремъ находится
Геллеспонть... затѣмъ Пропонтида окан-
чивается у Халкидова и Византии, гдѣ узкій
проливъ, отъ котораго начинается Понть;
затѣмъ Мэотійское озеро...

10. ...Береговая линія моря съ зали-
вами нашей обитаемой земли имѣетъ въ
общемъ итогѣ 139072 стадій, включая сюда
Мэотійское озеро, обмѣръ котораго—9000
ст.; устье же его, Киммерійскій Воспоръ,
имѣетъ 78 стадій.

11. Береговая линія Понта имѣетъ
23083 стадій...

13. Иркзанское или Каспійское море,
лунообразное, а по нѣкоторымъ продолго-
ватое, простирается на 22000 стадій; а
ширина устья — 4 стадія.

18. Ширина обитаемой земли... отъ
Александрии до Танаида 18056 стадій
(мѣстности, лежація выше къ сѣверу отъ
устья Танаида, неизвестны) по слѣдую-
щему измѣренію... (отъ Сигея) до устья
Понта 2500 ст.; до Карамвиды 2800 ст.;
до устья Мэотиды 2500 ст.; до Танаида
2200 стадій.

19. Иначе, отъ города до города...
всего отъ Александрии до Танаида 18690 ст.

ΜΑΡΚΙΑΝΟΥ

ΗΡΑΚΛΕΩΤΟΥ ΤΟΥ ΠΟΝΤΟΥ

ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΞΩ ΘΑΛΑΣΣΗΣ

[Авторъ жьлтъ около 400 г. по Р. Хр. О времени его жизни и о произведеніяхъ см. С. Müller, Geographi Graeci minores, v. I p. CXXIX sq. — Текстъ: ibid. p. 515 sq.]

Переводъ В. Л.

ΒΙΒΛΙΟΝ Α΄.

4. ... Ὁ Τάναϊς ποταμὸς τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τῆς Ἀσίας... κατὰ τὸ ἀρκτῶν διορίζει μέρος, εἰς τὴν Μαυρίτιν ἐκβάλλων λίμνην, ἣτις εἰς τὸν Πόντον ἐξίησι τὸν καλούμενον Εὐξεινον...

5. Τῆς μὲν Εὐρώπης... ἡ παράλιος χώρα τὴν ἀρχὴν ἔχει ἀπὸ τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ...

6. ... Τῶν τριῶν θαλασσῶν τῷ μεγέθει τυγχάνει... τρίτη ἡ Ὑγκανία.

7. Τῶν δὲ μεγίστων κόλπων πρῶτος μὲν ἐστὶν ὁ Γαγγητικὸς... ἔκτος δὲ ὁ τοῦ Πόντου... ὄγδοος δὲ ὁ τῆς Μαυρίτιδος λίμνης...

15 extr. Ἀντίκειται δὲ ὁ Περσικὸς κόλπος τῇ Κασπίᾳ θαλάσσει τῇ καὶ Ὑγκανίᾳ λεγομένῃ, καὶ στενώσας τὴν μεταξύ γῆν ποιεῖ μέγαν ἰσθμὸν τῆς Ἀσίας.

ΒΙΒΛΙΟΝ Β΄.

Γερμανίας μεγάλης περίπλους.

31. Ἡ Γερμανία ἡ μεγάλη περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἀρκτῶν τῷ καλούμενῳ Γερμανικῷ ὠκεανῷ, ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν τοῖς Σαρματικῶς ὄρεσι καὶ [μέρει Σαρματίας τῷ] μετὰ τὰ ὄρη [μέχρι] τῆς κεφαλῆς τοῦ Οὐίστουλα ποταμοῦ καὶ ἔτι αὐτῷ τῷ ποταμῷ...

Σαρματίας τῆς ἐν Εὐρώπῃ περίπλους.

38. Ἡ ἐν τῇ Εὐρώπῃ Σαρματία περιορίζεται ἀπὸ μὲν ἀρκτῶν τῷ τε Σαρματικῷ ὠκεανῷ κατὰ τὸν Οὐενδικὸν κόλπον καὶ μέρος τῆς ἀγνώστου γῆς, ἀπὸ δὲ ἀνατολῶν

ΜΑΡΚΙΑΝΑ

ИЗЪ ИРАКЛИИ ПОНΤИЙСКОЙ

Объездъ вѣшняго моря.

КНИГА I.

4. ... Рѣка Танандъ отдѣляетъ Европу отъ Азіи... въ сѣверной части, впадая въ Мэотійское озеро, которое изливается въ Понтъ, называемый Евксинскимъ...

5. ... Морское побережье Европы начинается отъ рѣки Тананда...

6. ... Изъ трехъ морей по величинѣ... 10 третье — Иркнское.

7. Изъ величайшихъ заливовъ первый — Гангитскій... шестой — Понтъ, ... восьмой — Мэотійское озеро...

15 кон. Персидскій заливъ противоположенъ Каспійскому морю, называемому также Иркнскимъ, и, слъзнувъ лежащую между ними землю, образуетъ большой перешеекъ Азіи.

КНИГА II.

Объездъ великой Германіи.

31. Великая Германія ограничивается съ сѣвера такъ называемымъ Германскимъ океаномъ, съ востока — Сарматскими горами, [частью Сарматин] за горами [до] верховья рѣки Вистулы и самой ея рѣкой...

Объездъ Европѣйской Сарматин¹⁾.

38. Европѣйская Сарматія ограничивается съ сѣвера Сарматскимъ океаномъ по Вендскому заливу и частью неизвѣстной земли, съ востока — перешейкомъ отъ

V. 27: apud Ptolemaeum, unde haec transcripta, ubique legitur Οὐενδικόν.

1) Составлено по Птолемѣю, Георг. III, 5 (см. выше стр. 228 сл.) и Протагору. Текстъ — Mall. p. 558 sq.

τῶ τε [ἀπό τοῦ Καρκινίτου ποταμοῦ] 1 ἰσθμῶ καὶ τῇ Βύχῃ λίμνῃ καὶ τῶ μέρει τῆς Μαιώτιδος λίμνης μέχρι τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ, καὶ ἐφεξῆς αὐτῶ [τῶ] Ταναΐδι ποταμῶ, καὶ ἔτι τῶ ἀπὸ τῶν πηγῶν τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ ἐπὶ τὴν ἄγνωστον γῆν [μεσημβρινῶ] ἀπὸ δὲ δυσμῶν τῶ τε Οὐιστούλα ποταμῶ καὶ τῇ Γερμανίᾳ τῇ μεγάλῃ μετὰ τὰ Σαρματικά ὄρη καὶ αὐτοῖς τοῖς ὄρεσιν ἀπὸ δὲ μεσημβρίας τοῖς τε Ἰάξυσι 10 τοῖς Μετανάσταις ἀπὸ τοῦ νοτίου τῶν Σαρματικῶν ὄρων πέρατος μέχρι τῆς ἀρχῆς τοῦ Καρπάθου ὄρους, καὶ ἔτι τῇ Δακίᾳ μέχρι τῶν Βορυσθένους τοῦ ποταμοῦ ἐκβολῶν, καὶ τῇ ἀπὸ τούτου τοῦ Εὐξείνου Πόντου 15 παραλίῳ μέχρι τοῦ μυχοῦ τοῦ Καρκινίτου κόλπου. Καὶ ἡ μὲν ὅλη περιγραφή τοιαύτη τὰ δὲ κατὰ μέρος τῆς Σαρματίας κεφαλαιωδέστερον ἐτάξαμεν, μὴ προσθέντες τῶν σταδίων τὸν ἀριθμὸν τῶ τὸν ἀκριβῆ περιπλουῖν τοῦ ἀρκτικού τούτου ὠκεανοῦ σχεδὸν ἄγνωστον τυγχάνειν, πλησιάζοντος μὲν κατὰ τὰς ἀρκτους τῇ ἀγνώστῳ γῆ, ἥτις ὑπέρεκται τῆς Μαιώτιδος λίμνης, μὴ ῥαδίως γνωρίζομένη τῶ πλείστῳ μέρει τῶν 25 ἀνθρώπων, μάλιστα ὅτε καὶ ὁ Πρωταγόρας παραλελοιπέναί τούτων τῶν σταδίων τὸν ἀριθμὸν δοκεῖ. Καὶ ἡ περιγραφή δὲ τῶν τόπων κατὰ μόνας τὰς ἐκβολὰς τῶν ποταμῶν ῥηθήσεται διὰ τὰς αὐτὰς αἰτίας. 30

39. Μετὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Οὐιστούλα ποταμοῦ ἐκδέχονται Χρόνου τοῦ ποταμοῦ ἐκβολαί ἀπὸ δὲ Χρόνου τοῦ ποταμοῦ ἐξῆς εἰς Ἰούδωνος ποταμοῦ ἐκβολαί. Οὗτοι δὲ οἱ ποταμοὶ εἰς τὸν Οὐενδικὸν κόλπον ἐξίαι- 35 σιν, ὅστις ἀπὸ τοῦ Οὐιστούλα ποταμοῦ ἀρχεται παρήκων ἐπὶ πλείστον. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἰούδωνος ποταμοῦ ἐξῆς εἰς τὸν Τουρούντου ποταμοῦ ἐκβολαί ἀπὸ δὲ Τουρούντου ποταμοῦ ἐκδέχεται Χέσυνος ποταμὸς καὶ 40 αὐτοῦ ἐκβολαί. Μετὰ δὲ τὸν Χέσυνον ποταμὸν ὁ ἄγνωστος καὶ Ὑπερβόρειος ἐξῆς ἐστὶν ὠκεανὸς συνάπτων τῇ Ὑπερβορείῳ καὶ ἀγνώστῳ γῆ. Παροικοῦσι τὸν Χέσυνον ποταμὸν οἱ Ἀγαθουροὶ τὸ ἔθνος τῆς ἐν 45 Εὐρώπῃ Σαρματίας ὄντες. Καταφέρονται δὲ

1 рѣки Каркинита, озеромъ Викою и частью Мэотійскаго озера до рѣки Танаида, затѣмъ самою рѣкою Танаидомъ и еще [полуденникомъ] отъ истоковъ рѣки Танаида до 5 неизвѣстной земли; съ запада — рѣкою Вистукою, великою Германією за Сарматскими горами и самими горами; съ юга — Язигами Метанастами отъ южнаго предѣла Сарматскихъ горъ до начала горы Карпаѳа, затѣмъ Дакією до устья рѣки Борисовена и начинающимся отсюда побережемъ Евксинскаго Понта до угла Каркинита ского залива. Итакъ общее описаніе таково; частное же *отисаніе* Сарматіи мы расположили 15 *миш* въ общихъ чертахъ, не прибавляя числа стадій вслѣдствіе того, что почти неизвѣстенъ точный объѣздъ этого сѣвернаго океана, приближающагося на сѣверѣ къ неизвѣстной землѣ, которая лежитъ выше Мэотійскаго озера, будучи мало извѣстна огромному большинству людей, тѣмъ болѣе, что и Протагоръ, повидимому, опустил число этихъ стадій. По этимъ же причинамъ и описаніе мѣстностей будетъ 25 изложено только по устьямъ рѣкъ.

39. За устьями рѣки Вистулы слѣдуютъ устья рѣки Хрона; а за рѣкою Хрономъ далѣе находятся устья рѣки Рудона. Эти рѣки изливаются въ Вендскій заливъ, который начинается отъ рѣки Вистулы, простираясь на огромнѣйшее *пространство*. За рѣкою Рудономъ находится устье рѣки Турунта; а за рѣкою Турунтомъ слѣдуютъ рѣка Хесинъ и ея устье. За рѣкою Хесинномъ находится неизвѣстный Иперборейскій океанъ, прилежащій къ Иперборейской неизвѣстной землѣ. По рѣкѣ Хесину живутъ Агаѳурсы, народъ Европейской Сарматіи. Рѣки Хесинъ и Турунтъ текутъ съ вышележащихъ горъ, которыя 30 называются Рипейскими горами и лежатъ

V. 9: scribendum esse καὶ τῇ Γερμανίᾳ τῇ μεταξύ [τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ] τῶν Σαρματικῶν ὄρων suspicatur Müll. || V. 13: Καρπάθου] ap. Ptol. Καρπάτου. || V. 24: ἡ ῥαδίως codex; corr. Müll. qui, cum sic verba μὴ . . . ἀνθρώπων admodum otiosa sint, nonnulla excidisse suspicatur suadente etiam particula μὲν post v. πλησιάζοντος. || V. 32: Χρόνου cod. bis. In Ptol. editur Χρόνου (v. l. Χρόνου), ap. Amm. Marc. 22, 8, 38 fluvius vocatur *Chronius*. || V. 34: cod. bis praebet Ρουδῶνος. In Ptol. Ρουδωνος habet cod. Pal. 1 et Par. E, in cett. est Ρουβωνος. || V. 41: ap. Ptol. in plurimis codd. Χέσινος. || V. 45: οἱ Ἀγαθοσοὶ cod.; scriba apogr. Vat. legit οἱ Ἀγαθοσοί. Corr. Müll. e Ptol. cod. Pal. 1 et duobus Parisinis. Cf. infra p. 265 Steph. Byz. s. v. Σαγαθουρσί.

ὁ τε Χέσυνος ποταμὸς καὶ ὁ Τουρούντης ἐκ τῶν ὑπερχειμένων ὄρων, ἅτινα καλεῖται Ῥίπαια ὄρη, κατὰ τὴν μεσόγειον μεταξὺ τῆς Μαιώτιδος λίμνης καὶ τοῦ Σαρματικοῦ ὠκεανοῦ κείμενα. Ὁ δὲ Ῥούδων ποταμὸς ἐκ τοῦ Ἀλανοῦ ὄρους φέρεται παροικεῖ δὲ τὸ τε ὄρος καὶ τὴν χώραν ταύτην ἐπὶ πολὺ διήκον τὸ τῶν Ἀλανῶν Σαρματῶν ἔθνος, παρ' οἷς τοῦ Βορυσθένους ποταμοῦ τοῦ εἰς τὸν Πόντον ἐξιόντος αἱ πηγαὶ τυγχάνουσι. Τὴν δὲ περὶ τὸν Βορυσθένην χώραν παροικοῦσι μετὰ τοὺς Ἀλανοὺς οἱ καλούμενοι Χουνοὶ οἱ ἐν τῇ Εὐρώπῃ.

40. Ἔστι δὲ τὸ μῆκος τῆς Σαρματίας σταδίων ζψ', τὸ δὲ πλάτος σταδίων ζχν'. Ἐχει [δὲ] ἔθνη νς', πόλεις ἐπισήμους νγ', ὄρη ἐπίσημα θ', ποταμοὺς ἐπισήμους δ', ἀκρωτήρια ἐπίσημα γ', λιμένας ἐπισήμους γ', κόλπους ἐπισήμους δ', τὸν τε Οὐενδικὸν τὸν εἰρημένον κόλπον καὶ ἄλλους τρεῖς...

1 внутри материка между Мэотійскимъ озеромъ и Сарматскимъ океаномъ. Рѣка же Рудонъ течетъ изъ Аланской горы; у этой горы и *вообше* въ этой области живутъ на широкомъ пространствѣ народъ Алановъ-Сарматовъ, въ *землѣ* которыхъ находятся истоки рѣки Бориссена, впадающей въ Понтъ. Землю по Бориссену за Аланами населяютъ такъ называемые Европейскіе Хуны.

40. Длина Сарматіи составляетъ 7700 стадій, ширина—7650. Въ ней народовъ 56, значительныхъ городовъ 53, значительныхъ горъ 9, значительныхъ рѣкъ 4, значительныхъ мысовъ 3, значительныхъ гаваней 3, значительныхъ заливовъ 4, *именно* вышесказанный Вендскій заливъ и три другихъ...

ΜΑΡΚΙΑΝΟΥ

ΗΡΑΚΛΕΩΤΟΥ ΤΟΥ ΠΟΝΤΟΥ

ΕΠΙΤΟΜΗ

ΤΟΥ ΤΗΣ ΕΝΤΟΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ ΠΕΡΣΠΛΟΥ,

ὃν ἔγραψεν ἐν τρισὶ βιβλίοις

Μένιππος Περγαμηνός.

[Текстъ: Geographi Graeci min. ed. C. Müllerus, v. I p. 563 sq.].

Παφλαγονίας περιπλους.

9. ...Ἀπὸ Τιμολαίου χωρίου ἐπὶ Κάραμβιν ἀκρωτήριον ὑψηλὸν καὶ μέγα στάδιοι ρ'. Καταντικρῷ δὲ τῆς Κάραμβιδος ἀκρας ἐν τῇ Εὐρώπῃ κεῖται μέγιστον ἀκρωτήριον τὸ καλούμενον Κριοῦ μέτωπον...

[Описание восточнаго и сѣвернаго побережья Понта Евксинскаго не сохранилось].

ΜΑΡΚΙΑΝΑ

ΙΖΉ ΗΡΑΚΛΙΩ ΠΟΝΤΙΪΣΚΟΙ

ΣΟΚΡΑΤΕΙΟΝ

ΟΒΪΪΖΔΑ ΒΝΥΤΡΕΝΝΙΟΓΟ ΜΟΡΙΑ,

ΚΟΤΟΡΟΕ ΝΑΠΙΣΑΓΉ ΒΪ ΤΡΕΧΉ ΚΝΙΓΑΓΉ

ΜένιππΉ Περγαμηνί¹⁾.

Οβъѣздъ Пфлагоніи²⁾.

9. ...Отъ Тимолаева укрѣпленія до високаго и большаго мыса Карамвиды 100 стадій. Насупротивъ мыса Карамвиды въ Европѣ лежитъ очень большой мысъ, называемый Бараньимъ лбомъ...

V. 3: Ῥίπεα cod.; em. edd. in Ῥίπαια, ut vulgo ap. Ptol. || V. 6: Ἀλάνου cod., postea Ἀλανῶν, Ἀλανούς, Ἀλαῦνον ὄρος (Ἀλαυνόν rectius cod. Par. A.) et Ἀλαυνοὶ ἔθνος Ptolem., sine lectionis varietate, ut videtur. At Ἀλανός, ὄρος Σαρματίας habet Stephanus (e Marciano?). Müll. || V. 13: Χουνοὶ in Ptol. editur.

1) Жилъ при Августѣ и Тиберіи.

2) Müll. p. 570.

ΕΚ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ
 ΣΤΕΦΑΝΟΥ ΤΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ
 ΚΑΤ' ΕΠΙΤΟΜΗΝ.

ИЗЪ ОПИСАНІЯ ПЛЕМЕНЪ
 СТЕФАНА ВИЗАНТІЙСКАГО
 СОКРАЩЕНІЕ.

[Время жизни Стефана Византійскаго съ точностью неизвѣстно, но безъ сомнѣнія онъ жилъ позднѣе Дексиппа и Маркіана, труды которыхъ цитируются въ его сочиненіи. Его обширный географическій словарь, носившій названіе «Ἐθνικά», дошелъ до насъ въ неумѣломъ сокращеніи, сдѣланномъ, по свидѣтельству Свиды, Константинопольскимъ грамматикомъ Ермолаемъ въ царствованіе императора Юстиніана. Въ подлинномъ видѣ сохранились только статьи отъ Δύμη до Δώτιον и ст. Ἰβηρία.— Текстъ: Stephani Byzantii Ethnicorum quae supersunt. Ex recensione Augusti Meinekii. Tom. I. Berol. 1849].

Переводъ П. И. Прозорова.

Ἄβριοι, ἔθνος Σκυθικόν. Ὁμηρος
 Γλακτοφάγων Ἄβριων τε, δικαιοτάτων ἀν-
 θρώπων.
 Ἀλέξανδρος δὲ ἐν τῷ περὶ Εὐξείνου πόντου
 φησίν, ὡς Διοφάντος εἶπεν, οὕτω λέγεσθαι
 αὐτοὺς διὰ τὸ τὸν Ἀβριανὸν ποταμὸν κα-
 τοικεῖν. δικαίους δ' εἶπεν Ὁμηρὸς διὰ τὸ μὴ
 βουληθῆναι μετὰ τῶν Ἀμαζόνων ἐπὶ τὴν
 Ἀσίαν στρατεῦσαι. ἢ ὅτι βίῳ ἐδραίῳ οὐ
 χρῶνται οὕτω λέγονται, διὰ τὸ ἐρ' ἀμαζῶν
 φέρεσθαι. Δίδυμος δὲ Θράκιον [ἔθνος] φη-
 σίν. Αἰσχύλος τε Γαβρίους διὰ τοῦ γ' ἐν
 λυομένῳ Προμηθεῖ
 ἔπειτα δ' ἤξει δῆμον ἐνδικώτατον
 [βροτῶν] ἀπάντων καὶ φιλοξενώτατον,
 Γαβρίους, ἴν' οὐτ' ἄροτρον οὔτε γατόμος
 τέμνει δίκελλ' ἄρουραν, ἀλλ' αὐτοσπόροι
 γυαὶ φέρουσι βίον ἀφθονοῦ βροτοῖς.
 ὁμοίως καὶ Φιλοστέφανός φησι καὶ ἄλλοι.
 εἰσὶ δὲ Σκύθαι. οἱ πλείους δὲ τῶν ὑπομνη-
 ματιστῶν ἐπιθετὰ φασὶ τῶν Ἀγαυῶν τὸ
 γλακτοφάγων καὶ τὸ ἀβρίων, ἐκλαμβάνοντες
 οἱ μὲν τὸ μὴ βιαζομένων, διὸ καὶ δικαιοτά-
 τοι· οἱ δὲ ἀοίκων, διὰ τὸ μὴ ἔχειν ἡμῖν
 ὅμοιον βίον· οἱ δὲ ὁμοβίων, τουτέστιν ὁμο-
 τόξων. τοξόται γὰρ οἱ αὐτοί.

1 *Asiu* — скиское племя. Омнръ *o nixz* го-
 воритъ¹⁾: «Млекоѣдовъ и Авиевъ, справедли-
 вѣйшихъ смертныхъ». Александръ въ «Опи-
 саніи Евксинскаго Понта», по свидѣтельству
 5 Діофанта, объясняетъ ихъ названіе тѣмъ,
 что они живутъ у рѣки Авіана; а спра-
 ведливими Омнръ назвалъ ихъ за то, что
 они не пожелали идти вмѣстѣ съ Амазон-
 ками противъ Азіа; или *они* называются
 такъ потому, что не живутъ охладю
 10 жизнью, а на тегѣгахъ переѣзжаютъ съ
 мѣста на мѣсто. Дидимъ называетъ ихъ
 еракійскимъ племенемъ, а Эскилъ *назы-
 ваетъ* Гавіями съ γ въ «Освобождаемомъ
 15 Промнеевъ»: «затѣмъ придеши ты къ Га-
 віямъ, народу самому справедливому и го-
 степрѣимному изъ всѣхъ смертныхъ, гдѣ ни
 плугъ, ни землекопный заступъ не рѣжутъ
 почвы, но сами собою нивы въ изобиліи
 20 приносятъ смертнымъ средства къ жизни». Подобнымъ образомъ говоритъ Филосте-
 фанъ и другіе; но *на самомъ дѣлѣ* они
 Скины. Большинство комментаторовъ гово-
 рятъ, что *слова* «млекоѣдовъ» и «авиевъ»
 представляютъ собою эпитетъ Агавовъ,
 при чемъ одни объясняютъ его въ смыслѣ
 «не прибѣгающіе къ насилію» (потому и
 «справедливѣйшіе»), другіе — *съ смысломъ*
 «бездомные», потому что жизнь ихъ не по-
 30 хожа на нашу, *наконецъ* третьи — словомъ
 ὁμοβίων, т. е. «однолучные», потому что
 они — стрѣлки.

V. 11: «ἔθνος add. [cod.] X, lacunam indicant ARV». Meineke. || V. 14: «ἤξει Stanleius, ἤξει libri. fort. ἴξει». M. || V. 15: βροτῶν add. Hermannus.
 1) Ил. 13, 6.

Ἄγιον, τόπος Σκυθίας, ἐν ᾧ Ἀσκληπιὸς 1
ἐτιμᾶτο, ὡς Πολυίστωρ.

Ἄθυρας... ἔστι δὲ καὶ Σκυθίας ποτα-
μὸς Ἄθυρας, ὡς Νυμφόδορος.

Αἶα, πόλις Κόλχων, κτίσμα Αἰήτου, 5
θαλάσσης ἀπέχουσα στάδια τριακόσια, ἦν
περιρέουσι δύο ποταμοί, Ἴππος καὶ Κυά-
νεος, ποιοῦντες αὐτὴν χερρόνησον. ἔοικε δὲ
τοῦναντίον ἐξ αὐτῆς ὁ Αἰήτης εἶναι, ὡς
Ἄσια Ἀσιάτης, οὕτως Αἶα Αἰάτης καὶ 10
Αἰήτης... τὸ ἔθνικόν Αἰαῖος, ὡς Γαζαῖος,
τὸ θηλυκὸν Αἰαία.

Ἄκρα... ᾿Σκυθίας.

Ἀλαζών, ἔθνος ὁμορον τοῖς Σκύθαις...

Ἄλανός, ὄρος Σαρματίας.

Ἄλβανία, χώρα πρὸς τοῖς ἀνατολικαῖς
Ἰβηρσιν.

Ἄλωπεκία, νῆσος. Στράβων ἐνδεκάτῃ. 20
τὸ ἔθνικόν Ἀλωπεκίεύς ὡς Οἰχαλιεύς τῆς
Οἰχαλίας.

Ἀμάδοκοι, Σκυθικὸν ἔθνος, Ἑλλάνικοι
ἐν Σκυθικοῖς. ἡ γῆ δὲ τούτων Ἀμαδοκίον. 25

Ἄμαζόνες, ἔθνος γυναικεῖον πρὸς τῷ
Θερμῶδοντι, ὡς Ἐφορος, ἃς νῦν Σαυροματί-
δας καλοῦσι. φασὶ δὲ περὶ αὐτῶν ὅτι τῇ
φύσει τῶν ἀνδρῶν διαφέρουσιν, αἰτιώμενοι τοῦ 30
τόπου τὴν κρᾶσιν, ὡς γεννᾶν εἰωθότος τὰ
θῆλα σώματα ἰσχυρότερα καὶ μείζω τῶν
ἀρσενικῶν. ἐγὼ δὲ φυσικὸν νομίζω τὰ κοινὰ
ἀντρῶν πάθη, ὡστ' ἄλογος ἡ αἰτία. πιδά-
νωτέρα δ' ἦν φασιν οἱ πλησιόχωροι. οἱ γὰρ 35
Σαυρομάται ἐξ ἀρχῆς ἐπὶ τὴν Εὐρώπην
στρατεύσαντες καὶ πάντες διαφθαρέντες,
τὰς γυναῖκας οὖσας μόνας... καὶ αὐξησάν-
των τῶν ἀρρένων στασιάσαι πρὸς τὰς γυ-
ναῖκας, ὑπερχουσῶν δὲ τῶν γυναικῶν κα- 40
ταφυγεῖν τοὺς ἀρρενας εἰς δασύν τινα τό-
πον καὶ ἀπολέσθαι. φοβηθεῖσαι δὲ μὴ πως
ἀπὸ τῶν νεωτέρων τιμωρία τις γένηται,
δόγμα ἐποίησαν ὥστε τὰ μέλη συντρίψαι
καὶ χωλοῦς πάντας ποιῆσαι. ἐκαλοῦντο δὲ 45
καὶ Σαυροπατίδες παρὰ τὸ σάυρας πατεῖν
καὶ ἐσθίειν, ἢ [Σαυροματίδες] διὰ τὸ ἐν τῇ
Σαυροματικῇ Σκυθίᾳ οἰκεῖν...

Святое—мѣстность Скеней, гдѣ, по сви-
дѣтельству Полистора, почитался Асклепій.

Ἄθυρα... есть и въ Скеней рѣка Аѳе-
ра, какъ *юворитъ* Нимфодоръ.

Ἄλ—городъ Колховъ, построенный Эп-
томъ, отстоящій отъ моря на 300 стадій;
его обтекаютъ двѣ рѣки, Иппъ и Кіаней,
образуя изъ него полуостровъ; кажется,
наоборотъ, отъ имени города *образовано*
имя Энта: какъ отъ Ἀσία—Ἀσιάτης, такъ
отъ Αἶα—Αἰάτης и Αἰήτης... Имя жителей—
Αἰαῖος, какъ [отъ Γάζα] Γαζαῖος, женскій
р. Αἰαία.

Ἄκρα — шестая [т. е. шестой городъ
15 этого имени] въ Скеней.

Ἀλαζωνъ—племя сосѣднее со Скенями...

Ἄλανъ — гора Сарматіи.

Ἀλβανία — страна около восточныхъ
Иверовъ.

Ἀλωπεκία—островъ. *Онемъ упоминаетъ*
Стравонъ въ 11-й книгѣ¹⁾. Названіе жи-
телей — Ἀλωπεκίεύς, какъ Οἰχαλιεύς отъ
Οἰχαλία.

Ἀμαδοки—скенское племя, о которомъ
25 *упоминаетъ* Елланікъ въ соч. «О Скеней». Земля ихъ называется Амадокиемъ.

Ἀμαзонки — женское племя у Θερμο-
донта, какъ *юворитъ* Ефоръ; нинѣ ихъ
называютъ Савроматідами. «О нихъ раз-
сказываютъ, что физической *силой* онѣ пре-
восходятъ мужчинъ, и объясняютъ это кли-
матическими свойствами мѣстности, кото-
рая будто бы обыкновенно производитъ
женщинъ болѣе сильныхъ и рослыхъ, чѣмъ
35 мужчинъ; но я думаю, что общія всѣмъ
свойства заключаются *уже* въ самой при-
родѣ, такъ что *приведенная* причина не
основательна. Болѣе правдоподобна *та*,
которую приводятъ *изъ* сосѣди: Савромати
40 *еще* въ незапамятныя времена отправились
походомъ въ Европу, но всѣ погибли тамъ
и женщины ихъ остались однѣ... когда у
нихъ мальчики подросли, то возстали про-
тивъ женщинъ, но когда послѣднія одо-
45 глѣли, то мужское населеніе убѣжало въ
густыя заросли и *тамъ* погибло; опа-
саясь мести со стороны младшихъ, *женщи-
ны* постановили переломать у нихъ члены и

V. 1: «Ἄγιον ὄρος? v. in Ψευδαρτάκη». M. || V. 3: «Σικελίας Casaubonus, quae coniectura propter Nymphodori memoriam valde probabilis est». M. || V. 17: «Haec libri post sequens tmemata habent. Σαρματίας Eust. Dion. 305, Ἀρματίας libri». M. || V. 29—45. «Videtur tota haec expositio ex Ephoro ducta esse». M. || Ad v. 33 cf. quae adnotavit M. || V. 38: lacunam indicavit M. || V. 47: Σαυροματίδες add. Salmasius.

1) Страв. p. 493 (выше, стр. 181).

Ἀμαραντοί, ὄξύτωνος, Κολχικόν ἔθνος, ἀφ' ὧν ὁ Φάσις ρεῖ, ὅθεν καὶ Ἀμαράντιον τὸν Φᾶσιν φασιν.

Ἀμύργιον, πεδίον Σακῶν, Ἑλλάνικος 10 Σκυθικός. τὸ ἔθνικόν Ἀμύργιος, ὡς αὐτὸς φησιν.

Ἀναριάκη, πόλις πρὸς τῇ Κασπίᾳ θαλάσῃ, Στράβων. τὸ ἔθνικόν Ἀναριάκαι, ὡς λέσχη λέσχης καὶ ἀράχνη ἀράχνης. ἐν ἣ 15 δείκνυσθαί φασι μαντεῖον κοιμωμένων.

Ἄντανδρος, πόλις ὑπὸ τὴν Ἴδην... Ἀριστοτέλης φησὶ ταύτην ὀνομάσθαι Ἰδωνίδα διὰ τὸ Θρακίας Ἰδωνούς ὄντας οἰκῆσαι, ἣ Κιμμερίδα Κιμμερίων ἐνοικούντων ἐκαστὸν ἔτη...

Ἀντιόχεια, δέκα πόλεις ἀναγράφονται, εἰσι δὲ πλείους... δεκάτη ἐν Σκυθία... 25

Ἄρρσοι, ἔθνος [Σκυθικόν], περὶ οὗ Στράβων ἐνδεκάτη. ἔθνικόν τὸ αὐτό.

Ἀπάτουρον, τὸ τῆς Ἀφροδίτης ἱερόν 30 ἐν Φαναγορείᾳ, Στράβων ἐνδεκάτη «ἐτυμολογοῦσι δὲ οὕτως ἐπιθεμένων ἐκεῖ τῶν Γιγάντων ἐπικαλεσαμένη τὸν Ἡρακλεῖα ἔκρυσεν ἐν κευθμῶνι τι, καὶ τῶν Γιγάντων ἕκαστον δεχομένη καθ' ἓνα τῷ Ἡρακλεῖ 35 παρεδίδου δολοφονεῖν ἐξ ἀπάτης». Ἐκαταῖος δὲ κόλπον οἶδε τὸν Ἀπάτουρον ἐν τῇ Ἀσίᾳ. τὸ τοπικόν Ἀπάτουρος, ἀλλὰ καὶ Ἀπατουρίτης. δύναται καὶ Ἀπατούριος καὶ Ἀπατουρεύς.

Ἀράξης, ποταμὸς Ἀρμενίας. καὶ Θεσσαλίας· οὕτως γὰρ ὁ Πηνειὸς ἐκαλεῖτο ἐκ τοῦ ἀράξει. τὸ τοπικόν «Ἀράξιον ὕδωρ».

Ἄργος... ὀγδόη Ἄργος Ὀρέστιον ἢ ἐν Σκυθία...

Ἄρεος νῆσος, πρὸς τοῖς Κόλχοις ἐν τῷ

1 всѣхъ сдѣлать хромыми. Назывались онѣ также Савропатадами, потому что растаптывали ящерицъ и ѣли ихъ, или [Савроматдами] потому, что жили въ Савроматской Сквиѣи...

Амаранты, по гречески съ удареніемъ на послѣднемъ слогѣ, колхидское племя, изъ страны котораго течетъ Фасидъ, почему и называютъ Фасидъ Амарантскимъ ¹⁾.

Амиргій — равнина Савовъ: Еллангъ въ соч. «О Сквиѣи». Названіе жителей — Ἀμύργιος, какъ говоритъ тотъ же *писатель*.

Анариака — городъ у Каспійскаго моря, о которомъ упоминаетъ Стравонъ ²⁾; имя жителей — Ἀναριάκαι, какъ отъ λέσχη — λέσχης, отъ ἀράχνη — ἀράχνης. Въ немъ, говорятъ, показывается прорипалище спящихъ.

Антандръ — городъ подъ горою Идою... Аристотель говоритъ, что онъ назывался Идонидою вслѣдствіе того, что въ немъ поселились Θρακίῆδες Идоны, или Киммеридою отъ Киммерійцевъ, населявшихъ его въ теченіи ста лѣтъ...

Антиоχія. Насчитывается десять городовъ съ этимъ именемъ, но на самомъ дѣлѣ ихъ больше... десятый въ Сквиѣи...

Аорсы — народъ [скиѣскій], о которомъ упоминаетъ Стравонъ въ 11-й книгѣ ³⁾; *прима*. имя народа то же самое.

Апатуръ — святилище Афродиты въ Фанагоріи. О немъ говоритъ Стравонъ въ 11-й книгѣ ⁴⁾: «происхожденіе этого имени объясняютъ такъ: при нападеніи Гигантовъ *Афродита*, призвавъ на помощь Иракла, скрыла его въ одной пещерѣ и, впуская каждаго изъ Гигантовъ по одному, обманомъ (ἀπάτη) предавала ихъ Ираклу для умерщвления». Екатѣй знаетъ заливъ Апатуръ въ Азіи; названіе по мѣсту Ἀπάτουρος, 40 но также и Ἀπατουρίτης; можетъ быть еще Ἀπατούριος и Ἀπατουρεύς.

Араксъ — рѣка въ Арменіи и другая въ Θεσσαλίи: ибо такъ назывался Пиней отъ м. ἀράξει (разорвать). Мѣстное названіе — 45 «Араксійская вода».

Аргось... восьмой городъ этого имени — Аргось Орестовъ въ Сквиѣи...

Ареосъ островъ близъ Колхиды на Пон-

V. 6: «ὄξύτωνος» Ex Herodiano, quem vide apud Schol. Apoll. Rh. 2, 401. cll. Arcad. p. 83, б). M. || V. 27: Σκυθικόν add. M.

1) Аполл. Род. *Αριον*. III, 1220. (выше, стр. 130) и 506 (выше, стр. 147).

2) p. 507 sq. (см. выше стр. 148 сл.).

3) p. 492

4) p. 495 (выше, стр. 133).

Πόντω. Σχύμνος ἐν Ἀσίᾳ. τὸ ἔθνικόν Ἄρειος 1
ἐξ ἑνὸς τοῦν δυοῖν παρηγημένον.

Ἀριανοί, ἔθνος προσεχῆς τοῖς Καδου- 5
αῖσις, Ἀπολλόδωρος δευτέρῳ.

Ἀριμασποί, ἔθνος Ἰπερβορέων. τὸ 5
κτιτικόν Ἀριμάσπειος.

Ἀρμενία, χώρα πλησίον τῶν Περσῶν, 10
ἀπὸ Ἀρμένου Ῥοδίου, ὡς Ἀντίπατρος ἐν 10
τρίτῳ περὶ Ῥόδου. οἱ οἰκῆτορες Ἀρμένιοι, ὡς 10
Εὐδόξος πρώτῃ γῆς περιόδου. Ἀρμένιοι δὲ 10
τὸ μὲν γένος ἐκ Φρυγίας καὶ τῇ φωνῇ 10
πολλὰ φρυγίζουσι. παρέχοντα δὲ λίθον τὴν 10
γλύφουσαν καὶ τρυπῶσαν τὰς σφραγίδας. 15
καὶ Ἀρμενία τὸ θηλυκὸν παρὰ Ξενοφῶντι. 15
ἔστι καὶ Ἀρμένιον ὄρος περὶ τὴν ἀρχὴν τῆς 15
Ἰστανίας, ὡς Διονύσιος

δοτὴν ἀπερεύγεται ἄχνην 20
ἄρξάμενος τὸ πρῶτον ἀπ' οὐρέος Ἀρμενίου. 20

Ἀρρηχοί, ἔθνος Μαιωτῶν. Στράβων 25
ἐνδεκάτῃ.

Ἀσπουργιανοί, ἔθνος τῶν περὶ τὴν 25
Μαζιδωνίαν λίμνην. Στράβων ἐνδεκάτῃ αὐτού- 25
των δ' εἰσὶ καὶ Ἀσπουργιανοὶ μεταξὺ Φα- 25
ναγορείας [οἰκοῦντες καὶ Γοργυπτίας].

Ἄσσα... ἔστι καὶ κώμη Σκυθίας. οἱ 30
οἰκῆτορες Ἄσσαῖοι.

Ἄστερουσία, ὄρος Κρήτης πρὸς τὸ νό- 35
τιον μέρος, ἀποβλέπον εἰς Θάλασσαν, ἀφ' 35
οὗ καὶ πόλις περὶ τὸν Καυκάσον Σινδικῆς 35
Ἄστερουσία κέκληται, Κρητῶν ἀποικίας 35
ἐκείσε σταλείσης. οἱ οἰκῆτορες Ἄστερουσια- 35
νοὶ καὶ Ἄστερουσιῆς καὶ Ἄστερουσίοι.

Ἀχανοί, ἔθνος πρὸς τῇ Σκυθίᾳ, οἱ καὶ 40
Ἄχαρνοι λέγονται παρὰ Θεοπόμπῳ.

Ἄφροδισιάς, πόλις... ὀγδόῃ Σκυθίας 40
παρὰ τὴν ληστείαν εὐδετος...

Ἀχιλλεῖος δρόμος, νῆσος μετὰ τὴν 45
Ταυρικὴν. ἔστι καὶ νῆσος Ἀχιλλεία, ὡς δ' 45
ἔθιοι Λευκῆ. ἔστι καὶ κώμη ἐπὶ τῷ στόματι 45
τῆς Μαιωτίδος... τὸ ἔθνικόν Ἀχιλλεῖωτης

тѣ. Скимыъ *юворитъ* о немъ въ *описаніи*
Азіи. Имя народа — Ἄρειος, произведенное
отъ одного изъ двухъ [словъ, входящихъ
въ составъ названія].

Ἀριаны — народъ, сосѣдній съ Каду- 5
сіями: Аполлоторъ во 2-й *книгѣ*.

Ἀριмасты — племя Ипербореевъ; при- 5
тяжательное названіе Ἀριμάσπειος.

Арменія — страна въблизи Персіи, на- 10
званная такъ отъ Армена Родіида, какъ 10
юворитъ Антипатръ въ 3-й *книгѣ* *соч.* «О 10
Родоѡ». Жители *называются* Арменій- 10
цами, какъ *юворитъ* Евдоксъ въ 1-й *книгѣ* 10
Землеописанія: «Арменійцы — родомъ изъ 10
Фригійи, и въ языкѣ ихъ есть много фри- 10
гійскаго; у нихъ добывается камень, слу- 10
жащій для вырѣзыванія и просверливанія 10
печатей». Ἀρμενία — также форма жен- 10
скаго рода у Ксенофонта. Есть и Арменій- 10
ская гора у начала Иреваніи, какъ *юво-*
ритъ Діонисій: «извергаетъ быструю пѣну, 10
получивъ начало отъ Арменійской горы»¹⁾.

Ἀρριхи — племя Мэотовъ. Стравонъ 25
въ 11-й *книгѣ*²⁾.

Ἀспурианы — племя изъ числа *живу-*
щихъ у Мэотійскаго озера. Стравонъ въ 11-й *книгѣ*³⁾: «къ нимъ принадлежатъ и 25
Ἀспурианы, живущіе между Фанагоріей и 25
Горгиппией».

Ἀсса... есть и деревня въ Скиѣи. Жи- 30
тели *называются* Ἀσσαῖοι.

Ἀστεрусія — гора въ южной части о. 35
Крита, обращенная къ морю; отъ нея и 35
лежащій у Кавказа Синдскій городъ на- 35
званъ Ἀστεрусией, такъ какъ гуда была 35
послана критская колонія; жители *назы-*
ваются Ἀστεрусіаноί, Ἀστεрусіῆς и Ἀсте- 35
ρούσιοι.

Ἀχανы — народъ около Скиѣи; они же 40
называются Ахарнами у Θεοπομπῆ.

Ἀφροδισιάδα, городъ... восьмой — при- 40
морскій въ Скиѣи, удобный для прира- 40
тства...

Ἀχιλλοῦς Βῆγος, островъ за Таврикой; 45
есть и островъ Ахилловъ или, какъ нѣко- 45
торые *его называютъ*, Βῆγος; есть и селе- 45
ніе *того же имени* при устьѣ Мэотиды...

V. 5: «Ἀριανοί Salmasius, Ἀριάρια AR, Ἀριάρεια V, Ἀριάνια X». M. || V. 29: uncis inclusa e Strabone add. M. || V. 34: «Σινδικῆ Vossius, Ἰνδικῆ libri. aliter Eust. ad Hom. p. 332, 20: πόλις περὶ τὸν Ἰνδικὸν Καυκάσον... De Cretica colonia, cuius dux Asterius Minois filius fuisse perhibetur, v. Nonnum Dion. 13, 245 sq.» M.

1) Περίηγ. 693 (выше, стр. 184).

2) p. 495 (выше, стр. 193).

3) Тамъ же.

καὶ Ἀχιλλεΐτης. δύναται δὲ εἶναι καὶ Ἀχιλλεοδρομίτης.

Ἀψίλαι, ἔθνος Σκυθικὸν γειτνιαζὸν Λαζοῖς, ὡς Ἀρριανὸς ἐν περιπλῶ τοῦ Εὐξείνου πόντου.

Ἀψυρτίδες, νῆσοι πρὸς τῷ Ἀδρίᾳ, ἀπὸ Ἀψύρτου παιδὸς Αἰήτου ἐν μιᾷ δολοφονηθέντος ὑπὸ τῆς ἀδελφῆς Μηδείας. οἱ νησιῶται Ἀψυρτεῖς καὶ Ἀψυρτοί. ἔστι καὶ τόπος ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ Ἀψαρὸς, Ἀψυρτος πρότερον λεγόμενος. Ἀρτεμιδώρος ἐν ἐπιτομῇ καὶ πόλιν νῆσον Ἀψυρτον ἱστορεῖ.

Βαστάρναι, ἔθνος ὑπὲρ τὸν Ἴστρον οἰκοῦν. Διονύσιος ἐν περιηγήσει
πολλὰ μάλ' ἐξείης Μαιώτιδος ἐς στόμα
λίμνης,
Γερμανοὶ Σαμάται τε Γέται δ' ἄμα Βαστάρναι τε'

Βέχειρ, ἔθνος Σκυθικόν. . .
Βοαύλεια, πόλις Σκυθίας, Πείσανδρος εἰκοστῇ ἔκτῃ.

Βορυσθένης, πόλις καὶ ποταμὸς τοῦ Πόντου παρὰ τὴν Μαιώτιν λίμνην καὶ Τάνακιν τὸν ποταμόν. οὕτως καὶ ὁ Ἑλλησποντος πρὸ τῆς Ἑλλης ἐκαλεῖτο. ἔστι δὲ πόλις Ἑλληνίς πρὸς ἐσπέραν, Μιλησίων ἀποικία, ἣν οἱ μὲν ἄλλοι Βορυσθένην, αὐτοὶ δὲ Ὀλβίαν. ἣν ποιοῦσιν ὁ τε Βορυσθένης καὶ Ὑπανίς. ὁ πολιτὴς Βορυσθενίτης, καὶ τὸ θηλυκὸν Βορυσθενίτις, οὐκ ἀπὸ τῆς πόλεως, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ. . .

Βόσπορος, πόλις Πόντου κατὰ τὸν Κιμμέριον κόλπον, ὡς Φίλων, καὶ πορθμὸς ὁμώνυμος, ἀπὸ Ἰού [τῆς Ἰνάχου] καλούμενος, [καθὼς] Αἰσχύλος ἐν Προμηθεῖ δεσμώτῃ [γράφει]

1 Имя жителей Ἀχιλλεώτης и Ἀχιλλεΐτης; может быть и Ἀχιλλεοδρομίτης.

Ἀψίλαι — скиское племя, соседнее съ Лазями, какъ *свидѣтельствуетъ* Аррианъ въ «Объѣздѣ Евксинскаго Понта»¹⁾.

Ἀψυρτίδες — острова на Адриатическомъ морѣ, *получившіе название* отъ Эптова сына Апсирта, убитаго на одномъ изъ нихъ сестрою Мидеѣй. Жители ихъ *называются* Ἀψυρτεῖς и Ἀψυρτοί. Есть и на Евксинскомъ Понтѣ мѣстность Апсаръ, прежде называвшаяся Апсиртомъ²⁾. Артемидоръ въ «Сокращенной Географіи» рассказываетъ и про городъ и островъ 15 Апсиртъ.

Βαστάρναι — народъ, живущій надъ Истромъ. Діонисій въ «Землеописаніи» *говоритъ*³⁾: «Многія племена одно за другимъ *живутъ* до устья Мэотійскаго озера: Германцы, Саматы, Геты и Вастарны».

Βέχειρ — скиское племя. . .

Βοαύλεια — городъ въ Сепеѳи. О немъ упоминаетъ Писандръ въ 26-й книгѣ.

Βορυσθένης — городъ и рѣка Понта у Мэотійскаго озера и рѣки Танаида; такъ же назывался и Геллеспонтъ раньше Гелли; есть еллинскій городъ къ западу [отъ Ипаниды?], мнѣтская колонія, которую другіе *называютъ* Борисееномъ, а сами *жители* Ольвіей; [онъ лежитъ противъ Ипполаева мыса?], который образуютъ Борисеены и Ипаниды; гражданинъ — Βορυσθενίτης, а форма женскаго рода — Βορυσθενίτις, не отъ *названія* города, а отъ рѣки. . .

Βόσπορς — городъ Понта у Киммерійскаго залива, по свидѣтельству Филона, и проливъ того же имени, названный отъ Іо [дочери Инаха, какъ пишетъ] Эсхиль въ «Скованномъ Прометееѣ»: «Будетъ у смерт-

V. 1: Ἀχιλλεΐτης δύναται εἶναι καὶ codd.; emendavit Σπ. Κοντογόνης, Κριτικαὶ παρατηρήσεις καὶ διορθώσεις εἰς τὰ Ἑθνικὰ Στεφάνου τοῦ Βυζ. (Ἀθῆν. 1891), p. 29. || V. 9: Ἀψύρτιοι? M. || V. 12: πόλιν νῆσον PpV, πονήσον PR, πολ. . . δὲ νῆσον A, πόλιν καὶ νῆσον NB, scribendum videtur Πολύβιος νῆσον». M. || V. 29: πρὸς ἐσπέραν [Βορυσθένους τοῦ ποταμοῦ], Μιλησίων? et v. 31: Ὀλβίαν. [καίται δ' ἐν νήσῳ], ἣν ποιοῦσιν? M. || V. 29: . . . πρὸς ἐσπέραν [Ἰπανίδος], Μιλησίων. . . Ὀλβίαν [καλοῦσιν, ἐν τῷ καταντικρῷ τῆς Ἰππολάου καλουμένης ἄκρας], ἣν ποιοῦσιν κτλ. multo probabilius coniecit A. Boeckhius C. I. Gr. II, p. 86. De hac coniectura cf. quae diximus in libro inscripto «Изсрѣд. объ ист. и госуд. стрѣж. г. Ольвіи», p. 24 n. 4. Cf. etiam quae coniecit C. Müller in ed. Ptolemaei v. I p. 433. || V. 37: Βόσπορος] In hac sectione quae parenthesi inclusa sunt, e Constant. Porphyrog. Them. 2 p. 30 (63 Bonn.) supplevit M.

1) § 15 (выше, стр. 222).

2) Ср. Арр. Пер. 7 (выше, стр. 218).

3) V. 303 (выше, стр. 181).

ἔσται δὲ θνητοῖς εἰσαεὶ λόγος μέγας
τῆς σῆς πορείας, Βόσπορος δ' ἐπωνυμὸς
κακλήσεται.

[Стράβων δὲ ἐν ἐνδεκάτῳ τῶν γεωγρα-
φικῶν ταδε γράφει: «τοῖς δὲ τοῦ Βοσπόρου
δυνάσταις ὑπήκοοι Βοσποριανοὶ πάντες κα-
λοῦνται, καὶ ἔστι τῶν μὲν Εὐρωπαϊῶν μη-
τρόπολις τὸ Παντικαπαιον, τῶν δὲ Ἀσιανῶν
τὸ Φαναγόρειον». μαρτυρεῖ δὲ καὶ Φλέγων
ἐν Ὀλυμπιάδων πεντεκαίδεκάτῃ, ὅτι ἐβασι-
λεύετο ὁ Βόσπορος Κότυϊ τῷ Βοσποριανῷ
βασιλεῖ, ᾧ καὶ διάδημα ἐκέλευσε φορεῖν ὁ
Καίσαρ, καὶ τὰς πόλεις αὐτῷ καθυπέταξεν,
ἐν αἷς συναριθμεῖ καὶ αὐτὴν Χερσῶνα. δύο
δὲ εἰσι τόποι Βόσποροι καλούμενοι, εἰς μὲν
ὁ Κιμμέριος καλούμενος πλησίον Χερσῶνος,
ἐν ᾧ καὶ τὸ βασίλειον τῶν Βοσποριαν-
ῶν ἦν, ἕτερος δὲ ἐν Βυζαντίῳ...].
ἔστι καὶ ἄλλη τῆς Ἰνδικῆς, τὸ ἐθνικὸν Βο-
σπόριος καὶ Βοσποριανός καὶ Βοσποριανός
καὶ Βοσπορηνός διχῶς γάρ, καὶ διὰ τοῦ α
καὶ διὰ τοῦ η, ὡς τὸ Τιβαρηνός καὶ Τιβα-
ρηνός. λέγεται καὶ Βοσποριτίης καὶ Βοσπο-
ρικὸς τὸ κτητικόν. Σοφοκλῆς δ' ἐν Φινεῖ
πρώτῳ διὰ διφθόγγου τὴν πρὸ τέλους φησι
τὸ κτητικόν οὐδ' ἂν τὸ Βοσπόριον ἐν
Σκυθαῖς ὕδωρ».

Βουδῖνοι, ἔθνος Σκυθικόν, παρὰ τὸ δι-
νεύειν ἐπάνω ἀμαξῶν ὑπὸ βοῶν ἐλκομένων
ἀμαξόβοιοι γάρ οἱ Σκύθαι. Παρμένων ὁ Βυ-
ζάντιος ἐν ἰάμβων πρώτῳ.

Βύβλος, πόλις Φοινίκης... τὸ ἐθνικὸν
Βύβλιος καὶ Βυβλιάς· εἰσὶ καὶ Βύβλιοι Σκυ-
θικόν ἔθνος...

Βύζηρες, ἔθνος ἐν τῷ Πόντῳ. ἔστι καὶ
Βυζηρικὸς λιμὴν.

Γαργαρεῖς, ἔθνος ὃ μίγνυται ταῖς
Ἀμαζόσιν, ὡς Стράβων ια'. τὸ θηλυκὸν Γαρ-
γαρίς κατὰ τέχνην ὡς Μεγαρίς, κατὰ δὲ
τὸ ἐπιχώριον Γαργαρηνή.

Γελωνός, πόλις Σαρματίας τῆς ἐν Εὐ-
ρώπῃ, ἀπὸ Γελωνοῦ τοῦ Ἡρακλέους, τοῦ
Ἀγαθύρου ἀδελφοῦ. ὁ οἰκῆτωρ ὁμοφώνως.
ὀξύνεται δὲ. ἔστι δὲ ἡ πόλις ξυλίνη, κειμένη

1 НЫХЪ НА ВЪКЪ великая слава о твоємъ стран-
ствованіи, и именовъ еио названъ будетъ
Воспоръ¹⁾). [Стравонъ же въ 11-й кни-
мъ²⁾] «Географіи» пишетъ слѣдующее: «всѣ
5 подвластные владѣнамъ Воспора назы-
ваются Воспоріанами, и столицей евро-
пейскихъ служатъ Пантиспаней, а азиат-
скихъ — Фанагорій». Флегонтъ въ 15 книгѣ
«Олимпιάдъ» также свидѣтельствуеетъ, что
10 Воспоръ подчинился власти Воспоріанскаго
царя Котиса, которому Кесарь повелѣлъ
носить и діадиму и подчинилъ ему города,
въ числѣ которыхъ онъ считаетъ и самый
Херсонъ. Есть два мѣста, называемыхъ
15 Воспорами, одно — такъ называемый Кимме-
рійскій вблизи Херсона, въ которомъ была
и столица Воспоріановъ, а другое — въ
Византіи]... Есть и другой Воспоръ индѣй-
скій. Названіе жителей — Воспориосъ, Во-
споріаносъ, Воспораносъ и Воспорһносъ; ибо
20 пишется двояко — чрезъ α и чрезъ η,
какъ Τιβαρηνός и Τιβαρηνός; говорится также
Воспоріτίης и Воспорικός притяжательное.
Софоклъ въ первомъ «Финей» пишетъ въ
предислѣднѣмъ слогѣ притяжательнаго
имени дифтонгъ: «ни воспорійская вода у
Скиѳовъ».

Будины — скинское племя, называемое
такъ потому, что кочуютъ (δινεύειν) на те-
лѣгахъ, влекомыхъ быками (βοῦς), ибо Ски-
фы — народъ кочевой. *Онѣ* упоминаетъ
Парменонъ Византійскій въ 1-й книгѣ
«Ямбовъ».

Библь — городъ въ Финикіи... названіе
жителей Βύβλιος и [въ ж. р.] Βυβλιάς. Есть
и скинское племя, называемое Библии...

Визирь — народъ въ Понтѣ; есть и
Визирская гавань.

Гаргарей — народъ, который вступаетъ
въ половныя сношенія съ Амазонками, какъ
говоритъ Стравонъ въ 11-й книгѣ³⁾. Жен-
скій родъ — Γαργαρίς по правильному обра-
зованію, какъ Μεγαρίς, а въ мѣстной фор-
мѣ — Γαργαρηνή.

Гелонъ — городъ въ Европейской Сар-
матіи, названный по имени Ираклова сына
Гелона, брата Агаенрса; жители называются
такъ же; удареніе острое на послѣднемъ

V. 7: Εὐρωπαϊῶν Βοσποριανῶν μητρόπολις Strabo. || V. 11: Βοσποριανῶν? M. || V. 16: «Χερ-
σῶνος» Nomine hoc, quamquam iam ante medium aevum obvio, Stephanus tamen non usus esse vide-
tur; is scripserat Χερσονήσου» M. || V. 45: Γελωνός Pp, Γελωνοί RV, Γελωνόν A. Mox Ἀρματίας
libri, corrigitur ex Eust. ad Dion. Per. 310 (v. supra p. 196).

1) V. 730 sq.

2) p. 495 (выше, стр. 133).

3) p. 504 (выше, стр. 144).

ἐν Βουδίνοις, ἔθνη μεγάλα, ὡς Ἡρόδοτος, παρὰ τούτοις ζῶν θαυμασίον ὁνομάζεται τάρανδος, καὶ μεταβάλλει τὰς χροὰς τῶν τριχῶν καθ' ἐν ἄν τόπον ἤ. ἔστι δὲ δυσθήρατον διὰ τὴν μεταβολὴν οἷσις γὰρ ἂν ἢ τόποις, τοιοῦτος γίνεται τὴν τρίχα καὶ θαῦμα ὁ γὰρ χαμαιλέον καὶ ὁ πολυπούς τὴν χροάν μεταβάλλει. τὸ μέγεθος βροῦς, τοῦ προσώπου τὸν τύπον [εἰκότος] ἐλάφω, ὡς Ἀριστοτέλης πέμπτῳ θαυμασίων ἀκουσμάτων.

1 слогъ. Городъ этотъ — деревянный, лежащій въ *странѣ* Будиновъ, великаго народа по словамъ Иродота ¹⁾. У нихъ *водится* странное животное, называемое тарандомъ: оно мѣняетъ цвѣтъ своей шерсти сообразно мѣсту, гдѣ находится, и благодаря этому свойству его трудно ловить, потому что цвѣтъ его шерсти мѣняется сообразно съ свойствами мѣстности. Это явленіе странно, потому что хамелеонтъ и лишай мѣняютъ цвѣтъ кожи. Великоною *это животное* съ быка, а формою головы походить на оленя, какъ *свидѣтельствуемъ* Ἀριστοτέλης въ 5-й *книгѣ соч.* «О чудесныхъ слухахъ».

Γέρρος, τόπος καὶ ποταμὸς προσεχῆς τῷ Βορυσθένει. ὁ πολίτης Γέρριος.

Герръ — мѣстность и рѣка вблизи Борисфена; житель называется Гѣрриос.

Γοργίππεια, πόλις Σινδικῆς. τὸ ἔθνηκὸν Γοργίππεύς.

Гориппия — городъ въ Синдикѣ; название жителей Горгиппеус.

Γότθοι, ἔθνος πάλαι οἰκῆσαν ἐντὸς τῆς Μακρωπιδος. ὕστερον δὲ εἰς τὴν ἐκτὸς Θράκην μετανέστησαν, ὡς εἰρηταί μοι ἐν τοῖς Βυζαντιακοῖς μέμνηται τούτων ὁ Φωκκαεύς Παρθένιος.

Готты — народъ, жившій прежде въ области Мэотиды; впоследствии они переселились во вѣшнюю Θρακίю, какъ сказано у меня въ статьѣ о Византїи. О нихъ упоминаетъ Παρθένιος Фокейскїй.

Γωγαρηνή, χωρίον μεταξύ Κόλχων καὶ Ἰβήρων τῶν ἀνατολικῶν. τὸ ἔθνηκὸν Γωγαρηνός.

Гварина — мѣстность между странами Колховъ и восточныхъ Иверовъ. Название народа — Γωγαρηνός.

Δάαι, Σκυθικὸν ἔθνος. εἰσὶ δὲ νομάδες. λέγονται καὶ Δάσαι μετὰ τοῦ σ̄.

Дай — скиское племя; они кочевники; называются также Дасами, съ с.

Δακία, χώρα πλησίον Βορυσθένους. οἱ Δάκοι, οὗς καλοῦμεν Δάους. «Γέτας γὰρ τοὺς πρὸς τὸν Πόντον κεκλιμένους καὶ τὴν ἔω, Δάους δὲ τοὺς πρὸς ἀναντία πρὸς Γερμανίαν καὶ τὰς τοῦ Ἰστροῦ πηγὰς» καὶ παρ' Ἀττικῶς δὲ τὰ τῶν οἰκετῶν ὀνόματα Δάοι καὶ Γέται.

Дакія, страна близъ Борисфена. *Жители ея* — Дакы, которыхъ мы называемъ Дакими: «Гетами называютъ живущихъ у Понта въ восточной части страны, а Дакими — живущихъ въ противоположной части, со стороны Германїи и истоковъ Истра» ²⁾. И у Аттиковъ *встрѣчаются* имена рабовъ Дάοι и Γέται.

Δανδάριοι, ἔθνος περὶ τὸν Κκύκασον, ὡς Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ.

Дандарии — народъ около Кавказа, какъ *говоритъ* Евкратей въ описанїи Европы.

Δάνουβις ἢ Δάνουσις, Ἰστρος ὁ ποταμὸς, πάλαι Ματόας καλούμενος. συμφο-

Данубїй или Данусїй — рѣка Истръ, прежде называвшаяся Матоемъ; первое

V. 18: Σινδικῆς V et Casaubonus ad Strab. 11 p. 495, Ἰνδικῆς libri. || V. 21: ἐκτὸς Θράκην R, ἐντὸς Θράκης AV. Mox Βυζαντικοῖς libri. Meinek. putat hinc non posse colligi Stephanum scripsisse Byzantiaca: similiter dixisse Strabonem 8 p. 374: ἐροῦμεν δ' ἐν τοῖς Καρικοῖς, i. e. in ea operis parte qua de Caria agitur. || V. 29: Δάκαι μετὰ τοῦ x Dausqueius (cit. M.). || V. 30: αἰῖ] οἰοῖ V, οἰοῖ R. an οἱ οἰ[κούντες]? M. αἰοῖως ὀρθῶς δύναται παρὰ τῷ Ἐθνικολόγῳ νὰ γραφῇ καὶ οἱ οἰκῆται καὶ εἶτι μᾶλλον οἱ οἰκῆτορες». Κοντογόνης l. l. p. 30. || V. 41: Haec e nostro repetit Eustathius ad Dion. Per. 293, sed calami lapsu Straboni adscripsit (dolemus, quod haec omisimus suo loco p. 194): «Φησὶ δὲ ὁ αὐτὸς Γεωγράφος καὶ εἶτι ὁ Ἰστρος ποτὲ Ματόας ἐλέγετο, ὃ ἔστι κατὰ Ἑλλήνας ἄσιος. καὶ εἶτι πολλὰς μὲν οἱ Σκύθαι δι' αὐτοῦ παραιοῦμενοι οὐδὲν ἔπασχον, συμφορᾶς δὲ ποτε αὐτοῖς ἐπεισπεσοῦσης ἡρμηνεύθη Δάνουβις ἢ Δάνουσις, ὡς περ τοῦ ἀμαρτεῖν ἐκείνου αἴτιαν ἔχων, τούτῃσιν αἰτιώμενος διὰ τοῦ τοιοῦτου ὀνόματος ὑπ' ἐκείνων κατὰ τὴν αὐτῶν γλώσσαν, ὡς αἴτιος αὐτοῖς δυστυχίας γενόμενος». Vides Eustathium Stephani verba aliquanto integrius scripta servasse, quam nunc exstant.

1) IV, 108 (выше, стр. 42).

2) Цитата изъ Страв. VII, p. 304 (выше, стр. 117).

ρᾶς δὲ τοῖς Σκυθαῖς ἐπιπεσοῦσης οὕτως ἐκλήθη. Ματόας δὲ λέγεται εἰς τὴν Ἑλλη- νίδα γλῶσσαν ἄσιος ὅτι πολλάκις περαιού- μενοι οὐδὲν ἐπεπόνθεισαν. ὁ δὲ Δάνουσις ἐρμηνεύεται ὡσπερ τοῦ ἀμαρτεῖν ἔχων αἰτίαν.

Δία, πόλις... ζ' Σκυθίας παρὰ τῷ Φά- σιδι...

Διοσκουριάς... περὶ τὸν Πόντον, ἣ τις Σεβαστόπολις καλεῖται. καὶ πρότερον δὲ Αἴα ἐκκλησάτο, ὡς Νικάνωρ. ὁ πολί- της Διοσκουριεύς...

Δριλαί, συνοικία τῆς Ποντικῆς, Τραπε- ζοῦντος οὐ πόρρω, ὡς Ξενοφῶν ἐν ἀναβά- σεως πέμπτῃ.

Ἐλευθεραί, πόλις... ἔστι καὶ ἄλλη ἐπὶ τῷ Ἰστρῷ ποταμῷ ἐν τῷ Πόντῳ, διὰ τὸ φυγόντας Αἰήτην τοὺς περὶ Ἰάσονα ἐκεῖ τοῦ φόβου ἐλευθερωθῆναι...

Ἐλουροι, Σκυθικὸν ἔθνος, περὶ ὧν Δέ- ζιππος ἐν χρονικῶν ιβ'.

Ἐπτακωμῆται, βάρβαροι τὸ Σκυθίσην οἰκοῦντες ὄρος. τινὲς δὲ τούτων ἐκαλοῦντο καὶ Βύζηρες.

Ἐρμῶνασσα, νῆσος μικρά, πόλιν ἔχου- σα, ἐν τῷ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ, Ἰώνων ἀποικ- ον, ὡς ὁ περιηγητής. ταύτην ὁ Σκύμνος καὶ Ἐρμῶνειαν καλεῖ. Στράβων ἐν ἐβδόμῃ 30 Ἐρμῶνακτος κώμην φησὶ. Μένιππος δὲ χω- ριον Τραπεζοῦντος ἐν περιήλῳ τῶν δύο πόν- των. Ἐκαταῖος δὲ καὶ Θεοπομπος πόλιν αὐτὴν φασιν. ἀπὸ Ἐρμῶνάσσης τὸ ἔθνικόν Ἐρμῶνασσαῖος ἢ Ἐρμῶνάσσιος ὡς Συρα- 35 κόσσιος.

Εὐεργέται, Σκυθικὸν ἔθνος, Στράβων. ὁ καὶ Ἀριμασποὶ ἐλέγετο. ἐκεῖ γὰρ τῶν ἐπὶ τῆς Ἀργοῦς χειμῶνος πνεύσαντος δια- 40 σωθῆναι τὸ σκάφος καὶ οὕτως κληθῆναι.

Ζεφύριον... ἔστι καὶ Σκυθίας χωρίον...

Ζυγοί, πρὸς τῷ τῆς Ἀσίας Βοσπόρῳ,

1 название получил онъ, когда Скивовъ по- стигла бѣда. Маτόας по гречески значитъ «безвредный», такъ какъ при частыхъ пе- реправахъ черезъ него Скивомъ не терпѣли 5 никакихъ бѣдъ, а Дάνουσις въ переводѣ значитъ какъ бы «виновникъ неудачи».

Δία, городъ... седьмой въ Скиѳи у Фасида...

Διοσκουριάς... городъ у Понта, назы- ваемый также Севастополемъ; прежде, по 10 свидѣтельству Никанора, онъ назывался Эей. Гражданинъ — Διοσκουριεύς...

Δριλαί — поселеніе въ Понтійской об- ласти, недалеко отъ Трапезунта, какъ 10- 15 вѣритъ Ксенофонтъ въ 5-й книгѣ «Ана- васыса»¹⁾.

Ἐλευθεραί — городъ... есть и другой на рѣкѣ Истрѣ въ Понтѣ, названный такъ потому, что Иасонъ и его спутники, спас- 20 шись бѣгствомъ отъ Энта, тамъ освободи- лись отъ страха...

Ἐλουры — скивское племя; о нихъ упо- минаетъ Дексинъ въ 12-й книгѣ «Хроникъ».

Ἐπτακομίται [Семисельники] — вар- вары, живущіе на горѣ Скидискъ; нѣко- торые изъ нихъ назывались также Визирампъ.

Ἐρμῶνασσα — небольшой островъ съ городомъ при Киммерійскомъ Боспорѣ, основаннымъ Іонянами, по свидѣтельству 30 Перигита²⁾. Скимвъ называетъ его также Ермоніей³⁾; Стравонъ въ 7-й книгѣ на- зываетъ деревню Ермонакта⁴⁾; Менпъ въ «Объѣздѣ двухъ морей» говоритъ, что это — мѣстечко Трапезунта. Еватѣй и Тео- помпъ называютъ его городомъ. Отъ Ермо- нассы названіе жителей Ἐρμῶνασσαῖος или Ἐρμῶνάσσιος, какъ Συρακόσσιος.

Ἐφεργεταί [Благодѣтели] — скивское племя по Стравону⁵⁾; называлось также Аримаспами. Такъ они названы потому, что у нихъ во время бури нашли спасеніе 40 Аргонавты съ своимъ кораблемъ.

Ζεφυρίη... есть и мѣстечко въ Скиѳи...

Ζυγοί — у Азіатскаго Боспора; Стра-

V. 22: «Ἐλουροι praecipit Moschopolus Sched. p. 194, ut est ap. Arcad. p. 72, 27. Latini tamen scriptores constanter Heruli». M. || V. 24: «Σκυθίσην R, Σκυθισῶν V, Σκυθικόν A. cf. Strabo 12 p. 548». M. τὸν Σκυθίσην τὸ ὄρος? Lat.

1) Анав. V, 2 (выше, стр. 77). 2) v. 552 (выше, стр. 183). «Ubi quae Eustathius [см. выше стр. 198, къ ст. 549] ex Argiano affert, debentur sine dubio Stephano». Meineke. 3) Въ со- хранившемся ямбическомъ землеописаніи, приписывавшемся Скимву, этотъ городъ называется Ермонассой (см. выше стр. 90, ст. 886).

4) p. 306 (выше, стр. 119). Ἐρμῶνασσα и κώμη Ἐρμῶνακτος — два разныхъ поселенія. 5) XV, 2, 10, (p. 724): εἶτ' ἐκ Δραγγῶν ἐπὶ τε τοὺς Εὐεργέτας ἤκεν [Ἀλέξανδρος], οὓς ὁ Κύρος οὕτως ὠνόμασε, καὶ τοὺς Ἀραχωτοὺς, εἶτα διὰ τῶν Παρο- πμισαδῶν ὑπὸ πλειάδος δυσίν.

Στράβων ἐνδεκάτῃ. τούτων ἕοικε καὶ ἡ Ζυγόπολις παρὰ Τραπεζοῦντα, Στράβων δωδεκάτῃ. τοῦ Ζυγοὶ τὸ ἐθνικὸν Ζυγιανός.

Ἦδοί, ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκατάτος Εὐρώπῃ.

Ἠμίκυνες, ἔθνος οὐ πόρρω Μασσαγετῶν καὶ Ὑπερβορέων. [Σιμμίας] ἐν Ἀπολλωνί

Ἠμικύνων τ' ἐνόησα [γένος] περιώσιον ἀνδρῶν, τοῖς ὧμων καθύπερθεν εὐστρεφῶν κύνεος κράς τέτραφε γαμφηλῆσι περικρατέεσσιν ἐρμύνοσ. τῶν μὲν θ' ὥστε κυνῶν ὕλακῆ πέλει, οὐδὲ τι τοίγε ἄλλων ἀγνώσσοσι βροτῶν ὀνομάχλυτον αὐδὴν.

καὶ Ἠσιόδος.

Ἠνιοχεῖα, χώρα παρὰ τῷ Καυκάσῳ. οἱ οἰκῆτορες Ἠνιοχοί. Στράβων ἐνδεκάτῃ.

Θεμισκύρα, πόλις, ἣ ἐστὶν ἀντίον Θερμόδοντος. καὶ ἡ χώρα. οἱ οἰκοῦντες Θεμισκύριοι. λέγεται καὶ Θεμισκύρεια.

Θευδοσία, Ταυρικὴ πόλις παραλία. Στράβων ζ'. τὸ ἐθνικὸν Θευδοσιανός καὶ Θευδοσιεύς.

Θυσσαγέται, ἔθνος περὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην, ὡς Ἡρόδοτος.

Ἰαζαβάται, ἔθνος παρὰ Μαιῶτιν, οὓς Σαυρομάτας φησὶν Ἐφορος.

Ἰάζυγες, ἔθνος Εὐρωπαϊόν, ὡς Μαρκιανός ἐν περίπλῳ.

Ἰαλυσός, πόλις ἐν Ῥόδῳ καὶ ἐν Σκυθίᾳ καὶ ἐν τῷ Ἀδρίᾳ. ὁ πολίτης Ἰαλύσιος καὶ Ἰηλύσιος καὶ Ἰαλυσιάς.

Ἰάμαι, ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκατάτος Ἀσία.

Ἰαμοί, Σκυθίας ἔθνος... ὡς Ἀλέξανδρος ἐν τῷ περὶ Εὐξείνου πόντου μυθολογῆ.

1 воевъ въ 11-й книгѣ¹⁾; имѣ, кажется, принадлежить и Зигополь близъ Трапезунта; о немъ упоминаеть Стравонъ въ 12-й книгѣ²⁾. Отъ Ζυγοὶ прилагательное—Ζυγιανός.

5 *Иды* — скиское племя. Екатыѣ въ *описаніи* Европы.

Имикины [Полупсы] — народъ недалеко отъ Массagetовъ и Ипербореевъ. Снимій въ «Аполлонѣ» *говоритъ*: «видѣть я странное племя мужей Имикиновъ: у нихъ на красивыхъ плечахъ собачья голова, снабженная крѣпкими челюстями; лапоть они, какъ собаки, и не понимаютъ славной рѣчи другихъ смертныхъ». Также Иσιодъ³⁾.

20 *Иниохія* — страна у Кавказа; жители — Иниохы; о нихъ Стравонъ въ 11-й книгѣ⁴⁾.

Θεμισκυρα — городъ, лежащій противъ Θερμόδονта; *такъ же называется* и страна. Жители — Θεμισκυριοι; говорится и Θεμισκύρεια.

Θευδοσία — приморскій Таврическій городъ. Стравонъ въ 7-й книгѣ⁵⁾. Название жителей — Θευδοσιανός и Θευδοσιεύς.

Θυσσαίται — народъ у Мэотійскаго озера, по свидѣтельству Иродота⁶⁾.

Ἰαζαβάται — народъ у Мэотиды; Эфоръ называетъ ихъ Савроматами.

Ἰάζυγοι — Евронейскій народъ, какъ ж *говоритъ* Маркианъ въ «Периплѣ».

Ἰαλυσί — городъ на о. Родосѣ, въ Скноіи и на Адриатическомъ морѣ. Гражданинъ — Ἰαλύσιος и Ἰηλύσιος и [въ ж. р.] Ἰαλυσιάς.

Ἰαμοί — племя скиское. Екатыѣ въ *описаніи* Азии.

Ἰαμοί — племя съ Скноіи... какъ разсказываетъ Александръ въ «Описаніи Евксинскаго Понта».

V. 8: Σιμμίας add. Salmasius. || V. 10: γένος add. Tzetzes Hist. 7, 702. || V. 12: εὐστρεφῶν Tzetzes, εὐστερέων libri. || V. 21: Ἠνιοχία? M. || V. 25: «Θεμισκύρεια R, Θεμισκύρεια AV. respicit Apoll. Rh. 2, 995: ἐνθα Θεμισκύρεια Ἀμαζόνες. M. || V. 27: «Θευδοσία pro Θευδοσία et sic porro B, malim Θεοδοσία ἢ Θευδοσία cum H.» M. || V. 34: post ἔθνος, supplendum τῆς Σαρματίας videtur C. Müllero Geogr. Gr. min. I p. 558. || V. 38: ante καὶ Ἰαλυσιάς fortasse excidisse καὶ Ἰαλυσία monuit M. || V. 41: «Lacunam indicavi propter μυθολογῆ. Alexander, opinor, Iamum Apollinis filium Iamorum gentis auctorem dixerat». M. Ceterum Iamos eosdem esse, qui supra Ἰάμαι, monuerunt Berkelius et Holstenius.

1) p. 129 (выше, стр. 105) и 492 сл. (180 сл.). 2) p. 548 (выше, стр. 157). 3) Ср. Страв. I p. 48 и VI p. 299. 4) p. 496 (выше, стр. 133). 5) p. 809 (выше, стр. 124). 6) IV, 22 (выше, стр. 17).

Ἰξίβάται, ἔθνος πρὸς τῷ Πόντῳ προ- 1
σεγὲς τῇ Σινδικῇ. Ἐκαταίος Ἀσία.

Ἰσηπος, ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταίος
Εὐρώπῃ.

Ἰσσηδόνες, ἔθνος Σκυθικόν. Ἐκαταίος
Ἀσία. Ἀλμάν δὲ μόνος Ἰσσηδόνας αὐτοῦς
φθιν. εὐρίσκεται δὲ ἡ δευτέρα παρ' ἄλλοις
διὰ τοῦ ε̄ λέγονται καὶ Ἰσσηδοὶ τρισυλλά-
βως. ἔστι καὶ Ἰσσηδῶν πόλις.

Καδοῦσιοι, ἔθνος μεταξὺ τῆς Κασπίας
θαλάσσης καὶ τοῦ Πόντου. Στράβων ἐνδεκάτῃ.

Καρδησσός, πόλις Σκυθίας. Ἐκαταίος
Εὐρώπῃ. ὁ πολίτης Καρδήσιος καὶ Καρ-
δησεύς.

Καρκινίτις, πόλις Σκυθική. Ἐκαταίος
Εὐρώπῃ. οἱ κατοικοῦντες Καρκινίται.

Κασπία θάλασσα. οἱ ἐξ αὐτῆς Κά-
σπιοι καὶ Κάσπιον ὄρος καὶ Κάσπιος ἄνδρες
καὶ Κασπία γῆ καὶ Κάσπιον. λέγεται καὶ 30
Ἰρκανία ἢ Κασπία. τινὲς δὲ ταύτας διακρί-
νουσι. φασὶ δὲ τὴν ἐξω θάλατταν οἱ πολ-
λοὶ τῶν βαρβάρων ὠκεανόν, οἱ δὲ τὴν Ἀσίαν
οἰκοῦντες μεγάλην θάλατταν, οἱ δ' Ἕλλη-
νες Ἀτλαντικόν πέλαγος... γίνεται δὲ Κα- 35
σπιανός ἐκ τοῦ Κασπία ὡς Καρδιανός.

Κατανοί, ἔθνος πρὸς τῇ Κασπίᾳ θα-
λάσῃ. Ἐκαταίος Ἀσία.

Καύκασος, τὸ ὄρος, ὃ καὶ Παροπά- 30
νισον καλοῦσι, τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν ὄρων
μέγιστον. τὸ ἐθνικόν Καυκάσιος καὶ Καυκα-
σία θηλυκῶς ἐπὶ τῆς χώρας, ἀφ' οὗ τὸ
Καυκασιανός ὡς Κασπιανός, καὶ οὐδετέρως
Καυκάσιον. λέγεται καὶ διὰ τοῦ ἰ Καύκα- 35
σις, ἐξ οὗ τὸ Καυκασίτης, ὡς τὸ Ὁασίτης
τῆς Ὁασίος.

Κοραξοί, ἔθνος Κόλχων πλησίον Κώ-
λων. Ἐκαταίος Ἀσία. Κοραξικόν τεῖχος καὶ
Κοραξική χώρα.

Κοροκονδά[μη, κώ]μη πλησίον Σιν[δι-
κ]ῆς. Ἀρτεμίδωρος ἐνδεκάτῳ γεωγραφουμέ-
νων. τὸ ἐθνικόν Κοροκονδαμίτης, καὶ λίμνη
Κοροκονδαμίτις.

Иксватты — народъ у Понта, сосѣдній
съ Синдикой. Еватѣй въ *описаніи* Азіи.

Иситъ — скинское племя. Еватѣй въ
описаніи Европы.

Иссидоны — скинское племя. Еватѣй
въ *описаніи* Азіи. Алеманъ одинъ назы-
ваетъ ихъ Ессидонами. У другихъ *писат-*
елей встрѣчается второй *слозь* чрезъ ε.
Встрѣчается и трехсложное названіе «Исси-
40 ды». Есть и городъ Иссидонъ.

Кадуси — народъ между Каспійскимъ мо-
ремъ и Понтомъ. Стравопъ въ 11-й книгѣ ¹⁾.

Кардиссъ — городъ въ Скиѣи. Еватѣй
въ *описаніи* «Европы». Житель *называется*
15 *Кардѣсійос* и *Кардѣсеусъ*.

Каркитида — городъ скинскій. Ева-
тѣй въ *оп.* Европы; жители — *Каркитѣи*.

Каспійское море; отъ него *происходятъ*
названія: Каспін, Каспійская гора, Каспій-
скіе мужи, Каспійская страна и Каспій.
Каспійское море называется также Ирк-
скимъ: нѣкоторые, *впрочемъ*, различаютъ
эти моря: «Внѣшнее море большинство
варваровъ называетъ океаномъ, жители
Азіи — Великимъ моремъ, а Еллины —
Атлантическимъ моремъ» ²⁾... Отъ Каспία
происходитъ *Каспианός*, какъ *Кардианός*.

Катанни — народъ у Каспійскаго моря.
Еватѣй въ *описаніи* Азіи.

Кавказъ — гора, которую называютъ и
Паропанисомъ, величайшая изъ горъ Азіи;
прим. названіе народовъ — *Каυκάσιος* и
въ женскомъ р. *Каυκασία* о странѣ; отсюда
Каυκασианός, какъ Каспианός, и средній р.
Каυκάσιον. Говорится также и съ ι — *Καύ-*
35 *κασις*, отсюда *Καυκασίτης*, какъ *Ὁασίτης*
отъ *Ὁασίς*.

Кораксы — племя Колховъ вблизи Ко-
ловъ. Еватѣй въ *описаніи* Азіи. Кораксій-
40 ская стѣна и Кораксійская страна.

Корокондама — деревня близъ Синдикѣи.
Артемидоръ въ 11-й *книгѣ* соч. Γεωγραφού-
μενα. Названіе жителей *Κοροκονδαμίτης*,
и озеро *Κοροκονδαμίτις*.

V. 2: Σινδικῇ Vossius, Ἰνδικῇ libri. || V. 13: Καρδησσός et Καρδήσιος καὶ Καρδησεύς A. ||
V. 16: Καρκινίτις Π, Καρκινίτης RV, Καρκινίτης A. || V. 25: lacunam indicavit Berkelius. ||
Ad v. 28: «aut corruptum hoc nomen est, aut hoc tmema ante Κατανοία transponendum». M. ||
V. 30: ὃ καὶ—Ἀσίαν add. cod. R. || V. 38: «Κόραξοι X, quam τόνωσιw praefert Lobeck. Paral. p. 404
[et C. Müller, v. supra p. 2]. Κοραξοί est etiam apud Aristot. Meteor. I, 13». M. || V. 41: Κορο-
κονδάμη, πλησίον Σινώπης libri. «Stephanus, opinor, scripserat κατὰ Σινώπην, *Sinopae ex adverso*
sita, quod more suo perperam intellexit epitomator, praeterea ante πλησίον excidisse videtur
νῆσος». M. Textum ita, ut dedi, legendum proposueram act. menstr. min. inst. publ. Russ. m. Aug.
1892, cl. phil. p. 65.

1) p. 508 (выше, стр. 149). 2) Цитата взята изъ соч. Фаворина «Παντοδαπαὶ ἱστο-
ρίαι»; она повторяется также п. сл. ὠκεανός. Здѣсь она или неумѣстна, или неполна.

Κρέμη, πόλις Πόντου. Φλέγων ὀγδόω 1
χρονικῶν. τὸ ἔθνικόν Κρεμήσιος ὡς Ἰθακή-
σιος.

Κρόσσα, πόλις πρὸς τῷ Πόντῳ. Ἐκα-
ταῖος Ἀσία. τὸ ἔθνικόν Κροσσαῖος [καὶ] θη-
λυκῶς καὶ οὐδετέρως.

Κύτα, πόλις Κολχική, πατρὶς Μηδείας.
ἔστι καὶ ἄλλη Σκυθίας. καὶ Κυταία, Λυκό-
φρων αὐτῆς εἰς Κυταίαν τὴν Λιγυστικὴν μο-
λῶν (οἱ Λιβυστίνοι γὰρ ἔθνος παρακείμε-
νον Κόλχοις.) ὁ πολίτης Κυταῖος, ἐξ οὗ καὶ
Κυταίεος [ὡς Ἀπολλώνιος] «πύργους εἰσό-
ψεσθε Κυταίεος Αἰήταο». τὸ θηλυκὸν Κυ-
ταῖας. λέγεται καὶ Κυταίς ἀπὸ τοῦ Κυ-
ταῖος. (οἱ δὲ ὅτι δύο εἰσι Κύτα, ταῦτα καὶ 15
τῆς Εὐρώπης). ἔστι καὶ Κύταιον πόλις
Κρήτης.

Κῶλοι, ἔθνος πρὸς τῷ Καυκάσῳ. Ἐκα- 20
ταῖος Ἀσία. αἱ δὲ ὑπῄρειαί τοῦ Καυκάσου
καλοῦνται Κωλικὰ ὄρη. ἡ χώρα Κωλική.

Κωνώπη... ἔστι καὶ Κωνώπιον τῆς
Μαιώτιδος λίμνης, ὅπου φασι τοὺς λύκους 25
παρὰ τῶν ἀλιέων λαμβάνοντας τροφήν φυ-
λάττειν τὴν θήραν· ἐὰν δὲ ὑπολάβωσιν ἀδι-
καῖσθαι, λυμαίνεσθαι καὶ τὰ λίνα καὶ τοὺς
ἰχθύας αὐτῶν...

Λαζοί, Σκυθῶν ἔθνος. ἔστι καὶ χωρίον 30
παλαιὰ Λαζική, ὡς Ἀρριανός.

Λιβυστίνοι ἔθνος παρακείμενον Κόλ-
χοις, ὡς Διόφαντος ἐν πολιτικοῖς. οὗ θηλυ-
κὸν Λιβυστίνη.

Μαιώται, ἔθνος Σκυθικὸν μέγιστον καὶ
πολυάνθρωπον. καὶ τὸ θηλυκόν, ὡς Μαιώτις
λίμνη, ἣν φασι κληθῆναι ἀπὸ [τοῦ] μαῖαν
εἶναι] τοῦ Εὐξείνου πόντου. ἔστι καὶ μα-
ιώτης ἰχθύς τις. λέγεται καὶ κτητικὸν Μαι- 40
ωτικόν.

Μακροκέφαλοι, πρὸς τοῖς Κόλχοις.
«οἱ γὰρ Ἠμίκυες καὶ Μακροκέφαλοι καὶ 45
Πυγμαῖοι...»

Μάκρωνες, οἱ νῦν Σάννοι. Στράβων

Κρεμα—городъ Понта 1). Флегонтъ въ
8-й *книгѣ* «Хроникъ». Названіе жителей —
Креμήσιος, какъ Ἰθακήσιος.

Κροσσα—городъ у Понта. Еватѣй въ *оп.*
5 Азій. Названіе жителей — Κροσσαῖος [и] въ
женскомъ и среднемъ родѣ.

Κυττα — городъ волхидскій, родина
Мидій; есть и другой *городъ тою же имени*
въ Скіеи. *Называется* также Кытѣя; *напр.*
10 у Ливофрона 2): «который, пришедши въ
Китѣю Лигистійскую». «Ливистинны — это
народъ сосѣдній съ Колхами». Житель —
Κυταῖος, откуда еще *Κυταίεος* [какъ *ισο-*
ροπιτῆς Аполлоній]: «Башни узрите вы Ки-
15 тейца Энта» 3); женскій р. *Κυταῖας*. Го-
ворится также *Κυταίς*, отъ *Κυταῖος*. «Нѣ-
которые *исоворятъ*, что есть два *города* Ки-
ты: тотъ и въ Европѣ». Есть также крпт-
скій городъ Кытѣй.

Κομα — народъ у Кавказа: Еватѣй въ
описаніи Азій. Подгорья Кавказа назы-
ваются Кольскими горами, а страна *назы-*
вается Кωλική.

Κονοπα... Есть и *Κοноπῖ* на Мэотій-
скомъ озерѣ, гдѣ, говорятъ 4), волки, полу-
чая пищу отъ рыбаковъ, стерегутъ ихъ до-
бычу; а если замѣтятъ, что ихъ обижать,
то портятъ и съѣти и рыбу ихъ...

Λαζα — скинское племя; по свидѣтель-
ству Арріана 6) есть и мѣстечко Старая
Лазика.

Λιβυστινῖ — народъ сосѣдній съ Кол-
хами, какъ *исоворитῆς* Діофантъ въ *соч.* «По-
25 *λυτικὰ*»; женскій родъ — Λιβυστίνη.

Μεοτῖ — весьма сильное и многочи-
сленное скинское племя; женскій р. [Μαιώ-
τις], какъ *напр.* Μαιώτις λίμνη (Мэотій-
ское озеро), которое, по рассказамъ, на-
звано *такъ* потому, что служить корми-
лицей Евксинскаго Понта. Есть и нѣкая рыба
μαιώτης. Употребляется и притяжательное
Μαιωτικός.

Μακροκεφαλαί [Длинноголовые] — *на-*
родъ близъ Колховъ: «ибо Полуисы, Длин-
ноголовые и Питгмэй...».

Μακρονῖ — нынѣшние Санны: Стравонъ

V. 5: Ἀσία RV, Εὐρώπη A.; καὶ add. M. || V. 7: Κυταία (Κύταια) X. || V. 13: «θηλυκὸν B.,
ἐθνικὸν libri. M. Textum totius sectionis dedi ita, ut restituendum proposueram l. l. ad v. Κορο-
κονδόμη. || V. 37: καὶ τὸ θηλυκὸν *om.* V.; θηλυκὸν [Μαιώτις], ὡς Μαιώτις λίμνη Vossius. Idem v. 38
addidit τοῦ μαῖαν εἶναι.

1) Быть можетъ тотъ же городъ, который въ рукописяхъ Птолемѣя (III, 5, 12) назы-
вается Κρήμη (см. выше, стр. 230, крит. пр.). 2) Ликофр. *Алекс.* 1312. 3) Аполл. *Род.*
Арион. II, 403. 4) Арист. *Hist. an.* IX, 36; Автиг. *Hist. mirab.* 33. 5) *Пер.* § 28 (выше, стр. 224).

δωδεκάτη καὶ Ἑκαταῖος Ἀσία καὶ Ἀπολλώνιος δευτέρῳ.

Μᾶρες ἔθνος προσεχὲς τοῖς Μοσσυνοίκως. Ἑκαταῖος Ἀσία.

Ματουκέται, ἔθνος Σκυδικόν. Ἑκαταῖος 5 Εὐρώπῃ.

Μελάγχλαινοι, ἔθνος Σκυδικόν. Ἑκαταῖος Εὐρώπῃ. κέκληνται ἀφ' ὧν φοροῦσιν, ὡς Ἱππημολγοὶ παρὰ τὸ τοὺς ἵππους ἀμέλγειν καὶ Μοσσύνοικοι παρὰ τὰς οἰκήσεις.

Μητρόπολις, [πόλις]... ἑβδόμη τῶν ἐν τῷ Πόντῳ Μοσσυνοίκων ὀγδόη Σκυθίας...

Μοσσύνοικοι, ἔθνος, περὶ οὗ Εὐδοξος ἐν πρώτῳ γῆς περιόδου. τὸ κτητικόν Μοσ- 15 συνοικικός.

Μόσχοι, Κόλχων ἔθνος προσεχὲς τοῖς Ματιννοῖς. Ἑκαταῖος Ἀσία.

Μυργέται, ἔθνος Σκυδικόν. Ἑκαταῖος 20 Εὐρώπῃ. ἐν τισὶ δὲ τῶν Ἡρωδιανοῦ γράφεται δια γ [Γυργ]ετῶν, κακῶς.

Μυρμηκίον, πόλις τῆς Ταυρικῆς. Στράβων ἐνδεκάτῃ. Ἡρωδιανὸς διὰ διφθόγου γράφει καὶ προπερισπᾶ. τὸ ἔθνικόν, 25 εἴαν μὲν διὰ διφθόγου, Μυρμηκειεύς, εἰ δὲ διὰ τοῦ ι γράφεται, Μυρμηκίος. Ἀρτεμίδωρος δὲ Μυρμηκίαν αὐτὴν φησι.

Νάπις, κώμη Σκυθίας. ὁ οἰκῆτωρ Να- 30 κάτης ἢ Ναπίτης ἢ κώμη. καὶ Ναπίται ἔθνικόν.

Νευροί, ἔθνος τῆς Σαρματίας. Διονύσιος ἐν περιγήσει. καὶ Νευρίς ἢ χώρα. λέγονται καὶ Νευρίται.

Νικωνία, πόλις ἐν τῷ Πόντῳ πρὸς ταῖς ἐχβολαῖς τοῦ Ἰστρου. Στράβων ἑβδόμῃ. τὸ ἔθνικόν Νικωνιάτης ὡς Ῥιθυμιάτης.

Νύμφαιον, πόλις Ταυρικῆ μεταξὺ Παν- 40 τικαπαίου μητροπόλεως καὶ Θεοδοσίας, ὡς φησι Στράβων. τὸ ἔθνικόν δύναται ὡς Ἡραίους Νυμφαίους. τὸ δὲ νυμφαῖος κτητικόν ἀπὸ τῶν νυμφῶν. λέγεται καὶ Νυμφαίτης.

V. 3: «Μᾶρες libri. Μᾶρες scriptum est apud Herod. 7, 79». M. || V. 15: «... an Μοσσυνοικός? quod a Μόσσυνος formatum est habetque Aristoph. fr. 409: Μοσσυνοικὰ μαζονομεῖα, et Aristot. Mirab. ausc. 63: τὸν Μοσσύνοικον (leg. Μοσσυνοικόν) χαλκόν...» M. || V. 21: διαγερτῶν R, διαγερτων PpV, Λυργερτῶν Westermann, emend. M. Cf. quae adnotavit Müller ad Hecataei fr. (supra p. 1). || V. 31: «ἢ κώμη RV, τῆς κώμης AP, delet B[erkelius]. An ὁ οἰκῆτωρ Ναπάτης, καὶ Ναπίτης ἢ κώμη?» M. Rectius fortasse: Ναπάτης ἢ Ναπίτης, [ὡς Ναπίτης] ἢ κώμη καὶ κτλ. || V. 37: τοῦ Τυρα Holst. e Strabone. || V. 43: «ἀπὸ τοῦ νυμφῶν R. an igitur ἀπὸ τοῦ νυμφῆ?» M. Kontogonis l. 1. p. 52 rectissime proposuit haec: τὸ ἔθνικόν δύναται Νυμφαίους ὡς Ἡραίους λέγεται δὲ Νυμφαίτης. τὸ δὲ νυμφαῖος κτητικόν ἀπὸ τῶν νυμφῶν. Haec rossice vertimus.

1) p. 548 (выше, стр. 158). 2) p. 494 (выше, стр. 132). 3) V. 310 (выше, стр. 182). 4) p. 306 (выше, стр. 119). 5) p. 309 (выше, стр. 124).

1 въ 12-й книгѣ¹⁾, Екатыѣ въ описаніи Азіи, Аполлоніи во 2-й книгѣ.

Μαρι — народъ сосѣдній съ Моссиннами. Екатыѣ въ оπ. Азіи.

Ματικετι — скиское племя. Екатыѣ въ описаніи Европы.

Μελανκλαμη [Чернооризцы] — скиское племя: Екатыѣ въ описаніи Европы. Названы такъ по одеждѣ, которую носятъ, какъ Иппимолги потому, что доять кобылицъ, а Моссинны — по жилищамъ.

Μητροπολις, [городъ]... седьмой Моссинповъ, живущихъ у Понта, восьмой въ Скиѣи...

Μοσσυνοικη — народъ, о которомъ зовутъ Евдоксъ въ 1-й книгѣ «Землеописанія». Притяжательное — Μοσσυνοικικός.

Μοσχι — племя Колховъ, сосѣднее съ Матиннами. Екатыѣ въ описаніи Азіи.

Μυργετι — скиское племя: Екатыѣ въ описаніи Европы. Въ нѣкоторыхъ сочиненіяхъ Продіана неправильно пишется черезъ γ (Γυργετῶν).

Μυρμηκίη — городокъ въ Таврикѣ: Стравонъ въ 11-й книгѣ²⁾. Продіанъ пишетъ черезъ дифтонгъ и съ облеченнымъ удареніемъ на предпоследнемъ слогѣ. Притяжательное, если писать черезъ дифтонгъ, — Μυρμηκειεύς, а если черезъ ι — Μυρμηκίος. Артемидоръ называетъ его Μυρμηκία.

Ναπισ — деревня въ Скиѣи; житель Напάτης или Ναπίτης деревня, и собирательное Ναπίται.

Νευρι — народъ въ Сарматіи: Діонисій въ соч. «Періγήσις»³⁾; и страна — Неврида. Называются также Νευρίται.

Νικονία — городъ въ Понтѣ при устьяхъ Истра: Стравонъ въ 7-й книгѣ⁴⁾. Имя жителей — Νικωνιάτης, какъ Ῥιθυμιάτης.

Νυμφαῖη — Таврической городъ между столицей Пантискаеемъ и Θεοδοσίη, какъ говоритъ Стравонъ⁵⁾. Название жителя можетъ быть Νυμφαίους, какъ Ἡραίους, но употребляется въ формѣ Νυμφαίτης; а νυμφαῖος — притяжательное отъ слова «нимфы».

Νῦσαι πόλεις πολλαί... ὀγδόη ἐπὶ τοῦ 1
Καυκάσου ὄρους...

Ὀλβία, ... δευτέρα πόλις ἐν Πόντῳ...

Παντικάπαιον, πόλις μεγίστη, τῶν 5
κατὰ Βόσπορον μητρόπολις. ὠκίσθη δὲ παρὰ
Αἰήτου παιδός, λαβόντος τὸν τόπον παρὰ
Ἀγαήτου τοῦ Σκυθῶν βασιλέως καὶ καλέ-
σαντος τὴν πόλιν ἀπὸ τοῦ παραρρέοντος
ποταμοῦ Παντικάπου. ὁ πολίτης Παντικα-
παίεός. λέγεται καὶ Παντικαπαίατης. ἐστὶ 10
δὲ Παντικαπέύς, ὡς ἀπὸ τοῦ Παντικάπη,
ὡς τοῦ Σινώπη τὸ Σινωπέύς. τὸ δὲ Παντι-
κάπη κεῖται παρὰ Εὐστοχίῳ.

Παρθένου ἱερόν, τόπος καὶ ἄκρα πρὸ 15
τῆς Χερρονήσου πόλεως Βοσπόρου, ὡς Στρά-
βων «ἔστι δὲ δαίμονός τινος ἐπώνυμον καὶ
ἄκρα καὶ ὁ νεῶς καὶ τὸ ξόανον Παρθένιον
ἔχον σταδίους ἑκατόν»...

Παρθυσῆες, ἔθνος πάλαι μὲν Σκυθι- 20
κόν, ὕστερον δὲ φυγόν ἢ μετακίησαν ἐπὶ
Μήδους, κληθέν δὲ οὕτως παρὰ Μήδοις διὰ
τὴν φύσιν τῆς αὐτοῦ δεξαμένης γῆς ἐλώ-
δους καὶ ἀγκυδούς οὐσης, ἢ διὰ τὴν φυγὴν,
καθότι οἱ Σκύθαι τοὺς φυγάδας παρθούς
καλοῦσι. λέγονται δὲ καὶ Πάρθοι καὶ Πάρ- 25
θιοὶ καὶ Παρθυσῆες, καὶ Παρθυσῆα ἡ χώ-
ρα καὶ Παρθυηνή καὶ Παρθυηνός...

Πάτρασος, πόλις Ποντική, ὡς Ἐκα- 30
ταίος Ἀσία. τὸ ἔθνικόν Πατρασύτης καὶ
Πατράσους καὶ Πατρασυεύς.

Παυσάρκαι, ἔθνος ὑπὸ τὸν Καύκασον.
Πεύκη, νῆσος ἐν τῷ Ἰστροῦ. οἱ οἰκίτη-
ρες Πευκηνοί.

Πόντος, ἰδικῶς ὁ Εὐξείνους· τὸ ἔθνικόν 35
Πόντιος καὶ Ποντία καὶ Ποντίας καὶ τὸ
κτητικόν Ποντικός. ἔστι καὶ Πόντος Πο-
λεμωνιακός ἐπαρχία.

Πορθμία καὶ Πορθμίον, κώμη ἐπὶ 40
τῷ στόματι τῆς Μαιώτιδος λίμνης. τὸ ἔθ-
νικόν Πορθμιεύς ὡς Σουνιεύς, καὶ Πορθμίτης.

Πυήνεις, πόλις Κόλχων. τὸ ἔθνικόν Πυη-
νίτης τῷ λόγῳ τῶν εἰς ἱς ληγόντων.

Нисы — называются многие города...
восьмой на горѣ Кавказѣ...

Ολβία... вторая — городъ въ Понтѣ...

Παντικαπῆ — очень большой городъ,
столица привоспорскаго края; основанъ
сыномъ Энта, получившимъ это мѣсто отъ
скиѣскаго царя Аганта и назвавшимъ го-
родъ по имени мимотекущей рѣки Пан-
тикапа. Гражданинъ — Παντικαπαίεός; го-
ворится и *Παντικαπαίατης*; есть также
Παντικαπέύς, образованное какъ - бы отъ
Παντικάπη, какъ отъ *Σινώπη* — *Σινωπέύς*;
форма *Παντικάπη* встрѣчается у Евстоχία.

Святимице Дрѣвы — мѣсто и мысъ пе-
редъ воспорскимъ городомъ Херсонисомъ,
какъ *говоритъ* Страбонъ: «названы по имени
какого-то божества и мысъ и храмъ и ста-
туя Пареніи, пмѣющей 100 стадій...».

Παρῆσι — народъ, прежде *жившій* въ
Скѣиѣ, а потомъ бѣжавшій или переселив-
шійся къ Мидьямъ и получившій такое
название у Мидьянъ отъ свойствъ привя-
шей ихъ земли — болотистой и богатой
ущельями; или вслѣдствіе ихъ бѣгства,
такъ какъ у Скѣновъ бѣглецы называются
пάρθοι 1). *Народъ* называется и *Пάρθοι*, и
Пάρθιοι, и *Παρθυαίοι*, а страна — *Παρθυαία*,
Παρθυηνή и *Παρθυηνός*...

Πατρασисς — Понтийскій городъ, какъ
говоритъ Евкратъ въ *описаніи* Азіи; имя
жителей — *Πατρασύτης*, *Πατράσους* и *Πα-
τρασυεύς*.

Παсарки — народъ подъ Кавказомъ.

Πεука [Сосновій] — островъ на Истрѣ;
35 жители — Пευκηνοί.

Ποντῆ, въ частности Евксинскій; на-
звание жителей — *Πόντιος*, *Ποντία* и *Ποντίας*
и притяжательное *Ποντικός*. Есть и область
Ποντῆ Πολεμονοσκίη.

Πορθμία и *Πορθμίη* — селеніе при устьѣ
Мэотійскаго озера. Название жителей —
Πορθμιεύς, какъ *Σουνιεύς*, и *Πορθμίτης*.

Πυηνίδα — городъ Колховъ; название
жителей — *Πυηνίτης*, по правилу *именъ*,
оканчивающихся на *ις*.

V. 6: «Αἰήτου παιδός] Excidit nomen filii; nec Αἰήτου sanum videtur. Cf. Boeckh. Inscr. vol. 2 p. 98. Ἀγαήτου suspectum.» M. || V. 10: Παντικαπαίατης X. «Παντικαπαίτης probabiliter corrigat Eckhelius, ut est in numis et titulo Boeckh. C. I. 2123, 8 [= Latyschev, Inscr. P. II, 358]. Μοx ἔστι δὲ καὶ dubitanter proposuit M., quod nobis quidem valde videtur probabile. || V. 16: Strabonis verba (p. 308, v. supra p. 123) misere truncasse epitomatorem notavit M. || V. 48: «Πυήνεις PrR. infra Τυήνεις.» M.

1) Ср. Евст. къ *Дион. Пер.* 1039: Τους δὲ Πάρθους καὶ Παρθυαίους καλοῦσι τινες, καὶ φύλον εἶναι φασί Σκυθικόν μετακίησαν ἐπὶ Μήδους ἐκ φυγῆς, διὸ καὶ οὕτω κληθῆναι, Πάρθους γὰρ Σκύθαι τους φυγάδας φασίν.

Ῥήβας, ποταμὸς παρὰ τῷ Πόντῳ. ἔστι 1
καὶ χώρα, οὐ τὸ ἔθνικόν Ῥηβαῖοι.

Ῥιπαῖα, ὄρος Ὑπερβορέων. τὸ ἔθνικόν
Ῥιπαῖος, οὐ παράγωγον τὸ Ῥιπαιεύς.

Σάκας, ἔθνος. τοὺς Σκύθας οὕτως φα-
σίν, ἀπὸ τοῦ ὄπλου, ὅτι αὐτὸ εὐραντο. τὸ
θηλυκὸν Σακίς.

Σαννίγαι, ἔθνος Σκυθίας τοῖς Ἄβασ- 10
γοῖς παρακείμενον.

Σάπειρες, ἔθνος ἐν τῇ μεσογείᾳ τῆς
Ποντικῆς, οἱ νῦν διὰ τοῦ β̄ λεγόμενοι Σά-
βειρες.

Σαρμάται, ἔθνος Σκυθικόν. ἡ χώρα 15
αὐτῶν Σαρματία καὶ Σαρματικὸν ὄρος.

Σαυρομάται, Σκυθικὸν ἔθνος. καὶ Σαυ-
ρομάτις ἡ γυνὴ καὶ ἡ χώρα.

Σιαγαδουργοί, ἔθνος, περὶ οὐ φησι
Μαρκιανὸς ἐν περίπλῳ Σαρματίας.

Σίνδοι, ἀπὸ μεσημβρίας τῆς Μαϊώτιδος
λίμνης. ἔθνοι δὲ καὶ τὸ Σινδικὸν γένος φα-
σίν εἶναι τῶν Μαιωτῶν ἀπόσπασμα. . .

Σκύθαι, ἔθνος Θράκιον. ἐκαλοῦντο δὲ
πρότερον Νομαῖοι. Σκύθαι δὲ ἀπὸ Σχύθου 25
παίδος Ἡρακλέους, τινὲς δὲ ἀπὸ τοῦ σκύ-
ζεσθαι ὀργιλώτατοι γάρ. Σκυθία τοίνυν
καὶ Ἰωνικῶς Σκυθίη καὶ Σκυθικοὶ καὶ Σκυ-
θικά. λέγεται καὶ Σκυθικά, ἔστι δὲ ὑποδή-
ματος εἶδος, ὡς Περσικά. καὶ Σχύθης, (ὡς) 30
«Σχύθης ὄμιλος» καὶ «Σχύθην ἐς οἶμον» καὶ
«Σχύθης σίδηρος». ὅθεν τὸ ἀποσχυθίσαι τὸ
τῷ σιδήρῳ τὰς τρίχας τεμεῖν. ἡ κλητικὴ
Σχύθα ἐστίν, ὡς Πέρσα, ἔστι δὲ καὶ Σχύ-
θη. καὶ Σχυθίς τὸ θηλυκόν, καὶ Σχύθαιναν 35
ὡς κηρύκαιναν, καὶ σχυθίζειν.

Σχυθηνοί, ἔθνος οὐ πόρρω τῶν Μα-

Рива — рѣка у Понта; есть и страна съ
этимъ названіемъ, откуда нѣя жителей
·Рηβαῖοι.

Рипѣи — гора Ипербореевъ; прилега-
тельное Ῥιπαῖος, отъ котораго произво-
дится Ῥιπαιεύς.

Саки — народъ; такъ называютъ Ски-
евъ отъ дослѣха [τὸ σάκος щить], потому
что они избрѣли его. Женскій родъ Σακίς.

Саннимъ — скинское племя, живущее въ
сосѣдствѣ съ Абсагами.

Сапυры — народъ Понтійской области,
нынѣ называемый черезъ β — Савирами.

Сарматы — скинское племя; страна
ихъ — Сарматія; *εсть* и Сарматская гора.

Савроматы — скинское племя; Σαυ-
ρομάτις *означаетъ* и женщину и страну.

Сιαгаурри — народъ, о которомъ гово-
ритъ Маркианъ въ описаніи Сарматіи.

Синды — къ югу отъ Мэотійскаго
озера; нѣкоторые говорятъ, что и синд-
ское племя *εсть* отрасль Мэотовъ. . .

Скиомъ — фракіиское племя; прежде на-
зывались Νομαῖοι, а Скинами *названы* отъ
имени Ираклова сына Скиѳа, по нѣкото-
рымъ же отъ σκύζεσθαι [сердиться], по-
тому что они очень сердиты. Итакъ *ио-
ворится* Σχυθία и по-ионически Σχυθίη,
Σχυθикоὶ и Σχυθικά; говорится и Σχυθικά,
это родъ обуви, какъ Περσικά. *Εсть и*
форма прилаг. Σχύθης, какъ *напр.* Σχύθης
ὄμιλος [скинская толпа] ¹⁾, Σχύθην εἰς
οἶμον [въ скинскую страну] ²⁾ и Σχύθης
σίδηρος [скинское желѣзо]; отсюда ἀποσχυ-
θίσαι — желѣзомъ срѣзывать волосы. Зватель-
ный падежъ Σχύθα, какъ Πέρσα, но *εсть*
и Σχύθη; женскій р. Σχυθίς; *иоворится*
также Σχύθαιναν, какъ κηρύκαιναν ³⁾, и
40 σχυθίζειν [жить по скински].

Скиθινны — народъ, живущий недалеко

V. 8: ἀπὸ τοῦ — εὐραντο] Haec in hunc locum traieci, cum libri ea in sequenti articulo habeant . . . loco ineptissimo. Sacas τοῦ σάκους inventores perhibet praeter alios Tzetzes Hist. 12, 903: τοὺς Σακας ἔθνος γίνωσκε, ὡν εὐρεμα τὸ σάκος.» M. || V. 16: De textu cf. quae dixi act. menstr. min. inst. publ. m. Aug. 1892, cl. phil. p. 67. || V. 17: In editione Meinekiana operarum negligentia factum est, ut de Sauromatis dicantur ea, quae pertinent ad Σαχαλίτας; sumpsi igitur hoc membra ex ed. Westermanni. || V. 19: «Stephanus vitiatum vel male exarato codice usus σιαγαδουργοί legit pro οἱ ἀγαθουρσοί». C. Müller, Geogr. Gr. min. I p. 559. || V. 21: «Σινδοί libri. Arcadius ex sexto Herodiani p. 48, 9: βαρύνεται Ἰνδος Σίνδος Πίνδος. Cui consentit schol. Apoll. Rh. 4, 322: τὸ Σίνδοι. Ἡρωδιανὸς ἐν τῷ ἑκτῷ τῆς καθόλου βαρυτονεῖν φησι δεῖν.» M. || V. 27 sq. textum ita dedi, ut restituerat Κοινοτόνης l. l. p. 59; in libris legitur. . . Σχυθία τοίνυν καὶ Σχύθαι καὶ Σχυθικοὶ καὶ Σχυθικά λέγεται; καὶ Σχυθική, ἔστι καὶ ὑποδήματος εἶδος, ὡς Περσικά. καὶ Σχυθίη καὶ Σχύθης ὄμιλος κτλ. || V. 32: «Σχύθης ὁ σίδηρος libri. v. Aesch. Sept. 799». M. || V. 34: Σχύθα RV, ὡ Σχύθα A; ἐστίν R, ἐχρήν AV; καὶ add. M. || V. 36: κηρύκαιναν libri, emend. M.

1) Эсх. Пром. 415. 2) Ibid. 2. 3) «Respicitur Aristoph. Eccl. 718: λαβοῦσα κηρύ-

καιναν εὐφώνον τινα.» Meineke.

κρώνων, ὡς Ξενοφῶν ἐν ἀναβάσεως τε-1
τάρτῳ.

Σόανες, ἔθνος ἀνδρείον... ὡς Στράβων·
ἐνδεκάτη «πλησίον δὲ καὶ οἱ Σόανες».

Σταμένη, πόλις Χαλύβων. Ἐκαταῖος
Ἀσία. τὸ ἐθνικὸν Σταμεναῖος καὶ Σταμενίος.

Σύνδικος, πόλις προσεχῆς τῇ Σκυθία,
ἔχουσα λιμένα. ἔνιοι δὲ Γοργίππην καλοῦσι. 10

Συρμάται, οἱ Συυρομάται, ὡς Εὐδοξος
πρώτῳ «πλησίον τοῦ Ταναΐδος Συρμάτας
κατοικεῖν».

Σφακτήρια... ἔστι καὶ Σφαγίτις 15
ἄκρα Σκυθίας...

Ταμυράκη, πόλις Σαρματίας τῆς ἐν
Εὐρώπῃ. τὸ ἐθνικὸν Ταμυρακηνός.

Τάναϊς, πόλις ὁμώνυμος τῇ ποταμῷ.
Στράβων ἐβδόμῃ. «καλεῖται δὲ καὶ Ἐμπό- 20
ριον,» ὡς Ἀλέξανδρος ὁ πολυίστωρ «κατὰ
δὲ τὰς εἰς τὴν λίμνην τὴν Μαιῶτιν ἐκβο-
λὰς τοῦ Ταναΐδος πόλις Ἑλληνικῆ ἔχιστα
Τάναϊς, ἣτις καὶ Ἐμπόριον ὀνομάζεται».
ὁ πολίτης Ταναΐτης, καὶ θηλυκῶς Ταναΐτις. 25
τινὲς δὲ καὶ τὸν ποταμὸν Ἀκесίνην εἶναι
καὶ Ἰαξάρτην, ἠλληνίσθαι δὲ τὰ πολλὰ
τῶν βαρβαρικῶν ὀνομάτων, ὡς Νικάνωρ φησί.

Τάουχοι ἔθνος ἐνδοτέρῳ τοῦ Πόντου.
καὶ ἡ χώρα οὕτω. τούτους τινὲς Τάους κα-
λοῦσιν, ὡς Σοφαίνετος ἐν τῇ ἀναβάσει φησί.

Ταρκυνία... εἰσι καὶ Ταρκυναῖοι 35
ἔθνος Ὑπερβορέων, παρ' οἷς οἱ γρύπες τὸν
χρυσὸν φυλάσσουσιν, ὡς Ἱεροκλῆς ἐν τοῖς
φιλιστορίαι.

Τάρρα... ἔστι καὶ ἄλλη πόλις Τάρρα
παρὰ τὸν Καύκασον, Κρητῶν ἀποικος... 40

Ταυρικὴ, νῆσος μεγάλη καὶ λίαν ἐπί-
σημος καὶ πολλὰ ἔχουσα ἔθνη καὶ περι-
κλείουσα τῇ θέσει τὴν Μαιῶτιν λίμνην. ἥς
οὐ πολὺ διεστῶσα ἡ Ἀλωπεκία ἔστι μικρά.
τῇ δὲ Ταυρικῇ δύο παράκεινται νῆσοι, Φα- 45
ναγόρα καὶ Ἐρμώνασσα. λέγεται δὲ Ὅσιριν
ἐκεῖ ζεύξαντα βούς ἀρόσαι τὴν γῆν. διὰ
οὖν τὸ ζεύγος τοῦ ταύρου τὸ ἔθνος κλη-

отъ Макроновъ, какъ *говоритъ* Ксенофонтъ
въ 4-ой *книгѣ* «Анаваксиса»¹⁾.

Соаны—храбрый народъ..., какъ *гово-
ритъ* Стравонъ въ 11-ой *книгѣ*: «вблизи и
5 *Соаны*»²⁾.

Стамена—городъ Халивовъ. Еватэй въ
оп. Азін. Названіе жителей — *Стаμεναῖος*
и *Стаμενίος*.

Синдикъ—городъ съ гаванью, смежный
съ Скиѳіей. Нѣкоторые называютъ его Гор-
гиппою.

Сирматы — то же, что Савроматы,
какъ *говоритъ* Евдоксъ въ 1-ой *книгѣ*:
«вблизи Танаида живутъ Сирматы».

Сфактирія... есть и *Сфактида* мысъ
въ Скиѳіи...

Тамирака—городъ въ Европейской Сар-
матіи; названіе жителей — *Ταμυρακηνός*.

Танаидъ—городъ одноименный съ рѣ-
кою: Стравонъ въ 7-ой *книгѣ*³⁾. «Назы-
вается также Ἐμπόριον», какъ *говоритъ*
Александръ Полисторъ: «При впадении Та-
наида въ Мэотійское озеро построенъ ел-
линскій городъ Танаидъ, который назы-
вается также Ἐμπόριον». Гражданинъ — *Τα-
ναΐτης*, въ ж. р. *Ταναΐτις*. Нѣкоторые *по-
лагаютъ*, что эта рѣка — та же, что
Акесинъ и Иаксартъ, но что многія варвар-
скія имена еллинизировались, какъ гово-
30 рить Ниваноръ.

Таухои—народъ во внутренней части
Понта; такъ же *называется* и страна. Нѣ-
которые называютъ ихъ Таями, какъ гово-
рить Софінетъ въ «Анаваксѣ».

Таркунія... есть и Иерборейское
племя *Таркинѳи*, у которыхъ грипы стере-
гутъ золото, какъ *говоритъ* Иероклъ въ соч.
«Филисторес».

Тарра... есть и другой городъ Тарра
у Кавказа, колонія Кртыня... 40

Таврика—большой и очень замѣча-
тельный островъ, имѣющій много народовъ и
своимъ положеніемъ запрающій *кругомъ*
Мэотійское озеро; неподалеку отъ него
лежитъ небольшой *островъ* Алопекія. Къ
Таврикѣ прилегаютъ два острова: Фана-
гора и Ермонасса. Говорятъ, что тамъ Оси-
риды, запрягши быковъ, вспахалъ землю, и

V. 3: post ἀνδρείον videtur excidisse indicatio regionis, quam incolebant Soanes. || V. 6: «Στα-
μένηα dicitur Seyl. 87 [v. supra p. 86], ubi codex Ἀμένεια, quod correxit H.» M. || V. 13: ποτα-
μὸν τοῦ T. codd. Emendavi l. l. pag. 265 ad v. 16. || V. 15: Σφαγίτις libri. || V. 20: uncis inclusa
addidit Κοντογόνης l. l., p. 77. || V. 41: «νῆσος — Ἐρμώνασσα» Haec non Stephani videntur esse
verba, sed scriptoris alicuius quo usus est.» M. || V. 48: τῶν ταύρων?

1) IV, 7, 18 (см. выше, стр. 73). 2) p. 499 (выше, стр. 138). 3) p. 310 (выше, стр. 125).

ἔθνη αἰ οἰκήτωρ Ταυρικὸς, ὡς Ἀττικὸς. τινὲς Τάναϊν, οἱ δὲ Ἀλωπεκίαν, οἱ δὲ Μαϊῶτιν αὐτὴν φασί.

Τάφραι, καὶ Τάφρη ἐνικῶς, χώρα ταφρευθεῖσα περὶ τὴν Μαϊῶτιν λίμνην ὑπὸ δούλων ταῖς δεσποίαις συμμιγέντων κατὰ τὸν πολυχρόνον πόλεμον τῶν Σκυθῶν, τῶν δεσποτῶν πολεμούντων τοῖς Θραξίν ἢ τοῖς 10 Ἰστρου, ὡς Καλλίστρατος ἐν τρίτῳ... ταύτην τὴν χώραν κατοικήσαι Σατορχαίου, οἱ οἰκοῦντες Σατορχαῖοι.

Τιβαρηνία, χώρα πρὸς τῷ Πόντῳ, πρόσκιος Χάλυψι καὶ Μοσσινούκοις. τὸ ἐθνικὸν Τιβαρανοὶ καὶ Τιβαρηνοὶ, καὶ τὸ δηλοῦν Τιβαρηνίς. Ἐφορος ἐν πέμπτῳ φησὶν ὅτι «Τιβαρηνὸν καὶ τὸ παῖζεν καὶ τὸ 20 γελᾶν εἰσὶν ἐξηλωκότες καὶ μεγίστην εὐδαιμονίαν τοῦτο νομίζουσι. ὄμοροι δὲ τούτοις Χάλυβες καὶ τὸ τῶν Λευκοσύρων ἔθνος».

Τιπανίσαι, ἔθνος παρὰ τὸν Καύκασον. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ.

Τόξιοι καὶ Τοξίανοί, ἔθνος Ταυρικόν. Ἡρωδιανὸς ἐβδόμῃ.

Τορέται, ἔθνος Ποντικόν. Ἀπολλόδωρος δευτέρῳ περὶ γῆς.

Τραυχένιοι, ἔθνος περὶ τὸν Πόντον 30 τὸν Εὐξείνον, ὄμορον Σίνδοις.

Τραυσοί, πόλις Κελτοῦς. ἔθνος οὐς οἱ Ἕλληνες Ἀγαθύρσοις ὀνομάζουσι.

Τράφη, πόλις πρὸς τῷ Πόντῳ. τὸ ἐθνικὸν Τραφαῖος.

Τυῆνις, πόλις Κόλχων, ἀπὸ Τυηνίδος ποταμοῦ τὸ ἐθνικὸν Τυηνίτης.

Τύρας, πόλις καὶ ποταμὸς ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. καὶ ἔδει παρὰ τὸν Τύραν Τυράτην εἶναι τὸ ἐθνικόν· ὁ δὲ πολυίστωρ τὸν ποταμὸν 40 καὶ τὴν πόλιν Τύραν λέγει, τοὺς δὲ πολίτας Τυρανοὺς, ἔστι καὶ Τυρίτης, (ὡς) ἀπὸ τοῦ Τύρις ἐκαλεῖτο δ' ἢ «ἢ πόλις καὶ» Ὀφιοῦσσα.

1 отъ этой-то пары быковъ (таύρου) получилъ имя народъ. Житель — Таυρικὸς, какъ Ἀττικὸς. Нѣкоторые называютъ его Тавандомъ, другіе — Αλωπεκίη, третьи — 5 Μωοτιдой.

Τάφры, и въ единств. числѣ Τάφρα,— страна у Μωοτιйскаго озера, которую окружали рвами рабы, вступившіе въ связь съ своими господами во время долговременной войны у Скивоовъ, когда господа ихъ воевали съ Θρακίицами или живущими по сѣ сторону Истра, какъ разсказываетъ Καλλίστρατъ въ 3-й книгѣ... эту страну-де заселили Саторхэи. Жители — 15 Саторхэн.

Τιβαρηνία— страна у Понта, прилегающая къ Халивамъ и Μοσσινикамъ; имя жителей — Τιβαρανοὶ и Τιβαρηνοὶ, женскій р. Τιβαρηνίς. Εφορъ въ 5-ой книгѣ говоритъ, что «Τιβαρηνн поставили дѣлю своихъ стремленій забаву и смѣхъ и считаютъ это величайшимъ блаженствомъ. Сосѣди ихъ — Халпы и народъ Левкосирскій».

Τιπανισαί— народъ у Кавказа. Εκαταῖος въ 5-ой опис. Европы.

Τοκσίη и Τοκсіανη— народъ Тавричскій. Προδίανъ въ 7-ой книгѣ.

Τορέται— народъ Понтийскій. Απολλοδωρъ во 2-ой книгѣ соч. «Ο землѣ».

Τραυχενίηи— народъ у Понта Евксинскаго, сосѣднй съ Спндами.

Τραυσαί— городъ Кельтовъ; народъ, который Еллины называютъ Αγαθιρсаи.

Τραφα— городъ у Понта. Название жителей — Τραφαῖος.

Τυηνίδα— городъ Колковъ, отъ рѣки Τυηνιδου. Название жителей — Τυηνίτης.

Τύρα— городъ и рѣка при Евксинскомъ Понтѣ; отъ Τύραςъ имя жителей должно-бы быть Τυράτης, но Πολινιστορъ городъ и рѣку называетъ Τύρας, а жителей— Τυρανοί; есть и Τυρίτης, какъ бы отъ Τύρις; городъ назывался еще Οφιοῦσση.

V. 1—3: τινὲς — φασί aut corrupta sunt, aut extra ordinem posita. || V. 6: Τάφρη] Τάφροι RV. || V. 11: ante ταύτην videntur quaedam excidisse. || V. 16: Τιβαρηνία X, Τιβαρηνία R, Τιβαρηνία AV. || V. 18: «Τιβαρανοὶ V, Τιβάρηνοιο R, Τιβαρανιοι A, Τιβαρηνιοι X. cf. s. v. Βόσπορος, v. Lobeck. Path. p. 199, 16 et Kramer ad Strab. v. 1 p. 197». M. || V. 24: «Τιπανίσσαι libri. Τιπενίσης apud Etym. M. p. 15, 1.» M. Librorum scripturam sequitur C. Müller, v. supra p. 1, fr. 162. || V. 30: «Τραυχένιοι aut corruptum est aut tmemata hoc post Τραυσοί transponendum». M. || V. 32: «Κελτῶν X, Γετῶν H. Κελτῶν si verum est, sequenti voci praefigendum καί.» M. Τραυσοί, πλησίον Κελτοῖς Gutschmid in Centralblatt 1864 p. 1190; Τραυσοί, [Θρακίης ἔθνος] πλησίον Κοιλιήταις [καὶ ἄλλοι], οὐς κτλ. C. Müller in ed. Ptolem. I p. 428. || V. 34: «Τράφη eadem, ut existimat H[olstenius], quae supra Τάφραι vel Τάφρη.» M. || V. 36: cf. supra Πυῆνις. || V. 38: verba quae sunt ἔστι καὶ— Τύρις legebantur post τὸ ἐθνικόν; totius tmematis textum dedi ita, ut legendum proposueram act. menstr. min. inst. publ. m. Aug. 1892, cl. phil. p. 68.

Τυριτάκη, πόλις Πόντου. τὸ ἔθνικόν 1
Τυριτακίος καὶ Τυριτακηνός τῷ συνήθει
τύπῳ.

Τυρμένιοι, Σχυδικὸν ἔθνος ναυτικώ-
τατον. ἐρμηνεύονται δὲ φυγάδες.

Ἰλαία, χώρα Ποντικῆ, Ἀβικῆ λεγο-
μένη τούτέστιν Ἰλαία. Ἀλέξανδρος ἐν τῷ
περὶ Πόντου.

Ἰπανις, ποταμὸς καὶ πόλις μεταξύ 10
τοῦ Πόντου καὶ τῆς Μαιώτιδος λίμνης.
Ἀλέξανδρος δ' ὁ πολυίστωρ φησὶν ὅτι ὁ Ἰπα-
νις διχῆ σχιζόμενος τὸ μὲν ἐν μέρος εἰς τὴν
Μαιώτιν λίμνην βάλλει, τὸ δ' ἕτερον εἰς τὸν
Πόντον. Ἡρόδοτος δ' ἐν τετάρτῳ καὶ κρή- 15
νην τινὰ πικράν εἰς αὐτὸν ἐγγεῖσθαι καὶ
ἄποτον ποιεῖν τὸν ποταμὸν. τὸ ἔθνικόν Ἰπα-
νίτης ὡς Ταναίτης.

Ἰπερβόρειοι, ἔθνος. Πρώταρχος δὲ τὰς 20
Ἄλπεις Ῥίπαια ὄρη οὕτω προσηγορεῦσθαι,
καὶ τοὺς ὑπὲρ τὰ Ἄλπεια ὄρη κατοικούντας
πάντας Ἰπερβόρους ὀνομάζεσθαι. Καλλι-
μαχος δὲ τοὺς αὐτοὺς φησὶν εἶναι τοῖς
Ἀρμασποῖς. Δαμάστης δ' ἐν τῷ περὶ ἔθνῶν, 25
ἄνω Σχυθῶν Ἰσσηδόνας οἰκεῖν, τούτων δ'
ἀνωτέρω Ἀρμασπούς, ἄνω δ' Ἀρμασπῶν
τὰ Ῥίπαια ὄρη, ἐξ ὧν τὸν βορέαν πνεῖν,
χιόνα δὲ μήποτε αὐτὰ ἐκλείπειν ὑπὲρ δὲ
τὰ ὄρη ταῦτα Ἰπερβόρους καθήκειν εἰς 30
τὴν ἑτέραν θάλασσαν. καὶ ἄλλοι ἄλλως.
Ἑλλάνικος δὲ Ἰπερβόρειοι γράφει διὰ δι-
φθόγγου.

Φαναγόρεια, πόλις, ἀπὸ Φαναγόρου,
ὡς Ἑκαταῖος Ἀσία. ἡ νῆσος Φαναγόρη 35
καὶ Φαναγόρεια. ἔστι καὶ ἐμπόριον τὰ
Φαναγόρεια οὐδετέρως. τὸ ἔθνικόν ἐχρῆν
Φαναγορεὺς ὡς Ἀλεξανδρεὺς τῷ πλείονι
λόγῳ. ἐκράτησε δ' ὁμῶς Φαναγορείτης.

Φαρνάκεια, χώρα καὶ πόλις Ποντικῆ
προσεχῆς τῇ Τραπεζούντῃ. τὸ ἔθνικόν Φαρ-
νακεὺς ἀπὸ τοῦ Φάρνακος. . .

Φάσις, πόλις τῆς Αἴας πρὸς τῷ Φάσιδι
ποταμῷ ἐν Κόλχοις. ἐκτίσθη δὲ ὑπὸ Μιλη-
σίων τὸ ἔθνικόν ἔδει Φασίτης ὡς Ὀασίτης
Μεμφίτης, ἢ Φασιάτης πλεονασμῷ τοῦ α,

Τυριτάκη — Понтийскій городъ. На-
звание жителей—Тυριτακίος и Τυριτακηνός
по обычному образованію.

Τυρμένιοι — скиѣскій народъ, весьма
5 преданный мореплаванію; въ переводѣ зна-
чить «изгнанники».

Ἰλαία — Понтийская страна, иначе на-
зывается Ἀβικῆ, т. е. «Погѣсье». Александръ
въ «Описаніи Понта».

Ἰπανιδῶν — рѣка и городъ между Пон-
томъ и Мэотійскимъ озеромъ. Александръ
Полисторъ говоритъ, что Ипанидъ, раздѣ-
ляясь на два рукава, одну часть воды из-
ливаетъ въ Мэотійское озеро, а другую въ
Понтъ. Иродотъ въ 4-ой книгѣ 1) *говоритъ*,
что въ него впадаетъ нѣкій горькій источ-
никъ и дѣлаетъ рѣчную воду негодною для
питья. Название жителей — Ἰπανίτης, какъ
Ταναίτης.

Ἰπερβόρειοι — народъ. Протархъ *гово-
ритъ*, что Альпы называются Рипейскими
горами и что всѣ живущіе выше Альпій-
скихъ горъ носятъ имя Ипербореевъ. Кал-
лимахъ же говоритъ, что *Ἰπερβόρειοι* то-
жественны съ Армаспами. Дамастъ въ
соч. «О народахъ» говоритъ, что выше Ски-
евъ живутъ Исидоны, еще выше этихъ —
Армаспы, за Армаспами *находятся* Рп-
пейскія горы, съ которыхъ дуетъ Борей и
никогда не сходитъ снѣгъ, а за этими го-
рами живутъ Иперборей до другого моря.
Другіе *говорятъ* иначе. Елланікъ пишетъ
Ἰπερβόρειοι съ дифтонгомъ.

Φαναγορία — городъ, названный отъ
имени Фанагора, какъ говоритъ Евратѣй въ
описаніи Азіи. Островъ *называется* Фана-
горой и Фанагоріей; есть еще торжище Фа-
нагоріи, средняго рода. Имя жителей по
обычному образованію должно было бы
45 быть Φαναγορεὺς, какъ Ἀλεξανδρεὺς, од-
нако преимущественно употребляется Фа-
ναγορείτης.

Φαρνακία — Понтийская страна и го-
родъ близъ Трапезунта. Имя жителя Фар-
50 накеὺς, отъ слова Φάρνακος. . .

Φασιδῶν, городъ Эи у рѣки Фасида въ
Колхидѣ; основанъ Милитянами. Имя жи-
телей должно было бы быть Φασίτης, какъ
Ὀασίτης, Μεμφίτης, или Φασιάτης съ плео-

V. 15: Μητρόδωρος AR, μρόδωρος V, emend. Holstenius. || V. 22: ὑπὸ libri, em. Cluverus. ||
V. 23: Ἀντίμαχος libri, em. Ruhnken. ad Callim. Del. 291.

1) IV, 52 (см. выше, стр. 23).

ὡς καὶ λέγεται. τὸ ἔθνικόν Φασιᾶτης, καὶ 1
 Φασιατικός καὶ Φασιανός, ὡς Ἀριστοφάνης
 ἐν Ὀλκάσει, καὶ Φασιανὴ θηλυκὸν καὶ «Φα-
 σιανὸν νάπος» οὐδετέρως. ἔστι καὶ ἄλλος
 ποταμὸς Φᾶσις ἐν τῇ Ταπροβάνῃ.

Φθειροφάγοι, ἔθνος... Στράβων ἐνδε-
 κᾶτη.

Φίλυρες, ἔθνος πρὸς τῷ Πόντῳ, ἀπὸ 10
 Φιλύρας τῆς μητρὸς Κρόνου. τὸ θηλυκὸν
 Φιλυρίς καὶ Φιλυρήϊς πλεονασμῶ τοῦ ἠ.
 δύναται καὶ ἀπὸ τοῦ Φιλύρη Φιλυρίτης εἶναι.

Χαβαρηνοί ἔθνος. Εὐδοξος πρῶτῳ γῆς 15
 περιόδῳ «ὀνομάζονται γὰρ καὶ Χαβαρηνοὶ
 οἱ περὶ Χαλύβων οἰκοῦντες, οἱ τῶν ξενικῶν
 γυναικῶν, ὧν ἴσως γέωνται κύριοι, [τούς]
 τίτθους ὠμοὺς ἐσθίουσι, τὰ δὲ παῖδιά κα-
 τεωχοῦσι».

Χαλδαῖοι... εἰσὶ δὲ καὶ Χαλδαῖοι ἔθνος
 πλησίον τῆς Κολχίδος. Σοφοκλῆς Τυρπα-
 νσταῖς «Κόλχος τε Χαλδαῖός τε καὶ Σύρων
 ἔθνος». οἱ μὲντοι χαριέστεροι περὶ Βαβυλῶνα
 λέγουσιν οἰκεῖν αὐτούς...

Χαλκίς... [ε'] ἔστι καὶ πόλις Χαλκίς
 ἐν Σκυθίᾳ, ἧς οἱ πολῖται Χαλκίται καὶ ἡ
 χώρα Χαλκίτις, ὡς Ἑρμείας ἐν περιγησίᾳ...

Χάλυβες, περὶ τὸν Πόντον ἔθνος ἐπὶ 30
 τῷ ποταμῷ Θερμῶδοντι, περὶ ὧν Εὐδοξος
 ἐν πρῶτῳ «ἐκ δὲ τῆς Χαλύβων χώρας ὁ
 σιδηρός ὁ περὶ τὰ στομῶματα ἐπαινούμενος
 ἐξάγεται». τούτους Ὀμηρος Ἀλιζῶνάς φησιν
 ἐν τῷ μετὰ τοὺς Παφλαγῶνας καταλόγῳ
 αὐτὰρ Ἀλιζῶνων Ὀδῖός καὶ Ἐπίστροφος
 ἦρχον
 τηλόθεν ἐξ Ἀλύβων, ὅθεν ἀργύρου ἐστὶ
 γενέθλη

ἦτοι τῆς γραφῆς μεταθεσίσης ἀπὸ τοῦ 40
 «τηλόθεν ἐκ Χαλύβης», ἣ τῶν ἀνθρώπων
 πρῶτον Ἀλύβων λεγομένων ἀντὶ τοῦ Χαλύ-
 βων. λέγεται καὶ μετὰ τοῦ δ Χαλυβδικός
 τὸ κτητικόν. Λυκοφρῶν «Χαλυβδικῶ κνώ-
 δοντω. καὶ ἡ χώρα Χαλυβική λέγεται. καὶ 45
 Χάλυβοι παρ' Ἑκαταίῳ» «Χαλύβοισι πρὸς
 νότον Ἀρμένιοι ὀμουρέουσι».

1 настическимъ а, какъ *дѣйствительно* и
 говорятъ; имя жителей — *Φασιᾶτης, при-*
тяжательное — *Φασιατικός* и *Φασιανός*,
 какъ *говоритъ* Аристофанъ въ «Судахъ»;
 5 женскій родъ — *Φασιανή*, а въ ср. родѣ —
Φασιανόν·νάπος (Фасійская чаша). Есть и
 другая рѣка Фасидъ въ Тапрованѣ.

Φθειροφάγοι [Вшеѣды]—народъ... Стра-
 вонъ въ 11-ой *книгѣ* 1).

Φιλυры — народъ у Понта, назван-
 ный по имени Кроновой матери Филары.
 Женскій р. *Φιλυρίς* и *Φιλυρήϊς* съ плео-
 настическимъ η. Можетъ быть также *Φι-*
λυρίτης отъ *Φιλύρη*.

Χαβαρηны—народъ. Евдоксъ въ 1-ой
книгѣ «Землеописанія» *говоритъ*: «Назы-
 ваются вѣдь и Хаваринами живущіе вокругъ
 Халивовъ; они ѣдятъ сырыми груди чу-
 жихъ женщинъ, которыми случится имъ
 30 овладѣть, а дѣтей угощаютъ».

Χαλδεи... есть и Халдеи — народъ вблизи
 Колхиды. Софокль въ «Тимпанистахъ» *го-*
воритъ: «и Колхъ, и Халдей, и Сирійскій
 народъ». Однако *люди* болѣе свѣдущіе го-
 35 ворятъ, что они живутъ около Вавилона...

Χαλκίδα... [ε] есть и городъ Халкида
 въ Скѣиѣ, граждане котораго *называются*
Χαλκίται и область — *Χαλκίτις*, какъ *го-*
воритъ Ермій въ соч. «Периγησίς».

Χαλυβι — племя у Понта на рѣкѣ Θερ-
 модонтѣ, о конхъ *говоритъ* Евдоксъ въ
 1-й *книгѣ*: «изъ земли Халивовъ вывозится
 желѣзо, которое хвалятъ за *пригодность*
 къ закалыванію». Ихъ Омпръ называетъ
 35 Алисонами въ каталогѣ послѣ Пафлагон-
 цевъ 2): «Одій и Епистрофъ предводитель-
 ствовали Алисонами, *пришедшими* изда-
 лека изъ Аливъ, гдѣ родится серебро»;
 здѣсь или написаніе измѣнено изъ «изда-
 лека изъ Халивы», или люди назывались
 сначала Аливами вмѣсто Халивовъ. При-
 тяжательное говоритъ также съ δ — *Χα-*
λυβδικός; Ликофрῶν *говоритъ*: «Халивдѣй-
 скимъ мечемъ» 3). Страна называется Халу-
 бичή; *жители* у Еватэя *называются* также
 Халивоими: «съ Халивоими къ югу граничатъ
 Арменія».

V. 1: «τὸ κτητικόν Φασιᾶτης καὶ Φασιατικός Η. rectius τὸ θηλυκὸν Φασιᾶτις, καὶ Φασιατι-
 κός, sive malis καὶ [κτητικόν] Φασιατικός, sed κτητικὸν saepissime omittitur». M. || V. 11: «τῆς μητρὸς
 [Χείρωνος, γυναικὸς δὲ] Κρόνου? vide Apoll. Rh. 4, 1235 [leg. 2, 1231 sq.]. Apollod. Bibl. 1, 2 ibique
 Hegeiunt». M. || V. 13: Φιλυρίτης R, Φιλυρήτης AV. || V. 17: «Χαλύβην X, Καλύβων R, Χαλύβων V,
 malim [τῆν] Χαλύβων vel Χαλυβίαν. Cf. schol. Apoll. R. 2, 373». M. || V. 22: Σκολίδος (pro Κολ-
 χίδος) R.

1) p. 492 (см. выше, стр. 138). 2) Ил. 2, 856. 3) Лек. Алекс. 1109.

Χαριμάται, ἔθνος πρὸς τῷ Πόντῳ. 1 Παλαίφατος ἐν ἑβδόμῳ Τρωικῶν «Κερκετέων ἔχονται Μόσχοι καὶ Χαριμάται τοῦ Παρθενίου κρατέουσιν εἰς τὸν Εὐξείνιον πόντον». καὶ Ἑλλάνικος ἐν κτίσεσιν ἔθνῶν καὶ πόλεων «Κερκετέων δ' ἄνω οἰκέουσι Μόσχοι καὶ Χαριμάται, κάτω δ' Ἠνίοχοι, ἄνω δὲ Κοραξῶν».

Χερρόνησος... ἔστι καὶ γ' πόλις τῆς Ταυρικῆς. Ἡρόδοτος τετάρτῃ «νέμεται τὸ Ταυρικὸν ἔθνος μέχρι Χερσονήσου τῆς τρηχειῆς καλεομένης». τὸ ἔθνικόν τζύτης Χερρονησίτης...

Χοί, ἔθνος Βεχειρῶν ἐγγύς. Ἐκαταῖος ἐν Ἀσίᾳ «ἐς μὲν τοῦτο ἡ Βεχειρικῆ, ἔχονται δ' αὐτῶν Χοί». καὶ πάλιν «μέχρι μὲν τούτων Χοί». καὶ πάλιν «Χοῖσι δὲ ὁμοῦρέουσι πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα Δίζηρες».

Χοιράδες, πόλις Μοσσουνοίκων. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ «Τιβαρνηοῖσι δὲ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα Μοσσουνοικοὶ ὁμοῦρέουσι ἐν δὲ αὐτοῖσι Χοιράδες πόλις». τὸ ἔθνικόν Χοιραδεύς...

Ψευδαρτάκη, λόφος ἐν Σκυθίᾳ μετὰ τὸ λεγόμενον Ἅγιον ὄρος... τὸ τοπικόν Ψευδαρτακαῖος, καὶ κατὰ τέχνην λέγεται Ψευδαρτακηνός διὰ τὰ πλησιόχωρα.

Ψησσοί, ἔθνος τῆς Ταυριναίας. Ἀπολλόδωρος ἐν δευτέρῳ περὶ γῆς «ἔπειτα δ' Ἐρμῶνασσα καὶ Κῆπος [πόλις], τρίτον δὲ τὸ Ψησσοῦν ἔθνος».

Ἰβάρηνοί, μέρος Ἀρμενίας παρακείμενον Κύρῳ ποταμῷ, ὅστις Εὐφράτῃ παραλλήλως ἔχει. μὲνηται δ' αὐτῶν καὶ Κουάδρατος ἐν ἑκτῷ Παρθικῶν «παρὰ δὲ Κύρῳ ποταμῷ Ἰβάρηνοί τε καὶ Ἰβάρηνοὶ νέμονται, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες».

Ἰβάρηνοί, πόλις πρὸς τῇ Κασπίᾳ θάλασσῃ. τὸ ἔθνικόν Ἰβάρηνοῖς, ὡς Περίνατος ἐν τῇ Περίνῃ.

Ἰβάρηνη, μοῖρα Ἀρμενίας. Κουάδρατος

Χариматы—народъ у Понта. Палафать въ 7-ой книгѣ соч. «Троикѣ» говорить: «къ Керкетамъ примыкають Мосхи, и Хариматы владѣють Парвеніемъ до Евксинскаго Понта». Также Елланикъ въ «Основаніяхъ народовъ и городовъ»: «Выше Керкетовъ живутъ Мосхи и Хариматы, ниже Иніохи, а выше Кораксы».

Херронисъ... есть и 3-й городъ въ Таврикѣ. Иродотъ въ 4-ой книгѣ 1): «Племя Тавровъ занимаетъ землю до такъ называемаго Скалнстаго полуострова». Имя жителей этого юрода Херронησίτης...

Χοι—народъ вблизи Вехировъ. Еккатей въ описаніи Азіи: «до сихъ поръ земля Вехировъ, а съ ними рядомъ живутъ Χοи»; и опять: «до этихъ Χοи»; и опять: «съ Χοимъ сосѣдять къ востоку Дизыры».

Χιράδι — городъ Моссиниковъ. Еккатей въ описаніи Европы говоритъ: «съ Тиваринами къ солнечному восходу граничатъ Моссиники, а у нихъ городъ Χιράδι». Имя жителей — Χοιραδεύς...

Ψευδαρτάκη — холмъ въ Скуеин за такъ называемою Святою горою... Названіе по мѣсту — Ψευδαρτακαῖος; и по правильному образованію говорится Ψευδαρτακηνός по образцу сосѣднихъ названій.

Ψησσοί — народъ Тавринин (?). Аполлодоръ во 2-ой книгѣ соч. «О землѣ» говоритъ: «Затѣмъ Ермонасса и Кипъ [городъ], а третій — народъ Псессовъ».

Ἰβάρηνη — часть Арменіи, прилегающая къ рѣкѣ Кіру, которая течетъ параллельно Евφрату. О нихъ упоминаетъ и Квадратъ въ 6-й книгѣ соч. Парθικῆ: «у рѣки Кіра живутъ Ἰβάρηνη и Ἰβάρηνη, составляющіе значительную часть Арменіи».

Ἰβάρηνη — городъ у Каспійскаго моря. Названіе жителей — Ἰβάρηνοῖς, какъ отъ Περίνα — Περίνατος.

Ἰβάρηνη — область Арменіи. Квадратъ

V. 3: «Κερκεταίων libri, Κερκέται ὡν H. ionice scripsisse Palaephatum etiam aliunde constat.» M. || Ibid. Χαριμάται, [οἵπερ] τοῦ conj. M. || V. 6: Κερκεταίων et οἰκοῦσι libri, em. M. Idem conj. κάτω δ' Ἠνίοχοι καὶ Κοραξοῖ conl. Scyl. Per. 73—76 (v. supra p. 85). || V. 18: Δίζηρες A, Δίζηρες RV, Βύζηρες H. || V. 20: leg. Ἀσία? Ibid. Τιβαρνηοῖσι R, Τιβαρῶσι AV, quod secutus est C. Müller (v. supra p. 3, fr. 193). || V. 25 sq. τὸ τοπικόν Ψευδαρτακαῖος κατὰ τέχνην λέγεται, Ψευδαρτακηνός δὲ διὰ τὰ πλησιόχωρα? M. || V. 29: «Ταυριναίας P. an Ταυριανίας? ut enim Ταυριανοὶ passim dicuntur pro Ταυροι, ita etiam regio quam incolunt recte dici potuit Ταυριναία». M. Tenendum tamen est non in Taurica paeninsula habitasse Pseessos, sed in ora Maeotidis Asiatica. || V. 31: «πόλις versus causa addidi; pro Κῆπος RV κηπ'. forsan igitur Κῆποι scribendum, ut praeter alios hoc oppidum vocat Plinius NH. 6, 6, 6, qui quos noster et Apollodoros Ψησσοῦς appellat, consentiens cum Ptolemaeo (5, 9, 17) Psesios dicit». M. || V. 36: ἐν ἑκτῷ: infra v. v. Ἰβάρηνη dicitur ἐν τῷ δευτέρῳ. || V. 39: Ἰβάρηνη A, Ἰβάρηνη RV, Ἰβάρηνη scribendum esse docet comparatio cum Περίνῃ». M.

1) c. 99 (см. выше, стр. 40).

ἐν Παρθικῶν τρίτῳ «ὁ δὲ τῆς Ἀρμενίας βασιλεὺς Πάχορος ἐν τούτῳ περὶ Ἀρτάξατα καὶ τὴν Ὠτηνὴν τῆς Ἀρμενίας διάγων». τὸ ἔθνικόν ὁ αὐτὸς ἐν τῷ δευτέρῳ «περὶ δὲ Κύρον ποταμὸν Ὠβαρηνοὶ τε καὶ Ὠτηνοὶ μένοντα, μέγα μέρος Ἀρμενίας ὄντες».

1 въ 3-й книгѣ соч. «Парѣтхъ» говоритъ: «Царь Арменіи Паворъ, находясь въ это время у Артаксатъ и Отяны въ Арменіи». Названіе жителей *приводитъ* онъ же во 2-й книгѣ: «вокругъ рѣки Кира живутъ Оварныи и Отяны, составляющіе значительную часть Арменіи».

ΑΝΩΝΥΜΟΥ

[ARRIANOY ΩΣ ΦΕΡΕΤΑΙ]

ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ

Εὐξείνου Πόντου

БЕЗЪИМЕННАГО АВТОРА

[ARRIANA, накъ считается]

ΟΒΪΒΖΔΪ

Евксинскаго Понта

ἐκατέρων τῶν ἡπείρων, τῶν τε παρὰ τὴν Ἀσίαν τῶν τε παρὰ τὴν Εὐρώπην τόπων οὕτως Βιθυνίας τῆς πρὸς τῷ Πόντῳ περίπλους Παφλαγονίας περίπλους Πόντων τῶν δυο περίπλους τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ μερῶν [τοῦ Πόντου περίπλους].

обоихъ материковъ или мѣстностей по берегамъ Азіи и по берегамъ Европы въ такомъ порядкѣ: объѣздъ Виеннии припонтійской; объѣздъ Пафлагоніи; объѣздъ двухъ Понтовъ; [объѣздъ] Европейскихъ частей [Понта].

[Безъименный авторъ, жившій, по соображеніямъ К. Мюллера (Geogr. Gr. min. v. I p. CXVIII, § 199), въ V в. по Р. Хр., составилъ описаніе Понта Евксинскаго подъ вышеприведеннымъ заглавіемъ по слѣдующимъ главнымъ источникамъ: 1) Маркіана Ираклійскаго сокращеніе перипла Мениппа, 2) Периплъ Арріана, 3) стихотворное землеописаніе, приписывавшееся Скимпу Хиосскому, и 4) Периплъ, приписываемый Скилаку Каріандскому; быть можетъ, онъ пользовался и въ некоторыми другими источниками. Заимствованные изъ разныхъ источниковъ отрывки приводятся почти безъ измѣненій (напр. въ отрывкахъ изъ Арріана удержаны даже имена современныхъ ему царей разныхъ кавказскихъ народцевъ) и очень слабо или ничѣмъ не связываются между собою; отъ себя безъименный составитель прибавляетъ лишь переводъ греческихъ мѣръ на римскія и иногда современныя названія мѣстностей. Подробнѣе о составѣ его «Перипла» см. К. Мюллера, Geogr. Gr. min. I p. CXV sq. — Въ рукописяхъ «Периплъ» сохранился по частямъ: первая, содержащая описаніе южнаго берега Понта отъ Воспора Фракійскаго до р. Апсара (§§ 1 — 42), сохранилась въ cod. Vatic. 143; третья, содержащая описаніе сѣвернаго и западнаго береговъ отъ р. Танаида до Византіи — въ cod. Heidelb. 398 (отрывки изъ этихъ двухъ частей имѣются и въ другихъ рукописяхъ, см. Müller l. c.). Эти двѣ части давно извѣстны и послѣ другихъ изданій помѣщены К. Мюллеромъ въ Geogr. Gr. min. I p. 402—423, откуда и заимствованъ нами ихъ текстъ. Средняя часть, въ которой заключается описаніе восточнаго берега Понта отъ р. Апсара до Танаида, издава тѣмъ же Мюллеромъ въ Fragmenta historicorum Graecorum v. V (Paris, Firmin Didot 1870) pp. 174—184 по одной недавно найденной рукописи Британскаго музея, въ которой сохранился цѣликомъ весь Периплъ. У насъ эта средняя часть, перепечатываемая изъ Fr. hist. Gr. V, вставлена на свое мѣсто, и отдѣлы ея, а равно и третьей части, обозначены параграфами по порядку отъ первой части, при чемъ §§ Мюллеровскаго изданія второй и третьей частей прибавлены въ скобкахъ].

Переводъ Э. Н. фонъ-Штерна съ дополненіями В. Л.

17 extr. Ἀπὸ δὲ Θυμίνων εἰς Καραμβίον, ἀκρωτήριον ὑψηλὸν καὶ μέγα, στάδια ρκ, μίλια ις'.

18. Κατ' ἀντικρὺς δὲ Καράμβεως ἐν τῇ Εὐρώπῃ κεῖται μέγιστον ἀκρωτήριο, ἀπότομον εἰς θάλασσαν ὑψηλὸν ὄρος, τὸ λεγόμενον Κριοῦ μέτωπον, ἀπέχον ἐκ Καράμβεως πλοῦν νυχθημέρον.

17 кон. Отъ Тиминъ до Карамвіа, востоваго и большого мыса, 120 стадій, 16 миль.

18. Насупротивъ Карамвіа въ Европѣ лежитъ огромнѣйшій мысъ, обрывистая со стороны моря высокая гора, называемая Баранымъ лбомъ и отстоящая отъ Карамвіа на сутки плаванія.

Fontes: § 17 e Menippo et Arr. § 20; § 18 e perieg. iamb. 953 sqq. (v. supra p. 91).

33. Ἀπὸ δὲ Κοτυώρου ἕως πλησίον Πο-
λεμωνίου πρῶτον Τιβαρηνοὶ ὄκουν ἔθνος
ὁμοχώριον, πάνυ γελᾶν σπεύδοντες ἐκ παν-
τός τρόπου, εὐδαιμονίαν εἶναι ταύτην κε-
κριότες.

35. Ἀπὸ οὖν Φαρνακίας τῆς καὶ πάλαι
Κερασσοῦντος ἕως πλησίον Κοτυώρου πρῶ-
τον ὄκουν ἔθνος οἱ λεγόμενοι Μοσύνοικοι,
ἔθεισιν νόμοις τε ἔργοις τε βαρβαρικώτατοι·
φασὶ γὰρ ἐν ξυλίνοισιν ὑψηλοῖς τ' ἄγαν
πύργοις ἐνοικεῖν πάντας, ἐν φανερῷ δ' αἰεὶ
ἕκαστα πράττειν τὸν δ' ἑαυτὸν βασιλέα
δεδεμένον [ἐν] πύργῳ [τε] συγκεκλεισμένον
τηρεῖν ἐπιμελῶς, τὴν ἀνωτάτω στέγην
ἔχοντα τοῖς φρουροῦσι δ' αὐτὸν ἐπιμελές
εἶναι, νομιμῶς ἵνα πάντα προστάτῃ ποιεῖν
εἰ δὲ παραβαίῃ, κόλασιν αὐτοῦ λαμβάνειν
φασὶν μεγίστην, μὴ δίδοντας τὴν τροφήν.

36 extr. Τραπεζοῦς πόλις Ἑλληνίς, Σι-
νωπέων ἄποικος, ἐπὶ θαλάσῃ ὠκισμένη.

37. Ἀπὸ οὖν Τραπεζοῦντος ἕως τῆς
Ἀρητιάδος νήσου (καὶ Φαρνακίας τῆς) καὶ
πάλαι Κερασσοῦντος πρῶτον ὄκουν ἔθνος
οἱ λεγόμενοι Μάκρωνες ἦτοι Μακροκέφαλοι.

38. Ἀπὸ δὲ Τραπεζοῦντος εἰς Ἰσσον
λιμένα, τὸν νῦν λεγόμενον Σουσαρμίαν, στά-
δια ρπ', μίλια κδ'. Ἀπὸ δε Σουσαρμίαν εἰς
Ὀφιοῦντα ποταμόν, ἐν ᾧ σάλος συμμέτροις
ναυσί, στάδια ς', μίλια ιβ'. Οὗτος ὁ Ὀφι-
οῦς ποταμὸς διορίζει τὴν Κόλχων χώραν
ἀπὸ τῆς Θιαννικῆς. Ἀπὸ οὖν Ὀφιοῦντος
ποταμοῦ τὰ ἔθνη τῶν δύο Πόντων ἐστί·
τὰ δὲ ἐχόμενα βαρβάρων διαφόρων ἐστὶν
ἔθνων. Ἀπὸ δὲ Ὀφιοῦντος ποταμοῦ εἰς Ψυ-
χρὸν λεγόμενον ποταμόν στάδια λ', μίλια δ'.

39. Ἀπὸ δὲ Ψυχροῦ ποταμοῦ εἰς Κα-
λὸν ποταμόν, τὸν νῦν λεγόμενον Καλὴν
παρεμβολήν, στάδια λ', μίλια δ'. Ἀπὸ δὲ Κα-
λῆς παρεμβολῆς εἰς τὸν Ρίζιον λεγόμενον
ποταμόν καὶ λιμένα στάδια ρκ', μίλια ις'.
Ἀπὸ δὲ τοῦ Ριζίου εἰς Ἀσκούρναν ποταμόν
στάδια λ', μίλια δ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἀσκούρνα
ποταμοῦ εἰς Ἀδινῆον, [τὸν] ἤδη λεγόμενον
Ἀδινῆον ποταμόν στάδια ξ', μίλια η'. ἔχει
σάλον σύμμετρον ναυσίν. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἀδι-

33. Отъ Котіора до окрестностей По-
лемонія прежде жилъ въ сосѣдствѣ народъ
Тиварини, всячески старающіеся смѣяться,
признавая это благополучіемъ.

35. Отъ Фарнакіи, прежняго Кера-
сунта, до окрестностей Котіора прежде
жилъ народъ, называвшійся Мосиниками,
по обычаямъ, законамъ и дѣламъ совер-
шенно варварскій: говорятъ, что всѣ они
живутъ въ деревянныхъ, очень высокихъ
башняхъ и всегда все дѣлаютъ открыто; царя
же своего, скованнаго и запертаго въ
башнѣ, *идѣ* они занимаетъ самое верхнее
помѣщеніе, прилежно стерегутъ; стерегу-
щіе его смотрятъ за тѣмъ, чтобы онъ все
привыкзвалъ дѣлать по закону; если же
онъ преступитъ *законъ*, то, говорятъ, на-
лагаютъ на него величайшее наказаніе, не
давая *ему* пищи.

36 кон. Трапезунтъ — городъ еллинскій,
колонія Синопейцевъ, лежащій при морѣ.

37. Отъ Трапезунта до острова Аре-
тіады и Фарнакіи, прежняго Керасунта,
прежде жилъ народъ, называвшійся Макро-
нами или Длинноголовыми.

38. Отъ Трапезунта до порта Исса, нынѣ
называемаго Сусарміи, 180 ст., 24 миля.
Отъ Сусарміи до рѣки Офіунта, гдѣ от-
крытая стоянка для умереннаго количе-
ства судовъ, 90 ст., 12 миль. Эта р. Офи-
унтъ отдѣляетъ область Колховъ отъ Тиа-
нники. Отъ р. Офіунта живутъ народы
двухъ Понтовъ, а сосѣднія *земли* заняты
разными варварскими племенами. Отъ р.
Офіунта до *такъ* называемои Холодной
рѣки 30 ст., 4 миля.

39. Отъ рѣки Холодной до р. Прекрас-
ной, нынѣ называемои Прекраснымъ укрѣ-
пленіемъ, 30 ст., 4 миля. Отъ Прекраснаго
укрѣпленія до рѣки и гавани, называемои
Ризіемъ, 120 ст., 16 м. Отъ Ризія до рѣки
Аскурна 30 ст., 4 м. Отъ р. Аскурна до р.
Адинія, нынѣ называемои Адинномъ, 60 ст.,
8 миль; здѣсь есть умеренная открытая
стоянка для судовъ. Отъ р. Адинія до мѣ-
стечка Кордизъ 100 ст., 13 1/3 м. Отъ Кор-

V. 39: «τὸν νῦν λεγ. Καλὴν παρεμβολήν» Castorum vel castelli fluvio adjacentis nomen ad ipsum flumen auctor male transfert. Müller. || V. 43: Ἀσκούρον ap. Arr. haud dubie rectius. V. 46: «Ἀδινῆον» sic Arrianus. Quare cum Hudsono legere malim: Ἀδινῆον [τὸν] ἤδη λεγ. Ἀδινῆον. Müll.

Fontes: § 33 e perieg. iamb. 915 sq.; § 35 e perieg. iamb. 901—911; § 38 ex Arriano (§ 8) et Menippo; § 39 ex Arr. § 8, nonnulla e Menippo.

νήου ποταμοῦ εἰς Κόρδουλα χωρίον στάδια 1 ρ', μίλια γ', γ'. Ἀπὸ δὲ Κορδύλων εἰς Ἀθή-
 νας χωρίον στάδια π', μίλια ι', [ζ'] ἐνταῦθα
 ὄρμος ναυσίν' ἔστι γάρ [καί] ἐν Πόντῳ
 Εὐξείνῳ χωρίον Ἀθῆναι λεγόμενον, ἐν ᾧ
 καὶ Ἀθηνᾶς ἱερόν ἐστιν Ἑλληνικόν, ὅθεν
 μοι δοκεῖ καὶ τὸ ὄνομα εἶναι τούτου τοῦ
 χωρίου· καὶ φρούριόν τι ἐστὶν ἡμελημένον·
 ὃ δὲ ὄρμος οἷος ἄρα ἔτους δέχεσθαι οὐ πολ-
 λὰς ναῦς καὶ σκέπην ταύτας παρέχειν 10
 ἀπὸ νότου ἀνέμου καὶ αὐτοῦ τοῦ εὐρου·
 σώζονται δ' ἂν καὶ ἀπὸ τοῦ βορρᾶ τὰ ὄρ-
 μούντα πλοῖα, ἀλλ' οὐ τοῦ γε ἀπαρκτίου
 οὐδὲ τοῦ θρασκίου μὲν ἐν τῷ Πόντῳ, σί-
 ρωνος δὲ ἐν τῇ Ἑλλάδι καλουμένου. 15

40. Ἀπὸ δὲ Ἀθηνῶν εἰς Ζάγατιν ποτα-
 μὸν στάδια ζ'. Ἀπὸ Ἀθηνῶν εἰς Πρυτάνην
 ποταμὸν στάδια μ', μίλια ε', γ'. ἐν τούτῳ
 καὶ τὰ Ἀγχιάλου βασιλεία ἐστὶν. Ἀπὸ δὲ
 Πρυτάνου ποταμοῦ εἰς Ἀρμένην τόπον στά- 20
 δια κδ', μίλια γ', γ'. Ἀπὸ δὲ Ἀρμένου τόπου
 εἰς Πυξίτην ποταμὸν στάδια ξς', μίλια η',
 [ζ']. Ἀπὸ δὲ τοῦ Πυξίτου ποταμοῦ εἰς Ἀρ-
 χαβὶν ποταμὸν στάδια ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ
 Ἀρχάβεως ποταμοῦ εἰς Ἀψαρον ποταμὸν 25
 στάδια ξ', μίλια η'.

41. Ὁ δὲ Ἀψαρος τὸ χωρίον λέγουσιν
 ὅτι Ἀψυρτος ἐκαλεῖτο πάλαι· ἐνταῦθα γάρ
 τὸν Ἀψυρτον ὑπὸ τῆς Μηδείας ἀποθανεῖν
 καὶ τάφος Ἀψύρτου δείκνυται· ἔπειτα διε- 30
 φθάρη τὸ ὄνομα ὑπὸ τῶν περιοίκων βαρβάρων,
 καθάπερ καὶ ἄλλα πολλὰ διέφθαρται,
 ὅποτε καὶ τὰ Τύανα [τά] ἐν τοῖς Καππα-
 δόκαις Θόανα λέγουσιν ὅτι ὠνομάζετο ἐπὶ
 Θοαντὶ τῷ βασιλεῖ [τῶν Ταύρων], ὃς τοὺς 35
 ἀμφ' Ὀρέστην καὶ Πυλάδην διώκων ἄχρι
 τῆσδε τῆς χώρας ἐλθεῖν φημίσεται, καὶ
 ἐνταῦθα νόσῳ ἀποθανεῖν.

42. (1). Ἀπὸ οὖν Ἀρχάβεως ποταμοῦ
 ἕως Ὀφιοῦντος ποταμοῦ πρώην ᾠκουῦν ἔθνος 40
 οἱ λεγόμενοι Ἐχχειριεῖς (νῦν δὲ οἰκοῦσι Μα-
 χελῶνες καὶ Ἠνίοχοι) ἀπὸ δὲ Ἀψάρου πο-
 ταμοῦ ἕως Ἀρχάβεως ποταμοῦ πρώην ᾠκουῦν
 οἱ λεγόμενοι Βύζηρες (νῦν δὲ οἰκοῦσι Ζυ-
 δρεῖται). 45

43. (2). Ἀπὸ δὲ Ἀψάρου ποταμοῦ εἰς
 Ἀχαμψιν ποταμὸν ναυσίπορον στάδια ιε',

1 διαίη до мѣстечка Аѳенъ 80 ст., 10²/₃ миль;
 здѣсь стоянка для судовъ. Есть вѣдь и на
 Понтѣ Евксинскомъ мѣстечко, называемое
 Аѳеннами, въ которомъ есть и еллинское свя-
 5 тилище Аѳины, откуда, какъ мнѣ кажется,
 явилось и названіе этого мѣстечка; есть
 съ немъ и повинутое укрѣпленіе; стоянка
 можетъ въ лѣтнюю пору принимать не-
 много судовъ и доставлять имъ защиту 10
 отъ вѣтра Нота и самого Евра; стоящія
 на якорѣ суда безопасны, пожадуй, и отъ
 Борея, но не отъ Апаратія и не отъ *εὐτρα*,
 называемаго въ Понтѣ Θρασκίемъ, а въ
 Еллаδѣ — Сκίρωνомъ.

40. Отъ Аѳенъ до рѣки Загатія 7 ста-
 дій. Отъ Аѳенъ до рѣки Притана 40 ст.,
 5¹/₃ миль; на ней есть и дворець Ан-
 χιάла. Отъ р. Притана до мѣстности Армена
 24 ст., 3¹/₃ м. Отъ мѣстности Армена
 до рѣки Πυξίта 66 ст., 8²/₃ м. Отъ рѣки
 Πυξίта до рѣки Архавія 90 ст., 12 миль.
 Отъ р. Архавія до рѣки Ансара 60 ст.,
 8 миль.

41. Говорятъ, что мѣстечко Ансаръ въ
 древности называлось Апсиртомъ, ибо здѣсь
 Апсиртъ былъ убитъ Мидіей; показывается
 и гробница Апсирта. Впослѣдствіи назва-
 ніе было искажено окрестными варварами,
 какъ искажены и многія другія. Такъ и
 Каппадокійскій *γοροδ* Тіаны, говорятъ, на-
 зывался Θοаны по имени Θοанта, царя
 [Тавровъ], котораго, преслѣдуя Ореста и
 Πηλάда, по преданію дошелъ до этой
 страны и здѣсь умеръ отъ болѣзни.

42. Отъ рѣки Архавія до рѣки Офи-
 унта прежде жилъ народъ, называемый
 Еххирійдами (а нынѣ живутъ Махелоны и
 Иніохи); отъ рѣки Ансара до рѣки Арха-
 вія прежде жили *такъ* называемые Ви-
 зиры (а нынѣ живутъ Зидриты).

43. Отъ рѣки Ансара до судоходной
 рѣки Акамψіа 15 стадій, 2 мли. Отъ

V. 17: flavius Πρυτάνης, ου αρ. Arr. dicitur Πρύτανις, εως. || V. 20: Ἀρμένην locum non habet
 Arrianus. || Vv. 33 et 35 unciis inclusa ex Arriano supplevit Müller. || § 42 in cod. Vat. 143 scrip-
 tus est ita: Ἀπὸ οὖν Ἀρχάβεως ποταμοῦ εἰς Ὀφιοῦντα ποταμὸν πρώτον ᾠκουῦν ἔθνος οἱ λεγόμενοι
 Ἐχχειριεῖς, νῦν δὲ οἰκοῦσι Μαχελῶνες καὶ Ἠνίοχοι. In haec verba desinit.

Fontes: § 40 ex Arr. § 8 et Menippo; § 41 ex Arr. § 7; § 42 e Menippo. § 43 ex Arr. § 9.

μίλια δύο. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἀκάμφιος ποταμοῦ εἰς Βαθὺν ποταμὸν στάδια οε', μίλια ι'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Βαθέος ποταμοῦ εἰς Κίνασον ποταμὸν στάδια ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ Κίνασου ποταμοῦ εἰς Ἴσιον ποταμὸν ναυσίπορον στάδια ς', μίλια ιβ'. Ναυσίποροι δὲ εἰσιν ὁ τε Ἀκαμφίς καὶ ὁ Ἴσις, καὶ αὔρας τὰς ἐωθινὰς ἰσχυρὰς ἐκπέμπουσιν. Ἀπὸ δὲ Ἰσίου ποταμοῦ εἰς Μόγγρον (ἤτοι Νύγρον) λεγόμενον πόρος ναυσί σταδίων ς', μιλίων ιβ'.

44 (3). Οὗτος δὲ ὁ Φάσις ποταμὸς ἔχει τὸ ρεῦμα φερόμενον ἐκ τῆς Ἀρμενίας· οὐ πλησίον οἰκοῦσι μεταστάντες ἐξ Ἰβηρίας εἰς Ἀρμενίαν Ἰβηρες. Εἰσιόντων δὲ εἰς ποταμὸν ἀριστερὰ τοῦ Φάσιδος παράκειται Μιλησίων πόλις Ἑλληνίς Φάσις λεγομένη, εἰς ἣν λέγεται καταβαίνειν ἔθνη ἐξήκοντα διαφόροις χρώμενα φωναῖς, ἐν οἷς τινὰς λέγουσιν ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς καὶ Βακτριανῆς συναφικνεῖσθαι βαρβάρους. Μεταξὺ δὲ τούτων βάρβαρος ἐστὶν ἡ Κοραξική, ἧς τὰ ἐχόμενα ἡ Κωλικὴ καλουμένη, τὸ νῦν Μελαγχλαίων καὶ Κόλχων ἔθνος.

45 (4). Ἔχει δὲ καὶ ἀνάπλουον ὁ ποταμὸς σταδίων ρ', μιλίων δ'. Ἐν ᾧ ἐστὶ πόλις μεγάλη Αἶα λεγομένη, ὅθεν ἡ Μηδεα ἦν.

46 (5). Πάνου δὲ κουφότατον ὕδωρ ἔχων ὁ Φάσις ἐπιπλεῖ τῇ θαλάσῃ καὶ οὐ συμμίγνυται· καὶ ἐστὶ μὲν κατὰ τοῦ ἐπιρρέοντος γλυκύτατον ἀνμῆσασθαι, εἰ δὲ εἰς βάθος τις καθῆκε τὴν κάλπιν, ἀλμυρόν. Καίτοι ὁ πᾶς Πόντος πολὺ τι γλυκυτέρου τοῦ ὕδατος ἐστὶν ἤπερ ἡ ἔξω θάλασσα· καὶ τούτου τὸ αἴτιον οἱ ποταμοὶ εἰσιν, οὔτε πληθῆθος οὔτε μέγεθος σταθμητοὶ ὄντες. Τεκμηρίον δὲ τῆς γλυκύτητος, εἰ τεκμηρίων δεῖ ἐπὶ τοῖς αἰσθήσει φαινόμενοις, ὅτι πάντα τὰ βοσκήματα οἱ προσοικούντες ἐπὶ τὴν θάλασσαν κατάγουσι καὶ ἐν αὐτῇ ποτί-

1 ρῆκι Авампсія до ρῆκι Глубокой 75 ст., 10 миль. Отъ р. Глубокой до р. Кинаса 90 ст., 12 миль. Отъ р. Кинаса до судоходной р. Исія 99 ст., 12 миль. Авампсіѣ и Исіѣ судоходны, и по утрамъ на нихъ дуютъ сильныя вѣтры. Отъ р. Исія до такъ называемаго Могра (или Нигра) плаванія кораблямъ 90 ст., 12 миль.

44. Эта ρῆка Фасидъ течетъ изъ Арменіи; вблизи ея живутъ переселившіеся изъ Иверіи въ Арменію Иверы. При входѣ въ ρῆку на лѣвой сторонѣ Фасида лежитъ основанный Милитянами греческій городъ, называемый Фасидомъ, въ который, какъ говорятъ, сподается шестьдесятъ племенъ, говорящихъ на разныхъ языкахъ; въ ихъ числѣ, говорятъ, пріѣзжаютъ варвары изъ Индіи и Бактріаны. Между ними варварская страна Кораксика, къ которой примыкаетъ такъ называемая Колика, иѣ нынѣ народъ Меланхленовъ и Колховъ.

45. Ρῆка эта судоходна на протяженіи 100 стадій, 4 миль. На ней есть большой городъ по имени Эя, откуда происходила Мидія.

46. Имѣя чрезвычайно легкую воду, Фасидъ течетъ поверхъ морской воды и не смѣшивается съ нею; если зачерпнуть ее сверху, то она очень прѣсна, а если кто опуститъ кувшинъ въ глубину, то солона. Впрочемъ весь Понтъ имѣетъ гораздо болѣе прѣсную воду, чѣмъ вѣдшее море; причиною этого являютъ ρῆки, количество и величину которыхъ невозможно и опредѣлить. Доказательствомъ прѣсноты — если нужно доказательство для явленій, воспринимаемыхъ чувствомъ, — служатъ то, что жители побережья пригоняютъ къ морю

V. 3: «εἰς Κίνασον] Arriani codex ὁ Ἀκίναςις. . . ἀπὸ Ἀκινάσου. Aliunde nomen fluvii non notum». Müller. || V. 9: «Μόγγρον] Μῶγγρον Arriani codex. Quid praestet, haud liquet, quum nemo alius scriptor Graecus fluvii mentionem iniecerit. ἤτοι Νύγρον] Hoc e Menippo auctor addiderit. M. || V. 23: λόγχων cod. || V. 25: ασταδίων ρ', μιλ. δ'] sic codex; fuerit ρπ' μιλ. κδ', uti Scylax habet». M. || V. 29: τὴν θάλασσαν cod. || V. 40: ἀπ' αὐτῆς ποτ. Arr. Μοχ ὀρᾶται et τούτο τὸ ποτόν ex Arr. inseruit M.

Fontes: § 44 e periegesi iambica deprompta esse putat M., cuius versus hunc in modum refingere conatus est:

Φάσις ποταμὸς ἔχει τὸ ρεῦμα φερόμενον ἐξ Ἀρμενίας, οὐ πλησίον Ἰβηρες ποτε ἐκστάντες ἐξ Ἰβηρίας οἰκοῦσι νῦν. Ἐισιοῦσι ποταμὸν ἀριστερὰ τοῦ Φάσιδος Μιλησίων ἐστὶ παρακειμένη πόλις ἑλληνίς Φάσις λεγομένη, ἐς ἣν ἔθνη ἑλληνίς Φάσις λεγομένη, ἐς ἣν ἔθνη

§ 45 e Scyl. periplus; § 46 ex Arr. § 10.

κατέβαινον ἐξήκοντα φωναῖς διάφορα, ἐν οἷς τινὰς λέγουσιν ἀπὸ τῆς Ἰνδικῆς καὶ Βακτριανῆς συναφικνεῖσθαι βαρβάρους. Μεταξὺ τούτων βάρβαρος Κοραξική, ἧς ἐχομένη γῆ Κωλικὴ καλουμένη, τὸ νῦν Μελαγχλαίων τε καὶ Κόλχων ἔθνος.

ζουσι τὰ δὲ ἡδέως πίνοντα [ὄραται], καὶ λόγος κατέχει ὅτι καὶ ὠφέλιμον αὐτοῖς [τοῦτο τὸ ποτόν] ἐστὶ τοῦ γλυκεροῦ μᾶλλον. Ἡ δὲ χροιά τοῦ Φάσιδος ἐξηλλαγμένη, οἷα ἀπὸ μολίβδου ἢ κασσίτερου βεβαμμένου τοῦ ὕδατος· καταστάν δὲ καθαρώτατον γίνεται. Οὐ τοίνυν νενόμισται εἰσχομίσαι ὕδωρ εἰς τὸν Φᾶσιν τοὺς εἰσπλέοντας· ἀλλ' ἐπαδὼν ἤδη εἰσβαίνωσιν εἰς τὸν ροῦν, παραγγέλλεται ἅπαν ἐκχεῖαι τὸ ἐνὸν ὕδωρ ἐν ταῖς ναυσίν· εἰ δὲ μὴ, λόγος κατέχει ὅτι οὐκ εὐπλοοῦσι. Τὸ δὲ ὕδωρ τοῦ Φάσιδος οὐ σίπεται, ἀλλὰ μένει ἀκραυφνὲς καὶ ὑπὲρ δέκατον ἔτος, πλὴν γε δὴ [ὅτι] εἰς τὸ γλυκώτερον μεταβάλλει.

47 (6). Ἀπὸ δὲ τοῦ Φάσιδος ποταμοῦ εἰς Χαρίεντα ποταμὸν ναυσίπορον στάδια ρ', μίλια β'. Ἀπὸ δὲ Χαρίεντος ποταμοῦ εἰς Χόβου ποταμὸν ναυσίπορον στάδια ρ', μίλια β'. Ἀπὸ δὲ Χόβου ποταμοῦ εἰς Ζιγάμην (τὸν καὶ Ζιγανὴν λεγόμενον) ποταμὸν στάδια σ', μίλια κη'. Ἀπὸ δὲ Ζιγάνεως εἰς Ταρσοῦραν ποταμὸν (τὸν [νῦν] λεγόμενον Μοχῆ) στάδια ρκ', μίλια ις'. Ἀπὸ δὲ Ταρσοῦρα ποταμοῦ εἰς Ἴππου ποταμὸν (τὸν νῦν λεγόμενον Λαγουμεψᾶν) στάδια ρν', μίλια κ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἴππου ποταμοῦ εἰς Ἀστελέφον ποταμὸν ([τὸν] νῦν λεγόμενον Εὐραπὸν εἰσπλους πορθμίων) στάδια λ', μίλια δ'. Ἀπὸ δὲ Ἀστελέφου ποταμοῦ εἰς πόλιν Διοσκουρίδα λιμένα ἔχουσαν, τὴν νῦν λεγομένην Σεβαστοῦπολιν, στάδια ρλέ', μίλια ιη'.

48 (7). Ἀπὸ οὖν Διοσκουρίδος τῆς [καὶ] Σεβαστοῦπόλεως ἕως Ἀψάρου ποταμοῦ πρώην ὄκουν ἔθνος οἱ λεγόμενοι Κόλχοι οἱ μετονομασθέντες Λαζοί.

49 (8). Ἐθνη δὲ παρρημείψαμεν τάδε. Τραπεζουντίοις μὲν, καθάπερ καὶ Ξενοφῶν λέγει, Κόλχοι ὄμοροι καὶ οὗς λέγει τοὺς μαχιμωτάτους καὶ ἐχθροτάτους εἶναι τοῖς Τρα-

1 всѣ свои стада и поять въ немъ; животныя пьютъ съ очевиднымъ удовольствіемъ, и есть молва, что это питье имъ даже полезнѣе прѣснаго. Цвѣтъ воды въ Фасидѣ особенный, какъ у воды, насыщенной свинцомъ или оловомъ; но отстоявшися, она дѣлается чрезвычайно чистою. Поэтому у входящихъ съ моря въ Фасидѣ не принято брать съ собою воду; когда они уже вступаютъ въ рѣчное русло, отдается приказъ вылить всю находящуюся на судахъ воду; въ противномъ случаѣ, по повѣрью, плаваніе бываетъ неблагополучно. Вода Фасида не гниетъ, но остается неспорно ченною даже болѣе 10 лѣтъ, развѣ только измѣняется въ болѣе прѣсную.

47. Отъ рѣки Фасида до сухоходной рѣки Харіента (Прелестной) 90 ст., 12 миль. Отъ р. Харіента до сухоходной рѣки Хова 90 ст., 12 миль. Отъ р. Хова до р. Сигама (называемой и Зиганіемъ) 210 ст., 28 миль. Отъ Зиганія до рѣки Тарсуры (нынѣ называемой Моха) 120 ст., 16 миль. Отъ р. Тарсуры до рѣки Иппа (нынѣ называемой Лагумисой) 150 ст., 20 миль. Отъ р. Иппа до рѣки Астелефа (нынѣ называемой Еврпномъ; входъ судовъ) 30 ст., 4 миль. Отъ рѣки Астелефа до города Діоскуриды, нынѣшней гавань, нынѣ называемого Севастополя, 135 ст., 18 миль.

48. Отъ Діоскуриды или Севастополя до рѣки Апсара прежде жилъ народъ, называвшійся Колхами, переименованный въ Лазовъ.

49. Мы миновали слѣдующія племена. Рядомъ съ Трапезунтіянами, какъ говорятъ и Ксенофонтъ, живутъ Колхи и тѣ, которыхъ онъ называетъ весьма воинственными

V. 11: ὅτι οἱ τοῦτο ἀμελήσαντες οὐκ εὐπλ. Arr. Μοχ ὅτι ex Arr. inseruit M. || V. 20: Χόβου] Χωβον Arr. cod. fortasse rectius, ut putat M. Ibid. ναυσίπορον] «Vocem hanc non habet codex Arriani, in quo Singames ναυσίπορος esse dicitur, quod de hoc fluvio non monet Anonymus. In integriere codice uterque fluvius ναυσίπορος voce distinctus fuerit, quum reapse Chobus et Sigames (Χόβου et Σιγάμης) fluvii in hoc tractu longe maximi sint». M. || V. 22: Σηγάμην τ. κ. Ζηγάμην. . . Ζηγάμην codex. Verba τὸν καὶ Ζιγανὴν ex alio fonte addita sunt. M. || V. 23: «σ'»] Distantia est fere stadiorum 65. Quod Arrianus in fonte suo repperit σ', fortasse ortum erat ex ο' (70)». M. || V. 24: νῦν vocem addidit M. || V. 29: «Ἀστελέφον] Sic Arriani cod.; Ἀτέλαφον, et mox Ἀτελάφου, item infra § 11 ἐπ' Ἀτέλαφον, sed deinceps ἀπὸ τοῦ Ἀστελέφου cod. Anonymi». M. || V. 30: Verba εἰσπλους πορθμίων non habet Arrianus. || V. 32: λιμένα] λιμνην codex, em. M.

Fontes: § 47 ex Arriano § 13 et 14, quibus nonnulla compilerator de suo addidit; § 48 e Me-nippo; § 49 ex Arr. § 15.

πεζουντίους, οὓς ἐκεῖνος μὲν Δοίλλας ὀνομάζει, ἐμοὶ δὲ δοκοῦσιν οἱ Σάννοι οὗτοι εἶναι. Καὶ γὰρ μαχημῶτατοὶ εἰσιν εἰς τοῦτο ἔτι καὶ τοῖς Τραπεζουντίους ἐχθρότατοι, καὶ χωρία ὄχυρά οἰκοῦσι, καὶ ἔθνος ἀβασίλευτον, πάλαι μὲν καὶ φόρου ὑποτελεῖς Ῥωμαίοις, ὑπὸ δὲ τοῦ ληστεύειν οὐκ ἀκριβοῦσι τὴν φοράν. Κόλχων δὲ ἔχονται Μαχελώνες καὶ Ἠνίοχοι. Βασιλεὺς δ' αὐτῶν Ἀγχιάλος.

50 (9). Τὸ δὲ Ἠνιόχων ἔθνος μιζογενές ἐστι. Τούτους δὲ λέγουσιν τινες κληθῆναι Ἠνιόχους ἀπὸ τῶν Πολυδεύκους καὶ Καστορος ἠνιόχων Ἀμφιστάτου καὶ Τέλχιος· ἐν γὰρ τῇ μετὰ Ἰάσονος ἀφικέσθαι στόλῳ δοκοῦσιν οὗτοι, περὶ δὲ τούτους τοὺς τόπους ἄκησαν ἀπολειφθέντες, ὡς μυθεύεται. Ὑπὲρ Ἠνιόχους δὲ ἄνω κεῖται Κασπία καλουμένη θάλασσα, βαρβάρων γένη ἱπποφάγα περὶ αὐτὴν ἔχουσα οἰκούμενα· ἧς δὴ τὰ Μήδων ἐστὶν ὄρια πλησίον.

51 (10). Μαχελώνων δὲ καὶ Ἠνιόχων ἐχόμενοι Ζυδρεῖται. Φαρασμάνου οὗτοι ὑπήκοοι· Ζυδρεϊτῶν δ' ἐχόμενοι Λαζοὶ, βασιλεὺς δὲ Λαζῶν Μαλάσσας, ὃς τὴν βασιλείαν παρὰ σοῦ ἔχει· Λαζῶν δὲ ἔχονται Ἀψῆλαι, βασιλεὺς δὲ Ἀψιλῶν Ἰουλιανός· οὗτος ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ σοῦ τὴν βασιλείαν ἔχει· Ἀψιλαῖς δὲ ὄμοροι Ἀβασγοὶ, καὶ Ἀβασγῶν βασιλεὺς Ῥιμαγας, καὶ οὗτος τὴν βασιλείαν παρὰ σοῦ ἔχει· Ἀβασγῶν δὲ ἐχόμενοι Σαννίται· ἐν ᾧ καὶ ἡ Σεβαστούπολις ὀκισται· Σαννιγῶν βασιλεὺς Σπεδαγάς ἐκ σοῦ τὴν βασιλείαν ἔχει.

52 (11). Καὶ μέχρι μὲν Ἀψάρου ὡς πρὸς ἑω (τό τε ἀνατολικόν) ἐπλέομεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Εὐξείνου. Ὁ δὲ Ἀψαρος πέρας ἐφάνη μοι εἶναι κατὰ μῆκος τοῦ Πόντου· ἐνθεν γὰρ ἤδη πρὸς ἄρκτον ὁ πλοῦς ἡμῖν ἐγένετο ἔστε ἐπὶ Χόβον [ποταμὸν, καὶ ὑπὲρ

и весьма враждебными Трапезунтѣйцамъ; онъ называетъ ихъ Дриллами, а мнѣ кажется, что этотъ *народъ* — Санны. Они вѣдь и весьма воинственны еще до нынѣ, и весьма враждебны Трапезунтѣйцамъ, и живутъ въ укрѣпленныхъ мѣстечкахъ, и не подчинены царямъ; прежде они были данниками Римлянъ, но *теперь* вслѣдствіе разбойничьаго образа жизни не платятъ 10 дани аккуратно. За Колхами живутъ Махелоны и Иніохи. Царь у нихъ Анхіялъ.

50. Народъ Иніоховъ — разноплеменный. Нѣкоторые говорятъ, что они названы Иніохами отъ Амфистата и Телхія, возникъ Кастора и Полидевка: ибо они, повидимому, прибыли во время похода подъ предводительствомъ Иасона, а въ этихъ мѣстахъ поселились, какъ гласитъ преданіе, будучи покинuty *своими*. Выше Иніоховъ находится море, называемое Каспійскимъ, вокругъ котораго живутъ варварскія племена, питающіяся конниной; вблизи его находятся предѣлы Мидянъ.

51. Рядомъ съ Махелонами и Иніохами живутъ Зидриты; они подвластны Фарасману; рядомъ съ Зидритами живутъ Лазы, а царь Лазовъ — Маласса, который получилъ престолъ отъ тебя. Рядомъ съ Лазами живутъ Апсилы, а царь Апсиловъ — Юліанъ; этотъ получилъ престолъ отъ твоего отца. Съ Апсилами граничатъ Авасги, и царь у Авасговъ Римага; и этотъ получилъ престолъ отъ тебя. Съ Авасгами рядомъ живутъ Санниги; въ ихъ *области* и находится Севастополь. Царь Санниговъ Спедата получилъ престолъ отъ тебя.

52. И до Апсара плыли мы въ восточномъ направленіи по правой *сторонѣ* Евксина. Апсаръ же показался мнѣ предѣломъ Понта по длинѣ: ибо оттуда уже плаваніе наше было на сѣверъ до Хова [рѣки и выше Хова] до Сигама. Отъ Сигама по-

V. 16: A. καὶ τούτου Τέλχιος codex. Versus passim evanidos hunc in modum reficere conatus est Müller:

Μιζογενές [εἶπεν] ἐστὶν Ἠνιόχων ἔθνος.
 Ὡς δὲ — Τούτους δὲ κληθῆναι τινες
 λέγουσιν ἀπὸ Πολυδεύκους καὶ Καστορος
 τῶν ἠνιόχων Ἀμφιστάτου καὶ Τέλχιος.
 ἐν Ἰάσονος στόλῳ γὰρ ἀφικέσθαι ποτὲ
 δοκοῦσιν οὗτοι, περὶ δὲ τούτους τοὺς τόπους

ἄκησαν ἀπολειφθέντες, ὡς μυθεύεται.
 Ὑπὲρ Ἠνιόχους κεῖται δ' ἄνω ἡ Κασπία
 καλουμένη θάλασσα, βαρβάρων γένη
 ἱπποφάγα περὶ αὐτὴν ἔχουσα οἰκούμενα·
 ἧς δὴ τὰ Μήδων ἐστὶν ὄρια πλησίον.

V. 25 et 29 sq. Ζυδρεῖται et Ἀψῆλαι codex. || V. 32: Ῥησμάγας Arr. || V. 34: Σαννίται cod., Σανίται Arr. Infra § 56 Anon. et Arr. Σανίτες habent. || V. 35: Σπαδάγας Arr. || V. 42: quae uncis inclusa sunt, ex Arr. inseruit M.

Fontes: § 50 e periegesi iambica; §§ 51 et 52 ex Arr. §§ 15 et 16.

τὸν Χόβον] ἐπὶ τὸν Σιγάμην. Ἀπὸ δὲ Σιγάμου ἐκάμπτομεν εἰς τὴν λαϊάν πλευράν τοῦ Ἰόντου ἔστε ἐπὶ τὸν Ἰππον ποταμόν. Ἀπὸ ἐ τοῦ Ἰππου ποταμοῦ ὡς ἐπ' Ἀστέλεφον καὶ Διοσκουριάδα καταφανῶς ἤδη ἐπ' ἀριστερά τοῦ Πόντου ἐπλέομεν, καὶ ὁ πλοῦς μὴν πρὸς ἥλιον δυόμενον ἐγένετο ὡς δὲ πεστρέφομεν ἀπὸ τοῦ Ἀστέλεφου ἐπὶ Διοσκουριάδα, κατείδομεν τὸν Καύκασον τὸ ῥος, τὸ ὕψος μάλιστα κατὰ τὰς Ἄλπεις ἄς Κελτικῆς. Καὶ τοῦ Καυκάσου κορυφῆς ἐδείκνυτο, Στρόβιλος τῇ κορυφῇ ὄνομα, ἅπερ ὁ Προμηθεὺς κρεμασθῆναι ὑπὸ Ἰραίστου κατὰ πρόσταξιν Διὸς μυθεύεται.

53 (12). Τὰδε μὲν οὖν τὰ ἀπὸ Βυζαντίου πλεόντων ἐπὶ δεξιᾷ ὡς ἐπὶ Διοσκουριάδῃ, ἐς ὅπερ στρατόπεδον τελευταῖ Ῥωμαίων ἢ ἐπικράτεια [ἐν δεξιᾷ] εἰσπλεόντων ἐ τὸν Πόντον. Ἐγὼ δὲ ἐπεὶ ἐπιθόμην Κόνου τετελευτηκέναι, τὸν βασιλεία τοῦ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου καλουμένου, ἐπιμελὲς ποιησάμην καὶ τὸν μέχρι Βοσπόρου πλοῦν ἠλώσαι σοι, ὡς, εἴ τι βουλευοιο περὶ τοῦ Βοσπόρου, ὑπάρχοι σοι καὶ τόνδε τὸν πλοῦν ἢ ἀγνοοῦντι βουλευέσασθαι.

54 (13). Τὰ δὲ λοιπὰ οὕτω πληρῶν ἔξω. Ὀρμισθεῖσιν οὖν ἐκ Διοσκουριάδος τῆς ἑβαστουπόλεως πρῶτος ἀν εἶη ὄρμος ἐν λιτουῦντι ἀπὸ οὖν Σεβαστουπόλεως, ἔνθα ὄρμος ναυσί, στάδια τν', μίλια μς', L, ζ'.

55 (14). Μέχρι τούτου Ποντική τῶν βαρβάρων ἐστὶ βασιλεία κατὰ τε Τιβαρηνήην καὶ Σαννικήν καὶ Κολχίδα, τὰ δ' ἐχόμενα ὧν αὐτονόμων ἐστὶ βαρβάρων.

56 (15). Ἀπὸ δὲ Πιτυοῦντος εἰς Στεννικήν χώραν (καὶ ποτε Τριγλίτην λεγομένην) στάδια ρν', μίλια κ', ἢ πάλαι ὄκειθνος Σκυδικόν, οὐ μνήμην ποιεῖται ὁ λογοποιῶ: Ἡρόδοτος καὶ λέγει τούτους εἶναι τοὺς φθειροτρακτέοντας· καὶ γὰρ εἰς τοῦτο τι ἡ δόξα ἢ αὐτὴ ὑπὲρ αὐτῶν κατέχει.

воротили мы въ лѣвую сторону Понта до рѣки Иппа. Отъ рѣки же Иппа до Астелефа и Диоскуриады мы уже явно плыли вдоль лѣвой стороны Понта, и плаваніе наше направлялось въ солнечному закату. Когда мы поворачивали отъ Астелефа на Диоскуриаду, то увидѣли гору Кавказъ, по высотѣ ближе всего *подходящую* въ Кельтическимъ Альпамъ. И показывалась намъ одна вершина Кавказа — имя вершины Стровиль, — гдѣ, по мнѣнскимъ сказаніямъ, Промнеей былъ повѣшенъ Ифестомъ по приказанію Зевса.

53. Таковъ путь плывущихъ отъ Византии вправо до Диоскуриады, каковая крѣпость служить предѣломъ Римскаго владычества [на правой сторонѣ] отъ входа въ Понть. Когда же я получилъ извѣстіе о смерти Котиса, царя такъ называемаго Воспора Киммерійскаго, то позаботился описать тебѣ и морской путь до Воспора, для того чтобы тебѣ, *въ случает* если ты задумаешь что-либо на счетъ Воспора, возможно было обсудить дѣло на основаніи подробныхъ свѣдѣній и объ этомъ пути.

54. Исполняя *это*, я изложу остальное такъ. Если отправиться изъ Диоскуриады — Севастополя, первая стоянка можетъ быть въ Питиунтѣ; отъ Севастополя, гдѣ стоянка кораблямъ, 350 ст., 46²/₃ миль.

55. До этого *мѣста* простирается Понтийское царство варваровъ въ Тиварниѣ, Санныкѣ и Колхидѣ, а сосѣднія области принадлежатъ автономнымъ варварамъ.

56. Отъ Питиунта до области Стеннетики (вѣкогда называвшейся Триглитомъ) 150 ст., 20 миль; въ ней прежде жилъ свѣтскій народъ, о которомъ упоминаетъ историкъ Иродотъ: онъ говоритъ, что они ѣдятъ вшей; и въ самомъ дѣлѣ, та же самая молва про нихъ идетъ еще и въ насто-

V. 2: τὴν om. cod., add. M. || V. 5: de verbis καταφανῶς ἤδη — Διοσκουριάδα cf. quae diximus supra p. 223 ad Arr. § 16. || V. 7: πρὸς ἡλίῳ δυομένου cod., emend. M. || V. 15: «Τὰ μὲν οὖν ἀπὸ οδεξ, qui deinde ἐν ὄπερ στρατοπέδῳ τελ. Ῥ. ἢ ἐπικράτεια εἰσπλεόντων νῦν τὸν Πόντον». M. || I. 20: Κότταν cod., em. M. || V. 23: βουλευοίς et v. 25: βουλευέσθαι cod., em. M. || § 55 versus ita eificere conatur Müllerus:

Μέχρις δὲ τούτου Ποντική τῶν βαρβάρων ἐστὶ βασιλεία κατὰ τε Τιβαρηνίαν καὶ Σαννικήν καὶ Κολχικήν, τὰ δ' ἐχόμενα αὐτόνομοι ἔχουσι βαρβαροί.

V. 36 sq. Arriani codex habet ἐνθένδε εἰς τὴν Νιτικὴν στάδια ρν', ἵναπερ πάλαι ὄκει. . . Ἐκ ἐ Νιτικῆς. Illud εἰς Στεννιτικὴν ex εἰς τὴν Νιτικὴν ortum esse recte putat M.

Fontes: § 53 ex Arr. § 26; § 54 ex eodem, § 27; § 55 e perieg. iambica; § 56 ex Arr. § 27.

Ἀπὸ δὲ Στεννιτικῆς εἰς Ἀβασκὸν ποταμὸν 1 στάδιοι ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ Ἀβάσκου ποταμοῦ εἰς Βρούχοντα ποταμὸν (τὸν νῦν λεγόμενον Μίζυγον) στάδιοι ρκ', μίλια ις'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Βρούχοντος εἰς Νῆσιν ποταμὸν, ἐν 5 ᾧ καὶ Ἡράκλειαν ἄκραν ἔχεις (τὴν λεγομένην Πυξίτην) στάδιοι ξ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ Νήσιος ποταμοῦ εἰς Μασσατικὴν ποταμὸν στάδιοι ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ Μασσαϊτικοῦ ποταμοῦ εἰς Ἀχαιοῦντα ποταμὸν (ἐν 10 ᾧ εἰσπλους πορθμίοις) στάδιοι ξ', μίλια η'. Οὗτος ὁ ποταμὸς Ἀχαιοῦς (λέγεται Βάσις καὶ) διορίζει Ζιχοῦς καὶ Σάνιχας. Ζιχῶν δὲ βασιλεὺς Σταχεμφλας καὶ οὗτος τὴν βασιλείαν παρὰ σοῦ ἔχει.

57 (16). Ἀπὸ οὖν Ἀχαιοῦντος ποταμοῦ εἰς Ἀβάσκου ποταμοῦ Σάνιχας οἰκοῦσιν.

58 (17). Ἀπὸ δὲ Ἀχαιοῦντος ποταμοῦ εἰς Ἡράκλειον ἀκρωτήριον (τὸ νῦν λεγόμενον τὰ Ἐρημα) στάδιοι ρν', μίλια κ'. (Ἀπὸ 20 δὲ Ἡρακλείου ἀκρωτηρίου ἐπ' ἄκραν, ἐν ἣ καὶ νῦν λέγεται τὰ Βαγᾶ κάστρον, στάδιοι ι', μίλια α', γ'). Ἀπὸ δὲ [ταύτης τῆς ἄκρας] ἐπ' ἄκραν ἐν ἣ σκέπη ἐστὶν ἀνέμου Θρασίου καὶ βορρᾶ (ἐν ἣ νῦν λέγεται Λαία) στάδιοι π', μίλια ι' Ἄ. Ἀπὸ δὲ Λαυῆς εἰς τὴν λεγομένην Παλαιάν Λαζικὴν (ἐν ἣ ἵδρται 25 ἡ νῦν λεγομένη Νικόψις, ἧς πλησίον ποταμὸς ὁ νῦν λεγόμενος Ψάχαψις) στάδιοι ρκ', μίλια ις'. Ἀπὸ δὲ τῆς Παλαιᾶς Λαζικῆς εἰς 30 τὴν Παλαιάν Ἀχάϊαν (ἐν ἣ καὶ ποταμὸς ὁ νῦν λεγόμενος Τόψιδας) στάδιοι ρν', μίλια κ'.

59 (18). Ἀπὸ οὖν Παλαιᾶς Ἀχάϊας εἰς τῆς Παλαιᾶς Λαζικῆς καὶ ἐπέκεινα εἰς Ἀχαιοῦντος ποταμοῦ πρώην ᾧκουν ἔθνη οἱ 35 λεγόμενοι Ἡνίοχοι, Κοραξοὶ καὶ Κωλικοί, Μελάγγλαινοι, Μαχέλωνες, Κόλχοι καὶ Λαζοί, νῦν δὲ οἰκοῦσι Ζιχοί.

60 (19). Ἀπὸ δὲ τῆς Παλαιᾶς Ἀχάϊας εἰς Πάγρας λιμένα (τὸν νῦν λεγόμενον Ἐπ- 40 τάλου λιμένα) στάδιοι τν', μίλια μς, Ἄ, ς'.

57. Итакъ отъ р. Ахэунта до р. Аваска живутъ Санихи.

58. Отъ р. Ахэунта до Ираклийскаго мыса (нынѣ называемаго Пустыннымъ) 150 ст., 20 миль. (Отъ Ираклийскаго мыса до мыса, на которомъ и теперь *находится* укрѣпленіе, называемое Вага, 10 ст., 1 1/2 м.). Отъ этого мыса до мыса, у котораго есть защита отъ вѣтра Θраскія и Борей (гдѣ нынѣ находится такъ называемая Лѣвая), 80 ст., 10 2/3 миль. Отъ Лѣвой до такъ называемои Старой Лазики (въ которой находится такъ называемая нынѣ Никопися, близъ которой рѣка, нынѣ называемая Псахапси) 120 ст., 16 миль. Отъ Старой Лазики до Старой Ахэн (въ которой и рѣка, нынѣ называемая Тонсида) 150 ст., 20 миль.

59. Итакъ отъ Старой Ахэн до Старой Лазики и затѣмъ до р. Ахэунта прежде жили народы, носивше имена: Ивійохи, Кораксы, Колики, Меланхэны, Махелоны, Колхи и Лазы, а нынѣ живутъ Зихи.

60. Отъ Старой Ахэн до гавани Пагры (нынѣ называемои гаванью Ептага) 350 ст., 46 2/3 миль.

V. 4: «Μίζυγον] Μίζυτον? Hodie *Misynta*. Ceterum codex habet εἰς Μίζυγον ποταμὸν τὸν νῦν λεγόμενον Βρούχοντα». M. Arrianus hoc flumen dicit Βόργον, Ptolemaeus Βούρχαν. || V. 6: «Ἡρ. ᾧ. ἔχει codex Anonymi et Arriani, apud quem de coniectura dederam Ἡράκλειος ἄκρα ἀνέχει». M. || V. 7: Πυξίτην conj. M. || V. 8: Μασσατικὴν et mox Μασσαϊκοῦ cod. Sequens vox ποταμὸν deest in Arriani codice. || V. 11: quae uncis inclusa sunt, Arr. non habet. || V. 14: Σταχεμφλας sine accentu cod., Σταχεμφλας Arrianus. || V. 21: Huius prom. non meminit Arrianus. || V. 23: ἀπὸ δὲ ἐπ' ἄκρας ἐν ᾧ σκέπη codex, em. M. || V. 26: «Arrianus a Heracleo prom. ad Laeae prom. computat 180 stadia, idque recte habet; Anonymus ex eodem computo notare debebat st. 170 (180—10), sed nescio qua negligentia nonnisi 80 exhibet; haud subesse scribae errorem ex collecta § 27 stadiorum summa colligitur». M. || V. 27 sq. quae uncis inclusa sunt, non habet Arrianus. Νικόψεως meminit Const. Porphyrog. De adm. imp. 42. «Ψάχαψις (Χάφαψις?) fluvius, quem Nicopsi vicinum esse Anon. dicit, in tabulis nostris *Chapsouco* vocatur». M. || V. 36: Κωλικοί] Κορικοί cod., em. M. || V. 41: μη', ς' cod., em. M.

Fontes: § 57 e Menippo, § 58 ex Arr. § 28, § 59 e Menippo, § 60 ex Arr. § 28.

61 (20). Ἀπὸ οὖν Πάγρας λιμένος ἕως 1 τῆς παλαιᾶς Ἀχαΐας πρῶτην ὄκουν οἱ λεγόμενοι Ἀχαιοί, νῦν δὲ οἰκοῦσι Ζιχοί.

62 (21). Ἀπὸ δὲ Ἐπτάλῳ λιμένος εἰς τὸν Ἱερὸν λιμένα (τὸν νῦν λεγόμενον Ἱερίου ἦτα τὸ Νικάζιν) στάδιοι ρπ', μίλια κδ'. Ἀπὸ δὲ Ἱεροῦ λιμένος ἦτοι Νικάζιν εἰς Σινδικὴν (ἦτοι Σινδικὸν λιμένα, νῦν δὲ λεγόμενον Εὐδουσίαν) στάδια σϚ', μίλια μ'.

63 (22). Ἀπὸ οὖν Σινδικῷ λιμένος ἕως 10 Πάγρας λιμένος πρῶτην ὄκουν εἰς τὸν λεγόμενον Κερκέται ἦτοι Τορίται, νῦν δὲ οἰκοῦσαν Εὐδουσιανοὶ λεγόμενοι, τῇ Γοτδικῇ καὶ Ταυρικῇ χρώμενοι γλώττῃ.

64 (23). Ἀπὸ δὲ Σινδικῷ λιμένος ἐκδέ- 15 χεται κόμη Κοροκονδάμη λεγομένη, ἐπὶ ἰσθμοῦ ἦτοι στενοῦ τῆς λίμνης καὶ τῆς θαλάσσης κειμένη. Μεθ' ἣν ἡ Κοροκονδάμητις ἐστὶ λίμνη ἢ νῦν λεγομένη Ὀπισσᾶς, κόλπον εὐμεγέθη ποιούσα, σταδίων χλ', μιλίων πδ'. Εἰσπλεύσαντι δὲ εἰς αὐτὴν τὴν λίμνην καὶ περιπλεύσαντι εἰς Ἐρμώνασσαν πόλιν στάδια υμ', μίλια νη', λ', ζ'.

65 (24). Ἀπὸ οὖν Ἐρμώνασσης ἕως τοῦ 20 Σινδικῷ λιμένος παροικοῦσι Μαιωτῖν τινες Σίνδοι λεγόμενοι ἔθνος, ἐφ' οἷς λέγεται Σινδική. Οὗτοι οἱ Σίνδοι βάρβαροι μὲν εἰσι, τοῖς δὲ ἤθεσιν ἡμεροί. Ἀπὸ δὲ τῶν Σίνδων εἰσι Κερκέται οἱ λεγόμενοι Τορίται, δίκαιον καὶ ἐπιεικὲς ἔθνος καὶ ναυτικὸν μάλιστα. Ἀπὸ 30 δὲ Κερκετῶν ὁμορον τούτων ἔχουσι γῆν Ἀχαιοί, οὓς δὴ λέγουσιν ὄντας Ἑλληνας γένει καλεῖσθαι Ἀχαιοὺς ἐκβεβαρβαρωμένους τῶν Ὀρχομενίων γὰρ φασὶ λαὸν ποτε τὸν Ἰαλμένου μνηύεσθαι παντὶ τῷ στόλῳ 35 ἐξ Ἰλίου πλέοντι ὑπὸ τῶν πνευμάτων τοῦ Ταναΐδος ἀνέμου ἄκοντας εἰς τὴν Ποντικὴν

61. Отъ гавани Пагры до Старой Ахѣи прежде жили такъ называемые Ахѣйцы, а нынѣ живутъ Зихи.

62. Отъ гавани Ептала до гавани Святой (нынѣ называемой *ιασαννω* Ieria или Ниваксинъ) 180 ст., 24 мили. Отъ Святой гавани или Ниваксинъ до Синдикѣи (или Синдской гавани, нынѣ называемой Евдусією) 290 ст., 40 миль.

63. Итакъ отъ Синдской гавани до гавани Пагры прежде жили народы, называвшіеся Керкеты или Ториты, а нынѣ живутъ такъ называемые Евдусіянны, говорящіе на готѣскомъ или таврскомъ языкѣ.

64. За Синдскою гаванью слѣдуетъ селеніе, называемое Корокондама, лежащее на перешейкѣ или узкой *палостъ* между озеромъ и моремъ. За нею находится Корокондамское озеро, нынѣ называемое Описсасъ, образующее очень большій заливъ въ 630 ст., 84 мили. Если вѣхъать въ самое озеро и плыть вокругъ *берега* въ городъ Ермонассу, *то будетъ* 440 ст., 58²/₃ миль.

65. Итакъ отъ Ермонассы до Синдской гавани вдоль Мэотиды живетъ нѣкій народъ, называемый Синдами, отъ которыхъ *страна эта* называется Синдикой. Эти Синды — варвары, но нравами кроткіи. За Синдами живутъ Керкеты, называемые *такосе* Торитами, народъ справедливый, добрый и весьма опытный въ мореходствѣ. Отъ Керкетовъ пограничную съ ними область занимаютъ Ахѣйцы, которые, какъ говорятъ, будучи Еллинами по происхожденію, называются Ахѣйцами съ тѣхъ поръ, какъ приняли варварскій образъ жизни. Именно, говорятъ, есть преданіе, что нѣкогда Ор-

V. 6: «στάδιοι ρπ'» sic Arrianus, ρν' codex. Stadiorum numerum 180 postulant 24 m. p. Similiter in seqq. habes στάδιοι σϚ' (290), dum millia 40 efficiunt 300 stadia, quot habet etiam Arrianus. Anonymus complures fontes ob oculos habens diversos computus miscuisse videtur; nam a scribæ errore istud σϚ' repetere vix licet». M. || V. 9: «Fort. Εὐλουσίαν vel Εὐλουσίαν legendum est ex Procopio B. G. 4, 4 p. 474. . . Verba ἦτοι Σινδικὸν λιμένα non habet Arrianus, recte tamen addidit Anonymus». M. || V. 12: «Τορίται] Sic etiam § 24. Apud Arrianum aliosque dicuntur Τορίται, ap. Strab. p. 495 Τορεῖται». M. || V. 22: «περιπλεύσαντι] Malim παραπλεύσαντι. Dein Ἐρμώνασαν codex». M. || V. 28: ἔθνεσι cod., em. M. || V. 37: «Cf. Procop. B. G. 4, 4, p. 475, 1: τὸν ἀνεμὸν ἐξ ἐνθένδε πνεῖ, Ταναΐτην προσαγορεύουσι». M. Idem versus recomponere hunc in modum conatus est:

Εἶπεν μεθ' Ἐρμώνασσαν ἄχρι τοῦ Σινδικῷ λιμένος ἔτι παροικοῦσι Μαιωτῖν τινες Σίνδοι λεγόμενοι, ἐφ' οἷς καλεῖται Σινδική οἱ βάρβαροι μὲν εἰσιν, ἤθεσι δ' ἡμεροί. Ἐντεῦθεν εἰσι Κερκέται Τορετῶν [τ'] ἔθνος δίκαιον καὶ ἐπιεικὲς καὶ μάλα ναυτικόν. Ὅμορον δὲ Κερκετῶν Ἀχαιοὶ ἔχουσι γῆν, οὓς δὴ λέγουσιν ὄντας Ἑλληνας γένει καλεῖσθ' Ἀχαιοὺς ἐκβεβαρβαρωμένους.

τὸν Ὀρχομενίων γὰρ φασιν λαὸν ποτε τὸν Ἰαλμένου μνηύεσθαι παντὶ στόλῳ ἐξ Ἰλίου πλέοντας ὑπὸ τῶν πνευμάτων Ταναΐδος οὐχ ἔχοντας εἰς τὴν Ποντικὴν καὶ βάρβαρον χώραν κατελθεῖν· διότι δὴ ἀπεξενωμένους φασὶν καὶ παρανόμους ἤθεσι, μάλισθ' Ἑλλησι δυσμενεστάτους· πολλοὶ δὲ καὶ τοῖς Κερκέταις ἐναντίοι.

Fontes: § 61 e Menippo, § 62 ex Arr. § 28, § 63 e Menippo, § 64 fortasse ex eodem, § 65 e perieg. iambica.

ξαι βάρβαρον χώραν κατελθεῖν ὄθεν ἀπε-
κενωμένους εἶναι και παρανόμους φασί, και
τοῖς ἤθεσι μάλιστα Ἑλλησι δυσμενεστάτους.
πολλοὶ [δὲ] και ἐναντίοι εἰσὶν (οἱ Ἀχαιοὶ)
τοῖς Κερκέταις.

66 (25). Ἀπὸ δὲ Ἑρμωνάσσης ἐκπλεύ-
σαντι τοῦ κόλπου ἐπὶ τὸ στόμα τῆς Μαιώ-
τιδος λίμνης και κόμην Ἀχιλλεῖον στάδιοι
φίε', μίλια ξη', L, ζ'.

67 (26). Ἐπ' εὐθείας δὲ πλέοντι ἀπὸ
Σινδικῆς εἰς Βόσπορον τὸν Κιμμέριον κα-
λούμενον και πόλιν Βοσπόρου Παντικάπαιον
στάδιοι φμ', μίλια οβ'.

68 (27). Ὀμοῦ ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ περι-
πλέοντι ἕως τοῦ στομίου τῆς Μαιώτιδος
λίμνης ἤτοι Ἀχιλλεῖου κόμης στάδιοι
α, βυπζ', μίλια αχγνγ', γ'.

69 (28). Ἀπὸ δὲ τῆς Ἀχιλλεῖου κόμης,
ἣτις ἐστὶν ἐπὶ τοῦ τέλους τῆς Ἀσίας και
τοῦ πόρου τοῦ κατὰ τὸ στόμα τῆς Μαιώ-
τιδος λίμνης ἤτοι τοῦ Τανάεως κειμένη ἐπὶ
τὴν καταντικρὺς κειμένην κόμην ἐπὶ τοῦ
τέλους τῆς Εὐρώπης, [τὸ] λεγόμενον Πορθ-
μίον, ἣτις και αὐτὴ κεῖται ἐπὶ τοῦ πόρου
τοῦ κατὰ τὸ στόμα τῆς Μαιώτιδος λίμνης,
ἔστιν ὁ διάπλους τοῦ στόματος σταδίων κ,
μιλίων β', L ζ'.

70 (43). Ὅστις Τανάεϊς ποταμὸς λέγε-
ται ὀρίζειν ἀπὸ τῆς Ἀσίας τὴν Εὐρώπην,
και ὁραῖται μὲν ἀπὸ λίμνης τῆς Μαιώτι-
δος, ἐκβάλλει δὲ εἰς θάλασσαν τὴν τοῦ
Εὐξείνου πόντου· καίτοι Αἰσχύλος ἐν Προμη-
θεῖ λυομένῳ τὸν Φάσιν ποταμὸν ὄρον τῆς Εὐ-
ρώπης και τῆς Ἀσίας ποιεῖ. Λέγουσι γοῦν
αὐτῶ οἱ Τιτᾶνες πρὸς τὸν Προμηθεῖα ὅτι
ἤκομεν

τοὺς σοὺς ἄθλους τούσδε, Προμηθεῦ,
δεσμοῦ τε πάθος τόδ' ἐποψόμενοι.
Ἐπειτα καταλέγουσιν ὅσην χώραν ἐπῆλ-
θον

Πῆ μὲν διδυμον χθωνὸς Εὐρώπης
μέγαν ἠδ' Ἀσίας τέρμονα Φάσιν.
Τῆς δὲ λίμνης τῆς Μαιώτιδος περίπλους
ἐν κύκλῳ λέγεται σταδίων ἀμφὶ τοὺς θ,
μιλίων ας'.

1 хоменская дружина Галмена, плывя на
всѣх судахъ отъ Иліона, дѣйствиѣмъ Та-
наидскаго вѣтра насильно была занесена
въ Понтійскую варварскую страну; поэтому-
то они, говорятъ, преданы чужеземнымъ
обычаямъ, незаконны и по правамъ весьма
суровы къ Эллинамъ. Ахейцы многочис-
ленны и враждебны Керкетамъ.

66. Отъ Ермонассы, если выплыть изъ
залива, до устья озера Мэотиды и селенія
Ахиллова 515 ст., 68²/₃ миль.

67. Если же плыть прямымъ путемъ
отъ Синдикы въ Воспоръ, называемый Ким-
мерійскимъ, и городъ Воспора Пантика-
пей, то будетъ 540 ст., 72 миль.

68. Всего, если плыть вдоль берега
отъ Святлища *Зевса Урія* до устья озера
Мэотиды или Ахиллова селенія, 12487 ст.,
30 1653¹/₃ миль [чит. 1665].

69. Отъ Ахиллова селенія, которое ле-
житъ на конечномъ пунктѣ Азіи и при
проливѣ у устья озера Мэотиды или Та-
наида, до селенія, лежащаго насупротивъ
на конечномъ пунктѣ Европы, называемаго
Пореміемъ и лежащаго также при про-
ливѣ у устья озера Мэотиды, ширина устья
20 ст., 2²/₃ миль.

70. Каковая рѣка Танаидъ, говорятъ,
отдѣляетъ отъ Азіи Европу и вытекаетъ
изъ озера Мэотиды, а впадаетъ въ море
Евксинскаго Понта. Впрочемъ, Эсхилъ въ
«Освобождаемомъ Проміеѣ» дѣлаетъ рѣку
Фасидъ границею Европы и Азіи. У него
Титаны говорятъ Проміею, что

«Пришли мы, Проміеѣ, взглянуть на бѣд-
ствія
Твои и на страданья эти отъ оковъ».

Затѣмъ они перечисляютъ, сколь вели-
кую прошл страну:

«Гдѣ двойной предѣлъ Европейской
и Азіи земли, великій Фасидъ».

Озеро Мэотида, говорятъ, имѣетъ въ
окружности около 9000 ст., 1200 миль.

V. 9: εἰσπλεύσαντες τὸν κόλπον cod., em. M. || V. 14: εἰς τὸ Κιμμ. cod., em. M. ex Arriano. ||
V. 16: φλ' cod., em. M.
Textum § 70 dedi secundum cod. mns. Brit. Quae sequuntur exstant in cod. Heidelb. 398.
Fontes: § 66 e Menippo? § 67 ex Arr. § 29, § 69 e Menippo, ut videtur Müllero. § 70
ex Arr. § 29.

71 (44). Ἡ δὲ Μαϊωτικὴ λίμνη λέγεται 1 εἰς ἡμισυ εἶναι τοῦ Πόντου.

72 (45). Τὸν δὲ Τάναϊν ποταμὸν, ὃς 2 ἔστι τῆς Ἀσίας ὄρος, τέμνων τὴν ἡπειρὸν ἐκατέραν διχα, πρῶτοι νέμονται Σαρμάται, 3 διαχίλια στάδια ἐπέχοντες, γινόμενα μίλια σ'. Εἶτα μετὰ τοὺς Σαρμάτας Μαιωτῶν γένος Ἰαζαματῶν λεγόμενον, ὡς Δημήτριος εἶρηκεν (ἐφ' οἷς καὶ Μαϊωτικὴ λίμνη λέγεται) 4 ὡς δὲ Ἐφορος λέγει, Σαυροματῶν λέγεται 10 ἔθνος· τούτοις δὲ ἐπιμεμίχθαι τὰς Ἀμαζόνας τοῖς Σαυρομάταις λέγουσιν, ἐλθούσας ποτὲ ἀπὸ τῆς περὶ τὸν Θερμόδοντα γενομένης μάχης· ἐφ' οἷς ἐπεκλήθησαν οἱ Σαυρομάται Γυναίκοκρατούμενοι.

73 (46). Εἶτα ἔστι Φαναγόρου πόλις, 1 Κῆποι πόλις.

74 (47). Εἶτα ἔστιν Ἐρμόνασσα Φαναγορεία τε, ἣν Τησίους λέγουσιν οἰκίσαι 20 ποτὲ καὶ Σινδικὸς λίμνη, ἔχων οἰκήτορας Ἕλληνας ἀπὸ τῶν ἐγγύς ἤκοντας τόπων. Ταύτας περιέχει τὰς πόλεις διακειμένας ἡ νῆσος κατὰ τὴν Μαϊωτὶν ἄχρι τοῦ Βοσπόρου, χώραν ἀπολαμβάνουσα πολλὴν πε- 25 διάδα, ἥτις τὰ μὲν τοῖς ἔλεσι καὶ τοῖς ποταμοῖς ἀδιάβατος, τενάγασί τε τοῖς ἐν τῷ πέραν, ἃ δὲ τῇ θαλάσῃ τῇ τε λίμνῃ γίνεται. Τὸ δὲ στόμα ἐκπλέοντι Κιμμερίῳ πόλις, ἀπὸ Κιμμερίων μὲν βαρβάρων κεκλημένη, 30 αἰτίας δὲ τυράννων οὐσα τῶν ἐν Βοσπόρῳ, Κῆπος τε ἀποικισθεῖσα διὰ Μιλησίων. Καὶ ταῦτα μὲν ἐν τῷ τῆς Ἀσίας μέρει.

75 (49). Τῆς δὲ Εὐρώπης ἐπ' αὐτοῦ τοῦ στόματος τῆς Μαϊωτικῆς λίμνης τὸ Παντικαπαῖον ἔστιν ἔσχατον, τοῦ Βοσπόρου βασιλεῖον ἐπωνομασμένον. Ἄνωθεν δὲ τούτων ἡ Σχυδικὴ βάρβαρος πρὸς τὴν αἰοικη- 40 τον συνορίζουσα ἔστι γῆν καὶ πᾶσι τοῖς Ἕλλησιν ἀγνοουμένην. Πρώτους δὲ παρὰ τὸν Ἰστρὸν εἶναι Καρπίδας εἶρηκεν Ἐφορος· εἶπεν Ἀροτῆρας πρόσω, Νευρούς τε μέχρι γῆς πάλιν ἐρήμου διὰ πάγον· πρὸς ἀνατο- 45 λὰς δὲ ἐκβάτη τὸν Βορυσθένην ποταμὸν τοὺς τὴν λεγομένην Ἰλαίαν οἰκοῦντας Σχύδας εἶναι, Γεωργούς δ' ἐχομένους τούτων ἄνω· ἔπειτα πάλιν ἔρημον ἐπὶ πολὺν τόπον. Ἐπὲρ δὲ ταύτην Ἀνδροφάγων Σχυθῶν ἔθνος. 50

71. Мэотійское озеро, говорятъ, равно половинѣ Понта.

72. У рѣки Танавда, которая служитъ границею Азіи, раздѣляя материкъ на двѣ части, первыми живутъ Сарматы, занимающія пространство въ 2000 стадій, составляющихъ 250 миль. Далѣе за Сарматами живетъ племя Мэотовъ, называемое Іазаматами, по свидѣтельству Димитрія (отъ коихъ и Мэотійское озеро получило названіе); по словамъ же Ефора это племя называется Савроматами; съ этими Савроматами, говорятъ, вступили въ связь Амазонки, пришедшія когда-то послѣ битвы 15 при Тερμόδонтѣ; отъ нихъ Савроматы названы Женоуправляемыми.

73. Затѣмъ слѣдуютъ Фанагоровъ городъ и городъ Кипы [Сады].

74. Потомъ Ермонасса и Фанагорія, которую, по преданію, нѣкогда заселили Теосиды; и гавань Синдская, населенная Еллинами, пришедшими изъ соседнихъ мѣстностей. Эти города лежатъ разбросанно на островѣ, тянущемся вдоль Мэотиды до Воспора и представляющемъ просторную равнину, которая не доступна 25 частью вслѣдствіе болотъ и рѣкъ, а также топей, находящихся по ту сторону, частью же благодаря морю и озеру. При выходѣ изъ устья лежатъ: городъ Киммеріа, названный такъ отъ варваровъ Киммерійцевъ, но основанный тираннами Воспорскими, и Кипъ, основанный Милитянами. Таковы мѣстности на Азіатской 35 сторонѣ.

75. На Европейской же сторонѣ при самомъ устьѣ Мэотійскаго озера самымъ крайнимъ является Пантискапѣй, названный столицей Воспора. Выше этихъ мѣстъ лежитъ варварская Скизіа, граничащая съ необитаемой и неизвѣстной всѣмъ Еллинамъ землею. По Истру первыми живутъ, по словамъ Ефора, Карпиды, затѣмъ Пахары и Невры до новой пустыни, необитаемой вслѣдствіе холода. А къ востоку, если переправиться черезъ Борисоенъ, живутъ Скионы, населяющіе такъ называемое Похѣсье; сверху граничатъ съ ними Земледѣльцы, а потомъ слѣдуетъ опять обширная пустыня; за нею обитаетъ племя

V. 19: Φαναγορία cod. || V. 20: οἰκήσαι cod., em. Müll.

Fontes: § 71 e Scyl. 69; § 72 e perieg. iamb. 874—885; § 73 e Scyl. § 72; § 74 e perieg. iamb. 886—899; § 75 ex eadem, vv. 885—873.

Ἐπέκεινα [δὲ] πάλιν ἔρημον εἶναι ἔχομένην. 1 Τὸν Παντικᾶπην διαβάντι Λιμναίων ἔθνος, ἕτερά τε πλείονα οὐ διωνομασμένα, Νομαδικὰ δὲ ἐπικαλούμενα, εὐσεβῆ πάν' ὧν οὐδὲ εἰς ἔμφυχον ἀδικῆσαι ποτ' ἂν οἰκοφώρα δὲ ὡς εἶρηκε, καὶ σιτουμένα γάλακτι, 5 Σκυδικαῖς ἵππομολγίαις· ζῶσι δὲ τὴν τε κτῆσιν ἀναδεδειχότες κοινήν ἀπάντων, τὴν θ' ὄλην [συν]ουσίαν. Καὶ τὸν σοφὸν δὲ Ἀνάχαρσιν ἐκ τῶν Νομαδικῶν φησι γενέσθαι τῶν σφόδρα εὐσεβεστάτων· καὶ κατοικῆσαι 10 τινὰς εἰς τὴν Ἀσίαν ἐλθόντας, οὓς δὴ καὶ Σάκας καλοῦσιν. Εὐσημότατον δὲ εἶναι φησιν τὸ τῶν Σαυροματῶν καὶ Γελῶνων καὶ τρίτον τὸ τῶν Ἀγαθύρων ἐπικαλούμενον γένος· ἀπὸ δὲ τῶν Μακωτῶν λαβούσα 15 τὸ ὄνομα Μαιῶτις ἐξῆς ἐστὶ λίμνη κειμένη, εἰς ἣν ὁ Τάναϊς, ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ λαβὼν τὸ ρεῦμα Ἀράξεως, ἐπιμίσγεται, ὡς Ἐκαταῖος εἰφ' οὐρετριεύς· ὡς δὲ Ἐφορος ἱστορήκεν, ἐκ λίμνης τινός, ἣς τὸ πέρας ἐστὶν ἄφραστον. Ἐξίησι δὲ διστομον ἔχων τὸ ρεῖθρον εἰς τὴν λεγομένην Μαιῶτιν, εἰς τὸν 20 Κιμμερικόν τε Βόσπορον.

76 (50). Τὸ δὲ στόμα τῆς λίμνης λέγεται Βόσπορος. Ἀπὸ δὲ Πορθμίου χωρίου ἦτοι τοῦ στομίου τῆς Μαιῶτιδος λίμνης εἰς πολίχνην Μυρμηκιῶνα λεγόμενον στάδιοι 25 ζ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Μυρμηκιῶνος εἰς Παντικᾶπαιον, πόλιν ἐπίσημον Βοσπόρου στάδιοι κε', μίλια γ', γ'. Ἐχει δὲ καὶ λιμένα μέγαν καὶ νεώρια. Ἐπ' εὐθείας δὲ πλέοντι ἀπὸ Βοσπόρου ἐπὶ τὸ στόμα τῆς 35 Μαιῶτιδος λίμνης ἦτοι τοῦ Τανάεως στάδιοι ζ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ Παντικαπαίου πόλεως εἰς Τυριστάκην πόλιν στάδιοι ζ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ Τυριστάκης πόλεως εἰς Νυμφαῖον πόλιν στάδιοι κε', μίλια γ', γ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ 40 Νυμφαίου εἰς Ἀκρας κομίον στάδιοι ξε, μί-

Скѣновъ - Людоѣвъ, а далѣе опять пустыня. По ту сторону Пантѣкапа *живетъ* племя Лимнѣевъ и многія другія, не различающіяся *собственными именами*, а *просто* называемыя Кочевыми; они очень благочестивы, такъ что ни одинъ изъ нихъ никогда не обидитъ живого существа; по словамъ *Ефора* они перевозятъ свои жилища и питаются кобыльимъ молокомъ по скѣноскому обычаю. Они живутъ, нмѣя общее имущество и весь строй жизни. Онъ говоритъ, что и мудрый Анахарсисъ происходилъ изъ кочевниковъ и *именно* изъ наиболѣе благочестивыхъ и что нѣкоторые перешли въ Азію и поселились *тамъ*; ихъ называютъ Саками. Самыми славными *Ефоръ* называетъ племена Савроматовъ, Гелоновъ и третье, называемое Агаѣпрсами. Далѣе лежатъ, получившее свое имя отъ Мѣоты, Мѣотійское озеро, въ которое впадаетъ Танаидъ, по словамъ Екатыя Еретрійца, вытекающій изъ рѣки Аракса, а по извѣстію Ефора — изъ какаго-то озера, предѣлы котораго неизвѣстны; впадаетъ же 25 онъ двумя рукавами въ такъ называемую Мѣотиду и въ Киммерійскій Воспоръ.

76. Устье озера называется Воспоромъ. Отъ мѣстечка Поремія или устья Мѣотійскаго озера до городка, по имени Мирмикіона, 60 стадій, 8 миль. Отъ Мирмикіона до Пантѣкапа, важнаго Воспорскаго города, 25 ст., 3 1/3 мили; онъ имѣетъ обширную гавань и верфи. — По прямому пути отъ Воспора до устья Мѣотійскаго озера или Танаида 60 ст., 8 миль. А отъ города Пантѣкапа до города Тиристаки 60 ст., 8 миль; отъ города Тиристаки до города Нимфѣя 25 ст., 3 1/3 мили; отъ Нимфѣя до деревеньки Акры 65 ст., 8 2/3 мили; отъ Акры до города Китъ, раньше называвшагося Кидеавами [?], 30 ст., 4 мили.

Ad v. 5: librarius in margine adscripsit: Περὶ τῶν εὐσεβῶν ἐθνῶν, καὶ ὅτι ἀπέχονται ἐμφύχου παντός. || V. 9: ὄλην οὐσίαν cod., quod metri causa mutavit Meineke. || V. 13: Σάκας Σάβακας cod., em. edd. || V. 19: ρεῦμα ῥάξεως ἐπιμίσγέσθω ἐκατεως ἐφοτειος (sic) cod.; em. Buttman. || V. 29: στομίου manu secunda cod. pro στόματος. || V. 30: Μυρμηκιῶνα Μυρμηκίονα et mox Μυρμηκίονος cod.; τῆς Μυρμηκιῶνος καλουμένης πολίχνης, παρὰ τὴν Μαιῶτιν λίμνην κειμένης mentio fit ap. Leonem Diac. IX, 6, p. 160 ex Arriani Periplus, in quo tamen nihil dicitur de Myrmecione. Periplus aliquid, qui sicuti noster sub Arriani nomine ferebatur, Leo adhibuisse videtur Müllero. Idem putat fortasse eandem nominis formam reponendam esse apud Scyl. § 68 [v. supra p. 84], ubi in cod. legitur Μυρμηκόν. || V. 32: «Nescio an scrib. sit πόλιν ἐπίσημον, τὴν καὶ Βόσπορον. Hoc si nolis, in seqq. legendum foret πλέοντι ἀπὸ [Παντικαπαίου ἦτοι] Βοσπόρου. Nam constat Panticapaeum etiam Bosporum dictum esse. . . Atque ipse Noster infra dicit ἀπὸ Βοσπόρου ἦτοι Παντικαπαίου, quod quidem iam hoc loco monendum erat». Müll. || V. 38: «Τυριστάκην Τυριτάκην cod. Ptolemaei. Apud alterutrum litterae Σ et Κ confusae. Stephanus: Τυριτάκη (Τυριτάκη et Τυριτάκη var. l.), πόλις Πόντου». Müll.

λια ἡ' ε' ζ'. Ἀπὸ δὲ Ἀκρας εἰς Κύτας πό-
1 λιν, τὴν πρῶνὴν λεγομένην Κυδεάκαι, στά-
δοι λ', μίλια δ'.

Ἀπὸ οὖν Ἀθηναίωνος μέχρι Κυτῶν Σκύ-
3 θαι κατοικοῦσιν. Μετὰ δὲ ταῦτα Βόσπορος
ὁ Κιμμερικὸς ἐστίν.

Ἀπὸ δὲ Κυτῶν εἰς Κιμμερικὸν πόλιν στά-
δοι ζ', μίλια ἡ' ἔνταῦθα ὄρμος ναυσὶ τοῖς
ἀρ' ἐσπέρας ἀνέμοις. Ἀντικρῶς δὲ ἐν τῇ
θαλάσῃ νῆσοι πετρῶδεις οὐ πάνυ μεγάλαί
10 δύο, ἀπέχουσαι ὀλίγον τῆς ἡπείρου. Ὁμοῦ
ἀπὸ τοῦ στομίου τῆς Μαιώτιδος λίμνης ἕως
τοῦ Κιμμερικοῦ στάδιοι τ', μίλια μ' ἀπὸ δὲ
Παντικαπαίου πόλεως ἕως Κιμμερικοῦ στά-
δοι σμ', μίλια λβ'.

77 (51). Ἀπὸ δὲ Κιμμερικοῦ εἰς κώμην
Καζέκας ἐπὶ θαλάσῃ ὀκισμένην στάδιοι ρπ',
μίλια κδ'. Ἀπὸ δὲ Καζέκας εἰς Θεοδοσίαν,
πόλιν ἔρημον, ἔχουσαν καὶ λιμένα, στά-
δοι σπ', μίλια λζ', γ' καὶ αὕτη παλαιὰ
20 ἦν Ἑλλάς πόλις, τῶν Μιλησίων ἀποικος,
καὶ μνήμη αὐτῆς ἐστίν ἐν πολλοῖς συγγράμ-
μασι. Νῦν δὲ λέγεται ἡ Θεοδοσία τῇ Ἀλα-
νικῇ ἦτοι τῇ Ταυρικῇ διαλέκτῳ Ἀρδάβδα,
τουτέστιν ἑπτάθεος. Ἐν ταύτῃ δὲ τῇ Θεου-
30 δοσίᾳ λέγεται ποτε καὶ φυγάδας ἐκ τοῦ
Βοσπόρου οἰκῆσαι.

78 (52). Ἀπὸ δὲ Θεοδοσίας εἰς Ἀθη-
ναίωνα λιμένα ἦτοι Σκυθοταύρων λιμένα
ἔρημον στάδιοι σ', μίλια κρ', ε' ζ'. ἔνταῦθα
30 ὄρμος ναυσὶν ἀκλυστος. Ἀπὸ οὖν Ἀθηναίων-
ος λιμένος ἦτοι Σκυθοταύρων εἰς Λαμπάδα
στάδιοι χ', μίλια π' ἔνταῦθα ὄρμος ναυσὶν.
Ἀπὸ δὲ Λαμπάδος εἰς τὸ Κριοῦ μέτωπον,
ἀκρωτήριον τῆς Ταυρικῆς, ὑψηλὸν ὄρος, στά-
35 δοι σκ', μίλια κδ', γ'.

79 (53). Ἐν ταύτῃ τῇ χώρᾳ τῆς Ταυ-
ρικῆς τινὲς λέγουσιν ἀφικέσθαι ποτὲ κλα-
πέσαν (τὴν) Ἰφιγένειαν ἐκ τῆς Αὐλίδος.
Εἰσὶν δὲ τοῖς ὄχλοις οἱ Ταυροὶ συχνοὶ, βίον
40 δ' ἐνόρειον νομάδα τ' ἐζηλωκότες, τὴν δ'
ὠμότητα βάρβαροὶ τε καὶ φονεῖς, ἰλασκό-
μενοι τὰ θεῖα τοῖς ἀσεβήμασι.

80 (54). Ἡ Ταυρικὴ δὲ χερρόνησος λε-
γομένη τούτοις συνάπτει, πόλιν ἔχουσα
45 Ἑλληνίδα, ἣν Ἡρακλεῶται Δῆλιοί τ' ἀπφ-

Итакъ отъ Аѳинеона до Китъ живутъ
в Сѳенѳ. Затѳмъ слѳдуетъ Киммерійскій Во-
споргъ.

Отъ Китъ до города Киммерика 60 ст.,
8 миль; тамъ есть стоянка для кораблей,
защищенная отъ западныхъ вѳтровъ. На-
10 противъ ею въ морѳ, въ недалекомъ раз-
стояннн отъ материка, два скалистыхъ, не
очень большихъ острова. Всего отъ устья
Мѳотійскаго озера до Киммерика 300 ст.,
40 миль, а отъ города Пантнванзя до Кям-
иъ мерика 240 ст., 32 мили.

77. Отъ Киммерика до деревни Ка-
зѳека, лежащей у моря, 180 ст., 24 мили.
Отъ Казѳека до Θεοδοσίи, опустѳваго города,
имѳющаго и гавань, 280 ст., 37 1/2 мили; и
это былъ древннй еллинскнй городъ, коло-
ннѳ Мнлнтянъ; о немъ есть упомннаннѳ во
многихъ сочиненнѳхъ. Нннѳ же Θεοδοσίѳ
на аланскомъ или таврскомъ нарѳчнн
называется Ардавда, т. е. Семибожннй. Въ
этой Θεοδοσίѳ, говорятъ, жили нѳкогда и
изгнанннкн изъ Воспора.

78. Отъ Θεοδοσίи до пустынной гавани
Аѳинеона или гавани Сκнѳотавровъ 200 ст.,
26 2/3 мили; здѳсь спокойная стоянка для
кораблей. Отъ Аѳинеона или гавани Сκн-
ѳотавровъ до Лампады 600 ст., 80 миль;
тамъ стоянка для кораблей. Отъ Лампады
до высокой горы Бараньяго Лѳа, мыса
Таврнческой земли, 220 ст., 29 1/2 миль.

79. Въ эту мѳстность Таврнкн, по нѳ-
которымъ преданнѳмъ, нѳкогда прибыла по-
хищенная изъ Авлнды Ифнгеннѳ. Тавры
народъ многочисленный; ведутъ они об-
разъ жизни горцевъ и кочевннкѳвъ, по сви-
рѳности — варвары и убнйцы, умнлостн-
вляющнѳ своихъ боговъ злодѳвннѳми.

80. Такъ называемнй Таврнческнй Хер-
соннсъ пограниченъ съ ннмъ; на немъ грѳ-
ческнй городъ, основанный Ираκλεοταμн и

V. 2: «Κυδεάκαι: haud dubie corruptum; fortasse erat Κύδατα καὶ [Κύτατα]». Müll. ||
V. 7: «Κιμμερικῶν codex. In seqq. legitur ἀπὸ τοῦ Κιμμερικοῦ. Cur scribatur Κιμμέριον vel Κιμ-
μεριων, causa idonea non est » Müll. || V. 24: Ἀρδάβδα cod., vulgo Ἀρδαῦδα. Quod sequitur λέγεται
ποτε κτλ., fortasse e perieg. iambica ductum esse putat Müll. || V. 28: «Ἀθηναίωνα] Hoc nomen
non nisi e Nostro notum; alterum habet Arrianus. Arguunt haec conflatos fontes duos, quorum ex
altero nobis ignoto (e perieg. iamb. ut puto) fluxit etiam istud: ἔνταῦθα ὄρμος ναυσὶν ἀκλυστος». Müll.
Fontes: § 76 e Menippo; § 77 usque ad συγγράμμασι ex Arr.; § 79 e perieg. iamb. 828—834;
§ 80 ex ead. 822—827.

κισαν, τοῖς Ἡρακλεώταις γενομένου χρησ-
μοῦ τινος τοῖς τὴν Ἀσίαν οἰκοῦσιν ἐντὸς
Κυανέων ἅμα Δηλίοις χερρόνησον οἰκίσαι.

81 (55). Ἀπὸ δὲ Κριοῦ μετώπου εἰς
Συμβόλου λιμένα, Ταυρικὸν καὶ τοῦτον,
ἦτοι Συμβόλων λεγόμενον, στάδιοι τ', μί-
λια μ' ἐνταῦθα λιμὴν ἄκλυστος. Ἀπὸ δὲ
Συμβόλου λιμένος εἰς Χερρόνησον πόλιν ἦτοι
Χερρόνησον τῆς Ταυρικῆς, ὅποιον Ἡρα-
κλεωτῶν τῶν ἐν τῷ Πόντῳ, στάδιοι ρτ', μί-
λια κδ'. Ἐνταῦθα ὄρμος καὶ λιμένες καλοί.

82 (56). Ἐχει δὲ παράπλου τὰ ὅρια
τῆς Ταυρικῆς Χερρόνησου ἀπὸ Ἀθηναίων
λιμένος μέχρι Καλοῦ λιμένος σταδίου βχ',
μίλια τμς, λ, ζ'. Ἀπὸ δὲ κόμης τῆς Πορθ-
μίτιδος τῆς ἐν τῷ τέλει τῆς Εὐρώπης τῆς
ἐν τῷ στομίῳ τῆς Μαιώτιδος λίμνης ἦτοι
τοῦ Τανάεως κειμένης, ἕως Χερσῶνος στά-
διοι βςζ', μίλια τὰ, γ'. Ὅμοῦ ἀπὸ Βοσπό-
ρου ἦτοι Παντικαπαίου ἕως πόλεως Χερσῶ-
νος στάδιοι βς', μίλια σ' ς γ', γ'.

83 (57). Ἀπὸ δὲ Χερσῶνος εἰς Κορονί-
τιν ἦτοι Κερκινίτιν λεγομένην στάδιοι χ',
μίλια π'. Ἀπὸ δὲ Κορονίτιδος ἦτοι Κερκινί-
τιδος εἰς Καλὸν λιμένα Σκυθικὸν Χερσῶνι-
τιδος στάδιοι ψ', μίλια ς γ', γ'. Ἀπὸ οὖν Κα-
λοῦ λιμένος μέχρι τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ
ἦτοι Δανούβειος καλουμένου πάλιν Σκύθαι
κατοικοῦσιν. Ἀπὸ δὲ Καλοῦ λιμένος κόλπος
ἐκδέχεται καλούμενος Κερκινίτης, διήκων
[εἰς] Ταμυράκην ἔστι δὲ ὁ κόλπος στάδιοι
βσν', μίλια τ'. Μὴ περιπλέοντι τοίνυν αὐτὸν,
ἀλλ' ἐπ' εὐθείας διαπλέοντι τὸν ἰσθμὸν,
εἰς στάδιοι τ', μίλια μ'. Ἐσὼ δὲ Ταμυ-
ράκης ἔστι λιμὴν οὐ μεγάλη.

84. (58). Ἀπὸ δὲ τοῦ ἀκρωτηρίου Ταμυ-
ράκης παρήκει ὁ Ἀχιλλεῖος δρόμος, ὅπερ
ἔστιν ἦών (τουτέστιν αἰγιαλὸς) σφοδρὰ μακρὰ
καὶ στενὴ, διήκουσα τὸν πόρον ἐπὶ σταδίου
α, σ', μίλια ρζ', τὸ δὲ πλάτος ἔχουσα τετρά-
πλευρον τὰ δὲ ἄκρα αὐτῆς νησίζοντα ἔχει
ἀφέστηκε δὲ τῆς ἠπείρου σταδίου ζ', μί-
λια η'. Κατὰ μέσον δὲ αὐτῆς ἀύχην ἰσθμο-
εἰδῆς (τουτέστι στενωδῆς) τῆ ἠπείρω (ἦτοι

1 Дилийцами, вследствие даннаго Ираклио-
тамъ, жившимъ въ Азiи по сiю сторону Ки-
неевъ, совѣта оракула заселить вмѣстѣ
съ Дилийцами Херсонисъ [полуостровъ].

5 81. Отъ Бараньяго Лба до Таврической
же гавани Символа, называемой также *за-
ванью* Символовъ, 300 ст., 40 миль; здѣсь
спокойная гавань. Отъ гавани Символа до
города Херрониса или Херсониса въ Та-
врической *землѣ*, колонизованнаго Понтий-
скими Ираклеотами, 180 ст., 24 мили; здѣсь
пристань и хорошия гавани.

82. Береговая линия Таврическаго Хер-
сониса, отъ гавани Аеннеова до Прекрас-
ной гавани, въ объѣздѣ составляетъ
2600 стадій, 346²/₃ мили; а отъ деревни
Поремитиды, лежащей на крайнемъ пунктѣ
Европы при входѣ въ Мэотійское озеро
или въ Танаидѣ, до Херсона 2260 ст.,
301¹/₃ мили; отъ Воспора или Пантикапэя
до города Херсона 2200 ст., 293¹/₃ мили.

83. Отъ Херсона до такъ называемой
Коронитиды или Кερκινιτιды 600 ст.,
80 миль; отъ Коронитиды или Кερκινι-
тиды до снѣской гавани Прекрасной въ
Херсонской землѣ 700 ст., 93¹/₃ мили.
Отъ Прекрасной гавани до рѣки Истра или
Данувиа опять обитають Скиѳы. За Пре-
красной гаванью начинается заливъ, име-
нуемый Карκινιτιскимъ и простирающійся
до Тамираки; онъ имѣетъ *въ длину* 2250 ст.,
300 миль; если же не объѣзжать его *вдоль*
береговъ, но прямымъ путемъ переплыть
устье, *то всего* 300 ст., 40 миль. Внутри
Тамираки есть небольшое озеро.

84. Отъ мыса Тамираки тянется Ахил-
ловъ Бѣгъ, весьма длинная и узкая бе-
реговая полоса, простирающаяся вдоль про-
лива на 1200 ст. *или* 160 миль, а въ ши-
рину имѣющая 4 плеера; концы ея имѣють
видъ острововъ; отъ материка она отстоитъ
на 60 ст., 8 миль. По срединѣ ея несомо-
видный (т. е. узкій) перешеекъ соединяетъ
съ материкомъ (или съ твердой землей),

V. 6: «Εὐβούλου. . . Σύμβουλον codex, et mox ἀπὸ δὲ Συμβόλου λιμένος». Müll. ||
V. 16: τμβ' λ' γ' et v. 20: τὰ codex, em. edd. || V. 24: Κερκινίτην cod., em. Tzschukke ad Mel.
II, 5. «Κορονίτιν num eiusdem nominis corruptio sit necne, ambiguum». Müll. || V. 32: εἰς inseruerunt
edd. || V. 35: Ταμυράκης et mox Ταμυράκου cod., em. Voss. || V. 44: «pro ἰσθμοεἰδῆς fuerit ἰσθμο-
δης». Müll.

Fontes: § 81 ex Arr. et Menippo; de § 82 sq. haec adnotavit Müllerus: «Computationes istas
ex alio quodam periplo [sc. non ex Arriano] ductas esse etiam inde colligis, quod Chersonesum
quam supra dixerat, hoc loco vocat Chersonem, de quo nomine aetatis posterioris constat, et Πορθ-
μίτιν quae supra erat Πορθμία vel Πόρθμιον».

τῆ γῆ) συνάπτει, ἐπὶ σταδίου μ', μίλια ε', γ' ἄκρων τὸ μήκος. Ἀπὸ Ταμυράκης τοίνυν παραπλεύσαντι τὸν προειρημένον δρόμον ἐπὶ τὸ ἕτερον ἄκρωτηριον τοῦ Ἀχιλλέως δρόμου, ὃ καλεῖται ἱερὸν ἄλος τῆς Ἐκάτης, εἰσὶν οἱ προειρημένοι στάδιοι ας', μίλια ρξ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ ἱεροῦ ἄλους τῆς Ἐκάτης εἰς Βορυσθένην ποταμὸν ναυσιπόρον, τὸν νῦν Δανάπριν λεγόμενον, στάδιοι σ', μίλια κς', 10

85 (59). Οὗτος ὁ Βορυσθένης ποταμὸς πάντων ἐστὶ χρεωδέστατος, κήτη μεγάλα καὶ πολλὰ καὶ καρποὺς φέρων τοὺς φυομένους, νομάς τε τοῖς βοσκήμασιν· ρεῖν δ' αὐτὸν ἐπὶ μὲν ἡμερῶν λέγουσι πλοῦν ὡς τεσσαράκοντα πλωτῶν εἰς δὲ τοὺς ἄνω τόπους ἀπλωτός ἐστι καὶ οὐ περάσιμος ὑπὸ χιόνος γάρ καὶ πάγων ἐξείργεται.

86 (60). Ἐπὶ δὲ ταῖς καθ' Ὑπαννιν καὶ ἐν Βορυσθένην ταῖς τῶν δυοῖν ποταμῶν συμβολαῖς ἐστὶν κτισθεῖσα πόλις, πρότερον μὲν Ὀλβία καλούμενη, μετὰ δὲ ταῦτα ὑφ' Ἑλλήνων πάλιν Βορυσθένης κληθεῖσα· ταύτην δὲ κατὰ τὴν Μηδικὴν ἐπαρχίαν Μιλήσιοι κτίουσιν· διακοσίων δὲ καὶ τεσσαράκοντα σταδίων τὸν ἀνάπλου ἀπὸ τῆς θαλάσσης ἔχει τῷ ποταμῷ Βορυσθένηι (τῷ νῦν καλούμενῳ Δανάπρει, μίλια λβ').

87 (61). Ἀπὸ δὲ Βορυσθένου ποταμοῦ ἐπὶ νῆσον μικροτάτην, ἔρημον καὶ ἀνωνόμον στάδιοι ξ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ νήσου μικροτάτης, ἔρημου καὶ ἀνωνόμου εἰς Ὀδησσὸν στάδιοι π', μίλια ι' 10 ε'. Ἀπὸ δὲ Ὀδησσοῦ εἰς Σκοπέλους χωρίον στάδιοι ρξ', μίλια κα, γ'. Ἀπὸ δὲ Σκοπέλων εἰς Ἰστριανῶν λιμένα στάδιοι ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ Ἰστριανῶν λιμένος εἰς Ἰσιακῶν λιμένα στάδιοι ς', μίλια ιβ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἰσιακῶν λιμένος ἐπὶ τὸ Νικωνίον χωρίον στάδιοι τ', μίλια μ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Νικωνίου χωρίου εἰς Τύραν ποταμὸν ναυσιπόρον στάδιοι λ', μίλια δ'. 40

88 (62). Οὗτος ὁ Τύρας ποταμὸς, βα-

10
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

85. Эта рѣка Борисѣень полезнѣе всѣхъ другихъ; онъ *изобилуетъ* большими рыбами и производитъ много хлѣбныхъ растеній и пастбища для скота. Его теченіе, какъ говорятъ, судоходно дней на сорокъ плаванія, а въ верхнемъ теченіи онъ не судоходенъ и не доступенъ, ибо плаваніе невозможно вслѣдствіе сѣговъ и льдовъ.

86. При слияніи двухъ рѣкъ, Ипанида и Борисѣена, существуетъ городъ, прежде называвшійся Ольвией, а потомъ снова названный у Еллиновъ Борисѣеномъ; его основали Милитяне во время Мидійскаго владычества; отъ моря до него 240 стадій плаванія вверхъ по рѣкѣ Борисѣену (нынѣ называемой Данапріемъ; *это разстояніе составляетъ 32 миля*).

87. Отъ рѣки Борисѣена до весьма маленькаго, пустыннаго и безыменнаго островка 60 ст., 8 миль; отъ *этого* весьма маленькаго, пустыннаго и безыменнаго островка до Одисса 80 ст., 10²/₃ миль; отъ Одисса до мѣстечка Скопеловъ 160 ст., 21¹/₂ миль; отъ Скопеловъ до гавани Истрианъ 90 ст., 12 миль; отъ гавани Истрианъ до гавани Исиаковъ 90 ст., 12 миль; отъ гавани Исиаковъ до мѣстечка Никонія 300 ст., 40 миль; отъ мѣстечка Никонія до судоходной рѣки Тиръ 30 ст., 4 миля.

88. Эта рѣка Тира, будучи глубока

V. 9: stad. 150 Arrianus. || V. 20: ad Ὑπαννιν in margine codicis adscriptum est scholion: Φασὶ τινες κατὰ τὸν Ὑπαννιν ποταμὸν γίνεσθαι ζῶον, καλούμενον ἐπιβάλλον, ὅπερ αὐθήμερον τὴν τε γένεσιν καὶ τὴν φθορὰν ἐπίσταται. Cf. quae copiose adnotavit Müller. || V. 23: Ὀλβία Σαβία codex, quod ortum est ex dittographia. Müll. (Cf. quae idem adnotavit ad Scymni v. 806 Geogr. Gr. min. I p. 229). || V. 32: ἀνήσου μικροτάτου cod.; νήσιου μικροτάτου editt. ante Gailium. Deinde pro μίλια ι', 10 ε' vulgo est μίλια ι', β'; quod mutavi. Müll. || V. 37: στάδια ς'] ст. v' sec. Arrianum § 81. Fontes: § 85 e perieg. iamb. 813—819; § 86 ex ead. 804—812; § 87 et 89: «De orae tractu inter Borysathenem et Tyram (Dniester) interiecto Anonymus plura praebet quam Arrianus, qui in eo nonnisi Odessum, Istriorum et Isiacorum portus memorat, post quos per ducenta stadia sint ἔρημα et ἀνωνόμα. Idque Arriani aetate recte dici poterit, adeo ut ex antiquioribus fontibus, nulla temporum ratione habita, Anonymus commemoret Scopelos, Niconium, Antiphili turrem, Cremniascos et Antiphili locum». Müll.

θύς τ' ὦν εὐβοτος [τε] ταῖς νομαῖς, τῶν 1
 ἰχθύων ἐστὶν διάθεσιν ἐμπόροις ἔχων, ταῖς
 ὀλκάσι τε ναυσὶν ἀνάπλουον ἀσφαλῆ. Ὀμώ-
 νυμος δὲ τῷ ποταμῷ κείται πόλις Τύρας
 λεγομένη, ἄποικος Μιλησίων.

89 (63). Ὀμοῦ ἀπὸ Βορυσθένους ποτα-
 μοῦ ἕως Τύρα ποταμοῦ στάδιοι ωί, μίλια
 ρη· ἀπὸ δὲ Χερσῶνος ἕως Τύρα ποταμοῦ
 στάδιοι δρι, μίλια φμη. Ἀρτεμίδωρος δὲ ὁ 10
 γεωγράφος ἀπὸ πόλεως Χερσῶνος μέχρι Τύρα
 ποταμοῦ, σὺν τῷ περιπλῶ τοῦ Καρκινίτου
 κόλπου, γράφει σταδίους δυκ, μίλια φπδ',
 γ'. Ἀπὸ δὲ Τύρα ποταμοῦ ἐπὶ τὰ Νεοπτο-
 λέμου στάδιοι ρκ', μίλια ις'. Ἀπὸ δὲ τῶν 15
 Νεοπτολέμου ἐπὶ Κρημνίσκου στάδιοι ρκ',
 μίλια ις'. Ἀρτεμίδωρος δὲ ὁ γεωγράφος ἀπὸ
 Τύρα ποταμοῦ ἕως τῶν Κρημνίσκων εἶναι
 λέγει σταδίους υπ', μίλια ξδ'. Ἀπὸ δὲ τῶν
 Κρημνίσκων ἐπὶ τὰ Ἀντιφίλου στάδιοι τλ', 20
 μίλια μδ'. Ἀπὸ δὲ [τῶν] Ἀντιφίλου εἰς Ψι-
 λὸν καλούμενον στόμα τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ
 στάδιοι τ', μίλια μ'. Οὗτοι Θραῖκες καὶ Βα-
 στάρναι ἐπηλυδες.

90 (64). Κατὰ τοῦτο μάλιστα τὸ Ψι- 25
 λὸν στόμα τοῦ Ἰστρου ἐπ' εὐθὺ πλέοντι
 ἀνέμῳ ἀπαρκτῖα ὡς τὸ πέλαγος νῆσος πρό-
 κειται, ἦντινα οἱ μὲν Ἀχιλλέως νῆσον, οἱ
 δὲ δρόμον Ἀχιλλέως, οἱ δὲ Λευκὴν ἀπὸ τῆς
 χροιάς ὀνομάζουσιν.

91 (65). Ἐχει δὲ πλῆθος χειρόθες ὀρ-
 νέων, θέαν τε ἱεροπρεπῆ ταῖς ἀφικνουμένοις.
 Οὐ δυνατὸν δὲ ἐστὶν ἀπὸ ταύτης χώραν
 ἰδεῖν, καίπερ ἀπεχούσης αὐτῆς ἀπὸ τῆς
 ἡπείρου σταδίους υ' (μίλια νγ, γ'), ὡς δὴ 35
 συγγράφει Δημήτριος.

92 (66). Ταύτην τὴν νῆσον λέγεται
 Θέτις ἀνεῖναι τῷ παιδί, καὶ ταύτην οἰκεῖν
 τὸν Ἀχιλλέα. Καὶ ναὸς ἐστὶν ἐν αὐτῇ τοῦ
 Ἀχιλλέως, καὶ ξόανον (ἦτοι ἄγαλμα) τῆς 40
 πάλαι ἐργασίας. Ἡ δὲ νῆσος ἀνθρώπων μὲν
 ἐρήμη ἐστὶν νέμεται δὲ αἰξίν οὐ πολλαῖς,
 καὶ ταύτας μὲν ἀνατιθέναι λέγονται τῷ
 Ἀχιλλεῖ ὅσοι αἰεὶ προσίσχουσι. Καὶ γὰρ καὶ
 ἄλλα πολλὰ ἀναθήματα ἀνάκειται ἐν τῷ 45
 ναῷ, φιάλαι, δακτύλιοι καὶ λίθοι τῶν πολυ-
 τελεστέρων. Ταῦτα ξυμπάντα χαριστήρια
 τῷ Ἀχιλλεῖ ἀνάκειται, καὶ ἐπιγράμματα,

и представляя хорошия пастбища для
 скота, доставляетъ торговцамъ много рыбы
 на продажу и безопасна для плаванія гру-
 зовымъ судамъ. На ней лежитъ сомненный
 ей городъ Тира, колонія Милитянъ.

89. Всего отъ рѣки Бориссена до рѣки
 Тиръ 810 ст., 108 миль, а отъ Херсона
 до рѣки Тиръ 4110 ст., 548 миль; а гео-
 графъ Артемидоръ отъ города Херсона до
 рѣки Тиръ вмѣстѣ съ объѣздомъ Карки-
 нитскаго залива ставитъ 4220 стадій или
 589½ миль. Отъ рѣки Тиръ до Неопто-
 лемовыхъ 120 ст., 16 миль; отъ Неопто-
 лемовыхъ до Кримнискыхъ 120 ст., 16 миль;
 географъ же Артемидоръ говоритъ, что отъ
 рѣки Тиръ до Кримнискыхъ 480 ст., 64 ми-
 ли. Отъ Кримнискыхъ до Антифиловыхъ
 330 ст., 44 мили. Отъ Антифиловыхъ до
 такъ называемаго Голага устья рѣки Истра
 300 ст., 40 миль. Здѣсь живутъ Θρακίηδες
 и Βαστάρνη-пришельцы.

90. Почти напротивъ Голага устья
 Истра, если плыть съ сѣвернымъ вѣтромъ
 прямо въ открытое море, лежитъ островъ,
 который одни называютъ островомъ Ахилла,
 другіе — Βῆγομъ Ахилла, третья по цвѣту
 «Βῆγυμъ».

91. На немъ водится множество руч-
 ныхъ птицъ и онъ представляетъ для приѣз-
 жающихъ благолѣпный видъ; съ него нельзя
 видѣть земли, хотя онъ отстоитъ отъ ма-
 терика только на 400 стадій (53½ миль),
 какъ пишетъ по крайней мѣрѣ Димитрій.

92. Говорятъ, что этотъ островъ Θεγδα
 подняла изъ моря для своего сына и что
 Ахиллъ живетъ на немъ. На немъ есть и
 храмъ Ахилла и статуя древней работы;
 люди на немъ не живутъ; пасутся только
 немногія козы, которыхъ, какъ говорятъ,
 приставшіе туда посвящаютъ Ахиллу.
 Вѣдь и другіе многіе дары посвящены въ
 храмъ, какъ-то: чаши, перстни и драгоцен-
 ные камни. Все это посвящено Ахиллу
 съ видъ благодарственныхъ приношеній;
 есть и надписи, написанныя однѣ на ла-

V. 5: pro λεγομένη, ἄποικος Holsten. conj. γενομένη ἄποικος. || V. 14: apud Strab. (v. supra p. 119) est πύργος Νεοπτολέμου καλούμενος. || V. 23: «εχρεταβας ἐνταῦθα vel ἐντεῦθεν. Oratio abrupta arguit centonem Artemidori vel, ut nonnullis placuit, periegeseos poeticae (cuius vide v. 797)». Müll. || V. 48: Ἀχιλλεῖ καὶ ἀνακείται καὶ ἐπιγεγραμμένα codex. Illud Arrianus.

Fontes: § 89 e perieg. iamb. 799—803; § 90 ex Arr. § 32; § 91 e perieg. iamb. 792—796; § 92 ex Arr. § 32.

τὰ μὲν ῥωμαϊκῶς, τὰ δὲ ἑλληνικῶς πεποι-
μένα ἐν ἄλλῃ καὶ ἄλλῃ μέτρῳ, ἔπαινοι τοῦ
Ἀχιλλέως.

93 (67). Ἀπὸ δὲ τοῦ Ψιλοῦ καλουμέ-
νου στόματος τοῦ Ἰστρου εἰς [τὸ] δευτερον
στόμιον στάδιοι ξ', μίλια η'. Ἀπὸ δὲ τοῦ
δευτέρου στομίου ἐπὶ τὸ Καλὸν στόμιον
στάδιοι μ', μίλια ε', γ'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Καλοῦ
στομίου ἐπὶ τὸ Νάρακον (ὠδὲ ὀνομάζουσι
στόμιον τέταρτον τοῦ Ἰστρου) στάδιοι ξ',
μίλια η'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ναράκου ἐπὶ [τὸ] Ἱερὸν
λεγόμενον στόμιον πέμπτον τοῦ Ἰστρου στά-
διοι ρκ', μίλια ις'. Ἐντεῦθεν τὰ μέρη Θρά-
κης τῆς εἰς τὸν Πόντον καθηκουσῆς ἐκδέ-
χεται, καὶ ὄροι τῶν Θρακῶν. Ἐὰ δὲ πρότερα 15
πάντα βάρβαρα ἐστὶν ἔθνη.

94 (68). Οὗτος ὁ Ἰστρος ποταμὸς ὁ καὶ
Δανούβις λεγόμενος κατέρχεται ἀπὸ τῶν
ἐσπερίων τόπων, τὴν ἐκβολὴν πέντε στό-
μασι ποιούμενος· δυσι δὲ πόροις σχιζόμενος 20
καὶ εἰς τὸν Ἀδρίαν ρεῖ. Ἀμέλει δὲ ἄχρι τῆς
Κελτικῆς γινώσκεται καὶ τῷ θέρει τὸν πάντα
διαμένων χρόνον χεμῶν μὲν γὰρ αὖξεται
πληρούμενος τοῖς γινομένοις ὀμβροῖσι καὶ
ἀπὸ τῆς χιόνος, ὡς φασὶ, τὰς ἐπιρρύσεις τῶν 25
τε τηχομένων λαμβάνων ἀεὶ πάγων, ἐν δὲ
τῷ θέρει τὸ ρεῖδρον ἐξίησιν ὡσαύτως ἴσον.
Ἐχει δὲ καὶ νήσους ἐν αὐτῷ κειμένας πολ-
λάς τε καὶ μεγάλας τοῖς μεγέθεσιν, ὡς λό-
γος ὧν ἡ μεταξὺ τῆς θαλάττης κειμένη 30
καὶ τῶν στομάτων ἐστὶν οὐκ ἐλάττων μὲν
τῆς Ῥόδου νήσου, Πεύκη δὲ λέγεται αὐτὴ
διὰ τὸ πλῆθος ὧν ἔχει πευκῶν. Εἶδ' οὕτως
μετ' αὐτὴν πελαγία κειμένη ἢ προαιρημένη
τοῦ Ἀχιλλέως νήσος. 35

95 (69). Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ στομίου
τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ εἰς πόλιν Ἰστρον στά-
δια φ', μίλια ξς', λ', ς'.

96 (70). Αὐτὴ ἡ πόλις Ἰστρος ἀπὸ τοῦ
ποταμοῦ ἔλαβεν τὸ ὄνομα. Καὶ ταύτην 40
τὴν πόλιν Μιλήσιοι κτιζούσιν, ἠνίκα Σκυθῶν
εἰς τὴν Ἀσίαν στρατεύμα διέβη βαρβάρων,
τὸ Κιμμερίου διῶκον ἐκ τοῦ Βοσπόρου.

112 (86)... Πλείστα ἀποικίας [Μιλή-
σιοι] ἐξ Ἰωνίας ἔστειλαν εἰς τὸν Πόντον, 45
ὃν πρὶν Ἀξενον λεγόμενον διὰ τὰς ἐπιθέσεις
τῶν βαρβάρων προσηγορίας ἐποίησαν Εὐξεί-
νου τυχεῖν.

V. 9: τὸν Ἀρακον et mox ἀπὸ τοῦ Ἀράκου codex; em. Voss. || V. 20: περισχιζόμενος cod. «Ver-
sus refingi possit ita: δυσι δὲ πόροις ρεῖ σχιζόμενος εἰς Ἀδρίαν». Müll. || V. 22: locus corruptus; cf.
Müll. p. 227 et 419. || V. 33: de verbis εἶδ' οὕτως cf. Müll. p. 420.

Fontes: § 93 praeter finem (ἐντεῦθεν — ἔθνη) ex Arr. § 35; § 94 e perieg. iamb. 774—791;
§ 95 ex Arr. § 35; § 96 e perieg. 767—772; § 112 e perieg. 731—737.

тинскомъ, другія на греческомъ языкѣ раз-
ными метрами, и содержащія въ себѣ про-
славленія Ахилла.

93. Отъ такъ называемаго Голаго устья
Истра до второго ею устья 60 ст., 8 миль.
Отъ второго устья до Прекраснаго устья
40 ст., 5¹/₂ миль. Отъ Прекраснаго устья
до Нарака (такъ называютъ четвертое
устье Истра) 60 ст., 8 миль. Отъ Нарака
до пятаго устья Истра, называемаго «Свя-
щеннымъ», 120 ст., 16 миль. Отсюда на-
чинаются прилежащія къ Понту части Θρα-
κίη и границы Θρακίηцевъ. Всѣ же раньше
названныя племена — варварскія.

94. Эта рѣка Истръ, называемая также
Данувиемъ, вытекаетъ изъ западныхъ странъ
и впадаетъ въ море патью устьями; раздѣ-
ляясь на два русла, она течетъ и въ Адρίη.
Она хорошо извѣстна до земли Кельтовъ
и гѣтомъ всегда сохраняетъ много воды:
ибо зимою она прибавляется и пополняется
выпадающими дождями и, какъ говорятъ,
всегда получаетъ притоки отъ свѣга и таю-
щихъ льдовъ, но и гѣтомъ точно такъ-же
имѣетъ равное теченіе. Въ ней, по слу-
хамъ, лежатъ много значительныхъ по ве-
личію острововъ; изъ нихъ лежащій между
моремъ и устьями — не меньше острова
Родоса; онъ называется Цевкою [Сосно-
вымъ] вслѣдствіе изобилія растущихъ на
немъ сосенъ. Затѣмъ такъ: за нимъ лежа-
щій въ открытомъ морѣ вышеупомянутый
Ахилловъ островъ. 35

95. Отъ Священнаго устья рѣки Истра
до города Истра 500 ст., 66²/₃ миль.

96. Этотъ городъ Истръ получалъ свое
имя отъ рѣки. И этотъ городъ основали
Милитяне, когда войско варваровъ Ски-
вовъ, гнавшее Киммерійцевъ изъ Воспора,
перешло въ Азію.

112... [Милитяне] выслали изъ Іоніи
множество колоній въ Понтъ, который,
прежде носивши названіе Негостепринимнаго
вслѣдствіе нападеній варваровъ, благодаря
нимъ получилъ прозваніе Гостепринимнаго.

117 (91). Ὁμοῦ ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ στό- 1
ματος τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ ἕως τοῦ Ἱεροῦ
Διὸς Οὐρίου ἦτοι στόματος τοῦ Πόντου στά-
διοι γχμ', μίλια υπε', γ'. Ἀπὸ δὲ Βορυσθέ- 5
νους ποταμοῦ τοῦ καὶ Δανάπρεως καλου-
μένου ἕως τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου στάδιοι
εχ', μίλια ψμς', ι' σ'. Ἀπὸ δὲ Χερσῶνος
ἕως τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου στάδιοι ηθ',
μίλια αρπς', ι' σ'. Ἀπὸ δὲ τῆς Πορθμίας 10
κώμης τῆς ἐν τῷ τέλει τῆς Εὐρώπης [τῶν]
τοῦ Πόντου μερῶν, τῆς ἐν τῷ στομίῳ τῆς
Μαιώτιδος λίμνης κειμένης, ἦτοι Βοσπόρου
τοῦ Κιμμερίου καλουμένου, ἕως τοῦ Ἱεροῦ
Διὸς Οὐρίου στάδιοι ααρ', μίλια αυπ'.

Λέγεται δὲ τῆς Εὐρώπης ὁ παράπλους 15
ἴσος εἶναι τῷ περίπλῳ τῆς Ποντικῆς τῶν
τῆς Ἀσίας μερῶν.

118 (92). Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐ-
ρίου ἕως Ἀμισοῦ στάδιοι δχξ', μίλια χκα',
γ'. Ἀπὸ δὲ Ἀμισοῦ ἕως τοῦ Φάσεως ποτα- 20
μοῦ στάδιοι γωβ', μίλια φς'. Ἀπὸ δὲ τοῦ Φά-
σεως ποταμοῦ ἕως τοῦ στομίου τῆς Μαιώ-
τιδος λίμνης ἦτοι Ἀχιλλείου κώμης στά-
διοι δκε', μίλια φλς', ι' σ'. Ὡς γίνεσθαι
ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως τοῦ στο- 25
μίου τῆς Μαιώτιδος στάδιοι αβυπζ', μίλια
αχξεί'.

Ὁμοῦ γίνεται ὁ πᾶς περίπλους τοῦ
Εὐξείνου Πόντου, τῶν τε δεξιῶν τῶν παρά 30
τὴν Ἀσίαν μερῶν τοῦ Πόντου, καὶ ἀριστε-
ρῶν δὲ τῶν παρά τὴν Εὐρώπην μερῶν τοῦ
Πόντου ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου στάδιοι
βγφπζ', μίλια γρμεί'.

Ἔστι δὲ καὶ ὁ περίπλους τῆς Μαιώτι-
δος λίμνης στάδιοι θ, μίλια ασ'.

117. Всего отъ Священнаго устья рѣки
Истра до святилища Зевса Урія или устья
Понта 3640 ст., 485¹/₃ миль. Отъ рѣки
Борисеена, называемой также Данапріемъ,
до святилища Зевса Урія 5600 ст.,
746²/₃ миль. Отъ Херсона до святилища
Зевса Урія 8900 ст., 1186²/₃ миль. Отъ
деревни Поремін, лежащей на краѣ евро-
пейскихъ частей Понта, на устьѣ Мэотій-
скаго озера или такъ называемаго Ким-
мерійскаго Воспора, до святилища Зевса
Урія 11100 ст., 1480 миль.

Говорятъ, что путь вдоль европейскихъ
береговъ Понта равенъ объѣзду азіатскихъ
частей Понтійскаго моря.

118. Отъ святилища Зевса Урія до
Амиса 4660 ст., 621¹/₃ миль; отъ Амиса
до рѣки Фасида 3802 ст., 507 миль; отъ
рѣки Фасида до устья Мэотійскаго озера
или Ахиллова селенія 4025 ст., 536²/₃ миль;
такъ что выходитъ отъ святилища Зевса
Урія до устья Мэотиды 12487 ст.,
1665 миль.

Въ общемъ итогѣ весь объѣздъ Ев-
ксинскаго Понта, т. е. правыхъ частей
Понта вдоль Азій и лѣвыхъ частей Понта
вдоль Европы, отъ святилища Зевса Урія
составляетъ 23587 ст., 3145 миль.

Кромѣ того объѣздъ Мэотійскаго озера
35 составляетъ 9000 ст., 1200 миль.

V. 7: ψμ' et v. 8: ηυ' cod.; em. Voss.

ΑΝΩΝΥΜΟΥ

БЕЗЪИМЕННОГО АВТОРА

ΑΝΑΜΕΤΡΗΣΙΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΣ ΠΑΣΗΣ ИЗМѢРЕНІЕ ВСЕЙ НАСЕЛЕННОЙ ЗЕМЛИ

ΚΑΤΑ ΣΥΝΟΨΙΝ.

ВЪ СОКРАЩЕНІИ.

[«Subiungimus Anonymi alius excerpta quaedam geographica, in quibus ea quae leguntur de ambitu Ponti Euxini, principem locum obtinent. Exstant in Hafniensis bibliothecae codice 1985, ex quo O. Blochii manu transcripta primus edidit F. Osannus (Disputatio de fragm. peripli graeco e cod. Hafn. Gissae 1829), hinc vero repetierunt Gailius et Hofmannus. Pretium excerptorum fere nullum; nam novi ne hilum quidem inest, et quae aliunde accuratius novimus, in hoc centone misere depravata sunt». C. Müller, Geogr. Gr. min. v. I p. 424].

Переводъ П. М. Прозорова.

Τοῦ Πόντου ὁ περίμετρος.

ОКРУЖНОСТЬ ПОНТА.

2. Ἀπὸ τοῦ Βυζαντίου εἰς τὸ Σωσθένιον 1 στάδια ὀγδοήκοντα, μίλια δέκα καὶ ἥμισυ· ἀπὸ δὲ τοῦ Σωσθένιου εἰς τὸ Ἱερὸν στάδια 2 τεσσαράκοντα, μίλια πέντε ἥμισυ· τὸ πᾶν μίλια δεκαεξί. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἤτοι στόματος τοῦ Πόντου ἕως τοῦ Ἱεροῦ στόματος τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ στάδια 3 τρισχίλια ἑξακόσια τεσσαράκοντα, μίλια 4 τετρακόσια ὀγδοήκοντα πέντε ἥμισυ.

3. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως 10 Βορυσθένους ποταμοῦ τοῦ καὶ Δανάπρωα καλουμένου στάδια 11 πεντακισχίλια ἑξακόσια, μίλια 12 ἑπτακόσια τεσσαράκοντα ἕξ ἥμισυ. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως Πορθμίας πόλεως, τῆς ἐν τέλει τῆς Εὐρώπης τῶν 15 τοῦ Πόντου μερῶν [τῆς ἐν τῷ στομίῳ] τῆς Μαϊώτιδος λίμνης ἤτοι Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου καλουμένου, στάδια [μύρια] χίλια 16 ἑκατόν, μίλια [χίλια] τετρακόσια ὀγδοήκοντα. Λέγεται δὲ τῆς Εὐρώπης τῆς Ποντικῆς 20 ὁ περίπλους ἴσος εἶναι τῷ περίπλῳ τῶν τῆς Ἀσίας μερῶν.

4. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως 25 Ἄμισου στάδια 26 τετρακισχίλια ἑξακόσια ἑξήκοντα, μίλια 27 ἑξακόσια εἰκοσιέν ἥμισυ. Ἀπὸ 28 δὲ Ἄμισου ἕως τοῦ Φάσεως ποταμοῦ στά-

2. Отъ Византія до Сосеенія 80 стадій, 10¹/₂ миль; отъ Сосеенія до святилища 40 стадій, 5¹/₂ миль; всего 16 миль. Отъ святилища Зевса Урія, или отъ устья 5 Понта, до Священнаго устья рѣки Истра 3640 стадій, 485¹/₂ миль.

3. Отъ святилища Зевса Урія до рѣки 3 Борисеена, называемаго также Данাপрѣмъ, 5600 стадій, 746¹/₂ миль. Отъ святилища Зевса Урія до города Пореміа, лежащаго въ концѣ европейской части Понта, при устьѣ Мэотійскаго озера, или такъ называемаго Воспора Киммерійскаго, 11100 стадій, 1480 миль. Говорятъ, что объѣздъ припонтійской Европы равенъ объѣзду азіатскихъ береговъ Понта.

4. Отъ святилища Зевса Урія до Амиса 4660 стадій, 621¹/₂ миль. Отъ Амиса до рѣки Фасида 3802 стадій, 507 миль. Отъ рѣки Фасида до устья Мэотійскаго

V. 12: «Post ἑξακόσια codex addit ἑβδομήκοντα, quod delendum esse arguit milium numerus et Anonymus alter § 90». M. || V. 16: uncis inclusa inseruit M. ex Anon. § 91 et 56; μοx μύρια et χίλια supplavit Gail.

Fontes: § 2. «Quae sequuntur de Ponti mensuris prorsus consentiunt cum iis quae apud Anonymum antecedentem modo legimus. In § 5 vel singula fere verba apud utrumque sunt eadem. Haud tamen alterum ex altero sua transcripsisse, sed communem potius fontem subesse etiam inde colligas, quod milium Romanorum partes alio modo hic, alio ille computare solet». M.

δια τρισχίλια ὀκτακόσια δύο, μίλια πεντακόσια ἑπτὰ. Ἀπὸ δὲ τοῦ Φάσεως ποταμοῦ ἕως τοῦ στόματος τῆς Μαϊώτιδος λίμνης [ἤτοι ἕως τῆς Ἀχιλλείου κόμης στάδια τετρακισχίλια εἴκοσι πέντε, μίλια πεντακόσια τριακονταεξήμισυ, ὡς γίνεσθαι ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ Διὸς Οὐρίου ἕως τοῦ στόματος τῆς Μαϊώτιδος λίμνης] στάδια [μύρια δισ]χίλια τετρακόσια ὀγδοήκοντα ἑπτὰ, μίλια [χίλια] ἑξακόσια ἐξήκοντα πέντε ἡμισυ.

5. Ὁμοῦ γίνεται ὁ περίπλους τοῦ Εὐξείνου Πόντου, τῶν τε δεξιῶν τῶν (τε) παρὰ τὴν Ἀσίαν μερῶν τοῦ Πόντου, ἀριστερῶν δὲ τῶν παρὰ τὴν Εὐρώπην μερῶν τοῦ Πόντου, ἀπὸ τοῦ Ἱεροῦ [Διὸς Οὐρίου, στάδια δισμύρια τρισχίλια πεντακόσια ὀγδοήκοντα ἑπτὰ], μίλια τρισχίλια ἑκατὸν τεσσαράκοντα πέντε. Ἔστι δὲ καὶ ὁ περίπλους τῆς Μαϊώτιδος λίμνης [στάδια ἑννακισχίλια], μίλια χίλια διακόσια.

1 озера [или до Ахиллова селения 4025 стадій, 536¹/₂ миль, такъ что отъ святилища Зевса Урія до устья Маотійскаго озера составляетъ] 12487 стадій, 1665¹/₂ миль.

5. Весь объѣздъ Евксинскаго Понта, какъ правой, азиатской, стороны его, такъ и лѣвой, европейской, отъ святилища [Зевса Урія составляетъ 23587 стадій], 3145 миль. Объѣздъ Маотійскаго озера составляетъ 9000 стадій, 1200 миль.

ΤΟΥ ΣΟΦΩΤΑΤΟΥ

ΝΙΚΗΦΟΡΟΥ ΤΟΥ ΒΛΕΜΜΙΔΟΥ

ΓΕΩΓΡΑΦΙΑ ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ

[«Opusculum hoc, a Spohnio e codice Parisino, a Manzio e codice Romano editum . . . collectum est e vitiosa Dionysii paraphrasi mirisque scatet ineptiis. Titulum quem dedimus, praebet cod. Rom.» Müller, Geogr. Gr. min. v. II p. 458—468].

Переводъ В. Л.

Περὶ τοῦ ὠκεανοῦ.

26—40. Οὗτος ὁ ὠκεανὸς εἰς ὧν καὶ κύκλῳ περιφερόμενος τέσσαρας ἔσχεν ὁ αὐτὸς τὰς ἐπωνυμίας. Καὶ πρὸς μὲν τὸ τέλος τοῦ Ζεφύρου Ἄτλας ἐσπέριος καλεῖται πρὸς δὲ τὸν βορρᾶν, ὅπου καὶ τὸ τῶν Ἀριμασπῶν γένος οἰκεῖ, Κρόνιος πεπηγώς.

41—168. Ἔχει δὲ καὶ τέσσαρας πόρους σὺν τούτοις, οἵτινες τέσσαρας ἀποτίκτουσι θαλάσσας· τὴν μὲν πρώτην πρὸς δυσμᾶς, τὴν δευτέραν δὲ ἐπ' ἀνατολάς, τὴν δὲ τρίτην πρὸς βορρᾶν, τὴν δὲ τετάρτην πρὸς νότον. Καὶ ἡ μὲν οὖσα πρὸς ἀνατολάς Περ-

МУДРЪЙШАГО

НИКИФΟΡΑ ВЛЕММИДА

СОКРАЩЕННАЯ ГЕОΓΡΑΦΙΑ.

ОБЪ ОКЕАНЪ.

Этотъ океанъ, будучи единымъ и обтекаемая земмо кругомъ, получилъ четыре названія: въ западной части онъ называется западнымъ Атлантомъ, а къ сѣверу, гдѣ живеть и племя Аримасповъ, — ледовитымъ Кровійскимъ.

Онъ имѣеть вмѣстѣ съ тѣмъ и четыре пролива, которые образуютъ четыре моря: первое къ западу, второе къ востоку, третье къ сѣверу и четвертое къ югу. Находящаяся къ востоку называется Персидскимъ, . . . а находящаяся къ сѣверу круго-

§ 5 inclusa supplevit Gail. V. 20 idem posuit χίλια διακόσια pro τρισχίλια τρία, quae praebet codex.

σική καλεῖται... ἡ δὲ πρὸς βορρᾶν σφαιροειδῆς ἐστὶ καὶ πάνυ μεγίστη, Ἵρκανική δὲ καὶ Κασπία καλεῖται...

Τὸ δὲ ἐξ ἧς ἄνω πρὸς τὸν βορρᾶν μέρος Εὐξείνιος καὶ Ποντικός καλεῖται καὶ ἐκτείνεται μᾶλλον πρὸς τὴν ἀνατολήν. Τὸ δὲ ὑπὲρ τούτου Μαίωτις λέγεται λίμνη, ἧς ὑπεράνω οὐκ ἐστὶ τις ἄλλη θάλασσα, ἀλλὰ ποταμὸς ὁ καλούμενος Τάναϊς, ὃς εἰς αὐτὴν τὴν Μαίωτιδα ἐκ τῶν Σκυθικῶν ὀρέων εἰσέρχεται...

Περὶ τῆς Εὐρώπης.

270—330... Ἐπὶ τῷ Ῥήνῳ δὲ τῷ ποταμῷ ῥέει ὁ μέγας ποταμὸς ὁ Ἴστρος, στρεφόμενος πρὸς ἀνατολὰς πλησίον τῆς θαλάσσης τῆς Εὐξείνου καὶ οὗτος καλεῖται Δάνουβις, ὅπου ἐρεύγεται πᾶν τὸ λεπτότατον τοῦ ὕδατος, συστρεφόμενος διὰ πενταπόρων προχοῶν τὴν Πευκὴν τὴν νῆσον. Καὶ ἐπὶ τούτου μὲν πρὸς βορέαν πολλὰ γένη εἰσὶν ἐξηπλωμένα μέχρι τοῦ στόματος τῆς Μαίωτιδος λίμνης: Γερμανοὶ, Σαρμάται, 30 Γέται καὶ Βαστάρναι ἢ μᾶλλον εἰπεῖν Βατάρναι, καὶ ἡ γῆ ἡ πλείστη τῶν Δακῶν, καὶ οἱ ἰσχυροὶ Ἄλανοι καὶ οἱ Ταῦροι, οἵτινες κατοικοῦσι τὸν μέγαν δρόμον τοῦ Ἀχιλλέως, τὸν στενὸν καὶ μακρὸν καὶ τὸ στόμα αὐτῆς τῆς Μαίωτιδος λίμνης. Καὶ ὑπεράνω δὲ τούτων ἐξηπλωταὶ τὸ γένος τῶν πολυίπων Ἀγαυῶν, ὅπου εἰσὶν οἱ ἄνδρες οἱ Μελάγχλαινοι καὶ οἱ Ἰππημολγοί, οἱ Νευροὶ καὶ οἱ Ἰππόποδες καὶ οἱ Γελωνοὶ καὶ οἱ 30 Ἀγαθύρσοι, ὅπου τοῦ Βορυσθένους ποταμοῦ τὸ ὕδωρ μίσγεται τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ ἀπέμπροσθεν τοῦ Κριοῦ μετώπου, ἐξεναντίας τῶν Μελαινῶν πετρῶν. Ἐκεῖθεν δὲ τοῦ Ἀλδήσκου καὶ τοῦ Παντικᾶπου τῶν δύο ποταμῶν τὰ ὕδατα ἀναβλύζουσι κειχωρισμένα ἐν τοῖς ὄρεσι τοῖς Ῥιπαίοις. Παρὰ δὲ ταῖς προχοαῖς τούτων πλησίον τῆς νεκρᾶς θαλάσσης τοῦ ὠκεανοῦ αὐξάνεται ὁ ἤλεκτρος ὁ λαμπρὸς λίθος· ἐκεῖ δὲ πλησίον καὶ ὑπὸ τοῖς ψυχροῖς 40 Ἀγαθύρσοις εὐρίσκεται ὁ ἀδάμας. Τοσοῦτοι μὲν γεγονάσιν οἱ οἰκοῦντες τὸν Ἴστρον τὸν ποταμὸν πρὸς τὸν βορέαν...

Περὶ τῶν νήσων τῆς ἐσπερίας καὶ Φοινικῆς θαλάσσης.

512—554... Ὑπὲρ δὲ τὸν ἀριστερὸν 45 πόρον τοῦ Εὐξείνου ἐξεναντίας τοῦ Βορυσθένους ποταμοῦ ἐστὶν ἡ νῆσος ἡ Λευκὴ, ἡ

1 образно и очень велико и называется Ирканскимъ и Каспійскимъ...

Слѣдующая [за Воспоромъ] вверхъ къ 5 сѣверу часть называется Евксинскимъ и Понтійскимъ моремъ и простирается больше къ востоку. Часть выше его называется Мэотійскимъ озеромъ, выше котораго нѣтъ другого моря, а есть рѣка, называемая Танандомъ, которая изливается въ самую Мэотиду изъ Скиевскихъ горъ...

Объ Европѣ.

... За рѣкою Рейномъ течетъ большая рѣка Истръ, поворачивающая къ востоку вблизи Евксинскаго моря; и она называется Данувиемъ, гдѣ извергаетъ всѣ легчайшія 15 частицы воды, образуя пятью устьями островъ Певку. За нимъ къ сѣверу раскинуто множество племенъ до устья Мэотійскаго озера: Германцы, Сарматы, Геты и Вастарны или, лучше сказать, Ватарны, обширная земля Даковъ, могущественные Аланы и Тавры, которые заселяютъ великій Бѣгъ Ахила, узкій и длинный, и устье самого Мэотійскаго озера. Выше ихъ раскинуто племя многоконныхъ Агавовъ, гдѣ живутъ мужи Меланхлены и Иппимолги, Невры, Иппоподы [Коненогіе], Гелоны и Агаэврсы, гдѣ вода рѣки Борисеена сливается съ Евксинскимъ Понтомъ передъ Бараньимъ Лбомъ, насупротивъ Черныхъ скалъ. Тамъ же воды двухъ рѣкъ, Алдиска и Пантикапа, бьютъ ключемъ отдѣльно въ Рипѣйскихъ горахъ. У устьевъ ихъ вблизи мертваго моря океана растетъ блестящій камень янтарь; тамъ же вблизи и у холодныхъ Агаэврсовъ находится алмазь. Столько 25 народовъ живетъ къ сѣверу отъ рѣки Истра...

Объ островахъ Западнаго и Финикійскаго моря.

... Въ лѣвой сторонѣ Евксина, насупротивъ рѣки Борисеена есть островъ Бѣлый, земля душъ героевъ; а прямо при

γῆ τῶν ψυχῶν τῶν ἠρώων. Ἐπ' εὐθείας δέ σοι ἐρχομένῳ ἐπὶ τὸν Κιμμέριον Βόσπορον ἔσωθεν τῆς Μαιώτιδος λίμνης ἐστὶ μία νῆσος μεγίστη κατὰ τὸ δεξιὸν μέρος, καὶ ἡ Φαναγόρη καὶ ἡ Ἐρμώνασσα, αἰτινές εἰσι μεταλλοδοχοὶ τοῖς ἐν τῇ θαλάσῃ ἀνδράσιν.

Περὶ τῆς ἐκτάσεως καὶ περιγραφῆς τῶν γαιῶν, τῆς τε Εὐρώπης λέγω καὶ Ἀβύτης τε καὶ Ἀσίας.

620—649. ...[Ἐν τῇ Ἀσίᾳ ὁ ὠκεανὸς] τρεῖς κόλπους ἐμβάλλει, τὸν τε Περσικὸν δηλονότι τὸν τε Ἰρκανικὸν καὶ τὸν Ἀραβικόν· καὶ οἱ μὲν δύο νότιοί εἰσιν, ὁ δὲ Ἰρκανικὸς εἰς τὸν βορρᾶν βλέπει [καὶ] ἐπὶ τὸν λίβαν, γείτων τοῦ Εὐξείνου πόντου, περὶ ὄντινα Εὐξείνου καὶ Ἰρκανικοῦ πόντου πολλοὶ ἄνδρες οἰκοῦσιν. Ἀμφοτέρων δὲ τούτων τῶν δύο πόντων ἰσθμὸς ἐστὶν ἄπειρος διαχωρίζων αὐτούς· ἐστὶ δὲ ἔνθα κάκεισε παρατεινόμενος εἰς πολλὰ μέρη...

Περὶ τῶν ἔθνῶν πάντων τῶν οἰκούντων τὴν οἰκουμένην.

650—705. Πλησίον μὲν τῆς Μαιώτιδος λίμνης οἰκοῦσιν οἱ Μαιῶται καὶ τὰ ἔθνη τῶν Σαυροματῶν, πολλὴν καὶ ἄπειρον γῆν ἔχοντες, ἧς μέσον συρόμενος ὁ Τάναϊς τῆς Μαιώτιδος εἰς μέσον πίπτει, καὶ χωρίζει τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τῆς Ἀσίας, τὴν Εὐρώπην οὖσαν εἰς δύσιν, τὴν δὲ Ἀσίαν εἰς ἀνατολήν. Σύρεται δὲ οὗτος ἐπὶ τοῖς πεδίοις τῶν Σκυθῶν ἐκ τοῦ βορρᾶ· αἱ πηγαὶ δὲ αὐτοῦ ἐρχονται ἀπὸ τοῦ Καυκάσου ὄρους, ὅπου ψυχρὰ γίνεται μεγίστη. Οἱ Σινδοὶ καὶ οἱ Κιμμέριοι καὶ οἱ πλησίον τοῦ Εὐξείνου πόντου, οἱ Κερκέτιοι καὶ οἱ Ὀρέται καὶ οἱ ἰσχυρότατοι Ἕλληνας, πυκνότεροι ὄντες, τοὺς Σαυρομάτας ἐπέχουσιν. Πρὸς δὲ τὴν ἀνατολήν τούτου τοῦ ποταμοῦ καὶ τὸν βορρᾶν ὁ ἰσθμὸς τῆς Κασπίας θαλάσσης καὶ τοῦ Εὐξείνου πόντου ἐπίκειται. Ἐπὶ τούτῳ δὲ τῷ ἰσθμῷ οἱ ἀνατολικοὶ Ἰβηρες οἰκοῦσιν, οἵτινες ἦλθον ἀπὸ τῆς Πυρρήνης, ἐκ δύσεως πρὸς ἀνατολὰς μετακισθέντες. Κατοικοῦσι δὲ καὶ οἱ Καμαρίται, ἔνθα ἐστὶν ἡ Κασπία θάλασσα.

Περὶ τῆς Κασπίας θαλάσσης.

706—725. Αὕτη δὲ ἡ Κασπία θάλασσα ἐστὶ μεγίστη καὶ περιδρομος, ὅσον ἐπὶ τρεῖς μῆνας περάσειας ἂν αὐτὴν. Γίνεται δὲ ἐπ'

1 входъ въ Киммерійскій Восторъ внутри Мэотійскаго озера есть одинъ огромнѣйшій островъ въ правой сторонѣ, и Фанагора и Ермонасса, которыя пользуются 5 большою славой у мореплавателей.

О ПРОТЯЖЕНІИ И ОПИСАНІИ ЗЕМЛЕЙ, Г. Е. ЕВРОПЫ, ЛИБИИ И АЗИИ.

...[У береговъ Азии океанъ] образуетъ три залива, именно Персидскій, Иркандскій и Аравійскій; два изъ нихъ находятся на югѣ, а Иркандскій обращенъ къ северу и ливу и находится въ сосѣдствѣ съ Евксинскимъ Понтомъ; вокругъ этого Евксина и Иркандскаго моря живутъ многіе народы. Между обоими этими морями находится безпредѣльный перешеекъ, разделяющій ихъ; онъ тянется туда и сюда во многія стороны...

О ВСЯХЪ НАРОДАХЪ, НАСЛѢЮЩИХЪ ВСЕЛЕННУЮ.

Вблизи Мэотійскаго озера живутъ Мэоты и племена Савроматовъ, занимающія великую и безпредѣльную область, по срединѣ которой катятся Танаидъ, впадающій въ средину Мэотиды, и отдѣляетъ Европу отъ Азии, такъ что Европа находится къ западу отъ него, а Азия — къ востоку. Онъ катится по равнинѣ Скивовъ съ сѣвера, а истоки его идутъ отъ горы Кавказа, гдѣ бываетъ величайшая стужа. За Савроматами живутъ Синды, Киммерійцы и племена близкія къ Евксинскому Понту, Керкетійцы, Ореты и могущественнѣйшіе Еллины, довольно многочисленныя. Къ сѣверо-востоку отъ этой рѣки лежитъ перешеекъ Каспійскаго моря и Евксинскаго Понта. На этомъ перешейкѣ живутъ восточныя Иверы, которые пришли отъ Пирринны, переселившись съ запада на востокъ. Живутъ также и Камариты, гдѣ находится Каспійское море.

О Каспійскомъ морѣ.

Это Каспійское море весьма велико и кругло; его можно объѣхать кругомъ мѣсяца въ три. На этомъ Иркандскомъ морѣ

αὐτῇ τῇ Ὑρκανίᾳ ὁ κρύσταλλος καὶ ἡ
 ἰασπις, ἢ ἐχθρὰ τοῖς δαίμοσι. Καὶ ταῦτα
 μὲν οὕτως.

726—760. Ἀπὸ δὲ τῆς ζεφυριτίδος
 πλευρᾶς πρὸς τὸν βορρᾶν ἄρξομαι λέγειν
 τὰ ἔθνη. Καὶ πρῶτοι μὲν εἰσιν οἱ Σχυδαί,
 ὅσοι οἰκοῦσι πλησίον τῆς Κρονικῆς θαλάσ-
 σης κατὰ τὴν παραλίαν καὶ τὸ στόμα τῆς
 Κασπίας θαλάσσης. Ἐξῆς δὲ οἱ Οὐνοί εἰσιν,
 καὶ ἐπ' αὐτοῖς οἱ Κάσπιοι, καὶ ἐπὶ τούτοις
 οἱ πολεμικοὶ Ἀλβανοί. Τὴν δὲ ὑπεράνω
 αὐτῶν τραχεῖαν γῆν οἰκοῦσιν οἱ Καδοῦσοι
 καὶ πλησίον αὐτῶν εἰσιν οἱ Μάρδοι καὶ οἱ
 Ὑρκάνιοι...

1 встречается кристалл и яшма, враждебная
 демонамъ. Таково это море.

Я начну описывать народы съ сѣверо-
 западной стороны. Первые — Скныи, кото-
 рые живутъ вблизи Кронійскаго моря по
 берегу и устью Каспійскаго моря.
 Велѣдъ за ними — Уны, за Унами — Кас-
 пин, а за этими — воинственные Албанцы.
 Гористую область выше ихъ заселяютъ Ка-
 дусин, а вблизи этихъ *послѣднихъ* живутъ
 Марды и Ирканийцы...

Περὶ τῶν ἄλλων ἔθνων [τῶν ἀπὸ] τοῦ
 Φάσιδος ποταμοῦ καὶ τῶν Κόλχων.

761—798. Ἀρξομαι δὲ ἤδη λέγειν καὶ
 τὰ ἄλλα ἔθνη, ἀπὸ τῶν Κόλχων καὶ τοῦ
 Φάσιδος ποταμοῦ ἐρχόμενος ἐπὶ τὴν δύσιν
 ἐπὶ τὸν Λάδοντα τὸν ποταμόν, παρὰ τὸ
 χεῖλος τοῦ Εὐξείνου πόντου. Πλησίον τοῖ-
 νων τοῦ Ὀρρηκίου στόματος, ὅπου ἐστὶν ἡ
 Χαλκηδών, εἰσὶ Βύζηρες. Μετὰ δὲ τούτους
 τὰ ἔθνη εἰσὶ τῶν Βεχείρων καὶ οἱ Μάκρωνες
 καὶ οἱ Φύληρες καὶ οἱ πολυθρέμματοι Τι-
 βαρηνοί εἰσι, καὶ ἐπὶ τούτοις οἱ Χάλυβες,
 οἵτινες οὐ παύουσι τῆς ταλαιπωρίας ἐργά-
 ζοντες τὸν μοχθηρὸν σίδηρον...

О прочихъ народахъ отъ рѣки Фасида
 и о Колхахъ.

Теперь я начну описывать и прочіе на-
 роды, направляясь отъ Колховъ и рѣки Фа-
 сида къ западу до рѣки Ладонта у устья
 Евксинскаго Понта. Итѣкъ, вблизи Фракій-
 скаго устья, гдѣ находится Халкидонъ, жи-
 вутъ Визирь; за ними — племена Вехировъ,
 Макроны, Филеры и богатые стадами Ти-
 варины, а за этими — Халивы, которые
 проводятъ жизнь въ тяжкомъ трудѣ, обра-
 ботывая тягостное жѣлѣзо...

[ΑΝΩΝΥΜΟΥ]

ΥΠΟΤΥΠΩΣΙΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΑΣ

ΕΝ ΕΠΤΟΜΗ.

[БЕЗЪИМЕННАГО АВТОРА]

ИЗЛОЖЕНИЕ ЗЕМЛЕОПИСАНІЯ

ВЪ СОКРАЩЕНИИ.

[Ἔτο сочинение неизвѣстнаго автора составлено не раньше V в. по Р. Хр. изъ разныхъ источ-
 никовъ: Ератосѣена, Стравона, Птолемѣя, Маркіана и др. — Текстъ: Müller, Geogr. Gr. min.
 v. II p. 494—511].

Переводъ В. Л.

II. Περὶ διαίρεσεως τῆς οἰκουμένης.

3. Διαίρεται δὲ ἡ ὅλη οἰκουμένη εἰς
 ἡπείρους τρεῖς, Ἀσίαν τε καὶ Λιβύην καὶ
 Εὐρώπην. Ἡ δὲ διαίρεσις ἰσθμοῖς ἢ πορθ-
 μοῖς. Καὶ εἰσιν ὄροι τῶν ἡπείρων... τῆς δὲ
 Ἀσίας πρὸς τὴν Εὐρώπην ἰσθμός, ὃς ἀπὸ
 τοῦ μυχοῦ τῆς Μαϊώτιδος λίμνης ἐπὶ τὴν
 πρὸς ἄρκτους θάλασσαν διήκει· διαρρεῖ δὲ
 τὸν ἰσθμόν τούτον ποταμὸς Τάναϊς...

II. О РАЗДѢЛЕНІИ НАСЕЛЕННОЙ ЗЕМЛИ.

3. Вся населенная земля раздѣляется
 на три материка: Азію, Ливію и Европу.
 Раздѣленіе *дѣлается* перешейками или
 проливами. Границы материковъ суть...
 Азія отъ Европы — перешеекъ, который
 отъ отдаленнѣйшаго угла Мэотійскаго озера
 простирается до сѣвернаго моря; по этому
 перешейку протекаетъ рѣка Танаидъ...

IV. Περί τῶν κατὰ τὴν Εὐρώπην ἔθνῶν.

9. Οὐ πρὸ πολλοῦ δὲ τῶν τοῦ Ῥήνου 1
πηγῶν τὰς ἀρχὰς ἔχων ὁ Ἴστρος, ὃν μέχρι
Νοουιοδούνου πόλεως Δάνουβιν καλοῦσιν,
ὀρίζει τὴν Γερμανίαν πρὸς τὰ ὑποκείμενα
ἔθνη...

10. Τῆς Γερμανίας μετὰ τὸν Οὐίστου-
λαν ποταμὸν ἔχεται Σαρματία, ἀναλαμ-
βάνουσα πολλὴν γῆν καὶ πολλὰ ἔθνη καὶ
τῆς ἐτέρας ἡπείρου μένουσα δὲ πως ἀπο-
τερματίζεται παρὰ Εὐρώπῃ λίμνῃ τῇ Μαι- 10
ώτιδι· εἶτα μετὰ τὸν ἰσθμὸν τῆς Ταυρικῆς
χερσονήσου (αὕτη δὲ ἔκκεται πορθμὸν πρὸς
τὴν Ἀσίαν ποιούσα τὸν καλούμενον Κιμμέ-
ριον Βόσπορον) ἀπολαμβάνει τοῦ Πόντου
τὰ μέχρι Βορουσθένους ποταμοῦ.

11. Καὶ ἔστιν ὑπὸ μὲν τὰ δυτικώτατα
τῆς Σαρματίας ἐπὶ νότον κατιούσα μετὰ
τοῦς Ἰάζυγας τοὺς Μετανάστας ἡ Δακία,
ὀριζομένη τῷ Ἴστρον, ὑπὸ δὲ τὰ λοιπὰ καὶ
πρὸς ἀνατολὰς ὑποβέβληται ἡ κάτω Μυ- 20
σία· ἐπιλαμβάνει δὲ καὶ αὕτη συχνόν τι
καὶ τῆς ὑπὲρ τὸν Ἴστρον χώρας, τὴν τε
παράλιον κατέχει πᾶσαν ὅση ἔστιν ἀπὸ
Βορουσθένους ἐπὶ Μεσημβρίαν πόλιν.

VI. Περί τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν ἔθνῶν.

19. Τὰ δὲ ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἔθνη ἔχει οὕτως. 25
Μετὰ γὰρ τὸν ἰσθμὸν καὶ τὸν Τάναϊν ἐπεκ-
ταθεῖσα τὸν εἰρημένον τρόπον ἡ Σαρματία
περατοῦται μὲν ὑπὸ μεσημβρινοῦ τοῦ δίχα
τέμνοντος τὸ μῆκος τῆς Κασπίας θαλάσ-
σης, ἐκπεριελθούσα δὲ μετὰ ταῦτα τῆς 30
Μαιώτιδος καὶ τοῦ Πόντου τὰ μέχρι τοῦ
μυχοῦ, διὰ τῆς μεσογαίας ἐπὶ τὴν Κασπίαν
ἀφικνεῖται. Ταύτης δὲ ἔχεται πρὸς ἀνατο-
λὰς ἡ Σκυθία· αὕτη δὲ περὶ μὲν τὰς ἀρχὰς
οὐ σφόδρα πλατύνεται, περὶ δὲ τὰς ἀνατο- 35
λὰς καὶ πάνυ ὀλίγου γὰρ δεῖν συνάπτει
τῇ Ἰνδικῇ. Μετὰ δὲ τὴν σύμπασαν Σκυ-
θίαν ἔστιν ἡ Σηρικὴ, τὸ ἀνατολικώτατον
ἀποτερματίζουσα τῆς ἐγνωσμένης.

20. Ὑπόκειται δὲ τῇ Σαρματίᾳ πρὸς 40
μὲν τῷ Πόντῳ ἡ Κολχικὴ, πρὸς δὲ τῇ Κα-
σπίᾳ ἡ Ἀλβανία, ἧς μεταξὺ κεῖται ἡ Ἰβη-
ρία...

21. Πάλιν δὲ τῇ μὲν Ἰβηρίᾳ καὶ μέρει
τῆς Ἀλβανίας ὑπόκειται ἡ Ἀρμενία...

IV. Овъ европейскихъ народахъ.

9. Истръ, берущій начало неподалеку
отъ истоковъ Рейна и до города Новю-
дуна называемый Данувиємъ, отдѣляетъ
Германію отъ народовъ, живущихъ ниже...

10. Въ Германіи за рѣкой Вистулой
прилежитъ Сармація, обнимающая большую
область и многія племена и другого мате-
рика... ограничивается въ Европѣ Мэотій-
скимъ озеромъ. Затѣмъ, за перешейкомъ
Таврическаго полуострова (который вы-
ступаетъ, образуя съ Азією проливъ, назы-
ваемый Киммерійскимъ Воспоромъ), она
захватываетъ часть Понта до рѣки Борис-
сеена.

11. Подъ самой западной частью Сар-
маціи находится Дакія, спускающаяся къ
югу за Язигами-Метанастами и ограничи-
ваемая Истромъ, а ниже остальныхъ ча-
стей къ востоку лежитъ Нижняя Мезія;
она также захватываетъ и значительную
часть страны, лежащей выше Истра, и
обнимаетъ все побережье отъ Бориссеена
до города Месамвриа.

VI. О народахъ азиатскихъ.

19. Въ Азіи народы таковы. Сармація,
разстилающаяся *вышесказаннымъ* обра-
зомъ за перешейкомъ и Танаидомъ, огра-
ничивается меридіаномъ, раздѣляющимъ на
двое дину Каспійскаго моря, затѣмъ, обойдя
побережья Мэотиды и Понта до отдален-
нѣйшаго угла, по срединѣ материка дохо-
дить до Каспія. За нею къ востоку лежитъ
Сквіеія; она въ началѣ не очень расши-
ряется, а на востокѣ — чрезвычайно: она
почти соприкасается съ Индіей. За всею
Сквіеіей находится Сирика, составляю-
щая самый восточный предѣлъ известной
земли.

20. Ниже Сармаціи у Понта лежитъ
Колхика, а у Каспія — Албанія, а между
этими областями лежитъ Иверія...

21. Далѣе, ниже Иверіи и части Алба-
нии лежитъ Арменія...

V. 8: Νοουιοδούνου ex conj. posuit Müller: μέχρις οὐδούνου codd., μέχρις Οὐινδοβόνης edd. ||
V. 9: locus corruptus; v. quae adnotavit Müller.

IX. Περί ὄρων μεγίστων.

28. Ἔστι δὲ καὶ τῶν ὄρων μέγιστα, ἐν ἡμῶν τῇ Ἀσίᾳ ὁ τ' Ἰμάιος καὶ τὰ Ἡμῶδὰ καὶ τὰ Καυκάσια· ταῦτα δὲ καὶ τὰ Ῥίπαιά φασι παρὰ πάντα ὑψηλότατα εἶναι... Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπῃ μέγιστά φασιν εἶναι τὰ Σαρματικά καὶ τὰ Ἀλπεια, εἴ τις αὐτὰ κατὰ συνάφειαν λαμβάνοι...

IX. О величайшихъ горахъ.

28. Величайшія изъ горъ въ Азіи — Имай, Имодекія и Кавказскія; эти и Рипейскія, говорятъ, выше всѣхъ прочихъ горъ... Въ Европѣ величайшія горы, говорятъ, Сарматскія и Альпійскія, если взять ихъ въ связн...

X. Περί ποταμῶν μεγίστων.

29. ... Τῶν δὲ λοιπῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν ποταμῶν ἐμβαλλόντων τε εἰς διαφόρους θαλάσσας Ἰαξάρτης μὲν καὶ Ὠξος καὶ Ῥόμμος καὶ Ῥᾶς καὶ Κύρος καὶ Ἀράξης εἰς τὴν Κασπίαν ἰένται θάλασσαν, Φᾶσις δὲ καὶ Θερμῶδων καὶ Σάγγαρις εἰς τὸν Πόντον. Οὗτοι δὲ σχεδόν τι περὶ τοὺς αὐτοὺς τόπους τὰς ἐκβολὰς ἔχουσι ταῖς πηγαῖς.

X. О величайшихъ рѣкахъ.

29. ... Изъ остальныхъ азіатскихъ рѣкъ, впадающихъ въ разныя моря, Иаксартъ, Оксъ, Риммъ, Ра, Киръ и Араксъ изливаются въ Каспійское море, а Фасидъ, Термодонтъ и Сангарій — въ Понтъ. Онѣ имѣютъ устья почти въ тѣхъ же мѣстахъ, гдѣ и истоки.

30. Τῶν δὲ ἐν τῇ Εὐρώπῃ πρωτεύοι μὲν ἂν εἰκότως ὁ Ἰστρος, ὃς φερόμενος ἀπὸ τῶν πρὸς δύσιν τόπων τοσαυτά τε διερχόμενος ἔθνη καὶ τόπους ἐκδίδωσιν εἰς τὸν Πόντον ἐξῆς δὲ μέγιστοι Βορυσθένης, Οὐιστούλας, Τάναϊς, Ῥήνος...

30. Изъ европейскихъ рѣкъ первое мѣсто по справедливости можетъ занять Истръ, который, вытекая изъ западныхъ странъ и проходя столько племенъ и областей, впадаетъ въ Понтъ. Затѣмъ самыя большія рѣки: Борисеенъ, Вистула, Танаидъ и Рейнъ...

XIII. Περί μήκους καὶ πλάτους τῆς ὅλης οἰκουμένης.

39. ... Τὸ πλάτος [τῆς οἰκουμένης] ἐπὶ μεσημβρινοῦ γραφομένου διὰ τῶν Ἰππικῶν τῆς Σαρματίας ὄρων, στάδια τρισμύρια διαχίλια φ, ἤτοι μιλίων χιλιάδες ,δ' καὶ τλγ'.

XIII. О длинѣ и ширинѣ всей населенной землн.

39. ... Ширина [населенной землн] по меридиану, проводимому чрезъ Иппійскія горы Сарматіи, 32500 стадій или 4333 милн.

XIV. Περί μήκους καὶ πλάτους τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην θαλασσῶν.

41. Τοῦ δὲ Πόντου ἀπὸ Τόμων ἐπὶ τὰς τοῦ Φάσιδος ἐκβολὰς μῆκος μὲν στάδια ,ς[σ'] μιλία ωκς', πλάτος δὲ τὸ ἀπὸ Φαναγορίας τῆς ἐν Βοσπόρῳ ἐπὶ τὰς τοῦ Ἄλιου ἐκβολὰς, ἥπερ καὶ πλατύτατός ἐστιν ὁ Πόντος, στάδια βυ', μιλία τχ'.

XIV. О длинѣ и ширинѣ морей на землѣ.

41. Длина Понта отъ Томъ до устья Фасида 6200 ст. или 826 миль, а ширина отъ Фанагоріи на Воспорѣ до устья Аліи, гдѣ Понтъ наиболѣе широкъ, 2500 ст. или 320 миль.

42. Ἔστι δὲ τῆς Κασπίας θαλάσσης μῆκος μὲν τὸ ἀπὸ τῶν τοῦ Κύρου ἐκβολῶν, ὃς κάτεισιν ἀπὸ τῆς Ἀρμενίας, ἐπὶ τὰς τοῦ Ἰαξάρτου ἐκβολὰς σταδίων ,ησ', ἤτοι μιλίων αζδ', πλάτος δὲ πλείστον σταδίων βφ', μιλίων δὲ τλδ'.

42. Длина Каспійскаго моря отъ устьевъ Кира, который вытекаетъ изъ Арменіи, до устьевъ Иаксарта 8200 ст. или 1094 милн, а наибольшая ширина 2500 ст. или 334 милн.

45. Αὕτη δὲ ἡ μεγάλη θάλασσα, ἡ τὴν ὅλην οἰκουμένην περιρρέουσα κοινῶ μὲν ὀνόματι ὠκεανὸς καλεῖται, κατὰ κλίματα δὲ διαφόρους ἔχει ἐπωνυμίας. Ὁ μὲν γάρ

45. Это великое море, обтекающее всю землю, носитъ общее имя океана, но по частямъ имѣетъ разныя наименованія. Именно, весь океанъ, находящійся на сѣ-

ὕπὸ τῆς ἄρκτοις πᾶς μὲν ἀρκτικός καὶ βόρειος λέγεται, ἤδη δὲ αὐτοῦ τὸ μὲν ἀνατολικώτερον Σκυθικός ὠκεανός, τὸ δὲ δυτικώτερον Γερμανικός τε καὶ Βρεττανικός καλεῖται· ὁ δὲ αὐτός οὗτος σύμπαξ καὶ Κρόνιον πέλαγος καὶ Πεπηγὸς καὶ Νεκρὸς ἐπωνομάζεται...

46. Ἡ δ' ὑπὸ τούτων περιρρομένη γῆ τριχῆ νεμένηται ὑπὸ τῶν ἀριστα τὴν οἴκουμένην διελόντων, εἰς τε τὴν Εὐρώπην καὶ τὴν Ἀσίαν καὶ τὴν Λιβύην. Ὅροι δὲ... τῆς δ' Ἀσίας... πρὸς δὲ τὴν Εὐρώπην ὁ Γάνγης ποταμὸς εἰς τὴν Μαιωτίν ἐμβάλλον λίμνην ἢ δὲ εἰς τὸν Εὐξείνιον ἐκφέρεται Πόντον... Ἐνιοὶ δὲ τὰς προκειμένας ἡπείρους ἰσθμοὺς διορίζουσιν, ἀπὸ μὲν τῆς Ἀσίας τὴν Εὐρώπην τῷ μεταξὺ Κασπίας θαλάσσης καὶ τοῦ Πόντου...

51. ... Μετὰ δὲ τὴν Προποντίδα εἰς τετραστάδιον αὐδὺς στενοῦται καὶ [τὸ] στόμα τοῦ Πόντου, ὃ καλεῖται Βόσπορος Θράκιος. Ἐντεῦθεν δὲ ἤδη ὁ Πόντος αὐτός ἀνοίγεται διθάλασσος ὡν τρόπῳ τινὶ κατὰ μέσον γὰρ αὐτοῦ δύο ἀνέχουσιν ἄκρα, ἀλλήλων ἀπέχουσαι διαχιλίουσιν ποὺ καὶ φ' σταδίου, ὡν ἡ μὲν ἀπὸ τῆς Ἀσίας ἐπ' ἄρκτους ἀνατείνουσα καλεῖται Κάραμβις, ἡ δὲ ἀπὸ τῆς Εὐρώπης πρὸς νότον Κριῦ μέτωπον προσαγορεύεται.

52. Καὶ τὰ μὲν ἀριστερὰ τοῦ Πόντου, ἄπερ ἐστὶ πρὸς ἐσπέραν, μῆκος μὲν ἔχει ἀπὸ Βυζαντίου μέχρι τῶν ἐκβολῶν Βορυσθένουσιν σταδίων γῶ, μιλίων δὲ [φζ'], πλάθος δὲ β'· τὸ δὲ ἑῶν μέρος, ὅπερ ἐστὶ καὶ δεξιὸν τοῖς εἰσπλέουσι, μῆκος ἔχει ε' ἢ μικρῶ πλεον ἀπὸ τοῦ στόματος ἐπὶ τὸν κατὰ Διοσκουριάδα μυχόν, πλάτος δὲ γ'.

53. Ἡ δὲ περίμετρος τοῦ συμπαντος Πόντου δισμύριά ἐστι καὶ ε', εἰσκιῶ Σκυθικῶ τόξῳ. Τὰ μὲν γὰρ δεξιὰ τῇ νευρᾷ παρομοιοῦσι, πάντοθεν γὰρ ἐστὶν ἰδυτενῆ πλὴν τῆς ἀνεχούσης Καραμβέως, τὸ δὲ λοιπὸν πᾶν τῷ κέρατι τοῦ τόξου διττὴν ἔχοντι τὴν ἐπιστροφὴν, ὥστε δύο κόλπους συνίστασθαι, ὡν ὁ ἐσπερίος κατὰ πολὺ περιφερέστερος ὑπάρχει τοῦ ἐφθινωτέρου. Τούτου δὲ πρὸς ἄρκτον ἢ Μαιωτὶς ὑπέρχεται λίμνη, τὴν περιμετρον, ὃ οὐσα σταδίων, ἧς τὸ στόμα Κυμμερικὸς καλεῖται Βόσπορος. Ἡ μὲν δὲ καδ' ἡμᾶς θάλασσα τοιαύτη.

1 верѣ, называется арктическимъ или сѣвернымъ, а въ немъ богѣ восточная часть — Скиѣскимъ океаномъ, а западная — Германскимъ и Бреттанскимъ; этотъ самый океанъ нъ совокупности называется и Кронійскимъ моремъ, и Ледовитымъ, и Мертвымъ...

46. Омываемая этими океанами земля раздѣляется на три части писателями, лучше всего раздѣлившими вселенную, именно на Европу, Азію и Ливію. Границы... Азіи... съ Европой — рѣка Танаидъ, впадающая въ Маотійское озеро, которое, въ свою очередь, изливается въ Евксинскій Понть... Нѣкоторые же раздѣляютъ вышеназванные материи перешейками, именно Европу отъ Азіи — находящимся между Каспійскимъ моремъ и Понтомъ...

51. ... За Пропонтидой своа суживается до 4-хъ стадій и устье Понта, которое называется Воспоромъ Θρακίϊскимъ. Отсюда уже открывается самый Понть, состоящій нѣкоторымъ образомъ изъ двухъ морей: ибо по срединѣ его выступаютъ два мыса, отстоящіе другъ отъ друга приблизительно на 2500 ст., изъ коихъ выступающій со стороны Азіи къ сѣверу называется Карамбіей, а выступающій со стороны Европы къ югу именуется Бараньимъ Лбомъ.

52. И лѣвая сторона Понта, т. е. западная, имѣетъ въ длину отъ Византіи до устья Борисфена 3800 стадій или [507] миль, а въ ширину 2000; восточная же часть, которая находится направо для вѣзжающихъ, имѣетъ въ длину 5000 или немного больше отъ устья до отдаленнѣйшаго угла у Диоскуриады, а въ ширину 3000.

53. Окружность всего Понта имѣетъ 25000 ст. и похожа на скиѣскій лукъ: правую сторону уюдооблаютъ тетивѣ, ибо она повсюду прямолинейна, кромѣ выступающей Карамбіи, а все остальное — рогу лука, имѣющему двойной изгибъ, такъ что образуются два залива, изъ коихъ западный гораздо круглѣе восточнаго. Выше Понта къ сѣверу лежитъ Маотійское озеро, имѣющее въ окружности 9000 стадій, устье котораго называется Киммерійскимъ Воспоромъ. Таково наше море.

КОНЕЦЪ 1-Й ЧАСТИ.

Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.
Секретарь В. Дружининъ.

ЧАСТЬ II.

Извѣстія и замѣтки краткія, случайныя
или относящіяся къ отдѣльнымъ мѣстно-
стямъ, событіямъ или лицамъ.

ΟΜΗΡΟΣ.

ОМИРЪ.

[Время возникновенія Омировскихъ поэмъ стѣдуетъ отнести къ IX в. до Р. Хр. — Текстъ: Homeri Ilias, ed. A. Nauck, Berol. 1877; Homeri Odyssea, ed. A. Nauck, Berol. 1877].

Переводъ В. Л. 1)

ΙΛΙΑΣ.

ИЛІАДА.

XIII, 1—7.

Ζεὺς δ' ἐπεὶ οὖν Τρῳάς τε καὶ Ἑκτορά
 νηυσὶ πέλασσεν,
 τοὺς μὲν ἕα παρὰ τῆσι πόνον τ' ἐχέμεν καὶ
 οἴζυν
 νωλεμέως, αὐτὸς δὲ πάλιν τρέπεν ὅσσε φαεινῶ,
 νόσφιν ἐφ' ἵπποπόλων Ἐθρηκῶν καθορώμενος
 αἴαν
 Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἴππη-
 μολγῶν
 γλακτοφάγων, ἀβίων τε δικαιοτάτων τ' ἀν-
 θρώπων.
 εἰς Τροίην δ' οὐ πάμπαν ἐτι τρέπεν ὅσσε
 φαεινῶ.

Зевсъ, приблизивъ Троянцевъ и Евтора къ *ахейскимъ* судамъ, оставилъ ихъ предъ судами безпрерывно нести труды и бѣды, а самъ обратилъ вспять свѣтлыя очи, взирая вдаль на землю коцеборныхъ Фракійцевъ, сражающихся въ рукопашную Мисийцевъ и дивныхъ Донтелей кобылицъ, млекоѣдовъ, бѣдныхъ и справедливейшихъ людей; а къ Троѣ онъ совсѣмъ уже не обращалъ свѣтлыхъ очей 2)...

ΟΔΥΣΣΕΙΑ.

ОДИССЕЯ.

X, 77—99 3).

Ἐνθεν δὲ πρότερόν πλέομεν ἀκαχήμενοι ἤτορ-
 τείρετο δ' ἀνδρῶν θυμὸς ὑπ' εἰρεσίης ἀλε-
 γεινῆς
 ἡμετέρῃ ματίῃ, ἐπεὶ οὐκέτι φαίνεταιο πομπῆ.
 ἐξῆμαρ μὲν ὁμῶς πλέομεν νύκτας τε καὶ
 ἡμαρ,
 ἐβδομάτῃ δ' ἰκόμεσθα Λάμου αἰτὴν πτο-
 λίδρον,
 Τηλέπυλον Λαιστρυγονίην, ὅθι ποιμένα ποι-
 μὴν
 ἤπυει εἰσελάων, ὁ δὲ τ' ἐξελάων ὑπὸ κούει.
 ἔνθα κ' αὐπνος ἀνὴρ δοιοὺς ἐξήρατο μισθοῦς,
 τὸν μὲν βουκολέων, τὸν δ' ἀργυφα μῆλα
 νομεύων
 ἐγγυς γὰρ νυκτός τε καὶ ἡματός εἰσι κέλευθοι.

Отсюда [т. е. съ Эолова острова] мы 4) поплыли впередъ съ сокрушеннымъ сердцемъ; истошчалась бодрость людей отъ тяжелой гребли по нашей-же глупости, такъ какъ больше не являлся попутный вѣтеръ. Шесть сутокъ одинаково плыли мы по ночамъ и днемъ, а на седьмой *день* достигли Ламова неприступнаго города, Лэстригонскаго Тилепила, гдѣ пастыря пастырь зоветъ, загоня *скотъ*, а тотъ отвѣчаетъ, *уже* выгоняя; тамъ человекъ безсонный заработалъ-бы двойную плату, — одну за пастыбу воловъ, а другую за пастыбу сребристо-бѣлыхъ овецъ; ибо близки *тамъ* пути ночи и дня. Тамъ вступили мы въ

1) Такъ какъ въ этомъ выпускѣ большинство переводовъ принадлежитъ издателю, то его инициалы не будутъ ставиться при каждомъ отдѣльномъ авторѣ; фамилии же сотрудниковъ будутъ обозначаться попрежнему.

2) Объ этихъ стихахъ ср. выше (стр. 109 сл.) Страв. VII, 8 и ниже схолии.

3) Этотъ отрывокъ приводится потому, что нѣкоторые ученые (Dubois de Montpréaux, Ваһг и др.) приурочивали часть странствованій Одиссея къ Черному морю и въ бухтѣ Лэстригоновъ узнавали Балаклавскую бухту. Во всякомъ случаѣ изъ отрывка видно, что автору поэмы были известны короткія сѣверныя ночи.

4) Рассказываетъ Одиссей на пиру у Аликноя, царя Фэаковъ. Рассказъ обнимаетъ рапсодіи IX—XII.

ἔνθ' ἐπεὶ ἐς λιμένα κλυτὸν ἦλθομεν, ὃν περὶ
 πέτρῃ
 ἠλίβατος τετύχηκε διαμπερὲς ἀμφοτέρωθεν,
 ἀκταὶ δὲ προβλήτες ἐναντία ἀλλήλησιν
 ἐν στόματι προύχουσιν, ἀραιὴ δ' εἴσοδος ἐστίν,
 ἔνθ' οἱ γ' εἴσω πάντες ἔχον νέας ἀμφιέλισσας.
 αἱ μὲν ἄρ' ἔντοσθεν λιμένους κοίλοιο δέδεντο
 πλῆσιαι· οὐ μὲν γάρ ποτ' ἀέζετο κύμα γ' ἐν
 αὐτῷ,
 οὔτε μέγ' οὔτ' ὀλίγον, λευκὴ δ' ἦν ἀμφὶ
 γαλήνῃ
 αὐτὰρ ἐγὼν οἷος σχέθον ἕξω νῆα μέλαιναν,
 αὐτοῦ ἐπ' ἐσχατῆ, πέτρης ἐκ πείσματα
 δῆσας,
 ἔστην δὲ σκοπὴν ἐς παιπαλόεσσαν ἀνελθὼν.
 ἔνθα μὲν οὔτε βοῶν οὔτ' ἀνδρῶν φαίνεται ἔργα,
 καπνὸν δ' οἷον ὄρωμεν ἀπὸ χθονὸς αἴσσοντα.

X, 133—139.

Ἔνθεν δὲ προτέρω πλέομεν ἀκαχήμενοι ἦτορ,
 ἄσμενοι ἐκ θανάτοιο, φίλους ὀλέσαντες
 ἑταίρους.
 Αἰαίην δ' ἐς νῆσον ἀφικόμεθ'· ἔνθα δ' ἔναϊεν
 Κίρκη εὐπλόκαμος, δεινὴ θεὸς αὐδήεσσα,
 αὐτοκασιγνήτη ὀλοόφρονος Αἰήταο·
 ἀμφὼ δ' ἐκτεγάτην φαεσιμβρότου Ἥελίοιο
 μητρὸς τ' ἐκ Πέρσης, τὴν Ὠκεανὸς τέκε
 παῖδα.

XI, 12—19.

Δύσετό τ' ἥλιος, σκίοντό τε πᾶσαι ἀγυαί,
 ἢ δ' ἐς πείραθ' ἴκανε βαθυρόου Ὠκεανοῖο.
 ἔνθα δὲ Κιμμερίων ἀνδρῶν δῆμός τε πόλις τε,
 ἡέρι καὶ νεφέλῃ κεκαλυμμένοι· οὐδέ ποτ'
 αὐτοῦς
 ἥλιος φαέθων καταδέρκεται ἀχτίνεσσιν,
 οὔθ' ὅπότε ἂν στείχησι πρὸς οὐρανὸν ἀστε-
 ρόνετα,
 οὔθ' ὅτ' ἂν ἀψ' ἐπὶ γαίαν ἀπ' οὐρανόθεν
 προτράπηται,
 ἀλλ' ἐπὶ νύξ' ὀλοή τέταται δειλοῖσι βροτοῖσιν.

XII, 59—72^a)

Ἔνθεν μὲν γάρ πέτραι ἐπηρεφές, προτὶ δ'
 αὐτάς
 κύμα μέγα ροχθεῖ κυανώπιδος Ἀμφιτρίτης.
 Πλαγκτάς δὲ τοι τάς γε θεοὶ μάκαρες
 καλέουσιν.

славную бухту, вокруг которой съ обѣихъ сторонъ сплошь высится крутая скала, а нависшіе берега выдаются другъ противъ друга въ устьѣ, и узокъ входъ. Тутъ всѣъ направили внутрь округленныя суда, и они были привязаны близко *одно къ другому* внутри глуболежащей бухты, ибо никогда въ ней не поднималось волненіе ни большое, ни малое, а было кругомъ свѣтлое затпшье. Только одинъ я удержалъ черное судно внѣ *бухты*, тамъ на окраинѣ, привязавъ причалы къ скалѣ, а самъ, поднявшисъ на утесистую вершину, всталъ [чтобы обозрѣть мѣстность]: но не было тамъ видно дѣлъ ни воловъ, ни людей, и видѣли мы только поднимавшійся отъ земли дымъ...

Оттуда [отъ Лэстригоновъ] поплыли мы дальше съ сокрушеннымъ сердцемъ, радуясь *своему избавленію* отъ смерти, но потерявъ многихъ товарищей. Прибыли мы на островъ Эею; тамъ обитала славнокудрая Кирка, сильная богиня, одаренная *человѣческой* рѣчью, родимая сестра коварнаго Эпта; оба они произошли отъ лучезарнаго Илія и отъ матери Персы, которую породилъ Океанъ...

Закатилось солнце и покрылись тьмою всѣъ пути, а *судно наше* достигло предѣловъ глубокаго Океана ¹⁾. Тамъ народъ и городъ людей Киммерійскихъ, окутанные мглою и тучами; и никогда сіяющее солнце не заглядываетъ къ нимъ *своими* лучами, — ни *тогда*, когда восходить на звѣздное небо, ни *тогда*, когда съ неба склонится назадъ къ землѣ, но непроглядная ночь распростерта надъ жалкими смертными.

Тамъ съ одной стороны нависшія скалы, а объ нихъ съ шумомъ разбиваются огромныя волны снѣекой Амфитриты: «Влуждающими» зовутъ ихъ блаженные боги.

1) На пути съ острова Эеи.

2) Изъ разсказа Кирки Одиссею при прощаніи.

τῆ μὲν τ' οὐδὲ ποτητὰ παρέρχεται, οὐδὲ πέλειαι
 τρήρωνες, ταί τ' ἀμβροσίην Δι πατρὶ φέρουσιν,
 ἀλλὰ τε καὶ τῶν αἰὲν ἀφαιρείται λις πέτρῃ.
 ἀλλ' ἄλλην ἐνήσι πατὴρ ἐναρίθμιον εἶναι.
 τῆ δ' οὐ πῶ τις νῆος φύγεν ἀνδρῶν, ἣ τις
 ἵκηται,
 ἀλλὰ θ' ὁμοῦ πίνακας τε νεῶν καὶ σώματα
 φωτῶν
 κύμαθ' ἄλως φορέουσι πυρός τ' ὀλοοῖο θύελλα.
 οἷη δὴ κείνη γε παρέπλω ποντοπόρος νῆος,
 Ἄργω πᾶσι μέλουσα, παρ' Αἰήταο πλέουσα.
 καὶ νῦ κε τὴν ἐνθ' ὠκα βάλεν μεγάλας ποτὶ
 πέτρας,
 ἀλλ' Ἦρη παρέπεμψεν, ἐπεὶ φίλος ἦεν Ἰήσων.

Этимъ путемъ не пролетаютъ ни пернатъя *вообще*, ни робкiя голубки, которыя несутъ амвросiю отцу Зевсу; и изъ нихъ всегда отвимаеть *хоть одну* гладкая скала, но отецъ посылаетъ другую для пополненiя числа. Здѣсь еще не пробѣжало ни одно челоувѣческое судно, какое ни приходило, но морскiя волны и бушующее губительное пламя вмѣстѣ уносятъ доски судовъ и трупы мужей. Только одинъ проплылъ тотъ мореходный корабль, всѣмъ извѣстный Арго, на *возвратномъ* пути отъ Эгита: и его тутъ скоро винуло бы на огромныя скалы, но Ира провела его, ибо любовь ея былъ Иасонъ...

ΣΧΟΛΙΑ ΠΑΛΑΙΑ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΔΑ.

ДРЕВНІЯ СХОЛИИ

КЪ ОМИРОВОЙ ІІЛІАДѢ.

[Текстъ: Scholia Graeca in Homeri Iliadem ex codicibus aucta et emendata ed. Guil. Dindorfii s. Oxonii 1876—1877. 4 тома].

Εἰς τὴν Β. 11 (V. III p. 86 Dind.). *κάρη 1 κομῶντες*] κομῶσι γὰρ Λάκωνες, ἀφ' ὧν τὸ πᾶν Ἑλληνικόν... Σκύθαι δὲ πρῶτοι ἐκείραντο· διὸ καὶ ἀπεσκυδιασμένοι λέγονται.

Κὲ π. 2, ст. 11. Длинновласые] Ибо Лаконцы носятъ длинные волосы, а отъ нихъ и всѣ Еллины... Скиѣмъ же первые стали стричься, почему и называются «оскноженными».

Εἰς τὴν Γ. 189 (V. I p. 149). Ἀμαζόνες ἀντιάνειραι] αἱ Ἀμαζόνες λέγονται εἶναι Ἄρεως καὶ Ἀφροδίτης θυγατέρες, τραφεῖσαι παρὰ Θερμόδοντι ποταμῷ τῆς Σκυθίας. ἐκλήθησαν δὲ οὕτως διὰ τὸ τὸν δεξιὸν μαστὸν ἐκτέμνεσθαι ὡς ἐμποδίζοντα αὐταῖς ἐν τῷ τοξείειν.

Κὲ π. 3, ст. 189. Амазонки подобныя мужамъ]. Говорятъ, что Амазонки — дочери Арея и Афродиты, вскормленныя у Тερμόдонта, рѣки въ Скиѣи. Названы онѣ такъ по причинѣ вырѣзыванiя правой груди, какъ мѣшавшей имъ стрѣлять изъ лука.

— (V. III p. 172). Ἀμαζόνες] παρὰ τῷ Θερμόδοντι αὐταὶ ὤκουν... ὀνομάσθησαν δὲ παρὰ τὸ μὴ ἔχειν τὸν ἕτερον τῶν μαζῶν (ἐπιρακτοῦν γὰρ αὐτὸν πρὸς τὸ μὴ ἐμποδίσθαι ἐν τῇ τοξείᾳ) ἢ παρὰ τὸ μὴ χρῆσθαι μάζαις, χελώναις δὲ καὶ ὄφεισι καὶ σαύραις. ἀντιάνειραι δὲ αἱ ἴσαι ἢ ἐναντίαι τοῖς ἀνδράσιν.

— (*Κὲ тому же стиху*). Амазонки] жили онѣ у Тερμόдонта... а названы такъ по неизмѣнiю одной груди (онѣ выжигали ее, чтобы не имѣть помѣхи при стрѣльбѣ изъ лука) или потому, что не употребляли *съ тшцу* хлѣба (μάζας), а *шли* черепахахъ, змѣй и ящерицъ. Ἀντιάνειραι же *значить* 20 равныя или противныя мужамъ.

Εἰς τὴν Δ. 23 (V. I p. 169 = V. III p. 195). σκυζομένη] ὀργιζομένη καὶ γὰρ οἱ ὀργιλώτατοι Σκύθαι χλωοῦνται.

Κὲ π. 4, ст. 23. Σκυζομένη *значить* ὀργιζομένη, т. е. гнѣвающаяся; ибо самыя вспыльчивыя люди называются Скиѣами.

Εἰς τὴν Δ. 122 (V. III p. 203) γλυφίδας] ἀντὶ ἐνικοῦ τὸ γλυφίδας... νόμον δὲ τοξείας γράφει. Σκύθαι μὲν οὖν ἐπὶ τῶν ὤμων τείνουσι, καὶ νεύροις ἱππέοις, Κρηῆτες δὲ

Κὲ π. 4, ст. 122. Γλυφίδας (ушес) *поставлено* вмѣсто единственнаго числа... *Поэтъ* описываетъ способъ стрѣльбы изъ лука. Скиѣмъ натягиваютъ *лукъ* къ плечамъ

τούτοις ἐναντίας, καὶ νεύροις βοεί-
οις...

Εἰς τὴν Ζ. 186 (V. III p. 290). Ἀμα-
ζόνας] ἔνιοι λέγουσιν ὅτι οὐκ ἦσαν γυναῖκες
αἱ στρατεύσασαι, ἀλλ' ἄνδρες βάρβαροι
ἐφόρουσαν δὲ χιτῶνας ποδήρεις καὶ τὴν κό-
μην ἀνεδοῦντο μίτρας, ἐξυρῶντο δὲ καὶ
τοὺς πάγωνας, καὶ διὰ τοῦτο ἐκαλοῦντο
παρὰ τῶν πολεμίων γυναῖκες. Ἀμαζόνες δὲ
τὸ γένος, μάχεσθαι δ' ἀγαθοὶ ἦσαν στρα-
τεῖαν δὲ γυναικὸς οὐδέποτε εἰκὸς γενέσθαι
οὐδὲ γὰρ νῦν οὐδαμοῦ.

Εἰς τὴν Θ. 325 (V. I p. 285)... ὁ
μέντοι Νεοτέλης Σκυθικὴν εἶναι τὴν τοξείαν
ἔφασκεν, τοῦ τόξου πρὸς τὸν ὄμιον ἐλκο-
μένου.

— (V. III p. 361). *Πορφυρίου. ἐν τούτοις
τοῖς ἔπεισι τοῖς περὶ τοῦ Τεύκρου εἰρημένους
ζητοῦσι ποῖαν χεῖρα τέτρωται ὁ Τεύκρος,
καὶ πότερον τὴν νεύραν ἐπὶ τὸν ὄμιον ἔλκει,
καθάπερ οἱ Σκύθαι· τοῦτο γὰρ ᾤετο Νεο-
τέλης, ὅλην βίβλον γράψας περὶ τῆς κατὰ
τοὺς ἥρωας τοξείας, καὶ τοὺς μὲν Κρήτας
φάμενος τὴν νεύραν ἔλκειν ἐπὶ τὸν μαστόν,
τὴν δὲ τάσιν κυκλοτερῆ ποιεῖσθαι, τῶν
Σκυθῶν οὐκ ἐπὶ τὸν μαστόν, ἀλλ' ἐπὶ τὸν
ὄμιον ἐλκόντων...

Εἰς τὴν Ι. 360. (V. I p. 319). Ἑλλη-
σποντον [ἰχθυόεντα] καὶ ἀλλαγῶν ταῦτα
τὰ μέρη ἰχθυώδη ἀναγράφονται, ὅ τε
Εὐξείνιος πόντος καὶ ὁ Ἑλλησποντος, ἀλλὰ
καὶ ὁ Βόσπορος.

Εἰς τὴν Κ. 429 (V. I, p. 363). Καύ-
κωνες] ἔθνος Παφλαγονίας, οἱ δὲ Σκυθίας
οἱ δὲ τοὺς λεγομένους Καυνίους.

Εἰς τὴν Ν. 5 (V. II, p. 2). Ἀγαυῶν
Ἰππηολογῶν] Ἀγαυοὶ ὄνομα ἔθνους ἵππους
δὲ ἀμέλγοντες οὗτοι τῷ γάλακτι ἐτρέφοντο.
Δημήτριος δὲ ἀγαυοὺς τοὺς εὐσιδεῖς 1).

6. Ἀβίων τῶν νομάδων Σκυθῶν, ὅθεν
καὶ ὁ Ἀναχарсидῆς ἐστίν· οὗς δὲ φησὶν ἀπάν-
των εἶναι δικαιοτάτους, ὅτι κοινούς ἔχουσι
παῖδας καὶ γυναῖκας καὶ τὰ πάντα πλὴν
ξίφους καὶ ποτηρίου. τούτοις δὲ καὶ αὐτό-
ματος ἢ γῆ βίον φέρει, οὐδέ τι ζῶον ἐσ-
θίουσιν. τούτους Αἰσχύλος Γαβίους φησίν.
ἄβιοι δὲ ἐκλήθησαν ἢ παρὰ τὸν βίον ἢ τὴν
βίαν. ἢ ἅμα βίῳ πορευόμενοι. ἢ ὅτι ἄοικοι.

и конскими тетивами, а Критяне — проти-
воположно имъ и воловьими тетивами...

Καὶ π. 6, στ. 186. Ἀμαζονοῦς]. Νῆβο-
торые говорятъ, что выступившіе въ по-
ходъ были не женщины, а мужчины вар-
вары: они носили длинныя до земли хи-
тоны, волосы повязывали повязками, а
также брили и бороды, и поэтому враги
называли ихъ женщинами. Они были изъ
племени Амазоновъ и храбры въ бою. Не-
вѣроятно, чтобы когда нибудь былъ жен-
скій походъ: вѣдь и нынѣ нигдѣ *изъ не
бываетъ*.

Καὶ π. 8, στ. 325. ... Неотель утвер-
ждалъ, что *это* скискій способъ стрѣльбы,
когда лукъ натягивается къ плечу.

— (Καὶ τῷ αὐτῷ стихῷ). Σχολίῳ Πορ-
φυρίου. По поводу этихъ стиховъ, относя-
щихся къ Тевру, спрашиваютъ, въ кото-
рую руку раневъ Тевиръ и тянетъ ли онъ
тетиву къ плечу, какъ Скиѣи? Такъ ду-
малъ Неотель, написавшій дѣлую книгу о
стрѣльбѣ изъ лука въ героическій періодъ
и утверждающій, что Критяне тянутъ те-
тиву къ груди и дѣлаютъ натягиваніе
округленнымъ, тогда какъ Скиѣи натяги-
ваютъ не къ груди, а къ плечу...

Καὶ π. 9, στ. 360. Рыбообильный Гел-
леспонтъ]. И въ другихъ сочиненіяхъ на-
зываются обильными рыбою эти воды, т. е.
Понть Евксинскій и Геллеспонтъ, а также
Воспоръ.

Καὶ π. 10, στ. 429. Кавконы] народъ
въ Пафлагоніи, а по другимъ — въ Скиѣи;
ныне же *разумеютъ подъ Кавконами*
такъ называемыхъ Кавніевъ.

Καὶ π. 13, στ. 5. Агавовъ донтелей ко-
былицъ] Агавы — названіе народа; выдав-
вая кобылицъ, они питались *изъ* молокомъ.
Димитрій слово ἀγαυοὶ *понимаетъ въ
смыслъ* «красивые».

Авиевъ — кочевыхъ Скиѣевъ, изъ ко-
торыхъ происходитъ и Анахарсидъ; ихъ-то
поэтъ называетъ справедливейшими всѣхъ,
потому что они имѣютъ общихъ дѣтей,
женъ и все *прочее* кромѣ меча и чашн;
имъ земля сама собою даетъ пропитаніе и
они не ѣдятъ никакой животной пищи.
Эсхилъ называетъ ихъ Гавіями 2); ἄβιοι же
они названы или отъ слова βίος [жизнь],

1) Aliud scholion ad hunc versum (v. IV p. 2 Dind.) legitur ita: Ἀγαυοὶ ὄνομα ἔθνους· οὗτοι δὲ ἵππους ἀμέλγοντες αὐτοὶ τῷ γάλακτι ἐτρέφοντο.

2) Cf. supra p. 252 Steph. Byz. s. v. Ἄβιοι.

οἱ δὲ τὸ ἄ κατ' ἐπίτασιν, ἴν' ἡ πολυβίων 1
καὶ πολυετῶν, ὅτι μακρόβιοι. ἢ τὸν ἡμέ-
τερον βίον μὴ ἐγνωκότων· ἐπιφέρει γὰρ δι-
καιοτάτων ἀνθρώπων. ἢ μὴ βιάζομένων
ἢ ἀμαξοβίων. τινὲς δὲ τούτους Σαρμάτας 5
φασίν· λέγουσι δὲ αὐτοὺς τοὺς ὀδίτας τρέ-
φοντας ἄλλον ἄλλῃ διαπέμπειν.

πάντων Σκυθῶν ὑποκυψάντων Ἀλε-
ξάνδρῳ μόνους Ἄβριους φασίν οὐχ ὑπεῖξαι,
μόνον δὲ ἐπισκεψαμένους τὴν ψυχὴν τοῦ 10
ἀνδρὸς ἐπεκηρυκέυσασθαι πρὸς αὐτόν. δι-
καιοτάτους δὲ φησὶν αὐτοὺς διὰ τὸ ἀνε-
πίμκτον, ὡς καὶ Αἰδιοπῆας. ἢ ὅτι οὐκ
ἠθέλησαν συστρατεῦσαι Ἀμαζόσιν εἰς Ἀσίαν.

[Въ vol. IV p. 2 имѣется дословное повтореніе вышеприведеннаго разсказа о сношеніяхъ Авіевъ съ Александромъ В., а потомъ читается слѣдующее]:

οὓς δικαιοτάτους φησὶ διὰ τὸ ἀνεπί- 15
μκτον, ἢ ὅτι κοινοὺς ἔχουσι παῖδας καὶ
γυναῖκας καὶ τὰ πάντα πλὴν ξίφους καὶ
ποτηρίου. τούτοις αὐτόματος ἢ γῆ φύει
βοτάνας, ζῶον δὲ οὐδὲν ἐσθίουσιν· ἄβριοι δὲ
οἱ ἀνέστιοι.

Εἰς τὴν O. 628 (v. IV p. 100). τυτθὸν
γὰρ ὑπ' ἐκ θανάτοιο φέρονται.] τὸ τυθὸν
γὰρ ἀπέχουσι τοῦ θανάτου. πρῶτος δὲ εἶπε
τοῦτο Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης, ὃς ἐρομένός 25
τινα τῶν ναυτῶν πόσον ἀπέχουмен τοῦ
ὑδάτος, καὶ μαθὼν ὡς τέσσαρας δακτύλους,
τοσοῦτον, φησί, καὶ τοῦ θανάτου...

Εἰς τὴν Σ. 515 (v. IV p. 197)... καὶ
Σαυροματῶν αἱ γυναῖκες τὴν αὐτὴν τοῖς
ἀνδράσι ἐνδύομεναι στολὴν πολεμοῦσιν.

или отъ βία [сила]; или *это значитъ*
«перевѣзжающіе со *всѣмъ* имуществомъ»; или
потому, что они бездомны; нѣкоторые *при-*
нимаютъ а съ растяженіемъ, чтобы *это*
5 *слово* значило «многожизненныхъ» и «мно-
голѣтнихъ», ибо они долголѣтны; или *это*
значитъ «незнающихъ нашей жизни»: ибо
поэтъ прибавляетъ «справедливѣйшихъ
людей»; или—«не употребляющихъ насилиѣ»;
или — «живущихъ въ кибиткахъ». Нѣкто-
рые называютъ ихъ Сарматами; говорятъ,
что они кормятъ путниковъ и пересы-
лаютъ одинъ другому.

Когда всѣ Скиѣны покорились Але-
ксандру, одни Авіи, какъ говорятъ, не под-
чинились ему и только увидѣвши *величіе*
его души, вступили съ нимъ въ сношенія.
Справедливѣйшими *поэтъ* называетъ ихъ
по общительности съ *другими народами*,
какъ и Феіопеевъ; или потому, что они не
пожелали принять участіе въ походѣ Ама-
зонокъ въ Азію.

Поэтъ называетъ Авіевъ справедли-
вѣйшими по общительности съ *другими*
народами или потому, что они имѣютъ
общихъ дѣтей, женъ и все *прочее* кромѣ
меча и чаши. Имъ земля сама собою ро-
20 дить растенія, а животныхъ они никакихъ
не ѣдятъ; ἄβριοι же *значитъ* «неимѣющіе
очаговъ».

Κὲ π. 15, στ. 628. «Ибо едва успе-
ваютъ изъ подъ смерти». Ибо очень мало
отстоять отъ смерти. Первый сказалъ это
Скиѣъ Анахарсидъ, который, спросивъ
25 одного моряка «на сколько мы отстоимъ
отъ воды?» и узнавъ, что на 4 пальца,
сказалъ: «на столько же и отъ смерти»...

Κὲ π. 18, στ. 515. ... И у Саврома-
товъ женщины, нося одинаковую съ муж-
чинами одежду, участвуютъ въ войнахъ.

[Текстъ: Scholia Graeca in Homeri Odysseam ex codicibus aucta et emendata edidit Gul. Dindorfius. Oxonii 1855. 2 тома] 1).

Εἰς τὴν Θ. 222 (p. 374 Dind.) σίτον 1
ἔδοντες] εἶπε τοῦτο διὰ τινὰ γένη, οἵτινες
οὐκ ἤσθιον σίτον. διὸ καὶ ἀκριδοφάγοι τινές
καὶ ἰχθυοφάγοι ἐκαλοῦντο, ὡς καὶ τὸ Σκυ-
θικὸν καὶ Μασσαγετικὸν κρεοφάγοι κα-
λοῦνται. τινές γὰρ τῶν ἀκριδοφάγων ἰδόντες
ἄρτον κόπρον εἶναι ἐνόμιζον. Β.

Εἰς τὴν Ι. 32 (p. 408). Κίρκη Αἰαίη]
ἔξ Αἰαίης νήσου τῆς Τυρρηνίας, ἢ Κολχικῆς. 10
Αἰαία γὰρ πόλις τῆς Κολχίδος. Ρ. Q. V...
Αἰαίη] τοῦ Αἰήτου θυγάτηρ. ἢ ἀπὸ Αἰαίας
χώρας τιμωμένη. ἔστι δὲ πόλις Κολχίας. Ε.

Εἰς τὴν Κ. 135 (p. 457). Αἰαίην δ' ἐς
νήσον] ὄνομα νήσου. ταύτην ἐνοί φασι τὸ 15
νῦν Κίρκαιον πρὸς τῇ Ἰταλίᾳ. Q. V.

137 (ibid.). Αἰήταο] Αἰήτης Κόλχων βα-
σιλεύς, πατήρ Μηδείας, Κίρκης ἀδελφός. Q.

139 (ibid.). ἐκ Πέρσης] Πέρση Ὠκεανοῦ
μὲν ἦν θυγάτηρ, Ἥλιου δὲ γυνή. Ἥλιου δὲ 20
καὶ Πέρσης Αἰήτης καὶ Κίρκη... Q. V.

Εἰς τὴν Λ. 14 (p. 479). ἔνθα δὲ Κιμ-
μερίων] Ἀριστάρχος Κερβερέων. Η. Κιμμέριοι
ἔθνος περιοικοῦν τὸν Ὠκεανόν. ἐνοί δὲ γρά-
φουσι χιμερίων οἱ δὲ Κερβερίων, ὡς Κράτης. 25
Ἠρόδοτος δὲ ὑπὸ Κιμμερίων φησὶ Σκύθας
ἐξέλαθῆναι. ἄλλοι δὲ Κιμμερίους φασὶν
ὑποτίθεσθαι τοὺς κατὰ δύσιν οἰκοῦντας
καὶ προσκειμένους τοῖς κατὰ τὸν Ἀἰθην
τόποις. ἢ νεκροῖς, ἀπὸ τοῦ ἐν τοῖς ἥρσιος 30
κεῖσθαι. Ρ. V. τινές, τῶν νεκρῶν, παρὰ τὸ
ἐν ἔρα κεῖσθαι. Β. Η. οὗτοι οἱ Κιμμέριοι οἱ
Σκύθαι νομάδες ὄντες ἐκ τῶν δυτικῶν τοῦ
Ὠκεανοῦ μερῶν ἐλθόντες ἐπόρθησαν τὸν
ναόν Ἀπόλλωνος τὸν ἐν Δελφοῖς. διὸ δυσφη- 35
μῆ αὐτοὺς ὁ ποιητὴς ὡς ἐν σκότῳ οἰκοῦν-
τας. Β. Η.

Κὲ π. 8, στ. 222. Ἐδαισιε χлѣбъ].
Поэтъ сказалъ это ради нѣкоторыхъ пле-
менъ, которыя не питались хлѣбомъ; по-
этому нѣкоторые назывались акридофдами
и рыбофдами, подобно тому, какъ Скиѣское
и Массагетское племя называются мясо-
фдами. Нѣкоторые пзъ акридофдовъ, уви-
дѣвъ хлѣбъ, принимали его за навозъ.

Κὲ π. 9, στ. 32. Эейская Кирка] изъ
Эен, острова Тирриния или Колхиды; ибо
Эея — городъ Колхиды... Эейская] дочь
Энта; или почитаемая отъ Эейской страны;
есть и городъ въ Колхидѣ.

Κὲ π. 10, στ. 135. На Эейскій островъ]
название острова; нѣкоторые говорятъ,
что это нынешній Киркейонъ въ Италіи.

Κὲ στ. 137. Энта] Энтъ — царь Кол-
ховъ, отецъ Мидіи, братъ Кирки.

Κὲ στ. 139. Отъ Персы] Перса была
дочь Океана и супруга Илія. Отъ Илія и
Персы родились Энтъ и Кирка...

Κὲ π. 11, στ. 14. Тамъ Киммерійцевъ].
Аристархъ пишетъ Кερβερέων. — Кимме-
рійцы — народъ, живущій вокругъ Океана;
нѣкоторые пишутъ Χιμερίων [т. е. зми-
ныхъ], а иные — Κερβερίων, какъ напр.
Кратитъ. Иродотъ говоритъ 2), что Кимме-
рійцами были изгнаны Скиѣи. Иные же
говорятъ, что подъ Киммерійцами разу-
мѣются живущіе на западѣ и сосѣдніе съ
мѣстностями близъ Анда; или съ мертвыми,
отъ сыр. ἐν τοῖς ἥρσιος κεῖσθαι (лежать въ
гробницахъ). Нѣкоторые разумѣютъ мерт-
выхъ, отъ сыр. ἐν ἔρα κεῖσθαι (лежать въ
землѣ). Эти Киммерійцы или Скиѣи кочев-
ники, пришедши изъ западныхъ областей
океана, разграбили храмъ Аполлона въ
Дельфахъ; вслѣдствіе этого поэтъ поно-
силь ихъ, какъ живущихъ во мракѣ.

1) Index codicum: M — Venetus bibliothecae Marcianae 613; H — Harleianus Musei Britannici 5674; Q — Mediolanensis bibliothecae Ambrosianae (Partis superioris Q. 88); T — Hamburgensis; P — Heidelbergensis bibliothecae olim Palatinae, nunc Academicae; B et E — Ambrosiani; R — Florentinus bibl. Laurentianae pl. 57, 32; D — Parisinus 2408; S — Parisinus 2894; N — Venetus Marcianus class. IX cod. IV; V — scholia quae Vulgata vel, comparatione facta cum Eustathii commentariis, minor, vel (quod nulla ratione nititur) Didymi appellari solent.

2) Иродотъ въ кв. IV, гл. 12 и 13 (см. выше, стр. 15) говоритъ наоборотъ, что Киммерійцы были изгнаны Скиѣями.

ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

ЕВСТАΘІЯ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

АРХІЕПИСКОПА ΘΕССΑΛΟΝΙΚСКАГО

ΠΑΡΕΚΒΟΛΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΔΑ.

ОБЪЯСНЕНІЯ КЪ ОМИРОВОЙ ІЛІАДѢ.

[Ο времени жизни автора см. выше стр. 187. — Текстъ: Eustathii archiepiscopi Thessalonicensis commentarii ad Homeri Iliadem ad fidem exempli Romani editi. Lipsiae, sumtibus L. A. G. Weigel. 1827. Въ разстановкѣ удареній и знаковъ препинанія сдѣланы нѣкоторыя измѣненія].

P. 22 v. 23 sq. (ad I, 9).

... Καὶ ἔστι πολλὰ τοιαῦτα πόρρω αἴτια παρὰ τοῖς παλαιοῖς, ὧν ἓν καὶ τὸ τοῦ Ἀναχάρσιδος, ὃς ἐρωτηθεὶς, διὰ τί παρὰ Σκυθαῖς οὐκ εἰσὶν αὐληταί, εἶπε, διότι οὐδὲ ἀμπελοὶ μακρὰν γὰρ καὶ ἐκεῖνος ἀνέβη· τὸ μὲν γὰρ ἐγγὺς ἦν εἰπεῖν, ὅτι οὐδὲ μέθη παρὰ Σκυθαῖς ἐστὶν οὐδὲ οἶνος· ὁ δὲ ἀνέδραμεν ἐπὶ τὸ πορρώτερον αἴτιον, τὰς ἀμπέλους.

... Есть много подобных указаний отдаленных причин у древних; к числу ихъ относится и изреченіе Анахарсида, который на вопросъ, почему у Скивовъ нѣтъ флейтистовъ, сказалъ: потому что нѣтъ и виноградныхъ лозъ. Онъ тоже далеко зашелъ въ объясненіи причины: ближе было бы сказать, что у Скивовъ нѣтъ и пьянства и вина; но онъ дошелъ до болѣе отдаленной причины, — виноградныхъ лозъ.

P. 259 v. 7 sq. (ad II, 481).

... Καὶ ὅτι καὶ ἔθνος βόρειον οἱ Ταῦροι, 10 καὶ ὅτι ταυροπόλος Ἄρτεμις, οὐ μόνον ἀπὸ τοῦ ἔθνους τῶν Ταύρων, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τοῦ ζώου... δηλοῦσιν οἱ παλαιοί.

... Древніе свидѣтельствуютъ, что есть и сѣверный народъ Тавры и Артемида Тавропола, названная такъ не только отъ народа Тавровъ, но и отъ животнаго...

P. 272 v. 40 sq. (ad II, 511).

Ὁ γεωγράφος... ιστορεῖ... καὶ ὅτι οἱ ἐν τῷ πόντῳ Ἀχαιοί, οἳ καὶ παρὰ τῷ πε- 15 ριγητῇ, Ὀρχομενίων ἀποικοὶ πλανηθέντων ἐκεῖ σὺν Ἰαλμένῳ τῷ ἀρχηγῷ μετὰ Τροίας ἄλωσιν...

Γεωγράφ... рассказываетъ¹⁾... и что Понтийскіе Ахейцы, упоминаемые и у Пс- рипгита²⁾, — поселенцы Орхоменянъ, занесенныхъ туда съ вождемъ Іалменомъ послѣ взятія Трои...

P. 315 v. 21 sq. (ad II, 656).

Ὁ δὲ τὰ ἐθνικὰ συλλέξας καὶ Σικελίην πόλιν Λίνδον ιστορεῖ, ὃς καὶ τὴν παρ' 20 Ὀμήρῳ Ἰηλυσὸν Ἰαλυσὸν γράφει, λέγων εἶναι καὶ ἐν Σκυθίᾳ καὶ ἐν τῷ Ἀδρίᾳ δὲ κόλπῳ Ἰαλυσόν.

Авторъ соч. «Ἐθνικά» упоминаетъ и сицилійскій городъ Линдъ; Омировскій Ἰη- λυσός онъ пишетъ Ἰαλυσός, говоря, что Ἰαλυσός есть и въ Скиѳіи и въ Адриати- ческомъ заливѣ³⁾.

P. 325 v. 15 (ad II, 701).

... Ὁ γεωγράφος ἀβίους παρ' Ὀμήρῳ εἰπὼν ἀντὶ τοῦ χωρὶς γυναικῶν ἐπάγει· 25 ἡμιτελής γὰρ ὁ χῆρος βίος...

... Γεωγράφ, упомянувъ объ омиров- скихъ «авіяхъ», объясняетъ ихъ названіе выраженіемъ «безъ женщинъ»: ибо холо- стая жизнь полусовершенство⁴⁾...

1) Стр. IX, 2, 42 (p. 416 C.): ιστοροῦσι δὲ τοὺς ἐν τῷ Πόντῳ καλουμένους Ἀχαιοὺς ἀποίκους Ὀρχομενίων εἶναι τῶν μετὰ Ἰαλμένῳ πλανηθέντων ἐκεῖσε μετὰ τὴν τῆς Τροίας ἄλωσιν. (Къ сожа- лѣнію это мѣсто по недосмотру пропущено выше, въ извлеченіяхъ изъ Стравона).

2) Діон. Періου. 682 (см. выше стр. 184).

3) Стеф. Виз. п. сл. Ἰαλυσός (см. выше стр. 260). 4) Страв. VII, 3, 3 (см. выше стр. 110).

P. 332 v. 20 (ad II, 735).

... Ἔστι δὲ καὶ Ἀστερουσία Κρήτης, 1
φασίν, ὄρος καὶ πόλις δὲ περὶ τὸν Ἰνδικὸν
Καύκασον...

... Есть также Астерусія, какъ гово-
рятъ, гора на о. Критѣ и городъ у индѣй-
скаго Кавказа 1)...

P. 363 (ad II, 856 sq.).

Ἀλιζώνων ὃ τε Ὀδῖος ἤρχον καὶ ὁ Ἐπί- 1
στροφος, τηλόθεν ἐξ Ἀλύβης, ὅθεν ἀργύρου
ἔστι γενέθλη... περὶ τούτων πλείστη παρὰ
τοῖς παλαιοῖς ἀμφιβολία. διὸ καὶ ὁ γεω-
γράφος δυσκολίαν πολλήν εὐρών εἰς διάρ-
θρωσιν τοῦ τοῦτουτο ἔθνου καὶ εἰς γνώ-
ρισμα σαφὲς λέγει ὅτι ἀγνώτων τινῶν
μémνηται ὁ ποιητής... Τὸ δὲ ἐξ Ἀλύβης,
ἐξ Ἀλύβων τινὲς γράφουσιν, ἕτεροι δὲ ἐκ
Χαλύβων, ἄλλοι ἐξ Ἀλόπης ἢ κατὰ Μενε- 10
κράτην ἐξ Ἀλόβης, ἔτι δὲ καὶ ἐκ Χαλύβης.
τὰ δὲ τοιαῦτα αἰτιᾶται ὁ γεωγράφος, ὡς
περ καὶ τοὺς εἰπόντας περὶ Πύγελαι εἶναι
τοὺς Ἀλιζώνους μεταξὺ Ἐφέσου καὶ Μαγ-
νησίας καὶ Πριήνης, λέγων καὶ ὅτι μετά- 15
πρωσίς ὑπονοεῖται ὀνοματός ἐξ Ἀλύβων
εἰς Χάλυβας. διὸ καὶ γράφει που ὅτι τοὺς
Χάλυβας ὁ ποιητής Ἀλιζώνους ἐκάλεισε καὶ
ὅτι ἐνεδέχετο ἐν Χάλυβιν ἀργύρια ὑπάρχειν
ἄξια μνήμης ποτὲ καὶ ἐνδοξα, καθάπερ 20
νῦν τὰ σιδήρια, λέγει δὲ καὶ ὅτι τὸ Ἀλιζώ-
νων οὐ μόνον Ὀλιζώνων τινὲς μεταγρά-
φουσιν ἀλλὰ καὶ Ἀλαζώνων καὶ ὅτι τοὺς
Σκυθᾶς τινὲς Ἀλιζῶνας νοοῦσιν...

Алисонами предводительствовали Одій
и Епистрофъ издалека изъ Аливы, гдѣ ро-
дится серебро... Объ этихъ *Алисонахъ*
весьма большое сомнѣнiе у древнихъ. По-
этому и Географъ, встрѣтивъ большое за-
трудненiе для разъясненiя этого народа и
яснаго познаниа о немъ, говорить 2), что
поэтъ упоминаетъ о какомъ-то неизвѣст-
номъ народѣ... *Вмѣсто* «изъ Аливы» нѣ-
которые пишутъ «изъ Аливъ», другiе —
«изъ Халивовъ», иные — «изъ Алопы» или
по Менекрату «изъ Аловы», а также и
«изъ Халивы». Подобныя *написанiя* опро-
вергаетъ Географъ, равно какъ и тѣхъ,
которые говорили, что Алисоны жили у
Пигель между Ефесомъ, Магнисіей и При-
ной; онъ говоритъ при этомъ, что предпо-
лагается переходъ имени изъ «Аливъ» въ
«Халивовъ». Поэтому онъ пишетъ гдѣ-то,
что поэтъ называлъ Алисонами Халивовъ и
что предполагалось, что у Халивовъ нѣ-
когда существовали достопримѣчательные
и знаменитые серебряные рудники, какъ
нынѣ *существуютъ* желѣзные. Онъ гово-
ритъ также, что нѣкоторые вмѣсто «Али-
соновъ» пишутъ не только «Олисоновъ»,
но и «Алазоновъ» и что нѣкоторые разу-
мѣютъ подъ Алисонами Сквиновъ 3)...

P. 403, 5 sq. (ad III, 189).

... Δῆλον δὲ ὅτι ἀπ' αὐτῶν [sc. τῶν 25
Ἀμαζόνων] καὶ παροιμία φέρεται τὸ ἄριστα
χωλὸς οἰφεῖ. ἐπήρουν μὲν γὰρ, φασίν, Ἀμα-
ζόνες ἀρρένων σκέλος ἢ δεξιὰν χεῖρα. Σκυ-
θῶν δὲ προκαλουμένων αὐτὰς αὐτοῖς συν-
οικεῖν, ὡς ἀπῆρώτοις οὖσι κατὰ Πausανί- 30
αν, Ἀντιάνειράν φασί, μίαν τῶν Ἀμαζόνων,
θρασεῖαν οὖσαν καὶ ἀκόλαστον, εἰπεῖν
ἄριστα χωλὸς οἰφεῖ, ὡς ἀρκουμένων αὐτῶν
τοῖς χωλοῖς...

... Ясно, что отъ нихъ [т. е. Амазо-
нокъ 4)] получила начало и пословица
«прекрасно дѣйствуетъ 5) хромой»: Ама-
зонки, говорятъ, калѣчили ногу или пра-
вую руку у *днтей* мужскаго пола. Когда
Сквины приглашали ихъ жить съ ними,
какъ съ неискалѣченными, по Павсанію,
то, говорятъ, Антиавира, одна изъ Амазо-
нокъ, дерзкая и наглая, сказала: «пре-
красно дѣйствуетъ хромой», т. е. что онѣ
довольны и хромыми.

1) Ср. Стеф. Виз. п. сл. Ἀστερουσία (выше, стр. 255).

2) См. Страв. XII p. 550 sq.

(отчасти выше, на стр. 159).

3) Объ Алисонахъ ср. еще Евст. p. 519, 35.

4) Выше

комментаторъ говорилъ о происхожденiи названiя амазонокъ и объ относящихся къ нимъ преданiяхъ.

5) Точный переводъ глагола οἰφεῖν неудобенъ для печати.

P. 565, 4 sq. (ad V, 408).

... Ἐνταῦθα δὲ χρήσιμον καὶ τὸ τοῦ 1 Ἀρριανοῦ εἰπόντος ἐν Βιδυλιακοῖς, ὅτι ἀνιόντες εἰς τὰ ἄκρα τῶν ὄρων Βιδυνοὶ ἐκάλουν πάπαν τὸν Δία καὶ Ἄττιν τὸν αὐτόν ὁμοίως καὶ Ἡροδότου τὸ καλεῖται 5 Ζεὺς ὑπὸ Σκυθῶν ὀρθότατα Παπαῖος...

... Эдѣсь пригодно и свидѣтельство Арриана, сказавшаго въ «исторіи Военныя» 1), что Виенцы, всходя на вершины горъ, называли Зевса папою и его же Аттисомъ; а равно и выраженіе Иродота 2): «Зевсъ у Скивовъ совершенно правильно называется Папаемъ»...

P. 626, 42 sq. (ad VII, 81).

... Τὸ δὲ τοῦ Ἡροδότου οὐχ ὅμοιον εἶναι φασι, παρ' ᾧ Σκυθίδες τινὲς γυναῖκες τοὺς ἑαυτῶν ἀνδρας φεύγοντας ὀρῶσαι 10 προτροπάδην, ἀνασυράμεναι τὰ κάτω, πῆ φεύγετε; εἶπον, ἢ ἵνα κρυβῆτε εἰς τὰ ἐξ ἀρχῆς; ὅθεν αἰδεδένετες ἐκεῖνοι ἐδάρρησαν καὶ ἀναμαχεσάμενοι ἐνίκησαν...

... Говорять, что съ этимъ не сходно свидѣтельство Иродота 3), у котораго нѣкія скивскія женщины, видя, что ихъ мужья безъ оглядки бѣгутъ съ поля битвы, подвѣли подошмы и сказали: «куда вы бѣжите? или хотите спрятаться туда, откуда вышли?» Велѣдствіе этого мужья, устыдившись, ободрившись и, возобновивъ битву, одержали побѣду...

P. 642, 65 sq. (ad VII, 290).

... Οὕτω ποτὲ καὶ οἱ Ἀργοναῦται διὰ τοῦ Ἑλλησπόντου εἰς Κολχίδα ἐξ Ἑλλάδος 15 πλεύσαντες περιώδευσαν καὶ διὰ τοῦ Ἰστρου εἰς τὴν Ἀδριαδά διεκπεσόντες μόλις ἐπανεσώθησαν, φόβῳ τοῦ Αἰήτου μακρὰ πλανήδέντες...

... Такъ нѣкогда и Аргонавты, приплывъ въ Колхиду изъ Еглады чрезъ Геллеспонтъ, совершили объѣздъ и, по Истру пробравшись въ Адриатическое море, съ трудомъ спаслись, совершивъ далекое странствіе изъ страха предъ Эитомъ...

P. 667, 9 sq. (ad VII, 86).

Τὰ δὲ περὶ Ἑλλης θρυλούμενα ἄλλα... 20 καὶ ὡς... [ὁ κριὸς] τὸν μὲν Φρίξον περιεσώσατο εἰς τὴν Κολχίδα γῆν, τὴν δὲ Ἑλλην οὐκ ἴσχυσε, καταπεσοῦσαν εἰς τὸν ἀπ' αὐτῆς κληθέντα Ἑλλησποντον, καὶ ὅτι ἐν Κόλχοις ἀπεδάρη παρὰ τοῦ Φρίξου ὁ 25 κριὸς οὗτος, τυθεὶς Φυξίῳ Διι, καὶ τὸ αὐτοῦ κῶας χρυσῶδέν ἐφυλάττετο ὑπὸ αὐπνοῦ δράκοντος, εἰς ᾧ οἱ Ἀργοναῦται ἐπλεύσαν...

Разсказы о Геллѣ извѣстны... и какъ... [баранъ] спасъ Фрикса въ Колхидскую землю, а *стасти* Геллу не могъ, когда она упала въ получившій отъ нея названіе Геллеспонтъ, и что въ Колхидѣ была снята Фриксомъ шкура съ этого барана, принесеннаго въ жертву Зевсу Фиксію, и неуслыннымъ дракономъ охранялось вызолоченное руно его, за которымъ и приплыли Аргонавты...

P. 723, 42 sq. (ad VIII, 460).

... Σχύζεσθαι γὰρ τὸ χόλω ἀίρεισθαι γίνεται δὲ ἴσως μὲν καὶ παρὰ τὸ κύων 30 πλεονασμῷ τοῦ σ... μάλιστα δὲ κατὰ

... Σχύζεσθαι *значитъ* быть объяту гнѣвомъ; происходитъ *этомъ глаголь*, можетъ быть, и отъ *слова* κύων съ плеонасти-

1) Это сочиненіе Арриана до насъ не дошло. (Arg. fr. 30 in Fragm. hist. Gr. ed. Müller, v. III p. 592). 2) Ирод. IV, 59 (см. выше стр. 25). 3) У Иродота нѣтъ такого разсказа о Скивенкахъ.

τοὺς παλαιούς παρὰ τὸν Σκύθη, ὡς τῶν 1
Σκυθῶν μάλιστα ἐτοιμῶν ὄντων χολᾶν... 1
чскимъ с..., но скорѣ всего, по древ-
нимъ, отъ сλ. Σκύθης, такъ какъ Скиѣмъ
очень скоро приходятъ въ гнѣвъ ¹)...

P. 746, 50 sq. (ad IX, 203).

Ἰστέον δὲ... καὶ ὅτι μᾶλλον ἐπὶ
ἀκράτου νοεῖται τὸ ζῶρόν, ὡς παραδηλοῖ
καὶ Ἡρόδοτος ἐν οἷς φησὶν ἐπὶ ζῶρότερον 5
βούλωνται οἱ Σπαρτιάται πιεῖν, ἐπισκῦδισον
λέγουσιν, ὡς ἀπὸ τῶν Σκυθῶν, οἱ φησὶν εἰς
Σπάρτην ἀρικόμενοι πρὸς βεῖς ἐδίδαξαν τὸν
Κλεομένην ἀκροποτεῖν.

Нужно знать... и что подъ ζῶρόν бо-
лѣе разумѣется чистое вино, какъ это
видно и изъ слѣдующихъ словъ Продота ²):
когда Спартиаты захотятъ выпить менѣе
разбавленнаго вина, то говорятъ «под-
скиѣ», какъ бы отъ Скиѣвъ, которые, по
его словамъ, прибывъ въ Спарту въ каче-
ствѣ пословъ, научили Клеомена пить
цѣльное вино.

P. 916 (ad XIII, 1—7).

Ὅτι χωρογραφικὴν τινὰ νῦν ἐπιτομήν 10
ἐκτίθεται ὁ ποιητὴς Θρακῶν τε μεμνη-
μένους, ὧν πέρασ εἶτε καὶ ἀρχὴ ὁ Ἑλλήσ-
ποντος, οὗς καὶ ἱπποπόλους λέγει, φίλιππον
γὰρ ἔθνος οἱ Θρακίαι, καὶ Μυσῶν ἀγγε-
μάχων, τῶν ἐν Μακεδονίᾳ τε καὶ Ἰστρῷ, 15
καὶ ἀγαυῶν Ἰππημολγῶν, ἐφ' ὧν, ὡς φησὶν
οἱ παλαιοί, ἀδελφον εἶτε τὸ ἀγαυῶν ἔθνος
ἔστιν ὄνομα, τὸ δὲ ἱππημολγῶν ἐπιθέτως
λέγεται, ἢ καὶ ἔμπαλιν τὸ μὲν ἀγαυῶν
ἐπίθετον, ἴσον τῷ εὐειδῶν, τὸ δὲ ἱππη- 20
μολγῶν κληῖσις ἐθνικὴ, ὃ καὶ κάλλιον.
θρυλεῖται γὰρ ἐν ἱστορίαις ἔθνος Ἰππη-
μολγοί. περὶ Σκυθίαν δὲ τὸ τοιοῦτον ἔθνος,
δηλαδὴ τὸ τῶν ἀγαυῶν Ἰππημολγῶν, οὗς
καὶ γαλακτοφάγους καλεῖ καὶ ἀβίους καὶ 25
δικαίους, εἰπὼν αὐτὸς δὲ, ὡς εἴρηται, πάλιν
τρέπεν ὅσπερ φαίνῃ νόσφιν ἐφ' ἱπποπόλων
Θρηκῶν καθορώμενος αἰᾶν, Μυσῶν τ' ἀγ-
χεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἰππημολγῶν, γλακ-
τοφάγων ἀβίων τε, δικαιωτάτων ἀνθρώπων, 30
γλακτοφάγους μὲν προσειπὼν, ὃ ἔστι κατὰ
ἐντέλειαν γαλακτοφάγους, ὡς ἱππημολγούς
καὶ ἀπὸ γάλακτος τρεφομένους καὶ γα-
λακτοπότας πρὸς τινῶν δι' αὐτὸ λεγο-
μένους, ἐφ' ὧν καὶ ἱππάκης κατὰ Ἀἴλιον 35
Διονύσιον βρῶμα Σκυθικόν διὰ γάλακτος
ἱππέου σκευαζόμενον. Ἀβίους δὲ, ὅτι ὀλι-
γόβιοι, εὐτελεῖς γὰρ εἰσι καὶ ἀπλοὶ τὴν δι-
αιτᾶν, ἢ διότι ἀμα βίω πορεύονται ὡς
ἀμαξόβιοι. νομάδων γὰρ ἐνταῦθα μέμνηται 35
κατὰ τὸν γεωγράφον ὁ ποιητὴς, ὃς καὶ
Θρακῶν καὶ Μυσῶν μνήμην τῶν πρὸς τῷ

Теперь поэтъ вкратцѣ описываетъ
страны, упоминая о Θρακίицахъ, которыхъ
предѣлюмъ или, *пожалуй*, началомъ *слу-
жить* Геллеспонтъ и которыхъ онъ назы-
ваетъ «конеборными», ибо Θρακίицы — на-
родъ конелюбивый, о сражающихся въ
рукопашную Мисійцахъ, *живущихъ* въ Ма-
кедоніи и по Истру, и объ ἀγαυῶν Ἰππη-
μολγῶν, въ упоминаніи о которыхъ, какъ
говорятъ древніе, не ясно, есть-ли ἀγαυῶν
название народа, а ἱππημολγῶν сказано
въ видѣ эпитета, или наоборотъ — ἀγαυῶν
эпитетъ, равнозначущій съ εὐειδῶν [благо-
видные], а Ἰππημολγῶν — народное на-
звание; такъ *понимать* лучше, потому что
въ исторіи часто упоминается народъ Ип-
пимолги [Доптели кобылицъ]; живетъ въ
Скиѣи этотъ народъ, т. е. дивныхъ Иппи-
могговъ, которыхъ поэтъ называетъ также
млекоѣдами, авіями и справедливыми, го-
воря: «самъ онъ (какъ сказано) вспявъ
обратилъ свѣтлыя очи, взирая вдаль на
землю конеборныхъ Θρακίицевъ, сражаю-
щихся въ рукопашную Мисійцевъ и див-
ныхъ Доптелей кобылицъ, млекоѣдовъ и
авіенъ, справедливейшихъ людей»; поэтъ
назвалъ ихъ γλακτοφάγους, т. е. въ пол-
ной формѣ γαλακτοφάγους, какъ доящихъ
кобылицъ и питающихся молокомъ, почему
нѣкоторые называютъ ихъ млекопійцами;
отсюда и «иппака» — по Элію Діонисію
скиѣское кушанье, приготовляемое изъ ко-
быльаго молока. Ἀβιοι поэтъ назвалъ ихъ

1) Въ комментаріяхъ къ Одиссеѣ, р. 1745, 59, Евставій производитъ Σκύθης отъ σχύτος.

2) Прод. VI, 84 (см. выше стр. 56).

Ἴστρω ἐνταῦθα λέγει θέσθαι τὸν ποιητὴν, ἱστορῶν Μυσοὺς καὶ πέραν τοῦ Ἴστρου. καὶ ἄλλως δέ, ἄβιοι τοὺς ἄμα βίῳ, τού-
 ἐστι τόξῳ, τοξόται γάρ ἢ ὅτι βίαν οὐκ
 οἶδασιν, ἐλεύθεροι γάρ ἢ ὅτι ἄοικοι διὰ τὸ
 Σκυδικὸν νομαδικὸν ἐξ ὧν εἶναι φασὶ καὶ
 Ἀνάχαρσιν ἢ ὅτι μακρόβιοι κατ' ἐπίτασιν
 τοῦ α, ἢ πολύβιοι, ὁ ἐστὶ πολυδύναμοι,
 ἀνδρεῖοι γάρ καὶ οὕτω μὲν ἄβιοι. Δικαιο-
 τατοὶ δὲ καὶ οὐχ ἀπλῶς δίκαιοι, διότι κοινὰ
 ἔχουσι πάντα καὶ οἱ τοὺς οἶδας τρέ-
 ροντες ἄλλοι ἄλλω διαπέμπονται. αὐτό-
 ματον δὲ ἢ γῆ φέρει βίον αὐτοῖς, καὶ οὐδὲν
 ζῶον ἐσθίουσιν. εἰσὶ δέ, φασὶ, καὶ ἀνεπί-
 μκτοι, καὶ οὐκ ἠθέλησαν συστρατεῦσαι
 Ἀμαζόσι κατὰ τῆς Ἀσίας. Αἰσχύλος δέ,
 φασιν, αὐτοὺς γαβίους λέγει. φασὶ δὲ καὶ
 πάντων Σκυδῶν ὑποκυψάντων Ἀλεξάνδρῳ
 μόνους Ἄβιοι οὐχ ὑπέβησαν χρόνῳ δὲ ἐπι-
 σκεψαμένους ὡς ἀγαθὸς ἐκεῖνος βασιλεὺς,
 ἐπικηρυκεύσασθαι πρὸς αὐτόν. Ἀρριανὸς δὲ
 φησὶν ὅτι οἰκοῦσι τὴν Ἀσίαν οἱ Ἄβιοι Σκύ-
 δαι αὐτόνομοι διὰ πενίαν καὶ δικαιοσύνην.
 ὅτι δὲ ἀμφίβολον εἶτε Ἀσιανὰ τὰ ῥηθέντα
 ἔζη παρὰ τῷ ποιητῇ, εἶτε καὶ Εὐρωπαϊα,
 ἐπαμφοτερίζουσι γάρ, ὡς καὶ ἐν τοῖς τοῦ
 Περιγητοῦ δηλοῦται, οὐκ ἔστι ῥαδίως ἐπα-
 γνώσασθαι. καὶ οὕτω μὲν ἕτεροι. ὁ δὲ
 γεωγράφος φησὶν ὅτι οἱ παρ' Ὀμήρῳ Ἄβιοι
 οὕτω λέγονται διὰ τὸ χωρὶς εἶναι γυναικῶν.
 ἀπέχονται δὲ ἐμφύχων μέλιτι χρώμενοι καὶ
 γάλακτι καὶ τυρῷ. διὸ καὶ καλοῦνται
 θεοσεβεῖς καὶ καπνοβάται ἢ Ἄβιοί, φησὶν,
 ὡς ἀνέστιοι καὶ ἀμαζόικοι. λέγει δὲ καὶ
 νομάδας αὐτοὺς καὶ εὐτελεῖς καὶ αὐτάρχεις,
 πάντα κοινὰ ἔχοντας, καὶ γυναικας καὶ
 τέχνα. ἄμαχοι δὲ εἰσι καὶ ἀνίκητοι, οὐδὲν
 ἔχοντες ὑπὲρ οὐ δουλεύσουσι. Περὶ δὲ τῶν
 Ἰππημολγῶν ἱστορεῖ καὶ ὅτι κρέασι χρῶνται
 ἰππέιαι, τυρῷ τε ἰππέω καὶ γάλακτι καὶ
 ὄξυγάλακτι, ὃ καὶ ὄψημά ἐστιν αὐτοῖς. καὶ
 τοῦτο μὲν εἰς τὸ γαλακτοφάγους εἶναι.
 Δικαιοτάτους δὲ φησὶ διότι ἐπιτρέψαντες
 τὴν γῆν γεωργοῖς αὐτοὶ ἔχουσι τὰ ὄρη,
 τάξαντες ἐκεῖνοις φόρους μετρίους εἰς τὰ
 ἐφημέρα καὶ ἀναγκαῖα τοῦ βίου, μὴ δι-
 δόντων δὲ πολεμοῦσιν... Τοῦ δὲ γεωγράφου
 καὶ ταῦτα ἀμαζόικοι, ζῶντες ἀπὸ θρημ-
 μάτων καὶ γάλακτος καὶ τυροῦ μάλιστα
 ἰππέου, θησαυρισμὸν οὐκ εἰδότες οὐδὲ

1 потому, что они *ὀλιγόβιοι*, т. е. умѣренны
 и просты по образу жизни, или потому,
 что страстуютъ съ пожитками, какъ жи-
 вущіе на повозкахъ: ибо поэтъ упоминаетъ
 5 здѣсь о кочевникахъ по *μνημῖο* географа,
 который говоритъ ¹⁾, что поэтъ вставилъ
 здѣсь упоминаніе ꝑ о Θρακίϊдахъ и Мисій-
 цахъ, *живущихъ* у Истра, прибавляя *при*
этомъ, что Мисійцы живутъ и за Истромъ.
 По другому *объясненію* ἄβιοι *значитъ*
 имѣющіе βίον, т. е. лукъ, ибо они лучники;
 или *они названы такъ потому*, что не
 знаютъ насилія (βίαν), ибо они свободны;
 или потому, что они бездомны вслѣдствіе
 скнѣскаго кочевого образа жизни; или по-
 тому, что долговѣчны (съ растяженіемъ α)
 или πολύβιοι, т. е. велемощны, ибо они
 храбры, и потому *названы ἄβιοι*. «Весьма
 справедливы», а не просто справедливы
 10 они потому, что все имѣють общее, и по-
 тому, что кормятъ путниковъ и пересы-
 лають ихъ другъ къ другу. Земля сама
 собою приносить имъ жизненные продукты,
 и они не ѣдятъ ничего живого. Они, гово-
 рятъ, не вступаютъ въ сношенія съ *дру-*
гими народами и не пожелали принять
 участіе въ походѣ Амазонокъ противъ
 Азии. Эсхилъ, говорятъ, называетъ ихъ Га-
 віями. Говорятъ также, что, когда всѣ
 Скны подчинились Александру, одни Авіи
 не поддались, но со временемъ, увидѣвши,
 что онъ хорошій царь, вступили съ нимъ
 въ сношенія. Арріанъ говоритъ, что въ Азии
 живутъ Авіи-Скны, никому не подчиненные
 вслѣдствіе бѣдности и справедливости ²⁾. А
 что не извѣстно навѣрное, азіатскіе ли на-
 роды названы поэтомъ, или европейскіе, —
 ибо *писатели* держатся и того и другого
 мнѣнія, какъ показано и въ замѣткахъ къ
 Перигниту, — *съ этимъ* нелегко справиться.
 Такъ *говорятъ* прочіе *писатели*; а гео-
 графъ говоритъ ³⁾, что Омировскіе Авіи
 названы такъ потому, что живутъ безъ
 женщинъ; они воздерживаются *отъ упо-*
требленія въ пищу живыхъ *существъ*,
 питаются медомъ, молокомъ и сыромъ, по-
 чему и называются богочтителями и
 воскурителями; или *они называются Ἄβιοι*,
 говорятъ онъ, какъ бездомные и живущіе
 на повозкахъ; онъ называетъ ихъ также

V. 17: γαυοίους edd. Cf. supra p. 252, Steph. Byz. s. v. Ἄβιοι.
 1) Страв. VII, 3, 2 (выше, стр. 109). 2) Арр. Анас. IV, I, 1 (см. ниже). 3) Страв.
 VII, 3, 3 (см. выше стр. 110).

καπηλείαν πλὴν ἢ φόρτον ἀντὶ φόρτου, 1
δικαιοτάται δέ, φησιν, ὡς μὴ ζῶντες ἐν
συμβολαίοις καὶ ἀργυρισμῶ, ἀλλὰ κοινὰ
πάντα ἔχοντες πλὴν ξίφους καὶ ποτηρίου.
"Ὅτι δὲ τρόφιμον καὶ τὸ γάλα, δηλοῖ ὁ
γράφας ὅτι Φιλῖνός τις περιέρχεται μῆτε
ποτῶ χρήσασθαι ποτε μῆτε ἐδέσματι ἄλλω
ἢ μόνῳ γάλακτι. καὶ πολλὰ δέ, φησιν,
ἔθνη γαλακτοποτοῦντα ζῆ... Σημείωσαι
δὲ ὡς, εἰ μὲν τις τὰ βορειότερα τῆς Εὐρω- 10
παίας Θράκης ἐν τοῖς εἰρημένοις νόησει
καὶ τοὺς βαθυτέρους ἐν Εὐρώπῃ Μυσούς,
ἐξ ὧν δύναται ὄψις καὶ εἰς τὰ Σχυδικὰ
εὐθὺς μεταβῆναι, ὧν μέρος οἱ Ἴππημολγοί,
εὐοδοῦται τὸ νόημα...

кочевниками, умѣренными и довольными
своимъ положеніемъ и имѣющими все
общее, даже жень и дѣтей ¹⁾). Они недо-
ступны и непобѣдимы, не имѣя ничего
5 такою, изъ за чего могли бы попасть въ
рабство. О Донтеяхъ географъ разсказыва-
етъ также ²⁾, что они питаются кониной,
кобыльимъ сыромъ, молокомъ и сыворот-
кой, которая считается у нихъ лаком-
ствомъ. Это относительно того, что они
10 млекоѣды. Справедливѣйшими же географъ
называетъ ихъ ³⁾ потому, что они, предо-
ставивъ землю земледѣльцамъ, сами жи-
вуть въ горахъ, назначивши имъ умѣрен-
15 ную дань для удовлетворенія ежедневныхъ
насущныхъ потребностей жизни, а если
арендаторы не даютъ дани, то воюютъ
съ ними... Географъ сообщаетъ также
слѣдующее ⁴⁾: эти народы живутъ на по-
возкахъ и питаются мясомъ домашнихъ
животныхъ, молокомъ и сыромъ, прину-
щественно кобыльимъ, не имѣя понятія о
запасахъ и мелочной торговлѣ, за исклю-
ченіемъ обмѣна товара на товаръ. Они
весьма справедливы, говоритъ онъ, такъ
какъ не занимаются торговыми дѣлами и
сбереженіемъ денегъ, но всѣмъ владѣютъ
сѣбѣ, кромѣ меча и чаши для питья.
А что молоко питательно, это доказываетъ
писатель, сообщившій, что нѣкій Филινъ
приобрѣлъ извѣстность тѣмъ, что никогда
не употреблялъ иного питья или пищи,
кромѣ одного молока; и многіе народы,
говоритъ онъ, живутъ однимъ молокомъ...
Замѣтьте, что если въ приведенныхъ словахъ
поэта разумѣть сѣверныя части европей-
ской Θρακίи и живущихъ глубже въ Европѣ
Μισίιцевъ, отъ которыхъ взоръ можетъ
тотчасъ перейти и къ Скивамъ, часть ко-
торыхъ составляютъ Донтели, то получается
правильное пониманіе...

P. 986, 48 (ad XIV, 292).

... "Ὅτι τὸ Γαργαρεῖς ἔθνος ὄνομα
μιγνυμένου ταῖς Ἀμαζόσιν, ἢ αὐτῆ ἱστορίᾳ
φησίν.

... Тотъ же разсказъ свидѣтельствуетъ,
что Гаргарей — имя народа, вступающаго
въ связи съ Амазонками ⁵⁾.

P. 987, 15 (ad XIV, 294).

... Ἄλλοι δὲ μυθεύονται ὅτι ἐξ Εὐρυμέ-
δοντος, ἐνὸς τῶν Τιτάνων, ἔτεκεν ἡ Ἥρα 20
замужества родила Промѣея отъ Еврима-

... Другіе передаютъ мнѣ, что Ира до
замужества родила Промѣея отъ Еврима-

1) Страв. VII, 3, 7 (стр. 113).

2) Страв. VII, 4, 6 (стр. 126).

3) Тамъ же.

4) Страв. VII, 3, 7 (стр. 113).

5) Разсказъ этотъ Евстаѳій относитъ не къ опредѣленному писателю, а къ «нѣкоторымъ древнимъ». Ср. Страв. XI, 5, 1 (выше, стр. 144).

τὸν Προμηθεά παρθέσιον, γνοῦς δὲ ὁ Ζεὺς τὸν μὲν Εὐρυμέδοντα ἐταρτάρωσε, τὸν Προμηθεά δὲ ὕστερον προφάσει τοῦ πυρός ἐν Κλυκάσῳ ἀνασκολοπίσας προσεπαττάλευσε.

1 донта, одного изъ Титановъ, а Зевсъ, узнавъ *объ этомъ*, Евримедонта низвергъ въ тартаръ, а Проміея въ послѣдствіи подъ предлогомъ *похищенія* огня расіялъ и пригвоздилъ на Кавказъ.

P. 1053, 4 (ad XVI, 174).

... Ὁ Ἀράξης ὁμοίως [sc. ὀξύ] καὶ αὐτὸς μέων τῆν ἐκ τοῦ ἀράσσειν [κλήσιν εὐκλήγησεν]...

... Араксъ, благодаря своему бурному теченію, [получилъ свое названіе] отъ *гл. ἀράσσειν*...

P. 1159, 51 (ad XVIII, 514).

... Καὶ Σαυροματῶν δὲ αἱ γυναῖκες ἀνδρείαν ἐνδύσαι στολήν πολεμοῦσιν...

... И у Савроматовъ женщины, надѣвъ ю мужскую одежду, участвуютъ въ войнахъ...

P. 1257, 27 (ad XXII, 69).

... Πτολεμαῖος οὖν, φασίν, ὁ βασιλεὺς μὴ γεύσασθαι φασιανοῦ ὄρνιθος ὠμολόγησεν, ἐχρῶντο γάρ οἱ παλαιοὶ αὐτοῖς ὡς γάλαμασιν...

... Царь Птоломѣй, говорятъ, признался, что не пробовалъ фазана, ибо древніе воспринимали ихъ для украшенія. . .

ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

ΕΒΣΤΑΘΙΑ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΣΚΑΓΟ

ΠΑΡΕΚΒΟΛΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΜΗΡΟΥ ΟΔΥΣΣΕΙΑΝ.

ΟΒΪΑΣΗΝΗΑ ΕΒΪ ΟΜΗΡΟΒΟΙ ΟΔΙΣΣΕΪ.

[Текстъ указанъ выше, на стр. 305].

P. 1382, 56 sq. (ad I, 4).

Ἵτι πόντος κυρίως τε καὶ κοινῶς πᾶν ἰς πέλαγος... ἰδίως δὲ πόντος παρὰ τοῖς ὕστερον καὶ ὁ Εὐξείνος, ἐκπλήττων αὐτὸς τοὺς Ἑλληνας διὰ τὸ ἐκτετοπίσθαι. διὸ φασὶ τοὺς ποντικὸὺς ἀνδρώπους ἔλεγον, εἰ ποὺ φαίνοιντο, ἐκ τοῦ πολλοῦ ἦκειν πόντου, ὡς εἶπερ ἔλεγον ἐξ ὀλέδρου.

Понтомъ въ главномъ и общемъ значеніи *называлось* всякое море... въ частности же у позднѣйшихъ — Понтъ Евксинскій; онъ былъ страшенъ Еллинамъ по своей отдаленности; поэтому, говорятъ, про понтійскихъ людей, гдѣ либо появлявшіхся, говорили, что они прибыли «изъ многого Понта», что было равносильно выраженію «изъ погибели».

P. 1493, 46 sq. (ad IV, 228).

... Πολύδαμνα δὲ, ἣ κατὰ γένος οὐδέτερον ἐπιθετικῶς, τὰ πολλοὺς δαμάζοντα φάρμακα ἢ κύριον γυναικὸς Αἰγυπτίας ἢ Πολύδαμνα ὡς ἢ Μήθυμνα, καθά καὶ 25 Εὐφορίων φησί βλαψίφρονα φάρμακα, ὅσα ἔδαη Πολύδαμνα, Κυταῖς ὅσα Μήθεια, τουτ-

... Πολύδαμνα — или въ среднемъ родѣ въ видѣ эпитета, *т. е.* многихъ одолевашія зелья, или собственное имя египетской женщины — ἢ Πολύδαμνα какъ ἢ Μήθυμνα, какъ говоритъ и Евφοріонъ: «умовредительныя зелья, какія знала Полпдамна и

έστι φάρμακα, ὧν ἴδιος ἦν ἡ Αἰγυπτία 1 καὶ Πολυδάμνα καὶ Μήδεια ἢ ἐκ Κυταίας πόλεως, ἧς καὶ Λυκόφρων μὲνηται.

и какия Китэйская Мидія», т. е. земля, въ египтскихъ свѣдуща была египтянка Полидамна и Мидія изъ города Китэн, о которой упоминаеть и Ликофронъ ¹⁾).

P. 1614, 1 sq. (ad IX, 32).

... Τὸ δὲ Αἰαίη ἀντὶ τοῦ Κολχικῆ κατὰ ἐπωνυμίαν τοπικὴν Αἶα γὰρ πόλις Κολχίδος παρὰ τε ἄλλοις καὶ παρὰ Λυκόφρονι ἧς ὁ πολίτης Αἰαῖος καὶ ἡ πολίτις Αἰαία. καὶ ἡ νῆσος δὲ τῆς Κίρκης Αἰαία διὰ τὴν τοιαύτην Κίρκην. ἄλλως γὰρ εἶπερ πρωτοτυπίαν ἔχει ἡ Αἰαία νῆσος διὰ τῶν 10 δυοῖν αἰ, ὧφειλεν ἢ ἀπ' αὐτῆς Κίρκη ἔχειν καὶ τρίτον αἰ, ἵνα ἦν Αἰαία, ὅπερ οὐκ ἔστι διὰ τε τὸ κακόφωνον καὶ διὰ τὴν ῥηθεῖσαν ὁμωνυμίαν. Ὁ δὲ γεωγράφος Αἴαν εἰπὼν πόλιν περὶ τὸν Φάσιν λέγει καὶ ὅτι 15 περὶ τὴν τοιαύτην Κολχικὴν Αἴαν καὶ Αἰαίη νῆσος ἢ τῆς Κίρκης. ὅτι δὲ καὶ Αἰήτης ὁ ἦρωσ ἀπὸ τῆς τοιαύτης Αἴας ἐκλήθη, δηλοῦσιν οἱ παλαιοί.

... Αἰαίη поставлено вмѣсто Колхикῆ 5 по мѣстному названію: ибо Эя упоминается какъ городъ въ Колхидѣ у другихъ писателей и у Ликофрона ²⁾; гражданинъ ея — Αἰαῖος, гражданка — Αἰαία. И островъ Кирки также называется Αἰαία изъ за этой Кирки: ибо иначе, если первоначальное название острова Αἰαία съ двумя α, то живущая на немъ Кирка должна была бы имѣть и третье α, чтобы было Αἰαίαα, каковая форма на самомъ дѣлѣ не употребляется по неблагозвучію и по вышесказанной омониміи. Географъ, назвавъ городъ Эю на Фасидѣ, говоритъ, что близъ этой Колхидской Эи *лежитъ* и островъ Кирки — Эея ³⁾; древніе свидѣтельствуютъ, что и герой Эитъ получилъ имя отъ этой Эи.

Ibid. v. 62 sq. (ad IX, 65).

... Καὶ Πίνδαρος οὖν τὸν Ἰάσονος 20 πλοῦν ἐπὶ ἀνακλήσει τῆς τοῦ Φριξοῦ ψυχῆς ἐκ τῆς Κολχίδος γῆς γενέσθαι μυθολογεῖ.

... И Пиндаръ рассказываетъ ⁴⁾, что походъ Иасона былъ предпринятъ съ цѣлью вызова души Фрикса изъ Колхидской земл.

P. 1649, 27 sq. (ad X, 86).

Τὸ δὲ ἐγγὺς νυκτός τε καὶ ἡματός εἰσι κέλευθοι οὐ μόνον τοπικῶς φασὶ τινες ἀντὶ τοῦ ἐγγὺς τῆς πόλεως κείνται, ὡς ἐρρέθη, 25 αὐ νυκτεριναὶ καὶ ἡμεριναὶ νομαί, διὸ καὶ οἱ νομεῖς ἀλλήλους, ὡς ἐρρέθη, προσφθέγγονται, ἀλλὰ καὶ χρονικῶς ἐκλαμβάνονται, ὡς καιροῦ τινος πάνυ βραχείας ἐκεῖ τὰς νύκτας ποιῶντος. διὸ μηδὲ ῥᾶον δύνασθαι μέρος 30 μὲν τι τῆς νυκτός ἀναπαύσασθαι τινα ἱκανῶς, μέρος δὲ βουκολῆσαι διὰ τὸ ἐγγὺς ἀρξαμένη δηλαδὴ τῇ νυκτὶ καὶ τὴν τοῦ ἡλίου συντρέχειν ἀνατολὴν ὀλίγον χρόνον διατρίψαντος ὑπὸ γῆν. ὅθεν τὸν τηνικαῦτα 35 δυνάμενον ὀλιγοῦπνεῖν κερδαίνειν διπλά. κατῆρξε δὲ, φασι, τῆς τοιαύτης μαθηματικῆς ἐπινοίας Κράτης, βραχείας ὑποθέμενος τὰς ἐκεῖ νύκτας καὶ εἰπὼν εἶναι τοὺς

Выраженіе «близки пути ночи и дня» нѣкоторые принимаютъ не только въ мѣстномъ значеніи, т. е. что ночныя и дневныя пастбища лежатъ, какъ сказано, вблизи города, почему и пастухи, какъ сказано, прѣвѣтствуютъ другъ друга, — но и во временномъ, т. е. что въ теченіи нѣкотораго времени тамъ бывають очень короткія ночи, почему и не легко возможно комунибудь въ теченіи одной части ночи достаточно отдохнуть, а въ другую часть пасти скоть, потому что съ началомъ ночи близко сходится и восходъ солнца, короткое время пребываго подъ землей; поэтому *человѣкъ*, могущій довольствоваться короткимъ сномъ, зарабатываетъ тамъ вдвое. Такое математическое объяс-

1) Алекс. 1312.

2) Алекс. 1024.

3) Страв. I, 2, 9 (выше, стр. 92) и I, 3, 39 (выше, стр. 94).

4) Пин. IV, 159 (см. ниже стр. 323).

Λαστρυγόνας ὑπὸ τὴν κεφαλὴν τοῦ δράκοντος κατηστερισμένην περὶ αὐτούς, ἦν καὶ Ἄρατος λέγει ἴσσεσθαι ἢ χιπερ ἄκραι μίσγονται δύσεις τε καὶ ἀνατολαὶ ἀλλήλησιν. ὥστε φασι καὶ πλείω μὲν εἶναι τὴν ἡμέραν, ὀλίγην δὲ τὴν νύκτα. οὐ τὸ ἀνάπαλιν παρὰ τοῖς Κιμμερίοις, περ' οἷς ὁ μῦθος πολυήμερους νυκτὰς πλάττεται, ὅθεν σύνεγγυς οὐσῶν ἐν Λαιστρυγονίᾳ τῶν ἀνατολῶν ταῖς δύσεσι καὶ τῆς νυκτὸς βραχυτάτης εὐσης 10 διὰ τὸ ἐγγὺς τετάχθαι τῆς ἡμέρας εἰκότως εἶναι τὸν ποιητὴν πλησιάζειν τὰς τῆς νυκτὸς κελεύθους ταῖς τοῦ ἡμεροσ...

нение первый даль, говорят, Кратить, предложивший гипотезу о краткости тамошних ночей и сказавший, что Лэстригоны живут под головою Дракона, находящейся среди звѣзд надъ ними; Аратъ тоже сказалъ *про нее*, что она находится тамъ, гдѣ «концы заката и восхода сѣшшваются другъ съ другомъ». Поэтому и говорятъ, что день больше, а ночь коротка. Обратное этому *явление* у Киммерійцевъ, у которыхъ мнѣ сочиняетъ многосуточныя ночи. Поэтому, такъ какъ въ Лэстригоніи восходъ *солнца* близокъ къ закату и ночь очень коротка вслѣдствіе близости къ дню, поэтъ правильно сказалъ, что пути ночи близки къ путямъ дня...

P. 1667, 42 sq. (ad X, 514).

... Οἱ γοῦν ἱστοροῦντες ἔθνος Εὐρωπικόν τοὺς Κιμμερίους ἐπέκεινα Ἰταλίας 15 αἰοῦν ὑπὸ γῆν... φασι καὶ πηγήν ἐν τοιούτοις τόποις Στύγα εἶναι νομιζομένην, καὶ Πυριφλεγέθοντα, καὶ Ἀχέροντα...

Писатели, представляющіе Киммерійцевъ европейскимъ народомъ, живущимъ за Италией подъ землей... говорятъ, что въ этихъ мѣстахъ есть и источникъ, признаваемый Стиксомъ, и Пирифлегееонтъ, и Ахеронтъ...

P. 1671 (ad XI, 14).

Ἰστίον δὲ ὅτι καθάπερ ποταμούς ὑπὲρ γῆς ὄντας καὶ ἱστορουμένους μετήγαγεν ἢ 20 μυθικῆ αὐτονομίᾳ εἰς Ἄιδον, ὀνόματα ἐπιλεξάμενη τοῖς κάτω προσήκοντα, ὡς καὶ προεδηλωται, οὕτω καὶ τοὺς Κιμμερίους, ἔθνος ὄντας ἱστορίας γνωστόν, μετοικίζειν 25 ἐθέλει πρὸς παροικίαν Ἄιδου, διὰ ὁμοίωσιν καὶ αὐτοὺς ὀνόματα ἐπιλεξάμενος. δοκεῖ γάρ παραδηλοῦν κατὰ τὸν ἦχον τῆς προφορᾶς ἢ λέξις τοὺς περὶ ἠρία κειμένους ἢ περὶ ἔραν, ὡς οἶον νεότερους. Κράτης μέντοι κερβερίους γράφει, ἀκολουθήσας οἷμαι τῷ 30 κωμικῷ, τόπον τοὺς βερβερίους παίζοντι. ἕτεροι δὲ Χειμερίους τούτους ἐγραψαν, ἐκ τῶν ἀληθῶν ἴσως Κιμμερίων τούνομα πορισάμενοι· βορειότατοι γάρ ἐκείνοι καὶ διὰ τοῦτο χειμερίοι. ἀλλ' οὕτω μὲν οἱ Ὀμηρικοὶ 35 Κιμμερίοι ὡς ἐν πλάσματι περιφέρονται τῶν ἀρκτῶν ἐξοικισθέντων τόπων ἐπὶ δυσμάς, ὑπρετοῦντος τῇ ποιήσει κἀνταῦθα τοῦ πολλὰ παρ' αὐτῇ δυναμένου μύθου καὶ οὐ μόνον ἐκ τῆς ἄρκτου εἰς ἐσπέραν, ἀλλὰ 40 καὶ εἰς αὐτὸν Ἄιδον ἀναστατοῦντος αὐτοῦ, ὅς οὐδὲ ἐξαμήνω γοῦν φωτὶ κατὰ τὸ θρούλουμένον περιλάμπει αὐτός, ἀλλὰ παρ' Ὀμήρω διὰ βίου ὑπὸ σκότει ποιεῖ. καὶ τί

Нужно знать, что подобно тому, какъ мнѣстическая свобода перенесла въ Аидъ находящіяся на землѣ и извѣстныя въ исторіи рѣки, придавъ имъ имена, приличествующія подземному царству, какъ *это* указано выше, — такъ и Киммерійцевъ, народъ извѣстный въ исторіи, *поэтъ* хочетъ переселить въ сосѣдство съ Аидомъ, выбравъ и для нихъ имя по сходству: ибо ихъ названіе, по звуку произношенія, по видимому означаетъ живущихъ [собств. лежащихъ] у гробницъ или у земли, т. е. какъ-бы подземныхъ. Однако Кратить пишетъ кερβερίους, слѣдуя, я думаю, комичу, въ шутку упоминающему мѣсто βερβερίους; а другіе написали Χειμερίους, быть можетъ, заимствовавъ это имя отъ дѣйствительныхъ Киммерійцевъ, ибо послѣдніе живутъ на крайнемъ сѣверѣ и потому *могутъ быть названы* χειμερίοι [т. е. зимними, холодными]. Но такимъ образомъ омпровскіе Киммерійцы въ вымыслѣ переносятся изъ сѣверныхъ мѣстностей на западъ, при чемъ поэмѣ и здѣсь оказываетъ услугу имѣющій въ ней большое значеніе мнѣ, переносящій ихъ не только съ сѣвера на за-

γὰρ ἄλλ' ἢ προσοίκους τῷ Ἄιδῃ; τοὺς δὲ τοιοῦτους οὐδὲ ποτε εἰκὸς Ἥλιψ λάμπεισθαι. ἢ δὲ ἱστορία ἔθνος αὐτοὺς ἔχει Σκυθικόν, νομαδικόν, ἀρκτικόν, οὐπὲρ ἀπόμοιρα λέγεται ποτε μικρόν τι πρὸ Ὀμήρου ἢ καὶ ἐπ' αὐτοῦ ἐκ τοῦ Κιμμερίου βοσπόρου ὀρμηθεῖσα, Τρήρες δὲ φασιν ἐκαλοῦντο, πολλὴν τῆς Ἀσίας καταδραμεῖν καὶ τὰς Σάρδεις ἐλεῖν καὶ τῶν Μαγνήτων δὲ πολλοὺς ἀνελεῖν τῶν κατὰ τὸν Μαιάνδρον, ἐμβαλεῖν δὲ καὶ ἐπὶ Παφλαγόνας καὶ Φρύγας, ὅτε καὶ Μίδας λέγεται αἶμα ταύρου πίων, ὡς Θεμιστοκλῆς ὕστερον, εἰς τὸ χρεῶν ἀπελθεῖν. φασὶ δὲ τὸ κατ' αὐτοὺς κλίμα ὄρων ὕψει περιεχόμενον ἐξ ἑω καὶ δύσεως καὶ ζοφώδες ὄν ἐξάμνηνον μὲν ἔχειν ἀχλύν καὶ τοῦτο εἶναι οἶον νύκτα, κατὰ τὸ «ὄρωρει δ' οὐρανὸθεν νύξ», ὡς ἐφορῶντος μὲν ἡλίου αὐτοὺς, οὐ μὴν φαιδοντος, καθὰ δηλοῖ καὶ ὁ ποιητής, ὡς διασκεδάζειν τὸ τῆς ἀχλὺς πάχος καὶ ἰλαρὰν ἡμέραν ἀγαγεῖν αὐτοῖς. τὸ δὲ λοιπὸν ἐξάμνηνον ἐκ μεσημβρίας, ἢ καὶ ἀλλοθεν ποθεν, ἡλίον καθαρὸν ἐπιλάμπειν αὐτοῖς. Ἀρριανὸς δὲ φησιν ὅτι Κιμμέριοι Σκυθικόν ἔθνος ἐξ ἠθῶν τῶν οἰκείων ἀναστάντες καὶ πάντας τοὺς διὰ μέσου βλάπτοντες ἦλθον ἕως Βιδυνίας. Ἡρόδοτος δὲ ἱστορεῖ ὅτι βασιλεύοντος Ἄρδου τοῦ Γύγου Κιμμέριοι ἐξαναστάντες τῶν οἰκείων ἠθῶν ὑπὸ Σκυθῶν τῶν νομάδων ἀφίκοντο εἰς Ἀσίαν, ὅτε καὶ τὰς Σάρδεις εἶλον. ἄλλοι δὲ φασὶ καὶ ὅτι ἱερά θεῶν καταδραμόντες ἐσύλησαν ἐν Ἀσίᾳ. ὅθεν οἱ ἀοιδοὶ μὴ ἔχοντες ἄλλως αὐτοὺς βλάψαι μυθοπλαστῶ ἐκτοπισμῶ τὴν τοῦ ἔθνους κακίαν ἠμύναντο κατὰ τι φασὶ κοινὸν ἔχθος Ἰώνων πρὸς αὐτοὺς. Ἴων δὲ καὶ ὁ ποιητής ὁ τῶν τοιοῦτων ἀοιδῶν κορυφαῖος. εἰσὶ δὲ οἱ καὶ Εὐρωπαϊὸν ἔθνος ἐπέκεινα Ἰταλίας ἔχον ὑπόγειον ὡς τὰ πολλὰ ζῶν τοὺς Κιμμερίους ἱστόρησαν. . . τὰ δὲ παλαιὰ σχόλια φασὶ καὶ ὅτι ἔθνος περιοικοῦν τὸν Ὠκεανὸν οἱ Κιμμέριοι. ἄλλως δὲ, ὅτι Κιμμερίουσ ὑποτίθεται ὁ ποιητής τοὺς κατὰ δύσιν οἰκοῦντας καὶ προσκειμένους τῷ Ἄιδῃ. λέγουσι δὲ καὶ ἱστορεῖσθαι Σκύθας ὑπὸ Κιμμερίων ἐξελαθῆναι. . .

1 падь, но даже въ самый Аидъ, который не освѣщает ихъ даже шестимѣсячнымъ свѣтомъ по обычному предаію, но у Омира держитъ ихъ въ вѣчномъ мракѣ. Что же 5 вное они, какъ не сосѣди Аида? а таковыя никогда не могутъ быть освѣщаемы солнцемъ. Въ исторіи же они являются народомъ скносскимъ, кочевымъ и сѣвернымъ, небольшая часть котораго, говорятъ, не задолго до Омира или даже въ его время, двинувшись съ Киммерійскаго Востора, — назывались они, говорятъ, Трирами, — обшла большую часть Азіи, взяла Сарды, уничтожила многихъ Магнитовъ, живущихъ по рѣкѣ Мэандру, и вторглась даже въ Пафлагонію и Фригію; тогда-то, говорятъ, и Мидя покончилъ свою жизнь, напившись бычачьей крови, какъ вполгдствіи Θεμιστοβλ. Говорятъ, что страна Киммерійцевъ, окруженная горными высотами съ востока и запада и потому мрачная, въ теченіи 6 мѣсяцевъ окутана туманомъ, подобнымъ ночи, по выраженію «спустилась съ неба ночь», такъ какъ солнце смотритъ на нихъ, но, какъ свидѣтельствуеъ и поэтъ, не освѣщаетъ на столько, чтобы разсѣять густоту тумана и принести имъ ясный день; а въ другіе 6 мѣсяцевъ чистое солнце свѣтитъ имъ съ юга или съ какойнибудь другой стороны. Аррианъ говоритъ 1), что скносское племя Киммерійцевъ, поднявшись съ своей родны п вреда всѣмъ вступившимся ва нути, дошло до Вавоніи. Иродотъ разсказываетъ 2), что въ царствование Ардіа, сына Гигова, Киммерійцы, изгнанные съ родины Скносами-кочевниками, пришли въ Азію и взяли при этомъ Сарды. Другіе говорятъ также, что при своемъ нашествіи они разграбили святилища боговъ въ Азіи. Поэтому пѣвцы, не имѣя возможности повредить имъ иначе, вымышленнымъ переселеніемъ отомстили за дурные поступки этойю народа вслѣдствіе всеобщей, говорятъ, вражды къ нимъ іонійцевъ; а поэтъ, стоящій во главѣ этихъ пѣвцовъ, — также іоніецъ. Нѣкоторые писатели представили также Киммерійцевъ европейскимъ народомъ по ту сторону Италіи, живущимъ по большей части подъ землею... Древнія

1) Вѣроятно въ соч. «Βιδυνιακά» (у Мюллера этотъ отрывокъ пропущенъ). 2) Ирод. I, 15: ἐπὶ τούτου [sc. Ἄρδου τοῦ Γύγου] τυραννεύοντος Σαρδίων Κιμμέριοι ἐξ ἠθῶν ὑπὸ Σκυθῶν τῶν νομάδων ἐξαναστάντες ἀφίκοντο ἐς τὴν Ἀσίην καὶ Σάρδις πλὴν τῆς ἀκροπόλιος εἶλον.

схολіи говорятъ также ¹⁾, что Киммерійцы — народъ, живущій вокругъ Океана; или иначе — что подъ Киммерійцами поэтъ разумѣеть живущихъ на западѣ и близкихъ къ Анду. Говорятъ также, что есть преданіе объ изгнаніи Скивовъ Киммерійцами...

P. 1711, 58 sq. (ad XII, 70).

Συμψύσαι δὲ ὅτι τὰς χαλεπὰς Πλαγ-
κτὰς πέτρας, ἃς καὶ διεξέπλευσεν ἀβλαβῆς
μόνη ἡ Ἀργῶ ἐκ τῆς Κολχίδος παρ' Αἰήταο,
ἦγουν ἐκ τοῦ Αἰήτου πλεύουσα, ὁ ποιητῆς
ὡς διὰ τινος πετροβόλου τεραστίας μη-
χανῆς ἐκ τοῦ κατὰ Θράκην πορθμοῦ εἰς
τὸν Σικελικὸν ἐξετίναξεν ὑπὸ ἀρχιτέκτονι
τῷ μύθῳ καὶ ῥιζώσας ἐκεῖ ἐξετόπισε, κατὰ
ὁμοίωσιν δῆθεν τῶν κατὰ Θράκην Συμ-
πληγᾶδων, ἃς περὶ τὸν πρὸ τοῦ Εὐξείνου
Θρακικὸν πορθμὸν πλαττομένας εἶναι, ὡς
ἐν τοῖς τοῦ περιηγητοῦ ἔρρεθῃ, παρῆλθεν ἡ
Ἀργῶ κατὰ τοὺς μεθ' Ὀμηρον, ἐκ τῆς
Προποντιδος καὶ τοῦ Πόντου εἰς τὴν Κολ-
χίδα γῆν ἐκ Θετταλίας ἀναπλεύουσα. ἐκ δὲ
τῆς Κολχικῆς καθ' ἑτέραν κέλευθον παλίμ-
πλους στελλομένη ἐνέκυρσε ταῖς καθ'
Ὀμηρον ἀρτι μυθεουμέναις Πλαγκταῖς. λέ-
γεται γὰρ πρὸς τινῶν, ὅτι παλινοστοῦντες
ἐκ Κόλχων οἱ Ἀργοναῦται οὐ τὸν αὐτὸν
ἑστειλάντο πλοῦν, οὐδὲ τὸν Εὐξείνου αὐθις
διὰ τοῦ κατὰ τὸ Βυζάντιον πορθμοῦ καὶ
τῶν ῥηθεισῶν Συμπληγᾶδων διεξέπλευσαν,
ἀλλ' ἔχοντες τὴν τε Μῆδειαν τὸ τε χρυσοῦν
κῶας τὸν σκοπὸν καὶ τὸ ἄθλον ἐκείνου τοῦ
πλοῦ ἄλλην ἐστράποντο... Ἔτεροι δὲ φασι
ὅτι τῷ Ἰστρῷ τὴν Ἀργῶ ἐκ τοῦ Εὐξείνου
προσχόντες οἱ Ἀργοναῦται καὶ διὰ ποτα-
μοῦ ἑτέρου ἢ καὶ διὰ τινος ἀποσπάδος τοῦ
μεγάλου Ἰστρου τῷ Ἀδρία κόλπῳ ἐμβα-
λόντες καὶ ὡς ἔπος εἰπεῖν μεταβάντες ἐκ
τοῦ Ἰστρου εἰς τὸ Ἴόνιον πέλαγος, εἶτα
πρὸς τὰ ἑσπέρια κάμψαντες εἰς τὸν Σικε-
λικὸν πορθμὸν διεξέπεσον ὅτε καὶ παρέ-
πλευσαν ὡσπερ πρὸ τούτων τὰς Θρακίας
Συμπληγᾶδας, οὕτω καὶ τὰς ἑσπέριας τότε
Πλαγκτὰς...

Замѣть, что тяжкія Блуждающія скалы,
сквозь которыя невредимо проплылъ одинъ
корабль Арго на пути изъ Колхиды пар'
Аіήтаο, т. е. отъ Эита, поэтъ какъ бы по-
средствомъ чудесной каменнетательной ма-
шины подъ руководствомъ мастера— мѣна
перекинулъ изъ Θρακίηςского пролива въ
Сицилійскій и, укоренивъ тамъ, перенесъ
на новое мѣсто, конечно на подобіе θρα-
κίηςскихъ Симплигадъ, которыя по мнѣямъ
находились въ Θρακίηςскомъ проливѣ предъ
Евксинομъ, какъ связано въ объясненіяхъ
къ Перингиту, и сквозь которыя, по свидѣ-
тельству писателей, жисотимъ послѣ Ом-
пра, прошелъ Арго во время плаванія изъ
Θεσσαλίης черезъ Προποντιδα и Ποιτὴν въ
Κολχιδικὴν землю; а при возвращеніи
изъ Колхиды, плывя другимъ путемъ, онъ
встрѣтилъ упоминаемыя теперь у Омира
Πλανητῆς. Ибо нѣкоторые говорятъ, что
при возвращеніи изъ Колхиды Аргонавты
избрали не тотъ же путь и не проплыли
снова Евксинъ черезъ Византійскій про-
ливъ и вышесказанныя Симплигады, но,
взявъ Μιδίην и золотое руно, цѣль и призь
этого плаванія, направились другимъ пу-
темъ... Другіе говорятъ, что Аргонавты,
изъ Евксина приставъ съ Арго въ Истру
и по другой рѣкѣ или по какому-то рукаву
великаго Истра вступивъ въ Адриатическій
заливъ и, такъ сказать, перейдя изъ Истра
въ Ἰονίηςское море, затѣмъ уклонившись
къ западу, попали въ Сицилійскій проливъ;
тогда-то они и проплыли западныя Πλαν-
ητῆς подобно тому, какъ раньше Θρακίης-
скія Симплигады ²⁾...

P. 1713, 35 sq. (ad XII, 67).

...Ὅτι δὲ καὶ τὸ ἄμα λαμβάνεται τὰ
πλείω χρονικῶς, προδηλὸν ἐστίν... τοιοῦτον

... Ясно, что и ἄμα принимается по
большей частн во временномъ смыслѣ...

1) См. выше стр. 304.

2) Далѣе слѣдуетъ разсказъ о проходѣ Аргонавтовъ сквозь Симплигады при помощи Финея и пр.

φασί και τὸ «Σόλων ἀμα ἐγένετο Ἀναχάρ-
σιδι». ὁ περ ἐστὶ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον
ἤκμασαν. οὐ δῆπου γὰρ τὸν «Ἑλληνα Σό-
λωνα και τὸν Σκύθην σοφὸν ὁ αὐτὸς τόπος
εἰς γένεσιν παρήγαγε...

(Ad v. 70). ... Τινὲς δὲ γράφουσι φασι-
μέλουσαν [sc. pro πασιμέλουσαν], ἐπειδὴ
φασιν αὐτὴν εἰς τὸν Φᾶσιν Κολχικὸν ποτα-
μὸν ἐλθοῦσαν ἐπεσκεύασαν οἱ Ἄργοναῦται
ἀκεσάμενοι εἰ τί που παρεβλάβη κατὰ τὸν
πλοῦν...

P. 1775, 27 sq. (ad XV, 85) ¹).

... Οἱ δὲ παλαιοὶ λέγουσι και ὅτι σκύ-
φος ἀπὸ τοῦ σκαφίδος ἦτις ἐστὶ ξύλινον
ἀγγεῖον στρογγύλον, γάλα και ὄρον δεχό-
μενον. «Ομηρὸς γαυλοὶ τε σκαφίδες τε τοῖς
ἐνάμελγεν, εἰ μὴ πού, φασί, τὸ σκύφος ἐστὶν
ὡς οἶον σκύδος τις διὰ τοὺς Σκύθας, οἱ πε-
ραιτέρω τοῦ δέοντος μεθύσκονται, ὅθεν, ὡς
και ἀλλαχοῦ δεδήλωται, και τὸ μεθύσαι
σκυθίσαι και ἐπισκυθίσαι ἐλέγετο... ἐσκώπ-
τετο δὲ και τις Λακεδαιμόνιος Δερκυλλίδας
ἐν τῷ καλεῖσθαι σκύδος, ἴσως ἀπὸ τῶν Σκυ-
θῶν ἄνθρωπος ἐκεῖνος οὐδέν, φασιν, ἐν τῷ
τρόπῳ Λακωνικὸν οὐδ' ἀπλοῦν ἔχων, ἀλλὰ
πολύ τὸ πανοῦργον και τὸ θηριώδες...

P. 1836, 62 sq. (ad XVIII, 35).

... Μνηστέον δ' ἐνταῦθα τοῦ μεμφαμέ-
νου ἀκαίρον γέλωτα τὸν ἐπ' ἀνθρώποις
οἵπερ οὐκ ἐν γελῶντο. Ἀνάχαρσις δὲ ἦν
ἐκεῖνος· ὃς ἐν συμποσίῳ, γελωτοποιῶν μὲν,
φασιν, εἰσαχθέντων, ἀγέλαστος διέμεινε, π-
θήκου δὲ ἐπεισαχθέντος ἐγέλασεν εἰπὼν ὅτι
οὗτος μὲν φύσει γελῳτός ἐστίν, ὁ δ' ἄνθρω-
πος ἐπιτηδεύεται...

P. 1837, 61 sq. (ad XVIII, 70).

... Πρωτότυπον δὲ τοῦ ἀλδαίνειν τὸ
ἀλδᾶ, ἀλδήσω, ἐξ οὗ και τὸ ἀλδήσκω, και

1 Τακοῦ, γογοῦν, и выражение «Солонъ
жилъ вмѣстѣ съ Анахарсидомъ», означаю-
щее, что они процвѣтали въ одно и то же
время; ибо безъ сомнѣнія не въ одномъ и
въ томъ же мѣстѣ родились Еллинъ Солонъ и
скѣпскій мудрецъ...

... Нѣкоторые пишуть φασιμέλουσαν
[вм. πασιμέλουσαν], такъ какъ, говорятъ,
по прибытiи въ Колхидскую рѣку Фасидъ
Аргонаты починили свой корабль, испра-
вивъ случившiяся во время плаванiя по-
врежденiя...

... Древнiе говорятъ также, что
σκύφος *происходитъ* отъ слова σκαφίς,
обозначающаго круглый деревянный сосудъ
для храненiя молока и сыворотки; Омнръ
говоритъ ²): «подойники и судки, въ кото-
рые онъ доплъ»; если только, говорятъ,
σκύφος не есть то же, что σκύδος отъ Сκν-
εοῦς, которые напиваются больше, чѣмъ
слѣдуетъ, откуда, какъ указано и въ дру-
гомъ мѣстѣ ³), «напонтъ допьяна» выра-
жалось *μαιοлами* σκυθίσαι и ἐπισκυθίσαι...
Нѣкiй Лакедαιмонiинъ Деркуллидъ назы-
вался въ насмѣшку σκύδος, можетъ быть,
отъ Сκνεοῦς: этотъ человекъ, какъ гово-
рятъ, въ своемъ характерѣ не имѣлъ ни-
чего Лаконскаго и простаго, но много хи-
трости и звѣрства ⁴)...

... Здѣсь слѣдуетъ вспомнить осудив-
шаго несвоевременный смѣхъ надъ людьми,
не заслуживающими насмѣшки. Это былъ
Анахарсидъ: онъ, говорятъ, на пиру, когда
были введены шуты, остался серьезнымъ,
а когда ввели затѣмъ обезьяну, разсмѣялся,
сказавъ, что обезьяна смѣшна отъ при-
роды, а человекъ дѣлаетъ *себя смѣшнымъ*
нарочно...

1) Изъ разбора происхожденiя и значенiя слова σκύφος. 2) Od. IX, 223. 3) P. 746, 50 sq. (см. выше стр. 308). 4) Разсказъ о Деркуллидѣ заимствованъ у Авинэя (XI, p. 500 B), заимствовавшаго его въ свою очередь изъ 18-ой книги Ефора (см. Fragm. hist. Graec. ed. Muller, v. I p. 271, Ephori fragm. 130); но по замѣчанiю Диндорфа «deceptus est Athenaeus prava scriptura, nam Σίσφος Dercylidae cognomen fuit».

ποταμός που ἄλθησκος θρεμμάτων θера- 1 откуда и ἄλθησκω; *есть* гдѣ-то и рѣка
 πευτικός... Алдискъ, излѣчивающая домашнихъ живот-
 ныхъ...

P. 1967, 31 sq. (ad XXIV, 465).

... Ῥύμος μὲν ποταμός Σκυθίας, ρύμος ... Ῥύμος — рѣка *есть* Скиѳіи, а ρύμος
 δὲ ἄρματος... καὶ ψυχρός μὲν ὁ ἐψυγμένος, [дышло] — у колесницы... и ψυχρός *зна-*
 Ψυχρός δὲ ποταμός Σαρματίας. 5 *читъ* холодный, охлажденный, а Ψυχρός —
 рѣка *есть* Сарматіи ¹⁾.

ΗΣΙΟΔΟΣ.

НСЮДЪ.

[Жилъ въ VIII в. до Р. Хр.—Текстъ: Hesiodi carmina recensuit et commentariis instruxit Car. Goettlingius; ed. 3, quam curavit Ioannes Flach. Lips. 1878].

ΘΕΟΓΟΝΙΑ.

РОДОСЛОВІЕ БОГОВЪ.

Vv. 337—345.

337. Τηθύς δ' Ὠκεανῷ Ποταμούς τέχε
 δινήεντας,
 Νεῖλόν τ' Ἀλφειόν τε καὶ Ἠριδανόν
 βαθυδίνην,
 Στρυμόνα, Μαίανδρόν τε καὶ Ἴστρον
 καλλιπέεδρον,
 340. Φᾶσιν τε Ῥήσόν τε...
 345. Εὐήνον τε καὶ Ἄρδησκον, θεῖόν τε
 Σκαμανδρον.

Тѳеія родила Океану изобильныя водо-
 воротами рѣки: Нилъ, Алфей, глубокопу-
 чинный Ириданъ, Стримонъ, Мэандръ, кра-
 сиво текущій Истръ, Фасидъ и Рись...
 Евинъ, Ардискъ и божественный Ска-
 мандръ.

Vv. 521—528.

521. Δῆσε δ' [ὁ Ζεὺς] ἀλυκτοπέδησι Προμη-
 θεά ποικιλόβουλον
 δεσμοῖς ἀργαλέοισι μέσον διὰ κίον'
 ἐλάσσας.
 καὶ οἱ ἐπ' αἰετὸν ᾤρσε τανύπτερον'
 αὐτὰρ ὄγ' ἦπαρ
 ἦσθιεν ἀθάνατον, τὸ δ' αἴετο ἴσον
 ἀπάντη
 525. νυκτός, ὅσον πρόπαν ἡμᾶρ εἶδοι τανύ-
 πτερος ὄρνις.
 τὸν μὲν ἄρ' Ἀλκμήνης καλλισφυροῦ
 ἄλκιμος υἱὸς
 Ἥρακλέης ἐκτείνε, κακὴν δ' ἀπὸ νοῦσον
 ἀλαλκεν
 Ἰαπετιονίδη, καὶ ἐλύσατο δυσφροσυ-
 νᾶων...

[Зевсъ] сковалъ изворотливаго Проме-
 оея несокрушимыми, тяжкими цѣпями,
 продѣвъ ихъ сквозь средину столпа, и на-
 слалъ на него длиннокрылаго орла: онъ
 пожиралъ безсмертную печень, но она по
 ночамъ выростала повсюду ровно *на*
столько, сколько за весь день съѣдала
 длиннокрылая птица. Его убилъ Ираклъ,
 могучій сынъ милоногой Алемны, изба-
 вилъ Иапетова сына отъ тяжкаго страданія
 и освободилъ отъ печалей...

1) Эти два свидѣтельства приведены Евстаѳіемъ въ числѣ многихъ примѣровъ перемены ударенія въ именахъ собственныхъ для отличія отъ нарицательныхъ или прилагательныхъ.

Vv. 956—962.

Ἡελίῳ δ' ἀκάμαντι τέκε κλυτὸς Ὠκεανὶνὴ
 Περσηῖς Κίρκην τε καὶ Αἰήτην βασιλῆα.
 Αἰήτης δ' υἱὸς φαεσιμβρότου Ἡελίοιο
 κόυρην Ὠκεανοῖο τελέεντος ποταμοῖο
 γῆμε θεῶν βουλήσιν Ἰδυίαν καλλιπάρηον.
 ἡ δὲ νύ οἱ Μῆδειαν εὐσφυρον ἐν φιλότῃτι
 γείναθ' ὑποδυμθεῖσα διὰ χρυσέην Ἀφροδίτην.

Неутомимому Илію [Солнцу] славная
 Океанѣда Персіѣда родила Кирку и царя
 Энта. Энтъ, сынъ лучезарнаго Илія, по
 волѣ боговъ взялъ въ жены многоликую
 Идію, дочь всесовершенной рѣки Океана.
 Она, покоренная ради златой Афродиты,
 родила ему въ любви славновою Мидію.

Vv. 992—999.

Κούρην δ' Αἰήταο διωτρεφέος βασιλῆος
 Αἰσονίδης βουλήσιν θεῶν αἰεγενετῶν
 ἦγε παρ' Αἰήτῳ, τελέσας στονόεντας
 ἀέθλους,
 τοὺς πολλοὺς ἐπέτελλε μέγας βασιλεὺς
 ὑπερήνωρ,
 ὕβριστῆς Πελῆης καὶ ἀτάσθαλος, ὄβρι-
 μοεργός.
 τοὺς τελέσας ἐς Ἴωλκὸν ἀρίκετο, πολλὰ
 μογήσας,
 ὠκείης ἐπὶ νηὸς ἄγων ἐλικώπιδα κόυρην
 Αἰσονίδης, καὶ μιν θαλερὴν ποιήσατ'
 ἄχοιτιν.

Дочь божественнаго царя Энта по волѣ
 вѣчноживущихъ боговъ увезъ отъ Энта
 сынъ Эсона, совершивъ тяжкіе подвиги,
 которыхъ много назначилъ ему великій
 надменный царь, насильникъ и гордецъ
 Пелій, свершитель жестокихъ дѣлъ; испол-
 нивъ эти подвиги, сынъ Эсона послѣ мно-
 гихъ тяжкихъ трудовъ прибылъ въ Іолю,
 везя на проворномъ кораблѣ быстрою
 дѣву, и сдѣлалъ ее своею цвѣтущею су-
 пругой.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

Ἀστρονομία. Fragm. 14 ap. Kinkel, Epicorum Gr. fragmenta, v. I: Hygin. Astr. II, 20:

Aries. Hic existimatur esse, qui Phrixum et Hellen transtulisse dictus est per Hellespontum, quem Hesiodus et Pherecydes ait habuisse auream pellem.

Pseudo-Eratosth. Catast. 19: Κριός... εἶχε δὲ χρυσὴν δорάν, ὡς Ἡσίοδος καὶ Φερεκύδης εἰρήκασιν.

Schol. Sangerm. ad Germ. Arat. 224 et Schol. p. 79 sq.:

Hunc putant quidam esse qui Phrixum et Hellen Colchos portavit (pertulit). Nebula eum his dedit aureo vellere cata Hesiodum qui eos perferret... Phrixum autem perlatum Colchos *arietem* immolasse pellemque eius auream Iovi sacrasse...

Овечь. Думаютъ, что это тотъ самый баранъ, который, по преданію, перевезъ Фрикса и Геллу чрезъ Геллеспонтъ и который по словамъ Исюда и Ферекиды имѣлъ золотую шкуру.

Баранъ... онъ имѣлъ золотую кожу, какъ сказали Исюдъ и Ферекидъ.

Нѣкоторые полагаютъ, что это тотъ баранъ, который перенесъ Фрикса и Геллу къ Колхамъ. По словамъ Исюда, Нефела дала имъ этого златоруннаго барана, чтобы онъ ихъ перенесъ... Фриксъ, достигнувъ Колхиды, принесъ барана въ жертву и золотую его шкуру посвятилъ Зевсу...

Κατάλογος. Fragm. LXXXV Göttl. (83 Kinkel) v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 284.

- *Fragm. CLXXXIX* Göttl. v. supra p. 115 ap. Strab. VII, p. 302¹⁾.
Incertae sedis fragm. CXC Göttl. (222 Kink.) v. supra p. 112 ap. Strab. VII, p. 300.
 „ „ „ *CXCI* Göttl. (224 Kink.) v. infra ap. schol. Aesch. *Prom.* 793.
 „ „ „ *CXCVIII* Göttl. (223 Kink.) v. supra p. 20 ap. Herod. IV, 32.

ΣΧΟΛΙΑ

ΕΙΣ ΤΗΝ

ΗΣΙΟΔΟΥ ΘΕΟΓΟΝΙΑΝ.

[*Textus: Glossen und Scholien zur Hesiodischen Theogonie mit Prolegomena. Herausg. von Dr. Hans Flach. Leipzig, Teubner, 1876.*]

338. ... Ἴστρος [ποταμὸς] Σχυθίας, Φᾶσις Κόλχων... Ἀρδησχος Σχυθίας...

338. ... Истръ — [рѣка] въ Скиѣи, Фасидъ — у Колховъ... Ардискъ — въ Скиѣи...

[ΣΤΑΣΙΝΟΥ] ΚΥΠΡΙΑ.

[ΣΤΑΣΙΝΑ] „ΚΙΠΡΣΚΙΑ ΣΚΑΖΑΝΙΑ“.

[Эпическое произведение въ 11 книгахъ, входящее въ составъ эпическаго цикла и излагающее событія, предшествовавшія Илиадѣ. По словамъ Иродота (II, 107) нѣкоторыми приписывалось Омиру, но самъ Иродотъ указываетъ основанія, по которымъ нельзя считать Омара авторомъ этого произведенія. Позднѣйшіе приписывали его обыкновенно Стасину Кипрскому, а нѣкоторые Игисію или Игисину Саламинскому или Аλικарнасскому. См. *Epicorum Graecorum fragmenta*, ed. God. Kinkel, v. I, p. 15 sq.].

Procli Chrestom. lib. I. [Излагается подробно содержаніе *Κυπρίων*; между прочимъ говорится о жертвоприношеніи Ифигеніи въ Авлидѣ, куда она была привезена подъ предлогомъ брака съ Ахилломъ; во время жертвоприношенія Артемиды похитила ее и подставила къ алтарю лань]:

... Ἀρτεμις δὲ αὐτὴν ἐξαρπάσασα εἰς Ταυρούς μετακομίζει καὶ ἀθάνατον ποιεῖ, ἔλαφον δὲ ἀντὶ τῆς κόρης παρίστησι τῷ βωμῷ.

... Артемиды, похитивъ ее [т. е. Ифигенію], переноситъ къ Таврамъ и дѣлаетъ бессмертною, а къ алтарю подставляетъ вмѣсто дѣвушки лань.

ΑΡΚΤΙΝΟΥ ΑΙΘΙΟΠΙΣ.

ΑΡΚΤΙΝΑ „ἸΘΙΟΠΙΔΑ“.

[Эпическому поэту Арктину Милитскому, жившему въ VIII в. до Р. Хр., приписывается поэма *Αἰθιοπία* въ 5 кн., излагающая сказанія Троянскаго цикла, начиная отъ прибытія Амазонки Пенесиліи на помощь Троянцамъ и кончая смертью Ахилла и споромъ Одиссея и Эанта за его оружіе. — *Собраніе отрывковъ: Kinkel, EGF. v. I, p. 32—36.*]

Procli Chrestom. l. II [Подробное изложеніе содержанія *Ἰθιοπιδας*]:

... καὶ μετὰ ταῦτα ἐκ τῆς πυρᾶς ἢ θείης ἀναρπάσασα τὸν παῖδα εἰς τὴν Λευκὴν νῆσον διακομίζει.

... И послѣ этого Фетиды, похитивъ изъ востра *τρύπη* сына, переноситъ его на Бѣлый островъ.

1) Относительно ошибки Стравона, приписавшаго Исіоду сочиненіе «Γῆς περίοδοι», см. замѣчанія въ изд. Гёттлинга-Флаха, стр. 384.

ΕΥΜΗΛΟΥ ΚΟΡΙΝΘΙΑΚΑ.

ΕВМИЛА „КОРИΝΘСКІЯ СКАЗАНІЯ“.

[Эпическій поэтъ Евмилъ Коринѣскій, по словамъ Климента Александрійскаго (*Strom.* I, p. 144 Sylb.), былъ современникомъ Архія, основателя Сиракусъ (735 до Р. Хр.).— Собраніе отрывковъ: Kinkel, EGF. v. I, pp. 185—195].

Fragm. 2 v. ap. schol. Pind. Ol. XIII, 74. [Eosdem versus e cod. Matritensi edidit Iriarte codd. Matrit. p. 263; citat praeterea Tzetz. ad Lycophr. 174.—V. 1—3 e schol. Pind. hausit Auctor Argum. III ad Eur. Med. [Scholl. Eurip. IV, p. 4 Dind.]. Cf. Tzetz. ad Lycophr. 1024^a. Kinkel].

Fragm. 3 v. infra ap. Paus. II, 3, 10 (cf. schol. ad Eur. Med. 10. 20).

ΚΑΛΛΙΝΟΣ.

КАЛИНЪ.

[Элегическій поэтъ Каллинъ Ефесскій жилъ въ 1-ой пол. VII в. до Р. Хр. Собраніе отрывковъ: Bergk, Poetae lyrici Graeci, ed. 4, v. II, pp. 8—7].

Fragm. 3 v. supra p. 162 ap. Strab. XIV, 1, 40. Cf. Strab. XIII, 4, 8 (ibid.) et Clem. Alex. *Strom.* I, 398.

ΑΛΚΜΑΝ.

АЛКМАНЪ.

[Лирический поэтъ родомъ изъ Сарды, жилъ во 2-ой пол. VII в. до Р. Хр. Собраніе отрывковъ: Bergk, PLG⁴. v. III, pp. 14—78].

Fragm. 136 A v. supra ap. Steph. Byz. s. v. Ἴσσηδόνες (p. 261).

De fragm. 23 v. 59 (ἴππος εἰβήνω Κολαζαῖος δραμείται) v. Bergkii explicationem.

ΜΙΜΝΕΡΜΟΣ.

МИМНЕРМЪ.

[Элегическій поэтъ Мимнермъ Колофонскій жилъ въ концѣ VII и нач. VI в. до Р. Хр. Собраніе отрывковъ: Bergk, PLG⁴. v. II, pp. 25—33].

Fragm. 11 (ap. Strab. I p. 46 C.):

Οὐδέ κατ' ἄν μέγα κῶας ἀνήγαρεν αὐτίς
 Ἰήσων
 ἐξ Αἴης, τελέσας ἀλγινόεσσαν ὁδόν,
 ὕβριστῆ Πελίῃ τελέων χαλεπῆρες ἄεθλον,
 οὐδ' ἄν ἐπ' Ὀκεανοῦ καλὸν ἴκοντο ῥοόν,
 Αἰήταο πόλιν, τόθι τ' ὠκέος Ἥελίοιο
 ἀκτῖνες χρυσέφ κείαται ἐν θαλάμῳ
 Ὀκεανοῦ παρὰ χεῖλος, ἵν' ᾤχετο θεῖος Ἰήσων.

И никогда бы самъ Иасонъ не увезъ изъ Эи великаго руна по совершеніи горестнаго пути, исполнивъ тяжкій подвигъ для надменнаго Пелія, и не прибыли бы они къ прекрасному потоку Океана... городъ Эита, гдѣ лежатъ лучи быстрого Нліа въ золотомъ чертогѣ у берега Океана, куда удалился божественный Иасонъ.

Mimn. v. 1: «αὐτίς Hecker, legebatur αὐτός, Meineke ἀρχός». Bergk.

ΑΛΚΑΙΟΣ.

ΑΛΚΕΪ.

[Лирический поэтъ, уроженецъ г. Митилины на о. Лесвъ, жилъ въ концѣ VII и началѣ VI в. до Р. Хр. Собрание отрывковъ: Bergk, PLG⁴. v. III, pp. 147—197].

Fragm. 48 B (Σχόλια) v. supra p. 195 ap. Eust. ad Dion. *Perieg.* 306. Cf. Eudoc. 86. Зейдлеръ возстановилъ эолическій диалектъ отрывка въ слѣдующемъ видѣ: Ἀχιλλεῦ, ὁ γὰρ Σκυθίας μέδεις.

Fragm. 103 (Harporcr. et Suid. s. v. Σκυθίαί): Καὶ Σκυθίας ὑποδησάμενος.

ΣΑΠΦΩ.

САПФО.

[Знаменитая поэтесса, уроженка о. Лесва, младшая современница Алкея. Собрание отрывковъ: Bergk, PLG⁴. v. III, pp. 82—140].

Fragm. 167 (Phot. Lex. s. v.): Θάψος· ἄψος — дерево, которымъ красятъ въ
ξύλον ᾧ ξανθίζουσι τὰ ἔρια καὶ τὰς τρίχας· желтый двѣтъ шерсть и волосы и которое
ὁ Σαπφῶ Σκυθικόν ξύλον λέγει. Сапфо называетъ Скиѣскимъ деревомъ ¹⁾.

ΝΑΥΠΑΚΤΙΑ ΕΠΗ.

НАВПАКТСКІЯ СКАЗАНИЯ.

[«Die Ναυπάκτια ἔπη waren ein genealogisches Epos auf berühmte Frauen nach Art der Eöen; als Verfasser derselben ward nach Paus. X, 38, 11 von den einen ein Milesier (Kerkops?), nach anderen Karkinos aus Naupaktos genannt. Es war in dem Gedicht namentlich auch, im Anschluss an Medea, die Argonautensage behandelt, weshalb dasselbe öfters in den Scholien zu Apollonios Rhodios angeführt wird». Christ, Griech. Litteraturgeschichte², p. 91. — Собрание отрывковъ: Kinkel, EGF. v. I, pp. 198—202].

Fr. 4 v. ap. schol. Apoll. Rh. III, 242.

Fr. 7, 8 v. ibid. ad IV, 59 et 86.

ΕΠΙΜΕΝΙΔΟΥ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ. ЕПИМЕНИДА „ПОХОДЪ АРГОНАВТОВЪ“.

[Епимениду, уроженцу Критскаго города Кносса, современнику Солона, извѣстному въ исторіи очищеніемъ Афинъ, приписывается нѣсколько поэтическихъ произведеній, и. пр. Ἀργοναυτικά. — Собрание отрывковъ: Kinkel, EGF. v. I, pp. 230—237].

Fragm. 1 v. ap. schol. Apoll. Rhod. III, 242, Eudoc. p. 31, 7—9.

Ad Alc. fragm. 48 B: «γὰρ scripsi: legebatur τὰς». Bergk.

¹⁾ Cf. Photii glossam proxime praecedentem: θάψινον χρῶμα· ἀντὶ τοῦ ξανθόν; Hesych. et schol. Theocr. II, 88.

ΑΡΙΣΤΕΑΣ ΠΡΟΚΟΝΝΗΣΙΟΣ.

АРИСТЕЙ ПРОКОННИССКІЙ.

[Аристей, сынъ Каистровія, уроженецъ Проконниса, по словамъ Свида жилъ около 50 Олимп. (556 до Р. Хр.), во времена Креза и Кира, по словамъ Иродота (IV, 15) — за 240 л. до его времени, т. е. въ началѣ VII в., а по словамъ Страбона (XIV, p. 689) былъ учителемъ Омира. Жизнь его была окружена чудесными сказаніями. Онъ совершилъ, по преданію, путешествіе въ сѣверныя страны до Исседоновъ и въ поэмѣ Аримаспеія (въ 3 кн.) сообщалъ различные баснословные рассказы объ этихъ странахъ. Свѣдѣнія древнихъ (главнымъ образомъ Ирод. IV, 13—16) объ его жизни и отрывки изъ поэмъ собранъ Kinkel, EGF. v. I, pp. 243—247].

ΑΡΙΜΑΣΠΕΙΑ.

Fragm. 2—4 (Tzetz. Chil. VII, 686 sq.):
Καὶ Ἀριστεὰς δέ φησιν ἐν τοῖς Ἀριμασπέοις
Ἴσσηδοὶ χαίτησιν ἀγαλλόμενοι ταναῆσι.

καὶ σφραγ ἀνθρώπους εἶναι καθύπερθεν
ὁμοῦρους
πρὸς Βορέω, πολλοὺς τε καὶ ἐσθλοὺς
κάρτα μαχητάς,
ἀφνειοὺς ἵπποισι, πολύρρηνας, πολυβού-
τας...

ὄφθαλμόν δ' ἐν' ἕκαστος ἔχει χαρίεντι
μετώπῳ.
χαίτησιν λάσιαι, πάντων στιβαρώτατοι
ἀνδρῶν.

Fragm. 5 v. ap. Herod. IV, 13 (supra, p. 15).

Fragm. 6 v. ibid. 16 (supra, p. 15). Paus. V, 7, 9 (v. infra).

Fragm. 7 v. ap. Paus. I, 24, 6 (infra). Cf. Plin. Nat. Hist. VII, 2, § 10. Strab. I, p. 21 (v. supra p. 93).

И Аристей говоритъ въ Аримаспѣи «Иссиды, чванящіеся длинными волосами [собств. гривами].—Эти люди живутъ вверху, въ сосѣдствѣ съ Бореємъ, многочисленныя и очень доблестныя войны, богатые конями и стадами овецъ и быковъ.—Каждый изъ нихъ имѣетъ одинъ глазъ на прелестномъ челѣ; они носятъ косматые волосы и *являются* самими могучими изъ всѣхъ мужей.

ΑΝΑΚΡΕΩΝ.

АНАКРЕОНТЪ.

[Знаменитый лирический поэтъ, уроженецъ г. Теоса, жилъ во 2-ой пол. VI в. до Р. Хр.—Собраніе сохранившихся стихотвореній и отрывковъ: Bergk, PLG⁴. v. III, pp. 253—295].

Fragm. 63 (Athen. X p. 427 a):

Ἄγε δηῦτε μηκέθ' οὔτω
πατάγω τε κάλαθηῶ
Σκυθικὴν πόσιν παρ' οἴνω
μελετῶμεν, ἀλλὰ καλοῖς
ὑποπίνοντες ἐν ὕμνοις.

Ну, друзья, не будемъ больше
Съ такимъ шумомъ и ораньемъ
Подражать попойкѣ Сѣнскій
За виномъ, а будемъ тихо
Пить подъ звуки славныхъ гимновъ.

Fragm. 130: «Schol. Hom. Od. § 294: Καὶ Ἀνακρέων δὲ ὡς πολεμικῶν ὄπλων τεχνίτας (Σιντίας) μέμνηται· τί μοι φησί, τῶν ἀγκύλων τόξων φιλοχίμεως καὶ Σκυθῶν μέλει; unde Buttman scripsit: τί μοι τῶν ἀγκύλων τόξων, φίλε, τί μοι δὲ Σιντίων μέλει; Aliquanto rectius Cramer An. Par. III, 455, 29: Καὶ Ἀνακρέων δὲ ὡς πολεμικῶν μέμνηται· τί μοι φησί, τῶν ἀγκύλων τόξων φιλοχίμερων καὶ Σκυθῶν μέλλει. Unde Cramer Σιντίων τῶν ἀγκυλοτόξων coniecit, Schneidewin τί μοι τῶν ἀγκυλοτόξων ὦ φίλε Κιμμερίων Σιντιέων τε μέλει. Locus certo corrigi nequit, olim haec proposui:

Τί μοι τῶν ἀγκυλοτόξων
Σιντέων φυλόπιδος Κιμμερίων τε μέλει;

sed fortasse praestat: Τί μοι Σιντέων τῶν ἀγκυλοτόξων Καὶ φίλε Κιμμερίων καὶ Σκυθῶν μελέτης; quemadmodum Eurip. Hippol. 221 τί κωνηγεσίων καὶ σοὶ μελέτης; quod Homerus II. Φ 360 breviter dixit τί μοι ἔριδος καὶ ἀρωγῆς, de qua brachylogia scripsit Bernhardy Paralip. II 67. Bergk (p. 288).

ΠΙΝΔΑΡΟΣ.

ΠΙΝΔΑΡΪ.

[Знаменитый лирикъ, род. 522, ум. около 442 г. до Р. Хр. — Текстъ: Bergk, PLG. I⁴]

ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΑΙ Γ', 13—16¹).

... ἐλαίας, τάν ποτε
Ἴστρου ἀπό σκιαρᾶν παγαῖν ἐνεικεν Ἀμφι-
 τριωνιάδας,
μνάμα τῶν Οὐλυμπία κάλλιστον ἀέθλων,
δάμον Ὑπερβορέων πείσαις Ἀπόλλωνος
 θεράποντα λόφω...

... Масляны, которую нѣкогда сынъ Ам-
фитріона [т. е. Иракля] принесъ отъ тѣ-
нистыхъ истоковъ Истра, какъ прекраснѣй-
шій памятникъ Олимпійскихъ подвиговъ,
убѣдивъ рѣчью служажій Аполлону народъ
Ипербореевъ...

Vv. 25—27.

δι τότε' ἐς γαῖαν πορεύειν θυμός ὄρμαιν'
Ἴστρίαν νιν, ἐνθα Λατοῦς ἵπποσόα θυγάτηρ
δίεξατο...

Тогда вотъ духъ [Иракля] стремится
отправить его въ Истрийскую землю, гдѣ
ею приняла наѣздица, дочь Латоны...

ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΑΙ Η', 47: упоминаются Ἀμαζόνες εὐίπποι и Ἴστρος.

ΟΛΥΜΠΙΟΝΙΚΑΙ ΙΓ', 53—54.

... τάν πατρός ἀντία Μηδείαν θεμέναν γάμον
 αὐτᾶ,
καὶ σώτειραν Ἀργοὶ καὶ προπόλοις...

... Мидію, устроившую себѣ бракъ про-
тивъ воли отца, спасительницу корабля
Арго и предводителей...

ΠΥΘΙΟΝΙΚΑΙ Δ'.

Vv. 9—12.

... τὸ Μηδείας ἔπος...
..... Αἰήτα τὸ ποτε ζαμενής
καὶς ἀπέπνευσ' ἀθανάτου στόματος, δε-
 σποινα Κόλχων. εἶπε δ' οὕτως
ἡμιθείοισιν Ἰάσονος αἰχματᾶο ναύταις

... Слово Мидіи..., которое нѣкогда
пылкая дочь Энта, владычица Колховъ,
испустила изъ бессмертныхъ усть; она
такъ сказала полубожественнымъ моря-
камъ копьешетателя Ιасона...

(Слѣдуетъ пророчество Мидіи).

Vv. 159—162.

[Ἀγόρευσεν Πελλάς].... κέλεται γὰρ ἐάν
 ψυχὰν κομιζαί
Φρίξος ἐλθόντας πρὸς Αἰήτα θαλάμοις
δέρμα τε κριοῦ βαθύμαλλον ἄγειν, τῶ ποτ'
 ἐκ πόντου σαώθη
ἐκ τε ματριᾶς ἀδέων βελέων.

[Пелій сказалъ]... Фриксъ повелѣ-
ваетъ принести его останки [досл. душу],
придя въ чертогамъ Энта, и привезти гу-
сторунную шкуру барана, на которомъ
онъ нѣкогда спасся изъ моря и отъ без-
божныхъ возней [досл. стрѣлъ] мачихи.

1) Счетъ стиховъ по изд. Бергка.

κῶς αἰγλάεν χρυσέω δυσάνω. Στρ. ια'.
 ὡς ἄρ' αὐδάσαντος ἀπὸ κροκόεν ρίψαις
 Ἰάσων εἶμα θεῶ πύσυνος
 εἶχετ' ἔργου· πῦρ δὲ νιν οὐκ ἔολε παμ-
 φαρμάκου ξείνας ἐφετμαῖς.
 σπασσάμενος δ' ἄροτρον, βοέοις δῆσαις
 235. ἐντεσιν αὐχένας ἐμβάλλων τ' ἐριπλευρω
 φυᾷ
 κέντρον αἰανὲς βιατὰς ἐξεπόνησ' ἐπιτακ-
 τὸν ἀνήρ
 μέτρον. ἴυξεν δ' ἀφωνήτω περ ἔμπας ἄχει
 δύνασιν Αἰήτας ἀγασθεῖς. Ἄντ. ια'.
 πρὸς δ' ἑταῖροι καρτερόν ἄνδρα φίλας
 240. ὠρεγον χεῖρας, στεφάνοισι τέ μιν βίας
 ἔρεπτον, μειλιχίους τε λόγους
 ἀγαπάζοντ'. αὐτίκα δ' ἑλίου θαυμαστός
 υἱὸς δέρμα λαμπρόν
 ἐννεπεν, ἔνθα νιν ἐκτάνυσαν Φρίξου
 μάχαιραι.
 ἤλπετο δ' οὐκέτι οἱ κείνον γε πράξεσθαι
 πόνον.
 κείτο γὰρ λόχημα, δράκοντος δ' εἶχετο
 λαβροτατῶν γενύων,
 245. ὅς πάχει μάκει τε πεντηκόντορον ναῦν
 κράτει,
 τέλεσαν ἂν πλαγαὶ σιδᾶρου. Ἐπ. ια'.
 μακρὰ μοι νεῖσθαι κατ' ἀμαξιτόν ὦρα
 γὰρ συνάπτει καὶ τινα
 οἶμον ἴσαμι βραχύν· πολλοῖσι δ' ἄγῃμαι
 σοφίαις ἐτέροις.
 κτείνῃ μὲν γλαυκῶπα τέχναις ποικιλό-
 νωτον ὄφιν,
 250. ὦ ῥκεσίλα, κλέψεν τε Μῆδειαν σὺν αὐτᾷ,
 τᾶν Πελίου φόνον...

исполнилъ указанную мѣру. Испуганно вскричалъ отъ невыразимаго горя Энтъ, изумленный силою *Иасона*, а товарищи простирали руки къ сильному мужу, увѣнчивали его вѣнками изъ зелени и привѣтствовали ласковыми словами. Тотчасъ удивительный сынъ *Илія* указалъ, гдѣ ножи *Фрикса* распростерли блестящее руно, но надѣялся, что *Иасонъ* уже не совершить ему этого новаго труда: оно лежало въ чашѣ и охранялось прожорливими челюстями дракона, который толщиною и длиною превосходилъ пятидесятивесельный корабль, околоченный ударами желѣза. Далеко мнѣ идти по проѣзжей дорогѣ, ибо время подходит къ концу; я знаю вратую трону и многимъ другимъ служу учителемъ мудрости: онъ убилъ искусствомъ свѣтлоокаго, пестроспиннаго змѣя, о *Аркесилай*, и похитилъ *Мидію*, убійцу *Пелія*, съ ея согласія...

NEMEONIKAI Δ', 48—50.

...ἀτάρ
 Αἴας Σαλαμῖν' ἔχει πατρώαν'
 ἐν δ' Εὐξείνῳ πελάγει φαεννᾶν Ἀχιλεὺς
 νᾶσον...

...Эантъ владѣеть отеческимъ Саламинномъ, а *Ахиллъ* — свѣтлымъ островомъ въ *Евксинскомъ морѣ*...

V. 232: «κροκόεν В. κρόκεα» rell. (B = Vaticanns B, p. 44)». Bergk. || V. 243: «πράξεσθαι Hermann, πράξασθαι libri, Moschopulus κείνον πεπράξεσθαι». B. || V. 244: «λαβροτατῶν Hermann, libri λαβροτάταν et λαβροτάτων. Sed locus nondum in integrum restitutus, quem hunc in modum emendandum censeo: κείτο γὰρ, λόχημα δράκων, τοῦ λείχετο λαβροτάταιν γενύοισιν, nam κείτο γὰρ λόχημα δράκοντος λείχετο λαβροτάταιν γενύοισιν minus quidem a tradita scriptura recedit, sed propter asyndeton displicet. Christ εἶχετο λαβροτάταις γενύοισιν coniecit». Bergk.

ΙΣΘΜΙΟΝΙΚΑΙ Β', 41—42.

...ἐπέρα [Ξεινοκράτης] ποτὶ μὲν Φᾶσιν ... Въ лѣтнее время [Ξεινοκратъ] пла-
 ἐν δὲ χειμῶνι πλέων Νείλου πρὸς ἀκτὰς. ^{θερείαις,} ^{вазъ въ Фасиду, а зимою — къ берегамъ}
 Πιπλᾶ¹⁾).

ΥΠΟΡΧΗΜΑΤΑ.

ΙΕΡΩΝΙ ΣΥΡΑΚΟΣΙΩΙ.

ΑΠΟΣΠ. 105 (schol. Arist. *Avv.* 945).

Νομάδεσσι γὰρ ἐν Σκύθαις ἀλάται, Στράτων, Среди кочевниковъ Скѣновъ блуждаетъ
 ὅς ἀμαξοφόρητον οἶκον οὐ πέπαται... Стратонъ, который не имѣеть дома, пере-
 возимаго на телегѣ...

ΑΠΟΣΠ. 172 (schol. Eurip. *Androm.* 796).

Οὐ Πηλέος ἀντιθέου μόχθοις νεότας ἐνέ- Развѣ юность богоравнаго Пιπlea не
 λαμψεν μυρίοις; блистала безчисленными подвигами? Во-
 πρῶτον μὲν Ἀλκμήνας σὺν υἱῷ Τρώϊον ἀμ ^{πεδίου,} ^{первыхъ онъ съ сыномъ Алкмины при-}
^{былъ на Троянскую равнину, затѣмъ от-}
 καὶ μετὰ ζωστῆρας Ἀμαζόνος ἦλθεν, ^{правился за поясами Амазонки и, совер-}
 καὶ τὸν Ἰάσονος εὐδοξον πλοῦν ἐκτελέσαις ^{шивъ знаменитое плаваніе *подъ началь-*}
 ἐξεῖλε Μήδειαν ἐκ Κόλχων δόμων. ^{ствомъ} ^{Иасона, захватилъ} ^{Мидію изъ чер-}
^{тоговъ} ^{Колховъ.}

ΑΠΟΣΠ. 203 [217].

(Zenob. V, 59. Cf. Diogenian. VII, 12. Apostol. XIII, 7. Arsen. 389).

Ἄνδρες τινὲς ἀκχιζόμενοι Σκύθαι Нѣкоторые Скѣны, притворяясь, от-
 νεκρὸν ἵππον στυγέοισιν λόγῳ κτάμενον ἐν ^{φάει,} ^{крыто на словахъ гнушаются убитою ло-}
 κρυφᾶ δὲ σκολιούς γένουσιν ἀνδέροισιν πόδας ^{χελύσταми]} ^{кривныя ноги и головы.}
 ἠδὲ κεφαλὰς.

Ad Ἴσθμ. Β v. 42 cf. Bergkii adnotationem. || Fragm. 172. V. 1. ἀνέλαμψεν scripsi, ἐπέλαμψεν vel ἐπέλαμψε libri, vulgo ἐπιλάμψαι. Boeckh conii. μόχθοι νεότατ' ἐπέλαμψαν μυρίοις, Hermann μόχθοι νεότατ' ἐπέλαμψαν μυρίοις. Bergk. || V. 4. ἐκτελέσαις scripsi, numeris aliter discriptis, Α ἐκτελέσαις, ἐκτελευτήσαις ceteri, hinc Boeckh ἐκτελευτήσαις ἔλεον, Schneidewin ἐκτελέσαις εἶλεον. Bergk. || V. 5: ἀξεῖλε scripsi, libri εἶλεον. Bergk.

1) Обѣ рѣки названы, какъ отдаленнѣйшія отъ Еглады. Ср. въ такомъ же значеніи Еврип. *Andr.* 650: ἦν χρῆν σ' ἐλαύνειν τήνδ' ὑπὲρ Νείλου ῥοὰς ὑπὲρ τε Φᾶσιν...

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΠΙΝΔΑΡΟΥ
ΕΠΙΝΙΚΙΑ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΑΤΑ ΠΟΒΕΔΝΥΜΩ ΟΔΑΜΩ
ΠΙΝΔΑΡΑ.

[Текстъ: Πινδάρου τὰ σωζόμενα. Pindari opera quae supersunt. Ed. Augustus Boeckhiius. Tomus II, Lips. ap. Weigel. MDCCCXIX].

ΟΛΥΜΠ. Β', 150 (91).

Ὁκέα βέλη]. . . Σκυθικά δὲ βέλη τὰ 1 ποιήματα λέγει· εἰώθασι γὰρ οἱ Σκύθαι ὑπὸ τὸν ἀγκῶνα βέλη βαστάζειν· οἱ δὲ Κρήτες κατὰ τῶν ὤμων. Vet.

Быстрая стрѣлы] . . . *Поэтъ* называетъ свѣскими стрѣлами поэтическія произведенія¹⁾; ибо Скѣи обыкновенно носятъ стрѣлы подъ локтемъ, а Крѣтыне — на плечахъ.

ΟΛΥΜΠ. Γ', 24 (13) sqq.

. . . τὴν ἐλαίαν ὁ Ἡρακλῆς ὁ υἱὸς τοῦ 5 Ἀμφιτρώωνος ἤνεγκε ποτὲ ἀπὸ τῶν πηγῶν τοῦ Ἰστρου τοῦ ποταμοῦ τῶν σκιερῶν, ἤγουν τῶν ὑπὸ δένδρων σκιαζομένων, ἤγουν τῶν βαθειῶν, μνημόσυνον κάλλιστον ἐσομένην δηλονότι τῶν ἀγῶνων τῶν ἐν Ὀλυμπία. ἤνεγκε δὲ αὐτὴν πείσας τὸν δῆμον τῶν Ἰπερβορέων, τουτέστι τὸν ἐν τοῖς Ἰπερβορείοις, ἐνθα ἦσαν αἱ ἐλαῖαι, τὸν θεράποντα τοῦ Ἀπόλλωνος. Res.

. . . Ираклъ, сынъ Амфитрѣона, нѣкогда принесъ маслину отъ истоковъ рѣки Истра тѣнистыхъ, т. е. осѣненныхъ деревьями, или глубокихъ, чтобы она была прекраснѣйшимъ памятникомъ состязаній въ Олимпіи; а принесъ онъ ее, убѣдивши народъ Ипербореевъ, т. е. жившій въ странѣ Ипербореевъ, гдѣ были маслины, и служившій Аполлону.

Τὰν ποτὲ Ἰστρου] ἦντινα ἐλαίαν 15 ποτὲ ἀπὸ Ἰστρου ποταμοῦ τῶν συσκίων πηγῶν ἐκόμισεν ὁ τοῦ Ἀμφιτρώωνος παῖς Ἡρακλῆς, μνημεῖον ἐσόμενον τῶν ἐν τῇ Ὀλυμπίᾳ ἀθλων. Vet.

Которую некогда отъ Истра]. Какую маслину нѣкогда отъ тѣнистыхъ истоковъ рѣки Истра принесъ Амфитрѣоновъ сынъ Ираклъ, чтобы она была памятникомъ состязаній въ Олимпіи.

25. Ἰστρου ἀπὸ σκιαρᾶν παγᾶν] 20 τὰς πηγὰς τοῦ Ἰστρου ἐν Ἰπερβορείοις ὑποτίθεται. Ἰστρος δὲ ποταμὸς διὰ πολλῶν ἐθνῶν τῆς Εὐρώπης χωρεῖ, ἔχει δὲ τὰς πηγὰς ἐν τῇ τῶν Ἰπερβορέων χώρα ὅς νῦν Δάνουβις λέγεται. σκιερὰς δὲ φησι πηγὰς ἦτοι τὰς βαθείας ἢ τὰς σκιαζομένας τῇ περὶ αὐτὰς τῶν ἐλαιῶν φυτεία. Vet.

Отъ тѣнистыхъ истоковъ Истра]. Истоки Истра *поэтъ* представляетъ въ землѣ Ипербореевъ. Рѣка Истръ, нынѣ называемая Данувиемъ, течетъ черезъ земли многихъ народовъ Евropy, а истоки имѣетъ въ странѣ Ипербореевъ. Тѣнистыми *поэтъ* называетъ истоки или какъ глубокіе, или какъ осѣненные окружающими ихъ насажденіями маслинъ.

Ἰστρου ἀπὸ σκιαρᾶν] οὗτος ὁ ποταμὸς ἐν Ἰπερβορείοις ἔχει τοῦ ρεύματος τὴν ἀρχήν. σκιαρῶν δὲ πηγῶν, τῶν ὑπὸ ἐλαιῶν 30 καὶ ἄλλων δένδρων σκιαζομένων. Res.

Отъ тѣнистыхъ Истра]. Эта рѣка беретъ начало въ землѣ Ипербореевъ. Тѣнистыхъ истоковъ *значитъ* осѣненныхъ маслинами и другими деревьями.

28. Δᾶμον Ἰπερβορέων] πείσας τὸν δῆμον τὸν τῶν Ἰπερβορέων δοῦναι τὸν κότινον, ὅστις δῆμος θεράπων ἦν τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ θερησκευτῆς αὐτοῦ. τοὺς Ἰπερ- 35 βορέους τοῦ Τιτανικοῦ γένους Φερένικὸς φησιν εἶναι γράφων οὕτως²⁾

Народъ Ипербореевъ]. Убѣдивъ народъ Ипербореевъ дать дѣку маслину, каковой народъ былъ служителемъ и почитателемъ Аполлона. Ференикъ говоритъ, что Иперборей — титаническаго происхожденія; онъ ишетъ такъ: «И вокругъ Ипербореевъ, ко-

1) Объясненіе къ выраженію поэта: πολλά μοι ὑπ' ἀγκῶνος ὠκέα βέλη ἐνδον ἐντὶ φαρέτρας, φωνᾶντα συνετοῖσιν. 2) Ο Φερένικῆ Ἰρακλίῃσκιωμῶ ср. Аонн. III, p. 78 b.

Ἄμφι θ' Ὑπερβορέων, οἳ τ' ἔσχατα ναιετάουσιν,
νηῶ ὑπ' Ἀπόλλωνος, ἀπείρητοι πολέμοιο
τούς μὲν ὄρα προτέρων ἐξ αἵματος ὑμνέουσιν

Τιτίνων βλαστόντας, ὑπὸ δρόμον αἰδρήντα
νάσσεσθαι Βορέο γῆν Ἀριμασπὸν ἄνακτα.

... πανταχοῦ δὲ οἱ Ὑπερβόρειοι ἱεροὶ Ἀπόλλωνος, ἐκλήθησαν δὲ Ὑπερβόρειοι ἀπὸ Ὑπερβοραίου τινὸς Ἀθηναίου, ὡς Φανόδημος. Φιλοστέφανος δὲ τὸν Ὑπερβόρειον Θεσσαλὸν φησὶ εἶναι· ἄλλοι ὑπὸ Ὑπερβόρειου Πελασγοῦ τοῦ Φωρονέως καὶ Περιμήλης τῆς Αἰόλου· ὁ δὲ Φερένικος τοὺς Ὑπερβόρειους ἀπὸ τοῦ Τιτανικοῦ γένους φησὶ εἶναι, ὁ δὲ Ἐκχάτιος ἄλλως ἰστορεῖ. Vet.

45 (26). Θυμὸς ὄρμαινε] διὰ τοῦτο παραγενέσθαι προεδυμῆθη εἰς τὴν γῆν τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ, εἰς τὴν Σκυθίαν, ἐν ἣ Ἄρτεμις αὐτὸν ὑπεδέξατο ἐλθόντα... ἐπὶ τῷ 20 τὴν ἔλαφον ἀγαγεῖν, ἣν ποτε ἡ Ταυγέτη ἀνέθηκε τῇ Ὀρδωσίᾳ Ἀρτέμιδι. Vet.

46 (27). Ἰστρίαν νιν] εἴν διὰ τῶν δύο νν, Ἰστρίαν νιν, τὴν Σκυθίαν ἀκουστέον· εἴν δὲ διὰ τοῦ ἐνόσ, ἡ Ἰστρία Ἄρτεμις 25 αὐτὸν τὸν Ἡρακλέα ὑπεδέξατο. Ἰστρία δὲ ἡ Ἄρτεμις ἦτοι ἀπὸ τοῦ Ἰστρου, ὃν περιοικούσιν αἱ Ἀμαζόνες, αἱ τιμῶσι μάλιστα τὴν θεόν, ἡ ἀπὸ Ταύρων ἔθνους Σκυθικοῦ, περιοικούντος τὸν Ἰστρον, παρ' οἷς ὁμοίως 30 τιμᾶται ἡ Ἄρτεμις. τοὺς δὲ ἀναγινώσκειν Ἰστριανήν, ἢ ἡ τὴν Ἰστριανήν γῆν. § εἰς τὴν Σκυθίαν ὁ θυμὸς αὐτὸν παρώρμησεν. Ἀρίσταρχος εἰς τὴν γῆν ἐλθεῖν, ὅπου αὐτὸν ἡ Ἰστρία Ἄρτεμις ὑπεδέξατο. δηλοῖ δὲ πάλιν τὴν εἰς Ὑπερβόρειους ἐπὶ τὰς τοῦ Ἰστρου 35 πηγὰς ἀφίξιν· ἐκεῖ γὰρ τιμᾶται ἡ Ἄρτεμις ὅτι μάλιστα ὑπὸ Ταύρων τοῦ Σκυθικοῦ ἔθνους. ἔνιοι δὲ καὶ β' νν γράφουσι καὶ τὸν λόγον ἀπευθύνουσιν οὕτω· τότε δὴ ὁ θυμὸς 40 παρώρμησε τὸν Ἡρακλέα ἐπὶ τὴν Ἰστρίαν γῆν πορεύεσθαι¹⁾. Vet.

55 (33). ... Ταύτην ἐπιδιώκων τὴν Ἐλαφον ἐδεάσατο [ὁ Ἡρακλῆς] καὶ τοὺς Ὑπερβόρειους ψυχροτάτους τόπους καὶ τὴν Σκυθίαν... Vet.

V. 10: Cod. Φιλόδημος. || V. 27: «Sic scripsi de coniectura: vulgo ὄνπερ τιμῶσιν. Scholiastae obversabantur Amazones Sauromatides (cf. schol. ad Olymp. XIII, 124, 125), quamquam eae non ad Istrum sunt, et fortasse locus Pindari Olymp. VIII, 47, qui tamen de Amazonibus ad Thermo-dontem recte exponi videtur. Non magis Tauri ad Istrum sunt quam Amazones». Boeckh.

1) «Discimus ex hoc Vrat. A. scholio Aristarchum legisse Ἰστρία νιν». Boeckh.

1 торые живут на краю земли под храмом Аполлона, не зная войны. Говорят, что они, выросши из крови древнейших Титановъ, под прохладнымъ бѣгомъ засели Борею землю царя Аримаспа.

... Иперборей повсюду *считаются* посвященными Аполлону. Названы *они* Иперборейми отъ нѣкоего Аенянина Ипербарая, какъ *говоритъ* Фанодимъ. Флостефанъ говоритъ, что Иперборей былъ Θεσσαлецъ, а другіе *производятъ* ихъ отъ Пеласа Иперборей, сына Фороней и Перимилы, дочери Эола. Ференникъ говоритъ, что Иперборей произошли отъ титаническаго рода, а Екатей повѣствуетъ иначе.

Духъ устремлялъ]. Поэтому *Ираклъ* пожелалъ прибыть въ землю рѣки Истра, въ Скиѳію, въ которой приняла его Артемидά, когда онъ пришелъ... съ цѣлью увести лань, которую нѣкогда Тангета посвятила Артемидѣ Орѳосіи.

Ἰστρίαν νιν]. Если *писать* черезъ два ν, Ἰστρίαν νιν, то нужно разумѣть Скиѳію, а если черезъ одно [Ἰστρίαν νιν], *то это будетъ значить*, что Истрийская Артемидά приняла этого Иракла. Истрийскою *называется* Артемидά или отъ Истра, вокругъ котораго живутъ Амазонки, которыя очень чтутъ *эту* богиню, или отъ живущаго вокругъ Истра скиѳскаго племени Тавровъ. у которыхъ точно такъ же почитается Артемидά. Нѣкоторые читаютъ Ἰστριανήν въ смыслѣ Ἰστριανήν γῆν (Истрийскую землю). — § Духъ устремилъ его въ Скиѳію. Аристархъ *объясняетъ*: придти въ землю, гдѣ его приняла Истрийская Артемидά; *поэтъ* указываетъ снова на прибытіе въ *землю* Ипербореевъ къ истокамъ Истра; ибо тамъ чрезвычайно чтится Артемидά скиѳскимъ племенемъ Таврами. Нѣкоторые же пишутъ два ν и объясняютъ выраженіе *поэты* такъ: тогда духъ устремилъ Иракла отправиться въ Истрийскую землю.

... Преслѣдуя эту лань, [Ираклъ] обозрѣлъ и весьма холодныя Иперборейскія мѣста и Скиѳію...

Βορέα] Ὑπερβόρειος γὰρ ἡ χώρα διὰ 1
 τὸ ὀπισθεν ἔρπειν τῶν τοῦ Βορέου πνοῶν ἐν
 τοῖς Ῥιπαίοις ὄρεσιν. Vet.

Борея] Ибо страна эта Иперборейская
 [т. е. находящаяся за Бореемъ], потому что
 она простирается позади дуновения Борея
 въ Рипейскихъ горахъ.

ΟΛΥΜΠ. Η΄.

61 (46). ... Οὕτω δὴ ὁ θεὸς ὁ Απόλλων
 σαφῶς εἰπὼν εἰς τὸν Ξάνθον τὸν ποταμὸν...
 ἔπειγε... καὶ ἐκ τούτου εἰς τὰς Ἀμαζόνας τὰς
 κλαίεις ἵππους χρωμένας, ἦτοι τὰς πολεμι-
 κὰς, καὶ ἀπὸ ἐκείνων εἰς τὸν Ἴστρον τὸν
 ποταμὸν, τουτέστιν εἰς τὴν Σχυθίαν... Rec.

... Такъ вотъ богъ Аполлонъ, ясно ска-
 завши, поспѣвшигъ... къ рѣкѣ Ксанѳу...
 и отъ него къ Амазонкамъ, имѣющимъ пре-
 красныхъ коней, т. е. воинственныхъ, а отъ
 нихъ къ рѣкѣ Истру, т. е. въ Скиѳію...

62 (47)... Πρῶτον μὲν εἰς Λυκίαν ἔσπευ- 10
 ден [ὁ Απόλλων], ἔπειτα εἰς τὰς Ἀμαζό-
 νας, εἶτα ἐκεῖθεν διέβαινεν εἰς Σχυθίαν καὶ
 [ἐπὶ] τὸν Ἴστρον ποταμὸν, λέγει δὲ τοὺς
 Ὑπερβορέους, παρεγένετο. καὶ τὰ μὲν πρῶτα
 χωρὶα τῆς Ἀσίας εἰσὶ, τὰ δὲ δεύτερα τῆς 15
 Εὐρώπης... Vet.

... Сначала [Аполлонъ] поспѣвшигъ въ
 Ликію, затѣмъ къ Амазонкамъ, потомъ от-
 туда перешелъ въ Скиѳію и прибыгъ къ
 рѣкѣ Истру, *идеъ поэтъ* разумѣеть Ипер-
 бореевъ. Первые мѣстности въ Азіи, а вто-
 рья—въ Европѣ...

63 (48) Ἴστρον ἐλαύνων] εἰς Ὑπερ-
 βορέους, ἐνθα Ἴστρος τὰς πηγὰς ἔχει. Vet.

Идеъ къ Истру]. Къ Ипербореемъ, гдѣ
 Истръ имѣеть истоки.

ΟΛΥΜΠ. Π΄.

75 (51). Καὶ τὰν πατρὸς ἀντία Μή-
 δειαν] καὶ τὴν Μηδεῖαν ὑμῶ τὴν παρὰ γνώ- 20
 μην τοῦ πατρὸς αὐτῆς γαμηθεῖσαν ἐγαμήθη
 δὲ τῷ Ἴάσωνι σοφῆ οὐσα τὴν γενομένην σώ-
 τεραν καὶ βοηθὸν τῇ Ἀργοίᾳ ἐβούλετο γὰρ
 ὁ Αἰήτης ἀνελεῖν τοὺς Ἀργοναύτας. § Ἄλλως.
 Πατρὸς ἀντία] ἐπεὶ ἠναντιώθη κατὰ τὸν 25
 γάμον τῷ πατρὶ ἢ Μηδεῖα· ὃν γὰρ ἐκείνος
 οὐκ ἐβούλετο Ἰάσωνα, τούτῳ ἐγαμήθη καὶ
 συνεπῆρεν αὐτῷ. Ζητεῖται δὲ, τί δήποτε
 τὴν Μηδεῖαν Κολχίδα οὐσαν εἰς τοὺς περὶ
 Κορινθίων λόγους προσάγεται; φασὶ δὲ τὴν 30
 Κορινθον πρῶτον κτῆμα εἶναι Μηδείας· Αἰ-
 ήτη γὰρ τῷ Ἠλίῳ καὶ Ἀντιόπῃ χρησάμενος
 δοθῆναι πόλιν οἰκίζειν ἐν Κόλχοις ἀπ’
 αὐτοῦ τὴν ἐπωνυμίαν ἔχουσαν, τὴν δὲ
 τῶν Κορινθίων τυραννίδα παρακαταδέσθαι 35
 Βούνῳ τῷ Ἐρμού ἐντειλόμενον, εἰ μὲν ἐπ-
 αναχθείη, ἀποδοῦναι αὐτῷ, εἰ δὲ μὴ, αὐτὸν
 ἔχειν... § Ἄλλως. διὰ τί Μηδείας ἐμνημό-
 νευσεν; ὅτι ἡ Κορινθος πατρῶον αὐτῆς
 κτῆμα γέγονε, τούτῳ τῷ λόγῳ Ἀλωεύς 40
 γὰρ καὶ Αἰήτης ὁ Μηδείας πατὴρ ἐγένοντο
 παῖδες Ἠλίου καὶ Ἀντιόπης· τούτοις ὁ
 Ἥλιος διένειμε τὴν χώραν, καὶ ἔλαχεν
 Ἀλωεύς τὴν ἐν Ἀρκαδίᾳ, ὃ δὲ Αἰήτης τὴν
 Κορινθον. Αἰήτης δὲ μὴ ἀρεσθεὶς τῇ ἀρχῇ 45
 Βούνῳ μὲν τινὶ Ἐρμού υἱῷ παρέδωκε τὴν πο-

И противъ отца Μιδію]. И Мидію
 прославляю, вступившую въ бракъ противъ
 воли своего отца; она вступила въ бракъ
 съ Іасономъ, будучи мудрою. *Ставишую*
спасительницею и помощницею для Аргю:
 ибо Эйтъ хотѣлъ цстребить Аргонавтовъ.
 Иначе: *Противъ отца*]. Ибо Мидіа отно-
 сительно брака пошла противъ воли отца,
 такъ какъ вышла за Іасона, котораго тотъ
 не желалъ, и удалилась вмѣстѣ съ нимъ.
 Спрашивается, зачѣмъ *поэтъ* вводитъ Ми-
 дію, уроженку Колхиды, въ рѣчь о Корни-
 оянахъ? Говорятъ, что Коринѳъ былъ пер-
 вовачальнымъ владѣніемъ Мидіи: Эиту-де,
 сыну Илія [Солнца] и Антиопы, былъ данъ
 оракуломъ совѣтъ основать городъ въ Кол-
 хидѣ, названный по его имени, а верхов-
 ную власть надъ Коринѳянами препоручить
 Вуну, сыну Ермія, съ тѣмъ условіемъ, что-
 бы, если онъ возвратится, то *Вунъ* возвра-
 тилъ ему *городъ*, а если нѣтъ, то самъ вла-
 дѣлъ имъ... Иначе: Почему *поэтъ* упо-
 мянулъ о Мидіи? Потому что Коринѳъ былъ
 родовымъ ея владѣніемъ, слѣдующимъ обра-
 зомъ: Алоей и Эйтъ, отецъ Мидіи, были
 сыновья Илія и Антиопы; Иліи раздѣлилъ
 между ними страну, при чемъ Алоей по-
 лучилъ по жребію *область* въ Аркадіи, а

λιν εἰπὼν φυλάττειν τοῖς ἐσομένοις ἐξ αὐτοῦ· αὐτὸς δὲ εἰς Κολχίδα τῆς Σκυθίας ἀφικόμενος ὤκησε βασιλεύων. διδάσκει δὲ τοῦτο Εὐμῆλος τις ποιητῆς ἱστορικὸς εἰπὼν·

Ἄλλ' ὅτε δ' Αἰήτης καὶ Ἄλωεὺς ἐξεγένοντο
Ἡελίου τε καὶ Ἀντιόπης, τότε δ' ἄνδρα χώρην
δάσσατο παῖσιν εἰς Ἰπερίονος ἀγλαὸς υἱός·
ἦν μὲν ἔχ' Ἀσωπός, ταύτην πόρε δι' Ἄλωεϊ,
ἦν δ' Ἐφύρη κτεάτισσ', Αἰήτη δῶκεν ἅπασαν.
Αἰήτης δ' ἄρ' ἐκὼν Βούνῳ παρέδωκε φυλάσσειν,
εἰσέσκειν αὐτὸς ἴκοιτ' ἢ ἐξ αὐτοῦ τις ἄλλος,
ἢ παῖς ἢ υἱωνός· ὁ δ' ὤχητο Κολχίδα γαῖαν.

Βούνος δὲ Ἑρμοῦ καὶ νύμφης τινὸς παῖς...
Vet.

... Αἰήτης... εἰς Κολχίδα τῆς Σκυθίας 20
ἀφικόμενος καὶ κατασχὼν ἐκεῖ χώραν τινὰ
ἐβασίλευεν. Ἰάσον οὖν ἐλθὼν εἰς αὐτὸν διὰ
τὸ χρυσόμαλλον δέρας ἠράσθη παρὰ Μηδείας,
ἢ παρασκευάσασα αὐτὸν λαβεῖν τὸ χρυσό-
μαλλον δέρας συναπῆρεν αὐτῷ πρὸς τὴν 25
Ἑλλάδα ἀκοντός Αἰήτου. εἰρήκαμεν δὲ τὴν
ἱστορίαν πλατύτερον ἐν τῇ τοῦ Λυκόφρο-
νος παραφράσει. Rec.

75. Μηδείαν] ἰστέον δὲ ὅτι τὸ χρυσό-
μαλλον δέρας ἦν τοῦ κριοῦ, δε τὸν Φρίξον 30
εἰς Κολχίδα διεπέρασεν. ἐκεῖ δὲ τοῦτο, ὡς
φασί, Φυξίφ Διὶ ἔθυσαν καὶ ἐπεχορέμασαν
ἐν Ἄρεος ἄλσει, καὶ ἐφύλασσε τοῦτο δράκων
ὅσον πεντηκόντορος ναῦς μήκει τε πάχει
τε, ὡς φησι Πίνδαρος. Schol. Bodl. β. γ. 35

124 (84). Σὺν δ' ἐκείνῳ] μετὰ δὲ τοῦ
ἵππου ὧν ἢ σὺν αὐτῷ ποτε καὶ τὸν στρα-
τὸν τῶν Ἀμαζόνων τὸν ἐκ τοῦ ἄερος τοῦ
ἐρήμου καὶ τῶν ψυχροτάτων τόπων τῶν
Ἑπερβορέων ἐνίκησεν. § ἦτοι τῶν ἐν Σκυ- 40
θίᾳ. Vet.

125 (85). Αἰθέρος ψυχρᾶς] τῆς ἐν
Σκυθίᾳ κρυώδης γὰρ καὶ δυσχείμερος... Vet.

1 Эить—Коринѣв. Эить, недовольный своей областью, передалъ городъ нѣкому Вуну, сыну Ермія, поручивъ сохранить его для его потомковъ, а самъ, прибывъ въ скнескую страну Колхиду, поселился въ ней и сталъ царствовать. Объ этомъ сообщаетъ нѣкій поэтъ-историкъ Евмілль, говоря: «Но когда отъ Илія и Антиопы произошли Эить и Алоей, тогда славный сынъ Иперіона раздѣлилъ землю надвѣ части своимъ сыновьямъ: ту область, которую владѣлъ Асопъ, онъ предоставилъ божественному Алоею, а ту, которую приобрѣла Еффра, всю отдалъ Энту. Итакъ, Эить добровольно 15 передалъ свою часть хранить Вуну, пока не возвратится самъ или кто либо другой изъ его потомковъ, сынъ или внукъ; самъ же удалился въ Колхидскую землю. Вунъ—сынъ Ермія и какой то нимфы¹⁾. -

... Эить... прибывъ въ скнескую страну Колхиду и захвативъ тамъ нѣкую область, былъ царемъ. Иасонъ, прпбывъ къ нему за золотымъ руномъ, влюбилъ въ себя Мидію, которая, устроивъ ему возможность захватить золотое руно, отравила съ нимъ въ Елладу противъ воли Энта. Рассказъ этотъ мы изложили подробно въ пересказѣ Ликофрона²⁾.

Μιδίω]. Нужно знать, что златорунная шкура была отъ барана, который перевезъ Фрисса въ Колхиду. Тамъ ее, какъ говорятъ, принесли въ жертву Зевсу Фиксію и повѣсили въ Ареевой рощѣ, и въ ее стерегъ драконъ длиною и шириною съ пятидесятивесельный корабль, какъ говорить Пиндаръ³⁾.

Σὺ нимῶ]. Будучи при ковѣ [т. е. Пягасѣ] или вмѣстѣ съ нимъ, [Беллерофонъ] нѣкогда побѣдилъ и полчище Амазонокъ, пришедшее изъ пустынного воздуха и самыхъ холодныхъ мѣстностей Ипербореевъ. Или жившихъ въ Скнеіи.

Χολοδιου αἰθρα]—въ Скнеіи, ибо она морозна и холодна...

ΠΥΘ. Δ'.

133 (75). Τὸν μονοκρήπιδα]... ἢ
ἱστορία παρὰ Φερεκύδει. ἔθυσ, φησίν, ὁ Πε- 45
λίης τῷ Ποσειδῶνι καὶ προεῖπε πᾶσι παρεῖ-

Ἄνθρωπον]... Рассказъ у Фере-
кыда: «Пелій, говоритъ онъ, совершалъ
жертвоприношение Посидону и приказалъ

1) Cf. schol. Eur. Med. 9 (v. infra).
2) «Exponitur quidem haec res ap. Tzetze. ad Lycophr. 174, 175, neque tamen ideo scholia recentiorum Tzetzae tribuenda sunt». Boeckh. 3) Pyth. IV, 245 (v. supra p. 325).

2) «Exponitur quidem haec res ap. Tzetze. ad Lycophr. 174, 175, neque tamen ideo scholia recentiorum Tzetzae tribuenda sunt». Boeckh. 3) Pyth. IV, 245 (v. supra p. 325).

αι· οἱ δὲ ἦσαν οἱ τε ἄλλοι πολῖται καὶ ὁ
 Ἰήσων. ἔτυχε δὲ ἀροτρεύων ἐγγύς τοῦ
 Ἀνυῦρου ποταμοῦ, ἀσάνδαλος δὲ διέβαινε
 τὸν ποταμόν, διαβάς δὲ τὸν μὲν δεξιὸν
 ποδεῖται ποδά, τὸν δὲ ἀριστερόν ἐπιλήθε-
 ραι, καὶ ἔρχεται οὕτως ἐπὶ δαίτηνον. ἰδὼν
 δὲ ὁ Πελιάς συμβάλλει τὸ μαντήιον, καὶ
 τότε μὲν ἠσύχασε, τῆ δ' ὑστεραία μεταπε-
 μβαίνων αὐτὸν ἤρετο ὅ τι ποιοίη, εἰ αὐτῷ
 ἤρησθῆναι ὑπὸ τοῦ τῶν πολιτῶν ἀποθανεῖν.
 δὲ Ἰήσων, πέμψαι ἂν εἰς Αἴαν αὐτὸν ἐπὶ
 τὸ κῶας τὸ χρυσομάλλον, ἄξοντα ἂν ἀπὸ
 Αἰήτῃ. ταῦτα δὲ τῷ Ἰήσωνι Ἦρη ἐς νόον
 βάλλει, ὡς ἔλθοι ἢ Μηδεία τῷ Πελιά κακόν.

1 всѣмъ собраться *на пиръ*; были *тутъ* и
 другіе граждане, и *Иасонъ*. Последній па-
 халъ *землю* близъ рѣки Анавра *и* безъ сан-
 далій перешелъ черезъ рѣку; перешедши,
 5 правую ногу обулъ, а лѣвую забылъ и въ
 такомъ видѣ пришелъ на обѣдъ. Увидѣвъ
 это, Пелій вспомнилъ предсказаніе, но въ
 тотъ день сохранилъ спокойствіе, а на
 завтра, призвавъ *Иасона*, спросилъ его,
 что бы онъ сдѣлалъ, если бы ему была
 предсказана смерть отъ *руки* кого либо
 изъ гражданъ? *Иасонъ* *отвѣтилъ*, что по-
 слалъ бы его въ Эю за золотымъ руномъ,
 чтобы привезти *его* отъ Энта. Такой от-
 вѣтъ внушила *Иасову* *Ира*, чтобы *Мидія*
 являлась на гибель Пелію.

281 (158). . . Ἴδιος δέ ἐστι καὶ ἐνταῦθα 15
 ὁ Πίνδαρος μετὰ τοῦ δέρουσ καὶ τὴν ψυχὴν
 τοῦ Φρίξου κελεύων τῷ Ἰάσωνι ἐκ τῆς
 Αἴας ἀνακομίσασθαι· ἐπὶ γὰρ τούτῳ μνη-
 εῖν τοὺς χθονίους δαίμονας· τῶν ἄλλων
 ἐπὶ μόνῃ τὴν κομιδὴν τοῦ δέρουσ αὐτὸν 20
 ἐκπεμφθῆναι λεγόντων. ὅτι δὲ τὰς ψυχὰς
 ἀνεκαλοῦντο τῶν ἐπὶ ταῖς ἀλλοδαπαῖς
 ἀποικομένων, καὶ Ὅμηρος δηλοῖ·

Οὐδ' ἄρα μοι προτέρω νῆες κίον ἀμφιέλισσαι,
 Πρὶν τίνα τῶν δειλῶν ἐτέρων τρίς ἕκαστον αὔσαι. 25

§ Ἄλλως· ἐπειδὴ γὰρ ἐν Κόλχοις τέθνη-
 κεν ὁ Φρίξος, κελεύει με δι' ὀνεύρων ἀνακα-
 λέσασθαι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ εἰς Θεσσαλίαν
 παρὰ γενόμενον εἰς τοὺς τοῦ Αἰήτου οἴκουσ,
 κελεύει δὲ με καὶ τὸ δέρμα τοῦ κριοῦ ἀγα- 30
 γεῖν, ὅτινι ποτε ἐκ τοῦ πόντου διεσώθη
 καὶ ἐκ τῶν τῆς μητροῖας ἀδένων βελῶν, τῶν
 ἐπιβουλῶν. Ἔθος δὲ ἦν τῶν τελευταίωντων
 ἐπ' ἀλλοδαπῆς, εἰ καὶ μὴ τὰ σώματα εἶη 35
 παρ' αὐτοῖς, τὰς γοῦν ψυχὰς διὰ τινῶν
 μυστηρίων ἀνακαλεῖσθαι καὶ ὡσπερ συμπλε-
 ούσας εἰς τὴν πατρίδα διαπεραιοῦν. τοῦτο
 καὶ Ὅμηρος οἶδεν.

376 (211). Ἐς Φᾶσιν] ἔπειτα εἰς τὸν
 Φᾶσιν ποταμόν, φησὶν, ἦλθον παρ' αὐτῷ 40
 τῷ Αἰήτῃ, ἔνθα τοῖς καταπληκτικοῖς Κόλ-
 χοῖς τὴν ἐαυτῶν ἰσχύν προσήγαγον καὶ
 προσέμιξαν, περιφραστικῶς παρεγένοντο.
 § τὸ κελαινώπεσσιν οἱ μὲν τοῖς καταπληκ-
 τικοῖς τὴν ὄψιν φασί. τὸ γὰρ κελαινόν ἐπὶ 45
 τῆς καταπλήξεως λαμβάνειν εἰώθησιν· οἱ δὲ
 ὅτι Αἰγυπτίῶν ἀποικοὶ εἰσιν οἱ Σκῦθαι, διὰ
 τοῦτο καὶ μελανόχροαί αὐτοὺς εἶναι λέγου-
 σιν. ἔχουσι δὲ καὶ λινοῦργοῦσι τὴν καλά-

... Своеобразенъ и здѣсь Пиндаръ, при-
 казывающій *Иасону* *взять* съ руномъ
 привезти изъ Эи и душу Фрикса, ибо изъ-
 за этого гнѣваются-де *подземныя* божества;
 другіе же говорятъ, что онъ былъ посланъ
 только для привоза руна. А что вызы-
 вали души умершихъ на чужбинѣ, *объ этомъ*
 свидѣтельствуетъ и *Омиръ*: «И не шли
 впередъ у меня округленные корабли, пока
 мы не назвали трижды каждаго изъ не-
 счастныхъ товарищей»¹⁾. Иначе. Такъ какъ
 Фриксъ умеръ въ Колхидѣ, онъ въ снови-
 дѣніи приказываетъ мнѣ, прибывши въ Эп-
 товы чертоги, вызвать его душу въ *Тесса-
 лия*, а также привезти и руно барана, на
 которомъ онъ нѣкогда спасся изъ моря
 и отъ безбожныхъ стрѣлъ, *т. е.* козней,
 мачихи. Былъ обычай, въ случаѣ если кто
 умиралъ на чужбинѣ, и если нельзя было
 перевезти на родину тѣла, то по крайней
 мѣрѣ вызывать посредствомъ нѣкоторыхъ
 таинственныхъ обрядовъ души и, какъ бы
 плывущія выѣстѣ, перевозить на родину.
 Это знаетъ и *Омиръ*.

Въ *Фасидѣ*]. Затѣмъ, говоритъ *поэтъ*,
Арионасты пріѣхали въ рѣку *Фасидѣ* къ
 самому Энту, гдѣ въ поразительнымъ Кол-
 хамъ свою сплу привели и смѣшали, *т. е.*
 пносказательно *вместо* прибыли. «Келαι-
 νώπεσσι» одни объясняютъ въ смыслѣ «пора-
 зительнымъ видомъ», такъ какъ келαινόν
 употребляется обыкновенно о пораженіи
ужасомъ; другіе же говорятъ, что такъ
 какъ Скины — выселенцы изъ Эгипта, то
 поэтому они и чернокожи; они воздѣлы-

1) Od. IX, 64.

μην, ὡσπερ Αἰγύπτιοι. καὶ Καλλίμαχος Κολχίδος ἐκ καλάμης. Φάσις δὲ ποταμὸς Σκυθίας τῆς κατὰ τὴν Ἀσίαν. ἔστι γὰρ καὶ ἑτέρα Εὐρώπης πλησίον τῆς Μαϊώτιδος λίμνης καὶ τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ. τούτου καὶ Ἀπολλώνιος μνημονεύει.

Φάσις δινήεις εὐρὺν ῥόον εἰς ἄλα βάλλει.

428 (241). Αὐτίκα δ' Ἀελίου θαυμαστός υἱός] εὐθέως δὲ ὁ τοῦ Ἥλιου, φησί, παῖς Αἰήτης τὸ χρυσόμαλλον κῶας ὑπεδείκνυε τῷ Ἰάσωνι, ἐνθα αὐτὸ ἐξέτειναν αἱ τοῦ Φοῖβου μάχαιραι. § τούτέστιν ἡ περὶ τὸ ἐκδέρειν τοῦ Φοῖβου ἐνέργεια. Φυξίω γὰρ Διὶ τὸ δέρας ἀνιέρωσεν. ἔνιοι δὲ φασιν ὑπὸ τοῦ Φοῖβου ἀνατεθῆναι τῷ Ἄρει 15 τὸ τοῦ χρυσομάλλου κριοῦ δέρας.

445 (250). Κλέψεν τε Μῆδειαν] ἐκλεψε δὲ καὶ τὴν Μῆδειαν ἐκούσαν, τὴν τὸν Πελίαν φονεύσασαν. ὁ δὲ νοῦς κατεργασάμενος μὲν γὰρ τὸν ἄθλον ὁ Ἰάσων 20 λάθρα τοῦ Αἰήτου καὶ τῶν Κόλχων ἀπέκλεψε τὴν Μῆδειαν ἐκούσαν καὶ αὐτὴν, τὴν τῷ Πελίᾳ φόνον γενομένην. . .

NEM. Δ', 79 (49).

Ἐν δ' Εὐξείνῳ πελάγει] πᾶν τὸ γένος τῶν Αἰγινητῶν ὑμνεῖ, ὅτι πολ- 25 λῶν τόπων ὑπῆρξεν. ἔστι δὲ τις ἐπὶ τοῦ Εὐξείνου πόντου καλουμένη Λευκὴ νῆσος, εἰς ἣν δοκεῖ τὸ Ἀχιλλέως σῶμα ὑπὸ Θέτιδος μετακεκομίσθαι καὶ δρόμους τινὰς δεκνύουσι διὰ τὰ τοῦ ἥρωος γυμνάσια. ὁθεν καὶ ὁ Πίνδαρος φαεννᾶν νῆσον τὴν Λευκὴν μεταληπτικῶς εἶπε φαεννὸν γὰρ τὸ λευκόν ἐστι. Λευκὴ δὲ καλεῖται διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐννεοσσευόντων ὀρνέων, ἧτοι ἐρωδιῶν φαντασίην γὰρ τοιαύτην τοῖς πλέουσι παρέχει. 35 § Ἄλλως. τὴν λεγομένην Λευκὴν ἀκτὴν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ, ἐν ἣ πλείστοι ἐρωδιοὶ φαινόμενοι ἐκεῖθεν τοῖς πλέουσι μνηύουσι αὐτήν. αὕτη καλεῖται καὶ Ἀχιλλέως δρόμος, ἐπειδὴ μνηστευομένου τοῦ Ἀχιλλέως τὴν Ἰφιγένειαν ἀχθεῖσάν τε διὰ τὴν αὐτοῦ πρόφασιν εἰς Αὐλίδαν, γενομένης ἀπλοίας τοῖς Ἕλλησιν εἰς Ἴλιον ἠδέλησαν σφαγιάσαι ὑπὲρ εὐπλοίας, καὶ τῆς Ἀρτέμιδος αὐτὴν ἀρπασάσης καὶ ἐπὶ Ταύρους τῆς Σκυθίας τόπον 45

1 вають ленъ и теуть изъ него полотно, какъ Эгиптяне¹⁾; и Калимахъ *говоритъ*²⁾: «Изъ Колхидскаго льна». Фасидъ — рѣка въ Азиатской Сквиоіи; есть вѣдь и другая *Сквиоія* въ Европѣ, вблизи Маотійскаго озера и рѣки Танаида; о немъ упоминаетъ и Аполлоній³⁾: «Обильный водоворотами Фасидъ изливаетъ въ море широкій потокъ».

Тотчасъ удивительный сынъ Илія. Тотчасъ, говорить *поэтъ*, сынъ Илія Энтъ показалъ Іасону златорунную шкуру, гдѣ ее растянули ножи Фрикса, т. е. дѣятельность Фрикса по сдиранию *шкуръ*: ибо овъ посвятилъ шкуру Зевсу Фиксію. Нѣкоторые же говорятъ, что шкура златоруннаго барана была посвящена Фриксомъ Арею.

И похитилъ Мидію. Онъ похитилъ и Мидію согласно ея желанію, убившу Пелія. Смысль: совершивши подвигъ, Іасонъ тайно отъ Энта и Колховъ похитилъ Мидію, также желавшую этого и сдѣлавшуся убицею Пелія. . .⁴⁾

А въ Евксинскомъ морѣ. *Поэтъ* прославляетъ весь родъ Эгипетовъ, такъ какъ онъ существовалъ во многихъ мѣстахъ. Есть на Евксинскомъ Понтѣ нѣкій островъ, называемый Бѣлымъ, на который, по *обычному* представленію, перенесено Фетидой тѣло Ахилла; показываютъ и нѣкіе «бѣгн» вслѣдствіе уираженіи героя. Поэтому и Пиндаръ метафизически назвалъ Бѣлый островъ блестящимъ: ибо бѣлое *представляется* блестящимъ. Бѣлымъ же *островъ* называется по множеству гнѣздящихся на немъ птицъ, именно цаплей, ибо такой видъ [т. е. бѣлый] представляетъ *онъ* плывущимъ. Иначе: такъ называемый Бѣлый берегъ на Евксинскомъ Понтѣ, на которомъ множество цаплей, влдѣясь оттуда, указываетъ его мореплывателямъ. Онъ называется также Ахилловымъ Бѣгомъ, потому что въ то время, какъ Ахиллъ сватался за Ифигенію, и она была привезена ради его въ Авлиду, вслѣдствіе случивша-

1) Cf. Herod. II, 105 (supra, p. 9).

2) Fragm. 265.

3) Argon. II, 403.

4) Прочія схолия къ приведенному отрывку 4-ой Пис. оды не приводятся, такъ какъ содержатъ или простой пересказъ словъ поэта, или чисто мифическія подробности.

ἀγαγούσης ἐπέδιωκεν ἐρών ὁ Ἀχιλλεύς καὶ
 συνηκολούθησε μέχρι ταύτης τῆς νήσου τῆς
 λεγομένης Λευκῆς.

1 гося безвѣтрія для плаванія Еллинамъ въ
 Иліонъ, захотѣли привести ее въ жертву
 за благополучное плаваніе, но Артемидѣ
 похитила ее и перенесла въ Скиѣскую мѣст-
 ность къ Таврамъ, а влюбленный Ахиллѣ
 слѣдовалъ за нею и сопровождалъ до этого
 острова, называемаго Бѣлымъ.

ΙΣΘΜ. Β', 61 (41).

Ἄλλ' ἐπέρα ποτὶ μὲν Φάσιν θερεί-
 αις] Φάσις ποταμὸς τῆς Σκυθίας· ψυχρό-
 τατα δὲ τὰ περὶ αὐτὸν πνεύματα ἔχει...

Но плавалъ къ Фасиду [мѣсто]. Фа-
 сидъ — рѣка въ Скиѣи; душіе на немъ
 вѣтры чрезвычайно холодны...

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

ЭСХИЛЬ.

[Знаменитый трагикъ, род. 525, ум. 456 г. до Р. Хр. — Текстъ: Aeschyli fabulae cum lectionibus et scholiis codicis Medicei... ab Hier. Vitelli denuo collatis ed. N. Wecklein, Berol. 1885. Для отрывковъ: Tragicorum Graecorum fragmenta rec. Aug. Nauck, ed. 2. Lips. 1889].

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ ΔΕΣΜΩΤΗΣ.

ПРИКОВАННЫЙ ПРОМІИΘЕЙ.

Vv. 1 — 2. ΚΡΑΤΟΣ.

СИЛА.

Χθονὸς μὲν εἰς τηλουρόν ἤχομεν πέδον,
 Σκύθην ἐς οἶμον, ἄβροτον ἐς ἐρημίαν...

1 Мы прибыли въ отдаленный край земли,
 въ Скиѣскую страну, въ безлюдную пу-
 стыню...

Vv. 315—318. ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

ПРОМІИΘЕЙ (къ Океану).

... πῶς ἐτόλμησας, λιπὼν
 ἐπάνωμόν τε ρεῦμα καὶ πετρηρεφῆ
 αὐτόκτιτ' ἄντρα, τὴν σιδηρομήτορα
 εἰλθεῖν ἐς αἴαν;...

... Какъ ты осмѣлился, покинувъ со-
 ппенныя тебѣ воды и каменные само-
 зданныя пещеры, придти въ эту страну,
 родящую желѣзо?...

Vv. 427 — 440. ΧΟΡΟΣ.

ΧΟΡЪ.

... Ὅποσοι τ' ἐποικον ἀγνᾶς
 Ἀσίας ἔδος νέμονται,
 μεγαλοστόνοισι σοῖς πῆμασι
 430. συγκάμνουσι θνατοί.
 Κολχίδος τε γὰρ ἔνοικοι
 παρθένοι, μάχας ἄτρεστοι,
 καὶ Σκύθης ὄμιλος, οἱ γὰρ
 ἔσχατον τόπον ἀμφὶ Μαιῶ-
 435. τιν ἔχουσι λίμναν.
 Ἀραβίας τ' ἄρειον ἄνθος,
 ὑψίκρημον οἱ πόλισμα
 Καυκάσου πέλας νέμουσιν,
 δάιος στρατός, ὄξυπρώροι-
 440. σι βρέμων ἐν αἰχμαῖς.

... Всѣ смертныя, которые обитаютъ въ
 ближайшихъ мѣстностяхъ чистой Азіи, со-
 болѣзнуютъ твоимъ плачевнымъ страда-
 10 ниямъ: и дѣвы — обитательницы Колхид-
 ской земли, безтрепетныя въ бояхъ, и мно-
 гочисленныя племена Скиѣовъ, обитающія на
 краю земли вокругъ Мэотійскаго озера, и
 воинственный цвѣтъ Аравіи, — обитатели
 15 высокой крѣпости близъ Кавказа, грозная
 рать, гремящая среди остроконечныхъ ко-
 пій.

Vv. 729—761. ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

Τὰ λοιπὰ νῦν ἀκούσαθ', οἷα χρὴ πάθη
 730. τλῆναι πρὸς Ἴφρας τήνδε τὴν νεάνιδα.
 σύ τ', Ἰνάχειον σπέρμα, τοὺς ἐμούς
 θυμῷ βάλ', ὡς ἂν τέρματ' ἐκμάθῃς ὁδοῦ.
 πρῶτον μὲν ἐνθένδ' ἡλίου πρὸς ἀντολάς
 στρέψασα σαυτὴν στειχ' ἀνηρότους γύας.
 735. Σκύθας δ' ἀφίξῃ νομάδας, οἱ πλεκτάς
 πεδάριστοι ναίουσ' ἐπ' εὐκύκλοις ὄχοις,
 ἐκηρόλοις τόξοισιν ἐξηρτυμένοι.
 οἷς μὴ πελάζειν, ἀλλ' ἀλιστόνοις γύποδας
 χρίμπτουςα ῥαχίαισιν ἐκπερᾶν χθόνα.
 740. λαίῃς δὲ χειρὸς οἱ σιδηροτέκτονες
 οἰκοῦσι Χάλυβες, οὓς φυλάξασθαί σε χρὴ
 ἀνήμεροι γὰρ οὐδὲ πρόσπλατοι ξένοις.
 ἤξεις δ' ὕβριστὴν ποταμὸν οὐ ψευδώνυμον,
 ὃν μὴ περάσης, οὐ γὰρ εὐβατος περᾶν,
 745. πρὶν ἂν πρὸς αὐτὸν Καύκασον μὸλης,
 ὄρων
 ὕψιστον, ἔνθα ποταμὸς ἐκφυσᾷ μένος
 κροτάφων ἀπ' αὐτῶν. ἀστρογείτονας δὲ
 κορυφὰς ὑπερβάλλουσαν ἐς μεσημβρινὴν
 βῆναι κέλευθον, ἔνθ' Ἀμαζόνων στρατὸν
 750. ἤξεις στυγάνορ', αἱ Θεμισκυράν ποτε
 κατοικοῦσιν ἄμφι Θερμῶδονθ', ἵνα
 τραχεῖα πόντου Σαλμυθησιαί γνάθος.
 ἐχθρόζενος ναύταισι, μητριὰ νεῶν
 αὐταῖ σ' ὀδηγήσουσι καὶ μάλ' ἀσμένως.
 755. ἰσθμὸν δ' ἐπ' αὐταῖς στενοπόροις λίμναις
 Κιμμερικὸν ἤξεις, ὃν θρασυσπλάγχυνας
 λιποῦσαν αὐλῶν' ἐκπερᾶν Μαιωτικόν.
 ἔσται δὲ θνητοῖς εἰς αἰεὶ λόγος μέγας
 τῆς σῆς πορείας, Βόσπορος δ' ἐπάνυμος
 760. κεκλήσεται. λιποῦσα δ' Εὐρώπης πέδον
 ἠπειρον ἤξεις Ἀσιάδα...

Vv. 829—833. ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

ὄξυστόμους γὰρ Ζηγὸς ἀκραγεῖς κύνας
 γρυπὰς φύλαξαι, τὸν τε μουνῶπα στρατὸν
 Ἀριμασπὸν ἵπποβάμον', οἱ χρυσόρρυτον
 οἰκοῦσιν ἄμφι νᾶμα Πλούτωνος πόρου.
 τούτοις σύ μὴ πέλαζε...

ΧΟΗΦΟΡΟΙ. Въ ст. 154 упоминаются Σκυθικὰ καλίντονα βέλη.

ΠΡΟΜΗΘΕΪ (ΚΨ ΧΟΡУ И ΙΟ).

Выслушайте теперь объ остальныхъ
 страданияхъ, которыя предстоитъ этой
 юницѣ вытерпѣть отъ Иры. И ты, дочь
 Инаха, вложи въ душу мою слова, чтобы
 5 узнать предѣлы *своихъ* странствованій.
 Прежде всего поверни отсюда къ восходу
 солища и иди по неспаханнымъ степямъ;
 ты придешь къ кочевникамъ Скутамъ, ко-
 торые живутъ на высокихъ повозкахъ съ
 10 прекрасными колесами, подъ плетеными
 кибитками, вооруженные дальнобойными
 луками. Къ нимъ ты не приближайся, но
 удались изъ этой страны, идя вдоль шум-
 ного и утесистаго морскаго берега. По лѣ-
 15 вую руку живутъ обрабатывающіе желѣзо
 Халывы, которыхъ тебѣ нужно остерегаться:
 они суровы и неприступны для чужезем-
 цевъ. Далѣе ты достигнешь Буйной рѣки,
 не ложно посящей это пмя; не переправ-
 20 ляйся черезъ нее, ибо она неудобна для
 переправы, пока не придешь къ самому
 Кавказу, высочайшему пзъ горныхъ хреб-
 товъ, гдѣ рѣка яростно низвергается съ
 самыхъ вершинъ. Переваливъ черезъ под-
 25 нимающіяся до звѣздъ высоты, ты вступишь
 на южную дорогу, по которой придешь
 къ враждебной мужамъ рати Амазонокъ,
 которыя современемъ поселятся въ Θεми-
 скирѣ у Θερμόδοντα, гдѣ находится суро-
 30 вая Салмидическая бухта, враждебная мо-
 рьякамъ и маяха кораблямъ; Амазонки
 очень охотно укажутъ тебѣ дорогу. За
 ними ты достигнешь у самыхъ узкихъ
 вратъ озера до Киммерійскаго перешейка;
 35 смѣло миновавъ сго, переплыви Маотій-
 скій проливъ — и на вѣки сохранится
 у смертныхъ славное сказаніе о твоей
 переправѣ, а проливъ получить отъ нея
 названіе Воспора. Покинувъ Европейскую
 40 землю, ты вступишь на Азіатскій мате-
 рикъ...

ΠΡΟΜΗΘΕΪ (ΚΨ ΙΟ).

Берегись остроклювыхъ, безгласныхъ
 псовъ Зевса, гриповъ, и одноглазой ко-
 нной рати Аримасповъ, которые живутъ
 45 у златоноснаго Плутонова потока. Къ нимъ
 ты не приближайся...

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

ΝΙΟΒΗ, fr. 155 (Choerob. *Exeg. in Hephaest. Enchir.* p. 41, 10 et alii).

Ἴστρος τοιαύτας παρθένοὺς ἐξέούχεται 1 Ἴστрь и священный Фасидъ хвалятся,
τρέφειν ὃ θ' ἄγνός Φᾶσις. что кормить такихъ дѣвъ.

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ ΛΥΟΜΕΝΟΣ, fr. 190 et 191 v. ap. Arr. *Per. Ponti Eux.* § 19 Herch. (supra, p. 224) et Anon. *Per.* 43 (supra, p. 280). Cf. Procop. *Hist. Goth.* 4, 6 vol. 2 p. 484, 16: ἀλλὰ καὶ ὁ τραγωδοποιὸς Αἰσχύλος ἐν Προμηθεῖ τῷ λυομένῳ εὐθύς ἀρχόμενος τῆς τραγωδίας τὸν ποταμὸν Φᾶσιν τέρμονα καλεῖ τῆς τε Ἀσίας καὶ τῆς Εὐρώπης.

Fragm. 193. Cic. *Tusc.* 2, 10, 23—25: *Veniat Aeschylus non poeta solum sed etiam Pythagoreus: sic enim accepimus. quo modo fert apud eum Prometheus dolorem quem excipit ob furtum Lemnium?... affixus ad Caucasum haec dicit:*

Titanum suboles, socia nostri sanguinis, generata Caelo, aspiciate religatum asperis 10 vinctumque saxis, navem ut horrisono freto noctem paventes timidi adnectunt navitae. Saturnius me sic infixit Iuppiter, Iovisque numen Mulciberi adscivit manus. hos ille cuneos fabrica crudeli inserens 15 perrupit artus: qua miser solertia transverberatus castrum hoc furiarum incolo.

iam tertio me quoque funesto die tristi advolatu aduncis lacerans unguibus 20 Iovis satelles pastu dilaniat fero. tum iecore opimo farta et satiata adfatim clangorem fundit vastum, et sublime avolans pinnata cauda nostrum adulat sanguinem. 25 cum vero adesum inflatu renovatum est iecur, tum rursus tetros avida se ad pastus refert.

sic hanc custodem maesti cruciatus alo, 30 quae me perenni vivum foedat miseria. namque, ut videtis, vinculis constrictus Iovis

arcere nequeo divam volucrem a pectore. sic me ipse viduus pestis excipio anxias, 35 amore mortis terminum anquirens mali: sed longe a leto numine aspeller Iovis, atque haec vetusta saeclis glomerata horridis

luctifica clades nostro infixata est corpori, 40 e quo liquatae solis ardore excidunt guttae, quae saxa adsidue instillant Caucasasi.

Пусть выступить *свидѣтелемъ* и Эсхилъ, не только поэтъ, но и Пифагореецъ: такое существуетъ о немъ преданіе. Какъ выносить у него Прометеевѣ страданіе, которое присуждено ему за похищеніе огня на Лимносъ?... Прикованный къ Кавказу, онъ говоритъ такъ: «Потомки Титановъ, родные нашей крови, порожденные небомъ, взгляните на узника, связаннаго и прикованнаго къ остроумъ скаламъ, какъ робкіе моряки, страшась ночи, привязываютъ судно на страшно шумящемъ морѣ. Такъ приказалъ 'меня пригвоздить Сатурновъ сынъ Юпитеръ, и рука Вулкана исполнила велѣніе Юпитера. Онъ разорвалъ мои члены, съ жестокимъ искусствомъ вгоняя эти клинья; насквозь пробитый этими ловкими ударами, я помѣщенъ въ этомъ жилищѣ фурій. Въ каждый третій мучительный день служитель Юпитера, прилетая мнѣ на горе, разрываетъ меня кривыми когтями и терзаетъ жестокимъ пожаремъ. Затѣмъ, вдоволь насытившись тучною печенью, онъ испускаетъ громкій кликъ и, улетая въ воздушныя выси, перпстымъ хвостомъ обтираетъ нашу кровь. Когда же вновь падаетъ съѣденная печень, онъ, жадный, снова прилетаетъ къ отвратительной пищѣ. Такъ я питаю этого стража горькаго мученія, который мучитъ меня заживо вѣчнымъ терзаньемъ. Ибо, какъ вы видите, сдавленный оковами Юпитера, я не могу отогнать отъ *своей* груди жестокую птицу. Такъ, лишанный силъ, я терплю тяжкія муки, съ любовью къ смерти ища предѣла страданія, но волею Юпитера далеко удаляюсь отъ смерти, и это исконное горькое страданіе, накопившееся въ теченіи ужасныхъ вѣковъ, видрено въ наше тѣло, изъ коего сочатся растопленные солнечнымъ зноемъ капли, непрестанно падающія на скалы Кавказа.

— Fragm. 196 v. supra ap. Steph. Byz. s. v. Ἄβιοι (p. 252). Cf. schol. Hom. *Il.* N 6 (supra, p. 302) et Eust. ad *Il.* p. 916, 24 (supra, p. 309).

— Fragm. 197 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 284. Non recte dixisse schol. Dion. Per. 10 de Tanai ea, quae leguntur supra p. 210, putat Nauckius.

— Fragm. 198 v. supra p. 113 ap. Strab. VII p. 301. Cf. Hesych. s. v. ἰππάκη.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΑΙΣΧΥΛΟΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΞΣΧΙΛΥ.

[Текстъ: Aeschyli tragoediae superstites et deperditarum fragmenta ex rec. G. Dindorfii. Tomus III: Scholia Graeca ex codicibus aucta et emendata. Oxonii, 1851. Σχολία Μειδικейской рукописи, называемыя у Диндорфа *σχόλια παλαιά*, приводятся по вышеуказанному изданію Веклейна].

ΣΧΟΛΙΑ ΠΑΛΑΙΑ.

ДРЕВНІЯ СХОЛІИ.

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

ПРОМІТӨЕЙ.

Ἵπόθεσις.

СОДЕРЖАНІЕ.

Προμηθεὺς ἐν Σκυθίᾳ δεδεμένους διὰ 1 τὸ κεκλοφέναι τὸ πῦρ πυκνᾶνεται Ἰὼ πλανωμένη, κατ' Αἴγυπτον γενομένη ὅτι ἐκ τῆς ἐπαφήσεως τοῦ Διὸς τέχεται τὸν Ἐπαφόν. Ἐρμῆς δὲ παράγεται ἀπειλῶν αὐτῷ 5 κεραυνωθήσεσθαι, ἐὰν μὴ εἴπῃ τὰ μέλλοντα ἔσεσθαι τῷ Δίῳ, καὶ τέλος βροντῆς γενομένης ἀφανὴς γίνεται ὁ Προμηθεύς.

Κεῖται δὲ ἡ μυθοποιία ἐν παρεκβάσει παρὰ Σοφοκλεῖ ἐν Κόλχοις ¹⁾, παρὰ δὲ Εὐριπίδῃ ὅλως οὐ κεῖται. ἡ μὲν σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Σκυθίᾳ ἐπὶ τὸ Καυκάσιον ὄρος...

Ἰστέον ὅτι οὐ κατὰ τὸν κοινὸν λόγον ἐν τῷ Καυκάσῳ φησὶ δεδέσθαι τὸν Προμηθεῖα, ἀλλὰ πρὸς τοῖς Εὐρωπαϊαῖσι τέμμασιν τοῦ Ὀκεανοῦ, ὡς ἀπὸ τῶν πρὸς τὴν Ἰὼ λεγομένων ἔστι συμβαλεῖν.

117 (118²). τερμόνων] ἐπεὶ τέλος τῆς οἰκουμένης ὁ Καυκάσος...

420 (435). Ἀραβίας] πῶς τὴν Ἀραβίαν Καυκάσῳ συνώκισεν; ἢ ἐπεὶ Στράβων φησὶ Τρωγλοδύτας οἰκεῖν μεταξύ Μαιώτιδος καὶ Κασπίας, οἳ εἰσὶν Ἀραβες.

422 (438). νέμονται: οἱ Κόλχοι.

Когда Прометей былъ прикованъ въ Скиѳіи за похищеніе огня, блуждающая Іо узнаетъ, что, прибывъ въ Эгипетъ, она отъ прикосновенія Зевса родитъ Елафа. Вводится Ерміи, угрожающій ему поражениемъ перунами, если онъ не откроетъ будущей судьбы Зевса, и въ концѣ концовъ раздается громъ, и Прометей исчезаетъ.

Этотъ мѣстъ встрѣчается въ видѣ эпизода у Софокла въ «Колхахъ», а у Еврипіда вовсе не встрѣчается. Сцена драмы предполагается въ Скиѳіи на Кавказской горѣ...

Нужно знать, что *Эсхилъ* представляетъ Прометей прикованнымъ не на Кавказѣ, согласно общераспространенному преданію, а у Европейскихъ предѣловъ Океана, какъ можно заключать изъ словъ его къ Іо.

117. *Предмѣл.*] Ибо Кавказъ — конецъ 20 населенной земли.

420. *Аравіи*] Какъ поэтъ связалъ Аравію съ Кавказомъ? Или потому, что, по словамъ Стравона ³⁾, между Мэотидою и Каспійскимъ моремъ жили Троглодиты, которые родомъ Арабы.

25 422. *Обитаютъ*: Колхи.

1) ἐν Κολχίσι Brunck. «Promethei unguenti (de quo Ap. Rh. 3, 843 sqq.) mentionem huius παρεκβάσεως ansam fuisse probabiliter con. Welcker Trag. p. 335». Nauck, TGF. p. 205 ad fr. 316.
2) Въ скобкахъ указывается счетъ стиховъ по изд. Веклейна.
3) Strab. XI, 5, 7 (v. supra p. 147). То-же говорится и въ позднѣйшихъ схолияхъ (A).

717 (743). ποταμόν] τὸν Ἀράξην, 1
παρὰ τὸ ἀράσσειν καὶ ἤχειν τὰ κύματα
αὐτοῦ.

722 (748). κορυφάς] τὰς τοῦ Καυ-
κάσου.

723 (749). Ἀμαζόνων στρατόν] ὡς τὸ
πρῶτον τῶν Ἀμαζόνων ἐν Σχυδίᾳ οἰκουσῶν.

730 (736). Κιμμερικόν] τὸν Κιμμε-
ρικόν Βόσπυρον φησιν, ὅς ἐστι πλήρωμα τῆς
Μαϊώτιδος λίμνης.

790 (816). ρεῖθρον ἠπειρῶν ὄρον] τὸν
Τάνακιν ποταμόν. «Εὐρώπην δ' Ἀσίας Τά-
νακίς διὰ μέσσον ὀρίζει¹⁾».

803 (830). γρύπας] πρῶτος Ἠσίδοος
ἐπικρατεῦσατο τοὺς γρύπας.

805 (831). Ἀρμασπόν] Σχυδικὸν μο-
νοφθαλμον (m. ¹).

717. Рьку]. Араксъ, названный такъ
отъ того, что его волны разбиваются и
шумять.

722. Вершины] Кавказа.

723. Рать Амазонокъ]. Ибо перво-
начально Амазонки жили въ Скиѣи.

730. Киммерійскій]. Поэтъ разумѣть
Киммерійскій Воспоръ, который соста-
10 вляетъ дополненіе Мэотійскаго озера.

790. Потокъ—границу материковъ]—
рѣку Танаидъ. «Европу отъ Азіи отдѣляетъ
по срединѣ Танаидъ».

803. Грыповъ]. Первый Исідодъ сооб-
15 щилъ чудесныя сказанія о грипахъ.

805. Аримасово] Скиѣское одиогла-
зое.

ΣΧΟΛΙΑ ΝΕΩΤΕΡΑ ²⁾.

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ.

Ἑπόθεσις.

Προμηθεὺς ἐκ Διὸς κεκλοφότος τὸ πῦρ
καὶ δωκότος ἀνθρώποις, δι' οὐ τέχνας πά-
σας ἀνθρώποι εὗροντο, ὀργισθεὶς ὁ Ζεὺς
παραδίδωσιν αὐτὸν Κράτει καὶ Βίᾳ, τοῖς
αὐτοῦ ὑπηρέταις, καὶ Ἠραίστῳ, ὡς ἂν
ἀγαγόντες πρὸς τὸ Καυκάσιον ὄρος δεσμοῖς
σκληροῖς αὐτὸν ἐκεῖ προσηλώσαιεν... ἢ μὲν 25
σκηνή τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Σχυδίᾳ
ἐπὶ τὸ Καυκάσιον ὄρος, ἢ δὲ ἐπιγραφή του-
του Προμηθεὺς δεσμώτης.

1. τηλουρόν πέδον] τὸν Καύκασον
λέγει... Α.

τηλουρόν] ὑψηλόν, μακρόν, ἀφ' οὗ τῆλε
καὶ μακρὰν ὄραν τις δύναται. λέγει δὲ τὸν
Καύκασον... Β. ιστέον δὲ ὅτι ἐν τῷ Καυ-
κάσῳ φησὶ δεδέσθαι τὸν Προμηθεά, πρὸς
τοῖς Εὐρωπαίοις μέρεσι δὲ τοῦ Ὁκεανοῦ 35
καὶ οὐκ ἀλλαχοῦ, ὡς ἀπὸ τῶν πρὸς τὴν
Ἰὼ λεγομένων ἐστὶ συμβαλεῖν. Ο. Ρ.

2. Σχύθην ἐς οἶμον] ἤγουν τὴν Σχυδι-
κὴν ὁδόν. ἵνα γὰρ ἀπαραμύθητος εἴη ὁ
Προμηθεὺς, διὰ τοῦτο ἐς ἐκείνους τόπους 40
ἄγουσιν... ἢ διὰ τοῦτο Σχυδικὴν ὁδὸν εἶπε,

ΠΟΖΝΗΨΙΑ ΣΧΟΛΙΑ.

ΠΡΟΜΗΘΕΪ.

СОДЕРЖАНІЕ.

Когда Прометей похитилъ у Зевса и
30 далъ людямъ огонь, съ которымъ люди изо-
брѣли всякія искусства, разгнѣванный
Зевсъ передаетъ его своимъ слугамъ Мо-
гучеству и Силѣ и Ифесту, чтобы они
отвели его къ Кавказской горѣ и тамъ
приковали желѣзными цѣпами... Сцена
25 драмы предполагается въ Скиѣи на Кав-
казской горѣ, а заглавіе ея — «Прикован-
ный Прометей».

1. Отдаленную землю]. Поэтъ разу-
30 мѣтъ Кавказъ...

Отдаленную] высокую, длинную, от-
куда можно далеко видѣть; поэтъ разу-
мѣтъ Кавказъ... Нужно знать, что, по сло-
вамъ поэта, Прометей былъ прикованъ на
Кавказъ, но у Европейскихъ частей Оке-
ана, а не въ другомъ мѣстѣ, какъ можно
заключатъ изъ словъ его къ Іо.

2. Въ Скиѣскую страну] или Скиѣскую
дорогу; ибо для того, чтобы Прометей не
нимѣлъ ни съ чѣмъ утѣшенія, его ведутъ въ
тѣ мѣста.. Или поэтъ потому сказалъ «Скиѣ-

V. 33: «ἐν] καὶ ἐν Ο. Recte schol. vetus οὐ κατὰ τὸν κοινὸν λόγον ἐν τῷ». Dind. Inter ὅτι
et ἐν inserendum videtur οὐκ.

1) Versus Dionysii Perieg. 14 (v. supra p. 178).

2) De his scholiis uberius disserit Din-
dorfius in praefatione.

διότι Σκυδαί κατώκουν τὸν Καύκασον ἢ 1
διὰ τὸ ἄγριον καὶ ἀπάνθρωπον τοῦ τόπου.
ὅτι δὲ τοιοῦτος ἦν ὁ τόπος ἐκεῖνος, δῆλον
ἀπὸ τοῦ εἰπεῖν ἄβατον εἰς ἐρημίαν. Α.

117 (118). *τερμόνιον ἐπὶ πάγον*]... 5
ἐπὶ τὸ τελευταῖον μέρος τῆς γῆς ἦλθεν, ἐπει-
δὴ τέλος τῆς οἰκουμένης ὁ Καύκασος... Α.

118. *πάγον*] ἐπὶ τέλει τοῦ Ὠκεανοῦ ὁ
Καύκασος... Ρ.

167 (180). ἡ μὴν ἔτ' ἐμοῦ]... λέγει 10
δὲ τὸν ἔρωτα τῆς Θέτιδος ὃν ἔσχεν ὁ Ζεὺς·
οὗτος γὰρ ἐρασθεὶς αὐτῆς ἐδίωκεν αὐτήν
ἐν τῷ Καυκάσῳ ὄρει, ὅπως συγγένηται αὐτῇ,
ἐκωλύθη δὲ ὑπὸ Προμηθέως, εἰπόντος αὐτῷ
ὅτι ὁ μέλλον γεννηθῆναι ἐξ αὐτῆς ἔσται 15
κρείττων κατὰ πολὺ τοῦ ἰδίου πατρός·
φοβηθεὶς οὖν ὁ Ζεὺς περὶ τῆς βασιλείας
ἀπέσχετο τῆς πρὸς Θέτιδα συνουσίας... Α.

281 (279). *ὄκρυόεσση χθονί] τῇ χαλεπῇ*
καὶ σκληρᾷ καὶ πετρῶδει, λέγω δὲ τῷ 20
Καυκάσῳ. Β.

298 (314)... εἰς τὴν γῆν τὴν σιδη-
ρομήτορα, τὴν γεννώσασιν τὸν σίδηρον. λέγει
δὲ τὴν Σκυθίαν οἱ γὰρ Χάλυβες ἐκεῖσέ που
πλησίον οἰκοῦσι ἔθνος ὄντες Σκυθικόν, ὅπου 35
ὁ σίδηρος ἐφευρίσκειται... Α.

301 (317). *σιδηρομήτορα*] τὴν ἐργα-
ζομένην τὸν σίδηρον. τὴν τῆς Σκυθίας Χα-
λυβικὴν γῆν, ἐν ἣ πρώτον ὁ σίδηρος εὑρηται.
λέγει δὲ τὸν Καύκασον, περὶ αὐτὸν γὰρ οἱ 80
Χάλυβες. Β.

347 (363)... τὸν μὲν Προμηθεά προσ-
ἤλωσεν ὁ Ζεὺς εἰς τὸ Καυκάσιον ὄρος... Α.
Cf. ad v. 397: σὲ δὲ δεσμεῖ ἐνταῦθα εἰς τὸ
Καυκάσιον ὄρος... Α.

411 (427). *ὀπόσοι τ' ἔποικον*] ὅσοι
τε ἄνθρωποι κατοικοῦσι τὸ ἔδαφος καὶ τὸν
χωρὸν τῆς καθαρᾶς Ἀσίας, συγγάμνουσιν
ἡμῖν καὶ συνανιῶνται ταῖς ταῖς βλάβαις
ταῖς μετεχούσαις μεγάλων στεναγμάτων. 40
παρθένοι τε αἱ ἐγκάτοικοι τῆς Κολχίδος,
ἦγουν αἱ Ἀμαζόνες αἱ ἄτρεστοι καὶ ἄφοβοι
ἐν ταῖς μάχαις, ἀνιῶνται τοῖς σοῖς κἀχοῖς,
καὶ ὁ Σκυθικὸς ὄμιλος, οἵτινες κατοικοῦσι
τὸν ἔσχατον πόρον τῆς γῆς περὶ τὴν Μαι- 45
ῶτιν λίμνην τὸ ἀρειὸν τε καὶ πολεμικὸν
γένος τῆς Ἀραβίας, λέγει δὲ τοὺς Τρωγλο-
δύτας, οἵτινες τε πλησίον τοῦ Καυκάσου
νέμονται καὶ οἰκοῦσι πόλιν ὑψίστην, ἡ
στρατὸς πολεμικὸς ὁ βρέμων καὶ ἠγῶν ἐν 50
αἰχμακίᾳ ὀξείας ἄκρας ἐχούσαις, ἦγουν οἱ
Κόλχοι. Α.

скую дорогу», что Скиены заселяли Кавказъ,
или по причинѣ дикости и безлюдія мѣст-
ности; а что такова была эта мѣстность,
это ясно пзъ выраженія «въ безлюдную
пустыню».

117. *На предѣльную скалу*]... При-
шелъ на конечную часть земли, ибо Кав-
казъ — конецъ обитаемой земли...

118. *Скалу*]. Кавказъ — на концѣ Оке-
ана...

167. *Да, еще меня*]... *Поэтъ* разу-
мѣть любовь къ Тетидѣ со стороны Зевса.
Ибо онъ, влюбившись, преслѣдовалъ ее на
горѣ Кавказѣ, чтобы вступить съ нею въ
связь, но былъ остановленъ Прометеемъ,
сказавшимъ ему, что сынъ, который родится
отъ нея, будетъ значительно могуществен-
нѣе своего отца; поэтому Зевсъ, испугав-
шись за свою власть, удержался отъ связи
съ Тетидою...

281. *Леденящей землѣ*] — тяжелой, су-
ровой и скалистой, т. е. Кавказу.

298. ... въ землю — мать желѣза, т. е.
производящую желѣзо. *Поэтъ* разумѣть
Скиюю; ибо тамъ гдѣ-то вблизи живутъ
Халивы, скиевское племя, гдѣ добывается
желѣзо...

301. *Мать жемъза*] — обрабатываю-
щую желѣзо; въ Скиюи Халивскую землю,
въ которой впервые найдено желѣзо;
поэтъ разумѣть Кавказъ, ибо около него
живутъ Халивы.

347. ... Прометей приковалъ Зевсъ къ
Кавказской горѣ...

Которые ближайшее]. *Всѣ* люди, ко-
торые только паселяютъ землю и область
чистой Азии, страдаютъ намъ и сочув-
ствуютъ твоимъ страданіямъ, соединен-
нымъ съ великими стесненіями, и дѣвы —
обитательницы Колхиды, т. е. Амазонки,
безтрепетныя и безстрашныя въ бояхъ,
огорчаются твоими бѣдствіями, и много-
людныя племена Скиеновъ, которые насе-
ляютъ край земли вокругъ Мэотійскаго
озера, и ареевъ воинственный родъ Ара-
віи, *подъ которыми поэтъ* разумѣть Тро-
глодитовъ, которые живутъ вблизи Кав-
каза и населяютъ высокоутесный городъ,
воинственная рать, гремящая и звучащая
въ коняхъ съ острыми наконечниками,
т. е. Колхи.

415 (431). Κολχίδος] ἦτις ἔνεστιν ἐν 1 Σκυθία. Β.

561 (581). Ἡ Ἰὼ κατὰ χόλον τῆς Ἦρας μεταβληθεῖσα εἰς βοῦν καὶ οἰστρηλα-
τουμένη, ἔλθοῦσα καὶ εἰς ἑτέρους διαφόρους
τόπους, κατήντησε καὶ ἔνθα ἦν ὁ Προ-
μηθεὺς δεδεμένος πρὸς τοὺς Εὐρωπαίους μέ-
ρεσι τοῦ Καυκάσου... Ρ.

709 (735). οἱ πλεκτάς στέγας] οἴτι-
νες οἱ Σκύθαι ναίουσι καὶ κατοικοῦσι πλεκ-
τάς στέγας, πεδάρσιοι δηλονότι, καὶ ἀπὸ
τῆς γῆς ἐπαίρομενοι καὶ ὑψοῦμενοι ἐπὶ
τοῖς εὐκύκλοις ὄχοις, ἦτοι ταῖς ἀμάξαις
ταῖς εὐτρόχοις. τούτων γάρ ἄνωθεν οἱ Σκύ-
θαι τὰς ἑαυτῶν ποιοῦνται σκηνάς ἐξηρητη-
μένοι καὶ θαρροῦντες οἷον ἐν τοῖς ἐκρηβόλοις
τόποις. Ρ.

712 (738). οἷς μὴ πελάζειν] οἷστισι
Σκύθαις μὴ προσπέλαζε καὶ πλησίαζε,
διότι ἀναίρεται τῶν ξένων εἰσὶν, ἀλλὰ 20
...ἐκπέρα τὴν χθόνα καὶ τὴν γῆν τῶν Γυ-
πόδων... Γυπόδες δὲ ὄνομα ἔθνους. ἕτεροι
δὲ ἐν τῷ γυπόδασι τὸ γυ ποιοῦνται γε καὶ...
λέγουσιν οὕτως, ἀλιστόνοις γε πόδας χρίμ-
πτουσα ῥαχίαισιν... ἄλλοι δὲ γυμνόποδας, 25
γυμνοὺς κατὰ πόδας, ἐξεδέξαντο κατὰ
συγκοπὴν. Α.

714 (740). λαιῶς δὲ χειρὸς] ἐν τοῖς
ἀριστεροῖς, φησὶ, μέρεσι κατοικοῦσιν οἱ τὸν
σιδηρὸν ἐργαζόμενοι Χάλυβες, οὓς πρέπει 30
φυλάττασθαι ἡγοῦν ἀποφυγεῖν καὶ μὴ προσ-
ελθεῖν αὐτοῖς, διότι ἀνήμεροί εἰσιν οὐδὲ
τοῖς ξένοις πλησιαζόμενοι, ἦτοι ὑπὸ τῶν
ξένων. βλάπτονται γάρ παρ' αὐτῶν οἱ ἐκείσε
ἀφικόμενοι. Α.

717 (743). ἤξεις δ' ὑβριστήν] ὑβρι-
στὴν ποταμὸν τὸν Ἀράξην φησὶν. Ἀράξης
δὲ λέγεται παρὰ τὸ ἀράσσειν καὶ ἡχεῖν τὰ
κύματα αὐτοῦ. τῷ γάρ ὀνόματι τούτου καὶ
ἡ πρᾶξις ἐστὶ συνάδουσα. ὅπερ Αἰσχύλος 40
ἐμφαίνων φησὶν οὐ ψευδῶνυμον ἡγοῦν οὐ
μάτην κληθέντα Ἀράξην, ὃν μὴ περάσης·
δύσκολος γάρ καὶ οὐκ εὐβάτος ἐστὶ περᾶ-
σαι. Ρ.

719 (745). πρὶν ἂν πρὸς αὐτὸν Καύ- 45
κασον] ἦτοι πρὸς τὸ ἕτερον μέρος τοῦ
Καυκάσου. ὁ γάρ Προμηθεὺς ἐν τινι μέρει
καὶ ἀκρωρίῳ τοῦ Καυκάσου ἐσταυρώθη. ὁ
δὲ Καυκάσος ὄρος ἐπὶ πολὺ διήκον. Α.

723 (749). ἔνθ' Ἀμαζόνων] ὡς τὸ 50
πρῶτον τῶν Ἀμαζόνων ἐν Σκυθία οἰκουσῶν.
λέγει δὲ ὅπου καταλάβης τὸν στυγάνορα
καὶ τὸν τοὺς ἄνδρας στυγοῦντα καὶ μι-

415. Κολχίδα], которая находится въ
Скѣіи.

561. Іо, вслѣдствіе гѣва Иры пре-
вращенная въ корову и гонимая оводомъ,
5 обомедши многія другія мѣста, прибыла и
туда, гдѣ Проміеѣй былъ прикованъ у
Европейскихъ частей Кавказа...

709. Которые плетеныя кровли]. Ка-
ковые Скѣиы живутъ и обитаютъ подъ
плетеными кровлями, очевидно педάρσιοи,
т. е. поднимаемые отъ земли и возвышае-
мые ἐπὶ τοῖς εὐκύκλοις ὄχοις, т. е. на по-
возкахъ съ хорошими колесами: ибо на
15 нихъ Скѣиы устраиваютъ свои палатки,
вооруженные и увѣренны въ своиѣ даль-
нобойныхъ лукахъ.

712. Къ которымъ не приближайся].
Къ каковымъ Скѣиамъ не подходи и не
приближайся, потому что они истребляютъ
чужестранцевъ, но... выходи изъ земли и
изъ области Гиподовъ... Гиподы—назва-
ніе народа; нмы въ словѣ γυπόδας измѣ-
няютъ γυ въ γε и... говорятъ «ἀλιστόνοις
γε πόδας χρίμπτουσα ῥαχίαισιν...», а
другіе приняли γυπόδας съ συγκοπή вмѣ-
сто γυμνόποδας, т. е. съ голыми ногами.

714. По лъвую руку]. Въ лѣвыхъ ча-
стяхъ, говоритъ поэтъ, живутъ обработы-
вающие желѣзо Халивы, которыхъ слѣ-
дуетъ остерегаться, т. е. избѣгать и не при-
ходить къ нимъ, потому что они суровы и
не посѣщаются иностранцами; ибо при-
бывшіе туда терпятъ отъ нихъ вредъ.

717. Придешь къ буйной]. Буйной рѣ-
кой поэтъ называетъ Араксъ. Она назы-
вается Араксомъ отъ того, что волны ея
разбиваются (ἀράσσειν) и шумятъ; ибо ея
названію соотвѣтствуетъ и дѣйствитель-
ность. На это именно указывая, Эсхилъ
называетъ «не ложнопленнымъ», т. е. не на-
прасно такъ названнымъ, Араксъ, черезъ
который не переправляйся, ибо онъ тру-
денъ и неудобенъ для переправы.

719. Пока къ самому Кавказу], т. е.
къ другой части Кавказа; ибо Проміеѣй
былъ распятъ въ одной части и на вер-
шинѣ Кавказа, а гора Кавказъ имѣетъ
большое протяженіе.

723. Затѣмъ Амазонокъ]— такъ какъ
первоначально Амазонки жили въ Скѣіи.
Поэтъ говоритъ: гдѣ застанешь мужене-
навистное, т. е. ненавпящее и презираю-

σοῦντα στρατὸν τῶν Ἀμαζόνων, αἵτινες Ἀμαζόνες κατοικοῦσι ποτὲ τὴν Θεμισκυραν πόλιν περὶ τὸν Θερωδόντα ποταμὸν, ὅπου ἐστὶν ἡ τραχεῖα τῆς θαλάττης γνάθος, ἡγοῦν ὀξύτης, ἢ ἡ σιαγῶν ἡ Σαλμυδησσία ἢ ἐχθροξένος τοῖς ναύταις μητροιά νεῶν. γνάθον οὖν εἶπε, διότι Σαλμυδησσία θάλασσα τοιοῦτον σχῆμα ἔχει οἷον καὶ ἡ τοῦ ὄνου γνάθος... Ἄλλως. τὸ σχῆμα ἀναχρονισμός· τὸ γὰρ πρὸ πολλῶν χρόνων γενόμενον ὡς γενησόμενον λέγει. καὶ γὰρ πρὸ τοῦ Αἰσχύλου αἱ Ἀμαζόνες ἀφεῖσαι τὴν οἰκείαν πατρίδα κατῴκησαν Θεμισκυραν πλησίον τοῦ Θερωδόντος ποταμοῦ. νῦν δὲ λέγει καὶ μέλλουσι κατοικίσαι, ὡς τὸ πρότερον τῶν Ἀμαζόνων ἐν Σκυθία οἰκουσῶν. λέγονται δὲ Ἀμαζόνες ἢ ὅτι μάχαις καὶ ἄρτοις οὐκ ἐγρῶντο, ἢ ὅτι ἔκαιον τοὺς μαζούς, ἢ ὅτι οὐδ' ὄλωσ' εἶχον μαζούς, ἢ ὅτι μαζὸν οὐκ ἐθήλαζον, ἀλλὰ φοράδων γάλα ἤσθιον οὔσαι νεογνοί. Α.

724 (750). Θεμισκυραν] ὄνομα τόπου Ἀρμενίας, ἢ ποταμός. Ο. πόλιν Σκυθίας. Β.

729 (755). λίμνης] τῆς Μαιώτιδος. Β.

730 (756). Κιμμερικόν] ἤξεις δὲ εἰς 25 τὸν Ἴσθμὸν τὸν Κιμμερικὸν ἐπ' αὐταῖς ταῖς στενοπόροις πύλαις τῆς λίμνης, δηλαδὴ τῆς Μαιώτιδος. λέγει δὲ τὸν Κιμμερικὸν Βόσπορον, ὅς ἐστι πλήρωμα τῆς Μαιώτιδος λίμνης. Ο. Ρ.

Τοὺς Κιμμερίους οἱ πολλοὶ ἔθνος φασὶν ὑπάρχειν περὶ τὸν Ταῦρον Σκυθικὸν καὶ τὴν Μαιώτιν λίμνην, οἷπερ ἀφώτιστοι εἰσιν, ἢ ἴλιον οὐκ ὄρωντες, ἐν σκότῳ δὲ διάγουσιν ἐν τε νυκτὶ βαθεῖα ἡμέρας τεσσαράκοντα· καιρὸς δ' αὐτοῦ τοῦ σκότους,

ὅταν ἐν αἰγοκέρωτι ὁ ἥλιος ὑπάρχη· ἄλλος δὲ τεσσαράκοντα ὀλόφωτοι τελοῦσιν. τοὺς Κιμμερίους δ' Ὀμηρὸς περ' Ἰταλίαν λέγει καὶ ἀφώτιστους εἰσαεῖ τούτους φησὶν ὑπάρχειν. εἰσὶ δὲ οἱ Κιμμεριοὶ μέρος βραχὺ καὶ δῆμος ἔθνους τινὸς Ἰταλικοῦ· αἱ δὲ οἰκῆσεις τούτων ἐν φάραγγι καὶ κλίσις δὲ καὶ καταδένδροις τόποις, καὶ οὔτε ἥλιος αὐτοῖς οὐδέλωσ' ἐπιλάμπει. ἐκεῖ καὶ λίμνη τις ἐστὶ, Σίαχα καλουμένη· ἢ καὶ τὰ φύλλα πίπτοντα βυθίζεται τῶν δένδρων Ρ.

789 (815)... τότε γὰρ, φησιν, ἐγγράφου ταῖς σαῖς διακνοίαις τὴν σὴν πολύστρο-

1 шее мужнина войско Амазонок, каковыя Амазонки нѣкогда заселять городъ Θεμισκυру у рѣки Θερωδонта, гдѣ находится суровая челюсть моря, т. е. острое углубление или челюсть Салиндиская, враждебная морякамъ мачиха кораблей. Поэтъ употребилъ слово «челюсть» потому, что Салиндисское море имѣетъ такой видъ, какъ ослиная челюсть... Иначе: въ *этомъ мѣстѣ* есть фигура - анахронизмъ, ибо совершившееся задолго раньше *поэтъ* представляетъ какъ имѣющее совершиться, такъ какъ раньше Ἐσχίλα Аназонки, покинувъ свою родину, заселили Θεμισκυру близъ рѣки Θερωдонта; а теперь *поэтъ* говорить, что онѣ намѣрены заселять, такъ какъ раньше Амазонки жили въ Сκηνίαι. Амазонками онѣ называются или потому что не питались лепешками (*μάχαις*) и 20 хлѣбомъ, или потому что выжигали груди, или потому что вовсе не имѣли грудей, или потому что новорожденные не сосали груди, а питались коровьимъ молокомъ.

724. Θεμισκυру] название мѣстности въ Арменіи, или рѣка.— Городъ въ Сκηνίαι.

729. Озера] Мэотійскаго.

730. Κιμμερίϊσκήϊ]. Ты придешь на Κιμμερίϊскій перешеекъ на самыхъ узкихъ вратахъ озера, т. е. Мэотійскаго. *Поэтъ* разумѣетъ Κιμμερίϊскій Воспоръ, который служить дополненіемъ Мэотійскаго озера.— 30 Большинство говорить, что Κιμμερίϊцы — народъ у Сκηνεσкаго Тавра и Мэотійскаго озера; они не имѣютъ свѣта, не видятъ солнца, и сорокъ дней проводятъ во мракѣ и глубокой ночи; время этого мрака — когда солнце находится въ *созвездіи* Козерога; другіе же сорокъ *дней* они живутъ въ полномъ свѣтѣ. Омръ говоритъ, что Κιμμερίϊцы *живутъ* около Италіи, и утверждаетъ, что они всегда находятся во мракѣ; Κιμμερίϊцы — небольшая часть и народецъ одного Италійскаго племени; ихъ жилища *находятся* въ оврагахъ, лощинахъ и заросляхъ, и солнце вовсе ихъ не освѣщаетъ; тамъ есть и нѣкое озеро, называемое Σιαχοῖ, въ которомъ тонуть падающіе съ деревьевъ листья.

789. ... «Тогда, говоритъ *Промисей*, запечатлѣнъ въ своихъ мысляхъ свое мно-

Ad v. 81: «Τοὺς Κιμμερίους] Huius scholii prima tantum verba τοὺς Κιμμερίους — νυκτὶ edita erant. Ego dedi integrum ex Ρ. Scriptum autem est versibus politicis tetrametris». Dindorf.

φον πλάνην, ὅταν περάσῃς τὸν ποταμὸν τὸν Τάναϊν. τοῦτον γὰρ λέγει ὄρον καὶ ὄρισμὸν καὶ διαχωρισμὸν τῶν ἠπειρῶν, ἦτοι τῶν δύο γαιῶν τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας, ὡς καὶ ὁ περιηγητής. «Εὐρώπην Ἀσίας Τάναις διὰ μέσσον ὀρίζει»... Α.

790 (816). ῥεῖθρον ἠπειρῶν ὄρον] τὸν Ἑλλησποντον τὸν Τάναϊν τῆς Ἀσίας καὶ Εὐρώπης ὄρισμὸν. Β.

793 (819)... φησὶ δὲ ἐν τοῖς ἐξῆς 10 [sc. ὁ Προμηθεύς].. φύλαξαι δὲ καὶ πρόσχες μὴ πως ἀπέλθῃς ἔνθα εἰσὶν οἱ ἀκραγεῖς κύνες, ἤγουν οἱ γρύπες, οἱ ἀεὶ κράζοντες λίαν, ἢ οὐ κράζοντες· περὶ ὧν Ἡσίοδος πρῶτος ἑτερατεύσατο· φύλαξαι δὲ καὶ τὸν 15 μουνῶπα στρατὸν, ἦτοι τὸν μονόφθαλμον, τὸν Ἀρμασπὸν, τὸν ἐν τοῖς ἵπποις βραίνοντα, ἦτοι τὸν πολεμικὸν, οἵτινες οἰκοῦσι περὶ τὸ νᾶμα τοῦ πόρου καὶ τοῦ ὄρισμοῦ τοῦ Πλούτωνος. Πλούτων δὲ ἐστὶ ποταμὸς Αἰθιοπίας. 20 οὕτω δὲ λέγεται διὰ τὸ πολὺν ἐκείσε καταρρεῖν τὸν χρυσόν. Α. (Cf. schol. Vad. v. 806).

805 (831). Ἀρμασπὸν] Ἀρμασπὸς ἐτυμολογεῖται ἀπὸ τοῦ ἐν τῷ Ἄρει καὶ τοῦ 25 μασπῶ τὸ μετὰ αὐθαδείας κινεῖσθαι. Ο. Ἀρμασποὶ καλοῦνται διὰ τὸ ἔνα ὀφθαλμὸν ἔχειν. ἄρι γὰρ κατὰ γλῶσσαν τὸ ἐν, καὶ μασπὸς ὁ ὀφθαλμὸς, καὶ αὐτὸ κατὰ γλῶσσαν... Β.

ΕΠΤΑ ΕΠΙ ΘΗΒΑΣ.

727. ξένος δὲ κλήρου] ποιητικῶς πάνυ ταῦτά φησι· τὸν γὰρ Χαλυβικὸν καὶ Σκυθικὸν σιδηρὸν φησι ταῦτα πράττειν... οὗτος οὖν ὁ σιδηρὸς Χάλυβος Σκυθῶν ἄποιος, ὃς ἀπὸ τῆς Χάλυβος πόλεως τῶν Σκυθῶν 25 ἐρευνᾶται... Ο. Ρ.

728. Χάλυβος] ἐπειδήπερ εἰς τοὺς Χάλυβας εὐρηται ὁ σιδηρὸς, οἱ δὲ Χάλυβες μέρος τῶν Σκυθῶν, ἐντεῦθεν δὲ πανταχόσε 40 τῆς γῆς μετενήνεκται, διὰ τοῦτο καλεῖ αὐτὸν ξένον ἦτοι φίλον τοῦ Χάλυβος καὶ ἄποιον τῶν Σκυθῶν. Β.

814... ἐν τῷ... σιδήρῳ τῷ Σκύθῃ, τῷ ἀπὸ τῆς Σκυθίας ὄντι· ἐκείσε γὰρ γεννάται ὁ σιδηρὸς... Ο. Ρ.

1) повторное странствование, когда переправившись через рѣку Танаидь¹⁾. . . Ибо ее называют *поэты* границей, определением и раздѣлением материковъ, т. е. двухъ земель Европы и Азии, какъ и перипетъ *говоритъ*: «Европу отъ Азии посредникъ раздѣляетъ Танаидъ»²⁾.

790. *Потокъ; границу материковъ*]. Гелеспонтъ или Танаидъ, границу Азии и Европы.

793. . . . Далѣе *Прометей* говоритъ: остерегайся и берегись, чтобы не уйти туда, гдѣ находятся оἱ ἀκραγεῖς κύνες, т. е. грипы, всегда сильно кричащiе, или, *напротивъ*, некричащiе; Исиодъ первый сообщилъ о нихъ чудесныя сказанiя. Остерегайся также однозрачной, т. е. одноглазой рати Аримасповъ, выступающей на коняхъ, т. е. воинственной; жвуютъ они у теченiя пролива и предѣла Плутона; а Плутонъ — рѣка въ Эθιοπiи; она называется такъ потому, что тамъ несетъ теченiемъ большое количество золота.

Аримасповъ]. Слово Ἀρμασπὸς происходитъ отъ Ἄρης и μαίολα μασπῶ, означающаго двигаться съ дерзостию. — Аримаспы называются такъ потому, что имѣютъ одинъ глазъ, ибо ἄρι на ихъ языкѣ значитъ одинъ, а μασπὸς — глазъ, тоже на ихъ 30 языкѣ...³⁾.

ΣΕΜΕΡΟ ΠΡΟΤΙΩ ΤΗΒΑΣ.

Чужеземецъ жребiи]. Авторъ говоритъ это очень поэтично: онъ говоритъ, что это дѣлаетъ Халивское и Скиское желѣзо... Это Халивское желѣзо происходитъ изъ Скиθiи, такъ какъ оно добывается изъ скинскаго города Халива...

Халива]. Такъ какъ желѣзо открыто у Халиповъ, а Халивы *составляютъ* часть Скиθiи, и отсюда распространилось по всей землѣ, то поэтому *авторъ* называетъ его гостемъ, т. е. другомъ Халива и выседецемъ изъ Скиθiи.

... Въ желѣзѣ скинскомъ, т. е. происходящемъ изъ Скиθiи; ибо тамъ добывается 45 желѣзо...

1) Относится къ слѣдующимъ словамъ. Прометей, обращеннымъ къ Io (vv. 814—816):

σοὶ πρῶτον, Ἴσι, πολύδονον πλάνην φράσω,
ἦν ἐγγράφου σὺ μνήμοισιν δέλτοις φρενῶν.
ὅταν περάσῃς ῥεῖθρον ἠπειρῶν ὄρον. . .

2) V. pag. 178. Cf. ad v. 801: ὅταν περάσῃς τὸν τῆς Ἀσίας καὶ Εὐρώπης διορισμὸν Τάναϊν.

3) Cf. Herod. IV, 27 (supra, p. 19) et Eust. ad Dion. Per. 31 (p. 189).

817. Σκούθη] Σκουθικῶ, παρ' ὅσον οἱ Χάλυβες εὖρον αὐτόν... В.

941... πόντιον δὲ τὸν σίδηρον λέγει, ὅτι οἱ Χάλυβες παράλιοι εἰσιν, ἐν οἷς ὁ σίδηρος γίνεται. ἢ ὅτι ἔθνος ἐν τῷ Πόντῳ οἱ Χάλυβες, ὅθεν ὁ σίδηρος...

Скѣномъ]. Скѣнскимъ *железомъ*, по скольку Халивы открыли его...

...*Поэтъ* называетъ желѣзо *понтійскимъ* потому, что на побережьи живутъ Халивы, у которыхъ добывается желѣзо; или потому, что Халивы, откуда *вывозится* желѣзо, — народъ въ Понтѣ...

ΣΟΦΟΚΛΗΣ.

СОФΟΚΛΉ.

[Второй изъ знаменитѣйшихъ аѳинскихъ трагиковъ, род. 496, ум. 406 до Р. Хр. — Текстъ: Sophokles erklärt von F. W. Schneidewin, besorgt von A. Nauck, последнее изданіе. Для отрывковъ — Nauck, TGF. ed. 2].

ΟΙΔΠΟΥΣ ΤΥΡΑΝΝΟΣ.

ЦАРЬ ЭДИПЪ.

Υ. 1227—8 (ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ).

οἶμαι γὰρ οὐτ' ἄν Ἴστρον οὔτε Φᾶσιν ἄν
νίψαι καθαρμῶ τήνδε τήν στέγην...

...Я думаю вѣдь, что ни Истръ, ни Фасидъ не могутъ омыть очистительною водою этого дома... 1).

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

ΚΟΛΧΙΔΕΣ. «Agebat fabula de Iasone Medeae ore arietis aurei vellus repetente, quam rem narrat Apollodorus 1, 9, 23 sqq. cf. Schol. Ap. Rh. 3, 2040: Σοφοκλῆς δὲ ἐν ταῖς Κολχίσις εισάγει τὴν Μῆδειαν ὑποτιθεμένην τῷ Ἰάσωνι περὶ τοῦ ἀθλοῦ δι' ἀμοιβῶν». Nauck.

ΟΙΝΟΜΑΟΣ. Fragm. 432 v. infra ap. Athen. X p. 410 c.; cf. Hesych. s. v. σκυδιστὶ χειρόμακτρον.

ΣΚΥΘΑΙ. «Ex Argonautarum fabula dramatis argumentum petitum esse docent reliquiae». Nauck.

Fragm. 504 v. infra ap. schol. Ap. Rh. IV, 284; cf. schol. Dion. Per. 7 (supra, p. 210).

ΤΥΜΠΑΝΙΣΤΑΙ. «De argumento non constat». Nauck. Fragm. 581 v. supra (p. 269) ap. Steph. Byz. s. v. Χαλδαῖοι.

ΦΙΝΕΥΣ Α. Fragm. 641 v. supra (p. 257) ap. Steph. Byz. s. v. Βόσπορος; «cf. Etym. M. cod. Voss. p. 590 E Gaisf., ubi fabulae nomen om.» Nauck.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΣΟΦΟΚΛΕΑ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΣΟΦΟΚΛΟΥ.

[Текстъ: Scholia in Sophoclis tragoedias vetera... ed. Petrus N. Papageorgius. Lipsiae 1888].

ΕΙΣ ΑΙΑΝΤΑ.

ΚΒ ЭАНТУ.

172... Ταυροπόλα δὲ ἢ ὅτι ἐν Ταύροις τῆς Σκουθίας τιμᾶται ἢ...

...Таврополою *называется Артемида* или потому, что почитается у Тавровъ въ Скеѣи, или...

1) Истръ и Фасидъ названы, какъ величайшія рѣки Европы и Азіи. Ср. прим. въ изд. Шнейдевина-Наука къ этому мѣсту.

ΕΙΣ ΟΙΔΙΠΟΔΑ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩΙ.

КЪ ЭДИПУ ВЪ КОЛОНѢ.

1248. αἱ δὲ νυχίαν ἀπὸ ριπᾶν: τὰ ἀπὸ τῶν ὄρων φησὶ τῶν προσαγορευομένων Ῥιπᾶν· τινὲς δὲ οὕτω καλοῦσι Ῥιπαῖα ὄρη λέγει δὲ αὐτὰ ἐννύχια διὰ τὸ πρὸς τῇ δύσει κείσθαι...

Другія отъ ночныхъ порывовъ: *ночь* разумѣеть отъ горъ, называемыхъ Рипами; нѣкоторые называютъ такъ Рипейскія горы; *ночь* называетъ ихъ ночными по- тому, что *онѣ* лежатъ на западѣ...

ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ.

ΕΥΡΙΠΙΔΉ.

[Третій изъ знаменитѣйшихъ трагиковъ, род. 480, ум. 406 до Р. Хр. Текстъ: Euripidis tragœdiae ex recensione A. Nauckii, Lips. ap. Teubnerum; для отрывковъ — Nauck, TGF. ed. 2].

ΑΛΚΗΣΤΙΣ. Въ ст. 980 упоминается ὁ ἐν Χαλύβοις σίδηρος.

ΑΝΔΡΟΜΑΧΗ.

АНДРОМАХА.

Vv. 1260—62. ΘΕΤΙΣ (КЪ Пилею).

τὸν φίλτατον σοὶ παῖδ' ἐμοὶ τ' Ἀχιλλέα
ὄφει δόμους ναίοντα νησιωτικῶς
Λευκὴν κατ' ἄκτῃν ἐντὸς Εὐξείνου πόρου.

Ты увидишь любезнѣйшаго тебѣ и мнѣ сына Ахилла обитающимъ въ островномъ домѣ на Бѣломъ берегу внутри Евксинскаго моря...

ΠΡΑΚΛΗΣ ΜΑΙΝΟΜΕΝΟΣ.

НЕИСТОВЫЙ ПРАКЛЪ.

Vv. 408—410. ΧΟΡΟΣ.

τὸν ἵππευτὰν τ' Ἀμαζόνων στρατὸν
Μαῖωτιν ἀμφὶ πολυπόταμον
ἔβη [Ἠρακλῆς] δι' Εὐξείνου οἴδμα λίμνας...

[Ираклъ] по волвамъ Евксинскаго озера пришелъ и къ ковной рати Амазонокъ, *живущей* вокругъ изобильной рѣ- вами Мэотиды...

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ Η ΕΝ ΤΑΥΡΟΙΣ.

ИФИГЕНІА ВЪ ТАВРИДѢ.

Ἵπόθεσις.

СОДЕРЖАНІЕ.

Ὁρέστης κατὰ χρησμὸν ἑλθὼν εἰς Ταύρους τῆς Σκυθίας μετὰ Πυλάδου παρακινῆσαι τὸ παρ' αὐτοῖς τιμώμενον τῆς Ἀρτέμιδος ξόανον ὑφελέσθαι προηρέητο. προελθὼν δ' ἀπὸ τῆς νεῶς καὶ φανείς, ὑπὸ τῶν ἐντοπίων ἅμα τῷ φίλῳ συλληφθεὶς ἀνήχθη κατὰ τὸν παρ' αὐτοῖς ἐθισμόν, ὅπως τοῦ τῆς Ἀρτέμιδος ἱεροῦ σφάγιον γένωνται. τοὺς γὰρ καταπλεύσαντας ξένους ἀπέσφαττον.

Ἡ μὲν σκηνὴ τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Ταύροις τῆς Σκυθίας· ὁ δὲ χορὸς συνέ-

Орестъ, по предсказанію оракула прибывъ съ Пиладомъ въ землю Тавровъ въ Склоіи въ изступленномъ состояніи, рѣшилъ похитить почитаемый у нихъ пстуканъ Артемиды. Удалившись отъ корабля и будучи замѣченъ, онъ вмѣстѣ съ другомъ былъ схваченъ туземцами и уведенъ по существовавшему у нихъ обычаю, чтобы быть принесенными въ жертву въ святилищѣ Артемиды: они закалали *въ жертву богами* прибывшихъ чужестранцевъ.

Сцена драмы представляется въ области Тавровъ въ Склоіи; хоръ состоитъ изъ

V. 1: αἱ δ' ἐννυχίαν ἀπὸ Ῥιπᾶν Schneidewin-Nauck.

στηκεν ἐξ Ἑλληνίδων γυναικῶν, θεραπαι-
νίδων τῆς Ἰφιγενείας. προλογίζει δὲ ἡ Ἰφι-
γένεια.

1 еллинскихъ женщинъ, прислужницъ Ифи-
геніи; прологъ говоритъ Ифигенія.

Vv. 28—41. ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ.

ἀλλ' ἐξέκλειπεν ἔλαφον ἀντιδοῦσά μου
Ἄρτεμις Ἀχαιοῦς, διὰ δὲ λαμπρὸν αἰθέρα
80. πέμψασα μ' εἰς τήνδ' ὤκισεν Ταύρων χθόνα,
οὐ γῆς ἀνάσσει βαρβάροισι βάρβαρος
Θόας, ὃς ὠκὺν πόδα τιθεῖς ἴσον πτεροῖς
εἰς τοῦνομ' ἦλθε τόδε ποδωχείας χάριν.
ναοῖσι δ' ἐν τοῖσδ' ἱερίαν τίθησί με,
85. ὄθεν νόμοισι τοῖσιν ἤδεται θεᾶ
Ἄρτεμις ἑορτῆς, τοῦνομ' ἧς καλὸν μόνον,
τὰ δ' ἄλλα—σιγῶ, τὴν θεὸν φοβουμένη.
θύω γάρ, ὄντος τοῦ νόμου καὶ πρὶν πόλει,
ὃς ἂν κατέλθῃ τήνδε γῆν Ἑλλην ἄνηρ.
15. 40. κατάρχομαι μὲν, σφάγια δ' ἄλλοισιν μέλει
ἄρρητ' ἔσθωεν τῶνδ' ἀναχτόρων θεᾶς.

...Но Артемидά похитила *меня* у Ахей-
цевъ, давши вмѣсто меня лань, и, пере-
несши по свѣтлому эѳиру, поселила меня
въ этой землѣ Тавровъ, гдѣ царствуетъ
надъ варварами варваръ Θοαγъ, который,
передвигая быстрыя ноги подобно крыль-
10 ямъ, получилъ такое имя за быстроту ногъ.
Онъ поставилъ меня жрицею въ этомъ
храмѣ, гдѣ такими обычаями услаждается
богиня Артемидά на праздникѣ, одно имя
котораго прекрасно, а объ остальномъ
15 умалчиваю, боюсь богини. По обычаю, и
прежде существовавшему въ общинѣ, я при-
ношу въ жертву *всякаго* Еллина, который
прибываетъ въ эту землю¹⁾. Я освящаю жер-
тву, а таинственнымъ убіеніемъ ея внутри
этихъ чертоговъ богиня занимаются другіе.

Vv. 85—115.

ΟΡΕΣΤΗΣ.

ὦ Φοῖβε
85. σὺ δ' εἶπας ἐλθεῖν Ταυρικῆς μ' ὄρους
χθονός,
ἐνδ' Ἄρτεμις σοι σύγγονος βωμούς ἔχει,
λαβεῖν τ' ἄγαλμα θεᾶς, ὃ φασιν ἐνθάδε
εἰς τοῦσδε ναοὺς οὐρανοῦ πεσεῖν ἅπο·
λαβόντα δ' ἡ τέχναισιν ἢ τύχῃ τινί,
90. κίνδυνον ἐκπλήσαντ', Ἀθηναίων χθονὶ
δοῦναι τὸ δ' ἐνθένδ' οὐδὲν ἐρρήθη πέρα·
καὶ ταῦτα δράσαντ' ἀμπνοᾶς ἔξιν
πόνων.
ἦκω δὲ πεισθεὶς σοῖς λόγοισιν ἐνθάδε
ἄγνωστον εἰς γῆν, ἄξενον. σὲ δ' ἱστορῶ,
95. Πυλάδη, σὺ γὰρ μοι τοῦδε συλλήπτωρ
πόνου,
τί δρωμεν; ἀμφίβληστρα γὰρ τοίχων
ὄρας
ὕψηλά· πότῃρα κλιμάκων προσαμβάσεις
35. ἐκβησόμεσθα; πῶς ἂν οὖν λάθοιμεν ἄν;
ἢ χαλκότευκτα κληῖθρα λύσαντες μοχ-
λοῖς,

О Фивѣ, . . . ты повелѣлъ мнѣ идти въ
предѣлы земли Таврической, гдѣ имѣеть
20 алтарь родственная тебѣ Артемидά, и взять
пстуканъ богини, который, говорятъ, упалъ
съ неба здѣсь въ этотъ храмъ; взявъ его
или хитростью, или какимъ либо случаемъ,
и исполнивъ опасный подвигъ, дать землѣ
25 аѳинской; дальше этого ничего не сказано;
исполнивъ это, я получу-де облегченіе
моихъ страданій. Повинуясь твоимъ сло-
вамъ, я прибылъ сюда въ неувѣстную,
негостепріимную землю. Тебя, Пиладѣ, со-
общника этого моего подвига, спрашиваю
я, что намъ дѣлать? Ты видишь, что вѣн-
цы стѣвъ высоки. Подняться-ли намъ по
ступенямъ лѣстницы? но какъ мы *въ та-*
комъ случает можемъ остаться незамѣчен-
ными? Или, разбивъ ломомъ мѣдныя за-
поры, такъ переступимъ порогъ? Если мы
будемъ схвачены, отворяя двери и пы-
таясь проникнуть *въ храмъ*, то умремъ; но

1) Объ этомъ обычаѣ есть много упоминаній и въ дальнѣйшихъ стихахъ трагедіи.

100. ὠδ' οὐδὸν ἔσμεν; ἦν δ' ἀνοίγοντες 1 πρῆθε τῆμ' умереть, убѣжимъ на кораблѣ,
 πύλας на которомъ прибыли сюда.
 ληφθῶμεν εἰσβάσεις τε μηχανώμενοι,
 θανούμεθ'. ἀλλὰ πρὶν θανεῖν, νεὼς ἐπι-
 φεύγωμεν, ἥπερ δεῦρ' ἐνχυστολήσαμεν. 5

ΠΥΛΑΔΗΣ.

φύγειν μὲν οὐκ ἀνεκτὸν οὐδ' εἰώδαμεν 1
 105. τὸν τοῦ θεοῦ δὲ χρῆσμὸν οὐ κακιστέον. 1
 ναοῦ δ' ἀπαλλαχθέντε κρύψωμεν δέμας
 κατ' ἄντρ' ἃ πόντος νοτιάδι διακλύζει 10
 μέλας, 10
 νεὼς ἀπῶθεν, μή τις εἰσιδὼν σκάφος
 βασιλευῖσιν εἴπῃ κἄτα ληφθῶμεν βία.
 110. ὅταν δὲ νυκτὸς ὄμμα λυγαίας μόλη,
 τολμητέον τοι ξεστὸν ἐκ ναοῦ λαβεῖν
 ἄγαλμα πάσας προσφέροντε μηχανάς... 15
 15
 Бѣгство невыносимо, и мы къ нему не привыкли; прорипанія же бога ослушаться не слѣдуетъ. Удалвшись отъ храма, спрячемся въ пещерѣ, которую черное море омываетъ волнами, вдали отъ корабля, чтобы ктонибудь, увидѣвъ нашу ладью, не донесъ царямъ, и мы не были бы потомъ сквачены силою. Когда же зрѣть зракъ темной ночи, нужно будетъ рѣшиться всякими способами добыть изъ храма гладкй иступанъ...

Vv. 123—131. ΧΟΡΟΣ.

εὐφραμεῖτ', ὦ
 πόντου δισσὰς συγχωρούσας
 πέτρας Εὐξείνου ναίοντες.
 ὦ παῖ τὰς Λατοῦς,
 Δίκτυνν' οὐρεῖα,
 πρὸς σὰν αὐλάν, εὐστύλων
 νῶν χρυσήρεις θριγχοῦς,
 πόδα παρθένον ὅσιον ὀσίας
 κληδούχου δούλα πέμπω...

Благоговѣйте, обитатели двойныхъ скользящихъ скалъ Евксинскаго Понта! О дочь Латоны, горная Диктинна, къ твоему жилищу, къ златымъ карнизамъ храма съ прекрасными колоннами я, рабыня почтенной жрицы, съ благоговѣннемъ направляю дѣвственныхъ ноги...

Vv. 218—219. ΜΗΓΕΝΕΙΑ.

νῦν δ' ἀξείνου πόντου ξείνα
 δυσχόρτους οἴκους ναίω...

25 ... Нынѣ же я чужестранкой живу въ безплодныхъ жилищахъ негостепримнаго Понта...

Vv. 389—390. ΜΗΓΕΝΕΙΑ.

... ἐγὼ μὲν οὖν...
 389. τοὺς δ' ἐνθάδ', αὐτοὺς ὄντας ἀνθρω-
 ποκτόνους,
 εἰς τὴν θεὸν τὸ φαῦλον ἀναφέρειν δοκῶ. 30

И такъ я... полагаю, что жители здѣшней страны, сами будучи челоуѣкоубійцами [=людоѣдами], приписываютъ богинѣ гнусный обычай...

Vv. 421—423 и 435—438. ΧΟΡΟΣ.

421. πῶς πέτρας τὰς συνδρομάδας,
 πῶς Φινειδᾶς αὐπνους
 ἀκτὰς ἐπέρασαν

 435. τὰν πολυόρνιθον ἐπ' αἶαν,
 λευκὰν ἀκτάν, Ἄχιλλῆος
 δρόμους καλλισταδίου,
 ἄξεινον κατὰ πόντον;

Какъ эти чужестранцы прошли сквозь сбѣгающія скалы, какъ миновали неусыпные Финеевы берега... въ изобилующую птицами землю, на бѣлый берегъ, прекрасный бѣгъ Ахилла на негостепримномъ Понтѣ?...

Vv. 625—626.

ΟΡ. τάφος δὲ ποῖος δέξεται μ', ὅταν θάνω;

Ορ. Какая же могила примет меня,
когда я умру?ΙΦ. πῦρ ἱερὸν ἔνδον χάσμα τ' εὐρωπὸν
πέτρας.Иф. Священный огонь внутри храма ¹⁾
и широкая расщелина скалы.

Vv. 1446—1457. ΑΘΗΝΑ.

μαθὼν δ', Ὀρέστα, τὰς ἐμὰς ἐπιστολάς,
κλύεις γὰρ αὐδὴν καίπερ οὐ παρῶν θεᾶς,
χώρει λαβὼν ἀγαλμα συγγονόν τε σὴν.
ὅταν δ' Ἀθήνας τὰς θεοδητήους μόλης,
χωρὸς τις ἔστιν Ἀτθίδος πρὸς ἐσχάτοις
ὄροισι, γείτων δευράδος Καρυστίας,
ἱερός, Ἄλᾶς νιν οὐμὸς ὀνομάζει λεῶς
ἐνταῦθα τεύξας ναὸν ἰδρυσαι βρέτας,
ἐπώνυμον Ταυρικῆς πόνων τε σῶν,
οὓς ἐξεμόχθεις περιπολῶν καθ' Ἑλλάδα
οἴστροις Ἐρινύων. Ἄρτεμιν δέ νιν βροτοὶ
τὸ λοιπὸν ὑμνήσουσι Ταυροπόλον θεᾶν...

Узнавъ мои велѣнія, Орестъ, — ибо ты
слышишь голосъ богини, хотя и не присут-
ствуешь *здѣсь*, — види, взявши истуканъ бо-
ини и свою сестру. Когда ты прибудешь
въ богозданныя Аѣны, — есть священное
мѣсто у крайнихъ предѣловъ Аѣнды, со-
сѣднее Каристійскому хребту; мой народъ
называетъ его Алами. Воздвигнувъ здѣсь
храмъ, водрузи истуканъ, соименный Та-
вряческой землѣ и трудамъ, которые ты
перенесъ, блуждая по Елладѣ подъ жа-
ломъ Ериній. Впредь смертныя будутъ
прославлять ее подъ именемъ Артемиды,
богини Таврополи...

ΜΗΔΕΙΑ.

ΜΙΔΙΑ.

Vv. 1—2. ΤΡΟΦΟΣ.

Εἴθ' ὄφελ' Ἀργοῦς μὴ διαπτάσθαι σκάφος
Κόλχων ἐς αἶαν κυανέας Συμπληγάδας...О если бы ладья Арго не пролетѣла
сквозь мрачныя Симплигады въ землю
Колховъ...

ΡΗΣΟΣ.

ΡΙΣΨ.

Vv. 426—436. ΡΗΣΟΣ.

ἀλλ' ἀγγιτέρμων γαῖα μοι, Σχύθης λεῶς,
μέλλοντι νόστον τὸν πρὸς Ἴλιον περᾶν
ξυνήψε πόλεμον· Εὐξένου δ' ἀφικόμην
πόντου πρὸς ἄκτας, Ἐρῆκα πορθμεύσας
στρατόν.
ἐνθ' αἵματηρὸς πέλαγος ἐς γαῖαν Σχύθης

...Но живущій въ сосѣдней [съ Θρακίю]
землѣ Скиѳскій народъ завязалъ со мною
войну, когда я собирался двинуться въ
путь къ Иліону; я прибылъ къ берегамъ
Евксинскаго Понта, двинувши ѳракіѳское
войско. Тамъ проливалась копьемъ на

1) Cf. v. 1155.

ἦντλείτο λόγγη Θρήξ τε συμμιγῆς φόνος.
 τοιάδε τοί μ' ἀπαίργε συμφορὰ πέδον
 Τροίας ἰκέσθαι σύμμαχόν τέ σοι μολεῖν.
 ἔπει δ' ἔπερσα, τῶνδ' ὀμηρεύσας τέκνα,
 τάξας ἔταιον δασυόν εἰς δόμους φέρειν,
 ἤκω παράσας ναυσὶ πόντιον στόμα...

землю скисская кровь и смѣшанная съ нею
 еравійская. Это обстоятельство помѣшало
 мнѣ прибыть на Троянскую равнину и
 явиться тебѣ [т. е. Гектору] союзникомъ.
 * Когда же я разбилъ *Скиссозъ*, взявъ въ за-
 ложники ихъ дѣтей и назначивъ прино-
 сить въ *мой* домъ ежегодную дань, — я
 явился *сюда*, переправившись на корабляхъ
черезъ понтійское устье.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΕΥΡΙΠΙΔΗΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ.

[Текстъ: Scholia in Euripidem... edidit Eduardus Schwartz. Berolini, v. I—1887, v. II—1891].

ΕΙΣ ΑΛΚΗΣΤΙΝ.

ΚΒ «ΑΛΚΙΣΤΙΔΕΥ».

Ad v. 112 memoratur Αἴα πόλις Κολχίδος.

980. Χάλυβες ἔθνος τοῦ Πόντου, ἔνθα
 σιδηρὰ μέταλλά ἐστί.

Халивы — народъ въ Понтѣ, гдѣ на-
 ходятся желѣзные рудники.

ΕΙΣ ΑΝΔΡΟΜΑΧΗΝ.

ΚΒ «ΑΝΔΡΟΜΑΧΕΥ».

651. [Φᾶσις] ποταμὸς Κολχίδος.

1262. Λευκὴν κατ' ἀκτὴν ἐντός:
 Λευκὴν νῆσον, ἐν ἣ διέτριβεν ὁ Ἀχιλλεύς,
 μεταξύ τοῦ Εὐξείνου πόντου ὅθεν καὶ οἱ
 Ἀχιλλεῖοι δρόμοι, περὶ ὧν ἐν Ἰφιγενείᾳ τῇ
 ἐν Τάυροις [v. 435] εἶρηται.

Φασίδω — рѣка въ Колхидѣ.
На Бѣломъ берегу внутри: разумѣется
 Бѣлый островъ, на которомъ пребывалъ
 Ахиллъ, посредѣ Евксинскаго Понта; от-
 сюда и Ахилловы Бѣги, о коихъ сказано
 въ «Ифигенія въ Тавридѣ».

ΕΙΣ ΜΗΔΕΙΑΝ.

ΚΒ «ΜΙΔΙΩ».

2. Κόλχων ἐς Αἴαν: πόλις ἐν Σκυθίᾳ
 οὕτω καλουμένη.

9. Οὐδ' ἂν κτανεῖν: ὅτι ἡ Κόρινθος
 πατρῶν ἦν αὐτῆς κτῆμα τῷ λόγῳ τούτῳ
 Ἀλωεύς καὶ Αἰήτης ὁ τῆς Μηδείας πατὴρ
 παῖδες Ἠλίου καὶ Ἀντιόπης γεγόνασι τού-
 τος ὁ Ἥλιος διένεμε τὴν χώραν, καὶ ἔλα-
 βεν ὁ μὲν Ἀλωεύς τὴν ἐν Ἀρκαδίᾳ, τὴν δὲ
 Κόρινθον ὁ Αἰήτης. οὗτος οὖν μὴ ἀρεσθεῖς
 τῇ ἀρχῇ Βουνῶ μὲν τι νῆ Εὐρυπιδίου παρὲν
 ἴδωκε τὴν πόλιν εἰπὼν φυλάσσειν αὐτὴν
 τοῖς ἐσομένοις ἐξ αὐτοῦ. αὐτὸς δὲ εἰς Κολ-
 χίδα ἀφικόμενος τῆς Σκυθίας ὤκησε βασι-

Въ Эю Колховъ: такъ называется го-
 родъ въ Скиѳи.

И не убить: Коринѳъ былъ ея [т. е.
 Μιδίω] отцнвою по слѣдующему сказанію:
 Алоей и Энтъ, отецъ Μιδίω, были сыновья
 Илія и Антиопы. Илія раздѣлилъ между
 ними страну, при чемъ Алоей получилъ
 область въ Аркадіи, а Энтъ — Коринѳъ.
 Послѣдній, недовольный своей областью,
 передалъ городъ нѣкоему Вуну, сыну
 Ермія, заповѣдавъ сберечь его для его
 потомковъ, а самъ, прибывъ въ скисскую
 Колхиду, поселился тамъ и сдѣлался ца-

λεύων. διδάσκει δὲ τοῦτο καὶ Εὐμηλος ποιητῆς ιστορικὸς λέγων ἄλλ' ὅτε δ' Αἰήτης καὶ Ἄλωεὺς ἐξεγένοντο Ἥελίου τε καὶ Ἀντιόπης, τότε δ' ἄνδιχα χώρην δάσσατο παισὶν ἐοῖς Ὑπερίονος ἀγλαῶς υἱὸς καὶ τὰ ἐξῆς. Βουνὸς δὲ Ἑρμοῦ καὶ νυμφῆς υἱὸς γέγονεν. ταῦτα δὲ ἀπὸ τοῦ ἀνεπιγράφου ὑπομνήματος τοῦ εἰς Πίνδαρον ἔγραψα. АВ.

167³). Ἄψυρτον λέγει τὸν ἐπιδιώξαντα αὐτὴν κατὰ πρόσταξιν τοῦ Αἰήτου. πέπεικε γὰρ αὐτὸν ἔλθειν εἰς τινα νῆσον ὑποβαλοῦσα τῷ Ἰάσονι δόλω τινὶ τοῦτον ἀνελεῖν. В.

ремь. Объ этомъ свидѣтельствуеъ и историческiй поэтъ Евμηлъ, говоря: «Но когда Эить и Алоей родились отъ Илiа и Антиопы, тогда славный сынъ Иперiона раздѣлилъ землю на двѣ части своимъ сыновьямъ¹⁾ и т. д. Вунъ былъ сынъ Ермiа и нимфы. Это написалъ я изъ неподписанной *именемъ автора* замѣтки къ Пиндару²⁾».

Μιδία разумѣетъ Апсирта, преслѣдовавшаго ее по приказанiю Эита: она убѣдила его прибыть на какой-то островъ, внушивъ Iасону убить его какой нибудь хитростью.

АКОУСИΛΑΟΣ.

АКУСИЛАЙ.

[Акусилай, родомъ изъ Аргоса, жилъ, вѣроятно, въ концѣ VI и началѣ V в. до Р. Хр. Ему приписывается сочиненiе Γενεαλογία, но принадлежность его именно Акусилаю заподозрѣна уже Свидою. Собрание отрывковъ—въ Fragm. hist. Graec. ed. Müller, v. I pp. 100—103].

Fragm. 23 (Schol. Hom. Odys. ξ, 533):
...Ζήτης καὶ Κάλαις, οἳ καὶ δι' ἀρετὴν μετὰ τῶν ἡμιθέων εἰς Κόλχους ἐπὶ τὸ νάχος ἔπλευσαν ἐν τῇ Ἀργαί. ἢ δὲ ἱστορία παρὰ Ἀκουσιλάφ.

... Зить и Калаидъ, которые по своей храбрости вмѣстѣ съ полубогами поплыли на Арго въ Колхамъ за *золотымъ* руномъ. Разсказъ *объ этомъ* у Акусилая.

ΕΛΛΑΝΙΚΟΣ.

ЕЛЛАНИКЪ.

[Елланикъ Митилинскiй былъ современникомъ Иродота и Фукидида (V в. до Р. Хр.).—Собрание отрывковъ: Müller, FHG. v. I pp. 45—69 et v. IV pp. 629—637].

ΑΤΘΙΣ. Fragm. 84 v. infra ap. Tzetz. ad Lycophr. 1332.

ΠΕΡΙ ΕΘΝΩΝ. Fragm. 92 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 322.

Fragm. 96 (Clem. Alex. Strom. I p. 305 C): Τοὺς δὲ Ὑπερβορέους Ἑλλάνικος ὑπερ τὰ Ῥίπαια ὄρη οἰκεῖν ἱστορεῖ διδάσ-

Елланикъ разсказываетъ, что Иперборей живутъ выше Рипейскихъ горъ и что она учатся справедливости, не упо-

1) V. supra p. 320 et 330.

2) *Ολυμπ.* 13, 75 (v. supra p. 329).

3) Къ словамъ

Μιδίαι: ὁ πατήρ, ὁ πόλις, ὧν ἀπενάσθην αἰσχυρῶς τὸν ἐμὸν κτείνασα χάσιν. Въ схолиа изъ рукописи В сообщаются и другiя преданiя объ имени Апсирта и его смерти. Ср. ст. 1334 и схолиа къ нему.

κεσθαι δὲ αὐτοὺς δικαιοσύνην, μὴ κρεωφαγοῦντας ἀλλ' ἀκροδρούς χρωμένους. Cf. Theodoretī de Graecorum affectibus curandis disp. XII, v. IV p. 1024 sq. ed. Schulz: Ἑλλάνκος ἐν ταῖς Ἱστορίαις ἔφη τοὺς Ἵπερβορέους οἰκεῖν μὲν ὑπὲρ τὰ Ῥίταια ὄρη, ἀσκεῖν δὲ δικαιοσύνην, μὴ κρεωφαγοῦντας ἀλλ' ἀκροδρούς χρωμένους. Cf. etiam Steph. Byz. s. v. Ἵπερβορεοὶ (supra, p. 268).

требляя въ пищу мяса, но питаясь древесными плодами.

ΚΤΙΣΕΙΣ. Fragm. 109 v. ap. Steph. Byz. s. v. Χαριμάται (supra, p. 270).

ΣΚΥΘΙΚΑ. Fragm. 170 v. ap. eundem s. v. Ἀμάδοχοι (p. 253).

» Fragm. 171 v. ap. eundem, s. v. Ἀμύργιον (p. 254).

» Fragm. 172 v. supra ap. Strab. XII, 3, 21 (p. 159).

ΦΕΡΕΚΥΔΗΣ ΛΕΡΙΟΣ.

ΦΕΡΕΚΙΔΉ ΛΕΡΙΪΣΚΪΉ.

[Жизнь въ V в. до Р. Хр.—Собрание отрывковъ: Müller FHG. v. I pp. 70—99 и IV pp. 637—9].

ΘΕΟΓΟΝΙΑ. Fragm. 14 v. infra ap. sch. Apoll. Rhod. II, 1214.

» Fragm. 21 v. ap. eundem II, 1248.

» Fragm. 60 v. ap. schol. Pind. Pyth. IV, 133 (supra, p. 330).

» Fragm. 113 (Clem. Alex. Strom. V, p. 567 C. D):

Φασὶ καὶ Ἰδανθούραν τὸν Σκυθῶν βασιλέα, ὡς ἱστορεῖ Φερεκύδης ὁ Σύριος, Δαρεῖφ διαβάντι τὸν Ἰστρον πόλεμον ἀπειλοῦντα πέμψαι σύμβολον ἀντὶ τῶν γραμμάτων, μῦν, βάτραχον, ὄρνιθα, οἰστόν, ἀρότρον. Ἀπορίας δὲ οὐσης οἷός εἰκός ἐπὶ τούτοις, Ὀροντοπάγας μὲν ὁ χιλιάρχος ἔλεγεν παραδώσειν αὐτοὺς τὴν ἀρχήν, τεμαριόμενος ἀπὸ μὲν τοῦ μυός τὰς οἰκήσεις, ἀπὸ δὲ τοῦ βατράχου τὰ ὕδατα, τὸν ἀέρα τε ἀπὸ τῆς ὄρνιθος καὶ ἀπὸ τοῦ οἰστοῦ τὰ ὄπλα, ἀπὸ δὲ τοῦ ἀρότρου τὴν γῆν. Ξεφόδρης δὲ ἔμπαλιν ἠρμήνευσεν ἔφασκε γάρ, ἔαν μὴ ὡς ὄρνιθες ἀναπτῶμεν, ἢ ὡς μυεὶς κατὰ τῆς γῆς, ἢ ὡς οἱ βάτραχοι καθ' ὕδατος δύωμεν, οὐκ ἂν φύγοιμεν τὰ ἐκείνων βέλη τῆς γὰρ χώρας οὐκ ἐσμέν κύριοι. Ἀναχарσίν τε τὸν Σκυθῶν φησὶ καὶ αὐτὸν κοιμώμενον κατέχειν τῇ μὲν λαίᾳ τὰ αἰδοῖα τῇ δεξιᾷ δὲ τὸ στόμα, αἰνιττόμενον δὲ μὲν ἀμφοῖν, μείζον δὲ εἶναι γλώττης κρατεῖν ἢ ἰδονῆς.

1 Говорятъ, что и скиѣскій царь Иданθуръ, — какъ рассказываетъ Ферекидъ [Лерііскій, — угрожая войною Дарію, перешедшему черезъ Истръ, послалъ 5 символы вмѣсто письма, именно мышъ, лягушку, птицу, стрѣлу и плугъ. Когда по поводу этихъ даровъ возникло недоумѣніе, какаго и слѣдовало ожидать, тысяченачальникъ Оронтопагъ говорилъ, что Скиѣы подчинятся Персамъ: онъ разумѣлъ подъ мышью жилища, подъ лягушкою — воды, 10 воздухъ — подъ птицею, подъ стрѣлою — оружіе и подъ плугомъ — землю. Напротивъ Ксифодръ объяснилъ эти дары совершенно иначе: онъ говорилъ, что «если мы не взлетимъ подобно птицамъ, не скроемся въ землю подобно мышамъ, или не погрузимся въ воду подобно лягушкамъ, то не побѣгнемъ ихъ стрѣлы, ибо не владемъ землею»¹⁾. Ферекидъ же говоритъ, что Скиѣъ Анахарсидъ во время сна держалъ лѣвую руку на половыхъ органахъ, а правую — на устахъ, обозначая 15 этимъ, что должно владѣть тѣмъ и другимъ, но важнѣе владѣть языкомъ, нежели удовольствіями.

V. 2: «pro ὁ Σύριος legendum esse ὁ Λέριος putant Vossius, Wesseling, Sturz.» Müller.

1) Cf. Herod. IV, 131 sq. (supra, p. 51).

ΔΑΜΑΣΤΗΣ ΣΙΓΕΙΕΥΣ.

ДАМАСТЪ СИГЕЙСКИЙ.

[По словамъ Свида былъ современникъ Иродота и ученикъ Елланника. Собрание отрывковъ: Müller, FHG. v. II, pp. 64—67].

ΠΕΡΙ ΕΘΝΩΝ, fragm. 1 v. supra p. 268 ap. Steph. Byz. s. v. Ὑπερβόρειοι. Cf. Hellenici fr. 96 (p. 348).

ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ.

ИΠΠΟΚΡΑΤЪ.

[Cf. supra p. 57].

ΠΕΡΙ ΝΟΥΣΩΝ.

О БОЛѢЗНЯХЪ.

Lib. IV § 20 (v. II p. 461 Egm.). Ἔοικε δὲ τοῦτο ὡπερ οἱ Σκύθαι ποιέουσιν ἐκ τοῦ ἰππέου γάλακτος· ἐγγέοντες γὰρ τὸ γάλα ἐς ξύλα κοῖλα σείουσι· τὸ δὲ ταρασσόμενον ἀφριᾶ καὶ διακρίνεται καὶ τὸ μὲν πῖον, ὃ βούτυρον καλέουσι, ἐπιτολῆς δίσταται ἐλαφρὸν ἔόν· τὸ δὲ βαρὺ καὶ παχὺ κάτω ἵσταται, ὃ καὶ ἀποκρίναντες ξηραίνουσι· ἐπὴν δὲ παγῆ καὶ ξηρανθῆ, ἰππάκην μιν καλέουσι· ὃ δὲ ὀρρός τοῦ γάλακτος ἐν μέσῳ ἐστί.

Кн. 4 § 20. ...Это ¹⁾ похоже на то, что Скифы дѣлаютъ изъ кобыльего молока: вливъ молоко въ деревянные сосуды, они встряхиваютъ *ихъ*; взбалтываемое *молоко* пѣнится и раздѣляется, при чемъ жиръ, который они называютъ *вутиромъ*, по своей легкости отдѣляется *и поднимается* вверхъ, а тяжелая и плотная часть осѣдаетъ внизъ; ее отдѣляютъ и сушатъ; когда она стужится и высохнетъ, ее называютъ *иппакою*; молочная сыворотка остается въ серединѣ ²⁾.

ΠΕΡΙ ΑΓΜΩΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙ ΑΡΘΡΩΝ.

О ПЕРЕЛОМАХЪ И О ЧЛЕНАХЪ.

§ 101 (v. III p. 117 Egm.). Μυθολογοῦσι δὲ τινες, ὡς αἱ Ἀμαζονίδες τὸ ἄρσεν γένος τὸ ἀαυτῶν αὐτίκα νήπιον ἔον ἐξαρθρέουσι, αἱ μὲν κατὰ τὰ γούνατα, αἱ δὲ κατὰ τὰ ἰσχία, ὡς δῆθεν χωλὰ γίγνοιτο καὶ μὴ ἐπιβουλεύοι τὸ ἄρσεν γένος τῶ θῆλει· χειρώναξι ἄρα τούτοισι χρέονται, ὅκῳσα ἢ σκυτεῖς ἔργα, ἢ χαλκείης, ἢ ἄλλο ὃ τι ἑδραῖον ἔργον. Εἰ μὲν οὖν ἀληθεῖα ταῦτά ἐστι, ἐγὼ μὲν οὐκ οἶδα ὅτι δὲ γένοιτο ἂν τοιαῦτα, οἶδα, εἰ τις ἐξαρθρέοι αὐτίκα νήπια ἔοντα.

§ 101. Нѣкоторые рассказываютъ, что Амазонки кагѣчатъ *днтей* мужскаго пола тотчасъ по рожденіи: однѣ *переламываютъ* голени, другія — бедра, для того чтобы они были хромыми и *чтобы* мужскій полъ не возставалъ противъ женскаго. Онѣ пользуются мужчинами какъ ремесленниками для работъ кожевенныхъ, мѣдныхъ или другихъ, требующихъ сидячаго образа жизни. Я не знаю, правда ли это; но знаю, что это возможно, если *искалѣчить* члены *у днтей* тотчасъ послѣ рожденія.

1) Рѣчь идетъ о вліяніи жара на большое человѣческое тѣло. 2) Cf. infra Theophrasti fr. 51.

ΘΟΥΚΥΔΙΔΗΣ.

ΘΟΥΚΥΔΙΔΗΣ.

[Знаменитый историк Пелопоннесской войны, род. около 470, ум. около 400 г. до Р. Х.—
Текстъ: Thucydidis de bello Peloponnesiaco lib. I et II, ed. A. Schoene, 1874].

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΑΚΟΥ
ΠΟΛΕΜΟΥ.

О ПЕЛОПОННЕСКОЙ ВОЙНѢ.

Lib. II, cap. 95. Ὑπὸ δὲ τοὺς αὐτοὺς 1
χρόνους, τοῦ χειμῶνος τούτου ἀρχομένου, 2
Σιτάλης ὁ Τήρεω Ὀδρύσης, Θρακῶν βασι-
λεύς, ἐστράτευσεν ἐπὶ Περδίκκην τὸν Ἀλεξάν-
δρου, Μακεδονίας βασιλέα, καὶ ἐπὶ Χαλκι- 5
δεάς τοὺς ἐπὶ Θρακίας...

96. Ἀνίστησιν οὖν ἐκ τῶν Ὀδρουσῶν
ὁρμώμενος πρῶτον μὲν τοὺς ἐντὸς τοῦ Αἰ-
μου τε ὄρους καὶ τῆς Ῥοδόπης Θρακίας 10
ὅσων ἤρχε μέχρι θαλάσσης ἐς τὸν Εὐξει-
νόν τε πόντον καὶ τὸν Ἑλλησπόντον, ἐπει-
τα τοὺς ὑπερβάντι Αἴμον Γέτας καὶ ὅσα
ἄλλα μέρη ἐντὸς τοῦ Ἰστρου ποταμοῦ
πρὸς θάλασσαν μᾶλλον τὴν τοῦ Εὐξεινου
πόντου κατώχθητο· εἰσὶ δ' οἱ Γέται καὶ οἱ 15
ταύτη ὁμοροὶ τε τοῖς Σκύθαις καὶ ὁμόσκει-
σι, πάντες ἵπποτοξόται...

97. Ἐγένετο δὲ ἡ ἀρχὴ ἡ Ὀδρουσῶν
μέγεθος ἐπὶ μὲν θάλασσαν καθήκουσα ἀπὸ
Ἀβδήρων πόλεως ἐς τὸν Εὐξεινον πόντον 20
μέχρι Ἰστρου ποταμοῦ... ὥστε ἐπὶ μέγα
ἦλθεν ἡ βασιλεία ἰσχύος τῶν γὰρ ἐν τῇ
Εὐρώπῃ ὅσαι μεταξὺ τοῦ Ἰονίου κόλπου
καὶ τοῦ Εὐξεινου πόντου μεγίστη ἐγένετο
χρημάτων προσοδῶ καὶ τῇ ἄλλῃ εὐδαιμο- 25
νίᾳ, ἰσχύι δὲ μάχης καὶ στρατοῦ πλήθει
πολύ δευτέρα μετὰ τὴν τῶν Σκυθῶν ταύτη
δὲ ἀδύνατα ἐξισοῦσθαι οὐχ ὅτι ἐν τῇ
Εὐρώπῃ, ἀλλ' οὐδ' ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἕθνος ἐν
πρὸς ἐν οὐκ ἔστιν ὅ τι δυνατόν Σκύθαις 30
ὁμογνωμονοῦσι πᾶσιν ἀντιστῆναι· οὐ μὴν
οὐδ' ἐς τὴν ἄλλην εὐβουλίαν καὶ ζῆνεσιν
περὶ τῶν παρόντων ἐς τὸν βίον ἄλλοις
ὁμοιοῦνται.

95. Около того же времени, въ началѣ
этой зимы ¹⁾, Одрисъ Ситалкъ, сынъ Тирея,
царь Θρακίѣйскій ²⁾, пошелъ войною на
Македонскаго царя Пердикку, сына Алек-
сандрова, и на Халкидянъ, живущихъ
около Θρακίи...

96. Итакъ, отправляясь изъ страны
Одрисовъ, онъ поднимаетъ [въ походъ] во
первыхъ подвластныхъ ему Θρακίѣвцѣхъ,
живущихъ по сию сторону горъ Эма и Ро-
допы до моря по направлеңію къ Евксин-
скому Понту и Геллеспонту, затѣмъ живу-
щихъ за Эмомъ Гетовъ и остальныхъ пле-
мена, разселившіеся по сию сторону рѣки
Истра, ближе къ Понту Евксинскому.
Геты и прочіе туземцы — сосѣди Скиновъ
и сходны съ ними по вооруженію: всѣ они
конные стрѣлки...

97. Царство Одрисовъ простиралось
со стороны моря отъ города Авдиръ до
Евксинскаго Понта и рѣки Истра... [Бла-
годаря огромнымъ доходамъ] царство это
достигло большаго могущества. По коли-
честву денежныхъ доходовъ и вообще бла-
госостоянію оно оказалось величайшимъ
изъ всѣхъ европейскихъ царствъ, лежащихъ
между Ионическимъ заливомъ и Понтомъ
Евксинскимъ; но по военной силѣ и коли-
честву войска все-таки далеко уступало
Скиновскому. Съ этимъ послѣднимъ не только
не могутъ сравниться европейскія царства,
но даже въ Азіи нѣтъ народа, котораго
могъ бы одинъ на одинъ противостать
Скинамъ, если всѣ они будутъ едино-
душны; но они не выдерживаютъ сравненія
съ другими въ отношеніи благоразумія и
пониманія житейскихъ дѣлъ.

1) Въ ноябрѣ 429 г. до Р. Хр.

2) Cf. de eo Herod. IV, 80 (supra, p. 35).

ΑΓΑΘΩΝ.

АГАΘОНЪ.

[Трагическій поэтъ, жилъ въ V в. до Р. Хр. Собрание отрывковъ — Nauck, TGF² p. 763 sq.].

ΤΗΛΕΦΟΣ. Fr. 4 v. infra ap. Athen. X p. 454 d.

ΧΟΙΡΙΛΟΣ ΣΑΜΙΟΣ.

ХИРИЛЪ САМОССКІЙ.

[Эпическій поэтъ, младшій современникъ и почитатель Иродота. Написалъ поэму Περσική или Περσικά, главнымъ содержаніемъ которой была побѣда Афинянъ надъ Ксерксомъ. Собрание свидѣтельствъ о немъ и отрывковъ — Kinkel, EGF. I pp. 265—272].

Fragm. 3 v. supra (p. 115) ap. Strab. VII p. 303.

ΑΝΤΙΜΑΧΟΣ.

АНТИМАХЪ.

[Эпическій и элегическій поэтъ, жилъ во 2-й пол. V в. до Р. Хр. Изъ его произведеній извѣстны эпическая поэма Θηβαίς и большое элегическое произведеніе Λύδη. Собрание отрывковъ изъ «Θивαιды» — Kinkel, EGF. v. I pp. 279—308; отрывки изъ «Лиды» — Bergk, PLG⁴. v. II pp. 289—294].

ΛΥΔΗ. Fr. 12 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 259.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΗΣ.

АРИСТОФАНЪ.

[Род. около 450, ум. около 385 г. до Р. Хр.].

Въ произведеніяхъ этого знаменитѣйшаго комика древности встрѣчаются лишь рѣдки и случайныя упоминанія о Скиѣи. Такъ, въ ком. «Ἀχαρνῆς» ст. 704 упоминается ἡ Σκυθῶν ἐρημία, въ ком. «Ὀρνιθεὺς» ст. 941—904αδς Σκυθαί¹). Въ «Λυσιστράτη» ст. 184 упоминается рабыня съ именемъ Σκυθαίωνη и въ стт. 451 и 455—Σκυθαί, т. е. скиѣскіе стрѣлки (τοξόται), служившіе въ Афинахъ полицейскими стражами. Одинъ изъ такихъ Скиѣовъ является дѣйствующимъ лицомъ въ комедіи «Θεσμφορίζουσαι» (ст. 1001—1225), при чемъ говоритъ крайне испорченнымъ греческимъ языкомъ.

1) Этотъ стихъ представляетъ пародію на стихъ Пиндара, приведенный выше: стр. 326, стр. 105.

ΣΧΟΛΙΑ

ΕΙΣ ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ΚΩΜΩΔΙΑΣ.

[Текстъ: Scholia Graeca in Aristophanem... ed. Fr. Dübner. Paris. Ed. Firmin Didot MDCCCLV].

ΕΙΣ ΑΧΑΡΝΕΑΣ.

V. 704 (p. 20 Düb.). Σχυθῶν ἐρημία: 1 ἐπεὶ θηριώδεις αἱ ἐρημίαι τῶν Σχυθῶν... τοῦτο δὲ λέγει, ὅτι οἱ Σχυθαὶ ἄικοι ὄντες καὶ ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν φερόμενοι αἴτιοι ἐαυτοῖς ὀλέθρου γίνονται· ἐστὶ δὲ παροιμία ἡ Σχυθῶν ἐρημία...

V. 726 (ibid.)... ἐστὶ δὲ καὶ πόλις τῆς Σχυθίας Φᾶσις, ὁμώνυμος τῷ ποταμῷ.

ΕΙΣ ΠΠΕΑΣ.

V. 963 (p. 67). μολγὸν γενέσθαι: Φαινός μολγὸν ἀντὶ τοῦ τυφλόν. Ἰπρόδοτος δὲ 10 ἱστορεῖ τοὺς Μολγούς τούτους ἐπάνω τῆς Σχυθίας εἶναι...

ΕΙΣ ΝΕΦΕΛΑΣ.

V. 109 (p. 86)... οἱ δὲ ὅτι Φᾶσις ποταμός ἐστὶ Σχυθίας, ὅπου καλοὶ ἵπποι γίνονται.

ΕΙΣ ΟΡΝΙΘΑΣ.

V. 941 (p. 231). Νομάδεςσι γὰρ ἐν 15 Σχύθαισι: καὶ ταῦτα παρὰ τὰ ἐκ Πινδάρου. ἔχει δὲ οὕτως «Νομάδεςσι γὰρ ἐν Σχύθαισι ἀλάται Στράτων, ὅς ἀμαξοφόρητον οἶκον οὐ πέπαται»...

V. 942 (p. 232). ἀλάται Στράτων 20 (Ἀλάται ἐφη), ἐπειδὴ οἱ Σχύθαι τῷ χειμῶνι διὰ τὸ ἀφόρητον αὐτοῦ ἐπὶ ἀμαξῶν τὰ πράγματα βάλλοντες ἐαυτῶν ἀπαίρουσιν εἰς ἄλλην χώραν. ὁ μὲν ἔχων δὲ ἐκεῖσε ἀμαξάν ἄτιμος παρ' αὐτοῖς κρίνεται.

ΕΙΣ ΛΥΣΙΣΤΡΑΤΗΝ.

V. 184 (p. 250). Σχύθαινα: τὴν ὑπῆρέτιν λέγει. Σχύθας γὰρ καὶ τοξότας ἐκάλουν τοὺς δημοσίους ὑπῆρέτας ἀπὸ τῆς ἀρχαίας χρήσεως.

1) Cf. schol. in Av. 1487 (p. 242 Düb.): πέπαιχται δὲ ἀπὸ τοῦ Σχυθῶν ἐρημία. 2) У Иродота нѣтъ такого названія; схолиастъ, безъ сомнѣнія, имѣлъ въ виду назв. Ἰπτημολγοὶ и смѣшалъ Иродота съ какимъ либо другимъ писателемъ, у котораго оно встрѣчается. 3) Ср. выше стр. 326. 4) Т. е. отъ того, что Скиѣты, купленные въ рабство государствомъ, изстари служили полицейскими стрѣлками. Ср. къ ст. 451 (p. 253): Ἦ Σχύθαι: ὦ ὑπῆρέται.

ΣΧΟΛΙΑ

ΚΒ ΚΟΜΕΔΙΑΜΒ ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΑ.

ΚΒ «ΑΧΑΡΝΙΑΝΑΜΒ».

Скиеской пустынь: нбо пустыни Скиеовъ дикы... *Поэтъ* говоритъ это потому, что Скиѣты, не имѣя домовъ и переѣзжая на повозкахъ, дѣлаются виновниками собственной гибели. *Выраженіе* «Скиеская пустыня» вошло въ пословицу 1)...

...Есть въ Скиѣи и городъ Фасидъ, сомненный рѣкъ.

ΚΒ «ΒΣΑΔΝΙΚΑΜΒ».

Сдѣлаться мολγόν: Фаннъ *говоритъ*, что мολγόν *употреблено* вмѣсто τυφλόν [слѣпннмъ]. Иродотъ рассказываетъ, что эти Молги живутъ выше Скиѣи 2)...

ΚΒ «ΟΒΛΑΚΑΜΒ».

...Другіе *говорятъ*, что Фасидъ—рѣка въ Скиѣи, гдѣ водятся прекрасные кони.

ΚΒ «ΠΤΙЦΑΜΒ».

Ибо среди кочевниковъ Скиеовъ: и это заимствовано у Пиндара 3); у него сказано такъ: «нбо среди кочевниковъ Скиеовъ блуждаетъ Стратонъ, который не имѣетъ дома, перевозимаго на повозкѣ»...

Блуждаетъ Стратонъ: (*поэтъ* сказалъ «блуждаетъ»), потому что Скиѣты зимою, вслѣдствіе ея невыносимости, складываютъ свое имущество на повозки и уѣзжаютъ въ другую страну. Не имѣющій тамъ 25 возки считается у нихъ безчестнымъ.

ΚΒ «ΛΙΣΙΣΤΡΑΤΗ».

Скиевка: *поэтъ* называетъ такъ рабыню. Скиевыми и стрѣлками называли государственныхъ рабовъ отъ стариннаго употребленія 4).

ΚΤΗΣΙΑΣ ΚΝΙΔΙΟΣ.

КТИСИЙ КНИДСКИЙ.

[Ктисий, уроженецъ г. Книда, жилъ во 2-й пол. V в. до Р. Хр. Въ 415 г. попалъ въ плѣнъ къ Персамъ и провелъ въ Персїи 17 лѣтъ, при чемъ состоялъ врачомъ при царѣ Артаксерксѣ II Мнимонѣ и м. пр. излѣчилъ рану, нанесенную ему Киромъ въ битвѣ при Кунаксахъ. Изъ его сочиненій особенно извѣстны были Персικά въ 23 кн., Ἰνδικά въ I книгѣ и Περίπλους или Περίοδος въ 8 книгахъ, но ни одно изъ нихъ до насъ не дошло. Отрывки собралъ С. Müller въ прибавленіи къ Дидотовскому изданію Иродота: Herodoti historiarum libri IX. Recognovit... Guil. Dindorfius. Ctesiae Cnidii et chronographorum, Castoris, Eratosthenis etc. fragmenta dissertatione et notis illustrata a Car. Mullero. Paris. Ed. Firmin Didot, 1844].

ΠΕΡΣΙΚΑ.

ИСТОРИЯ ПЕРСИИ.

Fragm. 2 v. infra ap. Diod. II, 2.

Fragm. 26 v. ap. Demetrium Phaler. de elocut. § 218 sq. Cf. fragm. 27 ap. Tzetz. Hist. XII, 894.

Fragm. 29. Ecloga ex Ctesiae Cnidii Persicis ap. Photium cod. LXXII, p. 106:

§ 16. Ὅτι ἐπιτάσσει Δαρεῖος Ἀριαράμνη τῷ σατραπῆι Καππαδοκίας ἐπὶ Σκυθίας διαβῆναι καὶ ἄνδρας καὶ γυναῖκας αἰχμαλωτίσαι. Ὁ δὲ διαβάς πεντηκοντόρους λ' ἤχημαλώτισε· συνέλαβε δὲ καὶ τὸν ἀδελφὸν τοῦ βασιλέως τῶν Σκυθῶν Μαρσαγέτην, ἐπὶ κακῶσει εὐρῶν παρὰ τοῦ οἰκείου ἀδελφοῦ δεδεμένον. (17) Σκυθάρβης δὲ ὁ Σκυθῶν βασιλεὺς ὀργισθεὶς ἔγραψεν ὑβρίζων Δαρεῖον καὶ ἀντεγράφη αὐτῷ ὁμοίως. Στρατευμα δὲ ἀγείρας Δαρεῖος ὀδοῦνκοντα μυριάδας καὶ ζευξάς τὸν Βόσπορον καὶ τὸν Ἴστρον διέβη ἐπὶ Σκύθας, ὁδὸν ἐλάσας ἡμερῶν 15. Καὶ ἀντέπεμπον ἀλλήλοις τόξα. Ἐπικρατέστερον δ' ἦν τὸ τῶν Σκυθῶν· διὸ καὶ φεύγων Δαρεῖος διέβη τὰς γεφυρώσεις καὶ ἔλυσε σπευδῶν πρὶν ἢ τὸ ὅλον διαβῆναι στρατευμα. Καὶ ἀπέθανον ὑπὸ Σκυθάρβωσι οἱ κατὰλειφθέντες ἐν τῇ Εὐρώπῃ μυριάδες ὀκτώ...

16. Дарій приказалъ Каппадокійскому сатрапу Ариарамну перейти въ Европу противъ Скиеовъ и взять въ плѣнъ мужчинъ и женщинъ. Ариарамнъ, переправившись на 30 пятидесятивесельныхъ судахъ, взялъ Скиеовъ въ плѣнъ, при чемъ захватилъ и брата скиескаго царя—Марсагета, найдя его заключеннымъ въ оковы по приказанію брата за какой-то проступокъ. (17) Скиескій царь Скиеарвъ въ гнѣвѣ написалъ Дарію дерзкое письмо¹⁾; ему былъ данъ такой же отвѣтъ. Собравши 800,000²⁾ войска и построивши мосты на Воспорѣ и Истрѣ, Дарій переправился въ Скиею, пройдя на 15 дней пути. Онъ послалъ другъ другу луки; скиескій лукъ оказался крѣиче. Поэтому Дарій обратился въ бѣгство, перешелъ черезъ мосты и послѣдно разрушилъ ихъ прежде, чѣмъ переправилось все войско. Оставленные въ Европѣ 80,000 были перебиты Скиеарвомъ...

ΠΕΡΙ ΟΡΩΝ. Lib. II, fragm. 93 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. II, 1017.

» » » fragm. 94 v. ap. eundem, ad II, 401.

V. 6: «Μαρσαγέτην» lib. Monac.» Müller. || V. 8: «Σκυθάρβης» Sic Bekker; vulgo Σκυθάρκης. Σκυθάρκης in marg. et Cod. Monac. paullo infra. «Alii Σκυτάρβης, Σκυτάρης. Herodoto IV, 76 dicitur Ἰδανθυρσος eodemque modo scribunt Arrian., Strabo, Plutarch. Apud Clem. Alex. Strom. V p. 567. D. est Ἰδανθυρσος. Idem nomen apud Iustin. II, 5 abiit in Iancyrus (v. Duebner. ad h. l.).—Apud Ctesiam nomen appellativum (σκυθάρκης, rex Scytharum) positum videtur pro nomine proprio. Ceterum huic quoque regi Darius bellum intulisse fertur, quod filiae eius nuptias non obtinisset (Justin. l. c.).» Müller.

1) «Paullo aliter Herodot. IV, 126 sq.» Müll. 2) «Totidem Diodor. II, 5, 5 ex Ctesia, ut videtur. Septingenta milia Herod. IV, 8, quem sequuntur Iustin. II, 5 et Oros. II, 8.» Müll.

ΠΡΟΔΩΡΟΣ ΗΡΑΚΛΕΩΤΗΣ.

ПРОДОРЪ ИРАКЛІЙСΚΙЙ.

[Мислѣмъ Продоръ, уроженецъ Иракліи Понтіѣской, былъ, вѣроятно, современникомъ философа Сократа. Ему принадлежать недошедшія до насъ сочиненія: 'Ο καὶ 'Ηρακλέα λόγος и 'Αργοναυτικά или 'Αργοναυτικά. — Собрание отрывковъ: Müller, FHG. v. II pp. 27—41].

Ο ΚΑΘ' ΗΡΑΚΛΕΑ ΛΟΓΟΣ.

СЛОВО ОБЪ ИРАКЛѢ.

Fragm. 5 (schol. Theocr. XIII, 56):

'Ευρήτο δὲ 'Ηρακλῆς τοῖς Σκυθικοῖς τόξοις, διδάχθεις παρὰ τινος Σκύθου Τευτάρου, ὡς ἰστορεῖ 'Ηρόδωρος (libri 'Ηρόδοτος) καὶ Καλλιμάχος (fr. 365 Bentl.).

Ираклъ употреблялъ скиѣскій лукъ, будучи обученъ какимъ-то Скиѣомъ Тевтаромъ, какъ разсказываютъ Продоръ и Калимакъ.

«Haec Pontici auctoris innovatio. Eurytam (Oechaliensæm) pro Teutaro habes ap. Apollod. II, 4, 1... Ceterum cf. Natalis Com. p. 679: *Hercules iaculandi artem fuit a Teutaro Scythæ pastore, ut ait Isacius (Tzetzes?), edoctus*». Müller.

Fragm. 23 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. II, 1248.

Fragm. 27 v. infra ap. Apollod. II, 6, 3, 5.

ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ. Fragn. 46 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1024.

» Fragn. 53 v. ap. eundem IV, 87.

» Fragn. 54 v. ibidem IV, 86.

» Fragn. 55 v. ibidem IV, 259.

ΛΥΣΙΑΣ.

ЛИСИЙ.

[Аттичскій ораторъ, род. около 445, ум. около 380 г. до Р. Хр. — Текстъ: *Lysiae orationes...* rec. Carolus Scheibe, ed. 2. Lips. ap. Teubnerum, 1879. Для отрывковъ: *Oratores Attici. Recensuerunt, adnotaverunt etc. I. G. Baierus et H. Sauppius. Pars posterior: scholia fragmenta indices. Turici 1850*].

XVI. EN BOYΛHNI MANTHΘEΩI ΔOKIMAZOMENΩI AΠOΛOΓIA.

16. РѢЧЬ ВЪ СОВѢТѢ ВЪ ЗАЩИТУ МАНТИΘΕЯ ПРИ ДОКИМАСІИ. 1).

§ 4. ... 'Ημᾶς γὰρ ὁ πατήρ πρό τῆς ἐν 1 'Ελλησπόντῳ συμφορᾶς ὡς Σάτυρον τὸν ἐν τῷ Πόντῳ διαιτησομένους ἐξέπεμψε, καὶ οὔτε τῶν τειχῶν καθαιρουμένων οὔτε μεθισταμένης τῆς πολιτείας, ἀλλ' ἦλθομεν 2 πρὶν τοὺς ἀπὸ Φυλῆς εἰς τὸν Πειραϊᾶ καταελθεῖν πρότερον πένθ' ἡμέραις...

...Отецъ отправилъ насъ²) на жительство въ Сатирю, правителю Понтіѣскому³), до пораженія при Геллеспонтѣ⁴), а возвратились мы не въ то время, когда разрушались стѣны, и происходилъ государственный переворотъ⁵), а за пять дней до вторженія въ Пирѣй *измамниковъ* изъ Филы...

1) Сказана около 393 г. до Р. Хр.

2) Рѣчь идетъ объ одномъ Мантиѣѣ.

3) Сатиръ I, правившій, по всей вѣроятности, отъ 407/6 до 388/7 до Р. Хр.

4) Разу-

мѣется битва при Эгосъ-потамѣхъ 406 г. до Р. Хр.

5) Правленіе 30 тиранновъ въ Аѣнахъ по окончаніи Πελοποννησικῆς войны.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ΥΠΕΡ ΒΑΚΧΙΟΥ ΚΑΙ ΠΥΘΑΓΟΡΟΥ.

3 (Orig. Att. p. 182). Σκυθικάι: Λυσίας ἐν τῷ ὑπὲρ Βακχίου καὶ Πυθαγόρου, εἰ γνήσιος. εἶδος τι ὑποδήματός εἰσιν αἱ Σκυθικάι καὶ Ἀλκαῖος ἐν ἡ' αὐαὶ Σκυθικάς ὑποδησάμενος. Harpoc.

ОТРЫВКИ.

РѢЧЬ ЗА ВАКХІЯ И ПИΘΑГОРА.

Скѣнки: употребляетъ Лисій въ рѣчи за Вакхія и Пифагора, если она подлинна. Скѣнки — родъ обуви. Употребляетъ также Алкаій въ стих. 8-мъ: «и подвѣзавши Скѣнки»¹⁾.

ΙΣΟΚΡΑΤΗΣ.

[Аттический ораторъ, род. 436, ум. 338 до Р. Хр.—Текстъ: Isocratis orationes recogn. Gust. Ed. Benseler. Ed. altera curante Friderico Blass. 2 voll. Lipsiae in aed. B. G. Teubneri, 1881].

IV. ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΟΣ.

§ 67. Ἔστι γὰρ ἀρχικώτατα μὲν τῶν γενῶν καὶ μεγίστας δυναστείας ἔχοντα Σκύθαι καὶ Θρᾷκες καὶ Πέρσαι, τυγχάνουσι δ' οὗτοι μὲν ἅπαντες ἡμῖν ἐπιβουλευσάντες, ἡ δὲ πόλις πρὸς ἅπαντας τούτους διακινδυνεύσασα... (68)... ἔτι γὰρ ταπεινῆς οὐσῆς τῆς Ἑλλάδος ἦλθον εἰς τὴν χώραν ἡμῶν Θρᾷκες μὲν μετ' Εὐμόλπου τοῦ Ποσειδῶνος, Σκύθαι δὲ μετ' Ἀμαζόνων τῶν Ἄρεως θυγατέρων, οὐ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἀλλὰ καθ' ὃν ἑκάτεροι τῆς Εὐρώπης ἐπῆρχον¹⁾... (69) οὐ μὴν κατώρθωσαν, ἀλλὰ πρὸς μόνους τοὺς προγόνους τοὺς ἡμετέρους συμβαλόντες ὁμοίως διεφάθησαν, ὡσπερ ἂν εἰ πρὸς ἅπαντας ἀνθρώπους ἐπολέμησαν... (70) λέγεται δ' οὖν περὶ μὲν Ἀμαζόνων, ὡς τῶν μὲν ἔλθουσῶν οὐδεμία πάλιν ἀπῆλθεν, αἱ δ' ὑπολειφθεῖσαι διὰ τὴν ἐνθάδε συμφορὰν ἐκ τῆς ἀρχῆς ἐξεβλήθησαν...

XVII. ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΣ.

3. Ἐξ ἀρχῆς οὖν ὑμῖν, ὅπως ἂν δύνωμαι, διηγῆσομαι τὰ πεπραγμένα. ἐμοὶ γὰρ, ὡ ἄνδρες δικασταί, πατήρ μὲν ἐστὶ Σωπαῖος,

ИСОКРАТЬ.

4. ΠΑΝΕΓΙΡΙΚΉ²⁾.

§ 67. Самые способные къ власти и обладающіе наибольшимъ могуществомъ народы — Скѣны, Θракіицы и Персы; всѣ они оказываются злоумышлявшими противъ насъ, и государство наше со всѣми нимъ боролось... (68) ...Еще во времена слабости Еллады пришли въ нашу страну Θракіицы съ Евмолиомъ, сыномъ Посидона, а Скѣны съ Амазонкамъ, дочерью Арея, не въ одно и то же время, а въ которое тѣ и другіе господствовали надъ Европою... (69) Однако они не имѣли удачи, но, сразившись съ одними нашими предками, погибли подобно тому, какъ если бы воевали со всѣмъ человечествомъ... (70) Объ Амазонкахъ существуетъ преданіе, что изъ пришедшихъ ни одна не ушла назадъ, а остальныя дома вслѣдствіе немощности здѣсь пораженія лишились владѣн-
ства³⁾.

17. БАНКИРСКАЯ РѢЧЬ⁴⁾.

3. Я расскажу вамъ мое дѣло, какъ смогу, съ самаго начала. Отецъ мой, судья, — Сопэй, который, какъ знаютъ всѣ

1) Cf. supra p. 321.

2) Обнародована, по всей вѣроятности, въ 380 г. до Р. Хр.

3) Locus citatur ap. Theop. Progymn. cap. IV extr. (Rhetores Graeci ed. Walz, v. I p. 201).
3) Ο нашествни Амазонокъ Исократъ упоминаетъ еще: VI, 42 и VII, 75; въ XII, 193 (Παναθηναϊκός) упоминается и причина похода: Σκύθαι δὲ μετ' Ἀμαζόνων τῶν ἐξ Ἄρεως γενομένων [sc. εἰσέβαλον εἰς τὴν χώραν ἡμῶν], αἱ τὴν στρατείαν ἐφ' Ἴππολύτην ἐποίησαντο τὴν τοὺς τε νόμους παραβάσαν τοὺς παρ' αὐταῖς χειμένους, ἐρασθεῖσαν τε Θησέως καὶ συναχολουθήσασαν ἐκείθεν καὶ συνοικήσασαν αὐτῷ.

4) Составлена въ 394 г. до Р. Хр.

ὃν οἱ πλεόντες εἰς τὸν Πόντον ἀπαντες ἴσα-
 σιν οὕτως οἰκείως πρὸς Σάτυρον διακείμε-
 νον, ὥστε πολλῆς μὲν χώρας ἄρχειν, ἀπά- 20
 στας δὲ τῆς δυνάμεως ἐπιμελεῖσθαι τῆς ἐκεί-
 νου. (4) πυθανόμενος δὲ καὶ περὶ τῆσδε τῆς
 πόλεως καὶ περὶ τῆς ἄλλης Ἑλλάδος ἐπε-
 θύμησ' ἀποδημῆσαι γεμίσας οὖν ὁ πατήρ
 μου δύο ναῦς σίτου καὶ χρήματα δούς ἐξέ- 25
 πεμψεν ἅμα κατ' ἐμπορίαν καὶ κατὰ θεω-
 ρίαν. συστήσαντος δέ μοι Πυθοδώρου τοῦ
 Φοίνικος Πασίωνα ἐχρώμην τῇ τούτου τρα-
 πέζῃ. (5) χρόνον δ' ὕστερον διαβολῆς πρὸς
 Σάτυρον γενομένης, ὡς καὶ ὁ πατήρ οὐμός 30
 ἐπιβουλεύοι τῇ ἀρχῇ κἀγὼ τοῖς φυγάσι
 συγγιγνοίμην, τὸν μὲν πατέρα μου συλ-
 λαμβάνει, ἐπιστέλλει δὲ τοῖς ἐνθάδ' ἐπιδη-
 μοῦσιν ἐκ τοῦ Πόντου τὰ τε χρήματα παρ'
 ἐμοῦ παραλαβεῖν καὶ αὐτὸν εἰσπλεῖν κε- 35
 λεύειν· ἐὰν δὲ τούτων μηδὲν ποιῶ, παρ'
 ὑμῶν ἐξαίτην...

плавающiе въ Понтѣ, такъ друженъ съ Са-
 тиромъ¹⁾, что начальствуетъ надъ боль-
 шой областью и имѣетъ пооченiе о всѣхъ
 его владѣнiяхъ. (4) Познакомившись по раз-
 сказамъ и съ этимъ городомъ и съ остальной
 Елладой, я возымѣлъ желанiе отправиться
 путешествовать; итакъ отецъ мой, нагру-
 зивъ два судна хлѣбомъ и давъ денегъ,
 отпустилъ меня для торговли и вмѣстѣ для
 обозрѣнiя чужихъ странъ; при этомъ
 Финикiянинъ Пнеодоръ рекомендовалъ мнѣ
 Пасiона, и я пользовался его банкюмъ.
 (5) Впослѣдствiи, когда Сатиру былъ сдѣ-
 ланъ ложный доносъ, что и отецъ мой
 злоумышляетъ на его власть, и я вхожу
 въ сношенiя съ изгнанныками, онъ схваты-
 ваетъ моего отца и поручаетъ находя-
 щимся здѣсь мнцамъ изъ Понта отобрать отъ
 меня деньги и приказатъ самому возвра-
 титься; если же я изъ этого ничего не сдѣ-
 лаю, то вытребовать отъ вастъ...

11. Μετὰ δὲ ταῦτ', ὃ ἄνδρες δικασταί,
 ἀφικνοῦνται μοι οἱ ἀπαγγέλλοντες, ὅτι ὁ
 πατήρ ἀφεῖται, καὶ Σατύρω οὕτως ἀπάν- 40
 των μεταμέλει τῶν πεπραγμένων, ὥστε πί-
 στευς τὰς μεγίστας αὐτῷ δεδοκῶς εἶη καὶ
 τὴν ἀρχὴν ἐτι μείζω πεποικηκῶς ἤσ- εἶχε
 πρότερον καὶ τὴν ἀδελφὴν τὴν ἐμὴν εἰλη-
 φῶς γυναῖκα τῷ αὐτοῦ υἱῷ...

11. Послѣ этого, судьи, мнѣ при-
 носятъ вѣсть, что отецъ мой освобожденъ,
 и Сатиръ такъ расхвывается въ своемъ
 поступкѣ, что далъ ему величайшіе залoги
 вѣрности, сдѣлалъ его власть еще большею,
 чѣмъ онъ имѣлъ прежде, и взялъ мою
 сестру въ жены своему сыну...

20. ταῦτα δὲ συγγράψαντες καὶ ἀνα-
 γαγόντες εἰς ἀκρόπολιν Πύρωνα Φερσίον
 ἄνδρα, εἰδισμένον εἰσπλεῖν εἰς τὸν Πόντον,
 δίδομεν αὐτῷ φυλάττειν τὰς συνθήκας,
 προστάξαντες αὐτῷ, ἐὰν μὲν διαλλαγῶμεν
 πρὸς ἡμᾶς αὐτούς, κατακλύσαι τὸ γραμμα-
 τεῖον, εἰ δὲ μὴ, Σατύρω ἀποδοῦναι...

20. Изложивъ это письменно и при-
 ведя на акрополь Пирона Ферсакаго, часто
 совершавшаго плаванiе въ Понтѣ, мы²⁾
 отдаемъ ему на сохраненiе договоръ, по-
 ручивъ ему сжечь записъ, если мы прими-
 римся между собою, а въ противномъ слу-
 чаѣ отдать Сатиру...

35. Ἦδη δὲ τινὰς Πασίων ἐπεχειρήσε
 κείθεν, ὡς τὸ πρᾶπαν οὐδ' ἦν ἐνθάδε μοι
 χρήματα, λέγων, ὡς παρὰ Στρατοκλέους
 ἐδάνεισάμην τριακοσίους στατήρας. ἀξίον
 οὖν καὶ περὶ τούτων ἀκοῦσαι, ἵν' ἐπίστησθ', 15
 οἷος τεκμηρίοις ἐπαρθεῖς ἀποστερεῖ με τῶν
 χρημάτων. Ἐγὼ γάρ, ὃ ἄνδρες δικασταί,
 μέλλοντος Στρατοκλέους εἰσπλεῖν εἰς τὸν
 Πόντον, βουλόμενος ἐκείθεν ὡς πλείστ' ἐκ-
 κομισασθαι τῶν χρημάτων, ἔδεηθην Στρα- 20
 τοκλέους τὸ μὲν αὐτοῦ χρυσίον ἐμοὶ κατα-
 λπεῖν, ἐν δὲ τῷ Πόντῳ παρὰ τοῦ πατρὸς
 τοῦμοῦ κομισασθαι, νομίζων μεγάλα κερ-
 δαίνειν, εἰ κατὰ πλοῦν μὴ κινδυνεύοι τὰ χρή-
 ματα, ἄλλως τε καὶ Λακεδαιμονίων ἀρχόντων 25
 κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον τῆς θαλάττης...

35. Нѣкоторыхъ уже Пасiонъ пони-
 тался убѣдить, что у меня здѣсь вовсе
 даже не было денегъ, говоря, что я занялъ
 у Стратокла 300 статировъ. Итакъ слѣ-
 дуетъ выслушать и объ этомъ, чтобы вы
 знали, на основанiи какихъ данныхъ онъ
 лишаетъ меня денегъ. Въ то время какъ
 Стратоклъ собирался отплыть въ Понтѣ,
 я, судьи, желая вывезти оттуда какъ
 можно больше денегъ, попросилъ Стратокла
 свои деньги оставить мнѣ, а въ Понтѣ полу-
 чить отъ моего отца, считая очень выгод-
 нымъ, если во время плаванiя деньги не
 будутъ въ опасности, тѣмъ болѣе, что
 въ то время Лакедѣмоняне господствовали
 на морѣ...

1) Сатиръ I, правившiй 407/6—388/7 до Р. Хр.

2) Т. е. истецъ и Пасiонъ.

51. Τὸ τελευταῖον τοίνυν, ὡς ἄνδρες δικασταί, ὁμολογήσας ὡς Σάτυρον εἰσπλευσείσθαι καὶ ποιήσιν ἅττ' ἂν ἐκεῖνος γνῶ, καὶ ταῦτ' ἐξηπάτησε, καὶ αὐτὸς μὲν οὐκ ἠθέληεν εἰσπλευθεῖσαι πολλάκις ἐμοῦ προκαλεσαμένου, εἰσέπεμψε δὲ τὸν Κίττον' ὅς ἐλθὼν ἐκεῖσ' ἔλεγεν, ὅτι ἐλεύθερος εἶη καὶ τὸ γένος Μιλήσιος, εἰσπέμψαι δ' αὐτὸν Πασίων διδάξοντα περὶ τῶν χρημάτων. (52) ἀκούσας δὲ Σάτυρος ἀμφοτέρων ἡμῶν δικάζειν μὲν οὐκ ἤξιον περὶ τῶν ἐνθάδε γενομένων συμβολαίων, ἄλλως τε καὶ μὴ παρόντος τούτου μηδὲ μέλλοντος ποιήσιν, ἃ ἐκεῖνος δικάσειεν, οὕτω δὲ σφόδρ' ἐνόμιζεν ἀδικεῖσθαι 40 με, ὥστε συγκαλέσας τοὺς ναυκλήρους ἐδεῖτ' αὐτῶν βοηθεῖν ἐμοὶ καὶ μὴ περιορᾶν ἀδικούμενον, καὶ πρὸς τὴν πόλιν συγγράψας ἐπιστολὴν ἔδωκε φέρειν Ξενοτίμῳ τῷ Καρκίνου...

57. Ἄξιον δὲ καὶ Σατύρου καὶ τοῦ πατρὸς ἐνθυμηθῆναι, οἱ πάντα τὸν χρόνον περὶ πλείστου τῶν Ἑλλήνων ὑμᾶς ποιοῦνται, καὶ πολλάκις ἤδη διὰ σπάνιν σίτου τὰς τῶν ἄλλων ἐμπορῶν ναῦς κενὰς ἐκπέμποντες ὑμῖν ἐξαγωγὴν ἔδωσαν καὶ ἐν τοῖς ἰδίῳ συμβολαίοις, ὧν ἐκεῖνοι κριταὶ γίνονται, οὐ μόνον ἴσον ἀλλὰ καὶ πλέον ἔχοντες ἀπέρχεσθε. (58) ὥστ' οὐκ ἂν εἰκότως περὶ ὀλίγου ποιήσασθε τὰς ἐκείνων ἐπιστολάς. θεομαί οὖν ὑμῶν καὶ ὑπὲρ ἐμαυτοῦ καὶ ὑπὲρ ἐκείνων τὰ δίκαια ψηφισασθαι 10 καὶ μὴ τοὺς Πασίωνος λόγους ψευδεῖς ὄντας πιστοτέρους ἠγείσθαι τῶν ἐμῶν.

51. Наконец, судьи, *Пасиона*, согласившись прибыть морем к Сатиру и исполнить все, что онъ рѣшилъ, и въ этомъ обманулъ меня и самъ не хотѣлъ отправиться, не смотря на мои частыя просьбы, а послалъ *своего раба* Китта, который, прибывъ туда, называлъ себя свободнымъ и уроженцемъ Милита и *говорила*, что его послалъ Пасионъ для объясненій на счетъ денегъ. (52) Сатиръ, выслушавъ обоихъ насъ, не пожелалъ произвести судъ о заключенныхъ здѣсь условіяхъ, тѣмъ болѣе, что этотъ [т. е. Пасионъ] не присутствовалъ и не поступилъ бы согласно его приговору, но такъ глубоко былъ убѣжденъ въ нечестности *ею* поступка со мною, что, созвавъ судохозяевъ, просилъ ихъ помочь мнѣ и не оставить 45 безъ вниманія причиненную мнѣ несправедливость, кромѣ того написалъ письмомъ къ здѣшнимъ государственнымъ властямъ и передалъ *его* для доставки Ксенотиму, сыну Каркинову...

57. Стоитъ также вспомнить и о Сатирѣ и *моемъ* отцѣ, которые постоянно 1 ставятъ васъ выше *всѣхъ* Еллиновъ и уже часто, при недостаткѣ хлѣба, отсылали пустыми суда прочихъ купцовъ, а вамъ предоставляли вывозъ; и въ вашихъ частныхъ коммерческихъ дѣлахъ, которыя имъ приходится разбирать, вы получаете не только должное, но *даже* и больше; (58) такъ что несправедливо было бы вамъ пренебрегать ихъ письмами. Поэтому я прошу васъ и за себя и за нихъ постановить правое рѣшеніе и не считать живыхъ рѣчи Пасіона болѣе моихъ заслуживающимъ до- 5 вѣрія.

ΞΕΝΟΦΩΝ.

КСЕНОФОНΤΉ.

[V. supra p. 65].

ΑΠΟΜΝΗΜΟΝΕΥΜΑΤΑ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ.

ВОСПОМИНАНІЯ О СОКРАТѢ.

II, 1, 10... Ἐν τῇ Εὐρώπῃ Σκύθαι μὲν ἄρχουσιν, Μαιώται δὲ ἄρχονται...

...Въ Европѣ Скины господствуютъ, а Мэоты имъ подвластны... [Слова Сократа].

III, 9, 2. Νομίζω μέντοι πᾶσαν φύσιν μαθήσει καὶ μελέτῃ πρὸς ἀνδρείαν αὐξέσθαι: δῆλον μὲν γάρ, ὅτι Σκύθαι καὶ Θράκες

Я полагаю однако, что во всякомъ организмѣ мужество усиливается путемъ изученія и упражненія: очевидно, напр.,

οὐκ ἂν τολμήσειαν ἀσπίδας καὶ δόρατα λαβόντες Λακεδαιμονίως διαμάχεσθαι, φανερόν δέ, ὅτι καὶ Λακεδαιμόνιοι οὐτ' ἂν Θραζῖν πέλταις καὶ ἀκοντίαις, οὔτε Σκύθαις τόξοις ἐθέλοισιν ἂν διαγωνίζεσθαι...

что Скифы и Θρακίицы не осмѣлятся вступить въ бой съ Лакѣдемонянами съ щитами и копьями въ рукахъ, но также ясно, что и Лакѣдемоняне не захотятъ сражаться ни съ Θρακίицами посредствомъ пелтъ и дротиковъ, ни съ Сκυθαιами посредствомъ луковъ...

ΚΥΡΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑ.

V, 3, 24... [Κύρω πολεμοῦντι τοῖς Ἀσσυρίοις] καὶ Καδοῦσοι συνεστρατεύοντο καὶ Σάκαι καὶ Ὑρκάσιοι. καὶ συνελέγη ἐντεῦθεν στρατεύμα Καδοῦσιων μὲν πελτασταὶ εἰς δισμυρίους καὶ ἵππαις εἰς τετραμυχιλίους... ὅτι καὶ οἱ Καδοῦσοι καὶ Σάκαι τοῖς Ἀσσυρίοις πολέμοι ἦσαν.

ВОСПИТАНІЕ КИРА.

...[Во время войны Кира старшаго съ Ассирійцами] въ походѣ приняли участие и Кадусіи, и Саки, и Ирванцы. Войска собралось оттуда отъ Кадусіевъ до 20,000 пелтастовъ и до 4000 всадниковъ... потому что и Кадусіи и Саки были врагами Ассирійцевъ.

ΚΥΝΗΓΗΤΙΚΟΣ.

II, 4. Τὰς ἄρκυς Φασιανοῦ ἢ Καρχηδονίου λεπτοῦ λίνου [χρῆ εἶναι] καὶ τὰ ἐνόδια καὶ τὰ δίκτηα...

ОБЪ ОХОТѢ.

Охотскія сѣти должны дѣлаться изъ тонкаго Фасіанскаго или Карфагенскаго льна, а также и дорожныя и полевныя...

ΑΙΝΕΙΑΣ.

[Современникъ Ксенофонта; Казобонъ предполагалъ, что онъ тождественъ съ упоминаемымъ у Ксенофонта (Hell. VII, 3, 1) Энеемъ Стимфалийскимъ. — Текстъ: Aeneae commentarius poliorceticus, rec. Rudolphus Hercher, Berol. ap. Weidmannos 1870].

ЭНЕЙ.

ΤΑΚΤΙΚΟΝ ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΩΣ ΧΡΗ ΠΟΛΙΟΡΚΟΥΜΕΝΟΥΣ ΑΝΤΕΧΕΙΝ.

ТАКТИЧЕСКАЯ ЗАПИСКА О ТОМЪ, КАКЪ СЛѢДУЕТЪ ЗАЩИЩАТЬСЯ ОСАЖДЕННЫМЪ.

Cap. 5, § 2. Λεύκων δὲ ὁ Восπόρου τύραννος καὶ τῶν φρουρῶν τοὺς χρεωφειλέτας διὰ κυβεῖαν ἢ δι' ἄλλας ἀκολασίας ἀπομίσθους ἐποίησεν...

Воспорскій тиранъ Левковъ ¹⁾ лишилъ жалованья стражей, дѣлавшихъ долги благодаря игръ въ кости или другимъ излишества...

ΣΟΦΑΙΝΕΤΟΣ ΣΤΥΜΦΑΛΙΟΣ.

СОФЭНЕТЪ СТИМФАЛІЙСКІЙ.

[«Sophænetus tanquam auctor historiae de Cyri expeditione quattuor locis laudatur apud Stephanum Byzantium. Idem est, nisi egregie fallor, cum Sophæneto Stymphalio, Cyri minoris hospite (Xenoph. Anab. I, 1, 11), qui mille milites gravis armaturae ad fratrem Artaxerxis adduxit (ib. I, 2, 9), inter duces redeuntium Graecorum natu maximus, plus semel ille a Xenophonte memoratus (II, 5, 37. IV, 4, 19, V, 3, 1. V, 8, 1)». Müller, FHG. v. II p. 74. Fragmenta v. ibidem].

ΑΝΑΒΑΣΙΣ. Fragm. 4 v. supra ap. Steph. Byz. s. v. Τάοχοι (p. 266). Cf. Xenoph. Anab. supra, pp. 71, 72 и 83.

1) Левковъ I, 387—347 до Р. Хр.

ΠΛΑΤΩΝ.

[Знаменитый философъ, род. 427, ум. 348 до Р. Хр. — Текстъ: Platonis opera quae feruntur omnia, ad codices denuo collatos ed. Martinus Schanz, Berol. 1880 sq.].

ΦΑΙΔΩΝ.

Cap. LVIII (p. 109 B)... "Ἐτι τοίνυν, ἔφη [ὁ Σωκράτης, πέπεισμαι]... ἡμᾶς οἰκεῖν τοὺς μέγρι Ἰρακλείων στηλῶν ἀπὸ Φάσιδος ἐν μικρῇ τινι μορίῳ, ὡσπερ περὶ τέλμα μύρμηκας ἢ βατράχους περὶ τὴν θάλατταν οἰκοῦντας...

ΧΑΡΜΙΔΗΣ. Cap. VI (p. 158 B) упоминаются Ζηλμόζιδος καὶ Ἀβάριδος τοῦ Ὑπερβορέου ἐπεφθαί.

ΛΑΧΗΣ.

Cap. XVII (p. 191 A et B). ΣΟΚΡΑΤΗΣ... ἀνδρεῖός που οὗτος, ὃν καὶ σύ λέγεις, ὃς ἂν ἐν τῇ τάξει μένων μάχεται τοῖς πολεμίοις.

ΛΑΧΗΣ. Ἐγὼ γοῦν φημί.

ΣΩ. Καὶ γὰρ ἐγώ. ἀλλὰ τί αὐτὸ οὗδε, ὃς ἂν φεύγων μάχεται τοῖς πολεμίοις, ἀλλὰ μὴ μένων;

ΛΑ. Πῶς φεύγων;

ΣΩ. Ὡσπερ που καὶ Σκυθαὶ λέγονται οὐχ ἦττον φεύγοντες ἢ διώκοντες μάχεσθαι...

ΛΑ. ...σὺ τὸ τῶν Σκυθῶν ἱππέων περὶ λέγεις. τὸ μὲν γὰρ ἱππικὸν τὸ ἐκείνων οὕτω μάχεται, τὸ δὲ ὀπλιτικὸν τὸ γε τῶν Ἑλλήνων, ὡς ἐγὼ λέγω.

ΕΥΘΥΔΗΜΟΣ.

Cap. XIII (p. 285 C. Σωκράτης λέγει)... ὡς ἐγώ, ἐπειδὴ καὶ πρεσβύτης εἰμί, παρακινδυνεύειν ἔτοιμος καὶ παραδίδωμι ἑμαυτὸν Διονυσόδωρῳ τούτῳ ὡσπερ τῇ Μηδείᾳ τῇ Κόλχῳ ἀπολλύτω με, καὶ εἰ μὲν βούλεται, ἐφέτω, εἰ δ' ὅτι βούλεται τοῦτο ποιεῖτω μόνον χρηστὸν ἀποφηνάτω.

Cap. XXV (p. 299 E)... Φασί γε οὖν, ὦ Εὐθύδημε, ἔφη ὁ Κτήσιππος, τούτους εὐδαίμονεστάτους εἶναι Σκυθῶν καὶ ἀρίστους...

ΠΛΑΤΩΝ.

ΦΕΔΩΝ.

...Сверхъ того, сказалъ [Сократъ, я думаю]... что мы живемъ *лишь* на небольшой части земли отъ Фасида до Иракловыхъ столповъ, расположившись вокругъ моря, какъ муравьи или лягушки вокругъ болота...

ΛΑΧΙΤΪ.

Сократъ. ...Мужественъ тотъ, о комъ и ты говоришь, т. е. кто сражается съ врагами, оставаясь на своемъ посту.

Λαχίτις. Да, я утверждаю это.

С. И я тоже. А что же тотъ, кто сражается съ врагами, обращаясь въ бѣгство, а не оставаясь?

Л. Какъ, обращаясь въ бѣгство?

С. Какъ Скионы, говорятъ, столько же сражаются посредствомъ бѣгства, какъ и посредствомъ преслѣдованія...

Л. ...Ты говоришь о *способѣ сраженія* скинскихъ всадниковъ: такъ сражается ихъ конница, а тяжелая пѣхота Еллиновъ — такъ, какъ я говорю.

ΕΥΘΙΔΙΜΪ.

(Сократъ говорить)... я, хотя и старикъ, готовъ испытать опасность и предаю себя этому Дιονисодору, какъ Колхидянкѣ Мидиѣ¹⁾: пусть онъ меня погубитъ и, если захочетъ, сваритъ, а если *нѣтъ*, то пусть дѣлаетъ что захочетъ, лишь бы сдѣлалъ меня хорошимъ *человѣкомъ*.

Ктисиппъ сказалъ: Вѣдь говорятъ, Евондимъ, что у Скиноновъ самые счастливые и лучшие люди тѣ, которые имѣютъ много

1) Намекъ на то, что Мидія была волшебница и, по преданію, сварила Эсона, чтобы возвратить ему молодость.

τοὺς ἀνδρας, οἱ χρυσίον τε ἐν τοῖς κρανίοις ἔχουσιν πολὺ τοῖς ἑαυτῶν... καὶ ὁ θάυμασιώτερόν γε ἔτι, ὅτι καὶ πίνουσιν ἐκ τῶν ἑαυτῶν κρανίων κεχυρωμένων καὶ ταῦτα ἐντὸς καθορῶσιν τὴν ἑαυτῶν κορυφὴν ἐν ταῖς χερσὶν ἔχοντες.

золота на своихъ ¹⁾ черепахъ... и что еще удивительнѣе — они даже пьютъ изъ своихъ вызолоченныхъ череповъ и смотрятъ въ нихъ, имѣя свою голову въ рукахъ.

ΓΟΡΓΙΑΣ.

Cap. XXXIX (p. 483 E): ... ποίω δικάκιω χρώμενος Ξέρξης ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα ἐστράτευσεν ἢ ὁ πατήρ αὐτοῦ ἐπὶ Σκύθας;...

ГОРГИЙ.

... По какому праву Ксерксъ предпринялъ походъ на Егладу или отецъ его на Скиновъ?..

ΜΕΝΕΞΕΝΟΣ.

Cap. IX (p. 239 E)... τρίτος δὲ [βασιλεὺς τῆς Ἀσίας] Δαρείος πέζῃ μὲν μέχρι Σκυθῶν τὴν ἀρχὴν ὠρίσατο...

МЕНЕКСЕНЪ.

... Третій [царь Азiи] Дарій на сушѣ раздвинулъ предѣлы своего царства до Скиѳiи...

ΠΟΛΙΤΕΙΑ. Lib. X cap. 3 (p. 600 A) упоминается Ἀνάχαρις Σκύθης.

ΝΟΜΟΙ.

Lib. I c. IX (p. 637 D. Ἀθηναῖος λέγει πρὸς Μέγιστον Λακεδαιμόνιον)... λέγω δ' οὐκ οἴνου περὶ πόσεως τὸ παράπαν ἢ μή, μέθης δὲ αὐτῆς πέρι, πότερον, ὥσπερ Σκύθαι χρῶνται καὶ Πέρσαι, χρηστότερον, καὶ ἔτι Καρχηδόνιοι καὶ Κελτοὶ καὶ Ἴβηρες καὶ Θράκες, πολεμικὰ ζύμπαντα ὄντα ταῦτα γένη, ἢ καθάπερ ὑμεῖς ὑμεῖς μὲν γάρ, ὅπερ λέγεις, τὸ παράπαν ἀπέχεσθε, Σκύθαι δὲ καὶ Θράκες ἀκράτῳ παντάπασι χρώμενοι, γυναῖκες τε καὶ αὐτοί, καὶ κατὰ τῶν ἱματίων καταχεόμενοι καλὸν καὶ εὐδαίμον ἐπιτήδευμα ἐπιτηδεύειν νενομίκασι...

ЗАКОНЫ.

(Ἀθηναῖος говоритъ Лакедαιмонянину Мегиллу): ... Я говорю не о томъ, слѣдуетъ ли вообще пить вино, или нѣтъ, а о самомъ пьянствѣ: слѣдуетъ ли пить такъ, какъ пьютъ Скиѳы и Персы, затѣмъ Карфагеняне, Кельты, Иверы и Фракіицы — все народы воинственные, — или такъ, какъ вы? Вы, какъ ты говоришь, совершенно воздерживаетесь *отъ вина*, а Скиѳы и Фракіицы, женщины и мужчины, пьютъ вовсе не разбавленное *вино* и, обливая имъ одежду, признаютъ *это* прекраснымъ и блаженнымъ занятіемъ...

Lib. VII c. XI (p. 804 E. Ἀθηναῖος λέγει)... ἀκούων μὲν γάρ δὴ μύθους παλαιοὺς πέπεισμαι, τὰ δὲ νῦν ὡς ἔπος εἰπεῖν οἶδα, ὅτι μυριάδες ἀναρίθμητοι γυναικῶν εἰσι τῶν περὶ τὸν Πόντον, ἃς Σαυρομάτιδας καλοῦσιν, αἷς οὐχ ἴππων μόνον ἀλλὰ καὶ τόξων καὶ τῶν ἄλλων ὅπλων κοινωνία καὶ τοῖς ἀνδράσιν ἴση προσεταγμένη ἴσως ἀσκεῖται...

(Говоритъ Ἀθηναῖος)... Слушая древнія сказанія, я убѣдился, а относительно нынѣшняго времени, собственно говоря, даже знаю, что *между народами*, окружающими Понтъ, есть безчисленное множество женщинъ, которыхъ называютъ Савроматидами и которыя не только вьздятъ верхомъ, но и владѣютъ луками и прочимъ оружіемъ и упражняются въ употребленіи ихъ наравнѣ съ мужчинами...

1) Т. е. на принадлежащихъ имъ черепахъ убитыхъ враговъ: по словамъ Иродота (IV, 65, см. выше стр. 27), Скиѳы обдѣлывали эти черепа въ золото и употребляли вмѣсто чашъ.

ΕΡΥΞΙΑΣ.

Сар. XVIII (p. 400 D.)... εἰ δὲ βου- 1
λοῖμεθα ἐπισκέψασθαι, τί δὴ ποτε τοῖς μὲν
Σκυθῶν αἰ οἰκίαι οὐ χρήματά εἰσιν, ἡμῖν
δὲ... ἄρ' ἂν οὕτωςι μάλιστα ἐξεύρομεν;...

Сар. XIX. Ἄρα γε, ἔφην, διὰ τοῦτο, 5
ὅτι τὸ μὲν χρήσιμον, τὸ δ' ἀχρεῖον ἡμῖν
ἐστίν; Ναί. Ἐπεὶ καὶ ἐν τοῖς Σκυθῶν τού-
του ἕνεκα αὐτοῖς οἰκίαι οὐ χρήματά ἐστίν,
ὅτι οὐδεμία αὐτοῖς χρεῖα οἰκίας ἐστίν, οὐδ'
ἂν προτιμήσειε Σκυθῶν ἀνὴρ οἰκίαν αὐτῶν 10
τὴν καλλίστην εἶναι μᾶλλον ἢ περ σίσυραν
δερματίνην ὅτι τὸ μὲν χρήσιμον, τὸ δ'
ἀχρεῖον αὐτῶν ἐστίν...

ЕРИКСИЙ.

... Если бы мы захотѣли разобрать,
почему у Скивовъ дома не считаются бо-
гатствомъ, а у насъ *считаются*..., то
нашли бы, быть можетъ, преимущественно
слѣдующую причину...

Не потому ли, сказалъ я, что одно
для насъ полезно, а другое бесполезно?
Да. Вѣдь и у Скивовъ дома не считаются
богатствомъ именно потому, что у нихъ
нѣтъ никакой нужды въ домѣ. Скивъ
врядъ-ли предпочтетъ имѣть прекраснѣй-
шій домъ, чѣмъ кожанный тулупъ, ибо по-
слѣдній ему полезенъ, а первый бесполе-
зень...

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΠΛΑΤΩΝΑ.

[Текстъ: Platonis dialogi... ex recogn. C. Fr. Hermann i, vol. VI, p. 145 sq. Appendix Platonica].

ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΕΙΑΝ.

Ad p. 600 A. (p. 351 Herm.). Ἀνάχαρ- 1
σις Γνούρου υἱὸς τοῦ βασιλέως Σκυθῶν,
μητρός δ' Ἑλληνίδος· διὸ καὶ διγλωσσος ἦν.
οὗτος ἐξενώθη ἐν Ἀθήναις Σόλωνι, καὶ
ἐπανελθὼν εἰς τὴν Σκυθίαν ἔθη Ἑλληνικὰ 5
παραδιδάξει, ἐτοξεύθη ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ
καὶ ἀποπνέων ἔφη· διὰ μὲν τὸν λόγον ἐκ
τῆς Ἑλλάδος ἐσώθη, διὰ δὲ τὸν φθόνον ἐν
τῇ πατρίδι ἀνηρέθη. R.

B. Πυθαγόρας... διήκουσε... Ἀβάριδος 10
τοῦ Ὑπερβορέου καὶ Ζάρατος τοῦ μάγου.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΠΛΑΤΩΝΥ.

ΚΒ «ГОСУДАРСТВУ».

Анахарсидъ былъ сынъ скивскаго царя
Гнура и матери гречанки, почему и вла-
дѣлъ обоими языками. Онъ гостилъ въ
Афинахъ у Солона; возвратившись въ Ски-
вию, чтобы научить *своихъ соплеменни-*
ковъ еллинскимъ обычаямъ, былъ застрѣ-
ленъ изъ лука своимъ братомъ и, умирая,
сказалъ: «благодаря рѣчи, я спасся изъ
Еллады, а вслѣдствіе зависти убить на
родинѣ¹⁾».

Пифагор²⁾... между прочими слу-
шалъ... Иперборея Абариды и мага Зарата.

ΕΦΟΡΟΣ.

[Историкъ Ефоръ, уроженецъ малоазійскаго города Кимы, жилъ въ IV в. до Р. Хр., прибл.
между 405 и 330 гг. Собрание отрывковъ — Müller FHG. v. I, pp. 234—277].

ΙΣΤΟΡΙΩΝ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

Вβλ. δ', Εὐρώπη. Fragm. 38 (Cosmas
Topogr. Christ. p. 148 in Montf. Nov. Coll.
Patr. v. II): Ἐφόρου ἐκ τῆς δ' ἱστορίας·
Τὸν μὲν γὰρ πρὸς ἀπηνιώτην καὶ τὸν ἐγγύς

ΕΦΟΡΪ.

ΟΤΡΥВКИ ИЗЪ ИСТОРИЙ.

Изъ 4-й книги исторiи Ефора: Область,
обращенную къ Апплиоту и близкую къ
солнечному восходу, заселяютъ Инди;
обращенною къ Ноту и полудню владѣ-

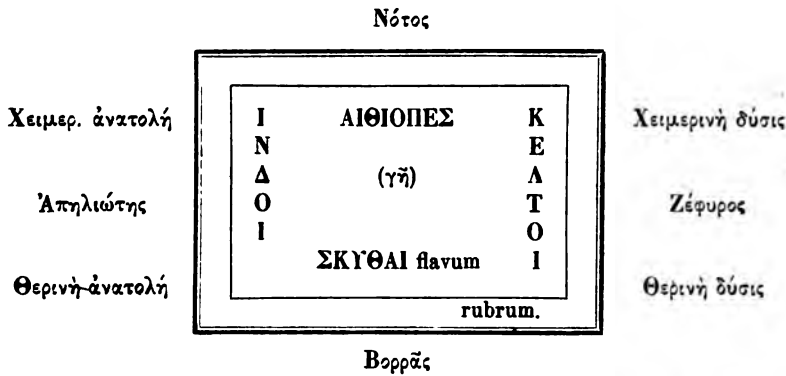
1) Cf. Herod. IV, 76 (выше, стр. 32).

2) Знаменитый философъ.

ἀνατολῶν τόπον Ἴνδοι κατοικοῦσι· τὸν δὲ πρὸς νότον καὶ μεσημβρίαν Αἰθίοπες νέμονται· τὸν δὲ ἀπὸ Ζεφυροῦ καὶ δυσμῶν Κελτοὶ κατέχουσι· τὸν δὲ κατὰ βορρᾶν καὶ τοὺς ἄρκτους Σκυθαὶ κατοικοῦσιν. Ἔστι μὲν οὖν οὐκ ἴσον ἕκαστον τῶν μερῶν· ἀλλὰ τὸ μὲν τῶν Σκυθῶν καὶ τῶν Αἰθίοπων μείζον, τὸ δὲ τῶν Ἰνδῶν καὶ τῶν Κελτῶν ἑλαττον... Ἡ δὲ τῶν Σκυθῶν κατοίκησις τοῦ ἡλίου τῆς περιφορᾶς τὸν διαλείποντα κατέχει τόπον· ἀντίκειται δὲ πρὸς τὸ τῶν Αἰθίοπων ἔθνος, ὃ δοκεῖ παρατείνειν ἀπὸ ἀνατολῶν χειμερινῶν μέχρι δυσμῶν τῶν βραχυτάτων.

1 ютъ Θεῖοπι; *область* со стороны Зефѳара и *солнечнаго* заката занимаютъ Кельты, а *обращенную* въ Борѳо и сѳверу заселяютъ Скиѳы. Части эти неравны между собою: область Скиѳовъ и Θεῖοповъ больше, а *область* Ипдовъ и Кельтовъ меньше... Заселенная Скиѳами область занимаетъ промежуточную часть солнечнаго круга; она лежитъ противъ народа Θεῖοповъ, который, повидимому, тянется отъ зимняго восхода до кратчайшаго заката.

Sequitur sciagraphia:



Cf. Strab. I, p. 59. Herod. VII, 70. Paus. I, 33. Scymn. vv. 168—175.

Fragm. 76 v. supra (p. 115) ap. Strab. VII, 3, 9.

Fragm. 77 v. ap. eundem VII, 3, 15 (supra, p. 119). Cf. Dion. Perieg. v. 299 (supra, p. 181).

Fragm. 78 v. supra (p. 89) ap. Scymn. vv. 841—885.

Βιβλ. ε', Ἀσία καὶ Λιβύη. Fragn. 81 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. II, 1030. Cf. Scymni v. 900 sq. (supra, p. 90), Anon. *Per.* § 35 (supra, p. 272).

Fragm. 82 v. supra (p. 267) ap. Steph. Byz. s. v. Τιβαρηνία. Cf. Anon. *Per.* § 33 (supra, p. 272).

Fragm. 84 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. II, 360.

Fragm. 87 v. supra (p. 159) ap. Strab. XII, 3, 21.

Fragm. 92 v. infra ap. Athen. XII, 26 (p. 523 e).

Βιβλ. δ'. Fragn. 103 v. supra (p. 253) ap. Steph. Byz. s. v. Ἀμαζόνες.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ДИМОСΘЕНЬ.

[Знаменитѣйшій изъ аѳинскихъ ораторовъ, род. 388, ум. 322 до Р. Хр. — Текстъ: Demosthenis orationes ex rec. Guil. Dindorfii, ed. IV quam curavit Fr. Blass, Lips. ap. Teubner. 1890].

XX. ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΤΕΛΕΙΑΣ ΠΡΟΣ
ΛΕΠΤΙΝΗΝ.XX. РѢЧЬ ПРОТИВЪ ЛЕПТИНА О БЕЗ-
ПОШЛИНОСТИ. 1)

Переводъ М. П. Цѣткова.

§ 29. Ἐτι δ', ὧ ἄνδρες δικασταί, διὰ 1
τὸ γεγράφθαι ἐν τῷ νόμῳ διαρρηθῆναι αὐτοῦ
«μηδένα μῆτε τῶν πολιτῶν μῆτε τῶν ἰσο-
τελῶν μῆτε τῶν ξένων εἶναι ἀτελεῖ, μὴ
διειρησθῆναι δ' ὅτου [ἀτελεῖ] χορηγίας ἢ τινος
ἄλλου τέλους, ἀλλ' ἀπλῶς ἀτελεῖ μηδένα
πλὴν τῶν ἀφ' Ἀρμοδίου καὶ Αἰριστογείτονος»,
καὶ ἐν μὲν τῷ «μηδένα» πάντας περιλαμβάνειν
τούς ἄλλους, ἐν δὲ τῷ «τῶν ξένων» μὴ
διορίζειν τῶν οἰκούντων Ἀθῆνησιν, ἀφαιρεί-
ται καὶ Λεύκωνα τὸν ἄρχοντα Βοσπόρου
καὶ τοὺς παῖδας αὐτοῦ τὴν δωρεὰν ἣν ὑμεῖς
ἔδοτ' αὐτοῖς. (30) ἔστι γὰρ γένει μὲν δήπου
ὁ Λεύκων ξένος, τῇ δὲ παρ' ὑμῶν ποιήσει
πολίτης κατ' οὐδέτερον δ' αὐτῷ τὴν ἀτέ- 15
λειαν ἔστ' ἔχειν ἐκ τούτου τοῦ νόμου. καί-
τοι τῶν μὲν ἄλλων εὐεργετῶν χρόνον τιν'
ἕκαστος ἡμῖν χρησίμιον αὐτὸν παρέσχεν,
οὗτος δ', ἂν σκοπήτῃ, φανήσεται συνεχῶς
ἡμᾶς εὖ ποιῶν, καὶ ταῦθ' ὧν μάλιστα 20
ἡμῶν ἢ πόλις δεῖται. (31) ἔστε γὰρ δήπου
τοῦθ', ὅτι πλείστω τῶν πάντων ἀνθρώπων
ἡμεῖς ἐπεισάκτω σίτῳ χρῴμεθα. πρὸς τοί-
νυν ἅπαντα τὸν ἐκ τῶν ἄλλων ἐμπορίων
ἀφικνούμενον ὁ ἐκ τοῦ Πόντου σίτος εἰς 25
πλέον ἐστίν, εἰκότως οὐ γὰρ μόνον διὰ τὸ
τὸν τόπον τοῦτον σίτον ἔχειν πλείστον
τοῦτο γίγνεται, ἀλλὰ διὰ τὸ κύριον ὄντα
τὸν Λεύκων' αὐτοῦ τοῖς ἄγουσιν Ἀθῆνας
ἀτέλειαν δεδωκέναι, καὶ κηρύττειν πρώτους 30
γεμίζεσθαι τοὺς ὡς ὑμᾶς πλείοντας· ἔχων
γὰρ ἐκεῖνος ἑαυτῷ καὶ τοῖς παισὶ τὴν ἀτέ-
λειαν ἅπασι δέδωκεν ὑμῖν. (32) τοῦτο δ'
ἠλίκον ἐστὶ θεωρήσατε. ἐκεῖνος πράττεται
τοὺς παρ' αὐτοῦ σίτον ἐξάγοντας τριακοσ- 35
τήν. αἱ τοίνυν παρ' ἐκείνου δεῦρ' ἀφικνού-

29. Далѣе, судьи, въ законѣ *Леп-
тина* ясно сказано, чтобы никто ни изъ
гражданъ, ни изъ равнообязанныхъ, ни
изъ чужеземцевъ не былъ свободенъ *отъ*
государственныхъ повинностей, но *при*
этомъ не указано, отъ какихъ именно, —
хорегии или какой либо другой повинности,
а просто *сказано*, чтобы никто не былъ
свободенъ отъ повинностей *кромя* потом-
ковъ Армодія и Аристогитона; и такъ какъ
съ одной стороны подъ словомъ «никто»
Лептинъ разумѣетъ всѣхъ прочихъ, а съ
другой стороны, говоря о «чужеземцахъ»,
не прибавляетъ опредѣленія «живущихъ
въ Аѳинахъ», то *этимъ* онъ и Воспорскаго
правителя Левкона 2) съ дѣтьми лишаетъ
того дара, которымъ вы ихъ наградили.
(30) По происхожденію Левконъ, конечно,
чужеземецъ, но по вашему постановленію —
аѳинскій гражданинъ. Но по этому закону
ни первое, ни второе не даетъ ему права
на свободу отъ повинностей. А между
тѣмъ, если поразмыслите, то окажется, что
онъ постоянно оказываетъ вамъ благодѣ-
нія, и *притомъ* такіа, которыя болѣе
нужны нашему городу, тогда какъ каждый
изъ другихъ благодѣтелей былъ вамъ по-
лезенъ лишь въ теченіе нѣкотораго вре-
мени. (31) Вы вѣдь, конечно, знаете, что
къ намъ привозится хлѣба гораздо болѣе,
чѣмъ ко всѣмъ другимъ. Хлѣбъ, привозимый
водою изъ Понта, по количеству рав-
няется всему привозимому изъ прочихъ
рынковъ. И понятно: это происходитъ не
только отъ того, что эта земля произво-
дитъ огромное количество хлѣба, но и

1) Сказана въ 355/4 году. Лептинъ, съ цѣлью помочь финансовымъ затрудненіямъ государства, предложилъ уничтожить свободу отъ пошлинъ, дарованную кому бы то ни было, *кромя* потомковъ Армодія и Аристогитона. Димосѳенъ въ блестящей и хорошо продуманной рѣчи вступился за право и обязанность государства чтить выдающіяся заслуги отдѣльных лицъ и такимъ образомъ поощрять другихъ къ соревнованію въ исполненіи своихъ гражданскихъ обязанностей. 2) Разумѣется Левконъ I, правившій на Воспорѣ отъ 387 до 347 г. до Р. Хр.

μεναι σίτου μυριάδες περι τετταράκοντά
 εἰσι· καὶ τοῦτ' ἐκ τῆς παρὰ τοῖς σιτοφύ-
 λαξιν ἀπογραφῆς ἂν τις ἴδοι. οὐκοῦν παρὰ
 μὲν τὰς τριάκοντα μυριάδας μυρίους δι-
 δωσι μεδίμνους ἡμῖν, παρὰ δὲ τὰς δέκα
 ὡσπερανεὶ τρισχιλίους. (33) τοσοῦτου τοί-
 νυν δεῖ ταύτην ἀποστερηῆσαι τὴν δωρεῖαν
 τὴν πόλιν, ὥστε προσκατασκευάσας ἐμπο-
 ριον Θεωδοσίαν, ὃ φασιν οἱ πλείοντες οὐδ'
 ὀτιοῦν χεῖρον εἶναι τοῦ Βοσπόρου, κἀνταῦθ'
 ἔδωκε τὴν ἀτέλειαν ἡμῖν. καὶ τὰ μὲν ἄλλα
 σιωπῶ, πόλλ' ἂν ἔχων εἰπεῖν, ὅσ' εὐηργέτη-
 κεν ὑμᾶς οὗτος ἀνὴρ καὶ αὐτὸς καὶ οἱ πρό-
 γονοι· ἀλλὰ προπέρουσιν σιτοδείας παρὰ πᾶ-
 σιν ἀνθρώποις γενομένης, οὐ μόνον ὑμῖν
 ἰκανὸν σίτον ἀπέστειλεν, ἀλλὰ τοσοῦτον
 ὥστε πεντεκαίδεξ' ἀργυρίου τάλαντα, ἃ
 Καλλιθένης διώκησε, προσπεριγενέσθαι. (34)
 τί οὖν οἴεσθ', ὡ ἀνδρες Ἀθηναῖοι, τοῦτον τὸν
 τοιοῦτον περὶ ὑμᾶς γεγενημένον, ἂν ἀκούσῃ
 νόμῳ τὴν ἀτέλειαν ὑμᾶς ἀφηρημένους αὐ-
 τόν, καὶ μηδ' ἂν μεταδόξῃ ποτὲ ψηφισαμέ-
 νους ἐξεῖναι δοῦναι; ἄρ' ἀγνοεῖθ' ὅτι ὁ αὐ-
 τὸς νόμος οὗτος ἐκείνον τ' ἀφαιρήσεται τὴν
 ἀτέλειαν, κύριος ἂν γένηται, καὶ ὑμῶν τοὺς
 παρ' ἐκείνου σιτηγοῦντας; (35) οὐ γὰρ δή-
 που τοῦτό γ' ὑπέλιπεν οὐδεὶς, ὡς ἐκείνος
 ὑπομενεῖ ἑαυτῷ μὲν ἀκύρους εἶναι τὰς παρ'
 ὑμῶν δωρεάς, ὑμῖν δὲ μένειν τὰς παρ' ἑαυ-
 τοῦ. οὐκοῦν πρὸς πολλοῖς οἷς βλάψειν ὑμᾶς
 ὁ νόμος φαίνεται, καὶ προσαφαιρεῖται τι
 τῶν ὑπαρχόντων ἤδη. εἰδ' ὑμεῖς ἐπι σκο-
 πεῖτε εἰ χρὴ τοῦτον ἐξαλείψαι, καὶ οὐ πά-
 λαι βεβουλευσθε; ἀνάγνωθι λαβῶν αὐτοῖς
 τὰ ψηφίσματα τὰ περὶ τοῦ Λεύκωνος.

1 потому, что ея правитель Левконъ даро-
 вавъ безошлннность *купцамъ*, везущимъ
хлѣбъ въ Аѣнны, и обнародовавъ приказъ,
 чтобы отпльвающіе къ вамъ грузилнсь
 5 первымн. Имѣя *отъ васъ такую* льготу
 для себя и своихъ дѣтей, онъ съ *своей*
стороны далъ ее всѣмъ вамъ. (32) Раз-
 смотрите *теперь*, какъ велика эта *милость!*
 Съ *купцовъ*, вывозящихъ изъ его владѣній
 10 хлѣбъ, онъ вьзпмаетъ въ видѣ пошлнны
 $\frac{1}{30}$ *стоимости товара*; оттуда ввозится
 сюда около 400,000 *медимновъ* хлѣба,
 какъ это можно видѣть изъ записки у
 хлѣбныхъ приставовъ; слѣдовательно онъ
 15 даритъ намъ 10,000 медимновъ съ 300,000,
 а со 100,000 приблизительно 3,000. (33)
 При томъ онъ такъ далекъ отъ мысли
 лишать насъ этого благодѣяння, что,
 устроивъ новый торговый портъ Θεωδοσίῳ,
 20 которая, по словамъ моряковъ, ничуть не
 хуже Воспора, — и здѣсь даровалъ намъ
 безошлннность. О прочемъ я умалчиваю,
 хотя могъ бы многое сказать о благодѣя-
 нняхъ, которыя оказалъ вамъ какъ самъ
 Левконъ, такъ и его предки; *припомню*
только, что въ позапрошломъ году, когда
 повсюду оказался недостатокъ въ хлѣбѣ,
 онъ прислалъ вамъ хлѣба не только въ
 достаточномъ количествѣ, но даже въ та-
 25 комъ, что *отъ продажи его* было выру-
 чено 15 талантовъ, которые иуступилъ въ
 распоряженіе Καλλιθένης. (34) И такъ
 что-же по вашему мнѣнію, Аѣнныяне, *поду-*
маетъ о васъ этотъ *мужъ*, оказавшій вамъ
 30 такія услуги, если услышитъ, что вы по
 закону лишили его льготы, и если вы не
 сдѣлаете когда нибудь постановленія, что
 ему можно возвратитъ ее? Неужели вы
 не понимаете, что этотъ самый законъ,
 если войдетъ въ силу, вмѣстѣ съ Левко-
 номъ лишитъ безошлннности и тѣхъ изъ
 васъ, которые вывозятъ хлѣбъ изъ его
 владѣній? (35) Вѣдь, конечно, никто не
 воображаетъ, что Левконъ допустить,
 чтобы ваши дары у него были отняты, а
 давнне нмъ остались за вами. Стало быть,
 помимо значительнаго ущерба, который,
 очевидно, принесетъ вамъ этотъ законъ,
 онъ отнимаетъ у васъ и нѣкоторыя изъ
 наличныхъ выгодъ. И послѣ этого вы еще
 разсуждаете, нужно-ли его отмѣнить, и не
 пришли уже давно къ такому рѣшенію?
 Возьми и прочти имъ постановленія, касаю-
 щіяся Левкона. [*Читаются постановленія*].

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ.

(36) Ὡς μὲν εἰκότως καὶ δικαίως τετύ-
 χηκε τῆς ἀτελείας παρ' ὑμῶν ὁ Λεύκων,
 ἀκηκόατ' ἐκ τῶν ψηφισμάτων, ὧ ἄνδρες
 δικασταί. τούτων δ' ἀπάντων στήλας ἀντι-
 γράφους ἐστήσαθ' ὑμεῖς κακείνος, τὴν μὲν
 ἐν Βοσπόρῳ, τὴν δ' ἐν Πειραιεῖ, τὴν δ' ἐφ'
 Ἱερῶ. σκοπεῖτε δὴ πρὸς ὅσης κακίας ὑπερ-
 βολὴν ὑμᾶς ὁ νόμος προάγει, ὃς ἀπιστότε-
 ρον τὸν δῆμον καθίστησ' ἐνὸς ἀνδρός. (37)
 μὴ γὰρ οἴεσθ' ὑμῖν ἄλλο τι τὰς στήλας
 ἐστάναι ταύτας ἢ τούτων πάντων ὧν ἔχετ'
 ἢ δεδώκατε συνθήκας; αἰς ὁ μὲν Λεύκων
 ἐμμένων φανέεται καὶ ποιεῖν αἰεὶ τι προθυ-
 μούμενος ὑμᾶς εὖ, ὑμεῖς δ' ἐστῶσας ἀκύ-
 ρους πεποιηκότες, ὃ πολὺ δεινότερον τοῦ
 καθελεῖν αὐταὶ γὰρ οὕτωςι τοῖς βουλομέ-
 νοις κατὰ τῆς πόλεως βλασφημεῖν τεμη-
 ριον ὡς ἀληθῆ λέγουσιν ἐστήξουσιν. (38)
 φέρω, εἰάν δὲ δὴ πέμψας ὡς ἡμᾶς ὁ Λεύκων
 ἐρωτᾷ τί ἔχοντες ἐγκαλέσαι καὶ τί μεμφώ-
 μενοι τὴν ἀτέλειαν αὐτὸν ἀφῆρησθε, τί
 πρὸς θεῶν ἐροῦμεν ἢ τί γράψαι ποθ' ὁ τὸ
 ψήφισμα ὑπὲρ ἡμῶν γράφων; ὅτι νῆ Δί'
 ἦσαν τινες τῶν εὐρημένων ἀνάξιοι. (39)
 εἰάν οὖν εἶπῃ πρὸς ταῦτ' ἐκεῖνος· καὶ γὰρ
 Ἀθηναίων τινές εἰσιν ἴσως φαῦλοι, καὶ οὐ
 διὰ ταῦτ' ἐγὼ τοὺς χρηστοὺς ἀφειλόμην,
 ἀλλὰ τὸν δῆμον νομίζων χρηστὸν πάντας
 ἔχειν ἐῶν, οὐ δικαιοτέρ' ἡμῶν ἐρεῖ; ἐμοὶ
 γοῦν δοκεῖ. παρὰ πᾶσι γὰρ ἀνθρώποις μάλ-
 λόν ἐστιν ἔθος διὰ τοὺς εὐεργέτας καὶ ἄλ-
 λους τινὰς εὖ ποιεῖν τῶν μὴ χρηστῶν ἢ διὰ
 τοὺς φαῦλους τοὺς ὁμολογουμένως ἀξίους
 χάριτος τὰ δοθέντ' ἀφαρεῖσθαι. (40) καὶ
 μὴν οὐδ' ὅπως οὐκ ἀντιδώσει τῷ Λεύκωνι
 τις, ἀν βούληται, δύναμαι σκοπούμενος εὐ-
 ρεῖν. χρήματα μὲν γὰρ ἐστὶν αἰεὶ παρ' ὑμῖν
 αὐτοῦ, κατὰ τὸν δὲ νόμον τούτου, εἰάν
 τις ἐπ' αὐτ' ἔλθῃ, ἢ στερήσεται τούτων ἢ
 ληττουργεῖν ἀναγκασθήσεται. ἔστι δ' οὐ τὸ
 τῆς δαπάνης μέγιστον ἐκείνω, ἀλλ' ὅτι τὴν
 δωρεῖάν ὑμᾶς αὐτὸν ἀφῆρησθαι νομῖ.

(36). Изъ прочитанных постановле-
 ний вы слышали, судьи, какъ заслу-
 женно и справедливо получили отъ васъ
 Левконъ безошибочность. И вы и онъ
 поставили плиты съ копіями декретовъ,—
 одну въ Воспорѣ, другую въ Пирѣѣ, третью
 въ Святии. Рассмотрите-же, до какой
 степени позора доводить васъ этотъ законъ,
 выставляющій цѣлый народъ менѣе вѣр-
 нымъ своему слову, чѣмъ одинъ человѣкъ.
 (37). Не думайте, что эти плиты постав-
 лены для какой нибудь другой цѣли, а не
 въ видѣ договора о всемъ томъ, что вы
 получали или дали; Левконъ окажется
 вѣрнымъ этимъ условіямъ и всегда гото-
 вымъ оказывать вамъ какія-нибудь услуги,
 а вы—отмѣнившими постановленія, напи-
 санныя на существующихъ плитахъ, что
 гораздо хуже ихъ уничтоженія, ибо та-
 кимъ образомъ онъ будетъ стоять для
 желающихъ понести нашъ городъ въ
 видѣ краснорѣчиваго доказательства того,
 что они говорятъ правду. (38) Ну, а если
 Левконъ пришлетъ къ вамъ пословъ съ
 вопросомъ, за какую вину вы лишили его
 безошибочности, скажите ради боговъ,
 что мы отвѣтимъ или что напишетъ авторъ
 сдѣланнаго въ нашу пользу постановле-
 нія? Что нѣкоторые оказались недостой-
 ными приобрѣтенной ими льготы? (39) А
 если онъ на это скажетъ: «вѣдь и среди
 Аѳинянъ, быть можетъ, есть люди ве-
 честные, однако я изъ-за этого не лишаю
 честныхъ благодѣнія и, считая честнымъ
 народъ, предоставляю льготу всѣмъ», — то
 его слова не будутъ-ли справедливыѣ на-
 шихъ? Мыѣ, по крайней мѣрѣ, кажется
 такъ. Вѣдь у всѣхъ людей скорѣе водятся
 ради людей, оказавшихъ услуги, благодѣ-
 тельствовать и нѣкоторымъ другимъ изъ
 числа плохихъ, чѣмъ изъ-за негоднѣвъ
 отнимать разъ данное у тѣхъ, которые
 безспорно заслуживаютъ благодѣній. (40)
 И я даже не могу представить себѣ, какъ
 не привудитъ кто нибудь Левкона къ об-
 мѣну имущества, если захочетъ: у васъ
 всегда есть его деньги, а въ силу этого
 закона, если кто изъявитъ на нихъ претен-
 зію, то онъ или лишится ихъ, или будетъ
 принужденъ исполнить повинности. А для
 него самое важное — не потеря денегъ,
 а мысль о томъ, что вы отняли у него
 вашъ же собственный даръ.

XXXIV. ΠΡΟΣ ΦΟΡΜΙΩΝΑ ΠΕΡΙ ΔΑΝΕΙΟΥ.

XXXIV. ПРОТИВЪ ФОРМИОНА О ЗАЙМЪ ¹⁾.

Переводъ В. Л.

§ 8. Ἐλθὼν τοίνυν εἰς τὸν Βοσπόρον ¹ [ὁ Φορμίων] . . . καταλαβὼν δ' ἐν τῷ Βοσπόρῳ μοχθηρὰ τὰ πράγματα διὰ τὸν συμβάντα πόλεμον τῷ Παιρισάδῃ πρὸς τὸν Σκύθην καὶ τῶν φορτίων ὧν ἦγε πολλὴν ἀπρασίαν, ἐν πάσῃ ἀπορίᾳ ἦν. . .

§ 23. . . Φορμίων δέ φησιν ἀποδοῦναι Λάμπιδι ἐν Βοσπόρῳ ἑκατὸν καὶ εἴκοσι στατήρας Κυζικηνούς. . . ὁ δὲ Κυζικηνὸς ἐδύνατο ἐκεῖ εἶκοσι καὶ ὀκτώ δραχμάς Ἀττικής. . .

§ 36. . . Κήρυγμα γὰρ ποιησαμένου Παιρισάδου ἐν Βοσπόρῳ, εἴαν τις βούληται Ἀθήναζε εἰς τὸ Ἀττικὸν ἐμπόριον σιτηγεῖν, ἀτελεῖ τὸν σίτον ἐξάγειν, ἐπιδημῶν ἐν τῷ Βοσπόρῳ ὁ Λάμπις ἔλαβε τὴν ἐξαγωγὴν τοῦ σίτου καὶ τὴν ἀτέλειαν ἐπὶ τῷ τῆς πόλεως ὀνόματι, γειμισὰς δὲ ναῦν μεγάλην σίτου ἐκόμισεν εἰς Ἀκανθὸν κακεῖ διέδετο. . .

§ 8. [Формионъ,] прибывъ въ Воспоръ. . . засталъ тамъ дѣла въ дурномъ положеніи вслѣдствіе случившейся у Перисада ²⁾ войны съ Скиѣскимъ царемъ, почти не находилъ покупателей для привезенныхъ товаровъ и не зналъ, что дѣлать. . .

§ 23. . . Формионъ говоритъ, что онъ отдалъ Лампиду въ Воспорѣ 120 кизикскихъ статировъ. . . , а кизикскій *статиръ* ходилъ тамъ по 28 аттическихъ драхмъ. . .

§ 36. . . Когда Перисадъ въ Понтѣ объявилъ всенародно, что желающій вывезти хлѣбъ въ Аѳины, въ Аттическую гавань *имѣетъ право* вывезти его безошливно, находившійся *тогда* въ Воспорѣ Лампидъ предпринялъ вывозъ хлѣба и *воспользовался* безошлпвностью во имя города, а *самъ*, нагрузивъ большой корабль хлѣбомъ, отвезъ *его* въ Аканѣъ и тамъ продалъ. . .

XXXV. ΠΡΟΣ ΛΑΚΡΙΤΟΝ.

XXXV. ПРОТИВЪ ЛАКРИТА ³⁾.

§ 31. . . Λάκριτος δ' οὔτοσι ναυαγήσαι ²⁰ ἔφη τὸ πλοῖον, παραπλέον ἐκ Παντικαπαίου εἰς Θεοδοσίαν, ναυαγήσαντος δὲ τοῦ πλοίου ἀπολωλένα, τὰ χρήματα τοῖς ἀδελφοῖς τοῖς ἑαυτοῦ ἀ ἔτυχεν ἐν τῷ πλοίῳ ἐνόητα. ἐνεῖναι δὲ τάριχος τε καὶ οἶνον Κῶον καὶ ²⁵ ἄλλ' ἄττα, καὶ ταῦτα ἔφασαν πάντα ἀντιφορτισθέντα μέλλειν ἀπάγειν Ἀθήναζε, εἰ μὴ ἀπώλετο ἐν τῷ πλοίῳ. (32). . . πρὸς τὸ πλοῖον τὸ ναυαγήσαν οὐδὲν ἦν αὐτοῖς συμβόλαιον, ἀλλ' ἦν ἕτερος ὁ δεδα- ³⁰ νεικῶς Ἀθήνηθεν ἐπὶ τῷ ναύῳ τῷ εἰς τὸν Πόντον καὶ ἐπ' αὐτῷ τῷ πλοίῳ. . . τὸ τ' οἰνάριον τὸ Κῶον, ὀγδοήκοντα στάμνοι ἐξεστηκότος οἴνου, καὶ τὸ τάριχος ἀνδρώπῳ τινὶ γεωργῷ παρεκομίζετο ἐν τῷ πλοίῳ ἐκ Παν- ³⁵ τικαπαίου εἰς Θεοδοσίαν, τοῖς ἐργάταις τοῖς περὶ τὴν γεωργίαν χρῆσθαι. . .

§ 31. . . Этотъ Лакритъ сказалъ, что разбилось судно, шедшее изъ Пантикапэя въ Θεοδοσίю, и что при крушеніи судна погибли деньги его братьевъ, случайно находившіяся на суднѣ; оно было-де нагружено соленой рыбой, Косскимъ виномъ и кое-чѣмъ другимъ; и говорили, что все это было нагружено *вмѣсто прежняго груза* и что онъ хотѣлъ отвезти этотъ *новый грузъ* въ Аѳины, если бы онъ не погибъ при крушеніи судна. (32) . . . На судно, потерпѣвшее крушеніе, у нихъ не было никакого векселя, а было другое *лицо*, ссудившее деньги изъ Аѳинъ подъ залогъ провозной платы въ Понтъ и самого судна. . . А Косское вино, *т. е.* 80 сосудовъ прокисшаго вина, и соленая рыба перевозились изъ Пантикапэя въ Θεοδοσίю для какого-то земледѣльца, на продовольствіе полевымъ рабочимъ. . .

1) Сказана около 328 г. до Р. Хр. въ 347—342 и одинъ въ 342—309 до Р. Хр.

2) Правильнъ вмѣстѣ съ братомъ Спартокомъ III
3) Сказана около 341 г. до Р. Хр.

ΜΑΡΤΥΡΙΑΙ.

§ 34. Ἐρασικλῆς μαρτυρεῖ συμπλεῖν Ὑβλησίω κυβερνήων τὴν ναῦν τὴν εἰς τὸν Πόντον, καὶ ὅτε παρέπλει ἡ ναὺς εἰς Θεοδοσίαν ἐκ Παντικαπαίου, εἰδέναι κενὴν τὴν ναῦν παραπλεύσαν, καὶ Ἀπολλοδώρου αὐτοῦ τοῦ φεύγοντος νυκτὶ τὴν δίκην μὴ εἶναι οἶνον ἐν τῷ πλοίῳ, ἀλλὰ παράγεσθαι τῶν ἐκ τῆς Θεοδοσίας τινῶν οἴνου Κῶα κεράμια περὶ ὀγδοήκοντα.

Ἰππίας Ἀθηνήπου Ἀλικαρνασσεὺς μαρτυρεῖ συμπλεῖν Ὑβλησίῳ διαπεύων τὴν ναῦν, καὶ ὅτε παρέπλει ἡ ναὺς εἰς Θεοδοσίαν ἐκ Παντικαπαίου, ἐνθίσθαι Ἀπολλόδωρον εἰς τὴν ναῦν ἐρίων ἀγγεῖον ἐν ἧ δύο καὶ ταρίχους κεράμια ἑνδεκά ἢ δωδεκά καὶ δέσματ' αἰγεία, δύο δέσμας ἢ τρεῖς, ἄλλο δ' οὐδέν.

§ 35... Ὑμεῖς δ', ὦ ἄνδρες δικασταί, ἐνθυμεῖσθε πρὸς ὑμᾶς αὐτούς, εἴ τινες πόποτ' ἴστε ἢ ἠκούσατε οἶνον Ἀθήναζε ἐκ τοῦ Πόντου κατ' ἐμπορίαν εἰσαγαγόντας, ἄλλως τε καὶ Κῶον. πᾶν γὰρ δήπου τοῦναντίον εἰς τὸν Πόντον ὁ οἶνος εἰσάγεται ἐκ τῶν τόπων τῶν περὶ ἡμᾶς, ἐκ Πεπαρήθου καὶ Κῶ καὶ Θάσιος καὶ Μενδαῖος καὶ ἐξ ἄλλων πόλεων παντοδαπός· ἐκ δὲ τοῦ Πόντου ἕτερά ἐστιν ἃ εἰσάγεται δεῦρο...

LX. [ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ] ΕΠΙΤΑΦΙΟΣ.

§ 8 [Οἱ τῶν Ἀθηναίων πρόγονοι] τὸν Ἀμαζόνων στρατὸν ἐλθόντ' ἐκράτησαν οὕτως, ὥστ' ἕξω Φάσιδος ἐκβαλεῖν...

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ.

(Oratores Attici edd. *Baiterus et Sauprius*, pars poster. p. 257, fr. 64). Item Demosthenes, cum ei quidam obiecisset matre Scythia natum, respondit: *Non miraris igitur, quod Scythia matre et barbara natus tam bonus et clemens evaserit?* Rutilius I. 2 § 9.

1) По павшимъ въ битвѣ при Хэронеѣ въ 398 г. до Р. Хр.

СВИДѢТЕЛЬСКІЯ ПОКАЗАНІЯ.

§ 34. Ерасиклъ свидѣтельствуеъ, что онъ сопутствовалъ Ивлисію въ Понтъ въ качествѣ кормчаго и что изъ Θεωδοσίи въ Παντικαπῆι корабль шелъ, какъ ему извѣстно, безъ груза, и на немъ не было вина, принадлежавшаго самому Απολλοδору, нынѣ находящемуся подъ судомъ, а перевозилось около 80 глиняныхъ сосудовъ Κοσσκια вина для одного изъ жителей Θεοδοσίи.

Ипій, сынъ Αεινιππα изъ Αλικαρνασσα, свидѣтельствуеъ, что сопутствовалъ Ивлисію въ качествѣ надсмотрщика на кораблѣ и что когда корабль шелъ въ Θεωδοσίю изъ Παντικαπῆα, то Απολλοδору нагрузилъ на него одинъ или два сосуда шерсти, одиннадцать или двѣнадцать глиняныхъ сосудовъ соленой рыбы и двѣ или три связки козьихъ кожъ, а больше ничего.

§ 35. ...А вы, судьи, припомните сами, знаете-ли или слышали-ли когданибудь, чтобы ктонибудь привезъ на продажу въ Αἰνны изъ Ποντα вино, въ особенности Κοσσκια? Совершенно наоборотъ, въ Понтъ ввозятся вино изъ нашихъ странъ, — изъ Πεπαρήθα, Κοσα, Θασσκια, Μενδαῖα и разное *другое* изъ другихъ городовъ; а изъ Ποντα ввозятся сюда совершенно другіе *продукты*...

LX. [ΠΡΙΠΙΣΥΒΑΕΜΑΙΑ ΔΙΜΟΣΘΕΝУ] ΝΑΔΓΡΟΒΝΑΙΑ ΡΕΨΕΨ¹⁾.

[Πρεδκια Αεινιανῶ] такъ разбила пришедшее *противъ нихъ* войско Αμαζονοκῶ, что прогнали его за Φασιαδῶ...

ΟΤΡΥΒΟΚΨ.

Διμοσөенъ также, когда кто-то упрекнулъ его въ происхожденіи отъ матери Скиөянки, отвѣтилъ: «Не удивительно ли тебѣ, что сынъ Скиөянки и варварекъ оказался такимъ добрымъ и вротепимъ?»

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΝ.

СХОЛИИ КЪ ДИМОСΘЕНУ.

[Текстъ: Demosthenes ex recensione Gul. Dindorfii, Vol. VIII et IX: scholia graeca ex codicibus aucta et emendata. Oxonii, 1861].

ΖΩΣΙΜΟΥ ΑΣΚΑΛΩΝΙΤΟΥ ΒΙΟΣ
ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ.ЗОСИМА АСКАЛОНСКАГО ЖИЗНЬ
ДИМОСΘЕНА.

(Vol. VIII p. 18 Dind.) ... [Δημοσθένης] 1 πατρός μὲν ἦν ὀρωνύμου μὲν τὴν προσηγορίαν, τῇ δὲ τέχνῃ μαχαιροποιού... μητρός δὲ Κλεοβούλης μὲν ὀνόματι, Σκυθίδος δὲ τὸ γένος. Γύλων γάρ, ὁ πάππος αὐτοῦ, Νύμφαιον προδούς, τόπον τινὰ ἐν τῷ Πόντῳ, μέλλων ποιῆσαι τὴν κρίσιν ὑπὲρ τούτου, φυγὼν παρὰ τοῖς τοῦ Πόντου δυνάστασι καὶ τοῖς καλουμένοις Κήπους, τόπους τινὰς, καρποῦσθαι λαβὼν παρ' αὐτῶν, γυναῖκα ἐκεῖσε Σκυθίδα ἡγάγετο, ἐξ ἧς ἔσχε τὴν Κλεοβούλην, τὴν μητέρα τοῦ ῥήτορος. αὕτη γὰρ πεμφθεῖσα ὑπὸ τοῦ πατρὸς λάθρα εἰς Ἀθήνας καὶ γαμηθεῖσα Δημοσθένει τῷ μαχαιροποιῷ τίχτει τούτον 15 τὸν ῥήτορα...

... [Димосѳенъ] родился отъ отца, носившаго одинаковое съ нимъ имя, а по ремеслу ножовщика... и отъ матери именовъ Клеовулы, родомъ Скиѳянки. Дѣлъ 5 его Гилонъ, предавъ Нимфѣй, одно мѣстечко въ Понтѣ, долженъ былъ подвергнуться за это суду, но бѣжалъ въ восточную часть Понта и, получивъ отъ нихъ на пропитаніе такъ называемыя Кипы [Сады], 10 какія-то мѣста, женился тамъ на Скиѳянкѣ, отъ которой имѣлъ Клеовулу, мать оратора: она была тайкомъ отправлена отцомъ въ Аѳины и, выйдя за мужъ за ножовщика Димосѳена, родила этого оратора.

ΕΓΤΕΡΩΣ Ο ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ ΒΙΟΣ.

ДРУГОЕ ЖИЗНЕОПИСАНИЕ
ДИМОСΘЕНА.

(V. VIII p. 23 D.)... Γύλων ἀνὴρ Ἀθηναῖος φθονηθεὶς, οἶμαι, δι' ἀρετὴν (οἰκίον καὶ σύνθηδες τῇ πόλει τοῦτο τὸ πάθος) χιτίαν ἔσχεν προδεδωκέναι Νύμφαιον, χωρίον ἐν Πόντῳ κείμενον. ἀδοξήσας δὲ διὰ τὴν ἐκ τῆς κατηγορίας ὕβριν, τάχα δὲ καὶ φοβηθεὶς τοὺς συκοφάντας (ισχυρὸν γὰρ ἐν Ἀθήναις τὸ τούτων γένος), τὴν τούτων κρίσιν οὐ περιέμενε, τῆς δὲ κατηγορίας προ- 25 ἐξῆλθε· καὶ παραγεγόμενος εἰς Σκυθίαν γαμῆται τῶν ἐπιχωρίων τινὸς θυγατέρα, πολλὴν προίκα σὺν αὐτῇ λαβὼν δύο δὲ γεννήσας καὶ θρέψας θυγατέρας, ὡς τὴν τοῦ γάμου ὡραν ἐπέλαβον, ἐτομάσας προίκας αὐταῖς 30 εἰς Ἀθήνας ἐπεμψε...

... Аѳинянинъ Гилонъ, возбуждѣвъ, я думаю, зависть своимъ доблестями (это чувство весьма обычно въ Аѳинахъ), былъ обвиненъ въ томъ, что предалъ Нимфѣй, мѣстечко въ Понтѣ. Будучи обезславленъ обидю обвиненія, а можетъ быть и испугавшись сикофантовъ (ихъ шайка сильна въ Аѳинахъ), онъ не дождался ихъ суда и 5 удалился изъ отечества раньше обвиненія. Прибывъ въ Скиѳію, онъ женился на дочери одного изъ туземцевъ, взявъ за нею большое приданое. Родивъ и воспитавъ двухъ дочерей, онъ, по достиженіи ими 10 брачнаго возраста, приготовилъ имъ приданое и отправилъ въ Аѳины...

(ΟΥΛΠΑΝΟΥ ΣΧΟΛΙΑ).

(СХОЛИИ УЛЬПІАΝΑ).

XX. ΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣ ΛΕΠΤΙΝΗΝ.

XX. РѢЧЬ ПРОТИВЪ ЛЕПТИНА.

§ 33 (V. IX, p. 477 Dind.) ἐμπορίου Θεωδοσίαν] Θεωδοσία χωρίον Βοσπόρου. P. 1)

Торжище Θεωδοσίῳ] Θεωδοσία — мѣстечко Воспора. Имя торжищу дано или

1) Ed. Parisina a. 1570.

τὸ μὲν ὄνομα τῷ ἐμπορίῳ ἢ ἀπὸ τῆς ἀδελ-
φῆς ἢ ἀπὸ τῆς γαμετῆς διαφωνεῖται γάρ...

[Θευδοσίαν] Θεοδοσία χωρίον κείμενον
ἐγγύς Σκυθῶν, ὃ πολιορκῶν Σάτυρος ἐτε-
λευτήσεν. b. 1).

1 отъ сесіры, или отъ жены: *объ этомъ*
существуетъ разногласіе...

Θευδοσίῳ] Θεводосія — мѣстечко, лежа-
щее вблизи Скиθίῳ, при осадѣ котораго
5 умеръ Сатиръ.

XXXV. ΠΡΟΣ ΛΑΚΡΙΤΟΝ.

§ 31 (V. IX, p. 811 Dind.) ἐκ Παντικα-
παίου] Παντικάπαιον ὄνομα πόλεως. B. 2).

35. РѢЧЬ ПРОТИВЪ ЛАКРИТА.

Изъ Пантикапэя] Пантикапэй название
города.

ΑΙΣΧΙΝΗΣ.

[Знаменитый аттический ораторъ, противникъ Димосеена, род. 389, ум. 314 до Р. Хр.—Текстъ:
Aeschinis orationes e codicibus partim nunc primum excussis edidit, scholia ex parte inedita adie-
cit Ferd. Schultz. Lips. in aed. B. G. Teubneri 1865].

III. ΚΑΤΑ ΚΤΗΣΙΦΩΝΤΟΣ.

§ 171... Γύλων ἦν ἐκ Κεραμέων. οὗτος 1
προδοὺς τοῖς... πολεμίοις Νύμφαιον τὸ ἐν
τῷ Πόντῳ, τότε τῆς πόλεως ἐχούσης τὸ
χωρίον τοῦτο, φυγὰς ἀπ' εἰσαγγελίας ἐκ
τῆς πόλεως ἐγένετο [θανάτου καταγνώσ-
θέντος αὐτοῦ] τὴν κρίσιν οὐχ ὑπομείνας,
καὶ ἀφικνεῖται εἰς Βόσπορον, κακεῖ λαμβά-
νει δωρεάν παρὰ τῶν τυράννων τοὺς ὀνο-
μασμένους Κήπους, καὶ γαμῆ γυναῖκα
πλουσίαν μὲν νῆ Δία καὶ χρυσίον ἐπιφερο-
μένην πολὺ, Σκύθιν δὲ τὸ γένος, ἐξ ἧς γίγ-
νονται αὐτῷ θυγατέρες δύο, αἷς ἐκεῖνος
δεῦρο μετὰ πολλῶν χρημάτων ἀποστείλας
συνώκησε τὴν μὲν ἑτέραν ὁπωδήποτε, ἵνα
μὴ πολλοῖς ἀπεχθάνωμαι τὴν δ' ἑτέραν 15
ἔγρημε παριδῶν τοὺς τῆς πόλεως νόμους
Δημοσθένης ὁ Πικανιεύς, ἐξ ἧς ὑμῖν ὁ πε-
ρίεργος καὶ συκοφάντης γεγένηται Δημοσ-
θένης...

III. РѢЧЬ ПРОТИВЪ КТИСИФОНТА 3).

... Былъ *никто* Гилонъ изъ *дима* Ке-
рамеевъ. Онъ предалъ врагамъ Нимфэй,
мѣстечко въ Понтѣ, которое находилось
тогда во владѣннн нашего государства, и
5 послѣ доноса бѣжалъ изъ города [будучи
приговоренъ къ смерти], не подчинившись
приговору; онъ прибылъ въ Воспортъ, полу-
чилъ тамъ въ даръ отъ тиранновъ такъ
называемыя Сады и женился на женщиѣ,
10 правда, богатой, клянусь Зевсомъ, и при-
несшей *въ приданое* много золота, но ро-
домъ Скинянкѣ; отъ нея родился у него
двѣ дочери, которыхъ онъ прислалъ сюда
съ большими деньгами, и одну выдалъ за
15 лицо, *котораго я не назыву*, чтобы не на-
влечь на себя ненависть многихъ, а на
другой женился вопреки государственнмъ
законамъ Димосеень Пэвниецъ; отъ нея-то
и произошелъ вамъ *этой* проныра и сико-
фантъ Димосеень...

V. 2: «γρ. διαπορεύεται margo P». Dind. || V. 3: Hoc scholion omissum a Dindorfio sumpsit ex
ed. Baiteri et Saupprii (oratores attici II, p. 97). || Aesch. v. 5: Verba unci inclusa cum Bakio
delevit Schultz.

1) Cod. bavaricus.

2) Cod. Monacensis 85.

3) Сказана въ 330 г. до Р. Хр.

ΔΕΙΝΑΡΧΟΣ.

ДИНАРХЪ.

[Аттичскій ораторъ, род. около 361, ум. около 290 г. до Р. Хр.—Текстъ: *Dinarchi orationes . . . iterum ed. Frid. Blass. Lipsiae in aed. B. G. Teubneri 1888*].

1. ΚΑΤΑ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ.

1. РѢЧЬ ПРОТИВЪ ДИМОСΘΕΝΑ 1).

§ 43. Εἰπατέ μοι πρὸς Διός, ὦ ἄνδρες, 1
πρῶτα τοῦτον [ἰ. ε. τὸν Δημοσθένη] οἷσεθε
γράψαι Διφίλῳ τὴν ἐν πρυτανείῳ σίτησιν . .
ἢ τὸ χαλκοῦς ἐν ἀγορᾷ στήσαι Βιρυσάδην
καὶ Σάτυρον καὶ Γοργίππον τοὺς ἐκ τοῦ
Πόντου τυράννους, παρ' ὧν αὐτῶ χίλιοι
μεδῖμοι τοῦ ἐνιαυτοῦ πυρῶν ἀποστέλλον-
ται . . .

Скажите мнѣ ради Зевса, судьи, не-
ужели Димосθενъ даромъ предложилъ дать
Дифилу содержаніе въ пританей . . или по-
ставить на площади мѣдныя статуи Пой-
тійскихъ тиранновъ Вирисада, Сатира и
Горгиппа 2), отъ которыхъ ему ежегодно
присылается по тысячѣ медимновъ пше-
ницы . . .

ΕΡΜΕΙΑΣ ΜΗΘΥΜΝΑΙΟΣ.

ЕРМІЙ ΜΙΘΙΜΝΗΪΣΚΙΪ.

[Историкъ Ермій Мѳимнейскій жилъ въ IV в. до Р. Хр. Собраніе отрывковъ—Müller, FHG. v. II, p. 80—81].

ΠΕΡΙΝΓΗΣΙΣ. Fragm. 3 v. supra (p. 269) ap. Steph. Byz. s. v. Χαλκίς. «Num hic sit noster Hermias, nescio. Fortasse Hecataeus esse debet». Müller.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ.

[Знаменитѣйшій философъ древности, учитель Александра Великаго, род. въ г. Стагирѣ въ 384, ум. въ Халкидѣ въ 322 г. до Р. Хр.—Текстъ: *Aristoteles graece ex recens. Imm. Bekkeri. Edidit Academia regia Borussica. Voll. I et II. Berol. 1831*. Текстъ свѣренъ съ новѣйшими изда-
ніями, изъ коихъ заимствовано и дѣленіе нѣкоторыхъ сочиненій на §§].

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΚΑ.

ΜΕΤΕΩΡΟΛΟΓΙΑ.

(Въ 4 книгахъ. V. I pp. 338—390 Bekker).

Lib. I c. 10, § 6. Γίνεται ἡ δρόσος παν- 1
ταχοῦ νοτίως, οὐ* βορείως, πλὴν ἐν τῷ
Πόντῳ ἐκεῖ δὲ τὸναντίον βορείως μὲν
γὰρ γίνεται, νοτίως δ' οὐ γίνεται. Αἴτιον δ'
ὁμοίως ὡσπερ ὅτι εὐδίας μὲν γίνεται, χει-
μῶνος δ' οὐ* ὁ μὲν γὰρ νότος εὐδίαν ποιεῖ,
ὁ δὲ βορέας χειμῶνα ψυχρὸς γάρ, ὡστ' ἐκ

Роса бываетъ при южныхъ *оттрахъ*, а
не при сѣверныхъ, повсюду кромѣ Пон-
тійскихъ странъ; здѣсь наоборотъ: при сѣ-
верныхъ *оттрахъ* бываетъ, а при южныхъ
не бываетъ. Причина этого явленія—та же,
по которой *роса* бываетъ въ жаркое время,
а зимою не бываетъ: южный вѣтеръ произ-

Din. v. 4: «Βηρισάδην Ald.; vera scriptura est Παρισάδης». Bl. || V. 5: «ἐκ τοῦ Πόντου Bait[er], Tur[icensis]: ἐκ τούτων codd.» Bl.

1) Сказана въ 324 г. до Р. Х. 2) Разумѣется Перисадъ I, 342—309 до Р. Хр. Сатиръ—вѣроятнo его сынъ, а Горгиппъ—тесть.

τοῦ χειμῶνος τῆς ἀναδυμιάσεως σβένγυσι 1 τὴν θερμότητα. (7) Ἐν δὲ τῷ Πόντῳ ὁ μὲν νότος οὐχ οὕτω ποιεῖ εὐδίαν ὥστε γίνεσθαι ἀτμίδα, ὁ δὲ βορέας διὰ τὴν ψυχρότητα ἀντιπεριστάς τὸ θερμὸν ἀδροῖζει, ὥστε 5 πλεον ἀτμίζειν μᾶλλον.

и водить жаръ, а сѣверный — холодъ: онъ холодеетъ, такъ что своимъ холоднымъ дуновеніемъ уничтожаетъ теплоту. (7). А въ Понтѣ южный вѣтеръ не производитъ тако- 5 го жара, при которомъ бы поднимался испаренія, тогда какъ сѣверный, отовсюду окружая *страну* холодомъ, собираетъ теплоту, такъ что скорѣе происходитъ сильное испареніе.

Lib. I c. 13 § 15. Ἐν... τῇ Ἀσίᾳ πλείστοι μὲν ἐκ τοῦ Παρνασσοῦ καλουμένου φαίνονται ῥέοντες ὄρους καὶ μέγιστοι ποταμοί, τοῦτο δ' ὁμολογεῖται πάντων εἶναι μέγιστον ὄρος τῶν πρὸς τὴν ἑω τὴν χειμερινὴν ὑπερβάντι γὰρ ἤδη τοῦτο φαίνεται ἢ 10 ἕξ θάλασσα, ἢς τὸ πέρας οὐ δῆλον τοῖς ἐντεῦθεν. (16) Ἐκ μὲν οὖν τούτου ῥέουσιν ἄλλοι τε ποταμοὶ καὶ ὁ Βάκτρος καὶ ὁ Χοάσπης καὶ ὁ Ἀράξης· τούτου δ' ὁ Τάναις ἀποσχίζεται μέρος ὧν εἰς τὴν Μαιῶτιν λίμνην. Πρὶ δὲ καὶ ὁ Ἰνδὸς ἐξ αὐτοῦ, πάντων τῶν ποταμῶν ῥεῦμα πλείστον. (17) Ἐκ δὲ τοῦ Καυκάσου ἄλλοι τε ῥέουσι πολλοὶ καὶ 20 κατὰ πλῆθος καὶ κατὰ μέγεθος ὑπερβάλλοντες, καὶ ὁ Φάσις· ὁ δὲ Καύκασος μέγιστον ὄρος τῶν πρὸς τὴν ἑω τὴν θερινὴν ἐστὶ καὶ πλήθει καὶ ὕψει. (18) Σημεῖον δὲ τοῦ μὲν ὕψους ὅτι ὁρᾶται καὶ ἀπὸ τῶν καλουμένων βραθέων, καὶ εἰς τὴν λίμνην εἰσπλεόντων· ἐτι δ' ἠλιούται τῆς νυκτὸς αὐτοῦ τὰ ἄκρα μέχρι τοῦ τρίτου μέρους ἀπὸ τῆς ἑω καὶ πάλιν ἀπὸ τῆς ἐσπέρας· τοῦ δὲ πλῆθους ὅτι πολλὰς ἔχον ἐδρας, ἐν αἷς ἔθνη 30 τε κατοικεῖ πολλὰ καὶ λίμνας εἰναι φασὶ μεγάλας, ἀλλ' ὅμως πάσας τὰς ἐδρας εἶναι φασὶ φανεράς μεχρὶ τῆς ἐσχάτης κορυφῆς.

Въ Азіи, какъ мы видимъ, множество огромнѣйшихъ рѣкъ течетъ съ горы, называемой Парнассомъ, а она признается 10 величайшею изъ всѣхъ горъ съ юговосточной стороны: когда перейдешь ее, уже видно внѣшнее море, предѣлы котораго не извѣстны жителямъ здѣшнихъ странъ. (16) Съ этой горы текутъ, междупрочимъ, Бактръ, Хоаспъ и Араксъ; отъ послѣдняго отдѣляется въ видѣ рукава Танаидъ въ Мэотійское озеро. Съ нея же течетъ и Индъ, самая многоводная изъ всѣхъ рѣкъ. (17) А съ Кавказа — кромѣ многихъ другихъ рѣкъ, выдающихся количествомъ и величиной, течетъ Фасидъ. Кавказъ и по величинѣ и по высотѣ самый большой изъ горныхъ хребтовъ съ сѣверовосточной стороны. (18) Доказательствомъ его высоты служить то, что онъ виденъ съ такъ называемыхъ пучинъ и при входѣ въ *Мэотійское* озеро, кромѣ того его вершины ночью освѣщаются солнцемъ до третьей части какъ передъ зарей, такъ и съ вечера; доказательствомъ же его громадности служить то, что хотя въ немъ много долинъ, въ которыхъ живетъ много народовъ, и есть, говорятъ, большія озера, но все таки всѣ эти долины, говорятъ, ясно видны до самой отдаленной вершины.

§ 20... Ἵπ' αὐτὴν τὴν ἄρκτον ὑπὲρ τῆς ἐσχάτης Σκυθίας [εἰσὶν] αἱ καλούμεναι 35 ῥίπαι, περὶ ὧν τοῦ μεγέθους λίαν εἰσὶν οἱ λεγόμενοι λόγοι μυθώδεις. ῥέουσι δ' οὖν οἱ πλείστοι καὶ μέγιστοι μετὰ τὸν Ἴστρον τῶν ἄλλων ποταμῶν ἐντεῦθεν, ὡς φασιν.

§ 20... Подъ самымъ сѣверомъ, выше крайнихъ предѣловъ Скиѳіи, находятся такъ называемыя Рипы, о величинѣ которыхъ передаются очень баснословные рассказы. Оттуда, говорятъ, текутъ очень многія и притомъ самыя огромныя изъ другихъ рѣкъ послѣ Истра.

§ 29... Ἡ ὑπὸ τὸν Καύκασον λίμνη, 40 ἣν καλοῦσιν οἱ ἐκεῖ θάλασσαν, φανερά [ἐστιν] εὐρισκομένη τὴν διόδον εἰς βᾶθος· αὕτη γὰρ ποταμῶν πολλῶν καὶ μεγάλων εἰσβαλλόντων, οὐκ ἔχουσα ἔκρουον φανερόν, ἐκδίδωσιν ὑπὸ γῆν κατὰ Κοραξοὺς περὶ τὰ καλοῦμενα βραθέα τοῦ Πόντου· ταῦτα δ' ἐστὶν 45

§ 29... Находящееся подъ Кавказомъ озеро, которое туземцы называютъ моремъ, очевидно находитъ себѣ выходъ въ глубинѣ: принимая въ себя много большихъ рѣкъ и не имѣя открытаго стока, оно наливается подъ землю у страны Кораксовъ около такъ называемыхъ пучинъ Понта;

ἄπειρόν τι τῆς θαλάσσης βάθος οὐδεὶς 1 εἶπε — неизъятная глубина моря: по край-
 γούν πρόποτε καθίεις ἐδυνάτῃ πέρας εὐρεῖν. 1 ней мѣрѣ никто еще никогда не могъ
 достать дна, спуская лотъ.

Lib. I c. 14 § 29. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰ
 περὶ τὴν Μαιώτιν λίμνην ἐπιδέδωκε τῇ
 προσχώσει τῶν ποταμῶν τοσοῦτον, ὥστε
 πολλῶ ἐλάττω μεγέθει πλοῖα νῦν εἰσπλεῖν
 πρὸς τὴν ἐργασίαν ἢ ἔτος ἐξηκοστόν· ὡστ'
 ἐκ τούτου ῥάδιον ἀναλογισασθαι ὅτι καὶ
 τὸ πρῶτον, ὡσπερ αἱ πολλαὶ τῶν λιμνῶν,
 καὶ αὕτη ἔργον ἐστὶ τῶν ποταμῶν, καὶ τὸ
 τελευταῖον πᾶσαν ἀνάγκη γενέσθαι ξηράν.

§ 31. Φανερόν τοίνυν, ἐπεὶ ὁ τε χρόνος
 οὐχ ὑπολείπει καὶ τὸ ὄλον αἰδίου, ὅτι οὐδ'
 ὁ Τάναϊς ποταμὸς οὐδ' ὁ Νεῖλος αἰεὶ ἔρρει,
 ἀλλ' ἦν ποτε ξηρὸς ὁ τόπος ὅθεν ῥέουσι·
 τὸ γὰρ ἔργον ἔχει αὐτῶν πέρας, ὁ δὲ χρό-
 νος οὐκ ἔχει.

Даже побережье Мэотийскаго озера
 вследствие рѣчныхъ наносовъ настолько
 5 увеличилось, что нынѣ входятъ туда для ра-
 боты суда гораздо меньшей величины, не-
 жели 60 лѣтъ тому назадъ; изъ этого легко
 сообразить, что и оно, подобно многимъ
 озерамъ, первоначально обязано своимъ
 10 происхожденіемъ рѣкамъ и что въ концѣ
 концовъ ему суждено всему высохнуть.

§ 31. Такъ какъ время никогда не пре-
 кращается и мѣръ вѣченъ, то очевидно, что
 ни Танаидъ, ни Нилъ не текутъ вѣчно, но
 15 что нѣкогда тѣ мѣста, откуда они текутъ,
 были сухи: ибо ихъ дѣятельность имѣеть
 предѣлъ, а время не имѣеть его.

Lib. II c. I § 10... Πλείους εἰσι θάλατ-
 ται πρὸς ἀλλήλας οὐ συμμιγνύουσαι κατ'
 οὐδένα τόπον, ὧν ἡ μὲν ἐρυθρὰ φαίνεται 20
 κατὰ μικρὸν κοινωνοῦσα πρὸς τὴν ἐξω στη-
 λῶν θάλατταν, ἡ δ' Ὑγκανία καὶ Κασπία
 κειροισμέναι τε ταύτης καὶ περιοικούμεναι
 κύκλῳ...

§ 12. Ἡ ἐντὸς Ἡρακλείων στηλῶν 25
 ἅπανα [θάλαττα] κατὰ τὴν τῆς γῆς κοι-
 λότητα ρεῖ καὶ τῶν ποταμῶν τὸ πλῆθος·
 ἡ μὲν γὰρ Μαιώτις εἰς τὸν Πόντον ρεῖ, οὗτος
 δ' εἰς τὸν Αἰγαῖον. Πάντα δ' ἤδη τὰ τού-
 των ἐξω πελάγη ἤττον ποιεῖ τούτ' ἐπιδή- 30
 λως. (13) Ἐκείνους δὲ διὰ τε τὸ τῶν ποτα-
 μῶν πλῆθος συμβαίνει τοῦτο (πλείους γὰρ
 εἰς τὸν Εὐξεινον ῥέουσι ποταμοὶ καὶ τὴν
 Μαιώτιν ἢ τὴν πολλαπλασίαν χώραν αὐτῆς)
 καὶ διὰ τὴν βραχύτητα τοῦ βάρους· αἰεὶ 35
 γὰρ ἐκεῖ βαθυτέρα φαίνεται οὐσα ἢ θά-
 λαττα, καὶ τῆς μὲν Μαιώτιδος ὁ Πόντος,
 τούτου δ' ὁ Αἰγαῖος...

... Есть довольно много морей, ни въ
 одномъ мѣстѣ не соединяющихся между
 собою; правда, Красное море повидному
 имѣеть небольшое сообщеніе съ тѣмъ, что
 за Иракловыми столбами, но Ираканское и
 Каспійское отдѣлены отъ него, и берега
 ихъ кругомъ заселены...

§ 12. Все море по сѣю сторону Иракловыхъ
 столбовъ имѣеть теченіе соотвѣтственно
 степени вогнутости земли и числу рѣкъ:
 Мэотиды течетъ въ Понть, а послѣдній —
 въ Эгейское море. Во всѣхъ другихъ мо-
 ряхъ это явленіе менѣе очевидно; (13)
 въ вышеназванныхъ же оно происходитъ
 вслѣдствіе множества рѣкъ (въ Евксинѣ и
 Мэотиду изливается столько рѣкъ, что
 онѣ въ нѣсколько разъ превосходятъ пло-
 щадь послѣдняго) и незначительности глу-
 бины: тамъ море, повидному, чѣмъ дальше,
 тѣмъ глубже, такъ что Понть глубже
 Мэотиды, а Эгейское море — глубже
 Понта...

Lib. II c. 4 § 47. Ἔστι... περὶ Λύγκον
 κρήνη τις ὕδατος ὀξέος, περὶ δὲ τὴν Σκυθι- 40
 κην πικρὰ· τὸ δ' ἀπορρέον αὐτῆς τὸν ποτα-
 μὸν εἰς ὃν εἰσβάλλει ποιεῖ πικρὸν ὄλον.

...У Линка есть одинъ источникъ кис-
 лой воды, а въ Скиеіа — горькій; вытекаю-
 щая изъ него вода дѣлаетъ горькою цѣлую
 рѣку, въ которую впадаетъ.

Lib. II c. 5 § 14. Πολὺ... τὸ μῆκος
 [τῆς οἰκουμένης] διαφέρει τοῦ πλάτους. τὸ

Длина населенной земли сильно раз-
 нится отъ ширины: ибо пространство отъ

γὰρ ἀπὸ Ἡρακλείων στηλῶν μέχρι τῆς Ἰνδικῆς τοῦ ἐξ Αἰθιοπίας πρὸς τὴν Μαιῶ-
 τιν καὶ τοῦ ἐσχατεύοντα τῆς Σκυθίας
 τόπου πλέον ἢ πέντε πρὸς τρία τὸ μέγε-
 θὸς ἐστίν, ἐάν τις τοὺς τε πλοῦς λογίζηται
 καὶ τὰς ὁδοὺς, ὡς ἐνδέχεται λαμβάνειν τῶν
 τοιούτων τὰς ἀκριβεῖας.

1 Иракловыхъ столбовъ до Индiи къ про-
 странству отъ Эθiопiи до Μεοτιды и са-
 мыхъ отдаленныхъ мѣстностей Скиθiи по
 величинѣ относится болѣе чѣмъ 5 : 3, если
 5 принять въ расчетъ и морскiе пути и
 сухiе, на сколько возможно достигнуть
 точности въ такого рода измѣренiяхъ.

ΠΕΡΙ ΚΟΣΜΟΥ.

О МІРѢ 1).

(Vol. I pp. 391—401 Bekker).

Cap. III. 2) Ἀντιπαρήκει τοῖς εἰρημένοις
 [πελάγεσι καὶ κόλποις] πολυμερέστατος ὢν
 ὁ Πόντος, οὐ τὸ μὲν μυχαιτάτον Μαιῶτις 10
 κλεῖται, τὸ δ' ἐξω πρὸς τὸν Ἑλλησποντον
 συναναστόμωται τῇ καλουμένῃ Προποντιδί.
 Πρὸς γε μὲν τοῖς ἀνασχέσεσι τοῦ ἡλίου πάλ-
 λιν εἰσρέων ὁ Ὠκεανὸς τὸν Ἰνδικὸν τε καὶ
 Περσικὸν διανοίξας κόλπον ἀναφαίνει, συ- 15
 νεχῆ τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν διελθὼς.
 Ἐπὶ θάτερον δὲ κέραс κατὰ στενὸν τε καὶ
 ἐπιμήκη διήκων ἀνύχνα πάλιν ἀνευρύνεται,
 τὴν Ὑρκανίαν τε καὶ Κασπίαν ὀρίζων. Τὸ
 δ' ὑπὲρ ταύτην βαθὺν ἔχει τὸν ὑπὲρ τὴν 20
 Μαιῶτιν λίμνην τόπον, εἶτα κατ' ὀλίγον
 ὑπὲρ τοὺς Σκύθας τε καὶ Κελτικὴν σφίγγει
 τὴν οἰκουμένην πρὸς τε τὸν Γαλατικὸν κολ-
 πον καὶ τὰς... Ἡρακλείους στήλας, ὡς ἐξω
 περιφέρει τὴν γῆν ὁ Ὠκεανός...

Гл. III. Съ противоположной стороны отъ
 вышеупомянутыхъ [морей и заливовъ] тя-
 нется Понтъ, состоящiй изъ множества
 отдѣльныхъ частей; самая отдаленная часть
 его называется Мεοτιдою, а съ внѣшней
 стороны онъ суживается къ Геллеспонту
 такъ называемою Προποντιδοю. У восхода
 солнца снова вливающiйся океанъ обра-
 зууетъ Индiйскiй и Персидскiй заливы, за-
 хвативъ рядомъ Красное море. Съ другой
 стороны, проходя узкимъ и удлинненнымъ
 рукавомъ, онъ снова расширяется, образуя
 Иркaнское и Каспiйское моря. Простран-
 ство выше его имѣетъ глубокое мѣсто вы-
 ше Мεοτιдскаго озера, затѣмъ поемногу
 выше Скиθовъ и Кельтской земли сужи-
 ваетъ населенную землю къ Галатскому
 25 заливу и... Иракловымъ столпамъ, внѣ ко-
 торыхъ обтекаетъ землю океанъ...

Εὐρώπη... ἐστὶν ἡς ὄροι κύκλω στήλαι
 3 δ' Ἡρακλέους καὶ μυχοὶ Πόντου θάλαττά
 δ' Ὑρκανία, καδ' ἦν στενωτάτος ἰσθμὸς
 εἰς τὸν Πόντον διήκει τινὲς δ' ἀπὸ τοῦ 30
 ἰσθμοῦ Τανάιν ποταμὸν εἰρήκασιν. Ἀσία
 δ' ἐστὶ τὸ ἀπὸ τοῦ εἰρημένου ἰσθμοῦ τοῦ τε
 Πόντου καὶ τῆς Ὑρκανίας θαλάσσης μέχρι
 35 θατέρου ἰσθμοῦ... τινὲς δὲ τὸ ἀπὸ Τανάι-
 δος μέχρι Νεῖλου στομάτων τίθενται τὸν
 τῆς Ἀσίας ὄρον.

Европа... предѣлы которой кругомъ —
 Иракловы столпы, отдаленнѣйшiя части
 Понта и Иркaнское море, отъ котораго
 весьма узкiй перешеекъ проходитъ до
 Понта. Нѣкоторые называютъ отъ пере-
 шейка рѣку Танаидъ. Азiею называется
 часть свѣта отъ вышесказаннаго пере-
 шейка между Понтомъ и Иркaнскимъ мо-
 режь до другаго перешейка... Нѣкоторые
 же полагаютъ предѣломъ Азiи простран-
 ство отъ Танаида до устьевъ Нила.

ΠΕΡΙ ΤΑ ΖΩΑ ΙΣΤΟΡΙΑΙ.

ИСТОРИИ О ЖИВОТНЫХЪ.

(Въ 10 книгахъ, изъ коихъ двѣ послѣднiя считаются подложными. Vol. I pp. 486—638 Bekker).

Lib. III с. 21, 7. Διαφέρει τὸ πλεῖον
 ἢ εἶσθαι γάλα ἢ εἶσθαι τῶν ἐχόντων γάλα

Большее или меньшее количество мо-
 лока у млекопитающихъ животныхъ измѣ-

1) «Das Buch ist mitsamt dem einleitenden Brief an Alexander fälschlich dem Aristoteles beigelegt worden». Christ, Gesch. d. Griech. Litter. 2 S. 408.
 2) Haec repetiit I. Stob. Phys. I, 34, 2.

ζῳὼν κατὰ τε τὰ μεγέθη τῶν σωμάτων 1
καὶ τὰς τῶν ἐδεσμάτων διαφορὰς, οἷον ἐν
Φάσει μὲν ἐστὶ βοῖδια μικρὰ, ὧν ἕκαστον
βδάλλεται γάλα πολύ...

няется въ зависимости отъ величины тѣла
и различія пищи, какъ напр. на Фасидѣ
есть маленькiя коровки, изъ коихъ каждая
дастъ много молока...

Lib. V с. 19, 14. Περί τὸν Ὑπαννὶν πο- 5
ταμὸν τὸν περὶ Βόσπορον τὸν Κιμμέριον
ὑπὸ τροπᾶς θερινᾶς καταφέρονται ὑπὸ τοῦ
ποταμοῦ οἷον θύλακαι μεζῶν ῥωγῶν, ἐξ
ἧν ῥηγνυμένων ἐξέρχεται ζῳὸν πτερωτὸν
τετράπουν ζῆ δὲ καὶ πέτεται μέχρι δείλης 10
καταφερομένου δὲ τοῦ ἡλίου ἀπομαραίνε-
ται καὶ ἅμα δυσμενέου ἀποθνήσκει, βιώσαν
ἡμέραν μίαν διὸ καὶ καλεῖται ἐφήμερον.

На рѣкѣ Ипаннѣ у Веспора Кимме-
рійскаго около времени лѣтнаго солнце-
стоянiя привносится рѣчкою родъ мѣшечковъ
величиною побольше пауковъ; когда они
лопнуть, изъ нихъ выходятъ крылатое
четвероногое животное; оно живетъ и ле-
таетъ до вечера; при склоненiи солнца къ
закату оно сохнетъ и вѣсть съ закатомъ
умираетъ, проживши *всею* одинъ день,
почему и называется подневкою.

Lib. V с. 22, 8... Ἐν τῷ Πόντῳ εἰσὶ 15
τινες μέλιτται λευκαὶ σφόδρα, αἱ τὸ μέλι
ποιοῦσι δις τοῦ μηνός. Ἐν δὲ Θεμισκύρᾳ
περὶ τὸν Θερωμόδοντα ποταμὸν ἐν τῇ γῆ
καὶ ἐν τοῖς σπηγασι ποιοῦνται κηρία οὐκ
ἔχοντα κηρὸν πολύν, ἀλλὰ πάνυ σμικρόν,
μέλι δὲ παχύ· τὸ δὲ κηρίον λεῖον καὶ ὁμα- 20
λόν ἐστι· οὐκ αἰεὶ δὲ τοῦτο ποιοῦσιν, ἀλλὰ
τοῦ χειμῶνος· ὁ γὰρ κηττός πολὺς ἐν τῷ
τόπῳ ἐστίν, ἀνθεὶ δὲ ταύτην τὴν ὥραν, ἀφ'
οὗ φέρουσι τὸ μέλι. Κατάγεται δὲ καὶ εἰς
Ἄμισόν μέλι ἄνωθεν λευκὸν καὶ παχύ σφό- 25
δρα, ὃ ποιοῦσιν αἱ μέλιτται ἄνευ κηρίων
πρὸς τοῖς δένδρεσιν· γίνεται δὲ καὶ ἄλλοδι-
οῦτοῦτον ἐν τῷ Πόντῳ.

...Въ Понтѣ есть порода пчелъ, отли-
чающихся чрезвычайной бѣлизной и произ-
водящихъ медъ дважды въ мѣсяцъ. А въ
Θемискырѣ у рѣки Θερμοδонта въ землѣ и
въ ульяхъ дѣлаются соты съ очень не-
большимъ количествомъ воска и съ гу-
стымъ медомъ; сотъ этотъ гладокъ и ро-
вень, пчелы производятъ его не постоянно,
а только зимою, такъ какъ въ это время
года цвѣтетъ плющъ, который въ изобилiи
растетъ въ этой мѣстности и съ котораго
онѣ берутъ медъ. Въ Амисѣ также при-
возится извнутри материка очень бѣлый и
густой медъ, который пчелы дѣлаютъ безъ
сотовъ на деревьяхъ; такой же медъ встрѣ-
чается и въ другихъ мѣстахъ въ Понтѣ.

Lib. VI с. 22, 2... Οἱ Σκύθαι ἰππεύ- 30
ουσι ταῖς κυούσαις ἵπποις, ὅταν θᾶττον
στραφῆ τὸ ἔμβρυον, καὶ φασὶ γίνεσθαι
αὐτὰς εὐτοκωτέρας.

...Скыѳы вѣдятъ верхомъ на жеребыхъ
кобылахъ, когда замѣтятъ особенно бы-
строе движенiе плода, и говорятъ, что этимъ
облегчаются ихъ роды.

Lib. VIII с. 12... Πάντα [τὰ ζῳα] τῆς
κατὰ τὸ θερμὸν καὶ ψυχρὸν μεταβολῆς
αἰσθησὶν ἔχει σύμφυτον... καὶ τὰ μὲν ἐν 35
αὐτοῖς τοῖς συνήθεσι τόποις εὐρίσχεται τὰς
βοηθείας, τὰ δ' ἐκτοπίζει, μετὰ μὲν τὴν
φθινοπωρινὴν ἰσημερίαν ἐκ τοῦ Πόντου καὶ
τῶν ψυχρῶν τόπων φεύγοντα τὸν ἐπιόντα
χειμῶνα, μετὰ δὲ τὴν ἐαρινὴν ἐκ τῶν θερ- 40
μῶν εἰς τοὺς τόπους τοὺς ψυχροὺς, φοβού-
μενα τὰ καύματα, τὰ μὲν ἐκ τῶν ἐγγύς
τόπων ποιοῦμενα τὰς μεταβολὰς, τὰ δὲ

...Все животныя отъ природы чувстви-
тельны къ переменамъ тепла и холода...
Одни изъ нихъ находятъ себѣ защиту въ
обычныхъ мѣстахъ жительства, другiя
переселяются, именно послѣ осенняго
равноденствiя — изъ Понта и холодныхъ
странъ, спасаясь отъ наступающей зимы,
а послѣ весенняго — изъ теплыхъ въ хо-
лодные страны, боясь жаровъ; при этомъ
одни переселяются изъ близкиихъ мѣстно-
стей, а другiя, такъ сказать, съ края свѣта,

καὶ ἐκ τῶν ἐσχάτων, ὡς εἰπεῖν, οἷον αἱ γέ-
ραννοι ποιοῦσιν μεταβάλλουσι γὰρ ἐκ τῶν
Σκυθικῶν πεδίων εἰς τὰ ἔλη τὰ ἄνω τῆς
Αἰγύπτου, ὅθεν ὁ Νεῖλος ῥεῖ...

1 какъ напр. журавли: они изъ свѣсеннхъ
равнинъ переселяются въ болота, лежащя
выше Эгипта, откуда течетъ Нилъ...

Lib. VIII с. 13. Τῶν κολιῶν οἱ πολλοὶ εἰς 5
μὲν τὸν Πόντον οὐκ ἐμβάλλουσι, ἐν δὲ τῇ
Προποντίδι θερίζουσι καὶ ἐκτίκτουσι, χειμά-
ζουσι δ' ἐν τῇ Αἰγαίῳ θυννίδες δὲ καὶ πη-
λαμύδες καὶ ἄμμαι εἰς τὸν Πόντον ἐμβάλ-
λουσι τοῦ ἕαρος καὶ θερίζουσιν σχεδὸν δὲ 10
καὶ οἱ πλείστοι τῶν ῥυάδων καὶ ἀγελαίων
ἰχθύων· εἰσὶ δ' οἱ πλείστοι ἀγελαῖοι. Ἐχουσι
δ' οἱ ἀγελαῖοι ἠγεμόνας πάντες· εἰσπλέουσι
δ' εἰς τὸν Πόντον διὰ τε τὴν τροφήν (ἣ
γὰρ νομῆ καὶ πλείων καὶ βελτίων διὰ τὸ 15
πότιμον), καὶ τὰ θηρία δὲ τὰ μεγάλα ἐλάτ-
τω· ἔξω γὰρ δελφίνος καὶ φωκαίνης οὐδὲν
ἔστιν ἐν τῷ Πόντῳ, καὶ ὁ δελφίς μικρός·
ἔξω δ' εὐθύς προελθόντι μεγάλοι. Διὰ τε
δὴ τὴν τροφήν εἰσπλέουσι καὶ διὰ τὸν τό- 20
πον τόποι γὰρ εἰσιν ἐπιτήδειοι ἐντίκτειν,
καὶ τὸ πότιμον καὶ τὸ γλυκύτερον ὕδωρ
ἐκτρέφει τὰ κυήματα· ὅταν δὲ τέκωσι καὶ
τὰ γενόμενα αὐξήσῃ, ἐκπλέουσι εὐθύς μετὰ
Πλειάδων...

5 Большинство «колиевъ» не входятъ въ
Понть, но проводятъ лѣто и выводятъ дѣ-
тенышей въ Пропонтидѣ, а зимуютъ въ
Эгейскомъ морѣ; но тунцы, пиламиды и
скупбрии весною входятъ въ Понть и тамъ
10 проводятъ лѣто, равно какъ и большая
часть идущихъ по теченію и стадныхъ
рыбъ; а стадами живетъ большинство рыбъ;
всѣ стадныя рыбы имѣютъ вожаковъ. Въ
Понть онѣ переселяются изъ за пищи
15 (кормъ тамъ и изобильнѣе и лучше вслѣд-
ствие прѣсноты воды) и потому, что тамъ
меньше большихъ морскихъ животныхъ:
въ Понть нѣтъ ничего кромѣ дельфиновъ
и тюленей, да и дельфины тамъ малы, а
20 по выходѣ изъ него немедленно *попа-
даются* большіе. Итакъ, *рыбы* переселяются
туда изъ за пищи, а также и для вы-
вода дѣтенышей: тамъ есть удобныя для
этого мѣста, а годная для нитя и болѣе
25 прѣсная вода способствуетъ развитію
мальковъ. Когда же процессъ размноженія
окончится и мальки подрастутъ, они вы-
ходятъ изъ Понта немедленно послѣ
Плейдъ...

Lib. VIII с. 19. Τῶν ἰχθύων τὸ πλείστον
γένος εὐθηνεῖ μᾶλλον... ἐν τοῖς ἐπομβρίοις
ἔτεσιν οὐ γὰρ μόνον τότε πλείω τροφήν
ἔχουσι, ἀλλὰ καὶ ὅλως τὸ ὄμβριον συμφέ-
ρει... Σημεῖον δὲ καὶ τὸ τοὺς πλείστους 30
τῶν ἰχθύων εἰς τὸν Πόντον ἐκτοπίζειν θε-
ριοῦντας· διὰ γὰρ τὸ πλῆθος τῶν ποταμῶν
γλυκύτερον τὸ ὕδωρ, καὶ τροφήν οἱ ποτα-
μοὶ καταφέρουσι πολλήν...

Большинство породъ рыбъ бываетъ
здоровѣе... въ дождливыя годы: тогда онѣ не
только находятъ себѣ больше пищи, но и
вообще дождливое время имъ полезно...
30 Доказательствомъ этого служить и пересе-
леніе большинства рыбъ на лѣто въ Понть:
вода въ немъ прѣснѣе вслѣдствие множе-
ства *падающихъ въ него* рѣкъ, и эти
рѣки сносятъ въ море изобильный кормъ
для рыбъ.

Lib. VIII с. 25... [Ὁ ὄνος] δυσριγότα 35
τὸν ἔστι τῶν τοιούτων ζώων διὸ καὶ περὶ
τὸν Πόντον καὶ τὴν Σκυθικὴν οὐ γίνονται
ὄνοι.

...Оселя изъ всѣхъ животныхъ своего
класса наиболѣе чувствителенъ къ холоду;
потому по берегамъ Понта и въ Скиѳіи
ослы не водятся.

Lib. VIII с. 28... Ἐν τῷ Πόντῳ οὔτε
τὰ μαλάκια γίνονται... οὔτε τὰ ὀστρακό- 40
δερμα, εἰ μὴ ἐν τισὶ τόποις ὀλίγα... Ἐν

...Въ Понть не водятся ни моллюски, ни
черепокожія, развѣ только въ нѣкоторыхъ
мѣстахъ въ небольшомъ количествѣ...
26

μὲν Λιβύῃ εὐθὺς γίνεται κέρατα ἔχοντα 1 Въ Ливіи бараны рогатоѣ породы прямо
τὰ κερατώδη τῶν κριῶν... ἐν δὲ τῷ Πόντῳ 5 родятся съ рогами..., а у Понта въ Скл-
περὶ τὴν Σκυθικὴν τοῦναντίον ἀκέρата γὰρ 10 ои, наоборотъ, рога у нихъ сосѣжь не
γίνονται...

... Ἐν τῇ Σκυθικῇ καὶ Κελτικῇ [οἱ ὄνοι] 5 Въ Скнеіи и Кельтикѣ осли совер-
ὄλως οὐ γίνονται· δυσχείμερα γὰρ ταῦτα. 10 шенно не водятся, такъ какъ эти страны
очень холодны.

Lib. IX c. 33. Ἐν Σκύθαις ὀρνίθων γέ- 10 Въ Скнеіи водится порода птицъ велича-
νος ἔστιν οὐκ ἑλαττον ὠτίδος· τοῦτο τικ- 15 ною не меньше драхмы; она выводитъ по-
ται δύο νεοττούς, οὐκ ἐπιπάθηται δέ, ἀλλ' 20 парѣ птенцовъ, но на яйцахъ не сидитъ, а
ἐν δέρματι λαγωῦ ἢ ἀλώπεκος ἐγκρύψαν 25 заворачиваегь ихъ въ заячью или лисью
ἐξ' ἐπ' ἄκρῳ δὲ τῷ δένδρῳ φυλάττει, ὅταν 30 шкуру и такъ оставляетъ, сама же, когда
μὴ τύχη θηρεύων, κἄν τις ἀναβαίνει, μά- 35 не ищетъ добычи, сидитъ на вершинѣ де-
χεται· καὶ τυπτεῖ ταῖς πτέρυξιν, ὥσπερ οἱ 40 рыва и сторожитъ яйца; если кто къ нимъ
ἀετοί.

15 приближится, она нападаетъ и бьетъ
крыльями подобно орламъ.

Lib. IX c. 36 extr. Περὶ τὴν Μαιωτίν 20 У Маотійскаго озера волки, говорятъ,
λιμνὴν τοὺς λύκους φασὶ συνήθεις εἶναι τοῖς 25 приручены рыболовами; но когда послѣд-
ποιουμένοις τὴν θήραν τῶν ἰχθύων ὅταν 30 ние не дадутъ имъ части добычи, волки
δὲ μὴ μεταδιδῶσι, διαφθείρειν αὐτῶν τὰ 35 портятъ ихъ съѣти, растянутыя для просушки
δίκτυα ζηραίνόμενα ἐν τῇ γῆ.

30 на землѣ.

Lib. IX c. 47. Λέγεται τῷ Σκυθῶν βα- 35 Говорятъ, что у Скнескаго царя была
σιλεῖ γενέσθαι ἵππον γενναῖαν, ἐξ ἧς ἀπαν- 40 однажды благородная кобылица, отъ кото-
τας ἀγαθοὺς γίνεσθαι τοὺς ἵππους· τούτων 45 роѣи все жеребята были очень хороши;
ἐκ τοῦ ἀρίστου βουλούμενον γεννῆσαι ἐκ 50 желая, чтобы она родила отъ самаго луч-
τῆς μητρὸς προσαγαγεῖν, ἰν' ὀχεύσῃ τὸν δ' 55 шаго изъ нихъ, царь подвелъ его къ мат-
οὐ θέλειν· περιχαλυφθείσης δὲ λαθόντα 60 кѣ для случки; жеребецъ не хотѣлъ, но
ἀναβῆναι· ὡς δ' ὀχεύσαντος ἀπεκαλύφθη 65 когда кобылицу закрыли, то, не замѣтивъ,
τὸ πρόσωπον τῆς ἵππου, ἰδόντα τὸν ἵππον 70 вскочилъ на нее. Когда же послѣ случки
φεύγειν καὶ ῥῖψαι ἑαυτὸν κατὰ τῶν κρη- 75 открыли голову кобылицы, то жеребецъ,
νῶν. 80 увидѣвъ ее, убѣжалъ и бросился съ уте-
совъ.

ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ ΜΟΡΙΩΝ.

О ЧАСТЯХЪ ЖИВОТНЫХЪ.

(Въ 4 книгахъ. Vol. I pp. 639—697 Bekk.).

Lib. IV c. 5 § 45. ... Πάντα μὲν οὖν 85 ...Все насѣкомыя нуждаются въ маломъ
ἔστιν ὀλιγότροφα τὰ ἔντομα τῶν ζώων... 90 количествѣ пищи... въ особенности се-
μάλιστα δὲ τὸ τῶν τεττίγων γένος· ἱκανὴ 95 мейство кузнечиковъ: для нихъ тѣла до-
γὰρ τροφή τῷ σώματι ἢ ἐκ τοῦ πνεύματος 100 статочную пищу составляетъ собираемая
ὑπομένουσα ὑγρότης, καθάπερ τοῖς ἐφημέ- 105 при дыханіи влага, равно какъ и для по-
ροις ζώοις (γίνεται δὲ ταῦτα περὶ τὸν Πόν- 110 денокъ (водящихся около Понта), только
τον), πλὴν ἐκεῖνα μὲν ζῆ μίαν ἡμέραν χρό- 115 послѣднія живутъ лишь въ продолженіи
νον, ταῦτα δὲ πλείονων μὲν ἡμερῶν, ὀλίγων 120 одного дня, а первые — нѣсколько дней,
δὲ τούτων. 125 хотя не много.

ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ ΓΕΝΕΣΕΩΣ.

О РОЖДЕНИИ ЖИВОТНЫХЪ.

(Въ 5 книгахъ. Vol. I pp. 715—789 Bekker).

Lib. II c. 8... Ψυχρόν τὸ ζῶον ὁ ὄνος 1 ἔστιν διόπερ ἐν τοῖς χειμερινοῖς οὐ θέλει γίνεσθαι τόποις διὰ τὸ δύσριγον εἶναι τὴν φύσιν, οἷον περὶ Σκυθίας καὶ τὴν ὁμοίον χώρων...

...Осель — животное чувствительное къ холоду; поэтому онъ не водится въ холодныхъ странахъ вслѣдствіе зябкости своей природы, какъ напр. въ Скиѳіи и въ сосѣднихъ странахъ...

Lib. V c. 3. Εὐθύτριχα ὅσα ὑγρότητι ἔχει πολλήν ῥέον γὰρ, ἀλλ' οὐ στάζον προέρχεται ἐν ταύταις τὸ ὑγρόν. Καὶ διὰ ταῦτα οἱ μὲν ἐν τῷ Πόντῳ Σκύθαι καὶ Θράκες εὐθύτριχες καὶ γὰρ αὐτοὶ ὑγροὶ καὶ ὁ περιέχων αὐτοὺς ἀήρ ὑγρός...

Прямоволосы тѣ люди, въ которыхъ много влаги: ибо влага течетъ у нихъ въ волосахъ, а не сочится по каплямъ. По этому Понтийскіе Скиѳы и Θρακίицы прямоволосы, такъ какъ и сами они отличаются изобиліемъ влаги, и окружающій ихъ воздухъ влаженъ...

Τὰ δ' ἐν τοῖς ψυχροῖς πρόβατα τούναντιον πέπονθε τοῖς ἀνθρώποις· οἱ μὲν γὰρ Σκύθαι μαλακότριχες, τὰ δὲ πρόβατα τὰ Σαυροματικά σκληρότριχα.

На овецъ холодный климатъ имѣетъ противоположное вліяніе, чѣмъ на людей: Скиѳы мягковолосы, а Савроматскія овцы отличаются жесткою шерстью.

ΠΕΡΙ ΘΑΥΜΑΣΙΩΝ ΑΚΟΥΣΜΑΤΩΝ.

О ЧУДЕСНЫХЪ СЛУХАХЪ 1).

(Vol. II pp. 830—847 Bekk.).

18. Ἐν Τραπεζοῦντι τῇ ἐν τῷ Πόντῳ γίνεται τὸ ἀπὸ τῆς πύξου μέλι βαρύσομον καὶ φασὶ τοῦτο τοὺς μὲν υἰγιαίνοντας ἐξίσταναι, τοὺς δ' ἐπιλήπτους καὶ τελῶς ἀπαλλάττειν.

Въ Понтийскомъ Трапезунтѣ собирается съ буксоваго дерева медъ съ тяжелымъ запахомъ; говорятъ, что здоровыхъ людей онъ лишаетъ разсудка, а одержимыхъ падучею болѣзнью совсѣмъ убиваетъ 2).

30. Ἐν δὲ Σκύθαις τοῖς καλουμένοις Γελωνοῖς φασὶ θηρίον τι γίνεσθαι, σπάνιον μὲν ὑπερβολῆ, ὃ ὀνομάζεται τάρανδος. λέγεται δὲ τοῦτο μεταβάλλειν τὰς χροίας τῆς τρίχας καθ' ὃν ἂν καὶ τόπον ἦ. διὰ δὲ τοῦτο εἶναι δυσθήρατον [καὶ διὰ τὴν μεταβολήν] καὶ γὰρ δένδρασι καὶ τόποις, καὶ ὅπως ἐν οἷς ἂν ἦ, τοιοῦτον τῇ χροίᾳ γίνεσθαι. θαυμασιώτατον δὲ τὸ τὴν τρίχα μεταβάλλειν καὶ γὰρ λοιπὰ τὸν χροῶτα, οἷον ὁ τε χα-

Разсказываютъ, что у Скиѳовъ, называемыхъ Гелонами, водится очень рѣдкое животное, которое называется тарандомъ. Говорятъ, что оно мѣняетъ цвѣтъ шерсти смотря по мѣсту, гдѣ находится; поэтому трудно ловить его, такъ какъ цвѣтъ его шерсти уподобляется цвѣту деревьевъ, мѣстностей и вообще всего, что его окружаетъ; весьма удивительно, что оно мѣняетъ цвѣтъ шерсти, такъ какъ прочія жи-

1) «Περὶ θαυμασιῶν ἀκουσμάτων ist die älteste Schrift in der Litteratur der Wundergeschichten, führt aber gleichwohl nicht von Aristoteles her, da sie vieles enthält, was erst nach des Aristoteles Tod sich ereignete, wie über Agathokles c. 110 und Kleomenes c. 78». Christ, Gesch. d. Griech. Litteratur, 2 S. 409. 2) Cf. Xen. Anab. IV, 8, 20 (supra, p. 76). Stob. Flor. 100, 13. Aelian. V, 42. Steph. Byz. s. v. Τραπεζοῦς.

μαιλέων και ὁ πολύπους. τὸ δὲ μέγεθος 1 *и вотныя мѣняють цвѣтъ* кожи, какъ ὡσανεὶ βοῦς, τοῦ δὲ προσώπου τὸν τύπον *напр. камелеонъ и полипъ; величиною оно* ὁμοιον ἔχει ἐλάφῳ. *съ быка, а складомъ головы похоже на оленя¹⁾.*

48. Λέγεται δὲ ἰδιαιτάτην εἶναι γένεσιν *Разсказываютъ о совершенно особомъ* σιδήρου τοῦ Χαλυβικοῦ και τοῦ Ἀμισσηνοῦ. 5 *происхожденiю жельза Халивскаго и* συμφύεται γάρ, ὡς γε λέγουσιν, ἐκ τῆς ἄμ- *Амисскаго: оно образуется, по рассказамъ,* μου τῆς καταφερομένης ἐκ τῶν ποταμῶν. *изъ песка, несомато рѣками; песокъ этотъ,* ταύτην δ' οἱ μὲν ἀπλῶς φασὶ πλύναντας *по однимъ рассказамъ, просто промываютъ* καμινεύειν, οἱ δὲ τὴν ὑπόστασιν τὴν γενο- *и плавятъ на огнѣ, а по другимъ—образо-* μένην ἐκ τῆς πλύσεως πολλάκις πλυθεῖσαν 10 *вавшийся отъ промывки осадокъ нѣсколько* συγκαίειν, παρεμβάλλειν δὲ τὸν πυρίμαχον *разъ еще промываютъ и потомъ плавятъ,* καλούμενον λίθον εἶναι δ' ἐν τῇ χώρᾳ πο- *прибавляя такъ называемый огнеупорный* λύν. οὗτος δ' ὁ σίδηρος πολὺ τῶν ἄλλων *камень, коего много въ той странѣ; этотъ* γίνεται καλλίων. εἰ δὲ μὴ ἐν μιᾷ καμίνῳ 15 *родъ жельза гораздо лучше прочихъ, и* ἑκαίετο, οὐδὲν ἄν, ὡς ἔοικε, διέφερε τάργυ- *если бы оно плавилось не въ одной печи,* ρίου. μόνον δὲ φασὶν αὐτὸν ἀνώτερον εἶναι, *то, кажется, вичѣмъ не отличалось бы отъ* οὐ πολὺν δὲ γίνεσθαι. *серебра. Только одно это жельзо, по*

рассказамъ, не подвергается ржавчнѣ; но

добывается оно въ незначительномъ коли-

чествѣ.

62. Φασὶ τὸν Μοσσύνοικον χαλκὸν λαμ- *Разсказываютъ, что Мосспникская мѣдь* πρότατον και λευκότατον εἶναι, οὐ παρα- *отличается яркимъ блескомъ и чрезвычай-* μιγνυμένου αὐτῷ κασσιτέρου, ἀλλὰ γῆς τι 20 *ною бѣлизною; къ ней примѣшивается не* νος αὐτοῦ γινομένης και συνεφομένης αὐτῷ. *олово, но особый сортъ тамошней земли,* λέγουσι δὲ τὸν εὐρόντα τὴν χρᾶσιν μηδένα *которая плавится вмѣстѣ съ мѣдью; гово-* διδάξαι διὸ τὰ προγεγονότα ἐν τοῖς τόποις *рять, что изобрѣтатель такого сплава ни-* χαλκώματα διάφορα, τὰ δ' ἐπιγιγνόμενα *кому не открылъ своего секрета; поѣтому* οὐκέτι. 25 *старинныя мѣдныя издѣлiя этой страны*

отличаются превосходными качествами, а

поздѣвшiя уже не имѣють ихъ.

63. Ἐν τῷ Πόντῳ λέγουσι τοῦ χειμῶνος *Говорятъ, что въ Понтѣ встрѣчаются* τῶν ὀρνέων τινὰ εὐρίσκεσθαι φωλεύοντα, *нѣкоторыя птицы, гнѣздящiяся зимою; онѣ* οὔτε ἀφοδεύοντα, οὔτε δὲ ὅταν τὰ πτερά *не даютъ помета, не чувствуютъ боли,* αὐτῶν τίλλωσιν αἰσθάνεσθαι, οὔτε ὅταν 30 *когда у нихъ выщипываютъ перья и вы-* ἐπὶ τῶν ὀβελίσκων ἀναπαρῆ, ἀλλ' ὅταν ὑπὸ *кають ихъ на вертелѣ, а только тогда,* τοῦ πυρός διακαυθῆ. πολλοὺς δὲ και τῶν *когда ихъ жарятъ на огнѣ. Рассказываютъ* ἰχθύων λέγουσι περικοπέοντας και περιτμη- *также, что многiя рыбы не чувствуютъ,* θένοντας μὴ αἰσθάνεσθαι, ἀλλ' ὅταν ὑπὸ τοῦ *когда ихъ разрѣзываютъ и разрубають, и* πυρός διαθερμανθῶσιν. *чувствительны только къ согрѣванiю ог-*

немъ.

105. Φασὶ δὲ και τὸν Ἴστρον ρέοντα 35 *Разсказываютъ, что Истръ, вытекаая* ἐκ τῶν Ἐρκυνίων καλούμενων δρυμῶν σχί- *изъ такъ называемыхъ Ерпнскихъ гѣсовъ,*

1) Cf. Theophr. fr. 172 (infra, p. 388). Antig. Hist. mir. c. 25. Ael. II, 16. Steph. Byz. s. v. Γελωνοί (supra, p. 258).

ζεσθαί, καὶ τῇ μὲν εἰς τὸν Πόντον ρεῖν, τῇ δὲ εἰς τὸν Ἀδριακὸν ἐκβάλλειν. σημεῖον δὲ οὐ μόνον ἐν τοῖς νῦν καιροῖς ἐωράκαμεν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῶν ἀρχαίων μᾶλλον, οἷον τὰ ἐκεῖ ἄπλωτα εἶναι· καὶ γὰρ Ἰάσονα τὸν μὲν εἰσπλοῦν κατὰ Κυανέας, τὸν δὲ ἐκ τοῦ Πόντου ἔκπλοῦν κατὰ τὸν Ἰστρὸν ποιήσασθαι φασὶ καὶ φέρουσιν ἄλλα τε τεκμήρια οὐκ ὀλίγα, καὶ κατὰ μὲν τὴν χώραν βωμοὺς ὑπὸ τοῦ Ἰάσονος ἀνακειμένους δεῖκνύουσιν, ἐν δὲ μιᾷ τῶν νήσων τῶν ἐν τῷ Ἀδριακῷ ἱερὸν Ἀρτέμιδος ὑπὸ Μηδείας ἰδρυμένον. . .

1 раздѣляется *на рукава* и однимъ течетъ въ Понтъ, а другимъ впадаетъ въ Адриатическое море. Доказательство *этого* мы видимъ не только въ наше время, но еще болѣе въ старину, какъ *напр.* то, что его верховья не судоходны. Такъ объ Иасонѣ рассказываютъ, что вѣхалъ онъ *сѣ Понтъ* у Кіаней, а выѣхалъ изъ Понта по Истру; приводятъ не мало и другихъ свидѣтельствъ *этого*, а также показываютъ въ *той* мѣстности жертвенники, посвященные Иасономъ, а на одномъ изъ острововъ Адриатики храмъ Артемиды, построенный Мидеѣй. . .¹⁾

141. Φασὶ τὸ Σκυδικὸν φάρμακον, ὃ ἀποβάπτουσι τοὺς οἰστούς, συντίθεσθαι ἐξ ἐχίδνης. τηροῦσι δὲ, ὡς εἰκεν, οἱ Σκυδαίταις ἤδη ζυθοτοκούσας, καὶ λαβόντες αὐτάς τήκουσιν ἡμέρας τινάς. ὅταν δὲ ἰκανῶς αὐτοῖς δοκῇ σεσῆφθαι πᾶν, τὸ τοῦ ἀνθρώπου αἷμα εἰς χυτρίδιον ἐγχέοντες εἰς τὰς κοπριάς κατορύττουσι ποιμάσαντες. ὅταν δὲ καὶ τοῦτο σαπῇ, τὸ ὑφιστάμενον ἐπάνω τοῦ αἵματος, ὃ δὴ ἐστὶν ὕδατῶδες, μὲνύουσι τῷ τῆς ἐχίδνης ἰχώρι, καὶ οὕτω ποιοῦσι θανάσιμον.

Рассказываютъ, что скипскій ядъ, который пропитываютъ стрѣлы, добывается изъ ехидны. Скипы, кажется, подстерегаютъ уже родившихъ жпвыхъ *оттенюшей*, ловятъ ихъ и оставляютъ гнить нѣсколько дней; когда имъ покажется все достаточно сгнившимъ, они наливаютъ человѣческую кровь въ горшечекъ, закрываютъ его и зарываютъ въ навозъ, а когда и это сгниетъ, то водянистый отстой, образующійся надъ кровью, смѣшиваютъ съ гноемъ ехидны и такимъ образомъ дѣлаютъ смертоносный ядъ²⁾.

158. Ἐν τῷ Φάσιδι ποταμῷ γεννᾶσθαι φάρμακον ὀνομαζομένην λευκόφυλλον, ἣν οἱ κηλότυποι τῶν ἀνδρῶν δρεπόμενοι ρίπτουσι περὶ τὸν παρθένιον θάλαμον, καὶ ἀνόθεν τὸν τηροῦσι τὸν γάμον.

Рассказываютъ, что въ рѣкѣ Фасидѣ растетъ лоза, называемая бѣлолистнякомъ, которую ревнивые мужья срываютъ и разбрасываютъ вокругъ брачнаго покоя и такимъ образомъ сохраняютъ свой бракъ неоскверненнымъ³⁾.

168. Ῥῆνος καὶ Ἰστρος οἱ ποταμοὶ ὑπ' ἀρκτον ρέουσιν, ὃ μὲν Γερμανοὺς, ὃ δὲ Παίονας παραμείβων· καὶ θέρους μὲν ναυσίπορον ἔχουσι τὸ ρεῖθρον, τοῦ δὲ χειμῶνος παγέντες ὑπὸ κρύους ἐν πεδίου σχήματι καθιππεύονται.

Рѣки Рейнъ и Истръ текутъ по сѣвернымъ странамъ, первый мимо Германцевъ, второй мимо Паионовъ; лѣтомъ они судоходны, а зимой замерзаютъ отъ холода и по нимъ ѣздятъ верхомъ, какъ по равнинамъ⁴⁾.

ΠΡΩΒΛΗΜΑΤΑ.

ПРОБЛЕМЫ.

(V. II pp. 859—967 Bekker).

10, 28. Διὰ τί νόμοι καλοῦνται οὐς ζῆδουσιν; ἢ ὅτι πρὶν ἐπίστασθαι γράμματα,

Почему *нѣкоторыя* нѣспы называются νόμοι, *т. е. законами*? Не потому ли, что

1) Cf. Strab. I, 3, 15 (supra p. 97). Arist. hist. an. 8, 15. Eust. ad Dion. v. 298 (supra, p. 194).
2) Cf. Ael. IX, 15. Plin. N. h. XI, 53, 279.
3) Cf. [Plut.] de flu. 5.
4) Cf. Herodian. hist. 6, 7.

ἦδον τοὺς νόμους, ὅπως μὴ ἐπιλάθωνται, ὡς περ ἐν Ἀγαθήροις ἐτι εἰώθασιν; καὶ τῶν ὑστέρων οὖν ᾠδῶν τὰς πρώτας τὸ αὐτὸ ἐκάλεσαν ὅπερ τὰς πρώτας.

до изобрѣтенія письменности пѣли законы, чтобы не забыть ихъ, какъ это и теперь еще въ обычаѣ у Агаэпрсовъ? Поэтому и назвали первыя строфы позднѣйшихъ пѣсней тѣмъ же именемъ, что и прежнія.

ΚΕ, 6. Διὰ τί ἐν τῷ Πόντῳ καὶ ψύχη 5
μάλιστα καὶ πνίγη; ἢ διὰ τὴν παχύτητα
τοῦ ἀέρος; τοῦ μὲν γὰρ χειμῶνος οὐ δύνα-
ται διαθερμαίνεσθαι, τοῦ δὲ θέρους, ὅταν
θερμανθῆ, καί ἐτι διὰ τὴν παχύτητα. ἢ δὲ
αὐτῆ αἰτία καὶ διότι τὰ ἐλώδη τοῦ μὲν 10
χειμῶνος ψυχρά, τοῦ δὲ θέρους θερμά. ἢ
διὰ τὴν τοῦ ἡλίου φοράν; τοῦ μὲν γὰρ
χειμῶνος πόρρω γίνεται, τοῦ δὲ θέρους
ἐγγύς.

Почему въ Понтѣ *бываютъ* величайшіе холода и жары? Не вслѣдствіе ли густоты воздуха? Ибо зимою онъ не можетъ нагрѣваться, а лѣтомъ, когда нагрѣется, *жжетъ* вслѣдствіе своей плотности. По той-же причинѣ и болотистыя мѣстности зимою отличаются холодомъ, а лѣтомъ — жарамъ. Или вслѣдствіе движенія солнца? Ибо зимою оно бываетъ далеко *отъ насъ*, а лѣтомъ — близко.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΑΝΕΚΑΟΤΑ.

НЕИЗДАННЫЯ ПРОБЛЕМЫ.

Π, 72. Διὰ τί Αἰθίοπες μὲν οὐλότριχες, 15
Σκύθαι δὲ καὶ οἱ πρὸς ἄρκτον εὐθύτριχες;
ἢ διότι ξηραίνομένη ἢ θριξὺς ὑπὸ τοῦ ἡλίου
συγκάμπτεται ὡς περ καὶ τὰ ἄλλα, οἱ δ'
Αἰθίοπες πρὸς τῷ ἡλίῳ καὶ ἐν ὑπερβολῇ
θερμοῦ διατελοῦσιν, οἱ δὲ Σκύθαι ἐν ψυχρῷ 20
τόπῳ, ὅπου περ τὸ ὑγρὸν τὸ ἐν ταῖς θριξίν
οὐκ ἐξατμίζει ὁ ἥλιος, ὡστ' οὐδὲ συ-
κάμπτονται...

Почему Эіопы курчавы, а Скѣны и вообще сѣверные народы прямоволосы? Не потому-ли, что высушиваемый солнцемъ волосъ скручивается подобно другимъ предметамъ, а Эіопы живутъ ближе къ солнцу и въ чрезвычайномъ зноѣ, *между тѣмъ какъ* Скѣны *живутъ* въ холодной странѣ, гдѣ солнце не испаряетъ находящейся въ волосахъ влаги, такъ что они и не скручиваются?...

Π, 168. ... οἱ ὄνοι δύσριγοι καὶ ψυχροί·
σημεῖον δὲ τούτου· οὐ γὰρ γίνονται ἐν Σκυ- 25
θία ὄνοι.

...Осли чувствительны къ морозу и забки. Доказательствомъ этого *служитъ то, что* осли не водятся въ Скѣнѣн.

ΠΙ, 45. Διὰ τί ἡ Ὑρκανία λίμνη πότι-
μος οὕσα πλύνει καὶ ῥύπτει τὰ ἱμάτια;
Πλύνει μὲν τῷ γλυκεῖ, ῥύπτει δὲ τῷ πι-
κρῷ...

Почему Иркканское озеро, пнѣющее прѣсную воду, моетъ и очищаетъ платья? Моетъ прѣсною, а очищаетъ горечью...

30

ΘΗΚΑ ΝΙΚΟΜΑΧΕΙΑ.

НИКОМАХОВСКАЯ ЭТИКА.

(Въ 10 книгахъ. Vol. II pp. 1094—1191 Bekk.).

Lib. VII c. 6. ... λέγω δὲ τὰς θηριώδεις
[ἐξείεις]... οἷσις χαίρειν φασὶν ἐνίοις τῶν
ἀπηγριωμένων περὶ τὸν Πόντον, τοὺς μὲν
ὡμοῖς τοὺς δὲ ἀνθρώπων κρέασι, τοὺς δὲ
τὰ παιδία δανείζειν ἀλλήλοις εἰς εὐωχίαν... 35

...Я называю звѣрскими [привычками *такія*], какими, говорятъ, наслаждаются нѣкоторыя одичалыя племена вокругъ Понта: одни изъ нихъ *ѣдятъ* сырое мясо, другіе — человеческое, третьи одолаживаютъ другъ другу дѣтей для пиршествъ...

Lib. VII c. 7 § 6. ... ἐν τοῖς Σκυθῶν
βασιλεῦσιν ἡ μαλακία διὰ τὸ γένος καὶ ὡς
τὸ θῆλυ πρὸς τὸ ἄρρεν διέστηκεν.

...Скѣнскіе цари отъ природы извѣ-жены и отличаются *отъ другихъ людей*, какъ женщины отъ мужчинъ.

ΠΟΛΙΤΙΚΑ.

ПОЛИТИКА.

(Въ 8 книгахъ. V. II pp. 1252—1342 Bekker).

Lib. VII с. II § 6... Ἐν Σκύθαις οὐκ 1
ἐξῆν πίνεин ἐν ἑορτῇ τινα σκύφον περιφερό-
μενον τῷ μηθένα ἀπεκταγχοτι πολέμιον.
ἐν δὲ τοῖς Ἴβηρσιν, ἔθνει πολεμικῶ, τοσού-
τους τὸν ἀριθμὸν ὀβελίσκους καταπηγνύ- 5
ουσι περὶ τὸν τάφον ὅσους ἂν διαφθεῖρη
τῶν πολεμίων.

У Склоевъ не позволялось пить кру-
говую чашу во время одного праздника
тому, кто *еще* не убилъ ни одного врага;
а у воинственнаго народа Иверовъ во-
кругъ могилы втыкають столько колыш-
ковъ, сколько умершій истребилъ вра-
говъ.

Lib. VIII с. IV § 4. Πολλά δ' ἐστὶ τῶν
ἔθνῶν ἃ πρὸς τὸ κτείνειν καὶ πρὸς τὴν
ἀνθρωποφαγίαν εὐχερῶς ἔχει, καθάπερ τῶν 10
περὶ τὸν Πόντον Ἀχαιοὶ τε καὶ Ἡνίοχοι
καὶ τῶν ἠπειρωτικῶν ἔθνῶν ἕτερα, τὰ μὲν
ὁμοίως τούτοις, τὰ δὲ μᾶλλον ἃ ληστρικὰ
μὲν ἐστίν, ἀνδρίας δὲ οὐ μετελήφασιν...

Есть много народовъ, склонныхъ къ
убийству и людоедству, какъ напр. изъ
числа припонтійскихъ Ахейцы и Иниохы,
а равно и другія племена изъ живущихъ
на материкѣ, одни подобно этимъ, а дру-
гיא *еще* больше *иго*; они ведутъ разбойни-
чій образъ жизни, но храбростію не отли-
чаются...

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ.

ЭКОНОΜΙΑ.

(Въ 2 книгахъ. Vol. II pp. 1343—1353 Bekk.).

Lib. II с. II § 8. Ἦρακλεῶται πέμπον- 15
τες ναῦς τεσσαράκοντα ἐπὶ τοὺς ἐν Βοσπό-
ρῳ τυράννους, οὐκ εὐπορούμενοι χρημάτων
παρὰ τῶν εὐπόρων συνηγόρασαν τὸν τε
σίτον πάντα καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον
καὶ τὴν ἄλλην ἀγοράν... 20

Ираклеоты, пославъ *однажды* сорокъ
кораблей противъ Воспорскихъ тиранновъ,
и имѣя недостатокъ въ денежныхъ сред-
ствахъ, закупили у богачей весь хлѣбъ,
масло, вино и прочіе товары...

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

[Текстъ: Aristotelis opera, ed. Academia regia Borussica, vol. V: Fragmenta coll. Val. Rose, 1870].

ΠΕΡΙ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ.

О СПРАВЕДЛИВОСТИ.

P. 1487, fragm. 72 (Athen. epit. I p. 6^d):
ἄλλοι δὲ φίλιχθον τὸν Φιλόξενόν φασιν.
Ἀριστοτέλης δὲ φιλόδειπνον ἀπλῶς, ὃς καὶ
γράφει περὶ ταῦτα «δημηγοροῦντες ἐν τοῖς
ὄχλοις κατατρίβουσιν ὅλην τὴν ἡμέραν ἐν 25
τοῖς θαύμασι καὶ πρὸς τοὺς ἐκ τοῦ Φάσι-
δος ἢ Βορυσθένους καταπλέοντας, ἀνεγνω-
κότες οὐδὲν πλὴν εἰ τὸ Φιλοξένου δεῖπνον
οὐδ' ὄλον».

Другіе называютъ Филоксена любите-
лемъ рыбы, а Аристотель вообще гастро-
номомъ; онъ гдѣ-то пишетъ такъ: «народ-
ные ораторы проводить цѣлый день на
представленіяхъ фокусниковъ и въ *бол-
товнѣ* съ прѣзжающими изъ Фасида или
Бориссѣна, не читая ничего, кромѣ обѣда
Филоксена, да и то не цѣлаго».

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΩΝ, fr. 186 v. infra ap. Iambl. de vita Pythag. с. 28.

ΕΚ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΙΚΟΥ
ΠΕΠΛΟΥ

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΗΡΩΑΣ ΕΠΙΤΑΦΙΑ.

[Текстъ: Bergk, PLG. II⁴ p. 345 sq.].5. Ἐπὶ Ἀχιλλέως, τιμωμένου ἐν
Λεύκη τῇ νήσῳ.

Παῖδα θεᾶς Θετίδος, Πηληϊάδην Ἀχιλλῆα,

ἧδ' ἰερὰ νῆσος ποντίας ἄμφις ἔχει.

43. Ἐπὶ Αἰήτου, κειμένου ἐν Κολ-
χίδι.

Αἰήτην Κόλχοισι πολυχρύσοισιν ἄνακτα

ἐνθάδε πανδαμάτωρ μοῖρα θεῶν κτέρισεν.

ИЗЪ АРИСТОТЕЛЕВА СОЧИНЕ-
НІЯ «ПЕПЛОСЪ».

ΕΠΙΤΑΦΙΑ ΓΕΡΟΕΥΣ.

5. Надъ Ахилломъ, чтимымъ на островѣ
Бълѡмъ.Сына богини Фетиды, Пелееву отрасль,
АхиллаОстровъ сей Понта святой въ лонѣ
своемъ бережетъ.43. Надъ Энтомъ, погребеннымъ въ Кол-
хидъ.Златомъ богатыхъ Колхиды сыновъ
владыку ЭнтаВсепокоряющій здѣсь божескій рокъ
схоронилъ.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΑΤΑ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΜ.

[Текстъ: Scholia in Aristotelem collegit Chr. A. Brandis, ed. Academia regia Borussia. Berol. 1836 = т. IV полного собранія сочиненій Аристотеля, изд. Берлинской Академіи].

ΕΙΣ ΤΑ ΥΣΤΕΡΑ ΑΝΑΛΥΤΙΚΑ.

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΣΤΗΜΗΝ ΤΗΣ ΑΝΑΛΥΤΙΚΗΣ.

Εἰς τὸ β'. (P. 220 ed. Ac.)... τὴν τοιαύτην, φησὶν [ὁ Θεμιστίος], αἰτίαν καὶ Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἀποδέδωκε τοῦ μὴ εἶναι ἐν Σκύθαις αὐλητρίδας· ἐρωτηθεὶς γὰρ εἰ οὐκ εἰσὶν ἐν Σκύθαις αὐλητρίδες, ἀπεκρίθη «οὐδαμῶς, ἐπεὶ οὐδὲ ἄμπελον. πόρρω γὰρ καὶ οὗτος ἀποδέδωκε τὸ αἶτιον τοῦ μὴ εἶναι ἐν Σκύθαις αὐλητρίδας· προσεχὲς μὲν γὰρ αἶτιον ἦν τοῦ μὴ εἶναι αὐλητρίδας τὸ μὴ μεθύσκεσθαι, τοῦ δὲ μὴ μεθύσκεσθαι τὸ μὴ εἶναι ἄμπελου. φέρεται δὲ τοῦτο ἐν τοῖς ἀρχαίοις ἀπομνημονεύμασιν.

Io. Philoponus, f. 39.

(Ibid.)... τοιαύτην αἰτίαν καὶ Ἀνάχαρσις ἀπέδωκε τοῦ μὴ εἶναι παρὰ Σκύθαις αὐλητρίδας τῷ μὴ εἶναι ἄμπελου.

Themist. f. 6 b.

Къ кн. 2-й... [Θεμιστίη] говорить, что подобною причиною и Скенъ Анахаридъ объяснилъ отсутствіе флейтстоковъ у Скиѳовъ: на вопросъ, нѣтъ ли въ Скиѳіи флейтстоковъ, онъ отвѣчалъ: «вовсе нѣтъ, нбо нѣтъ и виноградныхъ лозъ». Онъ тоже привелъ отдаленную причину отсутствія флейтстоковъ въ Скиѳіи: ближайшею причиною отсутствія флейтстоковъ было отсутствіе пьянства, а причиною послѣдняго — отсутствіе лозъ. Это приводится въ старинныхъ достопамятныхъ изреченіяхъ.

ΕΙΣ ΤΑ ΠΕΡΙ ΟΥΡΑΝΟΥ.

ΚΉ ΣΟΧΙΝΗΝΙΟ «Ο ΝΕΒΉ».

Εἰς τὸ β' (p. 492). Οἱ ἀρχαιότατοι τῶν μαθηματικῶν κατὰ πέντε κύκλους ἕτερον τὸν οὐρανόν. τὸν μὲν πρῶτον ἀρκτικὸν ὠνόμαζον, διότι ὁ ἀστὴρ ἢ ἄρκτος ἐστὶν ἐκεῖ κατηστερισμένη... τὸν δὲ δεύτερον κύκλον θερινὸν ὠνόμασαν τροπικόν, τὸν δὲ τρίτον ἰσημερινόν, καὶ τὸν τέταρτον χειμερινόν τροπικόν, τὸν δὲ πέμπτον ἀνταρκτικόν πάλιν γὰρ ἀπέκλεισε ἄρκτος ἐστὶ κατηστερισμένη. τοὺς μὲν οὖν τρεῖς κύκλους τοὺς μέσους ὁ ἥλιος δίσκισιν, οὓς καὶ ἀοικήτους εἶναι φασι διὰ τὸ ἐν αὐτοῖς τὸν ἥλιον διέναι ὁμοίως δὲ πάλιν ἀοικήτους εἶναι λέγουσι καὶ τοὺς ἑτέρους δύο κύκλους, τὸν τε ἀρκτικόν καὶ τὸν ἀνταρκτικόν... καθὸ τοῖς πόλοις πλησιάζουσιν. ἀοικήτους δὲ καὶ τούτους εἶναι φασι διὰ τὰς ὑπερβαλλούσας ψύξεις καὶ διὰ τὸ πάντῃ πόρρω τούτων ἀφραστηκέναι τὸν ἥλιον. μέσον δὲ ἡμᾶς λέγουσι κατοικεῖν τοῦ τε ἀρκτικοῦ κύκλου τοῦ τῷ βορείῳ πόλῳ ἐγγίζοντος καὶ τοῦ θερينوῦ τροπικοῦ, τοὺς μὲν Σκύθας τοὺς Ῥῶς καὶ τὰλλα ἔθνη τὰ ὑπερβόρεια τῶ κύκλῳ τῷ ἀρκτικῷ πλησιάζοντα, τοὺς δὲ Αἰθίοπας καὶ τοὺς Ἀραβας καὶ τοὺς ἄλλους τῷ θερινῷ τροπικῷ, ὅθεν οὐδὲ ψυχροῦς αἰσθάνεσθαι φασι τούτους· τοὺς δὲ Ἕλληνας μέσους τῶν τε ὑπερβόρειων ἔθνων καὶ τῶν τῇ ἀνατολῇ πλησιάζοντων οἰκεῖν, ὅθεν καὶ φρονιμωτάτους εἶναι τῶν ἄλλων καὶ τὰς μάχας ῥωμαλεωτέρους καὶ ἀνδρικοτέρους, ὡς τὸν εὐκρατότερον τόπον οἰκοῦντας...

Cod. Reg. 1853.

1 *Κὼ κμ. 2-ῆ...* Древнѣйшіе математики раздѣлили небо на пять поясовъ: первый *они* называли арктическимъ, потому что тамъ находится звѣзда ἄρκτος [т. е. Медвѣдица]... Второй поясъ *они* назвали лѣтнимъ тропическимъ, третій — равноденственнымъ, четвертій — зимнимъ тропическимъ и пятый — антарктическимъ; ибо и тамъ опять находится Медвѣдица. По 5 тремъ среднимъ поясамъ проходитъ солнце, и говорятъ, что они необитаемы вслѣдствіе того, что по нимъ проходитъ солнце. Равнымъ образомъ опять необитаемы, говорятъ, и два другіе пояса, арктической и антарктической... ибо они близки къ 15 полюсамъ. Они тоже необитаемы, говорятъ, по причинѣ чрезвычайныхъ холодовъ и того, что солнце повсюду далеко отстоитъ отъ нихъ. Мы, говорятъ, заселяемъ среднее пространство между арктическимъ поясомъ, близкимъ къ сѣверному полюсу, и лѣтнимъ тропическимъ, при чемъ Скѣны-Русь и другіе шверборейскіе народы живутъ ближе къ арктическому поясу, а 20 Эθιοπν, Арабы и др. къ лѣтнему тропическому, почему они, говорятъ, не терпятъ и холода; Ἕλληνας же живутъ между шверборейскими народами и близкими къ востоку, почему и являются самыми разумными среди прочихъ, болѣе сильными и мужественными въ битвахъ, ибо живутъ въ болѣе благорастворенномъ климатѣ...

ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ.

ΘΕΟΦΡΑΣΤΉ.

[Θεοφραστὴς Ἐρεσικῆς, учениκὸς Ἀριστοτέλη, жилъ между 372 и 287 гг. до Р. Хр. — Текстъ: Theophrasti Eresii opera quae supersunt omnia. Ex recogn. Frid. Wimmer. Lipsiae ap. Teubnerum 1854—62, 3 voll.]

ΠΕΡΙ ΦΥΤΩΝ ΙΣΤΟΡΙΑ.

Ο ΡΑΣΤΕΝΙΑΧΉ.

Lib. IV c. V § 3. ...Ἐν τῷ Ὀλύμπῳ 1 δάφνη μὲν πολλή, μύρρινος δὲ ὅλως οὐκ ἐστίν. ἐν δὲ τῷ Πόντῳ περὶ Παντικαπαιον οὐδ' ἕτερον καίπερ σπουδαζόντων καὶ πάντα μηχανωμένων πρὸς τὰς ἱεροσύνας· συκαὶ δὲ 5 πολλαὶ καὶ εὐμεγέθεις καὶ ροαὶ δὲ περισσε-

1 На Олимпѣ много лавра, а мирта вовсе нѣтъ. Въ Понтѣ у Пантикапая *нѣтъ* ни того, ни другаго, хотя *жители* стараются *разводить ихъ* и принимаютъ для этого 5 всякія мѣры ради священнодѣйствій. Смоковницы *тамъ растутъ* въ изобиліи и

παζόμενα· ἅπιοι δὲ καὶ μηλέα πλείστα
καὶ παντοδαπώταται καὶ χρησταί· αὐταὶ
δ' ἐαριναὶ πλὴν εἰ ἄρα ὄψαι· τῆς δὲ ἀγρίας
ὕλης ἐστὶ δρυς πετελέα μελία καὶ ὅσα
τοιαῦτα· πεύκη δὲ καὶ ἐλάτη καὶ πίτυς
οὐκ ἐστὶν οὐδὲ ὅλως οὐδὲν ἐνδαδον· ὕγρα
δὲ αὐτῆ καὶ χείρων πολὺ τῆς σινωπικῆς,
ὥστ' οὐδὲ πολὺ χρωῶνται αὐτῇ πλὴν πρὸς
τὰ ὑπαίθρια. ταῦτα μὲν οὖν περὶ τὸν Πόν-
τον ἢ ἐν τισὶ γε τόποις αὐτοῦ...

1 *достигають* значительной вышины, а также
и граваты, если их покрывать *на зиму*;
грушъ и яблонь очень много, всевозможных
сортовъ и хорошаго качества; овѣ весев-
5 ния за исключеніемъ позднихъ. Изъ дико-
растущихъ деревьевъ *тамъ* есть дубъ,
вязъ, ясень и т. под.; нѣтъ сосны, ели и
пихи и вообще никакихъ смолистыхъ
деревьевъ; *мысъ* этотъ сырѣ и значительно
10 хуже синопскаго, такъ что даже мало
идеть въ дѣло, кромѣ *построекъ* подъ
открытымъ небомъ. Вотъ что *растетъ* во-
кругъ Понта или, по крайней мѣрѣ, въ
нѣкоторыхъ его мѣстностяхъ...

Lib. IV c. XIV § 13. Ἐν τῷ Πόντῳ
περὶ Παντικαπαιον αἱ μὲν ἐκπῆξεις γίνον-
ται διχῶς, ὅτε μὲν ὑπὸ ψύχους ἐάν χειμέ-
ριον ἢ τὸ ἔτος, ὅτε δὲ ὑπὸ πάγων, ἐάν γε
πολὺν χρόνον διαμένωσι. ἀμφοτέρα δὲ μα-
15 λιστα γίνονται μετὰ τὰς τροπὰς μετὰ
τὰς τετταράκοντα. γίνονται δὲ οἱ μὲν πά-
γοι ταῖς αἰθρίας, τὰ δὲ ψύχη μάλιστα,
ὑφ' ὧν ἡ ἐκπῆξις, ὅταν αἰθρίας οὐσῆς αἱ
λεπίδες καταφέρωνται. ταῦτα δ' ἐστὶν ὡσπερ
20 τὰ ζύσματα πλὴν πλατύτερα, καὶ φερόμενα
φανερὰ, πεσόντα δὲ οὐ διαμένει¹⁾...

Въ Понтѣ у Паитикапая вымерзаніе
растений происходить двоякимъ образомъ:
иногда отъ холода, если годъ суровъ,
а иногда отъ морозовъ, если они сто-
15 ять долгое время. И то и другое бываетъ
преимущественно послѣ солннворотовъ,
черезъ 40 *дней*. Морозы бывають въ ясную
погоду, а холода, отъ которыхъ *происхо-
дитъ* вымерзаніе, преимущественно *тогда*,
когда при ясной погодѣ падаютъ *снежныя*
чешуйки; овѣ похожи на пылинки, но по-
шире, и во время паденія замѣтны, а
когда упадутъ, то исчезаютъ...

Lib. VII c. XIII § 8. Τῶν δὲ βολβῶν
ὅτι πλείω γένη φανερόν, καὶ γὰρ τῷ μεγέ-
θει καὶ τῇ χροῇ καὶ τοῖς σχήμασι διαφέ-
25 ρουσι καὶ τοῖς χυλοῖς· ἐνιαχοῦ γὰρ οὕτω
γλυκεῖς ὥστε καὶ ὠμούς ἐσθίεσθαι, καθάπερ
ἐν Χερρονήσῳ τῇ Ταυρικῇ.

Очевидно, что есть довольно много
видовъ луковницъ: овѣ различаются и вели-
чиной, и цвѣтомъ, и видомъ, и соками; въ
нѣкоторыхъ мѣстностяхъ овѣ такъ сладки,
что употребляются въ пищу сырыми, какъ
напр. въ Херсонисѣ Таврическомъ.

Lib. IX c. XIII § 2. Γλυκεῖα δὲ καὶ ἡ
σκυδική [ρίζα]· καὶ ἐνιοὶ δὲ καλοῦσιν εὐθὺς
30 γλυκεῖαν αὐτήν· γίνεται δὲ περὶ τὴν Μαιω-
τιν· χρησίμη δὲ πρὸς τε τὰ ἄσθματα καὶ
πρὸς τὴν βῆχα ξηρὰν καὶ ὅλως τοὺς περὶ
τὸν θώρακα πόρους· ἐτι δὲ πρὸς τὰ ἔλκη
ἐν μέλιτι· δύναται δὲ καὶ τὴν διψαν παύειν
35 ἐάν τις ἐν τῷ στόματι ἔχη· δι' ὃ ταύτῃ τε
καὶ τῇ ἰππάκῃ διάγειν φασὶ τοὺς Σκύθας
ἡμέρας καὶ ἐνδεκα καὶ δωδεκα.

Сладокъ и «Скнѣскій корень»; въко-
торые прямо называютъ его «сладкимъ».
Онъ растеть у Мэотиды; полезенъ про-
тивъ удущья, противъ сухого кашля и во-
обще противъ грудныхъ болѣзней; кромѣ
того въ меду *полезенъ* противъ ранъ; мо-
жетъ также утолять жажду, если дер-
жать *его* во рту; поэтому, какъ говорятъ,
Скнѣмъ довольствуются имъ и иппакомъ по
одинадцати и двѣнадцати дней.

1) Eadem repetiit Theophrastus in libro Περὶ φυτῶν αἰτιῶν V, 12, 11: περὶ δὲ τὸν Πόντον
ὑπὸ τῶν πνευμάτων ἐκπῆξις γίνεται, ὅταν αἰθρίας οὐσῆς [λεπίδες] καταφέρωνται: ταῦτα δὲ ἐστὶ πλε-
τέα ἅττα φερόμενα μὲν φανερά, πεσόντα δ' οὐ διαμένει.

Lib. IX с. XV § 2. Ἐν Αἰθιοπία γὰρ ἢ τοὺς αἰστούς χρίουσι ρίζα τίς ἐστι θανατηφόρος. ἐν δὲ Σκύθαις αὕτη τε καὶ ἕτεροι πλείους, αἱ μὲν παραχρῆμα ἀπαλλάττουσαι τοὺς προσεγγκαμένους, αἱ δ' ἐν χρόνοις αἱ μὲν ἐλάττουσιν αἱ δ' ἐν πλείοσιν, ὥστ' ἐνίοις καταφθίνειν.

Lib. IX с. XVII § 4. ... τὸ ἀψίνδιον τὰ μὲν ἐνταῦθα πρόβατα οὐ φασι τινες νέμεσθαι, τὰ δ' ἐν τῷ Πόντῳ νέμεται καὶ γίνεται πότερα καὶ καλλίω καὶ ὡς δὴ τινες λέγουσιν οὐκ ἔχοντα χολήν.

Въ Эѳіопіи есть нѣкій смертоносный корень, которымъ намазываютъ стрѣлы, а въ Скиѳіи — онъ же и многіе другіе, пзъ коихъ одни сразу убиваютъ принявшихъ ихъ, а другіе — въ болѣе или менѣе продолжительное время, такъ что нѣкоторые умираютъ отъ истощенія.

... Нѣкоторые говорятъ, что здѣшнія овцы не ѣдятъ полыни, а Понтійскія ѣдятъ и становятся жирнѣе и красивѣе, при чемъ, какъ нѣкоторые говорятъ, не имѣютъ желчи ¹⁾.

ΠΕΡΙ ΦΥΤΩΝ ΑΙΤΙΩΝ.

О ПРИЧИНАХЪ РАСТИТЕЛЬНОСТИ.

Lib. III с. XXIII § 4. ... Αἱ ψυχραὶ γῶραι καὶ αἱ θερμαὶ σιτοφόροι, καθάπερ ἡ Θράκη καὶ ὁ Πόντος καὶ ἡ Λιβύη καὶ ἡ Αἴγυπτος. πρὸς γὰρ τοῖς ἄλλοις ποιεῖ τι ὁ χειμῶν καὶ τὰ καυμάτα καθάπερ ἐν ταῖς ἐργασίαις ἐλέχθη τῆς γῆς.

... Холодные и теплыя страны хлѣбородны, какъ напр. Θρακία, Понтъ, Ливія и Эгипетъ: ибо сверхъ прочихъ *причинъ* производитъ нѣкоторое *отъчасти* холодъ и жаръ, какъ сказано въ *отдѣлѣ* объ обработкѣ земли.

ΠΕΡΙ ΛΙΘΩΝ.

О КАМНЯХЪ.

Сар. VIII § 58. Гίνεται δὲ καὶ κιννάβαρι τὸ μὲν αὐτοφύες, τὸ δὲ κατ' ἐργασίαν. αὐτοφύες μὲν τὸ περὶ Ἰβηρίαν σκληρὸν σφῶδρα καὶ λιθῶδες, καὶ τὸ ἐν Κόλχῳις. τοῦτο δὲ φασιν εἶναι (ἐπι) κρημνῶν, ὃ καταβάλλουσι τοξεύοντες...

Кинноварь бываетъ то самородная, то искусственная; самородная въ Иверіи, очень твердая и камневидная, и въ Колхидѣ; говорятъ, что она находится на утесахъ и ее сбиваютъ стрѣлами...

[Далѣе говорится о приготовленіи кинновари].

ΠΕΡΙ ΑΝΕΜΩΝ.

О ВѢТРАХЪ.

Сар. IX § 54. Ἐνιχαοῦ δὲ καὶ τοὺς νιφετούς δοκεῖ ποιεῖν [ὁ νότος], ὥσπερ καὶ περὶ τὸν Πόντον καὶ τὸν Ἑλλησποντον, ὅταν ὁ βορέας οὕτω γένηται ψυχρὸς ὥστε πῆξας κατέχειν.

Въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ Ноть, кажется, производитъ и снѣжныя вьюги, какъ напр. на бережьяхъ Понта и Геллеспонта, когда Борей бываетъ такъ холоденъ, что сковываетъ *воду льдомъ* и не позволяетъ *ему таять*.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

ΠΕΡΙ ΥΔΑΤΩΝ.

О ВОДАХЪ.

Fr. 159 (Vol. III p. 209 Wimmer, ex Athen. 2 p. 41).

... Τὸ τοῦ Βορυσθένους [ὑδωρ] κατὰ τινὰς χρόνους ἰοβαφές, καίπερ ὄντος καθ'

Вода Бориссена по временамъ бываетъ темносиняго цвѣта, не смотря на чрезвы-

1) Haec e Theophrasto repetiit Apollonius, *Hist. mir.* XXXI (ed. Westermann): Θεόφραστος ἐν τῷ περὶ φυτῶν, τὰ πρόβατα, φησίν, τὰ ἐν τῷ Πόντῳ τὸ ἀψίνδιον νεμόμενα οὐ κέχει χολήν. Cf. Plin. *N. h.* 11, 37.

ὑπερβολὴν λεπτοῦ σημείον δὲ τοῦ Ἰπάνιος 1 чайную легкость. Доказательством *служит то, что* вследствие легкости она при сѣверныхъ вѣтрахъ *течетъ* поверхъ воды Ипанида.

Fr. 172. (V. III p. 218 Wimm., ex Phot. Bibl. 278).

Ὅτι τὰς χροὰς μεταβαλλόμενοι καὶ ἑξομοιούμενοι φυτοῖς καὶ τοποῖς καὶ λίθοις οἷς ἂν πλησιάζωσι πολύπους ἐστὶ καὶ χαμαιλέων καὶ τὸ θηρίον ὃ τάρανδος ὃ ἐν Σκύθαις φασὶν ἢ Σαρμάταις γίνεσθαι... (2) ὃ δὲ τάρανδος τὸ μὲν μέγεθος ἐστὶ κατὰ βοῦν, τὸ πρόσωπον δὲ ὅμοιος ἐλάφῳ πλὴν πλατύτερος ὡσανεὶ ἐκ δύο συγκείμενος ἐλαφείων προσώπων. διχῆλον δ' ἐστὶ καὶ κερασφόρον ἔχει δὲ τὸ κέρας ἀποφύδας ὡσπερ τὸ ἐλάφου, καὶ τριχῶτόν ἐστι δι' ὅλου περι γὰρ τὸ ὀστοῦν δέρματός ἐστιν ἐπίτασις ὄθεν ἢ ἔκφυσις. τὸ δὲ δέρμα τῷ πάχει δακτυλιῶν ἐστὶν, ἰσχυρὸν δὲ σφόδρα, διὸ καὶ τοὺς θώρακας ἐξαυάζοντες αὐτὸ ποιοῦνται. σπάνιον δὲ τὸ ζῷον καὶ ὀλιγάκις φαινόμενον. (3) θαυμαστὴ δ' ἡ μεταβολὴ καὶ ἐγγὺς ἀπιστίας τοῖς μὲν γὰρ ἄλλοις ἐν τῷ δέρματι γίνεται ἢ μεταβολὴ ἀλλοιουμένης τῆς ἐντός ὑγρότητος εἴτε αἱματώδους ἢ καὶ τινος ἄλλης τοιαύτης οὔσης, ὡστε φανεράν εἶναι τὴν συμπάθειαν. ἢ δὲ τῶν τριχῶν μεταβολὴ ξηρῶν τε ὄντων καὶ ἀπτητημένων καὶ ἀθρόον οὐ πεφυκότων ἀλλοιούσθαι παράδοξος ἀληθῶς καὶ ἀπίθανος, μάλιστα πρὸς πολλὰ ποικιλομένη.

Мѣняютъ цвѣтъ и уподобляются растеніямъ, или мѣстностямъ, или камнямъ, къ которымъ приблизятся, поливъ, хамелеонъ и животное тарандъ, которое, какъ говорятъ, водится въ Скиѣи или Сарматіи... (2) Тарандъ величиною съ быка, а мордою похожъ на оленя, только шире, такъ что она какъ бы сложена изъ двухъ оленьихъ мордъ. Животное это двукопытное и рогатое. Рогъ имѣетъ отростки, какъ олений, и весь покрытъ шерстью: кость его обтянута кожей, откуда и растетъ шерсть. Кожа толщеюю въ палець и очень крѣпка, почему ее высушиваютъ и дѣлаютъ изъ нея панцири. (3) Перемѣна цвѣта у таранда удивительна и почти невѣроятна: у другихъ перемѣна происходитъ въ кожѣ вследствие измѣненія внутренней влажноти или кровянистой, или какой нибудь другой подобной, такъ что патологическая причина очевидна; измѣненіе же волосъ, сухихъ, висящихъ и вовсе не обладающихъ свойствомъ измѣняться, по истинѣ удивительно и невѣроятно, въ особенности если разнообразится соотвѣтственно многимъ предметамъ.

ΠΑΛΑΙΦΑΤΟΣ.

ΠΑΛΕΦΑΤΉ.

[По словамъ Свида историкъ Палэфатъ Авидскій, современникъ Александра Македонскаго и любимецъ Аристотеля, писалъ Κυπριακά, Δηλιακά, Ἀττικὰ, Ἀραβικὰ. Быть можетъ, ему же принадлежало сочиненіе Τρωικά, которое по словамъ Свида нѣкоторые приписывали грамматикѣ Палэфату Эгипетскому или Аонинскому, а другіе Палэфату Парійскому или Принскому, жившему при Артаксерксѣ. Имъ приписываются Свидою и нѣкоторыя другія сочиненія. — Собрание отрывковъ — Müller, FHG. v. II pp. 338—9].

ΤΡΩΙΚΑ. E libro 7 fr. 1 v. supra (p. 270) ap. Steph. Byz. s. v. Χαριμάται.

Fr. 2. Hapocration: Μακροκέφαλοι... Παλαίφατος ἐν ζ' Τρωικῶν ἐν τῇ Λιβύῃ φησὶν ὑπεράνω Κόλχων οἰκεῖν τοὺς Μακροκέφαλους.

Палэфатъ въ 7-й книгѣ соч. «Тρωικά» говоритъ, что Длинноголовые живутъ въ Ливіи выше Колховъ.

«Palaephathi nomen fortasse excidit apud Stephan. Byz., ubi: Μακροκέφαλοι, πρὸς

Κόλχοις, ὡς (oi cod. Rhedig.) *γάρ Ἠμίκυες, Μακροκέφαλοι καὶ Πυγμαῖοι. [cf. supra p. 262]. — ἐν τῇ Λιβύῃ] nescio an hoc nomen, modo recte se habeat, alias occurrat. Intellegenda regio Libystinorum, quos dicit Stephanus: Λιβυστινοὶ ἔθνος παρακειμένον Κόλχοις, ὡς Διόφαντος ἐν Πολιτικοῖς (scribe ἐν Ποντικοῖς). Müller.

КЛЕАРХОС ΣΟΛΕΥΣ.

КЛЕАРХЪ СОЛІЙСКІЙ.

[Плодовитый писатель Клеархъ, уроженецъ кипрскаго города Солъ, оставившій недошедшіе до насъ труды разныхъ литературныхъ видовъ, былъ ученикомъ Аристотеля. Его «Жизнеописанія» были однимъ изъ главныхъ источниковъ Аэиня. Собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. II, pp. 302—327].

ΒΙΩΝ βιβλ. δ'. Fragm. 8 vide infra ap. Athen. XII, p. 524 c.

ΔΙΚΑΙΑΡΧΟΣ ΜΕΣΣΗΝΙΟΣ.

ДИКЭАРХЪ МЕССИНСКІЙ.

[Дикэархъ, уроженецъ сицилійскаго г. Мессины, также былъ ученикомъ Аристотеля. Свѣдѣнія объ его жизни и произведеніяхъ и собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. II, pp. 225 — 268].

ΒΙΟΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, βιβλ. α'. Fragm. 8 (Eust. ad Dion. Perieg. 767): ... Λέγονται μέντοι παρὰ τινῶν καὶ οἱ περὶ τὴν Κολχίδα Χάλδοι Χαλδαῖοι τρισυλλάβως κατὰ Δικαίαν ἄρχον. Cf. Steph. Byz. s. v. Χαλδαῖοι (supra p. 269).

... Однако по словамъ Дикэарха нѣкоторые называютъ и живущихъ около Колхиды Халдовъ Халдэями трехсложно.

ΕΚΑΤΑΙΟΣ ΑΒΔΗΡΙΤΗΣ.

ЕКАТЕЙ АВДИРСКІЙ.

[Жизнь при Александрѣ Великомъ и диадохахъ (при дворѣ Птолемэя с. Лага). Упоминаются его сочиненія: Περί τῆς ποιήσεως Ὀμήρου καὶ Ἡσίοδου, Περί τῶν Ὑπερβορέων, Αἰγυπτιακά и др. — Собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. II, pp. 384—396].

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ὙΠΕΡΒΟΡΕΩΝ.

Fr. 1 v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. II, 675.

Fr. 2 v. infra ap. Diod. II, 47.

Fr. 4 v. infra ap. Aelian. H. an. XI, 1.

Fr. 5 v. supra (p. 111) ap. Strab. VII, p. 299. «Hecataeus inter Theopompum et Eusemerum medius ex mea sententia est Abderita; de Milesio cogitavit Clausen». Müller.

Fr. 6 a (Plin. H. N. IV, 27): *Septembri-
nalis Oceanus: Amalchium eum Hecataeus
appellat, a Paropamisio anne, qua Scy-
thiam alluit, quod nomen eius gentis lin-
gua significat congelatum...*

Сѣверный океанъ: Екатэй называетъ его Амалхійскимъ отъ рѣки Паропамиса, гдѣ онъ омываетъ Скѣноію; это названіе на языкѣ того народа значитъ Ледовитый...

«Eadem Solinus c. 22. Si Hecataeo Milesio haec tribueris, statuendum cum Clause-
nio (ad Hec. fr. 160) Amalchium mare sinum vel partem Oceani fluvii fuisse; quod parum
probabile». Müller.

Fr. 11 v. infra ap. schol. Apoll. Rh. IV, 284. «Наec non esse Milesii apparet ex schol. ad II, 259... Potuit de his Abderita monere in Aegyptiacis, refellens eorum sententiam, qui Argonautas in Nilum ex oceano innavigasse dicebant. At melius etiam fragmentum cedit in Hecataeum Eretriensem, ex cuius geographicis quae comperta habemus (v. not. ad Onesicrit. fr. 5), omnia spectant ad regiones Ponticas. De re cf. Herodor. fr. 55, p. 38». Müller.

ΤΙΜΑΙΟΣ.

ТИМЭЙ.

[Историкъ Тимэй, уроженецъ сицилійскаго г. Тавроменія, жилъ около 352—256 г. до Р. Хр. Главное его сочиненіе — исторія Сициліи съ древнѣйшихъ временъ до 129 Олимп. Собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. I, pp. 193—233].

ΙΤΑΛΙΚΑ ΚΑΙ ΣΙΚΕΛΙΚΑ. Fragm. 6 v. infra ap. Diod. IV, 56.
 » » » Fragm. 7 v. infra ap. schol. Apoll. Rh. IV, 1217.
 » » » Fragm. 9 v. ibid. ad II, 400.

ΔΟΥΡΙΣ ΣΑΜΙΟΣ.

ДУРИДЪ САМОССКІЙ.

[Извѣстный историкъ, род. около 340, умеръ не раньше 275 г. до Р. Хр. Былъ ученикомъ философа Теофраста и нѣкоторое время тиранномъ на своемъ родномъ островѣ. Извѣстно 8 его сочиненій, изъ коихъ главное — Ιστορίαι (назыв. также Μακεδονικά и Ἑλληνικά), въ которомъ излагалась исторія Эллады отъ 370 и по меньшей мѣрѣ до 281 г. до Р. Хр. Оно было однимъ изъ главныхъ источниковъ Діодора. — Свѣдѣнія о жизни писателя и собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. II, pp. 466—488].

ΙΣΤΟΡΙΑΙ. Lib. IX, fr. 19 v. infra ap. schol. Apoll. Rh. II, 1249.

ΚΡΑΤΕΡΟΣ.

КРАТЕРЪ.

[Сынъ Кратера, полководца Александра Великаго, единоутробный братъ Македонскаго царя Антигона Гонаты, род. 321 г., ум. между 270 и 265 г. до Р. Хр. Написалъ сочиненіе Ψηφισμάτων συναγωγῆ или περί ψηφισμάτων, изъ котораго сохранилось лишь нѣсколько отрывковъ. Собраніе отрывковъ: Müller, FHG. v. II, pp. 617—622; P. Kriech, De Crateri ΨΗΦΙΣΜΑΤΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓῆ et de locis aliquot Plutarchi ex ea petitis. Diss. Gryphisw. 1886].

Lib. IX, fragm. 12 Müll. (8 Kriech) v. infra ap. Harpocrationem s. v. Νύμφατον.

ΜΕΓΑΣΘΕΝΗΣ.

МЕГАСΘΕНЪ.

[Современникъ сирійскаго царя Селевка Никатора (312—280 до Р. Хр.); состоялъ при правителѣ области Арахозіи, по порученію котораго неоднократно путешествовалъ къ индійскому царю Сандрокотту. Содержаніе его сочиненія Ἰνδικά въ 4-хъ книгахъ вкратцѣ излагаетъ Діодоръ II, 35—42, кромѣ того имъ пользовались Стравонъ и Арріанъ. — Собраніе отрывковъ: Schwanbeck, Megasthenis Indica, Bonn. 1846; Müller, FHG. v. II, pp. 397—439].

ΙΝΔΙΚΑ.

Lib. I fr. 13 v. supra (p. 163) ap. Strab. XV, p. 710.
 Lib. II fr. 20 v. supra (p. 162) ap. Strab. XV, p. 687.
 » fr. 21 v. infra ap. Arr. Ind. V, 4.
 » fr. 23 v. infra ap. eundem, VII, 2.

ΠΑΤΡΟΚΛΗΣ.

ΠΑΤΡΟΚΛΉ.

[«Patrocles sub Seleuco Nicatoro eiusque filio Antiocho per tempus aliquod regionibus praefuit, quae sunt circa mare Hyrcanicum atque Caspium (fr. 7); eaque maria cum classe perlustravit, eo ut videtur consilio, ut utriusque coniunctionem quandam investigaret simulque quaereret, quomodo huc deflecti possint commercia cum septentrionalis Indiae populis iungenda... Ceterum Patrocles noster idem procul dubio est cum eo, qui an. 312 Babyloni a Seleuco praefectus erat (Diod. XIX, 100), deinde (an. 286) Seleuco persuasit, ne fideret Demetrio Poliorcetae supplices ad regem litteras e Cilicia mittenti (Plut. *Pyrrh.* c. 47); qui denique post mortem Seleuci (280) ab Antiocho in Asiam missus est minorem, ut pullulantes ibi seditiones restringeret... Fidem scriptoris et auctoritatem summis Strabo laudibus effert [II, p. 69 sq.]. Müller, FHG. v. II, pp. 442—444].

Fragm. 7 v. supra (p. 149) ap. Strab. XI, p. 508.

ΣΙΜΜΙΑΣ ΡΟΔΙΟΣ.

СИММИЙ РОДОСКИЙ.

[Γραμματικῆς καὶ ἐπικτικῆς ποιητῆς, ζῶντος ἐν τῇ τέτῳ καὶ ἀρχῇ τῆς τρίτης π. μ. π. Σκῆδα ἐπισημαίνεται ἐπι αὐτοῦ 3 βιβλία γλῶσσας καὶ 4 βιβλία ἐπι ποιητικῶν ἐπι μίαν ἐπισημαίνεται ἐπι αὐτοῦ ἐπι γλῶσσας καὶ ἐπι ποιητικῶν, ἐπι τῶν ἐπισημαίνεται ἐπι αὐτοῦ ἐπι ποιητικῶν ἐπι γλῶσσας καὶ ἐπι ποιητικῶν. Συλλογὴ ἐπι τῶν ἐπισημαίνεται ἐπι αὐτοῦ ἐπι ποιητικῶν ἐπι γλῶσσας καὶ ἐπι ποιητικῶν. Die Fragmente der epischen Poesie der Griechen, gesammelt von H. Düntzer, Köln 1840 sq., fasc. II p. 4 sq.].

ΑΠΟΛΛΩΝ.

АПОЛЛОНЪ.

Fragm. 1 (Tzetz. *Chil.* VII, 693 et inde a v. 9 Steph. Byz. s. v. Ἠμίχωνες, cf. supra p. 260):

Ἐπι γλῶσσας ἐπι ἀφνειὸν Ἐπι Ἰπέρβορων ἀνάδημον, 1
 τοῖς δὲ καὶ ποτ' ἀνάξ ἦρας παρεδαίσατο
 Περσεύς,
 ἐπι ἔπι Μασσαγέται (γε) θῶν ἐπι βῆτορες
 ἔπι πῶν
 ναίουσιν τόξοισι πεποιδότες ὠκυβόλοισιν
 θεσπέσιόν τε ἐπι ῥόν ἠλυθὸν ἀεναίοιο
 Καμπάσου, δς (β') ἀλα δῖαν ἐπι ἀθανάτην
 φέρει ὕδωρ.
 Ἐπι δ' ἐπι κόμην ἐπι λάισι ἐπι χλωρήσιν ἐπι ἔπι μνάς
 νήσους ἐπι ψικόμοισιν ἐπι πρηφίας δονάκεσιν.
 Ἠμικύνων τ' ἐπι νόσα γένος ἐπι ῥώσιον ἀνδρῶν,
 τῶν ὠμων ἐπι φύπερθεν ἐπι στρεφῶν κύνων κράς 10
 τέτραφε γαμψηλῆσι ἐπι κρηχάτέεσιν ἐπι ῥυμόν,
 τῶν μὲν δ' ὠστε κύνων ὕλακῆ ἐπι λει, οὐδέ
 τι τοίγε
 ἄλλων ἀγνώσσοισι βροτῶν ὀνομάκλυτον
 αὐδῆν.

Я прибылъ къ богатому народу отдаленных Ипербореевъ, у которыхъ нѣкогда пировалъ и царь герой Персей; тамъ живутъ Массажеты, вѣдzące на быстрыхъ коняхъ, вооруженные скорострѣльными луками; я пришелъ и къ дивному потоку вѣчнотекущаго Кампаса, который несетъ свои воды въ божественное, безсмертное море. Оттуда я прибылъ на заросшіе зелеными маслинами острова, осѣненные высокими тростинками. Я видѣлъ и странное племя мужей Имикиновъ [Полупсовъ], у коней на красныхъ плечахъ собачья голова, снабженная ерѣпками челюстями; они лаютъ, какъ собаки и не понимаютъ славной рѣчи другихъ смертныхъ.

Fragm. 2. (Ἀντωνίνου Λιβεράλις Μεταμορφώσεων συναγωγῆ. κ'. Κλεῖνις ἱστορεῖ Βοῖος β' καὶ Σιμμίης ὁ Ρόδιος Ἀπόλλωνι):

Ἐπι τῆς λεγομένης Μεσοποταμίας ἐπι Βα- 1
 βυλῶνα πόλιν ἐπι κησεν ἀνὴρ θεοφιλῆς καὶ

Въ странѣ, называемой Месопотамією, въ городѣ Вавилонѣ жилъ мужъ боголюбив-

Ad Simm. Ap. «V. 1 Schneidewin coniect. crit. p. 28 ἀφικανον (st. ἀφνειόν). Brunck Anal. II, 525 v. 3 ταχῶν, v. 7 ἐλάισι, v. 10 τοῖς ὠμων. Tzetz. v. 10 καθύπ. εὐστρ. κύνος κρ., v. 11 ἐπι μνάς» Düntzer.

πλούσιος, ὄνομα Κλεινίς, ἔχων πολλοὺς βοῦς
καὶ ὄνους καὶ πρόβατα. τοῦτον ἐκτοπῶς
ἐφίλησεν Ἀπόλλων καὶ Ἄρτεμις, καὶ πλει-
τάκις ὁμοῦ τοῖς θεοῖς τούτοις ἀφίκετο πρὸς
τὸν νῆον τοῦ Ἀπόλλωνος τοῦ ἐν Ὑπερβο-
ρέοις καὶ ἶδεν ἱερούργουμένης αὐτῷ τὰς θυ-
σίας τῶν ὄνων παραγενόμενος δὲ εἰς Βαβυ-
λῶνα καὶ αὐτὸς ἐβούλετο καθάπερ ἐν Ὑπερ-
βορέοις ἱερεῦσεν τῷ θεῷ καὶ τὴν ἑκατόμβην
τῶν ὄνων ἔστησεν παρὰ τὸν βωμόν· Ἀπόλ-
λων δὲ παραγενόμενος ἠτείλησεν ἀποκτε-
νεῖν αὐτόν, εἰ μὴ παύσαιτο τῆς θυσίας
ταύτης καὶ κατὰ τὸ σύνθηδες αἴγας αὐτῷ
καὶ πρόβατα καὶ βοῦς ἱερεύσει· τὴν γὰρ
τῶν ὄνων θυσίαν ἐν Ὑπερβορέοις ἀγομένην
αὐτῷ καθ' ἴδονην εἶναι· καὶ ὁ Κλεινίς δέισας
τὴν ἀπαλήν ἀπῆγεν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ τοὺς
ὄνους...

вый и богатый, по имени Клипидъ, имѣ-
вшій много быковъ, ословъ и овецъ. Его
очень полюбили Аполлонъ и Артемидъ, и
онъ много разъ вмѣстѣ съ этими богами
приходилъ къ храму Аполлона у Ипербо-
реевъ и видѣлъ совершавшіяся въ честь
его жертвоприношенія ословъ. Возвратив-
шись въ Вавилонъ, онъ и самъ захотѣлъ
принести жертву богу по иперборейскому
обычаю и поставилъ предъ алтаремъ гека-
томбу ословъ. Но Аполлонъ, явившись ему,
пригрозилъ убить его, если онъ не прекра-
титъ этого жертвоприношенія и не приве-
сетъ ему, по обыкновению, козъ, овецъ и
быковъ: ибо жертва ословъ, совершаемая
у Ипербореевъ, доставляетъ ему *особенное*
удовольствіе ¹⁾. И Клипидъ, испугавшись
этого угрозы, отвелъ ословъ отъ алтаря...

ΚΑΛΛΙΜΑΧΟΣ.

ΚΑΛΛΙΜΑΧΉ.

[Знаменитѣйшій ученый и поэтъ Александрійскаго времени, род. въ Кириѣ около 310, ум.
около 235 г. до Р. Хр. Написалъ болѣе 800 книгъ, но до насъ дошли въ цѣлости только 6 гим-
новъ и 64 эпиграммы. — Текстъ: Callimachea edidit Otto Schneider. 2 voll. Lipsiae ap. Teub-
ner. 1870—73].

ΓΥΜΝΟΙ.

ГИМНЫ.

III. ΕΙΣ ΑΡΤΕΜΙΝ.

III. КЪ АРТЕМИДѢ.

173. ἦ ἴνα, δαῖμον, Ἀλάξ Ἀραρηνίδα, οἰκήσουσα
ἦλθες ἀπὸ Σκυθίας, ἀπὸ δ' εἶπα τέμνια
Ταύρων...

...Или когда ты, богиня, пришла изъ Ску-
ѳи, чтобы поселиться въ Алахъ Арафин-
скихъ ²⁾, и отвергла уставы Тавровъ...

248. καίνο δέ τοι μετέπειτα περὶ βρέτας εὐ-
ρυθέμειλον
δῶμ' ἤρθη· τοῦ δ' οὐ τι θεώτερον ὄψεται
ἦώς,

...Впослѣдствіи вокругъ твоего кумира
[въ Ефесѣ] былъ воздвигнутъ обширный
храмъ; заря не узрѣтъ никакого храма
ни святѣе, ни богаче его: онъ легко пре-
взойдетъ и Пнеонъ. Поэтому то пагледъ
Лигдамидъ и пригрозилъ разрушить его и
привелъ безчслепное [досл. равное песку]
войско доптелей кобылицъ Киммерійцевъ,
которые живутъ отдѣльно *отъ другихъ* у
самаго пролива Инаховой телици. О жал-
кій царь, какъ онъ ошибся! Ни ему само-

250. οὐδ' ἀφνειότερον ῥέα κεν Πυθῶνα πα-
ρέλθοι.
τῷ ῥα καὶ ἡλαίνων ἀλαπαξέμεν ἠτείλησε
Λύγδαμις ὕβριστής, ἐπὶ δὲ στρατὸν ἰπ-
πημολγῶν
ἦλασε Κιμμερίων ψαμάθῳ ἴσον, οἳ ῥα
παρ' αὐτόν

Гимн. III v. 248: εὐρυθέμειλον δωμήθη libri: corr. Bergk. || V. 254 «κεκλημένο: omnes, quod
congrexi». Schn. Vulgatum lectionem retinuit Wilamowitz-Moellendorff in editione hymn. et epigr.,
quae prodit Berol. ap. Weidm. a. 1882.

1) Cf. Callimachi fragm. ap. Clem. *Cohort.* p. 18 B.

2) Дямъ въ Атикѣ. Поэтъ намекаетъ на извѣстное сказаніе о перенесеніи статуи Артемиды Ифигеніей и Орестомъ изъ Тавриды въ Атикку.

κεκραιμένοι ναίουσι βοός πόρον Ἰναχιώνης.
 255. ἃ δειλὸς βασιλέων ὅσον ἤλιτεν. οὐ γὰρ
 ἐμελλεν
 οὐτ' αὐτὸς Σχυθῆνδε παλιμπετὲς οὔτε
 τις ἄλλος,
 ὅσων ἐν λειμῶνι Καῦστρίῳ ἔσταν ἀμαξαί,
 νοστήσειν Ἐφέσου γὰρ αἰεὶ τεὰ τόξα
 πρόκειται...

IV. Εἰς ΔΗΛΟΝ.

Vv. 275—295.

275. τῷ καὶ νησάων ἀγιωτάτῃ ἐξέτι κείνου
 κλήξῃ, Ἀπόλλωνος κουροτρόφος· οὐδέ σ'
 Ἐνωῶ,
 οὐδ' Αἴδης, οὐδ' ἵπποι ἐπιστεῖβουσιν Ἄρηος,
 ἀλλὰ τοὶ ἀμφιετῆες δεκατηφόροι αἰέν
 ἀπαρχαὶ
 πέμπονται, πᾶσαι δὲ χοροὺς ἀνάγουσι
 πόλῃς,
 280. αἶ τε πρὸς ἠοίην, αἶ δ' ἔσπερον, αἶ τ' ἀνά
 μέσσην
 κλήρους ἐκτήσαντο, καὶ οἱ καθύπερθε
 βορείης
 οἰκία θινὸς ἔχουσι, πολυχρονώτατοναῖμα.
 οἱ μὲν τοὶ κλάμην τε καὶ ἱερὰ δράγματα
 πρῶτοι
 ἀσταχῶν φορέουσιν· ἃ Δωδώνῃδι Πε-
 λαργοῖ
 285. τηλόθεν ἑσβαίνοντα πολὺ πρῶτιστα δέ-
 χονται
 γηλεχέες θεράποντες ἀσιγήτοιο λέβητος.
 δευτερονίερὸν ἄστου καὶ οὔρεα Μηλίδος αἴης
 ἔρχονται· κείθεν δὲ διαπλώουσιν Ἀβάντων
 εἰς ἀγαθὸν πεδίον Ἀηλάντιον· οὐδ' ἔτι
 μακρὸς
 290. ὁ πλόος Εὐβοίῃθεν, ἐπεὶ σεο γείτονες ὄρμοι.
 πρῶταί τοι τάδ' ἔνευχαν ἀπὸ ξανθῶν
 Ἀρμασπῶν
 Οὐπίς τε Λοξῶ τε καὶ εὐαίων Ἐκαέρῃη,
 θυγατέρες Βορέαο, καὶ ἄρσενες οἱ τότε
 ἄριστοι
 ἠιδέων οὐδ' οἳ γε παλιμπετὲς οἰκᾶδ' ἴκοντο,
 295. εὐμοῖροι δ' ἐγένοντο, καὶ ἀκλέες οὐ ποτ'
 ἐκαῖνοι.

му, ни кому либо другому, чьи повозки стояли на Калитрийском лугу, не суждено было вернуться въ Скию: ибо твой лукъ всегда защищаетъ Ефесъ...

IV. КЪ ДИЛОСУ.

... Поэтому съ тѣхъ поръ¹⁾ ты называешься священнѣйшимъ его [т. е. Аполлона] островомъ, кормилецъ Аполлона; тебя не посѣщаютъ ни Еніо, ни Андѣ, ни кони Ареса²⁾, но всегда посылаются ежегодные десятичные начатки и приводятъ хоры всѣ города, которые получили участки земли на востокѣ, на западѣ и по срединѣ [т. е. на югѣ], а также и жители сѣвернаго берега, самое долголѣтное племя³⁾. Они первые несутъ солону и священныя горсти колосьевъ; нхъ, приносимыхъ издалека, прежде всего принимаютъ въ Додонѣ Пеласги, спящія на землѣ⁴⁾ служители немолчающаго таза⁵⁾. Затѣмъ они прибываютъ въ святой городъ и въ предѣлы Милійской земли; отсюда переплываютъ на прекрасную Лиантскую равнину Авантовъ⁶⁾, затѣмъ уже не далеко морской путь изъ Еввіи, ибо близки къ тебѣ ея гавани. Первые принесли тебѣ это Унисъ, Локсо и блаженная Емаерга, дочери Борея, и славнѣйшіе изъ тогдашнихъ юношей. Они не возвратились домой, достигли блаженства и никогда не остаются безславными.

Нум. IV v. 276 ἐέννω F, ἐνωῶ reliqui, quod primus ego correxi, postea etiam Mein., qui in ordinem recepit. Schn. Vulgataм lectionem retinui cum Wilamowitzio. || V. 281: ἐστήσαντο libri: corr. Dobree. || V. 284: Δωδώνῃδι libri et Schn.; cum Mein. et Wilam. recepi correctionem anonymi ap. Graevium. || V. 285: ἐσβαίνοντα libri (et Wilam.), corr. Meineke.

1) Со времени рожденія Аполлона. 2) Намекъ на то, что Дилосъ, какъ священный островъ, не подвергался опустошительнымъ войнамъ и что на немъ запрещено было «рождаться и умирать».

3) Преданіе о принесеніи начатковъ отъ Ипербореевъ на о. Дилосъ см. у Ирод. IV, 33; свидѣтельство Каллимаха принято нами въ сборникъ потому, что по его словамъ три дѣвы, впервые принесшія начатки, происходили изъ племени Аримасповъ (ст. 291).

4) Ср. Ом. Ил. XVI, 235.

5) Разумѣется извѣстное гаданіе въ Додонѣ по мѣдному тазу.

6) На о. Еввіи.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

ΒΕΡΕΝΙΚΗΣ ΠΛΟΚΑΜΟΣ.

КОСА ВЕРЕНИКИ.

Fragm. 35 *c* (v. II p. 159 Schn., cf. p. 146) v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1323 et II, 373. Expressit haec Catullus v. 48 sq.

ΠΙΝΑΚΕΣ.

ТАБЛИЦЫ.

Fragm. 100 *d*, 10 (v. II p. 317 Schn.) v. supra p. 2 Hecataei fr. 172 (ex Athen. II p. 70 B). Hoc fragmentum «ad παντοδαπῶν συγγραμμάτων πίνακα Bentleius retrahere malebat, quam vindicare πίνακι τῶν ἱστορικῶν. Ceterum non video quo iure Meyerus in Opusc. I p. 88 not. 70 Athenaei verba ita interpretatus sit, quasi Ἀσίας περιήγησιν ascripserit Hecataeo *insulano*, non Hecataeo Milesio». Schneider.

ΠΑΡΑΔΟΞΑ.

НЕОБЫКНОВЕННЫЕ ЯВЛЕНИЯ.

Fragm. 100 *f*, 26 (p. 341 Schn.) v. infra ap. Antig. Car. CLII. «Mirabilem hunc in Sarmatis locum ex Heraclide Pontico notavit etiam Sotion c. XXII... Sarmatas cum lacu suo memorat etiam Rufus apud Orib. p. 334». Schneider.

ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ.

ЗАПИСКИ.

Fragm. 104 (v. II p. 364 Schn.) v. supra p. 95 ap. Strab. I p. 46 (cf. p. 407 schol. Lycophr. *Alex.* 1022). Versu 2 pro ὄφις Bentleius legendum coniecit τάφιον. Qua de coniectura v. quae dicit Schneiderus. Is fragmentum ex Aet. II 5 sumptum putat.

Fragm. 113 *b* (p. 382 Schn.) v. supra ap. Strab. I c.

Fragm. 187, 188 (p. 442 Schn.) v. infra ap. Clem. Alex. *Protr.* c. II, 29 (p. 25 Pott.).

Fragm. 215 (p. 460 Schn.) v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 284 (Ῥιπαίου πέμπουσιν κτλ.).

Fragm. 265 (p. 496 Schn.) v. supra p. 331 ap. schol. Pind. Pyth. IV, 376. Pro Σχόθῃ Schneiderus coniecit Κόλχοι; qui Callimachi verba intelligit de φάρει facto Κολχίδος ἐκ καλχμης, quo indutum vellus aureum Iason ad Argonautas detulerit, ut est apud Apoll. Rhod. IV, 187. ita fragmentum ad Aet. II 1 pertinnerit.

Fragm. 365 (p. 566 Schn.) v. infra p. 397 ap. schol. Theocr. XIII, 56. «Fragmentum sine dubio locum habebat in Aet. I 9». Schneider.

Fragm. 377 (p. 571 Schn.) v. infra ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 284 (ὅτι οἱ Ἄργοναῦται — οὐδὲ διὰ Τανάιδος ἔπλευσαν κτλ.). «Locum corruptissimum emendare conati sumus supra p. 80 sq. et Callimachi fragmentum ad Aet. I 6 pertinere coniecimus». Schn. De emendatione v. ad sch. Apoll. Rh. I. I.

ΣΧΟΛΙΑ

ΣΧΟΛΙΑ

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΚΑΛΛΙΜΑΧΟΥ ΥΜΝΟΥΣ.

ΚΒ ΓΥΜΝΑΜΉ ΚΑΛΛΙΜΑΧΑ.

[Текстъ: Callimachea ed. O. Schneider, vol. I p. 107 sq.].

Ημν. III, v. 174. Τέθμια] τὰ νόμια 1
τῶν Γαυροσκυθῶν, τὸ θύειν τοὺς ξένους.
v. 253. Κιμμερίων] Σκυθῶν.
v. 254. Βοὸς πόρον Ἰναχιώνης] Τῆς
Ἰοῦς τῆς εἰς βοῦν μεταμορφώσεως. Βόσπο- 5
ροι δὲ εἰσι δύο, ὃ τε Βυζαντίου καὶ ὁ Κιμ-
μέριος.

Уставы] обычаи Тавроскиевъ, именно
приносить въ жертву чужеземцевъ.
Киммерійцевъ] Скиевъ.
Противъ Инаховой телицы] т. е. Ио,
5 превращенной въ теллицу. Есть два Воспо-
ра, Византійскій и Киммерійскій.

Ημн. IV, v. 281. Καὶ οἱ καθύπερθε] 10
Οἱ Ὑπερβόρειοι.
v. 282. Οἰκία θινός] θίνα νῦν τὴν 10
Ἰσθμίου ζώνην λέγει.
v. 283. Οἱ μὲν τοι καλάμην τε]. Λέ-
γεται ὅτι οἱ Ὑπερβόρειοι δῶρα πέμπουσι τῷ
Ἀπόλλωνι, ἅτινα δέχονται πρῶτοι Δωδω-
ναῖοι. 15
v. 291. Ἀριμασπῶν] Ἐθνους τῶν Ὑπερ-
βόρειων.
v. 292. Οὐπίς τε] Αἱ τρεῖς κόραι τῶν
Ὑπερβόρειων Σκυθῶν.

И живущие выше] Иперборей.
Жиллица берега]. Поэтъ называетъ те-
перь «берегомъ» поясъ Океана.
Которое соломѹ]. Говорятъ, что Ипер-
борей посылаютъ Аполлону дары, которые
первыми принимаютъ отъ нимъ Додонцы.
Аримасповъ] племени Ипербореевъ.
Упись и] Три дѣвы Ипербореевъ Свя-
еовъ.

ΘΕΟΚΡΙΤΟΣ.

ΘΕΟΚΡΙΤΉ.

[Знаменитый буколический поэтъ, уроженецъ г. Сиракусъ или о. Коса, жилъ въ 1-й пол. III в. до Р. Хр. — Текстъ: Theokrits Gedichte. Erkl. von H. Fritzsche. Dritte Aufl. besorgt von Ed. Hiller. Leipz., Teubner, 1881].

ΕΙΑ. II: ΦΑΡΜΑΚΕΥΤΡΙΑΙ 1).

ИД. 2: ЧАРОДѢЙКИ.

Vv. 14—16.

Χαίρ' Ἐκάτα δασπλήτι, καὶ ἐς τέλος ἄμμιν
ὀπάδει
φάρμακα ταῦτ' ἔρδοισα χερεῖονα μῆτε τι
Κίρκης
μῆτε τι Μηδείας μῆτε ξανθᾶς Περμηίδας.

Здравствуй, грозная Еката, и сопут-
ствуй намъ до конца, дѣлая эти зелья не
слабѣйшимъ землѣи ни Киркѣи, ни Мидѣи, ни
бѣлокурой Перимидѣ 2).

Въ ид. VII ст. 77 упоминается Καύκασος ἐσχατόων, т. е. находящійся на краю свѣта.

1) Содержаніе: молодая дѣвушка приготовляетъ волшебный напитокъ, чтобы возвратитъ къ себѣ измѣнившаго любовника, и рассказываетъ исторію своей любви. 2) О Перимидѣ см. Ид. II, 740, гдѣ она называется Агамидою.

ΕΙΔ. ΧΠΙ: ΥΛΑΣ¹⁾

ИД. 13: ИЛАСЪ.

Vv. 16—24.

ἀλλ' ὅτε τὸ χρύσειον ἐπλει μετὰ κῶας Ἰήσων
 Αἰσονίδας, οἱ δ' αὐτῷ ἀριστῆες συνέποντο
 πασῶν ἐκ πολίων προλελεγμένοι ὠνόφελός τι,
 ἔκετο χῶ ταλαεργὸς ἀνὴρ ἐς ἀφνειὸν Ἴωλκόν,
 Ἀλκμήνης υἱὸς Μιδεΐτιδος ἠρωίνης,
 σὺν δ' αὐτῷ κατέβαινε Ἰγλας εὐδρον ἐς
 Ἄργῳ,
 ἅτις Κυανεῶν οὐχ ἤψατο συνδρομάδων ναῦς,
 ἀλλὰ διεζαίξε, βαθὺν δ' εἰσέδραμε Φᾶσιν,
 [ἀιετὸς ὡς μέγα λαίτμα· ἀφ' οὗ τότε χοι-
 ράδες ἔσταν].

...Но когда Иасонъ Эсонидъ собрался за золотымъ руномъ и за нимъ послѣдовали витязи, набранные изъ всѣхъ городовъ, кто былъ чѣмъ либо полезенъ, — тогда прибылъ въ богатый Иолкъ и перенесшій много горя мужъ, сынъ Мидейской героини Алкмины, а вмѣстѣ съ нимъ сошелъ и Иласъ на снабженный прекрасными свамьями корабль Арго, который не коснулся сходящихся скалъ Кіанейскихъ, но проскользнулъ между ними и вбѣжалъ въ глубокий Фасидъ [словно орелъ чрезъ великую пучину морскую, и съ тѣхъ поръ скалы стали недвижно].

Vv. 55—57.

Ἀμφιτροωνιάδας δὲ ταρασσόμενος περὶ παιδί
 ᾗχετο, Μαιωτιστὶ λαβὼν εὐκαμπέα τόξα
 καὶ ῥόπαλον...

...Сынъ Амфитріона, безпокоясь объ юношѣ, пошелъ искать ея, взявъ по мѣотійски²⁾ красиво изогнутый лукъ и палицу...

V. 75.

...[Ἠρακλῆς]
 πεζᾶ δ' ἐς Κόλχους τε καὶ ἄξιον ἔκετο Φᾶσιν.

...[Ираклъ] сухимъ путемъ прибылъ въ Колхиду и къ негостепріимному Фасиду.

Въ ид. XVI ст. 99 упоминается πόντος Σκυδικός (= Εὐξεινός).

ΕΙΔ. ΧΧΠ: ΔΙΟΣΚΟΥΡΟΙ.

ИД. 22: ДИОСКУРЫ.

Vv. 27—29.

Ἦ μὲν ἄρα προφυγοῦσα πέτρας εἰς ἓν
 ξυνιούσας
 Ἄργῳ καὶ νιφόντος ἀταρτηρὸν στόμα Πόντου,
 Βέβρυκας εἰσαφίκανε...

...Арго, миновавъ сходящіяся воедино скалы и гибельное устье снѣжнаго Понта, прибылъ къ Веврыкамъ...

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΘΕΟΚΡΙΤΟΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΑΤ' ΘΕΟΚΡΙΤΟΥ.

[Текстъ: Bucolicorum Graecorum Theocriti Bionis Moschi reliquiae... ed. H. L. Ahrens. Tomus secundus scholia continens. Lips. ap. Teubnerum 1859].

Id. II, v. 87. *Vet.* Πολλάκι θάψω...
 θάψος γάρ ἐστι ξύλον τι, ὃ καλεῖται καὶ
 σκυθάριον ἢ Σκυδικὸν ξύλον, ὡς φησι καὶ

«Часто вапсомъ»... вапсъ есть нѣкое дерево, которое называется также скинаріемъ или скиескимъ деревомъ, какъ гово-

1) Содержаніемъ идилліи служить рассказъ о похищеніи Ираклова любимца Иласа Нимфами во время похода Аргонавтовъ. 2) См. ниже схолия.

Заπφώ τούτω δὲ τὰ ἔρια βράπτουσι καὶ 1
ποιούσι μάλινα, καὶ τὰς τρίχας ξανθίζου-
σιν. ἔστι δὲ τὸ παρ' ἡμῖν λεγόμενον χρυ-
σοῦλον...

Id. IV, v. 62. *Vet.* Φιλοῖφα... ἄριστα 5
χλωὸς οἶφει, παροιμία, ἣν φασὶ διαδοθῆναι,
ἐπεὶ οἱ χλωοὶ ἐν οἴκῳ καθεζόμενοι συνεχῶς
ἀφροδισιάζουσιν. Οἱ δὲ φασὶ τὴν παροιμίαν
ἐντεῦθεν [ῥῆῃναι ἦτοι] διαδοθῆναι: αἱ Ἀμα-
ζόνες ἐπ' ἄρρεν γεννήσωσι, χλωὸν αὐτὸ 10
ποιούσι, ἵνα μὴ ἀνδρείοτερον αὐτῶν γένη-
ται, καὶ τούτοις ἀνδρωδεῖσι συνίασι. Σκυ-
θῶν οὖν λεγόντων κάλλιον ἔχειν συνεῖναι
αὐτὰς αὐτοῖς, ἐκεῖνά φασιν ἄριστα χλω-
οὶ οἶφουσι.

Id. VII v. 77... Καύκασος ὄρος Σκυ-
θίας. — Ἡ Καύκασον ἐσχατόεντα: τὸν
ἐν ἐσχατοῖς μέρεσι τῆς γῆς ὄντα. — Ἄλλως.
(Ἡ Καύκασον ἐσχατόωντα: Gen.^b)
Ἄετόν φασιν εἶναι ποταμόν, περὶ [δὲ] τοὺς 20
τόπους τοῦ Καυκάσου ὄρους λάβρωσ φερό-
μενον, τὴν χώραν Προμηθεὺς λυμαινόμενον,
ὃν ἀπέστρεψεν Ἡρακλῆς, ἐξ οὗ φασιν ὁ
μῦθος.

— *Glossae:* [Καύκασον] ὄρος Σκυθίας. 25
M. P. — Τὸν εἰς τὰ ἔσχατα τῆς γῆς διή-
κοντα. K. 1).

Id. X v. 34. *Rec.* (Ἀμύκλαι εἶδος ὑπο-
δήματος Ἀμυκλαίων, ὡσπερ αἱ καρπατίνας
Καρῶν καὶ αἱ σκυθικαὶ Σκυθῶν. N.).

Id. XIII v. 24. *Vet.* Βαθὺν δ' ἐσέδρα-
μον Φᾶσιν: Φᾶσις ποταμὸς καὶ πόλις ὁμῶ-
νυμος ἐν Κόλχοις, παρ' ἣν Ἕλληνας, Μιλη-
σιῶν ἀποικοί.

— V. 56. *Vet.* Ὀμιχέτο Μαιωτιστί: 35
ἦται Σκυθιστί. (ἀπὸ μεταφορᾶς τῶν ὀπλι-
ζομένων ἐν τόξοις Σκυθῶν. M. Gen.^a). Μαι-
ῶται γὰρ Σκύθαι οἱ περιοικοῦντες τὴν Μαι-
ῶτιν λίμνην. ἐγρητο δὲ Ἡρακλῆς τοῖς Σκυ-
θικοῖς τόξοις διδάχθεις παρὰ τινος Σκύθου 40
Τευτάρου, ὡς ἱστορεῖ Ἡρόδοτος²) καὶ Καλ-
λίμαχος.

— V. 75. *Vet.* Πεζᾶ δ' ἐς Κόλχως:
ιδίως πεζὸν φησιν ὁ Θεοκρίτος τὸν Ἡρα-
κλέα εἰς Κόλχους ἐλθεῖν ἢ γὰρ πολλὴ κα- 45
τέχει δόξα, ὅτι βουλή Ἡρας ὑστέρησεν Ἡρα-
κλῆς ὑπὲρ τοῦ τὸν Ἴάσονα κατορθῶσαι

и Сапфо; имъ красятъ шерсть въ
яблочный цвѣтъ, а также волосы въ блю-
курый. Это—такъ называемое у насъ золо-
тое дерево...

«*Блудникъ*»... «прекрасно дѣйствуетъ
хромой» — пословица, кѣторая, говорятъ,
распространилась потому, что хромые,
сидя дома, отличаются постоянною похот-
ливостью. Другіе говорятъ, что пословица
распространилась вотъ откуда: Амазонки,
родивъ дитя мужского пола, дѣлають его
хромымъ, чтобы оно не сдѣлалось муже-
ственнѣе ихъ, и сходится съ этими хро-
мыми по достиженіи ими возмужалости.
Итакъ, когда Скѣны говорятъ, что лучше
бы имъ жить съ ними, *Амазонки* отвѣча-
чаютъ: «прекрасно дѣйствуютъ хромые».

...Кавказъ — гора въ Скѣніи. — Кав-
касон ἐσχατόεντα *значитъ* находящагося
въ крайнихъ частяхъ земли. — Иначе: ...
есть, говорятъ, рѣка Орель, стремительно
несущаяся въ мѣстностяхъ около Кавказ-
скаго хребта и опустошающая область
Проміея; ее отвель Иракль, откуда, го-
ворять, и *явилось известное* сказаніе.

Кавказъ — гора въ Скѣніи. — Доходя-
щаго до крайнихъ предѣловъ земли.

Амиклы — родъ обуви Амиклейцевъ,
какъ карпатини — Карійцевъ и скѣны —
30 Скѣновъ.

«*И вѣтжали въ глубокой Фасидѣ*»: Фа-
сидъ — рѣка и сомнительный ей городъ въ
Колхидѣ, въ которомъ *живутъ* Еллины,
переселенцы изъ Милета.

«*Ушелъ по-мэотійски*», т. е. по-
скѣнски (съ метафорой отъ вооруженныхъ
луками Скѣновъ): ибо Мэоты *суть* Скѣны,
живущіе вокругъ Мэотійскаго озера. Иракль
употреблялъ скѣнскій лукъ, будучи обученъ
нѣкимъ Скѣномъ Тевтаромъ, какъ расска-
зываютъ Иродоръ и Каллимахъ.

«*Сухимъ путемъ къ Колхамъ*»: Тео-
критъ своеобразно говоритъ, что Иракль
сухимъ путемъ прибылъ къ Колхамъ; ибо
широко распространенное преданіе *ма-
снитъ*, что Иракль опоздалъ по волѣ Иры

1) M. P. K. — tres codices Parisini (v. Ahrens II, p. XXI). 2) Codd. habent Ἡρόδοτος.
Herodori nomen restitutum est ex Toupii et Hemsterhusii emendatione, qui de Teutaro Hercules
in sagittandi arte magistro citant Lycophr. 56 cum Tzetzae notis ad Lycophr. 51 et 458 (O. Schnei-
der, Callimachea, v. II p. 566 ad fr. 365).

μόνον δοκεῖν τὸν εἰς Κόλχους πλοῦν καὶ ἰ
μὴ ἐξιδιοποιήσασθαι τὸν ἄθλον αὐτοῦ.

Rec. Ἄλλως. Πεζᾶ δ' ἐς Κόλχους: ὁ δὲ
Ἡρακλῆς, τῶν Ἀργοναυτῶν ἀποπλευσάν-
των δηλονότι, πεζῆ ἀπῆλθεν εἰς τοὺς Κόλ-
χους καὶ εἰς τὸν Φᾶσιν τὸν ἄξενον, του-
πέστι τὸν κακόξενον.

Vet. Μνασείας δὲ Κόλχους φησὶ κληθῆ-
ναι ἀπὸ Κόλχου τοῦ Φάσιδος.

Id. XVI v. 99. Vet. Καὶ πόντου Σκυ- 10
θικοῦτο: τοῦ λεγομένου Εὐξείνου.

Glossa: Ἐπέκεινα τοῦ πόντου τῶν Σκυ-
θῶν, ἧτοι τῆς Μαϊώτιδος λίμνης. M.

для того, чтобы казалось, что Иасовъ одинъ
совершилъ плаваніе въ Колхиду и чтобы
Иракъ не присвоилъ себѣ его подвига.

Иначе «*Сухимъ путемъ къ Колхамъ*»:
Иракъ, разумѣется, послѣ отплытія Арго-
навтовъ сухимъ путемъ ушелъ къ Кол-
хамъ и Фасиду негостеприимному, т. е. су-
ровому для чужестранцевъ.

Мнасей говоритъ, что Колхи получили
название отъ Колха, сына Фасида.

«*И понта Скиѣскаго*»: такъ называе-
маго Евксинскаго.

По ту сторону моря Скиѣовъ, т. е. Мѣо-
тійскаго озера.

ΛΥΚΟΦΡΩΝ.

ЛИКОФРОНЪ.

[Ученый грамматикъ и поэтъ Ликофронъ, уроженецъ г. Халкиды, жилъ въ Александріи при
Птоломѣѣ Филадельфѣ (285—247 до Р. Хр.). Сохранившееся до насъ поэтическое произведение
его «*Ἀλεξάνδρα*» въ 1474 ямбич. триметрахъ содержитъ въ себѣ предсказаніе Пріамовой дочери
Кассандры о гибели Трои и воздѣйствіи судьбѣ троянскихъ и ахейскихъ героевъ. Еще въ древ-
ности была отмѣчена темнота языка этого произведенія, за которую авторъ получилъ прозва-
ніе ὁ σκοτεινός. — Текстъ: Lycophronis Alexandra, rec., scholia vetera codicis Marciani addidit
God. Kinkel. Lips. ap. Teubn. 1880].

ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ.

АЛЕКСАНДРА.

Vv. 186—201. Овъ Ахиллѣ и Ифигеніи¹⁾.

.....
ἦν ὁ σύνευρος Σαλμυθησίας ἀλὸς
ἐντὸς ματεύων Ἑλλάδος καρατόμον
δαρὸν φαληριῶσαν οἰκήσει σπίλον
Κέλτρον πρὸς ἐκβολαῖσι λιμναίων ποτῶν,
190. ποτῶν δάμαρτα, τίν ποτ' ἐν σφαγαῖς
κεμᾶς
λαμὸν προθεῖσα φασγάνων ἐκ ρύσεται.
βαθὺς δ' ἔσω ῥηγμῖνος αὐδηθήσεται
ἔρημος ἐν κρόκκισι νυμφίου δρόμος,
στένοντος ἄτας καὶ κενὴν ναυκληρίαν,
195. καὶ τὴν ἄφαντον εἶδος ἠλλοιωμένην
γραῖαν, σφαγείων ἠδὲ χερνίβων πέλας,
Ἄιδου τε παφλάζοντος ἐκ βυθῶν φλογί
κρατῆρος, ὃν μέλαινα ποιφυξεί φθιτῶν
σάρκας λεβητίζουσα δαιταλουργία.
200. Χὼ μὲν πατήσει χῶρον αἰάζων Σκύθην,
εἰς πέντε που πλειῶνας ἱμείρων λέχους...

... Супругъ, ища ее, зарѣзанную Елли-
нами, въ предѣлахъ Салмидисскаго моря,
долго будетъ жить на бѣлѣющемъ утесѣ
вблизи устьевъ озерныхъ водъ Кеатра,
снѣдаемый страстью къ супругѣ, которую
нѣкогда во время убіенія избавитъ отъ
мечей лавъ, протянувъ *свою* шею. Будетъ
оглашаться звуками внутри утесистаго бе-
рега глубокой, пустынный и песчаный Бѣгъ
женыха, стелющаго о несчастіяхъ и на-
прасномъ плаваніи и о скрытой, измѣнив-
шей видъ старицѣ среди жертвенныхъ
сосудовъ, очистительной воды и влокочу-
щей изъ бездны пламенемъ чаши Аида,
которую будетъ раздвигать черная *жрица*,
вара въ котлѣ своимъ поварскимъ искус-
ствомъ тѣла убитыхъ. И онъ съ воплями
будетъ бродить по скиѣской землѣ, въ те-
ченіи пяти лѣтъ страстно желая жожа...

Въ ст. 458 упоминается γωρυτὸς Σκύθης, въ ст. 915 — Μαϊώτης πλόκος, въ ст.
917 — ραμβός Σκύθης.

1) Передъ ст. 186 пропускъ въ текстѣ. Для объясненія слѣдующихъ стиховъ см. скомин.

Vv. 1021—1026. О переселеніи Колховъ¹⁾.

Κραθεις δὲ γείτων ἤδὲ Μυλάκων ὄροις
 χῶρος συνοίκους δέξεται Κόλχων Πόλαις,
 μαστῆρας οὐς θυγατρὸς ἔστειλεν βαρὺς
 Αἴχας Κορίνθου τ' ἄρχος, Εἰδυίας πόσις,
 τὴν νυμφαγωγὸν ἐκκυνηγετῶν τρόπιν,
 οἱ πρὸς βλαθεῖ νάσαντο Διζηροῦ πόρφ.

Краенсъ и область, сосѣдная съ предѣлами Милаковъ, приметъ сожителями въ Полахъ *тыль изъ* Колховъ, которыхъ отправилъ на поиски за дочерью суровый властелинъ Эи и Коринѳа, супругъ Идіи, преслѣдуя везущій невѣсту корабль, и которые жили у глубокаго русла Дизира...

Vv. 1283—1290. О границахъ Азии и Европы.

Τί γὰρ ταλαίηνη μητρί τῇ Προμηθέως
 ξυνὸν πέφυκε καὶ τροφῶ Σαρπηδόνοιο,
 ἃς πόντος Ἑλλης καὶ πέτραι Συμπλη-
 γάδες
 καὶ Σαλμυδησὸς καὶ καχόξεινος κλύδων,
 Σχύθαισι γείτων, καρτεροῖς εἴργει πάγοις,
 λίμνην τε τέμνων Τάναϊς ἀκραίφνης
 μέσσην
 ρεῖδροιο ὀρίξει, προσφιλεστάτην βροτοῖς
 χίμετλα Μαϊώταισι θρηνοῦσιν ποδῶν.

Что общаго у несчастной матери Проміея съ кормилицею Сарпидона, которыхъ море Геллы, Симлигадскія скалы, Салимидисъ и сосѣдняя съ Скиеями гостепріимная пучина раздѣляютъ крѣпкими льдами и разграничиваетъ своимъ теченіемъ чистый Танаидъ, прорѣзывающій по срединѣ озеро, излюбленное смертными Мэотами, оплакивающими отмороженіе ногъ...

Vv. 1309—1321. О походѣ Аргонавтовъ.

Καὶ δευτέρους ἐπεμψαν Ἀτρακάς λύκους
 ταγῶ μονοκρηπίδι κλέψοντας νάκην,
 δρακοντοφορούροις ἐσκεπασμένην σκοπαῖς.
 ὃς εἰς Κύταιαν τὴν Λιγυστικὴν μολῶν,
 καὶ τὸν τετράπηνν ὕδρον εὐνάσας θρόνοιο,
 καὶ γυρὰ ταύρων βαστάσας πυριπνῶων
 ἄροτρα, καὶ λέβητι δαιτρευθεῖς δέμας,
 οὐκ ἀσμένως ἐμαρψεν ἐρράου σκύλος,
 ἀλλ' αὐτόκλητον ἀρπάσας κεραῖδα,
 τὴν γνωτοφόντιν καὶ τέκνων ἀλάστορα,
 εἰς τὴν λάληθρον κίσσαν ἤματιζατο,
 φθογγὴν ἐδώλων Χαονιτικῶν ἀπο
 βροτησίαν ἰεῖσαν, ἐμπαιον δρόμων.

И вторыми послали Атракскихъ волковъ съ обутомъ въ одну сандалию вождемъ, чтобы украсть руно, защищенное охраною дракона. Онъ, прибывъ въ Лигистійскую Китэю, усыпавъ на сѣдалищѣ четверодыхавную гидру, поднявъ искривленный плугъ огнедышащихъ быковъ и сварившись въ котлѣ, не охотно досталъ руно барана, но, похитивъ по ея собственному желанію птицу, убійцу родныхъ и мучительницу *своихъ* дѣтей, посадилъ ее на болтливую сороку, издающую человѣческой голось отъ Хаонитскихъ свамей, знающую *морскіе* пути...

Vv. 1333—1338. О походахъ Амазонокъ.

... [αἱ Ἀμαζόνες]
 Ἔριν λιποῦσαι, Λάγγμον ἠδὲ Τήλαμον
 καὶ χεῦμα Θερωῶδοντος Ἀκταῖον τ' ὄρος,
 ποινας ἀδέλκτους δ' ἀρπαγὰς διζήμεναι,
 ὑπὲρ κελαινῶν Ἴστρων ἤλασαν Σχύθας
 ἵππους, ὁμοκλήτειραν ἰεῖσαι βοῆν
 Γραικοῖσιν ἀμνάμοις τε τοῖς Ἐρεχθέως.

... [Амазонки], покинувъ Еридь, Лагмъ, Тиламъ, потокъ Фермодонта и Актэйскую гору, стремясь къ возмездію и свирѣпнымъ грабежамъ, погнали скинскихъ ковей чрезъ черный Истръ, испуская бранный кличъ Грекамъ и потомкамъ Ерехея...

1) Для объясненія см. ниже схолия.

ΙΣΑΑΚΙΟΥ

ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ

ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΤΖΕΤΖΟΥ

ΕΙΣ ΛΥΚΟΦΡΟΝΟΣ ΚΑΣΣΑΝΔΡΑΝ

ΕΞΗΓΗΜΑ

ИСААКІЯ

ИЛИ СКОРЪЕ

ΙΩΑΝΝΑ ЦЕЦΑ

ОБЪЯСНЕНИЕ

КЪ КАСАНДРѢ ЛИКОФРОНА.

[Братья Исаакъ и Иоаннъ Цецы жили въ XII в. по Р. Хр. Первому принадлежить стихотворный трактатъ о метрахъ Пиндара, а второй извѣстенъ какъ плодовитый писатель и комментаторъ древнихъ авторовъ. Схоліи къ Ликофрону прежде приписывались Исааку Цецу, но принадлежать несомнѣнно Иоанну. Ср. Kumbacher, Geschichte der Byzant. Litteratur, Münch. 1891 (въ Iw. Müller's Handbuch d. class. Alterthumswiss. IX), p. 240.—Текстъ: Lycophronis Chalcid. Cassandra... cum Isaacii vel potius Iohannis Tzetzae commentario... studio et impensis Leop. Sebastiani. Romae MDCCCIII].

Ad v. 50—51... Τὰ τόξα ταῦτα, ὡς ὁ Λυκόφρων οὗτός φησι [v. 55], παρὰ Τετάρου Σκύθου, τοῦ βουκόλου τοῦ Ἀμφιτρύωνος, ἐσχίηκεν Ἡρακλῆς, ὅστις Τεῦταρος καὶ τοξέειν τοῦτον ἐδίδαξεν. ἄλλοι δὲ Εὐρυτόν φησι τοῦτον διδάξαι τὴν τοξικὴν...

...Этотъ лукъ, какъ говоритъ Ликофронъ, Иракль получилъ отъ Скъеа Теттара, пастуха Амфтрионова, каковой Теттартъ научилъ его и стрѣлять изъ лука; другіе же говорятъ, что стрѣльбѣ изъ лука научилъ его [т. е. Иракла] Евритъ...

Ad v. 74—75. Πόρκος Ἰστριεύς] ζῶν ἐστὶ περὶ τὸν Ἰστρον ποταμὸν, τὸν καὶ Δάνουβιον καλούμενον, τετρασκελὲς, λεπτῶ περιεχόμενον δέρματι, ὃ φυσώμενον γίνεται ὡς ἄσκος καὶ νήχεται ἕως ἂν λεπτυνθῇ, ἐξέρχεται δ' ἐπὶ τὴν γῆν καὶ νέμεται, καὶ εὐθὺς ψυχόμενον ἀποθνήσκει...

Истрийскій борозъ]. Въ рѣкѣ Истрѣ, называемой и Данувиемъ, водится четвероногое животное, покрытое тонкой кожей, которое, надуваясь, становится похожимъ на мѣхъ и плаваетъ, пока *кожа снова* не ссядется; *тогда* оно выходитъ на сушу и пасется, но вскорѣ высыхаетъ и умираетъ...

Ad v. 174. Κυταίχης]. Κυταία, πόλις Κολχίδος, ὅθεν αὐτὴν τὴν Μηδείαν Κυταίχην ἔφη. οἱ δὲ Κόλχοι Ἰνδικοὶ Σκύθαι εἰσὶν, οἱ καὶ Λαζοὶ καλούμενοι, πλησίον οἰκοῦντες Ἀβασγῶν, τῶν πρὶν Μασσαγετῶν, ὧν Κόλχων τὰ φάρμακα αὐθήμερον ἀναίρουσιν. εἰς δὲ Κόλχους Αἰήτης ἀφίκετο, ὡς μὴ ἀρεσθεὶς τῇ τῆς Κορίνθου βασιλείᾳ· Αἰήτης γὰρ καὶ Ἄλωεὺς Ἥλιου παῖδες καὶ Πέρσης τῆς Ὠκεανοῦ θυγατρός. διείλε δὲ Ἥλιος τοῖς παισὶ τὴν βασιλείαν, καὶ τὴν μὲν Ἀρκαδίαν Ἄλωεϊ δέδωκε, τὴν δὲ Κορίνθον Αἰήτῃ. Αἰήτης δὲ μὴ ἀρεσθεὶς τῇ Κορίνθῳ παρέθετο αὐτὴν φυλάττειν Βουῶν, Ἐρμού καὶ Νύμφης υἱῶ· αὐτὸς δ' εἰς Κόλχους ἀφίκετο, ἐντειλάμενος Βουῶν φυλάττειν τὴν Κορίνθου βασιλείαν

Китэйскою]. Китэя—городъ въ Колхидѣ, откуда *поэтъ* назвалъ саму Мидію Китэйскою. Колхи суть Индійскіе Скыены; они называются также Лазами и живутъ въблизи Авасговъ, прежнихъ Массagetовъ; яды этихъ Колховъ убиваютъ въ тотъ же день. Къ Колхамъ прибылъ Эитъ, недовольный царскою властью въ Коринѣ. Эитъ и Алоей *были* сыновья Илія и Персы, дочери океана. Илій раздѣлилъ между сыновьями свое царство и далъ Аркадію Алоей, а Коринѣ Эиту. Но Эитъ, недовольный Коринѣомъ, передалъ его подъ охрану Вуну, сыну Ермія и Нимфы, а самъ удался въ Колхиду, поручивъ Вуну охранять Коринѣское царство, пока не прібудетъ онъ

ἕως οὗ ἢ αὐτὸς ἢ τις τῶν ἐξ αὐτοῦ ἴκοιτο. 1
 ἐν Κόλχοις δὲ αὐτὸς γήμας Εἰδυῖαν, τὴν
 Ὀκεανοῦ θυγατέρα, ἐν Κυταία πόλει, Μή-
 δεην καὶ Ἄψυρτον γεννά. ἀδελφαὶ δὲ Αἰή-
 του καὶ Ἀλωέως ἦτο Ἥλιου θυγατέρες, 5
 Κίρκη καὶ Πασίφαι, καὶ ἑτέρας καὶ Κα-
 λυψώ. Περὶ δὲ τῆς διακρίσεως τῆς τοῦ Ἥλιου
 βασιλείας εἰς τοὺς αὐτοῦ παῖδας Αἰήτην
 καὶ Ἀλωέα Θεόπομπος ὁ Χίος Εὐμήλου τοῦ
 Κορινθίου ἱστορικοῦ ποιητοῦ μέμνηται λέ- 10
 γοντος

1 самъ или кто либо изъ его потомковъ.
 Въ Колхидѣ, женившись на Идiи, дочери
 Океана, въ городѣ Китѣѣ, онъ производитъ
 Мидiю и Апсирта. Сестры Энта и Алоей,
 5 т. е. дочери Илiа, были Кирка и Пасифая,
 а по другимъ и Калипсо. О раздѣлѣ цар-
 ства Илiа между его сыновьями Эптомъ и
 Алоеемъ Θεοπομπъ Хиосскiй ссылается на
 историческаго поэта Евμiа Коринθскаго,
 10 которiй говоритъ 1):

[versus v. supra p. 330 ap. schol. Pind. Ol. XIII, 74].

Σημειῶσαι δὲ τοῦτο, ὅτι οἱ μὲν λοιποὶ
 τῶν ἱστορικῶν Πέρσης καὶ Ἥλιου παῖδάς
 φασὶ τὸν Αἰήτην καὶ Ἀλωέα, ὁ δὲ Εὐμη-
 λος οὗτος Ἀντιόπης καὶ Ἥλιου.

Замѣть, что прочiе историки называ-
 ютъ Энта и Алоей сыновьями Персы и
 Илiа, а этотъ Евμiа—Антиопы и Илiа.

Ad v. 175 ... Τὸ χρυσομαλλον τοῦτο
 δέρμας ἦν τοῦ κριοῦ ὃς τὸν Φρίξον εἰς Κολ-
 χιδά διεπρόρθημευσεν' ἐκεῖ δὲ τοῦτον, ὡς φα-
 σιν, ἔθυσσε Φυζίφ Διί, καὶ ἐν Ἄρεος ἄλσει
 περὶ τινα δρυῶν τὸ δέρμα αὐτοῦ ἀπεκρέμα- 20
 σεν' ἐφύλαττε δὲ τοῦτο δράκων,

... Эта златорунная шкура принадле-
 жала барану, которiй перевезъ Фрикса въ
 Колхиду; тамъ Фриксъ, какъ говорятъ,
 принесъ его въ жертву Зевсу Фиксiю и
 повѣсилъ его шкуру въ Ареевой рошѣ на
 одномъ дубѣ; охранялъ ее драконъ, «кто-
 рiй толщиною и длиною превосходилъ
 пятидесятивесельный корабль», какъ гово-
 ритъ Пиндаръ.

ὃς πάχει μάκει τε πεν-
 τήκοντορον ναῦν κράτει,

ὡς φησι Πίνδαρος 2).

Итакъ по его рѣшенiю 3) Пелiй пове-
 лѣваетъ самому Iасову отплыть и при-
 vezetъ ему руно. Онъ, сѣвъ на *корабль*
 Αργο... и взявъ съ собою 49 другихъ му-
 жей... такъ что всѣхъ было 50, приплылъ
 въ Колхиду и просилъ Энта отдать имъ
 руно; послѣднiй обѣщалъ отдать, если
 Iасонъ запряжетъ въ ярмо Ифестовыхъ
 огнедышущихъ, мѣдноногихъ быковъ и по-
 сѣетъ зубы дракона, которые имѣлъ этотъ
 Энтъ, такъ какъ Аειна дала ему часть изъ
 посѣянныхъ Кадмоиъ въ Θивахъ. Мидiа,
 дочь Энта, влюбившись въ Iасона, нама-
 зала его зельями, сберегла отъ огня бы-
 ковъ, ночью привела его къ руно и, усы-
 пивъ чарами дракона, похитила золотое
 руно и отплыла вмѣстѣ съ Αργοναυταιи,
 взявъ съ собою и брата своего Апсирта.
 Когда Энтъ гнался за ними, она, разрубая
 на части Апсирта, бросала *куски* въ море 4);
 Энтъ, собиравъ части тѣла сына, отсталъ
 въ преслѣдовании и затѣмъ отправилъ
 Колховъ для ихъ преслѣдованиа... Изъ

Κατὰ γοῦν τὴν αὐτοῦ κρίσιν ὁ Πελiας 25
 κελεύει αὐτὸν τὸν Iάσονα ἀπελθεῖν καὶ
 κομίσαι τὸ δέρμα αὐτῶ· ὁ δὲ τῆς Αργούς
 ἐπιβάς... καὶ συν αὐτῶ ἑτέροισ ἀνδράσιν μεθ'
 λαβῶν... ὡς εἶναι τοὺς πάντας πενήκοντα,
 κατέπλευσεν εἰς τὴν Κολχιδά καὶ παρεκά- 30
 λει Αἰήτην δοῦναι αὐτοῖς τὸ δέρμα. ὁ δὲ
 ἔφη δοῦναι, ἂν τοὺς Ἡραιστειοὺς πυρπνό-
 οὺς χαλκόποδας ζεύξῃ ταύρους καὶ σπείρῃ
 τοὺς δράκοντος ὀδόντας, οὓς εἶχεν αὐτὸς ὁ 35
 Αἰήτης, τῆς Ἀθηνᾶς δούσης αὐτῶ μέρος
 ἐκ τῶν ἐν Θήβαις σπαρέντων τῶ Κάδμω.
 Μiδεια δὲ, ἡ Αἰήτου θυγάτηρ, ἔρασθεισα
 Iάσονος, φαρμάκοις αὐτὸν χρίσασα καὶ
 τοῦ πυρός τῶν ταύρων διεφύλαξε καὶ νυκτὶ 40
 περὶ τὸ δέρμα τοῦτον ἐπάγει καὶ γοητεύ-
 σασα τὸν δράκοντα τοῦτο τὸ χρυσομαλλον
 ἀφείλετο καὶ τοῖς Αργοναυταῖς συναπέπ-
 λευσε, λαβοῦσα μεθ' ἑαυτῆς καὶ τὸν αὐτῆς
 ἀδελφόν Ἄψυρτον. Διώκοντας δὲ Αἰήτου, 45
 μεληδόν τὸν Ἄψυρτον τέμνουσα ἔρριπτεν
 εἰς τὴν θάλασσαν. συλλέγων δὲ ὁ Αἰήτης
 τὰ τοῦ παιδὸς μέλη τῆς διώξεως ὑστέριζεν,

1) Eandem historiam repetit Tzetz. ad v. 1024. 2) Pyth. IV, 245 (v. supra p. 325).
 3) T. e. по рѣшенiю самого Iасона. 4) Apsyrtum a Medea necatum commemorat auctor etiam adv. 1318.

εἶτα Κόλχους ἀπέστειλεν εἰς διώξιν αὐ- 1
των... Τῶν δὲ διωκόντων αὐτοὺς Κόλχων
οἱ μὲν ἐν ταῖς Κεραυνίαις ὄρεσι κατόκησαν,
οἱ δὲ εἰς τὴν Ἰλλυρίδα καὶ τὰς Ἀψύρτιδας
νῆσους, τινὲς δὲ εἰς Φαιακίαν... 5

... Μῆδεια δὲ ἄγνωστος εἰς Κόλχους
ἦκε καὶ τῷ πατρὶ τὴν βασιλείαν δίδωσι
πάλιν, Πέρσῃ ἀνελοῦσα, τὸν ἀδελφὸν ἐκεί-
νου, τὸν αὐτὸν ἐμβαλόντα τῆς βασιλείας.

Ad v. 183... Παράστασις Ἰφιγένειας 10
τῇ θυσίᾳ καὶ μελλούσης θύεσθαι ἄρκτος ἢ
ταῦρος ἢ γραῦς ἢ ἔλαφος διέδραμε μέσον
τοῦ τῶν Ἑλλήνων στρατοῦ, καὶ προστα-
γαίς τοῦ μάντεως τὸ διελθὸν ἐκείνο ἀναι-
ρεῖται, ἢ δὲ Ἰφιγένεια σωθεῖσα φεύγει πρὸς 15
Σκυθίαν καὶ νηπόλος Ἀρτέμιδος γίνεται
καὶ ἀνῆρει πάντας τοὺς ἐκείσε τῶν Ἑλλή-
νων ἀφικομένους. Τινὲς δὲ τὴν Ἰφιγένειαν
ταύτην, ὡσπερ καὶ ὁ Δοῦρις, οὐκ Ἀγαμέμ-
νονος θυγατέρα λέγουσιν, ἀλλὰ Θεσείως ἐξ 20
Ἑλένης γεννηθεῖσαν, ὑπὸ δὲ Κλυταιμνή-
στρας θυγατροθετηθεῖσαν... Ἄτεροι δὲ καὶ
οὔτε Ἑλένης οὔτε Κλυταιμνήστρας λέγουσι
τὴν Ἰφιγένειαν φασὶ δὲ ὅτι ἐκ τῆς Χρυσή-
ιδος Ἀστυνομῆς καὶ Ἀγαμέμνονος παῖδες 25
γίνονται Χρῦσης καὶ ἡ ῥηθεῖσα Ἰφιγένεια
μετὰ δὲ τὴν Ἰλίου πόρῃσιν ἐν τῷ τῶν
Ἑλλήνων ἀπόπλῳ Χρῦσης μὲν ἐν τῇ λεγο-
μένῃ Χρυσουπόλει τοῦ Εὐξείνου τελευτᾷ,
τὴν δ' Ἰφιγένειαν, τὴν αὐτοῦ ἀδελφὴν, 30
Ταυροσκύδαί ἀιχμαλωτίσαντες ἱέρειαν τῆς
Ἀρτέμιδος, ἧτοι Σελήνης, ἐποίησαν...

186. Ἦν ὁ ξύνευρος]. ὁ νοῦς οὗτος ἦν
ὁ σύγκοιτος ζητῶν Ἀχιλλεὺς ἔσωθε τοῦ
Εὐξείνου πόντου (λέγω δὲ τὴν μαινομένην 35
καρατόμον καὶ φονεύτριαν τῶν Ἑλλήνων)
ἐπὶ πολὺν χρόνον κατοικήσει εἰς τὴν Λευ-
κὴν νῆσον, τὴν καλουμένην καὶ Σπίλον
(αὕτη δὲ ἡ νῆσός ἐστι πρὸς ταῖς ἐκβολαῖς
τῶν λιμναίων ποταῶν τῆς Κελτικῆς λίμνης) 40
ποδαῶν τὴν γαματῆν, ἣν ποτε ἔλαφος ἐκ
τῶν ξιφῶν ῥύσεται. πολὺς δὲ δρόμος ἔρημος
τοῦ νυμφίου κληθήσεται, ἧτοι τοῦ Ἀχιλλέως,
ἐν τῷ τόπῳ ἐκείνῳ, ὃν διῆλθε τρέχων. ἔρη-
μον δὲ λέγει, ἐπειδὴ μάτην ἔδραμε φασὶ 45
γάρ, ὅτι μετὰ τὸ ἀρπαγῆναι τὴν Ἰφιγένειαν
ὑπ' Ἀρτέμιδος ἀκούσας Ἀχιλλεὺς, ὅτι ἐν
Σκυθίᾳ ἐστίν, ὤρμησε ζητῶν αὐτὴν, καὶ μὴ
εὐρῶν ὄκησε περὶ τὴν Λευκὴν νῆσον, ἧτις
ἐστίν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ. 50

преслѣдовавшихъ Колховъ одни поселились
въ Керавнскихъ горахъ, другіе въ Иллиріи
и на Апсиртовыхъ островахъ, а нѣкото-
рыя въ Фэакіи...

... Μιδία, *никѣмъ* не узванная, прибыла
въ Колхиду и возвратила царство *своему*
отцу, убивъ его брата Перса, свергнув-
шаго его съ престола.

... Когда Ифигенія представала для жертвы
и ее хотѣли зарѣзать, медвѣдь, или быкъ,
или старуха, или олень пробѣжалъ посреди
елинского стана; по повелѣнію прорица-
теля это пробѣжавшее *существо* убивается,
и Ифигенія, спасшись, бѣжить въ Скиѳію,
становится жрицею Артемиды и убиваетъ
всѣхъ прибывшихъ туда Елиновъ. Нѣко-
торыя *писатели*, какъ напр. Дуридь, на-
зываютъ эту Ифигенію дочерью не Агамем-
пона, а Θисея, рожденною отъ Елены и
удочеренною Клитэмнистрой... Другіе го-
ворятъ, что Ифигенія *не была дочерью* ни
Елены, ни Клитэмнистры, и утверждаютъ,
что отъ Хрисовой дочери Астиномы и Ага-
мемнова родились дѣти Хрѣсъ и назван-
ная Ифигенія. Послѣ разрушенія Иліона,
во время обратнаго плаванія Елиновъ,
Хрѣсъ умеръ въ такъ называемомъ Хрисо-
полѣ на Евксинскомъ *Понтѣ*, а сестру
его Ифигенію Тавроскіе взяли въ плѣнъ
и сдѣлали жрицею Артемиды, т. е. Луны...

Которую супругъ]. Смыслъ таковъ:
которую ища въ предѣлахъ Евксинскаго
Понта (разумѣю неистовствующую голово-
рѣзку и убійцу Елиновъ), супругъ Ахиллъ
въ теченіи долгаго времени будетъ жить
на Бѣломъ островѣ, называемомъ и Σπίλος
(а лежить этотъ островъ у впаденія болот-
ныхъ водъ Кельтскаго озера), страстно
желая супругу, которую нѣкогда лань из-
бавить отъ мечей. Длинный пустынный
Бѣгъ будетъ названъ именемъ женѣхъ, т. е.
Ахилла, въ той мѣстности, которую онъ
пробѣжалъ бѣгомъ. Пустыннымъ *поэтѣ*
называетъ *этомъ Бѣгъ* потому, что *Ахиллъ*
понапрасну пробѣжалъ его: говорить, что
послѣ похищенія Ифигеніи Артемидою,
Ахиллъ, услышавъ, что *она* находится въ
Скиѳіи, устремился исвать ее и, не нашед-
ши, поселился на Бѣломъ островѣ, кото-
рый находится на Евксинскомъ Понтѣ.

187... *καράτομος Ἑλλάδος, ἡ ὑφ' Ἑλλήνων καρατομηθῆναι μέλλουσα. ἡ καρατομος Ἑλλάδος, ἡ ἐν Σκυθία τοὺς Ἑλληνας ἀναιρουῖσα, διὰ τὴν ἐν Ταύροις ὑπ' αὐτῆς γενομένην ξενοκτονίαν...*

188. *Φαληριῶσαν]. τὴν Λευκὴν, νῆσον τοῦ Εὐξείνου ἢ τὴν λευκαίνομένην ἐκ τοῦ ἀφροῦ τῶν κυμάτων ἢ κατὰ Διονύσιον τὸν Περιηγητὴν, ὅτι πολλὰ λευκὰ ζῶα ταύτην 10 κχτοκεῖ οἷον λάροι, κύκνοι καὶ πελαργοί.*

189. *Κέλτρου]. Κέλτρος ὄνομα λίμνης εἰσβαλλούσης περὶ τὸν Εὐξείνου πόντον.*

192. *Βαθὺς δ' ἔσω ῥηγιμῖνος] ἐν Σκυθία ἐστὶν αἰγιαλός, εἰς μῆκος διήκων χιλίων 15 σταδίων, ὃς Ἀχιλλεῖος Δρόμος καλεῖται, ἐπειδὴ μόνος Ἀχιλλεὺς τρέχων ἐκεῖνον διέβη.*

...*καράτομος Ἑλλάδος значитъ должествующая бытъ зарѣзанною Еллинами; или каратѳμος Ἑλλάδος,—убивающая Еллиновъ въ Скѳіи, вслѣдствіе производившагося ею убіенія чужеземцевъ въ землѣ Тавровъ...*

Βηλυσιγίῃσ]. Βῆλνй островъ на Евксинѣ, т. е. или бѣлѣющійся отъ пѣны волнъ, или, по Διονυσію Перингиту 1), потому что на немъ живеть много бѣлыхъ птицъ, каковы чайки, лебеди и аисты.

Κελτρα]. Келтръ — имя озера, изливающегося въ Евксинскій Понть.

Γλυκοῖῃ εντρηι берега]. Въ Скѳіи есть берегъ, простирающійся въ длину на 1000 стадій, который называется Ахилловымъ Бѣгомъ, потому что одинъ Ахиллъ пробѣжалъ его бѣгомъ.

615... *Ἀλούσης τῆς Τροίας Διομήδης... παρεγένετο εἰς Ἰταλίαν εὐρῶν δὲ τνηκαῦτα τὸν Κολχικὸν δράκοντα λυμαινόμενον τὴν 20 Φαιακίδα, ἔκτεινε, τὴν τοῦ Γλαύκου χρυσῆν ἀσπίδα κατέχων ἐνόμισε γάρ ὁ δράκων τὸ χρυσοῦν εἶναι δέρμας τοῦ κριοῦ...*

630. *Θεὸς δὲ πολλοκ] οἱ Φαίαικες αἰνέουσι καὶ σεβάσσονται τὸν Διομήδην, οἵτινες 25 εἰσι περὶ τὸ Ἴονιον πέλαγος, ὅτι τὸν δράκοντα ἀνείλεν ἐκ Κόλχων ἐκάσσε ἐλθόντα πρὸς ζήτησιν τοῦ χρυσοῦ δέρμας. τινὲς δὲ ληστὴν φασιν εἶναι τὸν δράκοντα...*

695. *Καὶ Κιμμέρων ἔπαυλα]. οἱ Κιμμέριοι κατὰ μὲν Ὀμηρον ἔθνος τὰς ἔπαυλαις 30 ἔχον περὶ τὸν δυτικὸν Ὀκεανόν' φησὶ γάρ' Ἔνθα δὲ Κιμμερίων ἀνδρῶν δῆμος τε πόλις τε, ἧρι καὶ νεφέλη κεκαλυμμένη... κατὰ δὲ τὸν Περιηγητὴν Διονύσιον Κιμμέριοι ναῖουσιν ὑπὸ ψυχρῇ ποδὶ Ταύρου.*

798. *Ἀχιλλέως δάμαρτος]. Ἡ δὲ περὶ τοῦ Ἀχιλλέως δάμαρτος, ἥτοι γυναικός, ἱστορία ἐστὶ τοιαύτη Ἀχιλλεὺς μετὰ θάνατον, ὡς ληροῦσιν, ἔγημε Μῆδειαν, τὴν 40 Αἰήτου θυγατέρα. Αἰήτης δὲ καὶ Κίρκη καὶ Παισιφάη Ἥλιου παῖδες καὶ Πέρσης τῆς Ὀκεανοῦ καὶ Αἰήτου μὲν παῖδες καὶ Εἰδυίας Μῆδεια καὶ Ἀψυρτος...*

...*Послѣ взятія Трои Διομидъ... прибылъ въ Итаλίю; нашедши тамъ колхидскаго дракона, опустошавшаго землю Фэаковъ, онъ убилъ его, держа золотой щитъ Главка: ибо драконъ принялъ щитъ за золотое руно барана...*

Βογ πολλοκ]. Фэакн, живущіе на Ионійскомъ морѣ, будутъ восхвалять и чтить Διοмида за то, что онъ убилъ дракона, явившагося туда изъ Колхиды для отысканія золотого руна. Нѣкоторые говорятъ, что драконъ былъ разбойникъ...

И Киммеровъ жилища]. Киммерійцы — по Омйру народъ, имѣющій жилища у западнаго Океана; онъ говоритъ: «Тамъ людей Киммерійскихъ народъ и городъ, окутанный мглою и тучами...» 2). А по Διονυσію Перингиту «Киммерійцы живутъ у холодной подошвы Тавра» 3).

Сυγγυνη Αχιλλας]. О супругѣ, т. е. женѣ Ахилла, рассказъ таковъ: Ахиллъ послѣ смерти, какъ говорятъ, женился на Эптовой дочери Мидіи. Эптъ, Киреа и Пасифая были дѣти Иліи и Персы, дочери Океана; у Эпта и Идіи дѣти Мидія и Ансиртъ...

1) V. 544 (v. supra p. 182). supra p. 181).

2) Hom. Od. XI, 14 (v. supra p. 300).

3) V. 168 (v.

886... Ὡς γοῦν ἐκ τῆς Κολχίδος διὰ τῆς ἕξω θαλάσσης καὶ τοῦ Ἀδρίου τὸν πλοῦν ἐποίησαντο [οἱ Ἀργοναῦται], διὰ τοῦ Φάσιδος δὲ εἰς τὸν Ὠκεανὸν ἐνέβαλον, δώδεκα πρότερον ἡμέρας ἕξω τοῦ Ὠκεανοῦ φέροντες ἐν ταῖς νώτοις τὴν Ἀργῶ διὰ τῆς ἐρήμου τῆς Λιβύης...

887. Κολχίς] ἢ Μῆδεια. οἱ δὲ Κόλχοι, οἱ καὶ Λαζοὶ λεγόμενοι, Αἰγυπτίων ἀποικοῖ εἰσι, πλησίον οἰκοῦντες τῶν Ἀβασγῶν, τῶν καὶ Μασσαγετῶν καλουμένων. λέγονται δὲ οἱ Κόλχοι καὶ Σκύθαι Ἀσιανοὶ καὶ Λευκόσυροι οἰκοῦσι δὲ ἐν ταῖς μέρεσι τῆς Ἀσίας περὶ Φᾶσιν ποταμὸν ἢ δὲ Εὐρωπαϊά Σκυθία ἐστὶ περὶ Μαιῶτιν καὶ Τάναϊν. Ἰώσηπος δὲ ὁ Ἑβραῖος καὶ τοὺς Ἀλανοὺς Εὐρωπαϊῶν Σκυθῶν γένος φησίν, οἰκοῦντας περὶ τὴν αὐτὴν Μαιῶτιν καὶ τὸν Τάναϊν κατὰ τὴν τῶν Ὑρκανίων παράδοον καὶ Κασπίων, ἣν Ἀλέξανδρος ὁ βασιλεὺς σιδηραῖς πύλαις κλειστὴν ἐποίησεν.

... [Аргонавты] изъ Колхиды совершили плаваніе по внѣшнему морю и Адрію и черезъ Фасидъ вступили въ Океанъ, раньше вѣхъ Океана въ 12 дней перенесли на плечахъ черезъ Ливійскую пустыню...

Колхидянка] Мидія. Колхи, называемые и Лазами, — переселенцы изъ Эгипта, живущіе вблизи Авасговъ, называемыхъ также Массагетами; Колхи называются также азіатскими Скиеями и Вѣлосирійцами; живутъ они въ предѣлахъ Азіи у рѣки Фасида; а европейская Скиеія лежитъ у Мэотиды и Танаида. Еврей Іосифъ ¹⁾ племенемъ европейскихъ Скиеовъ называетъ и Алановъ, живущихъ у той же Мэотиды и Танаида около прохода Иркандевъ и Каспійцевъ, который царь Александръ заперъ желѣзными воротами.

1022. Κόλχων Πόλαις]. Πόλαι πόλις εἰσὶν Ἡπειροῦ ὑπὸ Κόλχων κτισθεῖσα τῶν καταδιωξάντων τὴν Μῆδειαν καὶ μὴ καταλαβόντων αὐτὴν καὶ διὰ φόβον Αἰήτου ἐνταῦθα κατοικησάντων καὶ κτισάντων τὴν πόλιν, ἣτις Κολχιδι φωνῇ Πόλαι καλεῖται. τὸ δὲ πόλαι Κολχικῶς φυγάδας σημαίνει, ὡς φησι Καλλιμάχος...

1024. Αἶα Κορίνθου τ' ἀρχός]. Αἶα πόλις Κολχίδος... ³⁾

Поламъ Колхосъ] Полаи — городъ въ Ипирѣ, основанный Колхами, преслѣдованными Мидію, не захватившими ее и изъ страха предъ Эптомъ поселившимися здѣсь и основанными городъ, который на колхійскомъ языкѣ называется Полами. Слово πόλαι по колхійски означаетъ бѣглецовъ, какъ говорятъ Калимахи... ²⁾

Владетель Эи и Коринѳа]. Эя — городъ въ Колхидѣ...

1109. Χαλυβδικῶ]. Χάλυβες Σκυθικόν ἔθνος, παρ' οἷς ἐστὶ σιδηρὸς ἀριστος...

Хамвскимъ]. Халвы — скиевскій народъ, въ землѣ котораго добывается лучшее желѣзо...

1287. Σκύθαισι γείτων] μετὰ γὰρ τὸ Στενὸν πέλαγος καὶ τὸ Ἱερὸν ἢ Σκυθία ἐστίν.

Сосѣдній Скиѳамъ]. Ибо за Узкимъ моремъ и Святымъ находится Скиеія.

1288. Λίμνην τε τέμνων Τάναϊς]. ὁ Τάναϊς ποταμὸς τῆς Σκυθίας διαίρει Ἀσίαν καὶ Εὐρώπην, εἰσβάλλων εἰς τὴν Μαιῶτιν λίμνην, ὡς φησι Διονύσιος:

И раздѣляющій озеро Танаидѣ]. Танаидъ, рѣка въ Скиѳіи, раздѣляетъ Азію и Европу, впадая въ Мэотійское озеро, какъ говорятъ Діонисій:

[Sequuntur Dionysii Perieg. vv. 14—16, quos v. supra p. 178].

1) Ios. Flav. de b. Iud. VII, 7, 4. (v. infra). 2) Fragm. 104 (cf. supra p. 394). 3) Sequitur narratio, quomodo Aetes in Colchidem migraverit. Quam cum (aliis licet verbis) iam supra exposuerit auctor ad v. 174, hic omittendam putamus.

1290. Χίμετλα] τὰ ἐκ χειμῶνος ἀπο-1
ψύγματα τῶν χειρῶν καὶ τῶν ποδῶν
τοσοῦτον γάρ ἐστι ψυχρὸν ἢ παρὰ Μαιῶτιν
Σκυθία, ὡς χίμετλα, ἦτοι ἀποκαυμάτα,
γίνεσθαι ἐν τοῖς ἐνοικοῦσι τὴν χώραν...

Μαιώταισι]. Μαιῶτις γὰρ λέγεται ἡ
λίμνη, ἐν ἣ πάντες οἱ ἰχθύες ἀπομαιοῦνται.

Χίμετλα называются отмо́роженія руеъ
и ногъ отъ холода: ибо Скиеія у Мѣо-
тѣды настолько холодна, что у жите-
лей дѣлаются хіметла, т. е. отмо́ро-
женія...

Μαιώταισι]. Ибо Μαιῶτις называется
озеро, въ которомъ всё рыбы ἀπομαιοῦνται
[вылупляются].

1312. Εἰς Κύταιαν τὴν Λιγυστικὴν]. ἡ
Κύταια πόλις Κολχίδος ἐστίν· οἱ δὲ Κόλχοι
ἔθνος ἐστὶ Λαζικόν, ὡς ἔφην ὀπισθεν πλα- 10
τυτέρως, πλησίον Ἀβρασιῶν κείμενον. Τὸ
δὲ Λιβυστικὸν καὶ τὸ Λιγυστικὸν κλίμα. (ὦν
τὸ μὲν ἀπὸ Λιβύης τῆς Ἐπάφου θυγατρὸς
ἐκλήθη, τὸ δὲ ἀπὸ Αἰγυοῦ τοῦ Ἀλεβιῶνος
ἀδελφοῦ) τῆς Κυρήνης καὶ Καρχηδόνοιο καὶ 15
Ἀλεξανδρείας ταῦτό ἐστιν, ὡς ὀπισθεν εἶπον,
περὶ τὴν Λιβύην. ὁ δὲ Λυκόφρων οὗτος, και-
νοτομῶν τὰ πολλὰ, καὶ τὴν Κολχικὴν Λι-
γυστικὴν καλεῖ. ὁ δὲ Αἰγυοῦ οὗτος κωλύων
Ἡρακλῆ ἐπὶ τὰς Γηρυόνοιο βοῦς ἐλθεῖν ἀνη- 20
ρέθη. καὶ κατὰ μὲν τοὺς μὴ εἰδότας διαί-
ρεσι κλιμάτων, ἀλλὰ τὴν αὐτὴν δοκοῦντας
Λιβυστικὴν καὶ Λιγυστικὴν, οὕτως, ὡς εἶπο-
μεν, ἔχει κατὰ δὲ τὴν ἀκριβεῖαν Λιγυστικὰ
μέρη εἰς τὰ περὶ Τυρσηνίαν· οἱ γὰρ Αἰγυοῦ 25
τὴν παραλίαν ἀπὸ Τυρσηνίδος μέχρι τῶν
Ἀλπεων καὶ ἄχρι Γαλατῶν νέμονται, ὡς
φησι Δίων καὶ ἕτεροι ἀκριβεστάτοι ἱστορικοὶ
συγγραφεῖς τε καὶ γεωγράφοι.

Въ Китэю Лигистійскую]. Китэя—
городъ въ Колхидѣ; а Колхи, какъ я выше
сказалъ подробнѣе, — племя Лазекое, живу-
щее вблизи Авасговъ. Ливистійская и Ли-
гистійская область (изъ коихъ первая на-
звана отъ имени Ливіи, дочери Епафа, а
вторая — отъ Лигіи, брата Алевіона) въ
Киринѣ, Каррагенѣ и Александріи, какъ я
сказалъ выше, — одна и та же область въ
Ливіи. Но нашъ Ликофронъ, вводящій
много новшествъ, называетъ и землю Кол-
ховъ Лигистикою. Упомянутый Лигій, пре-
пятствуя Ираклу идти за быками Гиріона,
былъ убитъ имъ. Итакъ, по мнѣнію не-
знающихъ раздѣленія областей, но считаю-
щихъ Ливистику и Лигистику за одну и
ту же область, одно обстоятъ такъ, какъ
мы сказали; на самомъ же дѣлѣ Лигистій-
скія области находятся около Этруріи: ибо
Лигійцы занимаютъ побережье отъ Этру-
ріи до Альбъ и до Галатовъ, какъ гово-
рить Діонъ и другіе точнѣйшіе историче-
скіе писатели и географы.

1332... Νεπτουνίς ἡ Ἀμαζῶν αὐτῆ 30
ἐκαλεῖτο, ἀφ' ἧς καὶ αἱ λοιπαὶ Ἀμαζόνες
Νεπτουνίδες καλοῦνται. ἐπεστράτευσαν δὲ
αὐταὶ τῇ Ἀττικῇ, καὶ νικηθεῖσαι ὑπέστρε-
ψαν εἰς Σκυθίαν. καὶ οὗτος μὲν διὰ τὸν
ζωστῆρά φησιν αὐτὰς ἐπὶ τὰς Ἀθήνας 35
στρατεῦσαι· Ἑλλάνικος δὲ ὁ Λέσβιος φησιν
ὅτι παγέντος τοῦ Κιμμερικοῦ Βοσπόρου
διεβήσαν αὐτὸν καὶ ἦλθον εἰς τὴν Ἀττικὴν,
καὶ τέτρασι μῆσι πολεμήσασαι ὑπεστράφη-
σαν οὐ λέγει δὲ τὴν αἰτίαν...

Нептунидою называлась эта Амазонка,
отъ которой и остальные Амазонки назы-
ваются Нептунидами. Онѣ совершили по-
ходъ на Аттику и, потерпѣвъ поражение,
возвратились въ Скиею. Нашъ *постъ* го-
воритъ, что онѣ совершили походъ на
Аѣны изъ-за пояса; а Елланикъ Лесвій-
скій говоритъ, что когда замерзъ Кимме-
рійскій Восторъ, онѣ перешли чрезъ него,
явились въ Аттику и послѣ четырехмѣсяч-
ной войны возвратились, но причины *по-
хода* не объясняетъ...

1333... Ἐρις, Λάγμος, Τήλαμος καὶ
Θερμῶδων ποταμοὶ Σκυθίας. Ἀκταῖον δὲ
ὄρος Σκυθίας.

Εριςъ, Лагмъ, Тѣламъ и Θερμόдонтъ—
рѣки въ Скиеи; Актэй—гора въ Скиеи.

1361... Ἄλπια ὄρη Εὐρωπαϊα μεγάλα
τῆς Ἰταλίας, ἐν μὲν, ἀφ' οὐ ρεῖ ὁ Ἴστρος· 45
ἄλλο δὲ, ἀφ' οὐ ὁ Ῥήνος...

... Альпы—большія европейскія горы
Италіи; съ одной изъ нихъ течетъ
Истръ, съ другой—Рейнь...

1374... Ἐχρησε δὲ ὁ θεὸς τῆς μανίας αὐτὸν [sc. Ὀρέστην] ἀπαλλαγῆναι, εἰ τὸ ἐν Ταύροις ζῶαντον τῆς Ἀρτέμιδος μετακομίσει (οἱ δὲ Ταῦροι μοῖρα Σκυθῶν) παραγενόμενος δὲ μετὰ Πυλάδου καὶ κρατῆδεις παρὰ βουκόλων ἤχθη δέσμιος σὺν τῷ Πυλάδῃ πρὸς Θόαντα τὸν βασιλέα· ὁ δὲ αὐτοῦς πρὸς τὴν ἱέρειαν Ἰφιγένειαν ἔπεμψε, μεθ' ἧς καὶ τοῦ ἀγάλματός φεύγουσι...

1 ...Оракулъ предсказалъ, что Орестъ избавится отъ безумія, если перенесетъ находящійся въ землѣ Тавровъ кумиръ Артемиды (а Тавры—часть Скиѳовъ); при-
5 бывъ туда съ Пиладомъ и будучи схваченъ пастухами, онъ вмѣстѣ съ Пиладомъ былъ отвезенъ связаннымъ къ царю Θεανту. Послѣдній послалъ ихъ къ жрицѣ Ифигеніи, вмѣстѣ съ которою и со статуею они бѣжали...

1427. Κίμμερός θ' ὅπως]. Κιμμέριοι ἔθνος 10 περὶ τὸν Ὠκεανὸν ζόφῳ κεκαλυμμένον. ὁ δὲ νοῦς ὡσπερ ὁ σκοτισμὸς τῶν Κιμμερίων, ἀφανίζων τὸ φῶς, σκοτὸς ποιεῖ, οὕτως καὶ τὰ Περσικὰ βέλη πεμπόμενα συγκρούει τὸν ἥλιον.

И какъ Киммерская]. Виммерійци — народъ у Океана, покрытый мракомъ. Смыслъ: какъ виммерійскій туманъ, затеняя свѣтъ, производитъ мракъ, такъ и спускаемая съ луковъ персидскія стрѣлы 15 закроютъ солнце.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΛΥΚΟΦΡΟΝΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΝ.

[E codice Marciano № 476 saec. XI. Editionem v. supra p. 389].

56. τοῖς Τευταραίοις] Τεῦταρος Σκύθης βουκόλος Ἀμφιτρώωνος ἐδίδαξε τὸν Ἡρακλέα τοξεύειν, παρασχὼν αὐτῷ καὶ τὰ τόξα αὐτοῦ...

1 Τεутаровскими]. Скѣлъ Тевтаръ, пастухъ Амфитріона, научилъ Иракла стрѣлять изъ лука и даже отдалъ ему свой лукъ...

174¹). Τὸν μελλόνουμφρον μυθεύονται γὰρ ὅτι μετὰ θάνατον Ἀχιλλεύς ἠγάγετο Μήδειαν τὴν Αἰήτου ἐν μακάρων νήσοις. Κυταϊκὴ δὲ ἡ Μήδεια, Κύτη γὰρ πόλις Κολχίδος. ξεινοβάκχη δέ, διότι ξένῳ ὄντι τῷ Ἴασονι συνεφιλιώθη κατ' ἔρωτα αὐτοῦ καὶ ἐξεβακχεύθη, καὶ δι' αὐτὸν ἀνεῖλε τὸν Ἀψυρτὸν τὸν ἴδιον ἀδελφόν.

5 Будущаго жениха: мнѳологи разсказываютъ, что послѣ смерти Ахиллѣ взялъ въ жены Мидію, дочь Энта, на островахъ блаженныхъ. Китэѳскою называется Мидія, ибо Кята—городъ въ Колхидѣ; она же называется ξεινοβάκχη потому, что соединилась съ чужеземцемъ Ιασономъ изъ любви къ нему, пришла въ нестовство и изъ за него [т. е. Ιασона] убила роднаго брата Апсирта.

186 sqq. ἦν ὁ ζύνευρος] φασὶν ὅτι μετὰ τὸ ἀρπαγῆναι τὴν Ἰφιγένειαν ὑπὸ Ἀρτέμιδος, ἀκούσας Ἀχιλλεύς ὅτι ἐν Σκυθίᾳ ἔστιν, ὤρμησε ζητῶν αὐτήν, καὶ μὴ εὐρών, ὤκησε περὶ τὴν Λευκὴν νῆσον, ἣ ἔστιν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ.

Κοτορυю супругъ]. Говорятъ, что послѣ похищенія Ифигеніи Артемидою Ахиллѣ, услышавъ, что она находится въ Скиѳіи, отправился искать ее и, не нашедши, поселился на Бѣломъ островѣ, находящемся въ Евксинскомъ пунктѣ.

... τὸ δὲ Ἑλλάδος καράτομον τὴν ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος φασὶ καρατομηθεῖσαν ἐν Αὐλίδι: ἣ ἐνεργητικῶς, τὴν τοῦς Ἑλληνας

... Выраженіе Ἑλλάδος καράτομον, говорятъ, обозначаетъ зарѣзанную Еллевина въ Авлідѣ; или въ дѣйствительномъ смн-

1) V. 174: τὸν μελλόνουμφρον εὐνέτην Κυταϊκῆς | τῆς ξεινοβάκχης.

κραιτομούσαν, διὰ τὴν ἐν Ταύροις ὑπ' αὐ-
τῆς ξενοκτονίαν.

Δαρὸν δὲ φαληριῶσαν οἰκῆσαι σπι-
λον ἐπὶ πολὺν χρόνον τὴν κλυομένην Λευ-
κὴν νῆσον σπίλος δὲ ἡ νῆσος εἴρηται. τὸ
δὲ Κέλτρος ὄνομα λειμῆς βαλλούσης εἰς τὸν
Εὐζεῖνον πόντον.

192 sq. βαθὺς ἔσω ῥηγμῖνος αὐδ.]
ἐν Σκυθίᾳ ἐστὶν αἰγιαλὸς εἰς μῆκος διήκων
χιλίων σταδίων, ὃς καλεῖται Ἀχιλλέως δρό-
μος... γραῖαν δὲ, τὴν γεγηρακυῖαν ἐν τοῖς
σφαγίοις, ἣ τὴν μεταβληθεῖσαν εἰς γραῖαν
διὰ τὸ μὴ γνωρισθῆναι ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων...
Ἄιδου δὲ κρατῆρα λέγει τὸν λέβητα διὰ
τὸ εἰς αὐτὸν σφαζομένους τοὺς ξένους εἰς-
βάλλεσθαι. ἄλλοι δὲ φασι χάσμα εἶναι ἐν
Ταύροις, ἐξ οὗ φλόγα φέρεσθαι φασι, εἰς ὃ
τοὺς ἀναρουμένους ἐρριπτεν ἡ Ἰφιγένεια.
δαίταλουργία δὲ, τῇ ἐν Ταύροις ξενο-
κτονίᾳ.

200 sq. χῶ μὲν πατήσει χῶρον] ὁ
μὲν οὖν Ἀχιλλεύς, φησι, πέντε ἔτη εἰς Σκυ-
θίαν θρηῶν διατρίψει, ἡμεῶν τοῦ λέχους
τῆς Ἰφιγενείας...

798. Ἀχιλλέως δάμαρτος] φασι ὅτι
ὁ Ἀχιλλεύς μετὰ θάνατον ἔγημε Μῆδειαν
τὴν Αἰήτου παῖδα. Αἰήτης δὲ καὶ Κίρκη
Ἡλίου παῖδες...

1021 sq. ... Πόλαι δὲ, πόλις Ἠπείρου
ὑπὸ Κόλχων κτισθεῖσα τῶν καταδιωζάντων
τὴν Μῆδειαν καὶ μὴ καταλαβόντων αὐτὴν
καὶ διὰ φόβον ἐνταῦθα κατοικησάντων καὶ
κτισάντων πόλιν, ἣτις τῇ Κολχίδι φωνῇ Πό-
λαι καλεῖται, σημαίνοντος τοῦ ὀνόματος
τοῦς φυγάδας, ὡς φησι Καλλιμάχος.

Ἄλλως. ὁ δὲ γείτων χῶρος καὶ ποταμὸς
ὁ Κραθῆς ἐν τοῖς ὄροις τῶν Μυλάκων καὶ
ἐν Πόλῃ οὕτως ὠνομασμένη πόλει τῇ ὑπὸ
Κόλχων κτισθείσῃ συνοίκους δέξεται τοὺς
ἰχθυεῖν καὶ διώκτας τῆς θυγατρὸς Αἰήτου
Μηδείας.

1023 sq. ... ἄλλως. οὐστίνας Κόλχους
ὁ βαρὺς βασιλεὺς τῆς Αἴας πόλεως καὶ τῆς
Κορίνθου Αἰήτης καὶ ἀνὴρ τῆς Εἰδυίας διώκ-
τας τῆς θυγατρὸς αὐτῆς ἀπέστειλε, τὴν
νυμφαγωγὸν πόρτιν ἤγουν τὴν Ἀργῶ ἀγρευ-
σαι θέλων.

1024. Αἴας] Αἴα πόλις Κολχίδος...

1026. οἱ πρὸς βαθεῖ] οἵτινες Κόλχοι
πρὸς τῷ βαθεῖ πῶρῳ τοῦ Διζηροῦ ποταμοῦ
κατέκρησαν.

1 слѣ—рѣжущую Еллиновъ, вследствие убіе-
нія ея чужеземцевъ въ Тавридѣ.

Σлова «дарὸν φαληριῶσαν οἰκῆσαι σπι-
λον» *значать*: на долгое время *поселится*
на такъ называемомъ Бѣломъ островѣ;
σπίλος названъ островъ (νῆσος). Келтръ —
название озера, впадающаго въ Евксинскій
портъ.

... Въ Скиѳіи есть берегъ, простираю-
щійся въ длину на 1000 стадій и называе-
мый Ахилловымъ Бѣгомъ... *γραῖαν* *зна-*
чить состарѣвшуюся въ убійствахъ, или
обращенную въ старуху для того, чтобы
не быть узвальною Еллинами... Чашей
Ἄида *позѣ* называетъ котель, потому что
въ него бросались убиваемые чужеземцы;
другіе говорятъ, что *это* — расщелина въ
Тавридѣ, изъ которой, говорятъ, выходило
пламя и въ которую Ифигенія бросала
убиваемыхъ; *δαίταλουργία* *значить* убіе-
ніемъ чужеземцевъ въ Тавридѣ.

... Итакъ Ахиллъ, говоритъ *позѣ*,
пять *лѣтъ* провести въ печали въ Скиѳіи,
страстно желая ложа Ифигеніи...

Сυρρυι *Ахилла*]. Говорятъ, что
Ахиллъ послѣ смерти женился на Мидіи,
дочери Энта; а Энтъ и Кирка—дѣти Іліи
(Солнца)...

... Пола — городъ въ Иверіѣ, основан-
ный Колхами, преслѣдовавшими Мидію, не
захватившими ея и изъ страха поселив-
шимися здѣсь и построившими городъ,
который на колхійскомъ языкѣ называется
Πόλαι, каковое название обозначаетъ из-
гнанныковъ, какъ говоритъ Каллимахъ¹⁾.

Иначе: сошедшая область и рѣка Кра-
онъ въ предѣлахъ Мисаковъ и въ Полѣ,
носящемъ такое название городѣ, основан-
номъ Колхамъ, приметъ сожителами раз-
вѣдчиковъ и преслѣдователей Энтовой до-
чери Мидіи.

... Иначе: каковыхъ Колховъ суровый
царь города Эн и Коринѳа Энтъ, мужъ
Идіи, отправилъ преслѣдовать ея дочь, же-
лая поймать «везущую невѣсту юницу»
[чит. трѳпин, т. е. корабль], т. е. Арго.

Эи] Эя — городъ въ Колхидѣ...

Κοττοριε при глубокомѣ]. Каковыя
Колхи поселились при глубокомъ руслѣ
рѣки Дизпра.

1) Fr. 104, v. supra p. 95 ap. Strab. I p. 46.

1108 sq. ... Χάλυβες, Σκυδικόν ἔθνος, 1 παρ' οἷς σίδηρος ἀριστος.

1109... πρώτοι γάρ Χάλυβες εὗρον τὸν σίδηρον.

1283. τί γὰρ ταλαίην μητρί] τῆ 5 Ἀσία· Ἰαπετοῦ γάρ καὶ Ἀσίας Προμηθεὺς· ἀπὸ δὲ ταύτης τὴν χώραν ἀκουστέον.

1284. καὶ τροφῶ Σαρπηδόνο] τῆ 5 Εὐρώπῃ· ἐκ γὰρ Διὸς καὶ Εὐρώπης Σαρπηδόων, Μίνως καὶ Ραδάμανθυς· ἐκ δὲ ταύτης 10 ἡ χώρα τὸ ὄνομα εἴληφεν.

1288. λίμνην τε τέμνων] ὁ Τάναις ποταμὸς διαίρει Ἀσίαν καὶ Εὐρώπην εἰσβάλλων εἰς τὴν Μαιωτικὴν λίμνην· ἦν φασὶ τοσοῦτον εἶναι ψυχρὰν, ὡς τοὺς περὶ αὐτὴν 15 οἰκοῦντας χιμετλαν ποιεῖν ἐν τοῖς ποσίν, ἅπερ εἰσὶ τὰ λεγόμενα ἀποκαύματα· καὶ Διονύσιος [sequuntur Dion. Perieg. vv. 14—16, v. supra p. 178].

1312. δὲ εἰς Κύταιαν] Κύταια πόλις 20 Κολχίδος· οἱ δὲ Κόλχοι ἔθνος πλησίον Λιγυστίνων.

1314. καὶ γυρὰ ταύρων βαστάσας] φασὶν ὅτι Αἰήτης ἔθνηκεν ἄθλον τῷ Ἰάσωνι ἐπὶ τῇ λήψει τοῦ δέρματος ἀροτριάσαι μετὰ 25 τῶν πυριπνόων ταύρων ἐχόντων ἀδαμάντινον ἄροτρον καὶ σπείρειν ὀδόντας δράκοντος· ἐκ δὲ τῶν ὀδόντων αὐτίκα ἀνεδίδοντο ὀπλίται ἄνδρες καὶ ἐμάχοντο αὐτῶ.

1315. καὶ λέβητι δαιτρευθεῖς] φα- 30 σιν ὅτι Ἰάσων ὑπὸ Μηδείας ἐν λέβητι ἐψηθεῖς πάλιν νέος γέγονεν.

1316 sq. ... ἀλλ' αὐτόκλητος] ἠυτομόλησε γὰρ πρὸς τὸν Ἰάσονα. κεραῖς δὲ εἶδος ὀρνέου μικροῦ λέγει δὲ τὴν Μηδειαν, παρ' 35 ὅσον κατέτηξεν αὐτὴν διὰ τὴν λύπην τῆς ἑτερογαμίας Ἰάσονος· ἔγημε γὰρ Γλαύκην τοῦ Κρέοντος τῶν Κορινθίων παῖδα.

1318. τὴν γνωτοφόντιν] ἡ γὰρ Μηδεία τὸν ἀδελφὸν αὐτῆς Ἄψυρτον διώξαντα 40 αὐτὴν καὶ καταλαβόντα φεύγουσαν λαβοῦσα αὐτὸν ἀνείλε, καὶ τοὺς παῖδας ἑαυτῆς ὁμοίως ἐν Κορινθῶ διὰ τὴν πρὸς Ἰάσονα ζηλοτυπίαν ἀνείλεν αὐτόχειρ καταλιπὼν δὲ αὐτὴν ὁ Ἰάσων ἔγημε Γλαύκην. 45

1319. εἰς τὴν λάληθρον] τὴν Ἀργῶ λέγει· λάληθρον δὲ, ἐπειδὴ, φασὶν, ἐκ τῆς φηγοῦ τῆς ἐν Δωδώνῃ ξύλον εἶχε φωνῆεν. καὶ Καλλιμάχος φωνήεσσαν αὐτὴν ἐκάλεσε. κίσσα δὲ, ἐπειδὴ τὸ ὄρνειον μιμητι- 50 κόν ἐστὶ φωνῆς ἀνθρωπίνης, ὡς καὶ ἡ Ἀργῶ.

... Халивы — скиевскій народъ, у котораго наилучшее желѣзо.

... Халивы первые открыли желѣзо.

Ибо что несчастной матери], т. е. Азіи, ибо Прометей былъ сынъ Іапета и Азіи; отъ нея слѣдуетъ разумѣть страну.

И кормилиця Сарпидона], т. е. Европѣ, ибо отъ Зевса и Европы родились 10 Сарпидонъ, Минносъ и Радаманей; а отъ нея получила названіе страна.

И разсыкая озеро]. Рѣка Танаидъ раздѣляетъ Азію и Европу, впадая въ Мэотійское озеро; послѣднее, говорятъ, такъ 15 холодно, что у окрестныхъ жителей образуются на ногахъ отмороженія или такъ называемыя ἀποκαύματα. И Діонніей *юворитъ*...

Который въ Китэю]. Китэя — городъ въ Колхидѣ; а Колхи — народъ вблизи Лигистивовъ.

И подъявъ кривые быковы]. Говорятъ, что Эгитъ для полученія руна предложилъ 25 Іасону подвигъ — вспахать землю при помощи огнедышащихъ быковъ, запряженныхъ въ стальной плугъ, и посѣять зубы дракона; а изъ зубовъ немедленно выросли вооруженные люди и сражались съ нимъ.

И сварившись въ котлѣ]. Говорятъ, что Іасонъ, сваренный Мидею въ котлѣ, снова сталъ молодымъ.

... *Но самозванная]*, ибо она перебѣжала въ Іасону; кеραῖς — видъ небольшой 35 птицы; *позѣ* называетъ *танѣ* Мидію, потому что она измучила себя отъ печали по случаю втораго брака Іасона: онъ женился на Главкѣ, дочери коринѣскаго царя Кронта.

Убийцу родныхъ]. Ибо Мидія схватила и убила своего брата Ансирта, преслѣдовавшаго ее и захватившаго въ бѣгствѣ, а также собственноручно убила въ Коринѣ своихъ собственныхъ дѣтей изъ ревности къ Іасону, который, покшнувъ ее, женился 45 на Главкѣ.

На болтливую]. *Позѣ* разумѣеть Арго: «болтливую» потому, что она, какъ говорятъ, имѣла говорящее бревно отъ Додонскаго дуба; в Каллимахъ назвалъ ее «говорящую»; а «сорока» потому, что эта 50 птица подражаетъ человѣческому голосу, какъ и Арго.

1320. φθογγήν ἐδώλων] σανιδωμά-
των, ἀπὸ τῶν Χαονιτικῶν ἔστι δὲ ἔθνος
Ἠπιείρου, ἐνθα τὰ τῆς Ἀργούσ ζύλα ἠνέχθη.

1 *Звукъ сьдальницъ]*, т. е. палубныхъ сва-
мей, отъ Хаонитскихъ; это народъ въ
Ипирѣ, откуда доставлены бревна для
Арго.

1327 sq. сὺν θηρί βλώξας] Ἰησεύς,
ρησι, сὺν τῷ Ἡρακλεῖ ἐλθὼν εἰς Σκυθίαν
πρὸς τὰς Ἀμαζόνας, διπλοῦν παρεσκευάσε
το νεῖκος εἰς τοὺς Ἕλληνας...

5 *Со зетреть придя]*. Ἰηсей, говоритъ
позтъ, придя съ Иракломъ въ Скенію къ
Амазонкамъ, подготовилъ двойную вражду
къ Еллинамъ...

1331 sqq. ... Ἐρις καὶ Ἀάγμος καὶ
Τήλαμος καὶ Θερμῶδων ποταμοὶ περὶ
Σκυθίαν Ἀχτατον δε, ὄρος Σκυθίας.

10 ...Еридь, Лагмъ, Тиламъ и Термо-
донть—рѣки въ Скеніи, а Актѣй—гора въ
Скеніи.

ΝΥΜΦΟΔΩΡΟΣ.

НИМФΟΔΟΡΨ.

[«Nymphodoros vulgo distinguunt duos, Syracusanum et Amphipolitam: illi tribuunt libros περὶ τῶν ἐν Σικελίᾳ θαυμαζομένων et περίπλου, ad hunc referunt opus περὶ νομίμων βαρβαρικῶν. Id num recte fiat dubito. Argumenta librorum quos modo dixi, ut inter se simillima, sic ab uno eodemque Nymphodoro tractata esse suspicor. Statui itaque possit Nymphodorum Syracusis natum diutius degisse Amphipoli. . . Auctor Institutorum Barbaricorum sub Ptolemaeo Philadelpho [285—247 a. Chr.] scripsisse mihi videtur». Müller, FHG. v. II p. 375. Собрание отрывковъ — pp. 375—381].

ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ, fr. 9 v. supra p. 253 ap. Steph. Byz. s. v. Ἀθύρας. (Cf. Eberti adnotationem ap. Müllerum).

NOMIMA BARBARICA.

Fr. 14 v. infra ap. Clem. Alex. *Protr.* I c. 5, p. 19 Sylb.

Fr. 15 v. infra ap. schol. Apoll. Rh. II, 1010.

Fr. 16 v. ap. eundem, ad II, 1029.

Fr. 17 v. ap. eundem, ad III, 202.

ΕΥΔΟΞΟΣ.

ΕΒΔΟΚΣΨ.

[Цитируемое древними писателями сочинение «Γῆς περίοδος» въ 9 книгахъ, объ авторѣ котораго существовало разногласіе въ новой литературѣ, по мнѣнію Г. Ф. Унгера (Philologus т. 50, 1891 г., стр. 191—229) принадлежить Евдоксу Родосскому и написано въ срединѣ III в. до Р. Хр. Имъ же вкратцѣ намѣчено содержаніе всѣхъ 9 книгъ и распределены сохранившіеся отрывки].

ΓΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΣ.

Fragmenta libri I: 1) v. supra p. 266 ap. Steph. Byz. s. v. Συρμάται.

2) v. supra p. 263 ap. eundem s. v. Μοσσύνιοι.

3) v. supra p. 269 ap. eundem s. v. Χάλυβες.

4) v. ibid. s. v. Χαβαρηνοί

5) v. supra p. 255 ap. eundem s. v. Ἀρμενία.

6) v. infra ap. Diog. Laert. IX, 83.

Fragn. I. II¹⁾ v. infra ap. Clem. Alex. *Protr.* c. V, 64 (p. 56 Pott.).

1) Cf. tamen Unger op. l. p. 228: «Verdorben (aus δ'?) scheint die Zahl ἐν δευτέρᾳ τῆς περιόδου bei Clemens Alex. protr. p. 42 [leg. 56] Potter: die hier besprochene Schwertanbetung der Skythen meldet Herodot 4, 62 von den europäischen».

ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΚΑΡΥΣΤΙΟΣ.

АНТИГОНЪ КАРИСТСКІЙ.

[Уроженецъ г. Кариста на о. Еввіи, жилъ въ Афинахъ и Пергамѣ въ III в. до Р. Хр. (умеръ позднѣе 226 г.). Главныя его сочиненія — Βίοι φιλοσόφων и Ἱστορικά ὑπομνήματα до насъ не дошли; сохранился небольшой сборникъ, изъ котораго ниже приводятся отрывки. — Текстъ: *Regum naturalium scriptores Graeci minores* rec. O. Keller, Lips. 1877, v. I p. 1—42. Ср. U. von Wilamowitz-Möllendorff, *Antigonos von Karystos*, Berl. 1881].

Ἱστορίων παραδοξῶν συναγωγῆ.

СВОДЪ НЕВѢРОЯТНЫХЪ РАЗСКАЗОВЪ.

Переводъ П. И. Прокурова.

XIII. Οὐδὲ κατὰ τὴν Σκυθῶν χώραν, 1
ὁμοίως δὲ οὐδὲ κατὰ τὴν Ἠλείαν ἡμίονος
οὐ γεννᾶται.

Въ Скиѣской землѣ, подобно тому
какъ и въ Иліѣской, не рождаются муш¹⁾.

XXV (31). Ἀριστοτέλης δὲ φησὶ καὶ τὸν
καλούμενον τάρανδον τοῦτο πάσχειν, ὄντα
τετράπουν καὶ σχεδὸν ἴσον ὄνῳ καὶ παχύ-
δερμον καὶ τετραχῶμένον, καὶ θαυμαστὸν
εἶναι πῶς αἱ τρίχες οὕτως ὀξέως ἀλλοιοῦν-
ται.

Аристотель говоритъ²⁾, что этииъ
5 *качествомъ* [т. е. возможностью переи-
нять цвѣтъ шерсти] обладаетъ и такъ на-
зываемый тарандъ, животное четвероногое,
по величинѣ почти равное ослу, толсто-
кожее и волосатое, и что удивительно,
какъ можетъ такъ рѣзко мѣняться его
шерсть.

XXVII (33). [Ἀριστοτέλης] φησὶν περὶ 10
Κωνώπιον τῆς Μαιώτιδος λίμνης τοὺς λυ-
κοὺς παρὰ τῶν ἀλιείων λαμβάνοντας τρο-
φήν φυλάττειν τὴν θήραν· ἂν δ' ὑπολάβω-
σιν τι ἀδικεῖσθαι, λυμαίνεσθαι τὰ λίνα καὶ
τοὺς ἰχθύας αὐτῶν.

[Аристотель] рассказываетъ³⁾, что у
Копонія при Мэотійскомъ озерѣ волки,
получая пищу отъ рыбаковъ, стерегутъ
ихъ добычу, а если сочтутъ себя въ чемъ
нибудь обиженными, то портятъ у нихъ
15 сѣтъ и рыбу.

LIV (59)... τῷ δὲ Σκυθῶν βασιλεῖ ἵππον
φασὶ γενναίαν γενέσθαι ταύτη τὸν ἐξ αὐ-
τῆς γεννηθέντα πῶλον προσάγειν, ἵνα
ὀχέουσι, τὸν δ' οὐ θέλειν· ὡς δὲ περικαλύ-
ψαντες προσήγαγον τὴν ἵππον, ἀναβῆναι, 20
ἀποκαλυφθείσης δὲ ἰδόντα τὸ πρόσωπον
φεύγειν καὶ κατακρημνίσαι ἑαυτόν.

Разсказываютъ, что у скиѣскаго дара
была породистая кобылица; къ ней под-
вели для случки отъ нея же родивша-
гося жеребца, но тотъ не хотѣлъ; когда
закрыли кобылу и подвели къ нему, онъ
совокупился, но когда ее открыли и онъ
увидѣлъ ея голову, то убѣжалъ и бросился
съ утеса⁴⁾.

LXXXV (92). Περί δὲ τὸν Ὑπαννιν πο-
ταμὸν τὸν περὶ Βόσπορον τὸν Κιμμέριον περὶ
τροπᾶς χειμερινᾶς καταφέρεσθαι φησὶν [Ἀρι- 25
στοτέλης] οἷον θυλάκουσ μείζους ῥαγῶν, ἐξ
ἧν ῥηγνυμένων ἐξέρχονται ζῶον πτερωτὸν
τετράπουν, ζῆν δὲ μίαν ἡμέραν ἴδιον δὲ
καὶ τὸ πτερωτὸν τετράπουν εἶναι.

[Аристотель] говорятъ, что у рѣки
Ипанна близъ Воспора Киммерійскаго
около зимняго солнонорота приносятся
рыкою какъ бы мѣшечки величиною больше
виноградной ягоды; когда они лопаются,
изъ нихъ выходятъ четвероногое крылатое
животное, живущее одинъ день. Необычно-
венно и то, что крылатое животное имѣ-
етъ четыре ноги⁵⁾.

CXXXII (134). Ἱστορεῖται δὲ καὶ περὶ 30
τὴν Λευκὴν νῆσον μηδὲν ὑπερᾶρειν δύνα-

Разсказываютъ, что и на Бѣломъ
островѣ ни одна птица не можетъ при

1) Cf. Herod. IV, 28 (supra, p. 19) et 30. Arist. *Hist. an.* 8, 25 (supra, p. 377). Ael. V, 8.
2) *Mir. ausc.* c. 30 (v. supra p. 379). 3) *Hist. anim.* 9, 36 (v. supra p. 378). 4) Cf. Arist.
Hist. an. 9, 47 (supra, p. 378). 5) Cf. Arist. *Hist. an.* 5, 19 (v. supra p. 376). Ael. V, 43. Plin.
N. h. XI, 36.

σθαι τῶν ὀρνέων τῇ πτήσει τὸν τοῦ Ἀχιλ-
λέως ναόν.

CLII (167). Τὴν δὲ ἐν τοῖς Σαρμάταις
λίμνῃν Ἡρακλείδην γράφειν [λέγει Καλ-
λίμαχος], ὅτι οὐδὲν τῶν ὀρνίθων ὑπεραίρειν,
τὸ δὲ προσελθὼν ὑπὸ τῆς ὀσμῆς τελευτᾷ...

1 полетѣ подняться выше Ахиллова хра-
ма ¹⁾).

[Каллимахъ говорятъ, что] Ираклидъ
пишетъ объ *одномъ* озерѣ въ Сарматіи,
5 будто ни одна птица не перелетаетъ его,
а если какая приблизится, то умираетъ отъ
запаха... ²⁾).

ΕΡΑΤΟΣΘΕΝΗΣ.

ΕΡΑΤΟΣΘΕΝΗΣ.

[Важнѣйшій изъ ученыхъ Александрійскаго времени, уроженецъ г. Кирины, род. около 276, ум. около 194 г. до Р. Хр. Главное его сочиненіе — Γεωγραφικὰ въ 8 книгахъ, известное намъ главнымъ образомъ по полемикѣ Страбона; кромѣ того онъ писалъ стихотворенія ученаго содержания: Ἐρμῆς, Ἡρώδῃ, Καταστερισμοὶ (сохранилось до насъ) и др.—Собранія отрывковъ: Die geographischen Fragmente des Eratosthenes neu gesammelt, geordnet und besprochen von Dr. Hugo Berger. Leipz., Teubner, 1890. Cf. E. Maass, Analecta Eratosthenica въ Philol. Untersuchungen herausg. von A. Kiessling und U. von Wilamowitz-Möllendorff, 6 Heft, 1881].

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ.

Lib. I., fr. I A, 6 (p. 29 Berg.) v. supra p. 111 ap. Strab. VII p. 298 sq.

» fr. I B, 4 (p. 41) v. supra p. 112 ap. eundem VII p. 300.

» fr. I B, 8 (p. 49) v. supra p. 96 ap. eundem I p. 48.

» fr. I B 10 (p. 52) v. supra p. 92 ap. eundem I p. 14.

» fr. I B, 14 et 15 (p. 59) v. supra p. 96 ap. eundem I p. 49 sq.

» fr. I B, 24 (p. 78) v. infra ap. Arr. *Anab. Alex.* V, 3, 1.

Lib. II, fr. II B, 14 (p. 103) v. supra p. 98 ap. Strab. I p. 62.

» fr. II C, 5 (p. 143) v. supra p. 105 ap. eundem II p. 135.

» fr. II C, 22 (p. 163) v. supra p. 99 ap. eundem I p. 65.

» fr. II C, 23 (p. 167) v. supra p. 150 ap. eundem XI p. 510.

Lib. III, fr. III A, 11 (p. 183) v. supra p. 99 ap. eundem II p. 71.

» fr. III A, 13 (ibid.) v. supra p. 99 ap. eundem II p. 74.

» fr. III A, 34 (p. 204) v. supra p. 100 ap. eundem II p. 91.

» fr. III B, 67 (p. 323) v. supra p. 150 ap. eundem XI p. 509.

» fr. III B, 68 (ibid.) v. supra p. 148 ap. eundem XI p. 507.

» fr. III B, 72 (p. 325) v. infra ap. schol. Apoll. Rh. II, 1247.

» fr. III B, 73 (p. 327) v. supra p. 136 ap. Strab. XI p. 497.

» fr. III B, 74 (ibid.) v. infra ap. schol. Apoll. Rh. IV, 259.

» fr. III B, 75 (ibid.) v. ap. eundem, ad II, 399.

» fr. III B, 76 (ibid.) v. ap. eundem, ad IV, 131.

Lib. III, fr. III B, 77 (Plin. *N. h.* V § 47):

ab ore Ponti ad os Maeotis Eratosthenes
(tradit) $\overline{\text{XVXL}}$ M pass.

Отъ устья Понта до устья Мэотиды по
свидѣтельству Ератосеена 1545000 шаговъ.

Lib. III, fr. III B, 78 (Plin. VI § 3):

Mensuram Ponti a Bosporo ad Maeotium
lacum quidam fecere $\overline{\text{XIVXXXVIII}}$ M pas-
sum, Eratosthenes C minore...

Нѣкоторые опредѣлили длину Понта
отъ Воспора до Мэотійскаго озера въ
1438000 шаговъ, а Ератосеень на 100 т. ш.
меньше.

Lib. III, fr. III B, 79 (Amm. Marc. XXII, 8, 10) = Hecat. Mil. fr. 163, v. supra p. 1.

» fr. III B, 84 (p. 335 Berg.) v. supra p. 156 ap. Strab. XI p. 529.

1) Cf. Plin. *N. h.* X, 29. Solin. c. 19.

2) Cf. Sotion. c. 22. Tzetz. ad *Lyc.* v. 704.

- Lib. III, fr. III B, 93 (p. 339 Berg.) v. supra p. 104 ap. eundem II p. 126.
 » fr. III B, 98 (p. 344) v. infra ap. schol. Apoll. Rh. IV, 310 (cf. supra p. 87, [Scygni] v. 785 sq.).
 » fr. III B. 99 (p. 345) v. ap. eundem, ad IV, 284.

Fragm. ap. schol. Arati Phaen. 225:
 Κριοῦ τοῦτον τὸν Κριὸν Ἐρατοσθένης
 εἶναι φησιν Ἑλλῆς καὶ Φριξοῦ, ὃν θύσας
 τῷ Φυζίῳ Διὶ Φριξὸς τὴν δορὰν δέδωκε τῷ
 Αἰήτῃ...

Барана: Ератосеенъ говоритъ, что это баранъ Геллы и Фрикса, котораго Фриксъ принесъ въ жертву Зевсу Фиксию и шкуру отдалъ Энту...

ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΣ ΡΟΔΙΟΣ.

АПОЛΛΟΝΙΪ ΡΟΔΟΣΚΪЙ.

[Аполлоніѳ, сынъ Силея, уроженецъ г. Александріи или Навкратиса, обыкновенно называемыѳ Родосскимъ по долговременному пребыванію на этомъ островѣ, жилъ во 2-ой половинѣ III в. до Р. Хр. (по словамъ Свида при Птолемѣѳ Евергетѣѳ, 247—221) и является значительнѣйшимъ изъ эпическихъ поэтовъ Александрійскаго времени. Его эпическая поэма Ἀργοναυτικά въ 4 книгахъ подробно описываетъ походъ Аргонавтовъ. — Текстъ: Apollonii Argonautica emendavit, appar. crit. et prolegomena adiecit R. Merkel¹⁾. Scholia vetera e codice Laurentiano edidit H. Keil Lips. ap. Teubner. 1864].

ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ.

ПОХОДЪ АРГОНАВТОВЪ.

ΕΚ ΤΗΣ ΥΠΟΘΕΣΕΩΣ.

ИЗЪ ИЗЛОЖЕНІЯ СОДЕРЖАНІЯ.

(P. 534 Merk.)... μελλόντων δὲ τῶν 1
 παίδων Νεφέλης, Φριξοῦ καὶ Ἑλλῆς, φονεύ-
 εσθαι κατῆλθε κριός. εἶτα ἐπὶ τὸν νῶτον λα-
 βῶν εἰσεισιν εἰς τὴν θάλασσαν καὶ οὕτως
 ἄρχεται κολυμβᾶν. ἐλθὼν δὲ περὶ τὸ Τρωι-
 κὸν πέλαγος ἀποβάλλει τὴν Ἑλλην, ὅθεν
 καὶ ἀπ' αὐτῆς Ἑλλησποντος ὀνομάσθη,
 τὸν δὲ Φριξὸν ἐπὶ τὴν Σκυθίαν διακομίζει.
 ἔνθα αὐτὸς σφάζει μὲν τὸν κριὸν καὶ θύει
 Διὶ Φυζίῳ, ὅτι ἐξέφυγε τὴν ἐπιβουλήν τῆς 10
 μητριάς, γαμέϊ δὲ Χαλκιοῦπην θυγατέρα
 Αἰήτου Σκυθῶν βασιλέως καὶ ποιεῖ ἐξ αὐ-
 τῆς παῖδας τέσσαρας Ἄργον, Κυτίσσωρον,
 Μέλανα, Φρόντιν, καὶ οὕτως ἐκέισε τελευτᾶ.

...Когда дѣтямъ Нефелы, Фриксу и Геллѣѳ, грозила смерть, явился баранъ. Затѣмъ, взявъ *ихъ* на спину, онъ вступаетъ въ море и отправляется въ плаваніе. Прибывъ въ Троянское море, онъ теряетъ Геллу, отъ которой и получилъ названіе Геллеспонтъ, а Фрикса переноситъ въ Скѳію. Тамъ Фриксъ закалываетъ барана и приноситъ въ жертву Зевсу Фиксию [т. е. покровителю бѣглецовъ] за то, что избѣгъ козней мачихи, *затѣмъ* женится на Халкиоупѣ, дочери скѳскаго царя Энта, приживаетъ отъ нея четверыхъ сыновей—Арга, Китгассора, Мелана и Фронтида, и умираетъ тамъ.

[Такъ какъ многія части поэмы Аполлоніѳа не представляютъ прямого интереса для нашей цѣли, то мы извлекаемъ изъ нея только мѣста, имѣющія географическое или этнографическое значеніе, а между ними отмѣтимъ въ самыхъ краткихъ чертахъ ходъ всего разсказа. Подробное изложеніе поэмы на русскомъ языкѣ можно найти въ книгѣ Штоля «Многя классической древности», пер. съ нѣм. Покровскаго и Медвѣдова, М. 1865, т. I, стр. 157—198.

Книга I содержитъ въ себѣ, послѣ краткаго вступленія, подробный перечень участниковъ похода, приготовленія къ нему, плаваніе до о. Лимна, пребываніе на немъ и дальнѣйшее плаваніе до области Вевриковъ въ Вененіи, съ эпизодами о Кизикѣ и Илѣ. Съ начала книги 2-ой излагается кулачный бой Полидевка съ Амикою, царемъ Вевриковъ, битва съ Вевриками послѣ смерти Амика, прибытіе Аргонавтовъ въ Финей

1) Отступленія отъ этого изданія заключаются только въ томъ, что поставлены обычныя ударенія на предлогахъ, которые Меркелемъ принимались за атона.

и избавленіе его отъ Гаріи, послѣ котораго Финей за пиромъ далъ Аргонавтамъ пророчество о дальнѣйшемъ походѣ. Приводимъ часть пророчества].

II, 373—387 и 392—407. Изъ предсказанія Финейя Аргонавтамъ.

Ἐνθα δὲ Δοϊάντος πεδίον, σχεδόνδεν δὲ
 πόλῃς
 τρισσαὶ Ἀμαζονίδων, μετὰ τε σμυγερῶτα-
 τοὶ ἀνδρῶν
 375 τρηχέην Χάλυβες καὶ ἀτειρέα γαῖαν
 ἔχουσιν,
 ἐργατῖναι τοὶ δ' ἀμφὶ σιδήρεα ἔργα
 μέλονται.
 ἄγχι δὲ ναιετάουσι πολύρρηνες Τιβάρηνοι
 Ζηνός Ἐυζείνιοι Γενηταῖην ὑπὲρ ἄκρην.
 τῆ δ' ἐπι Μοσσύνιοι οἰοῦσι ὄλησσαν
 380 ἐξείης ἠπειρον ὑπωρείας τε νέμονται,
 δουρατέοις πύργοισιν ἐνοικία τεκτῆναντες
 (382) κάλινα καὶ τριγχοῦς εὐπηγέας, οὓς κα-
 λέουσιν
 (383) μόσσυνας· καὶ δ' αὐτοὶ ἐπάνωμοι ἔνθεν
 ἔασιν.
 τοὺς παραμειβόμενοι λισσῆ ἐπικέλσετε
 νῆσφ,
 μήτι παντοίῃ μέγ' ἀναιδέας ἐξελάσαντες
 οἰωνοὺς, οἳ δῆθεν ἀπειρέσιοι ἐφέπουσιν
 385 νῆσον ἐρημαίην. τῆ μὲν τ' ἐν νηὸν Ἄρηος
 λαίνεον ποίησαν Ἀμαζονίδων βασιλείαι
 Ὀτρηρῆ τε καὶ Ἀντιόπη, ὅποτε στρα-
 τῶντο.

392 νήσου δὲ προτέρωσε καὶ ἠπειροῖο περαιῆς
 φέρβονται Φίλυρες· Φιλύρων δ' ἐφύπερ-
 δεν ἔασι
 Μάκρωνες· μετὰ δ' αὖ περιώσια φύλα
 Βεχεύρων.
 395 ἐξείης δὲ Σάπειρες ἐπὶ σφίσι ναιετάουσιν.
 Βύζηρες δ' ἐπὶ τοῖσιν ὀμῶλακες, ὧν ὑπερῆδη
 αὐτοὶ Κόλχοι ἔχονται ἀρήιοι. ἀλλ' ἐνὶ νηὶ
 πείρεθ', ἕως μυχάτη κεν ἐνιχρίμψητε
 θαλάσσην.
 ἔνθα δ' ἐπ' ἠπειροῖο Κυταιίδος ἠδ' Ἀμα-
 ραντῶν
 400 τηλόθεν ἐξ ὀρέων πεδιοῖό τε Κιρκάσιοιο
 Φᾶσις δινῆεις εὐρὺν ῥόον εἰς ἄλα βάλλει.
 κείνου νῆ' ἐλάοντες ἐπὶ προχοᾶς ποταμοῖο
 πύργους εἰσόψεσθε Κυταίος Αἰήταο
 ἄλσος τε σκιδεῖν Ἄρεως, τόθι κῶας ἐπ'
 ἄκρης
 405 πεπτάμενον φηγοῖο δράκων, τέρας αἰνὸν
 ἰδέσθαι,
 ἀμφὶς ὀπιπτεύει δεδοκμημένος· οὐ δὲ οἱ
 ἡμᾶρ
 οὐ κνέφας ἦδυμος ὕπνος ἀναιδέα δάμ-
 ναται ὄσσειν.

«Тамъ [у устья р. Θερмодонта] *лежитъ* должна Дианта и близъ нея три города Амазонокъ. За ними несчастнѣйшіе пзъ людей, рабочіе Халивы, заселяютъ скалистую и суровую страну, занимаясь обработкою желѣза. Вблизи, выше Генитѣйскаго мыса Зевса Гостепріимнаго, живутъ богатые стадами Тиварны. За этимъ *мысомъ* сосѣдніе Моссиники занимаютъ лѣснстую страну и подгорья, устранивая себѣ жилища въ деревянныхъ башняхъ и крѣпкія ограды, которыя называютъ моссинами; отсюда они и сами получили названіе. Мнвуя ихъ, вы пристанете къ скалистому острову, не имѣя возможности прогнать очень дерзкихъ птицъ, которыя въ безчисленномъ множествѣ селятся на *этомъ* пустынномъ островѣ. На немъ же царицы Амазонокъ Отрيرا и Антиона построили каменный храмъ Арею, когда отправлялись въ походъ...

За островомъ на противоположащемъ материкѣ живутъ Филыры; выше Филировъ — Макроны, а за ними многочисленныя племена Вехировъ; непосредственно за ними живутъ Сапыры, съ этими сосѣдять Визыры, за которыми слѣдуютъ уже сами воинственныя Колхи. Но вы продолжайте путь на кораблѣ, пока не упретесь въ самый край моря. Тамъ на Китандскомъ материкѣ обильный водоворотами Фасидъ, вытекаая съ далекнхъ Амарантекихъ горъ, по Киркейской равнинѣ несется въ море широкимъ потокомъ. Г'оня корабль къ устью этой рѣкн, вы увидите башню Китандскаго Энта и тѣнистую рощу Арея. Тамъ драконъ, страшное на видъ чудовище, стережетъ руно, повѣшенное на вершинѣ бука; ни днемъ ни ночью сладкій сонъ не смыкаетъ его свирѣныхъ очей».

[Разставшись съ Финеемъ, Аргонавты при помощи Аенны проскользнули севозъ Симплигады и поплыли вдоль южнаго берега Понта].

II, 1000 — 1032. ПЛАВАНІЕ ВДОЛЬ ОБЛАСТЕЙ ХАЛІВОВЪ, ТИВАРИНОВЪ
И МОССНИКОВЪ.

1000 ... ἤματι δ' ἄλλῃ
νοκτί τ' ἐπιπλομένη Χαλύβων παρὰ
γαῖαν ἴκοντο.
τοῖσι μὲν οὔτε βοῶν ἄροτος μέλει, οὔτε
τις ἄλλη
φυταλίη καρποῦ μελίφρονος· οὐ δὲ μὲν
οἱ γε
ποίμνας ἐρσήεντι νομῶ ἔνι ποιμαίνουσιν.
1005 ἀλλὰ σιδηροφόρον στρυφελὴν χθόνα γα-
τομέοντες
ῶνον ἀμείβονται βιοτήσιον· οὐ δὲ ποτέ
σπιν
ἤως ἀντέλλει καμάτων ἄτερ, ἀλλὰ
κελαινῇ
λιγνύει καὶ κκπνῶ κάματον βαρὺν ὀτλεύ-
ουσιν.
τοὺς δὲ μετ' αὐτίκ' ἔπειτα Γενηταίου
Διὸς ἄκρη
1010 γνάμψαντες σώοντο παρῆξ Τιβαρηνίδα
γαῖαν.
ἔνθ' ἐπεὶ ἄρ κε τέκωνται ὑπ' ἀνδράσι
τέκνα γυναικίς,
αὐτοὶ μὲν στενάχουσιν ἐνὶ λεχέεσσι
πεσόντες,
κράατα δησάμενοι· τὰ δ' αὖ κομέουσιν
ἔδωδῃ
ἀνέρας, ἠδὲ λοστρά λεχώια τοῖσι πένονται.
1015 Ἴρὸν δ' αὐτ' ἐπὶ τοῖσιν ὄρος καὶ γαῖαν
ἄμειβον,
ἢ ἐνὶ Μοσσύνοικοι ἀν' οὔρεα ναιετάουσιν
μόσσυνας, καὶ δ' αὐτοὶ ἐπώνυμοι ἔνθεν
ἔασιν.
ἄλλοίη δὲ δίκη καὶ θέσμια τοῖσι τέτυκται.
ὅσσα μὲν ἀμφαδίην ῥέζειν θέμις, ἢ ἐνὶ
δήμῳ,
1020 ἢ ἀγορῇ, τάδε πάντα ὁμοῖς ἐνὶ μηχαν-
νύωνται·
ὅσσα δ' ἐνὶ μεγάροις πεπονήμεθα, κείνα
θύραζε
ἀφεγέως μέσσησιν ἐνὶ ῥέζουσιν ἀγυαίς.
οὐ δ' εὐνής αἰδώς ἐπιδήμιος, ἀλλὰ σύες ὡς
φορβάδες, οὐδ' ἡβαιὸν ἀτυζόμενοι πα-
ρεόντας,
1025 μίσγονται χαμάδις ζυγῇ φιλότῃ γυ-
ναϊκῶν.
αὐτὰρ ἐν ὑψίστῳ βασιλεὺς μόσσυνοι
δοάσσων

... На слѣдующій день и въ наступившую за нимъ ночь *Аргонавты* прибыли къ землѣ Халівовъ. Они не занимаются ни воздѣлываніемъ земли *при помощи* быковъ, ни разведеніемъ какихъ либо сладкихъ плодовъ, не пасутъ стада на росистыхъ пастбищахъ; раскапывая желѣзную твердую землю, они вымѣниваютъ *добытое желѣзо* на жизненные припасы; никогда не встаетъ для нихъ заря безъ *новыаъ* трудовъ, среди черной копоти и дыма исполняютъ они *свою* тяжелую работу.

Немедленно затѣмъ обогнувши мысль Генетѣйскаго Зевса, *Аргонавты* поплыли мимо земли Тиваринской. У этого народа мужчины, когда жены родятъ имъ дѣтей, ложатся въ постель съ повязанными головами и стонуть, а жены кормятъ ихъ вкусною пищею и устраниваютъ имъ послѣ-родовыя купанья. За ними *Аргонавты* миновали Святую гору и страну, въ которой Моссиники живутъ на горахъ въ «мощинахъ», отъ которыхъ и получили свое названіе. У нихъ свои особенныя законы и обычаи: все то, что можно совершать открыто, при людяхъ или на площади, они дѣлаютъ въ домахъ, а то, что мы дѣлаемъ въ комнатахъ, они безперемонно совершаютъ внѣ дома, среди улицъ; имъ не извѣстенъ даже брачный стыдъ: какъ свиньи на пастбищахъ, ничуть не стѣсняясь присутствующихъ, они на *голой* землѣ въ повалку соединяются съ женщинами въ любовныхъ объятіяхъ. А въ самомъ высокомъ моссинѣ сидитъ *у нихъ* царь и творитъ правый судъ своему многочисленному народу; но положеніе его жалко: если онъ при судѣ допустить въ чемъ нибудь ошибку, то его запираютъ и цѣлый тотъ день томятъ голодомъ. Миновавъ Моссиниковъ и *очутившись* почти насупротивъ острова Артіады, *Аргонавты* цѣлый день плыли на веслахъ...

ἰθειᾶς πολέεσσι δίκας λαοῖσι δικάζει,
 σχέτλιος. ἦν γάρ που τι θεμιστεύων
 ἀλίτηται,
 λιμῶ μιν κεῖν ἤμαρ ἐνικλείσαντες
 ἔχουσιν.
 1080 τοὺς παρανισσόμενοι καὶ δὴ σχεδὸν
 ἀντιπέρηθεν
 νήσου Ἀρητιάδος τέμνον πλόον εἰρη-
 σίησιν
 ἡμάτιοι...

[На Ареевомъ островѣ Аргонавты встрѣтились съ четырьмя сыновьями Фрикса, возвращавшимися изъ Колхиды согласно предсмертной волѣ отца, по потерпѣвшимъ кораблекрушение въ первую же почъ близъ этого острова, и вступили съ ними въ бесѣду, изъ которой приводимъ два мѣста].

II, 1140—1157. Изъ рѣчи Арга, сына Фрикса.

1140 Τὸν δ' Ἄργος προσέειπεν ἀμυχανέων
 κακότητι
 Αἰολίδην Φρίξον τιν' ἀφ' Ἑλλάδος Αἴαν
 ἰκέσθαι
 ἀτρεχέως, δοκέω, που ἀκούετε καὶ πάρος
 αὐτοί,
 Φρίξον, ὅτις πτολίεθρον ἀνήλυθεν Αἰήταο,
 κριοῦ ἐπεμβεβαώς, τόνρα χρύσειον ἔθηκεν
 1145 Ἑρμείας' κῶας δὲ καὶ εἰσέτι νῦν κεν
 ἴδοισθε
 πεπτάμενον λαοίοτιν ἐπὶ δρυὸς ἀκρε-
 μόνεσσιν.
 τὸν μὲν ἔπειτ' ἔρρεξεν ἑαῖς ὑποδημο-
 σύνησιν
 Φυξίῳ ἐκ πάντων Κρονίδῃ Δίῃ. καὶ μιν
 ἔδεκτο
 Αἰήτης μεγάρω, κούρην τέ οἱ ἐγγυάλιξεν
 1150 Χαλκιόπην ἀνάεδνον εὐφροσύνησι νόοιο.
 τῶν ἐξ ἀμφοτέρων εἰμὲν γένος. ἀλλ'
 ὃ μὲν ἤδη
 γηραιὸς θάνε Φρίξος ἐν Αἰήταο δόμοισιν.
 ἡμεῖς δ' αὐτίκα πατρός ἐφετμάων
 ἀλέγοντες
 νεύμεθ' ἐς Ὀρχομενὸν κτεάνων Ἀθά-
 μαντος ἔκητι.
 1155 εἰ δὲ καὶ οὐνομα δῆθεν ἐπιθύεις δε-
 δαῆσθαι,
 τῷδε Κυτίσωρος πέλει οὐνομα, τῷ δέ τε
 Φρόντις,
 τῷ δὲ Μέλας· ἐμὲ δ' αὐτὸν ἐπικλείοιτέ
 κεν Ἄργον».

Недоумѣвающій въ несчастіи Аргъ обратился къ Іасону съ слѣдующими словами: «Вы и сами уже, я думаю, равьше слышали, что нѣкій Фриксъ, потомокъ Эола, прибылъ изъ Еллады въ Эю; онъ явился въ городъ Энта на баранѣ, котораго Ерміѣ сдѣлалъ золотымъ; руно его вы можете увидѣть еще и теперь висащимъ на кудрявыхъ вѣтвяхъ дуба. Впоследствии Фриксъ принесъ барана по его совѣту въ жертву Зевсу Крониду, покровителю бѣглецовъ, предпочта его всѣмъ другимъ богамъ. Его самого Энтъ принялъ въ своемъ дворцѣ и благосклонно обручилъ съ нимъ безъ выкупа дочь свою Халкиопу. Отъ нихъ-то и происходятъ мы. Фриксъ уже умеръ въ преклонныхъ лѣтахъ во дворцѣ Энта, а мы, исполняя волю отца, возвращаемся въ Орхомень ради сокровищъ Адаманта. Если ты желаешь узнать имена наши, то вотъ этому брату имя Китисоръ, этому — Фронтидъ, тому — Меланъ, а меня самого зовите Аргомъ».

II, 1198—1215.

... ὧδε δ' εἶπεν
 Ἄργος, ἀτεμβόμενος τοῖον στόλον ἀμφι-
 πένεσθαι

... Такъ сказалъ Аргъ, не рѣшаясь
 предпринимать столь трудный походъ:
 «Друзья, на сколько есть въ насъ силы, мы

- 1200 ὦ φίλοι, ἡμέτερον μὲν ὅσον σθένος, οὐ ποτ'
 ἀρωγῆς
 σχῆσεται, οὐδ' ἠβαιὸν, ὅτε χρεῖώ τις
 ἴκηται.
 ἀλλ' αἰνῶς ὀλοῆσιν ἀπηνείησιν ἄρην
 Αἰήτης. τῷ καὶ περιδείδια ναυτίλλεσθαι.
 στεῦται δ' Ἥελίου γόνος ἔμμεναι ἄμφι
 δὲ Κόλχων
- 1205 ἔθνεα ναυατάουσιν ἀπείρονα· καὶ δὲ κεν
 Ἄρει
 σμερδαλέην ἐνοπήν μέγα τε σθένος ἰσο-
 φρίζοι.
 οὐ μὰν οὐδ' ἀπάνευθεν ἔλκιν δέρος Αἰήταο
 ῥηίδιον τοῖός μιν ὄφιν περὶ τ' ἄμφι τ' ἔρυται
 ἀθάνατος καὶ ἄυπνος, ὃν αὐτῇ Γαῖ'
 ἀνέφρυσεν
- 1210 Καυκάσου ἐν κνήμοισι, Τυφρονίη ὄδι
 πέτρῃ,
 ἔνθα Τυφάονα φασὶ Διὸς Κρονίδαο
 κεραυνῷ
 βλήμενον, ὁππότε οἱ στιβαρὰς ἐπορέ-
 ξατο χεῖρας,
 θερμὸν ἀπὸ κρατὸς στάξαι φόνον ἴκετο
 δ' αὐτῶς
 οὔρεα καὶ πεδῖον Νυσήιον, ἔνθ' ἔτι νῦν περ
- 1215 κεῖται ὑποβρύχιος Σερβωνίδος ὕδασι
 λίμνης.

[Подъ влияніемъ этихъ словъ Арга многіе спутники Іасона почувствовали страхъ, но Іасонъ ободрилъ ихъ смѣлою рѣчью и они съ разсвѣтомъ двинулись далѣе].

II, 1231—1285. ДАЛЬНѢЙШЕЕ ПЛАВАНІЕ ДО ФАСІДА.

- 1231 Νυκτί δ' ἐπιπλομένη Φιλυρηίδα νῆσον
 ἄμβιβον.
-
- 1242 Κεῖθεν δ' αὖ Μάκρωνας ἀπειρεσίην τε
 Βεχείρων
 γαίαν ὑπερφιάλους τε παρεξένοντο
 Σάπειρας
 Βύζηράς τ' ἐπὶ τοῖσιν ἐπιπρὸ γὰρ αἰὲν
 ἔτεμνον
- 1245 ἐσσυμένως, λιχροῖο φορεύμενοι ἐξ ἀνέμοιο.
 καὶ δὴ νισσομένοισι μυχὸς διεφάνετο
 Πόντου.
 καὶ δὴ Καυκασίων ὄρέων ἀνέτελλον
 εἰρίπναι
 ἠλίβατοι, τόθι γυῖα περὶ στυφελοῖσι
 πάγοισιν
 ἰλλόμενος χαλκήσιν ἀλυστοπέδησι Προ-
 μηθεὺς
- 1250 αἰετὸν ἦπατι φέρβε παλιμπετὲς αἰς-
 σοντα.

никогда не откажемъ вамъ въ малѣйшей помощи, если придетъ какая нибудь нужда. Но Эить отличается ужасно гибельной жестокостью; поэтому я и боюсь плыть туда. Онъ утверждаетъ, что онъ сынъ Илія. Кругомъ живутъ безчисленныя племена Колховъ. Самъ онъ по страшному голосу и огромной силѣ можетъ сравниться съ Ареемъ. Между тѣмъ очень трудно взять руно противъ воли Эята: вокругъ него обвивается безсмертный и не знающій сна змѣй, котораго произвела сама земля въ горахъ Кавказа, гдѣ *возвышается* Тифаонійская скала: тамъ, говорятъ, Тифаонъ, пораженный перуномъ Зевса Кронида *въ то время*, какъ подвѣялъ на него *своимъ* могучія руки, пролилъ изъ головы горячую кровь; такъ онъ шель по горамъ и по Нисейской равнинѣ, гдѣ и нынѣ еще лежить подъ водами Сервонидскаго озера».

Въ слѣдующую ночь *они* миновали островъ Филырскій... Оттуда проѣхали мимо Макроновъ, пространной земли Вехировъ, гордыхъ Санировъ и за ними — Визировъ: подгоняемые легкимъ вѣтеркомъ, они быстро неслись все далѣе и далѣе впередъ. Вотъ уже показался имъ на пути крайній заливъ Понта, уже поднимались *передъ ними* крутыя вершины Кавказскихъ горъ, гдѣ Проміеѣй, прикованный къ дикимъ скаламъ несокрушимыми мѣдными оковами, кормилъ своею печенью орла, постоянно къ нему возвращавшагося; вечеромъ они видѣли, какъ онъ съ пронзительнымъ свистомъ (крыльевъ) летѣлъ высоко надъ кораблемъ подъ облаками; но и при этомъ отъ взмаховъ его крыльевъ постоянно раздувались всѣ паруса: онъ не имѣлъ вида *обыкновенной* воздушной птицы, а размахивалъ своими быстрыми крыльями

τὸν μὲν ἐπ' ἀκροτάτης ἴδον ἔσπερον
 ὄξει ροίζῳ
 νηὸς ὑπερπτάμενον νεφέων σχεδὸν ἄλλα
 καὶ ἔμπης
 λαίφρα πάντ' ἐτίναξε, παραιδύζα, πτε-
 ρύγεσιν.
 οὐ γὰρ ὄγ' αἰθερίοιο φυὴν ἔχεν οἰωνοῖο,
 1355 ἴσα δ' εὐξέστοις ὠκύπτερα πάλλεν
 ἑρετμοῖς.
 δηρὸν δ' οὐ μετέπειτα πολύστονον ἄιον
 αὐδὴν
 ἦπαρ ἀνελκομένοιο Προμηθέος ἔκτυπε
 δ' αἰδήρ
 οἰμωγῆ, μέσφ' αὐτίς ἀπ' οὔρεος αἰσσοντα
 αἰετὸν ὠμηστὴν αὐτὴν ὁδὸν εἰσενόησαν.
 1280 ἐννύχιοι δ' Ἄργιοι δαημοσύνησιν ἴκοντο
 Φᾶσιν τ' ευρὺ ρέοντα, καὶ ἔσχατα
 πεῖρατα πόντου.
 αὐτίκα δ' ἰστία μὲν καὶ ἐπίκριον ἐνδοθι
 κοίλης
 ἰστοδόκης στείλαντες ἐκόσμεον ἐν δὲ
 καὶ αὐτὸν
 ἰστὸν ἄφαρ χαλάσαντο παρακλιδόν·
 ὧκα δ' ἑρετμοῖς
 1285 εἰσέλασαν ποταμοῖο μέγαν ῥοὸν αὐτὰρ
 ὁ πάντη
 καχλάζων ὑπόεικεν. ἔχον δ' ἐπ' ἀριστερὰ
 χειρῶν
 Καύκασον αἰπήνεντα Κυταιίδα τε πτόλιν
 Αἴης,
 ἐνθεν δ' αὐτὸν πεδίον τὸ Ἄρηιον ἱερά τ' ἄλση
 τοῖο θεοῦ, τόθι κῶας ὄφρις εἴρωτο δοκεύων
 1270 πεπτάμενον λασίοισιν ἐπὶ δρυὸς ἀκρε-
 μόνεσιν.
 αὐτὸς δ' Αἰσονίδης χρυσέῳ ποταμόνδε
 κυπέλλῳ
 οἴνου ἀκρασιόιο μελισταγέας χέε λοιβὰς
 Γαίῃ τ' ἐνναέταις τε θεοῖς ψυχαῖς τε
 καμόντων
 ἠρώων γουνοῦτο δ' ἀπήμονας εἶναι
 ἀρωγούς
 1275 εὐμενέως, καὶ νηὸς ἐναίσιμα πείσματα
 δέχθαι·
 αὐτίκα δ' Ἄγκαιος τοῖον μετὰ μῦθον
 ἔειπεν·
 «Κολχίδα μὲν δὴ γαῖαν ἰκάνομεν ἠδὲ
 ῥέεθρα
 Φάσιδος ὄρη δ' ἡμῖν ἐνὶ σφίσι μητιάσθαι,
 εἴτ' οὐν μελιχίῃ πειρήσομεθ' Αἰήταο,
 1280 εἴτε καὶ ἀλλοίῃ τις ἐπήβολος ἔσσεται
 ὀρμή·
 ὡς ἔφατ'. Ἄργου δ' αὐτε παρηγορήσιν
 Ἴησων
 ὑψόθι νῆ' ἐκέλευσεν ἐπ' ἐυναίησιν ἐρύσσαι

подобно хорошо обтесаннымъ весламъ. Вскорѣ затѣмъ они услышали скорбный крикъ Проміея, у котораго орелъ вырвалъ печень; воздухъ оглашался стопами до тѣхъ поръ, пока они не замѣтили кровожаднаго орла, снова летѣвшаго отъ горы тою же дорогою. Ночью они, благодаря опытности Арга, прибыли къ широкому Фасиду и краинимъ предѣламъ Понта.

Они тотчасъ же въ порядкѣ сложили паруса и релъ въ ихъ хранилище, затѣмъ спустили п самую мачту и быстро вѣхали на веслахъ въ широкое русло рѣки, волны которой повсюду съ плескомъ разступались. Вѣво отъ нихъ круто поднимался Кавказъ и лежалъ Кинандскій городъ Эя, тамъ же и Ареева равнина и священныя рощи этого бога, гдѣ змѣй бдительно охранялъ руно, висѣвшее на кудрявыхъ вѣтвяхъ дуба. Тутъ самъ Эсонидъ изъ золотого кубка совершилъ надъ рѣкой медвяныя возмѣнныя чистаго вина въ честь Земли, туземныхъ боговъ и душъ усопшихъ героевъ, умолая ихъ быть ему благосклонными и добрыми помощниками и благопріятно принять причалы корабля. Тутъ сказалъ Ангэй такое слово: «Итакъ мы прибыли въ Колхидскую землю и къ теченію Фасида. Пора намъ поразсудить между собою, попытаться-ли ласкою подѣйствовать на Эита, или инымъ способомъ достигнуть желаемаго?» Такъ говорилъ онъ. Іасонъ по совѣту Арга приказалъ поставить судно на якорь, вдвинувъ ею въ густо заросшее болото, находившееся неподалеку отъ прибывшихъ. Здѣсь провели они ночь; немного спустя появилась желанная заря.

δάσκιον εἰσελάσαντας ἔλος τὸ δ' ἐπισ-
 χεδὸν ἦεν
 νισσομένων. ἔνθ' οἷγε διὰ κνέφας ἠὺλί-
 ζοντο.
 1285 ἡὼς δ' οὐ μετὰ δῆρὸν ἐελδομένοισι
 φαάνθη.

[Этимъ оканчивается 2-ая книга. Въ началѣ 3-ей (ст. 1—164) поэтъ описываетъ, какъ на Олимпѣ богини Пра и Афина упросили Афродиту уговорить Эрота поразить сердце Мидіи стрѣлою любви къ Ясону и какъ Эротъ отправился исполнять это порученіе. Между тѣмъ Аргонавты, проснувшись, собрались на совѣтъ, на которомъ Ясонъ предложилъ отправиться вмѣстѣ съ сыновьями Фрикса и двумя другими слутниками къ Энту и узнать, согласится-ли онъ уступить руно добровольно (ст. 167—195). Ихъ путь ко дворцу и красота послѣдняго описывается въ слѣдующихъ стихахъ].

III, 196—248. ПРИВѢТІЕ ЯСОНА КО ДВОРЦУ ЭНТА И ОПИСАНІЕ ПОСЛѢДНЯГО.

196 καὶ τότε ἄρ υἱῆας Φρίξου Τελαμῶνά θ'
 ἔπεσθαι
 ὄρσε καὶ Αὐγείην· αὐτός δ' ἔλεν Ἑρ-
 μείζο
 σκῆπτρον ἄφαρ δ' ἄρα νηὸς ὑπὲρ δόνα-
 κὰς τε καὶ ὕδωρ
 χέρσονδ' ἐξαπέβησαν ἐπὶ θρωσμοῦ πε-
 δίοιο.
 200 Κιρκάϊον τόδε που κιλῆσκεται· ἔνθα δὲ
 πολλαὶ
 ἐξείης πρόμαλοι τε καὶ ἰτέαι ἐκπεφύασιν,
 τῶν καὶ ἐπ' ἀκροτάτων νέκυες σειρήσι
 κρέμνεται
 δέσμιοι. εἰσέτι νῦν γὰρ ἄγος Κόλχοισιν
 ὄρωρεν
 ἀνέρας οἰχομένους πυρὶ καίεμεν· οὐ δ'
 ἐνὶ γαίῃ
 205 ἔστι θέμις στείλαντας ὑπερθ' ἐπὶ σῆμα
 χέεσθαι,
 ἀλλ' ἐν ἀδεψήτοισι κατειλύσαντε βοείαις
 δεινδρέων ἐξάπτειν ἐκάς ἄστεος. ἠέρι
 δ' ἴσῃν
 καὶ χθῶν ἔμμορεν αἶσαν, ἐπεὶ χθονὶ
 ταρχύουσιν
 θηλυτέρας· ἢ γὰρ τε δίκῃ θεσμοῖο τέ-
 τυκται.
 210 τοῖσι δὲ νισσομένοις Ἦρη φίλα μητιώωσα
 ἠέρα πουλὺν ἐφῆκε δι' ἄστεος, ὄφρα
 λάθοισιν
 Κόλχων μυρίον ἔθνος ἐς Αἰήταο κίοντες.
 ὡκα δ' ὅτ' ἐκ πεδίοιο πόλιν καὶ δῶμαθ'
 ἴκοντο
 Αἰήτεω, τότε δ' αὖτις ἀπεσκέδασεν νέ-
 φος Ἦρη.
 215 ἔσταν δ' ἐν προμολῆσι τεθηπότες ἔρκε'
 ἄνακτος

Тогда Ясонъ пригласилъ слѣдовать за собою сыновей Фрикса, Теламона и Авгія, а самъ взялъ жезлъ Ермія. Черезъ камыши и воду они вышли изъ корабля на сушу на *одномъ* холмѣ, *возвышавшемся* на равнинѣ. Она называется Киркейскою; тамъ росло рядами множество ракъ и ивъ, на верхушкахъ которыхъ висѣли привязанные веревками трупы: и теперь еще считается у Колховъ святотатствомъ предавать огню трупы умершихъ мужчинъ; нельзя даже зарывать ихъ въ землю и насыпать сверху могильные холмы: ихъ закрываютъ въ невдубленные бычачьи шкуры и вѣшаютъ на деревьяхъ вдали отъ города. Однако и земля получаетъ свое наравнѣ съ воздухомъ, такъ какъ *трупы* женщинъ предають землѣ; таковъ установленный у нихъ обычай.

Пока они шли, благопріятствовавшая имъ Пра разлила по городу густой туманъ, для того чтобы они прибыли ко дворцу Энта, не замѣченные многочисленнымъ народомъ Колховъ; но какъ скоро они пришли съ равнины въ городъ и къ дому Энта, Пра снова разсѣяла туманъ. Они остановились на переднемъ дворѣ, дваясь оградѣ царскаго жилища, широкимъ дверямъ и колоннамъ, которыя стройнымъ рядомъ

εὐρείας τε πύλας καὶ κίονας, οἱ περὶ
 τοίχους
 ἐξεΐης ἀνεχον· τριγῆχος δ' ἐφύπερθε δόμοιο
 λαΐνεος χαλκῆσιν ἐπὶ γλυφίδεσσιν ἀρήρει.
 εὐκηλοὶ δ' ὑπὲρ οὐδὸν ἔπειτ' ἔβαν. ἄγχι
 δὲ τοῖο
 320 ἡμερίδες χλοεροῖσι καταστεφές πετά-
 λουσι
 ὑψοῦ ἀειρόμεναι μέγ' ἐδήλεον. αἱ δ' ὑπὸ
 τῆσιν
 ἀέναοι κρῆναι πίσυρες ῥέον, ἀς ἐλάχνηεν
 Ἕφαιστος. καὶ ῥ' ἡ μὲν ἀναβλύεσκε
 γάλακτι,
 ἡ δ' οἴνω, τριτάτῃ δὲ θυώδει νᾶεν ἄλοφῃ·
 335 ἡ δ' ἄρ' ὕδωρ προρέεσκε, τὸ μὲν ποδὶ
 δυομένῃσιν
 θέρμετο Πληιάδεσσιν, ἀμοιβηδὶς δ'
 ἀνιούσαις
 κρυστάλλῳ ἴκελον κοίλης ἀνεκτίκει
 πέτρῃς.
 τοῖ' ἄρ' ἐνὶ μεγάροισι Κυτταίος Αἰήταο
 τεχνῆεις Ἕφαιστος ἐμήσατο θέσκελα
 ἔργα.
 340 καὶ οἱ χαλκόποδας ταύρους κάμε, χάλ-
 κεα δὲ σφῶων
 ἦν στόματ', ἐκ δὲ πυρὸς δεινὸν σέλας
 ἀμπνεΐεσκον.
 πρὸς δὲ καὶ αὐτόγυον στιβαροῦ ἀδά-
 μαντος ἄροτρον
 ἤλασεν, Ἡελίῳ τίνων χάριν, ὃς ῥά μιν
 ἵπποις
 δέξατο, Φλεγραΐῃ κεκμηότα δημοτῆτι.
 345 ἔνθα δὲ καὶ μέσσαυλος ἐλήλατο· τῆ δ'
 ἐπὶ πολλὰ
 δικλίδες εὐπηγεῖς θάλαμοί τ' ἔσαν ἔνθα
 καὶ ἔνθα.
 δαιδαλέῃ δ' αἰδουσα παρέξ ἐκάτερθε
 τέτυκτο.
 λέχρις δ' αἰπύτεροι δόμοι ἔστασαν ἀφο-
 τέρωθεν.
 τῶν ἦτοι ἄλλῳ μὲν, ὅτις καὶ ὑπείροχος ἦεν,
 340 κρείων Αἰήτης σὺν ἔῃ νάϊεσκε δαμαρτι.
 ἄλλῳ δ' Ἄψυρτος νᾶεν πάϊς Αἰήταο·
 τὸν μὲν Καυκασίῃ νύμφῃ τέκεν Ἀστε-
 ροδεία
 πρὶν περ κουριδίην θέσθαι Εἰδυῖαν ἄχοιτιν,
 Ἰηθύος Ὠκεανοῦ τε πανοπλοτάτην
 γεγαυῖαν·
 345 καὶ μιν Κόλχων υἱᾶς ἐπωνυμίην Φαέ-
 θοντα
 ἔκλεον, οὐνεκα πᾶσι μετέπρεπεν ἡιδέοισιν.
 τοὺς δ' ἔχον ἀμφίπολοί τε καὶ Αἰήταο
 θύγατρῃς
 ἄμφω, Χαλκιόπῃ Μῆδειά τε...

возвышались вокруг стѣнъ; наверху
 дома каменная башня была утверждена
 на мѣдныхъ зубцахъ. Затѣмъ *пришельцы*
 безпрепятственно переступили порогъ, у
 котораго, высоко поднимаясь, пышно раз-
 рослись увѣчанныя зелеными листьями
 виноградныя лозы; подъ ними текли че-
 тыре неизсякающіе источника, выкопанные
 самими Ифѣстомъ: одинъ билъ молокомъ,
 другой — виномъ, третій текъ благово-
 ннымъ масломъ, четвертый изливалъ воду,
 которая при заходѣ Плеядъ была тепла, а
 при восходѣ ихъ, наоборотъ, холодная
 какъ ледъ струилась изъ полой скалы. Та-
 кія чудеса устроилъ искусный Ифѣстъ во
 дворцѣ Китѣйскаго Энта; онъ же сдѣлалъ
 ему мѣдноногихъ быковъ, съ мѣдными же
 пастями, изъ которыхъ они выдыхали
 страшное пламя. Кромѣ того онъ сдѣлалъ
 цѣльный плугъ изъ крѣпкой стали, платя
 благодарностью Илію, который принялъ
 его, изнемогшаго въ Флегрейской битвѣ,
 на *свою* колесницу.

Тамъ же тянулся внутренній дворъ; на
 немъ тамъ и сямъ было много двусторча-
 тыхъ крѣпкосплоченныхъ дверей и покоевъ,
 а передъ ними съ обѣихъ сторонъ была
 устроена изящная галерея; съ двухъ дру-
 гихъ сторонъ стояли болѣе высокія зданія,
 изъ которыхъ въ одномъ, возвышавшемся
надъ всеми другими, обиталъ самъ царь
 Энтъ съ своею супругою; въ другомъ жилъ
 сынъ Энта Анспртъ, котораго родила Кав-
 казская нимфа Астеродія прежде чѣмъ
 Энтъ взялъ въ законныя супруги Идію,
 ювѣйшую дочь Тивѣи и Океана. Сыны
 Колхиды называли Анспрта Фаеѳонтомъ
 [блестящимъ], потому что онъ былъ краше
 всѣхъ юношей. Въ другихъ чертогахъ
 жили служанки и двѣ дочери Энта — Ха-
 кіюпа и Мидія...

[Когда Иасонъ и его спутники пришли во дворец Энта, первая встрѣтилась съ нимъ Мидія, шедшая къ сестрѣ. На ея испуганный крикъ выбѣжала Халкіона, съ удивленіемъ и радостью увидѣвшая своихъ сыновей, а затѣмъ явились и Эить съ женою. Во дворцѣ поднялся шумъ, слуги стали готовить пиршество. Въ это время, никѣмъ невиданный, прилетѣлъ Эроть и, спрятавшись за Иасона, пронзилъ стрѣлою сердце Мидіи. На пиру, когда герои утолили голодь и жажду, Эить спросилъ Арга о причинѣ его внезапнаго возвращенія и о прибывшихъ съ нимъ чужеземцахъ. Аргъ разсказалъ о томъ, какъ буря разбила ихъ корабль и какъ встрѣтившіеся съ ними на Аревовомъ островѣ чужеземцы спасли его съ братьями отъ гибели, затѣмъ открылъ причину прибытія героевъ въ Колхиду и просилъ Эита уступить имъ руно, обѣщая отъ имени Иасона помощь при покореніи враждебныхъ Савроматовъ. Вотъ его слова о Савроматахъ].

III, 351—353.

... μέμνηεν δέ τοι ἄξια τίσειν
 δατίνης, αἰών ἐμέθεν μέγα δυσμενέοντας
 Σαυρομάτας, τοὺς σοῖσιν ὑπὸ σκῆπτροισι
 δαμάσσει.

... Иасонъ желаетъ воздать тебѣ достойную благодарность за даръ, слыша отъ меня о весьма враждебныхъ Савроматахъ, которыхъ онъ покоритъ твоему скипетру.

[Услышавъ рѣчь Арга, Эить вскипѣлъ страшнымъ гнѣвомъ, предполагая, что чужеземцы прибыли по наущенію его внуковъ съ цѣлью отнять у него престолъ. Иасонъ старался его успокоить и снова предлагалъ ему свои услуги къ покоренію Савроматовъ или какого-либо другого народа. Тогда царь обѣщалъ выдать руно, если Иасонъ исполнитъ подвигъ, который исполняетъ онъ самъ: онъ долженъ вспахать Арево поле плугомъ, запряженнымъ огневдышащими быками, посѣять зубы дракона и истребить облеченныхъ въ брони витязей, которые выростутъ пзъ зубовъ. Иасонъ послѣ долгаго раздумья соглашается на подвигъ. По возвращеніи на корабль Аргъ предложилъ пойдти къ своей матери Халкіонѣ и уговорить ее упросить волшебницу Мидію помочь Аргонавтамъ. Между тѣмъ Эить собралъ Колховъ и отдалъ приказаніе стеречь корабль, намѣреваясь сжечь его со всѣми людьми, лишь только предводитель падетъ при совершеніи своего подвига. Мидія видитъ страшный сонъ, сильно ее испугавшій. Одна изъ рабынь слышитъ ея рыданія и приглашаетъ къ ней Халкіону. Последняя умоляетъ ее для спасенія своихъ сыновей помочь чужеземцамъ. Мидія обѣщала это, но затѣмъ, оставшись одна, не снала всю ночь и въ тяжкомъ раздумьѣ хотѣла было умертвить себя ядомъ. Однако любовь къ жизни и тайныя внушенія Иры пересилили, и она твердо рѣшилась спасти Иасона. Съ наступленіемъ утра она отпраляется въ храмъ Екаты, захвативъ съ собою волшебную мазь. Приводимъ ея описаніе].

III, 843—872. Описаніе волшебной мази Мидіи.

ἐνθ' αὐτ' ἀμφίπολοι μὲν ἐφοπλίξασκον
 ἀπὴνν.
 845 ἢ δὲ τέως γλαφυρῆς ἐξείλετο φωριαμοῖο
 φάρμακον, ὃ ρρά τε φασὶ Προμηθεῖον
 κλέεσθαι.
 τῷ εἰ κ' ἐννουχίοισιν ἀρεσσάμενος θυέεσσιν
 Κούρην μουνογένειαν ἐὼν δέμας ἰχμαί-
 νοιτο,
 ἦ τ' ἂν ὄγ' οὔτε ῥηκτὸς ἔοι χαλκοῖο
 τυπῆσιν,
 οὔτε κεν αἰδομένῳ πυρὶ εἰκάδοι· ἀλλὰ
 καὶ ἀλκῇ

Тутъ служанки стали снаряжать колесницу, а сама Мидія вынула изъ отполированной укладки снадобье, которое, говорить, называется Промеевымъ. Если кто, умилостививъ однородную Дѣву ночными жертвами, намажетъ имъ свое тѣло, тотъ не получитъ ранъ отъ ударовъ меча и вреда отъ пылающаго огня, а кромѣ того въ тотъ день будетъ выше прежняго телесной силой и мощью. Оно возникло впервые, когда кровожадный орелъ на склонахъ Кавказа пролилъ на землю гус-

850 λωίτερος κείν' ἤμαρ ὁμῶς κάρτει τε πέ-
 λοίτο.
 πρωτοφυές τό γ' ἀνέσχε καταστάξαντος
 ἐράζει
 αἰετοῦ ὠμηστέω κνημοῖς ἐνὶ Καυκασίοισιν
 αἰματοέντ' ἰχῶρα Προμηθεῖος μογεροῖο.
 τοῦ δ' ἦ τοι ἄνθος μὲν ὅσον πηχυιον
 ὑπερθεῖν
 855 χροίῃ Κωρυκίῳ ἵκελον κρόκῳ ἐξεφαάνθη,
 καυλοῖσιν διδύμοισιν ἐπήρορον ἦ δ' ἐνὶ
 γαίῃ
 σαρκὶ νεοτμήτῳ ἐναλιγκίῃ ἐπλετο ρίζα.
 τῆς οἴην τ' ἐν ὄρεσσι κελαινήν ἰκμάδα
 φηγοῦ
 Κασπίῃ ἐν κόλῳ ἀμήσατο φαρμάσσεσθαι,
 860 ἐπτά μὲν αἰενάοισι λοεσσαμένη ὑδά-
 τεσσι,
 ἐπτάκι δὲ Βριμῶ κοουροτρόφον ἀγκαλέ-
 σασα,
 Βριμῶ νυκτιπόλον, χθονίην, ἐνέροισιν
 ἀνασσαν,
 λυγαίῃ ἐνὶ νυκτί, σὺν ὄρφναίοισι φάρεσσιν.
 μυκηθμῶ δ' ὑπένερθεν ἐρεμνὴ σείετο γαῖα,
 865 ρίζης τεμνομένης Τιτηνίδος· ἔστενε δ'
 αὐτὸς
 Ἰαπετοῖο πάς ὀδύνη περὶ θυμὸν ἀλύων.
 τό ρρ' ἦ γ' ἐξανελοῦσα θυώδει κάτθετο
 μίτρη,
 ἦτε οἱ ἄμβροσίοισι περὶ στήθεσσιν ἔερτο.
 ἐκ δὲ θυράζει κιούσα θεῆς ἐπαβήσατ'
 ἀπήνης·
 870 σὺν δὲ οἱ ἀμφίπολοι δοιαὶ ἐκάτερθεν
 ἔβησαν·
 αὐτὴ δ' ἦνι' ἔδεκτο καὶ εὐποίητον
 ἰμάσθλην·
 δεξιτερῇ, Ἐλαεν δὲ δι' ἄστεος...

тую кровь страдальца Промнеея. Цвѣтокъ *этого растенія*, поднимающійся на двухъ стебляхъ на высоту локтя, сверху похожъ окраскою на корикійскій шафранъ, а въ землѣ корень подобенъ свѣжеразрѣзанному мясу. *Сокъ* его, похожій на черный сокъ горнаго бука, *Мидія* собрала для гѣварственныхъ цѣлей въ каспійскую раковину среди темной ночи, облеченная въ черныя одежды, *предварительно* омывшись въ семи вѣчнотекущихъ водахъ и семь разъ призвавъ Вримо дѣтопитательницу, Вримо бродящую почью, *подземную богиню*, царицу усоншихъ. Съ шумомъ потрясаясь внизу черная земля, когда она срѣзывала Титавскій корень, и стоналъ самъ сынъ Іапета, терзаемый въ душѣ лютою болью. Вынувши это *снадобье*, *Мидія* положила его за благовонный поясъ, который былъ повязанъ вокругъ безсмертной груди. Вышедши изъ дверей, она взшла на быструю колесницу, а вмѣстѣ съ нею по обѣ стороны стали двѣ служанки. Она взяла правую рукою возжи и красяный бичъ и поѣхала по городу...

[Въ храмѣ Екаты произошло свиданіе Мидіи съ Іасономъ, прекрасно описанное по-этомъ (ст. 912—1145). Волшебница вручила герою снадобье и научила, какъ онъ долженъ поступать, чтобы совершить назначенный Эпитомъ подвигъ, а Іасонъ предложилъ ей быть его женою и отправиться вмѣстѣ въ Елладу. Слѣдуя наставленіямъ Мидіи, Іасонъ среди наступившей ночи выкупался въ рѣкѣ и принесъ жертву Екатѣ. На возвратномъ пути ему явилась сама богиня].

III, 1214—1224. ЯВЛЕНІЕ ЕКАТЫ ІАСОНУ.

...περίξ δέ μιν ἐστεφάνωντο
 1215 σμερδαλέοι δρυῖνοισι μετὰ πτόρθοισι
 δράκοντες·
 στράπτε θ' ἀπειρέσιον δαΐδων σέλας·
 ἀμφὶ δὲ τήνγε
 ὀξείῃ ὑλακῇ χθόνιοι κύνες ἐφθέγγοντο.
 πίσεια δ' ἔτρεμε πάντα κατὰ στίβον αἰ
 δ' ὀλόλυξαν

...Богиню кругомъ обвивали страшные драконы среди дубовыхъ вѣтвей, сіялъ яркій свѣтъ факеловъ и вокругъ нея подземные псы издавали страшный лай; всѣ домы дрожали подъ ея ногами; болотныя и рѣчныя нимфы, обитающія въ низинахъ Амарантскаго Фасида, издавали громкіе вопли. Страхъ объялъ Эсониду, но всетаки онъ

νύμφαι ἑλειονόμοι ποταμίτιδες, αἱ περὶ
 κείνην
 1220 Φάσιδος εἰαμενὴν Ἀμαραντίου εἰλίσσον-
 ται.
 Αἰσονίδην δ' ἦτοι μὲν ἔλεν δέος, ἀλλὰ
 μιν οὐδ' ὡς
 ἐντροπαλιζόμενον πόδες ἔκφερον, ὄφρ'
 ἐτάροισιν
 μίκτο κιών' ἤδη δὲ φόως νιόβεντος
 ὑπερθεῖν
 Καυκάσου ἠριγενῆς Ἡῶς βάλεν ἀντέλ-
 λουσα.

[Начиная съ ст. 1225 до конца 3-й книги (ст. 1407) поэтъ подробно описываетъ совершение Иасономъ назначеннаго ему подвига. Въ 4-й книгѣ поэтъ рассказываетъ о похищеніи руна, отъѣздѣ Аргонавтовъ изъ Колхиды, преслѣдованіи ихъ Колхами подъ предводительствомъ Апсирга, убіеніи его Иасономъ и дальнѣйшихъ странствованіяхъ Аргонавтовъ до возвращенія на родину. Изъ нея считаемъ достаточнымъ привести только слѣдующія описанія рѣкъ Лика и Истра].

IV, 131—135. Ρῶα Λικῆς.

ἔκλυον οἱ καὶ πολλὸν ἑκάς Τιτηνίδος
 Αἴης
 Κολχίδα γῆν ἐνέμοντο παρὰ προχοῆσι
 Λύκοιο,
 ὅς τ' ἀποκιδνάμενος ποταμοῦ κελάδον-
 τος Ἀράξω
 Φάσιδι συμφέρεται, ἱερὸν ῥόον· οἱ δὲ
 συνάμφω
 Καυκασίην ἄλαδ' εἰς ἐν ἑλαυνόμενοι
 προχέουσιν.

Шипящие дракона слышали и живущіе весьма далеко отъ Титанской Эи въ Колхидской землѣ у устья Лика, который, отклоняясь отъ шумной рѣки Аракса, сливается съ Фасидомъ *свои* священныя волны; обѣ онѣ, соединяясь въ одну *рѣчку*, текутъ въ Кавказское море.

IV, 272—293. Πρωσοχθῆναι Κολχῶν καὶ Ἰστρίας.

ἔνθεν δὴ τινα φασὶ περίξ διὰ πᾶσαν
 ὁδεύσαι
 Εὐρώπην Ἀσίην τε βίην καὶ κάρτει λαῶν
 σφωιτέρων θάρσει τε πεποιδότα μυρία
 δ' ἄσθη
 275 νάσσατ' ἐποιχόμενος, τὰ μὲν ἦ ποδι
 ναιετάουσιν,
 ἧε καὶ οὐ· πουλὺς γὰρ ἄδην ἐπενήνοθεν
 αἰών.
 Αἶα γε μὴν ἔτι νῦν μένει ἔμπεδον υἱω-
 νοί τε
 τῶνδ' ἀνδρῶν, οὓς ὅς γε καθίσσατο
 ναιέμεν Αἶχην,
 οἱ δὴ τοὶ γραπτὺς πατέρων ἔθεν εἰρύ-
 ονται,
 280 κύρβικας, οἷς ἐνὶ πᾶσαι ὁδοὶ καὶ πείραθ'
 ἔασιν
 ὑγρῆς τε τραφερῆς τε περίξ ἐπινισσομέ-
 νοισιν.

[Слова Арга]: Оттуда [т. е. изъ Эгипта], говорятъ, нѣкто ¹⁾ обошелъ кругомъ всю Европу и Азію, увѣренный въ силу, могущество и смѣлости своего народа; при своемъ нашествіи онъ населилъ безчисленныя города, изъ коихъ одни *доселѣ* существуютъ, другіе *уже* нѣтъ, ибо съ *тѣхъ поръ* прошло *уже* очень много времени. Эя еще и нынѣ стоитъ твердо и *съ ней живутъ* потомки *тѣхъ* людей, которыхъ онъ посадилъ жить въ Эѣ; они сохраняютъ сдѣланныя на доскахъ записи своихъ отцовъ, въ которыхъ изложены всѣ пути и предѣлы воды и суши для путешественниковъ.

1) Разумѣется походъ Сесостриса или Сесонхосиса, о которомъ ср. выше (стр. 8) Ирод. II, 103 сл.

ἔστι δὲ τις ποταμός, ὕπατον κέρασ
 Ὀκεανοῖο,
 εὐρύς τε προβαθῆς τε καὶ ὀλκάδι νηϊ
 περηῆσαι.
 Ἴστρονμινκαλέοντες ἐκάς διετεκμήραντο.
 235 ὅς δ' ἦ τοι τείωσ' μὲν ἀπείρονα τέμνετ'
 ἄρουραν
 εἰς οἷος' πηγαί γάρ ὑπὲρ πνοιῆς Βορέας
 Ῥιπαίοις ἐν ὄρεσσι ἀπόπροδι μορμύ-
 ρουσι.
 ἀλλ' ὀπότ' ἄν Θρηκῶν Σκυθῶν τ' ἐνιβή-
 σεται οὖρους,
 ἔνθα διχῆ τὸ μὲν ἔνθα μετ' Ἴονίην
 ἄλα βάλλει
 290 τῆδ' ὕδαρ, τὸ δ' ὀπισθε βαθὺν διὰ κόλ-
 πον ἴησιν
 σχιζόμενος πόντου Τρινακρίου εἰσανέ-
 χοντα,
 γαίῃ δὲ ὑμετέρῃ παρακέκλιται...

Есть нѣкая рѣка, крайніи рукавъ Океана, широкая и глубокая даже для плаванія на грузовомъ кораблѣ. Ее далеко прославили подъ именемъ истра. Сначала онъ одинъ раз-рѣзываетъ широкую землю, ибо истоки его выше дыханія Борея шумятъ вдалекѣ, въ Рипѣйскихъ горахъ; но когда онъ вступаетъ въ предѣлы *земли* Θρακίηцевъ и Скивовъ, то, раздѣлившись на два *рукава*, одну *часть* воды изливаетъ здѣсь въ Іонійское море, а другую сзади посылаетъ въ глубо-кій заливъ, выдающійся изъ Тринакрий-скаго моря, которое прилежить къ вашей землѣ. . .

IV, 303—328. Путешествіе Колховъ по Истру.

Κόλχοι δ' αὐτ' ἄλλοι μὲν, ἐτώσια μασ-
 τεύοντες,
 Κυανέας Πόντοιο διέκ πέτρας ἐπέρησαν'
 305 ἄλλοι δ' αὖ ποταμόν μετεκίχθον, οἷσιν
 ἄνασσαν
 Ἄψυρτος, Καλὸν δὲ διὰ στόμα πείρε
 λιασθεῖς.
 τῷ καὶ ὑπέφθη τούσγε βαλὼν ὑπὲρ
 αὐχένα γαίης
 κόλπον ἔσω πόντοιο πανέσχατον Ἴονίω.
 Ἴστρω γάρ τις νῆσος ἐέργεται οὐνομα
 Πεύκη,
 310 τριγλώχιν, εὐρος μὲν ἐς αἰγιαλοὺς ἀνέ-
 χουσα,
 στεινὸν δ' αὐτ' ἀγκῶνα ποτὶ ῥόον ἀμφὶ
 δὲ δοαί
 σχίζονται προχοαί. τὴν μὲν κχλέουσι
 Νάρηκος
 τὴν δ' ὑπὸ τῆ νεάτῃ, Καλὸν στόμα. τῆ
 δὲ διχπρὸ
 Ἄψυρτος Κόλχοι τε θωώτερον ὠρμή-
 θησαν
 315 οἱ δ' ὑψοῦ νήσοιο κατ' ἀκροτάτης ἐνέοντο
 τηλόθεν. εἰαμενησι δ' ἐν ἄσπετα πῶεα
 λείπον
 ποιμένες ἄγραυλοι νηῶν φόβω, οἳά τε
 θῆρας
 ὀσσόμενοι πόντου μεγακῆτεος ἐξακόντας.
 οὐ γὰρ πω ἁλίας γε πάρος πόδι νῆας
 ἴδοντο,
 320 οὗτ' οὖν Θρηξίν μιγάδες Σκύθαι, οὐ δὲ
 Σίγυνοι,

Изъ Колховъ одни въ напрасныхъ по-искахъ прошли сквозъ Кіанейскія скалы Понта, а другіе прошли въ рѣку подъ предводительствомъ Апсирта, который, уклонившись въ сторону, проникъ черезъ Прекрасное устье. Такимъ образомъ онъ предупредилъ Аргонавтовъ, пройдя черезъ перешеекъ внутрь крайняго залива Іоній-скаго моря.

Ибо *рѣкою* Истромъ образуется нѣкій островъ по имени Певка, *видомъ* трехуголь-ный, широкими сторонами обращенный къ берегамъ, а узкимъ изгибомъ къ рѣч-ному руслу; вокругъ него раздѣляются два устья, *изъ коихъ* одно называютъ Нар-комъ, а другое, крайнее — Прекраснымъ устьемъ; здѣсь Апсиртъ и Колхи быстро устремились впередъ; между тѣмъ *Арго-навты* плыли вдали у вершины острова. Дикіе пастухи покинули на лугахъ *свои* многочисленныя стада изъ страха передъ кораблями, какъ бы увидѣвъ звѣрей, выхо-дящихъ изъ обильнаго чудовищнаго моря, ибо доселѣ не видали еще морскихъ судовъ ни смѣшанные съ Θρακίηцами Скивы, ни Сигнины, ни Гравкеиы, ни Синды, живу-щія уже на обширной и пустынной Лав-рійской равнинѣ. Когда Колхи миновали Ангурскую гору и находящійся вдали отъ Ангурской горы утесъ у Кавліака, у кото-раго Истръ раздѣляетъ свое русло и впа-

οὐτ' οὖν Γραυκένοιοι, οὐδ' οἱ περὶ Λαύριον ἦδη

Σινδοὶ ἐρημαῖον πεδῖον μέγα ναιετάοντες.
αὐτὰρ ἐπεὶ τ' Ἀγγοῦρον ὄρος καὶ ἄπωθεν ἔοντα

Ἀγγοῦρου ὄρος σκόπελον παρὰ Καυλικαῖοι,

825 ὃ περὶ δὴ σχίζων Ἴστρος ῥέον ἐνθα καὶ ἐνθα

βάλλει ἄλως, πεδῖον τε τὸ Λαύριον ἠμείψαντο,

δὴ ῥα τότε Κρονίην Κόλχοι ἄλαδ' ἐκπρομολόντες

πάντη, μὴ σφε λάθοιεν, ὑπετμήξαντο κελεύθους.

дасть въ то и другое море, а также и Лаврійскую равнину, тогда, вышедши въ Кронійское море, они повсюду отрёзали пути, чтобы не скрылись отъ нихъ *Арионасты*.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΤΑ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΑΤΑ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ „ΠΟΧΟΥ ΑΡΓΟΝΑΥΤΩΝ“.

[Текстъ указанъ выше, стр. 412].

ΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΝ Α΄.

ΚΑΤΑ ΚΝΗΓΉ 1-οή.

85. δύσιές τε καὶ ἀντολαί: τοσοῦτόν 1
φησι κεχωρισμένους τῆς τῶν Κόλχων χώρας, ὅσον τῶν ἀνατολῶν αἱ δύσεις ἀφρηστηκασιν, ἐπεὶ καὶ ἡ μὲν Λιβύη ἐν δύσει, ἡ δὲ Κολχίς ἐν ἀνατολῇ.

256. ὡς ὄφελεν καὶ Φρίξου: λέγεται γὰρ ὅτι τῆς Ἑλλῆς καταπεσοῦσης ἀγωνιῶντι τῷ Φρίξῳ κατὰ Διὸς βούλησιν ἐφθέγγετο θαρσύνων αὐτὸν ὁ κριὸς διασώζειν αὐτὸν εἰς τὴν Σκυθίαν... ἡ δὲ ἱστορία, κει- 10
ται παρὰ Ἐκαταίῳ, ὅτι ὁ κριὸς ἐλάλησεν. ἔνοι δὲ φασιν αὐτὸν ἐπὶ κρισπῶρου σκάφους πλεῦσαι. Διονύσιος δὲ ἐν β' Κριὸν φησι Φρίξου τροφέα γενέσθαι καὶ συμπεπλευκέναι αὐτῷ εἰς Κόλχους. διὸ καὶ μεμύθηται 15
τὰ περὶ τῆς τοῦ κριῦ θυσίας αὐτόδι.

1024. Μακρίων: τῶν καλουμένων Μακρώνων, οἳ εἰσιν ἄποικοι Εὐβοέων, ἀφ' οὗ καὶ Μάκρωνες ἐκλήθησαν. καὶ Μάκρις γὰρ ἡ Εὐβοία ἐκαλεῖτο... ἦσαν δὲ ἀστυγείτο- 20
νες τῶν Δολιόνων οἱ Μάκρωνες. οἱ δὲ ἔθνος Βεχείρων φασὶ τοὺς Μάκριας, οἵτινες αἰ

«Западъ и востокъ»: поэтъ говоритъ, что они настолько отдалены отъ страны Колховъ, насколько западъ отстоитъ отъ востока, ибо Ливія *находится* на западѣ, а Колхида—на востокѣ.

«Лучше бы и Фрикса»: говорятъ, что когда Гелла упала въ море, по волѣ Зевса баранъ обратился съ *человѣческой* рѣчью къ испуганному Фриксу, ободряя *объясненьемъ* невредимо доставить его въ Скиѳію... Разсказъ о томъ, что баранъ говорилъ *по челоѣчески*, находится у Екатыя. Нѣкоторые говорятъ, что *Фриксъ* отплылъ на суднѣ съ изображеніемъ барана на носу, а Діонисій во 2-й *книгѣ* говоритъ, что Крій [Баранъ] былъ воспитателемъ Фрикса и отплылъ вмѣстѣ съ нимъ въ Колхиду, вследствие чего и возникло сказаніе о принесеніи тамъ барана въ жертву¹⁾.

«*Μακρίωνες*»: такъ называемыхъ Макроновъ, которые были переселенцы изъ Еввіи, почему и названы Макронами, такъ какъ Еввія называлась и Макріей... Макроны были сосѣди Дολіоновъ. Другіе называютъ Макріями народъ Вехировъ, по-

1) Свидѣтельство Діонисія приводится еще въ схола. къ II, 1144 IV, 119 и 177 (см. ниже).

πολεμοῦσι τοῖς Κυζικηνοῖς. ἦσαν δὲ τὰ πολεμικὰ ἔργα ἡσκηότες, ὡς ἱστοροῦσι Φιλοστέφανος τε καὶ Νυμφόδωρος οἱ τὰ περὶ τῶν βίων αὐτῶν γεγραφότες. Διονύσιος δὲ ὁ Χαλκιδεὺς εἰρησθαί φησιν αὐτοὺς Μάκρωνας, ἐπειδὴ Εὐβοέων εἰσὶν ἄποικοι. ἄλλοι δὲ Μάκρωνας αὐτοὺς φασὶ λέγεσθαι διὰ τὸ πλείονας εἶναι παρ' αὐτοῖς μακροκεφάλους, ὡσπερ παρὰ τοῖς Πέρσαις γρυπούς. μέμνηται δὲ τούτων Ἡρόδοτος ἐν δευτέρῳ...

1 1 постоянно воюющей съ Кизикцами. Она была
опытна въ военныхъ дѣлахъ, какъ разска-
зываютъ Филостефанъ и Нимфодоръ, пи-
савшіе объ ихъ образѣ жизни. Діонисій
5 Халкидскій говоритъ, что они получили
название Макроновъ потому, что были пе-
реселенцами изъ Еввіи. Другіе говорятъ,
что они называются Макронами вслѣдствіе
того, что у нихъ есть довольно много
10 длинноголовыхъ (макрокефаловъ), какъ у
Персовъ—орлиноносныхъ. Объ этомъ упоми-
наетъ Иродотъ во 2-й книгѣ¹⁾...

1276... γελοῖος δὲ Ἐφορος νομίζων πρῶτον Ἀναхарσιν τὴν διπλὴν ἀχυραν εὐρηκέναι· πρεσβύτεροι γὰρ Ἀναχαρσίδης οἱ Ἀργοναῦται.

...Смѣшенъ Ефоръ, полагающій, что Анахарсидъ первый изобрѣлъ двойной якорь: вѣдь Аргонавти древнѣе Анахарсида.

1289... Ἀπολλώνιος μὲν οὖν ἀπολελείφ- 15 θαί φησι τὸν Ἡρακλέα περὶ Κίον, ἐκβάντα ἐπὶ τὴν Ἰλα ζήτησιν. Διονύσιος δὲ ὁ Μιτυληναῖος συμπεπλευκέναι φησὶ τὸν ἦρωα, τοῖς ἀριστεύουσιν ἕως Κόλχους καὶ [ἐν] τοῖς περὶ Μῆδειαν συμπεπραχέναι τῷ Ἰάσονι. 20 ὁμοίως καὶ Δημάρατος.

...Итакъ Аполлоніи говоритъ, что Ираклъ остался около Кіа, вышедши на поискъ Ила, а Діонисій Митилинскій утверждаетъ, что герой сопутствовалъ витязямъ до Колхиды и содѣйствовалъ Іасону въ дѣлѣ Мидіи. Подобнымъ образомъ *говоритъ* и Димаратъ.

1321... ἐτελεύτα... Πολύφημος τοῖς Χάλυφι μαχόμενος· ἔστι δὲ ἔθνος Σκυδικόν.

...Полифимъ окончилъ жизнь въ сраженіи съ Халивами. Это народъ севскій.

1323. Χαλύβων: Χάλυβες ἔθνος Σκυθίας, ὅπου ὁ σίδηρος γίνεται. Καλλιμαχός 25 «Χαλύβων ὡς ἀπόλοιτο γένος».

Халивы—народъ въ Свевіи, гдѣ добывается желѣзо. Калимакъ *говоритъ*: «да погибнетъ родъ Халивовъ».

ΕΙΣ ΒΙΒΛΙΑΝ Β΄.

ΚΕΪ ΚΗΓΪ 2-οῖ.

1. ...οἱ Χαλκιόπης τῆς Μηδείας ἀδελφῆς καὶ Φρίξου υἱοὶ στελλόμενοι εἰς Ὀρχομένον ἐναυάγησαν καταχθέντες δὲ εἰς τὴν Ἀρεως νῆσον συνέβαλον τοῖς Ἀργοναῦταις 30 καὶ ἀλλήλους γνωρίσαντες κοινῇ ἐπλευσαν εἰς τὸν ἐν Κόλχοις ποταμὸν Φάσιν.

...Сыновья Халкіопы, сестры Мидіи, и Фрикса на пути въ Орхомень потерпѣли кораблекрушеніе; высадившись на Ареевъ островъ, они встрѣтились съ Аргонавтами и, познакомившись, вмѣстѣ поплыли въ Колхидскую рѣку Фасидъ²⁾.

168. ἀνά Βόσπορον ἰθύ: ... ἔστι δὲ καὶ ἕτερος Βόσπορος τῆς Σκυδικῆς, Κιμμερικὸς προσαγορευόμενος διὰ τὸ Κιμμερίου, 35 ἔθνος Σκυδικόν, περὶ ἐκείνους οἰκῆσαι τοὺς τόπους. οἱ δὲ φασὶ στόμα τῆς Μαϊώτιδος λίμνης στενὸν³⁾ καὶ ἐπιμήκης, ἐμφερὲς τῷ κατὰ τὸ Βυζάντιον Βοσπόρῳ...

«По Востору прямо»... Есть и другой Восторъ въ Свевіи, называемый Киммерійскимъ вслѣдствіе заселенія тѣхъ мѣстностей свевскимъ народомъ Киммерійцами. По другимъ это—устье Мэотійскаго озера, узкое и продолговатое, похожее на Восторъ Византійскій...

360. ἔστι δὲ τις ἄκρη: ὅτι ἡ Κάραμ- 40 βις ἄκρα ὑψηλὴ τε καὶ καταρρώξ τῆς Παφλαγονίας καὶ εἰς τὸ πέλαγος τείνει πρὸς ἄρκτον, μνημονεύει καὶ Ἐφορος ἐν δ΄...

«Есть нѣкій мысъ»: Ефоръ въ 4-й книгѣ тоже упоминаетъ, что Карамвида есть высокій и крутой мысъ въ Пафлагоніи и выступаетъ въ море къ сѣверу...

1) II, 104 (v. supra p. 8). 2) Изъ краткаго изложенія содержания 2-ой книги. 3) Sequor scripturam scholiorum Florentinorum; cod. Laur. praebet λίμνης στενός καὶ ἐπιμήκης ἐμφερής; «fortasse λίμνης, ὅτι ὁ πορθμός στενός etc.» Keil.

373. ... οἱ δὲ Χάλυβες ἔθνος Σκυθικόν 1
μετὰ τὸν Θερμῶδοντα, οἱ μέταλλα σιδήρου
εὐρόντες μοχθοῦσι περὶ τὴν ἐργασίαν. ἐκλή-
θησαν δὲ Χάλυβες ἀπὸ Χάλυβος τοῦ Ἄρε-
ως υἱοῦ. μέμνηται αὐτῶν καὶ Καλλιμάχος

Χαλύβων ὡς ἀπόλοιτο γένος,
γειόθεν ἀντέλλοντα κακὸν φυτὸν οἱ μιν ἔφηναν.

378. ... καὶ Τιβαρηνοὶ ἔθνος Σκυθι-
κόν, πλησιόχωροι Χαλύβων. Μοσσύνιοι
δὲ ἔθνος καὶ αὐτὸ ἀπὸ τῆς διαγωγῆς τὴν 10
προσηγορίαν ἐσχῆκος. μόσσυνοι γὰρ οἱ ξύ-
λινοι οἶκοι λέγονται, οἷς καὶ αὐτοὶ ἐχρῶντο
ὅπερ καὶ αὐτὸς αἰκντόμενος ὑλήεσσα γῆν
αὐτοῦς οἰκεῖν ἔφη. ἀπὸ γοῦν τοῦ μόσσυνος,
ὃ λέγεται ὁ ξύλινος οἶκος, ἐκλήθησαν Μοσ- 15
σύνιοι.

392. νήσου δὲ προτέρω: μετὰ δὲ τὴν
νῆσον καὶ τὴν περαιάν γῆν οἰκοῦσιν οἱ Φί-
λυρες ὑπεράνω δὲ τῶν Φιλύρων καὶ ἐμπροσ-
θέν εἰσιν οἱ Μάκρωνες, ἔθνος Σκυθικόν, 20
ἄποικον τῶν Εὐβοιέων. ἡ γὰρ Εὐβοία καὶ
Μάκρης ἐκαλεῖτο διὰ τὴν θέσιν.

νήσου δὲ προτέρω: τῆς δὲ νήσου τῆς
Ἀρητιάδος ἐμπροσθεν καὶ τῆς κατὰ τὸ
ἐναντίον γῆς οἰκοῦσι Φίλυρες, οἱ ἐκλήθησαν 25
ἀπὸ Φιλύρας τῆς Ὀκεανοῦ θυγατρὸς, γα-
μετῆς δὲ Κρόνου, μητρὸς δὲ Χείρωνος,
ἐνταῦθα διατριψάσης. ἢ οὕτως, μετὰ δὲ τὴν
νῆσον [καὶ] τὴν περαιάν γῆν νέμονται Φί-
λυρες. 30

*Βεχείρων] ἔθνος Σκυθικόν *).

395. ἐξείεις δὲ Σάπειρες: ἐπὶ τοῖς
Βεχείροις. Σάπειρες δὲ ἔθνος Σκυθικόν οὕτω
κληθῆν διὰ τὸ πολλὴν παρ' αὐτοῖς γίνεσθαι
τὴν σαπειρίνην λίθον.

*Σάπειρες] ἔθνος Σκυθικόν.

*396. Βύζηρες] ἔθνος Σκυθικόν.

397. ἀλλ' ἐνὶ νηϊ: ἀλλὰ πλείτε, φησιν,
ἕως ἂν εἰς τὸ μυχῶτατον τῆς θαλάσσης
ἀφίκησθε. μετὰ γὰρ τὴν Σκυθίαν ἐστὶ τὸ 40
τέλος τῆς θαλάσσης διὰ τὸ διαδέχεσθαι
τὴν Μαιώτιδα λίμνην, μεθ' ἣν ὁ Ἀρκτικὸς
ἐστὶν ὠκεανός.

399. Κυταΐδος: Κολχικῆς. Κύταια
γὰρ πόλις Κολχίδος. ἔστι δὲ καὶ ἑτέρα πό- 45
λις τῆς Εὐρώπης Κύταια ὁμώνυμος, τῆς
Σκυθικῆς. Ἀμαραντῶν δὲ περισπωμένως, ὡς
φησιν Ἡρωδιανός ἐν τῷ ἡ τῆς καθόλου.

... Халивы — скифский народъ за Термо-
донтомъ; они, открывъ желѣзные рудники,
занимаются ихъ разработкою. Халивами
они названы отъ Ареева сына Халива.
Упоминаетъ о нихъ и Каллимахъ: «да по-
гибнетъ родъ Халивовъ, которые открыли
это злое растеніе, поднимашееся изъ
земли».

... *Тиварини* тоже скифский народъ,
сосѣдній съ Халивами. Моссиники — на-
родъ, также получившій названіе отъ обра-
за жизни: «моссиники» называются дере-
вянные дома, въ которыхъ они жили;
именно на это намекая, поэтъ сказалъ, что
они заселяютъ «дѣвственную» страну. Отъ
моссини-то (какъ называется деревянный
домъ) и названы они Моссиниками.

«*Впереди острова*»: за островомъ и
противолежащимъ материкомъ живутъ Фи-
лыры, а выше и впереди Филыровъ — Ма-
кроны, скифский народъ, переселенцы съ
Евви. Еввіа вѣдь называлась и Макрією
по своей фигурѣ *).

«*Впереди острова*». Впереди острова
Артіады и противолежащей земли живутъ
Филиры, названные такъ отъ Филыры,
дочери Океана, супруги Крона и матери
Хирона, прожившей здѣсь *нѣкоторое время*.
Или такъ: за островомъ противолежащую
землю занимаютъ Филыры.

Вехировъ] народъ скифскій.

Затѣмъ Сапиръ, т. е. за Вехирами.
Сапиръ — народъ скифскій, получившій
такое названіе оттого, что у нихъ въ из-
35 билии встрѣчается камень «Сапиринъ».

Сапиръ — народъ скифскій.

Визпръ — народъ скифскій.

Но на кораблѣ: Но плывите, говорить
поэтъ, пока не достигнете самаго дальняго
угла моря. За Скиѳією находятся концы
моря, такъ какъ дальше слѣдуетъ Мэо-
тійское озеро, за которымъ находится Сѣ-
верный океанъ.

Кытаиды, т. е. Колхиды; ибо Кытай —
городъ Колхиды. Есть и въ Европѣ, въ
Скиѳіи, другой сомнительный городъ Кытай.
Ἀμαραντῶν съ обличеннымъ удареніемъ
на послѣднемъ слогѣ, какъ говорить Про-

V. 47: τῆ σκυθικῆ cod. Laur.

1) Cf. supra ad I, 1024.
Keilius.

2) Adscripto asterisco scholia versibus interposita distinxit

ἔστι δὲ Ἀμαραντὸς πόλις ἐν Πόντῳ· ὡς δὲ αὐτὸς φησιν, ὄρη τῆς Κολχίδος, ἐξ ὧν ὁ Φάσις ποταμὸς καταφέρεται. ἔστιν οὖν καὶ ἑτέρα Κύταια πόλις τῆς Εὐρώπης κατὰ τὸν εἰσπλοῦν τοῦ Εὐξείνου. ἐκαίδεν δὲ τὴν ἀρχὴν λαμβάνει. λέγεται δὲ οὕτως ὀνομαστικῶς, ὅθεν Κυταΐδα τὴν Μῆδειαν προσγορεῖται. Ἀμαραντὸς δὲ πόλις ἐν Πόντῳ· ὡς δὲ ἔνιοι, ὄρη τῆς Κολχίδος, ἐξ ὧν καταφέρεται ὁ Φάσις. ὅπερ ἀγνοήσας Ἠγησίστρατος ὁ Ἐφέσιος Ἀμαραντίους ἀπέδωκε λειμῶνας τοῦ Φάσιδος διὰ τὸ εὐδαλεῖς εἶναι καὶ ἀμαράντους. ὅτι δὲ τὰ Ἀμαραντὰ ὄρη ἐστὶ Κόλχων, ἱστορεῖ Κτησίας ἐν β. ὁ δὲ Φάσις φέρεται μὲν ἀπὸ τῶν Ἀρμενίας ὄρων, ὡς φησιν Ἐρατοσθένης, ἐκδίδωσι δὲ κατὰ Κόλχους εἰς θάλασσαν. Κίρκαιον δὲ τόπος ἐστὶ τῆς Κολχίδος ἀπὸ Κίρκης τῆς Αἰήτου ἀδελφῆς, ἡ πεδίον. οὐ δύναται δὲ ἀπὸ τῆς ἑτέρας Κίρκης ὀνομάσθαι. ἐγένοντο γάρ 20 Κίρκαι δύο, περὶ ὧν ἐν τοῖς ἐξῆς ἐροῦμεν. Τιμαῖος δὲ φησὶ πεδίον ἐν Κόλχοις εἶναι Κίρκαιον.

404. ἄλλος τε σκίοειν:.. ὁ δὲ Ἑλλά- νικος ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ Διὸς φησὶ καίθαι τὸ δέρας. τοῦ δὲ ἐν Κόλχοις λεγομένου Ἀρείου πεδίου καὶ τοῦ αὐτοῦ Ἄρεος τεμένουσ μέμνηνται πολλοί. φησὶ δὲ ὅτι τὸ χρυσοῦν δέρας ἀνάκειται ἐν τῷ τοῦ Ἄρεος ἄλλαι ἐπὶ τινος φηγοῦ, φυλασσόμενον ὑπὸ δράκοντος 30 τεραστίου τὸ μέγεθος. τὸ δὲ σκίοειν ἀντὶ τοῦ σκίοειν κατὰ Ἰωνικὴν πρόσθεσιν τοῦ τ.

417. Αἶα δὲ Κολχίς: ἡ Αἶα πόλις τῆς Κολχίδος. αὕτη ἐπ' ἐσχάτοις καίται τῆς οἰκουμένης.

548. 1) Ἀξείνοιο. Τὸν Εὐξείνον Πόντον φησὶν, οἷονεὶ καχόζεινον, τοῦ ἄ σημαίνοντος τὸ καχόν. πρότερον μὲν γὰρ ὑπὸ λησ- τῶν περιουκούμενος ἄξεινος ἐκαλεῖτο· καθαρ- θεὶς δὲ εὐξείνος τὸ μετὰ ταῦτα ἐκλήθη. 40

658. Καὶ εὐρείας ποταμοῦ ἡ ὄνας: Διονύσιος ὁ Ὀλβιανὸς ἱστορεῖ τὰς εὐρείας ἡ ὄνας λέγεσθαι Ἀχιλλέως δρόμου.

675. Ὑπερβορέων ἀνθρώπων: Ὑπερ- βορέους μὴ εἶναι τελῶς φησὶν Ἠρόδοτος, 45

1 διαβῶν ἐν 8-ῃ κνίμῃ «общей просодии». Амарантъ — городъ въ Понтѣ, а по сло- вамъ этого поэта — горы въ Колхидѣ, съ которыхъ течеть рѣка Фасидъ. Итакъ 5 есть и другой городъ Китэя въ Европѣ у входа въ Евксинскій Понтъ, который от- туда беретъ свое начало; городъ этотъ такъ называется въ им. пад., откуда поэтъ называетъ Мидію Китаидскою. Амарантъ— 10 городъ въ Понтѣ, а по нѣкоторымъ—горы въ Колхидѣ, съ которыхъ течеть Фасидъ. Не зная этого, Игнестратъ Ефесскій на- звалъ Амарантскими луга по Фасиду вслѣдствіе того, что они покрыты цвѣту- щей, неблекнущей (ἀμαράντος) раститель- ностью. А что у Колховъ есть Амарант- скія горы, — обо этомъ говоритъ Ктисій во 2-й кнѣмѣ. Фасидъ, по словамъ Ерато- ссена, течеть съ горъ Арменіи и въ Кол- хидѣ впадаетъ въ море. Кίρκαιον — мѣст- ность въ Колхидѣ, названная такъ отъ Кирки, сестры Энта, или равнина. Не можеть она называться такъ отъ другой Кирки; было вѣдь двѣ Кирки, о которыхъ скажемъ впоследствии. Тимэй говорить, что Кίρκαιον — равнина въ Колхидѣ.

И тѣнистую роуу: ... Елланикъ го- ворить, что руно лежало въ храмѣ Зевса. О такъ называемой Ареевой равнинѣ въ Колхидѣ и о тамошнемъ священномъ уча- сткѣ Арея упоминають многіе. Поэтъ го- ворить, что золотое руно было повѣшено 30 въ роуѣ Арея на букѣ подъ охраною дра- кона чудовищной величины. Σκίοειν постав- лено вмѣсто σκίοειν съ іонической вставкой.

«Ἐя Колхидская»: Ἐя — городъ Кол- хиды. Она лежитъ на краю населенной 35 землѣ.

Негостепрѣимнаго: поэтъ называетъ такъ Евксинскій Понтъ, какъ бы «злымъ для чужихъ», такъ какъ приставка χ обозначаетъ зло. Сначала это море, окружен- ное пиратами, называлось негостепрѣим- нымъ, а будучи очищено, послѣ того на- звано гостепрѣимнымъ.

«И широкіе берега рѣки»: Діонисій Ольвіанскій свидѣтельствуеть, что широ- кіе и низкіе берега называются «Ахилло- выми бѣгами».

«Иперборейскихъ людей»: Продотъ со- вершенно отрицаетъ существованіе Ипер-

V. 16: εἰς τὴν Κολχίδα ἐκδίδωσι θάλασσαν cod. Paris.

1) Hoc scholion omissum a Keilio adieci ex editione Aug. Wellaueri (Lips. 1828).

ἐπεὶ εἰ εἰσὶν ὑπερβόρειοι τινες, πάντως καὶ ὑπερνότιοι. Ποσειδῶνιος δὲ εἰναί φησι τοὺς Ὑπερβόρους, κατοικεῖν δὲ περὶ τὰς Ἄλπεις τῆς Ἰταλίας. Μνασείας δὲ φησι νῦν τοὺς Ὑπερβόρους Δελφοὺς λέγεσθαι. Ἐκαταίος δὲ μέχρι τῶν αὐτοῦ χρόνων εἰναί φησι τὸ τῶν Ὑπερβόρων ἔθνος. ἔστι δὲ αὐτῷ βιβλία ἐπιγραφόμενα Περὶ τῶν Ὑπερβόρων. τιμᾶται δὲ παρὰ τοῖς Ὑπερβόροις [ὁ Ἀπόλλων], διὸ καὶ ἐκείσε χωρῶν ὠφθη...

1 бореевъ¹⁾: ибо если есть какіе нибудь «иперборен» [т. е. живущіе на крайнемъ сѣверѣ], то во всякомъ случаѣ *должны существовать* и «ипернотин» [живущіе на крайнемъ югѣ]. Посидоній же говоритъ, что Иперборен существуютъ и живутъ около Альпійскихъ горъ Италиі. Мнасей говоритъ, что нынѣ Иперборен называются Дельфами. Еватай говоритъ, что Иперборейскій народъ существовалъ до его времени. У него есть сочиненіе подъ заглавіемъ «Объ Ипербореяхъ». У Ипербореевъ почитается Аполлонъ; поэтому его и видѣли отправляющимся туда...

1005... οἱ δὲ Χάλυβες μεταλλεύοντες σίδηρον πωλοῦσι καὶ οὕτω τὰ ἐπιτήδεια πορίζονται, τραχεῖαν ἔχοντες πρὸς καρπὸν τῆν γῆν. προεῖρηται δὲ ἤδη περὶ αὐτῶν.

Халвы, добывая изъ рудниковъ желѣзо, продаютъ его и такимъ образомъ добываютъ себѣ средства въ жизни, такъ какъ земля ихъ неплодородна. О нихъ уже сказано раньше²⁾.

1010. Τιβαρηνίδα γαίαν: Τιβαρηνοὶ 15 ἔθνος Σκυθίας οὗτοι δικαιοτάτοι λέγονται καὶ οὐδέποτε μάχην τινὴ συνέβαλον, εἰ μὴ πρότερον καταγγείλειαν ἡμέραν τόπον ὦραν τῆς μάχης. ἐν δὲ τῇ τῶν Τιβαρηνῶν γῆ αἱ γυναῖκες ὅταν τέκωσι τημελοῦσι τοὺς ἄνδρας, ὡς Νυμφόδαρος ἐν τοῖς Νομίμοις.

«Тиваринскую землю»: Тиварины — народъ въ Скиѳіи. Они славятся самыми справедливыми *людьми* и никогда ни съ кѣмъ не вступаютъ въ сраженіе, не извѣстивши заранее о днѣ, мѣстѣ и часѣ битвы. Въ землѣ Тивариновъ женщины постѣ родовъ уважаютъ за своими мужьями, какъ *свидѣтельствуетъ* Нимфодоръ въ «Обычаяхъ».

1015. Ἴερὸν αὐτ' ἐπὶ τοῖσιν ὄρος οὕτω καλούμενον τὸ καθῆκον εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον. ἄλλως τοῦτο καθῆκόν ἐστιν εἰς τὸν Εὐξεινον πόντον. μέμνηται αὐτοῦ καὶ Κτησίαις ἐν τῷ ᾧ Περίοδου καὶ Σουίδας ἐν β' περὶ τοὺς λεγομένους Μάκρωνας. ἀκριβέστερον δὲ ὁ Ἀγάθων ἐν τῷ τοῦ Πόντου Περίπλῳ ἑκατὸν ἀπέχει σταδίους αὐτό φησι τῆς Τραπεζοῦντος. ὁ δὲ Εἰρηναῖος 20 Μνησιμαχὸν φησι περὶ αὐτοῦ ιστορεῖν ἐν α' περὶ Σκυθῶν ἀγνοῶν. ὁ γὰρ Μνησιμαχος ἐν τῇ Εὐρώπῃ μέμνηται κειμένης τῆς Σκυθικῆς, ὁ δὲ Ἀπολλώνιος καὶ οἱ προεῖρημένοι ἐν τῇ Ἀσίᾳ διαγίνονται. τρίτον ἐστὶν Ἴε- 25 ρὸν ὄρος τῆς Θρακίας.

За ними *Святую гору*: *разумется* гора, носящая такое названіе и спускающаяся къ Евксинскому Понту. Иначе: эта *гора* спускается къ Евксинскому Понту. Упоминаетъ о ней и Ктисій въ 1-й *книгѣ* «Объѣздовъ», и Свида во 2-й *книгѣ*³⁾, около такъ называемыхъ Макроновъ. Точнѣе Агаеонъ въ «Периплѣ Понта» говоритъ, что она отстоитъ на 100 стадій отъ Трапезунта. Ирней говоритъ, что о ней свидѣтельствуетъ Мнисимахъ въ 1-й *книгѣ* соч. «о Скиѳахъ», но это ошибочно, ибо Мнисимахъ упоминаетъ о Скиѳіи, находящейся въ Европѣ, а Аполлоній и вышеупомянутые *авторы* ведутъ рѣчь объ Азіи Третья Святая гора находится во Фракіи.

1025. Ξυνῆ φιλότητι: οὐχ ὡς αὐτῶν

«Общей любовью»: *поэтъ* говоритъ

V. 16: δειλότατοι dedit Keilius e cod. Laur.; sed praestat lectio schol. Flor., quam dedi. || V. 21: ἐν τισὶ νόμοις Laur.; correxit Toupius emendatt. in Suid. t. I p. 233; cf. C. Müller FHG. II p. 379 ad fr. 15. || V. 26: pro Περίοδου Meursius in Cypro II c. 29 proponit περὶ ὄρων. «Num recte Meursius, quem sequitur etiam Baehrius, correxerit περὶ ὄρων, haud decerno, quamvis veri simile sit». C. Müller ad Ctesiae fr. 93 in Herodoti editione Didotiana.

1) IV, 36. 2) V. supra ad I, 1323 et II, 373. 3) Свида, жившій вѣроятно въ III в. до Р. Хр., написалъ соч. Θεσσαλικὰ. Нѣсколько сохранившихся отрывковъ собрано у Müller'a, FHG. II, p. 464.

συνερχομένων ταῖς ἀλλήλων γυναίξιν τοῦτο λέγει, ἀλλὰ ἕκαστος τῆ ἑαυτοῦ φανερῶς.

1029. λιμῶ μιν κεῖν' ἤμαρ: ἱστορεῖ Ἐφορος καὶ Νυμφόδορος περὶ τούτων, ὅτι τὸν βασιλέα αὐτῶν ἄδικόν τι κρίναντα ἐγκλείουσι καὶ λιμαρχοῦσιν.

1122. Ἄργος δὲ παροίτατος: εἰς τῶν Φρίξου παίδων οὗτος. τοὺτους δὲ Ἡρόδοτος φησὶν ἐκ Χαλκιόπης τῆς Αἰήτου θυγατρὸς, Ἀκουσίλαος δὲ καὶ Ἡσίοδος ἐν ταῖς Μεγάλαις Ἠοίαις φασὶν ἐξ Ἰοφώσσης τῆς Αἰήτου. καὶ οὗτος μὲν φησὶν αὐτοὺς τέσσαρας, Ἄργον, Φρόντιν, Μέλανα, Κυτίσωρον. Ἐπιμενίδης δὲ πέμπτον προστίθει Πρέσβωνα.

1144. κριοῦ ἐπεμβεβαῶς: Διονύσιος ἐν ταῖς Ἀργοναύταις φησὶ Κριὸν γεγονέναι τροφέα Φρίξου, ὃν αἰσθόμενον τῆς ἐπιβουλῆς Ἰνουῦ υποθέσθαι τῷ Φρίξῳ τὴν φυγὴν ποιήσασθαι, ὅθεν καὶ μεμυθεῦσθαι ὡς ὑπὸ κριοῦ διασωθεῖται...

1146. ἐξ ὑποθημοσύνης: τὸν κριὸν, φησὶν, ἔθυσσε ταῖς ἑαυτοῦ υποθήκαις, ταυτέστι κατὰ συμβουλήν αὐτοῦ τοῦ κριοῦ. αὐτὸς γὰρ ὁ κριὸς ἀνθρωπίνῃ χρησάμενος φωνῇ τοῦτο ποιεῖν προσέταξε.

1210. Καυκάσου ἐν κνημοῖσι: περὶ τὸν Καύκασον, φασὶν, ἐν τῇ Τυφονίᾳ πέτρα κεραυνωθεὶς ὁ Τυφῶς ἰχθῶράς τινος ἀφῆκεν, ἐξ ὧν ἐγένετο ὁ τὸ δένρον φυλάσσαν ὄφις. ὅτι δὲ ἐπὶ τὸν Καύκασον κατέφυγεν ὁ Τυφῶς διακόμενος καὶ ὅτι καιομένου τοῦ ὄρου ἐφυγεν ἐκεῖθεν εἰς τὴν Ἰταλίαν, ὅπου τὴν Πιθηκοῦσαν αὐτῷ περιρριφῆναι νῆσον, Φερεκίδης ἐν τῇ Θεογονίᾳ ἱστορεῖ...

1211 extr. Ὁ Καύκασος διήκει ἀπὸ τῆς Ἀρμενίων χώρας ἕως Κόλχων. ἡ δὲ Σερβωνίς λίμνη διακεῖται περὶ τὸ Πηλοῦσον τῆς Αἰγύπτου.

1231. Φιλυρίδα νῆσον: τὴν τῶν Φιλύρων φησὶ. λέγει δὲ Ἀπολλώνιος ἀπὸ Φιλύρας τῆς Ὠκεανοῦ κατοικούσης περὶ τοῦς τόπους τούτους...

1246. μυχός] οἱ γὰρ Κόλχοι ἐν τῷ μυχῷ τοῦ Πόντου κατοικοῦσιν.

1247. καὶ δὴ Καυκασίων: τὰ προσαγορευόμενα Καυκάσια Ἐρατοσθένους πλησίον εἶναι φησὶ τῆς προσαγορευομένης Κασπιανῆς θαλάσσης.

1248. τόθι γυτᾶ...: ὁ Προμηθεὺς 50

1 это не въ томъ смыслѣ, что они вступають въ связь съ женами другъ друга, а въ томъ, что каждый открыто сообщается съ своей собственной женой.

«Голодомъ его въ тотъ день»: Ефоръ и Нимфодоръ свидѣтельствуютъ объ этомъ, — что они запираютъ и мучатъ голодомъ своего царя, если онъ несправедливо рѣшить какое-либо дѣло.

Арѣ самый старшій: это одинъ изъ сыновей Фрикса. Иродоръ говоритъ, что они родились отъ Халкионы, дочери Энта, а Акусилая и Исидъ въ «Великихъ Іоляхъ» говорятъ, что отъ Іофоссы, дочери Энта. Аполлоній говоритъ, что ихъ было четверо, — Аргъ, Фронтидъ, Меланъ и Китисоръ, а Епименидъ прибавляетъ пятаго — Пресвона.

«Сидя на баранѣ»: Діонисій въ «Аргонавтахъ» говоритъ, что Крій (Баранъ) былъ воспитателемъ Фрикса и, замѣтивъ замыселъ Ино, посовѣтовалъ Фриксу бѣжать; отсюда и вышла сказка, что онъ былъ спасенъ бараномъ...

«По его совѣту»: по словамъ поэта Ласонъ принесъ барана въ жертву по его собственному увѣщанію, т. е. по совѣту самого барана. Самъ баранъ человѣческимъ голосомъ приказалъ это сдѣлать.

«Въ юрты Кавказа»: на Кавказѣ, говорятъ, на Тифоніской скалѣ Тифонъ, пораженный молніею, излилъ сукровицу, изъ которой родился змѣй, сторожившій руно. Что преслѣдуемый Тифонъ убѣжалъ на Кавказъ и что вслѣдствіе пожара этой горы бѣжалъ оттуда въ Италію, гдѣ на него наваленъ островъ Пинякусса, — объ этомъ рассказываетъ Ферекидъ въ «Θεογονίᾳ»...

Кавказъ простирается отъ страны Арменійцевъ до Колховъ. Сервонидское озеро находится въ Эгнитѣ около Пилусія.

«Филірскій островъ»: поэтъ разумѣетъ островъ Филировъ; Аполлоній говоритъ, что они названы такъ отъ Филеры, дочери Океана, жившей въ этихъ мѣстахъ...

«Отдаленный заливъ»], ибо Колхи живуть въ самомъ отдаленномъ углу Понта.

«И вотъ Кавказскія юрты»: такъ называемыя Кавказскія юрты по словамъ Ератосѣена лежатъ близъ такъ называемаго Каспійскаго моря.

«Гдѣ члены»...: Прометей былъ при-

ἔδεδοτο ἐν τῷ Καυκάσῳ, καὶ ὁ αἰετὸς τὸ ἦπαρ αὐτοῦ κατήσθιεν. Ἀγροίτας δὲ ἐν τῇ γῆ τῶν Λιβυκῶν δαπανᾶσθαι φησι τὸ ἦπαρ Προμηθέως δόξαι ὑπὸ τοῦ αἰετοῦ διὰ τὸ τὴν κρατίστην τοῦ Προμηθέως χώραν τὸν ποταμὸν τὸν καλούμενον Ἄετον φθείρειν, ἦπαρ δὲ παρὰ πολλοῖς τὴν εὐκαρπον λέγεσθαι γῆν. Ἡρακλέους δὲ ἐξοχετεύσαντος διώρυξιν τὸν ποταμὸν τὸν τε αἰετὸν δόξαι ὑπ' αὐτοῦ κερωρίσθαι καὶ τὸν Προμηθέα 10 λελύσθαι τῶν δεσμῶν. Θεόφραστος δὲ τὸν Προμηθέα φησι σοφὸν γενόμενον μεταδοῦναι πρῶτον τοῖς ἀνθρώποις φιλοσοφίας, ὅθεν καὶ διαδοθῆναι τὸν μῦθον, ὡς ἄρα πυρὸς μεταδοίη. καὶ Ἡρόδωρος ξένως περὶ 15 τῶν δεσμῶν τοῦ Προμηθέως ταῦτα εἶναι γάρ αὐτὸν Σκυθῶν βασιλέα φησί, καὶ μὴ δυνάμενον παρέχειν τοῖς ὑπηκόοις τὰ ἐπιτήδεια διὰ τὸ τὸν καλούμενον Ἄετον ποταμὸν ἐπικλύζειν τὰ πεδία, δεθῆναι ὑπὸ 20 τῶν Σκυθῶν, ἐπιφανέντα δὲ Ἡρακλέα τὸν μὲν ποταμὸν ἀποστρέψαι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ διὰ τοῦτο μεμυθεῖσθαι ἀνηρηκέναι τὸν αἰετὸν Ἡρακλέα, τὸν δὲ Προμηθέα λῦσαι τῶν δεσμῶν. Φερεκύδης δὲ ἐν δευτέρῳ Τυφῶνος καὶ Ἐχιδνης τῆς Φόρκυνός φησι τὸν αἰετὸν τὸν ἐπιπεμφθέντα Προμηθεῖ, ὅτε δὲ ὁ αἰετὸς ἦσθιε τῆς ἡμέρας τοῦ ἦπατος, τὸ λειπόμενον ἤξετο τῆς νυκτὸς καὶ ἔγινετο ἴσον.

1249. ἰλλόμενος χαλκείησιν: δεθῆναι τὸν Προμηθέα φησὶν Ἡσίοδος καὶ τὸν αἰετὸν ἐπιπεμφθῆναι αὐτῷ διὰ τὴν τοῦ πυρὸς κλοπῆν. Δαῦρις δὲ φησι διὰ τὸ τῆς Ἀθηνᾶς ἐρασθῆναι: ὅθεν τοὺς περὶ τὸ Καυκάσιον οἰκοῦντας μόνω Διὶ καὶ Ἀθηνᾷ μὴ θῦειν διὰ τὸ κολάσεως αἰτίους Προμηθεῖ γενέσθαι, καθ' ὑπερβολὴν δὲ σέβειν Ἡρακλέα τῆς τοῦ αἰετοῦ τοξείας χάριν. εἰκότως οὖν ὁ Ἀπολλώνιος περὶ Καύκασον γενόμενος καὶ τούτων ἐμνήσθη.

1273. Ἐνναέταις τε θεοῖς: τοῖς ἐχωρίοις θεοῖς. τοὺς γὰρ ἐπιδημοῦντας ἔθος ἦν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ θῦειν θεοῖς ἐπιχωρίοις καὶ ἥρωσι...

кованъ на Кавказѣ, и орелъ клевалъ его печенъ. Агрита въ 13-й *книгѣ* «Описанія Ливіа» говорить, что сказаніе объ уничтоженіи печени Проміея орломъ образовалось вслѣдствіе того, что рѣка, носившая названіе Орла, опустошала лучшую часть земли Проміея, а печенью-де у многихъ называется плодородная земля. Когда же Иракль отвелъ рѣку каналами, то показалося, что орелъ имъ удаленъ и Проміей освобожденъ отъ оковъ. Теофрастъ говоритъ, что Проміей, сдѣлавшись мудрецомъ, первый сообщилъ людямъ философію, отъ чего и распространилось сказаніе, что онъ-де сообщилъ *людямъ* огонь. И Продоръ сообщаетъ слѣдующее странное сказаніе объ оковахъ Проміея: по его словамъ Проміей былъ скиескій царь; не имѣя возможности доставлять своимъ подданнымъ жизненныхъ припасовъ вслѣдствіе того, что рѣка, носившая названіе Орла, затопляла поля, онъ былъ заключенъ Скиеями въ оковы; но Иракль, явившись *туда*, рѣку отвелъ въ море, — почему и распространилась сказка о томъ, что Иракль убилъ орла, — а Проміея освободилъ изъ оковъ ¹⁾. Ферекидъ во второй *книгѣ* говорить, что посланный на Проміея орелъ *произошелъ* отъ Тифона и Ехидны, дочери 30 Форкина, и что когда орелъ съѣдалъ двумя часть печени, то оставшая часть ночью нарастала и принимала прежній видъ.

«Скованный *мѣдными*»: Исидоръ говорить, что Проміей былъ заключенъ въ оковы и орелъ насланъ на него за похищеніе огня. По словамъ же Дуриды — за то, что онъ влюбился въ Аѣну; вслѣдствіе чего обитатели Прикавказья не приносить жертвъ только Зевсу и Аѣнѣ за то, что они были виновниками наказанія Проміея, и *напротивъ* чрезвычайно чтутъ Иракля за убійеніе имъ орла. Естественно и Аполловію, дойдя *въ своемъ повѣствованіи* до Кавказа, упомянуть и объ этомъ.

«И *живущимъ тамъ богамъ*», т. е. туземнымъ богамъ: у пріѣзжихъ былъ обычай въ чужой *земль* приносить жертвы 45 туземнымъ богамъ и героямъ.

1) Cf. Müller, FHG. II p. 84 ad Herod. fr. 23: «Haec quoque Herodoro inventori accepta referenda erunt; eadem in usus suos converterunt Agroetas... et auctor Diodori I, 19, nisi quod huic Αετός est Nilus fluvius et Prometheus praefectus provinciae Aegypti».

ΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΝ Γ΄.

200. Κίρκαιον τό γε δή: τὴν Κίρκην 1
 τινὲς μὲν Αἰήτου ἀδελφὴν. τινὲς δὲ θυγα-
 τέρα. ἱστορεῖ δὲ Διονύσιος Ἥλιου ὅτι ἐγέν-
 οντο Περσεὺς καὶ Αἰήτης. Περσεὺς δὲ Ταύ-
 ρων ἐβασίλευσε καὶ συγγενόμενος νύμφη
 τινὶ Ἐκάτῃ ἔσχε θυγατέρα, ἣ περὶ τὰς
 ἐρημίας ἐκάστοτε διατρίβουσα ἱμπεροτάτη
 τῶν τε δηλητηρίων καὶ τῶν ἰᾶσθαι δυνα-
 μένων ἐγένετο, ἣν μεταπεμφάμενος ὁ Αἰή-
 της ἔγημε καὶ ἔσχεν ἐξ αὐτῆς τὴν Κίρκην. 10

ἄλλως. τὴν Κίρκην Διονύσιος ὁ Μιλήσιος
 ἐν πρώτῳ τῶν Ἀργοναυτικῶν θυγατέρα
 Αἰήτου καὶ Ἐκάτης τῆς Περσέως θυγατ-
 ρός, ἀδελφὴν δὲ Μηδείας. Ἥλιος γάρ φησι
 υἱούς γενέσθαι δύο ἐν τοῖς τόποις ἐκείνοις, 15
 οἷς ὀνόματα ἦν Περσεὺς καὶ Αἰήτης, τού-
 τούς δὲ κατασχεῖν τὴν χώραν, Αἰήτην μὲν
 Κόλχους καὶ Μαϊώτας, Περσέα δὲ τῆς Ταυ-
 ρικῆς κυρμίσαι: τὸν δὲ Περσέα πρεσβύτερον
 ὄντα γῆμαι γυναῖκα τῶν ἐγχωρίων τινά, 20
 καὶ γενέσθαι αὐτῷ θυγατέρα ἣ ὄνομα
 Ἐκάτη, ἣτις λέγεται ἀνδρική γενέσθαι
 περὶ τὰ κυνηγετικά, καὶ πρώτῃ θανασί-
 μοις ρίζας εὐρεῖν καὶ ἑαυτῆς πατέρα φαρ-
 μάχοις ἀποκτεῖναι: ταύτην γήμασθαι πεμ- 25
 φθεῖσαν εἰς Κόλχους Αἰήτῃ τῷ πατραδέλφῳ,
 ἀφ' ἧς γενέσθαι Κίρκην καὶ Μηδείαν. τὴν
 δὲ Κίρκην ὑπερβαλέσθαι τὴν ἑαυτῆς μη-
 τέρα, τὰ μὲν διακούσασαν, τὰ δὲ καὶ αὐ-
 τὴν ἐφευρηκυῖαν πολλὰ καὶ δεινὰ, πρεσβυ- 30
 τέραν οὖσαν τῆς Μηδείας. Ἠσίοδος δὲ
 φησι τὴν Κίρκην τοῦ Ἥλιου θυγατέρα
 εἶναι ἐν τοῖςδε τοῖς ἔπεσι [v. Theog. 1011 sq.].

202. τῶν καὶ ἐπ' ἀκροτάτων: ὅτι
 τὰ μὲν ἄρσενά σώματα οὐ θέμις Κόλχοις 35
 οὔτε καίειν οὔτε θάπτειν, βύρσαις δὲ νεα-
 ραῖς εἰλοῦντες ἐκρέμων τῶν ἀρσένων τὰ σώ-
 ματα, τὰ δὲ θήλεα τῇ γῇ ἐδίδοσαν, ὡς φησι
 Νυμφόδωρος, ᾧ ἠκολούθησε. Σέβονται δὲ
 μάλιστα Οὐρανὸν καὶ Γῆν. 40

242. τὸν μὲν Καυκασίη: ὁ τὰ Ναυ-
 πακτικὰ πεποικηκώς Εὐρυλύτην αὐτὴν λέγει·
 Διονύσιος δὲ ὁ Μιλήσιος Ἐκάτην μητέρα
 Μηδείας καὶ Κίρκης, ὡς προεῖρηται, Σοφο-
 κλῆς [δὲ] Νεαίραν, μίαν τῶν Νηρηίδων, Ἠσί- 45
 οδος δὲ Ἰδυίαν

ΚΒ ΚΝΙΓΉ 3-εῖ.

«Κίρκεισκή ραβνίκα»: Κίρκη πο πῆ-
 κωρωμῶ βυλα σασρωο, α πο πῆκωτο-
 ρυμῶ — δωρῆρῦ Ἐντα. Δῖονισίη ρασκα-
 ζυβαετῆ, κω ὀτῶ Ἰλίη ροδῖλῖς Περσεῖη π
 5 Ἐντῆ. Περσεῖη σῖῖλαςα ῥαρῆμῶ Ταυρωῶ π,
 σωδῖνῖνῖσῖς σῖ κωκω ὀ νῖμῖφωο, πρῖνῖ-
 βελῆ ῥωῖ Ἐκατῶ, κωρῖρα, ζυβῖα πωστοῖνῖο
 βῖ πωστῖνῖαῖ, πρῖοβῖρῖλα βελῖκαῖσῖμῖω
 ὀπῖτῖνωτῖη βῖ σωσῖταῖνῖη ἰδωῖνῖτῖη π
 10 ῥῖκῖαρῖσῖνῖνῖη σῖρῖεῖδῖω. Ἐντῆ, πρῖγῖ-
 λῖσῖβῖ ἠη κῖ σῖβῖ, ζῖνῖπῖλῖς ἠη ῖνῖη π ἠμῖβῖλῖ
 ὀτῶ ῖνῖη ῥωῖ ῥωῖ Κῖρῖκῖη.

Ἰναῖε: Δῖονισίη Μῖλῖτῖσῖη βῖ πῖρῖωῖ
 κῖνῖτῖη «Σκωζανῖη ὀβῖ Ἀρῖγῖναυῖταῖ» ῖωῖ-
 ρῖτῖη, κω Κῖρῖκα βυλα ῥωῖ Ἐντα π Ἐκατῖη,
 ῥωῖ ῥωῖ Περσεῖη, π σῖσῖρα Μῖδῖη. Πο ἠη
 σῖλωμῖη ὀ Ἰλίη ροδῖλῖς βῖ τῖῖῖη μῖσῖταῖ
 ῥωῖ ῥωῖ σῖνα, ἠῖνα κωρῖωῖῖῖη βυλῖ Περσεῖη π
 Ἐντῆ. ὀνῖη πωλῖυῖλῖη βῖ βῖλαῖνῖη σῖρα, 15
 ἠῖμῖνω Ἐντῆ — Κωλχῖω π Μῖωτοῖ, α
 Περσεῖη σῖταῖ ῥωῖ ρωῖρῖτωῖ βῖ ῥωῖ Ταυρῖ-
 σῖω κωμῖη; Περσεῖη, σῖρῖη ἠῖζῖ βῖρῖτῖη, 20
 βῖζῖλῖ βῖ ζῖνῖη κωκωῖ-ὀ τῖω ζῖμῖκῖη π ὀ ῖνῖη
 ροδῖλῖς ῥωῖ ῥωῖ ἠῖνα; ὀ, ῖνῖη, ῖωῖρῖ-
 ρῖτῖη, ὀτῖλῖκαῖλῖ σῖρῖεῖδῖω μῖω ζῖμῖσῖω ἠη ὀ ὀτῖ, 25
 πῖρῖωῖ ὀτῖρῖη σῖρῖεῖδῖω σῖρῖη π
 ῖδωῖνῖτῖη βῖζῖμῖη βῖλῖη ὀβῖλῖη σῖωῖ ὀτῖα. Βῖ-
 ῥῖωῖ ὀτῖσῖλα βῖ Κωλχῖδῖη, ὀ, ῖνῖη ζα-
 μῖζῖη ζα σῖωῖ ῥωῖ δῖδῖ Ἐντα π ὀτῶ ῖνῖη ρο-
 δῖλῖς Κῖρῖκα π Μῖδῖη. Κῖρῖκα πρῖωσῖη
 σῖωῖ μῖη, ὀτῖαῖ πῖρῖη ῖνῖη ὀτῶ ῖνῖη,
 α ὀτῖαῖ ὀτῖρῖη βῖ σῖμῖ, μῖω ὀτῖρῖνῖη
 ζῖλῖη; ὀ, ῖνῖη σῖρῖη Μῖδῖη. Ἰσῖῖῖῖη ῖω-
 ρῖτῖη, κω Κῖρῖκα βυλα ῥωῖ Ἰλίη, βῖ
 σῖβῖδῖωῖσῖη σῖτῖῖαῖ [σ. Θεογ. 1011 σ.].

«Ἰ ἠη ἠῖζῖ βῖρῖνῖαῖ»: ῖβῖ τῖρῖη
 35 μῖωζῖνῖη Κωλχῖμῖη βῖλῖη βῖλῖ ἠη σῖωζῖ-
 γῖτῖη, ἠη ζαρῖνῖη βῖ βῖη; ὀνῖη ζαβῖρῖ-
 βῖη τῖρῖη μῖωζῖνῖη βῖ σῖβῖη ἠη κῖρῖη π
 βῖτῖη ἠη ῥωῖ βῖη, α τῖρῖη ζῖνῖη
 πῖρῖαῖλῖη βῖη, κωκῖ ῖωρῖτῖη ἠη ῖνῖ-
 40 ῥωῖ, κωρῖω ὀσῖβῖδῖωλῖ Ἀπῖλλῖνῖη.
 Κῖτῖη ὀνῖη βῖλῖη βῖη ἠη βῖη.

«Ἐῖο Κωκῖαζῖκαῖ»: ἠητῖη «ἠη ἠη-
 σῖκῖη σῖζαῖνῖη» ῖαζῖβαετῖη ἠη ἠη ἠη
 Δῖονισίη Μῖλῖτῖσῖη ῖαζῖβαετῖη μῖη
 Μῖδῖη π Κῖρῖκα ἠη ἠη, κωκῖ σῖζαῖνῖη ῖη¹⁾,
 45 Σωῖφῖκῖη—ἠη ῖω, ὀδῖω ἠη ἠη ἠη, α
 ἠη ῖω²⁾ — ἠη ῖω: «ἠη, σῖνῖη βῖλῖσῖαῖ

V. 39: φ δοκεῖ οὗτος ἠκολουθηκῖναι, cod. Paris.
 1) Ad III, 200. 2) Theog. 958.

Αιήτης δ' υἱὸς φασσιμβρότου Ἡελίοιο
τῆμε θεῶν βουλήσιν Ἰουίαν καλλιπάρηον.

Ἐπιμενίδης δέ φησι Κορίνδιον τῷ γένει
τὸν Αἰήτην, μητέρα δὲ αὐτοῦ Ἐφυραν
φησί. Διοφάντος δὲ ἐν τῇ ᾱ τῶν Ποντικῶν
ἱστοριῶν Ἀντιόπην φησὶν Αἰήτου μητέρα.
προγενέστερόν φησι τὸν Ἀψυρτον Μηδείας
γεγενῆσθαι ἐξ Ἀστεροδείας τῆς Ὠκεανοῦ
καὶ Τηθύος θυγατρὸς.

714. Κόλχων ὄρκος] ὅτι Κόλχων ὄρκος 10
Οὐρανὸς καὶ Γῆ.

859. Κασπίη ἐν κόλχῳ: Κάσπιον πέ-
λαγος ἐν τῷ Ὠκεανῷ, παρ' ᾧ τὸ ἔθνος Κάσ-
πιον ὀμορον Πέρσαις. ἔχει δὲ ὁ ὠκεανὸς με-
γίστους κόλχους, ἐφ' ὧν, φησι, τὸ φάρμα- 15
κον τὸ Προμηθεῖον. ἰδίως δὲ ὁ ποιητὴς τε-
ρατεύεται τὰ περὶ τὴν ρίζαν. παρ' οὐδενὶ
γάρ τῶν ριζοτόμων εἴρηται. τὸ δὲ Κωρύκιον
χωρίον τῆς Κιλικίας, ἐν ᾧ διάφορος γίνεται
κρόκος. 20

Κασπίη ἐν κόλχῳ] περὶ τῆς Κασπίας
θαλάσσης ἱστορεῖ Ἀρτεμίδωρος ἐν τῇ Ἐπι-
τομῇ τῶν γεωγραφουμένων. ἔστι δὲ πλησίον
τοῦ ὠκεανοῦ, ἣ παρακεῖται ἔθνος ὀνομασ-
μένον Κάσπιον, ὀμορον δὲ Πέρσαις. 25

865. Τιτηνίδος: ἐπεὶ τῶν Τιτάνων ἦν
ὁ Προμηθεύς, διὸ τὴν ρίζαν ἔφη Τιτηνίδα
διὰ τὸ ἐκ Προμηθεῶς βεβλαστηκέναι, ὅς
εἰς ἦν τῶν Τιτάνων. διὰ τούτων δὲ τερα-
τεύεται τὰ περὶ τὴν τομὴν ρίζης καὶ τὸ 30
συμπάσχειν τὸν Προμηθεῖα ἐπὶ τῇ ταύτης
τομῇ.

1074. ἡὲ καὶ Αἰαίης νήσου: ὅτι νῆ-
σος ἐν τῷ Φάσιδι ἔστιν ἡ Αἰαία, ἐν ἣ τὸ
δέρας ἔκειτο. αὕτη δὲ ἔστι Κόλχων μητρό- 35
πολις.

1093. Αἰαίης νήσου: πλεονάζει ἡ αἰ-
συλλαβή. ἔστι γὰρ Αἴης νήσου. Αἰα δὲ
μητρόπολις Κόλχων. νήσου δὲ μέμνηται ἐν
τῷ Φάσιδι, ἐν ἣ τὸ δέρας, ὡς φησι Φερεκύ- 40
δης.

1220. Ἀμαραντίου: Ἀμαράντιοι ἔθνος
βάρβαρον ὑπὲρ Κόλχων ἐν τῇ ἠπειρῷ, ὅθεν
αἱ τοῦ Φάσιδος πηγαὶ ἐξερεύγονται. ἡ ὄρος
Κολχικὸν καλούμενον Ἀμαράντιον, ὅθεν ὁ 45
Φάσις καταφέρεται.

1236. Φαέθων: ὅτι ὁ Ἀψυρτος καὶ Φαέ-
θων ἐκαλεῖτο, ὡς φησι Τιμωνᾶξ ἐν δευτέρῳ
Σχυθικῶν.

1 смертнимъ Илія по совѣту боговъ женился
на прекрасной Идіи».

Епименидъ говоритъ, что Эптъ *былъ*
родомъ Коринѳянинъ, и мать его назы-
5 ваетъ Ефирою; Діофантъ въ 1-й *книгѣ* «Пон-
тійскихъ исторій» называетъ мать Эпта Ан-
тіопою. *Поэтъ* говоритъ, что Апсиртъ ро-
дился раньше Мидіи отъ Астеродіи, дочери
Океана и Тивоіи.

Клятва Колховъ]. Клятва Колховъ —
Небо и Земля.

«Въ Каспійской раковинѣ»: Каспійское
море у Океана; близъ него Каспійскій на-
родъ, сосѣдній съ Персами. Въ Океанѣ
бываютъ огромныя раковины, на которыхъ,
по словамъ *поэта*, собирается Проміеѣво
снадобье. Поэтъ своеобразно излагаетъ
чудесныя свойства корня, ибо *о немъ*
не говорится ни у кого изъ собира-
20 телей кореньевъ. Корикій — мѣстность въ
Киликіи, гдѣ растетъ различныхъ *видовъ*
шафранъ.

Въ Каспійской раковинѣ]. О Каспій-
скомъ морѣ разсказываетъ Артеמידоръ въ
«Сокращенной географіи». Оно находится
вблизи Океана; по его побережью живетъ
25 народъ, называемый Каспійскимъ, сосѣдній
съ Персами.

«Титанскаго»: ибо Проміеѣи былъ
одинъ изъ Титановъ; поэтому *поэтъ* на-
звалъ корень Титанскимъ вслѣдствіе того,
что онъ выросъ изъ Проміеѣя, который
былъ однимъ изъ Титановъ. Изъ-за нпхъ
онъ излагаетъ чудесный разсказъ о срѣзы-
ваніи корня и то, что Проміеѣи страдалъ
при его срѣзываніи.

«Или и острова Эемъ»: ибо островъ на
Фасидѣ Эея, на которой лежало руно. Это
35 столица Колховъ.

«Острова Эемъ»: слогъ αἰ излишенъ, ибо
должно быть «острова Эи». Эя — столица
Колховъ. *Поэтъ* упоминаетъ объ островѣ
на Фасидѣ, на которомъ (островѣ) *нахо-*
40 *дится* руно, какъ говоритъ Ферекидъ.

«Амарантскаго»: Амарантіи — варвар-
скій народъ выше Колховъ на материкѣ,
откуда низвергаются истоки Фасида. Или
Колхидская гора, называемая Амарант-
скою, откуда вытекаетъ Фасидъ.

«Фасеонтъ»: Апсиртъ назывался и Фасе-
онтомъ, какъ говоритъ Тимонакъ во 2-й
книгѣ соч. «Σχυθικά».

ΕΙΣ ΒΙΒΛΙΟΝ Δ'.

ΚΑΤ' ΚΝΗΓ' 4-οῦ.

87. δώσω δὲ χρύσειον: ὁ μὲν Ἀπολλώνιος μετὰ τὸ φυγεῖν τὴν Μήδειαν ἐκ τοῦ Αἰήτου οἴκου πεποιήται ὑπισχνουμένην τὸ κῶας τῷ Ἰάσονι· ὁ δὲ τὰ Ναυπακτικὰ γράψας συνεκφέρουσαν αὐτὴν τὸ κῶας κατὰ τὴν φυγὴν κατὰ τὸν αὐτοῦ οἶκον κείμενον τοῦ Αἰήτου· ὁ δὲ Ἡρόδωρος μετὰ τὴν ἀνάξουζιν τῶν Ἀργοναυτῶν ἀποσταλῆναι τὸν Ἰάσονα ὑπὸ τοῦ Αἰήτου ἐπὶ τὸ κῶας, τὸν δὲ πορευθέντα φονεῦσαι τε τὸν δράκοντα καὶ τὸ κῶας ἀπενεγκεῖν πρὸς Αἰήτην, τὸν δὲ δόλω καλέσαι αὐτοὺς ἐπὶ δεῖπνον.

119. ὃν ῥά ποτ' Αἰολίδης: Διονύσιος ἐν τοῖς Ἀργοναυτικαῖς λέγει Κριὸν γεγονέναι Φρίξου παιδαγωγόν, ὃν πρῶτον αἰσθόμενον τὴν ἐκ τῆς μητρικῆς ἐπιβουλὴν ὑποδέσθαι φυγεῖν, ὑφ' οὗ καὶ σωθέντος τοῦ νεανίου διαδεδοσθαι ὡς ἄρα ἐπὶ κριοῦ μέχρι Κόλχων διασωθεῖν ὁ Φρίξος.

131. ἐκάς Τιτηνίδος Αἴης: τοῦ Τιτηνός ποταμοῦ, ἅφ' οὗ καὶ ἡ χώρα Τιτηνὶς κέκληται, μνημονεύει Ἐρατοσθένης ἐν Γεωγραφικαῖς. ὁ δὲ Λυκος ποταμὸς ἀπὸ Ἀράξου φερόμενος συγκρίναται Φάσιδι, καὶ οὕτως ἀπολέσας τὸ ἴδιον ὄνομα ἐκδίδωσιν εἰς θάλασσαν... ὁ δὲ Ἀράξης ποταμὸς Σκυθίας. Μητροδωρος δὲ ἐν πρώτῳ τῶν περὶ Τιγράτην τὸν Θερμόδοντα Ἀράξην φησὶ λέγεσθαι Καυκασίαν δὲ θάλασσαν τὴν Κασπίαν φησὶ διὰ τὸ συνάπτειν τῷ Καυκάσῳ.

135¹⁾. Ἄλλως βέλτιον Καυκασίαν θάλασσαν νῦν τὸν Εὐξείνιον νοεῖν, τὸν πληθύνοντα τῷ Καυκάσῳ. Οὐ γὰρ ἐς τὴν Καυκασίαν, ἀλλ' εἰς τὸν Εὐξείνιον ἐκδίδωσιν ὁ Φάσις.

177... Πολλοὶ χρυσοῦν τὸ δέρας εἰρήκασι, οἷς Ἀπολλώνιος ἠκολούθησεν. ὁ δὲ Σιμωνίδης ποτὲ μὲν λευκὸν ποτὲ δὲ πορφυροῦν, Διονύσιος δὲ ὁ Μιτυληναῖος ἀνθρωπίνον φησὶ γεγενῆσθαι παιδαγωγὸν τοῦ Φρίξου ὀνόματι Κριόν.

«*Дамъ золотое*»: Απολλωνίῳ представляеть Мидію обѣщающею руно Іасону послѣ бѣгства изъ дома Энта, а авторъ «*Навпактскихъ сказаній*»—выносящею при бѣгствѣ руно, хранившееся въ домѣ самого Энта; Продоръ *говоритъ*, что послѣ удаленія Аргонавтовъ Іасонъ былъ посланъ Энтомъ за руномъ и, отправившись, убилъ дракона и принесъ руно къ Энту, а послѣдній съ злымъ умысломъ пригласилъ ихъ на обѣдъ.

«*Котораго некогда Эомидъ*»: Діонисій въ «*Сказаніи*» объ Аргонавтахъ говоритъ, что у Фрикса былъ воспитателемъ Крій (Баранъ), который, первый замѣтивъ козни мацхи, посоветовалъ *ему* бѣжать, и когда *такимъ образомъ* юноша былъ спасенъ имъ, распространилось *сказаніе*, что Фриксъ спасся въ Колхиду на баранѣ.

«*Вдали отъ Титанской земли*»: о рѣкѣ Титанѣ, отъ которой и страна названа Титанскою, упоминаетъ Эратосеенъ въ Географіи. Рѣка Лякъ, несая ее отъ Аракса, соединяется съ Фасидомъ и, потерявъ таковымъ образомъ собственное имя, впадаетъ въ море... Араксъ—рѣка въ Скиѣи. Впрочемъ Митродоръ въ первой *книгѣ* «*Дѣяній Тиграна*» говоритъ, что Араксомъ называется Θερμόδонтъ. Кавказскимъ моремъ *поэтъ* называетъ Каспійское, потому что оно прилегаетъ къ Кавказу.

Иначе: лучше подъ Кавказскимъ моремъ разумѣть здѣсь Евксинъ, приближающийся къ Кавказу: ибо Фасидъ впадаетъ не въ Кавказское море, а въ Евксинское.

...Руно называли золотымъ многіе писатели, которымъ слѣдуетъ Απολλоніῳ; Симонидъ *называетъ* его то бѣлымъ, то пурпурнымъ, а Діонисій Митилинскій говоритъ, что былъ человекъ, воспитатель Фрикса, по имени Крій (Баранъ).

V. 8: τῶν ἀγρίων ταύρων coniecit C. Müllerus Fr. hist. Gr. II, p. 40. || V. 84 pro Καυκασίαν Well. legi iubet Κασπίαν.

1) Hoc scholion abest in ed. Keilii: adsumpsi ex ed. Wellaueri.

259. ἔστι γὰρ πλόος ἄλλος: Ἡρό- 1
 δωρος ἐν τοῖς Ἀργοναύταις φησὶ διὰ τῆς
 αὐτῆς ἐλθεῖν θαλάσσης, δι' ἧς ἦλθον εἰς
 Κόλχους: Ἐκαταῖος δὲ ὁ Μιλήσιος ἐκ τοῦ
 Φάσιδος διελθεῖν εἰς τὸν ὠκεανόν, εἴτα ἐκεῖ- 5
 θεν εἰς τὸν Νεῖλον, ὅθεν εἰς τὴν ἡμετέραν
 θάλασσαν. τοῦτο δὲ ὁ Ἐφέσιος Ἀρτεμίδω-
 ρος ψευδὸς φησὶ εἶναι: τὸν γὰρ Φᾶσιν μὴ
 συμβάλλειν τῷ ὠκεανῷ, ἀλλ' ἐξ ὄρεων
 καταφέρεσθαι. τὸ αὐτὸ καὶ Ἐρατοσθένης 10
 ἐν ᾧ Γεωγραφικῶν φησὶ. Τιμάγητος δὲ ἐν ᾧ
 περὶ λιμένων τὸν μὲν Ἴστρον καταφέρεσθαι
 ἐκ τῶν Κελτικῶν ὄρων, ἃ ἐστὶ τῆς Κελτι-
 κῆς, εἴτα ἐκδιδόναι εἰς Κελτῶν λίμνην, μετὰ 15
 δὲ ταῦτα εἰς δύο σχιζέσθαι τὸ ὕδωρ, καὶ
 τὸ μὲν εἰς τὸν Εὐξείνιον πόντον εἰσβάλλειν,
 τὸ δὲ εἰς τὴν Κελτικὴν θάλασσαν, διὰ δὲ
 τούτου τοῦ στόματος πλεῦσαι τοὺς Ἀργο-
 ναύτας καὶ ἐλθεῖν εἰς Τυρρηνίαν. κατακο- 20
 λουθεῖ δὲ αὐτῷ καὶ Ἀπολλώνιος. Ἠσίοδος
 δὲ καὶ Πίνδαρος ἐν Πυθιονίκαις καὶ Ἀντί-
 μαχος ἐν Λυδῇ διὰ τοῦ ὠκεανοῦ φασὶν ἐλ-
 θεῖν αὐτοὺς εἰς Λιβύην καὶ βαστάσαντας
 τὴν Ἀργεῖα εἰς τὸ ἡμέτερον πέλαγος γενέσθαι.

277. Αἰῶ γὰρ μὴν ἔτι νῦν μένει: τὴν 25
 Αἴαν φησὶν ἀπὸ τῶν Σεσογχώσεως χρόνων
 μένειν ἄθραυστον καὶ τοὺς ἐκείνων ἀπογό-
 νους τῶν ἀπὸ Σεσογχώσεως κατοικισθέν-
 των... καὶ Σκύμνος φησὶν ἐν Ἀσίᾳ ὅτι
 Κόλχοι Αἰγυπτίων ἀποικοὶ καὶ Ἡρόδοτος 30
 ἐν β' μὲμνηται τῆς περιτομῆς τῶν μορίων
 καὶ τῆς τῶν λίνων ὕψης καὶ νόμοις αὐτοῦς
 φησὶ κεχρησθαι τῶν Αἰγυπτίων. ὁ δὲ Φιλο-
 στέφανος καὶ τὸν Φᾶσιν ποταμὸν ἔχειν
 νησιδᾶς φησὶ καὶ Αἴαν πόλιν ἐν νήσῳ αὐτοῦ 35
 κείσθαι.

282. κέρας ὠκεανοῦ: κέρατα λέ-
 γουσι πάντας τοὺς ποταμοὺς τοὺς ἀπ' αὐ-
 τοῦ καταφερομένους τοῦ ὠκεανοῦ. ὁ δὲ
 Ἴστρος ποταμὸς Σκυθίας... 40

284. Ἴστρον μιν καλέοντες: τὸν
 Ἴστρον φησὶν ἐκ τῶν Ὑπερβορέων καταφέ-
 ρεσθαι καὶ τῶν Ῥιπαίων ὄρων. οὕτω δὲ
 εἶπεν ἀκολουθῶν Αἰσχύλῳ ἐν Λυομένῳ Προ-
 μηθεῖ λέγοντι τοῦτο: γενόμενον δὲ μεταξύ 45
 Σκυθῶν καὶ Θρακῶν σχιζέσθαι, καὶ τὸ μὲν
 εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θάλασσαν ἐκβάλλειν

«*Ἔστι ἐπὶ ὄρυγιοῦ πύξ*»: Иродоръ въ
 «*Αργοναυταῖς*» говоритъ, что *Αργοναυται*
 возвративсь по тому же морю, по кото-
 рому и прибыли въ Колхиду. Екκατῆι Μι-
 λητικῆι — что они изъ Фасида прошли
 въ Океанъ, затѣмъ оттуда въ Нилъ, отсюда
 въ наше море. Артемидоръ Ефесскiй на-
 зываетъ это ложью, такъ какъ Фасидъ-де
 не имѣеть соединенiя съ Океаномъ, а те-
 четь съ горъ. То же говорятъ и Ерато-
 сθενъ въ 3-й *книгѣ* «*Γεωγραφiα*». Τιμάγητ¹
 въ 1-й *книгѣ соч.* «*Ο γαβανῶν*» *ισοφρησι*, что
 Истръ вытекаетъ изъ Кельтическихъ горъ,
 находящихся въ странѣ Кельтовъ, затѣмъ
 впадаетъ въ Кельтическое озеро; послѣ
 этого воды его раздѣляются на двѣ части,
 изъ коихъ одна впадаетъ въ Евксинскiй
 Понть, а другая — въ Кельтическое море;
 по этому то устью прошли-де Аргонавты
 и прибыли въ Тυρρηνίαν. Ему слѣдуетъ и
 Απολλωνίῳ. Ἠσίοδῳ, Πινδαρῳ въ «*Πυθιονι-
 κῶν*» и Ἀντιμαχῳ въ «*Λυδῶν*» говорятъ,
 что Аргонавты по Океану прибыли въ Λι-
 βύην и, перенеся *на плечахъ* Αργο, очути-
 лись на нашемъ морѣ.

«*Ἐγὼ εἰς νῆμιν ἔσταισθα*»: *Αργῳ* го-
 ворить, что Эя отъ времени Сесонхосiа ¹⁾
 остается неприкосновенною, и *κητιμασi*
εἰς называетъ потомками *Ἐπιπταῖν*, посе-
 ленныхъ тамъ Сесонхосiемъ... И Скиμῳ
 въ «*Ασιῶν*» говоритъ, что Колхи — пересе-
 ленцы изъ Эгипта; и Иродотъ во 2-й *книгѣ* ²⁾
 упоминаетъ объ обрѣзанiи *половѣ* час-
 тей и о тканѣ холста и говоритъ, что
 они (т. е. Колхи) пользуются эгипетскими
 законами; Φιλοστεφᾶνῳ говоритъ, что на
 рѣкѣ Фасидѣ находятся острова и что
 городъ Эя лежитъ на островѣ этой *рѣкѣ*.

«*Ρογῶν ὠκεανῶν*»: рогами называютъ всѣ
 рѣки, текущiя отъ самаго Океана. Истръ —
 рѣка въ Скиθiῶν...

«*Ἴστρον μιν καλέοντες*»: *ποτῶν* гово-
 ритъ, что Истръ течетъ изъ *земли* Иπερ-
 βορῆωνъ и съ Рипейскихъ горъ; онъ ска-
 залъ такъ, слѣдуя Эсхилу, горящему это
 въ «*Οσвобождεομῶν Προμηθεῖ*». Очутив-
 шись между Скиθiами и Θρακiйцами, Истръ
 раздѣляется, и одна *часть* извергаетъ

V. 32 pro Ἴστρον Keiliius habet Φᾶσιν: sequor Wellauerum.

1) Царь эгипетскiй, по преданiю совершившiй походъ въ Азiю и дошедшiй до Колхиды (по другимъ—Сесострисъ). 2) II, 104 и 105 (v. supra p. 8).

ρον, τὸ δὲ εἰς τὴν Ποντικὴν θάλασσαν ἰ-
 κίπτειν, τὸ δὲ εἰς τὸν Ἀδριατικὸν κόλπον.
 ἴμνος δὲ ἐν τῇ 15 περὶ Εὐρώπης αὐτὸν
 ἴμνον φησὶν ἀπὸ ἐρήμων φέρεσθαι τὸν
 ἴμνον. Ῥιπαῖα δὲ ὄρη ἐν ταῖς ἀντολαῖς,
 ὡς Καλλιμάχος

Ῥιπαίου πέμπουσιν ἀπ' οὐραοῦ, ἤχι μάλιστα.

Ερατοσθένης δὲ ἐν τρίτῳ Γεωγραφικῶν ἐξ
 ἴμνων τόπων εἶναι, περιβάλλειν δὲ νῆσον
 ἴμνον οὐδεὶς δὲ ἰστορεῖ διὰ τούτου τοὺς
 ἄργοναυτάς εἰς πεπλευκέναι εἰς τὴν ἡμετέ-
 ραν θάλασσαν ἐξω Τιμαγῆτου, ὃ ἠκολού-
 ησεν Ἀπολλώνιος. ὁ μὲν γὰρ Σκύμνος αὐ-
 τοὺς διὰ Ταναΐδος πεπλευκέναι ἐπὶ τὴν
 μεγάλην θάλασσαν, ἐκεῖθεν δὲ εἰς τὴν ἡμε-
 ῆραν θάλασσαν ἐληλυθέναι. καὶ παρεκβο-
 ρεῖται ὡς ἄρα ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἡπειρον
 ἄργοναυταὶ ἐπὶ στρωτήρων ἐκόμισαν τὴν
 ἴμνον μέγρις οὐ ἐπὶ θάλασσαν παρεγένοντο.

Ἰσίδος δὲ διὰ Φάσιδος αὐτοὺς εἰς πεπλευ-
 κέναι λέγει. Ἐκαταῖος δὲ ἐλέγχων αὐτὸν
 ἰστορεῖ μὴ ἐκδιδοῦναι εἰς τὴν θάλασσαν τὸν
 Φάσιον, οὐδὲ διὰ Ταναΐδος ἐπλευσαν,
 ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτὸν πλοῦν κατ' ὃν καὶ
 πρότερον, ὡς Σοφοκλῆς ἐν Σκύθαις ἰστορεῖ
 καὶ Καλλιμάχος... αὐτῶν τοὺς μὲν εἰς
 τὸν Ἀδριανὸν πεπλευκόντας μὴ εὐρεῖν τοὺς
 ἄργοναυτάς, τοὺς δὲ διὰ τῶν Κυανέων
 πετρῶν ἐπὶ τὴν Κέρκυραν, ἐνθα κάκεινοι
 τότε ἦσαν. ὁ δὲ Ἰστρος καταφερόμενος ἐξ
 Ἰπέρβορέων, ὅταν φθάσῃ ἐπὶ τὸν μεταξὺ
 Ἰουδίας καὶ Θράκης τόπον, σχίζεται εἰς δύο,
 καὶ τὸ μὲν αὐτοῦ εἰς τὸν Εὐξείνιον πόντον
 βάλλει, τὸ δὲ ἕτερον εἰς τὴν Τυρρηνηκὴν
 θάλασσαν.

292. γαίην δὲ ἡμετέρη: ἐάν μὲν οὕτω
 λέγεται γαίην δὲ ἡμετέρη, ἔσται τῆς
 Ἰουδαίας: ἐάν δὲ ἡμετέρη, ἔσται τοῦ
 Ἰστροῦ: παράκειται γὰρ τοῖς Κόλχοις οὗτος.

306. Καλὸν δὲ διὰ στόμα: τρία στό-
 ματα ἔχει ὁ Ἰστρος, ὧν ἓν λέγεται Καλὸν
 στόμα, ὡς φησὶ Τιμαγῆτος ἐν τῷ περὶ λι-
 μένων, εἰς ὃ φησὶ πλεῦσαι τὸν Ἀψυρτον.

свои воды въ наше море, другая впадаетъ
 въ Понтийское море, а третья — въ Адриа-
 тическiй заливъ. Скимнь въ 16-й книгѣ
 «Описанiя Европы» говоритъ, что одинъ
 только Истръ течетъ изъ пустыни. Риней-
 скiя горы *находятся* у истоковъ *Истра*¹⁾,
 какъ *говоритъ* Каллимахъ: «Посылаютъ
 отъ Ринейской горы, гдѣ особенно»...
 Ератосеенъ въ 3-й книгѣ Географiи *гово-
 ритъ*, что *Истръ* течетъ изъ пустынныхъ
 мѣстъ и образуетъ островъ Певлу. Никто
 не говоритъ, что Аргонавты проплыли въ
 наше море по этой *рѣкѣ*, кромѣ Тимагита,
 которому послѣдовалъ Аполлонiй: Скимнь
 говоритъ, что они *рѣкою* Танаидомъ про-
 плыли въ великое море, а оттуда прибыли
 въ наше море; при этомъ онъ прибавляетъ,
 что, приставъ къ материкъ, Аргонавты на
 копьяхъ перенесли Арго, пока не добра-
 лись до моря. Исiодъ говоритъ, что они
 проплыли по Фасиду, а Екватѣй, опровер-
 гая его, рассказываетъ, что Фасидъ не впа-
 даетъ въ море и *что* они плыли не по Та-
 нанду, а тѣмъ самымъ путемъ, которымъ
 и прежде, какъ рассказываетъ Софокль
 въ «Скѣвахъ»; и Каллимахъ... что тѣ изъ
 нихъ, которые проплыли въ Адриатическое
 море, не нашли Аргонавтовъ, а *нашли*
 проплывшiе черезъ Кiанейскiя скалы въ
 Кервиру, гдѣ и они тогда были. Истръ,
 протекая изъ *земли* Ипербореевъ, когда
 доходитъ до мѣстности между Скѣиѣй и
 Θρακiѣй, раздѣляется на двѣ части, изъ
 коихъ одна впадаетъ въ Евксинскiй Понть,
 а другая — въ Тирренское море.

«*Который вашей землѣ*». Если писать
 такъ: «который вашей землѣ», то *нужно*
 будетъ *разумѣть* Елладу; а если «нашей»,
 то будетъ *сказано* объ Истрѣ: ибо онъ
 прилегаетъ къ Колхамъ.

«*Черезъ Прекрасное устье*»: Истръ
 имѣетъ три устья, изъ коихъ одно назы-
 вается *Прекраснымъ*, какъ говоритъ Тима-
 гитъ въ *соч.* «О гаваняхъ»; въ это устье, по
 словамъ *поэта*, приплылъ Ансиртъ.

V. 3: «ἐν τῇ ἑ̄suasit Meinckius praef. Scymn. p. XIV». Keil. || V. 23: ἐκπλεῦσαι coniecit Keil. || V. 26: lacunam indicavit idem, quam O. Schneider, Callim. v. II, p. 81 explendam coniecit hoc modo: καὶ Καλλιμάχος τῶν Κόλχων καὶ αὐτῶν κτλ., i. e. Colchos et ipsos (ut Argonautae) partim in Adriam navigasse.

1) Cf. O. Schneider, Callimachea v. II, p. 460 ad fr. 215: «Mirus error est Meinekii ad Callim. p. 210 scholiastam Apollonii dicentis hallucinatum esse quum in oriente esse Rhipaeos montes affirmaverit. tota enim scholiastae oratio aperte docet non monere eum voluisse Rhipaeos montes esse ἐν ταῖς ἀντολαῖς τοῦ ἡλίου, sed dixisse ἐν ταῖς ἀντολαῖς τοῦ Ἰστροῦ esse, ut ἀντολάς vel ἀνατολάς fluminum etiam alii dicunt. Cf. Dindorf. Thes. Paris. Vol. I, 2 p. 592 c».

310. τριγώνω: Ἐρατοσθένης ἐν γ 1
Γεωγραφικῶν νήσον εἶναι ἐν τῷ Ἰστρῷ
φησὶ τρίγωνον, ἴσην Ῥόδῳ, ἣν Πεύκην λέ-
γει διὰ τὸ πολλὰς ἔχειν πεύκας.

311. ἀμφὶ δὲ δοαί: περὶ τὸν περὶ τὴν 5
Πεύκην ἀγκῶνα δύο εἶναι φησὶ στόματα
τοῦ Ἰστρου, ὧν τὸ μὲν καλεῖται Ἄρηκος, τὸ
δὲ Καλὸν στόμα, ἐν ᾧ τάχιον οἱ Κόλχοι
σὺν Ἀψύρτῳ ἐπλευσαν.

315. οἱ δ' ὑψοῦ νήσοιο: οἱ περὶ τὸν 10
Ἰάσονα ἀνωθεν τῆς νήσου διὰ τοῦ Ἄρηκος
στόματος ἐπλευσαν...

320. οὐτ' οὖν Θρήξι: τοῖς ἐπὶ τῆς
Εὐρώπης Θραξίν ὄμοροι εἰσὶν οἱ Σκύθαι.

321. οὐθ' οἱ περὶ Λαύριον: Λαύριον 15
πεδίον τῆς Σκυθίας. τῆς δὲ Σκυθίας ἔθνη
νε Τιμῶναξ ἀναγράφει ἐν πρώτῳ περὶ Σκυ-
θῶν. κατὰ δὲ τὸ τῶν Σίνδων πεδίον σχίζε-
ται ὁ ποταμὸς Ἰστρος, καὶ τὸ μὲν αὐτοῦ
ῤεῦμα εἰς τὸν Ἀδρίαν, τὸ δὲ εἰς τὸν Εὐξει- 20
νον πόντον εἰσβάλλει. τὸ δὲ Σίνδοι Ἡρω-
διδανὸς ἐν τῷ ἕκτῳ τῆς καθόλου βαρυτο-
νεῖν φησὶ δεῖν. τινὲς δὲ ὀξυτονοῦσιν, οὐκ εὖ.
καὶ Ἰππῶναξ δὲ μνημονεύει πρὸς τὸ «Σινδι-
κὸν διάσφαγμα». Ἑλλάνικος δὲ ἐν τῷ περὶ 25
ἔθνων φησὶ «Βόσπορον διαπλεύσαντι Σίνδοι,
ἄνω δὲ τούτων Μαῖῶται Σκύθαι».

324. Ἀγγούρου ὄρεος: Ἀγγουρον ὄρος
πλησίον Ἰστρου ποταμοῦ. μνημονεύει δὲ
αὐτοῦ Τιμῶνητος ἐν Λιμέσι. ὁ δὲ Καυλια- 30
κὸς σκόπελος τῆς Σκυθίας πλησίον τοῦ
Ἰστρου, οὗ μνημονεύει Πολέμων ἐν Κτίσει
Ἰταλικῶν καὶ Σικελικῶν. πολλοὶ γράφου-
σιν Ἀγγουρον ὄρος καὶ Ἀγγυρον ὄρος
καὶ Ἀγγύρου ὄρεος, ἀντὶ δὲ τοῦ Καυ- 35
λιακοῦ Καυκασίου. φησὶ δὲ κατὰ τοῦτο
τὸ ὄρος τὸν Ἰστρον διασχιζόμενον τὸ μὲν
εἰς τὸν Ἀδρίαν, τὸ δὲ εἰς τὸν Εὐξείνιον ῤε-
θρον εἰσβάλλειν.

507. οἱ Κόλχοι ἀφορμηθέντες τῆς 40
Ἀργεῦς οὐκ ἐπανήλθον φοβούμενοι τὸν Αἰή-
την, ἀλλ' οἱ μὲν αὐτῶν ᾤκησαν ὅπου ὁ
Ἀψύρτος ἐδολοφονήθη μετὰ τῶν κληθέντων
ἀπ' αὐτοῦ Ἀψυρτέων, οἱ δὲ ἐν Ἰλλυρίᾳ, ὅπου
οἱ Ἐγγελαῖς περὶ τὰ Κεραῦνια ὄρη.

«Трехугольный»: Эратосθέевъ въ 3-й
книжѣ «Географіи» говорить, что на Истрѣ
есть трехугольный островъ, равный Родосу,
и называетъ его Певкою [Сосновымъ] вслѣд-
ствие изобилія на немъ сосенъ.

«Кружомъ два»: поэтъ говорятъ, что у
изгиба около Певки есть два устья Истра,
изъ коихъ одно называется Арикѣмъ, а
другое — Прекраснымъ; Колхи съ Апсир-
томъ, вѣроятно, прибыли въ это послѣднее.

315. «А они выше острова»: Ясонъ со
своими спутниками проплылъ выше острова
черезъ устье Арикъ...

«И не Фракіѣцамъ»: съ европейскими
Фракіѣцами граничатъ Скиѣи.

«И не живущіе вокругъ Лавріи»: Лав-
рійская равнина—въ Скиѣи. Тимонакъ въ
1-й книгѣ соч. «О Скиѣхъ» насчитываетъ
въ Скиѣи пятьдесятъ пять народовъ. У
равнины Синдовъ раздѣляется рѣка Истръ
и однимъ рукавомъ изливается въ Адри-
атическое море, а другимъ въ Евксинскій
Понтъ. Слово Сίνδοι по словамъ Иродіана
въ 6-й книгѣ «Общей просѣди» должно
быть βαρύτονον; нѣкоторые ставятъ острое
удареніе на послѣднемъ слогѣ, но это не-
правильно. Ипионакъ¹⁾ также упоминаетъ
о «Синдской расщелинѣ». Елланикъ въ соч.
«О народахъ» говоритъ: «Когда проплынешь
Воспоръ, будешь Синды, а выше ихъ — Ма-
оты Скиѣи».

«Ангурской горы»: Ангурская гора —
близъ рѣки Истра; упоминаетъ о ней Ти-
магитъ въ соч. «О гаваняхъ». Кавлійскій
утесъ — въ Скиѣи, близъ Истра; упоми-
наетъ о немъ Полемонъ въ соч. «Основа-
нія италійскихъ и сицилійскихъ городовъ».
Многіе пишутъ «Ангурская гора» и «Ангир-
ская гора» и «Ангирской горы», а вмѣсто
«Кавлійскаго» — «Кавказскаго». Поэтъ го-
воритъ, что около этой горы Истръ раздѣ-
ляется и однимъ рукавомъ впадаетъ въ
Адрій, а другимъ въ Евксинъ.

Колхи, отправившіеся за Арго, не воз-
вратились на родину, боясь Энта; одни
изъ нихъ поселились тамъ, гдѣ былъ
убитъ Апсиртъ, съ названными отъ его
имени Апсиртейцами, а другіе—въ Иллиріи,
гдѣ живутъ Евхелен, у Керавнскихъ горъ.

V. 32 sq. «fortasse ἐν Κτίσει Ἰταλικῶν καὶ Σικελικῶν πόλεων. γράφεται καὶ Ἀγγυρον ὄρος». Keil.

1) Известный ямбографъ, жившій въ VI в. до Р. Хр. Значеніе цитированныхъ словъ явствуетъ изъ сравненія съ Hesych. Σινδικὸν διάσφαγμα τὸ τῆς γυναικός, Steph. Byz. s. v. Σίνδοι—λέγεται καὶ τὸ γυναικεῖον αἰδοῖον.

1002. Κόλχων οἱ Πόντιοι: τῶν Κόλ-
χων οἱ μετὰ Ἀψυρτοῦ ὄντες κατώκησαν ἐν
ταῖς Βρυγησίαις, αἰτινές εἰσι τῆς Ἰλλυρίδος,
οἱ δὲ διὰ τῶν Κυανέων πετρῶν ἐξελθόντες
ἔκησαν Κέρκυραν. τῶν γὰρ διωκόντων τοὺς
ἱστοεῖς Κόλχων οὐ κατὰ ταύτον τὸν
πλοῦν στελαιμένων οἱ μὲν διὰ τοῦ Ἰστρου,
καθάπερ προεῖρηται, τὸν πλοῦν ἐποίησαντο,
ὃν ἤρχεν Ἀψυρτος διὰ τῶν κάτωθεν ἐμβα-
λῶν εἰς τὸν δεδηλωμένον ποταμὸν καὶ κα-
τέλαβεν τοὺς ἥρωας περὶ τὰς καλουμένας
Βρυγηίδας νήσους: οἱ δὲ διὰ τῶν Κυανέων
πλοῦν τὸν ἐκπλοῦν ποιησάμενοι Κόλχοι
κινήθησαν εἰς τὴν Κέρκυραν νῆσον, ἐν ἣ
καὶ οἱ Ἀργοναῦται ἔτυχον ὄντες.

1020. ὄρκος παρὰ Κόλχοις ἡ Ἐκάτη
ταῖς φαρμακίαισι. εὐρέτις γὰρ τούτων ἡ θεός.

1147. ... περὶ δὲ τοῦ δέρουσ ὅτι ἦν χρυ-
σοῦν οἱ πλείστοι ἱστοροῦσιν. Ἀκουσίλαος δὲ
ἐν τῷ περὶ γενεαλογιῶν πορφυρεῖται ὡς
ὄντων ὑπὸ τῆς θαλάσσης.

1217. ... Τιμόναξ ἐν πρώτῳ τῶν Σκυ-
θαῶν ἐν Κόλχοις φησὶν Ἰάσονα Μῆδειαν
γῆμαι Αἰήτου αὐτῷ ἐγγυήσαντος. ὁ δὲ
αὐτὸς φησὶ «δείκνυνται δὲ παρὰ τὸν πα-
ρὰ πλοῦν ἔχον τὸν Πόντου κηποί τινες
Ἰάσονοι καλούμενοι, καθ' ὧν τὰς ἀποβά-
σεις [φασὶν] αὐτὸν ποιήσασθαι, καὶ κατὰ
τὴν Αἴαν γυμνάσια καὶ δίσκοι καὶ τῆς Μη-
δεῖας θάλαμος, καθ' ὃν ἐνυμφεῦθη ποτὲ,
καὶ πρὸς τῇ πόλει ἱερὸν ἰδρυμένον Ἰάσονος,
καὶ πρὸς τούτοις ἱερά πολλά».

«Изъ Колховъ которые Понта»: възъ
числа Колховъ тѣ, которые были съ Апсир-
томъ, поселились на Вригиндахъ въ Илли-
риѣ, а прошедшіе сквозь Кіанейскія скалы
поселились въ Керкирѣ. Ибо изъ числа
Колховъ, преслѣдовавшихъ вѣтязей и дви-
нувшихся не по одному пути, одни, какъ
уже сказано ¹⁾, совершили плаваніе по
Истру подъ предводительствомъ Апсирта,
черезъ устья вступившаго въ названную
рѣку и захватившаго героевъ у такъ на-
зываемыхъ Вригиндскихъ острововъ, а вы-
шедшіе сквозь Кіанейскіе острова Колхи
прибыли на островъ Керкиру, на которомъ
и оказались и Аргонавты.

Екатюю вѣялись у Колховъ знахарей,
такъ какъ эта богиня *считается* изобре-
тательницею *волшебныхъ снадобій*.

... О рунѣ большинство *писателей*
говорить, что оно было золотое, а Акуси-
лай въ *соч.* «О генеалогіяхъ» говорить, что
оно отъ морской воды окрасилось въ цур-
пурный цвѣтъ.

... Тимовакъ въ первой книгѣ *соч.*
«Σκυθικά» говорить, что Іасонъ *еще* въ
Колхидѣ женился на Мидіи, обрученной
ему *самимъ* Эятомъ. Онъ же говорить:
«При проѣздѣ внутри Понта показываются
какіе то сады, называемые Іасоновскими,
у которыхъ онъ, [говорять], совершилъ
высадку; въ Эѣ — гимнасiи, диски, теремъ
Мидіи, въ которомъ тогда совершилась ея
свадьба, и у города построенное святилище
Іасона и кромѣ того многія святилища».

ΦΥΛΑΡΧΟΣ.

ΦΙΛΑΡΧΉ.

[Историкъ Филархъ, родомъ изъ Аѳинъ или Навкратиса, жилъ во 2-й пол. III в. до Р. Хр. —
Собрание отрывковъ—Müller, FHG. v. I pp. 334—358].

ΙΣΤΟΡΙΩΝ βιβλ. γ'. Fragm. 1 v. infra ap. Athen. VIII, 9, p. 334 a.

Incertae sedis fragm. 69 (Zenob. *Prov.* 1
Cent. VI, 13): Τὰς ἐν τῇ φαρέτρῳ ψηφίδας.
Φύλαρχός φησι τοὺς Σκύθας μέλλοντας
ἀθευθεῖν ἄγειν τὴν φαρέτραν, καὶ εἰ μὲν
ἰλυπῶς τύχοιεν τὴν ἡμέραν ἐκεῖνην διάγον-
τες, καθιέναι εἰς τὴν φαρέτραν ψηφίδα λευ-
κην, εἰ δὲ ὀχληρῶς, μέλαιναν. Ἐπὶ τοίνου

Камешки въ колчанѣ]. Филархъ раз-
сказываетъ, что Скиѣмъ предъ отходомъ
ко сну берутъ колчанъ и, если провели
данный день безпечально, опускаютъ въ
колчанъ бѣлый камешекъ, а если неудач-
но, — черный. При кончинѣ *каждою миѣ*
выносили колчаны и считали камешки:

1) V. supra p. 435 schol. ad IV, 284.

τῶν ἀποδνησκόντων ἐκφέρειν τὰς φαρέτρας 1 καὶ ἀριθμεῖν τὰς ψήφους, καὶ εἰ εὐρηθείησαν πλείους αἱ λευκαί, εὐδαιμονίζειν τὸν ἀπογεγόμενον ὅθεν παροικιασθῆναι τὴν ἀγαθὴν ἡμῶν ἡμέραν λεγόντων ἐκ τῆς 5 φαρέτρας εἶναι.

— Fragm. 70 (Etyim. M. s. v. Βόσπορος): Βόσπορος, οἰονεὶ βοῶς πόρος ὠνόμασται γὰρ ἀπὸ τῆς Ἰούς τῆς θυγατρὸς Κάδμου. . . Φύλαρχος δὲ, ὅτι οἱ ἐντὸς τοῦ 10 Εὐξείνου πόντου ἦσαν ἄπειροι γεωργίας, οἱ δὲ ἐκτὸς ἔμπειροι διὸ καὶ Βόσπορος ἐκαίνο τὸ μέρος ἐκαλεῖτο τοῦ πελάγους, ὅτι ἐσπείρετο. Τινὲς δὲ τοὺς στενοὺς πορθμοὺς Βοσπόρους εἰρηῆσθαι ἢ ὅτι τὸ παλαιόν, 15 εἰ ποτὲ τινες ἤθελον εἰς τὸ πέραν διαβῆναι, σχεδίας πηγνυντες καὶ βοῦς ὑποζεύξαντες ἐπὶ τούτων διεπεραιούοντο ὅθεν ἡ ἐπωνυμία.

1 если бѣлыхъ оазывалось больше, то покойника прославляли, какъ счастливца. Отсюда и произошла пословица, что нашъ добрый день *выходитъ* изъ волчана¹⁾.

Воспоръ, какъ бы переправа **коровы**: онъ названъ *такъ* отъ Io, дочери Кадма... Филархъ же *говоритъ*, что *народы*, *живущіе* по сѣ сторону Евксинскаго Понта, не знали земледѣлія, а *живущіе* по ту сторону знали; почему та часть моря и называлась Воспоромъ, такъ какъ *побережье* ея засѣвалось. Нѣкоторые *говорятъ*, что Воспорами назывались узкіе проливы; или что въ древности, если когда нибудь какіе нибудь *люди* желали переправиться на другую сторону *пролива*, то стрѣили плоты, запрягали *съ нихъ* быковъ и на нихъ переправлялись; отсюда и названіе.

ΦΙΛΟΣΤΕΦΑΝΟΣ.

ΦΙΛΟΣΤΕΦΑΝΉ.

[Филостефанъ Киринейскій, ученикъ Калимаха, жилъ во 2-й пол. III в. до Р. Хр. Писалъ *Περὶ τῶν ἐν Ἀσίᾳ πόλεων*, *Περὶ νήσων*, *Περὶ ποταμῶν παραδόξων*, *Περὶ κρηνῶν* и пр. — Собрание отрывковъ — Müller, FHG. v. III, pp. 28 — 34].

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΝ ΑΣΙΑΙ ΠΟΛΕΩΝ.

О ГОРОДАХЪ ВЪ АЗИИ.

Lib. I, fr. 4 v. supra p. 425 ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1024.

» fr. 5 v. supra p. 252 ap. Steph. Byz. s. v. Ἄβιοι.

ΠΕΡΙ ΠΟΤΑΜΩΝ ΠΑΡΑΔΟΞΩΝ.

О ЗАМѢЧАТЕЛЬНЫХЪ РѢКАХЪ.

Fr. 21 (Herodian. *Περὶ μιν*. λ. p. 42, 7): Σῆθος, ποταμὸς Σχυθίας, ὡς Φιλοστέφανος.

«Num huncce fluvium inter παραδόξους recensuerit, in medio relinquo». Müller.

Fr. 26. «Philostephani mentio nescio an lateat ap. Sotion. Π. ποταμ. κ. κρην. с. 34, ubi: Φάεθων φησὶ τὸν ἐν Βοσπόρῳ ποταμὸν οὕτως εἶναι ψυχρόν, ὥστε μηδὲν τῶν ζῴων ὑπομένειν αὐτοῦ τὴν ψυχρότητα». Müller.

Слѣзъ, рѣка съ Сквиѳи, какъ *говоритъ* Филостефанъ.

Фасеонтъ говорить, что рѣка въ Воспорѣ такъ холодна, что ни одно животное не выдерживаетъ ея холода.

1) Eadem fere exstant apud Suidam s. v. λευκή ἡμέρα et Τῶν εἰς φαρέτραν.

ΕΡΜΙΠΠΟΣ.

ΕΡΜΙΠΠΨ.

[«Hermippus, qui de legumlatoribus, de septem sapientibus vitasque philosophorum rhetorumque scripsit, apud Athenaeum (fr. 18. 22a. 42) appellatur ὁ Καλλιμάχειος. Hinc de aetate viri in universum satis constat. Nam Callimachus vita defunctus est haud ita multo post initium regni Ptolemaei III Euergetae, circa Ol. 136. 240 (v. Ritschl. Alex. Bibl. p. 90). Hermippum igitur consentaneum est floruisse sub Ptolemaeis III et IV (—205 a. C.). Sed ultra etiam vitam deduxisse videtur... De patria viri disertum antiquitatis testimonium non exstat». Müller, FHG. v. III, p. 85. Собрание отрывковъ — ibid. pp. 36—54].

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΕΠΤΑ ΣΟΦΩΝ, fragm. 17 v. infra ap. Diog. Laert. I c. VIII (de Anacharsi).

ΜΝΑΣΕΑΣ.

ΜΝΑΣΕΪ.

[Уроженецъ г. Патръ, по словамъ Свида ученикъ Ератосеена, написалъ Περίήγησις или Περιήγησις (по меньшей мѣрѣ 8 книгъ), части котораго носили заглавія Εὐρώπη, Ἀσία и Λιβυή. Собрание отрывковъ — Müller, FHG. v. III, pp. 149—158].

E libris incertis fragm. 24 v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rh. II, 675.

» fragm. 31 v. supra p. 398 ap. schol. Theoc. XIII, 75.

ΑΓΑΘΑΡΧΙΔΗΣ.

ΑΓΑΘΑΡΧΙΔΨ.

[Историкъ и географъ, уроженецъ города Книда, род. около 250 г. до Р. Хр., писалъ уже въ глубокой старости при Птоломееѣ VI (175—146 до Р. Хр.). Главныя его сочиненія — Τὰ περί τῆς Ἐρυθρᾶς Θαλάσσης и Ἱστορικά, въ которомъ въ 10 книгахъ излагалась исторія Азіи и въ 49 книгахъ исторія Европы. Собрание отрывковъ — Müller, FHG. III, pp. 191—197].

ΕΥΡΩΠΙΑΚΑ, lib. XXXIV, fr. 10 v. infra ap. Athen. IX p. 387 c.

ΕΥΦΟΡΙΩΝ ΧΑΛΚΙΔΕΥΣ.

ΕΥΦΟΡΙΩΝΨ ΧΑΛΚΙΔΕΪΚΪΨ.

[Эпическій и элегическій поэтъ, жившій въ III в. до Р. Хр. Изъ его произведеній ни одно не сохранилось цѣликомъ. Собрание отрывковъ: Meineke, Analecta Alexandrina, Berol. 1843, p. 38 sq.].

ΔΙΟΝΥΣΟΣ.

Fragm. X (schol. Hom. Od. IV, 228)...
Εὐφορίων ἐν Διονύσῳ φησὶ Βλαψίφρονα φάρμακα χεῦεν, ὅσῳ ἑδάη Πολυδάμνα τε Κυταιῆς ἢ ὅσα Μήδεια...

...Евфоріонъ въ «Діонисѣ» говоритъ: «лилъ умовредительныя зелья, какия знала Полидамна или какия Китѣйская Мидія»...

«Eadem sed peius etiam corrupta leguntur apud Eustath. p. 1493, 46 [v. supra p. 311] ubi deest χεῦεν, pro quo Ruhnkenius Epist. crit. p. 260 ex ingenio addiderat πάσσει». Meineke. Idem altero versu legendum proposuit Κυταιῆς ἢ ὅσα Μήδη. Cf. Dantzer, Fragm. der ep. Poesie fasc. II p. 42.

ΠΟΛΥΒΙΟΣ.

ПОЛИВІЙ.

Знаменитый историк Поливій, сызъ Ликорта, уроженецъ аркадскаго города Мегалополя, род. около 205 г., умеръ 82 лѣтъ отъ роду ок. 123 г. до Р. Хр. Главное его сочиненіе — всеобщая исторія (Ἱστορίαι) въ 40 книгахъ, доведенная до 146 г. до Р. Хр. До насъ дошли цѣлкомъ 6 первыхъ книгъ, довольно обширныя извлеченія изъ книгъ 6—18 въ одной Урбанской рукописи, остатки извлеченій, сдѣланныхъ при Константинѣ Порфирородномъ, и отрывки у разныхъ писателей. — Текстъ: Polybii historiae, rec. Fr. Hultsch, ed. II, Ber. ap. Weidmann. 1888—1892 (1-й и 2-й томы; 3-й и 4-й по первому изданію 1870 г.).

ΙΣΤΟΡΙΑΙ.

ИСТОРИЯ.

III, 37, 2. [Γῆς καθ' ἡμᾶς οἰκουμένης] 1 διηρημένης εἰς τρία μέρη καὶ τρεῖς ὀνομασίας, τὸ μὲν ἐν μέρος αὐτῆς Ἀσίαν τὸ δ' ἕτερον Λιβύην τὸ δὲ τρίτον Εὐρώπην προσαγορεύουσι. (3) τὰς δὲ διαφορὰς ταύτας ὀρίζουσιν ὅ τε Τάναϊς ποταμὸς καὶ Νεῖλος καὶ τὸ καθ' Ἁρακλέους στήλας στόμα. (4) Νείλου μὲν οὖν καὶ Ταναΐδος μεταξὺ τὴν Ἀσίαν κείσθαι συμβέβηκε...

38, 2... Τὸ μεταξὺ Ταναΐδος καὶ Νάρβωνος εἰς τὰς ἄρκτους ἀνήκον ἀγνωστον ἡμῖν ἕως τοῦ νῦν ἐστίν, ἐὰν μὴ τι μετὰ ταῦτα πολυπραγμονοῦντες ἱστορήσωμεν. (3) τοὺς δὲ λέγοντάς τι περὶ τούτων ἄλλως ἢ γράφοντας ἀγνοεῖν καὶ μύθους διατιδέ- 15 ναι νομιστέον.

[Наша населенная земля] дѣлится на три части подъ тремя названіями: одну часть ея называютъ Азіей, другую—Ливіей, третью—Европой. Границами ихъ служатъ рѣки Танаидъ и Нилъ и проливъ у Иракловыхъ столповъ. Между Ниломъ и Танаидомъ лежитъ Азія...

...Пространство между Танаидомъ и Нарбономъ, обращенное къ сѣверу, не извѣстно намъ по настоящее время; можетъ быть современемъ мы расскажем объ этомъ на основаніи разсысканій. Нужно полагать, что всѣ говорящіе или пишущіе что-либо объ этихъ странахъ сами ничего не знаютъ и рассказываютъ басни...

IV, 38—42. ОПИСАНІЕ ПОНТА ЕВЕСИНСКАГО.

38. Βυζάντιοι κατὰ μὲν θάλατταν εὐκαίροτατον οἰκοῦσι τόπον καὶ πρὸς ἀσφάλειαν καὶ πρὸς εὐδαιμονίαν πάντη τῶν ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς οἰκουμένῃ, κατὰ δὲ γῆν 20 πρὸς ἀμφοτέρα πάντων ἀφύεστατον. (2) κατὰ μὲν γὰρ θάλατταν οὕτως ἐπίκεινται τῷ στόματι τοῦ Πόντου κυρίως ὥστε μὴτ' εἰσπλεῦσαι μὴτ' ἐκπλεῦσαι δυνατόν εἶναι τῶν ἐμπορῶν χωρὶς τῆς ἐκείνων βουλήσεως. 25 (3) ἔχοντος δὲ τοῦ Πόντου πολλὰ τῶν πρὸς τὸν βίον εὐχρηστων τοῖς ἄλλοις ἀνθρώποις πάντων εἰσι τούτων κύριοι Βυζάντιοι. (4) πρὸς μὲν γὰρ τὰς ἀναγκαίας τοῦ

38. Византіицы занимаютъ мѣстность со стороны моря наиболѣе удобную во всей вселенной въ отношеніи безопасности и выгодъ, а со стороны суши въ общихъ отношеніяхъ крайне невыгодную. (2) Съ моря они такъ господствуютъ надъ входомъ въ Понтъ, что купеческимъ судамъ невозможно ни входить туда, ни выходить безъ ихъ согласія. (3) Въ Понтѣ есть много полезнаго для жизни другимъ народамъ, и Византіицы держатъ все это въ своихъ рукахъ. (4) Для необходимыхъ жизненныхъ потребностей окружающія Понтъ страны достав-

V. 24: δυνατόν εἶναι τῶν ἐμπορῶν τινὰ R vulgo, δυνατόν εἶναι (vel δύνασθαι) μηδένα τῶν ἐμπορῶν Hultsch.

βίου χρείας τά τε θρέμματα καὶ τὸ τῶν εἰς τὰς δουλείας ἀγομένων σωμάτων πλήθος οἱ κατὰ τὸν Πόντον ἡμῖν τόποι παρασκευάζουσι δαψιλέστατον καὶ χρησιμώτατον ὁμολογουμένως, πρὸς δὲ περιουσίαν μέλι κηρὸν τάρικος ἀφθόως ἡμῖν χορηγοῦσιν. (5) δέχονται γε μὴν τῶν ἐν τοῖς παρ' ἡμῖν τόποις περιττευόντων ἔλαιον καὶ πᾶν οἴνου γένος. σίτω δ' ἀμείβονται, ποτὲ μὲν οὐκαίρωσ διδόντες ποτὲ δὲ λαμβάνοντες...

39. Ὁ δὴ καλούμενος Πόντος ἔχει τὴν μὲν περίμετρον ἔγγιστα τῶν δισμυριῶν καὶ δισχιλίῶν σταδίων, στόματα δὲ διττά κατὰ διάμετρον ἀλλήλοις κείμενα, τὸ μὲν ἐκ τῆς Προποντιδος τὸ δὲ ἐκ τῆς Μαϊωτιδος λίμνης, ἥτις αὐτὴ καθ' αὐτὴν ὀκτακισχιλίῶν ἔχει σταδίων τὴν περιγραφὴν. (2) εἰς δὲ τὰ προειρημένα κοιλώματα πολλῶν μὲν καὶ μεγάλων ποταμῶν ἐκ τῆς Ἀσίας ἐκβαλλόντων, ἔτι δὲ μειζόνων καὶ πλείονων ἐκ τῆς Εὐρώπης, συμβαίνει τὴν μὲν Μαϊωτίν ἀναπληρουμένην ὑπὸ τούτων εἶναι εἰς τὸν Πόντον διὰ τοῦ στόματος, τὸν δὲ Πόντον εἰς τὴν Προποντιδα. (3) καλεῖται δὲ τὸ μὲν τῆς Μαϊωτιδος στόμα Κιμμερικὸς Βόσπορος, ὃ τὸ μὲν πλάτος ἔχει περὶ τριάκοντα στάδια τὸ δὲ μῆκος ἐξήκοντα, πᾶν δ' ἐστὶν ἀλιτενές. (4) τὸ δὲ τοῦ Πόντου παραπλησίως ὀνομάζεται μὲν Βόσπορος Θράκιος... (5) ἄρχει δὲ τοῦ στόματος ἀπὸ μὲν τῆς Προποντιδος τὸ κατὰ Καλχηδόνα διάστημα καὶ Βυζάντιον, ὃ δεκατεττάρων ἐστὶ σταδίων, (6) ἀπὸ δὲ τοῦ Πόντου τὸ καλούμενον Ἰερόν, ἐφ' οὗ τόπου φασὶ κατὰ τὴν ἐκ Κόλχων ἀνακομιδὴν Ἰάσονα ὄψαι πρώτον τοῖς δώδεκα θεοῖς... (7) τοῦ δὲ εἶναι ἕξω κατὰ τὸ συνεχές τὴν τε Μαϊωτίν καὶ τὸν Πόντον εἰσὶν αἰτίαι διτταί, μία μὲν αὐτόθεν καὶ πᾶσι προφανής, καθ' ἣν, πολλῶν εἰσπιπτόντων ρευμάτων εἰς περιγραφὴν ἀγείων ὠρισμένων, πλείον ἀεὶ καὶ πλείον γίνεται τὸ ὑγρὸν, (8) ὃ μηδεμίαν μὲν ὑπαρχούσης ἐκρύσεως δέον ἂν ἦν προσαναβαίνειν ἀεὶ μείζω καὶ πλείω τοῦ κοιλώματος περιλαμβάνειν τόπον, ὑπαρχουσῶν δ' ἐκρύσεων ἀνάγκη τὸ προσγιγόμενον καὶ πλεονάζον ὑπερπίπτον ἀπορρεῖν καὶ φέρεσθαι συνεχῶς διὰ τῶν ὑπαρχόντων στομάτων. (9) δευτέρα δὲ καθ' ἣν, πολὺν καὶ παντοδαπὸν χοῦν εἰσφερόντων εἰς τὰ προειρημένα κοιλώματα τῶν ποταμῶν κατὰ τὰς τῶν ὄμβρων ἐπιτάσεις, ἐκπιεζόμενον τὸ ὑγρὸν ὑπὸ τῶν συνισταμένων ἐγχωμάτων ἀεὶ προσαναβαίνει καὶ φέρεται κατὰ τὸν αὐτὸν λό-

1 ляютъ намъ скоть и огромное количество 2 бесспорно отличнѣйшихъ рабовъ, а изъ 3 предметовъ роскоши доставляютъ въ изобилии медь, воскъ и соленую рыбу. (5) Полу- 4 чаютъ же онѣ изъ продуктовъ, которыми 5 изобилуютъ наши страны, масло и всякаго 6 рода вино; хлѣбомъ онѣ обмѣниваются съ 7 нами, то доставляя его въ случаѣ нужды, 8 то получая...

10 39. *Μορε*, называемое Понтомъ, въ 11 окружности имѣеть почти 2200 стадій и 12 два противоположащія одно другому устья,— 13 одно изъ Пропонтиды, другое изъ Мэотій- 14 скаго озера, которое само по себѣ имѣеть 15 въ окружности 8000 стадій. (2) Вслѣдствие 16 впаденія въ сказанные бассейны многихъ 17 большихъ рѣкъ изъ Азии и еще болѣе 18 многочисленныхъ и многоводнѣйшихъ изъ 19 Европы, переполюняемая ими Мэотида те- 20 четь черезъ устье въ Понтъ, а Понтъ въ 21 Пропонтиду. (3) Устье Мэотиды называется 22 Киммерійскимъ Воспоромъ; оно имѣеть въ 23 ширину около 30 стадій, а въ длину 60, и 24 на всемъ протяженіи мелководно. (4) По- 25 добно этому устье Понта называется Θρα- 26 кіϊскимъ Воспоромъ... (5) Началомъ этого 27 устья со стороны Пропонтиды служитъ 28 разстояніе между Калхидономъ и Визан- 29 тией въ 14 стадій, (6) а со стороны Понта 30 такъ называемое Святое, въ которомъ, какъ 31 говорятъ, Іасонъ при возвращеніи изъ 32 Колхиды впервые принесъ жертву двѣнад- 33 цати богамъ... (7) Безпрерывное теченіе 34 воды вонъ изъ Мэотиды и Понта обусло- 35 вливается двумя причинами: одна изъ 36 нихъ, непосредственная и для всѣхъ оче- 37 видная, *состоитъ въ томъ, что* вслѣдствие 38 впаденія многихъ водъ въ бассейны опре- 39 дѣленныхъ размѣровъ въ нихъ постоянно 40 набирается все болѣе и болѣе влаги, (8) ко- 41 торая при отсутствіи всякаго истока должна 42 была бы, прибывая, постоянно занимать 43 все болѣе и болѣе пространство во- 44 доема, а при существованіи истоковъ из- 45 битокъ постоянно прибывающей и увели- 46 чивающейся воды долженъ постоянно выте- 47 кать и уноситься чрезъ существующія 48 устья. (9) Вторая причина *состоитъ въ* 49 *томъ, что* вслѣдствие внесенія рѣками 50 послѣ сильныхъ дождей въ названные бас- 51 сейны отовсюду большого количества ила, 52 вода, вытѣсняемая образующимися наво- 53 сами, постоянно поднимается и уносится

γον διὰ τῶν ὑπαρχουσῶν ἐκρύσεων. (10) τῆς δ' ἐγχώσεως καὶ τῆς ἐπιρρύσεως ἀδιαπαύστου καὶ συνεχοῦς γινομένης ἐκ τῶν ποταμῶν, καὶ τὴν ἀπόρρυσιν ἀδιάπαυστον καὶ συνεχῆ γίνεσθαι διὰ τῶν στομάτων ἀναγκαῖον.

40... (4) φαμέν δὴ χώννυσθαι μὲν καὶ πάλα καὶ νῦν τὸν Πόντον, χρόνῳ γε μὴν ὀλοσχερῶς ἐγχωσθήσεσθαι τὴν τε Μαιῶτιν καὶ τοῦτον, μενούσης γε δὴ αὐτῆς τάξεως περὶ τοὺς τόπους, καὶ τῶν αἰτίων τῆς ἐγχώσεως ἐνεργούντων κατὰ τὸ συνεχές. (5) ὅταν γὰρ ὁ μὲν χρόνος ἀπειρος ᾗ, τὰ δὲ κοιλώματα πάντη πάντως ὠρισμένα, δῆλον ὡς, κἄν τὸ τυχόν εἰσφέρηται, πληρωθήσονται τῷ χρόνῳ. (7) ὅταν δὲ μὴ τὸ τυχόν ἀλλὰ καὶ λίαν πολὺς τις εἰσφέρηται χροῦς, φανερόν ὡς οὐ ποτὲ ταχέως δὲ συμβήσεται γενέσθαι τὸ νῦν δὴ λεγόμενον ὑφ' ἡμῶν. ὃ δὴ καὶ φαίνεται γινόμενον. (8) τὴν μὲν οὖν Μαιῶτιν ἤδη κεχῶσθαι συμβαίνει: τὸ γὰρ τοι πλείστον αὐτῆς μέρος ἐν ἑπτὰ καὶ πέντε ὀργυαῖς ἐστίν, διὸ καὶ πλείν αὐτὴν οὐκέτι δύναται ναοσι μεγάλας χωρὶς καθηγεμόνος. (9) οὐσὰ τ' ἐξ ἀρχῆς θαλάττα σύρρους τῷ Πόντῳ, καθάπερ οἱ παλαιοὶ συμφωνοῦσι, νῦν ἐστὶ λίμνη γλυκεῖα, τῆς μὲν θαλάττης ἐκπεπιεσμένης ὑπὸ τῶν ἐγχωμάτων, τῆς δὲ τῶν ποταμῶν εἰσβολῆς ἐπικρατούσης. (10) ἔσται δὲ καὶ περὶ τὸν Πόντον παραπλήσιον, καὶ γίνεται νῦν. ἀλλ' οὐ λίαν τοῖς πολλοῖς ἐστὶ καταφανές διὰ τὸ μέγεθος τοῦ κοιλώματος. τοῖς μὲντοι γε βραχέα συνεπιστήσασιν καὶ νῦν ἐστὶ δῆλον τὸ γινόμενον.

41. τοῦ γὰρ Ἰστρου πλείοσι στόμασιν ἀπὸ τῆς Εὐρώπης εἰς τὸν Πόντον εἰσβάλλοντος, συμβαίνει πρὸς τοῦτον σχεδὸν ἐπὶ χίλια στάδια συνεστάναι ταινίαν ἡμέρας δρόμον ἀπέχουσαν τῆς γῆς [ἥτις νῦν συνέστηκεν] ἐκ τῆς τοῖς στόμασιν εἰσφερομένης ἰλύος. (2) ἐφ' ἣν ἔτι πελάγιοι τρέχοντες οἱ πλείοντες τὸν Πόντον λανθάνουσιν ἐποχέλλοντες νυκτός ἐπὶ τοὺς τόπους. καλοῦσι δ' αὐτοὺς οἱ ναυτικοὶ Στήθη. (3) τοῦ δὲ μὴ παρ' αὐτὴν συνίστασθαι τὴν γῆν ἀλλ' ἐπὶ τὸ πολὺ προωθεῖσθαι τὸν χροῦν ταύτην νομισ-

1 тѣмъ же способомъ чрезъ существующіе истоки. (10) А такъ какъ наносы и притокъ воды изъ рѣкъ совершаются непрерывно и постоянно, то и изліяніе воды чрезъ устья должно происходить непрерывно и постоянно.

Гл. 40, § 4. Мы утверждаемъ, что Понть издревле и повинѣ заносится (иломъ), а со временемъ и Мэотида и онъ будутъ совершенно занесены, если, конечно, въ этихъ мѣстностяхъ останутся тѣ же природныя условія и причины занесенія будутъ дѣйствовать постоянно. (5) Въ самомъ дѣлѣ, такъ какъ время безконечно, а эти водные бассейны повсюду имѣютъ свои предѣлы, то очевидно, что даже при ничтожныхъ наносахъ они съ теченіемъ времени будутъ совершенно наполнены. (7) Если же наносы будутъ совершаться не въ ничтожномъ количествѣ, а въ очень большомъ, то наше предсказаніе исполнится не въ отдаленномъ будущемъ, а вскорѣ. Это, очевидно, и происходитъ на самомъ дѣлѣ. (8) Занесеніе Мэотиды представляеть уже осуществившійся фактъ: глубина ея въ наибольшей части достигаетъ только пяти или семи оргій, почему и плаваніе по ней уже невозможно для большихъ судовъ безъ лодмана. (9) Бывъ первоначально моремъ, слившимся съ Понтомъ въ одно, какъ единогласно свидѣтельствуютъ древніе, она теперь представляеть собою прѣсноводное озеро вслѣдствіе того, что морская вода вытѣснена наносами и вода впадающихъ рѣкъ получила перевѣсъ. (10) Подобное случится и съ Понтомъ и даже уже происходитъ въ настоящее время, но вслѣдствіе огромной величины водоема не слишкомъ замѣтно для большинства; однако для наблюдающихъ даже не особенно внимательно это явленіе замѣтно и теперь.

41. Такъ какъ Истръ, протекая по Европѣ, впадаетъ въ Понть нѣсколькими устьями, то передъ нимъ на разстояніи для пути отъ материка образовалась коса почти въ тысячу стадій длиною изъ наносимаго устьями ила; (2) моряки, плывущіе, еще по открытому морю въ Понть, иногда ночью незамѣтно набѣгаютъ на нее и разбиваютъ корабли; эти мѣста моряки называютъ Грудями. (3) Тотъ фактъ, что этотъ наносъ образовался не у самой земли, а выдвинулся далеко въ море,

τέον εἶναι τὴν αἰτίαν. (4) ἐφ' ὅσον μὲν γάρ αἱ ῥύσεις τῶν ποταμῶν διὰ τὴν βίαν τῆς φορᾶς ἐπικρατοῦσι καὶ διωθοῦνται τὴν θάλατταν, ἐπὶ τοσοῦτο καὶ τὴν γῆν καὶ πάντα τὰ φερόμενα τοῖς ῥεύμασιν ἀνάγκη προωθεῖσθαι καὶ μὴ λαμβάνειν μονὴν μηδὲ στάσιν ἀπλῶς. (5) ὅταν δὲ διὰ τὸ βάθος ἤδη καὶ πληθος τῆς θαλάττης ἐκλύηται τὰ ῥεύματα, τότε εἰκὸς ἤδη κατὰ φύσιν φερόμενον κάτω μονὴν καὶ στάσιν λαμβάνειν τὸν χούν. (6) δι' αὐτῶν δὲ τῶν μὲν λάβρων καὶ μεγάλων ποταμῶν τὰ μὲν χῶματα μακρὰν συνίσταται τὰ δὲ παρὰ τὴν χέρσον ἐστὶν ἀγχιβαθῆ, τῶν δ' ἐλαττόνων καὶ πρῶως ῥέοντων παρ' αὐτὰς τὰς εἰσβολὰς οἱ θῖνες συνίστανται...

1 обуславливается, нужно думать, слѣдующею причиною: (4) пока приносимыя рѣками воды вслѣдствіе силы своего стремленія берутъ перевѣсъ надъ морскими и 5 отталкивають ихъ, до тѣхъ поръ отодвигается и земля и все приносимое течениемъ и не можетъ прямо остановиться и осѣсть. (5) Но какъ только теченіе уничтожится вслѣдствіе глубины и обилія морской воды, тогда приносимый илъ естественно уже останавливается и осѣдаетъ книзу. (6) Вотъ почему наносы могучихъ и большихъ рѣкъ осѣдаютъ вдалькѣ, а мѣста ближайшія къ матеріку остаются 10 глубокими, тогда какъ небольшія и тихо текуція рѣки образуютъ отмели у самыхъ устьевъ...

42. ἐξ ὧν οὐκ εἰκὸς θαυμάζειν πῶς οἱ τηλικούτοι καὶ τοιοῦτοι ποταμοὶ συνεχῶς ῥέοντες ἀπεργάζονται τι τῶν προειρημένων καὶ τέλος ἐκπληροῦσι τὸν Πόντον... (3) σημεῖον δὲ τοῦ μέλλοντος ὅσῳ γάρ ἐστι νῦν ἡ Μαιώτις γλυκυτέρα τῆς Ποντικῆς θαλάττης, οὕτως θεωρεῖται διαφέρουσα προφανῶς ἡ Ποντικὴ τῆς καθ' ἡμᾶς. (4) ἐξ ὧν ὄπλον ὡς, ὅταν ὁ χρόνος ἐν ᾧ πεπληρωθῆται 25 συμβαίνει τὴν Μαιώτιν, τοῦτον λάβη τὸν λόγον πρὸς τὸν χρόνον ἐν ἔχει τὸ μέγεθος τοῦ κοιλώματος πρὸς τὸ κοίλωμα, τότε συμβήσεται καὶ τὸν Πόντον τεναγῶδη καὶ γλυκύν καὶ λιμνώδη γενέσθαι παραπλησίως 30 τῇ Μαιώτιδι λίμνῃ. (5) καὶ θάττον δὲ τοῦτον ὑποληπτέον, ὅσῳ μείζους καὶ πλείους εἰσὶν αἱ ῥύσεις τῶν εἰς τοῦτον ἐκπιπτόντων ποταμῶν.

42. Поэтому не слѣдуетъ удивляться тому, что стольмногія и столь огромныя рѣки, постоянно текуція, производятъ вышеописанныя явленія и могутъ наконецъ занести 30 Понтъ... (3) Что это дѣйствительно случится, доказывается слѣдующимъ явлениемъ: насколько нынѣ Мэотіда прѣснѣе Понтійскаго моря, настолько же Понтійское ясно отличается отъ нашего. (4) Отсюда ясно, что когда пройдетъ времени во столько разъ больше того, въ которое произошло занесеніе Мэотіды, во сколько 35 одинъ водоемъ больше другого, тогда и Понтъ сдѣлается мелководнымъ, прѣсноводнымъ и болотистымъ подобно Мэотійскому озеру. (5) Впрочемъ, нужно думать, что это случится даже тѣмъ скорѣе, чѣмъ сильнѣе и многочисленнѣе теченія впадающихъ въ него рѣкъ.



V, 44, 9. Τὰ ἐπὶ τὰς ἄρκτους [τῆς 35 Μηδίας] τετραμμένα μέρη περιέχεται μὲν Ἐλυμαίοις καὶ τοῖς Ἀναράκαις, ἔτι δὲ Καδουσίαις καὶ Ματιανοῖς, ὑπέρεκειται δὲ τῶν συναπτόντων πρὸς τὴν Μαιώτιν τοῦ Πόντου μερῶν.

Обращенныя къ сѣверу части [Мидіи] 40 окружены Елимэями, Аніараками, затѣмъ Кадусіями и Матіанами, и лежатъ выше пограничныхъ съ Мэотідою частей Понта.



V, 55, 7... [Ἡ Ἀρτοβαζάνου χώρα] 45 παράκειται μὲν τῇ Μηδίᾳ, διειροῦσης αὐτὴν τῆς ἀνά μέσον κειμένης ορεινῆς, ὑπέρεκειται δ' αὐτῆς τινὰ μέρη τοῦ Πόντου κατὰ τοὺς ὑπὲρ τὸν Φᾶσιν τόπους, συνάπται δὲ πρὸς τὴν Ὑρκανίαν θάλατταν, ἔχει δὲ πληθος ἀνδρῶν ἀλίμιων καὶ μάλλον

... [Область Артобазана] лежитъ рядомъ съ Мидіей, отдѣляясь отъ нея промежуточною горною цѣпью; нѣкоторыя части ея 50 возвышаются надъ Понтомъ въ мѣстахъ выше Фасида, а съ другой стороны она доходитъ до Ирканскаго моря. Она населена народомъ сильнымъ, сражающимся преимуще-

ипπειών, αὐτάρκης δὲ καὶ ταῖς λοιπαῖς ἐστὶ
ταῖς πρὸς τὸν πόλεμον παρασκευαῖς. ταύ-
την δὲ συμβαίνει τὴν ἀρχὴν ἀπὸ Περσῶν
ἔτι διατηρεῖσθαι, παροραθείσης αὐτῆς ἐν
τοῖς κατ' Ἀλέξανδρον καιροῖς...

ственно на коняхъ и имѣющимъ въ доста-
точномъ количествѣ все прочее, что нужно
для войны. Это царство сохраняется¹⁾ еще
отъ *время* Персовъ, ибо во времена
5 Александра на него не обратили вниманія...

X, 48, 1. Οἱ Ἀπασιάκαι κατοικοῦσι μὲν
ἀνὰ μέσον Ὀξοῦ καὶ Ταναΐδος, ὧν ὁ μὲν
εἰς τὴν Ὑρκανίαν ἐμβάλλει θάλατταν, ὁ
δὲ Ταναΐς ἐξίσχιν εἰς τὴν Μαιωτίν λιμνὴν
εἰσὶ δ' ἑκάτεροι κατὰ τὸ μέγεθος πλωτοί... 10
(4) Ὁ Ὀξος ἔχει ἐκ τοῦ Καυκάσου τὰς
πηγὰς, ἐπὶ πολὺ δ' αὐξηθεὶς ἐν τῇ Βακτρι-
ανῇ συρρεόντων εἰς αὐτὸν ὑδάτων φέρεται
διὰ πεδιάδος χώρας πολλῶ καὶ θολερῶ
ρεύματι.. 15

Апасіаки живутъ между рѣками Оксомъ
и Танаидомъ, изъ которыхъ первая изли-
вается въ Иранское море, а Танаидъ впа-
даетъ въ Мэотійское озеро; обѣ рѣки по
величинѣ судоходны... (4) Оксъ беретъ на-
чало съ Кавказа и, очень увеличившись
въ Бактрійской землѣ вслѣдствіе впаденія
притоковъ, несется по равнинѣ могучимъ
и мутнымъ потокомъ...

XXV, 2 (XXVI, 6), 12. Περιλήφθησαν
ταῖς συνθήκαις τῶν μὲν κατὰ τὴν Ἀσίαν
δυναστῶν Ἀρταξίας ὁ τῆς πλείστης Ἀρμε-
νίας ἄρχων καὶ Ἀκουσίλοχος, τῶν δὲ κατὰ
τὴν Εὐρώπην Γάταλος ὁ Σαρμάτης, τῶν 20
δ' αὐτονομουμένων Ἡρακλεῶται Μεσημ-
βριανοὶ Χερρονησίται, σὺν δὲ τούτοις Κυζι-
κηνοί.

Въ мирный договоръ²⁾ были включены
изъ числа азіатскихъ властителей Арта-
ксій, правитель большей части Арменіи, и
Акусплохъ, изъ числа европейскихъ—Га-
талъ, *царь* Сарматскій, а изъ числа авто-
номныхъ *общинъ*—Ираклеоты, Месимвриа-
не, Херсониситы и съ ними Кизикцы.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

Lib. XXXIV, 7, 9. Cf. Strab. II, 4, 4 sq. (supra, p. 100).

Lib. XXXIV, 15, 5 (Plin. N. hist. IV, 77):
At inter duos Bosporos, Thracium et Cimme-
rium, directo cursu, ut auctor est Polybius, Ὄ
intersunt.

Разстояніе между двумя Воспорами,
Фракійскимъ и Киммерійскимъ, по прямому
направленію, по свидѣтельству Поливіа,
равно 50000 *миль*.

ΝΙΚΑΝΔΡΟΣ.

НИКАНДРЪ.

[Никандръ Колофонскій, плодовитый и разносторонній писатель, жилъ во II в. до Р. Хр. Изъ его многочисленныхъ произведеній до насъ дошли только *Θηριακά* въ 957 гексаметрахъ и *Ἀλεξιφάρμακα* въ 630 гексаметрахъ; по отрывкамъ или заглавіямъ извѣстны *Ἐτεροοῦμενα* въ 5 книгахъ, послужившія образцомъ для *Μεταμορφозῶν* Овидія и давшія матеріалъ Антонину Либералу для его *Μεταμορφώσεων συναγωγῆς*, *Γεωργικά*, *Κολοφωνιακά* др. — Главное изданіе: Nicandrea. Theriaca et Alexipharmaca recensuit et emendavit, fragmenta collegit, commentationes addidit Otto Schneider. Accedunt scholia in Theriaca ex rec. H. Keil, scholia in Alexipharmaca ex rec. Bussemakeri etc. Lips. ap. Teubnerum 1856].

1) Рѣчь идетъ о событіяхъ 220 г. до Р. Хр. 2) Фарнака I, царя Понтійскаго, съ Евменомъ II Пергамскимъ, Прусіемъ II Визонскимъ и Ариаравомъ V Каппадокійскимъ въ 179 г. до Р. Хр.

ΑΛΕΞΙΦΑΡΜΑΚΑ.

ΠΡΟΤΙΒΟYΔΙΑ.

Vv. 249—251.

Ἦν δὲ τὸ Μηδείης Κολχηίδος ἐχθόμενον πῦρ
κεῖνό τις ἐνδέξεται, ἐφήμερον, οὐ περί χειλῆ
δευομένου δυσάλυκτος ἰάπεται ἄμμιγα κνηθ-
μός...

Если кто приметъ ненавистный огонь
Колхидянки Мидіи, «однодневное», у того
на устахъ сразу чувствуется упорное же-
ние...

ΕΤΕΡΟΙΟΥΜΕΝΑ.

ΠΡΕΒΡΑЩΕΝΙΑ.

Fragm. 58 Schn. (Ανωτίνου Λιβεράλις Μεταμορφώσεων συναγωγή: κζ'. Ἰφιγένεια.
ιστορεῖ Νικάνδρος ἐτεροιουμένων δ')

Θησεώς καὶ Ἑλένης τῆς Διὸς ἐγένετο 1
δυγάτηρ Ἰφιγένεια, καὶ αὐτὴν ἐξέτρεψεν ἡ
τῆς Ἑλένης ἀδελφὴ Κλυταιμνήστρα, πρὸς
δὲ τὸν Ἀγαμέμνονα εἶπεν αὐτὴ τεκεῖν...
ἐπεὶ δὲ ἡ στρατεία ἡ τῶν Ἀχαιῶν ὑπὸ 5
ἄπλοιας ἐν Αὐλίδι κατεῖχεται, προσήμεινον
οἱ μάντις, ὅτι ἔσοιτο πλοῦς, εἰάν Ἀρτέμιδι
θύσῃσι τὴν Ἰφιγένειαν. Ἀγαμέμνων δὲ
δοῖσθαι σφάγιον αὐτὴν αἰτούντων τῶν Ἀχαι-
ῶν... Ἀρτεμις δὲ ἀντὶ τῆς Ἰφιγενείας παρὰ 10
τὸν βωμὸν ἔφησε μόσχον, αὐτὴν δὲ προσω-
τάτω τῆς Ἑλλάδος ἀπηνεγκεν εἰς τὸν Εὐ-
ξεινον λεγόμενον πόντον παρὰ Θόαντα τὸν
Βορυσθένους παῖδα. καὶ τὸ μὲν ἔθνος ἐκεῖ-
νο τῶν νομάδων ἐκάλεσε Ταύρους, ἐπεὶ ἀντὶ 15
τῆς Ἰφιγενείας παρὰ τὸν βωμὸν ἔφησε ταῦ-
ρον, αὐτὴν δ' ὄνομα Ταυροπόλον· κατὰ δὲ
χρόνον ἰκνούμενον ἀπίκισε τὴν Ἰφιγένειαν
εἰς τὴν Λευκὴν λεγομένην παρὰ τὸν Ἀχιλλεῖα
καὶ ἀλλάξασα ἐποίησεν αὐτὴν ἀγέρων καὶ 20
ἀθάνατον δαίμονα καὶ ὠνόμασεν ἀντὶ τῆς
Ἰφιγενείας Ὀρσιλόχειαν. ἐγένετο δὲ Ἀχιλλεῖ
συνοικος.

У Оисея и Елены, дочери Зевса, роди-
лась дочь Ифигения, и ее воспитывала
сестра Елены Клитемнестра, сказавъ Ага-
мемнону, что она сама родила ее... Когда
походъ Ахейцевъ былъ задержанъ въ Ав-
лидѣ противными вѣтрами, прорипатели
объявили, что плаваніе будетъ благо-
получно, если Ифигенію принесутъ въ
жертву Артемидѣ, и Агамемнонъ по требо-
ванію Ахейцевъ отдалъ ее на жертву...
Но Артемиды вмѣсто Ифигеніи предста-
вила къ алтарю теленка, а ее унесла
весьма далеко отъ Эллады на такъ назы-
ваемый Евксинскій Понть къ Θοανту, сыну
Бориссена, и туземный кочевой народъ
назвала Таврами [Быками], потому что
вмѣсто Ифигеніи представила къ алтарю
бычка, а ее — именемъ Таврополи [т. е.
Волопаски]. По прошествіи времени она
переселила Ифигенію на такъ называемый
Бѣлый островъ къ Ахиллу, посредствомъ
превращенія сдѣлала ее вѣчно-юнымъ и
бессмертнымъ божествомъ и вмѣсто Ифи-
геніи назвала Орсилохией; она сдѣлалась
сожительницею Ахилла.

«Eandem fabulam respiciunt Tzetz. in Lycophr. 183 p. 464 [v. supra p. 402],
Etymol. Magn. p. 748, 3 et Eudoc. Violar. p. 241». Schneider.

ΓΕΩΡΓΙΚΑ, fragm. 77 (Schn. p. 113) v. infra ap. Athen. II p. 53 B.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΝΙΚΑΝΔΡΟΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΝΙΚΑΝΔΡΟΥ.

ΕΙΣ ΘΗΡΙΑΚΑ.

613... Μάγοι καὶ Σκύθαι μυρικήν
μαντευονται. Δίνων δὲ καὶ ἐν τῷ πρώτῳ
τῆς τρίτης συντάξεως καὶ τοὺς μάντις

613... Маги и Скифы гадаютъ по ми-
риковому дереву. Динонъ и въ первой
книжѣ третьей части говорятъ, что и ми-

φησί Μήδους ράβδοις μαντεύεσθαι. Ἡρόδοτος δὲ ἐν τῇ τετάρτῃ καὶ ἐν πολλοῖς Σκύθας παρήγαγεν τόποις καὶ ἐν τῇ Εὐρώπῃ παρήγαγε τινὰς διὰ μυρίκης μαντευομένουσ...

1 дійскіе предсказатели гадають по палочкамъ. Продотъ въ IV книжѣ и во многихъ мѣстахъ привелъ Скиновъ и въ Европѣ привелъ нѣкоторыхъ гадающихъ по мигрѣ¹⁾...

ΕΙΣ ΑΛΕΞΙΦΑΡΜΑΚΑ.

207... τοξικόν δὲ καλεῖται τὸ τοιοῦτον φάρμακον διὰ τὸ ὁμοίως τοῖς τοξεύμασιν ἀναιρεῖν παραχρήμα βρωθὲν ἢ ποθὲν, ἢ ἐπεὶ οἱ Πάρθοι καὶ Σκύθαι τοξεύοντες τούτῳ παραχρῖουσι τὰς τῶν βελῶν ἀκίδας... ἢ διότι ὁμοίως τόξου ἀφέσει ἀναιρεῖ βρωθὲν ἢ ποθὲν λέγεται ὑπὸ τινῶν Σκυθικόν· ἄλλοι δὲ λέγουσιν ὅτι ἐκ τοῦ αἵματος τῆς ὕδρας ἀνεφύη, τὴν δ' ὕδραν ἀνείλεν ὁ Ἡρακλῆς, καὶ διὰ τοῦτο τοξικόν καλεῖται.

207... «Лучнымъ» называется такой ядъ потому, что онъ подобно стрѣламъ убиваетъ немедленно, будучи съѣденъ или выпитъ, или потому, что Парсы и Скны, стрѣляя изъ луковъ, намазываютъ имъ наконечники стрѣлъ... или потому, что онъ убиваетъ подобно выстрѣлу изъ лука, будучи съѣденъ или выпитъ, онъ называется нѣкоторыми Скискимъ *ядомъ*; другіе же говорятъ, что онъ произошелъ изъ крови гидры, а гидру убилъ Ираклъ, и потому называется «лучнымъ».

249. Μηδείης ἦτοι τὸ ἐφήμερον σκευαστικόν ἐστὶ φάρμακον, ὃ καλεῖται κολχικόν, ὃ βαρβαρικόν, ὃ καὶ οἱ βάρβαροι νάφθαν καλοῦσιν, ὃ οἱ χριόμενοι ἢ ἰμάτιον ἀληπιμένον ὑπ' αὐτοῦ φοροῦντες ἢ ἄλλο τι, ἐὰν ἐνῆντι ἡλίῳ στῶσιν, ὡς ὑπὸ πυρὸς κατεσθίνονται δαπανώμενοι· ἐστὶ γὰρ καυστικόν· δοκεῖ δ' ἡ Μηδεία τὴν κατασκευὴν αὐτοῦ εὐρηκέναι, διὸ καὶ κολχικόν λέγεται· οἱ δ' ἴριιν αὐτὸ προσαγορεύουσιν, ἄλλοι φαρικόν, ἕτεροι ἐφήμερον, ὅτι ἐν αὐτῇ τῇ ἡμέρᾳ ἢ ποθῇ ἀναιρεῖ γίνεται δὲ παρὰ τὸν Ἰπτανιν τὸν ποταμόν· τοῦτο γεννᾶται ὄρθρου, μαραινεται δὲ περὶ μεσημβρίαν ἢ διὰ τὸ ἡμέραν ὄλην μὴ δύνασθαι ἐξαρκεῖν τοὺς πίνοντας αὐτό...

249. Мидіи: т. е. «однодневное» есть изготовляемый ядъ, который называется колхидскимъ или варварскимъ и который варвары называютъ также нефтью; намазанные имъ или носящіе напитанное имъ верхнее платье или иное что, если стануть противъ солнца, пожирются и уничтожаются какъ бы огнемъ, ибо оно производитъ жаръ; приготовленіе его открыта, кажется, Мидія, почему онъ и называется колхидскимъ; нѣкоторые называютъ его ирисомъ, другіе — «фарскимъ», иные — «однодневнымъ», потому что онъ убиваетъ въ тотъ самый день, когда выпитъ. Онъ родится у рѣки Ипанна, вырастаетъ утромъ, а увядаетъ около полудня; или потому, что выпившіе его не могутъ выдержать цѣлаго дня²⁾...

ИΠΠΑΡΧΟΣ.

ИППАРХЪ.

[Математикъ и астрономъ, уроженецъ г. Никзи, жившій во II в. до Р. Хр., оказалъ большія услуги математической географіи критикой и исправленіемъ Ератосеновской системы. Его труды извѣстны намъ только по упоминаніямъ и отрывкамъ у позднѣйшихъ писателей, преимущественно у Страбона. — Собраніе отрывковъ: Die geograph. Fragmente des Hipparch. Zusammengestellt und besprochen von Hugo Berger. Leipz., Teubner, 1869].

1) Herod. IV, 67 sq. (v. supra p. 28). Текстъ схолия въ Ватиканской рукописи (K), которую Кейль положилъ въ основу своей рецензіи, очевидно испорченъ. Въ ed. Aldina онъ читается такъ: — μυρίκινω μαντεύονται ζύλω. καὶ γὰρ ἐν πολλοῖς τόποις ράβδοις μαντεύονται. δίω δὲ—φησί μῆδους ράβδοις μαντεύεσθαι. Ἡρόδοτος δὲ ἐν τῇ τετάρτῃ καὶ ἐν ἄλλαις ἐν πολλοῖς παρήγαγε τόποις... 2) Далѣе описывается дѣйствіе яда и противоядія къ нему.

АПОСΠΑΣΜΑΤΑ.

- V, fr. 13 d (p. 58 Berg.) v. ap. Strab. I, 4, 4 (supra, p. 98).
 V, fr. 15 c (p. 64 Berg.) v. ap. eundem II, 5, 42 (supra, p. 105).
 V, fr. 15 (ibid.) v. ap. eundem, II, 1, 18 (supra, p. 100).
 VIII, fr. 6 (p. 89 Berg.) v. ap. eundem, I, 3, 15 (supra, p. 97).
 X, fr. 10 (p. 118 Berg.) v. ap. eundem, II, 1, 39 (supra, p. 100).

ΕΚ ΤΩΝ ΙΡΑΚΛΕΙΔΟΥ.

ИЗЪ СОЧИНЕНІЯ ИРАКЛИДА

ΠΕΡΙ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ.

«О ГОСУДАРСТВАХЪ».

[Сочиненіе подъ этимъ заглавіемъ, изъ котораго сохранились выдержки въ нѣсколькихъ рукописяхъ, обыкновенно приписывалось Ираклиду Понтійскому, ученику Платона и Аристотеля; но въ настоящее время господствуетъ мнѣніе, что сочиненіе это представляетъ собою компиляцію изъ «Политій» Аристотеля, принадлежащую, можетъ быть, писателю Ираклиду Лемву (ὁ λέρβος), жившему во II в. до Р. Хр. при Птоломееѣ Филомиторѣ.—Собраніе отрывковъ «Политій»—Müller, FHG. v. II, pp. 208—224. Объ Ираклидѣ Лемвѣ см. ibid. v. III p. 167].

XVIII. ΦΑΣΙΑΝΩΝ (p. 218 M.).

XVIII. О ГОСУДАРСТВѢ ФАСІАНОВЪ.

Φάσιν τὸ ἐξ ἀρχῆς Ἠνίοχοι κατέχουσι,
 φύλον ἀνδρωποφάγον καὶ ἐκδέϊρον τοὺς
 ἀνθρώπους, ἔπειτα Μιλήσιοι. Φιλόξενοι δ'
 εἰσὶν, ὥστε τοὺς ναυαγοὺς ἐφοδιάζειν καὶ
 τρεῖς μνᾶς δίδοντας ἀπολύειν.

По Фасиду первоначально жили Иніохи, племя людоедское и сдиравшее *кожу съ* людей, а потомъ Милетяне. Они до того гостепріимны, что снабжаютъ средствами потерпѣвшихъ кораблекрушеніе и при отпращиваніи *съ пути* даютъ имъ по три мины.

ΑΠΟΛΛΟΔΩΡΟΣ.

АПОЛЛОДОРЪ.

[Афинянинъ Аполлодоръ, ученикъ грамматика Аристарха и стоическихъ философовъ Діогена и Панэтіа, жившій во 2-й половинѣ II в. до Р. Хр. (около 140 г.), былъ плодовитый и разносторонній писатель. Важнѣйшими изъ его сочиненій были: *Хроника* въ 4 книгахъ, *Περὶ θεῶν* въ 24 кн., *Γῆς Περίοδος* или *Περὶ γῆς*, *Περὶ νεῶν* въ 12 кн. (комментарій къ Омировскому каталогу кораблей), *Περὶ Σώφρονος*, *Περὶ Ἐπιχάρμου* и др. Отрывки изъ этихъ сочиненій собраны К. Мюллеромъ, FHG. I, 428—469. Сохранившаяся подъ его именемъ *Βιβλιοθήκη* въ 3-хъ книгахъ, содержащая краткій пересказъ мифовъ о происхожденіи боговъ и героическихъ родовъ Девкалиона, Инаха, Пеласага, Атланта, Асопа и др., въ настоящее время считается не принадлежащею ему и составленною не раньше II в. по Р. Хр. Текстъ: *Mythographi Graeci. Vol. I. Apollodori Bibliotheca etc. ed. Rich. Wagner. Lips. ap. Teubner. 1894.*]

АПОСΠΑΣΜΑΤΑ.

ΠΕΡΙ ΘΕΩΝ. Fragm. 13 v. infra ap. Clem. Alex. *Cohort. adv. gent.* II, 29.

Cf. Arnob. *Adv. gent.* IV, p. 180 ed. Paris.:
 Quis ei [Marti] canes ab Caribus, quis
 ab Scythias asinos immolari [prodidit]? non
 principaliter cum ceteris Apollodorus?

Кто [сообщилъ], что Карійцами приносятся ему [Марсу] въ жертву собаки, а Скивами—ослы? Развѣ главнымъ образомъ не Аполлодоръ съ прочими?

- ΠΕΡΙ ΓΗΣ βιβλ. β'. Fragm. 107 v. supra p. 255 ap. Steph. Byz. s. v. Ἀριανοί.
 » » Fragm. 118 v. ap. eundem s. v. Τορέται (p. 267).
 » » Fragm. 120 v. ap. eundem s. v. Ψησσοί (p. 270).
 » » Fragm. 123 v. supra p. 98 ap. Strab. I, 3, 28. Idem fragmen-
 tum Müllerus repetiit p. 456 sub n^o 161.
 ΠΕΡΙ ΝΕΩΝ βιβλ. β'. Fragm. 159 v. supra p. 111 ap. Strab. VII, 3, 6.

[ΑΠΟΛΛΟΔΟΡΟΥ] ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ.

[ПРИПИСЫВАЕМАЯ ΑΠΟΛΛΟΔОРУ]
БИБЛИОТЕКА.

Ο Προμηθεύς.

I c. 7, § 1... Προμηθεύς ἐξ ὕδατος 1
 καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας ἔδωκεν αὐτοῖς
 καὶ πῦρ, λάθρα Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας.
 ὡς δὲ ἦσθετο Ζεὺς, ἐπέταξεν Ἡραίστῳ τῷ
 Καυκάσῳ ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλωσάι·
 τοῦτο δὲ Σκυθικὸν ὄρος ἐστίν. (2) ἐν δὴ
 τούτῳ προσηλωθεὶς Προμηθεύς πολλῶν
 ἐτῶν ἀριθμὸν ἐδέδετο καθ' ἑκάστην δὲ ἡμέ-
 ραν ἀετὸς ἐφιπτάμενος αὐτῷ τοὺς λοβοὺς
 ἐνέμετο τοῦ ἥπατος αὐξανομένου διὰ 10
 νυκτός.

(3) καὶ Προμηθεύς μὲν πυρὸς κλαπέν-
 τος δίκην ἔτινε ταύτην, μέχρις Ἡρακλῆς
 αὐτὸν ὕστερον ἔλυσεν, ὡς ἐν τοῖς καθ'
 Ἡρακλέα δηλώσομεν...

Прометей, создавъ людей изъ воды и
 земли, далъ имъ и огонь, тайно отъ Зевса
 скрывъ въ тростинкѣ. Когда Зевсъ замѣ-
 тилъ это, то приказалъ Ифесту пригвоз-
 дить тѣло Прометея къ горѣ Кавказу; гора
 эта Скисская. Привожденный къ ней, Про-
 метея оставался въ оковахъ въ теченіе
 многихъ лѣтъ; орелъ, ежедневно прилетая
 къ нему, клевалъ лопасти его печени, вы-
 раставшей за ночь.

Итакъ Прометей терпѣлъ такое на-
 казаніе за похищеніе огня, пока не осво-
 бодилъ его впоследствии Ираклъ, какъ мы
 въ разскажемъ въ отдѣлѣ объ Ираклѣ...

Ο ποῦδος Ἀργοναυτῶν.

I c. 9, 1, § 6... Φρίξος ἦλθεν εἰς Κόλ-
 χους, ὧν Αἰήτης ἐβασίλευε παῖς Ἡλίου καὶ
 Περσίδος, ἀδελφὸς δὲ Κίρκης καὶ Πασίφης,
 ἦν Μίνως ἔγνημεν. οὗτος αὐτὸν ὑποδέχεται,
 καὶ μίαν τῶν θυγατέρων Χαλκιόπην δίδω-
 σιν. ὁ δὲ τὸν χρυσοῦμαλλον κριὸν Διὶ θύει
 φυξίῳ, τὸ δὲ τούτου δέρας Αἰήτη δίδωσιν.
 ἐκείνος δὲ αὐτὸ περὶ δρῦν ἐν Ἄρεος ἄλσει
 καθήλωσεν. ἐγένοντο δὲ ἐκ Χαλκιόπης
 Φρίξῳ παῖδες Ἄργος Μέλας Φρόντις Κυτί-
 σωρος.

I, 9, 16, 5... [Πελίας Ἰάσονα] ἐπὶ τὸ
 δέρας ἐλθεῖν ἐκέλευσεν... τοῦτο δὲ ἐν Κόλ-
 χοῖς ἦν ἐν Ἄρεος ἄλσει κρεμάμενον ἐκ δρῦος,
 ἐφρουρεῖτο δὲ ὑπὸ δράκοντος αὐπνῶν.

6. ἐπὶ τούτῳ πεμπόμενος Ἰάσων Ἄργον
 παρεκάλεσε τὸν Φρίξου, κάκεινος Ἀθηναῖς
 ὑποδεμένης πεντηκοντορον ναῦν κατεσκεύ-
 ασε τὴν προσαγορευθεῖσαν ἀπὸ τοῦ κα-
 τασκευάσαντος Ἀργῶ...

Фриксъ прибылъ къ Колхамъ, у кото-
 рыхъ царемъ былъ Эитъ, сынъ Илія и Пер-
 сиды, братъ Киркии и Пасифан, которую
 взялъ въ жены Миносъ. Эитъ радушно
 принялъ Фрикса и выдалъ за него одну
 изъ своихъ дочерей, Халкиопу. Фриксъ при-
 несъ золоторуннаго барана въ жертву
 Зевсу Фиксію, а руно его отдалъ Эиту;
 послѣдній привоздиль его къ дубу въ
 Ареевой рошѣ. У Фрикса родились отъ
 Халкиопы сыновья: Аргъ, Меланъ, Фрон-
 тидъ и Китисоръ.

... Пелій приказалъ Иасону отправиться
 за руномъ... послѣднее висѣло на дубѣ въ
 Ареевой рошѣ въ Колхидѣ и было охра-
 няемо не знавшимъ сна дракономъ.

Получивъ приказъ отправиться за ру-
 номъ, Иасонъ пригласилъ Фриксова сына
 Арга, и послѣдній по совѣту Аенны по-
 строилъ 50-весельный корабль, отъ имени
 въ строителя получившій названіе «Аргῶ».

I, 9, 19, 4. Δημάρατος δὲ αὐτὸν [sc. 1
Ἡρακλέα] εἰς Κόλχους πεπλευκότα παρέ-
δωκε· Διονύσιος μὲν γὰρ αὐτὸν καὶ ἡγεμόνα
ῥησὶ τῶν Ἀργοναυτῶν γενέσθαι.

I, 9, 23, 2—11. παραπλεύσαντες δὲ Θερ- 5
μῶδοντα καὶ Καυκάσου ἐπὶ Φάσιν ποταμὸν
ἦλθον· οὗτος τῆς Κολχικῆς ἐστίν. ἐγκα-
θορμισθείσης δὲ τῆς νεῆς ἤκε πρὸς Αἰήτην
Ἰάσων, καὶ τὰ ἐπιταγέντα ὑπὸ Πελίου λέ- 10
γων παρεκάλει δοῦναι τὸ δέρας αὐτῷ· ὁ δὲ
δῶσειν ὑπέσχετο, εἰν τοὺς χαλκοποδας
ταύρους μόνος καταζεύξῃ. ἦσαν δὲ ἄγριοι
παρ' αὐτῷ ταῦροι δύο, μεγάλοι διαφέ-
ροντες, δῶρον Ἡφαίστου, οἱ χαλκοῦς μὲν
εἶχον πόδας, πῦρ δὲ ἐκ στομάτων ἐφύσων. 15
τούτους αὐτῷ ζεύξαντι ἐπέτασσε σπεῖρειν
δράκοντος ὀδόντας· εἶχε γὰρ λαβῶν παρ'
Ἀθηναίους τοὺς ἡμίσεις ἂν Κάδμος ἔσπειρεν
ἐν Θήβαις. ἀπορούντος δὲ τοῦ Ἰάσονος πῶς
ἂν δύνατο τοὺς ταύρους καταζεύξαι, Μη- 20
δεα αὐτοῦ ἔρωτα ἴσχει. ἦν δὲ αὕτη θυγά-
τηρ Αἰήτου καὶ Εἰδυίας τῆς Ὠκεανοῦ, φαρ-
μακίς. δεδοικυῖα δὲ μὴ πρὸς τῶν ταύρων
διαφθαρεῖ, κρύφα τοῦ πατρὸς συνεργήσειν
αὐτῷ πρὸς τὴν κατάζευξιν τῶν ταύρων 25
ἐπηγγείλατο καὶ τὸ δέρας ἐγχειρεῖν, εἰν
ὁμοση αὐτὴν ἔξειν γυναῖκα καὶ εἰς Ἑλλάδα
συμπλοῦν ἀγάγηται. ὁμοσάντος δὲ Ἰάσονος
ἑτάμαχον δίδωσι, ᾧ καταζευγνύουσι μέ- 30
λοντα τοὺς ταύρους ἐκέλευσε χρῖσαι τὴν
τε ἀσπίδα καὶ τὸ δόρυ καὶ τὸ σῶμα. τούτῳ
γὰρ χρυσθέντα ἔφη πρὸς μίαν ἡμέραν μῆτ'
ἂν ὑπὸ πυρὸς ἀδικηθῆσεται· μήτε ὑπὸ σι-
δήρου. ἐδήλωσε δὲ αὐτῷ σπειρομένων τῶν
ὀδόντων ἐκ γῆς ἄνδρας μέλλειν ἀναδύε- 35
σθαι ἐπ' αὐτὸν καθωπλισμένους, οὓς ἔλεγεν
ἐπειδὴν ἀθρόους θεάσεται, βάλλειν εἰς
μέσον λίθους ἀποθεν, ὅταν δὲ ὑπὲρ τούτου
μάχωνται πρὸς ἀλλήλους, τότε κτείνειν
αὐτούς. Ἰάσων δὲ τοῦτο ἀκούσας καὶ χρι- 40
σάμενος τῷ φαρμάκῳ, παραγενόμενος εἰς
τὸ τοῦ νεῆ ἄλσος ἐμάστευε τοὺς ταύρους,
καὶ σὺν πολλῷ πυρὶ ὀρμήσαντας αὐτούς
κατέζευξε. σπεύραντος δὲ αὐτοῦ τοὺς ὀδόν-
τας ἀνέτελλον ἐκ τῆς γῆς ἄνδρες ἔνοπλοι· 45
ὁ δὲ ὅπου πλείονας εἶωρα, βάλλων ἀφανῶς
λίθους, πρὸς αὐτούς μαχομένους πρὸς ἀλλή-
λους προσιῶν ἀνῆρη. καὶ κατεζευγμένων
τῶν ταύρων οὐκ ἐδίδου τὸ δέρας Αἰήτης,
ἐβούλετο δὲ τὴν τε Ἀργῶν καταφλέξαι· καὶ 50
κτείνειν τοὺς ἐμπλέοντας. φθάσασα δὲ
Μηδεα τὸν Ἰάσονα νυκτὸς ἐπὶ τὸ δέρας
ἦγαγε, καὶ τὸν φυλάσσοντα δράκοντα κα-
τακομίσασα τοῖς φαρμάκοις μετὰ Ἰάσο-

1 Димаратъ передаетъ, что Ираклъ при-
былъ [вмѣстѣ съ Аргонавтами] въ Кол-
хиду; а Дιονисій говоритъ, что онъ былъ
даже предводителемъ Аргонавтовъ.

5 Миновавъ Θερμοδонтъ и Кавказъ,
Аргонавты прибыли къ рѣкѣ Фасиду; она
находится въ землѣ Колховъ. Когда ко-
рабль причалилъ, Иасонъ отправился къ
Энту и, рассказавъ ему о порученіи Пелія,
просилъ отдать ему руно; Энтъ обѣщала
отдать, если онъ одинъ запряжетъ въ
яро мѣдвоногихъ быковъ: были у него
два двикихъ быка, отличавшіеся огромной
величиной и подаренные ему Ифестомъ;
они имѣли мѣдвяныя ноги и исцускали изъ
пастей пламя. Послѣ запряжки пхъ
Энтъ приказывала Иасону посѣять зубы
дракона: онъ получилъ отъ Аенны по-
ловинну тѣхъ зубовъ, которые Кадмъ
посѣялъ въ Θивахъ. Между тѣмъ какъ
Иасонъ недоумѣвалъ, какъ ему запрячь
быковъ, въ него влюбляется Мидія: это
была дочь Энта и Идіи, дочери Океана,
волшебница; боясь, чтобы Иасонъ не по-
гибъ отъ быковъ, она тайкомъ отъ отца
общала ему помочь въ дѣлѣ запряжки
быковъ и достать руно, если онъ покля-
нется взять ее въ жены и увезетъ съ со-
бою въ Египту. Когда Иасонъ поклялся въ
этомъ, она дала ему волшебную мазь,
которою приказала намазать шнѣ, копыя
и тѣло передъ тѣмъ, какъ запрягать бы-
ковъ: по ея словамъ намазанный этою
мазью въ теченіе одного дня будетъ не-
уязвимъ ни огнемъ, ни желѣзомъ. Даме
она объяснила ему, что при посѣвѣ зубовъ
изъ земли поднимутся противъ него воору-
женные люди; когда онъ увидитъ уже цѣ-
лую толпу ихъ, то долженъ издаль бро-
сить въ средину ихъ камни и, когда они
изъ-за нихъ вступятъ въ драку между
собою, тогда убивать ихъ. Иасонъ, выслу-
шавъ это и намазавшись мазью, отпра-
вился въ храмовую рошу, отыскавъ бы-
ковъ и успѣвъ запрячь ихъ, несмотря на
то, что они устремились на него съ сильнымъ
пламенемъ. Когда онъ посѣялъ зубы, изъ
земли стали подниматься вооруженные
люди; видя ихъ уже въ значительномъ ко-
личествѣ, Иасонъ сталъ бросать незамѣтно
для нихъ камни и, когда они вступили
изъ-за нихъ въ драку, приблизился и
перебилъ ихъ. Однако Энтъ, несмотря на
то, что Иасону удалось запрячь быковъ, не

νος, ἔχουσα τὸ δέρας, ἐπὶ τὴν Ἀργὴν παρεγένετο. συνείπετο δὲ αὐτῇ καὶ ὁ ἀδελφὸς Ἄψυρτος. οἱ δὲ νυκτὸς μετὰ τούτων ἀνήχθησαν.

24, 1—3. Αἰήτης δὲ ἐπιγνοὺς τὰ τῆ Μηδείας τετολημμένα ὤρμησε τὴν ναῦν διώκειν. ἰδοῦσα δὲ αὐτὸν πλησίον ὄντα Μηδεῖα τὸν ἀδελφὸν φονεῖει καὶ μελίσασα κατὰ τοῦ βυθοῦ ῥίπτει. συναθροίζων δὲ Αἰήτης τὰ τοῦ παιδὸς μέλη τῆς διώξεως ὑστέρησε· διόπερ ὑποστρέψας, καὶ τὰ σωθέντα τοῦ παιδὸς μέλη θάψας, τὸν τόπον προσηγόρευσε Τόμους. πολλοὺς δὲ τῶν Κόλχων ἐπὶ τὴν ζήτησιν τῆς Ἀργούς ἐξέπεμψεν, ἀπειλήσας, εἰ μὴ Μηδεῖαν ἄξουσιν, αὐτοὺς πείσεσθαι τὰ ἐκείνης. οἱ δὲ σχισθέντες ἄλλος ἀλλαχοῦ ζήτησιν ἐποιοῦντο.

I, 9, 25, 3—5. παραμειψάμενοι δὲ Θρινακίαν νῆσον Ἠλίου βουὸς ἔχουσαν εἰς τὴν Φαιάκων νῆσον Κέρκυραν ἤκον, ἧς βασιλεὺς ἦν Ἀλκίνοος· τῶν δὲ Κόλχων τὴν ναῦν εὐρεῖν μὴ δυναμένων οἱ μὲν τοῖς Κερκυνίοις ὄρεσι παρώκησαν, οἱ δὲ εἰς τὴν Ἰλλυρίδα κομισθέντες ἐκτίσαν Ἀψυρτίδας νήσους· ἐνιοὶ δὲ πρὸς Φαίακας ἐλθόντες τὴν Ἀργὴν κατέλαβον καὶ τὴν Μηδεῖαν ἀπήτουν παρ' Ἀλκινόου... ὄθεν οἱ μὲν Κόλχοι μετὰ Φαιάκων κατώκησαν, οἱ δὲ Ἀργοναῦται μετὰ τῆς Μηδείας ἀνήχθησαν.

I, 9, 28, 5. Μηδεῖα [ἐξ Ἀθηνῶν φυγοῦσα] εἰς Κόλχους ἦλθεν ἄγνωστος, καὶ καταλαβοῦσα Αἰήτην ὑπὸ τοῦ ἀδελφοῦ Πέρσου τῆς βασιλείας ἐστερημένον, κτείνασα τοῦτον τῷ πατρὶ τὴν βασιλείαν ἀποκατέστησεν.

1 отдавалъ ему руна и хотѣлъ смечь Аργο и перебить его экипажъ. Но Мидія, предупредивъ его, ночью повела Іасона за руномъ, вѣстѣ съ нимъ уединила сельями охранявшаго руно дракона и, взявъ руно, явилась на Аργο. За нею послѣдовалъ и братъ ея Апсиртъ. Аргонавты ночью отплыли вѣстѣ съ нимъ.

5 Эять, узнавъ о дерзкомъ поступкѣ Мидіи, бросился въ погоню за кораблемъ. Замѣтивъ его приближеніе, Мидія убила своего брата и, разрубивъ его на части, бросила въ пучину. Эять, собирая члены сына, отсталъ въ своей погонѣ и поэтому повернулъ назадъ, похоронилъ собравные члены сына и назвалъ это мѣсто Томами. На поиски за Аργο онъ отправилъ множество Колховъ, пригрозивъ имъ, если они не привезутъ Мидіи, ихъ самихъ подвергнуть предназначенной ей казни. Они разсѣялись по разнымъ мѣстамъ и принялись за поиски.

[Аргонавты,] миновавъ островъ Θρινακίαν съ быками Ιλιά, пристали къ Φεακίῳ острову Керкиръ, на которомъ царемъ былъ Алкиной. Между тѣмъ Колхи не могли найти корабля; одни изъ нихъ поселились у Керавнскихъ горъ, другіе, будучи запесены въ Иллириду, заселили Апсиртovy острова, а нѣкоторые, явившись къ Φεακαμъ, застали тамъ Аργο и стали требовать Мидію у Алкиноя... [Получивъ отказъ,] Колхи поселились вѣстѣ съ Φεαками, а Аргонавты удалились съ Мидією.

[Изгнанная изъ Аѳонъ] Мидія незванною прибыла въ Колхиду и, найдя Эята лишеннымъ власти братомъ его Персомъ, убила послѣдшаго и возвратила престолъ отцу.

35

Ὀβ̄ Ιο.

II, 1, 3, 5... [Ιὼ] τὸν Αἴμον ὑπερβαλοῦσα διέβη τὸν τότε μὲν καλούμενον πόρον Θράκιον, νῦν δὲ ἀπ' ἐκείνης Βόσπορον. (6) ἀπελθοῦσα δὲ εἰς Σκυθίαν καὶ τὴν Κιμμερίδα γῆν, πολλὴν χέρσον πλανηθεῖσα καὶ πολλὴν διανηξαμένη θάλασσαν Εὐρώπης τε καὶ Ἀσίας, τελευταῖον ἦκεν εἰς Αἴγυπτον...

Ιο, перейдя черезъ Эмъ, переплыла проливъ, тогда называвшійся Θρακίικимъ, а теперь называемый по ней Востпормъ. Уйдя затѣмъ въ Скуеію и Киммерійскую землю, исходивъ огромное пространство суши и переплывъ большое пространство моря въ Европѣ и Азіи, она пришла наконецъ въ Эгипеть...

Объ Ираклѣ.

Π, 5, 11, 1... Εὐρυσθεύς... [Ἰρακλεί] ἐνδέκατον ἐπέταξεν ἄθλον παρ' Ἑσπερίδων χρύσεια μῆλα κομίζειν. (2) ταῦτα δὲ ἦν, οὐχ ὡς τινες εἶπον ἐν Λιβύῃ, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ Ἀτλαντος ἐν Ὑπερβορείοις...

9. παριῶν δὲ Ἀραβίαν [ὁ Ἰρακλῆς] ἠμαθίωνα κτείνει παῖδα Τιφῶνου. καὶ διὰ τῆς Λιβύης πορευθεὶς ἐπὶ τὴν ἐξω θάλασσαν παρ' Ἥλιου τὸ δέπας καταλαμβάνει. (10) καὶ περατωθεὶς ἐπὶ τὴν ἥπειρον τὴν ἀνακτῶν κατετόξευσεν ἐπὶ τοῦ Καυκάσου τὸν ἐσθίοντα τὸ τοῦ Προμηθέως ἦπαρ ἀετόν, ὄντα Ἐχιδνῆς καὶ Τιφῶνος καὶ τὸν Προμηθέα ἔλυσε...

11. [ἐντεῦθεν] δὲ ἦκεν εἰς Ὑπερβορείους πρὸς Ἀτλαντα...

Π, 6, 3, 4. Καθ' ἐν δὲ χρόνον ἐλάτρευε παρ' Ὀμφάλη [ὁ Ἰρακλῆς], λέγεται τὸν ἐπὶ Κόλχους πλοῦν γενέσθαι...

...Евриссеей... поручил Ираклу одиннадцатый подвигъ, именно привести отъ Есперидъ золотыя яблоки; они были не въ Ливіи, какъ говорили нѣкоторые, а на Атлантѣ въ землѣ Ипербореевъ...

Проходя по Аравіи, [Ираклѣ] убилъ Имаθіона, сына Тіѳонова, затѣмъ, пройдя чрезъ Ливію на вѣшнее море, получилъ отъ Ілія челнокъ. Переправившись на противоположный материкъ, онъ застрѣлилъ на Кавказѣ орла, клевавшаго печень Промнеея,—орелъ этотъ происходилъ отъ Ехидны и Тіфона — и освободилъ Промнеея...

[Оттуда] онъ прибылъ въ землю Ипербореевъ къ Атланту...

Въ то время, какъ [Ираклѣ] служилъ у Омфалы, произошелъ, говорятъ, походъ въ Колхиду...

ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ ΕΒΕΡΓΕΤΗΣ Ο Β'.

ΠΤΟΛΕΜΑΪ ΕΒΕΡΓΕΤΉ ΙΙ.

[Царь египетскій Птолемѣй VII Евергетъ II или Фύσκων, царствовавшій отъ 146 до 117 г. до Р. Хр., подобно своимъ предшественникамъ покровительствовалъ наукамъ и самъ написалъ сочиненіе Ὑπομνήματα въ 24 книгахъ, изъ котораго сохранились отрывки, собранные у Müller'a, FHG. v. III pp. 186—188].

Lib. II fr. 3 v. infra ap. Athen. IX, p. 387c.

Lib. XII fr. 10 v. infra ap. Athen. XIV, p. 654c.

ΜΗΤΡΟΔΩΡΟΣ ΣΚΗΪΙΟΣ.

ΜΗΤΡΟΔΟΡΉ ΣΚΙΠΣΙΪΚΪΗ.

[Уроженецъ г. Скипсія (Σκῆψις, εως) въ Троядѣ, род. около 145 г. до Р. Хр., занималъ видное положеніе при дворѣ Миеридата VI Евпатора, но затѣмъ измѣнилъ ему и былъ казненъ въ 70 г. до Р. Хр. (см. Страв. XIII p. 609, Плут. Лук. 22). Въ числѣ его сочиненій упоминаются τὰ περὶ Τιτυράνην, Περί ιστορίας и др. — Свѣдѣнія о жизни и собраніе отрывковъ: Müller, FHG. v. III p. 203—205].

ΠΕΡΙ ΙΣΤΟΡΙΑΣ. Fr. 3 v. supra (p. 144) ap. Strab. XI p. 504.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ.

ДИОНИСІЙ МИТИЛИНСКІЙ.

[Дионисій Митилинскій, прозванный Σκυτοβραχίων или Σκυτεύς, жилъ около 100 г. до Р. Хр. Свидѣ прписываетъ ему сочиненія: Διονύσου καὶ Ἀθηναῖς στρατεία, Ἀργοναυταὶ ἐν βιβλίῳς εἴ, Μυθικὰ πρὸς Παρμένοντα.—Собраніе отрывковъ: Müller, FHG. v. II p. 7—9].

ΑΡΓΟΝΑΥΤΑΙ.

Fragm. 1 v. supra p. 425 ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1289. Cf. Apollod. I, 9, 19, 7.
Fragm. 4 v. supra p. 431 ap. schol. Apoll. Rhod. III, 200. Cf. III, 242, Diod. IV, 43, Cic. *de nat. deor.* III, 19, Iust. 42, 3.
Fragm. 5 v. supra p. 429 ap. schol. Apoll. Rhod. II, 1144 et p. 433, ad IV, 119 et 177. Cf. Diod. IV, 46.

ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΟΣ ΑΠΑΜΕΥΣ.

ПОСИДОНІЙ АПАМЕЙСКІЙ.

[Извѣстный философъ стоической школы, ученикъ и преемникъ Панэтія, род. въ 128, ум. въ 46 г. до Р. Хр. Онъ происходилъ изъ сирійскаго города Апамія, но жилъ на о. Родѣ (гдѣ въ 78 г. его слушала Цицеронъ), почему и называется также Ρόδιος. Слѣдуя энциклопедическому направленію своего времени, онъ кромѣ философіи съ любовью занимался исторіею, риторикой и естественными науками, много путешествовалъ и написалъ болѣе 20 сочиненій, въ числѣ которыхъ видное мѣсто занимаютъ *Ἱστορίαι* въ 52 книгахъ — продолженіе исторіи Поливія, обнимавшее время отъ 145 до 82 г. до Р. Хр.—Свѣдѣнія о жизни и произведеніяхъ и собраніе отрывковъ: Wake, *Posidonii Rhodii reliquiae doctrinae*, Lugd. Bat. 1810; Müller, FHG. v. III pp. 245—296].

ἹΣΤΟΡΙΑΙ.

E libris incertis fr. 34a (Müll.) v. supra p. 123 ap. Strab. VII p. 309.
» fr. 39, v. infra ap. Athen. VI p. 266 e. («Res pertinet ad annum 86. Plura de his vide ap. App. Mithr. c. 47». Müller).
» fr. 41 v. ap. eundem V, p. 211d sq.

ΠΕΡΙ ΩΚΕΑΝΟΥ.

Fr. 75 v. supra p. 108 ap. Strab. VII p. 293.
Fr. 89 v. ap. eundem XI p. 491 (supra, p. 129).
Fr. 90 v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rh. II, 675.
Fr. 91 v. supra p. 109 ap. Strab. VII p. 295.

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΣ.

АРТЕМИДОРЪ ЕФЕССКІЙ.

[Артемидоръ Ефесскій около 100 г. до Р. Хр. написалъ географическое сочиненіе въ 11 книгахъ, которымъ усердно пользовались Стравонъ и Павсаній и отъ котораго до насъ сохранилась лишь тончая *Ἔκτομή*. См. Müller, *Geogr. Gr. min.* I pp. 574—6].

Fragm. v. supra p. 432 ap. schol. Apoll. Rhod. III, 859.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΟΛΥΙΣΤΩΡ.

АЛЕКСАНДРЪ ПОЛИСТОРЪ.

[Уроженецъ г. Милита или Минда (въ Каріи), во время Миеридатовскихъ войнъ былъ взятъ въ плѣнъ и отвезенъ въ Римъ, гдѣ былъ купленъ Корнелиемъ Лентуломъ и потомъ отпущенъ на волю; по словамъ Свиды онъ жилъ въ Римѣ во времена Суллы и умеръ въ глубокой старости въ г. Лаврентѣ. Александръ былъ необыкновенно начитанный, многосторонній и плодовитый писатель (по словамъ Свиды συνέγραψε βιβλία ἀρίστων κρείττων), за что и получилъ прозвание Πολυίστωρ. Извѣстно по заглавіямъ до 20 его сочиненій. — Свѣдѣнія о жизни и произведѣніяхъ и собраніе отрывковъ — Müller, FHG. v. III, pp. 206—244. Ср. Hälleman, De Corn. Alexandro Polyhistore in Misc. phil. Tr. ad Rh. 1849; G. F. Unger, Die Blüthezeit des Alexander Polyhistor въ Philologus v. 47, 1889, p. 176 sq.].

ΠΕΡΙ ΕΥΞΕΙΝΟΥ ΠΟΝΤΟΥ, fragm. 33—38 v. supra (pp. 252—268) ap. Steph. Byz. s. vv. Ἄβυς, Ἄγιον, Ἴαμος, Τάναϊς, Τύρας, Ἰλαία, Ἰτανίς.

ΘΕΟΦΑΝΗΣ ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ.

ΘΕΟΦΑΝΉ ΜΙΤΙΛΙΝΣΚΙΉ.

[Другъ Помпея Великаго, получившій отъ него право римскаго гражданства, сопровождавшій его въ походахъ и описавшій его дѣянія; былъ живъ еще въ 44 г. до Р. Хр., какъ видно изъ Cic. ad Att. XV, 19. Довольно многочисленныя извѣстія писателей объ его жизни и отрывки собраны Müller, FHG. III, pp. 312—316].

[ΜΙΘΡΙΔΑΤΙΚΑ].

Fr. 2 v. supra p. 130 ap. Strab. XI p. 493. «Eundem potissimum Theophanem Strabo intellexerit p. 497 [supra p. 134], ubi τοὺς τὰ Μιθριδατικά συγγράφοντας laudat. Müller.

Fr. 3 v. supra p. 144 ap. Strab. XI p. 503.

Fr. 4 v. ap. eundem XI p. 528 (supra, p. 155).

Fr. 6 v. ap. eundem XII p. 555 (supra, p. 160).

ΔΙΔΥΜΟΣ.

ДИДИМЪ.

[Уроженецъ г. Александрии, жилъ во 2-й пол. I в. до Р. Хр. Отличался необычайной усидчивостью, снискавшей ему прозвище Χαλκύντερος, и принадлежитъ къ числу самыхъ плодовитыхъ писателей, такъ какъ написалъ, по преданію, болѣе 3500 книгъ. Большинство его сочиненій составляли комментаріи къ разнымъ греческимъ писателямъ, начиная съ Омира, и грамматическіе трактаты, благодаря которымъ онъ имѣлъ еще прозвание ὁ γραμματικός. До насъ сохранились многочисленныя упоминанія о немъ и отрывки. — Собраніе отрывковъ: Didymi Chalcenteri grammatici Alexandrini fragmenta quae supersunt omnia coll. et disp. Maur. Schmidt. Lips. ap. Teubner. 1854].

ΛΕΞΙΣ ΚΩΜΙΚΗ. Fragm. 6 v. infra ap. Hesych. s. v. Μοσσοινὰ μαζονομεία.

ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ ΕΙΣ ΙΑΙΑΔΑ. Fragm. 9 v. supra p. 252 ap. Steph. Byz. s. v. Ἄβυς.

ΙΣΙΓΟΝΟΣ ΝΙΚΑΙΕΥΣ.

ИСИГОНЪ НИКЕЙСКІЙ.

[По словамъ К. Мюллера «Rhegino et Sotione antiquior est. De Rhegiui aetate non constat; Sotion vero Παραδόξων scriptor si idem est cum Sotione, qui Potamonis Lesbii aequalis fuit (Plutarch. Alex. c. 61), Tiberii temporibus vixisse debet». Cf. Westermann, Paradox. p. XLIX. Ему приписываются сочинения: Ἀπίστα и Περί Ἑλληνικῶν θαῶν. Собрание отрывковъ: Müller, FHG. IV p. 435 — 437. Isigoni Nicaeensis De rebus mirabilibus breviarium ex codice Vaticano nunc primum ed. Erw. Rohde. Acta societatis phil. Lipsiensis ed. Fr. Ritschelius, t. I (Lips. 1872), p. 25—42].

ΑΠΙΣΤΑ.

НЕВЪРОЯТНЫЯ СКАЗАНІЯ.

XIV. Ἡρακλείδης φησὶ τὴν ἐν Σαυρομάταις λίμνην οὐδὲν τῶν ὀρνέων ὑπεραίρειν, τὸ δὲ προσελθὸν ὑπὸ τῆς ὀσμῆς τελευτᾶν...

1 Ираклидъ говорить, что ни одна птица не перелетаетъ черезъ озеро въ *земля* Савроматовъ, а приближившаяся умираетъ отъ запаха ¹⁾...

XXIX. Αἱ τῶν Σαυροματῶν γυναῖκες οὐ πρότερον γαμοῦνται, ἂν μὴ ἄνδρα κτείνωσι πολέμιον.

Женщины Савроматовъ не выходятъ замужъ, если раньше не убьютъ врага.

XLIX. Σκυθῶν οἱ ἀνδροπάγοι λεγόμενοι ἐκ κρανίων πίνουσι ἀνθρωπίνων, τὸ δὲ δέρμα τῆς κεφαλῆς τῶν πολεμίων ἐργαζόμενοι ποιοῦσι χειρομακτρον. τὸ δὲ λοιπὸν σώμα ἐκδείραντες σὺν τοῖς ὄνουξιν ἐπιβάλλουσι ἐπὶ τοὺς ἵππους.

Изъ числа Скифовъ такъ называемые Людоѣды пьютъ изъ человѣческихъ череповъ, а кожу съ головы враговъ обрабатываютъ и дѣлаютъ изъ нея полотенца. Съ остального туловища сдираютъ кожу *вмѣстѣ* съ ногтями и набрасываютъ на лошадей ²⁾.

L. Σαυρομάται διὰ τριῶν ἡμερῶν σιτοῦνται εἰς πλήρωσιν ταῖς γυναῖξί δὲ πάντα πείθονται καὶ αὐτοὶ δὲ φοροῦσι γυναικείαν ἐσθῆτα. ἐὰν δὲ τις τῶν πολεμίων καταφυγῇ πρὸς τῷ ἐπὶ τῆς ἐστίας πυρὶ καὶ τοῖς ἄνδραξί τὸ πρόσωπον μολύνῃ, οὐκέτι αὐτόν, ὡς οἰκέτην, ἀδικοῦσιν. παρθένον δὲ οὐ πρότερον συνοικίζουσι εἰς ἄνδρα, πρὶν ἂν πολέμιον κτάνῃ.

Савроматы черезъ *каждые* три дня наѣдаются до пресыщенія; женамъ во всемъ повинуются и сами носятъ женское платье. Если кто изъ враговъ прибѣгнетъ къ огню на очагъ и замараеъ лицо угольями, то уже не обижаетъ его, какъ домашца. Дѣвицу не прежде выдаютъ замужъ, чѣмъ она убьетъ врага ³⁾.

LXV. 1. Αἰγύες τοὺς γονεῖς, ὅταν μὴ κέτι ᾧσι διὰ γῆρας χρήσιμοι, κατακρημνί-

1. Лигійцы сбрасываютъ съ утесовъ своихъ родителей, когда они за старостью

1) Cf. Callimach. ap. Antig. Car. 152 (supra, pp. 394 et 411). Sotion, c. 22.

2) Cf. Plinii *Hist. nat.* lib. VII, 2, 12: ... Anthropophagos, quos ad septemtrionem esse diximus decem dierum itinere supra Borysthenem amnem, ossibus humanorum capitum bibere cutibusque cum capillo pro mantelibus ante pectora uti Isigonus Nicaeensis, idem in Albania gigni quosdam glauca oculorum acie, a pueritia statim canos, qui noctu plus quam interdiu cernant, idem itinere dierum decem supra Borysthenem Sauromatas tertia die cibum capere semper.

3) Cf. Plin. l. c. supra (n. 2). Nicol. Dam. 16 (infra, p. 456).

... О Людоѣдахъ, живущихъ, какъ мы сказали, на 10 дней пути выше рѣки Бориссена къ сѣверу, Исигонъ Никейскій *пишетъ*, что они пьютъ изъ человѣческихъ череповъ, а кожи вмѣстѣ съ волосами носятъ на груди въ видѣ полотенца. Онъ же *рассказываетъ*, что въ Албаин рождаются люди съ сѣросиними глазами, съ самаго дѣтства сѣдне и ночью видящіе лучше, чѣмъ днемъ. Онъ же *передаетъ*, что Савроматы, *живущіе* на 10 дней пути выше Бориссена, постоянно принимаютъ пищу *черезъ два дня* на третій.

ζουσιν. 2. ὁ δὲ βασιλεὺς ἀποθανόντος φίλου μικρόν τι τοῦ ὀπίου ἀποτέμνει, ἀναγκαιότερου δὲ τελευταίαντος πλείον ἀφαιρεῖ. ὅταν δὲ ὁ πάντων εὐνοῦστατος ἀποθάνῃ *

LXVI. Σκυθῶν τινες τὸν τελευταίαντα κρεονομήσαντες καὶ ἀλίσαντες ξηραίνουσιν ἐν ἡλίῳ, μετὰ ταῦτα δὲ ἐνειραντες ἀρπεδόνι τὰ κρέα ἐξάπτουσι τῷ ἐαυτῶν τραχήλῳ, καὶ μαχαίριον λαβόντες, ᾧ ἂν ἐντύχῳσι τῶν φίλων, τεμόντες κρέα διδοῦσι, καὶ τοῦτο ποιοῦσι μέχρις ἂν πάντα δαπανήσωσιν.

1 перестануть быть полезными. 2. Царь *ихъ* по смерти друга отрѣзываетъ *себѣ* небольшую часть уха, по кончинѣ болѣе близкаго *лица* отрѣзываетъ больше, а когда умереть наиболѣе преданный изъ всѣхъ, [то дѣлое ухо]¹⁾.

Нѣкоторые Скиѣм разрѣзываютъ умершаго на части, солятъ и сушатъ на солнцѣ, а затѣмъ, наизавъ мясо на сурокъ, вѣшаютъ себѣ на шею и при встрѣчѣ съ кѣмъ-либо изъ друзей берутъ ножъ, отрѣзываютъ мясо и даютъ *ему*, дѣлая это до тѣхъ поръ, пока не издержатъ всего *мяса*.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΣ.

НИКОЛАЙ ДАМАСКІЙ.

[Философъ-перипатетикъ, род. около 64 г. до Р. Хр., другъ иудейскаго царя Ирода и императора Августа. Въ числѣ историческихъ трудовъ Николая упоминаются: *Ἱστορίαι* въ 144 кн. отъ Ассиріи и Мидіи до времени автора, *Βίος Καίσαρος*, *Περὶ τοῦ ἰδίου βίου* (автобіографія) и *Παραδόξων ἑθῶν συναγωγή*. — Собрание отрывковъ: *Παραδόξογραφοί*, ed. Westermann, Brunsw. 1839, pp. 166—177 (только изъ послѣдняго сочиненія); Müller, FHG. v. III pp. 343—464; *Historici Graeci minores*, ed. Lud. Dindorfius, Lips. ap. Teubner. 1870, pp. 1—153. Мы слѣдуемъ послѣднему изданію, въ которомъ отрывки изъ *Παραδ. ἑθῶν συναγωγή* приведены на стр. 145—153].

ΠΑΡΑΔΟΞΩΝ ΕΘΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΗ²⁾.

СВОДЪ СТРАННЫХЪ ОБЫЧАЕВЪ.

3. Γαλακτοφάγοι, Σκυθικὸν ἔθνος, αἰκοὶ τε εἰσίν, ὡσπερ καὶ οἱ πλείστοι Σκυθῶν, τροφήν δ' ἔχουσι γάλα μόνον ἵππειον, ἐξ οὗ τυροποιούντες ἐσθίουσι καὶ πίνουσι, καὶ εἰσι διὰ τοῦτο δυσμαχώτατοι, σὺν αὐτοῖς πάντη τὴν τροφήν ἔχοντες. οὔτοι καὶ Δαρῆιον ἐτρέψαντο. εἰσὶ δὲ καὶ δικαιοτάτοι, κοινὰ ἔχοντες τὰ τε κτήματα καὶ τὰς γυναῖκας, ὥστε τοὺς μὲν πρεσβυτέρους αὐτῶν πατέρα νομιζέειν, τοὺς δὲ νεωτέρους παῖδας, τοὺς δ' ἡλικας ἀδελφούς. ὧν ἦν καὶ Ἀνάχαρσις, εἰς τῶν ἑπτὰ σοφῶν νομισθεῖς, ἕς ἡλθεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἵνα ἱστορήσῃ τὰ τῶν Ἑλλήνων νόμιμα. τούτων καὶ Ὅμηρος μέμνηται ἐν οἷς φησι

Μυσῶν τ' ἀγχεμάχων καὶ ἀγαυῶν Ἴππημολγῶν, γαλακτοφάγων ἀβίων τε, δικαιοτάτων ἀνθρώπων.

3. Млекоѣды, скиѣскій народъ, не имѣютъ домовъ, какъ и огромное большинство Скиѣовъ, и питаются только кобыльимъ молокомъ, изъ котораго дѣлая сыры, ѣдятъ и пьютъ, и поэтому съ ними весьма трудно бороться, такъ какъ они повсюду имѣютъ съ собою пищу. Они-то и Дарія обратили въ бѣгство. Они также весьма справедливы, имѣя общее имущество и женщинъ, такъ что старшихъ себя считаютъ отцами, младшихъ сыновьями, а сверстниковъ братьями. Изъ нихъ былъ и Анахарсидъ, признанный однимъ изъ семи мудрецовъ, который прибылъ въ Египтъ, чтобы изучить еллинскіе обычаи. О нихъ упоминаетъ и Омръ въ слѣдующихъ словахъ: «Мисійцевъ, бойцовъ руконашныхъ, и дивныхъ Донтелей кобылицъ, мле-

1) «De Tauris, Scythica gente, simile quid narrat Nicolaus Dam. 19 [=40, v. infra p. 456], atque ego non dubito quin nostrum quoque auctorem, quae de Scythia narraverat, de Liguribus narrantem fecerit librarius, temere quae praecedebant omittens». Rohde. In fine lacunam significavit idem, monens intercisisse ἄλον τὸ ὀπίον. 2) Omnia fragmenta exstant in Ioannis Stobaei *Florilegio*, cuius operis capita et paragraphi post singula fragmenta indicantur.

[ἀβίους δ' αὐτοὺς λέγει ἢ διὰ τὸ γῆν μὴ γεωργεῖν, ἢ διὰ τὸ ἀοίκους εἶναι, ἢ διὰ τὸ χρῆσθαι τούτους μόνους τόξοις· βίον γὰρ λέγει τὸ τόξον]. παρὰ τούτοις οὐδὲ εἰς οὔτε φθονῶν, ὡς φασιν, οὔτε μισῶν οὔτε φοβούμενος ἱστορήθη διὰ τὴν τοῦ βίου κοινότητα καὶ δικαιοσύνην. μάχιοι δ' οὐχ ἦπτον αὐτῶν αἱ γυναῖκες ἢ οἱ ἄνδρες, καὶ συμπολεμοῦσιν αὐτοῖς, ὅταν δέη. καὶ διὰ τοῦτο Ἀμαζόνας γενναιοτάτας εἶναι, ὥστε ποτὲ ἐλάσαι μέχρι Ἀθηνῶν καὶ Κιλικίας, ὅτι τούτων παρῶκου ἐγγὺς τῆς Μαιώτιδος λίμνης. [5, 73].

16. Σαυρομάται διὰ τριῶν ἡμερῶν σιτοῦνται εἰς πλήρωσιν· ταῖς δὲ γυναῖξι πάντα πείθονται ὡς δεσποίνας. παρθένον δὲ οὐ πρότερον συνοικίζουσι πρὸς γάμον, πρὶν ἂν πολεμίον ἄνδρα κτείνῃ. [44, 41].

17. Κερκέται τοὺς ἀδικήσαντας οὔτε οὖν τῶν ἱερῶν ἀπείργουσι. ἐὰν δὲ τις κυβερνῶν σκάφος διαμάρτη, προσιόντες ἐφεξῆς ἕκαστοι ἐμπύουσι αὐτῷ. [ibid.].

18. Μόσσυνοι τὸν ἑαυτῶν βασιλέα τρέφουσι ἐν πύργῳ κατὰ κλειστον· ἐὰν δὲ τις δόξῃ κακῶς ποτε βεβουλεύσθαι, τῷ λιμῷ αὐτὸν ἀποκτείνουσι. τὸν δὲ τρέφόμενον σῖτον ἐξ ἴσου διαιροῦσι, μέρος κοινῇ ἐξελόντες τοῖς ἀφικνουμένοις ξένοις³). [ibid.].

40. Ταῦροι, Σκυθικὸν ἔθνος, τοῖς βασιλεῦσι τοὺς εὐνουστάτους τῶν φίλων συγκαταθάπτουσι. ὁ δὲ βασιλεὺς ἀποθανόντος φίλου ἢ μέρος ἢ τὸ ὅλον ἀποτέμνει ὡτίον πρὸς τὴν ἀξίαν τοῦ τελευτήσαντος. [123, 12].

41. Σινδοὶ τοσοῦτους ἰχθῦς ἐπὶ τοὺς τάφους ἐπιβάλλουσι, ὅσους πολεμίους ὁ θάπτόμενος ἀπεκτονῶς ἦ. [ibid.].

42. Κολχοὶ τοὺς τελευτήσαντας οὐ θάπτουσι, ἀλλὰ χρημνῶσιν ἀπὸ δένδρων. [ibid.].

1 кофдовъ и авіевъ, справедливиѣйшихъ смерт-ныхъ»¹). [Онъ называетъ ихъ «ἀβίον» или потому, что они не воздѣлываютъ земли, или потому, что у нихъ нѣтъ домовъ, или потому, что они одни употребляютъ лукъ: ибо лукъ онъ называетъ βίος]. У нихъ, какъ говорятъ, не извѣстенъ ни завидующій, ни ненавидящій, ни боящійся, благодаря общности жизни и справедливости. У нихъ женщины не менѣе воинственны, чѣмъ мужчины, и въ случаѣ надобности воюютъ вмѣстѣ съ ними. И поэтому Амазонки чрезвычайно мужественны, такъ что нѣкогда дошли походомъ до Аѳинъ и Киликіи, такъ какъ жили рядомъ съ этнии *макопдами* близъ Мэотійскаго озера²).

16. Савроматы чрезъ *каждые* три дня наѣдаются до пресыщенія; женамъ *своимъ* во всемъ повинуются какъ господамъ; дѣвицу не прежде выдаютъ замужъ, чѣмъ она убьетъ врага³).

17. Керкеты совершившихъ какое либо преступленіе устраняютъ отъ священодѣйствій; если кто, управляя лодкою, ошибется, то всѣ подходятъ одинъ за другимъ и плюютъ на него.

18. Моссыны содержатъ своего царя запертымъ въ башнѣ; если покажется, что какой-либо *царь* когда-либо дурно рѣшилъ дѣло, то его умерщвляютъ голодомъ⁴); употребляемый въ пищу хлѣбъ дѣлать поровну, сообщая выдѣливъ часть приѣзжающимъ иностранцамъ.

40. Скнское племя Тавры вмѣстѣ съ царями погребаютъ преданнѣйшихъ друзей; а царь по смерти друга отрѣзываетъ *себѣ* часть уха или цѣлое сообразно съ достоинствомъ умершаго⁵).

41. Синды бросаютъ на могилы столько рыбъ, сколько враговъ убилъ погребаемый.

42. Колхи покойниковъ не погребаютъ, а вѣшаютъ на деревьяхъ⁷).

V. 1: «Verba ἀβίους δ' αὐτοὺς... τὸ τόξον in margine habet cod. Parisinus, omisit Trinc.; scholion redolent Gaisfordio. Cf. Steph. Byz. v. Ἀβίον. Müll. ex Westermanno. || V. 34: «Προ ἰχθῦς Clavier, probante Orellio, legi voluit λίθους». Müller.

1) Il. XIII, 5 sq. (supra p. 299). 2) Cf. Strab. VII p. 295 sq. (supra, p. 109 sq.). 3) Cf. Herod. IV, 117 (supra, p. 45). Isig. 50 (p. 454). 4) Cf. Mela I, 19; Nymphodorus ap. schol. Apoll. Rh. II, 1029 (supra, p. 429); Xen. Anab. V, 4 (supra, p. 79 sq.); Diod. XIV, 30; Strab. XII, p. 549 (supra, p. 158). 5) «Τὸν δὲ τρέφόμενον κτλ.» Videntur haec verba loco posita alieno ad fragmentum (128) de Phrygibus pertinere, quum plane abhorreant a moribus Mosynorum, populi scilicet omnium, qui montes Moschicos inhabitabant, immanissimi hospitibusque infestissimi, quippe qui, ut auctor est Strabo XII, p. 549, ἐπέθεντο καὶ τοῖς ὁδοιποροῦσι, καταπηδήσαντες ἀπὸ τῶν ἰκρίων. Coray et Orellius (cit. Müll.). 6) Cf. Isig. 65, 2 (supra, p. 455). 7) Cf. Ael. V. h. IV, 1; Apoll. Rh. III, 202 ibique schol. (supra, pp. 418 et 431).

ΔΙΟΔΩΡΟΣ ΣΙΚΕΛΙΩΤΗΣ.

ΔΙΟΔОРЪ СИЦИΛΙΪΣΚΪЙ.

[Уроженецъ сицилійскаго города Агарія, жилъ во 2-й пол. I в. до Р. Хр. Послѣ 30-лѣтнихъ подготовительныхъ работъ и большихъ путешествій онъ составилъ при Августѣ всеобщую исторію съ древнѣйшихъ временъ до войнъ Цезаря въ Галліи въ 40 книгахъ подъ названіемъ Βιβλιοθήκη; до насъ сохранились цѣлкомъ только книги 1 — 5 и 11 — 20, а изъ остальныхъ лишь болѣе или менѣе значительные отрывки. — Текстъ: Diodori Bibliotheca historica... recogn. Frid. Vogel, vol. I—III, Lips. ap. Teubn, 1888 — 93 (кн. 1 — 15); Diodori Bibl. hist. ex rec. Lud. Dindorfii, Lips. ap. Teubn., voll. 4 et 5 (кн. 15 сл.). Для вариантовъ и примѣчаній: Diodori Bibl. hist. ex rec. Lud. Dindorfii, Lips. sumpt. Hartmanni, 5 voll. 1828—31].

Переводъ П. И. Прозорова съ дополненіями В. А.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ.

ΒΙΒΛΙΟΤΕΚΑ.

1. Ο завоеваніяхъ Нина Ассирійскаго.

Lib. II, c. 2.

Οὕτω δὲ τῶν πραγμάτων τῷ Νίνῳ 1
 προχωρούντων δεινὴν ἐπιθυμίαν ἔσχε τοῦ
 καταστρέφασθαι τὴν Ἀσίαν ἅπασαν τὴν
 ἐντὸς Ταναΐδος καὶ Νείλου... διόπερ τῆς
 μὲν Μηδίας σατράπην ἕνα τῶν περὶ αὐτὸν 5
 φίλων κατέστησεν, αὐτὸς δ' ἐπέηκε τὰ κατὰ
 τὴν Ἀσίαν ἔθνη καταστρεφόμενος, καὶ χρό-
 νον ἑπτακαίδεκαετῆ καταναλώσας πλὴν
 Ἰνδῶν καὶ Βακτριανῶν τῶν ἄλλων ἀπάντων
 κύριος ἐγένετο. (2) τὰς μὲν οὖν καθ' ἕκαστα 10
 μάχας ἢ τὸν ἀριθμὸν ἀπάντων τῶν κατα-
 πολεμηθέντων οὐδεὶς τῶν συγγραφέων ἀνε-
 γραψε, τὰ δ' ἐπισημότατα τῶν ἐθνῶν ἀκο-
 λούδως Κτησίᾳ τῷ Κνιδίῳ περὶασόμεθα συν-
 τόμως ἐπιδραμεῖν. (3) κατεστρέφασθαι μὲν 15
 γὰρ τῆς παραδαλαττίου καὶ τῆς συνεχοῦς
 χώρας τὴν τε Αἴγυπτον καὶ Φοινίκην...
 προσηγάγετο δὲ τὴν τε Τρωάδα καὶ τὴν
 ἐν Ἑλλησπόντῳ Φρυγίαν καὶ Προποντίδα
 καὶ Βιθυνίαν καὶ Καππαδοκίαν καὶ τὰ 20
 κατὰ τὸν Πόντον ἔθνη βάρβαρα κατοικοῦν-
 τα μέχρι Ταναΐδος, ἐκυρίευσεν δὲ τῆς τε
 Καδουσίων χώρας καὶ Ταπύρων, ἔτι δ'
 Ὑρακίων καὶ Δραγγῶν, πρὸς δὲ τούτοις
 Λερβίκων καὶ Καρμανίων, καὶ Χωρομνάων, 25

Когда дѣла у Нина шли такъ удачно,
 онъ возымѣлъ горячее желаніе подчинить
 себѣ всю Азію отъ Танаида до Нила...
 Поэтому онъ поставилъ сатрапомъ Мидіи
 одного изъ своихъ друзей, а самъ отпра-
 вился въ походъ, покоряя азіатскія пле-
 мена, и въ теченіе семнадцати лѣтъ сдѣ-
 лался владыкомъ всѣхъ прочихъ народовъ,
 кромѣ Индійцевъ и Бактрійцевъ. (2) От-
 дѣльные сраженія и число всѣхъ покорен-
 ныхъ не записалъ ни одинъ писатель, а
 важнѣйшія изъ племенъ мы постараемся
 пробѣжать вкратцѣ, слѣдуя Ктисію Книд-
 скому. (3) Нинъ покорилъ изъ примор-
 скихъ и сосѣднихъ съ ними областей Эги-
 петъ и Финикію, ... подчинилъ своей вла-
 сти Троаду, Геллесπονтскую Фригію, Про-
 понтиду, Вноннію, Каппадокію и припо-
 нтійскія варварскія племена, занимавшія
 области до Танаида, овладѣлъ землею Ка-
 дусіевъ и Тапировъ, затѣмъ Ирканицами и
 Дрангами, кромѣ того Дервиками, Карма-
 ніями и Хоромнѣями, затѣмъ Ворваніями
 и Парейнами, прошелъ также Персію, Су-
 сіану и такъ называемую Каспіану, въ ко-

Explicatio notarum, quibus codices designantur quinque libros primos continentes: A—cod. Coislinianus 149 saec. XV; B—Mutinensis saec. XV; C—Vaticanus 130 saec. XII; D—Vindobonensis 79 saec. XI; E—Parisianus 1659 saec. XVI; F et G—Claramontani saec. XVI; L—Laurentianus 16 pl. LXX saec. XV; M—Venetus saec. XV; N—Vindobonensis 81 saec. XVI.

ἔτι δὲ Βορκανίων καὶ Παρθυαίων, ἐπῆλθε δὲ καὶ τὴν Περσίδα καὶ τὴν Σουσιανὴν καὶ τὴν καλουμένην Κασπιανήν, εἰς ἣν εἰσιν εἰσβολαὶ στεναὶ παντελῶς, διὸ καὶ προσαγορευούνται Κάσπαι πύλαι. (4) πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα τῶν ἐλαττόνων ἔθνων προσηγάγετο, περὶ ὧν μακρὸν ἂν εἶη λέγειν...

1 торую ведетъ весьма узкій проходъ, называемый поэтому Каспійскими воротами. (4) Онь подчинилъ себѣ и многія другія, иже иже значительныя племена, о которыхъ 5 долго было бы говорить...

2. Древнѣйшая исторія Скиѳов. Амазонок. Иперборен.

Lib. II с. 43—47.

43. Περὶ δὲ τῶν Σκυθῶν τῶν οἰκούντων τὴν ὄμορον χώραν ἐν μέρει διεξιμεν. οὗτοι γάρ τὸ μὲν ἐξ ἀρχῆς ὀλίγην ἐνέμοντο χώραν, ὕστερον δὲ κατ' ὀλίγον αὐξηθέντες διὰ τὰς ἀλλὰς καὶ τὴν ἀνδρείαν πολλὴν μὲν κατεκτήσαντο χώραν, τὸ δὲ ἔθνος εἰς μεγάλην ἡγεμονίαν καὶ δόξαν προήγαγον. (2) τὸ μὲν οὖν πρῶτον παρὰ τὴν Ἀράξην ποταμῶν ὀλίγοι κατοικοῦν παντελῶς καὶ διὰ τὴν ἀδοξίαν καταφρονούμενοι ἕνα δὲ τῶν ἀρχαίων ἔχοντες βασιλέα φιλοπόλεμον καὶ διαφέροντα στρατηγία προσεκτῆσαντο χώραν, τῆς μὲν ὀρεινῆς ἕως πρὸς τὸν Κάυκασον, τῆς δὲ πεδινῆς τὰ παρὰ τὸν ὠκεανὸν καὶ τὴν Μαιωτικὴν λίμνην καὶ τὴν ἄλλην χώραν ἕως Τανάϊδος ποταμοῦ. (3) ὕστερον δὲ μυθολογοῦσι Σκύθαι παρ' αὐτοῖς γενέσθαι γηγενῆ παρθένον ταύτην δ' ἔχειν τὰ μὲν ἄνω μέρη τοῦ σώματος μέχρι τῆς ζώνης γυναικεῖα, τὰ δὲ κατώτερα ἐχιδνῆς. ταύτη δὲ Δία μίγνεντα γεννησαὶ παῖδα Σκύθην ὄνομα. τοῦτον δὲ γενόμενον ἐπιφανέστατον τῶν πρὸ αὐτοῦ τοὺς λαοὺς ἄφ' ἑαυτοῦ Σκύθας προσαγορευῆσαι. τῶν δὲ ἀπογόνων τούτου τοῦ βασιλέως ἀδελφούς δύο γενέσθαι διαφόρους ἀρετῆ, καὶ τὸν μὲν Πάλλον, τὸν δὲ Νάπην ὀνομάσθαι. (4) τούτων δ' ἐπιφανεῖς πράξεις καταγεγραμμένων καὶ διελομένων τὴν βασιλείαν, ἀφ' ἑκατέρου τοὺς λαοὺς τοὺς μὲν Πάλους, τοὺς δὲ Νάπας προσαγορευθῆναι. μετὰ δὲ τινὰς χρόνους τοὺς ἀπογόνους τούτων τῶν βασιλέων ἀνδρεία καὶ στρατηγία διενεγκόντας πολλὴν μὲν πέραν τοῦ Τανάϊδος ποταμοῦ χῶ-

43. Теперь перейдемъ къ Скиѳамъ, населяющимъ сосѣднюю [съ Индійцами] страну. Они сначала занимали незначительную область, но впоследствии, понемногу усилившись благодаря своей храбрости и военнымъ силамъ, завоевали обширную территорію и снискали своему племени большую славу и господство. (2) Сначала они жили въ очень незначительномъ количествѣ у рѣки Аракса¹⁾ и были презираемы за свое безславіе; но еще въ древности подъ управленіемъ одного воинственнаго и отличавшагося стратегическими способностями царя они приобрѣли себѣ страну въ горахъ до Кавказа, а въ низменностяхъ прибрежья Океана и Мэотійскаго озера и прочія области до рѣки Танаида. (3) Впоследствии, по скиѳскимъ преданіямъ, появилась у нихъ рожденная землею дѣва, у которой верхняя часть тѣла до пояса была женская, а нижняя — змѣиная²⁾. Зевсъ, совокунившись съ нею, произвелъ сына, по имени Скиѳа, который, превзойдя славою всѣхъ своихъ предшественниковъ, назвалъ народъ по своему имени Скиѳами. Въ числѣ потомковъ этого царя были два брата, отличавшіеся доблестью; одинъ изъ нихъ назывался Палъ, а другой — Напъ. (4) Когда они совершили славные подвиги и раздѣлили между собою царство, по имени каждаго изъ нихъ назвались народы, одинъ Палами, а другой Напами³⁾. Спустя нѣсколько времени потомки этихъ царей, отличавшіеся

V. 34: Πάλλον] Πλούτον FG, Plutonem Poggius. || Ibid. Νάπην] Νάπιν. AD, Napim Poggius. || V. 37: Πάλους] Πλούτους FG. Plutones Poggius, Νάπας D. || Ibid. Νάπας] Νάπους FG, Πάλους D. 1) De Araxe cf. Wesselingii notam (in ed. Dindorfiana v. IV p. 208). 2) «Μίξοπαρθενόν» τινὰ ἐχιδνῆν διφρεῖα Herodot. IV. 8 [supra, p. 13] appellat, in ceteris a Diodoro plurimum dissentiens... quam eius opinionem Stephanus in Ἀγάθουροι atque alibi sequitur». Wess. 3) «Palos, Scythicam gentem, nusquam legere memini, neque etiam Napas: fortasse tamen Palis latent in Plinii VI N. H. 7. Spaleis, et Napae in eiusdem Napaeis, atque ab his Νάπας, κόμη Σκυθίας, de qua Ethnographus [supra, p. 263], nomen sortita est». Wess.

ραν καταστρέψασθαι μέχρι τῆς Θράκης, ἐπὶ δὲ θάτερα μέρη στρατεύσαντας διατείναι τῇ δυνάμει μέχρι τοῦ κατ' Αἴγυπτον Νείλου. (5) πολλὰ δὲ καὶ μεγάλα τῶν ἀνὰ μέσον τούτων ἐθνῶν καταδουλωσαμένους προβιβάσαι τὴν ἡγεμονίαν τῶν Σκυθῶν τῇ μὲν ἐπὶ τὸν πρὸς ἀνατολὰς ὠκεανόν, τῇ δ' ἐπὶ τὴν Κασπίαν θάλατταν καὶ Μαϊωτικὴν λίμνην ἠύξηθη γὰρ ἐπὶ πολὺ τοῦτο τὸ ἔθνος καὶ βασιλεῖς ἔσχεν ἀξιολόγους, ἀφ' ὧν τοὺς μὲν Σάκας προσαγορευθῆναι, τοὺς δὲ Μασσαγέτας, τινὰς δ' Ἀρμασπούς, καὶ τούτοις ὁμοίως ἄλλους πλείονας. (6) ὑπὸ δὲ τούτων τῶν βασιλέων πολλὰ μὲν καὶ τῶν ἄλλων τῶν καταπολεμηθέντων ἐθνῶν μετακίσθαι, δύο δὲ μεγίστας ἀποικίας γενέσθαι, τὴν μὲν ἐκ τῶν Ἀσσυρίων μετασταθεῖσαν εἰς τὴν μεταξὺ χώραν τῆς τε Παφλαγονίας καὶ τοῦ Πόντου, τὴν δ' ἐκ τῆς Μηδίας παρὰ τὸν Τάναϊν καθύδρουεισαν, ἧς τοὺς λαοὺς Σαυρομάτας ὀνομασθῆναι. (7) τούτους δ' ὕστερον πολλοῖς ἔτεσιν αὐξηθέντας πορθῆσαι πολλὴν τῆς Σκυθίας, καὶ τοὺς καταπολεμηθέντας ἄρδην ἀναφροῦντας ἔρημον ποιῆσαι τὸ πλείστον μέρος τῆς χώρας.

44 Μετὰ δὲ ταῦτα ἀναρχίας γενομένης κατὰ τὴν Σκυθίαν, ἐβασίλευσαν γυναῖκες ἀλλῆ διαφέρουσαι ἐν τούτοις γὰρ τοῖς ἔθνεσιν αἱ γυναῖκες γυμνάζονται πρὸς πόλεμον παραπλησίως τοῖς ἀνδράσι καὶ ταῖς ἀνδρείαις οὐδὲν λείπονται τῶν ἀνδρῶν. διὸ καὶ γυναικῶν ἐπιφανῶν πολλαὶ καὶ μεγάλαι πράξεις ἐπετελέσθησαν οὐ μόνον κατὰ τὴν Σκυθίαν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν ὁμορὸν ταύτης χώραν. (2) Κύρου μὲν γὰρ τοῦ Περσῶν βασιλέως πλείστον ἰσχύσαντος τῶν καθ' αὐτὸν καὶ στρατεύσαντος ἀξιολόγοις δυνάμεσιν εἰς τὴν Σκυθίαν, ἡ βασίλισσα τῶν Σκυθῶν τό τε στρατόπεδον τῶν Περσῶν κατέκοψε καὶ τὸν Κύρον αἰχμάλωτον γενόμενον ἀνεσταύρωσε· τό τε συσταθὲν ἔθνος τῶν Ἀμαζόνων τοσοῦτον ἀνδρεία διήνεγκεν, ὥστε μὴ μόνον πολλὴν χώραν ὁμορὸν καταδραμεῖν, ἀλλὰ καὶ πολλὴν τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀσίας καταστρέψασθαι. (3) Ἡμεῖς δ' ἐπειδὴ περὶ τῶν Ἀμαζονίδων ἐμνήσθημεν, οὐκ ἀνοίκειον εἶναι νομίζομεν διελεῖν περὶ αὐτῶν, εἰ καὶ διὰ τὴν παρα-

1 воинственностью и стратегическими талантами, подняли себя обширную страну за рѣкою Танаидомъ до Θρακίης и, направивъ военныя дѣйствія въ другую сторону, 5 распространили свое владычество до эгипетской рѣки Нила¹⁾. (5) Поработивъ себя многія значительныя племена, жившія между этими предѣлами, они распространили господство Скивовъ съ одной стороны 10 до Восточнаго океана, съ другой до Каспійскаго моря и Меотійскаго озера; ибо это племя широко разрослось и имѣло замѣчательныхъ царей, по имени которыхъ одни были названы Саками, другіе Массagetами, нѣкоторые Аримаспами и подобно имъ многіе другіе. (6) Этими царями были переселены и многія другія покоренныя племена, а самыхъ важныхъ выселеній было два: одно изъ Ассиріи въ землю 20 между Пафлагоніей и Понтомъ, другое изъ Мидіи, основавшееся у рѣки Танаида; эти переселенцы назвались Савроматами. (7) Эти послѣдніе много лѣтъ спустя, сдѣлавшись свѣнѣе, опустошили значительную часть Скивіи и, поголовно истребляя побѣжденныхъ, превратили большую часть страны въ пустыню.

44. Послѣ этого, когда въ Скивіи случилось *отнажды* междуцарствіе, воцарилась *св неѣ* женщины, отличавшіяся силою. У этихъ народовъ женщины подобно мужчинамъ приучаются къ войнѣ и нисколько не уступаютъ имъ въ храбрости; поэтому много великихъ подвиговъ было совершено 35 славными женщинами не только въ Скивіи, но и въ сосѣднихъ съ нею земляхъ²⁾. (2) Напримѣръ, когда Персидскій царь Киръ, могущественнѣйшій царь своего времени, съ значительными силами двинулся походомъ въ Скивію, то скивская царица перебила персидское войско и самого Кира захватила въ плѣнъ и распяла. Составившееся *такимъ образомъ* племя Амазонокъ отличалось такою храбростію, что не только опустошило много сосѣднихъ странъ, но и поборило даже значительную часть Евρώпы и Азіи. (3) Такъ какъ мы упомянули здѣсь объ Амазонкахъ, то считаемъ не лишнимъ рассказать и о нихъ, хотя вашъ рассказъ, быть можетъ,

1) «Scytharum in Aegyptum usque excursum Iustin. II, 3. alium Herod. I. 105. memorant; uter intelligendus sit, non decerno». Wess. 2) Cf. Hippocr. *Aer. ag. et loc. c.* 24 (supra, p. 59).

δοξολογίαν μύθοις ὁμοία φανήσεται τὰ ῥηθέντα.

45. Παρὰ τὸν Θερμῶδοντα τοίνυν ποταμὸν ἔθνους κρατούντος γυναικοκρατούμενου, καὶ τῶν γυναικῶν ὁμοίως τοῖς ἀνδράσι τὰς πολεμικὰς χρείας μεταχειριζομένων, φασὶ μίαν ἐξ αὐτῶν βασιλικὴν ἐξουσίαν ἔχουσαν ἀλκῆ καὶ ῥώμῃ διενεγκεῖν (2) συστησασμένην δὲ γυναικῶν στρατόπεδον γυμνάσαι τε τοῦτο καὶ τινὰς τῶν ὁμόρων καταπολεμῆσαι. αὐξομένης δὲ τῆς περὶ αὐτὴν ἀρετῆς τε καὶ δόξης συνεχῶς ἐπὶ τὰ πλησιόχωρα τῶν ἔθνων στρατεύειν, καὶ τῆς τύχης εὐροοῦσης φρονήματος ἐμπέμπασθαι, καὶ θυγατέρα μὲν Ἄρεος αὐτὴν προσαγορεύσαι, τοῖς δ' ἀνδράσι προσνεῖμαι τὰς ταλασιουργίας καὶ τὰς τῶν γυναικῶν κατ' οἴκους ἐργασίας. νόμους τε καταδείξει, δι' ὧν τὰς μὲν γυναῖκας ἐπὶ τοὺς πολεμικοὺς ἀγῶνας προάγειν, τοῖς δ' ἀνδράσι ταπεινώσιν καὶ δουλείαν περιάπτειν. (3) τῶν δὲ γεννωμένων τοὺς μὲν ἀρρενας ἐπῆρουν τὰ τε σκέλη καὶ τοὺς βραχίονας, ἀχρήστους κατασκευάζοντες πρὸς τὰς πολεμικὰς χρείας, τῶν δὲ θηλυτέρων τὸν δεξιὸν μαστὸν ἐπέκαον, ἵνα μὴ κατὰ τὰς ἀκμὰς τῶν σωμάτων ἐπαίρομενος ἐνοχλῆ ἄφ' ἧς αἰτίας συμβῆναι τὸ ἔθνος τῶν Ἀμαζόνων ταύτης τυχεῖν τῆς προσηγορίας. (4) καθόλου δὲ διαφέρουσαν αὐτὴν συνέσει καὶ στρατηγικῇ πόλιν μὲν κτίσαι μεγάλην παρὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Θερμῶδοντος ποταμοῦ, τοῦνομα Θεμισκυραν, καὶ βασιλεῖα κατασκευάσαι περιβόητα, κατὰ δὲ τὰς στρατείας ἐπιμελομένην πολὺ τῆς εὐταξίας τὸ μὲν πρῶτον καταπολεμῆσαι πάντας τοὺς ὁμόρους μέχρι τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ. (5) καὶ ταύτην μὲν φασὶ ταύτας τὰς πράξεις ἐπιτελεσασμένην καὶ κατὰ τινὰ μάχην λαμπρῶς ἀγωνισασμένην ἠρωικῶς τελευτῆσαι τὸν βίον.

46. διαδεξαμένην δὲ τὴν ταύτης θυγατέρα τὴν βασιλείαν ζηλωσαὶ μὲν τὴν ἀρετὴν τῆς μητρός, ὑπερβαλέσθαι δὲ ταῖς κατὰ μέρος πράξεσι. τὰς μὲν γὰρ παρθένους ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας ἐν τε ταῖς θήραις γυμνάζειν καὶ καθ' ἡμέραν ἀσχεῖν τὰ πρὸς πόλεμον ἀνήκοντα, (2) καταδείξει δὲ καὶ θυσίας μεγαλοπρεπεῖς Ἄρει τε καὶ

1 вслѣдствіе своей невѣроятности, покажется похожимъ на сказку.

45. Жить у рѣки Термодонта народъ подѣ управленіемъ женщинъ, которыя наравнѣ съ мужчинами занимались военными дѣлами. Говорятъ, что одна изъ нихъ, имѣвшая царскую власть, отличалась мужествомъ и силою; (2) составивъ войско изъ женщинъ, она стала обучать его военному искусству и покорила кое-кого изъ сосѣдей. Приобрѣтая все болѣе и болѣе доблести и славы, она постоянно дѣлала набѣги на сосѣднія племена и, возгордившись вслѣдствіе удачъ, провозгласила себя дочерью Арея, а мужчинамъ предоставила пражу шерсти и домашнія женскія работы; затѣмъ она издала законы, которыми женщинъ вызывала на воинственныя состязанія, а мужчинамъ предоставляла смиреніе и рабство. (3) У дѣтей мужскаго пола онѣ калѣчили ноги и руки, чтобы сдѣлать ихъ непригодными къ военной службѣ, а у дѣвочекъ выжигали правую грудь, чтобы въ пору тѣлесной зрѣлости она не выдавалась и не мѣшала имъ; по этой причинѣ племя Амазонокъ и получило это названіе ¹⁾. (4) Отличаясь вообще умомъ и военными талантами, царица построила большой городъ при устьѣ р. Термодонта, по имени Θεμισκυру, выстроила славный дворецъ и, во время походовъ обращая большое вниманіе на дисциплину, сначала покорила всѣхъ сосѣдей до рѣки Танаида. (5) Совершивъ эти подвиги, она, какъ говорятъ, героически оковала свою жизнь, мужественно сражаясь въ одной битвѣ.

46. Дочь ея, унаслѣдовавшая царство, въ доблести подражала своей матери и въ отдѣльныхъ подвигахъ даже превзошла ее; дѣвицъ она съ самаго юнаго возраста приучала къ охотѣ, каждый день обучала военному искусству (2) и установила пышныя жертвоприношенія Арею и Артемидѣ, по прозванію Таврополѣ. Отправившись

V. 4: κατοικοῦντος Rhodomanus || V. 27: αὐτῶν σωμάτων] τοῦ σώματος M., cum ἐπαίρομενος omisit Poggius, neque iam aut cum μάχας aut cum ἐπαίρομενος bene coit, ut ἀκμὰς scribendum videatur pro μάχας. Dind.

1) Cf. Hippocr. *De artic.* § 101 (supra, p. 349).

Αρτέμιδι τῇ προσαγορευομένη Ταυροπόλῳ 1
στρατεύσασαν δὲ εἰς τὴν πέραν τοῦ Τανά-
δος ποταμοῦ χώραν καταπολεμῆσαι πάντα
τὰ ἔθνη τὰ συνεχῆ μέχρι τῆς Θράκης ἀνα-
κάμψασαν δὲ μετὰ πολλῶν λαφύρων εἰς
τὴν οἰκείαν ναοὺς μεγαλοπρεπεῖς κατασκευ-
άσαι τῶν προειρημένων θεῶν, καὶ τῶν ὑπο-
τεταγμένων ἐπιεικῶς ἀρχούσαν ἀποδοχῆς
τυγχάνειν τῆς μεγίστης. στρατεύσαι δὲ καὶ
ἐπὶ θάτερα μέρη, καὶ πολλὴν τῆς Ἀσίας 10
κατακτήσασθαι, καὶ διατείνειν τῇ δυνάμει
μέχρι τῆς Συρίας. (3) μετὰ δὲ τὴν ταύτης
τελευτὴν αἰεὶ τὰς προσηκούσας τῷ γένει
διαδεχομένας τὴν βασιλείαν ἀρξάι μεν ἐπι-
φανῶς, αὐξῆσαι δὲ τὸ ἔθνος τῶν Ἄμα- 15
ζονίδων δυνάμει τε καὶ δόξῃ...

47. Ἡμεῖς δ' ἐπεὶ τὰ πρὸς ἄρκτους κε-
κλιμένα μέρη τῆς Ἀσίας ἠξιώσαμεν ἀναγρα-
φῆς, οὐκ ἀνοίκειον εἶναι νομιζόμεν τὰ περὶ
τῶν Ἑπερβορέων μυθολογούμενα διελεῖν. 20
τῶν γὰρ τὰς παλαιὰς μυθολογίας ἀναγε-
γραφοτάτων Ἐκκαταῖος καὶ τινες ἕτεροὶ ρασιν
ἐν τοῖς ἀντιπέρας τῆς Κελτικῆς τόποις
κατὰ τὸν ὠκεανὸν εἶναι νῆσον οὐκ ἐλάττω
τῆς Σικελίας. ταύτην ὑπάρχειν μὲν κατὰ 25
τὰς ἄρκτους, κατοικεῖσθαι δὲ ὑπὸ τῶν ὀνο-
μαζομένων Ἑπερβορέων ἀπὸ τοῦ πορρωτέρω
κεῖσθαι τῆς βορείου πνοῆς οὐσαν δ' αὐτὴν
εὐγεῖόν τε καὶ πάμφορον, ἐτι δ' εὐχρασίᾳ
διαφέρουσαν, διττοὺς κατ' ἔτος ἐκφέρειν 30
καρπούς. (2) μυθολογοῦσι δ' ἐν αὐτῇ τὴν
Λητώ γεγενῆσθαι διὸ καὶ τὸν Ἀπόλλω μά-
λιστὰ τῶν ἄλλων θεῶν παρ' αὐτοῖς τιμᾶσθαι
εἶναι δ' αὐτοὺς ὥσπερ ἱερεῖς τινὰς Ἀπόλ-
λωνος διὰ τὸ τὸν θεὸν τοῦτον καθ' ἡμέραν 35
ὑπ' αὐτῶν ὑμνεῖσθαι μετ' ᾠδῆς συνεχῶς καὶ
τιμᾶσθαι διαφερόντως. ὑπάρχειν δὲ καὶ
κατὰ τὴν νῆσον τέμενος τε Ἀπόλλωνος
μεγαλοπρεπεῖς καὶ ναὸν ἀξιόλογον ἀναθή-
μασι πολλοῖς κεκοσμημένον, σφαιροειδῆ τῷ 40
σχηματι. (3) καὶ πόλιν μὲν ὑπάρχειν ἱερὰν
τοῦ θεοῦ τούτου, τῶν δὲ κατοικούντων
αὐτὴν τοὺς πλείστους εἶναι κιδαριστάς, καὶ
συνεχῶς ἐν τῷ ναῷ κιδαρίζοντας ὕμνους
λέγειν τῷ θεῷ μετ' ᾠδῆς, ἀποσεμνύοντας 45
αὐτοῦ τὰς πράξεις. (4) ἔχειν δὲ τοὺς
Ἑπερβορέους ἴδιαν τινὰ διάλεκτον, καὶ πρὸς
τοὺς Ἑλληνας οἰκειότατα διακείσθαι, καὶ
μάλιστα πρὸς τοὺς Ἀθηναίους καὶ Διόλους,
ἐκ παλαιῶν χρόνων παρειληφότας τὴν 50

1 войною въ страну за рѣкою Танаидомъ,
она покорила всѣ сосѣднія племена вплоть
до Θρακiи и, возвратившись домой съ бога-
тою добычею, построила великолѣпныя
5 храмы упомянутымъ богамъ и своимъ
вроткямъ управленiемъ снискала себѣ ве-
личайшую любовь своихъ подданныхъ.
Затѣмъ она отправилась войною въ другую
страну, приобрѣла большую часть Азiи и
распространила свое владычество до Сирiи.
(3) Послѣ ея кончины родственницы, на-
слѣдуя царскую власть, властвовали со
славою и возвысили силу и славу племени
Амазонокъ...

47. Такъ какъ мы представили описа-
нiе обращенныхъ къ сѣверу частей Азiи,
то считаемъ не лишнимъ привести здѣсь
и преданiя объ Ипербореяхъ. Изъ числа
писателей, сообщающихъ древнiя преданiя,
Евкатыѣ¹⁾ и нѣкоторые другiе говорятъ,
что на Океанѣ противъ страны Кельтовъ
находится островъ величиною не меньше
Сицилiи. Этотъ островъ лежитъ на сѣверѣ
и населенъ Иперборейми, названными такъ
потому, что живутъ они дальше дуновенiя
борея; островъ имѣетъ прекрасную, плодо-
родную почву, отличается благорастворе-
нiемъ воздуха и дважды въ годъ произво-
дить плоды. (2) Рассказываютъ, что на
немъ родилась Латона, вслѣдствiе чего
изъ всѣхъ боговъ наиболѣе почитается
тамъ Аполлонъ. Жители его являютъ
какъ бы жрецами Аполлона, потому что
каждый день непрерывно воспѣваютъ его
въ гимназахъ и оказываютъ ему высочайшiя
почести. Есть на островѣ прекрасная роща,
посвященная Аполлону, и достопримѣча-
тельный храмъ шарообразной формы, укра-
шенный множествомъ приношенiй; (3) есть
также городъ, посвященный этому богу;
большинство его обитателей—кнеаристы и
постоянно въ храмѣ играютъ на кнеарѣ
и поютъ гимны въ честь Аполлона, про-
славляя его дѣянiя. (4) Говорятъ Ипербо-
рен на какомъ-то особомъ языкѣ и очень
дружелюбно относятся къ Еллинамъ, а въ
особенности къ Аѣнiянамъ и Диолсамъ;
начало этой дружбы восходить къ очень

1) «Hecataeus, domo Abderites, περὶ τῶν Ἑπερβορέων commentarios reliquerat in schol. Apoll. Rhod. II. 677 [supra, p. 148]; quos et Aelian. designat XI. H. A. L. et Plinius VI. N. H. 17».

εὐνοίαν ταύτην καὶ τῶν Ἑλλήνων τινὰς 1
 μυθολογοῦσι παραβαλεῖν εἰς Ὑπερβορέους, 2
 καὶ ἀναθήματα πολυτελῆ καταλιπεῖν 3
 γράμμασιν Ἑλληνικοῖς ἐπιγεγραμμένα. (5) 4
 ὡσαύτως δὲ καὶ ἐκ τῶν Ὑπερβορέων Ἄβα- 5
 ριν εἰς τὴν Ἑλλάδα καταντήσαντα τὸ πα-
 λαιὸν ἀνασῶσαι τὴν πρὸς Δηλίους εὐνοίαν 6
 τε καὶ συγγένειαν. φασὶ δὲ καὶ τὴν σελή-
 νην ἐκ ταύτης τῆς νήσου φαίνεσθαι παν- 7
 τελῶς ὀλίγον ἀπέχουσαν τῆς γῆς καὶ τινὰς 8
 ἐξοχὰς γεώδεις ἔχουσαν ἐν αὐτῇ φανεράς. 9
 (6) λέγεται δὲ καὶ τὸν θεὸν δι' ἐτῶν ἔννεα- 10
 καίδεκα καταντῆν εἰς τὴν νῆσον, ἐν οἷς αἱ 11
 τῶν ἄστρον ἀποκαταστάσεις ἐπὶ τέλος 12
 ἄγονται καὶ διὰ τοῦτο τὸν ἔννεακαίδε- 13
 καετῆ χρόνον ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων Μέτωνος 14
 ἐνιαυτὸν ὀνομάζεσθαι. (7) κατὰ δὲ τὴν 15
 ἐπιφάνειαν ταύτην τὸν θεὸν κηδαρίζειν τε 16
 καὶ χορεύειν συνεχῶς τὰς νύκτας ἀπὸ 17
 ἰσημερίας ἑαρινῆς ἕως πλειάδος ἀνατολῆς 18
 ἐπὶ τοῖς ἰδίοις εὐήμερήμασι τερπόμενον. βασι- 19
 λεύειν δὲ τῆς πόλεως ταύτης καὶ τοῦ τεμέ- 20
 νους ἐπάρχειν τοὺς ὀνομαζομένους Βορέα- 21
 δας, ἀπογόνους ὄντας Βορέου, καὶ κατὰ 22
 γένος αἰεὶ διαδέχεσθαι τὰς ἀρχάς. 23

3. Мисы, относящиеся къ Скиѣи и Кавказу.

Lib. IV c. 28—56.

28. Τοῦ δ' Ἡρακλέους περὶ ταῦτ' ὄντος 1
 φασὶ τὰς ὑπολειφθείσας Ἀμαζόνας περὶ 2
 τὸν Θερμῶδοντα ποταμὸν ἀδροισθείσας 3
 πανδημῆι σπεῦσαι τοὺς Ἑλληνας ἀμύνασ- 4
 θαι περὶ ὧν Ἡρακλῆς στρατεύσας διειργά- 5
 σατο. διαφορώτατα δὲ τοὺς Ἀθηναίους 6
 ἐφιλοτιμοῦντο διὰ τὸ τὸν Θησέα καταδε- 7
 δουλώσθαι τὴν ἡγεμόνα τῶν Ἀμαζόνων 8
 Ἀντιόπην, ὡς δ' ἔνιοι γράφουσιν, Ἰππολύ- 9
 την. (2) συστρατεύσαντων δὲ τῶν Σκυθῶν 10
 ταῖς Ἀμαζόσι συνέβη δύναμιν ἀξιόλογον 11
 ἀδροισθῆναι, μεθ' ἧς αἱ προηγούμεναι τῶν 12
 Ἀμαζονίδων περαιωθεῖσαι τὸν Κιμμέριον 13
 Βόσπορον προῆγον διὰ τῆς Θράκης, τέλος 14
 δὲ πολλὴν τῆς Εὐρώπης ἐπελθοῦσαι κατήν- 15
 τησαν εἰς τὴν Ἀττικὴν. . . 16

(4) . . αἱ δ' ὑπολειφθεῖσαι τῶν Ἀμαζό- 1
 νων ἀπογνοῦσαι τὴν πατρίαν γῆν, ἐπ- 2

1) Въ происшедшей битвѣ Афиняне одержали верхъ; часть Амазонокъ была перебита, а остальные изгнаны изъ Аттики.

ανῆλθον μετὰ τῶν Σκυθῶν εἰς τὴν Σκυθίαν 1 **лились вмѣстѣ со Скиѳами въ Скиѳію и**
 και μετ' ἐκείνων κατώκησαν... **поселились вмѣстѣ съ ними...**

40,3 [Λέγουσι τὸν Πελλίαν] ... παρακα-
 λεῖν ἄθλον τελέσαι στειλάμενον τὸν πλοῦν
 εἰς Κόλχους ἐπὶ τὸ διαβεβημένον τοῦ κριοῦ 5 **снарядивъ экспедицію въ Колхиду за зна-**
 δέρος χρυσόμαλλον. (4) τὸν δὲ Πόντον κατ' **менитымъ золотымъ бараньимъ руномъ.**
 ἐκείνους τοὺς χρόνους περιοκούμενον ὑπὸ **(4) Въ тѣ времена Понтъ, окруженный**
 ἔθνων βαρβάρων και παντελῶς ἀγρίων **варварскими и совершенно дикими наро-**
 ἄξενον προσαγορεύεσθαι, ξενοκτονούντων **дами, носилъ название «Негостепрѣимнаго»**
 τῶν ἐγχωρίων τοὺς καταπλέοντας. (5) 10 **вслѣдствіе обычая туземцевъ убивать при-**
 Ἰάσονα δὲ δόξης ὀρεγόμενον και τὸν ἄθλον **стающихъ къ ихъ берегамъ иностранцевъ.**
 δυσέφικτον μὲν, οὐ κατὰ πᾶν δ' ἀδύνατον **(5) Иасонъ, стремясь къ славѣ и считая**
 κρίνοντα, και διὰ τοῦτο μᾶλλον αὐτὸν **подвигъ труднымъ, но не вполнѣ невоз-**
 ἐπιφανέστερον ἔσεσθαι διαλαμβάνοντα, **можнымъ, и понимая, что совершениемъ**
 παρασκευάσασθαι τὰ πρὸς τὴν ἐπιβολήν... 15 **его онъ достигнетъ большой извѣстности,**
сталъ готовить экспедицію...

Гл. 40, § 3... [Говорять, что Пелій...]
 предложить Иасону совершить подвигъ,
 5 снарядивъ экспедицію въ Колхиду за зна-
 менитымъ золотымъ бараньимъ руномъ.
 (4) Въ тѣ времена Понтъ, окруженный
 варварскими и совершенно дикими наро-
 дами, носилъ название «Негостепрѣимнаго»
 вслѣдствіе обычая туземцевъ убивать при-
 стающихъ къ ихъ берегамъ иностранцевъ.
 (5) Иасонъ, стремясь къ славѣ и считая
 подвигъ труднымъ, но не вполнѣ невоз-
 можнымъ, и понимая, что совершениемъ
 его онъ достигнетъ большой извѣстности,
 сталъ готовить экспедицію...

43,3... ἀποβῆναι μὲν τοὺς ἀρισταῖς
 τῆς Θράκης εἰς τὴν ὑπὸ Φινέως βασιλευ-
 μένην χώραν, περιπεσεῖν δὲ δυοῖ νεανίσκοις
 ἐπὶ τιμωρίᾳ διωρυγμένοις και μάλιστα πλη- 20
 γὰς συνεχεῖς λαμβάνουσι· τούτους δ' ὑπάρ-
 χων Φινέως υἱοὺς και Κλεοπάτρας...
 διὰ [δὲ] μητρικᾶς τόλμαν και διαβολᾶς
 ψευδᾶς τυγχάνοντας ὑπὸ τοῦ πατρὸς ἀδι-
 κως τῆς προειρημένης τιμωρίας (4) τὸν γὰρ
 Φινέα γεγαμηκότα Ἰδαίαν τὴν Δαρδάνου 25
 τοῦ Σκυθῶν βασιλέως θυγατέρα, και διὰ
 τὸν πρὸς αὐτὴν ἔρωτα πάντα χαρίζομενον,
 πιστεύσαι διότι τῇ μητριᾷ βίαν ἐφ' ὕβρει
 προσήγαγον οἱ πρόγονοι, βουλόμενοι τῇ
 μητρὶ χαρίζεσθαι... 30

Гл. 43 § 3... Героя прибыли во Фра-
 кію въ царство Финей и наткнулись тамъ
 на двухъ юношей, которые въ видѣ нака-
 занія были закопаны и подвергались без-
 престанному бичеванію; это были сыновья
 Финей и Клеопатры... и были несправед-
 ливо подвергнуты отцемъ вышесказанному
 наказанію изъ-за дерзости и ложныхъ
 наговоровъ ихъ мачихи. (4) Финей, женив-
 шись на Идѣѣ, дочери скиѳскаго царя
 Дардана, и изъ любви къ ней во всемъ ей
 угождая, повѣрилъ, что его сыновья при-
 чинили мачихѣ насиліе и безчестіе, побу-
 ждаемые желаніемъ угодить родной матери...

44... (3) βουλομένων δ' αὐτῶν τὴν
 μητριᾶν μετ' αἰκίας ἀποκτεῖναι, πείσαι
 τῆς μὲν τιμωρίας ταύτης ἀποστῆναι, πρὸς
 δὲ τὸν πατέρα πέμψαντας εἰς τὴν Σκυθίαν
 ἐκείνον παρακαλέσαι τῶν εἰς αὐτοὺς ἀνο- 35
 μημάτων λαβεῖν κόλασιν. (4) οὐ γενηθέντος
 τὸν μὲν Σκύθην τῆς θυγατρὸς καταγνῶναι
 θάνατον, τοὺς δ' ἐκ τῆς Κλεοπάτρας υἱοὺς
 ἀπεπέγκασθαι παρὰ τοῖς Θραξὶ δόξαν ἐπιει-
 κείας...

44. [Аргонавты освобождаютъ сыновей
 Финей, убиваютъ его самого и ставятъ на
 царство сыновей]... (3) Когда же они
 [Финейды] хотѣли подвергнуть мачиху по-
 зорной казни, Аргонавты убѣдили ихъ
 отказаться отъ такой мести, а отослать
 мачиху въ Скиѳію къ ея отцу и попросить
 его наказать ее за незаконный съ ними
 поступокъ. (4) Когда это было сдѣлано,
 40 Скиѳъ присудилъ свою дочь къ смерти,
 а сыновья Клеопатры прославились между
 Фракіядами своей сыновней любовью...

(7) ἀναχθέντας δ' αὐτοὺς ἐκ τῆς Θρά-
 κης και κομισθέντας εἰς τὸν Πόντον προς-
 σχεῖν τῇ Ταυρικῇ, τὴν ἀγριότητα τῶν ἐγχω-
 ρίων ἀγνοοῦντας· νόμιμον γὰρ εἶναι τοῖς
 τὴν χώραν ταύτην οἰκοῦσι βαρβάρους θύειν 45

§ 7. [Говорять, что сыновья Финей,
 передавши управленіе государствомъ ма-
 тери своей Клеопатрѣ, приняли участіе въ
 походѣ героев]... Отправившись на кораб-
 ляхъ изъ Фракіи и приплывъ въ Понтъ,

V. 19: κατωρυγμένοις Reiske et Van Herwerden (Herm. 23 p. 554).

Ἀρτέμιδι Ταυροπόλῳ τοὺς καταπλέοντας ξένους παρ' οἷς φασὶ τὴν Ἰφιγένειαν ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις ἱέρειαν τῆς εἰρημένης θεοῦ κατασταθεῖσαν θύειν τοὺς ἀλίσχομένους.

45. Ἐπιζητούσης δὲ τῆς ἱστορίας τὰς τῆς ξεινοκτονίας αἰτίας, ἀναγκαῖον βραχέα διελεῖν, ἄλλως τε καὶ τῆς παρεμβάσεως οικείας ἐσομένης ταῖς τῶν Ἀργοναυτῶν πράξεσι. φασὶ γὰρ Ἥλιου δύο γενέσθαι παῖδας, Αἰήτην τε καὶ Πέρσῃν· τούτων δὲ τὸν μὲν Αἰήτην βασιλεῦσαι τῆς Κολχίδος, τὸν δ' ἕτερον τῆς Ταυρικῆς, ἀμφοτέρους δὲ διενεγκεῖν ὀμότητι (2) καὶ Πέρσου μὲν Ἐκάτην γενέσθαι θυγατέρα, τόλμη καὶ παρανομία προέχουσαν τοῦ πατρὸς φιλοκύνηγον δ' οὖσαν ἐν ταῖς ἀποτυχίαις ἀνθρώπους ἀντὶ τῶν θηρίων κατατοξεύειν. φιλότεχνον δ' εἰς φαρμάκων θανάσιμων συνθέσεις γενομένην τὸ καλούμενον ἀκόνιτον ἐξευρεῖν, καὶ τῆς ἐκάστου δυνάμεως πεῖραν λαμβάνειν μίσγουσαν ταῖς διδομέναις τοῖς ξένοις τροφαῖς. ἐμπειρίαν δὲ μεγάλην ἐν τούτοις ἔχουσαν πρῶτον μὲν τὸν πατέρα φαρμάκῳ διαφθεῖραι καὶ διαδέξασθαι τὴν βασιλείαν, ἔπειτ' Ἀρτέμιδος ἱερὸν ἰδρυσασμένην καὶ τοὺς καταπλέοντας ξένους θύεσθαι τῇ θεῷ καταδείξασαν ἐπ' ὀμότητι διονομασθῆναι. (3) μετὰ δὲ ταῦτα συνοικήσασαν Αἰήτη γεννηθεῖσαι δύο θυγατέρας, Κίρκην τε καὶ Μήδειαν, ἔτι δ' υἱὸν Αἰγιαλέα. καὶ τὴν μὲν Κίρκην εἰς φαρμάκων παντοδαπῶν ἐπίνοιαν ἐκτραπέισαν ἐξευρεῖν ριζῶν παντοίας φύσεις καὶ δυνάμεις ἀπιστομένας:

1 они пристали къ Таврической землѣ, не зная о суровости ея жителей. У ларваровъ, населяющихъ эту страну, былъ обычай приносить въ жертву Артемидѣ Таврополѣ чужестранцевъ, которые приставали къ ихъ берегамъ. Говорятъ, что именно у нихъ внослѣдствіи Ифгенія, поставленная жрицей упомянутой богини, приносила въ жертву плѣнныхъ 1).

45. Такъ какъ изслѣдователи старались опредѣлить причины этого обычая убивать чужестранцевъ, то необходимо вкратцѣ рассказать объ этомъ, особенно въ виду того, что это отступленіе будетъ имѣть связь съ дѣяніями Аргонавтовъ. Рассказываютъ, что у Ілія было два сына: Эитъ и Персъ; изъ нихъ Эитъ сдѣлался царемъ въ Колхидѣ 2), а братъ его въ Тавриѣ, и оба отличались жестокостью. (2) У Перса была дочь Еката, которая отвагою и противозаконными поступками превосходила своего отца; она очень любила охоту и въ случаѣ неудачъ вмѣсто звѣрей убивала людей; затѣмъ, приобрѣтя опытность въ составленіи смертныхъ ядовъ, она открыла такъ называемый аконитъ 3) и испытывала силу каждаго яда, примѣшивая его въ пищу, даваемую чужестранцамъ. Обладая большою опытностью въ такихъ дѣлахъ, она прежде всего отравила своего отца и наслѣдовала его власть, затѣмъ построила храмъ Артемидѣ, установила обычай приносить въ жертву богинѣ пристающихъ къ берегамъ чужестранцевъ и такимъ образомъ прославилась своею жестокостью. (3) Послѣ этого она вступила въ сожителство съ Эптомъ и родила двухъ дочерей—Кирку и Мидію, а также сына Эгіалея 4). Кирка,

1) «Ipsa Iphigenia apud Eurip. in cognomine fabula v. 39 [supra, p. 344] barbarum sacrificii morem exponit et Noster l. II, 46. Praeterque Orpheum Argon. v. 1073. Ovidius II. ex Pont. Ep. 2. 57». Wess. — Taurorum atrocitatem auctor etiam l. III c. 43 commemoravit hinc verbis:

[Ἀραβες οἱ προσαγορευόμενοι Ναβαταῖοι]. . . τῶν ἀπὸ τῆς Ἀλεξανδρείας βασιλέων πλοτὸν τοῖς ἐμπόροις ποιησάντων τὸν πόρον τοῖς, τε ναυαγοῦσιν ἐπετίθεντο καὶ ληστρικὰ σκάφη κατασκευάζοντες ἐλήστευον τοὺς πλέοντας, μιμούμενοι τὰς ἀγριότητας καὶ παρανομίας τῶν ἐν τῷ Πόντῳ Ταυρῶν.

[Арабы, называемые Наватеями]. . . послѣ того какъ александрійскіе цари сдѣлали проливъ доступнымъ для плаванія купцамъ, стали нападать на потерпѣвшихъ кораблекрушеніе и, строя пиратскія ладьи, грабили мореплавателей, подражая дикимъ и незаконнымъ поступкамъ Понтійскихъ Тавровъ.

2) Cf. schol. Apoll. Rhod. III. 200. 242 (supra, p. 431). 3) De aconito cf. Ovid. Met. VII, 407. Plin. N. h. XXVII, 2. 4) «Apsyrtum alii vocant, aut Metapontium, ut Dicaeogenes in Schol. ad Medeam v. 167. Euripidis. Noster Dionysium auctorem habuisse videtur». Wess.

οὐκ ὀλίγα μὲν γὰρ ὑπὸ τῆς μητρὸς Ἑκάτης διδάχθηναί, πολὺ δὲ πλείω διὰ τῆς ἰδίας ἐπιμελείας ἐξευροῦσαν μηδεμίαν ὑπερβολὴν ἀπολιπεῖν ἑτέρα πρὸς ἐπίνοιαν φαρμακείας. (4) δοθῆναι δ' αὐτὴν εἰς γάμον τῷ βασιλεῖ τῶν Σαρματῶν, οὓς ἔτιοι Σκύθας προσαγορεύουσι καὶ τὸ μὲν πρῶτον τὸν ἄνδρα φαρμάκοις ἀνελεῖν, μετὰ δὲ ταῦτα τὴν βασιλείαν διαδεξαμένην πολλὰ κατὰ τῶν ἀρχομένων ὡμὰ πράξει καὶ βία. (5) διόπερ ἐκπεσοῦσαν τῆς βασιλείας κατὰ μὲν τινὰς τῶν μυθογράφων φυγεῖν ἐπὶ τὸν ὠκεανόν, καὶ νῆσον ἔρημον καταλαβομένην ἐνταῦθα μετὰ τῶν συμφυγούσων γυναικῶν καθιδρυθῆναι, κατὰ δὲ τινὰς τῶν ἱστορικῶν ἐκλιπούσαν τὸν Πόντον κατοικῆσαι τῆς Ἰταλίας ἀκρωτήριον τὸ μέχρι τοῦ νῦν ἀπ' ἐκείνης Κίρκαιον ὀνομαζόμενον.

1 посвятивъ себя изученію всевозможныхъ лѣкарственныхъ зелий, открыла всякаго рода свойства и невѣроятныя силы кореньевъ. Не мало, конечно, она заимствовала у своей матери Екаты, но еще больше открыла сама, благодаря своимъ ревностнымъ изслѣдованіямъ, такъ что не оставила другимъ *женщинамъ* возможности превзойти ее въ знаніи лѣкарственныхъ зелий. (4) Будучи отдана въ замужество царю Сарматовъ (которыхъ нѣкоторые называютъ Скиѳами), она прежде всего умертвила своего мужа, а затѣмъ, наслѣдовавъ ему, совершила много жестокостей и насилій надъ своими подданными. (5) За это она была изгнана изъ своего царства, бѣжала по свидѣтельству нѣкоторыхъ міеοграфовъ къ Океану и, занявъ пустынный островъ, поселилась здѣсь съ сопутствовавшими ей женщинами; по словамъ же нѣкоторыхъ историковъ, она, покинувъ Понтъ, поселилась въ Италіи на мысѣ, который и дониндѣ называется по ея имени Киркейскимъ.

46. τὴν δὲ Μηδεῖαν ἱστοροῦσι μαθεῖν παρά τε τῆς μητρὸς καὶ τῆς ἀδελφῆς ἀπάσας τὰς τῶν φαρμάκων δυνάμεις, προαιρέσει δ' ἐναντιωτάτῃ χρῆσθαι· διατελεῖν γὰρ τοὺς καταπλέοντας τῶν ξένων ἐξαιρουμένην ἐκ τῶν κινδύνων, καὶ ποτὲ μὲν παρά τοῦ πατρὸς αἰτεῖσθαι δεήσει καὶ χάριτι τὴν τῶν μελλόντων ἀπόλλυσθαι σωτηρίαν, ποτὲ δ' αὐτὴν ἐκ τῆς φυλακῆς ἀφίεσαν προνοεῖσθαι τῆς τῶν ἀτυχούντων ἀσφαλείας· τὸν γὰρ Αἰήτην τὰ μὲν διὰ τὴν ἰδίαν ὡμότητα, τὰ δ' ὑπὸ τῆς γυναικὸς Ἑκάτης πεισθέντα, προσδέξασθαι τὸ τῆς ξενοκτονίας νόμιμον. (2) ἀντιπραττούσης δὲ τῆς Μηδεῖας αἰεὶ μᾶλλον τῇ προαιρέσει τῶν γονέων, φασὶ τὸν Αἰήτην ὑποπτεύσαντα τὴν ἐκ τῆς θυγατρὸς ἐπιβουλὴν εἰς ἐλευθέραν αὐτὴν ἀποδέσθαι φυλακὴν τὴν δὲ Μηδεῖαν διαδράσαν καταφυγεῖν εἰς τὸν Ἰλίου κείμενον παρά θάλατταν. (3) καθ' ὃν δὴ χρόνον τοὺς Ἀργοναύτας ἀπὸ τῆς Ταυρικῆς κομισθέντας νυκτὸς καταπλεῦσαι τῆς Κολχίδος εἰς τὸ προεξημένον τέμενος. ἔνθα δὴ περιτυχόντας τῇ Μηδεῖα πλανωμένην περὶ τὸν αἰγιαλόν, καὶ μαθόντας παρ' αὐτῆς τὸ τῆς ξενοκτονίας

46. Про Мидію рассказываютъ, что она узнала отъ матери и сестры всѣ свойства зелий, но отличалась совершенно противоположнымъ характеромъ: она постоянно спасала изъ опасностей приплывавшихъ къ ихъ странѣ чужеземцевъ; то просьбами и ласками испрашивала она у отца пощаду обреченнымъ на смерть, то сама, выпуская ихъ изъ-подъ стражи, заботилась о безопасности несчастныхъ, такъ какъ Эитъ, отчасти по своей собственной жестокости, отчасти по внушениямъ жены своей Екаты, сохранялъ въ силѣ обычай убивать чужестранцевъ. (2) Такъ какъ Мидія все болѣе и болѣе противодѣйствовала *жестокимъ* намѣреніямъ своихъ родителей, то Эитъ, какъ говорятъ, опасаясь злыхъ умысловъ со стороны дочери, отдалъ ее подъ свободный надзоръ; но Мидіи удалось убѣжать въ священный участокъ Илія, лежавшій на берегу моря¹⁾. (3) Какъ разъ въ это время Аргонавты на пути изъ Таврпкн ночью приплыли къ вышеупомянутому участку въ Колхидѣ. Здѣсь они встрѣтили Мидію, блуждавшую по морскому берегу, и, узнавъ отъ нея

V. 35: ἐπιβολὴν Van Herw. (Herm. 23 p. 554).

1) «In Hecates luco Medeam, sacris operantem, describit Apoll. Rhod. III. 250 et Val. Flacc. VI. 78. Verum uterque in fabulae ordine a Dionysio Milesio, quem Diodorus sequi solet, dissentit. Wess.

νόμιμον, ἀποδέξασθαι μὲν τὴν ἡμερότητα τῆς παρθένου, δηλώσαντας δὲ αὐτῇ τὴν ἑαυτῶν ἐπιβολὴν πάλιν παρ' ἐκείνης μαθεῖν τὸν ὑπάρχοντα αὐτῇ κίνδυνον ἀπὸ τοῦ πατρὸς διὰ τὴν πρὸς τοὺς ξένους εὐσέβειαν. (4) κοινῷ δὲ τοῦ συμφέροντος φανέντος, τὴν μὲν Μῆδειαν ἐπαγγεῖλασθαι συνεργῆσαι αὐτοῖς μέχρι ἂν συντελέσωσι τὸν προκειμένον ἄδλον, τὸν δὲ Ἰάσονα διὰ τῶν ὄρκων δοῦναι πίστις ὅτι γήμας αὐτὴν ἐξεῖ σύμβιον ἅπαντα τὸν τοῦ ζῆν χρόνον. (5) μετὰ δὲ ταῦτα τοὺς Ἀργοναύτας ἀπολιπόντας φυλακὰς τῆς νεώς, νυκτὸς ὀρμηθεῖς μετὰ τῆς Μῆδειας ἐπὶ τὸ χρυσόμαλλον δέρος· περὶ οὗ τὰ κατὰ μέρος οἰκείον ἂν εἶη διελεῖν, ἵνα μηδὲν τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν ὑποκειμένην ἱστορίαν ἀγνοῆται.

47. Φρίξον τὸν Ἀδάμαντος μυθολογοῦσι διὰ τὰς ὑπὸ τῆς μητρυιᾶς ἐπιβουλάς ἀναλαβόντα τὴν ἀδελφὴν Ἑλλην φυγεῖν ἐκ τῆς Ἑλλάδος. παραιουμένων δ' αὐτῶν κατὰ τινα θεῶν πρόνοιαν ἐκ τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἀσίαν ἐπὶ κριῷ χρυσομάλλου, τὴν μὲν παρθένου ἀποπεσεῖν εἰς τὴν θάλατταν, ἣν ἀπ' ἐκείνης Ἑλλήσποντον ὀνομασθῆναι, τὸν δὲ Φρίξον εἰς τὸν Πόντον πορευθέντα καταχθῆναι μὲν πρὸς τὴν Κολχίδα, κατὰ δὲ τι λόγιον θύσαντα τὸν κριὸν ἀναθεῖναι τὸ δέρος εἰς τὸ τοῦ Ἄρεος ἱερόν. (2) μετὰ δὲ ταῦτα βασιλεύοντος τῆς Κολχίδος Αἰήτου χρησμὸν ἐκπεσεῖν ὅτι τότε καταστρέψει τὸν βίον ὅταν ξένοι καταπλεύσαντες τὸ χρυσόμαλλον δέρος ἀπενέγκωσι. διὰ δὲ ταῦτα τὰς αἰτίας καὶ [διὰ] τὴν ἰδίαν ὀμότητα καταδείξει θύειν τοὺς ξένους, ἵνα διαδοθεῖς τῆς φήμης εἰς ἅπαντα τόπον περὶ τῆς Κόλχων ἀγριότητος μηδεὶς τῶν ξένων ἐπιβῆναι τολμήσῃ τῆς χώρας. περιβαλεῖν δὲ καὶ τῷ τεμένει τείχος καὶ φύλακας πολλοὺς ἐπιστῆσαι τῶν ἐκ τῆς Ταυρικῆς ἀφ' ὧν καὶ τερατώδεις παρὰ τοῖς Ἑλλησι πλασθῆναι μύθους. (3) διαβεβοῆσθαι γὰρ ὅτι πυρίπνοοι ταῦροι περὶ τὸ τέμενος ὑπῆρχον, δράκων δ' ἄυπνος ἐτήρει τὸ δέρος, ἀπὸ μὲν τῶν Ταύρων μετενεχθείσης τῆς ὀμνουμίας ἐπὶ τὴν τῶν βοῶν ἰσχύν, ἀπὸ δὲ τῆς κατὰ ξενοκτονίαν ὀμότητος πυρπνεῖν τοὺς ταύρους μυθολογηθέντος· παραπλησίως δὲ τοῦ τηροῦντος τὸ τέμενος Δράκοντος ὀνομαζομένου μετενηνοχένας

1 обь бычаѣ убивать чужестранцевъ, похва-
лили кротость дѣвцы; затѣмъ, открывъ ей
свой планъ, въ свою очередь узнали отъ нея,
какой опасности подвергается она со сто-
роны отца за свое состраданіе къ чуже-
странцамъ. (4) Когда такимъ образомъ
ихъ интересы оказались общими, Мидія
обѣщала содѣйствовать имъ, пока они не
приведутъ въ исполненіе предпринятый
подвигъ, а Іасонъ далъ ей клятвенное обѣ-
щаніе жениться на ней и имѣть свою
сожительницею до конца жизни. (5) Послѣ
этого Аргонавты, оставивъ стражу при
кораблѣ, ночью вмѣстѣ съ Мидіей отпра-
вились за золотымъ руномъ. Теперь слѣ-
дуетъ подробно разсказать и о немъ,
чтобы извѣстно было все, что относится
къ настоящему разсказу.

47. Разсказываютъ, что Фриксъ, сынъ
Адаманта, спасаясь отъ козней мачихи,
бѣжалъ со своею сестрою Геллою изъ Ел-
лады. Когда они по вѣскому божественному
провидѣнію переправлялись изъ Европы
въ Азію на златорунномъ баранѣ, дѣвушка
упала въ море, которое по ней было на-
звано Геллеспонтомъ, а Фриксъ, отправив-
шись въ Понть, приставъ къ Колхидѣ и
согласно приказанію оракула принесъ ба-
рана въ жертву, а шкуру его посвящалъ
въ святилище Арея. (2) Послѣ этого кол-
хидскому царю Эгту дано было предска-
заніе, что онъ тогда окончитъ свою жизнь,
когда пріѣзжіе чужестранцы увезутъ золо-
тое руно. По этой-то причинѣ, а вмѣстѣ
съ тѣмъ и по природной жестокости, онъ
приказалъ убивать чужестранцевъ съ тою
цѣлю, чтобы ни одинъ чужестранецъ не
осмѣлился вступить въ его страну, когда
повсюду разнесется молва о дикости
Колховъ. Кромѣ того онъ овурилъ свя-
щенный участокъ стѣною и поставилъ
тамъ многочисленную стражу изъ жителей
Таврики. Поэтому-то и сложились у Елли-
новъ чудесныя сказанія: (3) ходили слухи,
что около святилища были огнедышашіе
быки, а руно охранялъ драконъ; съ Тав-
ровъ одноименное названіе было перене-
несено на силу быковъ, а жестокость,
проявлявшаяся въ убіеніи чужестранцевъ,
дала поводъ къ разсказамъ, будто быки
эти дышали огнемъ; подобнымъ же обра-

V. 8: συντελώσι D. || V. 30: βασιλεύοντι—Αἰήτη CE. || V. 34: διὰ delet Vogel. || V. 44: ἄυπνος scripsit Vog., αὐτοῖς libri.

ὅς ποιητὰς ἐπὶ τὸ τερατῶδες καὶ κα-
 πηκτικόν τοῦ ζώου. (4) τῆς ὁμοίας
 μυθολογίας ἔχειν καὶ τὰ περὶ τοῦ
 ζώου λεγόμενα. διαπλευσάει γὰρ αὐτόν
 οἱ μὲν ἐπὶ νεῶς προτομήν ἐπὶ τῆς
 φράσεως ἐχούσης κριοῦ, καὶ τὴν Ἑλλην
 ἱστοροῦσαν ἐπὶ τῇ ναυτίᾳ, καὶ διὰ
 τοῦτο ἐπὶ τοῦ τοίχου τῆς νεῶς ἐκκύ-
 πσαν, εἰς τὴν θάλατταν προπεσεῖν. (5)
 οἱ δὲ φασὶ τὸν βασιλέα τῶν Σκυθῶν,
 ὄντα γαμβρὸν Αἰήτου, παρὰ τοῖς Κόλχοις
 ἐπιδημηῆσαι καθ' ὃν καιρὸν ἀλώναι συνέβη
 τὸν Φρίξον μετὰ τοῦ παιδαγωγοῦ, ἐρωτι-
 κῶς δὲ σχόντα τοῦ παιδὸς λαβεῖν αὐτόν ἐν
 δωρεᾷ παρ' Αἰήτου, καὶ καθάπερ υἱὸν γνή-
 σιον ἀγαπήσαντα καταλιπεῖν αὐτῷ τὴν
 βασιλείαν. τὸν δὲ παιδαγωγὸν ὀνομαζόμε-
 νον Κριὸν τυθῆναι τοῖς θεοῖς, καὶ τοῦ σώ-
 ματος ἐκδαρέντος προσηλωθῆναι τῷ νεῷ
 τὸ δέρμα κατὰ τι νόμιμον. (6) μετὰ δὲ
 ταῦτα Αἰήτη γενομένου χρησμοῦ, καθ' ὃν
 ἐσημαίνετο τότε τελευτήσκειν αὐτόν ὅταν
 ξένοι καταπλευσάντες τὸ τοῦ Κριοῦ δέρος
 ἀπενέγκωσι, τὸν βασιλέα φασὶ τειχίσαι τὸ
 τέμενος καὶ φρουρὰν ἐγκαταστήσαι, πρὸς
 δὲ τούτοις χρυσῶσαι τὸ δέρος, ἵνα διὰ τὴν
 κηφάνειαν ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν ἐπιμελε-
 στάτης ἀξιώθῃ φυλακῆς. ταῦτα μὲν οὖν
 ἐξέσται τοῦς ἀναγινώσκοντας κρίνειν πρὸς
 τὰς ἰδίας ἐκάστου προκίρήσεις.

1 зомъ охранитель святилища назывался
 Драконтомъ, а поэты перенесли это имя
 на чудесное и страшное животное. (4) Къ
 подобнымъ же выдумкамъ относятся и
 5 рассказы о Фриксѣ. Одни говорятъ, что
 онъ перешелъ чрезъ море на кораблѣ,
 имѣвшемъ на носу изображеніе бараньей
 головы¹⁾, и что Гелла, страдая отъ мор-
 ской болѣзни, перевѣсилась черезъ борты
 корабля и упала въ море. (5) Другіе раз-
 сказываютъ, что въ то время, когда былъ
 захваченъ Фриксъ съ своимъ воспитате-
 лемъ, гостилъ у Колховъ зять Энта, царь
 скиѣскій, который, влюбившись въ маль-
 чика, получилъ его въ подарокъ отъ Энта,
 полюбилъ какъ родного сына и оставилъ
 ему царство; воспитатель же его, кото-
 рого звали Криемъ [Бараномъ], былъ при-
 несенъ въ жертву богамъ, а содранная съ
 его тѣла кожа по мѣстному обычаю была
 20 прибита къ храму²⁾. (6) Послѣ, когда
 Энту дано было предсказаніе, что онъ
 тогда умретъ, когда приплывутъ въ его
 страну чужестранцы и увезутъ кожу Ва-
 рана, царь, какъ рассказываютъ, окружилъ
 стѣною святилище, поставилъ тамъ стражу
 и крошѣ того позолотилъ кожу для того,
 чтобы она благодаря своему блеску была
 какъ можно тщательнѣе охраняема воин-
 30 нами. Каждому читателю представляется
 судить объ этихъ сказаніяхъ по собствен-
 ному вкусу.

48. Τὴν δὲ Μῆδειαν ἱστοροῦσι κλητή-
 σαθαι τοῖς Ἀργοναύταις πρὸς τὸ τοῦ Ἄρεος
 τέμενος, ἀπέχον ἐβδομήκοντα σταδίους
 ἀπὸ τῆς πόλεως, ἣν καλεῖσθαι μὲν Σύβα-
 ριν, ἔχειν δὲ τὰ βασίλεια τῶν Κόλχων.
 προσελθοῦσαν δὲ ταῖς πύλαις κεκλειμέναις
 νυκτὸς τῇ Ταυρικῇ διαλέκτῳ προσηωνῆσαι
 τοὺς φρουροὺς. (2) τῶν δὲ στρατιωτῶν ἀνοι-
 ξάντων προθύμως ὡς ἂν βασιλέως θυγατρί,
 φασὶ τοὺς Ἀργοναύτας εἰσπεσόντας ἐσπασ-
 μένοις τοῖς ξίφεσι πολλοὺς μὲν φονεῦσαι
 τῶν βαρβάρων, τοὺς δ' ἄλλους διὰ τὸ παρά-
 δοξον καταπληξαμένους ἐμβαλεῖν ἐκ τοῦ
 τέμενος, καὶ τὸ δέρος ἀναλαβόντας πρὸς
 τὴν ναῦν ἐπέιγεσθαι κατὰ σπουδὴν. (3)
 παραπλησίως δὲ τούτοις καὶ τὴν Μῆδειαν
 ἐν τῷ τέμενει τὸν μυθολογούμενον ἄπυνον
 δράκοντα περιεσπειραμένον τὸ δέρος τοῖς
 φαρμάκῳ ἀποκτείνει, καὶ μετὰ Ἰάσονος

48. Мидія, какъ рассказываютъ, про-
 вела Аргонавтовъ къ святилищу Арея,
 отстоявшему на 70 стадій отъ города, ко-
 торый носилъ имя Сибариса и былъ столи-
 цею Колховъ; подошла ночью къ запер-
 тымъ воротамъ, она окликнула стражей на
 таврическомъ нарѣчій. (2) Когда же воины
 съ готовностью отворили ей ворота, какъ
 царской дочери, Аргонавты, говорятъ, на-
 павши съ обнаженными мечами, убили
 многихъ варваровъ, а остальныхъ, испу-
 ганныхъ неожиданностью, выгнали изъ
 священнаго участка и, захвативши руно,
 поспѣшили съ нимъ къ кораблю. (3) Точно
 также Мидія ядомъ умертвила въ священ-
 номъ участкѣ баснословнаго неусыпнаго
 дракона, обвиняшаго руно, и вмѣстѣ съ
 Иасономъ направилась къ морю. (4) Когда
 разбѣжавшіеся Тавры донесли царю о слу-

1) Cf. Schol. Apoll. Rhod. I, 256 (supra, p. 424) et Wesselingii adnotationem. 2) «Dionysii Milesii haec fuit sententia in schol. Apoll. Rhod. I. 256. II. 1147. IV. 119». Wess.

τὴν ἐπὶ θάλατταν κατάβασιν ποιήσασθαι (4) τῶν δὲ διαφυγόντων Ταύρων ἀπαγγε-
 λαντων τῷ βασιλεῖ τὴν γενομένην ἐπίδρασην,
 φασὶ τὸν Αἰήτην μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν
 στρατιωτῶν διώξαντα τοὺς Ἕλληνας κατα-
 λαβεῖν πλησίον τῆς θαλάττης· ἐξ ἐφόδου
 δὲ συνάψαντα μάχην ἀνελεῖν ἓνα τῶν
 Ἀργοναυτῶν Ἴφιτον τὸν Εὐρυσθέως ἀδελφόν
 τοῦ τοὺς ἄλλους τῷ πλήθει τῶν συναγω-
 νιζομένων περιχυθέντα καὶ βιαιότερον ἐγκεί-
 μενον ὑπὸ Μελεάγρου φονευθῆναι. (5)
 ἔνθα δὴ πεσότος τοῦ βασιλέως καὶ τῶν
 Ἑλλήνων ἐπαρθέντων, τραπήναι πρὸς φυγὴν
 τοὺς Κόλχους, καὶ κατὰ τὸν διωγμὸν τοὺς
 πλείστους αὐτῶν ἀναيرهθῆναι. γενέσθαι δὲ
 καὶ τῶν ἀριστέρων τραυματίαν Ἰάσονα καὶ
 Λαέρτην, ἔτι δ' Ἀταλάντην καὶ τοὺς Θεσ-
 πιάδας προσαγορευμένους. τούτους μὲν
 οὖν φασὶν ὑπὸ τῆς Μηδείας ἐν ὀλίγαις
 ἡμέραις ρίζαις καὶ βοτάναις τισὶ θεραπευ-
 θῆναι, τοὺς δ' Ἀργοναύτας ἐπισιτισαμένους
 ἐκπλεῦσαι...

56. Καθόλου δὲ διὰ τὴν τῶν τραγωδῶν
 τερατείαν ποικίλη τις [διάθεσις] καὶ διάφο-
 ρος ἱστορία περὶ Μηδείας ἐξενήνεκται, καὶ
 τινες χαρίζεσθαι βουλομένοι τοῖς Ἀθηναίοις
 φασὶν αὐτὴν ἀναλαβοῦσαν τὸν ἐξ Αἰγέως
 Μῆδον εἰς Κόλχους διασωθῆναι· κατὰ δὲ
 τοῦτον τὸν χρόνον Αἰήτην ἐκ τῆς βασι-
 λείας ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν Πέρσου βιαιῶς ἐκπε-
 ποκτότα τὴν ἀρχὴν ἀνακτήσασθαι, Μῆδου
 τοῦ Μηδείας ἀνελόντος τὸν Πέρσην μετὰ
 δὲ ταῦτα δυνάμειος ἐγκρατῆ γενομένον τὸν
 Μῆδον πολλὴν ἐπέλθειν τῆς ὑπὲρ τὸν Πόν-
 τον Ἀσίας, καὶ κατασχεῖν τὴν ἀπ' ἐκείνου
 Μηδίαν προσαγορευθεῖσαν. (2) ἀλλὰ γὰρ τὸ
 πάσας τὰς ἀποφάσεις τῶν περὶ τῆς Μη-
 δείας μυθολογησάντων ἀναγράφειν οὐκ
 ἀναγκαῖον ἅμα καὶ μακρὸν εἶναι κρίνοντες
 τὰ καταλειπόμενα τῆς περὶ τῶν Ἀργοναυ-
 τῶν ἱστορίας προσθήσομεν. (3) οὐκ ὀλίγοι
 γὰρ τῶν τε ἀρχαίων συγγραφέων καὶ τῶν
 μεταγενεστέρων, ὧν ἔστι καὶ Τίμαιος, φασὶ
 τοὺς Ἀργοναύτας μετὰ τὴν τοῦ δέρου
 ἀρπαγὴν πυθομένους ὑπ' Αἰήτου προκα-
 τεληθῆναι ναυσὶ τὸ στόμα τοῦ Πόντου,
 πρᾶξιν ἐπιτελέσασθαι παράδοξον καὶ μνή-
 μης ἀξίαν. ἀναπλεύσαντας γὰρ αὐτοὺς διὰ
 τοῦ Τανάιδος ποταμοῦ ἐπὶ τὰς πηγὰς, καὶ
 κατὰ τόπον τινὰ τὴν ναῦν διεκλύσαντας,
 καθ' ἑτέρου πάλιν ποταμοῦ τὴν ῥύσιν

чившемся нападении, то, говорятъ, Эить,
 отправившись со своими тѣлохранителями
 въ погоню за Еллинами, догналъ ихъ
 близъ моря. Прямо съ дороги вступивши
 въ сраженіе, онъ убилъ одного изъ Арго-
 навтовъ — Ифита, брата Евриссея (того
 самого, который давалъ порученія Ираку),
 но затѣмъ, когда онъ съ толпою сподвиж-
 никовъ напалъ на другихъ и сталъ слиш-
 комъ сильно тѣснить, то былъ убитъ Мелеа-
 громъ. (5) Когда царь палъ и Еллины
 ободрились духомъ, Колхи обратились въ
 бѣгство и большая часть ихъ была пере-
 бита во время преслѣдованія; изъ числа
 же героевъ оказались ранеными Иасонъ
 и Лаертъ, затѣмъ Аталанта и такъ назы-
 ваемые Θεσπιάδες; говорятъ, что Мидія въ
 нѣсколько дней исцѣлила ихъ корнями и
 травами и Аргонавты, запасшись провіан-
 томъ, отплыли обратно...

56. Вообще, благодаря выдумкамъ тра-
 гическихъ поэтовъ, относительно Мидіи
 существуетъ цѣлый рядъ разнообразныхъ
 и несогласимыхъ между собою сказаній;
 нѣкоторые изъ желанія угодить Аеннианамъ
 рассказываютъ также, что она, захвативъ
 Мида, своего сына отъ Эгея, спаслась съ
 нимъ въ Колхиду. Въ то же время Эить,
 насильственно изгнанный изъ государства
 своимъ братомъ Персомъ, возвратилъ себѣ
 престолъ послѣ того, какъ Мидъ, сынъ Ми-
 діи, умертвилъ Перса. Послѣ этого Мидъ,
 сдѣлавшись могущественнымъ, прогнелъ
 значительную часть лежащей выше Понта
 Азии и занялъ названную впоследствии по
 его имени Мидію. (2) Однако мы считаемъ
 излишнимъ и слишкомъ долгимъ описы-
 вать всѣ подробности, приводимыя раз-
 сказчиками преданій о Мидіи, и потому при-
 бавимъ лишь конецъ рассказа объ Аргонав-
 тахъ. (3) Не малое число какъ древнихъ,
 такъ и позднѣйшихъ писателей (между
 ними и Тимей) рассказываютъ, что когда
 Аргонавты послѣ похищенія руна узнали,
 что Эить своими кораблями занялъ устье
 Понта, то совершили удивительный и до-
 стопамятный подвигъ: проплывши вверхъ
 по рѣкѣ Танаиду до его истоковъ и пере-
 тащивши въ одномъ мѣстѣ корабль по

ἔχοντος εἰς τὸν ὠκεανὸν καταπλεῦσαι πρὸς τὴν θάλατταν, ἀπὸ δὲ τῶν ἀρκτων ἐπὶ τὴν δύσειν κομισθῆναι τὴν γῆν ἔχοντας ἐξ εὐνομῶν, καὶ πλησίον γενομένους Γαδείρων εἰς τὴν καθ' ἡμᾶς θάλατταν εἰσπλεῦσαι...

1 суши, они уже по другой рѣкѣ, впадающей въ Океанъ, спустились къ морю и проплыли отъ сѣвера къ западу, имѣя сушу по лѣвую руку; очутившись недалеко отъ Гадиръ, они вступили въ наше море...

4. Изъ разказа объ ототупленіи наемниковъ Кира Младшаго.

(походъ отъ г. КЕНТРИТА ДО г. КОТІОРЪ¹).

Lib. XIV c. 27—30.

27, 7... Διελθόντες οὖν τὴν προειρημέ- νην χώραν [οἱ Ἕλληνες] ἐπιπόνως παραγε- νήθησαν πρὸς τὸν Κεντρίτην ποταμόν. ὃν διαβάντες εἰσέβαλον εἰς τὴν Ἀρμενίαν. ταύ- 10 τῃς δ' ἦν σατράπης Τιρίβαζος, πρὸς ὃν σπει- σάμενοι διεπορευόντο τὴν χώραν ὡς φίλοι.

27, 7. ...Съ трудомъ пройдя вышеупомя- нутую страну, [Еллины] прибыли къ рѣкѣ Кентриту и, переправившись черезъ нее, вступили въ Арменію; сатрапомъ ея былъ Тирьбазъ, съ которымъ они заключили договоръ и пошли черезъ его область какъ друзья.

28. Ὀδοιποροῦντες δὲ διὰ τῶν Ἀρμε- νίων ὁρῶν ἐλήφθησαν ὑπὸ χιόνος πολλῆς, 15 αὶ παρεκινδύνευσαν ἀπολέσθαι πάντες. τοῦ γὰρ ἀέρος τεταραγμένου τὸ μὲν πρῶτον κατ' ὀλίγον ἤρξατο χιὼν πίπτειν ἐκ τοῦ περιέχοντος, ὥστε τοὺς ὀδοιποροῦντας μη- ἔν ἐμποδίζεσθαι τῆς εἰς τοῦμπροσθεν πο- 20 κείας· μετὰ δὲ ταῦτα πνεύματος ἐπιγενο- μένου μᾶλλον αἰεὶ κατερρίπτετο καὶ τὴν ὥραν ἐπεκάλυπτεν, ὥστε μηκέτι δύνασθαι ἴπε τὰς ὁδοὺς μητε ὀλοσχερῶς τὰς ἰδιό- τητας τῶν τόπων θεωρεῖσθαι. (2) διόπερ 25 θυμία τὸ στρατόπεδον ὑπεδέυτο καὶ δέος, νακάμπτειν μὲν εἰς ἀπώλειαν οὐ βουλο- μένων, προάγειν δὲ διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἰόντων οὐ δυναμένων. τοῦ δὲ χειμῶνος πίτασιν λαμβάνοντος ἐπεγενήθη πνευμά- 30 ὦν μέγεθος μετὰ πολλῆς χαλάζης, ὥστε οὐ συρμοῦ κατὰ πρόσωπον ὄντος ἀναγκασ- θῆναι καθίσει τὴν δύναμιν ἅπασαν ἕκασ- τος γὰρ τὴν ἐκ τῆς ὀδοιπορίας κακοπά- ριαν ὑπομένειν ἀδυνατῶν, οὐ ποτε τύχοι, 35 ἐνεῖν ἠναγκάζετο. (3) ἀποροῦντες δὲ πάν- των ἀναγκαίων ἐκείνην μὲν τὴν ἡμέ- ραν καὶ τὴν νύκτα διεκαρτέρουον ὑπαῖθριοι, ἄλλοις συνεχόμενοι κακοῖς· διὰ γὰρ τὸ λῆθος τῆς κατὰ τὸ συνεχὲς ἐχχομένης 40 ὄνος τὰ τε ὄπλα πάντα συνεκαλύφθη αὐτὰ σώματα διὰ τὸν ἀπὸ τῆς αἰθρίας ἔχον περιεφύχτο. διὰ δὲ τὴν ὑπερβολὴν ὃν κακῶν ὄλην τὴν νύκτα διηγρύπνουν αὐτὴ τινὲς μὲν πῦρ ἐκκαύσαντες τῆς ἀπὸ 45

28. Проходя черезъ Арменійскія горы, они были засыпаны массою снѣга и едва всѣ не погибли. Вслѣдствіе движенія воз- духа сперва снѣгъ понемногу началъ па- дать изъ атмосферы, такъ что путники не встрѣчали никакого препятствія къ дви- женію впередъ; но потомъ, когда подулъ вѣтеръ, снѣгъ повалилъ сильнѣе и покрылъ собою землю, такъ что уже нельзя было разглядѣть ни дороги, ни вообще призна- ковъ мѣстностей. (2) Поэтому войскомъ овладѣли ушніе и страха, такъ какъ воины не хотѣли возвращаться на поги- бель и не могли идти впередъ вслѣдствіе массы снѣговъ. При усиленіи бури под- нялся ужасный вѣтеръ съ сильнымъ гра- домъ и дулъ прямо въ лицо, такъ что вся рать принуждена была остановиться: каж- дый, не будучи въ состояніи выдерживать мукъ при движеніи, принужденъ былъ останавливаться, гдѣ случится. (3) Ли- шенные всѣхъ необходимыхъ припасовъ, воины провели этотъ день и сльдующую ночь подъ открытымъ небомъ въ самомъ бѣдственномъ положеніи: вслѣдствіе массы непрерывно падавшаго снѣга всѣ доспѣхи были имъ засыпаны и тѣла мерзли отъ чувствительнаго на открытомъ воздухѣ мороза. Вслѣдствіе столь бѣдственнаго положенія они всю ночь провели безъ сна; въкоторыя, разведя огонь, получали отъ него помощь, а въкоторыя, перезаб-

1) Cf. Xenoph. Anab. I. IV c. 4 sq. (supra, pp. 65—83).

τούτου βοηθείας ἐτύγχανον, τινὲς δὲ περι-
καταληφθέντες ὑπὸ τοῦ πάγου τὰ σώματα
πᾶσαν ἀπεγίνωσκον ἐπικουρίαν, τῶν ἀκρω-
τηρίων αὐτοῖς σχεδὸν ἀπάντων ἀπονεκρου-
μένων. (4) διόπερ ὡς ἡ νύξ διήλθε, τῶν δ'
ὑποζυγίων τὰ πλεῖστα εὐρέθῃ διεφθαρμένα
καὶ τῶν ἀνδρῶν πολλοὶ μὲν τετελευτη-
κότες, οὐκ ὀλίγοι δὲ τὴν μὲν ψυχὴν ἔχον-
τες ἔμφρονα, τὸ δὲ σῶμα διὰ τὸν πάγον
ἀκίνητον ἔνοι δὲ καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς
ἐτυφλώθησαν διὰ τε τὸ ψῦχος καὶ τὴν
ἀνταύγειαν τῆς χιόνος. (5) καὶ τελῶς
ἐν ἅπαντες διεφθάρησαν, εἰ μὴ βραχὺ
διελθόντες εὗρον κώμας γεμούσας τῶν ἐπι-
τηδείων. αὐταὶ δὲ τὰς μὲν τοῖς ὑποζυγίοις
καταβάσεις εἶχον ὀρυκτάς, τὰς δὲ τοῖς
ἀνδράσι κατὰ κλιμάκων... ταῖς οἰκίαις τὰ
τε βοσκήματα τρεφόμενα χόρτῳ, τοῖς δ'
ἀνδράσι πολλὴν ἀφθονίαν πάντων τῶν
πρὸς τὸ ζῆν ἀναγκαίων.

29. Ἐμμείναντες δὲ ταῖς κώμας ἡμέ-
ρας ὀκτὼ παρεγενήθησαν πρὸς τὸν Φάσιν
ποταμόν. ἐκεῖ δὲ τέτταρας ἡμέρας διανύ-
σαντες διεπορεύοντο τὴν Χάων καὶ Φασια-
νῶν χώραν. ἐπιδημένων δ' αὐτοῖς τῶν ἐγ-
χωρίων, τούτους μὲν τῇ μάχῃ νικήσαντες
πολλοὺς ἀνείλον, αὐτοὶ δὲ καταλαμβάνον-
τες τὰς τῶν ἐγχωρίων κτήσεις γεμούσας
ἀγαθῶν ἐνδιέτριψαν ἐν αὐταῖς ἡμέρας πεν-
τεκαίδεκα. (2) ἀναζεύξαντες δ' ἐκεῖθεν
διήλθον τὴν Χαλδαίων καλουμένων χώραν
ἐν ἡμέραις ἑπτὰ, καὶ παρεγενήθησαν πρὸς
τὸν Ἀρπαγον ὀνομαζόμενον ποταμόν, ὄντα
τὸ πλάτος πλεῖδρων τεττάρων. ἐντεῦθεν δὲ
διὰ Σκυτιῶν πορευόμενοι διήλθον ὁδὸν πε-
δινήν, ἐν ἣ τρεῖς ἡμέρας αὐτοὺς ἀνέλαβον,
εὐποροῦντες ἀπάντων τῶν ἀναγκαίων. μετὰ
δὲ ταῦτ' ἀναζεύξαντες τεταρτάτοι παρεγε-
νήθησαν πρὸς πόλιν μεγάλην Γυμνασίαν
ὀνομαζομένην. (3) ἐκ δὲ ταύτης ὁ τῶν τό-
πων τούτων ἀφηγούμενος ἐσπέισατο πρὸς
αὐτοὺς καὶ τοὺς ὀδηγήσοντας ἐπὶ θάλατ-
ταν συνέστησεν. Ἐν ἡμέραις δὲ πεντεκαί-
δεκα παραγεγόμενοι ἐπὶ τὸ Χήνιον ὄρος, ὡς
εἶδον πορευόμενοι οἱ πρῶτοι τὴν θάλατ-

1 нувши отъ мороза, потеряли всякую на-
дежду на помощь, такъ какъ отморожили
себѣ почти всѣ конечности. (4) Поэтому,
когда прошла ночь, большинство вьючныхъ
5 животныхъ оказалось погибшимъ и изъ
людей многіе умершими, и не малое коли-
чество—не потерявшими еще сознания, но
не могшими двинуться съ мѣста вслѣдствіе
отмороженія — членовъ; а въкоторыя и
10 ослѣпли вслѣдствіе холода и отблеска
снѣга. (5) Они всѣ погибли бы окончательно,
если бы, пройдя немного, не встрѣтили де-
ревень, изобиловавшихъ продовольствіемъ.
Въ нихъ для скота были вырыты сходы,
а люди входили по глѣбницамъ, ... скотъ
кормился сѣномъ, а для людей было боль-
шое изобиліе всего необходимаго для
жизни.

29. Пробывши въ этихъ деревняхъ
8 дней, Еллины прибыли къ рѣкѣ Фасиду¹⁾;
проведя тамъ 4 дня, пошли черезъ область
Хаевъ и Фасиановъ²⁾. При нападеніи ту-
земцевъ они побѣдили ихъ въ стычкѣ и
многихъ перебили, а сами, захватывая
хутора туземцевъ, наполнили добромъ,
провели въ нихъ 15 дней. (2) Поднявшись
оттуда, въ теченіе 7 дней прошли такъ
называемую Халдейскую область и при-
были къ рѣкѣ, по имени Арпагу³⁾, шири-
ною въ 4 псеера. Оттуда, двигаясь по
области Скитиновъ⁴⁾, они прошли по ров-
ной дорогѣ, на которой въ теченіе трехъ
дней оправались, ямѣя въ изобиліи все
необходимое. Послѣ этого, двинувшись
спереди, на четвертый день пришли къ
большому городу, называемому Гимнасіей⁵⁾.
(3) Изъ него начальникъ этихъ мѣство-
стей заключилъ съ ними договоръ и пред-
ставилъ проводниковъ къ морю. Черезъ 15
дней, придя на гору Хніи⁶⁾, когда шед-
шіе впереди увидѣли море, то чрезвычайно
обрадовались и подняли такой крикъ, что
бывшіе въ хвостѣ, предполагага нападеніе

V. 2: περικαυθέντες Reiske. || Ad. v. 17 v. quae adnotavit Vogel. || V. 19: πολλή ἦν ἀφθονία Reiske. || V. 23: «διανύσαντες» διαμείναντες P: neutrum convenit cum Xen. An. IV, 7, 1. » Vog. || V. 29: πεντεκαίδεκα] πέντε Xen. An. IV, 7, 20.

1) De Phaside cf. Wesselingii adnotationem. 2) «Prioris populi nomen vitiosum est. Xenophonti Τάοχα sunt et dicuntur. Alii Τάους vocabant, Sophaneto apud Stephan. in v. Τάοχα: teste [supra, p. 266]. Scribendum ergo τὴν Τάσων, aut certe, quod a vulgato recedit propius, τὴν Τάων cum clarissimo Hutchinsonio ad. Αναβ. L. IV p. 421 ed. Oxon. Videor etiam posse suspicari Diodorum in illis, ubi a Xenophonte dissentit, Sophanetum istum ducem sibi legisse... Wess. 3) Ἀρπασος dicitur hoc flumen ap. Xenoph. Anab. IV, 7, 18 (supra, p. 73). 4) Σκυθηνοί ap. Xenoph. l. l. 5) Γυμνιάς ap. Xenoph. l. l. § 19. 6) Θήληξ ap. Xen. l. l. § 21.

ταν, περιχαρεῖς ἦσαν καὶ τοιαύτην ἐποίουν
 κραυγὴν, ὥστε τοὺς ἐπὶ τῆς οὐραγίας ὄντας
 ὑπολαμβάνοντας πολεμίων ἔφοδον εἶναι
 χωρεῖν εἰς ὄπλα. (4) ὡς δ' ἅπαντες ἀνέβησαν
 ἐπὶ τὸν τόπον, ἐξ οὗ τὴν θάλατταν ἦν
 ὄραν, τοῖς θεοῖς ἀνατείναντες τὰς χεῖρας
 ἠυχάριστον ὡς ἤδη διασεσωσμένοι συνε-
 νέγκαντες δ' εἰς ἓνα τόπον λίθους παμ-
 πληθεῖς καὶ ποιήσαντες ἐξ αὐτῶν ἀναστή-
 ματα μεγάλα, σκῦλα τῶν βαρβάρων ἀνέ-
 θεσαν, βουλόμενοι τῆς στρατείας ἀθάνατον
 ὑπόμνημα καταλιπεῖν. Καὶ τῶ μὲν ὀδηγί-
 σαντι φιάλην ἀργυρᾶν καὶ στολὴν Περσι-
 κὴν ἐδώρησαντο. ὃς δεῖξας αὐτοῖς τὴν ἐπὶ
 Μάκρωνας ὁδὸν ἀπηλλάγη. (5) Οἱ δ' Ἕλλη-
 νες εἰσβαλόντες εἰς τὴν τῶν Μακρῶνων
 χώραν ἐσπίσαντο, καὶ πρὸς πίστιν παρὰ
 μὲν ἐκείνων λόγῃην ἔλαβον βαρβαρικὴν,
 αὐτοὶ δ' Ἑλληνικὴν ἔδωκαν ταῦτα γὰρ
 ἔφασαν αὐτοῖς οἱ βάρβαροι διὰ προγόναυ
 παραδεδοσθαι πρὸς πίστιν βεβαίωτατα. ὡς
 δὲ τοὺς τούτων ὄρους διήλθον, παρεγενή-
 θησαν εἰς τὴν τῶν Κόλχων χώραν. (6) εἰς
 ἣν ἀδροισθέντων τῶν ἐγχωρίων ἐπ' αὐτοῦς,
 τοὺτους μὲν κρατήσαντες μάχῃ πολλοὺς
 ἀνείλον, αὐτοὶ δὲ λόφον ὀχυρὸν καταλαβό-
 μενοι τὴν χώραν ἐπόρθουν, καὶ τὰς ὠφελεί-
 ας εἰς τοῦτον ἀδροίσαντες ἀφθόνως ἐαυτοῦς
 ἀνελάμβανον.

30. Εὐρίσκετο δὲ καὶ σμήνη παμ- 30
 πληθῆ περὶ τοὺς τόπους, ἐξ ὧν πολυτελῆ
 προσεφέρετο κηρία. τούτων δ' οἱ γευσά-
 μενοι παραλόγῳ περὶπιπτον συμπτώ-
 ματι οἱ γὰρ μεταλαβόντες αὐτῶν ἀφρονες
 εἴνοντο καὶ πίπτοντες ἐπὶ τὴν γῆν ὁμοιοι 35
 τοῖς τετελευτηκόσιν ὑπῆρχον. (2) πολλῶν
 δὲ φαγόντων διὰ τὴν γλυκύτητα τῆς ἀπο-
 λαύσεως, ταχὺ τὸ πλῆθος ἐγεγόνει τῶν
 πεπτωκότων οἰοεὶ τροπῆς ἐν πολέμῳ γε-
 γενημένης. ἐκείνην μὲν οὖν τὴν ἡμέραν 40
 ἠδύμησεν ἡ δύναμις, καταπεπληγμένη τό-
 τε παράδοξον καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἡτυχηκό-
 των τῆ δ' ὑστεραία περὶ τὴν αὐτὴν ὥραν
 ἅπαντες ἐαυτοῦς ἀνελάμβανον καὶ κατ'
 ὀλίγον ἀνακτώμενοι τὸ φρονεῖν ἀνέστησαν, 45
 καὶ τὸ σῶμα διέτεθσαν ὁμοίως τοῖς ἐκ
 φαρμακοποσίας διασωθεῖσιν. (3) ὡς δ' ἀνέ-
 λαβον ἐαυτοῦς ἐν τρισὶν ἡμέραις, ἐπορεύ-
 θησαν εἰς Τραπεζοῦντα πόλιν Ἑλληνίδα,
 Ζηνοπέων μὲν ἀποικον, κεμμένην δ' ἐν τῇ 50
 Κόλχων χώρα. ἐνταῦθα δὲ διατρίψαντες

1 неприателей, взяли за оружие. (4) Когда
 же всё взошло на место, откуда видно
 было море, то, воздвѣвъ руки, благодарили
 боговъ, считая себя уже спасенными;
 снеся въ одно мѣсто множество камней и
 сдѣлавъ изъ нихъ большія кучи, они по-
 святили варварскіе доспѣхи, желая оста-
 вить вѣчный памятникъ своего похода.
 Проводнику они подарили серебряную
 10 чашу и персидскую одежду; онъ показалъ
 имъ дорогу къ Макронамъ и удалился. (5)
 Еллины же, вступивъ въ область Макро-
 новъ, заключили договоръ и въ подтвер-
 жденіе ево вѣрности получили отъ нихъ
 15 варварское копье, а сами дали еллинское:
 варвары сказали имъ, что этотъ обычай
 передавъ имъ отъ предковъ, какъ вели-
 чайшій залогъ вѣрности. Пройдя чрезъ
 ихъ предѣлы, Еллины вступили въ страну
 20 Колховъ. (6) Въ нее собралось противъ
 нихъ туземцы, но они одолѣли ихъ въ
 битвѣ и многихъ убили, а сами, занявъ
 укрѣпленный холмъ, стали опустошать
 страну и, собравъ на него добычу, опра-
 влялись среди изобилія.

30. Въ этихъ мѣстахъ встрѣчались во
 множествѣ борти, изъ конхъ добывались
 превосходные соты; но попробовавшіе ихъ
 подвергались страннѣйшъ припадкамъ: по-
 ѣвшіе ихъ теряли сознание и, падая на
 землю, уподоблялись мертвымъ. (2) А такъ
 какъ многіе поѣли этого меда вслѣдствіе
 сладкаго его вкуса, то скоро оказалось
 множество упавшихъ, какъ бы послѣ пора-
 женія на войнѣ¹⁾. Поэтому рать про-
 вела этотъ день въ уныніи, пораженная
 странностью случая и множествомъ по-
 страдавшихъ; но на слѣдующій день
 около того же часа всё стали оправляться
 и, понемногу приходя въ сознание, встали
 и чувствовали себя подобно выздоровѣв-
 шимъ отъ принятаго яда. (3) Оправившись
 въ теченіи 3-хъ дней, они двинулись въ
 еллинскій городъ Трапезунтъ, колонію
 Синопейцевъ, лежащую въ области Кол-
 ховъ. Проведя здѣсь 30 дней, они нашли
 широкое гостепримство у мѣстныхъ жи-

1) Cf. Xen. An. IV, 3, 2 (supra, p. 76). Strab. XII, 3, 18 (supra, p. 158). Aelian. De anim. V, 42. Proc. Bell. Goth. IV, 2. Plin. N. h. XXI, 13.

ἡμέρας τριάκοντα, παρὰ μὲν τοῖς ἐγχωρίοις λαμπρῶς ἐξενίσθησαν, αὐτοὶ δὲ τῷ τε Ἡρακλεῖ καὶ Διὶ σωτηρίῳ θυσίαν ἐποίησαν καὶ γυμνικὸν ἀγῶνα καθ' ὃν τόπον φασὶ προσπλευσαι τὴν Ἀργὴν καὶ τοὺς περὶ Ἴάσονα. (4) ἐκεῖθεν δὲ Χειρίσοφον μὲν τὸν ἀφηγοῦμενον ἀπέστειλαν εἰς Βυζάντιον ἐπὶ πλοῖα καὶ τριήρεις· ἔλεγε γὰρ εἶναι φίλος Ἀναξιβίῳ τῷ Βυζαντίων ναυάρχῳ. τοῦτον μὲν οὖν ἐπὶ κέλητος ἐξέπεμψαν λαβόντες δὲ τῶν ἐπικώπων δύο πλοῖαρια παρὰ τῶν Τραπεζουντίων, ἐλήστευον τοὺς περιοικοῦντας βαρβάρους καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν. (5) ἐφ' ἡμέρας μὲν οὖν τριάκοντα περιέμεναν τὸν Χειρίσοφον ὡς δ' ἐκεῖνος ἐβράδυνεν, αἱ δὲ τροφαὶ τοῖς ἀνθρώποις ἐσπάζοντο, ἀνέζησαν ἐκ Τραπεζουντος, καὶ τριταῖοι παρεγενήθησαν εἰς Κερασούνταν πόλιν Ἑλληνίδα, Σινωπέων ἀποικον. ἐν ταύτῃ δὲ ἡμέρας διατρίψαντες τινὰς παρεγενήθησαν εἰς τὸ τῶν Μοσσυνοίκων ἔθνος. (6) τῶν δὲ βαρβάρων συστραφέντων ἐπ' αὐτοὺς ἐκράτησαν μάχῃ καὶ πολλοὺς ἀνέβλιν. συμφυγόντων δ' εἰς τι χωρίον, ἐν ᾧ κατώκουν ἐμποροφους ἔχοντες ξυλίλους πύργους, συνεχεῖς προσβολὰς ποιησάμενοι κατὰ κράτος εἶλον. ἦν δὲ τὸ χωρίον τοῦτο μητρόπολις τῶν ἄλλων ἐρυμάτων, ἐν ᾧ καὶ ὁ βασιλεὺς αὐτῶν κατῴκει τὸν ὑψηλότατον τόπον ἔχων. (7) ἔθος δ' ἔχει πάτριον μένειν ἐν αὐτῷ τὸν πάντα βίον, κάκειθεν διαδιδόναι τοῖς ὄχλοις τὰ προστάγματα. βαρβαρώτατον δ' ἔφασαν οἱ στρατιῶται τοῦτο διεληλυθέναι τὸ ἔθνος, καὶ ταῖς μὲν γυναῖξιν αὐτοὺς πλησιάζειν ἀπάντων ὀρώντων, τοὺς δὲ παῖδας τῶν πλουσιωτάτων τρέφουσαι καρυοὶς ἐφθοῖς, ἀπαντας δ' ἐκ παιδὸς στίγμασι τὸν τε νῶτον καὶ τὰ στήθη καταπεποικίλθαι. ταύτην μὲν οὖν τὴν χώραν ἐν ἡμέραις ὀκτῶ διεπορεύθησαν, τὴν δ' ἔχομένην ἐν τρισίν, ἣν ἐκάλουν Τιβαρηνήν. κάκειθεν εἰς Κοτύωρα πόλιν παρεγενήθησαν Ἑλληνίδα, Σινωπέων ἀποικον...

1 *телеи*, а сами совершили Ираглу и Зевсу-Спасителю жертвоприношение и гимническое состязание на томъ мѣстѣ, гдѣ по преданію присталъ *корабль* Арго и Іасонъ съ своими спутниками. (4) Оттуда они послали своего предводителя Хирисофа въ Византію за судами и трирамами: онъ говорилъ, что онъ друженъ съ византійскими навархомъ Анаксивіемъ. Итакъ они послали его на лодкѣ, а *сами*, взявъ у Трапезунтцевъ два гребныхъ суднышка, стали грабить окрестныхъ варваровъ на сушѣ и на морѣ. (5) Тридцать дней поджидали они Хирисофа; но такъ какъ онъ не являлся, а продовольствіе у людей истощалось, то они двинулись изъ Трапезунта и на третій день прибыли въ еллинскій городъ Керасунтъ, колонію Синопейцевъ; проведя въ немъ нѣсколько 20 дней, пришли къ племени Моссинокъ. (6) Варвары собрались *было* противъ нихъ, но они одолѣли ихъ въ битвѣ и многихъ перебили; когда же *варвары* сбѣжались въ одно мѣстечко, въ которомъ жили они въ семизатжныхъ деревянныхъ башняхъ, *Елмимы*, сдѣлавъ безпрерывные приступы, взяли его силою. Это мѣстечко было главою прочихъ укрѣпленій и въ немъ жилъ царь ихъ въ самомъ высокомъ мѣстѣ. (7) По исконному обычаю онъ остается въ немъ всю жизнь и отсюда раздаетъ приказанія подданнымъ. Воины говорили, что этотъ народъ самый варварскій изъ прошеденныхъ ими, что они совокуляются съ 25 женщинами у всѣхъ на виду, что дѣти самыхъ богатыхъ *родителей* кормятся вареными каштанами и что всѣ съ дѣтства татуированы на спинѣ и на груди. Эту область *Елмимы* прошли въ 8 дней, а слѣдующую, называемую Тиварнискою — въ три. Оттуда прибыли въ еллинскій городъ Котіорн, колонію Синопейцевъ...

5. Изъ исторіи походовъ Александра Великаго.

а) замѣтка о каспійскомъ морѣ (XVII, 75, 3).

Ὁ δ' Ἀλέξανδρος μετὰ τῆς δυνάμεως ἐμβαλὼν εἰς τὴν τῶν Ὑρκανῶν χώραν, πάσας τὰς ἐν αὐτῇ πόλεις ἐχειρώσατο μέχρι

Александръ, вступивъ съ войскомъ въ 45 землю Иркановъ, покорилъ въ ней всѣ города до такъ называемаго Каспійскаго

V. 25: «ἐπτορόφους L, ἐπταφόρους A, ἐπτοφόρους P (cf. Strab. XII, 3, 18)». Vog. (L est cod. Parisinus 1663 saec. XV, P — Patmius saec. X vel XI a Rich. Bergmann a. 1866 conlatus, de quo v. Vogelii praefationem v. II p. XI sq.).

τῆς Κασπίας καλουμένης θαλάττης, ἣν ἱ Ἰρκανίαν πινὲς ὀνομάζουσι. ἐν ταύτῃ δὲ
 ρασι πολλοὺς μὲν καὶ μεγάλους ὄφεις γεν-
 νᾶσθαι, ἰχθῦς δὲ παντοδαποὺς πολὺ τῇ
 χροῶ τῶν παρ' ἡμῖν διαλλάττοντας...

моря, которое ныне зовутъ Ирканскимъ.
 Въ немъ, говорятъ, водится множество
 большихъ змѣй и всякаго рода рыбъ,
 очень отличающихся по цвѣту кожи отъ
 5 нашихъ...

6) РАЗСВѢЗЪ О ВСТРѢЧѢ ЦАРИЦЫ АМАЗОНОКЪ ΘΑΛΙΣΤΡΙΑΣ СЪ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΜЪ (XVII, 77).

Ἐπανελθόντος δ' αὐτοῦ [sc. Ἀλεξάνδ-
 ρου] πάλιν εἰς τὴν Ἰρκανίαν, ἦκε πρὸς
 αὐτὸν ἡ βασίλισσα τῶν Ἀμαζόνων, ὄνομα
 μὲν Θάλιστρια, βασιλεύουσα δὲ τῆς μεταξὺ
 τοῦ Φάσιδος καὶ Θερμῶδοντος χώρας. ἦν 10
 δὲ τῷ τε κάλλει καὶ τῇ τοῦ σώματος ῥώμῃ
 διαφέρουσα καὶ παρὰ τοῖς ὁμοειδέσι θαυ-
 μαζομένη κατ' ἀνδρείαν, καὶ τὸ μὲν πλῆ-
 θος τῆς στρατιᾶς ἐπὶ τῶν ὄρων τῆς Ἰρκα-
 νίας ἀπολελοιπιῦσα, μετὰ δὲ τριακοσίων 15
 Ἀμαζονίδων κεκοσμημένων πολεμικοῖς ὀπ-
 λους παραγενομένη. (2) τοῦ δὲ βασιλέως
 θαυμάζοντος τό τε παράδοξον τῆς παρου-
 σίας καὶ τὸ ἀξίωμα τῶν γυναικῶν καὶ τὴν
 Θάλιστριαν ἐρομένου τίνα χρεῖαν ἔχουσα 20
 πάρεστιν, ἀπεφάνετο παιδοποιῆας ἔνεκεν
 ἦκειν. (3) ἐκεῖνον μὲν γὰρ τῶν ἀπάντων
 ἀνδρῶν διὰ τὰς πράξεις ἀριστον ὑπάρχειν,
 αὐτὴν δὲ τῶν γυναικῶν ἀλκῇ τε καὶ ἀν-
 δρεία διαφέρειν· εἰκὸς οὖν τὸ γεννηθῆν ἐκ 25
 δυοῖν γονέων πρωτεύοντων ὑπερέξειν ἀρετῇ
 τῶν ἄλλων ἀνθρώπων. καὶ πέρας ἤσθεις ὁ
 βασιλεὺς καὶ προσδεξάμενος τὴν ἔντευξιν
 αὐτῆς, καὶ συμπεριερχθεὶς ἡμέρας τρισκαί-
 δεκα, τιμῆσας τε ἀξιολόγοις δώροις, ἐξαπέ- 30
 στειλεν εἰς τὴν οἰκίαν.

Когда Александръ возвратился въ Ир-
 канію, къ нему прибыла царица Амазо-
 нонокъ, по имени Θάλιστρία, властвовавшая
 надъ страной между Фасидомъ и Θερμο-
 донтомъ. Она отличалась красотой и тѣ-
 лесною силою и своею храбростью воз-
 буждала удивленіе соплеменниковъ. Оста-
 вивъ свое войско на границахъ Ирканиі,
 она прибыла съ тремястами Амазонокъ,
 облеченныхъ въ боевые доспѣхи. (2) Когда
 царь, удивляясь неожиданному появленію
 и красотѣ *этихъ* женщинъ, спросилъ Θα-
 λιστρίю, по какой надобности она при-
 была *къ нему*, *Θάλιστρία* заявила, что яви-
 лась съ цѣлью имѣть *отъ него* ребенка: (3)
 онъ-де превзошелъ своими подвигами всѣхъ
 мужчинъ, а она сама выдается изъ *среды*
 женщинъ силою и храбростью; поэтому
 можно ожидать, что *дитя*, рожденное отъ
 двухъ первенствующихъ родителей, пре-
 взойдетъ доблестями прочихъ людей. Царь,
 очень обрадовавшись и принявъ ея пред-
 ложеніе, провелъ *съ нею* тринадцать дней
 и *затѣмъ* отпустилъ ее на родину, по-
 чтивъ достойными дарами ¹⁾).

6. Изъ исторіи Воспорскаго царства.

XII, 31, 1. Ἐπ' ἀρχοντος Ἀθήνησι
 Θεοδώρου... οἱ τοῦ Κιμμερίου Восπόρου
 βασιλεύσαντες, ὀνομασθέντες δὲ Ἀρχαιανακ-
 τίδα, ἤρξαν ἔτη δύο πρὸς τοὺς τετταρά- 25
 κοντα· διεδέξατο δὲ τὴν ἀρχὴν Σπάρτακος
 καὶ ἤρξεν ἔτη ἑπτά.

При архонтѣ Θεοдорѣ въ Аѣннахъ ²⁾...
 исполнилось сорокъ два года царствованія
 на Киммерійскомъ Воспорѣ царей, называ-
 25 емыхъ Археанактидами; царскую власть
 получилъ Спартакъ и царствовалъ 7 лѣтъ.

XII, 36, 1. Ἐπ' ἀρχοντος Ἀθήνησιν
 Ἀψείδους... Σπάρτακος μὲν ὁ Восπόρου

При архонтѣ Апсевдѣ въ Аѣннахъ ³⁾...
 умеръ царь Воспорскій Спартакъ послѣ

V. 34: Ἀρχαιανακτίδα: AL. || V. 39: verum regis nomen fuit Σπάρτακος.

1) «Solens Clitarchum sequitur [Diodorus]. Ego vero mallet, Thalestrim et Amazonas abesse hinc iussisset. Sunt enim illepidum Macedonum quorundam, omnia ad regis sui gloriam referentium, commentum, sicuti dudum viri prudentes, Strabo Geograph. I. XI p. 771 [v. supra p. 146], Plutarchus Alex. 691 A [c. 46, v. infra p. 486] et Arrian. Анаб. I. VII. 13. p. 291 agnoverunt. Wess. 2) Ol. 85,3; 438—7 a. Chr. n. 3) Ol. 86,4; 438—2 a. Chr.

βασιλεὺς ἐτελεύτησεν ἄρξας ἔτη ἐπτὰ, διε-
δέξατο δὲ τὴν ἀρχὴν Σέλευκος καὶ ἐβασί-
λευσεν ἔτη τετταράκοντα.

XIV, 93, 1 [Ἐπ' ἄρχοντος Ἀθήνησι
Δημοστράτου, v. cap. 90] ... Σάτυρος ὁ
Σπάρτακου μὲν υἱός, βασιλεὺς δὲ Βοσπόρου,
ἐτελεύτησεν ἄρξας ἔτη τετταράκοντα
[τέτταρα] τὴν ἡγεμονίαν δὲ διεδέξατο ὁ
υἱὸς Λεύκων ἐπ' ἔτη τετταράκοντα.

XVI, 31, 6 [Ἐπ' ἄρχοντος Ἀθήνησι 10
Διοτίμου, v. cap. 28] ... κατὰ τὸν Πόντον
Λεύκων ὁ τοῦ Βοσπόρου βασιλεὺς ἐτελεύ-
τησεν ἄρξας ἔτη τετταράκοντα, τὴν δὲ
ἀρχὴν διαδεξάμενος Σπάρτακος ὁ υἱὸς ἐβα-
σίλευσεν ἔτη πέντε.

XVI, 52, 10 [Ἐπ' ἄρχοντος Ἀθήνησι
Καλλιμάχου, v. § 1]... ἐν τῷ Πόντῳ Σπάρ-
τακος ὁ τοῦ Πόντου βασιλεὺς ἐτελεύτησεν
ἄρξας ἔτη πέντε, τὴν δ' ἡγεμονίαν διαδε-
ξάμενος ὁ ἀδελφὸς Παρυσάδης ἐβασίλευσεν 20
ἔτη τριάκοντα οὐκτώ.

XX, 22 [Ἐπ' ἄρχοντος Ἀθήνησιν Ἱερο-
μνήμονος, v. cap. 3]... ἐν τῷ Πόντῳ μετὰ
τὴν Παρυσάδου τελευτήν, ὅς ἦν βασιλεὺς
τοῦ Κιμμερικῆς Βοσπόρου, διετέλουσι οἱ παῖ-
δες αὐτοῦ διαπολεμοῦντες πρὸς ἀλλήλους
ὑπὲρ τῆς ἡγεμονίας, Εὐμηλὸς τε καὶ Σά-
τυρος καὶ Πρυτανίς. τούτων δὲ ὁ μὲν Σά-
τυρος ὢν πρεσβύτατος παρὰ τοῦ πατρὸς
παρελήθει τὴν ἀρχήν, βεβασίλευκός τε 20
τριάκοντα οὐκτώ. ὁ δ' Εὐμηλὸς φιλίαν συν-
τεθειμένος πρὸς τινὰς τῶν πλησιοχώρων
βαρβάρων καὶ δύναμιν ἀδρᾶν ἠθροικῶς
ἠμφισβήτη τῆς βασιλείας. ἃ δὲ πυθόμενος
ὁ Σάτυρος ἀνέζευξεν ἐπ' αὐτὸν μετὰ δυνά-
μειος ἀδρᾶς, καὶ διαβάς τὸν Θάτην ποτα-
μόν, ἐπειδὴ πλησίον ἐγένετο τῶν πολεμίων,
τὴν μὲν παρεμβολὴν ταῖς ἀμάξαις περιλα-
βὼν αἷς ἦν κακομικρὸς τὰς ἀγορὰς οὕσας
παμπληθεῖς, τὴν δὲ δύναμιν ἐκτάξας, αὐ- 40

7-лѣтняго царствованія; ему наследовалъ
Селевкъ и царствовалъ 40 лѣтъ.

[При архонтѣ Δημοστράτῃ¹⁾ въ Аѳи-
нахъ]... умеръ Воспорскій царь Сатиръ,
сынъ Спартака, властвовавшій 40 лѣтъ;
власть его наследовалъ сынъ его Левконъ
на 40 лѣтъ.

[При архонтѣ Διοτίμῃ²⁾ въ Аѳинахъ]...
умеръ въ Понтѣ Воспорскій царь Левконъ
послѣ 40-лѣтняго царствованія; наследо-
вавшій ему сынъ его Спартакъ царство-
валъ 5 лѣтъ.

15

[При архонтѣ Καλλιμάχῃ³⁾ въ Аѳи-
нахъ]... умеръ Понтийскій царь Спартакъ,
царствовавшій 5 лѣтъ; наследовавшій ему
братъ его Парисадъ царствовалъ 38 лѣтъ.

[При архонтѣ Ἱερομνήμῃ⁴⁾ въ Аѳи-
нахъ]... въ Понтѣ по смерти Парисада, царя
Киммерійскаго Воспора, сыновья его Ев-
миль, Сатиръ и Пританъ подняли между
собою войну изъ за власти. Старшій изъ
нихъ, Сатиръ, получилъ власть отъ отца,
царствовавшаго 38 лѣтъ; но Евмиль,
вступивъ въ дружескія отношенія съ нѣ-
которыми изъ сосѣднихъ варварскихъ на-
родовъ и собравъ значительныя военныя
силы, сталъ оспаривать у брата власть.
Сатиръ, узнавъ объ этомъ, двинулся про-
тивъ него съ значительнымъ войскомъ;
перейдя черезъ рѣку Θάτην и приблизив-
шись къ неприятелямъ, онъ окружилъ свой
лагерь телегами, на которыхъ привезъ
огромное количество провiantа, затѣмъ
выстроилъ войско и самъ по сѣнскому
обычаю сталъ въ центрѣ боеваго строя.

V. 3: τεσσαράκοντα P, τέσσαρα vulg. || V. 7: τετταράκοντα τέτταρα P, corr. Vogel et
XII, 36, I; δεκατέσσαρα vulg. Cf. quae de his dixi *act. min. inst. publ.* m. Iunio a. 1894. || V. 20: in
titulis Παρυσάδης. || V. 36: Θάτην QXY Bas., F. «Διαβάς τὸν Θάτην ποταμόν» Nec hoc fluvii no-
men, neque Θάτην, prout in quibusdam dicitur membranis, iustum videtur. Mutemus literarum
ordinem refingamusque Ψάτην, quod flumen, in Maotidem sese evolvens, ex Palat. et Coisl. in
schedis dabit Ptolemaeus l. V. 9. p. 149 [supra, p. 237]. Mecum sentit consultissimus Barbeyracius
Hist. Foed. Part. I, p. 256. Wess.

1) Ol. 94,4; 393—2 a. Chr.

2) Ol. 106,3; 354—3 a. Chr.

3) Ol. 107,4; 349—8 a.

Chr. 4) Ol. 117,3; 310—9 a. Chr. Годы царствованія Сатира I, Левкона I и Спартака II
неверно показаны Диодоромъ, какъ выяснилось изъ найденнаго въ 1877 г. въ Пирѣѣ decretum
въ честь сыновей Левкона. См. объ этомъ *Inscr. ant. orae septentr. Ponti Euxini* v. II, praef. pag.
XXII. По исправленному разсчету Сатиръ I царствовалъ, вѣроятно, отъ 407 до 387 г., Левконъ
I въ 387—347, Спартакъ II и Парисадъ I (вмѣстѣ) въ 347—342 и Парисадъ I одинъ въ 342—309.

τὸς κατὰ μέσην ὑπῆρχε τὴν φάλαγγα, καθάπερ ἐστὶ Σκύθαις νόμιμον. συνεστρατεύοντο δ' αὐτῶ μισθοφόροι μὲν Ἕλληνες οὐ πλείους δισχιλίων, καὶ Θράκες ἴσοι τούτοις, οἱ δὲ λοιποὶ πάντες ὑπῆρχον σύμμαχοι Σκύθαι, πλείους τῶν δισμυρίων, ἵππεῖς δ' οὐκ ἐλάττους μυρίων. τῷ δ' Εὐμήλῳ συνεμάχει Ἀριφάρνης ὁ τῶν Θατέων βασιλεύς, ἵππεῖς μὲν ἔχων δισμυρίους, πεζοὺς δὲ δισχιλίους πρὸς τοῖς δισμυρίοις. γενομένης δὲ μάχης ἰσχυρὰς, Σάτυρος μὲν ἔχων περὶ ἑαυτὸν ἐπιλέκτους ἄνδρας ἵππομαχίαν συνεστήσατο πρὸς τοὺς περὶ Ἀριφάρνην ἀνεστνηκότας κατὰ μέσην τὴν τάξιν, καὶ πολλῶν παρ' ἀμφοτέροις πεσόντων τέλος ἐβιασάμενος ἐτρέψατο τὸν βασιλέα τῶν βαρβάρων. καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἐπέκειτο φονεῦων τοὺς αἰεὶ καταλαμβανομένους· μετ' ὀλίγον δὲ πυδόμενος τὸν ἀδελφὸν Εὐμηλον προτερεῖν περὶ τὸ δεξιὸν κέρασ καὶ τοὺς παρ' αὐτῶ μισθοφόρους τετράρθαι, τοῦ μὲν διώκειν ἀπέστη, παραρηδησας δὲ τοῖς ἠττημένοις, καὶ τὸ δεύτερον αἰτίος γινόμενος τῆς νίκης, ἅπαν ἐτρέψατο τῶν πολεμίων τὸ στρατόπεδον, ὥστε πᾶσι γενέσθαι φανερόν ὅτι καὶ κατὰ γένος καὶ κατ' ἀρετὴν προσήκον ἦν αὐτῷ διαδέχεσθαι τὴν πατρῴαν βασιλείαν.

23. οἱ δὲ περὶ τὸν Ἀριφάρνην καὶ τὸν Εὐμηλον λειψθέντες ἐν τῇ μάχῃ συνέφυγον εἰς τὰ βασίλεια. ταῦτα δ' ἔκειτο μὲν παρὰ τὸν Θάτην ποταμόν, ὅς περὶ ῥεῶν αὐτὰ καὶ βάρδος ἔχων ἰκάνον ἐποίει δυσπρόσιτα, περιείχετο δὲ κρημνοῖς μεγάλοις, ἔτι δ' ὕλης πλῆθει, τὰς πάσας εἰσβολὰς δύο ἔχοντα γυροποιήτους, ὧν ἡ μὲν ἦν ἐν αὐτοῖς τοῖς βασιλείοις, ὠχυρωμένη πύργοις ὑψηλοῖς καὶ προτειχίσμασιν, ἡ δ' ἐκ θατέρου μέρους ἐν ἔλεσιν ὑπῆρχε, φρουρουμένη ξυλίνοις ἐρύμασι· διεστύλωτο δ' εὐ κίσιον, ὑπεράνω δὲ τῶν ὑδάτων εἶχε τὰς οἰκίσεις. τοιαύτης δ' οὔσης τῆς περὶ τὸν τόπον ὀχυρότητος, τὸ μὲν πρῶτον ὁ Σάτυρος τὴν τε χώραν τῶν πολεμίων ἐδήρωσε καὶ τὰς κώμας ἐνεπύρισεν, ἐξ ὧν αἰχμάλωτα σώματα καὶ λείας πλῆθος ἤδρωσε. μετὰ δὲ ταῦτα ἐγχειρήσας διὰ τῶν παρόδων βιάζεσθαι, κατὰ μὲν τὸ προτειχίσμα καὶ τοὺς πύργους πολλοὺς ἀποβλήτων τῶν στρατιωτῶν ἀπεχώρησε, κατὰ δὲ τὰ ἔλη βιασάμενος ἐκράτησε τῶν ξυλί-

1 Союзниками Сатира въ этомъ походѣ были греческіе наемники въ числѣ не болѣе двухъ тысячъ и столько же Фракіицевъ, а все остальное войско состояло изъ союзниковъ-Сенеовъ въ количествѣ 20 слшнкомъ тысячъ пѣхоты и не менѣе 10000 всадниковъ. На сторонѣ Евмила былъ царь Фатейскій Арифарнъ съ 20000 конницы и 22000 пѣхоты. Когда произошло упорное сраженіе, Сатиръ, окруженный отборными воинами, завязалъ конную стычку со свиткою Арифарна, стоявшею противъ него въ цевтрѣ боеваго строя, и послѣ значительныхъ потерь съ той и другой стороны принудилъ, наконецъ, варварскаго царя обратиться въ бѣгство. Сначала Сатиръ бросился его преслѣдовать, убивая всѣхъ попадавшихся на пути, но немного спустя, услышавъ, что братъ его Евмиль одолеваетъ на правомъ флангѣ и обратилъ въ бѣгство его наемниковъ, онъ прекратилъ преслѣдованіе и послѣдшилъ на помощь побѣжденнымъ; сдѣлавшись вторично виновникомъ побѣды, онъ разбилъ все непріятельское войско, такъ что для всѣхъ стало ясно, что и по старшинству происхожденія и по храбрости онъ былъ достоинъ наследовать отцовскую власть.

23. Тѣ пзъ волновъ Арифарна и Евмила, которые упѣляли въ сраженіи, бѣжали въ царскій замокъ; онъ стоялъ у рѣки Тага, которая обтекала его и влѣдствие своей значительной глубины дѣлала неприступнымъ; кромѣ того онъ былъ окруженъ высокими утесами и огромнымъ лѣсомъ, такъ что имѣлъ всего два искусственныхъ доступа, изъ коихъ одинъ, ведшій къ самому замку, былъ защищенъ высокими башнями и наружными укрѣпленіями, а другою былъ съ противоположной стороны въ болотахъ и охранялся деревянными напсадами; притомъ зданіе было снабжено прочными колоннами и жилия помѣщенія находились надъ водою. Въ виду того, что замокъ былъ такъ хорошо укрѣпленъ, Сатиръ сначала опустошилъ непріятельскую страну и предалъ огню селенія, въ которыхъ набралъ плѣнныхъ и множество добычи; затѣмъ онъ сдѣлалъ попытку вторгнуться силою черезъ проходы, при

V. 4: δισχιλίων] χιλίων FQW. || V. 8: Θρακῶν libri: corr. Boeckh. C. I. Gr. II p. 102 (cf. Inscr. ant. orae sept. P. Euz. v. II praef. p. XIV). || V. 40: «δ' εὐ κίσιον Wesselingius, δ' εὐκίσιον T, om. FW, caeteri δ' οἰκίσις: sed εὐ vel corruptum vel cum Reiskio delendum censeo». Dind.

νων φρουρίων. ταῦτα δὲ διαρπάσας καὶ δια-
βάς τον ποταμόν, ἤρξατο κόπτειν τὴν ὕλην,
δι' ἧς ἀναγκαῖον ἦν ἐλθεῖν ἐπὶ τὰ βασιλεία.
τούτων δ' ἐνεργῶς συντελουμένων Ἀριφάρ-
νης ὁ βασιλεὺς ἀγωνιάσας μὴ κατὰ κράτος
ἄλωνα συμβῆ τὴν ἀκρόπολιν, διηγωνίζετο
τολμηρότερον, ὡς ἐν μόνῳ τῷ νικᾶν κεμέ-
νης τῆς σωτηρίας. διείλετο δὲ καὶ τοὺς το-
ξότας ἐπ' ἀμφοτέρω τὰ μέρη τῆς παρόδου,
δι' ὧν ῥαδίως κατετίτρωσκε τοὺς τὴν ὕλην
κόπτοντας, μὴ δυναμένους μῆτε προορᾶ-
σαι τὰ βέλη μὴτ' ἀμύνεσθαι τοὺς βάλλον-
τας διὰ τὴν πυκνότητα τῶν δένδρων. οἱ δὲ
περὶ τὸν Σάτυρον ἐπὶ τρεῖς μὲν ἡμέρας
ἔτεινον τὴν ὕλην, ὁδοποιούμενοι καὶ δια-
καρτεροῦντες ἐπιπόνως· τῇ δὲ τετάρτῃ
συνήγγισαν μὲν τῷ τείχει, νικώμενοι δὲ τῷ
πλήθει τῶν βελῶν καὶ τῇ τῶν τόπων στε-
νωχωρίᾳ μεγάλοις ἐλαττώμασι περιέπιπτον.
Μενίσκος μὲν γάρ ὁ τῶν μισθοφόρων ἡγε-
μῶν, ἀνὴρ καὶ συνέσει καὶ τόλμῃ δια-
φέρων, προσπεσὼν διὰ τῆς διόδου πρὸς τὸ
τείχος, καὶ μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν λαμπρῶς
ἀγωνισάμενος, ἐξεβιάσθη, πολλαπλασίω
ἐπ' αὐτὸν ἐπεξελθόντων. ὃν ἰδὼν ὁ Σάτυ-
ρος κινδυνεύοντα ταχέως παρεβόηθει, καὶ
τὴν ἐπιφορὰν τῶν πολεμίων ὑποστάς ἐτρώ-
θη λόγχῃ διὰ τοῦ βραχίονος. κακῶς δ'
ἀπαλλάττων ὑπὸ τοῦ τραύματος ἐπανῆλθεν
εἰς τὴν παρεμβολήν, καὶ νυκτὸς ἐπιγενομέ-
νης ἐξέλιπε τὸν βίον, ἐννέα μόνον μῆνας
βασιλεύσας μετὰ τὴν τοῦ πατρὸς τελευταίαν
Παρουσάδου. Μενίσκος δ' ὁ τῶν μισθοφόρων
ἡγεμῶν λύσας τὴν πολιορκίαν ἀπήγαγε
τὴν δύναμιν εἰς Γάρραζαν πόλιν, κἀκείθεν
τὸ τοῦ βασιλέως σῶμα διὰ τοῦ ποταμοῦ
διεκόμισεν εἰς Παντικάπαιον πρὸς τὸν ἀδελ-
φὸν Πρύτανιν.

24. ὃς ταφὴν συντελέσας μεγαλοπρεπῆ
καὶ καταθέμενος εἰς τὰς βασιλικὰς θήκας
τὸ σῶμα, ταχέως ἤκεν εἰς Γάρραζαν, καὶ
τὴν δύναμιν ἅμα καὶ τὴν δυναστείαν
παρέλαβεν. Εὐμήλου δὲ διαπρεσβευομένου
περὶ μέρους τῆς βασιλείας, τούτῳ μὲν οὐ
προσεῖχεν, ἐν δὲ Γαργάζῃ φρουρὰν ἀπολι-
πὼν ἐπανῆλθεν εἰς Παντικάπαιον, ἀσφα-

1 чемъ со стороны передовыхъ укрѣпленій и
башень привужденъ былъ съ потерею мно-
гихъ солдатъ отступитъ, но съ луговой
стороны ему удалось овладѣть деревян-
ными укрѣпленіями. Разгромивъ ихъ и
перейдя черезъ рѣку, онъ началъ выру-
бить лѣсъ, черезъ который нужно было
пройти къ замку. Когда эта работа быстро
подвигалась впередъ, царь Арифарнъ,
опасаясь, что крѣпость будетъ взята при-
ступомъ, сталъ обороняться мужественнѣе,
такъ какъ все спасеніе заключалось въ
побѣдѣ. Онъ разставилъ по обѣ стороны
прохода стрѣлковъ, которые и стали безъ
труда поражать вонновъ, вырубавшихъ
лѣсъ, такъ какъ послѣдніе вслѣдствіе гу-
стоты деревьевъ не могли ни предохра-
нить себя отъ стрѣлъ, ни защищаться про-
тивъ стрѣлковъ.

20 Три дня вонны Сатира рубили лѣсъ,
съ трудомъ и опасностями пролагая себѣ
дорогу; на четвертый день они приблизи-
лись къ стѣнѣ, но, осмыаемые тучею
стрѣлъ въ тѣсной позиціи, потеряли
огромный уронъ. Предводитель наемниковъ
Менпскъ, отличавшійся и умомъ и храб-
ростью, бросился черезъ проходъ къ стѣнѣ
и вмѣстѣ съ своими товарищами сталъ
храбро атаковать укрѣпленія, но былъ
отраженъ превосходными силами непріате-
ля. Сатиръ, увидѣвъ его въ опасности, по-
спѣшилъ на помощь и, выдержавъ натискъ
непріателей, былъ раненъ копьемъ въ руку.
Почувствовавъ себя дурно вслѣдствіе раны,
онъ возвратился въ лагерь и при наступле-
ніи ночи скончался, пробывъ царемъ всего
9 мѣсяцевъ послѣ смерти отца своего
Парисада. Начальникъ наемниковъ Ме-
нпскъ, снявъ осаду, отвелъ войско въ го-
родъ Гаргазу¹⁾ и оттуда по рѣкѣ пере-
везъ останки царя въ Пантикапѣѣ къ
брату его Притану.

24. Послѣдній, устроивъ великолѣпныя
похороны и положивъ тѣло въ царскую
гробницу, затѣмъ быстро явился въ Гар-
газу и здѣсь принялъ начальство надъ
войскомъ и царскую власть. Евмигъ за-
велъ было черезъ пословъ переговоры
относительно части государства, но При-
танъ не обратилъ на нихъ вниманія и,

V. 36: διὰ τοῦ ποταμοῦ om. F.

1) «Nusquam legere hanc urbem meminī. Abr. Ortelius sitne Gerusa Ptolemaei rogat. Non dixero»... Wess.

λιούμενος τὰ κατὰ τὴν βασιλείαν. καθ' ὃν δὴ χρόνον Εὐμηλος, συνχωμισαμένων αὐτῶ τῶν βαρβάρων, τὴν τε Γαργάζαν κατελάβετο καὶ τῶν ἄλλων πολισμάτων καὶ χωρίων οὐκ ὀλίγα. ἐπιστρατεύσαντος δὲ τοῦ Πρυτάνιδος μάχη τε ἐνίκησε τὸν ἀδελφὸν καὶ συγκλείσας εἰς τὸν ἰσθμὸν τὸν πλησίον τῆς Μαιώτιδος λίμνης συνηγάχασεν ὁμολογίας θέσθαι, καθ' ἃς τοὺς τε στρατιώτας παρέδωκε καὶ τῆς βασιλείας ἐκχωρεῖν ὁμολόγησεν. ὡς δὲ παρεγένετο εἰς Παντικᾶπιον, ἐν ᾧ τὸ βασίλειον ἦν αἰεὶ τῶν ἐν Βοσπόρῳ βασιλευσάντων, ἐπεχείρησε μὲν πάλιν ἀνακτᾶσθαι τὴν βασιλείαν, κατισχυθεὶς δὲ καὶ φυγὼν εἰς τοὺς κολουμένους κήπους ἀνῆρέθη. Εὐμηλος δὲ μετὰ τὸν τῶν ἀδελφῶν θάνατον βουλόμενος ἀσφαλῶς θέσθαι τὰ κατὰ τὴν ἀρχήν, ἀνείλε τοὺς τε φίλους τῶν περὶ τὸν Σάτυρον καὶ Πρυτάνην, ἐπι δὲ τὰς γυναῖκας καὶ τὰ τέκνα. μόνος δὲ διέφυγεν αὐτὸν ὁ παῖς ὁ Σατύρου Παρυσάδης, νέος ὢν παντελῶς τὴν ἡλικίαν ἐξηπεύσας γὰρ ἐκ τῆς πόλεως κατέφυγε πρὸς Ἄγαρον τὸν βασιλέα τῶν Σκυθῶν. ἰγαναχτούντων δὲ τῶν πολιτῶν ἐπὶ τῷ ῥῶν τῶν οἰκειῶν, συναγαγὼν εἰς ἐκκλησίαν τὰ πλήθη περὶ τε τούτων ἀπελογήσατο καὶ τὴν πατριὸν πολιτείαν ἀποκατέστησε. συνεχώρησε δὲ καὶ τὴν ἀτέλειαν ἔχειν τὴν ἐπὶ τῶν προγόνων οὖσαν τοῖς Παντικᾶπιον οἰκοῦσι. προσεπηγγείλατο δὲ καὶ τῶν εἰσροῶν ἅπαντας ἀφήσειν, καὶ πολλὰ διελήθη δημοαγωγῶν τὰ πλήθη. ταχὺ δὲ πάντων εἰς τὴν προϋπάρχουσαν εὖνοιαν ἀποκαταστάντων διὰ τὰς εὐεργεσίας, τὸ λοιπὸν ἐβασίλευεν ἄρχων νομίμως τῶν υποταγμένων καὶ διὰ τὴν ἀρετὴν οὐ μετρίως θαυμαζόμενος.

25. Βυζαντίους μὲν γὰρ καὶ Σινοπεῖς καὶ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων τῶν τὸν Πόντον οἰκούντων τοὺς πλείστους διετέλεσεν εὐεργετῶν Καλλατιανῶν δὲ πολιορκουμένων ὑπὸ Λυσιμάχου καὶ πιεζομένων τῇ σπάνει τῶν ἀναγκαίων, χιλίους ὑπεδέξατο τοὺς διὰ τὴν σιτοδείαν ἐκχωρήσαντας. οἷς οὐ μόνον τῆς καταφυγῆς παρέσχετο τὴν ἀσ-

1 оставивъ въ Гаргазѣ гарнизонъ, возвра- тился въ Пантикапей, чтобы упрочить свою власть. Въ это самое время Евмиль при помощи варваровъ захватилъ Гаргазу 5 и не мало другихъ городовъ и укрѣпленій. Притавъ выступилъ противъ него съ войскою, но Евмиль одержалъ побѣду надъ братомъ и, отгнѣнивъ его къ перешейку близъ Мэотійскаго озера, принудилъ сдаться 10 на капитуляцію, въ силу которой Притавъ передалъ ему войско и отказался отъ царской власти. Прибывъ затѣмъ въ Пантикапей, гдѣ была постоянная резиденція Воспорскихъ царей, Притавъ попытался было 15 вернуть себѣ власть, но потерялъ неудачу и бѣжалъ въ такъ называемые Сады, гдѣ и былъ умерщвленъ. Послѣ смерти братьевъ Евмиль, желая упрочить свою власть, приказалъ умертвить друзей Сатира и При- тавана, а также ихъ женъ и дѣтей. Удалось спастись отъ него одному только Парисаду, сыну Сатира, очень молодому че- ловѣку: бѣжавъ изъ города верхомъ на конѣ, онъ нашелъ убѣжище у скив- 20 скаго царя Агара. Такъ какъ граждане выражали негодование по поводу убіенія царемъ своихъ родственниковъ, то Евмиль, созвавъ народъ въ собраніе, произнесъ рѣчь въ свою защиту и возстановилъ прежній образъ правленія; кромѣ того, онъ согласился на сохраненіе безпо- шлливности, которою пользовались жи- тели Пантикапеи при его предкахъ, обѣщавъ освободить всѣхъ отъ податей и говорилъ еще о многомъ другомъ, желая расположить къ себѣ народъ. Скоро возвративъ благодареніями пре- жнее расположеніе всѣхъ гражданъ, онъ во 25 все остальное время царствованія правилъ своими подданными согласно съ законами и возбуждалъ къ себѣ не малое удивленіе своими достоинствами.

25. Онъ постоянно оказывалъ услуги Византіяцамъ, Сипонейцамъ и большинству другихъ Еллиновъ, жившихъ по берегамъ Понта. Такъ, когда Калла- тійцы, осажденные Лисимахомъ, очу- тились въ бѣдственномъ положеніи вслѣд- ствіе недостатка продовольствія, онъ при- нялъ къ себѣ тысячу челоуѣкъ, удални-

V. 42: Καλλαντιανῶν libri. «Lege Καλλατιανῶν, de quorum obsidione, a Lysimacho instituta, dixit obiter l. XIX. 88, sed haec serius contigit. Psoam invenient alii». Wess.

φάλειαν, ἀλλὰ καὶ πόλιν ἔδωκε κατοικεῖν, ἐπὶ δὲ τούτοις τὴν ὀνομαζομένην Ψόαν καὶ τὴν χώραν κατεκληρούχησεν. ὑπὲρ δὲ τῶν πλεόντων τὸν Πόντον πόλεμον ἐξενέγκας πρὸς τοὺς ληστεύειν εἰωθότας βαρβάρους Ἠνιόχους καὶ Ταύρους, ἔτι δ' Ἀχαιούς, καθάραν ληστῶν ἀπέδειξε τὴν θάλατταν, ὥστε μὴ μόνον κατὰ τὴν βασιλείαν, ἀλλὰ καὶ κατὰ πᾶσαν σχεδὸν τὴν οἰκουμένην, διαγγελλόντων τῶν ἐμπόρων τὴν μεγαλοψυχίαν, ἀπολαμβάνειν τῆς εὐεργεσίας καρπὸν κάλλιστον τὸν ἔπαινον. προσεκτῆσατο δὲ καὶ τῆς συνοριζούσης βαρβάρου πολλήν, καὶ τὴν βασιλείαν ἐπιφανεστέραν ἐπὶ πολὺ κατεσκεύασε. καθόλου δ' ἐπεχείρησε πάντα τὰ περὶ τὸν Πόντον ἔθνη καταστρέφειν, καὶ τὰχ' ἀνέκράτησε τῆς ἐπιβολῆς, εἰ μὴ συντομον ἔσχε τὴν τοῦ βίου τελευτήν. πέντε γὰρ ἔτη καὶ τοὺς ἴσους μῆνας βασιλεύσας κατέστρεψε τὸν βίον, παραδόξῳ συμπτώματι χρησάμενος. ἐκ γὰρ τῆς Σινδικῆς ἐπαιῶν εἰς τὴν οἰκίαν, καὶ σπύδων πρὸς τινὰ θυσίαν, ἤλαυνε μὲν ἐπὶ τινος τεθρίππου πρὸς τὰ βασίλεια, τοῦ δ' ἄρματος ὄντος τετρακύκλου καὶ σκηνὴν ἔχοντος συνέβη τοὺς ἵππους διαταραχθέντας ἐξενεγκεῖν αὐτόν. τοῦ γὰρ ἠνιόχου μὴ δυναμένου κρατῆσαι τῶν ἠνιῶν, φοβηθεὶς μὴ κατενεχθῆι πρὸς τὰς φάραγγας, ἐπεχείρησεν ἀφάλλεσθαι ἐμπλακέντος δὲ τοῦ ξίφους εἰς τὸν τροχόν, συνεφεικύνθη τῇ φορᾷ καὶ παραχρῆμ' ἐτελεύτησε.

26. Περὶ δὲ τῆς τῶν ἀδελφῶν τελευτῆς Εὐμήλου τε καὶ Σατύρου παραδέδονται χρησιμοί, μικρὸν μὲν ἠλιθιώτεροι, πιστευόμενοι δὲ παρὰ τοῖς ἔγχωρίοις. τῷ μὲν γὰρ Σατύρῳ λέγουσι χρῆσαι τὸν θεὸν φυλάξασθαι τὸν μὴν μηποτ' αὐτὸν ἀνέλη. διόπερ οὔτε δοῦλον οὔτ' ἐλεύθερον τῶν τεταγμένων ὑπ' αὐτὸν εἶα τοῦτ' ἔχειν τοῦνομα. ἔπειτα δὲ καὶ τοὺς ἐν ταῖς οἰκίαις καὶ ταῖς ἀρούραις ἐφοβείτο μῦς, καὶ τοῖς παῖσιν αἰεὶ συνέταττε τούτους ἀποκτείνειν καὶ τὰς κοίτας ἐμπλάττειν. πάντα δ' ἐνδεχομένως

1 шихся вслѣдствіе недостатка въ пищѣ, и не только далъ имъ безопасное убѣжище, но даже городъ для поселенія, а кромѣ того раздѣлилъ на участки такъ называемую Псою и область. Для защиты плавающихъ по Понту онъ вступилъ въ войну съ варварскими пародами, обыкновенно занимавшимися пиратствомъ, — Иніоками, Таврами и Ахайцами, и очистилъ море отъ пиратовъ, за что и получилъ самый лучшій плодъ благодѣнія — похвалу не только въ своемъ царствѣ, но почти по всей вселенной, такъ какъ торговые люди *повсюду* разнесли молву объ его великодушїи. Онъ присоединилъ значительную часть сосѣднихъ варварскихъ земель и доставилъ своему царству гораздо большую (чѣмъ прежде) извѣстность. Онъ задумалъ было вообще покорить всѣ племена, окружающія Понтъ, и скоро привелъ бы въ исполненіе свой замыселъ, если бы скоростигшая смерть не пресѣкла его жизни. Пробывъ на престолѣ пять лѣтъ и столько же мѣсяцевъ, онъ скончался отъ несчастнаго случая: возвращаясь изъ Синдики въ свою землю и сѣдша къ какому-то жертвоприношенію, онъ ѣхалъ къ дворцу на четверкѣ лошадей; экипажъ былъ четырехколесный и съ крытымъ верхомъ; лошади чего-то испугались и понесли, а такъ какъ возница не смогъ удержать возжей, то *Евмила*, опасаясь быть сброшеннымъ въ обрывъ, попытался сорыгнуть съ *колесницы*, но при этомъ мечъ его попалъ въ колесо, онъ былъ увлеченъ движеніемъ и тутъ-же испустилъ духъ.

26. Отноительно смерти братьевъ Евмила и Сатира существуютъ проріціи, правда, вѣсколько наивныя, но тѣмъ не менѣе принимаемыя на вѣру туземцами. Именно разсказываютъ, что оракулъ посоветовалъ Сатиру остерегаться мыши, чтобы она его когда-нибудь не убила. Поэтому Сатиръ никому изъ своихъ подданныхъ, ни рабу, ни свободному, не позволялъ носить такое имя ¹⁾; кромѣ того онъ боялся и домашнихъ и полевыхъ мышей, постоянно приказывалъ своимъ отрокамъ

V. 2: Verba Ψόαν καὶ τὴν videntur corrupta: desideratur adiect. pertinens ad χώραν. Cf. quae de his scripsi *act. min. inst. publ. m. aprilii 1894.* || V. 21: Ἰνδικῆς Ἰ Bas., caeteri Σινδικῆς: emend. Wesseling.

1) «Frequens olim nomen Mūs. Plures in unum conduxit Aegid. Menagius ad Diogenem L. X. 3, eo insignens... Wess.

αὐτοῦ ποιῶντος οἷς ᾤετο κτισχύσειν τὸ πεπρωμένον, κατέστρεψε τὸν βίον πληγῆς τοῦ βραχίονος εἰς τὸν μῦν. τῷ δ' Εὐμήλῳ χρησμός ἦν τὴν φερομένην οἰκίαν φυλάξασθαι. ὄθεν πάλιν οὗτος εἰς οἰκίαν οὐκ εἰσῆλθε προχείρως μὴ προδιερευνησαμένων τῶν παίδων τὴν ὀροφὴν καὶ τὰ θεμέλια. τελευτήσαντος δ' αὐτοῦ διὰ τὴν ὄχουμένην ἐπὶ τοῦ τεθρίπτου σκηνήν, ἕκαστος ὑπελάμβανε τετελεσθαι τὸν χρησμόν.

убивать ихъ и замазывать ихъ норы. Такимъ образомъ, принимая по возможности всѣ меры, которыми онъ думалъ предотвратить свой рокъ, онъ погибъ отъ раны, нанесенной въ мишуру руки. А Евмилу было предсказано остерегаться не сущагося дома; поэтому онъ никогда не входилъ въ домъ сразу, пока его отроки не наслѣдовали прочности крыши и фундамента. А когда онъ погибъ отъ крытаго экипажа, везомаго четверкою, то каждый сталъ думать, что предсказаніе сбылось.

Καὶ περὶ μὲν τῶν ἐν τῷ Βοσπόρῳ πραχθέντων ἄλλας ἡμῖν ἔχεται.

Сказаннаго о событіяхъ на Воспорѣ будетъ достаточно.

XX, 100,7. ἄμα δὲ τούτοις πραττομένοις Εὐμήλος μὲν ὁ Βοσπόρου βασιλεὺς βασιλεύων ἕκτον ἔτος ἐτελεύτησε, τὴν δὲ βασιλείαν διαδεξάμενος Σπάρτακος ὁ υἱὸς ἤρξεν ἔτη εἴκοσιν.

Одновременно съ этими событіями¹⁾ умеръ Воспорскій царь Евмилъ на шестомъ году царствованія; наслѣдовавшій ему власть сынъ его Спартакъ властвовалъ двадцать лѣтъ.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΣΕΥΣ.

ΔΙΟΝΙΣΙΪ ΑΛΙΚΑΡΝΑΣΚΙΪ.

[Риторъ и историкъ, жившій при Августѣ; въ 30 г. до Р. Хр. онъ прибылъ въ Римъ и прожилъ здѣсь не менѣе 22 лѣтъ; въ 8 г. до Р. Хр. онъ окончилъ главное свое сочиненіе — Рωμαϊκὴ Ἀρχαιολογία, но долго ли прожилъ послѣ этого, неизвѣстно. Кромѣ названнаго труда до насъ дошло нѣсколько риторическихъ сочиненій Διονυσία. — Текстъ: Dionysii Halicarnassensis Romanarum antiquitatum quae supersunt. Graece et latine, ex rec. Ad. Kiessling et Vict. Prou. Paris. Didot. 1836].

ΡΩΜΑΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ.

РИМСΚΙΑ ДРЕВНОСТΠ.

Переводъ А. I. Маленна.

Lib. I с. 26... [Μοσσύνοικοι] οἰκοῦσιν... ἐπὶ ξυλίνοισι ὡσπερὰν πύργοις ὑψηλοῖς σταυρώμασι, μοσσύνας αὐτὰ καλοῦντες...

[Μοσσνικη]... живутъ въ деревянныхъ оградахъ, высокихъ, какъ башни, называя ихъ моссиямн...

I, 89. ... Ἀχαιῶν οἱ περὶ τὸν Πόντον... φύλον μὲν ἐκ τοῦ Ἑλληνικωτάτου γενόμενοι, βαρβάρων δὲ συμπάντων νῦν ὄντες ἀγριώτατοι.

... Племя Ахэйцевъ, живущихъ вокругъ Понта, будучи вполне греческаго происхожденія, теперь самое жестокое изъ всѣхъ варваровъ.

Dion. V. 6: ὄντων ap. Reiskium.

1) Рѣчь идетъ о событіяхъ года арх. Ферекла въ Афинахъ (см. гл. 91), т. е. Ол. 119,1=304—3 до Р. Хр.

VII. 70... Μάλιστα δὲ τοῦτο [sc. τὸ 1
μὴδὲν καινοτομεῖν εἰς τοὺς πατρίους σεβα-
σμους] πεπόνθασιν οἱ βάρβαροι διὰ πολλὰς
αἰτίας, ἃς οὐ καιρὸς ἐν τῷ παρόντι λέγειν,
καὶ χρόνος οὐδεὶς μέχρι τοῦ παρόντος ἀπο- 5
μαθεῖν ἢ παρακινήσαι τι περὶ τοὺς ὀργια-
σμούς τῶν θεῶν ἔπεισεν οὔτε Αἰγυπτίους
οὔτε Λίβυας οὔτε Κελτοὺς οὔτε Σκύθας
οὔτ' ἄλλο βάρβαρον ἔθνος οὐδὲν ἀπλῶς...

..Это [т. е. неизмѣняемость отеческихъ
культуръ] въ особенности замѣтно у вар-
варовъ по многимъ причинамъ, которыя
теперь не время перечислять; долгій рядъ
вѣковъ до настоящаго времени не могъ
достигнуть, чтобы или Кельты, или Ливійцы,
или Скиѣм, или Индійцы, или вообще ка-
кой-нибудь варварскій народъ или пере-
сталъ исполнять, или пзмѣнялъ что-нибудь
въ культѣ предковъ богамъ...

XIV, 1. Ἡ Κελτικὴ... συνάπτει... τῷ 10
Σκυθικῷ τε καὶ Θρακίῳ γένει κατὰ βορέαν
ἄνεμον καὶ ποταμὸν Ἴστρον, ὃς ἀπὸ τῶν
Ἀλπεῖων καταβαίνων ὄρεων, μέγιστος τῶν
τῆδε ποταμῶν, καὶ πᾶσαν τὴν ὑπὸ τοῖς
ἄρκτοις ἡπειρον διελθὼν εἰς τὸ Ποντικόν 15
ἐξερεύγεται πέλαγος.

2. [Ἡ Κελτικὴ]... σχίζεται μέση πο-
ταμῷ Ῥήνῳ, μεγίστῳ μετὰ τὸν Ἴστρον
εἶναι δοκοῦντι τῶν κατὰ τὴν Εὐρώπην πο-
ταμῶν. καλεῖται δ' ἡ μὲν ἐπὶ τὰδε τοῦ 20
Ῥήνου Σκύθαις καὶ Θραξίν ὁμοροῦσα Γερ-
μανία, μέχρι δρυμοῦ Ἐρκυνίου καὶ τῶν
Ῥιπαίων ὄρεων καθήκουσα...

Кельтійская страна... соприкасается...
съ Скиескимъ и Θρακίϊскимъ племенемъ
со стороны Борея и рѣки Истра, который,
вытекая съ Альпійскихъ горъ и будучи
величайшею изъ тамошнихъ рѣкъ, проте-
каетъ чрезъ весь сѣверный материкъ и
изливается въ Понтійское море.

[Кельтика]... раздѣляется по срединѣ
рѣкою Рейномъ, повиднмому величайшею
послѣ Истра изъ европейскихъ рѣкъ. Часть
по ту сторону Рейна, пограничная съ
Скпеами и Θρακίϊцами, называется Гер-
маніей; она простирается до Еркинскаго
гѣса и Рипѣйскихъ горъ...

Въ соч. «Τῶν ἀρχαίων κρίσις. Ἴσοκράτης» (de Isocrate iudicium) с. XIX приводится
пѣликомъ начало (§§ 1—7) «Банкирской рѣчи» Псократа (ср. выше стр. 356).

ΦΙΛΩΝ ΙΟΥΔΑΙΟΥΣ.

ФИЛОНЪ ИУДЕЙ.

[Уроженецъ г. Александрии, жилъ въ 1-й половинѣ I в. по Р. Хр. (въ 39 г. по Р. Хр. стоялъ
во главѣ посольства въ Римѣ отъ иудейской общины г. Александрии) и былъ главнымъ пред-
ставителемъ иудейско-египетской философіи. До насъ сохранилась значительная часть изъ его
многочисленныхъ сочиненій.—Текстъ: Philonis opera omnia. Textus editus ad fidem optim. edi-
tionum (a M. Car. E. Richtero), Lips. 1828—30, 8 voll.]

Извлеченія и переводъ А. I. Маленина.

ΠΕΡΙ ΜΕΘΗΣ.

О ПЬЯНСТВѢ.

§ 42 (Richt. v. II, p. 219). Φασὶ μέντοι 1
καὶ ἐν Σκύθαις τοῖς καλουμένοις Γελωνοῖς
θαυμασιωτάτον τι γίνεσθαι σπανίως μὲν,
γίνεσθαι δὲ ὅμως, θηρίον ὃ καλεῖται τάραν-
δος, μέγεθος μὲν βοῦς οὐκ ἀποδέον, ἐλάφου 5
δὲ τὸν τοῦ προσώπου τύπον ἐμφερέστα-

Говорятъ, что въ странѣ Скиѣовъ,
называемыхъ Гелонами, встрѣчается, хотя
и рѣдко, весьма удивительное животное,
называемое тарандомъ, величиною не усту-
пающее быку, а по формѣ головы весьма
похожее на оленя. По слухамъ, оно всегда

τον. λόγος ἔχει τοῦτο μεταβάλλειν αἰετὰς
 πρίχας πρὸς τε τὰ χωρία καὶ τὰ δένδρα
 καὶ πάνθ' ἀπλῶς, οἷς ἂν ἐγγύς ἰστῆται, ὡς
 διὰ τὴν τῆς χροῆς ὁμοιότητα λαμβάνειν
 τοὺς ἐντυγχάνοντας καὶ ταύτη μᾶλλον ἢ
 τῇ περὶ σώμα ἀλλῇ δυσθῆρατον εἶναι.

1 мѣняетъ *цвѣтъ* своей шерсти соотвѣствен-
 но мѣстностямъ, деревьямъ и вообще все-
 му, къ чему приближается, такъ что вслѣд-
 ствіе сходства цвѣта укрывается отъ
 2 встрѣчныхъ и болѣе благодаря этой *осо-
 бенности*, чѣмъ тѣлесной силѣ недо-
 ступно для охотниковъ.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΟΠΕΜΠΤΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΣ
 ΟΝΕΙΡΟΥΣ.

О ТОМЪ, ЧТО СНОВИДѢНІЯ ПОСЫЛА-
 ЮТСЯ БОГАМИ.

* Lib. II, § 8 (Richt. III, p. 279)... Σκύ-
 ραι, παρ' οἷς αἱ τῶν ἀρωμάτων γενέσεις

...Скны, въ странѣ которыхъ мѣсто-
 рождение благовоній...

ΠΕΡΙ ΒΙΟΥ ΜΟΥΣΕΩΣ.

О ЖИЗНИ МОИСЕЯ.

II, 4 (Richt. IV, p. 189)... οὐδὲ κατὰ
 τὴν βάρβαρον Αἰγύπτιοι τοὺς Σκυθῶν νό-
 μους φυλάττουσιν ἢ Σκύθαι τῶν Αἰγυπ-
 τίων...

...И въ варварскихъ странахъ Эгип-
 тые не слѣдуютъ обычаямъ Скивовъ или
 Скномъ — Эгиптявъ...

ΠΕΡΙ ΑΡΕΤΗΣ ΚΑΙ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΠΡΟΣ
 ΓΑΙΟΝ.

О ДОБЛЕСТИ И ПОСОЛЬСТВѢ КЪ ГАЮ.

Richt. VI, p. 79: ... καὶ τὰ Σχραματῶν
 γένη καὶ Σκυθῶν, ἀπερ οὐχ ἥττον ἐξηγρῶ-
 ται τῶν Γερμανικῶν...

...И племена Сарматовъ и Скивовъ,
 которая дики не менѣе Германскихъ *пле-
 менъ*...

DE PROVIDENTIA

О ПРОВИДѢНІИ

LIBRI TRES EX ARMENIA LINGUA AB
 AUCHERO CONVERSI.

ТРИ КНИГИ, ПЕРЕВЕДЕННЫЯ СЪ АР-
 МЯНСКАГО ЯЗЫКА АУЧЕРЪОМЪ.

I. § 85 (Richt. VIII, p. 41). Quum Scy-
 tharum gentes praeter mores Judaeorum
 propria sibi lege disciplinaque utantur tur-
 pemque commixtionem cum matre adopta-
 verint, idque filiis suis ac posteris Scythae
 tradiderint, ita ut processu temporis consue-
 tudo illa vim legis obtinuerit; ubi est iam
 circulus zodiaci, ubi astrorum cursus? Quum
 enim non simile omnium sit natalitium,
 unam tamen vitae rationem omnes sibi ad-
 scivere.

Если племена Скивовъ, помимо обы-
 чаевъ Иудеевъ, живутъ по своимъ особымъ
 законамъ и правиламъ, допустили постыд-
 ное кровосмѣшеніе съ матерью и Скномъ
 передали это своимъ дѣтямъ и потомкамъ,
 такъ что съ теченіемъ времени этотъ обы-
 чай принялъ силу закона, — то гдѣ уже
 кругъ зодіака, гдѣ теченіе звѣздъ? Вѣдь
 хотя происхожденіе всѣхъ не одинаково,
 однако всѣ приняли одинъ и *тотъ-же*
 образъ жпзни.

ΦΛΑΟΥΙΟΣ ΙΩΣΗΠΟΣ.

ΦΛΑΒΙΪ ΙΟΥΣΙΦΪ.

[Родился около 37 г. по Р. Хр. и принадлежал къ видному иудейскому жреческому роду, приходясь по матери родственникомъ Маккавеевъ. Въ 63 г. впервые прибылъ въ Римъ и затѣмъ долго жилъ тамъ при Веспасіанѣ, Титѣ и Домиціанѣ. Главныя его сочиненія: *Περὶ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ πολέμου* въ 7 кн., *Ἰουδαϊκὴ ἀρχαιολογία* въ 20 кн. (нап. въ 93 г.), *κατὰ Ἀπίωνος* 2 кн. (94 — 5 г.) и др.—Текстъ: *Flavii Iosephi opera omnia. Post Imm. Bekkerum recogn. Sam. Adr. Naber. Voll. I—IV. Lips. ap. Teubn. 1888—98* (въ вышедшихъ 4-хъ томахъ содержится *Ἰουδ. ἀρχαιολογία* и автобіографія Иосифа). Для остальныхъ сочиненій: *Fl. Iosephi opera omnia ab Imm. Bekkerum recognita. Voll. V et VI. Lips. 1853*].

Извлечения и переводъ А. I. Малемна.

ΙΟΥΔΑΙΚΗ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑ.

ИУДЕЙСКІЯ ДРЕВНОСТИ.

I. 6. § 122... Ἰαφέθου μὲν οὖν τοῦ 1
Νωέου παιδὸς ἦσαν ἑπτὰ υἱοὶ κατοικοῦσι
δὲ οὗτοι ἀπὸ Ταύρου καὶ Ἀράβου τῶν ὄρων
ἀρξάμενοι, καὶ προήλθον ἐπὶ μὲν τῆς Ἀσίας
ἄχρι ποταμοῦ Τανάιδος, ἐπὶ δὲ τῆς Εὐρώ- 5
πης ἕως Γαδείρων... (123)... Μαγώγης δὲ
τοῦς ἀπ' αὐτοῦ Μαγώγας ὀνομασθέντας
ἔκτισε, Σκύθας δ' ὑπ' αὐτῶν [sc. τῶν Ἑλλή-
νων] προσαγορευομένους.

У Ноева сына Иафета было семь сыно-
вей; они заселили Азію, начиная отъ горъ
Тавра и Амана, и распространились въ
Азію до рѣки Танаида и въ Европѣ до
Гадиръ... (123)... Магогъ поселилъ назван-
ныхъ по его имени Магоговъ, которыхъ
Еллины называютъ Скинами.

XVIII. 4. §§ 96 — 100. Πέμπει δὲ καὶ 10
Τιβέριος ὡς Οὐιτέλλιον γράμματα, κελεύων
αὐτῷ πράττειν φιλίαν πρὸς Ἀρτάβανον τὸν
Πάρθων βασιλέα· ἐρόβει γὰρ αὐτὸν ἐχθρὸς
ὢν καὶ Ἀρμενίαν παρεσπασμένος, μὴ ἐπὶ
πλέον κακουργῆ· πιστεύειν δὲ τῇ φιλίᾳ μό- 15
νως ὁμήρων αὐτῷ δεδομένων, μάλιστα δὲ
τοῦ Ἀρταβάνου υἱέως. (97) ταῦτα δὲ γρά-
φων Τιβέριος πρὸς τὸν Οὐιτέλλιον μεγάλων
δόσεσι χρημάτων πείθει καὶ τὸν Ἰβήρων
καὶ τῶν Ἀλβανῶν βασιλέα πολεμεῖν Ἀρτα- 20
βάνῳ μηδὲν ἐνδοιάσαι. οἱ δ' αὐτοὶ μὲν ἀν-
τειχόν, Σκύθας δὲ, δίδουσι αὐτοῖς δίδόντες
διὰ τὴν αὐτῶν καὶ τὰς θύρας τὰς Κασπίας
ἀνοίξαντες, ἐπάγουσι τῷ Ἀρταβάνῳ. (98)
καὶ ἡ τ' Ἀρμενία ἀφῆρητο αὐτοῖς, καὶ πλησ- 25
θείσης πολέμων τῆς Παρθυαίων γῆς οἱ τε
πρῶτοι τῶν τῆδε ἐκτείνοντο ἀνδρῶν, ἀνά-
στατά τ' ἦν αὐτοῖς τὰ πάντα, καὶ τοῦ βα-
σιλέως ὁ υἱὸς ἐν τούτων τινὶ τῶν μαχῶν
ἔπεσε μετὰ πολλῶν στρατοῦ μυριάδων... 30

И Тиберій отправляетъ письмо къ Ви-
теллію съ порученіемъ заключить дружбу
съ царемъ Пареванъ Артаваномъ (ибо его
пугало, что тотъ принесетъ больше вреда,
такъ какъ онъ былъ уже врагомъ и занялъ
Арменію), но вѣрить дружбѣ только *подъ 15*
тѣмъ условіемъ, если будутъ даны ему
заложники и преимущественно сынъ Ар-
тавана. (97) Тиберій, пиша это къ Вител-
лію, большими суммами денегъ склонялъ
царей Иверскаго и Албанскаго не задумы-
ваться воевать съ Артаваномъ. Но тѣ
сами не согласились *воевать*, а направля-
ютъ на Артавана Скиновъ, давъ имъ про-
ходъ черезъ свои *земли* и открывъ Каспій-
скія ворота. (98) *Такимъ образомъ* и Ар-
менія была снова отнята у Артавана и,
такъ какъ земля Пареванъ служила теат-
ромъ войны, лучшіе изъ мѣстныхъ жите-
лей были перебиты, все у нихъ было
опустошено, и сынъ царя палъ въ одномъ
изъ этихъ сраженій со многими мѣстами
войска. ...

(100)... και πολλήν μετά ταῦτα στρα- 1
 τῶν ἀδροίσας Δαῶν τε και Σκῶν, και
 πολεμήσας τοὺς ἀνδραγαθῶτας κατέσχε τὴν
 ἀρχήν.

(100)... И *Вителлий*, собравъ послѣ
 этого большое войско Даевъ и Скнеовъ и
 побѣдивъ противившихся, занявъ область ¹⁾.

XX. 4. § 91. Ὁ μὲν [Ἰζάτης] ταῦτ' 5
 ἐποτινάτο δακρῶν και οὐρόμενος, ἐπήκοος
 δ' ὁ θεὸς ἐγένετο, και κατ' ἐκείνην εὐδύς τὴν
 νύκτα ἐν ἣ ταῦτ' ἐκείνος εἶδειτο, δεξάμενος
 Οὐολογέσσης ἐπιστολὰς ἐν αἷς ἐγγράπτο
 Δαῶν και Σκῶν χεῖρα μεγάλην, κατατρο- 10
 ηῖσασαν αὐτοῦ τῇ ἀποδημίᾳ, ἐπιστρα-
 τισαμένην διαρπάζειν τὴν Παρθουηνήν,
 ἀπρακτος ἀνέβη εἰς τούπισω. και ὁ Ἰζά-
 τῆς οὕτω κατὰ θεοῦ πρόνοιαν τὰς ἀπειλὰς
 τοῦ Παρθου διαφύγει.

...Изатъ ²⁾ такимъ образомъ со сле-
 зами и рыданиями молился Богу, и Богъ
 услышалъ его: въ ту самую ночь, въ кото-
 рую онъ такъ молился, Вологесь, не до-
 бившись успѣха, удалился вспять, полу-
 чивъ письмо, въ которомъ было написано,
 что большой отрядъ Даевъ и Скнеовъ,
 воспользовавшись его отсутствиемъ, втор-
 гнулся въ Парейю и грабить ее. Такимъ
 образомъ Изатъ по промыслу Божию избѣ- 15
 гаетъ угрозъ Пареванскаго царя.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΙΟΥΔΑΙΚΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ.

О ВОЙНѢ ИУДЕЙСКОЙ.

Π. 16. 4³⁾ Τί δαί λέγειν Ἠνιόχους τε
 και Κόλχους και τὸ τῶν Ταύρων φύλον,
 Βοσπορανούς τε και τὰ περίοικα τοῦ Πόν-
 του και τῆς Μαιώτιδος ἔθνη, παρ' οἷς πρὶν
 μὲν οὐδὲ οἰκεῖος ἐγινώσκετο δεσπότης, νῦν 20
 δὲ τρισχιλίους ὀπλίταις ὑποτάσσεται, και
 πεσσαράκοντα νῆες μακρὰι τὴν πρὶν ἄπλω-
 τον και ἀγρίαν εἰρηνεύουσι θάλασσαν...

Зачѣмъ говорить объ Иніохахъ и Кол-
 хахъ, о племенн Тавровъ, Воспоранцахъ и
 живущихъ вокругъ Понта и Мэотиды на-
 родахъ, которые раньше не признавали
 даже и собственнаго владыки, а теперь
 держатся въ подчиненіи тремя тысячами
 оплитовъ, и сорокъ военныхъ кораблей
 поддерживаютъ миръ на несудоходномъ
 прежде и суровомъ морѣ...

VII. 4. 3. Τῇ δὲ προειρημένη Γερμανῶν 25
 ἀποστάσει κατὰ τὰς αὐτὰς ἡμέρας και
 Σκυθικὸν τόλμημα πρὸς Ῥωμαίους συνεδρα-
 μεν. οἱ γὰρ καλούμενοι Σκυθῶν Σαρμάται,
 πολὺ πλῆθος ὄντες, ἀδελφοὶ μὲν τὸν Ἰστρον
 ἐπεραιώθησαν εἰς τὴν Μυσίαν, ἔπειτα δὲ 30
 πολλῇ βίᾳ και χαλεποὶ διὰ τὸ παντάπασιν
 ἀνέλπιστον τῆς ἐφόδου προσπεσόντες πολ-
 λούς μὲν τῶν ἐπὶ τῆς φρουρᾶς Ῥωμαίων
 ἀναρωῦσι, και τὸν πρεσβευτὴν τὸν ὑπατι-
 κὸν Φοντήιον Ἀγρίππαν ὑπαντίασαντα 35
 κρτερῶς μαχόμενον κτείνουσι, τὴν δ' ὑπο-
 κειμένην χώραν ἀπασαν κατέτρεχον, ἄγον-
 τες και φέροντες ὅτῳ περιπέσειεν. Οὐσπα-
 σιανὸς δὲ τὰ γεγενημένα και τὴν πόρθη-
 σιν τῆς Μυσίας πυθόμενος Ῥούβριον Γάλ- 40
 λον ἐκπέμπει διχὴν ἐπιδήσοντα τοῖς Σαρ-
 μάταις, ὑφ' οὗ πολλοὶ μὲν αὐτῶν ἐν ταῖς
 μάχαις ἀπέθανον, τὸ δὲ περισωθὲν μετὰ
 θεούς εἰς τὴν οἰκίαν διέφυγε. τούτῳ δὲ τῷ
 πολέμῳ τέλος ἐπιθεῖς ὁ στρατηγὸς και τῆς 45

Одновременно съ упомянутымъ выше
 возстаніемъ Германцевъ ⁴⁾ до Римлянъ
 дошло *извѣстіе* о Скнеской дерзости.
 Тѣ изъ Скнеовъ, которые зовутся Сар-
 матами, въ большомъ числѣ тайно пере-
 правились черезъ Истръ въ Мисію и
 потомъ, обрушившись съ большою си-
 лой, вслѣдствіе совершенной неожидан-
 ности нападенія, убиваютъ многихъ изъ
 Римлянъ, стоявшихъ гарнизономъ, и
 умерщвляютъ выступившаго имъ на встрѣ-
 чу и храбро сражавшагося консульскаго
 легата Фонтя Агриппу; *они* пронеслись
 по всей побѣжденной странѣ, уводя и
 унося все, съ чѣмъ ни встрѣчались. Воспа-
 сивъ, узнавъ о случившемся и разграбле-
 нии Мисіи, отправляетъ Рубрія Галла на-
 казать Сарматовъ; при его нападеніи мно-
 гіе изъ нихъ были убиты въ сраженіяхъ,
 а оставшіеся со страхомъ убѣжали въ
 свою *страну*. Положивъ конецъ этой вой-

1) Въ 36 г. по Р. Хр. Объ этихъ событіяхъ ср. Моммзенъ, Римская ист. т. V, стр. 367 (русск. пер.) 2) Царь Адіавинскій, сынъ Моноваза. 3) Изъ рѣчи Агриппы къ Іудеямъ. 4) Въ началѣ царствованія Веспасіана. Сж. Моммзенъ, Рим. ист. V, стр. 193 (р. пер.).

εις τὸ μέλλον ἀσφαλείας προνόγησε· πλείοσι γὰρ καὶ μείζοσι φυλακτικῶς τὸν τόπον διέλαβεν, ὡς εἶναι τοῖς βαρβάροις τὴν διάβασιν τελέως ἀδύνατον.

1 нѣ, полководец позаботился и о безопасности на будущее время: именно, окружил мѣсто большими численностью и составомъ гарнизоновъ, чтобы для варваровъ переходъ былъ совершенно невозможенъ.

VII. 7. 4. Τὸ δὲ τῶν Ἀλανῶν ἔθνος ὅτι μὲν εἰσι Σκύθαι περὶ τὸν Τάνχιν καὶ τὴν Μιαιωτίν λιμνην κατοικοῦντες, πρότερον που δεδηλώκαμεν, κατὰ τοὺς δὲ τοὺς χρόνους διανοηθέντες εἰς τὴν Μηδίαν καὶ προσωτέρω ταύτης ἔτι καθ' ἀρπαγὴν ἐμβαλεῖν, τῷ βασιλεῖ τῶν Ὑρκανῶν διαλέγονται· τῆς παρόδου γὰρ οὗτος δεσπότης ἐστίν, ἣν ὁ βασιλεὺς Ἀλέξανδρος πύλαις σιδηραῖς κλειστὴν ἐποίησε. κάκεινου τὴν εἰσόδον αὐτοῖς παρασχόντος, ἀδρόοι καὶ μηδὲν προὔποπτεύσαι τοῖς Μηδοῖς ἐπιπεσόντες χώραν πολυάνθρωπον καὶ παντοίων ἀνάμεστον βοσκημάτων διήρπαζον, μηδενὸς αὐτοῖς τολμῶντος ἀνδίστασθαι· καὶ γὰρ ὁ βασιλεύων τῆς χώρας Πάκορος ὑπὸ δέους εἰς τὰς δυσχωρίας ἀναφυγῶν τῶν μὲν ἄλλων ἀπάντων παρακχεωρήκει, μόλις δὲ παρ' αὐτῶν ἐρούσκατο τὴν τε γυναῖκα καὶ τὰς παλλακὰς αἰχμαλώτους γενομένας, ἑκατὸν δούς τάλαντα. μετὰ πολλῆς οὖν ῥαστώνης ἀμαχεῖ ποιοῦμενοι τὰς ἀρπαγὰς, μέχρι τῆς Ἀρμενίας προῆλθον πάντα λεηλατοῦντες. Τιριδάτης δ' αὐτῆς ἐβασίλευεν, ὅς ὑπαντιάσας αὐτοῖς καὶ ποιησάμενος μάχην παρὰ μικρὸν ἦλθεν ἐπ' αὐτῆς ζωῆς ἄλλων αὐτῆς παρατάξεως· βρόχον γὰρ αὐτῷ τις πόρρωθεν περιβαλὼν ἐμελλεν ἐπιστάσειν, εἰ μὴ τῷ ξίφει θάπτον ἐκεῖνος τὸν τόνον κόψας ἐφθῆ διαφυγεῖν. οἱ δὲ καὶ διὰ τὴν μάχην ἔτι μᾶλλον ἀγριωθέντες τὴν μὲν χώραν ἐλυμήναντο, πολὺ δὲ πλῆθος ἀνθρώπων καὶ τῆς ἄλλης λείας ἄγοντες ἐξ ἀμφοῖν τῶν βασιλείων πάλιν εἰς τὴν οἰκίαν ἐκομίσθησαν.

5 Мы раньше объяснили¹⁾, что племя Алановъ есть часть Скифовъ, живущая вокругъ Танаида и Мэотійскаго озера. Въ это время, замысливъ вторгнуться съ цѣлью грабежа въ Мидію и еще дальше ея, они вступили въ переговоры съ царемъ Ирванцевъ, ибо онъ владѣлъ проходомъ, который царь Александръ заперъ желѣзными воротами. И когда тотъ открылъ имъ доступъ, Аланы, навѣвъ огромной массой на ничего не подозревавшихъ Мидявъ, стали опустошать многолюдную и наполненную всякимъ скотомъ страну, при чемъ никто не осмѣливался имъ противиться, ибо и царствующій въ этой странѣ Пакоръ, убѣжавъ отъ страха въ неприступныя мѣста, отступился отъ всего остального и лишь съ трудомъ выкупилъ сотнею талантовъ жену и наложницъ, попавшихъ въ плѣнъ. И такъ, производя грабежъ съ большою легкостью и безъ сопротивленія, они дошли до Арменіи, все опустошая. Царемъ Арменіи былъ Тиридатъ, который, выйдя къ нимъ навстрѣчу и давъ битву, едва не попался живымъ въ плѣнъ во время самаго боя; именно, нѣкто издалека бросилъ ему на шею арканъ и готовился уже притянуть его, если бы онъ не успѣлъ убѣжать, перерубивъ мечомъ веревку. Аланы, еще болѣе разсвирѣбѣвшіе вслѣдствіе битвы, опустошили страну и возвратились домой съ большимъ количествомъ плѣнныхъ и другой добычи изъ обоихъ царствъ.

ΚΑΤΑ ΑΠΙΩΝΟΣ.

ПРОТИВЪ АΠΙОНΑ.

II, 37... Σκύθαι δὲ φόνους χαίροντες ἀνθρώπων καὶ βραχὺ τῶν θηρίων διαφέροντες ὅμως τὰ παρ' αὐτοῖς εἶονται δεῖν περιστέλλειν, καὶ τὸν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἐπί σφίσι θανατωθέντα, τὸν Ἀνάχαρσιν, ἐπ-

...Скифы, находящіе удовольствіе въ человѣческихъ убійствахъ и немногимъ отличающіеся отъ звѣрей, все же считаютъ нужнымъ хранить свои *обычаи* и *поэтому* убили возвратившагося къ

1) Другихъ упоминаній объ Аланахъ въ этомъ сочиненіи Юсіфа не имѣется. Описываемыя событія относятся къ 68 г. См. Моммзена Рим. ист. V, р. 84 (р. пер.).

ανελαθόντα πρὸς αὐτοὺς ἀνεῖλον, ἐπεὶ τῶν Ἑλληνικῶν ἐθῶν ἔδοξεν ἤκειν ἀνάπλευσ' 1).

нимъ Анахарсида, мудрости котораго удивлялись Еллины, такъ какъ онъ показался по возвращеніи вполне преданнымъ еллинскимъ обычаямъ.

Λ. ΑΝΝΑΙΟΣ ΚΟΡΝΟΥΤΟΣ.

Л. АННЭЙ КОРНУТЬ.

[Философъ стоической школы, учитель и другъ римскаго сатирика Персія, жилъ въ Римѣ до времени Нерона, которымъ былъ изгнанъ подъ предлогомъ участія въ заговорѣ Пизона. Сохранилось его сочиненіе на греческомъ языкѣ подъ приводимымъ ниже заглавіемъ.—Текстъ: Cogniti Theologiae Graecae compendium. Rec. et emend. Car. Lang. Lips. ap. Teubn. 1881].

Переводъ В. Л.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΘΕΟΛΟΓΙΑΝ ΠΑΡΑΔΕΔΟΜΕΝΩΝ.

ОБЗОРЪ ПРЕДАНІЙ, ОТНОСЯЩИХСЯ КЪ ЕЛЛИНСКОМУ БОГОСЛОВІЮ.

Cap. 21 (p. 41 L.)... τιμᾶσθαι δ' ὑπὸ θρακῶν μάλιστα καὶ Σκυθῶν καὶ τῶν τοιούτων ἐθνῶν λέγεται [ὁ Ἄρης], παρ' οἷς ἢ τῶν πολεμικῶν ἀσκήσις εὐδοκίμει καὶ τὸ ἀνεπιστρέφές τῆς δίκης...

...Говорятъ, что Арей въ особенности почитается Фракійцами, Скинами и подобными имъ народами, у которыхъ пользуется почетомъ упражненіе въ военномъ дѣлѣ и неуклонная справедливость...

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ.

ПЛУТАРХЪ.

[Извѣстный историкъ и философъ, уроженецъ вѣотійскаго г. Хэроней, род. около 46 г. по Р. Хр., ум. послѣ 120 г., авторъ «Сравнительныхъ жизнеописаній» и сочиненій разнороднаго содержанія, сборникъ которыхъ извѣстенъ подъ общимъ именемъ 'Ηθικά.—Текстъ: 1) Plutarchi vitae parallelae, iterum recogn. Car. Sintenis, Lips. ap. Teubn., 5 voll.; 2) Plutarchi Chaeronensis Moralia recogn. Greg. N. Bernardakis, Lips. ap. Teubn. 1888 sq., 6 voll.].

Ι. ΒΙΟΙ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΙ.

СРАВНИТЕЛЬНЫЯ ЖИЗНЕОПИСАНІЯ.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ.

ПЕРИКЛЪ.

XX... [Περικλής] εἰς τὸν Πόντον εἰσπλεύσας στόλῳ μεγάλῳ καὶ κεκοσμημένῳ λαμπρῶς ταῖς μὲν Ἑλληνίσιν πόλεσιν ὧν ἐδέοντο διαπράξατο καὶ προσηνήχθη φιλανθρωπῶς, τοῖς δὲ περιουχοῦσι βαρβάροις ἔδνεσε καὶ βασιλεῦσιν αὐτῶν καὶ δυνάσταις ἐπέδειξατο

1 ...Периклъ. вступивъ въ Понтъ съ большимъ и прекрасно снаряженнымъ флотомъ, еллинскимъ городамъ исполнилъ все, о чемъ они просили, и вообще отнесся благосклонно, а окружающимъ варварскимъ племенамъ и ихъ царямъ и восте-

1) Praeterea in libro contra Apionem I c. 22 Herodoti verba (II. 103) citantur de Colchorum circumcisione (cf. supra pp. 8—9).

μὲν τῆς δυνάμεως τὸ μέγεθος καὶ τὴν ἀδειαν καὶ τὸ θάρσος ἢ βούλοιντο πλεόντων καὶ πᾶσαν ὑφ' αὐτοῖς πεποιημένον τὴν θάλασσαν...

1 **лѣтъ показавъ величину могущества Амазонъ и безстрашіе и смѣлость, съ которыми они плавали, куда хотѣли, и подчинили себѣ всѣ моря¹)...**

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ.

АЛЕКСАНДРЪ [ВЕЛИКІЙ].

XLIV. [Μετὰ τὴν Δαρείου τελευτὴν Ἀλέξανδρος] μετὰ τῆς ἀκμαιοτάτης δυνάμεως εἰς Ἰρκανίαν κατέβαινε· καὶ πελάγους ἰδὼν κόλπον οὐκ ἐλάττονα μὲν τοῦ Πόντου φανέντα, γλυκύτερον δὲ τῆς ἄλλης θαλάττης, σαφὲς μὲν οὐδὲν ἔσχε πυθέσθαι περὶ αὐτοῦ, μάλιστα δὲ εἶκασε τῆς Μαϊωτιδος λίμνης ἀνακοπὴν εἶναι. Καίτοι τούτους φυσικοὺς ἄνδρας οὐκ ἔλαθε τάληθές, ἀλλὰ πολλοῖς ἔτεσιν ἐμπροσθεν τῆς Ἀλεξάνδρου στρατείας ἱστορήκασιν, ὅτι τεσσάρων κόλπων εἰσεχόντων ἀπὸ τῆς ἕξω θαλάσσης βορειότατος οὗτός ἐστι, τὸ Ἰρκάνιον πέλαγος καὶ Κάσπιον ὁμοῦ προσαγορευόμενον...

5 [Послѣ смерти Дарія Александръ] съ отборнѣйшими силами вступилъ въ Ирканию; увидѣвъ морской заливъ, показавшійся не меньше Понта, но имѣвшій болѣе прѣсную воду, чѣмъ въ другихъ моряхъ, Александръ не могъ узнать о немъ ничего опредѣленнаго и предполагалъ, что это скорѣе всего разливъ Мэотійскаго озера. Однако, естественныятели знали правду и уже за много лѣтъ до похода Александра объяснили, что это такъ называемое Ирканское или Каспійское море есть самый сѣверный заливъ изъ числа четырехъ, вдающихся въ сушу отъ вѣшняго моря...

XLV. Ἐντεῦθεν εἰς τὴν Παρθικὴν ἀναζεύξας... καὶ τὸν Ὀρεξάρτην διαβάς ποταμόν, ὃν αὐτὸς ᾤετο Τάναιν εἶναι, καὶ τοὺς Σκύθας τρεψάμενος ἐδίωξεν ἐπὶ σταδίου ἑκατὸν ἐνοχλούμενος ὑπὸ διαρροίας...

Оттуда двинувшись въ Парѳю... и переправившись черезъ рѣку Орекартъ, которую онъ принялъ за Танаидъ, онъ разбилъ Скивоу и преслѣдовалъ ихъ на разстояніи 100 стадій, несмотря на страданія отъ поноса...

XLVI. Ἐνταῦθα δὲ πρὸς αὐτὸν ἀφικέσθαι τὴν Ἀμαζόνα οἱ πολλοὶ λέγουσιν, καὶ Κλείταρχος ἐστὶ καὶ Πολύκλειτος καὶ Ὀνησίκριτος καὶ Ἀντιγένης καὶ Ἰστρός· Ἀριστόβουλος δὲ καὶ Χάρης ὁ εἰσαγγελεύς καὶ Πτολεμαῖος καὶ Ἀντικλείδης καὶ Φίλων ὁ Θηβαῖος καὶ Φίλιππος ὁ Θεαγγελεύς, πρὸς δὲ τούτοις Ἐκαταῖος ὁ Ἐρετριεύς καὶ Φίλιππος ὁ Χαλκιδεὺς καὶ Δοῦρις ὁ Σάμιος πλάσμα φασι γεγονέναι τοῦτο. καὶ μαρτυρεῖν αὐτοῖς ἔοικεν Ἀλέξανδρος. Ἀντιπάτρῳ γὰρ ἅπαντα γράφων ἀκριβῶς τὸν μὲν Σκύθην αὐτῷ φησι διδόναι τὴν θυγατέρα πρὸς γάμον, Ἀμαζόνος δὲ οὐ μνημονεύει. Λέγεται δὲ πολλοῖς χρόνοις Ὀνησίκριτος ὑστερον ἤδη βασιλευοντι Λυσισάχῳ τῶν βι-

25 Здѣсь прибыла къ нему царица Амазонка, какъ говоритъ большинство писателей, въ томъ числѣ Клитархъ, Полклитъ, Онисперитъ, Антигенъ и Истръ; а Аристовулъ, докладчикъ Харитъ, Птолемѣй, Антиклидъ, Филонъ Θиванскій и Филиппъ Θεангелійскій и вмѣстѣ съ ними Еккатиѣ Еретрійскій, Филиппъ Халкидскій и Дуридъ Самосскій называютъ это вымысломъ. Ихъ мнѣніе подтверждаетъ, повидному, и самъ Александръ: все подробно описывая Антипатру, онъ говоритъ, что Скиоскій царь предлагалъ ему въ замужество свою дочь, а объ Амазонкѣ не упоминаетъ. Говорятъ, что много лѣтъ спустя уже въ царствованіи Лисимаха, Онисп-

1) По мнѣнію Дункера эта экспедиція была совершена весною или лѣтомъ 444 г. до Р. Хр. См. M. Duncker, Des Perikles Fahrt in den Pontus въ *Sitzungsberichte d. Berl. Akad.* 1885, т. II стр. 553 сл. Ср. его же *Geschichte des Alterthums* т. IX (1886), стр. 95 сл. и Латышевъ, Изслѣд. объ ист. и геогр. стрѣхъ Ольвіи (Спб. 1897), стр. 45 сл.

βλίων τὸ τέταρτον ἀναγινώσκειν, ἐν ᾧ γέ-
 γραπται περὶ τῆς Ἀμαζόνος τὸν οὖν Λυσί-
 μαχον ἀτρέμα μεδιάσαντα. Καὶ ποῦν φά-
 νει «τότε ἤμην ἐγώ; ταῦτα μὲν οὖν ἄν-
 τις οὔτε ἀπιστῶν ἤττον οὔτε πιστεύων
 μᾶλλον Ἀλέξανδρον θαυμάσει.

1 критъ читалъ ему свою четвертую книгу,
 въ которой было написано объ Амазонкѣ;
 Лисимахъ, тихо улыбувшись, сказалъ:
 «А гдѣ тогда былъ я?» Впрочемъ, ни тотъ,
 5 кто не вѣритъ этому, не будетъ меньше
 удивляться Александру, ни вѣрящій —
 больше 1).

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ.

ДИМИТРІЙ [ПОЛЮРКИТЪ].

XIX. Οἱ... Σκύθαι πίνοντες καὶ μεθυσ-
 χόμενοι παραψάλλουσι τὰς νευράς τῶν τό-
 ξων, οἷον ἐκλυόμενον ὑπὸ τῆς ἡδονῆς ἀνα-
 χαλούμενοι τὸν θυμόν... 2)

...Скѣпы во время попойекъ и опьяненія
 щиплютъ тетивы луковъ, какъ бы призы-
 10 вая ослабляемое удовольствіемъ муже-
 ство...

ΚΛΕΟΜΕΝΗΣ.

КЛЕОМЕНЬ [III].

II. Λέγεται δὲ καὶ λόγων φιλοσόφων
 τὸν Κλεομένη μετασχεῖν ἐτι μεῖράμιον
 ὄντα, Σφαίρου τοῦ Βορυσθενίτου παραβα-
 λόντος εἰς τὴν Λακεδαίμονα καὶ περὶ τοὺς
 νέους καὶ τοὺς ἐφήβους οὐκ ἀμελῶς διατρί- 15
 βοντος. Ὁ δὲ Σφαῖρος ἐν τοῖς πρώτοις ἐγε-
 γόνει τῶν Ζήνωνος τοῦ Κιτιέως μαθητῶν
 καὶ τοῦ Κλεομένου εἶσιε τῆς φύσεως τὸ
 ἀνδρῶδες ἀγαπήσασί τε καὶ προσεκηχούσαι
 τὴν φιλοτιμίαν...

Говорятъ, что Клеомень участвовалъ
 и въ философскихъ разсужденіяхъ еще въ
 юности, когда Сфераъ Бориссенитъ при-
 былъ въ Лакедэмонъ и заботливо поучалъ
 молодежь и ефивовъ. Сфераъ былъ въ числѣ
 первыхъ учениковъ Зинова Клитійскаго и,
 какъ кажется, полюбилъ мужественную
 натуру Клеомена и воспламенилъ его
 честолюбіе...

20

XI. Ἀναπληρώσας δὲ τὸ πολίτευμα
 τοῖς χριστάτοις τῶν περιόικων... ἐπὶ τὴν
 παιδείαν τῶν νέων ἐτρέπη [Κλεομένης] καὶ
 τὴν λεγομένην ἀγωγὴν, ἧς τὰ πλείστα πα-
 ρὼν ὁ Σφαῖρος αὐτῷ συγκαθίστη...

Пополнивъ ряды гражданъ лучшими
 изъ перинковъ... [Клеомень] обратилъ вни-
 маніе на воспитаніе юношества и такъ
 называемое «руководство», большую часть
 25 котораго составилъ ему находившійся еще
 въ Спартѣ Сфераъ...

ΜΑΡΙΟΣ.

МАРІЙ.

XI. Εἰσὶ δὲ οἱ τὴν Κελτικὴν διὰ βάρους
 χώρας καὶ μέγεθος ἀπὸ τῆς ἕξω θαλάττης
 καὶ τῶν ὑπαρκτίων κλιμάτων πρὸς ἥλιον
 ἀνίσχοντα κατὰ τὴν Μαιῶτιν ἐπιστρέφου-
 σαν ἀπτεσθαι τῆς Ποντικῆς Σκυθίας λέ- 80
 γουσι, καὶ καίθεν τὰ γένη μεμῆχθαι. Τούτους
 ἐξαναστάντας οὐκ ἐκ μιᾶς ὁρμῆς οὐδὲ συ-
 νεγῶς, ἀλλὰ ἕτους ὄρα καθ' ἕκαστον ἐναιου-

Нѣкоторые говорятъ, что Кельтѣиа
 вслѣдствіе глубины и величинны страны
 отъ вѣшняго моря п сѣверныхъ широтѣ
 поворачиваеатъ въ востокъ у Мэогиды и
 соприкасаетъ съ Понтійскою Скиѣіей, и
 что тамъ произошло смѣшеніе народовъ.
 Поднявшіеся оттуда, впрочемъ, не сразу и
 не непрерывно, а ежегодно въ удобное

1) De hac narratione cf. supra p. 473 Wesselingii notam ad Diod. XVII, 77. 2) Cf. De tuenda san. praec. c. 20: ...Ὁ Σκύθης, όταν πίνη, πολλάκις ἐφάπτεται τοῦ τόξου καὶ παραψάλλει τὴν νευρὰν, ἐκλυόμενον ὑπὸ τῆς μεθῆς ἀναχαλούμενος τὸν θυμόν.

τὸν εἰς τοῦμ'προσθεν αἰεὶ χωροῦντας πολέμῳ 1
 χρόνοις πολλοῖς ἐπελθεῖν τὴν ἤπειρον. Διὸ 2
 καὶ πολλὰς κατὰ μέρος ἐπικλήσεις ἔχόντων
 κοινῇ Κελτοσκύθας τὸν στρατὸν ὠνόμαζον.
 Ἄλλοι δὲ φασὶ Κιμμερίων τὸ μὲν πρῶτον 3
 ὑφ' Ἑλλήνων τῶν πάλαι γνωσθῆν οὐ μέγα
 γενέσθαι τοῦ παντὸς μόριον, ἀλλὰ φυγὴν
 ἢ στάσιν τινὰ βιασθεῖσαν ὑπὸ Σκυθῶν εἰς 4
 Ἀσίαν ἀπὸ τῆς Μαιώτιδος διαπερᾶσαι Λυγ-
 δάμιος ἠγουμένου, τὸ δὲ πλεῖστον αὐτῶν 10
 καὶ μαχημώτατον ἐπ' ἐσχάτοις οἰκοῦν παρὰ
 τὴν ἔξω θάλασσαν γῆν μὲν νέμεσθαι σύ-
 σκιον καὶ ὑλώδη καὶ δυσήλιον πάντη διὰ
 βάθος καὶ πυκνότητα δρυμῶν, οὓς μέχρι 15
 τῶν Ἐρκυνίων εἴσω διήκειν, οὐρανοῦ δὲ
 εἰληχένας, καθ' ὃ δοκεῖ μέγα λαμβάνων ὁ
 πόλος ἕξαρμα διὰ τὴν ἔγκλισιν τῶν παραλ-
 λήλων ὀλίγον ἀπολείπειν τοῦ κατὰ κορυ-
 φῆν ἰσταμένου σημείου πρὸς τὴν οἰκῆσιν,
 αἱ τε ἡμέραι βραχύτητι καὶ μήκει πρὸς 20
 τὰς νύκτας ἴσαι κατανέμεσθαι τὸν χρόνον·
 διὸ καὶ τὴν εὐπορίαν τοῦ μυθεύματος
 Ὀμηρῷ γενέσθαι πρὸς τὴν νεκυίαν. Ἐνθεν
 οὖν τὴν ἔφοδον εἶναι τῶν βαρβάρων τού-
 των ἐπὶ τὴν Ἰταλίαν, Κιμμερίων μὲν ἐξ 25
 ἀρχῆς, τότε δὲ Κίμβρων οὐκ ἀπὸ τρόπου
 προσαγορευομένων. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν εἰκασ-
 μῶ μᾶλλον ἢ κατὰ βέβαιον ἱστορίαν λέγε-
 ται.

1 время подвигаясь все впередъ, они въ те-
 ченіе многихъ лѣтъ прошли войною *весь*
 материкъ. Поэтому-то независимо отъ мно-
 гихъ частныхъ названій они называли свои
 5 полчища общимъ именемъ Кельтоскиѳовъ.
 Другіе говорятъ, что Киммерійцы, сдѣлав-
 шіеся извѣстными впервые древнимъ Елли-
 намъ, представляли собою незначительную
 часть цѣлаго, которая въ качествѣ изгнан-
 никовъ или вслѣдствіе возмущенія, гѣсни-
 ная Скиѳами, перешла отъ Мѳотиды въ
 Азію подъ предводительствомъ Лигдамія,
 но что наибольшая и самая воинственная
 часть ихъ, живущая у внѣшняго моря, за-
 15 нимаетъ землю гѣнистую, гѣнистую и ту-
 манную повсюду вслѣдствіе глубины и
 густоты дубравъ, тавушихся до Еркин-
 скаго гѣса, и живетъ подъ такимъ небомъ,
 гдѣ полюсъ повидному достигаетъ боль-
 шой высоты вслѣдствіе наклоненія парал-
 лелей и отдѣляется лишь небольшимъ про-
 странствомъ отъ зенита, а дни, равные по
 величинѣ ночамъ, дѣлятъ время *на равныя*
промежутки; это дало Омпру богатый
 материалъ для вымысла при описаніи «Не-
 кив»¹⁾. Отсюда и произошло нападеніе на
 Италію этихъ варваровъ, называвшихся
 сначала Киммерійцами, а въ то время Ким-
 врами. Впрочемъ, эти свѣдѣнія основаны
 скорѣе на предположеніяхъ, чѣмъ на вѣр-
 ныхъ историческихъ данныхъ.

ΣΥΛΛΑΞ.

СУЛЛА.

XI. Λέγεται δὲ ὑπὸ τὰς ἡμέρας ἐκεῖνας, 30
 ἐν αἷς ὁ Σύλλας ἀπὸ τῆς Ἰταλίας ἐκίνει
 τὸν στόλον, ... πολλὰ Μιθριδάτῃ διατρί-
 βοντι περὶ τὸ Πέργαμον ἐπισκῆψαι δαιμό-
 νια... ὥστε φρίκην μὲν τῷ δήμῳ, ἀθυμίαν
 δὲ πολλὴν Μιθριδάτῃ παρασχεῖν, καίπερ 35
 αὐτῷ τότε τῶν πραγμάτων ἐλπίδος πέρα
 προχωρούντων. Αὐτὸς μὲν γὰρ Ἀσίαν τε
 Ῥωμαίων καὶ Βιθυνίαν καὶ Καππαδοκίαν
 τῶν βασιλέων ἀφηρημένος ἐν Περγᾶμῳ
 καθῆστο, πλοῦτους καὶ δυναστείας καὶ τυ- 40
 ραννίδας διανεμὼν τοῖς φίλοις, τῶν δὲ παί-
 δων ὁ μὲν ἐν Πόντῳ καὶ Βοσπόρῳ τὴν πα-
 λαϊάν ἄχρι τῶν ὑπὲρ τὴν Μαιῶτιν ἀοική-
 των ἀρχὴν κατέτεχεν οὐδενὸς παρενοχλοῦν-
 τος...

Говорятъ, что въ тѣ самые дни, когда
 Сулла хотѣлъ двинуться съ флотомъ отъ
 береговъ Италіи²⁾,... Мнѳридату, находив-
 шемуся въ Пергамѣ, явилось много боже-
 ственныхъ знаменій,... такъ что народъ
 пришелъ въ трепетъ, а самъ Мнѳридатъ
 очень упалъ духомъ, хотя его дѣла шли
 тогда лучше всякаго ожиданія. Самъ онъ,
 отнявъ Малую Азію у Римлянъ, а Виеннію
 и Каппадокію у *мѳстимыхъ* царей, сдѣлалъ
 40 въ Пергамѣ, раздавая друзьямъ богатства,
 волости и тиранніи, а изъ снѳовой его
 однихъ въ Понтѣ и Воспорѣ безъ всякой
 помѣхи удерживалъ въ *своихъ рукахъ*
 старинную власть до необитаемыхъ *странъ*
 45 выше Мѳотиды...

1) *Odyss.* XI.

2) Въ началѣ 87 г. до Р. Хр.

ΛΟΥΚΟΥΛΛΟΣ.

ЛУКУЛЛЪ.

[Изъ рѣчи Лукулла къ войску во время осады Амиса въ 71 г. до Р. Хр.]:

XIV... «Αὐτὸ γὰρ ἔφη [ὁ Λούκουλλος] 1
τοῦτο καὶ βούλομαι καὶ κάθημαι τεχνάζων,
μέγαν αὖτις γενέσθαι τὸν ἄνδρα καὶ συν-
αγαγεῖν αὐτὸν ἀξιόμαχον δύναμιν, ἵνα
μείνῃ καὶ μὴ φύγῃ προσιόντας ἡμᾶς. Ἦ
οὐχ ὄρατε πολλὴν μὲν αὐτῷ καὶ ἀτέκμαρ-
τον ἐρημίαν ὀπίσω παρούσας; ἐγγὺς δὲ ὁ
Καύκασος καὶ ὄρη πολλὰ καὶ βαθεὰ καὶ
κυρίους βασιλεῖς φυγομαχοῦντας ἀρκοῦντα
κατακρύψαι καὶ περισχεῖν...»

XIV... «Я именно того и желаю, ска-
заль [Лукуллѣ], о томъ и стараюсь, оста-
ваясь здѣсь, — чтобы Мнеридать снова
усилился и собралъ могущественное вой-
ско для того, чтобы могъ противостать
намъ и не бѣжать при нашемъ приближе-
нии. Развѣ вы не видите, что въ тылу у
него разстигается огромная, безпредѣль-
ная пустыня, а вблизи *высится* Кавказъ и
10 множество глубоко изрѣзанныхъ горъ, ко-
торны могутъ скрыть и защитить десятки
тысячъ избѣгающихъ сраженія царей...»

XVI. Ἦν δὲ τις ἐν τῷ Μιθριδάτου
στρατοπέδῳ Δανδαρίων δυνάστης Ὀλθακός
(γένος δ' εἰσὶν οἱ Δανδαριοὶ βαρβάρων τῶν
περὶ τὴν Μαυῶτιν οἰκούντων), ἀνὴρ ὅσα
χειρὸς ἔργα καὶ τόλμης ἐν πολέμῳ δια- 15
πρεπῆς ἅπαντα, καὶ γνώμην ἰκανὸς ἐν τοῖς
μεγίστοις, ἔτι δ' ἐμμελής ὀμιλῆσαι καὶ θε-
ραπευτικὸς. Οὗτος ἔχων αἰεὶ πρὸς τινα τῶν
ὀμοφύλων δυναστῶν ἀμιλλαν ὑπὲρ πρω-
τείων καὶ ζηλοτυπίαν ὑπέσχετο τῷ Μιθρι- 20
δάτῃ μέγα ἔργον, ἀποκτενεῖν Λούκουλλον...

XVI. Въ войскѣ Мнеридата былъ нѣ-
кій Олакъ, влaститель Дандаріевъ (Данда-
ринъ — варварское племя изъ числа живу-
щихъ по побережью Мэотиды), отличав-
шійся на войнѣ во всѣхъ случаяхъ, гдѣ
нужна сила и отвага, обладавшій замѣча-
тельнымъ умомъ и, кромѣ того, приличный
въ обращеніи и услужливый. Постоянно
споря съ однимъ изъ соплеменныхъ ему
влaстителей о первенствѣ и завидуя ему,
онъ обѣщаль *оказать* Мнеридату важную
услугу, — убить Лукулла...

[Слѣдуетъ рассказъ о неудачномъ покушеніи Олфака].

XXIV... Μαχάρης ὁ Μιθριδάτου παῖς
ἔχων τὸν Βόσπορον ἐπεμψεν αὐτῷ στέφα-
νον ἀπὸ χρυσῶν χιλίων, δεόμενος Ῥωμαίων
ἀναγραφῆναι φίλος καὶ σύμμαχος...

XXIV... Махаръ, сынъ Мнеридата, вла-
дѣтель Воспора, послалъ ему [Лукуллу]
вѣнокъ цѣною въ тысячу золотыхъ съ
25 просьбою о включеніи его въ число дру-
зей и союзниковъ Римлянъ ¹⁾...

XXVI... [Τῷ Τιγράνῃ] πανστρατιᾶ...
συνῆλθον Ἀρμένιοι καὶ Γορδωνοὶ, πανστρα-
τιᾶ δὲ Μήδους καὶ Ἀδιαβηνοὺς ἄγοντες οἱ
βασιλεῖς παρῆσαν, ἦγον δὲ πολλοὶ μὲν ἀπὸ
τῆς ἐν Βαβυλῶνι θαλάσσης Ἀραβες, πολλοὶ 30
δὲ ἀπὸ τῆς Κασπίας Ἄλβανοὶ καὶ Ἴβηρες
Ἄλβανοὶ προσοικοῦντες, οὐκ ὀλίγοι δὲ τῶν
περὶ τὸν Ἀράξην νεμομένων ἀβασίλευτοι
χάριτι καὶ δώροις πεισθέντες ἀπήντησαν...

XXVI... [Во время осады Лукулломъ
Тигранокертъ ²⁾ къ Тиграну] собрались
поголовнымъ ополченіемъ Арменцы и
Гордіины, явились цари съ поголовнымъ
ополченіемъ Мидявъ и Адіавиновъ, при-
шло отъ моря, что при Вавилонѣ, много
Арабовъ, а отъ Каспійскаго моря—множе-
ство Албанцевъ и ихъ сосѣдей Иверовъ,
прибыло также не малое количество изъ
независимыхъ племенъ, живущихъ по
Араксу, изъ расположенія или изъ-за
даровъ...

1) Во время осады Лукулломъ Синопы въ 70 г.

2) Въ 69 г. до Р. Хр.

XXXI... [Ἐν τῇ ἐν Ἀρταξάτοις μάχῃ 1 ἐν τῇ Τιγράνου στρατιᾷ] πολλοὶ ἦσαν ἰππεῖς καὶ λογάδες ἀντιπαρατεταγμένοι, πρὸ δ' αὐτῶν ἵπποτοξόται Μάρδοι καὶ λογχοφόροι Ἴβηρες, οἷς μάλιστα τῶν ξένων ὁ Τιγράνης ἐπίστευεν ὡς μαχηωτάτοις. Οὐ μὴν ἐπράχθη τι λαμπρὸν ἀπ' αὐτῶν, μικρὰ δὲ τοῖς ἵππεῦσι τῶν Ῥωμαίων διαπληκτισάμενοι τοὺς πεζοὺς ἐπιόντας οὐχ ὑπέμειναν, ἀλλ' ἑκατέρωσε τῆς φυγῆς σχισθέντες 10 ἐπεσπάσαντο τοὺς ἵππεῖς πρὸς τὴν δίωξιν...

XXXI... [Въ сраженіи близъ Артаксатъ 1), въ войскѣ Тиграна] было выстроено противъ *Лукулла* множество всадниковъ и отборныхъ отрядовъ, а передъ ними — Мардскіе конные стрѣлки и Иверскіе копьеносцы, на которыхъ Тигранъ полагался больше, чѣмъ на всѣхъ другихъ наемниковъ, вслѣдствіе ихъ воинственности. Однако они не совершили ничего особеннаго: послѣ неуродительной перестрѣлки съ Римскими всадниками, они не выдержали наступленія пѣхоты и въ бѣгствѣ раздѣлившись на двѣ части, увлекли конницу къ преслѣдованію...

KIMONOS KAI ΛΟΥΚΟΥΛΛΟΥ ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ.

III. Πολὺ δ' ὁ Λούκουλλος προῆλθε τῷ πολέμῳ τὸν τε Ταῦρον ὑπερβαλὼν στρατοπέδῳ Ῥωμαίων πρῶτος... καὶ τὰ μὲν βόρεια μέχρι Φάσιδος... οικειωσάμενος... 15 Τεκμήριον δὲ μέγα... Τιγράνου καὶ Μιθριδάτου μετὰ Λούκουλλον οὐδὲν ἄλλο ἔργον ἐγένετο, ἀλλ' ὁ μὲν ἀσθενὴς ἤδη καὶ συγχεομμένος ὑπὸ τῶν πρώτων ἀγώνων οὐδ' ἀπαξ ἐτόλμησε δεῖξαι Πομπηίῳ τὴν 20 δύναμιν ἔξω τοῦ χάρακος, ἀλλὰ φυγῶν εἰς Βόσπορον κατέβη κάκει κατέστρεψε...

СРАВНЕНИЕ КИМОНА СЪ ЛУКУЛЛОМЪ.

III. Лукулъ совершилъ важные военные подвиги: онъ первый перешелъ съ Римскимъ войскомъ чрезъ Тавръ... и поднявилъ... сѣверныя страны до Фасида... Важнымъ свидѣтельствомъ *этого служило то, что...* Тигранъ и Мнеридатъ послѣ Лукулла ничего другого не совершили; послѣдній, уже ослабленный и изнуренный предшествовавшей борьбою, ни разу не осмѣлился показать Помпею свою силу въ открытомъ бою, но бѣжалъ въ Воспоръ и тамъ окончилъ свою жизнь...

ΠΟΜΠΗΙΟΣ.

XXX. Ἀπαγγελέθεντος δὲ εἰς Ῥώμην πέραις ἔχειν τὸν πειρατικὸν πόλεμον καὶ σχολὴν ἄγοντα τὸν Πομπήιον ἐπέρχεσθαι 25 τὰς πόλεις, γράφει νόμον εἰς τῶν δημάρχων Μάλλιος, ὄσης Λευκόλλος ἄρχει χώρας καὶ δυνάμειος Πομπηιον παραλαβόντα πᾶσαν, προσλαβόντα δὲ καὶ Βιθυνίαν, ἣν ἔχει Γλαβρίονα, πολεμῆν Μιθριδάτῃ καὶ Τιγράνῃ 30 τοῖς βασιλεῦσιν...

ΠΟΜΠΕΪ.

XXX. Когда въ Римѣ было получено извѣстіе, что война съ пиратами окончена и что Помпей на досугѣ объѣзжаетъ города, народный трибунъ Манлій внесъ предложеніе, чтобы Помпей, принявъ подъ свое начальство всѣ земли и военныя силы, которыми начальствовать Лукулъ и присоединивъ еще Вионнію отъ Глабриона, продолжалъ войну съ царями Мнеридатомъ и Тиграномъ 2)...

XXXII... Πομπήιος τῷ στόλῳ παντὶ τὴν μεταξὺ Φοινίκης καὶ Βοσπόρου θάλασσαν ἐπὶ φρουρᾷ διαλαβὼν αὐτὸς ἐβάδιζεν ἐπὶ Μιθριδάτην, ἔχοντα τρισμυρίους πεζοὺς 35

XXXII... Помпей, занявъ всѣмъ флотомъ море между Финикією и Воспоромъ съ цѣлью его охраны, двинулся лично противъ Мнеридата, который не рѣшался

1) Въ сентябрѣ 68 г.

2) *Lxx Manilia de imperio Cn. Pompei*—въ январѣ 66 г.

ἐν φάλαγγι καὶ διαχιλίους ἰππεῖς, μάχε- 1
σθαι δὲ μὴ θαρροῦντα... 1 вступитъ въ битву, хотя имѣлъ 30000 пѣ-
хоты въ фалангѣ и 2000 всадниковъ...

(Слѣдуетъ описаніе сраженія при Дастирѣ на Евφратѣ).

... Ἐντεῦθεν ὄρητο μὲν [ὁ Μιθριδά-
της] ἐπ' Ἀρμενίας πρὸς Τυγράνην, ἐκείνου
δὲ ἀπαγορευόντος καὶ τάλαντα ἑκατὸν
ἐπικηρύξαντος αὐτῷ παραμειψάμενος τὰς
πηγὰς τοῦ Εὐφράτου διὰ τῆς Κολυχίδος
ἔρευγε.

XXXIII. Помпѣιος δὲ εἰς Ἀρμενίαν ἐνέ-
βαλε τοῦ νέου Τυγράνου καλοῦντος αὐτόν· 10
ἤδη γὰρ ἀφειστήκει τοῦ πατρὸς καὶ συνή-
τησε τῷ Помпѣϊω περὶ τὸν Ἀράξην ποτα-
μόν, ὃς ἀνίσχει μὲν ἐκ τῶν αὐτῶν τῷ Εὐ-
φράτῃ τόπων, ἀποτρεπόμενος δὲ πρὸς τὰς
ἀνατολάς εἰς τὸ Κάσπιον ἐμβάλλει πέλα- 15
γος...

(Слѣдуетъ описаніе сдачи Тиграна-отца и взятія подъ стражу сына).

XXXIV. Καταλιπὼν δὲ φρουρὸν Ἀρμε-
νίας Ἀφράνιον αὐτὸς ἐβάδιζε διὰ τῶν περι-
οικούντων τὸν Καύκασον ἔθνων ἀναγκαίως
ἐπὶ Μιθριδάτην. Μέγιστα δὲ αὐτῶν ἐστὶν 20
[ἔθνη] Ἀλβανοὶ καὶ Ἴβηρες, Ἴβηρες μὲν ἐπὶ
τὰ Μοσχικὰ ὄρη καὶ τὸν Πόντον καθήκον-
τες, Ἀλβανοὶ δὲ ἐπὶ τὴν ἑω καὶ τὴν Κασ-
πίαν κεκλιμένοι δάλασσαν. Οὗτοι πρῶτον
μὲν αἰτοῦντι Помпѣϊω δίδον ἐδοσαν χει- 25
μῶνος δὲ τὴν στρατιάν ἐν τῇ χώρᾳ κατα-
λαβόντος καὶ τῆς Κρονικῆς ἑορτῆς τοῖς
Ῥωμαίοις καθηκούσης ἐπεχείρησαν αὐτοῖς
μυρίων οὐκ ἐλάττους ἐπεχείρησαν αὐτοῖς
διαβάντες τὸν Κύρνον ποταμόν, ὃς ἐκ τῶν 30
Ἴβηρικῶν ὄρων ἀνιστάμενος καὶ δεχόμενος
κατιόντα τὸν Ἀράξην ἀπ' Ἀρμενίας ἐξίησι
δώδεκα στόμασιν εἰς τὸ Κάσπιον. Οἱ δὲ οὐ
φασὶ τούτῳ συμφέρεσθαι τὸν Ἀράξην, ἀλλὰ
καθ' ἑαυτὸν, ἐγγὺς δὲ ποιείσθαι τὴν ἐκβο- 35
λὴν εἰς ταῦτ' ὀρέατος. Помпѣιος δὲ, καί-
περ ἐνστήναι δυνάμενος πρὸς τὴν διάβασιν
τοῖς πολεμίοις, περιεῖθε διαβάντας καθ'
ἰσχυίαν εἶτα ἐπαγαγὼν ἐτρέψατο καὶ δι-
έφειρε παμπληθεῖς. Τῷ δὲ βασιλεῖ δεηθέντι 40
καὶ πέμψαντι πρέσβεις ἀφείκει τὴν ἀδικίαν
καὶ σπείσάμενος ἐπὶ τοὺς Ἴβηρας ἐβάδιζε,
πληθεὶ μὲν οὐκ ἐλάττονας, μαχιμωτέρους
δὲ τῶν ἐτέρων ὄντας, ἰσχυρῶς δὲ βουλομέ-

... Оттуда [Миеридать] двинулся въ
Арменію къ Тиграну, но когда тотъ вос-
претилъ ему *εἰσέλθαι* и общагъ сто та-
лантовъ *за его юлосу*, то, миновавъ истоки
Евφрата, бѣжалъ въ Колхиду.

XXXIII. Между тѣмъ Помпей всту-
пилъ въ Арменію по приглашенію млад-
шаго Тиграна, который уже равнѣ отло-
жился отъ отца и *теперь* встрѣтилъ Пом-
пея у рѣки Аракса, которая беретъ начало
изъ одной мѣстности съ Евφратомъ, но
впадаетъ, повернувъ къ востоку, въ Ка-
спійское море...

XXXIV. Поручивъ Афранію охрану
Арменіи, самъ Помпей долженъ былъ про-
должать походъ противъ Миеридата чрезъ
земли племенъ, живущихъ кругомъ Кав-
каза¹⁾. Главнѣйшія между ними—Албанцы
и Иверы: послѣдніе живутъ на *западномъ*
склонѣ къ Мосхійскимъ горамъ и Повту,
а Албанцы—на восточномъ склонѣ къ
Каспійскому морю. Эти *послѣдніе* сначала
согласились на просьбу Помпея пропу-
стить его *чрезъ свои владѣнія*; но когда
зима застигла войско въ *ихъ* стравѣ и
у Римлянъ наступалъ Кроновскій праз-
дникъ, *то Албанцы* въ числѣ не менѣе
40000 человекъ напали на нихъ, перейдя
чрезъ рѣку Кирнъ. Рѣка эта беретъ начало
въ Пверскахъ горахъ, принимаетъ текущій
пзъ Арменіи Араксъ и впадаетъ двѣнад-
цатью устьями въ Каспій; впрочемъ, нѣко-
торые утверждаютъ, что Араксъ не сли-
вается съ Кирномъ, а впадаетъ отдѣльно
отъ него, хотя и неподалеку, въ то же
море. Помпей хотя и могъ воспрепятство-
вать пореправѣ враговъ *чрезъ Кирнъ*, но
спокойно допустилъ ихъ переправиться, а
потомъ внаглъ на нихъ и обратилъ въ
бѣгство съ огромнымъ уровнемъ; но когда
царь ихъ прислалъ пословъ съ просьбою

1) ВЪ 65 г.

νοὺς τῷ Μιθριδάτῃ χαρίζεσθαι καὶ διωδεῖσθαι τὸν Πομπήιον. Οὐτε γὰρ Μήδοις οὔτε Πέρσαις ὑπήκουσαν Ἴβηρες, διέφυγον δὲ καὶ τὴν Μακεδόνων ἀρχὴν, Ἀλεξάνδρου διὰ ταχέων ἐκ τῆς Ἰρκανίας ἀπάραντος. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τοὺτους μάχῃ μεγάλῃ τρεψάμενος ὁ Πομπήιος, ὥστε ἀποθανεῖν μὲν ἐνακισχιλίουσ, ἀλῶναι δὲ πλείους μυρίων, εἰς τὴν Κολχικὴν ἐνέβαλε· καὶ πρὸς τὸν Φάσιν αὐτῷ Σερουίλιος ἀπῆν- 10 τησε τὰς ναῦς ἔχων, αἷς ἐφρούρει τὸν Πόντον.

XXXV. Ἡ μὲν οὖν Μιθριδάτου διωξις ἐνδεδικότος εἰς τὰ περὶ Βόσπορον ἔθνη καὶ τὴν Μαιωτίν ἀπορίας εἶχε μεγάλας· Ἄλβανοὶ δὲ αὐτῷ ἀφροστώτες αὐτῷ προσηγγέλθησαν. Πρὸς οὓς ὑπ' ὀργῆς καὶ φιλονεικίας ἐπιστρέψας τὸν τε Κύρνον μόλις καὶ παραβόλως πάλιν διεπέρασεν ἐπὶ πολὺ σταυροῖς ὑπὸ τῶν βαρβάρων ἀποκεχαρακωμένον, καὶ 20 μακρᾶς αὐτὸν ἐκδεχομένης ἀνύδρου καὶ ἀργαλέας ὁδοῦ μυρίους ἀσχοῦς ὕδατος ἐμπλησάμενος ἤλαυνεν ἐπὶ τοὺς πολεμίους, καὶ κατέλαβε πρὸς Ἄβαντι ποταμῷ παρατεταγμένους ἑξακισμυρίουσ πεζοῦσ καὶ 25 δισχιλίουσ ἵππεῖσ ἐπὶ μυρίοισ, ὀπλισμένους δὲ φαύλωσ καὶ δέρμασι θηρίων τοὺσ πολλοὺσ. Ἠγεῖτο δὲ αὐτῶν βασιλέωσ ἀδελφὸσ ὄνομα Κῶσισ. Οὗτοσ ἐν χερσὶ τῆσ μάχης γενομένησ ἐπὶ τὸν Πομπήιον ὀρμήσασ αὐ- 30 τὸν ἔβαλεν ἐπὶ τὴν τοῦ θῶρακοσ ἐπιπτύχην ἀκοντίσματι, Πομπήιοσ δὲ ἐκείνον ἐκ χειρὸσ διελάσασ ἀνείλεν. Ἐν ταύτῃ τῇ μάχῃ λέγονται καὶ Ἀμαζόνεσ συναγωνίσασθαι τοῖσ βαρβάροισ ἀπὸ τῶν περὶ τὸν Θερμῶ- 35 δοντα ποταμὸν ὀρᾶν καταβάσαι. Μετὰ γὰρ τὴν μάχην σκυλεύοντεσ οἱ Ῥωμαῖοι τοὺσ βαρβάρουσ πέλταισ Ἀμαζονικαῖσ καὶ κοδόρονοισ ἐνετύγχανον, σῶμα δὲ οὐδὲν ὄφθη γυναικεῖον. Νέμονται δὲ τοῦ Καυκά- 40 σου τὰ κἀθήκοντα πρὸς τὴν Ἰρκανίαν θάλασσαν οὐχ ὀμοροῦσαι τοῖσ Ἄλβανοῖσ, ἀλλὰ Γέλοι καὶ Λήγεσ οἰκοῦσι διὰ μέσου. καὶ τούτοισ ἔτοουσ ἐκάστου δύο μῆνασ εἰσ ταῦτό φοιτᾶσαι περὶ τὸν Θερμῶδοντα πο- 45 ταμὸν ὀμιλοῦσιν, εἶτα καθ' αὐτάσ ἀπαλλαγείσαι βιοτεύουσιν.

1 ο *помилowaniu*, онъ простилъ эту обиду, возобновилъ миръ и пошелъ противъ Иверовъ, которые, не уступая первымъ численностью и будучи еще болѣе воинственными, сильно желали угодить Мнеридаду и отразить Помпея. Иверы не покорились ни Мидьянамъ, ни Персамъ, избѣжали даже и Македонскаго владычества вслѣдствіе послѣдшаго удаленія Александра изъ Иркианіи. Однако, Помпею удалось въ большой битвѣ нанести и имъ такое пораженіе, что 9000 было убито и болѣе 10000 взято въ плѣнъ. *Такимъ образомъ* Помпей открылъ себѣ путь въ Колхиду; у Фасида встрѣтилъ его Сервилій съ эскадрой, охранявшей Понтъ.

XXXV. Преслѣдованіе Мнеридата, удалявшася къ народамъ, жившимъ по Воспору и Мзотидѣ, *само по себѣ* сопряжено было съ большими затрудненіями; а *сверхъ того* было донесено Помпею, что Албанцы снова возстали. Съ гнѣвомъ и жадной мести обратившись противъ нихъ, онъ съ трудомъ и опасностью переправился вазадъ черезъ Киртъ, который варвары на большомъ пространствѣ оградили частоколомъ; имѣя въ виду предстоявшій ему длинный и затруднительный путь по безводной мѣстности, онъ приказалъ наполнить водою 10000 бурдюковъ и двинулся на неприятелей; у рѣки Аванта онъ встрѣтилъ 60000 пѣхоты и 12000 конницы въ боевомъ порядкѣ, но съ плохимъ вооруженіемъ и болѣею частью въ звѣриныхъ шкурахъ. Ими предводительствовалъ братъ *царя*, но имени Косидѣ. Когда дѣло дошло до рукопашной схватки, онъ бросился на Помпея и 35 ударилъ его копьемъ по складкѣ панциря; но Помпей нанесъ ему смертельный ударъ копьемъ. Рассказываютъ, что въ этомъ сраженіи помогали варварамъ и Амазонки, спустившіяся съ горъ у рѣки Тερμοδонта, такъ какъ послѣ сраженія Римляне, снимая доспѣхи съ *убитыхъ* варваровъ, находили Амазонскія пелты и полусапожки; однако, женскаго трупа не выдали ни одного. Амазонки занимаютъ *полосу* Кавказа, прилегающую къ Иркианскому морю, но не рядомъ съ Албанцами, ибо между ними живутъ *еще* Гелы и Лыги. *Амазонки* проводить съ ними ежегодно по два мѣсяца, сходясь вмѣстѣ у рѣки Тερμοдонта, а затѣмъ удаляются и живутъ *сами* по себѣ.

XXXVI. Ὁρμήσας δὲ μετὰ τὴν μάχην ὁ Πομπήσιος ἐλάσσειν ἐπὶ τὴν Ὑρκανίαν καὶ Κασπίαν θάλασσαν, ὑπὸ πλῆθους ἑρπετῶν θανασίμων ἀπετράπη τριῶν ὁδῶν ἡμερῶν ἀποσχῶν, εἰς δὲ τὴν μικρὰν Ἀρμενίαν ἀνεχώρησε...

(Extr.)... τοῦ βασιλέως τῶν Ἰβήρων κλίνην τε καὶ τράπεζαν καὶ θρόνον, ἅπαντα χρυσᾶ, πέμψαντος αὐτῷ καὶ δεηθέντος λαβεῖν, καὶ ταῦτα τοῖς ταμίαις παρέδωκεν εἰς τὸ δημόσιον.

XXXVIII. Ἐντεῦθεν εἰς Ἀμισὸν ἐλθὼν ὁ Πομπήσιος... αὐτὸς ἐν Βοσπόρῳ Μιθριδάτου κρατοῦντος καὶ συνειλοχότος ἀξιόμαχον δύναμιν, ὡς δὴ συντετελεσμένων ἀπάντων, ἔπραττε ταῦτα, διακοσμῶν τὰς ἐπαρχίας καὶ διανεμῶν δωρεάς, πολλῶν μὲν ἡγεμόνων καὶ δυναστῶν, βασιλέων δὲ δώδεκα βαρβάρων ἀφιγμένων πρὸς αὐτόν...

...Καὶ γὰρ ἄλλως τὸν Μιθριδάτην ὡς εἶρα δυσθήρατον ὄντα τοῖς ὅπλοις καὶ φεύγοντα χαλεπώτερον ἢ μαχόμενον.

XXXIX. Διὸ τούτῳ μὲν εἰπὼν ἰσχυρότερον ἑαυτοῦ πολέμιον τὸν λιμὸν ἀπολείψαιν ἐπέστησε φυλακὰς τῶν νεῶν ἐπὶ τοὺς πλείοντας εἰς Βόσπορον ἐμποροῦς· καὶ θάνατος ἦν ζημία τοῖς ἀλισκομένοις. Ἀναλαβὼν δὲ τῆς στρατιᾶς τὴν πληθύν συχρῆν προῆγε...

XLI extr. ...ὁ Πομπήσιος ἀπήγγειλεν αὐτοῖς [τ. ἔ. τοῖς στρατιώταις], ὅτι Μιθριδάτης τέθνηκε στασιάσαντος Φαρνάκου τοῦ υἱοῦ διαχρησάμενος αὐτόν, τὰ δὲ ἐκεῖ πάντα πράγματα Φαρνάκης κατεκληρώσατο καὶ ἑαυτῷ καὶ Ῥωμαίοις γέγραφε ποιούμενος.

XLII. [Μετὰ δὲ ταῦτα] Πομπήσιος... εὐθὺς ἀνέχευεν ἐκ τῆς Ἀραβίας καὶ ταχὺ τὰς ἐν μέσῳ διεξελθὼν ἐπαρχίας εἰς Ἀμισὸν ἀφίκετο καὶ κατέλαβε πολλὰ μὲν δῶρα παρὰ Φαρνάκου κεχομισμένα, πολλὰ δὲ σώματα τῶν βασιλικῶν, αὐτόν δὲ τὸν Μιθριδάτου νεκρὸν...

XXXVI. Послѣ этого сраженія Помпей двинулся было къ Ирканскому и Каспійскому морю, но вслѣдствіе множества ядовитыхъ пресмыкающихся отказался отъ этого намъренія, не дойдя трехъ переходовъ до моря, и возвратился въ Малую Арменію...

(Ком.)... Когда Иверскій царь прислалъ ему ложе, столъ и тронъ, все изъ золота, съ просьбою принять въ даръ, онъ передалъ эти вещи квесторамъ для приобщенія къ государственной собственности.

XXXVIII. Оттуда Помпей прибылъ въ Амисъ¹⁾,... Несмотря на то, что Мнѣридатъ владѣлъ еще Воспоромъ и собралъ тамъ значительныя силы, Помпей, какъ будто бы все уже было кончено, дѣлалъ то же [что Лукуллъ], т. е. распоряжался областями и распредѣлялъ дары, такъ какъ къ нему явилось много предводителей и властителей и 12 варварскихъ царей...

...Онъ видѣлъ, что Митридата не легко поймать военной силой и что онъ доставляетъ больше затрудненій въ бѣгствѣ, нежели въ бою.

XXXIX. Поэтому онъ сказалъ, что оставить ему болѣе сильнаго врага, нежели самъ онъ, именно голодь, и поставилъ наблюдательную эскадру для того, чтобы ловить плывшихъ въ Воспоръ купцовъ, приказавъ казнить смертью всякаго, кто попадется. Самъ же онъ съ значительными силами удался [на югъ, къ Красному морю]...

XLI кон... [Во время Аравійскаго похода, по полученіи извѣстія о смерти Мнѣридата] Помпей объявилъ солдатамъ, что Мнѣридатъ вслѣдствіе измѣны своего сына Фарнака покончилъ жизнь самоубійствомъ, а Фарнакъ наследовалъ всѣ его владѣнія и писалъ, что принялъ все себѣ и Римлянамъ.

XLII [Послѣ этого] Помпей... немедленно двинулся изъ Аравіи и, быстро пройдя лежавшія на его пути области, прибылъ въ Амисъ и получилъ множество даровъ, привезенныхъ отъ Фарнака, множество труповъ царедворцевъ и трупъ самого Мнѣридата...

1) Весною 64 г.

XLV. [Ἐν τῷ Πομπηίου θριάμβῳ] ¹ γράμμασι προηγουμένοις ἐδηλοῦτο τὰ γένη, καθ' ὧν ἐθριάμβευεν. Ἦν δὲ τὰδε· Πόντος, Ἀρμενία, Καππαδοκία, Παφλαγονία, Μιθία, Κολχίς, Ἰβηρες, Ἀλβανοί... Αἰχμάλωτοι δ' ἐπομπεύθησαν... υἱὸς Τιγράνου τοῦ Ἀρμενίου μετὰ γυναῖκός καὶ θυγατρὸς, αὐτοῦ τε Τιγράνου τοῦ βασιλέως γυνὴ Ζωσίμη... Μιθριδάτου δὲ ἀδελφὴ καὶ πέντε τέκνα καὶ Σκυθίδες γυναῖκες, Ἀλβανῶν δὲ καὶ Ἰβήρων ¹⁰ ὄμηροι...

[Въ триумфѣ Помпея] надписани на несомнѣхъ впереди доскахъ были обозначены земли и народы, падъ которыми онъ имѣлъ триумфъ. То были: Понтъ, Арменія, Каппадоκία, Пафлагонія, Мидія, Колхидя, Иверы, Албанцы... Въ шествіи были ведены плѣнные: ... сынъ Тиграна Арменскаго съ женою и дочерью, самого царя Тиграва супруга Зосима..., сестра, пятеро дѣтей и свнскія жены Мнердата, заложники Албанцевъ и Иверовъ...

Γ. ΚΑΙΣΑΡ.

LVIII. ... Παρασκευὴ καὶ γνώμη [Καίσαρι ἦν] στρατεύειν μὲν ἐπὶ Πάρθους, καταστρεφάμενψ δὲ τούτους καὶ δι' Ἑρκανίας παρὰ τὴν Κασπίαν θάλασσαν καὶ τὸν ¹⁵ Καυκάσον ἐκπεριελθόντι τὸν Πόντον εἰς τὴν Σκυθικὴν ἐμβαλεῖν, — καὶ τὰ περίχωρα Γερμανοῖς καὶ Γερμανίαν αὐτὴν ἐπιδραμόντι διὰ Κελτῶν ἐπαγελεῖν εἰς Ἰταλίαν καὶ συνάψαι τὸν κύκλον τοῦτον τῆς ἡγεμονίας ²⁰ τῷ πανταχόθεν Ὠκεανῷ περιορισθείσης.

Г. КЕСАРЬ.

... Кесарь готовился и намѣревался идти походомъ на Паревовъ, а покоривъ ихъ и чрезъ Иркианію вдоль Каспійскаго моря и по Кавказу обойдя Понтъ, вторгнуться въ Скинію, затѣмъ, пройдя сосѣднія съ Германцами страны и самую Германію, чрезъ землю Кельтовъ возратиться въ Италію и такимъ образомъ связать этотъ кругъ господства, ограниченнаго отовсюду *окружающимъ* землю Океаномъ.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ.

XXXIV. ... Σόσσιος Ἀντωνίου στρατηγὸς ἐν Συρίᾳ πολλὰ διεπράττετο, καὶ Κανιδίος ἀπολειφθεὶς ὑπ' αὐτοῦ περὶ Ἀρμενίαν τούτους τε νικῶν καὶ τοὺς Ἰβήρων καὶ ²⁵ Ἀλβανῶν βασιλέας ἄχρι τοῦ Καυκάσου προῆλθεν...

АНТОНІЙ.

... Антоніевъ воевода Соссій совершилъ много подвиговъ въ Сиріи, а Канидій, оставленный имъ въ Арменіи, побѣдилъ ²⁵ Армянъ и царей Иверовъ и Албанцевъ, дошелъ до Кавказа ¹)...

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ.

I. ... Τοσοῦτον ἴσχυσεν [Ἀντώνιος] ἐκ μόνων τῶν περὶ αὐτὸν ὑπαρχόντων ὁρμώμενος, ὥστε... ἀπὸν αὐτὸς ὑπηρεταῖς τε ³⁰ καὶ ὑποστρατήγοις Πάρθους τε νικῆσαι πολλάκις καὶ τὰ περὶ Καυκάσον ἔθνη βάρβαρα μέχρι τῆς Κασπίας ὠσασθαι θαλάσσης.

СРАВНЕНИЕ ДИМИТРИЯ СЪ АНТОНІЕМЪ.

... Антоній достигъ такой степени могущества, благодаря исключительно своимъ личнымъ качествамъ, что... даже отсутствуя самъ, черезъ своихъ слугъ и подчиненныхъ офицеровъ не разъ побѣждалъ Паревовъ и живущія на Кавказѣ варварскія племена оттѣснилъ до Каспійскаго моря.

1) Въ 36 г. до Р. Хр.

II. ΗΘΙΚΑ.

II. ΗΡΑΒΣΤΒΕΝΝΗΪΑ ΡΑΖΣΥ-
ΖΔΕΝΗΑ.

ΤΟΝ ΕΠΤΑ ΣΟΦΩΝ ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ.

ΠΙΡΉ ΣΕΜΗ ΜΥΔΡΕΟΪΪ.

5... Προσαγορεύσας τὸν Ἀνάχαρσιν ὁ 1
Ἄρδαλος ἠρώτησεν εἰ παρὰ Σκύθαις αὐλη-
τρίδες εἰσὶν ὁ δ' ἐκ τοῦ προστυχόντος, οὐδ'
ἄμπελοι εἶπε. τοῦ δ' Ἀρδάλου πάλιν εἰπόν-
τος ἄλλὰ θεοὶ γε Σκύθαις εἰσὶ, πάνυ μὲν
οὐκ ἔφη γλώσσης ἀνθρωπίνης συνιέντες,
οὐχ ὥσπερ δ' οἱ Ἕλληνας οἰόμενοι Σκυθῶν
διαλέγεσθαι βέλτιον ὁμῶς τοὺς θεοὺς ὀστέων
καὶ ξύλων ἤδιον ἀκροᾶσθαι νομίζουσιν'...

5... Ардадь, обратившись къ Анахар-
сиду, спросилъ, есть ли у Скивовъ флей-
тистки? Тотъ сразу сказалъ, что нѣтъ
даже лозъ. Ардадь снова спросилъ: «Но
боги вѣдь есть у Скивовъ?» — «Конечно,
отвѣтилъ онъ, но понимающіе человѣче-
скій языкъ: не такъ, какъ Еллины, думаю-
щіе, что они говорятъ лучше Скивовъ, и все-
таки полагающіе, что боги съ болѣешииъ
удовольствіемъ слушаютъ костяные и де-
ревянные *инструменты*»...

12. Τέλος δὲ καὶ τούτου τοῦ λόγου 10
λαβόντος ἠξίουεν ἐγὼ καὶ περὶ οἴκου ἢ χρησ-
τέον εἰπεῖν τοὺς ἀνδρας ἡμῖν. βασιλείας
μὲν γὰρ καὶ πόλεις ὀλίγοι κυβερνῶσιν, ἐστίας
δὲ πᾶσιν ἡμῖν καὶ οἴκου μέτεστι. γελάσας
οὐκ ὁ Αἰσωπος ὄυκ, εἶγε τῶν πάντων ἔφη 15
'καὶ Ἀνάχαρσιν ἀριθμείς' τούτῳ γὰρ οἶκος
οὐκ ἔστιν, ἀλλὰ καὶ σεμνύνεται τῷ ἄοικος
εἶναι, χρησθαι δ' ἀμάτη, καθάπερ τὸν
ἥλιον ἐν ἄρματι λέγουσι περιπολεῖν, ἄλλοτ'
ἄλλην ἐπινεμόμενον τοῦ οὐρανοῦ χώραν'. καὶ 20
ὁ Ἀνάχαρσις διὰ τοῦτο τοὶ εἶπεν ἢ μόνος ἢ
μάλιστα τῶν θεῶν ἐλευθερός ἐστι καὶ αὐτό-
νομος, καὶ κρατεῖ πάντων, κρατεῖται δ' ὑπ'
οὐδενός, ἀλλὰ βασιλεύει καὶ ἠνιοχέυει.
πλὴν σέ γε τὸ ἄρμα λέληθεν αὐτοῦ, ὡς 25
ὑπερφυῆς κάλλει καὶ μεγέθει θαυμασίον
ἐστίν· οὐ γὰρ ἂν παίζων ἐπὶ γέλωτι παρέ-
βαλες ἐκεῖνο τοῖς ἡμετέροις...

12. По окончаніи и этого разговора я
предложилъ мужамъ сказать намъ и о
томъ, какъ слѣдуетъ вести домъ; вѣдь
царствами и городами управляютъ немно-
гіе, а очагъ и домъ есть у всѣхъ насъ.
Эсонъ, засмѣявшись, сказалъ на это: «Нѣтъ,
если ты въ число всѣхъ включаешь и Ана-
харсида: у него нѣтъ дома и онъ даже
гордится тѣмъ, что онъ бездомный и жи-
ветъ на новозеѣ, подобно тому, какъ о
солницѣ говорятъ, что оно странствуетъ на
колесницѣ, посѣщая то ту, то другую сто-
рону неба». — «Поэтому то, возразилъ Ана-
харсидъ, оно или единственное изъ боговъ,
или преимущественно вредъ другимъ сво-
бодно, самостоятельно и властвуетъ всѣмъ,
а само никому не подвластно, но цар-
ствуетъ и править. Только ты забылъ,
какъ превосходна по красотѣ и удиви-
тельна по величинѣ его колесница: иначе
ты не сравнилъ бы ее съ нашими въ
шутку и на смѣхъ»...

ΠΕΡΙ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΣ.

О СУЕВѢРІИ.

13. Οὐκ ἄμεινον οὐκ ἦν Γαλάταις ἐκεί-
νοισ καὶ Σκύθαις τὸ παράπαν μὴτ' ἔννοιαν 30
ἔχειν θεῶν μῆτε φαντασίαν μῆδ' ἱστορίαν
ἢ θεοὺς εἶναι νομίζειν χαίροντας ἀνθρώπων
σφαττομένων αἵματι καὶ τελεωτάτην θυσίαν
καὶ ἱερούργίαν ταύτην νομίζοντας...

13. ...Развѣ не лучше было бы, чтобы Га-
латы и Скивы совершенно не имѣли ни по-
нятія, ни представленія, ни рассказовъ о бо-
гахъ, чѣмъ признавали боговъ, находящихъ
наслажденіе въ крови убиваемыхъ людей и
считающихъ это совершеннѣйшею жертвою
и священнослуженіемъ?...

ΑΠΟΦΘΕΓΜΑΤΑ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΣΤΡΑ-
ΤΗΓΩΝ.

ИЗРЕЧЕНИЯ ЦАРЕЙ И ВОЕВОДЪ.

ΙΔΑΝΘΥΡΣΟΥ.

ИДАНӨИРСЪ.

Ἰδάνθυρσος ὁ Σκυθῶν βασιλεὺς, ἐφ' ὃν 1
διέβη Δαρείος, ἔπειθε τοὺς Ἴωνων τυράν-
νους τὸ τοῦ Ἰστρου ζεύγμα λύσαντας
ἀπαλλάττεσθαι μὴ βουληθέντας δὲ διὰ
τὴν πρὸς Δαρεῖον πίστιν, ἀνδράποδα 5
χρηστὰ καὶ ἄδραστα ἐκάλει.

Скиѣскій царь Иданөирсѣ, противъ ко-
торого переправился [въ Европу] Дарій,
убѣждалъ Ἰονійскихъ тиранновъ разру-
шить мость на Истрѣ и удалиться; когда
же они не захотѣли *сдѣлать это* вслѣд-
ствие вѣрности Дарію, онъ называлъ ихъ
хорошими и неубѣгающими рабами.

ΑΤΕΟΥ.

АТЕЙ.

Ἀτέας ἔγραφε πρὸς τὸν Φίλιππον ἄν
μὲν ἄρχεις Μακεδόνων ἀνδράποισ μεμαθη-
κότων πολεμεῖν ἐγὼ δὲ Σκυθῶν, οἱ καὶ
λιμῶ καὶ δίφει μάχεσθαι δύνανται. τοὺς 10
δὲ πρέσβεις τοῦ Φιλίππου ψήγων τὸν ἵππον
ἠρώτησεν εἰ τοῦτο ποιεῖ Φίλιππος. Ἰσμη-
νίαν δὲ τὸν ἄριστον αὐλητὴν λαβὼν αἰχμά-
λωτον ἐκέλευσεν αὐλῆσαι θαυμαζόντων
δὲ τῶν ἄλλων, αὐτὸς ὥμοσεν ἦδιον ἀκούειν 15
τοῦ ἵππου χρεμετίζοντος ¹).

Атей писалъ Филиппу: «Ты властвуешь
надъ Македонянами, обученными воевать
съ людьми, а я — надъ Скиѣами, которые
могутъ бороться и съ голодомъ и съ жаж-
дою». Пословъ Филиппа онъ спросилъ,
чистя коня: «дѣлаетъ ли это Филиппъ?»
Захвативъ въ плѣнъ превосходнаго флей-
тиста Исминія, онъ приказалъ ему сыграть
на флейтѣ; между тѣмъ какъ прочіе выра-
жали удивленіе *εἰο ἰσῆ*, онъ съ клятвомъ
сказалъ, что съ бѣльшимъ удовольствіемъ
слушаетъ ржаніе коня.

ΣΚΙΛΟΥΡΟΥ.

СКИΛУРЪ.

Σκίλουρος ὀγδοήκοντα παῖδας ἄρρενας
ἀπολιπὼν, ἐπεὶ τελευτᾶν ἐμελλε, δέσμη
ἀκοντίων ἐκάστω προτείνων ἐκέλευε κατα-
θραῦσαι πάντων δὲ ἀπαγορευσάντων, καθ' 20
ἑν αὐτὸς ἐξελὼν ἀκόντιον ἅπαντα ῥαδίως
συνέκλασε διδάσκων ἐκείνους, ὅτι συνεστῶ-
τες ἰσχυροὶ διαμενοῦσιν, ἀσθενεῖς δ' ἔσονται
διαλυθέντες καὶ στασιάζοντες.

Скилуръ, оставившій восемьдесятъ си-
новей, передъ кончиною предлагалъ каж-
дому связку дротиковъ, приказывая пере-
ломить ее; когда же всѣ отказались, онъ
самъ, вынимая дротики по одиночкѣ,
легко переломилъ всѣ, объясняя сыновьямъ,
что, дѣйствуя заодно, они останутся силь-
ными, а раздѣлившись и враждуя другъ
съ другомъ, будутъ слабы.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΡΩΤΩΣ ΨΥΧΡΟΥ.

О ПЕРВОНАЧАЛЬНОМЪ ХОЛОДѢ.

16. Ἐπειτα πανταχοῦ μὲν ἐστὶν ἀήρ 25
ἴσος, οὐ πανταχοῦ δὲ χειμῶν ὅμοιος οὐδὲ
ψυχός. ἀλλὰ ταῦτα μὲν τὰ μέρη ψυχρὰ

Воздухъ повсюду одинъ и тотъ же, но
зима и холодъ не вездѣ одинаковы: однѣ
страны свѣта холодны и сыры, другія —

1) Cf. *Non posse suav. vivi sec. Epicurum*, с. 13: ... εἴτ' οὐκ ἐμμελέστερον ἀποφαίνουσι τὸν Σκύ-
ηδν Ἀτέαν ὅς, Ἰσμηνίου τοῦ αὐλητοῦ ληφθέντος αἰχμαλώτου καὶ παρὰ πότον αὐλησάντος, ὥμοσεν
ἦδιον ἀκούειν τοῦ ἵππου χρεμετίζοντος;

και κάθυγρα, ταῦτα δὲ ξηρὰ και θερμὰ τῆς οἰκουμένης οὐ κατὰ τύχην, ἀλλὰ τῷ μίαν οὐσίαν ψυχρότητος και ὑγρότητος εἶναι. Λιβύης μὲν γὰρ ἐνθερμος ἡ πολλὴ και ἄνυδρος, Σκυθίαν δὲ και Θράκη και Πόντον οἱ πεπλανημένοι λίμνας τε μεγάλας ἔχειν και ποταμοὺς διαρρεῖσθαι βάρησει και πολλοὺς ιστοροῦσιν...

1 сухи и жарки, не случайно, а вследствие того, что сущность холода и сырости одна и та же. Такъ, большая часть Ливіи тепла и безводна, относительно же Скуθѣи, Θρακίи и Понта путешественники рассказываютъ, что тамъ есть большія озера и протекають многія глубокія рѣки...

ΠΟΤΕΡΑ ΤΩΝ ΖΩΙΩΝ ΦΡΟΝΙΜΩΤΕΡΑ ΤΑ ΧΕΡΣΑΙΑ Η ΤΑ ΕΝΥΔΡΑ 1).

КОТОРЫЯ ЖИВОТНЫЯ УМНѢЕ, СУХОПУТНЫЯ ИЛИ ВОДЯНЫЯ.

32... Οἱ λίμνας παρήκουσαν ἢ ποταμούς ὑποδεχομένην νερόμενοι θάλασσαν ἰχθύες, ὅταν μέλλωσι τίκτειν, ἀνατρέχουσι, τῶν ποτίμων ὑδάτων τὴν πρῶτητα και τὸ ἄσκαλον διώκοντες· ἀγαθὴ γὰρ ἡ γαλήνη λοχεύσαι· και τὸ ἄθηρον ἅμα ταῖς λίμναις ἐνεστι και ποταμοῖς, ὥστε σφίσεσθαι τὰ τικτόμενα. διὸ και πλείστα και μάλιστα γονεύεται περὶ τὸν Εὐξεινον Πόντον· οὐ γὰρ τρέφει κήτη ἀλλ' ἢ φώκην ἀραιὰν και δελφίνα μικρόν. ἔτι δ' ἡ τῶν ποταμῶν ἐπιμίξια, πλείστων και μεγίστων ἐκδιδόντων εἰς τὸν Πόντον, ἤπιον παρέχει και πρόσφορον τοῖς λοχευομένοις κρᾶσιν.

... Рыбы, живущія въ морѣ, соприкасающемся съ озерами или принимающемъ съ себя рѣки, во время переста поднимаются съ рѣчки, стремясь къ покою и тишинѣ рѣсныхъ водъ; ибо тишь удобна для рожденія, и вмѣстѣ съ тѣмъ въ озерахъ и рѣкахъ имъ обезпечена свобода отъ преслѣдованія, такъ что малыя остаются въ живыхъ. Поэтому огромное большинство рыбъ нерестится преимущественно въ Евксинскомъ Понтѣ, такъ какъ въ немъ пѣтъ морскихъ животныхъ, кромѣ рѣдко встрѣчающагося тюленя и маленькаго дельфина, а кромѣ того, доступность рѣкъ, которыхъ очень много и притомъ огромныхъ впадаетъ въ Понтъ, представляетъ нерестающимся рыбамъ возможность спокойнаго и удобнаго соединенія.

ΠΕΡΙ ΣΑΡΚΟΦΑΓΙΑΣ

ОБЪ УПОТРЕБЛЕНІИ ВЪ ПИЦЦУ МЯСА

ΛΟΓΟΣ Β΄.

РѢЧЬ 2-Я.

Въ § 3 упоминаются «Σκύθαι και Σογδιανοὶ και Μελάγχλωνοι, περὶ ὧν Ἡρόδοτος ιστορῶν ἀπιστεῖται», т. е. «Скуθѣи, Согдіаны и Меланхлѣны, Геродотовымъ рассказамъ о которыхъ не вѣрять».

ΠΕΡΙ ΣΤΩΙΚΩΝ ΕΝΑΝΤΙΩΜΑΤΩΝ.

О ПРОТИВОРѢЧІЯХЪ СТОИКОВЪ.

20... ἀλλ' αὐτὸς ὁ Χρῦσιππος ἐν τῷ πρώτῳ περὶ Βίων βασιλείαν τε τὸν σοφόν

...Но самъ Хрисиппъ²⁾ въ первой книгѣ «Жизнеописаній» говоритъ, что

V. 16: «καὶ μάλιστα] suspecta» Bern. || V. 18: «κήτη γ?» idem. Fortasse κήτη ἀλλ' ἢ.

1) Латинское заглавіе—De sollertia animalium.

2) Извѣстный представитель стоической школы, жившій въ III в. до Р. Хр.

ἐκουσίως ἀναδέχεσθαι λέγει, χρηματιζόμενον ἀπ' αὐτῆς. καὶ αὐτὸς βασιλεύειν μὴ δύνηται, συμβιώσεται βασιλεῖ καὶ στρατεύσεται μετὰ βασιλέως, οἷος ἦν Ἰδανθῦρσος ὁ Σκύθης ἢ Λεύκων ὁ Ποντικός. παραθήσομαι δὲ καὶ ταύτην αὐτοῦ τὴν διάλεκτον, ὅπως εἰδῶμεν εἰ, καθάπερ ἐκ νήτης καὶ ὑπάτης γίγνεται τι συμφωνον, οὕτως ὁμολογεῖ βίος ἀνδρὸς καὶ ἀπραγμοσύνην αἰρουμένου καὶ ὀλιγοπραγμοσύνην, εἴτα συνιππαζομένου Σκύθαις καὶ τὰ τῶν ἐν Βοσπόρῳ τυράννων πράττοντος ἐξ οἰασδήτινος ἀνάγκης ὅτι γὰρ φησὶ καὶ στρατεύσεται μετὰ δυναστῶν καὶ βιώσεται, πάλιν ἐπισκεψώμεθα... καὶ μετὰ μικρὸν οὐ μόνον δὲ μετὰ τῶν προκεκοφῶτων ἐπὶ ποσὸν καὶ ἐν ἀγωγαῖς καὶ ἐν ἔθεσι ποιοῖς γεγονότων, οἷον παρὰ Λεύκωνι καὶ Ἰδανθῦρσῳ. Καλλισθένει τινὲς ἐγκαλοῦσιν, ὅτι πρὸς Ἀλέξανδρον ἐπλευσεν ἐλπίζων ἀναστήσειν Ὀλυμπον, ὡς Στάγειρα Ἀριστοτέλης Ἐφορον δὲ καὶ Ξενοκράτην καὶ Μενέδημον ἐπαινοῦσι παραιτησαμένους τὸν Ἀλέξανδρον ὁ δὲ Χρυσίππος ἕνεκα χρηματισμοῦ τὸν σοφὸν ἐπὶ κεφαλὴν ἐς Παντικᾶπαιον ὠθεῖ καὶ τὴν Σκυθῶν ἐρημίαν. ὅτι γὰρ ἐργασίας ἕνεκα καὶ χρηματισμοῦ ταῦτα ποιεῖ, καὶ προδεδήλωκε τρεῖς ὑποδέμενος ἀρμόζοντας μάλιστα τῷ σοφῷ χρηματισμούς, τὸν ἀπὸ βασιλείας καὶ τὸν ἀπὸ φίλων καὶ τρίτον ἐπὶ τούτοις τὸν ἀπὸ σοφιστείας'...

1 «Мудрецъ *можетъ* охотно принимать царскую власть, извлекал изъ нея выгоду; а если онъ самъ не *можетъ* царствовать, то будетъ жить съ царемъ и выступать въ походы съ царемъ, каковъ былъ Иданѳрсъ Скенскій или Левконъ Понтійскій». Я приведу и слѣдующее его разсужденіе, чтобы узнать, будетъ ли, подобно тому, какъ отъ самой нижней и самой верхней струны 5 получается созвучіе, такъ же согласна жизнь мужа, избирающаго *своей цѣлью* бездѣйствіе или малую дѣятельность, а затѣмъ вѣдющаго верховъ со Скенами и занимающагося дѣлами Воспорскихъ тиранновъ по какой бы то ни было причинѣ; онъ говоритъ: «что онъ будетъ и выступать въ походы съ властителями и жить съ ними, мы разсмотримъ впоследствии» и немного спустя: «я не только съ нѣтъ-щими нѣкоторое развитіе и получившими воспитаніе и нѣкоторыя нравственныя начала, какъ у Левкона и Иданѳрса». Нѣкоторые ставятъ въ вину Каллисѳену, что онъ отплылъ къ Александру въ надеждѣ возстановить Олинѳъ, какъ Аристотель *возстановилъ* Стагиря, и хвалятъ Эфора, Кеенократа и Мепедима, отклонившихъ приглашеніе Александра; а Хрисиппъ ради обогащенія стремглавъ посылаетъ мудреца въ Пантикапей и въ Скенскую пустыню. Ибо онъ ясно показалъ, что дѣлаетъ это ради заработка и обогащенія, «предполагая, что мудрецу особенно приличествуютъ три *способа* обогащенія, — отъ царской власти, отъ друзей и третій затѣмъ отъ занятій софіста».

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΚΟΙΝΩΝ ΕΝΝΟΙΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΣΤΩΙΚΟΥΣ 1).

7... ὡσῶν μὲν ἰατροῖς τελεῖ μισθοῦς [sc. ὁ σοφός], χρημάτων δ' ἕνεκα πρὸς Λεύκωνα πλεί τὸν ἐν Βοσπόρῳ δυνάστην καὶ πρὸς Ἰδανθῦρσον ἀποδημεῖ τὸν Σκύθην ὡς 35 φησι Χρυσίππος...

ОБЪ ОБЩИХЪ ПОНЯТІЯХЪ ПРОТИВЪ СТОИКОВЪ.

... «Будучи боленъ, *мудрецъ* платитъ жалованье врачамъ, а изъ-за денегъ плыветъ къ Воспорскому властителю Левкону и отправляется къ Скенскому царю Иданѳрсу», какъ говоритъ Хрисиппъ...

1) Латинское заглавіе — De communibus notitiis.

ΠΕΡΙ ΜΟΥΣΙΚΗΣ.

14. . . τὰ ἐξ Ὑπερβορέων ἱερὰ μετ' αὐ-
λῶν καὶ συρίγγων καὶ κιθάρης εἰς τὴν Δῆ-
λὸν φάσι τὸ παλαιὸν στέλλεσθαι. . .

О МУЗЫКѢ.

. . . Говорятъ, что въ древности свя-
тнини изъ *страны* Ипербореевъ посылались
на Дилось съ флейтами, свирѣлями и ки-
θарой. . .

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΑΡ' ἈΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣΙ
ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ.

ОБЪ АЛЕКСАНДРІЙСКИХЪ ПОСЛОВИ-
ЦАХЪ.

[Текстъ: Plutarchi de proverbiiis Alexandrinorum libellus ineditus. Recensuit et praefatus est Otto Crusius. Lips. ap. Teubn. 1887. 4^o].

I, 10. νόμος καὶ χώρα: ἡ παροιμία 1
αὕτη λέγεται διὰ τὸ ἕκαστον ἔθνος ἰδίως
νόμοις χρῆσθαι. . .

I, 10. «Въ каждой странѣ свой законъ»:
эта пословица говорится вслѣдствіе того,
что каждый народъ имѣетъ свои особые
обычаи. . .

Στάφυλοι τιμῶσι γυναίκα τὴν πλείοσιν
ἀνδράσι γαμηθεῖσαν. Ὀρειοὶ Μασσαγέται
ἐν ταῖς ὁδοῖς πλησίαζουσι. Σαυρομάται
παρὰ πότον τὰς θυγατέρας πιπράσκουσι.
παρ' Ἀμαζόσιν οὐδεμία γαμεῖται, ἐὰν
μὴ πολέμιον ἀνέλῃ.

Стафилы почитаютъ женщину, быв-
шую женою многихъ мужей. Горные Мас-
сагеты вступаютъ въ половыя сношенія
на дорогахъ. Савроматы на попойкахъ
продаютъ дочерей. У Амазонокъ ни
одна *дѣвица* не вступаетъ въ бракъ, если
не убьетъ врага.

Τιβάρηνοι τῶν γυναικῶν τεκουσῶν 10
αὐτοὶ τὰς κεφαλὰς δέονται καὶ κατακλί-
νονται.

Тиварины послѣ родовъ своихъ женъ
сами повязываютъ себѣ головы и ложатся
въ постель.

παρὰ τοῖς Κερκεταίοις οἱ ἐργάται
τὰ φορτία βαστάζουσι, ἄχρις οὐ τις αὐτὰ
ὠνήσεται. 15

У Керкетеевъ работники носятъ то-
вары, пока кто-нибудь не купитъ ихъ.

Ἐσσηδῶνες τοὺς γονεῖς ἐσθίουσι χω-
ρὶς τῆς κεφαλῆς τὴν δὲ κεφαλὴν χρυσοῦ-
σιν. Καυσιανοὶ ἐπὶ μὲν τοῖς γεννωμένοις
δακρύουσι, ἐπὶ δὲ ἀποθνήσκουσι χαίρουσι.
Βακχεῖριοι ἐὰν ἀπὸ νόσου <μη> σω- 20
θῶσι, κυσὶν ἑαυτοὺς παραβάλλουσι.

Ессидоны сѣдятъ *трупы* своихъ
родителей кромѣ головы, а голову золо-
тятъ. Кавсіаны при рожденіи *дѣтей* пла-
чутъ, а при смерти *кого-либо* радуются.
Вакхиріи, если не выздоровѣютъ
отъ болѣзни, отдають себя *на съденіе*
собакамъ.

Ὀργεμπαῖοι οἰκίας οὐκ ἔχουσι, οὐδ'
ἐμψυχὸν τι σιτοῦνται: εἰσὶ δὲ καὶ σὺν γυ-
ναξὶ φαλακροὶ διὰ τὴν φύσιν τοῦ ὕδατος,
οὐ πίνουσι.

Оргемпѣи не имѣютъ домовъ и не
употребляютъ въ пищу ничего одушевлен-
наго. У нихъ и мужчины и женщины плѣ-
25 шивы вслѣдствіе свойства воды, употре-
бляемой для питья.

Θυσσαγέται τὰ ὀστά τοῖς θεοῖς ἐπι-
θύουσιν, αὐτοὶ τὰς σάρκας ἐσθίουσιν. Ταυ-
ροσκύθαι ἀνθρωποθυτοῦσιν.

Θиссагеты жертвуютъ богамъ кости,
а мясо сѣдятъ сами. Тавроскиѣи со-
вершаютъ человѣческія жертвоприношенія.

V. 4: Στάφυλοι: στάφυλοι b, σταφύλαi LV: στυμφαλαί p. || V. 13: απ. τ. Κερκεταίοις Valcke-
naer: π. τ. κεκερταίοις p, παραδεδορκότες καὶ b || V. 18: «καυσίαi LV p, καυσιαχαι b, corr. ex Nicol.
Dam.» || V. 20: «Βακχεῖριοι p: Βοκχόριοι b (Βακχόριοι v)». An Βεχαιρες s. Βεχείριοι? || Ibid. μη
hiatus ut vitaretur adieci post νόσου: post ἐὰν inseruit Leutschius». Cr. || V. 22: «ὀργεμπαῖοι Lb:
ὀργομπαῖοι V, ὀργεμπίοι p». Cf. Ἀργιμπαῖοι ap. Herod. IV, 23 (supra, p. 17).

ΠΕΡΙ ΠΟΤΑΜΩΝ ΚΑΙ ΟΡΩΝ ΕΠΩ-
ΝΥΜΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΥΡΙ-
ΣΚΟΜΕΝΩΝ.

О НАЗВАНІЯХЪ РѢКЪ И ГОРЪ
И ОБЪ ИХЪ ПРОИЗВЕДЕ-
НІЯХЪ.

[Эта компиляція навѣрное не принадлежитъ Плутарху Херонейскому. По мнѣнію Герхера (въ предисл. къ изд.) она написана другимъ, неизвѣстнымъ Плутархомъ, происходившимъ, вѣроятно, изъ Александріи и жившимъ при Траянѣ и Адрианѣ. Текстъ: Plutarchi libellus de fluviiis. Recensuit et notis instruxit Rud. Hercher. Lips. ap. Weidmannos. 1851].

Переводъ П. И. Прозорова.

V. ΦΑΣΙΣ.

V. ФАСИДЬ.

I. Φᾶσις ποταμός ἐστι τῆς Σχυθίας 1
παρὰρρέων πόλιν ἐκαλεῖτο δὲ τὸ πρότερον
Ἄρκτουρος τὴν προσηγορίαν εἰληφώς διὰ
τὴν χωροθεσίαν τῶν κατεφυγμένων τόπων
μετωνομάσθη δὲ δι' αἰτίαν τοιαύτην. Φᾶ- 5
σις Ἡλίου καὶ Ἄκυρρος τῆς Ὀκεανοῦ
παῖς τὴν μητέρα μοιχευομένην ἐπ' αὐτο-
φώρῳ καταλαβὼν ἀνείλεν κατὰ δὲ ἐπιφά-
νειαν Ἐρινύων οἰστροπλῆξ γενόμενος ἐαυ- 10
τὸν ἔριψεν εἰς τὸν Ἄρκτουρον, ἀπ' αὐτοῦ
δὲ Φᾶσιν μετωνομασμένον.

II. Γεννᾶται δ' ἐν τῷ ποταμῷ ῥάβδος
ὀνομαζομένη Λευκόφυλλος εὐρίσκεται δὲ
τοῖς μυστηρίοις τῆς Ἐκάτης περὶ τὸν ὄρθρον
πρὸς παιανισμόν ἔνθεον αὐτοῦ περὶ τὴν
ἀρχὴν τοῦ ἔαρος ἦν οἱ ζηλότυποι τῶν ἀν-
δρῶν δρεπόμενοι ῥίπτουσι περὶ τὸν παρθέ-
νιον θάλαμον καὶ ἀνόθευτον τηροῦσιν τὸν
γάμον. ἐάν τις προπετέστερον ἀποστραφῆ
τῶν ἀσεβεστέρων διὰ μέθην καὶ εἰς τὸν τό- 20
πον εἰέλθῃ, τῶν σωφρονούντων ἀφαρπά-
ζεται λογισμῶν καὶ εὐθύς ὁμολογεῖ πᾶσιν,
ὅσα παρανομῶς ἢ ἔπραξεν ἢ μέλλει πράτ-
τειν. οἱ δὲ παρατυγχάνοντες συλλαμβάνον-
τες ῥίπτουσιν ἐμβεβρωσμένον εἰς τὸ καλού- 25
μενον Στόμιον τῶν ἀσεβῶν. Ἔστι δὲ στρογ-
γυλοειδές, φρέατι παραπλήσιον. ἐκδίδωσι δὲ
τὸ βληθὲν μετὰ λ' ἡμέρας εἰς τὴν Μαιῶτιν
λίμνην σκωλήκων γέμον. Γύπες δ' αἰφνιδίως
ἐπιφανέντες ἀόρατοι τὸ μὲν κείμενον διαρ- 30

1. Фасидь — рѣка въ Скиѳіи, протекаю-
щая мимо города; прежде она называлась
Арктуромъ, получивъ это названіе отъ
того, что течетъ по холоднымъ мѣстностямъ,
5 а переименована по слѣдующей причинѣ.
Фасидь, сынъ Ілія и Окиррон, дочери
Океана, убилъ свою мать, заставъ ее на
мѣстѣ предлюбодѣнія; но послѣ этого онъ
вслѣдствіе появленія Эринній впасть въ
10 бѣшенство и бросился въ Арктуръ, кото-
рый отъ него и получилъ названіе Фасида.

2. Въ этой рѣкѣ растетъ лоза, назы-
ваемая бѣлолистникомъ; ее ищутъ во время
мистерій Еваты въ самомъ началѣ весны,
15 на разсвѣтѣ при боговдохновенномъ пѣніи
пѣана. Ревнивые мужья срываютъ эту лозу
и разбрасываютъ вокругъ брачнаго покоя,
охраняя такимъ образомъ чистоту своего
брака¹⁾. *Дело въ томъ, что если какой-*
20 *нибудь нечестивецъ въ пьяномъ видѣ*
слишкомъ далеко зайдетъ въ своей дер-
зости и войдетъ въ такое мѣсто [гдѣ раз-
брасавъ бѣлолистникъ], то лишается
здравата разсудка и тотчасъ же передъ
25 *всеми признается во всемъ, что онъ без-*
законно совершилъ или намѣренъ совер-
шить. Присутствующіе схватываютъ его,
зашиваютъ въ кожу и бросаютъ въ такъ
называемыя «Уста нечестивыхъ»: это от-
30 *верстіе круглой формы, похожее на коло-*

V. 2: Probabiliter Maussacus coniecit post πόλιν excidisse Φᾶσιν. || V. 10: «εἰς τὸν Ἄρκτουρον, fortasse εἰς ποταμὸν Ἄρκτουρον. Hoc enim ex similibus huius libelli locis suspicari licet.» H. || V. 30: ἐπιφανέντες ἀόρατοι coniecit H. || Ibid. «Nisi quid excidit corrigendum videtur τὸ ἐγκείμενον». Wyttenbach.

1) Cf. Pseudoaristot. de mir. aenc. 158 (supra, p. 381).

πάξουσι, καθὼς ἱστορεῖ Κτήσιππος ἐν β' Σκυθικῶν.

III. Παράκειται δὲ τὸ Καυκάσιον ὄρος ἐκαλεῖτο δὲ τὸ πρότερον Βορέου κοίτη δι' αἰτίαν τοιαύτην· Βορέας δι' ἐρωτικὴν ἐπιθυμίαν Χλωρίν ἀρπάσας τὴν Ἄρκτουρου θυγατέρα κατήνεγκεν εἰς τινα λόφον Νιφάντην καλούμενον καὶ ἐγέννησεν ἐκ τῆς προεξημένης υἱὸν Ἰρπακα τὸν διαδεξάμενον Ἡνώχου τὴν βασιλείαν. μετωνομάσθη δὲ τὸ ὄρος Κοίτη Βορέου. προσηγορεύθη δὲ Καύκασος διὰ περίστασιν τοιαύτην. Μετὰ τὴν γιγαντομαχίαν Κρόνος ἐκκλίβων τὰς Διὸς ἀπειλὰς ἔφυγεν εἰς τὴν ἀκρῶρειαν Βορέου Κοίτης· καὶ εἰς χροκοδείλον μεταμορφωθείς ἕνα τῶν ἐγχωρίων ποιμένα Καύκασον ἀναπαύων καὶ κατανοήσας αὐτοῦ τὴν διάθεσιν τῶν σπλάγγων εἶπεν οὐ μακρὰν εἶναι τοὺς πολεμίους. ὁ δὲ Ζεὺς ἐπιφανεὶς τὸν μὲν πατέρα δῆσας πλεκτῶ ἐρίῳ καταρτάρωσεν. τὸ δὲ ὄρος εἰς τιμὴν τοῦ ποιμένου Καύκασον μετονομάσας, προσέδησεν αὐτῷ τὸν Προμηθεῖα καὶ ἠνάγκασεν αὐτὸν ὑπὸ σπλαγχνοφάγου ἀετοῦ βασανίζεσθαι, ὅτι παρηνόμησεν εἰς τὰ σπλάγγνα, καθὼς ἱστορεῖ Κλεάνθης ἐν γ' Θεομαχίας [γεγραφώς].

IV. Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ βοτάνῃ Προμηθεὺς καλούμενη, ἣν Μήδεα συλλέγουσα καὶ λειοτριβοῦσα πρὸς ἀντιπαθείας τοῦ πατρὸς ἐχρήσατο, καθὼς ἱστορεῖ ὁ αὐτός.

XIV. TANAIS.

I. Τάναϊς ποταμὸς ἐστὶν τῆς Σκυθίας ἐκαλεῖτο δὲ πρότερον Ἀμαζόνιος διὰ τὸ τὰς Ἀμαζόνας λούεσθαι ἐν αὐτῷ· μετωνομάσθη δὲ δι' αἰτίαν τοιαύτην. Τάναϊς Βηρῶσσοῦ καὶ Λυσιππῆς μίς τῶν Ἀμαζόνων παῖς, σωφρονέστατος ὑπάρχων, τὸ γυναι-

1 δευ; спустя 30 дней оно выбрасывает брошенное въ него тѣло, полное червей, въ Мэотійское озеро; тутъ вдругъ налетаютъ во множествѣ коршуны и растерзываютъ лежащій трупъ; такъ рассказываетъ Ктисиппъ во 2-ой книгѣ «Описанія Скиѳовъ».

3. [Κὺ Φασίδυ] прилегаеτὴ Κавказская гора, которая прежде называлась «*Ложемъ Борейя*» по слѣдующей причинѣ. Борейя, страстно влюбившись въ Хлориду, дочь Аретура, похитилъ ее, принеся на одинъ холмъ, называемый Нифантомъ, и прижилъ съ нею сына Ирпака, впоследствии наследовавшаго престолъ Иνώха. Поэтому гора стала называться «*Ложемъ Борейя*», а Кавказомъ была названа по слѣдующему поводу. Послѣ борьбы гигантовъ Крононь, избѣгая угрозъ Зевса, убѣжалъ на вершину «*Борейя Ложя*» и [скрылся] тамъ, превратившись въ крокодила; [по Промнеей], зарѣзавъ одного изъ туземцевъ, пастуха Кавказа, и изслѣдовавъ расположеніе его внутренностей, сказалъ, что враги недалеко. Зевсъ, явившись сюда, отца связалъ плетеною шерстью и низвергнулъ въ Тартаръ, а гору въ честь пастуха переменовалъ въ Кавказъ, приковавъ къ ней Промнеея и заставивъ его терпѣть мученія отъ терзавшаго его печенъ орла за незаконный поступокъ съ внутренностями пастуха; такъ рассказываетъ Клеанѳъ въ 3-й книгѣ *Θεομαχίη*.

4. На Кавказѣ растетъ трава, называемая Промнеевой; по рассказу того же *Клеанѳа* Мидія, собирая и растирая ее, употребляла для отвращенія ненависти отца.

XIV. TANAIDĒ.

Танаидѣ—рѣка въ Скиѳіи; она прежде называлась *Амазонской*, потому что въ пей купались *Амазонки*, а переименована была по слѣдующей причинѣ. Танаидѣ, сынъ *Виросса* и одной изъ *Амазонокъ*, *Лисиппы*, будучи очень скромнѣмъ, ненави-

V. 15: «Sequentia ostendunt nonnulla hic excidisse: quod non animadversum Maussaco neque ipsi adeo Th. Reinesio, huiusmodi esse egregie aperuit T. Hemsterhusius ad Luciani Prometh. p. 202, ut locus sic suppletur: καὶ εἰς χροκοδείλον ὁ Κρόνος μεταμορφωθείς ἔλαθεν· ὁ δὲ Προμηθεὺς ἔπα τὸν ἐγχωρίων ποιμένα Καύκασον ἀναταμών καὶ κατανοήσας αὐτοῦ τὴν διάθεσιν τῶν σπλάγγων εἶπε (an potius εἶδεν) οὐ μακρὰν ἐ. τ. π.» Wyttenb. Pro ἀναταμών Reinesius Varr. Lectt. I, 1 p. 4: ἀναρπάζων, Dodwellus ἀνασπῶν coniecerunt». II. || V. 26: «[γεγραφώς]. Hanc vocem iam Wyttenbachio suspectam uncinis seclusimus». H.

κεῖον γένος ἐμίσει μόνον Ἄρη σεβόμενος· ἐν 1
ἀτιμία δὲ εἶχεν καὶ τὸ γαμεῖν. ἡ δ' Ἀφρο-
δίτη ἐπιθυμίαν αὐτῷ τῆς μητρὸς ἐνέσκη-
ψεν. ὁ δὲ κατ' ἀρχὰς μὲν ἀντεμάχετο τῷ 5
πάθει· νικώμενος δὲ ὑπὸ τῆς ἀνάγκης τῶν
οἴστρων καὶ εὐσεβῆς διαμεῖναι βουλόμενος,
ἑαυτὸν ἔριψεν εἰς τὸν Ἀμλζόνιον ποταμὸν·
ὃς ἀπ' αὐτοῦ Τανάϊς μετωνομάσθη.

II. Γεννᾶται δὲ ἐν αὐτῷ φυτὸν Ἀλίνδα
καλούμενον· παρόμοια δὲ ἔχει τὰ φύλλα 10
κράμβης. τοῦτο λιστριβοῦντες οἱ τὴν χώ-
ραν κατοικοῦντες ἀλείφονται τῷ χυλῷ καὶ
θερμαινόμενοι τὸ ψῦχος εὐρώστως καρτεροῦ-
σιν. καλοῦσι δὲ τῇ σφῶν διαλέκτῳ Βηρωσ-
σοῦ ἔλαιον.

III. Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ καὶ λίθος χρυ-
στάλλῳ παραπλήσιος, ὢν ἀνθρωπομιμος,
ἑστεμμένος. ὅταν δὲ ἀποθάνῃ βασιλεὺς, ἀρ-
χαιρεσίας παρὰ τὸν ποταμὸν τελοῦσιν· καὶ 20
ὃς ἂν εὕρῃ τὸν λίθον ἐκεῖνον [ἔχων], παρα-
χρῆμα βασιλεὺς γίνεται, καὶ τὰ σκῆπτρα
παραλαμβάνει τοῦ τελευτήσαντος, καθὼς
ἰστορεῖ Κτησιφῶν ἐν γ' περὶ Φυτῶν μέ-
μνηται δὲ τούτων καὶ Ἀριστόβουλος ἐν α'
περὶ Λίδων.

IV. Παράκειται δ' αὐτῷ ὄρος, τῇ δια-
λέκτῳ τῶν ἐνοικούντων προσαγορευόμενον
Βριζάβα· ὅπερ μεθερμηνευόμενον Κριοῦ μέ-
τωπον ὠνομάσθη δὲ διὰ τοιαύτην αἰτίαν. Φρίξος 30
ἀποβαλὼν παρὰ τὸν Εὐξείνιον πόν-
τον Ἑλλην τὴν ἀδελφὴν, καὶ διὰ τὰ δι-
καία τῆς φύσεως συγκεχυμένος, ἐν ταῖς
ἀκρωρείαις λόφου τινὸς κατέλυσεν. βαρβάρων
δὲ τινων θεασαμένων αὐτὸν καὶ μεθ'
ὄπλων ἀναβαινόντων, ὁ χρυσόμαλλος κριὸς 35
προκύψας καὶ ἰδὼν τὸ πλῆθος τῶν ἐπερχο-
μένων, ἀνθρωπίνῃ φωνῇ χρησάμενος διεγεί-
ρει τὸν Φρίξον ἀναπαυόμενον, καὶ ἀναλα-
βὼν τὸν προεξημένον μέχρι Κόλχων εἰσή-
νευγεν. ὁ δὲ λόφος ἀπὸ τοῦ συγκυρημάτος 40
Κριοῦ μέτωπον προσηγορεύθη.

V. Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ βοτάνη, τῇ
διαλέκτῳ τῶν βαρβάρων Φρίξα καλούμενη,
ὅπερ μεθερμηνευόμενον ἐστὶν μισοπόνηρος·
πηγάνη δὲ ἐστὶ παρόμοιος· ἣν οἱ πρόγονοι 45
κρατοῦντες οὐδὲν ὑπὸ μητρυῶν ἀδικοῦνται·

δὲτ' ἡεπσκίῳ πολῷ, ττιγλ' τολγко Ареса и съ
презрѣніемъ относился къ браку. Но Афρο-
дита вселила въ него страстную любовь
къ еѳо собственной матери; онъ сначала
боролся со своею страстью, но затѣмъ, одо-
лѣваемый роковымъ мученіемъ и желая
остатся непорочнымъ, бросился въ Ама-
зонскую рѣку, которая по его имени была
переименована въ Танаидѣ.

2. Въ этой рѣкѣ встрѣчается растение,
называемое алинда; листья его отчасти
похожи на капустные; туземцы растираютъ
его, намазываютъ его сокомъ и, согрѣ-
ваясь отъ этого, легко переносятъ холодъ;
на нхъ языкѣ этогѳ сокъ называется мас-
15 ломъ Вирросса.

3. Въ ней находятъ также камень, по-
хожіи на хрусталь и увѣнчанный короной
на подобіе челоѳка. Когда умретъ царь,
туземци производятъ выборъ новаго у
рѣки; кто найдетъ такой камень, тотъ сей-
часъ-же избирается въ цари и получаетъ
скипетръ покойнаго. Такъ рассказываетъ
Ктисифонтъ въ третьей книгѣ сочиненія
«О растеніяхъ»; упоминаетъ объ этомъ и
25 Аристовулъ въ первой книгѣ сочиненія
«О камняхъ».

4. Къ Танаиду прилегалъ гора, на
языкѣ туземцевъ называемая Вриксава,
что въ переводѣ значить «Бараній лобъ».
Названа она такъ по слѣдующей причинѣ:
Фриксъ, впившись въ Евксинскомъ Понтѣ
своей сестры Геллы и этимъ, естественно,
опечалившись, остановился на вершинѣ
одного холма. Когда же замѣтили его ка-
кіе-то варвары и стали взбираться туда
съ оружіемъ въ рукахъ, то золоторуный
баранъ, взглянувъ впередъ и увидѣвъ при-
ближающуюся толпу, челоѳческимъ голо-
сомъ разбудилъ спавшаго Фрикса и, взявъ
его на свою спину, привезъ къ Колхамъ.
По этому-то слуху холмъ и названъ былъ
«Бараньимъ лбомъ».

5. Въ Танаидѣ растетъ трава, назы-
ваемая на языкѣ варваровъ Фрикса, что
въ переводѣ значить «злоненавистникъ».
Она похожа на руту и обладаетъ тѣмъ
своѳствомъ, что пасынкамъ, владѣющимъ

V. 14: «Malim: καλοῦσι δὲ τῇ σφῶν διαλέκτῳ...», ὅπερ μεθερμηνευόμενον ἐστὶ Βηρωσσοῦ ἔλαιον. Excidit vox Scythica». H. || V. 16 sq. «an λίθος χρυστάλλῳ παραπλήσιος, ἀνθρωπομίμως ἑστεμμένος?... Videtur lapis ille per transversum linea media praecingi». H. || V. 20: «εὐρη (sic) P. εὐρεθῆ quod editiones obsidebat Gelenii coniectura est. Vid. Bast. Ep. Cr. p. 50. Equidem Palatini lectionem restitui et ἔχων unciis inclusi». H. || V. 28: «Ante Κριοῦ ἐστὶ excidisse videtur». H.

μάλιστα δὲ φύεται παρὰ Βορέου προσαγο-
ρευόμενον ἄντρον. συλλεγομένη δ' ἐστὶν
ψυχροτέρα χιόνος· ὅταν δὲ τι ἐκ μητριάς
ἐπιβουλή γένηται, φλόγας ἀναδίδωσιν. καὶ
τοῦτο σύστημα ἔχοντες οἱ φοβούμενοι τὰς
ἐπιγεγαμημένας ἐκκλίνουνσι τῶν φόβων τὰς
ἀνάγκας· καθὼς ἱστορεῖ Ἀγάθων ὁ Σάμιος
ἐν β' Σκυδικῶν.

1 ею, мачехи не могут нанести никакого
вреда. Она растёт преимущественно у такъ
называемой «Боревой пещеры». Когда ее
собираютъ, она холоднѣе снѣга, а когда на
5 кого-нибудь злоумышляетъ мачеха, то трава
вспыхиваетъ пламенемъ; пользуясь этимъ
признакомъ, люди, опасующіеся вторыхъ
женъ, избѣгаютъ грозящихъ имъ бѣдствій;
такъ рассказываетъ Агаѳонъ Самійскій во
2-й книгѣ сочиненія «О Скіѳіи».

XXIII. ΑΡΑΞΗΣ.

XXIII. ΑΡΑΚΣΉ.

I. Ἀράξης ποταμός ἐστὶ τῆς Ἀρμενίας,
τὴν προσηγορίαν εἰληφώς ἀπὸ Ἀράξου τοῦ
Πύλου. οὗτος γὰρ πρὸς Ἀρβηλον τὸν πάπ-
πον ὑπὲρ σκηπτρῶν ἀμιλλώμενος, αὐτὸν
κατετόξευσεν· ποιηλατούμενος δὲ ὑπὸ
Ἐρινύων, ἑαυτὸν ἔρριψεν εἰς ποταμὸν Βάχ-
τρον ὅς ἀπ' αὐτοῦ Ἀράξης μετωνομάσθη, 15
καθὼς ἱστορεῖ Κτησιφῶν ἐν α' Περσικῶν.
Ἀράξης, Ἀρμενίων βασιλεύς, πρὸς τοὺς πλη-
σιοχώρους Πέρσας πόλεμον ἔχων, καὶ τῆς
πικρατάξεως παρελκομένης, χρησὸν ἔλαβεν
αὐτὸν ἔσεσθαι τῆς νίκης ἐγκρατῆ, ἐὰν θε- 20
οῖς ἀποτροπαίους θύσῃ δύο τὰς εὐγενεστά-
τας παρθένας. Ὁ δὲ διὰ φιλότεκνον εὐνοί-
αν τῶν ἰδίων θυγατέρων φεισάμενος, ἐνὸς
τῶν ὑποτεταγμένων κόρας περιβλέπτους
τοῖς βωμοῖς προσάγων ἀνείλεν. Μνησάλκης 25
δὲ, ὁ τῶν φονευθειῶν πατήρ, βαρέως ἠνεγ-
κεν τὴν πράξιν, πρὸς καιρὸν στέξας τὴν
ὑβρίν ἀφορμῆς δὲ δραζάμενος ἐξ ἐνέδρας
τὰς τοῦ τυράννου θυγατέρας ἀπέκτεινεν·
καὶ καταλιπὼν τὸ πατρῶν ἐδαφος εἰς Σκυ- 30
διάν ἐπλευσεν. Ἀράξης δὲ περὶ τῶν συμβε-
βηκότων κατηχηθεὶς καὶ ἀδυμία συσχεθεὶς,
ἑαυτὸν ἔρριψεν εἰς ποταμὸν Ἄλμον ὅς ἀπ'
αὐτοῦ Ἀράξης μετωνομάσθη.

I. Араксъ — рѣка въ Арменіи, полу-
чившая названіе отъ Аракса, сына Пила.
Араксъ, вступивъ въ борьбу изъ-за власти
съ своимъ дѣдомъ Арвиломъ, поразилъ его
стрѣлою, но потомъ, преслѣдуемый Эри-
ніями, бросился въ рѣку Бактръ, которая
отъ него и переименована въ Араксъ,
какъ рассказываетъ Ктисифонтъ въ 1-й
книгѣ сочиненія «О Персіи». Арменій-
скій царь Араксъ во время войны съ сво-
ими сосѣдями Персами, когда бой слыш-
комъ затнулся, получилъ предсказаніе,
что онъ одержитъ побѣду, если принесетъ
въ жертву богамъ - отвратителямъ двухъ
знатнѣйшихъ дѣвицъ. Араксъ, пощадивъ
собственныхъ дочерей изъ-за любви къ
нимъ, подвелъ къ алтарю и принесъ въ
жертву красавицъ-дочерей одного изъ
своихъ подданныхъ. Мнисалкъ, отецъ уби-
тыхъ дѣвицъ, былъ глубоко пораженъ
этимъ, но затаялъ на время обиду, а за-
тѣмъ, воспользовавшись случаемъ, убилъ
изъ засады дочерей тирана, самъ же, по-
кинувъ родную землю, уѣхалъ въ Скіѳію.
Араксъ, узнавъ о случившемся, бросился
съ горя въ рѣку Алмъ, которая по немъ
была переименована въ Араксъ.

II. Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ βοτάνη Ἀράξα 35
καλούμενη τῇ διαλέκτῳ τῶν ἐγχωρίων, ἣτις
μεδεμηνευομένη λέγεται μισοπάρθενος.
ἅμα γὰρ εὐρεθῆναι τὴν προειρημένην ὑπὸ
παρθένων, αἵματος ποιησαμένη καταφορὰν
μαραίνεται. 40

2. Въ этой рѣкѣ растеть трава, назы-
ваемая на туземномъ языкѣ араксою, что
въ переводѣ значитъ «дѣвоневѣстникъ»,
потому что, какъ только ее найдутъ дѣ-
вицы, она причиняетъ имъ кровотечение и
высыхаетъ.

III. Καὶ λίθος δὲ γεννᾶται Σκυώνος
καλούμενος μελάγχρους. οὗτος ὅταν τις

3. Встрѣчается въ ней также чернаго
цвѣта камень, называемый Сикіономъ.

V. 16—17: «Περσικῶν. Ἀράξης. Inter has voces excidit nomen alterius auctoris cum hac solemnī formula—δὲ μὲμνηται τοιαύτης ἱστορίας. Wyttenb. Imo—δὲ—ἱστορίας μὲμνηται τοιαύτης.» H. ||
V. 24: «περιβλέπτους. ante hanc vocem κάλλει excidisse credibile est». H. Idem articulum desi-
derat ante κόρας.

χρησιμὸς ἀνδρωποκτόνος ἐκπέση, τοῖς βωμοῖς τῶν ἀποτροπαίων θεῶν ὑπὸ δυεῖν ἐπιτίθεται παρθένων. τοῦ δὲ ἱερέως αὐτοῦ τῆ μαχαίρα διγόντος, αἵματος ἔκρυσις γίνεται δαψιλῆς. καὶ τούτῳ τῷ τρόπῳ τὴν δαιμονίαν τελέσαντες μετ' ὀλολυγμῶν ἀναχωροῦσιν, τὸν λίθον πρὸς τὸν ναὸν προσεπέγκαντες· καθὼς ἱστορεῖ Δωρόθεος ὁ Χαλδαῖος ἐν β' περὶ Λίδων.

IV. Παράκειται δὲ αὐτῷ ὄρος Διόρφον καλούμενον ἀπὸ Διόρφου τοῦ γηγενοῦς, περὶ οὗ φέρεται ἱστορία τοιαύτη. Μίδρας υἱὸν ἔχειν βουλούμενος καὶ τὸ τῶν γυναικῶν γένος μισῶν πέτρα τινὶ προσεξέδορον. ἔγκυος δὲ ὁ λίθος γενόμενος μετὰ τοὺς ὠρισμένους χρόνους ἀνέδωκε νέον τοῦνομα Διόρφον· δεσ ἀκμάσας καὶ εἰς ἀμιλλαν ἀρετῆς τὸν Ἄρη προκαλεσάμενος ἀνηρέθη· οὗτος κατὰ πρόνοιαν θεῶν εἰς ὁμώνυμον ὄρος μετεμορφώθη.

V. Γεννᾶται δ' ἐν αὐτῷ δένδρον ροῖα παραπλήσιον, καρπὸν δ' ἀφθονον τρέφει μῆλων τὴν γεῦσιν ἔχοντα σταφυλῆ παρόμοιον. ἐκ ταύτης τῆς ὀπώρας πέπειρον ἕαντις καθελῶν ὀνομάσθη τὸν Ἄρη, γίνεται κρατούμενος χλωρός, καθὼς ἱστορεῖ Κτησιφῶν ἐν γ' περὶ Δένδρων.

1 Этот камень, когда получится человекоубийственный оракулъ, двѣ дѣвцы кладутъ на алтари боговъ-отвратителей и, когда жрецъ коснется его ножомъ, изъ него въ изобилии истекаетъ кровь. Совершивъ такимъ образомъ суевѣрный обрядъ, они съ громкими воплями идутъ назадъ, принося камень къ храму, какъ рассказываетъ Дорофей Халдейскій во 2-ой книгѣ сочиненія «О камняхъ».

4. Къ Араксу прилегаеть гора Дюрфъ, названная такъ по имени рожденнаго землею Дюрфа, о которомъ существуетъ слѣдующее преданіе. Мидра, желая имѣть сына и питая ненависть къ женскому полу, оплодотворилъ какую-то скалу, которая, сдѣлавшись беременною, въ опредѣленный срокъ произвела мальчика, по имени Дюрфа. Возмущавъ, Дюрфъ вызвалъ Арю на состязаніе въ доблести, но былъ убитъ имъ и по опредѣленію боговъ былъ превращенъ въ сомненную гору.

5. Растетъ у этой рѣки дерево, похожее на гранатовое; оно въ изобилии производитъ плоды, имѣющіе вкусъ яблокъ, а видомъ похоже на виноградные гроздья. Если это сорветъ зрѣлый плодъ этого дерева и призоветъ Арю, то плодъ зеленѣетъ въ рукахъ, какъ рассказываетъ Ктисифоптъ въ 13-ой книгѣ сочиненія «О деревьяхъ».

ΔΙΩΝΟΣ ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ ΛΟΓΟΙ.

РЪЧИ ДИОНА ХРИСОСТОМА.

[Cf. supra p. 171.—Текстъ: Dionis Prusaensis quem vocant Chrysostomum quae exstant omnia ed. J. de Arnim. Vol. I. Berol. ap. Weidm. 1893].

Переводъ В. Л.

ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ Β'.

О ЦАРСКОЙ ВЛАСТИ (рѣчь 2-я).

§§ 75—77 (p. 35 M.)....Ὁ μέγας βασιλεὺς βασιλέων, ἄτε κηδεμῶν καὶ πατῆρ κοινὸς ἀνθρώπων καὶ θεῶν, [Ζεὺς]... τὸν... ἀνδρεῖον καὶ φιλάνθρωπον καὶ τοῖς ὑπηκόοις εὖνουν καὶ τιμῶντα μὲν τὴν ἀρετὴν καὶ συναγωνιῶντα μὴ τινος τῶν ἀγαθῶν δόξη φαυλότερος, τοὺς δὲ ἀδίκους μετανοεῖν

1 ... Великий царь царей Зевсъ, какъ общій попечитель и отецъ людей и боговъ... (царя) мужественнаго, человеконубиваго, благосклоннаго къ подданнымъ, уважающаго добродѣтель и старающагося о томъ, чтобы не показаться хуже кого-нибудь изъ хорошихъ людей, а несправдлив-

V. 4: ἔκρυσις Reinesius. ἔκλυσις P. ἔκχυσις Wyttenbachius. || V. 5: τρόπῳ Wyttenb., χρόνῳ Pal.

ἀναγκάζοντα, τοῖς δὲ ἀσθενέσιν ἀρήγοντα, τῆς ἀρετῆς ἀγάμενος ὡς τὸ πολὺ μὲν ἀγεί πρὸς γῆρας, καθάπερ ἀκούομεν Κύρον τε καὶ Δημόκην τὸν Μῆδον καὶ Ἰδάνθουρον τὸν Σκύθην καὶ Λεύκωνα καὶ πολλοὺς τῶν Λακωνικῶν βασιλέων καὶ τῶν ἐν Αἰγύπτῳ πρότερόν τινας.

1 вѣхъ заставляющаго раскаяваться и по-
могающаго слабымъ, изъ уваженія къ его
доблести по большей части доводитъ до
старости, какъ это мы знаемъ о Кирѣ,
5 Дімоκῆ Μιδίῳσκῳ, Иданθирῆ Сквѣсῳ,
Левковῆ, многихъ царяхъ Лаведѣмон-
скихъ и нѣкоторыхъ изъ прежнихъ Эги-
петскихъ.

ΔΙΟΓΕΝΗΣ Η ΙΣΘΜΙΚΟΣ (Θ').

ДИОГЕНЬ ИЛИ ИСΘМІЙСКАЯ РЪЧЬ (9-я).

§ 6 (p. 139 M.)... ὡςπερ... τοῦ Πον-
τικῷ μέλιτος γεύεσθαι ἐπιχειροῦσιν οἱ ἄπει-
ροι, γευσάμενοι δὲ παραρηῆμα ἐξέπτυσαν 10
δυσχεράναντες, ὅτι πικρὸν ἐστὶ καὶ ἀηδές,
οὕτως καὶ τοῦ Διογένους ἀποπειρᾶσθαι
μὲν ἤθελον διὰ πολυπραγμοσύνην, ἐλεγχό-
μενοι δὲ ἀπεστρέφοντο καὶ ἐφευγον.

...Какъ неопытные рѣшаются попробо-
вать Понтійскаго меда, но, попробовавъ,
10 сейчасъ же съ неудовольствіемъ выплывы-
ваютъ, потому что онъ горекъ и неприятенъ,
такъ [пріѣзжавшіе въ Коринѣ] изъ любо-
пытства желали познакомиться съ Діоге-
номъ, но вслѣдствіе его обличеній отвра-
щались и убѣгали.

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΠΕΡΙ ΦΥΓΗΣ (ΙΓ').

РЪЧЬ ВЪ АΘИНАХЪ ОБЪ ИЗГНАНІИ (13-я).

§ 1 (p. 219 M.)... Ἔθος γάρ τι τοῦτό 15
ἐστὶ τῶν τυράννων, ὡςπερ ἐν Σκύθαις τοῖς
βασιλεῦσι συνθάπτειν οἰνοχόους καὶ μαγεί-
ρους καὶ παλλακὰς, οὕτως τοῖς ὑπ' αὐτῶν
ἀπονήσκουσιν ἑταίρους προστιθέναί πλεί-
ους ἀπ' οὐδεμιᾶς αἰτίας.

...Какъ у Сквѣовъ есть обычай вмѣстѣ
съ царями погребать виночерпѣвъ, пова-
ровъ и наложницъ, такъ у тиранновъ
въ обычай къ тѣмъ, кого они предають
смерти, прибавлять безъ всякой вины нѣ-
20 сколько ихъ друзей.

ΟΤΙ ΕΥΔΑΙΜΩΝ Ο ΣΟΦΟΣ (ΚΓ').

МУДРЕЦЬ СЧАСТЛИВЪ (рѣчь 23-я).

(p. 277 M.)... Κινδυνεύουσι κατὰ τὸν
λόγον τοῦτον μόνοι φρόνιμοι γενέσθαι οἱ
γεγόμενοι ἐν Κόλχοις ἐκ τῶν τοῦ δράκον-
τος ὀδόντων, οὓς ἔσπειρεν Ἴάσων. οὗτοι
γάρ, ὅτε πρῶτον ἤσθοντο γεγονότες, εὐθύς 25
ἀλλήλους ἀνήρουν, ἕως οὐδένα ἔλιπον...

...По такому разсужденію единствен-
но разумными окажутся тѣ, которые про-
изошли въ Колхидѣ изъ зубовъ дракона,
посѣянныхъ Іасономъ: они, какъ только
почувствовали себя живыми, тотчасъ стали
убивать другъ друга, пока не оставили ни
одного...

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΑΙΜΟΝΟΣ (ΚΕ').

О ГЕНИИ (рѣчь 25-я).

(p. 282 M.)... [Δαρείος ἠνάγκασε] πολέ-
μους ... πολεμεῖν χαλεποὺς καὶ ἐπικινδύ-
νους, καθάπερ οἶμαι τὸν πρὸς Σκύθας καὶ
τὸν πρὸς Ἀθηναίους.

...[Дарій заставлялъ своихъ поддан-
ныхъ] вести трудныя и опасныя войны,
какъ напр. противъ Сквѣовъ и противъ
30 Аеннявъ.

V. 4: Ἀγάθουρον plerique, ἄν θουρον V corr. Geel.

ΠΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΣ (ΑΒ').

§ 44 (p. 374 M.). Σκοπεῖτε δὲ μὴ περὶ 1
 ὑμῶν ἀληθέστερον οὗτοι λέγωσιν ἢ περὶ
 τῶν Ἑλλήνων Ἀνάχαρσιν τὸν Σκυθῆν φα-
 σιν εἰπεῖν ἑδόκει μὲν γὰρ εἶναι τῶν σοφῶν
 ἦκε δὲ εἰς τὴν Ἑλλάδα θεασόμενος οἶμαι 5
 τὰ τε ἔθνη καὶ τοὺς ἀνθρώπους· ἔλεγεν οὖν
 ὡς ἔστιν ἐν ἑκάστη πόλει τῶν Ἑλλήνων
 ἀποδεδειγμένον χωρίον, ἐν ᾧ μαίνονται καθ'
 ἡμέραν, τὸ γυμνάσιον λέγων· ἐπειδὴν γὰρ
 ἔλθοντες ἀποδύσονται, χρίονται φαρμάκῳ 10
 τοῦτο δὲ ἔφη κινεῖν αὐτοῖς τὴν μανίαν.
 εὐθύς γὰρ οἱ μὲν τρέχουσιν, οἱ δὲ κατα-
 βάλλουσιν ἀλλήλους, οἱ δὲ τῷ χεῖρε ἀνα-
 τείναντες μάχονται πρὸς οὐδένα ἀνθρώπων,
 οἱ δὲ παίονται. ταῦτα δὲ ποιήσαντες, ἀπο- 15
 ξυσάμενοι τὸ φάρμακον αὐτίκα σωφρονοῦσι,
 καὶ φιλικῶς αὐτοῖς ἤδη ἔχοντες βαδίζουσι
 κάτω ὁρῶντες, αἰσχυνόμενοι τοῖς πεπραγμέ-
 νοις...

КЪ АЛЕКСАНДРІЙЦАМЪ (рѣчь 32-я).

1 Смотрите, чтобы ихъ отзывы о васъ
 не были справедливыѣ того, который, какъ
 говорятъ, сдѣлалъ Скиноѣ Анахарсидѣ объ
 Еллинахъ. Онъ считался въ числѣ мудре- 5
 цовъ и прибылъ въ Егладу, какъ кажется,
 съ цѣлью ознакомленія съ ея нравами и
 людьми. Итакъ, онъ говорилъ, что въ
 каждомъ еллинскомъ городѣ есть опредѣ-
 ленное мѣсто, въ которомъ люди еже- 10
 дневно сумасшествуютъ (разумѣя подъ
 этимъ гимнасіи): прійдя туда и раздѣвшись,
 они намазываются зельемъ; оно-то, по его
 словамъ, и приводитъ ихъ въ изступленіе:
 немедленно послѣ этого одни изъ нихъ
 начинаютъ бѣгать, другіе сваливаютъ другъ 15
 друга съ ногъ, третьи, вытянувши руки,
 борются съ воображаемымъ противникомъ,
 иные дерутся; продѣлавъ это, они, со-
 скобливъ съ себя зелье, сейчасъ же при-
 ходятъ въ здравый умъ и, уже дружелюбно
 относясь другъ къ другу, идутъ съ опу-
 щенными глазами, стыдась того, что они
 надѣлали...

ΔΗΜΗΓΟΡΙΑ ΕΝ ΤΗ ΠΑΤΡΙΔΙ (ΜΖ').

(p. 523 M.) ... τὸν Ἡρακλέα αὐτὸν 20
 ἀκούομεν τῆς μὲν Αἰγύπτου κρατῆσαι καὶ
 τῆς Λιβύης, ἔτι δὲ τῶν περὶ τὸν Εὐξείνιον
 Πόντον οἰκούντων καὶ Θρακῶν καὶ Σκυθῶν...

ПУБЛИЧНАЯ РѢЧЬ НА РОДИНѢ (47-я).

... Мы знаемъ, что самъ Ираклъ овла-
 дѣлъ Эгиптомъ и Ливіей, а кромѣ того жи-
 вущими окрестъ Евксинскаго Понта Тра-
 кійцами и Скиноами...

ΠΕΡΙ ΑΡΕΤΗΣ (ΞΘ').

(p. 619 M.)... Σκυθαὶ γοῦν οὐδὲν κω-
 λούονται... οἱ νομάδες μῆτε οἰκίας ἔχοντες 25
 μῆτε γῆν σπεύροντες ἢ φυτεύοντες δικαίως
 καὶ κατὰ νόμους πολιτευεσθαι...

О ДОБРОДѢТЕЛИ (рѣчь 69-я).

... Напр. кочующіе Скипы не имѣютъ
 домовъ и не занимаются ни земледѣліемъ,
 ни садоводствомъ, но это ничуть не пре-
 пятствуетъ имъ управляться справедливо
 и по законамъ...

ΔΙΟΣΚΟΡΙΔΗΣ.

ΔΙΟΣΚΟΡΙΔΉ.

[Врачъ Педавій Діоскорида, уроженецъ г. Аназарба въ Киликіи, жилъ въ I в. по Р. Хр. До насъ дошло главное его сочиненіе — *Περὶ ὕλης ἰατρικῆς* въ 5 книгахъ. — Текстъ: *Medicogum Graecogum opera quae exstant* ed. Kühn, voll. 25 et 26, 1829, гдѣ соч. Діоскорида издано Шпренгелемъ].

ΠΕΡΙ ΥΛΗΣ ΙΑΤΡΙΚΗΣ.

О ЛѢКАРСТВЕННЫХЪ РАСТЕНІЯХЪ.

Извлеченія и переводъ А. I. Маленина.

I, 2 (Kühn v. 25 p. 11)... Διαφέρει δὲ 1 ...Различается *акоръ* густой и бѣлый, не [ἄκωρον] τὸ πυκνὸν καὶ λευκόν, ἄβρωτόν съѣдобный, съ сильнымъ приятнымъ запа- τε καὶ πλήρες εὐωδίας. τοιοῦτον δ' ἐστὶ τὸ хомъ. Таковъ *видъ его*, называемый въ ἐν Κολχίδι καὶ ἐν Γαλατίᾳ σπληνίον λεγόμενον. Колхидъ и въ Галатіи сплннѣмъ.

5

I, 14. Κάλλιστόν ἐστὶ τὸ ἀρμένιον [ἄμωμον], χρυσεῖον τῇ χρῶσι, ἔχον τε τὸ ζύλον ὑπόκιρρον, εὐωδὲς ἰκανῶς... τὸ δὲ Самый лучший *амомъ* — армянскій, зо- Ποντικὸν ὑπόκιρρον, οὐ μακρὸν οὐδὲ δύς- лотистаго цвѣта, съ желтоватой древеси- δραστον, βοτρυῶδες, πλήρες καρποῦ καὶ 10 длинный и не крѣпкій на изломѣ, гроздо- τῇ ὁσμῇ πληκτικόν. видный, полный плодовъ и съ одуряю- щимъ запахомъ ¹⁾.

III, 1 (Kühn v. 25 p. 338). Ἀγαρικὸν ἄγρια φέρεται σιλφίῳ ἐμπερήσ, οὐ πυκνὴ τὴν (гладышь), но не густой на поверхности, ἐπιφάνειαν, ὡσπερ τὸ σιλφίον, ἀραιὰ δὲ какъ снльфіи, а весь рѣдкій... родится въ ἐστὶν ὅλη... γεννᾶται δὲ ἐν τῇ Ἀγαρίᾳ 15 Ἀгаріи въ Сарматіи. τῆς Σαρματικῆς.

IV, 84 (K. p. 581). Κολχικόν, οἱ δὲ ἐφ' ἡμέρον, οἱ δὲ βολβὸν ἄγριον... γεννᾶται Κολχικъ: одни называютъ его поден- δὲ πλείστον ἐν τῇ Μεσσηνίᾳ καὶ Κόλχοις. кою, другіе — двеннѣ лукомъ... родится въ наибольшемъ количествѣ въ Мессиніи и Колхидѣ.

V. 4: Sic cod. C... Ald. καὶ τῇ Γαλατίᾳ ἀσπλήτιον. Asul., Cornar., Goupyl. ἀσπλήτιον. Sa- ras. ἀσπλήτιον. || V. 15: «ἀγρία vulgo. Goupylus primus Ἀγαρίαν posuit propter Ἀγαρον ποταμόν καὶ ἄκραν in finibus Sarmatiae ad paludem Maeoticam» Spr. || V. 19: Sprengelius cum Salmasio suspi- catur Musia; ego praetulerim Μοσσονία s. Μοσσονικῆ. Lat.

1) ἄμωμον Σχυθικόν commemorat Servilius Damocrates medicus. Vide Servilii Damocratis poetae medici fragmenta ed. Studemund (Vratisl. 1883), p. 28=Poetae bucolici et didactici, ed. Köchly (Par. 1862) p. 108.

КЛЕОΜΗΔΗΣ.

КЛЕОМИДЪ.

[Μαθηματικὴ I в. по Р. Хр., отъ котораго сохранилось сочиненіе Κυκλικῆς θεωρίας μετεωρῶν βιβλία δύο.—Текстъ: Cleomcdis de motu circulari corporum caelestium libri duo, ed. H. Ziegler. Lips. ap. Teubner. 1891].

Извлеченія и переводъ А. I. Маленина.

ΚΥΚΛΙΚΗ ΘΕΩΡΙΑ ΜΕΤΕΩΡΩΝ.

КРУГОВОЕ ДВИЖЕНІЕ НЕБЕСНЫХЪ
ТѢЛЪ.

Lib. II с. 1 § 84—85 (Ziegl. p. 154)...
καὶ καθόλου σχεδὸν ἀπάσης τῆς περὶ τὰ
ἐπίγαια διαφορᾶς αὐτὸς ἐστὶν αἴτιος [sc. ὁ
ἥλιος] πολλὴν τὴν παραλλαγὴν κατ' ἕνια
τῶν κλιμάτων τῆς γῆς ἐχούσης. Πάρεστι
γούν καταμανθάνειν τὴν διαφορὰν τῶν
περὶ τὴν Λιβύην ἱστορουμένων καὶ τὴν
Σκυθικὴν χώραν καὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην
καὶ ζώων καὶ καρπῶν καὶ πάντων ἀπλῶς
πάμπολυ ἐξηλλαγμένων καὶ τῶν κατὰ τὸν 10
ἀέρα κράσεων καὶ διαφορῶν...

§ 88 (Z. p. 160)... Κατὰ μὲν Μερόην
τῆς Αἰθιοπίας ἔνδεκα ὥρων ἡ θερινὴ νύξ
ἱστορεῖται... κατὰ δὲ τὸν Ἑλλησποντον
ἐννέα... κατὰ δὲ τὴν Μαιῶτιν ἑπτὰ.

...И вообще само *солнце* служатъ
причиною почти всего разнообразія на
землѣ, такъ какъ земля въ нѣкоторыхъ
поясахъ имѣетъ большое различіе. Можно,
напр., замѣтить разницу свѣдѣній о Ливіи,
Скиѣской землѣ и Мэотійскомъ озерѣ, ибо
и животныя, и плоды, и всѣ вообще про-
изведенія и особенности климата весьма
различествуютъ *въ этихъ странахъ*...

...По существующимъ свѣдѣніямъ
лѣтняя ночь въ Мероѣ въ Эѳіопіи длится
11 часовъ, ... на Геллеспонтѣ—девятъ, ...
15 а на Мэотидѣ—семь.

ΞΕΝΟΚΡΑΤΗΣ.

КСЕНОКРАТЪ.

[Врачъ, уроженецъ г. Аφροδισιάды, жилъ, вѣроятно, въ I в. по Р. Хр. Отъ него сохранилось небольшое сочиненіе Περί τῆς ἀπὸ τῶν ἐνύδρων τροφῆς. Изд. I. Lud. Ideler, Physici et medici Graeci minores, v. I (Berol. 1841) p. 121—139].

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΠΟ ΤΩΝ ΕΝΥΔΡΩΝ ΤΡΟ-
ΦΗΣ.О ПИЩѢ ИЗЪ ВОДЯНЫХЪ ЖИВОТ-
НЫХЪ.

Переводъ В. Л.

XIX. μδ'. Κτένες κράτιστοι οἱ εὐμεγέ- 1
θεις, κοῖλοι, τὴν χρῶαν μελάντεροι... Ὁ δὲ
Πόντος φέρει μὲν πολλοὺς, βραχεῖς δὲ καὶ
δυσασχεῖς.

Самыя лучшіе *морскіе* гребни—большіе,
полны, черноватаго цвѣта... Въ Понтѣ они
водятся въ изобиліи, но короткіе и плохо
растущіе.

XXIV. ξε'. Πηλαμὺς μικρὰ γίνεται ἐν 5
Μαιώταις εὖστομος, εὐφθαρτος, εὐέκκριτος.

Мелкая пшланица водится въ Мэо-
тидѣ; она вкусна, удобоварима и удобови-
дѣляема.

ξς'. Κύβιον, πηλαμὺς μετὰ τεσσαρά-
κοντα ἡμέρας ἀπὸ Πόντου ἐπὶ Μαιῶτιν λίμ-
νην ὑποστρέφουσα, εὖστομος, εὐχυλος.

Кубикомъ *называется* пшланица, че-
резъ 40 дней возвращающаяся изъ Понта
въ Мэотию; она вкусна и сочна.

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΙΟΓΕΝΗΣ.

ΑΝΤΟΝΙΪ ΔΙΟΓΕΝΪ.

[Жизль, вѣроятно, въ I в. по Р. Хр. Его романическій разсказъ сохранился въ извлеченіи Фотія, Bibl. Cod. 166. — Текстъ: Erotici scriptores Graeci, rec. R. Hercher, t. I].

ΤΩΝ ΥΠΕΡ ΘΟΥΛΗΝ ΑΠΙΣΤΩΝ

О ЧУДЕСАХЪ ЗА ΘΟΥΛΩ

ΛΟΓΟΙ ΚΑ΄.

24 КНИГИ. •

2. Εισάγεται τοίνυν ὄνομα Δεινίας κα- 1
τά ζήτησιν ἱστορίας ἀμα τῶ παιδί Δημο-
χάρη ἀποπλανηθεὶς τῆς πατρίδος, καὶ διὰ
τοῦ Πόντου καὶ ἀπὸ τῆς κατὰ Κασπίαν
καὶ Ὑρκανίαν θαλάσσης πρὸς τὰ Ῥιπαία 5
καλούμενα ὄρη καὶ τοῦ Ταναΐδος ποταμοῦ
τὰς ἐκβολὰς ἀφιγμένοι, εἶτα διὰ τὸ πολὺ
τοῦ ψύχους ἐπὶ τὸν Σκυθικὸν ἐπιστραφέντες
Ὠκεανόν, καὶ δὴ καὶ εἰς τὸν ἐφῶν ἐμβα-
λόντες καὶ πρὸς ταῖς τοῦ ἡλίου ἀνατολαῖς 10
γεγονότες, ἐντεῦθεν τε κύκλω τὴν ἐκτὸς
περιελθόντες θάλασσαν ἐν χρόνοις μακροῖς
καὶ ποικίλαις πλάναις... Γίνονται δὲ καὶ
ἐν Θούλῃ τῇ νήσῳ, ἐνταῦθα τέως καὶ
σταθμὸν ὡσπερ τῆς πλάνης τινὰ ποιού- 15
μενοι.

2. Въ разсказъ вводится *никто* по
имени Диний, изъ любознательности от-
правившійся путешествовать изъ отече-
ства вмѣстѣ съ сыномъ своимъ Димоха-
ромъ. Черезъ Понтъ и затѣмъ отъ Кас-
пійскаго и Иреанскаго моря они прибыли
къ такъ называемымъ Рипейскимъ горамъ
и устью рѣки Танаида, затѣмъ вслѣдствіе
сильной стужи повернули къ Скѣскому
океану, достигли даже Восточнаго океана
и очутились у восхода солнца, а оттуда
объѣхали кругомъ вѣншее море въ тече-
віе долгаго времени и среди разнообраз-
ныхъ приключеній... Они прибыли и на
островъ Θουлу и здѣсь на время остано-
вились въ своихъ странствіяхъ.

[Въ § 6 извлечения Фотія упоминается о Гетахъ и Замолексидѣ].

ΜΕΜΝΩΝ.

ΜΕΜΝΟΝΪ.

[Уроженецъ г. Ираклиі Понтійскоі, жившій, вѣроятно, въ концѣ I и началѣ II в. по Р. Хр., написалъ исторію своего роднаго города, заключавшую въ себѣ болѣе 16 книгъ. Она извѣстна намъ только по извлеченію изъ IX—XVI книгъ, сдѣланному Фотіемъ (Bibl. Cod. 224) Оно перепечатано Müller'омъ въ FHG. v. III pp. 525—558].

ΠΕΡΙ ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ.

ОБЪ ИРАКЛИИ.

Ἐκ τοῦ ιε' βιβλίου.

Изъ 15-й книги.

XXX (p. 541 M.). Μετὰ ταῦτα δὲ ὁ 1
πρὸς Ῥωμαίους βαρὺς Μιθριδάτῃ τῶ Πόν-
του βασιλεῖ συνέστη πόλεμος, φαινομένην
λαβῶν αἰτίαν τὴν τῆς Καππαδοκίας κατὰ-

30. Послѣ этого у Понтійскаго царя
Миридата завязалась тяжкая война съ
Римлянами ¹⁾, видимоі причиной которой
послужилъ захватъ Каппадокиі... (2) Ми-

1) Зимюю 89—88 г. до Р. Хр.

ληψιν... (2) Κατεστρέφατο δὲ [ὁ Μιθριδάτης] πολέμῳ καὶ τοὺς περὶ τὸν Φάσιν βασιλεῖς ἕως τῶν κλιμάτων τῶν ὑπὲρ τὸν Καύκασον, καὶ τὴν ἀρχὴν ἠύξησε καὶ ἐπὶ μέγα ἀλαζονείας ἐξώγκωτο. Δι' ἃ μᾶλλον Ῥωμαῖοι τὴν αὐτοῦ διάνοιαν ὑποπτον ποιοῦμενοι, τοῖς Σκυθῶν βασιλεῦσιν ἐψηφίσαντο τὰς πατρώας αὐτὸν ἀρχὰς ἀποκαταστήσαι. Ὁ δὲ μετριῶς μὲν τοῖς προστατομένοις ὑπήκουε, συμμάχους δὲ Πάρθους καὶ Μήδους καὶ Τυγράνην Ἀρμένιον καὶ τοὺς Σκυδικροῦς βασιλεῖς καὶ τὸν Ἴβηρα προσηταιρίζετο...

Ἐκ τοῦ ις' βιβλίου.

XLIX... (4) Διεπρεσβεύετο γοῦν [Κότα παρὰ τὴν Ἡράκλειαν στρατοπεδεύοντος] πάλιν πρὸς τε τοὺς ἐν Σκυθίᾳ Χερρονησίτας καὶ Θεοδοσιανούς καὶ τοὺς περὶ τὸν Βόσπορον δυνάστας ὑπὲρ συμμαχίας καὶ ἡ πρεσβεία ἀνέστρεφεν ἔμπρακτος...

LIV. Ἐν τούτῳ δὲ Λεύκολλος ὁ τῶν 20 Ῥωμαίων αὐτοκράτωρ παραγίνεται τῇ πόλει [Σινωπῆ] καὶ κραταιῶς ἐπολιόρχει. Ἐπρεσβεύετο δὲ καὶ Μαχάρης ὁ τοῦ Μιθριδάτου πρὸς Λεύκολλον περὶ φιλίας τε καὶ συμμαχίας. Ὁ δὲ ἀσμένως ἐδέχετο, εἰπὼν 25 βεβαίως νομιεῖν τὰς συμβάσεις, εἰ μὴ καὶ τοῖς Σινωπεῦσιν ἀγορὰν διαπέμποι. Ὁ δὲ οὐ μόνον τὸ κελευόμενον ἔπραττεν, ἀλλὰ καὶ ἃ παρεσκεύαστο πέμπειν τοῖς Μιθριδαταῖσι, ἐξαπέστειλε Λευκόλλῳ. (2) Ταῦτα 30 οἱ περὶ Κλεοχάρην θεασάμενοι καὶ τέλειον ἀπογόνους πλοῦτον πολὺν ταῖς ναυσὶν ἐνθήμεροι καὶ τὴν πόλιν διαρπάσαι τοῖς στρατιώταις ἐφέντες (ὑπὸ νύκτα δὲ ταῦτα ἐπράττετο) διὰ τῶν πλοίων ἐφευγον εἰς τὰ 35 ἐσώτερα τοῦ Πόντου (Σάνηγας δὲ καὶ Λαζοὺς ἐποίκους εἶχον τὰ χωρία), ταῖς ὑπολειφθείσαις τῶν νεῶν πῦρ ἐνέντες. (3) Αἰρομένης δὲ τῆς φλογὸς ἤσθετο Λεύκολλος τοῦ ἔργου καὶ κλιμακᾶς κελεύει προσάγειν 40 τῷ τείχει. Οἱ δὲ ὑπερέβαινον καὶ φόρος ἦν κατ' ἀρχὰς οὐκ ὀλίγος· ἀλλὰ τὸ πάθος Λεύκολλος οἰκτεῖρας τὴν σφαγὴν ἐπέσχεν. Οὕτω μὲν οὖν ἦλθε καὶ ἡ Σινωπῆ...

1 еридатъ подчинилъ войною и царей ма-
родовъ, живущихъ по Фасиду до областей
за Кавказомъ, возвысилъ свое могущество
и сдѣлался въ высшей степени надмен-
нымъ. Гримляне, вслѣдствіе этихъ причинъ
еще болѣе подозрѣвая его намеренія, по-
рѣшили, чтобы онъ возвратилъ Скивскимъ
царямъ¹⁾ ихъ родовыя владѣнія. Онъ не
охотно повиновался этому приказанію
и привлечь на свою сторону Пар-
вовъ, Мидянъ, Арменскаго царя Тиграна,
царей Скивскихъ и Иверскаго...

Изъ 16-й книги.

...[Во время осады Иракліи Коттою²⁾]
15 снова отправлено было *Иракліицами* по-
сольство съ просьбою о помощи къ Херсо-
нистамъ Скивскимъ, къ Θεοδοσιіаμъ и
властителѣмъ Воспора; и это посольство
возвратилось не безъ результатовъ...

Между тѣмъ³⁾ римскій главнокоман-
дующій Лукуллъ приступилъ къ городу
[Синопѣ] и энергично повелъ осаду. Ми-
еридатовъ сынъ Махаръ⁴⁾ прислалъ къ
нему посольство съ предложениемъ дружбы
и союза. Лукуллъ принялъ его благосклон-
но и отвѣтилъ, что онъ будетъ считать
договоръ исполненнымъ, если *Махаръ* не
будетъ посылать продовольствія Синопей-
цамъ. Послѣдній не только исполнилъ это
требованіе, но даже переслалъ къ Лукуллу
и то, что заготовилъ для отсылки войскамъ
Миеридата. (2) Клеохаровцы⁵⁾, увидѣвъ
это и совершенно отчаявшись, собрали на
суда множество сокровищъ, предоставили
городъ на разграбленіе солдатамъ (а дѣло
было къ ночи), а сами бѣжали на судахъ
во внутреннія области Понта (заселенныя
Санигами и Лазами), поджегши *предваритель-
но* оставшіяся суда. (3) Когда пламя за-
нялось, Лукуллъ понялъ, съ чѣмъ дѣло, и
приказалъ придвинуть къ стѣнамъ лѣст-
ницы; воины его поребрались *чрезъ стѣны*,
и сначала произошло не малое кровопро-
литіе, но Лукуллъ изъ сожалѣнія къ не-
счастію *жителей* прекратилъ рѣзню. Та-
кимъ образомъ взята была и Синопа...

1) «Φρυγῶν βασιλεῖσι emend. Orelli ex App. *Mithrid.* с. 11 et 13». Müller. 2) Въ 72 г. до Р. Хр. 3) Весною 70 г. до Р. Хр. 4) По словамъ Мемнона находившійся въ то время въ Колхидѣ (ср. LIII extr.: ...πρὸς Μαχάρην τὸν Μιθριδάτου υἱόν, ὃς κατ' ἕκαστον καιροῦ ἦν περὶ τὴν Κολχίδα, ἐξέπεμπον). 5) Приверженцы Клеохара, во время осады захватившаго тиранию въ Синопѣ (см. Мемн. с. LIII).

ΦΙΛΩΝ ΒΥΒΛΙΟΣ.

ФИЛОНЪ БИБЛИЙСКИЙ.

[Грамматикъ Геревній Филонъ, уроженецъ финкійскаго города Библа, по словамъ Свида жившій отъ временъ Нерона до Адриана (по изслѣдованію Niese, *De fontibus Stephani* p. 28, между 64 и 141 г. по Р. Хр.), оставилъ сочиненія *Περὶ κτήσεως καὶ ἐκλογῆς βιβλίων βιβλία ιβ΄*, *Περὶ πόλεων καὶ οὐς ἕκαστη αὐτῶν ἐνδοξοῦς ἤνευχε βιβλία λ΄*, *Περὶ τῆς βασιλείας Ἀδριανοῦ* и др. числомъ до 12. Отрывки изъ историческихъ сочиненій собраны у Müller'a, FHG. v. III pp. 561—576].

ΠΕΡΙ ΠΟΛΕΩΝ, fr. 15a v. supra (p. 256) ap. Steph. Byz. s. v. Βόσπορος.

ΣΩΡΑΝΟΣ.

СОРАНЪ.

[Знаменитый врачъ, уроженецъ г. Ефеса, жилъ въ Римѣ и Александріи при Траянѣ и Адрианѣ. Отъ него сохранились сочиненія: *Περὶ σημείων καταγμάτων*, *Περὶ μήτρας καὶ αἰδοίου γυναικείου*, *Περὶ γυναικείων παθῶν*.—Текстъ: Sorani gynaeciorum vetus translatio Latina nunc primum edita cum additis Graeci textus reliquiis. . . rec. a Val. Rose. Lips. ap. Teubn. 1882].

ΕΚ ΤΩΝ ΣΩΡΑΝΟΥ

ИЗЪ СОЧИНЕНІЯ СОРАНА

ΠΕΡΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΩΝ.

О ЖЕНСКИХЪ БОЛѢЗНЯХЪ.

§ 81 (p. 251 R.). Μετὰ δὲ τὴν ὀμφα-
λοτομίαν οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων, ὡς οἱ
Γερμανοὶ καὶ Σκύθαι, τινὲς δὲ καὶ τῶν
Ἑλλήνων, εἰς ψυχρὸν ὕδωρ καθιᾶσι τὸ βρέ-
φος στερεοποιήσεως χάριν καὶ τοῦ τὸ μὴ
φέρειν τὴν ψύξιν ἀλλὰ πελούμενον ἢ σπώ-
μενον ὡς οὐκ ἄξιον ἐκτροφῆς ὃν ἀπολέσθαι...

1 После отрѣзанія пуповины большин-
ство варваровъ, какъ напр. Германцы и
Скяпы, а также и нѣкоторые изъ Елли-
новъ опускаютъ младенца въ холодную
5 воду ради укрѣпленія и ради того, чтобы
младенецъ, не выносящій охлажденія, по
блѣднѣющій или подвергающійся спазмамъ,
погибъ какъ нестоющій выкормленія...

ΦΛΕΓΩΝ ΤΡΑΛΛΙΑΝΟΣ.

ФЛЕГОНТЪ ТРАЛЛИЙСКИЙ.

[Вольноотпущенникъ Императора Адриана, написалъ пользовавшееся большою извѣстностью хронологическое сочиненіе *Ὀλυμπιάδες* въ 16 кн. (отъ 1 до 229 Олимпіады), изъ котораго сохранились отрывки у Фотія и Синкелла, и дошедшія до насъ небольшія сочиненія *Περὶ θαυμασίων* и *Περὶ μακροβίων*.—Изд. Westermann, *Scriptores rerum mirabilium Graeci*, Brunsw. 1839, p. 189 sq.; Müller, FHG. v. III pp. 602—624; *Rerum naturalium scriptores Graeci minores*, rec. O. Keller, v. I (Lips. 1877, pp. 57—105), которому слѣдуемъ и мы].

ΠΕΡΙ ΘΑΥΜΑΣΙΩΝ.

ОБЪ УДИВИТЕЛЬНЫХЪ ЯВЛЕНІЯХЪ.

XIX. (48 Mall.). Θεόπομπος δὲ φησιν 1
ὁ Σιναπεύς ἐν τῷ παρὶ σεισμῶν ἐν τῷ Κιμ-
μερικῷ Βοσπόρῳ αἰφνιδίως σειμοῦ γενομέ-
νου τῶν παρ' αὐτοῖς τινα ἀναρραγῆναι λό-
φον καὶ ἀναβαλεῖν ὅσῳ ὑπερμεγέθη, ὥστε 5
τὴν σύνδεσιν τοῦ σκελετοῦ πηχῶν εὐρεθῆ-
ναι εἰκοσιτεσσάρων. ταῦτα δὲ φησιν τὰ
ὅσῳ τοὺς περιοικοῦντας βαρβάρους εἰς τὴν
Μαιώτιν ῥίψαι λίμνην.

1 Θεοπομπъ Синопскій въ соч. «О земле-
трясеніяхъ» говоритъ, что въ Киммерій-
скомъ Восторѣ при внезапномъ землетря-
сеніи разсѣлся одинъ холмъ и выбросилъ
5 кости огромныхъ размѣровъ, такъ что сло-
женный скелетъ оказался 24 локтей. Онъ
говоритъ, что окрестные варвары бросили
эти кости въ Мэотійское озеро.

ΟΛΥΜΠΙΑΔΕΣ Η ΧΡΟΝΙΚΑ.

ОЛИМПΙΑДЫ ИЛИ ХРОНИКИ.

E libro VIII fr. XI (9 Müll.) v. ap. Steph. Byz. s. v. Κρέμη (supra, p. 262).

E libro XV fr. XXII (20 Müll.=Const. Porphrog. *De them.* 2, 12): Μαρτυρεῖ δὲ καὶ 1 Φλέγων ἐν Ὀλυμπιάδων ἱε, ὅτε ἐβασιλεύετο ὁ Βόσπορος Κότυι τῷ Βοσποριανῷ βασιλεῖ, ᾧ καὶ διάδημα ἐκέλευσε φορεῖν ὁ Καῖσαρ, καὶ τὰς πόλεις αὐτῷ καθυπέταξεν, ἐν αἷς 5 συναρίθμει καὶ αὐτὴν Χερσῶνα.

...Свидѣтельствоуетъ и Флегонтъ въ 15-й книгѣ Олимпιάды, когда Воспоръ находился подъ властью Воспорскаго царя Котиса, которому Кесарь повелѣлъ носить діадиму и подчинилъ ему города, въ числѣ которыхъ *Флегонтъ* считаетъ и самый Херсонъ.

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ ΔΑΛΔΙΑΝΟΣ.

АРТЕМИДОРЪ ДАЛДИАНСКІЙ.

[Артемидоръ происходилъ изъ г. Ефеса, но назывался Далдианός отъ Лидійскаго города Δάλδεις, въ которомъ жилъ; онъ былъ современникомъ Императора Адриана. Отъ него сохранилось соч. Ὀνειροκριτικά въ 5 книгахъ. — Текстъ: Artemidori Daldiani Onirocriticon libri V ex rec. R. Hercheri. Lipsiae ap. Teubner. 1864].

ΟΝΕΙΡΟΚΡΙΤΙΚΑ.

О ТОЛКОВАНИИ СНОВИДѢНІЙ.

Lib. I c. 8... Τὰ δὲ ἴδια καὶ ἐθνικά 1 [ἔθνη] καλοῦμεν ὅσον στίζονται παρὰ Θραξίν οἱ εὐγενεῖς παῖδες καὶ παρὰ Γέταις οἱ δοῦλοι ὧν οἱ μὲν πρὸς ἄρκτον, οἱ δ' ἐπὶ μεσημβρίαν οἰκοῦσι καὶ Μόσσυνες οἱ ἐν 5 Ποντικῇ συνουσιάζουσι δημοσίᾳ καὶ γυναίξιν μίσγονται ὡσπερ οἱ κύνες, τοῖς δὲ ἄλλοις ἀνθρώποις ἄτιμα ταῦτα νενομίστα.

...Нѣкоторые обычаи мы называемъ частными и народными. Такъ, напр., у Фракійцевъ клеймится благородныя дѣти, а у Гетовъ рабы; первые живутъ къ сѣверу, вторые къ югу. Моссины, живущіе въ Понтійской странѣ, открыто сходатся и вступаютъ въ сношенія съ женщинами, какъ собаки, а у другихъ людей это считается постыднымъ.

ΚΕΦΑΛΙΩΝ.

КЕФАЛІОНЪ.

[По словамъ Свиды «Кефаліонъ или Кефалонъ Гергисскій, риторъ и историкъ, жилъ при Адрианѣ; бѣжавъ изъ отечества изъ за ненависти къ властителямъ, жилъ въ Сициліи. Написалъ всеобщую исторію въ 9 книгахъ подъ заглавіемъ Μούσαι, на іоническомъ діалектѣ, Μελέται ρητορικῆ καὶ ἱστ. др.». По словамъ Фотія (*Bibl. cod.* 68) исторія Кефаліона начиналась царствованіемъ Нина и Семирамиды и доходила до временъ Александра Великаго и каждая книга называлась именовъ одной изъ Музъ; авторъ, подобно Омиру, нарочно скрывалъ свое происхождение и родину. На основаніи послѣдняго замѣчанія Мюллеръ предполагаетъ, что Свидя, называющій Кефаліона Гергисскимъ, смѣшалъ его съ другимъ, болѣе древнимъ одноименнымъ историкомъ. — Собраніе отрывковъ: Müll er, FHG. III, pp. 625—631].

ΙΣΤΟΡΙΑΙ Lib. 1 (Κλειώ) fragm. 1 (Syncell. p. 167, A):

...Ἰστέρη δὲ γενεῆ κατὰ Πανύαν ἄρ-
χοντα ὁ τῶν Ἀργοναυτῶν στόλος ἐπλευσεν
ἐπὶ τε Φάσιν καὶ Μηδείην τὴν Κολχίδα...

...Въ слѣдующемъ поколѣніи¹⁾, во
время власти Панія, флотъ Аргонавтовъ
отплылъ къ Фасиду и Колхидской Мидіи...

Euseb. *Chron.* p. 41 Mai: ...Deinde... ait [Cephalio], sequiore aetate, imperante apud Assyrios Panyu, classem Argonautarum venisse ad Phasim amnem et ad Colchidem Medeam...

1) Послѣ Персея.

ΝΙΚΑΝΩΡ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

НИКАНОРЪ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ.

[По словамъ Свиды грамматикъ Никаноръ, сынъ Ермія, Александріецъ, жилъ при Императорѣ Адрианѣ; ояъ занимался преимущественно ученіемъ о знакахъ препинанія, за что и получилъ шуточное прозваніе Στιγματίας. Ему же Мюллеръ приписываетъ, хотя и съ сомнѣніемъ, историческое сочиненіе Περί Ἀλεξανδρείας и Μετονομασίας. Отрывки изъ этихъ сочиненій собраны въ FHG. v. III pp. 632—634].

ΜΕΤΟΝΟΜΑΣΙΑΙ. Fragm. 10 v. supra (p. 266) ap. Steph. Byz. s. v. Τάναϊς.

» Fragm. 12 v. ap. eundem s. v. Διοσκουριάς (p. 259).

ΙΟΥΣΤΙΝΟΣ.

ЮСТИНЪ.

Уроженецъ самарійскаго города Flavia Neapolis, въ юности занимался греческою философіею, затѣмъ принялъ христіанскую вѣру и сдѣлался извѣстенъ своими сочиненіями, какъ апологетъ христіанства противъ язычниковъ и иудеевъ. Скончался мученическою смертію въ 166 г. ю Р. Хр. и причтенъ къ лику святыхъ. — Текстъ: Iustini opera omnia, ed. Maur. Venet. 1747].

ΠΡΟΣ ΤΡΥΦΩΝΑ ΤΟΝ ΙΟΥΔΑΙΟΝ ΔΙΑΛΟΓΟΣ.

РАЗГОВОРЪ СЪ ТРИФОНОМЪ
ИУДЕЕМЪ.

Μ. p. 222... Οὐδὲ ἐν γὰρ ὅλῳς ἐστὶ ὁ γένος ἀνθρώπων, εἴτε βαρβάρων, εἴτε ἑλλήνων, εἴτε ὀτινιοῦν ὀνόματι προσαγορευομένων, ἢ ἀμαξοβίων ἢ αἰόικων καλουμένων ἢ ἐν σκηναῖς κτηνοτρόφων οἰκούντων, οἷς μὴ διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ σταυρωθέντος Ἰησοῦ εὐχαὶ καὶ εὐχαριστίαι τῶν ἀπὲρ καὶ ποιητῆ τῶν ὄλων γίνονται...

... Ибо нѣтъ вообще ни одного племени людей, ни варваровъ, ни Еллиновъ, ни какимъ бы то ни было именемъ называемыхъ, или носящихъ имя «живущихъ на телѣгахъ» или «бездомныхъ», или живущихъ въ палаткахъ и занимающихся скотоводствомъ, — у которыхъ не приносились бы моленія и благодаренія во имя распятаго Иисуса Отцу и Творцу всего *мира*...

ΑΡΡΙΑΝΟΣ.

АРРИАНЪ.

[V. supra p. 217].

ΑΝΑΒΑΣΙΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ.

ПОХОДЪ АЛЕКСАНДРА [ВЕЛИКАГО] ¹⁾.

[Текстъ: Arriani Anabasis. Recogn. Carolus Abicht. Lips. ap. Teubn. 1882].

1, 3, 1—2. Ἀπὸ δὲ τῆς μάχης τριταῖος κληνέται Ἀλέξανδρος ἐπὶ τὸν ποταμὸν

На третій день послѣ битвы ²⁾ Александръ прибылъ къ рѣкѣ Истру, величай-

1) Написанъ около 166—168 г. по Р. Хр. по мнѣнію Н. Nissen'a (Rhein. Mus. 1888, стр. 6 сл.), а по мнѣнію С. E. Gleye (Philol. 1894, стр. 442 сл.)—раньше 165 г. 2) Съ Триглами при р. Лигниѣ, въ 395 г. до Р. Хр.

τὸν Ἴστρον, ποταμῶν τῶν κατὰ τὴν Εὐρώ-
πην μέγιστον ὄντα καὶ πλείστην γῆν ἐπερ-
χόμενον καὶ ἔθνη μαχμώτατα ἀπείργοντα,
τὰ μὲν πολλὰ Κελτικά, ὅθεν γε καὶ αἱ πη-
γαὶ αὐτῶ ἀνίσχουσιν... (2) ἐπὶ δὲ Σαυροματῶν
μοῖραν, Ἰάζυγας· ἐπὶ δὲ Γέτας τοὺς ἀπα-
θανατίζοντας· ἐπὶ δὲ Σαυρομάτας τοὺς
πολλοὺς· ἐπὶ δὲ Σκύθας ἔστε ἐπὶ τὰς ἐκβο-
λάς, ἵνα ἐκδιδῶι κατὰ πέντε στόματα ἐς
τὸν Εὐξείνιον Πόντον.

III, 19, 3. [Ἀλέξανδρος] ὡς ἠγγέλθη
κατὰ τὴν ὁδὸν ὅτι ἐγνωκῶς εἶη Δαρεῖος
ἀπαντᾶν τε αὐτῷ ὡς ἐς μάχην καὶ αὐδῆς
διακινδυνεύειν (Σκύθας τε γὰρ αὐτῷ ἦκειν
καὶ Καδουσίους συμμαχοῦς),... τὴν στρα-
τιάν... ἀναλαβῶν ἦγεν ἐσταλμένους ὡς ἐς
μάχην. Καὶ ἀφικνεῖται δωδεκάτῃ ἡμέρᾳ ἐς
Μηδίαν (4) ἔνθα ἔμαθεν οὐκ οὖσαν ἀξιο-
μαχὸν δύναμιν Δαρείῳ οὐδὲ Καδουσίους
ἢ Σκύθας αὐτῷ συμμαχοῦς ἦκοντας, ἀλλ' 20
ὅτι φεύγειν ἐγνωκῶς εἶη Δαρεῖος...

III, 30, 6. Ἀλέξανδρος... ὡς ἐπὶ Μαρά-
κανδα ἦγε· τὰ δὲ ἐστὶ βασιλεία τῆς Σογ-
διανῶν χώρας. (7) ἔνθεν δὲ ἐπὶ τὸν Τάναϊν
ποταμὸν προήει. τῷ δὲ Τανάϊδι τούτῳ, ὃν 25
δὴ καὶ Ἰαζάρτην ἄλλω ὀνόματι πρὸς τῶν
ἐπιχωρίων βαρβάρων καλεῖσθαι λέγει Ἀριστό-
βουλος, αἱ πηγαὶ μὲν ἐκ τοῦ Καυκάσου
ὄρους καὶ αὐτῶ εἰσὶν· ἐξίησι δὲ καὶ οὗτος ὁ
ποταμὸς ἐς τὴν Ὑρκανίαν θάλασσαν. (8) 30
ἄλλος δ' ἂν εἶη Τάναϊς ὑπὲρ οὗτου λέγει
Ἡρόδοτος ὁ λογοποιὸς ὄγδοον εἶναι τῶν
ποταμῶν τῶν Σκυθικῶν Τάναϊν, καὶ ῥέειν
μὲν ἐκ λίμνης μεγάλης ἀνίσχοντα, ἐκδιδο-
ναι δὲ ἐς μείζω ἔτι λίμνην, τὴν καλουμέ-
νην Μαιωτίν· καὶ τὸν Τάναϊν τοῦτον εἰσὶν
οἱ ὄρον ποιοῦσι τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Εὐρώ-
πης, (9) οἷς δὴ ἀπὸ τοῦ μυχοῦ τοῦ πόντου
τοῦ Εὐξείνου ἢ λίμνη τε ἢ Μαιωτις καὶ ὁ
ἐς ταύτην ἐξίησι ποταμὸς ὁ Τάναϊς οὗτος 40
διείργει τὴν Ἀσίαν τε καὶ τὴν Εὐρώπην...

IV, I, 1. Οὐ πολλαῖς δὲ ἡμέραις ὕστε-
ρον ἀφικνοῦνται παρ' Ἀλέξανδρον πρέσβεις
παρὰ τε Σκυθῶν τῶν Ἀρίων καλουμένων
(οὓς καὶ Ὀμηρος δικαιοτάτους ἀνθρώπους 45

1 шей изъ всѣхъ Европейскихъ рѣкъ, про-
текающей огромное пространство земли и
раздѣляющей воинственнѣйшіе народы, по
большей части Кельтическіе, изъ владѣній
5 которыхъ и беретъ свое начало... (2) за-
тѣмъ Язиговъ, вѣтвь Савроматовъ, потоки
Гетовъ, вѣрующахъ въ безсмертіе души,
даже большинство Савроматовъ, наконецъ
Скиѳовъ вплоть до устья, гдѣ она впадаетъ
ю пстью рукавами въ Понть Евксинскій.

Ἀλεξάνδρῳ, получивъ на дорогѣ¹⁾ изъ-
вѣстіе, что Дарій рѣшился встрѣтиться съ
нимъ въ *открытомъ* бою и слова пони-
тать счастья (такъ какъ къ нему пришли
15 на помощь Скиѳы и Καδουσίαι),... дви-
нулся впередъ съ войскомъ, готовивъ
къ битвѣ. На двѣнадцатый день онъ при-
былъ въ Μιδίαν; здѣсь онъ узналъ, что у
Дарія нѣтъ достаточныхъ силъ, что Καδου-
σίαι или Скиѳы не явились къ нему на
помощь и что Дарій рѣшилъ искать спа-
сенія въ бѣгствѣ...

Ἀλεξάνδρῳ... двинулся въ Μαρακανδία,
столицу Согдіанской страны²⁾, а оттуда
пошелъ къ рѣкѣ Τανάϊδῳ. Этотъ Τανάϊδъ,
25 который по словамъ Ἀριστοβούλου туземные
варвары называютъ и другимъ именемъ
Яксарты, беретъ свое начало также изъ
Кавказскихъ горъ и впадаетъ также въ
Ирванское море. Отъ него отличенъ,
30 должно быть, тотъ Τανάϊδъ, о которомъ
историкъ Ἡρόδοτος говоритъ³⁾, что Τάνα-
ϊδъ — восьмая изъ Скиѳскихъ рѣкъ и ве-
ретъ начало изъ большаго озера, а впа-
даетъ въ большее еще озеро, называемое
35 Μαιωτικίμην; этотъ послѣдній Τανάϊδъ
нѣкоторые считаютъ границею Ἀσίας и
Εὐρώπης: по ихъ мнѣнію, значить, отъ
отдаленнѣйшаго угла Евксинскаго Понта
Μαιωτικίμην озеро и впадающая въ него
эта рѣка Τανάϊδъ отдѣляетъ Ἀσίαν отъ
Εὐρώπης...

Нѣсколько дней спустя⁴⁾ явились къ
Ἀλεξάνδρῳ послы отъ Скиѳовъ по про-
званію Ἀρίων (которыхъ похвалилъ
1 Ὀμηρὸς въ своей повѣ⁵⁾), назвавъ спра-

1) Изъ Персиды въ Μιδίαν, весной 330 г.
p. 25).

4) Во время пребыванія Ἀλεξάνδρα на Яксартѣ.
p. 299).

2) Herod. IV, 57 (supra).

5) Hom. II, XIII, 5 (supra).

εἰπὼν ἐν τῇ ποιήσει ἐπήγεσεν· οἰκοῦσι δὲ ἐν τῇ Ἀσίᾳ καὶ οὗτοι αὐτόνομοι, οὐχ ἥκιστα διὰ πενίαν τε καὶ δικαιοσύνην) καὶ παρὰ τῶν ἐκ τῆς Εὐρώπης Σκυθῶν, οἳ δὴ τὸ μέγιστον ἔθνος ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐποικοῦσι. (2) καὶ τούτοις συμπέμπει Ἀλέξανδρος τῶν ἐταίρων, πρόφασιν μὲν κατὰ πρεσβείαν φιλιαν ξυνηθησόμενος, ὁ δὲ νοῦς τῆς πομπῆς ἐς κατασκοπὴν τι μᾶλλον ἔφερε φύσεώς τε τῆς χώρας τῆς Σκυθικῆς καὶ πλήθους αὐτῶν καὶ νομαίων καὶ ὀπλίσεως ἦντινα ἔχοντες στέλλονται ἐς τὰς μάχας...

1 величѣйшими изъ людей; живутъ они въ Азiи и никому не подчинены главнымъ образомъ влѣдствіе своей бѣдности и справедливости) и отъ Скиѳовъ Европейскіяхъ, которые живутъ въ Европѣ, составляя огромнѣйшій народъ. Александръ послалъ съ ними нѣкоторыхъ изъ своихъ «товарищей» подъ предлогомъ заключенія дружественнаго союза посредствомъ посольства, но *дѣйствительною* цѣлью этой посланки было скорѣе ознакомленіе съ природою страны Скиѳовъ, съ ихъ численностью, обычаями и вооруженіемъ, съ какимы они выступаютъ на битвы...

IV, 11, 9. Εἰ δὲ ὑπὲρ Κύρου τοῦ Καμβύσου λέγεται τὸν πρῶτον προσκυνηθῆναι ἀνθρώπων Κύρον καὶ ἐπὶ τῷδε ἐμμεῖναι Πέρσαις τε καὶ Μήδοις τήνδε τὴν ταπεινότητα, χρὴ ἐνθυμεῖσθαι ὅτι τὸν Κύρον ἐκεῖνον Σκυθαὶ ἐσωφρόνισαν, πένητες ἄνδρες καὶ αὐτόνομοι, καὶ Δαρεῖον ἄλλοι αὐτοὶ Σκυθαί...

Если про Кира, сына Камбиса, говорятъ, что ему первому стали воздавать поклоненіе и что отъ него остался у Персовъ и Мидянъ этотъ унижительный обычай, то нужно помнить, что этого Кира образумили Скиѳы, люди бѣдные и самостоятельные, а Дарія—другіе Скиѳы...

30

IV, 15, 1. Παρ' Ἀλέξανδρον δὲ ἦεν αὐτῆς Σκυθῶν τῶν ἐκ τῆς Εὐρώπης πρεσβεία ξὺν τοῖς πρέσβεσιν οἷς αὐτὸς ἐς Σκύθας ἔστειλεν. Ὁ μὲν δὴ τότε βασιλεὺς τῶν Σκυθῶν ὅτε οὗτος ὑπ' Ἀλεξάνδρου ἐπέμποντο τετελευτηκῶς ἐτύγγανεν ἀδελφὸς δὲ ἐκείνου ἐβασίλευεν. (2) ἦν δὲ ὁ νοῦς τῆς πρεσβείας ἐθέλειν ποιεῖν πᾶν τὸ ἐξ Ἀλεξάνδρου ἐπαγγελόμενον Σκύθας· καὶ δῶρα ἔφερον Ἀλεξάνδρῳ παρὰ τοῦ βασιλέως τῶν Σκυθῶν ὅσα μέγιστα νομίζεται ἐν Σκύθαις καὶ τὴν θυγατέρα ὅτι ἐθέλει Ἀλεξάνδρῳ δοῦναι γυναῖκα βεβαίωτητος οὐνεκα τῆς πρὸς Ἀλέξανδρον φιλίας τε καὶ συμμαχίας. (3) εἰ δὲ ἀπαξιοὶ τὴν Σκυθῶν βασιλίσσαν γῆμαι Ἀλέξανδρος, ἀλλὰ τῶν γε σατραπῶν τῶν τῆς Σκυθικῆς χώρας καὶ ὅσοι ἄλλοι δυνάσται κατὰ τὴν γῆν τὴν Σκυθίδα, τούτων τὰς παῖδας ἐθέλειν δοῦναι τοῖς πιστοτάτοις τῶν ἀμφ' Ἀλεξάνδρον. ἤξειν δὲ καὶ αὐτὸς ἔφασκεν, εἰ κελεύοιτο, ὡς παρ' αὐτοῦ Ἀλεξάνδρου ἀκοῦσαι ὅσα ἐπαγγέλλοι. (4) ἀφίκετο δ' ἐν τούτῳ παρ' Ἀλεξάνδρον καὶ Φαρασμάνης ὁ Χωρασμίων βασιλεὺς ξὺν ἰππέυσι χίλιοις καὶ πεντακισίοις. ἔφασκε δὲ ὁ Φαρασμάνης ὁμορος οἰκεῖν τῷ τε

Κὲς Ἀλεξάνδρῳ снова пришло ¹⁾ посольство отъ Европейскихъ Скиѳовъ вмѣстѣ съ посланми, которыхъ самъ онъ отправлялъ въ Скиѳію. Скиѳскій царь, царствовавшій въ то время, когда Александръ посылалъ ихъ, между тѣмъ скончался и престолъ перешелъ къ его брату. Цѣлью посольства было *заявленіе*, что Скиѳы согласны исполнять всѣ требованія Александра; послы принесли ему отъ Скиѳскаго царя дары, какіе у Скиѳовъ считаются самыми драгоценными, и *заявили*, что онъ желаетъ выдать за Александра свою дочь съ цѣлью скрѣпленія узъ дружбы и союза съ Александромъ; если же ему самому не угодно будетъ жениться на Скиѳской царевнѣ, то царь желаетъ по крайней мѣрѣ выдать за вѣрнѣйшихъ сподвижниковъ Александра дочерей сатраповъ Скиѳской земли и другихъ влѣстителей, какіе тамъ есть; при этомъ царь обѣщалъ прибыть и самъ, если ему прикажутъ, чтобы лично выслушать призыванія Алаксандра. Въ то же время прибылъ къ Александру и Хорасмійскій царь Фарасманъ съ 1500 всадниковъ; онъ говорилъ, что живетъ рядомъ съ племе-

1) Змюно 329—328 г.

Κόλχων γένει και ταῖς γυναίξι ταῖς Ἀμαζόσι, και εἰ ἐθέλοι Ἀλέξανδρος ἐπὶ Κόλχους τε και Ἀμαζόνας ἐλάσας καταστρέψασθαι τὰ ἐπὶ τὸν πόντον τὸν Εὐξεινον ταύτη καθήκοντα γένη, ὁδῶν τε ἡγεμῶν ἔσεσθαι ἐπηγγέλλετο και τὰ ἐπιτηδεῖα τῇ στρατιᾷ παρασκευάσειν.

(5) Τοῖς τε οὖν παρὰ τῶν Σκυθῶν ἤκουσι φιλάνθρωπα ἀποκρίνεται Ἀλέξανδρος και ἐς τὸν τότε καιρὸν ζύμφορα, γάμου δὲ οὐδὲν δεῖσθαι Σκυθικοῦ και Φαρασιάνην ἐπαίνεσας τε και φιλίαν και ζυμμαχίαν πρὸς αὐτὸν ζυυθόμενος αὐτῶ μὲν τότε οὐκ ἔφη ἐν καιρῷ εἶναι ἐλαύνειν ἐπὶ τὸν Πόντον Ἀρταβάζω δὲ τῷ Πέρσῃ, ὅτῳ τὰ Βακτριῶν ἐξ Ἀλεξάνδρου ἐπετέτραπτο, και ὅσοι ἄλλοι πρόσχωροι τούτῳ σατράπαι ζυστήσας Φαρασιάνην ἀποπέμπει ἐς τὰ ἦδη τὰ αὐτοῦ.

и немъ Колховъ и женщинами Амазонками, и на случай, если бы Александръ захотѣлъ двинуться противъ Колховъ и Амазонокъ и подчинить себѣ сосѣднія съ Понтомъ Евксинскимъ племена, обѣщаль быть путе- водителемъ и приготовить продовольствіе для войска.

Прибывшимъ отъ Скивовъ посламъ Александръ далъ благословный и соот- вѣтствовавшій тогдашнимъ обстоятель- ствамъ отвѣтъ, отказавшись, *однако*, отъ брака съ Скивской царевной; Фарасмана онъ похваляя, заключилъ съ нимъ дру- жественный союзъ и сказалъ, что ему са- мому некогда теперь идти походомъ къ Понту, но рекомендовалъ его Персу Арта- вазу, которому было поручено управленіе Бактріей, и другимъ сосѣднимъ съ нимъ сатрапамъ, а затѣмъ отпустилъ восвоюя.

V, 3, 1... Οὐκ ἔγωγε Ἐρατοσθένει τῷ 20 Κυρηναίῳ πάντῃ ζυμφέρομαι, ὃς λέγει πάντα ὅσα ἐς τὸ θεῖον ἀναφέρεται ἐκ Μακεδόνων πρὸς χάριν τὴν Ἀλεξάνδρου ἐς τὸ ὑπέρογκον ἐπιφημισθῆναι. (2) και γὰρ και σπῆλαιον λέγει ἰδόντας ἐν Παραπαμισά- 25 δαις τοὺς Μακεδόνας και τινα μῦθον ἐπιχωριον ἀκούσαντας ἢ και αὐτοὺς ζυυθέντας φημίσαι ὅτι τοῦτο ἄρα ἦν τοῦ Προμηθέως τὸ ἄντρον, ἵνα ἐδέδετο, και ὁ αἰετός ὅτι ἐκεῖσε ἐφοῖτα δαισιόμενος τῶν σπλάγ- 30 χων τοῦ Προμηθέως, και ὁ Ἡρακλῆς ὅτι ἐκεῖσε ἀφικόμενος τὸν τε αἰετὸν ἀπέχευε και τὸν Προμηθέα τῶν δεσμῶν ἀπέλυσε. (3) τὸν δὲ Καύκασον τὸ ὄρος ἐκ τοῦ Πόντου ἐς τὰ πρὸς ἑω μέρη τῆς γῆς και τὴν 35 Παραπαμισαδῶν χώραν ὡς ἐπὶ Ἴνδους μετὰγειν τῷ λόγῳ τοὺς Μακεδόνας, Παραπάμισον ὄντα τὸ ὄρος αὐτοὺς καλοῦντας Καύκασον τῆς Ἀλεξάνδρου ἐνεκα δόξης, ὡς ὑπὲρ τὸν Καύκασον ἄρα ἐλθόντα Ἀλέ- 40 ξάνδρον...

...Я не вполне согласенъ съ Эратосе- номъ Киринейскимъ, по словамъ котораго все, что отнесено Македонянами къ боже- ству [Дионису], черезчуръ преувеличено въ угоду Александру. Онъ говоритъ вѣдь и то, что Македоняне, увидѣвши въ Пара- памисадахъ одну пещеру и услышавши какое то мѣстное преданіе, или даже сами сложивъ его, распространили слухъ, что это та самая пещера, въ которой былъ прикованъ Прометей, что туда прилеталъ орелъ терзать внутренности Прометеея и что Ираклъ, явившись туда, убилъ орла и освободилъ Прометеея отъ оковъ. Кавказскія горы *по словамъ Эратосеена* Маке- доныя въ своихъ сказаніяхъ переносятъ отъ Понта въ восточныя страны и въ землю Парапамисадовъ, т. е. къ Индійцамъ, называя Кавказомъ гору Парапамисъ для *влияно* прославленія Александра, — что, дескать, Александръ перешелъ черезъ Кав- казъ...

V, 5, 2. Νῦν δὲ... τοσόνδε μοι ἀναγε- γραφθῶ τὸν Ταῦρον τὸ ὄρος ἀπείργειν τὴν Ἀσίαν, ἀρχόμενον μὲν ἀπὸ Μυκάλης... (3) κατὰ δὲ Βακτρίους ζυμβάλλειν τῷ Παρα- 45 παμισῷ ὄρει, ὃ δὴ Καυκασον ἐκάλουσιν οἱ Ἀλεξάνδρῳ ζυστρατεύσαντες Μακεδόνες, ὡς μὲν λέγεται τὰ Ἀλεξάνδρου αὐξόντες,

Теперь... достаточно замѣтить слѣ- дующее: гора Тавръ прорѣзываетъ Азію, начинаясь отъ Микалы... и въ Бактріи соединяется съ горою Парапамисомъ, ко- торую участвовавшіе въ походѣ Але- ксандра Македоняне называли Кавказомъ, какъ говорятъ, съ цѣлью возвеличенія

ὅτι δὴ καὶ ἐπ' ἐκεῖνα ἄρα τοῦ Καυκάσου κρατῶν τοῖς ὅπλοις ἦλθεν Ἀλέξανδρος τυγόν δὲ καὶ ξυνεχῆς τυγχάνει ὅν τοῦτο τὸ ὄρος τῷ ἄλλῳ τῷ Σκυθικῷ Καυκάσῳ, καθάπερ οὖν αὐτῷ τούτῳ ὁ Ταύρος... (4)... Τοὺς οὖν ποταμοὺς ὅσοι κατὰ τὴν Ἀσίαν λόγου ἄξιοι ἐκ τοῦ Ταύρου τε καὶ τοῦ Καυκάσου ἀνίσχοντες τοὺς μὲν ὡς ἐπ' ἄρχτον τετραμμένον ἔχειν τὸ ὕδωρ, καὶ τούτων τοὺς μὲν ἐς τὴν λίμνην ἐνδιδόναι τὴν Μαιῶτιν, τοὺς δὲ ἐς τὴν Ὑρκανίαν καλουμένην θάλασσαν, καὶ ταύτην κόλπον οὖσαν τῆς μεγάλης θαλάσσης...

двѣяній Александра, — что, дескать, Александръ побѣдоносно перешелъ на ту сторону Кавказа; а можетъ статься, что этотъ горный хребетъ соединяется съ другимъ въ Кавказомъ, Скенескимъ, подобно тому, какъ съ нимъ самымъ соединяется и Тавръ... Нѣкоторыя замѣчательныя рѣки въ Азіи, берущія начало съ Тавра и Кавказа, текутъ на сѣверъ и изъ нихъ опять однѣ впадаютъ въ Мэотійское озеро, а другія—въ такъ называемое Ирканское море, представляющее собою заливъ великаго моря...

V, 25, 5. [Александръ въ рѣчи къ военачальникамъ на берегу рѣки Ифасида въ числѣ покоренныхъ имъ странъ называетъ]:

...καὶ Πέρσαι καὶ Μηδοὶ καὶ ὄσων Πέρσαι καὶ Μηδοὶ ἐπῆρχον καὶ ὄσων δὲ οὐκ ἦρχον, τὰ ὑπὲρ τὰς Κασπίας πύλας, τὰ ἐπ' ἐκεῖνα τοῦ Καυκάσου, ὅτι ἂν ἐς τὰ πρόσω ἔτι τοῦ Ταναΐδος, Βακτριανοί, Ὑρκάνιοι, ἡ θάλασσα ἡ Ὑρκανία, Σκύθας τε ἀνεστειλάμεν ἔστε ἐπὶ τὴν ἔρημον...

...Персы, Мидяне, племена подвластные Персамъ и Мидянамъ и не бывшія подъ ихъ властью, области за Каспійскими воротами и по ту сторону Кавказа, все что лежитъ еще впереди Танаида, Бактрийцы, Ирканы, Ирканское море; мы прогнали Скенеевъ до самой пустыни...

VII, 1, 2. Οἱ δὲ καὶ τάδε ἀνέγραψαν, ὅτι ἐπενόει Ἀλέξανδρος περιπλεῦσαι τὴν τε Ἀραβίαν τὴν πολλὴν καὶ τὴν Αἰθιοπῶν γῆν καὶ τὴν Λιβύην τε καὶ τοὺς Νομάδας ὑπὲρ τὸν Ἄτλαντα τὸ ὄρος ὡς ἐπὶ Γάδειρα εἶσω ἐς τὴν ἡμετέραν θάλασσαν... (3)... ἔνθεν δὲ οἱ μὲν [λέγουσιν] ὅτι ἐς τὸν πόντον τὸν Εὐξείνιον ἐσπλεῖν ἐπενόει ἐς Σκύθας τε καὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην, οἱ δὲ, ὅτι ἐς Σικελίαν τε καὶ τὴν Μαιῶτιν λίμνην...

Нѣкоторые писатели сообщаютъ также, что Александръ задумывалъ объѣхать моремъ большую часть Аравіи, землю Эѳіоповъ, Ливію и Номадовъ за горою Атлантомъ до Гадиръ и затѣмъ возвратиться въ наше море... (3)... Затѣмъ по словамъ однихъ онъ задумывалъ плыть въ Повтъ Евксинскій, въ Скенеею и Мэотійское озеро, а по словамъ другихъ— во въ Сицилію и Мэотійское озеро...

VII, 13, 2. Ἐνταῦθα [ἐν τῷ Νυσαίῳ πεδίῳ] λέγουσιν ὅτι Ἀτροπάτης ὁ τῆς Μηδίας σατραπῆς γυναῖκας ἑκατὸν αὐτῷ [Ἀλεξάνδρῳ] ἔδωκε, ταύτας φάσκων εἶναι τῶν Ἀμαζόνων... (3)... ταῦτα δὲ οὔτε Ἀριστόβουλος οὔτε Πτολεμαῖος οὔτε τις ἄλλος ἀνέγραψεν ὅστις ἰκανὸς ὑπὲρ τῶν τοιοῦτων τεμηριώσαι. (4) οὐδὲ δοκεῖ μοι ἐν τῷ τότε σώζεσθαι τὸ γένος τῶν Ἀμαζόνων, οὐδ' ἔτι πρὸ Ἀλεξάνδρου, ἡ Ξενοφῶν ἂν ἐμνησθῆ αὐτῶν, Φασισιανῶν τε μνησθεὶς καὶ Κόλχων καὶ ὅσα ἄλλα ἀπὸ Τραπέζου-

Говорятъ, что Мидійскій сатрапъ Атропатазъ здѣсь [въ Нисейской равнинѣ] подарилъ Александру сотню женщинъ, которыхъ онъ называлъ Амазонками... Однако объ этомъ не писалъ ни Аристовулъ, ни Птолемей, ни какой либо другой писатель, котораго свидѣтельство объ этомъ заслуживало бы довѣрія. Я не думаю, чтобы тогда существовало еще племя Амазонокъ, и даже еще раньше Александра, ибо иначе объ нихъ упомянулъ бы Ксенофонтъ, упомянувшій о Фасисанахъ, Колхахъ¹⁾ и дру-

1) Xen. Anab. IV, 8, 8 (supra, p. 75), V, 2, 1 (p. 77), V, 7, 18. Впрочемъ, Ксенофонтъ упоминаетъ объ Амазонкахъ въ Anab. IV, 4, 16.

τος ὀρμώμενοι ἢ πρὶν εἰς Τραπεζοῦντα καταλθεῖν οἱ Ἕλληνες ἐπῆλθον ἔθνη βαρβαρικά, ἵνα περ καὶ ταῖς Ἀμαζόσιν ἐν τετυχηκεσαν ἄν, εἴπερ οὖν ἐτι ἦσαν Ἀμαζόνες. (5) μὴ γενέσθαι μὲν γὰρ παντελῶς τὸ γένος τούτων τῶν γυναικῶν οὐ πιστὸν δοκεῖ ἔμοιγε, πρὸς τοσούτων καὶ τοιούτων ὑμνηθέν...

гихъ варварскихъ народахъ, чрезъ владѣнія которыхъ проходили Еллины на пути отъ Трапезунта или раньше прибытія въ Трапезунтъ, гдѣ они встрѣтились бы и съ Амазонками, если бы только послѣднія еще существовали. Однако мнѣ не представляется вѣроятнымъ, чтобы совершенно не существовало это женское племя, прославленное столь многими и столь славными писателями...

VII, 15, 4. Κατιόντι δὲ αὐτῶ εἰς Βαβυλῶνα... καὶ Καρχηδονίους τότε πρεσβεῦσαι λέγεται καὶ ἀπὸ Αἰθιοπῶν πρέσβεις ἐλθεῖν καὶ Σκυθῶν τῶν ἐκ τῆς Εὐρώπης...

При возвращеніи Александра въ Вавилонъ... тогда же, говорятъ, пригласи посольство Карфагеняне, пришли послы отъ Эіоповъ и Европейскихъ Скивовъ...

VII, 16, 1. Ἐκ τούτου δὴ Ἡρακλείδην τὸν Ἀργαίου ἐκπέμπει [Ἀλέξανδρος] εἰς Ἰρκανίαν ναυπηγούς ἅμα οἱ ἔχοντα, κελεύσας ὕλην τεμόντα ἐκ τῶν ὄρων τῶν Ἰρκανίων ναυπηγεῖσθαι ναῦς μακρὰς ἀφράκτους τε καὶ πεφραγμένας εἰς τὸν κόσμον τὸν Ἑλληνικόν. (2) Πόδος γὰρ εἶχεν αὐτὸν καὶ ταύτην ἐκμαθεῖν τὴν θάλασσαν τὴν Κασπίαν τε καὶ Ἰρκανίαν καλουμένην ποίατινὶ ζυμβάλλει θάλασση, πότερα τῆ τοῦ πόντου τοῦ Εὐξείνου ἢ ἀπὸ τῆς ἐφάσ τῆς κατ' Ἰνδοὺς ἐκπεριερχομένη ἢ μεγάλη θάλασσα ἀναχέεται εἰς κόλπον τὸν Ἰρκανιον... (3) Οὐ γὰρ πω ἐξεύρητο αἱ ἀρχαὶ τῆς Κασπίας θάλασσης, καίτοι ἐθνῶν τε αὐτὴν περιοικούντων οὐκ ὀλίγων καὶ ποταμῶν πλοῖμων ἐμβαλλόντων εἰς αὐτὴν ἐκ Βάκτρων μὲν Ὡξος, μέγιστος τῶν Ἀσιανῶν ποταμῶν πλὴν γε δὴ τῶν Ἰνδῶν ἐξίησιν εἰς ταύτην τὴν θάλασσαν, διὰ Σκυθῶν δὲ Ἰαξάρτης καὶ τὸν Ἀράξην δὲ τὸν ἐξ Ἀρμενίων ρέοντα εἰς ταύτην ἐσβάλλειν ὁ πλείων λόγος κατέχει. (4) μέγιστοι μὲν οὗτοι πολλοὶ δὲ δὴ καὶ ἄλλοι εἰς τε τούτους ἐμβάλλοντες καὶ αὐτοὶ ἐπὶ σφῶν εἰς τὴν θάλασσαν ταύτην ἐξίσαιν, οἱ μὲν καὶ γινωσκόμενοι πρὸς τῶν ἄμφ' Ἀλέξανδρον ἐπελθόντων τὰ ἔθνη ταῦτα, οἱ δὲ κατὰ τὰ ἐπ' ἐκεῖνα τοῦ κόλπου, ὡς εἰκός, [εἰς τοὺς Σκύδας τοὺς Νομάδας] ὁ δὴ ἄγνωστον πάντη ἐστίν.

Затѣмъ [Александръ] послалъ въ Иркианію Ираклида сына Аргзева съ кораблестроителями, приказавъ ему нарубить гѣса на Ирканискихъ горахъ и построить длинныхъ кораблей крытыхъ и некрытыхъ по еллиническому образцу: ему хотѣлось изслѣдовать, съ какимъ моремъ соединяется и это море, такъ называемое Каспійское или Ирканиское, — съ Понтомъ-ли Евксинскимъ, или же большее море, обходя кругомъ отъ восточнаго Индійскаго океана, изливается въ Ирканискій заливъ: ... вѣдь до тѣхъ поръ еще не было найдено начало Каспійскаго моря, хотя кругомъ его жило не мало народовъ и въ него впадаютъ судоходныя рѣки: именно изъ Бактріи изливается въ это море Оксъ, величайшая изъ Азіатскихъ рѣкъ, кромѣ Индійскихъ, а изъ Скивіи—Яксартъ; въ него же впадаютъ, по свидѣтельству большинства писателей, и текущій изъ Арменіи Араксъ. Это самыя большія рѣки; но кромѣ того есть много и другихъ ихъ притоковъ или такихъ рѣкъ, которыя сами впадаютъ въ это море, однѣ уже извѣстныя сподвижникамъ Александра, обобедшимъ эти страны, а другія, по всей вѣроятности, на той сторонѣ залива [въ земляхъ кочевыхъ Скивовъ], которая совершенно неизвѣстна.

ΙΝΔΙΚΗ.

ОПИСАНІЕ ИНДІИ.

[Тексты: Arriani Nicomediensis scripta minora Rud. Hercher iterum recognovit, edenda cur. A. Eberhard. Lips. ap. Teubn. 1886].

2, 1... Οὐροὶ δὲ τῆς Ἰνδῶν γῆς πρὸς μὲν 1 βορέῳ ἀνέμου ὁ Ταῦρος τὸ οὐρος. (2) καλέεται δὲ οὐ Ταῦρος ἔτι ἐν τῇ γῇ ταύτῃ, ἀλλὰ ἀρχεται μὲν ἀπὸ θαλάσσης ὁ Ταῦρος τῆς κατὰ Παμφύλους τε καὶ Λυκίην καὶ Κίλικας, παρατείνει δὲ ἔστε ἐπὶ τὴν πρὸς ἑω θάλασσαν, τέμνων τὴν Ἀσίην πᾶσαν. (3) ἄλλο δὲ ἄλλη καλέεται τὸ οὐρος, τῇ μὲν Παραπάμισος τῇ δὲ Ἠμωδός· ἄλλη δὲ Ἰμαὸν κληίζεται, καὶ τυχὸν ἄλλα ἔχει οὐνόματα. 10 (4) Μακεδόνες δὲ οἱ σὺν Ἀλέξανδρῳ στρατεύσαντες Καύκασον αὐτὸ ἐκάλουν, ἄλλον τοῦτον Καύκασον, οὐ τὸν Σκυθικόν, ὡς καὶ τὰ ἐπέκεινα τοῦ Καυκάσου λόγον κατέχην ὅτι ἐπῆλθεν Ἀλέξανδρος...

...Границею Индійской земли съ сѣвера служить гора Тавръ. Она называется уже не Тавромъ въ этой землѣ, но Тавръ начинается отъ моря, *что* у Памφиліи, Ливіи и Киликіи, и простирается до восточнаго моря, перерѣзывая всю Азію. Гора *эта* въ разныхъ мѣстахъ носить разные названія: гдѣ Паранамисъ, гдѣ Имодь, въ иномъ мѣстѣ зовется Имаемъ, а можетъ быть имѣеть и другія названія. Македоняне, участвовавшіе въ походѣ Александра, называли ее Кавказомъ, *т. е.* другимъ Кавказомъ, не Сивескимъ, такъ что существуетъ преданіе, что Александръ побѣдъ валъ и по ту сторону Кавказа...

3, 9. Ποταμοὶ δὲ τοσοῦτε εἰσὶν ἐν τῇ Ἰνδῶν γῇ, ὅσοι οὐδὲ ἐν τῇ πάσῃ Ἀσίᾳ. μέγιστοι μὲν ὁ Γάγγης τε καὶ ὁ Ἰνδός, οὗτοι καὶ ἡ γῆ ἐπάνωμος, ἄμφω τοῦ τε Νείλου τοῦ Αἰγυπτίου καὶ τοῦ Ἰστρου τοῦ Σκυθηκοῦ, καὶ εἰ ἐς ταῦτὸ συνέλθοι αὐτοῖσι τὸ ὕδωρ, μέζονες. (10) δοκέειν δὲ ἔμοιγε, καὶ ὁ Ἀρσίνης μέζων ἐστὶ τοῦ τε Ἰστρου καὶ τοῦ Νείλου...

Въ Индійской землѣ находится столько рѣкъ, сколькихъ нѣтъ во всей *остальной* Азіи. Самыя большія—Гангъ и Индъ, по которому названа и страна, оба больше Эгипетскаго Нила и Сивескаго Истра, даже если ихъ воды сольются во едино. Мнѣ кажется, что и Арсиня больше Истра и Нила...

4, 13. Ὁ δὲ Ἰστρὸς ὀλίγος μὲν ἀνίσχει 25 ὑπὸ τῶν πηγέων, δέκεται δὲ πολλοὺς, ἀλλὰ οὐδὲ πλήθει ἴσους τοῖσιν Ἰνδῶν ποταμοῖσιν, οἱ ἐς τὸν Ἰνδὸν καὶ τὸν Γάγγεα ἐκδιδοῦσι, πλωτοὺς δὲ δὴ κάρτα ὀλίγους...

Истръ начинается отъ истоковъ незначительной *рѣчки* и принимаетъ съ себя много рѣкъ, но неравныхъ по величинѣ Индійскимъ рѣкамъ, которыя впадаютъ въ Индъ и Гангъ, а судоходныхъ даже очень немного...

5, 4... Μεγασθένης λέγει... (6) Ἰδάν- 30 τυρον δὲ τὸν Σχύδεα ἐκ Σκυθίας ὀρηκέντα πολλὰ μὲν τῆς Ἀσίας ἔθνεα κατατρέψασθαι, ἐπελθεῖν δὲ καὶ τὴν Αἰγυπτίω γῆν κρατέοντα...

...Μεγασθένης говоритъ... что Сивескій царь Идаверсъ, устремившійся изъ Скиѳіи, подчинилъ себѣ много народовъ въ Азіи и совершилъ побѣдоносное нашествіе даже на землю Эгиптянъ...

5, 10... τὸν Παραπάμισον Καύκασον 35 κάλειον Μακεδόνες, οὐδέν τι προσήκοντα τοῦτον τῷ Καυκάσῳ· (11) καὶ τι καὶ ἄν-

...Μαкедоняне называли Парапамисъ Кавказомъ, хотя онъ не имѣеть никакого отношенія къ *настоящему* Кавказу, и даже

τρον ἐπιφρασθέντες ἐν Παραπαμισάδῃσι, 1
τοῦτο ἔφασαν ἐκεῖνο εἶναι τοῦ Προμηθέος
τοῦ Τιτηῆος τὸ ἄντρον, ἐν ᾧ ἐκρέματο
ἐπὶ τῇ κλοπῇ τοῦ πυρός.

найдя какую-то пещеру въ Парапамиса-
дахъ, приняли ее за ту пещеру Титана
Проміея, въ которой онъ былъ повѣшенъ
за похищеніе огня.

7, 2. [Μεγασθένης λέγει] πάλαι μὲν δὴ 5
νομάδας εἶναι Ἰνδούς, κατάπερ Σκυθέων
τούς οὐκ ἀροτῆρας, οἱ ἐν τῆσιν ἀμάξεισι
πλανεύμενοι ἄλλοτε ἄλλην τῆς Σκυθίης
ἀμείβουσιν, οὔτε πόλιας οἰκέοντες οὔτε ἱρὰ
θεῶν σέβοντες.

[Μεγασθενъ говоритъ], что въ старину
Индійцы были кочевниками, подобно Ски-
тамъ не-пахарямъ, которые, блуждая въ
повозкахъ, переѣзжаютъ то въ одну, то въ
другую область Скиѳіи, не населяя горо-
ю довъ и не почитая святилицъ боговъ.

ΚΥΝΗΓΗΤΙΚΟΣ.

ОБЪ ОХОТѢ.

23, 2... τὰς ἐλάφους, ἔνθα τὰ πεδία
εὐήλατα, ἐν μὲν Μυσοῖς καὶ ἐν Γέταις καὶ
ἐν Σκυθία καὶ ἀνὰ τὴν Ἰλλυρίδα, ἀφ' ἱπ-
πων τῶν Σκυθικῶν καὶ Ἰλλυρικῶν διώκουσιν·
οὗτοι γὰρ ἐλαύνεσθαι μὲν τὰ πρῶτα οὐκ 15
ἀγαθοί, ἀλλὰ καὶ πᾶν καταφρονήσεως
ἰδὼν παραβάλλοντες ἵππῳ Θεσσαλῷ ἢ Σι-
κελῷ ἢ Πελοποννησίῳ διαπονούμενοι δὲ
ἐπίπαν ἀντέχουσιν. καὶ τότε ἂν ἴδους τὸν
μὲν ὠκὺν ἐκεῖνον ἵππον καὶ μέγαν καὶ σο- 20
βαρὸν ἀπαγορεύοντα, τὸν δὲ λεπτὸν καὶ ψω-
ραλέον πρῶτα μὲν παραμείβοντα, ἔπειτα
ἀπολείποντα, ἔπειτα ἐλαυνοντα τὸ θηρίον·
ὃ δὲ ἐς τοσοῦτον ἄρα ἀντέχει, ἔστε ἀπαγο-
ρεῦσαι τὴν ἔλαφον...

...Тамъ, гдѣ равнины удобны для скачки,
напр. въ Мисіи, въ землѣ Гетовъ и по
Иллиріи, охотятся на оленей на Скиѳскихъ
и Иллирійскихъ лошадяхъ. Ихъ вначалѣ
трудно разогнать, такъ что можно отве-
стись къ нимъ съ полнымъ презрѣніемъ,
если увидишь, какъ ихъ сравниваютъ съ
конемъ Θεσσαλίскимъ, Сицилійскимъ или
Πελοποννησскимъ, но за то они выдержи-
ваютъ какіе угодно труды; и тогда можно
видѣть, какъ тотъ борзый, рослый и горя- 20
чій конь выбивается изъ силъ, а эта мало-
рослая и шелудивая лошаденка сначала
перегоняетъ того, затѣмъ оставляетъ да-
же леко за собою и гонится за звѣремъ; она
выдерживаетъ скачку до тѣхъ поръ, пока
олень не выбьется изъ силъ...

ΕΚΤΑΞΙΣ ΚΑΤ' ΑΛΑΝΩΝ.

ДИСПОЗИЦІЯ ПРОТИВЪ АЛАНОВЪ.

[Отрывокъ изъ несохранившагося сочиненія Ἀλανική ἱστορία, содержавшаго въ себѣ описа-
ніе войны, которую самъ авторъ въ качествѣ правителя Каппадокіи съ успѣхомъ велъ про-
тивъ Алановъ въ 136 г. по Р. Хр.]

3. ... Воспорανοὶ δὲ ἐπὶ τούτοις πεζοὶ
ἰόντων, ἡγεμόνα παρεχόμενοι Λαμπροκλέα...

... За этими [т. е. Италійцами и Кари-
нѣйцами] пусть идутъ пѣшіе Воспоранци,
имѣя предводителемъ Лампрокла...

7. Ἐπὶ δὲ τῷ ὀπλιτικῷ τετάχθω τὸ
συμμαχικόν, οἱ τε ἀπὸ τῆς σμικρᾶς Ἀρμε-
νίας καὶ Τραπεζουντίων οἱ ὀπλίται καὶ οἱ 30
Κόλχοι καὶ Ριζιανοὶ οἱ λοχχοφόροι...

За тяжелой пѣхотой пусть стануть со-
юзныя войска, тѣ что изъ малой Арменіи,
Трапезунтскіе оплиты, Колхи и конье-
носцы Ризіаны...

18. Ἐνάτη δὲ ἐπὶ τούτοις ἔστω τάξις 1
οἱ πεζοὶ τοξόται οἱ τῶν Νομάδων καὶ Κυ-
ρηναίων καὶ Βοσποριανῶν τε καὶ Ἰτουραίων...

За ними девятый отрядъ должны со-
ставлять пѣшіе стрѣлки Номадовъ, Кир-
нѣйцевъ, Воспорянъ и Итуревъ...

31 extr. Οἱ δὲ Σκύθαι γυμνοὶ τε ὄντες
καὶ τοὺς ἵππους γυμνοὺς ἔχοντες...

Скѣомъ, не имѣя доспѣховъ и имѣя
б лошадей безъ доспѣховъ...

ΤΕΧΝΗ ΤΑΚΤΙΚΗ.

ТАКТИКА.

[Написано въ 20-мъ году царствованія Адриана, 137 по Р. Хр., см. гл. 44].

4, 7. Ῥωμαίοις δὲ οἱ ἵππῆς οἱ μὲν κον-
τοὺς φέρουσιν καὶ ἐπελαύνουσιν ἐς τὸν τρό-
πον τὸν Ἀλακικὸν καὶ τῶν Σαυροματῶν, οἱ
δὲ λόγχα εἰσὶ.

У Римлянъ одни изъ всадниковъ но-
сятъ дротники и атакуютъ на Аланскій и
Савроматскій манеръ, другіе же имѣютъ
копья.

11, 1. Τάσσεται δὲ ἡ φάλαγξ ἐπὶ μῆ- 10
κος μὲν ὅπου ἀραιότερα, εἰ ἢ τε χώρα πα-
ρέχοι καὶ ὠφελιμώτερον εἶη, κατὰ βάρδος
δὲ ὅπου πυκνότερα, εἰ αὐτῇ τῇ πυκνότητι
καὶ τῇ ῥύμῃ τοὺς πολεμίους ἐξῶσαι δεοί...
(2)... ἢ αὐτοὶ εἰ δεοὶ τοὺς ἐπελαύνοντας ἀπο- 15
κρούσασθαι, καθάπερ πρὸς τοὺς Σαυρομα-
τας τε καὶ τοὺς Σκύθας χρὴ τάσσειν.

Фаланга строится въ длину иногда
рѣже, если позволяет мѣстность и будетъ
признано полезнѣе, а въ глубину иногда
гуще, если нужно будетъ самою густотой
и натискомъ отразить враговъ... (2) или
опять если нужно будетъ отбить атакую-
щихъ, какъ и слѣдуетъ строить противъ
Савроматовъ и Скѣомовъ.

16, 6. Ταῖς δὲ δὴ ἐμβολοειδέσει τά-
ξις Σκύθας κεκρηῆσθαι μάλιστα ἀκούομεν,
καὶ Θραξκας, ἀπὸ Σκυθῶν μαδόντας...

Клинообразный строй больше всего,
какъ слышно, употребляютъ Скѣомъ и Θра-
ξο κίπцы, перенявшіе у Скѣомовъ...

35, 3. Τὰ Σκυθικά δὲ σημεῖα εἰσὶν ἐπὶ
κοντῶν ἐν μήκει συμμετρῶν δράκοντες ἀπαι-
ωρούμενοι. ποιοῦνται δὲ ξυραπτοὶ ἐκ ῥα-
κῶν βεβαμμένων, τὰς τε κεφαλὰς καὶ τὸ
σῶμα πᾶν ἔστω ἐπὶ τὰς οὐράς εἰκασμένοι 25
ὄφει, ὡς φοβερώτατα οἷόν τε εἰκασθῆναι.
καὶ τὰ σοφίσματα ταῦτα. (4) ἀτρεμούντων
μὲν τῶν ἵππων οὐδὲν πλέον ἢ ῥάκη ἂν
ἴδους πεποικιλμένα ἐς τὸ κάτω ἀποκρεμά-
μενα, ἐλαυνομένων δὲ ἐμπνεόμενα ἐξογκοῦ- 30
ται, ὥστε ὡς μάλιστα τοῖς θηρίοις ἐπειοικέ-
ναι. καὶ τι καὶ ἐπισυρίζειν πρὸς τὴν ἄγαν
κίνησιν ὑπὸ τῇ πνοῇ βιαίᾳ διερχομένη. (5)
καὶ ταῦτα τὰ σημεῖα οὐ τῇ ὄψει μόνον
ἴδονην ἢ ἐκπληξιν παρέχει, ἀλλὰ καὶ ἐς 35
διάκρισιν τῆς ἐπελάσεως καὶ τὸ μὴ ἐμπί-
τειν ἀλλήλαις τὰς τάξεις ὠφέλιμα γίγνεται.

Скѣоскіе военные значки представ-
ляютъ собою драконовъ, развѣвającychся на
шестахъ соразмѣрной длины. Они спи-
ваются изъ двѣтнхъ лоскутьевъ, при
чемъ головы и все тѣло вплоть до хво-
стовъ дѣлаются на подобіе змѣиныхъ,
какъ только можно представить страшнѣе.
Выдумка состоитъ въ слѣдующемъ. (4) Когда
вои стоятъ смирно, видишь только разно-
двѣтныя лоскутья, свѣшивающіеся внизъ,
но при движеніи они отъ вѣтра надува-
ются такъ, что дѣлаются очень похожими
на названныя животныя и при быстромъ
движеніи даже издаютъ свистъ отъ силь-
наго дуновенія, проходящаго *сквозь нихъ*.
(5) Эти значки не только своимъ видомъ
причиняютъ удовольствіе или ужасъ, но
полезны и для различенія атаки и для того,
чтобы *разныя* отряды не нападали одинъ
на другой.

C. 44, 1 commemorantur οἱ Σαυροματῶν ἢ Κελτῶν κοντοφόροι.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

ΠΑΡΘΙΚΑ.

ИСТОРИЯ ПАРΘИИ.

Fragm. 1. (Phot. Bibl. cod. 58)... Πάρθους δέ φησιν [Ἀρριανός] ἐπὶ Σεσώστριδος τοῦ Αἰγυπτίων βασιλέως καὶ Ἰανδύσου τοῦ Σκυθῶν ἀπὸ τῆς σφῶν χώρας Σκυθίας εἰς τὴν νῦν μετοικῆσαι...

... [Аррианъ] говоритъ, что Парѣи при эгипетскомъ царѣ Сесостридѣ и скинскомъ Иандисѣ переселились изъ своей страны Скиѣи въ занимаемую ими нынѣ область...

Cf. Malala p. 26 Bonn.; Cyrill. p. 35, A; Cedren. p. 36 Bonn.; Suid. v. Σεστρις; Justin. XLI, 1.

ΒΙΘΥΝΙΚΑ.

ИСТОРИЯ ВИΘИНИИ.

E libris incertis fragm. 30 v. supra p. 307 ap. Eust. ad Hom. *Il.* V, 408.

— Frasm. 52 v. supra p. 201 ap. Eust. ad Dion. v. 669.

— Frasm. 53 v. supra p. 309 ap. Eust. ad Hom. *Il.* XIII, 1 sq.

Fragm. 54 (Eust. ad Dion. 783, de Iride fluvio): Περί τούτου ὁ Ἀρριανός ταῦτά φησιν: Αἶμος βασιλεὺς Σκυθῶν, οὐ υἱὸς Ἐριδίου, ἀφ' οὗ ὁ Ποντικός ποταμὸς κληθεῖς Ἐριδίου ὕστερον εἰς τὸ δεξιώτερον μετωνομάσθη Ἴρις.

Объ этой рѣкѣ [т. е. Иридѣ] Аррианъ говоритъ слѣдующее: у скинского пара Эма былъ сынъ Еридій, по имени котораго была названа Еридиѣмъ Понтійская рѣка, впоследствии переименованная въ болѣе удобное названіе Иридѣ.

— Frasm. 60 v. supra p. 198 ap. Eust. ad Dion. v. 549.

ΑΙΛΙΟΣ ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ.

ЭЛІЙ АРИСТИДЪ.

[Знаменитый риторъ, род. въ 117 г. по Р. Хр. въ мизійскомъ городѣ Адрианахъ, получилъ весьма тщательное образование, очень много путешествовалъ, но преимущественно жилъ въ Смирнѣ и умеръ около 185 г. Главное изданіе его многочисленныхъ сочиненій — *Aristides ex rec. Guil. Dindorfii*, Lips. 1829, въ 3-хъ томахъ, изъ коихъ послѣдній заключаетъ въ себѣ схолиа].

Извлеченія и переводъ А. І. Малеина.

XIII. ΠΑΝΑΘΗΝΑΙΚΟΣ.

13. ΠΑΝΑΘΗΝΕΪΣΚΑΙΑ Ρῆχϋ.

Dind. I p. 183... καὶ νῦν ἐπ' ἀμφοτέροισι τοῖς πέρασιν τῆς γῆς ὑμετέρων παίδων παῖδες, οἱ μὲν ἄχρι Γαδείρων ἀπὸ Μασσαλίας παρήκοντες, οἱ δ' ἐπὶ τῷ Τανάδι καὶ τῇ λίμνῃ¹⁾ μεμερισμένοι...

...И теперь дѣти вашихъ дѣтей живутъ у обоихъ предѣловъ земли, одни занимая пространство отъ Массалии до Гадиръ, другіе — отдѣленные у Танаида и Мэотійскаго озера...

1) «Paludem Maeoticam significat aut Pontum Euxinum». Reiske.

XIV. ΡΩΜΗΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ.

Dind. I p. 330. ... μετανάσται τινές 1
 βασιλεις και Σκυθων των νομαδων τοσου-
 τον διεφερον, οσον ουκ εφ' αμαξων περιη-
 σαν, αλλ' εφ' αρμαμαξων...

— p. 334. ... Ερυθρα τε θαλαττα και 5
 Νειλου καταρραχται και λιμνη Μαιωτις, α
 τοις προτερον εν περσισ γης ηκουετο...

XXXVIII. ΣΥΜΜΑΧΙΚΟΣ. Α΄.

Dind. I p. 713. [Φίλιππος]... δυο και 10
 τριακοντα πολεις επιλαβων και την Σκυ-
 θων ηρημιαν τοις επι Θρακκης Ελλησι ποιη-
 σας...

XLV. ΠΕΡΙ ΡΗΤΟΡΙΚΗΣ.

Dind. II p. 74. ... Κυρος τον Αραξην
 διαβας Μασσαγεταις συνεβαλε, Δαρειος δε
 τον Βοσπορον ζευξας επι Σκυθας διεβη...

XLVI. ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΤΕΤΤΑΡΩΝ.

Dind. II, 225. ... [οι Περσαι] επι Σκυθας 15
 ελθοντες εδοξαν δυστυχησαι, οτι ουκ
 εδνηθησαν ευρειν αυτους...

— II, p. 278. ... εω γαρ Σκυθας,
 οσα γε φευγοντες νενικηκασιν [sc. τους
 Περσας]... 20

XLVIII. ΑΙΓΥΠΤΙΟΣ.

Dind. II p. 439. ... ει οι ετησιαι προς
 μεσημβριαν πνεοντες ανεστελλον τον του
 Νειλου ρουην, χρην δη που και τους προς
 αρχτον πνεοντας ανεμους το αυτο τουτο
 ποιειν περι τους επεκεινα ποταμους, Τα- 25
 ναιν λεγω και Φασιν και οσοι τουτοις εξης
 εισα...

— II, p. 454. ... περι την Σκυδικην γην
 και τον Ποντον ουδεν κωλυει το θερος ψυ-
 χροτερον του θερους του παρ' ημιν ειναι 30
 πολλω γε...

— II, p. 472. ... εισι γαρ δη που τεττα-
 ρες που της εξω θαλασσης απορροι. ων ο

14. ХВАЛЕБНАЯ РЪЧЬ РИМУ 1).

...Некоторые цари переселялись съ
 мѣста на мѣсто и разлились отъ Ски-
 евовъ кочевниковъ лишь тѣмъ, что ѣздили
 не въ кибиткахъ, а на колесницахъ...

...Красное море, катарракты Нила и
 Мэотійское озеро, представлявшіяся преж-
 нимъ людямъ на краю свѣта...

38. ПЕРВАЯ СОЮЗНИЧЕСКАЯ РЪЧЬ.

[Филиппъ]... взявшій тридцать два
 города и устроившій еракійскимъ Елли-
 намъ «Скиескую пустыню»...

45. О РИТОРИКѢ.

...Киръ, перешедши Араксъ, сразился
 съ Массагетами, а Дарій, наведя мостъ на
 Воспоръ, переправился въ Европу противъ
 Скиевовъ...

46. ЗА ЧЕТЫРЕХЪ МУЖЕЙ.

...Персы въ походѣ на Скиевовъ, какъ
 казалось, потерпѣли неудачу, потому что
 не могли найти ихъ...

... Не говорю о Скивахъ, какъ они
 побѣдили бѣгствомъ [Персовъ]...

48. ЭГИПЕТСКАЯ РЪЧЬ.

...Если бы пассатные вѣтры, дующіе
 къ югу, отгоняли назадъ теченіе Нила, то
 конечно, и вѣтры, дующіе къ сѣверу
 должны были бы производить такое же
 дѣйствіе на находящіяся тамъ рѣки, т. е.
 Танаидъ, Фасидъ и текущія за ними...

...Ничто не препятствуетъ лѣту въ Ские-
 кой землѣ и на Понтѣ быть гораздо хо-
 лоднѣе нашего лѣта...

...Есть приблизительно четыре отдѣ-
 ленія вѣшняго моря. Одно изъ нихъ

1) Написана въ 160 г. по Р. X.

μὲν ἐξ ἐσπέρας εἰς Φᾶσιν διὰ Γαδαίρων εἰσέχει καὶ τῆς πλησίον Λιβύης, καὶ ἔστιν ὁ κόλπος οὗτος ἢ καθ' ἡμᾶς αὕτη θάλαττα, ἢ σχίζει διχᾶ τὴν γῆν, προσλαβοῦσα τὴν Μαιωτίν λιμνὴν καὶ τὸν ὑπὲρ αὐτῆς ποταμὸν Τάναϊν, καὶ ποιεῖ νῆσον τὸ τμήμα ἐκάτερον τῆ κυκλῶ θαλάττῃ, πλὴν εἰ βούλει Φᾶσιν καὶ δὴ Τάναϊν φάσκειν εἶναι τῶν ἡπείρων ὄρον... (p. 473)... τετάρτη δ' ἐκ Βορέου καὶ Κασπίας πύλης εἰς τοὺς παρ' ἡμῖν τόπους εἰσέχει θάλαττα, ἢ καλεῖται Κασπία, εἰ δὲ βούλει, Ἰρκανία.

1 вдается съ запада въ Фасидъ чрезъ Гадри и ближнюю Ливию; этотъ заливъ и есть наше море, которое дѣлится на двое земью, присоединивъ къ себѣ Мэотійское озеро и находящуюся выше его рѣку Танандъ, и дѣлаетъ изъ того и другого отрѣзка островъ, окруженный моремъ, если только не захочешь сказать, что Фасидъ и вотъ Танандъ суть границы материковъ... (p. 473)... Четвертое море вдается въ наши страны отъ Борея и Каспійскихъ воротъ и называется Каспійскимъ или, если хочешь, Ирканскимъ.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΑΡΙΣΤΕΔΗΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚΒ ΑΡΙΣΤΙΔΟΥ.

Dind. III p. 92 (ad Panath. I, p. 183): Οἱ δ' ἐπὶ τῷ Τανάϊδι καὶ τῇ λίμνῃ μεμερισμένοι. Τάναϊς ποταμὸς Σκυθίας. Λίμνην δὲ λέγει τὴν Μαιωτίν καὶ αὐτὴν οὖσαν τῆς Σκυθίας καὶ γινομένην ἐξ αὐτοῦ τοῦ ποταμοῦ. ἔστι δὲ μεθόριον Τάναϊς Εὐρώπης καὶ Ἀσίας, ὡς φησὶν Διονύσιος «Εὐρώπην δ' Ἀσίας Τάναϊς διὰ μέσον ὀρίζει». ἐνταῦθα δὲ ἀπέκισαν οἱ Μιλήσιοι. CD.

Другие — отдаленные у Танаида и озера. Танандъ — рѣка въ Скиѳіи, а подъ озеромъ *авторъ* разумѣетъ Мэотиду, также находящуюся въ Скиѳіи и образующуюся изъ этой рѣки. Танандъ есть граница Европы и Азіи, какъ говоритъ Діонисій: «Европу отъ Азіи отдѣляетъ по срединѣ Танандъ». Здѣсь поселились Милитяне.

Vol. I p. 190 Dind. commemorantur Ἀμαζόνες. Ad hunc locum pertinet scholion (vol. III p. 107 Dind.): Ἀμαζόνες μὲν γὰρ Ἡρακλῆς ὑπ' Εὐρυσθέως πεμφθεὶς τὸν ζωστήρα Ἰππολύτης, τῆς τῶν Ἀμαζόνων στρατηγού, εἴληφεν. ἀγανακτήσασαι οὖν αὐτὰς τῆς Ἑλλάδος καταστρατεύονται, καὶ πολλὰς καταστρέψασαι πόλεις, ἐπεὶ μέχρι τῆς Ἀτικῆς ἦλθον, ὑπὸ τοῦ Θησέως βασιλεύοντος Ἀθηναίων κατεπολεμήθησαν. καὶ ὅς Ἰππολύτην λαβὼν καὶ συγγενόμενος ἔτεκε τὸν Ἰππόλυτον. οἰκοῦσι δὲ Ἀμαζόνες ἐν Σκυθίᾳ παρὰ τὸν Θερμόδοντα ποταμὸν. AC. (Eadem, quamquam non semper eisdem verbis, narrat schol. D.).

Амазонкамъ. Ираклъ, посланный Еврисеемъ, овладѣлъ поясомъ Ипполиты, предводительницы Амазонокъ. Послѣдняя, придя въ негодование, отправилась походомъ на Елладу и, разрушивъ много городовъ, дошли до Аттики, но здѣсь были разбиты Аѳинскими царемъ Θисеемъ. Онъ, взявъ въ плѣнь Ипполиту и сойдясь съ нею, родилъ Ипполита. Амазонки живутъ въ Скиѳіи у рѣки Θερμόδонта.

Dind. III p. 145. Φᾶσις δὲ ποταμὸς Σκυθίας. Фасидъ — рѣка въ Скиѳіи.

Dind. III p. 302 (ad Pan. I p. 294): οὐδ' αὖ Βοσπόρῳ ὁποτέρῳ βούλει] δύο γὰρ εἰσι Βόσποροι, Κιμμέριος καὶ Σκυθικός, δι' οὗ μίγνυται ἡ Μαιωτικὴ λίμνη τῷ Πόντῳ, καὶ Θράκιος ὁ ἐν Ἑλλησπόντῳ, ἐνθα ὁ Λευκῶν. BD.

И не къ Воспору, которому хочешь. Ибо есть два Воспора, Киммерійскій или Скиѳскій, посредствомъ котораго Мэотійское озеро соединяется съ Понтомъ, и Θρακίскій на Геллеспонтѣ, гдѣ Левκῶν.

1) Dion. Perieg. v. 14 (v. supra p. 178).

Dind. III p. 553 (ad II p. 225, v. supra): 1
 ὅτι οὐκ ἐδυνήθησαν εὐρεῖν αὐτούς]. . . ἀμα-
 ζόβιοι γὰρ ὄντες καὶ πόλεις οὐκ ἔχοντες
 μετήγοντο εὐκόλως. Oxon. (item. BD).

Ибо не могли изъ найти]. . . потому
 что Скионы, живя въ кибиткахъ и не имѣя
 городовъ, легко переѣзжали съ мѣста на
 мѣсто.

Dind. III p. 642 (ad II p. 278, v. supra): 5
 εἰς γὰρ Σκυθίας, ὅσα δὴ φεύγοντες νενική-
 κασιν] παράδοξον εὖρε παράδειγμα, τὸ τῶν
 Σκυθῶν, ὅτι καὶ φεύγοντες νικῶσιν ὁ ἐστὶ
 φυγὴ τρόπος νίκης. λέγεται δὲ περὶ τῶν
 Σκυθῶν ὅτι φεύγοντες ἐνίκων τοὺς πολεμί- 10
 οὺς. ἢ ὡς λέγει ἐν τῇ τετάρτῃ Ἡρόδοτος,
 ὅτι ἐνταῦθα ἐώρων ἐπικρατεστέρους τοὺς
 πολεμίους λαμβάνοντες ἐκ τῆς χώρας ὅσων
 ἐδέοντο, τὰ δὲ λοιπὰ ἔκαιον, ἵνα ἄχρηστα 15
 γένωνται τοῖς ἐχθροῖς. ἐπολέμει δὲ ποτε ὁ
 Δαρεῖος τοῖς Σκύθαις. ἀμαζόβιοι ὄντες οὗτοι
 καὶ καταδιωκόμενοι ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὰ ἐντὸς
 τῆς χώρας ἐφευγον· διώκων οὖν ἐπὶ πολὺ
 ὁ Δαρεῖος ὤκνησεν. ἦσαν δὲ οἱ Σκύθαι πῆμ- 20
 ποντες ὀπίσω αὐτοῦ, ἐπὶ τῷ κατακαίειν
 τὸν σίτον καὶ τὰ δένδρα. τοῦτο ἐπὶ καλῶ
 καὶ κακῶ ἐγένετο Δαρεῖω· ἐπὶ καλῶ μὲν,
 ὅτι κεκαυμένον τῶν ἐν τῇ ὁδῷ καὶ ἀκολου-
 θῶν τούτοις εὖρε τὸν τόπον, ἐνθα αὐτοῦ 25
 ἦσαν αἱ τριήρεις· ἐπὶ κακῶ δὲ, ὅτι ἀναχω-
 ρῶν ἀπὸ τῆς διώξεως τῶν Σκυθῶν οὐκ εἶχε
 τὰ πρὸς τροφὴν ἐπιτήδεια, ἢ ποῦ δεῖ αὐ-
 τὸν καταλῦσαι πάντα γὰρ ἦσαν ἐμπρή-
 σαντες οἱ Σκύθαι. BD.

Не говорю о Скивахъ, какъ они побѣ-
 дили бѣгствомъ]. Авторъ нашель у Ски-
 оновъ неожиданный примѣръ того, что и
 убѣгающіе побѣждаютъ, т. е. что бѣгство
 является способомъ побѣды. О Скивахъ
 говорится, что они бѣгствомъ побѣждали
 непріятелей; или, какъ говоритъ Иродотъ
 въ четвертой книгѣ¹⁾, что тутъ они ви-
 дѣли болѣе сильныхъ непріятелей, забирая
 изъ страны все необходимое, а остальное
 сожигали, чтобы оно было не пригодно
 врагамъ. Дарій нѣкогда воевалъ со Ски-
 вами. Живя въ кибиткахъ и будучи пре-
 слѣдуемы имъ, они убѣгали внутрь
 страны; далеко преслѣдуя ихъ, Дарій при-
 шель въ смущеніе. Скиомъ послали ему
 въ тылъ *модей*, чтобы сожигать хлѣбъ и
 деревья. Это послужило Дарію и къ добру
 и къ худу: къ добру потому, что, когда все
 было сожжено на дорогѣ, онъ, слѣдуя по
 этимъ признакамъ, нашель мѣсто, гдѣ были
 его корабли; а къ худу потому, что, возвра-
 щаясь изъ погони за Скивами, онъ не имѣлъ
 съѣстныхъ припасовъ или *мѣста*, гдѣ могъ
 бы остановиться, ибо Скиомъ все выжгли.

Eadem a verbis ἐπολέμει δὲ ποτε usque ad verba τὰ πρὸς τροφὴν ἐπιτήδεια narrat
 schol. Oxon.

Praeter ea quae exscripsimus apud Aristidem et in scholiis memorantur: Ὑπερβόρειοι
 D. I p. 82; Φᾶσις et Ὑγκανία (θάλαττα) I p. 208; Φᾶσις solus I pp. 83, 356, 385,
 (ὁ μεταξὺ τόπος Γαδείρων καὶ Φάσιδος); Ἰστρος ἢ Φᾶσις II p. 485; Σάκκι I p. 334;
 Εὐξείνου πόντος I p. 384; Πόντος I p. 562, II pp. 12, 45, 227; Καυκάσου περίοδος et
 Κάσπια πύλαι I p. 393; Ἰάναις et λίμνη Μαιῶτις I p. 395; Σκύθαι II p. 306, 383;
 schol. III, 404; Ἀνάχαρις ὁ Σκύθης II p. 432; ἢ Κασπία θάλαττα schol. III p. 145.

1) Cap. 120 (v. supra p. 47).

ΑΠΠΙΑΝΟΣ.

ΑΠΠΙΑΝЪ.

[Уроженецъ г. Александрии, современникъ императоровъ Адриана и Антонина Кроткаго, занималъ видныя мѣста въ римской администраціи. Около 160 г. по Р. Хр. написалъ свой извѣстный историческій трудъ *Ῥωμαϊκά* въ 24 книгахъ, изъ коихъ до насъ дошли кн. 6—9 и 11—18, кромѣ отрывковъ. Въ 12 книгѣ, носящей названіе *Μιθριδάτειος*, описаны войны Римлянъ съ Митридатомъ Евпаторомъ, а въ 13—18 междуособія (*ἐμφύλια*). — Текстъ: *Appiani Historia Romana*, edidit Lud. Mendelssohn. 2 voll. Lips. ap. Teubn. 1879—81].

Переводъ П. И. Прозорова.

ΜΙΘΡΙΔΑΤΕΙΟΣ.

ВОЙНЫ СЪ МИТРИДАТОМЪ.

15 [Изъ рѣчи Митридатова посла Пелопида къ Римскимъ полководцамъ въ 89 г. до Р. Хр., предъ началомъ 1-й войны съ Римлянами]:

... Μιθριδάτης βασιλεύει μὲν τῆς πα- 1
τρῶας ἀρχῆς, ἣ διαμυρίων ἐστὶ σταδίων τὸ
μῆκος, προσκέκτηται δὲ πολλὰ περὶχωρα,
καὶ Κόλχους, ἔθνος ἀρειμανές, Ἑλλήνων τε
τοὺς ἐπὶ τοῦ Πόντου κατοικισμένους, καὶ 5
βαρβάρων τοὺς ὄντας ὑπὲρ αὐτούς. φίλους
δ' ἐς πᾶν τὸ κελυόμενον ἐτόιμοις χρῆται
Σκύθαις τε καὶ Ταύροις καὶ Βαστέρναις
καὶ Θραξί καὶ Σαρμάταις καὶ πᾶσι τοῖς
ἀμφὶ Τανάειν τε καὶ Ἰστρον καὶ τὴν λίμ- 10
νην ἔτι τὴν Μαιώτιδα...

... Митридатъ владѣетъ отцовскимъ
царствомъ, простирающимся въ длину на
двадцать тысячъ стадій, и подчинилъ себѣ
много окрестныхъ племенъ, съ томъ числомъ
воннственное племя Колховъ, обитающихъ
у Понта Еллиновъ и живущихъ выше ихъ
варваровъ. У него есть друзья, готовые
исполнять всѣ его приказанія: Скионъ,
Тавры, Вастерны, Фракіицы, Сарматы и
всѣ племена, живущія отъ Танаида до
Истра и вокругъ Мэотійскаго озера...

41. [Во время военныхъ дѣйствій въ Греціи противъ Митридатова полководца Архелая въ 86 г. до Р. Хр. Сулла сжегъ Пирей].

... Μετὰ τοῦτ' ἐπὶ τὸν Ἀρχέλαον ἦει
διὰ τῆς Βοιωτίας καὶ οὕτω ὡς δ' ἐπλησία-
σαν ἀλλήλοις, οἱ μὲν ἐκ Θερμοπυλῶν ἤρτι
μετεχώρου ἐς τὴν Φωκίδα, Θραξίς τε 15
ὄντες καὶ ἀπὸ τοῦ Πόντου καὶ Σκύθαι καὶ
Καππαδόκαι Βιθυνοὶ τε καὶ Γαλάται καὶ
Φρύγες, καὶ ὅσα ἄλλα τῷ Μιθριδάτῃ νεό-
κτητα γένοιντο, πάντες ἐς δώδεκα μυριάδας
ἀνδρῶν καὶ στρατηγοὶ αὐτῶν ἦσαν μὲν 20
καὶ κατὰ μέρος ἐκάστω, αὐτοκράτωρ δ'
Ἀρχέλαος ἐπὶ πᾶσιν...

... Послѣ этого и самъ [Сулла] направи-
лся черезъ Вiotiю противъ Архелая.
Когда они были уже не далеко другъ отъ
друга, то войска [Архелая] изъ Термопилъ
перешли въ Фокиду; это были Фракіицы,
жители побережья Понта, Скионы, Кашпа-
докійцы, Вноинцы, Галаты, Фригіицы и всѣ
другія племена, недавно покоренныя Ми-
тридатомъ, всего до 120,000 человекъ.
У каждаго изъ этихъ племенъ были и
отдѣльные полководцы, но главное началь-
ство надъ всѣми принадлежало Архелаяю..

57. [Изъ рѣчи Суллы къ Митридату при личноиъ свиданіи въ М. Азін при Дарданѣ глтомъ 85 г.].

... καὶ τοῦτου τεκμήριον, ὅτι καὶ Θραξίς
καὶ Σκύθας καὶ Σαρμομάτας, οὕτω τινὶ πολε-

... Доказательствомъ этого [т. е. того,
что Митридатъ самъ желалъ войны съ

μῶν, ἐς συμμαχίαν ὑπήγου, καὶ ἐς τοὺς ἀρχοῦ βασιλέας περιπέμπτες, ναῦς τε ἐποιοῦ, καὶ πρωρέας καὶ κυβερνήτας συνεχάλεις...

64... Μιθριδάτης δ' ἐς τὸν Πόντον ἐσπλεύσας Κόλχοις καὶ Βοσποριανοῖς ἀφισταμένοις ἐπολέμηι. ὡν Κόλχοι τὸν υἱὸν παρ' αὐτοῦ, Μιθριδάτην, βασιλέα σφίσις ἤτοῦντο δοθῆναι, καὶ λαβόντες αὐτίκα ὑπήκουσαν. ὑποπτύσας δ' ὁ βασιλεὺς τότε πρὸς τοῦ παιδὸς αὐτοῦ βασιλείας ἐπιθυμοῦντος γενέσθαι, καλέσας αὐτὸν ἔδησεν ἐν πέδαις χρυσαῖς καὶ μετ' οὐ πολὺ ἀπέκτεινε, πολλὰ χρησίμων οἱ περὶ τὴν Ἀσίαν ἐν τοῖς πρὸς Φιμβρίαν ἀγῶσι γενόμενον. ἐπὶ δὲ Βοσποριανούς ναῦς τε συνεπήγνυτο καὶ στρατὸν ἠτοιμάζετο πολὺν, ὡς τὸ μέγεθος αὐτοῦ τῆς παρασκευῆς δόξαν ἐγείρει ταχίαν, οὐκ ἐπὶ Βοσποριανοῖς ἀλλ' ἐπὶ Ῥωμαίοις τάδε συλλέγεσθαι...

67... Σχολὴν ἄγων ὁ Μιθριδάτης Βόσπορον ἐχειροῦτο, καὶ βασιλέα αὐτοῖς τῶν υἱέων ἓνα ἀπεδείκνυ Μαχάρην. ἐς δ' Ἀχαιοὺς τοὺς ὑπὲρ Κόλχους ἐσβαλὼν, οἱ δοκοῦσιν εἶναι τῶν ἐκ Τροίας κατὰ τὴν ἐπάνοδον πλανηθέντων, δύο μέρη τοῦ στρατοῦ πολέμῳ τε καὶ κρούει καὶ ἐνέδραις ἀποβαλὼν ἐπανῆλθε, καὶ ἐς Ῥώμην ἐπεμπε τοὺς συγγραφομένους τὰ συγκείμενα...

69. Μιθριδάτης μὲν οὖν, οἷα Ῥωμαίων πολλάκις ἐς πείραν ἔλθῶν, καὶ τότε μάλιστα τὸν πόλεμον ἠγούμενος, ἀπροφασίστως δὴ καὶ ὀξέως γενόμενον, ἀσπειστον ἔξειν, πᾶσαν ἐπενοεῖ παρασκευὴν ὡς ἄρτι δὴ κριθησόμενος περὶ ἀπάντων... σύμμα-

1 Римлянам и искалъ поводѡвъ] *служить* то, что ты, еще ни съ кѣмъ не воюя, заключилъ союзъ съ Θρακίϊцами, Савроматами и Скиѣами, разсылалъ *посольства* къ сосѣднимъ царямъ, строилъ корабли, набиралъ штурманѡвъ и кормчихъ...

... Μιθριδάτη, вернувшись въ Понтъ ¹⁾, воевалъ съ отпавшими Колхами и Воспорянами. Колхи просили себѣ въ цари сына его Μιθριδάτη и, получивъ его, тотчасъ подчинились ему власти. Но царь, заподозривъ, что это было сдѣлано по проискамъ его сына, желавшаго получить престолъ, призвалъ его къ себѣ и заключилъ въ золотыя оковы, а немного спустя приказалъ его казнить, несмотря на многія услуги, оказанныя имъ въ Азίи во время борьбы съ Φιμβρίею. Для борьбы же съ Воспорянами онъ сталъ строить суда и готовить большое войско; вслѣдствие значительности его приготовлений быстро распространилась молва, что эти *силы* собираются не противъ Воспорянъ, а противъ Римлянъ...

... Μιθριδάτη, воспользовавшись досугомъ ²⁾, подчинилъ себѣ Воспоръ и далъ Воспорянамъ въ цари одного изъ своихъ сыновей, Махара. Напавши затѣмъ на Αχαιцевъ, *живущихъ* выше Колховъ (думаютъ, что они происходятъ отъ *Ελλήνων*, заблудившихся при возвращеніи изъ подъ Трою), онъ потерялъ частью въ *открытыхъ* бояхъ, частью отъ холода и засады двѣ трети своего войска, послѣ чего возвратился *домой* и послалъ въ Римъ пословъ для изложенія на письмѣ условій договора ³⁾...

Μιθριδάτη, не разъ уже испытавшій *силы* Римлянъ и увѣренный, что эта именно война ⁴⁾, возгорѣвшаяся такъ быстро и съ такимъ ожесточеніемъ, будетъ непримиримою, занялся всевозможными приготовленіями, такъ какъ все его будущее стави-

1) Предъ началомъ 2-й войны съ Римлянами, 83 г. до Р. Хр. См. Th. Reinach, Mithridate Eupator roi de Pont (Par. 1890), p. 301.
 2) По окончаніи 2-й войны съ Римлянами, 80 г. до Р. Хр. Reinach, l. l. p. 304.
 3) 79 г. до Р. Хр.
 4) Третья война съ Римлянами, 74 г. до Р. Хр. Reinach, p. 318 sq.

χαί τε αὐτῶ προσεγγίνοντο, χωρὶς τῆς προ-
 τέρως δυνάμεως, Χάλυβες Ἀρμένιοι Σκύθαι
 Ταύροι Ἀχαιοὶ Ἠνίοχοι Λευκόσυροι, καὶ
 ὅσοι περὶ Θερμῶδοντα ποταμὸν γῆν ἔχουσι
 τὴν Ἀμαζόνων λεγομένην. τσαῦτα μὲν
 ἐπὶ τοῖς προτέροις αὐτῶ περὶ τὴν Ἀσίαν
 προσεγγίνετο, περᾶσαντι δ' ἐς τὴν Εὐρώπην
 Σαυροματῶν οἱ τε βασιλῆιοι καὶ Ἰάζυγες
 καὶ Κόραλλοι, καὶ Θρακῶν ὅσα γένη παρὰ
 τὸν Ἰστρὸν ἢ Ῥοδόπην ἢ τὸν Αἴμον οἰκοῦσι,
 καὶ ἐπὶ ταῖσδε Βαστέρναι, τὸ ἀλκιμώτατον
 αὐτῶν γένος...

1 лось на карту... Кромѣ прежнихъ *воен-*
ныхъ силъ, къ нему присоединились въ
 5 *качество* союзниковъ Халывы, Арменійцы,
 Скны, Тавры, Ахэйцы, Ивійохи, Левкосиры
 и *всѣ народы*, живущіе у рѣки Тερμοδонта
 съ такъ называемой Амазонской землѣ. Эти
 племена были на его сторонѣ въ Азіи еще
 со времени прежнихъ *войнъ*, а когда онъ
 переправился въ Европу, къ нему присоеди-
 10 нились изъ числа Савроматовъ Царскіе,
 Языги и Кораллы, изъ Θρακίицевъ—всѣ
 племена, живущія у Истра, Родопы и Эма,
 а сверхъ того Вастерны, самое воинствен-
 ное изъ ихъ племенъ...

78... [Μιθριδάτης ἐκ Σινώπης] ἐς Ἀμι-
 σὸν διαπλέων, πρὸς τε τὸν κηδεστὴν Τιγρά-
 νην τὸν Ἀρμένιον καὶ ἐς Μαχάρην τὸν υἱόν,
 ἄρχοντα Βοσπόρου, περιέπεμπεν, ἐπικου-
 ρεῖν ἐπιείγων ἐκότερον. ἐς τε Σκύθας τοὺς
 ὁμόρους χρυσὸν καὶ δῶρα πολλὰ Διοκλέα
 φέρειν ἐκέλευεν. ἀλλ' ὁ μὲν αὐτοῖς τε δῶ-
 ροῖς καὶ αὐτῶ χρυσίῳ πρὸς Λευκόλλον ἤτο-
 μόλησε...

...Плыва [изъ Синопы] въ Амисъ¹⁾,
 [Μιθριδάτης] послалъ просьбы о поспѣш-
 15 ной помощи къ зятю своему, арменскому
 царю Тиграну, и къ сыну Махару, прави-
 телю Воспора, а къ сосѣднимъ Скнеамъ
 послалъ Діокла съ золотомъ и множествомъ
 даровъ; но тотъ вмѣстѣ съ дарами и золо-
 20 томъ перебѣжалъ къ Лукуллу...

83... ὡς μὲν δὴ Σινώπην καὶ Ἀμισὸν
 Λευκόλλος ἐπορεύε τε καὶ συνώκιζε, καὶ
 Μαχάρῃ τῷ παιδί τῷ Μιθριδάτου, Βοσπό-
 ρου τε βασιλεύοντι καὶ στέφανον οἱ πέμ-
 25 ψαντι ἀπὸ χρυσοῦ, φιλίαν συνέθετο, Μιθρι-
 δάτην δ' ἐξήτει παρὰ Τιγράνους...

...Такимъ образомъ Лукуллъ опусто-
 шалъ и соединялъ Синопу и Амисъ²⁾, за-
 25 ключилъ дружбу съ Миеридатовымъ сы-
 номъ Махаромъ, царствовавшимъ въ Вос-
 порѣ и прпславшимъ ему золотой вѣнецъ,
 а у Тиграва потребовалъ выдачи Миери-
 дата...

88... Μιθριδάτην μὲν οὖν ἐθεράπευον
 Ἄγαροι, Σκυθικὸν ἔθνος, τοῖς ὄφρων ἐς τὰς
 30 θεραπείας χρώμενοι καὶ ἐπὶ τῷδε ἀεὶ βα-
 σιλῆϊ συνόντες...

Миеридата лѣчили Агары, скинское
 30 племя, употребляя для лѣченія змѣнный
 во ядъ³⁾; для этой цѣли они постоянно нахо-
 дились при царѣ...

[Последнія дѣянія и смерть Миеридата Евпатора].

101. Μιθριδάτης δὲ μετὰ τῶν ὑπασπι-
 στῶν μόνων ὠσάμενος ἐς τὰ κατὰ κρημνα
 καὶ διαφυγῶν ἐνέτυχέ τιαν ἰππεῦσι μισθο-
 φόροις καὶ πεζοῖς ὡς τρισχιλίαις, οἱ εὐθὺς
 35

Миеридатъ, ускользнувшій съ одними
 35 гѣлохранителями на обрывистыя скалы⁴⁾,
 во время бѣгства встрѣтился съ нѣсколь-
 кими наемными всадниками и пѣхотин-

1) Послѣ потери Виеинни въ 72 г. Ср. Reinach, p. 334 sq. 2) 70 г. до Р. Хр.
 3) Миеридатъ былъ раненъ стрѣлою подъ глазъ и камнемъ въ колѣно въ стычкѣ съ М. Фа-
 биємъ, офицеромъ Лукулла, осенью 68 г. Reinach, p. 370. 4) Послѣ пораженія Помпеемъ
 при Дастарѣ въ 66 г. Ср. Reinach, p. 337 sq.

κὺτῳ συνείποντο ἐς Σινώρηγα φρούριον, ἔνθα αὐτῷ χρήματα πολλὰ ἐσεσώρευετο· καὶ δαρεῖν καὶ μισθὸν ἐνιαυτοῦ τοῖς συμφοροῦσι διέδωκεν. φέρων δ' ἐς ἐξακισχίλια τάλαντα ἐπὶ τὰς τοῦ Εὐφράτου πηγὰς ἠπείγετο ὡς ἐκείθεν ἐς Κόλχους περάσων. δρόμῳ δ' ἀπαύστῳ χρώμενος τὸν μὲν Εὐφράτην ὑπερῆλθεν ἡμέρα μάλιστα τετάρτη, τριτὴ δ' ἄλλαις καθιστάμενος καὶ ὀπλιζῶν τοὺς συνόντας ἢ προσιόντας ἐς τὴν Χωτηνῆν Ἀρμενίαν ἐνέβαλεν, ἔνθα Χωτηνοὺς μὲν καὶ Ἴβηρας, κωλύοντας αὐτὸν βέλεσι καὶ σκευδόναις, ἐλαύνων διῆλθεν ἐπὶ τὸν Ἀψάρον ποταμόν. Ἴβηρας δὲ τοὺς ἐν Ἀσίᾳ οἱ μὲν προγόνους οἱ δ' ἀποίκους ἠγοῦνται τῶν Εὐρωπαϊῶν Ἴβήρων, οἱ δὲ μόνον ὀμωνύμους. ἔθος γὰρ οὐδὲν ἦν ὅμοιον ἢ γλώσσα. Μιθριδάτης δ' ἐν Διοσκουροῖς χειμάζων, ἦν τινα πόλιν οἱ Κόλχοι συμβολὸν ἠγοῦνται τῆς Διοσκουρῶν σὺν Ἀργεναύταις ἐπιδημία, οὐδὲν μικρόν, οὐδ' οἷον ἐν φυγῇ, διανοεῖτο, ἀλλὰ τὸν Πόντον ὅλον ἐν κύκλῳ καὶ Σκυθὰς ἐπὶ τῷ Πόντῳ καὶ τὴν Μαϊώτιδα λίμνην ὑπερελθὼν ἐς Βόσπορον ἐμβαλεῖν, τὴν τε Μαχάρους τοῦ παιδὸς ἀρχὴν, ἀχρίστου περὶ αὐτὸν γενομένου, παραλάβων αὐτὸς ἐκ μετώπου Ῥωμαίους γενέσθαι, καὶ πολεμεῖν ἐκ τῆς Εὐρώπης οὐσίαν ἐν τῇ Ἀσίᾳ, τὸν πόρον ἐν μέσῳ θέμενος, ὃν κληθῆναι νομίζουσι Βόσπορον Ἰοῦς διακηξάμενης, ὅτε βοῦς γενομένη κατὰ ζηλοτυπίαν Ἴβρας ἐφευγεν.

102. ἐς τοσοῦτο παραδοξολογίας ἐπιγεγόμενος ὁ Μιθριδάτης ἐφικέσθαι ὁμῶς ἐπεισὶν, καὶ διώδευεν ἔθνη Σκυθικὰ καὶ πολεμικὰ καὶ ἀλλότρια πείθων ἢ βιαζόμενος, οὕτω καὶ φεύγων καὶ ἀτυχῶν αἰδέσιμος ἐπὶ καὶ φοβερός ἦν. Ἠνιόχους μὲν οὖν δεγχομένους αὐτὸν παρῴδευεν, Ἀχαιοὺς δ' ἐτρέφατο διώκων οὓς ἀπὸ Τροίας ἐπανιόντας ἐξαιεῖν ἐς τὸν Πόντον ὑπὸ χειμῶνος ἐκπεσεῖν, καὶ πολλὰ παθεῖν ὡς Ἑλλήνας ὑπὸ βαρβάρων, πέμψαντας δ' ἐπὶ ναῦς ἐς τὰς πατρίδας καὶ ὑπεροφθέντας μνηῖσαι τῷ Ἑλληνικῷ γένει, καὶ Σκυθικῶς ὄσους ἔλοεν Ἑλλήνων καταθῦειν, πρῶτα μὲν ἀπαντας ὑπ' ὀργῆς, σὺν χρόνῳ δὲ τοὺς καλλίστους αὐτῶν μόνους, μετὰ δὲ τοὺς κληρουμένους.

11 цами въ количествѣ до трехъ тысячъ; они тотчасъ послѣдовали за нимъ въ крѣпость Синориги, гдѣ у него было запасено много денегъ; тутъ онъ роздалъ своимъ спутникамъ подарки и жалованье за годъ. Захвативъ до 6000 талантовъ, онъ успѣшно направился къ истокамъ Евфрата, чтобы оттуда переправиться въ Колхиду; двигаясь безостановочно, онъ на 4-й день переправился черезъ Евфратъ, а въ слѣдующіе три дня устроивъ и вооруживъ своихъ спутниковъ и присоединившихся позже, вторгнулся въ Хотинскую Арменію и, прогнавши Хотинцевъ и Иверовъ, пытавшихся задержать его стрѣлами и камнями, прибылъ къ рѣкѣ Апсару. Азіатскихъ Иверовъ одни считаютъ предками, другіе — колонистами Европейскихъ Иверовъ, третьи — только одноименнымъ народомъ, потому что они не сходны ни по обычаямъ, ни по языку. Миридать, зимуя въ Диоскурахъ (каковой городъ Колхи считаютъ доказательствомъ путешествія Диоскуровъ съ Аргонавтами), строилъ планы не маловажные или приличные бѣглецу: онъ задумывалъ обойти кругомъ весь Понтъ, живущихъ у Понта Скивовъ и Маотійское озеро и вторгнуться въ Веспоръ; затѣмъ, занявши владѣнія своего неблагодарнаго сына Махара, снова обратитъ фронтъ противъ Римлянъ и изъ Европы воевать съ ихъ войсками, находившимися въ Азій, такъ чтобы между ними оказался проливъ, который, какъ думаютъ, названъ Веспоромъ потому, что черезъ него переплыла Іо во время своего бѣгства послѣ превращенія въ корову вслѣдствіе ревности Иры.

102. Задавшись столь невѣроятными планами, Миридать всетаки рѣшилъ привести ихъ въ исполненіе; просьбами или силою проложивъ онъ себѣ путь черезъ воинственные и враждебныя ему Скинскія племена: до такой степени, несмотря на свое жалкое положеніе бѣглеца, онъ внушалъ еще къ себѣ уваженіе и страхъ. Такъ онъ прошелъ черезъ землю Иніоховъ, принятыи ими дружески, а Ахейцевъ обратилъ въ бѣгство. Ахейцы эти, по преданію, возвращаясь изъ-подъ Трои, бурей были занесены въ Понтъ и, какъ Елины, много потеряли отъ варваровъ. Когда же они послали въ родные города за кораблями и встрѣтили отказъ,

καὶ τότε μὲν περὶ Ἀχαιῶν τῶν Σκυθικῶν ὁ δὲ Μιθριδάτης ἐς τὴν Μαιώτιν ἐμβαλὼν, ἥς εἰσὶ πολλοὶ δυνάσταί, πάντων αὐτὸν κατὰ κλέος ἔργων τε καὶ ἀρχῆς, καὶ δυνάμεως ἔτι οἱ παρούσης ἀξιολόγου, δεχομένων τε καὶ παραπεμπόντων, καὶ δῶρα πολλὰ φερόντων καὶ κομιζομένων ἕτερα, ὃ δὲ καὶ συμμαχίαν αὐτοῖς ἐτίθειτο, ἐπινοῶν ἕτερα καὶνότερα, διὰ Θράκης ἐς Μακεδονίαν καὶ διὰ Μακεδόνων ἐς Παίονας ἐμβαλὼν ὑπερελθεῖν ἐς τὴν Ἰταλίαν τὰ Ἄλπεα ὄρη γάμους τε θυγατέρων ἐπὶ τῇδε τῇ συμμαχίᾳ τοῖς δυνατωτέροις αὐτῶν ἡγγύα. Μαχάρης δ' αὐτὸν ὁ παῖς πυνθανόμενος ὁδὸν τε τοσαύτην ὀλίγῳ χρόνῳ καὶ ἄγρια ἔθνη καὶ τὰ καλούμενα κλειθρα Σκυθῶν, οὐδενὶ πῶ γεγονότα περατὰ, διοδεῦσαι, πρέσβεις μὲν τινὰς ἐς αὐτὸν ἔπεμπεν ἀπολογησομένους ὡς ἀνάγκη θεραπεύσειε Ῥωμαίους, ὄργην δὲ ἄκρον εἰδὼς ἔφρευεν ἐς τὴν ἐν τῷ Πόντῳ γερρόνησον, τὰς ναῦς διαπρήσας, ἵνα μὴ διώξειεν αὐτὸν ὁ πατήρ. ἑτέρας δ' ἐπιπέμψαντος ἐκείνου, προλαβὼν ἑαυτὸν ἔκτεινεν. ὁ δὲ Μιθριδάτης αὐτοῦ τῶν φίλων οὓς μὲν αὐτὸς ἐς τὴν ἀρχὴν ἀπὸντίον ἐδεδώκει, πάντας ἔκτεινε, τοὺς δὲ τοῦ παιδὸς ἀπαθεῖς ὡς ὑπηρετάς ἰδίου φίλου γενομένους ἀφῆκεν.

103. καὶ τότε μὲν ἦν ἀμφὶ τὸν Μιθριδάτην, ὁ δὲ Πομπήιος αὐτὸν εὐθύς μὲν ἐπὶ τῇ φυγῇ μέχρι Κόλχων ἐδίωξε, μετὰ δὲ, οὐδαμὰ δόξας αὐτὸν οὔτε τὸν Πόντον οὔτε τὴν Μαιώτιδα λίμνην περιελεύσεσθαι, οὐδὲ μεγάλους ἔτι πράγμασιν ἐγχειρήσειν ἐκπεσόντα, τοὺς Κόλχους ἐπῆγε καθ' ἰστορίαν τῆς Ἀργοναυτῶν καὶ Διοσκούρων καὶ Ἰρακλέους ἐπιδημίας, τὸ πάθος μάλιστα ἰδεῖν ἐθέλων ὁ Προμηθεὶ φασὶ γενέσθαι περὶ τὸ Καύκασον ὄρος. χρυσοφοροῦσι δ' ἐκ

1 то разгнѣвались на весь еллинскій родъ и стали по скинскому обычаю приносить въ жертву Еллиновъ, попадавшихъ въ ихъ руки, сначала подъ влiяніемъ гнѣва — всѣхъ безъ разбора, потомъ только красивѣйшихъ и, наконецъ, избранныхъ по жребію. Вотъ что извѣстно о скинскихъ Ахейцахъ.

Μιθριδάτης, вступивъ въ Μαιωτiйскую область, находившуюся подъ властью многихъ влiстителей, вслѣдствіе славы своихъ дѣяній, царства и могущества, которое и тогда еще было значительно, всѣмъ былъ радушно принимаемъ и провожаемъ дами съ богатыми дарами. Онъ заключилъ съ ними союзъ, замышляя еще болѣе смѣлiе *планы* — вторгнуться черезъ Θρακίαν въ Μακεδονίαν и чрезъ Μακεδονίαν въ Προσίον, а отсюда перейти черезъ Альпiйскія горы въ Итаλίю. Для *укрпленiя* союза онъ обручилъ *своихъ* дочерей съ могущественнѣйшими изъ правителей. Сынъ его Махаръ, узнавъ, что онъ въ короткое время совершилъ столь длинный путь чрезъ дикія племена и чрезъ такъ называемыя «Скинскіе Запоры», за которые никому еще не удавалось проникнуть, отправилъ *было* къ нему пословъ, извiяя необходимостью свою угодливость къ Римлянамъ; но *затѣмъ*, узнавъ о смѣльномъ гнѣвѣ отца, онъ убѣждалъ въ Понтiйскiй Херсонесъ, *предварительно* предавъ сожженію корабли, чтобы отецъ не могъ его преслѣдовать; когда же послѣдній послалъ въ погоню другіе *корабли*, то *Махаръ* успѣлъ покончить съ собою самоубійствомъ ¹⁾. Μιθριδάτης изъ числа его друзей предалъ казни всѣхъ тѣхъ, которыхъ самъ далъ *смы* въ *спутники* при отправленіи его на царство, а его личныхъ друзей отпустилъ невредимыми, какъ служившихъ своему другу.

103. Вотъ что дѣлалъ Μιθριδάτης. Между тѣмъ Πομπήιος тотчасъ послѣ его бѣгства преслѣдовалъ его до Κολχιδης; затѣмъ, будучи увѣренъ, что за Κολχιδῳ Μιθριδάτῳ нигдѣ не удастся обойти моремъ ни Πόντος, ни Μαιωτiйское озеро, и что даже ускользнувши онъ не осмѣлится уже предпринять что либо важное, Πομπήιος двинулся въ Κολχιδην, прославленную связаніями о пребываніи въ ней Ἀργοναυτῶν, Διοσκουρῶν и Ἰρακλα; онъ особенно

1) 65 г. до Р. Хр. Reinach, p. 397.

τοῦ Καυκάσου πηγαὶ πολλαὶ ψήγμα ἀφά-
 νες καὶ οἱ περίοικοι κώδικα τιθέντες ἐς τὸ
 ῥεύμα βαθύμαλλα, τὸ ψήγμα ἐνισχόμενον
 αὐτοῖς ἐκλέγουσιν. καὶ τοιοῦτον ἦν ἴσως
 καὶ τὸ χρυσομαλλον Αἰγίου δέρος. τὸν οὖν
 Πομπήιον ἐπὶ τῇ ἱστορίᾳ ἀνιόντα οἱ μὲν
 ἄλλοι παρέπεμπον, ὅσα ἔδην γείτονα· Ὀροί-
 ζης δ' ὁ τῶν Ἀλβανῶν βασιλεὺς καὶ Ἀρτώ-
 κης ὁ Ἰβήρων ἐπτά μυριάσιν ἐλόχων ἀμφὶ
 τὸν Κύρνον ποταμόν, ὃς δώδεκα στόμασι
 κλωτοῖς ἐς τὴν Κασπίαν θάλασσαν ἐρεύγε-
 ται, πολλῶν ἐς αὐτὸν ἐμβαλόντων ποτα-
 μῶν, καὶ μεγίστου πάντων Ἀράξου. αἰσθό-
 μενος δὲ τῆς ἐνέδρας ὁ Πομπήιος τὸν πο-
 ταμὸν ἐξεύγνυ, καὶ τοὺς βαρβάρους συνε-
 λάσας ἐς λόχμην βαθεῖαν (ὕλομαχῆσαι δ'
 εἰσὶ δαινοί, κρυπτόμενοί τε καὶ ἐπιόντες ἀφα-
 νῶς) αὐτῇ λόχμῃ τὸν στρατὸν περιστήσας
 ἐνέπρησε, καὶ τοὺς ἐκφεύγοντας ἐδίωκεν,
 ἕως ἀπαντῆσαι ὀμηρὰ τε καὶ δῶρα ἤνεγκαν.
 καὶ ἐδριάμβευσε ἐς Ῥώμην καὶ ἀπὸ τῶν-
 δε πολλαὶ δ' ἔν τε τοῖς ὀμηροῖς καὶ τοῖς
 αἰχμαλώτοις νύβηθησαν γυναῖκες, οὐ μείονα
 τῶν ἀνδρῶν τραύματα ἔχουσαι· καὶ ἐδό-
 κουν Ἀμαζόνες εἶναι, εἴτε τι ἔθνος ἐστὶν
 αὐτοῖς γειτονεῖον αἱ Ἀμαζόνες, ἐπίκλητος
 τότε ἐς συμμαχίαν γινόμεναι, εἴτε τινὰς
 πολεμικὰς ὄλως γυναικῶν οἱ τῆδε βάρβαροι
 καλοῦσιν Ἀμαζόνες.

107. καὶ ὁ μὲν ἀμφὶ ταῦτα ἦν, Μιθρι-
 ἀτη δὲ ἡ περίοδος ἦνυστο τοῦ Πόντου.
 καὶ Παντικαπαῖον, ἐμπόριον Εὐρωπαϊῶν
 ἐκ τῆς ἐκβολῆς τοῦ Πόντου, καταλαβὼν
 τείνει τῶν υἰέων Σιφάρην ἐπὶ τοῦ πόρου
 ἢ μητροῦς ἀμάρτημα τοιοῦδε. φρούριον ἦν
 Μιθριδάτη, ἔνθα λαυθάνοντες ὑπόγειοι
 ἠσαυροὶ πολλῶν σιδηροδέτων χαλκῶν
 ἢ χρῆματα ἐκρυπτον. Στρατονίκῃ δέ,
 ἢ τῶν Μιθριδάτου παλλακῶν ἢ γυναικῶν,
 τοῦδε τοῦ φρουρίου τὴν ἐπιστήμην καὶ
 λακκὴν ἐπετέτραπτο, περιόντος ἔτι τὸν
 ὄντων τοῦ Μιθριδάτου τὸ φρούριον ἐνεχεί-
 ρε τῷ Πομπηίῳ καὶ τοὺς ἠσαυροὺς
 γυνομένους ἐμήνυσε, ἐπὶ συνθήκῃ μόνῃ
 ἴδε, ὅτι οἱ τὸν υἱὸν Σιφάρην ὁ Πομπήιος,

1 желалъ взглянуть на мѣсто мученій Про-
 миѳея, находившееся по преданію въ Кав-
 казскихъ горахъ. Многіе источники, теку-
 щіе съ Кавказа, несутъ съ собою неза-
 мѣтный золотой песокъ; окрестные жители,
 погружая въ воду густошерстныхъ овецъ
 шеуры, собираютъ пристающій къ нимъ
 золотой песокъ; быть можетъ, такого рода
 было и золотое руно Энта. Итакъ, когда
 Помпей двинулся для обозрѣнія *этихъ*
мѣстностей, прочія сосѣднія племена
 пропустили его дружелюбно, но Албанскій
 царь Оризъ и Иверскій Артовъ съ 70
 тысячами полчищъ устроили ему засаду у
 рѣки Кирна, которая двѣнадцатью судо-
 ходными устьями вливается въ Каспій-
 ское море и принимаетъ много притоковъ,
 изъ коихъ самый значительный — Араксъ.
 Узнавши о *готовившейся* засадѣ, Помпей
 построилъ мостъ чрезъ рѣку и, загнавши
 варваровъ въ густую чащу (а они искусно
 сражаются въ дѣсахъ, скрываясь и неза-
 мѣтно нападая на враговъ), окружилъ ее
 войскомъ и поджегъ; за выбѣгавшими от-
 туда онъ послалъ погоню, пока всѣ они
 не дали даровъ и заложниковъ. *Впо-
 слѣдствіи* онъ получилъ въ Римѣ триумфъ,
между прочимъ, и за эту борьбу. Въ числѣ
 заложниковъ и плѣнныхъ оказалось много
 женщинъ, которыя имѣли не меньше ранъ,
 чѣмъ мужчины; думали, что это были Ама-
 зонки, потому-ли, что по сосѣдству жи-
 веть нѣкое племя Амазонокъ, которыя
 были тогда приглашены *туземцами* на
 помощь, или потому, что тамошніе вар-
 вары вообще называютъ Амазонками воин-
 ственныхъ женщинъ.

107. Такъ дѣйствовала Помпей. Между
 тѣмъ Мнеридатъ объѣзжалъ уже весь Понтъ
 и, захвативъ Пантискапей, Европейскій
 торговый портъ при устьѣ Понта, убилъ
 у пролива одного изъ своихъ сыновей,
 Конфара, за слѣдующую вину его матери:
 было у Мнеридата одно укрѣпленіе, гдѣ въ
 подземныхъ тайникахъ спрятано было мно-
 го денегъ въ мѣдныхъ обитыхъ желѣзомъ
 сосудахъ. Стратоника, одна изъ наложницъ
 или жень Мнеридата, которой ввѣрена
 была тайна и охрана этого укрѣпленія,
 передала его Помпею, пока Мнеридатъ
 еще объѣзжалъ Понтъ, и указала спря-
 танныя сокровища, выговоривъ одно только
 условіе—чтобы Помпей пощадилъ ея сына

εἰ λάβοι, περισώσει. καὶ ὁ μὲν τοῖς χρήμα-
 σιν ἐπιτυχῶν ὑπέσχητο αὐτῇ τὸν Ξιφάρην
 καὶ ἐδεδώκει φέρεσθαι καὶ τὰ ἴδια αἰσθό-
 μενος δὲ τῶν γεγονότων ὁ Μιθριδάτης κτεί-
 νει τὸν Ξιφάρην ἐπὶ τοῦ πόρου, ἐφορώσης
 τῆς μητρὸς Πέραθεν, καὶ ἐξέριψεν ἄταφον.
 καὶ ὁ μὲν υἱὸς κατεφρόνησεν ἐς ἀνίαν τῆς
 ἀμαρτούσης, καὶ πρέσβεις ἐς τὸν Πομπήϊον,
 ἔτι περὶ Συρίαν ὄντα καὶ οὐκ αἰσθανόμενον
 αὐτοῦ περιόντος, ἐπεμπευ, οἱ τῆς πατρῶας
 ἀρχῆς αὐτὸν Ῥωμαίοις τελέσειν φόρους
 ὑπισχνούντο. Πομπήϊου δ' αὐτὸν ἐλθόντα
 δεῖσθαι τὸν Μιθριδάτην κελεύοντος, καθὰ
 καὶ Τιγράνης ἀφίκετο, τοῦτο μὲν οὐκ ἔφη
 ποτὲ ὑποστήσεσθαι, Μιθριδάτης γε ὧν,
 πέμψειν δὲ τῶν παιδῶν τινὰς καὶ φίλους.
 ἄμα δὲ ταῦτ' ἔλεγε, καὶ στρατιάν ἀδρόως
 κατέλεγεν ἐλευθέρων τε καὶ δούλων, ὅπλα
 τε πολλὰ καὶ βέλη καὶ μηχανὰς ἐπήγνυ,
 φειδόμενος οὔτε τινὸς ὕλης οὔτε βοῶν ἀρο-
 τήρων ἐς τὰ νεῦρα, ἐσφοράς τε πᾶσιν
 ἐς τὰ βραχύτατα τῆς περιουσίας ἐπέγρα-
 φεν. οἱ δὲ ὑπηρέται τούτου πολλοὺς ἐνύ-
 βρισον, οὐκ αἰσθανομένου τοῦ Μιθριδάτου.
 νόσον γάρ τινα ἐλκώδη τοῦ προσώπου νο-
 σῶν ὑπὸ τριῶν εὐνούχων ἐθεραπεύετο καὶ
 ἐωρᾶτο.

108. ὡς δ' ἔληγε τὸ πάθος, καὶ ὁ στρα-
 τὸς αὐτῶ ἀνήγερτο ἤδη, ἐπίλεχτοι μὲν
 ἐξήκοντα σπείραι, ἀνὰ ἑξακοσίους ἄνδρας,
 πολλὸς δὲ καὶ ἄλλος ὄμιλος καὶ νῆες, καὶ
 χωρία ὅσα οἱ στρατηγοὶ παρὰ τὴν νόσον
 ἤρηκεσαν, ἑτέρα τοῦ στρατοῦ μέρος ἐς Φα-
 ναγόρειαν, ἕτερον ἐμπόριον ἐπὶ τοῦ στόμα-
 τος, ὡς ἐκατέρωθεν ἔξω τὰς ἐσβολὰς, ἔτι
 Πομπήϊου περὶ Συρίαν ὄντος. Κάστωρ δὲ
 Φανάγορευς ἠμισμένος ποτὲ ὑπὸ Τρύφωνος
 εὐνούχου βασιλικοῦ, τὸν Τρύφωνα ἐσιόντα
 κτείνει προσπεσών, καὶ τὸ πλῆθος ἐς ἐλευ-
 θερίαν συνεκάλει. οἱ δὲ, καίπερ ἤδη τῆς
 ἀκροπόλεως ἐχομένης ὑπὸ Ἀρταφέρνους τε
 καὶ ἑτέρων υἱῶν τοῦ Μιθριδάτου, ξύλα
 περιθέντες τὴν ἄκραν ἐνεπίμπρασαν, ἕως ὁ
 μὲν Ἀρταφέρνης καὶ Δαρείος καὶ Ξέρξης
 καὶ Ὁξάδρης καὶ Εὐπάτρα, παῖδες τοῦ
 Μιθριδάτου, δεῖσαντες ἐπὶ τῶ πύρι παρέδο-
 σαν ἑαυτοὺς ἄγεσθαι. καὶ ἦν αὐτῶν Ἀρτα-
 φέρνης ἀμφὶ τεσσαράκοντα ἔτη μόνος, οἱ

1 Ксифара, если послѣдній попадетъ въ его
 руки. Тотъ, овладѣвъ сокровищами, объ-
 щалъ ей *безопасность* Ксифара и позво-
 лилъ взять съ собою ея собственныя *вещи*.
 5 Узнавъ объ этомъ, Миеридатъ убилъ Кси-
 фара у пролива *на мазакъ* матери, смо-
 трѣвшей съ противоположнаго берега, и
 бросилъ *трупъ* безъ погребенія; *такъ* над-
 ругался онъ надъ сыномъ, чтобы огорчить
 виновную *мать*. *Послѣ этого онъ* отпра-
 вилъ къ Помпею, находившемуся еще въ
 Сирии и не знавшему, что онъ *еще живъ*,
 послѣвъ съ общаніемъ платить дань Рнн-
 льянамъ за наслѣдственное царство. Когда
 же Помпей потребовалъ, чтобы Миеридатъ
 15 самъ явился къ нему съ просьбою,
 подобно Тиграну, *Миеридатъ* отвѣтилъ,
 что онъ никогда не согласится на это,
 пока онъ Миеридатъ, но что согласенъ
 прислать кого нибудь изъ своихъ сыновей
 и друзей. Давъ такой отвѣтъ, онъ неустан-
 но продолжалъ набирать войско изъ сво-
 бодныхъ и рабовъ и готовилъ массы ору-
 жія, стрѣлъ и военныхъ машинъ, не щадя
 ни лѣснаго матеріала, ни рабочихъ быковъ
 20 для *изготовленія* тетивъ; на всѣхъ своихъ
подданныхъ, не исключая самыхъ бѣдныхъ,
 онъ наложилъ подать. *При этомъ* сбор-
 щивъ ихъ многихъ обижали безъ вѣдома
 Миеридата: онъ *въ это время* страдалъ
 какою-то болѣзнью, покрывшей лицо его
 язвами, и допускалъ къ себѣ только трехъ
 глѣзавшихъ его евнуховъ.

108. Когда болѣзнь прекратилась и
 войско было уже въ сборѣ (у него было
 60 отборныхъ отрядовъ, по 600 человекъ
 въ каждомъ, *кромя* того много другого
 войска, кораблей и укрѣпленій, взятыхъ его
 полководцами во время его болѣзни), Ми-
 еридатъ переправилъ часть войска въ
 Фанагорію, другой портъ при устьѣ,
 чтобы овладѣть обоими берегами пролива,
 пока Помпей былъ еще въ Сирии. Но Фа-
 нагоріецъ Касторъ, оскорбленный некогда
 царскимъ евнухомъ Трифономъ, напалъ на
 послѣдняго при *самомъ его* вступленіи въ
 Фанагорію и убилъ, затѣмъ сталъ призы-
 вать жителей къ свободѣ. Послѣдніе, не-
 смотря на то, что акрополь былъ уже за-
 нятъ Артаферномъ и другими сыновьями
 45 Миеридата, обложили его дровами и подо-
 жгли; тогда сыновья Миеридата, Арта-
 фернъ, Дарій, Ксерксъ и Оксаеръ и дочь
 Евпатра, испугавшись пожара, сдались въ

δέ λοιποὶ παῖδες εὐμορφοί. Κλεοπάτρα δὲ ἀντείχεν, ἑτέρα παῖς τοῦ Μιθριδάτου καὶ αὐτὴν ὁ πατὴρ ἀγάμενος τῆς εὐψυχίας, δίκροτα πολλὰ ἐπιπέμψας ἐξήρασεν. ὅσα δὲ ἐγγύς ἦν φρούρια, ἀρτίληπτα τῷ Μιθριδάτῃ γενόμενα, πρὸς τὴν θερμουργίαν τῶν Φαναγορέων ἀφίστατο τοῦ Μιθριδάτου, Χερρόνησός τε καὶ Θεοδοσία καὶ Νυμφαίον, καὶ ὅσα ἄλλα περὶ τὸν Πόντον ἐστὶν εὐκαιρὰ ἐς πόλεμον. ὁ δὲ τὰς ἀποστάσεις ὄρων πυκνάς, καὶ τὸν στρατὸν ἐν ὑπόψιᾳ ἔχων μὴ οὐ βέβαιος ἦ διὰ τὴν ἀνάγκην τῆς στρατείας καὶ δι' ἐσφορῶν βαρύτητα καὶ τὴν αἰεὶ τοῖς στρατοῖς ἐς ἡγεμόνας ἀτυχοῦντας ἀπιστίαν, ἐπεμπεν ἐς τοὺς Σκυθὰς δι' εὐνοῦχων τοῖς δυνάσταις τὰς θυγάτερας ἐς γάμους, αἰτῶν στρατιᾶν κατὰ τάχος ἤδη οἱ παρεῖναι. πεντακόσιοι δ' αὐτὰς ἀπὸ τοῦ στρατοῦ παρέπεμπον ἄνδρες· οἱ Μιθριδάτου βραχὺ διασχόντες ἔκτεινάν τε τοὺς ἄγοντας εὐνοῦχους, αἰεὶ πρὸς εὐνοῦχους κρατοῦντας τοῦ Μιθριδάτου πεπολεμημένοι, καὶ τὰς κόρας ἐς τὸν Πομπήϊον ἀπηγάγον.

109. ὁ δὲ καὶ τέκνων τοσῶνδε καὶ φρουρίων καὶ τῆς ἀρχῆς ὅλης ἀφρημένος, καὶ ἐς οὐδὲν ἀξιομάχος ἔτι ὢν, οὐδὲ τῆς Σκυθῶν συμμαχίας ἡγούμενος ἀν τυχεῖν, ὅμως οὐδὲν οὐδὲ τότε ἠ ταπεινὸν ἢ συμφορῶν ἀξίον ἐνεθυμείτο, ἀλλ' ἐς Κελτοῦς, ἐκ πολλοῦ φίλους ἐπὶ τῷδὲ οἱ γεγονότας, ἐπενοείετο διελθὼν ἐς τὴν Ἰταλίαν σὺν ἐκαίνοις ἐμβαλεῖν, ἐλπίζων οἱ πολλὰ καὶ τῆς Ἰταλίας αὐτῆς ἔχθει Ῥωμαίων προσέσεσθαι, πυνθανόμενος ὡδε καὶ Ἀννίβαν πρᾶξι πολεμοῦμενον ἐν Ἰβηρίᾳ, καὶ ἐπιφοβώτατον ἐκ τοῦδε Ῥωμαίοις γενέσθαι. ἤδει δὲ καὶ ἔναγχος τὴν Ἰταλίαν σχεδὸν ἅπασαν ἀπὸ Ῥωμαίων ἀποστᾶσαν ὑπὸ ἔχθους, καὶ ἐπὶ πλείστον αὐτοῖς πεπολεμηκυῖαν, Σπαρτάκῳ τε μονομάχῳ συστᾶσαν ἐπ' οὐδεμιάς ἀξιώσεως ὄντι. ταῦτα ἐνθυμούμενος ἐς Κελτοῦς ἠπειγέτο. τοῦ δὲ τολμηματος ἀν αὐτῷ λαμπροτάτου γενομένου, ὁ στρατὸς ὄκνει δι' αὐτὸ μάλιστα τῆς τόλμης τὸ μέγεθος, ἐπὶ τε χρόνιον στρατείαν καὶ ἐς ἄλλοτρίαν γῆν ἀγόμενος, καὶ ἐπὶ ἄνδρας ὧν οὐδ' ἐν τῇ σφετέρᾳ κρατοῦσιν. αὐτόν τε τὸν Μιθριδάτην ἡγούμενος, πάντων ἀπογιγνώσκοντα βούλεσθαι τι δρῶντα καὶ βασιλιζόμενον μᾶλλον ἢ δι' ἀργίας ἀποθανεῖν, ὅμως ἐνεκαρτέρουν καὶ ἡσύχαζον· οὐ γὰρ τοι σμι-

πλῆν. Изъ нихъ одинъ только Артафернъ имѣлъ около 40 лѣтъ, а прочіе были красивые мальчнкі. Клеопатра, другая дочь Мнеридата, рѣшилася сопротивляться, отецъ, удивившись ея мужеству, послалъ много двухъэтажныхъ кораблей и выручилъ ее. Всѣ ближайшія укрѣпленія, недавно захваченныя Мнеридатомъ, подражая смѣлому поступку Фанагорійцевъ, отпали отъ него, именно Херсонисъ, Θεοδοσία, Нимфѣй и всѣ прочія удобныя для *ведения* войны укрѣпленія вокругъ Понта. Мнеридатъ, видя частыя отпаденія и подозрѣвая свое войско въ недостатокъ вѣрности къ нему въслѣдствіе принужденія къ походу, тягости податей и обычнаго недовѣрія войскъ къ потерпѣвшимъ неудачу предводителямъ, послалъ съ евноухами своихъ дочерей въ замужество скинскимъ властителямъ, прося ихъ какъ можно скорѣе прислать ему войска. Дочерей *Мнеридата* сопровождали 500 человекъ изъ войска; немного удалившись отъ Мнеридата, они перебили вѣдшихъ ихъ евноуховъ (къ евноухамъ войско всегда питало ненависть за ихъ вліяніе на Мнеридата), а царевнѣ отвели къ Помпею.

109. Лишившись столькихъ дѣтей, укрѣпленій и всей власти, не имѣя болѣе никакихъ средствъ для борьбы и не надѣясь получить помощь отъ Скиновъ, Мнеридатъ всетаки не палъ духомъ подъ бременемъ своихъ несчастій: онъ задумывалъ пробраться къ Кельтамъ, съ которыми давно уже заключилъ дружбу въ этихъ видахъ, и вмѣстѣ съ ними вторгнуться въ Италію, надѣясь, что большая часть самой Италіи изъ ненависти къ Римлянамъ перейдетъ на его сторону. Онъ слышалъ, что такъ поступилъ и Ганнибалъ, когда *Римляне* объявили ему войну въ Иверіи, и въслѣдствіе этого сдѣлался чрезвычайно опасенъ для Римлянъ. Зналъ онъ также, что еще недавно почти вся Италія отпала отъ Римлянъ въслѣдствіе ненависти и вела съ ними упорную борьбу, *затѣмъ* стала противъ нихъ на сторону гладиатора Спартака, человекъ не пользовавшагося никакими значеніемъ. Съ такими планами двинулся онъ къ Кельтамъ; по, несмотря на то, что этотъ смѣлый планъ обѣщалъ доставить ему величайшую славу, войско неохотно слѣдовало за нимъ, главнымъ образомъ именно въслѣдствіе грандіозности его отваги, а затѣмъ потому, что *царь*

κρός οὐδ' εὐκαταφρόνητος ἦν <ὁ> βασιλεὺς οὐδ' ἐν ταῖς συμφοραῖς.

110. ὧδε δ' ἐχόντων ἀπάντων, Φαρνάκῃς ὁ τῶν παίδων αὐτῶ τιμιώτατος τε καὶ 5
πολλάκις ὑπ' αὐτοῦ τῆς ἀρχῆς ἀποδειγμένως ἔσεσθαι διάδοχος, εἴτε δέισας 5
περὶ τοῦδε τοῦ στόλου καὶ τῆς ἀρχῆς, ὡς νῦν μὲν ἔτι συγγνωσομένων τι Ῥωμαίων, ἀπολουμένης δὲ πάμπαν ὀλοκλήρως εἰ ἐπὶ 10
τὴν Ἰταλίαν ὁ πατὴρ στρατεύσειεν, εἶδ' ἑτέραις αἰτίαις καὶ λογισμῶν ἐπιθυμίαις, ἐπεβούλευε τῷ πατρὶ ληφθέντων δὲ τῶν 15
συνεγνωκότων αὐτῶ καὶ ἐς βασιάνους ἀγομένων, Μνηοφάνης μετέπεισε τὸν Μιδριδάτην ὡς οὐ δέον, ἀποπλέοντα ἤδη, τὸν ἔτι 15
οἱ τιμιώτατον υἱὸν ἀνελεῖν εἶναι δ' ἔφη τὰς τοιαύτας τροπὰς ἔργα πολέμων, ὧν παυσασμένων καὶ τὰδε καθίστασθαι. ὁ μὲν δὴ πεισθεὶς προύτεινε τῷ παιδί συγγνώμην· ὁ δὲ δέισας τι μῆνημα, καὶ τὸν στρατὸν 20
εἰδὼς κατοκνοῦντα τὴν στρατείαν, νυκτὸς ἐς πρώτους τοὺς Ῥωμαίων αὐτομόλους, ἀγχοτάτω τοῦ Μιδριδάτου στρατοπεδεύοντας, ἐσῆλθε, καὶ τὸν κίνδυνον αὐτοῖς 25
ιοῦσιν ἐπὶ τὴν Ἰταλίαν, ὅσος εἴη, σαφῶς εἰδῶσιν ὑπερεπαίρων, πολλὰ δὲ μένουσιν ἐπελπίσας ἔσεσθαι παρ' αὐτοῦ, προήγαγεν ἐς ἀπόστασιν ἀπὸ τοῦ πατρὸς. ὡς δ' ἐπέσθησαν οἶδε, τῆς αὐτῆς νυκτὸς ἐς τὰ ἐγγύς ἄλλα στρατόπεδα ἔπεμπεν ὁ Φαρνάκῃς. 30
συνθεμένων δὲ κάκεινων, πρώτοι μὲν ἅμα ἐφ' ἡλλάλαξαν οἱ αὐτόμολοι, ἐπὶ δ' ἐκείνοις οἱ αἰεὶ πλησίον τὴν βοήν μετελάμβανον. καὶ τὸ ναυτικὸν αὐτοῖς ἐπήχησεν, οὐ προεδότες μὲν ἅπαντες ἴσως, ὄξυρροποι δ' ὄντες 35
ἐς μεταβολὰς καὶ τὸ δυστυχοῦν ὑπερορῶντες, ἐν δὲ τῷ καινῷ τὸ εὐελπίαι τιδέμενοι. οἱ δὲ καὶ ἀγνοίαι τῶν συνεγνωκότων, ἡγούμενοι πάντας διεφθάρθαι καὶ μόνοι ἔτι ὄντες ἔσεσθαι τοῖς πλείοσιν εὐκαταφρόνητοι, φόβῳ καὶ ἀνάγκῃ μᾶλλον ἢ ἐκουσίῳ 40
γνώμῃ συνεπήχουν. Μιδριδάτης δ' ἐγρόμενος ὑπὸ τῆς βοῆς ἔπεμπε τινὰς ἐρησομένους ὁ τι χηρῆσιον οἱ βοῶντες. οἱ δ' οὐκ ἐγκαλυψάμενοι «τὸν υἱὸν» ἔφασαν «βασιλεύ- 45

1 вель его въ продолжительный походъ, въ чужую землю и противъ такихъ враговъ, которыхъ они не могли одолѣть даже въ своей собственной землѣ; при этомъ они думали, что Мнеридатъ, во всемъ отчаявшись, предпочитаетъ скорѣе умереть мужественно и по-царски, чѣмъ въ бездѣлствіи. Тѣмъ не менѣе воины пока сдерживались и вели себя спокойно, ибо Мнеридатъ даже и въ несчастіяхъ былъ великимъ царемъ и внушалъ къ себѣ уваженіе.

110. При такомъ положеніи дѣлъ Фарнакъ, любимѣйшій сынъ Мнеридата, не разъ объявленный будущимъ преемникомъ его власти, составилъ заговоръ противъ отца; быть можетъ, онъ боялся этого похода изъ-за царской власти, думая, что при настоящемъ положеніи дѣлъ Римляне еще могутъ оказать снисхожденіе, но что всякая надежда на *удержаніе имъ царской власти* навѣрное исчезнетъ, если отецъ двинется противъ Италіи, а можетъ быть онъ руководился и другими причинами и желаніями. Когда его соучастники были схвачены и подвергнуты пыткамъ, Мнюфанъ убѣдилъ Мнеридата, что не слѣдуетъ ему предъ самымъ отплатіемъ подвергать казни все еще любимаго имъ сына; такія перемѣны, говорилъ онъ, являются результатомъ войнъ и прекращаются съ ихъ окончаніемъ. Мнеридатъ, подавшись *этимъ утѣщеніямъ*, готовъ былъ простить сына; но тотъ, опасаясь *затаеннаго гнѣва отца* и зная, что войско неохотно идетъ въ походъ, ночью пришелъ прежде всего къ римскимъ перебѣжчикамъ, которые помѣщались въ лагерѣ очень близко къ Мнеридату; представивъ въ преувеличенномъ видѣ грозившую имъ отъ похода въ Италію опасность, которую они и сами хорошо сознавали, и обнадеживъ ихъ многими отъ себя милостями, если она останутся, Фарнакъ склонилъ ихъ отпасть отъ отца; затѣмъ, когда они общали ему повиноваться, онъ въ ту же ночь разослалъ *своихъ агентовъ* и въ другіе ближайшіе лагеря. Когда и эти перешли на его сторону, на зарѣ перебѣжчики первые подняли воинскій крикъ, а за ними постепенно подхватывали его ближайшія войска; закричали съ ними и матросы, быть можетъ и не всѣ заранѣе подготовленные къ этому, но вообще склонные къ перемѣнамъ, свисока смотрѣвшіе на несчастныхъ и при

ειν, νέον ἀντί γέροντος εὐνούχοις τε ἐκδε-
δομένου καὶ κτείναντος ἤδη πολλούς υἱέας
τε καὶ ἡγεμόνας καὶ φίλους».

111. ὢν ὁ Μιθριδάτης πυθόμενος, ἐξῆει
διελξόμενος αὐτοῖς. καὶ τι πλῆθος ἐκ φρου-
ρίου τοῖς αὐτομόλοις συνέτρεχεν. οἱ δ' οὐκ
ἔρασαν αὐτούς προσήσασθαι πρὶν τι ἀνή-
κεστον ἐς πίστιν ἐργάσασθαι, δεικνύντες
ἡμῶν τὸν Μιθριδάτην. οἱ μὲν τὸν ἵππον ἐφθα-
σαν αὐτοῦ κτείνειν φυγόντος, καὶ τὸν Φαρ-
νάκην ὡς ἤδη κρατοῦντες ἀνείπον βασιλέα
καὶ βύβλον τις πλατεῖαν φέρων ἐξ ἱεροῦ
ἐστράφησεν αὐτὸν ἀντί διαδήματος. ἀπερ
ἔπειθεν ἐκ περιπάτου θεώμενος ἐπεμπεν ἐς
τὸν Φαρνάκην ἄλλον ἐπ' ἄλλω, φυγὴν
αὐτῶν ἀσφαλῆ. οὐδενὸς δὲ τῶν πεμπόμε-
νων ἐπαυσιότος, δέσας μὴ Ῥωμαίους ἐκδο-
λεῖν, τοὺς μὲν σωματοφυλάκας αὐτοῦ καὶ
κίλους ἔτι οἱ παραμένοντας ἐπαίνεσας
ἐπεμπεν ἐς τὸν νέον βασιλέα, καὶ αὐτῶν
πῶς προσιόντας ἐκτεινεν ἢ στρατιὰ παρα-
λόγως, αὐτὸς δὲ παραλύσας ὁ περὶ τῶ
ἴσκι φάρμακον αἰεὶ περιέκειτο ἐκίρην. δύο
αὐτῶ θυγατέρες ἔτι κόραι συντρεφόμε-
αι, Μιθριδάτις τε καὶ Νύσσα, τοῖς Αἰγύπ-
του καὶ Κύπρου βασιλεῦσιν ἡγγυημέναι, προ-
αβεῖν τοῦ φαρμάκου παρεκάλουν, καὶ
ρόδρα εἶχοντο, καὶ πίνοντα κατεκώλυον
ὡς ἐπιον λαβοῦσαι καὶ τῶν μὲν αὐτίκα
ὁ φάρμακον ἤπτετο, τοῦ δὲ Μιθριδάτου,
λίπερ συντόμως ἐξεπίτηδες βαδίζοντος,
ὡς ἐφικνεῖτο δι' ἔθος καὶ συντροφίαν ἐτέ-
ων φαρμάκων, οἷς ἐς ἄμυναν δηλητηρίων
(ρῆτο συνεχῶς καὶ νῦν ἔτι φάρμακα Μι-
θριδάτεια λέγεται). Βίτοιτον οὐν τινὰ ἰδῶν,
γεμόνα Κελτῶν, σπολλά μὲν ἐκ τῆς σῆς
ρη ἀδεξιάς ἐς πολεμίους ὠνάμην, ὀνήσομαι
ἢ μέγιστον εἰ νῦν με κατεργάσαιο, κινδύ-
νοντα ἐς πομπὴν ἀπαχθῆναι θριάμβου
ὄν μέχρι πολλοῦ τοσσησδε ἀρχῆς αυτοκρα-
τορα καὶ βασιλέα, ἀδυνατοῦντα ἐκ φαρμά-
κων ἀποθανεῖν δι' εὐθῆρη προφυλακὴν ἐτέ-

1 всякомъ переворотѣ надѣявшіеся на что
нибудь хорошее. Другіе, не зная участни-
ковъ заговора, думали, что всѣ подкуплены,
и, опасаясь подвергнуться презрѣнію со
стороны большинства, если останутся одни
вѣрными *Миридату*, скорѣе изъ страха
и по принужденію, чѣмъ по доброволь-
ному рѣшенію присоединились къ кричав-
шимъ. *Миридатъ*, пробужденный этимъ
крикомъ, послалъ спросить, чего хотятъ
кричащіе. Тѣ открыто объявили, что *зо-
тятъ* имѣть царемъ его молодого сына
вмѣсто старика, отдавашагося во власть
евнуховъ и убившаго уже многихъ сыно-
велъ, воеводъ и друзей.

111. Услышавъ это, *Миридатъ* вышелъ,
чтобы переговорить съ ними. *Вмѣстѣ съ
тѣмъ* къ перебѣжчикамъ присоединилось
нѣкоторое количество гарнизонныхъ; но
тѣ объявили, что не допустить ихъ къ себѣ,
пока они въ *доказательство своей* вѣр-
ности не совершатъ какого-нибудь рѣши-
тельнаго поступка, и при этомъ указывали
на *Миридата*. Тѣ, дѣйствительно, успѣли
убить лошадь *Миридата*, обратившагося
въ бѣгство, и провозгласили царемъ *Фар-
нака*, какъ будто побѣда была уже на ихъ
сторонѣ; *при этомъ* кто-то вынесъ изъ
храма широкій листъ папируса и возло-
жилъ его на голову вмѣсто діадемы. *Ми-
ридатъ*, который смотрѣлъ на это съ вер-
шины террасы, посмалъ къ *Фарнаку* одного
посланца за другимъ, требуя свободного
пропуска. Но такъ какъ ни одинъ изъ по-
сланцевъ не возвращался, то *Миридатъ*,
опасаясь быть выданнымъ Римлянамъ,
обратился съ одобрительными словами къ
своимъ гѣлохранителямъ и друзьямъ, оста-
вавшимся еще вѣрными ему, и послалъ
ихъ къ новому царю; но нѣкоторые изъ
нихъ, приближаясь, были неожиданно
убиты солдатами. Тогда *Миридатъ*, до-
ставъ ядъ, который онъ всегда носилъ съ
собою при мечѣ, сталъ готовить его *для
питья*. Двѣ воспитывавшіяся при немъ дѣ-
чери дѣвicy, по имени *Миридата* и
Нисса, обрученныя съ *Эгипетскимъ* и *Кипр-
скимъ* царями, настоячиво просили *у отца
позволенія* принять ядъ прежде его и не
давали ему пить, пока не получили и не
выпили *яда*. На нихъ онъ тотчасъ-же по-
дѣйствовалъ, но на *Миридата*, несмотря
на то, что онъ нарочно сталъ быстро хо-
дить, не оказывалъ никакого дѣйствія

ρων φαρμάκων· τὸ γὰρ δὴ χαλεπώτατον καὶ σύνοικον αἰεὶ βασιλεῦσι φάρμακον, ἀπιστίαν στρατοῦ καὶ παιδῶν καὶ φίλων, οὐ προειδόμεν ὁ τὰ ἐπὶ τῇ διαίτῃ πάντα προιδῶν καὶ φυλαξάμενος. ὁ μὲν δὴ Βίτιος ἐπιπλασθεὶς ἐπεκούρησε χρῆζοντι τῷ βασιλεῖ, (112) καὶ ὁ Μιθριδάτης ἀπέθνησκειν, ἑκκαδέκατος ὢν ἐκ Δαρείου τοῦ Ὑστάσπου Περσῶν βασιλέως, ὄγδοος δ' ἀπὸ Μιθριδάτου τοῦ Μακεδόνων ἀποστάτης τε καὶ κτησαμένου τὴν Ποντικὴν ἀρχήν. ἐβίω δ' ὀκτὼ ἢ ἑννέα ἐπὶ τοῖς ἐξήκοντα ἔτεσι, καὶ τούτων ἑπτὰ καὶ πενήκοντα ἔτεσιν ἐβασίλευσεν· ἐς γὰρ ὄρφανόν ὄντα περιῆλθεν ἡ ἀρχή· ἐχειρώσατο δὲ τὰ περίοικα τῶν βαρβάρων, καὶ Σκυθῶν ὑπηγάγετο πολλούς...

1 вслѣдствіе его привычки въ другіиъ ядамъ, которые онъ постоянно принималъ для защиты себя отъ отравленія; они до сихъ поръ еще называются «Миеридатовскими» ядами. Тогда, увидѣвъ нѣкоего Витта, предводителя Кельтовъ, онъ сказалъ ему: «твоя рука оказала мнѣ много услугъ противъ враговъ; но теперь окажетъ наибольшую, если ты сейчасъ же умертвишь меня: 5 мнѣ, который столько времени былъ неограниченнымъ повелителемъ огромнаго государства, предстоитъ опасность быть вѣденнымъ въ торжественной процессіи триумфа; я не могу умереть отъ яда, потому 10 что по глупости обезопасилъ себя приемомъ другихъ ядовъ; я не предусмотрѣлъ самаго тяжелаго и обычнаго для царей яда—вѣроломства воиновъ, сыновей и друзей, между тѣмъ какъ предусмотрѣлъ и привялъ предосторожности противъ всего вреднаго для жизни». Виттъ, тронутый этими словами, оказалъ царю требуемую услугу. (112). Такъ умеръ Миеридатъ ¹⁾; онъ былъ шестнадцатымъ царемъ послѣ Дарія, сына Истасова, царя Персидскаго, и восьмымъ послѣ *того* Миеридата, который отложился отъ Македонянъ и овладѣлъ Понтійскимъ царствомъ. Онъ жилъ 68 или 69 лѣтъ и царствовалъ 57 лѣтъ, вступивъ на престолъ сиротою. Онъ покорилъ сосѣднихъ варваровъ и подчинилъ себѣ многихъ Скивовъ...

113. ὁ μὲν δὴ εὐπάτωρ τε καὶ Διόνυσος ἐπικληθεὶς Μιθριδάτης ὠδε ἐτελεύτα, καὶ Ῥωμαῖοι μαθόντες ἐώρταζον ὡς ἐχθροῦ 20 δυσχεροῦς ἀπηλλαγμένοι· Φαρνάκης δὲ Πομπηίῳ τὸν νέκυν τοῦ πατρὸς ἐς Σινώπην ἐπὶ τρίηρους ἔπεμπε καὶ τοὺς Μάνιον ἐλόντας, ὁμηρὰ τε πολλὰ ὅσα ἦν Ἑλληνικά τε καὶ βαρβαρικά, δεόμενος ἢ τῆς πατρώας 25 ἀρχῆς ἢ Βοσπόρου γε βασιλεύειν μόνου, ἦν τινα καὶ Μαχάρης ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ βασιλείαν παρὰ Μιθριδάτου παρειλήθει. Πομπήιος δ' ἐς μὲν τὸ σῶμα τοῦ Μιθριδάτου χορηγίαν ἔδωκε, καὶ θάψαι βασιλείῳ ταφῇ 30 τοῖς θεραπευτήραιν αὐτοῦ προσέταξε, καὶ ἐν Σινώπῃ τοῖς βασιλείοις ἐνδέσθαι τάφοις, ἀγάμενος αὐτὸν τῆς μεγαουργίας ὡς τῶν καθ' αὐτὸν βασιλέων ἀριστον· Φαρνάκην

113. Такъ погибъ Миеридатъ, прозванный Евпаторомъ и Дионисомъ; Римляне, узнавъ объ его смерти, устроили празднество, такъ какъ освободились отъ опаснѣйшаго врага. Фарнакъ отправилъ къ Помпею въ Синопу на трирѣхъ трупъ отца и воиновъ, захватившихъ Манія, кромѣ того множество заложниковъ еллинскаго и варварскаго происхожденія, прося *при этомъ* предоставить ему или отцовское царство или, по крайней мѣрѣ, власть надъ однимъ Воспоромъ, которую получилъ отъ отца и братъ его Махаръ. Помпей выдалъ деньги на погребеніе тѣла Миеридата и велѣлъ его прислужникамъ совершить обрядъ погребенія по-царски и положить тѣло въ Синопѣ въ царскихъ гробницахъ: онъ

1) Весною 63 г. Reinach, p. 406 sq.

δὲ ἀπαλλάξαντα πόνον πολλοῦ τὴν Ἰταλίαν φίλον καὶ σύμμαχον Ῥωμαίοις ἐποίησαντο, καὶ βασιλευσὶν ἔδωκεν αὐτῶν Βοσπόρου, χωρὶς Φαναγορέων, οὓς ἐλευθέρους καὶ αὐτονομούς ἀφήκεν, ὅτι πρῶτοι μάλιστα οὐδὲ ἀναρρωνυμένῳ τῷ Μιθριδάτῃ, καὶ καὺς καὶ στρατὸν ἄλλον καὶ ὀρηγήτρια ἔχοντι, ἐπεχείρησαν, ἡγεμόνες τε τοῖς ἄλλοις ἀποστάσεως ἐγένοντο, καὶ Μιθριδάτῃ καταλύσεως αἴτιοι.

1 удивлялся его величiю и признавалъ его лучшимъ изъ современныхъ царей. Фарнака, освободившаго Италию отъ многихъ затрудненiй, онъ провозгласилъ другомъ и союзникомъ Римлянъ, предоставивъ ему власть надъ Воспоромъ, исключая Фанагорiйцевъ, которымъ онъ далъ свободу и автономiю за то, что они первые возстали противъ Миеридата, когда онъ снова сталъ собираться съ силами и имѣлъ уже корабли, войско и операцiонные пункты, подали остальнымъ примѣръ отпаденiя и сдѣлались виновниками гибели Миеридата.

114. αὐτὸς δὲ ἐνὶ τῷδε πολέμῳ τὰ τε ληστήρια καθήρας καὶ βασιλέα καθελῶν μέγιστον, καὶ συνενεχθεὶς ἐς μάχας, ἄνευ τοῦ Ποντικοῦ πολέμου, Κόλχοις τε καὶ Ἀλβανοῖς καὶ Ἰβηροῖς καὶ Ἀρμενίοις καὶ Μηδοῖς καὶ Ἀραφῖ καὶ Ἰουδαίοις καὶ ἑτέροις ἔδνεσιν ἑώσις, τὴν ἀρχὴν ὠρίσατο Ῥωμαίοις μέχρι Αἰγυπτου... τῶν δὲ εἰλημμένων ἐθνῶν τὰ μὲν αὐτόνομα ἠφίει συμμαχίας οὐνεκα, τὰ δὲ ὑπὸ Ῥωμαίοις εὐθύς ἐγένετο, τὰ δ' ἐς βασιλεία διεδίδου, Τιγράνει μὲν Ἀρμενίαν καὶ Φαρνάκῃ Βόσπορον καὶ Ἀριοβαρζάνῃ Καππαδοκίαν, καὶ ὅσα προεῖπον ἕτερα...

114. Помпей, одной этой войной уничтоживъ шайки разбойниковъ, низложивъ могущественнаго царя, вступивъ въ борьбу, независимо отъ Понтийской войны, съ Колхами, Албанцами, Иверами, Арменiйцами, Мидянами, Арабами, Иудеями и другими восточными народами, распространилъ власть Римлянъ до Египта... Однимъ изъ покоренныхъ племенъ онъ оставилъ автономiю и сдѣлалъ ихъ союзниками Римлянъ, другiя немедленно подчинилъ власти Римлянъ, иныя роздалъ царямъ: такъ, Тиграну онъ далъ Арменiю, Фарнаку—Воспоръ, Ариоварзану—Каппадокию и другiя области, указанныя мною раньше...

116. ...δὲ ἐδριχμβευσεν ἐπὶ λαμπρότατης καὶ ἧς οὔτις πρό τοῦ δόξης, ἔτη ἔχων πέντε καὶ τριάκοντα, δύο ἐφεξῆς ἡμέραις, ἐπὶ πολλοῖς ἔδνεσιν, ἀπὸ τε τοῦ Πόντου καὶ Ἀρμενίας καὶ Καππαδοκίας καὶ Κιλικίας καὶ Συρίας ὅλης καὶ Ἀλβανῶν καὶ Ἠνιόχων καὶ Ἀχαιῶν τῶν ἐν Σχύθαις καὶ Ἰβηρίας τῆς ἑφῆς...

116. ...Помпей, имѣя отъ роду 35 лѣтъ, триумфировалъ съ блестящей славой, каковой не имѣлъ еще никто до того времени; два дня сряду продолжалось торжество побѣды надъ многими племенами съ Понта, изъ Арменiи, Каппадокии, Киликии, всей Сирii, Албанцами, Иниоками, живущими въ Скииѣи Ахейцами и восточной Иверiей...

117. αὐτοῦ δὲ τοῦ Πομπηίου προηγόν ὄσοι τῶν πεπολεμημένων βασιλέων ἡγεμόνες ἢ παῖδες ἢ στρατηγοὶ ἦσαν, οἱ μὲν αἰχμάλωτοι ὄντες οἱ δὲ ἐς ὀμηρείαν δεδομένοι, τριακόσιοι μάλιστα καὶ εἴκοσι καὶ τέσσαρες. ἔνθα δὴ καὶ ὁ Τιγράνου ἦν παῖς Τιγράνης, καὶ πέντε Μιθριδάτου, Ἀρταφέρνης τε καὶ Κῦρος καὶ Ὀζάρης καὶ Δαρείος καὶ Ξέρξης, καὶ θυγατέρες Ὀρσάβαρις τε καὶ Εὐπάτρα. παρήγετο δὲ καὶ ὁ Κόλχων σκηπτοῦχος Ὀλδάκης... καὶ Σχυθῶν βασιλεῖοι γυναικες, καὶ ἡγεμόνες τρεῖς Ἰβηρων καὶ Ἀλβανῶν δύο, καὶ Μένανδρος ὁ Λαοδικεύς, ἵππαρχος τοῦ Μιθριδάτου γενόμενος... παρερέετο δὲ καὶ πίναξ ἐγγεγραμμένων τῶν δὲ ἀνῆες ἐάλωσαν χαλκῆμβολοὶ ὀκτακόσκιαι πόλεις ἐκτίσθησαν Καππαδοκῶν ὀκτώ, Κιλικῶν δὲ καὶ κοίλης Συρίας εἴκοσι, Παλαι-

117. Передъ триумфальной колесницей самого Помпея шли бывшие вѣстники, дѣти и полководцы побѣжденных царей, одни въ качествѣ военнопленныхъ, другiе — заложниковъ, числомъ до 324 человекъ. Здѣсь былъ Тигранъ, сынъ Тиграна, пять сыновей Миеридата: Артафернъ, Киръ, Оксаръ, Дарiй и Ксерксъ и дочери Орсавариды и Евпатры. Были также ведены съ триумфъ царь Колховъ Олдакъ..., скиискiя женщины царскаго рода, три Иверскихъ предводителя, два Албанскихъ и Лаодикийца Менандръ, бывшiй у Миеридата начальникомъ конницы... Несли также доску съ слѣдующею надписью: «кораблей мѣдноносыхъ захвачено 800; городовъ основано: въ Каппадокии 8, въ Киликии и Килесирii 20, въ Пале-

στίνης δὲ ἡ νῦν Σελευκίς. βασιλεῖς ἐνικήθησαν Τιγράνης Ἀρμένιος, Ἀρτώκης Ἴβηρ, Ὀροΐζης Ἀλβανός, Δαρείος Μήδος, Ἀρέτας Ναβαταῖος, Ἀντίοχος Κομμαγενός. τοσαῦτα μὲν ἐδήλου τὸ διάγραμμα...

119. [Μιθριδάτῃ] νῆες μὲν ἦσαν οἰκείαι πολλάκις πλείους τετρακοσίων, ἵπποι δ' ἔστιν ὅτε πεντακισμῦριοι καὶ πεζῶν μυριάδες πέντε καὶ εἴκοσι καὶ μηχαναὶ καὶ βέλη κατὰ λόγον, συνεμάχουν δὲ βασιλεῖς καὶ 10 δυνάσται ὃ τε Ἀρμένιος καὶ Σκυθῶν τῶν περὶ τὸν Πόντον, ἐπὶ τε Μαϊώτιδα λίμνην καὶ ἀπ' ἐκείνης ἐπὶ τὸν Θράκιον Βόσπορον περιπλέοντι...

120. Φαρνάκης δ' ἐπολιόρκει Φαναγό- 15 ρεάς καὶ τὰ περίοικα τοῦ Βοσπόρου, μέχρι τῶν Φαναγορέων διὰ λιμὸν ἐς μάχην προελθόντων ἐκράτει τῇ μάχῃ, καὶ βλάβας οὐδέν, ἀλλὰ φίλους ποιησάμενος καὶ λαβῶν ὄμηρα, ἀνεχώρει. μετ' οὐ πολὺ δὲ καὶ Σινώ- 20 πην εἶλε καὶ Ἄμισόν ἐνδυμιζόμενος καὶ Καλουίνῳ στρατηγούντι ἐπολέμησεν, ᾧ χρόνῳ Πομπήιος καὶ Καῖσαρ ἐς ἀλλήλους ἦσαν, ἕως αὐτὸν Ἀσάνδρος ἐχθρὸς ἴδιος, Ῥωμαίων οὐ σχολαζόντων, ἐξήλασε τῆς Ἀσίας. ἐπο- 25 λέμησε δὲ καὶ αὐτῷ Καίσαρι, καθελόντι Πομπήιον, ἐπανιόντι ἀπ' Αἰγύπτου, περὶ τὸ Σκότιον ὄρος, ἔνθα ὁ πατὴρ αὐτοῦ Ῥωμαίων τῶν ἀμφὶ Τριάριον ἐκεκρατήκει· καὶ ἠττηθεὶς ἔφυγε σὺν χιλίοις ἵππευσιν ἐς Σινώπην. Καίσαρος δ' αὐτὸν ὑπ' ἀσχολίας οὐ διώξαντος, ἀλλ' ἐπιπέμφαντος αὐτῷ Δομιτίου, παραδούς τὴν Σινώπην Δομιτίῳ ὑπόσπονδος ἀφείδη μετὰ τῶν ἵππέων. καὶ τοὺς ἵππους 35 ἔκτεινε πολλὰ δυσχεραίνοντων τῶν ἵππέων, ναυσὶ δ' ἐπιβάς ἐς τὸν Πόντον ἔφυγε, καὶ Σκυθῶν τινὰς καὶ Σαυροματῶν συναγαγὼν Θεοδοσίαν καὶ Παντικάπαιον κατέλαβεν. ἐπιθεμένου δ' αὐτῷ κατὰ τὸ ἔχθος Ἀσάνδρου, οἱ μὲν ἵπποις ἀπορία τε ἵππων 40 καὶ ἀμαθία πεζομαχίας ἐνικῶντο, αὐτὸς δὲ ὁ Φαρνάκης μόνος ἠγωνίζετο καλῶς, μέχρι κατατρωθεὶς ἀπέθανε, πεντηκοντούτης ὢν καὶ βασιλεύσας Βοσπόρου πεντεκαίδεκα ἔτεσιν.

1 стинѣ — нивѣшняя Селевкида; побѣдени цари: Тигранъ Арменскій, Артогъ Иверскій, Оризъ Албанскій, Дарій Мидійскій, Аретъ Наватейскій, Антиохъ Коммагенскій». Такъ гласила надпись...

119. У Мивридата было собственнымъ кораблей нерѣдко болѣе четырехсотъ, конницы иногда до 50000, пѣхоты 250000 и соразмѣрное количество снарядовъ и оружя. Союзниками его были цари и правители, въ томъ числѣ царь Арменскій и цари Скивовъ, живущихъ вокругъ Понта, по Мэотійскому озеру и далѣе отъ него по направленію къ Фракіѣскому Воспору...

120. Между тѣмъ Фарнакъ осаждалъ Фанагорійцевъ и сосѣдей Воспора, кои не побѣдилъ въ бою Фанагорійцевъ, вступившихъ въ битву вслѣдствіе голода; не причинивъ имъ никакого вреда, онъ сдѣлалъ ихъ своими друзьями и удалился, взявъ заложниковъ. Немного спустя онъ взялъ Синопу и, простирая свои вѣдн на Амисъ, вступилъ въ борьбу съ Римскимъ полководцемъ Кальвинномъ во время междоусобной войны Помпея съ Цезаремъ; наконецъ онъ личный врагъ Асандръ выгналъ его изъ Азии за недостаткомъ Римлянъ. Съ самимъ Цезаремъ, при его возвращеніи изъ Египта послѣ побѣды надъ Помпеемъ, Фарнакъ вступилъ въ сраженіе у горы Скогія, гдѣ отецъ его побѣдилъ Римлянъ подъ начальствомъ Триарія. Потерпѣвъ поражение, Фарнакъ бѣжалъ съ тысячею всадниковъ въ Синопу, и такъ какъ Цезарь, не имѣя времени лично преслѣдовать его, отправилъ противъ него Домиція, то Фарнакъ, передавъ Домицію Синопу, по договору былъ отпущенъ вмѣстѣ съ всадниками. Несмотря на сильное неудовольствіе всадниковъ, онъ приказалъ перебить лошадей и на корабляхъ бѣжалъ въ Понтъ; собравши тамъ нѣсколько отрядовъ Скивовъ и Сарматовъ, онъ захватилъ Θεωδοσίαν и Παντικαπαιή. Когда же Асандръ изъ ненависти опять напалъ на него, то всадники, вслѣдствіе недостатка въ лошадяхъ и неумѣнья сражаться пѣшими, потерпѣли поражение; самъ Фарнакъ одиандрался мужественно, пока не получилъ раны, отъ которой и умеръ 50-ти лѣтъ отъ роду, послѣ 15-лѣтняго царствованія на Воспорѣ¹⁾.

1) 47 г. до Р. Хр.

121. ὡς δὲ μὲν δὴ καὶ Φαρνάκης ἐξέπεσε 1
τῆς ἀρχῆς, καὶ αὐτοῦ τὴν βασιλείαν Γάιος
μὲν Καῖσαρ ἔδωκε Μιθριδάτῃ τῷ Περγαμηνῷ
συμμαχῆσαντί οἱ προθύμως ἐν Αἰγυπτῷ
νῦν δ' εἰσὶν οἰκεῖοι, Πόντου δὲ καὶ Βιθυνίας
πέμπεται τις ἀπὸ τῆς βουλῆς στρατηγὸς
ἐτήσιος...

121. Такъ лишился власти и Фарнакъ;
царство его Гай Цезарь передалъ Мнёрри-
дату Пергамскому, ревностно помогавшему
ему въ Эгиптѣ¹⁾; нынѣ же [у жителей
Воспора] свои туземные цари, а въ Понтъ
и Внѳинію ежегодно посылается сенатомъ
преторъ...

ΕΜΦΥΛΙΩΝ Β.

О МЕЖДУСОСОВНЫХЪ ВОЙНАХЪ кн. 2.

92. μετὰ δὲ τοῦτο Φαρνάκης μὲν ἀγα-
πῶν ἐς τὴν ἀρχὴν Βοσπόρου, τὴν δεδομέ-
νην οἱ παρὰ Πονηίου, συνέφυγεν ὁ δὲ 10
Καῖσαρ οὐ σχολὴν ἄγον παρὶ μικρὰ τρίβε-
σαι τοσῶνδε πολέμων αὐτὸν περιμένοντων,
ἐς τὴν Ἀσίαν μετῆλθε...

92. Послѣ этого²⁾ Фарнакъ, не дѣлая
дальнѣйшихъ попытокъ, бѣжалъ въ Вос-
порское царство, переданное ему Пом-
пеемъ, а Цезарь, не имѣя времени зани-
маться пустяками въ виду столькихъ ожи-
давшихъ его войнъ, пошелъ въ Азію...

ΛΟΥΚΙΑΝΟΣ ΣΑΜΟΣΑΤΕΥΣ.

ЛУКИАНЪ САМОСАТСКІЙ.

[Знаменитый сатирикъ, род. около 125 г. по Р. Хр. въ Самосатахъ, главномъ городѣ сирій-
ской области Коммагины на Евфратѣ, много путешествовалъ, долго жилъ въ Аѳинахъ и
умеръ въ глубокой старости въ Эгиптѣ. Наибольшій расцвѣтъ его таланта приходится на
время Автонтинновъ. Подъ его именемъ сохранилось 82 сочиненія, но между ними есть не мало
подложныхъ или сомнительныхъ. — Текстъ: Luciani Samosatensis opera ex rec. Car. Iacobitz.
Lips. ap. Teubn., 3 voll.; Lucianus. Rec. Iulius Sommerbrodt. Berol. ap. Weidm. 1886 sq.]

Переводъ В. Л.

ΝΙΓΡΙΝΟΣ.

НИГРИНЪ.

§ 79. ... τὰ Σκυθῶν [βέλη ἰφ] χρίεται...

... Свинскія [стрѣлы] намазываются
[ядомъ]...

ΠΡΟΜΗΘΕΥΣ Η ΚΑΥΚΑΣΟΣ.

ПРОМІОЕЙ ИЛИ КАВКАЗЪ.

1. ΕΡΜΗΣ. Ὁ μὲν Καύκασος, ὃ Ἦφαι- 1
στε, οὗτος, φ' τὸν ἄθλιον Τίτωνα τουτοὶ
προσηλώσθαι δεήσει περισκοπῶμεν δὲ ἤδη
κρημνόν τινα ἐπιτήδειον, εἴ που τῆς χιόνος
γυμνός ἐστιν, ὡς βεβαιότερον καταπαγῆ τὰ
δεσμὰ καὶ οὗτος ἅπασι περιφανῆς ἢ κρε-
μάμενος.

1. ЕРМІЙ. Вотъ, Ифестъ, и Кавказъ,
къ которому придется пригвоздить этого
несчастнаго Титана. Поищемъ же какого
нибудь подходящаго утеса, — нѣтъ-ли гдѣ
не покрытаго снѣгомъ, чтобы крѣпче при-
близь цѣпи и самъ онъ, вися на нитѣ,
былъ на виду у всѣхъ.

НФ. Περισκοπῶμεν, ὃ Ἐρμῆ ὄυτε γὰρ
ταπεινὸν καὶ πρόσγειον ἀνεσταυρωσθαι χρῆ,
ὡς μὴ ἐπαμύνοισεν αὐτῷ τὰ πλάσματα 10
αὐτοῦ οἱ ἄνθρωποι, οὔτε μὴ κατὰ τὸ ἄκ-

ИФ. Поищемъ, Ермія: его не слѣдуетъ
распинаать низко и близко къ землѣ, что-
бы не помогли ему его созданія, люди, но
и не на вершинѣ, потому что онъ не бу-

1) Cf. Strab. XIII p. 625 (supra, p. 161); A. Hirt. b. Alex. 26 et 78.

2) Т. е. послѣ по-

раженія при Зелѣ.

ρον, — ἀφανῆς γάρ ἂν εἴη τοῖς κάτω — ἀλλ' εἰ δοκεῖ κατὰ μέσον ἐνταυθὰ που ὑπὲρ τῆς φάραγγος ἀνεσταυρώσω ἐκπετασθεῖς τῷ χεῖρε ἀπὸ τούτου τοῦ κρημνοῦ πρὸς τὸν ἐναντίον.

ΕΡΜ. Εὖ λέγεις· ἀπόξυροί τε γάρ αἱ πέτραι καὶ ἀπρόσβατοι πανταχόθεν, ἡρέμα ἐπινενευκυῖαι, καὶ τῷ ποδὶ στενήν ταύτην ὁ κρημνὸς ἔχει τὴν ἐπίβασιν, ὡς ἀκροποδητὶ μόγις ἐστάναι, καὶ ὅπως ἐπικαιρότατος ἂν ὁ σταυρὸς γένοιτο. μὴ μέλλε οὖν, ὦ Προμηθεῦ, ἀλλ' ἀνάβαινε καὶ πάρεχε σεαυτὸν καταπατησόμενον πρὸς τὸ ὄρος.

2. ΠΡΟΜ. Ἀλλὰ κἄν ὑμεῖς γε, ὦ Ἥφαιστε καὶ Ἑρμῆ, κατελήσατέ με παρὰ τὴν ἀξίαν δυστυχοῦντα.

ΕΡΜ. Τοῦτο φῆς, ὦ Προμηθεῦ, τὸ κατελήσατε ἀντὶ τοῦ ἀνασκολοπίσθητε ἄμ' αὐτικά παρακούσαντες τοῦ ἐπιτάγματος; ἢ οὐχ ἱκανὸς εἶναι σοι δοκεῖ ὁ Καύκασος καὶ ἄλλους χωρῆσαι δύο προσπατταλευθέντας; ἀλλ' ὄρεγε τὴν δεξιάν· σὺ δὲ, ὦ Ἥφαιστε, κατὰκλειε καὶ προσήλου καὶ τὴν σφύραν ἐρωμένως κατάφερε. δὸς καὶ τὴν ἑτέραν· κατελήθηθω εὖ μάλα καὶ αὕτη. εὖ ἔχει. καταπτήσεται δὲ ἤδη καὶ ὁ αἰτὸς ἀποκερῶν τὸ ἦπαρ, ὡς πάντα ἔχοις ἀντὶ τῆς καλῆς καὶ εὐμηχάνου πλαστικῆς.

3. ΠΡΟΜ. ὦ Κρόνε καὶ Ἰαπετὲ καὶ σὺ ὦ μήτερ, οἶα πέπονθα ὁ καχοδαίμων οὐδὲν δεινὸν ἐργασάμενος.

ΕΡΜ. Οὐδὲν, ὦ Προμηθεῦ, δεινὸν εἰργάσω, ὃς πρῶτα μὲν τὴν νομὴν τῶν κρεῶν ἐγγχειρισθεῖς οὕτως ἄδικον ἐποιήσω καὶ ἀπατηλήν, ὡς σαυτῷ μὲν τὰ κάλλιστα ὑπέξελεσθαι, τὸν Δία δὲ παραλογίσασθαι ὅστ' ἀκαλύψας ἀργέτι δημῶν; μέμνημαι γάρ Ἥσιόδου νῆ Δί' οὕτως εἰπόντος· ἔπειτα δὲ τοὺς ἀνθρώπους ἀνέπλασας, πανουργότατα ζῶα, [καὶ] μάλιστα γὰρ τὰς γυναῖκας· ἐπὶ πᾶσι δὲ καὶ τὸ τιμιώτατον κτῆμα τῶν θεῶν κλέψας τὸ πῦρ τοῦτο ἔδωκας τοῖς ἀνθρώποις· τσαυτὰ δεινὰ εἰργασμένος φῆς μηδὲν ἀδικήσας δεδέσθαι;

4. ΠΡΟΜ. Ἔοικας, ὦ Ἑρμῆ, καὶ σὺ κατὰ τὸν Ὀμηρον ἀνάιτιον αἰτιάσασθαι, ὃς τὰ τοιαῦτά μοι προφέρεις, ἐφ' οἷς ἔγωγε τῆς ἐν πρυτανείῳ σιτησεως, εἰ τὰ δίκαια ἐγίγνετο, ἐτιμησάμην ἂν ἑμαυτῷ. εἰ γοῦν

1 деть виденъ снизу. Если хочешь, распнемъ его гдѣ вѣбудь здѣсь, по срединѣ, надъ этимъ ущельемъ, раставувъ руки отъ этого утеса до противоположнаго.

6

ΕΡΜ. Правда твоя, — скали здѣсь круты, отовсюду неприступны и слегка наклонны. На утесѣ есть *мышь* этого узенькѣй выступъ для ноги, такъ что едва можно стоять на цыпочкахъ, однимъ словомъ, самое удобное мѣсто для распятія. Не мѣшай-же, Промнеей, всходи и дай приковать себя въ горѣ!

2. ΠΡΟΜ. Но хоть вы-то, Ифестъ и Ермій, сжальтесь надо мною, невинный страдальцемъ!

ΕΡΜ. Ты говоришь, Промнеей, «сжальтесь вмѣсто «будьте распяты сейчасъ-же за неисполненіе приказа»? Или Кавказъ, по твоему, недостаточенъ и для двухъ другихъ пригвожденныхъ? Протягивай правую руку! А ты, Ифестъ, прибей ее, вколочивай гвозди и покрѣпче удари лоткомъ! Давай и другую! Захвати и ее хорошенько! Отлично. Скоро уже привѣтять и орелъ влеваетъ твою печень, чтобы ты получилъ все за свою прекрасную и искусную пластику.

3. ΠΡΟΜ. О Кронъ, Иапеть, и ты, мать, что я терплю, несчастный, не совершивъ никакого преступленія!

ΕΡΜ. Ты, Промнеей, не совершилъ никакого преступленія? Вопервыхъ ты, получивъ порученіе раздѣлить мясо, сдѣлалъ столъ несправедливый и мошенническій *отъежъ*, что себѣ отобралъ лучшіе куски, а Зевса надулъ, «прикрывъ кости блестящимъ тукомъ»; я помню, что Исіодъ сказаль именно такъ¹⁾. Затѣмъ ты создалъ людей, гнуснѣйшихъ тварей, и особенно женщинъ. Наконецъ ты украдъ драгоценнѣйшее сокровище боговъ — огонь и далъ его людямъ. И, совершивъ столь страшныя дѣянія, ты *еще* говоришь, что приковавъ безъ всякой вины!

4. ΠΡΟΜ. Кажется, и ты, Ермій, обвиняешь безвиннаго, какъ говоритъ Омиръ²⁾: ты ставилъ мнѣ въ вину то, за что я потребовалъ бы себѣ содержанія въ пританѣ³⁾, если бы *на сотнѣ* была правда.

1) Hes. Theog. 541. Plat. Apol. p. 37 A.

2) Π. XIII, 565.

3) Вѣроятно намекъ на слова Сократа въ

σχολή σοι, ἡδέως ἂν καὶ δικαιολογησαίμην ὑπὲρ τῶν ἐγκλημάτων, ὡς δεῖξαμι ἄδικα ἔγνωκότα περὶ ἡμῶν τὸν Δία· σὺ δὲ — στωμύλος γὰρ εἶ καὶ δικανικός — ἀπολόγησαι ὑπὲρ αὐτοῦ ὡς δικαίαν τὴν ψῆφον ἔδετο, ἀνεσταυρωσθαί με πλησίον τῶν Κασπίων τούτων πυλῶν ἐπὶ τοῦ Καυκάσου οἴκτιστον θέαμα πᾶσι Σκύθαις.

ΕΡΜ. Ἐκπρόδεσμον μὲν, ὦ Προμηθεῦ, τὴν ἔφεσιν ἀγωνιῇ καὶ ἐς οὐδὲν δεόν. ὁμῶς δ' οὐν λέγε· καὶ γὰρ ἄλλως περιμένειν ἀναγκαῖον, ἔστ' ἂν ὁ ἀετὸς καταπτῆ ἐπιμελησόμενός σου τοῦ ἥπατος...

1 Если есть у тебя досугъ, я съ удовольствіемъ высказался бы въ защиту противъ *зводимыхъ на меня обвиненій*, чтобы доказать, что Зевсъ неправильно рѣшилъ мое дѣло; ты-же, какъ адвокатъ-краснобай, защищай его, что онъ правильно присудилъ распять меня вблизи этихъ Каспійскихъ воротъ на Кавказѣ ¹⁾, на печальное зрѣлище всѣмъ Скиѳамъ.

ΕΡΜ. Твоя апелляція, Промнеей, просрочена и ни къ чему не поведетъ. Впрочемъ всетаки говори: вѣдь все равно надо ждать, пока прилетитъ орелъ позаботиться о твоей печени...

ΘΕΩΝ ΔΙΑΛΟΓΟΙ.

РАЗГОВОРЫ БОГОВЪ.

1. ΠΡΟΜΗΘΕΩΣ ΚΑΙ ΔΙΟΣ.

1. ΠΡΟΜΗΘΕΪ ΚΑΙ ΖΕΥΣΙ.

1. ΠΡΟΜ. Λύσον με, ὦ Ζεῦ. δεινὰ γὰρ ἤδη πέπονθα.

ΠΡΟΜ. Освободи меня, Зевсъ! Я уже ¹⁵ вытерпѣлъ страшныя муки.

ΖΕΥΣ. Λύσω σε, φῆς, ὃν ἐχρῆν βαρυτέρας πέδας ἔχοντα καὶ τὸν Καυκάσον ὅλον ὑπὲρ κεφαλῆς ἐπιχειμένον ὑπὸ ἐκκαίδεκα γυπῶν μὴ μόνον κείρεσθαι τὸ ἦπαρ, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐξορύττεσθαι, ἀνδ' ὧν τοιαῦδ' ἡμῖν ζῶα τοὺς ἀνθρώπους ἐπλασας καὶ τὸ πῦρ ἐκλεψας καὶ γυναίκας ἐδημιούρησας; ὃ μὲν γὰρ ἐμὲ ἐξῆπάτησας ἐν τῇ νομῇ τῶν κρεῶν ὅσα πικελῆ κεκαλυμμένα παραθεῖς καὶ τὴν ἀμείνω τῶν μοιρῶν σεαυτῷ φυλάττων, τί χρὴ λέγειν;

ΖΕΥΣЪ. Мнѣ тебя освободить, говоришь? Да тебя надо бы заковать въ болѣе тяжкія цѣпи, цѣпий Кавказъ навалить на голову и *повелѣть* шестнадцати коршунамъ не только терзать твою печень, но *выклевывать* и глаза за то, что ты сотворилъ намъ такихъ тварей — людей, похитилъ огонь и создалъ женщинъ. А что сказать о томъ, какъ ты меня надулъ при дѣлежѣ мяса, предложивъ *мнѣ* прикрытыя жиромъ кости и оставивъ себѣ лучшую часть?

ΠΡΟΜ. Οὐκουν ἱκανὴν ἤδη τὴν δίκην ἐκτέλικκ τосоῦτον χρόνον τῷ Καυκάσῳ προσηλωμένος τὸν κάκιστα ὀρνέων ἀπολούμενον αἰετὸν τρέφων τῷ ἥπατι;...

ΠΡΟΜ. Да развѣ я не достаточное понесъ уже наказаніе, будучи столько времени прикованъ къ Кавказу и кормя своею печенью *этого* орла, — чтобъ ему погибнуть хуже всѣхъ птицъ!...

XVI. ΠΡΑΣ ΚΑΙ ΛΗΤΟΥΣ.

16. ΠΡΑ ΚΑΙ ΛΑΤΟΝΑ.

ΠΡΑ... Οἱ δὲ σοὶ παῖδες ἢ μὲν αὐτῶν ἀρρενικὴ πέρα τοῦ μετρίου καὶ ὄρειος, καὶ τὸ τελευταῖον ἐς τὴν Σκυδίαν ἀπελθοῦσα πάντες ἴσασιν οἷα ἐσθίει ξενοκτονοῦσα καὶ μμομένη τοὺς Σκύθας αὐτοὺς ἀνθρωποφάγους ὄντας...

ΠΡΑ (Λατοῦς).. А изъ твоихъ дѣтей одна²⁾ ведетъ себя хуже мужщины, носится по горамъ, а наконецъ удалаясь въ Скиѳію, и всѣ знаютъ, что она тамъ ѣсть, убивая иностранцевъ и подражая самимъ Скиѳамъ — людододамъ...

1) Отмѣтимъ географическую неточность: Каспійскія ворота находятся далеко отъ Кавказа. 2) Т. е. Артемиды.

XXIII. ΑΠΟΛΛΩΝΟΣ ΚΑΙ ΔΙΟΝΥΣΟΥ.

23. ΑΠΟΛΛΟΝΉ И ΔΙΟΝИСЬ.

1. ΑΠ. ... ἄλλ' ἡμεῖς ὅμοιοί ἐσμεν καὶ 1
ταῦτά ἐπιτηδεύομεν. τοξόται γὰρ ἄμφω.

ΔΙΟ. Μέχρι μὲν τόξου τὰ αὐτά, ὦ
Ἄπολλον, ἐκεῖνα δὲ οὐχ ὅμοια, ὅτι ἡ μὲν
Ἄρτεμις ξενοκτονεῖ ἐν Σκύθαις, σὺ δὲ μαν- 5
τεύῃ καὶ ἰᾶ τοὺς κάμνοντας.

ΑΠ. Οἶε γὰρ τὴν ἀδελφὴν χαίρειν τοῖς
Σκύθαις, ἣ γε καὶ παρεσκευάσται, ἣν τις
Ἕλλην ἀφίκηται ποτε ἐς τὴν Ταυρικὴν,
συνεκπλεύσαι μετ' αὐτοῦ μυσαττομένη 10
τάς σφαγὰς;

ΔΙΟ. Εὖ γε ἐκεῖνη ποιούσα...

ΑΠ. ... Мы ¹⁾ похожи другъ на друга
и занимаемся однимъ и тѣмъ же: мы оба
стрѣляемъ изъ лука.

ΔΙΟΝ. Насчетъ лука дѣйствительно
одно и то же, Аполлонъ; но разница въ
томъ, что Артемида убиваетъ иностранцевъ
въ Скиѳіи, а ты предсказываешь и гнѣшь
больныхъ.

ΑΠ. Значитъ, ты думаешь, что сестрѣ
нравится *пребываніе* у Скиѳовъ? Да она
уже готова, если только когданибудь прѣ-
ѣдетъ въ Таврику какой-нибудь Еллинъ,
отплыть съ нимъ, — *до того* ей отврат-
тельна эта рѣзня.

ΔΙΟΝ. Вотъ это хорошо съ ея сто-
роны...

ΝΕΚΡΙΚΟΙ ΔΙΑΛΟΓΟΙ.

РАЗГОВОРЫ МЕРТВЫХЪ.

XII. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ, ΑΝΝΙΒΟΥ, ΜΙΝΩΟΣ
ΚΑΙ ΣΚΗΠΙΩΝΟΣ.12. ΑΛΕΞΑΝΔΡΉ, ΑΝΝΙΒΑΛΉ, ΜΙ-
ΝΟΣΉ И СЦИПОНΉ.

§ 5 (ΑΛΕΞ.) ... καὶ μέχρι Ἰνδῶν ἦλθον
καὶ τὸν Ὠκεανὸν ὄρον ἐποίησάμην τῆς ἀρ-
χῆς... καὶ Σκύθας δὲ οὐκ εὐκαταφρονήτους 15
ἄνδρας ὑπερβάς τὸν Τάναϊν ἐνίκησα μεγάλη
ἰππομαχίᾳ...

(Σлова Александра:) ... я дошел до
Индіи, сдѣлавъ Океанъ границею своихъ
владѣній... и, перейдя чрезъ Танаисъ, по-
бѣдилъ въ большой конной битвѣ Скиѳовъ,
далеко не ничтожныхъ противниковъ...

XIV. ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΚΑΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ.

14. ΦΙΛΙΠΠΉ И ΑΛΕΞΑΝΔΡΉ.

§ 3. ΑΛΕΞ. Ἄλλ' οἱ Σκύθαι γε, ὦ πά-
τερ, καὶ οἱ Ἰνδῶν ἐλέφαντες οὐκ εὐκατα-
φρονήτων τι ἔργον, καὶ ὅμως οὐ διαστήσας 20
αὐτοὺς οὐδὲ προδοσίαις ὠνούμενος τάς νί-
κας ἐκράτουν αὐτῶν...

ΑΛΕΞ. Но Скиѳы, батюшка, и Инді-
ские слоны не совсемъ-то пустое дѣло,
но однако я одолѣлъ ихъ, не раздѣливъ ихъ
и не покупая побѣды измѣною... ²⁾.

ΠΕΡΙ ΘΥΣΙΩΝ.

О ЖЕРТВОПРИНОШЕНИЯХЪ.

§ 6 extr. ... τὸν δὲ Προμηθεά τίς οὐκ
οἶδεν οἷα ἔπαθε, διότι καθ' ὑπερβολὴν φι-
λάνθρωπος ἦν; καὶ γὰρ αὐτὸν καὶ τοῦτον ἐς 25
τὴν Σκυθίαν ἀγαγὼν ὁ Ζεὺς ἀνεσταύρωσεν
ἐπὶ τοῦ Καυκάσου καὶ τὸν ἀετὸν αὐτῷ
παρακαταστήσας τὸ ἥπαρ ὀσημέραι κολά-
ψοντα.

... Кто не знаетъ, какому наказанію
подвергся Прометей за то, что былъ че-
ловѣколюбивъ? Вѣдь и его
Зевсъ, отвѣдя въ Скиѳію, распялъ на Кав-
казѣ, приставивъ къ нему вдобавокъ орла
ежедневно рвать его печень.

1) Απολλωνъ говоритъ про себя и Артемиду.

2) Намекъ на способы дѣяній Филиппа.

§ 13. ...ὁ μὲν γε Σκύθης πάσας τὰς 1
δυσίας ἀφείκας καὶ ἠγήσάμενος ταπεινὰς αὐ-
τοῦς τοὺς ἀνθρώπους τῇ Ἀρτέμιδι παρίστησι
καὶ οὕτως ποιῶν ἀρέσκει τὴν θεόν.

...Скиѣъ, отмѣнивъ всѣ *оружія* жертвы,
какъ слишкомъ ничтожныя, представляетъ
Артемидѣ самнхъ людей и такимъ спосо-
бомъ улаживаетъ богиню.

ΣΚΥΘΗΣ Η ΠΡΟΞΕΝΟΣ.

СКИѢЪ ИЛИ ГОСТЬ.

1. Οὐ πρῶτος Ἀνάχαρσις ἀφίκετο ἐκ 5
Σκυθίας Ἀθηναίε παιδείας ἐπιθυμία τῆς
Ἑλληνικῆς, ἀλλὰ καὶ Τόξαρις πρὸ αὐτοῦ,
σοφὸς μὲν καὶ φιλόκαλος ἀνὴρ καὶ ἐπιτη-
δευμάτων φιλομαθῆς τῶν ἀρίστων, οἴκοι
δὲ οὐ τοῦ βασιλείου γένους ὧν οὐδὲ τῶν 10
πλοφορικῶν, ἀλλὰ Σκυθῶν τῶν πολλῶν
καὶ δημοτικῶν, οἷοί εἰσι παρ' αὐτοῖς οἱ
ἀκτάποδες καλούμενοι, τοῦτο δὲ ἐστὶ, δύο
βοῶν δεσπότην εἶναι καὶ ἀμάξης μιᾶς.
οὗτος ὁ Τόξαρις οὐδ' ἀπῆλθεν ἔτι ὅπισω 15
ἔς Σκύθας, ἀλλ' Ἀθηνησιν ἀπέθανε καὶ μετ'
οὐ πολὺ καὶ ἦρωσ ἔδοξε καὶ ἐντέμνουσιν
αὐτῷ Ξένῳ Ἱατρῷ οἱ Ἀθηναῖοι· τοῦτο γὰρ
τοῦνομα ἦρωσ γενόμενος ἐπεκτήσατο. τὴν
δὲ αἰτίαν τῆς ἐπιθυμίας καὶ ἀνδ' ὅτου ἐς 20
τοὺς ἦρωας κατελέγη καὶ τῶν Ἀσκληπια-
δῶν εἰς ἔδοξεν, οὐ χεῖρον ἴσως διηγήσασθαι,
ὡς μάθητε οὐ Σκυθαίαι μόνον ἐπιχώριον ὄν
ἀποθανατίζειν καὶ πέμπειν παρὰ τὸν Ζά-
μολξιν, ἀλλὰ καὶ Ἀθηναίους ἐξεῖναι θεο- 25
ποιεῖν τοὺς Σκύθας ἐπὶ τῆς Ἑλλάδος...

Анахарсидъ не первый прибылъ изъ
Скиѣи въ Аѣны, руководимый желаніемъ
познакомиться съ аѣинской образова-
нностью: раньше его *прибылъ* Токсаридъ,
мужъ мудрый, отличавшійся любовью къ
прекрасному и стремленіемъ къ благо-
роднѣйшимъ званіямъ, но происходив-
шій не изъ царскаго рода и не изъ
«шляпоносцевъ», а изъ толпы простыхъ
Скиѣовъ, каковы у нихъ такъ называе-
мые «восьминогіе», т. е. владѣльцы пары
быковъ и одной повозки. Этотъ Токсаридъ
даже не возвратился въ Скиѣю, а умеръ
въ Аѣнахъ и немного спустя даже былъ
признавъ героемъ; Аѣняне приносятъ
ему жертвы какъ Иноземному Врачу: это
имя получилъ онъ, будучи признавъ геро-
емъ. Быть можетъ, не лишнимъ будетъ
объяснить причину этого наименованія,
а также включенія въ число героевъ
признанія его за одного изъ Асклепіадовъ,
чтобы вы узнали, что не однимъ Скиѣамъ
свойственно признавать людей безсмерт-
ными и посылать къ Замолксиду, но что и
Аѣнянамъ можно обоготворять Скиѣовъ
въ Елладѣ...

3. Ἀλλὰ γὰρ οὐπερ ἕνεκα ἐμνήσθην
αὐτοῦ, ἔζη μὲν ἔτι ὁ Τόξαρις, ὁ Ἀνάχαρσις
δὲ ἄρτι καταπεπλευκῶς ἀνήκει ἐκ Πειραιῶς,
οἷα δὴ ξένος καὶ βάρβαρος οὐ μετρίως τε 30
παρραγμένους ἔτι τὴν γνώμην, πάντα ἀγνοῶν,
φοροειδῆς πρὸς τὰ πολλὰ, οὐκ ἔχων ὅτι
χρήσεται ἑαυτῷ· καὶ γὰρ συνίει καταγελώ-
μενος ὑπὸ τῶν ὀρώντων ἐπὶ τῇ σκευῇ, καὶ
μὲν γὰρ οὐδένα εὗρισκε, καὶ ὅλως με- 35
τέμελεν αὐτῷ ἤδη τῆς ὁδοῦ καὶ ἐδέδοκτο
δόντα μόνον τὰς Ἀθήνας ἐπὶ πόδα εὐθὺς
πίσω χωρεῖν καὶ πλοίῳ ἐπιβάντα πλεῖν
ἔτι ἐπὶ Βοσπόρου, ὅθεν οὐ πολλῇ ἐμελλεν
αὐτῷ ὁδὸς ἔσεσθαι οἴκαδε ἐς Σκύθας. οὕτως 40
χροντι τῷ Ἀναχάρσιδι ἐντυγχάνει δαίμων
εἰς ἀγαθὸς ὡς ἀληθῶς ὁ Τόξαρις ἤδη ἐν τῷ
Κεραμεικῷ· καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἡ στολὴ
αὐτὸν ἐπεσπάσατο πατριῶτις οὖσα, εἶτα
ἐντοὶ οὐ χαλεπῶς ἐμελλε καὶ αὐτὸν γνώ- 45
εσθαι τὸν Ἀνάχαρσιν ἅτε γένους τοῦ δο-

Вспомнилъ я о немъ вотъ почему.
Токсаридъ былъ еще живъ, когда Анаха-
рсидъ, только что высадившись, шелъ (въ
Аѣны) изъ Пирея; какъ иностранецъ и
варваръ, онъ испытывалъ еще сильное
смущеніе, ничего не зная, пугался малѣй-
шаго шума и не зная, что съ собою дѣ-
лать; онъ понималъ, что всѣ видѣвшіе его
смѣются надъ его убранствомъ, не нахо-
дилъ никого, кто-бы зналъ его языкъ, и
вообще уже рассказывался въ своемъ путе-
шествіи и рѣшилъ, только взглянувъ на Аѣ-
ны, немедленно отправиться назадъ, съѣсть
на корабль и ѣхать обратно въ Воспоргъ,
откуда для него уже не великъ былъ путь
домой въ Скиѣю. При такомъ настроеніи
Анахарсида встрѣчается съ нимъ, по
истинѣ какъ добрый геній, Токсаридъ уже
въ Κεραμεικῷ. Сначала его вниманіе при-
влекла одежда его родины, а затѣмъ ему

κινωτάτου ὄντα καὶ ἐν τοῖς πρώτοις Σκυθῶν. ὁ Ἀνάχαρσις δὲ πόνειν ἂν ἐκείνον ἔγνω ὁμοειδῆ ὄντα, Ἑλληνιστὶ ἐσταλμένον, ὑπεξυρημένον τὸ γένειον, ἀζώστον, ἀσίδηρον, ἤδη σταμύλον, αὐτῶν τῶν Ἀττικῶν ἓνα τῶν αὐτοχθόνων; οὕτω μεταπεποιήτο ὑπὸ τοῦ χρόνου. (4) ἀλλὰ Τόξαρσις Σκυθιστὶ προσεῖπεν αὐτόν, Οὐ σύ, ἔφη, Ἀνάχαρσις ὢν τυγχάνεις ὁ Δαυκέτου; ἐδάκρυσεν ὑφ' ἡδονῆς ὁ Ἀνάχαρσις, ὅτι καὶ ὁμόφωνον εὐρήκει τινὰ καὶ τοῦτον εἰδὸτα ὅστις ἦν ἐν Σκυθίαις, καὶ ἤρετο, Σὺ δὲ πόνειν οἶσθα ἡμᾶς ζῆνε; Καὶ αὐτός, ἔφη, ἐκεῖθ' εἰμι παρ' ὑμῶν, Τόξαρσις τοῦνομα, οὐ τῶν ἐπιφανῶν, ὥστε καὶ ἐγνωσθαι ἂν σοι κατ' αὐτό. Μῶν, ἔφη, σύ ὁ Τόξαρσις εἶ, περὶ οὐ ἐγὼ ἤκουσα ὡς τις Τόξαρσις ἔρωτι τῆς Ἑλλάδος ἀπολιπὼν καὶ γυναῖκα ἐν Σκυθίᾳ καὶ παιδία νεογνὰ οἰχοῖτο ἐς Ἀθήνας καὶ νῦν διατρίβει κεῖθι τιμώμενος ὑπὸ τῶν ἀρίστων; Ἐγὼ, ἔφη, ἐκεῖνός εἰμι, εἴ τις κάμου λόγος ἔτι παρ' ὑμῖν. Οὐκοῦν, ἦ δ' ὅς ὁ Ἀνάχαρσις, μαθητὴν σου ἴσθι με γεγενημένον καὶ ζηλωτὴν τοῦ ἔρωτος ὃν ἐράσθης, ἰδεῖν τὴν Ἑλλάδα... ἀλλὰ πρὸς Ἀκινάκου καὶ Ζαμόλ-ξιδος, τῶν πατρῶων ἡμῖν θεῶν, σύ με, ὦ Τόξαρι, παραλαβὼν ξενάγησον καὶ δεῖξον τὰ κάλλιστα τῶν Ἀθηνησιν...

уже не трудно было узнать и самого Анахарсида, происходившаго изъ знатнѣйшаго рода, одного изъ первыхъ въ Скиѣи. А Анахарсиду откуда можно было бы при-звать въ немъ земляка, когда онъ былъ одѣтъ по-еллински, съ выбритомъ бородамъ, безъ пояса и безъ оружія, уже владѣлъ языкомъ и вообще казался однимъ изъ туземныхъ жителей Аттики? Такъ пре-образило его время. (4) Но Токсаридъ, обра-тившись къ нему по-скински, спросилъ: «Не ты-ли Анахарсидъ, сынъ Давкета? Анахарсидъ прослезился отъ радости, что встрѣтилъ *человѣка*, говорящаго на его языкѣ и притомъ знавшаго, кто онъ былъ въ Скиѣи, и спросилъ: «А ты, другъ, откуда знаешь насъ?» — «Да вѣдь и самъ я, отвѣчалъ Токсаридъ, происхожу отсюда, изъ вашей земли, а имя мое — Токсаридъ, но я не *настолько* знатнаго рода, чтобы могъ быть тебѣ извѣстенъ». — «Неужели ты, сказалъ *Анахарсидъ*, тотъ самый Токсаридъ, о которомъ я слышалъ, что вѣкто Токсаридъ изъ любви къ Егладѣ покинулъ въ Скиѣи жену и маленькихъ дѣтей, уѣхалъ въ Аенны и теперь живетъ тамъ, уважаемый лучшими *модями*?» — «Да, сказалъ *Токсаридъ*, я тотъ самый, если обо мнѣ еще говорятъ у васъ». — «Итакъ, сказалъ Анахарсидъ, знай, что я сдѣлался твоимъ ученикомъ и соревнователемъ овладѣвшей тобою страсти — видѣтъ Егладу... Но ради Меча и Замолксида, нашихъ отеческихъ боговъ, возьми меня, Токсаридъ, будь моимъ руководителемъ и покажи все лучшее въ Аеннахъ...

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Η ΨΕΥΔΟΜΑΝΤΙΣ.

57. Καταθέμενος δὲ ἡμᾶς ἐν Αἰγυπτῶσι ... [ὁ κυβερνήτης] ὀπίσω ἀπήλαυνεν. 30 ἔνθα ἐγὼ παραπλέοντας εὐρῶν Βοσποριανούς τινες πρέσβεις παρ' Εὐπάτορος τοῦ βασιλέως ἐς τὴν Βιθυνίαν ἀπιόντας ἐπικομιδῆ τῆς ἐπετείου συντάξεως καὶ διηγησάμενος αὐτοῖς τὸν περιστάντα ἡμᾶς κίνδυνον καὶ δεξιῶν αὐτῶν τυχῶν ἀναληφθεὶς ἐς τὸ πλοῖον διασώζομαι ἐς τὴν Ἀμαστριν...

АЛЕКСАНДРЪ ИЛИ ЛЖЕПРОРОКЪ.

Всадивъ насъ въ Эгиптакъ¹⁾,... *кормчій* отправился въ обратный путь. Здѣсь я встрѣтилъ проѣзжавшихъ Воспорскихъ пословъ, отправлявшихся отъ царя Евпатора²⁾ въ Ввоннью съ установленной ежегодной данью, объяснилъ имъ угрожающую намъ опасность и, благодаря ихъ любезности, былъ принятъ на корабль и благополучно пріѣхалъ въ Амастриду...

1) Мѣстечко въ Пафлагоніи.
 2) Царствовалъ отъ 154 до 170 г. по Р. Хр. Сочиненіе Лукіана написано уже послѣ 180 г.

ΖΕΥΣ ΤΡΑΓΩΔΟΣ.

ЗЕВСЪ-ТРАГИКЪ.

42... ἄλλοι ἄλλα νομίζουσι, Σκύθαι 1
μὲν ἀκινάκῃ θύοντες καὶ Ὀρᾶκας Ζαμύλ-
ζιδι...

...Разные народы имѣютъ разные
вѣрованія: Скиѣмъ приносятъ жертвы мечу,
Оракиѣцы—Замолкесиду...

ΙΚΑΡΟΜΕΝΙΠΠΟΣ Η ΥΠΕΡΝΕΦΕΛΟΣ.

ИКАРОМЕНИППЪ ИЛИ ЗАОБЛАЧНЫЙ.

16. ...Καὶ ὅτε μὲν ἐς τὴν Γετικὴν
ἀποβλέψαιμι, πολεμοῦντας ἄν ἐώρων τοὺς
Γέτας· ὅτε δὲ μεταβαίην ἐπὶ τοὺς Σκύθας,
πλανωμένους ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν ἦν ἰδεῖν...

...Обращая взоры наГетскуюземлю, а¹⁾
в всякй разъ видѣлъ Гетовъ воюющими,
перехождая же отъ нихъ къ Скиѣамъ, можно
было видѣть ихъ переѣзжающими на по-
возкахъ...

ΑΝΑΧΑΡΣΗΣ Η ΠΕΡΙ ΓΥΜΝΑΣΙΩΝ.

ΑΝΑΧΑΡΣΙΔΉ Η Ο ΓΥΜΝΑΣΙΑΧΉ.

6. ΣΟΛΩΝ. Καὶ εἰκότως, ὦ Ἀνάχαρσι,
τοιαῦτά σοι τὰ γιννόμενα φαίνεται ξένα
γε ὄντα καὶ πάμπλου τῶν Σκυθικῶν ἐθῶν
ἀπάδοντα, καθάπερ καὶ ὑμῖν πολλὰ εἰκός
εἶναι μαθήματα καὶ ἐπιτηδεύματα τοῖς
Ἕλλησιν ἡμῖν ἀλλόκοτα εἶναι δοξάντα ἄν,
εἰ τις ἡμῶν ὥσπερ σὺ νῦν ἐπισταῖη αὐτοῖς.

СОЛОНЪ. Совершенно естественно,
Анахарсидъ, что такого рода занятія [т. е.
гимнастическія] кажутся тебѣ чуждыми и
далеко не похожими на скиѣскіе обычаи,
все равно какъ и у васъ, должно быть,
есть много предметовъ обученія и занятій,
которыя показались бы странными намъ,
Еллинамъ, если бы ктонибудь изъ насъ
присутствовалъ при нихъ, какъ ты теперь
присутствуешь при нашихъ занятіяхъ.

11. ΑΝΑΧ. ...παρ' ἡμῖν δὲ τοῖς Σκύ- 15
θαῖς ἦν τις, ὦ Σόλων, ἢ πατάξῃ τινὰ τῶν
πολιτῶν ἢ ἀνατρέψῃ προσπεσῶν ἢ θαιμάτια
περιρρήξῃ, μεγάλας οἱ πρεσβῦται τὰς ζημί-
ας ἐπάγουσι κἂν ἐπ' ὀλίγων τῶν μαρτύρων
τοῦτο πάθῃ τις, οὐτι γὰρ ἐν τηλικούτοις 20
θεάτροις, οἷα σὺ διηγῆ τὸ Ἴσθμοῖ καὶ τὸ
ἐν Ὀλυμπίᾳ.

ΑΝΑΧ. ...А у васъ, Скиѣовъ, если
кто ударитъ кого-либо изъ равныхъ или,
напавши, повалитъ на землю или разор-
ветъ платье, то старѣйшины налагаютъ за
это большія наказанія, даже если обида
будетъ нанесена при немногихъ свидѣте-
ляхъ, а не при такомъ множествѣ зрите-
лей, какое, по твоимъ словамъ, бываетъ на
Исѣмѣ и въ Олимпіи.

14. ...ΑΝΑΧ. Καὶ μὴν, ὦ Σόλων, κατ'
οὐδὲν ἄλλο ἀπὸ τῆς Σκυθίας ἤκω παρ'
ὑμᾶς τοσαύτην μὲν γῆν διδοέσας, μέγαν 25
δὲ τὸν Εὐξείνιον καὶ δυσχείμερον περαιωθεῖς,
ἢ ὅπως νόμους τε τῶν Ἑλλήνων ἐκμάδομι
καὶ ἔθνη τὰ παρ' ὑμῖν κατανοήσαιμι...

...ΑΝΑΧ. Однако, Солонъ, я прибылъ къ
вамъ изъ Скиѣи, пробѣжавъ такое простран-
ство суши и переправившись чрезъ обшир-
ный и бурный Евксинскй Понтъ, именно
съ тою цѣлью, чтобы изучитъ еллинскіе
законы и познакомиться съ вашими обы-
чаями...

1) Мениппъ рассказываетъ о томъ, что онъ видѣлъ на землѣ во время своего воздуш-
наго путешествія.

16. ANAX. ... Ἄλλως τε... οὐδὲ τὸν ἥλιον ἔτι ῥάδιως ἀνέχομαι ὄξυν καὶ φλογώδη ἐμπίπτοντα γυμνῇ τῇ κεφαλῇ· τὸν γὰρ πλὸν μοι ἀφελεῖν οἰκοθεν ἔδοξεν, ὡς μὴ μόνος ἐν ὑμῖν ξενίζομι τῷ σχήματι.

ANAX. ... Кроме того, я не могу уже выносить знойныхъ и пламенныхъ лучей солнца, падающихъ на обнаженную голову: свою шляпу я рѣшилъ снять дома, чтобы не казаться одному среди васъ иностранцемъ по вѣшнему виду.

18. ANAX. ... Πόθεν ἂν ἐγὼ νομάς καὶ πλάνης ἀνθρωπος, ἐφ' ἀμάξης βεβιωκώς, ἄλλοτε ἄλλην γῆν ἀμείβων. πόλιν δὲ οὔτε οἰκήσας πώποτε οὔτε ἄλλοτε ἢ νῦν ἐωρακώς, περὶ πολιτείας διεξίομι καὶ διδάσκομι αὐτόχθονας ἀνδρας πόλιν ταύτην ἀρχαιοτάτην τοσοῦτοις ἤδη χρόνοις ἐν εὐνομίᾳ κατακνηχότας;...

ANAX. ... Откуда бы мнѣ, блуждающему кочевнику, жившему на повозкѣ и переѣзжавшему изъ одной земли въ другую, а въ городѣ никогда не жившему и даже донынѣ его не видавшему, рассуждать о государственномъ устройствѣ и учить осѣдлыхъ жителей, уже столько времени благоустроено живущихъ въ этомъ древнѣйшемъ городѣ?...

34. ΣΟΛ. ... ὑμεῖς δὲ συγγνωστοὶ ἐν ὀπλοῖς αἰεὶ βιούντες· τό τε γὰρ ἐν ἀφράκτῳ οἰκεῖν ῥάδιον ἐς ἐπιβουλήν, καὶ οἱ πολέμιοι μάλα πολλοί, καὶ ἀδηλον ὅποτε τις ἐπιστὰς κοιμώμενον κατασπάσας ἀπὸ τῆς ἀμάξης φονεῦσειεν ἢ τε πρὸς ἀλλήλους ἀπιστία, αὐθαρέτως καὶ μὴ ἐν νόμῳ ξυμπολιτευομένων, ἀναγκαῖον αἰεὶ τὸν σιδήρον ποιεῖ, ὡς πλησίον εἶναι ἀμυνοῦντα, εἴ τις βιάζοιτο...

СОЛ. ... Вамъ простиительно жить постоянно съ оружіемъ: жизнь въ открытыхъ мѣстахъ легко допускаетъ злоумышленія, а враговъ у васъ очень много, и неизвѣстно, когда кто нибудь, напавши, стащитъ спящаго съ повозки и убьетъ; затѣмъ недоверіе другъ къ другу людей, живущихъ по своему произволу, а не по законамъ, также дѣлаетъ постоянно необходимымъ оружіе, чтобы близокъ былъ защитникъ въ случаѣ насилія...

ΠΕΡΙ ΠΕΝΘΟΥΣ.

О ПЕЧАЛИ ПО УМЕРШИМЪ.

21. ... ὁ μὲν Ἕλληνας ἔκαυσε [τούς νεκρούς]... ὁ δὲ Σκύθης κατεσθίει...

... Еллинъ сожигаетъ своихъ покойниковъ, ... а Скиѣтъ съѣдаетъ ихъ...

ΜΑΚΡΩΒΙΟΙ.

ДОЛГОВѢЧНЫЕ.

10. ... Ἀτέας δὲ Σκυθῶν βασιλεὺς μαχόμενος πρὸς Φίλιππον περὶ τὸν Ἰστρον ποταμὸν ἔπεσεν ὑπὲρ τὰ ἐνενήκοντα ἔτη γεγονώς.

...Скиѣтскій царь Атеѣ, сражаясь съ Филиппомъ у рѣки Истра, палъ, имѣя болѣе 90 лѣтъ отъ роду.

17. ... Ἀσανδρος δὲ ὁ ὑπὸ τοῦ θεοῦ σεβαστοῦ ἀντὶ ἐθνάρχου βασιλεὺς ἀναγορευθεὶς Βοσπόρου περὶ ἔτη ὧν ἐνενήκοντα ἵππομάχων καὶ πεζομάχων οὐδενὸς ἡττων ἐφάνη ὡς δὲ ἑώρα τοὺς ὑπὸ τῇ μάχῃ Σκριαβωνίῳ προστιθεμένους, ἀποσχόμενος σιτίων ἐτελεύτησε βιούς ἔτη τρία καὶ ἐνενήκοντα.

...Асандръ, получившій отъ бога Августа вмѣсто титула народоначальника титулъ царя Воспорскаго, въ 90-лѣтнемъ возрастѣ никому не уступалъ въ конной и пѣшей битвѣ; когда же увидѣлъ переходившихъ во время битвы на сторону Скриябонія, то, воздержавшись отъ пищи, умеръ, проживъ 93 года¹⁾.

1) De Asandro cf. Inscr. ant. orae sept. Ponti Euxini ed. Latyschev, vol. II praef. p. XXXV sq.; V. Voigtius, De Asandro Bospori rege. Киевъ 1894.

ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ Η ΛΑΠΙΘΑΙ.

ПИРЪ ИЛИ ЛАПИΘЫ.

13... Καὶ τὸ ἀπὸ τούτου περιῶν ἐν 1
 κύκλῳ ὁ Ἀλκιδάμας ἐδείπνει ὡσπερ οἱ Σκύ-
 θαι πρὸς τὴν ἀφθονωτέραν νομὴν μετεξα-
 νιστάμενος καὶ τοῖς περιφέρουσι τὰ ὄψα
 συμπερισσώτων...

...И послѣ этого Алкидамантъ 1),
 обходя вокруг *стола*, обѣдалъ, подобно
 Сквномъ переселяясь на богѣ обильныя
 пастбища и путешествуя вмѣстѣ со *слугами*,
 в обноснвшихи кушанья...

ΘΕΩΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ.

ВѢЧЕ БОГОВЪ.

9 ... τοιγαροῦν οἱ Σκύθαι καὶ οἱ Γέται...
 μακρὰ ἡμῖν χαίρειν εἰπόντες αὐτοὶ ἀπαδα-
 νατίζουσι καὶ θεοὺς χειροτονοῦσιν οὓς ἂν
 ἐδεήσασαι, τὸν αὐτὸν τρόπον ὄνπερ καὶ
 Ζάμολεξ ἰδούλος ὧν παρενεγράφη οὐκ οἶδ' 10
 ὅπως διαλαθῶν.

...Поэтому-то Сквы и Геты,... не обра-
 щая на насъ никакого вниманія, сами раз-
 даютъ безсмертіе и выбираютъ въ боги,
 кого захотятъ, тѣмъ же самымъ способомъ,
 какимъ и рабъ Замольскидъ какъ-то тай-
 комъ приписался къ числу боговъ.

ΤΟΞΑΡΙΣ Η ΦΙΛΙΑ.

ТОКСАРИДЪ ИЛИ ДРУЖБА.

Переводъ П. М. Прозорова.

1. ΜΝΗΣΙΠΠΟΣ. Τί φης, ὦ Τόξαρις
 θύετε Ὀρέστη καὶ Πυλάδῃ ὑμεῖς οἱ Σκύθαι
 καὶ θεοὺς εἶναι πιστεύκατε αὐτούς;

1. ΜΝΗΣΙΠΠЪ. Что говоришь ты,
 Токсаридъ? Вы, Сквы, приносите жер-
 твы Оресту и Пилладу и счятаете ихъ бо-
 гами?

ΤΟΞΑΡΙΣ. Θύομεν, ὦ Μνήσιππε, θύο- 15
 μεν, οὐ μὴν θεοὺς γε οἰόμενοι εἶναι, ἀλλὰ
 ἄνδρας ἀγαθοὺς.

ΤΟКСАРИДЪ. Приносимъ, Мнисиппъ,
 приносимъ, но вовсе не считаемъ ихъ бо-
 гами, а *просто* хорошими людьми.

ΜΝΗΣ. Νόμος δὲ ὑμῖν καὶ ἀνδράσιν
 ἀγαθοῖς ἀποθάνουσι θύειν ὡσπερ θεοῖς;

ΜΝ. *Значитъ*, у васъ есть обычай
 и хорошимъ людямъ послѣ ихъ смерти
 приносить жертвы, какъ богамъ?

ΤΟΞ. Οὐ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἑορταῖς καὶ 20
 πανηγύρεσι τιμῶμεν αὐτούς.

ΤΟКС. Не только *это*, но мы даже
 чтимъ ихъ праздниками и торжественными
 собраниями.

ΜΝΗΣ. Τί θηρώμενοι παρ' αὐτῶν; οὐ
 γὰρ δὴ ἐπ' εὐμενείᾳ θύετε αὐτοῖς, νεκροῖς
 γε οὖσιν.

ΜΝ. Чего же вы ищете отъ нихъ?
 Вѣдь, конечно, вы приносите имъ жертвы
 не ради *снисканія* ихъ благосклонности,
 разъ они мертвы?

ΤΟΞ. Οὐ χεῖρον μὲν ἴσως, εἰ καὶ οἱ νε- 25
 κροὶ ἡμῖν εὐμενεῖς εἶεν οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ
 πρὸς τοὺς ζῶντας ἄμεινον οἰόμεθα πράξειν
 μεμνημένοι τῶν ἀρίστων καὶ τιμῶμεν ἀπο-
 θανόντας ἡγούμεθα γὰρ οὕτως ἂν ἡμῖν
 πολλοὺς ὁμοίους αὐτοῖς ἐδεήσασαι γενέσθαι. 30

ΤΟКС. Быть можетъ, не худо *было бы*,
 если бы и покойники были къ намъ благо-
 склонны. Но мы полагаемъ, что и для жи-
 выхъ полезнѣе будетъ, если мы будемъ
 помнить о лучшихъ людяхъ, и *потому*
 чтимъ умершихъ: мы думаемъ, что въ та-
 комъ случаѣ многіе захотятъ у насъ срав-
 няться съ ними.

1) Цыникъ, явившійся безъ зова на описываемый пиръ.

2. ΜΝΗΣ. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ὀρθῶς γινώσχετε. Ὁρέστην δὲ καὶ Πυλάδην τίνος μάλιστα θαυμάσαντες ἰσοθέους ἐποιήσασθε, καὶ ταῦτα ἐπήλυδας ὑμῖν ὄντας, καὶ τὸ μέγιστον πολεμίους; οἱ γὰρ, ἐπεὶ σφᾶς ναυαγία περιπεσόντας οἱ τότε Σκύδαὶ συλλαβόντες ἀπήγαγον ὡς τῇ Ἀρτέμιδι καταδύσοντες, ἐπιθέμενοι τοῖς δεσμοφυλάξι καὶ τῆς φρουρᾶς ἐπικρατήσαντες τὸν τε βασιλεῖα κτείνουσι καὶ τὴν ἱερείαν παραλαβόντες, ἀλλὰ καὶ τὴν Ἀρτεμιν αὐτὴν ἀποσυλήσαντες ᾤχοντο ἀποπλέοντες, καταγελάσαντες τοῦ κοινοῦ τῶν Σκυδῶν. ὥστε εἰ διὰ ταῦτα τιμᾶτε τοὺς ἄνδρας, οὐκ ἂν φθάνοιτε πολλοὺς ὁμοίους αὐτοῖς ἐξεργασάμενοι. καὶ τούτων ἕθεν αὐτοὶ ἤδη πρὸς τὰ παλαιὰ σκοπεῖτε, εἰ καλῶς ἔχει ὑμῖν πολλοὺς εἰς τὴν Σκυδιαν Ὁρέστας καὶ Πυλάδας καταίρειν. ἐμοὶ μὲν γὰρ δοκεῖτε τάχιστα ἂν οὕτως ἀσεβεῖς αὐτοὶ καὶ ἄθεοι γενέσθαι τῶν περιλοιπῶν θεῶν τὸν αὐτὸν τρόπον ὑμῖν ἐκ τῆς χώρας ἀποξενωθέντων· εἴτ', οἶμαι, ἀντὶ τῶν θεῶν ἀπάντων τοὺς ἐπ' ἐξαγωγῇ αὐτῶν ἦγοντας ἄνδρας ἐκδειάσετε καὶ ἱεροσύλοις ὑμῶν θύσετε ὡς θεοῖς. 3. εἰ γὰρ μὴ ἀντὶ τούτων Ὁρέστην καὶ Πυλάδην τιμᾶτε, ἀλλ' εἰπέ, τί ἄλλο, ὦ Τόξαρι, ἀγαθὸν ὑμᾶς εἰργάσαντο, ἀνθ' ὅτου, πάλαι οὐ θεοὺς εἶναι δικαίωσαντες αὐτούς, νῦν τὸ ἔμπαλιν θύσαντες αὐτοῖς θεοὺς νενομίκατε καὶ ἱερείαις ὀλίγου δαῖν τότε γενομένοις ἱερεῖα νῦν προσάγετε; γελοῖα γὰρ ἂν ταῦτα δόξετε καὶ ὑπεναντία τοῖς πάλαι.

ΤΟΞ. Καὶ ταῦτα μὲν, ὦ Μνήσιππε, γενναῖα τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, ἃ κατέλεξας. τὸ γὰρ δύσ ὄντας οὕτω μέγα τόλμημα τολμήσαι καὶ τοσοῦτον ἀπὸ τῆς αὐτῶν ἀπάραντας ἐκπλεῦσαι εἰς τὸν Πόντον ἀπείρατον ἔτι τοῖς Ἕλλησιν ὄντα πλὴν μόνων τῶν ἐπὶ τῆς Ἀργοῦς ἐς τὴν Κολχίδα στρατευσάντων, μὴ καταπλαγέντας μῆτε τοὺς μύθους τοὺς ἐπ' αὐτῶ μῆτε τὴν προσηγορίαν καταδείσαντας, ὅτι ἄξενος ἐκαλεῖτο, οἶα, οἶμαι, ἀγρίων ἐθνῶν περιοικούντων, καὶ ἐπειδὴ ἐάλωσαν, οὕτως ἀνδρείως χρησασθαι τῷ πράγματι καὶ μὴ ἀγαπήσαι εἰ διαφεύζονται μόνον, ἀλλὰ τιμωρησαμένους τὸν βασιλεῖα τῆς ὕβρεως καὶ τὴν Ἀρτεμιν ἀναλαβόντας ἀποπλεῦσαι, πῶς ταῦτα οὐ θαυμαστά καὶ θείας τινὸς τιμῆς ἄξια παρὰ πάντων, ὅποσοι ἀρετὴν ἐπαινοῦσιν; ἀτὰρ οὐ

2. ΜН. Этотъ взглядъ совершенно правиленъ. Но за что же именно вы правяли къ богамъ Ореста и Пилада, тѣмъ болѣе, что для васъ они пришельцы и, что всего важнѣе, даже враги? Вѣдь когда тогдашніе Скны послѣ крушенія корабля схватили ихъ и отвели для принесенія въ жертву Артемидѣ, они, нападъ на тюремщиковъ и одолѣвъ стражу, убили царя, захватили жрицу и, похитивъ даже самую Артемиду, отплыли назадъ, насмѣявшись надъ свѣтскою общиною; если вы за это почитаете ихъ, то, пожалуй, многихъ заставите подражать имъ. Обратитесь теперь сами къ древнему времени и разсудите, хорошо ли будетъ для васъ, если въ Скнію придетъ много Орестовъ и Пилادовъ? Мнѣ кажется, что такимъ образомъ вы сами очень скоро можете сдѣлаться нечестивцами и безбожниками, если и остальные боги такимъ же способомъ удалятся изъ вашей страны. Затѣмъ, вѣроятно, вмѣсто всѣхъ боговъ вы обоготворите людей, являющихся съ тѣмъ, чтобы ихъ вывезти, и святотатцевъ будете чтить жертвами, какъ боговъ. (3) Если же вы не за это чтите Ореста и Пилада, то скажи-же, Токсаридъ, какое другое добро сдѣлали они вамъ, за которое вы, прежде не считавшіе ихъ богами, теперь, напротивъ, принесеніемъ жертвъ признали богами и приводите жертвенныхъ животныхъ къ тѣмъ, которые тогда сами чуть не были принесены въ жертву? Вѣдь это можетъ показаться смѣшнымъ и противнымъ старинѣ.

ТОКС. Даже и тѣ *οὐκ ἐπιεικῆ* этихъ мужей, которыя ты привелъ, Мнисиппъ, заслуживаютъ похвалы. Въ самомъ дѣлѣ, они вдвоемъ рѣшились на такое смѣлое предпріятіе и, удалившись на такое разстояніе отъ своей страны, приплыли въ Понтъ, который тогда былъ еще неизвѣстенъ Еллинамъ, кромѣ тѣхъ, которые на кораблѣ Арго совершили походъ въ Колхиду; они не были поражены страшными разсказами о немъ, не испугались его прозванія — онъ назывался «Негостепріимнымъ» вѣроятно потому, что кругомъ его жили дикіе племена — и, будучи захвачены, оказались столь мужественными и не удовольствовались только своимъ спасеніемъ, но сначала отмстили царю за оскорбленіе и захватили Артемиду, а затѣмъ уже поплыли назадъ.

ταῦτα ἡμεῖς Ὀρέστη καὶ Πυλάδῃ ἐνιδόν-
τες ἤρωσιν αὐτοῖς χρώμεθα.

1 Развѣ все это не заслуживаетъ удивленія
и божескихъ почестей у всѣхъ, кто только
прославляетъ доблесть? Однако мы не эти
подвиги Ореста и Пилада имѣемъ въ виду,
почитая ихъ какъ героевъ.

4. ΜΝΗΣ. Λέγοις ἄν ἤδη ὁ τι τὸ σεμ-
νὸν καὶ θεῖον ἄλλο ἐξεργάσαντο. ἐπεὶ ὅσον
ἐπὶ τῷ πλῶ καὶ τῇ ἀποδημία πολλοὺς ἄν
σοι θειοτέρους ἐκείνων ἀποδείξαιμι τοὺς
ἐμπόρους, καὶ μάλιστα τοὺς Φοίνικας αὐ-
τῶν, οὐκ ἐς τὸν Πόντον οὐδὲ ἄχρι τῆς
Μακιάτιδος καὶ τοῦ Βοσπόρου μόνον ἐσπλέ-
οντας, ἀλλὰ πανταχοῦ τῆς Ἑλληνικῆς καὶ
βαρβαρικῆς θαλάττης ναυτιλομένουσ' ἀπα-
σαν γὰρ οὗτοι ἀκτὴν καὶ πάντα αἰγιαλόν,
ὡς εἰπεῖν, διερευνησάμενοι καθ' ἕκαστον
ἔτος ὀψὲ τοῦ μετοπώρου εἰς τὴν αὐτῶν
ἐπανίασιν. οὗς κατὰ τὸν αὐτὸν λόγον θε-
οὺς νόμιζε, καὶ ταῦτα καπηλοὺς καὶ τარი-
χопάλας, εἰ τύχοι, τοὺς πολλοὺς αὐτῶν
όντας.

4. ΜН. Такъ скажи же, пожалуйста,
какой другой славный и божественный
5 подвигъ совершили они? Что *касается* пла-
ванія и путешествія, то я могъ бы указать
тебѣ многихъ торговыхъ людей, имѣю-
щихъ больше права на божескія почести,
чѣмъ они, и главнымъ образомъ Финикианъ,
которые ѣздятъ не только въ Понтъ или
до Мэотиды и Востора, но плаваютъ по
всѣмъ мѣстамъ елланскаго и варварскаго
моря. Вѣдь они ежегодно поздною осенью
возвращаются домой, обрыскавши, такъ
сказать, всѣ берега и всѣ побережья. Счи-
тай же и ихъ богами на томъ же осно-
ваніи, несмотря на то, что большая часть
ихъ — торгаши и, при случаѣ, продавцы
соленой рыбы.

5. ΤΟΞ. Ἄκουε δὴ, ὦ θαυμάσιε, καὶ
σκόπει καθ' ὅσον ἡμεῖς οἱ βάρβαροι εὐγνω-
μονέστερον ὑμῶν περὶ τῶν ἀγαθῶν ἀνδρῶν
κρίνομεν, εἴ γε ἐν Ἄργει μὲν καὶ Μυκήναις
οὐδὲ τάφον ἐνδοξόν ἐστὶν ἰδεῖν Ὀρέστου ἢ
Πυλάδου, παρ' ἡμῖν δὲ καὶ νεῶς ἀποδέδει-
κται αὐτοῖς ἅμα ἀμφοτέροις, ὡσπερ εἰκὸς
ἦν, ἐταίροις γε οὖσι, καὶ θυσίαι προσάγον-
ται καὶ ἡ ἄλλη τιμὴ ἀπασα· κωλύει τε
οὐδέν, ὅτι ξένοι ἦσαν, ἀλλὰ μὴ Σκυδαί,
ἀγαθοῦς κερκίσθαι· οὐ γὰρ ἐξετάζομεν
ὄθεν οἱ καλοὶ καὶ ἀγαθοὶ εἰσιν, οὐδὲ φθο-
νοῦμεν, εἰ μὴ φίλοι ὄντες ἀγαθὰ εἰργά-
σαντο, ἐπαινοῦντες δὲ ἃ ἐπραξάν, οἰκείους
αὐτοὺς ἀπὸ τῶν ἔργων ποιούμεθα. ὁ δὲ δὴ
μάλιστα καταπλαγέντες τῶν ἀνδρῶν ἐκεί-
νων ἐπαινοῦμεν, τοῦτο ἐστίν, ὅτι ἡμῖν ἔδο-
ξαν φίλοι οὗτοι δὴ ἀριστοὶ ἀπάντων γεγε-
νησθαι καὶ τοῖς ἄλλοις νομοδέται κατα-
στήναι, ὡς χρὴ τοῖς φίλοις ἀπάσης τῆς τύ-
χης κοινωνεῖν καὶ ὑπὸ Σκυδῶν τῶν ἀρίστων
θεραπεύεσθαι. 6. καὶ ἃ γε μετ' ἀλλήλων ἢ
ὑπὲρ ἀλλήλων ἔπαθον, ἀναγράψαντες οἱ
πρόγονοι ἡμῶν ἐπὶ στήλης χαλκῆς ἀνέθε-
σαν εἰς τὸ Ὀρέστειον καὶ νόμον ἐποίησαντο,
πρῶτον τοῦτο μᾶθημα καὶ παιδεῦμα τοῖς
παισὶ τοῖς σφετέροις εἶναι τὴν στήλην ταύ-
την καὶ τὰ ἐπ' αὐτῆς γεγραμμένα διαμνη-
μονεῦσαι. ἔῤῥττον γοῦν τούνομα ἕκαστος
ἄν αὐτῶν ἐπιλάδοιτο τοῦ πατρὸς ἢ τὰς
Ὀρέστου καὶ Πυλάδου πράξεις ἀγνοήσειεν·
ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ περιβόλῳ τοῦ νεῶ τὰ αὐτὰ

5 ТоКС. Выслушай же, чудакъ, и по-
смотри, насколько мы, варвары, умнѣе судимъ
о хорошихъ людяхъ: *у насъ* въ Ар-
гоств и въ Микнахъ нельзя увидѣть даже
славной гробницы Ореста или Пилада, а у
насъ построенъ даже храмъ имъ обонимъ
вмѣстѣ, какъ это и слѣдовало, потому что
они были товарищи; *у насъ* приносятся
имъ жертвы и воздаются всѣ прочія поче-
сти. А *то обстоятельство*, что они были
чужеземцы, а не Скионы, нисколько не
мѣшаетъ имъ считаться славными; вѣдь
мы не изслѣдуемъ, откуда происходятъ
доблестные люди, и не завидуемъ, если
они слѣлали добро, не будучи *нашими*
друзьями; воздавая хвалу ихъ дѣяніямъ,
мы считаемъ ихъ своими по дѣламъ. А
всего болѣе поразило насъ и считается
достохвальнымъ въ этихъ мужахъ именно
то, что, по нашему мнѣнію, они были самими
лучшими въ мірѣ друзьями и какъ бы уста-
новили прочимъ *людямъ* законы о томъ,
какъ слѣдуетъ дѣлать съ друзьями всякую
участъ и пользоваться почетомъ со сто-
роны лучшихъ изъ Скионовъ. (6) Наши
предки записали на мѣдной доскѣ все,
что они совершили вмѣстѣ или одинъ ради
другого, поставили ее въ храмѣ Ореста и
установили законъ, чтобы эта доска была
первымъ предметомъ изученія для ихъ дѣ-
тей и чтобы они выучивали на память на-
писанное на ней. Такимъ образомъ каж-

ὅποσα ἢ στήλη δηλοῖ γραφαῖς ὑπὸ τῶν παλαιῶν εἰκασμένα δεικνύται, πλέων Ὀρέστης ἅμα τῷ φίλῳ, εἶτα ἐν τοῖς κρημνοῖς διαφθαρείσης αὐτῷ τῆς νεῶς συνειλημμένος καὶ πρὸς τὴν θυσίαν παρεσκευασμένος, καὶ ἡ Ἰφιγένεια ἤδη κατάρχεται αὐτῶν καταντικρὺ δὲ ἐπὶ τοῦ ἑτέρου τοῖχου ἤδη ἐκδεδυκῶς τὰ δεσμὰ γέγραπται καὶ φονεύων τὸν Θῶαντα καὶ πολλοὺς ἄλλους τῶν Σκυθῶν, καὶ τέλος ἀποπλέοντες, ἔχοντες τὴν Ἰφιγένειαν καὶ τὴν θεόν· οἱ Σκύθαι δὲ ἄλλως ἐπιλαμβάνονται τοῦ σκάφους ἤδη πλέοντος ἐκκρεμαννύμενοι τῶν πηδαλίων καὶ ἐπαναβαίνειν πειρώμενοι, εἴτ' οὐδὲν ἀνύσαντες οἱ μὲν αὐτῶν τραυματίζαι, οἱ δὲ καὶ δεῖι τοῦτου ἀπονήχονται πρὸς τὴν γῆν. Ἐνθα δὴ καὶ μάλιστα ἴδοι τις ἂν ὀπίσθη ὑπὲρ ἀλλήλων εὐνοίαν ἐπεδείκνυτο, ἐν τῇ πρὸς τοὺς Σκύθας συμπλοκῇ. πεποίηκε γὰρ ὁ γραφεὺς ἑκάτερον ἀμελοῦντα μὲν τῶν καθ' ἑαυτὸν πολεμίων, ἀμυνόμενον δὲ τοὺς ἐπιφερομένους θατέρῳ καὶ πρὸ ἐκείνου ἀπαντᾶν πειρώμενον τοῖς τοξομασίαι καὶ παρ' οὐδὲν τιθέμενον, εἰ ἀποθανείται σώσας τὸν φίλον, καὶ τὴν ἐπ' ἐκείνον φερόμενην πληγὴν προαρπάσας τῷ ἑαυτοῦ σώματι. 7... καὶ γὰρ οὐν καὶ τότε ὅπως εἰδῆς, οὐδὲν Σκύθαι φιλίας μείζον οἶονται εἶναι, οὐδὲ ἔστιν ἐφ' ὅτῳ ἂν τις Σκύθης μᾶλλον σεμνύναιτο ἢ ἐπὶ τῷ συμπληροῦσθαι φίλῳ ἀνδρὶ καὶ κοινωνῆσαι τῶν δεινῶν, ὡς περ οὐδὲν ὄνειδος μείζον παρ' ἡμῖν τοῦ προδοτῆν φιλίας γεγενῆσθαι δοκεῖν διὰ ταῦτα Ὀρέστην καὶ Πυλάδην τιμῶμεν, ἀρίστους γενομένους τὰ Σκυθῶν ἀγαθὰ καὶ ἐν φιλίᾳ διενεγκόντας, ὃ πρῶτον ἡμεῖς ἀπάντων θαυμάζομεν, καὶ τοῦνομα ἐπὶ τούτοις αὐτοῖν ἐθέμεθα, Κοράχους καλεῖσθαι, τούτο δὲ ἔστιν ἐν τῇ ἡμετέρᾳ φωνῇ ὡς περ ἂν εἴ τις λέγοι, φίλιοι δαίμονες.

8. ΜΝΗΣ. Ὡς τὸ ξαρι, οὐ μόνον ἄρα τοξεύειν ἀγαθὸν ἦσαν Σκύθαι καὶ τὰ πολεμικὰ τῶν ἄλλων ἀμείνους, ἀλλὰ καὶ ῥῆσιν εἰπεῖν ἀπάντων πιθανώτατοι. ἐμοὶ γοῦν τέως ἄλλως γιγνώσκοντι ἤδη καὶ αὐτῷ δίκαια ποιεῖν δοκεῖτε οὕτως Ὀρέστην καὶ Πυλάδην ἐκθειάζαντες. ἐλελήθεις δὲ με, ὦ γενναῖε, καὶ γραφεὺς ἀγαθὸς ὦν. πάνυ γοῦν

1 днѣ изъ нихъ скорѣе могъ бы забыть имя своего отца, чѣмъ не знать дѣяній Ореста и Пилада. Кромѣ того, въ оградѣ храма можно видѣть нарисованныя древними 5 картины, изображающія тоже самое, что написано на доскѣ: какъ Орестъ плыветъ со своимъ другомъ; какъ затѣмъ, когда его корабль разбился о скалы, онъ схваченъ и приготовленъ къ жертвоприношенію, и 10 какъ Ифигенія приступаетъ уже къ священнодѣйствию; насупротивъ, на другой стѣнѣ нарисовано, какъ Орестъ, освободившись уже отъ оковъ, убиваетъ Θωанта и многихъ другихъ Скенѳовъ и, наконецъ, 15 какъ они отплываютъ съ Ифигенією и богиней; Скенѳъ тщетно хватаются за находящійся уже въ движеніи корабль, цѣпляются за руль и пытаются взобраться на *палубу*, но послѣ напрасныхъ усилій одинъ изъ нихъ раненный, другіе изъ боязни ранъ впасть направляются къ землѣ. Здѣсь то именно лучше всего можно видѣть, какую великую любовь обнаружили они другъ къ другу при столкновеніи съ 20 Скенѳами: живописецъ изобразилъ, что ни тотъ ни другой не обращаетъ вниманія на враговъ, нападающихъ на него самого, а отражаетъ устремляющихся на друга, старается подставить себя подъ стрѣлы впереди его и пренебрегаетъ опасностью умереть, лишь бы спасти друга и собственнымъ тѣломъ принять предназначенныя другу удары. (7)... Итакъ знай, что Скенѳъ не знаетъ ничего выше дружбы, что Скенѳъ ничѣмъ такъ не гордится, какъ участіемъ въ трудахъ и опасностяхъ друга, а равно и нѣтъ у насъ большаго позора, какъ показаться нямѣнникомъ въ дружбѣ. Поэтому-то мы и чтимъ Ореста и Пилада, 40 оказавшихся лучшими въ томъ, что у Скенѳовъ *считается* благомъ, и отличившихся дружбою, т. е. тѣмъ, что мы ставимъ выше всего; за это мы дали имъ названіе *Кораковъ*, что въ переводѣ на вашъ языкъ приблизительно значитъ «божества—покровители дружбы».

8. МН. Слѣдовательно, Токсаридъ, Скенѳъ были не только искусными стрѣлками и превосходили другихъ въ военномъ дѣлѣ, но кромѣ того отличаются наибольшимъ умѣніемъ говорить убѣдительно: по крайней мѣрѣ и мнѣ, до сихъ поръ думавшему иначе, самому теперь кажется, что вы вполне справедливо воздаете Оресту и

ἐναργῶς ἐπέδειξας ἡμῖν τὰς ἐν τῷ Ὀρε-
στεῖφ εἰκόνας καὶ τὴν μάχην τῶν ἀνδρῶν
καὶ τὰ ὑπὲρ ἀλλήλων τραύματα. πλὴν ἄλλ'
οὐκ ᾤηθην ἂν ποτε οὕτω περισπούδαστον
εἶναι φίλιαν ἐν Σκύθαις· ἄτε γὰρ ἄξένους
καὶ ἀγρίους ὄντας αὐτοὺς ἐχθρὰ μὲν αἰεὶ
συνεῖναι καὶ ὀργῇ καὶ θυμῷ, φιλιαν δὲ μηδέ
πρὸς τοὺς οἰκιοτάτους ἐπαναιρεῖσθαι, τεκ-
μαιρόμενος τοῖς τε ἄλλοις ἂ περὶ αὐτῶν
ἀκούομεν, καὶ ὅτι κατεσθίουσι τοὺς πατέ-
ρας ἀποθανόντας.

9. ТОΞ. Εἰ μὲν καὶ τὰ ἄλλα ἡμεῖς τῶν
Ἑλλήνων καὶ δικαιοτέροι τὰ πρὸς τοὺς γο-
νέας καὶ ὀσιώτεροι ἐσμέν, οὐκ ἂν ἐν τῷ
παρόντι φιλοτιμηθεῖην πρὸς σέ· ὅτι δὲ οἱ
φίλοι Σκύθαι πολὺ πιστότεροι τῶν Ἑλλή-
νων φίλων εἰσὶ καὶ ὅτι πλείων φιλίας λόγος
παρ' ὑμῖν, ῥᾶδιον ἐπιδειξαι... ὅσα γὰρ δὴ
λειπόμεθα ἐν τοῖς περὶ φιλίας λόγοις, τοσοῦ-
τω ἐν τοῖς ἔργοις αὐτῆς πλεονεκτοῦμεν.
10. εἰ γ' οὖν δοκεῖ οὕτω νῦν ποιῶμεν, τοὺς
μὲν παλαιούς φίλους ἀτρεμεῖν ἐάσωμεν, εἰ
τινας ἢ ἡμεῖς ἢ ὑμεῖς τῶν πάλαι καταριθ-
μεῖν ἔχομεν—ἐπεὶ κατὰ γε τοῦτο πλεονεκ-
τοῖτε ἂν πολλοὺς καὶ ἀξιοπίστους μάρτυ-
ρας τοὺς ποιητὰς παρεχόμενοι... ὀλίγους δὲ
τινας προχειρισάμενοι τῶν καθ' ἡμᾶς αὐτοὺς
καὶ τὰ ἔργα αὐτῶν διηγησάμενοι... ἐγὼ μὲν
τὰ Σκυθικά, σὺ δὲ τὰ Ἑλληνικά, καὶ ὀπό-
τερος ἂν ἐν τούτοις κρατῇ καὶ ἀμείνους
παράσχηται τοὺς φίλους, αὐτὸς τε νενικη-
κῶς ἔσται καὶ τὴν αὐτοῦ ἀνακηρύξει κάλ-
λιστον ἀγῶνα καὶ σεμνότατον ἀγωνισάμε-
νος· ὡς ἔγωγε πολὺ ἥδιον ἂν μοι δοκῶ
μονομαχῶν ἡττηθεὶς ἀποτμηθῆναι τὴν
δεξιάν, ὅπερ τῆς Σκυθικῆς ἐπιτιμίον ἔστιν,
ἢ χεῖρων ἄλλου κατὰ φιλιαν κερῖσθαι, καὶ
ταῦτα Ἑλληνοσ Σκύθης αὐτὸς ὄν.

1 Пылуду божескіа почести. Не зналъ я
также, другъ мой, что ты прекрасный ху-
дожникъ: ты очень живо изобразилъ намъ
находящіяся въ храмѣ Ореста картины,
5 борьбу и раны, полученные однимъ ради
другого. Я только никогда не думалъ, что
у Скиеовъ такъ высоко цѣнится дружба,
потому что на основаніи какъ остальныхъ
слуховъ о нихъ, такъ и того, что они по-
10 даютъ своихъ умершихъ родителей, я пред-
полагалъ, что они, какъ люди негостепріим-
ные и дикіе, постоянно пребываютъ во
враждѣ, гнѣвѣ и распряхъ, а дружбы у
нихъ не бываетъ даже между самыми близ-
кими людьми.

9. ТОКС. Я не стану спорить теперь съ
тобою о томъ, превосходимъ ли мы Елли-
новъ справедливостію и почтениемъ къ
родителямъ; но что скиеоскіе друзья го-
раздо вѣрнѣе еллинскихъ и что дружба
имѣетъ больше чести у насъ, чѣмъ у
васъ, — это легко доказать... Насколько
мы уступаемъ вамъ въ разсужденіяхъ о
дружбѣ, настолько превосходимъ въ тре-
буемыхъ ею обязанностяхъ. (10) Поэтому,
если тебѣ угодно, сдѣлаемъ теперь та-
кимъ образомъ: древнихъ друзей, какъхъ
намъ или вамъ можно было бы указать въ
старія времена, оставимъ въ покоѣ, такъ
какъ въ этомъ отношеніи вы, пожалуй,
одержите верхъ, выставивъ много досто-
йныхъ довѣрія свидѣтелей въ лицѣ по-
стовъ... а выберемъ на удачу по нѣ-
скольку человекъ изъ нашихъ современ-
никовъ, расскажем ихъ дѣянія, а —
скиеоскіа, а ты — еллинскія, и кто изъ
насъ одержитъ въ этомъ верхъ и укажетъ
лучшихъ друзей, тотъ и самъ будетъ побѣ-
дителемъ и свою страну провозгласитъ
побѣдителемницею по окончаніи прекрас-
нѣйшаго и почетнѣйшаго состязанія; я,
важется, гораздо охотнѣе согласился бы
потерпѣть поражение на поединкѣ и дать
на отсѣченіе правую руку (что служить у
Скиеовъ наказаніемъ), чѣмъ быть при-
знаннымъ относительно дружбы ниже дру-
гого, а тѣмъ болѣе Еллина, будучи самъ
Скиеомъ.

[11 — 34. Собесѣдники рѣшаютъ, чтобы каждый разсказалъ по пяти подвиговъ
дружбы. Первымъ разсказываетъ Мнисиппъ подвиги Еллиновъ].

35. ТОΞ. ...πλὴν ἀρξομαί γε ἡδὴ μηδὲν
ἄσπερ σὺ καλλιλογησάμενος· οὐ γὰρ Σκυ-

35. ТОКСАРИДЪ... Итакъ я начну
сейчасъ же, нисколько не заботясь подобно

δικόν τοῦτο, καί μάλιστα ἐπειδάν τὰ ἔργα 1
ὑπερφθέγγηται τοὺς λόγους...

36. ἐγὼ δέ σοι διηγήσομαι φόνους πολ-
λοὺς καὶ πολέμους καὶ θανάτους ὑπὲρ τῶν
φίλων, ἴν' εἰδῆς ὡς παιδιὰ τὰ ὑμέτερά ἐστι 5
παρὰ τὰ Σκυδικὰ ἐξετάζεσθαι... παρ' ἡμῖν
δὲ συνεχεῖς οἱ πόλεμοι, καὶ ἡ ἐπελαύνομεν
ἄλλοις ἢ ὑποχωροῦμεν ἐπιόντας ἢ συμπε-
σόντες ὑπὲρ νομῆς ἢ λείας μαχομεθα, ἔνθα
μάλιστα δεῖ φίλων ἀγαθῶν καὶ διὰ τοῦτο 10
ὡς βεβαιότατα συντιθέμεθα τὰς φιλίας,
μόνον τοῦτο ὄπλον ἄμαχον καὶ δυσπολέ-
μητον εἶναι νομίζοντες.

37. Πρότερον δέ σοι εἰπεῖν βούλομαι
ὄν τρόπον ποιούμεθα τοὺς φίλους, οὐκ ἐκ 15
τῶν πότων, ὡσπερ ὑμεῖς, οὐδ' εἰ συνέφηβός
τις ἢ γυῖτων ἦν, ἀλλ' ἐπειδάν τινα ἴδωμεν
ἀγαθὸν ἄνδρα καὶ μεγάλα ἐργάσασθαι δυ-
νάμενον, ἐπὶ τοῦτον ἅπαντες σπευδομεν,
καὶ ὅπερ ὑμεῖς ἐν τοῖς γάμοις, τοῦτο ἡμεῖς 20
ἐπὶ τῶν φίλων ποιεῖν ἀξιοῦμεν, ἐπὶ πολὺ
μνηστευόμενοι καὶ πάντα ὁμοῦ πράττοντες,
ὡς μὴ διαμαρτάνομεν τῆς φιλίας μηδὲ ἀπό-
βλητοὶ δοξῶμεν εἶναι. κάπειδάν προκριθεῖς
τις ἤδη φίλος ἢ, συνδήκαι τὸ ἀπὸ τούτου 25
καὶ ὄρκος ὁ μέγιστος, ἢ μὴν καὶ βιώσεσθαι
μετ' ἀλλήλων καὶ ἀποθανεῖσθαι, ἦν δὲν,
ὑπὲρ τοῦ ἐτέρου τὸν ἕτερον καὶ οὕτω ποι-
οῦμεν. ἀφ' οὗ γὰρ ἂν ἐντεμόντες ἀπαξ
τοὺς δακτύλους ἐνσταλάζωμεν τὸ αἶμα εἰς 30
κύλικα καὶ τὰ ξίφη ἄκρα βάψαντες ἅμα
ἄμφοτεροὶ ἐπισχομενοὶ πῖωμεν, οὐκ ἔστιν
ὅ τι τὸ μετὰ τοῦτο ἡμᾶς διαλύσειεν ἂν.
ἐφεῖται δὲ τὸ μέγιστον ἄχρι τριῶν ἐς τὰς
συνδήκας εἰσιέναι: ὡς ὅστις ἂν πολὺ φίλος 35
ἦ, ὁμοῖος ἡμῖν δοκεῖ ταῖς κοιναῖς ταύταις
καὶ μοιχευομέναις γυναίξιν: καὶ οἴομεθα
οὐκέθ' ὁμοίως ἰσχυρὰν αὐτοῦ τὴν φιλίαν
εἶναι πρὸς πολλὰς εὐνοίας διαιρεθεῖσαν.

38. ἄρξομαι δὲ ἀπὸ τῶν Δανδάμιδος 40
πρώην γενομένων: ὁ γὰρ Δάνδαμις ἐν τῇ
πρὸς Σαυρομάτας συμπλοκῇ, ἀπαχθέντος
αἰχμαλώτου Ἀμιζώκου τοῦ φίλου αὐτοῦ —
μᾶλλον δὲ πρότερον ὁμοῦμαι σοι τὸν ὄρκον
τὸν ἡμέτερον, ἐπεὶ καὶ τοῦτο ἐν ἀρχῇ διω- 45
μολογησάμην: οὐ μὰ γὰρ τὸν Ἄνεμον καὶ

тебѣ объ нязществѣ въраженій: это не въ
обычаѣ Сбнеовъ, особенно когда дѣла го-
ворять громче рѣчей...

36. Я расскажу тебѣ о многихъ убій-
ствахъ, войнахъ и *случаяхъ* смерти за
друзей, чтобы ты зналъ, какъ ничтожны
ваши подвиги въ сравненіи съ скпе-
скими... У насъ ведутся постоянныя войны,
мы или сами нападаемъ на другихъ, или
выдерживаемъ нападенія, или вступаемъ
въ схватки изъ-за пастбищъ и добычи; а
тутъ-то именно и нужны хорошіе друзья.
Поэтому мы заключаемъ самую крѣпкую
дружбу, считая ее единственныиъ непобѣ-
димыиъ и несокрушимыиъ оружіемъ.

37. Сначала я хочу рассказать тебѣ,
какимъ образомъ мы приобретаемъ себѣ
друзей: не на ппрусвахъ, какъ вы, я не
потому, что *известное лицо является* на-
шимъ ровесникомъ или сосѣдомъ; но, уви-
дѣвъ какого нибудь человѣка хорошаго и
способнаго на великія *подвиги*, мы всѣ
устраиваемся къ нему и то, что вы *дѣ-
лаете* при бракахъ, мы дѣлаемъ при при-
обрѣтеніи друзей: усердно сватаемся за
него и во всемъ дѣйствуемъ вмѣстѣ, что-
бы не ошибиться въ дружбѣ или не пока-
заться неспособными къ ней. И когда ка-
кой нибудь пзбранникъ сдѣлается уже
другомъ, тогда *закмочается* договоръ съ
великою клятвою въ томъ, что они и жить
будутъ вмѣстѣ и въ случаѣ надобности
умрутъ одинъ за другого. И мы, *отъста-
тельно*, такъ и поступаемъ; съ того вре-
мени, какъ мы, надрѣзавъ пальцы, нака-
племъ крови въ чашу и, омочивъ въ ней
концы мечей, отвѣдаемъ *этой крови*, взяв-
шись вмѣстѣ за чашу, ничто уже не мо-
жетъ разлучить насъ. Въ союзъ дозво-
ляется вступать, самое большее, тремъ
лицамъ, потому что кто имѣетъ много
друзей, тотъ кажется намъ похожимъ на
публичныхъ блудницъ, и мы думаемъ,
что дружба такого *человѣка*, раздѣленная
между многими, уже не можетъ быть столь
прочною.

38. Я начну съ недавнихъ *подвиговъ*
Дандамида. Именно Дандамидъ, когда
другъ его Амизоевъ въ схваткѣ съ Савро-
матами былъ уведень въ плѣнъ... впро-
чемъ, сначала я появляюсь тебѣ нашей
клятвой, такъ какъ я условился объ этомъ
въ началѣ. Итакъ клянусь Вѣтромъ и Ме-

ЗАПИСКИ

ИМПЕРАТОРСКАГО

РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.

ТОМЪ ХІ.

ВЫПУСКИ ТРЕТІЙ и ЧЕТВЕРТЫЙ.

НОВАЯ СЕРІЯ.

ТРУДЫ

ОТДѢЛЕНІЯ АРХЕОЛОГИИ

ДРЕВНЕ-КЛАССИЧЕСКОЙ, ВИЗАНТИЙСКОЙ и ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКОЙ.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

СЪ КАРТОЙ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лин., № 12).

1900.

Printed in Russia.

Изданія Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.

Записки Имп. Русск. Арх. Общ. Т. XI (ост. нѣтъ въ продажѣ).	3 р. — к.
Извѣстія Имп. Русск. Арх. Общ. Тт. III, IV, VII, VIII — по 3 р.;	
IX и X по 15 р. (Тт. I, II, V и VI нѣтъ въ продажѣ).	42 " — "
Записки Имп. Русск. Арх. Общества. Новая серія, т. I—2 р. 50 к.,	
т. II—3 р., т. III—4 р., т. IV—4 р., т. V—5 р., т. VI—4 р.,	
т. VII—4 р., т. VIII—4 р., т. IX—4 р., т. X—4 р.	38 " 50 "
Труды Восточнаго Отдѣленія. Т. XI—2 р. 50 к., т. XIII—	
2 р. 50 к., т. XIV—3 р., т. XVI—2 р., т. XVII—2 р. 50 к., т. XX—	
3 р., т. XXI—3 р., т. XXII—3 р. (остальныхъ нѣтъ въ продажѣ).	21 " 50 "
Записки Восточнаго Отдѣленія. Т. I—4 р., т. II—4 р., т. III—	
4 р., т. IV—4 р., т. V—4 р., т. VI—4 р., т. VII—4 р., т. VIII—	
4 р., т. IX—4 р., т. X—4 р., т. XI—4 р.	44 " — "
Записки Отдѣленія Русской и Славянской Археологіи. Т. III—	
2 р. 50 к., т. IV—4 р. (Тт. I и II въ продажѣ нѣтъ).	6 " 50 "
Древности Россійскаго Государства. Кіево-Софійскій соборъ.	
Вып. I—III—18 р. и IV—12 р.	30 " — "
Сказанія о св. Борисѣ и Глѣбѣ. Facsimile съ Сильвестровскаго	
списка XVI вѣка, съ предисл. И. И. Срезневскаго.	6 " — "
Памятники церковныхъ древностей въ Нижегородской губ.,	
архим. Макарія.	3 " — "
Описаніе Новгородскаго Софійскаго собора, сост. прот. П. И.	
Соловьевымъ. Съ указателемъ П. И. Саввантова.	1 " 50 "
Описаніе европейскихъ монетъ X, XI и XII вв., найденныхъ	
въ Россіи. Б. В. Кене.	1 " — "
Жизнь и труды П. С. Савельева. В. В. Григорьева.	2 " — "
Каталогъ русскимъ медалямъ и монетамъ, хранящимся въ	
музеѣ Имп. Русск. Арх. Общ. Д. И. Прозоровскаго, изд. 2-е.	1 " — "
Словарь джагатайско-турецкій. В. В. Вельяминова-Зернова.	2 " — "
Записка для обзорѣнія русскихъ древностей.	— " 20 "
О древнихъ христіанскихъ надписяхъ въ Аѳинахъ. Архим.	
Антонина.	1 " 50 "
Труды 2-го Археологическаго съѣзда, съ атласомъ.	5 " — "
Археологическіе труды А. Н. Оленина. Т. I—4 р. 50 к., т.	
II—2 р.	6 " 50 "

ЗАПИСКИ

ИМПЕРАТОРСКАГО

РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.

ТОМЪ XI.

ВЫПУСКИ ТРЕТІЙ и ЧЕТВЕРТЫЙ.

НОВАЯ СЕРІЯ.

ТРУДЫ

ОТДѢЛЕНІЯ АРХЕОЛОГИИ

ДРЕВНЕ-КЛАССИЧЕСКОЙ, ВИЗАНТИЙСКОЙ и ЗАПАДНО-ЕВРОПЕЙСКОЙ.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

СЪ КАРТОЙ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лн., № 12).

1900.

Напечатано по распоряженію Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества.
Секретарь *В. Дружининъ.*

SCYTHICA ET CAUCASICA
E VETERIBUS SCRIPTORIBUS GRAECIS ET LATINIS
COLLEGIT ET CUM VERSIONE ROSSICA EDIDIT
BASILIVS LATYSCHEV.

VOL. I. **SCRIPTORES GRAECI.** FASC. 3.

ИЗВѢСТІЯ
ДРЕВНИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ

ГРЕЧЕСКИХЪ И ЛАТИНСКИХЪ

О СКИИИ И КАВКАЗЪ.

СОБРАЛЪ И ИЗДАЛЪ СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ

В. В. ЛАТЫШЕВЪ.

ТОМЪ I. ГРЕЧЕСКІЕ ПИСАТЕЛИ.

ВЫПУСКЪ 3-Й.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1900.

τὸν Ἀκινάκην οὐδὲν πρὸς σέ, ὦ Μνήσιππε, ψευδὸς ἔρω περὶ τῶν φίλων τῶν Σκυδικῶν.

ΜΝΗΣ. Ἐγὼ μὲν οὐ πάνυ σου ὀμνύοντος ἐδεόμην· σὺ δὲ ὁμῶς εὖ ποιῶν οὐδένα τῶν θεῶν ἐπωμόσω.

ΤΟΞ. Τί σὺ λέγεις; οὐ σοὶ δοκοῦσιν ὁ Ἄνεμος καὶ ὁ Ἀκινάκης θεοὶ εἶναι; οὕτως ἄρα ἠγνόησας ὅτι ἀνθρώποις μείζον οὐδὲν ἐστὶ ζωῆς τε καὶ θανάτου; ὁπότεν τοίνυν τὸν Ἄνεμον καὶ τὸν Ἀκινάκην ὀμνύομεν, ταῦτα ὀμνύομεν ὡς τὸν μὲν Ἄνεμον ζωῆς αἴτιον ὄντα, τὸν Ἀκινάκην δὲ ὅτι ἀποδνήσκων ποιεῖ.

ΜΝΗΣ. Καὶ μὴν εἰ διὰ γε τοῦτο, καὶ ἄλλους ἂν ἔχοιτε πολλοὺς οἷος ὁ Ἀκινάκης ἐστὶ, τὸν οἰστὸν καὶ τὴν λόγχην καὶ κώνειον δὲ καὶ βρόχον καὶ τὰ τοιαῦτα ποικίλος γάρ οὗτος ὁ θεὸς ὁ θάνατος καὶ ἀπείρουσ τὰς ἐφ' ἑαυτὸν παρέχεται ἀγούσας ὁδοὺς.

ΤΟΞ. Ὅραξ τοῦτο ὡς ἐριστικὸν ποιεῖς καὶ δικανικὸν ὑποκρούων μεταξὺ καὶ διαφθέρων μου τὸν λόγον; ἐγὼ δὲ ἡσυχίαν ἦγον σου λέγοντος.

ΜΝΗΣ. Ἄλλ' οὐκ αὐθίς γε, ὦ Τόξαρι, ποιήσω τοῦτο, πάνυ γὰρ ὀρθῶς ἐπετίμησας ὡστε θαρρῶν τό γε ἐπὶ τούτῳ λέγε, ὡς μηδὲ παρόντος ἐμοῦ τοῖς λόγοις, οὕτω σιωπήσομαι σοὶ.

39. ΤΟΞ. Τετάρτη μὲν ἦν ἡμέρα τῆς φιλίας Δανδάμιδι καὶ Ἀμιζῶκη, ἀφ' οὗ τὸ ἀλλήλων αἷμα συνεπετώκεσαν ἦγον δὲ ἡμῖν ἐπὶ τὴν χώραν Σαυρομάται μυριοῖς μὲν ἰππεύσιν, οἱ πεζοὶ δὲ τρεῖς τοσοῦτοι ἐπεληλυθέναι ἐλέγοντο. οἷα δὲ οὐ προϊδόμενοι τὴν ἔφοδον αὐτῶν ἐπισπεσόντες ἅπαντας μὲν τρέπουσι, πολλοὺς δὲ τῶν μαχίμων κτείνουσι, τοὺς δὲ καὶ ζῶντας ἀπάγουσι, πλὴν εἰ τις ἔφθη διανηξάμενος εἰς τὸ πέραν τοῦ ποταμοῦ, ἔνθα ἡμῖν τὸ ἡμισυ τοῦ στρατοπέδου καὶ μέρος τῶν ἡμαξῶν ἦν οὕτω γὰρ ἐσκηνώσαμεν τότε, οὐκ οἶδα ὅ τι δόξαν τοῖς ἀρχιπλάνοισ ἡμῶν, ἐπ' ἀμφοτέρας τὰς ὄχθας τοῦ Τανάιδος. εὐθὺς οὖν ἦ τε λεία περιηλαύνετο καὶ τὰ αἰχμάλωτα συνείχето καὶ τὰς σκηνὰς ἀθήραζον καὶ τὰς ἡμαξὰς κατελαμβάνοντο, αὐτάνδρους τὰς πλείστας ἀλισκομένας, καὶ ἐν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν ὑβρίζοντες τὰς καλλαχίδας καὶ τὰς γυναῖκας ἡμεῖς δὲ ἠνώμεθα τῷ πράγματι.

40. ὁ δὲ Ἀμιζῶκης ἀγόμενος — ἐαλώκει γὰρ — ἔβρα τὸν φίλον ὀνομαστὶ κακῶς δεδεμένος καὶ ὑπεμίμνησκε τοῦ αἵματος καὶ

1 чемъ, что не скажу тебѣ, Мнисиппъ, ничего ложнаго о скинскихъ друзьяхъ.

ΜΝ. Въ твоей клятвѣ я не очень нуджался; впрочемъ, ты хорошо сдѣлалъ, что 5 не повѣлся ни однимъ изъ боговъ.

ΤΟКС. Что ты говоришь? Развѣ Вѣтеръ и Мечъ, по твоему, не боги? стало быть ты не знаешь, что для людей вѣтъ ничего выше жизни и смерти? Поэтому, когда мы клянемся Вѣтромъ и Мечемъ, то клянемся именно потому, что Вѣтеръ есть виновникъ жизни, а Мечъ причиняетъ смерть.

ΜΝΙΣ. Если таковы причины клятвы, то у васъ наберется, пожалуй, немало и другихъ такихъ боговъ, какъ Мечъ, напр. стрѣла, копье, цукута, петля и т. п.; вѣдь этотъ богъ — смерть — многообразенъ и представляетъ безчисленное множество путей, ведущихъ къ нему.

ΤΟКС. Видишь, къ какимъ подъяческимъ уловкамъ прибѣгаешь ты, перебивая и искажая мои слова; а вѣдь я хранилъ молчаніе во время твоей рѣчи.

ΜΝΙΣ. Я больше не сдѣлаю этого, Токсаридъ: ты вполнѣ основательно упрекнулъ меня; поэтому продолжай спокойно говорить, какъ будто бы меня и не было при твоихъ рѣчахъ, — такъ я буду молчать.

39. ΤΟКС. Шелъ четвертый день дружбы Дандамида и Амизова съ тѣхъ поръ, какъ они выпили крови одинъ другого. *Ворухъ* напали на нашу землю Савроматы въ числѣ 10000 всадниковъ, а пѣшихъ, говорятъ, явилось втрое больше этого. А такъ какъ ихъ нападеніе было не предвидѣно, то они всѣхъ обращаютъ въ бѣгство, многихъ храбрцовъ убиваютъ, другихъ уводятъ живыми, кромѣ тѣхъ, кому удалось спастись вплавь на другую сторону рѣки, гдѣ у васъ была половина войска и часть телѣгъ: такъ стояли мы тогда, не знаю вслѣдствіе какого плана нашихъ вождей, на обѣихъ берегахъ Танаида. И вотъ сейчасъ-же стали они угонять добычу, хватать плѣнныхъ, грабить палатки, захватывать телѣги, большая часть которыхъ попала въ ихъ руки вмѣстѣ съ людьми, стали на нашихъ глазахъ позорить нашихъ наложницъ и женъ, а мы горевали *при видѣ этихъ бѣдствій*.

40. Когда повели Амизова, также понавшаго въ плѣнъ, то онъ, будучи ерѣвно связанъ, сталъ громко звать по имени

τῆς κύλικος. ὦν ἀκούσας ὁ Δάνδαμις οὐδὲν
 ἔτι μελλήσας ἀπάντων ὁρώντων διανήχεται
 εἰς τοὺς πολεμίους· καὶ οἱ μὲν Σαυρομάται
 διηρμένοι τοὺς ἀκοντας ὤρμησαν ἐπ' αὐτὸν
 ὡς κατακεντήσοντες, ὁ δὲ ἐβόα τὸ Ζίριν'
 τοῦτο δὲ ἦν τις εἶπη, οὐκέτι φονεύεται ὑπ'
 αὐτῶν, ἀλλὰ δέχονται αὐτὸν ὡς ἐπὶ λύτ-
 ροντα ἦκοντα. καὶ δὴ ἀναχθεὶς πρὸς τὸν ἄρ-
 χοντα αὐτῶν ἀπήγει τὸν φίλον, ὁ δὲ λύτρα
 ἤτει· μὴ γὰρ προήσεσθαι, εἰ μὴ μεγάλα
 ὑπὲρ αὐτοῦ λάβοι· ὁ Δάνδαμις δέ, Ἄ μὲν
 εἶχον, φησὶν, ἀπαντα διηρπασται ὑφ' ὑμῶν,
 εἰ δέ τι δύναμαι γυμνός ὑποτελέσαι, ἐτοι-
 μος ὑποστῆναι ὑμῖν, καὶ πρόσταττε ὅ τι
 ἂν θέλης· εἰ βούλει δέ, ἐμὲ ἀντὶ τούτου λα-
 βῶν κατάχρησαι πρὸς ὅ τι σοι φίλον. ὁ δὲ
 Σαυρομάτης, Οὐδὲν, ἔφη, δεῖ ὅλον κατέχε-
 σθαι σε καὶ ταῦτα Ζίριν' ἦκοντα, σὺ δὲ ὦν
 ἔχεις μέρος καταβαλῶν ἄγου τὸν φίλον.
 ἤρετο ὁ Δάνδαμις ὅ τι καὶ βούλεται λαβεῖν
 ὁ δὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἤτησεν. ὁ δὲ αὐτίκα
 παρέσχεν ἐκκόπτειν αὐτούς· κάπειθ' ἐξεκέ-
 κοπτο καὶ ἤδη τὰ λύτρα εἶχον οἱ Σαυρο-
 μάται, παραλαβὼν τὸν Ἀμιζώκην ἐπαγήει
 ἐπεριεδόμενος αὐτῷ, καὶ ἅμα διανηξάμενος
 ἀπεσωθήσαν πρὸς ἡμᾶς.

41. τοῦτο γενόμενον παρεμυθήσατο
 ἀπαντας Σκύδας καὶ οὐκέτι ἠττάσθαι ἐνό-
 μισον ὁρῶντες ὅτι τὸ μέγιστον ἡμῖν τῶν
 ἀγαθῶν οὐκ ἀπήγαγον οἱ πολεμίοι, ἀλλ'
 ὅτι ἦν παρ' ἡμῖν ἡ ἀγαθὴ γνώμη καὶ ἡ
 πρὸς τοὺς φίλους πίστις. καὶ τοὺς Σαυρομά-
 τας δὲ τὸ αὐτὸ οὐ μετρίως ἐφόβησε λογι-
 ζομένους πρὸς οἷους ἄνδρας ἐκ παρασκευῆς
 μαχοῦνται, εἰ καὶ ἐν τῷ ἀπροσδοκῆτῳ τότε
 ὑπερέσχον ὥστε νυκτὸς ἐπιγενομένης ἀπο-
 λιπόντες τὰ πλείστα τῶν βροσκημάτων καὶ
 τὰς ἀμάξας ἐμπρήσαντες ὤχοντο φευγον-
 τες. ὁ μόντοι Ἀμιζώκης οὐκέτι ἠνέσχετο
 βλέπειν αὐτὸς ἐπὶ τυφλῷ τῷ Δανδάμιδι,
 ἀλλὰ τυφλώσας καὶ αὐτὸς ἑαυτὸν ἀμφό-
 τεροι κἀθηνται ὑπὸ τοῦ κοινοῦ τῶν Σκυθῶν
 δημοσίᾳ μετὰ πάσης τιμῆς τρεφόμενοι. 42...

43. ἄκουε δ' οὖν καὶ ἄλλον ἰσότιμον,
 Βελίτταν Ἀμιζώκου τούτου ἀνεψιόν· ὃς ἐπεί
 κατασπασθέντα ἐκ τοῦ ἵππου ὑπὸ λέοντος

1 своего друга, напоминая ему о крови и
 чашѣ. Услышавъ это, Дандамидъ немед-
 ленно на глазахъ всѣхъ переплываетъ въ
 неприятелямъ; Савроматы съ поднятыми
 5 дротиками бросились, чтобы пронзить
 его; но онъ закричалъ «Зиринъ», а кто
 произнесетъ это слово, того они не уби-
 ваютъ, но принимаютъ какъ пришедшаго
 для выкупа. И вотъ, будучи приведенъ къ
 ихъ начальнику, онъ сталъ просить вы-
 дачи друга, а тотъ требовалъ выкупа и
 сказалъ, что не отпуститъ *Амизока*, если
 не получить за него большого *выкупа*.
 Дандамидъ отвѣтилъ ему: «все, что у меня
 10 было, разграблено вами; но если я, обо-
 бранный до нага, могу уплатить что либо,
 то я готовъ вамъ подчиниться; привозьвай,
 что хочешь; а если желаешь, возьми меня
 вмѣсто него и дѣлай со мной, что тебѣ
 15 угодно». Савроматъ отвѣтилъ ему: «вѣтъ
 нужды удерживать всего тебя, тѣмъ болѣе,
 что ты пришелъ *со словомъ* «Зиринъ»; поэтому
 уплати намъ часть того, что у тебя есть,
 и уводи *съ собою* друга». Дандамидъ спро-
 снулъ, что-же онъ хочетъ получить, а тотъ
 потребовалъ *сво* глазъ. Дандамидъ тот-
 20 часъ-же позволилъ выколоть ихъ; когда
 они были выколоты и Савроматы *такимъ*
образомъ получили уже выкупъ, тогда онъ
 взялъ Амизока и пошелъ назадъ, опираясь
 на него; переплывъ вмѣстѣ рѣву, они без-
 неприятственно возвратились къ намъ.

41. Это происшествіе ободрило всѣхъ
 Скивоовъ и они перестали считать себя
 побѣжденными, вида, что неприятели не
 30 отняли величайшаго изъ нашихъ благъ,
 что у насъ оставался еще благородный
 образъ мысли и вѣрность къ друзьямъ. Въ
 то же время оно сильно напугало Савро-
 матовъ при мысли о томъ, съ какими
 35 людьми придется имъ сражаться въ пра-
 вильномъ бою, хотя они тогда и одогбли
 при неожиданномъ нападении; поэтому съ
 наступленіемъ ночи они, повинувъ боль-
 шую часть скота и предавъ огню телѣги,
 40 быстро отступили. Однако Амизокъ не за-
 хотѣлъ долѣе оставаться зрячимъ при слѣ-
 потѣ Дандамида и ослѣпилъ самого себя;
 они оба живутъ спокойно и со всѣми
 почестями получаютъ пропитаніе отъ скив-
 ской общины. 42...

43. Выслушай *теперь* и о другомъ не
 менѣе достойномъ *лицѣ*, Велиттѣ, родствен-
 никѣ этого Амизока. Когда онъ увидѣлъ,

εἶδε Βάσθην τὸν φίλον — ἀμα δὲ ἔτυχον
 θηρῶντες — καὶ ἦδη ὁ λέων περιπλακίς
 αὐτῷ ἐνεπεφύκει τῷ λαμῶ καὶ τοῖς ὄνυξιν
 ἐσπάραττε, καταπηθήσας καὶ αὐτὸς ἐπι-
 πίπτει κατόπιν τῷ θηρίῳ καὶ περιέσπα, πρὸς
 ἑαυτὸν παροξύνων καὶ μετάγων καὶ διὰ
 τῶν ὀδόντων μεταξύ διείρων τοὺς δακτύλους
 καὶ τὸν Βάσθην, ὡς οἶόν τε ἦν, ὑπέξελεῖν
 πειρώμενος τοῦ δήγματος. ἄχρι δὲ ὁ λέων
 ἀφείς ἐκείνον ἠμιδνήτα ἦδη ἐπὶ τὸν Βελί-
 ταν ἀπεστράφη καὶ συμπλακίς ἀπέκτεινε
 κάκεινον· ὁ δὲ ἀποθνήσκων τὸ γοῦν τοσοῦ-
 τον ἔφθη πατάξας τῷ ἀνιάκῃ τὸν λέοντα
 εἰς τὸ στέρνον, ὥστε ἀμα πάντες ἀπέθανον,
 καὶ ἡμεῖς ἐδάψαμεν αὐτοὺς δύο τάφους 15
 ἀναχώσαντες πλησίον, ἓνα μὲν τῶν φίλων,
 ἓνα δὲ καταντικρὺ τοῦ λέοντος.

1 что левъ стащилъ съ коня его друга Васѳа
 (они вмѣстѣ охотились), уже обхватилъ его,
 вцѣпился въ горло и терзаетъ когтии, то
 онъ, также соскочивъ съ коня, напалъ
 5 сзади на звѣря и старался отвлечь его
 отъ друа, раздражая его противъ себя,
 оттаскивая, просовывая пальцы между его
 зубами и питаясь, насколько это было
 возможно, спасти Васѳа отъ укушенія;
 наконецъ левъ, оставивъ послѣдняго уже
 полумертвымъ, бросился на Велитта, наслѣлъ
 и умертвилъ его; но онъ, умирая, успѣлъ,
 по крайней мѣрѣ, такъ сильно ударить льва
 мечемъ въ грудь, что они умерли всѣ
 вмѣстѣ. Мы похоронили ихъ и насыпали
 два кургана близко *одинъ къ друагому*,
 одинъ надъ друзьями, а другой, напротивъ
перваго, надъ львомъ.

44. Τρίτην δέ σοι διηγῆσομαι, ὦ Μνή-
 σιπτε, τὴν Μαχέντου φίλιαν καὶ Λογχάτου
 καὶ Ἀρσακόμα. ὁ γὰρ Ἀρσακόμας οὗτος 20
 ἠράσθη Μαζαίας τῆς Λευκάνορος τοῦ βα-
 σιλευσαντος ἐν Βοσπόρῳ, ὅποτε ἐπρέσβευεν
 ὑπὲρ τοῦ δασμοῦ, ὃν οἱ Βοσπορανοὶ αἰεὶ φέ-
 ροντες ἡμῖν τότε ἦδη τρίτον μῆνα ὑπερή-
 μεροι ἐγεγέννητο. ἐν τῷ δείπνῳ οὖν ἰδὼν 25
 τὴν Μαζαίαν μεγάλην καὶ καλὴν παρθένον
 ἦρα καὶ πονήρως εἶχε. τὰ μὲν οὖν περὶ τῶν
 πόρων διεπέπρακτο ἦδη καὶ ἐχρημάτιζεν
 αὐτῷ ὁ βασιλεὺς καὶ εἰστία ἦδη αὐτὸν
 ἀποπέμπων. ἔθος δὲ ἐστὶν ἐν Βοσπόρῳ τοὺς 30
 μνηστῆρας ἐπὶ τῷ δείπνῳ αἰτεῖν τὰς κόρας
 καὶ λέγειν, οἵτινες ὄντες ἀξιοῦσι καταδεχ-
 θῆναι ἐπὶ τὸν γάμον. καὶ δὴ καὶ τότε ἔτυ-
 χον ἐν τῷ δείπνῳ πολλοὶ μνηστῆρες πα-
 ρόντες, βασιλεῖς καὶ βασιλέων παῖδες, καὶ 35
 Τυγραπάτης ἦν ὁ Λαζῶν δυνάστης καὶ
 Ἀδυρμαχος ὁ Μαχλυνηῆς ἀρχων καὶ ἄλλοι
 πολλοί. δεῖ δὲ τῶν μνηστῆρων ἕκαστον
 προσαγγείλαντα ἑαυτὸν, διότι μνηστευσό-
 μενος ἦκει, δειπνεῖν ἐν τοῖς ἄλλοις κατα- 40
 κείμενον ἐφ' ἡσυχίας· ἐπὰν δὲ παύσωνται
 δειπνοῦντες, αἰτήσαντα φιάλην ἐπισπεῖσαι
 κατὰ τῆς τραπέζης καὶ μνηστεύεσθαι τὴν
 παῖδα πολλὰ ἐπαινοῦντα ἑαυτὸν, ὡς τις
 ἦ γένους ἢ πλοῦτου ἢ δυνάμεως ἔχει.

44. Въ третѣхъ я расскажу тебѣ,
 Мнисиπѣ, дружбу Махента, Лонхата и
 Арсакома. Этотъ Арсакомъ влюбился въ
 Мазю, дочь Воспорскаго царя Левка-
 нора 1), будучи отправленъ къ нему по-
 словъ по поводу дани, которую постоянно
 платили намъ Воспоряне, а тогда просро-
 чили почти на три мѣсяца. Увидѣвъ за обѣ-
 домъ Мазю, высокую и красивую дѣвушку,
 онъ полюбилъ ее и началъ грустить. По-
 рученіе относительно дани было уже ис-
 полнено, царь далъ ему отвѣтъ и уже
 устроилъ для него прощальный пиръ; а въ
 Воспорѣ есть обычай, чтобы женихи за
 обѣдомъ сватались за дѣвушекъ и объ-
 являли, кто они такіе и почему просятъ
 быть принятыми въ брачное свойство.
 Такъ и на этомъ обѣдѣ случилось много
 жениховъ, царей и царевичей: былъ Тигра-
 патъ, властитель Лазовъ, Адирмахъ, пра-
 витель земли Махліевъ, и многіе другіе.
 Каждый изъ жениховъ долженъ объявить,
 что онъ прѣхалъ свататься, и потомъ
 обѣдать, спокойно возлежа среди осталь-
 ныхъ; по окончаніи же обѣда онъ долженъ
 потребовать чашу, сдѣлать возліаніе на
 столъ и свататься за дѣвушку, осмыная
 себя *при этомъ* похвалами, насколько каж-
 дый можетъ похвастать или благород-
 ствомъ происхожденія, или богатствомъ,
 или могуществомъ.

45. πολλῶν οὖν κατὰ τόνδε τὸν νόμον
 σπεισάντων καὶ αἰτησάντων καὶ βασιλείας

45. Итакъ, когда многіе сдѣлали по
 этому обычаю возліаніе, попросили *руки*

1) Имена Левканора и упоминаемаго ниже Еввиота, безъ сомнѣнія, вымышлены Лукіаномъ, такъ какъ не встрѣчаются ни въ надписяхъ, ни на монетахъ.

καὶ πλοῦτους καταριθμησαμένων τελευ-
ταῖος ὁ Ἀρσακόμας αἰτήσας τὴν φιάλην
οὐκ ἔσπεισεν—οὐ γὰρ ἔθος ἡμῖν ἐκχεῖν τὸν
οἶνον, ἀλλὰ ὕβρις εἶναι δοκεῖ τοῦτο εἰς τὸν
θεόν—πιῶν δὲ ἀμυστί, Δός μοι, εἶπεν, ὦ
βασιλεῦ, τὴν θυγατέρα σου Μαζαίαν γυ-
ναῖκα ἔχειν πολὺ ἐπιτηδειότερῳ τούτων
ὄντι ὅποσα γε ἐπὶ τῷ πλούτῳ καὶ τοῖς
κτήμασι τοῦ δὲ Λευκάνορος θαυμάσαν-
τος—ἡπίστατο γὰρ πένητα τὸν Ἀρσακόμαν
καὶ Σκυδῶν τῶν πολλῶν—καὶ ἐρομένου,
Πόσα δὲ βοσκήματα ἢ πόσας ἀμάξας ἔχεις,
ὦ Ἀρσακόμα; ταῦτα γὰρ ὑμεῖς πλουτεῖτε
Ἀλλ' οὐχ ἀμάξας, ἔφη, ἔχω οὐδὲ ἀγέλας,
ἀλλ' εἰσὶ μοι δύο φίλοι καλοὶ καὶ ἀγαθοὶ
οἵοι οὐκ ἄλλω Σκυδῶν. τότε μὲν οὖν ἐγε-
λάσθη ἐπὶ τούτοις καὶ παρώφθη καὶ μεθύ-
ειν ἔδοξεν. ἔωθεν δὲ προκοιθεῖς τῶν ἄλλων
Ἀδυρμάχος ἐμελλεν ἀπάξειν τὴν νύμφην ἐς
τὴν Μαιώτιν παρὰ τοὺς Μάχλυας.

46. ὁ δὲ Ἀρσακόμας ἐπανελθὼν οἰκαδε
μηνύει τοῖς φίλοις ὡς ἀτιμασθεῖν ὑπὸ τοῦ
βασιλέως καὶ γελασθεῖν ἐν τῷ συμποσίῳ
πένητος εἶναι δόξας. Καίτοι, ἔφη, ἐγὼ διη-
γησάμην αὐτῷ τὸν πλοῦτον, ὅποσος ἐστὶ
μοι, ὑμᾶς, ὦ Λογχάτα καὶ Μακέντα, καὶ
τὴν εὐνοίαν τὴν ὑμετέραν πολὺ ἀμείνω καὶ
βεβαιότεραν τῆς Βοσπορανῶν δυνάμεως.
ἀλλ' ἐμοῦ ταῦτα διεξιόντος ἡμᾶς μὲν
ἐχλεύαζε καὶ κατεφρόνεε, Ἀδυρμάχῳ δὲ τῷ
Μάχλυι παρέδωκεν ἀπάγειν τὴν νύμφην,
ὅτι χρυσᾶς τε φιάλας ἐλέγετο ἔχειν δέκα
καὶ ἀμάξας τετρακλίνους ὀγδοηκόντα καὶ
πρόβατα καὶ βοῦς πολλοὺς. οὕτως ἄρα
προετίμησεν ἀνδρῶν ἀγαθῶν βοσκήματα
πολλὰ καὶ ἐκπώματα περίεργα καὶ ἀμάξας
βαρεῖας. Ἐγὼ δὲ, ὦ φίλοι, δι' ἀμφοτέρα
ἀνώμαι, καὶ γὰρ ἐρῶ τῆς Μαζαίας καὶ ἡ
ὑβρις ἐν τοσοῦτοις ἀνδρώποισι οὐ μετρίως
μου καθίκετο, οἶμαι δὲ καὶ ὑμᾶς ἐπ' ἴσης
ἡδικῆσθαι: τὸ γὰρ τρίτον μετῆν ἐκάστῳ
ὑμῶν τῆς ἀτιμίας, εἰ γε οὕτω βιοῦμεν ὡς
ἀφ' οὐ συνελθύθαμεν εἰς ἀνθρωπος ὄντες
καὶ τὰ αὐτὰ ἀνώμενοι καὶ τὰ αὐτὰ χαι-
ροντες. Οὐ μόνον, ἐπέειπεν ὁ Λογχάτης,
ἀλλὰ ἕκαστος ἡμῶν ὄλος ὕβρισταί, ὅποτε
σὺ τοιαῦτα ἔπαδες.

1 *отъсими* и перечислили свои царства и бо-
гатства, тогда Арсакомъ послѣ всѣхъ по-
требовалъ чашу, но не сдѣлалъ возліянія,—
потому что у насъ не въ обычаѣ выли-
вать вино, а напротивъ это считается ко-
щунствомъ,—выпилъ ее залпомъ и сказалъ:
2 «Царь, отдай мнѣ въ замужество свою
дочь Мазэю, потому что я далеко превосхо-
жу этихъ и богатствомъ и владѣніями».
3 Левканоръ, зная, что Арсакомъ бѣднѣе и
προισχόμιτο изъ простыхъ Скивовъ, уди-
вился и спросилъ его: «А сколько у тебя,
Арсакомъ, стадъ или телѣтъ? вѣдь въ
этомъ заключается ваше богатство». — «У
меня нѣтъ ни телѣтъ, ни стадъ, отвѣчалъ
4 *Арсакомъ*, но есть два вѣрныхъ и добрыхъ
друзя, какихъ нѣтъ ни у кого изъ Ски-
вовъ». Тутъ поднялъ его на смѣхъ за эти
слова и съ презрѣніемъ рѣшили, что онъ
5 пьянъ. Адирмахъ, получившій предпочтеніе
передъ прочими *соисκατελλами*, на другое
утро долженъ былъ отвезти свою невесту
въ страну Мэотовъ къ Махліямъ.

46. Между тѣмъ Арсакомъ, возвра-
тившись домой, рассказалъ своимъ друзь-
ямъ, какъ онъ былъ опозоренъ царемъ и
осмѣянъ на пиру за то, что показался
бѣднякомъ. «А вѣдь я, сказалъ онъ, обя-
залилъ ему, какимъ великимъ богатствомъ
обладаю, именно вами, Лонхатъ и Ма-
кентъ, и вашей дружбою, которая гораздо
лучше и прочтѣе могущества Воспоравъ.
Но когда я доказывалъ ему это, онъ издѣ-
вался и смѣялся надъ нами, а невесту от-
далъ увести Адирмаху Махліицу, потому
что у него, какъ говорили, есть десять
золотыхъ чашъ, восемьдесятъ четырехъ-
мѣстныхъ колесницъ, множество овецъ и
быковъ. Такимъ образомъ онъ предпочелъ
хорошимъ людямъ стада животныхъ, без-
полезные кубки и тяжелыя колесницы. Я
вдвойнѣ опечаленъ, друзья мои,—и потому,
что люблю Мазэю, и потому, что обидѣ,
нанесенная среди столькихъ людей, му-
боко поразила меня; я думаю, что и вы
обижены одинаково со мною, потому что
на долю каждаго изъ васъ приходится
третья часть обиды, если только мы со
времени нашего союза живемъ какъ одинъ
человѣкъ и дѣлимъ какъ горести, такъ
и радости». — «Этого мало, возразилъ
Лонхатъ: каждый изъ насъ оскорбленъ
всецѣло, если тебѣ нанесена такая
обида».

47. Πῶς οὖν, ὁ Μακέντης ἔφη, χρῆσόμεθα τοῖς παρούσι; Διελώμεθα, ἔφη ὁ Λογχάτης, τὸ ἔργον καὶ ἐγὼ μὲν ὑπισχνοῦμαι Ἀρσακόμα τὴν κεφαλὴν κομῆν τοῦ Λευκάνορος, σὲ δὲ χρῆ τὴν νύμφην ἐπανάγειν αὐτῷ. Οὕτω γινέσθω, ἔφη. σὺ δέ, ὦ Ἀρσακόμα, ἐν τοσοῦτῳ — εἰκὸς γὰρ καὶ στρατιᾶς καὶ πολέμου τὸ μετὰ τοῦτο δεήσειν ἡμᾶς — αὐτοῦ περιμένον συνάγειρε καὶ παρασκευάζε ὅπλα καὶ ἵππους καὶ τὴν ἄλλην δύναμιν ὡς πλείστην. ῥᾶστα δ' ἂν πολλοὺς προσαγάγῃς αὐτὸς τε ἀγαθὸς ὢν καὶ ἡμῖν οὐκ ὀλίγων ὄντων οἰκειῶν, μάλιστα δὲ εἰ καθέξῃς ἐπὶ τῆς βύρσης τοῦ βοός. ἔδοξε ταῦτα, καὶ ὁ μὲν ἔχωρει ὡς εἶχεν εὐθὺς ἐπὶ τοῦ Βοσπόρου ὁ Λογχάτης, ὁ Μακέντης δὲ ἐπὶ τοὺς Μάχλους, ἵπποτης ἐκάτερος, ὁ δὲ Ἀρσακόμας οἴκοι μένων τοῖς τε ἡλικιώταις διελέγετο καὶ ὠπλίζε δύναμιν παρὰ τῶν οἰκειῶν, τέλος δὲ καὶ ἐπὶ τῆς βύρσης ἐκαδέχετο.

48. τὸ δὲ ἔθος ἡμῖν τὸ περὶ τὴν βύρσαν οὕτως ἔχει ἐπειδὴν ἀδικηθεὶς τις πρὸς ἐτέρου ἀμύνασθαι βουλόμενος ἴδη καθ' ἑαυτὸν οὐκ ἀξιόμαχος ὢν, βῶν ἱερεύσας τὰ μὲν κρέα κατακόψας ἤψησεν, αὐτὸς δὲ ἐκπετάσας χαμαὶ τὴν βύρσαν κάθηται ἐπ' αὐτῆς εἰς τοῦτίσω παραγαγῶν τῷ χεῖρε ὡσπερ οἱ ἐκ τῶν ἀγκώνων δεδεμένοι καὶ τοῦτό ἐστιν ἡμῖν ἡ μεγίστη ἰκετηρία. παρακειμένων δὲ τῶν κρεῶν τοῦ βοός προσιόντες οἱ οἰκεῖοι καὶ τῶν ἄλλων ὁ βουλόμενος μοῖραν ἕκαστος λαβὼν ἐπιβάς τῇ βύρσῃ τὸν δεξιὸν πόδα ὑπισχνεῖται κατὰ δύναμιν, ὁ μὲν πέντε ἵππεας παρέξειν ἀσίτους καὶ ἀμισθοῦς, ὁ δὲ δέκα, ὁ δὲ πλείους, ὁ δὲ ὀπλίτας ἢ πεζοὺς ὀπόσους ἂν δύνηται, ὁ δὲ μόνον ἑαυτὸν ὁ πενέστατος. ἀδροῖζεται οὖν ἐπὶ τῆς βύρσης πολὺ πλῆθος ἐνίοτε καὶ τὸ τοιοῦτον σύνταγμα βεβαίωτατόν τε ἐστὶ συμμείναι καὶ ἀπρόσμαχον τοῖς ἐχθροῖς ἄτε καὶ ἔνορκον ὃν τὸ γὰρ ἐπιβῆναι τῆς βύρσης ὄρκος ἐστίν. ὁ μὲν οὖν Ἀρσακόμας ἐν τούτοις ἦν. καὶ ἠδροῖσθησαν αὐτῷ ἵππεῖς μὲν ἀμφὶ τοὺς πεντακισχιλίους, ὀπλίται δὲ καὶ πεζοὶ συναμφοτέροι διςμύριοι.

49. ὁ δὲ Λογχάτης ἀγνοούμενος παρελθὼν ἐς τὸν Βόσπορον προσέρχεται τῷ βασι-

47. «Итакъ, сказалъ Макентъ, какъ же намъ поступить въ настоящемъ случаѣ?» — «Раздѣлимъ между собою дѣло мести, отвѣтилъ Лонхатъ: я обѣщаю Арсакому принести голову Левканора, а ты долженъ возвратить ему невѣсту.» — «Пусть будетъ такъ, сказалъ тотъ: А между тѣмъ ты, Арсакомъ, въ виду того, что послѣ этого намъ, вѣроятно, понадобится войско и придется воевать, останься здѣсь, собирай и заготовляй оружіе, коней и военную силу въ возможно большемъ количествѣ. Тебѣ очень легко будетъ набрать много войска, такъ какъ ты и самъ мужъ доблестный, да и у насъ не мало родственниковъ, а въ особенности, если ты сядешь на воловью шкуру». Такъ рѣшили они, и Лонхатъ сейчасъ же, какъ былъ, отправился къ Воспору, а Макентъ — къ Махліямъ, оба верхомъ; Арсакомъ же, оставшись дома, сталъ подговаривать сверстниковъ, вооружать войско, составляемое изъ родственниковъ, а наконецъ сѣлъ и на шкуру.

48. Обычай садиться на шкуру заключается у насъ въ слѣдующемъ: если кто-нибудь, потерпѣвъ отъ другого обиду, захочетъ отмстить за нее, но увидитъ, что онъ самъ по себѣ недостаточно силенъ для этого, то онъ приноситъ въ жертву быка, разрѣзываетъ на куски его мясо и варитъ изъ, а самъ, разостлавъ на землѣ шкуру, садится на нее, заложивъ руки назадъ, подобно тѣмъ, кто связанъ по локтямъ. Это считается у насъ самою сильною мольбою. Родственники сидящаго и вообще всѣ желающіе подходятъ, берутъ каждый по части лежащаго тутъ бычачьяго мяса и, ставши правую ногу на шкуру, общаются, сообразно съ своими средствами, одинъ доставить бесплатно пять всадниковъ на своихъ харчахъ, другой — десять, третій — еще больше, иной — оплитовъ или пѣшихъ сколько можетъ, а самый бѣдный — только самого себя. Такимъ образомъ иногда у шкуры собирается большая толпа, и такое войско держится очень крѣпко и для враговъ непобѣдимо, какъ связанное влѣтвомъ, ибо вступленіе на шкуру равносильно влѣтвѣ. Такъ поступилъ и Арсакомъ; у него собралось около пяти тысячъ всадниковъ, а оплитовъ и пѣшихъ вмѣстѣ двадцать тысячъ.

49. Между тѣмъ Лонхатъ, никому не извѣстный, прибылъ въ Воспоръ, явился къ

λεῖ διοικουμένῳ τι τῆς ἀρχῆς καὶ φησὶν ἦκειν μὲν ἀπὸ τοῦ κοινοῦ τῶν Σκυθῶν, ἰδίᾳ δὲ αὐτῷ μεγάλα πράγματα κομιζῶν. τοῦ δὲ λέγειν κελεύσαντος, οἱ μὲν Σκύθαι, φησὶ, τὰ κοινὰ ταῦτα καὶ τὰ καθ' ἡμέραν ἀξιούσι, μὴ ὑπερβαίνειν τοὺς νομέας ὑμῶν ἐς τὸ πεδῖον, ἀλλὰ μέχρι τοῦ τραχῶνος νέμειν τοὺς δὲ ληστὰς οὐς αἰτιάσθε ὡς κατατρέχοντας ὑμῶν τὴν χώραν, οὐ φασὶν ἀπὸ κοινῆς γνώμης ἐκπέμπεσθαι, ἀλλὰ ἰδίᾳ ἕκαστον ἐπὶ τῷ κέρδει κλωπεύειν· εἰ δέ τις ἀλίσκοιτο, αὐτὸν σὲ κύριον εἶναι κολάζειν ταῦτα μὲν ἐκεῖνοι ἐπεστάλασιν.

50. ἐγὼ δὲ μὴνύσω σοι μεγάλην ἐφοδὸν ἐσομένην ἐφ' ὑμᾶς ὑπ' Ἀρσακόμα τοῦ Μαριάντα, ὃς ἐπρέσβευε πρῶην παρὰ σὲ καί, οἶμαι, διότι αἰτήσας τὴν θυγατέρα οὐκ ἔτυχε παρὰ σοῦ, ἀγανακτεῖ καὶ ἐπὶ τῆς βύρσης ἐβδόμην ἤδη ἡμέραν κάθηται καὶ συνῆκται στρατὸς οὐκ ὀλίγος αὐτῷ. Ἦκουσα, ἔφη ὁ Λευκάνωρ, καὶ αὐτὸς ἀδροῖσσεσθαι δύναμιν ἀπὸ βύρσης, ὅτι δὲ ἐφ' ἡμᾶς συνίσταται καὶ ὅτι Ἀρσακόμας ἐστὶν ὁ ἐλαύνων, ἠγνόουν. Ἄλλ' ἐπὶ σέ, ἔφη ὁ Λογχάτης, ἡ παρασκευὴ ἐμοὶ δὲ ἐχθρὸς ὁ Ἀρσακόμας ἐστὶ, καὶ ἀχθεταὶ διότι προτιμῶμαι αὐτοῦ ὑπὸ τῶν γεραιτέρων καὶ ἀμείνων τὰ πάντα δοκῶ εἶναι· εἰ δέ μοι ὑπόσχοιο τὴν ἑτέραν σου θυγατέρα Βαρκέτιν, οὐδὲ τὰ ἄλλα ἀναξίω ὑμῶν ὄντι, οὐκ εἰς μακρὰν σοὶ ἤξω τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ κομιζῶν. Ὑπισχοῦμαι, ἔφη ὁ βασιλεὺς, μάλα περιδεῆς γενόμενος· ἔγω γὰρ τὴν αἰτίαν τῆς ὀργῆς τῆς Ἀρσακόμα τὴν ἐπὶ τῷ γάμῳ καὶ ἄλλως ὑπέπτησεν αἰεὶ τοὺς Σκύθας. ὁ δὲ Λογχάτης, Ὁμοσον, εἶπεν, ἢ μὴν φυλάξειν τὰς συνθήκας, μὴδὲ ἀπαρνήσεσθαι. τότε ἤδη τούτων γινομένων καὶ ἐπεὶ ἀνατείνας εἰς τὸν οὐρανὸν ἠθέλεν ὀμνυεῖν, Μὴ σὺ γε ἐνταῦθα, εἶπε, μὴ καὶ τις ὑπιδῆται τῶν ὁρώντων ἐφ' ὅτῳ ὀρκωμοτοῦμεν, ἀλλ' εἰς τὸ ἱερόν τοῦ Ἄρεος τουτὶ εἰσελθόντες, ἐπικλεισάμενοι τὰς θύρας ὀμνύωμεν, ἀκουσάτω δὲ μὴδεὶς· εἰ γὰρ τι τούτων πύθοιτο Ἀρσακόμας, δέδια μὴ προδύσηταί με τοῦ πολέμου χεῖρα οὐ μικρὰν ἤδη περιβεβλημένος. Εἰσὶώμεν, ἔφη ὁ βασιλεὺς, ὑμεῖς δὲ ἀπόστητε ὅτι πορρωτάτω μὴδεὶς δὲ παρέστω ἐς τὸν νεῶν, ὄντινα μὴ ἐγὼ καλέσω. ἐπεὶ δὲ οἱ μὲν εἰσηλ-

1 царю, занятому какимъ-то государственнымъ дѣломъ, и объявилъ, что пришелъ отъ скинской общины, а *кроме того* имѣетъ и личное важное дѣло. Получивъ *отъ царя* рѣшеніе говорить, онъ сказалъ: «Скѣномъ просать о томъ, что всякому извѣстно и ежедневно *посторяется*, *именно*, чтобы ваши пастухи не переходили на равнину, а пасли стада въ предѣлахъ каменной мѣстности; относительно разбойниковъ, которыхъ вы обвиняете въ томъ, что они дѣлаютъ набѣги на вашу страну, *Скѣномъ* отвѣчаютъ, что они не высылаются по общему рѣшенію, но каждый изъ нихъ занимается грабежомъ на свой страхъ ради прибыли; если кто нибудь *изъ насъ* попадется, то ты самъ властенъ наказатъ его. Вотъ что поручили мнѣ Скѣномъ.

50. А *отъ себя* я сообщу тебѣ, что противъ васъ готовится сильное нападеніе со стороны Арсакома, сына Маріанта, который недавно былъ у тебя въ качествѣ посла и теперь, какъ вѣжется, негодуетъ на тебя за то, что не получилъ отъ тебя *руки* дочери, которой просилъ; вотъ уже седьмой день, какъ онъ сидитъ на шкурѣ и у него собралось не мало войска». — «Я и самъ слышалъ, отвѣтилъ Левзаноръ, что собирается войско при помощи шкуръ, но не зналъ, что оно составляется противъ насъ и что вѣдетъ его Арсакомъ». — «Да, продолжалъ Лонхатъ, оно готовится противъ тебя, но Арсакомъ мнѣ врагъ и досадуетъ на меня за то, что наши старѣшныя предпочитаютъ меня ему и что я во всѣхъ отношеніяхъ кажуся лучше его. Итакъ, если ты общаешь мнѣ другую свою дочь, Варкетиду, — вѣдь я ничѣмъ не окажусь недостойнымъ васъ, — то я вскорѣ привнесу тебѣ его голову». — «Объщая», сказала царь, чрезвычайно испугавшійся, потому что узналъ причину Арсакова гнѣва да и вообще всегда побанвался Скѣновъ. «Поклянись же, сказалъ *тогда* Лонхатъ, что ты исполнишь условіе и не откажешься *отъ него*! Когда тотъ послѣ этого поднялъ *руку* къ небу и хотѣлъ дать клятву, Лонхатъ возразилъ: «Не здѣсь, чтобы кто нибудь изъ зрителей не догадался, въ чемъ мы даемъ клятву; войдемъ въ этотъ храмъ Арея, запремъ двери и произнесемъ клятву такъ, чтобы никто не услышалъ насъ; вѣдь если Арсакомъ узнаетъ что нибудь объ этомъ, то онъ,

θον, οἱ δορυφόροι δὲ ἀπέστησαν, σπασάμενος τὸν ἀκινάκην ἐπισχῶν τῇ ἑτέρᾳ τὸ στόμα, ὡς μὴ βοήσῃ, παίει παρά τὸν μαστόν, εἶτα ἀποτεμῶν τὴν κεφαλὴν ὑπὸ τῇ χλαμύδι ἔχων ἐξήει, μεταξύ διαλεγόμενος δῆθεν αὐτῷ καὶ διὰ ταχέων ἦζειν λέγων, ὡς δὴ ἐπὶ τι πεμφθεὶς ὑπ' ἐκείνου. καὶ οὕτως ἐπὶ τὸν τόπον ἀφικόμενος, ἔνθα καταδεδεμένον κατελελοίπει τὸν ἵππον, ἀναβάς ἀφιππάτατο εἰς τὴν Σκυθίαν. διωξίς δὲ οὐκ ἐγένετο αὐτοῦ, ἐπὶ πολὺ ἀγνοησάντων τὸ γεγονός τῶν Βοσπορανῶν, καὶ ὅτε ἔγνωσαν, ὑπὲρ τῆς βασιλείας στασιαζόντων.

51. ταῦτα μὲν ὁ Λογγάτης ἐπραξε καὶ 15 τὴν ὑπόσχεσιν ἀπεπλήρωσε τῷ Ἀρσακόμα παραδοὺς τὴν κεφαλὴν τοῦ Λευκάνορος. ὁ Μακέντης δὲ καθ' ὁδὸν ἀκούσας τὰ ἐν Βοσπόρῳ γεγόμενα ἦκεν ἐς τοὺς Μάχλους καὶ πρῶτος ἀγγείλας αὐτοῖς τὸν φόνον τοῦ βασιλέως. Ἡ πόλις δὲ, ἔφη, ὦ Ἀδύρμαχε, σὲ γαμβρὸν ὄντα ἐπὶ τὴν βασιλείαν καλεῖ ὥστε σὺ μὲν προελάσας παραλαμβάνε τὴν ἀρχήν, τεταραγμένους τοῖς πράγμασιν ἐπιφανείς· ἡ κόρη δὲ σοι κατοπιν ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν ἐπέσθω· ῥῶον γὰρ οὕτως προσάζει Βοσπορανῶν τοὺς πολλοὺς ἰδόντας τὴν Λευκάνορος θυγατέρα. ἐγὼ δὲ Ἀλανός τέ εἰμι καὶ τῇ παιδί ταύτῃ συγγενῆς μητρόθεν· παρ' ἡμῶν γὰρ οὖσαν τὴν Μαστείραν ἠγάγετο ὁ Λευκάνωρ· καὶ νῦν σοι ἦκω παρὰ τῶν τῆς Μαστείρας ἀδελφῶν τῶν ἐν Ἀλανίᾳ παρακλεουμένων ὅτι τάχιστα ἐλαύνειν ἐπὶ τὸν Βόσπορον καὶ μὴ περιδεῖν ὡς Εὐβίστον περιελθοῦσαν τὴν ἀρχήν, ὃς ἀδελφός ὢν νόθος Λευκάνορος Σκύθαις μὲν αἰεὶ φίλος ἐστίν, Ἀλανοῖς δὲ ἀπέχθεται. ταῦτα δὲ ἔλεγεν ὁ Μακέντης ὁμόσκειος καὶ ὁμόγλωττος τοῖς Ἀλανοῖς ὧν κοινὰ γὰρ ταῦτα Ἀλανοῖς καὶ Σκύθαις, πλὴν ὅτι οὐ πάνυ κομῶσιν οἱ Ἀλανοὶ ὥσπερ οἱ Σκύθαι. ἀλλὰ ὁ Μακέντης καὶ τοῦτο εἶκαστο αὐτοῖς καὶ ἀποκεκάρκει τῆς κόμης ὅπόσον εἰκὸς ἦν ἐλαττον κομᾶν τὸν Ἀλανὸν τοῦ Σκύθου· ὥστε ἐπιστεύετο διὰ ταῦτα Μαστείρας καὶ 45 Μαζαίας συγγενῆς εἶναι.

1 чего добраго, убьетъ меня раньше войны, уже итѣя вокругъ себя не малый отрядъ». — «Войдемъ, сказалъ царь, — а вы станьте какъ можно дальше и пусть никто не входитъ въ храмъ, кого я не позову». Когда они вошли туда, а тѣлохранители отошли въ сторону, тогда Лонхатъ, обнаживъ мечъ, а другою рукою зажавъ ротъ царю, чтобы онъ не могъ крикнутьъ, ударилъ его въ грудь, а затѣмъ, отрубивъ его голову и держа ее подъ плащемъ, пошелъ изъ храма, какъ бы продолжая разговоръ съ царемъ и крича ему, что скоро возвратится, какъ будто бы тотъ за чѣмъ-то послалъ его. Придя такимъ образомъ къ тому мѣсту, гдѣ оставилъ на привязи коня, онъ вскочилъ на него и ускакалъ въ Скию. Погони за нимъ не было, потому что Воспоряне долгое время не знали о случившемся, а когда узнали, то подняли споръ изъ-за престола.

51. Такимъ образомъ Лонхатъ исполнилъ данное Арсакому обѣщаніе, принесъ ему голову Левканора. А Макентъ, услышавъ на пути о случившемся въ Воспорѣ, прибылъ къ Махліамъ и, первый сообщивъ имъ извѣстіе объ убіеніи царя, сказалъ: «Адирмахъ, государство призываетъ тебя, какъ царскаго зятя, занять престолъ; итакъ, ты отправляйся впередъ и возьми въ руки власть, явившихся среди нихъ неурядицъ, а дѣвица пусть слѣдуетъ за тобою на колесницѣ; такимъ образомъ ты легче привлечешь на свою сторону большинство Воспорянъ, когда они увидятъ дочь Левканора. Я родомъ Аланъ и прихожусь ей родственникомъ съ материнской стороны, потому что Левканоръ взялъ замужъ Мاستиру изъ нашего рода. И вотъ теперь я прибылъ къ тебѣ отъ братьевъ Мاستиры, живущихъ въ Аланіи, съ совѣтомъ какъ можно скорѣе отправиться въ Воспоръ и не допустить, чтобы власть перешла къ незаконнорожденному брату Левканора Еввіоту, который къ Скиамамъ постоянно питаеть сочувствіе, а къ Аланамъ — вражду». Такъ говорилъ Макентъ, по одеждѣ и по языку похожій на Алана, потому что и то и другое у Алановъ одинаково со Скиамами, только Аланы не носятъ такихъ длинныхъ волосъ, какъ Скиама. Но Макентъ и въ этомъ уподобился имъ, подстригши волосы настолько, насколько они у Алана должны быть короче, чѣмъ у Скиама; поэтому-то и повѣрили, что онъ родственникъ Мاستиры и Маземъ.

52. Καὶ νῦν, ἔφη, ὦ Ἀδύρμαχε, ἐλαύ- 1
 νειν ἔτοιμος ἅμα σοι ἐπὶ τὸν Βόσπορον, ἣν
 ἐθέλης, μένειν τε, εἰ δέοι, καὶ τὴν παῖδα
 ἄγειν. Τοῦτο, ἔφη, καὶ μᾶλλον, ὁ Ἀδύρμα-
 χος, ἐθέλησαιμ' ἄν, ἀφ' αἵματος ὄντα σε 5
 Μαζαίαν ἄγειν. ἦν μὲν γὰρ ἅμα ἡμῖν ἴης
 ἐπὶ τὸν Βόσπορον, ἵππεϊ ἐνὶ πλείους ἄν γε-
 νοίμεθα· εἰ δέ μοι τὴν γυναῖκα ἀγοῖς, ἀντι-
 πολλῶν ἄν γένοιο. ταῦτα ἐγένετο· καὶ ὁ
 μὲν ἀπήλαυε παραδούς τῷ Μακέντῃ ἄγειν 10
 τὴν Μαζαίαν παραδόνον ἔτι οὖσαν. ὁ δὲ
 ἡμέρας μὲν ἐπὶ τῆς ἀμάξης ἦγεν αὐτήν,
 ἐπεὶ δὲ νύξ κατέλαβεν, ἀναδέμενος ἐπὶ τὸν
 ἵππον—ἐτεδραπεύκει δὲ ἓνα σφίσις ἄλλον 15
 ἵππεά ἐπεσθαι—ἀναπῆδησας καὶ αὐτὸς
 οὐκέτι παρὰ τὴν Μαιωτίν ἤλαυεν, ἀλλ'
 ἀποτραπόμενος εἰς τὴν μεσόγειαν ἐν δεξιᾷ
 λαβὼν τὰ Μιτράϊων ὄρη, διαναπαύων με-
 ταξὺ τὴν παῖδα, τριτάτος ἐτέλεσεν ἐκ Μα- 20
 χλῦων ἕς Σκυῖδας· καὶ ὁ μὲν ἵππος αὐτῷ,
 ἐπειδὴ ἐπαύσατο τοῦ δρόμου, μικρὸν ἐπι-
 στας ἀποδνήσκει.

53. ὁ δὲ Μακέντης ἐγχειρίσας τὴν Μα-
 ζαίαν τῷ Ἀρσακόμῃ, Δέδεξο, εἶπε, καὶ παρ'
 ἐμοῦ τὴν ὑπόσχεσιν. τοῦ δὲ πρὸς τὸ ἀνέλ- 25
 πιστον τοῦ θεάματος καταπλαγέντος καὶ
 χάριν ὁμολογοῦντος, Παῦε, ἔφη ὁ Μακέντης,
 ἄλλον με ποιῶν σεαυτοῦ· τὸ γὰρ χάριν ἐμοὶ
 ὁμολογεῖν ἐφ' οἷς ἔπραξα τούτοις τοιόνδε 30
 ἐστὶν ὡσπερ ἄν εἰ ἡ ἀριστερά μου χάριν
 εἶδειν τῇ δεξιᾷ, διότι τρωθείσαν ποτε αὐτὴν
 ἐδραπέυσε καὶ φιλοφρόνως ἐπεμελήθη καμ-
 νούσης. γελοῖα τοίνυν καὶ ἡμεῖς ἄν ποιοῖ-
 μεν, εἰ πάλαι ἀναμιχθέντες καὶ ὡς οἶόν τε 35
 ἦν εἰς ἓνα συνελθόντες ἔτι μέγα νομίζοι-
 μεν εἶναι, εἰ τὸ μέρος ἡμῶν ἔπραξέ τι χρη-
 στὸν ὑπὲρ ὄλου τοῦ σώματος ὑπὲρ ἑαυτοῦ
 γὰρ ἔπραττε μέρος ὄν τοῦ ὄλου εὐπάσχον-
 τος. οὕτως μὲν ὁ Μακέντης ἔφη τῷ Ἀρσα- 40
 κόμῃ χάριν ὁμολογήσαντι.

54. ὁ δὲ Ἀδύρμαχος ὡς ἤκουσε τὴν
 ἐπιβουλὴν, εἰς μὲν τὸν Βόσπορον οὐκέτι
 ἦλθεν—ἦδη γὰρ Εὐβίотος ἦρχεν ἐπικλη-
 θεὶς ἐκ Σαυροματῶν, παρ' οἷς διέτριβεν—
 εἰς δὲ τὴν αὐτοῦ ἐπανελθὼν καὶ στρατιάν 45
 πολλὴν συναγαγὼν διὰ τῆς ὀρεινῆς εἰσέβα-
 λεν ἐς τὴν Σκυθίαν· καὶ ὁ Εὐβίотος οὐ μετὰ
 πολὺ καὶ οὗτος εἰσέπεσεν ἄγων πανδημεῖ

52. «И теперь, Адирмахъ, продолжалъ 1
 онъ, я готовъ или ѣхать вмѣстѣ съ тобою
 въ Воспоръ, если тебѣ угодно, или остаться
 здѣсь, если *это* нужно, и сопровождать 5
 молодую дѣвушку».—«Я именно это и пред-
 почелъ бы, отвѣчалъ Адирмахъ, чтобы
 ты, какъ родственникъ, везъ Мазэю; вѣдь
 если ты вмѣстѣ съ нами отправишься въ
 Воспоръ, то насъ будетъ только одинъ 10
 всадникомъ больше, а если бы ты повезъ
 мою жену, то замѣнилъ бы мнѣ многихъ». Такъ они и сдѣлали: *Адирмахъ* уѣхалъ,
 поручивъ Макенту везти дѣвственную еще
 Мазэю; *Макентъ* днемъ везъ ее на ко- 15
 лесницѣ, но съ наступленіемъ ночи поса-
 дилъ на коня (онъ устроилъ такъ, что за
 ними слѣдовалъ еще одинъ всадникъ),
 вскочилъ на него и самъ и продолжалъ
 путь уже не вдоль Мэотиды, но повер-
 нулъ во внутрь страны, оставивъ Митрей- 20
 скія горы вправо, далъ въ это время дѣ-
 вницѣ отдохнуть и на третій день приска-
 калъ изъ *страны* Махлѣвъ въ Скиею.
 Конь его по окончаніи скачки постоялъ
 немного и издохъ.

53. Вручивъ Мазэю Арсакому, Макентъ 1
 сказалъ: «Прими и отъ меня общанное!»
 Когда же тотъ, пораженный этимъ не- 25
 ожидаемымъ зрѣлищемъ, сталъ изливать
 свою благодарностъ, Макентъ отвѣтилъ:
 «Перестань отдѣлять меня отъ себя: благо-
 дарить меня за то, что я сдѣлалъ, было бы
 все равно, какъ если бы моя лѣвая *рука*
 стала благодарить правую за то, что она 30
 лѣчила ее раненную и нѣжно заботилась
 о ней во время ея страданій. Поэтому
 смѣшно было бы и съ нашей стороны,
 если бы мы, издавна соединившись и слив- 35
 шись, насколько возможно было, въ одно
существо, стали бы еще считать великимъ
дѣломъ, что часть нашего *существа* ока-
 зала какую-нибудь услугу всему тѣлу; вѣдь
 она, какъ часть дѣлага, получившаго услугу,
 дѣйствовала ради самой себя». Такъ отвѣ- 40
 тилъ Макентъ Арсакому на выраженіе его
 благодарности.

54. Адирмахъ, услышавъ объ обманѣ,
 не явился уже въ Воспоръ, потому что
 тамъ уже царствовалъ Евбіотъ, призыва-
 нный отъ Савроматовъ, у которыхъ онъ
 жилъ, — а возвратился въ свою страну,
 собравъ большое войско и черезъ горы
 вторгнулся въ Скиею. Немного спустя
 напалъ и Евбіотъ, ведя съ собою поголов-

μὲν τοὺς Ἑλληνας, Ἀλανοὺς δὲ καὶ Σαυρομάτας ἐπικλήτους ἑκατέρους διαμυρίους ἀναμίξαντες, δὲ τὰ στρατεύματα ὁ Εὐβίοτος καὶ ὁ Ἀδύρμαχος, ἐννέα μυριάδες ἅπαντες ἐγένοντο καὶ τούτων τὸ τρίτον ἵπποτοξόται ἡμεῖς δὲ — καὶ γὰρ αὐτὸς μετέσχον τῆς ἐξόδου αὐτοῖς ἐπιδοὺς ἐν τῇ βύρσῃ τότε ἵππεας αὐτοτελεῖς ἑκατόν — οὐ πολλῶ ἕλαττον τῶν τρισμυρίων σὺν τοῖς ἵππευσιν ἀδρυσθέντες ὑπεμένομεν τὴν ἐφοδὸν ἐστρατήγει δὲ ὁ Ἀρσακόμας, καὶ ἐπειδὴ προσιόντας εἶδομεν αὐτοὺς, ἀντεπήγομεν προεπαφέντες τὸ ἱππικόν. γενομένης δὲ ἐπὶ πολὺ μάχης καρτερᾶς ἐνεδίδου ἦδη τὰ ἡμέτερα καὶ παρερρήγνυτο ἡ φάλαγξ, καὶ τέλος εἰς δύο διακοπή τὸ Σχυδικὸν ἅπαν, καὶ τὸ μὲν ὑπέφυγεν οὐ πᾶν σαφῶς ἠττημένον, ἀλλ' ἀναχώρησις ἐδόκει ἢ φυγῆ· οὐδὲ γὰρ οἱ Ἄλανοι ἐτόλμων ἐπὶ πολὺ διώκειν τὸ δὲ ἡμῶν, ὅπερ καὶ ἕλαττον, περισχόντες οἱ Ἄλανοι καὶ Μάχλυες ἔκοπτο πανταχόθεν ἀφρόνως ἀφιέντες τῶν οἰστῶν καὶ ἀκοντίων, ὥστε πᾶν ἐπονοῦντο ἡμῶν οἱ περιεσχόμενοι, καὶ ἦδη προίεντο οἱ πολλοὶ τὰ ὄπλα.

55. ἐν τούτοις δὲ καὶ ὁ Λογχάτης καὶ ὁ Μακέντης ἔτυχον ὄντες καὶ ἐτέτρωντο ἦδη προκινδυνεύοντες, ὁ μὲν στυρακίω εἰς τὸν μηρὸν ὁ Λογχάτης, ὁ Μακέντης δὲ πελέκει εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ κοντῶ εἰς τὸν ὤμον ὅπερ αἰσθόμενος ὁ Ἀρσακόμας, ἐν ἡμῖν τοῖς ἄλλοις ἄν, δεινὸν ἠγησάμενος, εἰ ἀπεισι καταλιπὼν τοὺς φίλους, προσβαλὼν τοὺς μύωπας τῶ ἵππῳ ἐμβοήσας ἤλαυνε διὰ τῶν πολεμίων κοπίδα διηρμένος, ὥστε τοὺς Μάχλυας μὴδὲ ὑποστήναι τὸ ῥόδιον τοῦ θυμοῦ, ἀλλὰ διαιρεθέντες ἔδωκαν αὐτῶ διεξελθεῖν. ὁ δὲ ἀνακτησάμενος τοὺς φίλους καὶ τοὺς ἄλλους ἅπαντας παρακαλέσας ὤρμησεν ἐπὶ τὸν Ἀδύρμαχον καὶ πατάξας τῇ κοπίδι παρὰ τὸν αὐχένα μέχρι τῆς ζώνης διέτεμε. πεσόντος δὲ ἐκείνου διελύθη τὸ Μάχλυικὸν ἅπαν καὶ τὸ Ἀλανικὸν οὐ μετὰ πολὺ καὶ οἱ Ἕλληνες ἐπὶ τούτοις ὥστε ἐκρατοῦμεν ἐξ ὑπαρχῆς ἡμεῖς καὶ ἐπεξήλθομεν ἄν ἐπὶ πολὺ κτείνοντες, εἰ μὴ νύξ τὸ ἔργον ἀφαίετο. εἰς δὲ τὴν ἐπιούσαν ἰκέται παρὰ τῶν πολεμίων ἦκοντες ἐδέοντο φιλίαν ποιῆσθαι. Βοσπορανοὶ μὲν ὑποτελέσειν διπλάσιον τὸν δασμὸν ὑπισχνόμενοι, Μάχλυες δὲ ὁμήρους δώσειν ἔφασαν, οἱ

1 ное ополчение Еллиновъ и приглашенныхъ на помощь Алановъ и Савроматовъ съ количествомъ двадцати тысячъ. Когда Еввійотъ и Адирмахъ соединили свои войска, то 5 всего оказалось девяносто тысячъ, въ томъ числѣ одна треть конныхъ стрѣлковъ. А мы (я тоже участвовалъ въ этомъ походѣ, обѣщавъ тогда на шкурѣ сотню своекоштныхъ всадниковъ), собравшись въ числѣ немногимъ меньше тридцати тысячъ вмѣстѣ со всадниками, подъ предводительствомъ Арсакома выжидали нападенія. Замѣтивъ ихъ приближеніе, мы двинулись имъ навстрѣчу, выславъ впередъ конницу. Послѣ долгаго и упornaго сраженія наши стали подаваться, фаланга начала разотраиваться и наконецъ все свѣтское войско было разрѣзано на двѣ части, изъ которыхъ одна обратила тылъ, но такъ, что пораженіе не было явнымъ и ея бѣгство казалось отступленіемъ; да и Аланы не осмѣлились далеко преслѣдовать; другую часть, меньшую, Аланы и Махліи окружили и стали избивать, бросая отовсюду тучи стрѣлъ и дротиковъ, такъ что нашъ окруженный отрядъ оказался въ очень бѣдственномъ положеніи и многіе стали уже бросать оружіе.

55. Въ этомъ отрядѣ оказались и Лонхатъ и Макентъ; они сражались въ первыхъ рядахъ и оба были уже ранены: Лонхатъ — копьемъ въ бокъ, а Макентъ — сѣквой въ голову и дротикомъ въ плечо. Замѣтивъ это, Арсакомъ, находившійся въ другомъ нашемъ отрядѣ, счелъ постыднымъ уйти, покинувъ друзей; онъ пришипорилъ коня, вскрикнулъ и понесся съ поднятымъ мечемъ съвязъ неприятелей, такъ что Махліи даже не выдержали стремительнаго порыва, но разступились и дали ему дорогу. Добравшись до друзей и призвавъ всѣхъ остальныхъ, онъ бросился на Адирмаха и, ударивъ мечемъ около шеи, разрубилъ его до пояса. Когда онъ палъ, разбѣжалось все махлійское войско, немного спустя — аланское, а за ними побѣжали и Еллины, такъ что мы вновь одержали побѣду и прошли бы большое пространство, избивая ихъ, если бы ночь не прекратила дѣла. На слѣдующій день пришли отъ неприятелей послы съ мольбою о заключеніи съ нами дружбы, при чемъ Воспоряне обѣщали платить двойную дань, Махліи — дать заложниковъ, а Аланы взя-

Ἄλλοι δὲ ἀντὶ τῆς ἐφόδου ἐκείνης Σινδιανούς ἡμῖν χειρώσασθαι ὑπέστησαν ἐκ πολλοῦ διεστῶτας. ἐπὶ τούτοις ἐπέισθημεν, δόξαν πολὺ πρότερον Ἀρσακόμα καὶ Λογχατῆ καὶ ἐγένετο εἰρήνη ἐκείνων πρυτανεύοντων ἕκαστα.

Τοιαῦτα, ὦ Μνήσιπτε, τολμῶσι ποιεῖν Σχύδα ὑπὲρ τῶν φίλων.

[§§ 56—60 содержатъ рассказъ Токсариды о благородномъ поступкѣ его друга Сисиппа въ Амастрии. Затѣмъ Токсаридъ продолжаетъ].

61. Πέμπτον ἔτι σοὶ τὸ Ἀβαύχα ἔργον διηγησάμενος παύσομαι. ἤκέ ποτε οὗτος ὁ Ἀβαύχας εἰς τὴν Βορυσθενιτῶν πόλιν ἐπαγομενος καὶ γυναῖκα, ἧς ἦρα μάλιστα, καὶ παῖδια δύο· τὸ μὲν ἐπιμαστιδίον ἄρρεν, τὸ δὲ ἕτερον κόρη ἐπτέτις ἦν συναπεδημεὶ δὲ καὶ ἑταῖρος αὐτοῦ Γυνδάνης, οὗτος μὲν καὶ νοσῶν ἀπὸ τραύματος, ὃ ἐτέρωτο κατὰ τὴν ὁδὸν ὑπὸ ληστῶν ἐπιπεσόντων σφίσι· διαμαχόμενος γὰρ πρὸς αὐτοὺς ἐλαύνεται εἰς τὸν μηρόν, ὥστε οὐδὲ ἐστάναι ἐδύνατο ὑπὸ τῆς ὀδύνης. νύκτωρ δὲ καθευδόντων— ἔτυχον δὲ ἐν ὑπερφῶ τινὶ οἰκοῦντες— πυρκαϊὰ μεγάλη ἐξανίσταται καὶ πάντα περιεκλείετο καὶ περῆιγεν ἡ φλόξ ἀπανταχόθεν τὴν οἰκίαν· ἐνταῦθα δὴ ἀνεγρόμενος ὁ Ἀβαύχας καταλιπὼν τὰ παῖδια κλαυθμυρίζόμενα καὶ τὴν γυναῖκα ἐκκρεμαμένην ἀποσεισάμενος καὶ σώζειν αὐτὴν παρακελευσάμενος, ἄραμενος τὸν ἑταῖρον κατήλθε καὶ ἔφθη διεκπαίσας καθ' ὃ μηδέπω τελέως ἀπεκέκαυτο ὑπὸ τοῦ πυρός. ἡ γυνὴ δὲ φέρουσα τὸ βρέφος εἶπετο ἀκολουθεῖν κελεύσασα καὶ τὴν κόρην, ἡ δὲ ἡμίφλεκτος ἀφείσα τὸ παιδίον ἐκ τῆς ἀγκάλης μόλις διεπλήθησε τὴν φλόγα καὶ ἡ παῖς σὺν αὐτῇ, παρὰ μικρὸν ἐλθοῦσα κάκεινη ἀποθανεῖν. καὶ ἐπειδὴ ὠνείδισε τίς τὸν Ἀβαύχαν ὕστερον, διότι προδοὺς τὰ τέκνα καὶ τὴν γυναῖκα ὃ δὲ Γυνδάνην ἐξεκόμισεν, Ἄλλὰ παῖδας μὲν, ἔφη, καὶ αὐθις ποιήσασθαι μοι ῥάδιον καὶ ἄδηλον εἰ ἀγαθοὶ ἔσονται οὗτοι, φίλον δὲ οὐκ ἂν εὔροισι ἄλλον ἐν πολλῷ χρόνῳ τοιοῦτον ὅλος Γυνδάνης ἐστὶ πείραν μοι πολλὴν τῆς εὐνοίας παρεσχημένος.

1 ялся за это нападение подчинить намъ Синдиановъ, издавна враждовавшихъ съ нами. Мы согласились на эти условия, потому что прежде всѣхъ такъ рѣшили Арсакомъ и Лонхатъ, и такимъ образомъ былъ заключенъ миръ, при чемъ они распрощались всѣмъ дѣломъ.

Вотъ, Мнисипъ, на какіе подвиги рѣшались Схиды ради своихъ друзей!

61. Я расскажу тебѣ еще пятый подвигъ, совершенный Абавахомъ, и этимъ кончу. Этотъ Абавахъ однажды пришелъ въ городъ Борисеенитовъ съ женою, которую очень любилъ, и двумя дѣтьми, изъ которыхъ одинъ былъ мальчикъ еще грудной, другая — семилѣтняя дѣвочка. Вместе съ ними путешествовалъ другъ его Гинданъ, страдавшій отъ раны, полученной во время пути отъ напавшихъ на нихъ разбойниковъ: во время борьбы съ ними онъ былъ пораженъ въ бедро, такъ что не могъ даже стоять отъ боли. Ночью во время ихъ сна — а имъ случилось остановиться въ верхнемъ этажѣ — вспыхнулъ сильный пожаръ; всѣ выгоды были отрѣзаны и пламя охватило домъ со всѣхъ сторонъ. Проснувшійся въ это время Абавахъ оставилъ своихъ плачущихъ дѣтей, оттолкнулъ уцѣпившуюся за него жену, приказавъ ей спастись самой, и, схвативши друга, спустился внизъ и успѣлъ прорваться въ такую мѣсть, гдѣ не все еще было уничтожено огнемъ; жена его съ ребенкомъ въ рукахъ бросилась за нимъ, приказавъ дѣвочкѣ идти за собою, но, на половину обгорѣвъ, выронила изъ рукъ ребенка и едва перескочила черезъ пламя, а вмѣстѣ съ нею и дѣвочка, также насилу спасшаяся отъ смерти. Когда впоследствии кто-то упрекнулъ Абавахъ за то, что онъ бросилъ жену и дѣтей, а вынесъ Гиндана, онъ отвѣтилъ: «дѣтей мнѣ легко снова приобрести, да и незвѣстно еще, будутъ-ли они хороши, а другого такого друга, какъ Гинданъ, который много разъ доказывалъ мнѣ свою любовь, я не нашелъ бы въ теченіе долгаго времени».

[Въ § 62 Мнисипъ, выслушавъ рассказъ Токсариды, предлагаетъ ему свою дружбу].

63. ΤΟΞ. Εὐ λέγεις· καὶ οὕτω ποιῶμεν. 1
 ΜΝΗΣ. Ἀλλὰ μῆτε αἵματος, ὦ Τόξари,
 μῆτε ἀνάγκου δεώμεθα τὴν φιλίαν ἡμῖν
 βεβαιώσαντος· ὁ γὰρ λόγος ὁ παρῶν καὶ τὸ
 τῶν ὁμοίων ὀρέγεσθαι πολὺ πιστότερα τῆς 5
 κύλικος ἐκείνης ἦν πίνετε, ἐπεὶ τά γε τοι-
 αῦτα οὐκ ἀνάγκης, ἀλλὰ γνώμης δεῖσθαι
 μοι δοκεῖ.

ΤΟΞ. Ἐπαινῶ ταῦτα, καὶ ἤδη ὤμεν
 φίλοι καὶ ξένοι, ἐμοὶ μὲν σὺ ἐνταῦθα ἐπὶ 10
 τῆς Ἑλλάδος, ἐγὼ δὲ σοὶ εἰ ποτε ἐς τὴν
 Σκυθίαν ἀφίκοιο.

ΜΝΗΣ. Καὶ μὴν εὐ ἴσθι, οὐκ ἂν ὀκνήσαιμι
 καὶ ἐπὶ πορρωτέρω ἐλθεῖν, εἰ μέλλω τοιού-
 τος φίλους ἐντεύξεσθαι οἷος σὺ, ὦ Τόξари, 15
 διεφάνης ἡμῖν ἀπὸ τῶν λόγων.

63. ΤΟΞС. Хорошо. Такъ и сдѣлаемъ.
 ΜΝΗΣ. Но, Токсаридъ, намъ не надо
 ни крови, ни меча для закрѣпленія нашей
 дружбы: настоящее слово и одинаковость
 стремлений гораздо надежнѣе той чаши,
 которую вы пьете, ибо подобныя *связи*,
 по моему мнѣнiю, основываются не на
 принужденiи, а на доброй волѣ.

ΤΟΞС. Я одобряю это. Итакъ, будемъ
 друзьями и кунаками, ты для меня здѣсь
 въ Елладѣ, а я для тебя, если ты когда
 нибудь прiѣдешь въ Скиюю.

ΜΝΗΣ. Будь увѣренъ, что я не задум-
 аюсь заѣхать еще дальше, если буду на-
 дѣяться встрѣтить такихъ друзей, какими
 ты, Токсаридъ, оказался намъ изъ твоихъ
 словъ.

ΠΟΛΥΑΙΝΟΥ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΑ.

ПОЛЕНА „ВОЕННЫЯ ХИТРОСТИ“.

[Поленъ, родомъ изъ Македонiи, жилъ при римскихъ императорахъ М. Аврелии и Д. Верѣ, котрымъ и посвятилъ въ 162 г. сохранившееся до насъ сочиненiе Стратηγiματα или Стратηγικά въ 8 книгахъ, содержащее въ себѣ 900 примѣровъ военныхъ хитростей. Текстъ: Polyaeini Strategematon libri octo ex rec. Eduardi Woefflin. Iterum rec. Ioannes Melber. Lips. ap. Teubn. 1887].

Переводъ В. М. Клебровскаго.

V, 23. ΤΥΝΝΙΧΟΣ.

ТИННИХЪ.

Τύννιχος Θεωδοσίας τῆς ἐν τῷ Πόντῳ 1
 πολιορκουμένης ὑπὸ τῶν πλησίον τυράννων
 καὶ κινδυνευούσης ἀλῶναι τὴν πολιορκίαν
 ἔλυσεν. ὀρμηθεὶς μὲν ἐξ Ἡρακλείας νηὶ
 στρογγύλῃ καὶ τριῆρι μιά, δεξάμενος δὲ 5
 στρατιώτας ὅσους οἶόν τε ἦν, καὶ σαλπιγ-
 κτὰς τρεῖς καὶ σκάφας τρεῖς μονοξύλους,
 ἐκάστην ἄνδρα ἓνα δεῖξασθαι δυναμένην,
 νυκτὸς ἐπιπλευσας, τῆς πόλεως ἐγγὺς γενό-
 μενος, ἐξελὼν τὰς σκάφας, ἐμβιβάσας ἐκάστη 10
 σαλπιγκτὴν ἓνα συνέταξεν ἀποσχόντας
 ἀλλήλων διαστήματα σύμμετρον, ἐπειδὴν ἐκ
 τῆς τριήρους καὶ τῆς στρογγύλης ὑποση-
 μῆνη, διαδεξαμένους σημαίνειν παραλλάσ-
 сонτας τοὺς χρόνους, ὡς μὴ σάλπιγγος μιάς 15
 προσπίπτειν ἤχον, ἀλλὰ πλειόνων. οἱ μὲν

Тиннихъ *стѣдующимъ образомъ* осво-
 бодилъ отъ осады Θεωδοσιю Понтийскую,
 осажденную сосѣдними тираннами и под-
 вергавшуюся опасности быть взятой¹⁾.
 Отправившись изъ Ираклии на кругломъ
 кораблѣ съ одной трипрѣй и взявъ *съ собою*,
 сколько можно было, вонновъ, трехъ тру-
 бачей и три челнока-однодеревки, въ каж-
 домъ изъ коихъ могъ помѣститься только
 одинъ человекъ, *Тиннихъ* отплылъ ночью
 и, приблизившись къ городу, спустилъ на
 воду челноки, посадилъ на каждый по од-
 ному трубачу и приказалъ имъ, развѣхав-
 шись другъ отъ друга на *уверенное* раз-
 стоянiе, по данному съ трипрѣй и съ круг-
 лаго *корабля* сигналу, трубить одному за

1) Ср. объ этомъ *Inscr. orae sept. Ponti Emx. v. II. graef. p. XIX.*

ἔσήμηναν ἤχη σαλπίγγων τὸν περιεκείμενον 1
 ἀέρα τῇ πόλει πληροῦντες, οἱ δὲ πολιορ-
 κούντες νομίσαντες ἐπίπλου εἶναι στόλου
 μείζονος οὐδενὶ κόσμῳ τὰς φυλακὰς ἐκλι-
 πόντες ᾤχοντο. Τύννιχος δὲ προσπλεύσας 5
 τὴν Θεοδοσίαν ἠλευθέρωσε τῆς πολιορκίας.

и другимъ съ небольшими промежутками,
 такъ чтобы звуки казались идущими не
 отъ одной трубы, а отъ нѣсколькихъ. Они
 затрубили, оглашая звуками трубъ воздухъ
 въ окрестностяхъ города; осаждавшіе,
 предположивъ, что явился значительный
 флотъ, ушли въ безпорядкѣ, оставивъ
 караулы. Тогда Тиннихъ подошелъ къ
 Θεωδοσίῃ и освободилъ ее отъ осады.

V, 44. MEMNON.

МЕМНОНЪ.

1. Μέμωνων ἐπιτιθέμενος Λεύκωνι τῷ
 Βοσπόρου τυράννῳ, βουλόμενος καταμαθεῖν
 τὰ μεγέθη τῶν πολεμίων [πόλεων] καὶ τὰ
 πλήθη τῶν ἐνοικούντων ἐπεμψεν Ἀρχιβιάδην 10
 Βυζάντιον ἐπὶ τριήρους πρεσβευτὴν πρὸς
 Λεύκωνα ὡς ὑπὲρ φιλίας καὶ ξενίας διαλε-
 ξόμενον. συνέπεμψε δὲ αὐτῷ καὶ Ὀλύνδιον
 κιδαρῶδον Ἀριστόνικον, εὐδοκίμουнта μάλι-
 στα δὴ πάντων τότε παρὰ τοῖς Ἑλλησιν, 15
 ὅπως ἐν τῷ παράπλῳ προσομιζομένων,
 ἐπιδεικνυμένου τοῦ κιδαρῶδοῦ, τῶν ἐνοι-
 κούντων ἐς τὰ θέατρα σπουδῇ συνιόντων τὸ
 πλῆθος τῶν ἀνθρώπων κατάδηλον τῷ πρεσ-
 βευτῇ γένοιτο.

Мемнонъ ¹⁾ во время борьбы съ Вос-
 порскимъ тиранномъ Левкономъ, желая
 разузнать о величинѣ неприятельскихъ
 городовъ и о числѣ ихъ жителей, послалъ
 на трирѣ въ качествѣ посла къ Левкону
 Византинца Архивиада, подъ предлогомъ
 переговоровъ о дружбѣ и связяхъ госте-
 пріимства, и вмѣстѣ съ нимъ отправилъ
 Олинскаго кнеарода Аристоника, въ то
 время пользовавшагося наибольшою славой
 у Еллиновъ, для того чтобы посолъ могъ
 познакомиться съ численностью населенія
 въ то время, какъ при ихъ приставаніи
 20 мимоѣздомъ къ берегу кнеародъ станеть
 показывать свое искусство и жители по-
 снѣшно будутъ собираться въ театры.

VI, 9. ΛΕΥΚΩΝ.

ЛЕВКОНЪ.

1. Λεύκων χρημάτων δεόμενος ἐκήρυ-
 ξεν, ὅτι μέλλοι κόπτειν ἄλλο νόμισμα καὶ
 δεοὶ προσφέρειν αὐτῷ τὸ ὑπάρχον ἐκάστῳ,
 ὅπως μετακοπῆν δοκιμον γένοιτο. Οἱ μὲν
 προσήνεγκαν ὅσον εἶχον, ὁ δὲ ἄλλον χα- 25
 ρακτῆρα ἐπιβαλὼν ἐπέγραψε τὸ τίμημα
 διπλάσιον ἐκάστῳ νομίσματι, ὥστε τοῦ
 συλλεγέντος τὸ ἥμισυ κερδάνας οὐδένα τῶν
 πολιτῶν ἐζημίωσεν.

1. Левконъ ²⁾, нуждаясь *однажды* въ
 деньгахъ, объявилъ, что думаетъ чеканить
 новую монету и что каждый долженъ при-
 нести къ нему *свою* наличныя деньги для
 того, чтобы онѣ были перечеканены и *та-
 кимъ образомъ* остались годными. Поддан-
 ные принесли ему *все*, что у нихъ было;
 тогда онъ наложилъ новый штемпель и на
 каждой монетѣ надписалъ двойную *сто-
 тивъ* прежней; такимъ обра-
 зомъ онъ выручилъ *съ собою пользы* поло-
 вину собранныхъ денегъ, не причинявъ
 убытка никому изъ гражданъ.

V. 9: «πολεμίων [πόλεων] scripsi coll. H τῆς τῶν πολεμίων πόλεως καὶ τῶν λοιπῶν: πολε-
 μίων F, quod corr. in πόλεων Lennep. ad Phalar. p. 129 b». Melber.

1) Уроженецъ о. Родоса, извѣстный впоследствии полководецъ персидскаго царя Дарія
 III, умершій въ 333 г. при осадѣ Митимны. О войнѣ его съ Левкономъ (I, 387—347 до Р. Хр.)
 нѣтъ извѣстій у другихъ авторовъ. Объ источникахъ Полиена ср. Ueber die Quellen und den
 Wert der Strategemensammlung Polyanaens. Ein Beitrag zur griech. Historiographie von I. Melber.
 Jahrb. f. kl. Philol. Suppl. XIV p. 415—687 (Lips. 1885). 2) Левконъ I, архонтъ и царь
 Веспора Киммерійскаго, 387—347 до Р. Х.

2. Λεύκων μαδὼν ὡς ἐπιβουλεύοιεν 1 αὐτῷ φίλοι καὶ πολῖται συνομοσάμενοι πολλοὶ τοὺς ἐμπόρους καλέσας ἅπαντας, χρήματα ὅσα εἶχεν ἕκαστος ἐδανείζετο, φασκὼν τοὺς πολεμίους αὐτῷ προδίδοσθαι. οἱ 5 μὲν ἔμποροι προθύμως ἐδανείζον τὰ χρήματα, ὁ δὲ συναγαγὼν εἰς τὴν αὐλὴν αὐτοὺς ὡμολόγησε τὴν ἐκ τῶν πολιτῶν ἐπίδεσιν καὶ παρεκάλεσε φύλακας τοῦ σώματος αὐτοῦ γενέσθαι ὡς τὰ χρήματα κομι- 10 ουμένους, εἰ σώζοιντο αὐτόν. Καὶ δὴ τὰ χρήματα σῶσαι ἐθέλοντες οἱ ἔμποροι ὄπλα παραλαβόντες οἱ μὲν δορυφόροι τοῦ σώματος, οἱ δὲ τῶν ἀρχείων φύλακες ἐγένοντο. Λεύκων δὲ μετὰ τούτων καὶ μετὰ τῶν 15 περὶ αὐτὸν ποσοτάτων τοὺς κοινωνοῦντας τῆς ἐπίδεσεως συλλαβὼν ἀπέκτεινε καὶ τὴν ἀρχὴν ἀσφαλῶς καταστησάμενος ἀπέδωκε τὰ χρήματα.

3. Λεύκων ἐν τῷ πρὸς Ἡρακλεώτας 20 πολέμῳ αἰσθόμενος τῶν τριηράρχων τινὰς προδιδόντας καὶ αὐτομολεῖν μέλλοντας συλλαβὼν αὐτοὺς ἀκούσαι μὲν ἔφη περὶ αὐτῶν λόγους οὐκ ἐπιτηδείους, οὐ πιστεῦσαι γε μὴν. ὅπως οὖν μὴ κατὰ τύχην ἤττης 25 γενομένης αὐτοὶ δοκοῖεν αἴτιοι τοῦ σφάλματος, αὐτοὺς μὲν ἡσυχάζειν ἐκέλευσεν, ἄλλους δὲ τριηράρχους ἀπέδειξε· τοῖς δὲ οἰκείους τῶν ὑποπτῶν ἀρχὰς καὶ ἐπιμελείας ἐνεχείριζε κωμῶν, ὡς δὴ φιλοφρόνως ἔχων 30 πρὸς αὐτούς. ἐπεὶ δὲ τὸν πόλεμον κατελύσατο, δίκαιον ἔφη κριθῆναι τοὺς ὑπόπτους, ἵνα μὴ δόξη ἀλόγως αὐτοῖς ἀπιστήσαι παρελθόντων δὲ εἰς τὸ δικαστήριον ὁμοῦ τοῖς οἰκείους περιστήσας ὥπλισμένην δύνα- 35 μιν ἅπαντας αὐτοὺς ἀναیرهθῆναι προσέταξεν.

4. Λεύκων ἐπιστρατευσάντων Ἡρακλεω- 40 τῶν ναυσι πολλαῖς καὶ ἀποβαίνοντων ὅποι τῆς χώρας ἐβούλοντο, ὁρῶν τοὺς αὐτοῦ στρατιώτας ἐδελοκακοῦντας καὶ οὐκ ἀνείργοντας ἔταξε τοὺς ὀπλίτας πρώτους πρὸς τὴν ἀποβάσιν τῶν πολεμίων, ἐπὶ δὲ τούτοις ὀπισθεν τοὺς Σκύθας· καὶ φανερῶς 45 παρήγγειλε τοῖς Σκύθαις, ἐὰν οἱ ὀπλίται ὀκνῶσι καὶ τοὺς πολεμίους ἀποβαίνοντας παρέχωνται, τηνικαῦτα τοξεύειν καὶ κτινυεῖν αὐτούς. τοῦτο μαθόντες οἱ ὀπλίται εὐρώστως τοὺς πολεμίους ἀποβαίνειν ἐκώ- 50 λουον.

2. Левконъ, узнавъ *однажды*, что мно- 1 gie изъ его друзей и гражданъ составили противъ него заговоръ, созвалъ всѣхъ купцовъ и попросилъ у нихъ взаимнъ всѣ день- 5 ги, сколько у кого было, говоря, что ему выдадутъ враговъ. Когда же купцы съ полной готовностью одолжили деньги, онъ собралъ ихъ во дворецъ, открылъ составленный 10 гражданами заговоръ и попросилъ купцовъ быть его гѣлохранителями, такъ какъ они получаютъ-де свои деньги *только съ того смучать*, если спасутъ его. И дѣйствительно купцы, желая спасти свои деньги, воору- 15 жились и сдѣлались одни его личными гѣлохранителями, другіе—стражами дворца. Тогда Левконъ при помощи ихъ и наиболѣе преданныхъ ему друзей схватилъ и перебилъ участниковъ заговора, упрочилъ за собою власть и отдалъ *купцамъ* деньги.

3. Левконъ, узнавъ *однажды* во время 20 войны съ Иракліядцами, что нѣкоторые изъ трирарховъ измѣняютъ ему и намѣрены перейти *на сторону непріятеля*, схватилъ ихъ и сказалъ, что слышалъ невыгодныя для нихъ толки, но, конечно, не повѣрилъ имъ; *при этомъ* онъ приказалъ имъ оставить службу, для того чтобы въ случаѣ пораженія ихъ не сочили его виновниками, и *на мѣсто ихъ* назначилъ дру- 30 гихъ трирарховъ. Родственникамъ подозрѣваемыхъ онъ вручилъ власть и управленіе селами, показывая *тѣмъ* благосклонность къ нимъ. По окончанія войны Левконъ сказалъ, что справедливость тре- 35 буется предать заподозрѣнныхъ суду, для того, чтобы его недовѣріе въ нихъ не казалось неосновательнымъ. Когда тѣ пришли въ зданіе суда вмѣстѣ съ *своими* родственниками, Левконъ окружилъ ихъ вооруженною силою и приказалъ всѣхъ ихъ перебить.

4. *Однажды* Иракліядцы выступили 40 противъ Левкона съ многочисленнымъ флотомъ и стали дѣлать высадки въ его странѣ, гдѣ заблагоразсудится; Левконъ, видя, что его войска дѣйствуютъ нерадиво и не препятствуютъ *высадкамъ враговъ*, для противодѣйствія высадкѣ поставилъ 45 впереди оплитовъ, а позади ихъ—Скнеовъ, и во всеуслышаніе приказалъ послѣднимъ въ случаѣ, если оплиты будутъ дѣйствовать вяло и дозволить врагамъ высадиться, стрѣлять въ нихъ и убивать. Услышавъ 50 это, оплиты мужественно воспрепятство-вали врагамъ высадиться.

VII, 37. ΠΑΙΡΙΑΔΗΣ.

Παιρισάδης Πόντου βασιλεύς ἐν ἄλλῃ 1
μὲν ἐσθῆτι τοὺς στρατιώτας ἐξέτασεν, ἐν
ἄλλῃ δὲ πρὸς τοὺς πολεμίους ἐκινδύνευεν,
[ἐν] ἄλλῃ δὲ, εἰ φυγῆς καιρὸς ἦν, ἔφευγεν.
ἐκτάττων μὲν γὰρ ἐβούλετο εἶναι πᾶσιν
ἐπιφανῆς, κινδυνεύων δὲ μηδενὶ τῶν πολε-
μίων καταφανῆς, φεύγων δὲ μῆτε τοῖς
οἰκείοις μῆτε τοῖς ἐναντίοις γνώριμος.

ΠΕΡΙΣΑΔΉ.

Понтийскій царь Перисадъ ¹⁾ въ одной
одеждѣ строилъ войско, въ другой — всту-
палъ въ битву съ врагами, въ третьей
обращался въ бѣгство въ случаѣ надоб-
ности: ставя *войско* въ строй, онъ хотѣлъ
быть виднымъ для воѣхъ, въ опасности не
хотѣлъ быть виднымъ никому изъ враговъ,
наконецъ во время бѣгства не *желалъ*
быть, узнаваемымъ ни своими, ни врагами.

VII, 44. ΣΚΥΘΑΙ.

1. Σκύθαι Τριβαλλοῖς παρατάσσεσθαι
μέλλοντες παρήγγειλαν τοῖς γεωργοῖς καὶ 10
τοῖς ἵπποφοροῖς, ἐπειδὴν αἰσθάνονται συμ-
βαλόντας αὐτοὺς τοῖς πολεμίους, ἐπιφανῆναι
πόρρωθεν τὰς ἀγέλας τῶν ἵππων ἐπελεύ-
νοντας. οἱ μὲν ἐπεφάνησαν, οἱ δὲ Τριβαλλοὶ
πολὺ πλῆθος ἀνθρώπων καὶ ἵππων πόρω- 15
θεν ἰδόντες, κονιορτὸν ἐγειρόμενον, βοὴν
αἰρομένην, νομίσαντες τοὺς ἄνω Σκύθας
ἤκειν αὐτοῖς συμμάχους ἔφυγον φοβηθέντες.

2. Σκύθαι τὴν Ἀσίαν κατέτρεχον. αἱ
Σκυθίδες γημάμεναι τοῖς οἰκέταις ἐπαιδο- 20
ποιήσαντο. ἐπανελθόντας οἱ δούλοι τοὺς
δεσπότης οὐκ ἐδέξαντο. πόλεμος ἦν. οἱ μὲν
οἰκέται φαλαγγηδὸν ἐπήεσαν ὠπλισμένοι.
Σκύθης δὲ ἀνὴρ δεῖσας αὐτῶν τὴν ἐξ ἀπο-
νοίας μάχην συνεβούλευσεν ὄπλα μὲν καὶ 25
τόξα καταβαλεῖν, μάστιγας δὲ ἀνατεινα-
μένους ἐπὶ τοὺς οἰκέτας βαδίσειν. οἱ μὲν
ἀνατεινόμενοι τὰς μάστιγας ἐφόρμησαν,
οἱ δὲ τὸ συνειδὸς τῆς δουλείας οὐ φέροντες
αὐτίκα φεύγοντες ᾤχοντο.

ΣΚΙΘΟΙ.

1. Скиѣмъ передъ сраженіемъ съ Тря-
валламъ приказали земледѣльцамъ и коно-
водамъ показаться вдаль съ табунами ло-
шадей, когда узнаютъ, что они сразились
съ врагами. Тѣ такъ и сдѣлали. Тривалли,
увидѣвъ вдаль огромное количество людей
и лошадей и столбы пыли и *слыша* по-
нявшіеся крики, вообразили, что Верхніе
Скиѣи идутъ на помощь ихъ *врагамъ* и
въ ужасѣ обратились въ бѣгство ²⁾.

2. Скиѣи сдѣлали набѣгъ на Азію.
Скиѣянки *во время ихъ отсутствія* всту-
пили въ связи съ рабами и приняли дѣ-
тей. Рабы не приняли *своихъ* господъ при
ихъ возвращеніи. Произошла война. Рабы
стройными рядами съ оружіемъ въ рукахъ
выступили противъ *господъ; тутъ* одинъ
Скиѣѣ, испугавшись ихъ отчаянной рѣши-
мости сражаться, посоветовалъ *своимъ*
бросить доспѣхи и луки, а идти на рабовъ
съ поднятыми бичами; Скиѣи, поднявъ
30 бичи, устремились впередъ, и *рабы*, не
вынеся *тяжести* сознанія своего раб-
ства, тотчасъ бросились бѣжать ³⁾.

VII, 46. ΤΑΥΡΟΙ.

Ταῦροι Σκυδικὸν γένος αἰεὶ παρατά-
τεσθαι μέλλοντες τὰς ὀπίσθεν ὁδοὺς ἀνα-
σκαπτουσιν καὶ ποιήσαντες ἀβάτους οὕτως
ἀγωνίζονται, ἵνα μὴ δυνάμενοι φυγεῖν ἢ
κρατοῦσιν ἢ ἀποδνήσκουσιν.

ТАВРЫ.

Скиѣское племя Тавры, предприимчивая
войну, всегда перекапываютъ дороги въ
тылу и, сдѣлавъ ихъ непроходимыми, всту-
паютъ въ бой; *дѣлаютъ они это для того,*
35 чтобы, не имѣя возможности бѣжать, *необ-*
ходимо было побѣдить или умереть.

1) Вѣроятно Перисадъ I, правившій съ 347 по 309 г. до Р. Хр.
2, 4, 20.

3) Cf. Herod. IV, 3 (supra, p. 11); Iustin. 3, 5, 1 sq.

2) Cf. Front. strat.

VIII, 55. ΤΙΡΓΑΤΑΩ.

ТИРГАТАО.

Τιργαταῶ Μαιωῖτις ἐγήματο Ἐκαταίω βασιλεῖ Σίνδων, οἱ νέμονται μικρὸν ἄνω Βοσπόρου. τοῦτον τὸν Ἐκαταῖον ἐκπεσόντα τῆς ἀρχῆς κατήγαγε Σάτυρος ὁ Βοσπόρου τύραννος καὶ τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα πρὸς γάμον ἐξέδωκεν ἀξιώσας τὴν προτέραν ἀποκτεῖναι. ὁ δὲ τὴν Μαιωῖτιν στέργων ἀνελεῖν μὲν οὐχ ὑπέμεινε, ἐς ὄχυρόν δὲ φρούριον καθεύρας ἐκέλευσε διάγειν φρουρουμένην· ἡ δὲ Τιργαταῶ λαθοῦσα τοὺς φύλακας διέδρα. τῶν δὲ περὶ τὸν Ἐκαταῖον καὶ τὸν Σάτυρον πολλῆ σπουδῆ ζητούντων — ἐδεδοίκεσαν γάρ, μὴ κινήσῃ τοὺς Μαιωῖτας ἐς πόλεμον — οὐ μὴν εὐρεῖν δυνήθέντων, ἡ Μαιωῖτις ἐρήμους καὶ τραχείας ὁδοὺς ὑπερβάλλουσα καὶ μεθ' ἡμέραν μὲν ἐν ταῖς ὕλαις κρυπτομένη, ταῖς δὲ νυξὶ βραδίζουσα τέλος ἤκεν εἰς τοὺς καλουμένους Ἰξομάτας, ἐνθα ἦν αὐτῆς τὰ βασιλεία τῶν οὐκίων. τὸν μὲν δὴ πατέρα τετελευτηκότα κατέλαβε, τῷ δὲ διαδεξαμένῳ τὴν ἀρχὴν συνοικήσασα τοὺς Ἰξομάτας ἐς πόλεμον ἐκίνησε. καὶ πολλὰ μὲν τῶν περὶ Μαιωῖτιν μαχίμων ἔθνων προσήγετο, μάλιστα δὲ τὴν Ἐκαταίου Σινδικὴν κατέτρεχε καὶ Σατύρου τὴν ἀρχὴν ἐλυμαίνειτο, ὥστε ἰκετηρίας ἀμφοτέροι πέμψαντες καὶ ὄμηρον δόντες παῖδα Σατύρου Μητροδώρον ἐδεδήθησαν εἰρήνης τυχεῖν. ἡ δὲ συνέδετο μὲν, οὐ μὴν οἱ γε συνδέμενοι τοὺς ὄρκους ἐφύλαξαν. ὁ γὰρ δὴ Σάτυρος ἐπεισε δύο φίλους ἰκέτας καταφυγόντας πρὸς αὐτὴν ἐπιβουλεύσαι. οἱ μὲν κατέφυγον, ὁ δὲ Σάτυρος ἐξῆται ἡ δὲ τὸν τῆς ἰκεσίας νόμον τιμῶσα πολλάκις ἀντέγραφε σωτηρίαν πράττουσα τοῖς ἰκέταις. οἱ δὲ ἐπέδεντο, ὁ μὲν ὡς περὶ μεγάλων αὐτῇ διαλεγόμενος πραγμάτων, ὁ δὲ σπασάμενος τὸ ξίφος ἀπέτυχε τῆς ἐπιβουλῆς τοῦ ζωστήρος ἀποδεξαμένου τὴν πληγὴν. οἱ δορυφόροι συνδραμόντες ἀμφοτέρους ἐβασάνισαν. οἱ δὲ τὴν ἐπιβουλὴν ὡμολόγησαν τοῦ καθεϊκότος τυράννου. πάλιν ἡ Τιργαταῶ τὸν πόλεμον ἐξήνεγκε τὸν ὄμηρον ἀποκτείνασα καὶ πάντων τῶν δεινῶν ἀρπαγῆς καὶ φόνου πληροῦσα τὴν χώραν, ἕως αὐτὸς μὲν ὁ Σάτυρος ἀθυμήσας ἐτε-

Мэотийка Тиргатао вышла замуж за Екатэя, царя Синдовъ, которые живутъ немного выше Воспора. Этого Екатэя, низложеннаго съ престола, снова посадилъ на царство воспорскій тиранъ Сатиръ¹⁾, при чемъ выдалъ за него свою дочь и потребовалъ, чтобы онъ убилъ свою прежнюю жену. Екатэя, любя Мэотийку, не рѣшился погубить ее, а заточилъ ее въ сильной крѣпости и приказалъ жить подѣ стражею; но Тиргатао успѣла бѣжать, обманувъ стражу. Приверженцы Еватэя и Сатира съ большимъ рвеніемъ принялись искать ее, опасаясь, чтобы она не склонилась къ войнѣ Мэотовъ; но поиски были напрасны: Мэотийка, идя по пустыннымъ и свалистымъ дорогамъ и днемъ скрывалась въ гѣсахъ, а по ночамъ продолжала путь, пришла, наконецъ, къ такъ называемымъ Иксоматамъ, гдѣ были владѣнія ея родственниковъ. Не заставъ въ живыхъ своего отца, она вступила въ бракъ съ его преемникомъ и склонилась Иксоматовъ къ войнѣ. Приведя съ собою многія изъ воинственныхъ племенъ, жившихъ вокругъ Мэотиды, она сильно опустошила набѣгами принадлежащую Еватэю Синдикю, а также причинила вредъ и царству Сатира, такъ что оба они принуждены были искать мира, пославъ просьбы и давъ въ заложники Сатирова сына Митродора. Тиргатао согласилась примириться, но ея противники, примирившись, не сдержали клятвы. Именно, Сатиръ уговорилъ двухъ своихъ друзей совершить покушеніе на жизнь Тиргатао, явившись къ ней подѣ видомъ просителей. Когда тѣ бѣжали къ ней и Сатиръ сталъ требовать ихъ выдачи, то Тиргатао, чья право убѣжища, часто посылала къ Сатиру письма, желая спасти людей, прибѣгнувшихъ къ ея защитѣ. Но эти послѣдніе улучили случай напасть на нее: въ то время, какъ одинъ сталъ говорить съ нею о важныхъ будто-бы дѣлахъ, другой обнажилъ мечъ и совершилъ покушеніе, не удавшееся потому, что поясъ Тиргатао огра-

V. 2: Σίντων cod. Florent., Σίνδων Casaubonus. || V. 19: de variis formis nominis Ἰξομάται v. quae adnotavit Meiber. V. 26: Σινδικὴν cod. Flor., Σινδικὴν Casaub.

1) Сатиръ I, отецъ Левкона I. Ср. о немъ *Inscr. P. Eux.* II, graef. p. XVIII sq. и *Журн. Мин. Нар. Пр.* 1894, июнь, отд. кл. фнх. стр. 81—85.

λεύτησε, Γόργιππος δὲ υἱὸς αὐτοῦ τὴν ἀρχὴν διαδεξάμενος ἰκέτης αὐτὸς ἐλθὼν καὶ δῶρα δούς αὐτῇ μέγιστα τὸν πόλεμον διέλυσατο.

1 зилъ ударъ. Сбѣжавшіеся тѣлохранители обоихъ подвергли пыткамъ; они сознались въ замыслѣ пославшаго ихъ тиранна. Тогда Тиргатао снова начала войну, умертвивъ заложника, и подвергла страну всѣмъ ужасамъ грабежа и рѣзни, пока самъ Сатиръ не умеръ съ отчаянія; сынъ его Горгиппъ, настѣдовавъ престолъ, самъ явился къ *Тиргатао* съ просьбами и богатѣйшими дарами и *тѣмъ* прекратилъ войну ¹⁾).

VIII, 56. АМАГН.

АМАГА.

Ἀμάγη γυνὴ Μηδοσάκκου βασιλέως Σαρματῶν τῶν ἐπὶ τὴν Ποντικὴν παραλίαν καθηκόντων ὄρωσα τὸν ἄνδρα τρυφῇ προσέχοντα καὶ μέθῃ αὐτῇ μὲν τὰ πολλὰ ἐδικάζεν, αὐτῇ δὲ καὶ τὰς φυλακὰς τῆς χώρας καθίστατο καὶ τὰς ἐπιδρομὰς τῶν πολεμίων ἀνέστελλε καὶ τοῖς ἀδικουμένοις τῶν προσοίκων συνεμάχει. καὶ τὸ κλέος αὐτῆς λαμπρὸν ἦν ἀνά πάντας τοὺς Σκυθας, ὥστε καὶ οἱ [τὴν] Ταυρικὴν κατοικοῦντες Χερρονησίται καθῶς πάσχοντες 15 ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῶν παρακειμένων Σκυθῶν ἐδεήθησαν αὐτῆς γενέσθαι σύμμαχοι. ἡ δὲ τὸ μὲν πρῶτον ἐπέστειλεν ἀπέχεσθαι Χερρονήσου κελεύουσα, ὡς δὲ κατεφρόνησεν ὁ Σκύθης, παραλαβοῦσα ἑκατὸν εἴκοσιν 20 ἄνδρας τοὺς ψυχὴν καὶ σῶμα ἀλκιμωτάτους, τρεῖς ἵππους ἑκάστῳ παραδούσα διέδραμε νυκτὸς μίᾳς καὶ ἡμέρας χίλια καὶ διακόσια στάδια καὶ τοῖς βασιλείοις ἐξαίφνης ἐπιστάσα τοὺς μὲν ἐπὶ θυρῶν ἀπαντας 25 ἀπέκτεινε, τῶν δὲ Σκυθῶν ὡς ἐν ἀπροσδοκῆτῳ δεινῷ παραχθέντων καὶ νομισάντων οὐχ ὅσους ἐβλεπον ἦκειν, ἀλλὰ πολλῶ πλείονας εἶναι τοὺς ἐπερχομένους, Ἀμάγη μεθ' ἧς εἶχεν ὀρμῆς ἐς τὸ βασιλεῖον ἐμπεσοῦσα τὸν 30 Σκυθὴν καὶ τοὺς συνόντας αὐτῷ συγγενεῖς καὶ φίλους ἀποκτείνασα Χερρονησίταις μὲν ἀπέδωκε τὴν χώραν, τῷ δὲ παιδί τοῦ πεφονευμένου τὴν βασιλείαν ἐνεχείρισε παρέγγυήσασα δικαίως ἄρχειν καὶ ἀπέχεσθαι 35 τῶν προσοικούντων Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων ὄρωντα τὸ τέλος τοῦ πατρός.

Амага, жена Мидосакка, царя Сарматовъ, жившихъ на Понтійскомъ побережьѣ, видя, что мужъ ея предается роскоши и пьянству, по большей части сама чинила судъ и расправу, сама разставляла гарнизоны въ своей странѣ, отражала набѣги враговъ и помогала обижаемымъ сосѣдамъ. Блестящая слава о ней разнеслась по всей Скиѳіи, такъ что и жившіе на Таврическомъ полуостровѣ Херронисцы, обижаемые царемъ сосѣднихъ Скиѳовъ, попросили ее принять ихъ въ число союзниковъ. Амага сначала послала *Скиѳскому царю* приказаніе прекратить свои набѣги на Херронисъ; когда же Скиѳъ не послушался, то она выбрала 120 человекъ, сильнѣйшихъ душою и тѣломъ, дала каждому по три лошади и, проскакавъ съ ними въ однѣ сутки 1200 стадій, внезапно явилась ко двору *царя* и перебила всѣхъ *стражей, стоявшихъ* у воротъ. Скиѳъ пришелъ въ смятеніе отъ неожиданности и вообразилъ, что нападающихъ не столько, сколько они видѣли, а гораздо болѣе. Амага же, ворвавшись со своимъ отрядомъ въ дворецъ, убила царя и бывшихъ съ нимъ родственниковъ и друзей, страну отдала Херронисцамъ, а царскую власть вручила сыну убитаго, приказавъ ему править справедливо и, помня *печальную* кончину отца, не трогать сосѣднихъ Еллиновъ и варваровъ.

1) Ο Горгиппαῖ ср. *Inscr. Pont.* II, graef. p. XX.

EXCERPTA POLYAENI

E CODICE TACTICORUM FLORENTINO

nunc primum edita

(ed. Woelfflin — Melber, v. supra).

Переводъ В. Я.

14. Προτροπή εις ἀνδρείαν καὶ πειθανάγκην.

19. Ὅτι Λεύκων προτάξας τοὺς ὀπλίτας ὑπέταξεν αὐτοῖς ἐκ τῶν Σκυθῶν ἐτέρους φανερώς παραγγείλας ὡς, ἐὰν οἱ ὀπλίται ὀκνώσιν, τῆνικαῦτα τοξεύειν καὶ κτινύειν αὐτούς. τοῦτο μαθόντες οἱ ὀπλίται εὐρώστως τοὺς πολεμίους μαχεσάμενοι ἐνίκησαν. (Cf. supra VI, 9, 4).

15. Φαντασία πλήθους.

7. Ὅτι Τύννηχος πόλεως αὐτῷ ἐν παραθαλάσσιᾳ πολιορκουμένης βουλόμενος τῆς πολιορκίας ἀπολυτρώσασθαι μίαν ναῦν κεκτημένος καὶ ἀναχθεὶς ἐπ' αὐτῆς, ἐν διαφόροις σκάφεσιν ἀνά ἐνὸς ἐμβιβάσας ἀνδρὸς μετὰ ἐνὸς σαλπικτοῦ διαστήσας συμμέτρως ἐκέλευσεν, ἥνικα αὐτὸς ἀποσημάνῃ, διαδεξαμένους καὶ αὐτοὺς ὑποσημαίνειν παραλλάσσοντας τοὺς χρόνους, ὡς μὴ σάλπιγγος μιᾶς προσπίπτειν ἦχον, ἀλλὰ πλειόνων. τοῦτῳ τῷ τρόπῳ οἱ πολιορκούντες νομίσαντες ἐπίπλουν εἶναι στόλου μείζονος καταλιπόντες τὴν πόλιν ᾤχοντο. (Cf. supra V, 23).

8. Ὅτι Τριβαλλοῖς Σχύδαι παρατάσσειν μέλλοντες παρήγγειλαν τοῖς γεωργοῖς καὶ τοῖς ἵπποφορβοῖς, ἐπειδὴν αἰσθωνταὶ συμβάλλοντας αὐτούς, ἐπιφανῆναι πόρρωθεν τὰς ἀγέλας τῶν ἵππων ἐλαύνοντας. οὐς ἰδόντες οἱ πολέμοι καὶ πλήθος ἵππέων καὶ πεζῶν εἶναι νομίσαντες ἐφυγον. (Cf. supra VII, 44, 1).

32. Ὅτι δαὶ τὰς ἐξ ἀπονοίας μάχας φυλάττεσθαι.

6 = supra VII, 44, 2.

14. Поощрѣніе къ храбрости и повиновѣнію.

Левконъ, построивъ впереди оплитовъ, поставилъ за ними другихъ изъ Скивовъ, во всеуслышаніе приказавъ имъ, если оплиты будутъ медлить, тогда стрѣлять и убивать ихъ. Узнавъ объ этомъ, оплиты мужественно сразились и побѣдили враговъ.

15. Представленіе многочисленности.

Тинникъ во время осады приморскаго города, желая освободить его отъ осады, выѣхалъ въ море на единственномъ бывшемъ у него кораблѣ, посадилъ на разные челноки по одному человѣку съ однимъ трубачемъ, разставилъ ихъ на умѣренное разстояніе и приказалъ, по данному имъ сигналу трубою, трубить одному за другимъ съ промежутками, чтобы звуки получались не отъ одной трубы, а отъ многихъ. Такимъ образомъ осаждающіе, предположивъ прибытіе значительнаго флота, оставили городъ

Скивомъ передъ сраженіемъ съ Триваллами приказали земледѣльцамъ и вонондамъ показаться вдаль съ табунами лошадей, когда узнаютъ, что они вступили въ битву. Враги, увидѣвъ ихъ и принявъ за множество конныхъ и пѣшихъ воиновъ, бѣжали.

32. О томъ, что слѣдуетъ остерегаться битвы отъ отчаянія.

[Авторъ сочиненія «Περὶ γῆσις τῆς Ἑλλάδος» въ 10 книгахъ, написаннаго при Антонинахъ (5-я книга, какъ видно изъ одного яснаго упоминанія, написана въ 178 г.). Обстоятельства жизни автора неизвѣстны за исключеніемъ того, что онъ самъ говоритъ о своихъ путешествіяхъ; родиною его была одна изъ мѣстностей, близкихъ къ г. Сипилу въ М. Азіи.—Текстъ: Pausaniae descriptio Graeciae. Recogn. I. Henr. Chr. Schubart. Lips. ap. Teubn. 1875, 2 voll.]

ΠΕΡΙΓΓΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

ОПИСАНІЕ ЕЛЛАДЫ.

I, 21, 5. . . Ἐν ταῦθα [т. е. Ἀθήνησιν ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ Ἀσκληπιοῦ] ἄλλα τε καὶ Σαυροματικὸς ἀνάκειται θῶραξ· ἐς τοῦτόν τις ἰδὼν οὐδὲν ἦσσαν Ἑλλήνων τοὺς βαρβάρους φῆσαι σοφοὺς ἐς τὰς τέχνας εἶναι. Σαυρομάταις γὰρ οὔτε αὐτοῖς σιδήρὸς ἐστὶν ὀρυσσόμενος οὔτε σφίσι ἐσάγουσιν· ἀμικτοὶ γὰρ μάλιστα τῶν ταύτη βαρβάρων εἰσὶ. πρὸς οὖν τὴν ἀπορίαν ταύτην ἐξεύρηται σφίσι· ἐπὶ μὲν τοῖς δόρασιν αἰχμάς ὀστείνας ἀντὶ σιδήρου φοροῦσι, τόξα τε κράνινα καὶ ὀιστούς, καὶ ὀστείνας ἀκίδας ἐπὶ τοῖς ὀιστοῖς· καὶ σειράς περιβαλόντες τῶν πολεμίων ὀπόσοις καὶ τύχοιεν, τοὺς ἵππους ἀποστρέψαντες ἀνατρέπουσι τοὺς ἐνσχηθέντας ταῖς σειραῖς· (6) τοὺς δὲ θώρακας ποιοῦνται τὸν τρόπον τοῦτον. ἵππους πολλὰς ἕκαστος τρέφει, ὡς ἂν οὔτε ἐς ἰδιωτῶν κλήρους τῆς γῆς μεμερισμένης οὔτε τι φερούσης πλὴν ὕλης ἀγρίας, ἅτε ὄντων νομάδων. ταύταις οὐκ ἐς πόλεμον χρωῶνται μόνον, ἀλλὰ καὶ θεοῖς θυοῦσιν ἐπιχωρίοις καὶ ἄλλως σιτοῦνται. συλλεξάμενοι δὲ τὰς ὀπλάς, ἐκκαθήραντές τε καὶ διελόντες ποιοῦσιν ἀπ' αὐτῶν ἐμφερῆ δρακόντων φολίσι. ὅστις δὲ οὐκ εἶδε πω δράκοντα, πίτυός γε εἶδε καρπὸν χλωρὸν ἐπὶ ταῖς οὖν ἐπὶ τῷ καρπῷ τῆς πίτυος φαινομέναις ἐντομαῖς εἰκάζων τὸ ἔργον τὸ ἐκ τῆς ὀπλῆς οὐκ ἂν ἀμαρτάνοι. ταῦτα διατρήσαντες καὶ νεύροις ἵππων καὶ βοῶν συρραψάντες χρωῶνται θώραξιν οὔτε εὐπρεπέια τῶν Ἑλληνικῶν ἀποδέουσιν οὔτε ἀσθενεστεροῖς· καὶ γὰρ συστάδην τυπτόμενοι καὶ βληθέντες ἀνέχονται.

Здѣсь [т. е. въ святилищѣ Асклѣпія въ Аѳѣнахъ], кромѣ другихъ даровъ, посвященъ Сарматскій панцырь. Взглянувъ на него, можно сказать, что варвары способны къ искусствамъ ничуть не менѣе Еллиновъ. У Савроматовъ нѣтъ желѣза, ни добываемаго ими самими, ни привознаго; ибо они менѣе всѣхъ мѣстныхъ варваровъ вступаютъ въ сношенія съ иностранцами. Но они нашли способъ восполнить этотъ недостатокъ: на коньяхъ у нихъ костяныя острія вмѣсто желѣзныхъ, луки и стрѣлы деревянные, а наконецъ и стрѣлы также костяныя; на попавшихся имъ враговъ они накидываютъ арканы и *затѣмъ*, повернувъ лошадей, опрокидываютъ попавшихся въ арканы. Панцыри дѣлаютъ они слѣдующимъ образомъ: каждый изъ нихъ держитъ много лошадей, такъ какъ земля ихъ не раздѣлена на участки и ничего не производитъ, кромѣ дикой растительности, такъ какъ они ведутъ кочевой образъ жизни. Лошадей они употребляютъ не только для войны, но и приносятъ въ жертву туземнымъ богамъ и употребляютъ въ пищу. Ихъ копыта они собираютъ, очищаютъ, разрѣзываютъ и дѣлаютъ изъ нихъ нѣчто въ родѣ змѣиной чешуи. Кому не случилось еще видѣть змѣи, тотъ навѣрное видалъ еще зеленыя основныя шишки: птиакъ съ бороздками, видѣвѣющимися на основной шишкѣ, можно, пожалуй, безошибочно сравнить то, что дѣлается изъ копытъ; эти пластинки они просверливаютъ, спиваютъ лошадиными и бычачьими жилами и употребляютъ въ качествѣ панцырей, которые ни красотой, ни крѣпостью не уступаютъ Еллинскимъ: они выдерживаютъ даже удары и равы, наносимыя въ рукопашную.

I, 24, 6. ... τοὺς γρύπας ἐν τοῖς ἔπεσιν 1
 Ἀριστέας ὁ Προκωννήσιος μάχεσθαι περὶ τοῦ
 χρυσοῦ φησὶν Ἀριμασποῖς τοῖς ὑπὲρ Ἴσση-
 δόνων τὸν δὲ χρυσοῦν, ὃν φυλάττουσιν οἱ
 γρύπες, ἀνιέναι τὴν γῆν εἶναι δὲ Ἀριμασ- 5
 ποῦς μὲν ἄνδρας μονοφάλους πάντας ἐκ
 γενετῆς, γρύπας δὲ θηρία λέουσιν εἰκασμένα,
 πτερὰ δὲ ἔχειν καὶ στόμα ἀετοῦ.

... Аристей Проковнисскій говоритъ
 въ своей повѣѣ, что грипы сражаются за
 золото съ Аримаспами, *живущими* выше
 Исидоновъ, и что золото, которое стере-
 гутъ грипы, производятъ земля; Аримаспы,
по ея словамъ,—всѣ одноглазые отъ рож-
 денія, а грипы—звѣри, похожіе на львовъ,
 но съ крыльями и орлинымъ клювомъ.

I, 31, 2. Ἐν δὲ Πρασιεῦσιν Ἀπόλλωνος
 ἐστὶ ναὸς ἐνταῦθα τὰς Ὑπερβορέων ἀπαρ- 10
 χὰς ἰέναι λέγεται, παραδιδόναι δὲ αὐτὰς
 Ὑπερβορέους μὲν Ἀριμασποῖς, Ἀριμασποῦς
 δ' Ἴσσηδοῖσι, παρὰ δὲ τούτων Σκυθὰς ἐς
 Σινώπην κομίζειν, ἐντεῦθεν δὲ φέρεσθαι διὰ 15
 Ἑλλήνων ἐς Πρασιάς, Ἀθηναίους δὲ εἶναι
 τοὺς ἐς Δῆλον ἄγοντας τὰς δὲ ἀπαρχὰς κε-
 κρυφθῆναι μὲν ἐν καλάμῃ πυρῶν, γινώσκε-
 σθαι δ' ὑπ' οὐδένων.

Въ Прасіяхъ есть храмъ Аполлона; сюда
 приносятся, говорятъ, начатки отъ Ипер-
 бореевъ: Иперборей передаютъ ихъ Ари-
 маспамъ, Аримаспы — Исидонамъ, отъ
 нихъ Скиѣи привозятъ ихъ въ Синопу,
 отсюда они несутся Еллинами въ Прасіи,
наконецъ Аѳиняне перевозятъ ихъ на Ди-
 лось; начатки эти спрятаны въ пшеничной
 соломѣ и никому не извѣстны.

I, 32, 1. Ὅρη δὲ Ἀθηναίους ἐστὶ Πεντε-
 λικόν... καὶ Πάρνης... καὶ Ὑμηττός, ὃς 20
 φησὶ νομάς μελίσσαις ἐπιτηθειοτάτας πλὴν
 τῆς Ἀλαζώνων. Ἀλαζῶσι γὰρ συνήθεις ὁμοῦ
 ταῖς ἄλλοις ἐς νομάς ἰοῦσιν εἰσὶν ἄφροι
 καὶ μέλισσαι, οὐδὲ σφᾶς ἐς σίμβλους καθείρ-
 ζαντες ἔχουσιν...

Горы у Аѳинянъ—Пентеликъ... Пар-
 нпѣъ... и Имиттъ, доставляющій наилуч-
 шій кормъ для пчелъ послѣ Алазонской
 земли. У Алазоновъ прирученныя пчелы
 отпускаются на луга вмѣстѣ съ другими
животными, и ихъ не держатъ запертыми
 въ ульяхъ...

I, 43, 1 ... οἶδα Ἡσίοδον ποιήσαντα
 ἐν καταλόγῳ γυναικῶν Ἰφιγένειαν οὐκ
 ἀποθανεῖν, γνῶμη δὲ Ἀρτέμιδος Ἐκάτην
 εἶναι. τοῦτοις δὲ Ἡρόδοτος ὁμολογοῦντα
 ἔγραψε, Ταύρους τοὺς πρὸς τῇ Σκυθικῇ 30
 θύειν παρθένῳ τοὺς ναυαγούς, φάναί δὲ
 αὐτοὺς τὴν παρθένον Ἰφιγένειαν εἶναι τὴν
 Ἀγαμέμνονος.

...Я знаю, что по словамъ Исіода въ
 «Каталогѣ женщинъ» Ифигенія не умерла,
 но по волѣ Артемиды стала Еватою. Со-
 гласно съ этимъ Иродотъ пишетъ ¹⁾, что
 Тавры, живущіе въ соседствѣ съ Скиѣіею,
 приносятъ потерпѣвшихъ кораблекрушеніе
 въ жертву Дѣвѣ и эту Дѣву называютъ
 Ифигеніею, дочерью Агамемнона.

II, 3, 10. Εὐμηλος δὲ Ἦλιον ἐφη δοῦναι
 τὴν χώραν Ἀλωεῖ μὲν τὴν Ἀσωπίαν, Αἰήτην 35
 δὲ τὴν Ἐφυραϊαν καὶ Αἰήτην ἀπίοντα ἐς
 Κόλχους παρακαταθέσθαι Βούνῃ τὴν γῆν...

Евмилъ говоритъ, что Иліѣ далъ Алоєю
 Асолпскую область, а Эиту — Ефирскую, и
 что Эитъ передъ отъѣздомъ въ Колхиду
 заложилъ свою землю Вуну ²⁾...

III, 16, 7. Τὸ δὲ χωρίον τὸ ἐπονομα-
 ζόμενον Ἀρναῖον Ὀρδίας ἱερόν ἐστιν Ἀρτέ- 40
 μιδος, τὸ ξόανον δὲ ἐκεῖνο εἶναι λέγουσιν ὃ
 ποτε Ὀρέστης καὶ Ἰφιγένεια ἐκ τῆς Ταυ-
 ρικῆς ἐκκλέπτουσιν ἐς δὲ τὴν σφετέραν
 Λακεδαιμόνιοι κομισθῆναί φασιν Ὀρέστου
 καὶ ἐνταῦθα βασιλεύοντος. καὶ μοι εἰκότα

Мѣстность, называемая Лимнэемъ ³⁾,
 посвящена Артемидѣ Орѳи. Деревянная
 ея статуя, говорятъ, та самая, которую
 нѣкогда Орестъ и Ифигенія выкрали изъ
 Таврики; Лакѣдемоняне говорятъ, что *ста-
 туя* была привезена въ ихъ землю, потому
 что Орестъ царствовалъ и тамъ. И мнѣ

1) Herod. IV, 103 (supra, p. 41).

2) V. supra pp. 320 et 330.

3) Въ Спартѣ.

λέγειν τι μᾶλλον δοκοῦσιν ἢ Ἀθηναῖοι. ποίω γάρ δὴ λόγῳ κατέλιπεν ἄν ἐν Βραυρωνῶν Ἰφιγένεια τὸ ἄγαλμα; ..(8) καίτοι διαμνήνηκεν ἔτι καὶ νῦν τηλικούτο ὄνομα τῆ Ταυρικῆ θεῶ, ὥστε ἀμφισβητοῦσι μὲν Καππαδόχαί οἱ τὸν Εὐξείνιον οἰκοῦντες τὸ ἄγαλμα εἶναι παρὰ σφίσι, ἀμφισβητοῦσι δὲ καὶ Λυδῶν οἷς ἐστὶν Ἀρτέμιδος ἱερὸν Ἀναίτιδος... (11)... [ἐν Σπάρτῃ] τῷ ἀγάλματι ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Ταυρικῇ θυσιῶν ἐμμένηκεν ἀνθρώπων αἵματι ἡδεσθαι.

1 кажется, что их предание правдоподобнее Аонисаго; въ самомъ дѣлѣ, на какомъ основаніи Ифигенія оставила бы статуя въ Вравронѣ?... Имя Таврической богини 5 по настоящее время остается до такой степени знаменитымъ, что изъ-за нея спорятъ живущіе у Евксинскаго Понта Каппадокійцы, *утверждаѣя*, что статуя находится у нихъ, спорятъ также и тѣ Лидійцы, у которыхъ есть святилище Артемиды Анаитиды... [Въ Спартѣ] за статуею отъ приносившихся ей въ Таврикѣ жертвоприношеній [человѣческихъ] осталось свойство наслаждаться человѣческой кровью.

III, 19, 7... Ὅποσα δὲ πεποιῆται κατὰ τὴν ὁδὸν ταύτην, ἐστὶν ἀρχαιότατον αὐτῶν Ἄρεως ἱερὸν. τοῦτό ἐστιν ἐν ἀριστερᾷ τῆς ὁδοῦ, τὸ δ' ἄγαλμα τοὺς Διοσκούρους φασὶ κομίσαι ἐκ Κόλχων (8) Θηρειτᾶν δὲ ἐπονομάζουσιν ἀπὸ Θηρούς· ταύτην γάρ τροφὸν εἶναι τοῦ Ἄρεως λέγουσι. τάχα δ' ἄν ἀκηκοότες παρὰ Κόλχων Θηρειτᾶν λέγοιεν, ἐπεὶ Ἕλληνές γε οὐκ ἴσασιν Ἄρεως τροφὸν Θηρώ· δοκεῖν δέ μοι, Θηρειτᾶς οὐ διὰ τὴν τροφὸν ἢ ἐπωνυμίᾳ τῷ Ἄρει γέγονεν, ὅτι δὲ ἀνδρὶ χρὴ πολεμῶ καταστάντα ἐς μάχην οὐδὲν ἔτι ἔχειν ἡπίον, καθὰ δὴ καὶ Ὀμήρῳ περὶ Ἀχιλλέως πεποιῆται· «λέων δ' ὡς ἄγρια οἶδεν».

...Изъ всѣхъ храмовъ, построенныхъ по этой дорогѣ¹⁾, самымъ древнимъ является святилище Арея, стоящее на лѣвой сторонѣ дороги; статуя, говорятъ, привезли сюда Диоскуры изъ Колхиды. *Арея* называютъ здѣсь *Θηριτόμω* отъ *Θηρο*, которая считается кормилицею Арея. Очень можетъ быть, что названіе *Θηрита* заимствовано отъ Колховъ, такъ какъ Еллины не знаютъ Ареевой кормилицы *Θηρο*; мнѣ кажется, однако, что прозваніе «*Θηριτῆς*» [т. е. звѣрскій] дано Арею не отъ кормилицы, а потому, что, выступивъ на бой, нельзя имѣть чувства кротости къ врагу, подобно тому, какъ у Омира сказано объ Ахиллѣ: «какъ левъ, о свирѣпствахъ лишь мыслить»²⁾.

III, 19, 11. Ὅν δὲ οἶδα λέγοντας Κροτωνιάτας περὶ Ἐλένης λόγον, ὁμολογοῦντας δὲ σφίσι καὶ Ἱμεραῖους, ἐπιμνησθήσομαι καὶ τοῦδε. ἐστὶν ἐν τῷ Εὐξείνῳ νῆσος κατὰ τοῦ Ἰστρου τὰς ἐκβολὰς Ἀχιλλέως ἱερά· ὄνομα μὲν τῇ νήσῳ Λευκὴ, περίπλους δὲ αὐτῇ σταδίων εἴκοσι, δασεῖα δὲ ὕλη πᾶσα καὶ πλήρης ζῶων ἀγρίων καὶ ἡμέρων, καὶ ναὸς Ἀχιλλέως καὶ ἄγαλμα ἐν αὐτῇ. (12) ἐς ταύτην πρῶτος ἐσπλευσαὶ λέγεται Κροτωνιάτης Λεώνυμος. πολέμου γάρ Κροτωνιάταις συνεστηκότος πρὸς τοὺς ἐν Ἰταλίᾳ Λοκρούς, τῶν Λοκρῶν κατὰ οἰκιοῦτητα πρὸς Ὀπουντίους Αἴαντα τὸν Ὀϊλέως ἐς τὰς μάχας ἐπικαλουμένων, ὁ Λεώνυμος Κροτωνιάταις στρατηγῶν ἐπήει τοῖς ἐναντίοις κατὰ τοῦτο ἢ προτετάχθαι σφίσι τὸν Αἴαντα ἦκουε. τιτρώσκεται δὴ τὸ στέρνον, καὶ,

Я приведу здѣсь рассказъ объ *Ελεῆ*, передаваемый, какъ мнѣ извѣстно, Кротонцами и подтверждаемый Имерійцами. Есть въ Евксинскомъ *Πόντῳ* противъ устья Истра посвященный Ахиллу островъ, называемый *Βῆλινος* и имѣющій въ окружности 20 стадій; онъ весь покрытъ густымъ лѣсомъ и наполненъ дикими и ручными животными; на немъ находится храмъ Ахилла съ его статуею. Первымъ, какъ рассказываютъ, посѣтилъ этотъ островъ Кротонецъ *Λεωνίμω*. *Δῆλο* было такъ: когда у Кротонцевъ завязалась война съ италійскими Локрами и послѣдніе по роству съ *Λοκράμι* Опунтскими призвали на помощь въ сраженіяхъ *Ζαντα*, сына *Οηλεεω*, то *Λεωνίμω*, предводительствовавшій Кротонцами, напалъ на враговъ съ

1) Ведущей изъ Спарты въ *Θεραπυ*.

2) Ил. 24, 41 (пер. Гнѣдича).

ἔκαμνε γὰρ ὑπὸ τοῦ τραύματος, ἀφίκετο
 ἐς Δελφούς. ἔλθοντα δὲ ἡ Πυθία Λεώνυμον
 ἀπέστειλεν ἐς νῆσον τὴν Λευκὴν, ἐνταῦθα
 εἰποῦσα αὐτῷ φανήσεσθαι τὸν Αἴαντα καὶ
 ἀκέσεσθαι τὸ τραῦμα. (13) χρόνῳ δὲ ὡς
 ὑγιάνας ἐπανῆλθεν ἐκ τῆς Λευκῆς, ἰδεῖν
 μὲν ἔφρασκεν Ἀχιλλεῖα, ἰδεῖν δὲ τὸν Ὀϊλέως
 καὶ τὸν Τελαμῶνος Αἴαντα, συνεῖναι δὲ καὶ
 Πάτροκλόν σφισι καὶ Ἀντίλοχον Ἑλένην δὲ
 Ἀχιλλεῖ μὲν συνοικεῖν, προστάξει δὲ οἱ
 πλεύσαντι ἐς Ἱμέραν πρὸς Στῆσιχορον
 ἀγγέλλειν ὡς ἡ διαφθορὰ τῶν ὀφθαλμῶν ἐξ
 Ἑλένης γένοιτο αὐτῷ μνηΐματος. Στῆσιχο-
 ρος μὲν ἐπὶ τούτῳ τὴν παλινοδίαν ἐποίησεν.

1 той стороны, гдѣ, какъ онъ слышалъ, сто-
 ялъ предъ ними Эантъ. Тутъ онъ былъ
 раненъ въ грудь и, страдая отъ раны,
 прибылъ въ Дельфы; но Пифія послала его
 на Бѣлий островъ, сказавъ, что тамъ
 явится ему Эантъ и исцѣлитъ рану. Въ-
 слѣдствіи *Леонимъ*, возвратившись съ Бѣ-
 лаго *острова* исцѣленнымъ, рассказывалъ,
 что видѣлъ Ахилла, Эанта Оилеева и
 10 *Эанта* Теламонова и что съ ними были
 Патрокъ и Антилохъ; что Елена живетъ
 съ Ахилломъ и велѣла ему [т. е. Леониму]
 ѣхать въ Имеру къ Стисихору и объявить
 ему, что онъ лишился зрѣнія вслѣдствіе
 гнѣва Елены. Стисихоръ по этому случаю
 сочинилъ «Палинодію».

III, 24, 7. Ἔστι δὲ ἐν τοῖς ἑρείπιοις 15
 ναὸς Ἀθηνᾶς ἐπίκλησιν Ἀσίας, ποιήσαι δὲ
 Πολυδεύκην καὶ Κάστορα φασιν ἀνασωθέν-
 τας ἐκ Κόλχων εἶναι γὰρ καὶ Κόλχοις
 Ἀθηνᾶς Ἀσίας ἱερόν. μετασχόντας μὲν οὖν
 οἶδα Ἰάσονι τοῦ στόλου τοὺς Τυνδάρεω 20
 παῖδας ὅτι δὲ Ἀθηνᾶν Ἀσίαν τιμῶσιν οἱ
 Κόλχοι, παρὰ Λαῶν ἀκούσας γράφω.

Между развалинами [города Ласа въ
 Лавоніѣ] есть святилище Аѳины, по
 прозвищу Асіѣской, построенное, по пре-
 данію, Полидевомъ и Касторомъ по воз-
 вращеніи изъ Колхиды, ибо у Колховъ тоже
 было святилище Аѳины Асіѣской. Объ уча-
 стіи сыновей Тиндарея въ походѣ Іасона я
 знаю *напрное*, а о почитаніи Аѳины Асіѣ-
 ской у Колховъ пишу на основаніи сооб-
 щенія жителей Ласа.

IV, 34, 2... Θηρία δὲ ἐς ὄλεθρον ἀν-
 δρώπων οὐ πεφυκασιν οἱ Ἑλλήνων ποταμοὶ
 φέρειν, καθάπερ γε Ἰνδὸς καὶ Νεῖλος ὁ 5
 Αἰγύπτιος, ἔτι δὲ Ρῆνος καὶ Ἴστρος, Εὐ-
 φράτης τε καὶ Φάσις. οὗτοι γὰρ δὴ θηρία
 ομοίως τοῖς μάλιστα ἀνδροφάγα γάλοισι,
 τὰς ἐν Ἐρμῷ καὶ Μαιάνδρῳ ἀλάσιαν 20
 εὐικότα ἰδέας, πλὴν χροᾶς τε μελαντέρας
 καὶ ἀλκῆς ταῦτα δὲ αἱ γλάνεις ἀποδέουσιν.

... Въ еллинскихъ рѣкахъ не водятся
 опасныя для людей чудовища, какъ въ
 5 Индѣ и Египетскомъ Нилѣ, кромѣ того въ
 Рейнѣ, Истрѣ, Евфратѣ и Фасидѣ: тамъ
 водятся животныя, чрезвычайно падкія до
 челоуѣческаго мяса, по виду похожія на
 ермскихъ и меандрскихъ сомовъ за исклю-
 ченіемъ боугѣ чернаго цвѣта и силы: въ
 этомъ сомы имъ уступаютъ.

IV, 35, 12... Τὸν Ἠρόδοτον οἶδα
 εἰπόντα ὡς ἐς τὸν Ἰπαννὴν ἐκδίδωσιν ὕδα-
 τος πικροῦ πηγῆ. πῶς δ' ἂν οὐκ ἀποδεξάι-
 μεθα ἀληθεύειν αὐτῷ τὸν λόγον, ὅπου γε 25
 καὶ ἐφ' ἡμῶν ἐν Δικαιαρχίᾳ τῇ Τυρρηνηῶν
 ἐξεύρηται ὕδωρ σφίσι θερμόν, οὕτω δὴ τι
 ὄξυ ὥστε τὸν μάλυβδον, διεξῆαι γὰρ διὰ
 μολύβδου ρέον, ἔτεσι κατέτηξεν οὐ πολλοῖς.

... Иродотъ, какъ извѣстно, говоритъ¹⁾,
 что въ *рыку* Ипаннѣ впадаетъ источникъ
 горькой воды. Какъ же намъ не вѣрить
 справедливости этого свидѣтельства, когда
 и въ наше время въ Тирринской Дикзархίи
 извѣстенъ теплый источникъ, до такой сте-
 пени ѣдкій, что, протекая черезъ свинцовыя
 трубы, въ теченіе немногихъ лѣтъ раство-
 ритъ *этомъ* свинецъ.

V, 7, 7... Κομισθῆναι δὲ ἐκ τῆς Ἰπερ- 40
 βορέων γῆς τὸν κότινον φασιν ὑπὸ τοῦ

...Говорятъ, что дикая маслина прине-
 сена въ Егладу Иракломъ изъ земли Ипер-

1) Herod. IV, 52 (supra, p. 28).

Ἡρακλέους ἐς Ἑλληνας, εἶναι δὲ ἀνδρά-
 πους οἱ ὑπὲρ τὸν ἄνεμον οἰκοῦσι τὸν Βορέ-
 αν. (8) Πρῶτος μὲν ἐν ὕμνῳ τῷ ἐς Ἀχαιίαν
 ἐποίησεν Ὡλὴν Λυκίος ἀφικέσθαι τὴν Ἀχαι-
 ίαν ἐς Δῆλον ἐκ τῶν Ὑπερβορέων τούτων.
 ἐπεὶ δὲ ὦδῃν Μελάνωπος Κυμαῖος ἐς Ὡπιν καὶ
 Ἐκαέργην ἦσεν, ὡς ἐκ τῶν Ὑπερβορέων καὶ
 αὐταὶ πρότερον ἔτι τῆς Ἀχαιΐας ἀφίκοντο
 ἐς Δῆλον. (9) Ἀρισταῖος δὲ ὁ Προκοννήσιος,
 μνήμην γὰρ ἐποίησατο Ὑπερβορέων καὶ
 οὗτος, τάχα ἂν τι καὶ πλεον περὶ αὐτῶν
 πεπυσμένους εἶη παρὰ Ἰσσηδόων, ἐς οὓς
 ἀφικέσθαι φησὶν ἐν τοῖς ἔπεσιν.

бореевъ, народа, живущаго выше вѣтра
 Борея. Ликіецъ Олинъ въ гимнѣ въ честь
 Ахея первый сочинилъ, что Ахея прибыла
 на островъ Дилосъ изъ земли этихъ Ипер-
 5 бореевъ. Затѣмъ Меланопъ Кимейскій въ
 пѣснѣ въ честь Олиды и Екаерги юсу-
 рилъ, что онѣ прибыли отъ Ипербореевъ
 на Дилосъ еще раньше Ахея. Но Аристей
 Проконнисскій, который также упоминаетъ
 10 объ Иперборейхъ, можетъ быть, имѣлъ объ
 нихъ болѣе подробныя свѣдѣнія отъ Иссе-
 доновъ, о путешествіи къ которымъ онъ
 говоритъ въ своей повѣ.

V, 11, 6... Λέγεται δὴ καὶ τότε ἐς τὸν
 Ἡρακλέα, ὡς ἀποκατεῖναι μὲν τὸν αἰτὸν δε-
 15 ἔν τῷ Καυκάσῳ τὸν Προμηθεά ἐλύπει, ἐξέ-
 λοιτο δὲ καὶ αὐτὸν Προμηθεά ἐκ τῶν δεσ-
 μῶν.

...Про Иракла рассказываютъ и то,
 15 что онъ, убивъ орла, который на Кавказѣ
 мучилъ Прометея, и самого Прометея
 освободилъ изъ оковъ.

VIII, 28, 2... Ἰστρον μὲν γε καὶ Ῥή-
 νον, ἔτι δὲ Ὑπανίν τε καὶ Βορυσθένην καὶ
 20 ὄσων ἄλλων ἐν ὥρᾳ χειμῶνος τὰ ρεύματα
 πῆγνυται, τούτους χειμερίους κατὰ τὴν
 ἐμὴν δόξαν ὀρθῶς ὀνομάσαι τις ἂν οἱ
 ῥέουσι μὲν διὰ γῆς τὸ πολὺ τοῦ χρόνου
 νεοφομένης, ἀνάπλευς δὲ κρυμοῦ καὶ ὁ περὶ
 25 αὐτούς ἐστιν ἀήρ...

...Рѣки Истръ, Рейвъ, Ипанидъ, Бо-
 20 рисеень и вообще такія, которыя замер-
 заютъ въ зимнее время, по моему мнѣнію,
 правильно было бы называть холодными:
 онѣ текутъ по землямъ, большую часть
 времени покрытымъ снѣгомъ, и самыя воз-
 25 духъ, ихъ окружающій, наполненъ холо-
 домъ...

VIII, 43, 6. Ἀντωνῖνος... ὁ δεύτερος
 καὶ τοὺς τε Γερμανοὺς, μαχηματώτους καὶ
 πλείστους τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ βαρβάρων,
 καὶ ἔθνος τὸ Σαυροματῶν πολέμου καὶ
 30 ἀδικίας ἀρξάντας τιμωρούμενος ἐπέζηλθε.

Антонинъ второй наказалъ и Герман-
 цевъ, самое воинственное и многочисленное
 изъ варварскихъ племенъ въ Европѣ, и
 30 народъ Савроматскій, ибо они первые на-
 чали войну и обиды.

IX, 34, 8... Ὑστερον δὲ ἀναστρέψαν-
 35 τος ἐκ Κόλχων οἱ μὲν αὐτοῦ Φρίξου φασίν,
 οἱ δὲ Πρέσβωνος, γεγονέναι δὲ Φρίξῳ τὸν
 Πρέσβωνα ἐκ τῆς Αἰήτου θυγατρὸς, οὕτω
 συγχωροῦσιν οἱ Θερασάνδρου παῖδες οἶκον
 μὲν τὸν Ἀθάμαντος Ἀθάμαντι καὶ τοῖς
 ἀπὸ ἐκείνου προσήκειν, αὐτοὶ δὲ... Ἀλιάρτου
 καὶ Κορωνείας ἐγένοντο οἰκισταί.

...Послѣдствіи, когда возвратился изъ
 Колхиды по однимъ самъ Фриксъ, а по
 другимъ—Пресвонъ, сынъ Фрикса отъ до-
 35 чери Энта, то сыновья Θεрасандра предо-
 ставили Аεαμανту и его потомкамъ владѣть
 домою Аεαманта, а сами... сдѣлались
 основателями Алиарта и Короней.

X, 5, 7... Βοιωὶ δὲ ἐπιχωρία γυνὴ ποιή-
 40 σασα ὕμνον Δελφοῖς ἔφη κατασκευάσασθαι
 τὸ μαντεῖον τῷ θεῷ τοὺς ἀφικόμενους ἐξ
 Ὑπερβορέων τοὺς τε ἄλλους καὶ Ὡλῆνα
 τοῦτον δὲ καὶ μαντεύσασθαι πρῶτον καὶ
 ἄσαι πρῶτον τὸ ἐξάμετρον. (8) πεποίηκε
 45 δὲ ἡ Βοιωὶ τοιαύδε:

...Мѣстная [т. е. Дельфійская] уроженка
 Βίο, сочинившая гимнъ Дельфійцамъ, гово-
 ритъ, что прорицалище [въ Дельфахъ]
 устроили для бога пришельцы изъ страны
 Ипербореевъ, Олинъ и другіе; Олинъ былъ,
 по ея словамъ, и первымъ прорицателемъ
 и первый избрѣлъ гексаметръ. Βίο пи-
 шеть слѣдующимъ образомъ:

Ἐνθα τοὶ εὐμνηστον χρηστήριον ἐκτελέσαντο
παῖδες Ὑπερβορέων Παγασὸς καὶ διὸς Ἀγυιεύς.
ἐπαριθμοῦσα δὲ καὶ ἄλλους τῶν Ὑπερ-
βορέων, ἐπὶ τελευτῇ τοῦ ὕμνου τὸν Ὀλῆνα
ἀνομάσεν·

Ὀλῆν δ', ὅς γένετο πρῶτος Φοίβοιο προφάτας,
πρῶτος τ' ἀρχαίων ἐπέων τεχτάναν· αἰοδάν.

Здѣсь устроили добропамятное пророчище
сыны Ипербореевъ Пагасъ и дивный Агіей.

Перечисливъ затѣмъ остальныхъ Ипер-
бореевъ, *поэссса* въ концѣ гимна назы-
ваетъ Олина:

И Олинъ, который былъ первымъ пророкомъ
Фива
и первый изъ древнихъ сочинилъ эпическую
пѣснь.

ΑΙΛΙΟΣ ΗΡΩΔΙΑΝΟΣ.

ЭЛІЙ ИРОΔΙΑΝЪ.

[Элій Иродіанъ, по прованію ὁ τεχνικός, сынъ знаменитаго грамматика Аполлонія Дискаго, родился въ Александріи, но еще въ молодыхъ лѣтахъ переселился въ Римъ, гдѣ пользовался расположеніемъ и уваженіемъ императора М. Аврелія и писалъ свои многочисленныя сочиненія грамматическаго содержанія. Изъ нихъ дошло до насъ въ цѣлости только одно—*Περὶ μουήρουσ λέξεωσ*, а изъ остальныхъ, въ томъ числѣ и изъ главнѣйшаго — *Καθολικὴ προσφδία* въ 21 книгахъ,—имѣются лишь отрывки и выдержки у позднѣйшихъ грамматиковъ. Трудъ воссозданія его сочиненій изъ сохранившихся остатковъ съ изумительнымъ усердіемъ исполненъ Авг. Ленцомъ: *Herodiani technici reliquiae. Collegit disposuit emendavit explicavit praefatus est Aug. Lentz. 2 voll. Lips. ap. Teubn. 1867—70.* Огромное большинство отрывковъ, имѣющихъ интересъ и значеніе для нашей цѣли, заимствовано Ленцомъ изъ Стефана Византійскаго; поэтому мы не воспроизводимъ ихъ цѣликомъ, а только указываемъ соотвѣтствующія мѣста у Стефана. Извлеченіе нужныхъ отрывковъ принадлежитъ главнымъ образомъ А. І. Маленну].

ΕΚ ΤΩΝ ΗΡΩΔΙΑΝΟΥ

ИЗЪ СОЧИНЕНІЯ ИРОΔΙΑНА

ΠΕΡΙ ΚΑΘΟΛΙΚΗΣ ΠΡΟΣΩΔΙΑΣ¹⁾.

ОБЪ ОБЩЕЙ ПРОСОДИИ.

ΒΙΒΛΙΟΝ Α'.

Ι, 22, ι. Ἡμίονες—Steph. Byz. s. v. (v. supra, p. 260).

26, η. Ἰσσηδών = id. s. v. (supra, p. 261). Cf. Π, 527, α.

28, α—ю. Τὸ δὲ Ἀμαζῶν ἔχει μακρὸν τὸ
ἄ ἔστι δὲ ἕθνος γυναικείον πρὸς τῷ Θερ-
μῶδοντι, ὡς Ἐφορος. τινὲς ἀπὸ τοῦ ἔστε-
ρῆσαι μαζῶν ἀπίθανος δὲ ἡ τοιαύτη ἐτυ-
μολογία. Θεμισταγόρας δὲ καὶ ἐν τῇ χρυ-
σῇ βιβλῷ φησὶν «ὅτι κατὰ τὴν Ἀλοπην
τὴν νῦν καλουμένην Λυκίαν τὴν πρὸς τῇ
Ἐφέσῳ γυναῖκες μᾶ συμβουλή τὰ συνήδη-
ταῖς γυναῖξιν ἔργα ἀπαρνησάμεναι καὶ ζώ-
ναισ χρησάμεναι τὰ τῶν ἀνδρῶν πάντα
ἐπετηθευον» πρὸς δὲ τὰ ἄλλα καὶ ἡμῶν
σὺν αὐταῖς ζῶναισ, ὃ ἔστιν ἐδέριζον. διὰ
τοῦτο καὶ Ἀμαζόνιασ κελῆσθαι τὰσ σὺν
ταῖσ ζῶναισ ἀμώσαρ. ἢ ὅτι τὸν ἕνα τῶν

Слово Ἀμαζῶν имѣеть долгое α. Это—
женское племя у Термодонта, какъ *юго-
ритъ* Ефоръ. Нѣкоторые *производятъ это
названіе* отъ отсутствія груди; но такое
производство невѣроятно. Θεμισταγόρ и
въ «Золотой книгѣ» говорить: «Въ Алопѣ,
называемой нынѣ Ликіей, что у Ефеса,
женщины, единодушно отказавшись отъ
обычныхъ женскихъ занятій и подпоясав-
шись поясами, стали заниматься всѣми
мужскими *дѣлами*; между прочимъ онѣ
ἡμῶν, т. е. жали съ этими поясами; по-
этому и названы Ἀμαζόνες жнушія съ поя-
сами; или потому, что онѣ выжигали одну

1) Въ цитатахъ римская цифра обозначаетъ томъ, первая арабская—страницу и вторая арабская (меньшая)—строку по изд. Ленца.

μαζῶν ἕκαιον χάριν τοῦ τοξεύειν ἢ ὅτι μά- 1 грудь ради стрѣльбы изъ лука, или потому,
ζαῖς οὐκ ἐχρῶντο, ἀλλ' ὄφεισι καὶ σκορ- что не вли лепешекъ, а змѣй, скорпионовъ,
πίοις καὶ σαυραῖς καὶ χελῶναις. οἱ δὲ ἀπό ящерицъ и черепахъ; иныя же *προισθόδατο*
μητρὸς Ἀμαζούς... τὸ δὲ ἀλαζῶν ὁ ὑπερή- *название* отъ матери Амазон... А слово
φανος μακρὸν ἔχον τὸ $\bar{\alpha}$ ὀξύνεται τὸ δὲ 5 ἀλαζῶν — надменный имѣеть долгое α и
ἐπὶ ἔθνοους ὁμόρου τοῖς Σκύθαις φυλάττει ὀстрое удареніе на послѣднемъ слогѣ;
τὸ $\bar{\omega}$ ἐν ταῖς πλαγίαις πρὸς ἀντιδιαστολήν¹). *какъ название смежнаго со Склеоми на-*
рода сохранять ω въ косвенныхъ *наде-*
жатъ для отличія.

34,28. Μάκρωνες = Steph. B. s. v. (supra, p. 262).

BIBAION Β'.

45,10. Ἰάζυξ = Steph. B. s. v. Ἰάζυγες (supra, p. 260).

47,15. Φίλυρες = id. s. v. (supra, p. 269). Cf. II, 231,18.

48,15. Βύζηρ = id. s. v. (supra, p. 257).

49,20. Βέχειρ = id. s. v. (supra, p. 256). Cf. II, 431,17; 748,8 et 11.

Ibid. Σάπειρ ἢ μετὰ τοῦ σ Σάσπειρ = id. s. v. (supra, p. 265). Cf. II, 578,25.

52,28. Ματόας οὕτω πάλαι ὑπὸ Σκυθῶν ἐκαλεῖτο Ἴστρος ὁ ποταμός. Ματόας δὲ ἐστὶ καθ' Ἑλληνας ἄσιος. Cf. St. Byz. s. v. Δάνουβις (supra, p. 258).

53,10. Ῥήβας = St. Byz. s. v. (supra, p. 265).

56,11. Τύρας πόλις καὶ ποταμός ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ, ὡς ὁ πολυίστωρ. λέγεται δὲ καὶ Τύρις. Cf. Steph. Byz. s. v. (supra, p. 267).

58,10. Χοιράδες = St. Byz. s. v. (supra, p. 270).

58,29. Διοσκουριάς = id. s. v. (supra, p. 259).

58,35. Ἀφροδισιάς = id. s. v. (supra, p. 255).

BIBAION Γ'.

59,19. Δάης = id. s. v. (supra, p. 258).

62,9. Σκύθης = id. s. v. (supra, p. 265). Cf. II, 678,24; 690,3; 691,8.

62,19. Σάκης = id. s. v. (ibid.). Cf. I, 54,21; II, 678,29.

66,8. Σαννίγης = id. s. v. (ibid.).

68,28. Ἀπασιάκης = id. s. v. (v. infra in addendis).

69,6. Καραμβύκης = id. s. v. (v. infra in add.).

69,8. Παυσάρκης = id. s. v. (v. supra, p. 264).

69,20. Ἀψίλης = id. s. v. (supra, p. 256).

70,7. Ἰάμης = id. s. vv. Ἰάμαι et Ἰαμοί (supra, p. 260). Cf. p. 170,18.

70,16. Βαστάρνης = id. s. v. (supra, p. 256).

70,19. Βορυσθένης = id. s. v. (ibid.). Cf. II, 406,28; 436,21; 483,11; 866,28.

71,8. Ἀκείνης ποταμός ὁ Τάναις. Cf. St. B. s. v. Τάναις (supra, p. 266).

71,10. Ἀράξης = id. s. v. (supra, p. 254). Cf. p. 159,12.

72,9. Τιπανίστης = id. s. v. (supra, p. 267). Cf. II, 436,2.

72,14. Ἴξιβάτης = id. s. v. (supra, p. 261).

72,15. Ἰαζαβάτης = id. s. v. (supra, p. 260).

72,16. Σαρμάτης = id. s. v. (supra, p. 265). Cf. Σαρματία ἢ χώρα p. 289,41.

1) Ἀμαζῶν... ex fontibus supra nominatis adieci, verba usque ad Ἐφορος l. 8 ex St. B. τινίς (quod propter sententiam addidi) ἀπὸ τοῦ ἑστερηθεῖαι usque ad Ἀμαζούς l. 16 ex Ep. Hom. 80, 8 (cf. E. M. 75, 45)... l. 19 ὁμόρου τοῖς Σκύθαις ex St. B. et l. 20 πρὸς ἀντιδιαστολήν ex simili loco St. B. s. Ὀλιζῶν». Lentz.

- 72,18. Συρμάται = id. s. v. (supra, p. 266).
 72,24. Χαριμάτης = id. s. v. (supra, p. 270).
 73,4. Ματοκέτης = id. s. v. (supra, p. 263).
 73,6. Ευεργέτης = id. s. v. (supra, p. 259).
 73,8. Θυσσαγέτης = id. s. v. (supra, p. 260).
 73,9. Τορέτης = id. s. v. (supra, p. 267).
 73,10. Μυργέτης = id. s. v. (supra, p. 263). Cf. II, 552,14.
 75,1. Μαιώτης = id. s. v. (supra, p. 262). Cf. p. 106,20.
 78,8. Ἰαζάρτης ποταμός ὁ Τάναϊς. Cf. St. B. s. v. Τάναϊς (supra, p. 266).

BIBAION Δ'.

- 87,11. Δάνουβις = St. B. s. v. (supra, p. 258). Cf. II, 489,19.
 88,24. Χαλίς = id. s. v. (supra, p. 269).
 92,27. Μητρόπολις = id. s. v. (supra, p. 263).
 93,17. Σεβαστόπολις νῆσος περὶ τὸν Πόντον ἢ καὶ Διοσκουριάς καὶ πρότερον Αἴα.
 Ex Steph. Byz. s. v. Διοσκουριάς (v. supra, p. 259).
 95,17. Ὑρκανία = St. B. s. v. Ὑρκανοί (v. infra in add.).
 95,28. Ὑπανις = id. s. v. (supra, p. 268).
 96,5. memoratur Τιβαρηνίς.
 96,18. Πυῆνις πόλις Κόλχων. Cf. St. Byz. s. v. (supra, p. 264).
 97,14. Νάπις = id. s. v. (supra, p. 263).
 98,28. Νευρίς = id. s. v. (ibid.).
 99,7. Τύρις = id. s. v. Τύρας (supra, p. 267). Cf. I, 56,11; II, 864,12.
 102,28. Φᾶσις = id. s. v. (supra, p. 268). Cf. II, 221,10.
 102,28. Καύκασις = id. s. v. Καύκασος (supra, p. 261). Cf. I, 209,9; II, 531,17.
 103,21. Αἴφυρτίς = id. s. v. (supra, p. 256).
 105,21. Καρηνίτις πόλις Σκυθική ex eod. s. v. (supra, p. 261).
 106,1. Σφακίτις ἄκρα Σκυθίας. Cf. St. Byz. s. v. Σφακτήρια (supra, p. 266).
 106,2-9. Χαλιίτις... ἔστι καὶ χώρα ἐν Σκυθία ὡς Ἑρμείας ἐν περιηγήσει. Cf. St. Byz. s. v. Χαλίς (supra, p. 269).
 106,20. Μαιώτης ἔθνος Σκυθικὸν καὶ Μαιωτὶς λίμνη, ἣν φασὶ κληθῆναι κτλ. Cf. St. Byz. s. v. (supra, p. 262).
 106,27. τὸ Σκυθὶς δισύλλαβον ὀξύνεται, ὡς τὸ Περσίς..

BIBAION Ε'.

- 114,26. Ὑπερβόρειοι = St. Byz. s. v. (supra, p. 268). Cf. I, 308,21; II, 596,10.
 117,26. Τραυχένιος = id. s. v. (supra, p. 267).
 117,27. Τυρμένιος = id. s. v. (supra, p. 268).
 118,19. Ἄβιος = id. s. v. (supra, p. 252). Cf. Ἄβιοι II, 174,14.
 119,14. Δανδάριος = id. s. v. (supra, p. 258).
 121,12. Καδούσιος = id. s. v. (supra, p. 261).
 130,28. Παρθουαῖοι = id. s. v. (supra, p. 264). Cf. p. 145,1.
 132,27. Χαλδαῖοι = id. s. v. (supra, p. 269). Cf. p. 142,24.
 136,20. Βοσπόρειος ex eod. s. v. Βόσπορος (supra, p. 257). Cf. I, 228,1; II, 483,15 sq.; 878,22.

BIBAION ς'.

- 139,8. Χάλυβος παρ' Ἑκαταίῳ οἱ Χάλυβες. Ex St. B. s. v. Χάλυβες (supra, p. 269). Cf. II, 177,5; 286,18; 603,15.

- 141,8. Ἀβασγὸς ἔθνος Σκυθίας. Ex eod. s. v. Σαννίγαι (supra, p. 265).
 141,10. Ἴππημολγὸς ἔθνος Σκυθικὸν παρὰ τὸ τοὺς ἵππους ἀμέλγειν. Cf. Steph. Byz. s. v. Μελαγγλαινοὶ (supra, p. 263).
 142,12. Ἡδός = St. B. s. v. (supra, p. 260).
 142,20. Σίνδος ἔθνος ἀπὸ μεσημβρίας τῆς Μαίωτιδος λίμνης. τινὲς δὲ ὄξυτονουσαίν, οὐκ εὐ... Ex St. Byz. s. v. (supra, p. 265), coll. schol. Apoll. Rh. IV, 321, quod v. supra, p. 436.
 143,27. Λάζος = St. Byz. s. v. (supra, p. 262). Cf. Λαζική p. 316,25.
 144,11. Σῆθος ποταμὸς Σκυθίας, ὡς Φιλοστέφανος. Cf. II, 947,22 (et supra, p. 438).
 145,1. Πάρθος = St. Byz. s. v. Παρθυαῖοι (supra, p. 264).
 147,27. Δάκος ἔθνος, ὃ καὶ Δᾶος καλεῖται. Ex eod. s. v. Δακία (supra, p. 258).
 150,23. Ἀμάδοκος = id. s. v. (supra, p. 253).
 151,10. Μοσσύνοικος = id. s. v. (supra, p. 263).
 152,8. Σίνδικος πόλις προσεχῆς τῇ Σκυθίᾳ. Ex eod. s. v. Σύνδικος (supra, p. 266). Cf. II, 445,8.
 152,24. Χαλυβδικός ex eod. s. v. Χάλυβες (supra, p. 269).
 156,2. Κῶλος = id. s. v. (supra, p. 262).

BIBLION Ζ΄.

- 170,18. Ἴαμος = St. Byz. s. v. Ἴαμοὶ (supra, p. 260).
 175,24. Ἀχαρνός = id. s. v. Ἀχανοί (supra, p. 255).
 177,4. Φρῦνος ἔθνος Σκυθικόν¹⁾.
 177,25. Μελάγγλαινος = St. Byz. s. v. (supra, p. 263).
 179,27. Τοξιανός ἔθνος Ταυρικὸν τὸ καὶ Τόξιοι. Ex eod. s. v. Τόξιοι (supra, p. 267).
 179,30. Ἀλανός = id. s. v. (supra, p. 253).
 180,2 Ἀσπουργιάνος = id. s. v. (supra, p. 255).
 181,15. Σκυθηνός = id. s. v. (supra, p. 265).
 181,16. Χαβαρηνός = id. s. v. (supra, p. 269).
 184,2. Βουδίνος = id. s. v. (supra, p. 257).
 184,7. Λιβυστίνος = id. s. v. (supra, p. 262).
 185,20. Γελωνός = id. s. v. (supra, p. 257). Cf. II, 861,26.
 186,24. ... τὸ κοραξὸς ὡς ἐπίθετον ὀξύνεται, βαρύνεται δὲ ὡς ἔθνικόν. ἔστι δὲ ἔθνος Κόλχων πλησίον Κώλων. Ἐκαταῖος Εὐρώπῃ²⁾. «Слово коραξός, какъ прилагательное, имѣетъ острое удареніе на послѣднемъ слогѣ, а какъ название народа — не на послѣднемъ. Это племя Колховъ вблизи Коловъ. Еватѣй въ описаніи Европы».
 187,24. ... πόπος Σκύθαι γὰρ τὰ παρ' αὐτοῖς ἀγαλμάτια πόπους καλοῦσι³⁾. «Попы Скыны называютъ попамн находящіяся у нихъ кумирчены».
 188,20. Ἴσηπος = St. Byz. s. v. (supra, p. 261).
 188,23. Ἀριμασπὸς ἔθνος Ὑπερβορέων = id. s. v. (supra, p. 255).

BIBLION Η΄.

- 193,13. Νευρὸς ὄνομα ἔθνους...
 193,18. Φρουρός τὸ κύριον. ἔστι δὲ ἔθνος Σκυθικόν, φρουρὸς τὸ ἐπίθετον...⁴⁾ Cf. II, 3,8.
 194,23. Ἀψαρος = St. B. s. v. Ἀψυρτίδες (supra, p. 256).
 199,26. Κασπάπυρος ex St. Byz. s. v. (v. infra in add.).

1) «Φρῦνος addidi ex Eustath. ap. Dionys. 752, qui locus ex St. B. promptus videtur . . . » Lentz. 2) Eadem Stephanus s. v. Κοραξοί tradit ex Hecataei descriptione Asiae (v. supra pp. 2 et 261). Εὐρώπῃ videtur Lentzius calami lapsu scripsisse. 3) ἀπόπος ex Theogn. p. 158 huc retuli momente Lehrsisio de Arist. p. 119 ed. II. Lentz. 4) «De Φρουρός et φρουρός Eustath. ad Dionys. 752: Φρουροὶ Σκυθικὸν ἔθνος πρὸς ἀντιδιαστολήν τοῦ φρουροῦ, δπερ ὀξυνόμενον δηλοῖ τοὺς φύλακας». Lentz.

- 202,4. Ἐλουρος = id. s. v. (supra, p. 259).
 202,12. Ἀπάτουρος = id. s. v. (supra, p. 254).
 204,23. Γέρρος = id. s. v. (supra, p. 258).
 207,1. Τραυσός πλησίον Κελτοῖς ἔθνος, οὗς οἱ Ἕλληνες Ἀγαθύρσους ὀνομάζουσι¹⁾.
 207,30. Ἀγάθυσος = St. Byz. s. v. (v. infra in add.).
 207,34. Ἄρρος = id. s. v. (supra, p. 254).
 208,10. Ψησσός = id. s. v. (supra, p. 270).
 209,19. Καύκασος = id. s. v. (supra, p. 261).
 211,1. Καρδησσός = id. s. v. (ibid.).
 211,3. Χερρόνησος = id. s. v. (supra, p. 270).
 213,21. Ἰάλυσος = id. s. v. (supra, p. 260).
 222,17. Ἀμαραντοί = id. s. v. (supra, p. 254).
 225,23. Μοσχός = id. s. v. (supra, p. 263).
 226,15. Τάοχος = id. s. v. (supra, p. 266).
 226,23. Ἀρρηχός = id. s. v. (supra, p. 255).

BIBAION Θ'.

- 228,1. Βόσπορος = St. Byz. s. v. (supra, p. 256).
 234,15. ἠνίοχος ἔστι δὲ καὶ ἔθνος παρὰ τῷ Καυκάσῳ. Στράβων ἐνδεκάτῃ. Cf. St. Byz. s. v. Ἠνιοχεία (supra, p. 260).

BIBAION Ι'.

- 238,1. Πάτρασος = St. Byz. s. v. (supra, p. 264).
 240,38. Γαργαρεῖς = id. s. v. (supra, p. 257). Cf. II, 889, 12 et 39.
 245,18. Τέως = id. s. v. (v. infra in add.).
 247,4. Χάλυψ = id. s. v. (supra, p. 269). Cf. II, 177,5; 286,18; 603,15.

BIBAION ΙΑ'.

- 257,19. Ὠλινα = St. Byz. s. v. (supra, p. 270).
 260,15. Ἐλευθεραί = id. s. v. (supra, p. 259).
 262,5. Θεμίσκυρα = id. s. v. (supra, p. 260). Cf. II, 520,7.
 265,6. Ἄκρα = id. s. v. (supra, p. 253).
 267,6. Ἄσσα = id. s. v. (supra, p. 255).
 271,18. Αἶα πόλις Κολχίδος (ex Theogn. 102,19, coll. St. Byz.).
 281,18. Ἐλίξοια = St. Byz. s. v. (v. infra in addendis).
 285,23. Δία = id. s. v. (supra, p. 259).
 289,27. Ὀλβία = id. s. v. (supra, p. 264).
 290,2. Σκυθία memoratur inter nomina regionum et urbium in ἰά̄ exeuntium, quae παροξύνονται.
 292,19. Θεοδοσία = St. Byz. s. v. Θεοδοσία (supra, p. 260).
 295,14. Ἀλβανία = id. s. v. (supra, p. 253).
 295,31. Ἀρμενία = id. s. v. (supra, p. 255). Cf. II, 451,36; 877,25.
 298,1. Τιβαρηνία = id. s. v. (supra, p. 267).

BIBAION ΙΒ'.

- 313,12. Πεύκη = id. s. v. (supra, p. 264).
 315,4. Ἀναριάκη = id. s. v. (supra, p. 254).

1) «Ex Steph. Byz., emendatum in litter. Centralbl. 1864. No. 50 p. 200.» Lentz. Cf. supra p. 267.

- 315,18. Ψευδαρτάκη = id. s. v. (supra, p. 270).
 316,18. Σκυδική εἶδος ὑποδήματος. Cf. St. Byz. s. v. Σκούδα (supra, p. 265).
 316,18. Ἀβική χώρα Ποντική (ex St. Byz.).
 316,18. Κωλική χώρα πρὸς τῷ Καυκάσῳ. Cf. St. Byz. s. v. Κῶλοι (supra, p. 262).
 316,20. Ταυρικὴ = id. s. v. (supra, p. 266), *omissis verbis* ἧς οὐ πολὺ — Ἐρμώ-
 νασσα et in fine ὁ οἰκῆτωρ—φασί.
 316,25. Λαζική παλαιὰ χωρίον, ὡς Ἄρριανός. Cf. St. Byz. s. v. Λαζοί (supra, p. 262).
 325,4. Κοροκονδάμη = St. Byz. s. v. (supra, p. 261).
 325,10. Κρέμη = id. s. v. (supra, p. 262).
 329,22. Σταμένη = id. s. v. (supra, p. 266).
 332,10. Γωγαρηνή = id. s. v. (supra, p. 258).
 340,22. Τάφραι = id. s. v. (supra, p. 267).
 341,4. Φαναγόρη = id. s. v. Φαναγόρεια (supra, p. 268). Cf. I, 280,8; 341,4;
 374,24; II, 896,18.

ΒΙΒΛΙΟΝ ΙΓ΄.

- 359,1. Ἅγιον = id. s. v. (supra, p. 253).
 360,17. Πορθμιον = id. s. v. Πορθμία (supra, p. 264).
 361,27. Ἀμύργιον = id. s. v. (supra, p. 254).
 366,6. Ζεφύριον = id. s. v. (supra, p. 259).
 369,14. Νύμφαιον = id. s. v. (supra, p. 263).
 369,26. Ῥπαία = id. s. v. (supra, p. 265).
 373,26. Μυρμήκειον = id. s. v. (supra, p. 263). Cf. II, 460,4; 552,19.
 378,15. Κύτα = id. s. v. (supra, p. 262). Cf. 283,8; 389,40.
 389,8. Ἀπάτουρον = id. s. v. (supra, p. 254).
 393,26. Ἄργος = id. s. v. (ibid.).

ΒΙΒΛΙΟΝ ΙΔ΄.

- 397,24. Μάρ = id. s. v. Μάρες (supra, p. 263).
 401,6. Χοῦς = id. s. v. Χοί (supra, p. 270).¹⁾

ΠΕΡΙ ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΑΣ.

- II, 483,15 sq. Βόσπορος ex St. Byz. s. v. (supra, p. 256). Cf. supra I, 136,20.
 II, 527,4. Ἴσσηδόνες ex eod. s. v. (supra, p. 261).

II, 534,6. Κιμμερίους φησὶν Ἡρακλεί- 1 Ираклидъ Понтійскій говоритъ, πο-
 δης ὁ Ποντικὸς ὑποκάτω τοῦ Πόντου εἶναι... Киммерійцы живутъ ниже Понта... Про-
 Πρωτέας δὲ ὁ Ζευγματίτης χειμερίους γρά- тей Зевгматитъ пишетъ «χειμέριου» [зимнiе],
 φει. αἰεὶ γὰρ οὗτοι ἐν χειμῶνι εἰσιν. ἔνιοι δὲ ибо у нихъ всегда зима. Нѣкоторые назы-
 Кеμμερίους. Κέμμερον γὰρ λέγουσι τὴν οὐμίχ- 5 вають ихъ Кеμμέριοι отъ сл. кѣмμερος —
 λην. καὶ Σκυδικὸν ἔθνος Κιμμέριοι. — Cf. игла. Есть и Сибнское племя Киммерійцы.
 Etym. M. 513,44 et Hesych. s. v. κερβέριοι.

- II, 552,14. Μυργέται = St. B. s. v. (supra, p. 263).

1) «Χοῦς ipse addidi propter proprium Χοῦς ap. St. B., apud quem non Χοί, sed Χοῖ scriben-
 dum est». Lentz.

ΟΠΠΙΑΝΟΣ.

ОППΙΑНЪ.

[Дидактический поэтъ, уроженецъ г. Корика въ Киликіи, жилъ при М. Авреліи, который относился къ нему съ величайшимъ уваженіемъ, и умеръ въ 30-лѣтнемъ возрастѣ. Отъ него сохранилось посвященное М. Аврелію и Коммоду сочиненіе Ἀλιευτικά въ 5 книгахъ. Приписываемое ему-же соч. Κυνηγέτικα въ 4 кн. не можетъ принадлежать ему, такъ какъ авторъ его называетъ своей родиной сирійскій городъ Апамію и посвящаетъ свой трудъ имп. Каракалгѣ. Соч. Ἱερευτικά сохранилось только въ прозаическомъ пересказѣ Евтекія. — Текстъ: Oppiani et Nicandri quae supersunt. . . edidit F. S. Lehrs въ собраніи Poetae bucolici et didactici, vol. I. Paris. Firmin Didot. 1864].

ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ.

О РЫБНОЙ ЛОВЛѢ.

Lib. I vv. 595—613.

Εὐτ' ἂν δ' εἰαρινόσῃ περιπλήθῃσι γόνοιο
 ἰχθύες ὠτόκοι, τοὶ μὲν κατὰ χῶρον ἕκαστοι
 εὐκῆλοι μίμνουσιν ἐνὶ σφετέροισι δόμοισι·
 πολλοὶ δ' ἀγρόμενοι ξυνήν ὁδὸν ὁρμώνονται
 Εὐξείνον μετὰ πόντον, ἴν' αὐτόθι τέκνα τέ-
 κωνται·
 κείνος γὰρ πάσης γλυκερώτερος ἀμφιρίτης
 κόλπος, ἀπειρεσίοισι καὶ εὐύδροις ποταμοῖσιν
 ἀρόμενος· μαλακαὶ δὲ πολυψάμαδοί τ'
 ἐπιωγαί·
 ἐν δὲ οἱ εὐφυέες τε νομαὶ καὶ ἀκμονες
 ἀκταί,
 πέτραι τε γλαφυραὶ καὶ χηραμοὶ ἰλυόεντες,
 ἄκραι τε σκιεραὶ καὶ ὅσ' ἰχθύσι φίλτατ' ἔχασιν·
 ἐν δὲ οἱ οὔτε τι κῆτος ἀνάρισον, οὔτε τι
 ἐντρέφεται νεπόδεσσιν ὀλέθριον, οὐδὲ μὲν
 ὅσσοι
 δυσμενέες γεγάσιν ἐπ' ἰχθύσι βαιοτέροισιν
 ὄλκοι πουλυπόδων, οὐδ' ἄστακοί, οὐδὲ πά-
 γουροι·
 παῦροι μὲν δελφίνες, ἀκιδνότεροι δὲ καὶ
 αὐτοὶ
 κητείης γενεῆς καὶ ἀκίδεες ἐννεμέδονται.
 τοῦνεκεν ἰχθύσι κείνο πέλεν κεχαρισμένον
 ὕδωρ
 ἐκπάγλως καὶ πολλὸν ἐπισπεύδουσι νέεσθαι.

Когда вероносныя рыбы весной напол-
 нятся дѣтороднымъ *веществомъ*, то однѣ
 изъ *нихъ* спокойно остаются каждая на
своемъ мѣстѣ, въ своихъ *обычныхъ* жили-
 щахъ; но многія, собравшись, устремля-
 ются по *одному* общему пути въ Евксин-
 скій Понть, чтобы тамъ родить дѣтенышей.
 Этотъ заливъ прѣвоще всякаго *другого*
 моря, будучи пополняемъ безчисленными и
 многоводными рѣками; въ немъ удобныя и
 многопесчанныя пристани, изобильныя кор-
 мы, тихіе берега, полны скалы, илестныя
 пещеры, тѣнистыя мысы и *вообще все*, что
 особенно любятъ рыбы; въ немъ не водятся
 ни страшныхъ чудовищъ, ни какихъ-либо
 губельныхъ для рыбъ животныхъ, ни враж-
 дебныхъ мелкой рыбешкѣ полиповъ, краб-
 бовъ или морскихъ раковъ. Водятся въ немъ
 немногочисленные дельфины, но тоже болѣе
 безопасныя, чѣмъ *другія* породы морскихъ
 животныхъ, и безвредныя. Поэтому это
 море чрезвычайно любимо рыбами и онѣ
 очень спѣшатъ плыть *туда*.

Lib. IV vv. 504—513.

Φῦλα δὲ πηλαμύδων ἐκ μὲν γένος εἰσὶ θα-
 λάσσης
 Εὐξείνου, θύννης δὲ βαρύφρονος εἰλείθουαι·
 κείναι γάρ, Μαιῶτις ὅπη ξυμβάλλεται ἄλμη,
 ἀγρόμεναι λιμναῖον ὑπὸ στόμα καὶ δονα-
 κῆας
 ὕδρην οὐκ ὠδίνος ἐπαλλάγους ἐμνήσαντο·

Стада пиламидъ—родомъ изъ Евксин-
 скаго моря и происходятъ отъ сердитыхъ
 самокъ тунцовъ. Последнія, собравшись
тамъ, гдѣ Мэотика соединяется съ моремъ,
 у болотистаго устья и покрытыхъ водою
 зарослей камыша переносятъ тяжелыя ро-
 довыя муки; часть икры, которую встрѣ-

καὶ τὰ μὲν ὄσσα κίχῳσι μεταδρομάδην κα-
τέδουσιν
ῶά, τὰ δ' ἐν δονάχεσσι καὶ ἐν σχοίνοισι
μένοντα
πηλαμύδων ἀγέλας ὄρη τέκεν· αἱ δ' ὄτε
κῦμα
πρῶτον ἐπιψαίρωσι πόροιο τε περὶήσωνται,
ξείνον ἀλὸς σπεύδουσι μετὰ πλόον οὐδ' ἐθέ-
λουσι
μίμνειν ἐνθ' ἐγένοντο, καὶ ἡβαιαὶ περ' ἐοῦσαι.

тять при плаваніи, онѣ побѣждаютъ, а дру-
гая часть, оставшись въ камышахъ и трост-
никѣхъ, своевременно производятъ стада
пирамидъ; послѣднія, какъ только попадаютъ
въ волны и научатся плавать, спѣшать въ
другія области моря и не желаютъ оста-
ваться тамъ, гдѣ родились, несмотря на
свою ничтожную величину.

ΚΥΝΗΓΕΤΙΚΑ.

ОБЪ ОХОТѢ.

Lib. I v. 171 — 2 въ перечисленіи лучшихъ породъ лошадей м. пр. упоминаются
ἵπποι Σκυθικοὶ ἢ Ἀρμένιοι.

Lib. I v. 373 въ подобномъ же перечисленіи лучшихъ породъ собакъ упомина-
ются κύνες Σαυρομάται.

Lib. I v. 397 рекомендуется для улучшения породъ собакъ скрещивать м. пр.
Сарматскаго самца съ Иверской самкой (Σαρματικὸν τε πόσιν φορέοις πρὸς Ἰβηρίδα
νύμφην).

Lib. II vv. 138—144.

...ἐκάτερθε πολυσμαράγοιο θαλάσσης
ἀντιπῶρω ποταμῶ καταβαίνετον ὕδατι
λάβρω,
ἐνθεν μὲν βορέαιο ταμῶν ἀργῆντα χαλινὰ
ἄν Σκυθίην Ἰστρος ἔλελαχε μέγα πάντοθε
πάντη,
συρόμενος κρημνοῖσι καὶ ὕδατοπλήγεσιν
ἄκραις·
τῇ δ' αὐτ' ἐκ Λιβύης ἱερὸν ῥέον Αἰγύπτοιο
ἀμφὶ ἐρηνύμενον τρομέει ταναχέτα τόν-
τος.

... Съ обѣихъ сторонъ многошумнаго
моря противоположныя одна другой рѣки
спускаются изобильнымъ теченіемъ: съ
одной стороны Истръ, разсѣвая бѣлосвѣж-
ныя удилы Борея, грозно шумитъ повсюду
въ Скиѳіи, катясь по утесамъ и омывае-
мымъ волнами мысамъ, а съ другой сто-
роны изъ Ливіи далеко шумящее море
страшится разбивающихся объ него волны
священнаго эгипетскаго потока.

ΑΝΤΩΝΙΝΟΣ ΛΙΒΕΡΑΛΙΣ.

АНТОНИНЪ ЛИБЕРАЛЪ.

[Жилъ во II в. по Р. Хр. при Антонинахъ. Отъ него сохранился до насъ «Сборникъ Превра-
щеній» (Μεταμορφώσεων συναγωγή), главнѣйшими источниками для котораго служили Ἐτεροϊού-
μενα Никандра Колофонскаго и Ὀρνιθογονία Боя, затѣмъ Дидимархъ, Пареній и др.]

Κ'. ΚΛΕΙΝΙΣ v. supra p. 391 ap. Simmiam Rhodium.

ΚΖ'. ΦΙΓΓΕΝΕΙΑ v. supra p. 445 ap. Nicandrum.

ΙΑΜΒΛΙΧΟΥ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΝ.

ЯМВЛИХА „ДРАМАТИКЪ“.

[Авторъ жилъ во II в. по Р. Хр. при имп. Маркѣ Авреліи. Изъ сочиненія его, состоявшаго изъ
35 книгъ и описывавшаго чудесныя приключенія Синовиды и Родана, сохранилось лишь не-
сколько отрывковъ у Свиды и изложевіе первыхъ 16 книгъ у Фотія, Bibl. cod. 91. — Текстъ:
Erotici scriptores Graeci, recogn. R. Hercher, t. I].

9. λέγει οὖν ὡς ἐν παρενθήκῃ περὶ τοῦ 1 Итакъ Ямвлихъ говоритъ какъ бы
τῆς Ἀφροδίτης ἱεροῦ, καὶ ὡς ἀνάγκη τὰς въ видѣ эпизода о святилищѣ Афродиты и

γυναίκας ἔκεισε φοιτώσας ἀπαγγέλλειν δημοσίᾳ τὰ ἐν τῷ ναῷ αὐταῖς ὁρώμενα ὄνειρα. Ἐν ᾧ καὶ τὰ περὶ Φαρνούχου καὶ Φαρσίριδος καὶ Τανάιδος, ἀφ' οὗ καὶ Τάναϊς ὁ ποταμός, λεπτομερῶς διεξέρχεται, καὶ ὅτι τὰ περὶ τὸν τόπον καὶ τὴν χώραν τοῦ Τανάιδος τοῖς κατοικοῦσιν Ἀφροδίτης μυστήρια Τανάιδος καὶ Φαρσίριδος εἰσιν.

1 обь установленіи, чтобы носѣвшія его женщины публично возвѣщали видѣнныя имъ въ храмѣ сны. Здѣсь же она подробно рассказываетъ о Фарвухѣ, Фарсиридѣ и Танаидѣ, отъ котораго получила названіе и рѣка Танаидъ, и говоритъ, что мистеріи Афродиты у жителей этой мѣстности и области Танаида суть мистеріи Танаида и Фарсиріда.

ΤΑΤΙΑΝΟΣ.

ΤΑΤΙΑΝΉ.

[Христианскій апологетъ, написавшій около 152-го года по Р. Хр. рѣчь къ Грекамъ (λόγος πρὸς Ἕλληνας) въ 42-хъ главахъ. Изданіе: Tatiani oratio ad Graecos. Recensuit Eduardus Schwargz. Leipzig 1888 (въ серіи: Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur von Oscar von Gebhard und Adolf Harnack. IV Band].

Извлеченія А. I. Маленна.

XII (стр. 14). Καὶ οἱ τὸν Σκύθην Ἀνάχαρσιν μὴ ἀποσκορακίζοντες καὶ νῦν μὴ ἀξιοπαθήσητε παρὰ τοῖς βαρβαρικῇ νομοθεσίᾳ παρακολουθοῦσαι παιδεύεσθαι.

И вы, если не пренебрегаете вовсе Скиѣомъ Анахарсидомъ, и теперь не считайте недостойнымъ учиться у послѣдователей варварскаго законодательства.

XXI (стр. 23). Προμηθεὺς τῷ Καυκάσῳ проσαρτηθεὶς τιμωρίαν χάριν τῆς εἰς ἀνθρώπους εὐεργεσίας ὑπήνευχε.

Проміеѣй, прикованный къ Кавказу, подвергся наказанію за благодѣяніе людямъ.

XXXII (стр. 33). Τίς δὲ οὐκ ἂν γελάσειεν Ἀμαζόννας μὲν καὶ Σεμίραμιν καὶ τίνας ἄλλας πολεμικὰς φασκόντων ὑμῶν γεγονέναι, τὰς δὲ παρ' ἡμῖν παρθένους λοιδοροῦντων;

Кто не посмѣлся бы надъ тѣмъ, что вы признаете существованіе Амазонокъ, Семирамиды и какихъ-нибудь иныхъ вонпельницъ *θησπις*, а нашихъ дѣвушекъ поносите?

Praeterea cap. 40 (p. 41) mentio inserta est Ἀρισταίου τοῦ Προκοννησίου τοῦ τὰ Ἀρμάσπια συγγράψαντος.

ΘΕΟΦΙΛΟΣ.

ΘΕΟΦΙΛΉ.

[По Евсевію, стоялъ во главѣ Антиохійской епархіи въ 167—177 гг. по Р. Хр. Написалъ сочиненіе (послѣ 180-го г.) въ защиту христіанства противъ насмѣшекъ нѣкоего Автолика Θεοφίλου πρὸς Αυτόλικον въ трехъ книгахъ. Изданіе: Corpus apologetarum Christianorum saeculi secundi. Edid. Otto. VIII. Ienae. 1861. Theophilus Antiochenus].

Извлеченія А. I. Маленна.

I. 10 (Otto 28,31) Τί δέ μοι λέγειν... τὴν Σκυδίαν Ἀρτεμιν... φυγάδα γεγονυῖαν καὶ ἀνδροφόνον καὶ κυνηγέτιν καὶ τοῦ Ἐνδυμίωνος ἐρασθεῖσαν.

Что мнѣ сказать... про Скиѣскую Артемиду..., бывшую бѣглянкой, челоуѣвоубійцей и охотницей и влюбленную въ Эндимиона.

III. 27 (Otto 262). Κύρου οὖν βασιλεύσαντος ἔτεσιν τριάκοντα ὀκτώ καὶ ἀναίρεθέντος ὑπὸ Τομύριδος ἐν Μασσαγετία, τότε οὐσης ὀλυμπιάδος ἐξηχοστῆς δευτέρας ἔκτοτε ἤδη οἱ Ῥωμαῖοι ἐμεγαλύνοντο...

Итакъ, когда Киръ, послѣ 38-лѣтняго царствованія, былъ убитъ Томирдой въ Массагетіи въ 62-ю олимпіаду, уже съ того времени росло могущество Римлянъ...

ΑΘΗΝΑΓΟΡΑΣ.

ΑΘΗΝΑΓΟΡΪ.

[Въ 177 г. представилъ императору Марку Аврелію сочиненіе въ защиту христіанства: Ἀθηναγόρου Ἀθηναίου φιλοσόφου Χριστιανοῦ πρεσβεία περὶ Χριστιανῶν въ 37 главахъ. Изданіе: Athenagorae libellus pro christianis... Recensuit Eduardus Schwarz. Leipzig 1891 (въ серіи: Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur von Oscar von Gebhardt und Adolf Harnack. IV Band)].

Извлеченія А. I. Маленна.

Capite 14 haec leguntur (Schwarz p. 15): Ἰδρυνται θεοῦς... ἀλκμάν καὶ ἡσίοδος μῆδειαν ἢ νιόβην κίλικες.

Capite 26 Ἀρτεμις memoratur καὶ ἡ μὲν ἐν Ταύροις φονεῖται τοὺς ξένους. Notandum tamen Schwarzium haec verba delere velle adeoque uncis quadratis inclusisse.

ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΓΑΛΗΝΟΣ.

ΚΛΑΒΔΙΪ ΓΑΛΕΝΪ.

[Знаменитый врачъ, род. въ Пергамѣ около 131 г. по Р. Хр. Въ 164 г. прибылъ въ Римъ, гдѣ и оставался до самой кончины, послѣдовавшей на 70 г. отъ роду около 201 г. Написалъ болѣе 350 сочиненій, изъ коихъ до насъ дошло 138 подлинныхъ и 45 сомнительныхъ, въ томъ числѣ нѣкоторыя въ латинскомъ или арабскомъ переводѣ.—Текстъ: Κλαυδίου Γαληνου απαντα. Claudii Galeni opera omnia. Ed. cur. D. Car. Gottlob Kühn (въ собраніи Medicorum Graecorum opera quae exstant, vv. I—XX). Lips. 1821—33].

ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΟΣ ΛΟΓΟΣ ΕΠΙ ΤΑΣ ΤΕΧΝΑΣ¹).

УВѢЩАНІЕ БЪ ИЗУЧЕНІЮ ИСКУССТВЪ.

ΚΕΦ. Ζ' (v. I p. 13 K)... Ὅραξ, ὡς οὐδὲν κωλύει τὸν Σχύθην Ἀνάχαρσιν καὶ θαυμάζεσθαι τε καὶ σοφὸν ὀνομάζεσθαι, καίτοι βάρβαρος ἦν τὸ γένος. οὐτός ποτε πρὸς τινος ὀνειδιζόμενος, ὅτι βάρβαρος εἶη καὶ Σχύθης, Ἐμοὶ μὲν, (εἶπεν), ἡ πατρις ὀνειδος, σὺ δὲ τῇ πατρίδι πάνυ καλῶς ἐπιπλήξας τῷ μηδενὸς ἀξίῳ λόγου, μόνον δ' ἐπὶ τῇ πατρίδι σεμνυνομένῃ...

Гл. 7... Ты видишь, что ничто не препятствуетъ Скнеу Анахарсиду возбуждать въ себѣ удивленіе и называться мудрецомъ, хотя онъ былъ родомъ варваръ. Когда его однажды кто-то упрекнулъ въ томъ, что онъ варваръ и Скнеъ, онъ сказалъ: «Мнѣ позоръ — отечество, а ты — отечеству». Этими словами онъ превосходно поразилъ челоука, ровно ничего не стоящаго и только чванлившагося своимъ отечествомъ...

1) Cf. Claudii Galeni Protreptici quae supersunt ed. G. Kaibel. Berol. ap. Weidm. 1894.

ΠΕΡΙ ΚΡΑΣΕΩΝ.

О СОСТАВНЫХЪ ЧАСТЯХЪ ТѢЛЪ.

ΒΙΒΑ. Β', ΚΕΦ. Ε' (v. I p. 618 K.)... Αἰγύπτιοι μὲν οὖν καὶ Ἀραβες καὶ Ἴνδοι καὶ πᾶν τὸ θερμὴν καὶ ξηρὰν ἐποικοῦν ἔθνος μελαίνας τε καὶ δυσαιεῖς καὶ ξηρὰς καὶ οὐλας καὶ κραύρας ἔχουσι τὰς τρίχας. ὅσοι δ' ἐμπαλιν τούτοις ὑγρὰν καὶ ψυχρὰν χώραν οἰκοῦσιν, Ἰλλυριοὶ τε καὶ Γερμανοὶ καὶ Δαλματαὶ καὶ Σαυρομάται καὶ συμπαντὸ Σκυθικὸν εὐαεῖς μετρίως καὶ λεπτὰς καὶ εὐθείας καὶ πυρρὰς...

— ΚΕΦ. ζ' (v. I p. 627 K.)... Κελτοὶς μὲν γὰρ καὶ Γερμανοὶς καὶ παντὶ τῷ ὄρχκῳ τε καὶ Σκυθικῷ γένει ψυχρὸν καὶ ὑγρὸν τὸ δέρμα καὶ διὰ τοῦτο μαλακὸν τε καὶ λευκὸν καὶ ψιλὸν τριχῶν...

1 Кн. 2, гл. 5... Итакъ, Эгиптяне, Арабы, Индіицы и всѣ вообще племена, живущія въ жаркой и сухой странѣ, имѣютъ волосы черные, трудно растущіе, сухіе, курчавые и ломкіе; а тѣ, которые въ противоположность этимъ населяютъ страну сырую и холодную, именно Иллирійцы, Германцы, Далматы, Савроматы и все Скиѣское племя, — умѣренно растущіе, тонкіе, прямые и рыжіе...

Гл. 6... У Кельтовъ, Германцевъ и всего Θρακίѣскаго и Скиѣскаго племени кожа холодна, влажна и поэтому мягка, бѣла и лишена волосъ...

15

ΥΓΙΕΙΝΑ.

О СОХРАНЕНИИ ЗДОРОВЬЯ.

ΛΟΓ. Α', ΚΕΦ. Ι' (v. VI p. 51 K.)... πρὸς τοὺς Γερμανοὺς οὐ καλῶς τρέφεται παῖδια. ἀλλ' ἡμεῖς νῦν γε οὔτε Γερμανοὺς οὔτε ἄλλοις τισὶν ἀγρίοις ἢ βαρβάροις ἀνθρώποις ταῦτα γράφομεν, οὐ μᾶλλον ἢ ἄρκτοις, ἢ κάπροις, ἢ λέουσι, ἢ τισὶ τῶν ἄλλων θηρίων, ἀλλ' Ἕλλησι, καὶ ὅσοι τῷ γένει μὲν ἔφουσαν βάρβαροι, ζηλοῦσι δὲ τὰ τῶν Ἑλληνῶν ἐπιτηδεύματα. τίς γὰρ ἀνθρώπων ὑπομείνει τῶν παρ' ἡμῶν ἀνθρώπων εὐδὸς ἅμα τῷ γεγεννησθαι ἔτι θερμὸν τὸ βρέφος ἐπὶ τὰ τῶν ποταμῶν φέρειν ρεύματα κἀνταῦθα, καθάπερ φασι τοὺς Γερμανοὺς, ἅμα πειρᾶν αὐτοῦ τῆς φύσεως, ἅμα τε καὶ κρατύνειν τὰ σώματα βάπτοντας εἰς τὸ ψυχρὸν ὕδωρ, ὡσπερ τὸν διάπυρον σίδηρον; ὅτι μὲν γὰρ, ἐὰν ὑπομείνη τε καὶ μὴ βλαβῆ, καὶ τὴν ἐκ τῆς οἰκείας φύσεως ἐπεδείξατο ῥώμην καὶ τὴν ἐκ τῆς πρὸς τὸ ψυχρὸν ομιλίας ἐπεκτήσατο, πρόδηλον παντὶ ὅτι δ', εἰ νικηθεῖη πρὸς τῆς ἔξωθεν ψύξεως ἢ ἔμφυτος αὐτοῦ θερμότης, ἀναγκαῖον αὐτίκα τεθνάναι, καὶ τοῦτ' οὐδεὶς ἀγνοεῖ. τίς οὖν ἀνέλοιτο νοῦν ἔχων καὶ μὴ παντάπασιν ἀγρίος ὢν καὶ Σκύθης εἰς τὴν τοιαύτην πειρᾶν ἀγαγεῖν αὐτοῦ τὸ παιδίον, ἐν ἧ θάνατος ἐστὶν ἢ ἀποτυχία, καὶ ταῦτα μηδὲν μέγα τι μέλλων ἐκ τῆς πείρας κερδανεῖν;...

Кн. I, гл. 10... У Германцевъ не хорошо воспитываются дѣти. Но мы теперь пишемъ это не для Германцевъ или другихъ какихъ-либо дикихъ людей или варваровъ, равно какъ не для медвѣдей, кабановъ, львовъ или какихъ-либо другихъ звѣрей, а для Еллиновъ и для тѣхъ, которые по происхожденію варвары, но стремятся къ эллинскому образу жизни. Кто изъ насъ допуститъ бы, чтобы у нашихъ соотечественниковъ несли младенца немедленно по рожденіи, еще теплаго, къ рѣчнымъ волнамъ и здѣсь, какъ говорятъ это о Германцахъ, подвергали испытанію его природныя силы и вмѣстѣ укрѣпили тѣло, погружая въ холодную воду подобно раскаленному желѣзу? ') Вѣдь всякому ясно, что если младенецъ выдержитъ такое испытаніе безъ вреда, то онъ выкажетъ и свою природную крѣпость и приобрѣтетъ новую отъ закаленія холодомъ; всякій знаетъ также, что если вѣшній холодъ преодолѣетъ прирожденную теплоту младенца, то онъ долженъ тотчасъ умереть. Итакъ, какой же человекъ разумный, не совершенно дикій и не Скиѣзъ рѣшится подвергнуть свое дитя такому испытанію, въ которомъ неудача влечетъ за собою смерть, и притомъ безъ всякой важной пользы отъ такого испытанія?...

1) Eadem de Germanis et Scythis tradit Soranus de muliebr. § 81 (supra, p. 511).

ΤΑ ΠΡΟΣ ΓΛΑΥΚΩΝΑ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΑ.

ΚΒ ΓΛΑΥΚΩΝΟΥ Ο ΒΡΑΧΕΒΑΝΙΙ.

ΒΙΒΑ. Β', ΚΕΦ. ΙΒ' (v. XI p. 142 K.)... 1
 Κατά γοῦν τὴν Ἀλεξανδρῖαν ἐλεφαντιῶσι 1
 πάνπολλοι διὰ τε τὴν διαίταν καὶ τὴν θερ- 2
 μότητα τοῦ χωρίου. κατὰ δὲ τὰς Γερμα- 3
 νίας τε καὶ Μυσίας σπανιῶτατα τοῦτο τὸ 4
 πάθος ὥπται γινόμενον. καὶ παρὰ γε τοῖς 5
 γαλακτοπόταις Σκύθαις σχεδὸν οὐδέποτε 6
 φαίνεται γινόμενον. ἀλλ' ἐν Ἀλεξανδρείᾳ 7
 παμπόλλη ἡ γένεσις αὐτοῦ διὰ τὴν διαίτην 8
 ἐστίν· ἀθάραν γὰρ ἐσθίουσι καὶ φακὴν καὶ 9
 κοχλίαν καὶ ταρίχη πολλὰ· τινὲς δὲ καὶ 10
 ὄνειρα κρέα καὶ ἄλλα τοιαῦτα παχύν καὶ 11
 μελαγχολικὸν γεννῶντα χυμόν. ἄτε δὲ θερ- 12
 μοῦ τοῦ περιέχοντος ὄντος καὶ ἡ ῥοπή τῆς 13
 φαρᾶς αὐτῶν πρὸς τὸ δέρμα γίνεται... 14

Кн. 2, гл. 12... ВЪ Александріи очень 1
 многіе страдаютъ слоновю болѣзнию¹⁾, 2
 благодаря пищѣ и жаркому климату *этой* 3
 страны. ВЪ Германіяхъ же и Мисіяхъ эта бо- 4
 лѣзнь наблюдается чрезвычайно рѣдко, а 5
 у питающихся молокомъ Скѣвовъ почти 6
 никогда не замѣчается. Напротивъ, въ 7
 Александріи случаи ея очень многочислен- 8
 ны благодаря пищѣ: *жители ея* употре- 9
 бляютъ въ пищу ячменную кашу, чечевичу, 10
 улитокъ и много соленой рыбы, а нѣкото- 11
 рые также ослиное мясо и другую подоб- 12
 ную *пищу*, производящую густые и черно- 13
 желчные соки; волѣдствие же теплоты 14
 окружающаго *воздуха* движеніе ихъ на- 15
 правляется къ кожѣ...

ΠΕΡΙ ΑΝΤΙΔΟΤΩΝ ΒΙΒΛΙΑ ΔΥΟ.

Ο ΠΡΟΤΙΒΟΑΔΙΑΧЪ ΔΥΪ ΚΝΙΓΗ.

ΒΙΒΑ. Α', ΚΕΦ. Α' (v. XIV p. I K.)...
 [Τί ἐστίν ἡ ἀντίδοτος καὶ πόθεν τὴν γένε-
 σιν ἔχει ἡ θηριακὴ]. Τὰς ἰωμένας τὰ πάθη
 δυνάμεις οὐκ ἔξωθεν ἐπιτιθεμένας, ἀλλ'
 εἰσω τοῦ σώματος λαμβανομένας ἀντιδό- 20
 τούς ὀνομάζουσι οἱ ἰατροί. τρεῖς δ' αὐτῶν
 εἰσιν αἱ πᾶσαι διαφοραί. τινὲς μὲν γὰρ
 ἔνεκα τῶν θανασίμων προσφέρονται φαρ-
 μάκων, τινὲς δὲ τῶν ἰοβόλων ὀνομαζομένων
 θηρίων, τινὲς δὲ ἐκ φαύλης διαίτης γίγνο- 25
 μένοις πάθεισιν ἀρηγούσιν. ἔνιαι δὲ τὰς
 τρεῖς ἐπαγγέλλονται χρεῖας, ὥσπερ καὶ ἡ
 θηριακὴ καλουμένη, συντεθεῖσα μὲν ὑπὸ
 Ἀνδρομάχου τοῦ ἰατροῦ, παρωσαμένη δὲ
 τὴν Μιθριδάτειον ὀνομαζομένην, καὶ αὐτὴν 30
 ἀπὸ τοῦ συνθέντος αὐτὴν οὕτω κληθεῖ-
 σαν. ὁ γὰρ τοῖς Μιθριδάτης οὗτος, ὥσπερ καὶ
 ὁ καθ' ἡμᾶς Ἀττάλος, ἔσπευσεν ἐμπειρίαν
 ἔχειν ἀπάντων σχεδὸν τῶν ἀπλῶν φαρμά- 35
 κων, ὅσα τοῖς ὀλεθρίοις ἀντιτέτακται, πε-
 ράξων αὐτῶν τὰς δυνάμεις ἐπὶ πονηρῶν ἀν-
 θρώπων, ὧν θάνατος κατέγνωστο. τινὰ μὲν
 οὖν αὐτῶν ἀνεῦρεν ἐπὶ φαλαγγίων ἰδίως ἀρ-
 μόζοντα, τινὰ δὲ ἐπὶ σκορπιῶν, ὥσπερ ἐπὶ
 τῶν ἐχιδνῶν ἄλλα. καὶ ἐπὶ τῶν ἀναιρούντων 40

Кн. I, гл. 1. [Что значить противоядіе 1
 и откуда ведетъ происхождение «звѣрское»]. 2
 Врачующія болѣзни глѣкарства, не прикла- 3
 дываемыя снаружы, а принимаемыя внутрь, 4
 врачи называютъ противоядіями. Различа- 5
 ются вообще три вида ихъ: одни предла- 6
 гаются противъ смертоносныхъ зелій, дру- 7
 гія—противъ такъ называемыхъ ядовитыхъ 8
 животныхъ, третья помогаютъ въ болѣз- 9
 няхъ, происходящихъ отъ дурного питанія; 10
 нѣкоторыя, *отрочемъ*, пригодны во всѣхъ 11
 трехъ случаяхъ, какъ напр. такъ называе- 12
 мое «звѣрское», пзобрѣтенное врачомъ 13
 Андромахомъ и отодвинувшее *на вторю* 14
планъ «Миеридатовское», названное такъ 15
 тоже по имени пзобрѣтателя. Дѣло въ 16
 томъ, что этотъ Миеридатъ, подобно на- 17
 шему Атталу, старался позвать опытною 18
 почти всѣ простыя зелья, противополож- 19
 ныя ядовитымъ, испытывая ихъ свойства 20
 на приговоренныхъ къ смертной казни 21
 преступникахъ. Итакъ, онъ узналъ, что 22
 нѣкоторыя изъ нихъ особенно пригодны 23
 противъ тарантуловъ, нѣкоторыя—противъ 24
 скорпионовъ, а ивыя — противъ ехиднъ. И 25

1) Сущность этой болѣзни Галенъ излагаетъ выше (p. 140 K.) въ слѣдующихъ словахъ:
 ... καὶ τοῦτο ἐστὶ γένεσις τοῦ πάθους, ὃ καλοῦσιν ἐλέφαντα. γίνεται γε μὴν ἐνίοτε καὶ εἰς ἄλλα
 μόρια τοῦ σώματος, ἄπερ ἂν ἡ πάντων ἀσθενέστατα, φαρὰ τοῦ τοιοῦτου χυμοῦ, καὶ φαίνονται γε σαφῶς
 αἱ κατὰ τὸ μόριον ἐκεῖνο φλέβες μεστὰι αἵματος μελανοῦ τε καὶ παχέος. καὶ ὅσον δ' ἂν ἡ παχύτερον
 τε καὶ μελάντερον, τοσοῦτον χεῖρον ἐστὶ τὸ πάθος κτλ.

φαρμάκων τὰ μὲν ἐπὶ ἀκονίτου, τὰ δὲ ἐπὶ λαγωῦ τοῦ θαλαττίου, τὰ δ' ἐπ' ἄλλου τινος ἢ ἄλλου. πάντα δ' οὐν αὐτὰ μίξας ὁ Μιθριδάτης ἐν ἐποίησε φάρμακον, ἐλπίσας εἶναι ἀρωγὸν ἐπὶ πᾶσι τοῖς ὀλεθρίοις. ὕστερον δὲ Ἀνδρομαχος ὁ Νέρωνος ἀρχίατρος ἐνια μὲν προσθεῖς, ἐνια δὲ ἀφελὼν ἐποίησε τὴν θηριακὴν ὀνομαζομένην ἀντίδοτον, οὐκ ὀλίγην ἐχιδνῶν σάρκα μίξας τοῖς ἄλλοις, ἣν οὐκ εἶχεν ἡ Μιθριδάτειος. καὶ διὰ τοῦτο πρὸς μὲν τὰ τῶν ἐχιδνῶν δῆματα καλλίων ἐστὶν ἡ θηριακὴ τῆς Μιθριδάτειου ὀνομαζομένης πρὸς τὰ ἄλλα δὲ οὐδὲν ἥττων ἡ Μιθριδάτειος, ἀλλ' ἔστιν ἐφ' ὧν καὶ βελτίων...

1 противъ смертоносныхъ зелий — одинъ противъ аконита, другія — противъ морского зайца, третья—противъ кашихъ-либо прочихъ. Смѣшавъ все это, Мнеридать составилъ одно снадобье, надѣясь имѣть въ немъ защиту противъ всякихъ губительныхъ средствъ. Впослѣдствіи Андромакъ, главный врачъ Нерона, одно прибавивъ, другое отнявъ, составилъ такъ называемое «звѣрское» противоядіе, примѣшавъ къ прочимъ *составнымъ частямъ* значительное количество мяса ехиднъ, которое не входило въ составъ «Мнеридатовскаго зелья». Поэтому противъ укушенія ехиднъ «звѣрское» лучше «Мнеридатовскаго», а противъ другихъ ядовъ «Мнеридатовское» не хуже или даже противъ нѣкоторыхъ и лучше...

ΚΕΦ. Θ' (v. XIV p. 154 K.)... [Μιθριδάτου θηριακῆ]. Ταύτη ὁ βασιλεὺς Μιθριδάτης αἰεὶ ἐχρήτο προφυλακῆς χάριν θανάσιμου. ἡνίκα γοῦν ὑπὸ Ῥωμαίων ἐάλω, δις πῶν θανάσιμον καὶ μὴ δυνηθεὶς ἀποθανεῖν, ἔφει ἐαυτὸν διεχρήσατο...

Гл. 9... [Мнеридатово звѣрское]. Это средство постоянно употреблялъ царь Мнеридать для предохраненія себя отъ яда. Поэтому, будучи захваченъ Римлянами, онъ дважды принялъ ядъ и не могъ умереть; тогда онъ убилъ себя мечомъ...

ΠΡΟΣ ΠΙΣΩΝΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΘΗΡΙΑΚΗΣ ΒΙΒΛΙΟΝ.

ΠΟΣΥΑЩΕΝΝΑ ΠΙΣΩΝУ КНИГА О «ЗВѢРСКОМЪ ПРОТИВОЯДІИ».

ΚΕΦ. Ιζ'... (v. XIV p. 283 K.)... φασὶ γὰρ καὶ τὸν Μιθριδάτην ἐκεῖνον τὸν μέγαν πολεμιστὴν, τὴν μὲν θηριακὴν μὴ λαμβάνοντα, οὐδέπω γὰρ ἦν, ἀλλήν δ' ἀντίδοτον λαμβάνοντα πολυμίγματόν τινα, καὶ αὐτὴν τῷ ἐκεῖνου ὀνόματι οὕτω καλουμένην, Μιθριδάτειος γὰρ ὀνομάζεται, διὰ τὴν ἐξ αὐτῆς κατεσκευασμένην τῷ σώματι δυσπάρθειαν μὴ δυνηθῆναι λαβόντα τὸ φάρμακον ἀποθανεῖν. ὁπότε γὰρ πολεμῶν πρὸς τοὺς Ῥωμαίους ὑπὸ τοῦ Πομπηίου νικώμενος καὶ ἐν τοῖς ἐσχάτοις ὧν ὑπὸ τοῦ φαρμάκου τοῦ ἰοῦ ἄνοσος ἀποθανεῖν ἠπείγετο, πῶν τὸ φάρμακον καὶ πολὺ γε αὐτοῦ λαβὼν αὐτὸς μὲν οὐκ ἀπέθνησκε, τὰς δὲ θυγατέρας πάνυ βουληθεῖσας αὐτῷ διὰ τὴν φιλοστοργίαν συναποθανεῖν πιούσας τὸ αὐτὸ φάρμακον ταχέως ἀποκτανῆναι, εἶδ' ὡς ἐβράδυνε μὴ ἀποθνήσκων, τοῦ φαρμάκου δι' ἣν προέπιπεν ἀντίδοτον μηδὲν ἰσχύσαι δυναμένου, καλέσας Βιστόχον²⁾ τοῦνομα τῶν

Гл. 16... Говорятъ, что и известный великій воинъ Мнеридать, не принимавшій «звѣрскаго противоядія», такъ какъ его еще не было, а принимавшій другое противоядіе, состоявшее изъ смѣси многихъ зелий и получившее названіе отъ его имени, — оно называется «Мнеридатовскимъ», — благодаря приобретенной отъ него нечувствительности организма не могъ умереть отъ принятаго яда. Именно, когда онъ во время войны съ Римлянами, потерпѣвъ поражение отъ Помпея и находясь въ отчаянномъ положеніи, пытался умереть безъ болѣзни отъ яда, то, выпивъ значительную дозу ядовитаго зелья, онъ самъ не умеръ, а дочери, очень желавшія изъ любви къ нему умереть вмѣстѣ съ нимъ и выпившія тотъ же ядъ, погнбли очень скоро¹⁾. Такъ какъ смерть не приходила вслѣдствіе того, что ядъ не могъ подействовать благодаря принимавшемуся

1) De morte Mithridatis cf. App. *Mithrid.* III (supra, p. 535).
ap. App. l. c.

2) Βίτοτος nominatur

φίλων αὐτοῦ τινα, ἐκέλευσεν αὐτὸν ἀποσφάζαι, καὶ οὕτω ποιήσας τῷ σιδήρῳ τοῦ φαρμάκου γενέσθαι τὸ ἔργον, ἀποθανεῖν αὐτὸν βιαίως ἠνάγκασεν.

1 раньше противодію, онъ призвалъ одного изъ своихъ друзей, по имени Вистока, и приказалъ пронзить себя мечемъ. Такимъ образомъ, исполнивъ жегъзомъ дѣло яда, онъ принудилъ себя умереть насильственною смертію.

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ ΑΦΟΡΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΓΑΛΗΝΟΥ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ.

ΜΓ' (v. XVIII, 1, p. 148 K.)... τὰς 5 γοῦν Ἀμαζονίδας αὐτὸς φησὶν ἐπιχαιεῖν τὸν δεξιὸν τιτθόν, ἵνα εἰς τὴν πλησίον χεῖρα πλείονος τροφῆς ἀφικνουμένης εὐρωστία τις αὐτῇ προσγένηται, ὡς τῇ φύσει γε καὶ ταύτης ὑπαρχούσης ἀσθενοῦς...

ΑΦΟΡΙΣΜΥ ΙΠΠΟΚΡΑΤΑ И ОБЪЯСНЕНИЯ КЪ НИМЪ ГАЛЕНΑ.

43... Самъ *Иппократъ* говоритъ, что Амазонки прижигаютъ правую грудь *ди* того, чтобы вслѣдствіе бѣльшаго притока питательныхъ соковъ въ ближайшую руку она дѣлалась болѣе сильною, такъ какъ 10 отъ природы-де и она слаба...

ΑΡΠΟΚΡΑΤΙΩΝ.

ΑΡΠΟΚΡΑΤΙΟΝΉ.

[Уроженецъ г. Александрии, составитель дошедшаго до насъ объяснительнаго словаря къ 10 аттическимъ ораторамъ. Время жизни его съ точностью неизвѣстно; быть можетъ, онъ тоже-ствень съ упоминаемымъ у Капитолина, *vita Veri 2*, учителемъ Антонина Вера. См. М. Н. Meier, *De aetate Hippocratonis* въ *Opusc. acad. v. II*; Nicolai, *Griech. Literaturgesch.* II, p. 387 sq.—Текстъ: *Hippocratonis lexicon in decem oratores atticos ex rec. Gul. Dindorfii. 2 voll. Oxonii 1853*].

ΛΕΞΕΙΣ ΤΩΝ ΔΕΚΑ ΡΗΤΟΡΩΝ.

ΡΕΧΕΝΙΑ ΔΕΣΙΑΤΙ ΟΡΑΤΟΡΩΒΉ.

Ἄβαρις: ὄνομα κύριον. λοιμοῦ δέ φασὶ 1 κατὰ πάσαν τὴν οἰκουμένην γεγονότος ἀνελεῖν ὁ Ἀπόλλων μαντευομένοις Ἑλλησί τε καὶ βαρβάρους τὸν Ἀθηναίων δῆμον ὑπὲρ πάντων εὐχὰς ποιήσασθαι. πρεσβευομένων δὲ πολλῶν ἐθνῶν πρὸς αὐτοὺς καὶ Ἄβαριν ἐξ Ὑπερβορέων πρεσβευτὴν ἀφικέσθαι λέγουσιν. ὁ δὲ χρόνος ἐν ᾧ παραγέγονε διαφωνεῖται. Ἰπποστράτος μὲν γὰρ κατὰ τὴν γ' αὐτὸν Ὀλυμπιάδα λέγει παραγε- 10 νέσθαι, ὁ δὲ Πίνδαρος κατὰ Κροίσον τὸν Λυδῶν βασιλέα, ἄλλοι δὲ κατὰ τὴν κα' Ὀλυμπιάδα.

Аваридъ: имя собственное. Говорятъ, что *однажды* во время *распространившейся* по всей землѣ моровой язвы Аполлонъ далъ обратившимся къ его оракулу 5 Еллинамъ и варварамъ проризаніе, чтобы Аоннскій народъ совершилъ моленіе за всѣхъ. Когда многіе народы прислали къ Аоннянамъ посольства, говорятъ, и Аваридъ прибылъ посломъ отъ Ипербореевъ. 10 Время его прибытія сообщается различно: Иппостратъ¹⁾ говоритъ, что онъ прибылъ въ 53 олимпиаду²⁾, Пиндаръ³⁾ — что при Лидійскомъ царѣ Крезѣ, а прочіе — что въ 21-ю олимпиаду⁴⁾.

1) «Hippostratus intelligitur Historiarum Sicularum scriptor, cujus pauca quae supersunt fragmenta collegit Muellerus in *Fragm. Hist. vol. 4* p. 492. qui Hippostratum Crotoniatam esse conjicit, quum inter Pythagoreos memorat Iamblichus *Vit. Pyth. c. 32*. Idem scriptor Abarin inter sectatores Pythagorae numerat». Dind. 2) «τὴν γ' Libri τὴν γ' vel, quod est in Ald., τὴν τρίτην. Et sic apud Suidam quoque, nisi quod in *anno MS Paris.*, non constat quo, τὴν γ' inveniri ait Knsterus. Hoc recepi ut probabilius, quanquam fortasse ne ipsum quidem rectum est». D.—Ol. 53=568 a. Chr. 3) «Fragm. 193». D. 4) «Hic computus fortasse fluxit ex Timaei chronologia, quam male intelligentes nonnulli ita tempora computarunt ut a sententia auctoris annis centum et quinquaginta aberrarent» etc. D.—Ol. 21=692 a. Chr.

Θευδοσίαν: Δημοσθένης ἐν τῷ περὶ τῶν ἀτελειῶν. ἔστι δὲ χωρίον κείμενον ἐγγύς Σκυθῶν, ὃ Σάτυρος πολιορκῶν ἐτελεύτησεν.

Θευδοσία: упоминаетъ Демосфенъ въ рѣчи о безпошлинности ¹⁾. Это мѣстечко, лежащее близъ Скиѳовъ, при осадѣ котораго умеръ Сатиръ ²⁾.

Κῆπος: Αἰσχίνης ἐν τῷ κατὰ Κτησιφῶντος. πόλις δ' ἐστὶ κατὰ Βόσπορον καλουμένη Κῆπος ³⁾.

Кипось (Садъ): упоминаетъ Эсхинъ въ рѣчи противъ Ктисифонта. На Воспорѣ есть городъ, называемый Садомъ.

Μακροκέφαλοι: Ἀντιφῶν ἐν τῷ περὶ ὁμοιοῦς. ἔθνος ἐστὶν οὕτω καλούμενον, οὗ καὶ Ἡσίοδος μέμνηται ἐν γ' Ἑννακῶν κατὰ λόγῳ Παλαίφατος δ' ἐν ξ' Τρωϊκῶν ἐν τῇ Λιβύῃ φησὶν ὑπεράνω Κόλχων οἰκεῖν τοὺς Μακροκεφάλους.

Длинноголовые: упоминаетъ Антифонъ въ рѣчи о согласіи. Такъ называется народъ, о которомъ упоминаетъ и Исидоръ въ третьемъ каталогѣ женщинъ ⁴⁾. Палафатъ въ 7-й кн. «Троянской исторіи» говоритъ, что Длинноголовые живутъ въ Ливіи выше Колховъ.

Νύμφαιον: Αἰσχίνης ἐν τῷ κατὰ Κτησιφῶντος φησὶ «Νύμφαιον τὸ ἐν τῷ Πόντῳ». Κρατερός δὲ ἐν δ' τῶν Ψηφισμάτων φησὶν ὅτι Ἀθηναίους τὸ Νύμφαιον ἐτέλεε τάλαντον.

Нимфэй: Эсхинъ въ рѣчи противъ Ктисифонта говоритъ: «Нимфэй въ Понтѣ» ⁵⁾. Кратеръ въ 9-й книгѣ «Сборника декретовъ» ⁶⁾ говоритъ, что Нимфэй платилъ Аѳинянамъ талантъ (дань).

Σκυθικάί v. supra p. 356.

ΙΟΥΛΙΟΣ ΠΟΛΥΔΕΥΚΗΣ.

ЮЛИЙ ПОЛИДЕВКЪ.

[Грамматикъ и софистъ, уроженецъ эгипетскаго города Навкратиса, жилъ во 2-й пол. II в. по Р. Хр. при имп. Коммодѣ, которому посвятилъ сохранившееся до насъ сочиненіе 'Ονομαστικόν въ 10 книгахъ.—Текстъ: Iulii Pollucis Onomasticon ex recensione. Imm. Bekkeri. Berol. 1846].

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΟΝ.

СЛОВАРЬ.

Lib. I § 138 (περὶ βαρβαρικῶν ὄπλων): ¹⁾ Προσκριδητέον τούτοις καὶ τὰ βαρβαρικά· σάρισσαν Μακεδονικήν... καὶ σαγάρεις Σκυθικάς... ⁷⁾

(О варварскомъ вооруженіи): Къ этому слѣдуетъ причислить и варварское вооруженіе: Маведонскую сариссу... и Скиѳскія сѣкеры...

1) V. supra p. 365. 2) «ὃ Σάτυρος — ἐτελεύτησεν addidi ex Epitome, deletis quae ante ἐστὶ δὲ legebantur verbis ὅτι Σάτυρος Θευδοσίαν. ubi post Θευδοσίαν lacuna est in A. fuitque in codice Aldi, qui servatis ceteris post Θευδοσίαν addidit πολιορκῶν ἐτελεύτησεν ex Suida sumtum. Alio modo lacunam explevit is cui codicis C. scriptura debetur, ὅτι Σάτυρος Θευδοσίαν οἰκεῖ. In oratione Demosthenis multus est de Leucone, Satyri filio, sermo; quod vero de patre ejus tradit Harpocratio aliunde sumtum est». D. 3) «Κῆπος si scripsit Harpocratio, finxit ex plurali Κῆποι, qui recte legitur apud Aeschinem p. 78, 11». D. Vide supra p. 370. 4) «Ἡσίοδος» Hunc memorat etiam Strabo I p. 43, 7 p. 299. Alia de Μακροκεφάλους collegit Schneidewin. in Conject. crit. p. 22». D. De Palaephato cf. Dindorfii vol. II p. 326. 5) V. supra p. 370. 6) V. supra p. 390. 7) «σαγάρεις» MS. καὶ ἀγάρεις. Sed vulgatum non mutem tam facile. Sagaris itaque non tantum Persica et Amazonica, de quibus Brisson. loco dicto: sed et Scythica μάχαρα: immo infra in instrumento militari σαγάρεις simpliciter refert X, 146». G. Dindorf, Iulii Pollucis Onomasticon cum annotat. interpretum (Lips. 1824) v. IV p. 196.

Lib. II § 62 (Περὶ διαφορᾶς ὀφθαλμῶν):
...τὸ γὰρ μονόφθαλμος παρ' Ἡροδότῳ ἐπὶ
τῶν ἐκ φύσεως ἐν' ἐχόντων ὀφθαλμόν, οἷον
Κυκλώπων καὶ Ἀριμασπῶν...

(О различіи глазъ): ... Прил. «одноглаз-
ный» употреблено у Иродота ¹⁾) относи-
тельно нѣвующихъ отъ природы однихъ
глазъ, какъ напр. Киклоповъ и Арима-
сповъ...

Lib. IV § 60 (Περὶ ὀργάνων εὐρεθέντων
ἔθνεσιν):... πεντάχορδον Σκυθῶν μὲν τὸ
εὐρημα, καθῆπτο δὲ ἱμάσιν ὠμοβοίνοισι,
αἰγῶν δὲ χηλαὶ τὰ πλῆκτρα...

(О музык. инструментахъ, изобрѣтен-
ныхъ разными племенами): ...пятиструн-
никъ изобрѣтенъ Скиѳами и связывался
сыромятными ремнями, а плектрамъ слу-
жили козьи копытца...

Lib. IV § 76 (Εἶδη ὀργάνων): ...Σκύθαι
δὲ, καὶ μάλιστα τούτων Ἀνδροπάγοι καὶ
Μελάγχλαινοι καὶ Ἀριμασποί, αἰτῶν καὶ
γυπῶν ὅστοις αὐλητικῶς ἐμπνέουσιν...

(Виды музык. инструментовъ): ...Скѳы
и между ними въ особенности Людоѳды,
Меланглѣны и Аримаспы дуютъ въ кости
орловъ и коршуновъ на подобіе флейтъ...

Lib. V § 26 (Περὶ τῶν κυνηγεσίας ἐρ-
γαλείων):... ἀρκυες δὲ καὶ δίκτυα καὶ ἐνό-
δια, τὸ μὲν λίνον αὐτῶν Αἰγύπτιον ἢ Φα-
σιανικόν ἢ Καρχηδόνιον ἢ Σαρδιανόν εἶναι
δεῖ. Ἡρόδοτος δὲ τὸ Φασιανόν, ὅπερ ἐστὶ
Κολχικόν, ὑφ' Ἑλλήνων Σαρδονικόν καλεῖ-
σθαι λέγει...

(Объ охотничьихъ снарядахъ): ...Сѳы
опускныя, полевныя и дорожныя ²⁾) долж-
ны дѣлаться изъ Эгипетскаго, Фасіанскаго,
Карфагенскаго или Сардійскаго льна ³⁾).
Иродотъ говоритъ ⁴⁾), что Фасіанскій, т. е.
Колхидскій, ленъ называется у Еллиновъ
Сардонскіимъ...

Lib. VI § 25 упоминается Σκυθικὴ πόσις, «Скѳскій способъ питья».

Lib. VII § 48 упоминается ταρίχη Ποντικᾶ, § 52—ὄρνιθες φασιανικοί.

Lib. VII § 59 (Ἐσθῆτων εἶδη): ...ἐν
τοῖς Σκύθαις Ἀντιφάνης ἔφη σαράβαρα καὶ
χιτῶνας πάντας ἐνδεδυκότας... (Cf. X, 168:
Ἀντιφάνης δὲ ἐν Σκύθαις ἢ Ταύροις, σαρά-
βαρα κτλ.).

(Виды одеждъ): ...Антифанъ въ «Скѳ-
сахъ» сказалъ: «всѣ одѣтые въ шаровары
и хитоны»...

Lib. VII § 70 (Περὶ σκυτίνων ἐσθῆτων):
Καὶ σκύτιναι δὲ ἦσαν ἐσθῆτες... σίσυρνα ⁵⁾
δὲ χιτῶν σκύτινος ἐντριχος χειριδιωτός Σκυ-
θικόν τὸ χρῆμα...

(О кожанныхъ одеждахъ): Были и кожа-
ныя одежды... сисирна—кожаный хитонъ,
волосатый, съ рукавами, употребляется
Скѳами...

Lib. VII § 88 (Ἰποδημάτων εἶδη): ...αἱ
δὲ Ἀργεῖται παντὶ δήλον ὡς Ἀργείων τὸ εὐ-
ρημα, καθάπερ αἱ Σκυθικαὶ Σκυθῶν καὶ
Ῥοδίων αἱ Ῥοδιακαί...

(Виды обуви): ...«Аргосскіе» башмаки,
всякому очевидно, придуманы Аргосцами,
какъ «Скѳскіе»—Скѳами и «Родосскіе»—
Родосцами...

1) Her. IV, 27 (supra, p. 19). 2) De variis retium generibus cf. Poll. ibid. § 27: ἡ δὲ παρα-
λαγὴ τῶν ὀνομάτων ἐν τῇ χρήσει τῇ θηρευτικῇ δίκτυα μὲν καλεῖται τὰ ἐν τοῖς ὀμαλοῖς καὶ ἰσπέδοις
ἰσταμένα, ἐνόδια δὲ τὰ ἐν ταῖς ὁδοῖς· αἱ δὲ ἀρκυες τούτων μὲν ἐλάττους εἰσὶ τοῖς μεγέθεσι, κελυ-
φάλω δὲ εἰκόσις κατὰ τὸ σχῆμα, εἰς ὅξυ καταλήγουσαι. 3) Cf. Xen. de ven. II, 4 (supra,
p. 359). 4) Her. II, 105 (supra, p. 9). 5) Cf. quae de hoc nomine adnotavit Dindorfius
v. V p. 1 pag. 323.

ΜΑΞΙΜΟΣ ΤΥΡΙΟΣ.

МАКСИМЪ ТИРСКИЙ.

[Софистъ и философъ, жившій, по свидѣтельству Свида, при императорѣ Коммодѣ. Отъ него сохранились краткія «бесѣды» (διαλέξεις или λόγοι) популярнаго характера въ числѣ 41. — Текстъ: Theophrasti Characteres, Marci Antonini commentarii... Maximi Tyrii dissertationes. Graece et Latine cum indicibus. Theophrasti Characteres XV et Maximum Tyrium ex antiquissimis codicibus accurate excussis emendavit Fred. Dübner. Paris. Ed. Ambr. Firmin Didot. 1840].

ΛΟΓΟΣ Η΄.

РѢЧЬ 8-я.

Εἰ θεοὶς ἀγάλματα ἰδρυτέον.

Слѣдуетъ-ли воздвигать статуи богамъ.

§ 1... Ἔστι που καὶ ποταμῶν τιμή, ἢ κατ' ὠφέλειαν... ἢ κατὰ κάλλος... ἢ κατὰ μέγεθος ὡς Σκύθαις πρὸς τὸν Ἴστρον...

...Рѣкамъ также воздаются почести или за пользу..., или за красоту..., или вслѣдствіе величины, какъ *напр.* Истру отъ Скифовъ...

§ 8 extr. Ὅρος Καππαδόκαις καὶ θεὸς καὶ ὄρκος καὶ ἀγάλμα, Μαιώταις λίμνη, Τάναϊς Μασσαγέταις.

Каппадокійцы считаютъ гору боже-ствомъ, клянутся ею и кланяются какъ священному изображенію; у Мэотовъ *такую же роль играетъ* изъ озеро, а у Массаетовъ — Танандъ.

ΛΟΓΟΣ ΙΕ΄.

РѢЧЬ 15-я.

Ἐτι περὶ τοῦ Σωκράτους δαιμονίου.

Вторично о Сократовомъ дαιμόνιον.

§ 7... Ἀχιλλεὺς νῆσον οἰκᾷ εὐθὺ Ἴστρον κατὰ τὴν Ποντικὴν θάλατταν, Ἀχιλλεὺς ναὸς καὶ βωμοὶ Ἀχιλλεῶς καὶ ἐκὼν μὲν οὐκ ἄν τις προσέλθοι, ὅτι μὴ θύσων θύσας δὲ ἐπιβαίνει τῆς νεώς. Εἶδον ἤδη ναῦται πολλάκις ἄνδρα ἤϊθεον, ξανθὸν τὴν κόμην, πηδῶντα ἐν ὄπλοις· τὰ ὅπλα χρυσαῖοι δὲ εἶδον μὲν οὐδαμῶς, ἤκουσαν δὲ παιανίζοντος· οἱ δὲ καὶ εἶδον καὶ ἤκουσαν. Ἦδη δὲ τις καὶ κατέδαρθεν ἄκων ἐν τῇ νήσῳ, καὶ αὐτὸν Ἀχιλλεὺς ἀνίστησι καὶ ἐπὶ σκηνὴν ἄγει καὶ εὐχαίει. ὁ Πάτροκλος ὀνοχῶει, Ἀχιλλεὺς ἐκιδάριζεν, παρεῖναι δὲ ἔφη καὶ τὴν Θέτιν καὶ ἄλλων δαιμόνων χορόν.

...Ахиллѣ живетъ на островѣ, лежащемъ прямо противъ Истра въ Понтійскомъ морѣ; *тамъ есть* храмъ и алтари Ахилла; добровольно туда никто не приближается иначе, какъ для жертвоприношенія, и по совершеніи его возвращается на корабль. Моряки часто видали юнаго мужа съ бѣлкурными волосами, прыгающаго въ доспѣхахъ; а доспѣхи-де золотые; другіе-же не видали, но слышали, какъ онъ распѣвалъ пѣаны; третьи, *наконечнъ*, и видали и слышали. Случалось также въ некоторымъ ненарокомъ засыпать на островѣ; такого Ахиллѣ поднимаетъ, ведетъ въ палатку и угощаетъ; при этомъ Патроклъ разливалъ вино, *самъ* Ахиллѣ игралъ на киварѣ, присутствовала также, говорятъ, и Тетидѣ и хоръ другихъ божествъ.

ΛΟΓΟΣ ΙϚ'.

РѢЧЬ 16-я.

Εἰ αἱ μαθήσεις ἀναμνήσεις.

УЧЕНІЕ ЕСТЬ-ЛИ НАПОМНАНІЕ.

§ 9... Ἐπειδὴν δὲ ἀπαλλαγῆ ἡ ψυχὴ 1 ἐνθένδε ἔκεισε, ὡσπερ ἐκ τῆς Κιμμερίων γῆς ἐπὶ λαμπρὸν αἰθέρα ἐξελθοῦσα... τότε διοραξ̄ καὶ λογίζεται τὰ ληθῆ αὐτά.

...Когда же душа освободится пзъ этого мира въ другой, выйдетъ какъ бы въ свѣтлый эфиръ изъ земли Киммерійской,... тогда она созерцаетъ и воспринимаетъ разумомъ саму истину.

ΛΟΓΟΣ ΚΒ'.

РѢЧЬ 22-я.

Ἵτι ὁ θεωρητικὸς βίος ἀμείνων τοῦ πρακτικοῦ.

О томъ, что созерцательная жизнь лучше дѣятельной.

§ 6... Τὰ Ὀδυσσεῶς θεάματα ἢ Θραξ̄κες ἦσαν, ἢ Κίκονες οἱ ἄγριοι, ἢ Κιμμέριοι οἱ ἀνήλιοι...

...Одиссей видѣлъ или Θравіидцевъ, или дикихъ Киконѳвъ, или неосвѣщаемыхъ солнцемъ Киммеріидцевъ...

ΛΟΓΟΣ ΚΓ'.

РѢЧЬ 23-я.

Εἰ καλῶς Πλάτων Ὀμηρὸν τῆς πολιτείας παρητήσατο.

Справедливо-ли Платонъ исключилъ Омѳра изъ своего государства.

§ 4... Τὸν Ἀνάχαρσιν ἐκαῖνον ἦρετο Ἕλληὴν ἀνὴρ, εἰ ἐστὶν αὐλητικὴ ἐν Σκυθαῖς ὁ δὲ, οὐδὲ ἄμπελοι, ἐφη...

...Одинъ Еллинъ спросилъ знаменитаго Анахарсѳда, извѣстна ли Скѳсамъ игра 10 на флейтѳ? А онъ отвѣтилъ: «тамъ нѣтъ даже виноградныхъ лозъ»...

ΛΟΓΟΣ ΚΖ'.

РѢЧЬ 27-я.

Ἵτι περὶ ἔρωτος. Δ.

О любви рѣчь 4-я.

§ 6. ...Σκυθῶν δὲ οἱ μὲν πολλοὶ γάλακτι βιοτεύουσιν, ὅσα οἱ ἄλλοι ἐπὶ οἴνω τοῖς δὲ αἰ μέλιτται καθιδύουσι τὸ πόμα, ἐπὶ πετρῶν καὶ δρυῶν διαπλάττουσαι τοὺς σίμβλους· εἰσὶ δὲ, οἱ τῆ παρὰ τῶν Νυμφῶν 15 ὀχετεῖα καὶ ἐπιροῆ οὐδὲν λυμαίνονται, ἀλλ' αὐτοφουεῖ προσχρῶνται ποτῶ ὕδατι ἐν δὲ τι, οἶμαι, Σκυθῶν γένος πίνουσι μὲν ὕδωρ, ἐπειδὴν δὲ αὐτοῖς δέη τῆς κατὰ μέθην ἡδονῆς, νήσαντες πυρᾶν, θυμιῶντες 20 εὐώδεις βοτάνας, περικαθίσαντες ἐν κύκλῳ τῆ πυρᾶς, ὡσπερ κρατῆρι, εὐωχοῦνται τῆς ὀδμῆς, καθάπερ οἱ ἄλλοι τοῦ ποτοῦ, καὶ μεθύσκονται γε ὕπ' αὐτῆς καὶ ἀναπηδῶσι καὶ ἄδουσι καὶ ὀρχοῦνται.

...Большинство Скѳвовъ употребляютъ для питья молоко, какъ другіе народы вино; нѣкоторымъ подслащаютъ питье пчелы, устраивающія свои соты на скалахъ и деревьяхъ; есть и такіе, которые не брезгаютъ водопроводами Нимфъ и потоками и употребляютъ самородное питье—воду; а одно, если не ошибаюсь, Скѳское племя пьетъ воду, но когда имъ захочется испытать удовольствіе опьяненія, то они устраиваютъ костеръ, курятъ благовошныя травы и, усѣвшись вокругъ костра, какъ вокругъ чаши, потчуютъ другъ друга запахомъ, какъ другіе пьютъ, и дѣйствительно опьяняются имъ, подпрыгиваютъ, поютъ и пляшутъ.

ΛΟΓΟΣ ΚΘ΄.

ΡΉΤΉ 29-я.

Τίνες λυσιτελέστεροι πόλει, οἱ πολεμοῦντες ἢ οἱ γέωργοῦντες. Ὅτι οἱ προπολεμοῦντες.

Кто полезнее государству, войны или земледельцы? Доказывается, что войны.

§ 4. Ἐὰ μοι τὰ Ἑλληνικά, ἴθι ἐπὶ τοὺς 1 βαρβάρους. Γεωργοῦσιν Αἰγύπτιοι, πολεμοῦσι Σκυθαί· ἀνδρείον τὸ Σκυδικόν, δειλὸν τὸ Αἰγύπτιον· ἐλεύθερον τὸ Σκυδικόν, δοῦλον τὸ Αἰγύπτιον...

Оставь Еллиновъ и обратись къ варварамъ. Эгиптяне занимаются земледѣлiемъ, Скиѹны — войною: Скипское племя мужественно, а Эгипетское — трусливо, Скипское свободно, а Эгипетское рабствуетъ...

ΛΟΓΟΣ ΛΑ΄.

ΡΉΤΉ 31-я.

Ὅτι οἱ σύμφωνοι τοῖς ἔργοις λόγοι ἀριστοί.

Самыя лучшія рѣчи — согласныя съ дѣлами.

§ 7... Ἦδιστον ἐν ποταμοῖς θέαμα ὁ Νεῖλος, ἀλλ' οὐ δι' ἀφρονίαν ὕδατος, καὶ γὰρ ὁ Ἰστρος εὐνεως· ἀλλὰ ὁ Ἰστρος οὐ γόνιμος, ὁ δὲ Νεῖλος γόνιμος...

...Нилъ представляетъ прiятнѣйшее зрѣлище между рѣками, только не по полноводiю, ибо и Истръ удобенъ для судоходства; но Истръ не способствуетъ плодородiю *своею побережью*, а Нилъ способствуетъ...

ΛΟΓΟΣ ΛΒ΄.

ΡΉΤΉ 32-я.

Εἰ ἔστι καθ' Ὀμηρον αἴρεσις.

Есть ли по Омiру опредѣленное мнѣнiе въ философи.

§ 3 ...Μὴ με οἰηθῆς τὰς Πλάτωνος 10 φωνὰς εἰκάζειν Ὀμηρῷ καὶ τὰ ὀνόματα καὶ τὰ ῥήματα (ἔστι μὲν γὰρ καὶ ταῦτα εἰκίδεν, εἰκείνης τῆς ἀρμονίας ἀπορροή, ὡς ἐξ ὠκεανοῦ ἢ Μαιῶτις, ὡς ἐκ τῆς Μαιῶτιδος ὁ Πόντος, ὡς ἐκ τοῦ Πόντου ὁ Ἑλλάσις 15 ποταμός, ὡς ἐξ Ἑλλησπόντου ἢ Θάλασσα), ἀλλὰ τὴν γνώμην τῇ γνώμῃ προσάγω καὶ τὴν συγγένηαν ὀρώ...

...Не думай, что я сравниваю съ Омiромъ Платоновскую рѣчь, имена и глаголы (хотя и это оттуда же, петеченiе той же гармонiи, какъ изъ Океана *течетъ* Мэотiда, изъ Мэотиды — Понть, изъ Понта — Геллеспонть и изъ Геллеспонта — *наше* море); вѣтъ, я сопоставляю мысль *одною* съ мыслью *другою* и вижу ихъ сходство...

ΑΛΚΙΦΡΩΝ.

ΑΛΚΙΦΡΩΝΉ.

[Вѣроятно, младшiй современникъ Лукiана. До насъ дошло отъ этого автора 118 писемъ (въ 5 книгахъ), представляющихъ тонко очерченныя эскизы различныхъ сторонъ греческой жизни эллинистическаго периода. Изданiе: Epistolographi Graeci. Recensuit Rudolphus Hercher. Parisiis 1873].

Извлеченiя А. I. Маленина.

Epist. III, 61 (Hercher, p. 89). Scribit Ὑδνοσφράντης quidam.

Ἐγὼ μὲν Ἀνθεμiωνος υἱὸς τοῦ πλουσιωτάτου τῶν Ἀθηνῆσι καὶ Ἀξιουθέας τῆς κατὰ

Ἰ сына Антемиона, богатѣйшаго *мужа* въ Аѳинахъ, и Аксиоуен, происходящей изъ

γένος ἐκ Μεγακλέους ὠρημένης, ὃ δὲ ταῦθ' ἡμᾶς ἐργαζόμενος πατὴρ μὲν ἀσημου, μητὴρ δὲ βαρβάρου, Σκυθίδος οἶμαι ἢ Κολχίδος ἐν νεομηνίᾳ ἐωνημένης.

рода Мегакла, а сдѣлавшій намъ это [т. е. противникъ] *происходитъ* отъ незвѣтнаго отца и чужеземной матери, я полагаю, Скинянки или Колхидянки, купленной въ волюжнѣ.

κατὰ γένος delet Meinekius. ἐν add. Hemsterhusius, uncis inclusit in editione sua Meinekius.

ΕΡΜΟΓΕΝΗΣ ΤΑΡΣΕΥΣ.

ΓΕΡΜΟΓΕΝΉΣ ΤΑΡΣΙΪΚΪΟΥ.

[Риторъ Гермогенъ, уроженецъ г. Тарса, по прозванію ξυστήρ, жилъ во II в. по Р. Хр. Текстъ: Rhetores Graeci ex rec. Leon. Spengel, vol. II. Lips. 1854].

ΠΡΟΓΥΜΝΑΣΜΑΤΑ.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЯ УПРАЖНЕНІЯ.

2. ΠΕΡΙ ΔΙΗΓΗΜΑΤΟΣ.

2. О РАЗСКАЗѢ.

Σχήματα δὲ διηγημάτων πέντε, ὁρθὸν ἁποφαντικόν, ἁποφαντικὸν ἐγκεκλιμένον, ἐλεγκτικόν, ἀσύνδετον, συγκριτικόν. ὁρθὸν μὲν οὖν ἁποφαντικόν, οἷον Μήδεια ἢ Αἰήτου θυγάτηρ, αὐτὴ προὔδωκε τὸ χρυσόμαλλον δέρας. ὁρθὸν δὲ καλεῖται διότι παρ' ὅλον τὸν λόγον ἢ τὸν πλείω τηρεῖ τὴν πτώσιν τὴν ὀνομαστικὴν. ἁποφαντικὸν δὲ ἐγκεκλιμένον, οἷον Μήδειαν τὴν Αἰήτου λόγος ἐρασθεῖσαν Ἰάσονος, καὶ τὰ ἐξῆς. ἐγκεκλιμένον δὲ λέγεται διότι καὶ τὰς ἄλλας πτώσεις προσίεται. ἐλεγκτικὸν δὲ ἐστὶ σχῆμα τόδε, οἷον τί γὰρ οὐκ ἔδρασε Μήδεια δεινόν; οὐκ ἐράσθη μὲν Ἰάσονος; οὐ προὔδωκε δὲ τὸ χρυσόμαλλον δέρας; οὐκ ἀπέκτεινε δὲ τὸν ἀδελφὸν Ἄψυρτον; καὶ τὰ ἐξῆς. ἀσύνδετον δὲ γίνεται ὧδε, Μήδεια ἢ Αἰήτου θυγάτηρ Ἰάσονος ἠράσθη, προὔδωκε τὸ χρυσόμαλλον δέρας, τὸν ἀδελφὸν Ἄψυρτον ἐφόνευσε, καὶ τὰ ἐξῆς. συγκριτικὸν δὲ ἐστὶ τοιοῦτο· Μήδεια ἢ Αἰήτου θυγάτηρ ἀντὶ μὲν τοῦ σωφρονεῖν ἠράσθη, ἀντὶ δὲ τοῦ φυλάττειν τὸ χρυσόμαλλον δέρας προὔδωκεν, ἀντὶ δὲ τοῦ σώζειν τὸν ἀδελφὸν Ἄψυρτον ἐφόνευσε...

Есть пять видовъ разсказовъ: прямой повѣствовательный, косвенный повѣствовательный, вопросительный, бессоюзный и сравнительный. *Видъ* прямой повѣствовательный, напр.: Мидія дочь Энта; она выдала золотое руно. Прямымъ называется *этотъ видъ* потому, что во всей рѣчи или въ большей ея части сохраняетъ именит. падежъ. Косвенный повѣствовательный, какъ напр.: *есть* разсказъ, что Мидія, влюбившись въ Іасона, и т. д. Онъ называется косвеннымъ потому, что допускаетъ и другіе падежп. Вопросительный видъ слѣдующій: какихъ ужасовъ не совершила Мидія? не влюбилась ли она въ Іасона? Не выдала ли золотое руно? не убила ли брата Апсирта? и т. д. Бессоюзный *видъ* получается такъ: Мидія, дочь Энта, влюбилась въ Іасона, выдала золотое руно, убила брата Апсирта, и т. д. Сравнительный *видъ* слѣдующій: Мидія, дочь Энта, вмѣсто цѣломудренной жизни влюбилась, вмѣсто охраненія золотого руна выдала его, вмѣсто спасенія брата Апсирта убила его...

ΦΕΡΕΝΙΚΟΣ ΠΡΑΚΛΕΩΤΗΣ.

ФЕРЕНИКЪ ПРАКЛІЙСΚΙΪ.

Эпический поэтъ, жившій во II в. по Р. Хр. См. о немъ Düntzer, *Fragm. d. epischen Poesie* t. II, p. 103].

Fragm. v. supra p. 328 ap. schol. Pind. Ol. III. 28. Cf. Tzetz. *Chil.* VII, 680 sq. «Hierzu nehme man die Anführung des Athen. III, p. 78 b. Φ. ὁ ἐποποιὸς Ἠρακλεώτης, wo eine Stelle aus einem prosaischen Werke desselben angeführt wird». Düntzer.

ΚΛΗΜΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

КЛИМЕНΤЪ АЛЕКСАНДΡΕΪСΚИΪ.

[Пресвитеръ Александрийской церкви, ученикъ Пантѳана и съ 189 г. преемникъ его въ Александрийской катехитической школѣ; умеръ въ глубокой старости между 211 и 218 г. Отъ него сохранились до насъ три сочиненія: 1) Λόγος προτρεπτικός πρὸς Ἕλληνας, 2) Παιδαγωγός въ 8 кн. и 3) Στρωματιαίς въ 7 кн., а также мелкіе труды и отрывки. — Текстъ: Clementis Alexandrini opera ex recensione Gul. Dindorfii, 4 voll. Oxonii 1869].

ΛΟΓΟΣ ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΟΣ

УВѢЩАТЕЛЬНАЯ РѢЧЬ

ΠΡΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ.

КЪ ЕЛЛИНАМЪ.

Car. II § 24 (p. 20 Pott.). Πολλά κά- 1
γαθά γένοιτο τῷ τῶν Σκυθῶν βασιλεῖ, 2
ὅστις ποτὲ ἦν [Ἀνάχαρσις]. οὗτος τὸν πολι- 3
τὴν τὸν ἑαυτοῦ, τὴν παρὰ Κυζικηνούς μη- 4
τρὸς τῶν θεῶν τελετὴν ἀπομιμούμενον παρὰ 5
Σκύθαις, τύμπανόν τε ἐπιτυποῦντα καὶ 6
κύμβαλον ἐπηχοῦντα οἷα τοῦ τραγγήλου 7
πινά μνηναγύρτην ἐξηρτημένον κατετόξευ- 8
σεν, ὡς ἀνανδροῦν αὐτόν τε παρὰ Ἑλλήσι 9
γεγεννημένον καὶ τῆς θηλείας τοῖς ἄλλοις 10
Σκυθῶν διδάσκαλον νόσου...

Да будутъ многія блага Скиескому 1
царю, кто бы ни былъ [Анахарсидъ]. Этотъ 2
царь своего соотечественника [т. е. Ана- 3
харсида], подражавшаго въ Скиѳіи Кизик- 4
скому священнослуженію матери боговъ 5
при звукахъ тимпана и кимвала, какъ нѣ- 6
коего минагирта, повѣшеннаго за шею, 7
застрѣлилъ изъ лука, какъ челоука, кото- 8
рымъ самъ сдѣлался женоподобнымъ въ Ел- 9
ладѣ и сталъ учителемъ женской болѣзни 10
для прочихъ Скиеовъ...¹⁾

C. II § 29 (p. 25 P.)... πολλά κάγαθά 1
Κἄρες σχῆεν, οἱ καταθύουσιν αὐτῷ [sc. 2
Ἀπόλλωνι] τοὺς κύνας. Σκύθαι δὲ τοὺς 3
ὄνους ἱερεύοντες μὴ παυέσθων, ὡς Ἄπολ- 4
λῶδωρός φησι καὶ Καλλιμαχος, 5
Φοῖβος Ἰπερβορείοισιν ὄνων ἐπιτέλλεται ἱροῖς. 6
ὁ αὐτὸς δὲ ἄλλαχού 7
τέρπουσιν λιπαραὶ Φοῖβον ὀνοσφαγίται²⁾.

... Да получать многія блага Барійцы, 1
которые приносятъ ему [т. е. Аполлону] 2
въ жертву собакъ. Скиѳы пусть не пере- 3
стаютъ жертвовать ослевъ, какъ говорятъ 4
Аполлоторъ и Калимахи: «Фивъ ула- 5
ждается Иперборейскими жертвами ослевъ» 6
и онъ же въ другомъ мѣстѣ: «улаждаютъ 7
Фива тучныя жертвы ослевъ».

V. 3: «Ἀνάχαρσις recte delet Casaubonus». Dind. Cf. vol. IV p. 15.

1) «Historiam hanc memorat Herodotus 4, 76 [v. supra, p. 32], ubi regis nomen, quod omisit Clemens, Saulium fuisse dicit. Meminerunt etiam Diogenes Laertius in Anacharside [v. infra] et Josephus, Archaeol. Iud. lib. 2 [immo c. Apion., v. supra, p. 384], alios ut taceam». Potter (v. Dind. v. IV p. 15). 2) Cf. supra p. 394. Alter versus legitur etiam ap. schol. Pind. Pyth. X, 49. Pro verbo ἐπιτέλλεται Tan. Faber coniecit ἐπιτέρπεται, Car. Dilthey ἐποφέλλεται, Schneiderus ἐπιτέλλεται conlata Hesychii glossa (IV p. 139) τέλθει ἐν φόῳ τέρπει, quam agnoscunt Suid. II 2 p. 1063 et Phot. Lex. II p. 204 Naber. Rossice sensum verbi vertimus. Cf. etiam Ant. Lib. 20 (supra, p. 392).

Сар. III § 42 (p. 36 P.)... Ταῦροι δὲ τὸ 1
ἔθνος, οἱ περὶ τὴν Ταυρικὴν χερρόνησον
κατοικοῦντες, οὓς ἂν τῶν ξένων παρ' αὐ-
τοῖς ἔλωσι, τούτων δὴ τῶν κατὰ θάλασσαν
ἑπταικότων, αὐτίκα μάλα τῇ Ταυρικῇ κα- 5
ταθύουσιν Ἀρτέμιδι· ταύτας σου τὰς θυσίας
Εὐριπίδης ἐπὶ σκηνῆς τραγωδεῖ...

... Племя Тавры, живущіе на Таври-
ческомъ полуостровѣ, кого ни захватятъ
у себя изъ иностранцевъ, потерпѣвшихъ
кораблекрушеніе на морѣ, тотчасъ приво-
сятъ въ жертву Таврической Артемидѣ;
эти жертвоприношенія Еврипидъ выводитъ
на сцену въ трагедіи 1)...

Сар. IV § 46 (p. 40 P.)... πάλαι μὲν
οὖν οἱ Σκύθαι τὸν ἀκινάκην, οἱ Ἀραβες τὸν
λίθον, οἱ Πέρσαι τὸν ποταμὸν προσεκύνουν... 10

...Въ старину Скъны поклонялись
мечу, Арабы—камню, Персы—рѣкѣ...

Сар. V § 64 (p. 56 P.)... δοκοῦσί μοι
πολλοὶ μάλιστα τὸ ξίφος μόνον πῆξαντες
ἐπιθύειν ὡς Ἀρεῖ· ἔστι δὲ Σκυθῶν τὸ τοιοῦ-
τον, καθάπερ Εὐδοξος ἐν δευτέρᾳ τῆς περι-
όδου λέγει. Σκυθῶν δὲ οἱ Σαυρομάται, ὡς 15
φησιν Ἰκέσιος ἐν τῷ περὶ μυστηρίων, ἀκι-
νάκην σέβουσιν...

... Очень многія племена, какъ мнѣ
кажется, воткнувъ въ землю одинъ мечъ,
приносятъ ему жертвы какъ Арею; это въ
обычаѣ у Скъновъ, какъ говоритъ Евдоксъ
во второй книгѣ «Землеописанія» 2). Изъ
числа Скъновъ Савроматы, какъ говоритъ
Икесій 3) въ соч. «О мистеріяхъ», счита-
ютъ мечъ...

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ.

ПЕДАΓΟΓЪ.

Lib. III c. 3 § 24 (p. 267 P.)... καὶ
τῶν ἔθνων οἱ Κελτοὶ καὶ οἱ Σκύθαι κομῶσιν,
ἀλλ' οὐ κοσμοῦνται· ἔχει τι φοβερὸν τὸ εὐ- 20
τριχον τοῦ βαρβάρου καὶ τὸ ξανθὸν αὐτοῦ
πόλεμον ἀπειλεῖ συγγενές τι τὸ χρῶμα τῷ
αἵματι. μεμισήκατον ἄμφω τούτῳ τῷ βαρ-
βάρῳ τὴν τρυφήν, μάρτυρας ἐπιδείξονται
σαφεῖς τὸν Ῥῆνον ὁ Γερμανός, ὁ Σκύθης 25
τὴν Ἀμάξαν. ὀλιγωρεῖ δὲ ἔσθ' ὅτε καὶ τῆς
ἀμάξης ὁ Σκύθης· πλοῦτος εἶναι δοκεῖ τῷ
βαρβάρῳ τὸ μέγεθος αὐτῆς, καὶ καταλιπὼν
τὴν τρυφήν εὐτελής πολιτεύεται οἶκον αὐ-
τάρκη καὶ τῆς ἀμάξης εὐζωνότερον τὸν ἵππον 30
λαβὼν Σκύθης ἀνὴρ ἀναβάς φέρεται οἱ βού-
λεται, κάμων δὲ ἄρα λιμῶν αἰτεῖ τὸν ἵππον
τροφάς, ὁ δὲ ὑπέχει τὰς φλέβας, καὶ ὁ κέ-
κτηται μόνον, τῷ κυρίῳ τὸ αἷμα χορηγεῖ,
καὶ τῷ νομαδί ὁ ἵππος ὄχημα γίνεται καὶ 35
τροφή.

... Племена Кельтовъ и Скъновъ но-
сятъ длинные волосы, но не употребляютъ
украшеній; густые волосы варвара внуша-
ютъ страхъ, а ихъ рыжій цвѣтъ, похожій
на кровь, грозитъ войною. И тѣ и другіе
изъ этихъ варваровъ ненавидятъ роскошь:
достоверными свидѣтелями этого Герма-
нецъ представитъ Рейнъ, а Скънъ — по-
возку. Иногда, *спрочемъ*, Скънъ пренебре-
гаетъ и повозкой: ея величина кажется
варвару богатствомъ и, оставивъ роскошь,
Скънъ живетъ дешево въ домѣ самодовлѣ-
ющемъ и болѣе легкомъ, чѣмъ повозка:
взявъ коня и сѣвъ на него, Скънъ несется
куда хочетъ; мучимый голодомъ, онъ тре-
буетъ пищи у коня и послѣдній предо-
ставляетъ ему свои жиры и отдаетъ госпо-
дину все, что пьетъ, — свою кровь; *ти-*
кимъ образомъ конь является для кочев-
ника и средствомъ передвиженія и пищею 4).

1) V. supra, p. 343 sq. 2) V. supra p. 409. 3) «Ἰκέσιος» Scriptor aliunde non
cognitus, de quo conjecturam incertam proposuit Mueller. Fragm. Hist. vol. 4 p. 429». Dind. Cf.
R. Nicolai Griech. Literaturgesch. II² p. 193. De Scytharum cultu cf. Amm. Marcell. 31, 23,
Solin. Polyhist. 25, Pomp. Mela 2, 1, Luc. Iupp. Trag. 42 etc. 4) Aliorum scriptorum de his
referentium locos v. ap. Dind. v. IV p. 140.

ΣΤΡΩΜΑΤΕΙΣ.

ΚΟΒΡΥ.

Lib. I c. XIV § 59 (p. 350 P.)... τὸν 1
ἔβρομον [σοφὸν] οἱ μὲν Περιάνδρον εἶναι
λέγουσιν τὸν Κορίνθιον, οἱ δὲ Ἀνάχαρσιν
τὸν Σκύθην, οἱ δὲ Ἐπιμενίδην τὸν Κρήτα...

...Седьмымъ [мудрецомъ] одни называ-
ютъ Періандра Коринѣскаго, другіе —
Скиѳа Анахарсѣда, третьи — Критянина
Епименида...

Lib. I c. XV § 72 (p. 359 P.). Σκύθης 5
δὲ καὶ Ἀνάχαρσις ἦν, καὶ πολλῶν παρ' Ἑλ-
λησι διαφέρων οὗτος ἀναγράφεται φιλοσό-
φων. τοὺς δὲ Ὑπερβορέους Ἑλλάνικος ὑπὲρ
τὰ Ῥίπαια ὄρη οἰκεῖν ἱστορεῖ, διδάσκεισθαι
δὲ αὐτοὺς δικαιοσύνην μὴ κρεωφαγοῦντας, 10
ἀλλ' ἀκροδρόους χρωμένους. τοὺς ἐξηκον-
ταεταίς οὗτοι ἐξω πολῶν ἄγοντες ἀφανί-
ζουσιν...

Скѣѳъ былъ и Анахарсѣдъ, о которомъ
пишутъ какъ о выдающемся изъ мно-
гихъ еллинскихъ философовъ. Объ Ипер-
борейяхъ рассказываетъ Елланікѳъ¹⁾, что
они живутъ выше Рипейскихъ горъ и что
они учатся справедливости, не употребляя
въ пищу мяса, но питаются древесными пло-
дами; шестидесятилѣтнихъ стариковъ они
выводятъ за ворота и убиваютъ [собств.
скрываютъ]...

Lib. I c. XVI § 75 (p. 362 P.)... Κάλ-
μυς... καὶ Δαμναμενεὺς οἱ τῶν Ἰδαίων δάκ- 15
τυλοι πρῶτοι σίδηρον εὗρον ἐν Κύπρῳ, Δέ-
λας δὲ ἄλλος Ἰδαίος εὗρε χαλκοῦ κράσιν,
ὧς δὲ Ἡσίοδος, Σκύθης...

...Идѣйскіе дактилы Калмисъ... и Дамна-
меней первые открыли желѣзо на Кипрѣ:
другой Идѣй, Деласъ, изобрѣлъ сплавъ
мѣди, а по словамъ Исіода — Скенѣъ...²⁾

§ 76 (p. 363 P.)... Μήδειά τε ἡ Αἰήτου
ἡ Κολχίς πρώτη βραφὴν τριχῶν ἐπενόησεν... 20

...Колхидянка Мидѣя, дочь Энта, первая
придумала краску для волосъ...

Lib. I c. XXI § 105 (p. 382 P.)... ἀπὸ
δὲ Διονύσου ἐπὶ Ἡρακλέα καὶ τοὺς περὶ
Ἰάσονα ἀριστεῖς τοὺς ἐν τῇ Ἀργεῖ πλεύ-
σαντας συνάγεται ἔτη ἐξήκοντα τρία
Ἀσκληπιός τε καὶ Διόσκουροι συνέπλεον 25
αὐτοῖς, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Ῥόδιος Ἀπολλώνιος
ἐν τοῖς Ἀργοναυτικαῖς...

...Отъ Діониса до Иракла и витязей,
плававшихъ на корабль Арго съ Іасономъ
во главѣ, выходитъ 63 года. Въ нихъ пла-
ваніи участвовали Асклпій и Діоскуры,
какъ свидѣтельствуеъ Аполлоній Родос-
скій въ «Аргонавтикѣ»...³⁾

Lib. I c. XXI § 133 (p. 399 P.)... προ-
γνώσει δὲ καὶ Πυθαγόρας ὁ μέγας προσαν-
εἶχεν αἰεὶ, Ἄβαρίς τε ὁ Ὑπερβορέος καὶ 30
Ἀρισταίας ὁ Προκοννήσιος...

...На предчувствіе всегда обращали
вниманіе великій Пнеагоръ, Иперборей
и Аваридъ и Аристѣй Проконнисскій...⁴⁾

Lib. IV c. VIII § 62 (p. 591 P.). Ἀκούω
δ' ἔγωγε καὶ Σαυρομάτιδας γυναῖκας πο-
λέμῳ χρωμένας ἀνδρῶν οὐκ ἔλαττον, καὶ
Σακίδας ἄλλας, αἱ τοξέουσιν εἰς τοῦπίσω 35
φεύγειν προσποιούμεναι τοῖς ἀνδράσιν ἐπ'
ἰσῆς. οἶδα καὶ τὰς πλησίον τῆς Ἰβηρίας
γυναῖκας ἔργῳ καὶ πόνῳ χρωμένας ἀνδρικῶ,

Я знаю Савроматскихъ женщинъ, ко-
торыя занимаются военнымъ дѣломъ не
меньше мужчинъ, и другихъ — Сакскихъ,
которыя наравнѣ съ мужчинами стрѣляютъ
изъ луковъ назадъ, притворяясь бѣгущими.
Я знаю также, что женщины вблизи Иве-
ринъ занимаются мужскимъ дѣломъ и тру-

1) Cf. supra, p. 348.

2) Cf. Diind. IV p. 191.

3) Dioscuros commemorat Apollo-

nius l. I v. 146 sq., Aesculapium non item.

4) De Pythagorae et Abaridis vaticinatione cf.

infra Porph. v. Pythag. 24 sq.

κάν πρὸς τὸ ἀποκύειν γένωνται οὐδὲν ἀνεί-
σας τῶν πρακτέων, ἀλλ' ἐν αὐτῇ πολλὰ-
κις τῇ ἀμίλλῃ τῶν πόνων ἢ γυνὴ ἀποκυή-
σασσ τὸ βρέφος ἀνελομένη οἰκαδὲ φέρει.
ἤδη γοῦν αἱ γυναῖκες οὐδὲν ἔλαττον τῶν
ἀρρένων καὶ οἰκουροῦσι καὶ θηρεύουσι καὶ
τὰς ποίμνας φυλάττουσι.

1 домъ и даже при наступленіи родовъ не
оставляютъ никакой работы, но часто во
время самаго ревностнаго труда женщина
рождаетъ и, поднявши младенца, несетъ
5 домоу. Женщины здѣсь нисколько не
меньше мужчинъ стерегутъ дома, охотятся
и стерегутъ стада¹⁾.

Lib. IV c. XXVI § 172 (p. 642 P.)...
αἱ Ὑπερβόρειοι καὶ Ἀρμιάσπειοι πόλεις καὶ
τὰ Ἠλύσια πεδία δικαίων πολιτεύματα... 10

...Иперборейскіе и Армасповскіе го-
рода и Елисейскія поля суть обители пра-
та ведныхъ...

Lib. V c. V § 31 (p. 664 P.)... Ἀριστό-
κριτος ἐν τῇ πρώτῃ τῶν πρὸς Ἡρακλεόδα-
ρον ἀντιδοξουμένων μέμνηται τινος ἐπι-
στολῆς οὕτως ἐχούσης: «Βασιλεὺς Σκυθῶν
Ἄτοιας Βυζαντίων δὴμῶ μὴ βλάπτετε 15
προσόδους ἐμάς, ἵνα μὴ ἐμαὶ ἵπποι ὑμέτε-
ρον ὕδωρ πῖωσι. συμβολικῶς γὰρ ὁ βαρβα-
ρος τὸν μέλλοντα πόλεμον αὐτοῖς ἐπάγε-
σθαι παρεδήλωσεν...

...Аристокритъ въ первой книгѣ по-
священнаго Ираклеодору *сочиненія* «Ἀντι-
δοξούμενα»²⁾ упоминаетъ объ одномъ
письмѣ слѣдующаго содержания: «Царь
15 Скиевскій Атѣя³⁾ Византийскому народу: не
вредите моихъ доходовъ, чтобы мои кони
липы не пили вашей воды». Варваръ ино-
сказательно намекнулъ здѣсь на войну,
которую намѣревался имъ объявить...

Lib. V c. VIII § 45 (p. 672 P.) fragm. Pherecydis Lerii v. supra p. 349.

ΣΧΟΛΙΑ.

ΣΧΟΛΙΑ.

ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΤΡΕΠΤΙΚΟΝ.

БЪ УВѢЩАТЕЛЬНОЙ РЪЧИ.

Ad c. II § 29 (p. 25 P.). Ὑπερβορείοισιν] 20
Ὑπερβόρειοι ἔθνος Σκυδικόν, οὕτω καλού-
μενον διὰ τὸ ἀνωτάτω τῶν βορειοτάτων
μερῶν, ὅθεν πνεῖ ὁ Βορέας, ἔχειν τὴν οἰκη-
σιν' οὗτοι δὲ ὄνους δύοσι τῷ Ἀπόλλωνι.

Ad c. IV § 53 (p. 47 P.) Ἀμαζόνας] 25
ἔθνος Σκυδικόν ἀνδρείον καὶ ἀνδρῶδες καὶ
πρόσοικον τοῖς Κόλχοις⁴⁾.

Ad c. IV § 54 (p. 48 P.). Μιθριδάτης
ὁ Ποντικὸς] βασιλεὺς Σκυθῶν⁵⁾.

Ad c. IX § 88 (p. 72 P.). οὐδεὶς Κιμ- 30
μέριος] φασὶ γὰρ τοὺς Κιμμερίους (ὑπερ-
βόρειοι δὲ οὗτοι τὴν κατοικίαν) ἡλίου καρ-
κίνον καταλαμβάνοντος ἀεὶ φανῆ γίνεσθαι
τῷ νυχθημερινῷ καταστήματι, αἰγόκερων

Иперборейскіе: Иперборей — Скиевское
племя, называемое такъ потому, что имѣ-
етъ жительство выше самыхъ сѣверныхъ
частей, откуда дуетъ Борей; они прино-
сятъ ослѣвъ въ жертву Аполлону.

Амазονοκ: Скиевское племя муж-
ественное и мужеподобное, соседнее съ
Колхамп.

Μιθριδάτης Ποντιῆσκίη: царь Ские-
скіη.

Νη οδινῷ Κιμμερίεω: говорятъ, что
у Киммерійцевъ (живущихъ на крайнемъ
сѣверѣ) солнце, вступая въ *созετῆδῖε* Рака,
видно на горизонтѣ днемъ и ночью, а
вступая въ созετῆδῖε Козерога, совсѣмъ

1) Cf. Herod. IV, 114 (supra p. 44); Nic. Dam. fr. 3 et 16 (supra, p. 456); Isig. Nic. fragm. 29 et 50 (supra, p. 454).

2) De Aristocrito v. Müller, FHG. IV p. 334; Pauly-Wissowa, Realencyclor. v. II, 1 p. 942.

3) «Ἄτοιας] ἀντέας H. MS. Alibi *Ateas*. SYLB. αὐτέας MS. Ottob. Ἀτέας ap. Plut. Mor. p. 792. 1095. Lucian. Macrob. c. 10. Vid. Mueller. Fragm. hist. v. 4 p. 336. Dind.

4) Hoc scholium pertinet ad haec verba: οἶδα ἐγὼ πῦρ ἐλεγχτικὸν καὶ δεσιδαμονίας ἱατρικόν· εἰ βούλει παύσασθαι τῆς ἀνοίας, φωταγωγῆσαι σὲ τὸ πῦρ καὶ τὸν ἐν Ἄργει νεῶν σὺν καὶ τῇ ἱερείᾳ κατέφλεξεν Χρυσίδι καὶ τὸν ἐν Ἐφέσῳ τῆς Ἀρτέμιδος δεῦτερον μετὰ Ἀμαζόνας κτλ. 5) Ad verba auctoris: Πτολεμαῖος δὲ ὁ τέταρτος Διόνυσος ἐκαλεῖτο καὶ Μιθριδάτης ὁ Ποντικὸς Διόνυσος καὶ αὐτός.

δὲ, οὐδ' ὅλως αὐτοῖς φαίνεσθαι ὑπὲρ γῆς, ἀλλὰ τὴν ἡμέραν τοιαύτην εἶναι, οἷον παρ' ἡμῖν τὴν πρὸ ἡλίου κατάστασιν τῆς ἡμέρας¹).

не показывается у нихъ надъ землею, и день бываетъ такой, какъ у насъ время дня до *восхода* солнца.

ΣΕΞΤΟΣ ΕΜΠΕΙΡΙΚΟΣ.

СЕКСТЪ ЕМПИРИКЪ.

[Философъ скептической школы, жившій, по всей вѣроятности, въ концѣ II в. по Р. Хр. Отъ него сохранились сочиненія: Πυρρώνειοι ὑποτυπώσεις въ 3 кн. и Σκεπτικά въ 10 кн. (5 книгъ πρὸς μαθηματικούς и 5 πρὸς δογματικούς), кромѣ того ему приписываются 5 этическихъ декламаций.—Текстъ: Sextus Empiricus ex recensione. Imm. Bekkeri. Berol. 1842].

ΠΥΡΡΩΝΕΙΟΙ ΥΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ.

ПИРРОНОВСКІЕ ОЧЕРКИ.

Lib. I § 80. διαφέρει μὲν κατὰ μορφήν 1 σῶμα Σκύθου Ἰνδοῦ σώματος, τὴν δὲ παραλλαγὴν ποιεῖ, καθάπερ φασίν, ἢ διάφορος τῶν χυμῶν ἐπιχράτεια...

Тѣло Скеня отличается по внѣшнему виду отъ тѣла Индійца, и это отлчіе производятъ, какъ говорятъ, различная степень преобладанія влаги...

Lib. I § 149... Ἐν Ταύροις τῆς Σκυθίας νόμος ἦν τοὺς ξένους τῇ Ἀρτέμιδι καλλιεῖσθαι...

... У Тавровъ въ Скиѣи былъ обычай приносить чужестранцевъ въ жертву Артемидѣ...

Lib. III § 202... τὸ ἐστίχθαι παρ' ἡμῖν μὲν αἰσχρὸν καὶ ἄτιμον εἶναι δοκεῖ, πολλοὶ δὲ Αἰγυπτίων καὶ Σαρματῶν στιζοῦσι τὰ γεννώμενα...

... Татуированіе у насъ считается позоромъ и безчестіемъ, а изъ Египтянъ и Сарматовъ многіе татуируютъ новорожденныхъ *дѣтей*...

Lib. III § 208... τὸ ἀνθρωπιῶν μαιίνειν αἵματι βωμῶν θεοῦ παρ' ἡμῖν μὲν τοῖς πολλοῖς ἄθεσμον, Λάκωνες δὲ ἐπὶ τοῦ βωμοῦ τῆς Ὀρθωσίας Ἀρτέμιδος μαστίζονται πικρῶς ὑπὲρ τοῦ πολλὴν αἵματος ἐπὶ τοῦ βωμοῦ τῆς θεοῦ γενέσθαι ῥύσιν. ἀλλὰ καὶ τῷ Κρόνῳ θύουσιν ἀνθρωπὸν τινες, καθάπερ καὶ Σκύθαι τῇ Ἀρτέμιδι τοὺς ξένους... (§ 210) τοὺς πατέρας τε ὑπὸ τῶν παίδων ἐπιμελείας ἀξιοῦσθαι κελεύει παρ' ἡμῖν νόμος οἱ Σκύθαι δὲ ὑπὲρ τὰ ἐξήκοντα ἔτη γενομένους αὐτοὺς ἀποσφάττουσιν...

...Осквернять алтарь божества человѣческой кровью у многихъ изъ насъ *считается* безнравственнымъ, а Лаконцы жестоко бичуются при алтарѣ Артемиды Орѳосіи, для того чтобы на алтарѣ богини изобильно проливалась кровь; нѣкоторые и Крону приносятъ въ жертву человѣка, подобно тому какъ Скиѣи—чужестранцевъ Артемидѣ... (§ 210) у насъ законъ повелѣваетъ дѣтямъ имѣть попеченіе объ отцахъ, а Скиѣи рѣжутъ ихъ по достиженіи 60 лѣтъ...

Lib. III § 217. αἱ Ἀμαζόνες καὶ ἐχόμενον τὰ ἄρρενα τῶν παρ' αὐταῖς γεννημένων ὑπὲρ τοῦ μηδὲν ἀνδρεῖον αὐτὰ ποιῆσαι δύνασθαι, περὶ πόλεμον δὲ ἔσχον αὐταῖ, τοῦ ἐναντιοῦ παρ' ἡμῖν καλῶς ἔχειν νεομυσμένου...

Амазонки казъчили рождавшихся у нихъ *дѣтей* мужскаго пола для того, чтобы они не могли совершать ничего мужественнаго, а военными дѣлами занимались сами, между тѣмъ какъ у насъ принято противоположное...

V. 27: «αἰσχρόλαζον? an εἶχον?» Bekker.

1) Ad verba: φῶς ἐστὶ κοινόν, ἐπιλάμπει πᾶσιν ἀνθρώποις· οὐδεὶς Κιμμέριος ἐν λόφῳ.

Lib. III § 226. Παραπλήσια δὲ ἔστι λέγειν καὶ περὶ τῆς εἰς τοὺς κατοικομένους οὐσιότητος. οἱ μὲν γὰρ ὀλοκλήρως περιστέλλαντες τοὺς ἀποδανόντας γῆ καλύπτουσιν, ἀσεβὲς εἶναι νομίζοντες ἢλίψ δεικνύειν αὐτούς... (§ 227)... Ἵρκανοὶ δὲ κυσίην αὐτοὺς ἐκτίθενται βοράν... (§ 228) τινὲς δὲ βάρβαροι τοὺς μὲν ὑπὲρ ἐξήκοντα ἔτη γεγονότας θύσαντες ἐσθίουσιν, τοὺς δὲ ἐν νεότητι ἀποδανόντας γῆ κρύπτουσιν...

Подобное можно сказать и объ *отдани* *посланных* почестей усопшим: один, какъ слѣдуетъ убравъ умершихъ, зарывають ихъ въ землю, считая нечестіемъ показывать ихъ солнцу... (§ 227).. а Иркани выставляютъ ихъ на пищу псамъ... (§ 228) нѣкоторые же варвары достигшихъ 60-лѣтняго возраста приносятъ въ жертву и сѣдаютъ, а умершихъ въ молодости зарываютъ въ землю...

ΠΡΟΣ ΔΟΓΜΑΤΙΚΟΥΣ.

Βιβλ. γ' (πρὸς φυσικοὺς α').

§ 202. Καὶ μὴν εἰ μὴδὲν ἔστιν αἴτιον, πάντα ἐκ παντός δεήσει γίνεσθαι καὶ ἐν παντὶ τόπῳ, ἔτι καὶ κατὰ πάντα καιρόν. ὅπερ ἄτοπον εὐθέως γὰρ εἰ μὴδὲν ἔστιν αἴτιον, οὐδὲν τὸ καλύον ἐξ ἀνθρώπου ἢ πον συνίστασθαι. (§ 203) μὴδενὸς δὲ ὄντος τοῦ καλύοντος συστήσεται ποτε ἐξ ἀνθρώπου ἵππος, καὶ οὕτως, εἰ τύχοι, ἐξ ἵππου φυτόν. κατὰ ταῦτά δὲ οὐκ ἀδύνατον ἔσται χιόνα μὲν ἐν Αἰγύπτῳ πηγνυσθαι, ἀβροχίαν δὲ ἐν Πόντῳ συμβαίνειν...

ΠΡΟΤΙΨ ΔΟΓΜΑΤΙΚΟΨ.

Κν. 3 (πρὸς φυσικοὺς κн. 1).

Однако, если нѣтъ никакой причины *бытія*, то должно будетъ все происходить отъ всего, во всякомъ мѣстѣ и даже во всякое время; но это невозможно: ибо, если нѣтъ никакой причины, то *нѣтъ* и никакого препятствія изъ человѣка явится лошадь; а при неизбѣннмъ никакого препятствія изъ человѣка когда-нибудь явится лошадь и точно также, при случаѣ, изъ лошади — растеніе. Сообразно этому не будетъ невозможно, чтобы въ Эгиптѣ желалъ плотный снѣгъ, а въ Понтѣ случалось бездождіе...

§ 247... ὁ ἥλιος καίει μὲν τὰ περὶ τὴν Αἰθιοπίαν μέρη, θάλπει δὲ τὰ πρὸς ἡμᾶς, καταυγάζει δὲ μόνον τοὺς Ἵπερβορέους... (§ 249)... σύνεγγυς μὲν γὰρ ὦν τοῖς Αἰθίοψιν εἶκοι καίειν, μετρίως δὲ ἡμῶν ἀφαστηκῶς θάλπειν, πολὺ δὲ τῶν Ἵπερβορέων κενωρισμένος θάλπει μὲν οὐδαμῶς, καταυγάζει δὲ μόνον...

...Солнце жжетъ страны около Эіопіи грѣетъ наши *страны* и только освѣщаетъ Ипербореевъ... Ибо, находясь близко къ Эіопіамъ, оно, конечно, жжетъ, находясь отъ насъ на умѣренномъ разстояніи, — грѣетъ и, далеко отстоя отъ Ипербореевъ, совсѣмъ не грѣетъ, а только освѣщаетъ...

In libro *adv. dogmat.* I, §§ 48 et 55 commemoratur Anacharsis Scytha.

ΚΕΛΣΟΣ.

ЦЕΛΉΣΉ.

[Философъ платоновской школы, написавшій въ 178 г. по Р. Хр. сочиненіе *Ἀληθῆς λόγος*, наполненное рѣзкими нападками на христіанство и извѣстное намъ по возраженіямъ Оригена въ его соч. *Κατὰ Κέλσου*. Попытку возстановленія труда Цельса изъ соч. Оригена представляетъ Th. Keim, *Celsus wahres Wort, älteste Streitschrift antiker Weltanschauung gegen das Christentum vom Jahre 178 n. Chr.* Zürich 1873. Cf. E. Pélagaut, *Étude sur Celse*, Lyon 1878; O. Heine, *Ueber Celsus ἀληθῆς λόγος*, Philol. Abhandl. zu Ehren von M. Hertz, 1888, pp. 197 — 214].

V. *infra* Origen. *c. Celsum* l. I c. 16, l. III c. 31, l. V c. 36 et 41, l. VI c. 39, l. VII c. 62.

АРКАДΙΟΣ.

АРКАДІЙ.

[Грамматикъ родомъ изъ Антиохіи, жившій, вѣроятно, около 200 г. по Р. Хр. Ему приписывается трактатъ «Объ удареніяхъ» и извлеченіе изъ Иродіановыхъ κανόνες τῆς καθολικῆς προσηφίας. Изданіе: Ἀρκαδίου περὶ τόνων. E codicibus Parisinis primum edidit Edm. Henr. Barker. Lips. 1820].

ΠΕΡΙ ΤΟΝΩΝ.

ОБЪ УДАРЕНІЯХЪ.

IV (p. 36). τὸ σκυθὶς δισυλλαβοῦν ὀξύνεται, ὡς τὸ περσίς...

τὰ εἰς χις ὀξύνεται, εἰ μὴ ὀνόματα πόλεων ἢ νήσων εἴη, κολχίς...

VIII (p. 69). τὰ εἰς ρος δισύλλαβα τῇ εὐ παραληγόμενα σπάνια βαρύτενα... καὶ νευρός ὄνομα ἔθνους.

Ibid. (p. 72). τὰ εἰς ρος ὑπὲρ δύο συλλαβάς παραληγόμενα οὐ προπαροξύνεται... ἔλουρος ἔθνικόν.

p. 76 memogatur τὸ ἀγάθυρρος, εἴτε κύριον εἴτε ἔθνικόν εἴη.

Ibid. (p. 84). τὰ εἰς χος δισύλλαβα μὴ ὄντα ἐπιθετικά βαρύνεται, κόλχος...

1 Двухсложное слово Σκυθίς имѣть удареніе на послѣднемъ слогѣ, какъ Персіς...

Слова на χις имѣють удареніе на послѣднемъ слогѣ, если это не названіе городовъ или острововъ, какъ напр. κολχίς...

5 Двухсложныя на ρος съ εὐ въ предпослѣднемъ слогѣ рѣдко не имѣють ударенія на послѣднемъ слогѣ... и νευρός имя народа.

Болѣе чѣмъ двухсложныя на ρος съ οὐ въ предпослѣднемъ слогѣ имѣють удареніе на 3-мъ слогѣ отъ конца... ἔλουρος названіе народа.

Слово ἀγάθυρρος, собственное ли имя или названіе народа.

10 Двухсложныя на χος, не прилагательныя, не имѣють ударенія на послѣднемъ слогѣ, какъ κόλχος...

ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΑΙΛΙΑΝΟΣ.

КЛАВДІЙ ЭЛІАНЪ.

[Уроженецъ г. Пренесте близъ Рима, жилъ во II и въ началѣ III в. по Р. Хр. Главныя его сочиненія — Περί ζῴων въ 17 книгахъ и Ποικίλη ἱστορία въ 14 книгахъ.—Текстъ: Aeliani de natura animalium, varia historia, epistolae et fragmenta... recogn. Rud. Hercher. Paris. Firmin Didot 1858].

ΠΕΡΙ ΖΩΩΝ.

О ЖИВОТНЫХЪ.

II, 16... Ταρανδὸς τὸ ζῷον... θριξίν αὐταῖς τρέπει ἑαυτόν, καὶ πολύχροιαν ἐργάζεται μυρίαν, ὡς ἐκπλήττει τὴν ὄψιν, ἐστὶ δὲ Σκύθης, καὶ τὰ νῶτα παραπλήσιος ταύρω καὶ τὸ μέγεθος, τούτου τοι καὶ τὴν ὀδραν ἀγαθὴν ἀντίπαλον αἰχμῇ ταῖς αὐτῶν ἀσπίσι περιτείναντες νοοῦσιν οἱ Σκύθαι.

1 Животное тарандъ... мѣняется вмѣстѣ съ шерстью и принимаетъ тысячи различныхъ цвѣтовъ, такъ что поражаетъ зрѣніе. Водится онъ въ Скиѣи, хребтомъ и величиною похожъ на быка. Скиѣи обтягиваютъ его шкурою своихъ щиты и считаютъ ее надежною защитою отъ воиновъ.

II, 53. Μυσοῖς ἀγούσιν ἀχθὴ βόες, καὶ κεράτων ἀμοιροὶ εἰσι. Λέγονται δὲ τὴν ἀγέ-

У Мисійцевъ быки возятъ тяжести и лишены роговъ. Говорятъ, что скотъ бы-

λην ἄκρωτων ὄραν οὐκέτι διὰ κρύος, ἀλλὰ τῶν βοῶν τῶνδε ἰδίᾳ φύσει, καὶ τὸ μαρτύριον παρὰ πόδας γίνονται γὰρ καὶ ἐν Σκύθαις κεράτων οὐκ ἀγέραστοι βόες. ἐγὼ δὲ ἀκούω λέγοντός τινος ἐν συγγραφῇ καὶ μελίττας Σκυθίδας εἶναι, ἐπαίειν τε τοῦ κρύους οὐδέν. καὶ μέντοι καὶ πιπράσκειν εἰς Μυσοὺς κομίζοντας Σκύθας οὐκ ὀθνεῖον σείσιν, ἀλλὰ αὐθιγενὲς μέλι καὶ κηρία ἐπιχώρια. εἰ δὲ ἐναντία Ἡροδότῳ λέγω, μὴ μοι ἀχθέσθω· ὁ γὰρ τοιαῦτα εἰπὼν ἱστορίαν ἀποδείκνυσθαι ἀλλ' οὐκ ἀκοὴν εἶδεν ἔφατο ἡμῖν ἀβασάνιστον.

1 ваетъ тамъ безрогимъ не отъ холода, а по природной особенноти этихъ быковъ, и доказательство этому на лицо: и въ Скиѣи бывають быки, не лишвенные роговъ. 2 Я знаю также свидѣтельство одного писателя, что въ Скиѣи водятся и пчелы, ничуть не страдающія отъ холода, и что Скиѣи даже привозятъ къ Мисѣйцамъ на продажу не привозный, а добываемый у нихъ сампхъ медъ и туземный воскъ. Если я говорю несогласно съ Иродотомъ¹⁾, то пусть онъ не прогвѣвается на меня: сообщающій это *писатель* утверждаетъ, что онъ передаетъ достовѣрный рассказъ, а не слухъ, ни на чемъ не основанный.

IV, 7. Ἀκούω τὸν Σκυθῶν βασιλέα — τὸ δὲ ὄνομα εἰδὼς ἐὼ· τί γάρ μοι καὶ λυσιτελέες ἐστίν;—ἵππον σπουδαίαν ἔχειν πᾶσαν ἀρετὴν, ὅσην ἵπποι καὶ ἀπαιτοῦνται καὶ ἀποδείκνυνται, ἔχειν δὲ καὶ υἱὸν αὐτῆς ἐκείνης τῶν ἄλλων ἀρετῇ διαπρέποντα. οὐκ οὐκ εὐρίσκοντα οὔτε ἐκείνην ἄλλῳ παραβαλεῖν ἀξίω, οὔτε ἐκείνον ἄλλῃ ἐπαγαγεῖν τὸ ἐξ αὐτοῦ λαβεῖν σπέρμα ἀγαθῆ, διὰ ταῦτα ἀμφω συναγαγεῖν εἰς τὸ ἔργον· τοὺς δὲ τὰ μὲν ἕτερα ἀσπάζεσθαι σφᾶς καὶ φιλοφρονεῖσθαι, οὐ μὴν ἐχρίμπτεσθαι ἀλλήλοισ. οὐκοῦν ἐπεὶ τῆς ἐπιβουλῆς τοῦ Σκύθου τοφώτερα ἦν τὰ ζῶα, ἐπηλύγασεν ἱματίοις καὶ τὸν καὶ τὴν, καὶ ἐξεργάσαντο τὸ ἔκνομόν τε καὶ ἐκδικον ἐκαίνο ἔργον. ὡς δὲ ἀμφω συνείδον τὸ πραχθέν, εἶτα μέντοι τὸ ἀσέβημα διελύσαντο θανάτῳ, πηδησαντε κατὰ κρημνοῦ.

15 Мнѣ извѣстна, что *одинъ* Скиѣскій царь (имя его я знаю, но опускаю *нарочно*: какая мнѣ отъ него польза?) имѣлъ кобылицу, обладавшую всѣми достоинствами, какія отъ коней требуются и свойственны имъ, имѣлъ также и рожденнаго ею жеребца, отличавшагося отъ другихъ прекрасными качествами. *Царь*, не находя *возможности* ни случить кобылицу съ другимъ *жеребцомъ*, который былъ бы достоинъ ея, ни свести своего жеребца съ другою, достойною получить отъ него оплодотвореніе, по этой причинѣ свелъ ихъ между собою; но они, лаская другъ друга и обнаруживая взаимное расположеніе, тѣмъ не менѣе не сходились другъ съ другомъ. Когда животные оказались такимъ образомъ умнѣ замысла Скиѣи, онъ прикрылъ обоихъ плащами, и *такимъ образомъ* они совершили это беззаконное и несправедливое дѣло. Но когда оба *животные* увидѣли, что они сдѣлали, то искупили смертью свой грѣхъ, бросившись съ крутизны.

IV, 9. Τῶν ἰχθύων διὰ τοῦ ἤρος οἱ πλείστοι [εἰς] τὴν ἀφροδίτην πρόθυμοί εἰσι, καὶ ἀποκρίνουσι γὰρ αὐτοὺς ἐς τὸν Πόντον· μᾶλλον ἔχει γὰρ πῶς θαλάμας τε καὶ κοίτας, φύσει ταῦτα ὁ Πόντος τὰ δῶρα· ἀλλὰ καὶ θηρίων ἐλεύθερός ἐστιν ὅσα βόσκει θάλαττα· δελφίνες δὲ ἀλῶνται μόνοι, λεπτοὶ τε καὶ ἀσθενικοί· καὶ μὴν καὶ πολύ-

25 Большинство рыбъ весной обнаруживаетъ половые настины и по большей части устремляется *для этой цѣли* въ Понтъ: ибо въ немъ есть природныя убежища и ложа; кромѣ того, онъ свободенъ отъ *хищныхъ* животныхъ, какія водятся въ морѣ: въ немъ скитаются только мелкие и безсильные дельфины; въ немъ нѣтъ

1) Herod. IV, 29 (v. supra, p. 20).

που χῆρός ἐστι καὶ παγούρου ἄγονος, καὶ ἄστακόν οὐ τρέφει· μικρῶν δὲ ἰχθύων οἶδε ὀλεθρός εἰσιν.

1 полиповъ, не рождаются морскіе раки и не водятся омары; а эти животныя губельны для мелкой рыбешки.

V, 27... Τοὺς ἐν Νευροῖς βουῖς Ἀριστοτέλης φησὶν ἐπὶ τῶν ὤμων ἔχειν τὰ κέρατα... Ἀλέξανδρος δὲ ὁ Μύνδιος [τὰ] ἐν τῷ Πόντῳ πρόβατα πιάινεσθαι ὑπὸ τοῦ πικροτάτου φησὶν ἀψινθίου...

...Аристотель говорить, что въ странѣ Невровъ быки имѣютъ рога на плечахъ... Александръ Миндійскій¹⁾ говорить, что Понтійскія овцы жирѣютъ отъ очень горькой полыни...

V, 42... Ἐν Τραπεζοῦντι τῇ Ποντικῇ ἐκ τῆς πύξου γίνεσθαι μέλι πέπυσμαί, βαρὺ δὲ τῆς ὀσμῆς τούτου εἶναι καὶ ποιεῖν μὲν τοὺς ὑγίαινοντας ἐκφρονας, τοὺς δὲ ἐπιλήπτους ἐς ὑγίαιαν ἐπαναγεῖν αὐτοῖς...

...Мнѣ извѣстно, что въ Понтійскомъ Трапезунтѣ получается медъ изъ бурса; онъ отлпчается тяжелымъ запахомъ и здоровыхъ людей одуряетъ, а на энлептиковъ производитъ благотворное дѣйствіе...

V, 43. Περί τὸν Ὑπαννιν ποταμὸν γίνεσθαι τὸ ζῶον τὸ μονήμερον οὕτω καλούμενον Ἀριστοτέλης φησὶν, τικτόμενον μὲν ἅμα τῷ κνέφει, ἀποθνήσκον δὲ ἐπὶ δυσμάς ἡλίου τρεπομένου.

Аристотель говорить²⁾, что у рѣки Ипанна водится животное, называемое однодневкой: оно рождается на разсвѣтѣ и умираетъ, когда солнце начинаетъ склоняться къ заводу.

VI, 24... [Αἱ ἀλώπεκες] τὰς ὀπίσθας ἐν τῷ Πόντῳ θηρεύουσιν οὕτως· ἀποστραφεῖσαι αὐταὶ καὶ εἰς γῆν κύψασαι τὴν κέρκον ἀνατίνουσιν ὥσπερ οὖν τράχηλον ὀρνίθος. αἱ δὲ ἀπατηθεῖσαι προσίσσιν ὡς πρὸς ὄρνιν ὁμόφυλον, εἶτα πλησίον γενόμεναι τῆς ἀλώπεκος ἀλίσκονται ῥᾶστα ἐπιστραφεῖσης καὶ ἐπιθεμένης κατὰ τὸ καρτερόν.

...Лисицы ловятъ драхвъ въ Понтѣ слѣдующимъ образомъ: онѣ оборачиваются, припадаютъ къ землѣ и поднимаютъ хвостъ на подобіе шеи птицы; обманутыя драхвы приближаются какъ бы къ птицѣ своей породы, но какъ только птица подойдетъ близко къ лисѣ, послѣдняя оборачивается, изо всей силы бросается на нее и весьма легко схватываетъ.

VI, 60. Μασσαγέται μὲν, ὡς Ἡρόδοτος λέγει, τὸν φαρετρεῶνα πρό γε ἑαυτῶν κρεμάσαντες, εἶτα μέντοι ὀμιλεῖ τῇ θηλείᾳ ὁ ἄρρην ἐμφανῶς, εἰ καὶ ὀρῶν αὐτοὺς οἱ πάντες, πεφροντικότες οὐδὲν ἐκεῖνοί γε...

Μασσαгеты, какъ говорить Иродотъ³⁾, вѣшаютъ передъ собою колчанъ и затѣмъ мужчина открыто сообщается съ женщиной, хотя бы всѣ ихъ видѣли, не обращая на это никакого вниманія...

VI, 65. Περί τὸ Κωνώπιον οὕτω καλούμενον—χῶρος δὲ ἄρα τῆς Μαϊώτιδος ἐστὶ— τοῖς ἀσπαλιευταῖς τε καὶ θαλαττουργαῖς ἀνδράσιν οἱ λύκοι πιστῶς παραμένουσι, καὶ εἰ θεάσαιο, οὐκ ἂν εἴποις αὐτοὺς κυνῶν οἰ-

У такъ называемаго Конопія (мѣстечко у Мэотиды) волки живутъ въ вѣрной дружбѣ съ рыбаками и моряками, такъ что, посмотрѣвъ на нихъ, скажешь, пожалуй, что они не отличаются отъ сторожевыхъ со-

1) Писатель 1-й половины I в. по Р. Хр., оставилъ не дошедшія до насъ сочиненія зоологическаго, парадоксографическаго и мнѣологическаго содержания. См. о немъ *Pauhy-Wissowa, Realencyclor.* v. I, 2, p. 1459. 2) *Arist. Hist. anim.* V, 19 (v. supra p. 376). 3) *Herod. I,* 216 (v. supra p. 7).

κουρούτων διαφέρειν. εἰ μὲν οὖν ἀπολά-
χωσι τῆς ἄγρας τῆς θαλαττίου μοίρας οἶδε
οἱ λύκοι, εἰρηναῖα αὐτοῖς πρὸς τοὺς ἀλιεῖς
καὶ ἔνσπονδά ἐστιν, εἰ δὲ μὴ, διαξαινύουσιν
αὐτῶν τὰ δίκτυα καὶ ἀφανίζουσιν, καὶ
ἔδοσαν ὑπὲρ τῆς σφετέρας ἀμοιβῆς (η-
μίαν οἱ λύκοι αὐτοῖς.

IX, 15... Λέγονται οἱ Σκύθαι πρὸς τῶν
τοξικῶν, ᾧ τοὺς οἰστοὺς ἐπιχρῶσιν, καὶ ἀν-
θρώπειον ἰχθῶρα ἀναμιγνύναι φαρμάσσοντας,
ἐπιπολάζοντά πως αἵματι, * ὄνπερ ἴσασιν
ἀπόκριμα αὐτοῖς. τεκμηριῶσαι τοῦτο καὶ
Θεόφραστος ἰκανός.

IX, 59 extr. ...Πολλοῖς ἰχθύσιν εὐδενεῖ-
ται ὁ Εὐξεινος Πόντος θηρία γὰρ τρέφειν
οὐκ ἔμαθεν φώκην δὲ εἰ που τρέφει καὶ
δελφίνας βραχίστους, ἀλλὰ τῶν γε ἄλλων
ἀπάντων οἱ τῆδε ἰχθύς ἐν σκέπη εἰσίν.

X, 40. Ἐν τῇ Σκυθίᾳ γῆ γίνονται ὄνοι
κερασφόροι, καὶ στέγει τὰ κέρατα ἐκεῖνα τὸ
ὔδωρ τὸ Ἀρκαδικὸν τὸ καλούμενον τῆς Στυ-
γός, τὰ δὲ ἄλλα ἀγγεῖα διακόπτει πάντα,
κἀν ἡ σιδήρου πεποιημένα. τούτων τοι τῶν
κεράτων [ἐν] ὑπὸ Σωπάτρου κομισθῆναι φα-
σιν Ἀλεξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι, καὶ ἐκείνον
πυθάνομαι θαυμάσαντα ἐς Δελφοὺς ἀνά-
θημα ἀναθεῖναι τῷ Πυθίῳ τὸ κέρας καὶ
ὑπογράψαι ταῦτα

σοὶ τὸδ' Ἀλέξανδρος Μακεδὼν κέρας ἀνθετο, 30
Παιάν,
κάνθωνος Σκυθικοῦ, χρῆμά τι δαιμόνιον,
δ' Στυγὸς ἀχράντω Λουσηίδος οὐκ ἔδαμασθη
ρεύματι, βάσταξεν δ' ὕδατος ἠερορέην.

XI, 1. Ἀνθρώπων Ὑπερβορέων γένος καὶ
τιμᾶς Ἀπόλλωνος τὰς ἐκεῖδι ἄδουσι μὲν καὶ
ποιηταί, ὕμνουσι δὲ καὶ συγγραφεῖς, ἐν δὲ 35
τοῖς καὶ Ἐκαταῖος, οὐχ ὁ Μιλήσιος, ἀλλ' ὁ
Ἀβδηρίτης... ἃ δέ μοι μόνᾳ ἦδε ἡ συγγραφή
παρακαλεῖ ἔστι ταῦτα. ἱερεῖς εἰσι τῶδε τῷ
δαίμονι Βορέου καὶ Χιόνης υἱέες, τρεῖς τὸν

1 бакъ. Если эти волки получают свою долю
морской добычи, то у них бываетъ миръ
и согласіе съ рыбаками, а въ противномъ
случаѣ они разрываютъ и уничтожаютъ
5 сѣти и такимъ образомъ подвергаютъ ихъ
наказанію за неполученіе своей доли ¹).

...Говорятъ, что Скѣнамъ въ яду, кото-
рымъ намазываютъ стрѣлы, примѣшиваютъ
для приправы человѣческую сукровицу.
собирающуюся поверхъ крови... что знаютъ
имъ отстоемъ (?). Для засвидѣтельствова-
нія этого достаточно сослаться на Тео-
фраста ²).

...Евксинскій Понть изобилуетъ мно-
15 жествомъ рыбъ, потому что въ немъ не
водятся хищники; въ немъ попадаются кое-
гдѣ тюлени и очень мелкіе дельфины, но
отъ всѣхъ другихъ животныихъ тамошнія
рыбы вполнѣ безопасны.

Въ Скинской землѣ водятся рогатые
30 ослы; ихъ рога выдерживаютъ Арка-
дскую воду, таѣ называемую Стиксому, а
всѣ другіе сосуды она разрываетъ, хотъ
бы они были сдѣланы изъ желѣза. Гово-
рятъ, что одинъ изъ такихъ роговъ былъ
поднесенъ Сопатромъ Александру Маке-
донскому; послѣдній, слышно, удивившись
этому рогу, принесъ его въ даръ Апол-
лону Пнейскому въ Дельфы и велѣлъ впрѣ-
рѣзать слѣдующую надпись: «Тебѣ, Пванъ,
посвятить Александръ Македонскій этотъ
рогъ Скинскаго осла, чудную вещь, ко-
торая не была побѣждена чистымъ тече-
ніемъ Лусейскаго Стикса и выдержала
силу его воды».

Родъ Ипербореевъ и воздаваемые
ими Аполлону почести воспѣваютъ и
поэты, прославляютъ и прозаическіе писа-
тели, въ томъ числѣ Еватѣй, не Милетскій,
а Авдирскій... [Изъ его описаній] только
слѣдующее подходитъ къ нашему сочине-
нію. Жрецами названнаго божества слу-

1) Cf. Arist. *Hist. anim.* IX, 36 (supra, p. 378).
(supra, p. 381).

2) Cf. [Arist.] *de mir. auscult.* 141

ἀριθμόν, ἀδελφοὶ τὴν φύσιν, ἐξαπήχεις τὸ μῆκος. ὅταν οὖν οὗτοι τὴν νενομισμένην ἱερουργίαν κατὰ τὸν συνήθη καιρὸν τῷ προειρημένῳ ἐπιτελῶσιν, ἐκ τῶν Ῥιπαίων οὕτω κολουμένων παρ' αὐτοῖς ὁρῶν καταπέτεται κύκνων ἄμαχα τῷ πλήθει νέφη, καὶ περιελθόντες τὸν νεῶν καὶ οἰοῦναι καθήραντες αὐτὸν τῇ πτήσῃ, εἶτα μέντοι κατίσασιν εἰς τὸν τοῦ νεῶ περιβόλον, μέγιστόν τε τὸ μέγεθος καὶ τὸ κάλλος ὠραιότατον οὐτά 10 ὅταν οὖν οἱ τε ᾠδοὶ τῇ σφετέρᾳ μούσῃ τῷ θεῷ προσάδωσι καὶ μέντοι καὶ οἱ κιδαρισταὶ συγκρέκωσι τῷ χορῷ παναρμόνιον μέλος, ἐνταῦθά τοι καὶ οἱ κύκνοι συναναμέλπουσιν ὁμοροδοῦντες καὶ οὐδαμῶς οὐδαμῇ ἀπηχῆς καὶ ἀπῶδον ἐκείνοι μελωδοῦντες, ἀλλὰ ὥσπερ οὖν ἐκ τοῦ χορολέκτου τὸ ἐνδόσιμον λαβόντες καὶ τοῖς σοφισταῖς τῶν ἱερῶν μελῶν τοῖς ἐπιχωρίοις συνασάντες. εἶτα τοῦ ὕμνου τελεσθέντος οἱ 20 δὲ ἀναχωροῦσι τῇ πρὸς τὸν δαίμονα τιμῇ τὰ εἰδικμένα λατρεύσαντες καὶ τὸν θεὸν ἀνά πασαν τὴν ἡμέραν οἱ προειρημένοι, ὡς εἰπεῖν, χορευταὶ πτηνοὶ μέλψαντές τε ἄμα καὶ ἄσαντες.

1 жать сыновья Борея и Хіоны, числомъ трое, по природѣ братья, ростомъ по шести локтей. Когда они совершаютъ въ честь названнаго бога установленное священно- 5 служеніе въ обычное время, съ такъ называемыхъ у нихъ Рипэйскихъ горъ прилетаютъ необозрима по величинѣ тучи лебедей; облетѣвъ кругомъ храма и какъ бы очистивъ его своимъ полетомъ, они по- 10 томъ спускаются въ ограду храма, отличающуюся огромной величинной и необычайной красотой. Въ то время, какъ пѣвцы запоютъ туземныя пѣсни въ честь бога, а кнеаристы присоединяютъ къ хору 15 чрезвычайно гармоничную игру, тутъ вмѣстѣ съ ними запѣваютъ и лебеди; они поютъ очень согласно и никогда нигдѣ не издаютъ ни одного нестройнаго или несогласнаго съ пѣніемъ звука, какъ будто получивъ тактъ отъ регента хора и спѣв- 20 шись съ мѣстными творцами священныхъ напѣвовъ. Затѣмъ по окончаніи гимна они удаляются, исполнивъ обычную службу въ честь божества; такимъ образомъ выше- 25 названные, такъ сказать, крылатые хоревты цѣлый день воспѣваютъ бога.

XI, 29. Πρόβατα ἄχολα ἐν τῷ Πόντῳ φαίν...
 XI, 29. Прόβατα ἄχολα ἐν τῷ Πόντῳ φαίν...

Говорятъ, что въ Понтѣ овцы не имѣютъ желчи...

XII, 34... Σκύδαи ξύλων ἀπορία ἄτινα ἂν καταθύσῃσι τοῖς αὐτῶν ὀστέοις ἐψουσι...

...Скнѣмъ за недостаткомъ дровъ всѣхъ животныхъ, которыхъ приносятъ въ жертву, варятъ на ихъ собственнахъ костяхъ...

XVI, 33... Ἀριστοτέλης γε μὴν φησι τῶν βοῶν τῶν ἐν Νευροῖς ἐκπεφυκέναι τὰ κέρατα καὶ τὰ ὦτα ἐκφρῦσιν τὴν αὐτὴν καὶ εἶναι συνυφασμένα... εἶη δ' ἂν τοῦ παιδὸς τοῦ Νικομάχου καὶ ταῦτα ἐν τοῖς περὶ τὸν Καρίσκον Βουδίνους οἰκοῦσιν οὐ γίνεσθαι 35 φησι πρόβατον λευκόν, ἀλλὰ μέλανα πάντα.

...Аристотель говорить, что у быковъ въ странѣ Невровъ рога и уши вырастаютъ изъ одного и того же мѣста и связаны между собою... Приведемъ еще и слѣдующее изотѣіе сына Никомахова: онъ говорить, что у Вудиновъ, живущихъ кругомъ Кариска, не рождаются бѣлыя овцы, но что всѣ онѣ черныя.

XVII, 17. Ἀμύντας ἐν τοῖς ἐπιγραφομένοις οὕτως ὑπ' αὐτοῦ Σταδμοῖς κατὰ τὴν γῆν τὴν Κασπίαν καὶ βοῶν ἀγέλας λέ-

Амнптъ въ сочиненіи, озаглавленномъ «Переходы»¹⁾, говорить, что въ Каспійской землѣ есть много стадъ быковъ и та-

V. 31: Λεύκτροις libri, corr. Hercher in ed. Teuba. (cf. supra V, 27). || V. 35: Βουδιανοῦς libri, corr. L. Dindorf.
 1) De Amynta cf. Nicolai, Griech. Literaturgesch. II², p. 164.

γει πολλὰς καὶ ἵππων, καὶ κρείττονας ἀριθ-
μοῦ εἶναι. ἐπιλέγει δὲ ἄρα καὶ ἐκεῖνο, ἐν
ὧρῶν τισι περιτροπαῖς μυῶν ἐπιδημίας γί-
νεσθαι πλῆθος ἀμαχον. καὶ τὸ μαρτύριον
ἐπάγει λέγων τῶν ποταμῶν τῶν ἀενάων
σὺν πολλῷ τῷ ῥοίῳ φερομένων τοὺς δὲ
καὶ μάλα ἀτρέπτως ἐπινήχεσθαι τε αὐτοῖς
καὶ τὰς οὐρὰς ἀλλήλων ἐνδακόντας ἔρμα
τοῦτο ἴσχειν, καὶ τοῦ διαβάλλειν τὸν πόρον
σύνδεσμον σφισιν ἰσχυρότατον ἀποφαίνειν
τόνδε. ἐς τὰς ἀρούρας δὲ ἀπονηξάμενοί
φῃσι, καὶ τὰ λήια ὑποκείρουσιν, καὶ διὰ
τῶν δένδρων ἀνέρπουσιν, καὶ τὰ ὠρῶα
δείπνον ἔχουσιν· καὶ τοὺς κλάδους δὲ δια-
κόπτουσιν, οὐδὲ ἐκεῖνους κατατραχεῖν ἀδυ-
νατοῦντες. οὐκοῦν ἀμυνόμενοι οἱ Κάσπιοι
τὴν ἐκ τῶν μυῶν ἐπιδρομὴν τε ἅμα καὶ
λύμην φεῖδονται τῶν γαμφωνύχων· οἵπερ
οὖν καὶ αὐτοὶ κατὰ νεφε πετόμενοι εἶτα
αὐτοὺς ἀνασπῶσιν, καὶ ἰδίᾳ τινὶ φύσει τοῖς
Κασπίοις ἀναστέλλουσι τὸν λυμόν.

Ἀλώπεκες δὲ αἱ Κάσπαι, τὸ πλῆθος
αὐτῶν τοσοῦτόν ἐστιν, ὡς καὶ ἐπιφοιτᾶν οὐ
μόνον τοῖς αὐλίοις τοῖς κατὰ τοὺς ἀγρούς,
ἤδη γε μὴν καὶ ἐς τὰς πόλεις παριέναι. 25
καὶ ἐν οἰκίᾳ ἀλώπηξ φανεῖται οὐ μὰ Δία
ἐπὶ λύμῃ οὐδὲ ἀρπαγῇ, ἀλλὰ οἷα τιθασός·
καὶ ὑποσαίνουσι τε καὶ ὑπαικάλλουσι [δίκην]
τῶν παρ' ἡμῖν κυνιδίων. οἱ δὲ μύες οἱ τοῖς
Κασπίοις ἐπιδημον ὄντες κακον, μέγεθος 30
αὐτῶν ὅσον κατὰ γε τοὺς Αἰγυπτίων ἰχνεύ-
μονας ὄρασθαι, ἄγριοι δὲ καὶ δεινοὶ καὶ
καρτεροὶ τοὺς ὀδόντας, καὶ διακόψαι τε
καὶ διατραχεῖν οἷοί τε εἰσι καὶ σίδηρον...

XVII, 32. Ἐν τῇ Κασπίᾳ γῆ ἰλίμνην 35
ἀκούω μεγίστην εἶναι, καὶ ἰχθύς ἐν αὐτῇ
γίνεσθαι μεγάλους, καὶ ὀξύρυγχοι καλοῦνται·
προίεναι [γε] μὴν ἐς μῆκος καὶ ὀκτώ πήχεων.
οὐκοῦν οἱ Κάσπιοι θηρῶσιν αὐτούς, καὶ δια-
πάσαντες ἄλσι καὶ ταρίχους ἐργασάμενοί 40
τε καὶ ἀποφήναντες αὐούς, ἐπισάξαντες
καμήλοις κομίζουσιν ἐς Ἐσβάτανα, καὶ
ποιοῦσιν ἄλειφα ἐκ τῶνδε τῶν ἰχθύων ἀφε-
λόντες τὴν πιμελήν, καὶ τοὺς μὲν ταρί-
χους πιπράσκουσιν, τῷ δὲ ἰχθυίνῳ ἐλαίῳ 45
χρίονται λιπαρῷ σφόδρα καὶ οὐ δυσώδει. τὰ
δὲ ἔντερα ἐξέλκουσιν αὐτῶν καὶ ἐψουσι,
καὶ ἐξ αὐτῶν ποιοῦσι κόλλαν καὶ μάλα γὰρ
ἐν χρεῖᾳ γίνεσθαι δυναμένην· συνέχει γὰρ

1 буювъ лошадей и что они безчисленны.
Онъ прибавляетъ еще и то, что въ извест-
ные періоды времени тамъ появляются въ
безчисленномъ множествѣ мыши, и съ до-
казательствомъ *этого* приводитъ *фактъ*, что
5 хотя тамовнія не изсакающія рѣки текутъ
съ большой быстротою, однако мыши не-
устрашимо переплывають ихъ, взявъ въ
зубы хвосты другъ друга и составяя та-
кимъ образомъ цѣпь, доказывая этымъ, что
10 такая связь является у нихъ самою проч-
ною для переправы черезъ рѣку. Видя
изъ рѣки на поля, говоритъ *Аминтъ*, онѣ
обгрызають посѣвы, взлѣзають на деревья
и поѣдаютъ спѣлые плоды, *при чемъ* пере-
грызають даже вѣтви, такъ какъ ихъ зубъ
достаточно крѣпокъ для этого. Для защиты
отъ нашествія мышей и *отъ причиняемаго*
ими вреда Каспіи щадятъ хитрыхъ птицъ,
которые повтому также налетаютъ цѣлыми
тучами, схватываютъ мышей и такимъ ори-
гинальнымъ способомъ избавляютъ Кас-
пиевъ отъ голода.

Что касается до Каспійскихъ лисицъ,
то ихъ число такъ велико, что онѣ не
только появляются въ хижинахъ, стоя-
щихъ на поляхъ, но приходятъ даже въ
города; въ дома лисица является вовсе
не съ тѣмъ, чтобы причинить вредъ или
стащить *что-нибудь*, а *совсѣмъ* какъ
ручная: онѣ ласкаются и виляютъ хв-
стами *не хуже* нашихъ собаченокъ. Мыши,
составляющія мѣстное зло у Каспиевъ,
величиною бываютъ не меньше египетскихъ
ихневмоновъ; онѣ дикы и страшны и обла-
даютъ столь крѣпкими зубами, что могутъ
перегрызати и поѣдати даже желѣзо...

Я слышалъ, что въ Каспійской землѣ
есть огромное озеро, въ которомъ во-
дятся большія рыбы, называемыя «остро-
носмыи». Онѣ достигаютъ даже восьми лок-
тей длины. Каспіи ловятъ ихъ, посма-
нютъ солью и готовятъ соленье или
сушатъ, *затѣмъ* навьючивають на верблю-
довъ и везуть въ Есбатаны. Вдѣлывая
жиръ изъ этихъ рыбъ, они дѣлають изъ
него мазь, и соленье продають, а рыбьямъ
45 масломъ, очень жирнымъ и не вонючимъ,
мажутся; внутренности рыбъ они вынима-
ють, варятъ и выдѣлываютъ изъ нихъ клеи,
очень годный въ употребленію: онъ все
склеиваетъ очень крѣпко, держится на

πάντα ἐγκρατῶς, καὶ προσέχεται οἷς ἂν προσπλακῆ, καὶ ἰδεῖν ἐστὶ λαμπροτάτη. οὕτω δὲ συνέχει πᾶν ὅτι ἂν συνδῶσθαι τε καὶ συνάψῃ, ὡς καὶ δέκα ἡμερῶν αὐτὴν βρεχομένην μῆτε λύεσθαι μῆτε μὴν ἀφίστασθαι. ἀλλὰ καὶ τοὺς τὸν ἐλέφαντα χειρουργοῦντας χρῆσθαι τε αὐτῇ καὶ τὰ ἔργα ἐκπονεῖν καλλίστα.

1 *осежь, къ чему прилипнетъ, и очень прозраченъ на видъ. Онъ такъ склеиваетъ все, что имъ ни склеять, что если даже мочить его десять дней, онъ не распустится и 5 даже не отстанетъ. Даже мастера издѣлїи изъ слоновой кости употребляютъ его и выдѣлываютъ прекраснѣйшія вещи.*

XVII, 33. Λέγει τις λόγος ἐν Κασπίοις ὄρνεον γίνεσθαι τὸ μὲν μέγεθος κατὰ τοὺς 10 ἀλεκτρούνας τοὺς μεγίστους, ποικίλον γε μὴν καὶ πολυχροῖα διηγησιμένον. καὶ πέτεται γε ὑπτιον, ὡς ἀκούω, ὑποτεῖναν τῷ τραχηλῷ τὰ σκέλη καὶ οἷον ἀνέχον αὐτοῖς αὐτόν. κλαγγὴν δὲ προΐεσθαι σκυλακίου. ποιεῖσθαι 15 δὲ τὴν πτῆσιν οὐκ ἐν ἀέρι βαθεῖ, ἀλλὰ περὶ τὴν γῆν, ἐλαφρίζειν ἐς ὕψος ἑαυτὸ μὴ δυνάμενον.

Существуетъ рассказъ, что у Каспїевъ водится птица величиною съ самаго большого пѣтуха, пестрая и разукрашенная многими цвѣтами. Летаетъ она, какъ слышно, навзничъ, подтянувъ ноги къ шеѣ и какъ-бы поддерживая себя ими; кричитъ она, какъ ценовъ; летаетъ не высоко въ воздухѣ, а около земли, не будучи въ состоянїи поднять себя на высоту.

Κάσπιος δὲ ἄρα καὶ οὗτος ὄρνις ἡ Ἰνδός· μάλλον—λέγεται γάρ καὶ ἐκείνη τὸ γένος οἱ καὶ ταύτη—καὶ εἶη τὸ μέγεθος κατὰ χῆνα ἂν, καὶ ἔχει κεφαλὴν πλαταῖαν μὲν, λεπτήν δέ, καὶ τὰ σκέλη οἱ μακρά. καὶ κεκραμένη χροῖα οἱ καὶ μικτὴ τὸ μὲν γὰρ 25 νῶτον αὐτῷ πορφυροῖς ἠγλαίσται, τὰ δὲ ὑπὸ τῇ γαστρὶ κοκκῶ γνησιωτάτω καὶ καλλίστῳ προσεικασται, κεφαλὴ δὲ καὶ δέρη λευκὰ ἄμφω· φδέγγεται δὲ κατὰ τὴν αἶγα.

Каспїйская также или, скорѣе, Индїйская (говорять, что она водится и тамъ и здѣсь) еще слѣдующая птица: величиною приблизительно съ гуся, съ плоскою и маленькою головою и длинными ногами; цвѣтъ оперенья смѣшанный, пестрый: спинка расцвѣчена пурпуромъ, подбрюшье окрашено въ самый чистый и красивый червленый цвѣтъ, а голова и шея бѣлыя. Кричитъ она по-козьему.

XVII, 34. Αἶγες δὲ Κάσπια λευκαὶ ἰσχυρῶς, κεράτων δὲ ἄγονοι [καὶ] μικραὶ τὸ μέγεθος καὶ σμαί· καμηλοὶ δ' ἀριθμοῦ πλείους, αἱ μέγισταὶ κατὰ τοὺς ἵππους τοὺς μεγίστους, εὐτριχες ἄγαν. ἀπαλαὶ γάρ εἰσι σφόδρα αἱ τούτων τρίχες, ὡς καὶ τοῖς Μιλησίοις 35 ἐρίοις ἀντικρίνεσθαι τὴν μαλακότητα· οὐκοῦν ἐκ τούτων οἱ ἱερεῖς ἐσθῆτας ἀμφιέννυνται καὶ οἱ τῶν Κασπίων πλουσιώτατοί τε καὶ δυνατώτατοι.

Каспїйскія козы очень бѣлы, роговъ не имѣютъ, ростомъ малы и тупоносы. Верблюдовъ здѣсь очень много, самые крупные достигаютъ величины самыхъ большихъ лошадей и покрыты прекрасной шерстью: ихъ шерсть очень нѣжна, такъ что по мягкости не уступаетъ даже Милетской шерсти. *Сотланныя* изъ нея платья носятъ жрецы и самые богатые и знатные изъ Каспїевъ.

XVII, 38. Ἐν Θαλάττῃ τῇ Κασπίᾳ εἰσι νῆσοι, φασί, καὶ γίνονται ἐν αὐταῖς ὄρνιδες 40 διάφοροι μὲν καὶ ἄλλοι, εἰς δὲ εἰληγῶς τοιαύτην ιδιότητα. εἶναι μὲν γὰρ κατὰ τοὺς χῆνας τὸ μέγεθος φασιν αὐτόν, ἀλλὰ καὶ τὸν εὐγενῆ χῆνα καὶ τοὺς ἄλλους ἰδεῖν ὑπέχει, πόδας δὲ ἔχει ἐμφερεῖς γεράνω. καὶ τὰ 45 μὲν νῶτα κοκκοβαφῆ καὶ σφόδρα ἀκράτως, τὰ δὲ ὑπὸ τὴν γαστέρα πράσινα· τὴν δέρη δὲ λευκὸν εἶναι, καὶ τινὰς καὶ ῥανίδας οἰοεὶ διασπαρείσας κροκοειδεῖς ἔχειν. μῆ-

Въ Каспїйскомъ морѣ есть, говорятъ, острова, на которыхъ водятся различныя птицы, между прочимъ одна, отличающаяся слѣдующими признаками: величиною она бываетъ, говорятъ, съ гуся, видомъ превосходитъ и благороднаго гуся и прочихъ, ноги имѣетъ похожія на журавлиныя; спинка окрашена въ очень чистый червленый цвѣтъ, подбрюшье зеленое, а шея бѣлая, съ разсыпанными какъ бы крапинками шафраннаго цвѣта; длиною

κος δὲ εἰληχέναι οὐ μείον πῆχεων δύο, κε-
φαλήν δὲ ἄρα λεπτήν τε ἅμα καὶ μακράν,
τὸ ῥάμφος μέλαν φωνήν τε ἀφιέναι ἐμ-
φερῆ τοῖς βατράχοις.

она не менѣе двухъ локтей; голова не-
большая и продолговатая, клювъ черный;
ерекъ ея похожъ на лягушечій.

ΠΟΙΚΙΛΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

II, 41... Κλεομένης ὁ Λακεδαιμόνιος οὐ 5
μόνον φασὶν ὅτι πολυπότης ἦν, ἀλλὰ γὰρ
περιτιθέασιν αὐτῷ καὶ τοῦτο δήπου τὸ Σκυ-
δικὸν κακόν, ὅτι ἀκρατοπότης ἐγένετο.

Ibid. Καὶ Ἀναхарσις δὲ πάμπλου, φα-
σὶν, ἔπε παρὰ Περιάνδρῳ, τοῦτο μὲν καὶ 10
οἰκοθεν ἑαυτῷ ἐπαγόμενος τὸ ἐφόδιον Σκυ-
θῶν γὰρ ἴδιον τὸ πίνειν ἀκρατον.

III, 39... [Ὅτι δαίπνον εἶχον...] κέγχρον
Μαιῶται καὶ Σαυρομάται...

IV, 1. Κόλχοι τοὺς νεκροὺς ἐν βύρσαις 15
θάπτουσι, καὶ καταράψαντες ἐκ τῶν δέν-
δρων ἐξαρτῶσα.

V, 7. Οἱ μὲν Σκύθαι περὶ τὴν ἑαυτῶν
πλανῶνται· Ἀναхарσις δὲ, ἄτε ἀνὴρ σοφός,
καὶ περαιτέρω προήγαγε τὴν πλάνην· ἦκε 20
γούν εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ ὁ Σόλων ἐθαύμα-
σεν αὐτόν.

VI, 13... Μνημονεύονται ὑφ' Ἑλλήνων
ἐξ αἰῶνος καὶ ἐς ἐγγόνους διαρκέσαι [τυραν-
νίδες] αἶδε, ἧ τε Ἱέρωνος ἐν Σικελίᾳ καὶ ἡ 25
τῶν Λευκωνιδῶν περὶ Βόσπορον καὶ ἡ τῶν
Κυψελιδῶν ἐν Κορίνθῳ.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

Ex libris incertis fragm. 135 Hercher: Suidas Κούφη (cf. id. δολιχέουσι):

Διονύσιος τοῦνομα, ἔμπορος τὸ ἐπιτή-
δευμα, δολιχέουσα πολλοὺς πολλάκις πλοῦς,
τοῦ κέρδους ὑποθήγοντος, καὶ πορρωτέρω 30
τῆς Μαιώτιδος ἐκκουφίσας, ὠνεῖται κόρην
Κόλχον, ἣν ἐλήσαντο Μάχλυες, ἕθνος τῶν
ἐκεῖ βαρβάρων.

...Про Клеомена, *царя* Лакедэмонскаго,
говорятъ не только то, что онъ былъ пья-
ницею, но приписываютъ ему и тотъ *чисто*
скиэскій порокъ, что онъ сталъ пить цѣль-
ное вино.

И Анахарсидъ, говорятъ, очень много
выпилъ у Періандра, привеза съ собою съ
родины эту *способность*: вѣдь *именно* Ску-
самъ свойственно пить цѣльное вино.

...Μεοται и Савроматы [употребляли
въ пищу] просο...

Κόλχοι хороняτὴ покойниковъ въ ко-
жахъ: зашивають ихъ и вѣшаютъ на де-
ревьяхъ.

Скѣны кочуютъ по своей собственной
землѣ; но Анахарсидъ, какъ умный чело-
вѣкъ, совершилъ болѣе отдаленное путе-
шествіе: онъ прибылъ въ Егладу, и Сологъ
встрѣтилъ его съ удивленіемъ.

...У Еллиновъ упоминаются, какъ
продолжавшіяся по вѣкамъ и *переходившія*
въ потомству, слѣдующія тиранніи: Иерона
въ Сициліи, Левконида въ Веспорѣ и
Кипселидовъ въ Коринѣ.

ΟΤΡΥΪΚΙ.

Нѣкто, по имени Діонисій, по заяв-
тіямъ купецъ, часто совершавшій изъ ко-
рыстолюбія многія отдаленныя плаванія и
пробравшійся далѣе Меотиды, купилъ тамъ
Колхидскую дѣвушку, которую похитилъ
Махліи, одно изъ тамошнихъ варварскихъ
племень.

[Уроженецъ г. Никей въ Виеннѣ, род. около 150, ум. около 235 г. по Р. Хр. Написалъ большое сочиненіе Ῥωμαϊκὴ ἱστορία въ 80 книгахъ, изъ которыхъ 36—60, обнимающія событія съ 68 г. до Р. Хр. до 47 по Р. Хр., дошли до насъ цѣликомъ, а остальные части труда лишь въ отрывкахъ и извлеченіяхъ; трудъ Діона былъ доведенъ до 229 г. по Р. Хр. — Текстъ: Dionis Cassii Cosseiani historia Romana. Cum annotationibus Lud. Dindorfii. 5 voll. Lips. ap. Teubn. 1863—65. Извлеченія изъ кн. 36 — 50 проверены по новѣйшему изданію I. Melber'a, v. 1 — 2, Lips. ap. Teubn. 1890—94].

ΡΩΜΑΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

РИМСКАЯ ИСТОРИЯ.

1. Походы Помпея въ 66 — 65 г. до Р. Хр.

(XXXVI, 50—XXXVII, 5).

XXXVI, 50. Καὶ τότε μὲν πρὸς τὸν Τιγράνην ἠπειγέτο [ὁ Μιθριδάτης]· ἐπεὶ δὲ προπέμφας πρὸς αὐτὸν οὐδὲν φίλιον εὐρετο, ὅτι τοῦ υἱέος αὐτοῦ Τιγράνου στασιάσαντος ἐκαίνον μὲν... πάμπαν αὐτοῦ ὄντα αἴτιον τῆς διαφορᾶς ὑπετόπησε γεγονέναι καὶ διὰ τοῦτο οὐχ ὅπως αὐτὸν ἐδέξατο, ἀλλὰ καὶ τοὺς προπεμφθέντας ὑπ' αὐτοῦ συνέλαβε καὶ κατέδησε, (2) διαμαρτῶν [οὖν] ὧν ἤλπισεν ἔς τε τὴν Κολχίδα ἀπετράπετο, καὶ ἐκαίδεν πεζῇ πρὸς τε τὴν Μαιώτιν καὶ πρὸς τὸν Βόσπορον, τοὺς μὲν πείδων, τοὺς δὲ καὶ βιαζόμενος ἀφίκετο καὶ τὴν τε χώραν ἐκομίσατο τὸν Μαχάρην τὸν παῖδα τὸν τὰ τῶν Ῥωμαίων ἀνδελόμενον καὶ τότε αὐτῆς κρατοῦντα καταπλήξας, ὥστε μηδὲ ἔς ὄψιν αὐτοῦ ἔλθειν, καὶ ἐκαίνον διὰ τῶν συνόντων οἱ τὴν τε ἀδειάν σφισι καὶ χρήματα δώσειν ὑπισχυόμενος ἀπέχτεινεν. (3) ἐν ᾧ δὲ ταῦτ' ἐγγίνετο, ὁ Πομπήιος ἐπέμφε <μὲν> τοὺς ἐπιδιώζοντας αὐτόν, ἐπεὶ δὲ ἔφθη ὑπὲρ τὸν Φάσιν ἐκδράς, πόλιν ἐν τῇ χωρίῳ ἐν ᾧ ἐνενηκίηκει συνώκησε τοῖς τραυματίαις καὶ τοῖς ἀφηλικιστέροις τῶν στρατιωτῶν αὐτὴν δούς. καὶ σφισι καὶ τῶν περιχώρων ἐδελοντο πολλοὶ καὶ συνώκησαν καὶ εἰσι καὶ νῦν, Νικοπολίται τε ὀνομασμένοι καὶ ἔς τὸν Καππαδοκικὸν νομὸν συντελοῦντες.

51. καὶ ὁ μὲν ταῦτ' ἐποίησ' ὁ δὲ δὴ Τιγράνης ὁ τοῦ Τιγράνου παῖς παραλαβὼν τινὰς τῶν πρώτων, ἐπεὶ οὐ καθ' ἡδονὴν αὐτοῖς ὁ γέρον ἤρχε, πρὸς τε τὸν Φραάτην κατέφυγε καὶ περισκοποῦντα αὐτὸν διὰ

1 Тогда [Миридать] послѣдшилъ къ Тиграну, но, пославъ къ нему передовыхъ, не встрѣтилъ сочувственнаго пріема, такъ какъ *Тирамъ* заподозрилъ, что въ возстаніи, поднятомъ его сыномъ Тиграмомъ, *Миридасть*, приходившійся дѣдомъ послѣднему, былъ *главнымъ* подстрекателемъ, и поэтому не только не принялъ его, но даже приказалъ схватить и заключить въ оковы его передовыхъ. (2) Обманувшись въ своихъ надеждахъ, Миридасть обратился въ Колхиду, а оттуда сухимъ путемъ прибылъ къ Мэотидѣ и Воспоруц, дѣйствуя на однихъ убѣжденіемъ, на другихъ силою, подчинилъ себѣ эту страну. Сынъ его Махаръ, владѣвшій ею въ то время и ставшій на сторону Римлянъ, *до того* былъ пораженъ *его* *прибытіемъ*, что не *осмѣлился* даже явиться ему на глаза; *Миридасть* убилъ его чрезъ близкихъ къ нему *лицъ*, обѣщавъ имъ прощеніе и деньги. (3) Между тѣмъ Помпей послалъ за нимъ погоню, но такъ какъ онъ успѣлъ *раньше* бѣжать за Фасидъ, то *Помпей* основалъ городъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ одержалъ побѣду, и отдалъ его раненымъ и престарѣлымъ воинамъ; вмѣстѣ съ ними добровольно поселились многіе изъ окрестныхъ жителей и живутъ до сихъ поръ, назывался Никополитами и принадлежа къ Каппадокійской области.

Такъ дѣйствовалъ *Помпей*; между тѣмъ Тигранъ, сынъ Тиграна, вмѣстѣ съ нѣкоторыми знатными людьми, недовольными правленіемъ старика, бѣжалъ къ Фраату и убѣдилъ его вторгнуться въ Арменію, такъ

V. 5: lacunam statuit Bekkerus, quam explerit (διὰ φυλακῆς ἐποίητο, τοῦτον δὲ).

τάς συνθήκας τὰς πρὸς τὸν Πομπήιον γενομένας, ὅ, τι χρὴ πράξει, ἐς τὴν Ἀρμενίαν ἐμβαλεῖν ἀνέπεισε. (2) καὶ ἤλθον μὲν μέχρι τῶν Ἀρταξάτων πᾶσαν τὴν ἐν ποσὶ χειρούμενοι καὶ αὐτοῖς ἐκείνοις προσέβαλον· ὁ γὰρ Τιγράνης ὁ γέρον ἐς τὰ ὄρη φοβηθεὶς σφας ἀνέφυγεν· ἐπεὶ μὲντοι χρόνου τε τῇ προσεδρεῖα δεῖν ἔδοξε, καὶ διὰ τοῦτο ὁ Φραάτης μέρος τε τῆς δυνάμεως τῷ παιδί αὐτοῦ καταλιπὼν ἐς τὴν οἰκίαν ἀνεχώρησεν, ἀντεπῆλθέ τε ἐν ταῦθα ὁ πατήρ αὐτῷ μονωθέντι καὶ ἐνίκησε. (3) φυγὼν οὖν ἐκεῖνος τὸ μὲν πρῶτον πρὸς τὸν Μιθριδάτην τὸν πάππον ὤρμησεν, ἐπεὶ δὲ ἔμαθεν αὐτὸν ἠττημένον καὶ βοθηθεὶς μᾶλλον δεόμενον ἢ τι ἐπιχορηῆσαι δυνάμενον, προσεχώρησε τοῖς Ῥωμαίοις, καὶ αὐτῷ Πομπήιος ἡγεμόνι χρησάμενος ἐς τε τὴν Ἀρμενίαν καὶ ἐπὶ τὸν πατέρα αὐτοῦ ἐστράτευσεν.

52. Καὶ ὃς μαθὼν τοῦτο καὶ καταδείσας ἐπεκηρυκεύσατό τε εὐδύς αὐτῷ καὶ τοὺς πρέσβεις τοὺς τοῦ Μιθριδάτου ἐξέδωκεν. ἐπειδὴ τε ἐναντιωθέντος οἱ τοῦ υἱοῦ οὐδενὸς μετρίου ἔτυχεν, ἀλλὰ καὶ ὡς ὁ Πομπήιος τὸν τε Ἀράξην διέβη καὶ τοὺς Ἀρταξάτοις ἐπλησίασεν, (2) οὕτω δὴ τὴν τε πόλιν αὐτῷ παρέδωκε καὶ ἐς τὸ στρατόπεδον αὐτοῦ ἐβελοντῆς ἦκεν ἐν μέσῳ ἑαυτὸν ὅτι μάλιστα τοῦ τε προτέρου ἀξιώματος καὶ τῆς τότε ταπεινότητος σκευάσας, ὅπως αἰδέσεώς τε καὶ ἐλέου ἅμα ἄξιος αὐτῷ φανείη (3) τὸν μὲν γὰρ γιγῶνα τὸν μεσόλευκον καὶ τὸν κἀνδὺν τὸν ὀλοπόρφυρον ἐξέδου, τὴν δὲ δὴ τιάραν τὸ τε ἀνάδημα εἶχε. Πομπήιος δὲ ἀπὸ μὲν τοῦ ἵππου κατεβίβασεν αὐτὸν ῥαβδουχόν τινα πέμφας (προσήλαυε γὰρ ὡς καὶ ἐς αὐτὸ τὸ ἔρυμα κατὰ τὸ σφέτερον ἔθος ἱππεύσων), ἐσελθόντα δὲ αὐτοποδία καὶ τὸ τε διάδημα ἀπορρίψαντα καὶ ἐς τὴν γῆν πεσόντα προσκυνουῶντά τε ἰδὼν ἤλεησε (4) καὶ ἀναπηδήσας ἐξανέστησέ τε αὐτὸν καὶ ταινιώσας τῷ ἀναδήματι ἐς τε τὴν πλησίαν ἔδραν ἐκάθισε καὶ παρεμυθήσατο εἰπὼν ἄλλα τε καὶ ὅτι οὐ τὴν τῶν Ἀρμενίων βασιλείαν ἀπολωλεκώς, ἀλλὰ καὶ τὴν τῶν Ῥωμαίων φιλίαν προσειληφώς εἶη. καὶ ὁ μὲν τούτοις τε αὐτὸν ἀνεκτίσατο καὶ ἐπὶ δειπνον ἐκάλεσεν.

53. ὁ δὲ υἱὸς (ἐκάθητο δὲ ἐκ τοῦ ἐπὶ θάτερα τοῦ Πομπήιου) οὐδ' ὑπανεστή τῷ

1 какъ онъ раздумывалъ, что ему слѣдуетъ предпринять вслѣдствіе заключеннаго съ Помпеемъ перемирія. (2) Они дошли до Артаксатъ, покоряя всю пройденную область, и напали на этотъ городъ, такъ какъ старикъ Тигранъ, испугавшись ихъ, бѣжалъ въ горы. Но когда оказалось, что для осады Артаксатъ нужно время и вслѣдствіе этого Фраатъ, оставивъ часть своихъ силъ сыну, возвратился въ свою страну, то Тигранъ отецъ выступилъ противъ лшшвшшагося союзникова сына и разбилъ его. (3) Последній, обратившись въ бѣгство, сначала направился было къ дѣду своему Мнерпдату, но когда узналъ, что онъ также разбитъ и скорѣе нуждается въ помощи, чѣмъ можетъ помочь кому-нибудь другому, подчинился Риму. Помпей, взявъ его въ проводники, 20 выступилъ въ Арменію противъ его отца.

Последній, узнавъ объ этомъ и испугавшись, тотчасъ выслалъ къ нему парламентеровъ и выдалъ пословъ Мнерпдата. Когда же вслѣдствіе противоудѣствія его сына ему были предъявлены неумѣренныя условія и Помпей всетаки перешелъ черезъ Араксъ и приблизился къ Артаксатамъ, (2) Тигранъ сдалъ ему городъ и добровольно явился въ его лагерь, при чемъ своей одеждой постарался выразить средину между прежнимъ достоинствомъ и теперешнимъ униженіемъ для того, чтобы показаться Помпею одинаково достойнымъ уваженія и жалости: (3) онъ снялъ свой бѣлый хитонъ и пурпуровую мантию, но оставилъ тиару и повязку. Помпей чрезъ посланнаго лнштора приказалъ ему слѣпшиться (ибо онъ приближался съ очевиднымъ намѣреніемъ вѣхтать верхомъ, по мѣстному обычаю, въ самое укрѣпленіе), но когда онъ вошелъ пѣшкомъ, сбросилъ діадему, и, павъ на землю, привѣтствовалъ какъ царя, то Помпей, увидѣвъ это, почувствовалъ жалость (4) и, вставъ съ мѣста, поднялъ его, повязалъ повязкою, посадилъ на ближайшее кресло и обратился съ угѣшительной рѣчью, въ которой высказалъ, между прочимъ, что онъ не только не потерялъ Арменскаго царства, но и приобрѣлъ дружбу Римлянъ. Этими словами Помпей расположилъ къ себѣ Тиграна и пригласилъ его на обѣдъ.

Сынъ, сидѣвшій съ другой стороны Помпея, не всталъ передъ отцомъ и не

πατρί οὐτ' ἄλλο τι αὐτὸν ἐδεξιώσατο, 1
 ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τὸ δεῖπνον κληθεὶς οὐκ ἀπήν-
 τησεν. ὁδὲν ὑπὸ γε τοῦ Πομπηίου μάλιστα
 ἐμισήθη. (2) τῇ γοῦν ὑστεραίᾳ διακούσας
 αὐτῶν τῷ μὲν πρεσβυτέρῳ τὴν πατρῶαν
 πᾶσαν ἀρχὴν ἀπέδωκε· τὰ γὰρ προσκτη-
 θέντα ὑπ' αὐτοῦ (ἦν δὲ ἄλλα τε καὶ τῆς
 Καππαδοκίας τῆς τε Συρίας μέρη, ἣ τε
 Φοινίκη καὶ ἡ Σωφαννή) χώρα τοῖς Ἀρμε-
 νίοις πρόσφορος οὐ μικρά) παρείλετο αὐτοῦ 10
 καὶ προσέτι καὶ χρήματα αὐτὸν ἤτησεν·
 τῷ δὲ νεωτέρῳ τὴν Σωφαννήν μόνην ἀπέ-
 νευμε. (3) καὶ (ἔτυχον γὰρ οἱ Θησαυροὶ ἐν
 αὐτῇ ὄντες) ἠμφισβήτησέ τε περὶ αὐτῶν ὁ
 νεανίσκος καὶ ἁμαρτῶν (οὐ γὰρ εἶχεν ὁ 15
 Πομπηίος ὁπόθεν ἄλλοθεν τὰ ὠμολογημένα
 κομισθῆται) ἠγανάκτησε καὶ δρασμὸν ἐβου-
 λεύσατο. ὁ οὖν Πομπηίος προμαθὼν τοῦτο
 ἐκείνῳ τε ἐν φυλακῇ ἀδέσμῳ ἐποίησατο
 καὶ κέμψας πρὸς τοὺς τὰ χρήματα φυλάτ- 20
 τοντας τῷ πατρὶ αὐτοῦ πάντα σφᾶς δοῦ-
 ναι ἐκέλευσεν. (4) ἐπειδὴ τε μὴδ' ὑπήκου-
 σαν λέγοντες τὸν νεανίσκον, οὐπερ ἡ χώρα
 ἤδη ἐνομίζετο, χρῆναί σφισι τοῦτο προσ-
 τάξαι, ἐπεμψεν αὐτὸν πρὸς τὰ φρούρια. 25
 καὶ ὁ μὲν κεκλειμένα αὐτὰ εὐρῶν προσῆλ-
 θέ τε ἐγγύς καὶ ἐκέλευσε καὶ ἄκων αὐτὰ
 ἀνοιχθῆναι· ὡς δ' οὐδὲν μᾶλλον ἐπείδοντο
 προϊσχύμενοι, ὅτι μὴ ἐκούσιος, ἀλλ' ἀναγ-
 καστὸς τὴν πρόσταξιν ἐποιεῖτο, ἐχαλέπησεν 30
 ὁ Πομπηίος καὶ ἔδθησε τὸν Τιγράνην. (5)
 καὶ οὕτως ὁ τε γέρον τούς Θησαυροὺς παρ-
 ἔλαβε, καὶ αὐτὸς ἐν τε τῇ χώρᾳ τῇ Ἀναί-
 τιδι καὶ πρὸς τῷ ποταμῷ τῷ Κύρνῳ τριχῆ
 νεύμας τὸν στρατὸν παρεχέμασε τὰ τε 35
 ἄλλα παρὰ τοῦ Τιγράνου συχνὰ καὶ χρή-
 ματα πολλῷ πλείω τῶν ὠμολογηθέντων
 λαβῶν. (6) ἄφ' οὐπερ οὐχ ἥμισθα καὶ ἐκεῖ-
 νον ἐς τε τοὺς φίλους καὶ ἐς τοὺς συμμά-
 χους <οὐ> πολλῶ ὑστερον ἐπέγραψε καὶ 40
 τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐς τὴν Ῥώμην μετὰ φρου-
 ρᾶς ἐσήγαγεν.

54. οὐ μέντοι καὶ ἐν ἡσυχίᾳ διεχέμα-
 σεν. Ὅροισις γὰρ Ἀλβανῶν τῶν ὑπὲρ τοῦ
 Κύρνου οἰκούντων βασιλεὺς, τὸ μὲν τι καὶ 45
 τῷ Τιγράνῃ τῷ νεωτέρῳ φίλῳ οἱ ὄντι χαρί-
 σασθαι βουληθείς, τὸ δὲ δὴ πλείστον δεύ-
 σας, μὴ καὶ ἐς τὴν Ἀλβανίδα οἱ Ῥωμαῖοι
 ἐσβάλωσι, καὶ νομίσας ὅτι, ἀν ἐν τῷ χει-
 μῶνι ἀδοκῆτοις σφίσι καὶ μὴ καθ' ἐν στρα- 50

τῶν ἄλλων ἡσυχίᾳ τοῦ ποταμοῦ, καὶ 1
 ὡς ἦν ἀπέδωκε· τὰ γὰρ προσκτη-
 θέντα ὑπ' αὐτοῦ (ἦν δὲ ἄλλα τε καὶ τῆς
 Καππαδοκίας τῆς τε Συρίας μέρη, ἣ τε
 Φοινίκη καὶ ἡ Σωφαννή) χώρα τοῖς Ἀρμε-
 νίοις πρόσφορος οὐ μικρά) παρείλετο αὐτοῦ 10
 καὶ προσέτι καὶ χρήματα αὐτὸν ἤτησεν·
 τῷ δὲ νεωτέρῳ τὴν Σωφαννήν μόνην ἀπέ-
 νευμε. (3) καὶ (ἔτυχον γὰρ οἱ Θησαυροὶ ἐν
 αὐτῇ ὄντες) ἠμφισβήτησέ τε περὶ αὐτῶν ὁ
 νεανίσκος καὶ ἁμαρτῶν (οὐ γὰρ εἶχεν ὁ 15
 Πομπηίος ὁπόθεν ἄλλοθεν τὰ ὠμολογημένα
 κομισθῆται) ἠγανάκτησε καὶ δρασμὸν ἐβου-
 λεύσατο. ὁ οὖν Πομπηίος προμαθὼν τοῦτο
 ἐκείνῳ τε ἐν φυλακῇ ἀδέσμῳ ἐποίησατο
 καὶ κέμψας πρὸς τοὺς τὰ χρήματα φυλάτ- 20
 τοντας τῷ πατρὶ αὐτοῦ πάντα σφᾶς δοῦ-
 ναι ἐκέλευσεν. (4) ἐπειδὴ τε μὴδ' ὑπήκου-
 σαν λέγοντες τὸν νεανίσκον, οὐπερ ἡ χώρα
 ἤδη ἐνομίζετο, χρῆναί σφισι τοῦτο προσ-
 τάξαι, ἐπεμψεν αὐτὸν πρὸς τὰ φρούρια. 25
 καὶ ὁ μὲν κεκλειμένα αὐτὰ εὐρῶν προσῆλ-
 θέ τε ἐγγύς καὶ ἐκέλευσε καὶ ἄκων αὐτὰ
 ἀνοιχθῆναι· ὡς δ' οὐδὲν μᾶλλον ἐπείδοντο
 προϊσχύμενοι, ὅτι μὴ ἐκούσιος, ἀλλ' ἀναγ-
 καστὸς τὴν πρόσταξιν ἐποιεῖτο, ἐχαλέπησεν 30
 ὁ Πομπηίος καὶ ἔδθησε τὸν Τιγράνην. (5)
 καὶ οὕτως ὁ τε γέρον τούς Θησαυροὺς παρ-
 ἔλαβε, καὶ αὐτὸς ἐν τε τῇ χώρᾳ τῇ Ἀναί-
 τιδι καὶ πρὸς τῷ ποταμῷ τῷ Κύρνῳ τριχῆ
 νεύμας τὸν στρατὸν παρεχέμασε τὰ τε 35
 ἄλλα παρὰ τοῦ Τιγράνου συχνὰ καὶ χρή-
 ματα πολλῷ πλείω τῶν ὠμολογηθέντων
 λαβῶν. (6) ἄφ' οὐπερ οὐχ ἥμισθα καὶ ἐκεῖ-
 νον ἐς τε τοὺς φίλους καὶ ἐς τοὺς συμμά-
 χους <οὐ> πολλῶ ὑστερον ἐπέγραψε καὶ 40
 τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐς τὴν Ῥώμην μετὰ φρου-
 ρᾶς ἐσήγαγεν. 45

54. οὐ μέντοι καὶ ἐν ἡσυχίᾳ διεχέμα-
 σεν. Ὅρισὲν γὰρ ἑστὶν ἀπὸ τῆς Κρήνης
 καὶ ἕως ἔφ' ἅπασαν τὴν Ἰταλίαν οὐκ ἐπὶ
 τῆς ἀφ' οὐραίας τῆς Ἰταλίας ἰσθμῶς, καὶ 1
 ὡς ἦν ἀπέδωκε· τὰ γὰρ προσκτη-
 θέντα ὑπ' αὐτοῦ (ἦν δὲ ἄλλα τε καὶ τῆς
 Καππαδοκίας τῆς τε Συρίας μέρη, ἣ τε
 Φοινίκη καὶ ἡ Σωφαννή) χώρα τοῖς Ἀρμε-
 νίοις πρόσφορος οὐ μικρά) παρείλετο αὐτοῦ 10
 καὶ προσέτι καὶ χρήματα αὐτὸν ἤτησεν·
 τῷ δὲ νεωτέρῳ τὴν Σωφαννήν μόνην ἀπέ-
 νευμε. (3) καὶ (ἔτυχον γὰρ οἱ Θησαυροὶ ἐν
 αὐτῇ ὄντες) ἠμφισβήτησέ τε περὶ αὐτῶν ὁ
 νεανίσκος καὶ ἁμαρτῶν (οὐ γὰρ εἶχεν ὁ 15
 Πομπηίος ὁπόθεν ἄλλοθεν τὰ ὠμολογημένα
 κομισθῆται) ἠγανάκτησε καὶ δρασμὸν ἐβου-
 λεύσατο. ὁ οὖν Πομπηίος προμαθὼν τοῦτο
 ἐκείνῳ τε ἐν φυλακῇ ἀδέσμῳ ἐποίησατο
 καὶ κέμψας πρὸς τοὺς τὰ χρήματα φυλάτ- 20
 τοντας τῷ πατρὶ αὐτοῦ πάντα σφᾶς δοῦ-
 ναι ἐκέλευσεν. (4) ἐπειδὴ τε μὴδ' ὑπήκου-
 σαν λέγοντες τὸν νεανίσκον, οὐπερ ἡ χώρα
 ἤδη ἐνομίζετο, χρῆναί σφισι τοῦτο προσ-
 τάξαι, ἐπεμψεν αὐτὸν πρὸς τὰ φρούρια. 25
 καὶ ὁ μὲν κεκλειμένα αὐτὰ εὐρῶν προσῆλ-
 θέ τε ἐγγύς καὶ ἐκέλευσε καὶ ἄκων αὐτὰ
 ἀνοιχθῆναι· ὡς δ' οὐδὲν μᾶλλον ἐπείδοντο
 προϊσχύμενοι, ὅτι μὴ ἐκούσιος, ἀλλ' ἀναγ-
 καστὸς τὴν πρόσταξιν ἐποιεῖτο, ἐχαλέπησεν 30
 ὁ Πομπηίος καὶ ἔδθησε τὸν Τιγράνην. (5)
 καὶ οὕτως ὁ τε γέρον τούς Θησαυροὺς παρ-
 ἔλαβε, καὶ αὐτὸς ἐν τε τῇ χώρᾳ τῇ Ἀναί-
 τιδι καὶ πρὸς τῷ ποταμῷ τῷ Κύρνῳ τριχῆ
 νεύμας τὸν στρατὸν παρεχέμασε τὰ τε 35
 ἄλλα παρὰ τοῦ Τιγράνου συχνὰ καὶ χρή-
 ματα πολλῷ πλείω τῶν ὠμολογηθέντων
 λαβῶν. (6) ἄφ' οὐπερ οὐχ ἥμισθα καὶ ἐκεῖ-
 νον ἐς τε τοὺς φίλους καὶ ἐς τοὺς συμμά-
 χους <οὐ> πολλῶ ὑστερον ἐπέγραψε καὶ 40
 τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐς τὴν Ῥώμην μετὰ φρου-
 ρᾶς ἐσήγαγεν. 45

Vv. 9 et 12 formam Σωφηνῆ, quae exstat ap. Plut. Pomp. 33 et App. Mithrid. 105, adoptavit Bekkerus. || V. 40: <οὐ> inseruit Reiske.

τοπεδευόμενοι προσέση, πάντως τι ἐξερ-
γάζεται, ἐστράτευσεν ἐπ' αὐτοὺς παρ' αὐτὰ
τὰ Κρόνια, (2) καὶ αὐτὸς μὲν ἐπὶ Μέτελ-
λον Κέλερα, παρ' ᾧ ὁ Τιγράνης ἦν, ἤλασεν,
ἄλλους δὲ ἐπὶ τὸν Πομπήιον καὶ ἄλλους
ἐπὶ Λούκιον Φλάκκον τὸν τῆς τριτημοριδος
ἄρχοντα ἐπεμφεν, ὅπως πάντες ἅμα τα-
ραχύντες μὴ συμβοηθήσωσιν ἀλλήλοις. (3)
οὐ μὴν καὶ διεπράξατο οὐδαμῶδι οὐδέν·
ἐκείνόν τε γὰρ ὁ Κέλερ ἰσχυρῶς ἀπεκρού-
σατο, καὶ ὁ Φλάκκος, ἐπειδὴ πολὺν τὸν
περίβολον τῆς ταφρείας ὄντα ἀδύνατος ἦν
ὑπὸ τοῦ μεγέθους σῶσαι, ἐτέραν ἐνδοθεν
ἐποίησατο καὶ δόξαν ἀπ' αὐτοῦ τοῖς ἐναν-
τίοις ὡς καὶ φοβηθεὶς ἐμβαλὼν ἐπεσπάσατο
αὐτοὺς ἔσω τῆς ἔξωθεν τάφρου, (4) κἀν-
ταῦθα μὴ προσδεχομένοις σφίσιν ἐπεκδρα-
μῶν πολλοὺς μὲν ἐν χερσὶ, πολλοὺς δὲ καὶ
φεύγοντας ἐφόνησε. κἀν τούτῳ ὁ Πομπή-
ιος προμαδῶν τε τὴν πείρασιν τῶν βαρβά-
ρων, ἦν ἐπὶ τοὺς ἄλλους ἐπεποίητο, προ-
απήνητησε τοῖς ἐφ' αὐτὸν ἐπιούσιν ἀπροσ-
δοκῆτως καὶ κρατήσας ἐπὶ τὸν Ὀροίσην
εὐθύς ὥσπερ εἶχεν ἠπεύχθη. καὶ ἐκείνον
μὲν οὐ κατέλαβεν (ἀπωσθεὶς τε γὰρ ὑπὸ
τοῦ Κέλερος καὶ μαδῶν καὶ τὰ τῶν ἄλ-
λων πταισμάτα ἔφυγε), (5) τῶν μέντοι
Ἀλβανῶν συχνοὺς περὶ τὴν τοῦ Κύρνου
διάβασιν συλλαβῶν ἐφθειρε. κἀκ τούτου
δεηθεῖσιν αὐτοῖς ἐσπέισατο ἄλλως μὲν γὰρ
καὶ σφοδρὰ ἐπεθύμει ἐς τὴν χώραν αὐτῶν
ἀντεμβαλεῖν, διὰ δὲ δὴ τὸν χειμῶνα ἠδέως
τὸν πόλεμον ἀνεβάλετο.

XXXVII, 1. Τότε μὲν δὴ ταῦτ' ἐπραξε,
τῶ δ' ἐπιγιγνομένῳ ἔτει τοῦ τε Κόττου
τοῦ Λουκίου καὶ τοῦ Τορκουάτου <τοῦ>
Λουκίου ὑπατευόντων ἐπολέμησε μὲν καὶ
τοῖς Ἀλβανοῖς, ἐπολέμησε δὲ καὶ τοῖς Ἰβηρσι,
καὶ προτέροις γε τούτοις καὶ παρὰ γνώμην
ἠναγκάσθη συνενεχθῆναι. (2) Ἀρκῆς γὰρ
ὁ βασιλεὺς αὐτῶν (νέμονται δὲ ἐπ' ἀμφο-
τέρα τοῦ Κύρνου, τῇ μὲν τοῖς Ἀλβανοῖς, τῇ
δὲ τοῖς Ἀρμενίοις πρόσσοροι) φοβηθεὶς, μὴ
καὶ ἐφ' αὐτὸν τράπηται, πρέσβεις μὲν ὡς
καὶ ἐπὶ φιλίᾳ πρὸς αὐτὸν ἐπέμφε, παρ-
εσκενάζετο δὲ ὅπως ἐν τῷ θαρσοῦντι καὶ
διὰ τοῦτο ἀνεπίστησθαι οἱ ἐπίθηται. (3) προ-
μαδῶν οὖν καὶ τοῦτο ὁ Πομπήιος ἐς τε

1 мою врасплох нападет на Римлян,
стоявших лагерем не въ одномъ мѣстѣ,
выступилъ противъ нихъ подъ самый праз-
никъ Кровій. (2) Самъ онъ двинулся про-
тивъ Метелла Целера, у котораго былъ
5 Тигранъ, другой *отрядъ* послалъ противъ
Помпея и третій противъ Луція Флакка,
командовавшаго третьей частью войска съ
тою цѣлью, чтобы они, будучи всѣ одно-
10 временно приведены въ смутелье, не могли
помочь другъ другу. (3) Однако нигдѣ ни-
чего не удалось: *самому* ему Целеръ нан-
несъ жестокое поражение, а Флаккъ, видя
невозможность оборонять широкую окру-
15 ность рва *именно* вслѣдствіе ея величины,
выкопалъ внутри другой *рвы* и, давъ вра-
гамъ замѣтить свой притворный страхъ,
заманилъ ихъ *такимъ образомъ* внутри
вѣшняго рва; (4) здѣсь неожиданно бро-
20 сившись на нихъ, онъ многихъ перебилъ
въ схваткѣ и многихъ во время бѣгства.
Въ то же время Помпей, узнавъ о прои-
веденной варварами попыткѣ *нападенія*
на другихъ, внезапно двинулся навстрѣчу
выступившимъ противъ него и, разбивъ
ихъ, немедленно послѣдшилъ прямо противъ
Орриса. Захватить его не удалось, такъ
какъ онъ, будучи отбитъ Целеромъ и по-
лучивъ извѣстія о неудачахъ другихъ, обра-
30 тился въ бѣгство, (5) но за то Помпей пе-
ребилъ много Албанцевъ, застигнувъ ихъ
врасплохъ при переправѣ черезъ Кирръ.
Послѣ этого онъ по настоятельной ихъ
просьбѣ заключилъ перемиріе: ему очень
хотѣлось отступить имъ вторженіемъ въ
ихъ собственную землю, но въ виду зми-
наго времени онъ охотно отложилъ войну.

Вотъ что совершилъ тогда *Помпей*, а
въ слѣдующемъ году, въ консульство Л.
Котты и Л. Торквата¹⁾, онъ воевалъ какъ
съ Албанцами, такъ и съ Иверами. Съ
последними онъ принужденъ былъ всту-
пить въ борьбу раньше [тѣмъ съ Албан-
цами] и противъ *всякаго* ожиданія. (2)
Живутъ они по обѣимъ сторонамъ Кирры,
граница съ одной стороны съ Албанцами,
а съ другой — съ Арменцами. Царь ихъ
Артокъ, боясь, чтобы *Помпей* не обра-
тился и противъ него, послалъ къ нему
посольство подъ предлогомъ *выраженія*
дружбы, а *въ то же время* сталъ готовиться
напасть на него среди мпра и потому са-

1) 689 г. отъ осн. Рима = 65 до Р. Хр.

τὴν χώραν αὐτοῦ προενέβαλε, πρὶν ἰκανῶς τε αὐτὸν ἐτοιμάσασθαι καὶ τὴν ἑσβολὴν δυσχερεστάτην οὖσαν προκατασχεῖν, καὶ ἔρθη καὶ πρὸς τὴν πόλιν τὴν Ἀκρόπολιν ὠνομασμένην προχωρήσας, πρὶν καὶ αἰσθῆσθαι τὸν Ἀρτώκην, ὅτι παρείη. (4) ἦν δὲ ἐπ' αὐτοῖς τοῖς στενοῖς, ἔνθεν μὲν... τοῦ Καυκάσου παρατείνοντος, οὐ καὶ ἐπὶ τῇ φυλακῇ τῶν ἑσβολῶν ὠχύρωτο. ὁ τε οὖν Ἀρτώκης ἐκπλαγείς οὐδένα καιρὸν ὥστε συντάξασθαι ἔσχεν, ἀλλὰ καὶ διαβάς τὸν ποταμὸν τὴν γέφυραν κατέπηρε, (5) καὶ οἱ ἐν τῷ ταίχει πρὸς τε τὴν φυγὴν αὐτοῦ καὶ ἅμα καὶ μάχῃ νικηθέντες ἐνέδοσαν. κρατήσας οὖν τῶν διόδων ὁ Πομπτήιος φρουρὰν τε ἐπ' αὐταῖς κατεστήσατο καὶ ἐκεῖθεν ὀρμώμενος πᾶσαν τὴν ἐντὸς τοῦ ποταμοῦ κατεστρέψατο.

1 мому неожиданно. (3) Однако Помпей про-
вѣдалъ и объ этомъ и первый вторгнулся
въ его область прежде, чѣмъ онъ успѣлъ
достаточно приготовиться и занять крайне
5 трудный проходъ. Помпей успѣлъ дойти
до *самаго* города, называвшагося Акропо-
лемъ, прежде, чѣмъ Артокъ узналъ объ
его приближеніи. (4) Этотъ городъ лежалъ
у самаго ущелья, съ одной стороны... тянулся
10 Кавказъ: здѣсь *городъ* былъ укрѣпленъ
для защиты отъ вторженій. Испуганный
Артокъ вовсе не имѣлъ времени пригото-
виться къ бою; перейдя черезъ рѣку, онъ
сжегъ мостъ, (5) а гарнизонъ укрѣпленія,
видя его бѣгство и притомъ потерпѣвъ
15 поражение въ бою, сдался Помпею. Овла-
дѣвъ такимъ образомъ проходами, Помпей
поставилъ въ нихъ стражу и, двинувшись
оттуда, покорилъ всю *область* по сю сто-
рону рѣки.

2. μέλλοντος δ' αὐ καὶ τὸν Κύρνον δια-
βήσεσθαι πέμπει πρὸς αὐτὸν ὁ Ἀρτώκης 20
εἰρήνην τε αἰτῶν καὶ γέφυραν τὰ τε ἐπι-
τηδεῖα ἐκὼν οἱ παρέξειν ὑπισχνούμενος. (2)
καὶ ἐποίησε μὲν ἑκάτερον ὡς καὶ συμβησό-
μενος, δείσας δέ, ἐπειδὴ εἶδεν αὐτὸν διαβε-
βηκότα, πρὸς τὸν Πέλωρον ἐν τῇ ἀρχῇ καὶ 25
ἐκεῖνον τῇ αὐτοῦ ρέοντα ἀπέφυγεν· ὃν γὰρ
ἔξῃν αὐτῷ κωλύσαι διαβῆναι, τοῦτον ἐπι-
σπασάμενος ἀπεδίδρασκεν. (3) ἰδὼν οὖν
τοῦθ' ὁ Πομπτήιος ἐπεδίωξέ τε αὐτὸν καὶ
καταλαβὼν ἐνίκησε· δρόμῳ γὰρ καὶ πρὶν 30
τοὺς τοξότας αὐτοῦ τῇ σφετέρᾳ τέχνῃ χρῆ-
σασθαι, ὁμοσε σφίσι ἐχώρησε καὶ δι' ἑλα-
χίστου αὐτοὺς ἐτρέψατο. (4) γενομένου δὲ
τούτου Ἀρτώκης μὲν τὸν τε Πέλωρον δια-
βάς καὶ τὴν γέφυραν καὶ τὴν ἐκεῖνον καύ- 35
σας ἔφυγε, τῶν δ' ἄλλων οἱ μὲν ἐν χερσίν,
οἱ δὲ καὶ τὸν ποταμὸν πεζῇ περαιούμενοι
ἀπέθανον· (5) συχνοὶ δὲ καὶ κατὰ τὰς
ὑλας σκεδασθέντες ἡμέρας μὲν τινὰς ἀπο-
τῶν δένδρων ὑπερῦψηλων ὄντων ἀποτοξεύ- 40
οντες διεγένοντο, ἔπειτα δὲ καὶ αὐτοὶ ὑπο-
τμηθέντων τῶν δένδρων ἐφάρησαν. καὶ
οὕτω καὶ ὁ Ἀρτώκης ἐπεκηρευευσάτο μὲν
αὐδὲς τῷ Πομπτήϊῳ καὶ δῶρα ἔπεμψεν, (6)
ἐκεῖνου δὲ δὴ ταῦτα μὲν, ὅπως τὰς σπον- 45
δάς ποιήσεσθαι ἐλπίσας μὴ περαιτέρω ποι-
προχωρήσῃ, λαβόντος, τὴν δ' εἰρήνην οὐχ
ὀμολογήσαντος δώσειν, ἂν μὴ τοὺς [τε]

Когда онъ собирался уже перейти
черезъ Кирвъ, Артокъ посылаетъ къ нему
пословъ, прося мира и обѣщая добро-
вольно *построить* ему мостъ и доставить
провіантъ. (2) Онъ исполнилъ и то и дру-
гое, намѣреваясь подчиниться, но когда
увидѣлъ, что Помпей переправился, то въ
испугѣ бѣжалъ къ *рѣкѣ* Пелору, текущей
также въ его владѣніяхъ: кому онъ могъ
помѣшать переправиться, того *самаю онъ*
привлекъ *противъ себя* и бѣжалъ. (3) Уви-
дѣвъ это, Помпей пустился за нимъ въ
погоню, догналъ и разбилъ: прежде чѣмъ
стрѣлки его успѣли сдѣлать свое дѣло,
онъ бросился на нихъ и въ одну минуту
опрокинулъ. (4) Послѣ этого Артокъ,
перейдя черезъ Пелоръ и предавъ пла-
мени мостъ и на этой *рѣкѣ*, бросился
бѣжать, а изъ воиновъ его одни погибли
въ бою, другіе при переправѣ въ бродъ
черезъ рѣку. (5) Многие однако раз-
сѣялись по лѣсамъ и нѣсколько дней
держались, пуская стрѣлы съ деревьевъ,
которыя *тамъ* очень высоки, но потомъ,
когда деревья были вырублены, также
погибли. Тогда Артокъ снова вошелъ
въ сношенія съ Помпеемъ и прислалъ
ему дары. (6) Когда же Помпей при-
нялъ дары для того, чтобы Артокъ, на-
дѣясь на перемиріе, не ушелъ куда-ни-

V. 7: «lacunam esse vidit Reiske, qui ἔνθεν δὲ τοῦ Κύρνου addidit post παρατείνοντος et οὐ deletit, unde B[ekkerus] ἔνθεν μὲν τοῦ Κύρνου παραρρέοντος, ἔνθεν δὲ τοῦ Κ., ἔνθεν μὲν (καὶ ἔνθεν) K[eimarus] coll. Strab. XI, p. 499 sq. n. Melber.

παῖδας οἱ ὁμήρου προαποστείλῃ, χρόνον τινὰ ἐπέσχε, (7) μέχρις οὐ οἱ Ῥωμαῖοι καὶ τὸν Πέλωρον διαβατὸν πη τοῦ θέρους γενομένου οὐ χαλεπῶς ἄλλως τε καὶ μηδενὸς κωλύοντος ἐπαιρώθησαν. οὕτω δὲ δὴ τοὺς τε παῖδας αὐτῷ ἐπεμψε καὶ μετὰ τοῦτο καὶ συνηλλάγη.

3. καὶ τούτου μαθὼν ὁ Πομπήιος οὐ πόρρω τὸν Φάσιν ὄντα καὶ νομίσας ἕς τε τὴν Κολχίδα παρ' αὐτὸν καταβήσεσθαι καὶ ἐκεῖθεν ἐπὶ τὸν Μιθριδάτην ἐς τὸν Βόσπορον πορεύσεσθαι προήει μὲν, ἢ διανοεῖτο, (2) καὶ τοὺς τε Κόλχους καὶ τοὺς προσχώρους σφισι τὰ μὲν πείθων, τὰ δὲ καὶ ἐκφοβῶν διήλθεν αἰσθόμενος δὲ ἐνταῦθα, ὅτι ἢ τε ἐπὶ τῆς ἠπείρου κομιδῇ διὰ πολλῶν καὶ ἀγνώστων καὶ πολεμικῶν ἔθνων καὶ ἢ διὰ τῆς θαλάσσης χαλεπωτέρα διὰ τε τὸ ἀλίμενον τῆς χώρας καὶ διὰ τοὺς ἐνοικοῦντας αὐτὴν εἶη, (3) τῷ μὲν Μιθριδάτῃ τὸ ναυτικὸν ἐφορμαῖν ἐκέλευσεν, ὥστε ἐκεῖνόν τε τηρεῖσθαι μηδαμῶς ἐκπλεῦσαι καὶ τὴν ἐπαγωγὴν αὐτοῦ τῶν ἐπιτηδείων ἀφελέσθαι, αὐτὸς δὲ ἐπὶ τοὺς Ἄλβανους οὐ τὴν συντομωτάτην, ὅπως σφᾶς καὶ ὑπὸ τούτου πρὸς ταῖς σπονδαῖς ἀνεπίστους καταλάβῃ, ἀλλ' ἐς τὴν Ἀρμενίαν ἐπανελθὼν ἐτρέπετο. (4) καὶ τὸν τε Κύρνον, ἢ πορεύσιμος ὑπὸ τοῦ θέρους ἐγεγονε, περὶ διέβη τὴν τε ἵππον κατὰ τὸν ῥοῦν καὶ τὰ σκευοφόρα ἐξῆς, εἶτα τοὺς πεζοὺς διέναι κελεύσας, ἵν' οἱ τε ἵπποι τὸ σφοδρὸν αὐτοῦ τοῖς σώμασι σφῶν διαχέωσι, καὶ ἐκ τῶν σκευοφόρων εἴ πού τι καὶ ὡς περιτραπέη, ἕς τε τοὺς ἐπὶ θάτερα παρακολοῦσύντας ἐμπίπτῃ καὶ μὴ περαιτέρω καταφέρηται. (5) κἀντεύθεν πρὸς τὸν Καμβύσην πορευόμενος ὑπὸ μὲν τῶν πολεμίων οὐδὲν δεινὸν ἔπαθεν, ὑπὸ δὲ δὴ τοῦ καύματος καὶ διὰ τοῦτο καὶ τοῦ δίψους ἰσχυρῶς μετὰ παντὸς τοῦ στρατοῦ καίτοι νυκτὸς τὸ πολὺ τῆς ὁδοῦ διελθὼν ἔταλαιπώρησεν οἱ γὰρ ἀγωγοὶ σφῶν ἐκ τῶν αἰχμαλώτων ὄντες οὐ τὴν ἐπιτηδειοτάτην αὐτοὺς ἤγαγον. (6) οὐ μὲν οὐδ' ὁ ποταμὸς ἐν δέοντι σφισιν ἐγένετο ψυχρότατός τε γὰρ τὸ ὕδωρ ὃν καὶ ἀθρόον ὑπ' αὐτῶν ποδὲν συγχοῖς ἐλυμήνατο. ὡς δ' οὖν οὐδὲ ἐνταῦθα ἀντίπαλόν τι αὐτοῖς ὄφθη, πρὸς τὸν Ἄβαντα προσεχώρησαν ὕδωρ μόνον

1 будь дальше, но даровать ему миръ не соглашался иначе какъ *подъ условіемъ*, если Артокъ предварительно пришлетъ ему своихъ дѣтей въ заложники, то по- 5 слѣдній медлилъ въ некоторое время, (7) пока Римляне, *воспользовавшись тѣмъ*, что Пелоръ лѣтомъ сдѣлался проходимымъ въ одномъ мѣстѣ, не переправились черезъ него безъ труда, въ особенности при отсутствіи всякой помѣхи. Тутъ уже Артокъ прислалъ *своихъ* дѣтей къ Помпею и вслѣдъ за тѣмъ заключилъ договоръ.

Послѣ этого Помпей, узнавъ, что *рѣка* Фасидъ недалеко, и рѣшивъ вдоль ея спуститься въ Колхиду и оттуда отправиться въ Воспоръ противъ Мперидата, двинулся въ задуманномъ направленіи (2) и прошелъ *черезъ земли* Колховъ и ихъ сосѣдей, дѣйствуя то убѣжденіемъ, то страхомъ. 15 Узнавши здѣсь, что путь по матерку идетъ *черезъ земли* многихъ неизвѣстныхъ и воинственныхъ племенъ, а морской *пути еще* затруднительнѣе вслѣдствіе отсутствія гаваней *въ этой* странѣ и суровости ея обитателей, (3) приказалъ флоту сторожить Мперидата, чтобы и его самого не допускать нигуда выплыть и отрѣзать ему подвозъ провіанта, а самъ обратился противъ Албанцевъ, но не кратчайшимъ путемъ, а черезъ Арменію, чтобы захватить ихъ врасплохъ и посредствомъ этой улочки, 20 кромѣ перемряя. (4) Онъ перешелъ въ бродъ черезъ Киріъ, гдѣ онъ сдѣлался проходимымъ вслѣдствіе лѣтнихъ жаровъ, при чемъ приказалъ переправляться по теченію конницѣ, затѣмъ обозу и наконецъ пѣхотѣ, для того чтобы кони своими тѣлами ослабили силу теченія, а изъ обоза если что-нибудь всетаки опрокинется, то 25 натолевулось бы на сопровождавшихъ съ обѣихъ сторонъ *людей* и не было унесено *теченіемъ* дальше. (5) На пути оттуда къ р. Камбису онъ не потерпѣлъ никакого вреда отъ непріятелей, но сильно пострадалъ со всѣмъ войскомъ отъ жары и вслѣдствіе ея отъ жажды, хотя и прошелъ большую часть пути ночью: проводники, выбранные изъ плѣнныхъ, повели ихъ не по самой удобной дорогѣ; (6) впрочемъ, и рѣка пришлась имъ не кстаті: чрезвычайно холодная вода ея, выпитая ими въ большомъ количествѣ, многимъ повредила. Не встрѣтивъ и здѣсь никакого сопротивленія, Римляне пришли къ р. Аванту, неся съ собою только воду,

ἐπιφερόμενοι· τὰ γὰρ ἄλλα παρ' ἐκόντων τῶν ἐπιχωρίων ἐλάμβανον καὶ διὰ τοῦτο οὐδὲ ἐκχαοῦργουν οὐδέν.

4. καὶ σφισι διαβεβηκόσιν ἤδη τὸν ποταμὸν ὁ Ὀροίσης προσιῶν ἠγγέλθη. ὁ οὖν Πομπήιος βουλευθεὶς αὐτὸν, πρὶν τὸ τῶν Ῥωμαίων πλῆθος γνῶναι, πρὸς μάχην ὑπαγαγέσθαι, μὴ καὶ αἰσθόμενος αὐτοῦ ἀναχωρήσῃ, (2) τοὺς τε ἰππέας προέταξε προσιπῶν σφισιν, ἃ ποιήσουσι, καὶ τοὺς λοιποὺς ὀπισθεν αὐτῶν ἕς τε τὰ γόνατα κεκλιμένους καὶ ταῖς ἀσπίσι συγκεκαλυμμένους ἔχων ἀτρεμεῖν ἐποίησεν, ὥστε τὸν Ὀροίσην μὴ πρότερον μαθεῖν αὐτοὺς παρόντας, πρὶν ἐν χερσὶ γενέσθαι. (3) καὶ τούτου ἐκείνός τε τῶν ἰππέων ὡς καὶ μόνων ὄντων καταφρονήσας συνέμιξέ σφισι καὶ δι' ὀλίγων τραπένας ἐξεπίτηδες ἀνὰ κράτος ἐπέδιώξε· καὶ οἱ πεζοὶ ἀναστάντες ἐξαίφνης καὶ διαστάντες τοῖς μὲν σφετέροις ἀσφαλῆ τὴν 30 φυγὴν διὰ μέσου σφῶν παρέσχον, τοὺς δὲ πολεμίους ἀπερισκέπτως τῆ διώξει χρωμένους ἐσδεξάμενοι συχνούς ἐκυκλώσαντο. (4) καὶ οὗτοί τε τοὺς ἔνδον ἔκοπτον, καὶ οἱ ἰππεῖς οἱ μὲν ἐπὶ δεξιᾷ, οἱ δ' ἐπὶ ἀτάτρα αὐτῶν περιελθόντες κατὰ νότου τοῖς ἔξω τῆς κυκλώσεως προσέπεσον. καὶ ἐκεῖ τε πολλοὺς ἐφόνευσαν ἑκάτεροι καὶ ἐτέρους ἕς τὰς ὕλας καταφυγόντας κατέπρησαν, ἰὼ Κρόνια [Κρόνια] πρὸς τὴν ἐπίθεσιν σφῶν 30 τὴν τότε γενομένην ἐπιλέγοντες.

5. πράξας δὲ ταῦθ' ὁ Πομπήιος καὶ τὴν χώραν ἐπιδραμῶν τοῖς τε Ἀλβανοῖς εἰρήνην ἔδωκε καὶ ἄλλοις τισὶ τῶν παρὰ τὸν Καυκάσον μέχρι τῆς Κασπίας θαλάσσης, 35 ἕς ἦν ἀπὸ τοῦ Ποντοῦ τὸ ὄρος ἀρξάμενον τελευταῖα, κατοικούντων ἐπικηρυκευσαμένους ἐσπέισατο...

2. Смерть Миеридата Евпатора.

(XXXVII, 10—15).

XXXII, 10, 4... τοῦ δὴ Κικέρωνος τοῦ Μάρκου μετὰ Γαίου Ἀντωνίου ὑπατεύσαν· 40 τος... Μιθριδάτης οὐδὲν ἔτι δεινὸν τοὺς Ῥωμαίους εἰργάσατο, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ἑαυτὸν διέφθερεν...

11. ὁ Μιθριδάτης αὐτὸς μὲν οὐχ ὑπέιχε ταῖς συμφοραῖς, ἀλλὰ τῆ βουλήσει πλέον 45

1 такъ какъ прочіе *присасы* они получали добровольно отъ туземцевъ и вслѣдствіе этого нисколько не обижали ихъ.

Уже послѣ переправы чрезъ рѣку 5 было получено ими извѣстіе о приближеніи Ориса. Помпей, желая завлечь его въ битву прежде, чѣмъ онъ узнаеть количество Римлянъ, для того чтобы онъ не отступилъ, замѣтивъ ихъ *многочисленность*, (2) выстроилъ впереди всадниковъ, объяснивъ имъ, что нужно будетъ дѣлать, а остальнымъ привязалъ позади всадниковъ 10 стать на козѣна, прикрыться щитами и соблюдать полную тишину, такъ чтобы Орисъ замѣтивъ ихъ присутствіе не прежде, чѣмъ вступить въ рукопашную. (3) И дѣйствительно онъ, полагая, что предъ нимъ одни всадники, и отнесшись къ нимъ съ презрѣніемъ, сразился съ ними и, когда 15 они вскорѣ обратились въ притворное бѣгство, яростно пустился преслѣдовать; но пѣхотинцы, вдругъ поднявшись и разступившись, дали своимъ безопасное бѣгство сквозъ свои ряды, а враговъ, неосторожно увлекшихся преслѣдованіемъ, встрѣтили съ *оружіемъ* и многихъ окружили. (4) Они стали рубить окруженныхъ, а всадники, обскакавъ справа и слѣва, ударили съ тыла на *тылы, которые оказались* 20 внѣ оцѣненія. Тѣ и другіе многихъ перебили на мѣстѣ, а другихъ, бѣжавшихъ въ гѣса, сожгли, приговаривая «іо Кроніа, Кроніа», съ намекомъ на прежнее ихъ нападеніе.

Совершивъ это и сдѣлавъ набѣгъ на страну, Помпей даровалъ миръ Албанцамъ и заключилъ чрезъ пословъ договоры съ нѣкоторыми другими изъ обитателей Кавказа до Каспійскаго моря, у котораго оканчивается этотъ хребетъ, начинающійся отъ Понта...

...Въ консульство Марка Цицерона и Гая Антонія¹⁾... Миеридатъ не только не причинилъ уже никакого вреда Римлянамъ, но и самъ себя погубилъ...

Самъ Миеридатъ не падалъ духомъ 45 подъ бременемъ несчастій; болѣе вѣра

V. 30: alterum Κρόνια expunxit Cobet coll. 60, 19, 3 iὼ Σατουρνάλια.
1) 691 г. Рима = 68 до Р. Хр.

ἢ τῇ δυνάμει νέμων ἐνενοίει, ἄλλως τε καὶ ἐπειδὴ ὁ Πομπήιος ἐν τῇ Συρίᾳ διέτριβε, πρὸς τε τὸν Ἰστρον διὰ τῶν Σκυθῶν ἐλθεῖν κἀντεῦθεν ἐς τὴν Ἰταλίαν ἐσβαλεῖν (2) φύσει τε γὰρ μεγαλοπράγμων ὢν καὶ πολλῶν μὲν πταισμάτων, πολλῶν δὲ καὶ εὐτυχημάτων πεπειραμένος οὐδὲν ἔτι ἀτόλμητον οὔτε ἀνέλπιστόν οἱ εἶναι ἐνόμιζεν. εἰ δὲ δὴ καὶ σφαλεῖν, συναπολέσθαι τῇ βασιλείᾳ μετὰ ἀκεραίου τοῦ φρονήματος μάλλον ἢ στερηθεῖς αὐτῆς ἐν τε ταπεινοτητι καὶ ἐν ἀδοξίᾳ ζῆν ἠθέληεν. (3) αὐτὸς μὲν οὖν ἐπὶ τούτοις ἔρωτο· ὅσῳ γὰρ τῇ τοῦ σώματος ἀσθενείᾳ ἀπεμαραίνεται, τοσοῦτον τῇ τῆς γνώμης ῥώμῃ ἰσχυρίζετο, ὥστε καὶ τὴν ἐκείνου ἀρρωστίαν τοῖς ταύτης λογισμοῖς ἀναλαμβάνειν (4) οἱ δ' ἄλλοι οἱ συνόντες αὐτῷ, ὡς τὰ τε τῶν Ῥωμαίων ἰσχυρότερα καὶ τὰ τοῦ Μιθριδάτου ἀσθενέστερα αἰεὶ ἐγίγνετο (τὰ τε γὰρ ἄλλα καὶ ὁ σεισμός μέγιστος δὴ τῶν πάποτε συνενεχθεῖς αὐτοῖς, πολλὰς τῶν πόλεων ἐφθευρεν), ἠλλοιούοντο, καὶ τὰ τε στρατιωτικὰ ἐκινεῖτο, καὶ παιδᾶς τινὰς αὐτοῦ συναρπάσαντες τινες πρὸς τὸν Πομπήιον ἐκόμισαν.

12. ἐπ' οὖν τούτοις τοὺς μὲν ἐφόρα καὶ ἐκόλαζε, τοὺς δὲ καὶ ἐξ ὑποψίας ὀργῇ προκατελάμβανε, καὶ ἦν πρὸς οὐδένα ἔτι πιστός, ἀλλὰ καὶ τῶν ἰσχυρῶν ὑποτοπίστας τινὰ ἀπέσφαζεν. ἰδὼν οὖν ταῦτα υἱὸς τις αὐτοῦ Φαρνάκης καὶ ἐκείνόν τε ἅμα φοβηθεῖς καὶ παρὰ τῶν Ῥωμαίων τὴν βασιλείαν (καὶ γὰρ ἄνηρ ἤδη ἦν) λήψασθαι προσδοκῆσας, ἐπεβούλευσεν αὐτῷ. (2) φωράδεις δὲ (πολλοὶ γὰρ καὶ φανερώς καὶ λάθρα πάντα τὰ πραττόμενα ὑπ' αὐτοῦ ἐπολυπραγμόνουν) εὐθύς ἄν, εἶπερ τι καὶ τὸ βραχύτατον εὐνοίας οἱ δορυφόροι τῷ γέροντι εἶχον, ἐδικαιώθη· νῦν δὲ καίτοι σοφώτατος ὁ Μιθριδάτης ἐς πάντα τὰ βασιλικὰ γενόμενος οὐκ ἔγνω, ὅτι οὐδὲν οὐδενὶ οὔτε τὰ ὄπλα οὔτε τὰ πλήθη τῶν ὑπηκόων ἄνευ τῆς παρ' αὐτῶν φιλίας ἰσχύει, ἀλλὰ καὶ ὅσῳ τις ἄν πλείω, μὴ μέντοι καὶ πιστὰ αὐτὰ ἔχη, χαλεπώτερα αὐτῷ γίγνεται. (3) ὁ γοῦν Φαρνάκης μετὰ τε τῶν προπαρσκευασμένων καὶ μετὰ τῶν ὑπὸ τοῦ πατρὸς πρὸς τὴν σύλληψιν αὐτοῦ πεμφθέντων (ῥᾶστα γὰρ αὐτοὺς ψεκίωσατο) καὶ ἐπ' αὐτὸν ἀντικρυς τὸν πατέρα ἠπεύχθη. πυθόμενος δὲ τοῦτο ὁ γέρον (ἦν δὲ ἐν Παντικαπαίῳ) στρατιώτας τινὰς ἐπὶ τὸν υἱὸν ὡς καὶ αὐ-

1 своимъ желаніямъ, нежели силамъ, оныъ задумывалъ, пользуясь пребываніемъ Помпея въ Сиріи, пробраться чрезъ Скѣію къ Истру и оттуда вторгнуться въ Италію; (2) будучи дѣятеленъ отъ природы и испытавъ много неудачъ, но много и удачъ, оныъ полагалъ, что для него нѣтъ ничего недостижимаго или безнадежнаго; въ случаѣ же *новой* неудачи оныъ предпочиталъ погнбнуть вмѣстѣ съ своимъ царствомъ, сохраняя *прежнюю* высоту духа, нежели, лишившись царства, жить въ униженіи и безславіи. (3) Таковыи замыслами оныъ укрѣплялъ себя: ибо чѣмъ богѣе слабѣи 15 его физическія силы, тѣмъ богѣе оныъ укрѣплялся силою ума, такъ что даже тѣлесная слабость уменьшалась отъ высокыхъ помысловъ. (4) Но за то другіе его сподвижники по мѣрѣ того, какъ Римляне усиливались, а Митридатъ ослабѣвалъ (кромѣ другихъ *причинъ слабости*, землетрясеніе, сильнѣйшее изъ всѣхъ когда-либо бывшихъ, разрушило у него многіе города), стали мѣнять свое настроеніе, въ войскѣ 25 замѣчалось броженіе и нѣкоторые даже захватили кое-кого изъ дѣтей Митридата и отвезли къ Помпею.

Вслѣдствіе этого *Митридатъ* однихъ уличалъ и наказывалъ, другихъ въ гнѣвѣ схватывалъ *только* по подозрѣнію, никому уже не довѣрялъ и убилъ по подозрѣнію одного изъ оставшихся сыновей. Видя это, сынъ его Фарнакъ, съ одной стороны боясь отца, съ другой разсчитывая получить отъ Римлянъ царскую власть (ибо оныъ былъ уже *сполннѣ* возмужалымъ), составилъ противъ него заговоръ. (2) Но будучи открытъ вслѣдствіе того, что многіе и явно и тайно старались разузнавать все его дѣйствія, оныъ былъ бы немедленно наказанъ, если бы тѣлохранители имѣли хотя малѣйшее расположеніе къ старыку: но теперь Митридатъ, хотя отличавшійся величайшею мудростію во всѣхъ царскихъ *дѣлахъ*, не понялъ, что ни оружіе, ни множество подданныхъ ни для кого не имѣетъ никакого значенія безъ дружественнаго съ ихъ стороны расположенія и что, напротивъ, чѣмъ у кого ихъ больше, тѣмъ труднѣе съ ними справляться, если они не храпятъ вѣрности. (3) Фарнакъ съ приготовленными заравѣ людьми и съ посланными отцомъ для его захвата (ибо оныъ безъ всякаго труда привлекъ ихъ на свои

τὸς ἐφεσόμενός σφισι προέπεμψε. (4) καὶ 1
 τούτους τε ἐκείνος διὰ βραχέος ἄτα μὴδ'
 αὐτοὺς φιλοῦντας τὸν Μιδριδάτην ἀπετρέ-
 ψατο καὶ τὴν πόλιν ἐκουσίαν ἔλαβε τὸν
 τε πατέρα ἐς τὸ βασιλεῖον καταφυγόντα
 ἀπέκτεινε.

13. ἐπεχείρησε μὲν γὰρ ἑαυτὸν διαχρή-
 σασθαι καὶ τὰς τε γυναῖκας καὶ τοὺς παῖ-
 δας τοὺς λοιποὺς φαρμάκῳ προπαλλάξας
 τὸ λοιπὸν ἐξέπιεν, οὐ μέντοι οὔτε δι' ἐκεί- 10
 νου οὔτε διὰ ξίφους αὐτοχειρία ἀποφάρη-
 ναι ἠδυνήθη. (2) τὸ τε γὰρ φάρμακον καί-
 τοι θανάσιμον ὃν οὐ συνεῖλεν αὐτόν, ἐπειδὴ
 πολλῇ καθ' ἑκάστην ἡμέραν προφυλακῇ
 ἀλεξίφαρμάκων ἐκεκράτουντο· καὶ ἡ τοῦ ξί- 15
 φους πληγὴ διὰ τε τὴν τῆς χειρὸς αὐτοῦ
 ἀπὸ τε τῆς ἡλικίας καὶ ἀπὸ τῶν περιεστη-
 κῶτων ἀσθένειαν καὶ διὰ τὴν φαρμάκου
 ὁποιοῦδηποτοῦν λῆψιν ἀπημβλύθη. (3) ὡς
 οὖν οὔτε δι' ἑαυτοῦ ἀνηλίσκατο καὶ πέρα 20
 τοῦ καιροῦ χρονίζειν ἐδόκει, προσέπεσον τε
 αὐτῷ ἐκεῖνοι, οὓς ἐπὶ τὸν υἱὸν ἐπετομφε,
 καὶ συνετάχουναν τοῖς ξίφεσι καὶ ταῖς λογ-
 χαῖς τὸν ὀλεθρον. (4) Μιδριδάτης μὲν δὴ
 ποικιλωτάτῃ αἰεὶ καὶ μεγίστῃ τῇ τύχῃ χρη- 25
 σάμενος οὐδὲ τὴν τελευταίαν τοῦ βίου ἀπλῆν
 ἔσχευ· ἐπεθύμησέ τε γὰρ ἀποθανεῖν μὴ
 βουλόμενος καὶ αὐτὸς ἑαυτὸν ἀποκτεῖναι
 σπουδᾶσας οὐκ ἠδυνήθη, ἀλλὰ τοῦτο μὲν
 φαρμάκῳ, τοῦτο δὲ καὶ ξίφει αὐθέντης τε 30
 ἅμα ἐγένετο καὶ ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν ἀπε-
 σφάγη.

14. Φαρνάκης δὲ τὸ τε σῶμα αὐτοῦ
 τῷ Πομπηίῳ ταμιχεύσας ἔλεγχον τοῦ πε- 35
 πραγμένου ἐπεμψε καὶ ἑαυτὸν τὴν τε ἀρχὴν
 παρέδωκε. καὶ ὅς τῷ μὲν Μιδριδάτῃ οὐδὲν
 ἐλυμήνατο, ἀλλὰ καὶ ἐν τοῖς πατρώοις
 ἡρώοις ταφῆναι αὐτὸν ἐκέλευσε· τὸ γὰρ πο-
 λέμιον αὐτοῦ συναπεσβηκέναι τῇ ψυχῇ
 νομίζων οὐδὲν ἔτι τῷ νεκρῷ μάτην ὠργί- 40
 ζετο· (2) τὴν μὲντοι βασιλείαν τοῦ Βοσπό-
 ρου μισθὸν τῷ Φαρνάκῃ τῆς μαιφονίας
 ἐχαρίσατο καὶ ἐς γε τοὺς φίλους τοὺς τε
 συμμάχους αὐτὸν ἀνέγραψεν.

(3) ὡς οὖν ἐκεῖνός τε ἀπολώλει καὶ τὰ 45
 τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ πάντα πλὴν ὀλίγων κατ-
 ἔστραπτο (τείχη γὰρ τινα φρουροὶ ἔξω τοῦ
 Βοσπόρου ἔτι καὶ τότε ἔχοντες οὐκ εὐδὺς
 ὠμολόγησαν, οὐχ ὅτι καὶ ἀνθίστασθαι οἱ
 διανοοῦντο, ἀλλ' ὅτι ἐφοβοῦντο, μὴ τὰ χρέ- 50

1 сторону) двинулся прямо противъ отца.
 Узнавши объ этомъ, старикъ, бывший тогда
 въ Пантикапѣ, выслалъ противъ сына
 нѣсколькихъ солдатъ, намѣреваясь и самъ
 послѣдовать за ними; (4) но Фарнакъ
 скоро переманилъ и этихъ *юдей*, тоже не
 любившихъ Мнеридата, захватилъ добро-
 вольно *сдавшійся ему* городъ и сдѣлался
 виновникомъ смерти отца, бѣжавшаго во
 дворецъ.

Миоридатъ сдѣлалъ попытку самъ по-
 кончить съ собою и, предварительно умерт-
 вивъ ядомъ своихъ женъ и остальныхъ
 дѣтей, выпилъ *его* остатокъ, но не могъ
 убитъ себя ни имъ, ни собственноручно
 мечемъ: (2) ядъ, хотя и смертельный, не
 подѣйствовалъ на него, такъ какъ онъ за-
 калялъ себя ежедневными большими прие-
 мами противоядй; а ударъ меча оказался
 слабымъ вслѣдствіе того, что рука его
 обезсильяла отъ старости и испытанныхъ
 несчастій, и вслѣдствіе приема яда, хотя и
 недостаточно крѣпкаго. (3) Итакъ, когда
 онъ оказался не въ состояніи убитъ себя и
 черезчуръ долго медлилъ, на него броси-
 лись тѣ, которыхъ онъ посылалъ противъ
 сына, и *своими* мечами и копьями ускорилъ
 его гибель. (4) Такимъ образомъ Мнери-
 датъ, испытавшій разнообразнѣйшія пре-
 вратности своей великой судьбы, даже жизнь
 покончилъ не простымъ путемъ: онъ поне-
 воли захотѣлъ умереть и, сдѣлавъ попытку
 самоубійства, не былъ въ состояніи *до-*
вести ее до конца, но отчасти ядомъ, от-
 части мечомъ сдѣлался самоубійцею и *въ*
то же время былъ убитъ врагами.

Фарнакъ, пославъ его тѣло, отослалъ
 къ Помпею, какъ доказательство совершив-
 шагося *факта*, и предалъ ему самого себя
 и *свое* царство. Помпей не только не над-
 ругался надъ Мнеридатомъ, но и прика-
 залъ похоронить его въ фамильной ус-
 пальницѣ: полагая, что его вражда угасла
 вмѣстѣ съ душою, онъ уже не гнѣвался
 напрасно на мертвеца; (2) однако Воспор-
 ское царство онъ подарилъ Фарнаку въ
 награду за *это* нечестивое убійство и за-
 писалъ его въ число друзей и союзниковъ.

(3) Итакъ Мнеридатъ погибъ, и все его
 царство было покорено, кромѣ немногихъ
пунктовъ: именно, стражи, еще и въ то
 время охранявшіе нѣкоторыя укрѣпленія
 внѣ Веспора, не сдали ихъ немедленно, —
 не потому, чтобы задумывали сопротив-

ματα, ἃ ἐφύλαττον, προδιάρπασαντες τινες ἐκεῖνοις τὴν αἰτίαν προσδώσι, καὶ διὰ τοῦτο ἀνέμενον αὐτῷ βουλόμενοι τῷ Πομπηίῳ πάντα ἐπιδείξαι), ὡς οὖν τὰ τε ἐνταῦθα κατείργαστο καὶ ὁ Φραάτης ἰσχυρίαν ἦγεν, ἥ τε Συρία καὶ ἡ Φοινίκη καθίστηται, τρέπεται πρὸς Ἀρέταν...

1 вляться Помпею, а изъ боязни, чтобы кто-нибудь не захватилъ совровнищъ, которыя они оберегали, и не свалилъ на нихъ вину; поэтому они выжидали, желая все показать 5 самому Помпею. Итакъ, когда здѣсь все было покончено, Фраатъ держалъ себя спокойно и *ἄλλα ἐν* Сирίи и Финикии устроились, *Πομπей* обратился противъ Арета...

3. Борьба Фарнака съ Римлянами.

(XLII, 9 и 45 — 48).

XLII, 9, 2... ὁ Φαρνάκης ἤρξατο μὲν εὐδύς, ἐπειδὴ πρῶτον τὸν τε Πομπηίον καὶ τὸν Καίσαρα ἐκπεπολεμῶσθαι ἔμαθε, τῆς 10 [τε] πατρώας ἀρχῆς ἀντιποιεῖσθαι... καὶ πολλὰ γε χωρία προκατέλαβε...

...Фарнакъ, лишь только узналъ, что между Помпеемъ и Кесаремъ возгорѣлось 10 междоусобіе, началъ стремиться къ возвращенію себѣ отцовскаго царства... и захватилъ много мѣстностей¹⁾...

45. καὶ αὐτὸν [sc. τὸν Καίσαρα] ἐπὶ πλείον ἂν ἐν τῇ Αἰγύπτῳ κατέσχεν [ἡ Κλεοπάτρα], ἥ καὶ ἐς τὴν Ῥώμην εὐδύς 15 αὐτῷ συναπῆρεν, εἰ μὴ περ ὁ Φαρνάκης καὶ ἐκείθεν πᾶν ἄκοντα τὸν Καίσαρα ἐξήγαγε καὶ ἐς τὴν Ἰταλίαν ἐπειχθῆναι ἐκώλυσεν. (2) οὗτος γὰρ παῖς μὲν τοῦ Μιθριδάτου ἦν καὶ τοῦ Βοσπόρου τοῦ Κιμμερίου 20 ἦρχεν, ὡς περ εἴρηται, ἐπιθυμήσας δὲ πᾶσαν τὴν πατρῴαν βασιλείαν ἀνακτήσασθαι ἐπανεστῆ κατ' αὐτὴν τὴν τε τοῦ Καίσαρος καὶ τὴν τοῦ Πομπηίου στάσιν καὶ οἷα τῶν Ῥωμαίων τότε μὲν πρὸς ἀλλήλους ἀσχό- 25 λων γενομένων, αὐδύς δὲ ἐν τῇ Αἰγύπτῳ κατασχεθέντων (3) τὴν τε Κολχίδα ἀκονιτι προσηγάγετο καὶ τὴν Ἀρμενίαν ἀπόντος τοῦ Διοτάρου πᾶσαν τῆς τε Καππαδοκίας καὶ τῶν τοῦ Πόντου πόλεων τινάς, 30 αὐτῷ τῆς Βιθυνίας νομῶν προσετέταχτο, κατεστρέψατο.

Клеопатра еще долѣе задержала бы Кесаря въ Эгиптѣ или немедленно отпра- 15 вилась бы вмѣстѣ съ нимъ въ Римъ, если бы Фарнакъ не вызвалъ бы и оттуда Кесаря къ великой его досадѣ и не помѣшалъ бы спѣшить въ Итаλίю. (2) Онъ былъ сынъ Мперидата и владѣлъ Восворомъ 20 Киммерійскимъ, какъ сказано *επιθυμῶν*; задумавъ возвратить себѣ все отцовское царство, онъ поднялъ возстаніе во время самаго междоусобія Кесаря и Помпея и, такъ какъ Римляне были тогда заваты собственными дѣлами, а потомъ были задержаны въ Эгиптѣ, (3) то онъ безъ труда получилъ себѣ Колхиду и всю Арменію въ отсутствіе Діотара и покорилъ нѣкоторые города Каппадокии и Понта, приписанные 30 къ Виеннской области.

46. πρᾶσσοντος δὲ αὐτοῦ ταῦτα ὁ Καίσαρ αὐτὸς μὲν οὐκ ἐκινήθη (οὔτε γὰρ ἡ Αἰγυπτὸς πῶ καθείσθηται, καὶ ἐλπίδος 35 τι εἶχε δι' ἐτέρων αὐτὸν χειρῶσεσθαι), Γναίον δὲ Δομίτιον Καλούϊνον ἐπεμψε τὴν τε Ἀσίαν οἱ καὶ... στρατόπεδα προστάξας. (2) καὶ ὁς τὸν Διοτάρου καὶ τὸν Ἀριοβαρζάνην προσλαβὼν ἤλασεν εὐδύς ἐπὶ τὸν 40 Φαρνάκην ἐν τῇ Νικοπόλει ὄντα (καὶ γὰρ ταύτην προκατελήφει) καὶ καταφρονήσας, ἐπειδὴ ἐκείνος τὴν παρουσίαν αὐτοῦ φοβηθεὶς ἀνοχὴν ἐπὶ πρεσβεύσει ἐτόίμως ἔσχε ποιήσεσθαι, οὔτε ἐσπέισατο αὐτῷ καὶ συμ-

При такихъ его дѣйствилахъ Кесарь самъ не двинулся *изъ Эгипта*, ибо Эгипеть еще не былъ вполне устроенъ и онъ имѣлъ нѣкоторую надежду одолѣть Фарнака чрезъ другихъ, и послалъ Гнея Доміція Кальвина, поручивъ ему Азію и войска. (2) Послѣдній, присоединивъ къ себѣ Діотара и Аριοварзана, двинулся прямо на Фарнака, бывшаго въ Никополѣ, также имъ захваченномъ. Фарнакъ, услуганный приближеніемъ Доміція, выразилъ готовность заключить перемиріе для пере- 45 говоривъ, но послѣдній, возмнѣвъ къ нему

V. 30: Καππαδοκίας (μέρος καί)? Bekker. || V. 38: «lacunam post κα: statuerunt D[indorf] et Hoelzl, fast. praetor. p. 74, coll. bell. Alexandr. 34». Melber.

1) 48 г. до Р. Хр.

βαλὼν ἠττήθη. (3) καὶ ὁ μὲν ἐκ τούτου ἐς τὴν Ἀσίαν, ἐπειδὴ μὴτε ἀξιόμαχος οἱ ἦν, καὶ ὁ χειμῶν προσῆι, ἀνεχώρησε· Φαρνάκης δὲ μεγάλα δὴ φρονῶν τὰ τε ἄλλα τὰ ἐν τῷ Πόντῳ προσκατεστήσατο καὶ Ἀμισὸν καίπερ ἐπὶ πλείον ἀντισχοῦσαν εἰλέ τε καὶ διήρπασε τοὺς τε ἠβῶντας ἐν αὐτῇ πάντας ἀπέκτεινε καὶ ἐς τὴν Βιθυνίαν τὴν τε Ἀσίαν ἐπὶ ταῖς αὐταῖς τῷ πατρὶ ἐλπῖσιν ἠπέιγετο. (4) κὰν τούτῳ μαθῶν τὸν Ἀσανδρον, ὃν ἐπίτροπον τοῦ Βοσπόρου κατελοίπε, νεοχομωκότα οὐκέτι περαιτέρω προεχώρησεν· ἐκείνος γάρ, ἐπειδὴ τάχιστα πόρρω τε ὁ Φαρνάκης ἀπ' αὐτοῦ προῖων ἠγγέλη, καὶ ἔδοξα, εἰ καὶ τὰ μάλιστα ἐν γε τῷ παρόντι [ἄν] λάθοι ἄλλ' οὔτι γε καὶ ἔπειτα καλῶς ἀπαλλάξαι, ἐπανεστῆ αὐτῷ ὡς καὶ τοῖς Ῥωμαίοις τε χαριούμενος τὴν τε δυναστείαν τοῦ Βοσπόρου παρ' αὐτῶν ληψόμενος.

47. τοῦτ' οὖν ὁ Φαρνάκης ἀκούσας ὥρ-²⁰ μησεν ἐπ' αὐτὸν μάτην· τὸν γὰρ Καίσαρα ἐν τῇ ὀδῷ εἶναι καὶ ἐς τὴν Ἀρμενίαν ἐπιέγεσθαι πυθόμενος ἀνέστρεψε κἀνταῦθα αὐτῷ περὶ Ζέλαν συνέτυχεν. ὁ γὰρ Καίσαρ τοῦ τε Πτολεμαίου τελευτήσαντος καὶ τοῦ Δομιτίου νικηθέντος οὔτε εὐπρεπῆ οὔτε λυσιτελῆ οἱ τὴν ἐν τῇ Αἰγύπτῳ διατριβὴν ἐνόμισεν εἶναι, ἀλλ' ἀφωρμήθη καὶ τάχει πολλῷ χρῆσάμενος ἐς τὴν Ἀρμενίαν ἀφίκετο. (2) ἐκπλαγεὶς οὖν ὁ βάρβαρος καὶ πολὺ μᾶλλον τὴν ὁρμὴν ἢ τὸν στρατὸν αὐτοῦ καταδείσας προσέπεμψεν αὐτῷ, πρὶν πλησιάσαι, πολλάκις προκρηκευόμενος, εἰ πως τὸ παρὸν ἐφ' ὅτῳδῃ συνθέμενος ἐκφύγοι. (3) προίσχεται δὲ ἄλλα τε καὶ ἐν τοῖς μάλιστα, ὅτι οὐ συνήρατο τῷ Πομπηίῳ καὶ ἠλπίζεν ὑπάρξασθαι τε αὐτὸν ἐς σπονδάς ἅτε καὶ ἐς τὴν Ἰταλίαν τὴν τε Αἰοικὴν ἐπειγόμενον καὶ ἀπελθόντος αὐτοῦ ῥαδίως αὐδὲς πολεμήσειν. (4) ὑποπτεύσας οὖν αὐτοῦ ὁ Καίσαρ τοὺς μὲν πρῶτους καὶ τοὺς δευτέρους πρέσβεις ἐφιλοφρονήσατο, ὅπως ὅτι μάλιστα ἀπροσδοκῆται οἱ τῇ τῆς εἰρήνης ἐλπίδι προσέση, τῶν δὲ τρίτων ἐλ-

1 презрѣніе, не далъ перемірія и вступилъ въ битву, но потерпѣлъ пораженіе. (3) Послѣ этого онъ удалился въ Азію, такъ какъ не имѣлъ достаточныхъ силъ для 5 борьбы съ Фарнакомъ и кромѣ того приближалась зима. Фарнакъ же, возгордившись побѣдой, присоединилъ другія области въ Понтѣ, послѣ упорнаго сопротивленія взялъ и разграбилъ Амисъ, перебилъ въ немъ всѣхъ взрослыхъ и послѣвшихъ въ Виеннію и Азію съ тѣми же надеждами, какъ его отецъ; (4) но, получивъ въ это время извѣстіе о возмущеніи Асандра, котораго онъ оставилъ правителемъ Воспора, не продолжалъ своего наступательнаго движенія. Именно, Асандръ, какъ только получилъ извѣстіе, что Фарнакъ ушелъ отъ него далеко впередъ, и понялъ, что если даже ему удастся въ данное время скрыть свои замыслы, то всетаки впослѣдствіи дѣло не окончится благополучно, возсталъ противъ него, имѣя въ виду уго- дить Рималянамъ и получить отъ нихъ власть на Воспорѣ.

Услышавъ объ этомъ, Фарнакъ двинулся было противъ него, но напрасно: получивъ извѣстіе, что Кесарь находится уже въ пути и спѣшитъ въ Арменію, онъ возвратился и встрѣтился съ нимъ при Зелѣ. Дѣло въ томъ, что Кесарь послѣ кончины Птолемѣя и пораженія Домиція не считалъ ни приличнымъ ни полезнымъ свое пребываніе въ Эгиптѣ и поэтому двинулся оттуда и съ большою быстротою прибылъ въ Арменію. (2) Приведенный въ ужасъ варваръ, гораздо болѣе испуганный его быстротою, нежели количествомъ войска, раньше столкновенія нѣсколько разъ послалъ вѣстниковъ, пытаясь избѣгнуть предстоящей битвы примиреніемъ на какихъ бы то ни было условіяхъ. (3) Онъ выставлялъ на видъ какъ другія замыслы, такъ въ особенности то, что не сталъ на сторону Помпея, и надѣялся склонить Кесаря въ перемірію, такъ какъ онъ спѣшилъ въ Италію и Африку, а послѣ его удаленія снова безъ труда поднять войну. (4) Проникнувъ въ его намѣренія, Кесарь благосклонно принялъ первое и второе по-

V. 5: προσκατεστήσατο] προσπαρεστήσατο Herwerden, προσκατεστήσατο Pflugk. || V. 16: [ἄν] del. Dind., ἀνδοῖ pro ἄν λάθοι scribit Bekker. || V. 24: Ζέλαν cod. Medic. A (et coniecerat Grohs), Ζέλειαν vulgo.

θόντων τά τε ἄλλα ἐπεκάλεσεν αὐτῶ καὶ ὅτι τὸν Πομπήιον τὸν εὐεργέτην ἐγκατέλιπε. (5) καὶ οὐκ ἀνεβάλετο, ἀλλ' εὐθύς αὐθημερόν, ὡσπερ εἶχεν ἐκ τῆς ὁδοῦ, συνέμιξε καὶ τινα χρόνον ὑπὸ τε τῆς ἵππου καὶ ὑπὸ τῶν δρεπανηφόρων ἐκταραχθεὶς ἔπειτα τοῖς ὀπλίταις ἐκράτησε. καὶ ἐκείνον μὲν ἐκφυγόντα ἐπὶ τὴν θάλασσαν καὶ ἐς τὸν Βόσπορον μετὰ τοῦτο ἐσβιαζόμενον ὁ Ἀσανδρος εἰρξέ τε καὶ ἀπέκτεινε.

48. Καῖσαρ δέ... (3) τὴν χώραν, ὅσῃν τῶν τε Ῥωμαίων καὶ τῶν ἐνόρκων σφίσις ἀποτετημημένος ὁ Φαρνάκης ἦν, ἐχομίσατο καὶ αὐτὴν πᾶσαν ὡς ἐκάστοις τοῖς ἀπολέσασιν ἔδωκε πλὴν μέρους τινὸς τῆς Ἀρμενίας, ὃ τῷ Ἀριοβαρζάνῃ ἐχαρίσατο. (4) τοὺς τε Ἀμισσηνοὺς ἐλευθερία ἠμείψατο καὶ τῷ Μιθριδάτῃ τῷ Περγαμηνῶ τετραρχίαν τε ἐν Γαλατία καὶ βασιλείας ὄνομα ἔδωκε πρὸς τε τὸν Ἀσανδρον πολεμῆσαι ἐπέτρεψεν, ὅπως καὶ τὸν Βόσπορον κρατήσας αὐτοῦ λάβῃ, ὅτι πονηρὸς ἐς τὸν φίλον ἐγένετο.

1 сольства, чтобы напасть на врага болѣе неожиданно вслѣдствіе надежды на миръ, а когда явилось третье посольство, онъ осыпалъ Фарнака разными упреками, въ особенности же за то, что онъ оставилъ своего благодѣтеля Помпея, (5) и, не откладывая *опла*, въ тотъ же день, прямо съ дороги сразился съ Фарнакомъ; на нѣкоторое время онъ былъ приведенъ въ замѣшательство конницею и косами, но затѣмъ одолѣлъ врага тяжелой пѣхотой. Фарнакъ бѣжалъ къ морю и затѣмъ хотѣлъ силою пробиться въ Воспоръ, но Асандръ задержалъ его и убилъ.

Кесарь... (3) снова подчинилъ всѣ области, которыя Фарнакъ отрѣзалъ у Римлянъ и ихъ союзниковъ, и всѣ возвратилъ прежнимъ владѣльцамъ, кромѣ нѣкоторой части Арменіи, которую подарилъ Ариоварзану. (4) Онъ вознаградилъ свободой Амиссинцевъ, далъ Митридату Пергамскому тетрархію въ Галатіи съ именемъ царя и позволилъ ему воевать съ Асандромъ, чтобы, побѣдивъ его, отнять у него и Воспоръ за то, что онъ оказался измѣнникомъ другу¹⁾.

4. Известія о дальнѣйшихъ событіяхъ.

XLIX, 24. Ἐν... χερσῶνι, τοῦ τε Γελίου καὶ τοῦ Νερούα ἀρχόντων, Πούπλιος 25 Κανίδιος Κράσσος ἐπὶ Ἰβήρας τοὺς ταύτη στρατεύσας μάχῃ τε τὸν βασιλέα αὐτῶν Φαρνάβαζον ἐνίκησε καὶ ἐς συμμαχίαν προσηγάγετο καὶ μετ' αὐτοῦ ἐς τὴν Ἀλβανίδα τὴν ὁμορον ἐμβαλὼν καὶ ἐκείνους τὸν τε βασιλέα αὐτῶν Ζόβηρα κρατήσας ὁμοίως αὐτοὺς ψκείωσατο...

Зимою въ консульство Геллія и Нерліу 25 ви²⁾ П. Канидій Крассъ, предпринявъ походъ противъ здѣшнихъ [т. е. кавказскихъ] Иверовъ, побѣдилъ въ бою царя ихъ Фарнаваза, привлекъ его къ союзу и, вторгнувшись вмѣстѣ съ нимъ въ сосѣдную 30 Албанію, побѣдилъ Албанцевъ и царя ихъ Зовира и обошелся съ ними подобнымъ же образомъ...

LIV, 20. πολλὰ μὲν οὖν καὶ ἄλλα κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους ἐταράχθη... (3) τά τε ἐν τῇ Δελματία καὶ τὰ ἐν τῇ Ἰβηρία 35 νεοχωσάντα δι' ὀλίγου κατέστη... ἐν τε τῇ Θράκῃ πρότερον μὲν Μάρκος Λόλλιος Ῥυμητάλκῃ θεῖψ τε τῶν τοῦ Κότυος παίδων καὶ ἐπιτρόφῳ ὄντι βοηθῶν Βησσούς κατεστρέφατο, ἔπειτα δὲ Λούκιος Γάιος 40 Σαυρομάτας ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας κρατήσας ὑπὲρ τὸν Ἴστρον ἀπέώσατο...

Около этого же времени³⁾ было много и другихъ смуть... (3) Въ Далматіи и въ Иверіи были кратковременныя возстанія... Во Θρακίи сначала Маркъ Лоллій, помогая Римиталку, дядѣ и опекуну дѣтей Котиса, разбилъ Бессовъ, а потомъ Гай Луцій по той же причинѣ побѣдилъ и отбросилъ за 40 Истръ Савроматовъ...

1) Т. е. Фарнаку.

2) 718 г. Рима = 36 до Р. Хр.

3) 739 г. Рима = 15 до Р. Хр.

LIV, 24. τῷ δ' ἐπιγιγνομένῳ ἔτει Μάρ- 1
 κος μὲν Κράσσος καὶ Γναίος Κορνήλιος ὑπά-
 τευσαν... (4) τὰ τε ἐν τῷ Βοσπόρῳ τῷ Κιμ-
 μερίῳ νεοχμώσαντα κατέστη. Σκριβώνιος
 γὰρ τις τοῦ τε Μιθριδάτου ἑγγονος εἶναι 5
 καὶ παρὰ τοῦ Αὐγούστου τὴν βασιλείαν,
 ἐπειδήπερ ὁ Ἀσάνδρος ἐτεθνήκει, εἰληφέναι
 λέγων, τὴν γυναῖκα αὐτοῦ Δύναμιν τε κα-
 λουμένην καὶ τὴν ἀρχὴν παρὰ τοῦ ἀνδρὸς
 ἐπιτετραμμένην, ἣ τοῦ τε Φαρνάκου θυγά- 10
 ττρ καὶ τοῦ Μιθριδάτου ἑγγονος ἀληθῶς
 ἦν, ἠγάγετο καὶ τὸν Βόσπορον διὰ χειρὸς
 ἐποιεῖτο. (5) πυθόμενος οὖν ταῦτα ὁ
 Ἀγρίππας τὸν Πολέμωνα ἐπ' αὐτόν, τὸν τοῦ
 Πόντου τοῦ πρὸς τῇ Καππαδοκίᾳ ὄντος 15
 βασιλεύοντα, ἐπεμψε καὶ ὃς Σκριβώνιον
 μὲν οὐκέτι περιόντα κατέλαβε, μαθόντες
 γὰρ οἱ Βοσπόριοι τὴν ἐπιβολὴν αὐτοῦ προ-
 ἀπέκτειναν αὐτόν, ἀντιστάντων δέ οἱ ἐκεί-
 νων δέει τοῦ μὴ βασιλεύεσθαι αὐτῷ δοθῆ- 20
 ναι, ἐς χειράς σφισιν ἦλθε. (6) καὶ ἐνίκησε
 μὲν, οὐ μὲν καὶ παρεστήσατό σφας πρὶν
 τὸν Ἀγρίππαν ἐς Σινώπην ἐλθεῖν ὡς καὶ ἐπ'
 αὐτοὺς στρατεύσονται. οὕτω δὲ τὰ τε ὅπλα
 κατέθεντο καὶ τῷ Πολέμωνι παρεδόθησαν 25
 ἣ τε γυνὴ ἡ Δύναμις συνώκησεν αὐτῷ, τοῦ
 Αὐγούστου δὴλον ὅτι ταῦτα δικαίωσάντος.

Въ слѣдующемъ году ¹⁾ консулами были
 Маркъ Крассъ и Гней Корнелій... (4) Въ
 Воспорѣ Киммерійскомъ произошло воз-
 станіе. Нѣкто Скривоній, выдававшій себя
 за внука Мнеридатова и увѣрвавшій, что
 онъ получилъ царскую власть отъ Августа
 послѣ смерти Асандра, взялъ *съ замужест-
 тво* супругу его, по имени Динамію, ко-
 торой было передано мужемъ управленіе
 государствомъ и которая дѣйствительно
 была дочерью Фарнака и внукою Мнери-
 дата, и стремился овладѣть Воспоромъ. (5)
 Провѣдавъ объ этомъ, Агриппа послалъ
 противъ него Полемона, царя прилежащей
 къ Каппадокин части Понта. Полемонъ
 уже не засталъ въ живыхъ Скривонія, такъ
 какъ Воспоряне раньше убили его, узнавъ
 объ его замыслѣ; когда же они и ему ока-
 зали сопротивленіе изъ страха быть от-
 данными подъ его власть, онъ вступилъ съ
 ними въ битву (6) и одержалъ побѣду, но
 не успѣлъ подчинить ихъ себѣ, пока Аг-
 риппа не прибылъ въ Синопу съ намѣре-
 ніемъ идти и на нихъ походомъ. Тогда они
 положили оружіе и сдались Полемону; Ди-
 намія сдѣлалась его женою, очевидно, по
 рѣшенію Августа.

LVIII, 26. ὑπὸ δὲ δὴ τοὺς αὐτοὺς
 χρόνους ὁ Ἀρτάβανος ὁ Πάρθος τελευτή- 30
 σαντος τοῦ Ἀρτάξου τὴν Ἀρμενίαν Ἀραάκῃ
 τῷ αὐτοῦ υἱεὶ ἔδωκε, καὶ ἐπειδὴ μηδεμίᾳ
 ἐπὶ τούτῳ τιμωρία παρὰ τοῦ Τιβερίου ἐγένε-
 νετο, τῆς τε Καππαδοκίας ἐπεῖρα καὶ ὑπερη-
 φανώτερον καὶ τοῖς Πάρθοις ἐχρήτο. (2)
 ἀποστάντες οὖν τινες αὐτοῦ ἐπηρεβεύσαντο 35
 πρὸς τὸν Τιβέριον, βασιλέα σφισιν ἐκ τῶν
 ὀμηρευόντων αἰτοῦντες καὶ αὐτοῖς τότε μὲν
 Φραάτην τὸν τοῦ Φραάτου, τελευτήσαντος
 δὲ ἐκείνου κατὰ τὴν ὁδὸν Τριδάτην, ἐκ
 τοῦ βασιλικοῦ καὶ αὐτὸν γένους ὄντα, 40
 ἐπεμψε. (3) καὶ ὅπως γε ὡς ῥᾶστα τὴν βα-
 σιλείαν παραλάβῃ, ἔγραψε Μιθριδάτῃ τῷ
 Ἴβηρι ἐς τὴν Ἀρμενίαν ἐσβαλεῖν, ἵνα ὁ Ἀρ-
 τάβανος τῷ υἱεὶ βοηθῶν ἀπὸ τῆς οἰκείας
 ἀπάρῃ. Καὶ ἔσχεν οὕτως, οὐ μέντοι καὶ ἐπὶ 45
 πολὺ ὁ Τριδάτης ἐβασίλευσεν. ὁ γὰρ Ἀρτά-
 βανος Σκύθας προσλαβὼν οὐ χαλεπῶς
 αὐτὸν ἐξήλασε. (4) τὰ μὲν οὖν τῶν Πάρ-
 θων οὕτως ἔσχε, τὴν δ' Ἀρμενίαν ὁ Μιθρι-
 δάτης ὁ Μιθριδάτου μὲν τοῦ Ἴβηρος, ὡς 50

Около этого же времени ²⁾ Артаванъ
 Пароянскій по смерти Артакса отдалъ Ар-
 менію сыну своему Арсаку и *затѣмъ*,
 такъ какъ отъ Тиберія не послѣдовало ни-
 какого наказанія за этотъ *поступокъ*, пы-
 тался овладѣть Каппадокіей и сталъ над-
 меннѣе обращаться съ Пароами. (2) По-
 этому нѣкоторые изъ нихъ отложившись и
 отправили въ Тиберію пословъ съ прось-
 бою дать имъ царя изъ числа заложниковъ.
 Тиберію послалъ было имъ Фраатова сына
 Фраата, а когда онъ умеръ въ дорогѣ —
 Тридата, также происходившаго изъ цар-
 ского рода. (3) Для того, чтобы онъ какъ
 можно легче получилъ царскую власть,
 Тиберію послалъ Мнеридату Иверскому
 письменный приказъ вторгнуться въ Ар-
 менію, дабы Артаванъ, помогая сыну,
 удалился изъ собственной земли. Такъ
 и случилось, но Тридату не долго при-
 шлось сидѣть на престолѣ: Артаванъ при-
 звалъ на помощь Скивоуъ и безъ труда
 изгналъ его. (4) Таковы были дѣла въ

1) 740 г. Рима=14 до Р. Хр.

2) Въ 35 г. по Р. Хр.

ἴοικε, παῖς, Φαρασμάνου δὲ τοῦ μετ' αὐτὸν τῶν Ἰβήρων βασιλεύσαντος ἀδελφός ἔλαβε.

1 Парейн; Армению получил Мнеридатъ, какъ кажется, сынъ Мнеридата Иверскаго и братъ слѣдующаго за нимъ Иверскаго царя Фарасмана.

LIX, 12, 2. ἐν δὲ τούτῳ [ὁ Γάιος] Σοαίμῳ μὲν τὴν τῶν Ἱτουραίων τῶν Ἀράβων, Κότυϊ δὲ τὴν τε Ἀρμενίαν τὴν μικροτέραν καὶ μετὰ τοῦτο καὶ τῆς Ἀραβίας τινά, τῷ τε Ῥομητάλῃ τὰ τοῦ Κότυος καὶ Πολέμωνι τῷ τοῦ Πολέμωνος υἱεὶ τὴν πατρίαν ἀρχὴν, ψηφισαμένης δὴ τῆς βουλῆς, ἐχαρίσατο...

Въ это время ¹⁾ [Гай Калпигула] по рѣшенію сената подарилъ Соэму область 5 Арабовъ Итурэевъ, Котису — Малуя Армению, а потомъ и часть Аравіи, Ринталеу — владѣнія Котиса и Полемонову сыну Полемоному — царство его отца...

10

LX, 8. ...[Ἐν ἔτει 41 μ. Χρ. Κλαύδιος] τὸν Μιθριδάτην τὸν Ἰβηρα, ὃν ὁ Γάιος μεταπεμφάμενος ἐδεδέκει, οἰκαδε πρὸς ἀνάληψιν τῆς ἀρχῆς ἀπέπεμψεν. (2) ἄλλῳ τέτινι Μιθριδάτῃ, τὸ γένος ἀπ' ἐκείνου τοῦ πάνου ἔχοντι, τὸν Βόσπορον ἐχαρίσατο, καὶ τῷ Πολέμωνι χώραν τινά ἀντ' αὐτοῦ Κιλικίας ἀντέδωκε.

...[Въ 41 г. по Р. Хр. Клавдій] отпустилъ на родину для занятія престола Мнеридата Иверскаго, котораго Гай вызвалъ *сб Римъ* и заключилъ въ оковы. (2) Другому Мнеридату, ведшему свой родъ отъ знаменитаго *Мнеридата Егнатора*, онъ подарилъ Восторгъ, а Полемоному далъ взаменъ его одну область Киликіи.

Epit. I. LXIX, 15. ὁ μὲν οὖν τῶν Ἰουδαίων πόλεμος ἐς τοῦτο ἐτελεύτησεν, ἕτερος δὲ ἐξ Ἀλβανῶν, εἰσι δὲ Μασσαγέται, ἐκινήθη ὑπὸ Φαρασμάνου, καὶ τὴν μὲν Μηδιαν ἰσχυρῶς ἐλύπησε, τῆς δ' Ἀρμενίας τῆς τε Καππαδοκίας ἀψάμενος, ἔπειτα τῶν Ἀλβανῶν τὰ μὲν δώροις ὑπὸ τοῦ Οὐολογαίσου πεισθέντων, τὰ δὲ καὶ Φλαούιον Ἀρριανὸν τὸν τῆς Καππαδοκίας ἀρχοντα φοβηθέντων, ἐπαύσατο.

Такъ кончилась Иудейская война ²⁾. Другая война была поднята изъ земли Албанцевъ, по происхожденію Массажетовъ, Фарасманомъ; она сильно потрясла Мидію, коснулась также Арменіи и Каппадокіи, но затѣмъ прекратилась вслѣдствіе того, 25 что Албанцы были подкуплены дарами Волгаса, а съ другой стороны побоялись правителя Каппадокіи Флавія Арриана ³⁾.

(3) ὅτι Φαρασμάνῃ τῷ Ἰβηρῷ ἐς τὴν Ῥώμην μετὰ τῆς γυναικὸς ἐλθόντι τὴν τε ἀρχὴν ἐπηύξησε καὶ θῦσαι ἐν τῷ Καπιτωλίῳ ἐφῆκεν [Ἀδριανός], ἀνδριάντα τε ἐπὶ ἵππου ἐν τῷ Ἐννείῳ ἔστησε καὶ γυμνασίαν αὐτοῦ τε καὶ τοῦ υἱέος τῶν τε ἄλλων πρώτων Ἰβηρῶν ἐν ὀπλοῖς εἶδεν.

Когда Фарасманъ Иверскій съ супругою прибылъ въ Римъ, *Адрианъ* увеличилъ его область, позволилъ принести жертву въ Капитоліи, поставилъ его воиную статую на Марсовомъ полѣ и смотрѣлъ на военныя упражненія самого *Фарасмана*, 25 его сына и другихъ знатнѣйшихъ Иверовъ.

Epit. I. LXXI, 14. ὅτι... ὁ Μάρκος... (2) Τιριδάτην σατράπην τὰ τε ἐν τῇ Ἀρμενίᾳ παράξαντα καὶ τὸν τῶν Ἡνιόχων βασιλέα ἀποσφάζαντα τῷ τε Οὐήρῳ ἐπιτιμῶντί οἱ περὶ τούτων τὸ ξίφος ἐπανατεινάμενον, μὴ κτείνας ἐς Βρεττανίαν [ἐπεμψεν]...

[Императоръ Маркъ Аврелій]... сатрапа Тиридата, произведшаго возмущеніе въ Арменіи, убившаго царя Иніоховъ и погнавшаго мечъ на Вера, когда тотъ упрекалъ его за эти поступки, не казнилъ, а 40 только сослалъ въ Британію...

1) Въ 39 г. по Р. Хр. выше стр. 217.

2) Въ 133 г. по Р. Хр.

3) Извѣстный писатель. Ср.

Erit. I. LXXI, 19. ὅτι ὁ Μάρκος τοῦς 1
 πρεσβευομένους τῶν ἐθνῶν ἐδέχετο οὐκ ἐπὶ
 τοῖς αὐτοῖς πάντας... (2) καὶ ἐπειδὴ οἱ Ἰά-
 ζυγες χρησιμώτατοι αὐτῷ ἐγίνοντο, πολλὰ 5
 καὶ ἐκ τῶν ἐπιτεταγμένων σφίσιν ἀφήκε...
 καὶ ἐφῆκεν αὐτοῖς πρὸς τοῦς Ῥοξολάνους
 διὰ τῆς Δακίαις ἐπιμίγνυσθαι, ὅσάκις ἂν ὁ
 ἄρχων αὐτῆς ἐπιτρέψῃ σφίσιν.

[Императоръ] Маркъ народы, послав-
 шіе къ нему посольства, принималъ не всѣ
 на одинаковыхъ условіяхъ... (2) Такъ какъ
 Іазиги оказывались очень полезными для
 него, то онъ сложилъ многія изъ наложен-
 ныхъ на нихъ *обязательствъ*... и позволилъ
 имъ сносятся съ Роксоланами чрезъ Да-
 кію всякій разъ, когда ея правитель до-
 зволяетъ имъ *это*.

Erit. LXXV, 3. ἐν δὲ τῷ καιρῷ τούτῳ 10
 τοῦς Σκύθας πολεμησεύοντας βρονταὶ τε
 καὶ ἀστραπαὶ μετ' ὀμβροῦ καὶ κεραυνοὶ
 βουλευομένοις σφίσιν ἐξαίφνης ἐμπесόντες
 καὶ τοῦς πρώτους αὐτῶν τρεῖς ἄνδρας ἀπο-
 κτείναντες ἐπέσχον.

Въ это время ¹⁾ Скиѣм хотѣли было
 поднять войну, но ихъ удержала гроза съ
 дождемъ и молніи, неожиданно уавшія на
 нихъ во время совѣщанія и убившія трехъ
 лучшихъ между ними мужей.

LXXVIII, 5, 4. τῇ ὀγδόῃ τοῦ Ἀπριλίου 15
 ἐξομήσαντά τε αὐτὸν [sc. Ἀντωνίνον] ἐξ
 Ἐδέσης ἐς Κάρρας καὶ κατελθόντα ἀπὸ
 τοῦ ἵππου ὅπως ἀποπατήσει, προσελθὼν ὁ
 Μαρτιάλιος ὡς γε εἰπεῖν τι δεόμενος ἐπά-
 ταξε ξιφιδίῳ μικρῷ. καὶ αὐτὸς μὲν αὐτίκα 20
 ἀπέφυγε καὶ διέλαθεν ἂν εἰ τὸ ξίφος ἀπερ-
 ρίψει (5) νῦν δὲ γνωρισθεὶς ἀπ' αὐτοῦ ὑπό-
 τινος τῶν Σκυθῶν τῶν σὺν Ἀντωνίνῳ ὄντων
 κατηκοντίσθη... ὁ δὲ δὴ Σκύθης οὗτος οὐχ
 ὡς καὶ συμμαχῶν αὐτῷ μόνον, ἀλλ' ὡς καὶ 25
 φρουρὰν αὐτοῦ τρόπον τινὰ ἔχων συνῆν.
 (6) καὶ γὰρ Σκύθας καὶ Κελτούς, οὐ μόνον
 ἐλευθέρους ἀλλὰ καὶ δούλους, καὶ ἀνδρῶν
 καὶ γυναικῶν ἀφελόμενος, ὥπλικει καὶ περὶ
 αὐτὸν εἶχεν, ὡς καὶ μάλλον αὐτοῖς ἢ τοῖς 30
 στρατιώταις θαρσῶν· τά τε γὰρ ἄλλα καὶ
 ἐκχτονταρχίαις σφᾶς ἐτίμαζ λέοντάς τε
 ἐκίλει...

Восьмого апрѣля [217 г.], когда Анто-
 нинъ [Каракалла] выѣхалъ изъ Едессы въ
 Карры и *на дорожѣ* сошелъ съ коня для
 естественной надобности, Марціалій, при-
 близившись какъ бы съ цѣлью что-то ска-
 зать *ему*, поразилъ *его* маленькимъ мечомъ
 и немедленно бросился бѣжать; ему уда-
 лось бы скрыться, если-бы онъ *догадался*
 бросить мечъ; (5) а то онъ былъ узнавъ
 именно по мечу и убитъ ударомъ копья
 однимъ Скиѣомъ изъ свиты Антоніппа...
 Этотъ Скиѣъ былъ при Антонинѣ не только
 въ качествѣ союзника, но нѣкоторымъ
 образомъ и въ видѣ тѣлохранителя; (6) про
 Антонинъ Скиѣовъ и Кельтовъ, не только
 свободныхъ, но и рабовъ, отнявъ отъ муж-
 жей и жепъ, вооружилъ и имѣлъ при себѣ,
 довѣряя имъ болѣе, нежели *собственнымъ*
 воннамъ; онъ давалъ имъ разныя награды,
 отличалъ званіемъ сотниковъ и называлъ
 львами...

ΑΣΙΝΙΟΣ ΚΟΥΑΔΡΑΤΟΣ.

АЗИНИЙ ΚΒΑΔΡΑΤΉ.

[По словамъ Свида—«Римскій историкъ, написавшій на іоническомъ діалектѣ Римскую исто-
 рію въ 15 книгахъ подъ заглавіемъ Χιλιατηρίς (тысячелѣтіе), обнимавшую собою время отъ
 основанія Рима до Кесаря Александра, сына Мамміи (г. е. Севера)». Кроме того онъ написалъ
 подъ заглавіемъ Παρθικά или Παρθονικά исторію Парянской войны 161 — 165 г. по Р. Хр. По
 предположенію Мюллера онъ жилъ между 160 и 230 г. по Р. Хр. — Собраніе отрывковъ —
 Müller, FHG. III, pp. 659—662].

ΠΑΡΘΙΚΑ. E libris 2 (aut 6) et 3 fragmm. 6 et 8 v. supra (p. 270) ap. Steph.
 Byz. s. vv. Ὠβαρηνοί et Ὠτηνή.

1) 196 г. по Р. Хр.

ΑΘΗΝΑΙΟΣ.

ΑΘΙΝΖΪ.

[Уроженецъ эгипетскаго города Навкратиса, жившій въ концѣ II и началѣ III в. по Р. Хр., авторъ сохранившагося до насъ сочиненія «Δειπνοσοφισταί» въ 15 кн.—Текстъ: Athenaei Naucratisae Dipnosophistarum libri XV. Rec. Georgius Kaibel. 3 voll. Lips. ap. Teubn. 1887—1890].

ΔΕΙΠΝΟΣΟΦΙΣΤΑΙ.

ΟΒΪΔΪ ΣΟΦΙΣΤΟΪ.

II с. 18 (p. 43 c)... Ἡρόδοτος ἐν τε- 1
τάρτῃ τὸν Ὑπανὶν φησὶν ἀπὸ μὲν τῶν πη-
γῶν φερομένου ἐπὶ πέντε ἡμέρας βραχὺν
εἶναι καὶ γλυκύν, μετὰ δὲ ἄλλων τεσσάρων
ἡμερῶν πλοῦν πικρὸν γίνεσθαι ἐκδιούσης
εἰς αὐτὸν κρήνης τινὸς πικρᾶς.

...Иродотъ въ четвертой книгѣ ¹⁾ гово-
рить, что Ипанидъ на прострaнствѣ пяти
дней *путь* отъ источниковъ мелокъ и прѣ-
сенъ, а затѣмъ на четыре дня плаванія
становится горькимъ вслѣдствіе впаденія
одного горькаго источника.

II с. 67 (p. 64 d)... Θεόφραστος ἐν ζ'
Φυτικῶν ἐναχοῦ, φησὶν, οὕτω γλυκαῖς εἰσὶν
οἱ βολβοὶ ὥστε καὶ ὠμούς ἐσθίεσθαι, ὥσπερ
ἐν τῇ Ταυρικῇ χερρονήσῳ. τὰ αὐτὰ ἱστορεῖ 10
καὶ Φαινίας.

Теофрастъ въ 7-й книгѣ *соч.* «О ра-
стеніяхъ» ²⁾ говорить: «въ нѣкоторыхъ
мѣстностяхъ лузъ бываетъ такъ сладокъ,
что его ѣдятъ сырымъ, какъ напр. на Та-
врическомъ полуостровѣ». То-же самое го-
ворить и Феній ³⁾.

III с. 88, p. 119 a [Цитируются стихи Сопатра Паеійскаго]:

ἰδέξαιτ' ἀντακαῖον, ὃν τρέφει μέγας
Ἴστρος Σχύθαισιν ἡμίνηρον ἡδονήν.

«Онъ получилъ осетра, котораго кормитъ
великій Истръ, малосоленное лакомство для
Скѳиновъ».

V с. 50, p. 213 d. [Цитируется изъ Посидонія Апамейскаго ⁴⁾ рѣчь Аѳинскаго
тиранна Аѳиніона къ Аѳинянамъ].

...Βασιλεὺς Μιθριδάτης κρατεῖ μὲν Βιθυ-
νίας καὶ τῆς ἀνω Καππαδοκίας, κρατεῖ δὲ 15
τῆς συνεχοῦς Ἀσίας ἀπάσης ἄχρι Παμφυ-
λίας καὶ Κιλικίας. καὶ βασιλεῖς μὲν αὐτὸν
Ἀρμενίων καὶ Περσῶν δορυφοροῦσι, δυνάσταί
δὲ τῶν περὶ τὴν Μαιώτιν καὶ τὸν ὄλον
Πόντον κατωχισμένων ἐθνῶν ἐν περιμέτρῳ 20
τριμυρίων σταδίων...

...Царь Мноридатъ владѣеть Вѳонніей и
верхней Каппадокіей, а также всѣми со-
сѣдными областями Азіи до Памфили и
Киликіи; его почитаютъ цари Армяны и
Персовъ, и властители народовъ, живу-
щихъ кругомъ Мэотиды и всего Понта на
прострaнствѣ 30000 стадій...

VI с. 9, p. 226 d. [Ἀντιφάνης ἐν Μισο-
πονήρῳ φησὶν]

εἶτ' οὐ σοφοὶ δῆτ' εἰσὶν οἱ Σχύθαι σφόδρα;
οἱ γενομένοισιν εὐδῆως τοῖς παιδίοις
διδόασιν ἵππων καὶ βοῶν πίνειν γάλα;
В. οὐ μὰ Δία τιτῆας εἰσάγουσι βασκανοὺς
καὶ παιδαγωγοὺς αὐδίας...

[Ἀντιφάνης ⁵⁾ въ «Злоненавистникѣ» го-
ворить]: «Затѣмъ, развѣ не весьма мудры
Скѳиновъ? они новорожденнымъ дѣтямъ да-
ютъ пить кобылье и коровье молоко». —
В. «А не приставляютъ къ нимъ, князю
Зевсомъ, зловредныхъ кормилицъ и дядекъ»...

1) Cap. 52 (v. supra, p. 28). 2) VII, 13, 8 (v. supra, p. 386). 3) Fr. hist. Gr. II p. 300.
4) V. supra, p. 452. 5) Одинъ изъ представителей «средней комедіи», жившій въ IV в. до
Р. Хр.

VI с. 23 (p. 233 d)... Τὰ πάλαι μὲν 1
 'Ριπαῖα καλούμενα ὄρη, εἶδ' ὕστερον Ὀλβια
 προσαγορευθέντα, νῦν δὲ Ἄλπια (ἔστι δὲ
 τῆς Γαλατίας) αὐτομάτως ὕλης ἐμπρησ-
 θείσης ἀργύρῳ διερρύθη...

...Изъ горъ, въ древности называвшихся
 Рипейскими, впоследствии получившихъ
 название Ольвийскихъ, а нынѣ называемыхъ
 Альпійскими (онѣ находятся въ Галліи),
 5 однажды при лѣсномъ пожарѣ само собою
 потекло серебро...

VI с. 71 (p. 257 e). Ἄλλ' οὐ Λεύκων
 τοιοῦτος ἦν ὁ Ποντικός τυράννος, ὃς ἐπεὶ
 συχνοῦς τῶν φίλων ἤσθετο σεσυλημένους
 ὑπὸ <τινος> τῶν περὶ αὐτὸν κολάκων, συν-
 ιδῶν τὸν ἄνθρωπον διαβάλλοντά τινα τῶν 10
 λοιπῶν φίλων ἀπέκτεινα ἄν, εἶπέν, σε νῆ
 τοὺς θεούς, εἰ μὴ πονηρῶν ἀνδρῶν ἢ τυραν-
 νίς ἐδεῖτο.

Не таковъ былъ Понтійскій тираннъ
 Левконъ ¹⁾, который, узнавши, что многие
 изъ его друзей ограблены однимъ изъ
 окружавшихъ его льстецовъ, и увидѣвъ, что
 10 этотъ послѣдній клеветалъ на одного изъ
 остальныхъ друзей, сказалъ ему: «я убилъ
 бы тебя, клянусь богами, если бы тираннѣя
 не нуждалась въ негодахъ».

VI с. 91 (p. 266 e)... Νικόλαος ὁ περι-
 πατητικός καὶ Ποσειδώνιος ὁ στωικός ἐν 15
 ταῖς ἱστορίαις ἐκάτερος τοὺς Χίους φασὶν
 ἐξανδραποδισθέντας ὑπὸ Μιθριδάτου τοῦ
 Καππάδοχος παραδοθῆναι τοῖς ἰδίοις δού-
 λους δεδεμένους, ἰν' εἰς τὴν Κόλχων γῆν
 χατοικισθῶσιν...

...Перипатетикъ Николай ²⁾ и стоикъ
 Посидоній ³⁾ въ своихъ «Исторіяхъ» гово-
 рять, что Хіосцы, поработенные Миери-
 датомъ Каппадокійскимъ, были переданы
 въ оковахъ своимъ собственнымъ рабамъ
 для поселенія въ землѣ Колховъ...

VI с. 109 (p. 277 f)... Κάτων ἐκείνος,
 ὃς Πολύβιος ἱστορεῖ ἐν τῇ πρώτῃ καὶ τρια-
 κοστῇ τῶν ἱστοριῶν, ἐδυσχέρανε καὶ ἐκε-
 κράγει, ὅτι τινὲς τὰς ξενικὰς τρυφὰς εἰσή- 25
 γαγον εἰς τὴν Ῥώμην, τριακοσίων μὲν δραχ-
 μῶν κερχμίον ταρίχων Ποντικῶν ὠνησά-
 μενοι...

...Извѣстный Катонъ, какъ рассказы-
 ваетъ Поливій въ 31-й книгѣ своей исторіи ⁴⁾,
 съ негодованіемъ кричалъ о томъ, что нѣ-
 которые ввели въ Римъ чужеземную рос-
 кошь, покупая за 300 драхмъ боченковъ
 Понтійской соленой рыбы...

VII с. 21 (p. 284 e)... Ὁ καλὸς Οὐλ-
 πιανὸς ζητεῖτω κατὰ τί Ἀρχέστρατος ἐν 30
 ταῖς καλαῖς ὑποθήκαις περὶ τῶν ἐν Βοσ-
 πόρῳ ταρίχων εἰπῶν

...Любезный Ульпианъ пусть пошеть,
 почему Архестратъ ⁵⁾ въ своихъ прекрас-
 ныхъ «Запискахъ о Воспорской соленой
 рыбѣ» сказалъ: «Выплывшія изъ Воспора
 рыбы — самыя бѣлыя, но между ними не
 должно быть твердаго мяса выросшей въ
 Мэотійскомъ озерѣ рыбы, которой назва-
 ніе нельзя помѣстить въ стихъ». Что это
 за рыба, которой, по словамъ Архестрата,
 нельзя назвать въ метрическомъ произве-
 деніи?

Βοσπόρου ἐκπλεύσαντα τὰ λευκότατ', ἀλλὰ
 μηδὲν ἔχει στερεᾶς σαρκὸς Μαϊώτιδι λίμνῃ
 ἰχθύος αὐξηθέντος, ὃν ἐν μέτρῳ οὐ θέμις εἰπεῖν 35
 τίς οὗτός ἐστιν ὃν φησιν οὐ θεμιτὸν εἶναι
 ἐμμέτρως εἰπεῖν;

VII с. 88 (p. 312 a)... Φέρει δ' ὁ Νεῖ-
 λος καὶ ἄλλα γένη πολλὰ ἰχθύων... φέρει δὲ
 καὶ τοὺς μαϊώτας καλούμενους, ὧν μνημο- 40
 νεύει Ἀρχιππος ἐν Ἰχθυόσι διὰ τούτων

...Нилъ доставляетъ и многія другія по-
 роды рыбъ... а также такъ называемыхъ
 мэотовъ, о которыхъ упоминаетъ Архиппъ ⁶⁾
 въ «Рыбахъ» въ слѣдующихъ словахъ: «мэ-

1) Вѣроятно Левконъ I (387—347 до Р. Хр.). 2) Fr. hist. Gr. III p. 415. 3) Ibid. p. 265, fr. 39 (v. supra, p. 452). 4) Cf. supra p. 440 sq. 5) Извѣстный авторъ гастрономической поэмы Ἰδοπαθεῖα, жившій въ IV в. до Р. Хр. См. *Archestrati Syracusii s. Gelsenis raiquiae* rec. W. Ribbeck, Berl. 1877; *De Archestrati Gelsenis et Qu. Ennii fragmentis quibusdam* scr. G. Schmid (Журн. М. Н. Пр., июль 1896). 6) Одинъ изъ представителей «средней комедіи», младшій современникъ Аристофана.

τοὺς μαιώτας καὶ σαπέρδας καὶ γλάνιδας. εἰσι δὲ πολλοὶ περὶ τὸν Πόντον, φέροντες τὴν ὀνομασίαν ἀπὸ τῆς λίμνης τῆς Μαιώτιδος...

1 отовъ и сельдей и сомовъ». *Μεοττι* водятся въ избобіи въ Понтѣ и имѣютъ названіе отъ Μεοττійскаго озера...

VIII с. 9 (р. 334 а)... Οἶδα δὲ καὶ Φύλαρχον εἰρηχότα που περὶ μεγάλων ἰχθύων καὶ τῶν συμπεμφθέντων αὐτοῖς σύκων χλωρῶν, ὅτι αἰνιτιτόμενος Πάτροκλος ὁ Πτολεμαίου στρατηγός Ἀντιγόνῳ τῷ βασιλεῖ ἐπεμπευ, ὡς Δαρείῳ Σκύθαι ἐπερχομένῳ αὐτῶν τῇ χάρα. ἐπεμψαν γὰρ οὗτοι μὲν, ὡς φησιν Ἡρόδοτος, ὄρνιν καὶ ὀιστόν καὶ βάτραχον ἄλλ' ὁ γὰρ Πάτροκλος ὡς διὰ τῆς τρίτης τῶν Ἱστοριῶν φησιν ὁ Φύλαρχος, πεμφθέντων τῶν προειρημένων σύκων καὶ ἰχθύων...

5 ...Я знаю, что Филархъ ¹⁾ гдѣ-то говорить о большихъ рыбахъ и посланныхъ вмѣстѣ съ ними сырыхъ смоквахъ, — что Птолемеевъ полководецъ Патроклъ послалъ ихъ въ видѣ загадки къ царю Антигону, подобно тому, какъ Дарію *послали* Сквен при его нашествіи на ихъ землю: по словамъ Иродота ²⁾, они послали ему птицу, стрѣлу и лягушку. Но Патроклъ, какъ говоритъ Филархъ въ 3-й *книгѣ* исторіи, послалъ вышеупомянутыя смоквы и рыбъ...

IX с. 38 (р. 387 с—е)... Ἀγαθαρχίδης ὁ Κνίδιος ἐν τῇ τετάρτῃ καὶ τριακοστῇ τῶν Εὐρωπαϊκῶν περὶ τοῦ Φάσιδος ποταμοῦ τὸν λόγον ποιούμενος γράφει καὶ ταῦτα: «πλῆθος δ' ὀρνίδων τῶν κλωυμένων φασιανῶν φοιτᾷ τροφῆς χάριν πρὸς τὰς ἐκβολὰς τῶν στομάτων»... Ἀρτεμίδωρος δὲ ὁ Ἀριστοφάνειος ἐν ταῖς ἐπιγραφομέναις Ὀψαρτυτικαῖς γλώσσαις καὶ Πάμφιλος ὁ Ἰωνεὺς ἐν τοῖς περὶ ὀνομάτων καὶ γλωσσῶν Ἐπαίνετον παρατίθεται λέγοντα ἐν τῷ Ὀψαρτυτικῷ ὅτι ὁ φασιανὸς ὄρνις τατύρας καλεῖται. Πτολεμαῖος δ' ὁ Εὐσεργέτης ἐν δευτέρῳ ὑπομνημάτων τέταρον φησιν ὀνομάζεσθαι τὸν φασιανὸν ὄρνιν...

30 ...Агавархидъ Книдскій ³⁾ въ 34-й *книжѣ* «Исторіи Европы», говоря о рѣкѣ Фасидѣ, пишетъ между прочимъ: «множество птицъ, называемыхъ фасіанскими (= фазанами), для *отысканія себѣ* пищи спускается до самыхъ устьевъ»... Артемидоръ Аристофановскій ⁴⁾ въ соч. подъ заглавіемъ «Поварскія замѣтки» и Памфилъ Александрійскій ⁵⁾ въ соч. «Объ именахъ и замѣткахъ» упоминаютъ Епэнета, говорящаго въ «Поварской *книжѣ*», что фазанъ называется татиромъ: а Птолемей Эвергетъ ⁶⁾ во 2-й *книжѣ* «Записокъ» говоритъ, что фазанъ называется тетаромъ...

IX с. 79 (р. 410 б—с)... Χειρόμακτρον δὲ καλεῖται ἡ τὰς χεῖρας ἀπεμάττοντο ὠμολίνῳ... Σοφοκλῆς Οἰνομάῳ σκυδιστὶ χειρόμακτρον ἐκχεκαρμένος.

35 ...Ручникомъ называется *кусочекъ* суроваго полотна, которымъ вытирали руки... Софокль въ «Иномаѣ» *говоритъ*: «остризь женный по-скински, какъ ручникъ» (?).

X с. 29 (р. 427 а—с)... [Ἀνακρέων] τὴν ἀκρατοποσίαν Σκυδικὴν καλεῖ πόσιν ἄγε δηῦτε, μηκέδ' οὔτω πατάγω τε κάλαητῷ Σκυδικὴν πόσιν παρ' οἴνω μελετῶμεν, ἀλλὰ καλοῖσ' υποπίνοντες ἐν ὕμνοις.

...[Анакреонтъ] называетъ питье цѣльнаго вина скинскимъ питьемъ:

Ну, друзья, не будемъ больше
Съ такимъ шумомъ и ораньемъ
Подражать попойкѣ скинской
За виномъ, а будемъ тихо
Пить подъ звуки славныхъ гимновъ.

καὶ Λακεδαιμόνιοι δ', ὡς φησιν Ἡρόδοτος ἐν τῇ ἕκτῃ, Κλεομένη τὸν βασιλέα Σκύθαις ὀμιλήσαντα καὶ ἀκρατοπότην γενόμενον ἐκ

45 И Лакедэмоняне, какъ говоритъ Иродотъ въ 6-й *книжѣ* ⁷⁾, говорятъ, что царь Клеоменъ, сдружившись со Скеннами и сдѣлавъ

1) V. supra p. 437.

2) Her. IV, 181 (v. supra, p. 51).

3) V. supra, p. 439.

4) Грамматикъ, жившій въ I в. до Р. Хр. Ср. о немъ *Ahrenz*, *Vocol. Gr. reliquiae* v. II (Lips. 1858) p. XXXV sq.

5) Грамматикъ Аристарховой школы, жилъ въ серединѣ I в. по Р. Хр.

6) V. supra p. 451.

7) VI, 84 (v. supra, p. 56).

τῆς μέθης φασὶ μανῆναι. καὶ αὐτοὶ δ' οἱ 1
 Λάκωνες, ὅταν βούλωνται ἀκρατέστερον πί-
 νειν, ἐπισκυθίσαι λέγουσι. Χαμαιλέων γοῦν
 ὁ Ἡρακλεώτης ἐν τῷ περὶ μέθης περὶ τού-
 των οὕτως γράφει: ἔπει καὶ Κλεομένη τὸν 5
 Σπαρτιάτην φασὶν οἱ Λάκωνες μανῆναι διὰ
 τὸ Σκυθαῖς ὀμιλήσαντα μαθεῖν ἀκρατοπο-
 τεῖν. ὅθεν ὅταν βούλωνται πιεῖν ἀκρατέ-
 στερον, ἐπισκυθίσον λέγουσιν. Ἀχαιοὶ δ' ἐν
 Αἰθῶνι σατυρικῶ τούς σατύρους ποιεῖ δυσχε- 10
 ραίνοντας ἐπὶ τῷ ὕδαρῃ πίνειν καὶ λέγον-
 τας:

μῶν Ἀχελῶος ἐγκεκραμένος πολὺς;
 Β. ἀλλ' οὐδὲ λείπει τοῦδε τῷ γένει θεμῖς.
 Α. καλῶς μὲν οὖν ἄγειν... Σκύθη πιεῖν. 15

1 пишу пьяницею, отъ пьянства сошелъ съ
 ума. И сами Лаконцы, когда захотятъ пить
 вино менѣе разбавленнымъ, называютъ это
 «подскиньтъ». По крайней мѣрѣ Хамэлеонтъ
 5 Ираклийскій¹⁾ въ соч. о пьянствѣ пишетъ
 объ этомъ такъ: «Лаконцы говорятъ, что
 и Клеомень Спартиатъ сошелъ съ ума
 вслѣдствіе того, что, сдружившись со Ски-
 оами, приучился мить цѣльное вино; по-
 этому, желая выпить менѣе разбавленнаго
 вина, они говорятъ «подскинь». Ахэй же²⁾
 въ сатировской пьесѣ «Эоонъ» предста-
 вляетъ сатировъ негодующими на питье
 слишкомъ разбавленнаго вина и говоря-
 щими:

Не слишкомъ ли много подмѣшано Ахелоя?
 Б. Этого даже полизать нельзя роду.
 А. Итакъ прекрасно вести... Скию выпить.

Х с. 32 (р. 428 d)... Ἀνάχαρις ὁ σο-
 φός ἐπιδεικνύμενος τὴν τῆς ἀμπέλου δύνα-
 μιν τῷ τῶν Σκυθῶν βασιλεῖ καὶ τὰ κλή-
 ματα αὐτῆς δεῖκνύς ἔλεγεν ὡς εἰ μὴ καθ' 20
 ἕκαστον ἔτος ἔτεμνον οἱ Ἕλληνες τὴν ἀμ-
 πελον, ἤδη καὶ ἐν Σκυθαῖς ἦν.

...Мудрецъ Анахарсидъ, объясняя Скио-
 скому царю *производительную* силу вино-
 градной лозы и показывая ея отводки, ска-
 заль, что если бы Еллины ежегодно не под-
 рѣзывали лозу, то она уже была бы и въ
 Скиѳіи.

Х с. 50 (р. 437 f)... Ἀνάχαρις ὁ Σκυ-
 θης παρὰ Περιάνδρῳ τεθέντος ἄθλου περὶ
 τοῦ πίνειν ἤτησε τὸ νικητήριον πρῶτος με- 25
 δυσθεῖς τῶν συμπαρόντων, ὡς ὄντος τέλους
 τούτου καὶ τῆς ἐν τῷ ποτῷ νίκης ὥσπερ
 καὶ τῆς ἐν τῷ τρέχειν...

...Скиѳъ Анахарсидъ, когда у Періандра
 былъ предложенъ призъ за питье, опы-
 нѣвъ первымъ изъ присутствующихъ, по-
 требоваль себѣ награду, *говоря*, что въ
 этомъ заключается цѣль состязанія въ
 питьѣ, подобно тому какъ и въ бѣгѣ...

XII с. 27 (р. 524 c)... Καὶ περὶ ΣΚΥΘΩΝ
 δ' ἐξῆς ὁ Κλέαρχος τὰδε ἱστορεῖ: ἴμο-
 νον δὲ νόμοις κοινοῖς πρῶτον ἔθνος ἐχρή- 30
 σατο τὸ Σκυθῶν· εἶτα πάλιν ἐγένοντο παν-
 των ἀδελιώτατοι βροτῶν⁴⁾ διὰ τὴν ὕβριν.
 ἐτρέφθησαν μὲν γὰρ ὡς οὐδένας ἕτεροι, τῶν
 πάντων εὐροίας καὶ πλοῦτου καὶ τῆς λοι- 35
 πῆς αὐτοῦς χορηγίας κατασχούσης. τοῦτο
 δὲ δῆλον ἐκ τῆς ἔτι καὶ νῦν ὑπολειπούσης
 περὶ τοὺς ἡγεμόνας αὐτῶν ἐσθῆτός τε καὶ
 διαίτης. τρυφήσαντες δὲ καὶ μάλιστα δῆ 40
 καὶ πρῶτοι πάντων τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ τὸ
 τρυφᾶν ὀρμήσαντες εἰς τοῦτο προήλθον
 ὕβρεως, ὥστε πάντων τῶν ἀνθρώπων εἰς οὐς
 ἀφίκοιντο ἡκρωτηρίαζον τὰς ρίνας. [ἀφ']

Затѣмъ относительно Скиѳовъ Кле-
 архъ³⁾ рассказываетъ слѣдующее: «Сначала
 одинъ только Скиѳскій народъ пользовался
 общими законами; затѣмъ они снова сдѣ-
 лались «несчастнѣйшими изъ всѣхъ смерт-
 ныхъ» вслѣдствіе своихъ насильственныхъ
 поступковъ: они предались роскоши, какъ
 никто другой, вслѣдствіе удачъ во всемъ,
 богатства и прочаго благосостоянія. Это
 очевидно изъ остающейся еще до сихъ
 поръ одежды и образа жизни ихъ стар-
 шинъ. Предавшись же роскоши и притомъ
 устремившись къ ней первымъ изъ всѣхъ
 людей, они дошли до такой степени же-
 стокости, что у всѣхъ людей, съ которыми

V. 15: αὐχ ἂν ἐγχείος Σχ. Mein[er], latent alia». Kaibel. || V. 42: ἀφ' del. Kaibel; Rhinocoruritas significari vidit Schw., cf. Strab. 16 p. 759.

1) Φιλοσοφῶ-περιπατητικῶ, живѣ во 2-й пол. IV в. до Р. Хр. См. о немъ Кёрке, De Chamaeleonte Heracleota, Berol. 1856. 2) Трагикъ, младшій современникъ Софокла. 3) V. supra, p. 389. 4) Eur. Antig. fr. 158 N.

ὧν οἱ ἀπόγονοι μεταστάντες ἔτι καὶ νῦν ἀπὸ τοῦ πάθους ἔχουσι τὴν ἐπωνυμίαν. αἱ δὲ γυναῖκες αὐτῶν τὰς Θρακῶν τῶν πρὸς ἐσπέραν καὶ ἄρκτον [τῶν] περιοίκων γυναῖκας ἐποίκιλλον τὰ σώματα, περόναις γραφὴν ἐνεῖσαι. ὄθεν πολλοῖς ἔτεσιν ὕστερον αἱ ὑβρισθεῖσαι τῶν Θρακῶν γυναῖκες ἰδίως ἐξηλείψαντο τὴν συμφορὰν προσκαταγραψάμεναι τὰ λοιπὰ τοῦ χρωτός, ἢ ὁ τῆς ὑβρεως καὶ τῆς αἰσχύνης ἐπ' αὐταῖς χαρακτῆρ εἰς ποικιλίαν καταριθμηθεὶς κόσμου προσηγορία τοῦναδος ἐξαλείψη. πάντων δὲ οὕτως ὑπερφηρῶς προέστησαν ὥστε οὐδέων ἀδρακρος ἢ τῆς δουλείας ὑπουργία γιγνομένη διήγγειλεν εἰς τοὺς ἐπιγιγνομένους τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν οἷα τις ἦν. διὰ τὸ πλῆθος οὖν τῶν κατασχουσῶν αὐτοὺς συμφορῶν, ἐπεὶ διὰ τὸ πένθος ἅμα τὸν τε τῶν βίων ὄλβον καὶ τὰς κόμας περιεσπάρθησαν, παντὸς ἔθνους οἱ ἔξω τὴν ἐφ' ὑβρεὶ κουρὰν ἀπεσχυδίσθαι προσηγόρευσαν'.

1 вступали въ сношенія, стали обрѣзывать концы носовъ; ихъ потомки, удалившіеся съ родины, до сихъ поръ носятъ названіе, *заимствованное* отъ этого несчастія. А 5 женщины ихъ татуировали тѣла женщинъ Θρακίηцевъ, жившихъ вокругъ нихъ къ западу и къ сѣверу, накалывая рисунки булавами. Много лѣтъ спустя пострадавшія *такимъ образомъ* Θρακίηскія женщины 10 особеннымъ способомъ взглядили слѣдн своего несчастія: онѣ расписали и остальныя части тѣла, для того чтобы бывшіе на нихъ знаки насилія и стыда, войдя въ составъ разнообразныхъ рисунковъ, мененъ 15 украшенія взглядили позоръ. Они надъ всѣми господствовали такъ надменно, что рабское служеніе у нихъ, для всѣхъ соединенное съ слезами, разгласило и въ послѣдующихъ поколѣніяхъ, что значило «выраженіе отъ Скиѳовъ». Итакъ вслѣдствіе множества постигшихъ ихъ несчастій, такъ какъ они отъ печали *уничтожили* удобства жизни и обрѣзали кругомъ волосы, всѣ чужіе *народы* называли стрижку всего народа, *отълаемую* въ знакъ несчастія, *ἀπεσχυδίσθαι* (оскниѣться).

XII с. 26 (р. 523 e). Μιλῆσιοι δ' ἕως μὲν οὐκ ἐτρόφωσαν, ἐνίκων Σκύθας, ὡς φησιν Ἐφορος, καὶ τὰς τε ἐφ' Ἑλλησπόντῳ πόλεις ἐκτίσαν καὶ τὸν Εὐξείνιον Πόντον κατῴκισαν πόλεσι λαμπραῖς...

По словамъ Ефора¹⁾ Милитяне, пока не предались роскоши, побѣждали Скиѳовъ, основали города на Геллеспонтѣ и заселили славными городами Понтъ Евксинскій...

XIII с. 36 (р. 575)... οὐ χρῆ δὲ θαυμάζειν εἰ ἐξ ἀκοῆς τινες ἠράσθησαν τινων, ὁπότε Χάρης ὁ Μυτιληναῖος ἐν τῇ δεκάτῃ τῶν Ἱστοριῶν τῶν περὶ Ἀλέξανδρον φησὶν ὀνειράτι θεασαμένους τινὰς οὓς μὴ πρότερον εἶδον ἐρασθῆναι αὐτῶν γράφει δὲ οὕτως «Υστάσπη νεώτερος ἦν ἀδελφὸς Ζαριάδρης, περὶ ὧν λέγουσιν οἱ ἐπιχώριοι ὅτι ἐξ Ἀφροδίτης καὶ Ἀδωνίδος ἐγεννήθησαν. 35 ἐκυρίευσε δὲ ὁ μὲν Ὑστάσπης Μηδίας καὶ τῆς ὑποκάτω χώρας, ὁ δὲ Ζαριάδρης τῆς ὑπεράνω Κασπίων πυλῶν μέχρι τοῦ Ταναΐδος. τῶν δὲ ἐπέκεινα τοῦ Ταναΐδος Ὀμαρτή βασιλεὶ Μαραθῶν θυγάτηρ ἦν ὄνομα Ὀδάτις» περὶ ἧς ἐν ταῖς ἱστορίαις γέγραπται ὡς ἄρα κατὰ τὸν ὕπνον ἰδοῦσα 40

...Не слѣдуетъ удивляться тому, что нѣкоторые влюблялись въ другихъ по слуху, если Харитъ Митилинскій²⁾ въ 10-й книжкѣ «Исторіи Александра» рассказываетъ, что нѣкоторые, увидѣвъ во снѣ *такихъ мифъ*, которыхъ раньше не видали, влюблялись въ нихъ. Онъ пишетъ такъ: «У Истаспа былъ младшій братъ Заріадръ; туземцы говорятъ о нихъ, что они родились отъ Афродиты и Адонида. Истаспъ владѣлъ Мидією и нижней страной, а Заріадръ — *областью, лежащею* выше Каспійскихъ воротъ до Танаида. У Омарта, царя Мараѳовъ, жившихъ по ту сторону Танаида, была дочь по имени Одатиды. О ней написано въ историческихъ сочиненіяхъ, что

V. 4: «τῶν del. Wittenbach, sed fort. περιοικούντων fuite. Kaib. || V. 17: «αὐτοὺς i. e. Scythas, narratio non satis plana». Kaib. || V. 20: «παντὸς ἔθνους verba vix integra». Kaib. || V. 40: Μαραθῶν] Σαρματῶν Holsten.

1) V. supra, p. 862. 2) Историкъ, занимавшій должность докладчика (εἰσαγγελεύς) при дворѣ Александра Великаго.

τὸν Ζαριάδρην ἐρασθεῖη, τὸ δ' αὐτὸ τοῦτο
 κάκεινφ πάθος συμπεσεῖν πρὸς αὐτήν. διε-
 τέλουσιν οὖν ἀλλήλων ἐπιθυμοῦντες διὰ τὴν
 κατὰ τὸν ὕπνον φαντασίαν. ἦν δὲ ἡ Ὀδά-
 τις καλλίστη τῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν γυναι-
 κῶν, καὶ ὁ Ζαριάδρης δὲ ἦν καλός. πέμπον-
 τος οὖν τοῦ Ζαριάδρου πρὸς τὸν Ὀμάρτην
 καὶ φιλοτιμουμένου γῆμαι τὴν ἄνθρωπον,
 οὐ συνετίθετο ὁ Ὀμάρτης διὰ τὸ εἶναι ἀρ-
 ρένων παίδων ἔρημος· ἤθελεν γὰρ αὐτήν
 δοῦναι ἐνὶ τῶν περὶ αὐτὸν οἰκείων. καὶ μετ'
 οὐ πολὺν χρόνον ὁ Ὀμάρτης συναγαγὼν
 τοὺς ἐκ τῆς βασιλείας δυνάστας καὶ φίλους
 καὶ συγγενεῖς ἐποιεῖτο τοὺς γάμους, οὐ
 προειπὼν ὅτφ μέλλοι διδόναι τὴν θυγατέρα.
 ἀκμαζούσης οὖν τῆς μέθης εἰσκαλέσας
 τὴν Ὀδάτιν ὁ πατὴρ εἰς τὸ συμπόσιον εἶπεν
 ἀκούοντων τῶν συνδείπνων· ἡμεῖς, ὦ θυγα-
 τερ Ὀδάτι, νῦν ποιούμεθα τοὺς σοὺς γά-
 μους. περιβλέψασα οὖν καὶ θεωρήσασα πάν-
 τας λαβοῦσα χρυσὴν φιάλην καὶ πληρώσασα
 δὸς ὧ θέλεις [γαμηθῆναι]· τούτου γὰρ κε-
 κλήση γυνή· κάκεινη περιβλέψασα πάντας
 ἀπῆει δακρῦουσα, ποθοῦσα τὸν Ζαριάδρην
 ἰδὲν ἐπεστάλκει γὰρ αὐτῷ ὅτι μέλλουσιν
 οἱ γάμοι συντελεσθαι. ὁ δὲ στρατοπεδεύων
 ἐπὶ τοῦ Ταναΐδος [καὶ] διαλαδῶν τὴν στρα-
 τοπεδείαν διέβη μετὰ μόνου τοῦ ἀρματηλά-
 του καὶ νυκτὸς ὀρμήσας ἐπὶ τοῦ ἄρματος
 διήλθεν διὰ γῆς πολλῆς, διώξας περὶ τοὺς
 ὀκτακοσίους σταδίους. πλησίον δὲ τῆς κώ-
 μης γενόμενος ἐν ἧ τοὺς γάμους συνετέλουσιν
 καὶ καταλειπὼν ἐν τινι τόπῳ αὐτῷ ἄρματι
 τὸν ἀρματηλάτην προῆγεν ἐνδεδουκῶς στο-
 λὴν Σκυδικήν. καὶ παρελθὼν εἰς τὴν αὐλήν
 καὶ ἰδὼν τὴν Ὀδάτιν ἐστηκυῖαν πρὸ τοῦ
 κυλικείου καὶ δακρῦουσαν κινῆσάν τε βρα-
 δέως τὴν φιάλην εἶπεν πλησίον στάς παρ'
 αὐτήν· ὦ Ὀδάτι, πάρεμι δὴ σοὶ καθάπερ
 ἠξίωσας, ἐγὼ Ζαριάδρης· ἡ δὲ κατανοήσασα
 ξένον ἄνδρα καὶ καλὸν καὶ ὅμοιον τῷ
 κατὰ τὸν ὕπνον ἐωραμένῳ περιχαρῆς γενο-
 μένη δίδωσιν αὐτῷ τὴν φιάλην· καὶ ὅς ἀρ-
 πάσας αὐτήν ἀπήγαγεν ἐπὶ τὸ ἄρμα καὶ
 ἐφυγεν ἔχων τὴν Ὀδάτιν· οἱ δὲ παῖδες καὶ
 αἱ θεράπαινα συνευδίαι τὸν ἔρωτα κατε-
 σῶπησαν καὶ κελεύοντος τοῦ πατρὸς λα-
 λεῖν οὐκ ἔφασαν εἰδέναι ὅπου πεπόρευται.
 μνημονεύεται δὲ ὁ ἔρωσ οὗτος παρὰ τοῖς
 τὴν Ἀσίαν οἰκοῦσι βαρβάρους καὶ περισσῶς
 ἔστι ζῆλωτος, καὶ τὸν μῦθον τοῦτον ζω-
 γραφοῦσιν ἐν τοῖς ἱεροῖς καὶ τοῖς βασιλείοις,
 ἔτι δὲ ταῖς ἰδιωτικαῖς οἰκίαις· καὶ ταῖς

1 будто бы она влюбилась въ Заріадра, уви-
 дѣвъ его во снѣ, и что послѣднимъ овла-
 дѣла такая же страсть къ ней. Итакъ они
 постоянно томилась желаніемъ *увидѣть*
 5 другъ друга вслѣдствіе полученнаго во снѣ
 представленія. Одатидя была первая кра-
 савица между азіатскими женщинами, да
 и Заріадръ былъ красавецъ *собою*. Онъ
 послалъ къ Омарту просить руки дѣвушки,
 10 но Омартъ не согласился, вслѣдствіе того,
 что не имѣлъ мужского потомства: онъ
 хотѣлъ выдать ее за одного изъ своихъ
 близкихъ. Немного времени спустя Омартъ
 созвалъ со *всего* царства властителей, дру-
 зей и родственниковъ и устроилъ брачное
 пиршество, не объявивъ заранѣе, за кого
 15 *онъ* хочетъ выдать *свою* дочь. Когда по-
 пойка была въ полномъ разгарѣ, отецъ
 пригласилъ Одатиду въ залу пиршества и
 сказалъ во всеуслышаніе: «Мнѣ, дочь моя
 20 Одатидя, справляемъ теперь твою свадьбу;
 оглянись кругомъ, выступи всѣхъ, *затѣмъ*
 возьми золотую чашу, наполни ее и дай
 кому хочешь: его женой ты и будешь на-
 звана». Дѣвушка, обведя всѣхъ взоромъ,
 25 удалилась въ слезахъ, пылая желаніемъ
 видѣть Заріадра: она *заранѣе* послала ему
извѣстіе, что скоро совершится ея бракъ.
Заріадръ стоялъ съ войскомъ на Танаидѣ;
 тайкомъ прошелъ онъ по лагерю въ сопро-
 вожденіи одного только возница, и ночью,
 поскакавъ на колесницѣ, проѣхалъ боль-
 шую область, сдѣлавъ около 800 стадій.
 Приблизившись къ *той* деревнѣ, въ кото-
 30 рой праздновали свадьбу, и оставивъ въ
 одномъ мѣстѣ возницу съ колесницею, онъ
 самъ пошелъ впередъ, переодѣвшись въ
 сѣнское платье. Придя на дворъ и уви-
 дѣвъ Одатиду, стоявшую предъ посуднымъ
 столомъ и со слезами *на мазлахъ* медлен-
 но приготавлившую вино въ чашѣ, онъ
 остановился близъ нея и сказалъ: «Ода-
 тидя, вотъ я здѣсь по твоему приказанію,
 я — Заріадръ». Дѣвушка, замѣтивши, что
 45 чужеземець красивъ собою и похожъ на
 того, кого она видѣла во снѣ, съ живѣй-
 шемъ радостью подаетъ ему чашу. *Юноша*
 похитилъ ее, отвелъ къ колесницѣ и уска-
 калъ вмѣстѣ съ Одатидою. Слуги и слу-
 жанки, знавшія о любви *Одатиды*, про-
 молчали и на приказаніе отца говорить
 отвѣтили, что не знаютъ, куда она ушла.
 Эта любовь пользуется извѣстностью у

ἐαυτῶν θυγατράσιν οἱ πολλοὶ τῶν δυναστῶν ὄνομα τίθενται Ὀδάτιν.

живущихъ въ Азіи варваровъ и ставится очень высоко, сказаніе о ней изображаютъ на картинахъ въ храмахъ и дворцахъ, а также и въ частныхъ домахъ, и многіе изъ владѣтельныхъ лицъ даютъ своимъ дочерямъ имя Одатиды.

XIII с. 61 (р. 591 f)... Βίων ὁ Βορυσθενίτης φιλόσοφος ἐταίρας ἦν υἱὸς Ὀλυμπίας Λακαίνης, ὡς φησὶ Νικίας ὁ Νικαεὺς ἐν ταῖς τῶν φιλοσόφων Διαδοχαῖς...

...Философъ Біонъ Борисоенитъ былъ сынъ Лавонской гетары Олимпіи, какъ говоритъ Никій Никейскій¹⁾ въ «Преемствѣ философовъ»...

XIV с. 2 (р. 613 d)... Οἶδα καὶ Ἀνάχαρσιν τὸν Σκύθην ἐν συμποσίῳ γελωτοποιῶν εἰσαχθέντων ἀγέλαστον διαμείναντα, πιθήκου δ' ἐπεισαχθέντος γελάσαντα φάναι, ὡς οὗτος μὲν φύσει γελοῖός ἐστιν, ὁ δ' ἄνθρωπος ἐπιτηδεύσει...

...Я знаю, что Скифъ Анахарсидъ во время ппра, когда были введены шуты, сохранилъ серьезность, а когда привели еще обезьяну, то засмѣялся и сказалъ, что послѣдняя смѣшна по природѣ, а человѣкъ — по профессіи...

XIV с. 69 (р. 654 c)... ΦΑΣΙΑΝΚΟΣ. Πτολεμαῖος ὁ βασιλεὺς ἐν τῷ δυοκαίδεκάτῳ τῶν Ὑπομνημάτων περὶ τῶν ἐν Ἀλεξάνδρειᾳ βασιλείων λέγων καὶ περὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ζῶων τρεφομένων φησὶν ἅ τε τῶν φασιανῶν, οὓς τετάρους ὀνομάζουσιν, [οὓς] οὐ μόνον ἐκ Μηδίας μετεπέμπετο, ἀλλὰ καὶ νομάδας ὄρνιδας ὑποβαλῶν ἐποίησε πλῆθος, ὥστε καὶ σιτεῖσθαι τὸ γὰρ βρωμα πολυτελὲς ἀποφαίνουσιν. αὕτη <ή> τοῦ λαμπροτάτου βασιλέως φωνή, ὅς οὐδὲ φασιανικοῦ ὄρνιδός ποτε γευσασθαι ὠμολόγησεν, ἀλλ' ὡσπερ τι καιμήλιον ἀνακείμενον εἶχε τοῦσδε τοῦσ ὄρνιδας... (d) [Ἀριστοτέλης δὲ ἢ Θεόφραστος ἐν τοῖς Ὑπομνήμασι τῶν φασιανῶν, φησὶν, οὐ κατὰ λόγον ἢ ὑπεροχῇ τῶν ἀρρέων, ἀλλὰ πολλῶ μείζων].

Фазанъ. Царь Птоломей²⁾ въ 12-й книгѣ «Записокъ», говоря объ Александрійскомъ дворцѣ и содержимыхъ въ немъ животныхъ, выражается такъ: «и фазановъ, которыхъ называютъ тетарами и которыхъ овъ не только выписывалъ изъ Мидіи, но и спаривалъ съ цесарями и развелъ въ большомъ количествѣ, такъ что даже употреблялъ въ пищу; ибо говорятъ, что мяо драгоцѣнное кушанье». Таково свидѣтельство знаменитѣйшаго царя, который признался, что никогда не пробовалъ даже фазана, а держалъ этихъ птицъ, какъ нѣкое священное сокровище... [Аристотель или Теофрастъ въ «Запискахъ» говорятъ, что «у фазановъ превосходство самою по величинѣ не соответственное, а гораздо большее»].

ΔΙΟΓΕΝΗΣ ΛΑΕΡΤΙΟΣ.

ΔΙΟΓΕΝΉΣ ΛΑΕΡΤΣΚΙΉ.

[Уроженецъ г. Лаерты въ Киликии, жилъ, вѣроятно, въ началѣ III в. по Р. Хр.—Текстъ: Diogenis Laertii de clarorum philosophorum vitis, dogmatibus et arophetegmatibus libri decem. Ex italicis codicibus nunc primum excussis rec. C. Gabr. Cobet. Paris., ed. Firmin Didot, 1862].

ΒΙΟΙ ΚΑΙ ΓΝΩΜΑΙ ΤΩΝ ΕΝ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΙ ΕΥΔΟΚΙΜΗΣΑΝΤΩΝ.

ЖИЗНЕОПИСАНІЯ И УЧЕНІЯ ПРОСЛАВИВШИХСЯ ВЪ ФИЛОСОФІИ.

Βιβλ. Α', κεφ. Η'.

Кн. I, гл. 8.

ΑΝΑΧΑΡΣΙΣ Ο ΣΚΥΘΗΣ.

СКИФЪ АНАХАРСИДЪ.

101. Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης Γνούρου μὲν ἦν υἱὸς, ἀδελφὸς δὲ Καδουῖδα τοῦ Σκυθῶν

Скифъ Анахарсидъ былъ сынъ Гнура и братъ Кадуида, царя Скифскаго; мать его

V. 26 sq. quae unciis inclusa sunt, male interiecta esse putat Kaibel.

1) Одинъ изъ авторовъ сочиненій о преемствѣ философовъ, извѣстный только изъ Аеня. См. *Christ, Gesch. der Griech. Litteratur*² p. 589. 2) V. supra, p. 451.

βασιλέως. μητρός δὲ Ἑλληνίδος· διὸ καὶ 1
 διγλωττός ἦν. Οὗτος ἐποίησε τῶν τε παρὰ
 τοῖς Σκυθαῖς νομίμων καὶ τῶν παρὰ τοῖς
 Ἑλλησιν, εἰς εὐτέλειαν βίου καὶ τὰ κατὰ 5
 τὸν πόλεμον ἔπη ὀκτακόσια. παρέσχε δὲ
 καὶ ἀφορμὴν παροιμίας διὰ τὸ παρησια-
 στής εἶναι, τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν. Λέγει
 δὲ αὐτὸν Σωσικράτης ἐλθεῖν εἰς Ἀθήνας
 κατὰ τὴν τεσσαρακοστὴν ἐβδόμην Ὀλυμ-
 πιάδα ἐπὶ ἄρχοντος Εὐκράτους. Ἐρμιππος 10
 δὲ πρὸς τὴν Σόλωνος οἰκίαν ἀφικόμενον τῶν
 δεραπόντων τινὶ κελεύσαι μνηῦσαι ὅτι παρ-
 εῖη πρὸς αὐτὸν Ἀνάχαρσις καὶ βούλοιο
 αὐτὸν δεῦσασθαι ξένος τε, εἰ οἶόν τε, γε-
 νέσθαι. (102) καὶ ὁ δεράπων εἰσαγγείλας 15
 ἐκελεύσθη ὑπὸ τοῦ Σόλωνος εἰπεῖν αὐτῷ,
 ὅτι περ ἐν ταῖς ἰδίαις πατρίσι ξένους ποιοῦν-
 ται. Ἐνθεν ὁ Ἀνάχαρσις ἐλὼν ἔφη νῦν αὐ-
 τὸν ἐν τῇ πατρίδι εἶναι καὶ προσκρινεῖν αὐτῷ
 ξένους ποιεῖσθαι. ὁ δὲ κατὰ πλάγεις τὴν 20
 ἐτοιμότητα εἰσέφηρσεν αὐτὸν καὶ μέγιστον
 φίλον ἐποίησατο. Μετὰ χρόνον δὲ παραγε-
 νόμενος εἰς τὴν Σκυθίαν καὶ δοκῶν τὰ νό-
 μμα παραλείπει τῆς πατρίδος πολὺς ὧν ἐν
 τῷ ἑλληνίζειν, τοξευθεὶς ἐν κυνηγεσίῳ πρὸς 25
 ἀδελφοῦ τελευτᾷ, εἰπὼν διὰ μὲν τὸν λό-
 γον ἐκ τῆς Ἑλλάδος σωθῆναι, διὰ δὲ τὸν
 φθόνον ἐν τῇ οἰκείᾳ ἀπολέσθαι. ἔμοι δὲ
 τελετάς Ἑλληνικὰς ἐπιτελοῦντα διαχρησθῆ-
 ναι. καὶ ἔστιν ἡμῶν εἰς αὐτόν·

(103). Ἐς Σκυθίην Ἀνάχαρσις ὄτ' ἤλυθε, πολλὰ 1
 πλανηθεὶς
 πάντας ἐπειδε βιοῦν ἦδυσιν Ἑλλαδικαῖς.
 τὸν δ' ἔτι μῦθον ἄκραντον ἐνὶ στομάτεσσιν 2
 ἔχοντα
 πτηνός εἰς ἀθανάτους ἤρπασεν ὦκα δόναξ 3).

Οὗτος τὴν ἄμπελον εἶπε τρεῖς φέρειν 1
 βότρυς· τὸν πρῶτον ἡδονῆς· τὸν δεύτερον
 μέθης· τὸν τρίτον ἀηδίας· θαυμάζειν δὲ 2
 ἔφη πῶς παρὰ τοῖς Ἑλλησιν ἀγωνίζονται 40
 μὲν οἱ τεχνῖται, κρίνουσι δὲ οἱ μὴ τεχνῖται.
 ἐρωτηθεὶς πῶς οὐκ ἂν γένοιτό τις φιλοπό-
 τής, αἰεὶ πρὸ ὀφθαλμῶν, εἶπεν, ἔχοι τὰς τῶν
 μεθύοντων ἀσχημοσύνας. θαυμάζειν τε

1 была гречанка; поэтому онъ владѣлъ обо-
 нми языкамъ. Онъ писалъ о скинскихъ и
 еллинскихъ обычаяхъ, о средствахъ къ
 дешевизнѣ жизни и 800 стиховъ о воен-
 5 ныхъ дѣлахъ. Отличаясь свободою рѣчи,
 онъ подаль поводъ къ образованію посло-
 вницы о «скинскомъ образѣ рѣчи». Сосп-
 кратъ 1) говоритъ, что онъ прибылъ въ
 Аѳены въ 47-ю олимпиаду при архонтѣ
 Евкратѣ. Ермиппъ 2) рассказываетъ, что,
 10 прийдя къ дому Солона, онъ приказалъ
 одному изъ слугъ доложить Солону, что къ
 нему пришелъ Анахарсидъ, желая по-
 смотрѣть на него и, если можно, сдѣлаться
 его гостемъ. (102). Слуга, доложивши, по-
 лучилъ отъ Солона приказаніе передать
 Анахарсиду, что отношенія гостепріимства
 завязываются каждаму на своей родинѣ.
 Тогда Анахарсидъ, подхвативъ, сказалъ, что
 самъ онъ [т. е. Солопъ] теперь на родинѣ
 и поэтому ему слѣдуетъ заключать связи
 гостепріимства; изумившись этой сообраз-
 20 тельности, Солопъ принялъ его и сдѣлалъ
 величайшимъ другомъ. Впослѣдствіи, воз-
 вратившись въ Скиею, Анахарсидъ пока-
 зался уничтожающимъ отечественные обы-
 чая, питая большое пристрастіе къ еллин-
 скимъ, и за это былъ застрѣленъ братомъ
 на охотѣ и скопчался, сказавъ, что благо-
 30 даря своему разуму онъ невинимо возвра-
 тился изъ Эллады, а вслѣдствіе зависти
 погибъ въ родной землѣ. Нѣкоторые гово-
 рятъ, что онъ былъ убитъ при совершеніи
 еллинскихъ мистическихъ обрядовъ. У
 насъ есть въ честь его смѣлющая эпи-
 35 грамма:

(103). «Анахарсидъ, послѣ многихъ
 странствій прибывъ въ Скиею, сталъ всѣхъ
 убѣждать жить по еллинскимъ обычаямъ; но
 пока онъ имѣлъ еще на устахъ неоконченное
 слово, пернатая стрѣла быстро унесла его
 къ безсмертнымъ».

Анахарсидъ сказалъ, что виноградная
 лоза приноситъ три кисти: первую—удо-
 вольствія, вторую — опьяненія, третью —
 отвращенія. Онъ же выразилъ удивленіе
 тому, что у Еллиновъ состязаются худож-
 никъ, а судятъ ихъ не художникъ. На во-
 просъ, какъ можно не сдѣлаться пьяницей,
 онъ сказалъ: «если имѣть передъ глазами

1) Одинъ изъ авторовъ сочиненій о преемствѣ философовъ. См. Christ, Gesch. d. Griech. Litter. 2 p. 589. 2) V. supra, p. 439. 3) Epigramma repetitur in Anthol. Graeca, ed. Fr. Jacobs, v. I p. 333 n° 92.

ἔλεγε πῶς οἱ Ἕλληνες νομοθετοῦντες κατὰ τῶν ὑβριζόντων, τοὺς ἀθλητὰς τιμῶσιν ἐπὶ τῷ τυπτεῖν ἀλλήλους. μαθῶν τέτταρας δακτύλους εἶναι τὸ πάχος τῆς νεῶς, τοσοῦτον ἔφη τοῦ θανάτου τοὺς πλέοντας ἀπέχειν. (104) τὸ εἰλαιον μανίας φάρμακον ἔλεγε διὰ τὸ ἀλειφομένους τοὺς ἀθλητὰς ἐπιμαίνεσθαι ἀλλήλοις. πῶς, ἔλεγεν, ἀπαγορεύοντες τὸ ψευδεσθαι ἐν ταῖς καπηλείαις φανερώς ψεύδονται; καὶ θαυμαζέειν φησὶ πῶς Ἕλληνες ἀρχόμενοι μὲν ἐν μικροῖς πίνουσι, πλησθέντες δὲ ἐν μεγάλοις. ἐπιγράφεται δὲ αὐτοῦ ταῖς εἰκόσι' ἀγλώσσης, γαστρός, αἰδοίων κρατεῖν. ἐρωτηθεὶς εἰ εἰσὶν ἐν Σκύθαις αἰλοῖ, εἶπεν «ἄλλ' οὐδὲ ἄμπελοι». ἐρωτηθεὶς τίνα τῶν πλοίων εἰσὶν ἀσφαλέστερα, ἔφη «τὰ νεωολημένα». καὶ τοῦτο ἔφη θαυμασιώτατον ἐωρακέναι παρὰ τοῖς Ἕλλησιν, ὅτι τὸν μὲν καπνὸν ἐν τοῖς ὄρεσι καταλείπουσι, τὰ δὲ ξύλα εἰς τὴν πόλιν κομιζοῦσιν. ἐρωτηθεὶς πότεροι πλείους εἰσὶν, οἱ ζῶντες ἢ οἱ νεκροί, ἔφη, «τοὺς οὖν πλέοντας ποῦ τίθης; ὄνειδιζόμενος ὑπὸ Ἀττικῶν ὅτι Σκύθης ἐστίν, ἔφη «ἄλλ' ἐμοῦ μὲν ὄνειδος ἢ πατρίς, σὺ δὲ τῆς πατρίδος». (105) ἐρωτηθεὶς τί ἐστὶν ἐν ἀνθρώποις ἀγαθόν τε καὶ φαῦλον, ἔφη «γλῶσσα». κρείττον ἔλεγεν ἓνα φίλον ἔχειν πολλοῦ ἄξιον ἢ πολλοὺς μηδενὸς ἀξίους. τὴν ἀγορὰν ὠρισμένον ἔφη τόπον εἰς τὸ ἀλλήλους ἀπατᾶν καὶ πλεονεκτεῖν. ὑπὸ μειρακίου παρὰ πότον ὑβρισθεὶς ἔφη «μειράκιον, ἐὰν νέος ᾖ τὸν οἶνον οὐ φέρης, γέρων γενόμενος ὕδωρ οἶσεις». Εὔρε δ' εἰς τὸν βίον ἀγκυρὰν τε καὶ κεραμικὸν τροχόν, ὡς τινες. καὶ ἐπέστειλεν ὡδε.

1 безобразія пьяныхъ. Онъ выражалъ удивленіе и тому, что Еллины, издавая законы противъ обидчиковъ, почитаютъ атлетовъ за то, что они бьютъ другъ друга. Узнавъ, 5 что корабль имѣеть въ толщину четыре пальца, онъ сказалъ, что на столько пливущіе въ немъ удалены отъ смерти. (104) Масло онъ называлъ средствомъ для возбужденія бѣшенства, потому что намазанные имъ атлеты бѣсятся другъ на друга. «Какъ, говорилъ онъ, запрещающіе ложь въ явкахъ гугъ открыто?» Онъ выражаетъ также удивленіе тому, что Еллинамъ при началѣ *пиря* пьютъ изъ малыхъ чашекъ, а насытившись—изъ большихъ. Подъ его изображеніями подписывается: «Сдерживать языкъ, желудокъ и половые органы». На вопросъ, есть ли у Скивовъ флейты, онъ отвѣчалъ: «даже лозъ нѣтъ». На вопросъ, какіе корабли безопаснѣе, сказалъ: «вытащенные *на берегъ*». Онъ говорилъ, что съ величайшимъ удивленіемъ видѣлъ у Еллиновъ то, что дымъ они оставляютъ на горахъ, а деревья свозятъ въ городъ. На вопросъ, кого больше, живыхъ или умершихъ, онъ сказалъ: «а плавающихъ куда ты кладешь?» Поражаемый *однимъ* аттическимъ гражданиномъ за свое скивское происхожденіе, онъ сказалъ: «Мнѣ позоръ—отечество, а ты—*своему* отечеству». (105) На вопросъ, что у людей хорошо и дурно, онъ сказалъ: «языкъ». Онъ говорилъ, что лучше имѣть одного друга, стѣснѣннаго много, чѣмъ многихъ ничего не стоящихъ. Площадь онъ называлъ опредѣленнымъ мѣстомъ для взаимнаго обмана и корыстолюбія. Оскорбленный юношею на пиршествѣ, онъ сказалъ: «Юноша, если ты въ молодости не переносишь вина, то въ старости будешь носить воду». Для практическаго употребленія онъ изобрѣлъ, по свидѣтельству нѣкоторыхъ *писателей*, якорь и гончарный кругъ. Онъ написалъ слѣдующее письмо:

Ἀνάχαρσις Κροίσῳ.

Ἐγώ, βασιλεῦ Λυδῶν, ἀφίγμαι εἰς τὴν τῶν Ἑλλήνων, διδαχθησόμενος ἤθη τὰ τούτων καὶ ἐπιτηδεύματα. χρυσοῦ δ' οὐδὲ δέομαι, ἀλλ' ἀπόχρη με ἐπανήκειν εἰς Σκύθας ἄνδρα ἀμείνονα. ἦκω γοῦν εἰς Σάρδεις, 40 πρὸ μεγάλου ποιούμενος ἐν γνώμῃ τοι γενέσθαι.

Анахарсидъ Крезу.

Царь Лидійскій, я прибылъ въ *страну* Еллиновъ для изученія ихъ нравовъ и занятій. Въ золотѣ я нисколько не нуждаюсь, для меня достаточно возвратиться въ Скивою лучшимъ человѣкомъ. Я прибылъ въ Сарды, душевно желая прійтись тебѣ по праву.

Βιβλ. Δ', κεφ. Δ'.

ΚΡΑΤΗΣ.

(23) Τελευτῶν ὁ Κράτης... ἀπέλιπε... 1
καὶ μαθητὰς ἐλλογιμους ὧν Ἀρκεσίλαον...
καὶ Βίωνα τὸν Βορυσθενίτην, ὕστερον δὲ
θεοδώριον ἀπὸ τῆς αἰρέσεως καλούμενον...

Кн. IV, гл. 4.

КРАТИТЬ.

Кратить, умпрая... оставилъ... и знаме-
нитыхъ учениковъ, между прочимъ Арке-
силая... и Віона Борисоенита, впоследствии
отъ своей секты получившаго названіе Тео-
доровскаго...

Βιβλ. Δ', κεφ. Ζ'.

ΒΙΩΝ.

46. Βίων τὸ μὲν γένος ἦν Βορυσθενίτης, 5
ὄντινων δὲ γονέων καὶ ἀφ' οἷων πραγμά-
των ἤξεν ἐπὶ φιλοσοφίαν, αὐτὸς Ἀντιγόνην
δασαφεῖ. ἐρομένου γὰρ αὐτὸν
Τίς πόθεν εἰς ἀνδρῶν; πῶς τοι πόλις ἡδὲ τοκῆς 1);
αἰσθόμενος ὅτι προδιαβέβληται, φησὶ πρὸς 10
αὐτὸν «ἐμοὶ ὁ πατὴρ μὲν ἦν ἀπελεύθερος,
τῷ ἀγκῶνι ἀπομυσοόμενος — διεδήλου δὲ
τὸν ταριχέμπορον — γένος Βορυσθενίτης,
ἔχων οὐ πρόσωπον, ἀλλὰ συγγραφὴν ἐπὶ
τοῦ προσώπου, τῆς τοῦ δεσπότου πικρίας 15
σύμβολον μῆτηρ δὲ οἶαν ὁ τοιοῦτος ἄν
γῆμαι, ἀπ' οἰκήματος. ἔπειτα ὁ πατὴρ
παρατελωνησάμενος τι πανοίκιος ἐπράθη
μεθ' ἡμῶν. καὶ με ἀγοράζει τις ῥήτωρ νεώ-
τερον ὄντα καὶ εὐχαριν ὅς καὶ ἀποδνήσ- 20
κων κατέλιπέ μοι πάντα. (47) κἀγὼ κατα-
κύσας αὐτοῦ τὰ συγγράμματα καὶ πάντα
συγξύσας Ἀθήναζε ἦλθον καὶ ἐφιλοσόφησα.
Ταύτης τοι γενεῆς τε καὶ αἵματος εὐχομαι εἶναι.
ταῦτά ἐστι τὰ κατ' ἐμέ. ὥστε παυσάσθω 25
σαν Περσαῖός τε καὶ Φιλωνίδης ἱστοροῦντες
αὐτά· σκόπει δέ με ἐξ ἑμαυτοῦ». Καὶ ἦν
ὡς ἀληθῶς ὁ Βίων τὰ μὲν ἄλλα πολύτρο-
πος καὶ σοφιστῆς ποικίλος καὶ πλείστας
ἀφορμάς δεδωκώς τοῖς βουλομένοις καθίπ- 30
πάζεσθαι φιλοσοφίας. ἔν τισι δὲ καὶ πομπ-
κὸς καὶ ἀπολαῦσαι τύφου δυνάμενος.
Πλείστα τε καταλέλοιπεν ὑπομνήματα,
ἀλλὰ καὶ ἀποφθέγματα χρεώδη πραγμα-
τείαν περιέχοντα...

Кн. IV, гл. 7.

ΒΙΩΝΉ.

Βίωνъ былъ родомъ Борисоенитъ; отъ
какихъ родителей онъ происходилъ и отъ
какихъ занятій обратился къ философіи, —
онъ самъ объяснилъ Антигону. Именно, на
вопросъ его: «Кто ты и откуда? гдѣ твой
городъ и родители?» — Віонъ, замѣтивъ,
что его успѣли оклеветать, говоритъ ему:
«Отецъ мой былъ отпущенникъ, вытиравшій
себѣ носъ локтемъ (этимиъ онъ наме-
налъ на торговца соленой рыбой), родомъ
Борисоенитъ, имѣвшій не лицо, а клеймо
на лицѣ, знавъ жестокости его господина,
а мать была такая, какою могъ взять за
себя такой человекъ, — изъ тубмичнаго
дома. Потомъ отецъ за какой-то просту-
покъ при сборѣ податей былъ проданъ со
всемиъ домомъ и съ нами, меня, какъ не-
дурнаго собою мальчпика, покупаетъ одинъ
риторъ; передъ смертію онъ оставилъ мнѣ
все свое имущество (47) и я, предавши огню
его сочиненія и все разорвавши, приѣхалъ
въ Аѳины и занялся философіею.

«Вотъ и порода и кровь, каковыми тебѣ я
хвалюся» 2).

Вотъ моя біографія. Поэтому пусть Персѣй
и Филонидъ перестанутъ рассказывать ее:
знакомься со мною отъ меня самого». И
дѣйствительно, Віонъ былъ вообще чело-
вѣкъ изворотливый, ловкій софистъ и да-
валъ много случаевъ желавшимъ понато-
рѣть въ философіи; въ вѣкоторыхъ отно-
зъ шеніяхъ онъ любилъ величіе и легко под-
давался надменности. Онъ оставилъ мно-
жество записокъ, а также полезныя и важ-
ныя изреченія...

[Слѣдуютъ примѣры изреченій].

(51)... Οὗτος τὴν ἀρχὴν μὲν παρητήτο τὰ
Ἀκαδημαϊκῆ, καθ' ὃν χρόνον ἤκουε Κράτη-

Сначала онъ не любилъ ученія акаде-
миковъ, пока слушалъ Кратпта; затѣмъ

1) Versus Hom. Od. I, 170; XXIV, 298.

2) Hom. Il. VI, 211—XX, 241 (перев. Гнѣдича).

τος· εἶτ' ἐπανεἶλετο τὴν κυνικὴν ἀγωγὴν, λαβὼν τρίβωνα καὶ πήραν. (52) καὶ τί γὰρ ἄλλο μετεσκεύασεν αὐτὸν πρὸς ἀπάθειαν; ἔπειτα ἐπὶ τὰ Θεοδώρεια μετῆλθε διακούσας Θεοδώρου τοῦ ἀδέου κατὰ πᾶν εἶδος λόγου σοφιστεύοντος· μεθ' ὃν Θεοφράστου διηκούσε τοῦ περιπατητικοῦ..

сдѣлался послѣдователемъ ученія киниковъ, взявъ трибонъ и суму; ибо что другое обратило его къ твердости духа? Затѣмъ онъ перешелъ къ Θεοδώровскому ученію, послушавъ атенста Θεοдора, излагавшаго свои мудрствованія во всевозможныхъ видахъ; послѣ него онъ слушалъ перипатетика Θεοφράста...

[Слѣдуетъ характеристика Βίωνα].

(58) Γεγόνασι δὲ Βίωνες δέκα... τρίτος αὐτὸς οὗτος· τέταρτος Δημοκρίτειος καὶ μαθηματικὸς Ἀβδηρίτης, Ἀτθίδι γεγραφώς καὶ Ἰάδι. οὗτος πρῶτος εἶπεν εἶναι τινὰς οἰκίσεις ἔνθα γίνεσθαι ἕξ μηνῶν τὴν νύκτα καὶ ἕξ τὴν ἡμέραν...

Βίωνовъ было десять... третій этотъ самый *φιλοσοφῆς*; четвертый — Авдиритъ, ученикъ Димокрита и математикъ, писавшій на аттическомъ и ионическомъ нарѣчійхъ; онъ первый сказалъ, что есть нѣкоторыя страны, въ которыхъ 6 мѣсяцевъ продолжается ночь и 6 *μηνῶν* день...

Βιβλ. Ζ', κεφ. ζ'.

Κн. 7, гл. 6.

ΣΦΑΙΡΟΣ.

СФЭРЪ.

Τούτου [τ. ἑ. Κλεάνθους]... ἤκουσε μετὰ Ζήνωνα καὶ Σφαῖρος ὁ Βοσποριανός, ὃς προκοπὴν ἰκανὴν περιποιησάμενος λόγῳ εἰς Ἀλεξάνδρεια ἀπήει πρὸς Πτολεμαῖον τὸν Φιλοπάτορα...

Клеанѳа... слушалъ послѣ Зинона и Сфэръ Воспорскій, который, достигнувъ значительныхъ успѣховъ въ наукахъ, отправился въ Александрію къ Птолемѣю Филопатору...

[Далѣе слѣдуетъ рассказъ объ одномъ случаѣ изъ жизни Сфэра при дворѣ Птолемѣя и перечень его сочиненій].

Βιβλ. Θ', κεφ. ΙΑ' (Πύρρων), § 88... Μασσαγέται μὲν, ὡς φησι καὶ Εὐδόξος ἐν 20 σαγγεῖ, τῇ πρώτῃ γῆς περιόδῳ, κοινὰς ἔχουσι τὰς γυναῖκας, Ἕλληνας δὲ οὐ...

Κн. 9, гл. 11 (Πύρρωνъ), § 88. ...Мас-сагагѣται мѣн, ὡς φησι καὶ Евдоксъ въ первой книгѣ землеописанія¹⁾, имѣютъ общихъ женъ, а Еллины — нѣтъ...

ΦΙΛΟΣΤΡΑΤΟΙ.

ФИЛОСТРАТЫ.

[Различаются 3 или даже 4 софиста этого имени, уроженцы о. Лимна. Старѣйшимъ изъ нихъ былъ Филостратъ, сынъ Вера, жившій при имп. Неронѣ по словамъ Свиды, который приписываетъ ему множество сочиненій, до насъ не сохранившихся. (По мнѣнію Кайзера ему принадлежатъ діалогъ *Νέρων*, сохранившійся среди сочиненій Лукіана Самосатскаго). Наибольшею извѣстностью пользуется Филостратъ средній, родившійся около 170 г. по Р. Х. и, по словамъ Свиды, жившій сначала въ Аѳинахъ (почему и называется иногда Аѳинскимъ), а потомъ въ Римѣ при Александрѣ Северѣ и далѣе до временъ Филиппа (244—9). Ему принадлежатъ: сочиненіе объ Аполлоніи Тіавскомъ (τὰ ἐς τὸν Τιανέα Ἀπολλώνιον) въ 8 кн., написанное по желанію императрицы Юліи Домны, Βίοι σοφιστῶν въ 2 кн. (написаны вскорѣ послѣ 229 г.), *Γυμναστικός* и *Ἐπιστολαὶ* (дошло до насъ 73 письма). Филостратъ младшій, зять и младшій современникъ предыдущаго, по свидѣтельству Свиды написалъ *Εἰκόνες*, *Παναθηναϊκός*, *Τρωϊκός* (т. е. *Ἡρωϊκός*), *Παράφρασις τῆς Ὀμήρου ἀσπίδος*, *Μελέται*. Четвертому Филострату, внуку предыдущаго, жившему подъ конецъ III в., принадлежитъ второе сочиненіе подъ заглавіемъ *Εἰκόνες*, составленное по образу перваго. — Текстъ: *Flavii Philostrati opera auctiora ed. C. L. Kayser. Accedunt Apollonii epistolae, Eusebius adv. Hieroclem, Philostrati junioris imagines, Callistrati descriptiones. 2 voll. Lips. ap. Teubn. 1870—71.*]

1) V. supra, p. 409.

ΤΑ ΕΣ ΤΟΝ ΤΥΑΝΕΑ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΝ.

ОБЪ АПОЛЛОНИИ ТІАНСКОМЪ.

Lib. II c. 2—3. Προσιόντες δὲ τῷ Καυκάσῳ φαίνονται εὐωδωδέστερας τῆς γῆς αἰσθόμενοι τὸ δὲ ὄρος τοῦτο ἀρχὴν ποιῶμεθα Ταύρου τοῦ δι' Ἀρμενίας τε καὶ Κιλικίων ἐπὶ Παμφύλους καὶ Μυκάλην στείχοντος, ἣν τελευτῶσα ἐς θάλατταν, ἣν Κἄρες οἰκοῦσι, τέρμα τοῦ Καυκάσου νομίζουσιν ἐν, ἀλλ' οὐχ, ὡς ἐννοιοῦν φαίνονται, ἀρχὴ τὸ τε γὰρ τῆς Μυκάλης ὕψος οὕτω μέγα καὶ αἰ ὑπερβολαὶ τοῦ Καυκάσου τοσοῦτον ἀνεστάσιν, ὡς σχίζεσθαι περὶ αὐτὰς τὸν ἥλιον περιβάλλει δὲ Ταύρω ἐτέρῳ καὶ τὴν ὁμορὸν τῆ Ἰνδικῆ Σκυθίαν πᾶσαν κατὰ Μαυρίτιν τε καὶ ἀριστερὸν Πόντον, σταδίων μάλιστα διαμυρίων μῆκος· τοσοῦτον γὰρ ἐπέχει μέτρον τῆς γῆς ὁ ἀγκῶν τοῦ Καυκάσου· τὸ δὲ περὶ τοῦ ἐν τῇ ἡμεδαπῇ Ταύρου λεγόμενον, ὡς ὑπὲρ τὴν Ἀρμενίαν πορεύοιτο, χρόνῳ ἀπιστηθῆναι πιστοῦνται λοιπὸν αἱ παρὰ δάσεις, ἃς οἶδα ἀλισκομένας ἐν τῇ Παμφύλων ἀρωματοφόρῳ... ὁ δὲ Καυκάσος ὀρίζει μὲν τὴν Ἰνδικὴν τε καὶ Μηδικὴν, καθήκει δὲ ἐπὶ τὴν Ἐρυθρὰν θάλατταν ἐτέρῳ ἀγκῶν.

3. Μυθολογεῖται δὲ ὑπὸ τῶν βαρβάρων τὸ ὄρος, ἃ καὶ Ἕλληνες ἐπ' αὐτῷ ἄδουσιν, ὡς Προμηθεὺς μὲν ἐπὶ φιλοανθρωπίας δεδειηκεῖ, Πρακλῆς δ' ἕτερος, οὐ γὰρ τὸν Θεβαίων γε βούλονται, μὴ ἀνάσχοιτο τοῦτο, ἀλλὰ τοξεύσειε τὸν ὄρνιν, ὃν ἐβροσκειν ὁ Προμηθεὺς τοῖς σπλάγχθοις· δεδήναι δὲ αὐτὸν οἱ μὲν ἐν ἀνθρώπῳ φαίνονται, ὃ δὴ ἐν πρόποδι τοῦ ὄρους δείκνυται, καὶ δεσμὰ ὁ Δάμις ἀνῆφθαι τῶν πετρῶν λέγει οὐ ῥάδιον συμβαλεῖν τὴν ὕλην, οἱ δ' ἐν κορυφῇ τοῦ ὄρους· δικόρυμβος δ' ἡ κορυφὴ καὶ φαίνονται, ὡς τὰς χεῖρας ἀπ' αὐτῶν ἐδέθη διαλειπούσων οὐ μείον ἢ στάδιον τοσοῦτος γὰρ εἶναι τὸν δὲ ὄρνιν τὸν ἀετὸν οἱ τῷ Καυκάσῳ προσοικοῦντες ἐχθρὸν ἠγοῦνται καὶ καλιὰς προσηγορεύονται ἐν τοῖς πάγοις οἱ ἀετοὶ ποιοῦνται, καταπιμπράσιν ἰέντες βέλη πυρφόρα, θήρατρά τε ἐπ' αὐτοὺς ἴστανται τιμωρεῖν τῷ Προμηθεὶ φάσκοντες· ὧδε γὰρ τοῦ μύθου ἤττηνται.

1 Подходя къ Кавказу, [Аполлоніи и его спутники] почувствовали, говорятъ, болѣе пріятный запахъ отъ земли. Эту гору можно считать началомъ Тавра, простирающагося чрезъ Арменію и Киликію до Памфіліи и Микалы, которая, оканчиваясь у моря, при которомъ живутъ Карійцы, можетъ быть принята за конецъ Кавказа, но не за начало, какъ говорятъ нѣкоторые; ибо высота Микалы еще не велика, а вершины Кавказа поднимаются такъ высоко, что объ нихъ разрѣзываются лучи солнца. Онъ окружаетъ другимъ Тавромъ и всю пограничную съ Индією Сенеію по Мэотидѣ и лѣвой сторонѣ Понта дивною тысячу на 20 стадій: на такое пространство земли простирается хребетъ Кавказа; а что говорятъ про нашъ Тавръ, будто онъ простирается за Арменію, то хотя этому мнѣнію не вѣрили нѣкоторое время, но въ концѣ концовъ оно подтверждается пантерами, которыхъ ловятъ, какъ я знаю, въ изобилующей благоуханными травами Памфіліи... Кавказъ отдѣляетъ Индію отъ Мидіи и другимъ отрогомъ спускается въ Красному морю.

Объ этой горѣ у варваровъ ходятъ тѣ же преданія, что и у еллиническихъ поэтовъ, именно, что въ ней былъ прикованъ Прометей за свое человеколюбіе, а Ираклъ (другой, не Фиванскій, котораго они не хотятъ разумѣть) не стерпѣлъ этого и застрѣлилъ изъ лука птицу, которая клеветала внутренности Прометея; прикованъ онъ былъ, по словамъ однихъ, въ пещерѣ, которая и показывается у подошвы горы— Дамидъ говоритъ даже, что тамъ повѣшены на скалѣ и цѣпи, громадность которыхъ не легко и представить себѣ,—а по словамъ другихъ—на вершинѣ горы. Вершина эта двуглавая и говорятъ, что онъ былъ прикованъ руками въ этия отрогамъ, между которыми не меньше стадій разстоянія: такъ громаденъ—де былъ онъ. А птицу орла обитатели Кавказа считаютъ врагомъ и гвѣзда, которая орлы устраиваютъ на скалахъ, сожигаютъ посредствомъ огненныхъ стрѣлъ, ставятъ также и западни на нихъ, объясняя все это местию за Прометея: до такой степени увѣрены они въ справедливости преданія.

Lib. III с. 1... εὐρος δὲ αὐτῷ [sc. τῷ Ἰφασίδι] κατὰ τὸν Ἰστρὸν, ποταμῶν δὲ οὗτος δοκεῖ μέγιστος, ὅποσοι δι' Εὐρώπης ῥέουσι...

...Ширина р. Ифасида приблизительно равна Истру, который считается величайшею изъ рѣкъ, текущихъ по Европѣ...

Lib. III с. 20... Σκύθας δὲ τοὺς ὑπὲρ Καύκασόν ποτε στρατεύσαντας ἐπὶ τήνδε τὴν γῆν ἀπέωαστο [Γάγγης ὁ βασιλεύς]...

...[Царь Гангъ] отразилъ Скиновъ, вѣ- когда выступившихъ походоми за Кавказъ на эту землю [т. е. Индiю]...

Lib. VI с. 20 [Разговоръ Аполлонiа съ Θεσπεσιονοми, о бичеванiи у Лакедемонянъ]

...«Εἴτ' οὐκ αἰσχύνοντα» ἔφη [ὁ Θεσπεσιών] «οἱ χρηστοὶ Ἕλληνες ἢ τοὺς αὐτῶν ποτε ἀρξάντας ὀρθῶντες μαστιγούμενους ἐς τὸ κοινόν, ἢ ἀρχθέντες ὑπ' ἀνδράπων, οἱ μαστιγοῦνται δημοσίᾳ; σὺ δὲ πῶς οὐ διωρθώσω ταῦτα; φασὶ γάρ σε καὶ Λακεδαιμονίαν ἐπιμεληθῆναι». «Ἄ γε» εἶπε «δυνατὸν διορθοῦσθαι, ξυμβούλευον μὲν ἐγώ, προδύμω δ' ἐκεῖνοι ἐπραττον, ἐλευθεριώτατοι μὲν γάρ τῶν Ἑλλήνων εἰσὶ, μόνοι δ' ὑπήκοοι τοῦ εὐ ξυμβουλευόντος, τὸ δὲ τῶν μαστίγων ἔθος τῇ Ἀρτέμιδι τῇ ἀπὸ Σκυθῶν δρᾶται χρησμῶν, φασιν, ἐξηγουμένων ταῦτα θεοῖς δ' ἀντινομεῖν μανία, οἴμα». «οὐ σοφούς, Ἀπολλώνιε», ἔφη «τοὺς τῶν Ἑλλήνων θεοὺς εἰρηκας, εἰ μαστίγων ἐγίγνοντο ξυμβουλοὶ τοῖς τὴν ἐλευθερίαν ἀσκοῦσιν». «οὐ μαστίγων», εἶπεν, «ἀλλὰ τοῦ αἵματι ἀνδράπων τὸν βωμὸν ράινειν, ἐπειδὴ καὶ παρὰ Σκύθαις τούτων ἤξιοῦτο, σοφισάμενοι δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι τὸ ἀπαραίτητον τῆς θυσίας ἐπὶ τὸν τῆς καρτερίας ἀγῶνα ἤκουσιν, ἀφ' ἧς ἐστὶ μῆτε ἀποδνήσκειν καὶ ἀπάρχεσθαι τῇ θεῷ τοῦ σφῶν αἵματος». «διὰ τί οὖν» ἔφη «τοὺς ξένους οὐ καταδύουσι τῇ Ἀρτέμιδι, καθάπερ ἐδικαίου ποτὲ οἱ Σκύθαι;» «ὅτι» εἶπεν «οὐδενὶ Ἑλλήνων πρὸς τρόπον βάρβαρα ἐξασκεῖν ἤθη»...

...«Неужели почтеннымъ Еллинамъ, сказать [Θεσπεσιονομι], не стыдно или видѣть своихъ бывшихъ начальниковъ публично бичуемыми, или подчиняться власти людей, которые бичуются всенародно? Какъ ты этого не исправилъ? Вѣдь ты, говорятъ, имѣлъ попечение и о Лакедемонянахъ. — «Что возможно исправить, отвѣчалъ Аполлонiй, я уваживалъ и они охотно исполняли, ибо они — самые разумные изъ Еллиновъ и одни повинуются доброму совѣту, а обычай бичеванiа совершается съ честью привезенной отъ Скиновъ Артемиды, говорить, по совѣту оракуловъ; поступать же противъ воли боговъ, по моему, безумство». — «Не мудрыми же, сказалъ Θεσπεσιονομι, оказались по твоему объясненiю, Аполлонiй, еллинскiе боги, если они при совѣтвали бичеванiе *модямъ*, живущимъ по принципамъ свободы». — «Не бичеванiе, сказалъ Аполлонiй, а окропленiе алтара человеческою кровью, такъ какъ и у Скиновъ *богиня* получала такiя *жертвы*, а Лакедемоняне, сообразивъ неотвратимость жертвы, перешли къ состязанiю въ выносливости, отъ которой нельзя умереть, но можно жертвовать богинѣ свою кровь». — «Почему же, сказалъ Θεσπεσιονομι, они не приносятъ въ жертву Артемидѣ чужеземцевъ, какъ дѣлали вѣкогда Скины?» — «Потому что, отвѣчалъ Аполлонiй, никому изъ Еллиновъ не по праву слѣдовать варварскимъ обычаямъ»...

(Ibid.)... Εἰ δὲ ἐς τὰ πολέμια φεῖδεσθαι τῶν νέων εἰκὸς ἦν, ἀλλ' ὁ γε νόμος ὁ παρὰ Σκύθαις ἐπὶ τοῖς ἐξηκοντούταις κείμενος οἰκειότερος ἦν Λακεδαιμονίοις ἐπιτηδεύειν ἢ Σκύθαις, εἰ τὸν θάνατον ἀτεχνῶς, ἀλλὰ μὴ κόμπου ἐνεκα ἐπαινοῦσι...

(Тамъ же, слова Θεσπεσιονομι)... Если же молодежь слѣдовало щадить для военныхъ *целей*, то существующiй у Скиновъ законъ о 60-лѣтнихъ былъ бы удобопримѣнимъ и у Лакедемонянъ, чѣмъ у Скиновъ, если они восхваляютъ смерть по убѣжденiю, а не ради хвастовства...

Lib. VII с. 26. ...Καὶ Σκυθῶν ὅποσοι 1
ἀμαξέουσιν, οὐ μείων ἡμῶν δέδενται. Ἴστροι
τε γὰρ αὐτοὺς ὀρίζουσι καὶ Θερμῶδοντες
καὶ Τανάιδες οὐ βῆδιοι ποταμοὶ ὑπερβῆναι,
ἢν μὴ ὑπὸ τοῦ κρυμοῦ σταῶσιν, οἰκίας τε
ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν πέπανται καὶ φέρονται
μέν, ἀλλ' ἐν αὐταῖς ἐπτηχότες.

...И Скиѣмъ, кочующіе на повозкахъ,
связаны не менѣе насъ: ихъ ограничива-
ють Истры, Термодонты и Танаиды, рѣки
нелегка для переправы, пока не станутъ
отъ мороза; Скиѣмъ имѣютъ жилища на
повозкахъ и развѣзжаютъ по разнымъ
мѣстамъ, но робко сѣда въ нихъ.

Lib. VIII с. 7, р. 156 commemorantur
οἱ ἐκ Φάσιδος ἢ Παιόνων ὄρνιδες, οὓς παι-
νοῦσιν ἐς τὰς αὐτῶν δαΐτας οἱ τῇ γαστρὶ 10
χαρίζομενοι πάντα.

...Птицы съ Фасида или изъ Певоніи,
которыхъ откармливаютъ для своихъ пир-
шествъ всѣмъ жертвующіе своему желудку.

ΒΙΟΙ ΣΟΦΙΣΤΩΝ.

ЖИЗНЕОПИСАНІЯ СОФИСТОВЪ.

Lib. I с. 25 (Πολέμων), IV. ...Ἄνδρὸς δέ,
ὃς ἦρχε μὲν Βοσπόρου, πᾶσαν δὲ Ἑλληνι-
κὴν παιδείουσιν ἤρμοστο, καθ' ἱστορίαν τῆς
Ἰωνίας ἐς τὴν Σμύρναν ἤκοντος οὐ μόνον 15
οὐκ ἔταξεν ἑαυτὸν ἐν τοῖς θεραπέουσιν,
ἀλλὰ καὶ δεομένω ἐξυνεῖναι οἱ θαμὰ ἀνε-
βάλλετο, ἕως ἠνάγκασε τὸν βασιλέα ἐπὶ
θύρας ἀφικέσθαι ἀπάγοντα μισθοῦ δέκα
τάλαντα.

...Когда одинъ Воспорскій властитель,
получившій тщательное еллинское образо-
ваніе, пріѣхалъ въ Смирну для ознакомленія
съ Іоніей, *Полемонъ* не только не сталъ въ
число его почитателей, но даже на просьбу
побесѣдовать съ нимъ нѣсколько разъ
отвѣчалъ уклончиво, пока не заставилъ
царя придти въ его дѣрзи съ десятью та-
ло лантани платъ¹).

ΗΡΩΙΚΟΣ.

РАЗСКАЗЪ О ГЕРОЯХЪ.

[Разговоръ суетѣрнаго виноградаря изъ Херсониса еракійскаго съ финикійскимъ морякомъ.
Виноградарь разсказываетъ, что онъ узналъ отъ мѣстнаго героя Протесилая, будто бы не-
однократно ему являвшася, о троянскихъ герояхъ: самомъ Протесилаѣ, Паламидѣ, Одиссеѣ,
Гекторѣ, Ахиллѣ и др.]

Переводъ П. И. Прозорова.

V, 3 (р. 306). ...Ἐλάσας γὰρ Κύρος
ὑπὲρ ποταμὸν Ἴστρον ἐπὶ Μασσαγέτας τε
καὶ Ἰσσηδόνας—τὰ δὲ ἔθνη ταῦτα Σκύθαι
—ἀπέθανέ τε ὑπὸ γυναικός, ἢ τούτων ἦρχε
τῶν βαρβάρων, καὶ ἀπέτεμεν ἡ γυνὴ τὴν 25
Κύρου κεφαλὴν...

...Киръ, отправившись за рѣку Истръ
противъ Массагетовъ и Исидоновъ (а на-
роды эти—скинскаго племени), былъ убитъ
женщиною, царствовавшою надъ этими на-
родами; она отрубила Киру голову...

XIX, 16 (р. 327—331). Φ. ...ἀλλά
μοι εἰπέ, τί περὶ τῆς ἐν τῷ Πόντῳ νήσου
θαυμάσιον ὃ Πρωτεσίλεως οἶδεν· ἐκεῖ γὰρ
που αὐτῷ ξυγγίγνεται.

XIX, 16. Φ. ...Скажи мнѣ, какія чудеса
знаеть Протесилая объ островѣ въ Понтѣ;
вѣдь тамъ, кажется, встрѣчается онъ съ
30 *Ахилломъ*?

Α. Ἐκεῖ, ξένη, καὶ λέγει περὶ αὐτῆς
τοιαῦτα, ὡς νῆσος μὲν εἴη μία τῶν ἐν τῷ
Πόντῳ πρὸς τῇ ἀξένησιν πλευρᾷ μᾶλλον, ἢν
τίθενται ἀριστερᾶν οἱ τὸ στομα τοῦ Πόν-
του ἐσπλέοντες, ἐπέχοι δὲ στάδια μῆκος 35

В. Тамъ, гость, и разсказываетъ объ о-
немъ слѣдующее: это-де одинъ изъ Пон-
тійскихъ острововъ, *лежащій* ближе къ
негостепримной сторонѣ, которая для
въѣзжающихъ въ устье Понта приходится

1) Антоній Полемонъ жилъ при Траянѣ и Адрианѣ (род. около 85 г. по Р. Хр.). Его со-
временниками были Воспорскіе цари Савроматъ I, Котисъ II и Римиталкъ.

μὲν τριάκοντα, εὐρος δὲ οὐ πλείω τεττάρων,
 δένδρα τε ἐν αὐτῇ πεφύκοι λευκά τε καὶ
 πετελαί, τὰ μὲν ἄλλα ὡς ἔτυχε, τὰ δὲ
 περὶ τὸ ἰσρὸν ἐν κόσμῳ ἤδη. τὸ δὲ ἰσρὸν
 ἰδρυται μὲν πρὸς τῇ Μαιώτιδι—ἡ δὲ ἴση τῇ
 Πόντῳ ἐς αὐτὸν βάλλαι—τὰ δὲ ἐν αὐτῷ
 ἀγάλματα Ἀχιλλεύς τε καὶ Ἑλένη ὑπὸ
 Μοιρῶν ζυναρμοσθέντες. κειμένου γὰρ δὴ
 ἐν ὀφθαλμοῖς τοῦ ἔρᾶν καὶ ποιητῶν τὸν
 ἔρωτα ἀπὸ τούτου ἀδόντων πρῶτοι Ἀχιλ- 10
 λεύς τε καὶ Ἑλένη μὴδὲ ὀφθέντες ἀλλή-
 λους, ἀλλ' ἡ μὲν κατ' Αἴγυπτον, ὁ δὲ ἐν
 Ἰλίῳ ὄντες ἔρᾶν ἀλλήλων ὄρμησαν γένεσιν
 ἡμέρου [σώματος] ὥτα εὐρόντες. πεπρωμέ-
 νης δὲ αὐτοῖς ἐς τὸ ἀθάνατον τῆς διαίτης 15
 οὐδεμιᾶς γῆς τῶν ὑπὸ Ἰλίῳ, Ἐχινάδων τε
 τῶν κατ' Οἰνιάδας καὶ Ἀκαρνανίαν ἤδη
 μεμιασμένων, ὅτε δὴ Ἀλκμαίων ἀποκτείνας
 τὴν μητέρα τὰς ἐκβολὰς τοῦ Ἀχελῷου
 ἤκησεν ἐν γῇ νεωτέρα τοῦ ἔργου, ἰκτεταύει 20
 τὸν Ποσειδῶνα ἡ Θέτις ἀναδοῦναί τινα ἐκ
 τῆς θαλάττης νῆσον, ἐν ἣ οἰκήσουσιν. ὁ δὲ
 ἐνθυμηθεὶς τὸ μῆκος τοῦ Πόντου καὶ ὅτι
 νῆσου οὐδεμιᾶς ἐν αὐτῷ κειμένης ἀοίκητος
 πλεῖται, τὴν Λευκὴν νῆσον, ὅποσιν εἶπον, 25
 ἀνέφηνεν Ἀχιλλεῖ μὲν καὶ Ἑλένη οἰκεῖν,
 ναύταις δὲ ἴστασθαι καὶ τῷ πελάγει ἐγκα-
 θορμίζεσθαι. ζυμπάσης δὲ ἄρχων, ὅποσιν
 ὑγρά οὐσία, καὶ τοὺς ποταμούς ἐνοήσας
 τὸν Θερωδῶντα καὶ τὸν Βορυσθένην καὶ 30
 τὸν Ἰστρον, ὡς ἀμνηχάνοις τε καὶ ἀνάοις
 ρεύμασιν ἐς τὸν Πόντον ἐκφέρονται, προῦ-
 χωσε τὴν ἰλὺν τῶν ποταμῶν, ἣν ἀπὸ Σκυ-
 θῶν ἀρξάμενοι σύρουσιν ἐς τὸ πέλαγος,
 νῆσόν τε [ὅποσιν εἶπον] ἀπετόρνευσε συ- 35
 στησάμενος αὐτὴν ἐν τῷ πυθμένι τοῦ Πόν-
 του. ἐνταῦθα εἶδον τε πρῶτον καὶ περιέβη-
 λον ἀλλήλους Ἀχιλλεύς τε καὶ Ἑλένη καὶ
 γάμον ἐδαΐσαντο σφῶν Ποσειδῶν τε αὐτὸς
 καὶ Ἀμφιτρίτη Νηρηίδες τε ζυμπασαὶ καὶ 40
 ὅποσοι ποταμοὶ καὶ δαίμονες ἔρχονται τὴν
 Μαιωτίν τε καὶ τὸν Πόντον. οἰκεῖν μὲν δὴ
 λευκοὺς ὄρνιθας ἐν αὐτῇ φασιν, εἶναι δὲ
 τούτους ὑγροὺς τε καὶ τῆς θαλάττης ἀπό-
 ζοντας, οὓς τὸν Ἀχιλλέα θεράποντας ἐχου- 45
 τοῦ πεποιῆσθαι κοσμοῦντας αὐτῷ τὸ ἄλσος
 τῷ τε ἀνέμῳ τῶν πτερῶν καὶ ταῖς ἀπ'
 αὐτῶν ῥάνισι, πράττειν δὲ τοῦτο χαμαὶ πε-
 τομένους καὶ μικρὸν τῆς γῆς ὑπεραίροντας.
 (17) ἀνθρώποις δὲ πλέουσι μὲν τὸ τοῦ πε- 50
 λάγους χάσμα ὅσιν ἡ νῆσος ἐσβλίνειν, κεί-
 ται γὰρ ὡσπερ εὐξείνος νεῶν ἐστία, οἶκον
 δὲ μὴ ποιεῖσθαι αὐτὴν πᾶσι τε ἀπείρηται
 τοῖς πλέουσι καὶ τοῖς περὶ τὸν Πόντον Ἑλ-

1 σλῶβα; въ длину онъ имѣеть 30 стадій,
 а въ ширину не больше четырехъ; на
 немъ растутъ тополи и вязы, вокругъ
 храма въ порядкѣ, а остальные какъ по-
 нило; храмъ построенъ со стороны Мэотій-
 скаго озера (которое впадаетъ въ Понтъ
 и равно ему по величинѣ) и въ немъ на-
 ходятся изображенія Ахилла и Елены, сое-
 диненныхъ Мирами. Хотя любовь выра-
 жается въ глазахъ и въ такомъ видѣ вос-
 пѣваютъ ее поэты, но Ахиллъ и Елена
 первые влюбились другъ въ друга, даже не
 видѣвшись, но находясь одна въ Эгиптѣ,
 а другой въ Иліонѣ, такъ что причиною
 ихъ вождельвнїа послужили уши. Такъ
 какъ судьбою было опредѣлено имъ без-
 смертіе, то Θетїда обратилась къ Поси-
 дону съ просьбою поднять изъ глубины
 моря какой нибудь островъ, на которомъ
 20 *они могли бы поселиться*, потому что
 въблизи Иліона *не было* ни одного *пригод-*
наго мѣста, а Ехинады, *лежащія* у Иніады
 и Акарнанїа, были уже освернены съ
того времени, какъ Алкмеонъ по убїенїи
 своей матери поселился на землѣ, образо-
 вавшейся изъ наносовъ Ахелоя уже позже
 его преступленїа. Посидонъ, принявъ въ
 соображеніе *огромное* протяженіе Понта и
 то *обстоятельство*, что вслѣдствїе отсут-
 ствія на немъ острововъ для мореплавате-
 лей нѣтъ пристанища, поднялъ упомяну-
 тый мною Бѣлый островъ, *предназначивъ*
его Ахиллу и Еленѣ для жительства, а
 морякамъ для стоянки на морѣ. Владиче-
 ствуя надъ всею влажною стихїею и за-
 мѣтивъ, что рѣки Θερωδонтъ, Бориссень
 и Истръ изливаются въ море неудержи-
 мыми и вѣчно текущими потоками, *Поси-*
донъ запрудилъ ихъ, который несутъ рѣки
 изъ Скїевнїи въ море, и образовалъ [упомя-
 нутый] островъ, *прочнo* утвердивъ его
 въ глубинѣ Понта. Здѣсь впервые уви-
 дѣли и обняли другъ друга Ахиллъ и
 Елена и *здѣсь-же* отпраздновали ихъ
 свадьбу самъ Посидонъ съ Амфитрїтой,
 всѣ Ниренды и всѣ боги-покровители
 рѣкъ, впадающихъ въ Мэотїду и Понтъ.
 Рассказываютъ, что на островѣ живутъ
 бѣлыя птицы, влажныя и пахнущія мор-
 скою водою, и что Ахиллъ сдѣлалъ ихъ
 своими служительницами: вѣяніемъ своихъ
 крыльевъ и брызгами капель съ нихъ они
 холятъ его рошу, при чемъ летаютъ низко,
 лишь немного поднимаясь надъ землею.

λῆσὶ τε καὶ βαρβάροις. δεῖ γὰρ προσορμ-
σαμένους τε καὶ θύσαντας ἡλίου δυσμένου
ἐσβαίνειν μὴ ἐννουχεύοντας τῇ γῆ, κἄν μὲν
τὸ πνεῦμα ἐπῆται, πλεῖν, εἰ δὲ μὴ, ἀναψα-
μένους τὸ πλοῖον ἐν κοίλῳ ἀναπαύεσθαι.
ξυμπίνειν γὰρ δὴ λέγονται τότε ὁ Ἀχιλ-
λεὺς τε καὶ ἡ Ἑλένη καὶ ἐν ὤδαϊς εἶναι,
τὸν ἔρωτά τε τὸν ἀλλήλων ἄδειν καὶ Ὀμη-
ρου τὰ ἔπη τὰ ἐπὶ τῇ Τροίᾳ καὶ τὸν Ὀμη-
ρον αὐτόν· τὸ γὰρ τῆς ποιητικῆς δῶρον, ὃ
παρὰ τῆς Καλλιόπης τῷ Ἀχιλλεῦ ἐφοίτησεν,
ἐπαίνει ὁ Ἀχιλλεὺς ἔτι καὶ σπουδαῖε μᾶλ-
λον, ἐπιειδὴ πέπανται τῶν πολεμικῶν. τὸ
γούν ἄσμα τὸ ἐπὶ τῷ Ὀμήρῳ θεῶς αὐτῷ,
ξένη, καὶ ποιητικῶς ζύγκειται. καὶ γὰρ ἐκαί-
νο γινώσκει τε καὶ ἄδει ὁ Πρωτεσίλωσ.

1 Людямъ, плавающимъ по широкому про-
странству моря, не запрещается вступать
на этотъ островъ (вѣдь онъ и лежитъ какъ
гостепрѣимное убѣжище для кораблей), но
5 строить на немъ жилища запрещено всѣмъ
мореплавателямъ и живущимъ по берегамъ
Понта, Еллинамъ и варварамъ. Приставшіе
сюда должны по совершении жертвопри-
ношенія при заходѣ солнца возвратиться
10 на корабли, не ночуя на землѣ, и если
дуетъ попутный вѣтеръ, то отправляться
въ путь, а если нѣтъ, то, привязавъ ко-
рабль, спать внутри его, потому что въ
это время, говорятъ, Ахиллъ и Елена по-
15 руютъ и занимаются пѣніемъ, именно вос-
пѣваютъ свою взаимную любовь, Омпро-
скія пѣсни о Троѣ и самого Омира; ибо
Ахиллъ еще наслаждается поэтическимъ
дарованіемъ, переданнымъ ему Каллионоу,
и занимается имъ больше *прежняю*, съ
тѣхъ норъ какъ пересталъ воевать. Его
пѣснь объ Омирѣ, гость, божественна и
полна поэзіи; ее тоже знаетъ и поетъ
Протесилаѣ.

Φ. Ἐμοὶ δ' ἂν γένοιτο, ἀμπελουργέ,
ἀκούσαι τοῦ ἄσματος, ἧ οὐ θέμις ἐκφέρειν
αὐτό;

Φ. А мнѣ можно было бы, виноградарь,
послушать эту пѣснь, или нельзя открыв-
вать ее?

Α. Καὶ μὴν, ξένη, πολλοὶ τῶν προσελ-
θόντων τῇ νήσῳ καὶ ἄλλα τοῦ Ἀχιλλέως
ἄδοντος ἀκούειν φασί, τοῦτι δὲ πέρυσιν,
ὄψαι, τὸ ἄσμα ἠρμόσατο χαριέστατα τῆς
γνώμης καὶ τῶν διανοιῶν ἔχον. ζύγκειται
δὲ ὧδε.

В. О нѣтъ, гость, напротивъ — многіе
изъ посѣтившихъ этотъ островъ говорятъ,
что слышали и другія пѣсни Ахилла, а эту
пѣснь, въ высшей степени изящную по
чувству и мыслямъ, онъ сочинилъ должно
25 бытъ въ прошломъ году; вотъ она:

Ἄχῳ, παρὰ μυρίον ὕδωρ
μεγάλου ναίσισα πλευρὰ Πόντου,
ψάλλει σε λύρα διὰ χεῖρὸς ἐμᾶς,
σύ δὲ θεῖον Ὀμηρον αἰεὶδὲ μοι,
κλέος ἀνέρων, κλέος ἀμετέρων πόνων,
30 δι' ὃν οὐ θάνον, δι' ὃν ἐστὶ μοι
Πάτροκλος, δι' ὃν ἀθάνατοι ἴσος
Αἴας ἐμός,
δι' ὃν ἄ δορίληπτος ἀειδομένα σοφοῖς
κλέος ἤρατο κού πέσε Τροία.
35

«Эхо, обитающее у неизмѣримыхъ водъ
на берегахъ обширнаго Понта! тебя воспѣ-
ваетъ лира подъ моею рукою; а ты воспой
мнѣ божественнаго Омира, славу мужей,
40 славу подвиговъ нашихъ, Омира, который
даровалъ мнѣ Патрокла и бессмертіе, кото-
рый сдѣлалъ моего Эанта равнымъ без-
смертнымъ и доставилъ несокрушимую сла-
ву завоеванной Троѣ, воспѣваемой мудре-
цами».

Φ. Δαίμονίως γε ὁ Ἀχιλλεὺς, ἀμπελουρ-
γέ, καὶ ἐπαξίως ἐαυτοῦ τε καὶ τοῦ Ὀμήρου.
καὶ ἄλλως σοφὸν ἐν τοῖς λυρικοῖς ἄσμασι
τὸ μὴ ἀποτείνειν αὐτά, μηδὲ σχοινοτενῆ
ἐργάζεσθαι. καὶ ἐκ παλαιοῦ ἄρα εὐδόκιμόν
40 τε καὶ σοφὸν ἦν ἡ ποίησις.

Φ. Божественна эта пѣснь Ахилла,
виноградарь, и достойна его самого и
Омира; вообще въ лирическихъ стихотво-
реніяхъ умно избѣгать растянутасти и на-
пыщенности; недаромъ поэзія издревле
считалась славною и премудрою.

Α. Ἐκ παλαιοῦ, ξένη. καὶ γὰρ τὸν
Ἠρακλῆα φασὶν ἀνασταυρώσαντα τὸ Ἀσ-
βόλου τοῦ κενταύρου σῶμα ἐπιγράψαι
αὐτῷ τότε τὸ ἐπίγραμμα·
45

В. Да, гость, издревле; вѣдь рассказы-
ваютъ, что Ираклъ, распавши тѣло кен-
тавра Асвола, сдѣлалъ надъ нимъ такую
45 надпись:

Ἄσβολος οὐτε θεῶν τρομέων ὄπιν οὔτ' ἀνθρώπων 1
 οὐκομμοιο κρεμαστός ἀπ' εὐλιπέος κατὰ πεύκης
 ἄχρειμαι μέγα δεῖπνον ἀμετροβίοις χορτάσσιν.

Φ. Ἀθλητής γε καὶ τούτων ὁ Ἡρακλῆς
 ἐγένετο μεγαληγορίαν ἐπαινῶν, ἀμπαλουργέ,
 παρ' ἧς δεῖ δήπου τὸν ποιητὴν φδέγγεσθαι.
 ἀλλ' ἐπανώμεν ἐπὶ τὴν νῆσον· ῥεῦμα γάρ
 δὴ ὑπολαβόν ἡμᾶς, οἶα πολλὰ περὶ τὸν
 Πόντον εἰλείται, παρέπλαγγε τοῦ λόγου.

Α. Ἐπανώμεν, ὦ ξένε· τὰ μὲν γὰρ ἄσ- 10
 ματὰ τὰ ἐν αὐτῇ τοιαῦτα, καὶ ἡ φωνὴ δέ,
 ἦν ἄδουσι, θεῖά τε ἠχεῖ καὶ λαμπρὰ· διήκει
 γοῦν τοσαύτη ἐς τὸ πέλαγος, ὡς φρίκην
 ἀνίστασθαι τοῖς ναύταις ὑπὸ ἐκπλήξεως.
 φασὶ δ' οἱ προσορμισάμενοι καὶ κτύπου 15
 ἀκούειν ἵππων καὶ ἠχου ὄπλων καὶ βοῆς,
 οἷον ἐν πολέμῳ ἀναφδέγγονται. εἰ δ' ὄρμι-
 σαμένων ἐς τὰ βόρεια ἢ τὰ νότια τῆς νή-
 σου μέλλοι τις ἄνεμος ἐναντίος τῷ ὄρμῳ
 πνεῖν, κηρύττει ὁ Ἀχιλλεὺς κατὰ πρύμναν 20
 τοῦτο καὶ κελεύει μεθορμισαμένους ἐκστῆ-
 ναι τῷ ἀνέμῳ. πολλοὶ δὲ καὶ τῶν ἐκπλεόν-
 των τοῦ Πόντου προσπλεύουσι τέ μοι καὶ
 ἀπαγγέλλουσι ταῦτα, καὶ νῆ Δί', ὡς, ἐπει-
 δὴν προῖδωσι τὴν νῆσον, ἄτε ἐν ἀπείρῳ πε- 25
 λάγῳ ἐμφερόμενοι περιβάλλουσι τε ἀλλή-
 λους καὶ ἐς δάκρυα ὑφ' ἠδονῆς ἔρχονται,
 καταπλεύσαντες δὲ καὶ τὴν γῆν ἀσπασά-
 μενοι βαδίζουσιν ἐπὶ τὸ ἱερόν προσευξόμενοι
 τε τῷ Ἀχιλλεῖ καὶ θύοντες. τὸ δὲ ἱερεῖον 30
 αὐτόματον τῷ βωμῷ προσέστηκε κατὰ τὴν
 ναῦν τε καὶ τοὺς ἐμπλέοντας. τὸ μὲν δὴ
 ποτὲ τὴν κάλπιν τὴν χρυσὴν τὴν ἐν Χίῳ
 ποτὲ φανεῖσαν τῇ νήσῳ εἴρηται, ξένε, σο-
 φοῖς ἀνδράσι καὶ τί ἂν τις ἀριζήλως εἰρη- 35
 μένων αὐδὶς ἄπτοιτο; (18) ἐμπόρῳ δὲ λέ-
 γεται θαμίζοντί ποτε ἐς τὴν νῆσον φαίνε-
 σθαι μὲν ὁ Ἀχιλλεὺς αὐτός, διηγείσθαι δὲ
 αὐτῷ τὰ ἐν Τροίᾳ, ξενίσαι δὲ αὐτὸν καὶ
 ποτῷ κελεῦσαι τε ἐκπλεύσαντα ἐς Ἴλιον 40
 ἀναγαγεῖν οἱ κόρην Τρωάδα, τὴν δαίνα
 εἰπῶν δουλεύουσιν τῷ δέινι ἐν Ἴλιῳ. θαυ-
 μάσαντος δὲ τοῦ ξένου τὸν λόγον καὶ διὰ
 τὸ θαρρεῖν ἤδη ἐρομένου αὐτὸν, τί δέοιτο
 δούλης Ἰλιάδος, «ὄτω, ἔφη, «ξένε, γέγονεν 45
 ὄθεν περ ὁ Ἔκτωρ καὶ οἱ πρό αὐτοῦ ἄνω,
 λοιπὴ δ' ἐστὶ τοῦ Πριάμιδων τε καὶ Δαρδα-
 νιδῶν αἵματος». ὁ μὲν δὴ ἔμπορος ἐρᾶν τὸν
 Ἀχιλλεῖα ᾤετο καὶ πριάμενος τὴν κόρην ἐς
 τὴν νῆσον ἀνέπλευσεν, ὁ δὲ Ἀχιλλεὺς ἐπαι- 50
 νέσας αὐτὸν ἤκοντα τὴν μὲν προσέταξ

«Я, Асволг, который не боялся гласа ни
 боговъ, ни людей, теперь повѣшенъ на остро-
 гильной смолистой соснѣ и выставленъ на
 сѣдѣніе долговѣчнымъ воронамъ».

Φ. И въ этомъ также, виноградарь,
 5 Ираклъ являя себя знатокомъ, прибѣгнувъ
 къ торжественному тону, которымъ, ко-
 нечно, должна звучать рѣчь поэта. Но
 возвратился къ острову: вѣдь волна, под-
 хвативъ насъ подобно многимъ предметамъ,
 носившимъ по Понту, увлекла насъ отъ на-
 шего разговора.

В. Возвратимся, гости! итакъ, вотъ
 каковы пѣсни, которыя поются на этомъ
 островѣ, а гогось, которымъ поютъ, зву-
 чить божественно и прекрасно; онъ съ
 такою силою разносится по морю, что по-
 вергаетъ моряковъ въ трепетъ ужаса.
 Пристававшіе къ острову утверждаютъ,
 что слышали и конскій топотъ и звукъ
 оружія и крикъ, каковой поднимаютъ на вой-
 нѣ. Если кто приставетъ къ сѣверной или
 южной сторонѣ острова и начнетъ подни-
 маться вѣтеръ, неблагоприятный для сто-
 яннп, то Ахиллъ возвѣщаетъ объ этомъ у
 кормы и приказываетъ укрыться отъ вѣ-
 тра, перемѣнивши мѣсто стоянки. Многие
 изъ числа вѣтвжающихъ въ Понта явля-
 ются ко мнѣ съ такими разсказами п, кля-
 нуся Зевсомъ, *устрашаютъ*, что при видѣ
 этого острова они, носимые по безпре-
 дѣльному морю, обнимаютъ другъ друга и
 проливаютъ радостныя слезы, а приставши
 къ острову и привѣтствовавъ землю, идутъ
 къ храму, чтобы помолиться и принести
 жертву Ахиллу, при чемъ жертвенное жи-
 вотное, соотвѣтственно кораблю и его эки-
 пажу, добровольно становится у алтара.
 Что касается золотой урны, нѣкогда явив-
 шейся на островѣ Хіосѣ, то объ этомъ,
 гости, уже сказали умные люди, стало
 быть зачѣмъ же повторять вполнѣ извѣ-
 стныя разсказы? (18). А вотъ, разсказы-
 ваютъ, что одному купцу, часто посѣщав-
 шему этотъ островъ, явился однажды самъ
 Ахиллъ, разсказавъ событія подъ Троею, уго-
 стилъ напитокомъ и приказавъ отправиться
 въ Иліонъ и оттуда привезти ему такую-
 то Троянскую дѣвуху, служащую у та-
 кого-то въ Иліонѣ. Когда-же купецъ, уди-
 вившись его словамъ и уже ободрившись,
 спросилъ Ахилла, зачѣмъ нужна ему Тро-
 янская рабыня, тотъ отвѣчалъ: «зачѣмъ,
 50 гость, что она одного рода съ Гекторомъ

φυλάττειν ἑαυτῷ ἐν τῇ νηϊ δι' οἶμαι τὸ μὴ ἐσπατὸν εἶναι γυναιξὶ τὴν νῆσον, αὐτὸν δὲ ἐσπέρας ἦκειν ἐς τὸ ἱερόν καὶ εὐωγαῖσθαι μετ' αὐτοῦ τε καὶ Ἑλένης· ἀφικόμενος δὲ πολλὰ μὲν χρήματα ἔδωκεν, ὧν ἦττους ἔμποροι, ξένον δ' αὐτὸν ποιεῖσθαι ἔφη δίδο-
 ναι τέ οἱ τὴν ἐμπορίαν ἐνεργὸν καὶ τὴν ναῦν εὐπλοεῖν. ἐπεὶ δὲ ἡμέρα ἐγένετο, οὐ μὲν πλεῖν ἔφη «ταῦτ' ἔχων, τὴν δὲ κόρην ἐπὶ τοῦ αἰγιαλοῦ λίπε μου. οὕτω στάδιον ἀπέχον τῆς γῆς καὶ οἰμωγὴ προσέβαλλεν αὐτοῦς τῆς κόρης διασπωμένον αὐτὴν τοῦ Ἀχιλλέως καὶ μελειστί ξαίνοντος. (19) Ἀμαζόνιας δέ, ἃς ἔνιοι τῶν ποιητῶν φασὶν ἔλθειν ἐς Τροίαν Ἀχιλλεὶ μαχομένας, οὐκ ἀπέκτεινε ὁ Ἀχιλλεὺς ἐν Τροίᾳ· πῦθάνον γὰρ οὐκ οἶδ' ὅπως Πριάμου πολεμήσαντος αὐταῖς ὑπὲρ Φρυγῶν κατὰ Μυγδόνα ξυμμάχους Ἀμαζόνιας ὕστερον ἔλθειν Ἴλιον, ἀλλ' οἶμαι κατὰ τὴν Ὀλυμπιάδα, ἣν τὸ πρῶτον ἐνίακτα στάδιον Λεωνίδας ὁ Ῥόδιος, ἀπέλεσεν αὐτῶν ὁ Ἀχιλλεὺς τὸ μαχίμωτα-
 τον ἐν αὐτῇ, φασὶ τῇ νήσῳ.

Φ. Μεγάλου, ὃ ἀμπελοργεῖ, ἦψω λόγου, καὶ τὰ ὠτά μοι ἠγεῖρας καὶ ἄλλως ἐστη-
 κότα πρὸς τοὺς σοὺς λόγους· ἦκειν δὲ σοὶ καὶ ταῦτα εἰκὸς παρὰ τοῦ Πρωτεσίλεω.

Α. Παρὰ τούτου, ξένη, τοῦ χρηστοῦ δι-
 δασκάλου, πολλοῖς δὲ καὶ τῶν ἐς τὸν Πόν-
 τον ἐσπεπλευκότων δῆλα δὴ ταῦτα. κατὰ
 γὰρ τὴν ἄξενον τοῦ Πόντου πλευσάν, ἣ τὰ
 ὄρη τὰ Ταυρικὰ τέταται, λέγονταί τινες
 οἰκεῖν Ἀμαζόνες, ἣν Θερμῶδων τε καὶ Φά-
 σις ἐξερχόμενοι τῶν ὀρέων περιβάλλουσιν
 ἠπειρον, ἃς ὁ πατήρ τε καὶ φυτουργὸς
 αὐτῶν Ἄρης ἐπαίδευσεν ἐν ὀμίλῳ τῶν πο-
 λεμικῶν εἶναι καὶ ζῆν ἐνοπλῶν τε καὶ ἐριπ-
 πον βίον, βουκολεῖσθαι δὲ αὐταῖς ἵππον ἐν
 τοῖς ἔλεσιν ἀποχρῶσαν τῷ στρατῷ. ἀνδράσι
 μὲν δὴ ἐνομιλεῖν οὐ παρέχειν σφᾶς τὴν
 ἑαυτῶν χώραν, αὐτάς δ' ἐπειδὴν δέονται
 τέκνων, κατιούσας ἐπὶ ποταμὸν Ἄλυν ἀγο-

и его предкам и *теперь* осталась послед-
 нею въ родѣ Приамидовъ и Дарданидовъ».

Купецъ, подумавъ, что Ахиллѣ лю-
 бить эту дѣвушку, купилъ ее и возвра-
 тился на островъ; Ахиллѣ похвалилъ его
 по возвращеніи и приказалъ побережь для
 него дѣвушку на кораблѣ — вѣроятно по-
 тому, что женщины не допускаются на
 островъ, — а самому придти вечеромъ въ
 храмъ и отуживать вмѣстѣ съ нимъ и Еле-
 вой. Когда тотъ явился, Ахиллѣ далъ ему
 много денегъ, до которыхъ жадны купцы,
 объявилъ его своимъ кунакомъ и общалъ
 прибыльную торговлю и благополучное
 плаваніе его кораблю; съ наступленіемъ
 же дня Ахиллѣ сказалъ ему: «теперь ты
 отправляйся съ этимъ въ путь, а дѣвцу
 оставь мнѣ на берегу. Но не успѣли они
 и стадіи отплыть отъ острова, какъ до
 нихъ донесся вопль дѣвушки, которую
 Ахиллѣ терзалъ и разрывалъ на части.

(19). Что же касается Амазонокъ, ко-
 торыя по разсказамъ нѣкоторыхъ поэтовъ
 явились въ Трою для борьбы съ Ахилломъ,
 то онъ не убивалъ ихъ подъ Троей; мнѣ
 кажется мало вѣроятнымъ, чтобы Ама-
 зонки, съ которыми Приамъ воевалъ во
 время Мигдона въ защиту Фригійцевъ,
 впоследствии пришли на помощь Илиону.
 Но я думаю, что въ ту олимпиаду, когда
 Леонидъ Родосскій одержалъ первую по-
 бѣду на стадіи, Ахиллѣ истребилъ самый
 воинственный отрядъ ихъ на самомъ, гово-
 рять, островѣ.

Ф. Удивительныя вещи разсказалъ ты,
 виноградарь, и возбудилъ мое вниманіе,
 которое и безъ того жадно ждетъ твоихъ
 разсказовъ. Вѣроятно это ты слышалъ то-
 же отъ Протесілея.

В. Да, гость, отъ этого славнаго учи-
 теля. Объ этомъ знаютъ многіе изъ
 тѣхъ, которые плавали по Понту. У не-
 гостеприимной стороны Понта, гдѣ тя-
 нутся Таврическія горы, въ странѣ, кото-
 рую окружаютъ вытекающія съ горъ рѣки
 Термодонтъ и Фасидъ, живутъ, по разска-
 замъ, вѣкии Амазонки; ихъ отецъ и родо-
 начальникъ Арей приучилъ ихъ занимать-
 ся военными дѣлами и проводить жизньъ
 въ оружіи и на коняхъ, а въ низинахъ у
 нихъ пасется достаточное для войска
 количество лошадей. Они не допускаютъ
 мужчинъ въ свою землю, но сами, когда по-
 желаютъ имѣть дѣтей, спускаются къ рѣкѣ

ράζειν τε καὶ ζυγίγνεσθαι τοῖς ἀνδράσιν, ἐνθ' ἔτυχεν, ἀπελθούσας τε ἐς ἡδὴ καὶ οἴκους, ἃ μὲν ἂν τέκωσι ἄρρανα, φέρειν ἐπὶ τὰ ὄρια τῆς χώρας, ὅπως ἀνέλοιεν αὐτὰ οἱ φύσαντες, τοὺς δὲ ἀνακρεῖσθαι τε, ὡν ἕκαστος ἔτυχε, καὶ ποιῆσθαι δούλους, ἃ δ' ἂν ἀποτέκωσι θηλέα, φιλεῖν τε ἡδὴ λέγονται καὶ ὁμόφυλα ἡγεῖσθαι, θεραπεύειν τε, ἢ φύσις μητέρων, πλὴν τοῦ ἐπισχεῖν γάλα· τοῦτι δὲ πράττουσι διὰ τὰς μάχας, ὡς μήτε αὐτὰ θηλύνοιντο, μήτε τοὺς μάζους ἀποκρεμῶντο. τὸ μὲν δὴ ὄνομα ταῖς Ἀμαζόσις ἐκ τοῦ μὴ μάζῳ τρέφεσθαι καίσθαι ἡγώμεδα, τρέφουσι δὲ τὰ βρέφη γάλακτι τε φορβάδων ἵππων καὶ δρόσου κηρίοις, ἢ μέλιτος δίκην ἐπὶ τοὺς δόνακας τῶν ποταμῶν ἰζάνει. τὰ δὲ ποιηταῖς τε καὶ μυθολογοῖς περὶ τῶν Ἀμαζόνων τούτων εἰρημένα παραιτησώμεθα τοῦ λόγου, πρόσφορα γὰρ οὐκ ἂν τῇ παρούσῃ σπουδῇ γένοιτο, τὸ δὲ περὶ τὴν νῆσον ἔργον, ὅποιον τι αὐταῖς ἐπράχθη καὶ ἐς ὃ τι ἐτελεύτησε, λεγέσθω μᾶλλον, ἐπειδὴ τῶν τοῦ Πρωτεσίλω λόγων ἐστὶ· (20) ναῦται γὰρ ἐπὶ νεῶν ποτε πλειόνων καὶ ναυπηγοὶ τῶν ἐς Ἑλλήσποντον ἀπαγόντων ἐκ τοῦ Πόντου ὄνια κατηνέχθησαν ἐς τὴν ἀριστερὰν τοῦ πελάγους ὄχθην, περὶ ἣν αἱ γυναῖκες οἰκεῖν λέγονται, ληφθέντες δὲ ὑπ' αὐτῶν χρόνον μὲν τινα ἐδέδεντο σιτούμενοι πρὸς φάτναις, ἵνα ἀποδῶνται σφᾶς ὑπὲρ τὸν ποταμὸν ἄγουσαι τοῖς ἀνδροφάγοις Σκυθίας· ἐπεὶ δὲ μείρακιον ζῆν αὐτοῖς ληφθὲν μία τῶν Ἀμαζόνων ἐπὶ τῇ ὥρᾳ ἤλεψε καὶ τις ἔρωσ ἐκ τούτου ἐγένετο, παραιτεῖται τὴν δυναστεύουσαν ἀδελφὴν οὖσαν μὴ ἀποδόσθαι τοὺς ξένους, λυθέντες δὲ καὶ πρὸς αὐτὰς ζυγχεθέντες ἐφδέγγοντο ἡδὴ τὸν ἐκείνων τρόπον, τὸν τε χειμῶνα καὶ τὰ ἐν τῇ θαλάττῃ διηγούμενοι παρηλθὼν ἐς μνήμην τοῦ ἰσροῦ προσπεπλευκότες οὐ πάλα τῇ νήσῳ καὶ διήσαν τὸν ἐν αὐτῷ πλοῦτον. αἱ δ' εὐρημα ποιησάμενοι τοὺς ξένους, ἐπειδὴ ναῦται τε ἦσαν καὶ νεῶν τέκτονες, οὕσης καὶ ἄλλως ναυπηγησάμενοι σφίσι τῆς χώρας ποιοῦνται αὐτὸς τὸν ἵππαγωγῶν τρόπον, ὡς τὸν Ἀχιλλέα σχήσουσαι ταῖς ἵπποις καταβάσαι γὰρ ἵππων Ἀμαζόνες θηλύ τέ εἰσι γένος καὶ ἀτεχνῶς γυναῖκες. εἰρσεῖας μὲν δὴ πρῶτον ἤψαντο καὶ πλεῖν ἐμελέτησαν, ὡς δ' ἐπιστήμην τοῦ πλεῖν ξυνελέξαντο, ἄρασαι περὶ ἕαρ ἀπὸ τῶν ἐκβολῶν τοῦ Θερμῶδοντος ἀφῆκαν ἐς τὸ ἰσρὸν σταδίου μάλιστα διαχιλίους ἐπὶ νεῶν, οἶμαι, πεντήκοντα, καὶ

1 Алію и тамъ знакомятся и вступаютъ въ сношеніе съ мужчинами гдѣ придется, а затѣмъ, возвратившись домой къ обычной жизни, новорожденныхъ мужскаго 5 пола выносятъ на границы своей страны, чтобы ихъ тамъ взяли отцы; тѣ *θύστω* *μελῶ* берутъ, кому кого придется, и дѣлаютъ своими рабами; дѣтей же женскаго пола Амазонки, по рассказамъ, любятъ и 10 считаютъ своими единокровными, уважаютъ за ними по матерински, только не кормятъ своимъ молокомъ; это онѣ дѣлаютъ ради сраженій, чтобы и малютки не изнѣживались и у нихъ самихъ не отви- 15 сали груди. Нужно думать, что и самое имя Амазонокъ произошло отъ того, что онѣ не питаются грудью, а кормятъ своихъ дѣтей кобыльимъ молокомъ и сотами росы, которая на подобіе меда осаждается на рѣчныхъ тростникахъ. Мы опустимъ здѣсь рассказы поэтовъ и мифологовъ объ этихъ Амазонкахъ, такъ какъ они оказа- 20 лись бы неподходящими для нашей бесѣды; скажемъ лучше объ ихъ походѣ на островъ, какъ онъ совершился и тѣмъ окончился, такъ какъ это *οδὴν* изъ числа рассказовъ Протесілая. (20). Дѣло было такъ: разъ какъ-то моряки и корабельщики, возив- 25 шіе товары изъ Понта въ Геллеспонтъ, были занесены на довольно многихъ корабляхъ къ лѣвому берегу моря, гдѣ по рассказамъ живутъ тѣ женщины; послѣднія захватили ихъ въ плѣнъ въ некоторое время кормили ихъ связанными у яслей, 30 чтобы потомъ перевезти за рѣку и продать людовѣдамъ-Скиѣтамъ. Но одной изъ Амазонокъ жалъ стало одного юношу, захваченнаго вмѣстѣ съ нимъ, за его красоту, а затѣмъ *μεжду ними* возникла любовь; тогда Амазонка упросила царя, которая приходилась ей сестрой, не про- 35 давать чужестранцевъ. Такимъ образомъ они были освобождены, вступили съ Амазонками въ сношенія и стали уже говорить на ихъ языкѣ; однажды, рассказывая имъ о бурѣ и морскихъ приключеніяхъ, они упоминали о храмѣ, такъ какъ незадолго передъ этимъ приставали къ острову, и описали его богатства. Амазонки, воспользовавшись той счастливою 40 случайностью, что чужестранцы были моряки и кораблестроители, а въ ихъ собственной странѣ было много судостроительныхъ матеріаловъ, приписываютъ имъ

προσορμισάμεναι τῇ νήσῳ πρῶτον μὲν ἐκέ-
 λευσαν τοὺς Ἑλλησποντίους ξένους ἐκκόπ-
 τειν τὰ δένδρα, οἷς κακόσμηται κύκλω τὸ
 ἱερόν· ἐπεὶ δὲ οἱ πελέκεις ἐς αὐτοὺς ἀνακο-
 πέντες τοῖς μὲν ἐς κεφαλὴν ἐχώρησαν, τοῖς
 δὲ ἐς αὐχένα πάντες τε πρὸς τοῖς δένδρεσιν
 ἔπεσον, ἐπεχύθησαν αἱ Ἀμαζόνες τῷ ἱερῷ
 βροῶσαι τε καὶ τὰς ἵππους ἐλαύνουσαι. ὁ δὲ
 θερμόν τε καὶ δεινὸν ἐς αὐτάς ἰδὼν καὶ
 πηδῆσας οἶον ἐπὶ Σχαμάνδρῳ τε καὶ Ἴλιῳ
 10 πτοῖαν μὲν χαλινοῦ κρείττω ταῖς ἵπποις
 ἐνέβαλεν, ὑφ' ἧς ἀνεσκήρτησαν ἀλλότριόν τε
 καὶ περιττὸν ἄχθος ἠγούμεναι τὰς γυναῖ-
 κας, ἐς δὲ θηρίων ἦδη μετέστησαν καὶ κει-
 μέναις ἐμπεσοῦσαι ταῖς Ἀμαζόσι τὰς τε
 15 ὀπλάς ἐνηρειδον καὶ τὰς χαιτάς ἐφριττον
 καὶ τὰ ὄτα ἐπ' αὐτάς ἴστασαν, καθάπερ
 τῶν λεόντων οἱ ὠμοί, κειμένων τε γυμνάς
 ὠλένας ἦσθιον καὶ τὰ στέρα ῥηγνύσαι
 προσέκειντο τοῖς σπλάγχχνος καὶ ἐλάφουσον, 20
 ἐμφορηθεῖσαι δὲ ἀνθρωπέιου βρώσεως ἐκρό-
 αινον περὶ τὴν νῆσον καὶ ἐμαίνοντο μεσταὶ
 λύθρου, στᾶται δὲ ἐπὶ τῶν ἀκρωτηρίων καὶ
 τὰ νῶτα τοῦ πελάγους ἰδοῦσαι πεδίῳ τε
 ᾗοντο ἐντετυχημέναι καὶ κατὰ τῆς θαλάτ- 25
 τῆς ἑαυτὰς ἦκαν. ἀπώλοντο δὲ καὶ αἱ νῆες
 τῶν Ἀμαζόνων ἀνέμου σφοδροῦ ἐς αὐτάς
 πνέουσαντος. ἄτε γὰρ κεναὶ καὶ οὐδενὶ κόσ-
 μῳ ὠρμισμέναι προσέπιπτον ἀλλήλαις καὶ
 ζυνηράττοντο. ναῦς τε ὡσπερ ἐν ναυμαχίᾳ 30
 κατέδυε ναῦν καὶ ἀνερρήγνυ, καὶ ὀπόσας
 ἐγκαρσίους τε καὶ ἀντιπρώρους ἐμβολὰς
 ποιοῦνται κυβερνήται ναύμαχοι, πᾶσαι ζυ-
 ἔπεσον ἐν ναυσὶ κεναῖς καὶ οὐκ ἐκ προ-
 νοίας πλεούσαις. πολλῶν δὲ ναυαγίων τῷ 35
 ἱερῷ προσενεχθέντων καὶ ἀνθρώπων ἐν
 αὐτῷ κειμένων ἐμπνεόντων ἔτι καὶ ἡμιβρώ-
 των μελῶν τε ἀνθρωπέων ἐσπαρμένων καὶ
 σαρκῶν, ἃς διέπτυσαν αἱ ἵπποι, κάδαρσιν ὁ
 Ἀχιλλεὺς ποιεῖται τῆς νήσου ῥαδίαν κορυ- 40
 φην γὰρ τοῦ πόντου ἐπισπασάμενος ἀπέ-
 νιψέ τε καὶ ἀπέκλυσε ταῦτα...

построить корабли для перевозки лошадей,
 чтобы на конях съблизить нападение на
 Ахилла, такъ какъ Амазонки, когда слѣзуть
 съ коней, оказываются слабыми и въ пол-
 номъ смыслѣ женщинами. Итакъ онѣ сна-
 чала взяли за весла и стали учиться
 плавать, а когда научились мореходному
 искусству, то весною отправившись на
 50—думаю—корабляхъ отъ устья Термо-
 донта, отплыли къ храму, до котораго
 было около двухъ тысячъ стадій; пристав-
 ши къ острову, онѣ прежде всего прива-
 зали Гелеспонтскимъ чужеземцамъ выру-
 бать деревья, которыми былъ обсаженъ
 кругомъ храмъ; когда же топоры, отражен-
 ные на нихъ самихъ, однимъ попадали на
 голову, другимъ на шею, и такимъ обра-
 зомъ всѣ пали подъ деревьями, тогда сами
 Амазонки бросились на храмъ, крича и
 подгоняя коней. Но Ахиллъ, страшно
 и грозно взглянувъ на нихъ и прыгнувъ,
 какъ при Скамандрѣ и Илионѣ, навелъ та-
 кой ужасъ на коней, что они, не повинув-
 ась уздѣ, поднялись на дыбы, сбросили съ
 себя женщинъ, какъ чуждое и лишнее для
 себя бремя, и, разсвирѣпивъ какъ дикіе
 звѣри, бросились на лежащихъ Амазонокъ
 и стали бить ихъ копытами; гривы ихъ
 поднялись дыбомъ и уши наострились,
 какъ у свирѣпыхъ львовъ; они стали
 грызть обнаженные руки лежащихъ жен-
 щинъ и, разрывая ихъ груди, бросались
 на внутренности и пожирали ихъ. Насы-
 тившись человѣческимъ мясомъ, они стали
 бѣгать по острову и бѣситься, полные за-
 разы, а потомъ, остановившись на берего-
 выхъ возвышенностяхъ и увидѣвъ мор-
 скую поверхность, они приняли ее за рав-
 нину и бросились въ море. Погибли
 также и корабли Амазонокъ отъ налетѣв-
 шаго на нихъ сильнаго вѣтра; такъ какъ
 они были пусты и были причалены безъ
 всякаго порядка, то стали сталкиваться
 между собою и разбиваться, одинъ корабль
 топилъ и разбивалъ другой, какъ будто въ
 морскомъ сраженіи; всѣ боковые и носо-
 вые удары, какіе наносятъ кормчіе во
 время битвы, сами собою происходили
 между пустыми кораблями, носившимися
 по морю въ безпорядкѣ; а такъ какъ мно-
 го корабельныхъ обломковъ было прине-
 сено волнами къ храму, вокругъ него ле-
 жали еще живые, полусъѣденные люди и
 повсюду разбросаны были человѣческіе

члены и выброшенные лошадыми куски мяса, то Ахилъ легкимъ способомъ произвелъ очищеніе острова: онъ поднялъ поверхность моря и *такимъ образомъ все это смылъ и очистилъ...*

ΕΙΚΟΝΕΣ.

КАРТИНЫ.

Переводъ В. Л.

Βιβλ. Α', κεφ. ΙΒ'. ΒΟΣΠΟΡΟΣ.

Кн. 1, гл. 12. ВОСПОРЬ.

§ 7... Φοιτῶσιν οἱ θύννοι τῇ ἕξῳ θαλάττῃ παρὰ τοῦ Πόντου γένεσιν ἐν αὐτῷ σχόντες καὶ νομάς τὰς μὲν ἰχθύων, τὰς δὲ ἰλύων καὶ χυμῶν ἐτέρων, οὓς Ἴστρος ἐς αὐτὸν φέρει καὶ Μαιῶτις, ὑφ' ὧν γλυκερώτερος καὶ ποτιμώτερος ἄλλης θαλάττης ὁ Πόντος...

1 ...Тунцы пдутъ по вѣшнему морю отъ Понта, родившись тамъ и откормившись частію рыбю, частію пломъ и прочими соками, которые наносятъ туда Истръ и Маотида и вслѣдствіе которыхъ вода въ Понтѣ прѣснѣе и пригоднѣе для питья, чѣмъ въ другихъ моряхъ...

Βιβλ. Β', κεφ. ΙΕ'. ΓΛΑΥΚΟΣ ΠΟΝΤΙΟΣ.

Кн. 2, гл. 15. ГЛАВКЪ ПОНТІЙСКІЙ.

(Init.). Βοσπόρου καὶ Ξυμπληγάδων ἡ Ἀργῶ διεκπλεύσασα μέσον ἤδη τέμνει τὸ ῥόδιον τοῦ Πόντου... γνῶμη δὲ ἐς τὸν πλοῦν ἦδε χρυσοῦν ἀπόκειται τι ἐν Κόλχοις κώδιον κριοῦ ἀρχαίου, ὃς λέγεται τὴν Ἑλλην ὀμοῦ τῷ Φρίξῳ διὰ τοῦ οὐρανοῦ πορθμεῦσαι: τοῦτο Ἰάσων ἐλεῖν, ὃ παῖ, πεποιήται ἄθλον—φρουρὸς γάρ τις αὐτῷ δράκων ἐμπέπλεκται δεινὸν βλέπων καὶ ὑπερορῶν τοῦ καθεύδειν—ὄθεν ἄρχει τῆς νεῶς, ἐπειδὴ βλέπει ἐς αὐτὸν ἢ τοῦ πλοῦ αἰτία...

15 Арго, пройдя Воспоръ и Симплигады уже разсѣкаетъ волны среди Понта... А цѣль плаванія состоитъ въ слѣдующемъ: въ землѣ Колховъ хранится нѣкое золотое руно древняго барана, который, говорятъ, перевезъ по воздуху Геллу вмѣстѣ съ Фриксомъ. Его-то достать Иасонъ и поставилъ себѣ задачей (вокругъ него обвился стерегущій его драконъ съ страшнымъ взоромъ и никогда не засыпающій); поэтому-то онъ и управляетъ кораблемъ, такъ какъ имъ поставлена цѣль плаванія...

ΦΙΛΟΣΤΡΑΤΟΥ ΤΟΥ ΝΕΩΤΕΡΟΥ
ΕΙΚΟΝΕΣ.ΦΙΛΟΣΤΡΑΤΑ ΜΛΑΔΣΙΑΓΟ
ΚΑΡΤΙΝΥ.

Н'. ΑΘΥΡΟΝΤΕΣ.

8. ИГРАЮЩІЕ.

(§ 3). Ἀγούσα τοὺς πεντήκοντα ἢ Ἀργῶ ἐνώρμισται τῷ Φάσιδι Βόσπορον τε καὶ Ξυμπληγάδας διεξελθοῦσα. ὄρας δὲ καὶ τὸν ποταμὸν αὐτὸν ἐν βαθεῖ δόνακι κείμενον, ἐν βλοσυρῷ τῷ εἶδει κόμη τε γὰρ ἀμφιλαφῆς αὐτῷ καὶ ἀνεστηκυῖα, γενεῖας τε ὑποφρίττουσα καὶ γλαυκιῶντες ὀφθαλμοί, τὸ τε ἄθρόον τοῦ ρεύματος οὐκ ἀπὸ κάλπιδος ἐκχεόμενον, ἦπερ οὖν εἶωθεν, ἀλλ' ἀπὸ παντός ἐκπλημμύρον ἐννοεῖν δίδωσιν ἡμῖν, ὁπόσος ἐπιχεῖται τῷ Πόντῳ: τὸν δὲ

20 ...Везущій пятьдесятъ *витязей ко- рабль* Арго стоитъ на якорѣ въ Фасидѣ, пройдя сквозь Воспоръ и Симплигады. Ты видишь и самого *бога* рѣки, лежащаго въ густомъ тростникѣ, суровой наружности, волосы у него густые и торчащія дыбомъ, страшная борода и свѣтлые глаза; изобильный потокъ изливается не пзъ чашы, какъ *изображаютъ* обыкновенно, но въ изобиліи течетъ изъ всего *его тѣла* и даетъ намъ *возможность* представить себѣ,

τῆς ναυτιλίας ἄθλον ἀκούεις, οἶμαι, καὶ ποιητῶν τὸ χρυσοῦν δέρας λεγόντων πασιμέλουσαν τε τὴν Ἀργῶ καὶ Ὀμήρου ᾧδαι φράζουσιν...

1 какова сила его владения въ Понтѣ. О цѣли плаванія ты, я думаю, слышалъ, такъ какъ и поэты говорятъ о золотомъ рунѣ и Омировскія поэмы называютъ Арго всезнавѣстною ¹⁾...

ΙΑ'. ΑΡΓΩ Η ΑΙΗΤΗΣ.

11. ΑΡΓΟ или ЭИТЬ.

Ἦ δεκπαίουςα τοῦ ποταμοῦ ναῦς ὑπὸ πολλῶ τῷ ῥοδίῳ τῆς εἰρεσίας κόρη τε τις αὕτη ἐπὶ τῆς πρύμνης ὀπλίτου πλησίον καὶ ὁ ἐμμελὲς προσάδων τοῖς τῆς κιθάρας κρούμασι ξὺν ὀρθῇ τιάρᾳ ὁ τε ὑπὲρ τῆς ἱεράς ἐκείνης φηγοῦ δράκων πολλῶ σπειράματι κεχυμένος καὶ τὴν κεφαλὴν εἰς τὴν γῆν νεύων ὑπὸ βροχούσαν — τὸν ποταμὸν μὲν Φάσειν γίγνωσκε, Μῆδειαν δὲ ταύτην, ὁ δ' ἐπὶ τῆς πρύμνης ὀπλίτης Ἰάσων ἄν εἴη, κιθάραν δὲ καὶ τιάραν ὀρώντας καὶ τὸν δὴ ἀμφοῖν κοσμούμενον Ὀρφεὺς ὑπείσιν ἡμᾶς ὁ τῆς Καλλιόπης. μετὰ γὰρ τὸν ἐπὶ τοῖς ταυροῖς ἄθλον θέλξασα ἐς ὑπὸν τὸν δράκοντα τοῦτον ἡ Μῆδεια σεσύληται μὲν τὸ χρυσόμαλλον τοῦ κριοῦ νάκος, φυγῆ δὲ ἰένται. λοιπὸν οἱ τῆς Ἀργούς πλωτῆρες, ἐπειδὴ ἀνάπυστα τοῖς Κόλχοις καὶ τῷ Αἰήτῃ τὰ τῆς κόρης. καὶ τὰ μὲν τῶν τῆς Ἀργούς ναυβατῶν τί ἂν σοι λέγοιμι; ὄρας γὰρ βραχίονας μὲν ἐξῳδηκότας αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ ἐς τὴν εἰρεσίαν ξυντόνου, τὰ δὲ πρόσωπα οἷα γένοιτ' ἂν ἑαυτοὺς σπερχόντων, τὸ δὲ τοῦ ποταμοῦ κλυδώνιον ὑπερκαχλάζον τοῦ τῆς νεῶς ἐμβόλου καταφερομένης σὺν πολλῇ τῇ ῥύμῃ τάχους δαίγμα. ἡ κόρη δὲ ἀμῆχανὸν τινα νοῦν δείκνυσιν ἐκ τοῦ προσώπου, ὅμμα μὲν γὰρ αὐτῇ δεδακρυμένον ἐς γῆν ὄρα, περίφοβος δὲ ἐστὶν ὑπ' ἐννοίας ὧν δέδρακε, καὶ λογισμοῦ τῶν μελλόντων πλήρης, αὕτη τε πρὸς ἑαυτὴν ἀνακυκλεῖν δοκεῖ μοι τὰς ἐννοίας διορῶσα τῇ ψυχῇ ἕκαστα καὶ πεπηγυῖα τὰς τῶν ὀφθαλμῶν βολὰς ἐς τὰ τῆς ψυχῆς ἀπόρρητα. Ἰάσων δὲ αὐτῇ πλησίον ξὺν ὀπλοῖς ἔτοιμος ἐς ἄμυναν. ὅδι δὲ τὸ ἐνδόσιμον τοῖς ἐρέταις ἄδει, ὕμνος, μοι δοκεῖν, ἀνακρουόμενος θεοῖς τοὺς μὲν χαριστηρίους ἐφ' οἷς κατωρθώκασι, τοὺς δὲ ἐς ἰκεσίαν τείνοντας ἐφ' οἷς δεδοίκασιν. ὄρας δὲ καὶ τὸν Αἰήτην ἐπὶ τετρώρου μέγαν τε καὶ [ὑπεραίροντα ἀνδρώπου] ὄπλα μὲν ἐνδεδυκότα ἀρήια γίγαντος, οἶμαί, τινας, τὸ γὰρ ὑπὲρ ἀνδρωπον τοῦδ' ἡγᾶσθαι δίδωσι, θυμοῦ δὲ τὸ πρόσω-

5 Выбывающийся изъ рѣки на веслахъ среди сильнаго волненія корабль, эта дѣвушка на кормѣ вблизи война въ тяжеломъ вооруженіи, *пловецъ* въ прямой тиарѣ, поющій подъ звуки кнэары, драконъ на этомъ священномъ дубѣ, обвинившій его длинною спиралью и склоняющій къ землѣ отягощенную снемъ голову... Знай, что *эта* рѣка—Фасидъ, эта *дѣвушка*—Мидія, *стоящій* на кормѣ оплеть—безъ сомнѣнія *Иасонъ*, а при видѣ кнэары, тиары и украшеннаго тою и другою *пловеца* намъ представляется *съ умъ* Орфей, сынъ Каллиопы. После *совершенною Иасонѣ* подвига съ быками Мидія, усминивъ этого дракона, похитила златорунную шкуру барана и затѣмъ пловцы на Арго устремляются въ бѣгство, такъ какъ дѣяніе дѣвушки стало извѣстно Колхамъ и Эигу. Что сказать тебѣ о матросахъ Арго? ты видишь, что предплечья вздулись у нихъ отъ напряженія при греблѣ, лица — какія бываютъ у торопанившихся, и волны рѣки, клокочущія надъ носомъ корабля, несущагося съ большимъ напоромъ, показываютъ поспѣшность. Лицо дѣвушки выражаетъ тяжелую думу: заплаканные глаза смотреть въ землю, она поражена страхомъ при мысли о томъ, что она сдѣлала, поглощена думами о будущемъ и, какъ мнѣ кажется, переходить отъ одной мысли къ другой, перебирая въ умѣ каждый *фактъ* и устремивъ взоры въ тайники своей души. Рядомъ съ нею *Иасонъ* во всеоружіи, готовый къ зашпѣ. А этотъ *пловецъ* поетъ прелюдію гребцамъ и, какъ кажется, начинаеть гимны богамъ, то съ благодарностью за удачу, то съ мольбою *о помощи* въ томъ, что имъ угрожаетъ. Ты видишь и Эита на четвертѣ, огромнаго и [превышающаго *вѣсть* людей] облеченнаго въ военные доспѣхи, я думаю, одного изъ гигантовъ, ибо такъ заставляетъ предполагать ихъ свержественная *вемичина*; лицо его пышетъ

1) Hom. Od. 12, 70 (v. supra, p. 301).

πον πλήρη καὶ μόνον οὐ πῦρ ἐξέεντα τῶν ἰγνῖβωμῶ, онъ чуть что не мечетъ огонь
ὀφθαλμῶν; λαμπάδιόν τε τῇ δεξιᾷ αἰωροῦν- изъ очей; правой рукой онъ потрясаетъ
τα, ἐμπρήσειν γὰρ αὐτοῖς πλωτῆρσι τὴν факель, грозя сжечь Арго вмѣстѣ съ плов-
Ἄργω, τὸ δόρυ δὲ αὐτῷ ὑπὲρ τὴν ἀντυγα цами, и копье стоитъ на готовѣ у обода
τοῦ δίφρου πρόχειρον ἵσταται... 5 колесницы...

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ε'. Μειραχίωφ.

Πόθεν εἰ μειράχιον εἶπέ, ὅτι οὕτως ἀτέγ-
κτως πρὸς ἔρωτα ἔχεις;.. Σκύθης μοι δοκεῖς
καὶ βάρβαρος εἶναι ἀπ' ἐκείνου τοῦ βωμοῦ
καὶ τῶν ἀξένων θυμάτων...

ΠΙΣЬМА.

б. Къ юношѣ.

Скажи, откуда ты, юноша, столь су-
рово относящійся къ любви?... Ты кажешься
мнѣ Скеемъ и варваромъ, *жившимся* отъ
извѣстнаго алтаря¹⁾ и негостеприимныхъ
жертвъ...

ΟΡΙΓΕΝΗΣ.

ОРИГЕНЪ.

[Основатель христіанскаго богословія, род. въ Александріи въ 186 г., былъ ученикомъ Кли-
мента Александрійскаго и неоплатоника Аммонія Саккаса, затѣмъ принималъ живое участіе
въ богословскихъ спорахъ и въ 232 г. былъ изгнанъ изъ Александріи за свое ученіе. Умеръ
въ Тирѣ въ 254 г. Изъ его сочиненій дошли до насъ: *Περὶ ἀρχῶν* въ 4 кн. (въ извлеченіяхъ у
Фотія и въ латинской передѣлкѣ Руфина) и *Κατὰ Κέλσου* въ 8 кн., написанное въ 249 г. въ
видѣ возраженія на сочиненіе платоника Цельса *Ἀληθείας λόγος*. Кромѣ того сохранилось из-
влечение изъ его трудовъ подъ назв. *Φιλοκαλία*, составленное свв. Василиемъ Великимъ и Гри-
горіемъ Богословомъ.—Текстъ: *Origenous ta eurischomena panta. Origenis opera omnia etc. Edidd.*
Car. et C. Vinc. Delarue. Denuo recens., emend. castigavit C. H. E. Lommatsch. 25 voll. Berol.
1831—48].

ΚΑΤΑ ΚΕΛΣΟΥ.

ПРОТИВЪ ЦЕЛЬСА.

Lib. I, c. 1. ...Λεχτέον... ὅτι, ὡσπερ εἰ 1 ... Слѣдуетъ сказать, ... что подобно
τις παρὰ Σκύθαις νόμους ἀθέσμους ἔχουσι тому, какъ если-бы кто прибылъ къ Ск-
γενόμενος, ἀναχωρήσεως μὴ ἔχων καιρόν, еамъ, имѣющимъ безнравственные обычаи,
βιοῦν παρ' ἐκείνοις ἀναγκάζοιτο, εὐλόγως и, не имѣя возможности возвратиться,
ἂν οὗτος, διὰ τὸν τῆς ἀληθείας νόμον, ὡς 5 принужденъ былъ жить среди нихъ, то
πρὸς τοὺς Σκύθας παρανομίαν, καὶ συνθήκας онъ естественно, по закону истины и
πρὸς τοὺς τὰ αὐτὰ αὐτῷ φρονοῦντας ποιή- в слѣдствіе беззаконія Скеевоу, заключилъ
σαι ἂν παρὰ τὰ ἐκείνοις νενομισμένα οὐ- бы договоръ съ своими единомышленни-
τως παρ' ἀληθείας διχαζούση οἱ νόμοι τῶν камъ вопреки принятымъ у нихъ обычаямъ;
ἐθνῶν, περὶ ἀγαλμάτων καὶ τῆς ἀθέου πο- 10 такъ предъ судомъ истины языческіе
λυθεότητος, νόμοι εἰσὶ Σκυθῶν καὶ εἰ τι Σκυ-
θῶν ἀσεβέστερον...

Orig. V. 6: «Quieto legendum videbatur: καὶ τῶν Σκυθῶν παρανομίαν. At sana nobis videtur
textus nostri lectio. R.» || V. 9: «Sic recte Hoeschel. cum omnibus Mss. Spencer. vero in textu
male: διχαζουσαι. R.—Spencer. ad marg. διχαζούση, Boherell. in notis: «Lege, ut in ora scriptum est
διχαζούση».

1) Разумѣется алтарь, на которомъ совершались челоуѣческія жертвоприношенія въ
странѣ Тавровъ.

Cap. 16. Θαυμάζω δέ, πῶς Ὀδρῦσας 1
 μὲν καὶ Σαμόθρακας καὶ Ἐλευσίνιους καὶ
 Ὑπερβόρειους ἐν τοῖς ἀρχαιοτάτοις καὶ σο-
 φωτάτοις ἔταξεν ἔθνεσιν ὁ Κέλσος, τοὺς δὲ
 Ἰουδαίους οὐκ ἠξίωσεν οὔτε εἰς σοφοὺς πα-
 ραδέξασθαι, οὔτε εἰς ἀρχαίους... Ἀλλὰ καὶ
 τοὺς μὲν Ὀμήρου Γαλακτοφάγους καὶ τοὺς
 Γαλατῶν Δρυΐδας καὶ τοὺς Γέτας σοφώτα-
 τα λέγει ἔθνη εἶναι καὶ ἀρχαῖα... ὧν οὐκ
 οἶδα εἰ φέρεται συγγράμματα. Ἐβραίουσ δὲ 10
 μόνον, τὸ ὅσον ἐφ' ἑαυτῶν, ἐκβάλλει καὶ τῆς
 ἀρχαιότητος καὶ τῆς σοφίας...

Я удивляюсь, какимъ образомъ Цельсѣ
 поставилъ Одрисовъ, Самоеракійцевъ, Еле-
 синцевъ и Ипербореевъ въ *число* древнѣй-
 шихъ и мудрѣйшихъ народовъ, а Иудеевъ
 не удостоилъ принять ни въ *число* муд-
 рыхъ, ни въ *число* древнихъ... Но Омиров-
 скыхъ Млекоѣдовъ, Галатскихъ Друидовъ
 и Гетовъ онъ называетъ мудрѣйшими и
 древними... хотя отъ нихъ врядъ ли сохра-
 нились письменные памятники; только
 Евреевъ, поскольку отъ него *зависитъ*,
 онъ исключаетъ и изъ древности и изъ
 мудрости...

Lib. III cap. 31 citantur Celsi verba «ἄτι
 οὐδεὶς νομίζει θεὸν Ἀβαριν τὸν Ὑπερβόρειον,
 ὃς δύναμιν εἶχε τοσόνδε, ὥστε οἰστῶ βέλεα 15
 συμφέρεσθαι».

«Никто не признаетъ богомъ Ипербо-
 рея Абарнда, который имѣлъ такую силу,
 что могъ носиться на стрѣлѣ».

Lib. V, cap. 27... ἀπαγγειλάτω δὲ ἡμῖν
 [ὁ βουλόμενος]... καὶ εἰ ὀρθῶς ἔχουσι, φέρ'
 εἰπεῖν, οἱ Σκυθῶν περὶ ἀναίρεσεως πατέρων
 νόμοι... Λεγέτω δ' ἡμῖν ὁ Κέλσος... καὶ πῶς 20
 οὐχ ὅσιον παραλείπει νόμους τοὺς, φέρ'
 εἰπεῖν, παρὰ Ταύροις περὶ τοῦ ἱερεῖα τοὺς
 ξένους προσάγεσθαι τῇ Ἀρτέμιδι!)

...Пусть [желающій] возвѣститъ намъ..
 и справедливы-ли, напр., скинскіе законы
 объ умерщвленіи отцовъ... Пусть Цельсѣ
 скажетъ намъ... и какимъ образомъ не
 благочестиво *было-бы* уничтожить, напр.,
существующіе у Тавровъ законы о при-
 несеніи иностранцевъ въ жертву Арте-
 мидѣ...

Lib. V, cap. 34... Σκύθαις γε μὴν καὶ
 ἀνθρώπους δαίνεσθαι καλόν...

...У Скиновъ *считается* прекраснымъ
 изъ употребленіе въ пищу людей...

Lib. V, cap. 36... Κέλσος μὲν οὖν οὐδὲν ἄδι-
 κόν φησι ποιεῖν ἕκαστον, τὰ σφέτερα νόμιμα
 θρησκεύειν ἐθέλοντα καὶ ἀκολουθεῖ κατ'
 αὐτόν, μηδὲν ἄδικον ποιεῖν Σκύθαις, ἐπεὶ
 κατὰ τὰ πάτρια δαίνονται ἀνθρώπους...

...Цельсѣ говорить, что вовсе не не-
 праведно поступаетъ каждый, желающій
 соблюдать свои обычай; и согласно ему
 слѣдуетъ, что Скины не совершаютъ ни-
 чего неправеднаго, когда по отеческимъ
обычаямъ употребляютъ въ пищу людей..

Lib. V, cap. 41 (citantur Celsi verba)...
 «οὐδὲν οὖν οἶμαι διαφέρειν Δία Ὑψιστον
 καλεῖν, ἢ Ζῆνα, ἢ Ἀδωνάτον, ἢ Σαβαῶθ, ἢ
 Ἀμμοῦν, ὡς Αἰγύπτιοι, ἢ Παπαῖον, ὡς Σκύ-
 θαι. Οὐ μὴν οὐδὲ κατὰ τὰ ἄγία ἄγιώτεροι 25
 τῶν ἄλλων ἦν εἶεν, ὅτι περιτέμνονται·
 τοῦτο γὰρ Αἰγύπτιοι, καὶ Κόλχοι, πρότε-
 ροι²)»...

(Цитируются слова Цельса)... «По мое-
 му мнѣнію нѣтъ никакой разницы назы-
 вать Зевса Всевышнимъ, или Зиномъ, или
 Адонземъ, или Саваоомъ, или Аммуномъ,
 какъ *называютъ* его Египтяне, или Папа-
 емъ, какъ Скины. Точно также *нѣкоторые*
народы не могутъ быть святѣ другихъ и
 потому, что обрѣзаются: это вѣдь *дѣла-
 ютъ* Египтяне и *еще* равнѣе ихъ Колхи...»

V. 15: «Spenc., cui Boherell. assentitur, in notis: «Delendum puto βέλεα tanquam glos-
 sema, uti patet ex mox seqq., ubi βέλεα non jungitur οἰστῶ».

1) Eadem repetuntur Philocaliae c. 22 (v. 25 p. 193 ed. Lommatzsch).

2) Cf. cap. 55
 et Philoc. cap. 17 (v. 25 p. 101 Lomm.).

Lib. V, cap. 46... Λεγέτωσαν δὲ καὶ Σκύθαι 1
τὸν Παππαῖον θεὸν εἶναι τὸν ἐπὶ πᾶσιν·
ἀλλ' ἡμεῖς οὐ πεισόμεθα, τιθέντες μὲν τὸν
ἐπὶ πᾶσι θεόν, ὡς δὲ φίλον τῷ λαχόντι τὴν
Σκυθῶν ἐρημίαν καὶ τὸ ἔθνος αὐτῶν καὶ
τὴν διάλεκτον, οὐκ ὀνομάζοντες τὸν θεόν
ὡς κυρίῳ ὀνοματι τῷ Παππαῖον¹)...

... Пусть и Скъны говорятъ, что Паппа — богъ, *столицій* надъ всѣми; но мы съ нами не согласимся: мы признаемъ *столиціаю* надъ всѣми бога, но не называемъ *этого* бога собственнымъ именемъ Паппа, какъ *это* пріятно получившему въ удѣлъ вустыню Скъвовъ и народъ ихъ и зывемъ...

Lib. V, cap. 47. Τὸ δ' αἴτιον τῆς Ἰουδαίων περιτομῆς οὐ ταυτόν ἐστι τῷ αἰτίῳ τῆς Αἰγυπτίων περιτομῆς, ἣ Κόλχων· διὸ οὐχ ἡ 10 αὐτὴ νομισθεῖη ἀν περιτομή...

Причина обрѣзанія Иудеевъ не одинакова съ причиной обрѣзанія Египтявъ или Колховъ; почему слѣдуетъ считать эту обрѣзаніе не одинаковымъ...

(Cf. cap. 48 in.).

Lib. VI, cap. 39. Εἶτα πρὸς τοὺς χρωμένους [Κέλσος] φησὶ μαχαίρα τινὶ καὶ γοητεία καὶ καλοῦντας ὀνόματα βαρβαρικὰ δαιμόνων τινῶν τοιαῦτα· ὅτι ὅμοιον οὗτοι 15 πράττουσι τοῖς ἐπὶ τοῖς αὐτοῖς ὑποκειμένοις τερατευόμενοις πρὸς τοὺς μὴ εἰδότας ἀλλὰ μὲν αὐτῶν εἶναι τὰ ὀνόματα παρ' Ἑλλήσιν, ἀλλὰ δὲ παρὰ Σκύθαις. Εἴτ' ἐκτίθεται ἀπὸ Ἡροδότου λαβῶν, ὡς τὸν μὲν 20 Ἀπόλλωνα Γογγόσυρον καλοῦσι Σκύθαι, τὸν δὲ Ποσειδῶνα Θαγμιασάδα, τὴν δ' Ἀφροδίτην Ἀργίμπασαν, ἔστιν δὲ Ταβιτίω. Ἐξετάσει δὲ ὁ δυνάμενος, μή πη καὶ περὶ τούτων σὺν Ἡροδότῳ ὁ Κέλσος ψεύδεται· ἀτε 25 μὴ ἐπισταμένων Σκυθῶν τὰ αὐτὰ Ἑλλήσιν ὑποκείμενα περὶ τῶν νομιζομένων θεῶν. Ποία γὰρ πιθανότης, τὸν Ἀπόλλωνα Γογγόσυρον παρὰ Σκύθαις καλεῖσθαι; οὐ γὰρ ἠγοῦμαι, ὅτι μεταλαμβάνομενος εἰς Ἑλλάδα 30 φωνὴν ὁ Γογγόσυρος τὴν ἐτυμολογίαν παρίστησι τοῦ Ἀπόλλωνος· ἢ ὁ Ἀπόλλων εἰς τὴν Σκυθῶν διάλεκτον τὸν Γογγόσυρον σημαίνει. οὕτω δὲ οὐδὲ περὶ τῶν λοιπῶν ταυτὸν τι ἐρεῖ ἀπ' ἄλλων γὰρ ὀρωμένοις Ἑλ- 35 ληνες πραγμάτων καὶ ἐτυμολογιῶν οὕτως ὀνομασαν τοὺς παρ' ἑαυτοῖς νομιζομένους θεούς, ἀπ' ἄλλων δὲ Σκύθαι...

Затѣмъ по отношенію къ пользующимся нѣкоею магіею и волшебствомъ и называющимъ варварскія имена нѣкоторыхъ божествъ [Цельсъ] говоритъ слѣдующее: они-де поступаютъ подобно морочающимъ одними и тѣми же предметами тѣхъ, кто не знаетъ, что названія ихъ нныя у Еллиновъ и нныя у Скъвовъ. Затѣмъ онъ, заимствуя у Иродота²), излагаетъ, что «Аполлона Скъны зовутъ Гонгоспроъ, Посидона—Θαγμιασάδομъ, Афродиту—Αργιμπασοу и Естію — Ταβιτιω». Всякій, кто можетъ, послѣдуетъ, не жеть-ли и въ этомъ Цельсъ вѣстѣ съ Иродотомъ, такъ какъ Скъны не имѣютъ одинаковыхъ съ Еллинами представлений о чтимыхъ богахъ. Ибо какая вѣроятность, что Гонгоспроъ называется у Скъвовъ *именно* Аполлопъ? Я не думаю, что въ переводѣ на греческій языкъ «Гонгосиръ» имѣеть то-же значеніе, что «Аполлонъ», или что Аполлонъ на скънскомъ языкѣ означаетъ Гонгоспро; точно также и объ остальныхъ *названіяхъ* ннето не скажетъ того же. Ибо Еллины назвали такъ чтимыхъ у нихъ боговъ, отправляясь отъ нныхъ основаній и значеній, нежели Скъны...

V. 21: Γογγόσυρον: «sic ubique omnes Codd. Mss. (itemq. edd. Spenc. ad marg.). Apud vulgatos Herodoti libros (itemq. in textu edd. Spenc.) Οἰτόσυρον. R.» || V. 22: Θαγμιασάδα: «Codd. Regius, Basileensis, Vatican. et Anglicanus secundus: Θαγμιασάδα, alii: Θατιμασάδα. Vulgati Herodoti libri (itemq. edd. Spenc. in textu): Θαμμιασάδην. R. — Edd. Spenc. ad marg. Θασιμασάδα.» || V. 23: Ἀργίμπασαν: «Omnes Mss. (itemque edd. Spenc. ad marg.) Ἀργίμπασαν Vulgati Herodoti libri (itemque edd. Spenc. in textu): Ἀρτίμπασαν. R.» || V. 35: «Boherellus: «Forte: εἰρηται», Spencerus: «Lego: ἐρῶ». — Legendum aut: ταυτόν τι εἰρηται, aut: ταυτόν τις ἐρεῖ». Lomm.

1) Eadem repetuntur Philocaliae cap. 17 (v. 25 p. 101 Lomm.).

2) Herod. IV, 59 (v. supra p. 25).

Lib. VII, cap. 62. Φέρει δέ, ἰδόμεν καὶ τὰ ἐξῆς, ἐν οἷς ταῦτά φησι [Κέλσος]. «Στῶμεν δ' ἐκείθεν οὐκ ἀνέχονται νεῶς ὀρῶντες καὶ βωμοὺς καὶ ἀγάλματα. Οὐδὲ γὰρ Σκύθαι τοῦτο, οὐδὲ Λιβύων οἱ Νομάδες, οὐδὲ Σῆρες οἱ θεοὶ, οὐδ' ἄλλα ἔθνη τὰ δυσσεβέστατα καὶ ἀνομώτατα»...

Cap. 63. Καὶ πρὸς ταῦτα δὲ λεκτέον ὅτι, εἴπερ Σκύθαι, καὶ Λιβύων οἱ Νομάδες, καὶ Σῆρες, οὗς φησιν ἀθέους εἶναι ὁ Κέλσος, καὶ ἄλλα ἔθνη δυσσεβέστατα καὶ ἀνομώτατα, ἀλλὰ καὶ Πέρσαι, οὐκ ἀνέχονται νεῶς ὀρῶντες καὶ βωμοὺς καὶ ἀγάλματα οὐ παρὰ τοῦτο ἰσὸν ἐστὶ τὸ μὴ ἀνέχεσθαι τούτων ἐκείνους τῶ καὶ ἡμᾶς μὴ ἀνέχεσθαι αὐτῶν...

1 Обратимъ также вниманіе на слѣдующія слова [Цельса]: «Остановимся тутъ: не выносятъ вида храмовъ, жертвенниковъ и кумировъ. Это вѣдь не Скиены, не Ливійскіе Номады, не безбожные Сиры и не другія преступнѣйшія и незаконнѣйшія племена»...

2 На это слѣдуетъ сказать, что если Скиены, Ливійскіе Номады, Сиры, которыхъ Цельсъ называетъ безбожными, и другія преступнѣйшія и незаконнѣйшія племена, а также и Персы не выносятъ вида храмовъ, жертвенниковъ и кумировъ, то ихъ нетерпимость къ этимъ предметамъ не одинакова съ нашею къ нимъ нетерпимостью...

DE PRINCIPIS.

Lib. II, c. 9, § 5... [Aliquis in Hebraeis nascitur]... alius vero apud Graecos..., jam vero alius apud Aethiopes... aut apud Scythas, apud quos parricidium quasi ex lege geritur; vel apud Tauros, ubi hospites imolantur...

Scythae commemorantur etiam lib. IV c. 16 et 23 (v. XXI pp. 439, 450, 511, 522 ed. Lommatzsch).

О НАЧАЛАХЪ.

[Одинъ родится среди Евреевъ...], другой—у Грековъ..., иной опять у Эѳіоповъ... или у Скиеновъ, у которыхъ отцеубійство совершается какъ бы по закону, или у Тавровъ, гдѣ иностранцы приносятся въ жертву...

ИППОЛУТОС.

[Въ началѣ III в. по Р. Хр. былъ въ Римѣ пресвитеромъ и епископомъ, въ 235 г., по преданію, изгнанъ былъ въ Сардинію. Изъ сочиненій Ипполита дошли до насъ Хроникѣ въ латинскомъ переводѣ и Катѣ пасѡν αἰρέσεων ἐλεγχος въ 10 книгахъ, изъ коихъ въ первой, носящей специальное названіе Φιλοσοφούμενα, вкратцѣ излагаются ученія греческихъ философовъ. — Текстъ: S. Hippolyti episcopi et martyris Refutationis omnium haeresium librorum decem quae supersunt. Recens. Lud. Duncker et F. G. Schneidewin. Gotting. 1859].

ΚΑΤΑ ΠΑΣΩΝ ΑΙΡΕΣΕΩΝ ΕΛΕΓΧΟΣ.

ИЗОБЛИЧЕНІЕ ВСѢХЪ ЕРЕСЕЙ.

Lib. V, c. 25. Ἡρόδοτος μὲν οὖν τὸν Ἡρακλέα φησὶν ἀπὸ τῆς Ἐρυθραίας τοῦ Γηρυόνου τὰς βοῦς ἄγοντα εἰς τὴν Σκυθίαν ἔλθειν, κακμηχότα δὲ ἀπὸ τῆς πορείας εἰς ἔρημον τι χωρίον κατακλιθέντα κοιμηθῆναι

1 Иродотъ рассказываетъ¹⁾, что Ираклъ, угоная изъ Ерпейи коровъ Гиріона, прибылъ въ Скиеію и, утомившись отъ путешествія, легъ немного отдохнуть въ пустынномъ мѣстѣ. Во время его сна исчезъ

1) Her. IV, 8—10 (v. supra p. 12 sq.).

ὀλίγον ὑπνώσαντος δὲ αὐτοῦ ἀφανῆ γενέ-
σθαι τὸν ἵππον, ἐφ' οὗ καθέζομενος διώδευ-
σε τὴν μακρὰν ὁδὸν περιεγεγρθεὶς δὲ ζή-
τησιν ἐποιεῖτο ἐπὶ τῆς ἐρημίας πολλήν, εὐ-
ρεῖν πειρώμενος τὸν ἵππον. Καὶ τοῦ μὲν
ἵππου διαμαρτάνει, κόρην δὲ τινα μίξοπαρ-
θενον εὐρῶν ἐπὶ τῆς ἐρημίας ἐπηρώτα, εἰ
εἶη που τεθεαμένη τὸν ἵππον. Ἡ δὲ κόρη
φησὶν εἰδέναι μὲν, μὴ δείξειν δὲ πρότερον
αὐτῷ, εἰ μὴ πρὸς μίξιν φιλίας συνέλθῃ αὐ-
τῇ ὁ Ἡρακλῆς. Ἦν δέ, φησὶν ὁ Ἡρόδοτος,
τὰ ἄνω αὐτῆς μέχρι βουβῶνος παρθένου,
πᾶν δὲ τὸ κάτω σῶμα μετὰ βουβῶνα φρι-
κτόν τι θέαμα ἐχίδνης. Σπουδῆ δὲ τῆς περὶ
τὸν ἵππον εὐρέσεως ὁ Ἡρακλῆς πείθεται τῷ
θηρίῳ· ἔγνω γὰρ αὐτὴν καὶ ἐποίησεν ἐγχύ-
μονα, καὶ προεῖπεν αὐτῇ μετὰ τὴν γνώσιν,
ὅτι ἔχει κατὰ γαστρός ἐξ αὐτοῦ τρεῖς ὁμοῦ
παῖδας, οἵτινες ἔσονται ἐπιφανεῖς. Ἐκέλευσε
δὲ αὐτοῖς γεννωμένοις ὀνόματα θεῖναι τὴν
τεχοῦσαν Ἀγάθυρσον, Γελωνὸν καὶ Σχύθην.
Λαβὼν δὲ τούτου μισθὸν τὸν ἵππον παρὰ
τῆς θηριώδους κόρης, ἀπηλλάττετο φέρων
καὶ τὰς βοῦς. Μακρὸς δὲ ὁ μετὰ ταῦτα
μῦθος Ἡροδότῳ, χαίρετω δὲ τὸ νῦν...

1 конь, сидя на которомъ онъ совершилъ
длинный путь. Проснувшись, *Иракль* про-
извелъ въ пустынѣ тщательные поиски,
стараясь найти коня. Коня онъ не оты-
скалъ, но встрѣтилъ въ пустынѣ нѣкую
5 полудѣвицу и спросилъ ее, не видала ли она
гдѣ нибудь коня. Дѣва говоритъ, что знаетъ,
но не покажетъ прежде, чѣмъ *Иракль*
вступить съ нею въ любовную связь. По
10 словамъ *Продота*, верхняя часть ея тѣла
до паховъ была дѣвичья, а вся нижняя
часть тѣла отъ паховъ — страшная на
видъ ехидна. Изъ желанія найти коня
Иракль повинуется чудовищу: онъ позналъ
15 ее, сдѣлалъ беременною и послѣ позна-
нιά предсказалъ, что она имѣетъ отъ него
во чревт̄ сразу трехъ сыновей, которые
будутъ знамениты. Онъ приказалъ, чтобы
по рожденіи ихъ мать дала имъ имена
20 *Агаѳенрса*, *Гелопса* и *Скнеа*. Получивъ въ
награду за это отъ звѣрообразной дѣвы
своего коня, *Иракль* удалился вмѣстѣ съ
коровами. *Продотъ* рассказываетъ послѣ
этого длинную басню, но она намъ теперѣ
25 не пужна...

ΠΕΙΣΑΝΔΡΟΣ.

ПИСАНДРЪ.

[Эпическій поэтъ, уроженецъ г. Ларандѣ, жилъ около середины III в. по Р. Хр. Его произведе-
ніе *Ἡρωικὰ θεογαμίαι* въ 60 кн. извѣстно только по цитатамъ у позднѣйшихъ авторовъ].

Fragment. v. infra ap. Zosim. V, 29, 2.

ΔΕΞΙΠΠΟΣ.

ДЕКСИППЪ.

[Афинянинъ П. Геренній Дексиппъ, жившій въ III в. по Р. Хр. (былъ архонтомъ въ Афинахъ
въ 262—3 г.), написалъ сочиненія: 1) *Τὰ μετὰ Ἀλέξανδρον* въ 4 кн., 2) *Σχυδικά* (о Готскихъ вой-
нахъ въ III в.) и 3) *Χρονικά* въ 12 книгахъ до императора Клавдія II (270 г.).— Собрание отрыв-
ковъ: Müller, FHG. III, p. 666—687; L. Dindorf, *Historici Graeci minores* v. I (Lips. 1870), p.
165—200; ср. Gualt. Boehme въ *Comment. phil. Jen.* v. II (1883) p. 1—88].

ΧΡΟΝΙΚΑ.

ЛѢТОПИСЬ.

Lib. XII fr. 8 Dind. v. supra p. 259 ap. Steph. Byz. s. v. "Ελουροι.

Fr. 14 Dind. [Iul. Capitol. in Maximo 1 При нихъ [т. е. при Максимѣ и Баль-
et Balbino c. 16]: Sub his pugnatum a Car- бинѣ¹⁾] Карны воевали съ Мисійцами; къ

1) 238 г. по Р. Хр.

pis contra Moesos fuit, et Scythici belli 1 тому же времени относится начало Ски-
principium et Histriae excidium eo tempore; ской войны и разрушение Истрии или, какъ
ut autem Dexippus dicit, Histricae civitatis... говорить Дексиппъ, Истрийской общины...

Fr. 16 a Dind. Σκύθαι περαιωθέντες οἱ
λεγόμενοι Γότθοι τὸν Ἴστρον ποταμὸν ἐπὶ 5
Δέκιου πλείστοι τὴν Ῥωμαίων ἐπικράτειαν
κατενέμοντο. οὗτοι τοὺς Μισσοὺς φεύγοντας
εἰς Νικόπολιν περιέσχον· Δέκιος δὲ ἐπέλ-
θὼν αὐτοῖς, ὡς Δέξιππος ἱστορεῖ, καὶ τρις-
μυρίου κτείνας ἐλάττουται κατὰ τὴν μά- 10
χην, ὡς καὶ τὴν Φιλιππούπολιν ἀπολέσαι
ληφθεῖσαν ὑπ' αὐτῶν καὶ Θρακίας πολλοὺς
ἀνακρεθῆναι. ἐπανοῦσι δὲ Σκύθαις ἐπὶ τὰ
σφέτερα ὁ αὐτὸς Δέκιος ἐπιθέμενος ἀνακρεῖ-
ται ἐν Ἀβρῦτῳ, τῷ λεγομένῳ φόρῳ Θεμ- 15
βρωνίῳ, σὺν τῷ παιδί διὰ νυκτὸς ὁ θεομά-
χος· οἱ τε Σκύθαι μετὰ πλείστων αἰχμα-
λώτων καὶ λαφύρων ἐπανέρχονται...

[Georg. Syncellus p. 376 A, sive e Chroni-
cis Dexippi sive ex Scythica historia].

Скифы, называемые Готтами, большою
5 массою переправившись при Декии ¹⁾ че-
рез рѣку Истръ, подвергли опустошенію
подвластную Римлянамъ страну; они побѣ-
дили Мисійцевъ, бѣжавшихъ въ Никополь.
Выступившій противъ нихъ Декій, какъ
10 рассказываетъ Дексиппъ, перебилъ ихъ
30000, но затѣмъ былъ разбитъ въ битвѣ,
такъ что потерялъ взятый ими Филиппо-
поль и множество Фракійцевъ было пере-
бито. При возвращеніи Скифовъ во свояси
15 этотъ самый Декій богоборець снова на-
палъ на нихъ, но былъ убитъ вмѣстѣ съ
сыномъ почью при Аврѣтѣ или такъ на-
зываемомъ Θεμβρονіевомъ форумѣ и Скифы
возвратились домой со множествомъ плѣн-
20 никовъ и добычи...

ΣΚΥΘΙΚΑ.

СКИФСКАЯ ИСТОРИЯ.

Fr. 17 b Dind. [Ἐκ τῶν Δεξίππου. Πο-
λιορκία Μαρκιανούπολεως]... Μαρκιανούπο-
λιν τὸ δὲ ὄνομα Τριακῶν τοῦ βασιλέως
τὴν ἀδελφὴν ἐνδεδοκίενοι τῇ πόλει λέγου- 25
σιν οἱ ἐγγῶοι. ταύτην δὴ οὖν τὴν πόλιν
οἱ Σκύθαι ὡς δὴ κατὰ κράτος ἀλώσιμον
εἶναι νομίσαντες, ἐπέβηον μὲν τῆς εὐθῦ
προσβολῆς, λίθους δὲ ὅτι πλείστους παρε-
φόρουσιν πρὸ τοῦ τειχίσματος, ὡς χύδην καὶ
σωφροδὸν κατανανημένων ἀφρόνων ὑπάρχειν 30
χρησθαι ᾧοντο γὰρ φόνον τε πολὺν ἐπὶ
τοῦ τείχους οὕτω συμβήσεσθαι καὶ τῶν
πολεμίων ἐν τῷ φυλάττεσθαι μᾶλλον ἢ ἀν-
τεπιχειρεῖν ὄντων ῥαστώνῃ τὴν πόλιν αἰρή-
σαι. τοῖς δὲ ἐν τῷ ἄστει πάλαι τε παρε- 35
σκεύαστο ὅσα ἐς πολιορκίαν ἐπιτήδεια καὶ
Μάξιμος, ἀνὴρ γένος μὲν τῶν ἀπορω μετα-
κου, φιλοσοφία δὲ ἄρα συζῶν, οὐ μόνον
στρατηγῶν, ἀλλὰ καὶ στρατιώτου ἀγαθοῦ
ἔργα ἐν τῷ τότε ἔτοιμος ὦν ἐπιδείκνυσθαι, 40
ἐπεθάρρυνέ τε ἐκάστους καὶ παρήνει, ὅτε
δὴ ἐκ χειρὸς ἀκροβολίζοντο οἱ πολέμοιοι,
τοῦ ἀμυνεσθαι ἀπεχομένους ὑπὸ ταῖς ἐπάλ-
ξεσιν ἰσταμένους ἔχειν σφῶν αὐτῶν φυλα-
κὴν τὰς τε ἀσπίδας προῖσχομένους καὶ ὅσα 45

[Изъ соч. Дексиппа. Осада Маркиано-
поля]... Маркианополь. Мѣстные жители
говорятъ, что это имя дала городу сестра
императора Траяна. Скифы, полагая, что
этотъ городъ можно взять силою, воздер-
жались отъ немедленнаго нападенія и
стали наносить передъ стѣною возможно
большее количество камней, чтобы, на-
сыпавъ ихъ цѣлыя кучи, можно было поль-
зоваться ими въ изобиліи: они думали, что
30 такимъ образомъ на стѣнѣ произойдетъ
большое избіеніе и, такъ какъ враги болѣе
будутъ заботиться о защитѣ, чѣмъ о про-
тиводѣйствиіи, то они легко возьмутъ го-
родъ. Между тѣмъ у горожанъ заранѣе
было заготовлено все нужное на время
осады и Максимъ, мужъ изъ рода Рими-
талка, занимавшійся философіей и въ то
время готовый исполнять обязанности не
только вождя, но и добраго солдата, ободрялъ
всѣхъ и совѣтовалъ въ то время, какъ не-
приятели будутъ кидать камни изъ рукъ,
воздерживаться отъ сопротивленія и, стоя
40 подъ бойницами, защищать себя, выставя
щиты и все, что можетъ прикрыть и от-

V. 37: ἀπὸ Ῥωμαίων i. e. Ῥοιμητάλλου, quod nomen regum Thraciorum habent Tacitus,
Dio, C. J. n. 2009, 2, 2108 f. 4, et nuni, C. Müllerus in Diar. Gotting. 1869, I, p. 31, 32». Dind.

1) 249—251 по P. Xp.

δύναται στέγειν και ἀποκρούεσθαι τὰς τῶν ἐναντίων βολὰς. ὡς δὲ ἱκανῶς ἔχειν ἐδόκει τοῖς βαρβάροις τῆς τῶν λίθων παρασκευῆς, ἀδρόοι περιχυθέντες ἐν κύκλῳ τὸ τεῖχος, οἱ μὲν ἀκόντια μεδίεσαν, οἱ δὲ λίθοις ἠκροβολίζοντο τοὺς ἐπὶ τῶν ἐπάλλξεων, και συνέχεια τῶν μεδιεμένων, ὡς χαλάζῃ τῇ πυκνοτάτῃ προσεοικέναι κατὰ τὸ ἐπάλληλον τῆς φορᾶς. οἱ δὲ γε ἔσω τοῦ ἄστεως σφᾶς τε αὐτοὺς κατὰ τὸ δυνατὸν και τὸ τεῖχος ἐφύλαττον· ἀπέιχοντο δὲ τοῦ ἀμύνεσθαι ἥπερ αὐτοῖς προσετέτακτο. ὡς δὲ ἐπ' οὐδενὶ ἔργῳ λαμπρῷ ἢ τε τῶν λίθων ἐκενώθη τοῖς βαρβάροις παρασκευὴ και ὅσα ἐκ χειρὸς ἢ ἀπὸ τόξου ἀκόντια, ἢ τε ἐλπίς αὐτοῖς τοῦ σὺν οὐδενὶ πόνῳ τὴν πόλιν αἰρήσειν ἀνάλωτο, ἀθυμίᾳ δὴ ἔσχοντο, και τῶν στρατηγῶν ἀνακαλεσάντων ἀπῆσαν, οὐ πόρρω τῆς πόλεως τὴν στρατοπεδεῖαν ποιούμενοι· και γὰρ ἦν τῆς ὥρας ἀμφὶ ἡλίου δυσμᾶς. διαλιπόντες δὲ ἡμέρας οὐ μάλα συχὰς και ἐπελθόντες αὐδὺς και περιστάντες ἐν κύκλῳ τὸ τεῖχος ἠκροβολίζοντο ὅτε δὴ Μάξιμος τοῖς ἐν τῷ ἄστει καιρὸν εἶναι τῆς ἐπιδέσεως ἐπηγγέλλετο· γίγνεται δὴ οὕτω· και ἀναθαρρησαντες διὰ τὴν ἐν τῇ προτέρᾳ τῶν βαρβάρων ἄπρακτον ἀναχώρησιν βοήν τε ἦραν και λίθους και ἀκόντια ὡς εἶχον μεδίεσαν· οἷα δὴ οὖν πυκνῶν ἀλλήλοισι ἐφρονηκότων τῶν βαρβάρων και διὰ τὸ ἀπροσδοκῆτον τοῦ ἀντιπάλου ἀν σφίσιν ἄνωθεν τι ἀπαντῆσαι οὐκ ἐς τὸ ἀκριβὲς πεφραγμένων, πρὸς δὲ και ἀδρόαις ταῖς βολαῖς και ταῦτα ἐκ μετεώρου βαλλομένων, και διὰ τὸ πλῆθος τῶν ἐναντίων οὐδὲ ἐδέ- λοντας ἦν ἀμαρτεῖν τοὺς ἀπὸ τοῦ ἄστεως βιαζόμενοι δὴ οὖν οἱ Σκύθαι και μηδὲ ἀντιδρᾶν ἔχοντες τοὺς Μισοὺς διὰ τε τὰς ἐπάλλξεις και τὴν ἐκ τῶν θυραῶν παραφυλακὴν, ἀπαγορευόντες πρὸς τὰς πληγὰς, και ὡς οὐκ ἦν αὐτοῖς περαιτέρω καρτερεῖν, ἀνεχώρησαν ἄπρακτοι. [Exc. de stratagem. in codice montis Atho in Wescheri Poliorce- ticus p. 296—298].

1 бить вражескіе удары. Когда варвары показали́сь достаточнымъ количествомъ заготовленныхъ камней, они густою толпою разсыпались вокругъ стѣны и одни стали метать копья, другіе поражали камнями стоящихъ на бойницахъ; снаряды метались такъ часто, что ихъ безпрерывный полетъ можно было сравнить съ самымъ густымъ градомъ. Осажденные по возможности охраняли себя и стѣну, и воздерживались отъ сопротивленія, имъ было приказано. Когда у варваровъ безъ всякаго важнаго результата исписался запасъ камней, а также и дротики и стрѣлы, и вмѣстѣ съ тѣмъ исчезла надежда взять городъ безъ всякаго труда, они впали въ уныніе и по зову вождя отступили и расположились станомъ не вдалекѣ отъ города, тѣмъ болѣе, что время было уже около заката солнца. Спусти нѣсколько дней они снова приблизились и отступивъ кругомъ стѣну, стали пускать метательные снаряды. Тутъ Максимъ объявилъ осажденнымъ, что настало время нападенія. Оно произошло такъ. Воодушевленные предыдущимъ безуспѣшнымъ отступленіемъ варваровъ, *юросжани* подняли крикъ и сразу начали метать камни и дротики. Такъ какъ варвары стояли тѣсно сплоченною массою и, не ожидая возможности встрѣтить какое-либо сопротивленіе сверху, не были защищены какъ слѣдуетъ, а кромѣ того были поражаемы частыми ударами и притомъ сверху, то, при густой толпѣ непріятелей, горожане даже при желаніи не могли давать промаховъ. Итакъ Скиѹн, пораженные силою и немогіе оказать сопротивленія Мисійцамъ, благодаря бойницамъ и прикрытію щитовъ, не устояли подъ ихъ ударами и, не имея возможности выдерживать дольше, удалились безъ всякаго успѣха.

Fragm. 19 Dind. [Ἐκ τῶν Δεξίππου. 45 Πολιορκία Φιλίππου πόλεως]... τὴν Φιλίππου πόλιν ἔστι δὲ ἡ πόλις αὕτη μεθόριος μὲν τῆς Θρακῶν και Μακεδόνων γῆς. καίται δὲ ἐπὶ τῷ Ἐβρῶ ποταμῷ· οἰκιστὴν δὲ αὐτῇ γενέσθαι λέγουσι Φίλιππον τὸν Ἀμύντου 50 Μακεδόνων ἄρχοντα· ἀπ' οὗ δὴ και τὸ ὄνομα τῇ πόλει ἐγένετο. ταύτῃ δὴ οἱ Σκύ-

[Изъ соч. Дексиппа. Осада Филиппополя]. ...Филиппополь. Этотъ городъ находится на границѣ Фракіи и Македоніи и лежатъ на рѣкѣ Еврѣ. Основателемъ его былъ, какъ говорятъ, Македонскій влаетель Филиппъ, сынъ Аминта, отъ котораго произошло и названіе города. Къ этому то городу, какъ древнѣйшему и весьма

θαι ὡς ἀρχαιοτάτη καὶ μεγίστη προσέβα-
 λον ἐς πολιορκίαν. ἐπολεμείτο δὲ αὐτοῖς ὁ
 πόλεμος ὡδὲ ὑπερφέροντες τῶν κεφαλῶν
 τὰς ἀσπίδας, ὡς τῶν μεδειμένων ἐν σκέπη
 εἶναι, κυκλῶ τῆς πόλεως περιήσαν, κατα-
 θεώμενοι ὅπη εὐαποτείχιστον ἦ καὶ ἐπιβα-
 τὸν ἐν τῇ προσαγωγῇ τῶν κλιμάκων ὑπάρ-
 χοι διὰ στενότητά ἢ καὶ χθαμαλότητα
 τῶν τειχῶν. καὶ τὸ μὲν πρῶτον ἐποιοῦντο
 προσβολὰς ἐν ἀκροβολισμοῖς καὶ τοξείαις·
 οἱ δὲ ἄνωθεν ἠμύνοντο καρτερῶς, ὅπη πε-
 λάχοιεν οἱ πολέμοι, αὐδῆς δὲ αὐτῆς τῆς
 πόλεως ἐπεύραζον, κλίμακας πηξάμενοι καὶ
 μηχανάς. τὰ δὲ μηχανήματα ἦν ζύλα πε-
 πηγῶτα τετράγωνα, ἐπιτεχνήματα οἰκισ-
 τῶν ἐμπερῆ καὶ αὐτῶν βύρσας ὑπερτείνον-
 τες, ὡς παντὸς τοῦ μεδειμένου ἀβλαβῶς
 ἔχειν, προσέπιπτον τὰς πύλαις, σφῶν τε
 τὰς ἀσπίδας προβεβλημένοι καὶ μεταμ-
 νοῦντες αὐτὰ τροχοῖς καὶ μοχλείαις, οἱ δὲ
 τινες ζύλα προμηκῆ σιδήρῳ καταπεφραγ-
 μένα, ὡς μὴ ἀποδραύεσθαι ἐν τῇ προσβολῇ
 μετεωρίζοντες ἐπεύραζον ἐναράττων τῶ τείχει·
 ἕτεροι δὲ κλίμακας προσήρειδον, τὰς μὲν
 ἐπ' εὐδῷ πεπηγυίας, τὰς δὲ ὑποτρόχους,
 κινουμένας ἐπὶ θάτερα' ἄς δῆ, ὅτε προσά-
 γοντο, κάλοις ἀπ' ἀκρων τῶν κλιμάκων
 κρημένους ἀνέπτυσσον, ὡς ὀρθουμένας ἐπι-
 βάλειν τοῖς τείχεσιν. ἦσαν δὲ οἱ καὶ πύρ-
 γους ζυλίλους τῶ τείχει ὑποτρόχους ἐπήγον,
 ὡς, ὅτε πελάσοιεν, ἐπιβόλῃ γεφυρῶν τὴν
 διάβασιν ἀπὸ τούτων ἐξ ἰσοπέδου ποιήσου-
 νται καὶ ἦδε μὲν αὐτοῖς ἀφρονία μηχανη-
 μάτων. ἀντήρουν δὲ πρὸς ἕκαστα καὶ οἱ
 θρᾶκες, τὰ μὲν τινα τῶν μηχανῶν λίθοις
 μεγάλοις ἀμαξιαίοις συναράττωντες αὐτοῖς
 ἄνδρασι, τὰ δὲ καὶ καταπιμπράντες δασι
 καὶ θείῳ καὶ πίττῃ τῶν δὲ κλιμάκων κατε-
 κυλίνδουν δοκοὺς ἐγκαρσίαις καὶ λίθους, ὡς
 ὑπὸ τῇ βιζίῳ φορᾶ τὰς τε ἀσπίδας τῶν
 ἐπαγόντων καὶ τὰς κλίμακας ἐν τῇ ἐμβολῇ
 ἀποδραύεσθαι· ὡς δὲ οὐδὲν ἐπλεονεκτοῦν
 τὰς μηχαναῖς οἱ πολέμοι, ἀθυμία δῆ
 εἶχοντο καὶ βουλήν τιθεμένοι· εἰ δὲ πολε-
 μῆν ἐδόκει χῶματα χοῦν μετέωρα πρὸς
 τὴν πόλιν, ὡς εἶναι σφίσι ἀπ' ἴσου πρὸς
 τοὺς ἐναντίους μάχεσθαι. ἔχουν δὲ ὡδε.
 ζύλα ἐκ τῶν περίεξ οἰκοδομημάτων συνεφό-
 ρουν, καὶ προβαλλόμενοι πρὸ σφῶν τὰς ἀσ-
 πίδας ἐνέβαλλον αὐτὰ ἐς τὴν τάφρον καὶ
 εὐδῷ καὶ παρ' ἄλληλα, ὅπη συμβαίνοι· ποιή-
 σαντες δὲ ταῦτα χοῦν καὶ ὕλην παντοῖαν
 ἐπεφόρουσαν μεταξύ τοῦ χεῖλους ἑκατέρου
 τῆς τάφρου, καὶ οὕτω ταχέαν εἰργάσαντο

1 значительному, Скиѳом приступили съ
 цѣлю осады. Воевали они слѣдующимъ
 образомъ: держа щиты надъ головами для
 защиты отъ бросаемыхъ сверху *снарядовъ*,
 5 они обходили вокругъ города, высматри-
 вая, гдѣ бы по тонкости и низкости стѣнъ
 можно было пробить ихъ или взобраться
на нихъ по приставленнымъ лѣстницамъ.
 Затѣмъ они сначала шли на приступъ съ
 метаніемъ дротиковъ и стрѣлъ, а *стоявшие*
 10 вверху мужественно отражали *нападенія*,
 гдѣ приближались враги. Потомъ они дѣла-
 ли попытку *проникнуть* въ самый городъ,
 утвердивъ лѣстницы и осадныя орудія. Пос-
 слѣднія состояли изъ крѣпко сколочен-
 ныхъ въ видѣ четырехугольника бревенъ и
представляли собою машины, похожія на
 домики; натянувъ надъ ними кожи, чтобы
 обезопасить себя отъ всякихъ бросаемыхъ
 15 сверху *снарядовъ*, они приближались къ
городскимъ воротамъ, выставивъ передъ
 собою щиты и передвигая машины на ко-
 лесахъ и рычагахъ; *въ то же время* нѣко-
 торые, приподнимая длинныя бревна, око-
 ванныя желѣзомъ во избѣжаніе поломки
 при ударѣ, пытались разбить ими стѣну;
 другіе приставляли лѣстницы, *изъ коихъ*
 20 однѣ сколочены были по прямой *линии*,
 а другія *были* на колесахъ и сгибались въ
 обѣ стороны; эти послѣднія, приблизивъ
 къ *стѣнѣ*, разгибали при помощи кана-
 товъ, прикрѣпленныхъ къ вершинамъ лѣ-
 стницъ, чтобы выпрямить и прислонить къ
 стѣнамъ. Иные придвигали къ стѣнѣ дере-
 вянныя башни на колесахъ, чтобы, прибли-
 зившись, бросить съ *нихъ* помосты и устро-
 ить переходъ по ровному мѣсту. Таково
 было у нихъ изобиліе осадныхъ орудій.
 Но и Фракійцы съ *своей стороны* не имѣли
 недостатка въ средствахъ для отраженія
 25 каждаго *орудія*: одни изъ орудій вмѣстѣ
 съ людьми разбивали они огромными во-
 зовыми камнями, другія сожгали факелами,
 сѣрой и смолою; по лѣстницамъ они ска-
 тывали *положенныя* поперекъ бревна и
 камни, которые своимъ сильнымъ напо-
 ромъ при паденіи ломали щиты подвозив-
 шихъ и *самыя* лѣстницы. Не достигши
 никакого успѣха при помощи машинъ,
 30 враги впади въ уныніе и на совѣтѣ *о томъ*,
 слѣдуетъ ли продолжать войну, порѣшили
 насыпать высокій валъ къ городу, чтобы
 можно было сразиться, стоя въ уровенъ
 съ врагами. *Валъ этотъ* строили они

τοῦ χώματος τὴν αὐξήσιν. ὄρωντες δὲ τὸ
πραττόμενον οἱ Θράκες καὶ ὅτι πρὸς σφᾶς
τὸ χῶμα ἀντετειχίζετο, ξύλα πηξάμενοι
καὶ τούτοις σανίδας προσαρτίσαντες πρό-
βλημα μετέωρον ἐπὶ τῷ τειχίσματι ἤγειρον,
καὶ ἐπὶ τῷδε ἐμηχανῶντο τοιοῦνδε: καθή-
καν ἀπὸ τοῦ τείχους νύκτωρ ἀπὸ κάλων
ὑπ' αὐτό που τὸ ἡσυχάζον ἄνδρα εὐτολμόν
τε καὶ γενναῖον, δόντες αὐτῷ φέρειν ἐπὶ τὸ
χῶμα δάδα ἡμέμενην καὶ σκευὸς, ἵνα πίττα
τῆ ἦν καὶ θεῖον καὶ τὰ τοιαῦτα. ἐμβάλλει
δὴ οὖν τὸ πῦρ τοῖς ἀνέχουσι τὸ χῶμα ξύ-
λοις, καὶ ἄθροα γίγνεται καέντων τοῦ χώ-
ματος ἡ κατάπτωσις. ἐπεὶ δὲ καὶ ἐν του-
τοις μείον εἶχον οἱ Σκύθαι, ἐδόκει αὐτοῖς
καὶ τὰ ἀχρεῖα τῶν ὑποζυγίων καὶ τῶν αιχ-
μαλώτων ὅσοι ἢ νόσῃ ἢ χρόνῳ διὰ γῆρας
ἐκασκοπᾶθουν [κτείναι]· κτείναντες [δ'] ἐνέ-
βαλον ἐς τὴν τάφρον καὶ ὕλην παντοῖαν
ἐπεφόρουν. τὰ δὲ σώματα ἀρτι τριταῖα γε-
νόμενα ὕψος οὐ μέτριον παρείχεν ἐξοιδούντα
τῷ χώματι. οἱ δὲ Θράκες μέρος τι τοῦ τεί-
χους διακόψαντες ὅσον ἐς μέγεθος πυλίδος
στενῆς, ἐσεφόρουν κατὰ τοῦτο παρὰ σφᾶς
ὅσαι νύκτες τὸν χοῦν· ὡς δὲ πάντῃ ἀποροι
τῇ γνώμῃ ἐγίνοντο οἱ βάρβαροι, ἐδόκει
ἀναχωρεῖν. καὶ τοῦτο τῇ πολιορκίᾳ τέλος
τοῖς Σκύθαις ἐγένετο. [Exc. de stratagem.
in codice montis Atho in Wescheri Polior-
et. p.299—302].

1 такъ: сносили бревна изъ окрестныхъ по-
строекъ и, выставивъ передъ собою щиты,
сбрасывали эти бревна въ ровъ и стойки
и рядами, какъ гдѣ случится. Сдѣлавъ это,
5 они наносили земли и всякаго мусора
между обонми краями рва и такимъ обра-
зомъ ускорили возрастаніе насыпи. Тра-
кійцы, видя эту работу и понимая, что
насыпь устраивается противъ нихъ, во-
лотили бревна, прикрѣпили къ нимъ до-
ски и такимъ образомъ воздвигли на стѣ-
нѣ высокій оплотъ; къ этому они придумали
еще слѣдующее: ночью, въ самое
тихое время, спустили со стѣны на верев-
кѣ смѣлаго и мужественнаго человѣка,
15 давши ему нести къ насыпи зажженный
факель и сосудъ со смолой, сѣрой и т. п.
веществами. Онъ подложилъ огонь къ
поддерживавшимъ насыпь бревнамъ и,
20 когда они сгорѣли, вся насыпь разомъ
рухнула. Потерпѣвши и въ этомъ неудачу,
Скиѣмъ придумали перебить ненужный
вьючный скотъ и тѣхъ лѣзныхъ, которые
были удручены или болѣзнью или ста-
ростью; перебивъ ихъ, они свалили трупы
въ ровъ и сверху наносили всякаго мусора.
На третій день трупы раздулись и приде-
ли насыпи не малую высоту. Но Тракійцы,
пробивъ часть стѣны на величнну узкой
30 каантецъ, чрезъ это *отверстіе* каждую
ночь сносили къ себѣ насыпанную землю.
Варвары, испытывая неудачу во всѣхъ
своихъ выдумкахъ, рѣшили отступить. Та-
ковъ былъ конецъ осады Скиѣвъ.

Fr. 21 Dind. [Ἐκ τῶν Δεξίππου. Σίδης
πολιορκία]. Ἐπολιορκούν οἱ Σκύθαι τὴν Σί-
δην πόλις δὲ αὕτη τῶν ἐν Λυκίᾳ. ὡς πα-
ρασκευὴ τε πᾶσα ἦν ἀφθονοῦς ἐσω τείχους
καὶ πληθὺς ἀνδρῶν οὐ νωθῶς ἀπτομένων
35 τοῦ ἔργου, μηχανὰς ἐποιοῦντο καὶ προσῆ-
γον τῷ τείχει. οἱ δὲ καὶ πρὸς ταύτας ἀντήρ-
κουν, καθιέντες ὅσα κωλύματα. πύργους
δὲ ἐπὶ τούτῳ ξύλου ἰσομετρήτους τῷ τείχει
κατεσκευάζον καὶ ἐκίνουν ὑποτρόχους, ὡς
40 ἐγγὺς ἴστασθαι. προυβέβληντο δὲ τῶν πύρ-
γων οἱ μὲν σίδηρον ἐπὶ λεπτόν ἐληλαμένον
καὶ ἐπὶ πολὺ τῶν ξύλων καταπεπηγότα, οἱ
δὲ δέρριν καὶ ὅσα πυρὶ οὐχ ἄλωσιμα. ἀντι-
μηχανήσαντο δὲ καὶ οἱ ἐκ τοῦ ἄστεως
45 τοιοῦνδε: σανίδας μεγάλας ὀρθίας προστη-
σάμενοι καθ' ὃ τι ἐμελλον οἱ ἐναντίοι ποιή-
σεσθαι τὴν προσαγωγὴν τῶν μηχανῶν, καὶ

[Изъ соч. Дексиппа. Осада Сиды]. Скиѣмъ осаждали Сиду: это — *одинъ* изъ горо-
довъ Ликіи. Такъ какъ въ стѣнахъ города
были въ изобиліи всякіе запасы и множе-
ство людей не лѣнотно принимались за
дѣло, то Скиѣмъ стали строить *осадныя*
машинны и подводить ихъ къ стѣнѣ. Не
осажденные находили средства для отра-
женія ихъ, сбрасывая *сверху* все, что
могло помѣшать *осады*. Тогда Скиѣмъ по-
строили деревянныя башни равной высоты
со стѣною и подкатили ихъ на колесахъ
на близкое разстояніе. Эти башни одни
обшили спереди тонкимъ листовымъ желѣ-
зомъ, спускавшимся по бруслямъ на боль-
шое *пространство*, другіе — кожами и дру-
гими несгораемыми *материалами*. Но горо-
жане придумали противъ этого слѣдующее:

αὐτὴ ἐγκάρσια ξύλα καὶ ἰκρία ταύταις πα-
ραπήξαντες, μέσαι αὐταῖς ἐτεκταίνοντο
θυρίδας ὅσον ἐς ὑποδοχὴν ἀνδρῶς τὴν ἄχρι
στέρνου, ὡς ὑπερέχοντας αὐτῶν κατὰ ὕψος
ἐκ μετεώρου ἔχειν ἀμύνεσθαι ποιήσαντες
δὲ ταῦτα ἐκ μετεώρου καθίεσαν ἀρτῶντες
κύκλω ἐφαστρίδας τε καὶ νάκη, ὡς ἂν τὰ
τοιαῦτα προβλήματα μῆτε εὐφλεκτα εἴη
καὶ τῇ ἀπαλότῃ αὐτῶν κατέχοι τὰ προσ-
πηγνύμενα, οὐκ ἀντικόπτοντα τῇ βίᾳ
πληγῆς. γενομένης δὲ πείρας ἐπὶ τούτοις
ἐκατέρωθεν καὶ μάχης καρτερᾶς, ὡς ἀπρα-
κτος ἦν τοῖς Σκυθαῖς ἡ διατριβὴ καὶ οὐδὲν
προχώρει ἐς ἐλπίδας, ἀνεχώρουν. [Exc. de
stratag. in cod. m. Atho in Wescheri Poliorc. p. 302—303].

1 они выставили стоймя большія доски тамъ,
гдѣ непріатели намѣревались подвѣтить
машины, къ доскамъ прикрѣпили попере-
чные брусья и помость и посрединѣ ихъ
5 прорубили дверцы, въ каждую изъ кото-
рыхъ могъ пролѣзть человекъ по груди,
для того чтобы эти люди, стоя выше не-
пріателей, могли отражать ихъ сверху.
Сдѣлавъ это, они спускали сверху и раз-
вѣшивали кругомъ бурья и шкуры, чтобы
такія завѣсы не легко возгарались и своею
мягкостью задерживали воззавшіеся съ
нихъ снаряды, не отражая ихъ силою
удара. Затѣмъ съ обѣихъ сторонъ были
сдѣланы попытки къ нападению и завязал-
ся жестокій бой; и такъ какъ Семенъ по-
напрасну тратилъ время и потеряли вся-
кую надежду на успѣхъ, то и отступили.

Fragm. 22 de legatione Scytharum (Gothorum) Iuthungorum ad imperatorem Aure-
lianum v. ap. Dindorf. v. I p. 190—198.

ΗΡΩΔΙΑΝΟΣ.

ΗΡΩΔΙΑΝΉ.

[Историкъ III в. по Р. Хр. Его сочинение Τῆς μετὰ Μάρκον βασιλείας ἱστορίαι въ 8 книгахъ
обнимаетъ собою исторію Римской имперіи отъ смерти М. Аврелія до вступленія на престолъ
Гордіана III (180—238). — Текстъ: Herodiani ab excessu divi Marci libri octo. Ed. Lud. Men-
delssohn. Lips. 1838].

ΤΗΣ ΜΕΤΑ ΜΑΡΚΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ
ΙΣΤΟΡΙΑΙ.

ΙΣΤΟΡΙΑ ΙΜΠΕΡΙΙ ΠΟΣΛΉ ΜΑΡΚΑ.

Lib. VI c. 7 § 6... Μέγιστοι γὰρ δὴ 1
οὔτοι ποταμῶν ὑπ' ἄρκτῳ ῥέουσι, Ῥῆνός
τε καὶ Ἰστρὸς, ὁ μὲν Γερμανοῦς ὁ δὲ Παί-
ονας παραμείβων οἱ θέρους μὲν ναυσίπορον
ἔχουσι τὸ ρεῖθρον διὰ βάρους τε καὶ πλάτος,
τοῦ δὲ χειμῶνος παγέντες ὑπὸ τοῦ κρύους
ἐν πεδίου σχήματι καθιπεύονται· (7) ἀν-
πιτυπὲς δὲ οὕτω καὶ στερρόν γίνεται τό-
ποτε ρεῖθρον ὡς μὴ μόνον ἵππων ὀπλάς
καὶ ποσὶν ἀνθρώπων ἀντέχειν, ἀλλὰ καὶ 10
τοὺς ἀρούσαθαι θέλοντας μὴ ἀλλεῖς ἐπ'
αὐτὸ μηδὲ κοῖλα σκευὴ φέρειν, πελέκεις δὲ
καὶ δικέλλας, ἵν' ἐκκόψαντες γυμνὸν τε
σκεύους ἀράμενοι τὸ ὕδωρ φέρωσιν ὡσπερ
λίθων. φύσις μὲν δὴ τῶν ποταμῶν αὕτη. 15

...Рейнь и Истръ — величайшія рѣки
на сѣверѣ; первая течетъ мимо Герман-
цевъ, вторая—мимо Паэоновъ; лѣтомъ онѣ
судоходны, благодаря своей глубинѣ и ши-
ринѣ, а зимою замерзаютъ отъ холода,
такъ что по нимъ ѣздятъ какъ по полю:
вмѣсто текучей воды является столь упру-
гій и прочный ледъ, что не только выдер-
живаетъ копыта лошадей и ноги людей, но
и желающіе зачерпнуть воды приносятъ
для этого не чаши и полые сосуды, а то-
поры и кирки, чтобы, вырубивъ воду и под-
нявъ ее безъ сосуда, нести какъ камень.
Таковы природныя свойства этихъ рѣкъ.

Lib. VII c. 8 § 3. Ὁ μέντοι Μαξιμίνοσ
συγκαλέσας πάντα τὸν στρατὸν... ἐξ ἀνα-

Максиминъ¹⁾, созвавши все войско...
прочиталъ слѣдующую рѣчь: «Я знаю, что

1) 235—238 по Р. Хр.

γνώσεως ἔλεξε τοιαύτα. (4) ἀπίστα μὲν οἶδα
καὶ παράδοξα λέξων πρὸς ὑμᾶς, ὡς δὲ ἐγὼ
οἶομαι, οὐ θαύματος ἀλλὰ χλεύης καὶ γέ-
λωτος ἄξια. ὄπλα ἐφ' ὑμᾶς καὶ τὴν ὑμετέ-
ραν ἀνδρείαν οὐ Γερμανοὶ αἶρονται, οὐς
πολλάκις ἐνίκησαμεν, οὐ Σαυρομάται οἱ
περὶ εἰρήνης ἐκάστοτε ἰκετεύοντες» κτλ.

1 мои слова будут невѣроятны и невож-
данны для васъ, но, по моему мнѣнiю, они
достойны не удивленiя, а презрѣнiя и на-
смѣшки: противъ васъ и вашей храбрости
5 поднимаютъ оружіе не Германцы, кото-
рыхъ мы часто побѣждали, не Савроматы,
всякій разъ умоляющіе о мирѣ» и т. д.

ΠΟΡΦΥΡΙΟΣ.

ΠΟΡΦΥΡΙΩ.

[Философъ, уроженецъ г. Тира, ученикъ Плотина и издатель его сочиненiй, жилъ около 233—304 г. по Р. Хр. Изъ его многочисленныхъ сочиненiй дошли до насъ: *Περὶ Πλωτίνου βίου καὶ τῆς τάξεως τῶν βιβλίων αὐτοῦ*, *Ἄφορμαὶ πρὸς τὰ νοητά*, *Βίος Πυθαγόρου*, *Περὶ ἀποχῆς ἐμψύχων* въ 4 кн., *Πρὸς Μαρκέλλαν*, *Περὶ τοῦ ἐν Ὀδυσσεΐ τῶν Νυμφῶν ἀντροῦ*, *Ὀμηρικὰ ζητήματα* и др.—Текстъ: *Porphyrus philosophi Platonici opuscula selecta iterum recogn. A. Nauck, Lips. ap. Teubn. 1886* 1). — *Porphyrus Quaestionum Homericarum ad Iliadem pertinentium reliquias coll. disp. edidit G. Schrader. Lips. ap. Teubn. 1880—82*].

ΠΕΡΙ ΑΠΟΧΗΣ ΕΜΨΥΧΩΝ.

О ВОЗДЕРЖАНИИ ОТЪ МЯСНОЙ ПИЩИ.

Lib. II, 8... Βασσάρων δὲ δὴ τῶν τὸ
πάλαι τὰς Ταύρων θυσίας οὐ μόνον ζηλω-
σάντων, ἀλλὰ καὶ τῆ τῶν ἀνθρωποθυσιῶν
βακχεΐα βορᾶν τούτων προστιθεμένων... τίς
οὐκ ἀκήκοεν...

1 ...Кто не слыжалъ о Вассарахъ, въ
старину не только подражавшихъ жертво-
приношенiямъ Тавровъ, но и присоеди-
нившихъ къ оргiямъ жертвоприноше-
нiя 5 людей употребленiе ихъ въ пищу...

II, 56... Φύλαρχος δὲ κοινῶς πάντας
τοὺς Ἕλληνας πρὶν ἐπὶ πολεμίους ἐξιέναι
ἀνθρωποκτονεῖν ἱστορεῖ. καὶ παρὶ ἡμῶν Ἐρεχ-
κας καὶ Σκύθας, καὶ ὡς Ἀθηναῖοι τὴν Ἐρεχ-
θεῶς καὶ Πραξιθέας θυγατέρα ἀνεῖλον...

...Филархъ рассказываетъ, что вообще
всѣ Еллины убивали людей предъ висту-
пленiемъ на враговъ. Я обхожу молчанiемъ
Ἐρακλiйцевъ и Скиновъ, а также и 10
какъ Аенняне убили дочь Ерехея и
Праксиоен...

III, 3... Οὐδὲ γὰρ τῆς Ἰνδῶν [γλώττης
ξυνησῶσιν] οἱ Ἕλληνες οὐδὲ τῆς Σκυθῶν ἢ
Ἐρακλῶν ἢ Σύρων οἱ ἐν τῇ Ἀττικῇ τραφέν-
τες ἀλλ' ἴσα κλαγγῇ γεράνων ὁ τῶν ἐτέ-
ρων τοῖς ἐτέροις ἦχος προσπίπτει...

...Вѣдь и Еллины [не понимаютъ язы-
ка] Индiйцевъ, и воспитанные въ Атикѣ —
языкъ Скиновъ, Ἐраκлiйцевъ или Сиридцевъ:
звукъ голоса однихъ поражаетъ узо дру-
15 гихъ подобно крику журавлей...

III, 15... οὐδὲ γὰρ τοῖς ἀμαξοβόις Σκύ-
θαις [πόλεις εἰσιν] οὐδὲ τοῖς θεοῖς...

...Вѣдь [городовъ нѣтъ] ни у Скиновъ,
живущихъ въ повозкахъ, ни у боговъ...

III, 17... Εἰ δ' ὅτι θύοντες αὐτὰ [sc. τὰ
ζῷα] κατεσθίουσι, διὰ τοῦτο ὡσπερ αὐτοῦς

...Если приносящiе [животныхъ] въ
жертву употребляютъ ихъ въ пищу и

1) *Continet: Historiae philos. fragmenta, Vitam Pythagorae, De antro Nymph., De abstinentia, Ad Marcellam.*

παραμυθούμενοι ἄλογα λέγουσιν, εἶποιεν ἂν καὶ οἱ τοὺς πατέρας ἐστιώμενοι Σκύθαι ἀλόγους εἶναι τοὺς πατέρας.

1 ПОЭТОМУ, КАКЪ БЫ ИЗВИНЯЯ СЕБЯ, НАЗЫВАЮТЪ ихъ лишенными разума, то и поѣдающіе своихъ отцовъ Скиѣмъ могли бы назвать отцовъ лишенными разума.

IV, 21... Ἱστοροῦνται γοῦν Μασσαγέται καὶ Δέρβικες ἀθλιωτάτους ἠγεῖσθαι τῶν οἰκείων τοὺς αὐτομάτως τελευτήσαντας. Διὸ καὶ φθάσαντες καταθύουσιν καὶ ἐστιῶνται τῶν φιλότατων τοὺς γεγηρακότας. Τιβάρηνοι δὲ ζῶντας κατακρημνίζουσι τοὺς ἐγγυτάτω γέροντας Ἰρκάνιοι δὲ καὶ Κασπιοὶ οἱ μὲν οἰωνοῖς καὶ κυσίν παραβάλλουσι ζῶντας, οἱ δὲ τεθνεώτας. Σκύθαι δὲ συγκατορύττουσι ζῶντας καὶ ἐπισφάττουσι ταῖς κυραῖς οὓς ἡγάπων οἱ τεθνεώτες μάλιστα καὶ Βάκτριοι μέντοι κυσὶ παραβάλλουσι 15 ζῶντας τοὺς γεγηρακότας 1)...

... Рассказываютъ, что Массагеты и Дервики считаютъ несчастѣйшими родственниковъ, умершихъ естественною смертью; поэтому, предупреждая *это несчастье*, они приносятъ въ жертву и поѣдаютъ состарившихся близкихъ; Тиварины живьемъ сбрасываютъ со скалъ состарившихся ближайшихъ родственниковъ; Ирканы и Каспи—одни выбрасываютъ живыхъ птицамъ и собакамъ живыхъ, другіе—умершихъ; Скиѣмъ зарывають въ землю живыхъ вмѣстѣ съ *покойниками* и закаляютъ на кострахъ тѣхъ, кого наиболѣе любили умершіе; Бактрійцы также живьемъ выбрасываютъ *на съдненіе* собакамъ стариковъ...

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΟΔΥΣΣΕΙΑΙ ΤΩΝ ΝΥΜΦΩΝ ΑΝΤΡΟΥ.

ОБЪ УПОМИНАЕМОМЪ ВЪ «ОДИССЕѢ» ГРОТѢ НИМФѢ.

§ 28... Ἐπι τὰ μὲν νότια μικροφυῆ ποιεῖ τὰ σώματα τὸ γὰρ θερμὸν ἰσχυαίνειν αὐτὰ μάλιστα εἶδεν, αὐτῷ δὲ τούτῳ καὶ κατασμικρύνειν καὶ ξηραίνειν ἔτι δ' ἐν τοῖς βορείοις πάντα μεγάλα τὰ σώματα. δηλοῦσι δὲ Κελτοί, Θραῖκες, Σκύθαι ἢ τε γῆ κάθυγρος αὐτῶν οὕσα καὶ νομάς πλείστας φέρουσα...

... Южныя *страны* дѣлають тѣла мелкими, ибо жаръ обыкновенно очень сжимаетъ ихъ и тѣмъ самымъ уменьшаетъ и иссушаетъ; а въ сѣверныхъ *странахъ* воѣ тѣла велики; это доказываютъ Кельты, Фракійцы и Скиѣмъ, а также и земля ихъ, влажная и представляющая богатѣйшія пастбища...

ΠΥΘΑΓΟΡΟΥ ΒΙΟΣ.

ЖИЗНЬ ПИΘАГОРА.

28. Τὸ μὲν γὰρ ὅτι τὸν μηρὸν χρυσοῦν ἐπέδειξεν Ἀβάριδι τῷ Ἰπερβορέῳ εἰκάσαντι αὐτὸν Ἀπόλλωνα εἶναι τὸν ἐν Ἰπερβορείοις, οὐπερ ἦν ἱερεὺς ὁ Ἀβάρης, βεβαιοῦντά ὡς τοῦτο ἀληθές, τεδρύληται 2)...

28. Очень распространено сказаніе, что *Пифагоръ* показалъ свое золотое бедро Иперборею Авариду, принявшему его за Иперборейскаго Аполлона, жрецомъ котораго былъ Аварида, въ доказательство того, что это справедливо...

29... ἄλλως δὲ καὶ ἀλεξάνεμος μὲν ἦν τὸ ἐπώνυμον Ἐμπεδοκλέους, καθαρτῆς δὲ τὸ Ἐπιμενίδου, αἰδροβάτης δὲ τὸ Ἀβάριδος, ὅτι ἄρα οὕτως τοῦ ἐν Ἰπερβορείοις Ἀπόλ-

29. ... Впрочемъ у Емпедокла было прозвище «отвратитель вѣтровъ», у Епименида—«очиститель», а у Аварида—«воздушный ходокъ», потому что онъ-де, возеѣ-

1) Cf. infra p. 663 Euseb. Praep. evang. 1, 4, 6.
2) Cf. infra p. 660 Iambl. V. Pythag. § 135.

λωνος δωρηθέντι αὐτῷ ἐποχούμενος ποτα-
μούς τε καὶ πελάγη καὶ τὰ ἄβρατα διέβαι-
νεν ἀεροβατῶν τρόπον τινά 1)...

1 дая на подаренной ему стрѣлѣ Аполлона
Иперборейскаго, переправлялся чрезъ
рѣку, моря и непроходимыя мѣста, какъ
бы путешествуя по воздуху...

ΟΜΗΡΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ.

ОМИРОВСКІЕ ВОПРОСЫ.

Θ, 323 sqq. (p. 123 Schr.). ἐν τούτοις
τοῖς ἔπεισι τοῖς περὶ τοῦ Τεύκρου εἰρημένοις
ζητοῦσι ποίαν χεῖρα τέτρωται ὁ Τεύκρος
καὶ πότερον τὴν νευρὰν ἐπὶ τὸν ὦμον ἔλκει
καθάπερ οἱ Σκύθαι· τούτο γὰρ ᾤετο Νεο-
τέλης, ὄλην βίβλον γράψας περὶ τῆς κατὰ
τοὺς ἥρωας τοξείας, καὶ τοὺς μὲν Κρήτας
φάμενος τὴν νευρὰν ἔλκειν ἐπὶ τὸν μαστὸν,
τὴν δὲ τᾶσιν κυκλωτερῇ ποιείσθαι, τῶν
Σκυθῶν οὐκ ἐπὶ τὸν μαστὸν ἀλλ' ἐπὶ τὸν
ὦμον ἔλκόντων...

... По поводу этихъ стиховъ, въ кото-
рыхъ говорится о Тевврѣ, ставятъ во-
просъ, въ которую руку былъ раненъ Теввръ
и таяетъ ли онъ тетиву въ плечу, подобно
Скиномамъ. Ибо такъ думалъ Неотель, напи-
савшій цѣлую книгу о стрѣльбѣ изъ лу-
ковъ въ героическій періодъ и свидѣтель-
ствующій, что Критяне тянутъ тетиву къ
груди и дѣлаютъ натягиваніе кругообраз-
нымъ, тогда какъ Скиномъ тянутъ не къ
груди, а къ плечу...

ΜΕΘΟΔΙΟΣ.

ΜΕΘΟΔΙΪ.

[Св. Меодій былъ епископомъ сначала въ Олимпѣ и Патарахъ въ Ликии, затѣмъ въ Тирѣ.
Скончался мученическою смертію около 312 г. по Р. Хр. Отъ него сохранились въ цѣлости
соч. Συμπόσιον ἢ περὶ ἀγνείας, Λόγος εἰς τὰ βατῖα, Εἰς τὸν Συμεῶνα καὶ τὴν Ἄννην и отрывки изъ
сочиненій: Περί τοῦ αὐτξουσίου, Περί ἀναστάσεως, Περί τῶν γεννητῶν, Κατὰ Πορφυρίου, Λόγος περὶ
μαρτύρων, Εἰς τὸ Ἰῶβ βιβλίον ἐρμηνεία и др. — Текстъ: S. Methodii opera et S. Methodius plato-
nizans. Ed. Alb. Iahnus. Halis Sax. 1865].

ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ Η ΠΕΡΙ ΑΓΝΕΙΑΣ.

ПИРЪ ИЛИ О ЧИСТОТѢ.

Cap. XIV... [Τὰ ἐν τῷ ζῳδιακῷ ζῳδία] 1
κατηστερίσθαι παριστάσιν ἐχεμύθοις αἰτίαις,
τὸν μὲν Κριὸν φάσκοντες τὸν τὴν Ἑλλήν
εἶναι τὴν Ἀθάμαντος διχομίσαντα καὶ
Φρύξον εἰς Σκύθας...

... Помѣщеніе [знаковъ зодіака] въ
число звѣздъ объясняютъ мнѣнскими
причинами, говоря, напр., что Овенъ —
тотъ самый, который перевезъ Геллу, дочь
въ Аэмапта, и Фрикса въ Скиномамъ...

ΕΚ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ.

ИЗЪ СОЧИНЕНІЯ О ВОСКРЕСЕНІИ.

Cap. XXXIX commemoratur in com-
paratione «Σκύθης ἐχθροῦ τινος ἀφειδῶς πρὸς
ἀνάρεσιν κατατέμνων τὰ μέλη».

Въ гл. 39 упоминается въ сравненіи
«Скинозъ, безжалостно разрубающій, съ
цѣлью убійства, члены врага».

1) Cf. *ibid.* § 136.

ΜΕΝΑΝΔΡΟΣ ΡΗΤΩΡ.

ΜΕΝΑΝΔΡΉ ΡΗΤΟΡΉ.

[Риторъ Менандръ, уроженецъ г. Лаодикии на Ликѣ, жившій, по всей вѣроятности, въ III в. по Р. Хр., извѣстенъ какъ составитель схолий къ Димосеену и «Панаеинейской рѣчи» Аристиды. Ему же приписываются два трактата περί ἐπιδεικτικῶν.—Текстъ: Rhetores Graeci ex rec. L. Sprengel, v. III p. 329—446].

ΔΙΑΙΡΕΣΙΣ ΤΩΝ ΕΠΙΔΕΙΚΤΙΚΩΝ.

РАЗДѢЛЕНІЕ ТОРЖЕСТВЕННЫХЪ РѢЧЕЙ.

Cap. 3 (p. 354 Sp.)... Τοὺς δὲ οἰκήσαν- 1
τας διαίρησομεν μιᾶ μὲν τομῇ Ἑλλήνων
καὶ βαρβάρων, δευτέρᾳ δὲ βαρβάρων μὲν ἢ
τῶν ἀρχαιοτάτων, ὡσπερ Φρυγῶν, ἢ βασι-
λικωτάτων, ὡσπερ Λυδῶν ἢ Μηδῶν ἢ Περ-
σῶν ἢ Αἰθιοπίων ἢ Σκυθῶν.

... Жителей мы раздѣлимъ по одному
дѣленію на Еллиновъ и варваровъ, а по
второму—варваровъ на самыхъ древнихъ,
каковы Фригійцы, или основавшихъ значи-
тельнѣйшія царства, каковы Лидійцы, Ми-
диане, Персы, Эѳіопы или Скиѳы.

ΙΑΜΒΛΙΧΟΣ.

ЯМВΛΗΧΉ.

[Философъ-неоплатоникъ, уроженецъ г. Халкиды въ Килесиріи, ученикъ Порфирія и Анато-
лія, жилъ при Константинѣ Великомъ. Изъ его сочиненій сохранились до насъ: Περί τοῦ Πυθα-
γορικοῦ βίου, Λόγος προτρεπτικός εἰς φιλοσοφίαν, Περί κοινῆς μαθηματικῆς ἐπιστήμης и др.—Текстъ:
Iamblichi de vita Pythagorica liber. Ad fidem codicis Florentini recensuit Augustus Nauck.
Petrop. 1884].

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΥΘΑΓΟΡΙΚΟΥ ΒΙΟΥ.

О ЖИЗНИ ПИΘАГОРА.

Cap. XIX, § 90. Καθόλου δὲ εἰδέναι 1
ἄξιον ὡς πολλὰς ὁδοὺς Πυθαγόρας παιδείας
ἀνεῦρε καὶ κατὰ τὴν οἰκείαν φύσιν ἐκάστου
καὶ δύναμιν ἀπεδίδου τῆς σοφίας τὴν ἐπι-
βάλλουσαν μοῖραν. τεκμήριον δὲ μέγιστον 5
ὅτε γὰρ Ἄβαρις ὁ Σκύθης ἐξ Ὑπερβορέων
ἄπειρος τῆς Ἑλληνικῆς παιδείας ὦν καὶ
ἀμύητος καὶ τῇ ἡλικίᾳ προβεβηκώς ἦλθε,
τότε οὐ διὰ ποικίλων αὐτὸν εἰσήγαγε θεω-
ρημάτων, ἀλλ' ἀντὶ τῆς πενταετοῦς σιωπῆς 10
καὶ τῆς ἐν τῷ τοσοῦτῳ χρόνῳ ἀκρόασεως
καὶ τῶν ἄλλων βασιάνων ἀθρόως αὐτὸν ἐπι-
τῆδειον ἀπειργάσατο πρὸς τὴν ἀκρόασιν
τῶν αὐτῷ δογματιζομένων, καὶ τὸ περὶ φύ-
σεως σύγγραμμα καὶ ἄλλο τὸ περὶ θεῶν 15
ὡς ἐν βραχυτάτῳ αὐτὸν ἀνεδίδαξεν.

Вообще стоитъ знать, что Пифагоръ
изобрѣлъ много способовъ обученія и со-
образно съ природными дарованиями и си-
лами каждаго давалъ ему посильную часть
знанія. Важнѣйшее доказательство *этой*
слѣдующее: когда Скиѳъ Аваридъ прибылъ
изъ *страны* Ипербореевъ, незнакомый съ
еллинской образованностью, непосвящен-
ный *въ нее* и въ пожилыхъ лѣтахъ, то *Пи-*
θαγορῶς ввелъ его не путемъ разныхъ сте-
пеней обученія и безъ пятилѣтнаго мол-
чашія, столь же продолжительнаго слуша-
нія и прочимъ испытаніи тотчасъ сдѣлавъ
его пригоднымъ къ слушанію своихъ поло-
женій и въ очень короткое *время* объяснилъ
ему сочиненіе о природѣ и другое—о богахъ.

(91) ἦλθε μὲν γὰρ Ἄβαρις ἀπὸ Ὑπερ-
βορέων, ἱερεὺς τοῦ ἐκεῖ Ἀπόλλωνος, πρεσβυ-
της καθήκων καὶ τὰ ἱερατικὰ σοφώτατος,

(91). Изъ *страны* Ипербореевъ при-
былъ Аваридъ, жрецъ *чтимаго* тамъ Апол-
лона, приближавшійся *уже* къ старости и

ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος ὑποστρέφων εἰς τὰ ἴδια, 1
 εἶνα τὸν ἀγερθέντα χρύσον τῷ θεῷ ἀποδῆ-
 ται εἰς τὸ ἐν Ὑπερβορείοις ἱερόν. γενόμενος
 δὲ ἐν παρόδῳ κατὰ τὴν Ἰταλίαν καὶ τὸν
 Πυθαγόραν ἰδὼν καὶ μάλιστα εἰκάσας τῷ 5
 θεῷ οὐπερ ἦν ἱερεὺς, καὶ πιστεύσας μὴ ἄλ-
 λον εἶναι μηδὲ ἄνθρωπον ὅμοιον ἐκείνῳ,
 ἀλλ' αὐτὸν ὄντως τὸν Ἀπόλλωνα, ἐκ τε
 ὧν ἑώρα περὶ αὐτὸν σεμνωμάτων καὶ ἐξ
 ὧν προεγίνωσκεν ὁ ἱερεὺς γνωρισμάτων, Πυ- 10
 θαγόρα ἀπέδωκεν οἰστὸν δὴ ἔχων ἀπὸ τοῦ
 ἱεροῦ ἐξῆλθε, χρήσιμον αὐτῷ ἐσόμενον πρὸς
 τὰ συμπίπτοντα δυσμήχανα κατὰ τὴν
 τῶσαυτήν ἄλην. ἐποχούμενος γὰρ αὐτῷ 15
 καὶ τὰ ἄβρατα διέβαινε, οἷον ποταμούς
 καὶ λίμνας καὶ τέλματα καὶ ὄρη καὶ τὰ
 τοιαῦτα, καὶ περιπολῶν, ὡς λόγος, καθαρ-
 μούς τε ἐπέτρωκε καὶ λοιμούς ἀπέδιωκε καὶ
 ἀνέμων ἀπὸ τῶν εἰς τοῦτο ἀξιουσῶν πό- 20
 λεων βοηθὸν αὐτὸν γενέσθαι. (92) Λακε-
 δαίμονα γοῦν παρειλήφαμεν μετὰ τὸν ὑπ'
 ἐκείνου γενόμενον αὐτῇ καθαρμὸν μηκέτι
 λοιμῶσαι, πολλάκις πρότερον τούτῳ τῷ
 παθήματι περιπεσοῦσαν διὰ τὴν δυστραπε- 25
 λίαν τοῦ τόπου καθ' ὃν ὤκιστα, τῶν Ταυ-
 γέτων ὄρων πνίγος ἀξιόλογον αὐτῇ παρε-
 χόντων διὰ τὸ ὑπερκεῖσθαι, καὶ Κρήτης
 Κνωσσόν. καὶ ἄλλα τοιαῦτα τεκμήρια ἱστο-
 ρεῖται τῆς τοῦ Ἀβάριδος δυνάμεως. δεξά- 30
 μενος δὲ Πυθαγόρας τὸν οἰστὸν καὶ μὴ
 ξενισθεὶς πρὸς τοῦτο, μηδὲ τὴν αἰτίαν ἐπε-
 ρωτήσας δι' ἣν ἐπέδωκεν, ἀλλ' ὡς ἂν ὄντως
 ὁ θεὸς αὐτὸς ὦν, ἴδια καὶ αὐτὸς ἀποσπά-
 σας τὸν Ἀβάρην τὸν τε μηρὸν τὸν ἑαυτοῦ
 ἐπέδειξε χρύσειον, γνώρισμα παρέχων τοῦ 35
 μὴ διεψεύσθαι...

1 весьма опытный въ священнослуженіи, на
 возвратномъ пути изъ Еллады на родину
 для посвященія богу въ Иперборейское
 святилище собраннаго золота. Попадъ
 5 проѣздомъ въ Италію и увидѣвъ Пнеагора,
Аваридъ вполне уподобилъ его богу, кото-
 рому служилъ жрецомъ, и повѣрилъ, что
 это не иной кто и не человѣкъ, подобный
 богу, а дѣйствительно самъ Аполлонъ; онъ
 10 *закмочалъ* это изъ чертъ, которая на-
 ходилъ въ *Пнеагоръ* достойными почта-
 нія, и изъ признаковъ, которіе онъ, какъ
 жрецъ, замѣтилъ раньше; онъ далъ Пнеа-
 гору стрѣлу, съ которою вышелъ изъ свя-
 тилища и которая могла быть ему полезною
 для *преодоленія* встрѣчающихся трудно-
 стей при столькихъ странствіяхъ: сидя на
 ней, онъ переправлялся чрезъ непро-
 ходимыя *мѣста*, какъ напр. рѣки, озе- 20
 ра, болота, горы и т. п. и во время путе-
 шествій, какъ гласить молва, совершалъ
 очищенія и изгонялъ моровыя болѣзни и
 повѣтрія изъ городовъ, приглашавшихъ его
 на помощь въ такихъ *смучаяхъ*. (92) Такъ,
 25 по преданію, Лакедэмонъ послѣ произве-
 деннаго имъ очищенія не подвергался мо-
 ровымъ болѣзнямъ, тогда какъ раньше
 часто испытывалъ это бѣдствіе по причинѣ
 неудобства мѣстности, въ которой распо-
 ложенъ, такъ какъ господствующія надъ
 нимъ Таигетскія горы причиняютъ силь-
 ную духоту; *то же говорятъ* о Критскомъ
городѣ Кноссѣ. Приводятся и другія подоб-
 ныя свидѣтельства могущества Авариды.
 Пнеагоръ, получивъ стрѣлу, не былъ пора-
 женъ этимъ *даромъ* и не спросилъ причинъ
 его, но, какъ бы будучи въ самомъ дѣлѣ
 богомъ, отвелъ Авариду въ сторону и по-
 казалъ ему свое золотое бедро въ дока-
 зательство того, что онъ не ошибся...

Cap. XXVIII, § 135. Τὸ μὲν γὰρ ὅτι
 τὸν μηρὸν χρύσειον ἐπέδειξεν Ἀβάριδι τῷ
 Ὑπερβορέῳ, εἰκάσαντι αὐτὸν Ἀπόλλωνα 40
 εἶναι τὸν (ἐν) Ὑπερβορείοις, οὐπερ ἦν ἱερεὺς
 ὁ Ἀβάρης, βεβαιοῦντα ὡς τοῦτο ἀληθές
 ὑπολαμβάνοι καὶ οὐ διαψεύδοιτο, καὶ πάνυ
 τεδρῦληται. καὶ μυρία ἕτερα τούτων θεό-
 τερα καὶ θαυμαστότερα περὶ τάνδρος ὀμα-
 λῶς καὶ συμφώνως ἱστορεῖται, προρρήσεις τε 45
 σεισμῶν ἀπαράβατοι καὶ λοιμῶν ἀποτροπαὶ
 σὺν τάχει καὶ ἀνέμων βιβίων χαλαζῶν τ'
 ἐκχύσεως παραυτίκα κατευνήσεις καὶ κυ-

Очень распространено *сказаніе*, что
Пнеагоръ показалъ свое золотое бедро
 Иперборей Авариду, припавшему его за
 Иперборейскаго Аполлона, жрецомъ кото-
 раго былъ Аваридъ, въ доказательство
 того, что онъ справедливо такъ думаетъ и
 не ошибается. Есть тысячи и другихъ,
 болѣе чудесныхъ и удивительныхъ *сказа-
 ній*, которая одинаково и единогласно
 передаются объ этомъ мужѣ, какъ напр.
 достовѣрныя предсказанія о землетрасе-
 ніяхъ, скорое прекращеніе моровыхъ бо-

μάτων ποταμίων τε καὶ θαλασσιῶν ἀπει-
 διασμοὶ πρὸς εὐμαρῆ τῶν ἐταίρων διάβασιν.
 ὧν μεταλαβόντας Ἐμπεδοκλέα τε τὸν Ἄκ-
 ραγαντίων καὶ Ἐπιμενίδην τὸν Κρήτα καὶ
 Ἄβαριν τὸν Ἑπερβόρειον πολλαχῆ καὶ αὐ-
 τοὺς τοιαῦτά τινα ἐπιτετελεχέναι. (136) δῆλα
 δ' αὐτῶν τὰ ποιήματα ὑπάρχει, ἄλλως τε
 καὶ ἀλεξανέμας μὲν ὃν τὸ ἐπώνυμον Ἐμ-
 πεδοκλέους, καθαρτῆς δὲ τὸ Ἐπιμενίδου,
 αἰθροβάτης δὲ τὸ Ἀβάριδος, ὅτι ἄρα οἰστῶ
 τοῦ ἐν Ἑπερβόρειοις Ἀπόλλωνος δωρηθέντι
 αὐτῶ ἐποχοῦμενος ποταμούς τε καὶ πελάγη
 καὶ τὰ ἄβατα διέβαινε, ἀεροβατῶν τρό-
 πον τινα, ὅπερ ὑπένοησαν καὶ Πυθαγόραν
 τινὲς πεπονθέναι τότε ἡνίκα καὶ ἐν Μετα-
 ποντίῳ καὶ ἐν Ταυρομενίῳ τοῖς ἐκατέρωθε
 ἐταίροις ὠμίλησε τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ¹⁾.

1 глѣзней, немедленное успокоеніе бурныхъ
 вѣтровъ и выпаденія града и усмиреніе
 рѣчныхъ и морскихъ волненій для облег-
 ченія переправы товарищей. *Говорятъ,*
 5 *что* Емπεδοκλѣ Акрагантскій, Емимендѣ
 Критскій и Аваридѣ Иперборей, сдѣлав-
 шись соучастниками этихъ *отъямій*, и
 сами во многихъ мѣстахъ совершали по-
 добныя *чудеса*. (136) Извѣстны ихъ произ-
 10 веденія, а кромѣ того Емπεδοκлѣ имѣлъ
 прозвище «отвратителя вѣтровъ», Епиме-
 нидѣ—«очистителя», а Аваридѣ—«воздуш-
 наго ходока», потому что онъ-де, возсѣдая
 на подаренной ему стрѣлѣ Аполлона Ипер-
 15 борейскаго, переправлялся черезъ рѣки,
 моря и непроходимыя мѣста, какъ бы пу-
 тешествуя по воздуху; нѣкоторые вообра-
 зили, что такъ поступили и Пнеагоръ
 тогда, когда въ одинъ и тотъ же день въ
 Метапонтіи и Тауроменіи бесѣдовалъ съ
бывшими въ обонхъ *этихъ городовъ* това-
 рищами.

Cap. XXVIII, § 138... Καὶ τοῦτο γε
 πάντες οἱ Πυθαγόρειοι ὁμῶς ἔχουσι πιστευ-
 τικῶς, οἷον περὶ Ἀριστέου τοῦ Προκοννησίου 20
 καὶ Ἀβάριδος τοῦ Ἑπερβόρειου τὰ μυθολο-
 γούμενα καὶ ὅσα ἄλλα τοιαῦτα λέγεται...

...Всѣ Пнеагорейцы однако склонны
 вѣрить такимъ *вещамъ*, каковы, напр., ска-
 занія объ Аристѣѣ Проконнискѣ, Ава-
 ридѣ Иперборейѣ и другіе имъ подобныя
 рассказы...

§ 140... φασι γὰρ εἶναι [τὸν Πυθαγό-
 ραν] Ἀπόλλωνα Ἑπερβόρειον, τούτου δὲ τεχ-
 μῆρια ἔχουσαι ὅτι ἐν τῷ ἀγῶνι ἐξανιστά- 25
 μενος τὸν μῆρὸν παρέφηνε χρύσειον καὶ ὅτι
 Ἄβαριν τὸν Ἑπερβόρειον εἰστία καὶ τὸν οἰ-
 στὸν αὐτοῦ ἀφείλετο, ᾧ ἐκυβερνᾶτο. (141)
 λέγεται δὲ ὁ Ἄβαρις ἐλθεῖν ἐξ Ἑπερβόρειων
 ἀγείρων χρυσὸν εἰς τὸν νεῶν καὶ προλέγων 30
 λοιμὸν. κατέλυε δὲ ἐν τοῖς ἱεροῖς, καὶ οὔτε
 πίνων οὔτε ἐσθίων ὠφθη ποτὲ οὐδέν. λέγεται
 δὲ καὶ ἐν Λακεδαιμονίαις θῦσαι τὰ κωλυ-
 τήρια, καὶ διὰ τοῦτο οὐδένα ποτὲ ὑστερον
 ἐν Λακεδαίμονι λοιμὸν γενέσθαι. τοῦτον 35
 οὖν τὸν Ἄβαριν παρελόμενος ὃν εἶχεν
 οἰστὸν χρυσοῦν, οὐ ἄνευ οὐχ οἷός τ' ἦν τὰς
 ὁδοὺς ἐξευρίσκειν, ὁμολογοῦντα ἐποίησε...

...Говорятъ, что [Пнеагоръ] былъ Апол-
 лонъ Иперборейскій и что доказательство
 этого имѣется *въ томъ*, что онъ во *время*
 состязанія, вставши, показалъ золотое бедро,
 что имѣлъ гостемъ Иперборейца Авариды и
 взялъ у него стрѣлу, которую онъ направлялъ
 путь. (141) Говорятъ, что *этомъ* Аваридѣ
 25 прибылъ изъ *страны* Ипербореевъ, соби-
 рая золото для храма и предсказывая мо-
 ровую болѣзнь; онъ останавливался въ свя-
 тилищахъ и никогда никто не видалъ,
 чтобы онъ чтонибудь пилъ или ѣлъ. Го-
 ворятъ также, что онъ совершилъ у Ла-
 кедэмонянъ предохранительныя жертво-
 приношенія и что поэтому никогда впо-
 слѣдствіи не было въ Лакедэмонѣ моровой
 болѣзни. Взявъ у этого Авариды имѣвшуюся
 у него золотую стрѣлу, безъ которой
 онъ не могъ отыскивать дорогу, Пнеагоръ
 заставилъ его признать *свою божествен-*
ность...

1) Cf. supra p. 657 Porphyg. V. Pythag. §§ 28—29.

Сар. XXX, § 173¹⁾... Ζάμολξις γὰρ Θραξίων 1
 ὢν καὶ Πυθαγόρου δούλος γενόμενος καὶ 1
 τῶν λόγων τῶν Πυθαγόρου διακούσας, 2
 ἀφεθείς ἐλεύθερος καὶ παραγεόμενος πρὸς 3
 τοὺς Γέτας τοὺς τε νόμους αὐτοῖς ἐθήκα... 5
 καὶ πρὸς τὴν ἀνδρείαν τοὺς πολίτας παρε-
 κάλεσε, τὴν ψυχὴν ἀθάνατον εἶναι πείσας.
 ἔτι καὶ νῦν οἱ Γαλάται πάντες καὶ οἱ Τρι-
 βαλλοὶ καὶ οἱ πολλοὶ τῶν βαρβάρων τοὺς
 αὐτῶν υἱοὺς πείδουσιν ὡς οὐκ ἔστι φθαρῆ- 10
 ναι τὴν ψυχὴν [ἀλλὰ διαμένειν] τῶν ἀπο-
 θανόντων, καὶ ὅτι τὸν θάνατον οὐ φοβη-
 τέον, ἀλλὰ πρὸς τοὺς κινδύνους εὐρώστως
 ἐκτέον. καὶ ταῦτα παιδεύσας τοὺς Γέτας
 καὶ γράψας αὐτοῖς τοὺς νόμους μέγιστος 15
 τῶν θεῶν ἔστι παρ' αὐτοῖς.

...Замолксидъ, *родомъ* Θρακιецъ, былъ 1
 рабомъ Пивагора и слушалъ его учение; 2
 будучи отпущенъ на волю и прибывъ къ 3
 Гетамъ, онъ далъ имъ законы... и призвалъ 5
 ихъ къ мужеству, убѣдивъ въ бессмертіи
 души. Еще и нынѣ всѣ Галаты, Трибалли
 и большинство варваровъ убѣждаютъ сво-
 ихъ сыновей, что душа умершихъ не мо-
 жетъ погибнуть, [но продолжаетъ суще- 10
 ствовать] и что не должно бояться смерти,
 а *слѣдуетъ* мужественно идти на встрѣчу
 опасностямъ. Давъ такое учение Гетамъ и
 написавъ имъ законы, *Замолксидъ* счита-
 ется у нихъ величайшимъ изъ боговъ.

Сар. XXXII, § 215... ὅτε γὰρ ὑπὸ Φα- 1
 λάριδος τοῦ ὠμοτάτου τῶν τυράννων κα- 2
 τείχето, καὶ συνέμιξεν αὐτῷ σοφὸς ἀνὴρ 3
 Ὑπερβόρειος τὸ γένος, Ἄβαρις τοῦνομα, αὐ- 20
 τοῦ τούτου ἕνεκα ἀφικόμενος τοῦ συμβα-
 λεῖν αὐτῷ, λόγους τε ἠρώτησε καὶ μάλα
 ἱερούς, περὶ ἀγαλμάτων καὶ τῆς ὀσιωτάτης
 θεραπείας καὶ τῆς τῶν θεῶν προνοίας, τῶν
 τε κατ' οὐρανὸν ὄντων καὶ τῶν περὶ τὴν 25
 γῆν ἐπιστρεφομένων, ἄλλα τε πολλὰ τοιαῦ-
 τα ἐπύθετο, (216) ὁ δὲ Πυθαγόρας, οἷος
 ἦν, ἐνθῶς σφόδρα καὶ μετ' ἀληθείας πά-
 σης ἀπεκρίνατο καὶ πειθοῦς...

...Когда *Пивагоръ* былъ въ плѣну у 1
 Фаларида, жесточайшаго изъ тиранновъ,
 къ нему явился мудрый мужъ, родомъ 2
 Иперборей, по имени Аваридъ, прибывшій
 именно для бесѣды съ нимъ, и предложилъ 3
 ему вопросы о самыхъ священныхъ пред-
 метахъ, *именно* о кумирахъ, о наибольше 4
 благоговѣйномъ *способѣ* богопочитанія, о 5
 промислѣ боговъ, о небесныхъ явленіяхъ
 и земныхъ перемѣнахъ и многіе другіе
 подобныя. (216) Пивагоръ отвѣчалъ ему,
 соотвѣтственно своему характеру, весьма
 вдохновенно, вполне правдиво и убѣди-
 тельно...

Сар. XXXVI, § 267 inter clarissimos Pythagoreos nominatur Ὑπερβόρειος Ἄβαρις.

ЕУСЕВІОС.

ЕВСЕВІЙ.

[Евсевій Памфиловъ, уроженецъ Палестинскій, былъ епископомъ Кесаріи Палестинской съ 314 г. до своей смерти въ 340 г. Изъ его многочисленныхъ сочиненій первое мѣсто занимаетъ Хроника, въ которомъ авторъ изложилъ синхронистически всеобщую исторію съ древнѣйшихъ временъ до 324 г. по Р. Хр., но которое, къ сожалѣнію, не сохранилось до насъ въ первоначальномъ видѣ (см. Christ, Griech. Litteraturgesch. 2 p. 739); затѣмъ сохранились: Протарахкеυή σύαγγελική въ 15 кн., Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία въ 10 кн. до 325 г., полемическое сочиненіе противъ Иерокла и жизнеописаніе имп. Константина.—Текстъ: Eusebii Chronicorum libri duo. Ed. Alfred Schoene. Berol. V. I—1875, v. II—1866. — Eusebii Caesariensis opera recogn. Guil. Dindorfius. Lips. ap. Teubn. 1867—71. 4 voll.—Eusebii Pamphili vita Constantini et panegyricus etc. Rec. Fr. Ad. Heinichen. Lips. 1869].

ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗ.

ЕВАНГЕЛЬСКОЕ ПРИУГОТОВЛЕНИЕ.

I, 4, v. Τῆς δ' ἐκ τῶν αὐτοῦ [sc. τοῦ 1
 σωτῆρος ἡμῶν] λόγων προφανομένης ὡφε-
 λείας δείγμα ἐναργές ἴδοις ἂν ἐπιστήσας

Очевидный образецъ пользы, происте-
 кающей изъ Его [т. е. Спасителя нашего]
 словъ, ты можешь увидѣть, представивъ

1) De § 173 cf. quae adnotavit Nauck.

ὡς οὐδὲ ἄλλοτέ πω ἐξ αἰῶνος, οὐδ' ὑπό
 πινος τῶν πάλαι διαφανῶν, ἐκ μόνων δὲ
 τῶν αὐτοῦ φωνῶν καὶ τῆς ἀνὰ πᾶσαν τὴν
 οἰκουμένην διαδοθείσης διδασκαλίας αὐτοῦ
 εὖ τὰ πάντων τῶν ἔθνων νόμιμα κέεται,
 αὐτὰ ἐκεῖνα τὰ πρὶν θηριώδη καὶ βάρβαρα,
 ὡς μηκέτι Πέρσας μητρογαμεῖν τοὺς αὐτῶ
 μαθητευθέντας, μηδ' ἀνθρωποβορεῖν Σκύδας
 διὰ τὸν καὶ μέχρις αὐτῶν ἐλθόντα τὸν
 Χριστοῦ λόγον, μηδ' ἄλλα γένη βαρβά-
 ρων ἐκδέσμως θυγατράσι καὶ ἀδελφαῖς
 μίγνυσθαι... μηδὲ κυσὶ καὶ οἰωνοῖς τοὺς
 οἰκείους νεκροὺς προτιθέναι τοὺς πάλαι
 τοῦτο πράττοντας, μηδ' ἀγχόνῃ τοὺς γε-
 γηρακότας, ὥσπερ οὖν πρότερον, παραβάλλ-
 λειν, μηδὲ σάρκας νεκρῶν τῶν φίλτάτων
 κατὰ τὸ παλαιὸν ἔθος θοινᾶσθαι, μηδ'
 ἀνθρωποθυτεῖν ὡς θεοῖς τοῖς δαίμοσι κατὰ
 τοὺς παλαιούς, μηδὲ τὰ φίλτατα κατα-
 σφάττειν ἐπ' εὐσεβείας ὑπολήψει. (7) ταῦτα
 γὰρ ἦν καὶ συγγενῇ τούτοις μυρία τὰ πάλαι
 τὸν τῶν ἀνθρώπων βίον λυμαινόμενα.
 ἱστοροῦνται Μασσαγέται καὶ Δέρβιχες ἀθ-
 λιωτάτους ἠγείσθαι τῶν οἰκείων τοὺς αὐτο-
 μάτως τελευτήσαντας, διὸ καὶ φθάσαντες
 κατέθουον καὶ εἰσιπῶντο τῶν φίλτάτων τοὺς
 γεγηρακότας. Τιβαρηνοὶ δὲ ζῶντας κατε-
 κρήμνιζον τοὺς ἐγγυτάτω γέροντας. Ἰρκα-
 νοὶ δὲ καὶ Κάσπιοι οἱ μὲν οἰωνοῖς καὶ κυσὶ
 παρέβαλλον ζῶντας, οἱ δὲ τεθνεῶτας. Σκύ-
 θαι δὲ συγκατῶρτον ζῶντας καὶ ἐπέσ-
 φραττον ταῖς πυραῖς οὓς ἠγάπων οἱ τεθνε-
 ῶτες μάλιστα. καὶ Βάκτριοι δὲ τοῖς κυσὶ
 παρέβαλλον ζῶντας τοὺς γεγηρακότας¹⁾.

себѣ, что обычаи всѣхъ народовъ, даже тѣ,
 которые прежде были дикими и варвар-
 скими, облагорожены не когда либо прежде
ископи вѣковъ и не кѣмъ либо изъ знаме-
 нитыхъ прежде *мигъ*, а только изъ Его
 словъ и распространившася по всей все-
 ленной ученіи Его; такъ, ни принявшіе
 Его ученіе Персы не вступаютъ въ браки
 съ матерями, ни Скъны не ѣдятъ людей
 благодаря дошедшему и до нихъ слову
 Христа, ни другія варварскія племена не
 сообщаются безнравственно съ дочерьми
 и сестрами... не выбрасываютъ умершихъ
 родственниковъ собакамъ и хищнымъ пти-
 цамъ дѣлавшіе это прежде, не предають
 стариковъ повѣшенію, какъ прежде, не
 ѣдятъ мяса самыхъ дорогихъ покойниковъ
 по старинному обычаю, не приносятъ лю-
 дей въ жертву демонамъ, какъ богамъ, по
примѣру предковъ, не рѣжутъ самыхъ
 близкихъ подъ предлогомъ благочестія.
 (7) Такіе и безчисленные подобные имъ
 обычаи оскверняли прежде человѣческую
 жизнь: говорятъ, что Массагеты и Дервики
 считали самыми несчастными родственни-
 ковъ, умершихъ естественною смертію, и
 въ предупрежденіе этого рѣзали ихъ и
 угощались состарившимся близкими; Тива-
 рины живьемъ сбрасывали со скалъ со-
 старившихся ближайшихъ родственниковъ,
 Ирканды и Каспін, — первые выбрасывали
 хищнымъ птицамъ и собакамъ живыхъ, вто-
 рые — умершихъ; Скъны зарывали живьемъ
 въ могилу и рѣзали на кострахъ тѣхъ,
 кого особенно любили умершіе; Бактрійцы
 также выбрасывали стариковъ живьемъ на
сгьденіе собакамъ.

Π, 6, 2. τί σοι καταλέγω τὰς ἐξ Ἰπερ-
 βορέων γυναῖκας; Ἰπερόχη καὶ Λαοδιχη
 κέκλησθον, ἐν τῷ Ἀρτεμισίῳ ἐν Δήλῳ κεκῆ-
 δευσθον, τὸ δὲ ἐν τῷ Ἀπόλλωνος τοῦ Δη-
 λίου ἐστὶν ἱερῶ.

Зачѣмъ мнѣ говорить тебѣ объ Ипер-
 борейскихъ женщинахъ? Онѣ назывались
 Иперохою и Лаодякою и похоронены на
 о. Дилосѣ въ храмѣ Артемиды, находя-
 щемся въ святилищѣ Аполлона Дилосскаго.

IV, 16, 12... εἰκότως ἄρα ὁ Θαυμασίος
 Κλήμης ἐν τῷ πρὸς Ἑλληνας Προτρεπτικῶ...
 τοιαῦτα καὶ αὐτὸς τὴν πλάνην τῶν ἀνθρώ-
 πων ἀπολοφύρεται λέγων «... Ταῦροι δὲ τὸ
 ἔθνος, οἱ περὶ τὴν Ταυρικὴν Χερρόνησον
 κατοικοῦντες, οὓς ἂν τῶν ζένων παρ' αὐτοῖς

...Совершенно естественно достопоч-
 тенный Климентъ въ «Увѣщательной рѣчи
 къ Еллинамъ»²⁾... также оплацваетъ че-
 ловѣческія заблужденія въ слѣдующихъ
 словахъ: «...Племя Тавры, живущіе на Тав-
 рическомъ полуостровѣ, кого ни захватятъ

1) Cf. supra p. 657 Porph. De abstin. IV, 24.
 2) Protr. III, § 42 (v. supra, p. 596).

ἔλωσι, τούτων δὴ τῶν κατὰ θάλατταν ἐπαικόντων αὐτίκα μάλα τῇ Ταυρικῇ καταθύουσιν Ἀρτέμιδι. ταύτας σου τὰς θυσίας Εὐριπίδης ἐπὶ σκηνῆς τραγῳδεῖ...

у себя изъ иностранцевъ, потерявшихъ кораблекрушеніе на морѣ, тотчасъ приносить въ жертву Таврической Артемидѣ; эти жертвоприношенія Еврипидъ выводитъ на сцену въ трагедіи...

IV, 17,4... εἰ γὰρ ἐν Ῥόδῳ καὶ ἐν Σαλαμίῳ καὶ ταῖς ἄλλαις νήσοις... καὶ παρὰ Θραξί καὶ Σκύθαις ἀποδείκνυται τὰ τῆς δαιμονικῆς ἀνθρωποκτονίας κατὰ τοὺς παλαιούς χρόνους ἐπιτελούμενα, καὶ μέχρι τοῦ σωτῆρος ἡμῶν παρατείναντα· πῶς οὐκ εὐλόγως τοὺς πάντας εἴποις ἂν τότε τοῖς πονηροῖς δαίμοσι δεδουλωσθαι, οὐ πρότερόν τε παῦλαν τῶν τοσοῦτων γενέσθαι τῷ βίῳ κακῶν ἢ τὴν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν καταλάμψαι διδασκαλίαν; ὅτι δὴ μέχρι τῶν Ἀδριανοῦ χρόνων διαμείναι ταῦτα, λελύσθαι δ' ἐξ ἐκείνου παρέστησεν ὁ τῆς ἱστορίας λόγος. οὗτος δὲ μάλιστα ἦν ὁ χρόνος, καθ' ὃν ὁ σωτήριος εἰς πάντας ἀνθρώπους ἤματι διδασκαλία.

...Если на Родосѣ, на Саламинѣ и другихъ островахъ,... у Θракіидевъ и Скѣевъ доказано существованіе въ древніи времена демонскаго челоѣкоубійства, продолжавшагося и до времени Спасителя нашего; то развѣ нельзя вполне основательно сказать, что всѣ они тогда были поработены злыми демонами и прекращеніе столь великихъ золъ въ жизни совершилось не раньше, чѣмъ возсіяло ученіе нашего Спасителя? ибо гласъ исторіи свидѣтельствуєтъ, что это продолжалось до времени Адриана и прекратилось при немъ; а это было именно то время, въ которое спасительное ученіе укрѣпилось во всемъ челоѣчествѣ.

20

VI, 10,29. αἱ δὲ Ἀμαζόνες πᾶσαι ἄνδρας οὐκ ἔχουσιν, ἀλλ' ὡς τὰ ἄλογα ζῷα ἀπαξ τοῦ ἔτους περὶ τὴν ἑαρινὴν ἰσημερίαν ὑπερβαίνουσαι τοὺς ἰδίους ὄρους κοινωνοῦσι τοῖς πλησιοχώροις, ἐορτὴν τινα ταύτην ἡγουμένους· ἐξ ὧν συλλαμβάνουσαι ὑποστρέφουσι, καὶ ἀναγκάτως ἐν ἐνὶ καιρῷ κούσκουσι, κατὰ τὸν τῆς φύσεως νόμον, καὶ τοὺς μὲν γεννωμένους ἄρρενας ρίπτουσι, τὰς δὲ θηλείας ἀνατρέφουσι· πολεμικαὶ τε εἰς καὶ γυμνασίῳν προνοοῦμεναι.

Всѣ Амазонки не имѣютъ мужей, но подобно безсловеснымъ животнымъ разъ въ году, около весенняго равноденствія, переходятъ свои границы и соединяются съ сосѣдями, считающими это за праздникъ; зачавъ отъ нихъ, онѣ возвращаются и по необходимости въ одно время бывають беременны по закону природы; рожденныхъ мальчиковъ онѣ выбрасываютъ, а дѣвочекъ воспитываютъ; онѣ воинственны и преданы физическимъ упражненіямъ.

Ibid. 31... ἐν τῇ ἀνωτέρῳ Σαρματία, καὶ ἐν πᾶσι τοῖς ἐξ ἀρκτικῶν μερῶν τοῦ Πόντου ἔθνεσι, καὶ ὅλη τῇ Ἀλανίᾳ καὶ Ἀλβανίᾳ καὶ Ὠτηνῇ καὶ Σαυνίᾳ καὶ ἐν Χρυσῇ οὐκ ἔστιν ἰδεῖν οὐ τραπεζίτην, οὐ πλάστην, οὐ ζωγράφον, οὐκ ἀρχιτέκτονα, οὐ γεωμέτρην, οὐ φώνασκον, οὐχ ὑποκριτὴν ποιημάτων...

...Въ верхней Сармаціи, въ Скѣвіи, у всѣхъ народовъ на сѣверной сторонѣ Понта, во всей Аланіи, Албаніи, Отинѣ, Саввіи и въ Хрпсѣ нельзя видѣть ни бакапра, ни ваятеля, ни живописца, ни золочаго, ни землѣтра, ни декламатора, ни чтеца поэтическихъ произведеній...

IV, 11, 70 commemoratur mos Amazonum τοὺς ἐτέρους τῶν μαστῶν περιαιρεῖσθαι

IX, 41,1. Εὐρον δὲ καὶ ἐν τῇ Ἀβυδηνοῦ περὶ Ἀσσυρίων γραφῇ περὶ τοῦ Ναβουχοδονόσορ ταῦτα: «Μεγασθένης δὲ φησι Ναβουχοδρόσορον Ἦρακλέους ἀλκιμώτερον

Я нашелъ и въ сочиненіи Авиденна объ Ассвірицахъ слѣдующее о Навуходоносорѣ: «Μεγασθενъ говоритъ, что Навукодросоръ, превосходившій силою Ирака,

γεγονότα ἐπὶ τε Λιβύην καὶ Ἰβηρίην **совершилъ походъ на Ливію и Иверію и,**
 στρατεῦσαι ταύτας δὲ χειρωσάμενον ἀπό- **покоривъ ихъ, поселилъ часть ихъ *жители-***
 δασμον αὐτέων εἰς τὰ δεξιὰ τοῦ Πόντου **лей на правой сторонѣ Понта»...**
 κατοικίσαι»...

Lib. X c. 6 § 5 citantur Clementis Alexandrini verba *Strom.* I, 16, § 75 (v. supra, p. 597).

Ibid. § 8 eiusdem verba citantur *Strom.* I, 16, § 76 (v. supra, ibid.).

Lib. X c. 12 § 18 eiusdem verba citantur *Strom.* I, 21, § 105 (v. supra, ibid.).

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

ΛΟΓΟΣ Γ΄.

I [Nic. H. E. II, 39 — 44. III, 1]. Τὰ
 μὲν δὴ κατὰ Ἰουδαίους ἐν τούτοις ἦν.
 τῶν δὲ ἱερῶν τοῦ σωτῆρος ἡμῶν ἀποστό-
 λων τε καὶ μαθητῶν ἐφ' ἅπασαν κατα-
 σπαρέντων τὴν οἰκουμένην Θωμᾶς μὲν, ὡς
 ἡ παράδοσις περιέχει, τὴν Παρθίαν ἐληχεν,
 Ἀνδρέας δὲ τὴν Σκυθίαν, Ἰωάννης τὴν
 Ἀσίαν...

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

КНИГА 3.

...Такъ было у Иудеевъ. Изъ святыхъ же
 апостоловъ и учениковъ Спасителя нашего,
 разсѣявшихся по всей вселенной, Тома,
 какъ гласитъ преданіе, получилъ въ удѣлъ
 Парсію, Андрей—Скиѳію, Іоаннъ—Азію...

CHRONICA.

Извлечения и переводъ А. I. Малемна.

(Ed. Schoene, v. I).

[Versio Armeniain latinum ser-
 monem conversa et secundum
 libros manuss. recognita a Pe-
 termanno.]

LIBER PRIOR.

Col. 23,6 Schoenii.

...De nave autem illa
 (eo loco), quo iens substitit
 in Armenia, parvam hodieque
 aliquam partem in Corduae-
 orum montibus in terra Ar-
 meniorum remansisse (tam-
 quam) reliquias, dicunt; et
 quosdam naphtham (bitumen),
 qua navis oblita erat, abra-
 dentes deportare in sanatio-
 nem, atque ad averruncan-
 gos languores (morbos, do-
 lores) quosdam amuleti ra-
 tione...

[Fragmenta Graeca collecta a
 Schoenio].

Col. 24.

...Τοῦ δὲ πλοίου τούτου
 κατακλιθέντος ἐν τῇ Ἀρμε-
 νίᾳ ἔτι μέρος τι αὐτοῦ ἐν
 τοῖς Κορδυαίων¹⁾ ὄρεσι τῆς
 Ἀρμενίας διαμένειν, καὶ τι-
 νας ἀπὸ τοῦ πλοίου κομί-
 ζειν ἀποξύνοντας ἄσφαλτον,
 χρᾶσθαι δὲ αὐτῇ πρὸς τοὺς
 ἀποτροπιασμούς. . . Synс.
 55,16—56,8.

ХРОНИКА.

КНИГА ПЕРВАЯ.

...Отъ корабля же того
 (въ томъ мѣстѣ), въ кото-
 ромъ онъ остановился на
 пути въ Арменіи, и нынѣ
 осталась нѣкоторая малая
 часть, (словно) останки на
 горахъ Кордуевъ, въ стра-
 нѣ Арменійцевъ, какъ го-
 ворятъ, и нѣкоторые, от-
 скабливая нафѳу (горную
 смолу), которою былъ обма-
 занъ корабль, относили еѵ
 домой для исцѣленія и от-
 вращения нѣкоторыхъ недо-
 моганій (болѣзней, болей)
 на подобіе амулета...

1) «Κορχυραίων cod., emend. A. v. Gutschmid».

Abideni de diluvio.

АВИДЕНЦА О ПОТОНѢ.

Col. 31,35.

...Et cum... jam sublatis velis in Armeniam vehi navigio vellent, inopinato nau-tae (eo) pervenerunt (perve-niebant) a Deo (sc. Deo du-cente).

Col. 32.

Σίσυδρος... εὐθέως ἐπ' Ἀρ-μενίης ἀνέπλωε, καὶ παραυ-τίκα μιν κατελάμβανε τὰ ἐκ τοῦ θεοῦ. Euseb. praer. evang. 9,12 coll. Syn. 70, 2—18.

...И когда они, уже по-нявъ паруса, хотѣли ѣхать на суднѣ въ Арменію, не-ожиданно мореплаватели (туда) прибыли (прибывали) по волю Бога (т. е. по ру-ководительству Бога).

Col. 33,10.

...navis in terram Arme-niae delata consistebat atque ex lignis suis medicinam sa-lutarem (auxilii) regionem incolentibus praebebat...

...τὸ δὲ πλοῖον ἐν Ἀρ-μενίῃ περίαπτα ξύλων ἀλε-ξιφάρμακα τοῖσι ἐπιχωρίοισι παρείχεται...

...Корабль, занесенный въ страну Арменію, столъ и изъ своихъ досокъ де-ставлялъ спасительное сред-ство (помощи) населяющимъ страну...

Kephalionis historiographi de regno Assyriorum.

КЕФАЛИОНА ИСТОРИОГРАФА О ЦАРСТВѢ АССИРІЙЦЕВЪ.

Col. 61,26.

In postrema (hac) stirpe sub Panini Assyriorum regno, Argonautarum classis nava-lis navigavit in Phasin²⁾ fluvium, atque ad Mentem³⁾ Kolkhidem...

Col. 62.

ὕστερον δὲ γενεῆ ἡ¹⁾ κατὰ Παννύαν ἄρχοντα ὁ τῶν Ἀρ-γοναυτῶν στόλος ἐπλευσεν ἐπὶ τε Φᾶσιν καὶ Μηδέην τὴν Κολχίδα... Syn. 315,6—316,7.

Въ (этомъ) послѣднемъ поколѣніи при владычествѣ надъ Ассирійцами Панина, флотъ Аргонавтовъ при-плылъ въ рѣку Фасидъ въ Мидіи Кольхидской...

Appendix II: EXORDIUM⁴⁾.

(Schoen. v. I).

P. 46,33. ...Et sedit Arca in septimo mense, septima et vicesima die mensis super montes Arath⁵⁾. Isti montes in Armenia superiore sunt secus Persas...

...И остановился ковчегъ на седьмомъ мѣсяцѣ, въ двадцать седьмой день мѣсяца надъ горами Араѣ. Эти горы находятся въ верхней Арменіи рядомъ съ Персами.

Appendix IV: ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΣΥΝΤΟΜΟΝ⁶⁾.

ΣΥΝΑΡΙΘΜΗΣΙΣ ΤΩΝ ΟΡΟΘΕΣΙΩΝ ΤΩΝ ΑΓΙΩΤΑΤΩΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΩΝ ΘΡΟΝΩΝ.

ПЕРЕЧИСЛЕНИЕ ГРАНИЦЪ СВЯТЫЙШИХЪ ПАТРИАРХИИ И АПОСТОЛЬСКИХЪ ПРЕСТОЛОВЪ.

Col. 81,20 — 33. Ὁ πρῶτος θρόνος τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων Πέτρου... ἀπὸ

Первый престолъ верховнаго апостола Петра... отъ Равенны и до Фессалоники.

1) «Add. et interpunctionem mutavit A. v. G.» Schoene.

2) «Textus arm. retinet gr.

formam Accus.»

3) «N. per scribae errorem «Sentem», A. «Mendeam», Z. «Medeam».

4) De hoc exordio v. Schoenii praef. p. XII sq.

5) Ararath. AvG.

6) Cf. Schoen. praef.

p. XIII sq.

Ῥαβέννης, καὶ Θεσσαλονίκης, Σκλάβων,
καὶ Ἀβάρων, καὶ Σκυθῶν, ἕως Δανουβίου
ποταμοῦ τὰς ἐκκλησιαστικὰς ὁροθεσίας τῶν
ἐπισκόπων περιέχουσα...

Склавовъ, Аваровъ и Скъвовъ, до рѣки
Данувиѣ, обнимаеъ церковныя границы
епископовъ...

Appendix VI: EXCERPTA LATINA BARBARA

post Scaligerum e libro Parisino denuo edita 1).

P. 180 (cod. fol. 4 b). ...Filiis Gamer
filio Iafeth tertio filio Noe Aschanath a quo
Sarmati...

...Сыны Гамера, сына Иафета, третьяго
сына Ноя: Асханаѣъ, отъ котораго Сар-
маты...

P. 181 (fol. 5 a). ...Haec sunt autem
gentes Iafeth tertio filio Noe. A Midia usque
ad Spermiam a parte Oceani atdendens ad
Aquilonem sic. Midii, Albani, Gargani,
Errei, Armeni, Amazoni, Coli, Corzini,
Dennagi, Cappadoci, Paflagoni, Mariandini,
Tabarini, Challyri, Mossonici, Sarmati, Sau-
robotati, Meoti, Scythi, Taurinii, Traci, Bas-
tarni...

...А сии суть племена отъ Иафета, третьяго
сына Ноя. Отъ Мидіи вилоть до Сперіи,
простираясь со стороны океана до Аквил-
лона такъ: Мидяне, Албанцы, Гарганы,
Ерреи, Арменцы, Амазоны, Колы, Корзины,
Деннаги, Каппадоки, Пафлагонцы, Мариан-
дины, Таварины, Халлиры, Моссонники,
Сарматы, Савробаты, Мэоты, Скион, Тав-
ринии, Траки, Бастарны...

P. 182 (fol. 5 b). ...Prouintiae autem eo-
rum sunt haec: Midia, Albania, Amazonia,
Armenia parua et magna, Cappadocia, Paf-
lagonia, Galatia, Colchus, India, Achaia,
Bosporina, Meotia, Derris, Sarmatia, Tau-
riannia, Bastarnia, Scythia...

...Провинціи же тѣхъ народовъ суть слѣ-
дующія: Мидія, Албанія, Амазонія, Арме-
нія малая и великая, Каппадокія, Пафла-
гонія, Галатія, Колхида, Индія, Ахя, Вос-
порина, Мэотія, Деррисъ, Сарматія, Тав-
рианія, Бастарнія, Скиеія...

P. 183 (fol. 6 a) ...Simul prouintiae
Iafeth quadraginta: Albania, Amazonia,
Armenia, Cappadocia, Paflagonia, (vac. 3),
Galatia, Colchus, India, Italia, Bosporina,
(vac. 3), Meotia, Derris, Sarmatia, Tauriannia,
Bastarnia, (vac. 3), Scythia, Thracia, Mace-
donia...

...Вмѣстѣ сорокъ провинцій Иафета:
Албанія, Амазонія, Армения, Каппадокія,
Пафлагонія..., Галатія, Колхида, Индія,
Италія, Воспорина, Мэотія..., Деррисъ,
Сарматія, Таврианія, Бастарнія..., Скиеія,
Тракія, Македонія...

P. 185 (fol. 9 a). ...Et filius Aram filii
Sem filio Noe qui et Hul ex quo nascuntur
Lydi et Gather unde Gasfiiii et Mosoch
unde Mossinii...

...И сынъ Арамъ сына Сима, сына Ноя,
онъ же и Гулъ, отъ котораго происходятъ
Лиди, и Гаеерь, откуда Гасфини, и Мосохъ,
откуда Моссини...

1) Cf. Schoen. praef. p. XV sq.

P. 186 (fol. 9 b) et Abimeil unde Yrcanii
 et Gebal unde Scythii
 et Huir unde Armenii

И Авименгъ, откуда Иржанійцы
 И Гевалгъ, откуда Скинійцы
 И Гуиръ, откуда Арменійцы.

P. 187 (fol. 10 a).

Nomina autem prouintiarum filiorum
 Sem sunt haec.

Persida cum omnibus subiacentibus gen-
 tibus.

... Yrgania...

Имена же провинцій сыновой Сима суть
 слѣдующія:

Персида со всѣми подчиненными пле-
 менами.

... Ирганія...

P. 186 (fol. 10 b) Gentes autem quas
 dispersit dñs dñ super faciem omnis ter-
 ras secundum linguas eorum in diebus
 Falec et Ectam fratrem ejus in turris aedi-
 ficatione quando confusas sunt linguas
 eorum sunt autem haec...

Племена же, которыя разсѣялъ Гос-
 подъ Богъ по лицу всей земли по языкамъ
 ихъ во дни Фалека и Ектама брата его
 при построении башни, когда смѣшаны
 были языки ихъ. Суть же слѣдующія...

XIII Caspiani
 XIII Albani

 XXXII Armenii
 XXXIII Ibir
 XXXIII Bibrani
 XXXV Scythi
 XXXVI Colchi
 XXXVII Sanni
 XXXVIII Bosporani

 LIII Sarmati

XIII. Каспіанн.
 XIII. Албанцы.

 XXXII. Арменійцы.
 XXXIII. Ивиры.
 XXXIII. Бибраны.
 XXXV. Скиѣн.
 XXXVI. Колхи.
 XXXVII. Санны.
 XXXVIII. Воспоранцы.

 LIII. Сарматы.

P. 189 (fol. 13 a) ...Sarmatorum autem
 gentes et acolae sunt -II- Amaxobii et Greco-
 sarmates...

...У Сарматовъ два сосѣднихъ племени:
 Амаксобіи и Грекосарматы...

De ignotas gentes.

О неизвѣстныхъ племенахъ.

P. 190 (fol. 13 b) ... Albani autem
 ultra Caspianorum portas... Et ultra Cappa-
 docia in dextera Armenii et Birri et Bir-
 rani. in leua autem Scythi et Colchi et Bos-
 porani. Sanni autem qui dicuntur Sanniggii
 qui et usque Pontum extendunt ubi est
 congregatio Apsari et Sebastopolis et Cau-
 solimin et Fasis fluuius usque ad Trape-
 sun- tum extendunt istas gentes...

...Албанцы же за воротами Каспіановъ...
 И за Каппадокіей по правую сторону Ар-
 менійцы, Бирри и Бирраны. По лѣвую-же
 Скиѣн, Колхи и Воспоранцы. Санны же,
 которые называются Саннигги, которые и
 до Понта простираются, гдѣ соединеніе
 Апсара и Севастополя и Кавсолиминъ и
 Фасидъ рѣка вилоть до Трапезунта про-
 стираются тѣ племена...

P. 191 (fol. 14 a).

De duodecim nominatos montes.

...Caucasus in Scythia...

О двѣнадцати названныхъ горахъ.

...Кавказъ въ Скиѣи...

P. 190 (fol. 14 b).

De flumina qui merguntur in maria.

...Fluvii autem sunt nominati quadraginta... (12) Thermodus... (15) Borysthenus... (23) Danubius... (35) Istrus...

О рѣкахъ, которыя впадаютъ въ моря.

...Рѣкъ названо по именамъ сорокъ: ... (12) Тѣрмодъ... (15) Борисѣенъ... (23) Данувій... (35) Истръ...

P. 206 (fol. 29 b). ...Vixit uero Nabuchodonosor iudicans omnem terram a Caspianas portas usque in Eracliae finibus et Aegyptum et omnem Iudeam subiectos sibi faciens Pontum et totam Asiam et omnem terram Romanorum annos XVIII...

...Жилъ же Навуходоносоръ, судя всю землю отъ Каспійскихъ воротъ до предѣловъ Еракліи, Египетъ и всю Іудею, подчиняя себѣ Понтъ, всю Азію и всю землю Римскую,—19 лѣтъ.

EUSEBI CHRONICORUM C

EUSEBIUS.

VERSIO ARMENIA.

A.Abr.	Hebr.	Ass.	Sic.	Ath.	Aeg.
	Thola a. XXII.	Mithreus a. XXV.	Inachus a. XLII.	Theseus Ae- gei a. XXX.	Amenophis a. XL.

Sch. p. 48.

Μήδεια Κολχίς ἀνεχώρησεν
Αιγέως. Sync. 308, 13. 784 9 1 32 2 22 Media Colchica ab Aeg
cessit.

A.Abr.	Hebr.	Ass.	Cor.	Lac.	Ath.	Lat.	Aeg.
	Samuel a. XL.	Dercilus a. XL.	Alates a. XXXV.	Euristheus a. XLIX.	Codrus a. XXI.	Latinus Silu- as a. XXXI.	Dynastia Driopitarum a. CLXXXVIII.

Sch. p. 60.

Ἀμαζόνες τῆ Ἀσία ἐπήλθον
ἤμα Κιμμερίους. Sync. 334, 17. 939 39 28 23 24 13 31 104 Amazonum in Asia
cursio cum Gimeris.

Urb. cond.	Ol.	A.Abr.	Iud.	Lyd.	Mac.	Med.	Rom.	Aeg.
			Amosa. XII.	Ardéus a. XXXVI.	Argaeus a. XXXVIII.	Dioces a. LIV.	Tullus Silinas a. XXXII.	Psameticus a. XLIV.

Sch. p. 86.

Ἐν Πόντῳ πόλις Ἰστορος ἐκ-
τίσθη. Sync. 402, 8. 96 31,1 1360 1 7 28 52 17 2 In Ponto Istorus c
condita est.

			Iosia a. XXXI.	Ardéus a. XXXVI.	Philippus a. XXXVIII.	Phraontes a. XXIV.	Tullus Silinas XXXII.	Psameticus a. XLIV.
--	--	--	-------------------	---------------------	--------------------------	-----------------------	--------------------------	------------------------

Sch. p. 88.

Ἐν Πόντῳ Βορυσθένης ἐκτίσθη.
Sync. 402, 18. 108 34,1 1372 1 19 2 10 29 14 (deest).

ibid.

			id.	id.	id.	id.	Ancus Mar- cus a. XXIII.	id.
--	--	--	-----	-----	-----	-----	-----------------------------	-----

Σκύθαι τὴν Παλαιστίνην κατέ-
δραμον καὶ τὴν Βασάν κατέσχον
τὴν ἐξ αὐτῶν κληθεῖσαν Σκυθό-
πολιν. Sync. 405, 3. 120 37,1 1384 13 31 14 22 9 26 Scythae usque ad P
stinam dominati sunt

LIBER (ed. Schoenii vol. II).

HIERONYMUS.

Ass. Hebr. Sic. Myc. Ath. Aeg.

Субалтус а.
XVIII.
Thola а.
XXII.
Inachus а.
XLII.
Atreus et
Thyestes
а. LXV.
Aegeus а.
XLVIII.
Amenophis
а. XL.

18 7 30 27 48 20 Medea Colchensis ab Aegeo Мидія Колхидская удалилась
discedit. отъ Эгея.

Ass. Hebr. Ath. Lat. Lac. Cor. Aeg.

Dercylus а.
XL.
Samuel et
Saul а. XL.
Codrus Me-
lanthi filius
а. XXI.
Latinus Si-
lulus а. L.
Eurystheus
а. XLII.
Alethes а.
XXXV.
XX dynastia
Diapolitan.
а. CLXXXVIII.

28 40 14 1 25 25 106 Incursus in Asiam Набѣгъ Амазонокъ на Азію
Amazonum pariter et вѣстѣ съ Киммерійцами.
Cimmeriorum.

Med. Ind. Rom. Mac. Lyd. Aeg.

Deioces а.
LIII.
Amon а. XII.
Tullus Ho-
stilius а.
XXXII.
Argaeus а.
XXXVIII.
Ardis а.
XXXVII.
Psammeti-
cus а. XLIV.

а. XXXI, 1.

53 2 18 29 8 3 Histrus civitas in Pon- Въ Понтѣ основанъ городъ
to condita. Истръ.

Fraortes а.
XXIV.
Iosias а.
XXXII.
Tullus Hos-
tilius а.
XXXII.
Filippus а.
XXXVIII.
Ardis а.
XXXVII.
Psammeticus
а. XLIV.

а. XXXIII, 4.

10 1 29 2 19 14 In Ponto Borystenes Въ Понтѣ основанъ Борис-
condita. еенъ.

id. id. Ancus Mar-
cius а.
XXIII.
id. id. id.

а. XXXVI, 2.

20 11 7 12 29 24 Scytae usque ad Pa- Скифы сдѣлали набѣгъ на Па-
lestinam penetrauerunt. лестину и взяли Васу, назван-
ную отъ нихъ Скиеполемъ.

EUSEBIUS.

VERSIO ARMENIA.

Urb. cond. Ol. A. Abr. Ind. Lyd. Mac. Med. Rom. Aeg.

			Captivitas et successi templia. LXX.						
			Alliates a. XLIX.						
			Alcetas. XX.						
			Astages a. XXXVIII.						
			Serbins Tullus a. XXXIV.						
			Vaphres a. XXV.						

Sch. p. 94.

Ἄβαρις ἦλθεν ἐκ τῆς Σκυθίας
εἰς Ἑλλάδα. Sync. 453, 19.

184 53,1 1448 23 42 14 30 13 23 Abaris uenit a Scythia
Graeciam (Helladem).

Urb. cond. Ol. A. Abr. Mac. Pers.

			Perdicas a. XXVIII.	
			Artax. Lon- gim. a. XL.	

Sch. p. 106.

Ἄβαρις Ἰππερβόρειος χρησιμολό-
γος ἐγνωρίζετο. Sync. 471, 5.

304 83,1 1568 12 16

(deest).

Ol. A. Abr. Rom. Ind.

		Caes. Octav. a. LVI et mens. VI.	Herodes.

Sch. p. 142.

Ἀγρίππας Βόσπορον ἐχειρώσατο.
Sync. 594, 4.

191,3 2002 29 19 Bosphorum Agripas subegit

Ol. A. Abr. Rom. Ind.

		id.	Archolaus a. IX.
--	--	-----	---------------------

Sch. p. 146.

(deest).

196,3 2022 49 2 Tiberius Caesar Dalmatas
matasque subegit.

HIERONYMUS.

Abr. Med.	Iud.	Rom.	Mac.	Lyd.	Aeg.			
	Astages a. XXXVIII.	Hebr. capti- vitas etc.	Sernius a. XXXIII.	Alcetas a. XXVIII.	Alyattes a. XLVIII.	Vafres a. XXX.		
Olympias LIII, 1.								
49	31	23	14	15	44	29	Habaris de Scythia ue- nit in Graeciam.	Аваридъ пришелъ изъ Скиѣи въ (Егладу).
A. Abr.						Pers.	Mac.	
		Artax. Lon- gin. a. XL.		Perdicca a. XXVIII.				
Olympias LXXXII, 4.								
1568		16		12			Habaris Hyperboranus hario- lus agnoscitur.	Аваридъ, прорицатель Ипер- борейскій, становится извѣст- нымъ.
A. Abr.						Alex.	Iud.	
		Ptolomaeus Dionysius a. XXX.		Alexandra a. VIII.				
Olympias CLXXVII, 2.								
1946		10		6			Schoen. p. 135.	
							M. Lucullus de Bessis trium- fauit capta Cabyle et Tomis et ceteris uicinis urbibus (cf. Eu- trop. VI. 10).	М. Лукуллъ получилъ триумфъ надъ Бессами, взявъ Кабилу, Томы и прочіе сосѣдніе города.
A. Abr.						Rom.	Iud.	
		Oct. Caes. Augustus etc.		Herodes a. XXXII.				
Olympias CXCI, 3.								
2003		30		20			Bosforum Agrippa capit.	Агриппа подчинилъ Воспоръ.
A. Abr.						Rom.	Iud.	
		id.		Archelaus a. VIII.				
Olympias CXCVI, 3.								
2023		50		3			Tiberius Caesar Dalmatas Sar- matusque in Romanam redigit potestatem.	Тиверій Цезарь покорилъ Далматовъ и Сарматовъ.

EUSEBIUS.

ΕΥΣΕΒΙΨ.

VERSIO ARMENIA.

Sch. p. 160.
 Ἐπὶ αὐτοῦ [sc. Δομετιανοῦ]
 Δάκας καὶ Νασαμῶνας ἐπανα-
 στάντες Ῥωμαίους διαφθάρησαν.
 Sync. 650, 6.

OI.	A. Abr.	Rom.
216,2	2101	Dometianus a. XVI.

Nasamones et Daci bellum
 Romanis commiserunt (dederunt)
 et concisi sunt.

Δομετιανὸς ἐθριάμβευσε κατὰ
 τῶν Δακῶν καὶ Γερμανῶν. Sync.
 650, 8.

217,3	2106	10
-------	------	----

Dometianus de Dacis et Germa-
 nis triumphavit.

Sch. p. 162.

Τραϊανὸς δὲ Δάκας καὶ Σκύθας
 ὑποτάξας κατ' αὐτῶν ἐθριάμβευ-
 σεν, ἐπαρχίαν ποιήσας τὴν Δακίαν.
 Sync. 655. 14.

220,2	2117	Traianus a. XIX et mens. VI.
-------	------	------------------------------------

Traianus de Dacis et Scythia
 triumphavit.

(deest).

(deest).

(deest).

HIERONYMUS.

A. Abr.	Rom. Domicianus a. XV mens. V.			
mpias CCXVI, 2.				
2102	6	Nasamones et Daci dimicantes ad- versum Romanos uicti.		При немъ (т. е. Домиціанъ) Наса- моны и Даки, возставшіе противъ Римлянъ, были перебиты.
—————				
mpias CCXVII, 2.				
2106	10	Domicianus de Dacis et Germanis triumfauit.		Домиціанъ праздновалъ триумфъ надъ Даками и Германцами.
—————				
	Traianus a. XVIII m. VI.			
mpias CCXX, 1.				
2117	4	Traianus de Dacis et Scythis trium- fat.		Траянъ, подчинивъ Даковъ и Ски- вовъ, праздновалъ надъ ними триумфъ и сдѣлалъ Дацію провинціею.
—————				
		P. 163 Sch.		
2118	5	Traianus uicto rege Decibalo Da- ciam fecit prouinciam. Hiberos Sauroma- tas Orogenos Arabas Bosporanos Col- chos in fidem accepit..		Траянъ, побѣдивъ царя Децибала, сдѣлалъ Дацію римскою провинціею и принялъ подъ свое покровительство Иверовъ, Савроматовъ, Озроеновъ, Арабовъ, Воспоранъ и Колховъ...
—————				
		P. 165 Sch.		
mpias CCXXIII, 1.				
2129	16	Traianus Armeniam Assyriam Me- sopotamiam fecit prouincias.		Траянъ сдѣлалъ провинціями Ар- менію, Ассирію и Месопотамію.
—————				
	Hadrianus a. XXI.			
mpias CCXXIV, 1.				
133	1	Hadrianus Traiani inuidens gloriae de Assyria Mesopotamia Armenia quas ille prouincias fecerat reuocauit exer- citus.		Адріанъ, завидуя славѣ Траяна, отозвалъ войска изъ Ассиріи, Месопо- таміи и Арменіи, которыя Траянъ сдѣлалъ провинціями.
—————				

EUSEBIUS.

VERSIO ARMENIA.

	OI.	A. Abr.	Rom.	
Sch. p. 164. Σαυραμάται κατεπολημήθησαν. Sync. 659, 17.	225,1	2186	4	Sauromatae bellum sustinuerunt Adrianus a. XXI.
Sch. p. 170. Ῥωμαῖοι Γερμανούς καὶ Σαυρομάτας καὶ Δάκας καὶ Κουάδους κατεπάλασαν. Sync. 665, 4.	287,1	2184	8	Romanorum bellum exortum contra Germanos et contra Dacos et contra Sarmatas et contra Quados. Marcus Aurelius, qui et Bellicus, Lucius Aurelius Commodus a. XIX.
Sch. p. 172. Ἄντωνῖνος αὐτοκράτωρ πυκνῶς τοῖς πολεμίοις ἐπέκειτο, αὐτὸς τε παρῶν καὶ τοὺς πολεμάρχας ἀποστέλλων· καὶ Περτίναχι καὶ τοῖς σὺν αὐτῷ δίψει πιεζομένοις ὄμβρος ἐκ τοῦ θεοῦ ἐγένετο, καὶ τοῖς ἀνιτασσομένοις Γερμανικοῖς καὶ Σαρμάταις σκηπτὸς ἔπεσεν, πολλοὺς τε αὐτῶν διέφθειρεν... Chron. pasch. 486, 19.	288,1	2188	12	Antoninus imperator saepe perterritus in bella, per se ipse perterritus et ducem militares militum. Quum (vero) Pertinax et qui eo apud Quados essent siti laborabant et propter militum Christianorum preces pluvia missa esset (nit a Deo), atque super hostes Germanos et Sarmatas fulmina et pluuia debantur (pluerunt) et plurimos iis deperdiderunt...
				(deest).
				(deest).

I E R O N Y M U S .

A. Abr. Rom.
Hadrianus a.
XXI.

mpias CCXXIII, 4.
2186 4

Bellum contra Sauromatas gestum.

Савроматы выдержали войну.

M. Antoninus
etc., a. XVIII
mense uno.
mpias CCXXXVI, 4.

2184 8

Romani contra Germanos Marco-
mannos Quados Sarmatas Dacos dimi-
cant. (Cf. Eutrop. 8, 12).

Римляне побѣдили Германцевъ,
Савроматовъ, Даковъ и Квадовъ.

mpias CCXXXVIII, 1.
2189 13

Imperator Antoninus multis adver-
sum se nascentibus bellis saepe ipse in-
tererat, saepe duces nobilissimos desti-
nabat, in quis semel Pertinaci et exerci-
tui qui cum eo in Quadorum regione pug-
nabat, siti oppressis pluvia diuinitus
missa est, cum e contrario Germanos et
Sarmatis fulmina persequerentur et
plurimos eorum interficerent.

Императоръ Антонинъ часто вы-
ступалъ на враговъ, лично присут-
ствуя *въ походахъ* или посылая вое-
водъ. И когда Пертинаксъ и бывшіе
съ нимъ страдали отъ жажды, былъ
ниспосланъ отъ Бога дождь, а на
Германцевъ и Сарматовъ ударила
молнія и многихъ изъ нихъ истре-
била...

Valerianus
et Gallienus
a. XV.
mpias CCLX, 3.

2279 9

Sch. p. 183.

Graecia Macedonia Pontus Asia
depopulata per Gothos. Quadi et Sar-
matae Pannonias occupauerunt. (Cf.
Eutrop. 9, 8).

Греція, Македонія, Понтъ и Азія
опустошены Готами. Квады и Сар-
маты заняли Паннонію.

Claudius a.
I mens. VIII.
mpias CCLXII, 2.
2286 1

Sch. p. 183.

Claudius Gothos Illyricum et Mace-
doniam uastantes superat...

Клавдій побѣждаетъ Готеевъ, опу-
стощавшихъ Иллирикъ и Македонію...

EUSEBIUS.

VERSIO ARMENIA.

Ol. A.Abr. Rom.

Aurelianus
a. VII et
mens. VI.

Sch. p. 184.

Αὐρηλιανός... ὀρμήσας καὶ ἐπὶ
Σκύθας ὑπὸ τῆς ἰδίας στρατιᾶς
ἀνακρεῖται στάσει περιπεσών....
Sync. 721, 16.

264,1 2292 4

Аврелианъ... отправившись по-
ходомъ противъ Скивовъ, убить
собственнымъ войскомъ при воз-
мущеніи...

Sch. p. 186.

Carus cum
filiis Carino
et Nume-
riano a. II.

Τῷ β' αὐτοῦ ἔτι Κάρος ἀνὴρ
Γαλάτης ἀνδρείος ὑπάρχων ἐχει-
ρώσατο Σαρμάτας ἐπαναστάντας...
Sync. 724, 12.

266,4 2303 2

На второмъ году своего пра-
вленія Галль Каръ, храбрый
мужъ, подчинилъ возставшихъ
Сарматовъ...

Subiecta Eusebio ab Hieronymo.

A. Abr. Rom.

Constantinus
a. XXX
mens. X.

Olympias CCLXXVII,4.

(Sch. p. 192). 2348 26 Romani Gothos in Sarmatarum Римляне побѣдили Готеовъ въ
regione uicerunt. странѣ Сарматовъ.

Olympias CCLXXVIII,2.

(ibid.). 2350 28 Sarmatae Limigantes¹⁾ dominos Сарматы Лимиганты, соста-
suos, qui nunc Ardaragantes²⁾ вивъ отрядъ, изгнали на Рим-
uocantur, facta manu in Romanum скую почву своихъ владыкъ,
solum expulerunt. которые теперь именуются Ар-
дарагантами.

Constantinus
et Constans
a. XXIV m.
v d XIII.

Olympias CCLXXXIII,4.

(Sch. p. 195). 2372 19 Sarmata Amathas et Macharius Считаються знаменитыми Сар-
discipuli Antonii insignes habentur. матъ Амаѳъ и Махарій, ученики
Antonii.

Olympias CCLXXXIV,1.

(ibid.). 2373 20 Saraceni in monasterium beati Сарацины, вторгнувшись въ
Antonii irruentes Sarmatam inter- монастырь блаженнаго Antonii,
ficiunt. убиваютъ Сармата.

Valentinianus
et Valens a.
XIV mens. V.

Olympias CCLXXXVIII,2.

(Sch. p. 198). 2391 11 Quia superiori anno Sarmatae Такъ какъ въ предыдущемъ
Pannonias uastauerant idem con- году Сарматы опустошили Пан-
sules permansere. ноніи, то консулы остались тѣже.

1) «Sarmataeli micantes B eliminates F eliminantes F².» Schoene.
arcaragantes P agaracantes F argaracantes F¹.» Schoene.

2) «Argaragantes A

Epitome Syria ex Eusebii Chronicorum Canonum libro deprompta.

	A. Abr.		
Sch. p. 213.	2102	Nasamones et Daci pugnant cum Romanis et uicti sunt.	Насамоны и Даки сразились съ Римлянами и были побѣждены.
Sch. p. 214.	2117	Traianos de Dacis et de Scythis triumphauit.	Траянъ получилъ триумфъ надъ Даками и Скивами.

ΕΙΣ ΤΟΝ ΒΙΟΝ ΤΟΥ ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΚΩΝ-
ΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ.О ЖИЗНИ ВЛАЖЕННАГО КОНСТАН-
ТИНА ЦАРЯ.

ΛΟΓΟΣ Γ'.

КНИГА III.

Κεφ. ζ'. Περὶ οἰκουμενικῆς συνόδου, εἰς ἣν ἐκ πάντων ἔθνων παρῆσαν ἐπίσκοποι.

Гл. 7. О вселенскомъ соборѣ, на которомъ присутствовали епископы изъ всѣхъ народовъ.

1. Τῶν γοῦν ἐκκλησιῶν ἀπασῶν, αἱ τὴν Εὐρώπην ἀπασαν Λιβύην τε καὶ τὴν Ἀσίαν ἐπλήρουν, ὁμοῦ συνήκτο τῶν τοῦ Θεοῦ λειτουργῶν τὰ ἀκροδινα... ἤδη δὲ καὶ Πέρσης ἐπίσκοπος τῇ συνόδῳ παρῆν, οὐδὲ Σκύθης ἀπελιμπάνετο τῆς χορείας...

1. Изъ всѣхъ церквей, которыя наполни всю Европу, Ливию и Азию, собрались вмѣстѣ избраннѣйшіе служители Бога... Уже и Персидскій епископъ присутствовалъ на соборѣ, и Скиескій не отсутствовалъ въ *общемъ* хорѣ¹⁾...

ΛΟΓΟΣ Δ'.

КНИГА IV.

Κεφ. ε'. Σκυθῶν ὑποταγὴ διὰ τοῦ σημείου τοῦ σωτῆρος ἡμῶν νικηθέντων.

Гл. 5. Покореніе Скивовъ, побѣжденныхъ знаменіемъ Спасителя нашего.

1. Τί δέ με χρὴ λόγου πάρεργον ποιῆσαι, ὡς τὰ βάρβαρα φύλα τῇ Ῥωμαίων καθυπέτατтен ἀρχῇ, ὡς τὰ Σκυθῶν καὶ Σαυροματῶν γένη, μὴ πρότερον δουλεύειν μεμαθηκότα, πρῶτος αὐτὸς ὑπὸ ζυγὸν ἤγαγε, δεσπότης ἡγεῖσθαι Ῥωμαίους καὶ μὴ θέλοντας ἐπαναγκάσας. Σκύθαις μὲν γάρ καὶ δασμούς οἱ πρόσθεν ἐτέλουν ἀρχοντες, Ῥωμαῖοί τε βαρβάρους ἐδούλευον εἰσφοραῖς ἐτησίαις. (2) Οὐκ ἦν δ' ἄρ' οὗτος βασιλεῖ φορητὸς ὁ λόγος, οὐδὲ τῷ νικητῇ καλὸν ἐνομίζετο τὰ ἴσα τοῖς ἐμπροσθεν προσφέρειν, τῷ δ' αὐτοῦ ἐπιδαρρῶν σωτῆρι τὸ νικητικὸν τρόπαιον καὶ τούτοις ἐπανα- 20 τείνας, ἐν ὀλίγῳ καιρῷ πάντας παρεστήσατο, ἄρτι μὲν τοὺς ἀφηνιῶντας στρατιωτικῇ σωφρονίσας χειρὶ, ἄρτι δὲ λογικαῖς

1. Зачѣмъ мнѣ дѣлать отступление въ рѣчи о томъ, какъ *Константинъ* подчинилъ Римской власти варварскія племена и какъ онъ первый подвелъ подъ его роды Скивовъ и Савроматовъ, равьше не знавшіе рабства, принудивъ ихъ даже противъ желанія признавать Римлянъ *своими* господами. Вѣдь Скивамъ прежніе правители платили даже дань и Римляне служили варварамъ ежегодными взносами *дани*. (2) Невыносима была царю рѣчь объ этомъ и побѣдителю казалось неприличнымъ вносить *дань* наравнѣ съ предками; и вотъ онъ, уповавъ на Спасителя своего, простеръ и на нихъ побѣдннй трофей и въ короткое время покорилъ всѣхъ, или смирилъ необузданныхъ воинскою си-

1) Intellegendus est Theophilus Gothorum episcopus, de quo v. infra Soer. Hist. eccl. II, 41. Cf. Бѣликовъ, Христианство у Готовъ, p. 34.

πρεσβείαις τοὺς λοιποὺς ἡμερώσας, ἐξ ἀνόμου τε καὶ θηριώδους βίου ἐπὶ τὸ λογικὸν καὶ νόμιμον μεταρροσάμενος. Οὕτω δ' οὖν Σκύθαι Ῥωμαίους ἐγνωσάν ποτε δουλεύειν.

лю, или приручивъ прочихъ посольскими рѣчами и отъ незаконной и звѣроподобной жизни приведа ихъ къ разумной и закономѣрной. Такъ, наконецъ, и Скиѣм признали владычество Римлянъ.

Κεφ. ζ'. Σαυροματῶν ὑποταγὴ προφάσει τῆς τῶν δούλων ἐπαναστάσεως.

Гл. 6. Покорение Савроматовъ подѣ предлогомъ возстанія рабовъ.

1. Σαυρομάτας δ' αὐτὸς ὁ θεὸς ὑπὸ τοῖς Κωνσταντίνου ποσὶν ἤλαυνεν, ὡδὲ πη τοὺς ἄνδρας βαρβαρικῶ φρονήματι γαυρουμένους χειρωσάμενος. Σκυθῶν γὰρ αὐτοῖς ἐπαναστάντων τοὺς οἰκέτας ὤπλιζον οἱ δεσπότηαι πρὸς ἀμυναν τῶν πολεμίων, ἐπεὶ δ' ἐκράτουν οἱ δούλοι, κατὰ τῶν δεσποτῶν ἤραντο τὰς ἀσπίδας, πάντας τ' ἤλαυνον τῆς οἰκίας. (2) Οἱ δὲ λιμένα σωτηρίας οὐκ ἄλλον ἢ μόνον Κωνσταντίνου εὗραντο, ὁ δ' οἷα σώζων εἰδώς, τοῦτους πάντας ὑπὸ τῇ Ῥωμαίων εἰσαδέχεται χώρα, ἐν οἰκίαις τε κατέλεγε στρατοῖς τοὺς ἐπιτηδείους, τοῖς δ' ἄλλοις τῶν πρὸς τὴν ζωὴν ἀναγκαίων εἶνακα χώρας εἰς γεωργίαν διένειμαν, ὡς ἐπὶ καλῶ τὴν συμφορὰν αὐτοῖς ὁμολογεῖν γεγενῆσθαι, Ῥωμαϊκῆς ἐλευθερίας ἀντὶ βαρβάρου θηριώδους ἀπολαύουσιν. Οὕτω δὴ θεὸς αὐτῷ παντοῖα φύλα βαρβάρων ὑπέταττεν.

Савроматовъ самъ Богъ привелъ подѣ ноги Константина, слѣдующимъ образомъ покоривъ людей, гордыхъ варварскимъ высокомеріемъ. Когда возстали противъ нихъ Скиѣм, господа вооружили рабовъ для отраженія неприятелей; они рабы, одержавъ побѣду, подняли щиты противъ господъ и всѣхъ ихъ выгнали съ родину. 2. Господа нашли пристанъ спасенія не въ комъ другомъ какъ въ Константинѣ; онъ, умѣя спастись, всѣхъ ихъ привялъ въ Римскую страну и пригодныхъ къ военной службѣ набралъ въ свои войска, а остальныхъ роздалъ земли для обработки ради добыванія необходимаго для жизни, такъ что они сами признали, что несчастье послужило имъ во благо, ибо они стали наслаждаться Римскою свободою вмѣсто варварскаго звѣрства. Такъ Богъ подчинялъ ему всѣческія варварскія племена.

ΕΙΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΝ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑΕΤΗΡΙΚΟΣ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ЦΑΡЮ ПОХВАЛА ПО ПОВОДУ ТРИДЦАТИЛѢТІА.

Κεφ. ιγ', § 7. ... κοινῶς δὲ πάντας καὶ Ἕλληνας, πρὶν ἐπὶ πολέμους ἐξίεναι, ἀνθρωποκτονεῖν ἢ ἱστορίαι διδάσκει, Θρακῆς τε καὶ Σκύθας ὁμοίως.

Гл. 13, § 7... Исторія свидѣтельствуетъ вообще, что всѣ Еллины, а равно Θρακίицы и Скиѣм убивали людей въ *акерству* прежде, чѣмъ выступатъ на войну.

ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

ΑΘΑΝΑΣΙΩ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΚΩ.

[Св. Аθανасіѣ, архієпископъ Александрійскіѣ, родился около 300 г., умеръ въ 373 году. На первомъ вселенскомъ соборѣ много ратовалъ за догматъ единосущія Бога Отца и Бога Сына, чѣмъ навлекъ на себя особенную ненависть Аріанъ. Кромѣ полемическихъ сочиненій противъ нихъ, св. Аθανасіѣ занимался экзегезой Св. Писанія. Новѣйшее изложеніе біографіи (Jälicher'a) см. у Pauly-Wissowa, II, 2 (1896), col. 1935—1938.—Текстъ: Patrologiae cursus completus. Series Graeca, vv. 25—26. S. P. N. Athanasii Archiepiscopi Alexandrini opera omnia, voll. 1 et 2. Paris. 1857].

Извлечения и переводъ А. І. Шакина.

ΛΟΓΟΣ ΚΑΤΑ ΕΛΛΗΝΩΝ.

РЪЧЬ ПРОТИВЪ ЕЛЛИНОВЪ.

Cap. 23... Καὶ Σκύθαι μὲν τοὺς Περσῶν, Πέρσαι δὲ τοὺς Σύρων οὐ παραδέχονται θεοῦς...

...И Скиѣм не принимаютъ боговъ Персовъ, Персы же не принимаютъ боговъ Сировъ...

Cap. 25. Σκύθαι γὰρ οἱ καλούμενοι Ταύριοι τῇ παρ' αὐτοῖς Παρθένῳ καλούμενῃ τοὺς ἀπὸ ναυαγίων καὶ ὄσους ἀν λάβωσι τῶν Ἑλλήνων εἰς θυσίας ἀναφέρουσι τοσοῦτον ἀσεβοῦντες κατὰ τῶν ὁμογενῶν ἀνθρώπων καὶ οὕτως ἐλέγχοντες τῶν θεῶν αὐτῶν τὴν ὀμότητα. ὅτι οὓς ἡ Πρόνοια ἀπὸ θαλάσσης ἐκ κινδύνων διέσωσε, τούτους αὐτοὶ κατασφάττουσι, μονονουχὶ κατὰ τῆς Προνοίας γινόμενοι· ὅτι τὴν ἐκείνης εὐεργεσίαν τῇ ἑαυτῶν θηριώδει ψυχῇ κατακρύπτουσιν. Ἄλλοι δὲ τῷ Ἄρει, ἐπειδὴν ἐκ πολέμων ἐπανέλθωσι καὶ νίκας φέρωσι, τὸ τηλικαῦτα εἰς ἑκατοντάδας διελόντες τοὺς ληφθέντας καὶ ἀφ' ἑκάστης ἓνα λαμβάνοντες, τοσοῦτους κατασφάττουσι, ὄσους ἀν κατὰ μίαν ἑκατοντάδα ἐκλέξωνται. Οὐ μόνον δὲ Σκύθαι διὰ τὴν ἐν βαρβάροις ἐμφυτον αὐτοῖς ἀγριότητα τὰ τοιαῦτα μουσάρᾳ δρῶσιν...

Скиѣн, называемые Тавриями, приносятъ такъ называемой у нихъ «Дѣвѣ» въ жертву потерявшихъ кораблекрушение и вообще всѣхъ Еллиновъ, которыхъ захватить, до такой степени нечестиво обращаться со своими ближними и изболчача такимъ образомъ жестокость своихъ боговъ; ибо они закалываютъ тѣхъ, кого Провидѣнне вырвало изъ опасностей моря, становясь почти противъ Провидѣннѣя, ибо благодѣянне его они скрываютъ въ своей звѣроподобной душѣ. А другіе, возвратившись съ войны и одержавъ побѣду, раздѣляютъ затѣмъ плѣнныхъ на сотни и, выбирая изъ каждой по одному, закалываютъ Арею столько людей, сколько выберутъ по одному въ каждой сотнѣ. Но не только Скиѣн, въ силу врожденнаго варварамъ звѣрства, совершаютъ подобныя гнусныя дѣяннѣя...

ΛΟΓΟΣ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΝΑΝΘΡΩΠΗΣΕΩΣ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ.

РЪЧЬ О ВОПЛОЩЕНИИ СЛОВА.

Cap. 51. Τίς πώποτε ἀνθρώπων ἠδυνήθη διαβῆναι τοσοῦτον καὶ εἰς Σκύθας, καὶ εἰς Αἰθίοπας, ἢ Πέρσας, ἢ Ἀρμενίους, ἢ Γόθους, ἢ τοὺς ἐπέκεινα τοῦ Ὠκεανοῦ λεγομένους, ἢ τοὺς ὑπὲρ Ὑγκανίαν ὄντας... ἐπελθεῖν, ὡς ὁ τῶν πάντων Κύριος... Ἰησοῦς Χριστός.

Кто изъ людей могъ пройти когда-нибудь и къ Скиѣамъ и Эѣіопамъ, или Персамъ, или Арменійцамъ, или Готамъ, или къ тѣмъ, которые, по рассказамъ, живутъ по ту сторону Океана, или къ живущимъ выше Иркианіи, какъ Господь всѣхъ... Исусъ Христосъ.

Historia Arianorum ad monachos ¹⁾.

Исторія Арианъ къ монахамъ.

Cap. 60... Οἱ Ἀρειανοὶ καὶ Σκυθῶν ὀμότεροι...

...Ариане и Скиѣовъ жесточе...

V. 5: «Alii cum editis ταύριοι». Migne.

1) Hic Athanasii liber initio mutilus est ideoque verus titulus Graecus ignotus est.

ΙΜΕΡΙΟΣ.

ИМЕРІЙ.

[Знаменитый въ свое время софистъ, род. въ Прусѣ около 315 г. по Р. Хр., умеръ въ 386 г. Большую часть жизни провелъ въ Афинахъ въ качествѣ учителя краснорѣчія, жилъ также въ Константинополѣ при дворѣ императора Юліана. Изъ его собранія рѣчей (λόγοι διάφοροι) Фотію известны были 71, но до насъ сохранились только 24 въ цѣломъ видѣ и 10 въ неполномъ, а кромѣ того 36 извлеченій (ἐκλογαί), сдѣланныхъ Фотіемъ.—Текстъ: Himerii sophistae declamationum quae supersunt... Optimo et XXII orationum unico codice accurate exscripta emend. Fr. Dübner. Paris., Didot 1849 (вмѣстѣ съ Филостратами, Каллистратомъ и Евнапіемъ)].

Переводъ В. Л.

ΛΟΓΟΣ ΚΕ΄.

РѢЧЬ 25.

Εἰς τὸν Κόμητα Οὐρσίμιον.

Къ Компу Урсинію.

2. Ἄβαρὶν τὸν σοφὸν γένος μὲν Ὑπερ-
βόρειον λέγουσιν, Ἕλληνα δὲ τὴν φωνὴν γε-
γενῆσθαι, καὶ Σκύθην μὲν ἄχρι στολῆς τε
καὶ σχήματος; εἰ δὲ που γλῶτταν κινήσει,
τοῦτο ἐκεῖνο ἐκ μέσης Ἀκχθημίας καὶ
αὐτοῦ Λυκείου νομίζεσθαι...

4. Ἦκεν Ἄβαρις Ἀθήνας ἐτόξα ἔχων,
φαρέτραν ἡμμένος εἰς ὄμον, χλαμύδι σφιγ-
γομενός· ζώνη ἦν κατ' ἰζυῶν χρυσοῦ, ἀνα-
ξυρίδες αὐτῷ ἐκ ταρσῶν ἄκρων ἄχρι καὶ
γλουτῶν ἀνατείνουσαι...

1 Говорятъ, что мудрецъ Аваридъ былъ
родомъ Иперборей, а по языку Еллинъ; по
одеждѣ и внѣшнему виду—Скѣвъ, но чуть
только пошевелить языкомъ, — его слова
казались исходящими изъ срединны Акаде-
міи и самого Ликейя...

Аваридъ прибылъ въ Аены вооружен-
ный лукомъ, съ висающимъ на плечѣ кол-
чаномъ, облеченный въ хламиду; на чрес-
лахъ былъ золотой поясъ, штаны были на-
тянуты отъ ступней до ягодицъ...

ΛΟΓΟΣ ΚΣ΄.

РѢЧЬ 26.

...Τὸ μὲν οὖν ἔθνος, Πόντος... ἰαν ἄχρι καὶ τῆς ἐτέρας πλευρᾶς διὰ Βοσπόρου τε καὶ
Κιμμερίων περι... Ῥωμαίων τελέσαντας.

ΛΟΓΟΣ Λ΄.

РѢЧЬ 30.

Εἰς τὸν Πριβάτον Ῥωμαῖον... παιδεύοντα τὸν
παῖδα ἀνθυπάτου Ἀμπελίου.

Къ Римлянину Привату... в и
сына проконсула Амнелія.

1. Ἦγαγε δὲ ἄρα ὁ τοῦ πυρός τοῦ κατ'
Ἐλευσίνα πόδος καὶ Ἀνάχαρσιν τὸν Σκύ-
θην ἐπὶ μυστήρια. Σοφός δὲ ἦν οὗτος Ἀνά-
χαρσις καὶ ἀρετῆς ἐρωῶν... τὴν φωνὴν ἀντί
τοῦ σκυθίζειν Ἀττικὸς κ. τ. λ.

Жажда Елевсинскаго огня привела
къ мистеріямъ и Склеа Анахарсида. Этотъ
Анахарсидъ былъ мудръ и стремился къ
добродѣтели... вмѣсто Склеискаго языка онъ
говорилъ на аттическомъ и т. д.

ΦΟΤΙΟΥ ΕΚΛΟΓΑΙ.

ИЗВЛЕЧЕНІЯ ФОТІА.

ΕΚΛ. Η΄.

ИЗВЛ. 13-е.

Προπεμπτηρίου λόγου τὸ προοίμιον.

Вступление къ пропемптической рѣчи.

14. Κιμμερίους μὲν δὴ, δῆμον ἑσπερίον,
ἀφείλετο μῦθος τὸν ἥλιον...

У Киммерійцевъ, народа западнаго,
мѣнческое сказаніе отняло солнце...

45*

80. Ἀσία πᾶσα, οὐχ ἦν νῦν οὕτω προσ- 1
αγορευόμεν, τὴν τῆς ὅλης ἐπωνυμίαν ἠπεί-
ρου τῷ μέρει μόνῳ τιθέμενοι, ἀρχεται μὲν
ἀπ' Ἰνδοῶν ἄνω, πρὸς μὲν ἕω καὶ ἄρκτον
Ἐρυθρῆς κόλπου καὶ Φάσιδι, πρὸς δὲ μεσημ-
βρίαν καὶ ἀπὸντα ἥλιον Αἰγύπτῳ τε καὶ
τῷ Ἰονίῳ πελάγει πρὸς τὰς ἄλλας ἠπείρους
ἀποσχίζομένη καὶ λήγουσα...

1 Вся Азія, а не та, которую мы теперь
называемъ этимъ именемъ, прилагая на-
звание дѣлаго материка къ одной его ча-
сти, начинается сверху отъ Индіи, отдѣ-
ляясь отъ другихъ материковъ и оканчи-
ваясь съ востока и сѣвера Ернереискииъ
заливомъ и Фасидомъ, а къ югу и западу—
Эгейномъ и Ионическииъ моремъ...

ΕΚΛ. ΙΘ'.

ИЗВЛ. 19-е.

Ἐκ τοῦ εἰς τὸν ἐκ Καππαδοκίας ῥηθέντος.

Изъ рѣчи, сказанной Каппадокіицу.

1. Οὐδὲ ὑπὲρ Ἰστρου αὐτὸν καὶ Τάναϊν,
ἀλλ' ἐπὶ πᾶσαν γῆν καὶ θάλατταν ἦλθεν 10
ὁ Σκύθης [scil. Ἀβαρις] ὑπὲρ τοῦ βέλους
ὀχοῦμενος· λόγος δὲ ἄρα τὸ βέλος Ἀπόλλω-
νος...

Не только черезъ Истръ и Танаидъ,
но по всей землѣ и морю пронесся на
стрѣлѣ Скенъ [раз. Аваридъ]. А стрѣла
Аполлона—это краснорѣчіе...

ΕΚΛ. ΛΒ'.

ИЗВЛ. 82-е.

Ἐκ τοῦ εἰς Ἀνατόλιον ὑπαρχόν.

Изъ рѣчи къ префекту Анатолію.

8. Πρῶτος μὲν ὁ σοφὸς Ἀνάχαρις ἐκ
Σκυθῶν ἦλθεν εἰς Ἑλληνας...

Мудрецъ Анахаридъ первый прибылъ
изъ Скеніи въ Елладу...

ΛΙΒΑΝΙΟΣ.

ЛИБАНИЙ.

[Уроженецъ Антиохійскій (род. 314, ум. 393 г.), известный риторъ, имѣвшій собственную школу риторики сперва въ Константинополѣ, потомъ (съ 344 г.) въ Никомидіи, а съ 354 г., послѣ короткаго вторичнаго пребыванія въ Константинополѣ, окончательно поселившійся въ Антиохію. Л. стоялъ близко къ императору Юліану, даровавшему ему чинъ quaestorius. По своему образованію и убѣжденіямъ, Л. былъ чистымъ эллиномъ и врагомъ всего римскаго.—Текстъ: 1) для риторическихъ сочиненій: Libanii Sophistae Orationes et Declamationes ad fidem codicum manuscr. recensuit Io. Iacobus Reiske (voll. I—IV). Altenburgi 1791—1797; 2) для писемъ: Libanii Sophistae Epistolae. Edidit Ioannes Christianus Wolfius. Accedunt in calce eiusdem Libanii epistolae a Francisco Zambicario olim Latine conversae et Cracoviae primum editae. Amstelædami 1788].

Извлечения и переводъ А. И. Маленна.

ΑΡΤΕΜΙΣ.

АРТЕМИДА.

...Θυόντων αὐτῇ τῶν ἀνθρώπων ἀνθρώ- 1
πους οἰομένων δεῖν μεγίστους ἀντι μεγίστων
τιμᾶν, μετέστησε τὸν νόμον. ἐπεὶ καὶ παρ'
οἷς αἰοματι τιμᾶται, ἐπὶ τοιοῦτῳ ζῶντι τι-
μᾶται αἵματι. ἡ δὲ αὐτὴ καὶ φιλόανθρωπος
καὶ φιλέλλην. ἦλθεν οὖν ὡς Ἑλληνας ἀφ᾽ ἑαυ-
Σκυθᾶς. R. I, p. 233.

1 ...Когда люди приносили ей въ жертву
людей, считая, что ее надо почитать вели-
чайшими жертвами за величайшія благо-
дѣлыя, она измѣнила законъ, такъ какъ
и у тѣхъ, у кого она почитается кровью,
она за подобное почитается живою кровью.
Сама-же она и человеколюбива и эллино-
любива. Поэтому она пришла къ Елли-
намъ, оставивъ Скенювъ.

... ἤδε ἡ πόλις [Antiochia scilicet] ἡ 1
πολλὴ Σκυθῶν ἂν ἐγεγόνει καὶ ἀνῆρταστο
κατὰ τὴν πάλαι στρατείαν, εἰ μὴ ἤδε τὸν
ἀδελφὸν παραλαβοῦσα τοξεύουσα φεύγοντας
ἔδειξε ¹⁾, Φλέγρας ἤδη ταύτας ἔχοντας
στρατὸς δὲ ἡμῖν ὁ δεξιόμενος ²⁾ τοὺς ἐπιόντας
οὐκ ἦν. οἱ δὲ, ἃ τῶν βαλλομένων ἦν, βοῶν-
τες ἀπήσσαν, οἱ Σκύθαι, δύο τοξότας οὐ φέ-
ροντες. . . R. I, p. 235—236.

...Этот обширный городъ (Antiochia)
сталъ бы принадлежать Скивамъ и былъ
бы разграбленъ въ давнiй походъ, если бы
она, взявъ брата, не показала *враговъ* бѣ-
гущими стрѣльбой изъ лука, когда они
уже занимали эти Флегры. Войска же у
насъ, могущаго принять наступающихъ, не
было. Они-же, Скивы, какъ подобало пора-
жаемымъ, съ кривомъ отступили, не вынося
двухъ стрѣлковъ...

ΕΙΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ
ΥΠΑΤΟΝ.

ΚΒ̄ ЮЛΙΑНУ САМОДЕРЖЦУ КОНСУЛУ.

...Πρὸς τοὺς ἤκοντας παρὰ τῶν Σκυθῶν, 10
οὓς ἐν τοῖς ὅρκοις ἀκριβολογούμενους λαβῶν
ἐκέλευσαν ἀπελθόντος ³⁾ περὶ πολέμου σκο-
πεῖν. R. I, p. 391.

...Пришедшимъ отъ Скивовъ, вѣрность
которыхъ въ клятвахъ онъ испыталъ, онъ
приказалъ возвратиться и наблюдать за
войной.

In eodem opere memorantur Hyperborei (p. 378) et auxilia Scytharum bello Iuliani Persico (p. 388).

Η ΕΠΙ ΙΟΥΛΙΑΝΩΙ ΜΟΝΩΔΙΑ.

ΜΟΝΟΔΙΑ ΠΟ ЮЛΙΑН̄.

...Χορεύσατε, Σκύθαι, παιανίσατε, Σαυ-
ρομάται, ὁ ζυγὸς ὑμῖν συντέτριπται, καὶ οἱ 15
αὐχένες ἐλεύθεροι. R. I, 518.

...Пляшите, Скивы, ликуйте, Савроматы:
иго у васъ сокрушено, и ваши шеи сво-
бодны.

ΠΕΡΙ ΤΙΜΩΡΙΑΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ.

Ο ΜΠΕΝΙИ ЗА ЮЛΙΑНА.

Διέβησαν ⁴⁾ τὸν Ἰστρον σαυρομάται τὴν
ἄρρηκτον στρατιάν ⁵⁾ τοῦ πρεσβυτέρου μὴ
δύσαντες, κατέσυραν ἀνθοῦν τοῖς ἀπασιν
ἔθνος, τὸ ἰλλυριῶν. μετήνεγκαν εἰς τὴν 20
αὐτῶν μεγάλην εὐδαίμονίαν, ἔργον χρόνου
μακροῦ. R. II, 38.

Перешли Истръ Савроматы, не устра-
шившись непобѣдимаго войска старѣйшаго,
разграбили цвѣтущiй во всемъ народъ
Иллиρiйскiй, перенесли въ свою страну
великое богатство, дѣло долгаго времени.

1) «Restitui locum hunc recta interpunctione. In libris meis omnibus est interpunctum ἔδει-
ξε φλέγρας, ἤδη. Diana Scythas in fugam coniecit, quamvis iam Phlegras haec, oppidum urbi nostrae
vicinum, tenerent». *Reiske.* 2) «Sic libri mei omnes, malium tamen δεξιόμενος. *Reiske.* 3) Credo
errorem esse typographicum. *Mordl.* ἀπελθόντας. 4) «Sauromatae Quadis iuncti Danubi-
umque transgressi, maximas clades in regionibus ei adjacentibus edidere exacerbati iniusta regis
sui cuiusdam Gabinii caede. Rem totam narrat Ammianus l. XXIX. c. 6». *Olear.* 5) «Non
enim tantum in istis regionibus aiebat Pannonicam et Moesicam legionem Valentinianus, quae
etiam fusae a Sauromatis fuerant, ut l. c. Amm. refert; sed ipse quoque πλήστην (sic) παρασκευῆν
ingentes copias secum habebat». *Olear.*

ἀπόλωλεν ¹⁾ ἡμῖν ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι. 1 τῶν μὲν ἕξω τειχῶν ἤρπασμένων, τῶν δὲ εἰσω πάντα φαγόντων, οἷς οὐδὲ ταφῆναι τῷ λιμῷ τεδνεῶσιν ὑπῆρξεν. ἀλλ' ἀνάγοντες αὐτοὺς οἱ προσήκοντες ἐπὶ τὸ τεῖχος ἀφίεσαν γυμνοὺς φέρεσθαι τοὺς τάλαιπῶρους κάτω. τοιαῦτα ἐνώμασαν ²⁾ οἱ σκύδαι φρίττοντες ἀεὶ πρὸς τὴν ἀκοὴν τῆς Ῥωμαίων περὶ τὸν πόλεμον τέχνης. R. II, 43—44.

Погибло у насъ двадцать пять провинцій. Одни изъ людей погибли внѣ стѣнъ, другимъ же, истратившимъ всѣ съѣстные припасы, послѣ голодной смерти не пришлось даже получить погребенія. Но родственники (?), принеся ихъ на стѣву, сбрасывали несчастныхъ нагими внизъ. Подобное надумали Скенны, всегда дрожащія при слухѣ о римскомъ военномъ искусствѣ.

...οἱ γὰρ βαρεῖς ³⁾ οὗτοι καὶ τοῖς τὴν 10 Ῥώμην οἰκοῦσιν αὐτὴν ἐπιστήσαντες φόβου, καὶ ταῦτα οὕτω πολλῶν ἡμερῶν ὁδὸν ἀπέχοντες, σύμβουλοι καθίστανται σοὶ τῆς περὶ τὴν τιμωρίαν ἐπιμελείας. ἥς γενομένης οὐκέδ' ὕβριουσιν οἱ σκύδαι. R. II, 52—53. 15

...Ибо они, люди тяжелые и внушившіе страхъ обитателямъ самого Рима, и притомъ отстоя на путь столь многихъ дней, являются тебѣ совѣтниками въ заботѣ о мщениі. По совершеніи его, Скенны не будутъ болѣе насильничать.

ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΑ ΚΑΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΝ ΛΟΓΟΣ ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ.

КЪ САМОДЕРЖЦАМЪ КОНСТАНТУ И КОНСТАНЦІЮ ЦАРСТВЕННАЯ РЪЧЬ.

Ἴσμεν ἅπαντες τοῦθ' ὅτι τήνδε τὴν μερίδα τῆς βασιλείας δύο τὰ μέγιστα τῶν βαρβάρων περιπτύσσεται. Ἐνθεν μὲν ὑπὲρ Ἰστρὸν σκύδαι κεχυμένοι, ἐτέρωθεν δὲ περσῶν πολυανθρωπία διοχλοῦσα. τούτων οἱ 20 μὲν θρασυνόμοι πράττουσιν οὐδέν. οἱ δὲ οὐδὲ κινουῦνται τὴν ἀρχήν... τί ποτὲ ἐστίν, ὃ σκύδας, τοὺς φονικωτάτους καὶ τοὺς ἀρεῖς τετελεσμένους καὶ δυστύχημα τὴν ἡσυχίαν κρίνοντας, εἰρήνην μὲν ἐπεισεν ἀγαπήσαι, 25 καταδέσθαι δὲ τὰ ὄπλα, καὶ βασιλεῖα τὸν ἡμέτερον ἐν ἴσῳ τοῖς οἰκείοις ἄγειν, καίτοι πολὺ μὲν ἀπηρτημένον Ἰστρου, τὰς δὲ δυναμίεις ἐφ' ἐτέροις τάττοντα... γνοίη δ' ἄν τις, εἰ παραδείη τῇ νῦν ἀπὸ σκυθῶν ἀδείξαι 30 τὰς προτέρας καταδρομὰς, πρὸς ἃς ἀντιβλέπειν μὲν οὐκ ἔξῃν, μᾶς δὲ εὐχῆς τυγχάνουσιν ἐγίγνατο σώζεσθαι. αὕτη δὲ ἦν μὴ

Всѣ мы знаемъ то, что эту часть имперіи окружаютъ два величайшіе народы варваровъ: съ одной стороны Скенны, распространившіеся надъ Истромъ, а съ другой—безбожкоящее многолюдіе Персовъ. Изъ нихъ послѣдніе, дерзая, ничего не достигаютъ, первыя же и не начинали двигаться... Что именно заставило Скенновъ, народъ кровожаднѣйшій и посвященный Арему, считающій спокойствіе за несчастіе, полюбить миръ, сложить оружіе и считать нашего царя наравнѣ съ собственными, хотя онъ далеко находится отъ Истра и строитъ свои войска противъ 30 другихъ... Это можно бы узнать, если сопоставить съ теперешней безопасностью отъ Скенновъ изъ прежніе набѣги, на которые нельзя было взирать и отъ которыхъ сна-

1) «Sequentia ad Hunnorum, Alanorum aliorumque Scythiae Asiaticae populorum in Thraciam et vicina loca excursiones esse referenda tum inde patet, quod τελευταία mala ista vocentur, sunt enim isti ipsi tumultus, inter quos vitam Valens amisit, post cuius excessum parvo tempore scriptam hanc esse orationem supra diximus, tum quod paulo post omnia ista Σκυθαις κομαζουσι tribuantur. Quod vero ἔθνη πέντε καὶ εἴκοσι illis tumultibus interisse dicit, accipiendum puto de provinciis, quo sensu voce ἔθνη etiam Ensebius usus est I. 1 de vita Constantini c. 28, imo et Dio ap. Zonaram in Antonino». *Olear.* 2) *Ita Reisk., Fabricius* (Biblioth. Gr. v. VII, 1727, p. 160) habet ἐκώμασαν, quod fortasse melius sit. 3) «Scythas intelligit, qui eo usque progressi sunt, ut Constantinopolin tentarent, quo ipso Romam ipsam terruisse dici possunt. Nisi tamen forte h. l. per Ρωμην intelligenda veniat δευτέρω sive νέα Ρώμη, quo nomine Constantinopolin passim appellant istius aevi scriptores». *Olear.*

καγῆναι βέβαιον ἐν ἰστρῷ κρύσταλλον, ὥστε καὶ ἐπελθεῖν ὑπάρχων... R. III, 302—303.

1 стисъ было возможно при исполненіи единой мольбы. А она заключалась въ томъ, чтобы ледъ на Истрѣ не былъ настолько крѣпокъ, чтобы можно было перейти по нему...

Πάλαι ἐξῆλθε στρατόπεδον σκυδικόν, τῇ μὲν ῥωμαίων χειρὶ συμβαλούμενον, τῇ δὲ δυνάμει παρῶν ἀντιταζόμενον καὶ τὴν μὲν τούτων ἀρχὴν φυλάζον ἀκίνητον, τὴν δ' ἐκείνων δυναστείαν συγκαταλύσον. καὶ τὸ ἔτι μείζον. οὐ γὰρ ὅσον ἀφροσιώσασθαι τὴν ἐξοδὸν ἐποίησαντο, οὐδὲ ἐπὶ τῆς χρείας ἐθελοκακοῦντες ὤφθησαν, οὐδὲ προσιόντας ἰδόντες βάρβαροι βαρβάρους ὑπὸ τῆς ὀψεως ἀμείψαντες τὴν γνώμην... ἀλλ' ὥσπερ ὑπὲρ τῆς οἰκειάς ἀγωνιζόμενοι, τῇ προθυμίᾳ τῶν ἔργων οὐδὲν τῶν κεκληκῶτων διήλλαξαν. 15 καὶ τούτων οὐ τὰς ἐκείνων φύσεις, τὴν δὲ βασιλείως αἰτιατέον σοφίαν, ὃς ἀντὶ μὲν ἀπίστων πιστοὺς κατέστησεν, ἀντὶ δὲ παλμβόλων βεβαίους, ἀντὶ δὲ πολεμίων συμμάχους, ἐνὶ δὲ βουλευματι κατὰ τε παρῶν ἐπορίσατο προδήκην καὶ τῆς σκυδικῆς οὐ μικρὸν μέρος ἐκένωσε, καὶ τοὺς συνημέρους τῇ προσηγορίᾳ¹⁾ ταῖς γνώμαις ἐξ-επολέμωσε. R. III, 303—304.

Нѣкогда вышло Скипское войско, что-бы соединиться съ римскимъ отрядомъ и 5 бы противостать могуществу Персовъ, чтобы власть первыхъ сохранить непоколебимой, а владычество вторыхъ сокрушить. И что еще важнѣе: они выступили въ походъ не для того только, чтобы отдѣлаться отъ обязанности, и, какъ оказалось, не отступили при нуждѣ, по добровольному коварству, и варвары, увидѣвъ приближеніе варваровъ, не намѣнили намѣренія отъ этого зрѣлища... но, какъ бы сражаясь за 10 собственную страну, нисколько не отличались по своимъ ревностнымъ дѣйствіямъ отъ пригласившихъ ихъ. И причиной этого слѣдуетъ считать не природныя ихъ качества, а мудрость царя, который изъ невѣрныхъ сдѣлалъ изъ вѣрныхъ, изъ непостоянныхъ надежными, изъ враговъ союзниками, и однимъ замысломъ доставилъ себѣ оплотъ 15 противъ Персовъ, опустошилъ немалую часть скипской земли и сдѣлалъ врагами по мыслямъ объединенныхъ названіемъ.

ΠΡΕΣΒΕΥΤΙΚΟΣ ΟΔΥΣΣΕΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΤΡΩΑΣ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΛΕΝΗΣ.

ПОСОЛЬСКАЯ РѢЧЬ ОДИССЕЯ КЪ ТРОЯНЦАМЪ ЗА ЕЛЕНУ.

...Ἀντὶ Φοινίκων καὶ Σκυθῶν Ἀλέξανδρος ἐπὶ τὴν τιμωρίαν ἦκεν. ὥσπερ ἐκείνων. ἢ παροξύνεσθαι τοῖς γεγενημένοις οὐκ εἰδῶτων ἢ δίκην ὑπὲρ αὐτῶν οὐ δυναμένων λαβεῖν... R. IV, 27—28.

...Александръ явился для мщелія за Финикиянъ и Скипоовъ, какъ будто они не умѣли придти въ раздраженіе отъ происшедшаго или не могли отмстить за это...

ΜΕΛΕΤΑΙ.

ΔΕΚΛΑΜΑЦИИ.

ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ ΑΠΟΛΟΓΙΑ.

ЗАЩИТА ДЕМОСΘЕНА.

Τὸ δὲ βῆμά μοι τῆς Σκυθῶν ἐρημίας οὐδὲν διαφέρειν δοκεῖ, καὶ τῶν ἱερειῶν τῶν ἐκεῖ ἐφ' οὗ τὸν λέγοντα χρυσόκερων καὶ

Моя каеэдра, какъ вается, несколько не отличается отъ Скипской пустыни и тамошнихъ жертвъ, гдѣ оратору, съ позо-

1) «Ambo enim, tam Scythae, quam Persae, Romanis erant barbari, uno illo nomine copulati». Reiske.

κατεστημένον δὲ τὸν οἶσοντα¹⁾ περιμέ-
νειν, ὅποτε πρόσεισι. R. IV, 284.

1 лоченными рогами п съ вѣнками, надо
ждать, когда придетъ готовый принести
его въ жертву.

ΚΟΡΙΝΘΙΩΝ ΛΟΓΟΣ.

Ἄλλ' ὑμεῖς²⁾ εἰ μὲν Σκυθῶν στρατόπε-
δον ἦτε, ἢ Νομάδων βαρβάρων, ταῦροι
(Таῦροι?) τινες ἢ Μελάγχλαινοι, δίκην θη-
ρίων φερόμενοι, καὶ μήτε θεσμούς ἀνθρω-
πίνους εἰδότες, μήθ' ὁμοιοῦντες τῇ φύσει,
συζῶντες δ' ἀγρίῳ τρόπῳ καὶ βιαίῳ· εἰ μὲν
ὄντες τοιοῦτοι περιστήτε τὴν Ποτίδαιαν,
οὐδὲν ἀνήκιστον πέπραχται· ἐσώθησαν μὲν 10
ἤδη καὶ παρὰ Σκυθῶν Ἕλληνες ξένοι· καὶ
Σκύδαις μὲν αὐτοῖς τοιαῦτα ἠμαρτύρουν
δαίτνα. αὐτοὶ δ' Ἑλληνικὴν παρέδοντο καὶ
παρ' ἐκείνοις τράπεζαν... R. IV, 359.

РѢЧЬ КОРИНΘΙΑНЪ.

Еще если бы вы были полчищемъ Ски-
ѳовъ или вочующихъ варваровъ, какии
5 ибудь Таврани или Меланхлэнами, кото-
рые живутъ на подобіе звѣрей, незна-
юмы съ человѣческими установлениями и
не единодушны по своей природѣ, но жи-
вуть совместно дикими и насильственными
10 образомъ; если, будучи таковыми, вы оса-
дили Потидею, то не сдѣлано ничего ужас-
наго. И отъ Скиѳовъ даже спасались грече-
скіе гости, и у самихъ Скиѳовъ засвидѣ-
тельствованы подобныя пиршества, сами
же они заводили и у тѣхъ греческій столъ...

ΝΘΟΠΟΛΙ.

ΤΙΝΑΣ ΑΝ ΛΟΓΟΥΣ ΕΠΟΙ ΜΗΔΕΙΑ
ΓΑΜΟΥΝΤΟΣ ΕΤΕΡΑΝ ΙΑΣΟΝΟΣ.

... (Ιάσων) ἐν γῇ Σκυθῶν τὴν Ἄρτεμιν 15
ᾤμνυε... R. IV, 1033.

ПРАВООПИСАНІЯ.

ΒΑΚΙΑ ΣΛΟΒΑ ΠΡΟΙΖΗΣΛΑ-ΒΥ ΜΙΔΙΑ,
ΚΟΓΔΑ ΙΑΣΟΝЪ ΖΕΝΙΛΣЯ НА ДРУГОЙ.

... Ιάσονς въ землѣ Скиѳовъ вѣлся
Артемидой...

ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ.

ΕΚΦΡΑΣΙΣ ΜΗΔΕΙΑΣ.

... Ἐν περιφανεί τοίνυν χώρῳ τοῦ ἄστεος
ἀνάκειται Μῆδεια, οὐχ οἷαν ἐν Κόλχοις
ἀπερωμμένην Ἐλαχεν Ἄρτεμις... R. IV, 1090.

РАЗСКАЗЫ.

РАЗСКАЗЪ ΜΙΔΙΑ.

...Итакъ на видномъ мѣстѣ города воз-
двигнута Мидія, не такая, какову, посвя-
щенную въ Колхидѣ, Артемидѣ получила по
жребію...

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

№ 192... Ἄλλ' οὐτοί γε πάντων εἰσι χα- 20
λεπώτατοι, νικῶντες ὥσπερ οἱ Σκύδαι· φεύ-
γοντες γὰρ νικῶσι. ἄλλ' ἐκείνοις μὲν τὸ ἐπ'
ἀμαξῶν οἰκεῖν τοῦτο παρείχε... W. 91.

...Но они всего тягостнѣе при побѣдѣ,
подобно Скиѳамъ, ибо они побѣждаютъ
бѣгствомъ. Но тѣмъ доставляла это жизнь
на повозкахъ...

№ 429. Θεμιστίος..., οὐ φθεγγομένου
κἂν Σκύδαι γένοιτο ἡμεροί... W. 219.

Θемистій..., при рѣчи котораго даже
зъ Скиѳомъ стали-бы кроткими...

1) «F. τὸν θύσοντα. Sacrificulum a cuius secespita tu sis iugulandus. B. τὸν ἴσοντα. Reisk.
2) Scil. Athenienses, quos impietatis accusant Corinthii.

№ 1042. Δοκίμῃ δέ μοι κάνας τούς ὁμοτάτους Σκυθῶν ἑλθῶν ἡμέρων αὐτῶν τυχεῖν... W. 489.

Мнѣ кажется, что, даже прибывъ къ вѣтѣннмъ Скеневмъ, Пелазгій добился бы отъ нихъ кротости...

Practerea in opere Λιβανίου περὶ τῆς ἑαυτοῦ τύχης λόγος Scythae nominantur πάντα πλὴν τυχῶν κατασυροντες (R. I, 107: «грабашіе все, кромѣ стѣнъ»).— In opere Ἀντιοχικός memorantur Δαρειός εἰς Σκύθας ἑλαύνων (R. I, 296) et Amazones (R. I, 325).— In opere Πρεσβευτικός πρὸς Ἰουλιανόν Scythae memorantur (R. I, 471).— In opere Ἐπιτάφιος ἐπ' Ἰουλιανῷ Scythae et Sauromatae memorantur (R. I, 620).— In opere Πρὸς Θεοδοσίον βασιλέα περὶ τῆς στάσεως Scythae nominantur Θεοδοσίου δούλοι εὔνοι (R. I, 632) et exercitus Scytharum (τὸ Σκυθικόν) p. 635.— In opere Περί τῆς τιμωρίας Ἰουλιανοῦ Scythae memorantur (R. II, 60).— In opere Περί δουλείας Scythae eorumque leges memorantur (R. II, 73).— In opere Πρὸς τὰς τοῦ παιδαγωγοῦ βλασφημίας memoratur τὸ Κυμμερίων σκότος (R. II, 270).— In opere Περί τῶν προστασιῶν memoratur ἡ σκυθικὴ φλόξ (R. II, 523).— In or. quae inscribitur Λόγος ἐπὶ τῷ τοῦ Δημοσθένους ὀνόματι κατὰ Αἰσχίνου πυλαγόρου I memoratur Σκύθης, ᾧ βραχυς λόγος (R. III, 403).— In opere Καλλιμαίχρου λόγος (μελέτη) Amazones memorantur (R. IV, 454).— Μῆδεια Σκυθῶν βασιλῆς memoratur in oratione morali eiusdem nominis (R. IV, 1009).— In epistulis bis Scythae memorantur (in graecis № 551, p. 267 et in latinis № 259, p. 801). Ὁ ἐν Κολχούσις δράκων memoratur in ep. № 1151 (p. 551).

ΘΕΜΙΣΤΙΟΣ.

ΘΕΜΙΣΤΙΪ.

[Уроженецъ Пеллагонскій, современникъ Ливанія, еще въ юности переселился въ Константинополь, гдѣ выступилъ сначала въ качествѣ учителя краснорѣчія и философіи, но скоро достигъ вліятельнаго положенія при дворѣ и въ теченіе 40 лѣтъ при императорахъ Констанціи, Юліанѣ, Юліанѣ, Валентѣ и Θεοδοσίи исполнялъ разныя государственныя должности, при чемъ между прочимъ въ 384 г. былъ префектомъ Константинополя. Отъ него сохранились пересказы (параφρασεις) нѣкоторыхъ сочиненій Аристотеля и 35 софистическихъ рѣчей, изъ коихъ одна (12-я) въ латинскомъ переводѣ.—Текстъ: Themistii Paraphrases Aristotelis librorum quae supersunt. Ed. L. Spengel. Lips. Teubn. 1866.—Themistii orationes ex codice Mediolanensi emendatae a Guil. Dindorfio. Lips. 1832].

Переводъ В. А.

ΠΑΡΑΦΡΑΣΙΣ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΝΑΛΥΤΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ.

ПЕРЕСКАЗЪ ПОЗДНѢЙШЕЙ АНАЛИТИКИ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΑ.

I, 13 (v. I, p. 44 Sp.)... τοιαύτην αἰτίαν 1 καὶ Ἀνάχαρσις ἀπέδωκε τοῦ μὴ εἶναι παρὰ Σκύθαις αὐλητρίδας τῷ μὴ εἶναι ἀμπέλους· πόρρω γὰρ καὶ οὕτως· προσεχῆς μὲν γὰρ τὸ μὴ μεθύσκεισθαι αἰτίον, τούτου δὲ τὸ μὴ εἶναι οἶνον, τούτου δὲ τὸ μὴ εἶναι ἀμπέλους... καὶ ἐπειδὴ ἀμπέλοι παρὰ μὲν τοῖς ἔχουσιν αὐλητρίδας εἰσὶ παρὰ Σκύθαις δὲ οὐ, παρὰ Σκύθαις αὐλητρίδας οὐκ εἰσίν.

...И Анахарсидъ выставилъ подобную причину отсутствія флейтстоковъ у Скеневовъ, именно отсутствіе виноградныхъ лозъ: это тоже отдаленная причина, ибо непосредственная причина — невозможность овыяненія, причина этого — отсутствіе вина, а этого — отсутствіе лозъ... И такъ какъ лозы имѣются у имѣющихъ флейтстоковъ, а у Скеневовъ не имѣются, то у Скеневовъ нѣтъ и флейтстоковъ.

V. 8: «αὐλητρίδας» ἀνθρώπους αὐλητὰς V. atque hoc Aristot. p. 78, 31». Sp. || V. 9: «παρὰ Σ. αὐλ. οὐκ εἰσίν om. V.» Sp.

In libello qui inscribitur «Παράφρασις εἰς τὸ περὶ τῆς καθ' ὑπνόν μαντικῆς Ἀριστοτέλους» cap. 1 (v. II p. 291 Sch.) leguntur haec: ἀφαιρεθείσης δὲ τῆς ἀπὸ τοῦ θεοῦ αἰτίας οὐδεμία τῶν ἄλλων εὐλογος εἶναι φαίνεται αἰτία· τὸ γὰρ περὶ τῶν ἐφ' Ἡρακλείαις στήλαις ἢ τῶν ἐν Βορυσθένει προορᾶν τινά, ὑπὲρ τὴν ἡμετέραν εἶναι δόξειεν ἂν σύνεσιν εὐρεῖν τούτων τὴν ἀρχήν.

ΛΟΓΟΙ.

РѢЧИ.

In or. (II) ad Constantium Imperatorem p. 31d commemoratur ῥῆσις ἀπὸ Σκυθῶν.

IV. Εἰς τὸν αὐτοκράτορα Κωνσταντίον¹).

IV. Къ императору Констанцію.

P. 55 b ... οὕτω δὲ καὶ Αἰθίοπες καὶ Ἰνδοὶ καὶ οὓς λέγει Ὀμηρὸς Κιμμερίους ἐξω τοῦ ἡλίου τῷ ὠκεανῷ προσοικοῦντας εἶεν ἂν τὰ μυστήρια τετελεσμένοι...

...Такиѣмъ образомъ и Эѳіопы, и Индіицы, и Киммерійцы, по словамъ Омѳра живущіе при океанѣ внѣ солнечнаго свѣта, были бы, пожалуй, посвященн въ мистеріи...

VII. Περί τῶν ἡτυχηκότων ἐπὶ Οὐάλεντος²).

VII. О потерпѣвшихъ поражение при Валентѣ.

P. 87 c ... τέως δὲ ἠπίστου ἐγὼ Ἡροδότῃ τῷ συγγραφεῖ, τοὺς ἀποστάντας οἰκέτας Σκυθῶν ὑποκῦψαι μετὰ τῶν ὀπλῶν δίχα σιδήρου τοῖς δεσπόταις ἐπιφανείσιν.

...До тѣхъ поръ я не вѣрилъ писателю Иродоту³), что взбунтовавшіеся рабы Скивовъ съ оружіемъ въ рукахъ покорились господамъ, полявшимися безъ жегѣза (т. е. безъ оружія).

VIII. ΠΕΝΤΑΕΤΗΡΙΚΟΣ. Commemorantur exempli gratia Scythae pp. 113b, 114c, 115a et c, 119c.

IX. Προτροπτικὸς Οὐαλεντινιανῷ νέῳ⁴).

IX. Увѣщательная рѣчь къ молодому Валентиніану.

P. 121 a—b. Ἐτι δὲ ἐν ἀγκάλαις περιφερόμενος, συστρατεύῃ τῷ πατρὶ καὶ στρατηγεῖς, καὶ τρέφει σε οὐκ ἐν θαλάμοις κατακοιμίζων οὐδ' ἐν δημῷ προβάτων καὶ μυελῷ, ἀλλ' ἐπὶ τῷ Ἰστρῷ καὶ τοῖς χαιμῶσι τοῖς Σκυθαίοις τὰ αὐτὰ καὶ σιτία σιτούμενον καὶ ποτὰ πίνοντα τῷ πατρὶ καὶ τοῖς στρατιώταις...

Еще носимый на рукахъ, ты участвуешь въ походахъ и предводительствѣ съ отцомъ; онъ воспитываетъ тебя, не уснивая въ чертогахъ и не кормя тукомъ и мозгомъ овецъ, а на Истрѣ среди скинскихъ непогодъ, при чемъ ты вкушаешь одинаковую пищу и пьешь одинаковое питье съ отцомъ и солдатами...

1) Habita est haec oratio a. 357. 2) Haec oratio habita est a. 367 p. Chr. Procopii seditione victa. 3) Herod. IV, 3, 4 (v. supra, p. 11).

4) Valentiniano Iuniori Valentiniani ex Iustina filio post initum consulatum a. 369 p. Chr. hac oratione gratulatur Themistina.

X. ΕΠΙ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΟΥΑΛΕΝΤΙ ¹⁾. Commemorantur exempli gratia Scythae pp. 131 c (...ἀντικαθήμενα γένη τῶ λογισμῶ, καθάπερ Ῥωμαίοις Σκυθαί καὶ Γερμανοί), 132 d (ἐγὼ παρατάξεις μὲν οὐ τεθέσθαι Σκυδικάς, ἐκκλησίαν δὲ φόβου καὶ συνέδριον καταπλήξεως καὶ στρατηγὸν Ῥωμαίων ἐπιτάττοντα Σκυθῶν βασιλευσί), 133 c, 134 a, 135 c, 136 d (...ἴστε δῆπου τοῦτο ὅσοι γεγόνατε ἐπὶ τῆς χώρας ἐκείνης, ἢ καλλίστη μὲν ἐστὶ τῆς Σκυδικῆς τῆς ἐπηκόου), 138 d.

XI. Δεκετηρικός ἢ περὶ τῶν πρεπόντων τῶ βασιλεῖ ²⁾.

XI. Десятилѣтняя или о долгѣ царя.

P. 148 d. Καὶ τὴν περὶ ταῦτα διάκρισιν οὐκ ἐπὶ τῶν ἰδίων μόνον ὀρώμεν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῶν κοινῶν ἐπιδεικνύμενον τὸν βασιλέα. ἐπεὶ διὰ τί Σκυθαί μὲν ζυγχορεῖ τὴν εἰρήνην, Περσῶν δὲ ἀφαιρεῖται ³⁾; βάρβαρα μὲν γὰρ τὰ φύλα ἀμφω καὶ οὐκ εὐμενῇ τῇ Ῥωμαίων ἀρχῇ. ἀλλὰ τὸ μὲν θυμῶδες τε καὶ ἀνόητον, τὸ δὲ ἐπίβουλόν τε καὶ δολερὸν ὥστε τὸ μὲν καταπλήξας καὶ νοθεύσας ἔχει ἀκολουθοῦν ἑαυτῶ,... (p. 149 a) τὸ δὲ ἀνάγκη ἐκτεμεῖν ἢ ἐπικόψαι, εἰ μέλλοι μὴ διανοχλήσειν. καὶ διὰ τοῦτο ὥσπερ ἀγαθὸς κυνηγέτης οὐκ εὐθύς ὀρμαῖ ἐπὶ τὸ θηρίον, ἀλλ' ἰχνηλατήσας ἔνθεν καὶ ἔνθεν καὶ τὰς κύνας παρορμήσας καὶ τοὺς θηρευτὰς διεγείρας καὶ τὰς στάλικας εὐτρεπίσας καὶ τὰ δίκτυα, ὡς ἂν μὴ ἐν τῇ θήρᾳ αὐτῇ εἰς τὴν παρασκευὴν τῆς θήρας ταλαίπωροίτο. Καὶ οἱ μὲν στρατηγοὶ οὕτω χωρὶς περιστάντες ὁ μὲν τοῦ Καυκάσου ἀποπειρᾶται, ὁ δὲ Ἀλβανῶν καὶ Ἰβήρων, ὁ δὲ ἀνασώζεται Ἀρμενίους, αὐτὸς δὲ τῶ Εὐφράτῃ ἐφορμαῖ καὶ τῶ Τίγρητι...

Мы видимъ, что царь выказываетъ такое различіе не только въ частныхъ дѣлахъ, но и въ общественныхъ. Ибо почему онъ Скѣсамъ даруетъ миръ, а у Персовъ отнимаетъ? Оба эти племена — варварскія и не сочувствующія Римской власти; но первое горячо и неразумно, а второе злокозненно и коварно; поэтому первое онъ заставляеть себя повиноваться посредствомъ страха и внушенія..., а второе необходимо истребить или вырѣзать, чтобы оно не надоѣдало. И поэтому какъ хорошій охотникъ не сразу устремляется на звѣря, а *предварительно* выслѣдитъ его со всѣхъ сторонъ, паусываетъ собакъ, подбодритъ загопщиковъ, разставитъ колья и сѣти, чтобы во время самой охоты не трудиться надъ приготовлениями къ охотѣ, — такъ и воеводы, расположившись кругомъ *каждый* отдѣльно, одинъ дѣйствуетъ противъ Кавказа, другой — противъ Албанцевъ и Иверовъ, третій спасаетъ Арменійцевъ, а самъ царь устремляется противъ Евфрата и Тигра...

XIII. Ἐρωτικός ἢ περὶ κάλλους βασιλικοῦ ⁴⁾.

XIII. Любовная или о царственной красотѣ.

P. 179 c ...εἶτα εἰ Κάμιλλος ἀναστείλας τὴν ἐπιδρομὴν Γαλατῶν δευτέρως οἰκιστὴς ἐνομίσθη, τί ἂν τις τῶδε ἐπονομάζοι τῶ αὐτοκράτορι, τῶ ἀναστέλλοντι μὲν Γερμα-

...Затѣмъ, если Камиллъ, отразившій нашествіе Галловъ, былъ признанъ вторымъ основателемъ *Рима*, то какъ назвать этихъ двухъ императоровъ, которые отра-

V. 11: ἐπικόψαι] ἐπικαῶσαι Pierson. ad. Moer. p. 282.

1) Hac oratione a. 370 habita gratulatur Valenti postquam Gothis suppliciter orantibus pacem donavit.

2) «Habita est haec oratio Constantinopoli in Senatu, coram Valente, a. CCCLXXIII in Decennalibus. Virtutes Augusti praecipuas, literarum amorem, humanitatem, providentiam, opera deinde publica dicendo ornandoque exaggerat». *Harduin.*

3) «Hac eo anno dicta nimirum, quo Persicam expeditionem Valens meditabatur». *Hard.* 4) «Imperante Gratiano in Occidente, eiusdem rogatu missus a Valente Themistius Romam venit [a. 377 p. Chr.]. Praeter ceteras quae perierunt, habuit in Senatu de Augusti laudibus hanc orationem, cui ἐρωτικῶν nomen fecit quod in amorum suorum, hoc est Principis pulcritudine celebranda tota versatur». *Hard.*

νούς, φοβεῖτον δὲ Ἀχαιμενίδας, Γέτας δὲ
ἐξαίρετον καὶ Σαυρομάτας, λαμπρὰν τε
εἰρήνην παρασχόντες ἐξ ἄκρας εἰς ἄκραν...

1 жають Германцевъ, устрашають Ахәмен-
довъ, нестребляютъ Гетовъ и Савроматовъ
и доставили блестящій миръ изъ конца въ
конецъ...

XIV. Πρεσβευτικὸς εἰς Θεοδοσίον αὐτοκρά-
τορα¹⁾).

XIV. Посольская къ императору Θεοδοσίῳ.

P. 181 b... διὰ τὰς περὶ σοῦ λειπομένης
ἡμῖν ἐλπίδας ἐστήκαμεν, ἀναπνέομεν, τὸν
δρόμον τῆς εὐπραγίας ἐφέξειν ἤδη Σκύθαις
πιστεύομεν καὶ σβέσειν τὴν νεμομένην τὰ
πάντα πυρκαϊάν, ἣν οὐκ ἔστησεν Αἴμος, οὐ
Θρακῶν ὄρια καὶ Ἰλλυριῶν, δυσπόρευτα
καὶ ὁδοιπόρω...

...Благодаря возлагаемымъ на тебя на-
5 деждамъ мы стоимъ твердо, переводимъ
духъ, вѣримъ, что проложитъ уже побѣд-
ный путь противъ Скѣвовъ и потушитъ
всеобъемлющій пожаръ, котораго не оста-
новилъ ни Эмъ, ни предѣлы Θρακίη и Ил-
10 лири, непроходимыя даже для вѣшехода...

P. 182 c ...ἐξ ἐκείνου δὲ καὶ σὲ ἐκάλουν
ἐπὶ τὴν βασιλείαν Ῥωμαῖοι, ἐξότου Σαυρο-
μάτας λυττώντας καὶ τὴν πρὸς τῷ ποτα-
μῷ γῆν ἄπασαν ἐπιδραμόντας μόνος ἀνέ-
στειλας, ὑποστάς σὺν ὀλίγῃ δυνάμει καὶ
οὐδὲ ταύτῃ ἐξελεγεμένη.

...И тебя Римляне стали призывать на
царство съ тѣхъ норъ, какъ ты одинъ от-
разилъ бушевавшихъ Савроматовъ, оу-
стоившихъ набѣгами всю землю у рѣки
15 *Истра*, выступивъ противъ насъ съ не-
большой и при томъ не отборной ратью.

XV. Εἰς Θεοδοσίον· τίς ἡ βασιλικωτάτη
τῶν ἀρετῶν²⁾).

XV. Къ Θεοδοσίῳ: какав добродѣтель
наиболѣе приличествуетъ царю.

P. 189 a... πρὸς ταύτης [sc. τῆς εὐδι-
κίας] δέ σοι τὴν φυλακὴν οὐδὲν οἱ ὀπλίται,
οὐδὲ μὰ Δία οἱ σπενδονῆται καὶ οἱ τοξῆται
οὐδὲ Ἀρμενίων Ἰλαὶ οὐδὲ τῶν Ἰβήρων οὐδὲ
τῶν ὑπασπιστῶν οὐδὲ τῶν δορυφόρων δεήσει,
ἀλλ' αὐτάρκης σὺ σεαυτῷ...

...Для охраненія этой добродѣтели
[т. е. справедливости] ничего не значать
ни оплиты, ни—клянусь Зевсомъ—прац-
ники, ни стрѣлки, ни отряды Арменійцевъ
или Иверовъ, не надо будетъ ни оруже-
носцевъ, ни копьеносцевъ, но довѣшься ты
самъ себѣ...

P. 198 a... οἱ Ἀάκωνες τετρακόσιοι ὄν-
τες οὐκ εἶξαν μυριάσι βαρβάρων ἀναριθμη-
τοῖς, οὐ Λούκουλλος Τυγράνη, οὐδὲ Пом-
πῆιος Μιθριδάτη, οὐδὲ Καῖσαρ Γαλάταις
οὐδὲ ἰππάρχων³⁾ Σαυρομάταις...

...Лавонцы въ числѣ 400-тъ не усту-
пили безчисленному множеству варваровъ,
25 какъ и Лукуллъ Тиграну, Помпей—Мне-
ридату, Кесарь—Галламъ и ты съ быстросью
иппархомъ—Савроматамъ...

V. 1: τῷ ᾧ Iacobsius. Γερμανοὺς φοβεῖτον καὶ Ἀ. Idem.

1) «Cum Theodosium Gratianus imperii sibi collegam adscivisset [a. 379], decreta est ad il-
lum a Senatu Constantinopolitano Senatorum aliquot legatio: quorum e numero Themistius ob in-
commodam valetudinem in itinere substituit. Ac tandem ad Imperatorem perveniens hac cum or-
atione prosecutus est». Petav. 2) «Ut virtute militari terribilem hostibus, ita subditis iustitia
carum Imperatorem esse oportere eo consilio disputat, ut geminum illud ornamentum a Theodosio
hand abesse demonstrat. Dicta autem oratio est tertio eius Imperii anno, ut disertè habet The-
mistius pag. 190, hoc est a. CCCLXXXI, Eucherio et Syagrio Coss. in Palatio». Harð.

3) «Οὐδὲ ἰππάρχων Σαυρομάταις. Mendum hic nullum subest. Theodosii victoriam intelligit,
quam ille retulit, cum Praefectus adhuc Moesiae foret. De ea Ammianus sub finem libri XXIX:
Dux Moesiae Theodosius... Sarmatas liberos... conlimitia nostra invadentes expulit et afflixit, etc.
Themistius ipse or. XIV pag. 182...» Harð.

XVI. Χαριστήριος τῷ αὐτοκράτορι ὑπὲρ τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ὑπατείας τοῦ στρατηγοῦ Σατορνίνου.

Р. 206 с. Ἐχων δὲ τοῦ ἀνδρὸς καὶ τὰς 1
 ἐν τῷ πολέμῳ ἀνδραγαθίας διεξιμένα, ταύ-
 τας μὲν ἑάσειν μοι δοκῶ τοῖς ποιηταῖς καὶ
 λογογράφοις, οἷς ἔργον ὑμνεῖν καὶ ἐπαίρειν
 μάχας ἀνδροκτασίας τε. ἐγὼ δὲ, ἅτε εἰρή- 5
 νης ὢν ἐραστής καὶ λόγων εἰρηνικῶν καὶ
 ἀδορυβῶν, ἐπὶ τούτους καὶ βαδιοῦμαι,
 μικρὰ πρῶτον ὑπομνήσας, ὅπως (α) ἀν-
 αἰσδοῦσθε μᾶλλον ἐξ οἷων εἰς οἷα τῇ βασι-
 λέως προμηθεΐα μετεληλύθαμεν. μετὰ γὰρ 10
 τὴν ἀδιήγητον τῶν ἐπὶ Ἰστρῷ κακῶν ἰλιὰδα
 καὶ τῆς ἀτόπου φλογὸς τὴν ἐπιδρομὴν,
 οὐκ ἄρα βασιλέως Ῥωμαίων πράγμασιν ἐρε-
 στηκότος, ἀνηρπασμένων μὲν Θρακῶν, ἀνηρ-
 πασμένων δὲ Ἰλλυριῶν, στρατοπέδων δὲ 15
 ὀλοκλήρων ἀφανισθέντων ὥσπερ σκιδε, οὐκ
 ἀντισχόντων δὲ οὐκ ὄρων ἀδιαβάτων, οὐ
 ποταμῶν ἀπεράτων, οὐ δυσχωριῶν ἀδιοδεύ-
 των, (207 α) ἀλλὰ καὶ συνελθούσης ἐπὶ
 τοὺς βαρβάρους τὰ τελευταῖα σχεδὸν ἀπά- 20
 σης γῆς καὶ θαλάττης καὶ περιστάτων
 αὐτοὺς ἔνθεν καὶ ἔνθεν Κελτῶν, Ἀσσυρίων,
 Ἀρμενίων, Λιβύων, Ἰβήρων, ὅσοι Ῥωμαίων
 προβέβληνται ἐξ ἐσχάτων εἰς ἐσχάτα γῆς,
 τούτων ἀπάντων αὐτοὺς περιστάτων τότε 25
 ἀριστα πράττειν ἐδοξάμεν ὅτε μηδὲν προσ-
 πεπόνθαμεν χαλεπώτερον.

Ἐπὶ τοσοῦτοις οὖν προσκρούμασι καὶ
 τληκούτοις ἀνατετραμμένων σχεδὸν ἀπάν- 30
 των τὰς γνώμας καὶ στρατηγῶν καὶ στρα-
 τωτῶν, καὶ σκοποῦντων εἰς ὅ τι τὸ κακὸν
 τοῦτο ἐκβήσεται, (β) κωλύειν δὲ οὐδενὸς
 ἐγγερούοντος, καλεῖ μὲν ὁ θεὸς εἰς προστα-
 σίαν τὸν μόνον οἶόν τε ἀντισχεῖν τοιοῦτω 35
 κατακλισμῷ δυσπραγίας κηρύττει δὲ Γρα-
 τιανὸς τὴν ἄνωθεν ψῆφον δέχεται δὲ γῆ
 καὶ θάλασσα τὴν ἀνάρρησιν ἀντὶ ἀγαθῶν
 ἰλιπίων καὶ ἀγαθῶν οἰωνισμάτων. κατα-
 σχῶν δὲ τὰς ἡνίας καὶ ὥσπερ οἱ σοφώτατοι
 τῶν ἡνιόχων πρῶτον ἀποπειράσας τῶν ἰπ- 40
 πων, ὅπως αὐτῷ ῥώμης ἔχουσι καὶ προθυ-
 μίας, ἐδάρρησε πρῶτος εἰς νοῦν ἐμβαλεῖσθαι

XVI. Благодарственная рѣчь императору за миръ и консульство воеводи Сатурнина 1).

Имѣя *возможность* прослѣдить и воен-
 ныя доблести *этого* мужа, я однако думаю
 предоста^{вить} ихъ поэтамъ и логографамъ,
 дѣлю которыхъ — прославлять и превозно-
 сить битвы и чело^{вѣко}убійства; я же, какъ
 любитель мира и рѣчей мирныхъ и безмя-
 тежныхъ, къ нимъ и перейду, *только* не-
 многое припомнивъ предварительно, чтобы
 вы лучше поняли, изъ какихъ въ какія об-
 стоя^{тельства} перешли мы, благодаря за-
 ботливости царя. Послѣ невыразимой ил^и
 ады бѣды на Истрѣ 2) и нашествія пора-
 жающаго пламени, когда царь еще не
 стоялъ во главѣ Римской державы, были
 подвергнуты разгрому Θраκiицы и Или-
 рiицы, дѣл^{ия} армiи исчезли какъ тѣнь, не
 оказывали препятствiй ни неприступныя
 горы, ни непереплываемыя рѣки, ни не-
 проходимыя топи, но въ концѣ концовъ
 даже соединились противъ варваровъ почти
 вся земля и море и ихъ отовсюду окружи-
 ли Кельты, Ассирiицы, Арменiицы, Ливiицы
 и Иверы, которые стоятъ впереди Римлянъ
 отъ края до края земли; но и по окруже-
 нiи^н ими варваровъ мы считали свое поло-
 женiе прекраснымъ тогда, когда не исчи-
 тывали ничего болѣе тяжкаго.

При столькихъ и столь великихъ не-
 счастiяхъ, когда почти всѣ и воеводи и вои-
 ны потеряли голову и смотрѣли *только* на
 то, чѣмъ кончится это бѣдствiе, а препят-
 ствовать никто и не пытался, богъ призы-
 ваетъ къ предводительству *человѣка*, ко-
 торый одинъ способенъ былъ противостать
 такому потоку бѣды. Гратiанъ воздвiгаетъ
 велѣнiе св^{ыше}; земля и море принимаетъ
 это провозглашенiе за добрыя надежды и
 добрыя знаменiя. Принявъ бразды и, но-
 добно опытно^нишимъ возницамъ, прежде
 всего поштыавъ, какова сила и ретивость
 его коней, онъ первый осмѣлился придти
 къ *тому* убѣжденiю, что ни^нѣ сила Рим-

1) «Athanarico a suis pulso et Constantinopoli postea defuncto a. CCCLXXXI res novas Gotthi moliebantur Fritigerno duce. Eos triennio amplius Theodosius armis represserat. Eosdem nunc qua spe, qua hortationibus Saturninus allexit, ut pacem ferirent an. CCCLXXXII... Quare ob tam naviter collocatam operam in annum proxime sequentem Saturninus renunciatus est consul. Erat autem id usu receptum, ut panegyricas orationes in novi consulis auspiciis aliqui recitarent... Perfunctus est Themistius isto gratulationis ac salutationis munere aliquanto post Kal. Ian. anni CCCLXXXIII, quinto Theodosii principatus anno, ut ipse auctor admonet pag. 206». *Hard.*

2) «Agit de clade Valentis, quae occasio Imperii Theodosio fuit». *Hard.*

μη κείσθαι Ῥωμαίοις τὴν δύναμιν (с) τανῶν ἐν σιδήρῳ μηδὲ ἐν θώραξι καὶ ἀσπίσι, μηδὲ ἐν σώμασιν ἀναριθμητοῖς, ἀλλὰ δεῖν γὰρ ἑτέρας δυνάμειος καὶ παρασκευῆς, ἣ τοῖς κατὰ νοῦν τοῦ θεοῦ βασιλεύουσιν ἐκεῖθεν ἀποφῆται παραγίνεται καὶ πάντα μὲν ἔθνη χειροῦται, πάντα δὲ ἡμερα καθίστησιν ἐξ ἀγρίων, εἶκει δὲ αὐτῇ μόνῃ καὶ ὄπλα καὶ τόξα καὶ ἵπποι καὶ αὐθάδεια Σκυδικῆ καὶ τόλμα Ἀλανῶν καὶ ἀπόνοια Μασσαγετῶν...

1 лянъ заключается не въ желѣзѣ, не въ пащыряхъ и щитахъ и не въ безчисленномъ количествѣ тѣлъ, а нужна другая сила и подготовка, которая царствующимъ 5 по изволенію Божію безшумно нисходитъ свыше, покоряетъ всѣ племена и всѣ дѣлаетъ вротемни изъ двѣхъ и которой одной уступаютъ доспѣхи, лукъ и коня, дерзость Скиноовъ, смѣлость Алановъ и безразсудство Массажетовъ...

Р. 208 *d*. Καὶ αὐτίκα ἀπῆει τεταραγμένως, οὐ φάλαγγος πεζῶν ἐπομένης, οὐδὲ ἵππικῶν λόχων παραπεμπόντων, οὐδὲ πέντε ὑποστρατηγούς ἐφελκόμενος, ἀλλὰ μόνον τοῖς βασιλέως παραγγέλμασι πεφραγμένος 15 καὶ τούτοις προπομποῖς χρώμενος καὶ παραπομποῖς οὐκοῦν οὐδὲ ἐδέησεν αὐτῷ χρόνου πρὸς ταύτην τὴν νίκην, ἀλλὰ φανέντι μόνον καὶ προδειξαντι τὴν τοῦ πέμψαντος εὐμένειαν ὑπέκυπτε μὲν εὐθύς ἡ θρασύτης 20 Σκυθῶν, ἐξεκόπτετο δὲ ἡ τόλμα, συνεστέλλετο δὲ ὁ θυμός, ἐξέπιπτε δὲ ὁ σίδηρος ἐκοντὶ ταῖν χερσῶν, εἶποντο δὲ ἄγοντι πρὸς βασιλέα καθάπερ ἐν πομπῇ καὶ πανηγυρεῖσι βασιχυνόμενοι τὴν γῆν, εἰς ἣν πρότερον ἐπαρῶνθσαν, καὶ φειδομενοι τῶν λειψάνων ὡς κερῶν, μόνως ἐπιφερόμενοι τὰς μαχαίρας, ὡς ἐμελλον βασιλεῖ προσοίσειν ἀνδ' ἰκετηρίας· τὰ δὲ ἄλλα γυμνοὶ καὶ εἰρηνικοί, ἠττημένοι τὰς γνώμαις, οὐχὶ τοῖς σώμασι...

И онъ тотчасъ смѣло выступилъ, не сопровождаемый ни фалангой пѣхоты, ни кавалерійскими отрядами, не таща съ собою пятерыхъ подначальныхъ воеводъ, но будучи защищенъ только повелѣніями царя и пользуясь ими, какъ авангардомъ и арьергардомъ. Однако ему не понадобилось даже времени для этой побѣды, но чуть только онъ явился и показалъ благосклонность пославшаго его, тотчасъ склонилась дерзость Скиноовъ, исчезла смѣлость, стѣснился духъ, оружіе само собою вышло изъ рукъ и они послѣдовали за ведущимъ 25 илѣ къ царю какъ бы на парадѣ и праздникѣ, стыдясь земли, надъ которою они раньше издѣвались, и щадя останки, какъ святыни, неся съ собою только ножи, которые они намѣревались поднести царю вмѣсто молитвенной вѣтви, обнаженные и 30 смиренныя, покорившись духомъ, но не тѣломъ...

Р. 210 *d*. Ἄλλ' ἰδοῦ τὸ ἐχθιστον ὄνομα Σκύθαι ὅπως νῦν ἀγαπητόν, πῶς νῦν κεχαρισμένον, πῶς νῦν προσήγορον. συμπανηγυρίζουσιν ἡμῖν τὴν τοῦ στρατηγοῦ πανηγυριν, ὑφ' οὗ καλῶς ποιῶντες ἐάλωσαν, καὶ 35 συνεορτάζουσι τὰ καθ' ἑαυτῶν ἐπινίκια. εἰ δὲ μὴ πρόρριζοι παντελῶς ἀπολώλασιν, οὐ χρῆ δυσχεραίνειν λόγου γάρ καὶ φιλανθρωπίας αἱ νίκαι τοιαῦται, οὐκ ἀνελεῖν, ἀλλὰ βελτίους ποιῆσαι τοὺς λελυτηκότας...

Но смотри, ненавистнѣйшее имя Скиноовъ какъ нынѣ любимо, какъ нынѣ приятно, какъ нынѣ благозвучно. Они торжествуютъ вмѣстѣ съ нами триумфъ воеводъ, 40 которымъ къ нашему удовольствію захвачены и празднуютъ вмѣстѣ съ нами побѣду надъ собою. Если же они не истреблены совершенно, въ корень, то на это не слѣдуетъ досадовать: ибо разуму и челоулюбколюбію свойственны побѣды, заключающіяся въ томъ, чтобы не уничтожать досадившихъ намъ, а дѣлать ихъ лучшими...

Р. 213 *a* ...Σκυθῶν ἐκρατήσαμεν ἀναιμωτὶ καὶ ἀδακρυτῶν...

...Мы покорили Скиноовъ безъ проливія крови и слезъ...

XVIII. Περὶ τῆς τοῦ βασιλέως φιληλοίας¹⁾.

XVIII. О любовнательности царя.

P. 218 a—219 a. b ...μόνην δὲ δεῖ ἄρα 1 ταύτην τὴν τέχνην ζητεῖν καὶ γινώσκειν, τίς ἀληθινῶς βασιλεὺς καὶ τίνα σημεῖα αὐτοῦ καὶ γνωρίσματα· ὅτι οὐ χρυσὸς ἀετὸς οὐδὲ δράκοντες λεπτῶν ὑφασμάτων οὐδὲ μὰ Δία 5 τοξεύεσθαι ἐπίσκοπα καὶ ἀκοντίζειν ταῦτα γὰρ οἶμαι καὶ Νέρωνι ὑπῆρχε κιδαρφοῦντι καὶ Δομετιανῷ μελαγχολῶντι· ἀλλ' εἴ ἡ ψυχὴ ἄνω ὄρωσα πρὸς τὸν τοῦ παντός βασιλέα συντεταμένη καὶ ἀρχομένη ἐκείθεν 10 ὅσα οἶόν τε ἀρύεται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ τῇ ἐπὶ τῆς γῆς βασιλείᾳ.

Ὡν καὶ σὺ, ὦ χρηστὲ, ἀρούμενος οὐκ ἐδεήθης τῶν τοξοτῶν οὐδὲ τῶν ὀπλιτῶν οὐδὲ τῶν Ἀρμενίων οὐδὲ Ἰβήρων οὐδὲ ἵππου 15 πεπραγμένης, ὥστε τὴν φλόγα σβέσαι τὴν Σκυδικήν, ἀλλὰ μόνῃ τῇ σῆ βουλῇ καὶ τῇ σῆ γνώμῃ ὑφ' ἑαυτῆς ἡ φλόξ ἐκείνη ἀπεμαράνθη...

...Нужно искать и знать одно это искусство, кто во истину царь и каковы его отличия и признаки; вѣдь это не золотой орелъ и не драконы изъ тонкихъ матерій²⁾, составляющие, клянусь Зевсомъ, хорошую дѣль для стрѣльбы изъ луковъ и метанія дротиковъ; это было, я думаю, и у Нерона, игравшаго на кнеарѣ, и у Домициана, страдавшаго черною желчью; но если душа, смотрящая высрь къ царю всего и оттуда управляемая, черпаетъ съ неба что возможно для земнаго царства.

И ты, дорогой, черная это, не нуждался ни въ стрѣльбахъ, ни въ оплнтахъ, ни въ Арменійцахъ, ни въ Иверахъ, ни въ броненосной конницѣ для погашенія скинскаго пламени: это пламя погасло само собою, благодаря одному твоему благозумію...

P. 223 d... τὰ μὲν γὰρ φάρμακα τῆς 20 Κολχίδος ἐξηπάτησε τὰς Πελιάδας, ὑποσχομένης τὸν πατέρα αὐταῖς ἀντὶ πρεσβύτου νέον ποιήσειν.

...Зелья Колхидянки (т. е. Мидіи) обманули Пеліадъ, такъ какъ она обѣщала имъ сдѣлать ихъ отца изъ старца молодымъ...

XIX. Ἐπὶ τῇ φιλανθρωπίᾳ τοῦ αὐτοκράτορος Θεοδοσίου³⁾.

XIX. О челоѡколюбіи императора Θεοδοσία.

P. 229 c... τοῦτο ἐγὼ τὸ τρόπαιον [scil. τῆς φιλανθρωπίας] λαμπρότερον ὑπολαμβάνω τοῦ Σκυδικοῦ⁴⁾ καίτοι κἀκείνο ἦγειρας μόνος καὶ ἀνευ τῶν ὀπλων...

...Этотъ трофей [т. е. челоѡколюбія] я считаю болѣе блестящимъ, чѣмъ скинскій, хотя и тотъ ты воздвигнулъ одинъ и безъ оружія...

XXIV. Προτρεπτικὸς Νικομηθεῦσιν εἰς φιλοσοφίαν.

XXIV. Увѣщаніе Никомидійцамъ къ философіи.

P. 305 d. Ἦ τίμη με ἄλλω δοκέετε πρὸς τὸν πόδον ὑπάγεσθαι; πότερον τῇ παραδόξῳ ταύτῃ⁵⁾ καὶ μακροῦ θαλάττης; ἀλλ' 20 οὐδὲν ἐμοὶ μᾶλλον προσήκει θαλαττουργίας

Или чѣмъ, по вашему мнѣнію, возбуждается во мнѣ это страстное желаніе? Этимъ таинственнымъ и обширнымъ моремъ? Но меня морское дѣло интересуеть не-

1) Or. habita a. 364 ante d. V Id. Sept.

2) «Aquila aurea et purpureus draco Imperatoris insignia erant et ante Imperatorem praeferebantur»... Petav.

3) Dicta est a. 385.

4) «De insigni illa victoria accipit, quam de Gotthis rettulit antequam imperium easet adeptus, cum a Gratiano missus levi admodum conflictu barbaros egit in fugam. Theodoretus lib. V c. V, Niceph. et alii». Petav. Aliter censet Harduinus (v. editionis Dindorfianae p. 641).

5) Τῆ παραδόξῳ ταύτῃ.

«Sita est Nicomedia in Astaceno sinu, quae Propontidis pars est auctore Strabone lib. XII. Plin. lib. V. Itaque per mare illud ingens Propontidem et Euxinum Pontum intelligo».

Petav.

ἢ τοῖς Ἀρκαδικοῖς στρατιώταις. ἢ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Φρυγός τῃ φιλανθρωπία; ἀλλὰ καὶ τὸν Νεῖλον ἀγαμαὶ τὸν Αἰγύπτιον, οὐχ ὅτι λήϊων πατήρ, ἀλλ' ὅτι ραὶ διὰ τῶν σοφῶν Αἰγυπτίων. ἢ τῷ μεγέθει ταυτησί τῆς προσοικίου λίμνης; διὰ τί οὖν οὐκ ἐπόθησα τὴν Μαιῶτιν λίμνην τὴν τῶν ἑξακισχιλίων σταδίων; ὅτι δὴ σφόδρα ἀμαδαῖς αὐτὴν οἰκοῦσι καὶ βάρβαροι...

XXVII. Περὶ τοῦ μηδὲν τοῖς τόποις ἀλλὰ τοῖς ἀνδράσι προσέχειν.

P. 332 d — 333 a. Ἐγὼ τοίνυν καὶ 10 αὐτὸς, ὡς χρηστὴ νεανία, ἐν πολὺ τούδε ἀφανεστέρῳ χωρίῳ τοὺς ῥητορικοὺς λόγους ἀνδραειψάμην, οὐδὲ ἐν ἡμέρῳ καὶ Ἑλληνι, ἀλλ' ἐν τῇ ἑσχατιᾷ τοῦ Πόντου πλησίον Φάσιδος, ὅπου καὶ τὴν Ἀργῶ σῶσαισιν ἐκ 15 Θεσσαλίας ποιηταὶ τε ἐδαύμασαν καὶ οὐρανὸς ἀνηρείψατο· ἐκαὶ δὲ πού καὶ ὁ Θερμῶδων καὶ τὰ Ἀμαζόνων ἔργα καὶ τὸ Θεμισκύριον. ἀλλ' ὅμως οὕτω βάρβαρον καὶ ἀνήμερον χωρίον ἀνδρὸς ἐνός σοφία καὶ 20 ἀρετῇ Ἑλληνικόν τε ἐποίησε καὶ ἀνάκτορον τῶν Μουσῶν, ὃς ἐν μέσῳ Κόλχων καὶ Ἀρμενίων καθιδρυμένος οὐ τοξεύειν οὐδὲ ἀκοντίζειν ἐδίδασκε οὐδὲ ἀναβαίνειν ἵππον κατὰ τὴν προσοικίων βαρβάρων παιδείαν, 25 ἀλλὰ ῥητορικὴν ἐκπονεῖν καὶ πανηγύρεσιν Ἑλλήνων ἐμπρέπειν...

P. 334 b — c. Σὺ δὲ παιδείας εἶναι φάσκων καὶ λόγων ἑραστής οὐ παιδείαν ζητήσεις καὶ λόγους, καὶ ὅπου ποτ' ἀν εὐρίσκης, 30 ἐνταῦθα ἀγαπήσεις μένειν καὶ ἐμπίπλασθαι τοῦ πόδου, κἀν Ἀθήνῃσι κἀν ἐν Πελοποννήσῳ κἀν ἐν Βοιωτίᾳ; καὶ γὰρ δὴ καὶ ἡ Βοιωτία χωρίον μὲν ἀμαδαῖς εἶναι ἐδόκει, καὶ ὅν τινα, οἶμαι, Βοιωτῶν 35 ἐκάλουν, εἰς ἀπαιδευσίαν τὸ φύλον ἐπισκώποντες. ἀλλ' ὅμως Πίνδαρος καὶ Κορίννα καὶ Ἠσίοδος οὐκ ἐμολύνθησαν τῇ σοφίᾳ. Ἀνάχαρσιν δὲ τὸν Σκύθην πάντως ἀκούεις ὅτι καὶ σοφὸς ἦν καὶ Σκύθης...

1 сколько не больше, чѣмъ аркадскихъ солдатъ. Или привлекательностью фригійской рѣки? 1) Но я люблю и египетскій Нилъ, не за то, что онъ — отецъ вивъ, а за то, 5 что течетъ по землѣ мудрыхъ Египтянъ. Или величнною этого сосѣдняго озера? 2) Такъ почему же я не пожелалъ Мэотійскаго озера въ 6000 стадіи? 3) а потому, что на немъ живутъ круглые невѣжды и варвары...

XXVII. О томъ, что слѣдуетъ обращать вниманіе не на мѣста, а на людей.

Я и самъ, о добрый юноша, сдѣлалъ жатву риторическихъ рѣчей въ мѣстности гораздо болѣе захолустной, чѣмъ эта, и не въ культурной и еллинской, а на край Понта близъ Фасиды, гдѣ и прибывшій въ 15 Θεσσαλίᾳ корабль Αργὸ прославили поисти и взяло къ себѣ небо. Тамъ же гдѣ-то и Θερμόδοτον, и дѣянія Αμαζονοκῶν, и Θεμισκυρίῳ. Но все-таки столь варварскую и дикую страну сдѣлала еллинскою и чертегомъ музъ мудрость и доблесть одного мужа, которнй, поселившись среди Κολχῶν и Αρμενίων, училъ не стрѣлять нѣтъ лука, не метать дротики и не ѣздить верхомъ сообразно съ воспитательными 25 взглядами сосѣднихъ варваровъ, а заниматься риторикою и отличаться на еллинскихъ праздничныхъ собраніяхъ...

Ты же, называя себя любителемъ образованія и словесности, развѣ не будешь искать образованія и словесности и, гдѣ бы ни нашелъ, тамъ и пожелаешь остаться и удовлетворять свое желаніе, въ Αθήνῃσι ли, или въ Πελοποννήσῳ, или въ Βιοτίᾳ? вѣдь и Βιοτία казалась невѣжественною 35 странοю и, помнится, называли какую-то «βιοτίῃσκυαν σβινῆν», насмѣхалось надъ нею образованностью населенія; однако Πίνδαρος, Κορίννα и Ἠσίοδος не были загажены свиньей. И о Σκυθῶν Ἀναχαρσίδῃ ты, конечно, знаешь, что онъ былъ и мудрецомъ и Σκυθῶν [т. е. несмотря на свое скелское происхожденіе]...

1) Bangarium videtur intellegere orator. Plin. Ptolem. Vide et Plin. Inn. lib. X. Epist. Petav. § 23, v. supra p. 108] illius περίμετρον esse ait ἑξακισχιλίων σταδίων ἢ μικρῶν πλείονων. Polybius vero l. IV [c. 89, v. supra p. 441] ait esse ὀκτακισχιλίων σταδίων τὴν περιγραφὴν. De qua et huius accolis Dionys. de situ orbis [citantur vv. 163—166, v. supra p. 181]. Petav.

2) «Ascaniae paludis. De qua Strabo XVI.

3) «At Strabo l. V [immo l. II c. 5 v. supra p. 108] illius περίμετρον esse ait ἑξακισχιλίων σταδίων ἢ μικρῶν πλείονων. Polybius vero l. IV [c. 89, v. supra p. 441] ait esse ὀκτακισχιλίων σταδίων τὴν περιγραφὴν. De qua et huius accolis Dionys. de situ orbis [citantur vv. 163—166, v. supra p. 181]. Petav.

P. 335 d... Καίτοι Μῆδος μὲν ἵππος 1 ... Μυδιῆς κὼν ρετιβῆε Σαυροματ-
γαυρότερος τοῦ Σαυρομάτου... скаго...

P. 336 d... Εἰ δὲ ὄθεν πρῶτον ἐφάνησαν
λόγοι, μόνην ἐκείνην πρέπειν τὴν πόλιν εἰς
παιδείαν ὑπολαμβάνειν, ἀλλ' οὐδ' ὄθεν σίτος 5
ἐφάνη τὸ πρῶτον οὐδ' ὄθεν οἶνος, ἐκεῖσε
μόνον πυροὶ καὶ ἄμπελοι φύονται, ἀλλ' ὄψει
τοὺς σιταγωγοῦντας, ὅτι ἐπ' Αἴγυπτον
πλέουσι καὶ Θράκην καὶ Βόσπορον καὶ Χερ-
ρόνησον...

...Если же ты полагаешь, что одинъ
только тотъ городъ имѣетъ значеніе въ
дѣлѣ образованія, гдѣ впервые явилась
словесность, то вѣдь не тамъ только ро-
дится пшеница и виноградъ, откуда впер-
вые явились хлѣбъ и вино, но ты видишь,
что хлѣбные торговцы плаваютъ въ Эги-
ю петъ, Θρακίю, Воспоръ и Херронисъ...

XXX. Θεσίς εἰ γεωργητέον.

XXX. Разсужденіе, слѣдуетъ ли заниматься
земледѣліемъ.

P. 349 c—d... κῆν εἰς Αἰθίοπας ἔλθης
ἐξ ἀνατολῶν διὰ μεσημβρίας εἰς δύσιν πα-
ρατεταμένους, κῆν Κελτούς τὸ ἀρχαῖον
κατέχοντας μέρος, κῆν τοὺς διὰ μέσου,
γεωργοὶ καὶ ἀρόται καὶ φυτοσκάφοι καὶ 15
οἷς πλείω τὰ τῆς γεωργίας, οὗτοι μᾶλλον
εὐδαίμονες. εἰ δὲ τις ἄξενος Σκυθῶν καὶ
ἀνήμερος βίον ἀλήτην γεωργίας προὔτιμη-
σεν, ἐν οἷς ἀμαρτάνει τὴν δίκην ἔχει, ἀνέ-
στιος, ἀλήτης, δίκαιαν θηρίων μετιών...

...Если ты придешь къ Эіопамъ, земли
которыхъ простираются отъ востока че-
резъ югъ до запада, или къ Кельтамъ, за-
нимающимъ сѣверную часть, или къ жи-
вущимъ по срединѣ, — *естъ* они земледѣльцы,
пахаря и садоводы; и у кого богѣ развито
земледѣліе, тѣ и богѣ благоденствуютъ;
если же какой-либо негостепріимный и ди-
кій Скиѣтъ предпочитаетъ бродячую жизнь
20 земледѣлію, то онъ несетъ наказаніе въ
самомъ своемъ неразуміи, не имѣя при-
стаища, блуждая и живя по звѣрному...

XXXIV. Πρὸς τοὺς αἰτιασμένους ἐπὶ τῷ
δεξασθαι τὴν ἀρχήν¹⁾.XXXIV. Къ обвинявшимъ въ принятіи
должности.

VIII (p. 33) ...διέβηινον μὲν στρατηγοὶ
Ῥωμαίων πύλας Κασπίας, ἐξήλαυνον δὲ
Ἀλκνοὺς ἐξ Ἀρμενίας, ἔταττον δὲ Ἰβηρσιν
ὄρους καὶ Ἀλβανοῖς...

...Римскіе полководцы проходили Кас-
пійскія ворота, выгоняли Алавоу изъ Ар-
меніи и устанавливали границы Иверамъ
и Албанцамъ...

XXIV (p. 62—66). Δεῦρ' ἴτε, ὧ Θραξ- 25
κας, ὧ Μακεδόνες, ἐμπλήσθητε ἀπίστου
θεάματος Σκύθας ὁμοροφίους ἡμῶν καὶ
ὁμοσπόνδους καὶ συνεροτάζοντας τὰ κατ'
ἐχυτῶν ἐπινίκια²⁾. οὐκ ἤδεσαν, ὡς ἔοικεν,

...Идите сюда, Θракіицы и Македоняне
насытитесь невѣроятнымъ зрѣлищемъ: Ски-
еами, живущими подъ одной кровлей съ
нами, союзниками и празднующими вмѣстѣ
побѣду надъ собою. Они не знали, кажется,

1) «ΑΡΧΗΝ] Nempe Constantinopolitanae urbis praefecturam, de qua suscepta agit Themistius etiam tota oratione XVII (editionis Harduiniana), quam orationem si quis cum hac contulerit, miram sensuum consensionem deprehendet». *Μαί.* 2) «ἐπινίκια] intelligo pacem, quam opera Saturnini ducis cum Gothis iniit Theodosius anno Ch. CCCLXXXII. Ea sic memoratur in Marcellini Comitis Chronico: Antonio et Syagrio Coss. Hoc anno universa gens Gothorum, Athanarici rege suo defuncto, Romano sese imperio dedit. Quare anno sequenti in suis quinquennialibus Theodosius Saturninum consullem renuciavit: cuius consulatus laetitiam Themistius Oratione (XVI) celebravit, quam qui legat, accuratam huius pacis descriptionem non desiderabit». *Μαί.*

οἷψ Ἴδλεψ περιπεσόντες ταῖς ἀρκυσιν ἐν-
 σχεθήσονται. ἀλλὰ τὰ ἄμαχα παρὰ Ῥω-
 μαίων τὸν Αἴμον ὑπελάμβανον καὶ τὸν
 Ἐβρον καὶ τὰς Θετταλικὰς δυσχωρίας, ἀς
 δικάζονται, οὐ σὺν πολλῷ πόνῳ τοῖς θεοῖς
 ἐρύμασιν ἐνεσχεθήσαν, εὐσεβεῖα, δικαιοσύνη,
 πραότητι, φιλάνθρωπιᾳ. ἔξτε οὖν ἦδη θαρ-
 σοῦντες ἐκ τῶν τειχισμάτων ὧρα ὑμῖν τὰς
 ἐπάλλεις ἀπολιποῦσι βοῶν καὶ ἀρότρων ἐπι-
 μελεῖσθαι καὶ δρεπάνας θήγειν ἀντὶ ξιφῶν
 καὶ ἀκοντίων. ἀνέφκται δὲ ἦδη καὶ τοῖς
 ὀδοποροῦσιν ἡ γῆ, καὶ πλεῖν οὐκ ἀνάγκη
 τὴν θάλασσαν τοῦ βαδίζειν οὐσης ἀδείας.
 σταθμοὶ δὲ ἐγείρονται καὶ ἵπποστάσια καὶ
 ἐπαύλεις, καὶ τῇ πάλαι καταπυκνοῦνται
 ῥαστώη. μεταπέπτωκε δὲ εἰς αἰθρίαν ἐξαί-
 φνης τοσαύτη χαλάζης, νεφέλη καὶ τρικυ-
 μία χειμῶνος εἰς γαλήνην, οὕτως ἡσυχῇ,
 οὕτως ἀφορητῇ, ὥστε τὸ πρᾶγμα αἰνίγματι
 προσοικεῖται. ὧν γὰρ πολεμοῦντες οὐκ ἐκρα-
 τήσαμεν, τούτους ὅπλα καταθέμενοι παρ-
 εστησάμεθα. καὶ τῶς μὲν ἠριθμοῦντο
 πρὸς ὀπόσους παραταξόμεθα, νῦν δὲ ἀρω-
 μοῦμεν ὀπόσων ἐσόμεθα κύριοι. καὶ τότε
 μὲν ἐδυσχεραίνομεν εἰ πολλοὶ, νῦν δὲ ἀγα-
 νακτοῦμεν εἰ μὴ πολλοί.

XXV. Σκόπει τοίνυν ὅσῳ βασιλικώτερος
 Θεοδόσιος τοῖς λυπήσασι προσενήνεκται ἢ ὁ
 Πελοπίδης τε καὶ Ἀτρεΐδης καὶ εὐρυκρείων
 Ἀγαμέμνων ὁ παρ' Ὀμήρῳ ἐκεῖνος ἐπιτιμᾷ
 τὸν ἀδελφὸν μαλαττόμενον πρὸς τὸν ἰκέτην,
 καὶ πικρὰν οὕτως εὐχὴν προσεύχεται καὶ
 βαρβαρικὴν, μηδένα τῶν Τρώων διαφυγεῖν,
 μηδ' ὄντινα γαστέρι μήτηρ κοῦρον ἔοντα
 φέρει, μηδὲ τοῦτον διαφυγεῖν, ἀλλὰ καὶ
 τοὺς οὕτω τεχθέντας ἀπολέσθαι πρὸ τοῦ
 γενέσθαι. ἡμεῖς δὲ πρὸς τοὺς ἰκέτας παιδο-
 τροφοῦμεν αὐτῶν τοὺς υἱοὺς καὶ νυμφοτρο-
 φοῦμεν τὰς θυγατέρας, οὐχ ὡς Σκύδας μι-
 σοῦντες, ἀλλ' ὡς ἀνθρώπους φειδοῦς ἀξιοῦν-
 τες...

1 съ какимъ Иолаемъ столкнутся и будутъ
 пойманы въ сѣти. Они считали непреодо-
 лимыми для Римлянъ Эвъ, Евръ и Θεσσα-
 лийскія тѣснины, на которыя они изъясня-
 ютъ притязанія, но *мы* *они* безъ боль-
 шаго труда захвачены божественными
 твердынями — благочестіемъ, справедливо-
 стью, кротостью и человѣколюбіемъ. Итакъ,
 выходите уже спокойно изъ укрѣпленій;
 10 пора вамъ, покинувъ стѣны, заботиться о
 волахъ и плугахъ и вмѣсто мечей и копій
 точить косы. Отертыя уже и земля для
 путешественниковъ и не нужно плавать
 по морю, такъ какъ можно безопасно хо-
 дить *по суши*. Строятся станціи, конюшни
 и усадьбы и укрѣпляются съ прежнимъ
 спокойствіемъ. Вдругъ замѣнилась ведромъ
 такая градовая туча и затишемъ такая
 грозная буря и притомъ такъ спокойно и
 20 безшумно, что дѣло похоже на загадку.
 Вѣдь тѣхъ, кого мы не одолѣли на войнѣ,
 мы привлекли къ себѣ, сложивъ оружіе; до
 сихъ поръ приходилось считать, противъ
 сколькихъ *враговъ* мы выстроимся, а те-
 30 перь мы считаемъ, надъ сколькими будемъ
 господствовать; тогда мы сердились, если
ихъ было много, а теперь негодуемъ, если
 немного.

Смотри же, на сколько царственнѣе
 относится Θεοδόσιῳ къ обидчикамъ, чѣмъ
 Πελοπίδῃ, Ἀτρεΐδῃ и «широковластный»
 Ἀγαμέμνονῃ у Омира¹⁾. Тотъ упрекаетъ
 брата за мягкое отношеніе къ умоляющему
 и произноситъ столь жестокое и варвар-
 ское желаніе, чтобы ни одинъ Троянецъ
 не избѣжалъ гибели, даже ребенокъ, кото-
 35 раго мать *еще* носить въ утробѣ, и тотъ
 чтобы не избѣжалъ *смерти*, но чтобы еще
 нерожденные погибли до рожденія. Мы
 же, *кроткіе* къ умоляющимъ, воспитыва-
 емъ ихъ смновей и готовимъ приданое
 дочерямъ, не ненавидя *ихъ* какъ Скеневъ
 но удостовая пощады какъ людей...

V. 1: λεῖψ cod. p. Ἴδλεψ Mai, Ἴδλεψ Iacobs. || V. 2—5: quae inter ἀλλὰ et δικάζονται leguntur, videntur corrupta. || V. 37: πρᾶσι πρὸς τοὺς Iacobsius. || V. 38: νυμφοτροφοῦμεν] νυμφοστρ-
 λοῦμεν Iacobsius ad Anthol. Palat. vol. III p. 497.

1) Hom. Il. Z, 54 sq.

ΔΙΔΥΜΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

ДИДИМЪ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ.

[Дидимъ, по прозванію «Слѣпой», род. въ Александрію около 310 г. по Р. Хр. Еще въ раннемъ дѣтствѣ онъ потерялъ зрѣніе, но тѣмъ не менѣе, благодаря своимъ блестящимъ способностямъ и необычайной памяти, сдѣлался однимъ изъ знаменитыхъ ученыхъ своего времени и въ теченіе болѣе полу столѣтія стоялъ во главѣ Александрійской катехитической школы. Въ своихъ догматическихъ воззрѣніяхъ Дидимъ находился подъ сильнымъ вліяніемъ Оригена. Умеръ онъ около 396 г. Изъ сочиненій его сохранились *Περὶ τριάδος* въ 3 книгахъ, *De spiritu sancto* въ 63 гл. (только въ латинскомъ переводѣ ученика его, св. Иеронима), *Κατὰ Μανυχαιῶν* и отрывки изъ нѣсколькихъ другихъ сочиненій. Изданы у Migne, *Patrologiae curs. compl.*, ser. Graecae v. 39].

DE SPIRITU SANCTO.

О СВЯТОМЪ ДУХѢ.

Cap. 5... (M. 39, p. 1038) Mittens quippe 1
 Iesus praedicatores doctrinae suae replevit
 eos Spiritu; et insufflans in faciem eorum:
 «Accipite, inquit, Spiritum sanctum¹⁾» et
 «Euntes, docete omnes gentes²⁾», quasi om-
 nes cunctis gentibus mitteret. Neque enim
 omnes apostoli ad omnes gentes pariter
 sunt profecti, sed quidam in Asiam, quidam
 in Scythiam et alii in alias dispersi natio-
 nes...

...Иисусъ, посылая проповѣдниковъ сво-
 его ученія, наполнилъ ихъ Духомъ и, ду-
 нувъ въ лице ихъ, сказалъ: «Пріимите
 Духа святаго» и «идите, научите всѣ на-
 роды», какъ бы посылая всѣхъ ко всѣмъ
 народамъ. Однако вѣдь не всѣ апостолы
 отправились одинаково ко всѣмъ народамъ,
 но нѣкоторые въ Азію, нѣкоторые въ
 Скию и другіе разсѣялись по другимъ
 10 племенамъ...

ΕΥΣΤΑΘΙΟΣ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΑΝΤΙΟΧΕΙΑΣ.ΕΒΣΤΑΘΙ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΉ ΑΝΤΙΟΧΙΗΣ.

[Св. Евстаѳій, родомъ изъ Сиды въ Памфиліи, жилъ въ I-й пол. IV в. по Р. Хр. и былъ епи-
 скопомъ сначала въ сирійскомъ г. Верріи, потомъ въ Антіохіи; на Никейскомъ соборѣ былъ
 ревностнымъ противникомъ арианъ, умеръ въ 360 г. въ изгнаніи, въ еракійскомъ городѣ
 Траянополѣ. Онъ оставилъ много догматическихъ и экзегетическихъ сочиненій, изъ кото-
 рыхъ сохранилось дѣликомъ «Κατὰ Ὀριγένοῦς εἰς τὸ τῆς εὐχαριστίας δόγμα διαγνωστικῶς». Сочиненіе
 подъ загл. «Εἰς τὴν ἐξαήμερον ὑπόμνημα» и «Allocutio ad imperatorem Constantinum
 in concilio Nicaeno» считаются подложными. — Текстъ: Migne, *Patrol. cursus compl.*, s. Graecae
 v. XVIII coll. 609—894].

Εἰς τὴν ἑξαήμερον ὑπόμνημα.

ОБЪЯСНЕНІЕ КЪ ШЕСТОДНЕВУ.

(Migne, v. 18 p. 740 c). Ἔστι δὲ ἐν τοῖς

Есть въ странѣ Скивовъ, называе-

1) Ев. Иоанн. XX, 22.

2) Matth. XXVIII, 19.

Σκύθαις τοῖς καλουμένοις Λώοις ζῶον κα-
λούμενον τάρανδος, μέγεθος ἔχον βοός, τὴν
δὲ ὄψιν τῆς τοῦ ἐλάφου παραπλήσιον. Καὶ
ἔστι δυσθῆρατον τῷ πρὸς τὰ δένδρα καὶ
χωρία καὶ πρὸς πάντα οἷς ἂν ἐγγίῃ τὴν
χροαὶν μεταβάλλειν καὶ τῇ ἐκείνων ἀφο-
μοιοῦσθαι ιδέα καὶ διὰ τοῦτο εἶναι πολλοῖς
ἀνεπίγνωστον.

1 мыхъ Лоями, животное, именуемое таран-
домъ, имѣющее величину быка и видъ,
похожій на оленя. Ловить его трудно
вслѣдствіе его способности измѣнять цвѣтъ
5 прилѣнительно къ деревьямъ, мѣстностямъ
и вообще всѣмъ предметамъ, къ которымъ
онъ приближается, уподобляться имъ по
виду и вслѣдствіе этого быть для многихъ
незамѣтнымъ.

(Ibid. p. 753 d). Ἐγένοντο οὖν τῷ Νῶε
τρεῖς υἱοί, Σημ, Χάμ, Ἰάφεθ· ἀπὸ Ταύρου
καὶ Ἀμμανοῦ τῶν ὄρων ἀρξάμενοι ᾤκησαν
καὶ προῆλθον ἐπὶ μὲν τῆς Ἀσίας ἄχρι πο-
ταμοῦ Ταναΐδος, ἐπὶ δὲ τῆς Εὐρώπης ἄχρι
Γαδείρων. Εἰσὶ δὲ οὗτοι· Γαμέρ, ὅστις Γα-
μαρεῖς, τοὺς νῦν Γαλάτας, συνέστησεν·
Ἀγῶδ Μαγῶδεις, τοὺς νῦν Σκύθας... Ὁβέλ
Θεοβέλους, τοὺς νῦν Ἰβηρας· Ὁσοῦ Μεσχη-
νίου, τοὺς νῦν Καππάδοκας...

У Ноя было три сына: Симъ, Хамъ и
10 Иафетъ; они заселили землю, начиная отъ
горъ Тавра и Аммана и дошли въ Азіи до
рѣки Танаида, а въ Европѣ — до Гадиръ.
Они суть слѣдующіе: Гамерь, который
былъ родоначальникомъ Гамареевъ, ны-
нѣшнихъ Галатовъ; Агодь — Магодовъ,
нынѣшнихъ Скипоевъ... Овель — Θεοβελовъ,
нынѣшнихъ Иверовъ; Осохъ — Месхи-
нзевъ, нынѣшнихъ Каппадокійцевъ...

(Ibid. p. 760 b). Υἱοὶ δὲ ἐγένοντο τῷ
Ἰεκτάν... Γεβάλ, ἀφ' οὗ Σκύθαι· Ἀβιμεήλ,
ἀφ' οὗ Ἰβηρανοί... οὗτοι πάντες υἱοὶ Σημ.

У Иектана были сыновья... Гевагъ, отъ
20 котораго произошли Скипы; Авимелъ, отъ
котораго Ивранцы... Это все сыновья Сима.

V. 1: Iudendum videtur Γελωνοῖς coll. Arist. *de mir. ausc.* 30. «De tarando et eius figura et forma et ut rerum, quas attigerit, colores exhibet, Phile in iambis, Aelianus *De hist. anim.* lib. II, cap. 16 [v. supra p. 801]; Plinius lib. VIII, cap. 34; Aristoteles, *Περὶ θαυμασίων ἀκουσμάτων* [v. supra p. 379]; Theophrastus fragmento *Περὶ τῶν μεταβαλλόντων τὰς χροὰς* [v. supra p. 388]. Eadem Solinus cap. 33». Leo Allatius (Migne, v. XVII. col. 932).

V. 14. «Γαμέρ, ὅστις Γαμαρεῖς. *Chronicon Alexandrinum* Κελεκαῖοι, Eusebius, Καππάδοκας. Cum Eustathio est Iosephus lib. I *Antiquit.*, cap. 7: Τοὺς μὲν γὰρ νῦν ὑπ' Ἑλλήνων Γαλάτας καλουμένους, Γομαρεῖς δὲ λεγομένους, Γομαρὸς ἔκτισε. Ab hoc ortos esse Cimmericos, qui postea Cimbri dicti sunt quidam existimant, et Cimmericos fuisse ultra Thraciam circa Maetotidem paludem probant ex cap. XXXVIII Ezechielis, qui Gomer et Iogorma latera esse Aquilonis scribit». L. Allatius. (ibid. col. 997).

V. 16. «Ἀγῶγ Μαγῶδεις. Iosephus, Μαγῶγης δὲ τοὺς ὑπ' αὐτοῦ Μαγῶγας ὀνομασθέντας ᾤκισε, Σκύθας δὲ ὑπ' αὐτῶν προσαγορευομένους... Gentem hanc Magogorum Ezechiel septentrionalem esse dicit et externis temporibus late vastaturam Israel, unde non immerito Scythiam esse noster Eustathius affirmat». L. All. (ibid.).

V. 16—17. «Ὁβέλ Θεοβέλους, Iosephus, Κατοικίξει δὲ καὶ Θεοβήλους Θεβήλος, οἵτινες ἐν τοῖς νῦν Ἰβηρας καλοῦνται. Pluribus id probare nituntur Annii et Tarafa, ex quibusdam Iberiae civitatum nominibus sumptis argumentis, quem et Hispanorum primum regem constituunt. Verum si sacrae Scripturae loca bene considerentur, aliam gentem et nationem innuunt, quam eam ad quam omnia isti duo auctores referunt. Populi namque Iberorum erant in Asia nationi Chalybum vicina, ibique venas metallicas perscrutabantur. Nam et Ezechiel collocat Thubal in septentrionem». L. All. (ibid.).

V. 17. «Ὁσοῦ Μεσχηναίου. Iosephus, Καὶ Μεσχινοὶ δὲ ὑπὸ Μέρσου κτισθέντες. Καππάδοκας μὲν γὰρ ἄρτι κέκληνται, τῆς δὲ ἀρχαίας αὐτῶν προσηγορίας σημεῖον δείκνυται. Πόλις γὰρ ἐστὶ παρ' αὐτοῖς ἐπὶ καὶ νῦν Μάζακx δηλοῦσα τοῖς συνιέναι δυναμένοις οὕτω ποτὲ προσαγορευθῆν τὸ ἔθνος... Quidam existimant hos esse Moschoviae populos, qui a veteribus Μοσχικοὶ et Μοσσύνοικοι appellati sunt. Huius gentis prima sedes fuit littus Ponti Euxini, postea Cappadoces fuerit; deinde versus septentrionem progressa est». L. All. (ibid. col. 998).

ΟΡΕΙΒΑΣΙΟΣ.

ОРИВАСИЙ.

[Ориваси́й (по Сви́дѣ—изъ Сардѣ, по Евнапію—изъ Пергама) былъ лейбъ-медикомъ императора Юліана и составилъ по его порученію медицинскую энциклопедію: Ἱατρικῶν συναγωγῶν ἑβδομηκοντάβιβλος. Впослѣдствіи самъ авторъ сдѣлалъ изъ нея Σύνοψις въ 9 книгахъ.—Текстъ: Oeuvres d'Oribase, texte grec, en grande partie inédit, traduit pour la première fois en français par les docteurs Bussemaker et Daremberg. Voll. I—V. Paris. 1851—73; vol. VI par Mollinier. Paris. 1876].

Извлеченія и переводъ А. I. Маленина.

ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΓΩΓΩΝ ΠΡΟΣ
ΙΟΥΛΙΑΝΟΝ

МЕДИЦИНСКИХЪ СОБРАНІЙ КЪ
ЮЛІАНУ

ΒΙΒΛΙΟΝ Β΄.

КНИГА П.

§ 58 (v. I p. 139). Ὁ Πόντος φέρει μὲν πολλοὺς [κτένας scil.], βραχίεις δὲ καὶ δυσ-αυξέεις...

Понтъ производитъ много *гребней*, но маленькиѣ и съ трудомъ растушихъ...

(I. 155—156) Πηλαμὺς μικρὰ γίνεται ἐν Μαϊώταις εὐστομος, εὐφθαρτος, εὐέκ-ριτος. Κύβιον πηλαμὺς μετὰ [τάς] τεσσα-ράκοντα ἡμέρας ἀπὸ Πόντου ἐπὶ Μαϊῶτιν λίμνην ὑποστρέφουσα εὐστομος, εὐχυμος...

Малыи тунецъ родится въ Мэотидѣ, пріятель на вкусъ, легко портится и удоб-но переваривается. Кубиыи тунецъ, черезъ 40 дней возвращающійся изъ Понта въ Мэотійское озеро, пріятель на вкусъ и сочень...

ΒΙΒΛΙΟΝ Δ΄.

КНИГА IV.

(I. 263) Ἦδιστον δὲ ἐστὶν ἔδεσμα κο-λοκύνθη μετὰ ταρίχους ἐν λοπάδι σκευ-σθεῖσα, μάλιστα εἰ τὸ τάριχος εἴη τῶν Πον-τικῶν τῶν κλωμένων μύλλων.

Очень вкусное кушанье — тыква, при-готовленная на блюдѣ съ соленою рыбой, въ особенности если эта рыба изъ Пон-тійскихъ, *такъ* называемыхъ красноборо-докъ.

(I. 267) Ἄριστα δὲ ἐστὶ τῶν εἰς ἐμὴν πεῖραν ἐλθόντων τά τε Γαδειρικὰ ταρίχη... οἱ τε ἐκ τοῦ Πόντου κομιζόμενοι μύλλοι...

Самыя лучшія соленныя рыбы изъ тѣхъ, которыхъ я самъ пробовалъ,—Гадирскія... а *и* также привозимыя изъ Понта краснобородки.

Lib. V. 1 (I. 334) commemoratur λίμνη ἡ ἐν Σαυρομάταις, ἣν οὐδὲ ὄρνις ὑπερπτή-ναι φθάνει...

Озеро въ *странѣ* Савроматовъ, чрезъ которое и птица не успѣваетъ перелетѣть (не упавъ мертвой).

Lib. IX. 6 (II. 293) Ταῖς χώρας... ὑπάρ-χουσι ἀπὸ μὲν τῆς κοσμικῆς θέσεως ψυχραῖς μὲν εἶναι ταῖς παρὰ τὸν Ἰστρον τε καὶ τὴν Μαϊῶτιν λίμνην καὶ, καθόλου φάναί, ταῖς ἀρκτικαῖς.

...Страны возлѣ Истра и Мэотійскаго озера и, говоря вообще, сѣверныя должны быть холодными въ силу своего положенія въ мирѣ.

V. 5: Μαϊώταις ex emend. Matt. Codd. μεσόταις, μεσοταῖς, μεσογαίαις. Ἐλεσι τῆς Μαϊώτιδος Strabon. Buss et Dar. || V. 8: «Μαϊῶτιν λίμνην ex emend. Cor. Codd. μετιλίμνην, μετιλίνην, μετὶ λίμνην». Buss. et Dar.

(II, 294) Ἐν τισὶ δὲ ψυχροῖς, ὅποια τὰ 1
κατὰ Θρακίαν ἐστὶ καὶ Πόντον, ἐπειδὴ τα-
πεινὰ τὰ πρὸς τῇ θαλάττῃ, διὰ τοῦτο ἐστὶ
θερμότερα τῇ κρᾶσει.

Въ нѣкоторыхъ холодныхъ мѣстно-
стяхъ, каковыи Фракія и Понтъ, приморскія
мѣста, будучи низменными, въ силу этого
имѣють болѣе теплую температуру.

Lib. IX. 15 (II. 312) Τὸ δὲ κατὰ τὰς 5
ἄρκτους τῆς γῆς μέρος ψυχρότατόν ἐστι
καὶ ὑγρότατόν· τοῦτο τὸ οἰκοῦμενον Σκυδαί-
εχουσαν ταῦτα περαίνει τὴν ἡμετέραν οἰ-
κουμένην...

Сѣверная часть земли — самая холо-
дная и самая сырая; этой страной владѣють
Скионы; тутъ границы нашей обитаемой
земли...

Lib. XIV. 38 (II. 539—540). Τὰ δὲ μα- 10
λάττοντα τοὺς σκίρρους φάρμακα... καὶ τὸ
βδέλλιον τὸ Σκυδικόν, ὃ δὴ καὶ μελάντερον
ἐστὶ καὶ ῥητινωδέστερον.

Къ числу размягчающихъ скирры гѣ-
варствъ принадлежитъ.. и скиносій вдел-
ліи, который и чериѣ и смолисте ара-
сійскаго.

Lib. XV. 1 (II. 622). Βδέλλιον τὸ μὲν Σκυ-
δικόν μαλακτικῆς ἐστὶν ἰκανῶς καὶ δραστη-
ρίου δυνάμειος ¹⁾.

Скиносій вделліи имѣеть очень дѣйстви-
ельныя магчація свойства.

Lib. XXI. 6 (III. 22) Κέλτοις καὶ Γερμα-
νοῖς καὶ παντὶ τῷ Θρακίῳ τε καὶ Σκυδικῷ
γένει ψυχρὸν καὶ ὑγρὸν τὸ δέρμα, τὸ δὲ ἐμφυ-
τον θερμὸν εἰς τὰ σπλάγγνα καταπέφυγεν 20
ἅμα τῷ αἵματι, κἀνταῦθα κυκωμένου καὶ
στενοχωρουμένου καὶ ζέοντος αὐτοῦ, θυμι-
κοὶ καὶ ὀξεῖς καὶ ὀξύρροποι τὰς γυνώμαις
ἀποτελοῦνται.

У Кельтовъ, Германцевъ и всего Фра-
кійскаго и Скиноскаго племени кожа хо-
лодная и сырая, а врожденная теплота
убѣгаетъ во внутренности вмѣстѣ съ кро-
вью, и такъ какъ кровь тамъ смѣшана,
сжата и кипитъ, то эти народы стано-
вятся гнѣвными, порывистыми и непостоян-
ными въ мнѣніяхъ.

Praeterea in operibus Oribasii Medea memoratur vol. I, p. 334; βδέλλιον τὸ σκυδι-
κόν nominatur vol. III, p. 667.

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ ΚΑΙΣΑΡ.

ИМПЕРАТОРЪ ЮЛИАНЪ.

[Императоръ Фл. Клавдій Юлианъ, прозванный «Отступникомъ», род. въ 331, ум. въ 363 г., по своему образованію и произведеніямъ принадлежитъ къ числу софистовъ. Изъ его сочиненій дошло до насъ 8 рѣчей, остроумно написанное въ духѣ римской сатиры соч. «Συμπόσιον ἢ Κρόνια» (называемое также «Καίσαρες»), «Μισολῶγων» и болѣе 90 писемъ. Отъ важнѣйшаго изъ его сочиненій—8 книгъ противъ христіанъ сохранились лишь отрывки.—Текстъ: Iuliani Imperatoris quae supersunt praeter reliquias apud Cyrillum omnia rec. Fr. C. Hertlein. 2 voll. Lips. Teubn. 1875—76.—Iuliani Imperatoris librorum contra christianos quae supersunt coll. recens. Car. Io. Neumann. Lips. Teubn. 1880].

Переводъ В. А.

ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΟΝ.

ПОХВАЛЬНАЯ РѢЧЬ ИМПЕРАТОРУ КОНСТАНТІЮ.

Р. 6 *α* ...καὶ τὰ μὲν παλαιὰ τί δαὶ λέ-
γειν, Κλαυδίου μνησθέντα, καὶ τῆς ἀρετῆς

...Зачѣмъ говорить о старинѣ, вспо-
мнивъ о Клавдіи, и представлять очевидные

1) Cf. eadem in veteribus Oribasii versionibus latinis, v. VI, p. 443.

τῆς ἐκείνου ἐναργῆ παρέχειν καὶ γνώριμα πᾶσι τεκμήρια, τῶν ἀγῶνων (τῶν) πρὸς τοὺς ὑπὲρ τὸν Ἴστρον οἰκοῦντας βαρβάρους ἀναμνησκόντα...

и всѣмъ извѣстныя примѣры его доблести, напоминая о битвахъ съ живущими выше Истра варварами...

Р. 30 б ... ὅσα μὲν οὖν ἔτι τοῖς ἔργοις προσκλήμενος, ὧν μικρῶ πρόσθεν ἐμνήσθην, περὶ τὴν Εὐρώπην διώκησας, πρεσβείας πέμπων καὶ ἀναλίσκων χρήματα καὶ στρατόπεδα τὰ προσκλήμενα τοῖς Σκύθαις ἐν Παιονίᾳ ἐκπέμπων, τοῦ μὴ κρατηθῆναι τὸν πρεσβύτην ὑπὸ τοῦ τυράννου προνοῶν, πῶς ἂν τις ἐν βραχείᾳ λόγῳ παραστήσῃ δύναϊτο καὶ πάνυ σπουδαίων...

...Какъ ты распорядился въ Европѣ, еще занимаясь тѣми дѣлами, о которыхъ я упомянулъ немного раньше, именно посылалъ посольства, расходовалъ деньги и высылалъ войска, расположенныя противъ Скивовъ въ Пэоніи, заботясь о томъ, чтобы старецъ не былъ побѣжденъ тираномъ, — какъ можетъ это либо представить это въ краткой рѣчи, даже при большомъ стараніи?..

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΠΡΑΞΕΩΝ Η ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ.

О ДѢЯНІЯХЪ ИМПЕРАТОРА ИЛИ О ЦАРСТВѢ.

Р. 72 с. ...τὰ δὲ ὑπὲρ τῶν Ἄλπεων τῶν πρὸς ἐσπέραν Γαλάται νέμονται, καὶ Ῥαιτοὶ δὲ τὰ ὑπὸ τὴν ἄρκτον, ἵνα Ῥήνου τέ εἰσιν αἱ πηγαὶ καὶ αἱ τοῦ Ἴστρου πλησίον παρὰ τοῖς γείτοσι βαρβάροις...

...Области выше западныхъ Альпъ занимаютъ Галаты, а Рэты живутъ въ областяхъ къ сѣверу, гдѣ находятся истоки Рейна и вблизи ихъ, у сосѣднихъ варваровъ, истоки Истра...

ΕΥΣΕΒΙΑΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΑΔΟΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ.

ПОХВАЛЬНАЯ РѢЧЬ ЦАРИЦЪ ЕВСЕВІИ.

Р. 107 а. ...[Φίλιππος] πρῶτος ἐπιράθη τὴν Μακεδόνων αὐξῆσαι δυνάμειν, καὶ τῆς Εὐρώπης τὰ πλεῖστα καταστρεψάμενος ὅρον ἐποίησατο πρὸς ἑω μὲν καὶ πρὸς μεσημβρίαν τὴν θάλατταν, ἀπ' ἄρκτων δὲ οἶμαι τὸν Ἴστρον καὶ πρὸς ἐσπέραν τὸ Ὠρικὸν ἔθνος...

...[Филиппъ] первый сдѣлалъ попытку возвысить могущество Македоніи и, подчинивъ себѣ большую часть Европы, сдѣлалъ границу съ востока и юга море, съ сѣвера, думаю, Истръ и съ запада народъ Ориксій...

ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ ΑΘΗΝΑΙΩΝ ΤΗΙ ΒΟΥΛΗΙ ΚΑΙ ΤΩΙ ΔΗΜΩΙ.

ИМПЕРАТОРА ЮЛИАНА ПИСЬМО КЪ АѢИНСКОМУ СОВѢТУ и НАРОДУ.

Р. 269 а. ...ἡ γὰρ οὐχὶ καὶ παρὰ Μήδοις ὑμνεῖται τις Δηϊόκης Ἀβαρίς τε ἐν Ὑπερβορείοις καὶ Ἀνάχαρις ἐν Σκύθαις, ὑπὲρ ὧν τοῦτο ἦν θαυμαστόν, ὅτι παρὰ τοῖς ἀδικωτάτοις γεγονότες ἔθνεσι τὴν δίκην ὁμως ἐτίμησαν, τῷ μὲν ἀληθῶς, ὁ δὲ τῆς χρείας χάριν πλαττόμενος...

...Развѣ не прославляется и у Мидійцевъ Дійокъ, у Ипербореевъ Аваридъ и у Скивовъ Анахарсидъ, въ которыхъ было удивительно то, что, происходя изъ безнравственнѣйшихъ племенъ, они всетаки чтли правду, посмѣли двое востигну, а первый притворно ради выгоды...

ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ.

P. 291 b ...ἐκεῖνο δὲ ἐννοοῦντί μοι παν- 1
τάπασιν ἄδικον καταφαίνεται· Ἐένοιον ὀνο-
μάζομεν Δία, καὶ γιγνόμεθα τῶν Σκυθῶν
κακοξενώτεροι...

ΟΤΡΥΒΟΚΉ ΠΙΣΉΜΑ.

...Вотъ что при размышленіи предста-
вляется мнѣ чрезвычайно несправедливымъ:
мы называемъ Зевса Гостепріимнымъ, а
на *дѣлѣ* бываемъ негостепріимнѣе Скви-
ровъ...

ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ Η ΚΡΟΝΙΑ.

P. 320 d. ...[Caesaris verba] ἀλλ' ἐπει- 5
δὴ τῶν Κελτῶν ὑπεμνήσθην, ἄρα τοῖς Γετι-
κοῖς ἔργοις Ἀλεξάνδρου τὴν τῆς Κελτικῆς
ἀντιτάττομεν καθάρσει; οὗτος ἀπαξ ἐπε-
ρσιώθη τὸν Ἴστρον, ἐγὼ δευτερον τὸν
Ῥῆνον...

ΠΙΡΉ ИЛИ САТУРНАЛИИ.

...[Слова Кесаря]. Но разъ я вспомнилъ
о Кельтахъ, — развѣ можно сопоставить
Кельтскій разгромъ съ Гетскими дѣлїями
Александра? Онъ однажды переправился
черезъ Истръ, а я — дважды черезъ
10 Рейнъ...

P. 322 d. ...Ἀρμενίαν δὲ καὶ τὰ πρόσοικα
ταύτης καταπολέμησε Λούκουλλος, ἐθριάμ-
βευσε δὲ ἀπὸ τούτων Πομπήιος...

...Арменію и сосѣднія съ нею *области*
повоевалъ Лукуллъ, а триумфъ за ихъ по-
кореніе получилъ Помпей...

P. 326 c. ...[Octavianī verba] ὄρια δὲ
διτά, ὡσπερ ὑπὸ τῆς φύσεως ἀποδεδομένα, 15
Ἴστρον καὶ Εὐφράτην ποταμούς ἐδέμην
[sc. τῇ Ῥώμῃ]. εἶτα ὑποτάξας τὸ Σκυθῶν
καὶ Θρακῶν ἔθνος... οὐ πόλεμον ἄλλον ἐξ
ἄλλου περιεσχόπου, ἀλλὰ εἰς νομοθεσίαν
καὶ τῶν ἐκ τοῦ πολέμου συμφορῶν ἐπανόρ- 20
θωσιν τὴν σχολὴν διατιθέμην...

...[Слова Октавіана]. Я положилъ для
Римской имперіи двѣ границы, какъ бы
данныя *самою* природою, — рѣки Истръ и
Евфратъ. Затѣмъ, подчинивъ Скпескій и
Θρακїйскїй народъ..., я не придумывалъ
войны одну за другою, а воспользовалъ
20 *своимъ* досугомъ для законодательства и
исправленія *причиненныхъ* войною бѣд-
ствїй...

P. 327 d. [Traiani verba]. Ἐγὼ δέ...
μόνος ὑπὲρ τὸν Ἴστρον ἐτόλμησα προσλα-
βεῖν ἔθνη, καὶ τὸ Γετικὸν ἔθνος ἐξείλον, οἱ
τῶν πάποτε μαχιμώτατοι γεγόνασιν, οὐχ 25
ὑπὸ ἀνδρείας μόνον τοῦ σώματος, ἀλλὰ
καὶ ὧν ἐπεισεν αὐτοὺς ὁ τιμώμενος παρ'
αὐτοῖς Ζάμολξις. οὐ γὰρ ἀποδνήσκειν,
ἀλλὰ μετοικίξασθαι νομίζοντες ἐτοιμότερον
αὐτὸ ποιοῦσιν ἢ τὰς ἀποδημίας ὑπομένου- 30
σιν. ἐπράχθη δέ μοι τὸ ἔργον τοῦτο ἐν
ἐνιαυτοῖς ἰσῶς που πέντε...

[Слова Траяна]. Я... одинъ осмѣлился
присоединить *живущія* выше Истра пле-
мена и уничтожилъ племя Гетовъ, которые
являются самыми воинственными изъ *всѣхъ*
когда-либо *жившихъ* народовъ, не только
благодаря физической крѣпости, но и *от-
рочанїямъ*, которыя имъ внушилъ чтвмный
у нихъ Замолксидъ: будучи убѣждены, что
они не умираютъ, а *только* переселяются,
они дѣлаютъ это съ большею готовностью,
чѣмъ переносятъ путешествїя. Дѣло это
совершенно мною въ теченіе приблизитель-
но пяти лѣтъ...

P. 392 b. [Constantini verba]. Ταύτη τούτων κρείττων, ἔφη, εἰμί, τοῦ Μακεδόνο^ς μὲν, ὅτι πρὸς Ῥωμαίους καὶ τὰ Γερμανικὰ καὶ Σκυδικὰ γένη καὶ οὐχὶ πρὸς τοὺς Ἀσιανούς βαρβάρους ἠγωνισάμην...

[Слова Константина]. Я выше этихъ, сказалъ онъ, именно Македонянина превосхожу тѣмъ, что боролся съ Римлянами и Германскими и Скискими племенами, а не съ азиатскими варварами...

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

νγ'. Ἰαμβλίχῳ φιλοσόφῳ.

P. 439 c. ...ἡμῖν δέ, εἰ χρῆ τάλτηδες εἶπῃν, ἕως ἂν Ἰάμβλιχος μὴ παρῆ, Κιμμερίων ἀχλὺς συνοικεῖ...

ПИСЬМА.

53. Φιλοσοφῷ Ἰαμβλίχῳ.

...Если сказать правду, насъ, пока съ нами нѣтъ Ἰαμβλίχα, окружаетъ Киммерійскій мракъ...

οε'. Ἰουλιανός Βασιλείῳ.

...ἰδοὺ γὰρ πᾶν γένος βαρβάρων μέχρι ὀρίων ὠκεανοῦ ποταμοῦ δῶρά μοι κομίζον ἤκε παρὰ ποσὶ τοῖς ἐμοῖς, ὁμοίως δὲ καὶ Σαγαδάρες οἱ παρὰ τὸν Δάνουβιν ἐκτραφέ-
τες καὶ Γόττοι ποικιλοκαρόμορφοι, οἷς οὐκ ἔστι θεὰ ὁμοιοειδῆς ἀνθρώποις, ἀλλὰ μορφή ἀγριαίνουσα. οὗτοι κατὰ τὴν ἐνεστώσαν
προκυλινδοῦνται ἴχνησι τοῖς ἐμοῖς, ὑπισχνού-
μενοι ποιεῖν ἐκεῖνα, ἅπερ τῇ ἐμῇ ἀρμόζει βασιλείᾳ...

75. Ἰουλιανὸς Βασιλίῳ [Великому].

...Вотъ всякіе варвары до предѣловъ рѣки Океана пришли къ моимъ стопамъ, принося мнѣ дары, а также и живущіе вдоль Данувія Сагадари и въ разнообразныхъ головныхъ уборахъ Готты, не похожіе на людей своимъ дикимъ видомъ; они въ настоящее время преклоняются предъ слѣдами ногъ моихъ, обѣщая сдѣлать то, что полезно для моего государства...

ΚΑΤΑ ΧΡΙΣΤΙΑΝΩΝ ΛΟΓΟΣ Α΄.

P. 131 c. ...οὐκ οὖν Ἄναχαρσιν οἱ Σκύθαι βακχεύοντα παραδείξαντο...

ПРОТИВЪ ХРИСТΙΑНЪ СЛОВО 1-е.

...Скиены не приняли Анахарсида, спра-
во влявшаго вакхическія оргіи...

P. 138 b. ...τί με χρῆ καθ' ἕκαστον ἐπιέναι, τὸ φιλελευθερόν τε καὶ ἀνυπότακτον Γερμανῶν ἐπεζιόντα, τὸ χειρόν τε καὶ τιθασόν Σύρων καὶ Περσῶν καὶ Πάρθων καὶ πάντων ἀπλῶς τῶν πρὸς ἔω καὶ πρὸς
μεσημβρίαν βαρβάρων καὶ ὅσα καὶ τὰς βασιλείας ἀγαπᾷ κεκτημένα δεσποτικωτέρας;...

...Зачѣмъ мнѣ перебирать по одиночкѣ, излагая свободолюбіе и непокорство Германцевъ, прирученность и кротость Сировъ, Персовъ, Парянъ и вообще всѣхъ варваровъ, живущихъ на востокѣ и югѣ, а также тѣхъ племенъ, которыя охотно подчиняются деспотической власти царей...

P. 134 d. ...ὁράται γοῦν τοῦτο, καὶ τοῖς σώμασιν εἴ τις ἀπίδοι Γερμανοὶ καὶ Σκύθαι Λιβύων καὶ Αἰθιοπῶν ὅποσον διαφέρουσιν...

...Ясно и то, на сколько въ физическомъ отношеніи отличаются Германцы и Скиены отъ Ливійцевъ и Эіоповъ, если посмотрѣть на нихъ...

ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ.КИРИЛЛЪ АРХІЕПИСКОПЪ ИЕРУСА-
ЛИМСКІЙ.

[Св. Кириллъ Иерусалимскій род. около 315 г., съ 345 г. былъ въ Иерусалимѣ священникомъ и затѣмъ архіепископомъ, при чемъ вслѣдствіе споровъ съ аріанами трижды былъ изгояемъ; въ 381 г. участвовалъ во 2-мъ вселенскомъ соборѣ въ Константинополѣ. Скончался 18 марта 386 г. Изъ сочиненій его наибольшую извѣстностью пользуются 24 *κατηχήσεις*, т. е. поученія приготовляющимся къ крещенію и новокрещенымъ, составленныя въ 348 г. — Текстъ: Migne, Patrol. cursus compl., s. Graecae v. 38, Paris. 1857].

ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ ΙΓ'.

ПОУЧЕНІЕ 13-е.

Μ'. (р. 820 М.). Ἐχεις δώδεκα ἀπο- 1
στόλους τοῦ σταυροῦ μάρτυρας· καὶ τὴν 2
οἰκουμένην καὶ τὸν κόσμον τῶν εἰς τὸν 3
ἑσταυρωμένον πιστευόντων ἀνθρώπων. Αὐτὸ 4
τοῦτο, σὲ νῦν παρῆναι, πειδέτω σε τοῦ 5
σταυρωθέντος τὴν δύναμιν. Τίς γάρ σε νῦν 6
συνήγαγε; ποῖοι στρατιῶται; ποῖοις δεσμοῖς 7
ἠναγκάσθη; ποῖα καταδίκη σε νῦν κατέ- 8
πειξεν; Ἀλλὰ τὸ τρόπαιον Ἰησοῦ τὸ σωτή- 9
ριον, ὁ σταυρὸς πάντας συνήγαγε. Τοῦτο 10
Πέρσας ἐδουλαγωγῆσε καὶ Σκύθας ἡμέρωσε...

40. Ты имѣешь 12 апостоловъ, свидѣ-
телей креста, и всю вселенную и ~~цѣльмѣ~~
мѣръ вѣрующихъ въ Распятаго людей. То
самое, что ты нынѣ *здесь* присутствуешь,
5 должно убѣдить тебя въ силѣ Распятаго. Ибо
кто привелъ тебя нынѣ *сюда*? какіе воины?
какими оковами принужденъ ты? какой
приговоръ принудилъ тебя нынѣ? Но сна-
сительный трофей Исуса—крестъ собралъ
10 всѣхъ. Онъ поработилъ Персовъ и укро-
тилъ Сякпоовъ...

ΚΑΤΗΧΗΣΙΣ Ιδ'.

ПОУЧЕНІЕ 16-е.

ΚΒ'. (р. 948 М.)... Βλέπε γάρ μοι, τὴν 1
διάνοιαν φωταγωγηθεὶς ὑπ' αὐτοῦ [sc. τοῦ 2
ἀγίου Πνεύματος], πόσοι εἰσὶ Χριστιανοὶ 3
τῆς παροικίας ταύτης πάσης, καὶ πόσοι 4
τῆς ἐπαρχίας πάσης τῆς Παλαιστίνης. Καὶ 5
πλάτυνον τὸν νοῦν ἀπὸ τῆς ἐπαρχίας εἰς 6
τὴν Ῥωμαίων πᾶσαν βασιλείαν· καὶ ἐκ 7
ταύτης βλέπε μοι πάντα τὸν κόσμον Περ- 8
σῶν γένη καὶ Ἰνδῶν ἔθνη, Γότθους καὶ 9
Σαυρομάτας, Γάλλους καὶ Ἰσπανοὺς καὶ 10
Μαυρούς, Λίβυας καὶ Αἰθιοπας καὶ τοὺς 11
λοιποὺς ἀκατωνομάστους ἡμῖν πολλὰ γὰρ 12
τῶν ἔθνων οὐδ' εἰς ὀνομασίαν ἡμῖν ἦλθε. 13
Βλέπε μοι ἐκάστου ἔθνους ἐπισκόπους, πρεσ- 14
βυτέρους, διακόνους, μονάζοντας, παρθέτους 15
καὶ λοιποὺς λαϊκοὺς· καὶ βλέπε τὸν μέγαν 16
προστάτην καὶ τῶν χαρισμάτων πάροχον 17
ὡπὼς ἐν παντὶ τῷ κόσμῳ τῷ μὲν ἀγνεῖαν, 18
τῷ δὲ ἀειπαρθενίαν, ἄλλῳ δὲ ἐλεημοσύνην, 19
ἄλλῳ δὲ ἀκτημοσύνην, ἄλλῳ δὲ ἀπέλασιν 20
πνευμάτων ἀντικειμένων δίδωσι. Καὶ ὡσπερ 21
τὸ φῶς μιᾶς τῆς ἀκτίνος προσβολῆς κατα- 22
γάζει τὰ πάντα· οὕτω καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ 23
ἄγιον φωτίζει τοὺς ἔχοντας ὀφθαλμούς... 24

22... Посмотри, просвѣщенный имъ
[т. е. св. Духомъ] въ мысляхъ, сколько
христіанъ во всемъ этомъ околоткѣ и
сколько во всей Палестинской епархіи.
Прости *своей* умъ отъ епархіи на всю
Римскую имперію и отъ нея посмотри на
весь мѣръ: на роды Персовъ и племена
Индіицевъ, на Готевъ и Савроматовъ, на
20 Галловъ, Испанцевъ и Мавровъ, на Ли-
вийцевъ, Эѳіоповъ и прочихъ, безыменныхъ
для насъ: ибо многіе народы не извѣстны
намъ даже по имени. Посмотри въ каж-
домъ народѣ на епископовъ, пресвитеровъ,
25 діаконовъ, монашествующихъ, дѣвъ и про-
чихъ мірянъ; и узри великаго предстоителя
и подателя благи: какъ во всемъ мѣръ онъ
даетъ одному чистоту, другому вѣчное
дѣвство, иному милосердіе, иному не-
любостязаніе, иному изгнаніе противо-
борствующихъ духовъ. И какъ свѣтъ од-
нимъ ударомъ луча освѣщаетъ все, такъ
и Духъ святыи просвѣщаетъ имѣющихъ
очи...

ΕΠΙΦΑΝΙΟΣ.

ЕПИФАНІЙ.

[Св. Епифаній, уроженецъ іудейскаго города Елевсереополя, род. около 314 г., съ 367 г. былъ епископомъ кипрскаго города Констанція, въ концѣ IV в. упорно боролся съ Оригеніанами и скончался 12 мая 403 г. Онъ принадлежитъ къ числу знаменитѣйшихъ борцовъ противъ ересей; этой борьбѣ посвящено главное его сочиненіе, вышедшее въ 374—377 гг. подъ заглавіемъ Πανάριον или Κατά αίρέσεων, содержащее въ 3 книгахъ подробное изложеніе и опроверженіе 80 религиозныхъ ученій; заключеніемъ этого сочиненія служить «краткое и истинное слово о вселенскѣй вѣрѣ и апостольской церкви». Краткое изложеніе содержанія этого сочиненія (Ανακρηφαίσις), можетъ быть, и не принадлежитъ самому св. Епифанію. Сочиненіе подъ заглавіемъ Ἀγκυρωτός (374 г.) содержитъ изложеніе ученія о св. Троицѣ и св. Духѣ. Кромѣ того онъ писалъ библейско-археологическія сочиненія Περὶ μέτρων καὶ σταθμῶν, Περὶ τῶν ἐν Ἰσραὴλ καὶ др.— Текстъ: Epirhanii episcopi Constantiae opera. Ed. G. Dindorfius. 5 voll. Lips. 1859].

ΑΓΚΥΡΩΤΟΣ.

СЛОВО ЯКОРНОЕ.

113. Τοῦ οὖν Σημ γίνονται παῖδες καὶ παίδων παῖδες καὶ ἕως ὅτε διεμερίσθησαν αἱ γλῶσσαι καὶ εἰσὶ διεσπαρμένοι ἐν γλώσσαις καὶ φυλαῖς καὶ βασιλείαις. τὰ δὲ ὀνόματα αὐτῶν ἐστὶ τὰδε. Ἑλυμαῖοι, Παῖονες, Λαζοὶ¹⁾, Κοσσεσοῦοι²⁾, Γασφηνοὶ³⁾, Παλαιστινοὶ, Ἰνδοί, Σύριοι, Ἀραβες, οἱ Καϊανοὶ⁴⁾, Ἀριανοί, Μασυρηλοὶ, Ὑρκανοὶ, Μαγούσαοι, Τρωγλοδῦται, Ἀσσύριοι, Γερμανοὶ, Λυδοί, Μεσοποταμίται, Ἑβραῖοι, Κοιληνοὶ, Βακτριανοὶ, Ἀδιαβηνοὶ, Καμίλιοι, Σαρακηνοὶ, Σχυθᾶι, Χιονες⁵⁾, Γυμνοσοφισταὶ, Χαλδαῖοι, Πάρδοι, Ἐνόται⁶⁾, Κορδυληνοὶ⁷⁾, Μασσηνοὶ, Φοίνικες, Μαδιθηναῖοι, Κομμαζηνοὶ, Δαρδάνιοι, Ἐλαμασηνοὶ, Κεδρούσοι, Ἑλαμίται, Ἀρμένιοι, Κίλικες, Αἰγύπτιοι, Καππάδοκες, Φοίνικες, Ποντικοὶ, Μαρμαρίδαι, Βίονες⁸⁾, Κᾶρες, Χάλυβες, Ψυλλῖται, Λαζοὶ, Μοσσύνιοι, Ἰβήρες, Φρύγες. Ἅμα δὲ τῷ δευτέρῳ παῖδες καὶ παίδων παῖδες τριάκοντα δύο ἕως τοῦ αὐτοῦ διαμερισμοῦ τῶν γλωσσῶν... Ψυλλῖται, Μοσσύνιοι...

113. У Сима рождаются сыны и сыны сыновъ до *того времени*, когда раздѣлены были языки, и разсыяны по языкамъ, колѣнамъ и царствамъ; а имена ихъ суть слѣдующія: Елмизи, Пвоны, Лазы, Коссе-суи, Гасфини, Палестинцы, Индійцы, Сирийцы, Арабы, Каианы, Арианы, Масирилии, Ирканды, Магусэи, Троглодиты, Ассирийцы, Германцы, Лидійцы, Месопотамиты, Евреи, Килины, Вактрійцы, Адявинцы, Камилли, Саракны, Скионы, Хіоны, Гимнософисты, Халдэи, Парояне, Еноты, Кордлинны, Массинны, Финикияне, Мадіивэи, Коммагинны, Дардани, Еламасинны, Кедрусии, Еламиты, Арменійцы, Киликійцы, Эгиптяне, Каппадокійцы, Финикияне, Понтики, Мармариды, Віоны, Карійцы, Халивы, Псиллиты, Лазы, Моссиники, Иверы, Фригійцы. У втораго сына Хама были сыны и сыны сыновъ въ числѣ 32 до того же самаго раздѣленія языковъ... Псиллиты, Моссиники...

...Ἰάφεθ δὲ τῷ τρίτῳ παῖδες καὶ παίδων παῖδες δεκαπέντε ἕως τοῦ αὐτοῦ δια-

...У третьяго сына Іафета сыны и сыны сыновъ въ числѣ 15 до того же самаго

Petavii animadversiones (v. V p. 341 ed. Dind.): 1) Παῖονες, Λαζοί] Plerique ex iis populis extra Semi sortem positi ad Iapheti partem attinent, veluti Paeones, qui in Europa censentur. Lazi etsi in Asia sunt, tamen extra κλήρον Semi collocantur. Sunt enim Colchi. 2) Κοσσεσοῦοι] A Cossea Persidis regione, nisi fallor, a qua Κοσσαῖοι, Stephanna. Apud. Euseb. legitur Κοσαῖοι. 3) Γασφηνοί] Nusquam istos reperio, sed, qui affines sunt, Aspios Indiae populos. 4) οἱ Καϊανοί] Neque istos expedito. Neque vero divinare otium est... 5) Χιονες] Chionitae Persis vicini ex Ammiano notantur ab Ortelio. 6) Ἐνόται] Fortean Eneti, vel Heneti Paphlagoniae populi. 7) Κορδυληνοί] Corduliae portus nomen est ad Euxinum prope Colchidem. 8) Βίονες] Nihil reperio quod ad hunc locum faciat, nisi Ἴωνες legas.

μερισμοῦ τῶν γλωσσῶν, Μῆδοι, Γαργανοί¹⁾, Ἀρμένιοι, Ἄρρειοι²⁾, Ἀμαζόνες, Κόλλοι³⁾ Κορζηνοί, Βενεαγῆνοί⁴⁾, Γαλάται, Καππάδοκες, Γαλάται, Παφλαγόνες, Μαριανδῆνοί, Τιβαρῆνοί, Χάλυβες, Μοσσύνιοι, Κόλλοι, Μελασῆνοί, Σαυρομάται, Μαιῶται, Σκύθαι, Ταῦροι, Θράκες, Βαστέρνοι, Ἰλλυριοί... εἴ που δὲ ὄνομα ἔθνους ἢ νήσου ἐντέταται δισσῶς, ἐν κλήρῳ ἄλλου καὶ πάλιν ἄλλου κατὰ κοινὰ ὄρια, ἢ κατὰ τὰς γενομένης κατὰ καιρὸν ἀποικίας, ἢ κατὰ πρόσληψιν τοῦ Χάμ, ὃς ἐπλεονέκτησε καὶ ἔλαβε τοῦ Σῆμ μέρους, μηδεὶς θαυμαζέτω ἢ ἀμφιβαλλέτω.

1 раздѣленія языковъ: Мидяне, Гарганы, Армѣйцы, Арреп, Амазоны, Коллы, Корзины, Венеагивы, Галаты, Каппадокійцы, Галаты, Пафлагонцы, Мариандины, Тиварины, Халывы, Моссины, Колхи, Меласхины, Савроматы, Мэоты, Скиоты, Тавры, Фракійцы, Вастерны, Илирійцы... Если же гдѣ-нибудь имя народа или острова вставлено дважды, въ удѣлѣ одного и потомъ другого, по общимъ предѣламъ или по совершившимся современемъ выселеніямъ, или по присоевію Хама, который получилъ большій удѣлъ и захватилъ *както* изъ части Сима, — то пусть никто этому не удивляется и не сомнѣвается.

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ.

ОГЛАВЛЕНИЕ.

(P. 129)... ἐν τῷ οὖν πρώτῳ βιβλίῳ 15 πρώτῳ τόμῳ αἱρέσεις κ', αἱ εἰσὶν αἶδε, Βαρβαρισμός, Σκυδισμός, Ἑλληνισμός, Ἰουδαϊσμός...

(P. 132 d). Σκυδισμός, ἀπὸ τῶν ἡμερῶν Νῶε καὶ μετέπειτα ἄχρι τῆς τοῦ πύργου 20 οἰκοδομῆς καὶ Βαβυλῶνος, καὶ μετὰ τὸν τοῦ πύργου χρόνον ἐπὶ ὀλίγοις ἔτεσι, τούτ' ἐστὶν ἕως Φαλῆκ καὶ Ῥαγάβ, οἵτινες ἐπὶ τὸ τῆς Εὐρώπης κλίμα νενευκότες τῷ τῆς Σκυδίας μερεὶ καὶ τοῖς αὐτῶν ἔθνεσι προσε- 25 κλίθησάν...

...Въ первой части первой книги *изложено* 20 религиозныхъ сектъ, кои суть слѣдующія: варварство, скинство, еллитство, иудейство.

Скинство, отъ дней Ноя и послѣдующихъ до построения башни и Вавилона и въ *слѣдующее* за *построениемъ* башни время немного лѣтъ, т. е. до Фалека и Рагава⁵⁾, которые, направившись въ Европейскую часть *сѣвта*, присоединились къ Скинской странѣ и ея народамъ...

(Cf. Prooem. p. Xc, Adv. haer. I, 8, 3, Epit. v. I p. 344 Dind.).

ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Α΄.

ПРОТИВЪ ЕРЕСЕЙ КН. I.

Τόμος α΄.

Часть 1.

4 (p. 5 c)... μετὰ δὲ τὸν κατακλυσμὸν ἐπιστάσης τῆς λάρνακος τοῦ Νῶε ἐν τοῖς ὄρεσι τοῖς Ἀραράτ, ἀνὰ μέσον Ἀρμενίων καὶ Καρδυέων ἐν τῷ Λουβάρ ὄρει καλου- 30 μένῳ, ἐκεῖσε πρῶτον κατοικήσις γίνεται μετὰ τὸν κατακλυσμὸν τῶν ἀνθρώπων, κακεῖ φυτεύει ἀμπελῶνα Νῶε ὁ προφήτης, οἰκιστῆς τε γίνεται τοῦ τόπου...

...Послѣ потопа, когда ковчегъ Ноевъ остановился на горахъ Араратскихъ, между Армѣйцами и Кардееми, на горѣ, называемой Луваръ, тамъ впервые послѣ потопа устранивается поселеніе людей и тамъ пророкъ Ноѣ насаждаетъ виноградникъ и дѣлается насельникомъ *этого* мѣста...

1) Γαργανοί] Utrum Georgi sint Sarmatae circa Pontum Euxinum, a quibus Georgiani hodie Iberi nominantur, indicent periti.

2) Ἄρρειοι] Arrhenem maioris Armeniae regionem

Plinius commemorat. Sunt et Ἄρρηλοι Stephano ex Strabone Maeotidis accolae.

3) Κόλλοι] Stephanus Κώλους appellat Caucaso propinquos, a quibus Colica regio.

4) Κορζηνοί] Scribe Ὀρσηνοί. Est enim Ὀρσήνη Ptolemaeo minoris Armeniae tractus. Pro Beneagenis quid reponam, aliud habeo nihil, nisi Κωμαγηνοί, quos supra in Semi sorte posuerat. Sed, ut paulo post admonet, in diversis possessionibus iidem tractus populi que censentur.

5) Ср. *Бытія* 11, 18 сл.

5 (p. 6 c)... πέμπτη τοίνυν γενεά μετὰ 1 τὸν κατακλυσμὸν, πληθυνόντων ἄρτι τῶν ἀνθρώπων ἀπὸ τῶν τριῶν υἱῶν τοῦ Νῶε... ἐπεκτεινόμενοι καὶ πρόσω βαίνοντες ἀπὸ τοῦ Λουβάρ ὄρους καὶ ὄριων τῆς Ἀρμενίας, 5 τούτέστιν Ἀραράτ τῆς χώρας, γίνονται ἐν πεδίῳ Σενάαρ... ἐκεῖσε τοίνυν συνδυάσαντες συμβούλιον λαμβάνουσι μετ' ἀλλήλων πύργον καὶ πόλιν οἰκοδομήσαι. ἀπὸ δὲ τοῦ κλίματος τοῦ πρὸς Εὐρώπην εἰς Ἀσίην κεκλι- 10 κότες ἐπωνομάσθησαν πάντες κατὰ τὴν τοῦ χρόνου ἐπίκλησιν Σχύθαι...

...Въ пятomъ поколѣніи послѣ потопа, когда люди снова умножились отъ трoихъ сыновей Нoя..., распространяясь и идя впередъ отъ горъ Лувара и предѣловъ 5 Арменіи, т. е. страны Араратской, они вступили въ равнину Сенааръ... Тамъ на совѣщаніи они принимаютъ рѣшеніе со- вмѣстно пострoить башню и городъ. Отъ страны Европейской направившись въ 10 Азію, они всѣ получили отъ своего вре- мени наименованіе Скивоуъ...

Cap. 7 (p. 8 c) commemorantur ἀκινάκην σέβοντες οἱ τε τῶν Σχυθῶν Σαυρομάται, Ὀδρυσόν τε τῶν Θρακῶν προπάτορα, 15 ἐξ οὗ τὸ γένος κατὰγεται Φρυγῶν.

...Чтущіе мечъ изъ числа Скивоуъ Савроматы и Одриса, родоначальника Θρακійцевъ, отъ котораго производится родъ Фригійцевъ.

9 (p. II b)... ἦν δὲ κατ' ἐκεῖνο καιροῦ Ἰναχος παρ' Ἑλλήσι γνωρίζομενος, οὗ θυγάτηρ Ἰώ, ἢ καὶ Ἀτθίς καλουμένη, δι' ἣν καὶ ἡ νῦν Ἀττικὴ. ἐξ ἧς καὶ ὁ Βόσπορος, 20 οὗ ἐπώνυμος πόλις Βόσπορος ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ καλουμένη¹)...

...Въ тѣ времена извѣстель былъ у Еллиновъ Инахъ, у котораго была дочь Іо, называемая также Аттидоу, по имени 20 которой называется и нынѣшняя Аттика. Отъ нея же получила названіе и Воспоръ, съ которымъ одно имя носитъ городъ на Евксинскомъ понтѣ, называемый Воспоромъ...

(Cf. Epitomen, v. I p. 343 Dind.).

λθ'. Κατὰ Σηθιανῶν.

39. Противъ Сиеіанъ.

8 (p. 288 d)... καὶ οὕτως ὁ πύργος καὶ ἡ Βαβυλῶν ἐγένετο. ἐκ τούτων διεσπάρησαν ἐπὶ πᾶσαν τὴν γῆν φυλαί τε καὶ γλῶσσαι. καὶ ἐπειδήπερ οἱ ἐβδομήκοντα δύο τότε τὸν πύργον οἰκοδομοῦντες ταῖς γλώσσαις 25 διεσχεδάσθησαν συγχυθέντες καὶ ἀπὸ μιᾶς ἧς ἤδεισαν ἐμπνευσθέντες ἐκ θεοῦ βουλήσεως ἄλλος ἄλλην ἐσχήκασιν. ἐξ ὧνπερ καὶ 30 μέχρι δεῦρο ἡ σύστασις τῶν λαλιῶν ἐνέστηκεν, ὥστε βουλομένῳ ἐνεστίν εὐρεῖν ἕκαστον ἀρχηγὸν ἐκάστης γλώσσης, ὡς Ἰωάν μὲν τὴν Ἑλληνίδα ἔσχεν, ἐξ οὐπερ καὶ Ἰωνες κέκληνται, οἱ τὴν παλαιὰν γλῶσσαν 35 τῶν Ἑλλήνων ἔχοντες, Θήρας δὲ τὴν τῶν Θρακῶν, Μοσόχ τὴν Μοσσυνοίκων γλῶσσαν... καὶ οὕτως ἐκάστης γλώσσης ἡ διαδοχὴ ἐν τῷ κόσμῳ πεπλάτυνται.

...И такъ вознелз башня и Вавилонъ. Съ этихъ поръ разсѣялись по всей землѣ 25 племена и языки. И такъ какъ 72 мужа, строившіе тогда башню, по смѣшеніи языковъ разсѣялись и вмѣсто одного языка, который знали, вдохновенные волею Бо- 30 жіею получили каждый свой особый языкъ; то отсюда и возникъ донынѣ продолжающійся составъ говоровъ, такъ что желающему можно найдти родоначальника каждаго языка; такъ напр. Іованъ получилъ еллинскій языкъ и отъ него имѣютъ про- званіе Іонійцы, владѣющіе древнимъ языкомъ Еллиновъ, Θпра — еракіѣскій, Мо- 35 сохъ — языкъ моссинскій... и такъ распространилось въ мірѣ преемство каждаго языка.

1) Cf. Petavii adnotationem (v. V p. 24 ed. Dind.).

ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Β.

ПРОТИВЪ ΕΡΕΣΕΪ ΚΗ. Π.

LXIV. C. Origenian. I. Π. с. 50 (р. 576c) commemoratur in comparatione Σκούτης ἔχθρου τινος ἀφιδῶς πρὸς ἀναίρεσιν κατατέμνων τὰ μέλη.

ξζ'. Κατὰ Μανιχαίων.

66. Противъ Маникеевъ.

83 (р. 708 c)... τῷ δὲ Σῆμ ὑπέπεσεν ὁ κλῆρος πρὸς πλάτος, ἢ Παλαιστίνην καὶ Φοινίκην καὶ Κόλην, Κομμαγεννή, Κιλικία, Καππαδοκία, Γαλατία, Παφλαγονία, Θράκη, Εὐρώπη, Ῥοδόπη, Λαζία, Ἰβηρία, Κασπία, Καρδουαία ἄχρι τῆς Μηδίας πρὸς βορρᾶν. ἐντεῦθεν οὗτος ὁ κλῆρος διορίζει τὸν Ἰάφεθ τὰ πρὸς βορρᾶν...

1 ..Симу выпалъ жребій въ ширину, *именно:* Палестина, Финикия, Киле[сприя], Коммагена, Киликия, Каппадокия, Галатия, Пафлагония, Тракия, Европа, Родопа, Лазия, Иверия, Каспия и Кардия до Мидии къ сѣверу. Отсюда этотъ жребій ограничиваетъ *владѣнія* Иафета къ сѣверу...

ο'. Περὶ τοῦ σχίσματος τῶν Αὐδιανῶν.

70. Ο ρασκοῦ Ἀυδιανῶ.

14 (р. 827 a—b)... Ὑπέστη δὲ καὶ ἐξορίαν αὐτὸς ὁ γέρον Αὐδιος εἰς τὰ μέρη τῆς Σκυθίας ὑπὸ τοῦ βασιλέως ἐξορισθεὶς, διὰ τὸ ἀφηνιάζειν λαούς, καὶ ὑπὸ τῶν ἐπισκόπων τῷ βασιλεῖ ἀνηνέχθη. ἐκεῖ δὲ μάλιστα διατρίβων, χρόνον ἐτῶν οὐκ ἔχω λέγειν, καὶ εἰς τὰ πρόσω βαίνων καὶ εἰς τὰ ἐσώτατα τῆς Γοθίας, πολλοὺς τῶν Γόθων κατήχησεν, ἀφ' οὗπερ καὶ μοναστήρια ἐν τῇ αὐτῇ Γοθίᾳ ἐγένετο καὶ πολιτεία καὶ παρθενία τε καὶ ἀσκησις οὐχ ἡ τυχοῦσα...

10 ..Самъ старецъ Авдiй подвергся изгнанiю, будучи сосланъ царемъ ¹⁾ въ предѣлы Скиѣи, вслѣдствiе возстанiя народовъ и сдѣланнаго царю епископами доноса. Пребывая тамъ, не могу сказать сколько лѣтъ, и идя впередъ, въ самую внутренность Готiи, онъ огласилъ *христианскимъ ученiемъ* многихъ Готеевъ, и съ тѣхъ поръ въ этой самой Готiи возникли монастыри, общежитiе, дѣвство и строгое подвижничество...

ΚΑΤΑ ΑΙΡΕΣΕΩΝ Γ.

ПРОТИВЪ ΕΡΕΣΕΪ ΚΗ. ΙΙΙ.

Σύντομος ἀληθὴς λόγος περὶ πίστεως καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας.

Краткое истинное слово о вселенской вѣрѣ и апостольской церкви.

10 (р. 1091 c)... ἐν μὲν τῇ Μηδίᾳ εἰς αἰρέσεις πάλιν λέγονται εἶναι διαφοροί, ἐν δὲ τῇ Αἰθιοπίδι ὅσαι, παρὰ Πέρσαις τε, ἢ ἐν τῇ Παρδίᾳ ἢ Ἐλαμίτιδι, ἢ Κασπία ἢ Γερμανῶν χώρα, ἢ Σαρματία ἢ ὅποσοι ἐν τοῖς Δαύνησιν ²⁾, ἢ παρὰ Ζικχόσις καὶ Ἀμαζόσι, Λαζόσι τε καὶ Ἰβησι καὶ Βοσπορηνοῖσι, ἢ Γηλοῖσι, ἢ Σηροῖσι, ἢ τοῖς ἄλλοις ἔθνεσι νόμων τε διαφοραὶ καὶ φιλοσοφῶν καὶ αἰρέσεων καὶ διαφορῶν ἀμετρον πλῆθος... παρὰ Γηλοῖσι δὲ τούναντίον οἱ τὰ φαῦλα ὀδρῶντες πρὸς τῶν νόμων αὐτῶν ἐπαινοῦνται...

20 ...Говорятъ, что въ Мидiи есть шесть различныхъ религиозныхъ сектъ, а сколько ихъ въ Элопiи, у Персовъ или въ Парейи, или въ Еламитадѣ, или въ Каспiи, или въ Германской странѣ, или въ Сарматiи, или сколько въ Давидахъ или у Зикховъ, Амазоновъ, Лазовъ, Иверовъ, Воспорянъ, или Гилловъ, или Сировъ, или другихъ народовъ различiй въ обычаяхъ, философiи, религиозныхъ сектахъ,—безчисленное множество различiй... У Гилловъ, напротивъ, совершающiе дурные поступки восхваляются ихъ законами...

1) Констанциемъ, Объ Авдiи и Авдiанахъ ср. *Блжкова*, Христианство у Готовъ (прилож. къ *Правосл. Собес.* 1886 г. и отд. Казань 1887), стр. 42 сл. 2) «Quos hic Dauidas intelligat divinandum est. Non enim ad Daunos, opinor, Italiae populum par est referri. Iam Zicchi sive Zicchi ad Pontum Euxinum in Sarmatia Asiatica collocantur ab Arriano. Geli utrum Geloni sint non liquet. Gelli quidem in Mamertini Panegyri. ad Maximianum populi quidam censentur, ut observat Ortelius». Petavius.

13 (p. 1094 b)... ἄλλοι τε πάλιν ἐν τῇ 1 Ἑλλάδι Μυσοὶ καλούμενοι Ἄβιοι, γάλακτι ἵππων χρώμενοι καὶ τὸ πᾶν ἀγρίαν χώραν κατοικοῦντες 1)...

...*Есть* опять въ Елладѣ и другіе Мисійцы, называемые Авіями, питающіеся кобыльимъ молокомъ и вообще населяющіе дикую страну...

ΕΠΙΦΑΝΙΟΥ ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΚΥΠΡΟΥ

ΕΠΙΦΑΝΙΑ ΕΠΙΣΚΟΠΑ ΚΙΠΡΣΚΑΓΟ

πρὸς Διόδωρον ἐπίσκοπον Τύρου περὶ τῶν 2 ἰβ' λίθων τῶν ὄντων ἐν τοῖς στολισμοῖς τοῦ Ἀαρῶν βιβλίον (v. IV pp. 225—233 Dind.).

κτὶ Διόδωρου ἐπισκόπου Τυρσκού сочинение о 12 камняхъ, бывшихъ на одѣяніяхъ Аарона.

5 ζ. Λίθος ἰασπισ... ἄλλη δὲ κρυστάλλου ὕδατι ὁμοία. λέγεται δὲ ὑπὸ τῶν μυθοποιῶν ἄκος εἶναι φαντασιῶν. εὐρέθη δὲ παρὰ Ἴθρησι καὶ ποιμέσιν Ἰρκανῶν τοῖς κατὰ τὴν Κασπίαν γῆν...

6. Камень ясписъ... другой похожъ на ледъ. Баснописцы говорятъ, что онъ служить лѣкарствомъ отъ призраковъ. Его находятъ у Иверовъ и Ирканныхъ пастуховъ, живущихъ въ Каспійской землѣ...

10 Ζ. Λίθος λιγύριον... καὶ ὁ μὲν πρῶτος λίθος καλεῖται θαλασσίτης, ὁ δὲ δεύτερος ῥοδινός, ὁ τρίτος νάτιβος, ὁ τέταρτος λέγεται χαννίαιος, ὁ δὲ πέμπτος περίλευκος. εὐρίσκονται δὲ οὗτοι ἐν τῇ ἐσωτέρᾳ βαρβαρία τῆς Σκυθίας...

15 7. Камень лигирій... первый видъ называется еаласситомъ (морскимъ), второй — розовымъ, третій — природнымъ, четвертый зовется ханниеемъ, а пятый — бѣловатымъ. Находятся они во внутренней части варварской Скиѳіи...

τὴν Σκυθίαν εὐρίσκειται...

8. Камень агаты... онъ также встрѣчается въ Скиѳіи...

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΒ' ΛΙΘΩΝ ΤΩΝ ΕΝ ΤΩ ΔΟΓΜΑΤΙ ΤΟΥ ΙΕΡΕΩΣ ΕΜΠΕΠΗΓΜΕΝΩΝ²⁾.

О 12 КАМНЯХЪ, ВСТАВЛЕННЫХЪ ВЪ НАПЕРСНИКЪ [ПЕРВО]СВЯЩЕННИКА.

(P. 234 a)... Ἰάκινθος ὑποπυρίζων μὲν 20 ἔστιν, εὐρίσκεται δὲ ἐν τῇ ἐσωτέρᾳ βαρβαρίᾳ τῆς Σκυθίας. Σκυθίαν δὲ εἰώδασι καλεῖν οἱ παλαιοὶ τὸ κλίμα ἅπαν τὸ βόρειον, ἔνθα εἰσὶν οἱ Γότθοι καὶ Δάυνοι. ἐκεῖ τοῖνον ἔνδον ἐν τῇ ἐρήμῳ τῆς μεγάλης Σκυθίας ἐστὶ φάραγξ λίαν βαθυτάτη καὶ ἀνθρώποις ἀβατος ὄρεσι πετρῶν ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν περιεστοιχισμένη, ὥστε ἀνωθεν ἀπ' ἄκρων τῶν ὀρέων παρακύψαντά τινα ὡς ἀπὸ τειχῶν μὴ δύνασθαι κατοπτεῦειν τὸ ἔδαφος τῆς φάραγγος, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ βάρους ἐσκοτίσθαι, ὥσπερ τι χάος, ἐν ᾗ οἱ ἀπεσταλμένοι ἀπὸ τῶν ἐκείσε πλησιάζόντων βασιλέων κατὰδικοί εἰσι καὶ βιάζομενοι. 30 δύσαντες δὲ ἀρνούς καὶ ἐκδείραντες ῥίπτουσιν ἀνωθεν ἀπὸ τῶν πετρῶν εἰς τὸ χάος τῆς φάραγγος καὶ κολλῶσιν οἱ λίθοι ἐν τοῖς κρέασι ἐκείνοις. ἀετοὶ οὖν ἐν ταῖς πέτραις ἀνωθεν κατοικοῦντες πρὸς τὴν ὀσμὴν τῶν κρέων κατέρχονται καὶ ἀναφέρουσι

Гіацинтъ цвѣтомъ красноватъ, а находится во внутренней части варварской Скиѳіи. Скиѳіею древніе обыкновенно называютъ всю сѣверную страну, гдѣ живутъ Готы и Давны. Тамъ, во внутренней пустынѣ великой Скиѳіи есть ущелье чрезвычайно глубокое и людямъ недоступное, съ обѣихъ 35 сторонъ обрамленное скалистыми горами, такъ что если кто нибудь нагнется сверху съ вершинъ горъ, какъ бы со стѣнъ, то не можетъ разглядѣть два ущелья, ибо оно вслѣдствіе глубины покрыто тьмою, какъ бы нѣкая бездна. Туда насильно посылаются живущими по сосѣдству царями осужденные преступники. Зарѣзавъ агнать и снявъ съ нѣтъ шкуру, они бросаютъ ихъ сверху, со скалъ, въ бездну ущелья, и камни прилипаютъ къ этимъ тушамъ. Орлы, живущіе на верху въ скалахъ, привлеченные 40 запахомъ мяса, спускаются и выносятъ на верхъ агнать съ прилипшими камнями.

1) «Nou magis inter Haereses ac sectas referri merentur Abii ac Mysi quam omnes orbis totius populi, quorum vel absoni, vel a caeteris discrepantes sunt ritus institutaque vivendi». Petav.
2) Другая редакція предыдущаго сочиненія.

τοὺς ἀρνούς ἔχοντας τοὺς λίθους. ἐν δὲ τῷ 1 Когда они съѣдятъ мясо, камни остаются
 ἐσθίειν τὰ κρέα οἱ λίθοι μένουσιν ἐν τῇ 2 на вершинахъ горъ, а осужденные, замѣ-
 ἀχωρεῖα τῶν ὄρεων, οἱ δὲ κατὰ δικοὶ σκο- 3 тивъ, куда вынесены туши орлами, уходятъ
 πεύσαντες ποῦ ἀνήχθησαν ὑπὸ τῶν ἀετῶν 4 *туда* и такимъ образомъ приносятъ
 τὰ κρέα ἀπέρχονται καὶ οὕτω φέρουσι τοὺς 5 камнн...
 λίθους...

LIBRI DE XII GEMMIS VERSIO
ANTIQUA.

ДРЕВНІЙ ПЕРЕВОДЪ СОЧИНЕНІЯ О
12 ДРАГОЦѢННЫХЪ КАМНЯХЪ.

De lapide iaspide.

О кампѣ яспидѣ.

(V. IV p. 186 Dind.) ...alia, quae glaciei 1 ...Другой *сортъ*, который похожъ на
 similis est ab his, qui fabulosa fingunt, 2 ледь, сочинителями баснословныхъ сказа-
 phantasiis dicitur esse remedium. Repertum 3 ній выдается за гѣкарство отъ призраковъ.
 est autem ab Hiberis¹⁾ et pastoribus Нурса- 4 Оно открыто Иверами и пастухами Пр-
 norum, qui circa Caspium solum lacumque 5 канцевъ, которые живутъ у Каспійской
 consistunt. Est et alter iaspis, qui vocatur 6 земли и озера. Есть и другой яспидъ. на-
 oppalius, similis nivibus, aut spumis maris, 7 зываемый опаломъ, похожій на снѣгъ или
 aut veluti si sanguis lacti misceatur, ut 8 морскую пѣну, или если смѣшать кровь
 Massagetae potare sunt soliti...

Массагеты...

De lapide ligyrio.

О камнѣ лигирин.

(V. IV p. 190 Dind.)... Et præcipuus 10 ...Самый лучшій камень гиацитъ на-
 quidem lapis hyacinthus thalassites appella- 11 зывается еаласситомъ [морскивъ], такъ какъ
 tur, eo quod tranquillî maris similitudinem 12 представляетъ сходство съ спокойнымъ мо-
 referat. Est et alius, qui vocatur rhodiaeus²⁾: 13 ремъ. Есть и другой *сортъ*, называемый ро-
 alius oppalius. Rursus alius perileutius³⁾. 14 дией, иной—опалъ, иной опять—перилевтій.
 Inveniuntur autem lapides isti in interiore 15 Эти камнн находятся въ глубинѣ варвар-
 barbarie Scytharum. Scythiam vero soliti 16 ской Скииѣ. Скиею древнѣе обыкновенно
 sunt veteres appellare cunctam septentrio- 17 называютъ всю сѣверную страну, гдѣ жи-
 nale plagam, ubi sunt Gothi et Dauni⁴⁾, 18 вутъ Готы и Давны, а также Венны и Ари-
 Venni⁵⁾ quoque et Arii⁶⁾ usque Germano- 19 до предѣловъ Германцевъ и Амазонокъ. И
 rum Amazonarumque⁷⁾ regionem. Illic igi- 20 такъ тамъ, въ пустынѣ внутри этой великой
 tur interius in deserto huius magnae Scy- 21 Скииѣ, есть глубочайшее ущелье, совер-
 thiae convallis est profundissima, hominibus 22 шенно недоступное людямъ, такъ какъ оно
 prorsus impervia, montibus namque saxosis 23 съ обѣихъ сторонъ обрамлено скалистыми
 hinc atque inde vallatur: ita ut si quis desu- 24 горами. Если кто сверху, съ вершинъ горъ,
 per, a summitatibus montium tanquam de 25 какъ со стѣнъ, посмотреть на дно ущелья,
 muris aspiciat solum convallis, pervidere 26 то не можетъ разглядѣть ея, по изъ глу-

1) «Horum populorum regionem Iberiam Eoam Eustathius vocat, et Asiaticam etiam dicunt, ut distinguatur ab Iberia Europaea, nempe Hispania. Nunc sub Georgianorum nomine eos noscimus». Ed. Dind. 2) «Epitome Gesneri, ῥοδιός. Nostrum interpretem invenisse videtur ῥοδιός: utrumque nomen sonat *roseus*». Ed. Dind. 3) «Epitome Gesneri παραλευτικός. Restituendum περίλευκος». 4) «Epitome Anastasii οἱ Γότθοι καὶ Δαυνοί, et alios hic memoratos populos præterit. Non *Dauni*, sed Dahae, aut Dasae legendum videtur, et in Graeco restituendum Δία: aut Δίατσι». 5) Plinius lib. IV cap. 12 in Sarmatia Europaea Vannianum quoddam regnum ponit. Vide etiam Tacitum *Annal.* lib. XII. Quid si quis *Hunni* restitueret? Agathias Hunnos circa Maeotidem collocat. 6) Fortassis *Abii*, scilicet hos populos septentrionales partes Scythiae habitasse Ptolemaeus docet». 7) «Accipe de Amazonibus ad Tanaim».

non possit, sed a profunditate caligo tenebrosa, veluti chaos alicuius occurrat. Igitur qui mittuntur a regibus juxta commanentibus ad istorum lapidum perquisitionem, secundum dispensationem necessitatis sibi commissae iugulant agnos et excoriantes dimittunt desuper e saxis in illud chaos convallis immensum, lapidesque, ut ferunt, agnorum decoriatorum carnibus adhaerescunt. Aquilae vero in petris sursum morantes accepto carnis odore descendunt eductosque decoriatos agnos exedunt, et lapides illic in summis montibus remanent. Damnati ergo, qui per huiusmodi capturam ad inquirendos praedictos lapides diriguntur, intuentes ubi sunt ductae agnorum carnes ab aquilis, eunt illuc et inveniunt lapides afferunt...

1 бины, какъ бы пзъ пѣкой бездны, поднимается густой туманъ. Итакъ тѣ, которые посылаются пребывающими вблизи царями отыскивать эти камни, для исполненія порученнаго имъ необходимаго дѣла закладываютъ ягнать и, спявъ шкуру, сбрасываютъ ихъ сверху со скалъ въ эту неизмѣримую пропасть ущелья, при чемъ камни, какъ говорятъ, прилипаютъ къ мясу освѣжавяныхъ ягнать. Орлы, пребывающіе вверху на скалахъ, привлеченные запахомъ мяса, спускаются внизъ и, вытащивъ освѣжавяныхъ ягнать, пожираютъ ихъ, при чемъ камни остаются на вершинахъ горъ. Осужденные, которые устраиваютъ эту хитрость для добыванія вышесказанныхъ камней, замѣчаютъ, куда снесены орлами ягнати туши, идутъ туда и, найдя камни, приносятъ ихъ царямъ...

DE LAPIDE ACHATE.

О КАМНѢ АГАТѢ.

...Et hic circa Scythias ¹⁾ invenitur...

...Этотъ камень также встрѣчается въ Скѣноіяхъ...

ГРИГОΡΙΟΣ Ο ΘΕΟΛΟΓΟΣ.

ГРИГОРІЙ БОГОСЛОВЪ.

[Св. Григорій Богословъ, по мѣсту рожденія называемый Назіанскимъ, род. около 380 г. и былъ другомъ св. Василія Великаго; при имп. Θεοδοσίῳ (380 г.) короткое время занималъ патриаршій престолъ въ Константинополѣ; умеръ въ 390 г.—Собраніе сочиненій: Migne, Patrologiae cursus completus, ser. Gr. vv. 35—38].

Извлеченія и переводъ А. I. Маленна ²⁾.

ΛΟΓΟΙ.

РѢЧИ.

IV. Κατὰ Ἰουλιανοῦ βασιλέως Στηλιτευτικὸς πρῶτος.

IV. Первое обличительное слово противъ императора Юліана.

(M. 35, 645) ...Πρῶτος γὰρ Χριστιανῶν ἐπανάστασιν τῷ Δεσπότῃ, καθάπερ οἱ δούλοι ποτε τοῖς Σκύθαις, ἐπενόησας...

1 ...Первый пзъ христіанъ замыслилъ ты возстаніе на Господа, какъ нѣкогда рабы на Скѣновъ...

XLIII. Εἰς τὸν μέγαν Βασίλειον, ἐπίσκοπον Καισαρείας Καππαδοκίας, ἐπιτάφιος.

XLIII. Надгробная рѣчь великому Василію, епископу Кесаріи Каппадокіѣской.

Cap. 21 (M. 36, 524) .. Τὸν γὰρ Ἀβάριδος οὐστὸν τί ἂν λέγοιμι τοῦ Ὑπερβορέου, ἢ τὸν

2 ...Что могъ бы я сказать о стрѣлѣ Аваріи въ рѣдѣ Иперборея или объ Аргосскомъ Пи-

1) «Scythia apud geographos duplex est, Europaea et Asiatica».

2) Св. Григорій Богословъ, Кесарій, св. Василій Великій, Григорій Нисскій, Аммоній и Ераній Филонъ.

Ἀργεῖον Πήγασον, οἷς οὐ τοσοῦτον ἦν τὸ δι' αἴερος φέρεσθαι, ὅσον ἡμῖν τὸ πρὸς Θεὸν ἀφρεσθαι δι' ἀλλήλων καὶ σὺν ἀλλήλοισι.

гасѣ, которымъ не такъ *трудно* было воститься по воздуху, какъ намъ подняться къ Богу другъ чрезъ друга и другъ вмѣстѣ съ другомъ?

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

III (ad Euagrium. M. 37, 25).

...Ἐγὼ δέ σου τὸν Πόντον θαυμάσομαι καὶ τὴν Ποντικὴν ζοφηφορίαν καὶ τὴν φυγῆς ἀξίαν μονὴν τοὺς τε ὑπὲρ κεφαλῆς λόφους καὶ θῆρας, οἱ τὴν πίστιν ὑμῶν δοκιμάζουσι, καὶ τὴν ὑποκειμένην ἐσχατιᾶν, εἴτ' οὖν μυωξίαν μετὰ τῶν σεμνῶν ὀνομάτων τοῦ φροντιστηρίου καὶ τοῦ μοναστηρίου καὶ τῆς σχολῆς, λόχμας τε ἀγρίων φυτῶν καὶ βαθυκρήμων ὄρων στέφανον, ὑφ' οὗ μὴ στεφανούσθε, ἀλλὰ συγκλείετε, τὸν δὲ μετροῦμενον αἴρα καὶ τὸν ποθοῦμενον ἥλιον, ὃν ὡς διὰ κάπνης αὐγάζεσθε, ὡς Ποντικοὶ Κιμμέριοι, καὶ οὐ τὴν ἐξάμηνον νύκτα μόνον κατακρυθέντες, ὃ δὴ τινες λέγονται, ἀλλ' οὐδὲ μέρος τῆς ζωῆς ἄσκιον ἔχοντες, μίαν δὲ νύκτα μακρὰν τὸν ἅπαντα βίον καὶ ὄντως σκιὰν θανάτου, ἵν' εἶπω τὸ τῆς Γραφῆς.

1 ...Я буду удивляться твоему Понту и Понтийскому мраку, и жилищу, достойному *быть мѣстомъ* изгнания, и холмамъ надъ головою, и звѣрямъ, которые испытываютъ 5 вашу вѣру, и расположенной внизу пустыни, вѣрнѣе, мышиной норѣ съ громкими именами гимназій, монастыря и школы, и чашамъ дивныхъ растений, и вѣнцу высокоотвѣсныхъ горъ, который васъ не столько 10 вѣнчаетъ, какъ замыкаетъ, *опредѣленно* отнѣреннымъ воздуху и желаемому солнцу, которое вы видите какъ бы сквозь дымъ, Понтийскіе Киммерійцы, осужденные не только на шестимѣсячную ночь, какъ го- 15 ворятъ нѣкоторые, но не имѣющіе ни одной части жизни свободной отъ мрака, а одну долгую ночь впродолженіе цѣлой жизни и по истинѣ тѣнь смерти, чтобы сказать словами Писанія.

ΠΙΣΥΜΑ.

III. (Къ Евагрію).

ΠΟΙΗΜΑΤΑ.

ΠΡΟΣ ΝΕΜΕΣΙΟΝ.

γ. 274 (M. 37, 1572). ...Καὶ Γετικὸς Ζά-
μολξις οἰστεύων δι' ὀμίλου Πάντα θεῶν
Ταύρων τε κακῆ ξείνοισι θυηλή...

ΠΟΤИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

КЪ НЕМЕСІЮ.

Ст. 274... И Гетскій Замолксядъ, стрѣ-
ляющій въ толпѣ всякаго бога, и враждебное чужестранцамъ жертвоприношеніе
Тавровъ...

Praeterea Scythae memorantur in oratione IV (contra Iulianum I) M. 35, 613; ἢ ἐν Ταύροις ξενοκτονία et Ταύροις τὸ ξενοκτονεῖν memorantur in eadem oratione (M. 35, 592 et 640) et in orat. XXXIX (M. 36, 337); Scythae nominantur in orat. VII (in laudem Caesaris fratris, M. 35, 785) et in orat. XLIII (in laudem Basilii Magni, M. 36, 556); Ἀβάριδος οἰστός memoratur in epist. II (ad Basilium Magnum, M. 37, 24) et in carmine de virtute (vv. 50—51) M. 37, 684.

NONNOY

НОННА

ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ΩΝ ΕΜΝΗΣΘΗ ΙΣΤΟΡΙΩΝ Ο ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΗΡ ΗΜΩΝ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΤΩΙ ΠΡΩΤΩΙ ΣΤΗΛΙΤΕΥΤΙΚΩΙ.

СОБРАНИЕ И ОБЪЯСНЕНИЕ РАЗСКАЗОВЪ, О КОТОРЫХЪ УПОМЯНУЛЪ ИЖЕ ВО СВЯТЫХЪ ОТЕЦЪ НАШЪ ГРИГОРИЙ ВЪ ПЕРВОМЪ ОБЛИЧИТЕЛЬНОМЪ СЛОВЪ.

VII. Περὶ τῆς ἐν Ταύροις ξενοκτονίας. (M. 36, 989¹).

VII. Объ убиеніи иностранцевъ у Тавровъ.

Ταῦροι ἕθνος ἐστὶ περὶ τὴν Σκυθίαν. Ἐν τούτοις μετετέθη ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος ἡ θυγάτηρ Ἀγαμέμνονος ἡ Ἰφιγένεια ἐν τῷ μέλλειν αὐτὴν θύεσθαι ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων ἐν τῇ Αὐλίδι ὑπὲρ ἧς Ἐλαφον ἡ θεὸς ἀμείψασα δέδωκε θύσαι. αὕτη οὖν ἡ Ἰφιγένεια οὐσα ἐν τοῖς Ταύροις, διὰ τὸ μὴ ἐπιγνώσθῃναι παρὰ ἐπιξενουμένων τίς ἐστίν, ἐπέτρεπε θύειν αὐτοὺς τῇ Ἀρτέμιδι· καὶ αὕτη ἦν ἡ ξενοκτονία, ἣν λέγει ὁ θεὸς Γρηγόριος. Ὑστερον δὲ ὁ Ὀρέστης δειματούμενος ὑπὸ τῶν Ἐρινύων καὶ ἐλθὼν παρὰ τοῖς Ταύροις καὶ συλληφθεὶς ὡς ξένος ἐπ' ἀναίρεσει καὶ προσενεχθεὶς ὡς ἱερεὶα τῇ Ἰφιγενείᾳ ἐπεγνώσθη διὰ τοῦ ἐλεφαντίνου ὤμου καὶ ἀφείθη τῆς θυσίας· οὕτω λοιπὸν λαβὼν ὁ Ὀρέστης τὴν ἰδίαν ἀδελφὴν, λέγω δὴ τὴν Ἰφιγένειαν, κομίζει εἰς τὴν Ἑλλάδα.

1 Тавры — народъ въ Скиѳіи. Къ нимъ была перенесена Артемидою Агамемнонова дочь Ифигенія, когда ее хотѣли принести въ жертву за Елліновъ въ Авлідѣ; видѣсто 5 нея богиня подмѣнила для принесенія въ жертву лань. И вотъ эта Ифигенія, находясь у Тавровъ, такъ какъ ея не узнавали прибывающіе иностранцы, кто она *такая*, отдавала ихъ въ жертву Артемидѣ; это и 10 было убиеніе иностранцевъ, о которомъ говоритъ св. Григорій. Впослѣдствіи Орестъ, преслѣдуемый Ерѳніями, прибылъ къ Таврамъ и, какъ чужестранецъ, будучи схваченъ съ цѣлью убиенія и приведенъ къ 15 жрицѣ Ифигеніи, былъ признанъ ею по плечу изъ слоновой кости и освобожденъ отъ жертвоприношенія. Такимъ образомъ Орестъ, взявъ потомъ свою сестру, т. е. Ифигенію, привезъ ее въ Елладу.

XII. Περὶ τῆς Ἀρτέμιδος. (M. 36, 993).

XII. Объ Артемидѣ.

...Τὸ δε κατὰ τὴν Ἀρτεμιν, αὕτη παρθένος οὐσα καὶ σώφρων ἡ θεὸς, ἔχαιρε τοῖς αἵμασι τῆς ξενοκτονίας τιμᾶσθαι...

...Что-же касается Артемиды, то она, хотя богиня дѣвственная и цѣломудренная, радовалась почитанію кровью отъ убиенія иностранцевъ...

LVII. Περὶ τῆς ἐν Ταύροις ξενοκτονίας. (M. 36, 1016).

LVII. Объ убиеніи иностранцевъ у Тавровъ.

Ἦδη εἵπομεν ὅτι ἕθνος ἐστὶν ἡ Σκυθία, καὶ τὰ ὄρη αὐτῆς καλοῦνται Ταῦροι, ἧτοι πόλις λεγομένη Ταῦροι²) etc. quae iam cap. VII narrata sunt³).

Мы уже сказали, что существуетъ народъ Скиѳіа, и ея горы называются Тавры, или городъ, именуемый Тавры и т. д.

1) Cf. ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. Scriptores poeticae historiae Graeci. Ed. A. Westermann. Pp. 359—389: Appendix narrationum. 2) «Cod. Reg. ἕθνος Σκυθικὸν ἧτοι Βούλγαροι». 3) Eadem fere, sed brevius, narratur a Nonno in scholiis in orationem *in sancta lumina* (cap. V—M. 36, 1069) et in commentariis ad carmina a Cosma Hierosolymitano compositis (M. 38, 510).

LXXIII. Περί τῶν Σκυθικῶν δούλων.
(M. 36, 1024).

Τῶν νομάδων Σκυθῶν μέρος τι ἐξῆλ- 1
θεν ἐκ τῆς Σκυθίας πλανώμενον ἐπί ληστείας.
Εἶχαν δὲ οὗτοι οἰκέτας, ὥστε μετὰ τῶν
γυναικῶν τυρεύειν τὸ γάλα. Τοὺς δὲ οἰκέ- 5
τας αὐτῶν ἐξετύφλουν οἱ Σκυθαὶ ζηλοτυ-
ποῦντες, καὶ οὕτω παρείχον αὐτοῖς τυρεύειν
τὸ γάλα. Χρόνου δὲ γενομένου καὶ τῶν
Σκυθῶν τῶν ἐξελθόντων μὴ ὑποστρεφόντων,
αἱ γυναῖκες φοιτῶσι πρὸς τοὺς δούλους τοὺς 10
ἐκτυφλωθέντας καὶ συγγίνονται αὐτοῖς καὶ
συλλαμβάνουσι, καὶ γεννῶσι καὶ γίνονται
παῖδες ἀντὶ τῶν ἐξελθόντων Σκυθῶν. Ἦσαν
δὲ δούλοι οἱ τεχθέντες κατὰ τὸ σπέρμα.
Οἱ οὖν πάλαι ἐξελθόντες Σκύθαι ὑποστρέ- 15
ψαντες εὗρον τούτους τοὺς γεννηθέντας ἐκ
τῶν δούλων ἠβήσαντας καὶ ἐναντιουμέ-
νους αὐτοῖς, καὶ γενομένου πολέμου μετὰ τῶν
τῶν δουλοσπόρων καὶ τῶν ἐπανελθόντων
Σκυθῶν, ἤττωνται πάνυ οἱ ἐπανελθόντες.
Τούτοις οὖν ἠττηθεῖσιν εἰς συνεβούλευσέ τις 20
μὴ ὄπλοις αὐτοὺς πολεμῆσαι, ἀλλὰ διὰ
μαστίγων. Τὸ γὰρ δι' ὄπλων, φησί, πολεμῆ-
σαί τινας, ὡς ἀπὸ ἴσων πρὸς ἴσους ἐστὶν ὁ
πόλεμος· τὸ δὲ ἀπὸ μαστίγων αὐτοῖς ἐπελ- 25
θεῖν, ὡς ἀπὸ δεσποτῶν εἰς δούλους ἐστὶν.
Οἱ οὖν δουλόσποροι, θεασάμενοι τοὺς Σκύ-
θας μετὰ τῶν μαστίγων, ὑπέκυψαν ὡς οἰ-
κείοις δεσπόταις, καὶ οὕτω κατελύθη ὁ πό-
λεμος¹⁾.

LXXIII. О скифскихъ рабахъ.

Нѣкая часть кочевныхъ Скифовъ
вышла изъ Скиѳіи, бродя съ цѣлью гра-
бежа. Оставили они рабовъ, чтобы гѣ го-
товили вмѣстѣ съ женами сыръ изъ мо- 5
лока. А рабовъ своихъ Скифомъ ослѣпляли
изъ ревности и такимъ образомъ предо-
ставляли имъ готовить сыръ изъ молока.
По прошествіи времени, когда ушедшіе
Скифомъ не возвращались, жены идутъ къ
ослѣпленнымъ рабамъ, сходятся съ ни- 10
ми, дѣлаются беременными и рожаютъ; и
родятся дѣти вмѣсто ушедшихъ Скифовъ.
Но рожденные по сѣмени были рабами. И
вотъ давно вышедшіе Скифомъ, возвратив-
шись, нашли этихъ рожденных отъ ра- 15
бовъ возмужавшими и враждебными себѣ.
И когда возникла война между дѣтими
рабовъ и вернувшимися Скифами, вернув-
шіеся терпятъ полное поражение. Когда
они были побѣждены, кто-то посоветовавъ
имъ воевать не оружіемъ, а бичами. Ибо 20
воевать оружіемъ, — сказалъ онъ, — это
какъ-бы война равныхъ съ равными; а
пойти на нихъ съ бичами, *это война*
господь съ рабами. И вотъ дѣти рабовъ,
увидѣвъ Скифовъ съ бичами, сдались имъ,
какъ природнымъ господамъ, и такимъ
образомъ война прекратилась.

ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΕΞΗΓΗΣΙΣ ὄΝ ΕΜΝΗ-
ΣΘΗ ΙΣΤΟΡΙΩΝ Ο ΘΕΙΟΣ ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΕΝ
ΤΟΙΣ ΕΜΜΕΤΡΩΣ ΑΥΤΩΙ ΕΙΡΗΜΕΝΟΙΣ
ΕΚ ΤΕ ΤΗΣ ΘΕΟΠΝΕΥΣΤΟΥ ΓΡΑΦΗΣ ΚΑΙ
ΤΩΝ ΕΞΘΕΝ ΠΟΙΗΤΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΓΡΑ-
ΦΕΩΝ ΚΟΣΜΑ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΙΤΟΥ ΠΟ-
ΝΗΜΑ ΦΙΛΟΓΡΗΓΟΡΙΟΥ.

СОБРАНИЕ И ОБЪЯСНЕНИЕ РАЗСКА-
ЗОВЪ, О КОТОРЫХЪ УПОМЯНУЛЪ
СВЯТОЙ ГРИГОРИЙ ВЪ СВОИХЪ
МЕТРИЧЕСКИХЪ ПРОИЗВЕДЕНІЯХЪ,
КАКЪ ИЗЪ БОГОВОДХНОВЕННАГО
ПИСАНІЯ, ТАКЪ И ИЗЪ МІРСКИХЪ
ПОЭТОВЪ И ПИСАТЕЛЕЙ. ТРУДЪ
ДРУГА ГРИГОРИЕВА КОСМЫ ΙΕΡУСА-
ΛΙΜΣΚΑГО.

(M. 38, 509). Ἔστι δὲ τις καὶ ἀλλαχοῦ 30
τῶν αὐτοῦ λόγων, ἧς ἐπιμένεται ἱστορίας,
τὸν Ἀβάριδος τοῦ ὑπερβοραίου οἰστόν (sic).
οὗτος δὲ ὁ Ἀβαρις, ὡς Ἡρόδοτός φησιν, ἐξ
ὑπερβοραίων ἦν ἄνθρωπος τις· οἱ δὲ ὑπερ- 35
βοραῖοι ἀρκτικώτεροι εἰσι καὶ ἐνδοτέροι τῶν
Σκυθῶν. Οὗτος οὖν ὁ Ἀβαρις λέγεται ἐν-

Есть и въ другомъ мѣстѣ его слово, въ
которомъ онъ вспоминаетъ о стрѣлѣ Аваридъ
Иперборей. Этотъ Аваридъ, какъ говоритъ
Иродотъ, былъ нѣкій челоувѣкъ изъ Ипер-
бореевъ, а Иперборей живуть сѣвернѣе Ски-
фовъ и дальше отъ моря. И вотъ этотъ Ава- 35
ридъ, какъ говорятъ, ставъ боговдохновен-

1) Eadem apud Cosmam narrantur (M. 38, 627). Historia sumpta est ex Herodoto (IV, 2—3). V. supra p.p. 10—11.

θους γινόμενος περιέειναι τὴν Ἑλλάδα κύκλω μετὰ βέλους καὶ χρησμούς τινας καὶ μαντείας λέγειν ὡς ἐνθους. Λυκούργος δὲ ὁ ῥήτωρ μέμνηται τοῦ Ἀβάριδος ἐν τῷ κατὰ Μενεσαίχμου λόγῳ λέγων, ὅτι λιμοῦ γενομένου ἐν τοῖς Ἰπέρβοραίοις ἦλθεν ὁ Ἀβάρης ἐν τῇ Ἑλλάδι καὶ ἐμισθώτευσεν τῷ Ἀπόλλωνι καὶ ἐδιδάχθη παρ' αὐτοῦ τὸ χρησμολογεῖν, καὶ οὕτως κρατῶν τὸ βέλος ὡς συμβολὸν τοῦ Ἀπόλλωνος (τοξότης γάρ οὗτος ὁ θεός) περιήει χρησμολογῶν ὅλην τὴν Ἑλλάδα.

1 нимъ, обходилъ кругомъ Егладу со стрѣ-
лою и говорилъ разныя прорицанія и про-
рочества, какъ боговдохновенный. Ораторъ
Ликургъ упоминаетъ объ Аваридѣ въ рѣчи
5 противъ Менесэхма, говоря, что, когда у
Ипербореевъ случился голодъ, Аваридъ
явился въ Егладѣ, служилъ наемникомъ у
Аполлона и былъ наученъ имъ искусству
прорицанія, и такимъ образомъ, владѣя
10 стрѣлою, какъ символомъ Аполлона (ибо
этотъ богъ—стрѣлецъ), онъ обходилъ всю
Егладу, давая прорицанія.

ΚΑΙΣΑΡΙΟΣ.

ΚΕΣΑΡΙΪ.

[Младшій братъ св. Григорія Богослова; былъ при Констанціи и Юліанѣ придворнымъ врачомъ въ Константинополѣ, затѣмъ при Валентѣ — квесторомъ въ Визиніи, умеръ въ 368 г. Подлинность приписываемыхъ ему сочиненій сомнительна.—Биографія и изданіе сочиненій: *Migne, Patrologiae curs. compl., ser. Gr. v. 38, coll. 847—599*].

ΔΙΑΛΟΓΟΙ.

ΔΙΑΛΟΓΙ.

I. Ἀπόκρισ. ΞΗ' (Μ. 38, 936). Ὁρα.. 1 τὸν ἕνα τῶν τεττάρων ἐκ τῆς ἐν παραδεί-
σῳ κρήνης ῥεόντων ποταμῶν, τὸν Φυσῶνα
παρὰ τῇ καθ' ἡμᾶς Γραφῇ, παρ' Ἑλλησι δὲ
Ἰστρον, παρὰ δὲ Ῥωμαίοις Δανούβιον, παρὰ
5 δὲ Γότθοις Δούναβιν προσαγορευόμενον.

I. Отв. 68. Замѣть... одну изъ четы-
рехъ рѣкъ, текущихъ изъ райскаго источ-
ника, называемую Фисономъ въ нашемъ пи-
саніи, у Грековъ же Истромъ, у Римлянъ
5 Данувиємъ, а у Готеевъ Дѹнависомъ.

II. Ἀπόκρισ. ΡΘ'. (Μ. 38, 981). Ἀμαζό-
νες δὲ ἄνδρας οὐκ ἔχουσιν· ἀλλ' ὡς τὰ
ἄλογα ζῶα ἀπαξ τοῦ ἔτους, περὶ τὴν ἐαρι-
νικὴν ἰσημερίαν, ὑπερόροι γίνονται, μισγόμε-
νοι τοῖς γειτνιῶσιν ἀνδράσιν, οἷον πανηγυ-
ρίν τινα καὶ ἐορτὴν τὸν καιρὸν τῆς ἐταιρεί-
ας ἠγοούμενοι. Ἐξ ὧν κατὰ γαστρός φέρου-
σαι παλινδρομοῦσιν οἴκαδε ἅμα πᾶσαι. Τῷ
δὲ καιρῷ τῆς ἀποκνήσεως τὸν μὲν ἄρρενα 15
φθείρουσι, τὸ δὲ θῆλυ ζωογονοῦσι καὶ τιθη-
νοῦσιν ἐπιμελῶς...

II. Отв. 109. Амазонки не пьютъ мужей,
по, какъ безсловесныя животныя, разъ въ
годъ, около весенняго равноденствія, выхо-
дятъ изъ своей страны, сообщаются съ сосѣд-
ными мужчинами и считаютъ время общенія
какъ бы торжественнымъ собраніемъ и
праздникомъ. Зачавъ отъ нихъ во чревѣ,
онѣ всѣ вмѣстѣ возвращаются домой. По
истеченіи беременности, онѣ уничтожаютъ
мужескій полъ, а женскій оставляютъ въ
живыхъ и старательно кормятъ...

(Μ. 38, 984)... Ἐν τῇ ἀνωτέρῳ Σαρμα-
τίᾳ καὶ ἐν Σκυθίᾳ καὶ πᾶσιν ἐν τοῖς ἐξωτι-
κοῖς μέρεσι τοῦ Πόντου ἔθνεσιν οὐχ οἷόν τε 20
εὐρεῖν κολλυβιστὴν, ἢ πλάστην, ἢ ζωγράφον,
οὐκ ἀρχιτέκτονα, οὐ φωνασκόν, οὐχ
ὑποκριτὴν ποιμάτων, ὡς παρ' ἡμῖν.

...Въ верхней Сарматіи, въ Скиѳіи и у
всѣхъ племенъ въ отдаленныхъ частяхъ
Понта нельзя найти ни мѣшялы, ни ваяте-
ля, ни живописца, ни архитектора, ни учи-
теля деklamаци, ни актѣра драмъ, какъ у
насъ.

Ἀπόκρισ. ΡΙ' (Μ. 38, 985). Πῶς δ' ἐν
ἐτέρῳ τμήματι ὄντες οἱ Σκλαυηνοὶ καὶ Φυ-

Отв. 110. Какимъ образомъ живущіе въ
25 другой части *сѣмта* Славяны и Фисониты,

εωνῖται, οἱ καὶ Δανούβιοι προσαγορευόμενοι, οἱ μὲν γυναικομαστοβοροῦσιν ἠδέως, διὰ τὸ πεπληρωθεῖν τοῦ γάλακτος, μυῶν δίκην τοὺς ὑποτίθους ταῖς πέτραις ἐπαράττοντες· οἱ δὲ καὶ τῆς νομίμης καὶ ἀδιαβλήτου κρεωβορίας ἀπέχονται; καὶ οἱ μὲν ὑπάρχουσιν αὐθάδεις, αὐτόνομοι, ἀνηγεμόνευτοι, συνεχῶς ἀναίρουντες, συνεσδιόμενοι ἢ συνοδεύοντες, τῶν σφῶν ἡγεμόνα καὶ ἄρχοντα, ἀλώπεκας καὶ τὰς ἐνδρύμους κάττας καὶ 10 μονιούς ἐσθίοντες; καὶ τῇ λύκων ὠρυγῇ σφᾶς προσκαλούμενοι, οἱ δὲ καὶ ἀδηφαγίας ἀπέχονται, καὶ τῷ τυχόντι ὑποταττόμενοι καὶ ὑπέιχοντες;

1 именуемыя и Данувіями, один охотно ѣдят женскія груди, потому что онѣ полны молока, разбивая грудныхъ *оттой* о камни, какъ мышей, другіе же воздерживаются и отъ 5 обычнаго и непорочаемаго мясоеденія? и одни изъ нихъ дерзвы, самовольны, безначальны, убиваютъ очень часто своего начальника при совмѣстной ѣдѣ или путешествіи, пожираютъ лисицъ, лѣсныхъ кошекъ и свиней и вызываютъ другъ друга волчьими воемъ, другіе же воздерживаются отъ обжорства и подчиняются и повинуются всякому встрѣчному?

Ἀπόκρισ. ΡΙΒ' (M. 38, 993). Οἱ ἐν Λεύκῃ τῇ νήσῳ τὸν Ἰκαχὸν ¹⁾ Ἀχιλλέα, Πόντιοι ²⁾ τὸν πατραλοῖαν Πάτροκλον ἀπεθέωσαν.

Отв. 112. Жители острова Бѣлаго обоготворили . . . Ахилла, а Понтійца — отцеубійцу Патрокла.

Ἰρκανία καὶ Κασπία memorantur in dialogo Π (M. 38, 948).

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ο ΜΕΓΑΣ.

ΒΑΣΙΛΙΪ ΒΕΛΙΚΪ.

[Св. Βασιλῖ, за снлу вѣры и краснорѣчіе названный Великимъ, сынъ ритора въ Неокесаріи при Понтѣ, род. около 330 г., высшее образование получилъ въ Константинополѣ и въ Аѳинахъ; въ 359 г. онъ крестился, а съ 371 до своей кончины 1-го января 379 г. былъ архіепископомъ Кесаріи Каппадокійской. — Текстъ: Migne, Patrologiae cursus comp. l., ser. Gr. vv. 29—32, Paris. 1857].

ΟΜΙΛΙΑΙ Θ' ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΗΜΕΡΟΝ.

ДЕВЯТЬ БЕСѢДЪ НА ШЕСТОДНЕВЪ.

III. 6 (Migne, v. 29, 65). Ἀπὸ δὲ τῶν μέσων τῆς ἀνατολῆς ὃ τε Βάκτρος καὶ ὁ Χοάσπης, καὶ ὁ Ἀράξης, ἀφ' οὗ καὶ ὁ Ἰάναϊς ἀποσχιζόμενος εἰς τὴν Μαϊῶτιν ἕξεισι λίμνην· καὶ πρὸς τούτοις ὁ Φάσις, τῶν Κλυκασίων ὄρων ἀπορρέων, καὶ μυριοὶ ἕτεροι ἀπὸ τῶν ἀρκτῶν τόπων ἐπὶ τὸν Εὐξείνον Πόντον φέρονται... Καὶ τί δεῖ τοὺς ἄλλους ἀπαριθμεῖσθαι, οὓς αἱ Ῥίπαι γεννᾶσι, τὰ ὑπὲρ τῆς ἐνδοτάτω Σχυθίας ὄρη ³⁾.

1 Отъ средины востока *текутъ* и Бактръ, и Хоаспъ и Араксъ, отъ котораго отдѣляется Танапдъ и изливается въ Мэотійское озеро; и сверхъ этихъ *рыкъ* Фасндъ, 5 вытекающій изъ Кавказскихъ горъ, и безчисленные другія несутся изъ сѣверныхъ странъ въ Евксинскому Понту... И зачѣмъ исчислять другія *рыки*, которымъ даютъ начало Рипы — горы, находящіяся 10 за самою отдаленною частью Скеніи?

IV. 4 (M. 29, 88)... Εἰ καὶ τὴν Ἰρκανίαν οἶονταί τινες καὶ τὴν Κασπίαν περι-

Впрочемъ, нѣкоторые думаютъ, что и Ирпанское и Каспійское моря заключены

V. 8: συνεστώμενοι? || V. 12: leg. ἀδηφαγίας. Lat.

1) «Non intellego quid sit Ἰκαχὸν Ἀχιλλέα. Substitui posset ἀείκαχον». Cotel. 2) Ὁποιῶντοι lectionem Caesario restituendam cum Cotelio existimavimus. Migne. 3) Cf. Eustathii in hexaemeron S. Basillii latinam metaphrasin (Migne v. 30, p. 898).

γεγράφθαι καθ' ἑαυτάς· ἀλλ' εἴ γέ τι χρῆταις τῶν ἱστορησάντων προσέχειν γεωγραφίας, συντέτηνται πρὸς ἀλλήλας καὶ πρὸς τὴν μεγίστην θάλασσαν ἀπασαι συνανεστῶνται ¹).

1 въ себѣ самихъ; но если только слѣдуетъ скольконибудь вѣрнѣе землеописаніямъ повѣствователей, они имѣютъ взаимное сообщеніе и всѣ узкіи проливы соединяются съ величайшимъ моремъ.

ΩΜΙΑΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Ζ' ΨΑΛΜΟΝ.

БЕСѢДА НА VII ПСАЛОМЪ.

5 (M. 29, 240). Κύριος κρινεῖ λαούς. Ἄλλως τὸν Ἰουδαῖον, καὶ ἄλλως τὸν Σκύθην. Ὁ μὲν γὰρ ἐπαναπαύεται νόμῳ καὶ καυχᾶται ἐν Θεῷ καὶ δοκιμάζει τὰ διαφέροντα... Σκύθαι δὲ Νομάδες ἀνημέροις καὶ ἀκνηρώποισι συντραφέντες ἦδεσιν, ἀρπαγαῖς καὶ βίαις ταῖς κατ' ἀλλήλων ἐνεεισμένοι, ἀκρατῶς μὲν ἔχοντες θυμοῦ καὶ εὐκόλως εἰς τοὺς κατ' ἀλλήλων παροξυσμοὺς ἐρεθιζόμενοι, πᾶσαν δὲ φιλονεικίαν σιδήρῳ κρίνειν συνεεισμένοι καὶ αἵματι τὰς μάχας λύειν δεδιδαγμένοι, ἐάν τι πρὸς ἀλλήλους φιλόανθρωπον καὶ χρηστὸν ἐπιδείξωνται, ἡμῖν βραχυτέραν διὰ τῶν ἰδίων κατορθωμάτων τὴν τιμωρίαν παρασκευάζουσι.

Господь будетъ судить народы. Иначе Иудея и иначе Скиѳа. Ибо первый почиетъ въ законѣ и прославляется въ Богѣ и одобряетъ лучшее... Скиѳи же кочевники, воспитанные въ дикихъ и безчеловѣчныхъ нравахъ, приученные къ взаимнымъ грабежамъ и насиліямъ, невоздержны въ гнѣвѣ и легко раздражаемы въ взаимной ярости, привыкшіе всякій споръ рѣшать оружіемъ и наученные оканчивать битвы кровью, своими *доблестными* дѣяніями, если они проявятъ взаимное человѣколюбіе и честность, предуготовляютъ для насъ болѣе тяжкое наказаніе.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ПИСЬМА.

155 (M. 32, 613. Ad Soranum Scythiae ducem)... Αὐτὸς δὲ ὅσα ποιεῖς ἀγαθὰ, σεαυτῷ θησαυρίζεις· καὶ ἦν παρέχη ἀνάπαυσιν τοῖς διὰ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου διωκομένοις, ταύτην σεαυτῷ ἐν ἡμέρᾳ τῆς μισθαποδοσίας προετοιμάζεις. Καλῶς δὲ ποιήσεις, ἐάν καὶ λειψάνα μαρτύρων τῇ πατρίδι ἐκπέμψῃς· εἴπερ, ὡς ἐπέστειλας ἡμῖν, ὁ ἐκεῖ διωγμὸς ποιεῖ καὶ νῦν μάρτυρας τῷ Κυρίῳ.

...Самъ же ты все творимое тобою добро собираешь для себя самого, и то упокоеніе, которое ты доставляешь гонимымъ во имя Господне, предуготовляешь себѣ самому въ день мздовозданія. Хорошо ты сдѣлаешь, если и останки мучениковъ отошлешь въ отечество, если только, какъ ты намъ сообщилъ, тамошнее гоненіе и теперь творятъ мучениковъ Господу.

164 (M. 32, 636. Ad Ascholiium, episcopum Thessalonicas)... Μάρτυς ² δὲ ἡμῖν ἐπεδήμησεν ἐκ τῶν ἐπέκεινα Ἰστρου βαρβάρων, δι' ἐαυτοῦ κηρύσσων τῆς ἐκεῖ πολιτευομένης πίστεως τὴν ἀκρίβειαν... Σχεδὸν γὰρ οὐδὲν μέρος τῆς οἰκουμένης διαπέφυγε τὸν ἐκ τῆς αἰρέσεως ἐμπρησμόν. Τὰ δὲ σὰ διηγήματα, ἐνστάσεις ἀθλητικάι, σώματα ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας καταξαινόμενα, θυμὸς βαρβαρικός ὑπὸ τῶν ἀκαταπλήκτων τῶν

...Мученикъ явился къ намъ изъ *среды* варваровъ, *обитавшихъ* по ту сторону Истра, возвѣщая собою правоту исповѣдуемой тамъ вѣры... Ибо почти ни одна часть вселенной не избѣжала пожара отъ ересп. Твои же рассказы, мужественные подвиги, растерзаніе тѣла за благочестіе, варварское неистовство, презираемое людьми неустрашимыми въ сердцѣ, разнообразныя мученія гонителей, упорное постоянство состязую-

1) Cf. *ibid.* (M. 30, 908).

2) S. Sabas scilicet.

καρδίαν καταφρονούμενος, αἱ ποικίλαι βία- 1
σανοὶ τῶν διωκόντων, αἱ διὰ πάντων ἐνστά-
σεις τῶν ἀγωνιζομένων, τὸ ξύλον, τὸ ὕδωρ¹⁾,
τὰ τελειωτικὰ τῶν μαρτύρων.

165 (Migne 32, 640. Ad Ascholium, 5
episcop. Thessalonices). Μάρτυρι²⁾ νέον
ἀδλήσαντι ἐπὶ τῆς γείτονος ὑμῖν βαρβάρου
τὴν ἐνεγκοῦσαν ἐτίμησας, οἷόν τις εὐγνώ-
μων γεωργὸς τοῖς παρασχομένοις τὰ σπέρ-
ματα τὰς ἀπαρχὰς τῶν καρπῶν ἀποπέμ- 10
πων. Ὅντως πρέποντα ἀδλητῇ Χριστοῦ τὰ
δῶρα· μάρτυς τῆς ἀληθείας τὸν τῆς δικαιο-
σύνης ἀναδησάμενος στέφανον, ὃν καὶ ὑπε-
δεξάμεθα χαίροντες, καὶ ἐδοξάσαμεν τὸν
θεὸν τὸν ἐν πᾶσι τοῖς ἔθνεσι πληρώσαντα 15
λοιπὸν τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ.

Praeterea in epist. 74 (ad Martianum M. 32, 448;) Σκυθῶν τιῶν ἢ Μασσαγετῶν
ἀμουσία (невѣжество) memoratur. In ep. 324 (ad Ascholium, M. 32, 1072) Σχυρομά-
της τῆς ἢ Σκύθης adfertur ut exemplum hominum, quibus aliquid persuadere admodum
sit difficile.

In opere quod inscribitur τὰ ἡθικά (M. 31, 737) citatur epistola S. Pauli Apostoli
ad Coloss. (III. 9—11), ubi Scythia memoratur.

ГРИГОΡΙΟΣ ΝΥΣΣΑΙΟΣ.

ГРИГОРІЙ НИССКІЙ.

[Братъ св. Василія Великаго, епископъ Нисскій съ 372 г.; въ 375 г. въ спорахъ изъ-за ере-
сей Арія и Аванасія былъ лишенъ сана, но черезъ три года восстановленъ въ свосмъ
достоинствѣ императоромъ Θεοδοсіемъ. Умеръ около 394 г. Изъ сочиненій наиболее замѣчате-
ленъ Λόγος κατηχητικός, представляющій систематическое обоснованіе христіанскаго ученія.—
Текстъ: Migne, Patrologiae cursus completus, series graeca, voll. 44—46, Paris. 1856—58].

ΕΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΜΕΓΑΝ ΜΑΡΤΥΡΑ ΘΕΟΔΩΡΟΝ.

ПОХВАЛА ВЕЛИКОМУЧЕНИКУ ТЕО- ДОРУ.

(M. v. 46, col. 737). Οὗτος γάρ, ὡς πι- 1
στεύομεν, καὶ τοῦ παρελθόντος ἐνιαυτοῦ τὴν
βαρβαρικὴν ζάλην ἐκοίμισε καὶ τὸν φρικώδη
τῶν ἀγρίων Σκυθῶν ἔστησε πόλεμον, δαιμόν
αὐτοῖς ἐπιείσας καὶ φοβερόν ἤδη βλεπομέ- 5
νοῖς καὶ πλησιάσασι, οὐ κράνος τρίλοφον,
οὐδὲ ξίφος εὖ τεθηγμένον καὶ πρὸς ἥλιον
ἀποστίλβον, ἀλλὰ τὸν ἀλεξίκακον καὶ παν-
τοδύναμον σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ.

...Ибо онъ, какъ мы вѣруемъ, и въ про-
шломъ году успокоилъ вражескую бурю
и оставилъ ужасную войну дикпхъ
Скѣвовъ, страшно потрясши предъ нами,
уже видимыми и приближившимися, не шле- 5
момъ съ тремя гребнями и не мечомъ хо-
рошо отточепнымъ и блестящимъ на солнцѣ,
но отражающимъ бѣды и всемогущимъ Кре-
стомъ Христовымъ.

Praeterea in opere S. Gregorii contra Eunomium (l. XXII; M. v. 45, col. 1045)
Scythia memoratur.

1) «Τὸ ξύλον, τὸ ὕδωρ. Haec facile explicantur et illustrantur ex epistola Ecclesiae Got-
thicae, quae simul cum corpore S. Sabae martyris ad Ecclesiam Caesariensem missa est». Migne
[epistolam ipsam v. infra]. 2) Idem S. Sabas.

ΑΜΜΩΝΙΟΣ.

ΑΜΜΟΝΙΪ.

[Γραμματικῶν, жившій во 2-й пол. IV вѣка. Принадлежность ему издаваемого подъ его именемъ сочиненія Περί ὁμοίων καὶ διαφορῶν λέξεων сомнительна.—Текстъ: Ammonius de differentia adfinitium vocabulorum. Vulgavit Lud. Casp. Valckenaeus. Lipsiae 1822. Въ этомъ же изданіи помѣщенъ и цитуемый ниже Ераніѳ Филонѳ].

Р. 15. Ἄμα καὶ ὁμοῦ διαφέρει. Ἄμα 1 Ἄμα π ὁμοῦ различаются: ἄμα — временное нарѣчіе, а ὁμοῦ мѣстное. Напримѣръ, Солонѳ былъ ἄμα (одновременно) съ Сипеомъ Анахарсидомъ, если только они процвѣтали въ одно и то же время. Но, конечно, они не были ὁμοῦ (вмѣстѳ), ибо не въ одномъ п томъ же мѣстѳ они родились, но одинъ въ Афинахъ, другой — въ Скеіѳи.

ΕΡΑΝΙΟΣ ΦΙΛΩΝ.

ΕΡΑΝΙΪ ΦΙΛΩΝΪ.

[По мнѣнію Валькенѳра, этого грамматика слѣдуетъ отличать отъ Геренніѳ Филона, историка императора Адриана. Во всякомъ случаѳ, онъ жилъ послѣ Аммоніѳ, котораго неудачно компилировалъ, какъ показываетъ нижеслѣдующая цитата, взятая изъ его сочиненія Περί διαφορῶν σημειῶν κατ' ἀλφάβητον въ изданіи Валькенѳра (см. выше)].

Р. 158. Ἄμα καὶ ὁμοῦ διαφέρει. Ἄμα 1 Ἄμα п ὁμοῦ различаются. Ибо ἄμα — временное нарѣчіе, а ὁμοῦ — мѣстное. Поэтому Сипеѳ былъ (съ Греками) ἄμα (одновременно), если только они процвѣтали въ одно п то же время. Но, конечно, они не были ὁμοῦ (вмѣстѳ), ибо не въ одномъ п томъ же мѣстѳ родились, но Греки въ Афинахъ, а тѳ — въ Скеіѳи.

ΑΣΤΕΡΙΟΣ

ΑΣΤΕΡΙΪ

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΑΜΑΣΕΙΑΣ.

ΕΠΙΣΚΟΠΪ ΑΜΑΣΙΪΚΪ.

[Св. Астеріѳ, епископъ г. Амасіѳ, жилъ во 2-й половинѳ IV в. Подъ его именемъ сохранилось до 20 «бесѣдъ» (ὁμιλίαι), содержаніемъ которыхъ служить или изъясненіе мѣстъ св. Писанія, или прославленіе святыхъ. — Текстъ: Migne, Patrol. cursus compl., ser. Graecae v. XL, pp. 165—480].

Переводъ В. Л.

1) Verba corrupta Valck. in hunc modum corrigit: Ἄμα μὲν οὖν ἐγένετο Σολων Ἀναχάρσιδε τῷ Σκῦθῃ et in ultima nota: ἀλλ' ὁ μὲν Ἕλληγ Ἀθήνησιν, ὁ δὲ Σκῦθῃς ἐν Σκυθία. Quae coniectura nimis arguta videtur. Multo facilius puto esse in hunc modum legere: Ἄμα μὲν οὖν ἐγένοντο τοῖς Ἕλλησιν οἱ Σκῦθαι. Hanc lectionem in versione expressi. *Malcin.*

Α'. ΟΜΙΛΙΑ ΕΚ ΤΟΥ ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ, ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΑΟΥΣΙΟΝ ΚΑΙ
ΕΙΣ ΤΟΝ ΛΑΖΑΡΟΝ.

...(M. col. 169b: describitur vita luxu-
riosa): Πρόσθετε ἐξῆς τούτοις καὶ λόγισαι
τὸν ἐν σκεύεσιν ἄργυρον, τὸν χρυσόν, τὴν
πολυδάπανον ἀγορασίαν τῶν ἐκ Φάσιδος
ὀρνίθων...

1. БЕСѢДА НА ЕВАНГЕΛΙЕ ОТЪ ЛУКИ
О БОГАТОМЪ И ЛАЗАРЬ.

...Прибавь затѣмъ къ этому и сосчитай
серебро и золото утвари, дорогую покупку
птиць съ Фасида...

5

Θ'. ἜΓΚΩΜΙΟΝ ΕΙΣ ΑΓΙΟΝ ΙΕΡΟΜΑΡ-
ΤΥΡΑ ΦΩΚΑΝ¹⁾.

(M. col. 313 a—c)... Τεθήκασι τοῦτον
καὶ βασιλεῖς τὸν καρτερικώτατον καὶ φιλό-
θεον, καὶ φιλοτίμοις χειμηλίοις κατακομοῦσι
τοῦ περιβλέπτου πένητος τὸν ναόν. Φιλονει-
κοῦσι δὲ οἱ ἐπιγινόμενοι τοὺς πρεσβυτέρους
ὑπερβαλέσθαι. Καὶ οὐπω θαυμαστόν, εἰ τῆς
Ῥωμαίων ἡγεμονίας ἄνδρες φιλευσεβεῖς, θεο-
μοῖς καὶ νόμοις σύντροφοι, οὕτως εὐλαβῶς
ἔχουσι περὶ τὸν θεράποντα τοῦ Χριστοῦ,
ὅποτε καὶ εἰς βαρβάρους ἔφθη τὸ θαῦμα:¹⁵
καὶ πάντες οἱ ἀγριώτατοι Σκύθαι, ὅσοι δὴ
τὴν ἀντιπέρας τοῦ Εὐξείνου Πόντου ἡπει-
ρον νέμονται, Μαϊώτιδος λίμνης καὶ ποτα-
μοῦ Τανάιδος πρόσκοι, ὅσοι τε τὸν Βόσ-
πορον οἰκοῦσι καὶ ἄχρι Φάσιδος ποταμοῦ²⁰
παρ᾿ατείνονται, πάντες οὗτοι δορυφοροῦσι
τῷ κηπουρῷ· τοῖς δὲ πᾶσιν ἔδρασι καὶ ἐπιτη-
δεύμασι διαστῶτες ἡμῶν εἰς τοῦτο μόνον
ὁμογνώμονες γίνονται, τὴν ἀγριότητα τῶν
τρόπων ὑπὸ τῆς ἀληθείας ἐξημερούμενοι.²⁵
Εἰς γοῦν ἄρχων καὶ βασιλεὺς ἐκείθεν τὸν
στέφανον τῆς κεφαλῆς ἀποδέμενος, χρυσῷ
καὶ ἄνθεσι λίθων περιλαμπόμενον, καὶ τὸν
δώρακα τὸν πολεμικὸν ἀποδύς, ὕλας ἔχοντα
πλούτου (ἀλαζονικῆ γὰρ καὶ θρυπτομένη³⁰
τῶν βαρβάρων ἢ πανοπλία) ἐπεμψεν ἄμ-

9. ПОХВАЛА СВЯЩЕННОМУЧЕНИКУ
ФОКЪ.

...Сего сильнѣйшаго и боголюбиваго
мужа чтутъ и цари, и украшаютъ храмъ
славнаго безсребренника драгоценными да-
рами. Позднѣйшіе люди стараются съ этою
презойти жившихъ равнѣ. И еще не удивительно,
что благочестивые мужи Римской имперіи,
воспитанные въ добрыхъ нравахъ и законахъ,
столь почтительно относятся къ рабу Христову,
когда почитаніе его проникло и къ варварамъ:¹⁵
всѣ крайне дикіе Скины, владѣющіе материкомъ за Евксинскимъ
Понтомъ, обитатели странъ сосѣднихъ
Мэотійскому озеру и рѣкѣ Танаиду, а также
живущіе по Воспору и простирающіеся до
рѣки Фасида, — всѣ они чтутъ садовника;
различаясь отъ насъ всѣми обычаями и
занятіями, они только въ этомъ единомысленны
съ нами, и дикость ихъ нравовъ смягчается
истиною. Однѣ владычельный царь изъ тѣхъ
странъ, снявъ съ своей головы вѣнецъ, блестящій
золотомъ и самоцвѣтными камнями, и скинувъ
военный панцырь, осмыянный драгоценностями
(ибо варварское вооруженіе хвастливо и
роскошно), послалъ тотъ и другой въ видѣ
владовъ, посвящая Богу,

1) «Duos Phocas, ambos et martyres, et Sinope oriundos, alterum hortulanum, cujus festum apud Latinos agatur III Nonas Martias, alterum ex piscatore episcopum, cuius pridie Idus Julius; ac qui ambo apud Graecos 22 Septembr. colantur, pluribus tradit Baronius in not. ad Martyrol. Rom. 14 Julii. Sicque plane diversis diebus apud Latinos consignati habentur, ac distinguunt Graeci 22 illa Septembris, pecularius celebrantes Phocae episcopi ac martyris festum, in cujus honorem officium totum compositum est, simulque memoriam agentes Phocae alterius ex hortulano martyris, quorum amborum res in Synaxario seorsim complectuntur; ac pleraque hic ab Asterio ascripta Phocae hortulano miracula tribuunt illi episcopo, quem ideo θαυματουργόν vocant, non Phocam hortulanum, ut plane necesse sit fuisse Asterium nominis aequivocatione deceptum, ac ei accidisse, quod Gregorio accidit in Cypriano, eumdem facienti Cyprianum magum et Cyprianum episcopum, quos vetera ac fidelissima monumenta diversos esse testantur» etc. Migne.

φότερα ἀναθήματα, διὰ τοῦ μάρτυρος τῷ Θεῷ καὶ δυνάμει καὶ ἀξιώματι καθιερώσας τὰς ἀφορμάς. Πρόδηλον γάρ, ὡς ὁ μὲν στέφανος τῆς βασιλείας ἦν χριστήριον, ὁ δὲ θώραξ τῆς κατὰ πολέμους ἰσχύος.

1 через *Его* мученика, знаки своего мужества и достоинства. Ибо очевидно, что вѣнецъ былъ благодарственнымъ даромъ за царскую власть, а панцырь — за военную 5 силу.

ΙΑ'. ΛΟΓΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΡΧΗΝ ΤΩΝ ΝΗΣΤΕΙΩΝ.

(M. col. 381 c)... Τί λέγω περὶ τοῦ οἴνου; Σκύθαι οἱ νομάδες, ὅσοι προσοικοῦσι τὸν Βόσπορον καὶ ὅσοι τῷ Ῥήνῳ ποταμῷ προσκάθηνται, οἰκοὶ μὲν εἰσι καὶ ἀνέστιοι. Σκηνῆται δὲ βιοῦσιν ἐκ πέλων καὶ κωδίων καὶ τῶν προστυχόντων προκαλυμμάτων ἑαυτοῖς τὴν σκέπην πηγνύμενοι. Διὸ καὶ ἄρτον οὐ προσφέρονται καὶ ἄροτρον οὐκ ἴσασιν οὐδὲ γῆν ἀνατέμνουσι· πῶς γάρ οἱ τοῦ σίτου καὶ τῶν ἐκ γῆς σπερμάτων μὴ μεμαθη- 15 κότες τὴν γεωργίαν; Ὅμως χωρὶς ἄρτου καὶ οἴνου διαζῶντες εἰσὶν ἀνδρεῖοι καὶ ὅλοις ἔθνεσι πρὸς πόλεμον ἀξιόμαχοι· τῶν τε πολλῶν κρατοῦντες· καὶ οὐδὲν αὐτοὺς ἐβλάψεν ἄρτος καὶ οἶνος ἀπίων· ἀλλ' ἡ πα- 20 τρῶς συνήθεια φύσις τοῖς ἀνθρώποις ἐγένετο.

14. РѢЧЬ О НАЧАЛѢ ПОСТОВЪ.

..Что *мнѣ* сказать о винѣ? Кочевые Скины, которые живутъ по Воспору и которые сидятъ по рѣкѣ Рейну, не имѣютъ ни домовъ, ни очаговъ. Они живутъ въ шалашахъ, устранивая себѣ покрывку изъ шерсти, овечьихъ шкуръ и всего, чѣмъ можно прикрыться. Поэтому они не употребляютъ *въ пищу* хлѣба, не знаютъ плуга и не вспахиваютъ земли: ибо какъ *могутъ* 15 *это дѣлать* не наученные воздѣлыванію хлѣбныхъ растений и производимыхъ землею сѣмянъ? И всетаки, проводя жизнь безъ хлѣба и вина, они мужественны, способны воевать съ цѣлыми племенами и многихъ себѣ подчиняютъ; отсутствие хлѣба и вина нисколько имъ не вредно, но псконная привычка сдѣлалась у *этихъ* людей 20 *второю* натурою.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ.

ΙΟΑΝΝῆ ΖΛΑΤΟΥΣΤῆ.

{Св. Иоаннъ Златоустъ родился въ Антиохіи около 347 г. въ языческой семьѣ; былъ ученикомъ славнаго ритора Ливанія. Принявъ св. крещеніе, онъ въ 381 г. былъ посвященъ въ діаконы, въ 386—въ священники, а въ 397 г. былъ избранъ патріархомъ Константинопольскимъ. Въ 401 г. по провскамъ противной партіи былъ изгнанъ и въ изгнаніи умеръ въ 407 г. Его многочисленныя сочиненія изданы у Migne'я, Patrologiae cursus completus, ser. Gr. voll. 47—64}.

Извлечения и переводъ А. I. Малеина.

ΟΜΙΛΙΑ ΕΙΣ ΕΥΤΡΟΠΙΟΝ.

БЕСѢДА ПРОТИВЪ ЕВТРОПІА.

(M. v. 52, col. 409) ...Καὶ πρὸς τίνας ἦλθε | [sc. Παῦλος]; πρὸς Σκύθας... πρὸς θηρία ἄγρια καὶ μετέβαλε πάντα...

...И къ кому пришелъ (*апостоль Па- велъ*)? Къ Скинамъ... Къ дивнымъ звѣрямъ и все измѣнилъ у нихъ.

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΠΡΟΣ ΙΝΝΟΚΕΝΤΙΟΝ.

ПИСЬМО ВЪ ИННОКЕНΤΙУ.

(M. v. 52, col. 535) ...Οὐδὲ Σκύθαι 1 οὐδὲ Σαυρομάται οὕτως ἄν ποτε ἐδίκασαν ἐκ μᾶς μοίρας κρίνοντας, ἀπόντος τοῦ αἰτιωμένου...

...И Скенны, и Савроматы такъ иногда не судили, разбирая дѣло въ интересахъ одной стороны, въ отсутствіи обвиняемаго...

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ Δ΄ ΨΑΛΜΟΝ.

ТОЛКОВАНИЕ НА 4-ЫЙ ПСАЛОМЪ.

XII. (M. v. 55, col. 58) ...Οὐ γὰρ οὕτω 5 Σκύθαι ...πολεμῆν εἰώθασιν ὡς λογισμὸς ἀτοπώτατος ἐνδομυχῶν τῇ ψυχῇ...

Ибо даже Скенны такъ... не воюютъ обыкновенно, какъ нечестивѣйшее помышление, гнѣздясь въ глубинѣ души...

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΓΙΟΝ ΜΑΤΘΑΙΟΝ.

ЗАПИСКИ НА СВЯТАГО МАТΘΕЯ.

ΟΜΙΛΙΑ ΞΘ΄.

БЕСѢДА 69.

(M. v. 58, col. 652) ...Ἀκουσον οἶος τῶν ἀμαξοβίων Σκυθῶν ὁ βίος, οἷαν τοὺς νομάδας φασὶν ἔχειν διαγωγὴν. Οὕτω τοὺς χριστιανούς ζῆν ἔδει· περιέειναι τὴν οἰκουμένην πολεμοῦντας τῷ διαβόλῳ, αἰχμαλώτους ῥυομένους τοὺς ὑπ' ἐκείνου κατεχομένους, καὶ πάντων ἀπηλλάχθαι τῶν βιωτικῶν...

...Выслушай, какова жизнь живущихъ въ повозкахъ Скенновъ, какое времяпровождение, говорятъ, имѣютъ кочевники. Такъ слѣдовало бы жить христіанамъ: обходить вселенную, воюя съ диаволомъ, увлекаемая плѣнными одержимыхъ пмъ, и освободиться ото всего житейскаго...

ΟΜΙΛΙΑ ΛΕΧΘΕΙΣΑ ΕΝ ΤΗΙ ΕΚΚΛΗΣΙΑΙ ΕΠΙ ΠΑΥΛΟΥ.

БЕСѢДА, СКАЗАННАЯ ВЪ ЦЕРКВИ ВЪ ЧЕСТЬ ПАВЛА.

(M. v. 63, col. 501) ...Καὶ Σκύθαι καὶ 15 Σαυρομάται... καὶ οἱ πρὸς αὐτάς ἀπφικισμένοι τὰς ἐσχατίας τῆς οἰκουμένης, πρὸς τὴν οἰκείαν ἕκαστος μεταβαλόντες γλῶτταν, τὰ εἰρημένα φιλοσοφοῦσι ταῦτα...

...И Скенны, и Савроматы... и поселившиеся у самыхъ окраинъ вселенной, переходя *св. Писаніе* каждый на свой языкъ, философствуютъ объ этихъ словесахъ.

Praeterea in operibus S. Ioannis Chrysostomi memorantur: Scythae vel Scythia v. 48, col. 830; v. 49, col. 106 bis, col. 112; v. 50, col. 459 et 491; vol. 54, col. 606; vol. 55, col. 203; vol. 56, col. 144; vol. 59, col. 65; vol. 60, coll. 405, 408 (κἄν Σκύθης, κἄν βάρβαρος, κἄν αὐτοθῆριον), 412, 444, 517, 593 bis; vol. 63, col. 816.—Scythia v. 52 c. 611; v. 54, col. 664.—Anacharsis v. 47, col. 467.—οἱ τὸν Εὐξείνιον πόντον οἰκοῦντες καὶ οἱ Σαυρομάται v. 48, col. 714,—Scythae et Sauromatae v. 48, col. 822.—Намаховіи vol. 52, col. 687.—In spuriiis Scythae v. 59, col. 707.

ΕΥΝΑΠΙΟΣ.

ΕΒΝΑΠΙΪ.

[Уроженецъ г. Сардъ, софистъ и историкъ, род. около 347 г. по Р. Хр., умеръ послѣ 414 г. Извѣстны два его сочиненія: 1) Βίοι φιλοσόφων καὶ σοφιστῶν и 2) Ἡ μετὰ Δεξιππον ἱστορία χρονική въ 14 кн., содержащихъ въ себѣ исторію Римской имперіи отъ смерти Клавдія II въ 270 г. до 404 г. по Р. Хр.—Собраніе отрывковъ изъ исторіи: Müller, FHG. IV, p. 7—56; Hist. Graeci minores, ed. L. Dindorfius, v. I p. 205—274].

Переводъ В. Л.

ΙΣΤΟΡΙΑ Η ΜΕΤΑ ΔΕΞΙΠΠΟΝ.

ПРОДОЛЖЕНІЕ ИСТОРИИ ДЕКСИППА.

Fragn. 37. "Οτι τῶ βασιλεῖ Ουάλεντι 1
 ἡσυχίαν ἀπὸ τῶν οἰκείων καὶ τῶν ὀθνείων
 ἄγοντι τὸ ἐπίλεκτον ἀγγέλλεται τῶν Σκυ-
 θῶν στρατεύμα πλησίον ἤδη που τυγχά-
 νειν, οὓς ὁ Προκόπιος εἰς συμμαχίαν ἐξεκε- 5
 κλήκει παρὰ τοῦ Σκυθῶν βασιλέως. γαυ-
 ρους εἶναι τὰ φρονήματα ἔλεγον τοὺς προσ-
 ἰόντας καὶ περιφρονητικούς τῶν ὀρωμένων,
 ὀλιγώρους τε πρὸς τὸ ἀκόλαστον μετ' ὕβρεως
 καὶ πολὺ τὸ ἀγέρωχον καὶ θερμὸν ἐπὶ πᾶ- 10
 σιν ἔχοντας. ὁ δὲ βασιλεὺς συντόμος αὐ-
 τοὺς ἀποταμῶν τῆς ἐπὶ Σκύθας ὑποστροφῆς
 κατεῖχεν ἐντὸς ἀρκύων, καὶ τὰ ὄπλα παρα-
 δοῦναι κελεύσας. Οἱ δὲ ἔδοσαν, τὴν τῆς
 γνώμης ὑπεροψίαν μέχρι τοῦ κινήσαι τὰς 15
 κόμας ἐπιδειξάμενοι. διασπείρας οὖν αὐτοὺς
 κατὰ τὰς πόλεις ἐν ἀδέσμῳ κατεῖχε φρουρᾶ,
 καὶ καταφρόνησιν ἐνεποιεῖτο τοῖς θεωμένοις
 αὐτῶν τὰ σώματα πρὸς τε μῆκος ἀχρεῖον
 ἐλαυνόμενα καὶ βαρύτερα τοῖς ποσὶ κατὰ 20
 τε τὸ μέσον διεσφιγμένα, ἤπερ φησιν Ἀρι-
 στοτέλης τὰ ἔντομα. δεχόμενοι δ' οὖν αὐ-
 τοὺς εἰς τὰς οἰκίας οἱ τὰς πόλεις οἰκοῦντες
 καὶ πειρώμενοι τῆς ἀσθενείας, τὴν ἑαυτῶν
 ἐξαπάτην γελᾶν ἠναγκάζοντο. τούτους 25
 ἀπῆτει τοὺς γενναίους ὁ Σκυθῶν βασιλεὺς.
 καὶ ἦν τὸ πρᾶγμα δριμύ καὶ πρὸς τὸν τοῦ
 δικαίου λόγον οὐκ ευδαιότητον ὁ μὲν γὰρ
 ἔφασκε βασιλεῖ δεδωκέναι κατὰ συμμαχίαν
 καὶ ὄρκους ὁ δὲ ἀπέφασκε βασιλέα μὴ 30
 τυγχάνειν καὶ αὐτὸν οὐκ ὁμωμοκέναι. ἐκεί-
 νου δὲ προστιθέντος τὸν Ἰουλιανόν, καὶ
 ὅτι διὰ τὴν ἐκείνου ἐδεδώκει συγγένειαν,
 καὶ τὰ τῶν πρέσβων ἀξιώματα προστι-
 θέντος, ὁ βασιλεὺς ἀντεφώνει τοὺς τε πρέσ- 35

Императоръ Валентъ, отдохнувшій отъ
 домашнихъ и вѣшнихъ *дѣлъ*, получаетъ
 извѣстіе, что гдѣ-то близко уже находится
 отборный отрядъ Скнеовъ, которыхъ Про-
 копій раньше вызвалъ себѣ на помощь у
 Спенскаго царя ¹⁾. Говорили, что наступаю-
 щіе держатъ себя надменно, съ презрѣніемъ
 относятся ко *всѣмъ*, кого видятъ, безпечны
 и дерзки вслѣдствіе безнаказанности и со
 всѣми обращаются очень заносчиво и буйно.
 Императоръ, быстро отрѣзавъ имъ обрат-
 ный путь въ Скнею, поймалъ *какъ бы* въ
 сѣти и приказалъ выдать оружіе. Они вы-
 дали, обнаруживъ свое презрѣніе только
 потряхиваніемъ волосъ (?). *Императоръ*
 разослалъ ихъ по *разнымъ* городамъ, при-
 казавъ держать на свободѣ подъ надзо-
 ромъ. Во *всѣхъ*, кто ихъ видѣлъ, возбу-
 ждалъ презрѣніе ихъ тѣла, черзуръ вы-
 тянувшіяся въ вышину, слишкомъ тяжелыя
 для погъ и сѣуженныя въ талии, какъ на-
 сѣкомыя по словамъ Аристотеля ²⁾. Жи-
 тели городовъ, принимая ихъ въ свои дома
 и узнавая ихъ безспіе, принуждены были
 смѣяться надъ своими невѣрными о *нихъ*
 представленіями. Скнескій царь потребо-
 валъ *выдачи* этихъ молодцовъ. Дѣло было
 щекотливое и не соотвѣтствовавшее дово-
 дамъ справедливости: царь Скнескій гово-
 рилъ, что далъ ихъ императору согласно
условіямъ союза и клятвы, а Валентъ отвѣ-
 чалъ, что *Прокопію* — не царь, а самъ онъ
 не давалъ клятвы. Когда Скнескій царь
 упомянулъ *имя* Юліана, говоря, что далъ
 ихъ по родству съ нимъ *Прокопія*, и при-

V. 8: ὀρωμένων] Ῥωμαίων Boiss. || V. 16: κόμας] κόμας Wytttenbach hoc sensu: *mentis super-
 biam demonstrantes eo quod pagos seditione implerent.*

1) Ср. объ этихъ событіяхъ (366 г.) Schiller, Gesch. d. Rom. Kaiserzeit, 2 Band (Gotha
 1887), S. 350 fg. Подъ Скнеами слѣдуетъ разумѣть Готовъ. 2) *Hist. anim.* I, 2.

βεις ἔχειν τὴν δίκην καὶ τοὺς παρόντας ὡς πολεμίους κατέχεσθαι, πολεμίῳ πρὸς συμμάχίαν ἦγοντας. ἐκ τούτων δὲ τῶν προφάσεων ὁ Σκυθικὸς ἀνεγείρεται πόλεμος, ὡς μὲν ἀξιώματι τῶν συνιόντων ἔθνων καὶ τοῖς μεγέθεσι τῶν παρασκευῶν ἐπὶ μέγα προβήσεσθαι καὶ χωρήσειν πολυτρόπων συμφορῶν καὶ ἀτεκμάρτου τύχης προσδοκηθεῖς, τῇ τε τοῦ βασιλέως ὀξύτητι καὶ προνοίᾳ κατενεχθεῖς ἐπὶ τὸ σταθερὸν καὶ ἀσφαλές τερον. [Exc. de legat. p. 18—19 Par., 46—48 Niebuhr. Ex postrema huius fragmenti parte quaedam delibavit Suidas vv. ἀτέκμαρτον et σταθερὸν].

1 бавиль *упоминание* о достоинствах посланниковъ, императоръ возразилъ, что и послы подлежатъ наказанію и находящіеся на лицо задерживаются, какъ непріятели, если 5 являются на помощь непріятелю. Изъ-за этихъ причинъ вспыхнула Скисская война, которая, какъ ожидали, по важности вступающихъ въ борьбу народовъ и величинѣ приготовленій должна была принять широкіе размѣры и представить многообразныя несчастія и непредвидѣнныя случайности, но благодаря энергій и предусмотрительности императора была приведена къ твердому и безопасному концу.

Fr. 41. Κατὰ μὲν οὖν τὰ πρῶτα τῆς 15 συγγραφῆς, οὐδενὸς οὐδὲν σαφές λέγειν ἔχοντος ὅθεν τε ὄντες οἱ Οὐννοὶ ὅπῃ τε καίμενοι τὴν Εὐρώπην πᾶσαν ἐπέδραμον καὶ τὸ Σκυθικὸν ἔτριψαν γένος, ἐκ τῶν παλαιῶν συντιθέντι κατὰ τοὺς εἰκότας λογισ- 20 μούς εἴρηται, τὰ δὲ ἐκ τῶν ἀπαγγελλομένων δοξάζονται πρὸς τὸ ἀκριβές, ὡς ἂν μὴ τοῦ πιθανοῦ τὴν γραφὴν ἀπαρτήσαιμεν μὴδὲ παραφέροι πρὸς τὴν ἀλήθειαν ὁ λόγος... [Exc. de sentent. (cod. p. 174, 283) 25 p. 269—270 Mai., 75—76 Niebuhr].

Такъ какъ никто не можетъ сказать ничего опредѣленнаго о томъ, откуда вышли Унны, гдѣ они находились и какъ прошли всю Европу и оттѣснили скиское племя, то я въ началѣ *этого* сочиненія изложилъ *свѣдѣнія, заимствованныя* изъ древнихъ писателей, сопоставляя по правдоподобнымъ соображеніямъ, а современныя извѣстія взвѣсивая съ точностію, чтобы не составить сочиненія изъ *однихъ* 25 вѣроятностей и чтобы изложеніе *наше* не уклонялось отъ истины...

Fr. 42. Ὅτι τῶν Σκυθῶν ἠττηθέντων καὶ ὑπὸ τῶν Οὐννων ἀνακρεθέντων καὶ ἀρδην ἀπολλυμένων (τὸ πλήθος), οἱ μὲν ἐγκαταλαβανόμενοι σὺν γυναίξιν καὶ τέκνοις 30 διεφθείροντο, καὶ οὐδεμία φειδῶ τῆς περὶ τοὺς φόνους ἦν ὀμότητος. τὸ δὲ συναλισθὲν καὶ πρὸς φυγὴν ὀρμησαν πλήθος μὲν (ἦν?) οὐ πολὺ τῶν εἰκοσι μυριάδων ἀποδέουσαι (ἀποδέον, ὅσοι?) συνῆλθον [τῶν] ἐς 35 τὸ μάχιμον ἀκμαζούσας (ἀκμαζόντων?). κινήθεντες [νικήθεντες Hoesch.] καὶ ταῖς ὄχθαις ἐπιστάντες χεῖρας τε ὄρεγον πόρρωθεν μετ' ὀλοφυρμῶν καὶ βοῆς καὶ προέτεινον ἱκετηρίας, ἐπιτραπῆναι τὴν διάβασιν 40 παρακαλοῦντες καὶ τὴν σφῶν συμφορὰν ὀδυρόμενοι καὶ προσθήκη τῇ συμμαχίᾳ παρέξειν ἐπαγγελλόμενοι οἱ δὲ ταῖς ὄχθαις ἐπιτεταγμένοι Ῥωμαίων οὐδὲν ἔφασαν πράξειν ἀνευ βασιλέως γνώμης. ἐντεῦθεν ἀνα- 45 φέρεται μὲν ἐπὶ τὸν βασιλέα ἢ γνώσις πολλῆς δὲ ἀντιλογίας γενομένης καὶ πολ-

Побѣжденные Скиѳы были истреблены Уннами и большинство ихъ погибло¹⁾; однихъ ловили и избивали *вмѣстѣ* съ женами и дѣтьми, *при чемъ* не было предѣла жестокости при *ихъ* избіеніи; другіе, собравшіеся *вмѣстѣ* и обратившіеся въ бѣгство, числомъ немного менѣе 200000 самыхъ способныхъ къ войнѣ, сошлись... Двинувшись и ставъ на берегахъ *Истра*, они издали простирали руки съ воплями и криками и протягивали молитвенныя вѣтви, прося позволенія переправиться *чрезъ рѣку*, оплакивая свои бѣдствія и общая при- соединиться къ союзникамъ. Начальники Римскихъ *отрядовъ* на берегахъ объявили, что безъ воли императора ничего не могутъ сдѣлать. *Дѣло* было доведено до свѣдѣнія императора. Въ царскомъ совѣтѣ произошло большое разногласіе и высказано было много мнѣній за и противъ, *на- конецъ* царъ рѣшилъ *съ полъзу Скиѳовъ*. У

1) Здѣсь описывается первое появленіе Гунновъ къ западу отъ Азовскаго моря въ 376 г.

λὼν ἐφ' ἑκάτερα γινωμῶν ἐν τῷ βασιλικῷ 1
 συλλόγῳ ῥηθειῶν, ἔδοξε τῷ βασιλεῖ. καὶ
 γὰρ ὑπὲν τι ζηλοτυπίας αὐτῷ πρὸς τοὺς
 συμβασιλεύοντας, οἱ παῖδες μὲν ἦσαν ἀδελ-
 φοῦ καὶ γέγραπται οὕτω πρότερον τὴν
 βασιλείαν δὲ διηρῆσθαι κατὰ σφᾶς ἐδόκουν,
 τὴν διανομὴν οὐκ ἀνευεγκόντες ἐπὶ τὸν
 θεῖον. τούτων δὴ ἕνεκα, καὶ ὡς μεγάλη
 προσθήκη τὸ Ῥωμαϊκὸν αὐξήσων, δεχθῆναι
 κελεύει τοὺς ἄνδρας τὰ ὄπλα καταθεμένους. 10
 πρὶν δὲ τὴν διάβασιν ἐκ βασιλείως ἐπιτρα-
 πῆναι, Σκυθῶν οἱ τολμηρότατοι καὶ αὐθά-
 δεις βιάσασθαι τὸν πόρον ἔγνωσαν, καὶ
 βιαζόμενοι κατεκόπησαν. οἱ δὲ διαφθείραν-
 τες τὸν ἀποδασμὸν τούτου τῆς τε ἀρχῆς 15
 παρελύθησαν καὶ περὶ τοῖς σώμασιν ἐκινδύ-
 νησαν, ὅτι πολεμίους διέφθειραν. οἱ τε πα-
 ραδυναστεύοντες βασιλεῖ καὶ δυνάμενοι
 μέγιστον κατεγέλων αὐτῶν τὸ φιλοπόλεμον
 καὶ στρατηγικόν, πολιτικούς δὲ οὐκ ἔφασαν 20
 εἶναι. ὁ μὲν γὰρ βασιλεὺς ἐξ Ἀντιοχείας
 ἐπέστρεπεν αὐτοῖς τὴν ἀχρεῖον ἡλικίαν πρῶ-
 τον ὑποδεξαμένους καὶ παραπέμψασιν ἐς
 τὴν Ῥωμαϊκὴν ἐπικράτειαν, καὶ ταύτην ἐς
 ὀμφρείαν ἀσφαλῶς κατέχουσιν, ἐπιστῆναι 25
 ταῖς ὄχθαις, καὶ μὴ πρότερον τοὺς μαχί-
 μους δέξασθαι διαβαίνοντας, μηδὲ τὰ πλοῖα
 παρασχεῖν ἐς τὴν περαιώσιν, εἰ μὴ τὰ ὄπλα
 καταθεμένοι γυμνοὶ διαβαίνουσιν. οἱ δὲ ταῦτα
 ἐπιτραπέντες, ὁ μὲν ἐκ τῶν διαβεβηκότων 30
 ἦρα παιδαρίου τινὸς λευκοῦ καὶ χαριέντος
 τὴν ὄψιν, ὁ δὲ ἦλω γυναικὸς εὐπρόσωπου
 τῶν αἰχμαλώτων, ὃς δὲ ἦν αἰχμαλώτος
 ὑπὸ παρθένου, τοὺς δὲ τὸ μέγεδος κχτεῖχε
 τῶν δῶρων τὰ τε λιναῖα ὑφάσματα καὶ τὸ 35
 τῶν στρωμάτων ἐπ' ἀμφοτέρα θυσανοειδές·
 ἕκαστος δὲ ἀπλῶς αὐτῶν ὑπελάμβανε καὶ
 τὴν οἰκίαν καταπλήσειν οἰκετῶν καὶ τὰ
 χωρία βοηλατῶν καὶ τὴν ἐρωτικὴν λύτταν
 τῆς περὶ ταῦτα ἐξουσίας. νικηθέντες δὲ 40
 ὑπὸ τούτων νίκην αἰσχίστην καὶ παρανο-
 μωτάτην, ὥσπερ τινὰς εὐεργέτας καὶ σω-
 τῆρας παλαιούς μετὰ τῶν ὄπλων ἐδέξαντο.
 οἱ δὲ τοσοῦτον ἀκονιτὶ πρᾶγμα διαπεπραγ- 45
 μένοι καὶ τὴν οἶκον συμφορὰν εὐτυχῆσαν·
 οἱ γὰρ ἀντὶ τῆς Σκυθῶν ἐρημίας καὶ
 τοῦ βράδρου τὴν Ῥωμαϊκὴν ἀρχὴν ἀπε-
 λάμβανον, εὐθὺς πολὺ τὸ βάρβαρον ἐν τῷ
 παρασπόνδῳ καὶ ἀπίστῳ διεφαινον. ἡ μὲν 50
 γὰρ ἀχρηστος ἡλικία προλαβοῦσα κατὰ
 τὴν διάβασιν μετὰ βαθείας σπουδῆς καὶ

1 него была нѣкоторая ревность къ соцар-
 ствующимъ, которые были дѣти *ею* брата,
 какъ сказано объ этомъ раньше¹⁾; они
 рѣшили раздѣлить царство между собою,
 5 не доложивъ дядѣ о раздѣлѣ. Какъ по этой
 причинѣ, такъ и въ надеждѣ умножить
силу Римлянъ *столь* значительнымъ допол-
 неніемъ, онъ приказалъ принять Скивоѡвъ,
предварительно сложившихъ оружіе. Но
 10 еще раньше *полученія* отъ царя позволе-
 нія на переправу самѣе смѣлые и дерзкіе
 Скиены рѣшились переправиться силою и
 при *этомъ* василіи были изрублены. Однако
 истребившіе этотъ отрядъ были отрѣшены
 15 отъ должности и опасались *даже* за жизнь
свою за то, что истребили неприятелей.
 Взятельные при императорѣ и имѣвшие
 огромную силу люди смѣлялись надъ ихъ
 воинственностью и распорядительностью и
 говорили, что они не имѣютъ понятія о
 политикѣ. Императоръ изъ Антиохіи пред-
 писалъ имъ прежде всего принять *людей*
 непригоднаго къ *военному дѣлу* возраста,
 препроводить ихъ въ римскія владѣнія и
 25 держать бережно въ *качество* заложни-
 ковъ, *затѣмъ* стать на берегу и способ-
 ныхъ носить оружіе *Скивоѡвъ* принимать и
 доставлять *имъ* суда для переправы не
 прежде, чѣмъ они сложатъ оружіе и бу-
 дутъ переправляться безоружными. Но изъ
 получившихъ такое приказаніе одинъ влю-
 бился въ бѣлаго и красиваго лицомъ маль-
 чика изъ переправившихся, другою былъ тро-
 нуть хорошенькой женщиной изъ *числа*
 плѣнницъ, третій плѣнился дѣвушкой; пныкъ
 35 привлекло богатство даровъ, льняныя ткани,
 мохватыя съ обѣихъ сторонъ ковры. Коротко
 говоря, каждый изъ нихъ думалъ *только о*
томъ, чтобы пополнить домъ рабами, по-
 мѣстѣя пастухами и удовлетворить свое сла-
 дострастіе. Побѣжденные постыдѣвшіею и
 противозаконнѣйшею страстью ко *всему*
 этому, они приняли *Скивоѡвъ* съ оружіемъ,
 какъ бы старинныхъ благодѣтелей и спа-
 сителей. А послѣдніе, безъ труда дости-
 гнувъ такого успѣха и получивъ счастье
 въ бѣдствіи *своей* родины, — такъ какъ
 скинскія пустыни и пропасти они промѣ-
 няли на римскія владѣнія, — тотчасъ обна-
 50 ружили *свое* грубое варварство въ вѣро-
 ломствѣ и измѣнѣ. Непригодный къ *войнѣ*

1) Въ потерянной части труда.

φροντίδος τῶν ταῦτα βεβουλευμένων ἐς τὰ
 ἔθνη κατεχεῖτο καὶ διασπείρετο. οἰκείται δὲ
 καὶ γυναῖκες καὶ παῖδες ἐκείνων, οἱ μὲν
 βασιλικά παρασημα ἔχοντες, τὰς δὲ ἦν
 ἀβροτέρας ὄραν ἢ κατὰ αἰχμάλωτον. παῖ-
 δες δὲ αὐτῶν καὶ τὸ οἰκετικὸν πρὸς τε τὴν
 εὐκрасίαν τῶν ἀέρων ἀνέδραμον καὶ παρὰ
 τὴν ἡλικίαν ἤβησαν, καὶ πολὺ τὸ ἐπιφύο-
 μενον ἦν πολέμιον γένος. οἱ μὲν οὖν παλαι-
 οὶ μῦθοι λέγουσι περὶ τὴν Βοιωτίαν καὶ
 τὴν Κολχίδα, δρακοντείων ὀδόντων κατα-
 σπαρέντων, ἐν ὀπλοῖς ἅμα τῷ σπόρῳ τοὺς
 ἀνδρας ἀναπάλλεσθαι· ὁ δὲ καθ' ἡμᾶς
 χρόνος καὶ τὸν μῦθον τοῦτον ἐς φῶς καὶ
 ἔργον συνήγαγε καὶ ὀφθῆναι κατηνάγκασεν·
 οὐ γὰρ ἔφθασαν τοῦ Σκυδικοῦ γένους ἐς
 τὴν ἐπικράτειαν τὴν Ῥωμαϊκὴν οἱ παῖδες
 ὡσπερ ὀδόντες διασπαρέντες καὶ πάντα
 ἦν μεστὰ θυμοῦ καὶ μανίας καὶ φόνων,
 ἀνελθόντων αὐτῶν ἐς ἡλικίαν μαχίμων
 παρὰ τὸν χρόνον. τὸ δὲ ἀκμᾶζον τῆς Σκυ-
 δικῆς ἀλκῆς καὶ γενναιότητος, τοῖς ὑποδε-
 ξαμένοις ἀντὶ τῶν ἐκβεβληκότων ἐς ἐπανά-
 στασιν εὐθύς ἐγερθὲν καὶ μαχόμενον, πολὺ
 δεινότερα καὶ τραγικώτερα συνετόλημψεν
 ὢν ἔπαθεν. ἡ μὲν γὰρ Θράκη πᾶσα καὶ ἡ
 συνεχῆς αὐτῇ χώρα Μακεδονία καὶ Θεττα-
 λία τοιαύτη τις ἐστὶ καὶ οὕτω πολυύμη-
 τος, ὥστε οὐδὲ εἰς κατὰ ταῦτα ἀναγράφειν
 ὁ λόγος ἦν. τσαύτην δὲ οὖσαν αὐτὴν καὶ
 οὕτω πολυάνθρωπον, εὐδαίμονά τε ἅμα
 καὶ εὐάνδρον, ἡ τῶν Σκυθῶν ἄπιστος καὶ
 παράλογος ἐπανάστασις ἐξαπιναιῶς καὶ
 παραχορῆμα τῆς διαβάσεως συντολημθεῖσα
 καὶ ἀνοιδήσασα κητεστόρεσεν ἐς τσοόνδε
 καὶ καθημάξουσε τὰς συμφοραῖς, ὥστε χυ-
 σὸν ἀποδειχθῆναι πρὸς τὰ Θράκια πάθη
 τὴν Μυσῶν παροιμιώδη λέϊαν. δόξαν δ'
 αὐτοῖς στασιάξαι, ἀξιομάχου μὴ παρουσίας
 δυνάμεως ἐς ἄμυναν, τῷ τε πλήθει πρὸς
 ἀνθρώπους ἀφυλάκτους καὶ ἀνόπλους ἐφά-
 νησαν φοβερῶτατοι καὶ τῷ φονικωτάτῳ
 πρὸς τὸ κρατούμενον πάντα ἀνδρῶν ἐχή-
 ρωσαν. περιεστῆκει δὲ ἐς ἴσον λόγον καὶ
 Σκύδας Οὐννων μὴ φέρειν ὄνομα καὶ Ῥω-
 μαίουΣ Σκυθῶν. πόλεις γοῦν εὐαρίθυτοι
 καὶ ὀλίγαί τινες δισώθησαν καὶ ἔτι σώζον-
 ται τειχῶν ἐνεκεν καὶ οἰκοδομημάτων ἡ δὲ
 χώρα καὶ τὸ πλεῖστον ἀπανάλωται, καὶ
 ἐστὶν ἀοίκητον καὶ ἄβατον διὰ τὸν πόλε-
 μον. βασιλεὺς δὲ ἐπειδὴ τούτων ἐπύθετο
 τῶν ἀδιηγῆτων κακῶν, πρὸς μὲν τοὺς Πέρ-

1 возрастъ, перевезенный раньше, съ боль-
 шимъ тщаниемъ и заботливостью былъ раз-
 сѣянъ исполнителями этого приказанія
 среди разныхъ племенъ. Мальчики уже но-
 сля парскіе знаки, а женщины можно
 было видѣть одними роскошнѣе, чѣмъ
 5 прилично плѣнницамъ. Дѣти ихъ и рабы
 въ благорастворенномъ климатѣ выросли и
 возмужали не по годамъ и подроставшее
 10 вражеское поколѣніе было весьма много-
 численно. Древніе мнѣя говорятъ, что въ
 Вогіи и Колхидѣ изъ посѣянныхъ драко-
 новыхъ зубовъ выѣсть съ посѣвомъ выра-
 стали вооруженные люди. Наше время вы-
 15 вело на свѣтъ и этотъ мѣъ, осуществило
 его и заставило видѣть воочию. Едва только
 дѣти скинскаго племени были разсѣяны,
 подобно зубамъ, по римскимъ владѣніямъ,
 какъ всюду распространилась ихъ ярость.
 20 бѣшенство и убійства, когда они прежде-
 временно вошли въ мужескій возрастъ.
 Цѣлующая силою и мужествомъ часть Ски-
 оевъ, немедленно поднявъ возстаніе про-
 тивъ тѣхъ, которые принявъ ихъ къ себѣ,
 25 вмѣсто борьбы съ изгнанными, отважились
 на большіе ужасы и жестокости, нежели ка-
 кіе они потерпѣли сами. Вся Θρακία и смеж-
 ная съ нею Македонія и Θεσσαλία такъ из-
 вѣстны и такъ прославлены, что для они-
 30 санія ихъ не осталось больше и словъ; во
 эти области, столь обширныя, столь мно-
 голюдныя, цвѣтущія и славныя силою на-
 селенія вѣроломное и нежданное возстаніе
 Скиоевъ, внезапно вспыхнувшее и разлп-
 35 шееся тотчасъ послѣ переправы, довело до
 такого раззоренія и такъ избѣло бѣдами,
 что вошедшіе въ пословицу «грабежи Ми-
 сійцевъ» оказались золотомъ въ сравненіи
 съ тогдашними напастями Θρακίи. Рѣшивъ
 40 поднять возстаніе, когда не было доста-
 точной военной силы для сопротивленія,
 варвары оказались весьма страшными по
 своей многочисленности сравнительно съ
 беззащитными и безоружными людьми и
 своимъ беспощаднымъ отношеніемъ къ по-
 бѣжденнымъ лишили жителей всѣхъ областей.
 Дошло до того, что Скиевъ столько же ужа-
 салась именъ Унновъ, сколько Римляне —
 Скиоевъ. Лишь весьма немногіе и извѣст-
 ные на перечень города сохранились и до-
 селѣ остаются въ цѣлости благодаря стѣ-
 намъ и укрѣпленіямъ; а страна по боль-

V. 13: ἀνατέλλεσθαι Wytth. || V. 29: κατὰ] καὶ Wytth. || V. 49: καὶ] κατὰ Wytth.

σας ἀναγκαίαν εἰρήνην συνθέμενος, ἑαυτῷ δὲ πολεμήσας ἐπὶ μεταγνώσει τῆς ὑποδοχῆς, τῷ θυμῷ τε ὑπερέεσε καὶ πρὸς τὸν πόλεμον ἐντείων ἑαυτὸν προκαταπέμπει τὸ Σαρακηνῶν ἰππικὸν ὡς ἀντισχῆσον τοῖς βαρβάροις. ἤδη γὰρ καὶ τὴν Κωνσταντίνου πόλιν κατέτρεχον καὶ τείχεσιν ἠνώχλου περικαθήμενοι, πολέμιόν τε οὐδὲν ὄρωντες ἐς ἀντίπαλον μάχην καὶ τοῖς φρονήμασιν ἐς πᾶσαν ὕβριν ὠλισθηκότες. ὃ δὴ καὶ περιφανῶς ἔδοξε κάλλιστα στρατηγήσαι κατὰ τὸν καιρὸν ἐκείνον ἢ τύχῃ. [Exc. de legat. p. 19—21 Par., 48—52 Nieb.]

1 шей части разорена и вследствие этой войны остается необитаемою и непроходимую. Императоръ, какъ только узналъ объ этихъ несказанныхъ бѣдствіяхъ, заключилъ съ Персами необходимый миръ и упрекалъ самого себя, раскапываясь въ принятіи Скиѳовъ. Вскипѣвъ гнѣвомъ и устремивъ всѣ свои помыслы къ войнѣ, онъ высылаетъ впередъ Сарацинскую конницу для сопротивленія варварамъ. *Послѣдніе* дѣлали набѣги уже на *самый* Константинополь и, обложивъ стѣны, тревожили *жителей*, не вида нивакого противника для открытой борьбы и *потому* предаваясь всякимъ неистовствамъ. Но судьба въ то время очевидно дала въ этомъ отличный способъ военныхъ дѣйствиі.

Fig. 43. Ὁ δὲ βασιλεὺς τούτους δεξάμενος κτήματά τε αὐτοῖς καὶ χώραν ἀπένευκε, καὶ προβόλους τε ὑπελάμβανε γενναίους καὶ ἀδαμαντίνους ἔχειν πρὸς τὰς ἐκείνῃ τῶν Οὐννων ἐμβολάς. [Suid. v. προβόλος].

Императоръ принялъ ихъ и далъ имъ 15 имущество и землю, надѣясь имѣть въ нихъ мужественныхъ и несокрушимыхъ защитниковъ противъ тамошнихъ вторженій Унновъ.

Fig. 46. Ὅτι ὁ βασιλεὺς Οὐάλης κατὰ τὸν καιρὸν ἠνίκα οἱ Σκύθαι τὴν Μακεδονίαν ἐπέτρεχον παρελθὼν ἐς τὴν πόλιν τὰς πανταχοθεν δυνάμεις συνήγειρεν, ὡς μέγα τι καὶ παράδοξον ἐργασόμενος... [Exc. de sent. p. 271—272 Mai., 77—78 Nieb.]

Императоръ Валентъ въ то время, какъ 20 Склѳы дѣлали набѣги на Македонію, прибылъ въ столицу и отовсюду собиралъ военныя силы, какъ бы для совершенія великаго и необычнаго *подвига*...

Fig. 60. Ὅτι ἐπὶ Θεοδοσίου τοὺς πρώτους χρόνους τῆς βασιλείας τὸ τῶν Σκυθῶν ἔθνος ἐξελαυνόμενοι τῆς χώρας ὑπὸ τῶν Οὐννων διεβεβήκησαν τῶν φυλῶν ἡγεμόνες, ἀξιώματι καὶ γένει προήκοντες. οὗτοι ταῖς τιμαῖς τοῦ βασιλέως ἐξωγκωμένοι καὶ πάντα ἐφ' ἑαυτοῖς ὄρωντες κείμενα, στάσιν ἐν ἀλλήλοις οὐ μικρὰν ἠγειραν οἱ μὲν ἀγαπᾶν καὶ δέχεσθαι τὴν παροῦσαν εὐδαμονίαν κελεύοντες, οἱ δὲ τὸν οἶκοι γεγονότα φυλάττειν ὄρκον αὐτοῖς καὶ μὴ παρβαίνειν ἐκείνας τὰς συνθήκας. αὐταὶ δὲ ἦσαν ἀσεβέσταται καὶ βαρβαρικὸν ἦθος ἐς ὠμότητα παρατρέχουσαι, παντὶ τρόπῳ Ῥωμαίους ἐπιβουλεύειν καὶ πάσῃ μηχανῇ καὶ δόλῳ τοὺς ὑποδεξαμένους ἀδικεῖν, καὶ τὰ μέγιστα ὑπ' αὐτῶν εὐπάσχωσιν, ὡς ἐν τῆς ἐκείνων ἀπάσης χώρας ἐγκρατεῖς γέ-

При Θεодосіѳ, въ первые годы его царствованія, когда Склѳскій народъ былъ изгнанъ Уннами изъ *своей* страны, переправились къ *Римлянамъ* начальничеи племенъ, отличавшіеся достоинствомъ и родомъ. Возгордившись почестями, *оказанными* имъ императоромъ, и вида, что все лежитъ подъ ихъ властью, они начали между собою немаловажную распрю: одни требовали довольствоваться настоящимъ счастливымъ положеніемъ и пребывать въ *немъ*, другіе — соблюдать данную дома влятву и не нарушать заключенныхъ тогда условій. Эти *условія* были весьма безчеловѣчны и свирѣпостью превосходили даже обычай варваровъ: *они состояли въ томъ, чтобы* строить всякія козни противъ Римлянъ и всякими средствами и хитростями

ωνται. περί τούτου μὲν οὖν ἦν αὐτοῖς ἡ
στάσι, καὶ διανεμηθέντες ἀπερράγησαν,
οἱ μὲν τὰ χεῖρω προθέμενοι τῆς βουλῆς, οἱ
δὲ τὰ εὐσεβέστερα, ἐπικρύπτοντες δὲ ἑκα-
τέρᾳ στάσι τὴν πρόφασιν τῆς ὀργῆς ὁμοῦ.
καὶ ὁ βασιλεὺς τιμῶν οὐκ ἔληγεν, ἀλλ'
ὁμοτραπέζους εἶχε καὶ ὁμοσκήνους, καὶ
πολὺ τὸ φιλόδορον ἐς αὐτοὺς ἦν οὐδαμοῦ
γὰρ ἐξεφέρετο καὶ παρεγυμνοῦτο τὰ τῆς
φιλονεκίας. ἦν δὲ ἡγεμῶν τῆς μὲν θεοφι-
λοῦς καὶ θείας μερίδος Φράβιδος, ἀνὴρ
νέος μὲν κατὰ τὴν ἡλικίαν, γεγονώς δὲ ἐς
ἀρετὴν καὶ ἀληθεῖαν ἀπάντων ἀνθρώπων
κάλλιος. θεοὺς τε γὰρ ὁμολογεῖ θερα-
πεύειν κατὰ τὸν ἀρχαῖον τρόπον καὶ οὐδε-
μίαν ὑπέστη πλάσιν ἐς ἀπάτην καὶ δια-
κροσιν, ἀλλὰ γυμνῆν καὶ καθαρὰν διέφαινε
τὴν ψυχὴν ἐπὶ τοῦ βίου, ἐχθρὸν ὑπολαμβά-
νων

ὁμοῦ Ἰῖδαο πύλησιν
ὅς χ' ἕτερον μὲν κεύθη ἐνὶ φρεσίν, ἄλλο δὲ εἶπη.
γυναῖκα οὖν ἤτησε Ῥωμαίαν εὐδύς, ἵνα μη-
δὲν ὑβρίζη διὰ σώματος ἀνάγκην. καὶ ὁ
βασιλεὺς ἐπέτρεψε τὸν γάμον, καὶ ὁ πα-
τήρ τῆς κόρης, ἐτρέφετο γὰρ ὑπὸ πατρί, 25
καὶ τὸ πρῶγμα ἐθαύμασε, μακάριον ἑαυ-
τὸν ὑπολαμβάνων, εἰ τοιοῦτον ἔξει γαμ-
βρόν. τῶν μὲν οὖν ὁμοφυλῶν ὀλίγοι τινὲς
τὴν εὐσεβείαν καὶ ἀρετὴν ἀγασθέντες τοῦ
νεανίσκου πρὸς τὴν ἐκείνου γνώμην ἐχώρη-
σαν καὶ συνειστήκεσαν, οἱ δὲ πολλοὶ καὶ
δυνατώτεροι τῶν δεδογμένων ἐξ ἀρχῆς
ἀπριξέειχοντο καὶ πρὸς τὴν ὄδινα τῆς ἐπι-
βουλῆς σφαδάζοντες ἐμεμῆνεσαν ὧν ἦρχεν
Ἐριούλφος, ἀνὴρ ἡμιμαγῆς καὶ τῶν ἄλλων 25
λυττωδέστερος· συμποσίου δὲ προτεθέντος
αὐτοῖς παρὰ τοῦ βασιλέως ἀδρότερου καὶ
πολυτελεστέρου, τὴν παροιμίαν ἀποδείξαν-
τες ἀληθῆ τὴν λέγουσαν «οἶνος καὶ ἀλή-
θειαν», τοῦ Διονύσου καὶ τότε ῥήξαντος 40
αὐτοῖς παρὰ πότον τὴν ἐπικρυπτομένην
στάσιν, διαλύεται μὲν τὸ συμπόσιον ἀτάκ-
τως²⁾ καὶ διὰ θυρῶν ἐχώρουν τεθορυβημέ-
νοι καὶ παρακεκινηκότες ὁ δὲ Φράβιδος δι'
ἀρετῆς ὑπερβολὴν τὸ καλὸν καὶ δίκαιον 45
κάλλιον ἄμα καὶ θεοφιλέστερον ὀφθήσεσθαι
νομίζων, εἰ προσδείη τάχος, οὐ περιμείνας
ἕτερον καιρὸν, ἀλλὰ σπασάμενος τὸ ξίφος

1 вредить принявшим *αὐτὸς κτ̄ себѣ* — хотя
бы испытывали отъ нихъ величайшія бла-
годѣнія, — дабы овладѣть всею ихъ стра-
ною. Изъ-за этого-то и возникла у нихъ
5 распря; они раздѣлились *на двѣ партіи*,
αὐτὸς κοιντὸς одна послѣдовала худшему мнѣ-
нію, другая — лучшему, но каждая изъ
нихъ всетаки скрывала причину *своего* не-
удовольствія. Императоръ не переставалъ
10 осыпать ихъ почестями: они обѣдали за
его столомъ, жили въ его палатахъ и по-
лучали щедрые дары; ибо тайна ихъ
распри нигдѣ не выносилась *на свѣтъ* и
не обнаруживалась. Воздемъ боголюбивой
15 в святой сторонѣ былъ Фравіонъ, человекъ
молодой по лѣтамъ, но лучшей изъ людей
по добродѣтели и *любви* къ правдѣ: онъ
открыто чтилъ боговъ по исконному обы-
чаю, не допускалъ никакого притворства
20 для обмана и ниспроверженія *оружія*, по
проявлялъ въ жизни открытую и чистую
душу, считая ненавистнымъ, подобно вра-
тамъ Ада,

«кто на душѣ скрываетъ одно, а вѣщаетъ
другое»¹⁾.

Онъ тотчасъ попросилъ *себѣ* въ женѣ
Римлянку, чтобы не совершать никакихъ
пасилій ради физической потребности. Царь
разрѣшилъ *ему* бракъ; отецъ дѣвухи (она
воспитывалась *еще* подъ властью отца)
былъ удивленъ предложеніемъ *Фравіона*
и считалъ за счастье имѣть такого зятя. Изъ
единоплеменниковъ *Фравіона* лишь немно-
гіе, уважавшіе благочестіе и добродѣтель
юноши, пристали къ его мнѣнію и силопи-
лись *вокругъ него*, а большинство, и при
томъ наиболѣе сильные, твердо держались
разъ принятаго рѣшенія и дошли до ве-
иствовства, трепеща отъ страстнаго жела-
нія *исполнить* замыселъ; во главѣ ихъ
стоялъ Эрјульфъ, человекъ полусумасшед-
шій и превосходившій другихъ бѣшен-
ствомъ. *Однажды* императоръ предложилъ
имъ пышное и роскошное пиршество; *тутъ*
5 *Скионъ* оправдалъ пословицу, гласящую,
что «правда въ винѣ», и Діонисъ обнару-
жилъ во время попойки скрываемый *ими*
замыселъ. Пиръ прерывается въ безо-

1) Слова Ахилла въ Ил. IX, 312 (пер. Гнѣдича). 2) Cf. idem fragmentum in exc. de sent. (cod. p. 320) p. 281 Mai., 85—86 Niebuhr: Συμπόσιου δὲ προτεθέντος αὐτοῖς παρὰ τοῦ βασιλέως ἀδρότερου καὶ πολυτελεστέρου, τὴν παροιμίαν ἀπέδειξαν ἀληθινὴν τὴν λέγουσαν «οἶνος καὶ ἀλήθειαν» τοῦ Διονύσου. διὸ καὶ τὸν θεὸν εἰκότως Λυαῖον καλοῦσιν, ὡς οὐ μόνον διαλύοντα τὰς λύπας, ἀλλὰ καὶ τὸ στεγανὸν τῶν ἀπορρήτων διαχέοντα καὶ διακαλύπτοντα. καὶ τότε ῥήξαντος αὐτοῖς παρὰ πότον τὴν βουλήν, διαλύεται τὸ συμπόσιον ἀτάκτως.

τῆς πλευρᾶς Ἐριούλου διήλασε. καὶ ὁ μὲν 1
ἔκατο πεσών, ὄνειροπολήσας τὴν ἄδικον
ἐπιβουλὴν οἱ δὲ*** [Exc. de legat. p. 21—
22 Par., 52—54 Niebuhr¹].

рядкѣ, *πυρροῦσιε* въ смятеніи и безпокойствѣ выбѣгають изъ дверей. Фравнѣъ, по своей чрезвычайной доблести полагая, что прекрасный и справедливый поступокъ покажется *еще* прекраснѣе и богоугоднѣе, если совершится скоро, не ожидая другого времени, обнажилъ мечъ и пронзилъ имъ бока Эриульфа. Онъ палъ мертвымъ *въ то самое время*, когда мечталъ *объ исполненіи* преступнаго замысла...

Fr. 68 [Suidas]. Μυριέλικτος, ὁ πολλὰ 5
κίς ἐλίξει στρεφόμενος. Εὐνάπιος «ὁ βαρὺς
καὶ μυριέλικτος ἐκείνος ὄφις, καθάπερ ὑπὸ
τῆς Μηδείας ὑποψιδυριζόμενος καὶ τὴν
ψυχὴν κεκαρωμένος παρέδωκεν ἑαυτόν».

Μногоизгибистый—часто изворачивающийся въ изгибахъ. Евнапій: «этотъ страшный и многоизгибистый змѣй, какъ бы околдованный нашептываніемъ Мидіи и усыпленный душой, предалъ себя»²).

Fr. 77 [Suidas]. Σουβαρμάχιος. οὗτος 10
τῶν δορυφόρων ἦν ἡγεμών, πιστότατος τῷ
εὐνούχῳ Εὐτροπίῳ, εἶπερ τις ἄλλος ἔπιπε
δὲ πλείονα οἶνον ἢ ὅσον ἡδύνατο χωρεῖν
ἀλλ' ὁμως τὰ περὶ γαστέρα διὰ συνήθειαν
οὕτω καὶ γυμνασίαν ἰσχυρὰν καὶ νεανικὴν 15
πάντα φέρειν ἐπὶ τὴν φυσικὴν τῶν ὑγρῶν
ἐκτριβιν. ἀεὶ γοῦν ἦν, πεπωκώς τε καὶ οὐ
πεπωκώς, μεθύων τὴν δὲ μέθην παρεκά-
λυπτε σφαλερὸν διαβαίνων τοῖς ποσὶ καὶ
πρὸς τὴν πτώσιν πολεμῶν ὑφ' ἡλικίας διὰ 20
νεότητά καὶ συνιστάμενος. ἦν δὲ βασιλικοῦ
μὲν γένους, Κόλχος ἀκριβῆς τῶν ὑπὲρ Φᾶσιν
καὶ Θερμῶδοντα, τοξότης ἀριστος, εἰ γε μὴ
κατετόξευεν αὐτὸν τὸ περιττὸν τῆς τρυφῆς.

Сувармахій: это былъ начальникъ тѣлохранителей, болѣе всѣхъ другихъ вѣрнѣйшій евнуху Евтропію. Онъ пилъ вина больше, нежели могъ вмѣстить; но всетаки его желудокъ, благодаря привычкѣ и сильнымъ, свойственнымъ юности тѣлеснымъ упражненіямъ, все переносилъ и естественнымъ путемъ выдѣлялъ жидкости. Выпивъ или не выпивъ, онъ всегда былъ пьянъ, но умѣлъ скрывать свое опьяненіе: хотя и ходилъ шатаясь, но успивался не падать, по молодости, и удерживался *на ногахъ*. Онъ былъ царскаго рода, настоящій Колхъ изъ живущихъ выше Фасида и Термодонта и превосходный стрѣлокъ, если бы не подстрѣливало его *самого* излишество нѣги.

Fr. 87. Ὅτι ἐπὶ Πουλχερίας τῆς βασι- 25
λίσσης... οἱ νόμοι κατὰ τὸν Σκύθην Ἀνά-
χαρσιν οὐκ ἀραχνίων ἦσαν ἀσθενέστεροι
καὶ λεπτότεροι μόνον, ἀλλὰ καὶ κονιορτοῦ
παντός πρὸς τὸ ρεῖν εὐκόλως καὶ διανε-
μοῦσθαι παραφορώτεροι... [Exc. de sent.]. 30

При царицѣ Пульхеріи... законы были не только слабѣе и тоньше паутины, какъ говаривалъ Скіеъ Анахарсидъ, но разбивались и разносились легче всякаго праха...

1) De Phrabitho cf. etiam fr. 80, 82, 85.

2) Сказано объ Евтропіи или о Руфинѣ.

KOINTOS ΣΜΥΡΝΑΙΟΣ.

КВИНТЪ СМИРНСКІЙ.

[О личности Квинта Смирнскаго изъ историко-литературныхъ источниковъ ничего неизвѣстно. Въ сохранившейся до нашего времени поэмѣ его «Τὰ μεθ' Ὀμηρον» въ 14 книгахъ имѣются лишь весьма скудныя біографическія указанія. Точно опредѣлить время жизни Квинта не возможно. Судя по строенію стиха въ его поэмѣ, мы имѣемъ нѣкоторое право полагать, что онъ писалъ раньше Нонна, такъ какъ въ ней не замѣчается вліянія Нонновой метрики, особенности которой стали нормой для послѣдующихъ поэтовъ. — Текстъ: Κοίντου τῶν μεθ' Ὀμηρον λόγοι. Recognovit et selecta lectionis varietate instruxit Albertus Zimmermann. Lipsiae. 1891].

Извлеченія и переводъ С. А. Селиванова.

ΤΩΝ ΜΕΘ' ΟΜΗΡΟΝ ΛΟΓΟΙ.

РАЗСКАЗЫ О СОБЫТІЯХЪ ПОСЛѢ
ОМИРА.

Λόγος ζ', στ. 228—271.

...ἐτέτυκτο δ' ἀπόπροθεν ἄγχεα μακρὰ
Καυκάσου ἀμφὶ δὲ δεσμὰ Προμηθέος
ἄλλυδις ἄλλα
αὐτῆς σὺν πέτρῃσιν ἀναρρήξας ἀραρυίαις
λῦε μέγαν Τιτῆνα

..Вдали ¹⁾ были изображены глубокія ущелья Кавказа, а возлѣ было изображено, какъ Ираклъ освобождалъ великаго титана [т. е. Проміея], разорвавъ цѣпи его вмѣстѣ со скалами, къ которымъ онъ былъ прикрѣпленъ въ разныхъ мѣстахъ...

Λόγος ι', στ. 199—202 ²⁾.

ἐν δὲ καὶ ἀκαμάτοιο μέγας πάϊς Ἴαπετοῖο
Καυκάσου ἠλιβάτοιο παρῳρητο κολώνῃ
δεσμῷ ἐν ἀρρηκτῷ κείρεν δὲ οἱ αἰετὸς ἦπαρ
αἰὲν ἀεζόμενον.

[Здѣсь] между прочимъ и великій сынъ неутомимаго Іапета [Проміея] былъ прикованъ къ скалѣ крутого Кавказа на несорушимой цѣпи; орелъ терзалъ его печень, постоянно возрождавшуюся...

NONNOS.

НОННЪ.

[Ноннъ изъ г. Панополя въ Эгиптѣ жилъ во второй половинѣ IV в. по Р. Х. (по мнѣнію Людвига, онъ писалъ не ранѣе 390 г. по Р. Хр.). Отъ него сохранилась обширная поэма «Διονυσιακά» (48 пѣсенъ), предметомъ которой служитъ фантастическій мѣвъ о походѣ бога Діониса въ Индію. — Текстъ: Nonni Panopolitani Dionysiacorum libri XLVIII. Recens. et praefatus est Arn. Koeschly. Vol. I—II. Lips. 1857—58].

Извлеченія и переводъ С. А. Селиванова.

Χ, 99 σφφ. [Слова Левкоева]:

ἐκλυον ἠερόθεν πεφορημένοι εἰς χθόνα Κόλχων
ἀρπαγὸς ἀρνεῖοιο μετῆρον ἠνιοχῆα
Φρίξον ἔτι ζῶειν μετανάστιον...

«Я слышала, что принесенный съ воздуха въ землю Колховъ воздушный сѣдокъ хищнаго барана, переселенецъ Фриксъ до сихъ поръ еще живъ...»

V. 270. ἄμα γυίος vulgata plerorumque lectio, ἄ. γυίης cod. Parghasianus; ἀραρυίαις I. Th. Struve, G. Hermann, Koeschly.

1) Поэтъ даетъ описаніе щита Еврипила, сына Тилефа, внука Иракла. На этомъ щитѣ были изображены подвиги Иракла. 2) Рѣчь идетъ о вооруженіи Филоктита, сына Піанта, доставшемся ему отъ Иракла. На немъ было, между прочимъ, описываемое изображеніе мученій Проміея.

XI, 132 (слова Атн въ Амπεлу):

ἔκλυες αὐτὸν Ἀβαριν, ὃν εἰς δρόμον ἠεροφοίτην
ἰπταμένῳ πόμπευεν ἀλήμονι Φοῖβος οἰστῶν...

...Ты слышалъ о самомъ Аваридѣ, ко-
торого Фивъ посмалъ въ воздушный путь
на летучей, странствующей стрѣлѣ...

XIII, 83 sqq.

Βοιωτῶν δ' ἐτέροιο προηγεμόνευεν ὀμίλου
εὐχαίτης Ὑμέναιος ἔχων ἀχάρακτον ὑπήνην,
ἀρτιθαλής, Βρομίῳ περιλημένος· ἐρχομένῳ δὲ
κούρῳ παιδοκόμος πολιὸς πρόμος οὐνομα

...Другимъ отрядомъ Вiotанъ предводи-
тельствовалъ прекраснокудрый Гименей,
съ нетронутой верхней губою, цвѣтущій,
любимецъ Вромія. За идущимъ юношей слѣ-
довалъ его воспитатель, по имени Финиѣъ,
сѣдой воннъ, во всеиъ Лаокоонту подоб-
ный, который прежде, сѣвъ на Iасоновъ
корабль Арго, отправился вмѣстѣ съ воору-
жившимся Мелеагромъ въ страну Колховъ...

Φοῖνιξ
εἶπατο, Λαοκόωντι πανεῖκελος, ὃς πάρος
Ἄργουῖς
νῆος Ἰησονίης ἐπιβήμενος εἰς χθόνα Κόλχων
σύμπλοος ὠμάρτησε κορυσσομένῳ Μελεάργῳ.

XIII, 245 sqq.

..ἀντὶ δὲ Δίκτης
Κνώσσιος ἐν Σκυδίῃ μετανάστιος ἔσχε πολι-
της,
καὶ πολιὸν Μίνωα καὶ Ἀνδρογένειαν ἑάσας
ξεινοφόνων σοφὸς ἦλθεν ἐς ἔθνεα βάρβαρα
Κόλχων,
Ἄστερίου δ' ἐκάλεσσε καὶ ὤπασε οὐνομα
Κόλχοις
Κρητικὸν, οἷς ξένα θεσμὰ φύσις πόρε, παιδο-
κόμου δὲ
πάτριον Ἀμνισοῖο ῥόον Κρηταῖον ἑάσας
αἰδομένοις στομάτεσσι νόθον πίε Φάσιδος
ὕδαρ.

Онъ (Астерій Диктейскій) вмѣсто того,
чтобы жить у Дикты, будучи *гражданиномъ*
кносскімъ, сталъ въ Скиѳіи свитальцемъ
и, оставивъ сѣдого Миноя съ Андрогеніей,
мудрецъ пришелъ къ варварскимъ племе-
намъ Колховъ, убивающихъ чужеземцевъ.
Онъ назвалъ ихъ Астеріями и даровалъ
критское имя Колхамъ, которымъ природа
дала неслышанно-странные обычаи; оста-
вивъ родное русло критскаго Амниса,
вскормившаго его въ дѣтствѣ, онъ сталъ
пить своимъ славными устами чуждую
воду. Фасида.

L. XIII v. 331 commemoratur Κίρκη, σύγγονος Αἰήταο πολύθρονος.

XVII, 271 sqq. (Слова умирающаго Оронта, обращенныя къ Фаэонту):

Ἠέλιε, φλογεροῖο δι' ἀρματος αἰδέρα τέμνων
γείτονα, Καυκασίην ὑπὲρ αὐλαχα φέγγος
ἰάλλων
τῆσον ἐμοὶ σέο δίφρα...

«О, Солнце, пламенной колесницей раз-
сѣкающее сосѣдній зенрь, бросающее *свою*
лучъ черезъ Кавказскую гряду, останови
для меня свою колесницу...»

XX, 199 sqq. (Слова Ириды, посланной Ироѣ и принявшей видъ Арея, обращенныя къ Ликургу):

Τέκνον, ἀνικῆτου σπόρος Ἄρεος, ἧ ῥα καὶ
αὐτός

«Дитя, отпрыскъ непобѣдимаго Арея,
неужели ты дрожишь передъ женскою угро-

XIII, 248. ξεινοφόνων ed. princeps, ξεινοφόνω cod. Monac. Emendavit G. Falkenburgius. ||
7. 252. πεφάσιδος ed. princeps, περὶ Φάσιδος ed. Hanov. πίε Φάσιδος cod. Monacensis.

XVII, 272. Καυκασίην Graefius, καὶ Σκυδίην coniicit Laur. Rhodomannus, κυανέην em.
p. Cunaeus.

Βασσαρίδων τρομέεις ἀπαλόχροα θῆλυν
 οὐκ ἀπὸ Θερμώδοντος Ἀμαζόνες, ἀπειλήν;
 οὐκ ἀπὸ Καυκασίοιο μαχήμονές εἰσι γυναί-
 κες·...»
 αὐταί,

зои нѣжныхъ Вассаридъ (вакханокъ)? Вѣдь
 онѣ не Амазонки съ Тερμοδонта, не военно-
 любивыя жены съ Кавказа...»

XXI, 198 sqq.

...Καυκασίοιο δι' οὐρεος εἰς πόλιν Ἰνδῶν
 οἰνοφύτου Βρομίοιο ποδῆνεμος ἔκετο κῆρυξ...

...Черезъ гору Кавказскую въ городъ
 Индовъ пришелъ быстрый глшатаи Бро-
 мия, дарующаго вино (Сатиръ)...

XXI, 309 sqq.

...ἀμφὶ δὲ πέτρην
 Καυκασίην λοφόεντα διαστείχων κενεῶνα
 ἠΰψης παράμειβε φεραυγέα πέζαν ἀρούρης,
 Ἡελίου βαλβίδα μεσημβρίζουσαν ὀδεύων...

...Возлѣ скалы Кавказской проходя го-
 ристое пространство, онъ (Діонисъ) мино-
 валь свѣтлый край восточнаго поля, идя
 въ полуденнымъ предѣламъ Солнца...

XXIII, 85 sqq.

οὐ Τάναις χιονῶδες ἄγων πετρούμενον ὕδωρ
 γείτονι Σαυρομάτῃ θωρήσεται, ἀλλὰ κορύσ-
 σων
 Κόλχοις ἀντιβίοισι χαραδρήεσσαν ἐνωῶ
 πολλάκι παχύνεντι κατεπρήνιζε βελέμνω...

Не Танаидъ съ свѣжною, каменѣющею
 водою вооружается противъ сосѣда Савро-
 мата, но, вооружая противъ враждебныхъ
 Колховъ богиню войны, живущую въ ущель-
 яхъ, часто поражалъ стрѣлою морозной...

XXV, 310 sqq.

...κατηφιόντι δὲ Βάκχῳ
 ἐλκεχίτων Σκυδικοῖο δι' οὐρεος ἄσπορος Ἀττικῆς
 ἔκετο μαστίζων μετανάστιον ἄρμα λεόντων,
 Ρεΐης δεσπεσίης ταχὺς ἀγγελος...

...Къ печальному Βακху черезъ скле-
 пскую гору пришелъ въ длинной одеждѣ
 бесплодный Аттикъ, бичуя львовъ, запре-
 женныхъ въ свитальческую колесницу,
 быстрый вѣстникъ божественной Рев...

XXV, 373 sqq.

Καυκασίωνδ' ἤλαυε παρά πρηῶνας ἐναύλων,
 Ἀσσυρίων δὲ κάρηνα καὶ οὖρεα δύσβατα
 Βάκτρων
 καὶ σκοπιὰς Λιβάνοιο παρήλυθε καὶ ῥία Ταύ-
 ρου,
 εἰσόχε Μαιονίης ἐπέβη χθονός...

...Онъ (Аттикъ) мчался возлѣ горъ Кав-
 азскихъ ущелий, возлѣ вершинъ Ассирии,
 непроходимыхъ горъ Βακτρῆν, миновалъ
 высоты Ливана и горы Тавра, пока не сту-
 пилъ на мѣонійскую землю...

XXVI, 329 sqq.

τοὺς μὲν ἄναξ Διόνυσος ἄγων μετὰ φύλοπιν
 Ἰνδῶν
 Καυκασίην παρά πέζαν Ἀμαζονίου ποταμοῖο
 εἰς φόβον εὐπῆληκας ἐνεπτοίησε γυναίκας...

...Ведя ихъ (словоиъ), владыка Діонисъ
 послѣ битвы съ Индами повергъ въ страхъ
 женщинъ съ прекрасными племенами у кав-
 казскаго берега Амазонской рѣки...

XXVII, 150 sqq.

πρώτην μὲν βαθύδενδρα παρὰ σφυρὰ κυκλά-
δος ἄρκτου,
ἤχι πολυσπερέων ποταμῶν πεφορημένον ὄλκῳ
Καυκασίου σκοπέλοιο διπετέες ἔρχεται ὕδωρ...

...(Дионисъ поставилъ) первое (войско) у
лѣсистыхъ краевъ круга медвѣдицы (съ
сѣвера), гдѣ, стремительно несясь, бѣжитъ
изъ скалы Кавказской свѣтлая вода много-
численныхъ рѣкъ...

XXIX, 197 sqq.

...ἀμφὶ δὲ πῶλοι,
.....
οὓς γενέτης Ἠφαιστος ἀμιμήτω κάμε τέχνη
πυρρὸν ἀπειλητῆρα διαπνεύοντασ ὀδόντων,
οἷα καὶ Αἰήτη βριαρῶ σημάντορι Κόλχων...

...Кругомъ жеребята, которыхъ съ
неподражаемымъ искусствомъ сотворилъ
родитель Ифестъ, выдыхающихъ изъ зубовъ
грозное пламя, какъ и у Энта, могучаго
повелителя Колховъ...

XXXV, 262 sqq.

...ἔγρετο δὲ Ζεὺς
Καυκάσου ἐν κορυφήσιν ἀπορρίψας πτερὸν
ὑπνοῦ...

...Проснулся Зевсъ на вершинахъ Кав-
каза, отбросивъ крыло сна...

XXXVI, 259 sqq. (Слова, сказанныя вѣмъ-то при видѣ убійства Колмита вакханкой Харопиѣй):

Ἄρες, Ἄρες, λίπε τόξα καὶ ἀσπίδα καὶ σέο
λόγχην,
Ἄρες ἐσυλήθης, λίπε Καύκασον ἀνδροφονοῦς
γάρ
ἄλλοίαισ Διόνυσος Ἀμαζόναισ εἰσ μόθον ἔλκει...

«Арей, Арей, оставь лукъ, щитъ и копье
свое! Арей, ты ограбленъ! Оставь Кавказъ!
Вѣдь Дионисъ влечетъ на битву другихъ
мужеубійцъ Амазонокъ»...

XXXVI, 266 sq.

οὐ τόσον εὐδώρηκεσ ἀριστεύουσι γυναῖκεσ
Καυκασίδεσ...

...Не такъ отличаются прекраснопанцир-
ныя жены кавказскія (какъ вакханки)...

XL, 26 sq. (Слова Аѳины къ Диріадѣ):

εἰσὶν Ἀμαζονίδεσ περὶ Καύκασον, ὅπποθι
πολλαὶ
Χειροβίθεσ πολὺ μᾶλλον ἀριστεύουσι γυναῖκεσ.

...«Есть Амазонки возлѣ Кавказа, гдѣ
многія женщины отличаются славными по-
двигами гораздо больше Хировишъ».

XL, 292 sqq.

Βάχχοσ εἰσὶσ Σατύροισι καὶ ἰνδοφόνοισ ἅμα
Βάχχαισ
Καυκασίην μετὰ δῆριν Ἀμαζονίου ποταμοῖο
Ἀραβίθεσ ἐπέβαινε τὸ δευτερον...

...Вакхъ со своимъ Сатирами и вакхан-
ками, убивающими Индовъ, послѣ кавказ-
ской битвы у Амазонской рѣки вторично
ступилъ на землю Аравійскую...

ΣΥΝΕΣΙΩΣ.

СИНЕСΙΩΣ.

[Род. около 370 г. въ Кириѣ, въ благородной языческой семьѣ. Въ Александріи учился у знаменитой Ипатіи, посвятившей его въ ученіе неоплатониковъ. Въ 397—400 гг. былъ въ Константинополѣ въ качествѣ посланника отъ городовъ Киринаики. Въ 410 г. крестился и былъ посвященъ въ санъ епископа Птолемаиды; умеръ, повидимому, не подлѣе 413 г. Большинство сохранившихся сочиненій Синесія относится къ дохристіанскому періоду его жизни; сюда принадлежатъ: рѣчь, *Περὶ βασιλείας*, сказанная императору Аркадію въ 399 г. въ Константинополѣ, *Ἐπὲρ τοῦ ὄψεως ἀστρολαβίου*, *Περὶ προνοίας ἢ Αἰγυπτίας*, *Φαλακρας εὐχόμενον* и др. Изъ временъ епископства сохранились не вполнѣ двѣ бесѣды (*ὁμιλίαι*) и двѣ рѣчи; кромѣ того ему принадлежатъ 10 гимновъ и большое собраніе писемъ, написанныхъ въ 399—413 г.—Сочиненія Синесія изданы у Migne, *Patrol. cursus compl.*, ser. gr. v. 66 (1859); новое изданіе писемъ—*Epistolographi Graeci ed. Hercher, Par. 1873, pp. 638—739*].

Переводъ В. Л.

ΠΕΡΙ ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ

О ЦАРСКОЙ ВЛАСТИ

ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ ΑΡΚΑΔΙΟΝ.

КЪ ИМПЕРАТОРУ АРКАДЮ.

ια'... (p. 1081 M.). Ἄλλ' ἐκείνοί γε [sc. 1 οἱ πρόγονοι] οὐκ ἀποτειχίζοντες τὴν οἰκίαν εἶργον οὔτε τοὺς Ἀσιανούς, οὔτε τοὺς Εὐρωπαϊούς βαρβάρους, ἀλλ' οἷς ἐποίουν ἐκείνους ἐνουθέτου τὴν σφετέραν ἀποτειχίζειν, θαμὰ 5 διαβαίνοντες τὸν Εὐφράτην ἐπὶ τὸν Παρθυαίον, τὸν δὲ Ἴστρον ἐπὶ τὸν Γέτην τε καὶ Μασσαγέτην...

11. ...Но они [т. е. предки] не удерживали ни азиатскихъ, ни европейскихъ варваровъ тѣмъ, что загораживали свои дома, а своими дѣяніями побуждали ихъ укрѣплять свои границы, часто переходя черезъ Евфратъ противъ Парѣянъ и черезъ Истръ противъ Гетовъ и Массагетовъ...

ιε' (p. 1093 M.)... Θαυμάζω δ' ἔγωγε 10 πολλαχῆ τε ἄλλῃ, καὶ οὐχ ἥμισυ τούτῃ, τὴν ἀτοπίαν ἡμῶν. Ἄπας γὰρ οἶκος ὁ καὶ κατὰ μικρὸν εὐ πράττων Σκυθικὸν ἔχει τὸν δούλον¹⁾, καὶ ὁ τραπεζοποιός²⁾, καὶ ὁ περὶ τὸν ἰπνόν³⁾, καὶ ὁ ἀμφορεαφόρος⁴⁾ Σκύθης ἐστὶν ἐκάστω, τῶν τε ἀκολούθων 15 οἱ τοὺς χθαμαλοὺς σκιμποδίσκους ὀκλα-

15. ...А я удивляюсь нашей глупости какъ во многомъ другомъ, такъ, въ особен-ности, въ слѣдующемъ. Всякій мало-мальскій зажиточный домъ имѣетъ снескаго раба; и столыжникъ, и пекарь, и водоношъ у каждаго Снежь, и изъ числа свиты носящіе на плечахъ низкіе складные стульчики для того, чтобы господамъ можно было са-

1) «Ἄπας γὰρ ὁ οἶκος. Idem in *Encomio Calviti* demonstrat [Synesius], p. 77. Quod et vetus institutum fuit in Graecia, Athenis maxime, ut ex Aristoph. *Thesmoph.* [cf. supra p. 352] et Scholiastes ejus ad Acharn. publicos ministros appellatos Scythas ait [cf. supra p. 353]. Apud Suidam σκῦθαινα idem est atque ancilla».... D. Petavius. 2) «Καὶ ὁ τραπεζοποιός. *Structorem* vocat Iuvenalis sat. 5 [v. 120]. Est autem Hesychio ὁ τῆς πάσης περὶ τὰ συμπόσια παρασκευῆς ἐπιμελούμενος». Petav.

3) «ὁ περὶ τὸν ἰπνόν. Hac voce varia significantur. Hic autem arbitror eum esse, quem ἰπνοκναύστην vocant. Glossarium vetus *funarium* interpretatur: qui panificio praepositur, vel dulciariis operibus». Petav. 4) «Hesychius ἀμφορεαφόρους τοὺς μισθοῦ τὰ κερὰ μισθοῦ φερούστας appellat; Latini *aquarios* et *amphorarios*».... Petav.

δίκας¹⁾ ἐπὶ τῶν ὤμων ἀνατιθέμενοι, ἐφ' ᾧ τοῖς ἐωνημένοις ἐν ταῖς ἀγυαῖς εἶναι καθιζέσθαι, Σκύθαι πάντες εἰσὶν, ἀνωθεν ἀποδειγμένου τοῦ γένους ἐπιτηδείου τε καὶ ἀξιωτάτου δουλεύειν Ῥωμαίοις...

...(p. 1096 M). Σκύθας δὲ τοῦτους Ἡρόδοτος τέ φησι²⁾ καὶ ἡμεῖς ὀρώμεν κατεχομένους ἅπαντας ὑπὸ νόσου θηλείας. Οὗτοι γάρ εἰσιν, ἀφ' ὧν οἱ πανταχοῦ δούλοι, οἱ μηδέποτε γῆς ἐγκρατεῖς, δι' οὓς ἡ Σκυθῶν ἐρημία πεπαροιμιάσται, φεύγοντες αἰετὴν οἰκεῖαν οὓς ἐξ ἠθέων³⁾ τῶν σφετέρων, φασὶν οἱ τὰ παλαιὰ παραδόντες, Κιμμέριοι τε ἀνέστησαν πρότερον, καὶ αὐτὸς ἕτεροι, καὶ αἱ γυναῖκές ποτε⁴⁾ καὶ οἱ πατέρες ἡμῶν, καὶ ὁ Μακεδῶν ὑφ' ὧν τῶν μὲν εἰς τοὺς εἰσω, τῶν δὲ εἰς τοὺς ἔξω προῦχώρησαν. Καὶ οὐ παύονται γε, ἕως ἂν ὦσι τοῖς κατακυρῶν παρὰ τῶν ἐλαυνόντων ἀντιδιόμενοι. Ἀλλ' ὅταν ἐμπέσωσιν ἀφνω τοῖς οὐ προσδεχομένοις, ἐπὶ χρόνον ταράττουσιν, ὡσπερ Ἀσσυρίους πάλαι καὶ Μήδους καὶ Παλαιστίνους. Καὶ τὸ νῦν δὴ τοῦτο, παρ' ἡμᾶς οὐ πολεμησεῖοντες ἦλθον, ἀλλ' ἰκετεύοντες, ἐπειδὴ πάλιν ἀνίσταντο μαλακότεροι δὲ ἐντυχόντες, οὐ τοῖς ὅπλοις Ῥωμαίων, ἀλλὰ τοῖς ἠθεσιν, ὡσπερ Ἰσως ἔδει πρὸς ἰκέτας, γένος ἀμαθῆς τὸ εἰκὸς ἀπειδίδου καὶ ἐδρασύνετο καὶ ἠγνωμόνει τὴν εὐεργεσίαν. Ἵπὲρ οὐ πατρὶ τῷ σφ' δίκας ἐπ' αὐτοῖς ὠπλισμένω διδόντες αὐτὸς ἦσαν οἰκτροί, καὶ ἰκέται σὺν γυναῖξιν ἐκάθιζον· ὁ δὲ τῷ πολέμῳ νικῶν ἐλέω παρὰ πλείστον ἠττάτο. Καὶ ἀνίστη τῆς ἰκετείας, καὶ συμμάχους ἐποίησεν, καὶ πολιτείας ἠξίου, καὶ μετεδίδου γερῶν, καὶ γῆς τι ἐδάσατο τοῖς παλαμναίοις Ῥωμαϊκῆς, ἀνὴρ τῷ μεγάλῳ φρονι καὶ γενναίῳ τῆς φύσεως ἐπὶ τὸ πρᾶον χρῆσάμενος. Ἀλλ' ἀρετῆς γε τὸ βάρβαρον οὐ ξυνίησιν. Ἀρξάμενοι γάρ ἐκείθεν τὸ μέχρι τοῦδε καταγελωσῶν ἡμῶν, εἰδότες ὧν τε ἦσαν ἀξιοὶ παρ' ἡμῶν, ὧν τε ἠξιώθησαν· τὸ τε κλέος τοῦτο γείτοσιν αὐτῶν ἤδη τὴν ἐφ' ἡμᾶς ὠδοποίησε. Καὶ τινες ἐκφοιτῶσιν ἵπποτοξόται ξένοι παρὰ τοὺς ῥαδίους ἀνδράποδος, φιλοφροσύνην αἰτοῦντες, παράδειγμα ἐκείνους τοὺς χεῖρους ποιούμενοι· καὶ προβαίνειν ἔοικε τὸ κακὸν εἰς τὴν καλουμένην ὑπὸ τῶν πολλῶν περὶ ἀνάγκην...

1) даться на улицахъ, — всѣ Скепы, такъ какъ это племя пскони признано способнымъ и наиболѣе достойнымъ служить Римлянамъ...

5 ...Объ этихъ Скивахъ и Иродотъ разсказываетъ и мы сами видимъ, что они всѣ одержимы женскою болѣзнью. Это гдѣ, изъ которыхъ повсюду *приобрѣтаются* рабы, которые еще не владѣютъ землею, изъ-за которыхъ вошла въ пословицу «Скѣпская пустыня», которые всегда бѣгутъ изъ родной земли. Древнѣи преданія говорятъ, что ихъ сначала изгнали съ родины Киммерійцы, потомъ другіе, а также нѣкогда женщины, и наши предки, и Македоняне; отъ однихъ изъ нихъ они уходили къ *народамъ, живущимъ* внутри страны, отъ другихъ — *въ ея*. Они не останавливаются, пока подъ натискомъ преслѣдователей не удалятся къ живущимъ на противоположной сторонѣ. Когда же они внезапно нападутъ на *народъ*, не желающій принять ихъ *смирно*, то на время приводятъ *его* въ смятеніе, какъ нѣкогда Ассирійцевъ, Мидявъ и Палестинцевъ. И нынѣ они пришли къ намъ не съ враждебными намереніями, а въ качествѣ просителей, такъ какъ снова были изгнаны; но, встрѣтивъ мягкое къ нимъ отношеніе Римлянъ (хотя и не слабость оружія), какое, быть можетъ, и слѣдовало *проявить* къ просителямъ, *это* невѣжественное племя, какъ и слѣдовало ожидать, обнаружило дерзость и презрѣніе къ благодѣлію. Наказанные за это твоимъ отцомъ, вооружившимся противъ нихъ, они снова сдѣлались жалки и вмѣстѣ съ женами сѣли въ видѣ умоляющихъ. Онъ же, побѣдивъ на войнѣ, былъ вполне побѣжденъ жалостью: онъ поднялъ ихъ *изъ ноложенія* умоляющихъ, сдѣлалъ союзниками, даровалъ права гражданства, удѣлилъ почести и раздѣлилъ *этимъ* злодѣямъ часть Римской земли, побуждаемый къ кротости великодушіемъ и благородствомъ своего характера. Но варвары не понимаютъ добродѣтели. Начиная съ тѣхъ поръ, они по настоящее время смѣются надъ нами, зная, чего заслуживали отъ

1) Cf. Hesych. Ὀκλαδίας· θρόνος πικτός, δίφρος ταπεινός, ὅν οἱ ἀκόλουδοι φέρονται τοῖς εἰς τὰς ἀγορὰς ἐξιοῦσι πλουσίοις. 2) Herod. I, 105 (v. supra p. 5) et IV, 67 (p. 28). 3) Haec falsa sunt: nam e contrario Cimmerici sedibus suis expulsos esse a Scythia tradit Herod. IV, 11 (supra p. 14). 4) Scilicet Amazones. V. Herod. IV, 110 (supra p. 43).

Πῶς οὖν οὐ χαλεπὸν ἀναμαχεσαμένους τὸ κλέος

ἔξελάειν ἐνθένδε κύνας κηρессиפורήτους¹⁾:

Ἦν ἀκούης ἐμοῦ, τὸ χαλεπὸν τοῦτο τὴν πᾶσαν εὐμάρειαν ἔχον φανέεται. Αὐξή-
θέντων ἡμῖν τῶν καταλόγων, τοῖς δὲ κατα-
λόγοις τῶν φρονημάτων, καὶ γενομένων
οἰκείων τῶν συνταγμάτων, πρόσθε τῆ βα-
σιλείας τὸ γεγόμενον ἀπ' αὐτῆς ἐλλιπές καὶ
ἽΟμηρος αὐτὸ καθιέρωσε τοῖς ἀρίστοις

Θυμὸς δὲ μέγας ἐστὶ διοτρεφῶν βασιλῶν²⁾.
Θυμοῦ οὖν ἐπὶ τοῦς ἀνδρας δεῖ, καὶ ἡ γεωρ-
γήσουσιν ἐξ ἐπιτάγματος, ὡς περ πάλαι Λα-
κεδαιμονίους Μεσσηνιοὶ τὰ ὄπλα καταβα-
λόντες εἰλώτεον ἢ φεύζονται τὴν αὐτὴν
ὁδὸν αὐτοῖς³⁾, τοῖς πέραν τοῦ ποταμοῦ⁴⁾
διαγγέλλοντες, ὡς οὐκ ἐκεῖνα ἐτι παρὰ τοῖς
Ῥωμαίοις τὰ μείλιχα, ἀλλ' ἐξηγεῖται τις
αὐτῶν νέος τε καὶ γενναῖος...

насъ и чего удостоились. Слава объ этомъ
уже открыла ихъ сосѣдямъ дорогу противъ
насъ. И вотъ нѣкоторые чужеземные кон-
ные стрѣлки выходятъ къ доступнымъ лю-
дямъ, требуя дружескаго пріема и ссылаясь
на примѣръ тѣхъ негодяевъ. Зло, повиди-
мому, доходитъ до такъ-называемаго тол-
поу насильственнаго убѣжденія...

Итакъ, развѣ не трудно, вновь завос-
тавъ себѣ славу, «выгнать отсюда несто-
выхъ псовъ, навожденныхъ судьбою?» Если
ты послушаешь меня, то это трудное
дѣло окажется весьма легкимъ. Когда у
насъ увеличатся военные списки и благо-
даря спискамъ поднимется духъ воиновъ,
когда полки освоятся съ дѣломъ, прибавъ
къ царской власти то, что у нея исчезло;
и Омръ приписалъ это своимъ героямъ,
юворя: «великъ гнѣвъ царей, питомцевъ
Зевса». Нуженъ гнѣвъ на этихъ людей, и
они или будутъ заниматься земледѣліемъ
по приказанію, какъ нѣкогда Мессиняне,
положивъ оружіе, служили илотами у Лакедэ-
монянъ, или побѣгутъ «той же дорогой на-
задъ», объявляя живущимъ за рѣкой, что у
Римлянъ уже не прежняя мягкость, но что
ими править нѣкто юный и мужественный...

ΦΑΛΑΚΡΑΣ ΕΓΚΩΜΙΟΝ.

ПОХВАЛА ПЛѢШИВОСТИ.

ιγ' (p. 77)... οἰκέται κάμοι καὶ συχνοῖς 20
ἄλλοις εἰσὶν ἐν ἄστει Σχούθαι καὶ Σχουδικῶς
ἀνεικότες τὰς κόμας. Τούτοις ἂν τις ἐντείνῃ
κόνδυλον, ἀπολώλεχεν...

Гл. 13. ...И у меня и у многих дру-
гихъ въ городѣ есть рабы Скиновъ, носящіе
длинные волосы по скинскому обычаю.
Если имъ это-нибудь дасть пощечину, то
побитый погибаетъ...⁵⁾

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ПИСЬМА.

νζ'. Κατὰ Ἀνδρονίκου.

57. Противъ Андроника.

(p. 195 c)... ποῖοι Ταυροσχύθαι, τίνες
Λακεδαιμόνιοι τοσοῦτο τῷ διὰ τῶν μαστί-
γων αἵματι τὴν παρ' αὐτοῖς ἐτίμησαν
Ἄρτεμιν;...

...Какіе Тавроскиновъ, какіе Лакедэмо-
ны не настолько почтили свою Артемиду
кровью отъ бичеванія?..

Въ сочиненіи «Αἰγύπτιος ἢ περὶ προνοίας» кн. I гл. 15 и кн. II гл. 2—3 имѣются
разсказы о нашествіи Скиновъ на Эгипетъ въ мионическія времена Тивона и Осирита,

1) Hom. II. VIII, 527. 2) Hom. II. II, 196 (ubi legitur sing. διοτρεφῶς βασιλῆος). 3) Hom.
II. VI, 391. 4) Scil. Ἰστρου. 5) Это замѣчаніе приведено въ доказательство слабости
черепныхъ костей при ношеніи длинныхъ волосъ.

о чем мы считаемъ достаточнымъ только упомянуть, несмотря на то, что авторъ въ этомъ сочиненіи, очевидно, имѣлъ въ виду современныя ему обстоятельства. (Ср. въ изд. Migne «Monitum», p. 1207: «Libri de Providentia magna ex parte figurati sunt, et sub Aegyptiorum fabula Romani statum imperii, cujusmodi potissimum in Oriente sub Arcadio fuit, oblique perstringunt. Etenim Scytharum, hoc est Gothorum, per id tempus nimia erat et formidolosa potentia: quod in oratione *De Regno* coram imperatore ipso questus est: adeo ut non modo civitatis, sed etiam imperii propemodum essent participes cum et consulatus ac reliquarum dignitatum honores caperent et utriusque militiae praefecturas et bellicae rei summam administrarent. Testatur hoc Zosimus caeterique, qui aetatis illius historiam scriptis prodidere» etc.).

ΦΙΛΟΣΤΟΡΓΙΟΣ.

ФИЛОСТОРГІЙ.

[Филосторгій, уроженецъ Каппадокійскій, род. около 366 г., написалъ «Исторію церкви» (Εκκλησιαστικὴ ἱστορία) въ 12 книгахъ, обнимающую время съ 300 по 426 г. Его трудъ дошелъ до насъ въ обширныхъ извлеченіяхъ, сдѣланныхъ патриархомъ Фотіемъ, и въ отрывкахъ у другихъ писателей. Такъ какъ Филосторгій былъ приверженцемъ аrianства и евноmianства, то, по словамъ Фотія, его Исторія была скорѣе похвалою еретиковъ, клеветою и порицаніемъ православныхъ, чѣмъ исторіею (ἡ δὲ ἱστορία τῶν αἰρετιζόντων ἐστὶν ἐγκωμίων αὐτῶν, ὥσπερ καὶ τῶν ὀρθοδόξων διαβολὴ καὶ ψόγος μᾶλλον ἢ ἱστορία). — Текстъ: Migne, Patol. cursus compl., ser. Gr. v. 65 (1858), pp. 455—638].

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

ΕΚ ΤΗΣ ΔΕΥΤΕΡΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ.

ИЗЪ ВТОРОЙ КНИГИ.

ε'. "Οτι Ουρρίλαν φησι κατά τούτους 1
 τούς χρόνους ἐκ τῶν πέραν Ἰστρου Σκυθῶν
 (οὓς οἱ μὲν πάλαι Γέτας, οἱ δὲ νῦν Γότθους
 καλοῦσι) πολὺν εἰς τὴν Ῥωμαίων διαβιβά-
 σαι λαόν, δι' εὐσεβείαν ἐκ τῶν οἰκείων ἡδῶν
 ἐλαθέντας. Χριστιανίσαι δὲ τὸ ἔθνος τρόπῳ
 τοῦδε βασιλεύοντος Οὐαλεριανοῦ καὶ Γαλ-
 λιηνοῦ μοῖρα Σκυθῶν βαρεῖα τῶν πέραν τοῦ
 Ἰστρου διέβησαν εἰς τὴν Ῥωμαίων καὶ πολ-
 λὴν μὲν κατέδραμον τῆς Εὐρώπης. Διαβάν-
 τες δὲ καὶ εἰς τὴν Ἀσίαν τὴν τε Γαλατίαν
 καὶ τὴν Καππαδοκίαν ἐπῆλθον καὶ πολλοὺς
 ἔλαβον αἰχμαλώτους ἄλλους τε καὶ τῶν
 κατελεγμένων τῶ κλήρῳ, καὶ μετὰ πολλῆς
 λείας ἀπεκομίσθησαν οἰκάδε. Ὁ δὲ αἰχμά-
 λωτος καὶ εὐσεβῆς ὄμιλος, συναναστραφέν-
 τες τοῖς βαρβάροις, οὐκ ὀλίγους τε αὐτῶν
 εἰς τὸ εὐσεβὲς μετεποίησαν καὶ τὰ χριστιαν-
 ῶν φρονεῖν ἀντὶ τῆς Ἑλληνίδος δόξης παρε-

5 10 15
 5. *Филосторгій* говоритъ, что около
 этого времени ¹⁾ Урфила ²⁾ изъ жившихъ
 за Истромъ Скивоовъ (которыхъ древніе
 называли Гетами, а наши современники
 называютъ Готами) переселил на Рим-
 скую землю большое количество людей,
 изгнанныхъ съ родины за благочестіе.
 Этотъ народъ обратился въ христіанство
 слѣдующимъ образомъ. Въ царствованіе
 Валеріана и Галліена ³⁾ большое полчище
 Скивоовъ, жившихъ за Истромъ, перешло
 на Римскую землю и опустошило пачѣгами
 большую часть Европы. Перейдя также въ
 Азію, они прошли черезъ Галатію и Каппа-
 докію, захватили множество плѣнныхъ какъ
 другихъ, такъ и изъ числа избранныхъ въ
 клиръ, и возвратились восвояси съ боль-
 шой добычей. Благочестивая часть плѣн-
 ныхъ, вступивъ въ общеніе съ варварами,

1) Haec supposita sunt narrationi de Constantini morte a. 337. 2) «De Ulphila (ut alii hunc Gothorum episcopum vocant) deque Gothis, quando quave occasione Christiani facti fuerint vid. Socr. l. IV, cap. 36 [immo 33, v. infra], Soz. l. II c. 6, lib. VI cap. 27 [immo 37, v. infra], Theod. l. IV, cap. ult.» Migne. Cf. *Бликовскі*, Христіанство у Готовъ, Каз. 1887. 3) 253—268 p. Chr.

σχεύασαν. Ταύτης τῆς αἰχμαλωσίας γε-
γόνεσαν καὶ οἱ Οὐρφίλα πρόγονοι, Καππα-
δόκαι μὲν γένος, πόλεως δὲ πλησίον Παρ-
νασσοῦ, ἐκ κώμης δὲ Σαδαγολθινὰ καλου-
μένης. Ὁ τοίνυν Οὐρφίλας οὗτος καθηγῆ-
σατο τῆς ἐξόδου τῶν εὐσεβῶν, ἐπίσκοπος
αὐτῶν πρῶτος καταστάς· κατέστη δὲ ὡδε
παρὰ τοῦ τὴν ἀρχὴν ἄγοντος τοῦ ἔθνους
ἐπὶ τῶν Κωνσταντίνου χρόνων εἰς πρεσβείαν
σὺν ἄλλοις ἀποσταλείς (καὶ γὰρ καὶ τὰ
τῆδε βάρβαρα ἔθνη ὑποκέκλιτο τῷ βασιλεῖ)
ὑπὸ Εὐσεβίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ἐπισκόπων
χειροτονεῖται τῶν ἐν τῇ Γετικῇ Χριστιανι-
ζόντων καὶ τὰ τε ἄλλα αὐτῶν ἐπεμελεῖτο
καὶ γραμμάτων αὐτοῖς οἰκειῶν εὐρετῆς κα-
ταστάς μετέφρασεν εἰς τὴν αὐτῶν φωνὴν
τὰς Γραφὰς ἀπάσας πλὴν γε δὴ τῶν Βασι-
λειῶν, ἵτε τῶν μὲν πολέμων ἱστορίαν ἔχου-
σῶν, τοῦ δὲ ἔθνους ὄντος φιλοπολέμου καὶ
δεομένου μάλλον χαλινοῦ τῆς ἐπὶ τὰς μά-
χας ὀρμῆς, ἀλλ' οὐχὶ τοῦ πρὸς ταῦτα παρ-
οξύνοντος. Ὅπερ ἰσχυρὸν ἔχει ταῦτα ποιεῖν,
σεβάσμα' τε μάλιστα νομιζόμενα καὶ πρὸς
τὴν τοῦ Θεοῦ θεραπείαν τοὺς πειδομένους
καταρρυθμίζοντα. Ἰδρύσατο δ' ὁ βασιλεὺς
τὸν αὐτόμολον τοῦτον λαὸν περὶ τὰ τῆς
Μυσίας χωρία, ὡς ἐκάστῳ φίλον ἦν καὶ
τὸν Οὐρφίλαν διὰ πλείστης ἠγε τιμῆς, ὡς
καὶ πολλάκις Ὁ ἐφ' ἡμῶν Μωσῆς λέγειν
περὶ αὐτοῦ. Λίαν δὲ οὗτος τὸν ἄνδρα θαιάζει
καὶ τῆς αἰρετικῆς αὐτοῦ δόξης ἐραστὴν
αὐτόν τε καὶ τοὺς ὑπ' αὐτόν ἀναγράφει.

1 немалое ихъ количество обратила къ бла-
гочестию и приготовила къ воспріятію хри-
стіанства вмѣсто еллинской религіи. Въ
числѣ этихъ плѣнныхъ были и предки Ур-
5 фили, родомъ Каппадокійцы изъ окрестно-
стей города Парнасса, изъ деревни Сада-
голеины. Этотъ-то Урфила былъ предводи-
телемъ выселенія благочестивыхъ и пер-
выми ихъ епископомъ; поставленъ онъ былъ
10 (въ епископы) слѣдующимъ образомъ: бу-
дучи посланъ начальникомъ своего народа
во времена Константина вмѣстѣ съ дру-
гими въ качествѣ посла (ибо и эти варвар-
скія племена были подвластны царю), онъ
былъ рукоположенъ Евсеіемъ и бывшими
съ нимъ епископами для живущихъ въ Гет-
ской землѣ христіанъ¹⁾ и имѣлъ о нихъ
попеченіе въ разныхъ отношеніяхъ, а кромѣ
того изобрѣлъ для нихъ азбуку и перевелъ
20 на ихъ языкъ все священное Писаніе кромѣ
книгъ Царствъ, такъ какъ онѣ заключаютъ
въ себѣ рассказы о войнахъ, а народъ
Готскій былъ войнолюбивъ и скорѣе ну-
ждался въ уздѣ для своей страсти къ бит-
вамъ, чѣмъ въ поощреніи къ этому. А
между тѣмъ книги Царствъ могли прозв-
вести такое вліяніе, такъ какъ пользова-
лись величайшимъ уваженіемъ и склоняли
вѣрующихъ къ служенію Богу. Царь посе-
лилъ этотъ перешедшій народъ въ разныя
мѣстности Мисіи, гдѣ кому хотѣлось, и
относился къ Урфилѣ съ величайшимъ ува-
женіемъ, такъ что часто даже называлъ
его «Моисеемъ нашего времени». Филостор-
гіи очень превозноситъ этого мужа и пи-
шетъ, что какъ онъ, такъ и паства его
были приверженцами его еретическаго уче-
нія (т. е. аrianства).

ΕΚ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ.

η'. Ὁ δὲ Εὐφράτης ποταμὸς ἐξ Ἀρμε-
νίων κατὰ τὸ προφανές ἀνατέλλει, ἐνθα τὸ
ὄρος ἐστὶ τὸ Ἀραράτ, ἐτι καὶ πρὸς Ἀρμε-
35 νίων οὕτω καλούμενον, ἐφ' οὗ καὶ τὴν κι-
βωτῶν ἰδρυθῆναι φησιν ἡ Γραφή· ἥς ἄχρι
καὶ νῦν εἰναί φασιν οὐ μικρὰ λείψανα τῶν
τε ξύλων καὶ τῶν ἡλῶν ἐκεῖσε σωζόμενα.
Ἐντεῦθεν καὶ ὁ Εὐφράτης ὀλίγος τὰ πρῶτα 40
ρῦεις, προβαίνων ἀεὶ γίνεται μεῖζων, πλεί-

ИЗЪ ТРЕТЬЕЙ КНИГИ.

8. Рѣка Евфратъ беретъ свое явное
начало изъ Арменіи, гдѣ находится гора
Арааратъ, еще и нынѣ такъ называемая
Арменійцами, на которой, по словамъ свя-
щеннаго Писанія, остановился ковчегъ; отъ
него, говорятъ, и нынѣ сохраняются не-
малые остатки дерева и гвоздей. Отсюда-то
и вытекаетъ Евфратъ сначала въ видѣ ма-
ленькой рѣчки, а въ дальнѣйшемъ теченіи

V. 8: «magis placet scriptura codicis Bocharti, ἀρχὴν ἔχοντος». M.

1) Бѣликова, р. 51 sq.

στοις ἐμβάλλοντας αὐτῶ ποταμούς εἰς τὴν 1
 ἑαυτοῦ προσηγορίαν συναφελκομενος. Τὴν
 Ἀρμενίαν δέ, τὴν τε μεγάλην καὶ τὴν μι-
 κράν διελθὼν, ἔπειτα πρόεισι τέμνων μὲν
 πρότερον τὴν Συρίαν τὴν ἰδίως Εὐφρατη-
 σίαν καλουμένην...

1 постепенно увеличивается, объединяя подъ
 однимъ именемъ множество впадающихъ въ
 него рѣкъ. Пройдя Великую и Малуя Ар-
 мении, онъ течетъ далѣе, прорѣзывая сна-
 5 чала Сирію, посвящую специальное названіе
 Евфратской...

ΕΚ ΤΗΣ ΕΝΝΑΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ.

ИЗЪ ДЕВЯТОЙ КНИГИ.

ιζ'. Ὅτι οἱ πέραν τοῦ Ἰστρου Σκύθαι,
 τῶν Οὐννων αὐτοῖς ἐπιστρατευσάντων, ἀνά-
 στατοι γεγόναι καὶ πρὸς τὴν Ῥωμαίων
 γῆν πρὸς φιλίαν ἐπεραιώθησαν. Εἰεν δ' ἄν 10
 οἱ Οὐννοι, οὓς οἱ παλαιοὶ Νεβρούς ἐπωνό-
 μαζον, καὶ παρὰ τὰ Ῥιπαῖα κατοικημένοι
 ὄρη, ἐξ ὧν ὁ Τάναϊς εἰς τὴν Μαυρίτιδα
 λίμνην κατασυρόμενος τὸ ρεῖθρον ἐκδίδωσιν.
 Οἱ δέ γε Σκύθαι: μεταναστάντες ἀπὸ τοῦ 15
 μέτροι τὰ πρῶτα εἶναι τοῖς Ῥωμαίοις εἰς
 τὸ ληστεύειν ἐτρέποντο· εἶτα καὶ πόλεμον
 ἀκήρυκτον εἶλοντο. Οὐάλης δὲ ταῦτα πε-
 πυσμένος ἐξ Ἀντιοχείας ἀπαίρει καὶ κατὰ
 Κωνσταντινούπολιν γεγρονῶς ἐπὶ Θράκην 20
 ἐλαύνει. Καὶ μάχῃ συμπλακεῖς τοῖς βαρβά-
 ροις καὶ πολλοὺς ἀποβαλὼν ἀνά κράτος
 φεύγει. Καὶ πάσῃ συσχεθεὶς ἀμηχανία καὶ
 ἀπορία ἐν τινι τῶν κατὰ ἀγρούς οἰκημάτων
 χόρτον φέροντι σὺν ὀλίγοις τοῖς ἐπομένοις 25
 κατακρύπτει ἑαυτόν. Οἱ δὲ βάρβαροι κατα-
 διώκοντες, ὥσπερ τὰ ἄλλα τῶν ἐν ποσίν,
 οὕτω καὶ τὸ οἶκημα πυρὸς δαπάνην ἐτί-
 θεντο, οὐδεμίαν παρὰ τοῦ βασιλέως λαβόν-
 τες ὑπόνοιαν. Ἀλλ' ὁ μὲν οὕτως ἠφάνισται, 30
 τὸ πλεῖστον τε καὶ κράτιστον τῆς Ῥωμαί-
 κῆς ἀρχῆς συναποχειράμενος· οἱ δὲ βάρ-
 βαροι πᾶσαν ἀδεῶς τὴν Θράκην ἐλήϊζοντο,
 Φριτιγέρνους αὐτοὺς ἄγοντος...

17. Живущіе за Истромъ Скиѣмъ вслѣд-
 ствіе нашествія на нихъ Унновъ поднялись
 съ родины и переправились мирно на Рим-
 скую землю ¹⁾. Эти Унны — вѣроятно
тотъ народъ, который древніе называли
 Неврами; они жили у Рипейскихъ горъ,
 изъ которыхъ ватить свои воды Танандъ,
 изливающійся въ Мэотійское озеро. Пере-
 селившіеся Скиѣмъ, сначала скромно отно-
 сившіеся къ Римлянамъ, обратились къ раз-
 бойничеству, а затѣмъ подняли жесто-
 кую войну. Валентъ, узнавъ объ этомъ,
 выѣхалъ изъ Антиохіи и, достигнувъ Кон-
 стантинополя, двинулся во Θρακίю. Всту-
 пивъ въ битву съ варварами и потерпѣвъ
 большой уронъ, онъ обратился въ стреми-
 тельное бѣгство. Въ отчаянномъ положеніи,
 не зная, что дѣлать, онъ съ немногими
 спутниками скрылся въ одномъ изъ *столо-*
вицъ въ полѣ строевій, наполненномъ сѣ-
 номъ. Преслѣдовавшіе *его* варвары предали
 огню это строеніе, подобно прочимъ, ле-
 жавшимъ на ихъ пути, ничуть не подозрѣ-
 вая *присутствія* императора. Такъ погибъ
 Валентъ ²⁾, потерявъ вмѣстѣ съ тѣмъ зна-
 чительнѣйшую и лучшую часть Римской
 державы. Варвары подъ предводительствомъ
 Фритигерна безбоязненно опустошили всю
 Θρακίю...

ιθ'. Ὅτι Θεοδόσιος ὁ βασιλεὺς κατὰ Σίρ- 35
 μιον τοῖς βαρβάροις συμβαλὼν (ἐκεῖ γὰρ
 αὐτίκα τοῦ λαβεῖν τὴν ἀρχὴν τῆς χρείας
 ἀπαιτούσης παρεγένετο) καὶ νικήσας μάχῃ,
 ἐκεῖθεν λαμπρῶς ἐπὶ τὴν Κωνσταντινούπο-
 λιν ἄνεισι...

19. Императоръ Θεодосίѣ, сразившись
 съ варварами при Сирміи (куда онъ при-
 былъ, по требованію обстоятельствъ, не-
 медленно по вступленіи на престолъ) и
 побѣдивъ *ихъ* въ битвѣ, съ блестящимъ
 40 триумфомъ возвратился оттуда въ Констан-
 тинополь... ³⁾

1) «De Scythis seu Gothicis ab Hunnis devictis et ad Romanos confugientibus vid. Socr. lib. IV, cap. 33, 34, Soz. lib. VI, cap. 37; de Valentis adversus eos profectio et interitu, Socr. lib. IV, cap. 38; Soz. lib. VI, cap. 39, 40»... [v. infra]. Migne. 2) a. 378 p. Chr. 3) «Errat hic Philostorgius. Nam Theodosius Sirmii quidem imperator factus fuit, at idem in Macedonia constitutus Thessalonicae Gothos devicit. Illud recte Philostorgius cum caeteris, quod Theodosii de Gothicis victoriam ad tempus refert, quo jam imperator renuntiatius erat. Male enim Theodoritus, qui lib. V cap. 5 ante ejus imperium id factum memorat. Profligatis barbaris venit Theodosius Constantinopolim statimque Ecclesias restituit Homousianis, sub finem anni 380, inquit Jac. Gothofredus in locum». Migne.—Regnavit Theodosius a. 379—395.

ΕΚ ΤΗΣ ΕΝΔΕΚΑΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ.

ИЗЪ ОДИННАДЦАТОЙ КНИГИ.

η'. Ὅτι τῶν Οὐννων, φησὶν, οἱ μὲν τῆς 1
 ἐντὸς Ἰστρου Σκυθίας τὴν πολλὴν χειρωσά-
 μενοι καὶ διαφθείραντες πρότερον, ἔπειτα
 παγέντα τὸν ποταμὸν διαβάντες ἀδρόως
 εἰς τὴν Ῥώμην εἰσῆλασαν καὶ κατὰ πᾶσαν 5
 ἀναχθέντες τὴν Θράκην, ὅλην τὴν Εὐρώπην
 ἐλήσαντο. Οἱ δὲ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα, τὸν
 Τάναϊν ποταμὸν διαβάντες καὶ τῆ ἔφα
 ἐπειουρέντες, δι' Ἀρμενίας μεγάλης εἰς τὴν
 καλουμένην Μελιτινὴν κατερράγησαν. Ἐκ 10
 ταύτης δὲ Εὐφρατῆσιαν τε ἐπέδεσαν καὶ
 μέχρι τῆς Κοίλης Συρίας ἤλασαν, καὶ τὴν
 Κιλικίαν καταδραμόντες φόνον ἀνθρώπων
 εἰργάσαντο ἀνιστόρητον...

Ἄλλ' ἐπὶ τούτοις πᾶσι καὶ Τριβιγίλδος, 15
 ἀνὴρ Σκυθῆς μὲν γένος, τῶν νῦν ἐπικαλου-
 μένων Γότθων πλείστα γὰρ καὶ διάφορα
 τούτων ἐστὶ Σκυθῶν γένη· οὗτος δὲ δύνα-
 μιν βαρβαρικὴν ἔχων καὶ τῆς Φρυγίας ἐν
 τῇ Νακωλείᾳ καθιζόμενος καὶ κόμητος 20
 ἔχων τιμὴν, ἐκ φιλίας εἰς ἔχθραν Ῥωμαίων
 ἀπορραγείς, ἀπ' αὐτῆς Νακωλείας ἀρξάμε-
 νος πλείστας τε πόλεις τῆς Φρυγίας εἶλε
 καὶ πολὺν φόνον ἀνθρώπων εἰργάσατο. Ἐφ'
 ὃν Γαϊνᾶς ὁ στρατηγὸς ἐκπεμφθείς, βάρβα- 25
 ρος δ' οὖν καὶ αὐτός, προὔδωκε τὴν νικην,
 τὰ ἴσα καὶ αὐτός Ῥωμαίους δράσαι διανοού-
 μενος. Ἐκεῖθεν ὁ Τριβιγίλδος, ὡς δῆδεν τὸν
 Γαϊνᾶν διαφυγόν, τὴν τε Πισιδίαν καὶ τὴν
 Παμφυλίαν ἐπιὼν κατελυμήνατο· εἶτα πολ- 30
 λαὶς καὶ αὐτὸς πρότερον δυσχωρίας τε καὶ
 Ἰσαυρικῆς μάχης περιδραυσθεὶς τὴν ἰσχὺν
 ἐπὶ τὸν Ἑλλησπόντον διασώζεται καὶ πε-
 ραιωθεὶς ἐπὶ τὴν Θράκην οὐ μετὰ πολὺ
 διαφείρεται. Γαϊνᾶς δὲ μετὰ τὴν προδοσίαν 35
 ἐν τῷ τοῦ στρατηγοῦ σχήματι πρὸς τὴν
 Κωνσταντινούπολιν ἐπανελθὼν εἰς μελέτην
 ἤκε ταύτην παραστήσασθαι. Οὐρανία δέ
 τις ἔνοπλος ἐπιφανείσα δύναμις καὶ τοὺς
 ἐπιβαλεῖν ὀρμηθέντας τῇ πράξει δειματώ- 40
 σασα τὴν μὲν πόλιν τῆς ἀλώσεως ῥύεται,
 ἐκείνους δὲ φωραθέντας ταῖς ἀνθρωπίναις
 δίκαις ἐκδίδωσι, καὶ φόνος αὐτῶν ἐρρῶη
 πολὺς. Ὁ δὲ Γαϊνᾶς εἰς τοσοῦτον κατέστη
 δέους, ὡς αὐτίκα νυκτὸς ἐπεχούσης μεθ' 45
 ὅσων ἠδύνατο τοὺς ἐπὶ τῶν πυλῶν βιασά-
 μενος ἐξελαύνει τῆς πόλεως. Ἐπεὶ δὲ ἡ

8. *Φιλοστοργίη* говоритъ, что одни
 изъ Униновъ, сначала подчинивъ себѣ и
 опустошивъ значительную часть Скиѳіи,
лежащей за Истромъ, а затѣмъ перейдя
 5 чрезъ замерзшую рѣку, вторглись своими
 полчищами въ Римскую землю и, пройдя
 по всей Θρακίи, разграбили всю Европу;
 другіе же, *жившіе* восточнѣе, перейдя
 чрезъ рѣку Танаидъ и вторгнувшись въ
 восточныя *области*, чрезъ Великую Арме-
 нію ворвались въ такъ называемую Мели-
 тину. Отсюда они напали на Евфратскую
область, проникли до Килесіи и, пройдя
 чрезъ Киликію, произвели невѣроятное из-
 біеніе людей...

Ко всему этому *присоединился* Три-
 вигильдъ, родомъ Скиѳъ изъ такъ называе-
 мыхъ нынѣ Готѳовъ; ибо эти Скиѳи дѣ-
 лятся на множество разныхъ племенъ. Онъ,
 имѣя *подъ начальствомъ* варварскую силу,
 пребывая въ фригійскомъ *городѣ* Наколіи
 и имѣя титулъ *комита*, пзмѣнилъ друже-
 ственныя отношенія къ Римлянамъ на вра-
 ждебныя и, начавъ съ Наколіи, захватилъ
 множество фригійскихъ городовъ и произ-
 велъ большое избіеніе людей. Высланный
 противъ него воевода Ганна, тоже варваръ,
 предалъ побѣду, замышляя сдѣлать то-же
 самое съ Римлянами. Оттуда Тривигильдъ,
 какъ бы избѣгая Ганны, вторгся въ Писидію
 и Памфилію и опустошилъ ихъ. Затѣмъ,
 ослабленный въ свою очередь многими не-
 удобствами мѣстностей и стычками съ Исав-
 рами, онъ сплассъ на Геллеспонтъ и, переправившись
 во Θρακίю, немного спустя былъ
 убитъ. Ганна послѣ своей измѣны возвра-
 тился въ Константинополь съ титуломъ
 воеводы и замыслилъ подчинить его себѣ.
 Но нѣкая вооруженная небесная сила,
 показавшаяся тѣмъ, которые стремились на-
 пасть *на городъ*, и устрашившая ихъ сво-
 имъ появленіемъ, защитила городъ отъ
 взятія, а открытыхъ заговорщиковъ пре-
 дала челоувѣческому правосудію, и произо-
 шло большое ихъ избіеніе. Ганна былъ по-
 раженъ такимъ ужасомъ, что тотчасъ, съ
 наступленіемъ ночи, бѣжалъ изъ города съ
 кѣмъ могъ *изъ своихъ приверженцевъ*, сн-

V. 5: εἰς τὴν Ῥωμαίων? Lat. || V. 11: «Scribendum est procul dubio Εὐφρατῆσιαν, quemadmodum in ms. exemplari Samuelis Bocharti ad marginem emendatum inveni». Vales.

Θράκη ἐξηρήμωτο καὶ οὔτε παρέχειν τι τῶν ἐπιτηδείων ἦν δυνατή, οὔτε φθορὰν ἄλλην ἐνεγκεῖν, ἐπὶ Χερρόνησον ὁ Γαῖνᾶς στέλλεται, σχεδίασις διανοούμενος ἐπὶ τὴν Ἀσίαν διαπεραιοῦσθαι. Διαγνωσθεΐσης δὲ τῷ βασιλεῖ τῆς αὐτοῦ διανοίας, πέμπεται στρατηγὸς ἐπ' αὐτὸν Φραυίτας, Γότθος μὲν τὸ γένος, Ἕλληνας δὲ τὴν δόξαν, πιστὸς δ' οὖν Ῥωμαίοις καὶ τὰ πολέμια κράτιστος. Οὗτος, ἐν ᾧ Γαῖνᾶς προέπεμπε τὸν ὑπ' αὐτῷ στρατὸν ταῖς σχεδίασις διαπεραιοῦσθαι, νηΐτη στόλῳ συμπλέκεται ταύταις καὶ ἐκ τοῦ ῥάστου πάντας τοὺς συμπλέοντας ταῖς σχεδίασις διαφθείρει. Ἐξ οὗ Γαῖνᾶς τὰ καθ' ἑαυτὸν ἀπογνοὺς εἰς τὰ τῆς Θράκης ἀνωτέρω φύγει, καὶ τινες τῶν Οὐννων οὐ πολλοῦ διαρρυσθέντος χρόνου ἐπελθόντες αὐτὸν ἀνακρούσι· καὶ ἡ κεφαλὴ ταριχευθεῖσα εἰς Κωνσταντινούπολιν ἐκομίσθη...

1 люю прорвавшись сквозь стражу у воротъ. А такъ какъ Θρακία опустѣла и не могла ни доставить какого-либо продовольствія, ни выдержать новаго опустошенія, то 5 Гаина отправился въ Херсонисъ, намѣреваясь переправиться *оттуда* въ Азію на плотахъ. Когда его намѣреніе сдѣлалось извѣстно императору, противъ него былъ посланъ воевода Фравитъ, родомъ Готъ, 10 а по религіи Еллинъ, вѣрныи Рима-намъ и весьма искусный въ военномъ дѣлѣ. Въ то время, какъ Гаина высылалъ впередъ свое войско для переправы на плотахъ, Фравитъ напалъ на нихъ съ сво- 15 имъ флотомъ и весьма легко истребилъ всѣхъ плывшихъ на плотахъ. Гаина, совершенно отчаявшись въ спасеніи, бѣжалъ въ верхнюю Θρακίю; *здесь* немного времени спустя нѣкоторые изъ Унновъ напали на него и убили. Посоленная голова его была привезена въ Константинополь...

ΕΚ ΤΗΣ ΔΩΔΕΚΑΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ.

ИЗЪ ДВѢНАДЦАТОЙ КНИГИ.

β'. Ὅτι κατὰ τοὺς προειρημένους χρό- 20 νους Ἀλάριχος Γότθος τὸ γένος, περὶ τὰ τῆς Θράκης ἀνω μέρη δύναμιν ἀθοοίσας ἐπῆλθε τῇ Ἑλλάδι καὶ τὰς Ἀθήνας εἶλε, καὶ Μακεδόνας καὶ τοὺς προσεχείς Δαλμά- 25 τας ἐχειρώσατο. Ἐπῆλθε δὲ καὶ τὴν Ἰλλυ- 30 ρίδα, καὶ τὰς Ἀλπεις διαβάς ταῖς Ἰταλίαις ἐνέβαλε ..

2. Въ вышесказанныя времена Аларихъ, родомъ Готъ, собравъ *военныя* силы въ верхнихъ частяхъ Θρακίи, совершилъ нашествіе на Елладу и взялъ Аѳены, а *затѣмъ* подчинилъ Македонянъ и соседнихъ Дал- 25 матовъ. Онъ совершилъ также нашествіе на Иллирію и, перейдя черезъ Альпы, вторг- 30 нулся въ Италію...

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ.

ОТРЫВКИ.

[Ex Suida s. v. Λεόντιος]. Λεόντιος Τρι- πόλεως τῆς Λυδίας ἐπίσκοπος, Μυσὸς τὸ γένος τῶν πρὸς τῷ Ἰστρῷ κατοικημένων, 30 οὓς ἀγχιμάχους Ὀμηρος καλεῖ...

Леонтиѳ, епископъ Триполя Лидійска- 30 го ¹⁾, былъ родомъ изъ Мисійцевъ, живу- щихъ у Истра, которыхъ Омиръ назы- ваетъ «бойцами рукопашными»...

1) Leontium hunc Iuliani imp. aequalem commemorat Philostorgius l. VII c. 6. Homeri ver- sum (П. 13, 5) v. supra p. 299.

ΚΥΡΙΛΛΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

КИРИЛЛЪ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ.

[Род., вѣроятно, въ Александріи и былъ племянникомъ патріарха Θεοφιλα, по смерти котораго въ 412 г. былъ избранъ патріархомъ роднаго города. Св. Кириллъ знаменитъ своею борьбою съ Несторіемъ и оставилъ много сочиненій апологетическаго, догматическаго и экзегетическаго содержанія, бесѣды и письма. Умеръ 27 іюня 444 г. — Текстъ: Migne, Patrologiae superioris compl., series Graeca, vv. 68—77].

Извлеченія и переводъ А. І. Маленна.

ΠΡΟΣ ΤΑ ΤΟΥ ΕΝ ΑΘΕΟΙΣ ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ.

ПРОТИВЪ СОЧИНЕНІЙ БЕЗБОЖНАГО
ЮЛІАНА.

IV (M. v. 76, col. 680). ...Σχύθαι γάρ 1
ὡμοί τε ἀνδροκτόνοι...

...Скѣны жестоки и челоуѣкоубійцы...

Col. 697. Σχύθαι δὲ οἱ περὶ Ταυρικὴν
Χερσόνησον τοὺς τῶν ἐνειλημμένους
τῆ παρ' αὐτοῖς Ἀρτέμιδι κατασφάττοντες
ταῖς τοῦ ναοῦ πύλαις ἐνήπτον τὰς κεφα-
λάς, καλὸν τῆ θεῶ θήραμα ξένιον τε θυ-
μῆρες αὐτῆ τὴν ἀνδροκτασίαν προσάγοντες,
ἵνα καὶ θαλάττης ἀπνηεστέρα καὶ κυμά-
των αὐτῶν διαφαίνεται, τοὺς διαφυγόντας
ἀρπάζουσα καὶ τὴν ἐλπίδα τοῦ σώζεσθαι,
θανάτου πρόφασιν ἀποφαίνουσα τοῖς τῆ γῆ
προσομιζομένοις.

Скѣны, живущіе на Таврическомъ
Херсонисѣ, заваяя захваченныхъ или чу-
жестранцевъ въ честь туземной Артемиды,
прибивали головы ихъ къ дверямъ храма,
принося ей мужеубійство, какъ прекрас-
ную добычу и пріятный гостинецъ, что-
бы она являлась безчеловѣчнѣе и моря
и самыхъ волнъ, похищая у избѣжавшихъ
опасности даже надежду на спасеніе и яв-
ляя пристающимъ къ землѣ видъ смерти.

Col. 701. *Julianus dicit:* Οὐκοῦν Ἀνά-
χαρσιν οἱ Σχύθαι βακχεύοντα παρεδέξαντο. 15

Юлианъ: Однако Скѣны не приняли не-
истовствующаго Анахарсида.

Cyrillus respondet: Διὰ ποίαν αἰτίαν,
ὦ κράτιστε; ἄρα γάρ ὅτι φύσεως ἦσαν λα-
χούσης ἐφ' ἑαυτῆ τὸ ἀπάνθρωπον; εἶτα
πῶς ὁ Σχύθης ἐβάκχευε; Σχύθης γάρ τὸ
γένος καὶ αὐτὸς Ἀνάχαρσις ἦν τεθαύμα- 20
σται δὲ οὕτω παρ' Ἑλλήσιν ὡς σοφός, ὥστε
καὶ τινὰ οἶσθαι τοῖς ἐπτά καὶ αὐτὸν
ἐναριθμεῖσθαι δεῖν.

Кириллъ: По какой причинѣ, дорогой
мой? Не потому-ли, что по природѣ они
чужды безчеловѣчности? Потому, какъ не-
истовствовалъ Скѣно? Ибо Скѣномъ по про-
исхожденію былъ и самъ Анахарсидъ, въ
качествѣ же мудреца онъ вызвалъ такое
восхищеніе у Еллиновъ, что нѣкоторые
считали нужнымъ и его причислить къ семи
мудрецамъ.

Col. 705. ἐφιλοσόφησαν... Ἀνάχαρσις
παρὰ Σχύθαις... φασὶ δὲ τινὰ καὶ τῶν 25
Ἑπερβοραίων ἐθνῶν τοὺς ὑπὲρ τὰ Ῥίπαια
κατωκηκότας ὄρη δικαιοσύνης γενέσθαι
μελεδωνοὺς καὶ ὀφθαγίγας ἀποφοιτᾶν.

Запнимались философией... у Скѣновъ
изъ Анахарсидъ... говорятъ, что и изъ Ипербо-
рейскихъ племенъ поселившіеся на сѣверъ
отъ Рипѣйскихъ горъ стали заботиться о
справедливости и отставать отъ обжорства.

Praeterea Scythae in operibus Cyrilli memorantur vol. 76 col. 681, col. 703 ter,
col. 717.

ΣΩΚΡΑΤΗΣ.

СОКРАТЬ.

[Сократъ, уроженецъ Константинопольскій, род. около 380 г., по профессіи адвокатъ (συλαστικός), написалъ «Церковную исторію» (Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία) въ 7 книгахъ, служащую продолженіемъ исторіи Евсевія и обнимающую время съ 306 по 439 г. — Текстъ: Migne, Patrol. ser. Graeca, v. LXVII p. 33—842. О Сократѣ, Созоменѣ и Θεодоритѣ ср. А. Лебедевъ, Греч. церковные историки IV, V и VI вѣковъ. М. 1891].

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

ΤΟΜΟΣ ΠΡΩΤΟΣ.

КНИГА ПЕРВАЯ.

ΚΕΦΑΛ. Η'. Περὶ τῆς γεγενημένης συνόδου ἐν Νικαίᾳ τῆς Βιθυνίας καὶ περὶ τῆς ἐκεῖ ἐκτεθείσης πίστεως.

Гл. 8. О соборѣ въ Никей Византской и объ изложенномъ тамъ исповѣданіи вѣры.

...ἤδη δὲ καὶ Πέρσης ἐπίσκοπος τῆ συνόδου παρῆν· οὔτε Σκύθης ἀπελιμπάνετο τῆς χορείας...

...Уже и Персидскій епископъ присутствовалъ на соборѣ и Скискій не отсутствовалъ въ обществѣ хорѣ...¹⁾

ΚΕΦΑΛ. ΙΗ'. Ὅς καὶ ὁ βασιλεὺς Κωνσταντῖνος τὰ μὲν Ἑλλήνων καθήρει, πολλὰς δὲ ἐκκλησίας ἐν διαφόροις τοποῖς ἵδρυσεν.

Гл. 18. Какъ императоръ Константинъ уничтожилъ эллинское идолопоклонство и построилъ много церквей въ разныхъ мѣстахъ.

...ὑπὸ δὲ τοὺς αὐτοῦ χρόνους καὶ βαρβάρων Σαρματῶν καὶ Γότθων χατατρεχόντων τὴν Ῥωμαίων γῆν οὐδαμῶς ἢ περὶ τὰς ἐκκλησίας τοῦ βασιλέως πρόθεσις ἐνεχόπτετο· ἀλλ' ἀμφοτέρων τὴν ἀρμόζουσαν ἐποίησατο πρόνοιαν· τοὺς μὲν γὰρ τῷ Χριστιανικῷ τροπαίῳ πεπιστευκῶς κατὰ κράτος ἐνίκα, ὡς καὶ τὸ εἰωθὸς παρὰ τῶν πάλαι βασιλέων διδοσθαι χρυσίον τοῖς βαρβάροις περιελεῖν, ἐκείνους τε ἐκπεπληγμένους τῷ παραλόγῳ τῆς ἡττης πιστεῦσαι τότε πρῶτον τῇ Χριστιανισμοῦ θρησκείᾳ, δι' ἧς καὶ Κωνσταντῖνος ἐσώζετο...

...Около этого же времени, несмотря на то, что варвары Сарматы и Готы²⁾ опустошали Римскую землю, заботливость императора о церквяхъ несколько не прерывалась: онъ относился съ надлежащимъ вниманіемъ къ тому и другому: уводя на христіанскій трофей, онъ на голову разбилъ варваровъ, такъ что прекратилъ и дань, которая обыкновенно платилась варварамъ прежними царями, и сами варвары, пораженные неожиданностью побѣды, тогда впервые приняли христіанскую вѣру, въ которой находилъ спасеніе Константинъ...

ΚΕΘ. ΙΘ'. Τίνα τρόπον ἐπὶ τῶν χρόνων Κωνσταντίνου τὰ ἐνδοτέρω ζῆθη τῶν Ἰνδῶν ἐχριστιάνισαν.

Гл. 19. Какимъ образомъ во времена Константина приняли христіанство племена внутренней Индіи.

Αὐθις οὖν μνημονευτέον καὶ ὅπως ἐπὶ τῶν καρῶν τοῦ βασιλέως ὁ Χριστιανισμὸς

Далѣ слѣдуетъ упомянуть и о томъ, какъ во времена *этого* императора распростра-

V. 4: «ὑπὸ δὲ τοὺς αὐτοῦ χρόνους. Lego cum Christophorono et Musculo ὑπὸ δὲ τοὺς αὐτῶν χρόνους. Valesius.

1) Cf. Euseb. V. Const. III, 7, 1 (supra, p. 680). 2) «Γότθων. Pro Gothis Scythas dicit Eusebius de vita Constant. lib. IV, cap. 5 [v. supra p. 680]. Certe Graeci scriptores Σκόδας vocare solent, quos Latini Gothos. Porro Gothi victi sunt ab exercitu Romano in terris Sarmatarum die XII Kal. Maii Pacatiano et Hilariano coss., id est anno Chr. 332, inquit Vales. in loc. cit». Migne.

ἐπλατόνετο· τηνικαῦτα γὰρ Ἰνδῶν τε τῶν ἐνδοτέρω καὶ Ἰβήρων τὰ ἔθνη πρὸς τὸ χριστιανίζειν ἐλάμβανε τὴν ἀρχήν...

и ялось христианство. Ибо тогда начали въ- ровать въ Христа племена внутренней Индіи и Иверы...

ΚΕΦ. Κ'. Τίνα τρόπον Ἰβηρες ἐχριστιάνισαν.

Гл. 20. Какимъ образомъ Иверы приняли христианство.

Καιρὸς δὲ ἤδη λέγειν, ὅπως καὶ Ἰβηρες ὑπὸ τὸν αὐτὸν χρόνον ἐχριστιάνισαν. Γυνή τις βίον σεμνὸν καὶ σώφρονα μετερχομένη θεία τινὶ προνοίᾳ ὑπ' Ἰβήρων αἰχμάλωτος γίνεται. Ἰβηρες δὲ οὗτοι προσοικοῦσι μὲν τὸν Εὐξείνιον Πόντον, ἀποικοὶ δὲ εἰσὶν Ἰβήρων τῶν ἐν Ἰσπανίᾳ. Ἡ γυνὴ τοίνυν ἡ αἰχμάλωτος ἐν μέσοις οὕσα τοῖς βαρβάροις ἐφιλοσόφει· σὺν γὰρ τῇ πολλῇ τῆς σωφροσύνης ἀσκήσει νηστεία τε βαδυστάτη καὶ συντόνοις προσέκειτο ταῖς εὐχαῖς. Τοῦτο δὲ ὀρῶντες οἱ βάρβαροι τὸν ξενισμὸν τοῦ πραττομένου ἐθαυμάζον. Συμβαίνει δὲ τὸν βασιλέως παῖδα, νήπιον ὄντα, ἀρρωστία περιπεσεῖν. Καὶ ἔδει τινὶ ἐγχωρίῳ παρὰ τὰς ἄλλας γυναῖκας ἢ τοῦ βασιλέως γυνὴ ἐπεμπε τὸν παῖδα θεραπευθησόμενον, εἴ που τι βοήθημα πρὸς τὴν νόσον ἐκ πείρας ἐπίστανται. Ὡς δὲ περιαχθεὶς ὁ παῖς ὑπὸ τῆς τροφοῦ παρ' οὐδεμιᾶς τῶν γυναικῶν θεραπείας ἐτύγχανε, τέλος ἀγεται πρὸς τὴν αἰχμάλωτον. Ἡ δὲ, ἐπὶ παρουσίᾳ πολλῶν γυναικῶν, ὕλικὸν μὲν βοήθημα προσέφερεν οὐδὲν οὐδὲ γὰρ ἠπίστατο. Δεξαμένη δὲ τὸν παῖδα καὶ εἰς τὸ ἐκ τριχῶν ὑφασμένον αὐτῇ στρωμάτιον ἀνακλίναςα λόγον εἶπεν ἀπλοῦν· Ὁ Χριστός, φησιν, ὁ πολλοὺς ἰασάμενος καὶ τοῦτο τὸ βρέφος ἰάσεται. Ἐπευξαμένης τε ἐπὶ τῷ λόγῳ τούτῳ καὶ ἐπικαλεσαμένης Θεὸν παραχρῆμα ὁ παῖς ἀνερωάνυτο καὶ εἶχεν ἐξ ἐκείνου καλῶς. Φήμη τε ἐντεῦθεν τὰς βαρβάρων γυναῖκας καὶ αὐτὴν τὴν τοῦ βασιλέως διέτρεχε καὶ φανερωτέρα ἢ αἰχμάλωτος ἐγίνετο. Μετ' οὐ πολὺ δὲ καὶ ἡ τοῦ βασιλέως γυνὴ ἀρρωστία περιπεσοῦσα τὴν αἰχμάλωτον γυναῖκα μετέπεπετο. Τῆς δὲ παραιτησαμένης μετρίζουσης τε ἐν τοῖς ἡθεσιν αὐτῇ φέρεται παρ' αὐτήν. Ποιεῖ δὲ ἡ αἰχμάλωτος ἅ καὶ ἐπὶ τοῦ παιδὸς πεποιήκει πρότερον. Παραχρῆμα δὲ ἡ νοσοῦσα ἐρρώσθη καὶ νύχαριστεῖ τῇ γυναικί. Ἡ δὲ, Οὐκ ἐμόν, ἔφη, τὸ ἔργον, ἀλλὰ Χριστοῦ, ὃς Ἰός ἐστι τοῦ Θεοῦ, τοῦ τὸν κόσμον ποιήσαντος. Τοῦτόν ἐπικαλεῖ-

около того же времени приняли христианство. Одна женщина, ведшая честную и дѣломудренную жизнь, по воли Божественнаго Провидѣнія попала въ плѣнь къ Иверамъ¹⁾. Эти Иверы живутъ около Евксипскаго Понта и суть выходцы отъ Иверовъ Испанскихъ. Плѣнная женщина, находясь среди варваровъ, вела любомудрую жизнь: вмѣстѣ съ высокимъ подвигомъ дѣломудрія, она предавалась строжайшему посту и постояннымъ молитвамъ. Видя это, варвары изумлялись странности ея поведения. Случилось такъ, что царскій сынъ, еще младенецъ, тяжело заболѣлъ. По туземному обычаю царица стала посылать ребенка для лѣченія къ другимъ женщинамъ, не знаятъ-ли онѣ по опыту какого-либо средства противъ болѣзни. Когда же ребенокъ, обнесенный кормилицей, ни отъ одной женщины не получилъ облегченія, въ концѣ концовъ его привесли къ плѣнницѣ. Последняя, въ присутствіи многихъ женщинъ, не примѣнила никакого вещественнаго лѣкарства, такъ какъ и не знала его; взявъ ребенка и положивъ его на стланную изъ шерсти подстилку, она связала простое слово: «Христосъ, исцѣлившій многихъ, исцѣлитъ и это дитя». Когда она послѣ этихъ словъ помолилась и призвала Бога, ребенокъ тотчасъ выздоровѣлъ и съ тѣхъ поръ чувствовалъ себя хорошо. Объ этомъ распространилась молва между варварскими женщинами, дошла до самой царицы, и плѣнница сдѣлалась извѣстнѣе. Немного спустя заболѣла и сама царица и повелѣла призвать къ себѣ плѣнницу. Когда же послѣдняя по своей скромности отказалась, царица сама была принесена къ ней. Плѣнница сдѣлала то-же, что и раньше съ дитятемъ. Больная тотчасъ выздоровѣла и стала благодарить женщину. Она же сказала: «Это дѣло не мое, а Христа, котораго есть Сынъ Бога, сотворившаго міръ».

1) Это св. Нина, просвѣтительница Грузин (Иверин). Тогдашній царь Иверскій носилъ имя Миріана. О христианствѣ въ Иверин ср. арх. Макарія, Исторія христ. въ Россіи до равноапостольнаго князя Владиміра, изд. 2 (Спб. 1868), стр. 125 сл.

σδαι παρήνει και ἀληθῆ γνωρίζειν Θεόν. 1
 Θαυμάσας δὲ ὁ βασιλεὺς τῶν Ἰβήρων τὴν
 ἐκ τῆς νόσου εἰς ὑγίαν ταχυτῆτα πωθό-
 μένος τε τίς εἴη ὁ θεραπεύσας, δώροις ἡμί-
 βητο τὴν αἰχμάλωτον. Ἡ δὲ οὐκ ἔφη δεῖ-
 σθαι πλοῦτου· ἔχειν γὰρ πλοῦτον τὴν εὐσε-
 βειαν και δέχεσθαι μέγα δῶρον, εἰ ἐπιγνω-
 σαι τὸν Θεὸν τὸν ὑπ' αὐτῆς γνωσκόμενον.
 Ταῦτα εἰπούσα τὰ δῶρα ἀντέπεμπεν· ὁ δὲ
 βασιλεὺς τὸν μὲν λόγον ἐταμεύσατο. Μεθ' 10
 ἡμέραν δὲ ἐξελθόντι αὐτῷ εἰς θῆραν συμ-
 βαινει τοιοῦτό τι· τὰς κορυφὰς τῶν ὄρων
 και τὰς νάπας, ἔνθα ἐθῆρα, κατέχεεν ὀμίχ-
 λη, σκότος τε πολὺ. και ἦν ἄπορος μὲν ἡ
 θῆρα, ἀδιεξίτητος δὲ ἡ ὁδός· ἐν ἀμνηχανίᾳ 15
 δὲ γενομένου πολὺ τοὺς θεοὺς ἐπεκαλεῖτο,
 οὓς ἔσεβεν. Ὡς δὲ οὐδὲν ἦνευ πλέον, τέλος
 εἰς ἔννοιαν τῆς αἰχμαλώτου λαμβάνει τὸν
 Θεὸν και τοῦτον καλεῖ βοηθόν. Και ἄμα
 γε ἤρχετο, και τὸ ἐκ τῆς ὀμίχλης διελύετο 20
 σκότος. Θαυμάζων δὲ τὸ γεγόμενον, χαι-
 ρων ἐπὶ τὰ οικεῖα ἀνεχώρει. Και τὸ συμβε-
 βηκὸς διηγεῖτο τῇ γυναικί. Και τὴν αἰχμά-
 λωτον εὐδὺς μεταπέμπεται και τίς εἴη ὃν
 σέβει Θεὸν ἐπυνθάνετο. Ἡ δὲ εἰς πρόσωπον 25
 ἐλθούσα κήρυκα τοῦ Χριστοῦ τὸν τῶν Ἰβή-
 ρων βασιλέα ἐποίησε γενέσθαι πιστεύσας γὰρ
 τῷ Χριστῷ διὰ τῆς εὐσεβοῦς γυναικὸς πάν-
 τας τοὺς ὑπ' αὐτὸν Ἰβήρας συγκαλεῖ και
 τὰ συμβάντα περὶ τε τῆς θεραπείας τῆς 30
 γυναικὸς και τοῦ παιδιοῦ, οὐ μὴν ἀλλὰ
 και τὰ κατὰ τὴν θῆραν ἐκδέμενος παρήνει
 σέβασθαι τὸν τῆς αἰχμαλώτου Θεόν. Ἐγέ-
 νοντο οὖν ἀμφότεροι κήρυκες τοῦ Χριστοῦ·
 ὁ μὲν βασιλεὺς τοῖς ἀνδράσιν, ἡ δὲ γυνὴ 35
 ταῖς γυναῖξί. Μαδῶν δὲ παρὰ τῆς αἰχμα-
 λώτου τὸ σχῆμα τῶν παρὰ Ῥωμαίοις ἐκ-
 κλησιῶν, εὐκτῆριον οἶκον ἐκέλευσε γενέσθαι·
 εὐδὺς τε τὰ πρὸς οἰκοδομὴν προσέταξεν
 εὐτρεπίσθαι. Και ὁ οἶκος ἠγείρετο. Ἐπει 40
 δὲ και τοὺς στύλους ἀνορθοῦν ἐπειρῶντο,
 οἰκονομεῖ τι πρὸς πίστιν τοὺς ἐνοικοῦντας
 ἡ τοῦ Θεοῦ ἔλκουσα Πρόνοια. Εἰς γὰρ τῶν
 στύλων ἀκίνητος ἔμενε και οὐδεμία εὐρίσ-
 κητο μηχανὴ δυναμένη κινῆσαι αὐτόν. 45
 Ἀλλὰ τὰ μὲν καλώδια διερρήγγυτο, τὰ δὲ
 μηχανήματα κατεάγγυτο· ἀπεγνωκότες
 οὖν οἱ ἐργαζόμενοι ἀπεχώρουν· τότε δείκ-
 νυται τῆς αἰχμαλώτου ἡ πίστις· νυκτὸς 50
 γὰρ, μηδενὸς ἐγνωκότος, καταλαμβάνει τὸν
 τόπον και διανυκτερεῖ τῇ εὐχῇ σχολά-
 ζουσα. Πρόνοια τε Θεοῦ ὁ στύλος ἀνορ-
 θοῦται και ὑψηλότερος τῆς βάσεως ἐν τῷ
 ἀέρι ἐστήρικτο, μηδαμῶς τῆς κρηπίδος ἀπ-

1 Она увѣщевала признавать Его и познать
 истиннаго Бога. Царь Иверскій, изумив-
 шись скорому выздоровленію *жены* и
 узнавъ, кто ее исцѣлилъ, послалъ плѣн-
 5 ницѣ дары. Она сказала, что не нуждается
 въ богатствѣ, ибо имѣетъ богатство въ бла-
 гочестіи и получить великій даръ, если
царь познаетъ чтимаго ею Бога. Съ этими
 словами она отослала обратно дары и царь
 10 принявъ къ сердцу ея слово. На слѣдую-
 щій день, когда онъ вышелъ на охоту, слу-
 чилось слѣдующее: туманъ и густой мракъ
 разлился по вершинамъ горъ и ущельямъ,
 гдѣ онъ охотился; охота стала невозможна
 15 и дорога непроходима. Придя въ отчаяніе,
царь сталъ усердно призывать чтимыхъ
 имъ боговъ, но безуспѣшно; наконецъ онъ
 вспомнилъ Бога плѣнницы и призвалъ Его
 на помощь. Какъ только онъ помоллся *Ему*,
 произведенный туманомъ мракъ разсѣлся.
 Изумляясь случившемуся, царь съ радостью
 возвратился домой и разсказалъ случив-
 20 шееся женѣ. Онъ тотчасъ пригласилъ плѣн-
 ницу и спросилъ, кто *тотъ* Богъ, ко-
 тораго она почитаетъ. Плѣнница, явившись,
 сдѣлала Иверскаго царя проповѣдникомъ
 Христа: ибо онъ, увѣровавъ во Христа
 чрезъ благочестивую женщину, созвалъ
 всѣхъ подвластныхъ ему Иверовъ и, раз-
 сказавъ имъ объ исцѣленіи жены и ре-
 бенка, а также и о случившемся на охотѣ,
 убѣждалъ почитать Бога плѣнницы. Оба
 они сдѣлались проповѣдниками Христа:
 царь — мужьямъ, а жена *его* — женщи-
 25 намъ. Узнавъ отъ плѣнницы видъ *сущес-
 твующихъ* у Римлянъ церквей, царь пове-
 лѣлъ построить молитвенный домъ и при-
 казалъ тотчасъ заготовить *все* нужное для
 постройки. Домъ сталъ воздвигаться. Когда
 же стали ставить колонны, то привлекаю-
 щее жителей къ вѣрѣ Божественное Про-
 видѣніе устроило слѣдующее. Одна изъ
 колоннъ оставалась недвижимою и не на-
 ходилось никакого орудія, которое могло
 30 бы сдвинуть ее; канаты рвались, машины
 ломались и рабочіе въ отчаяніи удалились.
 Тогда обнаружилась вѣра плѣнницы: ночью,
 когда никто не зналъ, она пришла на мѣсто
 и провела всю ночь въ усердной молитвѣ.
 По волѣ Божіей колонна выпрямилась и
 утвердилась въ воздухъ выше подножія,
 совсѣмъ не касаясь помоста. Съ наступле-
 ніемъ дня царь, озабоченный, прибылъ къ
 35 *мѣсту* постройки; *вдругъ* онъ видитъ ко-

τόμενος. Ἡμέρα δὲ ἦν, καὶ ὁ βασιλεὺς ἔμ-
φρων τις ὧν ἐπὶ τὴν οἰκοδομὴν παρῆν ὄρα
τε τὸν στύλον ἐπὶ τὴν ἰδίαν κρεμάμενον
βάσιν¹ καὶ ἐκπλήττεται μὲν αὐτὸς ἐπὶ τῷ
γεγονότι, ἐκπλήττονται δὲ καὶ οἱ παρόντες
σὺν αὐτῷ. Μετ' οὐ πολὺ γὰρ ἐπ' ὀφθαλμοῖς
αὐτῶν τῇ ἰδίᾳ βάσει ὁ στύλος κατιῶν
ιδρύεται, βοῆ τε ἐντεῦθεν τῶν ἀνθρώπων
βοῶντων καὶ ἀληθῆ τὴν πίστιν ἀνακαλοῦν-
των τοῦ βασιλέως καὶ ὑμνούντων τὸν τῆς
αἰχμαλώτου Θεόν. Ἐπίστευόν τε λοιπὸν
καὶ σὺν προθυμίᾳ πολλῇ τοὺς ὑπολοίπους
στύλους ἀνῶρθου, καὶ οὐκ εἰς μακρὰν τὸ
ἔργον τετέλεστο. Πρεσβεία ἐντεῦθεν πρὸς
τὸν βασιλέα Κωνσταντῖνον ἐγένετο παρε-
κάλου τε τοῦ λοιποῦ ὑπόσπονδοι Ῥωμαίων
γίνεσθαι, λαμβάνειν τε ἐπίσκοπον καὶ ἱερόν
κλῆρον, πιστεύειν γὰρ εἰλικρινῶς ἔλεγον τῷ
Χριστῷ. Ταῦτά φησιν ὁ Ῥουφίνος¹) παρὰ
Βακουρίου²) μεμαθηκέναι, ὃς πρότερος μὲν
ἦν βασιλίσκος Ἰβήρων, ὕστερον δὲ Ῥωμαίους
προσελθὼν, ταξιαρχὸς τοῦ ἐν Παλαιστίνῃ
στρατιωτικοῦ κατέστη καὶ μετὰ ταῦτα
στρατηλατῶν τὸν κατὰ Μαξιμου τοῦ τυ-
ράννου πόλεμον τῷ βασιλεῖ Θεοδοσίῳ συνη-
γωνίσαστο³). Τοῦτον μὲν τὸν τρόπον καὶ
Ἰβηρὲς ἐχριστιάνισαν ἐπὶ τῶν Κωνσταντί-
νου χρόνων.

лонну, висящую надъ своимъ подножіемъ:
онъ самъ поражается случившимся, пора-
жаются и бывшіе съ нимъ. Немного спу-
стя на ихъ глазахъ колонна спускается и
утверждается на своемъ подножіи; при
этомъ люди подняли громкій крикъ, про-
возглашали вѣру царя истинноу и про-
славляли Бога плѣнницы. Тутъ они увѣро-
вали, съ большимъ рвеніемъ стали подни-
мать остальные колонны и недолго спусти
дѣло было окончено. Затѣмъ было отпра-
влено посольство къ императору Констан-
тину: *Иверы* предлагали ему жить на бу-
дущее время въ мирѣ съ Римлянами и по-
лучить епископа и священныя клиръ, го-
воря, что они искренно вѣруютъ во Хри-
ста. Руфинъ говоритъ, что онъ узналъ объ
этомъ отъ Вакурія, который сначала былъ
царькомъ Иверовъ, затѣмъ, перейдя къ
Римлянамъ, былъ поставленъ воеводоу Па-
лестинскаго войска и послѣ этого въ званіи
стратилата помогалъ императору Тео-
досію въ войнѣ противъ тирана Максима.
Такимъ-то образомъ и Иверы приняли хри-
стіанство во времена Константина.

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ.

КНИГА ВТОРАЯ.

ΚΕΦΑΛ. ΜΑ'. ...Τελευταία δὲ [πίστις]
ἐν Κωνσταντινουπόλει μετὰ τῆς προσθήκης³
ἐκδέδοται. Πρόσκειται γὰρ αὐτῇ μήτε οὐσίαν
μήτε ὑπόστασιν ἐπὶ Θεοῦ λέγειν. Ταύτη
καὶ Οὐλφίλας ὁ τῶν Γότθων ἐπίσκοπος τότε
πρῶτον συνέθετο⁴). Τὸν γὰρ ἔμπροσθεν χρό-
νον τὴν ἐν Νικαίᾳ πίστιν ἠσπάζετο, ἐπομέ-
νος Θεοφίλῳ, ὃς τῶν Γότθων ἐπίσκοπος ὧν
τῇ ἐν Νικαίᾳ συνόδῳ παρὼν καθυπέγραψε...

Гл. 41. ...Последній (символъ вѣры)
былъ изданъ въ Константинополѣ съ до-
полненіемъ. Именно, къ нему прибавлено,
чтобы о Богѣ не употреблялись слова
«οὐσία» и «ὑπόστασις». Съ этимъ символомъ
тогда впервые согласился и Ульфилъ, епи-
скопъ Готскій. Въ предыдущее время
онъ признавалъ Никейскій символъ, слѣ-
дуя Теофилу, который, будучи епископомъ
Готскимъ, присутствовалъ на Никейскомъ
соборѣ и подписался...

V. 1: «Malle legere ἔμφροντις ὧν. Nec dubito quin Socrates ita scripserit. Certe Rufinus, ex quo Socrates haec desumpsit, sic habet: *Cum ecce matutinus et anxius cum suis omnibus ingrediens rex*, etc». Valesius. || V. 23: στρατιωτικοῦ] «Hoc loco Socrates non assecutus est sensum Rufini. Nam Rufinus Bacurium Palaestini limitis ducem fuisse scribit, tunc cum ista ei narraret. Socrates vero legisse videtur in Rufino *Palaestini militis ducem*». Vales.

1) Tyrannius Rufinus (345—410 p. Chr.), scriptor historiae ecclesiasticae, de quo v. *Bardenheuer*, Patrol. (Freib. 1894), p. 424. 2) De Bacurio v. *Pauly-Wissowa*, Realencycl. s. v. 3) ...συνηγωνίσαστο] «Hic etiam lapsus est Socrates. Neque enim in bello contra Maximum pro Theodosio pugnavit Bacurius, sed in bello contra Eugenium, ut testatur Rufinus in lib. XI cap. 33 et Zosimus in lib. IV». Valesius.

4) Fuit hoc concilium a. 360. Cf. de his *Булмкозъ*, Христ. у Готвъ, p. 59.

ΤΟΜΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

ΚΕΦΑΛ. Η'. Περὶ τοῦ εὐρεθέντος χρησμοῦ ἐν λίθῳ γεγλυμμένῳ, ὅτε τὸ Χαλκηδόνος τείχος ἔλυτο κατ' ὄργην τοῦ βασιλέως Οὐάλεντος.

Ὁ μέντοι βασιλεὺς Χαλκηδόνος τῆς 1 κατ' ἀντικρὺ Βυζαντίου πόλεως τὰ τείχη λύειν προσέταττεν. Ὁμωμόκει γὰρ τοῦτο ποιήσειν, νικήσας τὸν τύραννον, ὅτι Χαλκηδόνιοι τῷ τυράννῳ προσδόμενοι αἰσχυρῶς αὐτὸν περιῦβρισαν¹⁾ καὶ τὰς πύλας τῆς πόλεως προῖόντος ἀπέκλεισαν. Τὸ μὲν οὖν τείχος κελεύσει τοῦ βασιλέως ἔλυτο· καὶ οἱ λίθοι εἰς τὸ Κωνσταντινίου πόλεως δημόσιον λουτρὸν μετεφέροντο, ᾧ προσωνυμία 10 Κωνσταντιαναί²⁾. Εὐρηται δὲ ἐν ἐνὶ τῶν λίθων ἐπιγεγραμμένους χρησμούς³⁾, ὃς ἐκέκρυπτο μὲν ἐκ παλαιοῦ, τότε δὲ φανερός ἐγένετο, δηλῶν, ὡς ἠνίκα δαψιλῆς ὕδωρ ὑπάρξει τῇ πόλει, τότε τὸ μὲν τείχος λου- 15 τρῶ ὑπουργήσει, μυρία δὲ φύλα βαρβάρων καταδραμόντα τὴν Ῥωμαίων γῆν καὶ πολλὰ κακὰ δράσαντα τελευταῖον καὶ αὐτὰ φθαρήσεται. Οὐδὲν δὲ κωλύει, φιλομαθίας ἕνεκεν, καὶ τὸν χρησμὸν ἐνταῦθα προσδεῖναι. 20

Ἄλλ' ὅτε δὴ νύμφαι δροσερὴν κατὰ ἄστου χορείην τερπόμεναι στήσαντα ἐυστεφῆας κατ' ἀγυίας, καὶ τείχος λουτροῦ πολύστονον ἕσεται ἄλλαρ, δὴ τότε μυρία φύλα πολυστερέων ἀνθρώπων ἄγρια, μαργαίνοντα, κακὴν ἐπιτείμενα ἀλκήν, Ἴστρου καλλιρροῖο πόρον διαβάντα σὺν αἰχμῇ καὶ Σκυδικῆν ὀλέσει χώρην καὶ Μυσίδα γαῖαν, Θρηάκις δ' ἐπιβάντα σὺν ἐλπίσι μαινομένηντι, αὐτοῦ κεν βιότιο τέλος καὶ πότμον ἐπίσποι.

Гл. 8. О находѣ вырѣзаннаго на камнѣ пророчанія во время разрушенія стѣны Халкедона вслѣдствіе гнѣва императора Валента.

Императоръ приказалъ разрушить стѣны города Халкидона, лежащаго противъ Византіи. Онъ поклоняся сдѣлать это, побѣдивъ тирана, за то что Халкидонцы, 5 ставъ на сторону тирана, тяжко оскорбили его и при его проходѣ заперли городскія ворота. Итакъ, по приказанію императора стали разрушать стѣну и перевозить камни въ Константинопольскія общественныя бани, называвшіяся Констан- 10 тантіанскими. При этомъ на одномъ камнѣ найдено вырѣзанное пророчаніе, которое скрывалось издавна, а тогда открылось. Оно гласило, что когда у города 15 будетъ въ изобиліи вода, тогда стѣна послужить для бани, а безчисленныя племена варваровъ, опустошивъ Римскую землю и натворивъ много бѣдъ, въ концѣ концовъ погибнутъ и сами. Ради любознательности не мѣшаетъ привести здѣсь и самое про- рочаніе.

«Но когда веселыя нимфы устроятъ въ городѣ влажный хороводъ по разукрашеннымъ вѣнками улицамъ и печальная стѣна 25 будетъ защитою бани, — тогда-то безчисленныя племена разнородныхъ людей, дикія, свирѣпыя, одѣтыя грубою силою, перейдя во всеоружіи потокъ прекрасно текущаго Истра, опустошатъ и Скиескую страну и Мисійскую землю, по зптмѣ, вступивъ во Фракію съ неистовыми надеждами, найдуть тамъ свою судьбу и кончину жизни».

V. 7: «Προῖόντος ἀπέκλεισαν. Malim scribere παρίοντος, quod et in versione mea sum secutus». Vales. || V. 25: μαργαίνοντα et v. 27: Μυσίδα legi cum Hendessio; ap. Socr. est μαργαίνοντα et Μυσίδα.

1) Cf. Amm. Marc. XXVI, 8: *E muris Chalcedonos probra in eum jaciebantur, et injuriose compellabatur ut Sabaiarius. Est autem Sabaia ex hordeo vel frumento in liquorem conversis pauperitinus in Pnyrico [unde ortus est Valens] potus.* — Tyrannus, qui hic memoratur, est Procopius.

2) «De his thermis Constantianis loquitur etiam Sozomenus in lib. VIII, cap. 22. Erant autem in regione decima urbis Constantinopolitanae, ut docet vetus descriptio urbis illius. Ammianus quoque Marcellinus in libro XXXI lavacrum a Valente apud Constantinopolim extractum esse scribit ex lapidibus murorum Chalcedonensium. Verum Cedrenus et Zonaras ex his lapidibus non lavacrum sed aquaeductum aedificatum esse scribunt. Quae inter se non pugnant. Ad lavacrum enim necessarius fuit aquaeductus. Opus sane memorabile, cuius meminit Themistius in oratione decennali ad Valentem et Gregorius Nazianzenus in or. 25... Porro apud Socratem libentius legem Καρωσιαναί quam Κωνσταντιαναί. Nam Constantianae thermae a Constantio imperatore aedificatae sunt, ut nomen ipsum indicat. Carosianae vero a Valente absolutae sunt et dedicatae post consulatum Gratiani III et Aequitii, agente praefecto urbis Constantinopolitanae Vindatonio Magno, ut scribit Idatius in *Fastis* et auctor *Chronici Alexandrini*. Sic autem dictae sunt a Carosia Valentis filia, ut testatur Sozomenus in libro sexto, erantque in regione urbis septima, ut docet Descriptio urbis Constantinopolitanae. Vales. 3) Idem oraculum memorant Amm. Marcellinus initio libri XXXI (apud quem versus a Socraticis in pluribus differunt), Cedrenus p. 310 B, alii. Cf. *R. Hensdell, Oracula Graeca etc.* (Halis Sax. 1877), n. 169.

Οὗτος μὲν οὖν ὁ χρησμός. Συνέβη δὲ 1
μετὰ χρόνον τὸν ὄλκον τοῦ ὕδατος ἐπὶ
Οὐάλεντος κατασκευασθέντα δαψιλῆς πα-
ρασχεῖν τῇ Κωνσταντινίου πόλει τὸ ὕδωρ
καὶ τότε τὰ βαρβαρικά ἐκινήθη, ὡς ὕστε-
ρον λέξομεν...

ΚΕΦΑΛ. ΙΣ'... Ἀεὶ γὰρ δὴ Κωνσταντι-
νούπολις, καὶ ἄπειρα τρέφουσα πλῆθη, τὰ
πολλὰ εὐθηνεῖται, τῷ τε διὰ θαλάσσης
ἔχειν τῶν πανταχοθεν ἐπιτηδείων τὴν προσ-
κομιδὴν καὶ ὅτι ὁ Εὐξείνιος πόντος παρα-
κείμενος ἀφθονοῦ αὐτῇ, ἥνικα προσδεθῆ, 10
παρέχει τὸν σίτον.

ΚΕΦΑΛ. ΚΗ' ...Φαίνεται δὲ τὰ Φρυ-
γῶν ἔθνη σωφρονέστερα εἶναι τῶν ἄλλων 15
ἔθνων καὶ γὰρ δὴ καὶ σπανιάκις Φρύγες
ὀμνύουσιν. Ἐπικρατεῖ γὰρ τὸ μὲν θυμικὸν
παρὰ Σκύθαις καὶ Θραξί, τῷ δὲ ἐπιθυμητι-
κῷ οἱ πρὸς ἀνίσχοντα ἥλιον τὴν οἰκῆσιν
ἔχοντες πλεον δουλεύουσιν· τὰ δὲ Παφλα-
γῶνων καὶ Φρυγῶν ἔθνη πρὸς οὐδέτερον
τούτων ἐπιρρεπῶς ἔχει...

ΚΕΦΑΛ. ΛΑ'. Περὶ τῆς τελευταίας
Οὐαλεντινιανοῦ.

Μετὰ δὲ ταῦτα ὁ βασιλεὺς, Σαυρομα-
τῶν ἐπεξελθόντων τῇ Ῥωμαίων ἀρχῇ, ἐπ'
αὐτοὺς ἐχώρει μετὰ πλείστης παρασκευῆς. 25
Ταύτην οὐκ ἤνεγκαν τὴν παρασκευὴν
ἀκούσαντες οἱ βάρβαροι, ἀλλὰ πρεσβευσά-
μενοι πρὸς αὐτὸν ἠτοῦντο ἐπὶ συνθήκαις
εἰρήνης τυχεῖν. Τῶν πρέσβων δὲ εἰσελθόν-
των καὶ φανέντων οὐκ ἀξιοπρεπῶν ἠρώτη- 30
σεν εἰ τοιοῦτοι Σαυρομάται πάντες εἰσίν.
Ἀποκριναμένων δὲ τῶν πρέσβων τοὺς ἀρί-
στους Σαυροματῶν ἦκει πρὸς αὐτόν, πλη-
ροῦται θυμοῦ Οὐαλεντινιανὸς καὶ μέγα
βοῶν ἔλεγε κακῶς πράττειν τὴν Ῥωμαίων 35
ἀρχὴν περιελθούσαν εἰς αὐτόν, ὅπου τοιοῦτο
γένος τῶν βαρβάρων εὐτελὲς οὐκ ἀγαπᾷ
παρ' ἑαυτῷ μένειν σωζόμενον, ἀλλ' ὅπλα
αἰρεῖται καὶ Ῥωμαίων ὄρους πατεῖ καὶ εἰς
πόλεμον δρασύνεται. Καὶ τοσοῦτον ἐν τῇ 40
βοῇ διασπαράξας ἔτυχεν ἑαυτόν, ὥστε πᾶ-
σαν μὲν ἀναστομαθῆναι φλέβα, πᾶσάν τε

1 Таково пророчаніе. Съ теченіемъ вре-
мени случилось, что построенный при Ва-
лентѣ водопроводъ доставилъ Константи-
нополю изобильную воду; тогда же пришли
5 въ движеніе и варварскія племена, какъ мы
скажемъ послѣ...

Гл. 16 ...Константинополь, несмотря
на то, что прокармливаетъ безчисленное
множество жителей, всегда имѣетъ въ
10 изобиліи большинство *жизненныхъ про-*
дуктовъ, съ одной стороны благодаря тому,
что отовсюду имѣетъ моремъ подвозъ про-
віанта, а съ *другой* — что прилегающій къ
нему Евксинскій Понтъ въ случаѣ надоб-
ности доставляетъ ему въ изобиліи хлѣбъ.

Гл. 28. ...Фригійскія племена кажутся бо-
15 лѣе благоразумными, чѣмъ другія; Фригійцы
вѣдь даже рѣдко клянутся. Скины и Тира-
кіицы склонны къ вспыльчивости, а пле-
мена, живущія въ восточу, болѣе подда-
ются страстямъ, тогда какъ племена Па-
20 флагонскія и Фригійскія не имѣютъ склон-
ности ни къ тому, ни къ другому пороку...

Гл. 31. О кончинѣ Валентиніана.

Послѣ этого императоръ, вслѣдствіе
нашествія Савроматовъ на Римскую дер-
жаву, пошелъ противъ нихъ съ огромной
арміей. Услышавъ объ этой арміи, варвары
испугались и послали къ императору по-
сольство съ просьбою заключить миръ на
извѣстныхъ условіяхъ. Когда послы во-
шли и показали неказистыми, *импера-*
торъ спросилъ, таковы-ли всѣ Савроматы.
Когда же послы отвѣтили, что къ нему
пришли самые знатные изъ Савроматовъ,
Валентиніанъ пришелъ въ ярость и громко
вскричалъ, что на горе перешла къ нему
власть надъ Римлянами, когда столь пре-
зрѣнное варварское племя не доволь-
ствуется безопаснымъ пребываніемъ на
родинѣ, а поднимаетъ оружіе, попираетъ
Римскія границы и отваживается на войну.
Онъ до такой степени напрягся при *этомъ*
крикѣ, что всѣ его жилы открылись и всѣ

ἀρτηρίαν διαρραγῆναι. Καὶ οὕτως αἵματος 1
ἐκδοθέντος τελευτᾷ ἐν φρουρίῳ ᾧ προσω-
μία Βεργιτίων ¹⁾, μετὰ τὴν ὑπατείαν Γρα-
πανοῦ τὸ τρίτον καὶ Ἐκιοτίου ²⁾...

артерию лопнули. Такимъ образомъ онъ
умеръ отъ кровотеченія въ крѣвостѣ, на-
зываемой Вергитіономъ, послѣ консульства
Гратіана въ 3-й разъ и Екватія...

ΚΕΦΑΛ. ΛΓ'. "Ὅπως οἱ Γότθοι κατὰ Οὐά-
λента ἐχριστιάνισαν ³⁾.

Гл. 33. Какъ Готѣмъ при Валентѣ приняли
христіанство.

Οἱ πέραν τοῦ Ἰστρου βάρβαροι οἱ κα- 5
λούμενοι Γότθοι, ἐμφύλιον πρὸς ἑαυτοὺς κί-
νήσαντες πόλεμον, εἰς δύο μέρη ἐτμήθησαν
ὡν τοῦ ἐνός ἠγεῖτο Φριτιγέρνης, τοῦ δὲ ἐτέ-
ρου Ἀθανάριχος. Ἐπικρατεστέρου δὲ τοῦ
Ἀθανάριχου φανέντος Φριτιγέρνης προσφεύ- 10
γει Ῥωμαίοις καὶ τὴν αὐτῶν κατὰ τοῦ
ἀντιπάλου ἐπεκαλεῖτο βοήθειαν. Γνωρίζε-
ται ταῦτα τῷ βασιλεῖ Οὐάλεντι καὶ κε-
λεύει τοὺς ἐνιδρυμένους κατὰ τὴν Θράκην
στρατιώτας βοηθεῖν τοῖς βαρβάροις κατὰ 15
βαρβάρων στρατεύουσι. Καὶ ποιοῦνται νί-
κην κατὰ Ἀθανάριχου πέραν τοῦ Ἰστρου,
τοὺς πολεμίους εἰς φυγὴν τρέψαντες. Αὕτη
πρόφασις γέγονε τοῦ Χριστιανούς γενέσθαι
τῶν βαρβάρων πολλούς. Ὁ γὰρ Φριτιγέρ- 20
νης χάριν ἀποδιδούς ὡν εὐεργετεῖτο τὴν
θρησκείαν τοῦ βασιλέως ἠσπάζετο καὶ
τοὺς ὑφ' ἑαυτῷ τοῦτο ποιεῖν προετρέπετο.
Διὸ καὶ μέχρι νῦν πλείους οἱ Γότθοι τῆς
Ἀρειανῆς θρησκείας ὄντες τυγχάνουσι, τότε 25
διὰ τὸν βασιλέα ταύτη προσδέμενοι· τότε
δὲ καὶ Οὐλφίλας ὁ τῶν Γότθων ἐπίσκοπος
γράμματα ἐφεῦρε Γότθικὰ καὶ τὰς θείας
Γραφὰς εἰς τὴν Γότθων μεταβαλὼν τοὺς
βαρβάρους μανθάνειν τὰ θεῖα λόγια παρε- 30
σκευασεν. Ἐπειδὴ δὲ Οὐλφίλας οὐ μόνον
τοὺς ὑπὸ Φριτιγέρνην, ἀλλὰ καὶ τοὺς ὑπὸ
Ἀθανάριχον ταπτομένους βαρβάρους τὸν
χριστιανισμόν ἐξεδίδασκεν, ὁ Ἀθανάριχος
ὡς παραχαραπτομένης τῆς πατρῴου θρη- 35
σκείας πολλοὺς τῶν χριστιανιζόντων τι-
μωρίαις ὑπέβαλλεν ὥστε γενέσθαι μάρτυ-
ρας τῆς αὐτῆς βαρβάρους ἀρειανίζοντας.
Ἀλλὰ Ἄρειος μὲν πρὸς τὴν Σαβελλίου τοῦ
Λιβυος δόξαν ἀπαντῆσαι μὴ δυνήθεις τῆς 40
ορθῆς ἐξέπεσε πίστεως, πρόσφατον Θεὸν τὸν
Υἱὸν τοῦ Θεοῦ δογματίσας, οἱ δὲ βάρβαροι,

Жившие за Истромъ варвары, называе-
мые Готтами, поднявъ междоусобную войну,
раздѣлились на двѣ части, изъ коихъ
одною предводительствовали Фритигернъ,
а другою Аванарихъ. Когда Аванарихъ
оказался сильнѣе, Фритигернъ обратился
къ Римлянамъ и призвалъ ихъ на помощь
противъ своего соперника. Это дошло до
свѣдѣнія императора Валента и онъ при-
казалъ расположеннымъ во Фракіи вой-
скамъ помочь варварамъ въ ихъ походѣ
противъ варваровъ. Они одержали надъ
Аванарихомъ побѣду за Истромъ и обра-
тили враговъ въ бѣгство. Это послужило
поводомъ къ принятію христіанства мно-
гими варварами. Ибо Фритигернъ въ знакъ
благодарности за оказанную ему услугу
принялъ вѣру императора и склонилъ къ
тому же подвластныхъ ему *варваровъ*. По-
этому-то и доселѣ большинство Готевъ
придерживается аrianства, принявъ его
тогда ради императора. Тогда же и Уль-
фила, епископъ Готескій, изобрѣлъ готе-
скую азбуку и, переведя на готескій
языкъ священное Писаніе, подготовилъ
варваровъ къ изученію божественныхъ
глаголовъ. Когда же Ульфила научилъ хри-
стіанской вѣрѣ не только подвластныхъ
Фритигерну, но и подвластныхъ Аванариху
варваровъ, то Аванарихъ, считая это иска-
женіемъ религіи предковъ, подвергъ нака-
заніямъ многихъ принявшихъ христіанство,
такъ что державшіеся аrianства варвары
сдѣлались тогда мучениками. Но Арій, не
будучи въ состояніи опровергнуть мнѣнія
Ливіица Савелія, отпалъ отъ истинной
вѣры, признавъ Сына Божія новымъ Бо-
гомъ, а варвары, принявъ христіанство въ

1) Est *Brigetio* Illyrici castellum, de quo v. *Patsch* in *Pauly-Wissowa* Realencycl. s. v.

2) A. 375 p. Chr. Cf. *H. Schiller*, *Gesch. d. Rom. Kaiserzeit* II, p. 388. 3) Cf. *Бликовъ*,
Христ. у Готвъ, p. 66 sq.

ἀπλότῃτι τὸν χριστιανισμὸν δεξάμενοι, 1 простотѣ *души*, презрѣли земную жизнь ὑπὲρ τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως τῆς ἐνταῦθα ради вѣрн во Христа. Воть что *мы можемъ сказать* о *Готѣхъ* — христianaхъ. ζωῆς κατεφρόνησαν. Ταῦτα μὲν περὶ τῶν христianaζόντων.

ΚΕΦΑΛ. ΛΔ'. Ὡς οἱ Γότθοι ὑφ' ἐτέρων βαρβάρων καταπολεμηθέντες τῇ τῶν Ῥωμαίων χώρα προσέφυγον καὶ ὑπὸ τοῦ βασιλέως προσεδέχθησαν ὅπερ αἴτιον ἀπωλείας καὶ τῆς Ῥωμαίων ἀρχῆς καὶ αὐτοῦ τοῦ βασιλέως κατέστη.

Οὐκ εἰς μακρὰν δὲ οἱ βάρβαροι φιλίαν 5 Немного спустя варвары, заключивъ между собою дружбу, снова были повоеваны другими соседними варварами, *такъ* πρὸς ἀλλήλους σπεισάμενοι αὐθις ὑφ' ἐτέρων называемыми Уннами; будучи изгнаны изъ βαρβάρων γειτνιαζόντων αὐτοῖς, τῶν καλουμένων Οὐννων, καταπολεμηθέντες καὶ своей страны, они перебѣжали на Рим- τῆς ἰδίης ἐξελαθέντες χώρας εἰς τὴν Ῥω- маю землю, обѣщая служить императору маίων γῆν καταφεύγουσι δουλεύειν τῷ βα- 10 и исполнять *все* то, что повелитъ Римскій сιλεῖ συντιθέμενοι καὶ τοῦτο πράττειν, ὅπερ императоръ. Это доходить до свѣдѣнiя ἀν ὁ Ῥωμαίων προστάξειε βασιλεύς. Ταῦτα εἰς γῶσιν ἦκει τοῦ Οὐάλεντος· καὶ μηδὲν προιδόμενος κελεύει τοὺς ἰκετεύοντας οἰκ- 15 этомъ одномъ выказавъ себя состра- του τυχεῖν, πρὸς ἐν τοῦτο μόνον οἰκτίρωνω- тельнымъ. Онъ назначаетъ имъ *для посе-* γενόμενος. Ἀφορίζει οὖν αὐτοῖς τὰ μέρη τῆς ления части Фракии, видя въ этомъ свое Θράκης, εὐτυχεῖν τὰ μάλιστα ἐπὶ τούτῳ величайшее счастье; онъ полагалъ, что νομίσας. Ἐλογίζετο δὲ ὡς εἶη ἔτοιμον καὶ приобрѣлъ готовое и благоустроенное вой- 20 εὐτρεπὲς κτησάμενος κατὰ πολεμίων στρα- ско противъ варваровъ, такъ какъ на- τευμα· ἤλπιζε γάρ βαρβάρους Ῥωμαίων φο- дѣялся, что варвары будутъ боѣе стра- βερωτέρους ἔσσεσθαι φύλακας καὶ διὰ τοῦτο ἡμέλει τοῦ λοιποῦ τοὺς Ῥωμαίων στρατιώ- 25 ными охранителями *границъ*, чѣмъ Рим- τας αὐξῆσαι. Καὶ τοὺς μὲν ἤδη πάλαи яне, и поэтому впоследствии не заботился στρατευομένους καὶ κατὰ τοὺς πολέμους объ увелпченiи Римскаго войска. На стар- γενναίως ἀγωνισαμένους ὑπερέωρα, τὸν δὲ 25 συντελούμενον ἐκ τῶν ἐπαρχιῶν κατὰ κό- рыхъ служивыхъ, храбро сражавшихся въ μας στρατιώτην ἐξηργύρισεν ὀγδοήκοντα χρυσοῖς ὑπὲρ ἐκάστου στρατιώτου τοὺς войнахъ, онъ не обращалъ вниманiя, а со- 30 συντελεστὰς ἀπαιτεῖσθαι κελεύσας, οὐ πρό- бравныхъ изъ провинцiй по деревнямъ тερρον τὰς συντελείας κουφίσας αὐτοῖς. Τοῦ- 30 требовать отъ плательщиковъ по 80 золо- то ἀρχὴ γέγονε τοῦ δυστυχῆσαι τότε πρὸς тыхъ на каждаго солдата, хотя раньше не об- ὀλίγον τὴν Ῥωμαίων ἀρχήν.

Гл. 34. Какъ Готѣм, побѣжденные другими варварами, перебѣжали въ Римскую область и были приняты императоромъ, что послужило причиною гибели Римской державы и самого императора.

Гл. 34. Какъ Готѣм, побѣжденные другими варварами, перебѣжали въ Римскую область и были приняты императоромъ, что послужило причиною гибели Римской державы и самого императора.

ΚΕΦΑΛ. ΛΕ'. Ὡς ὁ βασιλεύς τῇ φροντίδι τοῦ πρὸς Γότθους πολέμου τὸν κατὰ χριστιανῶν πόλεμον ἀνῆκεν.

Οἱ γὰρ βάρβαροι τὴν Θράκην κατελη- 35 Завывшіе Фракію варвары, свободно φότες, ἐν ἀδείᾳ τὴν Ῥωμαίων καρπούμενοι владѣя Римскою землею, не сумѣли воспользоваться своимъ счастиемъ, но пошли κατὰ τῶν εὐεργετησάντων χωροῦσι καὶ противъ своихъ благодѣтелей и опусто-

Гл. 35. Какъ императоръ, озабоченный войною съ Готѣями, отложилъ войну противъ христianaхъ.

πάντα τὰ περί Θράκην ἀνέτρεπον. Ταῦτα οὕτως ἐπιγεγόμενα, εἰς γνῶσιν ἐλθόντα τοῦ Οὐάλεντος, τοῦ εἰς ἐξορίαν πέμπειν τοὺς φρονούντας τὸ ὁμοούσιον ἀφίστατο. Ἐν δορυβῶ γὰρ γενόμενος εὐθύς ἐκ τῆς Ἀγιοχείας ἐπὶ τὴν Κωνσταντινούπολιν ἦλθε. Διὸ καὶ ὁ κατ' αὐτὴν χριστιανικὸς ἐλώφησε πόλεμος...

и шии всю Θρακίю. Когда это обстоятельство дошло до свѣдѣнія Валента, онъ пересталъ отправлять въ изгнаніе приверженцевъ ученія объ единосущіи. Встревоженный *известіемъ*, онъ тотчасъ прибылъ изъ Антиохіи въ Константинополь, и поэтому тамошняя война съ христіанами прекратилась...

ΚΕΦΑΛ. ΛΗ'. Ὁς ὁ βασιλεὺς ὑποστρέψας ἐν τῇ Κωνσταντίνου πόλει καὶ ὑπὸ τοῦ δήμου διὰ τοὺς Γότθους κατονειδισθεὶς ἐξελαυνεὶ τῆς πόλεως κατὰ βαρβάρων καὶ συμβάλων αὐτοῖς ἐν Ἀδριανουπόλει τῆς Μακεδονίας ὑπ' αὐτῶν ἀναίρεῖται, ζήσας μὲν ἔτη πενήκοντα, βασιλεύσας δὲ ἔτη ἕξ πρὸς τοῖς δέκα.

Гл. 38. Какъ императоръ, возвратившись въ Константинополь и встрѣтивъ недовольство народа изъ-за Готтовъ, выступилъ изъ города противъ варваровъ и, сразившись съ ними подъ Адрианополемъ въ Македоніи, былъ убитъ ими, проживъ 50 лѣтъ и пробывъ на престолѣ 16 лѣтъ.

Ὁ δὲ βασιλεὺς Οὐάλης περί τὴν τριακάδα τοῦ Μαΐου μηνὸς ἐν τῇ ἕκτῃ ἑαυτοῦ ὑπάτειά καὶ Οὐαλεντινιανοῦ τοῦ Νέου τὸ δεύτερον, ἐλθὼν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, εὐρίσκει τὸν δῆμον ἐν ἀδυσίᾳ καθεστῶτα πολλῇ. Οἱ γὰρ βάρβαροι καταδραμόντες τὴν Θράκην ἤδη καὶ τὰ προάστεια ἐπορδοῦν τῆς Κωνσταντίνου πόλεως, μηδεμίαν οὐσης ἀξιωμαχοῦ τηλικαῦτα δυνάμεως. Ἐπεὶ δὲ καὶ τοῖς τείχεσι προσπελάζειν ἐπεχειροῦν οἱ βάρβαροι, χαλεπῶς ἢ κατὰ τοῦ βασιλέως, ὡς ἐπαγαγόντες τοὺς πολεμίους, καὶ ὅτι μὴ ἀντεπεζῆγεν εὐθύς, ἀλλὰ παρεῖλκε τὸν πρὸς τοὺς βαρβάρους πόλεμον. Καὶ δὴ ἱπποδρομίας ἐπιτελουμένης πάντες ἐκ συμφωνίας κατεβῶν τοῦ βασιλέως, ὡς περιορῶντος τὰ πράγματα. Ἐκραζον οὖν συντόνως: «Δὸς ὄπλα καὶ πολεμοῦμεν ἡμεῖς». Ταῦτα βοώντων ἐξάπτειται πρὸς ὀργὴν ὁ βασιλεὺς καὶ ὑπερβαίνει περί τὴν ἐνδεκάτην τοῦ Ἰουνίου μηνός, ἐπαπειλήσας, ἣν ὑποστρέψῃ, δίκην ὑπὸ Κωνσταντινουπολιτῶν ληψέσθαι ὧν τότε ὑβρίζει αὐτὸν ἐδόκουν καὶ ὑπὲρ ὧν ἤδη πρότερον τῇ τυραννίδι Προκοπίου προσέδεντο ἔρημόν τε καταστήσειν τὴν πόλιν καὶ ἄρατρον εἰπὼν βλαεῖν κατ' αὐτὴν ἐπὶ τοὺς βαρβάρους ἐχώρει· καὶ ὡδεῖ μὲν αὐτοὺς πόρρω τῆς πόλεως, ἐδίωκε δὲ ἄχρι τῆς ἐν Θράκῃ Ἀδριανουπόλεως, ἣ ἐν τοῖς ὀρίοις τῆς Μακεδονίας ἐστίν. Ἐκεῖ τε συμβαλὼν τοῖς

Императоръ Валентъ, прибывъ въ Константинополь 30-го мая въ 6-е свое консульство и 2-е консульство Валентиниана Младшаго, засталъ народъ въ большомъ уныніи. Варвары, прошедшіе всю Θρακίю, опустошали уже предмѣстья Константинополя, между тѣмъ какъ войска, которое могло бы противостать имъ, вовсе не было. Когда же варвары стали пробовать подступать уже къ самимъ стѣнамъ, весь городъ пришелъ отъ этого въ негодование; противъ императора поднялся ропотъ, что онъ самъ привелъ *этихъ* враговъ и не выступаетъ противъ нихъ немедленно, а нарочно затягиваетъ войну съ варварами. Во время конскихъ ристаній всѣ по уговору подняли крикъ противъ императора, что онъ не заботится о государствѣ. *Вст* громко кричали: «Дай оружіе и мы сами пойдемъ воевать!» Императоръ былъ разгнѣванъ этими криками и 11-го іюня выступилъ въ *походъ*, пригрозивъ, что если онъ возвратится, то накажетъ жителей Константинополя за нанесенное тогда оскорбленіе и за то, что они уже раньше сочувствовали тиранніи Прокопія. Сказавъ, что онъ превратитъ городъ въ пустыню и распашетъ плугомъ, онъ двинулся противъ варваровъ, отбросилъ ихъ далеко отъ города и гналъ до Θρακίискаго *юрода* Адрианополя, лежащаго на границѣ Македоніи. Сразившись тамъ съ варварами, онъ по-

V. 29: ὑπερβαίνει] ὑπεκβαίνει Vales.

βαρβάρους ἀπέθανε τῇ ἐννάτῃ τοῦ Αὐγού-
στου μηνός ἐν τῇ αὐτῇ ὑπατείᾳ. Τοῦτο δὲ
ἦν τέταρτον ἔτος τῆς διακοστῆς ὀγδοη-
κοστῆς ἐννάτης Ὀλυμπιάδος. Καὶ οἱ μὲν
πυρὶ φασιν ἀπολέσθαι αὐτόν, εἰς κόμην κα-
ταφυγόντα τινά, ἣν ἐπιδραμόντες οἱ βάρ-
βαροι ἐνέπρησαν· οἱ δὲ ἀμείψαντα τὸ βασι-
λικὸν σχῆμά φασιν αὐτόν εἰς μέσον τὸ
στάφος τῶν πεζῶν εἰσδραμεῖν· εἶτα τῶν
ἰππέων προδεδωκότων καὶ οὐχ ἀψαμένων
τῆς μάχης ἐν τῇ συμβολῇ τουτούς περιχυ-
θέντας πάντας ἀθρόως πεσεῖν. Ἐνθα δὲ φα-
σιν αὐτόν ἀγνοηθῆναι κείμενον, οὐκ ὄντος
βασιλικῆς σχήματος τοῦ καταμηνύσαντος
ὅστις ἦν...

1 гибль 9-го августа въ то же консульство.
Это былъ 4-й годъ 289-й Олимпιάды. Одни
говорятъ, что онъ погибъ въ огнѣ, бѣжавъ
въ одну деревню, которую сожгли налетѣв-
шіе варвары; другіе передаютъ, что
онъ, перемѣнивъ царское одѣяніе, бро-
сился въ средину пѣхотнаго отряда и за-
тѣмъ, такъ какъ всадники измѣнили и не
приняли участія въ битвѣ, весь этотъ
отрядъ былъ окруженъ и перебитъ въ
стычкѣ. Тутъ, говорятъ, павшій *импера-
торъ* остался не узнаваемъ, такъ какъ
на немъ не было царскаго одѣянія, кото-
рое показало бы, кто онъ...

15

ТОМОΣ ΠΕΜΠΤΟΣ.

КНИГА ПЯТАЯ.

ΚΕΦΑΛ. Ι. ..Θεία γὰρ τιμὴ προνοία
ὑπὸ τοὺς αὐτοὺς χρόνους τὰ βαρβάρων
ἔθνη αὐτῷ [sc. τῷ βασιλεῖ Θεοδοσίῳ] ὑπε-
τάττετο. Ἐν οἷς καὶ Ἀθανάριχος¹⁾ ὁ τῶν
Γότθων ἀρχηγὸς ὑπήκουον ἑαυτὸν ἄμα τῷ
οἰκείῳ πληθεῖ παρέσχευεν, ὅς καὶ εὐθύς ἐν
Κωνσταντίνου πόλει τὸν βίον κατέστρεψεν...

Гл. 10. ...По воли Божественнаго Про-
видѣнія, около этого же времени подчи-
нились ему (т. е. императору Θεοδοσίῳ)
варварскія племена. Въ числѣ ихъ изъ-
явилъ покорность вмѣстѣ съ своими под-
властными и Готскій предводитель Ава-
рарихъ, который, *впрочемъ*, вскорѣ окон-
чилъ свою жизнь въ Константинополѣ...

ΚΕΦΑΛ. ΚΓ'. ...Ἐπηκολούθησε δὲ αὐ-
τοῖς [scil. τοῖς Ψαθυριανοῖς] καὶ Σεληνᾶς
ὁ τῶν Γότθων ἐπίσκοπος, ἀνὴρ ἐπίμικτος
ἔχων τὸ γένος Γότθος μὲν ἦν ἐκ πατρός,
Φρυξὲ δὲ κατὰ μητέρα, καὶ διὰ τοῦτο ἀμ-
φοτέραις ταῖς διαλέκτοις ἐτοιμῶς κατὰ τὴν
ἐκκλησίαν ἐδίδασκε. Καὶ οὗτοι δὲ μικρὸν
ὑστερον διηρέθησαν, Μαρίνου πρὸς Ἀγάπιον
διενεχθέντος, ὃν αὐτὸς εἰς ἐπισκοπὴν τῆς
Ἐφέσου προβέβλητο. Οὗτοι δὲ οὐ περὶ θρη-
σκείας, ἀλλὰ περὶ προεδρίας μικροψυχίσαν-
τες ἐπολέμουν ἀλλήλοις, τῶν Γότθων προσ-
δεμένων τῷ Ἀγαπίῳ. Διὸ πολλοὶ τῶν ὑπὲρ
αὐτοῖς κληρικῶν, μισήσαντες τὴν ἐκ κενο-
δοξίας τεχθεῖσαν μάχην αὐτοῖς, ἀποστάν-
τες αὐτῶν, τῇ ὁμοουσίῳ πίστει προσ-
έθεντο²⁾...

Гл. 23. ...Ученіе ихъ (т. е. Псаеврианъ)
принялъ и Готскій епископъ Селиппа, мужъ
смѣшаннаго происхожденія: по отцу онъ
былъ Готъ, а по матери Фригидецъ, и по-
этому свободно училъ въ церкви на обонхъ
язывахъ. Немного спустя у нихъ произо-
шелъ расколъ вслѣдствіе ссоры Марина
съ Агапіемъ, котораго самъ онъ возвелъ
на епископскую кафедру въ Ефесѣ. Они
враждовали другъ съ другомъ не изъ-за
религіозныхъ убѣжденій, а вслѣдствіе ме-
лочнаго самолюбія, изъ-за первенства, при-
чемъ Готы стали на сторону Агапія. По-
этому многіе изъ подчиненныхъ имъ кли-
риковъ, возненавидѣвъ порожденную тщес-
лавіемъ вражду ихъ, отстали отъ нихъ
и присоединились къ вѣрѣ въ единосущ-
ность...

V. 3: «Scribendum est διακοσιοστῆς. Sic antiquarii brevitati studentes scribere solebant haec vocabula». Vales. Est autem annus 378 p. Chr.

1) «Athanasius rex Gothorum ingressus est Constantinopolin Eucherio et Euagrio consulibus die tertia Idus Januarii. Eodem mense diem functus Athanasius octavo Kalendas Februarii, ut scribitur in *Fastis* Idatii et in *Chronico* Marcellini. Sequentem autem annum qui fuit Christi 382, Antonio et Syagrio consulibus, universa gens Gothorum sese Theodosio tradidit die V Nonas Octobres, ut tradit idem Idatius». Vales. 2) Pertinent haec ad a. 394. Cf. infra Sozom. VII, 17.

ΚΕΦΑΛ. ΚΕ'. ...Ἀπίοντι δὲ αὐτῷ [sc. 1 Θεοδοσίῳ] ἐπὶ τὸν κατὰ Εὐγενίου πόλεμον πλείστοι τῶν πέραν τοῦ Ἰστροῦ βαρβάρων ἐπηκολούθουν, συμμαχεῖν κατὰ τοῦ τυράννου προαιρούμενοι...

Гл. 25. ...При выступленіи Θεοδοσία на войну противъ Евгенія за нимъ послѣдовали весьма многіе изъ жившихъ за Истромъ варваровъ, желая помочь *ему* противъ тиранна...

ΤΟΜΟΣ ΕΚΤΟΣ.

КНИГА ШЕСТАЯ.

Lib. VI cap. 6 narrat auctor de Gainae Gothi tyrannide et de tumultu quem Constantinopoli excitavit deque eius nece.

ΚΕΦΑΛ. ΙΒ'. Ὡς καὶ ἐν Κωνσταντίνου πόλει εἰσελθὼν ὁ Ἐπιφάνιος συνάξει καὶ χειροτονίας ἐπετέλει παρὰ γνώμην τοῦ Ἰωάννου, Θεοφίλῳ χαρίζομενος.

Гл. 12. Какъ Епифаній, прѣбывъ въ Константинополѣ, изъ угожденія Θεοφίлу совершалъ служенія и рукоположенія безъ позволенія Ιωάνна.

Μετ' οὐ πολὺ¹⁾ δὲ ἐκ τῆς Κύπρου ὁ ἐπίσκοπος Ἐπιφάνιος ἐπὶ τὴν Κωνσταντινούπολιν πάλιν ἔρχεται, ταῖς ὑποθήκαις Θεοφίλου πεισθεὶς, ἐπικομιζόμενος ἐν ταῦτ' ἃ καθαιρετικὰ τῶν Ὀριγένους βιβλίων, δι' ὧν οὐκ αὐτὸν Ὀριγένην ἀκοιωνήτον εἶναι ἀπέφηνεν, ἀλλὰ τὰ βιβλία μόνον διέβαλλεν. Προσορμήσας οὖν τῷ ἐπὶ Ἰωάννην μαρτυρίῳ — ἀπέχει δὲ τοῦτο ἐπτά σημεῖα τῆς πόλεως — καὶ ἐξελθὼν τῆς νεώς, συναξί τε ἐπιτελέσας καὶ διάκονον χειροτονήσας αὐθις εἰς τὴν πόλιν εἰσέρχεται. Καὶ τὴν μὲν προτροπὴν Ἰωάννου²⁾ ἐξέκλινε Θεοφίλῳ χαρίζομενος, ἐν ἰδιάζουσῃ δὲ καταλύει μονῆ³⁾ καὶ συγκαλῶν τοὺς ἐπιδημοῦντας τῶν ἐπισκόπων τὰ καθαιρετικὰ τῶν βιβλίων Ὀριγένους ὑπανεγίνωσκεν οὐκ ἔχω μὲν τι λέγειν πρὸς αὐτὰ δοκεῖ δὲ αὐτῷ καὶ Θεοφίλῳ ἐκβαλεῖν αὐτά. Καὶ τινὲς μὲν, αἰδοῦμενοι τὸν Ἐπιφάνιον, προσυπέγραψον πολλοὶ δὲ τοῦτο ποιεῖν ἐξετρέποντο ὧν ἦν καὶ Θεότιμος ὁ ἐπίσκοπος Σκυθίας, ὃς πρὸς τὸν Ἐπιφάνιον τοιαῦτα ἀπεκρίνατο: Ἐγὼ, ἔφη, ὦ Ἐπιφάνιε, οὔτε τὸν πάλαι καλῶς κεκοιμημένον καθυβρίζειν αἰροῦμαι, οὔτε βλάσφημον ἐπιχειρεῖν πρᾶγμα τολμῶ, ἐκβάλλων δ' οἱ πρὸ ἡμῶν οὐκ ἠδέτησαν. Ἄλλως τε μήτε κακὴν εἶναι διδασκαλίαν ἐν τοῖς Ὀριγένους βιβλίοις εἰπὼν, προκο-

Немного спустя снова прибылъ съ Кипра въ Константинополѣ епископъ Епифаній подъ влияніемъ совѣтовъ Θεοφίла, привезъ съ собою предложеніе объ уничтоженіи сочиненій Оригена, въ которомъ онъ не объявлялъ самого Оригена личнымъ общенію, а только осуждалъ его сочиненія. Причавъ къ мѣсту мученія св. Ιωάνна, отстоявшему на семь миль отъ города, п выйдя изъ корабля, онъ совершилъ служеніе, рукоположилъ діакона и затѣмъ вступилъ въ городъ. Изъ угожденія Θεοφίлу онъ уклонился отъ приглашенія Ιωάνна и остановился въ частномъ домѣ. Созвавъ бывшихъ въ городѣ епископовъ, онъ прочиталъ предложеніе объ уничтоженіи сочиненій Оригена, при чемъ ничего не могъ сказать противъ нихъ *кромя того, что* ему п. Θεοφίлу казалось необходимымъ ихъ устранить. Нѣкоторые изъ уваженія къ Епифанію подписали *это предложеніе*, но многіе отказались сдѣлать это, въ томъ числѣ п. Святоскій епископъ Θεогний, который отвѣтилъ Епифанію такъ: «я, Епифаній, не желаю оскорблять того, кто давно уже почилъ прекрасною *смертью*, и не смѣю совершить соблазнительное дѣло, выбрасывая то, чего не отвергли предки». Прибавивъ къ этому, что въ сочиненіяхъ

V. 28: «Procul dubio scribendum est οὐκ ἔχων, et paulo post lego ἐδόκει δέ etc. In codice Sfortiano scriptum est δοκεῖν». Vales. || V. 34: Εἰπὼν] «Assentior Christophorono, qui pro εἰπὼν legit εἰδώς et post hoc verbum finalem apponit distinctionem. Aliquid tamen amplius hic desiderari existimo. Et post verbum εἰδώς locum ita supplendum esse arbitror: ταῦτα εἰπὼν, προκομίσας τε βιβλίον etc. Quod confirmant Sozomenus ac Nicephorus. Sic enim habet Nicephorus: ταῦτα λέγων καὶ τι τῶν Ὀριγένους συγγραμμάτων εἰς μέσον προσήγε. Ita quoque legisse videtur Epiphanius scholasticus, ut ex eius interpretatione colligitur». Vales.

1) Facta haec sunt a. 402. 2) Est S. Ioannes Chrysostomus, archiepiscopus Constantinopolitanus. Cf. quae de his narrat Sozom. VIII, 14 (infra).

μίσας τε βιβλίον Ὀριγένους ὑπανάγνω καὶ ἐδείκνυεν τὰς ἐκκλησιαστικὰς ἐκθέσεις καὶ μετὰ ταῦτα ἐπῆγε λέγων· οἱ ταῦτα ὑβρισαντες εἰς τὰ περὶ ὧν οἱ λόγοι ἐξυβρίσαντες ἔλαθον ἑαυτοῦς. Ταῦτα μὲν ὁ ἐπ' εὐλαβείᾳ καὶ βίου ὀρθότητι περιβόητος Θεότιμος πρὸς Ἐπιφάνιον ἀπεκρίνατο.

1 Оригена не заключается дурнаго учения, и принеся Оригену книгу, онъ прочиталъ ее и показалъ принятыя церковью мнѣнія, а послѣ этого прибавилъ: «Подвергшіе это 5 порицанію не замѣтили, что они порицають то, о чемъ написаны эти книги». Такъ отвѣтилъ Епифанію славный блгочестіемъ и чистотою жизни Θεοτιμῆς.

ΕΡΜΕΙΑΣ ΣΩΖΟΜΕΝΟΣ.

ΕΡΜΙΗ ΣΟΖΟΜΕΝΗ.

[Ερμῆς Созоменъ (по прозванію Σαλαμίος, откуда ошибочно заключаютъ объ его происхожденіи изъ г. Саламина на Кипрѣ, такъ какъ въ дѣйствительности онъ происходилъ изъ Палестины), младшій современникъ Сократа и, подобно ему, адвокатъ въ Константинополѣ, около 444 г. написалъ Ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν въ 9 книгахъ, обнимающую время съ 324 по 423 годъ. Въ трудахъ Сократа и Созомена такъ много общаго, что давно уже возникъ вопросъ объ ихъ взаимной зависимости. Bardenhewer (Patrologie, Freib. 1894, p. 352) говоритъ объ этомъ слѣдующее: «Die vielen Parallelberichte bei Sokrates und bei Sozomenus schienen von jeher die Annahme einer Abhängigkeit des einen von dem andern zu fordern. Diese Frage ist jetzt dahin entschieden, dass Sozomenus den Sokrates in sehr umfassendem Masse ausschrieb, aber nicht selten die von Sokrates benutzten Quellen selbst nachsah und auf Grund derselben die Angaben seines Vorgängers erweiterte». Ср. А. Лебедева, Греч. церк. историки.—Текстъ: Migne, Patrol. Graeca, v. LXVII, pp. 843—1630].

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

ΤΟΜΟΣ ΠΡΩΤΟΣ.

КНИГА ПЕРВАЯ.

ΚΕΦΑΛ. ζ'. ...Μαξεντίου τοῦ Ἐρκουλίου παιδὸς ἀναيرهθέντος ¹⁾ καὶ τῆς αὐτοῦ μοίρας εἰς Κωνσταντῖνον ἐπιπεσοῦσης ἀδεῶς ἐδρῆσκον ὅσοι τε περὶ τὸν Θύβριν ποταμὸν ἦκουσαν καὶ τὸν Ἠριδανόν, ὃν Πάδον οἱ ἐπιχωριοὶ καλοῦσι, καὶ τὸν Ἀκυλιν, εἰς ὃν λόγος καθελκουσθῆναι τὴν Ἀργῶν, καὶ πρὸς τὸ Τυρρηνῶν διασωθῆναι πέλαγος. Οἱ γὰρ Ἀργοναῦται τὸν Αἰήτην φεύγοντες οὐ τὸν αὐτὸν πλοῦν ἐν τῇ ἐπανόδῳ ἐποίησαντο· περαιωθέντες δὲ τὴν ὑπὲρ Σκύδας θάλασσαν διὰ τῶν τῆδε ποταμῶν ἀφίκοντο εἰς Ἰταλῶν ὄρια καὶ χειμάσαντες ἐνταῦθα πόλιν ἔκτισαν, Ἦμονα προσαγορευομένην. Τοῦ δὲ θέρους ἐπικαταλαβόντος, συμπραξάντων αὐτοῖς τῶν ἐπιχωρίων, ἀμφὶ τοὺς τετρακοσίους σταδίους ὑπὸ μηχανῆς ἔλκοντες τὴν Ἀργῶν διὰ γῆς, ἐπὶ τὸν Ἀκυλιν ποταμὸν ἤγαγον, ὃς τῷ Ἠριδανῷ συμβάλλει. Ἠριδανὸς δὲ εἰς τὴν κατὰ Ἰταλοῦς θάλασσαν τὰς ἐκβολὰς ἔχει. Μετὰ δὲ τὴν περι

1 Гл. 6. ...Послѣ того, какъ былъ убитъ Максентіи, сынъ Еркуліевъ, и его часть имперіи перешла въ Константину, свободно сповѣдывали христіанскую вѣру 5 всѣ жившіе по рѣкамъ Тибру, Иридану, который туземцы называютъ Падомъ, и Аквилу, въ который, по преданію, былъ перетащенъ корабль Арго и затѣмъ спущенъ въ Тиррепское море. Ибо Аргонавты, бѣжавшіе отъ Энта, на возвратномъ пути совершили не то же плаваніе, но, переправившись черезъ лежащее выше Сквоин море, черезъ тамошнія рѣки прибыли въ предѣлы Италіи и, зазимовавъ здѣсь, построили городъ, по имени Имонъ. Съ наступленіемъ лѣта они при помощи туземцевъ протащили Арго по землѣ посредствомъ машинъ около 400 стадій и спустились на рѣку Аквилъ, впадающую въ Ирпданъ; а Ирпданъ изливается въ Италійское море. Послѣ битвы при Кивалахъ

1) D. 28 m. Octobris a. 312.

Κιβάλας μάχην ¹⁾ Δαρδάνιοι τε καὶ Μακεδόνες καὶ ὅσοι παρὰ τὸν Ἴστρον οἰκοῦσιν, ἢ τε καλουμένη Ἑλλάς καὶ πᾶν τὸ Ἰλλυρῶν ἔθνος ὑπὸ Κωνσταντίνου ἐγένοντο.

1 подчинились Константину Дарданцы, Македоняне, все прибрежные жители Истра, такъ называемая Еллада и весь народъ Иллирійскій.

ΚΕΦΑΛ. Η'. ...Εὐήμερούσης δὲ αὐτῶ ⁵ [sc. Κωνσταντίνῳ] τῆς ἀρχῆς συνεπεδίδου ἢ θρησκεία. Ἐπὶ τοσοῦτον δὲ καὶ μετὰ τὸν πρὸς Λικίνιον πόλεμον ἐπιτευκτικὸς ἐγένετο ἐν ταῖς κατὰ τῶν ἄλλοφύλων μάχαις, ὡς καὶ Σαυροματῶν κρατῆσαι καὶ τῶν καλουμένων Γότθων καὶ τὸ τελευταῖον ἐν μέρει χάριτος σπείσασθαι πρὸς αὐτούς. Τοῦτο δὲ τὸ ἔθνος ᾧκει μὲν τότε πέραν Ἰστρου ποταμοῦ μαχίμωτάτον δὲ τυγχάνον καὶ πλήθει καὶ μεγέθει σωμάτων, ἐν ὄπλοις αἰεὶ ¹⁰ 15 παρесеυασμένον, τῶν μὲν ἄλλων βαρβάρων ἐκράτει, μόνους δὲ Ῥωμαίους ἀνταγωνιστάς εἶχεν...

Гл. 8. ...При цвѣтущемъ состояніи имперіи Константина распространялась и *христианская* религія. И послѣ войны съ Ликиніемъ онъ такъ былъ счастливъ въ битвахъ съ иноплемениками, что побѣдилъ и Савроматовъ и такъ называемыхъ Готтовъ и наконецъ въ видѣ благодарія заключилъ съ ними миръ. Этотъ народъ жилъ тогда за рѣкою Истромъ; будучи весьма воинственнымъ, отличаясь многолюдствомъ и высокимъ ростомъ, постоянно занимаясь военными упражненіями, этотъ народъ одолевалъ прочихъ варваровъ и только въ Римлявахъ имѣлъ *достойнаго* противниковъ...

ΤΟΜΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ.

КНИГА ВТОРАЯ.

ΚΕΦΑΛ. ζ'. Ἐκ ποίας προφάσεως ἐπὶ Κωνσταντίνου τὸ τοῦ Χριστοῦ ὄνομα εἰς ὅλην τὴν οἰκουμένην διέδραμεν.

Гл. 6. По какому случаю при Константинѣ имя Христа распространилось по всей вселенной.

Πληθυνούσης δὲ τῆς Ἐκκλησίας τούτῳ τῷ τρόπῳ ἀνὰ πᾶσαν τὴν Ῥωμαίων οἰκουμένην καὶ δι' αὐτῶν βαρβάρων ἢ θρησκεία ²⁰ ἐχώρει. Ἦδη γάρ τὰ τε ἀμφὶ τὸν Ῥήνον φύλα ἐχριστιανίζον, Κελτοὶ τε καὶ οἱ Γαλατῶν ἔνδον τελευταῖοι τὸν Ὀκεανὸν προσοικοῦσι, καὶ Γότθοι καὶ ὅσοι τούτοις ὁμο- ²⁵ ροι τὸ πρὶν ἦσαν ἀμφὶ τὰς ὄχθας Ἰστρου ποταμοῦ, πάλαι μετασχόντες τῆς εἰς Χριστὸν πίστεως ἐπὶ τὸ ἡμερώτερον καὶ λογικὸν μεθηρόσαντο...

Когда такимъ образомъ Церковь увеличивалась по всей Римской имперіи, *христианская* религія проникла даже и къ варварамъ. Уже исповѣдывали христианскую вѣру племена, *живущія* по Рейну, Кельты и крайніе Галаты, живущіе по побережью Океана, а также Готы и *племена*, жившія раньше по соседству съ ними по берегамъ рѣки Истра, давно уже принявъ вѣру во Христа, измѣнили *свои обычаи* на боже краткіе и разумные...

ΚΕΦΑΛ. Ζ'. Ὅπως Ἰβηρες τὴν εἰς Χριστὸν πίστιν ἐδέξαντο ²⁾.

Гл. 7. Какъ Иверы приняли вѣру во Христа.

Ἐπὶ δὲ τῆς προκειμένης βασιλείας λέ- ³⁰ γεται τοὺς Ἰβηρας τὸν Χριστὸν ἐπιγινῶσαι. Ἔθνος δὲ τοῦτο βάρβαρον, μέγα τε καὶ μαχίμωτάτον οἰκεῖ δὲ τῆς Ἀρμενίων ἐνδοτερον πρὸς ἄρκτον. Παρσεκεύασε δὲ αὐτοὺς τῆς πατρῴας θρησκείας ὑπεριδεῖν *χριστιανή* ³⁵ γυνὴ αἰχμάλωτος ἢ δὴ πιστοτάτη καὶ θεοσεβῆς ἄγαν οὔσα, οὐδὲ παρὰ τοῖς ἄλλοφύλοις καθυφῆκε τῆς συνήθους πολιτείας.

Въ вышеупомянутое царствованіе, говорятъ, познали Христа Иверы. Это — народъ варварскій, значительный и весьма воинственный; живеть онъ за Арменіей къ сѣверу. Побудила ихъ отвергнуть вѣру предковъ плѣнная женщина — христианка; отличаясь силою вѣры и благочестіемъ, она даже среди иноплемениковъ не измѣнила обычнаго образа жизни; она очень

1) «Cibalensem pugnam intelligit, qua victus est Licinius, Volusiano II et Anniano consulibus, ut scribitur in Fastis Idatii, anno Christi 314. Post hanc victoriam pace inter Constantinum ac Licinium facta, Constantinus universum Illyricum suae ditioni adiunxit, ut praeter Sozomenum scribit Zosimus in libro secundo». Valesius.
2) Cf. supra p. 746, Socr. I, 20.

Φίλον δέ τε αὐτῇ χρῆμα ἐτύγγχε νεηστεία 1
 καὶ νύκτωρ καὶ μεθ' ἡμέραν εὐχεσθαι καὶ 2
 τὸν Θεὸν εὐλογεῖν. Οἱ δὲ βάρβαροι ἐπυνθά-
 νοντο ὅτου χάριν τοῦτο ὑπομένοι. Τῆς δὲ
 ἀπλούστερον λεγούσης οὕτω χρῆναι σέ- 3
 βειν τὸν Ἰῶν τοῦ Θεοῦ ξένον αὐτοῖς ἐδό-
 κει καὶ τοῦ θρησκευομένου τὸ ὄνομα καὶ 4
 τῆς θρησκείας ὁ τρόπος. Συμβάν δὲ μειρά-
 κιον ἐνταῦθα δεινῶς ἀσθενεῖν, περιφέρουσα 5
 καθ' ἕκαστον οἶκον ἢ μήτηρ ἐδείκνυεν. Ἔθος 10
 γὰρ Ἰβηρῶν τοῦτο ποιεῖν, ἵν' εἰ τις εὐρεθεῖη
 τοῦ νοσήματος ἰατρός, εὐπόριστος γένηται
 τοῖς κάμωνσιν ἢ τοῦ πάθους ἀπαλλαγῇ.
 Ἐπεὶ δὲ μηδαμῶς θεραπευθὲν καὶ παρὰ 15
 τὴν αἰχμάλωτον ἐκομισθῆ τὸ παιδίον,
 «Φαρμάκων μὲν, ἔφη, οὔτε χρηστῶν οὔτε 16
 ἐπιπλάστων εἶδσιν ἢ πείραν ἔχω πιστεύω
 δὲ τὸν Χριστὸν ὃν σέβω, τὸν ἀληθινὸν καὶ
 μέγαν Θεὸν, σωτῆρα τοῦ σου παιδὸς γενέ- 20
 σθαι, ὦ γύναι». Παραχρημὰ τε ὑπὲρ αὐτοῦ
 εὐχαμένη τῆς νόσου ἀπήλλαξεν αὐτόν,
 ὅσον οὐκω τεθνήξασθαι προσδοκώμενον. Οὐ
 πολλῶ δὲ ὕστερον καὶ τὴν γαμετὴν τοῦ
 κρατοῦντος τοῦ ἔθρους ἀνάτωρ πάθει διόλ- 25
 λυσθαι μέλλουσαν τῷ ἴσῳ τρόπῳ διέσωσε
 καὶ τὴν τοῦ Χριστοῦ γνῶσιν ἐπαίδευσεν,
 ὑγείας ταμίαν καὶ ζωῆς καὶ βασιλείας καὶ
 πάντων Κύριον αὐτόν εἰσηγουμένη. Καὶ ἡ 30
 μὲν, τῇ πείρᾳ τοῦ ἐπὶ αὐτῇ συμβεβηκότος
 ἀληθεῖς εἶναι πιστεύσασα τοὺς τῆς αἰχμα-
 λώτου λόγους, τὴν χριστιανῶν θρησκείαν
 ἐπέσβευε καὶ διὰ πολλῆς τιμῆς εἶχε τὴν 35
 ἀνθρωπον. Ὁ δὲ βασιλεὺς, θαυμάσας τὸ
 ταχύ καὶ παράδοξον τῆς πίστεως καὶ ἰά-
 σεως, ἔμαθε τὴν αἰτίαν παρὰ τῆς γαμετῆς
 καὶ δώροισ ἐκέλευσεν ἀμείβεσθαι τὴν αἰχ- 40
 μάλωτον. Ἀλλὰ τούτων, ἔφη ἡ βασίλις, ὀλί-
 γος αὐτῇ λόγος, κὰν πάνυ τίμια νομίζεται
 μόνῃν δὲ περὶ πολλοῦ ποιεῖται τὴν εἰς τὸν
 ἴδιον Θεὸν θεραπείαν. ἦν οὖν αὐτῇ χαριεῖσ- 45
 θαι βουλοίμεθα καὶ ἀσφαλῶς πράττειν καὶ
 καλῶς σπουδάζομεν, ἄγε δὴ καὶ ἡμεῖς
 τοῦτον σεβώμεθα, κραταῖον Θεὸν ὄντα καὶ
 σωτῆρα, καὶ βασιλέα, ἦν βούληται, ἐν οἷς
 εἰσι διαμένειν ποιοῦντα, πάλιν τ' αὐ ἱκανόν 50
 ῥαδίως τοὺς μεγάλους μικροὺς ἀποφαίνειν
 καὶ τοὺς ἀδόξους ἐπιφανεῖς καὶ τοὺς ἐν

1 любила поститься и какъ ночью, такъ и
 днемъ молиться и славить Бога. Варвары
 спрашивали ее, чего ради она выносить
 это? Когда же она просто говорила, что
 5 такъ надлежитъ чтить Сына Божія, имъ
 казались странными и имя чтимаго и спо-
 собъ его почитанія. Случилось тутъ сильно
 заболѣть *одному* ребенку; мать обносила
 его по всѣмъ домамъ и показывала. У
 10 Иверовъ въ обычаѣ дѣлать это для того,
 чтобы, если найдется какой либо врачъ
данной болѣзни, то глѣченіе ея было удобно
 для страждущихъ. Когда же младенецъ,
 нигдѣ не вылѣченный, былъ принесенъ и
 15 къ плѣнницѣ, она сказала: «я не виѣю
 знанія или опыта ни въ намазываемыхъ,
 ни въ прикладываемыхъ лѣкарствахъ; но
 я вѣрю, о женщина, что Христось, кото-
 раго я чту, истинный и великій Богъ, бу-
 деть спасителемъ твоего младенца». И тот-
 часъ, помолвшись надъ нимъ, она исцѣ-
 лила его отъ болѣзни, хотя уже ждали, что
 онъ тотчасъ умретъ. Немного спустя она
 такимъ же образомъ исцѣлила и супругу
 25 правителя *этого* народа, умправшую отъ
 неизлѣчимоѣ болѣзни, и передала ей по-
 знаніе Христа, называя его подателемъ
 здравія и Господомъ жизни, царства и
 всего *прочаго*. Царица, по опыту случив-
 шагося съ нею, увѣровавъ въ истину словъ
 30 плѣнницы, приняла христіанство вѣру и
 относилась къ плѣнницѣ съ большимъ по-
 чтеніемъ. Царь, изумленный быстротою и
 неожиданностью вѣры и исцѣленія, узнавъ
 отъ супруги причину ея и приказавъ на-
 градить плѣнницу дарами. «До этихъ *да-
 ровъ*», сказала царица, ей мало дѣла, хотя
 бы они считались и очень цѣнными; она
 цѣнить только служеніе ея Богу. Итакъ,
 40 если мы пожелаемъ угодить ей и поста-
 раемся поступить увѣренно и прекрасно,
 то почтимъ и мы этого всемогущаго Бога
 и Спасителя, по волѣ Своей оставляющаго
 и царей въ обладаніи ихъ царствами и, съ
 45 другой стороны, легко могущаго великихъ
 содѣлать малыми, безславныхъ славными и
 спасать впавшихъ въ бѣдствія». Хотя жена

V. 16: «Assentior Christophorsono et Savilio qui christōν emendarunt. Graeci tria genera
 medicamentorum distinguunt: Χριστά, ποτά, ἐπίπλαστα. Scholiastes Theocriti, Φαρμάκων τὰ μὲν
 εἰσι χριστά, ἡγουν ἄπερ χρισίμεθα εἰς θεραπείαν· τὰ δὲ ποτά, ἡγουν ἄπερ πίνομεν· τὰ δὲ ἐπίπλαστα,
 ἡγουν ἄπερ ἐπιπλάττομεν. Ubi vides ἐπίπλαστα vocari quae a Sozomeno dicuntur ἐπίπλαστα. Utro
 autem modo melius scribatur haec dictio, incertum est. Sane Theocritus in Pharmaceutriis *πάσσα*
 et ἐπίπασσιν dixit: ἐπιπλάττειν tamen legitur apud Psellum in libro *De daemōnibus*. Valesius.

V. 19: γενέσθαι] γενήσασθαι? Lat.

δεινοῖς ὄντας σώζειν. Τοιαῦτα πολλάκις εὐ λέγειν δοκούσης τῆς γυναικὸς ἀμφίβολος ἦν ὁ τῆς Ἰβηρίας ἡγούμενος καὶ οὐ πάνυ ἐπειθετο, τοῦ πράγματος τὸ νεώτερον ἐνοῶν καὶ τὴν πατρῴαν θρησκείαν αἰδοῦμενος. Μετ' οὐ πολὺ δὲ ἅμα τοῖς ἀμφ' αὐτὸν εἰς ὕλην ἐλθὼν ἐδήρα. Ἐξαπίνης οὖν ἀχλὺς πυκνοτάτη καὶ παχὺς ἀήρ ἐπιχυθεὶς αὐτοῖς πάντοθεν τὸν οὐρανὸν καὶ τὸν ἥλιον ἐκάλυψε· νύξ δὲ βαθεῖα καὶ σκότος πολὺ τὴν ὕλην κατέιχεν. Ἐνταῦθα δὲ περὶ αὐτοῦ δείσας ἕκαστος, διεσκεδάσθησαν ἀλλήλων. Ὁ δὲ βασιλεὺς, μόνος ἀλώμενος, οἷα φιλεῖ συμβαίνειν τοῖς ἀνθρώποις ἀμηχανοῦσιν ἐν τοῖς δεινοῖς, ἐνενοήθη τὸν Χριστὸν καὶ Θεὸν αὐτὸν ἡγεῖσθαι καὶ τοῦ λοιποῦ σέβειν κατὰ νοῦν ἐδοκίμασεν, εἰ τὸ παρὸν διαφυγοὶ κακόν. Ἐτι δὲ αὐτοῦ ταῦτα ἐνδομυούμενον παραχρήμα διελύθη ἡ ἀχλὺς, καὶ ὁ ἀήρ εἰς αἰθρίαν μετέβαλεν· ἐμβαλοῦσης δὲ τῆς ἀκτίνος τῇ ὕλῃ διεσώθη ἐνθάδε. Καὶ τὸ συμβάν τῇ γαμετῇ κοινωσάμενος, μετεπέμψατο τὴν αἰχμαλώτων καὶ τίνα τρόπον προσήκει τὸν Χριστὸν θρησκεύειν ἐκέλευσε διδάσκειν. Τῆς δὲ, ὅσα γυναικὶ θέμις λέγειν τε καὶ ποιεῖν, εἰσηγησαμένης, ἀγείρας τοὺς ὑπηκόους ἐκείνος τὰς συμβάσας αὐτῷ καὶ τῇ γαμετῇ θείας εὐεργεσίας εἰς κοινὸν εἰσηγήειλε. μήπω δὲ μυηθεὶς τὰ περὶ τοῦ δόγματος μετέδωκε τοῖς ἀρχομένοις· καὶ τὸν Χριστὸν πανδημεὶ σέβειν πείθουσιν, αὐτὸς μὲν τοὺς ἀνδρας, ἡ δὲ βασίλισσα ἅμα τῇ αἰχμαλώτῳ τὰς γυναῖκας. Καὶ ἐν τάχει κοινῇ συνθήκῃ παντὸς τοῦ ἔθνους φιλοτιμώτατα παρεσκευάσαντο ἐκκλησίαν οἰκοδομεῖν. Ἐπεὶ δὲ κύκλω τοῦ νεῶ τὸν περιβόλον ἡγείραν, στήσαντες μηχανὰς ἀνίμων τοὺς κίονας καὶ ἐπὶ τῶν βάσεων ἐστήριζον. Λέγεται δὲ τοῦ τε πρώτου καὶ δευτέρου ὀρθωθέντος ἐργῶδη γενέσθαι τοῦ τρίτου κίονος τὴν συστάσιν καὶ μήτε τέχνη τῶν ἐπιστημόνων κατορθωθῆναι μήτε ἰσχυρῶς βιασθῆναι, καίπερ πολλῶν ὄντων τῶν ἐλκόντων. Ἐσπέρας δὲ ἐπιγενομένης μόνῃ ἡ αἰχμαλώτῳ αὐτοῦ διενυκτέρευσεν ἰκετεύουσα τὸν Θεὸν εὐπετῇ γενέσθαι τῶν κίωνων τὴν διόρθωσιν· οἱ δὲ ἄλλοι πάντες ἀνεχώρησαν δυσφοροῦντες, καὶ μάλιστα ὁ βασιλεὺς. Ὀρθωθεὶς γὰρ μέχρι τοῦ μέσου ὁ κίων ἐγκάρσιος ἔμενε, καὶ τῷ ἐδάφει ἐμπαγεῖς ἐκ τῆς κάτωθεν ἀρχῆς ἀκίνητος ἦν. Ἐμελλε δὲ διὰ τοῦτο καὶ τὰ πρὸ τούτου παράδοξα βεβαιωτέρους καὶ περὶ τὸ Θεῖον ποιήσειν τοὺς Ἰβηρας. Περὶ γὰρ τὴν ἑω

1 часто и, какъ казалось, справедливо говорила это, правитель Иверіи колебался и не рѣшался послушаться. *ея*, думая о не-
обычности дѣла и уважая религію пред-
5 ковъ. Вскорѣ послѣ этого онъ со своей святой отправился въ лѣсъ на охоту. Вдругъ густѣйшій туманъ разглася вокругъ нихъ и отовсюду закрылъ небо и солнце; глубокая ночь и сильный мракъ вопарились въ лѣсу. *Люди* отстали другъ отъ друга, такъ какъ каждый боялся за себя. Царь, бродя въ одиночествѣ, какъ часто случается съ людьми, незнающими что дѣ-
10 лать въ бѣдѣ, подумалъ о Христѣ и рѣшилъ въ своемъ умѣ признать его Богомъ и чтить на будущее время, если избѣжитъ настоящей опасности. Пока онъ еще думалъ объ этомъ, вдругъ разсѣлся туманъ, воздухъ сдѣлался безоблачнымъ, *солнечные*
лучи проникли въ лѣсъ и *царь* вышелъ изъ него невредимымъ. Сообщивъ о случившемся женѣ, онъ пригласилъ плѣнницу и попросилъ научить, какимъ образомъ над-
15 лежить почитать Христа. Когда она объяснила, насколько можно было рассказать и сдѣлать женщинѣ, царь, собравъ своихъ подданныхъ, объявилъ во всеуслышаніе объ оказанныхъ ему и женѣ божескихъ благо-
дѣяніяхъ и, еще не будучи посвященъ *въ таинства веры*, сообщилъ поданнымъ догматы *новой религіи*; они убѣждаютъ всенародно чтить Христа, самъ царь —
20 мужчина, а царица вмѣстѣ съ плѣнницею — женщина. Вскорѣ по общему согласію всего народа весьма ревностно приготовились построить церковь. Воздвигнувъ ограду кругомъ храма, поставили машины и стали поднимать колонны и укрѣплять ихъ на подножіяхъ. Говорятъ, что послѣ поднятія первой и второй ко-
лонны оказалась весьма затруднительною установка третьей, которая не поддавалась ни искусству опытныхъ *мастеровъ*, ни силѣ, хотя множество народа тащило ее. Съ на-
25 ступленіемъ вечера одна плѣнница осталась тамъ на ночь и молилась Богу, чтобы легка была установка колонны; всѣ же прочіе удалились въ печаль, особенно царь. Ибо поднятая до половины колонна осталась въ наклонномъ положеніи и, упершись въ землю, была недвижима съ пняго конца. *Господь* пожелалъ этимъ и предшествующими чудесами сдѣлать Иверовъ болѣе твердыми въ вѣрѣ. Когда они

παραγενομένων αὐτῶν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, 1
θαυμασίον τε χρῆμα καὶ ὄνειρον προσεικός,
ὀρθὸς ἐφάνη ὁ τῆ προτεραίας ἀκίνητος κίων,
ἀπὸ μικροῦ διαστήματος ἐπὶ τῆς ἰδίας βά-
σεως αἰωρούμενος. Καταπλαγόντων οὖν 5
πάντων καὶ μόνον εἶναι Θεὸν ἀληθινὸν συ-
νομολογούντων τὸν Χριστὸν, θεωμένων πάν-
των ἡσυχῇ διολισθήσας αὐτομάτως ὡς ἀπὸ
τέχνης τῆ βάσει προσηρμόσθη. Μετὰ δὲ 10
ταῦτα εὐπετώσ οἱ ἄλλοι ὠρδῶθησαν, καὶ
προθυμότεροι οἱ Ἴβηρες τὰ λοιπὰ ἐπετέ-
λουν. Σπουδῇ δὲ τῆς ἐκκλησίας οἰκοδομη-
θείσης, ὑποδεμένης τῆς αἰχμαλώτου πέμ-
πουσι πρέσβεις πρὸς Κωνσταντῖνον τὸν βα-
σιλέα, συμμαχίαν καὶ σπονδὰς φέροντας, 15
ἀντὶ δὲ τούτων ἱερέας τῶ ἔθνει ἀποσταλῆ-
ναι δεομένους. Διεξελθόντων δὲ τῶν πρέσ-
βων οἷα παρ' αὐτοῖς συνέβη καὶ ὡς τὸ
πᾶν ἔθνος ἐν ἐπιμελείᾳ πολλῇ σέβει τὸν
Χριστὸν, ἦσθη τῆ πρεσβείᾳ ὁ Ῥωμαίων βα- 20
σιλεὺς καὶ πάντα κατὰ γνώμην πράξαντας
τοὺς πρέσβεις ἀπέπεμψεν. Ὅδε μὲν Ἴβηρες
τὸν Χριστὸν ἐπέγνωσαν καὶ εἰσέτι νῦν ἐπι-
μελῶς σέβουσιν.

на зарѣ пришли въ церковь,—чуждое дѣло
и подобное сновидѣнiю,—недвижимая на-
капунѣ колонна оказалась выпрямленною
и стоящею въ воздухѣ на небольшомъ раз-
стоянiи отъ своего подножiя. Всѣ были
поражены этимъ и единодушно признали
Христа истиннымъ Богомъ; *между тѣмъ*
колонна на глазахъ всѣхъ тихо опустилась
сама собою и какъ бы *руками* искусства
сама *мастера* приладилась къ подножiю. Послѣ
этого легко были подняты и остальные ко-
лонны и Иверн *еще* ревностнѣе довели
дѣло до конца. Быстро построивъ цер-
ковь, *они* по совѣту плѣнницы отправили
пословъ къ императору Константину съ
предложениемъ союза и мира и съ прось-
бою прислать за это священниковъ къ *нхъ*
народу. Когда послы рассказали, что у
нихъ случилось и какъ весь народъ весьма
ревностно чтить Христа, Римскiй импера-
торъ былъ *очень* обрадованъ *этими* по-
сольствомъ и отпустилъ пословъ, испол-
нивъ все по *нхъ* желанiю. Такъ Иверн
познали Христа и поннѣ ревностно
чтуть его.

ΚΕΦΑΛ. ΛΔ'. ...Ἐπιτευκτικὸς δὲ [sc. 25
Κωνσταντῖνος ἦν] ὡς οὐκ οἶδ' εἴ τις ἕτερος ἐν
οἷς ἐπεχείρησεν ἄνευ γὰρ Θεοῦ, ἐμοὶ δοκεῖν,
οὐκ ἐπεχείρει. Ὅς γε πολέμων τε τῶν ἐπ'
αὐτῶ συμβάντων πρὸς γε Γότθους καὶ Σαυ-
ρομάτας περιεγένετο κτλ.

Гл. 34. ... (Константинъ) въ своихъ дѣ-
вннхъ имѣлъ такую удачу, какъ никто дру-
гой, ибо, по моему мнѣнiю, не принимался
за дѣло безъ *воли* Божией. Онъ вышелъ по-
бѣдителемъ изъ бывшихъ при немъ войнъ
съ Готтами и Савроматами и т. д. 30

ΤΟΜΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

Lib. IV cap. 16 commemoratur episcopus quidam Bosporanus (ἀπὸ Βοσπόρου), qui a. 358 concilio Nicomediensi interfuit.

Cap. 24 commemoratur Ulfila Gothorum episcopus inter eos quinquaginta, qui Constantinopoli in unum collecti formulam fidei quae Arimini recitata fuerat suffragiis suis comprobauerunt.

ΤΟΜΟΣ ΕΚΤΟΣ.

КНИГА ШЕСТАЯ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΑ'. Κατάλογος τῶν τόπων, ἐνθα τὸ δόγμα τῶν ἐν Νικαίᾳ ἐπρεσβεύετο καὶ περὶ τῆς τῶν Σκυθῶν πίστεως καὶ περὶ Βρεττανίωτος τοῦ ἡγουμένου τοῦ ἔθνους.

Гл. 21. Списокъ мѣстностей, гдѣ признавалось Никейское исповѣданiе вѣры; о вѣрѣ Скеноевъ и о Бреттавионѣ, епископѣ этого народа.

...Συρία δὲ καὶ τὰ περίξ ἔθνη καὶ μά-
λιστα ἢ τῶν Ἀντιοχείων πόλις ἐν ἀταξίαις

...Сирiя съ окрестными племенами и въ особенности городъ Антиохiя пребывали

καὶ ταρχαίς ἦσαν, πλείωνων μὲν ὄντων τῶν τὰ Ἀρείου φρονούντων καὶ τὰς Ἐκκλησίας ἐχόντων, οὐκ ὀλίγων δὲ ὄντων καὶ τῶν ἀπὸ τῆς καθόλου Ἐκκλησίας, οὓς Εὐσταθιανούς καὶ Παυλιανούς ὠνόμαζον, ὧν ἠγεῖτο Παυλῖνός τε καὶ Μελέτιος, ὡς ἐν τοῖς πρόσθεν ἔγνωμεν. Διὰ δὲ τούτου ἡ Ἀντιοχείαν ἐκκλησία πᾶσα κινδυνεύουσα γενέσθαι τῆς Ἀρείου αἰρέσεως μόλις ὑπερέσχευεν ἐναντίαν τῆς βασιλείως σπουδῆς καὶ τῶν ἀμφ' αὐτὸν δυναμένων. Ὡς ἔοικε γάρ, εἰ συνέβη ἀνδρείους τὰς ἐκκλησίας ἰδύειν, οὐ μετεβάλλοντο τῆς προτέρας δόξης τὰ πλῆθη. Ἀμέλει τοι καὶ Σκύδας λόγος διὰ ταύτην αἰτίαν ἐπὶ τῆς αὐτῆς μείναι πίσ- 15 τεως. Τοῦτο δὲ τὸ ἔθνος πολλὰς μὲν ἔχει καὶ πόλεις καὶ κώμας καὶ φρούρια. Μητρόπολις δὲ ἐστὶ Τόμις, πόλις μεγάλη καὶ εὐδαίμων παράλιος, ἐξ εὐνούμων εἰσπλέοντι τὸν Εὐξείνον καλούμενον πόντον. Εἰσέτι δὲ καὶ νῦν ἔθος παλαιὸν ἐνάδα κρατεῖ¹⁾ τοῦ παντός ἔθνους ἓνα τὰς ἐκκλησίας ἐπισκοπεῖν κατὰ δὴ τὸν παρόντα καιρὸν ἐπετρό- 20 πευε τούτων Βρεττανίων καὶ Οὐάλης ὁ βασιλεὺς ἦκεν εἰς Τόμιν²⁾. Ἐπεὶ δὲ εἰς τὴν ἐκκλησίαν ἀφίκετο καὶ ὡς εἰώθει ἔπειθεν αὐτὸν κοινωεῖν τοῖς ἀπὸ τῆς ἐναντίας αἰρέσεως, ἀνδρείως μάλα πρὸς τὸν κρατοῦντα παρρησιασάμενος περὶ τοῦ δόγματος τῶν ἐν Νικαίᾳ συναλθόντων κατέλιπεν αὐτὸν 30 καὶ εἰς ἐτέρην ἦλθεν ἐκκλησίαν καὶ ὁ λαὸς ἐπηκολούθησε. Σχεδὸν δὲ πᾶσα ἡ πόλις συναελθούσασαν βασιλέα ὀφόμενοι καὶ νεώτερον ἔσεσθαι τι προσδοκῆσαντες. Ἀπολειφθεὶς δὲ Οὐάλης συν τοῖς ἀμφ' αὐτὸν 35 χαλεπῶς ἠνεγκε τὴν ὕβριν καὶ συλληφθέντα Βρεττανίωνα εἰς ὑπερορίαν ἄγεσθαι προσέταξε, καὶ οὐκ εἰς μακρὰν αὐδὸς ἐπανάγεσθαι ἐπέτρεψε· χαλεπαίνοντα γὰρ οἶμαι πρὸς τὴν φυγὴν τοῦ ἐπισκόπου ἰδὼν τοὺς 40 Σκύδας ἐδέδιξε, μὴ τι νεωτερίσων, ἀνδρείους τε ἐπιστάμενος καὶ τῇ θέσει τῶν τόπων ἀνγχαίους τῇ Ῥωμαίων οἰκουμένῃ καὶ τῶν κατὰ τόδε τὸ κλίμα βαρβάρων

1 въ нестроении и волнении, такъ какъ приверженцы Арія превышали численностью и владѣли церквами, но не мало было и послѣдователей каеолической церкви, которыхъ называли Евстаѳіанами и Павлініанами и во главѣ которыхъ стояли Павлінь и Мелетій, какъ мы сообщили выше. Благодаря имъ Антиохійская церковь, едва не присоединившаяся вся къ ереси Арія, съ трудомъ устояла противъ стремлений императора [Валента] и могущественныхъ его сотрудниковъ. Какъ и слѣдовало ожидать, если церквами правили *мужи* мужественные, *муж* наства не мѣняла ранѣе принятую вѣру. 5 Говорятъ, что и Скѳамъ по этой причинѣ устояли въ своей прежней вѣрѣ. Эготъ народъ имѣеть много городовъ, селеній и укрѣпленій. Столицею его служить Томись, большой и богатый приморскій городъ, *лежащій* по лѣвую руку для вѣзжающаго въ такъ называемый Евксинскій Понть. Здѣсь и понинѣ господствуетъ исконный 10 обычай имѣть одного епископа церквей всего народа. Въ то время во главѣ ихъ (т. е. церквей) стоялъ Бреттаніонъ. Императоръ Валентъ прибылъ въ Томись. Когда онъ пришелъ въ церковь и по своей привычкѣ сталъ уговаривать епископа присоединиться къ приверженцамъ *Аріевой* ереси, то *Бреттаніонъ*, весьма твердо и 15 оводно отвѣтивъ правителю объ ученіи Никейскаго собора, покинулъ его и ушелъ въ другую церковь; народъ послѣдовалъ за нимъ. Почти весь городъ собрался, *желая* увидѣть императора и ожидая какой нибудь *важной* новости. Валентъ, покинутый со своей свитою, разгнѣвался на *это* оскорбленіе и приказалъ схватить Бреттаніона и отправить въ ссылку, но вскорѣ дозволилъ 20 ему возвратиться: вѣроятно, видя негодование Скѳеовъ за изгнаніе епископа, онъ испугался, чтобы они не подняли возстанія, а *между тѣмъ* онъ зналъ, что она мужественны, по положенію своей страны не-

V. 5: «Καὶ Παυλιανούς»] Apparet scribendum esse Παυλιανούς, a Paulino presbytero partis Eustathii, quem Lucifer episcopum Antiochenum ordinaverat. Atque ita legitur apud Niceph. in capite 29 libri VI». Vales.

1) «Idem repetit Sozomenus in lib VII, cap. 19 [v. infra p. 768], ubi variarum Ecclesiarum consuetudines inter se discrepantes refert. Primo enim loco recenset consuetudinem Scytharum; qui cum multas habeant civitates, unicum tamen omnes habent episcopum. In aliis autem provinciis interdum etiam p. gi suum habent episcopum. Porro hunc Scytharum morem ad sua usque tempora perdurasse testatur Nicetas Choniates in *Thesaurο ortho-loxae fidei* lib. V, cap. 5»... Valesius.

2) «Anno 369, ut recte conjicit Gothofredus in Chronologia Codicis Theodosiani, videtur Valens Tomos profectus»... Migne.

προβεβλημένους. Βρεττανίων μὲν οὖν ὡς κρείττων ἀνεφάνη τῆς τοῦ κρατοῦντος σπουδῆς, ἀνὴρ τε τὰ ἄλλα ἀγαθὸς καὶ ἐπὶ ἀρετῇ βίου ἐπίσημος, ὡς καὶ αὐτοὶ Σχύθαι μαρτυροῦσιν. Ὡς ἐπίπαν δὲ πᾶς κληρὸς ἐπειράθη διὰ ταῦτα τῆς τοῦ βασιλέως ὀργῆς πλὴν τῶν πρὸς ἐσπέραν τῆς ἀρχομένης τῶν Ἐκκλησιῶν...

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

и обходими для Римской державы и представляют оплотъ противъ живущихъ въ этихъ странахъ варваровъ. Такими образомъ Бреттаніонъ, мужъ почтенный въ остальномъ и выдающійся чистотою жизни, какъ свидѣтельствуемъ и сами Скномъ, вышелъ побѣдителемъ изъ столкновения съ инвераторомъ. Вообще весь клеръ испыталъ за это (т. е. за религію) гнѣвъ императора, кромѣ церкви, находящейся на западѣ имперіи...

ΚΕΦΑΛ. ΛΓ'. Περὶ τῆς τῶν Σαυροματῶν ἐκστρατείας καὶ περὶ τοῦ θανάτου Οὐαλεντινιανοῦ ἐν Γαλλίᾳ...

Гл. 36. О походѣ противъ Савроматовъ и о смерти Валентиніана въ Галліи...

...Καταδραμόντων δὲ Σαυροματῶν χωρία τινὰ τῆς πρὸς δυσὶν ἀρχομένης ἐπεστράτευσε τούτοις Οὐαλεντινιανός. Οἱ δὲ τῆς στρατιᾶς τὸ πλῆθος καὶ τὴν παρασκευὴν ἀκούσαντες, πρέσβεις πέμψαντες εἰρήνην ἤθουν. Ἴδὼν δὲ τούτους, εἰ τοιοῦτοι Σαυρομάται πάντες ἐπυθάνετο. Τῶν δὲ τοὺς κρείττους παρῆναι καὶ πρεσβεύεσθαι φησάντων ἐμπίπλεται ὀργῆς καὶ μέγα κεκραγὼς ἢ δεῖνὰ τοὺς ὑπηκόους ὑπομένειν ἔφη καὶ τὴν Ῥωμαίων δυσπραγεῖν ἀρχὴν εἰς αὐτὸν περιτάσασαν, εἰ Σαυρομάται, βάρβαρον ἔθνος, ὧν ἄριστοι οὗτοι, οὐκ ἀγαπῶσιν ἐφ' αὐτῶν μένοντες ζῆν, ἀλλ' ἐπιβῆναι τῆς ὑπ' αὐτοῦ ἀρχομένης ἐθάρρησαν καὶ πολεμεῖν ὅλως πρὸς Ῥωμαίους φαντάζονται. Ἐπὶ πολὺ δὲ χαλεπαίνοντος καὶ τοιαύδε βοῶντος, ὑπὸ ἀμέτρου διατάσεως σπαραχθέντων αὐτῶ τῶν ἔνδον φλέψ ἅμα καὶ ἀρτηρία διερράγη, καὶ ἀναδοθέντος αἵματος ἐν φρουρίῳ τινὶ τῆς Γαλλίας¹⁾ ἐτελεύτησε τὸν βίον, ἔτη μὲν ἀμφὶ τὰ πεντήκοντα καὶ τέσσαρα γεγονώς, τρισκαίδεκα δὲ ἐν τῇ βασιλείᾳ εὐ μάλα καὶ λίαν ἐπισήμως διαγεγόμενος...

...Вследствие набѣга Савроматовъ на нѣкоторыя мѣстности западной части имперіи Валентиніанъ выступилъ противъ нихъ. Услышавъ о величинѣ войска и запасовъ, они отправили пословъ просить мира. Увидѣвъ ихъ, Валентиніанъ спросилъ, всѣ ли Савроматы таковы. Когда же они отвѣтили, что въ качествѣ пословъ прибыли самые лучшіе, онъ пришелъ въ сильный гнѣвъ и громко вскричалъ, что его подданные переносятъ страшное несчастье и что на горе перешла къ нему Римская держава, если Савроматы — варварскій народъ — изъ коней лучшіе вотъ эти, не довольствуются спокойною жизнью на родинѣ, а осмѣлились напасть на его имперію и бредятъ войною съ Римлянами вообще. Когда онъ кричалъ это въ страшномъ гнѣвѣ, отъ чрезмѣрнаго напряженія разорвались его внутренности, лопнули жилы и артеріи и онъ умеръ отъ кровотечения въ одномъ укрѣпленіи въ Галліи, въ возрастѣ около 54 лѣтъ, послѣ прекраснаго и весьма славнаго 13-лѣтняго царствованія...

ΚΕΦΑΛ. ΛΖ'. Περὶ τῶν πέραν Ἰστρου βαρβάρων, ὡς ὑπὸ τῶν Οὐννων ἐξελαθέντες Ῥωμαίους προσεχώρησαν καὶ ὡς Χριστιανοὶ ἐγένοντο καὶ περὶ Οὐλφίλα καὶ Ἀθαναρίχου, καὶ μεταξύ τούτων συμβάντα, καὶ ὅθεν τὸν Ἀρειανισμόν εἰσεδέξαντο.

Гл. 37. О живущихъ за Истромъ варварахъ, какъ они, будучи изгнаны Уннами, перешли въ Римлянамъ и какъ приняли христіанство; объ Ульфилѣ и Аеварихѣ, о происшедшемъ между ними и почему Готомъ приняли арианство.

...Γότθοι, οἱ δὴ πέραν Ἰστρου ποταμοῦ τὸ πρὶν ὄκουν καὶ τῶν ἄλλων βαρβάρων

...Готы, которые раньше жили за рѣкою Истромъ и владѣствовали надъ про-

1) «Ἐν φρουρίῳ τινὶ τῆς Γαλλίας. Apud Bregetionem oppidum Pannoniae mortuus est Valentinianus imperator, ut scribit Ammianus Marcellinus in libro XXX [cf. Socr. *Hist. eccl.* IV, 31, supra p. 751]. Idatius in *Fastis* scribit Valentinianum Seniores mortuum esse in castello Virgitione post consulatum Gratiani III et Equitii, hoc est anno Christi 375». Vales.

ἐκράτουν, ἐξελαθέντες παρὰ τῶν καλουμένων Οὐνῶν εἰς τοὺς Ῥωμαίων ὄρους ἐπεραιώθησαν. Τοῦτο δὲ τὸ ἔθνος, ὡς φασι, ἀγνωστον ἦν πρὸ τοῦ Θραξί τοῖς παρὰ τὸν Ἰστρον καὶ Γότθοις αὐτοῖς. Ἐλάνθανον δὲ προσοικοῦντας ἀλλήλοις, καθότι λίμνης μεγίστης ἐν μέσῳ καμένης, ἕκαστοι τέλος ἤρως ᾔοντο εἶναι τὴν καθ' αὐτοὺς οἰκουμένην, μετὰ τοῦτο δὲ θάλασσαν καὶ ὕδωρ ἀπέραντον. Συμβάν δὲ βουὴν οἰστροπλήγα διαδραμεῖν τὴν λίμνην ἐπηκολούθησε βουκόλος καὶ τὴν ἀντιπέραν γῆν δεκασάμενος ἤγγειλε τοῖς ὁμοφύλοις. Ἄλλοι δὲ λέγουσιν, ὡς Ἐλαφος διαφυγούσα τισὶ τῶν Οὐνῶν θηρῶσιν ἐπέδειξε τήνδε τὴν ὁδόν, ἐξ ἐπιπολής καλυπτομένην τοῖς ὕδασι. Τοὺς δὲ τότε μὲν ἐπιστρέφαι, θαυμάσαντας τὴν χώραν ἀεὶ μετριώτερον καὶ γεωργία ἡμέρον ἔχουσαν, καὶ τῷ κρατοῦντι ἀγγεῖλαι ἡ ἰδεάσαντο· δι' ὀλίγων δὲ τὰ πρῶτα καταστῆναι εἰς πέραν τοῖς Γότθοις· μετὰ δὲ ταῦτα πανσυδεῖ ἐπιστρατεῦσαι καὶ μάχην κρατῆσαι καὶ πᾶσαν τὴν αὐτῶν γῆν καταστῆναι τοὺς δὲ διακομένους εἰς τὴν Ῥωμαίων περαιωθῆναι καὶ τὸν ποταμὸν διαβάντας πρέσβεις πέμψαι πρὸς βασιλέα, συμμάχους τοῦ λοιποῦ ἔσεσθαι σφᾶς ὑπισχυόμενους καὶ θεομένους συγχωρεῖν αὐτοῖς ἢ βούλοιντο κατοικεῖν. ταύτης δὲ τῆς πρέσβειας ἄρξει Οὐλφίλαν τὸν τοῦ ἔθνους ἐπισκοπὸν κατὰ γνώμην δὲ αὐτοῖς προχωρησάσης ἐπιτραπῆναι ἀνά τὴν Θράκην οἰκεῖν. οὐ πολλῶ δὲ ὕστερον πρὸς σφᾶς αὐτοὺς στασιάζσαντας διχῆ διαφεδῆναι. ἠγάετο δὲ τῶν μὲν Ἀθανάριχος, τῶν δὲ Φριτιγέρνης· ἐπεὶ δὲ πρὸς ἀλλήλους ἐπολέμησαν, κακῶς πράξας ἐν τῇ μάχῃ Φριτιγέρνης εἶδετο Ῥωμαίων βοηθεῖν αὐτῷ. Τοῦ δὲ βασιλέως ἐπιτρέψαντος βοηθεῖν καὶ συμμαχεῖν αὐτῷ τοὺς ἐν Θράκῃ στρατιώτας, αὐδὺς συμβαλὼν ἐνίκησε καὶ τοὺς ἀμφὶ Ἀθανάριχον εἰς φυγὴν ἔτρεψεν. Ὡσπερ δὲ χάριν ἀποδιδούς Οὐκλεντι καὶ διὰ πάντων φίλος εἶναι πιστούμενος ἐκοινώνησε τῆς αὐτοῦ θρησκείας καὶ τοὺς πειδομένους αὐτῷ βαρβάρους ἐπειδὴν ὡδε φρονεῖν. Οὐ τοῦτο δὲ μόνον, οἴμαι, αἴτιον γεγονεν εἰσέτι νῦν πᾶν τὸ φύλον προστεθῆναι τοῖς τὰ Ἀρείου δοξάζουσιν· ἀλλὰ γὰρ καὶ Οὐλφίλας ὁ παρ' αὐτοῖς τότε ἱερωμένος τὰ μὲν πρῶτα οὐδὲν διεφέρετο πρὸς τὴν καθόλου ἐκκλησίαν, ἐπὶ δὲ τῆς Κωνσταντινίου βασιλείας ἀπερισκέπτως, οἴμαι, μετσχῶν τοῖς ἀμφὶ Εὐδόκιον καὶ Ἀχάκιον τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει συνόδου διέμεινε

1 чими варварами, будучи изгнаны такъ называемыми Унами, переправились въ Римскіе предѣлы. Этотъ народъ, какъ говорятъ, до тѣхъ поръ не былъ извѣстенъ *жизни* 5 *нимъ* по Истру Фракійцамъ и самимъ Готамъ. Они не знали, что живутъ по соседству другъ съ другомъ, такъ какъ между ними лежало огромное озеро и тѣ и другіе думали, что занимаемая ими страна есть 10 коонецъ суши, а за нею находится море и безпредѣльное пространство воды. Однажды случилось, что преслѣдуемый оводомъ быкъ перешелъ черезъ озеро и за нимъ послѣдовалъ пастухъ; увидявъ притиволежащую землю, онъ сообщилъ о ней 15 соплеменникамъ. Другіе говорятъ, что перебѣжавшая лань показала охотившимся Унамъ эту дорогу, слегка прикрытую сверху водою. Въ тотъ разъ они возвратились назадъ, съ удивленіемъ осмотрѣвъ страну, болѣе умѣренную по климату и удобную для земледѣлія, и доложили правителю, что 20 они видѣли. Сначала они съ небольшими силами попробовали бороться съ Готами, а потомъ совершили нашествіе съ огромными полчищами, побѣдили *Готамъ* въ бою и захватили всю ихъ землю. Преслѣдуемые Готамъ перешли на Римскую землю и, переправившись чрезъ рѣку, отправили посольство къ императору съ обѣщаніемъ быть 25 на будущее время союзниками и съ просьбою разрѣшить имъ поселиться, гдѣ они захотятъ. Во главѣ этого посольства стоялъ епископъ *Готскаго* народа Улфиза. Посольство достигло своей цѣли и *Готамъ* было разрѣшено жить во Фракіи. Немного спустя, вступивъ въ междоусобную борьбу, они раздѣлились на двѣ части, изъ коихъ 30 одною предводительствовалъ Аванарихъ, а другою Фритигервъ. Въ происшедшей войнѣ Фритигервъ потерпѣлъ поражение въ битвѣ и обратился за помощью къ Римлянамъ. Когда императоръ разрѣшилъ фракійскимъ войскамъ соединиться съ нимъ и оказать 35 помощь, въ новой битвѣ Фритигервъ остался побѣдителемъ и обратилъ въ бѣгство партію Аванариха. Желая доказать свою благодарность Валенту и подтвердить свою готовность быть ему другомъ во всемъ, онъ присоединился къ его религіи и уговорилъ 40 подвластныхъ ему варваровъ держаться тойже *вѣры*. Я думаю, однако, что не одно это обстоятельство послужило причиною того, что и понынѣ все *Готское* племя

κοινωνῶν τοῖς ἱερεῦσι τῶν ἐν Νικαίᾳ συνελ-
 θόντων¹⁾. Ὡς δὲ εἰς Κωνσταντινούπολιν
 ἀφίκετο, λέγεται διαλεχθέντων αὐτῶ περὶ
 τοῦ δόγματος τῶν προεστώτων τῆς Ἀρειαν-
 νῆς αἰρέσεως καὶ τὴν πρεσβείαν αὐτῶ συμ-
 πράξειν πρὸς βασιλέα ὑποσχομένων, εἰ ὁμοί-
 ως αὐτοῖς δοξάζοι, βιασθεῖς ὑπὸ τῆς χρείας,
 ἢ καὶ ἀληθῶς νομίσας ἀμεινον οὕτω περὶ
 Θεοῦ φρονεῖν, τοῖς Ἀρείου κοινωνῆσαι καὶ
 αὐτὸν καὶ τὸ πᾶν φύλον ἀποτεμεῖν τῆς
 καθόλου ἐκκλησίας. Ὑπὸ διδασκάλῳ γὰρ
 αὐτῶ παιδευθέντες οἱ Γότθοι τὰ πρὸς εὐσε-
 βειαν καὶ δι' αὐτοῦ μετασχόντες πολιτείας
 ἡμερωτέρας πάντα ῥαδίως αὐτῶ ἐπέιδοντο,
 πεπεισμένοι μηδὲν εἶναι φαῦλον τῶν παρ'
 αὐτοῦ λεγομένων ἢ πραττομένων, ἅπαντα
 δὲ συντελεῖν εἰς χρῆσιμον τοῖς ζηλοῦσιν.
 Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ πλείστην δέδωκε πείραν
 τῆς αὐτοῦ ἀρετῆς, μυρίου μὲν ὑπομείνας
 κινδύνους ὑπὲρ τοῦ δόγματος ἔτι τῶν εἰρη-
 μένων βαρβάρων Ἑλληνικῶς θρησκευόντων
 πρῶτος δὲ γραμμάτων εὐρετῆς αὐτοῖς ἐγένε-
 νετο καὶ εἰς τὴν οἰκίαν φωνὴν μετέφρασε
 τὰς ἱερὰς βίβλους. Καθότι μὲν οὖν ὡς ἐπί-
 παν οἱ παρὰ τὸν Ἰστρον βάρβαροι τὰ
 Ἀρείου φρονούσι, πρόφασις ἦδε. Κατ' ἐκεῖνο
 δὲ καιροῦ πληθὸς τῶν ὑπὸ τὸν Φριτιγέρ-
 νην διὰ Χριστὸν μαρτυροῦντες ἀνηρέθησαν.
 Ὁ γὰρ Ἀθανάριχος καὶ τοὺς ὑπ' αὐτῶ τε-
 ταγμένους, Οὐλφίλα πείδοντος, χριστιανί-
 ζειν ἀγανακτῶν, ὡς τῆς πατρῴας θρησκείας
 καινοτομουμένης, πολλοὺς πολλαῖς τιμω-
 ρίαις ὑπέβαλε καὶ τοὺς μὲν εἰς εὐθύνας
 ἀγαγὼν, παρρησιασασμένους ἀνδρείως ὑπὲρ
 τοῦ δόγματος, τοὺς δὲ μηδὲ λόγου μετα-
 δούς, ἀνέλλε. Λέγεται γὰρ ὡς τι ξόρανον ἐφ'
 ἄρμαμάξης ἐστῶς οἱ γε τοῦτο ποιεῖν ὑπὸ
 Ἀθανάριχου προσετάρχησαν καθ' ἐκάστην
 σκηνὴν περιάγοντες τῶν χριστιανίζειν κα-
 ταγγελλομένων ἐκέλευον τοῦτο προσκυνεῖν⁴⁰
 καὶ θύειν τῶν δὲ παραιτουμένων, σὺν
 αὐτοῖς ἀνθρώποις τὰς σκηνὰς ἐνεπίμπρων.
 Περιπαθέστερον δὲ τότε καὶ ἕτερον συμβῆ-
 ναι πάθος ἐπιυδόμην ἀπειρηκότες γὰρ πολ-
 λοὶ τῆ βία τῶν θύειν ἀναγκάζοντων, ἄν-
 δρες τε καὶ γυναῖκες, ὧν αἱ μὲν παιδάρια⁴⁵
 ἐπήγοντο, αἱ δὲ ἀρτίτοχα βρέφη ὑπὸ τοὺς

1 придерживается вѣрованій Арианъ: вѣдь и
 Улфила, бывшій въ то время ихъ священно-
 служителемъ, сначала ни въ чемъ не от-
 ступалъ отъ католической церкви; въ цар-
 ствование Константія необдуманно, по мо-
 ему мнѣнію, принявъ участіе въ Константи-
 нопольскомъ соборѣ съ Евдоксіемъ и Аза-
 кіемъ, онъ *всетаки* сохранилъ общеніе съ
 5 отцами *изъ числа* собиравшихся въ Никее. Но
 когда онъ прибылъ *снова* въ Константино-
 поль, то, какъ говорить, вступивъ въ раз-
 сужденіе о догматахъ съ представителями
 арианской ереси и получивъ обѣщаніе со-
 дѣйствія предъ императоромъ въ дѣлахъ
 10 его посольства, если онъ будетъ вѣрвать
 одинаково съ ними, — онъ подъ вліяніемъ
 необходимости, или и въ самомъ дѣлѣ при-
 зывъ лучшимъ такъ думать о Богѣ, всту-
 пилъ въ общеніе съ Арианами и оторвалъ
 15 себя и весь *свой* народъ отъ католиче-
 ской церкви. Ибо Готы, наученные благо-
 честію подъ его руководствомъ и чрезъ него
 приобщившіеся къ болѣе культурному образу
 жизни, легко вѣрили ему во всемъ, будучи
 20 убѣждены, что въ его словахъ и дѣлахъ
 нѣтъ ничего дурнаго, а все служить на
 пользу соревнующимъ *о Боги*. Къ тому же
 онъ далъ множество доказательствъ своей
 доблести, подвергшись безчисленнымъ опас-
 ностямъ за вѣру въ то время, когда на-
 званные варвары были еще язычниками.
 Онъ первый изобрѣлъ для нихъ азбуку и
 перевелъ священныя книги *на свой* родной
 языкъ. Такова причина того, что почти всѣ
 живущіе по Истру варвары держатся ари-
 анства. Въ то время множество подданныхъ
 Фритигерна приняли мученическую кончину
 ради Христа. Ибо Аванарихъ, негодуя
 30 *на то*, что и его подданные, подъ вліяніемъ
 убѣжденій Улфила, приняли христіанство и
 измѣняютъ вѣрѣ предковъ, многихъ под-
 вергъ разнообразнымъ наказаніямъ, при
 чемъ однихъ предавалъ казни, призывавъ
 къ суду, гдѣ они мужественно и свободно
 35 говорили за свою вѣру, и другихъ — даже
 не позволивъ говорить *въ свою защиту*.
 Говорятъ, что по повелѣнію Аванариха

1) «...Id dicit Sozomenus, Ulphilam Gothorum episcopum initio quidem catholicae fidei adhaesisse; postea vero, regnante Constantio, per imprudentiam interfuisse synodo Constantinopolitanae una cum Eudoxio et Acacio haereticis anno Christi 369; nihilominus tamen cum catholicis episcopis Nicaeni concilii assertoribus communionem servasse. Tandem vero cum, principatu Valentis Augusti, legatus gentis Gothorum venisset Constantinopolim, collatione habita cum Arianis episcopis, ad illorum partes se transtulisse»... Valesius.

μαλούς ἔτρεφον, ἐπὶ τὴν σκηνὴν τῆς ἐνθάδε ἐκκλησίας κατέφυγον, προσαψάντων δὲ πύρτων ἑλληνοστῶν ἅπαντες διεφθάρσαν. Οὐκ εἰς μακρὰν δὲ οἱ Γότθοι πρὸς ἀλλήλους ὁμονόησαν καὶ εἰς ἀπόνοιαν ἐπαρθέντες τοὺς Θρακῆας ἐκακούργουν καὶ τὰς αὐτῶν πόλεις καὶ κώμας ἐδῆουν. Πυθόμενος δὲ Οὐάλης τῇ πείρᾳ μεμάθηκεν ὅσον ἡμαρτεν οἴηθεις γὰρ αὐτῷ τε καὶ τοῖς ἀρχομένοις χρησίμους ἔσεσθαι τοὺς Γότθους, πολλοὺς δὲ τοῖς ἐναντίοις, ὡς ἐν ὀπλοῖς αἱ παρεσκευασμένους, τῶν Ῥωμαϊκῶν ταγμάτων ἡμέλει· καὶ ἀντὶ τῶν εἰωθότων εἰς στρατείαν ἐπιλέγεσθαι ἐκ τῶν ὑπὸ Ῥωμαίου πόλεων τε καὶ κωμῶν χρυσίον εἰσπράττετο...

1 особо назначенные имъ *модѣ* обвозили по шалашамъ всѣхъ обвиняемыхъ въ христіанствѣ стоявшій на повозкѣ кумиръ и призывали поклоняться ему и приносить 5 жертвы; если кто отказывался, то они сожигали шалаша вмѣстѣ съ людьми. Я узналъ, что тогда было совершено и другое, болѣе ужасное злодѣяніе: въ отчаяніи отъ насильствъ *этихъ модѣ*, принуждавшихъ въ жертвоприношеніямъ, многіе мужчины и женщины, изъ коихъ однѣ вели маленькѣхъ дѣтей, другія кормили грудью новорожденныхъ младенцевъ, прибѣгли подъ прикрытіе мѣстной церкви и всѣ погибли отъ огня, зажженного язычниками. Немного спустя Готы примирились между собою и, дойдя до неистовства, стали нападать на Фракіидевъ и опустошать ихъ города и селенія. Узнавъ объ этомъ, Валентъ понялъ по опыту, какъ онъ ошибся: вѣдь думая, что Готы будутъ полезны ему и его подданнымъ и страшны врагамъ, какъ всегда готовы въ военнымъ дѣйствіямъ, онъ пересталъ заботиться о Римскихъ войскахъ и вмѣсто обычнаго набора въ военную службу собиралъ деньги съ подвластныхъ Римлянамъ городовъ и селеній...

ΚΕΦΑΛ. ΛΘ'. ...καὶ περὶ τῆς κατὰ Σκυθῶν ἐκστρατείας εἰς Δύσιν Οὐάληντος.

Гл. 39. ... и о походѣ Валента на западъ противъ Скиновъ.

...Οὐάλης δὲ ὁ βασιλεὺς... ἄμα ἦκεν εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν, ἐν ὑπονοίᾳ πολλῇ καὶ μίσει ἐγένετο παρὰ τῷ δήμῳ. Οἱ γὰρ βάρβαροι τὴν Θρακίην δρώσαντες καὶ μέχρι τῶν προσταείων ἤδη προελθόντες καὶ αὐτοῖς τεύχεσι μηδενὸς κωλύοντος προσβάλλειν ἐπεχείρουν. Ἐπὶ τούτοις δὲ χυλεπῶς ἡ πόλις ἔφερε καὶ τὸν βασιλέα, ὅτι μὴ ἀντεξήει, ἀλλ' ἀνεβάλλετο πολεμεῖν, ἐν αἰτίᾳ ἐποιούντο καὶ ἐλογοποιοῦν, ὡς αὐτὸς τοὺς πολεμίους ἐπάγοιτο. Τελευτῶντες δὲ, καὶ ἐν ἱπποδρομίᾳ θεώμενοι, εἰς τὸ φανερὸν αὐτοῦ κατεβῶν, ὡς τὰ κοινὰ πράγματα περιορῶντος, καὶ ὄπλα ἦτουν, ὡς αὐτοὶ πολεμήσοντες. Ὁ δὲ Οὐάλης ὑβρισθεὶς ἐπεστράτευσε τοῖς βαρβάροις· ἠπειλήσε δὲ, ἦν ὑποστρέψῃ, τιμωρήσειν αὐτῷ τῶν τε ὑβρεων τοῦ δήμου καὶ ὅτι πρότερον Προκοπίῳ τῷ τυράνῳ προσέδεικτο.

... Императоръ Валентъ... какъ только прибылъ въ Константинополь, оказался въ большомъ подозрѣніи и ненависти у народа. Ибо варвары, опустошивъ Фракію и дойдя уже до иредѣстній *столицы*, стали безъ всякой помѣхи приступать къ самымъ стѣнамъ. Горожане негодовали на это, обвиняли императора за то, что онъ не выступалъ противъ нихъ, а откладывалъ войну, и распускали слухи, что онъ самъ призвалъ враговъ. Наконецъ, во время зрѣлищъ на ипподромѣ стали открыто кричать противъ него, что онъ пренебрегаетъ государственными дѣлами, и требовали оружія, чтобы самимъ идти на войну. Оскорбленный Валентъ выступилъ противъ варваровъ и пригрозилъ, что если онъ возвратится, то накажетъ народъ за оскорбленіе и за то, 35 что они раньше приняли сторону тиранна Прокопія.

ΚΕΦΑΛ. Μ'. ...καὶ ὡς φεύγων Οὐάλης ἐν ἀχυρῶνι εἰσελθὼν κατεκλύθη καὶ οὕτως ἀπέρρηξε τὴν ψυχὴν.

... Ἐπεὶ ἅμα τῷ στρατῷ ἐπεξῆλθεν [Οὐάλης], οἱ μὲν Γότθοι διωκόμενοι ὑπεχώρουν. ὁ δὲ ἀπίων, ἤδη παραμείψας τὴν Θράκην, ἦκεν εἰς τὴν Ἀδριανουπόλιν οὐκ ἀπὸ πολλοῦ τε γενομένου τοῖς βαρβάροις, ἐν ἀσφαλεῖ χώρῳ στρατοπεδευομένοις, θᾶττον ἢ εἶδει συμβάλλει, μὴ προδιαδεῖς ἢ χρῆ καὶ ὅπη τάξει τὴν στρατιάν. Διασπασθείσης δὲ αὐτῆς τῆς ἵππου καὶ τοῦ ὀπλιτικοῦ τραπέντος, διωκόμενος ὑπὸ τῶν πολεμίων εἰς τι δωμάτιον ἢ πύργον, ὀλίγοις ἅμα συνεπομένοις αὐτῷ, ἐν τῷ φεύγειν ἀποβάς τοῦ ἵππου εἰσέδου καὶ ἔλαθεν. Οἱ δὲ βάρβαροι ἔβλεον ἐπ' αὐτὸν ὡς αἰρήσοντες καὶ ἐπὶ τὸ πρόσω ἰέμενοι παρέτρεχον· οὐ γὰρ ὑπενόουν αὐτὸν ἕκαστε κρύπτεσθαι. Τῶν δ' αὖ σὺν αὐτῷ τινες, ἤδη τῶν πλειόνων βαρβάρων ὑπερβαλόντων τὸν τῆδε χώρον, ὀλίγων δὲ κατοπινόντων, ἐκ τοῦ ὀροφου τοὺς παριόντας ἐτόξευον· οἱ δὲ ἐπὶ τούτῳ ἀνέκραγον «Ἐνθάδε Οὐάλης ἐστίν». Ἀκούσαντες δὲ οἱ προστυχόντες πλησίον ἔμπροσθέν τε καὶ ὀπισθεν βοῆ τοῖς μετ' αὐτοῦς ἐδήλουν ὃ ἤκουον ὡς ἐν βραχεῖ καὶ τοὺς πορρωτέρω πολεμίους ἀκοῦσαι καὶ διὰ τάχους εἰς αὐτὸν πάντας συνελθεῖν. Περιλαβόντες δὲ κύκλῳ τὸ δωμάτιον καὶ πλείστην ὕλην περὶ τοῦτο συλλέξαντες πῦρ ἐνέβαλον· αὐτίκα δὲ ἡ φλόξ ὑπὸ ἐπιφόρου πνεύματος ὠδε συμβάν ἐλαυνομένη, τὴν ὕλην διῆλθεν. Ἄμα δὲ καὶ τὰ ἀποκείμενα ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ πυρὸς μετέσχε καὶ αὐτὸν τὸν βασιλέα καὶ τοὺς ἀμφ' αὐτὸν συγκατέκαυσε. Ἐτελεύτησε δὲ γεγονῶς ἀμφὶ τὰ πεντήκοντα ἔτη, τρισκαίδεκα δὲ σὺν τῷ ἀδελφῷ βασιλεύσας καὶ μετ' ἑκάστων τρία.

ΤΟΜΟΣ Ζ'.

ΚΕΦΑΛ. Α'. Ὡς ὑπὸ τῶν βαρβάρων κατεπευγόμενων Ῥωμαίων Μαβία συμμαχίαν πέμπευ.

Οὐάλεντι μὲν ὠδε θανεῖν ξυνηχέθη. Οἱ δὲ βάρβαροι, ἐπαρθέντες ἐπὶ τῇ νίκῃ,

V. 3: «Ο δὲ ἀπίων. Malim scribere ἐπίων. Nicephorus pro his verbis habet ὁ δὲ ἐπιδιώκων, quod magis placet». Valesius. || V. 25: εἰς αὐτόν] «Melius meo quidem iudicio scriberetur εἰς ταυτῶν etc. Certe in Nicephoro scriptum est εἰς ἐν συνελθεῖν». Vales.

Гл. 40. ...и какъ Валентъ въ бѣгствѣ, зайдя въ мякинищу, былъ сожеженъ и такимъ образомъ окончилъ жизнь.

1 ... Когда (Валентъ) выступилъ съ войскомъ, преслѣдуемые Готы стали отступать. Валентъ въ своемъ преслѣдованіи, уже миновавъ Θρακίю, прибылъ въ Адрианову воль; очутившись въ недалекомъ разстояніи отъ варваровъ, стоявшихъ лагеремъ въ крѣпкой позиціи, онъ вступилъ съ ними въ битву скорѣе, чѣмъ слѣдовало, не распорядившись предварительно, гдѣ и какъ 10 нужно было поставить войско. Когда его конница рассыпалась и оплиты были обращены въ бѣгство, Валентъ, преслѣдуемый неприятелями, въ бѣгствѣ сойдя съ коня, вошелъ съ немногими спутниками въ какой-то домикъ или башню и спрятался тамъ. Варвары гнали за нимъ, чтобы его захватить, и, стремясь впередъ, пробѣжали мимо башни, не предполагая, что онъ тамъ скрывается. Нѣкоторые изъ его спутниковъ, когда уже большая часть варваровъ миновала это мѣсто и лишь немногіе оставались сзади, стали стрѣлять съ крыши въ проходившихъ мимо; послѣдніе при этомъ закричали: «Валентъ здѣсь!» Услышавъ это, случившіеся во близости спереди и сзади крикомъ извѣстили находившихся за ними о томъ, что они слышали; такимъ образомъ и находившіеся дагѣе врагъ вскорѣ услышали объ этомъ и быстро всѣ собрались въ одно мѣсто. Оцѣнивъ кругомъ домикъ и собравъ вокругъ него множество горючаго матеріала, они подожгли огня; тогда часть пламя, раздуваемое случившимся сильнымъ вѣтромъ, охватило костерь. Вместе съ этимъ и все находившееся въ домикѣ загорѣлось и сожгло самого императора и его спутниковъ. Онъ скончался, имѣя около 50 лѣтъ и пробывъ на престолѣ 13 лѣтъ вмѣстѣ съ братомъ и 3 года послѣ него.

КНИГА СЕДЬМАЯ.

Гл. 1. Какъ Римлянамъ, стѣсненнымъ варварами, послала помощь Мавія...

Такова была кончина Валента. Варвары, гордые побѣдой, опустошили всю Θρακίю

πάσαν τὴν Θράκην ἐδήρουν καὶ τελευτῶντες 1
τὰ προάστεια Κωνσταντινουπόλεως κατέ-
τρεχον. Κινδυνεύουσι δὲ τότε τοῖς πράγ-
μασι μέγα γεγονόσιν ὄφελος ἐκ μὲν τῶν
ὑποσπόνδων Σαρακηνῶν ὀλίγοι παρὰ Μαυρίας 5
ἀποσταλέντες, πλείστοι δὲ ἀπὸ τοῦ δήμου...

и наконецъ совершили набѣгъ на пред-
мѣстья Константинополя. При тогдашнемъ
опасномъ положеніи оказало большую
пользу небольшое число союзныхъ Сара-
циновъ, посланное Мавіей, и очень многіе
изъ народа...

ΚΕΦΑΛ. Β'. Ὅτι Γρατιανὸς τὸν ἐξ Ἴσπα-
νίας Θεοδοσίον συμβασιλεύειν ἐαυτῷ εἴλετο...

Гл. 2. Гратіанъ избралъ Θεοδοσία изъ Ис-
паніи для совмѣстнаго царствованія...

Λογισάμενος δὲ, ὡς τῶν ἀμφὶ τὸν Ἰσ-
τρον βαρβάρων Ἰλλυριοῦς καὶ Θράκας ἐνοχ-
λοῦντων προσῆκεν ἐπαμύνειν... κοινωνὸν
ἐποίησάτο τῆς ἀρχῆς ἐν τῷ Σιρμίῳ Θεοδό- 10
σιον¹⁾...

Сообразивъ, что слѣдуетъ бороться съ
жившими по Истру варварами, тревожив-
шими Илирійцевъ и Тракійцевъ..., *Гратіанъ*
въ Сирміи сдѣлалъ Θεοδοσία соучастникомъ
своей власти...

ΚΕΦΑΛ. Δ'. Περὶ τῆς ἀρχῆς Θεοδοσίου
τοῦ Μεγάλου...

Гл. 4. О царствованіи Θεοδοсія Великаго...

Ἰπὸ δὲ τοῦτον τὸν χρόνον Γρατιανὸς
μὲν ἐτι τῶν πρὸς ἐσπέραν Γαλατῶν ὑπὸ
Ἄλαμανῶν ταραττομένων ἐπὶ τὴν πατρῴαν
ἀνέστρεψε μοῖραν, ἣν αὐτῷ τε καὶ τῷ 15
ἀδελφῷ²⁾ διόκειν κατέλιπε, Ἰλλυριοῦς καὶ
τὰ πρὸς ἥλιον ἀνίσχοντα τῆς ἀρχῆς Θεο-
δοσίῳ ἐπιτρέψας. Κατωρθοῦτο δὲ κατὰ γνώ-
μην αὐτῷ τὰ πρὸς τούτους, Θεοδοσίῳ δὲ 20
τὰ πρὸς τοὺς ἀμφὶ τὸν Ἰστρον βαρβάρους.
Ἐπεὶ δὲ τῶν μὲν μάχῃ ἐπεκράτησε, τοὺς δὲ
φίλους ἔχειν Ῥωμαίους ἀντιβολοῦντας, ὁμή-
ρους λαβῶν, [εἰς] σπονδᾶς ἐδέξατο, ἦκεν
εἰς Θεσσαλονίκην...

Около этого времени Гратіанъ, такъ
какъ западныя Галаты еще подвергались
нападеніямъ Аламановъ, возвратился въ
отцовскую часть *имперіи*, которую оста-
вилъ для управленія себѣ и брату, предо-
ставивъ Θεοδοсію Илирійцевъ и восточ-
ныя части имперіи. Онъ удачно дѣйстви-
валъ противъ Аламановъ, а Θεодосіи — про-
тивъ *живущихъ* по Истру варваровъ.
Однихъ изъ нихъ онъ побѣдилъ въ бою,
съ другими, исказшими дружбы съ Римля-
нами, заключилъ договоры со взятіемъ за-
ложниковъ и *затѣмъ* прибылъ въ Θεσσαло-
нику...

Cap. IX, quo agitur de secunda universali synodo, commemorantur Thraciae ac
Scythiae urbium episcopi Terentius Tomitanus et Martyrius Marcianopolitanus.

ΚΕΦΑΛ. ΙΖ'. ...καὶ περὶ τῶν λεγομένων
Ψαδυριανῶν³⁾...

Гл. 17. ... и о такъ называемыхъ Псаевіриа-
нахъ...

...Περὶ δὲ τοῦτον τὸν χρόνον καὶ τοῖς ἐν 25
Κωνσταντινουπόλει Ἀρειανοῖς ἀνεφύη ζήτη-
σις, εἰ πρὶν εἶναι τὸν Υἱόν, ὡς ἐξ οὐκ ὄντων
παρ' αὐτοῖς ὁμολογούμενον, δύναιτο κα-
λεῖσθαι Πατὴρ ὁ Θεός. Καὶ Δωρόθεος μὲν,

... Около этого времени и у Констан-
тинопольскихъ Арианъ возникъ вопросъ,
можетъ-ли Богъ называться Отцомъ до
рожденія Сына, который у нихъ признавался
возникшимъ изъ небытія. Дороеей, кото-

V. 23: εἰς addidit Valesius.

1) M. Ianuario a. 379.

2) «Gratiano cessere Galliae, Hispaniae, Britanniae; Valentiano fratri Italia, Illyricum, Africa. Zosim. lib. IV, pag. 746. Male igitur Illyricum Theodosio mox tribuit Sozomenus». M.

3) Cf. supra p. 754 Socr. V, 23.

δς ἀντὶ Μαρίνου μετακληθεὶς ἐκ τῆς Ἀντιο-
 χείας προΐστατο ταύτης τῆς αἰρέσεως, ὡς
 πρὸς τι τοῦ ὀνόματος ὄντος, πρὶν τὸν Υἱὸν
 ὑποστῆναι, μὴ καλεῖσθαι Πατέρα τὸν Θεὸν
 ἀπεφῆναιτο. Μαρῖνος δὲ τούναντίον ἰσχυρί-
 ζετο καὶ μὴ ὑφεστῶτος τοῦ Υἱοῦ Πατέρα
 αἰεὶ εἶναι τὸν Πατέρα ἐδόξαζεν ἢ οὕτως
 ἔχων γνώμης, ἢ καθὼ Δωροθέω διάφορος
 ἦν, προκριθέντι προεστάναι τῆς αὐτῶν Ἐκ-
 κλησίας. Ἐκ ταύτης δὲ τῆς αἰτίας εἰς ἐκά-
 τερον διεκρίθη τὸ πλῆθος. Δωροθέου δὲ σὺν
 τοῖς αὐτῷ πειδομένοις ἐφ' ὧν κατεῖχεν
 εὐκτηρίων οἰκῶν μείναντος, ἑτέρους οἰκο-
 δομήσαντες οἱ ἀμφὶ Μαρῖνον ἰδίᾳ ἐκκλησία-
 ζον. Ἐπωνομάζοντο δὲ ψαθυριανοὶ ἦτοι 15
 τῶν Γότθων τὸ μὲν ὅτι Θεοκτιστός τις
 ψαθυροπόλης (ποπάνου δὲ τούτου τὸ εἶδος)
 προδυμῶς ταύτη τῇ δόξῃ συνίστατο, Γότ-
 θων δὲ, καθότι καὶ Σελίνας ὁ τούτων ἐπί-
 σκαπος ὁμοίως ἐδόξαζεν. Ἐπακολουθήσαν-
 τες δὲ τούτῳ σχεδὸν πάντες βάρβαροι σὺν
 αὐτοῖς ἐκκλησίαζον. Πειθῆνιοι γὰρ ἐς τὰ
 μάλιστα τῷ Σελίνα ἐτύγγανον, ὑπογραφεῖ
 τε γενομένῳ καὶ διαδόχῳ Οὐλφίλα τοῦ παρ'
 αὐτοῖς ἐπισκοπήσαντος καὶ ἐπὶ ἐκκλησίας 25
 ἱκανῶ διδάσκειν οὐ μόνον κατὰ τὴν πά-
 τριον αὐτῶν φωνήν, ἀλλὰ γὰρ καὶ τὴν Ἑλ-
 λήνων. Οὐ πολλῶ δὲ ὕστερον διαφορᾶς περὶ
 προεδρίας γενομένης Μαρῖνω πρὸς Ἀγά-
 πιον, ὃν ἐπίσκοπον τῶν ἐν Ἐφέσῳ ὁμοδό- 30
 ζων ἔχειροτόνησε, διακριθέντες ἀλλήλων
 μονονοῦχι πρὸς σφᾶς ἐπολέμου, ἐπαμυνόν-
 των Ἀγαπίῳ τῶν Γότθων. Ἐκ ταύτης δὲ
 τῆς αἰτίας λέγεται πολλοὺς τῶν ἐνθάδε
 κληρικῶν, μεμφομένων τὴν τῶν ἡγουμένων 35
 φιλοτιμίαν, τῇ καθόλου Ἐκκλησίᾳ κοινω-
 νῆσαι...

1 рий, будучи призванъ изъ Антиохіи вмѣсто
 Марина, стоялъ во главѣ этой ереси, объ-
 являлъ, что Богъ не *можетъ* называться
 Отцомъ до рожденія Сына, такъ какъ пни
 5 *отца*—относительное. Маринъ же доказы-
 валь противное и признавалъ, что Отець
 есть всегда Отець, даже при несущест-
 вованіи Сына, — или *дѣйствительно*
 держась такого мнѣнія, или будучи
 10 урагомъ Дороея, предпочтеннаго ему
 для предстоятельства въ *аріанской* цер-
 кви. По этой причинѣ народъ раздѣлился
 на двѣ части. Такъ какъ Дороеей со сво-
 ими послѣдователями остался въ тѣхъ мо-
 литвенныхъ домахъ, которыми владѣлъ, то
 приверженцы Марина, построивши другіе
 дома, собирались отдѣльно. Они прозванъ
 держась псаеирианами или Готескими: первое
 потому, что ревностнымъ послѣдователемъ
 20 этого мнѣнія былъ нѣкто Θεοκτισтъ, про-
 давецъ ψαθυρῶν (родъ пирожнаго), а Готе-
 скими потому, что этого мнѣнія держался
 и Селива, епископъ этого *народа*. За нимъ
 послѣдовали почти всѣ варвары и участ-
 вовали въ ихъ *молитвенныхъ* собраніяхъ.
 Они очень охотно слушались Селивы, такъ
 какъ онъ былъ секретаремъ и преемникомъ
 ихъ бывшаго епископа Улфила и способенъ
 былъ учить въ церкви не только на ихъ
 30 родномъ языкѣ, но и на еллинскомъ. Не-
 много спустя, когда возникла распря изъ
 за первенства у Марина съ Агапіемъ, ко-
 тораго опъ рукоположилъ въ епископы для
 ефесскихъ единовѣрцевъ, они раздѣлились
 и чуть не вступили въ борьбу между
 собою, при чемъ Готесы стали на сторону
 Агапія. По этой причинѣ, говорятъ, многіе
 изъ тамошнихъ клириковъ, негодуя на со-
 перничество предводителей, приобщились
 къ каеолической церкви...

ΚΕΦΑΛ. ΙΘ'. ...Σκύθαи πολλὰ πόλεις
 ὄντες, ἕνα πάντες ἐπίσκοπον ἔχουσιν. Ἐν
 ἄλλοις δὲ ἔθνεσιν ἔστιν ὄπη καὶ ἐν κόμαις 40
 ἐπίσκοποι ἱερούνται...

Гл. 19. ... Скиѣн, живя во многихъ горо-
 дахъ, всѣ имѣють одного епископа; а у
 другихъ народовъ иногда епископы посвя-
 щаются и въ селеніяхъ...

Cap. 24 dicitur, cum Theodosius in Occidentem contra Eugenium proficisceretur,
 ingentem auxilium turbam illum secutam esse ex barbaris circa Danubium habitanti-
 bus (συνείπετο δὲ αὐτῷ καὶ πλῆθος συμμάχων, τῶν περὶ τὸν Ἴστρον βαρβάρων).

ΚΕΦΑΛ. Κς'. ...καὶ περὶ Θεοτίμου τοῦ Σκυ-
θῶν ἀρχιερέως.

Гл. 26. ... и о Скъскомъ архiereѣ Θεοτιμѣ.

...Ἐν τούτῳ δὲ Τόμεως καὶ τῆς ἄλλης 1
Σκυθίας τὴν Ἐκκλησίαν ἐπετρόπευε Θεότι-
μος Σκυθῆς, ἀνὴρ ἐν φιλοσοφίᾳ τραφεὶς ἐν
ἀγάμενοι τῆς ἀρετῆς οἱ περὶ τὸν Ἴστρου
Οὔνοι βάρβαροι Θεῶν Ῥωμαίων ὀνόμαζον.
Καὶ γὰρ δὴ καὶ θεῶν ἐπ' αὐτῷ πραγμά-
των ἐπειράθησαν. Λέγεται γοῦν, ὡς ὀδευοντί
ποτε παρὰ τὴν ἐνθάδε βαρβάρων γῆν ὑπὴν-
τοντο, ἐναντίαν τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἐπὶ Τόμιν
ἐλεύοντες. Ὀλοφυρομένων δὲ τῶν ἀμφ' 10
αὐτὸν ὡς αὐτίκα ἀπολουμένων ἀποβάς τοῦ
ἵππου ἤξαστο. Οἱ δὲ βάρβαροι μῆτε αὐτὸν
μῆτε τοὺς ἐπομένους ἢ τοὺς ἵππους ὧν
ἀπέβησαν θεασάμενοι παρέδραμον. Ἐπεὶ δὲ
πολλάκις ἐπιόντες ἐκακοποιῶν τοὺς Σκυ- 15
θας, φύσει θηριώδεις ὄντας εἰς ἡμερότητα
μετέβαλεν ἐστιῶν τε καὶ δώροις φιλοφρονού-
μενος. Ἐντεῦθεν δὲ βάρβαρος ἀνὴρ ὑπολα-
βῶν εὐπορον εἶναι ἐπεβούλευσεν αὐτὸν ἐλεῖν
καὶ βρόχον παρασκευάσας ἀσπίδι ἐπερειδό- 20
μενον, ὡσπερ εἴωδει τοῖς πολεμίοις διαλεγό-
μενος, ἀνασχῶν τὴν δεξιὰν ἀκοντίζειν ἐπ'
αὐτὸν τὸ σχοινίον ἐμελλεν, ὡς πρὸς ἑαυτὸν
καὶ τοὺς ὁμοφύλους ἐλύσων. Ἄμα δὲ τῇ
ἐπιχειρήσει ἀνατεταμένη ἡ χεὶρ πρὸς τὸν 25
ἀέρα διέμεινε· καὶ οὐ πρότερον ὁ βάρβαρος
τῶν ἀοράτων ἀφείδη δεσμῶν, εἰ μὴ τῶν
ἄλλων ἀντιβολούντων ὑπὲρ αὐτοῦ τὸν
Θεῶν ἰκέτευσε Θεότιμος. Φασὶ δὲ κομήτην
αὐτὸν διαμεῖναι καθ' ὃ σχῆμα φιλοσοφεῖν 30
ἀρχόμενος ἐπετήδευσε, λιτὸν δὲ τὴν δικταὴν
τροφῆς δὲ οὐ τὸν αὐτὸν, ἀλλ' ἐν τῷ πεινῆν
ἢ διψῆν τὸν καίρον ὀρίσαι· φιλοσόφου γὰρ
ἦν, οἶμαι, καὶ τούτοις πρὸς χρεῖαν, οὐ δια-
βραστώνην εἶκεν.

...Въ это время церковью Томиса и прочей
Скиѣи управлялъ Скиѣѡ Θεοτιμѣ, мужъ
воспитанный въ философіи. Удивляясь его
добродѣтели, жившіе по Истру варвары
Унны называли его римскимъ Богомъ; и
дѣйствительно, они испытали на немъ бо-
жественныя дѣянія. Говорятъ, по крайней
мѣрѣ, что когда онъ однажды ѣхалъ по
тамошней варварской странѣ, съ нимъ
встрѣтились ѣхавшіе по той же дорогѣ въ
Томисъ; когда его спутники заголосили,
предвидя скорую гибель, онъ сошелъ съ
козя и помолился. И варвары проѣхали
мимо, не замѣтивъ ни его, ни его спутни-
ковъ, или лошадей, съ которыхъ они со-
шли. Такъ какъ они часто своими набѣ-
гами причиняли вредъ Скъсамъ, будучи
звѣроподобны по природѣ, то онъ склонилъ
ихъ къ кротости, угощая и ублажая дарами.
Одинъ варваръ, замечувъ изъ этого, что
онъ человѣкъ зажиточный, задумалъ захва-
тить его и, приготовивъ веревку, оперся
на шпѣть, какъ обыкновенно дѣлалъ въ раз-
говорѣ съ врагами, и, поднявъ руку, хотѣлъ
накинуть на него петлю, чтобы притащить
къ себѣ и своимъ единоплеменникамъ. Но
во время самой попытки его рука осталась
протянутою въ воздухъ и варваръ не осво-
бодился изъ невидимыхъ узъ, пока Θεοτιμѣ,
по просьбѣ другихъ, не помолчился за него
Богу. Говорятъ, что онъ постоянно носилъ
длинные волосы, въ какомъ видѣ перво-
начально сталъ заниматься философіей, и
былъ воздерженъ въ образѣ жизни; для
35 *принятія* пищи онъ не имѣлъ одного опре-
дѣленнаго времени, а *тогда или нигдѣ* тогда,
когда чувствовалъ голодъ или жажду. Мнѣ
кажется, философу свойственно и эти *по-
требности* удовлетворять по *нуждѣ* надоб-
ности, а не по *нуждѣ* потребности.

V. 20: «Ἀσπίδι ἐπερειδόμενον. Scribendum puto ἐπερειδόμενος, id est scuto innixus. Vult enim dicere Sozomenus barbarum illum scuto innixum cum Theotimo locutum fuisse, quemadmodum facere solebat quoties cum Romanis loqueretur. Certe Nicephorus legit etiam ἐπερειδόμενος, sed de Theotimo id dici perperam existimavit. Quasi vero Theotimus episcopus scutum gestaret. Caeterum de hoc more Hunnorum aliorumque barbarorum, qui coniectis laqueis homines abripiebant, multa olim notavi in Observationibus ad lib. XXXI Ammiani Marcellini pag. 417, quibus hoc etiam addi velim. Idem quoque a Sarmatis factitatum esse scribit Pausanias in Atticis [v. supra p. 570]». Valeo.

ΤΟΜΟΣ Η΄.

ΚΝΗΓΑ ΒΟΣΪΜΑΪ.

Cap. IV narratur de Gaina Gotho et de malis ab eodem perpetratis.

ΚΕΦΑΛ. ΙΔ΄. ...[Ἰωάννης] ἰδίᾳ συγκα- 1
 λῶν τοὺς ἐνδημοῦντας ἐν Κωνσταντινου-
 πόλει ἐπισκόπους ἐπεδείκνυ τὰ ψηφισθέντα
 κατὰ τῶν Ὀριγένους λόγων, καὶ τινὰς ἐπι-
 ψηφίσασθαι ἐπεισεν· οἱ δὲ πλείους παρητή-
 σαντο. Θεότιμος δὲ ὁ Σκυθίας ἐπίσκοπος
 καὶ ἄντικρυς Ἐπιφανίου καθήψατο· οὔτε
 γὰρ ἔφη ὅσιον εἶναι τὸν πάλαι τετελευτη-
 κῶτα ὑβρίζειν, οὔτε βλασφημίας ἐκτὸς τὴν
 τῶν παλαιότερων διαβάλλειν κρίσιν καὶ τὰ 10
 παρ' ἐκείνων δεδοκιμασμένα ἀδεταῖν. Ἄμα
 τε λέγων καὶ βιβλίον τι τῶν Ὀριγένους
 προκομίσας διεξέηκε καὶ χρειώδη ταῖς Ἐκκλη-
 σίαις τὰ ἀνεγνωσμένα δεῖξας, Ἄτοπον, ἔφη,
 ὑπομένουσιν οἱ ταῦτα διαβάλλοντες· κινδύ- 15
 νεύουσι γὰρ ταῦτα ὑβρίζειν, περὶ ὧν οἱ
 λόγοι 1)...

Гл. 14. ... (Иоаннъ), созывая отдѣльно пре-
 бывавшихъ въ Константинополѣ епископовъ,
 показывалъ имъ постановленіе противъ
 книгъ Оригена и нѣкоторыхъ убѣдилъ со-
 5 гласиться съ нимъ, но большинство отка-
 залось. Сикенскій епископъ Θεοτιμῶς даже
 открыто порицалъ Епифанія: онъ говорилъ,
 что не прилично оскорблять давно умер-
 шаго и позорно осуждать рѣшеніе стар-
 шихъ и отвергать принятое ими. Съ этими
 словами онъ принесъ одну изъ книгъ Ори-
 гена, прочиталъ ее и, показавъ, что про-
 читанное полезно для церкви, продолжалъ:
 «Безразсудно поступаютъ порицающіе это,
 15 ибо они, повидному, оскорбляютъ то, о
 чемъ идетъ здѣсь рѣчь...»

ΚΕΦΑΛ. ΚΕ΄. Περὶ δὲ τοῦτον τὸν χρό-
 νον 2) ... καὶ τὰ κοινὰ θορύβων καὶ ταρα-
 χῆς ἐπεράσθη. Καὶ Οὐννοὶ μὲν τὸν Ἰστρον 30
 περαιοθέντες τοὺς Θρακκας ἐδήουν...

Гл. 25. Около этого времени... и государ-
 ство испытало смутеніе и безпокойство.
 Унны, перейдя черезъ Истръ, опустошали
 Θρακίю...

ΚΕΦΑΛ. ΚΗ΄... καὶ περὶ τῆς τελευτῆς τοῦ
 Χρυσοστόμου Ἰωάννου.

Гл. 28. ... и о кончинѣ Іоанна Златоустаго.

...Οἱ δὲ ἐπὶ Κωνσταντινουπόλεως ἀπεχ-
 θανόμενοι Ἰωάννη... διαβολὴν κατεσκεύασαν
 καὶ τοὺς μὲν ὡς ὑπερορίαν ἀρχὴν ἐνοχλή-
 σαντας ἀτίμως ἐκπεμφθῆναι παρεσκεύασαν, 35
 αὐτὸν δὲ Ἰωάννην ψήφῳ βασιλέως πορρω-
 τέρῳ μετοικισθῆναι εἰς Πιτυοῦντα κατώρ-
 θωσαν· ἐν τάχει τε παραγεγόμενοι στρα-
 τιῶται τοῦτο ἐπετέλουν. Φασὶ δὲ αὐτὸν
 ὑπὸ τούτων ἀγόμενον καθ' ὁδὸν προϊδαῖν τὴν 30
 ἡμέραν ἐν ἣ τελευτᾷ ἐμελλεν, ἐπιφανέντος
 αὐτῷ Βασιλίσκου τοῦ μάρτυρος ἐν Κωμά-
 νοις τῆς Ἀρμενίας· ἐνθα δὴ μηκέτι πρὸς
 τὴν ὁδὸν ἀντισχῶν, ἤλγει γὰρ τὴν κεφαλὴν,
 καὶ τὴν ἀκτίνα τοῦ ἡλίου φέρειν οὐχ οἶός 35
 τε ὧν νόσφ τὸν βίον μετήλλαξεν 8).

...Враги Іоанна въ Константинополѣ...
 придумали клевету и приверженцамъ его,
 какъ-бы вредившимъ заграничной власти,
 приготовили позорную ссылку, а для самого
 Іоанна имъ удалось устроить, по рѣшенію
 императора, переселеніе въ отдаленный
 Птиунтъ; скорѣ явились солдаты и ис-
 полнили это распоряженіе. Говорятъ, что
 30 Іоаннъ, увезенный ими, на пути преду-
 смотрѣлъ день своей кончины, такъ какъ въ
 арменскомъ городѣ Команакъ ему явился
 мученикъ Василискъ. Здѣсь-же, не имѣя силъ
 для продолженія пути вслѣдствіе головныхъ
 35 болей и не будучи въ состояніи выносить
 солнечныхъ лучей, онъ скончался отъ бо-
 лѣзни.

1) Cf. supra p. 755 Socr. VI, 12.
 Iunii a. 407.

2) Pertinent haec ad a. fere 404.

3) D. 27 m.

ΤΟΜΟΣ Θ΄.

ΒΝΗΓΑ ΔΕΒΥΤΑΪΑ.

ΚΕΦΑΛ. Ε΄. Περὶ διαφορῶν ἐθνῶν ἐπιστρατευσάντων Ῥωμαίοις καὶ Θεοῦ προνοίᾳ ἠτηθέντων, ἄλλων δὲ καὶ ὑποσπόνδων γενομένων.

Κατὰ ταῦτόν δὲ συνέβη καὶ Οὐννοὺς 1
στρατοπεδευομένους ἐν Θράκῃ, μῆτε πολε-
μοῦντος αὐτοῦ μῆτε διώκοντος, αἰσχυρῶς
ὑποστρέψαι, τοὺς πλείους ἀποβαλόντας.
Ἐπεὶ γὰρ Οὐλδὶς ὁ ἡγούμενος τῶν περὶ τὸν 5
Ἰστρον βαρβάρων πλείστην ἔχων στρατιάν
ἐπεραιώθη τὸν ποταμὸν, ἐν τοῖς Θρακῶν
ὄροις ἐστρατοπεδεύετο καὶ Καστράμαρτις
πόλιν τῆς Μυσίας προδοσίᾳ ἑλὼν, ἐντεύθεν 10
τὴν ἄλλην Θράκην κατέτρεχε καὶ σπονδὰς
δέσθαι πρὸς Ῥωμαίους ὑπ' ἀλαζονείας οὐκ
ἠνείχετο. Διαλεγόμενου δὲ αὐτῷ περὶ εἰρή-
νης τοῦ ὑπάρχου τῶν Θρακίων στρατευμά-
των, ἀνίσχοντα τὸν ἦλιον ἐπιδείξας, οὐ χα-
λεπὸν αὐτῷ ἔφη, ἦν βούλοιο, πᾶσαν ἦν 15
ἐφορᾶ γῆν καταστρέψασθαι. Τερατευομέ-
νου δὲ τοιαῦδε καὶ δασμὸν ὅσον ἐβούλετο
ἐπιτάττοντος καὶ ἐπὶ τούτοις συντίθεσθαι
Ῥωμαίοις εἰρήνην ἔχειν ἢ πόλεμον περιμέ-
νειν, ἀμνηστῶν δὲ τοῦ πράγματός ὄντος 20
ἐπέδειξεν ὁ Θεὸς ἦν ἔχει προμύθειαν περὶ
τὴν παρούσαν βασιλείαν. Οὐκ εἰς μακρὰν
γὰρ λόγοι πρὸς τοὺς ἀμφὶ τὸν Οὐλδιν οἰκεί-
ους καὶ λοχαγοὺς ἐγένοντο περὶ τῆς Ῥω-
μαίων πολιτείας καὶ τῆς τοῦ βασιλέως φι- 25
λανθρωπίας, ὁποίων τε καὶ ὅσων ἀξιοὶ γε-
ρῶν τοὺς ἀρίστους καὶ ἀγαθοὺς ἄνδρας.
Οὐκ ἄδειε δὲ τούτων εἰς ἔρωτα καταστάν-
τες Ῥωμαίοις προσεχώρησαν καὶ σὺν αὐτοῖς
ἐστρατοπεδεύοντο ἅμα τοῖς ὑπ' αὐτοὺς τε- 30
ταγμένοις. Ὁ δὲ Οὐλδὶς πρὸς πέραν τοῦ
ποταμοῦ μόλις διεσώθη πολλοὺς ἀποβαλὼν,
ἄρδην δὲ τοὺς καλουμένους Σχιρούς· ἔθνος
δὲ τοῦτο βάρβαρον, ἰκανῶς πολυάνθρωπον,
πρὶν τοιαῦδε περιπεσεῖν συμφορᾶ. Ἵστερή- 35
σαντες γὰρ ἐν τῇ φυγῇ, οἱ μὲν αὐτῶν ἀνη-
ρέθησαν, οἱ δὲ ζωγρηθέντες δέσμιοι πρὸς τὴν
Κωνσταντινούπολιν ἐξεπέμφθησαν. Δόξαν
δὲ τοῖς ἄρχουσιν διανεῖμαι τούτους, μὴ τι
πλῆθος ὄντες νεωτερίσωσι, τοὺς μὲν ἐπ' ὀλί- 40
γοῖς τιμημασιν ἀπέδοντο, τοὺς δὲ πολλοὺς
πρόικα δουλεύειν παρέδωσαν ἐπὶ τὸ μῆτε
Κωνσταντινουπόλεως μῆτε πάσης Εὐρώπης
ἐπιβαίνειν καὶ τῇ μέσῃ θαλάσῃ χωρίζε-
σθαι τὸν ἐγνωσμένον αὐτοῖς τόπον. Ἐκ τού- 45
των τε πλῆθος ἀπρατον περιλειφθὲν, ἄλλος
ἄλλαχῆ διατρίβειν ἐτάχθησαν πολλοὺς δὲ

Гл. 5. О разныхъ народахъ, воевавшихъ съ Римлянами и по волѣ Божіей побѣжденныхъ или принятыхъ въ союзъ.

Въ то же время случилось, что и Унны, 1
расположившіеся во Фракіи, безъ войны и
преслѣдованія со стороны императора со
стыдомъ вернулись, потерявъ большинство
своихъ силъ. Именно Улдисъ, предводитель 5
живущихъ по Истру варваровъ, съ огром-
ными силами переправился черезъ рѣку и
расположился въ предѣлахъ Фракіи; взявъ
путемъ невѣны мисійскій городъ *Castra*
Martis, онъ совершалъ оттуда набѣги на
остальную Фракію и по своей самонадѣян- 10
ности не хотѣлъ и слышать о договорѣ съ
Римлянами. Когда воевода фракійскихъ
войскъ договаривался съ нимъ о мирѣ, онъ
указалъ на восходящее солнце и сказалъ,
что ему не трудно, если пожелаетъ, поко- 15
рить всю землю, которую оно освѣщаетъ.
Такъ угрожалъ онъ, приказывалъ Римля-
намъ *платить* дань по его усмотрѣнію и
на этомъ условіи предлагалъ имъ или поль-
зоваться миромъ, или ожидать войны. Въ
этихъ затруднительныхъ обстоятельствахъ
Богъ показалъ, какое Онъ имѣетъ поще- 20
неніе о нынѣшнемъ царствѣ. Именно, не-
много спустя до окружавшихъ Улдиса
слугъ и офицеровъ дошли слухи о Рим-
скомъ государственномъ устройствѣ и о
человѣколюбіи императора, а *также о томъ*,
какими наградами чествуетъ онъ храбрыхъ
и доблестныхъ мужей. Не безъ воли Божіей 30
привлеченные этимъ, они перешли въ Рим-
лянамъ и стали лагеремъ подлѣ нихъ вмѣстѣ
съ своими подчиненными. Улдисъ едва
спасся *бѣгствомъ* на ту сторону рѣки, по-
терявъ многихъ *своихъ* и *въ томъ числѣ*
поголовно всѣхъ такъ называемыхъ Ски-
ровъ. Это *былъ* варварскій народъ, довольно
многочисленный до этого несчастія. Опо- 35
здавъ въ бѣгствѣ, одни изъ нихъ были пере-
биты, другіе взяты живыми и въ оковахъ
отосланы въ Константинополь. Такъ какъ
власти рѣшили расцѣпить ихъ, чтобы они
при своей многочисленности не задумали
чего-либо дурнаго, то однихъ продали по
дешевой цѣнѣ, другихъ даромъ роздали 45
многимъ въ рабство подлѣ условіемъ, чтобы
они не смѣли являться ни въ Константа-

ἐπὶ τῆς Βιθυνίας τεθέαμαι πρὸς τῷ καλουμένῳ Ὀλύμπῳ ὄρει σποράδην οἰκοῦντας καὶ τοὺς αὐτόθι λόφους καὶ ὑπερείας γεωροῦντας.

нополь, ни вообще во всё страны Европы, и чтобы знакомы имъ мѣста отдѣлялись моремъ. Значительное число ихъ, оставшееся непроданнымъ, получило приказаніе жить въ разныхъ мѣстахъ. Многихъ изъ нихъ я видѣлъ въ Внонии живущими разсѣянно у горы Олимпа и воздѣлывающими тамошніе холмы и подгорья.

Cap. IX commemoratur Sigisarius episcopus Gothorum, a quo Attalus baptizatus fuit (βαπτισθεὶς ἦν παρὰ Σιγησαρίου τοῦ ἐπισκόπου τῶν Γότθων).

ΘΕΟΔΩΡΗΤΟΣ
ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΚΥΡΟΥ.

ΘΕΟΔΟΡΙΤΉ
ΕΠΙΣΚΟΠΉ ΚΙΡΣΚΙΉ.

[Род. около 390 г. въ Антиохіи; былъ ученикомъ св. Іоанна Златоустаго и Θεοδора Мопсуестійскаго; въ 423 г. сдѣлался епископомъ сирійскаго городка Кира и извѣстенъ своею борьбою противъ св. Кирилла Александрійскаго и противъ монофизитовъ. Умеръ въ 457 г., оставивъ много сочиненій апологетическаго, догматико-полемическаго, экзегетическаго и историческаго содержанія, а также проповѣди и письма. Особенно слѣдуетъ отмѣтить апологетическій трудъ его подъ заглавіемъ «Ἑλληνικῶν παθημάτων θεολογική» (напис. около 427 г.) и «Церковную исторію» въ 5 кн., написанную около 449 г. и содержащую въ себѣ изложеніе событій съ 323 по 428 г., а также написанное около 444 г. изложеніе подвиговъ извѣстнѣйшихъ восточныхъ аскетовъ.—Текстъ: Migne, Patrol. cursus compl., ser. Graecae vv. 80—84, a. 1859—60].

ΕΙΣ ΤΟΝ ΗΣΑΙΑΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ
ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΚΑΤ' ΕΚΛΟΓΗΝ.

ТОЛКОВАНІЕ ИЗБРАННЫХЪ МѢСТЪ
ПРОРОКА ИСАИИ.

(Migne, v. 81).

Cap. XIII (с. 325) in explicandis verbis prophetae «Κύριος καὶ οἱ ὀπλομάχοι αὐτοῦ» commemoratur Darius Hystaspis f. qui Scythas nomades subegit (Δαρεῖος δὲ ὁ Ὑστάσπου καὶ Σκύθας τοὺς νομάδας κατέλυσε).

Cap. XIV, ad v. 13 (с. 336):... Ὅρος δὲ 1
ὑψηλὸν εἶναι λέγεται βορράθεν Ἀσσυρίων
καὶ Μήδων, ἀπὸ τούτων τὰ Σκυδικὰ διορίζον
ἔθνη, πάντων τῶν κατὰ τὴν οἰκουμένην
ὄρων ὑψηλότατον...

... Говорятъ, что къ сѣверу отъ Ассирийцевъ и Мидянъ есть высокая гора, отдѣляющая отъ нихъ скинскія племена и самая высокая изъ всѣхъ горъ вселенной...

5

Cap. LXVI, ad v. 19 (с. 493)... Τοῖς 1
ιεροῖς ἀποστόλοις ὁ Κύριος ἔφη «Πορευθέντες
μαθητεύσατε πάντα τὰ ἔθνη». Ἐπ' 2
ἐκείνων ἡ προκειμένη προφητεία τὸ πέραс
ἔδειξατο. ἐκεῖνοι γὰρ ἅπανσι τοῖς ἔθνεσι τὸ 10
θεῖον προσήνεγκαν κήρυγμα. Θαρσίς δὲ κα-

... Господь сказалъ святымъ апостоламъ: «Пойдите, научите всё народы». При нихъ исполнилось [досл. получило предѣлъ] предлежащее пророчество, ибо они принесли божественную проповѣдь всёмъ народамъ. Θαρσίς пророкъ называетъ Баррегенъ,

λαί τὴν Καρχηδόνα, τὴν τῆς Λιβύης μητρό-
πολιν καὶ Φουδ αὐτὸ ἅπαν τῶν Λυκίων
ἔθνος· Λουδ δὲ Λυδούς· καὶ Μωσὼχ Καππα-
δόκας καὶ Θωβέλ Ἰβήρας...

1 столицу Ливіи; Фудъ — весь народъ Ликій-
скій, Лудъ — Лидійцевъ, Мосохъ — Кап-
падокійцевъ и Θωβελъ — Иверовъ...

Cf. *In divini Ezechielis prophetiam interpretatio*, cap. XXXII, ad v. 25 (с. 1137):
Θοβέλ δὲ καλοῦνται οἱ Ἰβήρες, Μωσὼχ δὲ Καππαδόκας; *ibid.* с. XXXVIII, ad v. 1, 2
(с. 1200): Γῶγ καὶ Μαγῶγ Σκυδικὰ ἔθνη· Μωσὼχ δὲ Καππαδόκας εἶναί φασι καὶ Θοβέλ
Ἰβήρας.

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΣ
ΤΟΥ ΘΕΙΟΥ ΙΕΖΕΚΙΗ.

ТОЛКОВАНИЕ ПРОРОЧЕСТВА БОЖЕ-
СТВЕННОГО ИЕЗЕКИИЛЯ.

Cap. XXXVII, ad v. 10—12 (с. 1204)... 5
Καὶ μὴδεὶς οἰέσθω ἀπίδανον τὴν προφητεί-
αν, λογιζόμενος τὸ μεταξὺ διάστημα τῶν
Σκυδικῶν ἔθνων καὶ τῆς Ἰουδαίας. Ἐνδυ-
μείσθω δὲ ὡς καὶ ἐν τοῖς ἡμετέροις χρόνοις
πᾶσαν τὴν Ἐω τοῦτο τὸ ἔθνος κατέλαβε 10
καὶ πλείστον πλῆθος ἐξάνδραποδίσαν
ἀπῆλθε. Φρύγας δὲ καὶ Γαλάτας, Ἰβήρας
τε καὶ Πέρσας καὶ Αἰθιοπας οὐχ ὡς ὑπα-
κούοντας αὐτῶ λέγει· συστρατεύεσθαι, ἀλλ'
ὡς διαφορῶς ἀναμιγέντας αὐτῶ καὶ τοὺς 15
μὲν αὐτομολήσαντας καὶ ἔχοντι στρατευ-
σαμένους, τοὺς δὲ δορυαλώτους γενομένους
καὶ συμπολεμεῖν ἀναγκαζομένους...

5 ... И пусть никто не считает *это*
пророчество невѣроятнымъ, принимая во
вниманіе разстояніе между скипескими на-
родами и Иудеей. Пусть вспомнить, что
и въ наши времена этотъ народъ захва-
тилъ весь Востокъ и удалился, поработивъ
огромное количество *людей*. Фригійцы же,
Галаты, Иверы, Персы и Эііопы, по сло-
вамъ *пророка*, участвовали въ походѣ не
въ качествѣ подвластныхъ ему (т. е. ские-
скому народу), но присоединились къ нему
по разнымъ причинамъ: одни перебѣжали
къ нему и шли въ походъ добровольно, а
другіе были взяты въ плѣнъ и принуждены
участвовать въ войнѣ...

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΟΡΑΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΔΑΝΙΗΛ.

ОБЪЯСНЕНИЕ КЪ ВИДѢНІЯМЪ
ПРОРОКА ДАНИИЛА.

Cap. VII, ad v. 5 (с. 1416)... Δαρείος δὲ
ὁ τοῦ Ἰστιάσπου Σκυθῶν τῶν Νομάδων 20
ἐκράτησεν, οἱ τὸ βόρειον ἔλαχον μέρος τῆς
οἰκουμένης οἰκεῖν...

... Дарій сынъ Истаспа побѣдилъ Ски-
θовъ кочевниковъ, которые получили въ
удѣлъ для поселенія сѣверную часть все-
ленной...

Cf. *ibid.* с. VIII ad v. 3 (с. 1440): Δαρείος δὲ καὶ Σκύθας τοὺς Νομάδας τοῖς ὑπὲρ-
κόοις συνέταξεν...

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΙΟΥΛΑ.

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА ЮИЛЯ.

ΥΠΟΘΕΣΙΣ (с. 1633)... Προλέγει δὲ καὶ
τὰ μετὰ τὴν ἐπάνοδον συμβεβηκότα, τοῦ
Γῶγ (Σκυδικῶν δὲ τοῦτο ἔθνος) τὴν κατὰ 25
τῆς Ἱερουσαλήμ ὁρμὴν πανστρατιᾶς γενο-
μένην καὶ τὴν ἐπενεχθεῖσαν αὐτοῖς θεοδεν
πανωλεθρίαν...

Содержаніе... *Пророкъ* предсказываетъ
и событія послѣ возвращенія изъ *Вави-
лонскаго плѣна*, именно всенародное на-
шествіе Гога (это народъ скиескій) на
Іерусалимъ и причиненную ему Богомъ
конечную гибель...

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΡΟΦΗΤΗΝ ΑΜΩΣ.

ТОЛКОВАНИЕ НА ПРОРОКА АМОСА.

Cap. VII, v. 1—3 (с. 1697)... τὸ δὲ εἰς 1
Γῶγ βασιλεὺς τὸ τῆς στρατιᾶς μέγεθος
παραδηλοῦ ὡσπερ γάρ, φησὶν, ὁ Γῶγ, ὁ τῶν
Σκυδικῶν ἔθνῶν βασιλεὺς, κατὰ τῆς Ἱερου-
σαλήμ πληθὸς ὅτι πλείστον ἀνδρείσει· οὕτως
Ἀσσύριοι καὶ Βαβυλώνιοι μετὰ πολλῆς πα-
ραγενήσονται στρατείας...

... Выражение «одинъ Гогъ царь» пока-
зываетъ величину войска: *пророкъ* говоритъ,
что какъ Гогъ, царь скиетскихъ народовъ,
собереть огромнѣйшую рать противъ Иеру-
салима, такъ и Ассирійцы и Вавилоняне
придутъ съ большимъ войскомъ...

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΙΣΤΟΡΙΑ.

ЦЕРКОВНАЯ ИСТОРИЯ.

(Migne, v. 82).

ΤΟΜΟΣ ΠΡΩΤΟΣ.

КНИГА ПЕРВАЯ.

ΚΕΦΑΛ. ΚΓ'. Περὶ τῆς Ἰβήρων πρὸς τὴν
εὐσεβείαν ποδηγίας ¹).

Гл. 23. О руководствѣ Иверовъ къ благо-
честію.

Ἰνδῶν μὲν οὖν ὁ Φρουμέντιος πρὸς θεο- 1
γνωσίαν ἐγένετο ποδηγός. Ἰβήρας δὲ κατὰ
τὸν αὐτὸν χρόνον γυνὴ δορυάλωτος πρὸς
τὴν ἀλήθειαν ἐξενάγησεν. Αὕτη γὰρ προ-
σευχῇ μὲν ἐχρήτο διηνεκεῖ εὐνὴ δὲ ἦν
αὐτῇ καὶ στρωμνὴ μαλακῇ, σάκκος ἐπὶ τοῦ
δαπέδου καθηπλωμένος· τρυφήν δὲ ἄκραν
τὴν νηστείαν ἐνόμιζεν. Οὗτος ὁ πόνος τῶν
ἀποστολικῶν αὐτῇ μεταδέδωκε χαρισμάτων.
Ἐπειδὴ γὰρ οἱ βάρβαροι τῆς ἰατρικῆς спа- 10
νίζοντες ἐπιστήμης, εἰώθασιν ἀρρωστοῦντες
πρὸς ἀλλήλους φοιτᾶν καὶ παρὰ τῶν ἡδὴ
νεοσηκώτων καὶ τῆς ἀρρωστίας ἀπαλλα-
γέντων μανθάνειν τῆς ὑγείας τὸν τρόπον,
ἀφίκετό τις γυνὴ πρὸς τὴν ἀξίεπαινον ἀν- 15
δρωπον παιδίον ἀρρωστον ἔχουσα καὶ μα-
θεῖν τὸ πρακτέον ἀντιβολοῦσα. Ἡ δὲ τοῦτο
λαβοῦσα καὶ εἰς τὴν εὐνὴν ἀνακλίνασα
ἰκέτευε τὸν τῶν ὄλων Δημιουργὸν νεῦσαι
καὶ λῦσαι τὴν νόσον. Ὁ δὲ τὴν ἰκετείαν 20
δεξάμενος παρέσχε τὴν ὑγείαν. Ἐντεῦθεν
ἡ θαυμασία γυνὴ πολυδρόλητος γέγονεν·
οὐδὲ γὰρ τὴν τοῦ βασιλέως ὁμόζυγα τὸ
γεγενημένον διέλαθε. Παραυτίκα δὲ αὐτὴν
μετεπέμψατο· ὑπὸ τινος γὰρ καὶ αὐτὴ χα- 25
λεποῦ κατείχετο πάθους. Ἡ δὲ μετρίῳ
κεχρημένη τῷ φρονήματι τῆς βασιλίδος
τὴν αἴτησιν οὐκ ἐδέξατο· ἀλλ' ὑπὸ τῆς
χρείας ἐκείνη βιαζομένη τὴν βασιλικὴν
ἄξιαν εἰς νοῦν λαβεῖν οὐκ ἐδέλησεν, ἀλλ' 30
αὐτὴ πρὸς τὴν δορυάλωτον ἔδραμεν. Ἡ δὲ
πάνιν ἐπὶ τῆς εὐτελοῦς εὐνῆς αὐτὴν κατα-
κλίνασα φάρμακον ἀλεξίκακον προσενήνοχε
τῷ πάθει τὴν προσευχὴν. Ἡ δὲ βασιλις τῆς

Итакъ, Фрументій былъ для Индійцевъ
вождемъ къ богопознанію. Въ то же самое
время *мыкая* плѣнница привела Иверовъ
къ истинѣ. Она пребывала въ постоянной
молитвѣ; вмѣсто ложа и мягкой постели
ей служилъ разостланный на полу мѣшокъ,
а величайшею роскошью она считала пость.
Это подвижничество удѣлило ей апостоль-
скую благодать. Варвары, незнакомые съ
врачебною наукою, въ случаѣ болѣзни
обыкновенно ходили другъ къ другу и
узнавали способъ *возстановленія* здоровья
отъ болѣвшихъ уже *тою-же болѣзнию* и
выздоровѣвшихъ; и *вотъ* одна женщина
пришла къ *этой* достохвальной плѣнницѣ
съ больнымъ ребенкомъ и просила научить
ее, что слѣдуетъ съ *нею* дѣлать. *Плѣнница*,
взявъ дитя и положивъ на ложе, помоля-
лась Творцу всего, чтобы Онъ благосклонно
разрѣшилъ болѣзнь. Онъ, услышавъ мо-
литву, возвратилъ *больному* здоровье. Бла-
годаря этому дивная жева сдѣлалась всѣмъ
извѣстною; даже отъ супруги царя не
укрылось *это* событіе. *Послѣдняя* тотчасъ
пригласила ее къ *себѣ*, такъ какъ и сама была
одержима нѣкою тяжкою болѣзнию. Плѣн-
ница по своей скромности отклонила при-
глашеніе царницы; но послѣдняя, прину-
ждаемая необходимостью, не взирая на
свое царское достоинство, сама поспѣшно
прибыла къ плѣнницѣ. Эта, положивъ и
ее на *свою* скромную постель, привѣнула
къ болѣзни спасительное врачеваніе — мо-
литву. Царица принесла ей награду за но-

1) Cf. Socr. I, 20 (supra, p. 746), Sozom. II, 7 (supra, p. 757).

θεραπείας μισθὸν προσεκόμιζεν ὃν ἐνόμιζεν ἀξιοκτῆτον, χρυσὸν καὶ ἀργυρον καὶ χιτῶνας καὶ ἀμπεχόνας καὶ ὅσα τῆς βασιλικῆς ἐστὶ δῶρα φιλοτιμίας. Ἡ δὲ θεία γυνὴ τούτων ἐφη μὴ δαΐσθαι, μέγαν δὲ ἠγείσθαι μισθὸν τὴν τῆς εὐσεβείας ἐπίγνωσιν. Καὶ προσέφερεν ὡς ἐνῆν τὰ θεῖα παιδεύματα καὶ θεῖον ἀνεγείραι παρεγγυᾶ νεῶν τῷ σεσκότι Χριστῷ. Τούτων ἐκείνη ἀκούσασα κατέλαβε τὰ βασιλῆα καὶ παραυτίκα μὲν ἐξέπληξε τὸν ὁμόζυγα τῷ συντόμῳ τῆς θεραπείας· εἶτα τοῦ Θεοῦ τῆς αἰχμαλώτου τὴν δύναμιν ἐδήλου καὶ παρεκάλει τούτον μόνον εἰδέναι Θεὸν καὶ νεῶν αὐτῷ παρασκευάσαι καὶ ἅπαν εἰς τὴν τούτου θεραπείαν μεταδέναι τὸ ἔθνος. Ὁ δὲ τὸ μὲν εἰς τὴν ὁμόζυγα θαύμα γεγεννημένον εὐφήμει, τὸν δὲ νεῶν οὐκ ἠδελε δείμασθαι. Ὀλίγου δὲ διελθόντος χρόνου αὐτὸς μὲν εἰς θῆραν ἐξῆλθεν· ὁ δὲ φιλόανθρωπος αὐτὸν δεσπότης κατὰ τὸν Παῦλον ἐθῆρευσε. Ζόφος γὰρ αὐτῷ ἐξαπίνης προσπεσὼν οὐκ εἶα πορρωτέρω προβαίνειν. Καὶ οἱ μὲν θηρεύοντες τῆς ἀκτίως συνήθως ἀπῆλαυον, οὗτος δὲ μόνος ἀποληφθεὶς τοῖς τῆς ἀρασιάς ἐπέδεδη δεσμοῖς. Ἐν ἀπορίᾳ δὲ ὧν πόρον εὔρε τῆς σωτηρίας· εὐθύς γὰρ εἰς νοῦν τὴν ἀπίδειαν λαβὼν καὶ τὸν τῆς αἰχμαλώτου Θεὸν καλέσας ἐπίκουρον ἀπηλλάγη τοῦ ζόφου καὶ τὴν ἀξιάγαστον ἐκείνην καταλαβὼν δορυάλωτον παρεκάλει δαΐσαι τῆς οἰκοδομίας τὸ σχῆμα. Ὁ δὲ τὸν Βεσσελὴ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς σοφίας ἐμπλήσας καὶ ταύτην ἠξίωσε χάριτος ὡς τὸν θεῖον διαγράψαι νεῶν. Καὶ ἡ μὲν διέγραφεν οἱ δὲ ὄφρυττον τε καὶ ὠκοδόμουν. Ἐπειδὴ δὲ ἐτελεσθη τὸ οἰκοδόμημα καὶ ὄροφος ἐπετέθη καὶ μόνων ἐδαίτο τῶν ἱερέων, εὔρε καὶ τούτου πόρον ἡ θαυμασίᾳ γυνὴ. Ἐπεισα γὰρ τοῦ ἔθνους τὸν ἡγούμενον πρὸς τὸν Ῥωμαίων πρεσβεύσασθαι βασιλέα καὶ αἰτήσασθαι πεμφθῆναι σφίσι διδάσκαλον εὐσεβείας· Ὁ μὲν οὖν δεξαμένος τὴν εἰσήγησιν τοὺς πρεσβυσομένους ἐξέπεμψεν. Ὁ δὲ βασιλεὺς τῆς αἰτήσεως τὴν αἰτίαν μαθὼν, Κωνσταντῖνος δὲ ἦν, ὁ τῆς εὐσεβείας θερμότατος ἐραστῆς, φιλοφροσύνης μὲν παμπόλλης τοὺς πρέσβεις ἠξίωσεν· ἄνδρα δὲ πιστεῖ καὶ συνέσει καὶ βίῳ κοσμούμενον καὶ τῆς ἀρχιερωσύνης ἠξιωμένον κηρυκᾶ τῷ ἔθνει τῆς θεογνωσίας ἐξέπεμψε μετὰ δώρων ὅτι μάλιστα πλείστων. Ταύτης μὲν οὖν τῆς προμηθείας τοὺς ἠτηκότας ἠξίωσε...

1 цѣленіе, какову считала достойною приобрѣтенія, именно золота, серебро, хитоны, плащи и прочіе дары царской щедрости; но божественная жена сказала, что въ этомъ 5 она не нуждается, а считаетъ великою наградою познаніе благочестія; она присоединила какое могла наставленіе въ вѣрѣ и увѣщевала царицу воздвигнуть божественный храмъ спасенію ея Христу. Услышавъ это, 10 царица возвратилась во дворець и поразила супруга быстротою испѣленія; затѣмъ она показала всемогущество Бога плѣнницы и просила Его одного признавать Богомъ, воздвигнуть Ему храмъ и привести 15 весь народъ къ Его почитанію. Царь восхвалялъ совершившееся съ ею супругою чудо, но не пожелалъ построить храмъ. Немного времени спустя онъ вышелъ на охоту, и человеколюбець Господь изловилъ 20 его подобно Павлу. Именно, внезапно разлившійся туманъ не позволялъ ему идти впередъ. Прочіе охотники пользовались обычнымъ свѣтомъ, только онъ одинъ былъ схваченъ и связанъ узами невидѣнія. Находясь въ затрудненіи, онъ нашелъ путь къ спасенію: тотчасъ вспомнивъ о своемъ 25 непослушаніи и призвавъ на помощь Бога плѣнницы, онъ освободился отъ тумана и, придя къ той дивной плѣнницѣ, просилъ ея показать ему видъ постройки. Тотъ, кто исполнилъ Веселена строительной мудрости, удостоилъ и эту женщину благодати описать божественный храмъ. Она описывала, а рабочіе копали и строили. Когда постройка 30 была окончена, крыша нложена и не доставало только священниковъ, дивная жена нашла исходъ и для этого: она убѣдила вождя этого племени отправить посольство къ Римскому императору и попросить прислать пмъ учителя благочестія. Царь, принявъ этотъ совѣтъ, отправилъ пословъ. Узнавъ о причинѣ просьбы, императоръ — а это былъ Константинъ, горячій любитель 35 благочестія — удостоилъ пословъ величайшей благосклонности и въ качествѣ проповѣдника богопознанія послать этому народу мужа, украшеннаго вѣрою, разумомъ и чистой жизни и удостоеннаго архіерейства, вмѣстѣ съ огромнымъ количествомъ 40 даровъ. Съ такою готовностью исполнилъ онъ желаніе просителей...

ΛΟΓΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.

ΒΙΒΛΙΑ ΤΕΤΕΡΤΑΙΑ.

ΚΕΦΑΛ. ΙΑ'... [Βάλης] τῶν Γότθων τὸν ἱστῶρον διαβάντων καὶ τὴν Θράκην ληϊζομένων στρατιάν τε συναδροῦσαι κατ' αὐτῶν ἐβουλεύσατο...

Гл. 11... Когда Готы перешли через Истръ и стали опустошать Θρακίю, (Валентъ) рѣшился собрать войско и выступить противъ нихъ...

Cf. cap. XIV extr., ubi dicitur divinus Eusebius episcopus Samosatensis ad Istrum degisse Gothis Thraciam populantibus et urbes obsidentibus, sicut ipsius scripta indicent.

ΚΕΦΑΛ. ΚΗ'. Περὶ τῶν παρὰ Βάλεντος τῷ μεγάλῳ Βαλεντινιανῷ περὶ τοῦ πολέμου γραφέντων καὶ τῶν παρ' ἐκείνου <πίστεως> ἀντιγραφέντων.

Гл. 28. О письмѣ Валента къ великому Валентиніану касательно войны и объ его отвѣтѣ.

Τὸ γὰρ τῶν Γότθων ἔθνος παρακινήσας εἰς πόλεμον [ὁ φιλόανθρωπος Κύριος], ἐπὶ τὸν Βόσπορον εἴλκυσε τὸν κατὰ μόνων τῶν εὐσεβῶν μεμαθηκότα στρατεύειν. Τότε δὴ τὴν οἰκείαν ἀσθένειαν ὁ μάταιος ἐγνωκῶς ἀπέστειλε πρὸς τὸν ἀδελφὸν στρατιάν ἐξαιτῶν. Ὁ δὲ ἐπέστειλεν ὡς οὐχ ὅσιον ἐπαμύνειν ἀνδρὶ πολεμοῦντι Θεῷ, δίκαιον δὲ τὴν τοῦτου καταπαύειν θρασύτητα. Ταῦτα τὸν δειλαῖον ἐκείνον μείζονος ἀνίας ἐπέπλησεν οὐ μὴν ἔληξε τῆς θρασύτητος, ἀλλ' ἐπέμνε κατὰ τῆς ἀληθείας παραταττόμενος.

(Человѣколюбивый Господь), подвигнувъ на войну народъ Готскій, привлекъ къ Воспору (Валента), выучившагося воевать только съ благочестивыми. Тогда, познавъ свою слабость, *этой* жалкій послалъ къ брату просить войска. Но тотъ отвѣтилъ *письмомъ*, что не приличествуетъ помогать мужу, воюющему съ Богомъ, а *напротивъ* справедливо прекратить его дерзость. Это исполнило труса еще большею печалью, но онъ не прекратилъ своей дерзости, а продолжалъ бороться противъ истины.

ΚΕΦΑΛ. ΛΑ'. ...Καὶ Βρετανίων, παντοδαπῇ μὲν λαμπρυνόμενος ἀρετῇ, πάσης δὲ τῆς Σκυθίας τὰς πόλεις ἀρχιερατικῶς ἰδύνην πεπιστευμένος ἐπύρσευσέ τε τῷ ζήλῳ τὸ φρόνημα καὶ τὴν τῶν δογμάτων διαφθοράν καὶ τὰς κατὰ τῶν ἁγίων παρανομίας τοῦ Βάλεντος ἤλεγξε καὶ μετὰ τοῦ θειοτάτου Δαβὶδ ἐβόα· «Ἐλάλου ἐν τοῖς μαρτυρίαις σου ἐναντίον βασιλέων καὶ οὐκ ἠσχυνόμεν»¹⁾).

Гл. 31. ...И Бретаніонъ, украшенный всяческими доблестями и архіерейски правившій городами всей Скиѣи, возжегъ свой умъ ревностію, изобличилъ нарушение догматовъ и беззаконія Валента противъ святыхъ и съ божественѣйшимъ Давидомъ восклицалъ: «Я говорилъ во свидѣтельствахъ твоихъ предъ царями и не стыдился».

ΚΕΦΑΛ. ΛΒ'. Περὶ τῆς κατὰ Γότθων Βάλεντος στρατείας καὶ ὅπως ἔτισε τῆς ἀσεβείας δίκας.

Гл. 32. О походѣ Валента противъ Готтовъ и о томъ, какъ онъ былъ наказанъ за нечестіе.

Ὁ δὲ τῶν συμβούλων ἐκείνων τῶν ἀρίστον καταφρόνησας τὴν μὲν στρατιάν εἰς τὴν παράταξιν προὔπεμψεν, αὐτὸς δὲ ἔν

Валентъ, пренебрегши этими прекрасными совѣтниками, послалъ впередъ выстроенное для битвы войско, а самъ ож-

Cap. 28 inser.: πίστεως expungit Christophorsonus.

1) Psal. CXVIII, 46. De Brettanione cf. Sozom. VI, 21 (p. 761).

τινι κώμη καθήμενος τὴν νίκην προσέμενον. Οἱ δὲ στρατιῶται τῶν βαρβάρων οὐκ ἐνεγκόντες τὴν ῥύμην ἐτράποντο καὶ κατεκτείνοντο διακόμενοι, οἱ μὲν φεύγοντες κατὰ τάχος, οἱ δὲ κατὰ κράτος διακόντες. Καταλαβόντες δὲ τὴν κώμην ἐκείνην οἱ βάρβαροι, ἔνθα ὁ Βάλης τὴν ἦτταν μεμαθηκῶς ἐπεράθη λαθεῖν, πῦρ ἐμβαλόντες ἐνέπρησαν σὺν τῇ κώμῃ καὶ τὸν τῆς εὐσεβείας ἀντίπαλον. Οὕτω μὲν οὐν ἐκείνος κἂν τῷ παρόντι βίῳ ποιήνῃ ἔτισεν ὧν ἐπλημμέλησεν.

ΚΕΦΑΛ. ΛΓ'. Πόθεν οἱ Γότθοι τῆς Ἀρειανικῆς μετέλαχον πλάνης.

Ἐγὼ δὲ προὔργον νομιζῶ διδάξαι τοὺς ἀγνοοῦντας, ὅπως οἱ βάρβαροι τὴν Ἀρειανικὴν εἰσεδέξαντο νόσον.

Ὅτε τὸν Ἰστρον διαβάντες πρὸς τὸν Βάλεντα τὴν εἰρήνην ἐσπέισαντο, τῆνικαῦτα παρὼν Εὐδοξίος ὁ δυσώνυμος ὑπέθετο τῷ βασιλεῖ πείσαι αὐτῷ κοινωνῆσαι τοὺς Γότθους. Πάλαι γὰρ τὰς τῆς θεογνωσίας ἀκτίνας δεξάμενοι τοῖς ἀποστολικῶς ἐνετρέφοντο δογμασι. «Βεβαιότεραν γάρ, ἔφη, τὸ κοινὸν τοῦ φρονήματος τὴν εἰρήνην ἐργάσεται». Ταύτην ἐπαίνεσας τὴν γνώμην ὁ Βάλης προὔτεινε τοῖς ἐκείνων ἡγεμόσι τῶν δογμάτων τὴν συμφωνίαν. Οἱ δὲ οὐκ ἀνέξασθαι ἔλεγον τὴν πατρῴαν καταλείψειν διδασκαλίαν. Κατ' ἐκείνον δὲ τὸν χρόνον Οὐλφίλας αὐτῶν ἐπίσκοπος ἦν, ᾧ μάλα ἐπέιδοντο καὶ τοὺς ἐκείνου λόγους ἀκινήτους ὑπελάμβανον νόμους. Τοῦτον καὶ λόγους κατακλήσας Εὐδοξίος καὶ χρήμασι δελεάσας πείσαι παρεσκεύασε τοὺς βαρβάρους τὴν βασιλέως κοινωνίαν ἀσπάσασθαι. Ἐπίσσε δὲ, φήσας ἐκ φιλοτιμίας γεγενῆσθαι τὴν ἔριν, δογμάτων δὲ μηδεμίαν εἶναι διαφοράν. Οὐ δὴ ἔνεκα μέχρι καὶ τήμερον οἱ Γότθοι μίλλοντα μὲν τὸν Πατέρα λέγουσι τοῦ Υἱοῦ, κτίσμα δὲ τὸν Υἱὸν εἶπεν οὐκ ἀνεχόνται, καίτοι κοινωνοῦντες τοῖς λέγουσιν. Ἄλλ' ὅμως οὐ παντάπασιν τὴν πατρῴαν διδασκαλίαν κατέλιπον· καὶ γὰρ Οὐλφίλας Εὐδοξίῳ καὶ Βάλεντι κοινωνῆσαι πείθων αὐτούς, οὐκ εἶναι δογμάτων ἔφη διαφοράν, ἀλλὰ ματαίαν ἔριν ἐργάσασθαι τὴν διάστασιν.

1 дагы побѣды, сядя въ какомъ-то селеніи. Но *ею* солдаты, не выдержавъ натиска варваровъ, обратились въ бѣгство и подверглись избиенію преслѣдующими, при чемъ они быстро бѣжали, а *враги* упорно преслѣдовали. Захвативъ то селеніе, въ которомъ пытался укрыться Валентъ, узнавшій о пораженіи, они подожгли огонь и вмѣстѣ съ селеніемъ сожгли и противника благою честіа. Такимъ образомъ онъ и въ настоящей жизни понесъ наказаніе за свои прегрѣшенія.

Гл. 33. Откуда Готы приняли арианскую ересь.

Я считаю полезнымъ объяснить незнающимъ, какъ варвары приняли арианскую лъву.

Когда они, перейдя черезъ Истръ, заключили миръ съ Валентомъ, то присутствовавшій *при этомъ* ненавидимый Евдоксій¹⁾ внушилъ императору, чтобы онъ убѣдилъ Готеовъ имѣть съ нимъ *религіозное* общеніе. Ибо прежде они, принявъ лучи богопознанія, воспитывались въ апостольскомъ ученіи. «Единомысліе въ *спрт*, сказалъ *Евдоксій*, сдѣлаетъ миръ богѣ прочнымъ». Похваливъ это мнѣніе, Валентъ предложилъ предводителямъ Готеовъ согласіе въ догматахъ; но они сказали, что не могутъ отказаться отъ ученія отцовъ. Въ это время у нихъ былъ епископомъ Улфила, которому они безпрекословно повиновались и слова его считали неизбѣжными законами. Евдоксій, прельстивъ его словами и подкупивъ дарами, уговорилъ убѣдить варваровъ принять *религіозное* общеніе съ императоромъ. Онъ убѣждалъ его тѣмъ, что распря, будто-бы, возникла изъ-за честолюбія, а въ догматахъ нѣтъ никакой разницы. Вслѣдствіе этого Готы и понынѣ утверждаютъ, что Отецъ больше Сына, но не признаютъ Сына создателемъ, хотя и сообщаются съ говорящими *это*. Но всетаки они не вполне повиновили ученіе *своихъ* отцовъ, такъ какъ Улфила, убѣждая ихъ имѣть общеніе съ Евдоксіемъ и Валентомъ, сказалъ, что въ догматахъ нѣтъ разницы, но *только* суетная распря 45 произвела *этомъ* расколъ.

1) Архіепископъ Константинопольскій съ 360 г., преемникъ Македонія.

ΛΟΓΟΣ ΠΕΜΠΤΟΣ.

КНИГА ПЯТАЯ.

ΚΕΦΑΛ. Δ'... (extr.) Γρατιανός δὲ τὴν 1
Θράκην δημομένην μαδῶν ὑπὸ τῶν τὸν
Βάλεντα κεκαυκῶτων βαρβάρων, καταλιπὼν
τὴν Ἰταλίαν, εἰς τὴν Πανονίαν ἀφίκετο.

Гл. 4... (кон.). Гратіанъ, узнавъ объ
опустошеніи Θρακiи сжегшими Валента
варварами, покинулъ Италію и прибылъ въ
Паннонію.

ΚΕΦ. Ε'. Περὶ τῆς Θεοδοσίου στρατηγίας.

Гл. 5. О воеводствѣ Θεодосiа.

Κατ' ἐκεῖνον δὲ τὸν καιρὸν Θεοδόσιος 5
διὰ τε τὴν τῶν προγόνων περιφάνειαν καὶ διὰ
τὴν οἰκειάν ἀνδρείαν ὀνομαστότατος ἦν, καὶ
τούτου χάριν ὑπὸ τοῦ φθόνου τῶν ὁμοτί-
μων καὶ ὁμοφύλων βαλλόμενος ἐν ταῖς
Σπανίαις διέτριβεν ἐν ἐκείναις γὰρ ἔφυ τε 10
καὶ ἐτρέφη. Ἀπορῶν δὴ οὖν ὁ βασιλεὺς ὅ-
τι χρὴ δράσαι, φυσηθέντες γὰρ ἐκ τῆς νί-
κης οἱ βάρβαροι δύσμαχοι ἦσαν τε καὶ
ἐδόκουν, τὴν Θεοδοσίου στρατηγίαν λύσειν
ὑπέλαβε τῶν κακῶν. Αὐτίκα δὴ οὖν ἐκ τῶν 15
Σπανιῶν τὸν ἀνδρα μεταπεψάμενος καὶ
στρατηγὸν χειροτονήσας, μετὰ τῆς συναι-
λεγμένης ἐξέπεμψε στρατιᾶς. Ὁ δὲ τῇ πί-
σσει φραζάμενος θαρσαλέως ἐξώρμησε καὶ
τῆς Θράκης ἐπιβάς καὶ τοὺς βαρβάρους 20
θεασάμενος ὁμοσε χωροῦντας ἔταξε τὴν
στρατιάν ὡς εἰς μάχην. Ἀψιμαχίας δὲ γενο-
μένης οὐκ ἐνεγκόντες ἐκεῖνοι τὴν ἐμβολήν,
τὴν τάξιν κατέλιπον τῆς δὲ τροπῆς γενο-
μένης οἱ μὲν ἔφευγον, οἱ δὲ κατὰ κράτος 25
ἐδίωκον. Πολὺς δὲ φόνος τῶν βαρβάρων
ἐγένετο· οὐ μόνον γὰρ ὑπὸ Ῥωμαίων, ἀλλὰ
καὶ ὑπ' ἀλλήλων ἐκτείνοντο. Οὕτω δὲ τῶν
πλείστων ἀναηρεθέντων, ὀλίγων δὲ τῶν λα-
θεῖν δυνηθέντων διαβάντων τὸν Ἰστρον, 30
εὐδὺς ὁ ἀριστος στρατηγὸς ἦν εἶχε στρατιάν
ἐν ταῖς πελαζούσαις πόλεσι διελθὼν, αὐτὸς
πρὸς τὸν βασιλέα Γρατιανὸν κατὰ τάχος
ἐλαύνων ἀφίκετο, τῶν οἰκειῶν τροπαίων
γενόμενος ἄγγελος...

Въ это время Θεодосiй пользовался
большою извѣстностью какъ по славі
предковъ, такъ и по собственной храбрости,
и благодаря этому преслѣдуемый завистью
товарищей по службѣ и соплеменниковъ
пребывалъ въ Испанiи, гдѣ онъ родился и
получилъ воспитаніе. Императоръ, находясь
въ затрудненiи, такъ какъ возгордившіеся
побѣдой варвары были и казались неодо-
лимыми, призналъ разрѣшеніемъ *этимъ*
бѣдствiй назначеніе Θεодосiа воеводою.
Тотчасъ вызвавъ его изъ Испанiи и на-
значивъ воеводою, онъ выслалъ его съ со-
браннымъ войскомъ. Послѣднiй, поддержан-
ный вѣтромъ, смѣло выступилъ *въ походъ* и,
вступивъ въ Θρακiю и увидѣвъ идущихъ
навстрѣчу варваровъ, построилъ войско къ
битвѣ. Въ происшедшей стычкѣ варвары,
не выдержавъ натиска, разстроили ряды;
повернувшись назадъ, они ударились бѣжать, а
наши упорно преслѣдовали ихъ. Произошло
большое избiеніе варваровъ, такъ какъ они
были избиваемы не только Римлянами, но
и своими. Такимъ образомъ огромное боль-
шинство *ихъ* было истреблено и *лишь* не-
многимъ удалось скрыться и переправиться
за Истръ; тотчасъ доблестный вождь, рас-
предѣливъ свое войско по ближайшимъ
городамъ, самъ поспѣшно прибылъ къ
императору Гратіану и оказалъ вѣстни-
35 комъ своихъ трофеевъ...

ΚΕΦ. Α'. Περὶ τῆς ἐκκλησίας τῶν Γότθων.

Гл. 30. О церкви Готеской.

Ὅρων δὲ καὶ τὸν Σκυθικὸν ὄμιλον ὑπὸ
τῆς Ἀρειανικῆς θηρευθέντα σαγήνης ἀντε-
μηχανήσατο καὶ αὐτὸς [sc. Ἰωάννης ὁ
Χρυσόστομος] καὶ πόρον ἄγρας ἐξεῦρεν.
Ὁμογλώττους γὰρ ἐκείνους πρεσβυτέρους 40
καὶ διακόνους καὶ τοὺς τὰ θεῖα ὑπαναγι-
νώσκοντας λόγια προβαλλόμενος, μίαν τού-
τοις ἀπένευμεν ἐκκλησίαν καὶ διὰ τούτων

Видя, что и скиевскiй народъ поймавъ
въ арианскiя сѣти, онъ (т. е. Иоаннъ Злато-
устъ) и самъ принялъ мѣры противъ этого
и нашелъ способъ ловли. Назначая къ нимъ
40 владѣвшихъ *ихъ* языкомъ пресвитеровъ,
дiаконовъ и чтецовъ священнаго писанiа,
онъ отдѣлилъ имъ одну церковь и этимъ
уловилъ многихъ заблудшихъ. Онъ самъ

πολλοὺς τῶν πλανωμένων ἐδήρυσεν. 1
 ἰὸτός τε γὰρ τὰ πλείστα ἐκάσις φοιτῶν
 κελέγετο, ἐρμηνευτῆ χρώμενος τῷ ἐκατέ-
 ραν γλῶσσαν ἐπισταμένῳ τινὶ καὶ τοὺς λέ-
 ρειν ἐπισταμένους τοῦτο παρεσκευάζε δρᾶν.
 Γαῦτα μὲν οὖν ἔνδον ἐν τῇ πόλει διετέλει
 κοιῶν καὶ πολλοὺς τῶν ἐξηπατημένων ἐζώ-
 γρει, τῶν ἀποστολικῶν κηρυγμάτων ἐπι-
 δεκνὺς τὴν ἀλήθειαν.

1 очень часто отпраплялся туда и велъ бесѣды,
 употребляя въ качествѣ переводчика одного
 человека, знавшаго оба языка, и совѣто-
 валь умѣющимъ говорить дѣлать то же
 5 самое. Онъ постоянно дѣлалъ это въ городѣ
 и уговлялъ многихъ обманутыхъ, объясняя
 имъ истину апостольской проповѣди.

ΚΕΦΑΛ. ΛΑ'. Περὶ τῆς εἰς Σκυθὰς ὑπ'
 αὐτοῦ γενομένης προνοίας...

Гл. 31. О заботливости его о Скиевах...

Μαθὼν δὲ τινὰς τῶν νομάδων παρὰ 10
 τὸν Ἰστρὸν ἐσκηνωμένους διψῆν μὲν τῆς
 σωτηρίας, ἐστερησθαι δὲ τοῦ τὸ νάμα προσ-
 φέροντος, ἐπέζητησεν ἄνδρας τὴν ἀποστο-
 λικὴν φιλοπονίαν ἐξηλωκότας καὶ τούτους
 ἐκείνοις ἐπέστησεν. Ἐγὼ δὲ καὶ γράμμασιν 15
 ἐντετυχηκα παρ' αὐτοῦ γραφείσι πρὸς
 Λεόντιον τὸν Ἀγκύρας ἐπίσκοπον, δι' ὧν
 καὶ τῶν Σκυθῶν ἐδήλωσε τὴν μεταβολὴν
 καὶ πεμφθῆναι ἄνδρας πρὸς τὴν τούτων
 ποδηγίαν ἐπιτηδείους ἡξίωσεν...

Узнавъ, что нѣкоторые изъ кочевниковъ,
 имѣющихъ становища по Истру, жаждутъ
 спасенія, но не имѣютъ того, кто-бы под-
 несъ имъ питье, онъ (т. е. Иоаннъ) оты-
 скалъ мужей, соревнующихъ апостольскому
 трудолюбію, и поставилъ ихъ надъ ними.
 Я читалъ и посланіе, написанное имъ къ
 Анкирскому епископу Леонтію, въ кото-
 ромъ онъ сообщилъ ему объ обращеніи
 Скиеовъ и просилъ послать мужей, способ-
 30 ныхъ руководить ими...

Cap. 32—33 narratur de Gaina Gotho et Ioanne Chrysostomo.

ΚΕΦΑΛ. ΛΔ'. [Narratur de Ioannis
 Chrysostomi morte]... Καὶ συνόδου συγκρο-
 τηθείσης ἐτέρας οὐκ ἐδεήθησαν δίχης οἱ
 δυσμενεῖς· ἀλλὰ τὸν βασιλεῖα πείσαντες
 ἔνομον καὶ δικαίαν εἶναι τὴν ψῆφον οὐ 25
 μόνον τῆς πόλεως ἐκείνης ἐξήλασαν, ἀλλὰ
 καὶ εἰς τινὰ πολίχνην σμικρὰν τε καὶ ἔρη-
 μον τῆς Ἀρμενίας ἐξέπεμψαν· Κουκουσὸς δὲ
 ὀνομα ταύτη· κάκειθεν δὲ ἐξαγαγόντες εἰς
 Πιτωῦντα μετώμισαν· τέρμα δὲ τοῦτο καὶ 30
 τοῦ Πόντου καὶ τῆς Ῥωμαίων ἡγεμονίας,
 τοῖς ὠμοτάτοις γετονεῦον βαρβάροις. Ἄλλ'
 ὀφιλάνθρωπος οὐκ εἶσε Δεσπότης εἰς ἐκεῖνο
 τὸ νησῦδριον ἀπαχθῆναι· τὸν καλλίνικον
 ἀθλητὴν· εἰς γὰρ Κόμανα παραγενόμενον 35
 εἰς τὸν ἀγῆρω καὶ ἄλυπον μετέθηκε βίον...

Гл. 34. (О кончинѣ Иоанна Златоуста-
 го).. Враги *Иоанна*, составивъ второй со-
 боръ, не потребовали суда падъ нимъ, но,
 убѣдивъ императора въ законности и спра-
 ведливости приговора, не только изгнали
 его изъ Константинополя, но и сослали въ
 маленькій и запустѣлый городокъ Арменіи,
 по имени Кукусъ, а *затѣмъ* вывезли и от-
 туда и переселили въ Птиунтъ; это—край-
 ній предѣлъ Понта и Римской власти, со-
 сѣдній съ самыми дикими варварами. Но
 челолюбивый Господь не допустилъ,
 чтобы добронобѣдный подвижникъ былъ
 отвезенъ на этотъ островъ, и по при-
 бытіи его въ Команы переселилъ его въ
 вѣчную и безпечальную жизнь...

...Καὶ τελευτήσαντος δὲ τοῦ μεγάλου
 διδασκάλου τῆς οἰκουμένης οὐ πρότερον οἱ
 τῆς Ἑσπέρας ἐπίσκοποι τῶν ἐν Αἰγύπτῳ
 καὶ τῇ Ἐφῶ καὶ τῶν ἐν τῷ Βοσπόρῳ καὶ 40
 τῇ Θράκῃ τὴν κοινωσίαν ἠσπάσαντο, ἕως
 ἐκείνου τοῦ δεσπεσίου ἀνδρὸς τοῦνομα τοῖς
 τεθηῶσιν ἐπισκόποις συνέταξαν...

... И по кончинѣ великаго вселенскаго
 учителя западныя епископы не вступали
 въ общеніе съ *епископами* Ἐгипта, Востока,
 Веспора и Θρακίи, пока послѣдніе не вклю-
 чили имя *этого* божественнаго мужа въ
 число почившихъ епископовъ...

V. 84: νησῦδριον] «Ita Christoph. et Scaliger itemque Pini codex, cum Basil. Gr. et Steph. habeant συνέδριον». Migne.

ΚΕΦΑΛ. ΛΣ'. ...ήνικα Ῥωίλας, Σκυθῶν 1
 τῶν νομάδων ἡγούμενος, τόν τε Ἴστρον
 διέβη μετὰ στρατιάς ὅτι μάλιστα πλείστης
 καί τήν Θράκην ἐδήου καί ἐληίζετο καί τήν
 βασιλίδι πόλιν πολιορκήσεν τε καί αὐτο-
 βοεῖ αἰρήσειν καί ἀνάστατον ἠπεῖλει ποιή-
 σειν, σκηπτοῖς ἄνωθεν ὁ Θεός καί πρηστῆρ-
 σι βαλῶν καί αὐτόν κατέφλεξε καί τήν
 στρατιάν κατανάλωσεν ἅπασαν...

Гл. 36. Когда Ронгъ, предводитель ко-
 чевыхъ Скивовъ, перейдя черезъ Истръ съ
 огромнѣйшими полчищами, грабилъ и опу-
 стошалъ Θρακίю и грозилъ осадить, немед-
 ленновзять и разрушить царственный городъ,
 Богъ ударилъ съ неба молніями и громо-
 выми стрѣлами, снегъ самого Ронга и
 уничтожилъ все его войско...

ΦΙΛΟΘΕΟΣ ΙΣΤΟΡΙΑ
 Η
 ΑΣΚΗΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΕΙΑ.

Η'. ΑΦΡΑΑΤΗΣ.

...(M. v. 82 p. 1372). Καί Σχύθαι μὲν 10
 καί οἱ ἄλλοι βάρβαροι τήν Θράκην ἅπασαν
 ἀπό τοῦ Ἴστρου μέχρι τῆς Προποντίδος
 ἀδεῶς ἐληίζοντο· ὁ δὲ 1) τούτων μὲν οὐδὲ
 τήν ἀκοήν ἐστῶσι τοῖς ὡσί, τὸ δὴ λεγόμε-
 νον, ἠδύνατο δέχεσθαι, κατὰ δὲ τῶν ὁμο-
 φύλων καί ὑπηκόων καί εὐσεβείᾳ λαμπρυ-
 νομένων τοῖς ὄπλοις ἐκέχρητο...

ΙΣΤΟΡΙΑ ΒΟΓΟΛΥΒЦЕВЪ
 ΗΛΙ
 ΑΣΚΗΤΙΚΕΣΚΑΙΑ ΖΗΖΙΖΝΗ.

8. ΑΦΡΑΑΤΉ.

...Скивов и другіе варвары безнака-
 занно грабили всю Θρακίю отъ Истра до
 Προποντιды, а онъ даже слуха о нихъ не
 могъ выносить, какъ говорится, насторо-
 женными ушами, но употреблялъ оружіе
 15 противъ своимъ единоплеменниковъ и под-
 данныхъ, славившихся благочестіемъ...

ΚΣ'. ΣΥΜΕΩΝΗΣ.

(M. v. 82 p. 1464 sq.). Συμεώνην τὸν
 πάνου, τὸ μέγα θαῦμα τῆς οἰκουμένης, ἴσασι
 μὲν ἅπαντες οἱ τῆς Ῥωμαίων ἡγεμονίας
 ὑπήκοοι· ἐγνώσαν δὲ καί Πέρσαι καί Μῆδοι
 καί Αἰθίοπεσ καί πρὸς Σχύθας δὲ τοὺς νο-
 μάδας ἢ φήμη διαδραμοῦσα τήν τοῦδε φι-
 λοπονίαν καί φιλοσοφίαν ἐδίδαξεν...

...(p. 1472) Οὐ γὰρ μόνον οἱ τήν καθ' 25
 ἡμᾶς οἰκουμένην οἰκοῦντες συρρέουσιν [πρὸς
 τὸν Συμεώνην], ἀλλὰ καί Ἰσραηλῖται καί
 Πέρσαι καί Ἀρμένιοι οἱ τούτων ὑποχείριοι,
 καί Ἰβηρες καί Ὀμηρῖται καί οἱ ἐκείνων
 ἐνδότεροι...

(p. 1476) Ὡσαύτως γὰρ ἐπὶ τινος λυχνίας
 τεθεῖς ὁ φανώτατος οὗτος λύχνος ἡλίου
 δίκην πάντοσε τὰς ἀκτῖνας ἐξέπεμψε· καί
 ἔστιν ἰδεῖν καί Ἰβηρας, ὡς ἔφην, καί Ἀρμε-
 νίους, καί Πέρσαι, ἀφικνουμένους καί τοῦ 35
 θείου βαπτίσματος ἀπολαύοντας...

26. СИМЕОНЪ (Столпникъ).

Знаменитаго Симеона, великое чудо
 вселенной, знаютъ всѣ подвластные Ри-
 30 мской державѣ; его узнали и Персы, и Ми-
 дяне, и Эθίοпы, слава о немъ проникла и
 къ кочевнымъ Скивамъ и возвѣстила объ
 его трудолюбіи и любомудріи...

...(Къ Симеону) стекаются не только
 жители нашей части вселенной, но и Изма-
 ильтяне, и Персы, и подвластные имъ Ар-
 менійцы, и Иверцы, и Омприты, и жители
 лежащихъ за ними странъ...

...Какъ бы поставленный на пѣсоки
 подсвѣщникъ, этотъ блестящій свѣтильникъ
 подобно солнцу повсюду разсыпалъ свои
 лучи: можно видѣть, какъ я сказалъ, и
 35 Иверовъ, и Арменийцевъ, и Персовъ при-
 ходящихъ къ нему и удостоивающихся
 божественнаго крещенія...

V. 1: Ῥωίλας) «Sic et Nicephorus l. c. [scil. l. XIV] c. 4 (quanquam apud eum scribitur
 Ῥωίλας) itemque Epiph. probante Valesio. Basil. Gr. cum Steph. habent Ῥοίλας». M.

1) Scil. Imperator Iulianus.

ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗ
ΠΑΘΗΜΑΤΩΝ

ΗΤΟΙ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΕΞ
ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΠΙΓΝΩΣΙΣ.

(M. v. 83).

ΛΟΓΟΣ Α΄.

Περὶ πίστεως.

[M. 83, c. 792)... Καὶ τέχνης μὲν ἐκά-
στης δρεπόμενοι τοὺς καρποὺς τὰς τῶν
τεχνιτῶν οὐ περιεργάζονται γλώττας· οὐδὲ
γὰρ Ἀττικοὺς εἶναι τοὺς σκυτοτόμους ἀπαι-
τοῦσιν, ἢ τοὺς χαλκέας, ἢ τοὺς τέκτονας,
ἢ τοὺς ζωγράφους, ἢ τοὺς νυπηγούς, ἢ
[τοὺς] κυβερνήτας· ἀλλὰ καὶ Σκύθαι ὡσι,
καὶ Σαυρομάται, [καὶ Ἰβήρες] καὶ Αἰγύπ-
τιοι, μεθ' ἡδονῆς ἀπολαύουσι τῶν τεχνῶν,
μόνην ἀπαιτοῦντες τὴν τούτων ἀκρίβειαν,
τὴν δὲ τῶν ἐθνῶν διαφορὰν ἤμιστα δυσχε-
ραίνουσι...

[C. 797]... Εἰ δὲ ἄρα τοῦτό φατε, ὡς
ἔξω μὲν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἔφυσαν οἶδε οἱ
ἄνδρες καὶ ἐτρέφθησαν, τὴν δὲ γὰρ Ἑλληνι-
κὴν ἠσκήθησαν γλώτταν, πρῶτον μὲν ὁμο-
λογεῖτε καὶ ἐν ἄλλοις ἔθνεσιν ἄνδρας γεγε-
νησθαι σοφοὺς· καὶ γὰρ δὴ καὶ Ζάμουξιν
τὸν Θρακῆκα καὶ Ἀνάχαρσιν τὸν Σκύθην ἐπι-
σοφίᾳ θαυμάζετε...

ΛΟΓΟΣ Β΄.

Περὶ ἀρχῆς.

[C. 842]... Ὁρφεὺς δὲ τῶν ποιητῶν ὁ
πρῶτος μᾶλλον πρεσβύτερος τῶν Τρωικῶν
Ἰάσονι γὰρ καὶ Πηλεΐ καὶ Τελαμῶνι καὶ
Ἡρακλεΐ καὶ Διοσκούροις εἰς τὴν Κολχίδα
ζυπέπλευσεν· Ἰάσωνος δὲ ἐστὶν υἱὸς ὁ Εὐνήος
ὁ τὸν οἶνον εἰς Τροίαν πέμπων τοῖς Ἀχαιοῖς...

ΛΟΓΟΣ Γ΄.

Περὶ φύσεως ἀνθρώπου.

[C. 944]... Ὡς ἐν δὲ μή τις ὑπολάβῃ
ἄλλως μὲν Ἑλληνας φῦναι, ἄλλως δὲ Ῥω-

1) Которые были названы выше.

ΒΡΑΧΕΒΑΝΙΕ ΕΛΛΙΝΣΚΙΧΉ
ΣΤΡΑΣΤΕΪ

ΗΛΙ

ΠΟΖΝΑΝΙΕ ΕΒΑΝΓΕΛΪΣΚΟΪ
ΙΣΤΙΝΥ ΙΖΪ ΕΛΛΙΝΣΚΟΪ
ΦΙΛΟΣΟΦΙΙ.

РЪЧЬ 1-я.

О вѣрѣ.

...И пользующіеся плодами всякаго ре-
месла не обращаютъ вниманія на языкъ
ремесленниковъ: не требуютъ, напр., чтобы
происходили изъ Аттики кожевники, или
мѣдники, или плотники, или живописцы,
или кораблестроители, или кормчіе; будутъ
ли они Скиѳы, или Савроматы, (или Иверы),
или Египтяне, заказчики съ удовольствіемъ
пользуются ихъ ремеслами, требуя только
аккуратности въ нихъ, а на различіе пле-
мень нисколько не сердятся...

...Если же вы говорите, что эти мужи ¹⁾
и родились и воспитаны были вѣ Еллады,
но пользовались греческимъ языкомъ, то
во-первыхъ вы соглашаетесь, что и изъ дру-
гихъ народовъ происходили мудрые мужи:
вѣдъ вы удивляетесь и Замолксиду Тиракійцу
и Анахарсиду Сиѳеу за ихъ мудрость...

РЪЧЬ 2-я.

О началѣ.

... Орфей, первый изъ поэтовъ, однимъ
поколѣніемъ старше Троянскихъ *событій*:
ибо онъ вѣстѣ съ Іасономъ, Пилеемъ,
Теламономъ, Иракломъ и Діоскурами со-
вершилъ плаваніе въ Колхиду; а сыномъ
Іасона былъ Евній, посылавшій подъ Трою
вино Ахейцамъ...

РЪЧЬ 5-я.

О природѣ человека.

...Дабы никто не думалъ, что иначе
произошли Еллины, иначе Римляне, особо

μαίους, και Αιγυπτίους ἑτέρως, και Πέρσας και Μασσαγέτας και Σκύδας και Σαυρομάτας ἄλλης οὐσίας μεταληχένας, ἐδίδαξαν ὁ τὴν κοσμογένεσιν ἐγγράψας τὴν ἡμετέραν, ὡς ἄνδρα ἓνα ἀπὸ γῆς ὁ Ποιητὴς διαπλάσας και ἐκ τῆς τούτου πλευρᾶς τὴν γυναῖκα δημιουργήσας, ἐκ τῆς τούτου ὁμιλίας ἄπασαν τὴν οἰκουμένην ἀνθρώπων ἐπλήρωσε...

1 Ἐγίπτιαν, а Персы, Массажеты, Скины и Савроматы получили въ удѣлъ особую сущность, описавшій наше мірозданіе объяснилъ, что Творецъ, создавъ одного мужчину изъ земли и сотворивъ женщину изъ ребра его, отъ брачнаго ихъ союза вывелъ людьми всю вселенную...

[C. 945]... Οὐ μὲν τῶν γλωσσῶν τὸ διάφορον τῇ φύσει λυμαίνεται· και γὰρ και ἐν Ἑλλήσι και ἐν βαρβάροις ἔστιν ἰδεῖν και ἀρετῆς φροντιστάς και κακίας ἐργάτας. Τῷδε μέντοι και Ἑλληνες συμφωνοῦσι τῷ λόγῳ. Καὶ γὰρ Ἀνάχαρσιν θαυμάζουσιν, ἄνδρα Σκύθην, οὐκ Ἀθηναῖον οὐδὲ Ἀργεῖον, οὐδέ γε Κορίνθιον οὐδὲ Τεγεάτην ἢ Σπαρτιάτην· και τοὺς Βραχυμᾶνας ὑπεράγανται, Ἰνδοὺς ὄντας, οὐ Δωριεὺς οὐδὲ Αἰολεὺς, οὐδέ γε Ἰωνας· ἐπαινοῦσι δὲ και Αἰγυπτίους ὡς σοφωτάτους· πολλὰς γὰρ τοι και παρὰ τούτων ἕμαδον ἐπιστήμας. Οὐκ οὖν ἡ τῶν γλωσσῶν ἑτερότης πημαίνει τὴν φύσιν· και γὰρ τοὺς Ἰππηνολογούς δικαιοτάτους ἐκάλεσεν Ὀμηρος· Ὁρακικὸν δὲ τούτο [τὸ] ἔθνος...

10 ...Различіе языковъ также не вредитъ природѣ: ибо какъ среди Еллиновъ, такъ и среди варваровъ можно видѣть и послѣдователей добродѣтели и рабовъ порока. Эту мысль подтверждаютъ и Еллины: они удивляются Анахарсиду, родомъ Скиноу, а не Афинянину, не Аргейцу и даже не Коринфянину, не Тегеату или Спартиату, и преклоняются предъ Брахиμᾶνας, родомъ Индійцами, а не Дорійцами, Эолийцами или Іонійцами; они хвалятъ и Эгиптяевъ, какъ мудрѣйшихъ людей, потому что и у нихъ переняли много знаній. Итакъ, различіе языковъ не служитъ во вредъ природѣ вѣдь и Иппимолговъ Омръ¹⁾ назвалъ справедливейшими; а это — народъ ораκικій...

[ibid.]... Τῶν δὲ μετὰ τοὺς προφῆτας γεγενημένων ἐπτὰ σοφῶν και τῶν ἐκείνους διαδεξαμένων οὐδὲ οἱ τὴν Ἑλληνικὴν ἀσπάζόμενοι γλῶτταν ἴσασι τὰ ὀνόματα. Καὶ τί λέγω τοὺς νῦν; και γὰρ τοῖς πάλαι πολλὴ περὶ τούτων ἀμφιβολία γεγένηται· οἱ μὲν γὰρ τούτοις Περιάνδρον ζυντάττουσι τὸν Κορίνθιον, οἱ δὲ Ἐπιμενίδην τὸν Κρήτα, οἱ δὲ Ἀκουσίλαον τὸν Ἀργεῖον, οἱ δὲ Ἀνάχαρσιν τὸν Σκύθην, ἄλλοι δὲ Φερεκύδην τὸν Σύριον· ὁ δὲ γε Πλάτων Μύσωνν τὸν Χηνέα...

20 ...Что же касается до семи мудрецовъ, жившихъ послѣ пророковъ, и ихъ преемниковъ, то даже говоряще на греческомъ языкѣ не знаютъ ихъ именъ. Что мы говоримъ о нашихъ современникахъ? даже у древнихъ было сомнѣніе относительно ихъ: одни причисляютъ къ нимъ Періандра Коринтскаго, другіе — Епименида Критскаго, иные — Акυσίлая Аргосскаго, иные — Скиноу Анахарсиду, иные — Ферекида Сирскаго, а Платонъ — Мисона Хинейскаго...

[C. 948]... ἡμεῖς δὲ τῶν ἀποστολικῶν και προφητικῶν δογμάτων τὸ κράτος ἐναργῶς ἐπιδεικνυμεν· πάσα γὰρ ἡ ὑφ' ἡλίῳ τῶνδε τῶν λόγων ἀνάπλευς· και ἡ Ἑβραίων φωνὴ οὐ μόνον εἰς τὴν [τῶν] Ἑλλήνων μεταβλήθη, ἀλλὰ και εἰς τὴν [τῶν] Ῥωμαίων και Αἰγυπτίων και Περσῶν και Ἰνδῶν και Ἀρμενίων και Σκυθῶν και Σαυροματῶν, και ἐκ τῆς ἑλληνικῆς εἰπεῖν, εἰς πάσας τὰς γλώττας, αἰς ἅπαντα τὰ ἔθνη κερρημένα διατελεῖ...

35 ...Мы можемъ наглядно показать силу апостольскихъ и пророческихъ ученій; ибо вся подсолнечная поляна этихъ рѣчей. И еврейскій языкъ переведенъ не только на греческій, но и на римскій, эгипетскій, персидскій, индійскій, арменскій, скинскій и савроматскій или, коротко говоря, на всѣ языки, на которыхъ продолжаютъ говорить всѣ народы...

1) Π. XIII, 5 (v. supra p. 299).

ΛΟΓΟΣ Η΄.

РЪЧЬ 8-я.

Περὶ τῆς τῶν μαρτύρων τιμῆς.

О почитаніи мучениковъ.

[C. 1009]... Ἄγανται δὲ διαφερόντως 1
 ἅπαντες καὶ θαυμάζουσι, ὅτι δὴ καὶ τεθνε-
 ῶτες ἐπιτελοῦσι [οἱ ἀπόστολοι] ἅπερ δὴ
 καὶ περιόντες εἰώθεσαν ἐνεργεῖν, μᾶλλον δὲ
 πολλῶ μείζονα καὶ λαμπροτέρη τὰ μετὰ 5
 τὴν ἐντεῦθεν ἐκδημίαν παρ' ἐκείνων τελοῦ-
 μενα. Ἡνίκα μὲν γὰρ μετὰ τῶν σωμάτων
 ἐπολιτεύοντο, νῦν μὲν παρὰ τούτους, νῦν
 δὲ παρ' ἐκείνους ἐφοίτων καὶ ἄλλοτε μὲν
 Ῥωμαῖοι, ἄλλοτε δὲ Ἴσπανοὶ ἢ Κελτοὶ 10
 διαλέγοντο· ἐπειδὴ δὲ πρὸς ἐκείνους ἐξεδήμη-
 σαν, ὑφ' οὗ κατεπέμφθησαν, ἅπαντες αὐ-
 τῶν ἐνδελεχῶς ἀπολαύουσι, οὐ μόνον Ῥω-
 μαῖοι καὶ ὅσοι γε τὸν τούτων ἀγαπῶσι
 ζυγὸν καὶ ὑπὸ τούτων ἰδύονται, ἀλλὰ καὶ 15
 Πέρσαι καὶ Σκυδαὶ καὶ Μασσαγέται καὶ
 Σαυρομάται καὶ Ἰνδοὶ καὶ Αἰθίοπες, καὶ
 ξυλλήβδην εἰπεῖν ἅπαντα τῆς οἰκουμένης
 τὰ τέρματα...

...Особенно всѣ восхищаются и изум-
 ляются тѣмъ, что (апостолы) и послѣ
 смерти совершаютъ то, что обычно тво-
 рили при жизни, и, лучше сказать, совер-
 шаемое ими послѣ отшествія отсюда го-
 раздо важнѣе и славнѣе. Ибо пока они
 имѣли тѣла, они ходили то къ однимъ, то
 къ другимъ и разъ бесѣдовали съ Римля-
 нами, а другой разъ — съ Испанцами или
 Кельтами; но когда они отошли къ Тому,
 Которымъ были ниспосланы, то всѣ люди
 постоянно пользуются ихъ помощью, не
 только Римляне или тѣ народы, которые вы-
 носятъ ихъ иго и управляются ими, но и
 Персы, и Скиѣи, и Массажеты, и Савро-
 маты, и Индійцы, и Эѳіопы и, вообще го-
 воря, всѣ предѣлы вселенной...

ΛΟΓΟΣ Θ΄.

РЪЧЬ 9-я.

Περὶ νόμων.

О законахъ.

[C. 1037]... Πολλοὶ δὲ καὶ τὸν τῆς 20
 δουλείας δεξάμενοι χαλινὸν βιοτεύειν κατὰ
 τοὺς τούτων οὐκ ἀνέχονται νόμους. Οὔτε
 γὰρ Αἰθίοπες οἱ Θηβῶν τῶν Αἰγυπτίων
 ὁμοτέρμονες, οὔτε τὰ πάμπολλα φύλα τοῦ
 Ἰσμηλ, οὐ Λάζοι, οὐ Σάννοι, οὐκ Ἄβρασοί, 25
 οὐχ οἱ ἄλλοι βάρβαροι, ὅσοι τὴν Ῥωμαίων
 ἀπαύζονται δεσποτείαν, κατὰ τοὺς Ῥω-
 μαίων νόμους τὰ πρὸς ἀλλήλους ποιοῦνται
 ζυμβόλαια. Οἱ δὲ ἡμέτεροι ἀλιεῖς, καὶ οἱ τε-
 λῶναι, καὶ οἱ σκυτοτόμοι ἅπασιν ἀνθρώποις 30
 τοὺς εὐαγγελικούς προσενηνόχασιν νόμους·
 καὶ οὐ μόνον Ῥωμαίους καὶ τοὺς ὑπὸ τού-
 τοις τελοῦντας, ἀλλὰ καὶ τὰ Σκυδικὰ καὶ
 τὰ Σαυροματικὰ ἔθνη, καὶ Ἰνδοὺς καὶ
 Αἰθίοπας καὶ Πέρσας καὶ Σῆρας καὶ Ὑρα- 35
 νίους καὶ Βακτριανούς καὶ Βρεττανούς καὶ
 Κιμμερίους καὶ Γερμανούς καὶ ἀπαξαπλῶς
 πᾶν ἔθνος καὶ γένος ἀνθρώπων δέξασθαι
 τοῦ σταυρωθέντος τοὺς νόμους ἀνέπεισαν...

...Многіе, даже принявъ узду рабства,
 не могутъ жить по законамъ своихъ пора-
 ботителей. Вѣдь ни пограничныя съ эгипет-
 скими ѳивами Эѳіопы, ни многочисленныя
 племена измаильскія, ни Лазы, ни Саныи,
 ни Авазги, ни прочіе варвары, подчинив-
 шіеся господству Римлянъ, не заключаютъ
 другъ съ другомъ договоровъ по римскимъ
 законамъ. А наши рыбаки, мытари и ко-
 жевники принесли всѣмъ людямъ евангелъ-
 скіе законы и убѣдили принять законы Рас-
 пятаго не только Римлянъ и подвластныя
 имъ народы, но и племена Скиескія и
 Савроматскія, и Индійцевъ, и Эѳіоповъ, и
 Персовъ, и Сировъ, и Иранцевъ, и Вактрій-
 цевъ, и Британцевъ, и Киммерійцевъ, и
 Германцевъ, и вообще всякое племя и родъ
 человѣческій...

...Πρὸς γὰρ τοὶ Πέρσας καὶ Σκυδαὶ καὶ 40
 τὰ ἄλλα βάρβαρα ἔθνη μετὰ τὴν ἐκεί-
 νων οἱ νόμοι διεβήσαν τελευτήν· καὶ πάν-

... Къ Персамъ, Скиѣамъ и прочимъ
 варварскимъ народамъ законы перешли
 послѣ ихъ (т. е. апостоловъ) кончины и

V. 35: «Ὑρακάνους. Ὑρακάνιους B, Va, b. καὶ Βακτριανούς om. Va. || V. 37: Κίμβρους. Κιμμε-
 ρίους B, Va. Κίμβρους ἴσως Vb.» M.

των πολεμούντων, οὐ μόνον βαρβάρων, ἀλλὰ καὶ αὐτῶν γε Ῥωμαίων, διέμειναν τὸ ἴσον ἔχοντες κράτος· καὶ πάντα κάλων [οἱ] Ῥωμαῖοι κινήσαντες ὥστε τῶν ἀλλείων καὶ τοῦ σκυτοτόμου καταλύσαι τὴν μνήμην, λαμπροτέραν αὐτὴν καὶ περιφανεστέραν ἀπέφηναν...

[C. 1041]... Καὶ Τραϊανὸς δὲ καὶ Ἀδριανὸς σφόδρα κατὰ τῶνδε τῶν νόμων παραταξάτην· ἀλλὰ τὴν μὲν Περσῶν ὁ Τραϊανὸς 10 δυναστείαν κατέλυσε, καὶ Ἀρμενίου τῷ Ῥωμαίων ὑπέταξε χαλινῷ, καὶ μέντοι καὶ τὰ Σκυδικὰ ἔθνη τοῖς σκῆπτροις ὑποκύπτειν ἠνάγκασε· τὴν δὲ τῶν ἀλλείων καὶ τοῦ σκυτοτόμου καταλύσαι νομοθεσίαν οὐκ ἴσχυσε...

[C. 1045]... Καὶ Μασσαγέται δὲ, τρισαθλίους ἡγούμενοι πάλαι τοὺς ἄλλως πως καὶ μὴ διὰ σφαγῆς τελευτῶντας, καὶ τοῦτου εἵνεκα τοὺς γεγηρακότας δύοιν καὶ 20 θοιναῖσθαι ποιησάμενοι νόμον, ἐπειδὴ τῶν ἀλλειυτικῶν καὶ σκυτοτομικῶν ἐπήκουσαν νόμων, ἐβδελύξαντο τὴν μισαρὰν ταύτην ἐδωδὴν καὶ σφαγὴν. Καὶ Τιβαρηνοὶ τοὺς πρεσβύτας κατὰ κρημνῶν βαθυτάτων εἰδι- 25 κότες ὠθεῖν, τὸν παμπόνηρον τοῦτον κατέλυσαν νόμον τῶν εὐαγγελικῶν ἐπακούσαντες νόμων. Οὐκ ἔτι δ' οὔτε Ὑρκανοὶ οὔτε Κάσπιοι τοὺς κύνας τοῖς τῶν τεθνεώτων ἐκτρέφουσι σώμασιν, οὔτε Σκύθαι τοῖς τε- 30 τελευτηκόσι συγκατορῦττουσι ζῶντας οὐς ἡγάπων ἐκεῖνοι. Τοσαύτην εἰργάσαντο τῶν ἐδῶν μεταβολὴν τῶν ἀλλείων οἱ νόμοι.

ΛΟΓΟΣ IV.

Περὶ πρακτικῆς ἀρετῆς.

[C. 1136]... οὐ μόνον Σωκράτης καὶ Πλάτων καὶ Ἀριστείδης ὁ Λυσιμάχου καὶ 35 ἄλλοι τινὲς τῶν Ἑλλήνων τὸν ἄδικον ἐβδελύξαντο βίον, ἀλλὰ καὶ τῶν βαρβάρων πολλοί. Καὶ γὰρ Ἑλλάνικος ἐν ταῖς ἱστορίαις ἔφη «Τοὺς Ὑπερβορέους οἰκεῖν μὲν ὑπὲρ τὰ Ῥίπαια ὄρη, ἀσκέειν δὲ δικαιοσύνην μὴ κρη- 40 φαγοῦντας ἀλλ' ἀκροδρούσις χρωμένους»¹⁾... Καὶ Ἀνάχαριν δὲ τὸν Σκύθην φιλόσοφον γεγενῆσθαι φασιν. Οὕτως δὲ αὐτὸν ὁ τῆς φιλοσοφίας ἐπυρπόλησεν ἔρωσ, ὡς ὀνομαστότατον γενέσθαι καὶ παρὰ πᾶσιν ἀοίδι- 45

1 несмотря на противодѣйствіе всѣхъ не только варваровъ, но и самихъ Римлянъ, продолжали сохранять одинаковую силу; и Римляне, принимая всевозможныя мѣры для того, чтобы истребить память рыбарей и кожевника, сдѣлали ее болѣе блестящею и славною...

...Траянъ и Адрианъ сильно боролись противъ этихъ законовъ; но Траянъ уничтожилъ Персидскую державу, подчинилъ 10 Арменцевъ уздѣ Римлянъ, принудилъ и скинскія племена склониться предъ своимъ скипетромъ, а уничтожить законодательство рыбарей и кожевника не имѣлъ силы...

...И Массажеты, прежде считавшіе весьма несчастными умершихъ какънибудь иначе, нежели отъ зарѣзанія, и поэтому установившіе законъ приносить старцевъ въ жертву и угощаться *изъ мясомъ*, получили отвращеніе къ этой гнусной пищѣ и рѣзніѣ, когда услышали рыбаекіе и кожевническіе законы. И Тиварини, имѣвшіе обычаи сталкивать стариковъ съ высочайшихъ утесовъ, уничтожили этотъ безобразный законъ, принявши законы евангельскіе. Уже ни Иркандцы съ Каспійцами не откармливаютъ псовъ тѣлами умершихъ, ни Скины не зарываютъ живьемъ вмѣстѣ съ умершими любимыхъ ими *лицъ*. Такую перемену обычаевъ произвели законы рыбарей.

РЪЧЬ 12-я.

О дѣятельной доблести.

...Неправедную жизнь презирали не только Сократъ, Платонъ, Аристидъ Лисимаховъ и нѣкоторые другіе Еллины, но и многіе изъ варваровъ. Такъ, Елланкъ въ «Исторіи» говоритъ, что Иперборен живутъ выше Рипейскихъ горъ и что они упражняются въ праведности, не употребляя въ пищу мяса, но питаются древесными плодами... Говорятъ также, что Скинозъ Анахарсидъ былъ философомъ. Его до такой степени жгла любовь къ философίи, что онъ сталъ весьма извѣстнымъ и у всѣхъ

1) Hellenici fragmentum supra iam dedimus p. 348.

μον οὐ γὰρ μόνον ἐγοηγορώς πρὸς τὰ τῆς
 ψυχῆς ἠγωνίζετο πάθῃ, ἀλλὰ καὶ καθεύ-
 δων τὰ τῆς ἐγκρατείας παρεδήλου σημεῖα·
 εἴωδει γὰρ τῇ μὲν λαῖα τὰ αἰδοῖα κατέ-
 χαιν, τῇ δεξιᾷ δὲ τὰ χεῖλη συνέχειν, ταύτη
 πη δηλῶν, ὡς πολλῶ μείζων ἐστὶν ἡ ἀγω-
 νία τῆς γλώττης καὶ μείζονος ἐπικουρίας
 εἰς ἀσφάλειαν δέεται. Καὶ Χείρωνα δὲ τὸν
 Κένταυρον "Ερμιππὸς φησιν ὁ Βυρῦτιος δι-
 καιοσύνης γενέσθαι διδάσκαλον, καὶ "Ομη-
 ρος δὲ αὐτὸν δικαιοτάτον τῶν Κενταύρων
 ἐκάλεσεν. Οὐ τοίνυν μᾶλα προσήκει θαυ-
 μάζειν οὔτε Ἠσίοδον τραχεῖαν λέγοντα τῆς
 ἀρετῆς τὴν ὁδὸν καὶ προσάντη καὶ δύσβα-
 τον, οὔτε Σιμωνίδην [Γὰν ἀρετὰν εἰρη-
 κότα ναίειν δυσβάτοις ἐπὶ πέτραις].
 Ἄ γὰρ δὴ τῷ Χείρωνι καὶ τοῖς Ἰππημολ-
 γοῖς προσεμαρτύρησεν "Ομηρος καὶ ὅπερ
 Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἔργῳ μετῆλθε, ταῦτα
 λόγῳ παρήνεσαν οἱ ἐπαινούμενοι ποιηταί... 20

прославленнымъ. Онъ не только бодрствуя
 боролся съ душевными страстями, но и во
 время сна показывалъ признаки воздерж-
 ности: онъ обыкновенно лѣвою рукою сдер-
 живалъ срамные органы, а правою сжималъ
 губы, показывая этимъ, что борьба съ язы-
 комъ гораздо больше и требуетъ большаго
 усилія для безопасности. Ермиппъ Виртскій
 говоритъ, что и кентавръ Хиронъ былъ учи-
 телемъ праведности, а Омръ назвалъ его
 праведнѣйшимъ изъ кентавровъ. Однако не
 слѣдуетъ особенно удивляться ни Исіоду,
 называющему дорогу въ добродѣтели каме-
 нистою, крутою и неприступною, ни Симо-
 ниду [сказавшему, что добродѣтель живетъ
 на неприступныхъ скалахъ]. Вѣдь то, что
 Омръ приписалъ Хирону и Иппимолгамъ
 и что Скенъ Анахарсидъ представилъ на
 дѣлѣ,—это на словахъ совѣтовали прослав-
 ляемые поэты...

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ПИСЬМА.

In epistola CXLVII ad Ioannem episcopum Germaniciae scripta commemorantur
 Намэхобіи in comparatione ("Οτι γὰρ τὴν πρακτικὴν ἀρετὴν τοῖς Ἀμαξοβίοις μᾶλλον ἢ
 αὐτοῖς νομοθετεῖσθαι παρὰ τοῦ Σωτῆρος ὑπέλαβον, αὐτὰ βοᾷ τὰ πράγματα).

ΕΥΔΟΚΙΑ.

ΕΥΔΟΚΙΑ.

[Ἐλαία Ευδοκία (въ язычествѣ Аѳинаида), дочь софиста Леонτία и супруга императора Θεοδο-
 сία II (съ 421 г.), писала различные стихотворенія, отъ которыхъ сохранились лишь фраг-
 менты. Самое большое изъ дошедшихъ до насъ произведений ея—«Λόγοι εἰς μάρτυρα τὸν Κυπριανόν», какъ называетъ его Фотій (Bibl. cod. 184). Онъ говоритъ о трехъ словахъ, но до насъ
 дошло только два.—Текстъ: Eudociae Augustae, Procli Lycii, Claudiani carminum graecorum re-
 liquiae. Accedunt Plemymachiae fragmenta. Rec. Arth. Ludwich. Lips. 1897. Cf. A. Ludwich,
 Eudokia, die Gattin des Kaisers Theodosius II, als Dichterin, Rhein. Mus. v. 37].

Извлечения и переводъ С. А. Соливанова.

ΛΟΓΟΙ ΕΙΣ ΜΑΡΤΥΡΑ ΤΟΝ ΚΥΠΡΙΑΝΟΝ.

СЛОВА О МУЧЕНИКѢ КИПРΙΑНѢ.

Λόγος Β', στт. 65—71.

Слово 2-е, стт. 65—71.

(Слова Киприана о себѣ самомъ):

..... ἐγὼν ἐδάην . . .
 ἐκ Σκυθέων δ' οἰωνοὺς σήματα τ' ἠχήμεντα
 ἦδ' ἄρα καὶ ζῶων χαμπτὰς ἐπὶ τοῖσι πορείαις,

...Я вынесъ изъ Скиѳіи знаніе птицега-
 даній, знаменій по звукамъ, сверхъ того
 научился понимать извилистые слѣды жи-

κληρόνας αἰζῆων, τοί κεν τὰ ἔπειδ' ὀρώσι,
 βόμβους δουρατέων σανίδων, πετρῶν δὲ θ'
 φωνᾶς δ' ἐκ τύμβων πρόπαλαι κατατεθνή-
 των,
 δοῦπον δ' αὐ θυρέων, παλμούς βροτέων
 μελεδωνῶν,
 ὄγκους δ' αἰματόντας, ὅσοι μέλεα χραί-
 νουσιν...

вотныхъ, вѣщіе голоса могучихъ людей,
 которые способны провидѣть будущее,
 трескъ деревянныхъ досокъ, а также и
 скалъ, голоса изъ могилъ давно умершихъ
 людей, скрипъ дверей, трепещущіе пере-
 ливы людскихъ пѣсенъ, кровавая опухоль,
 оскверняющія члены...

Ad vs. 68. Exstat «Confessio S. Cypriani martyris atque pontificis», ubi interdum eadem res narrantur, quas Eudocia tetigit, quam ob causam homines docti haud raro in lectionibus corrigendis hac «Confessione» adiuvare possunt. De «Confessione» vide Ludwichiana editionis pp. 21 sqq. Καὶ φωνὴν τρισμῶ παντός ξύλου καὶ λίθου, καὶ νεκρῶν ἐν τάφοις καὶ θυρῶν φόφους, καὶ παλμούς μελῶν ἔργων, καὶ αἱμάτων φορᾶς ἐν τοῖς σώμασι κατ' ἐνέργειαν κτλ. Conf. c. 2. Qui sequuntur Eudociae versus perquam congruunt sunt.

ΟΛΥΜΠΙΟΔΩΡΟΣ.

ОЛИМΠΙΟΔΟΡΨ.

[Уроженецъ эгипетскихъ Θивъ, жилъ въ 1-й половинѣ V в. Онъ написалъ и посвятилъ Θεοδοσίῳ младшему 22 книги исторіи, обнимавшія время съ 407 по 426 г. Отрывки изъ нихъ сохраниены Фотиємъ (Bibl. cod. 80). — Текстъ: Historici Graeci minores. Ed. L. Dindorfius, v. I (1870), p. 450—472].

Переводъ В. Л.

ΙΣΤΟΡΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ.

ИСТОРИЧЕСКІЯ СКАЗАНІЯ.

Fr. 27. Ὅτι ὁ ἱστορικός φησι παρὰ 1
 Οὐαλερίου τινός τῶν ἐπιστῆμων ἀκούσαι 1
 περὶ ἀνδριάντων ἀργυρῶν τετελεσμένων εἰς 2
 βαρβάρων ἀποκάλυψιν. ἐν γὰρ ταῖς ἡμέραις, 3
 φησί, Κωνσταντίου τοῦ βασιλέως, ἐν τῇ 4
 Θράκῃ Οὐαλερίου ἄρχοντος, μῆνυσις γέγο- 5
 νεν ὡς θησαυρὸς εὐρεθείη. Οὐαλέριος δὲ 6
 παρὰ τὸν τόπον παραγενόμενος μανθάνει 7
 παρὰ τῶν ἐπιχωρίων ἱερὸν εἶναι τὸν τόπον, 8
 καὶ ἐξ ἀρχαίας τελετῆς ἀνδριάντας ἐν αὐτῷ 9
 ἀφιερῶσθαι. εἶτα ἀναφέρει ταῦτα τῷ βασι- 10
 λεῖ καὶ δέχεται γράμμα ἐπιτρέπον ἀναλα- 11
 βεῖν τὰ μνησθέντα. ἀνορυθέντος τοίνυν 12
 τοῦ τόπου εὕρισκονται τρεῖς ἀνδριάντες 13
 βαρβαρικῶ κατακειμένοι καὶ ἐξηγωνισμένοι 14
 κατ' ἀμφοῖν ταῖν χερσῶν, ἐνδεδυμένοι δὲ 15
 βάρβαρον πεποικιλμένην ἐσθῆτα καὶ κο- 16
 μῶντες τὰς κεφαλὰς, νεύοντες ἐπὶ τὸ ἀρχ- 17
 τῶν μέρος, τουτέστι κατὰ τοῦ βαρβαρικοῦ 18
 χώρου. ὧν ἀνδριάντων ἀναληφθέντων, πά- 19

Историкъ говоритъ, что онъ слышалъ
 отъ нѣкоего Валерія, принадлежащаго къ
 знати, известіе о серебряныхъ кумирахъ,
 посвященныхъ богамъ для отвращенія на-
 шествія варваровъ. Во дни царя Констан-
 ція¹⁾, говоритъ онъ, когда Валерій упра-
 влялъ Θракію, получено донесеніе, что
 найденъ кладъ. Валерій, прийдя на указан-
 ное мѣсто, узналъ отъ тамошнихъ жителей,
 что это мѣсто священно и что въ немъ
 посвящены кумиры по старинному обряду.
 Онъ донесъ объ этомъ царю и получилъ
 письменный приказъ взять объявленное.
 Итакъ, когда это мѣсто было раскопано,
 найдены три кумира, сдѣланные изъ цѣль-
 наго серебра; они лежали по варварскому
 обычаю, подбоченившись обѣими руками,
 одѣты были въ пеструю варварскую одежду,
 головы имѣли косматыя и обращены были
 къ сѣверу, т. е. къ странѣ варварской.
 Недолго спустя послѣ взятія этихъ куми-

1) 353—361 p. Chr.

αυτα και μετ' ὀλίγας ἡμέρας πρῶτον μὲν τὸ Γότθων ἔθνος πᾶσαν ἐπιτρέχει τὴν Θράκην, ἐμελλε δὲ μικρὸν ὕστερον καὶ τὸ τῶν Δύνων καὶ τὸ τῶν Σαρματῶν καταδραμεῖσθαι: τὸ τε Ἰλλυρικὸν καὶ αὐτὴν τὴν Θράκην ἐν μέσῳ γὰρ αὐτῆς τε Θράκης καὶ τοῦ Ἰλλυρικοῦ κατέκειτο τὰ τῆς τελετῆς, καὶ ἔφκει τῶν τριῶν ἀνδριάντων ὁ ἀριθμὸς κατὰ παντὸς ἔθνους τετελεῖσθαι βαρβάρου.

1 ровъ, *esseo* лишь черезъ нѣсколько дней Готское племя первое совершаетъ набѣгъ на всю Θρακίю, а немного поздиѣ и Унии и Сарматы намѣревались напасть на Иллирию и на самую Θρακίю; ибо посвященные *кумиры* лежали между Θρακίєю и Иллирикомъ; повидимому, число кумировъ—три—служило заклятиємъ противъ всякаго варварскаго народа.

ΩΡΙΩΝ.

ΟΡΙΩΝЪ.

[Γραμματικὴ Ὀρίων, уроженецъ эгипетскихъ θιαῶν, жилъ около середины V вѣка въ Константинополѣ, гдѣ его грамматическія чтенія пользовались такою славою, что ихъ удостоивала своимъ посвященіемъ даже императрица Евдокія, супруга Θεοδοσία II. Впрочемъ главнымъ мѣстомъ его дѣятельности была, вѣроятно, Кесарія, такъ какъ въ рукописяхъ онъ называется γραμματικὸς Καισαρίας. До насъ сохранились отрывки его главнаго труда *Περὶ ἑτυμολογιῶν*. — Текстъ: *Orionis Etymologica* ed. Sturz. Lips. 1816—20].

ΠΕΡΙ ΕΤΥΜΟΛΟΓΙΩΝ.

ОБЪ ЭТИМОЛОГІЯХЪ.

Ed. Sturz., p. 148. Σχυδρωπάσαι πλεονασμῷ τοῦ ρ, *σχυδωπάσαι* δὲ ἐστὶ παρὰ τὸ Σχυδικὸν ἔχειν ὥπας, ὃ ἐστὶ καταπληκτικούς.

Σχυδρωπάσαι *говорится* со вставкою излишняго ρ, а *σχυδωπάσαι* значить имѣть взгляды свѣскіе, т. е. поражающіе.

ΖΩΣΙΜΟΣ.

ЗОСИМЪ.

[Авторъ сочиненія *Ἱστορία νέα* въ 6 книгахъ, написаннаго между 450 и 502 годами (по мнѣнію Fr. Rühl'я въ *Rhein. Mus.* 46 p. 146 сл. — послѣ 501 г.) и содержащаго въ себѣ общій очеркъ древней исторіи до 270 г. по Р. Хр. (I, 1—35) и подробное изложеніе исторіи 270—410 годовъ. — Текстъ: *Zosimi comitis et exadvocati fisci Historia nova*. Ed. L. Mendelssohn. Lips. Teubn. 1887].

ΙΣΤΟΡΙΑ ΝΕΑ.

НОВАЯ ИСТОΡІЯ.

ΒΙΒΛ. Α'.

КН. 1-Я.

20... [Φίλιππος] ἐπὶ Κάρπους ἐστράτευεν ἤδη τὰ περὶ τὸν Ἴστρον λησαμένους. μάχης δὲ γενομένης οὐκ ἐνεργόντες οἱ βαρβαροὶ τὴν προσβολήν, εἰς τι φρούριον συφυγόντες ἐν πολιορκίᾳ καθίσταντο. θεασάμενοι δὲ τοὺς ἐξ αὐτῶν ἄλλους ἄλλη διασπάροντας αὐδὸς συνειλεγμένους ἅμα τε ἀνεδάρρησαν καὶ ὑπεξελθόντες τῷ Ῥωμαικῷ

1 20... (Филиппъ) выступилъ походомъ на Карповъ, уже опустошившихъ побережья Истра. Въ происшедшемъ сраженіи варвары не выдержали нападенія и, сбѣжавъ шь въ одно укрѣпленіе, подверглись осадѣ. Видя, что ихъ *воины*, разсѣявшіеся въ разныя стороны, снова собрались, они ободрились и, выйдя *изъ укрѣпленія*, на-

στρατοπέδῳ συνέπιπτον. (2) οὐχ ὑποστάν-
τες δὲ τὴν τῶν Μαυρουσίων ὁρμὴν λόγους
περὶ σπονδῶν ἐποίησαντο, οἷς ὁ Φίλιππος
ῥᾶπον θέμενος ἀνεχώρηε...

1 пали на римскій лагерь, но, не выдержавъ
натиска. Мавровъ, завели переговоры о
перемирии, на которое Филиппъ легко согласи-
лся и отступилъ 1)...

23. Τῶν δὲ πραγμάτων διὰ τὴν Φιλίπ- 5
που περὶ πάντα ἐκμέλειαν ταραχῆς πληρω-
θέντων, Σκυθαὶ τὸν Τανάιν διαβάντες ἐλή-
ζοντο τὰ περὶ τὴν Θράκην χωρία· οἷς ἐπε-
ξελθὼν Δέκιος καὶ ἐν πάσαις κρατήσας
ταῖς μάχαις, παρελόμενος δὲ καὶ τῆς λείας 10
ἦν ἔτυχον εἰληφότες, ἀποκλείειν αὐτοῖς ἐπει-
ρᾶτο τὴν οἰκάδα ἀναχώρησιν, διαφθεῖραι
πανωλεθρία διανοούμενος, ὡς ἂν μὴ καὶ
αὐτοῖς ἑαυτοὺς συναγαγόντες ἐπέλθοιεν.
(2) Γάλλον δὲ ἐπιστήσας τῇ τοῦ Τανάιδος 15
ὄχθῃ μετὰ δυνάμει ἀρκούσης αὐτὸς τοῖς
λειπομένοις ἐπήει. χωροῦντων δὲ τῶν πραγ-
μάτων αὐτῷ κατὰ νοῦν, εἰς τὸ νεωτερίζειν
ὁ Γάλλος τραπεῖς ἐπικηρυκεύεται πρὸς τοὺς
βαρβάρους, κοινωνῆσαι τῆς ἐπιβουλῆς τῆς 20
κατὰ Δεκίου παρακαλῶν. ἀσμενέστατα δὲ
τὸ προταθὲν δεξαμένων, ὁ Γάλλος μὲν τῆς
ἐπὶ (τῇ) τοῦ Τανάιδος ὄχθῃ φυλακῆς
εἶχετο, οἱ δὲ βάρβαροι διελόντες αὐτοὺς
τριχῇ διέταξαν ἐν τινὶ τόπῳ τὴν πρώτην 25
μοῖραν, οὐ προβέβλητο τέλμα. (3) τοῦ Δε-
κίου δὲ τοὺς πολλοὺς αὐτῶν διαφθείραντος,
τὸ δεύτερον ἐπεγενέτο τάγμα· τραπέντος
δὲ καὶ τούτου, ἐκ τοῦ τρίτου τάγματος
ὀλίγοι πλησίον τοῦ τέλματος ἐπεφάνησαν. 30
τοῦ δὲ Γάλλου διὰ τοῦ τέλματος ἐπ'
αὐτοὺς ὁρμῆσαι τῷ Δεκίῳ σημήναντος,
ἀγνοία τῶν τόπων ἀπερισκέπτως ἐπελθῶν,
ἐμπαιγείς τε ἅμα τῇ σὺν αὐτῷ δυνάμει τῷ
πληθῶ καὶ πανταχόθεν ὑπὸ τῶν βαρβάρων 35
ἀκοντιζόμενος μετὰ τῶν συνόντων αὐτῷ
διεφθάρη, διαφυγεῖν οὐδενός δυναθέντος.
Δεκίῳ μὲν οὖν ἄριστα βεβασιλευκότι τέλος
τοιόνδε συνέβη· (24) παρελθόντος δὲ εἰς
τὴν ἀρχὴν τοῦ Γάλλου καὶ συναναδείξαν- 40
τος ἑαυτῷ τὸν παῖδα Ουλοουσιανὸν βασιλέα,

23. Когда дѣла вслѣдствіе крайней без-
печности Филиппа пришли въ полное раз-
стройство, Скипомъ 2), перейдя черезъ Тана-
идъ 3), стали опустошать *разныя* мѣстности во
Θρακίи. Выступивъ противъ нихъ, Децій одер-
жалъ побѣду во всѣхъ битвахъ 4), взялъ даже
часть захваченной ими добычи и пытался
отрѣзать имъ возвращеніе на родину, на-
мѣреваясь совершенно истребить ихъ,
чтобы они не могли снова собраться и на-
пасть. (2) Итакъ, поставивъ Галла съ доста-
точными силами на берегу Танаида, они
самъ съ остальнымъ *войскомъ* пошелъ *из*
варваровъ. Дѣла его шли удачно, но Галлъ,
рѣшившись измѣнить ему, пошелъ въ сно-
шеніе съ варварами, приглашая ихъ къ
участвію въ замыслахъ противъ Деція. Когда
они весьма охотно приняли предложеніе,
Галлъ остался на стражѣ на берегу Тана-
ида, а варвары, раздѣлившись на три части,
25 поставили первый отрядъ въ одномъ
мѣстѣ, передъ которымъ разстлалось
болото. (3) Когда Децій истребилъ боль-
шинство ихъ, приблизился второй от-
рядъ, но также былъ обращенъ въ бѣг-
ство; тогда появились вблизи болота не-
многіе люди изъ третьяго отряда. Когда
Галлъ подалъ Децію сигналъ двинуться на
нихъ черезъ *это* болото, послѣдній, неосто-
рожно выступивъ вслѣдствіе незнакомства
съ мѣстностью, завязъ въ грязи вмѣстѣ съ
своимъ войскомъ и, отовсюду осыпавшій
дротиками варваровъ, погибъ вмѣстѣ съ
окружающими, ибо никто не могъ спастись
бѣгствомъ. Таковъ былъ конецъ Деція
послѣ прекраснаго царствованія 5). (24)
Галлъ получилъ власть, объявивъ вмѣстѣ

1) «Carpica haec Philippi expeditio ad Dexippi (ᾧ συνανέληπται περὶ ὧν Κάρποι... ἐκρά-
ξαν: Enagr. h. e. V, 24) Σκυθικά redire videtur». Mendels. Facta autem est a. 245—247. Cf.
Schüller, Gesch. d. röm. Kaiserzeit v. I. p. 801; *Wietersheim-Dahn*, Gesch. d. Völkerwanderung² v.
I, p. 196.

2) «De Gothis haec quamvis admodum negligenter excerpta ad Dexippi Σκυθικά
referri possunt. cf. Mommsen h. R. t. V p. 219, 1». M. 3) «Τανάιν» errorem Zosimi—qui ni-
mirum, cum in fonte suo legisset Gothorum *sedes* tum circa Tanain fuisse, pro festinatione sua hoc
nomen per totam narrationem servavit—iam notavit Wesseling ad Itin. Anton. Aug. p. 225». M.
4) «At Philippopolim a Gothis captam (v. Dexipp. ap. Sync. I p. 705, 14 [supra, p. 652]; Amm. M.
XXXI, 5, 17) ipse Zosimus I, 24, 2 memorat». M. 5) Anno 251 p. Chr.

όνον τε οὐχὶ βρω̄ντος ὡς ἐξ ἐπιβουλῆς 1
 οὗτοῦ Δέκιος μετὰ τοῦ στρατεύματος δι-
 ρθάρη, τὰ τῆς εὐημερίας τῶν βαρβάρων
 ὕψησιν ἐλάμβανεν (2) οὐ γὰρ μόνον ἐπα-
 ελθεῖν αὐτοῖς εἰς τὰ οἰκεία ζυγεῶραι μετὰ
 τῆς λείας ὁ Γάλλος, ἀλλὰ καὶ χρημάτων
 ἡ μέτρον ἕτους ἐκάστου χορηγεῖν ὑπέσ-
 ρετο, καὶ τοὺς αἰχμαλώτους, οἱ μάλιστα
 τῶν εὐπατριδῶν ἦσαν, ἐνεδίδου κατ' ἐξου-
 σίαν ἀπάγειν, ὧν οἱ πλείους ἐκ τῆς ἐν Θράκη 10
 Φιλιππουπόλεως ἀλούσης ἔτυχον εἰλημμέ-
 νοι.

1 съ собою царемъ 1) своего сына Волузіана,
 и чуть не кричалъ, что Децій съ войскомъ
 погибъ вслѣдствіе его замысла. Благоден-
 ствіе варваровъ *при немъ очень* увеличи-
 5 лось: (2) Галлы не только позволили имъ воз-
 вратиться на родину съ добычей, но и
 общагъ ежегодно давать имъ нѣкоторую
 сумму денегъ и предоставилъ возможность
 увести съ собою плѣнныхъ, особенно *тыгъ*,
 10 которые происходили изъ знатныхъ фами-
 лій и большинство которыхъ было захва-
 чено при взятіи еракійскаго *юрода* Филип-
 пополя.

26. ἐκμελῶς δὲ τοῦ Γάλλου τὴν ἀρχὴν
 μεταχειριζομένου, Σκυδαί πρωτον μὲν τὰ
 πλησιόχωρα σφίσι συνετάραττον ἔθνη, 15
 προϊόντες δὲ ὀδῶ καὶ τὰ μέχρι θαλάττης
 αὐτῆς ἐλήζοντο, ὥστε μηδὲ ἐν ἔθνος Ῥω-
 μαίοις ὑπήκοον ἀπόρθητον ὑπὸ τούτων κα-
 ταλειφθῆναι, πᾶσαν δὲ ὡς εἰπεῖν ἀτείχιστον
 πόλιν καὶ τῶν ὠχυρωμένων τείχεσι τὰς 20
 πλείους ἀλῶναι...

26. Во время безпечнаго правленія Галла
 Скиѣмъ сначала тревожили сосѣдніе съ
 ними народы, а затѣмъ, двигаясь дальше,
 опустошили *всю* области до самаго моря,
 такъ что ни одинъ изъ подвластныхъ Рим-
 лянамъ народовъ не остался нетронутымъ
 ими и всякій, можно сказать, неукрѣплен-
 ный городъ и большинство укрѣпленныхъ
 стѣнами были ими взяты...

27. Ἐν τούτοις δὲ τῶν πράγματων
 ὄντων... αὐθις Γότθοι καὶ Βορανοὶ καὶ Οὐ-
 ρουγούνδοι καὶ Κάρποι τὰς κατὰ τὴν Εὐ-
 ρωπὴν ἐλήζοντο πόλεις, εἴ τι περιλειμμέ- 25
 νον ἦν οἰκειούμενον...

27. При такомъ положеніи дѣлъ... снова
 Готы, Вораны, Уругунды и Карпы стали
 опустошать европейскіе города, подчиняя
 25 себѣ все, что осталось *отъ прежнихъ раз-*
громовъ...

28. τῶν δὲ Σκυθῶν ὅσον ἦν τῆς Εὐρώ-
 πης 2) ἐν ἀδείᾳ πολλῇ νεμομένων, ἤδη δὲ
 καὶ διαβάντων εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ τὰ μέχρι
 Καππαδοκίας καὶ Πισιουόντος καὶ Ἐφέσου 30
 λησαμένων, Αἰμιλιανὸς Παιονικῶν ἡγούμε-
 νος τάξεων, ἀτόλμους ὄντας τοὺς ὑφ' ἐχυ-
 τὸν στρατιώτας ἀντιστῆναι τῇ τῶν βαρβά-
 ρων εὐημερίᾳ παραδαρσύνας ὡς οἶόν τε ἦν
 καὶ τοῦ Ῥωμαίων ἀξιώματος ἀναμνήσας, 35
 ἐπῆε τοῖς εὐρεθείσιν ἐκεῖσε βαρβάροις
 ἀπροσδοκῆτως. (2) καὶ τοὺς πολλοὺς ἀνελών,
 ἤδη δὲ καὶ ἐπὶ τὴν ἐκείνων γῆν τοὺς στρα-
 τιώτας διαβιάσας καὶ παραδόξως πᾶν τὸ
 προσπεσὸν διαφείρας, παρὰ πᾶσαν τε ἐλ- 40
 πίδα τὰ Ῥωμαίοις ὑπήκοα τῆς ἐκείνων μα-
 νίας ἐλευθερώσας, ἀφίεται παρὰ τῶν τῆδε
 στρατιωτῶν αὐτοκράταρ...

28. Когда Скиѣмъ въ полномъ спокой-
 ствіи владѣли всѣмъ, что захватили въ Евро-
 пѣ, а также перешли уже и въ Азію и опу-
 стошили области до Каппадокии, Питиунта
 и Ефеса, начальникъ понійскихъ войскъ
 Эмилианъ, возбудивъ на сколько было воз-
 можно мужество своихъ солдатъ, не смѣв-
 шихъ противостать силѣ варваровъ, и
 напомнивъ имъ о достоинствѣ Римлянъ,
 неожиданно выступилъ противъ находив-
 шихся тамъ варваровъ. (2) Уничтоживъ
 большинство ихъ, онъ затѣмъ переправилъ
 войско въ ихъ землю, неожиданно истребилъ
 40 все, что попало *на пути*, и, вопреки
 всякому ожиданію освободивъ подвласт-
 нныя Римлянамъ области отъ свирѣпости
 варваровъ, былъ избранъ мѣстными вой-
 сками въ императоры...

1) βασιλεία] immo Caesarem. eodem modo errasse videtur Dexippus, cf. Sync. I p. 705, 20». Mend. Regnavit Gallus a. 251—253. 2) «ὅσον ἦν τῆς Εὐρώπης mihi dubia. sententia vel ὅσ' ἦδελον vel ὅσα κατέχον τ. E. postulat. 'quicquid occuparant in Europa' vertit Leunclavius». Mend.

...καὶ τὰ μὲν παροικοῦντα τὸν Ῥῆνον 1 ἐν τούτοις ἦν, (31) Βορανοὶ δὲ καὶ Γότθοι καὶ Κάρποι καὶ Οὐρουγοῦνδοι (γέννη δὲ ταῦτα περὶ τὸν Ἴστρον οἰκοῦντα) μέρος οὐδὲν τῆς Ἰταλίας ἢ τῆς Ἰλλυρίδος καταλείποντες ἀδῆρωτον διετέλουν, οὐδενὸς ἀνδισταμένου πάντα ἐπινομόμενοι. Βορανοὶ δὲ καὶ τῆς εἰς τὴν Ἀσίαν διαβάσεως ἐπειρῶντο, καὶ ῥᾶν γὰρ κατεπράξαντο ταύτην διὰ τῶν οἰκούντων τὸν Βόσπορον, δέει μᾶλλον ἢ 10 γνώμη πλοῖα τε δεδοκῶτων καὶ ἠγησαμένων τῆς διαβάσεως. (2) ἕως μὲν γὰρ βασιλεῖς αὐτοῖς ἦσαν παῖς παρὰ πατρός ἐκδεχόμενοι τὴν ἀρχήν, διὰ τε τὴν πρὸς Ῥωμαίους φιλίαν καὶ τὸ τῶν ἐμποριῶν εὐσύνβολον καὶ τὰ παρὰ τῶν βασιλείων αὐτοῖς ἕτους ἐκάστου πεμπόμενα δῶρα διετέλουν εἰργοντες ἐπὶ τὴν Ἀσίαν διαβῆναι βουλομένους τοὺς Σκύθας. (3) ἐπεὶ δὲ τοῦ βασιλείου γένους διαφθαρέντος ἀνάξιοί τινες καὶ ἀπερριμμένοι τῆς ἡγεμονίας κατέστησαν κύριοι, 20 δεδιότες ἐφ' ἑαυτοῖς τὴν διὰ τοῦ Βόσπορου τοῖς Σκύθαις ἐπὶ τὴν Ἀσίαν δεδώχασιν ἅροδον, πλοῖοις αὐτοῦς οικείοις διαββάσαντες, ἀ πάλιν ἀναλαβόντες ἀνεχώρησαν ἐπ' οἴκου. (32) τῶν δὲ Σκυθῶν τὰ ἐν ποσὶ πάντα ληζόμενων οἱ μὲν τὴν πρὸς ἁλιανοοικούντες τοῦ Πόντου πρὸς τὰ μεσόγεια καὶ ὄχυρώτατα ἀνεχώρουν, οἱ δὲ βάρβαροι τῶ Πιτυοῦντι πρώτῳ προσέβαλλον, τείχει τε μεγίστῳ περιβεβλημένῳ καὶ λιμένα εὐορμότατον ἔχοντι. Σουκεσσιανοῦ δὲ τῶν ἐκεῖσε στρατιωτῶν ἡγεμόνος καθεσταμένου μετὰ τῆς οὔσης αὐτοῦ δυνάμεως ἀντιστάντος καὶ τοὺς βαρβάρους ἀποδιώξαντος, δεδιότες 35 οἱ Σκύθαι μὴ ποτε καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις φρουρίοις πυθόμενοι καὶ συστάντες τοῖς ἐν τῶ Πιτυοῦντι στρατιώταις ἀρδὴν αὐτοῦς ἀπολέσωσιν, ὅσων δεδύνηντο πλοίων ἐπιλαβόμενοι, σὺν κινδύνῳ μεγίστῳ τὰ οἰκία κατέλαβον, ἐν τῶ κατὰ Πιτυοῦντα πολέμῳ πολλοὺς τῶν σφετέρων ἀποβαλόντες. (2) οἱ μὲν οὖν τὸν Εὐξείνιον πόντον οἰκοῦντες τῆ Σουκεσσιανοῦ στρατηγίᾳ περισωθέντες, ὡς διεζήλωμεν, οὐδεπώποτε τοὺς Σκύθας ἤλπισαν αὐδὲς περαιωθῆσεσθαι, τὸν εἰρημένον μοι τρόπον ἀποκρουσθέντας Οὐαλεριανοῦ δὲ Σουκεσσιανὸν μετὰπεμπτον ποιησαμένου καὶ ὑπαρχον τῆς αὐλῆς ἀναδείξαντος καὶ 50 σὺν αὐτῷ τὰ περὶ τὴν Ἀντιόχειαν καὶ τὸν ταύτης οἰκισμὸν οἰκονομοῦντος, αὐδὲς οἱ

...Таковы были дѣла въ прирейнскихъ областяхъ. (31) Между тѣмъ Ворапы, Готы, Карпы и Уругунды (племена, живущія по Истру) не оставили неопустошенною ни одной части Италія и Иллириды, всѣмъ завладѣвая безъ всякаго противодѣйствія. Ворапы попытались даже переправиться въ Азію и легко устроили это при посредствѣ жителей Воспора, скорѣе 5 изъ страха, чѣмъ изъ показавшихъ путь при переправѣ. (2) Пока у нихъ были цари, получавшіе власть по праву наследства отъ отца къ сыну, то вслѣдствіе дружбы съ Римлянами, правильно организованныхъ торговыхъ сношеній и ежегодно посылаемыхъ имъ императорами даровъ они постоянно удерживали Скифовъ, желавшихъ переправиться въ Азію. (3) Когда же по исчезновеніи царскаго рода во главѣ правленія стали недостойные и потерянные люди, то, боясь за себя, они предоставили Скивамъ проходъ чрезъ Воспоръ въ Азію, переправивъ ихъ на собственныхъ судахъ, 25 которыя они взяли обратно и возвратились домой¹⁾. (32) Когда Скифы стали опустошать все, что было на пути, жители бережья Понта удалились въ глубь страны и въ лучшія укрѣпленія, а варвары прежде всего напали на Питиунтъ, окруженный огромной стѣной и имѣвшій весьма удобную гавань. Когда Сукессиянъ, стоявшій во главѣ мѣстнаго гарнизона, выступилъ съ бывшими тамъ силами и прогналъ варваровъ, то Скифы, опасаясь, чтобы гарнизонъ другихъ укрѣпленій, узнавъ объ этомъ и соединившись съ Питиунтскимъ отрядомъ, не уничтожили ихъ окончательно, захватили какія могли суда и съ величайшею опасностью удалились восвояси, потерявъ 40 подъ Питиунтомъ многихъ изъ своихъ. (2) Жители бережья Евксинскаго Понта, спасенные, какъ мы рассказали, искусными дѣйствіями Сукессияна, надѣялись, что Скифы, отбитые сказаннымъ способомъ, никогда больше не осмѣлятся переправиться. Но когда Валеріанъ²⁾ отозвалъ Сукессияна, далъ ему должность при дворѣ и вмѣстѣ съ нимъ занялся дѣлами Антиохіи и ея заселеніемъ, Скифы снова взяли у Воспоранцевъ суда и переправились въ

1) A. 255 p. Chr.

2) 258—260.

Συῶσαι πλοῖα παρὰ τῶν Βοσπορανῶν λα-
βόντες ἐπαραιώθησαν. (3) κατασχόντες δὲ
τὰ πλοῖα, καὶ οὐχ ὡσπερ πρότερον τοῖς
Βοσπορανοῖς ἐνδόντες μετὰ τούτων ἐπανε-
λαβεῖν οἶκαδε, πλησίον τοῦ Φάσιδος ὤρμισ-
θησαν, ἐνθα καὶ τὸ τῆς Φασιανῆς Ἀρτέ-
μιδος ἰδρῦσθαι λέγουσιν ἱερὸν καὶ τὰ τοῦ
Αἰήτου βασιλεία. πειραθέντες δὲ τὸ ἱερὸν
εἰλεῖν καὶ οὐ δυναθέντες εὐθὺ Πιτυοῦντος
ἐχώρου. (33) ἐλόντες δὲ ῥᾶστα τὸ φρού-
ρων καὶ τῆς ἐν αὐτῷ φυλακῆς ἐρημώσαν-
τες ἐχώρου εἰς τὸ πρόσω. πλοίων δὲ πολ-
λῶν εὐπορήσαντες καὶ τῶν αἰχμαλώτων
τοῖς ἐρέττειν ἐπισταμένοις εἰς ναυτιλίαν
χρησάμενοι, γαλήνης παρὰ πάντα σχεδὸν
τὸν τοῦ θέρους καιρὸν γενομένης τῷ Τρα-
πέζουντι προσέπλευσαν, πόλει μεγάλῃ καὶ
πολυανθρώπῳ καὶ πρὸς τοῖς ἐδάσι στρατι-
ώταις μυρίων ἐτέρων δύναμιν προσλαβούσῃ.
(2) καταστάντες δὲ εἰς πολιορκίαν κρατή-
σαι μὲν ἠλπίζον οὐδὲ ὄναρ τῆς πόλεως διὸ
τείχεσι περιελημμένης· αἰσθανόμενοι δὲ
τοὺς στρατιώτας ῥαθυμίᾳ καὶ μέθῃ κατει-
λημμένους καὶ οὔτε εἰς τὸ τείχος λοιπὸν
ἀνιόντας, οὐδένα δὲ καιρὸν τὴν τροφήν καὶ
τὰ συμπόσια παριέντας, δένδρα πάλαι πρὸς
τοῦτο εὐτρεπισθέντα προσθέντες τῷ τείχει
καθ' ὃ βᾶσιμον ἦν, κατ' ὀλίγους τε διὰ
τούτων νυκτός οὔσης ἀναβάντες αἰρούσι
τὴν πόλιν, τῶν μὲν στρατιωτῶν τῷ αἰφνι-
δίῳ καὶ ἀπροσδοκῆτῳ τῆς ἐφόδου κατα-
πλαγέντων καὶ τοῦ ἄστεως ὑποδραμόντων
δι' ἐτέρας πύλης, τῶν δὲ ἄλλων παρὰ τῶν
πολεμίων ἀναιρεθέντων. (3) τῆς δὲ πόλεως
τούτου τὸν τρόπον ἀλούσης γεγόνασι πλῆ-
θους ἀπάτου χρημάτων καὶ αἰχμαλώτων
οἱ βάρβαροι κύριοι· πάντας γὰρ σχεδὸν
τοὺς πέριξ οἰκοῦντας συνέβη κατ' αὐτὴν
ὡς εἰς ὄχυρὸν χωρίον συναλισθῆναι. δια-
φείραντες δὲ τὰ τε ἱερὰ καὶ τὰ οἰκοδομή-
ματα καὶ πᾶν ὃ τι πρὸς κάλλος ἢ μεγε-
δος ἦσκητο, καὶ προσέτι τὴν ἄλλην χώραν
καταδραμόντες ἅμα πλήθει παμπόλλων νεῶν
ἀνεχώρησαν ἐπ' οἴκου.

34. Τῶν δὲ ὁμορούντων Σκυθῶν δεα-
σαμένων τὸν πλοῦτον ὃν ἐπηγάγοντο καὶ
εἰς ἐπιθυμίαν ἐλθόντων τοῦ δρᾶσαι τὰ πα-
ραπλήσια, πλοῖα μὲν κατεσκευάζετο, τῶν
συνόντων αὐτοῖς αἰχμαλώτων ἢ ἄλλως κατ'
ἐμπορίαν ἐπιμιγνυμένων ὑπουργησάντων εἰς
τὴν τούτων δημιουργίαν, τὸν αὐτὸν δὲ τοῖς
Βορανοῖς τρόπον ποιήσασθαι τὸν ἐκπλοῦν

1 *Азию.* (3) Удержавъ суда и не позволивъ
Воспорандамъ, какъ прежде, возвратиться
съ ними домой, они пристали вблизи Фа-
сида, гдѣ, какъ говорятъ, было построено
5 святилище Фасианской Артемиды и дворецъ
Энта. Сдѣлавъ безуспѣшную попытку взять
святилище, они пошли прямо на Питиунтъ.
(33) Безъ малѣйшаго затрудненія взявъ
это укрѣпленіе и вырѣзавъ бывшій въ
10 немъ гарнизонъ, они двинулись дальше.
Раздобывъ большое количество судовъ и
воспользовавшись для плаванія плѣнными,
умѣвными гребца, они при тихой погодѣ,
простоявшей почти все лѣто, подступили
съ моря къ Транезунту, большому и много-
людному городу, имѣвшему кромя мѣст-
ныхъ солдатъ 10000 другихъ. (2) Начавши
осаду, они даже во снѣ не надѣялись взять
силою городъ, обнесенный двумя стѣнами,
но, узнавъ, что солдаты преданы лѣни и
пьянству, не всходятъ даже на стѣну и не
упускаютъ ни одного случая повѣститься и
пошпровать, они приставили къ стѣнѣ въ
доступномъ мѣстѣ заранѣе приготовлен-
ныя для этого бревна и, небольшими куч-
ками взобравшись по нимъ ночью, взяли
городъ; одни изъ солдатъ, пораженные
внезапнымъ и неожиданнымъ нападеніемъ,
бѣжали изъ города черезъ другія ворота,
а другіе были перебиты неприятелями. (3)
Взявъ городъ такимъ способомъ, варвары
овладѣли безчисленнымъ множествомъ со-
кровищъ и плѣнныхъ; ибо почти всѣ окрест-
ные жители собрались въ этотъ городъ,
какъ въ безопасное убѣжище. Истребивъ
храмы и жилища и вообще все, что слу-
жило къ украшенію или увеличенію *города*,
а затѣмъ опустошивъ и всю его область,
варвары возвратились на родину съ огром-
нымъ количествомъ кораблей¹⁾.

34. Сосѣдвіе Скиѣмъ, увидѣвъ привезен-
ныя богатства, возмѣли желаніе совер-
шить нечто подобное и стали заготовлять
суда, воспользовавшись при ихъ постройкѣ
помощью бывшихъ у нихъ плѣнниковъ или
людей, прибывшихъ съ торговыми плѣями.
Они не признали возможнымъ совершить
эспедицію одинаковымъ съ Воравами спо-

1) A. 256 p. Chr.

οὐκ ἔγνωσαν ὡς μακρὸν ὄντα καὶ δύσκολον καὶ διὰ τόπων ἤδη πεπορθημένων. (2) ἀναμείναντες δὲ τὸν χειμῶνα, τὸν Εὐξείνον πόντον ἐν ἀριστερᾷ καταλιπόντες, τῆς πεζῆς δυνάμεως αὐτοῖς διὰ τῶν ἡόνων κατὰ τὸ παρεῖκον συμπαραθεούσης, Ἴστρον καὶ Τομέα καὶ Ἀγγιάλον κατὰ τὸ δεξιὸν παραμείψαντες μέρος ἐπὶ τὴν Φιλεατίναν ἔβησαν λίμνην, ἣ κατὰ δυτικὰς τροπὰς Βυζαντίου πρὸς τῷ Πόντῳ διάκειται. γνόντες δὲ τοὺς ταύτη ἀλίαις ἐν τοῖς ἔλεσιν τοῖς ἐπιχειρούμενοις τῇ λίμνῃ μετὰ τῶν ὄντων αὐτοῖς πλοίων ἀποκρυβέντας, ὁμολογία παραβήσαντες ἐπὶ τὴν διὰ τοῦ πορθμοῦ τοῦ μεταξὺ Βυζαντίου καὶ Χαλκηδόνος ἐχώρου διαβάσιν. (3) οὐσης δὲ φυλακῆς ἐν τε αὐτῇ Χαλκηδὸν καὶ μέχρι τοῦ ἱεροῦ τοῦ πρὸς τῷ στόματι τοῦ Πόντου πολλῶ τοὺς ἐπιόντας ὑπεραιούσης, οἱ μὲν τῶν στρατιωτῶν ἀνεχώρησαν ὑπαντῆσαι δῆθεν τῷ πεμφθέντι παρὰ βασιλέως ἡγεμόνι βουλομένοι, οἱ δὲ εἰς τοσοῦτον κατέστησαν δεῖος ὥστε ἅμα τῇ ἀκοῇ προτροπᾶδην φυγεῖν. οὗ δὴ γενομένου ἅμα τε ἐπεραιώθησαν οἱ βάρβαροι καὶ Χαλκηδὸνα μηδενὸς ἀντιστάντος ἐλόντες χρημάτων καὶ ὀπλων καὶ ἄλλης ὅτι πλείστης ἀποσκευῆς γεγόνασιν ἐγκρατεῖς.

35. ἐπὶ δὲ τὴν Νικομήδειαν ἐχώρου, μεγίστην οὖσαν καὶ εὐδαίμονα, διὰ τε πλοῦτον καὶ τὴν εἰς ἅπαντα εὐπορίαν ὀνομαστοτάτην. ἐπεὶ δὲ τῆς φημὲς προκαταβούσης ἐφθασαν οἱ ταύτης οἰκητορες ἀποδρᾶναι, τῶν χρημάτων, ὅσα περ οἰοί τε γεγόνασιν, ἐπικομισάμενοι, τῶν μὲν εὐρεθέντων οἱ βάρβαροι τὸ πλῆθος ἔδαύμασαν, διὰ δὲ τιμῆς πάσης καὶ θεραπείας Χρυσόγονον ἦγον τὸν ἐπὶ τὴν Νικομήδειαν αὐτοὺς ἐλθεῖν ἐκ πολλοῦ παρορμήσαντα. (2) ἐπιδραμόντες δὲ Νιχία καὶ Κίω καὶ Ἀπαμεία καὶ Προύση τὰ παραπλησιά τε καὶ ἐν ταύταις πεποικηότες ἐπὶ τὴν Κύζικον ὤρμησαν. τοῦ Ῥυνδάκου δὲ ποταμοῦ πολλοῦ ρέουσαντος ἐκ τῶν γενομένων ὄμβρων, περικυβήθησαν αὐτοῦ ἀδυνατήσαντες ἀνεχώρησαν ὀπίσω, καὶ τὴν μὲν Νικομήδειαν ἐνέπρησαν καὶ τὴν Νιχίαν, ἀμάξαις δὲ καὶ πλοίοις ἐμβαλόντες τὰ λάφυρα περὶ τῆς οἰκαδὲς ἐπανόδου διενεοῦντο, τοῦτο δὲ δευτέρως ἐρόδου ποιησάμενοι τέλος.

36. Οὐαλεριανὸς δὲ πυθόμενος τὰ κατὰ τὴν Βιδυνίαν, στρατηγῶν μὲν οὐδενὶ τὴν κατὰ τῶν βαρβάρων ἄμυναν ὑπὸ ἀπισ-

1 собомъ, какъ продолжительную, трудную и по опустошеннымъуже мѣстностямъ. (2) Выждавъ зимняго времени, они оставили Евксинскій Понтъ вѣво, при чемъ сухопутныи 5 силы пошли параллельно съ судами по берегу чрезъ удобныя мѣста, мпновали по правую руку Истръ, Томей и Анхιάлъ и пристали къ Филеатинскому озеру, лежащему у Понта на западномъ поворотѣ къ Византии. Узнавъ, что мѣстные рыбаки съ имѣлшгмиися у нихъ лодками спрятались въ прилегающихъ къ озеру болотахъ, варвары мирнымъ путемъ привлекли ихъ на свою сторону, посадили на суда сухопутную 10 рать и двинулись къ переправѣ черезъ проливъ между Византиєю и Халкидономъ. (3) Хотя въ самомъ Халкидонѣ и затѣмъ до святилища у устья Понта была стража, значительно превышавшая численностью 20 напавшихъ, но одинъ изъ солдатъ удалился, якобы желая встрѣтить посланнаго императоромъ воеводу, а другіе пришли въ такой ужасъ, что при первомъ слухѣ о нашествіи бѣжали безъ оглядки. Послѣ этого варвары переправились н, взявъ Халкидонъ безъ всякаго сопротивленія, овладѣли деньгами, оружіемъ и разной утварью въ огромномъ количествѣ.

35. Затѣмъ они пошли на Никомидію, огромный и благоустроенный городъ, пользовавшійся широкою извѣстностью по богатству и благоденствію во всемъ. Такъ какъ ея жители, заранѣе узнавъ о нашествіи, успѣли спастись бѣгствомъ, то варвары, захвативъ сокровища, какія только могли, изумились изобилію найденныхъ богатствъ и всячески чтли и ублажали Хрисогова, давно склonyавшаго ихъ пойти на Никомидію. (2) Сдѣлавъ набѣгъ на Никю, Кіосъ, Апатию и Прусу и поступая подобнымъ образомъ въ этихъ городахъ, они устремились на Кизикъ, но не могли переправиться чрезъ рѣку Риндакъ, широко разлившуюся вслѣдствіе бывшихъ дождей, и отступили назадъ. Предавъ пламени Никомидію и Ниезю и сложивъ добычу на повозки и суда, они стали думать о возвращеніи на родину, положивъ та- 50 кимъ образомъ конецъ второму нашествію.

36. Валеріанъ, узнавъ о событіяхъ въ Виденіи, вслѣдствіе недовѣрія не рѣшался поручить ни одному изъ воеводъ за-

τίας ἐδάρρει καταπιστεῦσαι, Φήλικα δὲ 1
 φυλάξοντά τὸ Βυζάντιον στείλας αὐτὸς
 ἀπὸ τῆς Ἀντιοχείας ἄχρι Καππαδοκίας
 ἐχώρει...

щиту противъ варваровъ и, пославъ Фе-
 ливса охранять Византию, самъ прошелъ
 отъ Антиохіи до Каппадокіи...

37. Ὅντων δὲ τῶν ἀμφὶ τὴν ἑώραν ἐν 5
 τούτοις, πάντα μὲν ἦν ἀναρχά τε καὶ
 ἀβοήθητα, Σκύθαι δὲ ὁμογνωμονήσαντες
 καὶ ἐκ παντὸς ἔθνους τε καὶ γένους εἰς ἓν
 συνελθόντες τὴν τε Ἰλλυρίδα μοῖρα τινὶ
 σφῶν ἐλήθηοντο καὶ τὰς ἐν ταύτῃ πόλεις 10
 ἐπόρθουν, μοῖρα δὲ ἄλλη τὴν Ἰταλίαν κα-
 талаβόντες καὶ ἄχρι τῆς Ῥώμης ἐπήρσαν...

37. При такомъ положеніи дѣлъ на
 Востокѣ, когда все было безвластно и беспо-
 мощно, Скиѣны, вступивъ въ соглашеніе и
 силотившись воедино изъ всякаго пле-
 мени и рода, одною частью своихъ пол-
 чинъ опустошали Иллирію и раззоряли въ
 пей города, а другая часть заняла Италію
 и дошла до Рима...

38. Ἐπὶ πᾶσι τούτοις ὁ Γαλληνὸς συν-
 ταρχθεὶς εἰς τὴν Ῥώμην ἐπανήει, τὸν ὑπὸ
 Σκυθῶν ἐπαχθέντα τῇ Ἰταλίᾳ πόλεμον 15
 διαθήσων...

38. Испуганный воѣмъ этимъ Галлиенъ 1)
 возвратился въ Римъ, чтобы распорядиться
 веденіемъ войны, принесенной Скиѣнами въ
 Италію...

39. Τῶν δὲ Σκυθῶν τὴν Ἑλλάδα κά-
 κιστα διαθέντων καὶ τὰς Ἀθήνας αὐτὰς
 ἐκπολιορκησάντων, Γαλληνὸς μὲν ἐπὶ τὴν
 πρὸς τούτους μετῆει μάχην ἤδη τὴν Θρά- 20
 κην καταλαβόντας...

39. Когда Скиѣны опустошили Егладу,
 взяли приступомъ самыя Аѣнны и уже за-
 няли Θρακίю, Галлиенъ выступилъ на борь-
 бу съ нимъ...

40. Οὕσης δὲ τοιαύτης τῆς ἀμφὶ τὴν
 ἀνατολὴν καταστάσεως ἀγγέλλεται Γαλ-
 λιηνῷ τῷ πρὸς Σκύθας ἐγκαρτεροῦντι πο-
 λέμῳ τὸν τῆς ἵππου πάσης ἡγούμενον 25
 Αὐριόλον, ἐν Μεδιολάνῳ τῇ πόλει τὴν ἐπὶ
 τὴν Ἰταλίαν πᾶρονδον Постούμου τεταγμέ-
 νον παραφυλάττειν, εἰς τὸ νεωτερίζειν τε-
 τράφθαι καὶ μνασθαι τὴν τῶν ὄλων ἀρχὴν
 αὐτοῦ. συνταρχθεὶς δὲ πρὸς τοῦτο παρ- 30
 χρημα τῆς ἐπὶ τὴν Ἰταλίαν ὁδοιπορίας
 εἶχετο, τὴν στρατηγίαν τοῦ πρὸς Σκύθας
 πολέμου Μαρκιανῷ παραδούς, ἀνδρὶ τὰ
 πολέμια σφόδρα ἐξησκημένῳ. (2) τούτου
 δὲ τὸν πόλεμον εὖ διατιθέντος, Γαλληνὸς 35
 ἐχόμενος τῆς ἐπὶ τὴν Ἰταλίαν ὁδοῦ εἰς
 τοιάνδε ἐπιβουλὴν ἐμπίπτει... (sequitur nar-
 ratio de morte Gallieni et Aureoli).

40. При такомъ положеніи дѣлъ на
 Востокѣ Галлиенъ, занятый войною со Ски-
 ѣами, получаетъ извѣстіе, что начальникъ
 всей конницы Авреоль, поставленный въ
 городѣ Медиоланѣ стеречь проходъ Посту-
 ма въ Италію, задумалъ измѣну и стре-
 мится къ присвоенію верховной власти.
 Испуганный этимъ Галлиенъ немедленно
 отправился въ Италію, передавъ главное
 начальство въ войнѣ со Скиѣами Маркіа-
 ну, чловѣку весьма искусному въ воен-
 номъ дѣлѣ. (2) Между тѣмъ какъ послѣд-
 ній удачно велъ войну, Галлиенъ по пути
 въ Италію дѣлается жертвою слѣдующаго
 замысла...

42. Κατὰ τοῦτον δὴ τὸν χρόνον Σκυ-
 θῶν οἱ περιλειφθέντες, ἐκ τῶν προλαβουσῶν 40
 ἐπαρθέντες ἐφόδων, Ἐρούλους καὶ Πεύ-

42. Въ это самое время остальные
 Сѣпы, ободренные предыдущими удач-
 ными набѣгами, соединившись съ Геру-

1) A. 260—268.

κας¹⁾ καὶ Γότθους παραλαβόντες καὶ περὶ τὸν
 Τύραν ποταμὸν ἄδροισθέντες, ὃς εἰς τὸν
 Πόντον εἰσβάλλει, ναυπηγησάμενοι πλοῖα
 ἑξακισχίλια²⁾ καὶ τούτοις ἐμβιβάσαντες
 δύο καὶ τριάκοντα μυριάδας, ἄραντες διὰ
 τοῦ Πόντου, Τομεῖ μὲν τειχῆρει πόλει προσ-
 βαλόντες ἀπεκρούσθησαν, προελθόντες δὲ
 καὶ ἐπὶ Μαρκιανούπολιν, ἣ Μυσίας ἐστίν,
 ἀναβάντες καὶ ταύτης διαμαρτόντες ἔπλεον
 ἐπὶ τὸ πρόσω, κατὰ πρῶμναν τὸν ἄνεμον
 ἔχοντες. (2) ἐπεὶ δὲ τὰ στενὰ τῆς Προπον-
 τίδος κατέλαβον, τότε δὴ τῶν νεῶν τὸ
 πλήθος ἐνεγκεῖν τὴν τοῦ ροῦ ταχυτῆτα μὴ
 δυνάμενον ἀλλήλοις τὰ πλοῖα προσήραττεν,
 καὶ ἐφέρετο τὰ σκάφη σὺν οὐδενὶ κόσμῳ,
 τῶν κυβερνητῶν μεδιέντων τοὺς οἰάκας,
 ὥστε τὰς μὲν καταδύουσι αὐτάνδρους, τινὰς
 δὲ καὶ ἀνδρῶν ἐρήμους οὐκ εἶλαι, πλήθους
 πολλοῦ καὶ ἀνθρώπων καὶ πλοίων ἀπολο-
 μένου. (43) διὰ δὲ τοῦτο τοῦ μὲν στενοῦ
 τῆς Προποντίδος ὑπανεχώρουν οἱ βάρβαροι,
 τὴν δὲ ἐπὶ Κύζικον ἔπλεον. ἄπρακτοι δὲ
 διεκπεσόντες καὶ παραπλεύσαντες τὸν Ἐλ-
 λήσποντον, ἄχρη τε τοῦ Ἄδω παρενεχθέν-
 τες κάκεισε τῶν πλοίων ἐπιμέλειαν ποιήσα-
 μενοι Κασσάνδρειαν καὶ Θεσσαλονίκην ἐπο-
 λιόρκουν. μηχανὰς δὲ τοῖς τείχεσι προσα-
 γαγόντες καὶ παρὰ βραχὺ τοῦ ταύτας
 ἔλειν ἐλθόντες, ἐπειδὴ τὸν βασιλέα προσά-
 γειν ἐπόθοντο, εἰς τὴν μεσόγειον ἀναβάν-
 τες τὰ περὶ Δόβηρον καὶ Πελαγονίαν ἐλή-
 ζοντο πάντα χωρία. (2) ἐς ἃ δὴ τρισχι-
 λίους ἀποβαλόντες εἰς τὴν τῶν Δαλματῶν
 ἵππον ἐμπεπτωκότες, τοῖς λειπομένοις πρὸς
 τὴν οὖσαν ἄμα τῷ βασιλεῖ διηγωνίζοντο
 δύναμιν. μάχης δὲ γενομένης, ἐξ ἑκατέρου
 τε μέρους πεσόντων..., ἐτρέποντο μὲν οἱ
 Ῥωμαῖοι, διὰ δὲ ἀτρίπτων αὐτοῖς ὁδῶν
 ἀπροσδοκῆτοις ἐπιπεσόντες πέντε τῶν βαρ-
 βάρων μυριάδας διέφθειραν. μοῖρα δὲ τῶν
 Σκυθῶν Θεσσαλίαν καὶ τὴν Ἑλλάδα περι-
 πλεύσασα τοὺς ταύτη τόπους ἐλήζετο, πό-
 λεσιν μὲν ἐπιέναι μὴ δυναμένη τῷ φθῆναι
 ταύτας τειχῶν τε καὶ τῆς ἄλλης ἀσφα-
 λείας φροντίδα ποιήσασθαι, τοὺς δὲ ἐν τοῖς
 ἀγροῖς εὐρισκομένους ἀπάγουσα.

1) лами, Певками и Готами и собравшись у
 рѣки Тирн, впадающей въ Понтъ, по-
 строили 6000 судовъ и, сѣвъ на нихъ въ
 количество 320000 человекъ, двинулись
 по Понту. Нападеніе на укрѣпленный
 стѣнами городъ Томей было отбито; прой-
 дя впередъ, они напали на мезійскій го-
 родъ Маркианополь, но тоже неудачно, и
 затѣмъ съ попутнымъ вѣтромъ двинулись
 дальше. (2) Когда они достигли узкаго
 пролива Пропонтиды, множество кораблей
 не въ состояніи было справиться съ
 быстротою теченія и поэтому суда
 ставивались другъ съ другомъ и неслись
 по волнамъ въ полномъ безпорядкѣ, такъ
 какъ кормчіе покинули рули; вслѣдствіе
 этого нѣкоторыя суда потонули вмѣстѣ съ
 экипажемъ, другія разбились пустыни, при
 чемъ погибло большое количество людей и
 судовъ. (43) Поэтому варвары удалились
 изъ тѣснинъ Пропонтиды и пошли на
 Кизикъ, по которымъ были отступити отъ
 него безъ всякаго успѣха. Миновавъ за-
 тѣмъ Геллеспонтъ, они были занесены
 теченіемъ до Аэона и, исправивъ тамъ
 свои суда, осадили Кассандрію и Θεσσαλο-
 нику. Они придвинули къ стѣнамъ осад-
 ныя машины и едва не взяли эти города,
 но, узнавъ о приближеніи императора,
 удалились внутрь страны и опустошили
 всѣ селенія по Довиру и Πελαγονίи.
 (2) Потерявъ тамъ три тысячи людей въ
 стычкѣ съ конницею Далматовъ, они съ
 остальными силами вступили въ борьбу съ
 императорскою ратью. Когда произошло
 сраженіе и съ обѣихъ сторонъ пали..., Рим-
 ляне отступили, но затѣмъ, неожиданно на-
 павши на варваровъ по неизвѣстнымъ имъ
 дорогамъ, истребили 50000 человекъ. Часть
 Скутовъ, объѣхавъ моремъ Θεσσαλίю и Ελ-
 λάδα, стала опустошать тамошнія мѣстности,
 не имѣя возможности нападать на города,
 успѣвшіе позаботиться о стѣнахъ и про-
 чихъ средствахъ защиты, но захватывая
 всѣхъ, кто попадался въ поляхъ.

V. 37: «lacunam indicavit Steph. excidit πολλῶν, παμπόλλων vel sim.». Mend.

1) Cap. 42 excerpit Suidas v. Σχύθαι. — «Ἐρούλους» Ἐρούλους editur in Suida. Ἐλουροι
 forma Dexippus, ex quo proxima fluxerunt, in Chronicis saltem usus erat; suntque ea forma alii
 quoque usi, cf. Gelzer Jahrb. f. prot. Theol. a. 1884 p. 318 sq. Αἰρούλοι tamen Syncell. I p. 717, 9 et
 p. 720, 15, qui item Dexippum secutus est. — «Πεύκας» Πευκίστας (Πευκίτας) Suidas. Ῥεῦσι v.
 Claud. 6, 2, ubi Dexippea item expressa sunt. Πευκίτους Casaubonus». Mend. 2) «ἑξακισχίλια»
 ἑναχόσια Suidas. ἐς vel ὡς διαχίλια Casaubonus adv. Claud. 6, 5, quod probandum videtur, cf. Wier-
 tersheim-Dahn I p. 557, 4. etiam 'duo navium milia' Ammiani XXXI, 5, 15 cum Mommseno h. R.
 t. V p. 221, 1 huc trahenda videntur.» Mend.

45. Τῆς Αἰγύπτου τοῖνον ὑπὸ Παλμυρῆνός γενομένης, οἱ ἐκ τῆς ἐν Ναισσοῦ Κλαυδίου καὶ Σκυθῶν μάχης περιλειφθέντες, προβαλλόμενοι τὰς ἀμάξας, ὡς ἐπὶ Μακεδονίαν ἐχώρου, σπάνει δὲ τῶν ἐπιτηδείων λιμῶ πιεζόμενοι διεφθείροντο αὐτοῖ τε καὶ ὑποζύγια. προάγουσι δὲ αὐτοῖς τῆ Ῥωμαίων ἵππος ὑπαντιάσασα, πολλοὺς τε ἀνελοῦσα, τοὺς λοιποὺς ἐπὶ τὸν Αἴμον ἀπέτρεψεν. (2) κυκλωθέντες δὲ τοῖς Ῥωμαίων στρατοπέδοις οὐκ ὀλίγους ἀπέβαλον. ἐπεὶ δὲ διαστάντων πρὸς ἑαυτοὺς πεζῶν καὶ ἵππων ἐδόκει βασιλεῖ τοὺς πεζοὺς τοῖς βαρβάρους διαμαχεσάσθαι, καρτερὰς γενομένης μάχης ἐτρέποντο Ῥωμαῖοι καὶ ἀναρεθέντων οὐκ ὀλίγων, ἡ ἵππος ἐπιφανείσα μετρίαν αὐτοῖς τὴν τοῦ πταίσματος πεποίθησεν αἰσθησιν. (46) πρὸσω δὲ τῶν Σκυθῶν ἐλαστάντων καὶ Ῥωμαίων αὐτοῖς ἐπακολουθούτων, οἱ Κρήτην καὶ Ῥόδον περιπεύσαντες βάρβαροι πράξαντες οὐδὲν ἀφηγήσεως ἄξιον ἀνεχώρησαν. λοιμοῦ δὲ κατασχόντος ἅπαντας αὐτοὺς οἱ μὲν κατὰ Θράκην οἱ δὲ κατὰ Μακεδονίαν ἐφάρησαν. (2) ὅσοι δὲ διεσώθησαν, ἢ τάγμασιν Ῥωμαίων συνηριδμήθησαν ἢ γῆν λαβόντες εἰς γεωργίαν ταύτη προσεκαρτέρησαν...

45. Когда Эгипетъ такимъ образомъ подпалъ подъ власть Пальмирцевъ, оставшіеся въ живыхъ послѣ битвы Клавдія со Скиоами при Нαιссѣ¹⁾, выдвинувъ впередъ повозки, двинулись въ Македонію, но вслѣдствіе недостатка продовольствія мучными голодомъ гибли вмѣстѣ съ упряжными животными. Римская конница, встрѣтивъ ихъ при ихъ движеніи впередъ, многихъ перебила и остальныхъ отбросила на Эмъ. (2) Окруженные Римскими войсками, они потеряли не малое количество людей, но когда послѣ раздѣленія пѣхоты и конницы императоръ рѣшилъ, чтобы пѣхота сражалась съ варварами, произошло жаркое сраженіе, въ которомъ Римляне обратили тылъ и многие были убиты; но появившаяся во время конница умѣрила тяжесть понесеннаго пораженія. (46) Когда Скиомъ двинулись впередъ и Римляне слѣдовали за ними, варвары объѣхали моремъ Критъ и Родосъ, но не сдѣлали ничего достойнаго вниманія и возвратились. Затѣмъ всѣ они подверглись заразной болѣзни и одни погибли во Фракіи, другіе въ Македоніи. (2) Уцѣлѣвшіе отъ нея или были зачислены въ Римскіе легіоны, или получили тамъ землю и занялись земледѣліемъ...

48. Αὐρηλιανὸς²⁾ δὲ κρατυνάμενος τὴν ἀρχὴν, ἐκ τῆς Ῥώμης ἐλάσας ἐπὶ τὴν Ἀκυλίαν ἐχώρει κάκειθεν ἤλαυνεν ἐπὶ τὰ Παϊώνων ἔθνη, τούτοις τοὺς Σκύδας μαθῶν ἐπιδέσθαι³⁾. πέμψας δὲ σκόπους ἀπαγγελοῦντας εἰσάγειν εἰς τὰς πόλεις σιτία καὶ ζῆα καὶ πᾶν ὅτι οὐν τοὺς ἐναντίους ἐμελλεν ὠφελήσειν, ταύτη τὸν ἐπιχειροῦντων αὐτοῖς λιμὸν αὖξιν διενεοῖτο. (2) περαιοθέντων δὲ τῶν βαρβάρων καὶ μάχης ἐν τῇ Παιονίᾳ γενομένης ἰσοπαλοῦς, νύξ ἐπιγενομένη τὴν νίκην ἀμφήριστον ἀμφοτέροις πεποίηκεν. ἐν δὲ τῇ νυκτὶ τὸν ποταμὸν οἱ βάρβαροι διαβάντες ἅμα ἡμέρᾳ περὶ σπονδῶν ἐπεκηρυκεύοντο.

48. Аврелианъ, укѣпивъ свою власть, выступилъ изъ Рима и пошелъ на Аквилею, а оттуда двинулся къ Пэонійскимъ племенамъ, узнавъ о нападеніи на нихъ Скиоовъ. Разославъ лазутчиковъ съ извѣщеніемъ, чтобы въ города свозился хлѣбъ, скоть и вообще все, что могло быть полезно неприятелямъ, онъ надѣялся этимъ увеличить грозившій имъ голодъ. (2) Когда варвары переправились и въ Пэоніи произошло нерѣшительное сраженіе, наступившая ночь сдѣлала побѣду сомнительною для обѣихъ сторонъ; ночью варвары перешли рѣку и съ наступленіемъ дня завели переговоры о перемиріи.

V. 82: «σκόπους» accentum non mutavi, cum corruptelam subesse credam, quandoquidem 'exploratores' Zosimo ubique sunt κατάσκοποι. conieci πανταχόσε τούς». Mend.

1) Hodie Nisch, oppidum Serbiae. Pugna fuit a. 269. 2) A. 270—275. 3) Haec etiam neglegenter a Zosimo concepta sunt ut utrum priorem Iuthungorum invasionem (Dexippi fr. 24 F. H. G. t. III p. 682) — quae Wietersheimii t. I² p. 558 sq. aliorumque est opinio — an Vandalorum (Dexipp. ib. p. 685) ille significet ambigi possit. equidem cum Schillero t. I p. 852, Vandalos intellegendos puto». Mend.

49. Πυθόμενος δὲ ὁ βασιλεὺς ὡς Ἄλα- 1
μαννοὶ καὶ τὰ πρόσκινα τούτοις ἔθνη γνώ-
μην ποιοῦνται τὴν Ἰταλίαν ἐπιδραμεῖν, ἐπὶ
τῇ Ῥώμῃ καὶ τοῖς περὶ ταύτην τόποις
εἰκότως πλέον πεφροντικῶς, ἰκανὴν τῇ
Παιονία καταλιπὼν ἐπικουρίαν ἐπὶ τὴν
Ἰταλίαν ἐτρέπη..

49. Императоръ, узнавъ, что Аламанн
и сосѣднія съ ними племена намѣреваются
вторгнуться въ Италію, и естественно за-
ботясь болѣе о Римѣ и окружающихъ его
мѣстностяхъ, направился въ Италію, оста-
вивъ въ Пеоніи достаточныя силы для ея
защиты...

63. Ταχίτου δὲ τὰ τῆς Ῥώμης ἀναδη-
σαμένου βασιλεία καὶ τὴν ἀρχὴν ἔχοντος ¹⁾,
Σκυθαὶ διὰ τῆς Μαιώτιδος λίμνης περαιω- 10
θέντες διὰ τοῦ Πόντου τὰ μέχρι Κιλικίας
ἐπέδραμον· οἱ ἐπεξελθὼν Τάχιτος τοὺς μὲν
αὐτὸς καταπολεμήσας ἐξέλειν, τοὺς δὲ Φλω-
ριανῶ προβεβλημένῳ τῆς αὐλῆς ἐπάρχῳ
παραδούς ἐπὶ τὴν Εὐρώπην ἐξώρμησεν... 15
(Sequitur narratio de morte Taciti et de bello
civilis inter Florianum et Probum).

63. Когда Тацитъ вступилъ на пре-
столю Римскій и получилъ власть, Скиѣн,
переправившись черезъ Мэотійское озеро и
Понть, совершили набѣгъ до Киликіи. Вы-
ступивъ противъ нихъ, Тацитъ однихъ
одолеъ и истребилъ самъ, а другихъ пе-
редалъ назначенному начальникомъ дворца
Флоріану и двинулся въ Европу...

64,2... παρεσκευασμένων δὲ εἰς πόλεμον
ἀμφοτέρων εἰς τὴν Ταρσὸν ὁ Φλωριανὸς
ἀφικόμενος αὐτῇ στρατοπεδεύειν ἐγνώκει, 20
τὴν κατὰ τῶν ἐν Βοσπόρῳ Σκυθῶν νίκην
ἡμιτελεῖ κατχλελοιπώς...

64,2... Когда обѣ стороны изготовились
къ войнѣ, Флоріанъ, прибывъ въ Тарсъ,
рѣшилъ стать здѣсь лагеремъ, оставивъ
не оконченною побѣдоносную борьбу про-
тивъ воспорскихъ Скиѣновъ...

71... [Πρόβος] Βαστέρνας, Σκυθικὸν ἔθ-
νος, ὑποπεσόντας αὐτῷ προσέμενος κατῳ- 25
κισε Θρακίους χωρίους· καὶ διετέλεσαν τοῖς
Ῥωμαίων βιοτεύοντες νόμοις...

71... [Пробъ], принявъ скиѣнское племѣ
Бастерновъ, изъявившее ему покорность,
въ поселилъ въ еравійскихъ мѣстностяхъ, и
они стали жить по римскимъ обычаямъ...

BIBL. В'.

КН. 2-я.

21. Κωνσταντῖνος δὲ πυθόμενος Σαυρο-
μάτας τῇ Μαιώτιδι προσικοῦντας λίμνη,
ναυσὶ διαβάνας τὸν Ἰστρὸν, τὴν οὖσαν
ὑπ' αὐτῷ λήξασθαι χώραν, ἤγειν ἐπ' αὐτοὺς 30
τὰ στρατόπεδα. συνάντησάντων δὲ καὶ τῶν
βαρβάρων αὐτῷ μετὰ Ῥαυσιμόδου τοῦ
σφῶν βασιλεύοντος, τὴν ἀρχὴν οἱ Σαυ-
ρομάται προσέβαλλον πόλει φρουρὰν ἀρκού-
σαν ἐχούσῃ, ἣς τὸ μὲν ἀπὸ γῆς ἀνατρέ- 35
χον ἐς ὕψος τοῦ τείχους ἐκ λίθων ὑποδό-
μητο, τὸ δὲ ἀνωτέρω ξύλινον ἦν. (2) οἰη-
θέντες τοίνυν οἱ Σαυρομάται ῥᾶστα τὴν
πόλιν αἰρήσειν, εἰ τοῦ τείχους ὅσον ξύλινον
ἦν καταφλέξαιεν, πῦρ τε προσῆγον καὶ 40

21. Константинъ, узнавши, что Савро-
маты, живущіе у Мэотійскаго озера, перепра-
вившись на судахъ черезъ Истръ, опустоша-
ютъ подвластную ему землю, повелъ про-
тивъ нихъ войска. Варвары выступили
противъ него подъ предводительствомъ
своего царя Равсимода ²⁾). Сначала Савро-
маты приступили къ городу, снабженному
достаточнымъ гарнизономъ; поднимающая-
ся отъ земли вверхъ часть стѣны его была
построена изъ камня, а верхняя часть
была деревянная. (2) Поэтому Савроматы,
разсчитывая безъ всякаго труда взять го-
родъ, если сожгутъ деревянную часть стѣ-

V. 34: κότελει] fort. nomen intercidit». Mend.

1) A. 275.

2) A. 422. Cf. Schüller, Gesch. d. röm. Kaiserzeit II p. 199.

τοὺς ἐπὶ τοῦ τείχους ἐτόξευον. ἐπεὶ δὲ οἱ 1
 ἐφεστῶτες τοῖς τείχεσι βέλεσί τε καὶ λίθοις
 τοὺς βαρβάρους ἐξ ὑπερδεξιῶν βάλλοντες
 ἔκτεινον, ἀπαντήσας Κωνσταντῖνος καὶ κατὰ
 νότου τοῖς βαρβάροις ἐπιπεσὼν πολλοὺς 5
 μὲν ἀπέκτεινεν, τοὺς δὲ πλείους ἐζώγησεν,
 ὥστε τοὺς λειπομένους φυγεῖν. (3) Ῥαυσι-
 μοδος δὴ τὸ πολὺ μέρος ἀποβαλὼν τῆς δυ-
 νάμεως, ἐς τὰς ναῦς ἐμβὰς ἐπεραιούτο τὸν
 Ἴστρον, διανοούμενος καὶ αὐδῆς τὴν Ῥω- 10
 μαίων λήζεσθαι χώραν. ὅπερ ἀκούσας Κω-
 σταντῖνος ἐπηκολούθει, τὸν Ἴστρον καὶ
 αὐτὸς διαβάς, καὶ συμφυγοῦσι πρὸς τινα
 λόφον ὕλας ἔχοντα πυκνάς ἐπιτίθεται, καὶ
 πολλοὺς μὲν ἀνείλεν, ἐν οἷς καὶ Ῥαυσιμο- 15
 δον αὐτόν, πολλοὺς δὲ ζωγρίας ἐλὼν τὸ
 περιλειφθὲν πλήθος χεῖρας ἀνατείναν ἐδέ-
 ξατο, καὶ μετὰ πλήθους αἰχμαλώτων ἐπαν-
 ῆει πρὸς τὰ βασίλεια.

ны, стали подпускать огонь и стрѣлять въ 1
 стоявшіе на стѣнѣ. Когда же стоявшіе
 на стѣнѣ поражали варваровъ сверху
 стрѣлами и камнями и убивали ихъ, Кон- 5
 стантинъ приблизился, напалъ на варва-
 ровъ съ тыла, многихъ перебилъ и еще
 большее число взялъ живьемъ, такъ что
 остальные обратились въ бѣгство. (3) Рав-
 симодъ, потерявъ большую часть своихъ
 полчищъ, сѣлъ на суда и переправился
 черезъ Истръ съ намѣреніемъ снова опу-
 стошить Римскую область. Услышавъ объ
 этомъ, Константинъ послѣдовалъ за нимъ,
 также переправившись черезъ Истръ, и на- 10
 палъ на варваровъ, сбѣжавшихся на одинъ
 холмъ, покрытый густымъ лѣсомъ. Онъ
 многихъ убилъ, въ томъ числѣ и самого
 Равсимода, и многихъ взялъ живыми, а
 остальную часть, протянувшую руки, при- 15
 нялъ подъ свою власть и съ большимъ ко-
 личествомъ плѣнныхъ возвратился въ сто-
 лицу.

31,5... ἐπελθόντων δὲ Θαϊφάλων, Σκυ- 20
 δικοῦ γένους, ἰππεῦσι πενταχοσίοις οὐ μόν-
 ον οὐκ ἀντετάξατο τούτοις [Κωνσταντῖνος],
 ἀλλὰ τὸ πολὺ τῆς δυνάμεως ἀποβλῶν
 καὶ τὰ μέχρι τοῦ χάρακος αὐτοὺς ληζομέ-
 νους ἰδὼν ἀγαπητῶς ἀποδράς διεσώθη.

31,5 ...Когда скинскій родъ Θαιφαловъ 20
 сдѣлалъ набѣгъ въ количествѣ 500 всадни-
 ковъ, [Константинъ] не только не сра-
 зился съ ними, но, потерявъ большую
 часть своего войска и увидѣвъ, какъ они
 25 опустошали область до самаго рва, само-
 довольно спасся бѣгствомъ.

33. Κωνσταντῖνος δὲ τὰ καλῶς κειθε-
 στῶτα κινῶν μίαν οὖσαν ἐς τέσσαρας
 διεῖλεν ἀρχάς. ὑπάρχω γὰρ ἐνὶ τὴν Αἴγυπ-
 τον ἄπασαν... καὶ τὴν ἐφ' ἣν ἄχρι Μεσοπο- 30
 ταμίας καὶ προσέτι γε Κίλικας καὶ Καππά-
 δοκας καὶ Ἀρμενίους καὶ τὴν παράλιον
 ἄπασαν ἀπὸ Παμφυλίας ἄχρι Τραπεζοῦν-
 τος καὶ τῶν παρὰ τὸν Φάσιν φρουρίων παρ-
 ἔδωκεν, τῷ αὐτῷ καὶ Θράκην ἐπιτρέψας,
 Μυσίαν τε μέχρις Ἀσῆμου καὶ Ῥοδόπη μέχρι 35
 Τοπήρου πόλεως ὀριζομένην... (2) ἐτέρῳ δὲ
 Μακεδόνας καὶ Θεσσαλοὺς... καὶ πρὸς ταύ-
 τας Ἰλλυριοὺς καὶ Δάκας καὶ Τριβαλλοὺς
 καὶ τοὺς ἄχρι τῆς Βαλερίας Παίονας, καὶ
 ἐπὶ τούτοις τὴν ἄνω Μυσίαν... 40

33. Константинъ, измѣняя прекрасно
 установленное, раздѣлилъ единое царство
 на четыре области: одному намѣстнику
 онъ передалъ весь Египетъ... Востокъ до
 Месопотаміи, кромѣ того Киликію, Каппа-
 докію, Арменію и все поморье отъ Пам-
 филии до Трапезунта и укрѣпленій на Фа-
 сидѣ; ему же поручилъ онъ и Θρακίю,
 ограничиваемую Мезіей до Асіама и Родо-
 пои до города Топира... (2) Другому пору- 40
 чилъ Македонію, Θεσσαλίю... сверхъ того
 Илирійцевъ, Диковъ, Триналловъ и Пе-
 новъ до Валеріи, а кромѣ того Верхнюю
 Мезію...

V. 20: «θαϊφαλων» sine acc. V. de scriptura v. Zeus p. 433. ipsa narratio subobscura et fortasse corrupta est, invidiosa certe». Mend. || V. 35: «ἀσῆμου ex ἀσίμου V'. Αἰῆμου posuit Steph., cf. W. Tomaschek Z. f. oesterr. Gymn. t. XVIII (a. 1867) p. 721». || V. 36: «τοπήρου (sine acc.) V, Δοβήρου Steph. cf. Tomaschek l. d. et C. Müller ad Ptol. t. I p. 486». Mend.

BIBL. Γ.

КН. 3-Я.

1. Ταῦτα ἐπὶ Γάλλῳ τῷ Καίσαρι πε-
πρακῶς ὁ Κωνσταντίος αὐτὸς μὲν κατὰ
τὴν Ἰταλίαν ἐκ Παιονίας διέβη, θεώμενος
δὲ τὰ πανταχοῦ Ῥωμαίους ὑπήκοα βαρβα-
ρικαῖς ἐφόδοις ἀπειλημένα, καὶ Φράγκους
μὲν καὶ Ἀλαμαννοὺς καὶ Σάξονας ἤδη τεσ-
σάρακοντα πόλεις ἐπικειμένας τῷ Ῥήνῳ
κατειληρότας, καὶ αὐτὰς μὲν ἀναστάτους
πεποικηκότας, τοὺς δὲ τούτων οἰκήτορας
ἄπειρον ὄντας πλῆθος λησαμένους μετὰ
πλοῦτου λαφύρων ἀναριθμήτου, Κουάδους
δὲ καὶ Σαυρομάτας ἐπὶ πολλῆς ἀδείας Παι-
ονίαν κατατρέχοντας καὶ τὴν ἀνωτέρω Μυ-
σίαν... ταῦτα τοίνυν λαβὼν κατὰ νοῦν καὶ
ἀπορῶν ὅ τι πράξει, μόνος ἀρκέσειν οὐκ
ᾤετο δυνήσεσθαι πεπονηκόσιν οὕτω τοῖς
πράγμασι βοηθήσειν...

2,2... ταύτη τὰ κατὰ Ἰουλιανὸν δια-
φεις ὁ Κωνσταντίος αὐτὸς μὲν ἐπὶ Παιονίαν
καὶ Μυσίαν ἐχώρει κἀνταῦθα τὰ περὶ Κου-
άδους καὶ Σαυρομάτας οἰκονομήσας ἐπὶ
τὴν ἐφ' ἂν ἐτρέπετο...

10,2. ἐλθὼν δὲ εἰς Ῥαιτούς [ὁ Ἰουλια-
νός], ὅθεν ὁ Ἰστρὸς ἀρχόμενος Νωρικὸς τε
καὶ Παιονίαν πᾶσαν παραμείβεται καὶ προσέ-
τι γε Δάκας καὶ τοὺς ἐν Θράκῃ Μισσοὺς
καὶ Σκύθας, οὕτω τε εἰς τὸν Εὐξείνιον ἐξίτησι
πόντον, πλοῖα ποτάμια κατασκευάσας
αὐτὸς μὲν ἅμα τριαχιλίοις εἰς τὸ πρόσω διὰ
τοῦ Ἰστρου παρήγει...

1. Послѣ такого поступка съ Кесаремъ
Галломъ самъ Констанцій изъ Пѳоніи пере-
правился въ Италію ¹⁾). Видя, что подвласт-
ныя Римлянамъ области повсюду отягати
варварскими нашествіями, что Франки,
Аламанни и Саксы заняли уже сорокъ ле-
жащихъ по Рейну городовъ и самыя юрודה
разорили, а жителей ихъ въ безчисленномъ
копчествѣ захватили *ἐν πλῆθει* съ неисчи-
слимымъ богатствомъ добычи, а Квады и
Савроматы безбоязненно совершаютъ на-
бѣги на Пѳонію и верхнюю Мезію,... при-
нявъ *есе* это въ соображеніе и не зная,
что дѣлать, онъ полагалъ, что одинъ не въ
состояніи будетъ помочь столь печальному
положенію дѣлъ...

2,2... Устроивъ такимъ образомъ дѣло съ
Юлианомъ, самъ Констанцій отправился въ
Пѳонію и Мезію и, уладивъ тамъ дѣла съ
Квадами и Савроматами, обратился на Вос-
токъ...

10,2. Прибывъ въ Рэты, откуда беретъ
начало Истръ и, минуя Норикъ и всю Пѳо-
нію, а кромѣ того Даковъ, еравійскихъ
Мезійцевъ и Скнеовъ, впадаетъ въ Ев-
вспасьскій Понтъ, [Юлианъ] заготовилъ рѣч-
ныя суда и самъ съ тремя тысячами дѣн-
нулся впередъ по Истру ²⁾).

30

BIBL. Δ.

КН. 4-Я.

5,2³⁾... [Προκόπιος] ἅμα τοῖς οἰκείοις
ἀπασιν ἐπὶ τὸν Εὐξείνιον ἔδραμε πόντον,
ἐκείθεν τε νεῶς ἐπιβάς ἐπὶ τὴν Ταυριανὴν
διήει Χερρόνησον. χρόνον δὲ τινα διατρίψας
αὐτόθι καὶ τοὺς οἰκητορας θεασάμενος οὐ-
δεμίαν ἐν αὐτοῖς ἔχοντας πίστιν, δειδῶς μὴ
ποτε τοῖς ἐπὶ ζήτησιν ἀφικνουμένοις αὐτοῦ
παραδοθεῖν, πρᾶκπέουσαν ἰδὼν ὀλκάδα
καὶ ταύτη παραδούς ἑαυτὸν καὶ τοὺς
οἰκείους τὴν Κωνσταντινούπολιν καταλαμ-
βάνει νυκτὸς οὐσης ἔτι...

5,2... [Προκόπιῳ] вмѣстѣ со всѣми домаш-
ними бѣжалъ къ Еввспасьскому Понту и
оттуда, сѣвъ на корабль, переправился въ
Херсонисъ Таврической. Пробывъ тамъ
нѣкоторое время, онъ замѣтилъ, что жи-
тели его не заслуживаютъ никакого довѣ-
рія, и, боясь быть выданнымъ лицамъ,
прибывшимъ нескать его, увидѣвъ шедшее
мимо грузовое судно, ввѣрилъ ему себя и
домашнихъ и достигъ Константинополя
еще ночью...

V. 17: βοηθήσειν delendum putat Mend. collatis III, 36,1 et IV, 34,1.

1) A. 355. Cf. Schüller l. I. II, p. 303 sq. 2) A. 361. Cf. Schüller l. I. II, p. 320. 3) Lib. IV c. 4—9 narrat Zosimus de seditione a Procopio Iuliani cognato contra Valentinianum et Valentem mota.

7,2... [Προκόπιος] τῶν ἐπιφάνων τινὰς ἔστειλε πρὸς τὸν ἔχοντα τὴν τῶν ὑπὲρ τὸν Ἴστρον Σκυθῶν ἐπικράτειαν ὃ δὲ μυρίουσ ἀκμάζοντασ ἐπεπε συμμάχουσ αὐτῶ. καὶ ἀλλὰ δὲ βάρβαρα ἔθνη συνῆμι μεδέζοντα τῆσ ἐγχειρήσεωσ...

1 7,2... [Прокопій] пославъ нѣкоторыхъ знатныхъ *лицъ* къ предводителю Скнеовъ, жившихъ выше Истра. Послѣдній прислалъ ему *съ качествомъ* союзниковъ 10000 *человѣкъ* цвѣтущаго возраста. Другія варварскія племена также собрались, чтобы принять участіе въ замыслѣ *Прокопія*...

10. Οὐάλης δὲ ὁ βασιλεὺς πολλοὺς μετὰ τὴν Προκοπίου τελευταίην ἀνελών, κλειόνων δὲ τὰς οὐσίαισ εἰς τὸ δημόσιον ἐνεγκών, ἀνεκόπτετο τῆσ ἐπὶ Πέρσασ ἐλάσεωσ, μοίρασ τῶν ὑπὲρ τὸν Ἴστρον Σκυθῶν τὰ Ῥωμαίων ὄρια ταραττούσησ. ἐφ' οὓσ δύνανμιν ἀρκοῦσαν ἐκπέμψασ τῆσ ἐπὶ τὸ πρόσω πορείασ ἀνείχε, καὶ τὰ ὄπλα παραδούναι συναναγκάσασ διένειμα ταῖσ παρὰ τὸν Ἴστρον αὐτοῦ πόλεσιν, ἐν ἀδέσμῳ φρουρεῖσθαι παρακλεουσάμενοσ φυλακῆ. οὗτοὶ δὲ ἦσαν οὓσ ὁ τῶν Σκυθῶν ἠγούμενοσ ἔτυχε Προκοπίῳ συμμάχουσ ἐκπέμψασ. (2) ἐπει οὖν τούτοουσ ἀφεδῆναι παρὰ τοῦ βασιλέωσ ἀπήτεῖ κατὰ πρεσβείαν τοῦ τότε κρατοῦντοσ αὐτοῦσ φήσασ ἐκπεπομφέναι, πρὸσ οὐδὲν αὐτῶ ὁ βασιλεὺс Οὐάληс ὑπήκουε· μήτε γάρ πρὸс αὐτόν τούτοουσ ἐστάλδαι ἔλεγε, μήτε φίλουσ ὄντασ ἀλλὰ πολεμίουσ ἀλῶναι. αὐτῆ τὸν Σκυθικὸν πόλεμον ἀνερρίπισεν ἠ αἰτία. (3) διανοουμένουσ δὲ αὐτοῦσ ἐπιέναι τοῖс Ῥωμαίων ὀριοῖс αἰσθόμεнос ὁ βασιλεὺс, καὶ πρὸс αὐτὸ ἤδη συνειλεγμένουσ ἀπανταс сὺν ὀξύτητι πάσῃ, τὸ μὲν στρατόπεδον τῆ ὄχθῃ τοῦ Ἴστροу συμπαρατείναс, αὐτόс δὲ ἐπὶ τῆс Μαρκιανουπόλεωс, ἠ μεγίστη τῶν ἐν Θράκῃ πόλεωн ἐστί, διατρέβων, τῆс τε τῶн στρατιωτῶн ἐн ὄπλοи ἀσκήσεωс ἐπιμέλειαν ἐποιεῖτο καὶ μάλιστα τοῦ μηδεμίαν αὐτοῖс ἐπιλείψαι τροφήн. (4) ὑπαρχον μὲн οὖн τῆс αὐλῆс Αὐξόνιοи ἐπεδείκνυ, Σαλούστιον ταύτηс διὰ τὸ γῆρασ ἀφείс, ἠδη δεῦτερον ταύτηн μεταχειρισάμενον τὴн ἀρχῆн Αὐξόνιοс δὲ, καίπερ ἐνεστῶтос οὕτω μεγάλου πολέμου, περὶ τε τὴн τῶн εἰσφορῶн εἰσπραξίν δικαιοс ἦн, οὐδένα βαρύνεσθαι παρὰ τὸ καθῆκον καὶ ὀφειλόμενον ἀνεχόμεнос, καὶ ὀλκάδων πλήθει τὴн στρατιωτικῆн αἴτησιν διὰ τοῦ Εὐξείνου πόντου ταῖс ἐκβολαῖс τοῦ Ἴστροу παραδιδούс, κάντεῦθεν διὰ τῶн ποταμίων πλοίων ταῖс ἐπικειμέναιс τῶ ποταμῶ πόλεσιν ἐναποτιδέμεнос, ὥστε ἐξ ἐτοίμου γίνεσθαι τῶ στρα-

10. Императоръ Валентъ послѣ кончины Прокопія многихъ казнилъ и еще болѣе количество *лицъ* наказалъ конфискаціей имущества. Къ походу противъ Персовъ явилось препятствіе въ томъ, что отрядъ жившихъ выше Истра Скнеовъ безпокоилъ Римскія границы. Выславъ противъ нихъ достаточную силу, онъ удержалъ ихъ отъ движенія впередъ и, принудивъ выдать оружіе, распредѣлилъ ихъ по своимъ городамъ, лежащимъ при Истрѣ, приказавъ держать ихъ на свободѣ подъ надзоромъ. Это были тѣ *люди*, которыхъ предводитель Скнеовъ послалъ въ качествѣ союзниковъ къ Прокопію. (2) Поэтому *предводителю* просилъ императора отпустить ихъ, говоря, что выслалъ ихъ по просьбѣ тогдашняго владыки; но Валентъ не обратилъ никакого вниманія на его просьбу: онъ говорилъ, что эти *люди* были посланы не къ нему и взяты не какъ друзья, а какъ враги. Эта причина раздула Скнескую войну¹⁾. (3) Императоръ, узнавъ, что Скнем намѣреваются сдѣлать набѣгъ на Римскіе предѣлы и для этой цѣли уже собрались всѣ съ величайшей готовностью, разставилъ войско по берегу Истра, а самъ поселился въ Маркианополѣ, величайшемъ изъ еракійскихъ городовъ, и заботился о военныхъ упражненіяхъ солдатъ и главнымъ образомъ о томъ, чтобы у нихъ не было недостатка ни въ какомъ провіантѣ. (4) Онъ назначилъ начальникомъ двора Авксонія, отпустивъ отъ двора за старостью Салустія, уже во второй разъ исполнявшаго эту должность. Авксоній, несмотря на предстоявшую столь важную войну, дѣйствовалъ справедливо при взысканіи податей, не допуская, чтобы кто-либо былъ обременяемъ вопреки закону и долгу, и на множествѣ грузовыхъ судовъ подвозилъ продовольствіе для войскъ по Евксинскому Повту къ устьямъ Истра,

1) Cf. Eunap. fr. 37 (supra, p. 725).

τοπέδω τὴν χορηγίαν. (11) τούτων δὲ οὕτω
 χειμῶνος ὄντος ἐτι διωκημένων, ἔαρος ἀρ-
 χομένου τῆς Μαρκιανουπόλεως ὁ βασιλεὺς
 ἀναστάς ἅμα τοῖς εἰς τὸν Ἴστρον φυλάτ-
 τουσι στρατιώταις περαιωθεὶς ἐν τῇ πολε-
 μίᾳ τοῖς βαρβάροις ἐπήει. (2) τῶν δὲ στῆ-
 ναι πρὸς μάχην σταδίαν οὐ θαρρησάντων,
 ἐγκεκρυμμένων δὲ τοῖς ἔλεσι καὶ ἐκ τούτων
 λαθραίας ποιουμένων ἐπιδρομάς, τοῖς μὲν
 στρατιώταις κατὰ χώραν ἐπέταττε μένειν,
 ὅσον δὲ ἦν οἰκετικὸν συναγαγῶν, καὶ ὅσον
 μέντοι τὴν τῆς ἀποσκευῆς ἐπετέτραπτο
 φυλακὴν, ῥητόν τι χρυσίον ὑποσχέτο δω-
 ρεῖσθαι τῷ βαρβάρου φέροντι κεφαλὴν. (3)
 εὐθύς οὖν ἅπαντες ἐπηρμένοι τῇ τοῦ κέρ-
 δους ἐλπίδι, ταῖς ὕλαις καὶ τοῖς ἔλεσιν εἰσ-
 δουόμενοι τοὺς τε προσπίπτοντας ἀναιροῦν-
 τεσ, ἐπιδεικνύντες τε τῶν κατασφαττομέ-
 νων τὰς κεφαλὰς τὸ ταχθὲν ἐκομίζοντο.
 πολλοῦ δὲ πλήθους τούτου τὸν τρόπον
 ἀπολομένου, περὶ σπονδῶν οἱ λελειμμένοι
 τοῦ βασιλέως ἐδέοντο. (4) τοῦ δὲ οὐκ ἀπο-
 σεισαμένου τὴν αἴτησιν ἐγίνοντο σπονδαὶ
 μὴ καταισχύνουσαι τὴν Ῥωμαίων ἀξίωσιν
 ἐδοκεῖ γὰρ Ῥωμαίους μὲν ἔχειν μετὰ πάσης
 ἀσφαλείας ὅσα πρότερον εἶχον, βαρβάροις
 τε ἀπέγνωστο μὴ περαιουῖσθαι μηδὲ ὅλως
 ποτε τοῖς Ῥωμαίων ἐπιβιβάνειν ὄριοις...

1 а оттуда на рѣчныхъ судахъ развозилъ въ
 склады лежащихъ по рѣкѣ городовъ, такъ
 что все нужное для войска было наготовѣ.
 (11) Когда все это было устроено еще
 5 зимю, съ началомъ весны императоръ
 выступилъ изъ Маркианополя и, переправившись
 вмѣстѣ съ охранявшими Истру
 войсками, напалъ на варваровъ въ ихъ
 собственной землѣ. (2) Послѣдние не осмѣ-
 10 лившись противостать въ открытомъ бою,
 спрятались въ болота и оттуда тайкомъ
 дѣлали нападенія. Тогда императоръ
 приказалъ войскамъ стоять на мѣстѣ,
 созвалъ сколько было рабовъ и людей,
 15 которымъ была поручена охрана обоза,
 и общалъ давать опредѣленную сум-
 му золота всякому, кто принесетъ голову
 варвара. (3) Немедленно всѣ, возбужден-
 ные надеждою на прибыль, разсыпались
 по лѣсамъ и болотамъ, убивали встрѣ-
 20 нныхъ варваровъ и, показывая головы уби-
 тыхъ, получали установленную плату.
 Когда такимъ образомъ погибло большое
 количество варваровъ, остальные стали
 просить у императора перемирія. (4) По-
 слѣдній не отвергъ просьбы и такимъ
 образомъ состоялся договоръ, не постиг-
 ный для римскаго достоинства: было рѣ-
 шено, чтобы Римляне владѣли въ полнѣй
 безопасности *всѣмъ* тѣмъ, чѣмъ владѣли
 прежде, а варварамъ было запрещено пе-
 реправляться *чрезъ Истру* и вообще на-
 падать когда-либо на римскія владѣнія...

20. Οὐάλεντα δὲ τὸν βασιλέα πολλὰ
 πολλαχόθεν περιεστῆκεσαν πολέμων ἐπιφο-
 30 ραί... (3) τούτων δὲ ὄντων ἐν τούτοις φύλον
 τι βάρβαρον τοῖς ὑπὲρ τὸν Ἴστρον Σκυθι-
 κοῖς ἔθνεσιν ἐπανέστη, πρότερον μὲν οὐκ
 ἐγνωσμένον, τότε δὲ ἐξαίφνης ἀναφανέν.
 Οὐννοὺς τε τούτους ἐκάλου, εἴτε βασιλείους
 35 αὐτοὺς ὀνομάζειν προσήκει Σκυθας, εἴτε
 οὓς Ἡρόδοτος φησι παροικεῖν τὸν Ἴστρον
 σιμούς καὶ ἀσθενέας ἀνθρώπους, εἴτε ἐκ
 τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην διέβησαν καὶ
 τοῦτο γὰρ εὖρον ἱστορημένον, ὡς ἐκ τῆς
 40

20. Императору Валенту представились
 съ разныхъ сторонъ многія войны... (3) При
 такомъ положеніи дѣлъ на живніи выше
 Истра скинскія племена напало нѣкое
 варварское племя, раньше не извѣстное и
 тогда внезапно появившееся. Ихъ называли
 Уннами; *остается неизвѣстнымъ*,
 слѣдуетъ ли называть ихъ царскими Ску-
 35 тами, или *признать* за тѣхъ курносыхъ и
 безсильныхъ людей, которые, по словамъ
 Иродота¹⁾, жили по Истру, или они пе-
 решли въ Европу изъ Азіи. Я напелъ и

20,8 sq. «Eunap. fr. 41, Wietersheim-Dahn t. II² p. 14 sq. quae de Hunnorum origine profert Zosimus, ipsa quoque ex Eunapio ἐκ τῶν παλαιῶν συντιθέντι κατὰ τοὺς εἰκότας λογισμούς transcripta sunt (emendatam relationem, quam ibidem promittit Eunapius, numquam prodiisse certum est: altera enim editio a Photio memorata sine dubio a bibliopola aliquo Christiano profecta est)». Mend.

1) «Cf. intp. ad Herod. V, 9». Mend.

ὕπὸ τοῦ Ταναΐδος καταφερομένης ἰλῦος ὁ
 Κιμμέριος ἀπογαυθεὶς Βοσπορος ἐνέδωκεν
 αὐτοῖς ἐκ τῆς Ἀσίας ἐπὶ τὴν Εὐρώπην περὶ
 διαβῆναι. (4) παρελθόντες δὲ ὁμῶς τοῖς ἴπ-
 ποῖς καὶ γυναῖξί καὶ παισὶ καὶ οἷς ἐπεφέ-
 ροντο, τοῖς ὑπὲρ τὸν Ἴστρου κατακνημένοις
 ἐπῆρσαν Σκυδαίς, μάχην μὲν σταδίαν οὔτε
 δυνάμενοι τὸ παράπαν οὔτε εἰδότες ἐπα-
 γαγεῖν (πῶς γὰρ οἱ μήτε εἰς γῆν πῆξαι
 τοὺς πόδας οἳοί τε ὄντες ἐδραῖως, ἀλλ' ἐπὶ
 τῶν ἴππων καὶ διατιώμενοι καὶ καθευδον-
 τες), περιλάσει δὲ καὶ ἐκδρομαῖς καὶ εὐ-
 κλίροις ἀναχωρήσειν, ἐκ τῶν ἴππων κατα-
 τοξεύοντες, ἀπείρον τῶν Σκυδῶν εἰργάσαντο
 φόνον. (5) τοῦτο συνεχῶς ποιοῦντες εἰς
 τοῦτο τὸ Σκυδικὸν περιέστησαν τύχης
 ὥστε τοὺς περιλελειμένους, ὧν εἶχον ἐκ-
 στάντας οἰκήσεων, ἐνδοῦναι μὲν τοῖς Οὐν-
 νοῖς ταύτας οἰκεῖν, αὐτοὶ δὲ φεύγοντες ἐπὶ
 τὴν ἀντιπέρας ὄχθην διαβῆναι τοῦ Ἴστρου,
 καὶ τὰς χεῖρας ἀνατείναντες ἱκετεύειν δεχ-
 θῆναι παρὰ βασιλέως, ὑποσχεῖσθαι τε πλη-
 ρῶσειν ἔργον αὐτῶν συμμάχων πιστῶν καὶ
 βεβαίων. (6) τῶν δὲ τὰς ἐπὶ τοῦ Ἴστρου
 πόλεις φρουρεῖν τεταγμένων εἰς τὴν τοῦ
 βασιλεύοντος γνώμην ἀναβαλλομένων τὰ
 περὶ τοῦτου, δέχεσθαι τούτους Οὐάλης
 ἐπέτρεπε πρότερον ἀποδεμένους τὰ ὅπλα.
 τῶν δὲ ταξάρχων, καὶ ὅσοι στρατιωτῶν
 ἡγεμονίαν εἶχον, διαβάντων μὲν ἐφ' ὧτε
 ὅπλων δίχα τοὺς βαρβάρους ἐπὶ τὰ Ῥω-
 μαίων ὄρια παραπέμψαι, μηδενὸς δὲ γενο-
 μένων ἐτέρου πλην γυναικῶν εὐπροσώπων
 ἐπιλογῆς καὶ παιδῶν ὠραίων εἰς αἰσχρότητα
 θήρας ἢ οἰκετῶν ἢ γεωργῶν κτήσεως, οἷς
 πῶς μόνους προσσχόντες τῶν ἄλλων ὅσα
 πρὸς κοινὸν ὄφελος ἔφερον ὑπερεῖδον, ὥστε
 ἀμέλει μετὰ τῶν ὀπλων ἔλαθον οἱ πλείους
 περαιωθέντες. (7) καὶ ἅμα τῆς ὑπὸ Ῥω-
 μαίουσ γῆς ἐπιβάντες οὔτε ἱκεσιῶν οὔτε
 ὄρκων ἐμνήσθησαν, ἀλλ' ἡ Θράκη τε ἅπασα
 καὶ ἡ Παιονία καὶ τὰ μέχρι Μακεδονίας
 καὶ Θεσσαλίας ἐπληροῦντο βαρβάρων τὰ
 προσπεσόντα ληζομένων. (21) κινδύνου δὲ
 τοῖς ταύτῃ πράγμασιν ἐπικειμένου μεγί-
 στοῦ, δραμόντες ἐπὶ βασιλέα τὸ συμβᾶν
 ἀπαγγέλλουσιν. ὃ δὲ τὰς πρὸς Πέρσας ὡς
 ἐνῆν διαδέμενος, ἀπὸ τῆς Ἀντιοχείας δια-

1 такое известіе, что Киммерійскій Воспоръ,
 занесенный иломъ изъ Танаида¹⁾, далъ
 имъ возможность перейти сухимъ путемъ
 изъ Азіи въ Европу. (4) Явившись вмѣстѣ
 съ конями, женами, дѣтьми и всѣмъ иму-
 ществомъ, они напали на живущихъ выше
 Истра Скеневъ. Они совсѣмъ не могли и
 не умѣли вступать въ правильную битву
 (да и какъ могли бы сдѣлать это люди,
 не могущіе даже твердо стоять на ногахъ,
 а живущіе и спящіе на лошадахъ?), но дѣ-
 лая объѣзды, вылазки и въ нужномъ слу-
 чаѣ отступленія, выстрѣлами изъ луковъ
 съ лошадей перебили безчисленное множе-
 ство Скеневъ. (5) Дѣлая это непрерывно,
 они довели Скеневъ до такого отчаяннаго
 положенія, что оставшіеся въ живыхъ, по-
 кинувъ свои жилища, предоставили ихъ
 для жительства Уннамъ, а сами въ бѣгствѣ
 переправились на другой берегъ Истра и,
 простирая руки, умоляли, чтобы импера-
 торъ принялъ ихъ, общая исполнять всѣ
 обязанности вѣрныхъ и надежныхъ союз-
 никовъ. (6) Когда начальники гарнизоновъ
 въ лежащихъ на Истрѣ городахъ предо-
 ставили этотъ вопросъ на волю импера-
 тора, Валентъ позволилъ принять Скиновъ,
 если они предварительно сложать оружіе.
 Начальники отрядовъ и послѣе военные
 чины, переправившись за Истръ съ тѣмъ,
 чтобы препроводить варваровъ безъ ору-
 жія въ Римскіе предѣлы, занялись исклю-
 чительно выборомъ красивыхъ женщинъ,
 охотою на взрослыхъ мальчиковъ для гу-
 сныхъ цѣлей и приобрѣтеніемъ рабовъ или
 земледѣльцевъ и, обративъ вниманіе только
 на это, пренебрегли всѣмъ другимъ, что
 относилось въ общественной пользѣ, вслѣд-
 ствіе чего большинство варваровъ неза-
 мѣтно переправилось съ оружіемъ. (7) Лишь
 только вступили они на Римскую землю,
 какъ забыли свои молебны и клятвы, и вся
 Θρακία, Παιονία и области до Македоніи и
 Θεσσαλίи наполнились варварами, опусто-
 шавшими все на своемъ пути. (21) При
 видѣ величайшей опасности, грозившей
 этимъ областямъ, послѣдшіи въ импера-
 тору съ известіемъ о случившемся. По-

V. 42: «Παιονία] Musica volebat Reitemeier. at nomen, ineptum sane, de suo adiecisse videretur Zosimus, ideoque nil mutandum. ἢ Θράκη πᾶσα καὶ ἡ συνεχῆς αὐτῆς χώρα Μακεδονία καὶ Θεσσαλία: Eunap. fr. 42». M.

1) Ταναΐδος] ἢ Ὑπάνιος ('Kuban' fl.) aut scripsit Zosimus aut scribere debebat. sin ipse Tanain posuit, negligenter fontem, in quo erat illos olim supra Tanain habitasse (cf. Agath. V, 11) excerpserit. Mend. De re cf. Eunap. fr. 42 (supra p. 726 sq.)

δραμῶν ἐπὶ τὴν Κωνσταντινούπολιν ἦει, 1
κάντευθεν ἐπὶ Θράκης ἐχώρει τὸν πρὸς
τοὺς αὐτομόλους Σκύθας ἀγωνισόμενος πό-
λεμον...

слѣдній, уладивъ по возможности дѣла съ
Персами, послѣшно отправился изъ Антио-
хiи въ Константинополь и оттуда хотѣлъ
двинуться во Фракию на войну съ пере-
бѣжавшими Скинами...

22. ὁ δὲ βασιλεὺς Οὐάλης ληζομένους 5
ἤδη τὴν Θράκην πᾶσαν τοὺς Σκύθας θεώ-
μενος, ἔγνω τοὺς ἐκ τῆς ἐφᾶς σὺν αὐτῷ
παραγενομένους καὶ μάχεσθαι μεθ' ἵππων
ἐμπεροτάτους τῆ τῶν Σκυθῶν ἵππῳ πρό-
τερον ἐπιπέμψαι. (2) λαβόντες οὖν οὗτοι 10
παρὰ τοῦ βασιλέως τὸ σύνθημα κατ' ὀλί-
γους ἐκ τῶν τῆς Κωνσταντινουπόλεως πυ-
λῶν ὑπέξησαν, καὶ τοὺς ἐκλείποντας Σκυ-
θῶν τοῖς κοντοῖς περονῶντες πολλῶν ἡμέρας
ἐκάστης ἔφερον κεφαλᾶς. ἐπεὶ δὲ ἡ τῶν 15
ἵππων ταχυτῆς καὶ ἡ τῶν κοντῶν ἐπιφορὰ
δυσμαχος εἶναι τοῖς Σκύθαις ἔδοκει, κατα-
στρατηγήσαι τὸ Σαρακηνικὸν διανοήθησαν
φύλον. ἐνέδραν τινὰ κοίλοις ἐναποκρύψαντες
τόποις τρεῖς ἐνὶ Σκύθας ἐπιέναι συνείδον 20
Σαρακηνῶ. (3) καὶ ταύτης δὲ διαμαρτόντες
τῆς πείρας, τῶν Σαρακηνῶν διὰ τὸ τῶν
σφετέρων ἵππων ταχὺ καὶ εὐάγωνον κατ'
ἐξουσίαν ἀποφευγόντων, ἠνίκα ἀν' τὸ πλη-
θος ἐπὶν ἴδοιεν, ἐπελαυνόντων δὲ σχολαίως 25
καὶ τοῖς κοντοῖς ἀναιρούωντων, τοσοῦτος
ἐγένετο Σκυθῶν φόνος ὥστε ἀπαγορεύσαν-
τας αὐτοὺς ἐδελεῆσαι περαιωθῆναι τὸν Ἰσ-
τρον καὶ σφᾶς ἐκδοῦναι τοῖς Οὐννοῖς μᾶλ-
λον ἢ ὑπὸ Σαρακηνῶν πανωλεθρία διαφθα- 30
ρῆναι. καταλιπόντων δὲ αὐτῶν τοὺς περὶ
Κωνσταντίνου τὴν πόλιν τόπους καὶ πορ-
ρωτέρω προελθόντων γέγονεν εὐρυχωρία τῷ
βασιλεῖ παραγαγεῖν εἰς τὸ πρόσω τὸ στράτευ-
μα. (4) Σκοπούμενῳ δὲ αὐτῷ τίνοι δέοι τρόπῳ 35
διαθεῖναι τὸν πόλεμον πλήθους ἐπικαιμένου
τοσοῦτου βαρβάρων, ... καταλιπὼν Σευσστι-
ανὸς τὴν ἐσπέραν... εἰς τὴν Κωνσταντινού-
πολιν παρεγένετο. (23) τοῦτο μαθὼν Οὐά-
λης καὶ τὰς ἐν πολέμοις καὶ τῆ πάσῃ πο- 40
λιτείᾳ τοῦ ἀνδρὸς ἀρετὰς ἐπιστάμενος
αἰρεῖται στρατηγὸν αὐτὸν καὶ τὴν ἡγεμο-
νίαν τοῦ παντὸς πιστεύει πολέμου... (4)
οὕτω δὲ τοὺς σὺν αὐτῷ πρὸς πᾶσαν πολε-
μικὴν ἐπιστήμην ἀσκήσας [ὁ Σευσστιανὸς] 45
τὰς μὲν τειχίρεις κατελάμβανε πόλεις, τῆς
ἀσφαλείας ὅτι μάλιστα τοῦ στρατοπέδου

22. Императоръ Валентъ, видя, что Ски-
ены уже опустошаютъ всю Фракию, рѣшилъ
сначала выслать противъ скинской кон-
ницы прибывшихъ съ нимъ съ Востока и
весьма искусныхъ въ кавалерійскихъ бит-
вахъ [Сарациновъ]. (2) Послѣдніе, получивъ
приказъ отъ императора, стали выѣзжать
небольшими группами изъ воротъ Констан-
тинополя и, поражая дротиками отсталыхъ
Скиеновъ, ежедневно приносили много го-
ловъ *убитыхъ*. Скиены, видя трудность
борьбы съ быстротою ихъ коней и мѣт-
костью дротиковъ, задумали перехитрить
Сарацинское племя: спрятавшись въ за-
саду въ низменныхъ мѣстахъ, они рѣшили
напасть по трое на одного Сарацина. (3)
Но и эта попытка не удалась, такъ какъ
Сарацины, благодаря быстротѣ и понятли-
вости своихъ коней, имѣли возможность
убѣгать при видѣ большаго количества на-
падающихъ, но въ свою очередь нападали
на отсталыхъ и поражали ихъ дротиками.
Всѣмъ этою произошло такое избѣ-
женіе Скиеновъ, что они въ отчаяніи пред-
почли лучше переправиться *обратно* за
Истръ и предаться Уннамъ, нежели всѣмъ
погибнуть отъ *рукъ* Сарациновъ. Когда
они покинули окрестности Константино-
поля и ушли дальше, императору предста-
вилась возможность провести впередъ свое
войско. (4). Когда онъ раздумывалъ, какинъ
образомъ слѣдуетъ вести *эту* войну при
нашествіи такого множества варваровъ, ...
Севастіанъ, покинувъ Западъ, ... прибылъ въ
Константинополь. (23) Валентъ, узнавъ
объ этомъ и зная доблести Севастіана въ
военномъ дѣлѣ и во всѣхъ дѣлахъ госу-
дарственныхъ, избираетъ его полководцемъ
и ввѣряетъ ему главное начальство въ
войнѣ... (4) *Севастіанъ*, давъ своимъ сол-
датамъ такую подготовку во всѣхъ воен-
ныхъ дѣлахъ, сталъ занимать укрѣпленные
стѣнами города, всячески заботясь о безо-

ποιούμενος λόγον, ἐνέδραξι δὲ συνεχέσι τοῖς
 προνομεύουσι τῶν βαρβάρων ἐπέει, καὶ νῦν
 μὲν τῷ πλήθει τῶν λαφύρων εὐρίσκων βα-
 ρυνομένουσ ἀνῆρει, τῆς λείας γενόμενος κύ-
 ριος, νῦν δὲ μεθύοντας, ἄλλους δὲ τῷ πο-
 ταμῷ λουομένους ἀπέσφαζεν. (5) ὡς δὲ τὸ
 πολὺ τῶν βαρβάρων τοῖς τοιοῦτοις στρα-
 τηγμασιν ἐδαπάνησε μέρος, καὶ τὸ λειπό-
 μενον δέει τοῦ στρατηγοῦ τοῦ προνομεύειν
 ἀπέσχετο, φθόνος ἐξάνισταται κατ' αὐτοῦ
 μέγιστος. οὗτος δὲ ἔτιχτε μῖσος, ἐντεῦθεν
 τε διαβολαὶ πρὸς βασιλέα, τῶν τοῦ ἀρχεῖν
 ἐκπετωκότων τοὺς κατὰ τὴν αὐτὴν εὐνοῦ-
 χους παρορμῶντων εἰς τοῦτο. (6) οὕτω δὲ
 τοῦ βασιλέως εἰς ἄλογον ὑποψίαν παρατρα-
 πέντος Σεαστιανὸς μὲν ἐδήλου κατὰ χώ-
 ραν μένειν τῷ βασιλεῖ καὶ μὴ περαιτέρω
 προβαίνειν· οὐδὲ γὰρ εἶναι ῥᾶστον πλήθει
 τοσούτῳ πόλεμον ἐκ τοῦ προφανοῦς ἐπά-
 γειν, ἀλλ' ἐκ περιδρομῆς καὶ λαθραῖαις ἐπι-
 θέσει τρίβειν τὸν χρόνον, ἕως ἂν σπάνει
 τῶν ἐπιτηδείων ἀπειπόντες ἢ παραδοτέν
 αὐτοῦ, ἢ τῶν ὑπὸ Ῥωμαίους χωρίων ἀνα-
 χωρήσαιεν, τοῖς Οὐννοῖς ἐκδιδόντες τὸ κατ'
 ἑαυτοὺς μᾶλλον ἢ τοῖς ἐκ τοῦ λιμοῦ συμ-
 βαίνειν εἰωθόσιν οἰκτροτάτοις ὀλέθροις.

24. ἀλλ' ἐκείνου ταῦτα παραινοῦντος
 οἱ τάναντία σπουδάζοντες ἐξίεναι τὸν βα-
 σιλέα πανστρατιᾶ παρεκάλουν ἐπὶ τὸν πό-
 λεμον ὡς ἤδη τῶν βαρβάρων ὡς ἐπίπαν
 ἀπολωλότων καὶ ἀκονιτὶ τοῦ βασιλέως τῆ
 νίκη παρισταμένου. κρατησάσης δὲ τῆς
 χείρονος γνώμης, ἐπειδὴ καὶ πρὸς τὸ χεῖρον
 ἦγεν ἡ τύχη τὰ πράγματα, τὸν στρατὸν
 ἀπαντα σὺν οὐδενὶ κόσμῳ πρὸς τὴν μάχην
 ἐξῆγεν ὁ βασιλεύς. (2) οἱς ἀπαντήσαντες
 ἀπροφασίστως οἱ βάρβαροι καὶ παρὰ πολὺ
 τῆ μάχῃ κρατήσαντες μικροῦ μὲν ἀπαντας
 πανωλεθρίᾳ διέφθειραν· σὺν ὀλίγοις δὲ πε-
 φυγότος εἰς τινα κώμην τοῦ βασιλέως,
 οὐκ οὐσαν τειχήρη, περιθέντες ὕλην παντα-
 χόθεν τῆ κώμῃ καὶ πῦρ ἐνέντες τοὺς ἐν
 αὐτῇ συμφυγόντας μετὰ τῶν ἐνοικούντων
 ἐνέπρησαν, ὡς μηδὲ τῷ τοῦ βασιλέως σώματι
 δυναθῆναί τινα παντάπασιν ἐπιστῆναι...

1 опасности своего войска, постоянно напа-
 далъ изъ засадъ на фуражные отряды
 варваровъ и то истреблялъ ихъ, застигая
 обремененныхъ множествомъ добычи и овла-
 5 дѣвая *этого* добычею, то рѣзалъ пьяныхъ
 или купающихся въ рѣкѣ. (5) Когда онъ
 истребилъ большую часть варваровъ при
 помощи такихъ хитростей и остальная
 часть перестала выходить на фуражиреуеу
 10 изъ страха предъ *такимъ* полководцемъ,
 противъ него возбуждается величайшая
 зависть. Она породила ненависть, а слѣд-
 ствiемъ ея *явилась* клевета предъ импера-
 торомъ, къ которымъ побуждали дворцо-
 15 выхъ евнуховъ отставленные отъ должно-
 стей. (6) Когда императоръ такимъ обра-
 зомъ былъ увлеченъ къ неосновательнымъ
 подозрѣнiямъ, Севастіанъ совѣтовалъ ему
 оставаться на мѣстѣ и не выступать дальше
 впередъ, *исоря*, что не легко вести откры-
 тую войну съ такими полчищами и слѣдуетъ
 обѣздами и неожиданными нападеними
 затягивать время до тѣхъ поръ, пока вар-
 вары, доведенные до отчаянiя недостат-
 комъ продовольствiя, или сдадутся, или
 выйдутъ изъ подвластныхъ Римлянамъ
 мѣстностей, предпочитая лучше предаться
 Уннамъ, чѣмъ погибнуть въ страшныхъ
 мученiяхъ, которыя обыкновенно бывають
 слѣдствiемъ голода.

24. Между тѣмъ какъ онъ давалъ такіе
 совѣты, его противники просили императора
 выступить на войну со всѣми силами, такъ
 какъ варвары же совершенно уже погибли
 и императоръ безъ труда одержитъ побѣду.
 Когда это худшее мнѣніе одержало верхъ,
 такъ какъ *сама* судьба вела дѣла къ худ-
 шему, императоръ вывелъ все войско въ
 полномъ безпорядкѣ на битву. (2) Варвары,
 напавъ на него врасплохъ и одержавъ
 въ битвѣ рѣшительный перевѣсъ, перебили
 почти всѣхъ поголовно. Императоръ съ
 немногими *людьми* спасся бѣгствомъ въ
 одну неукрѣпленную деревню; но варвары,
 отовсюду обложивши деревню *горючимъ*
 матеріаломъ и подожживши огонь, сожгли
 бѣжавшихъ въ нее вмѣстѣ съ жителями,
 такъ что никто не могъ даже отыскать
 45 трупа императора ¹⁾...

1) A. 378. Cf. Philost. IX, 17 (supra, p. 741); Socr. IV, 34, 35, 38 (supra, p. 752 sq.); Theo-
 dor. IV, 32 (supra, p. 776).

25. Θεοδοσίου δὲ τοῦ βασιλέως κατὰ 1
 τὴν Θεσσαλονικὴν διατρίβοντος πολλοὶ
 πανταχόθεν κατὰ κοινὰς καὶ ἰδίας συρρέ-
 οντες χρεῖας τῶν προσηκόντων τυγχάνον-
 τες ἀπηλλάττοντο· πλήθους δὲ πολλοῦ τῶν 5
 ὑπὲρ τὸν Ἴστρον Σκυθῶν, Γότθων λέγω καὶ
 Ταϊφάλων καὶ ὅσα τοῦτοις ἦν ὁμοδαίτα
 πρότερον ἔθνη περαιωθέντων καὶ ταῖς ὑπὸ
 τὴν Ῥωμαίων ἀρχὴν οὖσαις πόλεσιν ἐνο-
 χλεῖν ἀναγκαζομένους διὰ τὸ πλῆθος Οὐν-
 νων τὰ παρ' αὐτῶν οἰκούμενα κατασχεῖν,
 ὁ μὲν βασιλεὺς Θεοδοσίος ἐς πόλεμον παν-
 στρατιᾶ παρεσκευάζετο· (2) πάσης δὲ τῆς 15
 Θρακίας ὑπὸ τῶν εἰρημένων ἔθνων ἤδη κατε-
 λημμένης καὶ τῶν ἐπὶ τῇ φυλακῇ τῶν
 πόλεων καὶ τῶν αὐτοῦ φρουρίων οὐδὲ ἐπὶ
 βραχὺ θαρρούντων ἔξω τῶν τειχῶν προελ-
 θεῖν, μήτι γε καὶ ἐν τοῖς ὑπαίθροις εἰς χεῖ-
 ρας ἔλθειν, Μοδάρης ὢν μὲν ἐκ τοῦ βασι-
 λείου τῶν Σκυθῶν γένους, οὐ πρό πολλοῦ 20
 δὲ πρὸς Ῥωμαίους αὐτομολήσας καὶ δι' ἣν
 ἐπεδείξατο πίστιν στρατιωτικῆς προβεβλη-
 μένος ἀρχῆς, ἐπὶ τινος ἀναβιβάσας λόφου
 τοὺς στρατιώτας, ὁμαλοῦ μὲν καὶ γεώδους,
 ἐκτεινομένου δὲ εἰς μῆκος καὶ πεδία μέγιστα 25
 ὑποκείμενα ἔχοντας, ἔλαθε μὲν τοὺς βαρ-
 βάρους τοῦτο πεποικῶς, ἐπεὶ δὲ διὰ τῶν
 κατασκόπων ἔργω πείδιοις τοὺς πολεμίους
 ἀποχρησασμένους τῇ κατὰ τοὺς ἀγροὺς καὶ 30
 τὰς ἀτειχίστους κώμας εὐρεθείη τρυφῇ
 κείσθαι μεθύοντας, ἡσυχῇ παραγγέλλει
 τοῖς στρατιώταις ξίφη μόνα καὶ ἀσπίδας
 ἐπιχομιζομένοις, μείζονος δὲ ἢ βαρυτέρας
 ὑπεριδόντας ὀπλίσεως καὶ τοὺς συναστια- 35
 μαὺς τοὺς συνήδεις ἐάσαντας ἐπελθεῖν τοῖς
 βαρβάροις ἤδη τῇ τρυφῇ παρειμένοις· (3)
 οὐπὲρ γεγενημένου βραχὺ τι πρὸ τῆς ἡμέ-
 ρας ἐπιδήμενοι τοῖς βαρβάροις οἱ στρατιῶ-
 ται πάντας κατέσφαξαν, τοὺς μὲν οὐδὲ 40
 αἰσθανομένους, τοὺς δὲ ἅμα τῇ αἰσθήσει
 τραθέντας καὶ ἄλλους ἄλλοις θανάτων τρό-
 ποις ἀναρεθέντας, ἐπεὶ δὲ τῶν ἀνδρῶν
 οὐδὲν ὑπελείπεθ, τοὺς μὲν πεσόντας ἐσχύ-
 λευον, ἐπὶ δὲ τὰς γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας 45
 ὀρμησάντες ἀμάξας μὲν εἶλον τετρακισχι-
 λίας, αἰχμαλώτους δὲ ὅσους ἦν εἰκόσ ἐπὶ
 τοσοῦτων ἀμαξῶν φέρεσθαι, δίχα τῶν βά-
 ρδην ταύταις ἀκολουθούντων καὶ ἐξ ἀμοι-
 βῆς, οἷα φιλεῖ γίνεσθαι, τὰς ἀναπαύσεις ἐπ' 50
 αὐτῶν ποιοῦμένων. (4) οὕτω τοῖς ἀπὸ τῆς
 τύχης πορισθεῖσι τοῦ στρατηγοῦ χρησαμέ-
 νου τὰ μὲν τῆς Θρακίας, εἰς ἔσχατον ἀπο-
 λείας ἐλάσειν κινδυνεύσαντα, τῶς ἦν ἐν

25. Когда императоръ Θεοδοσίῳ пре-
 бывае въ Θεσσαλονικῇ, многіе отовсюду
 стекались *туда* съ общественными и част-
 ными нуждами и, получивъ удовлетвореніе,
 удалялись. *Между тѣмъ* большое коли-
 чество жившихъ выше Истра Скиѳовъ,
 именно Готевъ, Таифаловъ и другихъ
 племенъ, раньше ведшихъ одинаковый съ
 ними образъ жизни, переправившись че-
 резъ *Истръ*, привуждено было безновотъ
 бывшіе подъ властью Римлянъ города
 вслѣдствіе того, что множество Унноѳъ
 заняло обитаемыя ими *области*; импер-
 торъ Θεοδοσίῳ сталъ готовиться со всѣмъ
 войскомъ къ войнѣ. (2) Вся Θρακία была
 уже занята вышеупомянутыми племенами
 и гарнизоны городовъ и мѣстныхъ крѣ-
 постей не смѣли выйти даже недалеко изъ-
 за стѣнъ, не говоря уже о рукопашныхъ
 схваткахъ въ отертомъ полѣ. Тогда Мо-
 даръ, происходившій изъ сенскаго цар-
 скаго рода, но незадолго *передъ тѣмъ* пере-
 бѣжавшій къ Римлянамъ и за выказанную
 вѣрность получившій начальническую долж-
 ность въ войскѣ, незаметно для варва-
 ровъ поднялся съ своими солдатами на
 одинъ ровный и покрытый землею холмъ,
 растянутый въ длину и имѣвшій у подошвы
 огромныя равнины; узнавши чрезъ лазут-
 чиковъ, что на разстилавшихся подъ
 холмомъ равнинахъ всѣ непріатели, вос-
 пользовавшись богатствами, найденными
 въ поляхъ и неукрѣпленныхъ деревняхъ,
 лежатъ пьяными, *Модаръ* тихо прикази-
 ваетъ солдатамъ захватить съ собою только
 мечи и щиты, бросивъ остальные, богѣе
 тяжелыя доспѣхи, и, оставивъ обычный
 смѣннотый строй, *вразсыпную* напасть на
 варваровъ, уже совершенно предавшихся
 вѣгнѣ. (3) Когда это было исполнено, сол-
 даты, напавши на варваровъ незадолго
 до разсвѣта, всѣхъ ихъ перебили, при-
 чемъ одни даже не пришли въ сознаше,
 другіе были изранены, приходя въ себя, и
 всѣ были истреблены разными способами.
 Когда не осталось *въ живыхъ* ни одного
 мужчины, *солдаты Модара* свалили оружіе
 съ павшихъ, *затѣмъ* устремились на жен-
 щинъ и дѣтей и взяли 4000 повозокъ и
 плѣнныхъ столько, сколько можно было
 везти на столькихъ повозкахъ, исключая
 слѣдовавшихъ за ними плѣшкомъ и отди-
 хавшихъ на нихъ попеременно, какъ это
 въ обычаѣ у *варваровъ*. (4) Когда поско-

ἡσυχία παρὰ πᾶσαν ἐλπίδα τῶν ἐν ταύτῃ βαρβάρων ἀπολομένων.

26.. τῶν Οὐννων, ὃν τρόπον διεξῆλθον, τοῖς ὑπὲρ τὸν Ἴστρον κατωκνημένοις ἔθνεσιν ἐπελθόντων, οὐκ ἐνεγκόντες οἱ Σκύθαι τὰς τούτων ἐφόδους Οὐάλεντος τῆνικαῦτα βασιλευόντος ἐδεήθησαν κατὰ τὴν Θράκην δεῖξασθαι αὐτοὺς, συμμάχων τε καὶ ὑπηκόων πληρώσοντας χρεῖαν, ὑπηρετησομένους δὲ πᾶσιν οἷς ἂν ὁ βασιλεὺς ἐπιτάξειεν. (2) τούτοις ἐπαχθεὶς τοῖς λόγοις Οὐάλης δέχεται μὲν αὐτοὺς, οἰηθεὶς δὲ τῆς αὐτῶν πίστεως ἐχέγγυον ἀσφάλειαν ἔχειν εἰ τοὺς αὐτῶν παῖδας εἰς ἦβην οὐπω προελθόντας ἐν ἐτέρᾳ που διαίτᾳ παρασκευάσειεν ἢ χῶρα πλήθος πολὺ τι παιδαρίων εἰς τὴν ἐφ' ἣν ἐκπέμψας Ἰούλιον ἐπέστησε τῇ τούτων ἀνατροφῇ τε καὶ φυλακῇ...

1 воедец такимъ образомъ воспользовался удобнымъ случаемъ, Фракія, которой грозила самая печальная участь, на время успокоилась послѣ столь неожиданной гибели *пребывавшихъ* въ ней варваровъ¹⁾.

26... Когда Унны, какъ я рассказалъ *выше*²⁾, сдѣлали нашествіе на живущія за Истромъ племена, Скиѣны, не выдержавъ ихъ набѣговъ, еще въ царствованіе Валента обратились съ просьбою принять ихъ во Фракію *съ условіемъ*, что они будутъ исполнять обязанности союзниковъ и подданныхъ и повиноваться всѣмъ повелѣніямъ императора. (2) Тронутый этими словами, Валентъ принялъ ихъ, но, полагая, что будетъ имѣть надежный залогъ ихъ вѣрности, если прикажетъ воспитывать ихъ дѣтей, еще не достигшихъ возмужалости, гдѣ-нибудь въ другой странѣ, выслалъ на Востокъ большое количество мальчиковъ и поставилъ Юлія *смыслитъ* за ихъ воспитаніемъ и охраною...

34. Граτιανὸς ὁ βασιλεὺς ἐκπέμπει τοῖς κατὰ τὸ Ἰλλυριῶν κλίμα στρατιωτικοῖς τάγμασι στρατηγὸν Βιταλιανόν, ἄνδρα πεπονηκόσι τοῖς πράγμασι κατ' οὐδὲν ἀρέσαι δυνάμενον. (2) τούτου δὲ ἡγουμένου δύο μοῖραι τῶν ὑπὲρ τὸν Ῥῆνον Γερμανικῶν ἔθνων, ἧ μὲν ἡγεμόνι Φριτιγέρνῳ χρωμένη, ἧ δὲ ὑπὸ Ἀλλόθεον καὶ Σάφρακα τεταγμένη, τοῖς Κελτικοῖς ἔθνεσιν ἐπικειμέναι κατέστησαν εἰς ἀνάγκην τὸν βασιλέα Граτιανὸν ἐνδοῦναι σφισιν, ἀπολιπούσαις τὰ ἐν Κελτοῖς, διὰ τοῦ Ἴστρου Παιονίαν καὶ τὴν ἄνω Μυσίαν καταλαβεῖν ἦν γὰρ αὐτῷ λόγος τε καὶ σπουδὴ τέως ἀπαλλαγῆναι τῆς συνεχοῦς τούτων ἐφόδου. (3) διαπλεύσαντες οὖν ἐπὶ τούτοις τὸν Ἴστρον, διανοούμενοί τε διὰ Παιονίας ἐπὶ τὴν Ἠπειρον διαβῆναι, περαιωθῆναι δὲ τὸν Ἀχελῷον καὶ ταῖς Ἑλληνικαῖς πόλεσιν ἐπιθέσθαι, τροφὰς πορίσασθαι ᾗ ἤθησαν πρότερον, Ἀθανάριχον <τε> παντὸς τοῦ βασιλείου τῶν Σκυθῶν ἄρχοντα γένους ἐκποδῶν ποιήσασθαι πρὸς τὸ μηδένα κατὰ νότου τὸν κω-

34. Императоръ Граціанъ назначилъ начальникомъ расположенныхъ въ Иллирійской области военныхъ отрядовъ Виталиана, челоѣвка совершенно неспособнаго справиться съ затруднительнымъ положеніемъ дѣлъ. (2) Во время его командованія двѣ части жившихъ за Рейномъ германскихъ племенъ, одна подъ предводительствомъ Фригтерна, а другая подъ начальствомъ Аллодея и Сафрака, нападая на кельтическія племена, поставили императора Граціана въ необходимость представить имъ, повинувъ Кельтику и *переправившись* черезъ Истръ, занять Пэонію и верхнюю Мезію: у него былъ расчетъ и стараніе освободиться на время отъ постоянныхъ ихъ набѣговъ. (3) Переправившись на этихъ *условіяхъ* черезъ Истръ и напѣреваясь чрезъ Пэонію перейти въ Эпиръ, *затѣмъ* переправиться чрезъ Ахелой и напасть на еллинскіе города, они рѣшили сначала запасться продовольствіемъ и устранить Аѳанариха, начальника всего

Cap. 34 «confuse admodum narrata sunt, ipsius quidem Zosimi culpa, qui Alamanorum (cf. Mommsen ed. Iordan. p. 95, 9) Gallias infestantium et Gothorum res temere miscuit». Mend. Cf. de his Schüller l. I. II, p. 399 sq. || V. 38: Ἀθανάριχον Sylburg, ὄθεν ἄριχον V, ὄθεν ἄριχον (in mg. ἴσως ἀλίριχον) AB.

1) A. 379. 2) V. supra c. 20.

λύσοντα τὴν αὐτῶν ἐπιχείρησιν ἔχειν. (4) ἐπιδήμενοι τοίνυν αὐτῷ συν οὐδενὶ πόνῳ τῶν τόπων ἐν οἷς ἦν ἀπανέστησαν. ὁ δὲ ὡς Θεοδοσίον ἔδραμεν... ὁ δὲ φιλοφρόνως μετὰ τῶν συν αὐτῷ βαρβάρων ἐδέξατο, πόρρω που τῆς Κωνσταντινουπόλεως προσελθὼν, καὶ παραχρῆμα τελευτήσαντα ταφῇ βασιλικῇ περιέστειλε. (5) τοσαύτη δὲ ἦν ἡ περὶ τὴν ταφὴν πολυτέλεια ὥστε τοὺς βαρβάρους ἀπαντας καταπλαγέντας τῇ ταυτῆς ὑπερβολῇ, τοὺς μὲν Σκύδας ἐπανελεῖν οἰκαδε καὶ μηκέτι Ῥωμαίους παρενοχλεῖν, τὴν εὐγνωμοσύνην τοῦ βασιλέως θαυμάσαντας, ὅσοι δὲ ἅμα τῷ τελευτήσαντι παρεγένοντο, τῇ τῆς ὄχθης φυλακῇ προσεγκατεργήσαντας ἐπὶ πολὺ κωλύσαι τὰς κατὰ Ῥωμαίων ἐφοδούς. ἐν αὐτῷ δὲ καὶ ἄλλα προσεγένετο τῷ Θεοδοσίῳ τύχης πλεονεκτήματα. (6) Σκύρους γὰρ καὶ Καρποδάκας Οὐννοὺς ἀναμειγμένους ἡμίνατο, καὶ ἐλαττωθέντας τῇ μάχῃ περαιωθῆναι τὸν Ἰστρὸν καὶ τὰ οἰκεία καταλαβεῖν συνήγαγκασεν...

35. Ὁ μὲν οὖν βασιλεὺς Θεοδοσίος οὕτω πως ἔδοξεν ἰᾶσθαι τὰ ἐλαττώματα. Πρόμωτος δὲ ὁ στρατηγὸς τῶν κατὰ Θράκην πεζῶν Οἰδοθέῳ, δύναμιν συναγαγόντι πλείστην οὐ μόνον ἐκ τῶν τῷ Ἰστρῷ προσοίκων ἔθνων, ἀλλὰ καὶ τῶν πορρωτάτω που καὶ ἀγνώστων. καὶ ἐπελθόντι πανστρατιᾷ καὶ περαιουμένῳ τὸν σκοταμόν, ἀπαντήσας πεζῇ τε καὶ ποταμίαις ναυσὶ τοσοῦτον εἰργάσατο φόνον ὥστε καὶ τὸν ποταμόν πλησθῆναι νεκρῶν καὶ τοὺς ἐν γῆ πεσόντας μὴ ραδίως ἀριθμηθῆναι...

38... ὑπὸ δὲ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἔθνος τι Σκυδικὸν ὑπὲρ τὸν Ἰστρὸν ἐφάνη πᾶσιν ἄγνωστον τοῖς ἐκείσε νομάσιν· ἐκάλουν δὲ Γροθίγγους αὐτοὺς οἱ ταύτῃ βάρβαροι. πλῆθος τοίνυν ὄντες καὶ ὀπλισμένοι κατὰ τὸ θεόν καὶ προσέτι γε ῥώμῃ διαφέροντες, ῥᾶστα διαδραμόντες τοὺς ἐν μέσῳ βαρβάρους παρ' αὐτὴν ἐηλύδασι τοῦ Ἰστρου τὴν ὄχθην καὶ τὴν διάβασιν αὐτοῖς ἤτουν ἐπιτραπῆναι τοῦ ποταμοῦ. (2) Πρόμωτος

1 царскаго рода Скнеовъ, чтобы не нѣтъ съ тѣла никакой помѣхи своему нашествію. (4) Итакъ, напавъ на него, они безъ всякаго труда выгнали его изъ занатої нѣмъ области. Аванарихъ бѣжали къ Θεοδοσίῳ... Последній благосклонно принялъ его вмѣстѣ съ бывшими съ нимъ варварами, выйдя далеко впередъ изъ Константинополя, и, когда Аванарихъ немедленно *носилъ этою* умеръ, почталъ его царскимъ погребеніемъ. (5) Роскошь погребенія была столь велика, что всѣ варвары были поражены ея чрезмѣрностью, и Скнеи, наумленные великодушіемъ императора, возвратились домой и перестали беспокоить Римлянъ, а всѣ прибывшіе вмѣстѣ съ войннымъ восталъ усердно охранять берегъ и надолго воспрепятствовали варварамъ *оплатъ* набѣги на Римлянъ. Въ то же время судьба послала Θεοδοсію и другія удача: (6) онъ отразилъ Скировъ и Карнодаковъ, соединившихся съ Уннами, и, побѣдивъ въ бою, принудилъ переправиться *назадъ* за Истръ и занять свои области...

35. Такъ императоръ Θεοδοσίῳ, казалось, поправлялъ неудачи. *Между тѣмъ* Идошеи, собравъ огромныя полчища не только изъ сосѣднихъ съ Истромъ племенъ, но и изъ весьма отдаленныхъ и неизвѣстныхъ, сталъ наступать со всѣми этими полчищами и хотѣлъ переправиться черезъ рѣку; но начальникъ θρακίηςкой пѣхоты Промоть, выступивъ навстрѣчу сухимъ путемъ и на рѣчныхъ судахъ, совершилъ такую рѣзню, что и рѣка наполнилась трупами и павшихъ на сушѣ не легко было пересчитать ¹⁾...

38... Около того же времени появилось за Истромъ нѣкое скнеское племя, неизвѣстное всѣмъ тамошнимъ кочевникамъ; мѣстные варвары называли ихъ Гроэнигани. Будучи въ *большомъ* количествѣ, нѣтъ надлежащее вооруженіе и кромѣ того отличалась тѣлесной силой, они легко прошли лежащія по дорогѣ варварскія земли, появились на самомъ берегу Истра и потребовали дозволенія переправиться чрезъ

V. 39: «Γροθίγγους Salmasius ad v. Probi 18,2 et Valesius ad Amm. XXXI, 3, 5, προθίγγους V. cf. Zenas p. 407, 1 et p. 422». Mend.

1) A. 386. Cf. Schüller I. I. II, p. 404.

δὲ τὴν τῶν ἐκείσε στρατοπέδων ἐπιτετραμ-
 μένος ἀρχὴν, συμπαρατείνας ἐπὶ μῆκιστον
 τῆ ἡοῦ τοῦ ποταμοῦ τὰ στρατόπεδα τὴν
 κάρσον τοῖς βαρβάροις ἀπέκλειε. ταῦτα δὲ
 πρᾶττων καὶ ἐφ' ἑτέραν ὁδὸν ἦλθε τοιάνδε.
 συγκλέσας τῶν αἰσθανομένων τῆς ἐκείνων
 διαλέκτου τινάς, οἷς μάλιστα ἐγνώκει τὰ
 τοιαῦτα θαρρεῖν, ἐπὶ προδοσίᾳ καθεῖναι
 λόγους τοῖς βαρβάροις τούτοις ἀφίησιν. (3)
 οἱ δὲ ὑπὲρ τοῦ δοθῆναι τὸν Ῥωμαίων στρα-
 τηγὸν μετὰ τοῦ στρατεύματος ἄδρον ἀπή-
 τουν μισθόν. τῶν δὲ βαρβάρων πρὸς τὸ τοῦ
 μισθοῦ πλῆθος ἀρκεῖν οὐ φησάντων, πίστιν
 τοῖς οἰκείοις λόγοις ἐμποιοῦντες οἱ ἐσταλ-
 μένοι παρὰ τοῦ στρατηγοῦ τοῖς ἐξ ἀρχῆς
 προαδείσιν ἐπέμενον, σμικρῦναι κατὰ τι
 τὸ κέρδος οὐκ ἀνεχόμενοι. συνδραμόντων
 δὲ εἰς τι ποσὸν ἀμφοτέρων ἐγίνοντο μὲν ἐν
 παραβύσῳ περὶ προδοσίας συνῆλθαι καὶ
 συνεδοκεῖ μέρος μὲν τι τοῦ μισθοῦ παρα-
 χρῆμα κομίσασθαι τοὺς προδότας, τὸ δὲ
 λοιπόμενον τῷ καιρῷ φυλάξαι τῆς νίκης.
 ἐπεὶ δὲ καὶ ὅπως ἀρθῆναι τὰ σημεῖα εἶδει
 καὶ τὸν καιρὸν ἔταξαν καθ' ὃν ἐχρῆν τὰς
 προδοσίας εἰς ἔργον ἐλθεῖν, ἀπαγγέλλουσι
 τῷ στρατηγῷ τὸ συγχεόμενον καὶ ὡς νυκ-
 τὸς ἐπιγενομένης οἱ βαρβαροὶ μέλλουεν ἔργου
 τε ἀπεισεῖν καὶ τὴν διαβάσιν κατὰ τοῦ
 Ῥωμαϊκοῦ ποιῆσθαι στρατεύματος. (5) οἱ
 μὲν οὖν βάρβαροι τὸ τῆς δυνάμεως ἀκμαϊό-
 τатон πλῆθει μονοξύλων ἐμβιβάσαντες
 ἔταξαν πρῶτον διαβῆναι καὶ τοῖς στρατιώ-
 ταις ἐτι καθεύδουσι ἐπελθεῖν, εἶτα ἐπὶ
 τούτοις τοὺς ἐν ἰσχυρῇ μέσῃ ἔχοντας τάξιν,
 ὡς ἂν τοῖς πρώτοις ἦδη τῆς ἐπιθέσεως ἀρ-
 ξαμένοις συνεπιλάβοιντο, καὶ οὕτως ἐξῆς
 τὴν ἀχρηστον ἄπασαν ἡλικίαν, ἐπὶ κατωρ-
 θωμένοις ἦδη πράγμασιν ὠράζεσθαι μέλ-
 λουσαν.

39. ὁ δὲ στρατηγὸς Πρόμωτος ἐκ τῶν 40
 ἐπὶ προδοσίᾳ σταλέντων ἅπαντα ταῦτα
 προδιδαχθεὶς πρὸς τὰ τοῖς βαρβάροις σκεφ-
 θέντα παρεσκευάσθη, τὰς ναῦς ἀντιπρῶ-
 ρους στήσας ἀλλήλαις καὶ τὸ μὲν βάθος
 πλοίοις τρισὶ πληρώσας, φροντίσας δὲ μὴ
 κούς ὅτι μάλιστα πλείονος ἐπὶ σταδίου
 εἴκοσι τοῦ ποταμοῦ τὴν ἡὸν κατέλαβε.

V. 24—5: «τὰς προδοσίας» τὰ τῆς προδοσίας coniecti». Mend. || V. 46: «πλείονος» videtur lacuna.
 πλείστου πλοίοις καὶ πεζοῖς ἐπὶ coniecti. Πλοῖα recurrit vs. 19 [=p. 808 v. 25], πεζοῖ vs. 26 [=p.
 808 v. 30] et cap. 35,1, ubi eadem res narratur». Mend.

1 рѣку. (2) Промоть, которому было ввѣрено
 начальство надъ мѣстными войсками, рас-
 тянуть войска по берегу рѣки на возмож-
 но большее разстояніе и старался загра-
 5 дить доступъ варварамъ. Вмѣстѣ съ этимъ
 онъ избралъ и другой путь, именно слѣ-
 дующій. Созвавъ изъ понижающихся вар-
 варскій языкъ нѣсколько лицъ, которымъ
 онъ рѣшилъ особенно довѣриться въ по-
 10 добномъ дѣлѣ, онъ предоставилъ имъ за-
 вести съ варварами переговоры объ из-
 мѣнѣ. (3) Последніе потребовали у варва-
 ровъ значительную сумму денегъ за вы-
 15 дачу римскаго полководца вѣстѣ съ его
 войскомъ. Когда варвары сказали, что у
 нихъ не хватаетъ такой суммы, подослан-
 ные полководцемъ, чтобы внушить довѣріе
 къ своимъ словамъ, настаивали на своемъ
 первоначальномъ предложеніи, не допуская
 20 возможности сколько-нибудь уменьшить
 прибыль. Наконецъ обѣ стороны сошлись
 на извѣстной суммѣ, было заключено тай-
 ное условіе касательно измѣны и рѣшено
 было, чтобы одну часть платы предатели
 получили немедленно, а остальная была
 25 сбережена до времени побѣды. Когда они
 опредѣлили и способъ, какимъ слѣдовало
 подать сигналъ, и время, въ которое слѣ-
 довало привести въ исполненіе измѣну,
 мнимые измѣнники сообщаютъ полко-
 водцу о томъ, что варвары съ наступле-
 ніемъ ночи примутся за дѣло и совершатъ
 переправу противъ римскаго войска. (5)
 Итакъ варвары, посадивъ самую цвѣтущую
 часть своихъ полчищъ на однодеревки,
 приказали ей переправиться первой и на-
 пасть на спящихъ еще солдатъ; затѣмъ
 было приказано воинамъ среднихъ силъ
 присоединиться къ первымъ, когда они уже
 начнутъ нападеніе, а за ними должны
 были переправиться всѣ наименѣе пригод-
 ные люди, чтобы порадоваться достигну-
 тымъ уже успѣхамъ.

39. Полководецъ Промоть, предувѣ-
 домленный обо всемъ этомъ посланными
 для измѣны, приготовился разрушить все
 планы варваровъ: онъ поставилъ корабли
 носами другъ къ другу, по три судна въ
 45 глубину, и, позаботившись о возможно
 большей длинѣ ихъ линій, занявъ рѣчной
 берегъ на 20 стадій съ тѣмъ, чтобы загра-

τοὺς ἐναντίους ἐπὶ τοσοῦτο τὴν διάβασιν ἀποκλείων, τοὺς δὲ λοιποὺς ἀπαντῶν μονοξύλοις ἤδη διαβαίνειν ἐπιχειροῦσι καὶ οἷς ἐνετύγχανε καταδύων. ἀσέλῃνου δὲ τῆς νυκτός οὐσης ἀγνοοῦντες οἱ βάρβαροι τῶν Ῥωμαίων παρασκευὴν ἔργου τε ἤπτοντο καὶ σιγῇ καὶ ἡσυχίᾳ πολλῇ τοὺς μονοξύλους ἐνέβαινον, ἀγνοοῖν πάντῃ τὰ βεβουλευμένα τοὺς Ῥωμαίους ἠγούμενοι. (2) τῶν δὲ σημείων ἀρθέτων οἱ τὴν προδοσίαν μηχανησάμενοι, τῷ στρατηγῷ προμηνύσαντες ἕκαστα καὶ ἀρμοσάμενοι τῇ τῶν πολεμίων παρασκευῇ, ταῖς τε ναυσὶ μεγάλαις οὐσαις καὶ εἰρεσίᾳ καρτερωτάτῃ χρωμέναις ἐπέπλεον καὶ τὰ προστυγχάνοντα πάντα κατέδυσον, οὐδενὸς τῶν ἀποπιπτόντων διὰ τὸ τῆς πανοπλίας βάρους οἴου τε γενομένου σωθῆναι. (3) τὰ δὲ τοὺς ταῖς ναυσὶ περιπλέοντας διαφυγόντα μονοξύλα καὶ τοὺς εἰς μῆκος συγκεκμημένους πλοίοις περιπεσόντα, παντὶ τῷ προσπεσόντι βαλλόμενα σὺν αὐτοῖς ἀπώλετο τοῖς ἀνδράσιν, οὐδενὸς ὑπερβῆναι τὸ τῶν Ῥωμαίων πλοίων διάφραγμα δυνθέντος. φόνου δὲ πολλοῦ γενομένου καὶ οἷος οὕτω πρότερον ἐν ναυμαχίᾳ συνέβη, σωματῶν μὲν ὁ ποταμὸς ἐπληροῦτο καὶ ὄπλων οἷα φύσιν εἶχεν ὑπὲρ τοῦ ὕδατος αἰωρεῖσθαι, εἰ δὲ πού τινες οἰοί τε γεγονάσι διαβῆναι νηχόμενοι, τοῖς περὶ τὴν ἦονα τοῦ ποταμοῦ πεζοῖς ἐμπεσόντες ἀπώλοντο. (4) τοῦ δὲ ἀκμάζοντος παντός ἐν τοῖς βαρβάροις διαφθάρεντος ἐπὶ τὴν λείαν ἐχώρου οἱ στρατιῶται, παιδάρια μὲν ἀπάγοντες καὶ γυναῖκα καὶ τῆς ἀποσκευῆς γενομένοι κύριοι. τότε δὴ καὶ ὁ στρατηγὸς Πρόμωτος οὐ πόρρω που τὸν βασιλέα Θεοδοσίον ὄντα μετακαλέσας ἐποιεῖτο μάρτυρα τοῦ κατορθώματος. (5) ὁ δὲ τῶν αἰχμαλώτων τὸ πλῆθος καὶ τὸν ὄγκον τῶν λαφύρων τεθεαμένος ἀνῆκέ τε τοὺς αἰχμαλώτους ἀδέτους καὶ δωρεαῖς ἐφιλοφρονεῖτο, διὰ τῆς τοιαύτης φιλάνθρωπίας εἰς τὸ αὐτομολῆσαι προτρέπων, καὶ ἄλλως εἰς τὸν κατὰ Μαξιμου συνοίσοντάς οἱ πόλεμον. ὁ μὲν οὖν Πρόμωτος ἐπέμενε τῇ τῆς Θράκης ἐφεστῶς φυλακῇ καὶ πρὸς τὸν εἰρημένον πόλεμον ἐν παραβύστῳ γενομένος εὐτρεπής...

1 дить переправу врагамъ на такомъ про-
странствѣ, а остальныхъ встрѣтить уже
при попыткѣ переправиться на одиодерев-
кахъ и потопить всѣхъ встрѣчныхъ. Такъ
5 какъ ночь была безлунная, то варвары не
могли узнать о приготовленияхъ Римлянъ;
они принялись за дѣло и въ полномъ мол-
чаніи и тишинѣ стали садиться на одио-
деревки, полагая, что Римляне вовсе не
10 знаютъ объ ихъ планахъ. (2) Когда были
поданы сигналы, мнимые измѣнники, зара-
дивъ все сообщивъ полководцу и сдѣлавъ
соответственныя приготовления распоря-
женія, на большихъ корабляхъ съ сила-
чанин-гребцами поплыли противъ нихъ и
15 стали топить все, что попадалось на-
встрѣчу, при чемъ никто изъ падавшихъ
въ воду не могъ спастись встѣдствіе тя-
жести вооруженія. (3) Одиодеревки,
20 ускользнувшія отъ плившихъ на кораб-
ляхъ и попавшіяся судамъ, вытянутымъ по
длинѣ рѣки, гибли вмѣстѣ съ людьми, бу-
дучи поражаемы чѣмъ повало, такъ что
никто не могъ перейти за загражденіе
25 изъ римскихъ судовъ. Такимъ образомъ
произошло страшное избіеніе варваровъ,
какого раньше еще не бывало въ морской
битвѣ; рѣка наполнилась трупами и ору-
жіемъ, которое по матеріалу могло оста-
30 ваться на поверхности воды; если же кое-
гдѣ нѣкоторые озапались въ состояніи про-
биться впасть, то они гибли, попадая въ
руки стоявшихъ на берегу рѣки пѣхотни-
цевъ. (4) Когда такимъ образомъ былъ
истребленъ весь цвѣтъ варварскихъ мо-
35 чичицъ, солдаты бросились на добычу, стали
уводить дѣтей и женщинъ и овладѣли обо-
зомъ. Тогда полководецъ Промоть пригласилъ
находявшагося неподалеку императора
40 Θεодосія и сдѣлалъ свидѣтелемъ удачи.
(5) Последній, увидѣвъ множество плѣн-
ныхъ и массу добычи, отпустилъ плѣнныхъ
на свободу и любезно наградилъ ихъ да-
рами, располагая ихъ такимъ ласковымъ
45 обращеніемъ къ переходу на его сторону,
такъ какъ они могли быть ему полезны въ
войнѣ съ Максимомъ. Промоть остался во
главѣ охранныхъ войскъ во Θρακίᾳ, выка-
завъ свою пригодность къ вышеизложен-
ной войнѣ изъ засады...

ΒΙΒΛ. Ε΄.

ΚН. 5-Я.

21, α... Γαίνης δὲ... μετὰ τῶν λειπομένων 1
 ἐπὶ τὸν Ἴστρον ἀπέτρεχε, πεπορθημένην δὴ
 τὴν Θράκην ἐκ τῶν προλαβουσῶν ἐφόδων
 εὐρών, τὰ δὲ ἐν ποσὶ ληζόμενος. δεδιῶς δὲ
 μὴ ποτε στρατόπεδον ἕτερον Ῥωμαϊκὸν 5
 ἐπακολουθῆσαν ἐπίδοιτο τοῖς σὺν αὐτῷ
 βαρβάρους οὐ πολλοῖς οὖσιν, οὐκ ἔξω δὲ
 ὑποψίας ἔχων τοὺς ἐπομένους αὐτῷ Ῥω-
 μαίους, ἐκείνους μὲν οὐ προϊδομένους τὸ
 βούλευμα πάντας ἀπέκτεινεν, ἅμα δὲ τοῖς 10
 βαρβάρους ἐπεραιώθη τὸν Ἴστρον, εἰς τὰ
 οἰκίαι ἐπανελθεῖν διανοούμενος, αὐτόθι δὲ
 τοῦ λοιποῦ βιοτεύειν.

22. Ἄλλ' ὁ μὲν Γαίνης ἐν τούτοις ἦν.
 Οὐλδης δὲ ὁ τὴν Οὐννων ἔχων κατ' ἐκεί- 15
 νους τοὺς χρόνους ἡγεμονίαν, οὐκ ἀσφαλὲς
 ἡγησάμενος εἶναι βαρβάρῳ στρατόπεδον
 οἰκίον ἔχοντι συγχωρῆσαι πέραν τοῦ Ἴσ-
 τρου τὴν οἰκίησιν ἔχειν, ἅμα δὲ καὶ τῷ Ῥω-
 μαίων οἰόμενος βασιλεῖ χαριεῖσθαι τοῦτον 20
 ἀποδιώκων, εἰς μάχην αὐτῷ καταστῆναι
 παρεσκευάζετο καὶ συναγαγὼν τὴν δύνα-
 μιν ἀντετάττετο. (2) καὶ Γαίνης δὲ οὔτε
 πρὸς Ῥωμαίους ἐπανελθεῖν ἔτι δυνάμενος
 οὔτε ἄλλως τὴν ἀπειλουμένην ἐφοδὸν δια- 25
 φυγεῖν, ὀπίστας τοὺς σὺν αὐτῷ τοῖς Οὐν-
 νοῖς ἀπήντα. συμπλακέντων δὲ τῶν στρα-
 τοπέδων οὐχ ἴσπαξ ἄλλα καὶ πολλάκις ἄλ-
 λήλοις, ἀντέσχε μὲν εἰς τινὰς μάχας ἡ
 Γαίνου μερίς, ἐπεὶ δὲ πολλοὶ τε ἐξ αὐτῶν 30
 ἔπεσον, ἀνηρέθη καὶ αὐτὸς Γαίνης καρτε-
 ρῶς καὶ γενναίως ἀγωνισάμενος.

29. Στελίχων δὲ, ἀγγεῖλαντος αὐτῷ
 τινος ὡς τὰς Ἠπείρους Ἀλλάριχος καταλι- 35
 πῶν, ὑπερβὰς τε τὰ διεύγοντα στενά τὴν
 ἀπὸ Παιονίας ἐπὶ Οὐνενοῦς διάβασιν, τὰς
 σκηνὰς εἰς Ἠμῶνα πόλιν ἐπήξατο μεταξὺ
 Παιονίας τῆς ἀνωτάτω καὶ Νωρικοῦ κειμέ-
 νῃν ἄξιον δὲ μὴ παραδραμεῖν ὅσα τῆς πό-
 λεως ἐστὶ ταύτης καὶ ὅπως τὴν ἀρχὴν ἔτυ- 40
 χεν οἰκισμοῦ. (2) τοὺς Ἀργοναύτας φασὶν
 ὑπὸ τοῦ Αἰήτου διωκομένους ταῖς εἰς τὸν
 Πόντον ἐκβολαῖς τοῦ Ἴστρον προσορμισθῆ-
 ναι, κρῖνάκι τε καλῶς ἔχειν διὰ τούτου
 πρὸς ἀντίον τὸν ῥοῦν ἀναχθῆναι καὶ μέχρι 45
 τούτου διαπλευσάσαι τὸν ποταμὸν εἰρεσιᾶ
 καὶ πνεύματος ἐπιτηδείου φορᾶ, μέχρις ἂν

21, α... Гайнь... съ остальными воинами
 бѣжалъ къ Истру, найдя Θρακίю опустоше-
 нною предыдущими нашествіями и разграб-
 ляя все на своемъ пути. Боясь, чтобы дру-
 гое римское войско, послѣдовавъ за нимъ,
 не напало на бывшихъ съ нимъ небольшо-
 численныхъ варваровъ, и подозрительно
 относясь къ сопровождавшимъ его Римля-
 намъ, онъ всѣхъ ихъ перебилъ, пока они не
 провѣдали его плана, а съ варварами пе-
 реправился за Истръ, намѣреваясь возвра-
 титься на родину и прожить тамъ осталь-
 ную жизнь.

22. Таково было намѣреніе Гайна; но
 Ульдъ, предводительствовавшій въ то время
 Уннами, считая не безопаснымъ дозволить
 варвару, имѣющему собственное войско,
 имѣть жительство за Истромъ и вѣстѣ
 съ тѣмъ думая угодить римскому импера-
 тору его преслѣдованіемъ, сталъ готовиться
 къ борьбѣ съ нимъ; собравъ свои полчища,
 онъ выступилъ противъ него. (2) Гайнь, не
 имѣя уже возможности ни возвратиться
 къ Римлянамъ, ни иначе избѣжать угро-
 жающаго ему нашествія, вооружилъ своихъ
 и пошелъ противъ Унновъ. Войска неоднो-
 временно вступали между собою въ схватки
 и Гайнь войска въ нѣсколькихъ битвахъ
 отразилъ враговъ, но когда многіе изъ нихъ
 пали, то былъ убитъ и самъ Гайнь послѣ
 упорной и мужественной борьбы.

29. Стиликхонъ получилъ отъ кого-то
 извѣстіе, что Алларихъ, покинувъ Епиръ
 и перейдя тѣснины, запирающія проходъ
 изъ Пэоніи къ Венетамъ, сталъ лагеремъ
 у города Имона, лежащаго между верхней
 Пэоніей и Норикомъ. Стоятъ упомянуть
 о преданіяхъ, относящихся къ этому го-
 роду, и о началѣ его заселенія. (2) Гово-
 рять, что Аргонавты, преслѣдуемые Эитомъ,
 пристали къ мѣсту впаденія Истра въ
 Понтъ и признали удобнымъ подняться по
 этой рѣкѣ противъ теченія и проплыть
 по ней на веслахъ и съ попутнымъ вѣт-
 ромъ до тѣхъ поръ, пока они не очутятся
 ближе къ морю. (3) Приведа въ исполне-

V. 1: de Gaina v. Zos. IV, 57; V, 7 et 18 sq. || V. 15: «Οὐλδης] Οὐλδης Sozom. IX, 5, 'Vldin' Oros. VII, 37, 12 Z., 'Haldin' Iord. p. 41, 20 M. Hunnis Zosimi et Philostorgii Romanos substituit Socrates». Mend. || V. 37: «μεταξὺ κτέ.] offendit Valesius ad Ammian. XXVIII, 1, 45. at cf. Mommsen C. 1. L. III, 1 p. 489 (de Ptolem. II, 14, 5 v. Detlefsen Herm. t. XXI p. 554)». Mend.

τῆ θαλάττῃ πλησιαιτέροι γένοιτο. (3) 1
 πράξαντες δὲ ὅπερ ἔγνωσαν, ἐπειδὴ κατὰ
 τοῦτον ἐγένοντο τὸν τόπον, μνήμην κατα-
 λιπόντες τῆς σφετέρως ἀφίξεως τὸν τῆς πό-
 λεως οἰκισμὸν, μηχαναῖς ἐπιθέντες τὴν
 Ἀργῶ καὶ τετρακοσίων ὁδὸν σταδίων ἄχρι
 θαλάσσης ἐλκυσάντες οὕτως ταῖς Ἰταλῶν
 ἀκταῖς προσωμίσθησαν, ὡς ὁ ποιητὴς ἰσ-
 तोρεῖ Πείσανδρος ὁ τῆ τῶν ἡρωικῶν θεογα-
 μιῶν ἐπιγραφεῖ πᾶσαν ὡς εἰπεῖν ἱστορίαν 10
 περιλαβόν¹⁾.

и не свое рѣшеніе и добравшись до этого
 мѣста, они оставили память о своемъ при-
 бытіи въ основаніи города и *затѣмъ*, по-
 ставивъ Арго на катки и протасивъ ее
 на *пространствѣ* 400 стадій до моря,
 пристали къ берегамъ Италіи, какъ раз-
 сказываетъ поэтъ Писандръ, обнявшій,
 можно сказать, всю мѣологію подъ загла-
 віемъ браковъ героевъ съ божествами.

ΠΡΙΣΚΟΣ ΠΑΝΙΤΗΣ.

ПРИСКЪ ПАНИЙСКИЙ.

[Риторъ и софистъ, уроженецъ еракійскаго города Πάνιον, жилъ въ V в. О жизни его извѣстно только то, что онъ самъ сообщаетъ въ своихъ произведеніяхъ. Между прочимъ въ 448 г. онъ участвовалъ въ посольствѣ Максимина къ знаменитому гуняскому царю Аттилѣ, а въ 452 г. сопровождалъ того же Максимина въ Аравію и Египетъ. По свидѣтельству Свиды онъ писалъ «Риторическія упражненія», письма и «Византійскую исторію» (ἱστορία Βυζαντιακή) въ 8 книгахъ, первая часть которой, повидимому, носила частное заглавіе ἱστορία Γοτθικῆ. Исторія его, о которой съ большими похвалами отзываются ученые, обнимала собою, по мнѣнію Нибура, періодъ времени съ 433 по 474 г. Собраніе отрывковъ — Müller, FHG. IV, p. 69 — 110; L. Dindorf, Historici Graeci minores, v. I, p. 275—352. Мы даемъ текстъ по последнему изданію²⁾].

ΙΣΤΟΡΙΑ ΓΟΤΘΙΚΗ.

ГОТЪСКАЯ ИСТОРИЯ.

1. Ὅτι Ροῦα βασιλεύοντος Οὐννων 1
 Ἀμιλζούροις καὶ Ἰτιμάροις καὶ Τονώσουροις
 καὶ Βοίσκοις καὶ ἑτέροις ἔθνεσι προσοικοῦσι
 τὸν Ἰστρον καὶ ἐς τὴν Ῥωμαίων ὀρειχμίαν
 καταφυγάνουσιν ἐς μάχην ἐλθεῖν προηρη-
 μένος ἐκπέμπει Ἠσλαν, εἰωθότα τοῖς διαφο-
 ροῖς αὐτῶ τε καὶ Ῥωμαίοις διακονεῖσθαι,
 λύειν τὴν προὔπαρχουσαν εἰρήνην ἀπειλῶν,
 εἰ μὴ γέ πάντας τοὺς παρὰ σφᾶς καταφυ-
 γόντας ἐκδοτεῖν. βουλευομένων δὲ Ῥωμαίων 10
 σταῖλαι πρᾶβειαν παρὰ τοὺς Οὐννους, πρᾶ-
 βεῦειν μὲν ἤθελον Πλίνθας καὶ Διονύσιος,

1. Руя, царь Унновъ, рѣшивъ вступить
 въ войну³⁾ съ Амилзурами, Итмарамъ,
 Тоносурами, Воисками и другими народами,
 жившими по Истру и прибѣжавшими подъ
 защиту Римлянъ, посылаетъ Ислу, обыкно-
 венно служившаго ему при распряхъ съ
 Римлянами, угрожая нарушить равнѣе за-
 ключенный миръ, если они не выдадутъ
 всѣхъ перебѣжавшихъ къ нимъ. Римляне
 предположили послать посольство къ Уя-
 намъ; быть послами выразили желаніе
 Плинея и Діонисій, изъ комъ Плинея

1) «Ex Olympiodoro fabulam tam a Zosimo quam a Sozomeno 1,6 desumptam esse recte vidit Reitemeier. (ex Sozomeno Niceph. Call. h. e. VII, 50). Olympiodorus autem aperte eam hausit e Pisandro. quem non esse Pisandrum illum veterem Samirensem—id quod post alios (cf. Bernhardt hist. litt. Gr. t. II³, 1 p. 375) putavit Ieep 'quaest. Frideric.' (Aug. Taur. a. 1881) p. 16 sq. (sive rivista di filol. class. X p. 387 sq.) et ann. phil. suppl. t. XIV p. 153—ex ipsa Emonae mentione adparet, quippe ab Augusto demum Emona condita est. vetustior fabulae conformatio (ap. Plin. n. h. III, 128) pro Emona habuit Nauportum (cf. Mommsen l. c. p. 483). Pisander igitur argumentum quidem e vetustiore aliquo historiae fabularis scriptore vel poeta sumpsit, sed pro Nauporto urbe s. III p. Chr. prope modum obsoleta Emonam vicinam florentissimamque substituit». Mend.—«ιστορίαν] fabularem ni mirum. cf. Macrob. sat. V, 2, 5—qui tamen miro errore Vergilium e Pisandro pendentem facit—et Duebner adp. ad Hesiodum Didotianum p. 8 sq. fort. μυθικὴν post ἱστορίαν intercidit». Mend.

2) Изъ исторіи Приска заимствованы главнымъ образомъ отрывки этнографическаго характера, а нѣкоторыя подробности историческихъ событій опущены, такъ какъ событія эти происходили не на территоріи собственной Скиеи. Полное собраніе отрывковъ Приска переведено на русскій языкъ, съ введеніемъ и примѣчаніями, Г. С. Дестунисомъ въ «Ученыхъ Зап. 2-го Отд. Имп. Ак. Наукъ» кн. VII, вып. 1 (Спб. 1861), стр. 1—112.

3) A. 433 p. Chr. De gentibus cf. Iord. Goth. c. 24.

Πλίνθας μὲν τοῦ Σκυδικοῦ, Διονύσιος 1 былъ родомъ Скиѣвъ, а Діонисій—Фракіецъ;
 δὲ τοῦ Θρακίου γένους, ἀμφοτέροι δὲ στρα-
 τοπέδων ἡγούμενοι καὶ ἀρχάντες τὴν ὑπα-
 τον παρὰ Ῥωμαίοις ἀρχήν. ἐπειδὴ δὲ ἐδό-
 κει Ἡσλαν παρὰ τὸν Ῥοῦαν ἀφικνεῖσθαι 5
 πρότερον τῆς ἐκπεμφθησομένης πρεσβείας,
 συνεπέμπει Πλίνθας Σηγγίλαχον, ἀνδρα
 τῶν ἐπιτηδείων, πείσαι τὸν Ῥοῦαν αὐτῶ
 καὶ μὴ ἑτέροις Ῥωμαίων ἐς λόγους ἐλθεῖν.
 τελευταίαντος δὲ Ῥοῦα καὶ περιστάσης 10
 τῆς Οὐννων βασιλείας ἐς Ἀττήλαν καὶ
 Βλήδαν, ἐδόκει τῇ Ῥωμαίων βουλῇ Πλίν-
 θαν πρεσβεύεσθαι παρ' αὐτούς. καὶ κυ-
 ρωθείσης ἐπ' αὐτῶ παρὰ βασιλέως ψή-
 ρου, ἐβούλετο καὶ Ἐπιγένην ὁ Πλίνθας 15
 συμπρεσβεύειν αὐτῶ ὡς μεγίστην ἐπὶ σο-
 φίᾳ δοξάν ἐπιφερόμενον καὶ τὴν ἀρχήν
 ἔχοντα τοῦ κοιαιστωρος. χειροτονίᾳ δὲ καὶ
 ἐπ' αὐτῶ γενομένης, ἄμφω ἐπὶ τὴν πρεσ-
 βείαν ἐξώρμησαν, καὶ παραγίγνονται ἐς 20
 Μάργον. ἡ δὲ πόλις τῶν ἐν Ἰλλυρίᾳ Μυσῶν
 πρὸς τῷ Ἰστρῶ κειμένη ποταμῶ ἀντικρὺ
 Κωνσταντίας φρουρίου κατὰ τὴν ἑτέραν
 ἔχθρην διακειμένου, ἐς ἣν καὶ οἱ βασιλεῖοι
 συνήεσαν Σκύθαι. καὶ τὴν σύνοδον ἐξω τῆς 25
 πόλεως ἐποιούοντο, ἐπιβεβηκότες ἵππων· οὐ
 γὰρ ἐδόκει τοῖς βαρβάροις ἀποβᾶσι λογο-
 ποιῆσθαι, ὥστε καὶ τοὺς Ῥωμαίων πρέσ-
 βεις τῆς σφῶν αὐτῶν ἀξίας προνοουμένους
 ἀπὸ τῆς αὐτῆς προαιρέσεως ἐς ταῦτόν τοις 30
 Σκύθαις ἐλθεῖν, πρὸς τὸ μὴ τοὺς μὲν ἀφ'
 ἵππων, τοὺς δὲ πεζοὺς διαλέγεσθαι... (***)
 Ῥωμαίους οὐ μόνον ἐς τὸ μέλλον μὴ δε-
 χεσθαι supplet Nieb.) τοὺς ἀπὸ τῆς Σκυδι-
 κῆς καταφευγόντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἤδη 35
 πεφευγότας, σὺν καὶ τοῖς αἰχμαλώτοις
 Ῥωμαίοις τοῖς ἄνευ λύτρων ἐς τὰ σφέτερα
 ἀφιγμένους ἐκδίδοσθαι, εἰ μὴ γε ὑπὲρ ἐκά-
 στου πεφευγότος τοῖς κατὰ πόλεμον κτη-
 σαμένοις ὀκτῶ δοθεῖεν χρυσοῖ· ἔθνει δὲ βαρ- 40
 βάρῳ μὴ συμμαχεῖν Ῥωμαίους πρὸς Οὐν-
 νους αἰρομένῳ πόλεμον εἶναι δὲ καὶ τὰς
 πανηγύρεις ἰσονόμους καὶ ἀκινδύνους Ῥω-
 μαίοις τε καὶ Οὐννοις φυλάττεσθαι δὲ
 καὶ διαμένειν τὰς συνθήκας ἐπταχοσίων 45
 λίτρων χρυσοῦ ἐτους ἐκάστου τελουμέ-
 νων παρὰ Ῥωμαίων τοῖς βασιλείοις Σκύ-
 θαις· πρότερον δὲ πεντήκοντα καὶ τρια-
 κόσια αἰ τοῦ τέλους ἐτύγχανον οὔσαι. ἐπὶ
 τούτοις ἐσπέndonτο Ῥωμαῖοί τε καὶ Οὐννοι, 50
 καὶ πάτριον ὄρκον ὁμόσαντες ἐς τὰ σφέτερα

V. 12: καὶ Βλήδαν addit Niebuhr. || V. 32: desunt nonnulla in cod. || V. 42: αἰρομένῳ Nieb.,
 αἰρουμένους cod. || V. 51: ἐς τὰ ἀμφοτέρα cod.: emend. Bekker.

ἀμφοτέροι ἐπανάησαν. οἱ δὲ παρὰ Ῥωμαίους καταφυγόντες ἐξεδόθησαν βαρβάροις, ἐν οἷς καὶ παῖδες Μάμα καὶ Ἀτακάμ τοῦ βασιλείου γένους, οὓς ἐν Καρσῶ φρουρίῳ Θρακίῳ οἱ παρειληφότες ἐσταύρωσαν, δικὰς αὐτοὺς πραττόμενοι τῆς φυγῆς. οἱ δὲ περὶ Ἀττήλαν καὶ Βληθῶν τὴν εἰρήνην πρὸς Ῥωμαίους θέμενοι διεξήσαν τὰ ἐν τῇ Σχυδικῇ ἔθνη χειρούμενοι, καὶ πόλεμον πρὸς Σοροσγούς συνεστήσαντο. [Exc. de legat. p. 47—48 ed. 10 Par., 166—169 Niebuhr].

1b. Ἐπολιόρχουν οἱ Σχύθαι τὴν Ναισσὸν πόλιν δὲ αὐτῆ τῶν Ἰλλυριῶν ἐπὶ Δα-
νουβα κειμένην ποταμῶ. Κωνσταντίνου
αὐτῆς εἶναι οἰκιστὴν φασιν, ὃς καὶ τὴν 15
ὀμώνυμον ἑαυτῷ πόλιν ἐπὶ τῷ Βυζαντίῳ
ἔδειματο. οἳα δὴ οὖν πολυάνθρωπόν τε
πόλιν αἰρήσειν οἱ βάρβαροι μέλλοντες καὶ
ἄλλως ἐρυμνήν διὰ πάσης ἐχώρουν πείρας.
τῶν δὲ ἀπὸ τοῦ ἀστεως οὐ θαρρύν- 20
των ἐπεξίεναι πρὸς μάχην, τὸν ποταμὸν
ὥστε ῥαδίαν εἶναι πληθεῖ τὴν διάβασιν
ἐγεφύρωσαν κατὰ τὸ μεσημβρινὸν μέρος,
καὶ ὁ καὶ τὴν πόλιν παραρρεῖ, καὶ μηχαν-
νάς τῷ περιβόλῳ προσήγον, πρῶτον μὲν 25
δοκοὺς ἐπὶ τροχῶν κειμένας διὰ τὸ πρόχει-
ρον αὐτῶν εἶναι τὴν προσαγωγὴν αἷς ἐφε-
στῶτες ἄνθρωποι ἐς τοὺς ἀπὸ τῶν ἐπάλλεων
ἀμυνομένους ἐτόξευον, τῶν ἐξ ἑκατέρας
κεραίας ἐστῶτων ἀνδρῶν ἰδοῦντων τοῖς 30
ποσὶ τοὺς τροχοὺς καὶ προσαγόντων ὅπη
καὶ δέοι τὰς μηχανάς, ὡς ἂν εἴη βάλλειν
ἐπίσκοπα διὰ τῶν ἐν ταῖς ἐφεστρίσι πεποιη-
μένων θυρίδων. ὥστε γὰρ τοῖς ἐπὶ τῆς δο-
κοῦ ἀνδράσιν ἀκίνδυνον εἶναι τὴν μάχην, 35
λύγους διαπλόκοις ἐκαλύπτοντο δέρρεις καὶ
διφθέρας ἐχούσαις, κάλυμα τῶν τε ἄλλων
βελῶν καὶ ὅσα ἐπὶ σφᾶς πυρφόρα ἐκπέμ-
ποιτο. πολλῶν δὲ τῷ τρόπῳ τούτῳ ἐπιτει-
χισθέντων ὀργάνων τῇ πόλει, ὥστε διὰ πλη- 40
θος βελῶν ἐνδοῦναι καὶ ὑποχωρῆσαι τοὺς
ἐπὶ τῶν ἐπάλλεων, προσήγοντο καὶ οἱ κα-
λούμενοι κριοί. μεγίστη δὲ ἄρα καὶ ἦδε ἡ
μηχανή. δοκὸς ἐκ ξύλων πρὸς ἄλληλα νευ-
όντων χαλαραῖς ἀπρωρημένη ἄλυσσιν, 45
ἐπιδορατίδα καὶ προκαλύμματα ὃν εἴρηται
τρόπον ἔχουσα, ἀσφαλείας ἕνεκα τῶν ἐργα-
ζομένων. καλωδίους γὰρ ἐκ τῆς ὀπισθεν κε-
ραίας εἴλον βιαίως ἄνδρες αὐτὴν ἐς τὸ
ἐναντίον τοῦ δεξιομένου τὴν πληγὴν, καὶ 50

1 обѣ стороны возвратились во-своихъ. Пе-
ребѣжавшіе къ Римлянамъ были выданы
варварамъ, въ томъ числѣ и дѣти Мама и
Атакама изъ царскаго рода, которыхъ по-
лучившіе распяли въ еракійскомъ укрѣп-
леніи Карсѣ въ наказаніе за бѣгство. По
заключеніи мира съ Римлянами Аттила и
Влада обратились къ покоренію народовъ,
обитающихъ въ Скиѣи, и вступили въ
войну съ Соросгами.

1b. Скиѣи осаждали Наиссъ, илирій-
скій городъ на рѣкѣ Данувѣ. Говорятъ,
что основателемъ его былъ Константинъ,
который воздвигъ и сомнѣнный себѣ городъ
у Византія. Варвары, желая взять этотъ
многолюдный и укрѣпленный городъ, дѣ-
лали всевозможныя попытки. Такъ какъ
горожане не осмѣливались выступать для
битвы, то осаждающіе, съ цѣлью устроить
своимъ полчищамъ легкій переходъ черезъ
рѣку, построили на ней мостъ съ южной
стороны, съ которой она оттекаетъ городъ,
и подвели къ стѣнѣ машины, именно
прежде всего лежащія на колесахъ бревна
вслѣдствіе удобства ихъ подвоза; стоявшіе
на нихъ люди стрѣляли въ защитниковъ,
находившихся на брустверахъ, при чемъ
люди, стоявшіе на обоихъ краяхъ, толкали
ногами колеса и подвозили машины куда
нужно, чтобы возможно было стрѣлять съ
прицѣломъ чрезъ продѣланныя въ прикры-
тіяхъ окна: ибо для того, чтобы стоя-
щимъ на бревнахъ людямъ можно было
сражаться безопасно, эти машины покрыва-
лись плетнями изъ прутьевъ съ кожами
и шкурами для защиты какъ отъ прочихъ
снарядовъ, такъ и отъ огненосныхъ, ко-
торые бросали въ нихъ ерми. Послѣ
того какъ было построено такимъ обра-
зомъ большое количество орудій про-
тивъ города, такъ что защитники на бру-
стверахъ принуждены были податься и
отступить предъ множествомъ метатель-
ныхъ снарядовъ, стали подвозиться и такъ
называемыя бараны. Это также очень боль-
шая машина: это было бревно, свободно
висѣвшее на дѣвяхъ между склоненными
однимъ къ другому брусьями и имѣвшее
острый наконечникъ и покрывки, устроен-

V. 14: fluminis nomen corruptum. Flumen, cui Naissus (h. Nisch) adiacet, hodie vocatur Nischava.

μετὰ ταῦτα ἤφισαν, ὥστε τῇ ῥύμῃ πᾶν τὸ ἐμπύπτον τοῦ τείχους ἀφανίζεσθαι μέρος. οἱ δὲ ἀπὸ τῶν τειχῶν ἀμυνόμενοι ἀμαξιαῖοις λίθους πρὸς τοῦτο ἤδη παρασκευασμένους, ἠνίκα τῷ περιβόλῳ προσαχθεῖν τὰ ὄργανα, ἐνέβαλλον, καὶ τινὰ μὲν αὐτοῖς ἀνδράσι συνέτριψαν, πρὸς δὲ τὸ πλῆθος οὐκ ἀντήρουν τῶν μηχανῶν. καὶ γὰρ δὴ προσῆγον καὶ κλίμακας, ὥστε πῆ μὲν ἐκ τῶν κριῶν λυθέντος τοῦ τείχους, πῆ δὲ τῶν ἐν ταῖς ἐπάλξεσι βιαζομένων ὑπὸ τοῦ πλῆθους τῶν μηχανῶν, ἀλῶναι τὴν πόλιν, τῶν βαρβάρων ἐσφρησάντων κατὰ τὸ ῥαγὲν τοῦ περιβόλου μέρος ἐκ τῆς τοῦ κριοῦ πληγῆς. τοῦτο δὲ καὶ διὰ τῶν κλιμάκων, αἱ τῷ μήπω πεσόντι τοῦ τείχους προσήγοντο. [Ex iisdem ib. p. 305—306. Hoc loco ponendum hoc fragmentum coniecit R. Roeslerus in ephemer. gymn. Austr. a. 1869, p. 844, ad a. Chr. 441 referens].

1) явилъ вышеуказаннымъ образомъ для безопасности рабочихъ. Именно, люди сильно натягивали его канатами съ задняго конца въ противоположную сторону отъ предъмета, имѣвшаго получить ударъ, и затѣмъ отпускали, такъ что отъ силы удара уничтожалась вся подвергшаяся ему часть стѣны. Стоявшіе на стѣнахъ защитники съ своею очередь бросали заранѣе для этого приготовленные тѣлѣжные камни, когда орудія подвозились къ оградѣ, и нѣкоторые изъ нихъ разбили вдребезги вмѣстѣ съ людьми, но противъ множества машинъ силъ ихъ не хватало. Осаждавшіе подвозили и лѣстницы, такъ что городъ былъ взятъ послѣ того, какъ въ нѣкихъ мѣстахъ стѣна была разбита баранами, а въ другихъ— стоявшіе на брустверахъ принуждены были отступить предъ множествомъ машинъ, и варвары пробрались въ городъ черезъ разбитую ударомъ барана часть ограды, а также и по лѣстницамъ, которыя подвозились къ не упавшей еще части стѣны.

2. Ὅτι τῶν Σκυθῶν κατὰ τὸν τῆς πανηγύρεως καιρὸν καταστρατηγησάντων Ῥωμαίους καὶ πολλοὺς ἀνελόντων, οἱ Ῥωμαῖοι ἐπέστειλον πρὸς τοὺς Σκύθας, ἐν αἰτίᾳ σφᾶς ποιούμενοι τῆς τοῦ φρουρίου αἰρέσεως ἕνεκεν καὶ τῆς τῶν σπονδῶν ὀλιγωρίας. οἱ δὲ ἀπεκρίναντο ὡς οὐκ ἀρξάμενοι, ἀλλ' ἀμυνόμενοι ταῦτα δράσειαν τὸν γὰρ τῆς Μάργου ἐπίσκοπον ἐς αὐτῶν ἀναβεβηκότα γῆν καὶ διερευνησάμενον τὰς παρὰ σφίσι βασιλείους θήκας σεσυληκέναι τοὺς ἀποκειμένους θησαυροὺς καὶ εἰ μὴ τοῦτον ἐκδοῖεν, ἐκδοῖεν δὲ καὶ τοὺς φυγάδας κατὰ τὰ ὑποκείμενα· εἶναι γὰρ παρὰ Ῥωμαίους πλείστους τὸν πόλεμον ἐπάξειν. Ῥωμαίων δὲ τὴν αἰτίαν οὐκ ἀληθῆ φαιμένων εἶναι, ἐν τοῖς σφετέροις λόγοις τὸ πιστὸν οἱ βάρβαροι θέμενοι κρίσεως μὲν τῶν ἀμφιβόλων κατωλιγώρουν, πρὸς πόλεμον δὲ ἐτρέπησαν, καὶ περαιωθέντες τὸν Ἴστρον πόλεις καὶ φρουρία πλείστα ἐπὶ τῷ ποταμῷ ἐκάκωσαν. ἐν οἷς καὶ τὸ Βιμινάκιον εἶλον πόλιν δὲ αὐτῆ τῶν ἐν Ἰλλυριοῖς Μυσιῶν ὧν γιγνομένων, καὶ τινων λογοποιούντων ὡς ὁ τῆς Μάργου ἐπίσκοπος ἐκδοθεῖν, ὥστε μὴ ἐνός ἀνδρὸς περὶ τῷ παντὶ Ῥωμαίων τὸν ἐκ τοῦ πολέμου ἐπαχθῆναι κίνδυνον, ὑπο-

2) Когда Скѣном во время ярмарки напали на Римлянъ¹⁾ и многихъ перебили, Римляне отправили къ нимъ пословъ, обвиняя ихъ во взятіи укрѣпленія и пренебреженіи къ перемирію. Скѣном отвѣчали, что въ этомъ дѣлѣ они не были зачинщиками, а только оборонялись; ибо епископъ города Марга, явившійся въ ихъ землю и обыскавъ находящіяся у нихъ царскія гробницы, похитилъ положенныя въ нихъ сокровища; и если Римляне не выдадутъ его, а также и бѣглецовъ согласно договору— ибо у Римлянъ было еще огромное количество ихъ,—то они начнутъ войну. Когда же Римляне отвергли справедливость этого обвиненія, то варвары, настаивая на вѣрности своихъ словъ, не захотѣли передать на судъ возникшія недоразумѣнія, а предпочли войну и, переправившись черезъ Истръ, опустошили по рѣкѣ множество городовъ и укрѣпленій, въ числѣ которыхъ взяли и Виминакіѣ, городъ иллирійскихъ Мисійцевъ. Послѣ этого, когда нѣкоторые стали говорить, что слѣдуетъ выдать епископа Маргскаго, чтобы изъ-за одного человѣка не навлекать опасности войны на всю римскую

1) A. 442.

τοπήσας ὁ ἄνθρωπος ἐκδοθήσεσθαι, λαθῶν 1
τοὺς ἐν τῇ ἄστει πρὸς τοὺς πολεμίους 2
παραγίγνεται, καὶ αὐτοῖς παραδώσειν ὑπι- 3
σχεῖται τὴν πόλιν, εἴ γε ἐπιεικές τι οἱ τῶν 4
Σκυθῶν βουλευσάιντο βασιλεῖς. οἱ δὲ ἔφα- 5
σαν πάντα ποιήσειν τὰ ἀγαθὰ, εἰ τὴν αὐ- 6
τοῦ ἄγοι ἐς ἔργον ὑπόσχεσιν. δεξιῶν δὲ καὶ 7
ὄρκων ἐπὶ τοῖς εἰρημένους δοθέντων, μετὰ 8
βαρβαρικῆς πολυπληθείας ἐς τὴν Ῥωμαϊκὴν 9
ἐπάνεισι γῆν, καὶ ταύτην προλοχίσας ἀν- 10
τικρῦ τῆς ὄχθης νυκτὸς διανίστησιν ἐκ συν- 11
θήματος, καὶ ὑπὸ τοῖς ἀντιπάλοις τὴν πό- 12
λιν ποιεῖ δηλωθεῖσης δὲ τῆς Μάργου τὸν 13
τρόπον τοῦτον, ἐπὶ μείζον ἠύξῃθη τὰ 14
τῶν βαρβάρων πράγματα. [Exc. de legat. 15
p. 33—34 Par., 140—141 Niebuhr].

3. "Οτι ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ μικροῦ βασι-
λέως Ἀττήλας ὁ τῶν Οὐννων βασιλεὺς τὸν
οἰκῆιον στρατὸν ἀγείρας γράμματα πέμπει 20
παρὰ τὸν βασιλέα τῶν τε φυγάδων καὶ
τῶν φόρων περὶ, ὅσοι προφάσει τοῦδε τοῦ
πολέμου οὐκ ἐδέδοντο, τὴν ταχίστην οἱ
ἐκπέμπεσθαι παρακελευόμενος συντάξεως
δὴ ἕνεκα * μέλλοντος φόρου παρ' αὐτὸν 25
πρέσβεις τοὺς διαλεζομένους ἀφικνεῖσθαι,
ὡς, εἰ μελλήσειαν ἢ πρὸς πόλεμον ὀρμή-
σειαν, οὐδὲ αὐτὸν εἶτι ἐθέλοντα τὸ Σκυδι-
κὸν ἐρέξειν πλήθος. ταῦτα ἀναγνόντες οἱ
ἀμφὶ τὰ βασιλεία οὐδαμῶς τοὺς παρὰ σφῶς 30
καταφυγόντας ἐκδώσειν ἔφασαν, ἀλλὰ σὺν
ἐκείνοις τὸν πόλεμον ὑποστήσεσθαι, πέμ-
ψειν δὲ πρέσβεις τοὺς τὰ διάφορα λύσοντας.
ὡς δὲ τῇ Ἀττήλας τὰ δεδογμένα Ῥωμαίοις
ἠγγέλλετο, ἐν ὄργῃ τὸ πρᾶγμα ποιούμενος 35
τὴν Ῥωμαϊκὴν ἐδρου γῆν, καὶ φρούριά τινα
καθειλὼν τῇ Ῥατιαρίᾳ προσέβαλλε μεγί-
στη καὶ πολυανθρώπων. [Ibid. p. 34 Par.,
141 Niebuhr].

4. "Οτι Θεοδοσίος ἔπεμπε Σηνάτωρα, ἄνδρα
ὑπατικόν, παρὰ τὸν Ἀττήλαν πρεσβευσό- 40
μενον. ὃς οὐδὲ τὸ τοῦ πρεσβευτοῦ ἔχων
ὄνομα ἐθάρρησε περὶ παρὰ τοὺς Οὐννους
ἀφικεῖσθαι, ἀλλ' ἐπὶ τὸν Πόντον καὶ τὴν
᾽Οδησησίων ἐπλευσε πόλιν, ἐν ἣ καὶ Θεό-
δουλος στρατηγὸς ἐκπεμφθεὶς διέτριβεν. 45
[Exc. de legat. p. 48 Par., 169 Niebuhr].

державу, то этотъ человекъ, подозрѣвая
возможность своей выдачи, тайно отъ
горожанъ пришелъ къ врагамъ и общалъ
предать имъ городъ, если скиѣскіе цари
дадутъ ему приличную награду. Они
отвѣчали, что осмылятъ его всякими
благами, если онъ приведетъ въ дѣйствиѣ
свое общаніе. Обмѣнявшись рукопожа-
тіями и клятвами въ исполненіи сказан-
наго, онъ возвращается на римскую землю
съ варварскимъ полчищемъ и, посадивъ
его въ засаду противъ берега, ночью под-
нимаетъ условнымъ сигналомъ и предаетъ
городъ врагамъ. Когда Маргъ былъ опу-
стошенъ такимъ образомъ, могущество
варваровъ еще болѣе возросло.

3. При императорѣ Θεодосίῳ младшемъ
унискій царь Аттиа, собравши свое вой-
ско, послалъ къ императору письмо ¹⁾ съ
требованіемъ, чтобы къ нему немедленно
были высланы бѣглецы и взносы дани,
которые не были выданы подъ предлогомъ
этой войны, а для улаженія вопроса о буду-
щей дани были присланы къ нему послы для
переговоровъ; онъ прибавилъ, что если Рим-
ляне будутъ медлить или готовиться къ
войнѣ, то онъ даже при желаніи не въ состоя-
ніи будетъ удержать скиѣскія полчища. Про-
читавъ это, царедворцы сказали, что нико-
имъ образомъ не выдадутъ прибѣжавшихъ
подъ ихъ защиту, но съ ними вмѣстѣ вы-
держатъ войну, и рѣшили послать пословъ
для разрѣшенія недоразумѣній. Когда до
Аттии дошло рѣшеніе Римлянъ, онъ въ
гнѣвѣ сталъ опустошать римскую землю
и, разрушивъ нѣсколько укрѣпленій, при-
ступилъ къ огромнѣйшему и многолюдному
городу Ратіаріи.

4. Θεοδοσίῳ послалъ консулара Сена-
тора въ качествѣ посла къ Аттигѣ. Онъ,
даже нося имя посла, не рѣшился прибыть
къ Уннамъ сухимъ путемъ, а отплылъ къ
Понту и городу Одиссу, въ которомъ пре-
бывалъ и высланный ранѣе воевода Θεο-
δουль ²⁾.
[Exc. de legat. p. 48 Par., 169 Niebuhr].

1) A. 442.

2) «Senator consul fuerat a. 436. Legatio haec ad quemnam annum pertinet accuratius dici nequit. Ante Chersonesium proelium, quod in fr. 5 memoratur, collocandam esse probabiliter censet Valesius». Müller.

5. Ὅτι μετὰ τὴν ἐν Χερρονήσῳ μάχῃν 1
 Ῥωμαίων πρὸς Οὐννοὺς ἐγίγοντο καὶ αἱ
 συμβάσεις, Ἀνατολίου πρεσβευσάμενου. καὶ
 ἐπὶ τοῖσδε ἐσπέδοντο, ὅπως ἐκδοθεῖεν μὲν
 τοῖς Οὐννοῖς οἱ φυγάδες καὶ ἐξ ἑκατάδων
 χρυσίου λιτρῶν ὑπὲρ τῶν πάλαι συντάξεων
 δοθεῖεν αὐτοῖς φόρον δὲ ἔτους ἑκάστου δις-
 χιλίας καὶ ἑκατὸν λίτρας χρυσοῦ σφισι τε-
 ταγμένον εἶναι ὑπὲρ δὲ αἰχμαλώτου Ῥω-
 μαίου φεύγοντος καὶ ἐς τὴν σφετέρην γῆν 10
 ἀνεὺ λυτρῶν διαβαίνοντος δώδεκα χρυσοῦς
 εἶναι ἀποτίμησιν, μὴ καταβάλλοντας δὲ
 τοὺς ὑποδεχομένους ἐκδιδόναι τὸν φεύγοντα
 μηδένα δὲ βάρβαρον Ῥωμαίους παρὰ σφᾶς
 φεύγοντα δέχεσθαι. ταύτας προσεποιούντο 15
 μὲν ἐθελονταὶ Ῥωμαῖοι τὰς συνθήκας
 τίθεσθαι ἀνάγκη δὲ καὶ ὑπερβάλλοντι
 δεῖν, ὅπερ κατεῖχε τοὺς σφῶν ἀρχοντας,
 πᾶν ἐπίταγμα καίπερ ὄν χαλεπὸν, τυχεῖν
 τῆς εἰρήνης ἐσπουδαχότες, ἡσιμένιον, καὶ 20
 τὴν τῶν φόρων σύνταξιν βαρυτάτην
 οὖσαν προσίεντο, τῶν χρημάτων αὐτοῖς καὶ
 τῶν βασιλικῶν θησαυρῶν οὐκ ἐς δέον ἐκδε-
 δαπανημένων, ἀλλὰ περὶ θεᾶς ἀτόπους καὶ
 φιλοτιμίας οὐκ εὐλόγους καὶ ἠδονὰς καὶ 25
 δαπάνας ἀνεμένους, ἃς οὐδεὶς τῶν εὐ φρο-
 νούντων οὐδὲ ἐν εὐπραγίαις ἀν ὑποσταίη,
 μήτι γε δὴ οἱ τῶν ὀπλῶν ὀλιγορήσαντες,
 ὥστε μὴ μόνον Σκυθίας, ἀλλὰ γὰρ καὶ τοῖς
 λοιποῖς βαρβάροις τοῖς παροικοῦσι τὴν Ῥω- 30
 μαίων ὑπακούειν ἐς φόρου ἀπαγωγῆν... [Exc.
 de legat. p. 34—35 Par., 142—145 Nieb.]

5. После битвы Римляны съ Уннами
 при Херсонисѣ былъ заключенъ мирный
 договоръ при посредствѣ посла Анатоліа¹⁾.
 Они помирились на томъ, чтобы Уннамъ
 5 были выданы бѣглецы и дано было 6000
 литръ золота согласно прежнимъ условіямъ;
 ежегодная дань была условлена въ 2100
 литръ золота; за каждаго римскаго военно-
 плѣннаго, бѣжавшаго и перешедшаго безъ
 10 выкупа въ свою землю, должно быть выда-
 ваемо по однѣмъ 12 золотыхъ, а въ слу-
 чаѣ неуплаты принявшіе бѣглеца обязаны
 выдавать его; Римляне не должны при-
 нимать ни одного варвара, бѣжавшаго къ
 15 нимъ. Римляне притворялись, что добро-
 вольно заключаютъ такой договоръ; но на
 самомъ они, благодаря необходимости и от-
 чаянному страху, который обуялъ ихъ на-
 чальниковъ, стремились къ заключенію мира
 и готовы были принять всякое, даже самое
 тягостное требованіе; поэтому они согласи-
 лись на условія дани весьма для нихъ тяжкія,
 такъ какъ ихъ доходы и царскія сокро-
 вища были растрачены не на дѣло, а на
 25 безцѣльныя зрѣлища, безразсудную пыш-
 ность, распущенныя удовольствія и другіе
 расходы, которыхъ ни одинъ благоразум-
 ный человекъ не выдержалъ бы даже при
 благоприятныхъ обстоятельствахъ, не го-
 воря уже о тѣхъ, кто пренебрегалъ ору-
 жіемъ. Поэтому они повиновались требова-
 ніямъ дани не только со стороны Сяевовъ,
 но и прочихъ варваровъ, жившихъ на
 границахъ римскихъ областей....

8. Ὅτι τοῦ Χρυσάφου τοῦ εὐνοῦχου
 παραινέσαντος Ἐδέκωνι ἀνελεῖν τὸν Ἀττή-
 λαν, ἔδοξε τῷ βασιλεῖ Θεοδοσίῳ καὶ τῷ 25
 μαγίστρῳ Μαρτιάλῳ βουλευομένοις τῶν
 προκειμένων περὶ μὴ μόνον Βιγίλαν, ἀλλὰ
 καὶ Μαξιμῖνον ἐκπέμπειν πρεσβευόμενον
 παρὰ τὸν Ἀττήλαν, καὶ Βιγίλαν μὲν τῷ
 φαινομένῳ τὴν τοῦ ἑρμηνέως ἐπέχοντα τά- 40
 ξιν πράττειν ἄπερ Ἐδέκωνι δοκεῖ, τὸν δὲ
 Μαξιμῖνον μὴδὲν τῶν αὐτοῖς βουλευθέντων
 ἐπιστάμενον τὰ βασιλέως ἀποδιδόναι γράμ-
 ματα. ἐνεγέγραπτο δὲ τῶν πρεσβεουμένων
 ἀνδρῶν ἕνεκα ὡς ὁ μὲν Βιγίλας ἑρμηνεύς, 45
 ὁ δὲ Μαξιμῖνος μείζωνος ἤπερ ὁ Βιγίλας
 ἀξίας γένους τε περιφανοῦς καὶ ἐπιτηδεῖος
 ἐς τὰ μάλιστα βασιλεῖ, ἔπειτα ὡς οὐ δεῖ

8. Когда евнухъ Хрисафій уговорилъ
 Едекона убить Аттилу²⁾, императоръ Тео-
 досій и магистръ Марціалій на совѣщаніи
 о предстоящихъ дѣлахъ рѣшили отправить
 послами къ Аттилѣ не только Вигилу, но
 и Максимины съ тѣмъ, чтобы Вигила, подъ
 видомъ исполненія должности переводчика
 дѣлалъ все, что прикажетъ ему Едеконъ,
 а Максимины, ничего не знавшій объ ихъ
 замыслѣ, передалъ письмо императора.
 Относительно посылаемыхъ лицъ въ немъ
 было написано, что Вигила—переводчикъ,
 45 а Максимины выше Вигилы по достоинству,
 изъ знатнаго рода и очень близокъ къ
 императору; затѣмъ императоръ писалъ, что
 не слѣдуетъ Аттилѣ, нарушая перемиріе,

V. 17: καὶ addidit Nieb.

1) A. 447.

2) De his v. fragm. 7. Quae hic narrantur pertinent ad a. 448.

παρασαλεύοντα τὰς σπονδὰς τῇ Ῥωμαίων
 ἐμβατεύειν γῆ. φυγάδας δὲ μετὰ τοὺς ἤδη
 ἐκδοθέντας ἑπτακαίδεκα ἀπέσταλκά σοι,
 ὡς ἐτέρων οὐκ ὄντων. καὶ ταῦτα μὲν ἦν
 ἐν τοῖς γράμμασι φράζειν δὲ τὸν Μαξιμί-
 νον ἀπὸ στόματος τῷ Ἀττίλῃ μὴ χρῆναι
 αἰτεῖν πρέσβεις μεγίστης ἀξίας παρ' αὐτὸν
 διαβῆναι· τοῦτο γὰρ οὔτε ἐπὶ τῶν αὐτοῦ
 προγόνων οὔτε ἐπὶ ἐτέρων τῶν ἀρχάντων
 τῆς Σκυδικῆς γενέσθαι, ἀλλὰ πρεσβεύσα-
 σθαι τὸν τε ἐπιτυχόντα στρατιώτην καὶ
 ἀγγελιαφόρον. ἐς δὲ τὸ διευκρινῆσαι τὰ
 ἀμφιβαλλόμενα ἐδόκει πέμπειν Ὀνηγήσιον
 παρὰ Ῥωμαίους· μὴ οἶόν τε γὰρ αὐτὸν
 Σερδικῆς δηωθείσης σὺν ὑπατικῷ ἀνδρὶ ἐς
 αὐτὴν προίεναι. ἐπὶ ταύτῃ τὴν πρεσβείαν
 ἐκλιπαρήσας πείθει με Μαξιμῖνος αὐτῷ
 συναπῆραι. καὶ δῆτα ἅμα τοῖς βαρβάροις
 ἐχόμενοι τῆς ὁδοῦ ἐς Σερδικὴν ἀφικνούμεθα,
 τρισκαίδεκα ὁδὸν ἀνδρὶ εὐζῶνι τῆς Κων-
 σταντίνου ἀπέχουσαν. ἐν ἣ καταλύσαντες
 καλῶς ἔχειν ἠγησάμεθα ἐπὶ ἐστίαν Ἐδέ-
 κωνα καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ βαρβάρους κα-
 λεῖν. πρόβατα οὖν καὶ βόας ἀποδομένων
 τῶν ἐπιχωρίων ἡμῖν, κατασφάζαντες ἀρι-
 στοποιούμεθα. καὶ παρὰ τὸν τοῦ συμπο-
 σίου καιρὸν τῶν μὲν βαρβάρων τὸν Ἀττί-
 λαν, ἡμῶν δὲ τὸν βασιλέα θαυμαζόντων,
 ὁ Βιγίλας ἔφη ὡς οὐκ εἶη θεὸν καὶ ἀνθρω-
 πον δίκαια συγκρίνειν, ἀνθρωπον μὲν τὸν
 Ἀττίλαν, θεὸν δὲ τὸν Θεοδοσίον λέγων. ἤσ-
 χαλλον οὖν οἱ Οὐννοι, καὶ κατὰ μικρὸν ὑπο-
 θερμαινόμενοι ἐχαλέπαινον. ἡμῶν δὲ ἐς ἕτερα
 τρεφάντων τὸν λόγον καὶ φιλοφροσύνη τὸν
 σφῶν αὐτῶν καταπραϋνόντων θυμὸν, μετὰ
 τοῦ δειπνῶν ὡς διανέστημεν, δῶροις ὁ Μαξι-
 μῖνος Ἐδέκωνα καὶ Ὀρέστην ἐθεράπευσε,
 σπρικαῖς ἐσθήμασι καὶ λίθοις Ἰνδικαῖς. ἀνα-
 μείνας δὲ τὴν Ἐδέκωνος Ὀρέστης ἀναχώ-
 ρησιν, πρὸς τὸν Μαξιμῖνον φράζει ὡς σοφός
 τε εἶη καὶ ἀριστος, μὴ ὅμοια σὺν τοῖς ἀμφὶ
 βασιλεία πλημμελήσας· χωρὶς γὰρ αὐτοῦ
 ἐπὶ δειπνῶν τὸν Ἐδέκωνα καλοῦντες δῶροις
 ἐτίμων. ἀπόρου δὲ τοῦ λόγου ὡς μηδὲν
 ἐπισταμένοις φανέντος, καὶ ἀνερωτήσασιν
 ὅπως καὶ κατὰ ποῖον καιρὸν περιώπται μὲν
 αὐτός, τετίμηται δὲ ὁ Ἐδέκων, οὐδὲν ἀπο-
 κρινάμενος ἐξῆλθε. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ὡς ἐβα-
 δίζομεν, φέρομεν ἐπὶ Βιγίλαν ἄπερ ἡμῖν
 Ὀρέστης εἰρήκει. ὅς δὲ ἐκείνον μὴ δεῖν χα-
 λεπαινεῖν ὡς τῶν αὐτῶν Ἐδέκωνι μὴ τυγ-
 χάνοντα· αὐτὸν μὲν γὰρ ὁπάονά τε καὶ
 ὑπογραφέα εἶναι Ἀττίλα, Ἐδέκωνα δὲ τὰ
 κατὰ πόλεμον ἀριστον, ὡς τοῦ Οὐννου γέ-

1 высаживаться на римскую землю; «а бѣгле-
 цовъ, сверхъ выданныхъ уже, я отправилъ къ
 тебѣ семнадцать, такъ какъ другихъ нѣтъ.
 Таково было содержаніе письма; *кроме тоу*
 5 *Максимиனு было приказано* сказать на сло-
 вахъ Аттигѣ, что не слѣдуетъ ему требо-
 вать, чтобы къ нему приходили послы выс-
 шаго достоинства, такъ какъ это не дѣла-
 лось ни при его предкахъ, ни при другихъ
 10 владѣтеляхъ Скенѳин, а бывали послами пер-
 вѣйш понавшійся солдатъ или вѣстникъ; что
 для разрѣшенія недоразумѣній слѣдовало
 послать въ Римлянамъ Онигасія, такъ какъ
Аттилу неприлично было послѣ опустоше-
 нія Сердики прибыть въ нее съ лицомъ кон-
 сульскаго званія. Максиминъ просьбами
 убѣдилъ меня сопутствовать ему въ этомъ
 посольствѣ. И вотъ мы, совершая путь
 вмѣстѣ съ варварами, прѣвѣжаемъ въ Сер-
 20 диду, отстоящую отъ Константинополя на
 13 *дней* пути для хорошаго пѣшехода.
 Остановившись здѣсь, мы сочли прилич-
 нымъ пригласить на обѣдъ Едекона съ
 сопровождавшими его варварами. Купивъ
 25 у туземцевъ овецъ и быковъ и зарѣзавъ
 ихъ, мы приготовили обѣдъ. Когда во время
 пира варвары стали восхвалять Аттилу, а
 мы—императора, Вигила сказалъ, что не-
 справедливо сравнивать бога съ челове-
 30 комъ, разумѣя подъ человекомъ Аттилу,
 а подъ богомъ—Θεοδοσία. Унны обидѣлись
 на это и, понемпогу разгораясь, стали
 сердиться. Мы перенесли разговоръ на дру-
 гой *предметъ* и старались любезностью
 смягчить ихъ гнѣвъ. Когда мы встали послѣ
 обѣда, Максиминъ почтилъ Едекона и
 Ореста подарками, *именно* шелковыми одеж-
 дами и индійскими камнями. Орестъ, вы-
 ждавъ удаленія Едекона, говоритъ Макси-
 мину, что онъ *человѣкъ* умный и прекрас-
 ный, такъ какъ не пренебрегъ *имъ* по-
 добно царедворцамъ: ибо они безъ него
 приглашали Едекона на обѣдъ и оказывали
 почетъ дарами. Такъ какъ его рѣчь пока-
 45 залась намъ, ничего не знавшимъ, неясною
 и мы спросили, какимъ образомъ и когда
именно онъ былъ обиженъ, а Едеконъ по-
 чтенъ, онъ вышелъ безъ всякаго отвѣта.
 На слѣдующій день мы дорогою сообщили
 Вигилѣ, что намъ сказалъ Орестъ. *Вигила*
отпѣчалъ, что *Орестъ* не долженъ оби-
 жаться, не получая одинаковыхъ съ Еде-
 кономъ *почестей*, такъ какъ онъ только
 прислуживаеъ и писецъ Аттилы, а Едеконъ,

νους, ἀναβεβηκέναι τὸν Ὀρέστην πολὺ ταῦτα
 εἰπὼν καὶ τῷ Ἐδέκωνι ἰδιολογησάμενος ἐφα-
 σκεν ὕστερον πρὸς ἡμᾶς, εἴτε ἀληθίζομενος
 εἴτε ὑποκρινόμενος, ὡς εἶποι μὲν αὐτῷ τὰ
 εἰρημένα, μόγις δὲ αὐτὸν καταπραῦναι τρα-
 πέντα ἐπὶ τοῖς λεχθεῖσιν ἐς ὄργην. ἀφικό-
 μενοι δὲ ἐς Ναϊσσὸν ἔρημον μὲν εὐρομέν
 ἀνθρώπων τὴν πόλιν, ὡς ὑπὸ τῶν πολεμίων
 ἀνατραπέσσαν ἐν δὲ τοῖς ἰσραῖς καταλύ-
 μασι τῶν ὑπὸ νόσων κατεχομένων τινές 10
 ἐτύχχανον ὄντες. μικρὸν δὲ ἄνω τοῦ πο-
 ταμοῦ ἐν καθαρῷ καταλύσαντες σύμπαντα
 γὰρ τὰ ἐπὶ τὴν ὄχθην ὄστέων ἦν πλέα τῶν
 ἐν πολέμῳ ἀνααιρεθέντων τῇ ἐπαύριον πρὸς
 Ἀγίνθεον τῶν ἐν Ἰλλυριοῖς ταγματῶν ἡγού- 15
 μενον ἀφικόμεθα, οὐ πόρρω ὄντα τῆς Ναϊσ-
 σοῦ, ἐφ' ᾧ τὰ παρά βασιλείως ἀγγεῖλαι καὶ
 τοὺς φυγάδας παραλαβεῖν τοὺς γὰρ πέντε
 τῶν ἑπτακαίδεκα, περὶ ὧν Ἀττῆλα ἐγέ-
 γραπτό, αὐτὸν εἶδει παραδιδόναι. ἠλθόμεν 20
 οὖν ἐς λόγους, καὶ τοὺς πέντε φυγάδας
 παραδοῦναι αὐτὸν τοῖς Οὐννοῖς παρεσκευ-
 ᾶσαμεν· οὗς φιλοφρονησάμενος σὺν ἡμῖν
 ἀπέπεμψε. διανυκτερεύσαντες δὲ καὶ ἀπὸ
 τῶν ὀρίων τῆς Ναϊσσοῦ τὴν πορείαν ποιη- 25
 σάμενοι ἐπὶ τὸν Ἰστρον ποταμόν, ἐς τι χω-
 ρίον ἐσβάλλομεν συνηφεές, καμπὰς δὲ καὶ
 ἐλιγμούς καὶ περιαγωγὰς πολλὰς ἔχον. ἐν
 ᾧπερ τῆς ἡμέρας διαφανούσης, οἰομένους
 ἐπὶ δυσμάς πορεύεσθαι ἢ τοῦ ἡλίου ἀνατολῇ 30
 κατεναντίον ᾤφθη, ὥστε τοὺς ἀπίερω ἔχον-
 τας τῆς τοῦ χωρίου θέσεως ἀναβοῆσαι,
 οἷα δὴ τοῦ ἡλίου τὴν ἐναντίαν ποιοιμένου
 πορείαν καὶ ἕτερα παρά τὰ καδεστῶτα
 σημαίνοντος. ὑπὸ δὲ τῆς τοῦ τόπου ἀνω- 35
 μαλίας ἐπὶ ἀνατολὰς ἐκείνο τὸ μέρος
 ἐβλεπε τῆς ὁδοῦ. μετὰ δὲ τὴν δυσχωρίαν ἐν
 πεδίῳ καὶ αὐτῷ ὑλῶδει παρεγενομεθα. ἐν-
 τεῦθεν βάρβαροι πορθεῖς ἐν σκάφεσι μονο-
 ξύλοις, ἅπερ αὐτοὶ δένδρα ἐκτέμνοντες καὶ 40
 διαγλύφοντες κατασκευάζουσιν, ἐδέχοντο
 ἡμᾶς καὶ διεπόρθευον τὸν ποταμόν, οὐχ
 ἡμῶν ἕνεκα παρασκευασάμενοι, ἀλλὰ δια-
 πορθεύσαντες πλῆθος βαρβαρικόν, ὅπερ
 ἡμῖν κατὰ τὴν ὁδὸν ἀπνητήκει, οἷα δὴ 45
 βουλομένου ὡς ἐπὶ θήραν Ἀττῆλα διαβαί-
 νειν ἐς τὴν Ῥωμαίων γῆν. τοῦτο δὲ ἦν πο-
 λέμου παρασκευὴν ποιοιμένη τῷ βασιλείῳ
 Σκύθῃ, προφάσει τοῦ μὴ πάντας αὐτῷ
 τοὺς φυγάδας δεδόσθαι. περαιωθέντες δὲ 50
 τὸν Ἰστρον καὶ σὺν τοῖς βαρβάροις ὡς ἐβ-
 δομήκοντα πορευθέντες σταδίου, ἐν πεδίῳ
 τινὶ ἐπιμένειν ἠναγκάσθημεν, ὥστε τοὺς
 ἀμφὶ τὸν Ἐδέκωνα τῷ Ἀττῆλα γενέσθαι

1 какъ извѣстный храбрецъ на войнѣ и при-
 родный Унгъ, многимиъ превышаетъ Ореста.
 Сказавъ это и переговоривъ наединѣ съ Еде-
 кономъ, онъ позже говорилъ намъ, вправду
 5 или притворно, что передалъ ему нашъ
 разговоръ и едва успокоилъ его, такъ какъ
 онъ пришелъ въ гнѣвъ отъ сказаннаго.
 Прибывъ въ Нанессъ, мы нашли *этотъ* го-
 родъ лишеннымъ населенія, такъ какъ онъ
 10 былъ разрушенъ неприятелями; лишь въ свя-
 щенныхъ обителяхъ оставалось нѣсколько
 одержимыхъ болѣзнями. Мы остановились
 немного выше рѣки на чистомъ *мѣстѣ*,
 такъ какъ весь берегъ былъ покрытъ
 костями убитыхъ на войнѣ. На слѣдую-
 щій день мы прибыли къ Агинею, пред-
 водителю расположенныхъ въ Иллириѣ
 войскъ, находившемуся недалеко отъ На-
 несса, съ тѣмъ чтобы сообщить ему распо-
 20 раженія императора и взять бѣглецовъ:
 онъ долженъ былъ передать пятерыхъ изъ
 семнадцати, о которыхъ было написано
 Атилѣ. Мы переговорили съ нимъ и упро-
 сили передать Уннамъ пятерыхъ бѣглецовъ;
 онъ обласкалъ ихъ и отпустилъ съ нами.
 Переночевавъ и отъ предѣловъ Нанесса на-
 правивъ путь къ рѣкѣ Истру, мы вступили
 въ узкую долину, пѣвшую много пово-
 30 ротовъ, извилины и обходовъ; здѣсь на
 разсвѣтѣ, когда мы думали, что идемъ къ
 западу, восходъ солнца оказался противъ
 насъ, такъ что незнакомые съ положе-
 ніемъ долины закричали *отъ удивленія*,
 какъ будто бы солнце шло по обратному
 пути и представляло явленіе противное
 естественному. *На самомъ же дѣлѣ* вслѣд-
 ствіе извилины мѣстности эта часть до-
 40 роги была обращена къ востоку. Послѣ
 трудной дороги мы вышли въ болотистую
 равнину. Варвары - перевозчики приняли
 насъ и перевезли черезъ рѣку [т. е. Истръ] на
 челнокахъ-однодеревкахъ, которые они из-
 готовляютъ сами, срубая деревья и выдаб-
 ливая ихъ. Они приготовились не ради насъ,
 а *уже раньше* перевезли толпу варваровъ,
 которая встрѣтилась намъ по дорогѣ, такъ
 какъ Атила хотѣлъ перейти на римскую
 землю подъ предлогомъ охоты. Это было
 для царственнаго Скиѳа приготовленіемъ къ
 войнѣ подъ тѣмъ предлогомъ, что не всѣ
 бѣглецы были ему выданы. Переправив-
 шись черезъ Истръ и пройдя съ варварами
 около 70 стадій, мы принуждены были
 50 ждать въ одной равнинѣ, пока Едеконъ со

τῆς ἡμετέρας ἀφίξεως μηνυτάς. καταμει-
 νάντων δὲ σὺν ἡμῖν καὶ τῶν ξεναγησάντων
 ἡμᾶς βαρβάρων, ἀμφὶ δέϊλῃν ὄψιαν δείπνον
 ἡμῶν αἰρουμένων, κρότος ἵππων ὡς ἡμᾶς
 ἐρχομένων ἠκούετο. καὶ δὴ ἄνδρες δύο Σκύ-
 θαι παρεγίγοντο ὡς τὸν Ἀττήλαν ἡμᾶς
 ἀπιέναι παρακελευόμενοι. ἡμῶν δὲ προτε-
 ρον ἐπὶ τὸ δείπνον αὐτοὺς ἐλθεῖν αἰτησάν-
 των, ἀποβάντες τῶν ἵππων εὐωχῆθησαν,
 καὶ ἡμῖν τῆς ὁδοῦ τῇ ὑστεραία ἠγήσαντο. 10
 παραγενομένων δὲ ἐς τὰς Ἀττήλα σκηνὰς
 ἀμφὶ ἐνάτῃ τῆς ἡμέρας ὥρα, πολλαὶ δὲ
 αὐτῷ ἐτύγχανον οὐσαι, ἐπὶ τε λόφου τινὸς
 σκηνοποιῆσαι βουλευθέντων, οἱ ἐπιτυχόντες
 διεκώλυσαν βάρβαροι, ὡς τῆς Ἀττήλα ἐν 15
 χθαμαλῷ ὑπαρχούσης σκηνῆς. καταλυσάν-
 των δὲ ὅπου τοῖς Σκύθαις ἐδόκει, Ἐδέκων
 καὶ Ὀρέστης καὶ Σκόττας καὶ ἕτεροι τῶν
 ἐν αὐτοῖς λογάδων ἦγον ἀνερωτῶντες τί-
 νων τυχεῖν ἐσπουδαχότες τὴν πρεσβείαν 20
 ποιούμεθα. ἡμῶν δὲ τὴν ἄλογον ἀποθαυ-
 μαζόντων ἐρώτησιν καὶ ἐς ἀλλήλους ὁρών-
 των, διετέλουν πρὸς ὄχλου τῆς ἀποκρίσεως
 ἐνεκα γιγνόμενοι. εἰπόντων δὲ Ἀττήλα καὶ
 οὐχ ἑτέροις λέγειν βασιλέα παρακελεύσα- 25
 σθαι, χαλεπήνας ὁ Σκόττας ἀπεκρίνατο
 τοῦ σφῶν αὐτῶν ἡγουμένου ἐπίταγμα εἶναι·
 οὐ γὰρ ἂν πολυπραγμοσύνη σφετέρᾳ παρ'
 ἡμᾶς ἐληλυθένει. φησάντων δὲ μὴ τοῦτον
 ἐπὶ τοῖς πρέσβεισι κείσθαι τὸν νόμον, ὥστε 30
 μὴ ἐντυγχάνοντας μὴδὲ ἐς ὄψιν ἐρχομένους
 παρ' οὓς ἐστάλησαν δι' ἑτέρων ἀνακρίνε-
 σθαι ὧν ἐνεκα πρεσβεύοιτο, καὶ τοῦτο μὴδὲ
 αὐτοὺς ἀγνοεῖν Σκύθας θαμινὰ παρὰ βα-
 σιλέα πρεσβευομένους· χρῆναι δὲ τῶν ἴσων 35
 κυρεῖν· μὴ γὰρ ἄλλως τὰ τῆς πρεσβείας
 εἶρεῖν ὡς τὸν Ἀττήλαν ἀνέλευσαν, καὶ
 αὐθις ἐπανῆκον Ἐδέκωνος χωρὶς, καὶ
 ἅπαντα, περὶ ὧν ἐπρεσβεύομεθα, ἔλεγον,
 προστάττοντες τὴν ταχίστην ἀπιέναι, εἰ 40
 μὴ ἕτερα φράζειν ἔχομεν. ἐπὶ δὲ τοῖς λεχ-
 θεῖσι πλέον ἐπι ἀπορῶντες—οὐ γὰρ ἦν ἐπι-
 τὸν γινώσκειν ὅπως ἕκδηλα ἐγεγόνει τὰ ἐν
 παραβύστῳ δεδογμένα βασιλεῖ—συμφέρειν
 ἡγουμένα μὴδὲν περὶ τῆς πρεσβείας ἀποκρί- 45
 νεσθαι, εἰ μὴ τῆς παρὰ τὸν Ἀττήλαν ἐσόδου
 τύχοιμεν. διὸ ἐφάσχομεν, εἴτε τὰ εἰρημένα
 τοῖς Σκύθαις εἴτε καὶ ἕτερα ἦκομεν πρεσ-
 βεούμενοι, τοῦ σφῶν αὐτῶν ἡγουμένου τὴν
 πεῦσιν εἶναι, καὶ μὴδαμῶς ἄλλοις τούτου 50
 χάριν διαλεχθῆσεσθαι. οἱ δὲ ἡμᾶς παρα-
 χρήμα ἀναχωρεῖν προσέταττον. ἐν παρα-

1 своими спутниками возвѣстятъ Аттилѣ о
 нашемъ прибытіи. Вмѣстѣ съ нами оста-
 новились и провожавшіе насъ варвары. Въ
 сумерекъ, когда мы сидѣли за ужиномъ, по-
 5 слышался топотъ приближающихся къ
 намъ коней. Это прибыли два Сквеа, съ
 приказаніемъ отправиться къ Аттилѣ.
 Мы предложили имъ сначала поужинать съ
 нами и они, сойдя съ лошадей, получили
 10 угощеніе, а на другой день показывали
 намъ дорогу. Когда мы въ девятомъ часу
 дня прибыли къ шатрамъ Аттилы, кото-
 рыхъ было у него *очень* много, и хотѣли
 поставить наши шатры на холмѣ, слу-
 чившіеся *тутъ* варвары не позволили
 15 *этого*, такъ какъ шатеръ *самого* Аттилы
 стоялъ въ низинѣ. Когда мы остановились,
 гдѣ указали Сквею, къ намъ пришли Еде-
 конъ, Орестъ, Скотта и другія знатныя
 20 у нихъ лица съ вопросомъ, съ какою
 цѣлью явилось наше посольство. Пока мы
 удивлялись *этому* странному вопросу и не-
 рреглядывались другъ съ другомъ, они про-
 должали настаивать на отвѣтѣ. *Наконецъ*
 25 мы сказали, что императоръ приказалъ
 объяснить *эту цѣль* Аттилѣ, а не другимъ;
тогда Скотта съ сердцемъ отвѣчалъ, что
 таково приказаніе ихъ повелителя, — ибо
 они не пришли бы къ намъ ради своего
 30 любопытства. Мы отвѣчали, что нѣтъ та-
 кого обычая относительно пословъ, чтобы
 они, не представившись лично тѣмъ, къ
 кому посланы, посредствомъ другихъ *лицъ*
 были допрашиваемы о цѣли посольства, и
 35 что это не безъизвѣстно и самимъ Скв-
 еамъ, часто посылавшимъ посольства къ
 императору; что мы должны получить рав-
 ное и иначе не скажемъ цѣли нашего по-
 сольства. Тогда они уѣхали къ Аттилѣ,
 но затѣмъ вернулись безъ Едекона и
 сообщили намъ все, изъ-за чего мы были
 посланы, приказывая *при этомъ* какъ
 можно скорѣе удалиться, если мы не имѣ-
 емъ сказать *ничего* другаго. Этими словами
 45 мы были приведены въ большее еще недо-
 уміе, такъ какъ невозможно было узнать,
 какинѣмъ образомъ стало извѣстно принятое
 втайнѣ рѣшеніе императора; мы признали,
однако, полезнымъ ничего не отвѣчать на
 50 счетъ *цѣли* посольства, если не добьемся
 приѣма у Аттилы; поэтому мы сказали, что
 было ли цѣлью нашего посольства сказа-

σκευή δὲ τῆς οδοῦ γενομένους τῆς ἀποκρί-
σεως ἡμᾶς ὁ Βιγίλας κατεμέμφετο, ἐπὶ
ψεύδει ἀλῶναι ἄμεινον λέγων ἢ ἀπράκτους
ἀναχωρεῖν. «εἰ γὰρ ἐς λόγους τῷ Ἀττήλα
ἔτυχον, φησὶν, ἐλληλυθῶς, ἐπεπεικέν ραδίως
ἂν αὐτὸν τῆς πρὸς Ῥωμαίους ἀποστῆναι
διαφορᾶς, οἷα δὴ ἐπιτήδειος αὐτῷ ἐν τῇ
κατὰ Ἀνατόλιον πρεσβείᾳ γενομένου». διὰ
ταῦτα εὖνουν αὐτῷ τὸν Ἐδέκωνα ὑπάρ-
χαν ὥστε λόγῳ τῆς πρεσβείας καὶ τῶν
ᾠασσοῦν, εἴτε ἀληθῶς εἴτε ψευδῶς, ῥη-
θησομένων προφάσεως τυχεῖν ἐπὶ τῷ βου-
λευσασθαι περὶ τῶν αὐτοῖς κατ' Ἀττήλα
δεδογμένων, καὶ ὅπως τὸ χρυσίον, οὐπὲρ
ἔφασκε δεῖσθαι ὁ Ἐδέκων, κομίσει τὸ δι-
νεμηθῆσομένον τοῖς ὑπ' αὐτὸν ταττο-
μένοις ἀνδράσι. προδεδομένος δὲ ἐλελή-
θει. ὁ γὰρ Ἐδέκων, εἴτε δολῶ ὑποσχό-
μενος εἴτε καὶ τὸν Ὀρέστην εὐλαβηθεὶς,
μὴ ἐς τὸν Ἀττήλαν ἀγάγοι ἄπερ ἡμῖν
ἐν τῇ Σαρδικῇ μετὰ τὴν ἐστίασιν εἰρή-
κει, ἐν αἰτίᾳ ποιούμενος τὸ χωρὶς αὐτοῦ
βασιλεῖ καὶ τῷ εὐνούχῳ ἐς λόγους αὐτὸν
ἐλληλυθέσαι, καταμηνυει τὴν μελετηθεῖσαν
αὐτῷ ἐπιβουλήν καὶ τὸ ποσὸν τοῦ ἐκπεμ-
θησομένου χρυσίου, ἐκλέγει δὲ καὶ ἐφ' οἷς
τὴν πρεσβείαν ἐποιοῦμεθα. τῶν δὲ φορτίων
ἤδη τοῖς ὑπόζυγιοῖς ἐπιτεθέντων, καὶ
ἀνάγκῃ τὴν πορείαν κατὰ τὸν τῆς νυκτὸς
καιρὸν ποιῆσθαι πειρώμενοι, μεταξέτεροι
τῶν βαρβάρων παραγενομένοι ἐπιμαίνει
ἡμᾶς τοῦ καιροῦ χάριν παρακλεύσασθαι
τὸν Ἀττήλαν ἔλεγον. ἐν αὐτῷ οὖν τῷ χω-
ρίῳ, ὅθεν καὶ διανέστημεν, ἤκον ἡμῖν βούν
ἀγοντές τινες καὶ ποταμίους ἰχθύας παρὰ
τοῦ Ἀττήλα διαπεμφθέντας. δεπνήσαντες
οὖν ἐς ὕπνον ἐτρέπημεν. ἡμέρας δὲ γενο-
μένης ὥρομεθα μὲν ἡμερόν τι καὶ πρῶτον
παρὰ τοῦ βαρβάρου μνηυθῆσθαι· ὁ δὲ
πάλιν τοὺς αὐτοὺς ἔπεμπε, παρακλεούμε-
νος ἀπείναι, εἰ μὴ ἔχομέν τι παρὰ τὰ
αὐτοῖς ἐγνωσμένα λέγειν. οὐδὲν οὖν ἀπο-
κρινάμενοι πρὸς τὴν ὁδὸν παρασκευαζόμεθα,
καίπερ τοῦ Βιγίλα διαφιλονεκιοῦντος λέγειν
εἶναι καὶ ἕτερα ἡμῖν ῥηθησόμενα. ἐν πολλῇ
δὲ κατηφείᾳ τὸν Μαξιμίον ἰδὼν, παραλα-
βὼν Ῥουστίκιον ἐξεπιστάμενον τὴν βαρβάρων
φωνήν, ὃς σὺν ἡμῖν ἐπὶ τὴν Σχυδικὴν
ἐλληλυθεῖ, οὐ τῆς πρεσβείας ἐνεκα, ἀλλὰ
κατὰ πρᾶξιν τινα πρὸς Κωνσταντίον, ὃν
Ἰταλιώτην ὄντα ὑπογραφεᾶ Ἀττήλα ἀπε-
στάλακε Ἀέτιος ὁ τῶν ἐσπερίων Ῥωμαίων

1 вое Скингамъ, или что-либо другое,—объ
этомъ долженъ узнать ихъ повелитель и
что мы не будемъ разговаривать объ
этомъ съ другими. Тогда они привазили
5 намъ тотчасъ удалиться. Во время приго-
товленій къ пути Вигила сталъ бранить
насъ за отвѣтъ, говоря, что лучше быть
уличенными во лжи, нежели удалиться ни
съ чѣмъ. «Если бы мнѣ удалось поговорить
10 съ Аттилою,—сказалъ онъ,—то я легко
убѣдидъ бы его прекратить вражду съ
Римлянами, такъ какъ я подружился съ
нимъ во время посольства при Анатолиѣ».
Поэтому-де Едеконъ къ нему расположенъ
15 и подъ видомъ посольства и рѣчей, кото-
рыя должны быть сказаны такъ или иначе,
вправду или ложно, онъ найдетъ предлогъ
переговорить относительно плана, приня-
таго ими противъ Аттилы, и принести зо-
лото, въ которомъ нуждался Едеконъ, по
его собственнымъ словамъ, для раздачи
подчиненнымъ ему людямъ. Визила не зналъ,
что уже былъ преданъ Едекономъ. Дѣло въ
томъ, что Едеконъ, или коварно давшій свое
25 общаніе, или испугавшійся, чтобы Орестъ
не довелъ до сѣдннїя Аттилы то, что онъ
сказалъ намъ въ Сердикѣ послѣ пира (когда
онъ обвинялъ Едекона въ томъ, что онъ
безъ него велъ переговоры съ царемъ и
30 съ евнухомъ), донесъ Аттилѣ о составлен-
номъ противъ него заговорѣ и о количе-
ствѣ золота, которое должны были выслать
Римляне, а также выяснилъ и цѣль нашего
посольства. Когда поклажа была уже на-
вьючена на животныхъ и мы по необходи-
мости хотѣли попытаться двинуться въ путь
въ ночное время, пришли нѣкоторые вар-
вары и сказали, что Аттила приказалъ
намъ подождать въ виду ночнаго времени.
40 Въ ту самую деревню, изъ которой мы
поднялись съ пути, пришли какіе-то люди
съ быкомъ и рѣчными рыбами, прислан-
ными отъ Аттилы. Мы поужинали и легли
спать. Съ наступленіемъ дня мы надѣя-
лись получить отъ варяра что-либо бла-
госклонное и любезное; но онъ снова
прислалъ тѣхъ самыхъ людей съ прика-
заніемъ удалиться, если мы не имѣемъ
ничего сказать кромѣ известнаго гомъ.
Мы, ничего не отвѣчая, стали гото-
виться въ путь, хотя Вигила настоя-
тельно совѣтовалъ сказать, что у насъ

V. 8: διὰ addidit Hoesch. (ταῦτα δ' ἔλεγεν ἐλπίζων Bekk.).||V. 16: τοῖς ὑπ' αὐτὸν supplevit Bekk.

στρατηγός, παρὰ τὸν Σκότταν ἀφικνούμε-
 νος (οὐ γὰρ Ὀνηγήσιος τῆνικαῦτα παρῆν)
 καὶ αὐτὸν προσεῖπὼν ὑπὸ ἑρμηνεῖ τῷ Ῥου-
 στικίῳ ἔλεγον δῶρα πλείστα παρὰ τοῦ Μα-
 ξιμίῳ ληψέσθαι, εἴπερ αὐτὸν τῆς παρὰ
 τὸν Ἀττήλαν ἐσόδου παρασκευάσοι τυχεῖν.
 τὴν γὰρ αὐτοῦ πρσβεῖαν οὐ μόνον Ῥω-
 μαίοις καὶ Οὐννοῖς συνοίσειν, ἀλλὰ καὶ
 Ὀνηγησίῳ, ὃν παρ' αὐτὸν βασιλεία ἰέναι
 βούλεσθαι καὶ τὰ τοῖς ἔθνεσι διευκρινῆσαι
 ἀμφίβολα ἀφικόμενον δὲ μεγίστων τεύξε-
 σθαι δωρεῶν, χρῆναι οὖν μὴ παρόντος Ὀνη-
 γησίου ἡμῖν, μάλλον δὲ τὰδελεφῶ ἐπὶ τῇ
 ἀγαθῇ συναγωνίζεσθαι πράξει. πείθεσθαι δὲ
 καὶ αὐτῷ τὸν Ἀττήλαν μεμαθηκέναι ἔλε-
 γον· οὐκ ἐν ἀκοῇ δὲ ἔσεσθαι βεβαίως τὰ
 κατ' αὐτόν, εἰ μὴ γε πείρα τὴν αὐτοῦ
 γνοίμεν δύναμιν. ὃς δὲ ὑπολαβὼν μηκέτι
 ἀμφίβολουσ εἶναι ἔφη τοῦ καὶ αὐτὸν ἴσα
 τῷ ἀδελφῷ παρὰ Ἀττήλα λέγειν τε καὶ
 πρᾶττειν. καὶ παραχρῆμα τὸν ἵππον ἀνα-
 βὰς ἐπὶ τὴν Ἀττήλα διήλασε σκηνήν. πρὸς
 δὲ τὸν Μαξιμίον ἐπανελεῶν ἀλύοντα ἅμα
 τῷ Βιγίλῃ καὶ διαπορούμενον ἐπὶ τοῖς κα-
 θεστῶσιν ἔλεγον ἅ τε τῷ Σκόττῃ διείλεγ-
 μαὶ καὶ ἄπερ παρ' αὐτοῦ ἠκηκόειν, καὶ ὡς
 δεῖ τὰ τῷ βαρβάρῳ δοθησόμενα παρασκευ-
 ἀζειν δῶρα καὶ τὰ αὐτῷ παρ' ἡμῶν ῥη-
 θησόμενα ἀναλογίζεσθαι. ἀμφοτέροι οὖν
 ἀναπηθήσαντες—ἐπὶ γὰρ τοῦ ἐδάφους καὶ
 τῆς πόας κείσθαι σφᾶς συνέβαινε—ἐπή-
 νεσάν τε τὴν πρᾶξιν καὶ τοὺς ἦδη μετὰ
 τῶν ὑποζυγίων ἐξορμήσαντας ἀνεκάλουν,
 καὶ διασκέψαντο ὅπως τε προσεῖποιν τὸν
 Ἀττήλαν καὶ ὅπως αὐτῷ τὰ τε βασιλέως
 δῶρα δοτεῖν καὶ ἄπερ αὐτῷ ὁ Μαξιμίος
 ἐκομιζεν. ἀμφὶ δὲ ταῦτα πονουμένους διὰ
 τοῦ Σκόττα ὁ Ἀττήλας μετεπέμψατο, καὶ
 δῆτα ἐς τὴν ἐκείνου παρεγενομεθα, ὑπὸ
 βαρβαρικοῦ κύκλῳ πεφρουρημένην πλήθους.
 ὡς δὲ ἐσόδου ἐτύχομεν, εὐρομεν ἐπὶ ξυλίνου
 δίφρου τὸν Ἀττήλαν καθήμενον. στάντων
 δὲ ἡμῶν μικρὸν ἀπωτέρω τοῦ θρόνου, προσ-
 ελεῶν ὁ Μαξιμίος ἠσπάσατο τὸν βάρβα-
 ρον, τὰ τε παρὰ βασιλέως γράμματα δούς
 ἔλεγεν ὡς σῶν εἶναι αὐτὸν καὶ τοὺς ἀμφ'
 αὐτὸν εὐχεταί βασιλεύς. ὁ δὲ ἀπεκρίνατο
 ἔσεσθαι Ῥωμαίοις ἄπερ αὐτῷ βούλοιντο.
 καὶ ἐπὶ τὸν Βιγίλαν εὐδὺς τρέπει τὸν λόγον,
 θηρίον ἀναιδὲς ἀποκαλῶν, ὅτου χάριν παρ'
 αὐτὸν ἐλθεῖν ἠθέλησεν ἐπιστάμενος τὰ τε
 αὐτῷ καὶ Ἀνατολίῳ ἐπὶ τῇ εἰρήνῃ δοῶντα,
 ὡς εἰρητο μὴ πρότερον πρέσβεις παρ' αὐτὸν
 ἐλθεῖν πρὶν ἢ πάντες οἱ φυγάδες ἐκδοθεῖν

1 есть и другія заявленія. Вида Максимина
 въ большемъ униині, я взялъ Рустикія,
 знаваго варварскій языкъ и прибывшаго
 съ нами въ Скенею (не въ составѣ по-
 5 сольства, а по какому-то дѣлу къ Кон-
 станцію, родомъ Итальянцу, котораго пол-
 ководецъ западныхъ Римлянъ Аетій при-
 слалъ къ Аттилѣ *въ качество* секретаря),
 и, придя къ Скоттѣ (такъ какъ Онигисіа
 въ то время не было), обратился къ нему
 и чрезъ переводчика Рустикія сказалъ, что
 онъ получить отъ Максимина множество
 даровъ, если выхлопочеть ему аудиенцію у
 Аттилы, такъ какъ его посольство будетъ
 15 полезно не только Римлянамъ и Уннамъ,
 но и Онигисію, который хочетъ идти къ
 самому императору для разъясненія воз-
 никшихъ между *нашими* народами недо-
 разумннй и по прибытіи получить вели-
 чайшіе дары. Поэтому онъ, *Скотта*, дол-
 женъ въ отсутствіи Онигисіа оказать намъ,
 а еще болѣе брату, содѣйствию въ добромъ
 дѣлѣ. Я говорилъ *ему*, что, какъ мнѣ со-
 общили, Аттила слушается и его, но что
 25 сказанное о немъ не будетъ заслуживать
 довѣрія, если мы не узнаемъ на опытѣ его
 силу. Скотта, прервавъ меня, сказалъ,
 чтобы мы не сомнѣвались, что и онъ гово-
 ритъ и дѣйствуетъ у Аттилы одинаково съ
 братомъ, и, тотчасъ вскочивъ на коня, по-
 скакалъ къ шатру Аттилы. Возвратив-
 шись къ Максимину, предававшемуся уни-
 нію виѣстѣ съ Вигилой и крайне раз-
 строенному положеніемъ дѣлъ, я передалъ
 35 *ему* свой разговоръ со Скоттой и по-
 лученный отъ него отвѣтъ и *прибавилъ*,
 что нужно приготовить дары для пере-
 дачи варвару и обдумать, что ми *ему* ска-
 жемъ. Оба они, вскочивши (я засталъ
 ихъ лежащими на травѣ), похвалили мой
 поступокъ, отозвали назадъ *людей*, уже
 выступившихъ съ вьючными животными, и
 стали обсуждать, какъ будутъ привѣтство-
 вать Аттилу и какъ передадутъ *ему* дары
 императора и тѣ, которые привезъ *самъ*
 Максиминъ. Пока мы занимались этимъ,
 Аттила пригласилъ *насъ* черезъ Скотту и
 вотъ мы явились къ его *шатру*, охра-
 няемому кругомъ толпою варваровъ. Полу-
 чивъ позволеніе войти, мы застали
 Аттилу сидящимъ на деревянномъ креслѣ.
 Мы стали немного поодаль трона; Ма-
 ксиминъ, приблизившись, привѣтствовалъ
 варвара и, передавъ *ему* письмо им-

βαρβάροις. τοῦ δὲ φήσαντος ὡς ἐκ Σκυδικοῦ
 γένους παρὰ Ῥωμαίοις οὐκ εἶη φυγὰς, τοὺς
 γὰρ ὄντας ἐδεδόσθαι, χαλεπήνας μᾶλλον
 καὶ αὐτῷ πλείστα λοιδορησάμενος μετὰ
 βοῆς ἔλεγεν ὡς αὐτὸν ἀνασκολοπίσας πρὸς
 βορᾶν οἰωνοῖς ἐδεδώκει ἄν, εἰ μὴ γε τῷ
 τῆς πρεσβείας θρασυῶ λυμάνεσθαι ἐδόκει
 τῷ ταυτην αὐτῷ ἐπὶ τῇ ἀναδείᾳ καὶ τῇ
 τῶν λόγων ἰταμότητι ἐπιδείναι δικήν· φυ-
 γάδας γὰρ τοῦ σφετέρου ἔθνους παρὰ Ῥω-
 10 μαίοις εἶναι πολλούς, ὧν ἐκέλευε τὰ ὀνό-
 ματα ἐγγεγραμμένα χάρτη τοὺς ὑπογρα-
 φέας ἀναγιγνώσκειν. ὡς δὲ διεξήλθον ἀπαν-
 τας, προσέταττε μὴδὲν μελλήσαντα ἀπιέναι·
 συμπέμφειν δὲ αὐτῷ καὶ Ἦσλαν Ῥωμαίοις
 λέγοντα πάντας τοὺς παρὰ σφίσι καταφυ-
 γόντας βαρβάρους ἀπὸ τῶν Καρπιλεῶνος
 χρόνων, ὅς ὤμνηρευσε παρ' αὐτῷ παῖς ὧν
 Ἀετίου τοῦ ἐν τῇ ἑστέρᾳ Ῥωμαίων στρα-
 τηοῦ, ἐκπέμφει παρ' αὐτόν. καὶ γὰρ οὐ
 20 συγχωρήσειν τοὺς σφετέρους θεράποντας
 ἀντίον αὐτοῦ ἐς μάχην ἵεναι, καίπερ μὴ
 δυναμένους ὠφελεῖν τοὺς τὴν φυλακὴν
 αὐτοῖς τῆς οἰκείας ἐπιτρέψαντες γῆς. τίνα
 γὰρ πόλιν ἢ ποῖον φρούριον σεσῶσθαι, ἔλε-
 γεν, ὑπ' ἐκείνων, οὐπερ αὐτὸς ποιῆσαι τὴν
 αἴρεσιν ὤμνησεν; ἀπαγγείλαντας δὲ τὰ
 αὐτῷ περὶ τῶν φυγάδων δεδογμένα αὐδὶς
 ἐπανάκειν μνηύοντας πότερον αὐτοὺς ἐκδι-
 δοῦναι βούλονται ἢ τὸν ὑπὲρ αὐτῶν ἀνα-
 30 δέγονται πόλεμον. παρακαλευσάμενος δὲ
 πότερον καὶ τὸν Μαξιμίον ἐπιμένειν, ὡς
 δὲ αὐτοῦ περὶ τῶν γεγραμμένων ἀποκρι-
 νούμενος βασιλεὶ, ἐπέτρεπε τὰ δῶρα. δόν-
 τες τοῖνυν καὶ ἐπανιόντες ἐς τὴν σκηνήν,
 35 ἐκάστου τῶν λαχθέντων περὶ ἰδιολογούμεθα.
 καὶ Βιγίλα θραυμάζοντος ὅπως πάλαι αὐτῷ
 πρεσβευομένῳ ἠπίος τε καὶ πρῶτος νομισθεὶς
 τότε χαλεπῶς ἐλοιδορήσατο, ἔλεγον, μήποτέ-
 40 τινες τῶν βαρβάρων τῶν ἐν Σερδικῇ ἐστια-
 θέντων σὺν ἡμῖν δυσμενῇ αὐτῷ τὸν Ἀττή-
 λαν παρεσκευάσαν, ἀπαγγείλαντες ὡς θεὸν
 μὲν τὸν Ῥωμαίων ἐκάλει βασιλεῖα, ἄνθρω-
 πον δὲ τὸν Ἀττήλαν. τοῦτον τὸν λόγον ὁ
 Μαξιμῖνος ὡς πιδανὸν ἐδέχετο, οἷα δὴ ἀμέ-
 45 τοχος ὧν τῆς συνωμοσίας, ἦν κατὰ τοῦ
 βαρβάρου ὁ εὐνοῦχος ἐποιήσατο. ὁ δὲ Βιγί-
 λας ἀμφίβολός τε ἦν καὶ ἐμοὶ ἐδόκει προ-
 φάσεως ἀπορεῖν, δι' ἣν αὐτῷ ὁ Ἀττήλας
 ἐλοιδορήσατο· οὔτε γὰρ τὰ ἐν Σερδικῇ, ὡς
 50 ὕστερον ἡμῖν διηγείτο, οὔτε τὰ τῆς ἐπιβου-
 λῆς εἰρησθαι τῷ Ἀττήλᾳ ἐνόμιζε, μὴδενὸς
 μὲν ἑτέρου τῶν ἐκ τοῦ πλήθους διὰ τὸν
 ἐπικρατοῦντα κατὰ πάντων φόβον ἐς λο-

1 ператора, сказалъ, что императоръ жела-
 етъ *доброю* здоровья ему и окружающимъ
 его. *Аттिला* отвѣтилъ *пожеланіемъ* Рим-
 лянѣмъ того же, чего они ему желаютъ, и
 5 тотчасъ обратился къ Вигилѣ, обзвывая его
 безстыднымъ животнымъ и *спрашивая*, съ
 какою стати онъ пожелалъ явиться къ нему,
 зная рѣшеніе его и Анатолія о мирѣ, *при-
 чемъ* было сказано, чтобы къ нему не яв-
 10 лались послы прежде, чѣмъ всѣ бѣглецы
 будутъ выданы варварамъ. Когда же Вигила
 отвѣтилъ, что у Римлянъ нѣтъ бѣглецовъ
 изъ снѣскаго народа, такъ какъ *еще* бывшіе
уже выданы, Аттила, *еще* больше рассер-
 15 дившись и осыпавъ его бранью, крикнулъ,
 что онъ посадилъ бы его на козъ и отдалъ
 на съѣденіе хищнымъ птицамъ, если бы
 не показалось нарушеніемъ посольскаго
 устава то, что онъ подвергъ бы его
 20 такому наказанію за безстыдство и дер-
 зость его словъ; онъ *прибавилъ*, что у
 Римлянъ есть много бѣглецовъ изъ его
 племени, и приказалъ секретарямъ прочи-
 тать ихъ имена, записанныя на картѣн.
 25 Когда они прочитали всѣхъ, онъ при-
 казалъ *Виммъ* удалиться безъ всякаго
 промедленія, *прибавляя*, что онъ пошлетъ
 вмѣстѣ съ нимъ и Ислу сказать Римлянамъ,
 чтобы они выслали къ нему всѣхъ варва-
 ровъ, перебѣжавшихъ къ нимъ со временъ
 Карпилеона (сына Аетія, римскаго полео-
 водца на Западѣ), бывшаго у него залож-
 никомъ; ибо онъ-де не допустить, чтобы
 его рабы выступали въ битву противъ него,
 35 хотя бы они и не могли быть полезны
 ввѣрившимъ имъ охрану своей земли:
 въ самомъ дѣлѣ, говорилъ онъ,—какой го-
 родъ или какое укрѣпленіе, которымъ онъ
 вознамѣрился овладѣть, спасены ими? Воз-
 40 вѣстивъ *императору* его рѣшеніе относи-
 тельно бѣглецовъ, *послы* должны тотчасъ
 возвратиться съ извѣстіемъ, желаютъ ли
Римляне выдать ихъ, или берутъ на себя
 войну изъ-за нихъ. Приказавъ равнѣше
 45 Максимину подождать, чтобы черезъ него
 отвѣтить императору на его письмо, онъ
 потребовалъ дары. Передавъ ихъ и воз-
 вратившись въ *нашъ* шатеръ, мы стали
 обсуждать каждое слово *Аттиллы*. Когда
 50 Вигила выражалъ удивленіе тому, что
Аттिला, показавшійся ему въ преж-
 немъ посольствѣ *человѣкомъ* кроткимъ и
 спокойнымъ, теперь такъ грубо бранилъ
 его, я высказалъ предположеніе, не вну-

γους αὐτῷ θαρροῦντος ἐλθεῖν, Ἐδέκωνος
 δὲ πάντως ἐχεμυθήσοντος διὰ τε τοὺς ὄρ-
 κους καὶ τὴν ἀδελίαν τοῦ πράγματος,
 μήποτε καὶ αὐτός, ὡς τοιούτων μέτο-
 χος λόγων, ἐπιτήδειος νομισθεὶς θάνατον
 ὑφίξει ζημίαν. ἐν τοιαύτῃ οὖν ἀμφιβολίᾳ
 τυγχάνουσιν ἐπιστάς Ἐδέκων, καὶ τὸν Βι-
 γίλαν ἐξω τῆς ἡμετέρας ἀπαγαγῶν συνόδου,
 ὑποκρινάμενός τε ἀληθίζεσθαι τῶν αὐτοῖς
 βεβουλευμένον ἔνεκα, καὶ τὸ χρυσίον κο-
 μισθῆναι παρακελευσάμενος τὸ δοθησόμε-
 νον τοῖς ἅμα αὐτῷ περὶ τὴν πράξιν ἐλευ-
 σομένοις, ἀνεχώρει. πολυπραγμονοῦντα δὲ
 τίνες οἱ τοῦ Ἐδέκωνος πρὸς αὐτὸν λόγοι
 ἀπατᾶν ἐσπευδεν ἠπατημένος αὐτός, καὶ
 τὴν ἀληθῆ αἰτίαν ἀποκρυψάμενος ἔφασκε
 παρ' αὐτοῦ Ἐδέκωνος εἰρησθαι ὡς καὶ
 αὐτῷ ὁ Ἀττήλας περὶ τῶν φυγάδων χαλε-
 παῖνοι· εἶδει γὰρ ἢ πάντας ἀπολαβεῖν ἢ
 πρέσβεις ἐκ τῆς μεγίστης ἐξουσίας ἀφικέ-
 σθαι πρὸς αὐτόν. ταῦτα διαλεγόμενοις πα-
 ραγεγόμενοι τινες τῶν Ἀττήλας ἔλεγον μήτε
 Βιγίλαν μήτε ἡμᾶς Ῥωμαῖον αἰχμάλωτον
 ἢ βάρβαρον ἀνδράποδον ἢ ἵππους ἢ ἕτερόν
 τι πλὴν τῶν ἐς τροφήν ὠφέσθαι, ἄχρις
 οὗτου τὰ μεταξὺ Ῥωμαίων καὶ Οὐννων ἀμ-
 φιβόλα διακρινεῖται. σεσοφισμένως δὲ ταῦτα
 καὶ κατὰ τέχνην ἐγένετο τῷ βαρβάρῳ,
 ὥστε τὸν μὲν Βιγίλαν ῥαδίως ἐπὶ τῇ κατ'
 αὐτοῦ ἀλῶναι πράξει ἀποροῦντα αἰτίας, ἐφ'
 ἧπερ τὸ χρυσίον κομίζοι, ἡμᾶς δὲ προφάσει
 ἀποκρίσεως ἐπὶ τῇ πρεσβείᾳ δοθησομένης
 Ὀνηγήσιον ἀπεκδέξασθαι, τὰ δῶρα κομιού-
 μενον ἅπερ ἡμεῖς τε δίδοναι ἐβουλομεθα
 καὶ βασιλεὺς ἀπεστάλκει. συνέβαινε γὰρ
 αὐτὸν σὺν τῷ πρεσβυτέρῳ τῶν Ἀττήλας παι-
 δων ἐς τὸ τῶν Ἀκατζίρων ἔθνος ἐστάλθαι,
 ὃ ἐστὶ Σκυδικὸν ἔθνος, παρέστη δὲ τῷ Ἀτ-
 τήλας ἐξ αἰτίας τοιαύτης. πολλῶν κατὰ
 φύλα καὶ γένη ἀρχόντων τοῦ ἔθνους, Θεο-
 δόσιος ὁ βασιλεὺς ἐκπέμπει δῶρα, ὥστε
 ὁμονοίᾳ σφετέρᾳ ἀπαγορεύσαι μὲν τῇ τοῦ
 Ἀττήλας συμμαχίᾳ, τὴν δὲ πρὸς Ῥωμαίους
 συμμαχίαν ἀσπάζεσθαι. ὁ δὲ τὰ δῶρα
 ἀποκομίζων οὐ κατὰ τάξιν ἐκάστῳ τῶν
 βασιλείων τοῦ ἔθνους δίδωσιν, ὥστε τὸν
 Κουρίδαχον πρεσβύτερον ὄντα τῇ ἀρχῇ
 τὰ δῶρα δεξάμενον δεύτερον, οἷα δὴ πε-
 ριοφθέντα καὶ τῶν σφετέρων στερηθέντα
 γερῶν, ἐπικαλέσασθαι τὸν Ἀττήλαν κατὰ
 τῶν συμβασιλεύοντων, τὸν δὲ μὴ μελλή-
 σαντα πολλὴν ἐκπέμψαι δύναμιν, καὶ τοὺς

1 шили ли Аттилѣ нерасположеніе къ нему
 нѣкоторые изъ варваровъ, пировавшихъ
 вмѣстѣ съ нами въ Сердикѣ, сообщить,
 что онъ называлъ римскаго императора
 5 богомъ, а Аттилу — челоуѣкомъ. Макси-
 мианъ призналъ это предположеніе вѣроят-
 нымъ, такъ какъ онъ не принималъ участія
 въ заговорѣ, который внухъ составилъ
 противъ варвара; но Вигила оставался въ
 недоумѣніи и, какъ мнѣ казалось, не могъ
 10 уяснить себѣ повода, по которому выбра-
 нилъ его Аттила: онъ не думалъ, чтобы
 Аттилѣ были сообщены слова его въ Сер-
 дикѣ — какъ онъ позднее намъ рассказы-
 валъ — или заговоръ, такъ какъ никто дру-
 15 гой изъ постороннихъ вслѣдствіе обуявшаго
 всѣхъ страха не рѣшался вступать въ бе-
 сѣду съ нимъ, а Едеконъ во всякомъ случаѣ
 долженъ былъ хранить тайну по причинѣ
 20 клятвы и неизвѣстности дѣла, чтобы и са-
 мому, какъ участнику такихъ бесѣдъ, не
 быть признану заговорщикомъ и не под-
 вергнуться смертной казни. Пока мы были
 въ такомъ недоумѣніи, *одружъ* явился Еде-
 конъ и, отвѣдя Вигилу въ сторону отъ на-
 шего собранія и притворяясь говорящимъ
 правду ради задуманнаго ими *плана*, про-
 сить принести золото для раздачи людямъ,
 25 которые придутъ вмѣстѣ съ нимъ для ис-
 полненія *дѣла*, а затѣмъ ушелъ. Когда
 я полюбостествовалъ узнать, что говорилъ
 Едеконъ, Вигила постарался обмануть меня,
 будучи обманутъ самъ, и, скрывъ истинную
 причину, сказалъ, что ему было сообщено
 30 самимъ Едекономъ, будто Аттила сердится
 и на него изъ-за бѣглецовъ: слѣдовало-де
 или получить всѣхъ *изъ* или придти къ
 нему послать изъ самой высшей знати.
 Пока мы бесѣдовали объ этомъ, явились
 нѣкоторые изъ людей Аттилы и сказали,
 чтобы ни Вигила, ни мы не покупали ни
 римскаго плѣнника, ни раба *изъ* варва-
 ровъ, ни лошадей, ни чего-либо другаго,
 кромѣ съѣстныхъ припасовъ, пока не бу-
 дутъ разрѣшены недоразумѣнія между
 45 Римлянами и Уннами. Это было сдѣлано
 варваромъ умно и искусно, такъ что Ви-
 гила легко *могъ бытъ* изобличенъ въ своею
 замыслѣ противъ него, не умѣя объяснить
 50 причины, по которой онъ привезъ золото,
 а мы подъ предлогомъ отвѣта, который
 будетъ данъ по дѣламъ *нашего* посольства,

V. 37: Ἀκατζίρων] Ἀκατίρων p. 306, 11 et 310, 30 Dind. || V. 44: συμμαχίαν] εἰρήνην Hoesch.

μέν ἀνελόντα, τοὺς δὲ παραστησάμενον
 καλεῖν τὸν Κουρίδαχον τῶν νικητηρίων μετέ-
 ζοντα. τὸν δὲ ἐπιβουλὴν ὑποτοπήσαντα
 εἰπεῖν ὡς χαλεπὸν ἀνθρώπων ἔλθειν ἐς ὄψιν
 θεοῦ εἰ γὰρ οὐδὲ τὸν τοῦ ἡλίου δίσκον
 ἀτενῶς ἔστιν ἰδεῖν, πῶς τὸν μέγιστον τῶν
 θεῶν ἀπαθῶς τις ὄψοιτο; οὕτω μὲν ὁ Κου-
 ρίδαχος ἔμεινε ἐπὶ τοῖς σφετέροις καὶ δια-
 φύλαξε τὴν ἀρχήν, τοῦ λοιποῦ παντός τοῦ
 Ἀκατίρων ἔθνους τῷ Ἀττίλᾳ παραστάν-
 τος· οὐπὲρ ἔθνους βασιλέα τὸν πρεσβύ-
 τερον τῶν παίδων καταστήσαι βουλομενος
 Ὀνηγήσιον ἐπὶ ταύτην ἐκπέμπει τὴν πρῶ-
 ζιν. διὸ δὴ καὶ ἡμᾶς, ὡς εἴρηται, ἐπιμεί-
 ναι παραχλευσάμενος, τὸν Βιγίλαν δια-
 φήκεν ἅμα Ἦσλα προφάσει μὲν τῶν φυ-
 γάδων ἐς τὴν Ῥωμαίων διαβησόμενον, τῇ
 δὲ ἀληθείᾳ τῷ Ἐδέκωνι τὸ χρυσίον κο-
 μοῦντα.

Τοῦ δὲ Βιγίλα ἐξορμήσαντος, μίαν μετὰ
 τὴν ἐκείνου ἀναχώρησιν ἡμέραν ἐπιμειναν-
 τες τῇ ὑστεραίᾳ ἐπὶ τὰ ἀρχτικώτερα τῆς
 χώρας σὺν Ἀττίλᾳ ἐπορεύθημεν. καὶ ἄχρι
 τινὸς τῷ βαρβάρῳ συμπροελθόντες ἐτέραν
 ὁδὸν ἐτράπημεν, τῶν ξαναγούντων ἡμᾶς
 Σκυθῶν τοῦτο ποιεῖν παραχλευσαμένων,
 ὡς τοῦ Ἀττίλα ἐς κώμην τινὰ παρεσομέ-
 νου, ἐν ἣ γαμείν θυγατέρα Ἐσκάμ. ἐβού-
 λετο, πλείστας μὲν ἔχων γαμετάς, ἀγόμε-
 νος δὲ καὶ ταύτην κατὰ νόμον τὸν Σκυθι-
 κόν. ἐνθένδε ἐπορευόμεθα ὁδὸν ὀμαλήν, ἐν

1 *должны были* ждать Онигисія, чтобы онъ
 могъ получить дары, которые мы *сами*
 хотѣли дать и *которые* прислалъ импера-
 торъ. Онъ съ старшимъ сыномъ Аттилы въ
 5 *это время* былъ посланъ къ Аватирамъ, на-
 роду скинскаго племени, подчинившемуся
 Аттилѣ по слѣдующей причинѣ. У *этого*
 народа было много начальниковъ по колѣ-
 намъ и родамъ; императоръ Θεодосίη по-
 10 слалъ имъ дары для того, чтобы они по
 взаимному соглашенію отказались отъ со-
 юза съ Аттилою и предпочли союзъ съ
 Римлянами. Но посланный съ дарами роз-
 далъ ихъ не по порядку каждому изъ царь-
 15 ковъ народа, такъ что Куридахъ, старшій
 по власти, получилъ дары вторымъ и, какъ
 обиженный и лишенный принадлежащихъ
 ему даровъ, призвалъ Аттилу противъ
 своихъ соправителей. Послѣдній не замед-
 лилъ выслать большую рать и однихъ пе-
 ребилъ, а другихъ склонилъ къ подчиненію;
затѣмъ онъ пригласилъ Куридаха для уча-
 стія въ празднованіи побѣды; но тотъ, запо-
 дозривъ злой умыселъ, отвѣтилъ, что трудно
 челоуѣку явиться предъ лицомъ бога: вѣдь
 если даже на солнечный дискъ нельзя по-
 смотрѣть пристально, то какъ можетъ
 кто-либо невредимо лицезрѣть величайшаго
 изъ боговъ? Такимъ образомъ Куридахъ
 остался на родинѣ и сохранилъ свою
 власть, между тѣмъ какъ весь остальной
 народъ Аватирскій подчинился Аттилѣ.
 Желая поставить своего старшаго сына
 царемъ этого народа, онъ и послалъ Ониги-
 сія для *устройства* этого дѣла. Поэтому-
 то и намъ онъ, какъ сказано, приказалъ
 подождать, а Вигилу отправилъ вмѣстѣ съ
 Ислой въ Римскія владѣнія подъ предло-
 гомъ *отысканія* бѣлѣцовъ, а на самомъ
 дѣлѣ для доставки золота Едекону.

Когда Вигила двинулся въ путь, мы
 оставались *на мѣстѣ* одинъ день послѣ
 его отъѣзда, а на слѣдующій *день* отпра-
 вились съ Аттилою въ сѣверную часть
 его страны. Проѣхавъ нѣкоторое простран-
 20 ство вмѣстѣ съ варваромъ, мы свернули
 на другую дорогу по приказанію нашихъ
 проводниковъ Скиновъ, *объявившихъ*, что
 Аттила долженъ захватить въ одну деревню,
 въ которой онъ хотѣлъ жениться на до-
 чери Ескама; хотя онъ *уже* имѣлъ мно-
 жество женъ, но хотѣлъ еще взять и эту

πεδίῳ κειμένην, ναυσιπόρους τε προσεβάλο-
 мен ποταμοῖς, ὧν οἱ μέγιστοι μετὰ τὸν
 Ἰστρὸν ὁ τε Δρηκῶν λεγόμενος καὶ ὁ Τίγας
 καὶ ὁ Τιφήςας ἦν. καὶ τούτους μὲν ἐπε-
 ραιώδημεν τοῖς μονοξύλοις πλοίοις, οἷς οἱ
 προσοικοῦντες τοὺς ποταμοὺς κέχρηται·
 τοὺς δὲ λοιποὺς ταῖς σχεδιαῖς διεπλευσαμεν,
 ἃς ἐπὶ τῶν ἀμαξῶν οἱ βάρβαροι διὰ τοὺς
 λιμνάζοντας φέρουσι τόπους. ἐχορηγοῦντο
 δὲ ἡμῖν κατὰ κώμας τροφαί, ἀντιμὲν σίτου
 κέγχρος, ἀντί δὲ οἴνου ὁ μέδος ἐπιχωρίως
 καλούμενος. ἐχομίζοντο δὲ καὶ οἱ ἐπομένοι
 ἡμῖν ὑπηρεταὶ κέγχρον καὶ τὸ ἐκ κριθῶν
 χορηγούμενον πομά· κάμον οἱ βάρβαροι
 καλοῦσιν αὐτό. μακρὰν δὲ ἀνύσαντες ὁδὸν
 περὶ δείλην ὄψιαν κατεσκηνώσαμεν πρὸς
 λίμνην τινί, πότιμον ὕδωρ ἐχούση, ὅπερ οἱ
 τῆς πλησίου ὑδρεύοντο κώμης. πνεῦμα δὲ
 καὶ θύελλα ἐξαπίνης διαναστάσα μετὰ
 βροντῶν καὶ συχῶν ἀστραπῶν καὶ ὄμβρου
 πολλοῦ οὐ μόνον ἡμῶν ἀνέτρεψε τὴν σκη-
 νήν, ἀλλὰ καὶ τὴν κατασκευὴν σύμπασαν
 ἐς τὸ ὕδωρ ἐκύλισε τῆς λίμνης. ὑπὸ δὲ τῆς
 κρατούσης τὸν ἀέρα ταραχῆς καὶ τοῦ συμ-
 βάντος δειματωθέντες τὸ χωρίον ἀπελείπο-
 μεν καὶ ἀλλήλων ἐχωρίζομεθα, ὡς ἐν σκότῳ
 καὶ ὑετῷ, τραπέντες ὁδὸν ἦν αὐτῷ ῥαδίαν
 ἔχαστος ἕσεσθαι ᾤετο. ἐς δὲ τὰς καλύβας
 τῆς κώμης παραγεύομενοι—τὴν αὐτὴν δὲ
 πάντες διαφόρως ἐτρέπημεν—ἐς ταῦτόν
 συνήειμεν, καὶ τῶν ἀπολειπομένων σὺν βοῇ
 τὴν ζήτησιν ἐποιοῦμεθα. ἐκπηδήσαντες δὲ
 οἱ Σκύθαι διὰ τὸν θόρυβον τοὺς καλάμους,
 οἷς πρὸς τῷ πυρὶ κέχρηται, ἀνέκαιον, φῶς
 ἐργαζόμενοι, καὶ ἀνθρώπων ὅτι βουλόμε-
 νοι κεκράγαμεν. τῶν δὲ σὺν ἡμῖν βαρβάρων
 ἀποκριναμένων ὡς διὰ τὸν χειμῶνα διατα-
 ραττόμεθα, πρὸς σφᾶς τε αὐτοὺς καλοῦν-
 τες ὑπεδέχοντο καὶ ἀλέαν παρεῖχον καλά-
 μους πλείστους ἐναύοντες. τῆς δὲ ἐν τῇ
 κώμῃ ἀρχούσης γυναϊκός, μία δὲ αὕτη τῶν
 Βληδα γυναϊκῶν ἐγεγόνει, τροφὰς ἡμῖν δια-
 πεμψαμένης καὶ ἐπὶ συνοσίᾳ γυναϊκᾶς
 εὐπρεπεῖς, Σκυδικῆ δὲ αὕτη τιμῆ, τὰς μὲν
 γυναϊκᾶς ἐκ τῶν προκειμένων ἐδώδιμων φι-
 λοφρονησάμενοι, τῇ πρὸς αὐτὰς ὁμιλίᾳ
 ἀπαγορευσάντες, ἐγκαταμείναντες δὲ ταῖς
 καλύβαις ἅμα ἡμέρᾳ ἐς τὴν τῶν σκευῶν
 ἐτρέπημεν ἀναζητήσιν, καὶ σύμπαντα εὐ-
 ρηκότες, τὰ μὲν ἐν τῷ χωρίῳ, οὐπερ ἐν τῇ
 προτεραίᾳ καταλύσαντες ἐτύχομεν, τὰ δὲ

1 по скнескому обычаю. Оттуда мы продол-
 жали путь по ровной дороге, пролегавшей
 по равнине, и встретили судоходные реки,
 изъ коихъ самими большими послѣ Истра
 5 были Дрикωνъ, Тигасъ и Тифисасъ. Мы пе-
 реправились черезъ нихъ на челнокахъ—
 однодеревкахъ, употребляемыхъ прибреж-
 ными жителями, а остальные рѣки пере-
 плывали на плотахъ, которые варвары
 10 везутъ съ собою на повозкахъ для упо-
 требленія въ мѣстахъ, покрытыхъ раз-
 ливами. Въ деревняхъ намъ достали-
 лось продовольствіе, при томъ вмѣсто
 15 пшеницы просо, а вмѣсто вина—такъ на-
 зываемый по туземному медъ; слѣдовавшіе
 за нами слуги также получали просо и
 напитокъ, добываемый изъ ячменя; вар-
 вары называютъ его «камось»¹⁾. Совершивъ
 длинный путь, мы подъ вечеръ располо-
 20 жились на ночлегъ у одного озера съ го-
 лною для питья водою, которую пользо-
 вались жители близлежащей деревни. Вдругъ
 поднялась буря съ вихремъ, громомъ, ча-
 стыми молніями и сильнымъ дождемъ; она
 25 не только опрокинула нашу палатку, но
 и повалила всѣ наши пожитки въ воду
 озера. Перепуганные разбушевавшимся
 стихіемъ и вѣтромъ случившимся, мы поспѣ-
 30 нудили это мѣсто и впоотьмахъ, подъ дождемъ
 потеряли другъ друга, такъ какъ каждый
 обратился на ту дорогу, которую считалъ
 для себя легкою. Добравшись до хижины
 деревни—ибо оказалось, что мы всѣ дви-
 нулись разными путями по одному напра-
 35 вленію,—мы собрались вмѣстѣ и съ кри-
 комъ стали разыскивать отставшихъ. Вы-
 скочившіе на шумъ Сквенъ зажгли трост-
 никъ, который они употребляютъ какъ го-
 рючий матеріалъ, освѣтили мѣстность и
 спрашивали, изъ-за чего мы кричимъ.
 Когда бывшіе съ нами варвары отвѣтили,
 что мы испугались бури, они позвали насъ
 къ себѣ, оказали гостеприимство и обогрѣли,
 40 зажигая множество тростника. Правившая
 въ деревнѣ женщина, оказавшаяся одною
 изъ женъ Влиды, прислала намъ съѣст-
 ныхъ припасовъ и красивыхъ женщинъ
 для компаніи согласно скнескому обычаю
 почета. Этѣхъ женщинъ мы угостили пред-
 50 ложенными намъ кушаньями, но отъ обще-
 нія съ ними отказались и провели ночь въ

1) Κάμον, qui cum potione nostra καας dicta solet comparari, iam Diocletiani aetate fuisse in usu probat edictum de pretiis rerum venalium: v. C. I. L. III suppl. fasc. 3 p. 1931.

καὶ πρὸς τῇ ὄχθῃ τῆς λίμνης, τὰ δὲ καὶ ἐν αὐτῷ τῷ ὕδατι, ἀνελάβομεν. καὶ ἐκείνην τὴν ἡμέραν ἐν τῇ κόμῃ διετρίψαμεν ἅπαντα διατρυφαίνοντες, ὅ τε γὰρ χειμῶν ἐπέπαυτο καὶ λαμπρὸς ἥλιος ἦν. ἐπιμεληθέντες δὲ καὶ τῶν ἵππων καὶ τῶν λοιπῶν ὑποζυγίων παρὰ τὴν βασιλίδαν ἀφικόμεθα, καὶ αὐτὴν ἀσπασάμενοι καὶ δώροις ἀμειψάμενοι, τρισί τε ἀργυραῖς φάλαξιν καὶ ἐρυθροῖς δέρμασι καὶ τῷ ἐξ Ἰνδίας πεπέρεϊ καὶ τῷ καρπῷ τῶν φοινίκων καὶ ἐτέροις τραγήμασι διὰ τὸ μὴ ἐπιχωριάζειν τοῖς βαρβάροις οὕσι τιμίους, ὑπέξιμεν, εὐξάμενοι αὐτῇ ἀγαθὰ τῆς ξενίας πέρι. ἡμερῶν δὲ ἐπτὰ ὁδὸν ἀνύσαντες ἐν κόμῃ τινὶ ἐπεμείναμεν, τῶν ξαναγούτων παρακλειουσάμενων Σκυθῶν, οἳ δὴ τοῦ Ἀττήλα ἐς αὐτὴν ἐμβαλοῦντος τὴν ὁδὸν καὶ ἡμῶν κατόπιν αὐτοῦ πορεύεσθαι ὀφειλόντων. ἔνθα δὴ ἐνετυγχάνομεν ἀνδράσι τῶν ἐσπερίων Ῥωμαίων καὶ αὐτοῖς παρὰ τὸν Ἀττήλαν πρεσβευομένοις ὧν Ῥωμύλος ἦν, ἀνὴρ τῇ τοῦ κόμητος ἀξίᾳ τετιμημένος, καὶ Προμοῦτος τῆς Νωρικῶν ἀρχῶν χώρας, καὶ Ῥωμανὸς στρατιωτικῷ τάγματι ἡγεμῶν. συνῆν δὲ αὐτοῖς Κωνστάντιος, ὃν ἀπεστάλκει Ἀέτιος παρὰ τὸν Ἀττήλαν ὑπογραφῶς χάριν, καὶ Γατούλος ὁ Ὀρέστου πατὴρ τοῦ μετὰ Ἐδέκωντος, οὗ τῆς πρεσβείας ἔνεκα, ἀλλὰ οικειότητος χάριν ἅμα σφίσι αὐτοῖς τὴν πορείαν ποιοῦμενοι, Κωνστάντιος μὲν διὰ τὴν ἐν ταῖς Ἰταλίαις προὑπάρχασαν πρὸς τοὺς ἀνδρας γνῶσιν, Γατούλος δὲ διὰ συγγένειαν. ὁ γὰρ αὐτοῦ παῖς Ὀρέστης Ῥωμύλου θυγατέρα ἐγεγάλκει...

живныхъ. Отъ наступленіемъ дня мы обратились къ розыскамъ своихъ пожитковъ и, найдя все, частію на томъ мѣстѣ, гдѣ остановились наканунѣ, частію на берегу озера и частію даже въ водѣ, собрали вѣстѣ. Этотъ день мы провели въ деревнѣ, просушивая всѣ пожитки; ибо буря прекратилась и солнце ярко свѣтило. Обрядивъ также лошадей и остальныхъ вьючныхъ животныхъ, мы пришли къ царицѣ, привѣтствовали ее и предложили отвѣтныя дары, именно три серебряныя чаши, красныя кожи ¹⁾, индійскій перецъ, финики и другія лакомства, которыя дорого цѣнятся, потому что не встрѣчаются у варваровъ; затѣмъ мы удалились, пожелавъ ей благополучія за ея гостепримство. Совершивъ семидневный путь, мы остановились въ одной деревнѣ по приказанію проважавшихъ насъ Скивовъ, такъ какъ Аттила долженъ былъ захватить въ нее по пути и намъ слѣдовало ѣхать позади его. Здѣсь мы встрѣтились съ людьми изъ западныхъ Римлянъ, также прибывшими въ качествѣ пословъ къ Аттилѣ. Въ числѣ ихъ были: Ромулъ, удостоенный почетнаго званія комита, правитель Норикской области Промуть и предводитель воискаго отряда Романъ; съ ними былъ Констанцій, котораго Аетій послалъ къ Аттилѣ въ качествѣ секретаря, и Татуль, отецъ Едеконова спутника Ореста. Последніе двое путешествовали съ названными лицами не въ составѣ посольства, а по личнымъ отношеніямъ, именно Констанцій благодаря завязанному еще въ Италіи знакомству съ этими лицами, а Татуль — по родству, такъ какъ сынъ его Орестъ былъ женатъ на дочери Ромула ²⁾...

Ἐπὶ τῆς αὐτῆς οὖν ὁδοῦ γενόμενοι, τροπορευθῆναι αὐτὸν ἀναμείναντες σὺν τῷ παντὶ ἐπηκολουθήσαμεν πλήθει. καὶ ποταμούς τινας διαβάντες ἐν μεγίστῃ παρεργισόμεθα κόμῃ, ἐν ἣ τὰ τοῦ Ἀττήλα οἰκηλατὰ περιφανέστερα τῶν ἀπανταχοῦ εἶναι λέγετο, ξυλοῖς τε καὶ σάνισιν εὐξέστοις ἰρμωσμένα καὶ περιβόλῳ ξυλίῳ κυκλούμενα, οὐ πρὸς ἀσφάλειαν, ἀλλὰ πρὸς εὐπρέθειαν συλλαμβάνοντι. μετὰ δὲ τὰ τοῦ βασιλέως ἦν τὰ τοῦ Ὀνηγησίου διαπρεπῆ, καὶ περίβολον μὲν ἐκ ξύλων καὶ αὐτὰ

Съѣхавшись съ ними на дорогѣ и ожидая, чтобы Аттила проѣхалъ впередъ, мы послѣдовали за нимъ со всею его свитой. Переправившись черезъ какія-то рѣки, мы пріѣхали въ огромное селеніе, въ которомъ, какъ говорили, находились хоромы Аттилы болѣе видныя, чѣмъ во всѣхъ другихъ мѣстахъ, построенныя изъ бревенъ и хорошо выстроганныхъ досокъ и окруженныя деревянною оградой, опоясывавшей ихъ не въ видахъ безопасности, а для красоты. За царскими хоромами выдавались

1) О красныхъ кожахъ см. объясненіе Г. С. Дестуниса, стр. 47, пр. 59.
2) Далѣе выпущено изложеніе причины этого посольства, какъ не имѣющее отношенія къ Скивиѣмъ.

ἔχοντα, οὐχ ὁμοίως δὲ ὡσπερ ὁ Ἀττήλα 1
 πύργος ἐκοσμεῖτο. βαλανεῖον δὲ ἦν οὐ πόρ-
 ρω τοῦ περιβόλου, ὅπερ Ὀνηγήσιος μετὰ
 τὸν Ἀττήλαν παρὰ Σκύθαις ἰσχύων μέγα
 ᾠκοδόμηει, λίθους ἐκ τῆς Παιόνων διακομί-
 σας γῆς· οὐδὲ γὰρ λίθος, οὐ δένδρον παρὰ
 τοῖς ἐκεῖνο τὸ μέρος οἰκοῦσι βαρβάρους
 ἐστίν, ἀλλὰ ἐπεσάκτω τῇ ὕλῃ κέχρηται
 ταύτη· ὁ δὲ ἀρχιτέκτων τοῦ βαλανείου
 ἀπὸ τοῦ Συριίου αἰχμάλωτος ἀχθεῖς, μισ- 10
 θὸν τοῦ ευρήματος ἐλευθερίαν λήψεσθαι
 προσδοκῶν, ἔλαθε μείζονι πόνῳ περιπεσῶν
 τῆς παρὰ Σκύθαις δουλείας· βαλανέα γὰρ
 αὐτὸν Ὀνηγήσιος κατέστησε, καὶ λουομένῳ
 αὐτῷ τε καὶ τοῖς ἀμφ' αὐτὸν διηκονεῖτο. 15
 ἐν ταύτῃ τῇ κώμῃ ἐσίοντα τὸν Ἀττήλαν
 ἀπῆντων κόραι στοιχηδὸν προπορευόμεναι
 ὑπὸ ὀνόμασι λεπταῖς τε καὶ λευκαῖς, ἐπὶ
 πολὺ ἐς μῆκος παρατεινούσας, ὥστε ὑπὸ
 μιᾶ ἐκάστη ὀδῶν ἀνεχομένη ταῖς χερσὶ 20
 τῶν παρ' ἐκάτερῃ γυναικῶν κόρας ἐπτά ἢ
 καὶ πλείους βαδίζούσας, ἦσαν δὲ πολλὰ
 τοιαῦτα τῶν γυναικῶν ὑπὸ ταῖς ὀνόμασι
 τάξεις, ἄδειν ἄσματα Σκυδικά. πλησίον δὲ
 τῶν Ὀνηγησίου οἰκημάτων γενόμενον, δι' 25
 αὐτῶν γὰρ ἢ ἐπὶ τὰ βασίλεια ἦγεν ὁδός,
 ὑπεξελθοῦσα ἢ τοῦ Ὀνηγησίου γαμετῆ
 μετὰ πλήθους θεραπόντων, τῶν μὲν ὄψα,
 τῶν δὲ καὶ οἶον φερόντων, μεγίστη δὲ
 αὕτη παρὰ Σκύθαις ἐστὶ τιμῇ, ἠσπάζετο 30
 τε καὶ ἤξιον μεταλαβεῖν ὧν αὐτῷ φιλοφρο-
 νουμένη ἐκόμισεν. ὃς δὲ ἐπιτηδεῖου ἀνδρὸς
 χαριζόμενος γαμετῇ ἠσθιεν ἐπὶ τοῦ ἵππου
 ἡμενος, τῶν παρεπομένων τὸν πίνακα (ἀρ- 35
 γυροῦς δὲ ἦν οὗτος) ἐς ὕψος ἀράντων βαρ-
 βάρων. ἀπογευσάμενος δὲ καὶ τῆς προσε-
 νεχθείσης αὐτῷ κύλικος ἐς τὰ βασίλεια
 ἐχώρει, ὄντα τῶν ἄλλων ὑπέρτερα καὶ ἐν
 ὕψηλῳ διακείμενα χωρίῳ. ἡμεῖς δὲ ἐν τοῖς
 Ὀνηγησίου, ἐκείνου παρακλευσαμένου, ἐγ- 40
 κατεμείναμεν· ἐπανεληλύθει γὰρ σὺν τῷ
 Ἀττήλα παιδί· καὶ ἠριστοποιησάμεθα, δεξι-
 σαμένης ἡμῶς τῆς τε γαμετῆς καὶ τῶν
 κατὰ γένος αὐτῷ διαφερόντων· αὐτὸς γὰρ
 τῷ Ἀττήλα μετὰ τὴν ἐπάνοδον τότε πρῶ- 45
 τον ἐς ὄψιν ἐλθὼν, καὶ αὐτῷ τὰ ἐπὶ τῇ
 πράξει, ἐφ' ἣν ἔσταλτο, ἀπαγγέλλων, καὶ τὸ
 πάθος τὸ τῷ Ἀττήλα παιδί· συνενεχθέν,
 τὴν γὰρ δεξιὰν χεῖρα ἐξολισθησας κατέ-
 ξεν, συνευωχέσθαι ἡμῖν οὐκ ἦγε σχολήν. 50
 μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον ἀπολιπόντες τὰ τοῦ
 Ὀνηγησίου οἰκήματα πλησίον τῶν Ἀττήλα
 κατασκευώσαμεν, [ὥστε] ἢ παρὰ τὸν Ἀτ-
 τήλαν ἀπιέναι τὸν Μάξιμον ἢ γοῦν καὶ

хоромы Онигисія, также окруженная дере-
 ванной оградой; но она не была украшена
 башнями подобно Аттилийной. Неподалеку
 от ограды была баня, которую устроилъ
 5 Онигисій, пользовавшійся у Скивоувъ бол-
 шимъ значеніемъ послѣ Аттилы. Камни
 для нея онъ перевозилъ изъ земли Пе-
 новъ, такъ какъ у варваровъ, населяющихъ
 эту область, нѣтъ ни камня, ни дерева. 1
 они употребляютъ привозный материалъ.
 Строитель бани, привезенный изъ Сирии
 плѣнникъ, ожидавшій освобожденія въ на-
 граду за свое искусство, неожиданно по-
 палъ въ бѣду болѣе тяжкую, чѣмъ рабство
 15 у Скивоувъ: Онигисій сдѣлалъ его бани-
 комъ, и онъ служилъ во время мытья ему
 самому и его домашнимъ. При вѣздѣ въ эту
 деревню Аттилу встрѣтили дѣвнцы, шедші
 рядами подъ тонкими бѣлыми и очень длин-
 ными покрывалами; подъ каждымъ покрыва-
 ломъ, поддерживаемымъ руками *медвицъ*
 съ обѣихъ сторонъ женщинъ, находилось по
 семи и болѣе дѣвицъ, плѣвннхъ скивскія
 плѣсни; такихъ рядовъ женщинъ подъ покрыва-
 лами было очень много. Когда Аттила при-
 25 близился къ дому Онигисія, мимо котораго
 пролегла дорога къ двору, навстрѣчу ему
 вышла жена Онигисія съ толпою слугъ,
 изъ коихъ одна несла куманья, другіе —
 вино (это величайшая почесть у Скивоувъ),
 привѣтствовала его и просила отвѣдать
 благожелательно принесеннаго ею угоще-
 нія. Желая доставить удовольствіе женѣ
 своего любимаго, Аттила поѣлъ, сядя на конѣ,
 при чемъ слѣдовавшіе за нимъ варвары
 приподняли блюдо (оно было серебряное).
 Пригубивъ также и поднесенную ему чашу,
 онъ отправился во дворецъ, отличившійся
 40 высотой отъ другихъ *строений* и лежавшій
 на возвышенномъ мѣстѣ. Мы оставов-
 лись въ домѣ Онигисія по его просьбѣ,
 — такъ какъ онъ уже возвратился съ сыномъ
 Аттилы, — и пообѣдали, при чемъ насъ
 принимала его жена и родственники, такъ
 какъ самъ онъ не имѣлъ времени про-
 вать съ нами: онъ тогда впервые послѣ
 возвращенія увидѣлся съ Аттилой и док-
 ладывалъ ему объ устройствѣ дѣла, для ко-
 45 тораго былъ посланъ, и о несчастіи, слу-
 чившемся съ сыномъ Аттилы, который
 упалъ съ коня и сломалъ себѣ правую руку.
 Послѣ обѣда, покинувъ домъ Онигисія, мы
 разбили шатры вблизи *двора* Аттилы
 для того, чтобы Максиминъ въ случаѣ на-

τοῖς ἄλλοις τοῖς ἀμφ' αὐτὸν ἐς λόγους ἰέναι ὀρεῖλοντα μὴ πολλῶ καχωρίσθαι διαστήματι. διαγαγόντων δὲ ἡμῶν ἐκείνην τὴν νύκτα ἐν ᾧ περ καταλύσαμεν χωρίῳ, ὑποφαινούσης ἡμέρας ὁ Μαξιμῖνος στέλλει με παρὰ τὸν Ὀνηγησίον τὰ δῶρα δώσοντα, ἃ τε αὐτὸς ἐδίδου ἃ τε βασιλεὺς ἀπεστάλκει, καὶ ὅπως γνοίη οἱ βούλεται αὐτῷ καὶ ὁπότε ἐς λόγους ἐλθεῖν. παραγεγόμενος δὲ ἅμα τοῖς κομιζουσιν αὐτὰ ὑπηρέταις προσεκαρτέρουν, ἔτι τῶν θυρῶν κεκλειμένων ἄχρις οὔτου τις ὑπεξελθὼν τὴν ἡμετέραν μηνύσειεν ἄφιξιν.

Διατρίβοντι δὲ μοι καὶ περιπάτους ποιουμένῳ πρὸ τοῦ περιβόλου τῶν οἰκημάτων προσελθὼν τις, ὃν βάρβαρον ἐκ τῆς Σκυθικῆς ᾧθῆν εἶναι στολῆς, Ἑλληνικῆ ἀσπάζεται με φωνῆ, "χαῖρε" προσειπὼν, ὥστε με θαυμάζειν ὅτι γε δὴ ἑλληνίζει Σκύθης ἀνὴρ. ξυγκλυδὲς γὰρ ὄντες πρὸς τῆ σφετέρᾳ βαρβάρῳ γλώττῃ (ζηλοῦσιν ἢ τὴν Οὐνῶν ἢ τὴν Γότθων ἢ καὶ τὴν Αὐσονίων, ὅσοις αὐτῶν πρὸς Ῥωμαίους ἐπιμιξία) καὶ οὐ βραδίως τις σφῶν ἑλληνίζει τῆ φωνῆ, πλὴν ὧν ἀπήγαγον αἰχμαλώτων ἀπὸ τῆς Θρακίας καὶ Ἰλλυρίδος παράλου. ἄλλ' ἐκείνοι μὲν γνώριμοι τοῖς ἐντυγχάνουσιν ἐτύχωνοι ἐκ τε τῶν διεργωγῶτων ἐνδυμάτων καὶ τοῦ ἀύχμου τῆς κεφαλῆς ὡς ἐς τὴν χεῖρονα μεταπεσόντες τύχην· οὗτος δὲ τρυφῶντι ἐῷκει Σκύθη εὐεΐμων τε ὧν καὶ ἀποκειράμενος τὴν κεφαλὴν περιτρόγαλα. ἀντασπασάμενος δὲ ἀνηρώτων τίς ὧν καὶ πόθεν ἐς τὴν βάρβαρον παρῆλθε γῆν καὶ βίον ἀναίρεται; Σκυθικόν. ὁ δὲ ἀπεκρίνατο ὅ τι βουλόμενος ταῦτα γινῶναι ἐσπούδακα. ἐγὼ δὲ ἔφην αἰτίαν πολυπραγμοσύνης εἶναι μοι τὴν Ἑλλήνων φωνήν. τότε δὴ γελάσας ἔφη Γραικὸς μὲν εἶναι τὸ γένος, κατ' ἐμπορίαν δὲ ἐς τὸ Βιμινάκιον ἐληλυθέναι τὴν πρὸς τῷ Ἰστρῷ ποταμῷ Μυσῶν πόλιν. πλείστον δὲ ἐν αὐτῇ διατρίψαι χρόνον καὶ γυναῖκα γήμασθαι (ἀπλουτον. τὴν δὲ ἐντεῦθεν εὐπραγίαν ἐκδύσασθαι ὑπὸ τοῖς βαρβάρους τῆς πόλεως γενομένης, καὶ διὰ τὸν ὑπάρξαντα πλούτον αὐτῷ Ὀνηγησίῳ ἐν τῇ τῶν λαφύρων προκηθῆναι διανομῇ) τοὺς γὰρ ἀλόντας ἀπὸ τῶν εὐπόρων μετὰ τὸν Ἀττήλαν ἐκκρίτους εἶχον οἱ τῶν Σκυθῶν λογάδες διὰ τὸ ἐπιπλείστοις διατίθεσθαι. ἀριστεύσαντα δὲ ἐν ταῖς ὕστερον πρὸς Ῥωμαίους μάχαις καὶ τὸ τῶν Ἀκατίρων ἔθνος, δόντα τῷ βαρβάρῳ δεσπότη κατὰ τὸν παρὰ Σκύθαις νόμον τὰ

1 добности пойдти къ Аτтилѣ или перегово- рить съ другими приближенными къ нему лицами не былъ раздѣленъ большимъ раз- стояніемъ. Мы провели эту ночь на томъ мѣстѣ, гдѣ остановились. Съ наступле- ніемъ дня Максиминъ послалъ меня къ Онигисію, чтобы передать ему дары, кото- рые давалъ онъ самъ и которые прислалъ императоръ, и чтобы узнать, гдѣ и когда онъ желаетъ съ нимъ переговорить. При- шедши вмѣстѣ съ несшими дары слугами, я ждалъ (такъ какъ двери были еще за- перты), чтобы кто-нибудь вышелъ и доло- жилъ о нашемъ прибытіи.

Пока я въ ожиданіи прогуливался пе- редъ оградой хоромъ, ко мнѣ подошелъ какой-то *человекъ*, котораго я принялъ за варвара по скинской одеждѣ; но онъ при- вѣтствовалъ меня по-еллински, сказавъ «χαῖρε», такъ что я удивился, какъ это Скиѣ говорить по-еллински. Представляя разноплеменную смѣсь, Скиѣмъ кромѣ своего варварскаго языка легко изучаютъ и уни- ский или готскій, а также и авзонскій, если у кого изъ нихъ есть сношенія съ Римлянами, но мало кто изъ нихъ гово- рить по-еллински, кромѣ плѣнниковъ, уве- денныхъ изъ Θρακίи и съ Иллирійскаго побережья. Но этихъ послѣднихъ встрѣча- ные легко узнавали по изорваннымъ одеждамъ и нечесаннымъ головамъ, какъ появившихъ въ худшую участь; а этотъ былъ похожъ на богатаго Скиѣа, такъ какъ былъ хорошо одѣтъ и обстриженъ въ кружокъ. Отвѣтивъ на его привѣтствіе, я спросилъ, кто онъ, откуда пришелъ въ варварскую землю и *почему* принялъ скинскій образъ жизни. Онъ отвѣтилъ *во- просомъ*, зачѣмъ я пожелалъ это узнать. Я сказалъ, что причиною моего любопыт- ства былъ *его* еллинскій языкъ. Тогда онъ съ улыбкою сказалъ, что онъ родомъ Грекъ, но по торговымъ дѣламъ пріѣхалъ въ Вмивнакій, мисійскій городъ на рѣкѣ Истрѣ, прожилъ въ немъ очень долгое время и женился на очень богатой женщинѣ, но лишился своего состоянія при завоеваніи города варварами и, благодаря своему прежнему богатству, былъ выбранъ самимъ Онигисіемъ при дѣлѣжѣ добычи; ибо плѣн- никовъ изъ числа зажиточныхъ послѣ Ат- тилы выбирали себѣ избранные Скиѣмъ вслѣдствіе свободы выбора изъ множества *плѣнныхъ*. Отличившись въ *происмед-*

κατὰ τὸν πόλεμον αὐτῷ κτηθέντα, ἐλευθερίας τυχεῖν. γυναῖκα δὲ γήμασθαι βάρβαρον, εἶναι τε αὐτῷ παῖδας· καὶ Ὀνηγησίῳ τραπέζης κοιωνοῦντα ἀμείνονα τοῦ προτέρου τὸν παρόντα βίον ἡγεῖσθαι...

Ταῦτα διαλεγόμενων ἡμῶν, προσελθὼν τις τῶν ἐνδοθεν ἀνοίγει τὰς θύρας τοῦ περιβόλου. ἐγὼ δὲ προσδραμῶν ἐπυθόμην ὅ τι πρᾶττον Ὀνηγησίος τυγχάνοι ἀπαγγεῖλαι γὰρ αὐτῷ με βούλεσθαι τι παρὰ τοῦ παρὰ Ῥωμαίων ἡκοντος πρεσβευτοῦ. ὃς δὲ ἀπεκρίνατο αὐτῷ μοι ἐντεύξεσθαι μικρὸν ἀναμείναντι· μέλλειν γὰρ αὐτὸν ὑπεξίεναι. καὶ δὴ οὐ πολλοῦ διαγενομένου χρόνου, ὡς προϊόντα εἶδον, προσελθὼν ἔλεγον ὡς ὁ Ῥωμαίων αὐτὸν ἀσπάζεται πρεσβευτής, καὶ δῶρα ἐξ αὐτοῦ ἤκω φέρων σὺν καὶ τῷ παρὰ βασιλέως πεμφθέντι χρυσίῳ ἔσπουδαχότι δὲ ἐς λόγους ἔλθειν οἱ καὶ πότε βούλεται διαλέγεσθαι. καὶ ὃς τό τε χρυσίον τὰ τε δῶρα ἐκέλευσε τοὺς προσήκοντας δέξασθαι, ἐμὲ δὲ ἀπαγγέλλειν Μαξιμίῳ ὡς ἦξι αὐτίκα παρ' αὐτόν. ἐμῆνυον τοίνυν ἐπανελθὼν τὸν Ὀνηγησίον παραγίγνεσθαι· καὶ εὐθὺς ἦκεν ἐς τὴν σκηνήν. προσειπὼν δὲ τὸν Μαξιμῖον ἔφασκε χάριν ὁμολογεῖν ὑπὲρ τῶν δῶρων αὐτῷ τε καὶ βασιλεῖ, καὶ ἀνθρώπα ὅ τι λέγειν βουλόμενος αὐτὸν μετεπέμψατο. ὁ δὲ ἔφασκεν ἦκειν καιρὸν ὥστε Ὀνηγησίον μείζον ἐν ἀνθρώποις ἔξει κλέος, εἴπερ παρὰ βασιλέα ἐλθὼν διευκρινήσει τὰ ἀμφίβολα τῇ σφετέρᾳ συνέσει καὶ ὁμόνοιαν Ῥωμαίοις καὶ Οὐννοῖς καταστήσεται. γενήσεται γὰρ ἐνθένδε οὐ μόνον τοῖς ἔθνεσιν ἀμφοτέροις συμφέρον, ἀλλὰ καὶ τῷ σφετέρῳ οἴκῳ ἀγαθὰ παρέξει πολλά, ἐπιτήδειος ἐς αἰεὶ αὐτός τε καὶ οἱ αὐτοῦ παῖδες βασιλεῖ τε καὶ τῷ ἐκείνου ἐσόμενοι γένει. ὁ δὲ Ὀνηγησίος ἔφη "καὶ τί ποιοῦντες κεχαρισμένως βασιλεῖ ἢ ὅπως παρ' αὐτοῦ τὰ ἀμφίβολα λυθῆναι"; ἀποκριναμένου δὲ ὡς διαβάς μὲν ἐς τὴν Ῥωμαίων βασιλεῖ τὴν χάριν καταδήσει, διευκρινήσει δὲ τὰ ἀμφίβολα τὰς αἰτίας διερευνῶν καὶ ταῦτα κατὰ τὸν τῆς εἰρήνης λύων θεσμόν, ἔφασκεν ἐκεῖνα ἐρεῖν βασιλεῖ τε καὶ τοῖς ἀμφ' αὐτὸν ἄπερ Ἀττίλας βούλεται. ἢ οἴεσθαι ἔφη Ῥωμαίους τοσοῦτον ἐκλιπαρήσειν αὐτὸν ὥστε καταπροδοῦναι δεσπότην καὶ ἀνατροφῆς

1 *иметь* вполнѣдствіи битвахъ съ Римлянами и Акатирскими народами и отдавъ своему хозяину-варвару по скинскому обычаю приобретенныя на войнѣ *богатства*, онъ получилъ свободу, женился на варварской женщинѣ, имѣеть дѣтей и, раздѣляя трапезу съ Онгисіемъ, считаетъ свою настоящую жизнь лучше прежней ¹⁾...

Пока мы такъ разговаривали, одинъ изъ домохозяевъ подошелъ и отворилъ ворота ограды. Я подбѣжалъ и спросилъ, что дѣлаетъ Онгисій, *просилъ* доложить ему, что я желаю вѣчто *сказать* отъ имени пришедшаго отъ Римлянъ посланника. Тотъ отвѣчалъ, что я, немного подождявъ, встрѣчусь съ нимъ самимъ, такъ какъ онъ собирается выходить. И дѣйствительно, спустя немного времени я увидѣлъ его выходящимъ, подошелъ къ нему и сказалъ, что Римскій посланникъ привѣтствуетъ его и что я принесъ отъ него дары *вмѣстѣ* съ золотомъ, присланнымъ отъ императора; а такъ какъ посолъ желаетъ съ нимъ повидаться, то гдѣ и когда ему угодно будетъ переговорить. Онгисій приказалъ своимъ людямъ принять золото и подарки, а меня *просилъ* доложить Максимпу, что онъ тотчасъ придетъ къ нему. Итакъ, возвратившись, я сообщилъ, что идетъ Онгисій; и онъ тотчасъ пришелъ въ *нашу* палатку. Поздоровавшись съ Максимпомъ, онъ выразилъ благодарность за дары ему и императору и спросилъ, *зачѣмъ* онъ его пригласилъ. Максимпъ отвѣтилъ, что настало время, когда Онгисій приобрететъ среди людей большую славу, если онъ, придя къ императору, своимъ умомъ уладитъ недоразумѣнія и установитъ согласіе между Римлянами и Уннами; ибо отсюда не только произойдетъ польза для обоихъ народовъ, но онъ и дому своему доставитъ всякія блага, такъ какъ и самъ онъ и потомки его навсегда будутъ пользоваться милостями императора и его рода. Онгисій спросилъ, что онъ можетъ сдѣлать въ угожденіе императору или какииъ образомъ чрезъ него могутъ быть разрѣшены недоразумѣнія? *Максимпъ* отвѣчалъ, что, отправившись въ Римскую имперію, онъ сдѣлаетъ угодное императору, а недоразумѣнія разрѣшитъ, если изслѣдуетъ ихъ причины и устранитъ ихъ по уставамъ мир-

1) Дальнѣйшій разговоръ автора съ этимъ грекомъ выпущенъ.

τῆς παρὰ Σκύθαις καὶ γαμετῶν καὶ παι-
δων κατολιγορήσειν, μὴ μείζονα δὲ ἡγεί-
σθαι τὴν παρὰ Ἀττίλα δουλείαν τοῦ παρὰ
Ῥωμαίους πλοῦτου; συνοίσειν δὲ ἐπιμένοντα
τῇ οἰκείᾳ τὸν τοῦ δεσπότου καταπραΰνειν
δυμόν, ἐφ' οἷς αὐτὸν ὀργίζεσθαι κατὰ Ῥω-
μαίων συμβαίνει, ἢ παρὰ σφᾶς ἐλθόντα
αἰτίᾳ ὑπάγεσθαι, ἕτερα ἢπερ ἐκείνῳ δοκεῖ
διαπραξάμενον. ταῦτα εἰρηκῶς κάμει ποιῆ-
σθαι τὴν πρὸς αὐτὸν ἡγησάμενος ἐντευξίν
περὶ ὧν πυθάνεσθαι αὐτοῦ βουλομένοα, οὐ
γὰρ τῷ Μαξιμίῳ, ὡς ἐν ἀξίᾳ τελούντι, συν-
εχῆς πρόσσδος ἦν εὐπρεπῆς, ἀνεχώρει. ἐγὼ
δὲ τῇ ὑστεραίᾳ ἐς τὸν Ἀττίλα περιβολὸν
ἀφικνούμαι, δῶρα τῇ αὐτοῦ κομίζων γα-
μετῇ, Κρέκα δὲ ὄνομα αὐτῇ, ἐξ ἧς αὐτῷ
παῖδες ἐγεγόνεσαν τρεῖς, ὧν ὁ πρεσβύτερος
ἦρχε τῶν Ἀκατίρων καὶ τῶν λοιπῶν ἐθνῶν
τῶν νεμομένων τὴν πρὸς τὸν Πόντον Σκυ-
δικῆν. ἔνδον δὲ τοῦ περιβολοῦ πλείστα ἐτύγ-
χανεν οἰκῆματα, τὰ μὲν ἐκ σανίδων ἐγγύ-
φων καὶ ἡρμοσμένων ἐς εὐπρέπειαν, τὰ δὲ
ἐκ λόγων κκαθαρμένων καὶ πρὸς εὐδύτητα
ἀπεξεσμένων, ἐμβεβλημένων δὲ ξύλοις [κύ-
κλους] ἀποτελοῦσιν· οἱ δὲ κύκλοι ἐκ τοῦ ἐδά-
φους ἀρχόμενοι ἐς ὕψος ἀνέβαινον μετρίως.
ἐνταῦθα τῆς Ἀττίλα ἐνδιαιωμένης γαμε-
τῆς, διὰ τῶν πρὸς τῇ θύρᾳ βαρβάρων ἔτυ-
χον ἔσσοδος, καὶ αὐτὴν ἐπὶ στρώματος μα-
λακοῦ κεκμήνην κατέλαβον, τοῖς ἐκ τῆς
ἐρέας πιλωτοῖς τοῦ ἐδάφους σκεπομένου,
ὅσπερ ἐπ' αὐτῶν βαδίζειν. περιεῖπε δὲ αὐτὴν
θεραπόντων πλήθος κύκλῳ καὶ θεράπαινοι
ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἀντικρὺ αὐτῆς καθήμενοι
ὀνόνας χρώμασι διεποικίλλον, ἐπιβληθησο-
μένας πρὸς κόσμον ἐσθημάτων βαρβαρικῶν.
προσελθὼν τοίνυν καὶ τὰ δῶρα μετὰ τὸν
ἀσπασμὸν δοῦς ὑπεξῆειν, καὶ ἐπὶ τὰ ἕτερα
ἐβάδιζον οἰκῆματα, ἐν οἷς διατρίβειν τὸν
Ἀττίλαν ἐτύγχανεν, ἀπεκδεχόμενος ὁπό-
τε ἐπεξέλθοι Ὀνηγῆσιος· ἤδη γὰρ ἀπὸ
τῶν αὐτοῦ οἰκημάτων ἐξεληλύθει καὶ ἔνδον
ἦν. μεταξύ δὲ τοῦ παντός ἰστάμενος πλή-
θους (γνώριμός τε γὰρ ὧν τοῖς Ἀττίλα
φρουροῖς καὶ τοῖς παρεπομένοις αὐτῷ βαρ-
βάρους ὑπ' οὐδενός διεκωλύομένη) εἶδον πλή-
θος πορευόμενον καὶ θρούν καὶ θόρυβον
περὶ τὸν τόπον γιγνόμενον, ὡς τοῦ Ἀττίλα
ὑπεξίοντος. προῆει δὲ τοῦ οἰκηματος βαδι-
ζῶν σοβαρῶς, τῆδε κάκῃ περιβλεπόμενος.
ὡς δὲ ὑπεξελθὼν σὺν τῷ Ὀνηγῆσίῳ ἔστη

наго времени. *На это Онихисий* возразилъ,
что онъ скажетъ императору и окружаю-
щимъ его *только* то, чего желаетъ Аттила;
или Римляне думаютъ, продолжалъ онъ,
5 настолько убоготорить его, чтобы онъ
измѣнилъ своему владыкѣ, пренебрегъ *полу-
ченныя* въ Скиѣи воспитаніемъ, женами
и дѣтми и не считалъ рабство у Аттилы
выше богатства у Римлянъ? Полезнее бу-
детъ, если онъ, оставаясь на родинѣ, смяг-
чить гнѣвъ владыки въ случаѣ, если онъ
разсердится на Римлянъ, чѣмъ если при-
ѣдетъ къ намъ и навлечетъ на себя обви-
неніе, что онъ сдѣлалъ не то, что угодно
10 Аттилѣ. Сказавъ это и пригласивъ меня *при-
ходить* и говорить съ нимъ о томъ, что мы
желаемъ отъ него узнать — такъ какъ посто-
янная посѣщенія *его* Максиміномъ, какъ
лицомъ высшаго достоинства, были бы не-
приличны, — онъ удалился. На слѣдующій
день я пришелъ ко двору Аттилы съ да-
рами для его жены, по имени Крекы; отъ
нея онъ имѣлъ троихъ дѣтей, изъ коихъ
15 старшій стоялъ во главѣ Акатировъ и
прочихъ народовъ, жившихъ въ припо-
нѣйской Скиѣи. Внутри ограды было мно-
жество построекъ, *изъ коиыхъ* однѣ были
изъ красиво прилаженныхъ досокъ, покры-
тыхъ рѣзбою, а другія — изъ тесаныхъ
и выскобленныхъ до прямизны бревенъ,
вставленныхъ въ деревянные круги; эти
круги, начинаясь отъ земли, поднимались до
умѣренной высоты ¹⁾. *Стоявшими* у двери
варварамъ былъ впуцень къ жившей здѣсь
женѣ Аттилы и засталъ ее лежащею на мяг-
комъ ложѣ; полъ былъ покрытъ войлочными
коврами, по которымъ ходили. Царицу окру-
жало множество слугъ; служанки, сидѣвшія
противъ нея на полу, вышивали разноцвѣт-
ные узоры на тканяхъ, которыя навѣдывались
для украшенія *сверхъ* варварскихъ одеждъ.
Приблизившись къ *царицѣ* и послѣ привѣт-
ствія передавъ ей дары, я вышелъ и от-
правился къ другимъ хоромамъ, въ кото-
рыхъ жилъ самъ Аттила, чтобы подождать,
когда выйдетъ Онихисій: онъ уже вышелъ
изъ своего дома и находился у Аттилы.
Стоя среди всей толпы, — такъ какъ я былъ
уже извѣстенъ стражамъ Аттилы и окру-
жавшимъ его варварамъ и *потому*
50 никто мнѣ не препятствовалъ — я увидѣлъ

V. 23: λόγων] λίθων Hoesch., δοκῶν Cantocl.

1) См. объясненіе Г. С. Дестуниса, стр. 60, прим. 75,

πρὸ τοῦ οἰκήματος· πολλοὶ δὲ τῶν ἀμφι-
σβητήσεως πρὸς ἀλλήλους ἐχόντων προσή-
σαν καὶ τὴν αὐτοῦ κρίσιν ἐδέχοντο· εἶτα
ἐπαγγέλει ὡς τὸ οἰκήμα, καὶ πρέσβεις παρ'
αὐτὸν ἦγοντας βαρβάρους ἐδέχετο.

Ἐμοὶ δὲ ἀπεκδεχομένῳ τὸν Ὀνηγήσιον
Ῥωμύλος καὶ Προμούτος καὶ Ῥωμανός οἱ
ἐξ Ἰταλίας ἐλθόντες παρὰ τὸν Ἀττίλαν
πρέσβεις τῶν φιαλῶν ἕνεκα τῶν χρυσῶν,
συμπαρόντος αὐτοῖς καὶ Ῥουστικίου τοῦ
ἀνδρὸς ἐκ τῆς Παϊώνων χώρας τῆς ὑπὸ Ἀτ-
τίλῃ ταττομένης, ἐς λόγους ἦλθον καὶ
ἀνθρώπων πότερον διηφεύθημεν ἢ ἐπιμένειν
ἀναγκάζομεθα. καὶ ἐμοῦ φήσαντος ὡς
τούτου χάριν πεισόμενος τοῦ Ὀνηγήσιου
τοῖς περιβόλοις προσκαρτερῶ, καὶ ἀντερωτή-
σαντος εἰ αὐτοῖς ὁ Ἀττίλας ἡμερόν τι καὶ
πρῶτον περὶ πρεσβείας ἀπεκρίνατο, ἔλεγον
μηδαμῶς μετατρέπεσθαι τῆς γνώμης, ἀλλὰ
πόλεμον καταγγέλλειν, εἰ μὴ γε αὐτῷ Σιλ-
βανός ἢ τὰ ἐκπώματα πεμφθεῖν. ἀποθα-
μαζόντων δὲ ἡμῶν τῆς ἀπονοίας τὸν βάρ-
βαρον, ὑπολαβὼν ὁ Ῥωμύλος, πρεσβευτῆς
ἄνθρωπος καὶ πολλῶν πραγμάτων ἐμπειρος,
ἔλεγε τὴν αὐτοῦ μεγίστην τύχην καὶ τὴν
ἐκ τῆς τύχης δύναμιν ἐξαίρειν αὐτόν, ὥστε
μὴ ἀνεχέσθαι δικαίων λόγων, εἰ μὴ πρὸς
αὐτοῦ νομίση ὑπάρχειν αὐτούς. οὐδενὶ γάρ
τῶν πόποτε τῆς Σκυθικῆς ἢ καὶ ἑτέρας
ἀρχόντων γῆς τοσαῦτα ἐν ὀλίγῳ καταπε-
πράχθαι, ὥστε καὶ τῶν ἐν τῷ Ὠκεανῷ νή-
σων ἀρχειν καὶ πρὸς πάσῃ τῇ Σκυθικῇ καὶ
Ῥωμαίους ἔχειν ἐς φόρου ἀπαγωγὴν. ἐφιέ-
μενον δὲ πρὸς ταῖς παρούσαις πλειονῶν καὶ
ἐπὶ μείζονα αὐξήσασθαι τὴν ἀρχὴν καὶ ἐς Πέρ-
σας ἀπιέναι βούλεσθαι. τῶν δὲ ἐν ἡμῖν τι-
νος πυδομένου ποίειν ὁδὸν τραπεῖς ἐς Πέρ-
σας ἐλθεῖν δυνήσεται, ἔλεγεν ὁ Ῥωμύλος
μὴ πολλῶ διαστήματι τὴν Μήδων ἀφεστά-
ναι τῆς Σκυθικῆς, οὐδὲ Οὐννοὺς ἀπείρους
τῆς ὁδοῦ ταύτης εἶναι, ἀλλὰ πάλαι ἐς αὐ-
τὴν ἐμβαβλημένοι, λιμοῦ τε τὴν χώραν
κρατήσαντος καὶ Ῥωμαίων διὰ τὸν τότε
συνιστάμενον πόλεμον μὴ συμβαλλόντων.
παρακλυθέντων δὲ ἐς τὴν Μήδων τὸν τε
Βασίλῃ καὶ Κοροσίῳ τοὺς ὑστερον ἐς τὴν
Ῥώμην ἐκκληθέντας ἐς ὁμαιχμίαν, ἄνδρας
τῶν βασιλείων Σκυθῶν καὶ πολλοῦ πλήθους

и шедшую массу народа, при чемъ на этомъ
мѣстѣ поднялся говоръ и шумъ, *возвѣстив-
шии* о выходѣ Аттилы; онъ появился изъ
дворца, выступая гордо и бросая взоры туда
и сюда. Когда онъ, выйдя съ Онигисіемъ,
сталъ передъ дворцомъ, къ нему стали подхо-
дить многие, имѣвшіе тяжбы между собою, и
получали его рѣшеніе. Затѣмъ онъ возвра-
тился во дворець и сталъ принимать при-
бывшихъ къ нему варварскихъ пословъ.

Пока я ждалъ Онигисія, Ромулъ, Про-
мутъ и Романъ, прибывшіе изъ Италіи по-
слами къ Аттилѣ по дѣлу о золотыхъ ча-
шахъ, въ присутствіи Констанціева спут-
ника Рустикія и Констанціола, уроженца
подвластной Аттилѣ области Пэоновъ,
вступили со мною въ разговоры и спро-
сили, отпущены ли мы, или принужденны
оставаться? Я сказалъ, что *именно* объ
этомъ хочу спросить Онигисія и *потому*
жду у ограды, а *затѣмъ* въ свою очередь
спросилъ, далъ ли имъ Аттила благопріят-
ный и дружественный отвѣтъ по ихъ по-
сольскому дѣлу? Они отвѣчали, что онъ
рѣшительно не измѣняетъ своего мнѣнія
и объявляетъ войну, если ему не будутъ
высланы Сильванъ или кубки. Пока им
удивлялись безумію варвара, посолъ Ро-
мулъ, человѣкъ опытный во многихъ дѣ-
лахъ, прервавъ *нами* рѣчь, сказалъ, что
величайшее счастье Аттилы и *приходя-
щее* отъ счастья могущество *слишкомъ*
возвышаютъ его *самонадѣянность*, такъ
что онъ не терпитъ справедливыхъ рѣ-
шеій, если не признаетъ ихъ выгодными для
себя. Никогда никому изъ прежнихъ вла-
дыкъ Скивіи или даже другихъ *странъ*
не *удавалось* столько совершить въ
короткое *время*, чтобы владѣть и остро-
вами на океанѣ и, сверхъ всей Скивіи,
даже Римлянъ имѣть своими даннивами.
Стремясь *достигнуть* еще большаго сверхъ
существующаго и увеличить свои владѣ-
нія, онъ желаетъ двинуться даже въ Пер-
сію. Когда кто-то изъ насъ спросилъ, ка-
кимъ путемъ можетъ онъ придти въ Пер-
сію, Ромулъ сказалъ, что Мидія находится
не въ большомъ разстояніи отъ Скивіи и
что Уннамъ не безызвѣстенъ этотъ путь,
такъ какъ они уже давно дѣлали вторже-
ніе въ Мидію, когда ихъ родина была за-
стигнута голодомъ и Римляне не оказали
имъ сопротивленія вслѣдствіе случившейся
тогда *другой* войны. *Такимъ образомъ*

ἔρχοντες. καὶ τοὺς διαβεβηκότας λέγειν ὡς ἔρημον ἐπελθόντες χώραν καὶ λίμνην τινὰ περαιωθέντες, ἦν ὁ Ῥωμύλος τὴν Μαιῶτιν εἶναι ὡστο, πεντεκαίδεκα διαγενομένων ἡμερῶν ὄρη τινὰ ὑπερβάντες ἐς τὴν Μηδικὴν ἐσεβάλον. ληζομένοις δὲ καὶ τὴν γῆν κατατρέχουσι πλῆθος Περσικὸν ἐπελθὼν τὸν σφῶν ὑπερκείμενον ἀέρα πλῆσαι βελῶν, ὥστε σφᾶς δεῖ τοῦ κατασχόντος κινδύνου ἀναχωρῆσαι ἐς τοῦπίσω καὶ τὰ ὄρη ὑπεξελεθεῖν, ὀλίγην ἄγοντας λείαν ἢ γὰρ πλείστη ὑπὸ τῶν Μήδων ἀφῆρητο. εὐλαβουμένους δὲ τὴν τῶν πολεμίων διωξίν ἐτέραν τραπήναι ὄδον, καὶ μετὰ τὴν ἐκ τῆς ὑφάλου πέτρας ἀναφερομένην φλόγα ἐκείθεν πορευθέντας. . . . ἡμερῶν ὄδον ἐς τὰ οἰκίστα ἀφικέσθαι, καὶ γῶναι οὐ πολλῶ διαστήματι τὴν Μήδων ἀφεστάναι τῆς Σκυδικῆς. τὸν οὖν Ἀττίλαν ἐπ' αὐτὴν ἰέναι βουλόμενον οὐ πονήσειν πολλὰ οὐδὲ μακρὰν ἀνύσειν ὄδον, ὥστε καὶ Μήδους καὶ Πάρθους καὶ Πέρσας παραστήσειν καὶ ἀναγκάσειν ἐλθεῖν ἐς φόρον ἀπαγαγῆν παρ- εἶναι γὰρ αὐτῷ μάχιμον δύναμιν, ἦν οὐδὲν ἔθνος ὑποστήσεται. ἡμῶν δὲ κατὰ Περσῶν ἐλθεῖν αὐτὸν ἐπευξαμένων καὶ ἐπ' ἐκείνους τρέψαι τὸν πόλεμον, ὁ Κωνσταντίος ἔλεγε δεδιέναι μήποτε καὶ Πέρσας ῥαδίως παραστήσασαμενος ἀντὶ φίλου δεσποτῆς ἐπανήξει. νῦν μὲν γὰρ τὸ χρυσοῖον κομίζεσθαι παρ' αὐτῶν τῆς ἀξίας ἐνεκα· εἰ δὲ καὶ Πάρθους καὶ Μήδους καὶ Πέρσας παραστήσοιτο, οὐκέτι Ῥωμαίων ἀνέξεσθαι τὴν αὐτοῦ νοσφιζομένων ἀρχήν, ἀλλὰ θεράποντας περιφανῶς ἡγησάμενον χαλεπώτερα ἐπιτάξειν καὶ οὐκ ἀνεχτὰ ἐκείνοις ἐπιτάγματα. ἦν δὲ ἡ ἀξία, ἧς ὁ Κωνσταντίος ἐπεμνήσθη, στρατηγοῦ Ῥωμαίων, ἧς χάριν ὁ Ἀττίλας παρὰ βασιλέως ἐδέδεκτο τοῦ φόρου ἐπικαλύπτοντος ὄνομα, ὥστε αὐτῷ σιτηρείου προφάσει τοῦ τοῖς στρατηγοῖς χορηγουμένου τὰς συντάξεις ἐκπέμπεσθαι· ἔλεγεν οὖν μετὰ Μήδους καὶ Πάρθους καὶ Πέρσας τοῦτο τὸ ὄνομα, ὅπερ αὐτὸν βούλονται Ῥωμαῖοι καλεῖν, καὶ τὴν ἀξίαν, ἣ αὐτὸν τετιμηκέναι νομίζουσιν ἀποσεισάμενον ἀναγκάσειν σφᾶς ἀντὶ στρατηγοῦ βασιλέα προσαγορεύειν. ἦδη γὰρ καὶ χαλεπαίνοντα εἶπεν ὡς ἐκείνῳ μὲν οἱ αὐτοῦ θεράποντες εἰσι στρατηγοί, αὐτῷ δὲ οἱ τοῖς βασιλεύουσι Ῥωμαίων ὁμότιμοι. ἔσεσθαι δὲ οὐκ ἐς μακρὰν τῆς παρουσίας αὐτῷ δυνάμει αὐξήσειν

1 прошлп *тогда* въ Мидію Васихъ и Кур- сихъ изъ *племени* царскихъ Скиѳовъ, пред- водители большихъ скивищъ *народа*, впо- слѣдствіи прибавшіе въ Римъ для заклю- ченія военнаго союза. Перешедшіе гово- рили *тогда*, что они прошли пустынную страву, переправились черезъ озеро, ко- торое Ромулъ считалъ Мэотидію, и черезъ 15 дней пути, переваливъ чрезъ какія-то горы, вступили въ Мидію. Пока они опу- стошали страну своими набѣгами, высту- пившія противъ нихъ полчища Персовъ наполнили стрѣлами разлитое надъ ними воздушное пространство, такъ что Унны 5 пзъ страха предъ наступившею опасностью обратились вспять и перевалили чрезъ горы съ небольшою добычею, такъ какъ большая часть ея была отнята Мидянами. Опасаясь преслѣдованія *со стороны* не- пріятелей, они повернули на другую до- рогу и послѣ пламени, поднимавшагося изъ подводной скалы, отправившіеся от- туда... дней пути прибыли на родшу. *Такъ* и узнали *они*, что Мидія находится не въ боль- шомъ разстояніи отъ Скиѳіи¹⁾. Итакъ Аттила въ случаѣ желанія пойдти на нее *походомъ* не понесетъ большихъ трудовъ и не совер- шить длиннаго пути, такъ что покорить и Мидявъ, и Парѳявъ, и Персовъ и прину- дить ихъ къ уплатѣ дани; ибо онъ распо- лагаетъ воинскою силою, противъ которой не устоитъ ни одна народъ. Когда мы выразили желаніе, чтобы онъ пошелъ противъ Персовъ и обратилъ на нихъ оружіе, Константиоль сказалъ, что онъ боится, чтобы *Аттила*, легко подчи- нивъ и Персовъ, не возвратился владыкою вмѣсто друга: теперь-де отъ Римлянъ при- возится *ему* золото ради его почетнаго званія, а если онъ подчинитъ Парѳявъ, Мидявъ и Персовъ, то онъ уже не потер- петь, чтобы Римляне присваивали себѣ его власть, но открыто признаетъ ихъ *своими* рабами и предъявлять къ нимъ болѣе тяж- кія и невыносимыя требованія. Почетъ, о которомъ упомянулъ Константиоль, со- стоялъ въ званіи Римскаго полководца, ради котораго Аттила принялъ отъ импе- ратора имя прикрывающей дани (?), такъ что сборы высылались ему подъ именемъ столовыхъ денегъ, выдаваемыхъ полково- дцами. Итакъ *Константиоль* говорилъ, что

1) Ср. объ этомъ походѣ Унновъ примѣчанія Г. С. Дестуниса, стр. 62 сл.

σχημαίνειν καὶ τοῦτο τὸν θεὸν τὸ τοῦ Ἄρεος ἀναφάναντα ξίφος, ὅπερ ὄν ἱερὸν καὶ παρὰ τῶν Σχυδικῶν βασιλέων τιμώμενον, οἷα δὴ τῷ ἐφόρῳ τῶν πολέμων ἀνγκείμενον, ἐν τοῖς πάλαι ἀφανισθῆναι χρόνοις, εἶτα διὰ βοῆς εὐρεθῆναι.

1 послѣ *покоренія* Мидянъ, Парсаянъ и Персовъ *Аттिला* сбросить съ себя это имя, которымъ Римляне желаютъ его называть, и званіе, которымъ, какъ они полагаютъ, они оказали ему почетъ, и принудить называть себя вмѣсто полководца царемъ. Видъ онъ уже разъ сказалъ въ сердцахъ, что для того [т. е. императора] его слуги — полководцы, а его полководцы равны по чести съ Римскими императорами. Немного спустя послѣдуетъ и увеличеніе настоящаго его могущества. Знаменіе этого далъ самъ богъ, открывшій Ареевъ мечъ, который считался священнымъ и чтился святымъ царями, какъ посвященный владыгѣ войнъ, но *еще* въ древнія времена исчезъ, а затѣмъ былъ *вновь* найденъ при помощи королей¹⁾.

Καὶ ἐκάστου λέγειν τι περὶ τῶν καθεστῶτων βουλευμένου, Ὀνηγησίου ὑπεξελθόντος, παρ' αὐτὸν ἦλθομεν καὶ ἐπειρώμεθα περὶ τῶν ἐσπουδασμένων μανθάνειν. ὁ δέ 10 τισι πρότερον βαρβάρους διαλεχθεὶς πυθέσθαι με παρὰ Μαξιμίμου ἐπέτρεπε τίνα Ῥωμαῖοι ἄνδρα τῶν ὑπατικῶν παρὰ τὸν Ἀττίλαν πρεσβευόμενον στέλλουσιν. ὡς δὲ παρελθὼν ἐς τὴν σκηνὴν ἔφραζον ἄπερ 15 εἰρητό μοι, καὶ ὅτι δεῖ λέγειν ὧν χάριν ὁ βάρβαρος ἡμῶν ἐπόυετο ἅμα τῷ Μαξιμίμῳ βουλευσάμενος ἐπανῆλθον ὡς τὸν Ὀνηγησιον, λέγων ὡς ἐθέλουσι μὲν Ῥωμαῖοι αὐτὸν παρὰ σφᾶς ἐλθόντα τῶν ἀμφιβόλων 20 ἐνεκα διαλέγεσθαι, εἰ δὲ τούτου διαμάρτοισιν, ἐκπέμψειν βασιλέα ὃν βούλεται πρεσβευσόμενον. καὶ εὐθὺς μετιέναι με τὸν Μαξιμίμῳ παρεκελεύσατο καὶ ἤκοντα αὐτὸν ἦγε παρὰ τὸν Ἀττίλαν. καὶ μικρὸν ὕστερον 25 ὑπεξελθὼν ὁ Μαξιμίμος ἔλεγεν ἐθέλειν τὸν βάρβαρον Νόμον ἢ Ἀνατόλιον ἢ Σενάτωρα πρεσβεύεσθαι· μὴ γὰρ ἂν ἄλλον παρὰ τοὺς εἰρημένους δεξασθαι. καὶ ὡς αὐτοῦ ἀποκρινάμενον μὴ χρῆναι ἐπὶ τὴν πρεσβείαν τοὺς 30 ἄνδρας κλοῦντα ὑπόπτους καθιστᾶν βασιλεῖ, εἰρηκέναι τὸν Ἀττίλαν, εἰ μὴ ἐλοιντο ποιεῖν ἃ βούλεται, ὅπλοισι τὰ ἀμφιβόλα διακριθῆσεσθαι. ἐπανελθόντων δὲ ἡμῶν ἐς τὴν σκηνὴν ὁ τοῦ Ὀρέστου πατὴρ ἦκε λέ 35 γων ὡς ἀμφοτέρους ὑμᾶς Ἀττίλας ἐπὶ τὸ συμπόσιον παρακλεῖ γενήσεσθαι δὲ αὐτὸ περὶ ἐνάτην τῆς ἡμέρας. ὡς δὲ τὸν καιρὸν ἐφυλάξαμεν καὶ ἐπὶ τὸ δείπνον κληθέντες παρεγενομεθα ἡμεῖς τε καὶ οἱ ἀπὸ τῶν 40

Каждый желалъ сказать что-либо о настоящемъ положеніи дѣлъ, но такъ какъ *въ это время* вышелъ Онгисій, то мы отъправились къ нему и предложили вопросы о томъ, что намъ интересно было узнать. Онъ, переговоривъ сначала съ нѣкоторыми варварами, поручилъ мнѣ узнать отъ Максимиана, кого изъ людей консульскаго достоинства Римляне пришають въ качествѣ посла къ Аттилѣ. Придя въ палатку, я доложилъ, что было мнѣ сказано, и условился съ Максиминиомъ, что слѣдуетъ отвѣчать на вопросъ варвара, а *затѣмъ* возвратился къ Онгисію и заявилъ, что Римляне желали бы, чтобы онъ прибылъ къ нимъ для переговоровъ о недоразумѣніяхъ, но что если это не удастся, то императоръ пришлетъ посла, какого *самъ* захочетъ. Онъ попросилъ меня тотчасъ позвать Максимиана и, когда онъ явился, повесть его къ Аттилѣ. Немного спустя Максиминъ вышелъ и сказалъ, что варваръ желаетъ, чтобы посломъ былъ либо Номъ, либо Анатолій, либо Сенаторъ, а другого, кромѣ названныхъ лицъ, не приметъ. На отвѣтъ его, что не годится, приглашая людей къ посольству, выставлять ихъ подозрительными передъ императоромъ, Аттила сказалъ, что если они не согласятся исполнить его желанія, то придется разрѣшить недоразумѣнія *силою* оружія. Когда мы возвратились въ палатку, пришелъ Орестовъ отецъ съ извѣстіемъ, что Аттила приглашаетъ насъ обонхъ на пиръ, который начнется въ де-

1) Cf. infra fragm. 10 (p. 839).

ἑσπερίων Ῥωμαίων πρέσβεις, ἔστημεν ἐπὶ τοῦ οὐδοῦ ἀντία Ἀττίλα. καὶ κύλικα οἱ οἰνοχόοι κατὰ τὸ ἐπιχώριον ἐπέδοσαν ἔθος, ὡς καὶ ἡμᾶς πρὸ τῆς ἑδρας ἐπεύξασθαи. οὐ δὴ γενομένου, τῆς κύλικος ἀπογευσάμενοι ἐπὶ τοὺς θρόνους ἤλθομεν, οὐ ἔδει καθεσθέντας δειπνεῖν. πρὸς δὲ τοῖς τοίχοις τοῦ οἰκήματος πάντες ὑπῆρχον οἱ δίφροι ἐξ ἐκχτέρας πλευρᾶς. ἐν μεσωτάτῳ δὲ ἦστο ἐπὶ κλίνης ὁ Ἀττίλας, ἑτέρας ἐξόπισθεν κλίνης ὑπαρχούσης αὐτῷ, μετ' ἣν βαδμοίτινες ἐπὶ τὴν αὐτοῦ ἀνήγον εὐνήν, καλυπτομένην ὀθόναις καὶ ποικίλοις παραπετάσμασι κόσμου χάριν, καθάπερ ἐπὶ τῶν γαμουόντων Ἕλληνας τε καὶ Ῥωμαίους κατασκευάζουσι. καὶ πρῶτην μὲν ἐνομιζόντων δειπνούντων τάξιν τὴν ἐν δεξιᾷ τοῦ Ἀττίλα, δευτέραν δὲ τὴν εὐώνυμον, ἐν ἣ ἐτυγχάνομεν ὄντες, προκαθεσθέντος ἡμῶν Βερίχου, παρὰ Σκύθαις εὖ γενομένου ἀνδρός. ὁ γὰρ Ὀνηγῆσιος ἐπὶ δίφρου ἦστο ἐνδεξιᾷ τῆς τοῦ βασιλεως κλίνης. ἀντικρὺ δὲ τοῦ Ὀνηγῆσιου ἐπὶ δίφρου ἑκαθίζοντο δύο τῶν Ἀττίλα παίδων ὁ γὰρ πρεσβύτερος ἐπὶ τῆς ἐκείνου ἦστο κλίνης, οὐκ ἐγγύς, ἀλλ' ἐπ' ἀκρου, αἰδοῖ τοῦ πατρὸς βλέπων ἐς γῆν. πάντων δὲ ἐν κόσμῳ καθεστῶτων, παρελθὼν οἰνοχόος τῷ Ἀττίλᾳ οἶνον κισσύβιον ἐπιδίδωσι. δεξάμενος δὲ τὸν τῇ τάξει πρῶτον ἠσπάζετο. ὁ δὲ τῷ ἀσπασμῷ τιμηθεὶς διανίστατο· καὶ οὐ πρότερον ἰζῆσαι θέμις ἦν πρὶν ἢ τῷ οἰνοχῶ ἀπογευσάμενος ἢ καὶ ἐκπιῶν ἀπέδωκε τὸ κισσύβιον. καθεσθέντα δὲ αὐτὸν τῷ [αὐτῷ] τρόπῳ οἱ παρόντες ἐτίμων, δεχομένου τὰς κύλικας καὶ μετὰ τὸν ἀσπασμὸν ἀπογευσόμενοι. ἑκάστῳ δὲ εἰς οἰνοχόος παρῆν, ὃν ἔδει κατὰ στοίχον ἐσιέναι, τοῦ Ἀττίλα οἰνοχόου ὑπεξιόντος. τιμηθέντος δὲ καὶ τοῦ δευτέρου καὶ τῶν ἐξῆς, καὶ ἡμᾶς τοῖς ἴσοις ὁ Ἀττίλας ἐδεξιώσατο κατὰ τὴν τῶν θάκων τάξιν. ὧ δὴ ἀσπασμῷ πάντων τιμηθέντων, ὑπεξήσαν μὲν οἱ οἰνοχόοι, τράπεζαι δὲ μετὰ τὴν τοῦ Ἀττίλα παρετίθεντο κατὰ τρεῖς καὶ τέτταρας ἄνδρας ἢ καὶ πλείους· ὅθεν ἕκαστος οἶος τε ἦν τῶν τῇ μαγίδι [τοδι] ἐπιτιθεμένων μεταλαβεῖν μὴ ὑπεξιῶν τῆς τῶν θρόνων τάξεως. καὶ πρῶτος ἐσῆει ὁ τοῦ Ἀττίλα ὑπηρέτης, κρεῶν πληρῆ πίνακα φέρων, καὶ οἱ πᾶσι διακονούμενοι μετ' αὐτὸν σίτον καὶ ὄψα ταῖς τραπέζαις ἐπέθεσαν. ἀλλὰ τοῖς μὲν ἄλλοις βαρβάροις καὶ ἡμῖν πολυτελεῖ δειπνα κατασκευαστο, κύκλοις ἐπικείμενα ἀργυροῖς· τῷ δὲ Ἀττίλᾳ ἐπὶ τοῦ ξυλίνου πίνακος ἦν

1 вятомъ часу дня. Въ назначенное время мы явились на обѣдъ вмѣстѣ съ посланцъ отъ западныхъ Римлянъ и остановились на порогѣ противъ Аттилы. Виночерпн подали 5 вамъ по туземному обычаю кубокъ, чтобы и мы помолились прежде чѣмъ садиться. Сдѣлавъ это и отвѣдавъ изъ кубка, мы подошли къ кресламъ, на которыхъ слѣдовало сѣдѣть за обѣдомъ. У стѣнъ комнаты съ обѣихъ 10 сторонъ стояли стулья. Посрединѣ сѣдѣлъ на ложѣ Аттилы, а свади стояло другое ложе, за которымъ нѣсколько ступеней вело къ его постели, закрытой простынями и пестрыми занавѣсами для 15 украшенія, какъ это дѣлаютъ Еллины и Римляне для новобрачныхъ. Первымъ рядомъ пирующихъ считали *сидѣвшій* направо отъ Аттилы, а вторымъ—лѣвый, въ которомъ сѣдѣли и мы, при чемъ выше насъ сѣдѣлъ знатный Скѣвъ Верхнхъ. Онигсѣй сѣдѣлъ на стулѣ вправо отъ царскаго ложа. Противъ Онигсѣя сѣдѣли на стульяхъ два сына Аттилы, а старшій сѣдѣлъ на его ложѣ, но не близко къ *отцу*, а на краю, смотря въ землю изъ уваженія къ отцу. Когда все было приведено въ порядокъ, пришелъ виночерпнй и подаль 20 Аттилѣ кубокъ вина. Принявъ его, онъ привѣтствовалъ перваго по порядку; удостоенный чести привѣта всталъ съ *мѣста*; садиться слѣдовало лишь послѣ того какъ, пригубивъ кубокъ или выпивъ, *Аттила* отдавалъ его виночерпню. Сѣвшему оказывали такимъ же образомъ честь *всѣ* присутствующіе, беря кубки и послѣ привѣтствія отпивая изъ *нижъ*. У каждаго былъ одинъ виночерпнй, который долженъ былъ входить по порядку послѣ выхода виночерпня Аттилы. Послѣ того какъ удостоился почести 25 второй *юсть* и слѣдующіе, Аттилы почтилъ и насъ такимъ же привѣтомъ по порядку мѣсть. Послѣ того какъ всѣ были удостоены этого привѣтствія, виночерпнй вышел и были поставлены столы послѣ стола Аттилы для каждаго трехъ или четырехъ гостей или даже большаго числа; такимъ образомъ каждый имѣлъ возможность брать себѣ наложенныхъ на блюда кушавій, не выходя изъ ряда сѣдальщъ. Первымъ вошелъ слуга Аттилы съ блюдомъ, наполненнымъ мясомъ, а за нимъ служившіе гостямъ поставили на столы хлѣбъ и закуски. Для прочихъ варваровъ и для насъ были приготовлены роскошныя кушавья, серниро-

οὐδὲν πλέον κρεῶν. μέτριον δὲ ἔαυτὸν καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἐδείκνυ. τοῖς γὰρ τῆς εὐωχίας ἀνδράσι κύλικες χρυσαὶ τε καὶ ἀργυραὶ ἐπεδίδοντο, τὸ δὲ αὐτοῦ ἔκπωμα ξυλινὸν ἦν. λιτὴ δὲ αὐτῷ καὶ ἡ ἐσθῆς ἐτύγγαθεν οὐσα, μηδὲν τῶν ἄλλων πλὴν τοῦ καθαρά εἶναι διαφυλάττουσα· καὶ οὔτε τὸ παρηωρημένον αὐτῷ ξίφος οὔτε οἱ τῶν βαρβαρικῶν ὑποδημάτων δεσμοὶ οὔτε τοῦ ἵππου ὁ χαλινός, ὡσπερ τῶν ἄλλων Σκυθῶν, χρυσοῦ ἢ λίθοις ἢ τινι τῶν τιμίων ἐκοσμεῖτο. τῶν δὲ ὄψων τῶν ἐν τοῖς πρώτοις πίναξιν ἐπιτεθέντων ἀναλωθέντων, πάντες διανέστημεν, καὶ οὐ πρότερον ἐπὶ τὸν δίφρον ἀναστὰς ἦλθε πρὶν ἢ κατὰ τὴν προτέραν τάξιν ἕκαστος τὴν ἐπιτιδομένην αὐτῷ οἴνου πλήρη ἐξέπιε κύλικα, τὸν Ἀττίλαν σὼν εἶναι ἐπευξάμενος. καὶ τοῦτον τιμηθέντος αὐτοῦ τὸν τρόπον ἐκαθέσθημεν, καὶ δευτέρως ἐκάστη τραπέζῃ ἐπετίθετο πίναξ ἕτερα ἔχων ἐδώδιμα. ὡς δὲ καὶ αὐτοῦ οἱ πάντες μετέλαβον, καὶ τῷ αὐτῷ ἐξαναστάντες τρόπῳ αὐτίς ἐκπιόντες ἐκαθέσθημεν. ἐπιγενομένης δὲ ἐσπέρας δᾶδες ἀνήφθησαν, δύο δὲ ἀντικρῦ τοῦ Ἀττίλα παρελθόντες βάρβαροι ἄσματα πεποιημένα ἔλεγον, νίκας αὐτοῦ καὶ τὰς κατὰ πόλεμον ἄδοντες ἀρετάς· ἐς οὓς οἱ τῆς εὐωχίας ἀπέβλεπον, καὶ οἱ μὲν ἠδοντο τοῖς ποιήμασιν, οἱ δὲ τῶν πολέμων ἀναμιμνησκόμενοι διηγείροντο τοῖς φρονήμασιν, ἄλλοι δὲ ἐχώρου ἐς δάκρυα, ὧν ὑπὸ τοῦ χρόνου ἠσθένει τὸ σῶμα καὶ ἡσυχάζειν ὁ θυμὸς ἠναγκάζετο. μετὰ δὲ τὰ ἄσματα Σκύθης τις παρελθὼν φρενοβλαβής, ἀλλόκοτα καὶ παράσημα καὶ οὐδὲν ὑγιᾶς φεγγόμενος, ἐς γέλωτα πάντας παρεσκευάσε παρελθεῖν. μεθ' ὧν ὑπεσηλθε Ζέρκων ὁ Μαυρούσιος; (vid. fr. 11)· ὁ γὰρ Ἐδέκων αὐτὸν παρὰ τὸν Ἀττίλαν ἐλθεῖν παρέπεισεν, ὡς τῇ ἐκείνου σπουδῇ τὴν γαμμητὴν ἀποληψόμενος, ἦν κατὰ τὴν τῶν βαρβάρων εἰληφει χώραν, τῷ Βλήδᾳ περισπούδαστος ὧν ἀπελελοίπει δὲ αὐτὴν ἐν τῇ Σκυθικῇ παρὰ τοῦ Ἀττίλα δῶρον Ἀετίῳ πεμφθεῖς. ἀλλὰ τῆς μὲν τοιαύτης διήμαρτεν ἐλπίδος, τοῦ Ἀττίλα χαλεπήναντος, ὅτι γε δὴ ἐς τὴν αὐτοῦ ἐπανῆλθε. τότε δὲ διὰ τὸν τῆς εὐωχίας καιρὸν παρελθὼν τῷ τε εἶδει καὶ τοῖς ἐσθήμασι καὶ τῇ φωνῇ καὶ τοῖς συγγεχυμένως παρ' αὐτοῦ προφερομένοις ῥήμασι τῇ γὰρ Αὐσονίων τὴν τῶν Οὐννων καὶ τὴν τῶν Γόττων παραμιγνύς γλωτταν πάντας διέχεε καὶ ἐς ἄσβεστον ὀρηῆσαι γέλωτα παρεσκευάσε πλὴν Ἀττίλα· οὗτος γὰρ ἔμε-

1 ванны на круглыхъ серебряныхъ блюдахъ, а Аттилѣ не подавалось ничего кромѣ мяса на деревянной тарелкѣ. И во всемъ прочемъ онъ выказывалъ умѣренность: 5 такъ напр. гостямъ подавались чаши золотыя и серебряныя, а его кубокъ былъ деревянный. Одежда его также была скромна и ничѣмъ не отличалась отъ другихъ, кромѣ чистоты; ни высѣвшій у него сбоку мечъ, ни перевязи варварской обуви, ни узда его коня не были украшены, какъ у другихъ Скиновъ, золотомъ, камешками или чѣмъ-ни'удь *другимъ* цѣннымъ. Когда были съѣдены кушанья, наложенныя на 15 первыхъ блюдахъ, мы всѣ встали, и вставшій не возвращался къ своему креслу прежде чѣмъ каждый *юсть* изъ перваго ряда выпилъ поданный ему полный кубокъ вина, пожелавъ *доброю* здоровья Аттилѣ. Почтивъ его такимъ образомъ, мы сѣли и на каждый столъ было поставлено второе 20 блюдо съ другимъ кушаньемъ. Когда всѣ взяли и этого *кушанья*, то *снова* встали такимъ же образомъ, выпили и опять сѣли. При наступленіи вечера были зажжены 25 факелы и два варвара, выступивъ на *средину* противъ Аттилы, зашѣли сложеныя пѣсни, въ которыхъ воспѣвали его побѣды и военныя доблести; участники пира смотрѣли на нихъ и одни восхищались пѣснями, другіе, вспоминая о войнахъ, ободрялись духомъ, иные, у которыхъ тѣлесная сила ослабѣла отъ времени и духъ вынуждался къ спокойствію, проливали слезы. 30 Послѣ пѣнія выступилъ какой-то скиноскій шутъ [досл. поврежденный разсудкомъ Скиноъ] и началъ молотъ всевозможный вздоръ, которымъ всѣхъ разсмѣшилъ. Послѣ него вошелъ Маурусецъ Зерковъ: Едековъ убѣдилъ его пріѣхать къ Аттилѣ, чтобы при его посредствѣ получить обратно свою жену, которую онъ взялъ въ варварской землѣ, будучи въ тѣсной дружбѣ съ Влндою; онъ повинувъ ее въ Скиноіи, когда 35 былъ посланъ Аттилою къ Аетію *въ видѣ* дара. Но онъ обманулся въ этой надеждѣ, такъ какъ Аттила разсердился за то, что онъ возвратился въ его землю. На этотъ разъ онъ пришелъ во время пира и своимъ видомъ, одѣяніемъ, голосомъ и странною смѣсью прозвонимыхъ имъ словъ (онъ смѣшивалъ съ авзонскимъ языкомъ унскій и готскій) всѣхъ развлекъ и *во всѣхъ* 40 возбудилъ неугасимый смѣхъ, кромѣ Ат-

γεν ἄστεμφής και τὸ εἶδος ἀμετάτρεπτος
 και οὐδέν οὔτε λέγων οὔτε ποιῶν γέλωτος
 ἔχομενον ἐφαίνετο, πλὴν ὅτι τὸν νεώτατον
 τῶν παιδῶν, Ἦρνας δὲ ὄνομα τοῦτω, ἐσιόντα
 και παρестῶτα εἶλκε τῆς παρεῖς, γαληνῶς
 ἀποβλέπων ὄμμασι πρὸς αὐτόν. ἐμοῦ δὲ
 θαυμάζοντος ὅπως τῶν μὲν ἄλλων παιδῶν
 ὀλιγωροῖη, πρὸς δὲ ἐκείνον ἔχει τὸν νοῦν, ὁ
 παρακαθήμενος βάρβαρος, συνεις τῆς Αὐ-
 σονίων φωνῆς και τῶν παρ' αὐτοῦ μοι ῥη-
 δημομένων μηδὲν ἐκλέγειν προειπῶν, ἔφασκε
 τοὺς μάντις τῷ Ἀττίλᾳ προηγορευκέναι τὸ
 μὲν αὐτοῦ πεσεῖσθαι γένος, ὑπὸ δὲ τοῦ
 παιδὸς ἀναστήσεσθαι τούτου. ὡς δὲ ἐν τῷ
 συμποσίῳ εἶλον τὴν νύκτα, ὑπεβήλομεν,
 ἐπὶ πολὺ μὴ βουληθέντες τῷ πότῳ προσ-
 καρτερεῖν.

Ἡμέρας δὲ γενομένης ἐπὶ τὸν Ὀνηγή-
 σιον ἦλθομεν, χρῆναι ἡμᾶς διαφεθῆναι λέ-
 γοντες και μὴ τηνάλλως τρίβειν τὸν χρόνον.
 και ὡς ἔφη ἐδέλειν και τὸν Ἀττίλαν ἀπο-
 πέμπειν ἡμᾶς. και μικρὸν διαλιπὼν ἅμα
 τοῖς λογάσι ἐβουλεύετο περὶ τῶν Ἀττίλα
 δεδογμένων, και τὰ βασιλεῖ ἀποδοθησόμενα
 συνέταττε γράμματα, ὑπογραφένων αὐτῷ
 παρόντων και Ῥουστικίου, ἀνδρὸς ὀρωμέ-
 νου μὲν ἐκ τῆς ἄνω Μυσίας, ἀλόγος δὲ ἐν
 τῷ πολέμῳ και διὰ λόγων ἀρετὴν τῷ βαρ-
 βάρῳ ἐπὶ τῇ τῶν γραμμάτων διαπονουμέ-
 νου συντάξει. ὡς δὲ ἐκ τῆς συνόδου διανέ-
 στη, ἐδεήθημεν αὐτοῦ περὶ λύσεως τῆς
 Σύλλου γαμετῆς και τῶν ἐκείνης παιδῶν,
 ἐν τῇ Ῥατιαρίας ἀνδραποδισθέντων ἀλώσει
 και πρὸς μὲν τὴν αὐτῶν οὐκ ἀπηγόρευσε
 λύσειν, ἐπὶ πολλοῖς δὲ σφᾶς ἐβούλετο χρή-
 μασι ἀπεμπολᾶν. ἡμῶν δὲ ἐλεεῖν αὐτοὺς
 τῆς τύχης ἰκετευσάντων, τὴν προτέραν
 εὐδαμονίαν λογιζόμενον, διέβη τε πρὸς τὸν
 Ἀττίλαν και τὴν μὲν γυναῖκα ἐπὶ πεντα-
 κοσίσι διαφῆκε χρυσοῖς, τοὺς δὲ παῖδας
 δῶρον ἔπεμπε βασιλεῖ. ἐν τούτῳ δὲ και ἡ
 Ῥέκκην ἢ τοῦ Ἀττίλα γαμετῆ παρὰ Ἀδάμει
 τῶν αὐτῆς πραγμάτων τὴν ἐπιτροπὴν ἔχοντι
 δειπνεῖν ἡμᾶς παρεκάλει. και παρ' αὐτόν
 δλθόντες ἅμα τισὶ τῶν ἐκ τοῦ ἔθνους λογά-
 ῶν φιλοφροσύνης ἐτύχομεν. ἐδεξιοῦτο δὲ
 ἡμᾶς μελιχίαις τε λόγοις και τῇ τῶν ἐδω-
 δῶν παρασκευῇ. και ἕκαστος τῶν παρόν-
 των Σκυδικῆ φιλοτιμίᾳ κύλικα ἡμῖν πλήρη
 διανιστάμενος ἐδίδου, και τὸν ἐκπιόντα πε-

1 тилы. Последній оставался неподвижнымъ,
 не мѣнялся въ лицѣ и никакимъ словомъ
 или поступкомъ не обнаруживалъ своего
 веселаго настроенія. Только когда самый
 5 младшій изъ сыновей, по имени Ирна, во-
 шелъ и всталъ около него, онъ потрепалъ
 его по щекѣ, смотря на него нѣжными
 глазами. Когда я выразилъ удивленіе тому,
 что онъ не обращаетъ вниманія на дру-
 10 гихъ дѣтей, а къ этому относится ласково,
 сидѣвшій рядомъ со мною варваръ, пони-
 мавшій по-авзонски и предупредившій,
 чтобы я никому не передавалъ его словъ,
 объяснилъ, что кудесники предсказали
 15 Аттилѣ, что его родъ падетъ, но будетъ
 восстановленъ этимъ сыномъ. Пова гости
 проводили ночь въ пирѣ, мы потихоньку
 вышли, не желая слышкомъ долго засижи-
 ваться за попойкой.

Съ наступленіемъ дня мы пришли къ
 Овигисію, говоря, что насъ нужно отпу-
 стить и не *заставлять* понапрасну тра-
 тить время. Онъ сказалъ, что и Аттила
 хочетъ насъ отослать. Немного спустя,
 онъ сталъ совѣщаться съ избранными
людьми о желаніяхъ Аттилы и составлялъ
 письмо для передачи императору въ при-
 сутствіи секретарей и Рустикія, уроженца
 Верхней Мисіи, взятаго въ плѣвъ на войнѣ
 и, благодаря своему образованію, служив-
 шаго варвару при составленіи писемъ. Когда
 онъ вышелъ изъ собранія, мы обратились
 къ нему съ просьбою объ освобожденіи жены
 Силлы и дѣтей ея, взятыхъ въ рабство при
 взятіи Ратіаріи. Онъ не отказалъ въ ихъ
 освобожденіи, но хотѣлъ выдать ихъ за
 большую сумму денегъ. Когда мы стали
 умолять его пожалѣть ихъ участь, принявъ
 во вниманіе прежнее *ихъ* благополучіе, онъ
 сходилъ къ Аттилѣ и отпустилъ женщину
 за 500 золотыхъ, а дѣтей отослалъ *съ*
видѣ дара императору. Въ это время и
 Крека, супруга Аттилы, пригласила насъ
 отобѣдать у Адамія, завѣдывающаго ея
 дѣлами. Придя къ нему вмѣстѣ съ нѣ-
 сколькими избранными *лицами* изъ тузем-
 цевъ, мы встрѣтили *радушно* гостеприни-
 мство. *Адамій* почтилъ насъ ласковыми
 словами и приготовленными кушаньями.
 Каждый изъ присутствующихъ по сене-
 ской учтивости вставалъ и подавалъ намъ
 полный кубокъ, *затѣмъ*, обнявъ и поцѣло-

ριβαλῶν καὶ φιλήσας ταύτην ἐδέχετο. μετὰ δὲ τὸ δεῖπνον ἐπὶ τὴν σκηνὴν ἐλθόντες εἰς ὕπνον ἐτράπημεν. τῇ δὲ ὑστεραίᾳ ἐπὶ συμπόσιον αὐδῆς ἡμᾶς Ἀττίλας ἐκάλει, καὶ τῷ προτέρῳ τρόπῳ παρὰ τε αὐτὸν ἐσήλθομεν καὶ εἰς τὴν εὐωχίαν ἐτράπημεν. συνέβαινε δὲ ἐπὶ τῆς κλίνης ἅμα αὐτῷ μὴ τὸν πρεσβύτερον τῶν παίδων ἦσθαι, ἀλλὰ γὰρ Ὀηβάρσιον, θεῖον αὐτῷ τυγχάνοντα πρὸς πατρός. παρὰ πάντων δὲ τὸ συμπόσιον λόγοις φιλοφρονούμενος φράζειν ἡμᾶς βασιλεῖ παρεκελεύετο τῷ Κωνσταντίῳ, ὃς αὐτῷ παρὰ Ἀετίου ἀπέσταλτο ὑπογραφέως χάριν, δίδόναι ἣν αὐτῷ γυναῖκα [καὶ] ὑπέσχετο. παρὰ γὰρ τὸν βασιλέα Θεοδοσίον ἅμα τοῖς σταλεῖσι παρὰ τοῦ Ἀττίλα πρέσβειν ἀφικόμενος ὁ Κωνσταντίος τὴν εἰρήνην Ῥωμαίοις καὶ Σκυθαῖς ἔφησεν ἐπὶ μακρὸν φυλάττεσθαι φρένον παρασκευάσειν, ἂν αὐτῷ γυναῖκα εὐπορὸν δοίη. καὶ πρὸς τοῦτο ἐπένευσε βασιλεύς, καὶ Σατορνίλου περιουσίᾳ καὶ γένει κοσμουμένου θυγατέρα εἰρήκει δώσειν. τὸν δὲ Σατορνίλον ἀνηρήκει Ἀθηναῖς ἢ καὶ Εὐδοκίᾳ ἀμφοτέροις γὰρ ἐκαλεῖτο τοῖς ὀνόμασιν. ἐς ἔργον δὲ τὴν αὐτοῦ οὐ συνεχώρησεν ἄχθῆναι ὑπόσχεσιν Ζήνων, ὑπατικός ἀνὴρ καὶ πολλὴν ἀμφοῦ αὐτὸν ἔχων Ἰσαύρων δύναμιν, μεθ' ἧς καὶ τὴν Κωνσταντίνου κατὰ τὸν τοῦ πολέμου καιρὸν φυλάττειν ἐπετέτραπτο. τότε δὴ τῶν ἐν τῇ ἐφ' στρατιωτικῶν ἀρχῶν ταγμάτων ὑπεξάγει τοῦ φρουρίου τὴν κόρην καὶ Ρούφω τινὶ ἐνὶ τῶν ἐπιτηδείων, κατεγγυᾷ. ταύτης δὲ ἀφηρημένης ὁ Κωνσταντίος ἐδεῖτο τοῦ βαρβάρου ἐνυβρισμένου αὐτὸν μὴ περιορᾶσθαι, ἀλλὰ ἢ τὴν ἀφαιρεθεῖσαν ἢ καὶ ἄλλην αὐτῷ δίδοσθαι γαμετὴν φερνὴν ἐσοῖσουσαν. παρὰ τὸν τοῦ δεῖπνου τοίνυν καιρὸν ὁ βάρβαρος λέγειν τῷ βασιλεύοντι τὸν Μαξιμίον ἐκέλευε μὴ χρῆναι τῆς ἐξ αὐτοῦ τὸν Κωνσταντίον ἐλπίδος διαμαρτεῖν· οὔτε γὰρ βασιλεῖ τὸ ψεύδεσθαι.... ταῦτα δὲ ὁ Ἀττίλας ἐνετέλλετο, ὑποσχομένου Κωνσταντίου χρήματα δώσειν, εἰ τῶν ζαπλοῦτων αὐτῷ παρὰ Ῥωμαίοις κατεγγυηθεῖη γυνή.

Τοῦ δὲ συμποσίου ὑπεξελθόντες μετὰ τὴν νυκτὰ ἡμερῶν διαγενομένων τριῶν διηφείδημεν δώροις τοῖς προσήκουσι τιμηθέντες ἔπεμπε δὲ ὁ Ἀττίλας καὶ Βέριχον τὸν

1 вавъ выпившаго, принималъ кубокъ обратно. Послѣ обѣда мы возвратились въ нашу палатку и легли спать.

На слѣдующій день Аттила снова пригласилъ насъ на пиръ и мы по прежнему пришли къ нему и стали пировать. На ложѣ вмѣстѣ съ нимъ сидѣлъ уже не старшій сыновъ, а Оиварсій, дядя его по отцу. Въ теченіе всего пира ласково разговаривая съ нами, онъ просилъ насъ передать императору, чтобы онъ далъ Констанцію (который былъ посланъ къ нему Аетіемъ въ качествѣ секретаря) жену, которую общалъ. Дѣло въ томъ, что Констанцій, 15 прибывъ къ императору Θεοδοсію вмѣстѣ съ отправленными отъ Аттилы посланцами, общалъ устроить нерушимый миръ Римлянъ со Скѣнами на долгое время, если императоръ дастъ ему богатую жену. Императоръ согласился на это и общалъ выдать за него дочь Саторнилы, извѣстнаго богатствомъ и знатностью рода. Но этого Саторнилы привязала убитъ Аеннаида или Евдокія (она называлась обоими этими именами¹). Привести въ исполненіе общаніе императора не допустилъ Зиновъ, бывшій консулъ, имѣвшій подъ своею властью большую рать Исавровъ, съ которою онъ во время войны охранялъ даже Константинополь. Тогда, начальствуя надъ военными силами на Востокъ, онъ вывелъ эту дѣвушку изъ-подъ стражи и обручилъ ее одному изъ своихъ приближенныхъ, нѣкому Руфу. Послѣ ея отнятія Констанцій просилъ варвара не оставить безъ возмездія нанесеннаго ему оскорбленія и дать ему въ жены или отнятую дѣвушку или другую, которая принесла бы приданое. Поэтому-то во время пира варваръ и поручилъ Максимиану передать императору, что Констанцій не долженъ быть обмануть въ поданнѣйшій надеждѣ, такъ какъ царю не приличествуетъ лгать.... Такое порученіе далъ Аттила, потому что Констанцій общалъ дать ему денегъ, если за него будетъ сговорена жена изъ очень богатыхъ у Римлянъ домоховъ.

Выйдя съ пира, по прошествіи трехъ дней послѣ этой ночи мы были отпущены съ приличными дарами. Вмѣстѣ съ нами Аттила послалъ и Вериха, сидѣвшаго выше

V. 42: βασιλεῖ] βασιλικὸν Bekk., πρέπειν supplet Nieb.

1) Супруга Θεοδοσίας II. Убіенію Саторнилы по Chron. Marcell. относится къ 444 г.

ἡμῶν ἐν τῷ συμποσίῳ προκαθεσθέντα, ἄνδρα τῶν λογάδων καὶ πολλῶν ἐν τῇ Σκυδικῇ κωμῶν ἄρχοντα, παρὰ βασιλέα πρεσβευσόμενον, ἄλλως τε καὶ αὐτόν, οἷα δὴ πρέσβιν, [δῶρα] παρὰ Ῥωμαίων δεξασθαι [βουλομένους]. ποιουμένων δὲ ἡμῶν τὴν πορείαν καὶ πρὸς κώμη καταλυσάντων τινί, ἦλω Σκύθης ἀνὴρ κατασκοπῆς ἕνεκα ἐκ τῆς Ῥωμαίων ἐς τὴν βάρβαρον διαβητικῶς χώραν καὶ αὐτὸν Ἀττίλας ἀνασκολοπισθῆναι παρεκλεύσατο. τῇ δὲ ἐπούση δι' ἐτέρων κωμῶν πορευομένων ἡμῶν, ἄνδρες δύο τῶν παρὰ Σκύθαις δουλεύοντων ἦγοντο ὀπίσω τῷ χεῖρε δεδεμένως, ὡς τοὺς κατὰ πόλεμον ἀνελοντες δεσπότας· καὶ ἐπὶ ζύλων δύο κεραίας ἐχόντων ἀμφὸν τὰς κεφαλὰς ἐμβαλόντες ἀνεσταύρωσαν. ἐφ' ὅσον δὲ τὴν Σκυδικὴν διεξήμεν, ὁ Βέριχος ἐκοινώνει τε ἡμῖν τῆς ὁδοῦ καὶ ἡσυχίας τις καὶ ἐπιτήδειος ἐνομιζέτο. ὡς δὲ τὸν Ἰστρὸν ἐπεραιώθημεν, ἐν ἐχθροῦ ἡμῖν ἐγένετο μοῖρα διὰ τινὰς ἐώλους προφάσεις ἐκ τῶν θεραπεόντων συνενεχθείσας. καὶ πρότερον μὲν τὸν ἵππον ἀφείλετο, ὃ τὸν Μαξιμῖνον δωρησάμενος ἦν. ὁ γὰρ Ἀττίλας πάντας τοὺς ἀμφ' αὐτὸν λογάδας παρεκλεύσατο δώροις τὸν Μαξιμῖνον φιλοφρονήσασθαι, καὶ ἕκαστος ἐπέπομφει ἵππον αὐτῷ, μεθ' ὧν καὶ ὁ Βέριχος. ὀλίγους δὲ λαβὼν τοὺς ἄλλους ἀπέπεμπε, τὸ σῶφρον δηλῶσαι ἐκ τῆς μετριότητος ἐσπουδακῶς. τοῦτον οὖν ἀφείλετο τὸν ἵππον, καὶ οὔτε συνοδοιπορεῖν οὔτε συνεστιάσθαι ἠνέσχето· ὥστε ἡμῖν ἐν τῇ βαρβάρων χώρᾳ γενομένου συμβόλου ἐς τοῦτο προελθεῖν. καὶ ἐντεῦθεν διὰ τῆς Φιλίππου ἐπὶ τὴν Ἀδριανούπολιν τὴν πορείαν ἐποιήσαμεθα. ἐν ἣ διαναπαυσάμενοι ἐς λόγους ἤλθομεν τῷ Βερίχῳ, καὶ αὐτὸν τῆς πρὸς ἡμᾶς σιωπῆς κατεμειψάμεθα, ὅτι γε δὴ ὀργίζεται οὐκ ἀδικοῦσιν οὐδέν. θεραπεύσαντες οὖν αὐτὸν καὶ ἐπὶ ἐστίασιν καλέσαντες ἐξωρμήσαμεν. καὶ τῷ Βιγίλα ἐν τῇ ὁδῷ ἀπαντήσαντες ἐπὶ τὴν Σκυδικὴν ἐπαναζευγύνντι, καὶ τὰ παρὰ Ἀττίλα ἡμῖν τῆς ἐπὶ τῇ πρεσβείᾳ ἀποκρίσεως εἰρημένα ἀφηγησάμενοι, τῆς ἐπανόδοις εἰχόμεθα. ὡς δὲ ἐς τὴν Κωνσταντίνου παρεγενομεθα μεταβεβλήσθαι μὲν ὡόμεθα τὸν Βέριχον τῆς ὀργῆς· ὃς δὲ τῆς ἀγρίας οὐκ ἐπελέληστο φύσεως, ἀλλ' ἐς διαφορὰς ἐχώρει καὶ ἐν κατηγορίᾳ ἐποιεῖτο τὸν Μαξιμῖνον ὡς ἔρησεν ἐς τὴν Σκυδικὴν διαβάς τὸν Ἀρεοβίνδον καὶ τὸν Ἀσπαρα, ἄνδρας στρατηγούς, μηδεμίαν παρὰ βασιλεῖ ἔχειν μοῖραν, καὶ ὡς ἐν ὀλι-

1 насъ на пиру, мужа пзъ числа избранныхъ и начальнива многихъ селеній въ Скиеи, въ качествѣ посла къ императору, очевидно желая, чтобы и онъ, какъ посолъ, 5 получилъ дары отъ Римлянъ. Когда мы во время пути остановились въ одной деревнѣ, былъ пойманъ нѣкій Скѣвъ, перешедшій съ римской земли на варварскую въ качествѣ лазутчика; Аттила приказалъ посадить его на козъ. На слѣдующій день, когда мы проѣзжали чрезъ другія деревни, были приведены два человека пзъ скинскихъ рабовъ со связанными назади руками, убившие своихъ господъ на войнѣ; 10 ихъ обоихъ распяли на бревнахъ съ перекладинами, привязавъ головами. Пока мы ѣхали по Скиеи, Верихъ сопутствовалъ намъ и казался человекомъ спокойнымъ и ласковымъ. Когда же переправились черезъ Истръ, онъ сталъ относиться къ намъ враждебно изъ-за пустячныхъ предлоговъ, сообщенныхъ ему служителями. Прежде всего онъ отнял коня, котораго раньше подарилъ Максимину. Дѣло въ томъ, что 15 Аттила приказалъ всѣмъ своимъ приближеннымъ оказать Максимину любовь дарями и каждый прислалъ ему коня, въ томъ числѣ и Верихъ. Принявъ нѣсколько коней, Максимино отослалъ остальныхъ обратно, желая умеренностью показать свое благоразуміе. Этого-то коня отнял 20 теперь Верихъ и не хотѣлъ ни ѣхать, ни кушать вмѣстѣ съ нами, такъ что заключенныя нами въ варварской землѣ связи продолжались только до сихъ поръ (?). Оттуда черезъ Филиппополь мы двинулись по направлению къ Адрианополю. Остановившись здѣсь на отдыхъ, мы вступили въ разговоръ съ Верихомъ и упрекнули его за молчаніе, говоря, что онъ сердится на насъ безъ всякой нашей вѣны. Успокоивъ его и пригласивъ на угощеніе, мы двинулись 25 дальше. На дорогѣ встрѣтились съ Вигилой, возвращавшимся въ Скиею, и, сказавъ давший Аттилою отвѣтъ на наше посольство, продолжали обратный путь. По прибытіи въ Константинополь мы думали, что Верихъ смѣнилъ свой гнѣвъ на милость; но онъ оставался вѣренъ своей дикой натурѣ, продолжалъ враждовать и обвинялъ Максимиана въ томъ, что будто бы онъ въ Скиеи говорилъ, что воеводы Ареовиндъ и Аспаръ не имѣютъ никакаго значенія у царя, и отнесся къ

χωρία τὰ κατ' αὐτοὺς ἐποίησατο, τὴν βαρβαρικὴν ἐλέγξας κουργότητα.

1 нимъ съ презрѣніемъ, избобичая изъ варварское легкомысліе.

ΛΟΓΟΣ Δ'.

КНИГА 4-я.

Ἀναζεύξαντα δὲ τὸν Βιγίλαν καὶ ἐν οἷς τὸν Ἀττίλαν τόποις διατρίβειν συνέβαινε ἀφικόμενον περιστάντες εἶχον οἱ πρὸς τοῦτο παρεσκευασμένοι βάρβαροι, καὶ τὰ χρήματα, ἅπερ τῷ Ἐδέκωνι ἐκόμιζεν, ἀφείλοντο. ὡς δὲ καὶ αὐτὸν παρὰ τὸν Ἀττίλαν ἦγον, καὶ ἀνηρωτάτο ὅτου χάριν τοσοῦτον φέροι χρυσίον, ἔφη οἰκειάς τε καὶ τῶν παρεπομένων 10 προνοίας ἔνεκα, ὥστε μὴ ἐνδεία τροφῶν ἢ ἵππων σπάνει ἢ καὶ τῶν φορηγῶν ὑποζυγίων ὑπὸ τῆς μακρᾶς ἐκδαπανηθέντων ὁδοῦ διαμαρτεῖν τῆς περὶ τῆς πρεσβείας σπουδῆς· παρεσκευάσθαι δὲ αὐτῷ καὶ ἐς 15 αἰχμαλώτων ὄνην, πολλῶν κατὰ τὴν Ῥωμαίων δεηθέντων αὐτοῦ τοὺς σφίσι προσήκοντας λύσασθαι· καὶ ὁ Ἀττίλας «ἀλλ' οὔτι», ἔφη, «σὺ πονηρὸν θηρίον», τὸν Βιγίλαν λέγων, «τὴν δίκην σοφίζομενος λήσεις, οὐδὲ ἔσται 20 σοι πρόφασις ἰκανὴ ἐς τὸ τὴν κόλασιν διαφυγεῖν, μείζονος μὲν τῆς σῆς δαπάνης παρασκευῆς σοι χρημάτων ὑπαρχούσης, καὶ τῶν ὑπὸ σοῦ ἵππων καὶ ὑποζυγίων ὄνηθισομένων καὶ τῆς τῶν αἰχμαλώτων λύσεως, 25 ἦν σὺν Μαξιμίῳ παρ' ἐμὲ ἀφικόμενῳ ποιεῖν ἀπηγόρευσα». ταῦτα εἰπὼν τὸν υἱόν, ἦν δὲ καὶ τῷ Βιγίλῳ τότε πρῶτον ἐς τὴν βαρβάρων ἠκολουθησάτω χώραν, ξίφει καταβληθῆναι παρεκελεύσατο, εἰ μὴ φθάσας εἴποι ὅτω τὰ χρήματα καὶ δι' ἣν αἰτίαν κομίζει. ὁ δὲ ὡς ἔδεάσατο τὸν παῖδα ἐπὶ θάνατον στείχοντα, ἐς δάκρυά τε καὶ ὀλοφυρμούς 35 ἐτρέπη καὶ ἀνεβόα τὴν δίκην ἐπ' αὐτὸν φέρειν τὸ ξίφος, οὐκ ἐπὶ τὸν νέον τὸν ἀδικοῦντα οὐδέν. καὶ μηδὲν μελλήσας τὰ τε αὐτῷ καὶ Ἐδέκωνι καὶ τῷ βασιλεῖ μελετηθέντα ἔλεγε, συνεχῶς δὲ ἐς ἱκεσίαν τρεπόμενος, ὥστε αὐτὸν μὲν ἀναιρεθῆναι, διαφεθῆναι δὲ τὸν παῖδα. γνοὺς δὲ ὁ Ἀττίλας 40 ἀπὸ τῶν Ἐδέκωνι εἰρημένων μηδὲν διεψεύσθαι τὸν Βιγίλαν, ἐν δεσμοῖς εἶναι προσέταττεν, οὐ πρότερον λύσειν ἀπειλήσας πρὶν ἢ τὸν παῖδα ἐκπέμψας ἑτέρας αὐτῷ πεντήκοντα χρυσίου λίτρας ὑπὲρ τῶν σφε- 45 τέρων κομίσει λύτρων. καὶ ὁ μὲν ἐδίδετο, ὁ δὲ ἐς τὴν Ῥωμίων ἐπανῆε. ἔπεμπε δὲ καὶ Ὀρέστην καὶ Ἥσλαν ὁ Ἀττίλας ἐς τὴν

Когда Вигила, продолжая путь, пребылъ въ тѣ мѣста, гдѣ въ ту пору случилось быть Аттілѣ, его окружили подготовленные для этого варвары и отняли деньги, которыя онъ везъ Едекону. Его самого привели къ Аттілѣ и послѣдній спросилъ его, зачѣмъ онъ везетъ столько золота? Вигила сказалъ, что *взявъ его* изъ предусмотрительности о себѣ и своихъ спутникахъ, чтобы не потерпѣть неудачи въ посольствѣ по недостатку продовольствія или по неимѣнью лошадей или *нужнымъ* для перевозки багажа вьючныхъ животныхъ, которыя могли погибнуть въ продолжительномъ путешествіи; *кромѣ того*, у него заготовлены были *денги* и для покупки плѣнныхъ, такъ какъ многія *лица* въ Римской землѣ просили его выкупить своихъ родственниковъ. На это Аттіла сказалъ: «Нѣтъ, скверное животное (онъ называлъ такъ Вигилу), ты не уйдешь отъ суда, благодаря своимъ выдумкамъ, и не будетъ у тебя достаточнаго предлога для пзбѣжанія наказанія, такъ какъ у тебя денегъ больше, чѣмъ надо для твоихъ расходовъ, для покупки лошадей и вьючнаго скота и для выкупа плѣнныхъ, въ которомъ я и откавалъ, когда ты призвалъ ко мнѣ съ Максимомъ». Сказавъ это, онъ приказалъ заколотъ мечемъ сына Вигилы, тогда впервые сопутствовавшаго ему въ варварскую землю, если онъ не скажетъ раньше, кому и съ какой цѣлью везетъ онъ деньги. При видѣ юноши, ведомага на смерть, Вигила залился слезами и съ воплями вскричалъ, что мечъ по истинѣ долженъ быть занесенъ на него, а не на юношу, ни въ чемъ не повиннаго. Нисколько не медля, онъ разсказалъ задуманное имъ съ Едекономъ, евнухомъ и императоромъ и *при этомъ* безпрестанно умолялъ, чтобы его убили, а сына отпустили. Аттіла, узнавъ изъ сказаннаго Едекономъ, что Вигила ни въ чемъ не солгалъ, приказалъ заключить его въ оковы, пригрозивъ, что не освободитъ его прежде, чѣмъ онъ пошлетъ сына и принесетъ ему

Κωνσταντίνου. [Exs. de legat. p. 48—71 Par, 169—212 Niebuhr].

въ видѣ выкупа за себя еще 50 литръ золота. Итакъ *Вимла* остался въ оковахъ, а *сынъ ея* возвратился въ Римскую землю. Затѣмъ Атиллѣ послалъ Ореста и Нелу въ Константинополь.

9. Ad quem [Attilam] in legationem remissus a Theodosio iuniorе Priscus tali voce inter alia refert. ingentia siquidem flumina, id est Tysiam Tibisiamque et Dricam transeuntes, venimus in locum illum, ubi dudum Vidicula, Gothorum fortissimus, Sarmatum dolo occubuit. indeque non longe ad vicum in quo rex Attila morabatur accessimus: vicum, inquam, ad instar civitatis amplissimae, in quo lignea moenia ex tabulis nitentibus fabricata reperimus, quarum compago ita solidum mentiebatur ut vix ab intento posset iunctura tabularum comprehendi. videres triclinia ambitu prolixiore distenta porticusque in omni decore dispositas. area vero curtis ingenti ambitu cingebatur, ut amplitudo ipsa regiam aulam ostenderet. hae sedes erant Attilae regis barbariam totam tenentis: haec captis civitatibus habitacula praeponerat. [Iordanes De reb. Get. c. 34. Haec iungenda iis quae sunt fr. 8, p. 303, 14] ¹⁾.

9. Посланный къ нему [т. е. Атиллѣ] Θεодосіемъ младшимъ въ качествѣ посла Прискъ между прочимъ сообщаетъ слѣдующее. Переправившись чрезъ огромныя рѣки, именно Тисію, Табисію и Дрикку, мы прибыли на то мѣсто, гдѣ нѣкогда Видикула, храбрѣйшій изъ Готовъ, палъ жертвою коварства Сарматовъ. Оттуда мы вскорѣ достигли деревни, въ которой пребывалъ царь Атиллѣ: деревни, говорю я, похожей на весьма обширный городъ, въ которой мы нашли деревянные стѣны, построенныя изъ колерованныхъ досокъ, скрѣпленія которыхъ такъ искусно были заглажены, что даже при внимательномъ разсмотрѣніи едва можно было замѣтить соединеніе досокъ. Тамъ видны были просторныя царственныя залы и очень красиво расположенныя портики. Площадь опоясывалась заборами на огромномъ протяженіи, такъ что само пространство указывало на царскій дворъ. Таково было мѣстопробываніе царя Атиллы, владѣвшаго всей варварской страной; это обиталище онъ предпочиталъ взятымъ городамъ.

10. Qui [Attila] quamvis huius esset naturae ut semper magna confideret, addebat ei tamen confidentiam gladius Martis inventus, sacer apud Scytharum reges semper habitus. quem Priscus historicus tali refert occasione detectum. cum pastor, inquit, quidam gregis unam buculam conspiceret claudicantem, nec causam tanti vulneris inveniret, sollicitus vestigia cruoris insequitur: tandemque venit ad gladium, quem depascens herbas bucula incaute calcaverat, effossumque protinus ad Attilam defert. quo ille munere gratulatus, ut erat magnanimus, arbitratur se totius mundi principem constitutum et per Martis gladium potestatem sibi concessam esse bellorum. [Idem ib. c. 35. Paucis haec indicata in fr. 8, p. 314, 16] ²⁾.

10. Хотя Атиллѣ обладалъ такимъ характеромъ, что всегда полагаался на великія *удачи*, однако ему придавалъ еще богѣ самоувѣренности найденный мечъ Марса, всегда считавшійся священнымъ у скинскихъ царей. Историкъ Прискъ рассказываетъ, что онъ былъ найденъ по слѣдующему случаю. Нѣкій пастухъ, увидѣвъ одну изъ своихъ коровъ хромающею и не находя причины такой раны, въ безпокойствѣ пошелъ по кровавымъ слѣдамъ и наконецъ пришелъ къ мечу, на который неосторожно наступила пасшаяся на травѣ корова; выкопавъ мечъ, онъ тотчасъ принесъ его къ Атиллѣ. Обрадованный этимъ подаркомъ, онъ по свойственному ему высокоумію рѣшилъ, что онъ поставленъ владыкою всего міра и что чрезъ Марсовъ мечъ ему вручена власть во всѣхъ войнахъ.

1) Nobis p. 825 v. 36 sq.

2) Nobis p. 832 v. 1 sq.

14. "Οτι οἱ ἀμφὶ τὸν Ἀνατόλιον καὶ 1 14. Анатолий и Ному со спутниками¹⁾,
 Νόμου τὸν Ἴστρον περαιωθέντες ἄχρι 1
 τοῦ Δρέγκωνος λεγομένου ποταμοῦ ἐς τὴν 1
 Σκυδικὴν διέβησαν· αἰδοῖ γὰρ τῶν ἀνδρῶν 5
 ὁ Ἀττίλας, ὥστε μὴ τῷ τῆς ὁδοῦ ἐπιτρί- 5
 βεσθαι διαστήματι, ἐν ἐκείνῳ τῷ χωρίῳ
 πρὸς αὐτοὺς ἐποίησατο ἔντευξιν. καὶ πρῶ-
 τον μὲν ὑπερηφάνως διαλεχθεὶς ὑπήχθη τῷ
 πλήθει τῶν δῶρων, καὶ λόγοις προσηνέσι 10
 μαλαχθεὶς φυλάττειν τὴν εἰρήνην ἐπὶ ταῖς 10
 αὐταῖς ἐπώμυτο συνθήκαις, ἀναχωρεῖν δὲ
 καὶ τῆς τῷ Ἴστρῳ ὀριζομένης Ῥωμαίων γῆς
 καὶ τοῦ πράγματα ἐτι παρέχειν περὶ φυγά-
 δων βασιλεῖ, εἰ μὴ γε Ῥωμαῖοι αὐτῆς ἐτέ- 15
 ρους καταφεύγοντας παρ' αὐτοῦ δεξιοῖτο. 15
 ἤφει δὲ καὶ Βιγίλαν, τὰς πεντήκοντα τοῦ
 χρυσοῦ λίτρας δεξάμενος· ταύτας γὰρ αὐτῷ
 ἐκεκομίκει ὁ παῖς σὺν τοῖς πρέσβεσιν ἐς τὴν
 Σκυδικὴν διαβάς· καὶ αἰχμαλώτους ἄνευ 20
 λύτρων ἀφῆκε πλείστους, Ἀνατολίῳ καὶ 20
 Νόμῳ ἀφίζομενος, δωρησάμενος δὲ καὶ ἵπ-
 πους αὐτοῖς καὶ θηρίων δοράς, αἷς οἱ βασι-
 λειοὶ κοσμοῦνται Σκύθαι, ἀπέπεμπε, συμ-
 πέμψας καὶ τὸν Κωνσταντίον ὥστε αὐτῷ 25
 βασιλεία ἐς ἔργον ἀγαγεῖν τὴν ὑπόσχεσιν... 25

[23. De Attilae morte v. quae narrat Iordanes c. 49].

25. "Οτι τῶν Ῥωμαίων ἐς Κόλχους ἐλ-
 θόντων καὶ συμβαλόντων πόλεμον πρὸς 25
 Λαζούς, ὁ μὲν Ῥωμαϊκὸς στρατὸς ἐς τὰ
 σφέτερα ἐπανεζευξεν, καὶ οἱ ἀμφὶ τὰ βασι-
 λεια πρὸς τὴν ἐτέραν μάχην παρεσκευά- 30
 ζοντο, βουλευόμενοι πότερον τὴν αὐτὴν ἢ
 τὴν δι' Ἀρμενίας τῆς Περσῶν χώρας προσ-
 οἰκοῦ πορευθέντες ὁδὸν τὸν πόλεμον ἐπά-
 ζουσι, πρότερον πρεσβεῖα τὸν μονάρχον τῶν 35
 Παρθυαίων πείσαντες· κατὰ γὰρ θάλατταν 35
 ἄπορον αὐτοῖς εἶναι ἐνομίζετο τὰς δυσχωρίας
 παραπλεῖν, ἀλιμένου τῆς Κόλχου τυγχανού-
 σης. ὁ δὲ Γωβάζης ἐπρεσβεύετο μὲν καὶ αὐτὸς
 παρὰ τοὺς Παρθυαίους, ἐπρεσβεύετο δὲ καὶ 40
 παρὰ τὸν βασιλέα Ῥωμαίων. καὶ ὁ μὲν τῶν 40
 Πάρθων μονάρχος, ὡς πολέμου αὐτῷ συνιστ-
 μένου πρὸς Οὐννοὺς τοὺς Κιδαρίτας καλου-
 μένους, ἀπεσείσατο παρ' αὐτὸν τοὺς Λαζούς
 καταφεύγοντας. [Ehc. de legat. p. 73—74
 Par., 217 Niebuhr].

25. Римляне пришли въ Колхиду и завя-
 зали войну съ Лазамъ²⁾; затѣмъ Римское
 войско возвратилось во-своиѣ и царе-
 дворцы стали готовиться къ новой войнѣ,
 обсуждая *вопросъ о томъ*, продолжать ли
 войну, двинувшись прежнимъ путемъ, или
 черезъ Арменію, прилегающую къ Персид-
 ской землѣ, предварительно склонивъ на
 свою сторону черезъ посольство Пароян-
 скаго монарха; ибо имъ казалось затруд-
 нительнымъ объѣхать моремъ непри-
 ступныя мѣста, такъ какъ въ Колхидѣ
 не было гаваней. Говазъ съ своей стороны
 тоже отправилъ посольство къ Пароянамъ,
 но также и къ Римскому императору. Пар-
 оянскій монархъ въ виду возникшей у него
 войны съ Уннами, по прозванію Видаритамъ,
 отклонилъ *просьбу* обратившихся къ
 нему Лазовъ.

V. 86: ἄπορος αὐτοῖς πᾶν cod.: emend. Niebuhr.

1) Cf. de his fragm. 13. Pertinent haec ad a. 449.

2) A. 456.

26. Ὅτι Γωβάζης πρεσβεύεται παρὰ 1
 Ῥωμαίους. Ῥωμαῖοι δὲ ἀπεκρίναντο τοῖς πα-
 ρὰ Γωβάζου σταλαῖσι πρέσβεισιν ὡς ἀφίξονται
 τοῦ πολέμου, εἴ γε ἢ αὐτὸς Γωβάζης ἀπό- 5
 θαιτο τὴν ἀρχὴν ἢ τὸν παῖδα τῆς βασι-
 λείας ἀφέλοιτο· οὐ γὰρ θεμῖς τῆς χώρας
 ἀμροτέρους ἡγεμονευσεν παρὰ τὸν παλαιὸν
 δεσμόν. ὥστε δὲ θάτερον βασιλεύειν, Γωβάζ-
 ζην ἢ τὸν αὐτοῦ παῖδα, τῆς Κολχίδος, καὶ 10
 τῆδε λυθῆναι τὸν πόλεμον Εὐφήμιος ἐση-
 γήσατο, τὴν τοῦ μαγίστρου διέπων ἀρχὴν.
 ὅς ἐπὶ συνέσει καὶ λόγων ἀρετῇ δόξαν ἔχων
 Μιρκιανοῦ τοῦ βασιλέως τὴν τῶν πραγμά-
 τῶν ἔλαχεν ἐπιτροπήν, καὶ πλείστων τῶν
 εὐβουλευθέντων ἐκείνῳ καθηγητῆς ἐγένετο· 15
 ὅς καὶ Πρίσκον τὸν συγγραφέα τῶν τῆς
 ἀρχῆς φροντιδῶν ἐδέξατο κοινωνόν. τῆς δὲ
 ἀπέσεως [τῆς] αὐτῷ δοθείσης, ὁ Γωβάζης
 εἶλετο τῆς βασιλείας παραχωρήσαι τῷ
 παιδί, αὐτὸς τὰ σύμβολα ἀποθέμενος τῆς 20
 ἀρχῆς. καὶ παρὰ τὸν κρατοῦντα Ῥωμαίων
 τοὺς δεησομένους ἐπεμπευ, ὡς ἐνὸς Κόλχων
 ἡγεμονευσόντος οὐκέτι δι' αὐτὸν χαλεπαί-
 νοντα ἐπὶ τὰ ὄπλα χωρεῖν. βασιλεὺς δὲ
 διαβραίνειν αὐτὸν ἐς τὴν Ῥωμαίων ἐκέλευε 25
 καὶ τῶν αὐτῷ δεδογμένων δίδοναι λόγον.
 ὅς δὲ τὴν μὲν ἀφίξιν οὐκ ἤρνήσατο, Διο-
 νύσιον δὲ τὸν ἐς τὴν Κολχίδα πάλαι δια-
 πεμφθέντα τῆς τε αὐτοῦ Γωβάζου διαφο-
 ρᾶς ἐνεκα πίστιν δάσοντα ἤτησεν, ὡς οὐδὲν 30
 ὑποσταίη ἀνήκεστον. διὸ δὴ ἐς τὴν Κολχίδα
 Διονύσιος ἐστέλλετο, καὶ περὶ τῶν διαφύρων
 συνέβησαν. [Exc. de legat. p. 41 Pag.,
 155—156 Niebuhr.]

26. Говазъ отправляетъ посольство къ
 Римлянамъ. Римляне отвѣтили прислан-
 нымъ отъ Говаза посламъ, что они воздер-
 жатся отъ войны, если или самъ Говазъ
 сложитъ власть, или отниметъ царство у
 сына, такъ какъ нельзя имѣ обоимъ вла-
 дичествовать надъ страной вопреки ста-
 ринному уставу. Остаться царемъ въ Кол-
 хидѣ одному изъ двухъ, т. е. Говазу или
 его сыну, и этимъ путемъ прекратить
 войну предложилъ Евфимій, имѣвшій до-
 стоинство магистра; славный своимъ умомъ
 и краснорѣчіемъ, онъ получилъ отъ импе-
 ратора Марціана завѣдываніе *государ-*
ственными дѣлами и былъ его руководите-
 лемъ въ большинствѣ хорошо обдуманнхъ
дѣлъ. Онъ пригласилъ и писателя Приска
 къ участию въ правительственныхъ забо-
 тахъ. Изъ предложенныхъ ему на выборъ
решеній Говазъ предпочелъ уступку цар-
 ства своему сыну, а самъ сложилъ знаки
своей власти и послалъ къ Римскому вла-
 дѣтѣлю *пословъ* съ просьбою, чтобы при
 единоличномъ владѣствѣ надъ Колхами
 онъ уже не поднималъ оружія ради гнѣва
 на него. Императоръ повелѣлъ ему пе-
 рейдти на Римскую землю и отдать отчетъ
 въ своихъ намѣреніяхъ. Говазъ не отказался
 прибыть, но потребовалъ, чтобы Діонисій,
 ранѣе посланный въ Колхиду вслѣдствіе
 раздоровъ съ нимъ самимъ, поручился за
 то, что съ нимъ не сдѣлаютъ ничего дур-
 наго. Поэтому Діонисій посланъ былъ въ
 Колхиду и они вошли въ соглашеніе отно-
 сительно разногласій.

28. Ὅτι τοῦ Βαλάμερος τοῦ Σκύθου πα- 35
 ρασπονθήσαντος καὶ πολλὰς πόλεις ῥησα-
 μένου καὶ χώρας Ῥωμαϊκᾶς, ἐπεμπευ παρ'
 αὐτὸν οἱ Ῥωμαῖοι πρέσβεις, οἱ αὐτῷ τοῦ
 νεωτερισμοῦ κατεμέμφοτο, καὶ ὥστε μὴ
 αὐτὸς τὴν χώραν καταδραμεῖν τριακοσίας 40
 λίτρας φέρειν αὐτῷ ἐκάστου ἔτους ἔταζαν·
 σπάνει γὰρ τῶν ἀναγκάων ἐφραζε πρὸς
 πόλεμον τὸ οἰκεῖον διαναστῆναι πλῆθος.
 [Exc. de legat. p. 74 Pag., 217—218 Nieb.]

28. Когда Скиѣз Валамеръ нарушилъ
 миръ и опустошилъ многіе римскіе города
 и земли, Римляне отправили къ нему по-
 словъ, которые упрекали его за возстаніе
 и условились вносить ему ежегодно по
 300 литръ съ тѣмъ, чтобы онъ не совер-
 шалъ больше набѣговъ; ибо онъ говорилъ,
 что его полчища подняли войну вслѣдствіе
 недостатка въ продовольствіи ¹⁾.

30. ...Ἐπρεσβεύσαντο δὲ κατ' ἐκείνον τὸν 45
 χρόνον κατὰ τοὺς ἑώους Ῥωμαίους Σαρά-

30... Около этого времени ²⁾ къ восточ-
 нымъ Римлянамъ прислали пословъ Сара-

V. 22: Κόλχων Niebuhr: Κόλχου cod.

1) «V. Tillemont VI, p. 373, qui rem narratam ad annum 461 referendam esse censet probabiliter». Müller.

2) A. 463.

γουροι καὶ Οὐρωγοὶ καὶ Ὀνόγουροι, ἔθνη
ἔξαναστάντα τῶν οἰκείων ἡθῶν, Σαβίρων ἐς
μάχην σφίσι ἐληλυθότων, οὓς ἐξήλασαν
Ἄβαροι, μετανάσται γενόμενοι ὑπὸ ἐθνῶν
οἰκούντων μὲν τὴν παρωκεανίτιν ἀκτὴν,
[τὴν δὲ χώραν ἀπολιπόντων διὰ τὸ ἐξ ἀνα-
χύσεως τοῦ ὠκεανοῦ ὀμιχλῶδες γιγνόμενον
καὶ γρυπῶν δὲ πλῆθος ἀναφανέν ὅπερ ἦν λό-
γος μὴ πρότερον παύσεσθαι πρὶν ἢ βορᾶν
ποιήσασθαι τὸ τῶν ἀνθρώπων γένος· διὸ δὴ
ὑπὸ τῶν δὲ ἐλαυνόμενοι τῶν δεινῶν τοῖς πλη-
σιοχώροις ἐνέβαλον. καὶ τῶν ἐπιόντων δυνα-
τωτέρων ὄντων οἱ τὴν ἐφοδὸν μὴ ὑφιστά-
μενοι μετανίσταντο.] ὡς περ καὶ οἱ Σαρά-
γουροι ἐλαθέντες κατὰ ζήτησιν γῆς πρὸς
τοῖς Ἀκατίροις Οὐννοῖς ἐγένοντο, καὶ μάχας
πρὸς ἐκείνους πολλὰς συστήσαντες· τὸ τε
φῶλον κατηγωνίσαντο καὶ πρὸς Ῥωμαίους
ἀφίκοντο, τυχεῖν τῆς αὐτῶν βουλόμενοι
ἐπιτηδειότητος. βασιλεὺς οὖν καὶ οἱ ἄμφ’
αὐτὸν φιλοφρονησάμενοι καὶ δῶρα δόντες
αὐτοὺς ἀπέπεμψαν.

[Quae hic leguntur de Saraguris etc.,
eorum plurima habet etiam Suidas v. Ἄβα-
ρις. Hinc Classenus supplevit verba unciis
distincta τὴν δὲ χώραν usque ad μετανί-
σταντο. Nonnulla huius loci repetit Suidas
v. Ἀκατίροις et Σαράγουροι... Müller].

34. Ὅτι μετὰ τὸν ἐμπρησμόν τῆς πό-
λεως τὸν ἐπὶ Λέοντος ἦκεν ὁ Γωβάζης σὺν
Διονυσίῳ ἐς τὴν Κωνσταντινού, Περσικὴν
ἔχων στολὴν καὶ τῷ Μηδικῷ δορυφορούμε-
νος τρόπῳ. ὃν οἱ ἄμφι τὰ βασιλεῖα δεξάμε-
νοι πρότερον μὲν τοῦ νεωτερισμοῦ κατεμέμ-
ψαντο, ἔπειτα δὲ φιλοφρονησάμενοι ἀπέ-
πεμψαν εἰλε γὰρ αὐτοὺς τῇ τε δωπείᾳ τῶν
λόγων καὶ τὰ τῶν Χριστιανῶν ἐπιφερομένοιο
σύμβολα. [Exc. de legat. p. 43—44 Par.,
160 Niebuhr].

35. Ὅτι Σκίροι καὶ Γότθοι ἐς πόλεμον
συνελθόντες καὶ διαχωρισθέντες ἀμφοτέροις
πρὸς συμμάχων μετακλήσιν παρεσκευά-
ζοντο· ἐν οἷς καὶ παρὰ τοὺς ἑώρους ἦλθον.

1 гурь, Уроги и Оногуры, племена, выселив-
шиеся из родной земли вследствие враж-
дебнаго нашествия Савировъ, которыхъ вы-
гнали Авары, *въ свою очередь* изгнанные
5 народами, жившими на побережьѣ океана
[и покинувшими свою страну вследствие
тумановъ, поднимавшихся отъ разлитія
океана, и появления множества грибовъ:
было сказаніе, что они не удалятся прежде,
10 чѣмъ пожрутъ родъ человѣческій; поэтому-
то, гонимые этими бѣдствіями, они напали
на сосѣдей, и такъ какъ наступающіе
были сильнѣе, то послѣдніе, не выдержива-
вая нашествия, стали выселяться]. Такъ и
15 Сарагуры, изгнанные *съ родины*, въ поис-
кахъ земли приближившись къ Уннамъ Ака-
тирамъ и сразившись съ ними во многихъ
битвахъ, покорили это племя и прибыли къ
Римлянамъ, желая приобрести ихъ благо-
склонность. Императоръ и его приближен-
ные, обласкавъ ихъ и давъ подарки, отпра-
вили *ихъ назадъ*.

34. После пожара города при импера-
торѣ Львѣ Говазѣ прибылъ съ Діонисіемъ
25 въ Константинополь, одѣтый въ персид-
ское платье и окруженный тѣлохраните-
лями по вѣдѣскому обычаю. Паредворникъ,
принявъ его, сначала сдѣлалъ ему выго-
воръ за возстаніе, но потомъ отпустилъ
ласково: онъ подкупилъ ихъ лѣстными рѣ-
чами и *тѣмъ, что носилъ знаки своего*
христіанства¹⁾.

35. Скиры и Готы, вступивъ въ войну
и раздѣлившись, съ обѣихъ сторонъ гото-
вился къ приглашенію союзниковъ²⁾; въ
тожь числѣ пришли и къ восточнымъ Рим-

V. 8: γρυπῶν] γυπων Hemst., v. Steph. Thea. De fragmento unciis incluso v. quae adno-
tavit Destunis l. c. p. 87, n. 111.

1) «Fragmento 26 legimus Gobazem ad Leonem venire iussum, antequam obsequeretur,
postulasse ut Dionysius ad se veniret, qui fidem praestaret nihil iniqui Gobazem passurum esse.
Haec assignavimus anno 466, suadente tum Marciani regis mentione, tum serie excerptorum. Con-
tra nostra, quum urbis incendio (die 2 mens. Sept. a. 465) posteriora sint, ad finem anni 465
vel potius ad a. 466 pertinere debent, et cum iis quae fr. 26 narrantur, componi non possunt, ut
recte statuit Tillemont. VI, p. 389 et 633». Müller.

2) C. A. 466.

καὶ Ἀσπάρ μὲν ἠγάτο μηδετέροις συμμα-
χεῖν, ὁ δὲ αὐτοκράτωρ Λέων ἐβούλετο Σί-
ροις ἐπικουρεῖν. καὶ δὴ γράμματα πρὸς τὸν
ἐν Ἰλλυριοῖς στρατηγὸν ἐπέμπευ, ἐντελλό-
μενος σφίσι κατὰ τῶν Γότθων βοήθειαν
τὴν προσήκουσαν πέμπειν. [Ibid. p. 44 Pag.,
160 Niebuhr].

1 лянмъ. Аспаръ полагалъ, что не слѣ-
дуетъ помогать ни тѣмъ, ни другимъ, а
императоръ Левъ хотѣлъ подать помощь
Свирамъ. Онъ послалъ Иллирійскому вое-
водѣ предписание послать имъ подлежащую
5 помощь противъ Готтовъ.

36. Ὅτι ἤκε κατὰ τούτων τὸν χρόνον
παρὰ τῶν Ἀττίλα παίδων ὡς τὸν βασιλέα
Λέοντα πρεσβεία, τὰς αἰτίας διαλύουσα 10
τῆς προὑπαρξάσης διαφορᾶς, καὶ ὡς χρῆ
αὐτοὺς ἐπὶ εἰρήνῃ σπένδεδθαι, καὶ κατὰ τὸ
παλαιὸν ἔθος παρὰ τὸν Ἰστρὸν ἐς ταῦτον
ἰόντας Ῥωμαίους προτιθέναι ἀγορὰν καὶ 15
ἀντιλαμβάνειν ὧν ἂν δεόμενοι τύχοιεν. καὶ
ἡ μὲν σφῶν αὐτῶν πρεσβεία ἐν τοῖσδε οὐσα
ἄπρακτος ἐπανήει· οὐ γὰρ ἔδοκει τῷ βασι-
λευοντι Οὐννοῦς τῶν Ῥωμαϊκῶν συμβο-
λαίων μετέχειν πολλὰ τὴν αὐτοῦ κακώ-
σαντας γῆν· οἱ δὲ τοῦ Ἀττίλα παῖδες τὴν 20
ἐπὶ τῇ πρεσβείᾳ ἀπόκρισιν δεξάμενοι πρὸς
σφᾶς διεφέροντο· ὁ μὲν γὰρ Δεγγίτζιχ, ἀπρακ-
τως ἐπανελθόντων τῶν πρεσβῶν, πόλε-
μον Ῥωμαίοις ἐπάγειν ἐβούλετο, ὁ δὲ Ἠρναχ
πρὸς ταύτην ἀπηγόρευε τὴν παρασκευὴν, 25
ὡς τῶν κατὰ χώραν ἀπαγόντων αὐτὸν πο-
λέμων. [Exc. de legat. p. 44 Pag., 160—
161 Niebuhr].

36. Около этого времени прибыло отъ
сыновей Аттилы къ императору Льву по-
сольство, желавшее разъяснить причины
существовавшихъ раньше несогласій и го-
ворившее, что слѣдуетъ имъ заключить
миръ и, по старинному обычаю сходясь съ
Римлянами на Истрѣ, предлагать на про-
дажу свои товары и брать взаменъ тѣ, въ
которыхъ у нихъ встрѣтится надобность.
Пришедшее съ этой цѣлью посольство воз-
вратилось безуспѣшно; ибо императоръ не
пожелалъ, чтобы Унны, причинившіе такъ
много вреда его землѣ, пользовались рим-
скими торговыми уставами. Сыновья Ат-
тилы, получивъ данный чрезъ посольство
отвѣтъ, разсорились между собою: Денги-
зихъ по возвращеніи пословъ безъ всякаго
успѣха желалъ поднять войну противъ Рим-
лянъ, а Ирнахъ отказывался отъ пригото-
вления къ ней, такъ какъ отвлекали
мѣстныя войны.

37. Ὅτι Σαράγουροι Ἀκατίροις καὶ ἄλ-
λοις ἔθνεσιν ἐπιδήμενοι ἐπὶ Πέρσας ἐστρά- 30
τευον. καὶ πρότερον μὲν ἐπὶ Κασπίκας παρε-
γένοντο πύλας· καὶ φρουρὰν Περσικὴν ἐν
αὐταῖς ἐγκαθεστῶσαν εὐρόντες ἐτέραν ὁδὸν
ἐστράποντο, δι' ἧς ἐπὶ τοὺς Ἰβηρας ἐλθόντες
τὴν τε αὐτῶν ἐδῆον καὶ τὰ Ἀρμενίων 35
χωρία κατέτρεχον, ὥστε Πέρσας πρὸς τῷ
πολέμῳ τῶν Κιδαριτῶν τῷ πάλαι αὐτοῖς
συστάντι καὶ ταύτην εὐλαβουμένους τὴν
ἔφοδον πρὸς Ῥωμαίους πρεσβεύσασθαι καὶ
αἰτεῖν χρήματα σφίσι αὐτοῖς δίδοσθαι ἢ 40
ἄνδρας πρὸς φυλακὴν τοῦ Ἰουροεπαᾶχ
φρουρίου, καὶ λέγειν ἅπερ αὐτοῖς πολλῶν
εἰρητο πρεσβευομένοις, ὡς αὐτῶν ὑφιστα-
μένων τὰς μάχας καὶ μὴ συχωρούντων τὰ
ἐπιόντα ἔθνη βάρβαρα πάροδον ἔχειν ἢ τῶν 45
Ῥωμαίων ἀδῆωτος διαμένει χώρα. τῶν δὲ
ἀποκρινόμενων ὡς ἕκαστον ἀνάγκη τῆς
οἰκείας ὑπερμαχοῦντα γῆς τῆς σφετέρας

37. Сарагуры послѣ нападенія на Ака-
тировъ и другія племена выступили похо-
домъ противъ Персовъ. Сначала они при-
близились къ Каспійскимъ воротамъ, но,
найдя ихъ запятыми персидской охраной,
перешли на другую дорогу, по которой
пришли къ Иверамъ и стали опустошать
ихъ страну и тревожить набѣгами по-
селенія Арменійцевъ; вслѣдствие этого
Персы, опасаясь этого нашествія сверхъ
завязавшейся у нихъ раньше войны съ Ки-
даритами 1), отправили къ Римлянамъ по-
сольство съ просьбою дать имъ денегъ или
людей для охраны укрѣпленія Юроина-
ахъ. Эти послы говорили то, что уже и
раньше часто говорилось ими въ посоль-
ствахъ, именно, что римская земля остается
невредимой благодаря тому, что они вы-
держиваютъ битвы и не дозволяютъ на-
ступающимъ варварскимъ народамъ проко-

1) De hoc bello v. fragmm. 31—33.

φρουρᾶς ἐπιμελεῖσθαι, πάλιν ἀπρακτοὶ ἐπαν-
έξευζαν. [Exc. de legat. p. 44 Par., 161—
162 Niebuhr].

38. Ὅτι Δεγγίσιχ πόλεμον ἐπὶ Ῥωμαίους
ἐπενεγκόντος καὶ τῆ τοῦ Ἰστρου ὄχθῃ προσ-
καρτεροῦντος, τοῦτο μαδῶν ὁ Ὀρνιγίσκλου
(αὐτὸς γὰρ εἶχε τὴν πρὸς τῷ Θρακίῳ μέρει
τοῦ ποταμοῦ φυλακὴν) ἐκ τῶν ἀμφ' αὐτὸν
ἐκπέμφσας ἐπυνθάνετο ὅ τι βουλόμενοι πρὸς
μάχην παρασκευάζονται. ὁ δὲ Δεγγίσιχ
τοῦ Ἀναγᾶστου κατολιγορήσας τοὺς ὑπ'
αὐτοῦ πεμφθέντας ἀπρακτοὺς ἤφει, πα-
ρὰ δὲ τὸν βασιλέα τοὺς διαλεζομένους
ἔστειλεν, ὡς εἰ μὴ γῆν καὶ χρήματα
αὐτῷ [καὶ τῷ] ἐπομένῳ δοίη στρατῶ, πόλε-
μον ἐπάξει. τῶν δὲ παρ' ἐκείνου πρέσ-
βειων ἐς τὰ βασιλεῖα ἀφικομένων καὶ τὰ
αὐτοῖς ἐνταλθέντα ἀπαγγειλάντων, ἀπεκρί-
νατο βασιλεὺς ἐτοιμῶς ἔχειν πάντα ποιεῖν,
εἰ γε ὑπακουσόμενοι αὐτῷ παραγένωνται.
χαίρειν γὰρ τοῖς ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν ἐπὶ συμ-
μαχίᾳ ἀφικνουμένοις. [Exc. de legat. p. 44—
45 Par., 162 Niebuhr].

39. Ὅτι Ἀναγᾶστου καὶ Βασιλίσκου καὶ
Ἄστρου καὶ ἄλλων τινῶν στρατηγῶν Ῥω-
μαίων τοὺς Γότθους ἐς τινα κοῖλον χῶρον
συγκλεισάντων καὶ πολιορκούντων, λιμῶ τε
πιεζομένων τῶν Σκυθῶν σπάνει τῶν ἐπιτη-
δείων, πρεσβείαν παρὰ τοὺς Ῥωμαίους ποιή-
σασθαι, ὥστε αὐτοὺς ἐνδιδοῦσι νεμομένους
γῆν ὑπακούειν αὐτῶν ἐς ὅ τι ἂν θέλοισιν.
τῶν δὲ ἐπὶ βασιλεῖα τὴν ἐκείνων φέρειν
ἀποκρινάμενων πρεσβείαν, καὶ τῶν βαρβά-
ρων τοῦ λιμοῦ περὶ σφᾶς θέσθαι ἐθέλειν
τὰς συμβάσεις φαμένων, καὶ μὴ οἷους τε
εἶναι μακρὰς ποιῆσθαι ἀνακωχὰς, βουλευό-
μενοι οἱ τὰς Ῥωμαϊκὰς τάξεις διέποντες,
τροφὰς χορηγήσειν αὐτοῖς ὑπέσχοντο ἄχρι
τῆς βασιλείας ἐπιτροπῆς, εἰ γε σφᾶς αὐτοὺς
διέλοισιν ὡσπερ καὶ τὸ Ῥωμαϊκὸν διακέρρι-
ται πλῆθος ἔσεσθαι γὰρ αὐτῶν ῥαδίως
οὕτως ἐπιμελεῖσθαι, ἐς τοὺς κληρουμένους καὶ
οὐκ ἐς πάντας ἀποβλεπόντων τῶν στρατη-

1 дить *через свою землю*. Но имъ былъ данъ
отвѣтъ, что всякій долженъ защищать свою
землю и заботиться объ ея охранѣ, и съ
этимъ они двинулись въ обратный путь
безъ успѣха.

38. Когда Денгизихъ поднялъ войну про-
тивъ Римлянъ и стоялъ на берегу Истра,
5 узнавшій объ этомъ сынъ Орнигиска, кото-
рый начальствовалъ стражею на еракійскомъ
берегу, послалъ въ нему *нѣкоторыхъ* изъ
своихъ приближенныхъ съ вопросомъ, по
какой причинѣ они готовятся къ битвѣ.
10 Денгизихъ, отнесшись съ презрѣніемъ къ
Анагасту, отправилъ его посланныхъ ни
съ чѣмъ и послалъ сказать императору,
что если онъ не дастъ земли и денегъ ему
самому и слѣдующему за нимъ войску, то
онъ начнетъ войну. Когда его посла при-
шли во дворецъ и передали порученное
имъ, императоръ отвѣчалъ, что онъ готовъ
сдѣлать все, если они прибыли съ изъ-
явленіемъ покорности, ибо онъ радуется
20 прибытію *посланныхъ* отъ враговъ для за-
ключенія союза.

39. Когда Анагастъ, Василискъ, Острий
и нѣкоторые другіе Римскіе воеводы за-
3 жерли Готтовъ въ одномъ неизменномъ
мѣстѣ и осадили ихъ¹⁾, то Скѣмъ, угне-
таемые голодомъ вслѣдствіе недостатка
продовольствія, отправили къ Римлянамъ
посольство *передать*, что они сдаются съ
тѣмъ, чтобы владѣть землею и повиноваться
во *всемъ*, чего пожелаютъ Римляне. *Вое-*
воды отвѣчали, что донесутъ императору
объ ихъ посольствѣ, но варвары сказали,
что они желаютъ устроить соглашеніе съ
ними изъ-за голода и не могутъ вынести
35 большаго промедленія. Тогда предводители
Римскихъ силъ, посовѣтовавшись *между*
собою, обѣщали доставлять имъ продоволь-
ствіе до разрѣшенія *отъ* императоромъ,
если они разъединятся подобно тому, какъ
разъединено и римское войско: такимъ
образомъ-де легко будетъ заботиться о

V. 5: Ἀρνιγίσκλου Iordani, Ἀνεγίσκλου Ioanni Ant. fr. 206. Infra idem vir nominatur Ἀνί-
γιστος.

1) C. A. 467.

γῶν, οἵπερ ἐς φιλοτιμίαν ὀρῶντες πρὸς τὴν αὐτῶν πάντων ἀμιλληθήσονται κομιδὴν. τῶν δὲ Σκυθῶν τοὺς ἀπαγγελλθέντας διὰ τῶν πρέσβων προσδεξαμένω λόγους καὶ ἐς τοσαύτας σφᾶς αὐτοὺς ταξάντων μοῖρας, ἐς ὅσα σπερ καὶ οἱ Ῥωμαῖοι διεκέκριντο, Χελχάλ, τοῦ Οὐννων γένους ἀνὴρ καὶ ὑποστράτηγος τῶν διεπόντων τὰ Ἀσπαρος τάγματα, παρὰ τὴν ἐπιλαχοῦσαν αὐτοῖς βαρβαρικὴν μοῖραν ἐλθὼν, καὶ τῶν Γότθων, πλείονες δὲ τῶν ἄλλων ὑπῆρχον, μεταπεψάμενος τοὺς λογάδας τοιῶνδε ἐποιήσατο λόγων ἀρχήν, ὡς δώσει μὲν αὐτοῖς γῆν ὁ βασιλεύς, οὐκ ἐς σφετέρην δὲ αὐτῶν ὄνησιν, ἀλλὰ τοῖς ἐν σφίσιν Οὐννοις. τούτους γὰρ ὀλιγῶρος γεηπονίας ἔχοντας δίχην λύκων τὰς αὐτῶν ἐπόντας διαρπάζεσθαι τροφάς, ὥστε θραπέοντων τάξιν ἐπέχοντας τῆς ἐκείνων ἐνεκα ταλαιπωρεῖσθαι τροφῆς, καίπερ ἐς αἰεὶ ποτε τοῖς Οὐννοις τοῦ Γότθων γένους ἀσπόνδου διαμείναντος, καὶ ἐκ προγόνων τὴν αὐτῶν ἀποφυγεῖν ὀμαχιμίαν ὀμοσαμένων, ἐφ' ᾧ καὶ ὄρκον πατρίων πρὸς τῆ τῶν οἰκείων στερήσει καταφρονεῖν. αὐτὸν δὲ, εἰ καὶ τὸ Οὐννων ἀυχεῖ γένος, δικαιοσύνης πόδιφ τάδε πρὸς αὐτοὺς εἰπόντα δαδωκέναι περὶ τοῦ πρακτέου βουλήν. ἐπὶ τούτοις οἱ Γότθοι διαταραχθέντες, καὶ εὐνοία τῆ πρὸς αὐτοὺς ταῦτα τὸν Χελχάλ εἰρηκέναι νομίσαντες, τοὺς ἐν αὐτοῖς Οὐννοὺς συστάντες διεχειρίζοντο καὶ μάχη καρτερὰ ἀμφοτέρων συνίστατο τῶν ἐθνῶν ἐκ συνδήματος. ὁ Ἀσπαρ πυθόμενος, ἀλλὰ γὰρ καὶ οἱ τῶν λοιπῶν στρατοπέδων ἡγεμόνες μετὰ τῶν οἰκείων παραταξάμενοι τὸν ἐπιτυχόντα τῶν βαρβάρων ἀνήρουν. τοῦ δὲ δόλου καὶ τῆς ἀπάτης οἱ Σκύθαι λαβόντες ἔννοϊαν σφᾶς τε ἀνεκαλοῦντο καὶ ἐς χεῖρας τοῖς Ῥωμαίοις ἐχώρουν. ἀλλ' οἱ μὲν Ἀσπαρος τὴν σφίσιν ἐπιλαχοῦσαν ἐφθασαν ἀνά- 40 λώσαντες μοῖραν τοῖς δὲ λοιποῖς στρατηγοῖς οὐκ ἀκίνδυνος ἡ μάχη ἐγένετο, τῶν βαρβάρων καρτερῶς ἀγωνισαμένων, ὥστε τοὺς ἐξ αὐτῶν ὑπολειφθέντας τὰς τε Ῥωμαϊκὰς τάξεις διώσασθαι καὶ τῆδε τὴν πο- 45 λιορκίαν διαφυγεῖν. [Exc. de legat. p. 45—46 Pag., 162—164 Niebuhr].

1 вихъ, такъ какъ воеводы будутъ имѣть дѣло съ доставшимися имъ по жребію мѣстами, а не со всѣми, и изъ видовъ честолюбія всячески будутъ соревновать 5 въ доставѣ имъ припасовъ. Скѣны охотно приняли сообщенное имъ чрезъ пословъ предложеніе и раздѣлились на столько частей, на сколько были раздѣлены и Римляне. Тогда Хелхалъ, родомъ изъ Унновъ, 10 служившій офицеромъ у начальниковъ Аспаровыхъ полковъ, пришелъ къ доставшейся имъ по жребію варварской части и, пригласивъ выборныхъ Готевъ, которыхъ было въ этой части больше другихъ, на- 15 чалъ говорить имъ такія рѣчи, что императоръ-де даетъ имъ землю, но не для ихъ пользованія, а для находящихся между ними Унновъ. Ибо они, не занимаясь земледѣіемъ, подобно волкамъ нападаютъ и расхищаютъ ихъ пищу, такъ что они 20 [т. е. Готы], состоя въ положеніи рабовъ, трудятся для доставленія имъ продовольствія, хотя Готское племя всегда было враждебно Уннамъ и еще предки клялись избѣгать союза съ ними; поэтому сверхъ 25 лишенія своего достоянія они оказываютъ презрѣніе къ клятвѣмъ предковъ. Самъ-де онъ, хотя и гордится своимъ Уннскимъ происхожденіемъ, но изъ любви къ справедливости сообщилъ имъ это и далъ со- 30 вѣтъ, что слѣдуетъ дѣлать. Готамъ, взволнованные этими рѣчами и полагавшіе, что Хелхалъ сказалъ это изъ расположенія къ нимъ, сплотились и стали избивать нахо- 35 дящихся между ними Унновъ; это послужило сигналомъ къ жестокой схваткѣ между обоими народами. Узнавъ объ этомъ, Аспаръ, а также и начальники прочихъ отрядовъ выстроили свои войска и стали убивать всѣхъ попадавшихся варваровъ. Скѣны, понявши коварный обманъ, стали 40 отзывать другъ друга и двинулись противъ Римлянъ. Люди Аспара успѣли раньше уничтожить доставшуюся имъ часть варва- 45 ровъ; для остальныхъ воеводъ сраженіе оказалось не безопаснымъ, такъ какъ варвары бились до того мужественно, что убѣ- 50 лѣвшіе изъ нихъ прорвались сквозь римскіе полки и такимъ образомъ избѣжали осады.

41. "Οτι μεγίστης πρὸς τὸ Σουάννων ἔθνος Ῥωμαίοις τε καὶ Λαζαῖς ὑπαρχούσης διαφορᾶς, καὶ σφοδρᾶ ἐς τὴν τοῦ σημάτος"

41. У Римлянъ и Лазовъ была сильнѣйшая вражда съ племенемъ Сванновъ... Когда Персы также вознамѣрились вое-

τῶν Σουάννων συνισταμένων μάχην* 1). καὶ 1
 Περσῶν δὲ ἐθελόντων αὐτῷ πολεμεῖν διὰ
 τὰ φρούρια, ἅπερ [ὑπὸ] τῶν Σουάννων ἀφή-
 ρητο, πρεσβείαν ἔστειλεν, ἐπικούρους αὐτῷ
 διαπεμφθῆναι παρὰ βασιλέως αἰτῶν ἐκ τῶν
 παραφυλαττόντων στρατιωτῶν τὰ Ἀρμε- 5
 νίων ὄρια τῶν Ῥωμαίους ὑποτελῶν, ἐφ' ᾧ
 προσχωρῶν ὄντων ἐτοίμην ἔχειν βοήθειαν,
 καὶ μὴ κινδυνεύειν τοὺς πόρωθεν ἀπεκδε-
 χόμενον, ἢ παραγενομένων ἐπιτρέβεσθαι 10
 δαπάνη, τοῦ πολέμου, ἂν οὕτω τύχη, διανα-
 βαλλομένου, καθάπερ ἤδη πρότερον ἐγε-
 γόνει. τῆς γὰρ σὺν Ἡρακλείῳ ἀπεσταλμέ-
 νης βοήθειας, καὶ Περσῶν καὶ Ἰβήρων τῶν
 αὐτῷ ἐπαγόντων τὸν πόλεμον πρὸς ἐτέρων 15
 ἐθνῶν τότε ἀπασχοληθέντων, μάχην* τὴν
 συμμαχίαν ἀπέπεμψεν ἀσχάλλων ἐπὶ τῇ
 τῶν τροφῶν χορηγίᾳ, ὥστε αὐδὺς τῶν Πάρ-
 θων ἐπ' αὐτὸν ἀναζευξάντων Ῥωμαίους
 ἐπικαλέσασθαι. τῶν δὲ στέλλαι τὴν βοή- 20
 θειαν ἐπαγγειλαμένων καὶ ἀνδρα τὸν αὐτῆς
 ἠγησόμενον, παρεγένετο καὶ Περσῶν πρεσ-
 βεία ἀγγέλλουσα τοὺς Κιδαρίτας Οὐννοὺς
 ὑπ' αὐτῶν κατηγωνίσθαι καὶ Βαλαάμ πό- 25
 λιν αὐτῶν ἐκπεπολιορκηχέναι. ἐμῆνυον δὲ
 τὴν νίκην καὶ βαρβαρικῶς ἐπεκόμπαζον,
 τὴν παροῦσαν αὐτοῖς μεγίστην δύναμιν
 ἀποφαίνειν ἐθέλοντες. ἀλλὰ αὐτοὺς παρ-
 τίκα τῶν ἀγγελθέντων ἀπέπεμπε βασιλεὺς,
 ἐν μείζονι φροντίδι τὰ ἐν Σικελίᾳ συνεναχ- 30
 θέντα ποιούμενος. [Exc. de legat. p. 46
 Par., 164—165 Niebuhr].

вать съ нимъ изъ-за укрѣпленій, которыя
 были отняты Сваннами, онъ отправилъ по-
 сольство съ просьбою, чтобы императоръ
 прислалъ ему вспомогательный отрядъ изъ
 числа солдатъ, охранявшихъ границы под- 5
 властныхъ Римлянамъ Арменійцевъ для
 того, чтобы благодаря ихъ близости имѣть
 готовую помощь и не подвергаться опас-
 ности въ ожиданіи *прибытія помощи*
 издалека, или не стѣсняться расходами по
 ихъ прибытіи, если случится, что война
 затянется, какъ это было уже раньше.
 Дѣло въ томъ, что когда была прислана
 помощь съ Иракліемъ, а Персы и Иверы,
 выступившіе противъ него войною, были 10
 тогда отвлечены другими народами,... ото-
 слалъ вспомогательный отрядъ обратно,
 затрудняясь доставленіемъ ему продоволь-
 ствія, такъ что при нападеніи Парсовъ
 ему *пришлось снова* призвать Римлянъ.
 Послѣдніе обѣщали прислать ему вспомо-
 гательный отрядъ и лицо, которое будетъ
 имъ предводительствовать; *но въ это время*
 прибыло и персидское посольство съ п- 15
 вѣстіемъ, что Унны Кидариты разбиты или
 и городъ ихъ Валаамъ взятъ приступомъ.
 Они повѣстили о побѣдѣ и по-варварски
 прихвастывали, желая выставить на видъ
 величїю имѣющихся у нихъ силъ. Но
 императоръ отослалъ ихъ немедленно, бу- 20
 дучи болѣе озабоченъ событіями въ Сициліи.

42. Τοῦτῳ τῷ ἔτει 2) Λέων ὁ βασιλεὺς
 κατὰ Γιζεριχοῦ τοῦ τῶν Ἄφρων κρατοῦν- 35
 τος στόλον μέγαν ἐξοπλίσας ἀπέστειλεν...
 στρατηγὸν δὲ καὶ ἑξάρχον τοῦ στόλου κατ-
 ἔστησεν Βασιλίσκον τὸν Βηρίνης τῆς Αὐ-
 γούστης ἀδελφόν, τῆς ὑπάτου τιμῆς ἤδη
 μετασχόντα καὶ Σκύθας πολλαχίς νικήσαντα
 ἐν τῇ Θράκῃ... [Theophan. Chron. p. 179 40
 ed. Bonn.].

42. Въ этомъ году императоръ Левъ
 вооружилъ и отправилъ большой флотъ
 противъ Гизериха, предводителя Афровъ..
 Главнымъ начальникомъ *этою* флота онъ
 назначилъ Василиска, брата императрицы
 Вяринны, уже исправлявшаго консульскую
 должность и часто побѣждавшаго Скивоѣвъ
 во Фракіи...

43. Ὑπὸ τοῖς αὐτοῖς χρόνοις τοῦ Σκυ-
 θικοῦ πολέμου συνισταμένου πρὸς τοὺς
 ἑώρους Ῥωμαίους ἢ τε Θρακία γῆ καὶ ὁ
 Ἑλλήσποντος ἐσαίσθη... [Euagr. Hist. eccles. 45
 II, 14].

43. Около этого же времени, при на-
 чалѣ войны Скивоѣвъ съ восточными Рим-
 лянами, во Фракіи и на Геллесπονтѣ про-
 изшло землетрясеніе...

1) «Classenus voce μάχην, quae in utroque loco corrupto [vv. 1 et 16] obvia est, indicari censet nomen proprium ducis Suannorum. Tillemontius VI, p. 401 suspicabatur legendum esse ἐς τὴν κατὰ τοῦ Σήματος (sc. ducis Lazorum)... μάχην». Müllerus. Idem res hic narratas cum Tillemontio refert ad a. 468. Cf. quae ad hoc fr. adnotavit Destanis p. 97 sq., n. 124. 2) A. 468.

«Prisci fragmentis incerta coniectura annumerata sunt haec Suidae» (Dind.):

2. Ταρσοὶ καλάμων. «οἱ δὲ Λαζοὶ βόθρους ὀρύξαντες καὶ δόρατα τοῖς βόθροις ἐγκαταπέζαντες ταρσοῖς καλάμων καὶ ὕλη μὴ βεβαίαν ἔχουσα βάσιν, ἀλλὰ πρὸς τὸ ἐπιφορομένον ἄχθος ὀλισθαίνουσα, τὰ στόματα τῶν ὀρυγμάτων ἐκάλυψαν καὶ χοῦν ἐπιβελόντες, τὰ τε παρ' ἑκάτερα χωρία γεωργήσαντες καὶ πυροῦς σπεύραντες ἐτροπώσαντο τοὺς Ῥωμαίους».

2. Тростниковые плетни. «Лазы, выкопавъ ямы и воткнувъ въ ямы копыя, закрыли отверстія *этихъ* ямъ тростниковыми плетнями и древесными вѣтвями, не имѣвшими прочнаго основанія, но скользкими подъ напоромъ тяжести; сдѣлавъ надъ ними насыпи, распававъ землю съ обѣихъ сторонъ и засѣвавъ ее пшеницею, они обратили Римлянъ въ бѣгство».

[«Prisco locum tribuit Bernhardy et ab Suida contractum suspicatur». Dind.]

ΠΡΟΚΛΟΣ ΛΥΚΙΟΣ.

ΠΡΟΚΛῚ ΛΙΚΗΪΣΚΗΪ.

[Уроженецъ ликійскаго г. Ксанона, жившій въ V в. по Р. Хр. (411—485), былъ главнымъ преподавателемъ послѣдняго періода неоплатонической философіи и писалъ главнымъ образомъ комментаріи къ сочиненіямъ Платона, а также и другихъ писателей. См. о немъ Christ, Gesch. d. Griech. Litt.³ и руководства по исторіи древней философіи. Собраніе его сочиненій издалъ V. Cousin, Par. 1820 sq. въ 6 томахъ.—Приводимая ниже выдержка находится въ изд. «Procli commentariorum in Rempublicam Platonis partes ineditae ed. Rud. Schoell» (Anecdota varia Graeca et Latina edidd. Rud. Schoell et Guil. Studemund, vol. II), Berol. 1886].

ἸΔ (Schoell. p. 20)... καὶ θυμαζόμεν διὰ τί τὸ μὲν ζῆ μίαν ἡμέραν, ὡς τὸ περὶ τὸν Ἰπτανιν ποταμόν, γινόμενον μὲν (ἐν) ἀνατολῇ, ἀποδνήσκον δὲ ἐν τῇ δύσει, τὸ δὲ ἐννέα γενεὰς ἀνδρῶν γηρώντων¹)...

...Мы удивляемся, почему одно *животное* живетъ одинъ день, какъ *напр.* *водящееся* у рѣки Ипанна, рождающееся при восходѣ *солнца* и умирающее при закатѣ, а другое — девять поколѣній людей, доживающихъ до старости...

ΣΥΡΙΑΝΟΣ.

ΣΥΡΙΑΝῚ.

[Философъ — неоплатоникъ, жившій въ V в. по Р. Хр., извѣстенъ своими комментаріями къ сочиненіямъ Гермогена. См. о немъ Nicolai, Gesch. d. Griech. Litt.³, II, p. 441 и III, p. 262; Christ, Gesch. d. Griech. Litt.³ p. 754.—Текстъ: Syriani in Hermogenem commentaria ed. Hugo Rabe. 2 voll. Lips. ap. Teubn. 1892—3].

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΡΜΟΓΕΝΟΥΣ ΤΕΧΝΗΝ.

ΣΧΟΛΙΑ ΚῚ «ΙΣΚΥΣΤΤΒΥ» ΓΕΡΜΟΓΕΝΑ.

[Ed. Rabe v. II, p. 25]... καὶ γὰρ ὄσιν¹ ἐπὶ τινῶν πρόδηλοι πατέρες ἢ πατρίς, ἄδοξον δὲ τι ἔχοντες, παραλείψομεν, ὡς καὶ Δημοσθένης ἐν τῷ περὶ τοῦ στεφάνου πεπονηκεν ὑπὲρ ἑαυτοῦ λέγων Ἰύλωνα μὲν

...Вѣдь если у кого-либо предки или родина извѣстны, но имѣютъ что-либо безславное, то мы пропустимъ *ихъ*, какъ *это* сдѣлалъ и Демосѳенъ въ рѣчи «о вѣщицѣ», говоря о себѣ: онъ пропустилъ

1) «Cf. Aristot. hist. an. V, 19 [supra, p. 376] et quos citat O. Keller Rerum naturalium script. min. p. XXVIII». Schoell.

γὰρ τὸν πρὸς μητρός πάππον ὡς φυγάδα
καὶ πρὸς τοῦ δήμου θανάτου καταγνώσ-
θεντα διὰ τὴν Νυμφαίου τοῦ ἐν τῷ Πόντῳ
προδοσίαν καὶ τὴν μητέρα ὡς Σκυθίδα κατὰ
τὸ γένος—ταῦτα γὰρ Αἰσχίνης ἐν τῷ κατὰ
Κτησιφῶντος φησι: ¹⁾—παρήκεν, ἐπὶ δὲ τὴν
ἀνατροφὴν ὡς χρηστὴν οὖσαν καὶ τὰς πρά-
ξεις εὐθύς ἐχώρησε...

1 своего дѣда по матеря Гилона, какъ из-
гнанника, приговореннаго народомъ къ
смерти за выдачу Нимфѣя въ Понтѣ, и
мать свою, какъ Скиѣянку родомъ — такъ
вѣдъ говорить Эсхинъ въ рѣчи противъ
Ктисифонта, — и прямо перешелъ къ своему
воспитанію, какъ приличному, и къ своимъ
дѣяніямъ...

ΓΕΛΑΣΙΟΣ ΚΥΖΙΚΗΝΟΣ.

ΓΕΛΑΣΙΩ ΚΙΖΙΚΗΣΚΙΩ.

[«Gelasius von Cyzicus verfasste um 475 in Bithynien eine Geschichte des ersten allgemeinen Concils von Nicäa in drei Büchern. Von dem dritten Buche ist bisher auffallenderweise nur ein Fragment gedruckt worden, drei Schreiben oder Edicte Konstantins d. Gr. enthaltend. Die Lebensverhältnisse des Verfassers sind noch wenig klargestellt. Photius fand denselben in mehreren Handschriften als «Bischof von Cäsarea in Palästina» bezeichnet (Bibl. cod. 88). Sein Werk stellt im wesentlichen eine Compilation aus den betreffenden Berichten früherer Kirchenhistoriker (Eusebius, Sokrates, Sozomenus, Theodoret) dar, und die Mittheilungen, welche nicht auch durch diese ältern Zeugen beglaubigt sind, erweisen sich als sehr zweifelhaften Werthes oder auch als geradezu unrichtig». O. Bardenhewer, Patrologie (Freib. 1894), p. 508. — Текстъ: Migne, Patrol. c. compl., ser. Graecae v. 85 (1860), cc. 1179—1860.]

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΝ ΝΙΚΑΙΑΙ ΣΥΝΟΔΟΝ
ΠΡΑΧΘΕΝΤΩΝ ΣΥΝΤΑΓΜΑ.СВОДЪ ДѢЯНІЙ НИКЕЙСКАГО
СОБОРА.

ΛΟΓΟΣ ΠΡΩΤΟΣ.

КНИГА ПЕРВАЯ.

ΚΕΦΑΛ. Α'. (p. 1200). Citantur Rufini ²⁾
verba: «Μετὰ γούν τοῦ Διοκλητιανοῦ καὶ
Μαξιμιανοῦ ἀπόθεσιν καὶ τὴν τελευταίην
Κωνσταντίνου ὑπολείπονται τῆς Ῥωμαίων
ἀρχῆς ὁμόχρονοι βασιλεῖς οἶδε Κωνσταντῖ-
νος μὲν τοῦ πατρὸς μοῖραν εἰληφώς αὐτῆ
δὲ ἦν ἀπό τε τῆς καλουμένης Εὐρώπῃ
ἀρχομένη ἐπὶ τε τὸν Ἰστρον διήκουσα, Σκυ-
θίαν τε ἑκατέραν καὶ Κελτοὺς ἅπαντας,
Ἰλλυριοὺς τε καὶ Σαυρομάτας καὶ τὴν ἐπὶ
τὸν Ῥῆνον ποταμὸν καθήκουσαν τῶν βαρ-
βάρων γῆν... καὶ Μαξιμῖνος δὲ ὁ Διοκλη-
τιανοῦ παῖς»...

1 Гл. 1. ...Цитируются слова Руфина:
«Послѣ сложенія власти Діоклитіаномъ и
Максиміаномъ и смерти Константина оста-
ются въ римской державѣ одновременно
5 слѣдующіе императоры: Константинъ, по-
лучившій отцовскую часть (имперію), кото-
рая, начинаясь отъ такъ называемой
Европы, простиралась до Истра и обни-
мала обѣ Сквіи, всѣхъ Кельтовъ, Пли-
рійцевъ, Савроматовъ и варварскую землю,
спускающуюся къ рѣкѣ Рейпу... и Макси-
минъ, сынъ Діоклитіана»...

ΛΟΓΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΣ.

КНИГА ВТОРАЯ.

Cap. V (p. 1229) citantur Eusebii verba e *Vitae Const.* l. III c. 7 (v. supra p. 680),
ubi recensentur regiones, quarum episcopi concilio Nicaeensi adfuerunt.

Cap. XXVII (p. 1309), quod continet subscriptiones episcoporum fidem approban-
tium, inter alios nominatur:

Ἀλέξανδρος Θεσσαλονίκης διὰ τῶν ὑπ'
αὐτὸν τελούντων, ταῖς κατὰ Μακεδονίαν

Александръ Θεσσαλονικескiй чрезъ пох-
из чиненныхъ ему за церкви въ Македонiи

1) V. supra p. 370. 2) «Rufinum hunc alium esse oportet ab eo, cujus nunc exstat
versio *Historiae ecclesiasticae* ab Eusebio Graece scriptae, nam apud istum Latinum scriptorem
nihil hujus modi legitur». *Hard.* (ap. Migne).

πρώτην και δευτέραν, сὺν τῇ Ἑλλάδι, τὴν 1 πρώτῃ и вторῃ, сь Елладю, во всеѣ
 τε Εὐρώπῃν πάσαν, Σκυθίαν ἐκατέραν και Европѣ, въ обѣихъ Скѣціяхъ, всеѣ цѣркѣи
 таῖς κατὰ τὸ Ἰλλυρικὸν ἀπάσαι, Θεσσα- въ Иллырїѣ, Θεσσαλίи и Ахайи.
 λίαν τε και Ἀχαίαν¹).

ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΒΑΙΟΣ.

ΙΟΑΝΝΉ ΣΤΟΒΕΪΚΪΉ.

[Уроженецъ Македонскаго города Стόβοι, жившій вѣроятно во 2-й половинѣ V в., извѣстенъ какъ составитель дошедшаго до насъ сборника извлеченій изъ разныхъ писателей, посвященнаго сыну Септимію. Этотъ трудъ, при патриархѣ Фотіѣ (Bibl. cod. 167) состоявшій изъ 4 книгъ въ 2 томахъ (βιβλία τέσσαρα ἐν τεύχεσι δύο), въ средніе вѣка раздѣленъ безъ достаточнаго основанія на два отдѣльныхъ сборника, изъ коихъ одинъ носитъ названіе Ἐκλογαί φυσικαί και ἠθικαί, а другой—Ἀνθολόγιον (*Florilegium* или *Sermones*). См. Christ, Gesch. d. Griech. Litter.³ p. 848.—Текстъ: Ioannis Stobaei Florilegium rec. Aug. Meineke, 4 т. Lips. 1856—57²); Ioannis Stobaei Eclogarum physicarum et ethicarum libri duo, rec. Aug. Meineke, 2 т., Lips. 1860—64].

ΑΝΘΟΛΟΓΙΟΝ.

ЦВѢТНИКЪ.

ΠΕΡΙ ΚΑΚΙΑΣ Β.

• О ПОРОЧНОСТИ, гл. 2.

43. Ἀνάχαρσις. Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἐρωτηθεὶς ὑπο τίνος, τί ἐστί πολέμιον ἀνθρώποις; «αὐτοῖ» ἔφη «αὐτοῖς».

43. Анахарсидъ. Скѣтъ Анахарсидъ, спрошенный кѣмъ-то, что враждебно людямъ, сказалъ: «самъ себѣ».

ΠΕΡΙ ΣΩΦΡΟΣΥΝΗΣ Ε΄.

О ЗДРАВОМЫСЛИИ, гл. 5.

73 (=I, 200 Hense). Ἐκ τῶν Νικολάου ἐθῶν συναγωγῆς. De Galactophagis v. supra p. 455.

ΠΕΡΙ ΠΑΡΡΗΣΙΑΣ Π΄.

О СВОБОДѢ РѢЧИ, гл. 13.

18 (=XIII, 37 Hense). Ἐκ τῶν Διογέ-
 νους διατριβῶν³).

18. Изъ бесѣдъ Діогена.

Ὡσπερ οὖν τοῦ Ποντικῆς μέλιτος γεύσασθαι ἐπιχειροῦσιν οἱ ἄπειροι, γευσάμενοι δὲ παραχρῆμα ἐξέπτυσαν δυσχεράναντες, ὅτι πικρὸν ἐστί και ἀηδές· οὕτω και τοῦ Διογένοους ἀποπειρᾶσθαι μὲν ἤθελον διὰ πολυπραγμοσύνην, ἐλεγχόμενοι δὲ ἀπεστρέφοντο και ἔφευγον...

Какъ неопытные рѣшаются попробовать понтійскаго меда, но, попробовавъ, сейчасъ же съ неудовольствіемъ выплевываютъ, такъ какъ онъ горекъ и неприятенъ; такъ и съ Діогеномъ желали познаться изъ любопытства [прїѣзжавшіе въ Коринѣ], но вслѣдствіе его обличеній отвращались и убѣгали...

ΠΕΡΙ ΑΚΡΑΣΙΑΣ ΙΗ΄.

О НЕВОЗДЕРЖНОСТИ, гл. 18.

35 (=XVIII, 34 Hense). Ἀνάχαρσις ἐρωτηθεὶς πῶς ἂν τις μὴ μεθύοιτο, «εἰ» φησὶν «ῥῆρη τοὺς μεθύοντας οἶα ποιοῦσιν».

35. Анахарсидъ на вопросъ, какъ кто-нибудь могъ бы не напиваться до пьяна, сказалъ: «если бы онъ видѣлъ, что дѣлаютъ пьяные».

1) Idem repetitur p. 1341 in *Catalogo sanctorum episcoporum, per quos sancta, magna et universalis synodus Nicaeae coacta misit omnibus in toto orbe terrarum Dei ecclesiis ea, quae ab ipsis per spiritum sanctum in ea constituta sunt.* 2) Capp. 1—42 проверены по новому изданію: Ioannis Stobaei Anthologium recensuerunt C. Wachsmuth et Otto Hense. Vol. III. Anthologii librum tertium ab Ottone Hense editum continens. Berol. ap. Weidm. 1894. 3) Cf. supra p. 505 Dionis Chrys. or. IX.

ΠΕΡΙ ΝΟΜΩΝ ΚΑΙ ΕΘΩΝ. ΜΔ'.

О ЗАКОНАХЪ И ОБЫЧАЯХЪ, гл. 44.

41 (II, p. 185 sq.). Ἐκ τῶν Νικολάου περὶ ἐθῶν. De Saurobatis, Cercetis, Mo-synis v. supra p. 456.

43 (II, p. 190). Citatur Herodoti locus (IV, 104) de Agathyrsis, quem v. supra p. 41.

ΟΠΟΙΟΥΣ ΤΙΝΑΣ ΧΡΗ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΣ
ΠΑΤΕΡΑΣ ΠΕΡΙ ΤΑ ΤΕΚΝΑ κτλ. ΠΓ'.КАКЪ ОТПЦЫ ДОЛЖНЫ ОТНОСИТЬСЯ
ЕЪ ДѢТЯМЪ и пр., гл. 83.

20 (v. III, p. 120). Ἀναχάρσιδος.

20. Изречение Анахарсида.

Ἀναχάρσις ὁ Σκύθης ἐρωτηθεὶς διὰ τίνα αἰτίαν οὐ παιδοποιεῖ, ἔφη διὰ φιλοτεκνίαν.

Сквозь Анахарсидъ на вопросъ, по ка- кой причинѣ онъ не производитъ дѣтей, сказалъ, что изъ любви къ дѣтямъ.

ΟΤΙ ΚΑΛΙΣΤΟΝ Η ΦΙΛΑΔΕΛΦΙΑ •
κτλ. ΠΔ'.ЧТО БРАТСКАЯ ЛЮБОВЬ ПРЕКРАСНА
и пр., гл. 84.

16 (III, p. 125). Sciluri sententia citatur e Plutarcho (v. supra p. 496).

ΠΕΡΙ ΕΥΤΕΝΕΙΑΣ κτλ. Πς'.

О БЛАГОРОДСТВѢ и пр., гл. 86.

16 (III, p. 156). Ἀναχάρσιδος.

16. Изречение Анахарсида.

Ἀναχάρσις ὀνειδιζόμενος ὅτι Σκύθης ἐστὶν εἶπε «τῷ γένει, ἀλλ' οὐ τῷ τρόπῳ».

Анахарсидъ въ отвѣтъ на укоръ въ томъ, что онъ Сквозь, сказалъ: «родомъ, по не характеромъ».

ΠΕΡΙ ΝΟΣΟΥ κτλ. Ρ'.

О БОЛѢЗНИ и пр., гл. 100.

13 (III, p. 246) citatur locus Ἐκ τῆς Ἀριστοτέλους συναγωγῆς ἀκουσμάτων θυμασίων (с. 18), quem v. supra p. 379.

ΠΕΡΙ ΤΑΦΗΣ. ΡΚΓ'.

О ПОГРЕБЕНИИ, гл. 123.

11 (IV, p. 126). Διογένους.

11. Изречение Диогена.

Ἐλεγεν ὁ Διογένης, ὅτι ἂν μὲν κύνες αὐτὸν σπαράξωσιν, Ὑρκανία ἔσται ἡ ταφή...

Диогенъ говорилъ, что если его разор- вуть собаки, то это будетъ ирканскій спо- собъ погребенія...

12 (p. 127). Ἐκ τῆς Νικολάου ἐθῶν συναγωγῆς. De Tauris, Sindis, Colchis v. supra p. 456.

FLORILEGIUM MONACENSE.

[Ioannis Stobaei Florilegium ed. Meineke v. IV, pp. 267—290].

161 (p. 279). Ἀνάχαρις ὄνειδιζόμενος 1
 πό τινος Ἀττικοῦ ὅτι Σκύθης ἐστίν, «ἀλλ'
 μοι μὲν ἡ πατρίς ὄνειδος, σὺ δὲ τῆς πα-
 τριδος» ἔφη.
 162. Ὁ αὐτὸς ἐρωτηθεὶς τί ἐστίν ἐν 5
 ἡρώπορις ἀγαθὸν καὶ φαῦλον, ἔφη «ἡ
 λῶσσαι».
 163. Ὁ αὐτὸς κρείττον εἶναι ἔφη ἕνα
 ἴλον ἔχειν πολλοῦ ἀξίου ἢ πολλοὺς μηδε-
 ἰὸς ἀξίους.

Анахарсидъ, укоряемый какимъ-то ат-
 тическимъ гражданиномъ за то, что онъ
 Скѣвъ, сказалъ: «миѣ позоръ отечество,
 а ты—позоръ отечеству».
 Онъ же на вопросъ, что у людей хо-
 рошо и дурно, сказалъ: «языкъ».
 Онъ же сказалъ, что лучше имѣть од-
 ного друга дорого стоящаго, чѣмъ мно-
 го ихъ ничего не стоящихъ.

ΗΣΥΧΙΟΥ ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΩΣ
 ΛΕΞΙΚΟΝ.

ИСИХИЯ АЛЕКСАНДРІЙСКАГО
 ЛЕКСИКОНЪ.

[Александрійскій грамматикъ Исхія, жившій вѣроятно въ V в., составилъ дошедшій до насъ словарь, который правильнѣе было бы назвать глоссаріемъ или перечнемъ рѣдкихъ словъ (γλῶσσαι) и формъ. Изъ предпосланнаго словарю письма составителя къ другу его Евлогію видно, что словарь въ сущности представляетъ собою новое изданіе сочиненія Эміа Діогеніана «Περιστροφένητες», дополненное глоссами изъ омировскихъ словарей Апіона и Аполлонія.—Текстъ: Henschii Alexandrini Lexicon post Ioannem Albertum rec. Maur. Schmidt. 5 тт. Ienae 1858—68. Въ «меньшемъ» изданіи того же ученаго (Ienae 1864) сдѣлана попытка отдѣлать дополненія Исхіа отъ частей труда, принадлежащихъ Діогеніану].

ἀβακῆς... καὶ ὄνομα ἀρχιτεκτονικόν, ὃ Σκύ- 1
 θαι λέγουσιν ἀνδρα καλεῖν 1).

ἀβακῆς... и архитектурное названіе, кото-
 рымъ, какъ говорятъ Скѣвы, обознача-
 ютъ мужа (?).

ἀβί: ὑπὸ Σκύθαις εἴρηται.

ἀβί: вода; говорится у Скѣвовъ (?)

ἀβι: ββαλλον Σκύθαι.

ἀβι: значитъ бросали по-скѣвски (?)

Ἄβιοι: μὴ ἔχοντες τόξα, ἀπόλεμοι, οὐ 5
 βίαιοι, οὐκ ἀδικοί, καὶ ὄνομα ἔθνους 2).

Ἄβιοι: не имѣющіе луковъ, не воинствен-
 ные, не насильники, не несправедливые, и
 названіе народа.

ἀγαυοί: λαμπροί, φωτεινοί. ἐνδοξοί, ἐπιφα-
 νεῖς. ἔστι δὲ καὶ ἔθνος Σκυθικόν Ἀγαυοί
 οὕτω καλούμενον, ὡς ὅταν λέγῃ ὁ ποιη-
 τῆς «καὶ Ἀγαυῶν ἰππημολγῶν 3)».

ἀγαυοί: блестящіе, свѣтлые; славные, вид-
 ные. Есть и скѣвское племя, называемое
 Агавы, какъ, напр., говоритъ поэтъ: «и
 Агавовъ донтелей кобылицъ».

ἀγλυ: ὁ κύκνος, ὑπὸ Σκυθῶν.

ἀγλυ: лебедь по-скѣвски.

ἀδιγόρ: τροξάλλις, ὑπὸ Σκυθῶν.

ἀδιγόρ: гусеница по-скѣвски.

Ἀναхарσις: ἰχθύς ποιός: καὶ ὄνομα κύριον.

Ἀναхарсидъ: какая-то рыба; и имя соб-
 ственное.

ἄνορ: νοῦς, ὑπὸ Σκυθῶν.

ἄνορ: умъ по-скѣвски.

ἀποσκυδίσαι: περιτεμεῖν.

15 ἀποσκυδίσαι: значитъ обрѣзать кругомъ.

1) ἀβάκης cod.—δ σκοτίαν λέγουσιν καὶ τράχηλον incerta est Salmasii coniectura. Schm.
 2) Π. 13,6 (v. supra p. 299). 3) Π. 13,5 (v. ibid.).

- Ἄρτιμπασαν¹⁾ οὐρανίαν Ἀφροδίτην, ὑπὸ 1 *Артимпасу*: небесную Афродиту, такъ на-
 Σκυθῶν. *зывается* Скиѳами.
- Ἀχιλλέιον πλάκα²⁾ τὴν Ἀχιλλέως νῆσον, *Ахиллову вершину*: островъ Ахилла, называемый Бѣлымъ (есть и Ахилловы бѣги около этого острова).
- τὴν Λευκὴν λεγομένην. εἰσὶ δὲ καὶ Ἀχιλλέως δρόμοι³⁾ περὶ ταύτην τὴν νῆσον. 5 *Бориссены*: Геллеспопть; есть и рѣка.
- Βορυσθένης· ὁ Ἑλλάσποντος. ἔστι δὲ (καὶ) *Воспоръ*: такъ назывался не только Скиѳскій, но и Фракіѳскій.
- ποταμός⁴⁾.
- Βόσπορος· οὐ μόνον ὁ Σκυθικός, ἀλλὰ καὶ *Вослепъ*: это слово *встрѣчается* у Ксанѳа. Онъ говоритъ, что Амазонки, родивъ мальчишка, собственноручно выкалывали ему глаза.
- Θράκιος οὕτως ἐκαλεῖτο.
- βουλεψίη ἢ λέξις παρὰ Ξάνθῳ. λέγει δὲ 10 *Гитосира*: такъ называютъ Аполлона Скиѳовъ.
- τὰς Ἀμαζόνας, ἐπειδὴν τέκωσιν ἄρρεν, ἐξορύσσειν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοχειρία.
- Γοιτόσυρον⁵⁾ τὸν Ἀπόλλωνα. Σκύθαι.
- ἐφέστιοι... Σκυθῶν βασιλέως ἀποστάται⁶⁾. 15 *Дѣψин*: желтое, отъ дерева ѳалса, которыми красятъ въ свѣтлый цвѣтъ шерсть и волосы на головѣ; нѣкоторые называютъ его скиѳскимъ *деревомъ*; и рѣка, у которой растетъ это дерево, называется ѳалсомъ; есть и корень, называемый *ѳαψία*.
- θάψινον⁷⁾. τὸ ξανθόν, ἀπὸ τοῦ ξύλου τῆς *Яксартъ*: рѣка Танандъ; это — *рѣка σ* Скиѳиѳи, впадающая въ Мэотіѳское озеро.
- θάψου, [ὃ βάπτει] ᾧ ξανθίζουσι τὰ ἔρια καὶ τὰς κεφαλὰς⁸⁾. τοῦτο τινες Σκυθικὸν λέγουσι. καὶ ὁ ποταμός, παρ' ᾧ φύεται τὸ ξύλον, *ѳαψος* καλεῖται. ἔστι δὲ 20 *иттака*: скиѳское кушанье изъ кобыльаго молока; по другимъ — кислое кобылье молоко, которое употребляютъ *σ* пищу Скиѳовъ; его пьютъ и ѣдятъ въ сгущеномъ видѣ, какъ *говоритъ* ѳеопомъ въ своей третьей книгѣ...
- καὶ ρίζα *ѳαψία* καλουμένη.
- Ἰαξάρτης· ὁ Τανάϊς ποταμός. ἔστι δὲ τῆς Σκυθίας, ἐμπίπτων εἰς Μαιῶτιν λίμνην.
- ἰππάκη⁹⁾ Σκυθικὸν βρῶμα ἐξ ἵππου γάλακτος. οἱ δὲ οἰζύγαλα ἰππέιον, ᾧ χρῶνται 25 *Истрианиды*: скиѳскія одѣянія...
- Σκύθαι. πίνεται δὲ καὶ ἐσθίεται πηγύμενον, ὡς Θεόπομπος¹⁰⁾ ἐν τρίτῳ αὐτοῦ λόγῳ...
- ἰππημολγῶν ἵππους ἐλαυνόντων, ἢ ἀμελούντων διὰ τὸ τροφῇ χρῆσασθαι τῷ γάλακτι¹¹⁾. 30 *Истръ*: рѣка, называемая также Данувіекъ.
- Ἰστριάνιδες αἱ Σκυθικαὶ στολαί...
- Ἰστρος ποταμός ὁ καὶ Δανούβιος.
- κάν(ν)αβις· Σκυθικὸν θυμιάμα, ὃ τοιαύτην ἔχει δύναμιν, ὥστε ἐξικμάζει(ν) 35 *конопля*: скиѳское курение, которое имѣетъ такую силу, что приводитъ въ потъ всякаго предстоящаго. Это растение, похожее на ленъ, изъ котораго Фракіяны дѣлаютъ платя. *Такъ говоритъ* Иродотъ. Его сѣмя курятъ.
- πάντα τὸν παρестῶτα. ἔστι δὲ φυτὸν τι λίνῳ ὅμοιον, ἐξ οὗ αἱ Ἰστρο(σ)αὶ ἱμάτια ποιοῦσιν. Ἠρόδοτος¹²⁾. τούτου τὸ σπέρμα θυμιῶσιν.

1) Herod. IV, 59 (v. supra p. 25). Codd. habent Ἄρτιμῆσαν (v. adn. Schm.). 2) Tr. Gr. fragm. ed. Nauck², fragm. adesp. 202. 3) Eurip. *Iphig. Taur.* 436 (v. supra p. 445).
 4) «Phavorino debebur kai, in codice omissum». Schm. 5) Herod. IV, 59 (v. supra p. 25).
 6) Haec obscura esse notavit Schm. 7) Cf. Sapph. fr. 167 (supra, p. 321). 8) «ὃ βάπτει: a Guyeto deletum ex ὃ καπτεται depravatam videri dixi: neque ea agnoscit Phot. 81, 12...» Schm.
 9) «Malim ἵππων γάλακτος aut ἰππέιου γάλακτος. Atque sic locum exhibet Aelius Dionys. Eustath. p. 916, 16, formae ἰππάκης unicus testis. Casei huius equini mentio fit ap. Hippocr. 291, 44 508, 45 Theophr. HP. IX, 13, 2 [v. supra p. 386] Diosc. II 80 Philo in Math. vet. p. 86. Phot. lex. 109, 19». Schm. Adde Aesch. fr. 198 (supra, pp. 118 et 386). 10) Cf. supra p. 371. 11) Il. 13, 5. Cf. Callim. *Dian.* 252 (supra, p. 392). 12) Herod. IV, 74—75 (v. supra p. 31).

καρਾਰύες· οἱ Σκυθικοὶ οἴκοι. ἔνιοι δὲ τὰς 1 καραρύες· сѣноскіе дома. Нѣкоторые-же
κατήρεις 1) ἀμάξας. называютъ такъ навьюченныя по-
возки.

Καρδιανοί 2)· οἱ Ἕλληες παρά Σκύθαις 4) *Καρδιανται*: такъ называются Еллыны у
διὰ τὸ πόλιν αὐτοῦς Ἑλληνίδα Καρδιάν 5) *Скивовъ* вслѣдствіе того, что они раз-
διαρπάσαι. грабили еллинскій городъ Кардію.

Κελχωναεῖς· ἔθνος Σκυθικόν. ἢ Κελχοί. *Κελхонаеѣцѣ*: скиѣскій народъ; или Келхи.
Κερβέριοι· ἀσθενεῖς. φασι δὲ καὶ τοὺς Κιμ- *кервѣριοι*: слабѣе; называютъ и Киммерій-
μερίους Κερβερίους· καὶ τὴν πόλιν οἱ *цевъ* Керверійцами; и городъ одни назы-
μὲν Κερβερίαν καλοῦσιν, οἱ δὲ Κιμμερίη· *ваютъ* Керверією, другіе — Киммерією,
ἄλλοι δὲ Κιμμη... ἔστι δὲ τόπος ἐν 10 *ныне же* Кимми...; есть въ подземномъ
ἄδου Κερβέριος. царствѣ Керверійское мѣсто.

Κερκέται· ἔθνος Ἰνδικόν 3). *Κερкетѣ*: народъ (с)индскій.
Κιμμερίς θεά· ἢ μήτηρ τῶν θεῶν. *Κιμмеріѣская богиня*: мать боговъ.

Κιμμέριοι· Σκύθαι καὶ ἔθνος περὶ τὸν *Κιμмеріѣцѣ*: Скиѣи; и народъ у океана.
ὠκεανόν. 15

Κοραξοί· Σκυθῶν γένος... *Κοραксѣ*: родъ Скиѣовъ...
Κωλική· Σικελική 4). *Κομійская* (στραва): Сицилійская.

λωτοβοσκόν φύλον 6)· οἱ μὲν τὴν Θρά- *Производящее лотосъ племѣ*: одни разу-
κην· οἱ δὲ τὴν Αἴγυπτον ἄλλοι Σκυθίαν. *мтють* Θρακίю, другіе — Ἐγίпетъ, пшѣ —
Скиѣю.

...Μαιῶτιν λίμνην ἐν Ἑλλάδι. 20 *Мэотійское озеро* — въ Елладѣ.
μελίτ. ιον· πόμα τι Σκυθικόν μέλιτος ἐφο- *μελίτ. ιον*: какою-то скиѣскій напитокъ изъ
μένου σὺν ὕδατι καὶ πόζ τινί 6). меда, свареннаго съ водою и какою-то
травой.

μέσπλη· ἢ σελήνη, παρά Σκύθαις. *μέσπλη*: луна у Скиѣовъ.
Μόσσυνης· ἐπάλξεις. πύργοι. καὶ ἔθνος *Μοσσинѣ*: брутстверы; башни; и народъ
Σκυθικόν. 25 скиѣскій.

Μοσ(σ)υνικά μαζονομ(ε)ία 7)· Ποντικά *Μοσσиникскія лѣбницѣ*: Дидимъ разумѣлъ
ὁ Δίδυμος ἤκουεν· οἱ γὰρ Μοσ(σ)υνοικοὶ *Понтіскія*; ибо Моссиники живутъ въ
ἐν Πόντῳ εἰσὶ. λέγει δὲ τοὺς ξυλίνους *Понтѣ*; *ποτѣ* называетъ такъ деревян-
πίνακας. ные лотки.

μοσσυνοκοί· ξύλινοι πίνακες μεγάλοι, ὥστε 30 *Μοσσиникскіе*: большіе деревянные лотки,
ἐν αὐτοῖς καὶ ἄφριτα μάσσειν ἐν τῷ *такъ* что на нихъ можно мѣсить и муку;
Πόντῳ δὲ εἰσιν 8)...) а находятся въ Понтѣ...

ὀρμάται· οἱ ἀνδροκτόνοι. Σκύθαι 9). *Ὄрматы*: мужеубійцы; Скиѣи.
παγαίη· κύων. Σχυδιστί 10). *Пагаіη*: собака по-скиѣски.

πηλαμύς· διὰ τοῦ ὕ ιχθύς ἐν Πόντῳ. 35 *Πυлаμυда*: съ ὕ рыба въ Понтѣ.

1) «κατηρεφίς Hemsterh. ad Arist. Plut. p. 369». Schm. 2) Καρδίαι Schm., Καρδιανοί
Pearso, quod recepit Schm. in ed. minore. 3) Σινδικόν Sorberus, recte sine dubio. 4) «Σκυ-
δική, Meineke Philol. XII p. 611». Schm. Quae emendatio certissima est: cf. exempli causa Hecat.
fr. 186 (supra, p. 2). 5) «Trag. inc. fr. 186, forte Aeschyl.» Schmidt. in ed. min. 6) «με-
λίτιον Plut. Mor. p. 672 B, Coriol. c. 8; μελύγειον EM. 578, 8». Schm. Plutarchus Mor. l. I. (Quaest.
conv. VI, 2) haec dicit: καὶ μέχρι νῦν τῶν βαρβάρων οἱ μὴ ποιῶντες οἶνον μελίτιον πίνουσιν,
ὑποφαρμάσσοντες τὴν γλυκύτητα οἰνώδεσι ρίζαις καὶ αὐστηραῖς. 7) «Aristoph. fr. XVI p. 1123».
Schm. 8) desunt quaedam; fortasse supplendum οἱ Μοσσῦνοικοι. 9) «Ad Herod. IV 110 refer-
runt interpp. ubi nunc αἰορπάται et οἰόρπατα edunt». Schm. 10) Parthice Pagga est catulus κυνί-
διον *puillus*. Bernard. Sine sibilantis accensione dicebant παγαίη (nisi η est articulus) pro σπάκα.
quod κύνα ἢ σφίγξ interpretatus est Hes. Vide Herod. π. διχρ. p. 345 et 9. Curtium Etym. p. 128.
Infra habebimus etiam σκαμαία· κύων». Schm.

- Ῥέας πόντος· παρὰ τὸν Ἀδριακὸν κόλπον, 1 *Mare Reu*: у Адриатического залива, гдѣ
 ἔνθα τιμᾶται (ἢ Ῥέα. καὶ ὁ Βόσπορος ¹). почитается (Рея; в) Воспоръ.
- Ῥίται· ὄρη Σκυδικά· ὅθεν βορρᾶς ὁ ἄνεμος 5 *Rimay*: Сивескія горы, откуда дуетъ вѣтеръ
 πνεῖ ²). Борей.
- σάγαρις· πελέκιον μονόστομον. [φαρέτρα. 5 *Sagaris*: топорикъ съ однимъ лезвіемъ;
 ἀροτρον]. [колчанъ, плугъ].
- Σάκαι[οι]· οἱ Σκύθαι ³). *Саки*: Скиѣмъ.
- σάκαια· ἡ Σκυδικὴ ἑορτή ⁴). σάκαια: сивескій праздниѣъ.
- σακунδάκη· ἔνδυμα Σκυδικόν ⁵). σακунδάκη: сивеское платье.
- σάναπτιν· τὴν οἰνώτην. Σκύθαι ⁶). 10 *санаптин*: такъ называютъ женщину-
 пьяницу Скиѣмъ.
- σαπέρδης· ὄνομα ἰχθύος. οἱ δὲ ταρίχου 5 *сапёрдης*: названіе рыбы; по другимъ—
 εἶδος. ἄλλοι ὑπὸ Ποντικῶν τὸν κορακῖνον видѣ соленой рыбы; другіе говорятъ, что
 ἰχθύον. такъ называется при-понтійскими на-
 родами рыба кораквинъ (родъ сельди?).
- Σινδῖς· ἡ Σκυθία καὶ ἡ πόρνη ⁷). *Синдидα*: Скиѣія; и публичная женщина.
- Σινδικὸν διάσφαγμα ⁸). τὸ τῆς γυναι- 15 *Синдская расщелина*: (пол. органъ) жен-
 κός. щины.
- Σίνδοι· ἔθνος Ἰνδικόν ⁹). ἔστι δὲ πόλις ἐκεῖ 5 *Синды*: народъ индійскій (?). Тамъ есть
 Σινδικὸς λιμὴν λεγομένη. городъ, называемый Синдскою гаванью.
- σκυδικαί· Πολέμων παρὰ Ἐρμωδῶρ γε- 5 *Скидики*: Полемонъ говоритъ, что у Ер-
 γράφθαι φησί· ὑποδήματα δὲ φορεῖν 20 модора написано: «а обувь носить сво-
 τὴν ἐλευθέραν σκυδικὰς λευκάς бодной скидики бѣлыя и кожаныя».
- καὶ μασθλητίας ¹⁰). *Скиом*: такъ назывался какой-то родъ.
- Σκύθαι. οὕτω τι τῶν γενεῶν ἐλέγετο ¹¹). *Скиѡ* ослиное пириество: пословица о
 Σκύθης ὄνειον δαίτα· παροιμία ἐπὶ τῶν 5 гнушающихся на словахъ, а на дѣлѣ
 ἀκχιζομένων [τινὲς δὲ βδελυττομένων] τῷ 25 стремящихся къ чему-нибудь: вѣкто, уви-
 λόγῳ, ἔργῳ δὲ ἐπιεμένων· ἰδῶν γὰρ τις дѣвъ мертвого осла, сказалъ присутство-
 νεκρὸν ὄνον, ἔφη πρὸς Σκύθην παρόντα ¹²)... вавшему Скиѡеу...
- Σκυδικά· ὑποδήματα ποιά ¹³). *Скиоскія*: какая-то обувь.

1) Cf. Ῥέας πόντος· ὁ Βόσπορος. ἢ ὅτι καὶ Ἀδρίας καλεῖται ἀπὸ τοῦ εἰσβάλλοντος ποταμοῦ Ἀδρίου. Phot. 485,2. Τὸν Ἰόνιον κόλπον Ῥέας κόλπον ἀπὸ τοῦ ἐκεῖ τὴν Ῥέαν τιμᾶσαι schol. Aesch. Prom. 837. Hesychius exscripsit Append. Provv. IV 66, ubi lacunam verbis ἢ Ῥέα. καὶ ex-
 plect Gottingenses». Schm. 2) «Aesch. fr. 66». Schm. 3) Herod. VII, 64. 4) «*Casaubonus*
 ad locum Athenaei (tom. VII p. 494 sq. Schweigh. [= XIV p. 639 c]): «In Hesychii glossis *Sacaea*
 dicitur fuisse Scytharum quoddam festum et Scythae ipsi nominantur Sacaei [Σακαῖοι οἱ Σκύθαι et
 Σακκία ἢ Σκυδικὴ ἑορτή, ubi vide interpretes]. Sed Babylonio potius Beroso credamus, qui solem-
 nitatem *Sacaeam* vel *Sacaeorum* suis popularibus asserit. Dio Chrysostomus or. IV de regno τῆν
 τῶν Σακκῶν ἑορτήν nominat et Persis attribuit» etc. C. Müllerus ad Ctesiae fr. 16, p. 33 (Herod.
 ed. Firmin Didot.). Cf. quae adnotavit Schmidtus. 5) «Similia sunt *καυνάκη* et *κανδύκη*, nisi
 posterius latet». Schm. 6) «σανάται· οἱ μέθυσοι λέγονται παρὰ Θρακίην ἢ διαλέκτῳ χρώντι
 καὶ Ἀμαζόνες schol. Apoll. Rhod. II 948. Hinc *σανάτην* τὴν οἰνοπότιν conl. Scaliger, probante
 Boeckh. C. I. II p. 112». Schm. 7) «Ordo poscit Σινδική· Σκυθία (Σκυθίς corr. Meinek. Cho-
 liamb. p. 94)». Schm. 8) Hippon. fr. 68 A (Bergk. PLG ⁴ p. 484, ubi v. adnotationem). 9) «Aut
 Σινδικῶν cum Sorbero, aut cum Photio 512,18 Σκυδικῶν emendandum». Schm. 10) «Videtur vir
 diligentissimus, quam ageret de Scythiis, notasse sibi scripturam rariorem; nam vulgo et recte
 scribitur Σκυδικαί» etc. Preller ap. Müllerum, FHG. III p. 147 ad Polemonis fr. 96. Cf. quae ibidem
 de Hermodoro sunt dicta. Σκυδικαί corr. Albertus coll. Alcaeo ap. Phot. 525,6. Forma per δ *Ma-
 cedonica* est». Schm. 11) Cf. quae adnotavit Schm. Fortasse οὕτω τι τῶν γενεῶν legendum.
 12) «Exciderunt verba δαῖπνον τοι ὦ Σκύθα. Ὁ δὲ ἐβδελύετο πρῶτον. αὐτὸς δὲ πολυπραγμο-
 νήσας περὶ αὐτὸν ἵπνευετο, quae servavit append. prov. IV 74 p. 458». Schm. Cf. supra p. 326 Pin-
 dari fr. 203. 13) V. supra p. 321 Alcaei fr. 103.—Phot. 525,6; Harp. 168,20.

Σκυθικόν ξύλον τὴν διάπυρον. ἔνιοι τὴν 1
θαψίαν¹⁾.

Σκυθικός· Κρατίνος (fr. LXV) Σκυθικόν 5
ἔφη τὸν Ἰππόνικον διὰ τὸ πυρρὸν εἶναι.
καὶ ᾧ ζανθίζονται αἱ γυναῖκες καὶ βάπ-
τουσι τὰ ἔρια²⁾.

σκυθιστὶ χειρόμακτρον· οἱ Σκύθαι τῶν
λαμβανομένων πόλων ὧν τὰς κεφαλὰς
ἐκδέροντες [ἦσαν] ἀντὶ χειρομάκτρων
ἐχρῶντο³⁾. 10

Σκυθῶν ἐρημία⁴⁾· παροιμία, ἀπὸ τῶν φυ-
γόντων ἐξ Ἐφέσου Σκυθῶν διαδοθεῖσα·
φοβηθέντες γὰρ καὶ ταραχθέντες κατὰ
γνώμην τίθεται τοῖνυν ἐπὶ τῶν ἐρημου-
μένων ὑπὸ τινῶν. 15

Σολύμοισιν⁵⁾· ἔθνη Σκυθῶν.

τάρανδος ζῶον ἐλάφῳ παραπλήσιον, οὗ
τὰς δορὰς εἰς χιτῶνας χρῶνται Σκύθαι.

Γαυρώ· ἢ ἐν Ταύροις Ἄρτεμις.

Γραῦσος· ἔθνος Σκυθικόν, οἱ τοὺς μὲν γεν- 20
νωμένους ἀτιμάζουσι, τοὺς δὲ τελευτῶν-
τας κατεφημίζουσι⁶⁾.

Τύρις... ποταμὸς ἐκδίδους εἰς τὸν Βορυ-
σθένη⁷⁾.

ῦς· ἀλείφαβους⁸⁾. οἱ γὰρ Σκύθαι ἀλείμ- 25
(μ)ατι χρῶνται ὑεῖω καὶ μοσχ(ε)ῖω στέατι.

Φασιανοὶ ὄρνεις ποιοί. οἱ δὲ τοὺς Ποντι-
κούς φασιν.

Φᾶσις· ποταμὸς Κόλχων.

Φαῦδα(ι)· γένη Σκύθαι⁹⁾.

Χάλυβοι· ἔθνος τῆς Σκυθίας, ὅπου σιδήρου
γίνεται.

Χαλυβδική· τῆς Σκυθίας, ὅπου σιδήρου
μέταλλα.

Скисское дерево: горючее; некоторые ра-
зумютъ еалсію.

Скисский: Кратинъ называлъ скискимъ Ип-
повика за то, что онъ былъ рыжий; и
дерево, которымъ женщины красятся въ
блѣкучрый цвѣтъ и красятъ шерсть.

По-скиски ручкинкъ: Скиены, обдирая голо-
вы забираемыхъ въ плѣнь враговъ, упо-
требляли ихъ вмѣсто ручниковъ.

Скисская пустыня: пословица, распростра-
нившаяся отъ бѣжавшихъ изъ Ефеса
Скиеновъ; ибо они съслами это, испуган-
ные и смущенные духомъ; однако она
употребляется относительно побѣдае-
мыхъ кѣмъ-либо.

Солимами: это народы скиенскіе.

тарандъ: похожее на оленя животное,
шкура котораго Скиены употребляютъ
на одежду.

Гауро: Артемиды у Тавровъ.

Гравсъ: скиенское племя, которое рождаю-
щихся порицаетъ, а умирающихъ про-
славляетъ.

Тирисъ... рѣка, впадающая въ Борисенъ.

Синья: свиная мазь; ибо Скиены употре-
бляютъ для намазыванія свиное и те-
лячье сало.

Фасианы: какія-то птицы; а некоторые на-
зываютъ такъ Поптійцевъ.

Фасидъ: рѣка у Колховъ.

Фавды: роды скиенскіе.

Халивы: народъ въ Скиеніи, гдѣ добывается
жельзо.

Халивдика: въ Скиеніи, гдѣ жельзные руд-
ники.

1) V. supra p. 321, Sapphus fr. 167 et p. 352 s. v. θάψιον; cf. etiam schol. Theocr. II, 88 (supra, p. 396). τὸ διάπυρον Salmasius. 2) Verba καὶ ᾧ—τὰ ἔρια videntur ponenda esse s. v. Σκυθικόν ξύλον post θαψίαν. Lat. 3) Cf. supra p. 342 Soph. Oenot. fr. 432. «Pro πόλων ὧν Porso ad Tour. Em. IV p. 466 coni. πολεμίων, pro ἦσαν, quod deleri iubet Tour. Em. II p. 58, Lenner. ad Phalar. p. 73 B parum probabiliter suavit τοῖς δέρμασιν. Idem τῶν λαμβανομένων ἐν τοῖς πολέμοις ἀνδρῶπων scripsit (cf. schol. Pind. Isthm. IV 92). Sub πόλωνων latet Γελωνῶν vel πεδῶνων, nec ἐκδέροντες verum puto sed ἐκχείροντες». Schm. Equidem Porsonem puto verum vidisse: non enim Geloni soli Scytharum fuerunt inimici. 4) Ar. Ach. 704, Aesch. Prom. 2. «γνώμην ἀπῆλθον Mus. Cf. Append. prov. IV 75 p. 453 Leutsch. ad Macar. prov. VII, 66 p. 208». Schm. 5) Hom. Il. VI, 184. 204. 6) Cf. Herod. V, 4. «Ἰμο Τραυσοί, ut Steph. Byz. 632, 1. Cf. interpp. Gotting. ad Zenob. V 25 vol. I p. 128». Schm. 7) «Fluvius et Τύρας audiebat et Τύρις, Steph. Byz. 642, 6». Schm. (v. supra p. 267). 8) «ὕσλιβᾶτης ὁ Σκύθαι ἀλείμματα χρῶνται στέατι μοσχίω καὶ αἰγ(ε)ῖω Theognost. p. 24, 5. — ἀλειφαρ. βοῦς Mus., ὑός Voss. βοός καὶ ὑός Heinsius. Non liquet». Schm. Videtur ἀλειφαρ ὑός legendum esse cum Vossio. 9) γένη Σκυθῶν conj. Mus.

ΠΑΡΟΙΜΙΟΓΡΑΦΟΙ.

СОБИРАТЕЛИ ПОСЛОВИЦЪ.

[Въ греческомъ языкѣ имѣется очень много болѣе или менѣе остроумныхъ пословицъ. Ихъ объясненіе принадлежало къ числу задачъ грамматиковъ и уже рано повело къ составленію ихъ сборниковъ. Еще въ числѣ сочиненій Аристотеля упоминается книга περὶ παροιμιῶν; затѣмъ изученіемъ пословицъ занимались перипатетикъ Клеархъ, стоикъ Хрисиппъ, затѣмъ Димонъ, Аристофанъ Византійскій, Аристидъ Милетскій, Дидимъ Халкентеръ и особенно Лукиллъ, уроженецъ критскаго города Тарры. До насъ сохранилось нѣсколько сборниковъ пословицъ изъ болѣе позднихъ временъ. Наиболѣе полный принадлежитъ софисту Зиновію, жившему въ Римѣ во времена императора Адриана; его сборникъ Свида называетъ ἐπιτομή των παροιμιῶν Διδύμου καὶ Ταρραίου ἐν βιβλίῳ γ'. Собранныя Зиновіемъ пословицы въ средніе вѣка были расположены въ алфавитномъ порядкѣ для учебныхъ цѣлей и соединены съ двумя другими сборниками въ одинъ *Corpus paroemiographorum*. Затѣмъ Schott по предложенію Эразма вмѣсто прежняго дѣленія на книги ввелъ дѣленіе на сотни (centuriae), которое удержано и въ изданіи Лейча-Шнейдевина. Кромѣ сборника Зиновія извѣстны: приписываемый *Плутарху* сборникъ Александрійскихъ пословицъ (Πλουτάρχου παροιμίαι, αἱς Ἀλεξανδρεῖς ἐχρῶντο) и приписываемое *Диогеніану* богатое собраніе, расположенное въ алфавитномъ порядкѣ (Παροιμίαι δημοδαεῖς ἐκ τῆς Διογενιανοῦ συναγωγῆς). Средневѣковые сборники *Григорія Кипрскаго* (13 в.), *Макарія Хрисокефала*, *Апостолия* и *Арсенія* (15 в.) составлены на основаніи вышеуказанныхъ и не имѣютъ самостоятельнаго значенія. Въ виду тѣсной связи сборниковъ между собою мы даемъ извлеченія изъ нихъ въ одномъ мѣстѣ, подъ однимъ общимъ заглавіемъ. — Текстъ: *Corpus paroemiographorum Graecorum*. Ediderunt E. L. a Leutsch et F. G. Schneidewin. Tomus I: Zenobius. Diogenianus. Plutarchus. Gregorius Cyprius. Appendix proverbiorum. Gotting. 1839. — Tomus II (ed. E. L. a Leutsch): Diogenianus. Gregorius Cyprius. Macarius. Aesopus. Aristolius et Arsenius. Mantissa proverbiorum. Gotting. 1851. Изъ этого же изданія заимствованы и примѣчанія въ сокращенномъ видѣ, при чемъ вмѣсто цитируемыхъ текстовъ, уже имѣющихся въ нашемъ сборникѣ, дѣлаются только ссылки на страницы].

Переводъ П. И. Прозорова.

ΖΗΝΟΒΙΟΥ ΕΠΙΤΟΜΗ

ΕΚ ΤΩΝ

ΤΑΡΡΑΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΔΥΜΟΥ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ
ΣΥΝΤΕΘΕΙΣΑ ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ.

Cent. IV, 38. Ἴνους ἄχη: . . . Ἀδάμας 1
πρότερον γυναῖκα ἐσχηκώς Νεφέλην, δύο
παῖδας ἐκ ταύτης Ἑλλην καὶ Φρίξον ἐγέν-
νησεν. Ἀποθανούσης δὲ τῆς Νεφέλης, δευ-
τέραν ἠγάγετο γυναῖκα Ἴνώ ἣτις ἐπιβου-
λεύσασα τοῖς τῆς Νεφέλης παισὶ, παρέπεισε
τὰς τῶν ἐγγχωρίων γυναῖκας φρύγειν τὰ
σπέρματά. Ἡ γῆ δὲ πεφρυγμένον τὸν σπό-
ρον δεχομένη καρπὸς ἐτησίους οὐκ ἀνειδί-
δου. Πέμψας οὖν εἰς Δελφοὺς ὁ Ἀδάμας 10
περὶ τῆς ἀφορίας ἐπυνθάνετο. Δάροις δὲ
πέισασα Ἴνώ τοὺς πεμφθέντας ὑπέδετο
αὐτοῖς εἰπεῖν ὑποστρέψασιν, ὡς ἀνείλεν ὁ

ΖΙΝΟΒΙΕΒΟ ΣΟΚΡΑΣΤΕΝΙΕ

ΙΖΪ [ΣΒΟΡΝΙΚΟΒΪ] ΠΟСЛОВИЦΪ

[ЛУКИЛЛА] ТАРРЕЙСКАГО И ДИДИМА,
СОСТАВЛЕННОЕ ВЪ АЛФАВИТНОМЪ
ПОРЯДКѢ.

Печали Ино: . . . Адамантъ, женатый
первымъ бракомъ на Нефелѣ, имѣлъ отъ
нея двохъ дѣтей: Геллу и Фрикса; послѣ
смерти Нефелы онъ взялъ за себя вторую
жену Ино. Послѣдняя, задумавъ погубить
дѣтей Нефелы, уговорила женъ мѣстныхъ
жителей засушивать *хлебныя* зерна, ва-
значенныя для посѣва; такимъ образомъ
земля, принимая засушенный посѣвъ, не
приносила ежегодныхъ плодовъ. Адамантъ
послалъ въ Дельфы спросить *оракумъ* о
причинѣ бесплодія, но Ино, подкупивъ да-
рами посланныхъ, уговорила ихъ сказать

IV, 38. Apost. X, 49. Arsen. 304. Suidas. Cf. Apollod. I, 9, 1 [supra, p. 448]. Schol. Arist. Nubb. 285.

θεός, Ἕλληνας καὶ Φρίξον σφαγιασθῆναι, εἰ θέλοισεν ἀπαλλαγῆναι τῆς ἀφορίας ἔσσεσθαι. Πεισθεῖς οὖν ὁ Ἀδάμας, Ἕλληνας καὶ Φρίξον τῷ βωμῷ παρέστησεν. Ἄλλ' ἐκείνους μὲν κατοικτεῖραντες οἱ θεοὶ διὰ τοῦ χρυσομάλλου κριοῦ ἐναερίους ἀφῆρπασαν. Ὅθεν Ἕλληνας μὲν ἀντέχειν μὴ δυναμένη, εἰς τὸν ἀπ' ἐκείνης κληθέντα Ἑλλήσποντον καταπίπτει. Φρίξος δὲ εἰς τὴν Κολχικὴν διασώζεται γῆν.

1 по возвращеніи, будто богъ отвѣтилъ, что должно заколотъ Геллу и Фрикса, если хотятъ избавиться отъ безплодія. Адамъ повѣрилъ и велѣлъ привести къ 5 жертвеннику Геллу и Фрикса. Но боги, сжалившись надъ ними, похитили ихъ, поднявъ на воздухъ на златорунномъ баранѣ. Гелла, не будучи въ силахъ удержаться, упала въ Геллеспонтъ, названный по ней, а Фриксъ спасся въ Колхидскую землю.

Cent. IV, 92. Λούσαίο τὸν Πελίαν: 10 αὕτη ἡ παροιμία παρήχθη ἐκ τῶν συμβεβηκότων τῷ Πελίᾳ ὃν αἱ θυγατέρες αὐτοῦ εἰς λέβητα ζέοντα καθήκαν, ἐξαπατηθεῖσαι ὑπὸ Μηδείας, ὡς νέον ποιήσουσαι, καὶ οὕτως αὐτὸν δαπανηθέντα ἀπώλεσαν. Πε- 15 λίας γὰρ Ἰωλκοῦ ἐβασίλευσεν, ᾧ χρωμένῳ περὶ τῆς βασιλείας ἐδέσπισεν ὁ θεὸς τὸν μονοσάνδαλον φυλάξασθαι. Τὸ μὲν οὖν πρῶτον ἠγνόει τὸν χρησμὸν, αὐτὸς δὲ ὕστερον ἐπέγνω. Τελῶν γὰρ τῷ Ποσειδῶνι θυσίαν, 20 ἄλλους τε πολλοὺς ἐπὶ ταύτῃ καὶ τὸν Ἰάσονα μετεπέμψατο. Ὁ δὲ ἐν τοῖς χωρίοις διατελῶν ἔσπευδεν ἐπὶ τὴν θυσίαν. Διαβαίνων δὲ ποταμὸν Ἄναυρον ἐξῆλθε μονοσάνδαλος, τὸ ἕτερον ἀπολέσας ἐν τῷ ὕδατι 25 πέδιλον. Θεασάμενος δὲ Πελίας αὐτὸν, καὶ τὸν χρησμὸν συμβαλὼν ἠρώτα προσελθῶν, τί ἂν ἐποίησας ἐξουσίαν ἔχων, εἰ λόγιον ἦν σοι πρὸς τινος φονευθῆσεσθαι τῶν πολιτῶν; Ὁ δὲ, Τὸ χρυσόμαλλον δέρας, ἔφη, 30 προσέταττον ἂν φέρειν αὐτῷ. Τοῦτο Πελίας ἀκούσας, εὐθὺς ἐπὶ τὸ δέρας ἐλθεῖν ἐκέλευσεν αὐτόν. Τοῦτο δὲ ἐν Κόλχοις ἦν Ἄρει ἀνατεθειμένον ἐφρουρεῖτο δὲ ὑπὸ δράκοντος αὐπνου. Ἐπὶ τοῦτο πεμπόμενος Ἰάσων 35 κατεσκευάσε πεντηκόντορον, τὴν οὕτω κληθεῖσαν Ἀργῶ, ἀπὸ τοῦ ταύτην τεκτηναμένου Ἄργου. Καὶ τοὺς ἀρίστους τῆς Ἑλλάδος συναθροίσας ἀπέπλευσε. Καταλαβὼν δὲ εἰς Κόλχους Αἰήτην παρεκάλει τὸν τῆς 40 Κολχικῆς βασιλεύοντα γῆς δοῦναι τὸ δέρας αὐτῷ. Τοῦ δὲ ἀπαρνούμενου τὴν δόσιν, Μηδεία ἡ τούτου θυγάτηρ ἔρωτα ἴσχει Ἰάσωνος καὶ αὐτῷ ἐπαγγέλλεται τὸ δέρας ἔχειρασθαι, εἰ ὁμοίω αὐτὴν ἔξεν γυναῖκα 45

Вынулъ бы Пелія: эта пословица произошла отъ случившагося съ Пеліемъ, котораго собственныя дочери, обманутыя Мидіей, бросили въ кипящій котелъ, чтобы сдѣлать его молодымъ, и такимъ образомъ 15 извели и погубили его. Пелій былъ царемъ Іолка; на его вопросъ о своемъ царствованіи богъ отвѣтилъ, чтобы онъ остерегался *челостка*, обутого въ одинъ сандалій. Сначала Пеліи не понималъ *этого* изреченія, но впоследствии узналъ *его* смыслъ. Именно, намѣреваясь совершить жертвоприношеніе Посидону, онъ пригласилъ къ нему въ числѣ многихъ другихъ и Іасона. Тотъ, находясь въ полѣ, поспѣшилъ къ 20 жертвоприношенію и при переходѣ черезъ рѣку Анавръ вышелъ изъ нея съ однимъ сандалиемъ, такъ какъ другой потерялъ въ водѣ. Увидѣвъ его и сообразивъ предсказаніе, Пелій подошелъ къ нему и спросилъ: «что ты сдѣлалъ бы, нѣтъ ли возможность, если бы тебѣ было предсказано, что ты будешь убитъ 25 однимъ изъ твоихъ согражданъ?». — «Я поручилъ бы ему — отвѣтилъ Іасонъ — принести златорунную шкуру». Услышавъ это, Пелій приказалъ ему тотчасъ же отправиться за тѣмъ руномъ; а оно находилось у Колховъ, будучи посвящено Арку, и охранялось неусыпнымъ дракономъ. Отправляясь за нимъ, Іасонъ изготавилъ 30 пятидесятивесельный корабль, названный Арго, по имени строителя его Арга, и, собравъ витязей Еллады, отправился въ путь. Прибывъ къ Колхамъ, онъ предложилъ Энту, царствовавшему въ Колхидской странѣ, отдать ему руно. Когда тотъ отка-

Cent. IV, 92. Diog. VI, 6. Apost. XII, 11. Arsen. 337. De origine proverbia agit Boettiger Pict. Vass. II, 185. Salmas. Exh. Plin. 754. B. Thriegie Res Cyrenens. 232. De Minoe v. Casaubonum in haec Athen. I, 10, E.: Λούσασι καὶ Κωκάλου θυγατέρες ὡς νενομισμένον τὸν Μίνω παραγενόμενον εἰς Σικελίαν. Vide Apollod. I, 9, 16.

καὶ εἰς Ἑλλάδα σύμπλουν ἀγάγηται. Ὀμόσαντος δὲ Ἰάσονος, νυκτὸς ἐπὶ τὸ δέρας Μήδεια τούτον ἤγαγε, καὶ τὸν φυλάσσοντα δράκοντα κατακοιμιάσασα τοῖς φαρμάκοις, μετὰ Ἰάσονος ἔχουσα τὸ δέρας ἐπὶ τὴν Ἀργῶ παραγίνεται. Συνεῖπετο δὲ αὐτῇ καὶ ὁ ἀδελφὸς Ἄψυρτος. Οἱ δὲ νυκτὸς μετὰ τούτων ἀνήχθησαν. Αἰήτης δὲ ἐπιγνοὺς τὰ τῇ Μηδείᾳ τετολημμένα, ὤρμησε τὴν ναῦν διώκειν. Ἴδουσα δὲ αὐτὸν πλησίον ὄντα Μήδεια τὸν ἀδελφὸν φονεύει καὶ μελίσασα κατὰ τοῦ βυθοῦ ῥίπτει. Συναθροίζων δὲ Αἰήτης τὰ τοῦ παιδὸς μέλη τῆς διώξεως ὑστέρησεν. Ὑποστρέψας οὖν ὁ Ἰάσων εἰς Ἴωλκὸν, τὸ μὲν δέρας Πελία δίδωσι, περὶ ὧν δὲ ἠδικήθη μετελθεῖν ἐδέλων, παρεκάλει Μηδεῖαν ὅπως Πελίας αὐτῷ δίκας ὑφέρξει. Ἡ δὲ πείθει τὰς θυγατέρας αὐτοῦ τὸν πατέρα καθεψῆσαι, ὑποσχομένη ποιῆσαι νέον. Καὶ τοῦ πιστεῦσαι χάριν κριὸν μελίσασα καὶ καθεψῆσασα ἐποίησεν ἄρνα. Αἱ δὲ πιστεύσασαι τὸν πατέρα εἰς λέβητα ζέοντα ἐμβαλοῦσαι κατέψουσιν.

1 залъ въ выдачѣ, дочь его Мидія, полюбившая Иасона, общается ему вручить руно, если онъ поклонится жениться на ней и увезетъ съ собою въ Елладу. Когда Иасонъ далъ *эту* клятву, Мидія ночью привела его въ руно и, усминивъ зельями сторожившаго дракона, вмѣстѣ съ Иасономъ и съ руномъ является на Аргу; за нею слѣдовалъ и братъ ея Апсиртъ. Ночью *аргонавты* двинулись съ ними въ путь. Эту, узнавъ о смѣломъ поступкѣ Мидіи, бросился въ погоню за кораблемъ; Мидія, увидѣвъ его приближеніе, убиваетъ брата и, разрубивъ его на части, бросаетъ въ пучину. Собирая части *тѣла* своего сына, Эту отсталъ въ *своемъ* преслѣдованіи. Возвратившись въ Іолкѣ, Иасонъ отдаетъ руно Пелію и, желая отомстить за причиненную ему обиду, проситъ у Мидіи *состыла*, какъ ему наказать Пелію. Та уговариваетъ дочерей его сварить отца, обѣщавъ сдѣлать *его* юнымъ; для убѣдительности она разрѣзала на части барана и, сваривъ *его*, превратила въ агнелка. Дочери *Пеліи*, повѣривъ *Мидіи* и бросивъ отца въ кипящій котелъ, варятъ *его*.

Cent. V, 25. Νόμος καὶ χώρα: ἡ παροιμία αὕτη λέγεται διὰ τὸ ἕκαστον ἔθνος ἰδίους νόμοις χρῆσθαι...

Συρακοὶ τὸ διάδημα τῷ μακροτάτῳ δίδασιν. Ὡς δὲ τινες φασί, τῷ μακροτάτῳ ἔχοντι τὴν κεφαλὴν.

Ὅρειοι Μασσαγέται ἐν ταῖς ὁδοῖς πληθαίνοσι.

Σαυρομάται παρὰ πότον τὰς θυγατέρας πιπράσκουσι.

Τιβάρηνοι, τῶν γυναικῶν τεκουσῶν, αὐτοὶ τὰς κεφαλὰς δέονται καὶ κατακλίονται.

Обычай и страна: эта пословица говоритъ потому, что каждый народъ имѣетъ свои особенныя обычаи.

Сиравы даютъ царскій вѣнецъ самому рослому, или, по словамъ нѣкоторыхъ, имѣющему самую длинную голову.

Горные Массагеты вступаютъ въ половны сношенія на дорогахъ.

Савроматы продаютъ дочерей во время попойки.

Тиваринны, когда ихъ жены разрѣшатся отъ бремени, сами повязываютъ себѣ головы и ложатся на постели.

Cent. V, 25. B. 680. Diog. VI, 77. Apost. XIII, 80. Arsen. 368 ibiq. Macar.: Suidas.

Συρακοὶ — κεφαλὴν] similiter Hippocr. de Aere Loc. et Aq. c. 80 p. 289 Foes., T. I, 550 Kuehn. de Macrocephalia. qui et ipsi inter Scythiae populos referuntur: τοὺς γὰρ μακροτάτῳ ἔχοντας τὴν κεφαλὴν γενναιοτάτους ἡγέονται [v. supra p. 58]: vid. Tzschuckius ad Pomp. Mel. Not. Exeget. I, 19, 11: idem fere de Aethiopicibus Herod. III, 20. Aristot. Polit. IV, 3, 7 Schneid. narrat. Ὅρειοι Μασσαγέται κτλ.] Strab. XIV, 8, 6 p. 513 accuratius [v. supra p. 152]. add. Herod. IV, 172: eadem de Mosynoecis narrat Diod. XIV, 80, de Nazamonibus, Agathyrasis, Ausensibus Herod. IV, 172, 104, 180: de Indis Sext. Empir. l. c. § 201: alia vide sis apud Tzschuckium l. c. I, 19, 10. Σαυρομάται κτλ.] a barbaris filias nobiles subhaestari scriptores saepius memorant: παρὰ πότον autem hoc fieri Sarmatis videtur proprium fuisse: vid. Tzschuckius l. c. II, 2, 4. Τιβάρηνοι κτλ.] Apoll. Rhod. II, 1010 [v. supra p. 414]. vid. Scholl. et Bernhady ad Dionys. Perieg. 767.

Παρά τοῖς Κερκεταίοις οἱ ἐργάται τὰ 1
ρορτία βαστάζουσιν, ἄχρις οὐ τις αὐτὰ
ἔννησεται.

Ἰσηδόνες τοὺς γονεῖς ἐσθίουσι, χωρὶς
τῆς κεφαλῆς τὴν δὲ κεφαλὴν χρυσοῦσι.

Τραυσοὶ ἐπὶ μὲν τοῖς γεννωμένοις δα-
κρύουσιν, ἐπὶ δὲ ἀποθνήσκουσι χαίρουσι.

Βακχεῖριοι, ἐὰν [μὴ] ἀπὸ νοσοῦ σωθῶσι,
κυσὶν ἑαυτοὺς παραβάλλουσιν.

Ὀργεμπάτοι οἰκίας οὐκ ἔχουσιν, οὐδὲ 10
ἔμφυχόν τι σιτοῦνται. Εἰσι δὲ καὶ σὺν γυ-
ναίξιν φαλακροὶ διὰ φύσιν ὕδατος οὐ πίνουσι.

Θυσσαγέται τοῖς θεοῖς τὰ ὀστᾶ θύουσιν,
αὐτοὶ τὰς σάρκας ἐσθιοντες.

Ταυροσκύθαι ἀνθρώπους θύουσι.

У Керкетэевъ работники носить товары,
пока кто-нибудь не кувитъ ихъ.

Исидоны съѣдаютъ своихъ родителей,
за исключеніемъ головы, голову же золо-
тять.

Травсы плачутъ надъ рождающимися,
а объ умирающихъ радуются.

Ваххирин, если (не) избавятся отъ бо-
лѣзни, отдають самихъ себя на съѣденіе
собакамъ.

Оргеμπэн не имѣютъ жилищъ и не
употребляютъ въ пищу ничего живаго. Они
и женщины ихъ плѣшивы вслѣдствіе при-
родныхъ свойствъ воды, которую пьютъ.

Θυσσαгеты приносятъ въ жертву богамъ
кости, съѣдая сами мясо.

15 Ταυροσκίηνεμъ приносятъ въ жертву лю-
дей.

Cent. V, 59. Ὁ Σχύθης τὸν ἵππον:
ἐπὶ τῶν κρύφα τινὸς ἐπιεμένων, φανερώς δὲ
ἀπωθουμένων καὶ διαπτύόντων αὐτὸ εἶρη-
ται ἡ παροιμία. Μαρτυρεῖ δὲ καὶ Πίνδαρος
λέγων

Ἄνδρες τινὲς ἀκκίζομενοι Σχύθαι
νεκρὸν ἵππον στυγέοισιν λόγῳ κτάμενον ἐν φάει
κρυφᾶ δὲ σκολιούς γένουσιν ἀνδρείοισιν πόδας, ἧδὲ
κεφαλὰς.

Скиѳъ коня: пословица говорится о
тѣхъ, кто тайнѣ добывается чего-нибудь,
а открыто отклоняетъ и поноситъ это. *Объ
этомъ* свидѣтельствуемъ и Пиндаръ, говоря:

Нѣкоторые Скиѳы, притворяясь, открыто на
словахъ гнушаются убитымъ конемъ, а тайно
обдирають зубами кривыя ноги и головы.

Cent. VI, 13. Τὰς ἐν τῇ φαρέτρᾳ
ψηφίδας: Φύλαρχος φησὶ τοὺς Σχύθας
μελλοντας καθυδεῖν ἀγειν τὴν φαρέτραν,
καὶ εἰ μὲν ἀλύπως τύχοιεν τὴν ἡμέραν

Камешки въ колчанѣ: Филархъ гово-
ритъ, что Скиѳы передъ отходомъ во сну
беруть колчанъ и, если провели данный
день безпечально, опускаютъ въ колчанъ

Κερκεταίοις] vid. Boeckhius ad Corp. Inscriptt. Graec. II p. 100. Ἰσηδόνες κτλ.].
Herod. IV, 26 [v. supra p. 18]. similia etiam aliis Scythiae populis adscripsere Graeci: cf. Plat.
Euthyd. 299 E [supra, p. 360]. Strab. VII, 3, 6 p. 298 [supra, p. 111]. Sext. Empir. I. c. § 207 [supra,
p. 599]. Pompon. Mel. II, 1, 9. Solin. c. 16. Schol. ad Arist. Oratt. p. 2 Frommel. Τραυσοί]
cf. Sext. Empir. I. c. § 232. Fischerus ad Aeschin. Dialog. III, 10 p. 189. Lobeckius Aglaoph. II,
801: vid. Diogen. III, 4. Βακχεῖριοι κτλ.] Bactrianorum, Medorum, aliorum comparandi viden-
tur mores, de quibus doctissime Zoega de obelisc. 248 disputavit. De Orgempaeis vid. Herod. IV, 23
[supra, p. 17] ibiq. intt., Ammian. Marcell. XXII, 8. Ceterum eandem facultatem aquae Hippo-
crates tribuit I. c. § 121 p. 295 Foes., 566 Kuehn.: recentiorum in huius rei explicationem conatus
refert Brandstaeterus Scythic. 29 sqq. Θυσσαγέται] Herod. IV, 22 [v. supra p. 17]; vid.
Tzschuckius ad Pomp. Mel. I, 19, 19: quod h. l. affertur, alibi de Thyssagetis non memini me le-
gisse. De ritibus Scytharum in sacrificiis vid. Herod. IV, 60 sq. [supra, p. 25 sq.] ibid. Wesselin-
ghius. De Tauroscythis in universum vid. Boeckhius Corp. Inscr. Gr. II, p. 82: de moribus eorum
Herod. IV, 103 [supra p. 41]. add. Sext. Empir. I. c. 208 [supra, p. 599]. Ammian. Marcel. I. c.
Boeckhius I. c. 89.

Cent. V, 59. B. 728. Plutarch. 20. Diog. VII, 12. Apost. XIV, 88. Arsen. 388 ibid. vid. Wal-
zian: Eustath. ad Hom. II. p. 2, 16: ὅμοιοι τῶ παροιμιακῶ Σχύθῃ, ὃς θεωμένων μὲν Ἑλλήνων ἀπέσ-
χετο ἵππου εὐγενοῦς ἐκπεπνευκτός: Suidas. Pindari fr. est 217 Boeckh. incertt. 114 Dissen.: vid.
Boeckhius Pind. II, 2, 665 [v. supra p. 326].

Cent. VI, 13. B. 895. Lucht. de Phylarcho p. 134 et Blomfield. in Aesch. Perss. 306.

ἐκείνην διαγαγόντες, καθιέναι εἰς τὴν φαρέτραν ψηφίδα λευκὴν εἰ δὲ ὄχληρῶς, μέλαιναν. Ἐπὶ τοίνυν τῶν ἀποδνησκόντων ἐκφέρειν τὰς φαρέτρας καὶ ἀριθμῆν τὰς ψήφους καὶ εἰ εὐρεθείησαν πλείους αἱ λευκαὶ, εὐδαμονίζειν τὸν ἀπογενόμενον. Ὅθεν παροιμιασθῆναι, τὴν ἀγαθὴν ἡμῶν ἡμέραν λεγόντων τῶν ἐκ τῆς φαρέτρας εἶναι...

1 бѣлый камешекъ, а если неудачно—черный. При кончинѣ *каждого лица* выносили колчаны и считали камешки; если бѣлыхъ оказывалось больше, то покойника про- 5 славляли какъ счастливецъ. Отсюда и произошла пословица, что нашъ добрый день *выходитъ* изъ колчана...

ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ ΔΗΜΩΔΕΙΣ

ΕΚ ΤΗΣ

ΔΙΟΓΕΝΙΑΝΟΥ ΣΥΝΑΓΩΓΗΣ.

Cent. II, 2. Ἄριστα χολὸς οἶφει: φασὶν ὅτι αἱ Ἀμαζόνες τοὺς γεννωμένους 10 ἄρρενας ἐπῆρουν. Ὅθεν πολεμοῦντες αὐταῖς οἱ Σκυθαὶ καὶ βουλόμενοι αὐτάς ἐξαπατῆσαι, ἔλεγον ὅτι συνέσονται αὐταῖς εἰς γάμον ἀπῆρωτοι καὶ οὐ λελωβημένοι, ὡς τῶν ἐκείνων ἀνδρῶν λελωβημένων ὄντων. Ἐξ 15 ὧν ἀποκριθεῖσα ἡ ἡγεμῶν τῶν Ἀμαζόνων, Ἄριστα, φησὶ, χολὸς οἶφει, ἀντὶ τοῦ συνουσιάζει.

НАРОДНЫЯ ПОСЛОВИЦЫ

ИЗЪ

СВОДА ДΙΟΓΕΝΙΑΝΑ.

Χρομὸν δῆϊστωεὺς 1) *отлично*. Раз- сказываютъ, что Амазонки калѣчили рож- давшихся у *нихъ отъ* мужскаго пола. Поэтому воевавшие съ ними Скионы, желая обмануть ихъ, говорили, что они вступать съ ними въ бракъ не увѣчными и не обезо- 15 браженными, намекая на *то*, что ихъ мужья были обезображены. Но предводительница Амазонокъ сказала въ отвѣтъ: «Хромоу дѣйствуетъ отлично»: *употреби* слово οἶφει вмѣсто συνουσιάζει.

Cent. V, 11. Ἡ ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσις: ἐπὶ τῶν οἰμῶζειν τινὰ λεγόντων. Τοῦτο 20 γὰρ πρὸς Δαρείον τὸν Πέρσην ἀπεκρίναντο οἱ Σκυθαί...

Скивское выражение: о выражающихъ кому-нибудь дурное пожелание. Такой отвѣтъ дали Скионы персидскому царю Даріо...

Cent. VII, 12. Ὁ Σκύθης ἵππον: ἐπὶ τῶν κρύφα τινὸς ἐφιμεμένων, φανερῶς δὲ 25 ἀποπτύοντων αὐτό. Διὸ καὶ Πίνδαρος:

Скивъ коня: о тѣхъ, кто тайнѣ добывается чего-нибудь, а открыто поносить эъ это. Поэтому и Пиндаръ *говоритъ*:

Ἄτιζόμενοι Σκυθαὶ νεκρὸν ἵππον λόγῳ κρύφα δὲ σκολιοῖς γανυσιν ἀναδέρουσι πόδας.

Скионы, на словахъ гнушающіеся мертвымъ конемъ, тайно обдираютъ ея ноги своими кривыми зубами.

1) Точный переводъ глагола οἶφειν неудобенъ для печати.

Cent. II, 2. C. 41. Plut. 15. Apost. IV, 48. Arsen. p. 75 ibiq. Macar.: Schol. Theocr. IV, 62. Eustath. Hom. II, γ, 189 p. 403,6 [v. supra p. 306].

Cent. V, 11. V. II, 7. B. 479. Plut. 62. Apost. IX, 64. XVIII, 55. Arsen. 270 ibiq. Macar. et p. 446: Suid. Bekk. Anecd. I, 305,1: Ἰδαυρος Σκυθῶν βασιλεὺς Δαρείου πέμψαντος ὡς αὐτὸν πρέσβει καὶ καλεῦσαντος ἢ ὑπακούειν ἢ υπομεῖναι τὸ κινδυνεύειν, ἀπεκρίναντο οἰμῶζειν Δαρείῳ: aliter ex Clearcho Athen. XII, 524 E: πάντων δὲ οὕτως ὑπερηφάνως πρέσβησαν ὥστε οὐδένων ἀδακρυς ἢ τῆς θουλείας ὑπουργία γιγνομένη διηγείλειν εἰς τοὺς ἐπιγυνομένους τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν οἷα τις ἦ: denique Diogenes Laert. I, 101 refert Anacharsidis in dicendo libertatem atque asperitatem proverbio originem praeibuisse [v. supra p. 631]. Post Herodotum multi proverbio usi sunt: v. Demetr. de Eloc. § 216. Aristid. ὑπὲρ τ. τεττ. p. 266 [492]: αὐτὸς δὲ σὺ πρὸς Διὸς οὐ πόποδ' ἤμιν οὐδὲν πρὸς ἡδονὴν οὐτ' εἶπας οὐτ' ἐποίησας, οὐ συνέδηχας... ἀλλ' ἀπλῶς οὕτως τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ἡμῖν διαλέγει; v. Boissonadus ad Aristaen. Epp. II, 20 p. 722.

Cent. VII, 12. Zenob. V, 59.

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΥ
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ

ΑΙΣ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΣ ΕΧΡΩΝΤΟ.

ПЛУТАРХА

ПОСЛОВИЦЫ,
КОТОРЫЯ

УПОТРЕБЛЯЛИ АЛЕКСАНДРІЙЦЫ.

Cent. I, 15. Ἄριστα χωλὸς οἰφεῖ: αἱ Ἀμαζόνες τοὺς γενομένους ἄρσενας ἐπύρουν, ἢ σκέλος ἢ χεῖρα περιελόμενα: πολεμοῦντες δὲ πρὸς αὐτάς οἱ Σκύθαι καὶ βουλόμενοι πρὸς αὐτάς σπείσασθαι ἔλεγον, ὅτι συνέσονται τοῖς Σκύθαις εἰς γάμον ἀπυρῶτοις καὶ μὴ λελωβημένοις. ἀποκριναμένη δὲ πρὸς αὐτοὺς ἡ Ἀντιάνειρα ἡγεμῶν τῶν Ἀμαζόνων εἶπεν Ἄριστα χωλὸς οἰφεῖ.

1 *Хромой отлично дѣйствуетъ.* Амазонки калѣчныя рождавшіеся у *ниль днтей* мужскаго пола, переламывая у *ниль* ногу или руку; Скиѣцъ, воюя съ ними и желая заключить миръ, говорилъ, что онѣ вступятъ въ бракъ со Скиѣами не увѣянными и не обезображенными. Но Антианера, предводительница Амазонокъ, сказала имъ въ отвѣтъ: «хромой отлично дѣйствуетъ».

Cent. I, 20, Τὸν ἔππον ὁ Σκύθης: v. Zenob. cent. V, 59, Diogen. VII, 12, nisi quod Plut. omisit Pindari locum.

Cent. I, 62. Ἡ Σκυθῶν ῥῆσις: πρὸς 10 Δαρεῖον τὸν Πέρσην ἀπεκρίναντο οἱ Σκύθαι κλαίειν αὐτόν. ἐπὶ τῶν ἀποτόμως οἰμῶζειν τινὰ λεγόντων.

Выраженіе Скиѣовъ: Скиѣмъ отвѣтили персидскому царю Дарію, что *они желаютъ* ему плавать. *Пословица эта относится* къ тѣмъ, кто отрывисто выражаетъ кому-либо дурныя пожеланія.

APPENDIX PROVERBIORUM

BODLEIANA, VATICANA, COISLINIANA.

Cent. II, 80. Ἐπὶ βύρσης ἐκαθέζετο: τοῦτο παρὰ Σκύθαις ἐτελεῖτο: ἐπειδὴν γὰρ 15 ἡδικεῖτό τις πρὸς ἑτέρου, ἀμύνασθαι βουλόμενος, οὐκ ἀξιομαχὸν μόνον ἑαυτὸν ὦστο, ὄθεν καὶ βοῦν ἰσρεύσας τὰ μὲν κρέατα κατακόψας ἤφει, ἐκπετάσας δὲ τὴν βύρσαν χαμαὶ, ἐκάθητο ἐπ' αὐτῆς εἰς τοῦπίσω 20 παραγαγῶν τὰς χεῖρας. Καὶ τοῦτό ἐστι Σκύθαις ἡ μεγίστη ἰκετηρία. Τῶν δὲ κρεῶν τοῦ βοῦς ὁ βουλόμενος μῆτρην λαμβάνων καὶ ἐπιβαίνων τῇ βύρσῃ δεξιὸν πόδα, ὑπσχνεῖτο κατὰ δύναμιν συμμαχήσειν. Καὶ ἦν 25 αὐτοῖς τοῦτο ὄρκων ὁ βεβαιότατος.

Садился на шкуру: это дѣлалось у 15 Скиѣовъ; когда кто-нибудь получалъ обиду отъ другого и желалъ отомстить, но не считалъ себя одного достаточно сильнымъ для этого, то онъ приносилъ въ жертву быка и, разрѣзавъ его мясо на куски, варилъ ихъ, а шкуру разстилалъ на землѣ и садился на нее, заложивъ руки назадъ: это считается у Скиѣовъ самой великой мольбой. Каждый желающій *могъ* брать часть бычачьяго мяса и, наступая правою ногою на шкуру, давалъ обѣщаніе помогать *обиженному* по мѣрѣ силъ. И это считалось у нихъ самой сильной клятвой.

Cent. I, 15. Diogen. II, 2. Usurpat Athen. XIII, 568 E: διὸ συμβουλεύω σοι, τὰς ἐπὶ τῶν οἰκημάτων ἀσπάζεσθαι καὶ μὴ καταναλίσκειν εἰς οὐδὲν δέον [v. Zenob. III, 91] τὰ τῶν υἱῶν κέρματα. ὄντως γὰρ ἄριστα χ. οἰφεῖς, τοῦ κρητιδοποιοῦ πατρός οὐ πολλὰ σε σωφρονισαντος καὶ διδάξαντος σκύτη βλέπειν [Zenob. VI, 2].

Cent. I, 62. Diogen. V, 11.

Cent. II, 80. B. 355. C. 207. Apost. VIII, 87. Suidas. Sumpta est narratio e Luciani Toxar. 48, quem noster ut Suidas circa finem in brevius contraxit: arpono igitur haec: παραχειμένων... τὸ γὰρ ἐπιβῆναι κτλ. [v. supra p. 557].

Cent. IV, 74. Σκύθης τὸν ὄνον: ἐπὶ τῶν λόγῳ μὲν ἀκκιζομένων, ἔργῳ δὲ ἐφισμένων. Ἰδὼν γὰρ τις νεκρὸν ὄνον, ἔφη [πρὸς Σκύθην παρόντα], Δείπνόν τοι, ὦ Σκύθα. Ὁ δὲ ἐβδελύξατο πρῶτον· αὐτίς δὲ πολυπραγμονήσας περὶ αὐτὸν ἐπονεῖτο.

75. Σκυθῶν ἐρημία: ἐπὶ τῶν ἐρημιουμένων ὑπὸ τινῶν. Καὶ τὰ ἐρημότερά φασι τῆς Σκυθίας ἐρημίας εἶναι.

Скисъ осла: говоритъ о тѣхъ, кто на словахъ отказывается, а на дѣлѣ добивается чего-нибудь. Кто-то, увидѣвъ жертваго осла, сказалъ (стоявшему тутъ Скису): «Вотъ тебѣ, Скисъ, обѣда». Тотъ сначала выказалъ отвращеніе, но потомъ, занитересовавшись, сталъ трудиться надъ нимъ.

Скисская пустыня: говоритъ о производимыхъ вѣмъ-нибудь опустошеніяхъ. Объ особенно пустынныхъ мѣстностяхъ говорятъ, что онѣ принадлежатъ къ Скисской пустынѣ.

ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΥ
ΤΟΥ ΧΡΥΣΟΚΕΦΑΛΟΥ

Ρ Ο Δ Ω Ν Ι Α .

ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ ΚΑΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΟΝ.

ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΑ ΜΑΚΑΡΙΩ
ΧΡΗΣΟΚΕΦΑΛΑ

Ρ Ο Ζ Ο Β Ψ Ϊ Τ Ν Ι Κ Ξ .

ΠΟΣΛΟΒΙЦЫ ВЪ БУКВЕННОМЪ ПОРЯДКѢ.

Cent. II, 40. Ἀριστα χωλὸς οἶφεϊ: ἐπὶ τῶν τὰ οἰκεία κακὰ μᾶλλον αἰρουμένων ἢ τὰ ἀλλότρια ἀγαθὰ. ἐκ τῶν Ἀμαζόνων συντεθεῖσα.

Хромой отлично дѣйствуетъ: о тѣхъ, кто предпочтаетъ свое дурное чужому хорошему. Пословица ведетъ происхождение отъ Амазонокъ.

Cent. IV, 1. Ἐπισκύθισον: ἐπὶ τῶν ἀκράτῳ χρωμένων. οἱ γὰρ Σκύθαι ἀκράτο- ποταί.

Подскисъ: о пьющихъ несмѣшанное вино; ибо Скисы пьютъ чистое вино.

Cent. VII, 66. Σκυθῶν ἐρημία: ἐπὶ τῶν ἐρημιῶν καὶ ἐξηγηρωμένων τόπων.

Скисская пустыня: о пустынныхъ и одичалыхъ мѣстахъ.

Cent. IV, 74. V. III, 80. B. 841. Hesych. Suidas. Cf. Zenob. V, 59.

Cent. IV, 75. V. III, 79. B. 488. Apost. XVII, 47. Macar. 429: Schol. ad. Arist. Acharn. 713: Hesychius. Alludit Aesch. Prom. V, 2, ubi v. Blomfieldus: add. Boissonadus Anecd. II, 213.

Mac. Cent. II, 40. Apost. III, 92: Diog. II, 2.

Cent. IV, 1. Herod. VI, 84: Κλεόμενα δὲ λέγουσι κτλ. [v. supra p. 56]. ex Herodoto et Chamaeleonte Heraeleota de hoc Lacedaemoniorum more Athen. IX, 427 B. retulit. De Scythia avidissimis meri poteribus cf. Ukertus Geogr. T. III, 2, 299.

Cent. VII, 66. Apost. XV, 51: App. Provn. IV, 75. Aristoph. Acharn. 705: τῷ γὰρ εἰκὸς ἄνδρα κυφόν, ἡλικίον Θεουκυδίδην, Ἐξολέσθαι συμπλακέντα τῇ Σκυθῶν ἐρημίᾳ, ubi Scholia: ἐπεὶ θηριώδεις αἱ ἐρημίαι τῶν Σκυθῶν. ἀντὶ τοῦ, ὀλέθρου καὶ κακοῖς συμπλακέντα. τοῦτο δὲ λέγει, ὅτι οἱ Σκυθαὶ ποικίλοι ὄντες καὶ ἐπὶ τῶν ἀμαζῶν φερόμενοι αἰτίοι ἑαυτοῖς ὀλέθρου γίνονται. ἔστι δὲ παροιμία ἡ Σκυθῶν ἐρημία: Hippocr. de aere aq. et loc. § 93: ἡ δὲ Σκυθῶν ἐρημία καλευμένη πεδιάς ἐστι καὶ λιμακωδῆς καὶ ψιλῆ καὶ ἔνυδρος μετρίως: v. Ukert. Geograph. antiq. T. III, 2, 243. Usurpant Liban. Demosth. Apoll. T. IV, 284 R.: τὸ δὲ βῆμά μοι τῆς Σκυθῶν ἐρημίας οὐδὲν διαφέρειν δοκεῖ: Constant. Manass. Compend. chron. 2071. Mich. Acuminat. 118 Elliss.

Cent. VIII, 22. Τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν: ἐπὶ τῶν ὤμων καὶ ὑπερῆφάνως ἀποκρινομένων. πολεμοῦντων γὰρ ποτε πρὸς ἀλλήλους Περσῶν καὶ Σκυθῶν καὶ βασιλεως τῶν Περσῶν πρεσβευσαμένου πρὸς τοὺς Σκυθὰς περὶ εἰρήνης, οἱ Σκυθαὶ ἄλλο μὲν οὐδὲν ἀπεκρίναντο, μὴν δὲ καὶ βάρτραχον καὶ βέλος τοῖς ἀπελθοῦσιν ἀποκομίζειν τῷ βασιλεῖ παρέδοσαν, αἰνιττόμενοι διὰ τούτων, ὅτι οὐδὲ ἐὰν ὡς βέλος διὰ τοῦ ἀέρος διαπτήῃ, ἢ ὡς μῦς εἰς τὴν γῆν ὑποδύῃ, ἢ ὡς βάρτραχος εἰς ὕδατα δύνῃ, διαφεύζεται αὐτούς.

Скиоское выражение: о суровыхъ и надменныхъ отвѣтахъ. Когда однажды Персы и Скионы воевали другъ съ другомъ и персидскій царь отправилъ къ Скионамъ послось для переговоровъ о мирѣ, Скионы не дали никакого другого отвѣта, по вручили посламъ для передачи по возвращеніи царю мышъ, лягушку и стрѣлу, давая этимъ понять, что онъ не спасется отъ нихъ даже и въ томъ случаѣ, если стрѣлою пролетитъ по воздуху, или сирычется въ землю какъ мышъ, или подобно лягушкѣ погрузится въ воду.

Cent. VIII, 52. Τὸν ἵππον ὁ Σκύθης: v. Zenob. cent. V, 59.

ΜΙΧΑΗΛΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΙΟΥ
ΤΟΥ ΒΥΖΑΝΤΙΟΥ

ΣΥΝΑΓΩΓΗ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ ΚΑΙ
ΣΥΝΘΗΚΗ,

ΟΥΚ ΑΝΕΥ ΓΕ ΤΟΥ ΚΑΙ ὍΘΕΝ ΑΙ ΠΛΕΙΟΥΣ
ΕΞΗΚΑΣΗ ΤΑΣ ΑΡΧΑΣ.

ΜΙΧΑΗΛ ΑΠΟΣΤΟΛΙΑ
ΒΙΖΑΝΤΙΪЦА

СВОДЪ И СОБРАНІЕ ПОСЛОВИЦЪ

СЪ УКАЗАНІЕМЪ, ОТКУДА БОЛЬШИНСТВО ИХЪ
ВЕДЕТЬ СВОЕ НАЧАЛО.

Cent. II, 90. Ἀντρονίος ὄνος καὶ Ἀχαρνικοὶ ἵπποι: ... Ἀκούω τῶν Σκυθῶν βασιλέα ἵππον σπουδαίαν ἔχειν πᾶσαν ἀρετήν, ὅσην οἱ ἵπποι ἀπαιτοῦνται, ἔχειν δὲ καὶ υἱὸν αὐτῆς ἐκείνης τῶν ἄλλων ἀρετῇ διαπρέποντα. οὐκ οὐκ εὐρίσκοντα οὔτε ἐκείνην ἄλλω περιβαλεῖν ἀξίω, οὔτε ἐπαγαγεῖν ἄλλῃ, συναγαγεῖν ἄμφω εἰς τὸ ἔργον· τοὺς δὲ τὰ μὲν ἕτερα ἀσπάζεσθαι σφᾶς καὶ φιλοφρονεῖσθαι, οὐ μὴν ἐγχερίπτεσθαι. οὐκ οὐκ τῆς ἐπιβουλῆς τοῦ Σκυθοῦ σοφώτερα ἢ τὰ ζῶα, ἐπηλύγασεν ἱματίους καὶ τὸν καὶ τὴν, καὶ ἐξεργάσατο τὸ ἔκνομόν τε καὶ ἐκδικον ἐκείνο ἔργον. ὡς δὲ ἄμφω συνείδον τὸ

Анτρονскій оселъ и Ахарнскіе кони...
Я слышала, что у скиоскаго царя была кобылица, отличававшаяся всеми достоинствами, какія требуются отъ коней, а также и сынъ этой самой кобылицы, превосходившій прочихъ своими хорошими качествами. Не находя возможнымъ ни эту кобылицу спарить съ другимъ достойнымъ жеребцомъ, ни жеребца случить съ другою кобылицею, онъ свелъ ихъ для этой цѣли. Они ласково и дружелюбно обходились другъ съ другомъ, но не хотѣли сходиться. Такъ какъ животныя оказались благоразумнѣе замысла Скиона, то онъ по-

Cent. VIII, 22. Apost. XVI, 47c: Diogen. V, 11. Narratio negligenter admodum ex Herod. IV, 131 excerpta: discrepat nonnihil Pherecydes, cuius memoriam servavit Clem. Alexandr. Stromm. V, 85, 45, p. 242 Sylb. [v. supra p. 349]. Herodoti vestigia pressit Phylarchus Athen. VIII, 334 A. οὐδὲν ἀπεχρ.] Herodotus Indathyrri orationem nobiscum communicat. Lucian. Dial. Meretr. 10, 4: τί σοι δοκεῖ ἢ ἐπιστολή...; Τὰ μὲν ἄλλα ἢ ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσις, τὸ δὲ κτλ.: Themist. Orat. II, 31 D: ὅτι γὰρ μὴ ἄλλο τι τὸ φιλοσοφεῖν ἐστίν ἢ τὸ ἐργάζεσθαι ἀρετήν, ἀκούετε αὐ πάλιν ῥῆσιν ἑτέραν, οὐ τοῦ ἀπὸ Σκυθῶν, ἀλλὰ τοῦ ἀπὸ Σταγειρών: Aelian. Epist. Rust. 14, 420 Cuias.: ἔστω σοι τοῖνον ἢ ἀπὸ Σκυθῶν λεγομένη ἀπόκρισις αὐτῆ: Anon. apud Suid. s. Ἀδᾶμ: ἢ θαυμαζομένη Σκυθῶν ῥῆσις: locum Photii Patriarchae v. in ann. ad Macar. VII, 98.

Cent. VIII, 52. Apost. XIII, 7: Diog. VII, 12.

Apost. II, 90. Arsen. IV, 23. Similia habet Diog. I, 26, ubi vide annott.: add. Macar. II, 3... Ἀκούω κτλ.] Aelian. N. Anim. IV, 7 [v. supra, p. 602].

πραχθέν, εἶτα μέντοι τὸ ἀσέβημα διελύ-
σαντο θανάτῳ, πηδήσαντε κατὰ κρημνοῦ.

крыль плащами того и другую и та-
кимъ образомъ исполнилъ это беззаконное
и нечестное дѣло. Когда *тѣ* оба попали
случившееся, то искупили затѣмъ смертью
своей нечестивый поступокъ, бросившись
внизъ съ крутизны.

Cent. III, 92. Ἀριστα χωλὸς ὑφεῖ: v. Diogen. cent. II, 2.

Cent. V, 35. Γέρανοι, λίθου κατα-
πεπτωκότος: ἐπὶ τῶν προνοητικῶς τι
ποιούντων αἱ γὰρ γέρανοι πετόμενοι λίθους
φέρουσιν... Ἐτι περὶ τῶν αὐτῶν. Αἱ γέ-
ρανοι ἐξ Αἰγύπτου ὡρᾶ θέρους ἀνιστάμενοι,
οὐκ ἀνεχόμενοι τὸ θάλλπος, τείνασαι τὰς
πτέρυγας ὡσπερ ἰστία φέρονται διὰ τοῦ
αἴρος εὐθὺ τῆς Σκυθῶν γῆς ἅτε δὲ οὐκ ἐν
ῤυθμῷ ὄν τὸ ζῶον, ἀλλ' ἐμβριθὲς μὲν τὰ
μέσα, μακρὸν δὲ κατὰ τὸν αὐχένα, κοῦφον
δὲ κατὰ τὸ οὐραῖον, ἀραιὸν δὲ κατὰ τὰς
πτέρυγας, ἐσχισμένον δὲ κατὰ τὰ κῶλα,
κλυδωνίζεται τὴν πτῆσιν, ὡσπερ ναῦς χει-
μαζομένη τοῦτο γνοῦσα ἢ γέρανος ἢ αἰ-
σδομένη ἢ πειραθεῖσα οὐ πρότερον ἀνίπτα-
ται, πρὶν ξυλλάβῃ λίθον τῷ στόματι, ἔρμα
εἶναι αὐτῇ πρὸς τὴν πτῆσιν.

Журавли, когда упадетъ камень: о дѣ-
лающихъ что-нибудь предусмотрительно,
ибо журавли во время полета несутъ въ
клювъ камни... *Еще о ниль-осе.* Журавли,
поднимаясь въ лѣтнее время изъ Эгипта,
вслѣдствіе того, что не выносить жара,
распростерши крылья на подобіе парусовъ,
несутся по воздуху прямо въ степскую
землю; а такъ какъ эта птица сложена не
пропорціонально, имѣя тяжелое туловище,
длинную шею, легкій хлупъ, узкія крылья
и широко разставленныя ноги, то на лету
она качается изъ стороны въ сторону,
какъ корабль во время волненія. Узнавъ
это чутьемъ ли, или по опыту, журавль не
взлетаетъ раньше, чѣмъ возьметъ въ клювъ
камень въ видѣ баласта при полетѣ.

Cent. VII, 75. Ἐπὶ βύρσης ἐκάθητο: οὐ
ἐπὶ τῶν δεομένων συμμαχίας τοῦτο δὲ
παρὰ τοῖς Σκύθαις ἐτελεῖτο κτλ. (v. supra
p. 861, App. Provn. II, 80).

Сидѣлъ на шкурѣ: о просящихъ по-
мощи; это дѣлалось у Сенеовъ...

Cent. VIII, 19. Ἐφημέρου ζωῆ: ἐπὶ
τῶν ὠκυμόρων, ἢ καὶ αὐθημερόν ὀνησκόν-
των... Ἐστι καὶ ἄλλο ζῶον, μονήμερον λε-
γόμενον, περὶ τὸν Ἰπανιν ποταμὸν, τικτό-
μενον μὲν ἅμα τῷ κνέφα, ἀποθνήσκον δὲ
ἐπὶ δυσμᾶς ἡλίου τρεπομένου, ὡς Ἀριστο-
τέλης φησίν.

Жизнь подемки: о кратковѣчныхъ или
даже умирающихъ въ одинъ день... Есть
и другое животное, называемое «подемкою»,
у рѣки Ипанида, рождающееся, по словамъ
Аристотеля, съ разсвѣтомъ, а умирающее
съ поворотомъ солнца къ закату.

80

Cent. VIII, 37 a. Ζώνη περίβαλε τὴν
γαστέρα: ἐπὶ τῶν εἶτε ἰσχνῶν εἶτε παχέων.
Οἱ γὰρ Ἰβηρες ὅ τι ἂν αἱ γυναῖκες αὐτῶν
ἐξυφάνωσιν ἢ νήσωσιν, ἐν τῷ κοινῷ δεικνύ-

Ополый поясомъ животь: или о ху-
дыхъ, или о толстыхъ. Иверы публично по-
казываютъ то, что наткутъ или напрудутъ
ихъ жещинны, а избранные мужи судятъ

V, 35. Suidas: Arsen. XIV, 72... Αἱ γέρανοι—πτῆσιν] Maxim. Tyr. Diss. I, 12, p. 214 R.

VII, 75. Suidas: App. Provn. II, 80.

VIII, 19. Arsen. XXV, 26. Max. Tyr. Diss. I, 12, 1, p. 209 R.: θεοῦ μὲν γὰρ ζωῆ αἰώνιος, ἀν-
θρώπου δὲ ἐφημέρος; Asterius Homil. de Oeconoimo iniusto p. 21 Rub.: προσῆκεν ὡς ἐφημέρους ἡμᾶς
διαζῆν, ἀναμένοντας τῆς ἐξόδου τὸ σύνθημα; add. loci ab Athen. VIII, 336 allati, Plut. Consol. ad
Apoll. 17, p. 111 C. ibiq. ann. Wyttenbachii... Ἐστι κτλ.] Aelian. N. An. V, 43 [supra, p. 603]. Ἀρι-
στοτέλης] Hist. An. V, 19 [supra, p. 376], quem contra Athen. VIII, 353 F disputat.

37a. Arsen. XXVII, 59. οἱ γὰρ κτλ.] Stob. Flor. 5, 121. Cf. Coraius Prodr. Bibl. Graec. p. 374.

ουσι χειροτονητοὶ δὲ τινες ἄνδρες κρίνουσι τὰ ἔργα τῶν γυναικῶν καὶ τὴν πλείστα ἐργασαμένην προτιμῶσιν. Ἐχουσι δὲ καὶ μέτρον τι ζώνης, ἣ τὴν γαστέρα ἂν μὴ περιλαβεῖν δυναθῶσιν, αἰσχρὸν ἡγούνται.

1 работу женщин и наработавшей больше
всѣхъ отдають предпочтеніе *предъ другими*.
У нихъ есть известная мѣра для пояса, и
если кто не можетъ опоясать имъ животъ,
5 то это считаютъ позорнымъ.

Cent. X, 84. Λύκος αἰτὸν φεύγει: ἐπὶ τῶν ἀφύκτων: οὐ βραδίως οἱ λύκοι τὴν ὠδίνα ἀπολύουσι, ἀλλὰ ἐν ἡμέραις δώδεκα καὶ νυξὶ τοσαύταις, ἐπὶ τοσοῦτῳ χρόνῳ τὴν Λητῶ εἰς Δῆλον ἐξ Ὑπερβορέων ἐλθεῖν Δῆλιοι φασί.

Волкъ бѣжитъ отъ орла: о неизбежныхъ вещахъ. Волки не легко родятъ, но мучатся въ теченіе двѣнадцати дней и столько же ночей; во столько времени, по рассказамъ Диосцевъ, Латона пришла отъ Ипербореевъ на Дилосъ.

Cent. XI, 58. Μὴ θεᾶς ἄνθρωπον ὡς Ἀθάμας: λείπει τὸ ἐλοῦ. ἐπὶ τῶν αἰρουμένων τῶν κριττόνων τὰ ἥττονα: Ἀθάμας ἐκ Νεφέλης δύο παῖδας ἔσχε, Φρύξον καὶ Ἕλλη. Ἕλλη ἀφείς οὖν τὴν Νεφέλην θεᾶν οὖσαν, θνητῇ γυναικὶ ἐμίγη. Ζηλοτυπήσασα οὖν ἡ Νεφέλη ἀπέπτη εἰς οὐρανὸν καὶ τὴν τοῦ ἀνδρός χώραν αὐχμῶ ἐκόλαζε. πέπομφε δὲ θεωροῦς εἰς Ἀπόλλω Ἀθάμας ἐρέσθαι περὶ τοῦ αὐχμοῦ. ἡ οὖν τούτου γυνὴ θέλουσα Φρύξον καὶ Ἕλλη ἀπολωλένα, πέπεικε διὰ δῶρων τοὺς θεωροῦς εἰπεῖν Ἀθάμαντι, ὡς οὐκ ἂν ἄλλως παύσασθαι τὸν αὐχμὸν ἔχρησεν ὁ Πύδιος, εἰ μὴ τοὺς τῆς Νεφέλης δύο παῖδας. ἀκούσας οὖν ὁ Ἀθάμας μεταπέμπεται τοὺς παῖδας ἐκ τῶν ποιμνίων εἰς οὐν κριὸς ἀνθρωπίνῃ φωνῇ χρῆσαμενος λέγει Φρύξῳ καὶ Ἕλλῃ περὶ τῆς σφαγῆς. φευγόντων οὖν τούτων μετὰ τοῦ κριοῦ, ἡ μὲν Ἕλλη ἐν τῷ περαιουῶσθαι τὸν ἐν Ἀβυδῷ πορθμὸν ἀπεπνίγη πεσοῦσα ἀπὸ τοῦ κριοῦ. ὄθεν καὶ ἀπ' ἐκείνης Ἑλλησποντος κέκληται. Φρύξος δὲ ἐποχοῦμενος τῷ κριῶ εἰς τὴν τῶν Κόλχων γῆν περισώζεται. ἐνθα καὶ τὸν κριόν, ὃς ὑπὸ θεῶν χρυσομαλλος γέγονε, θύει τῷ Ἄρει ἢ τῷ Ἑρμῇ. καὶ κατοικήσας αὐτόθι τοῦνομα καταλέλοιπε τῷ τόπῳ ἐκ τούτου γὰρ ἡ Φρυγία οὕτως ἐκλήθη. Ἀθάμαντα δὲ ἡ Νεφέλη δίκην αὐτῆ δώσαν διὰ τοὺς παῖδας πεποίηκε. προσαχθεῖς οὖν στεφανηφορῶν, ἐν τῷ βωμῶ τοῦς Διὸς σφαγιαζόμενος ὑπὸ Ἡρακλέους σέσωστο· οὕτω γὰρ Σοφοκλῆς ἐν δράματι πεποίηκε κατὰ τὸν μῦθον. τὸ δὲ ἀληθές

Не боинтъ человекъ, какъ Аѳамантъ: недостаетъ «предпочитай». О тѣхъ, кто лучшему предпочитаетъ худшее: Аѳамантъ имѣлъ отъ Нефелы двоихъ дѣтей, Фрикса и Геллу; покинувъ богиню Нефелу, онъ вступилъ въ связь съ смертною женщиной. Нефела, почувствовавъ ревность, удалилась на небо и покாரала страну своего мужа засухою. Аѳамантъ отправилъ пословъ къ Аполлону спросить о засухѣ, а жена его, желая погубить Фрикса и Геллу, посредствомъ даровъ убѣдила пословъ связать Аѳаманту, будто Пнейскій богъ отвѣтилъ, что засуха не прекратится, если онъ не принесетъ въ жертву дѣтей Нефелы. Услышавъ это, Аѳамантъ привязываетъ привести дѣтей отъ стада; тутъ одинъ баранъ, заговоривъ человѣческимъ голосомъ, объявляетъ Фриксу и Геллѣ объ ожидающемъ ихъ закланіи. Они бѣжали вмѣстѣ съ бараномъ и тутъ Гелла во время переправы черезъ проливъ у Авиды утонула, упавъ съ барана; вслѣдствіе этого-то отъ ея имени проливъ называется Геллеспонтомъ. Фриксъ же благополучно прибываетъ на баранѣ въ землю Колховъ; здѣсь онъ приноситъ въ жертву Арею или Ермію барана, который по волѣ боговъ сдѣлался золотруннымъ, и, поселившись тутъ, оставилъ свое имя этой мѣстности, потому что отъ него получила названіе Фригія. *Что же касается Аѳаманта,* то Нефела заставила его дать ей возмездіе за дѣтей: будучи привезенъ съ вѣнкомъ на головѣ, онъ долженъ

84. Arsen. XXXIV, 14. Λύκος — ἀφύκτων] Greg. Cyr. M. IV, 17: cf. Apost. X, 92, 98a. οὐ κτλ.] Aelian. N. An. IV, 4.

58. Arsen. XXXV, 70. Ἀθάμας—μῦθον] Scholl. ad Arist. Nub. 258. τὸ δὲ κτλ.] Palaeph. Iner. 31. Cf. Zenob. IV, 88.

οὕτως ἔχει. Ἀδάμας ὁ Στόλου τοῦ Ἑλληνος ἐβασίλευσε τῆς Φθίας· ἦν δὲ αὐτῷ ἀνὴρ ἐπίτροπος τῶν χρημάτων, ὃν μάλιστα πιστὸν ἠγεῖτο, ὀνοματι Κριόν. ὃς αἰσθόμενος τὸν Ἀδάμαντα ἀποκτείνει ἐθέλοντα τὸν Φρύξον, δηλοῖ τοῦτο τῷ Φρύξῳ· ὁ δὲ Φρύξος κατεσκευάσε ναῦν καὶ ἔθετο ἐν αὐτῇ χρήματα πάμπολλα, ἐν ἣ νηὶ καὶ ἡ μητηρ Πέλοπος ὄνομα δ' αὐτῇ Ἡώς· καὶ αὐτὴ ἐκ τῶν αὐτῆς χρημάτων εἰκόνα ποιησαμένη χρυσῆν ἐπέθετο. σὺν τοῖς χρήμασι γοῦν καὶ Φρύξον καὶ Ἑλληνα ὁ Κριὸς ἐν ταύτῃ ἐνθεὶς ᾤχετο ἀπιών· ἡ μὲν οὖν Ἑλλη κατὰ τὸν πλοῦν ἀσθενήσασα ἀπέθανεν· ἐξ ἧς καὶ Ἑλλησποντος ἐκλήθη· αὐτοὶ δὲ ἀφικόμενοι εἰς τὸν Φάρον κατοικοῦσιν αὐτοῦ, καὶ γαμει Φρύξος τὴν τοῦ τῶν Κόλχων βασιλέως θυγατέρα. Αἰήτου, δούς ἕδνα τούτῳ τὴν χρυσῆν εἰκόνα τῆς Ἡῶς, ἀλλ' οὐχὶ δέρμα κριοῦ. οὕτως ἡ ἀλήθεια ἔχει.

1 былъ подвергнутъ закланію на жертвенникѣ съ честью Зевса, но былъ избавленъ отъ этого Иракломъ. Такъ воспроизвелъ Софоклъ въ драмѣ согласно съ сказаніемъ, 5 въ дѣйствительности же дѣло происходило такимъ образомъ. Адамантъ, сынъ Стола сына Еллина, царствовалъ во Фείи; у него былъ хранитель его сокровищъ, котораго онъ считалъ самымъ надежнымъ челоукомъ, 10 по имени Кріось. Послѣдній, узнавъ, что Адамантъ хочетъ погубить Фрикса, открываетъ это Фриксу; Фриксъ снарядилъ корабль и нагрузилъ его весьма большимъ количествомъ сокровищъ; на этомъ же кораблѣ была и мать Пелопы, по имени Эось; она на свои средства сдѣлала золотое изображение и поставила его на корабль. Такимъ образомъ Кріось, посадивъ на него Фрикса и Геллу съ сокровищами, отпра- 20 вился въ путь; во время плаванія Гелла заболѣла и умерла, давъ свое имя Геллепонту, а они, прибывъ въ Фасидъ, поселяются здѣсь; Фриксъ женится на дочери Колхидскаго царя Энта, давъ ему въ качествѣ брачнаго подарка золотое изображеніе Эось, а не шкуру барана. Вотъ въ какомъ видѣ представляется истина.

Cent. XIII, 7. Ὁ Σκύθης ἵππον: v. Diogen. VII, 12.

Cent. XV, 54. Σκυθῶν ἐρημία: παρ- ὄσον οὐκ εἰσι γῆς ἐγκρατεῖς, ἀλλ' αἰεὶ φεύγουσι τὴν οἰκείαν.

Скисская пустыня: потому что Скиосъ не владѣютъ землею, но постоянно мѣняють свое мѣстопробываніе.

Cent. XVI, 49 c. Τὴν ἀπὸ Σκυθῶν ῥῆσιν: ἐπὶ τῶν ὀμῶς καὶ περιφανῶς ἀποκρινομένων· τοιοῦτος γάρ ἦν ὁ Ἀνάχαρσις, Σκύθης ὤν.

Скисское выраженіе: объ отвѣчающихъ въ сурово и гордо; вѣдъ такимъ былъ Анахарсидъ, родомъ Скиѣ.

Cent. XVII, 34. Τρικέφαλε Γηρυόνη: ἐπὶ τῶν θηριογνώμωνων· Φασὶ γὰρ Γηρυόνην, ὡς τρικάρηνος ἦν· ἀδύνατον δὲ σῶμα 30 τρεῖς κεφαλὰς ἔχειν· ἦν δὲ τοιόνδε τοῦτο· πόλις ἐστὶν ἐν τῷ Εὐξείνῳ πόντῳ Τρικαρηνία καλουμένη· ἦν δὲ Γηρυόνης ἐν τοῖς τό-

Трехголовый Гиріонъ: объ имѣющихъ звѣрскій характеръ. Рассказываютъ, что Гиріонъ былъ трехголовый. Но невозможно, чтобы одно тѣло имѣло три головы, и въ дѣйствительности это было такъ: есть городъ на Евксинскомъ Понтѣ, называе-

V. 16: Φάρον] τοὺς Κόλχους Ps. Legendum est Φᾶσιν.

XV, 54. Cf. Macar. VII, 66.

XVI, 49c. Arsen. XLIX, 48. Cf. Diog. Laert. I, 101 [supra, p. 630]. Macar. VIII, 22. Apost.

VIII, 39.—«περιφανῶς» scribe υπερηφάνως ex Macario. Leutsch.

XVII, 34. Arsen. 4, 25. φασί: κτλ.] Palaeph. π. ἀπιστ. 25.

τε ἀνδρώποις ὀνομαστός, πλούτω τε καὶ ἄλλοις διαφέρων εἶχε δὲ καὶ βοῶν ἀγέλην θαυμαστήν, ἐφ' ἣν ἐλθὼν Ἡρακλῆς ἀντιποιούμενον Γηρυόνην ἔκτεινεν· οἱ δὲ θεώμενοι περιλαυνομένης τὰς βοῦς ἐθαύμαζον· ἦσαν γὰρ τὸ μὲν μέγεθος μικραὶ, ἀπὸ δὲ κεφαλῆς ἐπὶ τῆ ὀσφύϊ μικραὶ καὶ σιμαὶ, κέρατα οὐκ ἔχουσαι, ὀστά δὲ μακρὰ καὶ πλατεῖα. πρὸς τοὺς πυνθανομένους οὖν ἔλεγον τινές, Ἡρακλῆς ταύτας περιήλασεν, οὕσας Γηρυόνου τοῦ Τριχαρήνου· τινές δὲ ἐκ τοῦ λεγομένου ὑπέλαβον αὐτὸν τρεῖς ἔχειν κεφαλὰς.

1 мѣй Трикаринія, а среди людей того времени былъ знаменитъ Гирионъ, отличавшійся богатствомъ и въ другихъ отношеніяхъ. У него было дивное стадо коровъ; за нимъ пришелъ Ираклъ и убилъ воспротивившагося ему Гириона; зрители дивились угоняемымъ коровамъ, потому что величиною онѣ были малы, отъ головы до бедра коротки, тупоносы, роговъ не имѣли, а кости у нихъ были длинныя и широкія. И вотъ нѣкоторые отвѣчали спрашивавшимъ: «Ираклъ угналъ этихъ коровъ, принадлежащихъ Гириону Трикаринскому». Нѣкоторые поняли это слово такъ, что Гирионъ имѣлъ три головы.

ΠΙΣΑΤΕΛΙ ΗΝΙΖΒΨΤΝΥΧΉ ΨΡΕΜΕΝΉ Ι Η ΣΛΥΧΑΙΝΟ ΠΡΟΨΥΤΕΝΝΕ ΨΥΠΕ.

(ΨΉ ΑΛΦΑΨΙΤΝΟΜΉ ΨΟΡΑΙΔΚΉ).

ΑΓΑΘΩΝ ΣΑΜΙΟΣ.

ΑΓΑΘΟΝΉ ΣΑΜΟΣΚΙΉ.

[Πισατελ ηνιζβψτνυχη ψρεμενη ι η σλυχαινο ψροψυτεννε ψυπε. (Ψή Αλφαιτηνομή ποραιδική).
[Πισατελ ηνιζβψτνυχη. Οτρυβκι—Müller, FHG. v. IV p. 291. Cp. замѣтку Бергера въ Pauly-Wissowa, Real-Encyclop., s. v. Agathon, 14].

ΣΚΥΘΙΚΑ. Lib. II fr. 1 v. supra p. 503 ap. Plut. *De flux.* c. 14, 5.

ΠΟΝΤΟΥ ΠΕΡΙΠΛΟΥΣ. Fragm. 3 v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rh. II, 1015.

«Samium auctorem intelligo, si recte se nomen habet; sin minus, scripserim Ἄνδρων (v. Andron. fr. 10)». Müller.

ΑΓΡΟΙΤΑΣ.

ΑΓΡΙΤΉ.

[Agroetam, declamatorem Massiliensem, qui Romae vixit, laudat M. Seneca Controv. II, 14, p. 190 ed. Bipont. Müller, FHG. v. IV p. 294. — Schwartz въ Pauly-Wissowa R. E. s. v. различаеъ Агрига, автора Λιβυκῶν, отъ Массилійскаго декламатора и относитъ первого къ III или II в. до Р. Хр. Cp. F. Susemihl, Gesch. der Griech. Litt. in der Alexandrinerzeit, v. II (Leipz. 1892), стр. 355].

ΛΙΒΥΚΑ. Lib. XIII fr. 6 v. supra p. 430 ap. schol. Apoll. Rh. II, 1248¹). Cf. Herodori fr. 23 (supra, p. 355).

1) Pro ἐν τρισκαιδεκάτῃ Müllerus dubitanter proposuit ἐν τῇ γ'.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΥΝΔΙΟΣ.

АЛЕКСАНДРЪ МИНДИЙСКІЙ.

[Писатель 2-й половины I в. до Р. Хр., оставилъ недошедшія до насъ сочиненія зоологическаго, парадоксографическаго и миеологическаго содержания. См. о немъ M. Wellmann, Alexander von Myndos въ журн. Hermes v. 26 (1891), стр. 481—566; Susemihl, Gesch. d. Griech. Litt. in d. Alexandrinerzeit v. I (1891), стр. 851 сл.]

Fragm. v. supra p. 603 ap. Aelian. *Hist. anim.* V, 27.

ΑΜΥΝΤΑΣ.

АМИНТЪ.

[«Einer der Bemasteteu Alexanders d. Gr. . . verfasste eine auch historische Notizen enthaltende Beschreibung der von Alexander auf seinem Märchen berührten Gegenden». Schwartz въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Amyntas, 22. Собрание фрагментовъ далъ C. Müller въ изданіи: Arriani Anabasis et Indica... emend. Fr. Dübner. Reliqua Arriani et scriptorum de rebus Alexandri Magni fragmenta collegit... Carolus Müller. Parisiis, ed. A. Firmin Didot 1846¹), стр. 135—137].

ΣΤΑΘΜΟΙ. Fragm. 6 v. supra p. 605 ap. Ael. *Hist. anim.* XVII, 17.

ΑΝΑΞΙΚΡΑΤΗΣ.

АНАКСИКРАТЪ.

[«Historiker... verfasste eine Localgeschichte von Argos... die nur in zwei Scholien zu Euripides citiert wird...» Schwartz въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Anaxicrates, 8. Отрывки собраны у Müller, FHG. IV, p. 301].

ΑΡΓΟΛΙΚΑ. Lib. II fr. 1 (schol. Ven. in Eur. Androm. 224)... Ἀναξικράτης ἐν τῇ δευτέρᾳ τῶν Ἀργολικῶν οὕτω λέγει: «Οἱ δ' ἄμφ' ἐνέας (ὁ δὲ Ἀμφινέα schol. vulg.) καὶ Σκαμάνδιον τὸν Ἐκτορος υἱὸν καὶ πρεσβύτερον (παλαιότερον sch. vulg.). Ἦσαν δὲ αὐτῶ οὗτος μὲν νόθος, ὃς ἴ (i. e. ἐν Ἰλίῳ?) κατελήφθη (ὃς κατελήφθη ἐν Ἰλίῳ sch. vulg.) καὶ ἀπόλλυται. Οὗτοι δὲ διςσώζονται. Σκαμάνδιος δὲ ἀφίκετο εἰς Ταναΐδα²)...»

1) Это собраніе мы будемъ ниже цитировать, для краткости, подъ буквами SRAM = S(criptores) R(erum) A(lexandri) M(agni). 2) Plurima esse in hoc scholio pessime corrupta recte animadvertit Cobetus. Cf. quae adnotat Müllerus l. c.

АНТИГЕНΗΣ.

АНТИГЕНЪ.

[«Geschichtschreiber... muss nach Plut. Al. 46 eine Alexandergeschichte geschrieben haben. Da er in der Citatensammlung bei Plutarch erscheint und von Herodian (π. μον. λεξ. p. 947, 10) angeführt wird, gehörte er zu den älteren Alexanderhistorikern» etc. Schwartz въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Antigeneis, 10.—Собрание фрагментовъ—Müller, SRAM. p. 157].

Commemoratur ap. Plut. V. *Alex.* 46 (supra, p. 486) inter eos scriptores, qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse tradiderint.

ΑΝΤΙΚΛΕΙΔΗΣ.

АНТИКЛИДЪ.

[«Anticlidus Atheniensis (fr. 2.8) qua vixerit aetate certius definiri nequit. Duridi (fr. 4) et Istro (fr. 6) praepositur a Plutarcho: unde sub primis Ptolemaeis eum floruisse conjicias. Scripsit *Δηλιακά, Νόστους*, opus amplissimum, et *Ἐξηγητικά*... Praeterea opus composuit *De rebus Alexandri*, cujus semel tantum diserta fit mentio». Müller, SRAM. p. 147. Cf. Schwartz въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v.; Susemihl, *Gesch. d. Gr. Litt. in d. Alex.-zeit I*, стр. 584 сл.].

«Plutarchus *Alex.* c. 46 [v. supra, p. 486] post Ptolemaeum et ante Duridem ponit Anticlidem in eorum numero, qui quae de Amazone Alexandrum conveniente narrantur *πλάσμα* esse dixerunt». Müller l. l. fragm. 3.

ΑΝΤΙΦΑΝΗΣ.

АНТИФАНЪ.

[Одинъ изъ видѣйшихъ представителей средней комедии въ Афинахъ, жилъ въ I-й половинѣ IV в. до Р. Хр. и написалъ 260 (по другимъ даже 366) пьесъ, которыя до насъ не сохранились, но отрывки имѣются болѣе чѣмъ изъ 200. — Собрание отрывковъ: Kock, CGF. vol. II, pp. 12 — 135].

ΜΙΣΟΠΟΝΗΡΟΣ. Fragm. 159 v. supra p. 624 ap. Athen. VI p. 226d.

ΣΚΥΘΑΙ Η ΤΑΥΡΟΙ. Fragm. 201 v. supra p. 590 ap. Poll. VII, 59. Cf. quae de fabulae titulo adnotavit Cockius p. 96 et de voce *σκάβαρα* p. 97.

ΑΠΟΛΛΩΝΙΔΗΣ.

АПОЛЛОНИДЪ.

[Müller, FHG. IV p. 309, отождествляетъ Аполлониду, упоминаемаго Страбономъ въ указываемыхъ ниже мѣстахъ, съ авторомъ «Перипла Европы», упоминаемымъ у схола. Аполл. Род. IV, 983 и 1174, и полагаетъ, что онъ жилъ между временами Мнеридата VI и Страбона. Съ нимъ согласенъ Berger въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Apollonides, 28. Ср. Susemihl, *Gesch. d. Gr. Litt. in d. Alex.-zeit I*, стр. 698].

Fragm. 1 v. ap. Strab. VII, 4, 3 (supra, p. 123).

• 2 v. ap. eundem XI, 14, 4 (supra, p. 155).

ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΣ.

ΑΠΟΛΛΟΝΙΪ.

[Одинъ изъ числа παραδοξογράφοι; время жизни съ точностью не извѣстно, но вѣроятно относится къ I-мъ вѣкамъ по Р. Хр. — Текстъ: Regum naturalium scriptores Graeci minores, rec. Otto Keller. Vol. I (Lips. 1877) pp. 48—56. Cp. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, p. 479].

ΙΣΤΟΡΙΑΙ ΘΑΥΜΑΣΙΑΙ.

УДИВИТЕЛЬНЫЕ РАЗСКАЗЫ.

IV. Ἄβαρις δὲ ἐξ Ἑπερβορέων ἦν μὲν καὶ αὐτὸς τῶν θεολόγων, ἔγραφε δὲ καὶ χρησμούς τὰς χώρας περιερχόμενος, οἳ εἰσιν μέχρι τοῦ νῦν ὑπάρχοντες· προέλεγεν δὲ καὶ οὗτος σεισμούς καὶ λοιμούς καὶ τὰ παραπλήσια καὶ τὰ γινόμενα κατ' οὐρανὸν· λέγεται δὲ τοῦτον εἰς Λακεδαίμονα παραγευόμενον εἰρηκέναι τοῖς Λάκωσι καλοῦτήρια θῦσαι τοῖς θεοῖς, καὶ ἐκ τούτου ὕστερον ἐν Λακεδαίμονι λοιμὸς οὐκ ἐγένετο.

IV. Аваридъ изъ Ипербореевъ принадлежалъ тоже къ числу еологовъ, а также, путешествуя по разнымъ странамъ, писалъ пророчества, которыя сохранились до нынѣ: онъ также предсказывалъ землетрясенія, моровья болѣзни и т. п. и небесныя явленія. Говорятъ, что онъ, прибывъ въ Лакедэмонъ, посоветовалъ Лаконцамъ принести богамъ предотвращающія жертвы, и съ тѣхъ поръ потомъ въ Лакедэмонѣ не было моровой болѣзни¹⁾.

ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΣ ΚΑΣΑΝΔΡΕΥΣ.

ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΪ ΚΑΣΑΝΔΡΕΪΚΪ.

[Современникъ и участникъ походовъ Александра В., написалъ о немъ (послѣ битвы при Иссе 301 г.) большое сочиненіе подъ неизвѣстнымъ въ точности заглавіемъ, послужившее однимъ изъ главныхъ источниковъ Арріана. См. о немъ Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. I p. 540 sq.; Schwartz въ Pauly-Wissowa R. E. v. Aristobulos, 14.—Собраніе отрывковъ у Müller'a, SRAM. p. 94—113].

[ΤΑ ΚΑΤ' ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ]. Fragm. 17 v. ap. Strab. XI, 7, 3 (supra, p. 149).

» Fragm. 19 v. ap. Arrian. *Anab.* III, 30, 7 (supra, p. 541).

Commemoratur ap. Plut. v. *Alex.* 46 (supra, p. 486) inter eos scriptores, qui nihil tradiderunt de Amazonibus.

ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΟΣ.

ΑΡΙΣΤΟΒΟΥΛΪ.

[См. Müller, FHG. IV, p. 328. По мнѣнію Миллера Аристовулъ, авторъ сочиненія Ἰταλικά и Περί λίθων, безъ сомнѣнія не тождественъ съ историкомъ Александра Великаго].

ΠΕΡΙ ΛΙΘΩΝ. Lib. I fragm. v. supra p. 505 ap. Plut. *De fluu.* 14, 3.

1) Cf. Diog. Laert. I, 11, 116. Euseb. Praep. ev. 10, 3, p. 464 sq.

ΑΡΙΣΤΟΚΡΙΤΟΣ.

АРИСТОКРИТЪ.

[Собраніе отрывковъ — Muller, FHG. IV, p. 334. О жизни и произведеніяхъ ср. замѣтку Schwartz'a въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Aristokritos, 5].

ΑΝΤΙΔΟΞΟΥΜΕΝΑ. Lib. I fr. 4 v. supra p. 598 ap. Clem. Alex. *Strom.* V, 5, 31.

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ ΤΑΡΣΕΥΣ.

АРТЕМИДОРЪ ТАРСІЙСКІЙ.

[Уроженецъ г. Тарса, по прозванію Ἀριστοφάνειος, жилъ въ I в. до Р. Хр. и писалъ сочиненія глоссографическаго, лексикальнаго и діалектологическаго характера, а также составилъ сборникъ произведеній буколическихъ поэтовъ. Ср. Schoenemann, De lexicographis antiquis, diss. Bonn. 1886; Wentzel въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Artemidoros, 31; Susemihl, *Gesch. d. Alex. Litt.* II, стр. 185].

ΟΨΑΡΤΥΤΙΚΑΙ ΓΛΩΣΣΑΙ. Fragm. v. supra p. 626 ap. Athen. IX p. 387c.

ΑΡΧΕΣΤΡΑΤΟΣ.

АРХЕСТРАТЪ.

[Уроженецъ сицилійскаго города Гелы (Γελῶς), современникъ Аристотеля, около 330 г. написалъ пародическую поэму Ἰνδολάβεια, значительные отрывки которой сохранились у Аевинэя. — Биографическія свѣдѣнія и собраніе отрывковъ: *Coprusculum poesis Graecae ludibundae. Fasc. 1 continens... Arcestrati reliquias* a P. Brandt editas. Lips. Teubn. 1888 (p. 114 sq.). Cf. M. Wellmann въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Arcestratos, 16. Cf. supra p. 625 n. 5].

ΝΑΥΠΑΘΕΙΑ. Fragm. XXXIX Br. v. supra p. 625 ap. Athen. VII, 21 (p. 284e).

ΑΧΑΙΟΣ.

АХЭЙ.

[Трагикъ, родомъ изъ Ерегрія, род. въ 74 Ол. (484—1 до Р. Хр.), умеръ, вѣроятно, раньше 406 г.; написалъ по одному свидѣтельству 44 драмы, по другимъ — 30 или 24, изъ которыхъ намъ извѣстны по заглавіямъ 19. — Собраніе отрывковъ: Ulrichs, *Achaei Er. quae supersunt collecta et illustrata*, Bonn 1834; Nauck, TGF². p. 746—759].

ΑΙΘΩΝ. Fragm. 9 v. supra p. 627 ap. Athen. X, 29 (p. 427c). αν. 3 καλῶς μὲν οὖν ἂν ἐγγράαις (sic) Σχύθη πειῖν coni. Meineke, καλῶς μὲν οὖν ἄγαν ἂν ἦν Σχύθη πειῖν R. Methner. alia temptavit F. G. Schmidt *Krit. Stud.* 3 p. 5 sq., qui σχύθη in σχύφη mutata. Nauck.

ΑΧΙΛΛΕΥΣ ΤΑΤΙΟΣ.

АХИЛЛЪ ТАТІЙ.

[Уроженецъ Александрійскій, одинъ изъ «эротиковъ», жилъ вѣроятно въ V в. по Р. Хр. — Текстъ: Erotici scriptores Graeci. recogn. R. Hercher, v. I. Ср. W. Schmid въ Pauly-Wissowa, R. E. s. v. Achilleus Tatios, 1].

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΛΕΥΚΙΠΠΗΝ ΚΑΙ ΚΛΕΙΤΟ-
ΦΩΝΤΑ ΛΟΓΟΙ ΟΚΤΩ.РАЗСКАЗЪ О ЛЕВКИППЪ И КЛИТО-
ФОНТЪ ВЪ ВОСЬМИ КНИГАХЪ.

VIII, 2. ...μερίαντι τὸ ἔδαφος ἀνθρω-
πίνῳ αἵματι. Τοιαῦτα σπένδει τις θεῶ; Οὐ
βάρβαροι ταῦτα καὶ Τάυροι, καὶ [ἡ] Ἀρτε-
μις ἢ Σχυθῶν; Οὐ παρ' ἐκείνοις μόνοις νεῶς
οὕτως αἰμάσσεται τὴν Ἰωνίαν Σχυθίων
πεποιήκας, καὶ ἐν Ἐφέσῳ ῥαὶ τὰ ἐν Τάυροις
αἵματι.

...Помощь храма оскверненъ чело-
вечскою кровью. Неужели кто-нибудь совер-
шаетъ такія воздѣлїя богинѣ? Развѣ это
дѣлаютъ не только варвары, Тавры и Ар-
темида сениская? не у нихъ однихъ храмъ
такъ обгаряется кровью. Ты сдѣлалъ Ionію
Скптоією и въ Ефесѣ течетъ кровь, какъ у
Тавровъ¹⁾.

ΔΕΙΝΩΝ.

ДИНОНЪ.

[«Dino, Clitarchi celebrati auctoris pater (Plinius N. H. X, 70)... Neque aliud quidquam de vita ejus
fatisque in notitiam nostram pervenit. Quod condidit opus Persicōn satis amplum in tres, uti vide-
tur, partes sive συντάξεις distributum erat»... Müller, FHG. II, p. 88. Fragmenta v. ibid. p. 89—
95. Cf. A. Schaefer, Quellenk². p. 63].

ΠΕΡΣΙΚΑ. ΤΡΙΤΗ ΣΥΝΤΑΞΙΣ. Lib. I fragm. 8 v. supra p. 444 ap. schol. Ni-
candri Ther. 613.

ΔΗΜΑΡΑΤΟΣ.

ДИМАРАТЪ.

[Авторъ неизвѣстнаго времени, съ именемъ котораго цитируются сочиненїя: Ἀρχαδικά, Φρυ-
γικὰ, Περὶ ποταμῶν и Τρηχυδοῦμενα. Собраніе отрывковъ: Müller, FHG. IV, p. 378 sq. Ср.
Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II, стр. 53].

ΤΡΑΓΩΙΔΟΥΜΕΝΑ. Fragm. 6 v. supra p. 449 ap. [Apollod.] Bibl. I, 9, 19, 4.
Cf. p. 425 ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1289.

1) Размышленїя героя разсказа, обращенныя къ противнику, причинившему ему наслїе
въ ефесскомъ храмѣ Артемиды. — Въ кн. III гл. 6 и 8 того же сочиненїя есть подробное опи-
саніе находившейся въ храмѣ Зевса Касїя въ г. Пилусїи картины художника Еванаеа, изобра-
жаншей освобожденїе Проміея Иракомъ, но мы не приводимъ здѣсь этого описанїя, какъ
не представляющаго интереса для нашей задачи: въ описанїи нѣтъ ни географическихъ чертъ,
ни вариантовъ мнѳологическаго разсказа.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΑΛΛΑΤΙΑΝΟΣ.

ΔΙΜΗΤΡΙΪ ΚΑΛΛΑΤΙΪΚΪ.

[«Diogenes L. V, 83: Ἐκτός (Δημήτριος) Καλλατιανός ὁ γεγραφός Περὶ Ἀσίας καὶ Εὐρώπης εἶκοσι βίβλους. Scymno antiquior est, una, puto, vel duabus generationibus. Neque alium atque Nostrum intellexisse videtur Dionysius Halic. De comp. verb. tom. V p. 30 R., qui Demetrium post Polybium et Psaonem inter eos recenset, qui aptam verborum compositionem prorsus neglexerint atque τοιαύτας συντάξεις κατέλιπον οἷας οὐδεὶς ὑπομένει μέχρι κορωνίδος διαλατῖν». Müller, FHG. v. IV p. 390. Cf. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 681: «Demetrios von Kallatis schrieb 20 Bücher περὶ Ἀσίας καὶ Εὐρώπης jedenfalls nach 216, aber auch wohl nicht viel später»].

ΠΕΡΙ ΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΗΣ. Pseudo-Scymnus *Perieg.* v. 117 Demetrium Callatianum inter fontes suos recenset; v. 718 dicit Demetrium Ponti Euxini positionem optime comperisse, quare in sequentibus ad hunc maxime auctorem narrationem accommodasse videtur. Nominatim commemorat eum vv. 795 (v. supra, p. 88) et 879 (v. supra, p. 90). Cf. Anon. *Per. Ponti Eux.* §§ 72 (supra, p. 281) et 91 (p. 286).

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΚΗΪΙΟΣ.

ΔΙΜΗΤΡΙΪ ΣΚΙΠΪΪΚΪ.

[Авторъ П в. до Р. Хр., написалъ подъ загл. Τρωικός διάκοσμος въ 30 кн. обширный и ученый комментарий къ Омировскому каталогу кораблей съ подробными разысканіями о географіи, этнографіи и исторіи упоминаемыхъ въ немъ странъ. См. о немъ Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 681 sq.; Gaede, Demetrii Scepsii quae supersunt, diss. Gryphisw. 1880].

Fragmenta v. supra p. 94 ap. Strab. I, 2, 38 et p. 162 ap. Strab. XIII, 4, 8.

ΔΙΟΝΥΪΙΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΥΣ.

ΔΙΟΝΙΪ ΧΑΛΚΙΔΪΚΪ.

[Историкъ, жившій вѣроятно около середины IV в. до Р. Хр., авторъ сочиненія объ основаніи городовъ (Κτίσεις) въ 5 книгахъ. — Биографическія данныя и собраніе отрывковъ: Müller, FHG. IV, p. 393—396].

ΚΤΙΣΕΙΣ. E libris incertis fr. 10 v. supra p. 425 ap. schol. Apoll. Rhod. I, 1024.

ΔΙΟΦΑΝΤΟΣ.

ΔΙΟΦΑΝΤΪ.

[«Diophantus apud Agatharchidem De mari Rubro (Phot. Bibl. cod. 250, p. 454 b. 34) regiones septentrionales descripsisse dicitur... Hic est, uti recte Vossius monet, quem Stephanus laudat vv. Ἄβιοι et Λιβυστίνοι, ubi adducitur Δ. ἐν Πολιτικοῖς. Qui titulus corrigendus est, ni fallor, ex schol. Apollonii Rhodii III, 241, scilicet apud Stephanum pro Πολιτικοῖς scribe Ποντικοῖς; apud schol. Rhod. pro Διοφάνης ἐν α' τῶν Ποντικῶν reponendus videtur Διοφάντος ἐν α' τ. π. Diophantum Pontici Mithridatis ducem memorat Memnon c. 34. Quanto noster Diophantus aetate Agatharchidem superaverit, nescio. Diversus ab eo, puto, fuit Diophantus Lacedaemonius, quem quatuordecim Antiquitatum libros, nec non De sacris deorum opus scripsisse ait Fulgentius». Müller, FHG. v. IV p. 396. Cf. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 647].

- ΠΟΝΤΙΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑΙ.** Fragm. 1 v. supra p. 432 ap. schol. Apoll. Rh. III, v. 242.
 — Fragm. 2 v. supra p. 262 ap. Steph. Byz. s. v. Λιβυστίνοι.
 — Fragm. 3 v. ap. eundem s. v. Ἀβιοι (supra, p. 252).

ΔΟΜΙΤΙΟΣ ΚΑΛΛΙΣΤΡΑΤΟΣ.**ДОМИΤИЙ КАЛЛИСТРАТЪ.**

[«Auctor noster qui Heracleae Ponticae historiam condidit libris minimum septem, modo Callistratus simpliciter dicitur (fr. 1—3), modo addito praenomine Domitius Callistratus (fr. 4—8). Hinc coniectimus Callistratum (sicuti Corn. Alexandrum Polyhistorem) Romani patroni fuisse libertum, qui fortasse post eversam bello Mithridatico Heracleam patriam captivus in Italiam adductus erat. Distinguendus ab eo est Callistratus Aristophaneus, qui commentariis suis ad Homerum, Pindarum, tragicos et comicos grammaticis notissimus». Müller, FHG. v. IV p. 353].

- ΠΕΡΙ ΗΡΑΚΛΕΙΑΣ.** Lib. III fr. 3 v. supra p. 267 ap. Steph. Byz. s. v. Τάρφχι.

ΔΩΡΟΘΕΟΣ ΧΑΛΔΑΙΟΣ.**ДОРОΘЕИ ХАЛДЕЙСКИЙ.**

[Писатель неизвестнаго времени, единственное упоминание о котором сохранилось въ ниже указанномъ отрывкѣ. Полагають, что онъ принадлежитъ къ числу писателей, выдуманныхъ же-Плутархомъ. Cp. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, p. 865, n. 149].

- ΠΕΡΙ ΛΙΘΩΝ** lib. II fragm. v. supra p. 504 ap. Plut. *De flu.* 23, 3.

ΕΙΡΗΝΑΙΟΣ.**ΙΡΙΝΗΪ.**

[Александрійскій грамматикъ, носившій также римское имя Minucius Pacatus и жившій, по всей вѣроятности, въ 1 половинѣ II в. по Р. Хр. Свидѣ приписываетъ ему сочиненія: *Περὶ τῆς Ἀθηναίων προπομπίας*, *Περὶ τῆς Ἀλεξανδρέων διαλέκτου* въ 7 кн., *Ἀττικῶν ὀνομάτων* 3 книги, *Ἀττικῆς συνηθείας τῆς ἐν λέξει καὶ προσφῶδι* 3 книги, *Κανόνες ἑλληνισμοῦ* въ 1 кн. и мн. другія сочиненія, въ числѣ которыхъ известны ὑπομνήματα къ Иродоту и Аполлонию Родосскому. См. о немъ Maur. *Haupthii Opuscula*, v. II (Lips. 1876), pp. 434—440 съ собраніемъ отрывковъ].

- ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΑ ΕΙΣ ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ.** Fragm. 21 v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rh. II, 1015.

ΕΚΑΤΑΙΟΣ ΕΡΕΤΡΙΕΥΣ.**ΕΚΑΤΪ ΕΡΕΤΡΪΚΪ.**

[«*Hecataei Eretriensis* mentionem disertam olim unus Plutarchi locus l. exhibebat, usque dum Buttmannus egregia conjectura apud Scymnum Chium v. 870 ed. Letronn. emendandum esse censeret hunc in modum [v. p. 89]... Procul dubio haec ex periegesi geographica desumpta sunt recteque Schweighaeuserus (ad Athen. tom. I p. 468) statuit H. Eretriensem eundem esse cum H. τῷ νησιώτῃ, ad

quem Callimachus τὴν Ἀσίας περιήγησιν ab aliis tributam Hecataeo Milesio, referendam esse dixerat (Athen. II p. 70; Hecat. fr. 172). Hinc igitur nanciscimur scriptorem, qui vel aequalis Alexandri fuit, vel certe Ptolemaei primi temporibus vixisse debet. Res vero ap. Plutarchum commemorata quam commode potuerit in Ponti periplo narrari sponte intelligitur. Itaque, ut nunc res est, nihil cogit cur (cum Schweigh. l. I. et Creuzero l. I.) Alexandri scriptoribus Eretriensis annumeretur. Müller, SRAM. p. 49. Надѡ замѣтить, что Rörper (Ueber einige Schriftsteller mit Namen Hecataeos, Danz. 1877, стр. 1 сл.) въ ук. мѣстѣ [Скимна] вм. οὐρετριεὺς предложилъ читать ὁ Τήσιος, отождествляя Ек. Теосскаго съ Авдирскимъ, и эта конъектура считается современными учеными вполне вѣроятною. Ср. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, p. 310, n. 10].

Fragm. v. supra p. 89 ap. [Scymn.] v. 865 sq.

Commemoratur ap. Plut. V. Alex. 46 (supra, p. 486) inter scriptores, qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse negarunt.

ΕΠΑΙΝΕΤΟΣ.

ΕΠΞΝΕΤΨ.

[Врачь, жившій, вѣроятно, въ I-й пол. I в. до Р. Хр., авторъ сочиненій Ὁφαρτυτικόν и Περ λαχωνων. См. о немъ Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II, p. 425].

ΟΦΑΡΤΥΤΙΚΟΝ. Fragn. v. supra p. 626 ap. Athen. IX, 38.

ΕΡΑΣΙΣΤΡΑΤΟΣ.

ΕΡΑΣΙΣΤΡΑΤΨ.

[Одинъ изъ знаменитѣйшихъ древне-греческихъ врачей, основатель особой врачебной школы Ерасистратовцевъ. Онъ родился въ г. Гулидѣ на о. Кеосѣ, жилъ въ концѣ IV и 1-й половинѣ III вѣка до Р. Хр. и былъ, между прочимъ, придворнымъ врачомъ сирійскаго царя Селевка I. Извѣстно по заглавиямъ и отрывкамъ до 15 его сочиненій. См. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, стр. 798—811; R. Fuchs, Erasistratea quae in librorum memoria latent congesta enarrantur, diss. Berol. 1892; ею же, De Erasistrato capita selecta въ журн. Hermes т. 29 (1894), стр. 171 — 203].

ΔΙΑΙΡΕΣΕΩΝ βιβλ. α' fragm. ap. A. 1 И Сяпемъ имѣють врывичку, когда въ теченіе нѣкотораго времени принуждены еиси και οί Σχύθαι, όταν διά τινα καιρόν оставаться безъ пищи, стягивать животъ αναγκάζονται άσιτείν, ζώναις πλατείαις широкими поясами, такъ какъ при этомъ τὴν κοιλίαν διασφίγγειν, ὡς τῆς πείνης 5 голодь менѣе мучить ихъ. Почти также, αὐτοὺς ἤττον ένοχλοῦσης· σχεδόν και ὅταν какъ при наполненномъ желудкѣ люди не πλήρης ἡ κοιλία ἦ, διά τὸ κένωμα έν αὐτῶ чувствуютъ голода, потому что въ немъ μηδέν είναι, διά τοῦτο οὐ πεινώσιν, όταν нѣтъ никакой пустоты, такъ онъ не имѣ- δέ συμπεπτακυία ἦ, κένωμα οὐκ ἔχει етъ пустоты и тогда, когда стянуть.

ΕΥΣΤΟΧΙΟΣ.

ΕΒΣΤΟΧΙΨ.

[По словамъ Свида—софистъ, родомъ изъ Каппадокии; написалъ Τὰ κατὰ Κώνσταντα τὸν βασιλέα и Ἀρχαιολογία Καππαδοκίας και λοιπῶν ἔθνων.—См. Müller, FHG. IV p. 3].

Fragm. v. supra p. 264 ap. Steph. Byz. s. v. Παντικάπαιον.

ИРАКЛЕИΤΟΣ.

ИРАКЛИТЬ.

[Которому изъ писателей, носившихъ имя Ираклита, принадлежитъ сочиненіе *Περὶ ἀπίστων*, остается неизвѣстнымъ. По общему характеру сочиненіе это относится ко временамъ Августа. См. Christ, *Gesch. d. Griech. Litt.* 3 p. 778.—Текстъ: ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. *Scriptores poeticae hist. Graeci*. Ed. A. Westermann. Brunsv. 1843. Pp. 313—320].

ΠΕΡΙ ΑΠΙΣΤΩΝ.

О НЕВѢРОЯТНЫХЪ СКАЗАНІЯХЪ.

XXIV. Περὶ Ἑλλῆος καὶ Φρίξου. *Нѣка* 1 *О Гелла и Фриксъ.* Когда Гелла и Фриксъ хотѣли избѣжать возней своей мачехи Ино, дядька *маъ*, по имени Крѣосъ, зимою бѣжалъ съ ними на маленькомъ суднѣ. Случилось *такъ*, что Гелла ушла въ море, откуда и получилъ названіе Геллеспонтъ, а къ спасемуся Фриксу воспылала страстью *Эитъ*; съ Крѣоса, препятствовавшаго *желаніямъ Эита* и старавшагоси сохранить Фрикса невредимымъ, была содрана кожа и прибита гвоздями къ *дереву*; золотую же она была названа потому, что онъ былъ беззавѣтно преданъ *Фриксу*.

ΘΕΜΙΣΤΑΓΟΡΑΣ.

ΘΕΜΙΣΤΑΓΟΡЪ.

[Уроженецъ Ефесскій, жилъ раньше Аевнэя, который цитируетъ его въ lib. XV, p. 681 A.—Фрагменты см. у Müller, *FHG.* IV p. 512].

ΧΡΥΣΗ ΒΙΒΛΟΣ. *Fragm.* 3 v. supra p. 575 ap. Ael. Herod. I, p. 28.

ΘΕΟΠΟΜΠΟΣ ΣΙΝΩΠΕΥΣ.

ΘΕΟΠΟМЪ СИНОПСКІЙ.

[Писатель неизвѣстнаго времени, о которомъ встрѣчается упоминаніе только въ указываемомъ ниже отрывкѣ Флегонта].

ΠΕΡΙ ΣΕΙΣΜΩΝ. *Fragm.* v. supra p. 511 ap. Phleg. Trall. *De mirab.* 19.

ΙΕΡΟΚΛΗΣ.

ΙΕΡΟКЛЪ.

[«Hierocles in libris qui *Φιλίστορες* inscribentur, mirabilia quae apud remotioris Asiae populos tum ipse viderit tum apud scriptores relata repperit, congressisse videtur. Fragmenta quae discretis verbis huic operi vindicantur, omnia pertinent ad Indiam, quam peragrassae se auctor iactat.

Strabone iunio rem esse patet ex fragm. 2. Fortasse ad Stephani aetatem propius accessit. Distinguendus ab eo haud dubie Hierocles, celebrer philosophus stoicus... Müller, FHG. v. IV p. 429].

ΦΙΛΙΣΤΟΡΕΣ. Fragm. 3 v. supra p. 266 ap. Steph. Byz. s. v. Ταρχονία.

ИКСИОС.

ИКСИЙ.

[«Fortasse Hicesius est Milesius, Milesiorum legatus ad Ptolemaeum Philometorem, cujus meminit Polyb. XXVIII, 16, 5... Hicesium medicum Erasistrateum saepius laudat Athenaeus, Strabo XII p. 580, Plinius XX, 5, XXII, 16, XXVII, 4, alii». Müller, FHG. v. IV p. 429].

ΠΕΡΙ ΜΥΣΤΗΡΙΩΝ. Fragm. v. supra p. 596 ap. Clem. Alex. *Protr.* c. 5, § 64. Cf. quae ibi adnotata suut.

ИΠΠΟΣΤΡΑΤΟΣ.

ИΠΠΟΣΤРАТЪ.

[Писатель неизвѣстнаго времени, но во всякомъ случаѣ раньше Адриана. См. Müller, FHG. v. IV p. 492. Christ, Griech. Litt.³ p. 680].

ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΑΙ. Fragm. 3 v. supra p. 588 ap. Harpocrat. s. v. Ἀβχαρις. Cf. quae adnotat Müllerus.

ИСТРОС.

ИСТРЪ.

[Родомъ изъ Пафа, а по другимъ извѣстиямъ изъ Кирины или Македоніи, былъ ученикомъ Калимаха и написалъ много сочиненій въ прозѣ и стихахъ, преимущественно по исторической филологіи, такъ что Плутархъ l. c. называетъ его прямо въ числѣ историковъ. Списокъ его сочиненій см. у Müller'a FHG. I p. XC, а фрагменты—ibid. p. 418—427. Cf. M. Wellmann, De Istro Callimachio, Gryphisw. 1886; Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 622 sq.].

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (v. supra, p. 486) inter eos scriptores, qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse tradiderunt.

ΚΑΛΛΙΣΘΕΝΗΣ.

КАЛЛИСΘЕНЪ.

[Уроженецъ Олинскій, род. около 365 г., родственникъ и воспитанникъ Аристотеля, авторъ сочиненій: Ἑλληνικά въ 10 кн., Περὶ τοῦ ἱεροῦ πολέμου, τὰ κατ' Ἀλέξανδρον и др. — Биографическія свѣдѣнія и собраніе отрывковъ: Müller, SRAM. p. 1—32. Cf. A. Westermann, De Callisthene comm. Lips. 1898—42; A. Schaefer, Quellenk.³ p. 66 sq.].

ΤΑ ΚΑΤ' ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ. Fragm. 21 v. supra p. 162 ap. Strab. XIII, 4, 8.

— Fragm. 38 v. supra p. 156 ap. eundem, XI, 14, 13.

[ΚΛΕΑΝΘΗΣ].

[КЛЕАНΘЪ].

[Одинъ изъ числа писателей, повидимому придуманныхъ авторомъ приписываемаго Плутарху соч. *de fluviiis*. См. *Hercher, Plutarchi lib. de fluviiis*, Lips. 1851, praef. p. 17 sq.]

ΘΕΟΜΑΧΙΑΙ. Lib. III fragm. v. supra p. 501 ap. Plut. *De fluv.* 5, 3.

ΚΛΕΙΤΑΡΧΟΣ.

КЛИТАРХЪ.

[Уроженецъ Колофонскій, сынъ историка Динона (см. выше стр. 872), жилъ во 2-й пол. IV в. до Р. Хр. и принадлежитъ къ числу видныхъ историковъ Александра Великаго. — Биограф. свѣдѣнія и собраніе фрагментовъ: Müller, SRAM, p. 64—85. Cf. A. Schaefer, *Quellenk.*³ p. 71; Susemihl, *Gesch. d. Alex. Litt.* I p. 537 sq.]

ΤΑ ΠΕΡΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ. Lib. V, fragm. 7 v. supra p. 129 ap. Strab. XI, 1,5.

fragm. 9 v. supra p. 146 ap. eundem XI, 5,4.

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (supra, p. 486) inter eos auctores, qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse tradiderunt.

ΚΟΝΩΝΟΣ ΔΙΗΓΗΣΕΙΣ.

РАЗСКАЗЫ КОНОНА.

[Авторъ жилъ во времена Юлія Кесаря и Августа. Его многочисленныя рассказы въ числѣ 50 извѣстны только изъ извлечения Фотія (*Biblioth. cod.* 186).—Текстъ: ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. Scriptores poeticae historiae Graeci. Ed. Ant. Westermann, Brunswigae 1843. Pp. 124—151].

[Ανεγνώσθη βιβλιδάριον, Κόνωνος διηγήσεις. προσφωνεῖ μὲν τὸ πονημάτιον Ἀρχελάω Φιλοπάτορι βασιλεῖ, περιέχεται δ' αὐτῷ ἐκ πολλῶν ἀρχαίων συνελεγμένα ἢ διηγήματα. ὧν]...

[Прочитана книжечка «Разказы Конона». Авторъ посвящаетъ свой небольшой трудъ царю Архелая Филонатору¹⁾, а заключаются въ немъ 50 рассказовъ, 5 собранныхъ изъ многихъ древнихъ писателей. Изъ нихъ]...

VII. 'Η Ζ' [διήγησις] διηγείται ὡς Φιλάμμων παῖς Φιλωνίδος... ὑπερφυῆς τὸ κάλλος ἐγένετο. μία δὲ τῶν νυμφῶν ἐρᾷ τοῦ νεανίου καὶ ἐγκύμων γίνεται. αἰδομένη δ' ἀπαίρει Πελοποννήσου καὶ εἰς τὴν Ἀχτὴν παραγενομένη τίθει κοῦρον Θάμυριν, δεήθησας ἐπὶ τοσοῦτον ἦκε κισσαρῶδιας ὡς καὶ βασιλέα σφῶν, καίπερ ἐπηλύτην ὄντα, Σκύδας ποιήσασθαι. εἰσας δὲ καὶ ταῖς

Седьмой [рассказъ] повѣствуетъ, что Филаммонъ, сынъ Филониды, ... былъ необыкновенной красоты. Одна нимфа влюбилась въ юношу и сдѣлалась отъ него беременною. Изъ стыда она удалилась изъ Пелопонниса и, прибывъ въ Аету, родила сына Тамирнда, который, выросши, достигъ такого искусства въ игрѣ на кнеарѣ, что Сбены провозгласили его, хотя и при-

1) Царь Каппадокійскій 41 до Р. Хр.—17 по Р. Хр.

Μούσαις ὑπὲρ ῥόδῃς, καὶ ἀδελῶν τῶν νική-
σαντι τεθέντων, ἐκείνῳ μὲν τοὺς Μουσῶν
γάμους, ἐκείναις δ' ὁ ἔλοινοτο τῶν αὐτοῦ,
ἐξεκόπη τοὺς ὀφθαλμοὺς ἠττηθεῖς.

и шельца, своимъ царемъ. Онъ состязался
даже съ Музами въ пѣніи и такъ какъ
наградою за побѣду было условлено для
него—бракъ съ Музами, а для послѣд-
нихъ—что угодно на выборъ отъ него, то
ему послѣ пораженія были выколоты глаза.

XVIII. Ἡ γὰρ, Λοκροὶ μαχομένοι, ἐπεὶ
συγγενὴς αὐτοῖς Αἴας ἦν, ἐν τῇ παρατάξει
χώραν κενὴν ἔδωκεν, ὡς δῆθεν Αἴας ἐν ἡ παρα-
τάττειτο. παρατεταγμένων οὖν ἐν τῇ πρὸς
Κροτωνιάτας μάχῃ Αὐτολέων Κροτωνιάτης
ἠβουλήθη διὰ τοῦ διαλείποντος διεκπεσεῖν
μέρους καὶ κυκλώσασθαι τοὺς πολεμίους.
τρωθεὶς δ' ὑπὸ φάσματος τὸν μηρὸν ἀπε-
τρέπη καὶ ἐσφακέλιζεν, ἕως ἂν κατὰ χρῆσ-
μόν εἰς τὴν ἐν Πόντῳ Ἀχιλλεῖον νῆσον
(ἔστι δ' αὕτη παραπλεύσαντι τὸν Ἰστρον
ὑπὲρ τῆς Ταυρικῆς) ἐκέλευε παραγεγώνως
καὶ τοὺς τε ἄλλους ἥρωας ἐκμειλιζόμενος,
μάλιστα δὲ τὴν Αἴαντος τοῦ Λοκροῦ ψυ-
χὴν, ἰάθη. κάκειθεν ἐξίοντα ἀπαγγέλλειν
αὐτὸν Στησιχόρῳ Ἑλένη κελεύει τὴν εἰς
αὐτὴν ἄδειν, εἰ φιλεῖ τὰς ὄψεις, πκλινωδίαν.
Στησιχόρος δ' αὐτίκα ὕμνους Ἑλένης συν-
τάττει καὶ τὴν ὄψιν ἀνακομίζεται.

5 *Разсказъ 18-й.* Локрійцы во время
сраженій, такъ какъ Эантъ¹⁾ былъ ихъ
соплемянникомъ, оставляютъ въ строю
пустое мѣсто, чтобы на немъ-де могъ
стать Эантъ. Когда они были выстроены
такимъ образомъ въ одной битвѣ съ Кро-
τωνіатами, Кротоніатъ Автолеонтъ поже-
лалъ пробиться по *этому* пустому проме-
жутку и окружить непріятелей. Получивъ
отъ привидѣнія рану въ бедро, онъ отступилъ
и страдалъ гангреною до тѣхъ поръ,
пока не отправился, по совѣту оракула,
на Ахилловскій островъ въ Понтѣ (онъ
лежитъ, если миновать *устье* Истра, выше
Таврики); здѣсь онъ умилостивилъ какъ
прочихъ героевъ, такъ въ особенности
душу Эанта Локрійскаго, и излѣчился. При
отъѣздѣ отсюда Елена поручила ему пере-
дать Стисихору, чтобы онъ сочинилъ въ
честь ея «Палинодію», если дорожить зрѣ-
ніемъ. Стисихоръ тотчасъ составилъ гимны
въ честь Елены и снова получилъ зрѣніе.

In narr. 49 commemoratur Medea ab Iasone e Colchide rapta (ὅτε Ἰάσων ἐκ Κόλ-
χων Μῆδειαν ἀπάσασα εἰκαδ' ἔπλει κτλ.).

ΚΡΑΤΗΣ ΜΑΛΛΩΤΗΣ.

КРАТИТЬ МАЛЛОСКИЙ.

[Философъ стоической школы, жившій во II в. до Р. Хр., современникъ и противникъ Ари-
старха, писалъ комментарий къ Омиру, Исиду, Еврипиду, Аристофану и др. писателямъ, зани-
мался также географіей. См. о немъ С. Wachsmuth, De Cratete Mallota, Leipz. 1860 (съ со-
браііемъ отрывковъ); Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II, p. 4 sq.].

Fragn. v. supra p. 313 ap. Eust. ad *Odys.* X, 86 et XI, 14.

1) Извѣстный омировскій герой Эантъ, сынъ Омлея.

[ΚΤΗΣΙΠΠΟΣ].

[ΚΤΗΣΙΠΠЪ].

[Одинъ изъ числа писателей, повидимому придуманныхъ авторомъ приписываемаго Плутарху соч. *De fluviis*, о которыхъ см. Hercher, *Plutarchi lib. de fluviis, praef. p. 17 sq.*—Собрание отрывковъ: Müller, *FHG. IV p. 376*].

ΣΚΥΘΙΚΑ. Lib. II fr. v. supra p. 501 ap. *Plut. de fluu.* 5,2.

[ΚΤΗΣΙΦΩΝ].

[ΚΤΗΣΙΦОНТЪ].

[«Die angeblichen Georgica des Pythokles von Samos und die Bücher eines Ktesiphon über Pflanzen und Bäume sind Erfindungen des Verfassers der pseudo-plutarchischen *parallela minora* und des Buches über die Flüsse (vgl. Hercher praef. S. 17 f.)». Susemihl, *Gesch. d. Alex. Litt.* I, p. 848 n. 74.—Собрание отрывковъ: Müller, *FHG. IV p. 376*].

ΠΕΡΣΙΚΑ. Lib. I fr. 2 v. supra p. 503 ap. *Plut. de fluu.* 23,1.

ΠΕΡΙ ΔΕΝΔΡΩΝ. Lib. XIII fr. v. supra p. 504 ap. *Plut. de fluu.* 23,5.

ΠΕΡΙ ΦΥΤΩΝ. Lib. III fr. v. supra p. 502 ap. *Plut. de fluu.* 14,3. (Hoc opus vix diversum esse ab opere de arboribus putat Müllerus).

ΛΟΓΓΟΣ.

ЛОНГЪ.

[Одинъ изъ числа греческихъ романистовъ, жившій можетъ быть во II в. по Р. Хр. См. о немъ Christ, *Gesch. d. Griech. Litt.* 3 p. 821.—Текстъ: *Erotici scriptores Graeci, rec. R. Hercher, v. I*].

ΤΩΝ ΚΑΤΑ ΔΑΦΝΙΝ ΚΑΙ ΧΛΟΗΝ

О ДАФНИДѢ И ХЛОѢ

ΛΟΓΟΙ Δ΄.

4 КНИГИ.

Въ кн. III, гл. 5 приводится обратившееся, повидимому, въ пословицу выраженіе: Ἐρωτὶ... πάντα βίασμα, καὶ πῦρ καὶ ὕδωρ καὶ Σκοδική χιὼν, т. е. «любовь все преодолеваетъ—и огонь, и воду, и свавскій снѣгъ».

ΜΕΝΑΝΔΡΟΣ.

МЕНАНДРЪ.

[Знаменитѣйшій представитель новой комедіи, жилъ въ 342—291 гг. до Р. Хр. и написалъ болѣе 100 комедій, отъ которыхъ сохранилось значительное количество отрывковъ, собранныхъ у Коок'а, *FCG. III, p. 3—272*].

ΑΔΗΛΩΝ ΔΡΑΜΑΤΩΝ fragm. 883 v. supra p. 214 ap. *schol. Dion. Perieg.* 311. Cf. Meineke, *FCG. V, p. 109*: «Rectius Βορυσθενεΐτης, quod quis suspicari possit δειγμάτων Menandri verecundiae repugnaret».

ΜΝΗΣΙΜΑΧΟΣ.

МНИСИМАХЪ.

[Мнисимахъ у scol. Apoll. Род. IV, 1412 называется уроженцемъ г. Фасилды. Ему приписываются сочиненія *Περὶ Σχυθῶν* и *Διακοσμοί*. Время его жизни не извѣстно. Отрывки см. у Müller, FHG. IV p. 453].

ΠΕΡΙ ΣΧΥΘΩΝ. Lib. I fragmentum v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rh. II, 1015.

ΝΕΑΝΘΗΣ ΚΥΖΙΚΗΝΟΣ.

НЕАНΘЪ КИЗИКСКІЙ.

[Историкъ III в. до Р.Хр.—Биограф. свидѣнія и собраніе отрывковъ: Müller, FHG. III, p. 2—11. Cf. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 617 sq.].

ΩΡΟΙ [ΚΥΖΙΚΗΝΩΝ]. Lib. 1 fragm. 6 v. supra p. 94 ap. Strab. I, 2,38.

ΝΕΟΤΕΛΗΣ.

НЕОТЕЛЬ.

[Неизвѣстный писатель, бывший, повидимому, ученикомъ грамматика Аристарха и слѣдовательно жившій во II в. до Р.Хр., авторъ сочиненія *Περὶ τῆς κατὰ τοὺς ἥρωας τοξείας*. См. о немъ Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II p. 168].

Fragm. v. supra p. 302 ap. schol. Hom. II. VIII, 325 (bis) et p. 658 ap. Porphyg. *Quaest. Homer.* p. 123 Schr.

ΝΙΚΙΑΣ ΝΙΚΑΕΥΣ.

НИКІЙ НИКЕЙСКІЙ.

[«Nikias von Nikaea schrieb seine *Διαδοχαὶ τῶν φιλοσόφων* nach denen des Sotion, welche er mehrfach beifällig anführte. Genauer lässt sich seine Zeit nicht bestimmen; sie kann sogar möglicherweise in die der früheren Kaiser gefallen sein»¹⁾. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 505.—Собраніе отрывковъ.—Müller, FHG. IV p. 464].

ΦΙΛΟΣΟΦΩΝ ΔΙΑΔΟΧΑΙ. Fragm. 5 v. supra p. 630 ap. Athen. XIII p. 591f.

1) Christ (Gesch. d. Gr. Litt.³ p. 709) относитъ его ко временамъ Нерона.

ΞΑΝΘΟΣ.

КСАНΘЪ.

[Уроженецъ Лидійскій, одинъ изъ младшихъ логографовъ, написалъ въ царствованіе персидскаго царя Артаксеркса I (465—425 до Р. Хр.) *Λυδία* въ 4 книгахъ.—Собраніе отрывковъ—Müller, FHG. I p. 36—44. Cf. A. Schaefer, Quellenk.³ p. 12; В. Шефферъ, Очерки греч. историографіи, вып. I (Кіевъ, 1884), стр. 4 сл.].

ΛΥΔΙΑΚΑ. Fragm. 3 v. supra p. 96 ap. Strab. I, 3, 4.

ΟΝΗΣΙΚΡΙΤΟΣ.

ОНИСΙΚРИТЪ.

[Уроженецъ Астипалейскій или Эгинскій, одинъ изъ сподвижниковъ Александра В. и описатель его дѣяній.—Биограф. свѣдѣнія и собраніе отрывковъ: Müller, SRAM. p. 47—57. Cf. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 594 sq.].

Fragm. 6 v. supra p. 153 ap. Strab. XI, 11, 3.

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (v. supra p. 486) inter eos scriptores, qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse narraverunt.

ΠΑΛΑΙΦΑΤΟΣ.

ПАЛЭФАТЪ.

[«Palaephatos oder wie immer Derjenige heissen mochte, welcher unter diesem vermuthlich angenommenen Namen schrieb (v. adn.), verfasste spätestens im letzten Jahrhundert v. Chr. ¹⁾ unter dem Titel *περὶ ἀπίστων* eine Sammlung seltsamen Geschichten aus Mythos, Sage und Legende, in denen er mit einen den Dionysios Skytobrachion, den Mnaseas und Euhemeros, wo möglich, noch anbietenden Flachheit, Willkür und Abenteuerlichkeit Alles natürlich zurechtzulegen suchte, in mindestens 2 Büchern» и т. д. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II p. 54 sq. — Текстъ: ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. Scriptores poeticae hist. Graeci. Ed. A. Westermann. Pp. 268—312].

ΠΕΡΙ ΑΠΙΣΤΩΝ.

О НЕВѢРОЯТНЫХЪ СКАЗАНИЯХЪ.

XXXI. Περὶ Φρίξου καὶ Ἑλλης. 1. *О Фриксъ и Гелль.* Рассказываютъ, что баранъ предсказалъ Фриксу, что отецъ намѣренъ принести его въ жертву; Фриксъ, взявъ свою сестру и сѣвши съ нею на этого барана, прибылъ по морю въ Евксинскій Понть, совершивъ весь путь въ три или четыре дня. Невѣроятно, чтобы баранъ могъ плыть скорѣе корабля, при томъ неся на себѣ двухъ людей. И γὰρ

1) J. Schrader, Palaephatea, Berl. 1896, относитъ составленіе соч. *περὶ ἀπίστων* ко времени раньше 295 г. до Р. Хр. Christ (Gesch. d. Griech. Litt.³ p. 557) предполагаетъ, что Палэфатъ былъ современникомъ Евимера.

δρώπους. καὶ ποῦ τὰ σιτία καὶ ποτὰ καὶ αὐτῶ καὶ ἐκείνοις; οὐ γὰρ δῆπου ἕσται τοσοῦτον χρόνον διέμειναν. εἶτα Φρίξος τὸν τὴν σωτηρίαν αὐτῶ φράσαντα κριὸν καὶ διασώσαντα σφάζας καὶ τὸ δέρμα ἀποδείρας ἔδωκεν ἔδνον Αἰήτη ἕνεκεν τῆς αὐτοῦ θυγατρὸς. ὁ δὲ Αἰήτης τῶν Κόλχων τότε ἐβασίλευεν. ὅρα δὲ τότε πῶς καὶ τὰ δέρματα σπάνια ἦν, ὡς τὸν βασιλέα ἔδνον ἰδίας θυγατρὸς τὸ κώδιον λαβεῖν. οὕτω τοῦ μηδενὸς ἀξίαν τὴν ἑαυτοῦ θυγατέρα ἐνόμιζεν. ἤδη δὲ τινες, ἵνα τὸν γέλωτα ἐκφύγῃσι, χρυσοῦν φασιν εἶναι τὸ δέρμα τοῦτῃ καὶ εἰ χρυσοῦν τὸ δέρμα ἦν, οὐκ ἔχρην τὸν βασιλέα λαβεῖν παρὰ ἀνδρὸς ξένου. λέγεται δὲ ὅτι καὶ Ἰάσον ἐπὶ τὸ κώδιον τοῦτο τὴν Ἀργῶ ἔστειλε καὶ τοὺς ἀρίστους τῶν Ἑλλήνων. ἀλλ' οὐδ' ὁ Φρίξος οὕτως ἀχάριστος ἦν ὥστε τὸν εὐεργέτην ἀνελεῖν, οὐτ' εἰ σμαράγδιον ἦν τὸ κώδιον, ἐπέπλευσεν ἂν ἡ Ἀργῶ δι' αὐτό. τὸ δὲ ἀληθὲς οὕτως ἔχει. Ἀθάμας ὁ Αἰόλου τοῦ Ἑλλήνος ἐβασίλευσε τῆς Φθίας. ἦν δὲ αὐτῶ ἀνὴρ ἐπίτροπος τῶν πραγμάτων, δυνάμιστα πιστὸν ἠγείτο, ὀνόματι Κριός· ὃς αἰσθόμενος τὸν Ἀθάμαντα ἀποκτεῖναι ἐθέλοντα τὸν Φρίξον δηλοῖ τοῦτο τῶ Φρίξῳ. ὁ δὲ Φρίξος κατεσκεύασε ναῦν καὶ ἐνέθετο ἐν αὐτῇ χρήματα πάμπολλα. ἐν ἣ νηὶ καὶ ἡ μήτηρ Πέλοπος (ὄνομα δὲ αὐτῇ Κῶς) καὶ αὐτῇ ἐκ τῶν αὐτῆς χρημάτων εἰκόνα ποιησαμένη χρυσοῦν ἐνέθετο. σὺν τοῖς χρήμασι γοῦν καὶ Φρίξον καὶ Ἑλλήν ὁ Κριός ἐν ταύτῃ ἐνθεὶς ὤχετο ἀπίων. ἡ μὲν οὖν Ἑλλη κατὰ τὸν πλοῦν ἀσθενήσασα ἀπέθανεν (ἐξ ἧς καὶ Ἑλλήσποντος ἐκλήθη), αὐτοὶ δὲ ἀφικόμενοι εἰς τὸν Φάσιν κατοικοῦσιν ἐκεῖ, καὶ γαμέει Φρίξος τὴν τοῦ τῶν Κόλχων βασιλέως Αἰήτου θυγατέρα Χαλκιοῦπην, δούς ἔδνα τοῦτῳ τὴν χρυσοῦν εἰκόνα τῆς Κῶ, ἀλλ' οὐχὶ δέρμα κριοῦ. οὕτως ἡ ἀληθὴς εἶρα ἔχει.

XXXIII. Περὶ Ἀμαζόνων. Περὶ Ἀμαζόνων τάδε λέγουσιν, ὅτι οὐ γυναῖκες ἦσαν, ἀλλ' ἄνδρες βάρβαροι. ἐφόρου δὲ χιτῶνας ποδήρεις, ὡσπερ αἱ Θρηῆσαι, καὶ τὴν κόμην ἀνεδοῦντο μίτρασι, τοὺς δὲ πάγωνας ἐξυρῶντο, καὶ διὰ τοῦτο ἐκαλοῦντο πρὸς τῶν πολεμίων γυναῖκες. Ἀμαζόνες δὲ τὸ γένος μάχεσθαι ἀγαθοὶ ἦσαν. στρατεύειν δὲ γυναῖκες οὐδέποτε εἰκὸς γενέσθαι· οὐδὲ γὰρ νῦν οὐδαμῶ.

нища и питье для него и для них? вѣдь не провели же они столько времени безъ нища. Затѣмъ Фриксъ, зарѣзавъ сообщившаго спасительную *сѣсть* и спасаго его барана и снявъ съ него шкуру, далъ ее Энту въ вѣно за его дочь; а Энтъ царствовалъ тогда надъ Колхами. Смотри, какъ тогда рѣдки были даже шкуры,—что царь принялъ баранью шкуру въ вѣно за собственную дочь. Такъ ни во что цѣнилъ онъ свою дочь! Нѣкоторые *писатели*, чтобы избѣжать насмѣшекъ, говорятъ, что эта шкура была золотая; да если и золотая была шкура, *всетаки* не годилось царю брать ее отъ чужеземца. Говорятъ также, что Иасонъ послалъ за этой шкурой *корабль* Арго и лучшихъ еллинскихъ *витязей*. Но ни Фриксъ не былъ такъ неблагодаренъ, чтобы убить *своего* благодѣтеля, ни, если бы даже шкура была изумрудная, Арго не отправился бы за нею. Въ дѣйствительности произошло слѣдующее. Аэмантъ, сынъ Эола, сына Еллинова, царствовалъ во Фѳиѳ; у него былъ управитель, которому онъ особенно довѣрялъ, по имени Крѳосъ [= баранъ]. Послѣднѳй, узнавъ, что Аэмантъ хочетъ убить Фрикса, сообщилъ ему объ этомъ. Фриксъ снарядилъ корабль и положилъ на него множество драгоценностей. На этотъ же корабль и мать Пелопа, по имени Косъ, положила золотую статую, которую заказала сдѣлать изъ своихъ драгоценностей. Крѳосъ, посадивъ на этотъ *корабль* Фрикса и Геллу вмѣстѳ съ драгоценностями, удалился изъ Фѳиѳ. Во время плаванѳя Гелла заболѣла и умерла (по ней и названъ Геллеспонтъ), а прочѳе прибыли въ Фасидъ и поселились тамъ; Фриксъ женился на Халкиопѳ, дочери царя Колховъ Энта, давъ ему въ вѣно золотую статую Коса, а не шкуру. Такова истина.

Объ Амазонкахъ. Объ Амазонкахъ говорятъ, что *это* были не женщины, а мужчины—варвары. Они носили длинные до пять хитоны, подобно еракіянкамъ, волосы повязывали митрами, а бороды брили и за это назывались у неприятелей женщинами. Племя Амазоновъ было храбро въ битвахъ; невѣроятно, чтобы когда-либо бывали походы женщины: вѣдь и нынѳ нигдѳ *ихъ* не *бываетъ*.

XLIV. Περὶ Μηδείας φασὶν ὡς ἀφέψουσα τοὺς πρεσβύτας νέους ἐποίησεν ἐγένετο δὲ τοιοῦτον. Μηδεία πρώτη τοιοῦτον ἄνθος εὔρε δυνάμενον καὶ τὰς λευκὰς τρίχας ποιῆσαι μελαίνας. τοὺς οὖν γέροντας ἐκ πολιῶν μελαίνας τρίχας ἔχοντας ἐποίησεν φαίνεσθαι...

О *Μιδίи* говорятъ, что она варила стариковъ и дѣлала ихъ молодыми. *На самомъ дѣлѣ* было слѣдующее: Мидія первая открыла такой цвѣтокъ, который могъ дѣлать бѣлые волосы черными. Итакъ она дѣлала, что старики казались юнѣющими вмѣсто сѣдыхъ волосъ черные...

ΠΑΜΦΙΛΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΥΣ.

ПАМФИΛЪ АЛЕКСАНДРІЙСКІЙ.

[Грамматикъ, жившій въ срединѣ I в. по Р. Хр., авторъ энциклопедическаго словаря *Περὶ γλωσσῶν ἢ τοῦ λέξεων* въ 95 кн., въ послѣдствіи сокращеннаго *Вестиномъ* и затѣмъ *Диогеніаномъ* въ 5 книгъ, съ дополненіемъ подъ назв. *Λεξιῶν*. См. Christ, *Gesch. d. Griech. Litt.* p. 760].

ΠΕΡΙ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΓΛΩΣΣΩΝ¹⁾. *Fragm. v. supra p. 626 ap. Athen. IX, 38.*

ΠΑΡΘΕΝΙΟΣ ΦΩΚΑΙΕΥΣ.

ΠΑΡΘΕΝΙΪ ΦΟΚΕΪΚΪ.

[Жилъ, вѣроятно, въ IV в. по Р. Хр. *Стефанъ Византійскій* в. vv. *Γότθοι*, *Δαχύντιοι* и *Μοῦρσα* называютъ его, не упоминая названій сочиненій, в. v. *Φράγγοι* ссылаются на I-ю книгу, не называя сочиненія, а в. vv. *Βεληδόμοι*, *Γρόνοι* и *Ἔργεος* цитируютъ его поэму «*Δῆλος*». Изъ другихъ источниковъ этотъ писатель, кажется, не извѣстенъ].

Fragm. v. supra p. 258 ap. Steph. Byz. s. v. Γότθοι.

ΠΑΡΜΕΝΩΝ ΒΥΖΑΝΤΙΟΣ.

ΠΑΡΜΕΝΟΝЪ ΒΙΖΑΝΤΪЙСКΪ.

[Мало извѣстный поэтъ, жившій, вѣроятно, въ послѣдніе вѣка до Р. Хр. Ср. *Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, стр. 253*].

ΙΑΜΒΟΙ. *Lib. 1 fragm. v. supra p. 257 ap. Steph. Byz. s. v. Βουδῖνοι.*

ΠΟΛΕΜΩΝ ΠΕΡΙΓΙΤΗΣ.

ΠΟΛΕΜΟΝЪ ΠΕΡΙΓΙΤΪ.

[Уроженецъ *Иліонскій*, плодовитый и разносторонній писатель, жившій въ I пол. II в. до Р. Хр. О жизни и произведеніяхъ ср. *Preller, Polemonis periegetae fragm. Lips. 1838; Susemihl, Gesch. d. Al. Litter. I, p. 665.* — Собраніе отрывковъ: *Müller, FHG. III, p. 108—148. Cf. A. Schaefer, Quellenk.*³ p. 107].

ΚΤΙΣΕΙΣ ΙΤΑΛΙΚΩΝ ΚΑΙ ΣΙΚΕΛΙΚΩΝ. *Fragm. 38 v. supra p. 436 ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 324.*

1) Заглавіе приведено у *Авиня* не вполне точно.

ΠΟΛΥΚΛΕΙΤΟΣ.

ПОЛИКЛИТЪ.

[«Polykletum Larissaeum (fr. 8) De rebus Alexandri scripsisse opus octo minimum libros complexum (fr. 8) etsi disertis verbis nemo tradidit, tamen ex argumentis fragmentorum colligitur. Inter comites Alexandri eum fuisse coniecit Reinesius; idque veri simillimum esse mihi quoque videtur. Ac nescio an auctor noster sit idem cum Polyketo Larissaeo, patre Olympiadis, quae Demetrio ei, qui Cyrenen occupavit, Antigonum Dasonem peperit (263 a. Chr.)...» Müller, SRAM. p. 129 sq. Cf. Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. I p. 544].

[ΤΑ ΚΑΤ' ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ]. Fragm. 5 v. supra p. 150 ap. Strab. XI, 7, 4. Commemoratur ap. Plut. V. Alex. 46 (v. supra, p. 486).

ΠΡΩΤΑΡΧΟΣ.

ПРОТАРХЪ.

[По свидѣтельству Макробія (*Saturn.* I, 7,19) происходилъ изъ г. Тралъ и жилъ раньше Гигана, римскаго писателя I в. до Р. Хр. Заглавіе его сочиненія, цитируемаго Стефаномъ Византійскимъ, не извѣстно. См. Müller, FHG. IV, p. 485].

Fragm. v. supra p. 268 ap. Steph. Byz. s. v. Ὑπερβόρειοι.

ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ ΗΦΑΙΣΤΙΩΝΟΣ.

ПТОЛЕМАЙ с. ИФЕСТИОНА.

[«Ptolemaios Chennos lebte nach Suidas in der 2 Hälfte des 1. Jahrhunderts und war Verfasser der Sphinx, eines mythologisch-grammatischen Dramas, ferner eines Epos Ἀνδρόμηρος in 24 Rhapsodien, einer Παράδοξος ἱστορία und einer Καινή ἱστορία. Die letzte, welche Eustathios und Tzetzes viel benutzten, hatte sechs [leg. sieben] Bücher und ist uns näher aus dem Auszug des Photios cod. 190 bekannt. Danach verbreitete sie sich über alle möglichen und unmöglichen Dinge der Fabelwelt und tischte eine Menge sonst nicht bekannter Mythen auf, indem als Gewährsmänner Schriftsteller angeführt waren, von denen wir zum grossen Teil sonst nirgends etwas zu lesen bekommen». Christ, Gesch. d. Griech. Litt.³ p. 762. — Текстъ: ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. Scriptores poeticae historiae Graeci. Ed. Westermann. Pp. 182–199].

ΚΑΙΝΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΛΟΓΟΙ Ζ΄.

НОВАЯ ИСТОРИЯ ВЪ 7 КНИГАХЪ.

ΒΙΒΛΙΟΝ Β΄... ὡς τὴν Ἀργὴν ἐν Ὀσσῇ 1 τῆς Θεσσαλίας Ἑρακλῆς μὲν κατασκευάζει, ὄνομα δ' αὐτῇ τίθησιν ἀπὸ Ἀργου τοῦ Ἰάσονος, δεῖ ἦν ἐρώμενος αὐτῶ, δι' ὃν καὶ Ἰάσονι τὸν ἐπὶ Σκυθίας συνήρατο πλοῦν...

КНИГА 2 [повѣствуетъ]... какъ Ираклъ построилъ корабль Арго на ессалийской горѣ Оссъ и далъ ему имя отъ Арга, сына Иасонова, который былъ его любимцемъ и въ изъ-за котораго онъ принялъ участіе въ плаваніи Иасона въ Скенію...

ΒΙΒΛΙΟΝ Δ'... ὡς ἔνιοι τὴν Ἑλένην ἰ
 φασὶ παραγενομένην εἰς Ταύρους τῆς Σκυ-
 θίας σὺν Μενελάῳ ἐπὶ τὴν Ὀρέστου ζήτη-
 σιν σφραγισθῆναι ὑπὸ Ἴφιγενείας τῇ Ἀρτέ-
 μιδι σὺν Μενελάῳ...

КНИГА 4 [повѣствуетъ]... что нѣко-
 торые говорятъ, будто Елена, прибывшая
 съ Менелаемъ къ Таврамъ въ Скиацію на
 поиски Ореста, была принесена Ифиге-
 ниею *вмѣстѣ* съ Менелаемъ въ жертву
 Артемидѣ...

ΒΙΒΛΙΟΝ Ζ'... καὶ Βουλαγόραν δὲ τὸν
 Φαναγορίτην [φασὶν] ἐρασθέντα Διοδώρου
 τοῦ αὐλητοῦ, καταβαλόντα αὐτὸν ἀναρε-
 θῆναι γηραιὸν ἤδη ὄντα...

КНИГА 7-я. ...[Говорятъ], что п Фа-
 нагоріецъ Вулагоръ, полюбивъ флейтиста
 Діодора, бросился *со скалы* и убился, бу-
 дучи уже старикомъ...

ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ ΛΑΓΟΥ.

ΠΤΟΛΕΜΑΪ С. ΛΑΓΑ.

[Πτολεμαῖος с. Лага, известный сподвижникъ Александра В., впоследствии царь Египетскій (306—283), оставилъ сочиненіе о дѣяніяхъ Александра, послужившее, вмѣстѣ съ трудомъ Аристоула, главнымъ источникомъ для Арріана. О литературной дѣятельности Пτολεμαῖου ср. Geier, De Ptolemaei Lagidae vita et commentariorum reliquiis, Halle 1838; Hulleman, Ptolemaei, Aristobuli et Charetis reliquiae, Utr. 1844; Schaefer, Quellenk.³ p. 78; Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. I, p. 539. — Собрание отрывковъ: Müller, SRAM. p. 86—93].

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (supra, p. 486) inter eos scriptores, qui nihil habent de Amazonibus, quas nonnulli ad Alexandrum venisse tradunt.

ΣΟΥΙΔΑΣ.

ΣВИДА.

[Авторъ соч. Θεσσαλικά, жившій не позднѣе III в. до Р. Хр.—Собрание отрывковъ: Müller, FHG. II, p. 464. Cf. Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. II, p. 398].

ΘΕΣΣΑΛΙΚΑ. Lib. II fr. 3 v. supra p. 428 ap. schol. Apoll. Rhod. II, 1015.

ΣΤΡΑΤΩΝ.

СТРАТОНЪ.

[«Strato Arcesilai filius Lampsacenus, Theophrasti, sicuti Demetrius Phalereus, discipulus eiusque in schola successor (287 a. Chr.), praeter philosophica, quorum titulos recenset Diogenes Laert. V, 28, opus scripsit Περί εὐρημάτων sive, ut Diogenes ait, Εὐρημάτων ἐλέγχους δύο» etc. Müller, FHG. II, p. 369. Cf. Nauwerck, De Stratone Lampsaceno philosopho, Berl. 1836; Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. I, p. 143].

Fragm. v. supra p. 96 ap. Strab. I, 3, 5.

ΣΩΣΙΚΡΑΤΗΣ ΡΟΔΙΟΣ.

СОСИКРАТЪ РОДОССКІЙ.

[По мнѣнію Мюллера (FHG. IV, p. 500) жилъ при Птоломѣѣ Епифанѣ (205—181), а по мнѣнію Криста (Gesch. d. Gr. Litt.³ p. 709) — послѣ Стравона. Написалъ соч. о преемствѣ философовъ не менѣе чѣмъ въ 3 кн., на которыя неоднократно ссылается Діогенъ Лаертскій. — Собраніе отрывковъ: Müller, FHG. IV, p. 501 sq. Cf. Susemihl, Gesch. d. Al. Litt. I, p. 506].

ΔΙΑΔΟΧΑΙ. Fragm. 15 v. supra p. 631 ap. Diog. Laert. I, 8, 101.

ΣΩΤΙΩΝ.

СОТІОНЪ.

[Одинъ изъ числа *παραδοξογράφοι*. Тождество его съ философомъ перипатетикомъ, авторомъ соч. о преемствѣ философовъ, а также упоминаемымъ у Плут. *Alex.* 61 (ср. выше стр. 454) сомнительно¹). — Текстъ: ΠΑΡΑΔΟΞΟΓΡΑΦΟΙ. *Scriptores rerum mirabilium Graeci*. Ed. A. Westermann (Brunsw. 1839), p. 183—191. Cf. p. XLIX].

ΤΩΝ ΣΠΟΡΑΔΗΝ ΠΕΡΙ ΠΟΤΑΜΩΝ ΚΑΙ ΚΡΗΝΩΝ ΚΑΙ ΛΙΜΝΩΝ ΠΑΡΑΔΟΞΟΛΟΓΟΥΜΕΝΩΝ.

ОТДѢЛЬНЫЯ ЧУДЕСНЫЯ СКАЗАНИЯ О РѢКАХЪ, ИСТОЧНИКАХЪ И ОЗЕРАХЪ.

XXII. Ἡρακλείδης ὁ Ποντικὸς λίμνην ἐν Σαυρομάταις φησὶ εἶναι, περὶ ἣν τὰ πετασθέντα τῶν ὀρνέων εἰς αὐτὴν πίπτειν.

Ираклидъ Понтійскій говоритъ, что въ *землѣ* Савроматовъ есть озеро, въ которое падаютъ летающія вокругъ него птицы.

XXXV. Φαέδων²) φησὶ τὸν ἐν Βοσπόρῳ ποταμὸν οὕτως εἶναι ψυχρόν, ὥστε μηδὲν τῶν ζώων ὑπομένειν αὐτοῦ τὴν ψυχρότητα.

Фееонтъ говоритъ, что рѣка на Боспорѣ такъ холодна, что ни одно животное не выноситъ ея холода.

ΤΙΜΑΓΗΤΟΣ.

ТИМАГИТЪ.

[Географъ, жившій вѣроятно въ III в. до Р. Хр. Его сочиненіемъ *περὶ λιμένων*, состоявшимъ не менѣе чѣмъ изъ двухъ книгъ, пользовался Аполлоній Родосскій, какъ видно изъ fr. 1. — Собраніе отрывковъ: Müller, FHG. IV, p. 519. Cf. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I, p. 663].

ΠΕΡΙ ΛΙΜΕΝΩΝ. Fragm. 1 v. supra p. 435 ap. schol. Apoll. Rhod. IV, 284. Cf. schol. Apoll. Rh. IV, 259 (supra, p. 434).

— Fragm. 2 v. ap. eundem IV, 306 (p. 435).

— Fragm. 3 v. ap. eundem IV, 324 (p. 436).

1) По мнѣнію Susemihl'я (Al. Litt. I p. 480, n. 118) H. Stephana ошибочно приписалъ эти извлеченія, сохранившіяся въ Флорентійской рукописи, Сотіону, тогда какъ они принадлежатъ къ тому же сочиненію Исигона Никейскаго, изъ котораго другой рядъ извлеченій сохранился въ рукописи Ватиканской (ср. выше стр. 454). Ср. Christ, Gesch. d. Gr. Litt.³ p. 733.

2) Φλέγων pro Φαέδων dubitanter conjecit Westermann p. XLIX. Cf. quae adnotavit Muller ad Philostephani fr. 26 (supra, p. 438).

ΤΙΜΟΣΘΕΝΗΣ.

ΤΙΜΟΣΘΕΝΗΣ.

[Уроженецъ о. Родоса, служившій начальникомъ флота у Птолемея II Филадельфа (285—246), авторъ недошедшихъ до насъ географическихъ сочиненій: *Περὶ λιμένων* въ 10 кн. и *Σταδίασμοι*, кромѣ того сочиненія *Ἑλληνικόν*, относившагося къ сакральнымъ древностямъ. См. о немъ E. A. Wagner, *Die Erdbeschreibung des Timosthenes*, Leipz. 1889 (съ собраніемъ отрывковъ); Susemihl, *Gesch. d. Alex. Litt.* I p. 660].

Fragm. v. supra p. 248 ap. Agathem. *Geogr.* 7.

ΤΙΜΩΝΑΞ.

ΤΙΜΟΝΑΚΤΗΣ.

[«Timonactem eundem esse putarem cum Demonacte Seleuci et Antiochi duce, quem de Iaxartis nomine Scythico laudat Plinius IV. 18, nisi dubitationem iniiceret Solinus pro *Demonacts* afferens *Demodamam* atque Stephanus de urbe indica *Demodamantem* citans». Müller, *FHG.* v. IV p. 522. Cf. Susemihl, *Gesch. d. Al. Litt.* I p. 659: «Ob er [sc. Demodamas] mit Timonax, dem Verfasser von *Συδικά*, dieselbe Person ist, erscheint zweifelhaft»].

ΣΚΥΘΙΚΑ. Lib. I fr. 1 v. supra p. 436 ap. schol. Apoll. Rh. IV, 321.

— — fr. 2 v. ap. eundem IV, 1217 (supra, p. 437).

— Lib. II fr. 3 v. ap. eundem III, 1236 (supra, p. 432).

ΎΠΙΚΡΑΤΗΣ.

ΎΠΣΙΚΡΑΤΗΣ.

[По словамъ Лукіана Самосатскаго (Macrob. c. 22)—*Ύψικράτης ὁ Ἀμισηνός συγγραφεὺς διὰ πολλῶν μαθημάτων γενόμενος, ἔτη δύο καὶ ἑνεήκοντα (βεβίωκεν)*. Онъ жилъ немного раньше Стравона и писалъ историческіе труды, которыхъ заглавія остаются неизвѣстными. См. о немъ Müller, *FHG.* III, p. 493].

Fragm. 1 v. supra p. 127 ap. Strab. VII, 4,6.

Fragm. 2 v. supra p. 144 ap. eundem, XI, 5,1.

ΦΑΝΙΑΣ.

ΦΑΝΙΗΣ.

[Уроженецъ г. Ереса на о. Лесбѣ, ученикъ Аристотеля, по отзыву Плутарха (*Themist.* 13) *ἀνὴρ φιλόσοφος καὶ ῥαψωμάτων οὐκ ἄλιπος ἱστορικῶν*, написалъ 9 сочиненій разнороднаго содержанія. Перечень ихъ и отрывки см. у Muller'a *FHG.* II, p. 293—301].

ΠΕΡΙ ΦΥΤΩΝ. Fragn. 28 v. supra p. 624 ap. Athen. II, 67.

ΦΑΝΟΔΙΜΟΣ.

ΦΑΝΟΔΙΜΨ.

[Одинъ изъ авторовъ Атеидъ. См. Müller, FHG. I, p. LXXXVII и собраніе отрывковъ — p. 366—370].

Fragm. v. supra p. 328 ap. schol. Pind. Ol. III, 28¹).

ΦΙΛΗΜΩΝ.

ФИЛИМОНΨ.

Fragm. v. ap. Plin. N. h. XXXVII, 11, § 1: *Philemon (dixit succinum) fossile esse et in Scythia crui duobus locis, candidum atque cerei coloris, quod vocaretur electrum: in alio loco fulvum, quod appellaretur subalternicum. Et paucis interiectis: Philemon ait flammam ab electro reddi.*

«Quis fuerit Philemon ille, non constat; fortasse cogitandum de Philemone Ptolemaei II praefecto, qui primus topazos gemmas ex Topazo insula in Aegyptum importavit, ut ex Iuba narrat Plinius XXXVII, s. 32». Müller, FHG. IV p. 474.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΘΕΑΓΓΕΛΕΥΣ.

ФИЛИЯПΨ ΘΕΑΝΓΕΛΙΨΚΙΨ.

[Уроженецъ карійскаго города Θεαγγελъ, авторъ соч. Καρχά.—Собраніе отрывковъ—Müller, FHG. IV p. 474 sq.].

Commemoratur ap. Plut. V. Alex. 46 (v. supra p. 486). «Ceterum non est cur singulare opus de Alexandro a Philippo conscriptum esse putemus, quum Amazonem mentio in Caricis deesse vix potuerit». Müller l. c.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΥΣ.

ФИЛИПΠΨ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΙΨ.

[Поэтъ, съ именемъ котораго до насъ дошло болѣе 80 эпиграммъ въ «Антологіи», жилъ въ 1-й половинѣ I в. по Р. Хр. См. о немъ Christ, Gesch. d. Griech. Litt.³ p. 621].

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ.

ЭПИГРАММА.

[Anth. Palat. IX, 561. Ed. Iacobs v. II, p. 199—ed. Dübner II, p. 114].

Τίς σε πάγος δυσέρημος, ἀνήλιος, ἐξέθρεψεν
Βορραίου Σκυθίης, ἀμπελον ἀγριάδα;
ἢ Καλτῶν νιφολήτες αἰεὶ κρυμώδεις Ἄλπεις,
τῆς τε σιδηροτόκου βῶλος Ἰβηριάδος;...

Какая пустынная, не озаряемая солнцемъ
скала сѣверной Скиѣи породила тебя, дикая
лоза? Или тебя произвели всегда покрытыя
облаками ледяныя Альпы и почва желѣзонос-
ной Иверіи?...

1) Hoc fragmentum apud Müllerum non reperiri.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΥΣ.

ФИЛИППЪ ХАЛКИДСКІЙ.

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (supra, p. 486). «*Philippi Chalcidensis* alias non reperio factam esse mentionem. Philppum quendam συγγραφέα interlocutorem habes ap. Plut. in Defectu oracul. p. 418, A. Is audivisse se ait Aemilianum rhetorem (qui sub Tiberio floruit), filium Epithersis grammatici, quem *civem suum* dicit p. 419, A. Epitherses Bithynus fuit ex Nicaea (v. St. Byz. v. Νικαία). Iam si forte Philippus ille idem est cum Nostro, suspiceris hunc fuisse Bithynum ex Chalcedone, atque Χαλκηδόνιος et Χαλκιδεύς voces uti alibi sic ap. Plutarchum esse confusaa. Müller, FHG. IV, p. 475.

ΦΙΛΩΝ ΠΡΑΚΛΕΩΤΗΣ.

ФИЛОНЪ ПРАКЛІЙСКІЙ.

[Одинъ изъ числа παραδοξογράφοι, жившій, можетъ быть, при Птоломееѣ III Еввергетѣ. Упоминаніе о немъ сохранилось только въ ниже приводимомъ свидѣтельствѣ Іоанна Стовеякаго, заимствованномъ у Порфирія. Безъ сомнѣнія этого же писателя имѣеть въ виду Эліанъ *De anim.* 10,40 (см. выше стр. 604). Ср. *Scriptores rerum mirab.* Graeci ed. A. Westermann, p. 179; Susemihl, *Gesch. d. Alex. Litt.* I, p. 477].

ΠΕΡΙ ΘΑΥΜΑΣΙΩΝ.

О ЧУДЕСАХЪ.

Io. Stobaei Flor. lib. I c. 41 § 52. 1 [Изъ соч. Порфирія о Стиксѣ]. Филонъ
[Πορφυρίου ἐκ τῶν περὶ Στυγός]. Φίλων ὁ 1
Πρακλεώτης ἐν τῷ πρὸς Νύμφιν περὶ θαυ- 2
μασίων ἐν Σκύθαις φησὶν ὄνους γίνεσθαι 3
κέρατα ἔχοντας, ταῦτα δὲ τὰ κέρατα δύ- 4
νασθαι τοῦτο τὸ ὕδωρ [i. e. τὸ Στυγός] 5
διαφέρειν καὶ Ἀλεξάνδρῳ τῷ Μακεδόνι
ἐνεχθῆναι ὑπὸ Σωπάτρου κέρας τοιοῦτον,
ὃ καὶ ἀνατεθῆναι ἐν Δελφοῖς, ἐφ' οὗ καὶ
ἐπιγεγράφαι 10

σοὶ τὸδ' Ἀλέξανδρος Μακεδὼν κέρας ἀνθετο, Παῖάν,
κάνθωνος Σκυδικοῦ, χρῆμά τι δαιμόνιον,
ὃ Στυγὸς ἀχράντη Λουσηίδος οὐκ ἔδαμάσθη
ρεύματι, βάσταξεν δ' ὕδατος ἠννορέην.

«Тебѣ, Пэанъ, посвятилъ Александръ Македонскій этотъ рогъ скинскаго осла, чудную вещь, которая не была побѣждена чистою влагою Лусейскаго Стикса и выдержала слзу воды.»

ΦΙΛΩΝ ΘΙΒΑΙΟΣ.

ФИЛОНЪ ΘΙΒΑΝΙΚΉ.

[Неизвѣстный писатель, упоминаемый въ числѣ историковъ Александра Великаго. Ср. Müller, SRAM. p. 49 и FHG. III, p. 560 прим.].

Commemoratur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (supra, p. 486) inter eos scriptores qui Amazonum reginam ad Alexandrum venisse negarunt.

ΧΑΜΑΙΛΕΩΝ ΠΡΑΚΛΕΩΤΗΣ.

ΧΑΜΑΙΛΕΟΝΤΉ ΠΡΑΚΛΕΪΚΉ.

[Философъ-перипатетикъ, жилъ вѣроятно въ 1-й пол. III в. до Р. Хр. См. о немъ Кёрке, De Chamaeleonte Herculota, Berol. 1856; Wendling въ Pauly-Wissowa R.-Encykl. s. v.].

ΠΕΡΙ ΜΕΘΗΣ. Fragm. v. supra p. 627 ap. Athen. X, 29.

ΧΑΡΑΞ ΠΕΡΓΑΜΗΝΟΣ.

ΧΑΡΑΚΉ ΠΕΡΓΑΜΉ.

[Свидѣя, называющій этого писателя «жрецомъ и философомъ», уже не имѣлъ опредѣленныхъ свѣдѣній о времени его жизни: онъ говоритъ только, что Харакъ жилъ значительно позднеѣ Августа и что въ своихъ сочиненіяхъ упоминаетъ о Неронѣ и его преемникахъ. По всей вѣроятности онъ жилъ во II или III в. по Р. Хр. Изъ его сочиненій упоминаются: Ἑλληνικά въ 40 (?) кн., Ἰταλικά, Χρονικά и др. — Собрание отрывковъ: Müller, FHG. v. III pp. 636—645. Ср. Schwarz въ Pauly-Wissowa, R.-Enc. s. v. Charax, 19].

ΕΛΛΗΝΙΚΑ. E libris incertis fr. 14 v. supra (p. 203) ap. Eustath. ad Dion. *Perieg.* 689 (cf. Suidas s. v. δέρας et γημεία, Eudoc. p. 108, Favor. s. v. δέρας, Anon. Περὶ ἀπίστων p. 321 in Mythographis Westermanni).

— Fr. 15 v. supra (p. 203) ap. Eust. ad Dion. *Per.* 687 et ap. schol. Dion. l. 1. (p. 215).

ΧΑΡΗΣ ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ.

ΧΑΡΙΤΉ ΜΙΤΙΛΙΝΉ.

[Одинъ изъ историковъ Александра В., служившій при его дворѣ въ должности εἰσαγγελεύς. Его исторія Александра В. (Ἱστορία περὶ Ἀλέξανδρον) обнимала не менѣе 10 книгъ. — Собрание отрывковъ: Müller, SRAM. p. 114—120. Ср. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 541; Schwarz въ Pauly-Wissowa R.-Enc. s. v. Chares, 13].

ἹΣΤΟΡΙΩΝ ΤΩΝ ΠΕΡΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ lib. 10 fragm. 17 v. supra p. 628 ap. Athen. XIII, 36 (p. 575a).

Nominatur ap. Plut. *V. Alex.* 46 (v. supra p. 486) inter eos scriptores, qui nihil tradiderint de Amazonibus Alexandrum convenientibus.

ΧΡΗΣΙΠΠΟΣ.

ΧΡΗΣΙΠΉ.

[Извѣстный представитель стоической школы философіи, род. около 280 г., ум. около 207, чрезвычайно плодовитый писатель, оставившій, какъ говорятъ, болѣе 700 сочиненій, которые до насъ не дошли. Объ его литературной дѣятельности ср. Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. I p. 75 sq.].

ΒΙΟΙ. Lib. I fragm. v. supra p. 497 ap. Plut. *De stoic. repugn.* 20. Cf. Strab. VII, 3,8 (supra, p. 113).

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΑ ΑΝΩΝΥΜΑ.

БЕЗЫМЕННЫЯ СОЧИНЕНІЯ.

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΑΔΗΛΟΝ

ЭПИГРАММА

εις τοὺς Ἰβήρας καὶ Ἀρμενίους, ὅτε ὑπετά-
γησαν τῷ τῶν Ῥωμαίων βασιλεῖ.

неизвѣстнаго поэта на Иверовъ и Арме-
нійцевъ, подчинившихся Римскому царю.

[Anth. Palat. IX, n° 582. Anth. Gr. ed. Iacobs v. II, p. 207=Anth. Pal. ed. Dübner v. II, p. 119].

Ἀρμενίων τάδε φύλα καὶ ἄλκιμον ἔθνος Ἰβήρων
Χριστοῦ ζῆλον ἔχοντες ἐκούσιον ἐς ζυγὸν ἤλθον,
θεσμῶ ὑποδρήσσοντες ἀνικητῶν βασιλείων.

Эти колѣна Арменийцевъ и сильное
племя Иверовъ, имѣя ревность о Христѣ,
добровольно пришли подъ него, подчиняясь
закону непобѣдимыхъ царей.

«Constantinum intellige. Armenios ad fidem Christianam conversos memorat Lebeavius Hist. Infim. Imp. I. V, c. 22, t. I, p. 333 edit. Sammart. B.—Τάδε φύλα. Ex his verbis suspiceris versus hos tabulae pictae fuisse adscriptos, Armeniorum et Iberorum ad Constantinum legationem repraesentanti, de qua narrat Socrat. Hist. Eccl. II, 8, p. 370 [v. supra p. 746 sq.]»

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΑΔΗΛΟΝ.

[Anth. Palat. IX, n° 703. Anth. Gr. ed. Iacobs v. II, p. 244=Anth. Pal. ed. Dübner v. II, p. 143].

Τεῦρου ποταμοῦ κεφαλαὶ ὕδωρ ἄριστόν
τε καὶ κάλλιστον παρέχονται πάντων πο-
ταμῶν· καὶ ἐπ' αὐτάς ἀπίκετο ἐλαύνων ἐπὶ
Σκύδας στρατὸν ἀνὴρ κάλλιστος καὶ ἄρι-
στος πάντων ἀνθρώπων Δαρείος οὐστάσ-
πεος, Περσέων τε καὶ πάσης τῆς ἡπειροῦ
βασιλεύς.

Истокъ рѣки Теара доставляють здоро-
вѣйшую и лучшую воду, чѣмъ всѣ *ὄρυγιά*
рѣки; и къ нимъ прибылъ, веда войско
противъ Скивовъ, мужъ лучшій и храбрѣй-
шій изъ всѣхъ людей, Дарій сынъ Истасна,
царь Персовъ и всего материка.

«Lemma: ἐν τῷ Ἡροδότῳ. Scil. IV, 91, ubi v. «Inscriptio est prosaica. Similem vide XIV, ep. 95». B. In codice scripta tanquam sex versus, expressi ap. Jac.—Cod. Δαρείος οὐστάσπεος, quod Boiss. posuit pro vulg. ὁ Ὑστάσπ., et in fine βασιλεύς frequentissima permutatione». Dübner.

ΕΠΙΓΡΑΜΜΑ ΕΙΣ ΟΜΗΡΟΝ

ЭПИГРАММА КЪ ОМИРУ

ΑΔΗΛΟΝ.

НЕИЗВѢСТНАГО ПОЭТА.

[Anthol. Palat. XVI (Append. Planud.) n° 803. Anth. Gr. ed. Iacobs v. II, p. 717=Anthol. Pal. ed. Dübner v. II, p. 589].

Τίς ποδ' Ὀμηρεῖης μεγάλης ὁπός ἐστιν ἀπευθής;
τίς χθών, τίς δὲ θάλασσα μάχην οὐκ οἶδεν Ἀχαιῶν;
δῆμος ὁ Κιμμερίων, πανδερκέος ἄμμορος αἴγλης

Кто не слыжалъ великаго Омйровскаго
гласа? Какая земля, какое море не знаетъ
борьбы Ахейцевъ? Имя Трои слыжалъ

Ἡελίου, Τροίης ὄνομ' ἔκλυεν, ἔκλυεν Ἄτλας
οὐρανὸν εὐρύστερον ἔχων ἐπιχειμένον ὤμοις.

Киммерійскій народъ, лишенный всевидящаго луча солнца, слышалъ и Атлантъ, поддерживающій плечами [досл. вмѣющій лежащее на плечахъ] широкогрудое небо.

ΠΕΡΙ ΟΡΝΙΘΩΝ.

О ПТИЦАХЪ.

[Текстъ: Anecdota Graeca e codd. manuscriptis bibliothecae regiae Parisiensis ed. I. A. Cramer (4 voll. Oxon. 1839—41), v. I pp. 21—43. По предположенію Крамера, это сочиненіе представляетъ извлеченіе изъ поэмы «О птицахъ» Діонисія, котораго онъ склоненъ отождествлять съ Діонисіемъ Перигитомъ].

(p. 22)... Μηδὲν ὑπὲρ γρυπῶν σαφέες
ἔστιν εἰπεῖν. οὐς φασιν ἐν τοῖς τῶν πλουσίων
Ἀριμασπῶν ἔλεσι τρεφομένους χρυσοῦν ἐκ τῆς
γῆς ἀγείρειν ὀρύσσοντας· τοὺς Ἀριμάσπας
δὲ τούτους οὐχὶ δύο ὀφθαλμοῦς, ἀλλ' ἓνα
ἐκαστον ἔχειν φασίν...

...О грипахъ ничего нельзя сказать опредѣленнаго: говорятъ, что они водятся въ болотахъ богатыхъ Аримасповъ и собираютъ золото, выкапывая его изъ земли; а Аримаспы эти, говорятъ, имѣютъ не по два глаза, а по одному каждый...

ΑΝΩΝΥΜΟΥ

БЕЗЫМЕННАГО АВТОРА

ΠΕΡΙ ΑΠΙΣΤΩΝ.

О НЕВѢРОЯТНЫХЪ СКАЗАНІЯХЪ.

[Текстъ: ΜΥΘΟΓΡΑΦΟΙ. Scriptores poet. hist. Graeci. Ed. A. Westermann. Pp. 321—326].

III. Περὶ τοῦ χρυσοῦ δέρου. "Ὅτι τὸ ἐν Κόλχαις φυλασσόμενον οὐκ ἦν δέρας ἀληθῶς χρυσοῦν (τοῦτο γὰρ ποιητικευόμενον ἔστιν), ἀλλὰ βιβλίον ἐν δέρμασι γεγραμμένον περιέχον ὅπως δεῖ γίνεσθαι διὰ χυμείας χρυσοῦν. εἰκότως οὖν οἱ τότε χρυσοῦν ὀνόμαζον αὐτὸ διὰ τὴν ἐξ αὐτοῦ ἐνέργειαν.

О золотомъ руно. Хранившееся въ Колхидѣ не было на самомъ дѣлѣ золотое руно (это — поэтической вымыселъ), а книга, написанная на кожахъ и заключающая въ себѣ описание, какъ добывать золото химическимъ путемъ. Вполнѣ основательно современники называли ее золотомъ за получаемое отъ нея дѣйствіе.

ΑΝΩΝΥΜΟΥ

БЕЗЫМЕННАГО АВТОРА

ΔΙΑΛΕΞΕΙΣ ΗΘΙΚΑΙ ΔΩΡΙΣΤΙ
ΣΥΓΓΡΑΜΜΕΝΑΙ.ПРАВСТВЕННЫЯ БЕСѢДЫ, ИЗЛОЖЕННЫЯ
НА ДОРИЧЕСКОМЪ НАРѢЧІИ.

[Текстъ: Fragmenta philosophorum Graecorum recensuit, collegit, vertit Fr. Guil. Aug. Mullachius. Paris. Ed. Firmin Didot. MDCCCLX].

ΔΙΑΛΕΞΙΣ Β'. ΠΕΡΙ ΚΑΛΩ ΚΑΙ ΑΙΣΧΡΩ.

РАЗГОВОРЪ 2-Й: О ПРЕКРАСНОМЪ И
ПОСТЫДНОМЪ.

(Vol. I p. 546 Mull.). Τοὶ δὲ Σχύθαι καλὸν νομίζοντι, ὃς ἀνδρᾶ κακῶν, ἐκδείρας

Скѣомъ считаютъ прекраснымъ, если кто, убивъ врага и содравъ кожу съ его

τὰν κεφαλάν, τὸ μὲν κόμιον πρὸ τοῦ ἵππου φορεῖ, τὸ δ' ὀστέον χρυσώσας καὶ ἀργυρώσας πίνει ἐξ αὐτοῦ καὶ σπένδει τοῖς θεοῖς· ἐν δὲ τοῖς Ἑλλασιν οὐδὲ κ' ἐς τὰν αὐτὰν οἰκίαν συνεισελθεῖν βούλοισι' ἂν τις τοιαῦτα ποιήσαντι. Μασσαγέται δὲ τῶς γονέας κατακόψαντες κατεσθίοντι, καὶ τάφος κάλλιστος δοκεῖ ἡμῖν ἐν τοῖς τέκνοις τεύεσθαι.

1 головы, носить кожу съ волосами передъ конемъ, а изъ черепа, позолотивъ и посеребривъ его, пьетъ *вино* и совершаетъ возлиянія богамъ; между тѣмъ у Еллиновъ никто не захочетъ войти даже въ одинъ домъ съ сдѣлавшимъ *что-либо* подобное. Массажеты рубятъ на куски и съѣдаютъ *своихъ* родителей, и погребеніе въ *желудокъ* дѣтей считается у *нихъ* самымъ лучшимъ.

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΙΒΔΗΛΑ.
ΑΝΑΧΑΡΣΙΔΟΣ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ПОДЛОЖНЫЯ СОЧИНЕНІЯ.
ПИСЬМА АНАХАРСИДА.

[«Die auf seinen (sc. Anacharsis) Namen gefälschten Schriften zeigen ihn durchgängig als Vertreter des kynischen Standpunktes, werden also mit der Wiederbelebung des Kynismus im I. Jhd. v. Chr. zusammenhängen (Marcks Symb. crit. ad epistologr. Graecos 8 ff.). So die 10 Briefe (die 9 ersten aus cod. Parisin. 3011 und Laur. plut. LVII 51, der 10 aus Diog. Laert. I 105....), deren fünften Cic. Tusc. V 90 übersetzt». W. Schmidt in Pauly-Wissowa Real.-Encyclop. s. v. Anacharsis.—Текстъ: Epistolographi Graeci, rec. R. Hercher. Paris. Firmin Didot. 1873. pp. 102—105].

α' Ἀθηναίοις.

Γελάτε ἐμὴν φωνήν, διότι οὐ τρανώς 1 ἑλληνικὰ γράμματα λέγει. Ἀνάχαρσις παρ' Ἀθηναίοις σολοικίζει, Ἀθηναῖοι δὲ παρὰ Σκύθαις. οὐ φωναῖς διήνεγκαν ἄνθρωποι ἀνθρώπων εἰς τὸ εἶναι ἀξιόλογοι, ἀλλὰ γνώμαις, ὡσπερ καὶ Ἕλληνες Ἑλλήνων. Σπαρτιαῖται οὐ τρανοὶ ἀττικίζουσιν, ἀλλ' ἔργοις λαμπροὶ καὶ εὐδοκίμοι. οὐ φέγουσι Σκύθαι λόγον, ὃς ἐμφανίζει τὰ δέοντα, οὐδ' ἐπαινοῦσιν ὃς ἂν μὴ ἐφίκηται τοῦ δέοντος...

...λόγος δὲ κακὸς οὐ γίνεται, ὅταν βουλαὶ ἀγαθαὶ ὦσι, καὶ ἔργα καλὰ λόγοις παρακολουθῆ. Σκύθαι δὲ κρίνουσι λόγον φαῦλον, ὅταν διαλογισμοὶ φαῦλοι γίγνωνται...

δ'. Μηδόκῳ.

Φθόνος καὶ πτόησις μεγάλη τεκμήρια 15 φαύλης ψυχῆς φθόνῳ μὲν γὰρ ἐπεταὶ λύπη εὐπραγίας φίλων καὶ πολιτῶν, πτόησις δὲ ἐλπίδες κενῶν λόγων. Σκύθαι οὐκ ἀποδέχονται τοιοῦτους ἀνδρας, ἀλλὰ χαίρουσι τε

1. Къ Аоннянамъ ¹⁾.

Вы смѣтаетесь надъ моимъ языкомъ за то, что онъ не отчетливо выговариваетъ греческія буквы. Анахарсидъ неправильно говоритъ среди аоннянъ, а аонняне—среди Скеневъ. Не языкомъ отличаются люди отъ людей и приобрѣтаютъ славу, а мысли, какъ и Еллины *отличаются* отъ Еллиновъ. Спартиаты не чисто говорятъ по аттически, но дѣяніями *своими* славны и 10 похвальны. Скены не порицаютъ рѣчи, которая выясняетъ должное, и не хвалятъ той, которая не достигаетъ цѣли...

...Рѣчь не бываетъ дурна, когда мысли хороши и прекрасныя дѣла слѣдуютъ за рѣчами. Скены считаютъ рѣчь дурною, когда бываютъ дурны помыслы...

4. Къ Миндоку.

Зависть и страхъ *суть* великія доказательства низкой души: за завистью слѣдуетъ печаль отъ благополучія друзей и согражданъ, а за страхомъ—надежды на пустыя слова. Скены не одобряютъ *такихъ*

1) Epistulae IV et VI integrae a nobis repetuntur, e reliquis ea tantum excerpta sunt, quae ad rem pertinent.

τοῖς εὖ πράττουσι καὶ ζητοῦσιν ὧν εὐλο- 1
γον αὐτοῦς τυχεῖν. μῖσος δὲ καὶ φθόνον καὶ
πᾶν δύσκολον πάθος ὡς πολέμια ἐκδιώ-
κοντες παντὶ σθένει διατελοῦσιν.

ε'. Ἄννωνι.

Ἐμοὶ μὲν περίβλημα χλαῖνα σκυδική, 5
ὑπόδημα δέρμα ποδῶν, κοίτη δὲ πᾶσα γῆ,
δείπνον καὶ ἄριστον γάλα καὶ τυρὸς καὶ
κρέας ὀπτὸν, πίνει ὕδωρ...

ς'. Γιῶ βασιλέως.

Σοὶ μὲν αὐλοὶ καὶ βαλάντια, ἐμοὶ δὲ
βέλη καὶ τόξα. διὸ εἰκότως σὺ μὲν δοῦλος,
ἐγὼ δὲ ἐλεύθερος· καὶ σοὶ μὲν πολλοὶ πολέ-
μιοι, ἐμοὶ δὲ οὐδεῖς. εἰ δὲ θέλεις ρίψας τὸ
ἀργύριον φέρειν τόξα καὶ φαρέτραν καὶ πο-
λιτεῦσθαι μετὰ Σκυθῶν, ὑπάρξει καὶ σοὶ τὰ
αὐτά.

ζ'. Κροίσω.

... ἄκουσον δὲ ἐμῆς ὄψεως ἱστορίαν.
μέγα ρεῦμα διεξέρχεται τὴν Σκυθῶν χώραν,
τοῦτο δ' ἡ δὴ Ἴστρον ὀνομάζουσιν. ἐν τούτῳ
φορτηγοὶ ναῦν ἔρματι περιβαλόντες ἐπειδὴ
οὐδὲν προσαρκέσαι ἐδύναντο, ἀπήσσαν ὄλο- 20
φορομένοι. λησται οὖν τὸ ἐκείνων κληθὲν
κατανοήσαντες κενῆ προσπλέοντες νηὶ κατ'
ἀφειδῶς ἐπετίθεντο τῷ φόρτῳ, καὶ τὰ ἀγώ-
γισμα τῆς νεῶς μετέφερον, καὶ τὸ πάθος
ἔλαθον μετενεγκόντες. ἡ μὲν γὰρ ἄτε κε- 25
νωθεῖσα ἀνεκουφίσθη καὶ πλόμος ἦν, ἡ δὲ
τὸν ἐκείνης φόρτον ὑποδύσα ταχέως εἰς
βυθὸν ἦει χρημάτων ἀλλοτρίων ἀρπαγῆ.
τοῦτο δύναται φέρειν τὸν ἔχοντα αἰεὶ. Σκυ-
θαὶ δὲ πάντων ἐκτός ἔστησαν τούτων. γῆν 30
ἔχομεν πᾶσαν πάντες. ὅσα δίδωσιν ἐκούσα
λαμβάνομεν, ὅσα κρύπτει χαίρειν ἔδωμεν.
βοσκήματα ἀπὸ θηρίων σώζοντες γάλα καὶ
τυρὸν ἀντιλαμβάνομεν. ὄπλα ἔχομεν οὐκ
ἐπ' ἄλλους, ἀλλ' ὑπὲρ ἑαυτῶν ἐὰν δέη, 35
ἐδέησε δὲ οὐδέπω οἱ αὐτοὶ γὰρ ἀγωνισταὶ
καὶ ἄθλα τοῖς ἐπελευσομένοις προκείμεθα.
τοῦτο δὲ οὐδὲ πολλοὶ τὸ ἄθλον ἀσπάζον-
ται...

людей, но радуются чужому благополучию
и стремятся къ тому, чего имъ возможно
достигнуть; а ненависть, зависть и всякія
пагубныя страсти они постоянно всеми
силами изгоняютъ, какъ враговъ.

5. Къ Аннону.

Мнѣ одѣяніемъ служить скиескій
плащъ, обувью — кожа *моихъ* ногъ, ло-
жемъ—вся земля, обѣдомъ и завтракомъ—
молоко, сыръ и жареное мясо, питьемъ—
вода...

6. Къ царскому сыну.

У тебя флейты и кошельи, а у меня—
10 стрѣлы и лукъ. Поэтому естественно, что
ты—рабъ, а я—свободенъ, и у тебя много
враговъ, а у меня — ни одного. Если же
ты хочешь, отбросивъ серебро, носить
лукъ и колчанъ и жить со Скинами, то п
15 у тебя будетъ то же самое.

9. Крезу.

...Выслушай рассказъ о томъ, чему я
самъ былъ очевидцемъ. Большая рѣка про-
текаетъ по скиеской землѣ, именно та,
которую называютъ Истромъ. На ней
однажды купцы посадили свою барку на
мель и, не успѣвши ничѣмъ помочь *горю*,
съ плачемъ удалились. Разбойники, замѣтивъ
ихъ несчастіе, подѣхали на пустой лодкѣ,
немедленно набросились на грузъ, пере-
несли съ барки все движимое и незамѣтно
для себя перенесли и несчастіе: барва,
освобожденная *отъ груза*, поднялась и по-
лучила способность плавать, а *разбойничья*
лодка, поднявшая ея грузъ, скоро пошла
ко дну вслѣдствіе похищенія чужого иму-
щества. Это всегда можетъ случиться съ
богатымъ. Скины же стали впѣ всего этого:
мы всё владѣемъ всею землею; то, что она
даетъ добровольно, мы беремъ, а что скры-
ваетъ, оставляемъ; защищая стада отъ ди-
кихъ звѣрей, мы беремъ взамѣнъ молоко
и сыръ; оружіе имѣемъ мы не противъ
другихъ, а для собственной защиты въ
случаѣ надобности; но доселѣ *это* не по-
надобилось: ибо мы являемся для насту-
пающихъ и борцами и призами *за побѣду* 1);
но такой призъ немногіе любятъ...

1) Т. е. съ насъ нечего взять побѣдителямъ кромѣ насъ самихъ.

ΑΠΟΛΛΩΝΙΟΥ ΤΟΥ ΤΥΑΝΕΩΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ΑΠΟΛΛΟΝІЯ ТІАНСКАГО

ПИСЬМА.

[«Erhalten haben sich unter seinem [sc. Apollonios aus Tyana] Namen 177 meist kurze, aber an Kernsprüchen reiche Briefe.... Aber die Echtheit dieser Briefe ist sehr fraglich, zumal die von Stobaios aus Briefen des Apollonios angeführten Stellen sich in den uns erhaltenen nicht finden, so dass jedenfalls Stobaios noch andere Briefe unseres Philosophen gehabt haben müsste». Christ, Griech. Litt.³ p. 699.—Текстъ: Epistolographi Graeci, rec. Rud. Hercher, pp. 110—130.

ξά'. Λεσβώνακτι.

Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης ἦν σοφός, εἰ δὲ Σκύθης, ὅτι καὶ Σκύθης.

61. Лесвонакту.

Скѣѡ Анахарсидѣ былъ мудръ; если же онъ былъ Скѣѡ, то былъ мудръ, потому что былъ Скѣѡ.

ΔΙΟΓΕΝΟΥΣ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ.

ПИСЬМА ДΙΟГЕНΑ.

[«Ob Sotion mit Recht die zu seiner Zeit unter dem Namen des Kynikers *Diogenes* vorhandenen Briefe für ächt erklärte, oder ob sie erst aus dessen Schule stammten, können wir nicht mehr beurtheilen; die auf uns gekommenen 29 sind ohne Zweifel erst eine späte Fälschung». Susemihl, Gesch. d. Alex. Litt. II, p. 600.—Текстъ: Epistolographi Graeci, rec. Rud. Hercher, pp. 235—258].

α'. Σινωπεῦσιν.

Ἵμεῖς μὲν ἐμοῦ φυγὴν κατεψηφίσασθε, ἠ γὰρ δὲ ὑμῶν μονήν. οἰκίσετε οὖν διὰ τοῦτο ἡμεῖς μὲν Σινώπην, ἐγὼ δὲ Ἀθήνας, τοῦτ' ἔστιν ἡμεῖς μὲν μετὰ τῶν ἐμπόρων, ἐγὼ δὲ μετὰ Σόλωνος καὶ τῶν τὴν Ἑλλάδα ἡλευθερωκότων ἀπὸ τῶν Μηδικῶν, καὶ ἡμεῖς μὲν Ἰνίοχοις καὶ Ἀχαιοῖς χρώμενοι, ἀνδρώποισ ἐκ τοῦ ἐχθροῦ γένους Πανέλλησιν, ἐγὼ δὲ Δελφοῖς καὶ Ἠλείοις, μεθ' ὧν καὶ θεοὶ πολιτεύονται...

1. Къ Синопейцамъ.

Вы меня приговорили къ изгнанію, а я васъ—къ пребыванію на мѣстѣ. Вслѣдствіе этого вы будете жить въ Синопѣ, а я—въ Аѣнахъ, то есть, вы съ торгашами, а я—съ Солономъ и освободителями Еллады отъ иго Мидянъ, и вы будете имѣть общеніе съ Иніоками и Ахейцами, людьми изъ враждебнаго Панеллинамъ племени, а я—съ Дельфійцами и Элейцами, въ обществѣ которыхъ живутъ и боги...

ε'. Περδίκα.

...εἰ δ' ἔτι σοι τὰ πρὸς ἀνθρώπους ἔργα λείπεται καὶ τούτου τοῦ πολέμου σχεδὸν αἰσθάνη, ἔα μὲν ἡμᾶς Ἀθήνησι καθέζεσθαι, μεταπέμπου δὲ τοὺς Ἀλεξάνδρου στρατιώτας, οἱς κλέϊνοις ἐπικούροις χρώμενος Ἰλ-

5. Къ Пердикѣ.

...Если же у тебя еще остаются дѣла съ людьми и ты почти чувствуешь эту войну, то оставь насъ сидѣть въ Аѣнахъ и пригласи воиновъ Александра, съ помощью которыхъ онъ подчинилъ себѣ Иллирійцевъ и Скѣѡвъ.

[ΕΡΑΤΟΣΘΕΝΗΣ].

[ΕΡΑΤΟΣΘΕΝЬ].

[См. выше стр. 411. О подложности соч. Καταστερισμοί см. *Christ, Gesch. d. Griech. Litt.*³ стр. 697 и 778.—Текстъ: *Mythographi Graeci. Vol. III, fasc. I Pseudo-Eratosthenis Catasterismi, rec. Al. Olivieri. Lips. ap. Teubn. 1897*].

ΚΑΤΑΣΤΕΡΙΣΜΟΙ.

ПРЕВРАЩЕНІЯ ВЪ ЗВѢЗДЫ.

19. Κριοῦ. Οὗτος ὁ Φριξὸν διακομίσας καὶ Ἑλλην' ἀφθιτος δὲ ὧν ἐδόθη αὐτοῖς ὑπὸ Νεφέλης τῆς μητρὸς εἶχε δὲ χρυσῆν δοράν, ὡς Ἡσίοδος καὶ Φερεκύδης εἰρήκασιν. διακομίζων δ' αὐτοὺς κατὰ τὸ στενώτατον τοῦ πελάγους, τοῦ ἀπ' ἐκείνης κληθέντος Ἑλλησπόντου, ἔρριψεν αὐτήν... τὸν δὲ Φριξὸν εἰς τὸν Εὐξείνῳ πόντῳ σωθέντα πρὸς Αἰήτην διεκόμισεν ᾧ καὶ ἐκδύς ἔδωκε τὴν χρυσῆν δοράν, ὅπως μνημόσυνον ἔχη αὐτός δὲ εἰς τὰ ἄστρα ἀπῆλθεν ὅθεν ἀμαυρότερον φαίνεται...

Объ ованъ. Это тотъ, который перевезъ Фрикса и Геллу; онъ былъ безсмертенъ и данъ имъ матерью изъ Нефелой. По словамъ Исίοда и Ферекида, онъ имѣлъ золотую шкуру. Перевозя ихъ по самому узкому мѣсту моря, названнаго по имени Геллы Геллеспонтомъ, онъ сбросилъ ее,... а Фрикса, невредимо достигшаго Евксинскаго Понта, перевезъ къ Эпту, которому и отдалъ на память снятую съ себя золотую шкуру, а самъ перешелъ въ число созвѣздій, почему и свѣтитъ довольно тускло...

[ΙΠΠΟΥΤΟΥ]

[ИППОЛИТА]

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΙΒ' ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ,

О ДВѢНАДЦАТИ АПОСТОЛАХЪ,

ποῦ ἕκαστος αὐτῶν ἐκήρυξεν καὶ ποῦ ἐτελειώθη.

гдѣ каждый изъ нихъ проповѣдывалъ и гдѣ скончался.

[Migne, Patrol. cursus compl., series Graeca v. X (1857), p. 951. Cf. supra p. 649 et Bardenheger, Patrologie, p. 127 sq.].

Ἀνδρέας, Σκύθαις, Θράκαις κηρύξας, ἐσταυρώθη ἐν Πάτραις τῆς Ἀχαΐας ἐπὶ ἐλαίας ὄρειος καὶ θάπτεται ἐκεῖ.

Андрей, проповѣдывавшій Скиѣамъ и Θρακίѣамъ, былъ распятъ въ Патрахъ Ахейскихъ на масличномъ деревѣ прямо и тамъ же погребенъ.

[ΚΑΛΛΙΣΘΕΝΗΣ].

[КАЛЛИСΘΕНЬ].

[«Aus älterer Zeit (als Chariton) stammt das ganz in sagenhafte Erzählungen aufgelöste Leben Alexanders von Pseudo-Kallisthenes, dessen Kern in der Ptolemäerzeit entstanden ist, wie schon die Hervorhebung des Ptolemaios wahrscheinlich macht, das aber später unter den orientalischen Kaisern des 3. Jahrhunderts vielfach erweitert und fortgesponnen ward. An der Hand der Widersprüche und durch Beobachtung der abgerissenen Fäden der Erzählung ist es zum Theil noch möglich, den ursprünglichen Bestandteil des Romans von seinen späteren Zusätzen zu sondern; namentlich waren es die in der Kaiserzeit so beliebten erdichteter Briefe, welche zur

Ausschmückung und Erweiterung der ursprünglich einfacheren Erzählung dienten. Die romanhaft ausgeschmückte Geschichte des grossen Königs gefiel so sehr, dass dieselbe ins Lateinische, Syrische, Armenische, Slavische übertragen wurde». *Christ*, *Gesch. d. Griech. Litt.*³ p. 819.—«Die meisten bearbeitungen der Alexandersage, deren es bis zum ende des mittelalters eine unzählige menge gab, weisen auf die Alexandriusche aufzeichnung, welche mit dem namen des Pseudo-Callisthenes bezeichnet zu werden pflegt, als auf ihre hauptsächlichste grundlage zurück. der griechische text des Pseudo-Callisthenes ist in einer leidlichen anzahl von handschriften erhalten (zwoßf sind als sicher vorhanden nachweisbar), die aber nicht, wie sonst gewöhnlich handschriften desselben werkes, denselben text mit einzelnen varianten bieten, sondern ähnlich den hss. des Nibelungliedes verschiedene recensionen darstellen und wesentlich von einander abweichen. erst drei (Pariser) hss. sind genauer bekannt und zwar durch die (bis jetzt einzige) ausgabe von Karl Müller: «Pseudo-Callisthenes primum edidit Carolus Muller. accedit itinerarium Alexandri. Paris. 1846» (als anhang zu Dübners ausgabe des Arrian. Paris Firmin Didot). Diese drei hss. (ABC) geben uns im allgemeinen ein bild der drei verschiedenen recensionen. A steht der ursprünglichen Alexandrinischen fassung am nächsten, B bietet «eine etwas jüngere griechische fassung, welche aus jener ältern grossenteils durch eine mit bewuster absicht ausgeführte hervorgieng», und C ist eine erweiterung und veranstaltung von B¹). genaueres darüber in Müllers ausgabe s. VIII—X und XV ff. und besonders in «Pseudo-Callisthenes. Forschungen zur kritik und geschichte der ältesten aufzeichnung der Alexandersage von Julius Zacher» (Halle 1867) s. 7—14». H. Meusel, Pseudo-Callisthenes nach der Leidener Handschrift herausgegeben von—(V Suppl.-Bd. der Jahrbücher für cl. Phil., Leipz. 1871), s. 703. — De fundamento editionis suae ita dixit Müllerus praef. p. VI: «Hoc igitur [scil. cod. B] fundamento nostrae editionis constituto ita egimus, ut primum narrationis diversitatem e reliquis libris enotarem, eamque, si paucis continebatur, in annotatione exscriberemus, sin multa erat, in textum reciperemus, uncis a reliquo historiae corpore seclusam. Deinde ubi narratio in omnibus libris eodem modo procedebat, lectionis varietatem praecipuam consignavimus.. Deinde quae in codice 1685 corrupta vel manca leguntur, reliquorum librorum ope corrigere et resarcire tentavimus...Versionis loco subjecta sunt latina Iulii Valerii» etc.—Nos editione Meuseliana pro fundamento posita ceterorum codd. scripturae varietatem qua par est diligentia enotabimus].

ΒΙΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΤΟΥ ΜΑΚΕΔΟΝΟΣ
ΚΑΙ ΠΡΑΞΕΙΣ.

ЖИЗНЬ И ДѢЯНІЯ АЛЕКСАНДРА
МАКЕДОНСКАГО.

Cap. II inter populos qui Nectanabo imminere nuntiantur in cod. L. enumerantur Σκύθες, Ἴβηροι, σπόροι, χαλδαῖοι, ἀγριοφάγοι; in cod. A: Σίδοι (l. Ἴνδοί v. Σίνδοι), Βούσποροι, Ἀγριοφάγοι κτλ.; in cod. B: Ἴβηρες, Βόσποροι, Βασταρνοί, Ἀζαφοί, Χάλυβες. Valerius in latina versione cum alios nominat, tum *Scythas, Alanos, Hiberos, Agriophagos*.

ΒΙΒΛΙΟΝ Α΄.

КНИГА 1-Я.

Cap. 23. Alexandri expeditio contra Scythas e cod. C: ...πόλεμον οἱ Σκύθαι ὀπλιζουσιν κατὰ Μακεδονίαν. Καὶ Φίλιππος ἀκούσας τὸν στρατὸν ἐπισκέπτεται· καὶ γνοὺς μὴ αὐταρκῆ ἔχειν στρατὸν πρὸς ἀντιπαράταξιν τούτων (πολὴ γὰρ τὸ τῶν Σκυθῶν πλῆθος ἦν, ὡσεὶ χιλιάδες τετρακόσιαι), ἐν ἀμνηχανίᾳ [οὖν] ὑπῆρχε Φίλιππος· καὶ προσκαλεσάμενος πάντας τοὺς μεγιστάνους αὐτοῦ καὶ φίλους, διηπορεῖτο περὶ τοῦ πολέμου, ὡς ἂν τί διαπράξεται. Καὶ φησὶν Ἀριστοτέλης: ὁ ἄνδρα δεσποτα Φίλιππε, δὸς τὸν πόλεμον Ἀλεξάνδρῳ, καὶ ἡ τύχη διαπράξοιτο». Καὶ παρευδὺς προσκαλεῖται

Гл. 23. Походъ Александра противъ Скивоувъ по рук. C: ...Скпѣм поднимашгъ войну противъ Македоніи. Филиппъ, услышавъ объ этомъ, произвелъ смотръ своему войску и, убѣдившись, что у него недостаточно войска для выступленія противъ нихъ (ибо полчища Скивоувъ были велики, около 400,000), находился въ затрудненіи. Призвавъ всѣхъ своихъ вельможъ и друзей, онъ изложилъ имъ свое затрудненіе насчетъ войны и спрашивалъ, что ему дѣлать. И говоритъ Аристотель: «Государь Филиппъ, предоставь войну Александру и судьба поможетъ ему». Филиппъ

1) A est cod. Paris. 1711 saec. XI, B — cod. Par. 1675 anno 1469 p. Chr. scriptus, C — cod. Par. supplementi n^o 113, scriptus a. 1567 ab Eustathio hierodiano. Codicum descriptionem v. ap. Müllerum p. VIII.—L littera notatur cod. Leidensis Vulcanii n^o 83 saec. XV, ad cuius fidem Pseudo-Callisthenem edidit Meusel. Qui codice accurate descripto haec dicit p. 704: «Im allgemeinen stimmt der text der hss. zu der recension B', ist aber besser, als text der hs. B (cod. Par. 1685)». etc.

Φίλιππος τὸν Ἀλέξανδρον καὶ λέγει αὐτῷ
 «Ἴδου, καιρὸς ἀγῶνος ὑπὲρ πατρίδος, Ἀλέ-
 ξανδρε. ἐκλήρωθή σου τῇ τύχῃ ὁ πόλεμος·
 φράσον δὴ πῶς ἂν ἔχῃ περὶ αὐτοῦ παροί-
 μιον γάρ σου τῆς εὐτυχίας ὁ λόγος προ-
 βέβληται· σκόπει οὖν τὰ περὶ τοῦ πολέμου». Ὁ δὲ Ἀλέξανδρος ἴστατο μετὰ πάντων
 ἰστάμενος δὲ ἐμειδία καὶ μειδιῶν ἐδρασύ-
 νετο καὶ χαριέντι τῷ προσώπῳ τῷ πατρὶ
 ἀντεφθέγγετο· «Τί ἔτι μοι ταῦτα οὐ πρό
 πολλοῦ ἔλεξας, ἀλλ' εἰς ἀδυσμίαν καὶ λύπην
 τοιαύτην κατένευσας δι' ἀδροισμὸν μυρμή-
 κων πολλῶν; ἐξελεύσομαι δὴ καὶ πολεμησῶ
 αὐτοῦς καὶ τοὺς δυνατοὺς αὐτῶν θήσω εἰς
 ἀφανισμόν· οὐ γὰρ ἐν πλήθει αἱ νῆκαι γί-
 νονται, ἀλλ' ἐκ τῆς ἀνωθεν δωδωρῆνται
 προνοίας». Ἐπὶ τούτοις πάντων οἱ ὀφθαλ-
 μοὶ τῷ Ἀλεξάνδρῳ ἠτένιζον, καὶ θαυμάζε-
 ται παρὰ πάντων. ἴστατο δὲ μέσον πάν-
 των ὡς ἀστὴρ ἐκλάμπων. Ὁ δὲ Φίλιππος
 φησὶν· «Ἄπει, τέκνον, καὶ ὅσα ἡ πρόνοια
 τίθησιν ἐν τῇ ψυχῇ σου, ταῦτα ποίει». Ἐξῆλθε δὲ Ἀλέξανδρος καὶ μετ' αὐτοῦ
 τριάκοντα χιλιάδες νεκρίσκων, καὶ ὄρησε
 Σκύθας πολεμεῖν. Καὶ ἡ μὲν Σκυθῶν παρά-
 ταξις ἀναριθμητὸς ἦν, ἡ δὲ τύχη Ἀλεξάν-
 δρου ἀκαταγώνιστος. Καὶ δὴ λαμβάνει μετ'
 ἑαυτοῦ ὀλίγους τινὰς καὶ καταλαμβάνει
 τὴν ἀκρωρείαν, καὶ τὸ πλῆθος τῶν πολε-
 μίων κατανοῶν ἐπιτήδειον σκέπτεται τόπον,
 ὃς δυνατὸς ἦν αὐτοῖς, τοῖς δὲ Σκύθαις
 ἀγνωστος. Καὶ στραφεὶς παραλαμβάνει μετ'
 ἑαυτοῦ ἅπαν τὸ πλῆθος καὶ διίστησι γύ-
 ρωθεν τοῦ τῶν Σκυθῶν φουράτου κατὰ
 τὸν καιρὸν τῆς νυκτός. Ἐν δὲ τῷ δυσβάτῳ
 τόπῳ ἐνέδραν τίθησιν ἐπιλέκτους ἀνδρας
 ὡς δισχιλίους ἐν αὐτῷ κρύπτεσθαι προσέ-
 ταξεν· ἐκέλευσε δὲ τοὺς κύκλωθεν πάντας
 ἀνά τριάκοντα ὀκτῶ καὶ πλείους καμίνους
 ἀνάπτειν. Τούτου δὲ γενομένου πάντοθεν
 οἱ Σκύθαι περισκοπήσαντες ὄρωσιν ἐν τῷ
 τόπῳ, οὐ ὁ Ἀλέξανδρος τὸ ἐνέδρον ἐποίησεν,
 ὡς δῆθεν ἄδειαν τῶν λαμπάδων, καὶ ὡς
 εἶδον τὸ πλῆθος τῶν Μακεδόνων φοβηθέν-
 τες, ἔδοξεν αὐτοῖς ὡς διὰ νυκτός φυγῆ χρη-
 σάμενοι ἕκαστε διασωθῶσιν. Παραχρῆμα δὲ
 καταλιπόντες τὴν πᾶσαν ἀποσκευὴν εἰς
 φυγὴν ὤρμησαν. Ἀλέξανδρος δὲ θεασάμενος
 ἀψοφητὶ αὐτοῖς ἠκολούθησε μετὰ πάντων

1 тотчас призывает Александра и гово-
 ритъ ему: «Вотъ *тебѣ*, Александръ, случай
 борьбы за отечество! твоей судьбѣ выпала
 на долю война; скажи же, какъ ты отно-
 5 сисься къ ней? рѣчь идетъ объ испытаніи
 твоего счастья (?); подумай же о войнѣ». Александръ стоялъ *вмѣстѣ* со всѣми;
 стоя, онъ улыбался, въ улыбкѣ обнаружилъ
 свою отвагу и весело отвѣтилъ отцу:
 10 «Что же ты давно не сказалъ мнѣ объ
 этомъ, а склонился къ такому малодушію
 и печали изъ-за сборища множества му-
 равьевъ? Я выступаю, повоюю ихъ и
 уничтожу ихъ богатырей; вѣдь побѣды не
 15 зависятъ отъ многолюдства, а даруются
 провидѣніемъ свыше. Послѣ этого глаза
 всѣхъ устремились на Александра и онъ
 во всѣхъ возбудилъ изумленіе. Онъ сто-
 ялъ посреди всѣхъ, сіяя какъ звѣзда. Фи-
 липпъ говоритъ: «Иди, дитя мое, и дѣлай
 то, что провидѣніе влагаетъ въ твою душу». Александръ выступилъ съ 30000 юношей
 и двинулся воевать со Скъѣми. Скъѣское
 войско было безчисленно, но счастье Але-
 ксандра было непреодолимо. И вотъ онъ
 беретъ съ собою немногихъ *людей*, зани-
 маетъ одну горную вершину и, видя зна-
 чительное число неприятелей, высматри-
 ваетъ мѣсто, которое было для нихъ удоб-
 но (?), а Скъѣмъ не извѣстно. Вернувшись,
 онъ беретъ съ собою всю свою рать и
 ночью разставляетъ ее вокругъ скъѣскихъ
 полчищъ. Въ недоступномъ мѣстѣ онъ ста-
 вить засаду, приказавъ спрятаться въ
 25 немъ двумъ тысячамъ отборныхъ мужей; а
 всѣмъ окружавшимъ *Скъѣю* онъ прика-
 залъ зажечь костры по *группамъ* въ 38
человѣкъ и больше. Когда это было сдѣ-
 лано, Скъѣмъ, осмотрѣвшись повсюду, ви-
 дятъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ Александръ устро-
 илъ засаду, какъ въ свободу отъ огня.
 Увидѣвши величину македонской рати и
 испугавшись, они рѣшили ночью спастись
 отсюда бѣгствомъ. Они немедленно обра-
 45 тились въ бѣгство, покинувъ весь обозъ.
 Александръ, увидѣвъ *это*, безпумно по-
 слѣдовалъ за ними со всѣми своими вой-
 сками. Когда Скъѣмъ вступили въ мѣсто
 засады, Александръ въ тылу ихъ затру-

Titulum dedimus qualis est in cod. L. || V. 11: ἠλεγξας C, em. Müller. || V. 12: μυρμίγγων C, em. Berger de Xivrey. || V.29: τὴν] τινὰ? Müll. || V. 31: δυνατὸς videtur esse corruptum: fort. γνωσ-
 τός || V.36: ἀδειαν ἀρίστην C; em. Müll. || V.37: ἐν τῷ C; em. Müll. || V. 43: «dicere voluit auctor: ὄρωσι... ἀδειαν εἶναι ἀπὸ τῶν πολεμίων, ὡς δῆθεν λαμπάδων ἕκαστὸν οὐ καιομένων». Müll. || V. 49: ἀψο-
 φῆ αὐτῶν ἠκολούθη C; em. Müll.

τῶν στρατευμάτων αὐτοῦ. Ὡς δὲ ἐν τῷ τόπῳ ἐγένοντο οἱ Σκύθαι καὶ τῷ φωλευματι εἰσβάντες, σαλπίζει ὀπίσθεν αὐτῶν Ἀλέξανδρος, καὶ βοᾷσι Μακεδόνες, καὶ Σκύθαι ἀλλήλοισι κατωδοῦσι, καὶ τὸ ἔνεδρον ἐκ τῶν ἔμπροσθεν ὑπεξέρχεται καὶ ἄνωθεν εἰσβάλλουσι, καὶ ἴσταντο οἱ Σκύθαι μηδὲν ἄλλο εἰ μὴ τὸν θάνατον ἐκδεχόμενοι· φωνὰς δὲ ἰκετηρίας προσέφερον, καὶ πάντες ἀδεῶς ἐσφάζοντο ὑπὸ τῶν Μακεδόνων. Ἐπικάμπτεται τούτοις Ἀλέξανδρος καὶ παρευθὺς ἀπέχεσθαι τοῦ πολέμου προσέταξε. πάντας δὲ εἶπε δεθῆναι καὶ ἄγεσθαι ἐν τῷ φρουσάτῳ αὐτοῦ, ὡς ἂν καὶ περὶ αὐτῶν σκέψηται. Καὶ δὴ ἀπελθόντες ἐν τῷ κελυσθέντι τόπῳ, Ἀλέξανδρος τοὺς προύχοντας αὐτῶν παρίσταναι ἐκέλευσε. Παρίσταντο δὲ τρέμοντες, καὶ φησι πρὸς αὐτοὺς Ἀλέξανδρος· «Ἴδατε ὡς ἡ πρόνοια παρέδωκεν ὑμᾶς εἰς χεῖρας τῶν Μακεδόνων, καὶ οὐκ ἠδυνήθητε ἀντιστῆναι τὰ ἴχνη τῶν ποδῶν ἡμῶν. Ἐστέ μοι δοῦλοι ἢ οὐ»; Οἱ δὲ μετὰ φόβου εἶπον «Δοῦλοί σου ἐσμέν, δέσποτα, καὶ δουλεύσομέν σοι εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὸ σοι βουλευτόν». Καὶ πρηνεῖς πεσόντες εἰς γῆν προσεκύνησαν αὐτῷ. Ἀλέξανδρος δὲ ὡς ἂν εἴη φιλοφρονούμενος αὐτοῖς, ἐκέλευσε τῶν δεσμῶν ἀφεθῆναι καὶ σὺν αὐτῷ εἰς τὴν πόλιν Φιλίππου εἰσερχέσθαι, ὡς ἐπινίκιον ἐπιδείξασθαι νίκης, ἔπειτα δὲ καὶ συγχωρηθῆναι ἀνελεῖν εἰς τὰ ἴδια καὶ φόρους ἐτησίους τελεῖν ἐκέλευσε πρὸς τοὺς Μακεδόνας.

Cap. 24 extr. (e cod. C.).. Ὁ δὲ Ἀλέξανδρος πενήθησας τὸν Φίλιππον σὺν παντὶ τῷ στρατῷ μετὰ τῆς μητρὸς αὐτοῦ Ὀλυμπιάδος ἀγούσιν αὐτὸν ἐν τῇ πόλει αὐτοῦ ἐπὶ χρυσοῦ κραβάτου καὶ θάπτουσιν αὐτὸν καθὼς ἔθος ἐστίν, ὅλης τῆς Μακεδονίας συνελθούσης. Οἱ δὲ Σκύθαι μετὰ τὸ παύσασθαι τὸν καιρὸν τοῦ θρήνου προσῆλθον Ἀλέξανδρῳ αἰτοῦντες τὸ δοκοῦν αὐτῷ. Ὁ δὲ ἀποστείλας αὐτοὺς εἰς τὰ ἴδια εἶπεν· «Ἀπελθόντες εὐτρεπίσατε ὡσεὶ χιλιᾶδας τριακόντα πάντας τοξότας. ὁπόταν δὲ πρὸς ὑμᾶς ἀποστείλω, τούτους μοι ἐκπέμψατε τάχιον. εἰ δὲ [τοῦτο] μὴ βούλεσθε γενέσθαι ἡμῖν εἰς τὴν συμμαχίαν, ὁπόταν ἐλεύσομαι πρὸς ὑμᾶς, τὴν γῆν ὑμῶν ἐξεδαφίσω». Ἐπι τούτοις οἱ Σκύθαι προσκυνοῦσιν Ἀλέξανδρον καὶ θεὸν αὐτὸν ἀναγορεύουσιν οἰκάδ᾽ ἀναχωρήσαντες, συνταξάμενοι αὐτῷ δουλικῶς διακείσθαι μέχρι καὶ πέμπτῃς γενεᾶς.

1 близъ въ трубы, Македоняне подняли крикъ, Скенъ стали толкать другъ друга, засадный отрядъ вышелъ спереди, *другие* напали на нихъ сверху, — и Скенъ остановились, 5 ничего не ожидая, кромѣ смерти. Они стали просить пощады, но Македоняне безпрятственно рѣзали всѣхъ ихъ. Александръ сжалился надъ ними и тотчасъ повелѣлъ прекратить рѣзню, приказавъ всѣхъ связать и привести въ его войско, чтобы подумать, что съ ними дѣлать. Когда они отошли на указанное мѣсто, Александръ приказалъ представить ихъ начальниковъ. Они предстали, дрожащiе *отъ страха*, и 15 Александръ говорить имъ: «Вы видѣли, какъ провидѣнiе предало васъ въ руки Македонянъ и вы не могли противостать слѣдамъ ногъ нашихъ. Рабы вы мои, или вѣтъ?» Они со страхомъ сказали: «Мы рабы твои, государь, и будемъ служить тебѣ во вѣки по желанiю твоему». И павши ницъ на землю, поклонились ему. Александръ, отвесясь къ нимъ благосклонно, приказалъ освободить ихъ отъ оковъ и *земель* войдти вмѣстѣ съ нимъ въ столицу Филиппа, чтобы показать трофей своей побѣды, а затѣмъ дозволилъ возвратиться во-своихъ и приказалъ платить ежегодную дань Македонянамъ.

Гл. 24 кон. ...Александръ, оплакавъ Филиппа со всѣмъ войскомъ, вмѣстѣ съ матерью своей Олимпиадой, привозятъ его въ столицу на золотомъ ложѣ и погребаютъ по обычаю, при чемъ собралась вся Македонiя. Когда миновало время траура, Скенъ пришли къ Александру, спрашивая его приказанiй. Онъ, отославъ ихъ во-своихъ, сказалъ: «Удалившись, приготовьте всего около 30000 стрѣлковъ; когда я пришлю къ вамъ, поскорѣ вышлите мнѣ ихъ; а если вы не желаете быть со мною въ союзѣ, то я, придя къ вамъ, разорю до тла вашу землю». Послѣ этого Скенъ поклонились Александру и, возвратившись домой, провозгласили его богомъ, постановивъ служить ему рабски до пятаго поколѣнiя.

Cap. 26 (e cod. C)... Συναρμηθήσας δὲ 1
πάντας τοὺς παρόντας αὐτῷ, οὓς εἶχεν
ἀπὸ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Φιλίππου, εὗρε χι-
λιάδας ἑβδομήκοντα ἑπτὰ καὶ τοξότας
ἑξακισχιλίους πεντακοσίους. Ἀπέστειλε δὲ
καὶ πρὸς Σκύθας ἄγγελον, ὡς ἂν, εἰ βού-
λονται, ἐλεύσονται πρὸς αὐτὸν εἰς συμμα-
χίαν. Στέλλουσι δὲ πρὸς αὐτὸν Σκύθαι ἄν-
δρας ἰππεῖς τοξοτῶν χιλιάδας ἑβδομήκοντα
πάντας νεανίσκους ἐκλέκτους...

Μετὰ δὲ τὸ ὑποταγῆναι αὐτὸν τὴν
Θεσσαλονικήν τὴν πορείαν ἐποίητο ἐπὶ τοῖς
ἄνω Σκύθαις. Καὶ τριῶν ἡμερῶν παρελθου-
σῶν πρέσβεις ἤχασιν ἐκ Σκυθίας φάσκοντες
δουλικῶς διαχεισθαι αὐτῷ καὶ [δεόμενοι] 15
συγχαρεῖν τοῦ μὴ ἐπιβῆναι αὐτοῖς. Ὁ δὲ
Ἀλέξανδρός φησι πρὸς αὐτούς: «Ἄπιτε ἐν
τῇ γῆ ὑμῶν καὶ ἀποστείλατέ μοι ἄνδρας
τοξότας ἑμπίρους εἰς συμμαχίαν χιλιάδας
ὅσας ἂν βούλεσθε. καὶ ἰδοὺ ἐγὼ πρὸς Λα-
κεδαιμονίαν ἀπέρχομαι. ἐλεύσονται δὲ μοι
ἡ ὑμετέρα συμμαχία δι' ἡμερῶν ἑξήκοντα.
τῆς δὲ προδεσμίας παρελθούσης κἂν μήπω
οἱ προσδοκώμενοι ἤξωσιν, ἐφ' ὑμᾶς ἐπεκτε-
νῶ τὴν φάλαγγα καὶ οὐ μεταστραφῆσομαι». 25
Οἱ δὲ Σκύθαι συνετάξαντο πάντα τὰ προσ-
ταχθέντα δουλικῶς ποιεῖν. Καὶ ἀπέστειλεν
αὐτοὺς φιλοφρονησάμενος εἰς τὰ ἴδια.

Cap. 44 (ed. Meus.). Καὶ παρεγένετο ἐν
δυσὶν ἡμέραις εἰς τὴν Βοττίαν καὶ τὴν 30
Ὀλυθον, καὶ ἐξεπόρθησεν ὅλην τὴν χώραν
τῶν Χαλκιδέων καὶ τοὺς σύγγενος (αὐτῶν)
ἀνέλεν κάκειθεν ἦλθε παρὰ τον Εὐξείνον
πόντον καὶ πάσας τὰς πόλεις τὰς ἑγγιστα
ἔσχεν ὑπηκόους 1)...

10

15

25

35

Гл. 26... *Александръ*, сосчитавъ всѣхъ
бывшихъ у него *воиновъ*, которыхъ онъ
получилъ отъ отца своего Филиппа, нашелъ
77000 и 6500 стрѣлковъ. Онъ послалъ
вѣстника къ Сивѣамъ, чтобы они, если же-
лають, пришли къ нему въ качествѣ союз-
никовъ. Сивѣамъ послалъ къ нему 70000
воинныхъ стрѣлковъ, все отборную моло-
дежь...

Послѣ покоренія Θεσσαλονικῆς *Алек-
сандρῷ* выступилъ походомъ противъ верх-
нихъ Сивѣовъ. По прошествіи трехъ дней
прибыли послы пзъ Сивѣин, говоря, что
Сивѣамъ рабски подчиняются ему и просятъ
не идти на нихъ. *Александръ* говоритъ
имъ: «Идите въ вашу землю и пришлите
мнѣ въ качествѣ союзниковъ опытныхъ
стрѣлковъ, сколько хотите тысячь. Я
ужогу теперь противъ Лакедæмоніи; пусть
ваша союзная рать придетъ ко мнѣ въ 60
дней; если ожидаемые не придуть по про-
шествіи *этого* срока, то я выставлю про-
тивъ васъ свою фалангу и уже не поверну
назадъ». Сивѣамъ обязались рабски испол-
нить все приказанное и *тогда Александръ*,
обласкавъ ихъ, отпустилъ во-своися.

Гл. 44... *Александръ* въ два дня пришелъ
въ Βοττίαν и къ Ολυθον, опустошилъ всю
Халкидскую область и истребилъ ихъ со-
сѣдей. Оттуда онъ пришелъ къ Евксин-
скому Повту и подчинилъ себѣ всѣ бли-
жайшіе города...

BIBLION Γ'.

КНИГА 3-Я.

Cap. 25 (ed. Meus.)... Καὶ ἐκεῖθεν τὴν
ὁδοπορίαν ἐποίησατο [ὁ Ἀλέξανδρος] ἐπὶ
Ἀμαζόνας. γενόμενος δὲ παρ' αὐτὰς ἀπέ-
στειλεν αὐταῖς γράμματα περιέχοντα οὕτως:
Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος Ἀμαζόσι χαίρειν 40
...ἐκεῖθεν οὖν ἀναξευγνύομεν πρὸς ὑμᾶς

Гл. 25... Оттуда [*Александръ*] двинулся
въ путь къ Амазонкамъ. Приблизившись къ
нимъ, онъ послалъ имъ письмо слѣдую-
щаго содержанія:

«Царь *Александръ* Амазонкамъ *жела-
етъ* здравствовать... Оттуда [т. е. отъ

1) Versio Valerii latina praebeet haec: «His dictis iter ad Euxinum tendit omnesque sibi
urbes ejus litoris vindicat. Equestri denique Neptuno sollemniter operatus ad Maeotim paludem
venit asperam satis et inviabilem prae rigore» etc.

ὕμεις δὲ συναντήσατε ἡμῖν γηθοσύνης· οὐ γὰρ ἐρχόμεθα κακοποιῆσαι, ἀλλ' ὀφόμενοι τὴν χώραν, ἀμα δὲ καὶ ὑμᾶς εὐεργετήσαι· ἔρρωσθε.

Δεξάμεναι δὲ τὰ γράμματα Ἀλεξάνδρου καὶ ἀναγνοῦσαι ἀντέγραφαν Ἀλεξάνδρῳ ταῦτα· Ἀμαζονίδων αἱ κράτισται καὶ ἠγούμεναι Ἀλεξάνδρῳ χαίρειν. ἐγράψαμέν σοι ὅπως εἰδῆς πρὸ τοῦ σε ἐπιβῆναι ἐπὶ τοὺς τόπους ἡμῶν, ἵνα μὴ ἀδόξως ἀναλύσῃς. διὰ δὲ τῶν γραμμῶν ἡμῶν διασαφούμεν τὰ κατὰ τὴν χώραν ἡμῶν καὶ ἡμᾶς αὐτάς οὐσας σπουδαίας τῆ διαίτη· ἔσωθεν γὰρ τοῦ Ἀμαζονικοῦ ποταμοῦ πέραν οἰκοῦμεν, ἐν μέσῳ δέ· ἔστι δὲ τὸ περίμετρον τῆς γῆς ἡμῶν ἑνιαυτοῦ ἔχον κύκλευμα· ποταμὸς δὲ οὐκ ἔχων ἀρχήν. ἔστι δὲ εἴσοδος ἡμῖν μία, ἐσμέν δὲ αἱ κατοικοῦσαι παρθένοι· ἔνοπλοι μυριάδες κζ'. ἄρρεν δὲ παρ' ἡμῖν οὐδὲ ἐν ὑπάρχει· οἱ δὲ ἄνδρες πέρα τοῦ ποταμοῦ κατοικοῦσι τὴν χώραν νεμόμενοι. ἡμεῖς δὲ κατ' ἑνιαυτὸν ἄγομεν πανηγυριν ἵπποφονίαν, θύουσαι τῷ Διὶ καὶ Ποσειδῶνι καὶ Ἡραίστῳ καὶ Ἄρει ἡμέρας λ'. ὅσαι δὲ βούλονται ἐξ ἡμῶν διακορεῦσαι, (ἡμέρας) τινὰς καταμένουσι πρὸς αὐτούς. καὶ τὰ θηλυκὰ ὅσα ἂν τίκτωσι τρέφονται παρ' αὐτῶν καὶ γενόμενα ἐπταετῆ διαβιβάζουσι πρὸς ἡμᾶς. ὅταν δὲ πολέμιοι ἐπιστρατεύουσιν ἐπὶ τὴν ἡμετέραν χώραν, ἐκπορευόμεθα ἐφ' ἵππων μυριάδες δώδεκα· αἱ δὲ λοιπαὶ τὴν νῆσον διαφυλάττουσι. καὶ ἐρχόμεθα εἰς συνάντησιν ἐπὶ ὄρια· οἱ δὲ ἄνδρες ὄπισθεν παρατεταγμένοι ἀκολουθοῦσιν ἡμῖν. καὶ εἴ τις ἐν τῷ πολέμῳ τραυματίας γένηται, προσκυλεῖται ὑπὸ τῆς ἡμετέρας ἀγρωχίας καὶ στεφθεῖται ἀέμνηστος ὑπάρχει· εἴ τις δὲ ἐὰν πέσῃ ἐν πολέμῳ ὑπερμαχοῦσα, ἢ ἐγγὺς οὐσα αὐτῇ χρήματα λαμβάνει οὐκ ὀλίγα ὄντα. ἐὰν δὲ τις σῶμα ἀγάγῃ τῶν ἐναντίων εἰς τὴν νῆσον, προκείται ἐπὶ τοῦ-

1 брахмановъ] мы предпринимаемъ путь къ вамъ. Вы встрѣтите насъ радушно: мы приходимъ не съ цѣлью обидѣть васъ, а только посмотрѣть страну и вѣстѣ съ тѣмъ облагодѣтельствовать васъ. Будьте здоровы.

5 Получивъ и прочитавъ это письмо, Амазонки отписали Александру слѣдующее: «Сильнѣйшія и правящія изъ Амазонокъ Александру *желаютъ* здравствовать. Мы написали тебѣ для свѣдѣнія до нашего прибытія на нашу землю, чтобы ты не возвратился безславно. А письмомъ нашимъ сообщаемъ тебѣ свѣдѣнія о нашей странѣ и о насъ самихъ, ведущихъ суровую жизнь. Мы живемъ за Амазонской рѣкой посредникѣ. Окружность нашей земли простирается на годъ *пути*, а рѣка не имѣетъ начала. Входъ къ намъ одинъ. Мы, живущія здѣсь, — вооруженныя дѣвѣцы въ числѣ 270,000; у насъ нѣтъ ни одного *существа* мужскаго пола, а мужчины живутъ за рѣкою, владѣя *тамошнюю* землю. Мы ежегодно совершаемъ праздниекъ конеубіенія, принося жертвы Зевсу, Посидону, Ифесту и Арею въ теченіе 30 дней. Тѣ изъ насъ, которыя *желаютъ* соединиться съ нами, остаются у нихъ на нѣсколько дней; всѣ рожденныя ими дѣти женскаго пола вскармливаются ими, но по достиженіи 7 лѣтъ они переводятся *изъ* къ намъ. Когда неприятели предпримуть походъ на нашу землю, мы выступаемъ на коняхъ, въ количествѣ 120000, а остальные охраняютъ островъ. Мы приходимъ на встрѣчу на границѣ, а за нами слѣдуютъ мужчины, выстроившіеся въ тылу. Если *которая изъ насъ* получитъ на войнѣ рану, то пользуется почетомъ вслѣдствіе нашей храбрости и, увѣчанная, остается приснопамятною; если же *которая* падетъ на войнѣ, защищаясь, то близкая къ ней получаетъ не малую сумму денегъ. Если кто приве-

V. 1: ὕμεις οὖν συναντήσαντες ἢ γ. ὑποδέξασθε et μοx κακοποιήσοντες cod. B. || V. 6: Ἀλεξάνδρῳ: αὐτῷ B. || V. 7: Ἀμαζόνων B. || V. 8: Ἀλεξάνδρῳ βασιλεῖ B. || V. 9: εἰδῆς: ἰδῆς B. || V. 11: ἡμῶν ἤδη διασαφούμεν σοι B. || V. 14: «Sic C; παρανοικοῦμεν ἐν μέσῳ δὲ B; πέραν, οἰκοῦμεν δὲ ἐν μέσῳ A. Ludit auctor de insula loquens flumine cineta». Müll. || V. 16: κύκλωμα B. || V. 17: ἔστι δὲ μία πρόσδος ἡμῖν, δι' ἧς ἐρχόμεθα dedit Müll. ex C, pro quibus B; ἐν τῇ προσόδῳ αὐτῶν. «Alia subobscura addit Valesius». Müll. || V. 19: ἐν ἡμῖν οὐδέν B. || V. 21: post νεμόμενοι Müll. ex B addit μετὰ τῶν ποιμνίων καὶ βουκόλων ἡμῶν. || V. 25: Müll. ex A et C dedit ita: ὅσαι δὲ βούλονται ἐξ ἡμῶν περάσαι καὶ συμμιγῆναι αὐτοῖς, καταμένουσι πρὸς αὐτούς. Cod. L habet διακορεῦσαι. «wahrscheinlich hinter diesem wort ausgefallen: διαπερῶσι καὶ ἡμέρας». Meus. || V. 27: τρέφονται— καὶ addidi ex ed. Müll. || V. 29: ἐπιστρατεύουσιν B. || V. 31: ἐφιπτοι B. || V. 38: Müll. ex A dedit ὑπερμαχοῦσα, αἱ ἐγγιστα αὐτῆς χρ. λαμβάνουσι κτλ.; ἢ ἐγγίζουσα, αὐτῇ... καταλαμβάνει v. λαμβάνει habent BCL.

το χρυσίον και ἀργύριον και σιτηρέσια ἐπὶ τοῦ διαβῶσαι (αὐτήν) ὥστε ἡμᾶς ἀγωνίζεσθαι ὑπὲρ τῆς ἰδίας δόξης. εἰάν δὲ πολεμίων κρατήσωμεν ἢ πάλιν φύγωσιν, αἰσχρὸν εἰς αὐτοὺς καταλείπεται εἰς ἅπαντα χρόνον ὄνειδος· εἰάν δὲ ἡμᾶς νικήσωσιν, ἔσονται γυναῖκας νενικηκότες. ὄρα οὖν, βασιλεῦ Ἀλέξανδρε, μὴ τὰ αὐτὰ σοι συμβήσονται. βουλευσάμενος οὖν ἀντίγραφον ἡμῖν και εὐρήσεις ἡμῶν τὴν παρεμβολὴν ἐπὶ τῶν ὄριων. (ἔρρωσο).

Cap. 26. Ὁ δὲ Ἀλέξανδρος ἐντυχῶν τοῖς γράμμασιν αὐτῶν και μειδιάσας ἀντέγραψεν αὐταῖς τάδε· Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος Ἀμαζόσι χαίρειν. τὰ τρία μέρη τῆς οἰκουμένης ἐκυριευσάμεν και οὐ διελίπομεν τροπαια συνιστῶντες κατὰ πάντων. αἰσχρὸν μὲν οὖν ἡμῖν ἀπολειφθῆσεται, εἰάν μὴ ἐπιστρατευσώμεθα ἐφ' ὑμᾶς. και εἰ μὲν οὖν θέλετε ἀπολέσθαι και ἀοίκητον τὴν ἑαυτῶν χώραν ἔσεσθαι, μείνατε ἐπὶ τῶν ὄριων· εἰ δὲ βούλεσθε εἰς τὴν ἰδίαν γῆν κατοικεῖν και μὴ πείραν πολέμου λαβεῖν, διαβάσαι εἰς τὸν ποταμὸν ὑμῶν [και] ὄφθητε ἡμῖν. ὡσαύτως και οἱ ἄνδρες μενέτωσαν ἐν τῷ πεδίῳ. και εἰάν ταῦτα πράξῃτε ὁμνυμι ἐγὼ ἐμὸν πατέρα και ἐμὴν μητέρα Ὀλυμπιάδα μὴ ἀδικῆσαι ὑμᾶς· ἀλλὰ και ὃν δ' ἄν ὄρον βούλεσθε, λήθομαι πρὸς ὑμῶν και οὐκ ἐλεύσομαι εἰς τὴν ὑμετέραν γῆν. ἄς δὲ ἀνεκρίνατε ἐφίππου, ἐξαποστείλατε πρὸς ἡμᾶς. δίδομεν δὲ κατὰ μῆνα ἐκάστη τῶν πεμπομένων παρ' ὑμῶν ἀντιμισθιον χρυσοῦ στατήρα και τὰ σιτηρέσια. μετὰ δὲ τὸν ἐνιαυτὸν αὐταὶ μὲν ἀπελεύσονται, ἄλλας δὲ ἀποστείλατε. βουλευσάμενοι δὲ ἀντιγράψατε ἡμῖν. ἔρρωσθε.

Δεξάμενοι δὲ και ἀναγνοῦσαι τὰ γράμματα Ἀλεξάνδρου, ἐκκλησίαν ἑαυταῖς ποιήσασαι και βουλευσάμενοι ἀντέγραψαν αὐτῷ ταῦτα 1) Ἀμαζόνων αἱ κρατίσται και ἡγούμενοι βασιλεῖ Ἀλεξάνδρῳ χαίρειν· δίδομέν σοι ἐξουσίαν ἐλθεῖν πρὸς ἡμᾶς και δεῖξασθαι ἡμῶν τὴν χώραν. τασσόμεθα δὲ σοι δίδόνα· κατ' ἐνιαυτὸν χρυσοῦ τά-

1 зеть на островъ тѣло врага, то за это дается въ награду золото, серебро и пожизненное продовольствие. Такимъ образомъ мы ратоборствуемъ за нашу славу. 5 Если мы одолѣемъ непріятелей или они обратятся въ бѣгство, то имъ остается на вѣчныя времена стыдъ и позоръ; а если они побѣдятъ насъ, то одажутъ побѣдителями женщинъ. Итакъ смотри, царь Александръ, чтобы съ тобою не случилось того же. Подумай и отпиши намъ—и найдешь нашу рать на границахъ. Будь здоровъ.

Гл. 26. Александръ, прочитавъ ихъ письмо и улыбнувшись, отписалъ имъ слѣдующее: «Царь Александръ Амазонкамъ *желаетъ* здравствовать. Мы покорили три четверти вселенной и не переставали ставить трофеи надъ всѣми. Поэтому намъ останется позоръ, если мы не пойдемъ войною на васъ. И если вы хотите погибнуть и оставить свою землю не обитаемою, то оставьтесь на границахъ. Если же желаете жить въ своей землѣ и не пытаете *счастья* въ войнѣ, то перейдите къ своей рѣкѣ и покажитесь намъ. Точно также и мужчины пусть остаются на равнинахъ. Если вы это сдѣлаете, то я влянусь моею отцомъ и матерью моею Олимпиадою, что не обижу васъ. Я приму отъ васъ дань, какую вы *сами* захотите *дать*, и не приду въ вашу землю. Выбранныхъ вами всадницъ пришлите къ намъ. Мы будемъ давать каждой изъ присланныхъ вамъ ежегодно по золотому статіру жалованья и кормовья. Черезъ годъ онѣ уйдутъ, а вы пришлите другихъ. Подумайте и отпишите намъ. Будьте здоровы».

Получивъ и прочитавъ письмо Александра, *Амазонки* устроили вѣче и послѣ совѣщанія отписали ему слѣдующее: «Сильнѣйшія и правящія изъ Амазонокъ царю Александру *желаютъ* здравствовать. Мы даемъ тебѣ разрѣшеніе придти къ намъ и обозрѣть нашу страну. Мы опредѣляемъ давать тебѣ ежегодно по 100 талантовъ

V. 1: και σίτησις διὰ βίου A. || V. 5: αὐτοῖς B. || V. 7: ὄρα οὖν και σύ... συμβήσεται B. post haec Müll. ex C addidit: Στεφανοῦμεν δὲ σε κατ' ἐνιαυτὸν ὅσον ἂν συντάξῃς. || In cap. 26 Müllerii editio hisce gravioribus discrepat: V. 15: τῶν τριῶν μερῶν. || V. 18: ὑποληφθῆσεται et στρατευώμεν πρὸς ὑμᾶς. || V. 20: ὑμῶν pro ἑαυτῶν. || V. 25: μενέτωσαν: παραταξάτωσαν ἑαυτοὺς. || V. 27: matris nomen om. || V. 28—30: και ὃν ἂν — οὐκ ἐλεύσομεθα. || V. 30: ἄς δὲ ἂν κρίνητε. || V. 33: ἀντιμισθίαν. || V. 35: ἀπελεύσονται ἐπὶ τὰ ἴδια.

1) Haec epistola in codice C longe aliter composita est: v. ed. Müll. p. 138.

λαντα ρ', καὶ τὰς κρατίστας ἐξ ἡμῶν φ' ἀπεστάλακαμέν σοι εἰς ὑπάντησίν σου, φερούσας σοι καὶ τὰ χρήματα καὶ ἵππους γενναίους ρ'. αὐταὶ οὖν ἔσονται σοι τὸν ἐνιαυτὸν. εἴ τις δὲ ἐὰν διακορευθῆ ὑπὸ τινος ἄλλοδαποῦ, μενέτω παρ' ὑμῖν. τὰς δὲ λοιπὰς ἐξαποστείλας λήψει ἄλλας. πειθαρχοῦμεν δὲ σοι καὶ παρόντι καὶ ἀπόντι· ἀκηκόαμεν γάρ σου τὰς ἀρετὰς καὶ ἀνδραγαθίας. † ἡμεῖς γὰρ ἐσμέν παρὰ τὴν οἰκουμένην κατοικοῦντες † ἐπελήλυθας δὲ ἡμῖν ὁ δεσπότης. ἔδοξε δὲ ἡμῖν γράψαι καὶ ἐπὶ τῆς οικείας γῆς οικεῖν ἡμᾶς καὶ πειθαρχεῖν σοι ὡς δεσπότη. ἔρρωσο.

Cap. 27. Τούτων δὲ διαπεμφθέντων 15 γράφει Ἀλέξανδρος τὰ πεπραγμένα τῆ ἑαυτοῦ μητρὶ Ὀλυμπιάδι οὕτως.

[Ἐπιστολὴ Ἀλεξάνδρου πρὸς τὴν μητέρα αὐτοῦ Ὀλυμπιάδα ἔχουσα οὕτως].

Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος τῆ γλυκυτάτῃ 20 μου μητρὶ Ὀλυμπιάδι χαίρειν. ταῖς Ἀμαζόσι παραταξάμενος τὴν πορείαν ἐπιούμην ἐπὶ τὸν Πρύτανιν ποταμόν... μελλόντων δὲ ἡμῶν διαβαίνειν τὸν ποταμόν τὸν καλούμενον Πρύτανιν συνέβη πολλοὺς ἀναίρεθῆναι τῶν ἐγχωρίων ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν. ἤλθομεν οὖν ἐπὶ τὸν ποταμόν τὸν καλούμενον Θερμῶδοντα, ὃς ἐξέρχεται χώραν 25 πεδινήν καὶ εὐδαίμονα, ἐν ἣ ὤκουν Ἀμαζόνιδες γυναῖκες τῷ μεγέθει ὑπερέχουσαι καθ' ὑπερβολὴν τῶν λοιπῶν γυναικῶν, κάλλει τε καὶ εὐρωστίᾳ σπουδαῖαι, ἐσθῆτα δὲ φοροῦσαι ἀνδρῖνῃν ὅπλοις δὲ ἐγγῶντο ἀργυρέοις καὶ ἀξίνοις, σίδηρος δὲ καὶ χαλκός οὐκ ἦν ἐν αὐταῖς, συνέσει δὲ καὶ ἀγχινόια τεταγμένα. παραβαλλόντων δὲ ἡμῶν παρὰ τὸν 30 ποταμόν ἔνθα Ἀμαζόνες ὤκουν—ἔστι δὲ ὁ ποταμὸς μέγας καὶ ἀδιάβατος, ἔχει δὲ θηρίων πλῆθος—αὐταὶ οὖν διαβάσαι παρετάξαντο ἡμῖν. ἡμεῖς δὲ δι' ἐπιστολῶν ἡμῶν 40 ἐπέισαμεν αὐτὰς ὑποταγεῖναι ἡμῖν.

Cap. 28. Καὶ λαβόντες παρ' αὐτῶν φόρους ἀνεχωρήσαμεν ἐπὶ τὴν Ἐρυθρὰν θάλασσαν...

1 данн и послали къ тебѣ на встрѣчу 500 сильнѣйшихъ изъ насъ, которыя везутъ тебѣ и деньги и везутъ 100 кровникъ коней. Онѣ пробудутъ у тебя годъ. Если 5 которая-либо изъ нихъ вступитъ въ связь съ какиъ-нибудь чужеземцемъ, то пусть остается у васъ, а остальныхъ отошли назадъ и взаимно ихъ получите другияхъ. Мы готовы повиноваться тебѣ и лично и заочно, такъ какъ слышаны о твоихъ доблестяхъ и мужествѣ... Ты пришелъ къ намъ господиномъ. Мы рѣшили написать тебѣ, остаться жить на родной землѣ и повиноваться тебѣ какъ господину. Будь здоровъ.

Гл. 27. По полученіи этого письма Александра описалъ свои дѣянія матери своей Олимпιάдѣ слѣдующимъ образомъ:

[Письмо Александра къ матери его Олимпιάдѣ слѣдующаго содержания]:

Царь Александръ дражайшей матери моей Олимпιάдѣ желаю здравствовать. Выступивъ противъ Амазонокъ, я направилъ путь къ рѣкѣ Притану... Когда мы нашествывались переправиться чрезъ рѣку, называемую Пританомъ, многіе туземцы 25 были перебиты солдатами. Мы прибыли къ рѣкѣ, называемой Θερμόντομъ и протекающей по богатой равнинѣ, въ которой жили женщины Амазониды, значительно превосходящія ростомъ прочіихъ женщинъ, отличающіяся красотой и здоровьемъ и носящія цвѣтную одежду; онѣ употребляли серебряныя сѣкиры, а желѣза и мѣда у нихъ не было; онѣ отличаются сообразительностью и остроуміемъ. Когда мы построились вдоль рѣки, гдѣ жили Амазонки (рѣка эта велика и непроходима и въ ней множество животныхъ), послѣднія, переправившись, построились противъ насъ. Но мы письмами убѣдили ихъ покориться намъ.

Гл. 28. И взявъ съ нихъ дань, мы отправились къ Красному морю...

V. 1: τὰς κρατίστας ἡμῶν πεντακοσίας ἀπεστάλακαμέν σοι εἰς τὰ θρία εἰς ὑπάντησιν. || V. 5: ἐὰν τις διακορευθῆ ὑπὸ τινος ἄλλογενοῦς. || V. 10: ἡμεῖς γὰρ οὐ παρὰ τὴν οἰκουμένην οἰκοῦμεν, ἦν σὺ ἐπελήλυθας, ὥστε ἀντιποιεῖσθαι πραγμάτων ἐδόκει δὲ ἡμῖν ἐπὶ τῆς ἰδίας γῆς κατοικεῖν ἡμᾶς κτλ. || V. 18—19: «das eingeklammerte als Überschrift mit rother tinte». Meus. Absunt haec in ed. Müll. De totius narrationis discrepantia in libris mss. vide quae adnotavit Müll. p. 199. || V. 23: *Hyperanthe* Valerius. || V. 29: οἰκοῦσιν Ἀμαζόνες ed. Müll. || V. 31: ἐτέρων γυναικῶν [καὶ] κάλλει καὶ εὐρωστίαις, σπουδαῖαι εἰς τὸ πολεμεῖν, ἐσθῆτας δὲ φοροῦσαι ἀνδρῖνῃς ibid. || V. 33: ἀργυρέοις ἀξίνοις ibid. (quod Rossice vertimus). || V. 35: παρ' αὐταῖς ibid. || V. 35: τεταγμέναι] κεκοσμημέναι (quod multo praestantius ibid. || V. 37: ἔστι δὲ ὁ ποτ. recepi ex eā. Müll. ἔστι γὰρ L. || V. 38: ἔχει δὲ καὶ θηρία πολλὰ ed. Müll.

ТА ΚΛΗΜΕΝΤΙΑ.

КЛИМЕНТОВСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

[Св. Климентъ Римскій, ученикъ апостола Петра, былъ епископомъ въ Римѣ съ 92 года. Славный Траянъ въ Херсоніи Таврической, онъ окончилъ жизнь мученикомъ около 103 года. Клименту приписываются слѣдующія произведенія: 1) Посланія, 2) Бесѣды и 3) Воспоминанія. Ученые считаютъ подлиннымъ лишь «Первое посланіе къ Коринтянамъ». «Воспоминанія» (Recognitiones) въ 10 книгахъ и 20 «Бесѣдъ» (Ὁμιλίαι) составляютъ такъ называемыя Clementina (Κλημέντια), по всей вѣроятности обязанныя своимъ происхожденіемъ какому-либо сирийскому еретичу второго вѣка. См. о нихъ Preuschen-Hagnack, Die Ueberlieferung und der Bestand der altchristlichen Litteratur (Leipz. 1893), стр. 212—231: Pseudoclementinische Schriften; Bardenhewer, Patrologie, стр. 44 сл.—Текстъ: Migne, Patrol. cursus compl., ser. Gr. voll. I et II.]

Извлеченія и переводъ С. А. Селиванова.

RECOGNITIONES.

ВОСПОМИНАНІЯ.

Lib. IX, c. XXIV (Patr. v. I, c. 1412). 1
... Apud Sarmatas et Scythas atque omnes,
quae sub axe septentrionis iacent Pontici
littoris gentes, et in Chrysea¹⁾ insula num-
quam invenitur trapezita nec sculptor aut
pictor aut architectus aut geometres aut
tragoedus aut poeta...

...У Сарматовъ, Скифовъ и всѣхъ наро-
довъ, обитающихъ въ сѣверной части Пон-
тійскаго побережья, равнымъ образомъ на
островѣ Хрисеѣ никогда не встрѣчаются
ни банкиръ, ни ваятель, ни живописецъ,
ни зодчій, ни землемѣръ, ни трагическій
актеръ, ни поэтъ...

Lib. X, c. XXV (Patr. I, c. 1434).
... Adorari ab eis (stultis hominibus) eos,
quos etiam homines ipsi et defunctos vel
potius punitos esse profitentur, verbi gratia
ut Syri Adonem, Aegyptii Osirin, Ilienses
Nectorem, apud Leuconessum Achillem,
apud Pontum²⁾ Patroclum, apud Rhodum
Alexandrum Macedonem.

...Неразумные люди воздаютъ поклоне-
ніе тѣмъ, которые, по собственному ихъ при-
знанію, умерли или даже болѣе того—были
наказаны, какъ, напр., Сирийцы (поклони-
ются) Адонису, Египтяне—Осирису, Иліон-
цы—Гектору, на Левконессѣ—Ахиллу, въ
Опунтѣ—Патроклу, на Родосѣ—Александру
15 Македонскому.

ΟΜΙΛΙΑ Ε΄.

БЕСѢДА 5-я.

Cap. XXIII (Patr. II, col. 192). ...Κρό-
νου γὰρ ἐν τοῖς Καυκασίοις ὄρεσιν, οὐκ ἐν
οὐρανῷ, ἀλλ' ἐν γῆ τάφος τις δεῖκνυται,
ἀνδρὸς ἀγρίου καὶ τεχνοβόρου...

... Въ самомъ дѣлѣ, показываютъ въ
Кавказскихъ горахъ, не на небѣ, но на
землѣ, какую-то могилу Крона, человѣка
жестокаго и пожравшаго дѣтей...

1) Non una fuit insula, quae hoc nomen habebat (Χρυσία, Χρύση—ad Cretam sita, Χρυσῆ νῆσος—nomen Thasi antiquum), sed harum insularum nulla ad Ponticum litus erat sita, cuius de incolis hic res agitur, quam ob causam pro «Chrysea» fortasse legendum est «Achillea», notissima illa Leuce insula, cuius saepissime apud veteres scriptores mentio fit. (Selivanov). 2) Vulgo «Pontum» legitur, sed collato Homil. VI, cap. XXII (Patrol. II, col. 213) Πάτροκλον Ὀπουντίοι (προσκυνοῦσιν) «Opuntem» legendum esse putaverim, de qua re cf. Patrol. I, p. 1434 annot. 52. (Selivanov).

ΟΜΙΛΙΑ Ζ'.

БЕСѢДА 6-я.

Сар. XXI (Patr. II, с. 213). ...Ὡς 1
καὶ ἄλλοτε εἶπον, ἐν τοῖς Καυκασίαις ὄρεσι
Κρόνου τινὸς σῆμα ἀνθρώπου δαίκνυται,
τυράννου ἀγρίου καὶ τεκνοβόρου...

...Какъ и въ другомъ мѣстѣ я ска-
залъ, въ Кавказскихъ горахъ показываютъ
могилу какого-то челоуѣка Крона, царя
жестокаго и пожиравшаго дѣтей...

Сар. XXII (Patrol. ibid.). ...Καὶ μὴ 5
θρόμαζε, εἰ οἱ κατ' Ἀσκληπιὸν καὶ Ἑρα-
κλέα γενόμενοι ἐξῆπατήθησαν ἢ κατὰ Διό-
νυσον ἢ κατ' ἄλλον τινὰ τῶν τότε, ὅπου
καὶ Ἑκτορα ἐν Ἰλίῳ καὶ Ἀχιλλέα ἐν Λευκῇ
τῇ νήσῳ οἱ ἐκεῖ προσκυνοῦσιν, Πάτροκλον 10
Ὀπούντιοι, τὸν Μακεδόνα Ἀλέξανδρον Ῥό-
διοι.

...Не удивляйся, что поддались об-
ману тѣ, которые жили во времена Аскли-
пия и Пракла, или современники Діониса
или кого-либо другого изъ жившихъ тогда,
если и Гектору въ Илиодѣ и Ахиллу на
островѣ Вѣломъ мѣстные жители воздаютъ
поклоненіе, а также Патроклу — Опу-
нтіицы, Александру Македонскому — Ро-
досцы.

ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ, ΕΠΙΔΗΜΙΩΝ ΤΕ
ΚΑΙ ΚΗΡΥΓΜΑΤΩΝ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΚΑΙ ΚΟ-
ΡΥΦΑΙΟΥ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ΠΕΤΡΟΥ
ΕΠΙΤΟΜΗ, ΕΝ Η: ΚΑΙ Ο ΑΥΤΟΥ ΣΥΜ-
ΠΕΡΙΕΛΑΜΒΗΤΑΙ ΒΙΟΣ, ΠΡΟΣ ΙΑΚΩΒΟΝ
ΕΠΙΣΚΟΠΟΝ ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ.

О ДѢЯНІЯХЪ, ПУТЕШЕСТВІЯХЪ И ПРО-
ПОВѢДЯХЪ СВЯТАГО И ВЕРХОВНАГО
ИЗЪ АПОСТОЛОВАЪ ПЕТРА СОКРАЩЕ-
НІЕ, ВЪ КОТОРОМЪ ВКЛЮЧЕНО И ЖИ-
ЗНЕОПИСАНІЕ САМОГО [КЛИМЕНТА],
ВЪ ІАКОВУ ЕПИСКОПУ ІΕΡУΣΑΛΗΜ-
СКОМУ.

[Patrol. II, coll. 469—604. De compositione Epitomae cf. «Monitum» editoris p. 469].

Переводъ В. Л.

CLXVI (Patr. с. 592 sq.). Μαρμεντίος 1)
δὲ τῆς πόλεως ἐπαρχος ... Γραιανῶ περὶ 15
αὐτοῦ τῷ αὐτοκράτορι ἀναφέρει. Καὶ ὁ βα-
σιλεὺς αὐτῷ οὕτως ἐπιλύει τὰ γεγραμμένα,
ὡς ἢ θῦσαι τὸν Κλήμεντα τοῖς πατράσι
θεοῖς, ἢ πέραν τοῦ Πόντου εἰς ἐρημόν τινα
πόλιν τῶν τῇ Χερσῶνι παρακειμένων ἀπὸ
τῆς Ῥώμης ἀεὶ διφ φυγῆ ἐλαθῆναι.

Городской префектъ Марментинъ....
доноситъ о немъ [Климентѣ] императору
Траяну. И царь въ отвѣтъ на его донесеніе
объявляетъ ему рѣшеніе, чтобы Климентъ
или принесъ жертву отеческимъ (языче-
скимъ) богамъ, или удалился изъ Рима въ
вѣчное изгнаніе за Понтъ въ какой-либо
покрытый городъ изъ числа лежащихъ
около Херсона.

CLXVII... Πολλοὶ δὲ αὐτῷ καὶ τῶν
εὐλαβῶν ἠκολούθησαν καὶ εἰς τὴν ὑπερ-
ρίαν γενόμενοι καταλαμβάνουσιν ἐν τῇ τῶν
μαρμάρων λατομίᾳ χριστιανούς περὶ ποῦ 25
τοὺς χιλίους ἢ καὶ πλείονας, πολὺν διὰ τὴν
εὐσέβειαν ἐκεῖ χρόνον κατεχομένους. Οἱ καὶ
περὶ τοῦ πατριάρχου πρότερον ἀκούσαντες
καὶ ὅτι τῆς πόλεως ἀπελαθεῖς ὑπερρίος
πρὸς ἐκείνους καὶ αὐτὸς ἄγεται, παραμυ-
θίαν ἔσχον οὐ τὴν τυχοῦσαν τὴν ἐκείνου 30
ἐπιδημίαν.

...За Климентомъ послѣдовали многие
изъ благочестивыхъ (т. е. христіанъ). При-
бывъ на мѣсто ссылки, они застаютъ въ
мраморной каменоломнѣ около тысячи или
даже болѣе христіанъ, долгое время содер-
жавшихся тамъ за благочестіе. Послѣдніе,
еще равнѣе слышавшіе о патриархѣ по
тому, что онъ, изгнанный изъ города, от-
правляется къ нимъ въ ссылку, получили
не малое утѣшеніе отъ его прибытія.

V. 25: al. διαχιλίους. Cf. Martyr. S. Clementis с. XX (Patrol. II, с. 628): περὶ τετάρω δύο χιλί-
ων Χριστιανούς αὐτὸς κατέλαβε.

1) Idem in Martyrio S. Clementis с. XVII (Patrol. II, p. 625) vocatur Μαρμερτίνος.

CLXVIII. "Ότε γοῦν πρὸς αὐτοὺς κατε- 1
 λάμβανε, τοῦ τῶν χειρῶν ἔργου ἀφήμενοι 2
 καὶ τούτῳ προσελθόντες μετὰ δακρῶν καὶ 3
 τῶν ἁγίων ἐκείνου ποδῶν ἀψάμενοι καὶ τὰς 4
 καθάρως περιπτυσσάμενοι χεῖρας τὰς κατα- 5
 λαβούσας αὐτοὺς ἀνεκλαίοντο συμφορὰς, 6
 τὴν τῆς πατρίδος ἐκπτώσιν, τὴν ἀφίλον ἐπὶ 7
 ξένης διαγωγὴν, τῶν ἀναγκαίων τὴν ἀπο- 8
 ρίξιν καὶ ὁ πάντων βαρῦτατον ἦν, τὴν 9
 αὐτοῦ τοῦ ὕδατος ἐνδειαν. Εἰ γάρ τις ὄλην 10
 τὴν ἡμέραν τῇ τῶν χειρῶν ἐργασία καὶ τῷ 11
 καμάτῳ προσεστηκώς, ἔλεγον, ὕδατος βρα- 12
 χεῖάν τινα σταγόνα λαβεῖν ἐδεήσειεν, 13
 ὥστε τὴν ἐκ τοῦ κόπου ἀναψύξαι ταλαιπω- 14
 ρίαν, οὐκ ἔλαττον ὁ τοιοῦτος ἢ σταδίους 15
 κέντε καὶ τεσσαράκοντα προελθὼν ἂν ὕδωρ 16
 κομίσαιτο. Πρὸς ταῦτα συναλγήσας τε 17
 αὐτοῖς ὁ πατριάρχης καὶ συνδάκρουσας, εἶτα 18
 καὶ τῷ Θεῷ εὐχαριστήσας καὶ ἰκνῶς τὰς 19
 ἐκείνων ψυχὰς παραμυθησάμενος, οὐχ 20
 ἀπλῶς οὕτω καὶ ἀλόγως, εἶπεν, ἐνταυθὰ με 21
 ὁ Θεὸς συνεχώρησεν ἐκβληθῆναι, ἀλλ' ὥστε 22
 καὶ κοινωνὸν ὑμῖν γενέσθαι τῶν παθημά- 23
 των, καὶ ὑπομονῆς μάλιστα καὶ καρτερίας 24
 ὑπόδεισιν.

CLXIX. Ἐπειτα μέντοι καὶ εἰς εὐχὴν 25
 τρέπεται καὶ δεῖται σὺν αὐτοῖς τοῦ Θεοῦ, 26
 ὥστε τοῖς αὐτοῦ ὁμολογηταῖς πηγὴν ὕδα- 27
 τος διανοῖξαι καὶ ὁ πατάξας πέτραν ἐν 28
 ἐρήμῳ, καὶ ἐρρύησαν ὕδατα ¹⁾, αὐτὸς ἀφθο- 29
 νον καὶ αὐτοῖς τοῦ ὕδατος παρέχει τὴν 30
 χορηγίαν. Ἦδη γάρ πάντων τῇ εὐχῇ προσ- 31
 κειμένων ὁ πατριάρχης τῆδε κἀκεῖσε περι- 32
 βλεψάμενος ἄμνον τινα ὄρα, τὸν δεξιὸν με- 33
 τεωρίζοντα ποδὰ καὶ ὡσπερ ἐκείνῳ ὑποδεικ- 34
 νύοντα τὸ ὑποκείμενον ἔδαφος· οὐδενὶ γάρ ὁ 35
 ἄμνος τῶν ἄλλων τεθέατο. Καὶ συμβαλὼν 36
 τὴν ὄψιν ὁ πατριάρχης τῷ ὑποδειχθέντι τό- 37
 πῳ μετὰ τῶν παρόντων ἐφίσταται καὶ φη- 38
 σιν Ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ 39
 Χριστοῦ ἐνταυθὰ μοι, τέχνα, ὀρύξατε. Καὶ 40
 ἐπειδὴ αὐτὸν τε τὸν τόπον, εἰς ὃν ὁ ἄμνος 41
 ἵστατο, καὶ τὸ κύκλω πᾶν περιέσκαψαν, 42
 λαβῶν σκαφεῖον ὁ πατριάρχης κρούει τὸν 43
 τόπον, ἐνθα ὁ ἄμνος ὑπεδείκνυ, κούφῳ τινι 44
 καὶ μετεώρῳ τῷ κρούματι καὶ παραρρήμα 45
 διειδὲς ὕδωρ ἢ γῆ καὶ ἡδὺ πικρὴν ἀναδίδωσι· 46
 καὶ τοῦτο σὺν ὀρμῇ ἐκχυθὲν ποταμὸν ἀθρόον 47
 ποιεῖ. Πάντων οὖν χαϊρόντων ἐπὶ τῷ ὕδατι ὁ 48
 πατριάρχης «Τοῦ ποταμοῦ τὰ ὀρμήματα 49
 εὐφραίνουσι τὴν πόλιν τοῦ Θεοῦ ²⁾» ἔλεγεν.

Когда онъ прибылъ къ нимъ, они, бро- 1
 сивъ свои работы и приблизившись къ 2
 нему со слезами, обнимали его святые ноги, 3
 цѣловали его чистыя руки и оплакивали 4
 постигшия ихъ бѣдствія,—изгнание изъ оте- 5
 чества, неприятное пребывание на чужбинѣ, 6
 нужду въ предметахъ *первой* необходимос- 7
 ти и, что было тяжелѣе всего, недо- 8
 статокъ даже воды. «Если кто-нибудь, го- 9
 ворили они, цѣлый день занимаясь тяже- 10
 лую ручною работою, захотѣлъ бы выпить 11
 ничтожную каплю воды, чтобы освѣжить 12
 усталость отъ труда, то онъ можетъ до- 13
 быть воды не иначе, какъ пройдя не менѣе 14
 45 стадій. Патриархъ, соблаговнуя имъ въ 15
 этомъ и проливъ слезы вмѣстѣ съ ними, а 16
 затѣмъ возблагодаривъ Бога и довольно 17
 утѣшивъ ихъ души, сказалъ: «Не просто и 18
 не безцѣльно Богъ соизволилъ, чтобы я 19
 сталъ соучастникомъ вашихъ страданій и 20
 въ особенности примѣромъ терпѣнія и ви- 21
 носливости».

Затѣмъ онъ начинаетъ молиться и про- 1
 сить вмѣстѣ съ ними Бога открыть своимъ 2
 исповѣдникамъ источникъ воды. И ударив- 3
 шій скалу въ пустынѣ, и потекли воды, 4
 самъ доставляетъ и имъ изобильную воду. 5
 Именно, когда всѣ уже были заняты мо- 6
 литвою, патриархъ, оглянувшись туда и 7
 сюда, видитъ агнца, поднимающаго правую 8
 ногу и какъ бы указывающаго ею на ле- 9
 жашую подъ нимъ почву; ибо никому дру- 10
 го му агнецъ не былъ видимъ. Появляъ ви- 11
 дѣние, патриархъ, вмѣстѣ съ присутствую- 12
 щими становится на указанномъ мѣстѣ и 13
 говоритъ: «Во имя Господа нашего Иисуса 14
 Христа здѣсь копайте, чада. И когда вско- 15
 пали самое мѣсто, на которомъ стоялъ 16
 агнецъ, и все кругомъ, патриархъ, взявъ 17
 лопату, ударяетъ мѣсто, гдѣ указывалъ 18
 агнецъ, легкимъ и поверхностнымъ ударомъ; 19
 и тотчасъ земля испускаетъ свѣтлую и 20
 пріятную для питья воду, которая, излив- 21
 шись съ силою, образуетъ большую рѣку. 22
 Когда всѣ радовались водѣ, патриархъ ска- 23
 залъ: «Рѣчные потоки веселятъ градъ Бо- 24
 жій».

V. 34: post ὀρῆ al. inser. ἐστῶτα.
 1) Num. XX, 6. Psal. LXXVII, 20. 2) Psal. XLV, 5.

CLXX. Ἐντεῦθεν ἡ πόλις περὶ αὐτὸν 1
 πᾶσα συνέρρεον καὶ τῇ τῆς πνευματικῆς
 ἐκείνης διδασκαλίᾳ γλυκύτητι πρὸς τὴν
 ἀληθῆ πίστιν πάντας ἐπήγετο, ὡς καὶ πολ-
 λούς ὅσαι ἡμέραι βαπτίζεσθαι, εἰς πεντα-
 κοσίους τε τὸν ἀριθμὸν ἀναβῆναι καὶ τὴν
 εὐσέβειαν καθ' ἐκάστην ἐπιδιδόναι. Οὕτω
 τοῖνον ἐνίκυτός τὴν ὑπερορὶν ἐμέτρει, καὶ
 οἰκοδομοῦνται μὲν ὑπὸ τῶν πιστευσάντων
 ἐκκλησίαι τὸν ἀριθμὸν πέντε καὶ ἑβδομή- 10
 κοντα, τεμένη τε εἰδώλων καὶ ναοὶ καθαι-
 ροῦνται, καὶ τὰ παραπεφυκότα τούτοις
 ἄλση, ἐπὶ πολὺ γῆς δικνουμένα, τὸ πῦρ
 κατανέμεται καὶ πᾶσα τῶν δαιμόνων κα-
 ταβάλλεται ἡ μαγία. 15

CLXXI. Τηνικαῦτα οὖν ἐπίφρονός τε
 καὶ βαρεῖα φήμη τὰς τοῦ βασιλέως ἀκοὰς
 ὑποτρέχει, ἐπιδοῦναι τὰ Χριστιανῶν εἰς πλη-
 θος ἀριθμοῦ κρείττον καὶ καθ' ἐκάστην 20
 αὖξεσθαι τὴν ἡμέραν διδάσκουσα. Ἐφ' ᾧ
 δὴ καὶ Αὐφιδιανὸν αὐτίκα τὸν ἡγεμόνα
 ἐκείνος ἐκπέμπει, ὥστε μὴ μόνον μηδὲ πε-
 ραιτέρω προελθεῖν αὐτὰ συγχωρῆσαι, ἀλλὰ
 καὶ τοὺς ἤδη χειρωθέντας ἐπαναγαγεῖν καὶ
 ἀποστῆσαι τῆς εὐσεβείας. Οὗτος τοῖνον τὴν 25
 Χερσῶνα καταλαβὼν καὶ πολλοὺς τῶν
 Χριστιανῶν πολλαῖς βασάνοις καὶ ποικίλαις
 ὑποβαλὼν, ἐπεὶ πάντας τῇ προθέσει μάρ-
 τυρας γεγεννημένους ἑώρα καὶ πρὸς μυρίους
 παρεσκευασμένους θανάτους, τί ποιῆσ' ἀπέ- 30
 χεται μὲν τοῦ πλήθους, μὴ καὶ ἀπὸ τοῦ
 τέλους μάρτυρας πλείονας ἐργάσεται τὸν
 αἴτιον δὲ μόνον κολάζει καὶ πάντα θυμὸν
 κατὰ τῆς μακαρίας ἐκείνης τοῦ Κλήμεντος
 ἀφήσει κεφαλῆς. Ἐπειδὴ δὲ πάντα ἦν αὐτῷ 35
 κοῦφα καὶ εἰς οὐδὲν λογίζομενα, καὶ ἀφ'
 ὧν αὐτὸς ἔπασχε μᾶλλον πλείονα τοῖς ἄλ-
 λοις παρῆγετο τὴν ἀσφάλειαν, σύντομον
 ἀπαλλαγὴν αὐτῷ τοῦ βίου καὶ ταχεῖαν
 ἐπινοεῖται, καὶ εἰς μέσην τὸν μάρτυρα τὴν 40
 θάλασσαν ἀγαγὼν καὶ ἄγκυραν σιδηρᾶν
 τοῦ τραχήλου ἐκδήσας καθίησι τῷ βυθῷ,
 ὅπως μηδὲ λείψανον ἐκείνου, φησὶν, ὑπολειφ-
 θεῖη Χριστιανοῖς.

CLXXII. Ἄλλ' ὁ μὲν ἔρριπτο κατὰ τοῦ 45
 πελάγους· τὸ δὲ τῶν Χριστιανῶν πλήθος
 ἐπὶ τοῦ αἰγιαλοῦ ἐστὸς ἐδρήνου ἐλεινώδς,
 ὠλοφύροντο καὶ οἰκτροτάταις φωναῖς ἀνε-
 κάλουν τὸν πατριάρχην. Κορνήλιος δὲ καὶ
 Φοῖβος οἱ μαθηταὶ οἷας τὸ πάθος ἀπῆτει 50
 φωνάς καὶ αὐτοὶ βοῶντες καὶ οὐκ ἔχοντες
 ὅ τι τῆς συμφορᾶς ποιήσονται παραμυθίον,
 Εὐξώμεθα πάντες ὁμοθυμαδόν, εἶπον, ὥστε

Послѣ этого къ нему стекался весь
 городъ и онъ всѣхъ приводилъ въ исти-
 нную вѣру сладостью этого духовнаго уче-
 нія, такъ что ежедневно многіе крестились,
 5 число ихъ возросло до пятисотъ и благо-
 честіе съ каждымъ днемъ возрастало.
 Еще не прошло и года ссылики, какъ увѣро-
 вавшими строятся церкви въ числѣ 75,
 капища и храмы идоловъ уничтожаются,
 10 огонь постребляетъ выросшія вокругъ къ-
 роши, занимавшія большія пространства
 земли, и все безуміе демоновъ низвергается.

Тогда до ушей царя доходить замѣ-
 стливая и тяжкая молва, свидѣтельствую-
 щая, что число христіанъ возрастаетъ каже
 мѣри и ежедневно увеличивается. Вслѣд-
 ствіе этого онъ немедленно высылаетъ
 туда иемена Авфидіана съ тѣмъ, чтобы
 онъ не только не позволялъ распростра-
 няться христіанскому учению, но и про-
 свѣщенныхъ изъ уже возвратилъ и заста-
 вилъ отступить отъ благочестія. Когда онъ,
 25 прибывъ въ Херсонъ и подвергнувъ мног-
 ихъ христіанъ многимъ разнообразнымъ
 мученіямъ, увидѣлъ, что всѣ они добро-
 вольно сдѣлались мучениками и готовы
 были на тысячу смертей, то что онъ дѣ-
 лаетъ? Онъ отказывается отъ преслѣдова-
 нія толпы, чтобы не сдѣлать больше муче-
 никовъ и изъ властей, а наказываетъ
 одного виновника и устремляетъ всю свою
 35 ярость на блаженную главу Климента. А
 такъ какъ для него все было легко и не-
 значительно и отъ того, что онъ самъ пе-
 реносилъ, онъ доставлялъ другимъ большую
 безопасность, то Авфидіанъ придумываетъ
 для него короткій и скорый конецъ жизни:
 привезъ мученика на средину моря и при-
 вязавъ къ его шеѣ желѣзныя якоря, онъ
 бросаетъ его въ бездну, чтобы, какъ онъ
 говорилъ, даже останки его не достались
 христіанамъ.

Такимъ образомъ онъ былъ брошенъ
 въ море; множество христіанъ, стоя на бе-
 регу, жалобно рыдали, стонали и самими
 плачевными голосами призывали патриарха.
 Ученики его Корнелій и Фивъ, также взы-
 вая голосами, какъихъ требовало мученіе, и
 не зная, чѣмъ утѣшить себя въ этой скор-
 би, сказали: «Помолимся всѣ единодушно,
 чтобы намъ были показаны хотя останки

κάν ἀναδειχθῆναι ἡμῖν τὸ τοῦ μάρτυρος 1
 λείψανον. Καὶ προσυχομένων αὐτῶν, ὡ τῶν
 μεγάλων σου, Δέσποτα, τεραστίων, θαυ-
 ματουργεῖται τι κἀνταῦθα Θεὸς τοῦ Μω-
 σέως παραδοξότερον ¹⁾. Ἰποφεύγει μὲν γὰρ
 ἢ θάλασσα προσωτέρω σταδίου σχεδὸν οὐκ
 ἐλάττους τῶν εἴκοσι προσελθόντες δὲ τὸ
 πλήθος διὰ ξηροῦ τοῦ ἐδάφους — τῆς θαυ-
 μαστῆς σου καὶ τοῦτο, Χριστέ, δυνάμεις —
 εὐρίσκουσι λίθον ἐν εἰδει ναοῦ παρὰ τῆς 10
 σῆς ἀπορρήτου σοφίας πεποιημένον καὶ τὸ
 μαρτυρικὸν σῶμα λαμπρῶς ἐν αὐτῷ κείμε-
 νον καὶ τὴν βαρεῖαν ἐκείνην ἄγκυραν ἔγ-
 γιστά που τοῦ λίθου καὶ αὐτὴν κειμένην.

CLXXIII. Ἄλλ' ἀπεκαλύφθη Κορνηλίῳ 15
 καὶ Φοίβῳ ὥστε μὴ τὸ λείψανον ἐκεῖθεν
 μετακινήσαι, κχλῶς ἐν τῷ βυθῷ κείμενον
 καὶ ὅτι καθ' ἐκάστην ἑνιαυτοῦ περιτροπὴν
 ἐν τῷ καιρῷ τῆς τοῦ μάρτυρος τελειώσεως
 ὑποχωρήσει παρ' ὅλας ἐπτὰ ἡμέρας τοῖς 20
 προσιοῦσιν ἢ θάλασσα, πεζῇ καὶ βάρην
 αὐτοῖς μέχρι τοῦ λειψάνου τὴν παροδὸν
 ἐπιτρέπουσα. Ὅπερ ἐτησίως ἐξ ἐκείνου καὶ
 εἰς δεῦρο τελεῖται, τὴν ἐπιδημίαν τῆς αὐ-
 τοῦ μνήμης οἰοῦναι τινα ὄρον ἔχον καὶ προ- 25
 δεσμίαν. Ἐντεῦθεν αἰρέσις παρ' αὐτοῖς πάσα
 καὶ ἑλληνισμὸς καταλέλυται, τῶν ἐν τῇ
 τοῦ μάρτυρος μνήμῃ τελουμένων ἐκεῖ ση-
 μείων καὶ τῶν θαυμάτων εἰς ἐπίγνωσιν πάν-
 τας χειραγωγούντων καὶ καθαρῶς ἐναγόν- 30
 των πρὸς τὴν ἀλήθειαν. Οὐδενὶ γὰρ τῶν
 ὑπὸ τινος ἀνηκέστου κακοῦ πιεζομένων
 τῆς τοῦ ὕδατος ἐκείνου μεταλήψεως καὶ
 τοῦ ραντισμοῦ πλέον ἐδέησε πρὸς τὴν τοῦ
 κατέχοντος αὐτὸν πάθους ἀπαλλαγὴν. 35

CLXXIV. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν δὴ τοιαῦτα
 καὶ οὕτως ἔχοντα ἐκείνο δὲ καὶ λίαν πολλῶ
 μείζον καὶ ἰκανὸν τὰ προλαβόντα πιστώ-
 σασθαι. Ἐπειδὴ γὰρ, ὡς ὁ λόγος φθάσας
 ἐδήλωσεν, εἰς πέλαγος ὁ μάρτυρ ἐφίετο καὶ 40
 εἰς ὕδατων μυχοὺς ἔριπτο, ἢ τε θάλασσα
 ὑπέβαινε προσωτέρω, καθάπερ ὑπὸ πόδα
 χωροῦσα, μνηστῆς τοῦ λειψάνου παραδό-
 ζως γινομένη καὶ βυθὸν πέζευειν τῷ βου-
 λομένῳ παρέχουσα· πολὺ μὲντοι πλήθος 45
 τηλικαῦτα Χριστιανῶν πρὸς τὴν τοῦ λει-
 ψάνου θέαν ἠπείγοντο. Μετὰ δὲ ταῦτα καὶ
 ἡ μεγίστη ἑορτὴ τὸ θαῦμα ἦγετο· ἐκείνο δὲ
 μᾶλλον ἐποίησε τὴν ἑορτήν, οὐ γεγονὸς ἀπαξ,
 εἶτα παυσάμενον, ἀλλὰ καθ' ἐκάστην 50
 ἑνιαυτοῦ περίοδον ὁμοίως τελούμενον καὶ

1 мученика. И когда они молились,—о, ве-
 лики чудеса Твои, Владыко,— Бог совер-
 шает и здѣсь чудо, болѣе удивительное,
 чѣмъ Моисеево: море отступаетъ дагѣ
 5 не меньше, чѣмъ на двадцать стадій, и
 толпа, подойдя по сухому дну,—это также
 дѣло Твоей удивительной силы, Христе,—
 находить камень, устроенный Твоею таин-
 ственною мудростію въ видѣ храма, и
 величѣнно возлежащее въ немъ тѣло муче-
 ника и тотъ тяжелый якорь, также лежа-
 щій весьма близко къ камню.

Но Корнелію и Фиву было открыто,
 чтобы не переносили оттуда останковъ,
 прекрасно лежащихъ въ пучинѣ, и что по
 прошествіи каждаго года во время кончины
 мученика море въ теченіе цѣлыхъ семи
 дней будетъ отступать для приходящихъ,
 предоставляя имъ доступъ къ останкамъ
 сухимъ путемъ и медленнымъ шагомъ. Это
 чудо съ тѣхъ поръ ежегодно совершается
 доселѣ, имѣя наступленіе его памяти какъ
 бы предѣломъ и срокомъ. Вслѣдствіе этого
 у нихъ уничтожилась всякая ересь и идо-
 лопоклонство, такъ какъ совершенныя тамъ
 въ дни памяти мученика знаменія и чудеса
 всѣхъ приводятъ къ познанію и прямо ве-
 дуть къ истинѣ. Ибо никому изъ страдаю-
 щихъ какою-либо неизлѣчимою болѣзнію
 не пужно было *ничего*, кромѣ принятія
 этой воды и окропленія *ею*, для избавленія
 отъ одержащаго его страданія.

Таковы были и такъ совершались эти
 чудеса. Но слѣдующее чудо было еще гораздо
 больше и достаточно, чтобы удостовѣрить
 предыдущее. Когда, какъ указано въ пре-
 дыдущей рѣчи, мученикъ былъ опущенъ
 въ море и брошенъ въ водяныя бездны,
 море отступило дальше, какъ бы ида подъ
 ногами, удивительнымъ образомъ дѣлаясь
 указателемъ *мѣста нахождения* мощей и
 предоставляя пучину для пѣшаго хожденія
 всякому желающему. Тогда большое коли-
 чество христіанъ спѣшило для созерцанія
 мощей. Послѣ этого и величайшій празд-
 никъ принесъ съ собою чудо; а оно еще
 больше дѣлало праздникъ, такъ какъ прои-
 зошло не однажды только, а потомъ вре-

V. 46: καὶ πολλοὺς ἐπὶ θέαν ἐπήγχετο. μετά.
 1) Exod. XIV.

τὰς ἀσεβῆς ψυχὰς συγκαλοῦν εἰς ἐστίαν. Ἐπεὶ τοίνυν οὕτω ταῦτα, καὶ οἱ κατὰ Χερσῶνα πάντες Χριστιανοὶ πρὸς τὴν τοῦ θαύματος πανηγύριν ἐτησίως συνέτρεχον, θαυματουργεῖ τι κἀνταῦθα Θεός, τῶν προγεγονότων παραδοξότερον.

CLXXV. Ἀνὴρ γὰρ τις θεοσεβῆς ἀμα γυναικὶ καὶ ἄρρενι τέκνῳ, τοῦ θαύματος ἤδη τελουμένου, πρὸς τὸ μαρτυρικὸν ἐκείνο καὶ αὐτοὶ σῶμα μετὰ τοῦ συρρέοντος πλήθους ἐχώρουν. Τὸ πέλαγος οὖν ἐκ ποδὸς διαβάντες καὶ τὸν ἐν μυχῶ τούτου καταλαβόντες ναόν, τῆς χειρὸς λαβόμενοι τοῦ παιδὸς οἱ πατέρες, ἔπει τοῦ ναοῦ ἔνδον ἐγένοντο καὶ τὴν ἁγίαν ἐκείνην περιστάντες σὸρον τὰ τε ἄλλα ἐδέοντο τοῦ ἁγίου καὶ ὑπὲρ τοῦ παιδὸς ἐλιπάρουν ὅσα πατέρας εἰκός. Εὐξάμενοι οὖν καὶ θερμῶς τὸν τάφον περιπτύζαμενοι, αὐτοὶ μὲν ἤδη τῆς πανηγύρεως τελεσθεῖσης καὶ οἰκαδε πάντων ἐπανιόντων ὀπίσω πάλιν μετὰ τοῦ συνδραμόντος πλήθους ἐχώρουν· τὸ παιδίον δὲ τοὺς τεκόντας λαθὼν οὐκ οἶδ' ὅπως μόνον παρὰ τῆ σораῶ καταλείπειτο, πάντως τῆς ἀκαταλήπτου προνοίας τοῦ Θεοῦ καὶ τοῦτο οἰκονομησαμένης, ἵνα τιμῆσθαι πλέον τὸν καὶ ψυχὴν καὶ σῶμα δι' αὐτὸν ἠδέως προδόμενον. Καὶ τὸ μὲν ὕδωρ ἐπαναστρέφον εἰς τὰ οἰκῆα ἐκάλυπτε τὸν βυθὸν καὶ πέλαγος ἐγίνετο.

CLXXVI. Οἱ πατέρες δὲ μικρὸν ἀπὸ τοῦ λειψάνου προελθόντες, ὡς ἤδη τὸν παῖδα παρ' αὐτοῖς οὐχ ἐώρων, εἰς ἔρευραν αὐτοῦ τρέπονται καὶ ὀπίσω στραφέντες, ὥστε τὸ παιδίον εὐρεῖν, πέλαγος ὁρῶσι πάλιν τὴν ἐπὶ τὸ λείψανον ἐξῆς φέρουσαν καὶ αὐτίκα θορυβοῦνται, ταραττονται, κλονοῦνται, θερμότερον ὁρμῶσι πρὸς τὴν τοῦ παιδὸς ζήτησιν. τὸ δὲ ἄρα ἦν ἐν τῇ σораῶ καταλειμμένον. Ἐπεὶ δὲ πολλὰ καμώντες τὸ παιδίον οὐχ εὕρον, ἀλλ' ἐν τῷ βυθῶ καταλείψεται αὐτοῖς ἐνομίσθη, ὡσπερ ἄρα καὶ ἦν, μακρόν τε καὶ γοερὸν ἀναβῶν ἀνακαλούμενοι τὸν υἱὸν καὶ τὰ στήθη ἔπαιον καὶ τὴν κατασχούσαν αὐτοὺς ἀνωλοφύροντο συμφορὰν. Ἐἴτα καὶ πρὸς τὸν ἅγιον οἶα περ ἄν ὀδυνημένη ψυχὴ φθέγγετο ἔλεγον, θάνατον ἑαυτοῖς ἀντὶ τῶν παρόντων εὐχόμενοι· ἕως τῶν πλησίον τινὲς περιπεσόντες αὐτοῖς ἐκ-

1 кратилось, но въ каждый годовоѣ періодѣ совершалось одинаково и созывало вечестивныя души на ипршествво. Когда это совершалось такимъ образомъ и всѣ христiane въ Херсонѣ ежегодно сходились на празднованіе чуда, Богъ и тутъ совершаетъ новое чудо, еще болѣе поразительное, нежели предыдущія.

Нѣкій благочестивый мужъ съ женою и дитятею мужскаго пола, когда уже совершалось чудо, пошли вмѣстѣ съ собравшеюся толпою къ тому мученическому тѣлу. Переѣдя пѣшкомъ море и достигнувъ находящагося въ глубинѣ его храма, родители, державшіе за руку дитя, войдя въ храмъ и ставъ окрестъ святаго гроба, возсылашъ молитвы святому и особенно молились за дитя, какъ и подобаетъ родителямъ. Помолвившись и горячо облобызавъ гробъ, сами они, когда уже окончилось празднество и всѣ возвращались домой, пошли назадъ вмѣстѣ съ собравшеюся толпою; между тѣмъ ребенокъ, неизвестно какииъ образомъ скрывшись изъ глазъ родителей, остался одинъ у гроба; безъ сомнѣнія, и это устроилъ непобѣдимый Промыслъ Божій, дабы еще болѣе почтить того, кто охотно предалъ за него и душу и тѣло. Вода, возвращаясь на прежнее мѣсто, открыла дно и образовала море.

Родители, пройдя немного впередъ отъ мощей и не видя при себѣ дитяти, начинаютъ разыскивать его и, обернувшись назадъ, чтобы найти дитя, видятъ снова море на мѣстѣ дороги, ведущей къ мощамъ. Они тотчасъ приходятъ въ безпокойство, смущеніе, суетятся, начинаютъ еще ревностнѣе разыскивать ребенка, — а онъ былъ оставленъ у гробницы. Когда они послѣ многихъ трудовъ не нашли ребенка и подумали, что онъ остался въ безднѣ, какъ и было на самомъ дѣлѣ, то стали испускать продолжительныя и жалобныя крики, призывая дитя, били себя въ грудь и оплакивали поразившее ихъ несчастіе. Затѣмъ они говорили и святому, что можетъ выражать наболѣвшая душа, прося себѣ смерти вмѣсто настоящихъ бѣдъ. Наконецъ нѣкоторые изъ близкихъ, встрѣтивъ ихъ уже

λελυμένοις ὑπὸ τῶν θρήνων ἤδη καὶ πολλὰ ἐπὶ τῷ πάθει καὶ αὐτοὶ ἐκχέαντες δάκρυα, παρεμυθήσαντό τε αὐτοὺς καὶ ὑφαίναί τῆς μακρᾶς λύπης ἐποίησαν. Ἀλλὰ πρὸς τὴν οἰκίαν ἐκείνων ἐπανελθόντων μείζον καὶ πάλιν τὸ πάθος ἐγένετο, καὶ ἰμάτιον ὄφθην τοῦ παιδός, εἴτε τινὰ τῶν ἐκείνων συνήθων εἰς μνήμην τοῖς πατράσιν ἐλθόντα, χαλεπώτερον αὐτοῖς ἐποίει τὴν συμφορὰν.

CLXXVII. Τοῦ ἑναυτοῦ δὲ ἤδη περιελθόντος καὶ τῆς λαμπρᾶς ἐορτῆς ἐκείνης ἀγεσθαι πάλιν μελλούσης ἐκέντει τε αὐτοὺς ἐπὶ πλέον τὸ πάθος καὶ σφοδρότερον πάλιν τοῦ παιδός ἀνεμίμησε. Καὶ δῆτα πρὸς ἀλλήλους ἴωμεν, φασί, πρὸς τὸν τάρον ἰδῶμεν εἴ τι τοῦ παιδός ὑπολείπεται λείψανον, εἴ πως κἄν αὐτὸ κομιούμεθα. Ταῦτα καὶ ὅσα τοῦ πάθους πρὸς ἑαυτοὺς κοινολογησάμενοι προέρχονται τῆς οἰκίας πενθικῶς ἐσχευασμένοι καὶ τὰς ὁράσεις ὑπὸ τῶν δακρύων ἐκτετηχότες, καὶ παρὰ τὸν αἰγιαλὸν ἀφικνοῦνται. Καὶ ὑποχωρεῖ μὲν εὐθέως ἡ θάλασσα τῆς προθεσμίας καταλαβούσης ἀκολουθοῦσι δὲ αὐτοὶ πρῶτοι, καὶ μετὰ πόδας ἕτεροι πάλιν, τῇ θαλάσῃ καθάπερ ὁδηγῶ χρώμενοι. Καὶ τὸν αὐτομάτως οἰκοδομηθέντα ναὸν ἐκείνον, μᾶλλον δὲ ὑπὸ τῆς σῆς, Δέσποτα, σοφίας δημιουργηθέντα καταλαβόντες ὄρωσι τὸ παιδίον, ὃ τοῦ θαύματος! ζῶν καὶ ἀλλώμενον παρὰ τῷ ναῷ¹⁾. Καὶ πρῶτον μὲν ἀμφιβόλως εἶχον πρὸς τὰ ὀρώμενα, λογιζόμενοι μὴ οὐχ ὁ παῖς ἢ τὸ φαινόμενον. Ἐπεὶ δὲ καὶ τοῖς γνωρίσμασι καὶ τοῖς σχήμασι πάντοθεν εἰς πίστιν αὐτοὺς τὸ παιδίον ἐνήγχε καὶ τοῦτον ἐκείνον εἶναι τὸν υἱὸν ἐπίστευσαν, περιχυθέντες εὐθέως αὐτῷ καὶ ὀφθαλμοῦς καὶ χεῖλη προσφύοντες ἐκλαίον τε μέχρι πολλοῦ, τὰ γλυκέα δὴ ταῦτα ὑφ' ἠδονῆς προχέοντες δάκρυα, καὶ θερμῶς αὐτὸν ὡσπερ γυμνῆ τῇ ψυχῇ κατεφίλου.

CLXXVIII. Ἐπειτα μικρὸν ἑαυτοὺς ἀναλαβόντες ἠρώτων ἀκριβῶς ἕκαστα τὸ παιδίον, ὅπως οὕτω παραδόξως διεσώθη, τίνας φυλάττοντος, τίνας τρέφοντος, τίνας θάλλοντος, τίνας ζωογονοῦντος. Τὸ δὲ τῇ μὲν λαῖψ χεὶρὶ τὴν σορὸν κατέχον, θάτερα δὲ τὸν ἐν αὐτῇ καίμενον ὑποδεικνύον, «Οὗτός μοι καὶ τῆς ζωῆς πάροχος, ἔλεγε, καὶ τροφεὺς καὶ φυλαξ, παρ' ἑαυτῷ γνησίως αἰεὶ με τηρῶν καὶ καλῶς τιθηνούμενος». Θαύ-

1 взнемогшихъ отъ рыданій, пролили и сами обильныя слезы о *постигшемъ ихъ горѣ, но потомъ* утѣшили ихъ и побудили успокоиться отъ тяжелой печали. Но когда они возвратились домой, ихъ горе снова усилилось: видѣ платья ребенка и воспоминанія объ его привычкахъ дѣлали несчастіе родителей еще болѣе тяжкимъ.

Прошелъ уже *цѣлый* годъ. Когда снова долженъ былъ совершиться этотъ славный праздникъ, горе еще болѣе стало мучить ихъ и сильнѣе напоминать снова о дитяти. И вотъ она говорятъ другъ другу: «Пойдемъ ко гробу! посмотримъ, не сохранились ли какіе-нибудь останки дитяти и нельзя ли хоть ихъ принести сюда». Обиѣнявшись этими *словами* и другими *выраженіями* скорби, они выходятъ изъ дому въ печальномъ одѣяніи, съ очами истаявшими отъ слезъ, и приходятъ къ берегу. Съ наступленіемъ срока море тотчасъ отступаетъ; они слѣдуютъ первыми, а по слѣдамъ ихъ *идутъ* другіе, какъ бы имѣя море путеводителемъ. Достигнувъ храма, который воздвигся самъ собою или, точнѣе *говоря*, былъ созданъ Твоею премудростью, Владыко, они — о чудо! — видятъ дитя здоровымъ и прыгающимъ подлѣ храма. Сначала они не вѣрили своимъ глазамъ, недоумѣвая, сынъ ли имъ представляется. Но когда ребенокъ всѣми прижѣтими и жестами довелъ ихъ до убѣжденія и они повѣрили, что онъ именно ихъ сынъ, то тотчасъ обняли его и, впившись глазами и устами, долго плавали, проливая теперь сладкія слезы радости, и горячо дѣловали, раскрывая всю свою душу.

Затѣмъ, немного придя въ себя, они стали спрашивать дитя о подробностяхъ: какъ онъ былъ спасенъ столь поразительнымъ образомъ, кто его охранялъ, кто кормилъ, кто согрѣвалъ, кто оберегалъ жизнь? Дитя, держась лѣвою рукою за гробницу, а правою указывая на лежащаго въ ней, сказалъ: «Вотъ онъ былъ и спасителемъ моей жизни, и кормильцемъ, и охранителемъ; онъ всегда держалъ меня при себѣ и пре-

1) «Ἀλλώμενον ex Ephraemo. At Nicephorus, παρακαθήμενον λάρνακι. In ms. 2421, ἐν τῇ τοῦ αἰγίου καθήμενον λάρνακι. Gregorius, *dormientem*... Cot.

ματι οὖν οἱ τεκόντες ἀπορρήτω σὺν ἡδονῇ
ληφθέντες τοὺς προτέρους θρήνους καὶ τὰ
σκυθρωπὰ τοῦ πάθους ἐκεῖνα ῥήματα εἰς
φαιδρότητα καὶ εὐχαριστίαν μετέβαλον,
«Θαυμαστός, λέγοντες, ὁ Θεὸς ἐν τοῖς ἀγί-
οις αὐτοῦ»¹⁾ καὶ ὅσα ἐξῆς προστιθέντες.
Ἐπανερχονται τοίνυν μακάριοι καὶ ζηλωτοὶ
πρὸς τὴν οἰκίαν, ὃν ὡς νεκρὸν ἐπέπνουν καὶ
τάφον αὐτῷ θαλαττίου γαστέρα θηρὸς ἐπε-
φήμιζον, μᾶλλον δὲ οὐ μὴδὲ λείψανον εὐρεῖν
προσεδόκουν, τοῦτον μετ' αὐτῶν βαδίζοντα
ἔχοντες καὶ συλλαλοῦντα ὁρῶντες ἀφατόν
τι χρῆμα πατράσιν εἰς ἡδονὴν καὶ ἀπόρ-
ρητον γλυκύτητα τοῖς ἐκείνων σπλάγχχνος
ἐναποστάζον²⁾...

1 красно кормить». Родители, пораженные
несказанным чудомъ и радостью, переимѣ-
нили прежнія причитанія и печальныя
слова горести на веселіе и благодарность,
5 говоря: «Дивенъ Богъ во святыхъ Его» и
прибавляя послѣдующія слова. Счастливые
и завидные возвращаются они домой; тотъ,
кого они оплакивали какъ мертвого и чьимъ
гробомъ называли чрево морскаго чудо-
10 вища, или, лучше сказать, чьихъ остан-
ковъ даже не ожидали они найти,—тотъ
шелъ вмѣстѣ съ ними, и они видѣли, какъ
онъ лепеталъ что-то, доставлявшее роди-
телямъ невыразимое удовольствіе и проли-
15 вавшее въ ихъ сердца таинственную сла-
дость...

ОРФΕΩΣ ΑΡΓΟΝΑΥΤΙΚΑ.

ОРФЕЕВЪ ПОХОДЪ АРГОНАВТОВЪ.

[«Argonauticorum scriptorem antiqui Orphei nomen eminentum saeculo post Christum natum quarto post Quintum Smyrnaeum et ante Nonnum vixisse argumentis e re metrica et dicendi genere sumptis probavit Hermann». (Abel).—Текстъ: Orphica. Recensuit Eug. Abel. Pragae-Lipsiae 1885].

[Стихи 1—46 содержатъ обращенное къ Аполлону вступленіе].

47. Νῦν δὲ....

49. πένυση ἀφ' ἡμετέρης ἐνοπίης, ὅσσα πρὶν
ἔκειθεν
ὡς ποτε Πιερίην Λειβήθρων τ' ἄκρα
κάρηνα
ἠρώων τε καὶ ἡμιθέων πρόμος εἰσεπέρησε
λισσόμενος μ' ἐπίκουρον ἐοῦ νόστοιο
γενέσθαι
ποντοπόρω σὺν νηὶ πρὸς ἄξενα φύλ'
ἀνθρώπων
ἔθνος ἐς ἀφνειὸν καὶ ἀτάσθαλον, ᾧ ἐνι
κράϊνευ

55. Αἰήτης, υἱὸς φαεσιμβρότου Ἡελίοιο.
Θέσφατα γὰρ Πελλίης διειδίσετο, μὴ οἱ
ὀπίσθε
χειρὸς ὑπ' Αἰσονίδης καθέλη βρασιλή-
ιον ἀρχήν.

Теперь... ты узнаешь изъ нашихъ
словъ, что я прежде скрывалъ: какъ нѣ-
когда первый изъ героев и полубоговъ
пришелъ въ Пiereю и на крутяя вершины
Ливееворъ, прося меня быть сотрудникомъ
его плаванія на мореходномъ кораблѣ къ
негостеприимнымъ племенамъ людей, къ бо-
гатому и дерзкому народу, надъ которымъ
царствовалъ Эитъ, сынъ лучезарнаго Илія.

Ибо Пелій очень боялся, чтобы впо-
слѣдствіи Эсонидъ не отнялъ у него силою
царскую власть, и поэтому хитроумно ука-
залъ ему коварный путь: онъ приказалъ

1) Psal. LXVII, 86. 2) Объ изложенномъ чудѣ существуетъ особое сказаніе, при-
писываемое св. Ефрему, архіепископу Херсонскому (Τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἐφραίμ ἀρχι-
επισκόπου Χερσῶνος περὶ τοῦ θαύματος τοῦ γεγονότος εἰς παιδα ὑπὸ τοῦ ἀγίου ἱερομάρτυρος Κλή-
μεντος. Migne, Patrol. ser. Gr. v. II, сс. 633—646 и по Моск. рукописи въ *Зап. Од. Общ. т. IX, стр. 134—148*). Оно будетъ приведено въ 3-мъ томѣ нашего сборника въ отдѣлѣ житій
святыхъ, подвизавшихся въ предѣлахъ Скиѳіи и Кавказа. Тамъ же приведемъ и выдержки
изъ Μαρτύριον τοῦ ἀγίου Κλήμεντος» (Migne, ibid. сс. 617—632; *Зап. Од. Общ. X, стр. 139—163*).

καὶ οἱ ὑπὸ πρᾶπιδεςσι δόλου τρίβον
 ἡπερόπευε
 τάσσε γὰρ ἐκ Κόλχων κῶας χρύσειον
 ἐνεΐχαι
 Θεσσαλίην εὐπωλον....

ему привезти изъ Колхиды въ богатую
 конями Фессалию золотое руно...

[Получивъ такое приказаніе, Ясонъ обратился съ молитвою къ Ирѣ, которая приказала Аѳинѣ построить для него корабль, а затѣмъ приступилъ къ Орфею съ просьбою сопутствовать ему въ отдаленныя края негостепріимнаго моря къ Фасиду (ст. 85: Ἀξείνου πόντοιο μυχοῦς καὶ Φᾶσιν ἐραυνόν). Орфей соглашается исполнить эту просьбу и приходитъ съ лирою къ Миніямъ на Пагассейскіе берега (ст. 60—112). Далѣе идетъ перечень героевъ, участвовавшихъ въ походѣ, съ указаніемъ происхожденія и качествъ каждаго (ст. 113—230), описаніе приготовленій къ походу и начало самаго похода до прибытія къ р. Пароенію (ст. 231—732)].

73. ἔνθεν ἄκρην προβλήτα παραπλώσαντες
 ἔβημεν
 γῆν ἐπὶ Παφλαγόνων, τὴν οἱ παρά-
 μειψε θεούσα
 73. Ἀργῶ ὑπὲρ μέγα λαίτμα Καραμβίην
 δ' ἔχετ' ἄκρην,
 ἧ ἐπὶ Θερμῶδων χεῖται Ἄλυός τε ῥέε-
 θρον
 πολλὸν ἐπ' Αἰγιαλὸν δίνας ἀλιμυρέας
 ἔλκον.
 νέρθεν δ' ἐπιθρόσκουσι Βορειάδος ἀντίον
 ἄρκτου

Оттуда, миновавъ выступающій мысъ,
 мы пошли къ землѣ Пафлагонянъ, которую
 обогнулъ Арго, быстро двигаясь по высо-
 кимъ волнамъ. Онъ прибылъ къ мысу Ка-
 рамвійскому, у котораго течетъ Термо-
 донтъ и потокъ Алія, клубящійся боль-
 шими и бурными водоворотами къ Эгіалу.
 Съ другой стороны, противъ Сѣверной Мед-
 вѣдницы, выступаютъ длинныя... Діант-
 ской Темискры, а вблизи лежатъ города
 конеборныхъ Амазонидъ и живутъ Халивы,
 племена Тиваринскія и народы Вехиры на
 равнинѣ вмѣстѣ съ Моссинями.

μακρὰ Θεμισκύρης Δοιαντίδος**
 74. ἀγχι δ' Ἀμαζονίδων δαμνίππων ἄστεα
 κεῖται
 καὶ Χάλυβες Τιβαρηνά τ' ἔθνη λαοὶ τε
 Βέχειρες
 μίγδην Μοσσύνοισι πέδον περιναϊετά-
 οοσι.
 βαῖα δ' ἐπιπλώσαντες ἐκέλσαμεν αἰγια-
 λοῖσιν,
 ἧχί τε Μακρίεες Μαριανδουνοῖσιν ὄμουροι.
 74. νέρθε δέ τοι Ἑλίκης δολιχὸς παρακέ-
 κλιται αὐχὴν,
 ἔγθα θ' ὑπὸρρήσιν ἐπὶ προβλήσι κυ-
 κλοῦνται
 τηλεφανεῖς αὐλῶνες ὑπὲρ μυχὸν εὐρέα
 πόντου
 οὐ Σίνδης ὄρος αἰπὺ καὶ εὐθαλέες λει-
 μῶνες
 ἔνθα τ' Ἀράξω ῥεῦμα μεγαβρεμέτου
 ποταμοῖο,

Проплывъ немного, мы причалили къ
 берегамъ, гдѣ Макріейцы сосѣдятъ съ Ма-
 риандинами. Затѣмъ янется длинный пе-
 реекъ Еликъ, гдѣ на выдающихся под-
 горьяхъ плутъ кругомъ далеко видныя
 ущелья надъ широкимъ заливомъ моря.
 Тамъ крутая гора Синдъ и цвѣтущіе луга
 и потокъ многшумной рѣки Аракса, изъ
 которой текутъ Термодонтъ, Фасидъ и Та-
 нанидъ. Тамъ славныя племена Колховъ,
 Пніоховъ и Авазговъ. Минувъ его, мы при-
 плыли къ отдаленнѣйшимъ пристанямъ,
 Уровъ, Хнидзевъ, Харандзевъ и Солимовъ,

V. 739 «Lacunae signa Ruhnken posuit pro verbis ἄψα καῖται e versu sequi temere repetitis». Abel [omnes quae sequuntur adnotationes criticae ex eiusdem editione exscriptae sunt]. — 741 λαοὶ τε Βέχειρες Stephanus et miniator codicis Vossiani] λαοὶ τ' ἐπίχειρες. — 742 Μοσσύνοισι Hermann] μημοσύνης (codd. dett. ἐν μοσύνοισι). — 744 Μακρίεες Abel] μάκροι (μάυροι) ἔσαν. — 748 Σίνδης Hermann] σύμης.

750. ἐξ οὗ Θερμῶδων, Φᾶσις Γάναϊς τε <sup>ρί-
ουσιν</sup>
οὐ Κόλχων κλυτὰ φύλα καὶ Ἠνιόχων
καὶ Ἀβάσγων
δὴν παραμειβόμενοι <sup>μυχάτοις ἐπεπλείο-
μεν ὄρμοις</sup>
Οὐρων Χινδαίων τε Χαρανδαίων Σόλυ-
^{μων τε,}
Ἀσσυρίων τε λεῶν τρηχύν τ' ἀγκῶνα
^{Σινώπης,}
755. καὶ Φίλυρας Ναπάτας τε καὶ ἄστεα
^{πυκνά Σαπείρων,}
Βύζηράς τ' ἐπὶ τοῖσιν ἰδ' ἄξενα φύλα
^{Σιγύννων.}
Ἴκτο δ' ὑπὸ πνοαῖς ἀνέμου πλησίστιος
^{Ἀργῶ}
ὄρθριος, ἐρχομένης ἠοῦς ἐπ' ἀπείρονα
^{κόσμον,}
ἐς πέρατ' Ἀζείνου Φᾶσιν κατὰ καλλι-
^{ρέεδρον.}
760. αὐτὰρ ἐπεὶ ποταμοῖς διὰ στόμα πρὶν
^{ρέοντος}
ἰκόμεθ' αὐτίκα οἱ στέφανος καὶ τεῖχος
^{ἐρυμνόν}
Αἰήτω κατέφαινε καὶ ἄλσεα τοῖς ἐν
^{κῶας}
χρῦσεον ἠώρητο χαλαζαίῃ ἐπὶ φηγῶ.

[Въ ст. 764—1019 содержится подробный рассказ о похищеніи золотого руна Иасономъ при помощи Мидіи].

1020. Ἦρωες Μινυαὶ μέγ' ἐγῆθεον, ἄν δ' ἄρα
^{χείρας}
ἀθανάτοις ἤειραν, οἳ εὐρανὸν εὐρὺν
^{ἔχουσιν.}
ὦς οἱ μὲν περὶ κῶας ὀμίλειον αἶψα δ'
^{Αἰήτης}
ἀμφιπόλων ἤκουσε ἀποιχομένην Μή-
^{δειαν.}
ὦκα δ' ἄρ' Ἀψύρτω ἐπετέλλετο λαὸν
^{ἀγείρειν,}
1025. μαστεύειν δ' ἄρα παῖδα κασιγνήτην
καὶ ὄπατρον
ἀλλὰ οἱ ὠκὺς ἐπειγε παρὰ προχοᾶς
^{ποταμοῖο}
ἐς λόχον ἠρώων, ἔκχευ δ' ἄρα παρθέ-
^{νον αἰνήν.}
νύξ δὲ οἱ ἀστροχίτων μέσσης παρὰ-
^{μειβε πορείην}
ἐκ δ' ἐτελείτο δόλος στυγερὸς καὶ κή-
^{ρας αἰδναὶ}

затѣмъ миновали народъ Ассирійскій, крутой выступъ Синопы, Филпровъ, Нанаговъ, густо населенные города Сапировъ, а за ними — Визировъ и негостеприимныя племена Сигинновъ.

Утромъ, когда денница разливалась по безграничному міру, Арго съ надутыми парусами подъ дыханіемъ вѣтра прибылъ къ предѣламъ Ассина у красиваго потока Фасида. Когда мы прошли черезъ устье спокойно текущей рѣки, тотчасъ показался вѣнецъ и крутая стѣна Энта и рощи, въ которыхъ висѣло золотое руно на вѣршкѣхъ буквъ.

Мидійскіе герои очень обрадовались и подняли руны къ безсмертнымъ, живущимъ на широкомъ небѣ. Такъ занимались они руномъ. Вдругъ Энтъ услышалъ отъ прислужницъ объ уходѣ Мидіи; онъ тотчасъ приказалъ Аспирту собрать народъ и отправиться на поиски однокровной сестры. Тотъ быстро поспѣшалъ къ устью рѣки къ отряду героевъ и встрѣтилъ тамъ могучую дѣву. Звѣздная ночь застала его посреди пути; совершилось ужасное коварство и жестокое убіеніе славнаго Аспирта вслѣдствіе любви Мидіи. Его убили и бросили въ устье текущей рѣки; она понесла его быстрою волною и, крутя въ водоворотахъ въ волны вѣчно плещущаго моря, выбросила на островахъ, которые зовутъ Аспиртовыми. Но *убійцы* не скрылись отъ всевидящаго Зевса и отъ возмездія. Они бросились на корабль, обрубили съ обѣихъ

751 Ἀβάσγων Hermann] ἀραξων.—756 Σιγύννων Eschenbach] σιγύννων.—1022 ὀμίλειον Abel] ὀπώπειον.

1030. Μηδείης ὑπ' ἔριωτος ἀγακλύτου Ἀψύρ-
 τοιο,
 ὄν ῥα κατακτείναντες ἐπὶ προχοῆς με-
 θέηκην
 ὀρτυμένον ποταμοῖο· φέρεν δ' ὄγε κύ-
 ματι κραίηνῃ
 θεινόμενον δίναις δ' ἔς κῦμ' ἄλως ἀτρυ-
 γέτοιο
 κέλσεν ὑπὲρ νήσων, Ἀψυρτίδας ἄς κα-
 λέουσιν.
1035. ἀλλὰ οἱ οὔτι λάθον Δί' ἐπόποιον οὐδέ
 θέμιστας.
 αὐτὰρ ἐπεὶ νηὸς μὲν ἔσω κίον, ἐκ δ'
 ἐκάτερθεν
 ὄχθης πείσματ' ἔκοψαν, ὑπ' εἰρησίαις
 δὲ θοῆσι
 πλείον ἐπειγόμενοι ποταμοῦ τόμον·
 οὐδέ κατ' ἰδύ
 πόντον ἐπ' ἰχθυόεντα διὰ στόμα Φά-
 σιδος εὐρύ
 1040. ἰέμεθ' ἀμπλακίη δὲ φορεύμεθα πολλὸν
 ὀπίσω
 αἰὲν ἀναπλείοντες· ἐλείπετο δ' ἄστεα
 Κόλχων
 ἀφραδέσιν Μινύαις, δυοφερῆ δέ τε ἀμ-
 φαγεν ὄφρη.
 αὐτὰρ ἐπειγόμενοι θέομεν ῥοον ἀφρα-
 δίησι
 μεσσάποι πεδίοιο· βροτοὶ δέ μιν ἀμ-
 φινέμονται
1045. Γυμνοὶ Βουονόμοι τε καὶ Ἄρκυες ἀγροί-
 ῶται
 Κερκετικῶν τ' ἀνδρῶν φύλον Σίνδων τ'
 ἀγερώχων,
 οἳ νάσσαντο μεσηγὺ Χαρανδαίων αὐ-
 λώνων
 Καυκάσιον παρὰ πρῶνα διὰ στείνης
 Ἐρυθείης.
 ἀλλ' ὅτ' ἀπ' ἀντολῆς ἐφάνη τερψίμ-
 βροτος ἠώς,
 1050. ποιανθεῖ νήσῳ προσεκέλαμεν, ἔνθα τε
 δισσά
 χεύμασιν ἀπλήτοισι περισχίζουσι ῥέεθρα,
 Φᾶσις τ' εὐρυμενῆς ἀκαλαρρείτης τε
 Σπράγγης,
 τὸν ῥα πλημμύρουσα διὰ χθονὸς εἰς
 ἄλλα πέμπει
 Μαιῶτις καναχηδὸν ἐλειονόμου διὰ
 ποίης.

сторопъ причали, привязавши его къ берегу, и быстро поплыли на веслахъ по рѣчному разрѣзу; но мы не бросились прямо къ изобильному рыбю морю чрезъ широкое устье Фасида; мы были увлечены заблужденіемъ, постоянно выплывая далеко назадъ. Города Колховъ остались позади неразумныхъ Мпніевъ и густой туманъ окуталъ ихъ. Затѣмъ мы по неразумію поспѣшно бѣжали по теченію посреди равнины; ее населяютъ смертныя Гимны, Вуономы и дикіе Аркіи, а также племя мужей Керкетскихъ и гордыхъ Сндовъ, которые жили посреди Харандэйскихъ ущелій у Кавказскаго хребта въ узкой Ервѳіи. Когда на востокъ появилась веселящая смертныхъ денница, мы пристали къ покрытому травю острову, который образуютъ своими изобильными руслами два потока, именно широко-могучій Фасидъ и плавно текущій Сарангъ, который съ шумомъ посылаетъ по землѣ въ море полноводная Мэотіда чрезъ болотную траву.

1030 ἀγακλύτου Abel] ἐρικλύτου.—1033 θεινόμενον δίναις δ' Hermann] θεινόμενος δὲ δίναις.—1038 οὐδέ κατ' ἰδύ Hermann] οὔτι κατευθύ.—1042 δυοφερῆ Ruhnken] σκοτερή.—1045 βουονόμοι codd.—1046 Σίνδων Eschenbach] σινδῶν (σιντῶν).—1047 νάσσαντο Hermann] κείσαντο (κῆσαντο).—1050 ἔνθα τε δισσά Hermann] ἐνθαδε δισσοί.—1051 ἀπλήτοισι Herman] ἀπλωτοισι.

1055. καὶ τόθ' ὑπ' εἰρεσίῃ πλέομεν διὰ νύκτα
καὶ ἡμᾶρ
δισσαῖς δὲ τρομερῆσι βοῶς πόρον ἐξικό-
μεσθα,
λίμνης ὄντα μεσηγύ, βοοκλόπος οὐ
ποτε Τιδάν
ταύρω ἐφεζόμενος βριαρῶ πόρον ἔσχισε
λίμνης.
καὶ ῥα πανημερίῃσι πονεόμενοι εἰρεσίῃσι
1060. Μαιώτας πρώτους ἀφικάνομεν ἄβρο-
χίτωνας
ἡδὲ Γελωνὸν ἔθνος Βαθυάγρων τ' ἄπλε-
τα φύλα
Σαυρομάτας τε Γέτας τε καὶ Ἰλαίους
Κέκρυφάς τε
Ἄρσωπᾶς τ' Ἀρμασπᾶ τ' ἔθνη, πολυ-
πάμονα λαόν,
ὧν περὶναιετᾶι γενεὴ Μαιώτιδα λίμνην.
1065. αὐτὰρ ἐπειγομένοισι δύνῃ ἀμέγαρτον
ἔθνηκᾶν
ἀθάνατοι, πύματον δὲ βρυχὸς διαμεί-
ψαμεν ὕδωρ
ὄχθαις δὲ χθαμαλῆσιν ἀποβλύει αἰπὺν
ὄλεθρον
ροῖζω ἐλαυνομένη. καναχῆ δὲ τοι ἄσ-
πετος ἄλμη
ἀρκτώεις περάτεσσιν ἐπέρχεται Ἰκεα-
νόνδε.
1070. τῆ ῥα τόθ' ἀρπαχθεῖσα διὰ στόματος
κίεν Ἀργῶ.
ἐννέα μὲν νύκτας τε καὶ ἡμέατα μοχ-
θίζοντες
λείπομεν ἔνθα καὶ ἔνθα βροτῶν ἀγγή-
ρα φύλα,
πακταίων Ἀρκτίων τε γένος Λελίων τ'
ἀγερώχων,
τοξοφόρους τε Σκύδας, Ἄρεος πιστοὺς
θεράποντας,
1075. Ταύρους τ' ἀνδροφάγους, οἳ ἀμειδέα
θύσθλα φέρουσι
Μουνοχίη, βροτέω δ' ἐπιδύεται αἵματι
κρητήρ
ἄνδρας Ἰπερβορέους, Νομάδας καὶ
Κάσπιον ἔθνος
αὐτὰρ ἐπεὶ δεκάτη ἐφάνη φαεσίμβροτος
ἡώς,
'Ριπαιούς αὐλῶνας ἐκέλαμεν, ἐκ δ'
ἄφαρ Ἀργῶ
1080. ἦϊ' ἐπιπροθέουσα διὰ στενοῖο ῥέεθρου,

Тогда мы плыли на веслахъ день и ночь и въ двое страшныхъ сутокъ прибыли къ находящемуся посреди озера Воспору, гдѣ вѣкогда ворушій биковъ Титанъ, сиди на сильномъ быкѣ, прорѣзая проходъ въ озерѣ. Цѣлый день трудясь надъ веслами, мы прежде всего прибыли въ Мэотамъ въ илвнхъ одеждахъ, затѣмъ къ народу Гелонѣвъ, безчисленнымъ племенамъ Вааіагровъ, къ Савроматамъ, Гетамъ, Илейцамъ, Кекрифамъ, Арсопамъ и племенамъ Армасловъ, богатому народу, поколѣніе котораго живетъ вокругъ Мэотійскаго озера. Но намъ спѣшущимъ безсмертные испослали страшное несчастье и мы миновали конечныя шумныя воды. Шумно волпующеся озеро изливаетъ жестокою гибель на виземные берега; изобильная пѣна съ шумомъ несется къ сѣвернымъ предѣламъ въ океанъ. Подхваченный ею Арго пробѣжалъ тогда черезъ устье. Трудясь девять ночей и столько же дней, мы миновали тамъ и сѣмъ сосѣднія племена смертныхъ, именно роди Пактэевъ, Артеіевъ, гордыхъ Леліевъ, луконосныхъ Скиновъ, вѣрныхъ служителей Арея, и людобдовъ Тавровъ, которыя приносятъ суровыя жертвы Мунихи, и чаща бываетъ мала для человѣческой крови; затѣмъ миновали Иперборейскихъ мужей, Номадовъ и народъ Каспійскій. Когда же появилась десятая денница, освѣщающая смертныхъ, мы прошли Рипейскія ущелья, а оттуда Арго побѣжалъ впередъ по узкому потоку въ океанъ, который Иперборей называютъ Кроновымъ, а также мертвымъ моремъ...

1062 Ἰλαίους Hermann] γυμναίους.—1063 πολυπάμονα Gesner] πολυπήμονα.—1064 γενεή Pierson] ἐν γῆ.—1065 ἐπειγομένοισι Wiel.] ἐπεὶ μὲν τοῖσι.—1066 βρυχὸς Wiel.] βυθού.—1068 ἄλμη Hermann] ὕλη.—1072 ἀγγήρα Hermann] ἀγγηνέα (ἀγγινέα).—1077 ἄνδρας Wiel.] ἄνδ' ἄρ.—1080 ἦϊ Hermann] ἄγεν.

Ἐμπεσε δ' Ὀκεανῷ. Κρόνιον δέ ἐ κικλή-
 σκουσι
 πόντον Ὑπερβόρειοι μέροπεσ νεκρὴν τε
 θάλασσαν...

1105. αὐτὰρ ἐπεὶ ἕκτη φασίμβροτος ἦλυθεν
 ἦώς,
 ἔθνος ἐς ἀφνειὸν καὶ πλούσιον ἐξικό-
 μεσθα
 Μακροβίων, οἳ δὴ πολέας ζώουσ' ἐνικυ-
 τούς,
 δώδεκα χιλιάδας μηνῶν ἑκατοντα-
 ετηρῶν
 πληθούσης ἤβης χαλεπῶν ἔκτοσθεν
 ἀπάντων
 1110. αὐτὰρ ἐπὴν ἤβης τὸ πεπρωμένον ἐξα-
 νύσσωσι,
 ὕπνῳ ὕπο γλυκερῷ θανάτου μάρπτουσι
 τελευτήν.
 οὐδ' ἄρα τοῖσι μέλει βίωτος καὶ ἔργ'
 ἀνθρώπων,
 ποίαισ δ' ἐν μεσάταισ μελιθεῶσ φορβᾶ
 νέμονται
 ἔρση ὑπ' ἀμβροσίῃ θεῖον πότον ἐξαρύ-
 οντες,
 1115. πάντες ὁμῶσ στίλβοντες ὀμηλικίην ἐρα-
 ταίνῃν.
 μελιχίῃ δέ οἱ αἰὲν ἐπ' ὄφρουσι νεῦσε
 γαλήνη
 παίδεσιν ἠδὲ τοχεῦσιν, ἐπιφροσύνη δέ
 νόοιο
 αἰσιμὰ τε ῥέζειν πεπνυμένα τ' ἐξαγο-
 ρεύειν.
 καὶ τοὺσ μὲν ῥ' ἀθρόουσ παραμείβομεν
 αἰγιαλόνδε
 1120. ποσσὶν ἐπιστείβοντες, ἔπειτα δέ Κιμμε-
 ρίοισι
 νῆα θοὴν ἐπάγοντες ἰκάνομεν, οἳ ῥά
 τε μούνοι
 αἰγλης ἄμμοροί εἰσι πυριδρόμου ἠελίοιο.
 ἐν μὲν γάρ Ῥίπαιον ὄρος καὶ Κάλπιος
 ἀνχὴν
 ἀντολίασ εἵργουσιν ἐπικρέμαται δὲ πε-
 λώρη
 1125. ἄσσον ἐπισκιάουσα μεσημβρινὸν ἠέρα
 Φλέγρη
 δαίλον αὖ κρύπτουσι φάωσ τανυτήκεσ
 Ἄλπεισ
 δαιλοῖσιν μερόπεσσι, ἀχλὺσ δ' ἐπικέκλι-
 ται αἰεῖ...

... Когда пришла шестая денница, свѣтящая смертнымъ, мы прибыли къ зажиточному и богатому народу Долговѣчныхъ, которые живутъ многое годы, именно двѣнадцать тысячъ столѣтнихъ мѣсяцевъ въ цвѣтѣ лѣтъ безъ всякихъ тягостей жизни; когда исполнится назначенное время цвѣтущей жизни, они достигаютъ смертнаго конца въ сладкомъ снѣ. У нихъ нѣтъ заботы о средствахъ къ жизни и дѣлахъ человѣческихъ; среди травъ они питаются медовыми корнями, черпая себѣ божественное питье въ безсмертной росѣ, и всѣ одинаково блистаютъ въ пріятномъ равенствѣ лѣтъ. У дѣтей и родителей постоянно свѣтится на челѣ мягкой и ясный взглядъ, а спокойствіе ума побуждаетъ ихъ дѣлать должное и говорить разумно. Мы миновали ихъ всѣхъ, идя пѣшкомъ по берегу. Затѣмъ, направляя быстрый корабль, мы прибыли къ Киммерійцамъ, которые одни лишены сіянія огненоснаго солнца: съ востока его закрываютъ Рипейская гора и Калпійскій перешеекъ, а огромная Флегра виситъ близко, затѣняя воздухъ съ полудня; вечерній же свѣтъ закрываютъ несчастнымъ смертнымъ длинныя Альпы, такъ что надъ ними всегда разстилается мракъ...

1082 Ὑπερβόρειοι Schneider] ὑπερβορέην. — 1109 ἤβης Wiel.] μῆνης. — 1117 ἐπιφροσύνη δὲ Abel] ἐπὶ φρεσὶν ἠδὲ. — 1122 πυριδρόμου Ruhnken] πυριβρόμου. — 1124 εἵργουσιν' ἐπικρέμαται Wiel.] εἵργουσ' ἐπικέκλιται. — 1127 δαιλοῖσιν Wiel.] κείνοισιν.

[Остальная часть поэмы (ст. 1128—1376) описываетъ путешествіе Аргонавтовъ къ р. Ахеронту, къ Иернскимъ островамъ, затѣмъ къ Кипрѣ на о. Эею, оттуда чрезъ Тартисское устье и Иравловы столицы къ Сардиніи, Тирринскимъ берегамъ и къ Сициліи, далѣе мимо Харивды и Сиренъ на о. Керкиру къ Фэакамъ, гдѣ царствовалъ Алкиной и гдѣ они встрѣтились съ отрядомъ, посланнымъ Энтомъ на розыски Мидіи; здѣсь совершился бракъ Ясона съ Мидіей, а затѣмъ Аргонавты вернулись на родину].

ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ ΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ. ДОПОЛНЕНИЯ И ПОПРАВКИ.

ΕΚΑΤΑΙΟΣ ΜΙΛΗΣΙΟΣ.

Къ стр. 3. Отрывки мнѣологическаго содержанія см. на стр. 424 (схол. Аполл. Род. I, 256) и 428 (ibid. II, 675). Кроме того ср. стр. 434 (схол. Ап. Род. IV, 259) и 435 (ibid. IV, 284).

ΗΡΟΔΟΤΟΣ.

Къ стр. 4 слѣдуетъ вставить:

I, 15. Ἄρδουος δὲ τοῦ Γύγεω μετὰ Γύ- 1 Я упомяну объ Ардіи сынѣ Гига, цар-
γην βασιλεύσαντος μνήμην ποιήσομαι. οὐ- ствовавшемъ послѣ Гига. Онъ покорилъ
τος δὲ Πριηνέας τε εἶλε ἐς Μίλητόν τε ἐσέ- Прину и совершилъ набѣгъ на Миліи.
βαλε, ἐπὶ τούτου τε τυραννεύοντος Σαρδίων Въ его царствованіе въ Сардахъ Кимме-
Κιμμέριοι ἐξ ἠθέων ὑπὸ Σκυθέων τῶν νο- 5 рійцевъ, изгнанные съ родины Скинами ко-
μάδων ἐξαναστάντες ἀπίκοντο ἐς τὴν чевниками, пришли въ Азію и взяли Сарди
Ἀσίην καὶ Σάρδες πλὴν τῆς ἀκροπόλιος εἶλον. за исключеніемъ акрополя.

16. Ἄρδουος δὲ βασιλεύσαντος ἐνὸς δέοντα Ардію, царствовавшему 49 лѣтъ, наслѣ-
πεντήκοντα ἔτεα ἐξεδέξατο Σαδυάττης ὁ довалъ сынъ его Садіаттъ и царствовалъ
Ἄρδουος καὶ ἐβασίλευσε ἔτεα δωδέκα, Σα- 10 12 лѣтъ, а за Садіаттомъ *последовалъ*
δυάττω δὲ Ἀλυάττης. οὗτος δὲ... Κιμμε- Аліаттъ. Онъ... выгналъ Киммерійцевъ
ρίους ἐκ τῆς Ἀσίας ἐξήλασε... изъ Азіи...

Къ стр. 8. Продота кн. II гл. 104 цитируетъ Θεонъ, Προγυμν. с. IV (Rhetores Graeci ex recogn. L. Spengel, v. II p. 83): ...ἐπὶ δὲ τῆς εὐθείας, ὡς παρ' Ἡροδότῳ ἐν τῇ πρώτῃ· εἰσὶ δὲ καὶ Αἰγύπτιοι Κολχοί· ἀδελφὸν γὰρ πότερον οἱ Αἰγύπτιοι Κολχοὶ εἰσὶν ἢ τουναντίον οἱ Κολχοὶ Αἰγύπτιοι κ. τ. λ.

Къ стр. 13. Къ разсказу о связи Иракла съ вхидною (IV, 9) ср. Паренія Никейскаго Περί ἐρωτικῶν πᾶθημάτων с. 30 (Erotici scriptores Graeci rec. Rud. Hercher, v. I p. 29).

ΣΤΡΑΒΩΝ.

Къ стр. 128 слѣдуетъ вставить:

IX, 2, 42... ἱστοροῦσι δὲ τοὺς ἐν τῷ ...Говорятъ, что такъ называемые
Πόντῳ καλουμένους Ἀχαιοὺς ἀποίκους Ὀρ- понтійскіе Ахейцы — выселенцы Оркоме-
χομενίων εἶναι τῶν μετὰ Ἰαλμένου πλανη- нявъ, забредшихъ туда съ Іалменомъ послѣ
θέντων ἐκεῖσε μετὰ τὴν τῆς Τροίας ἄλωσιν... взятія Трон...

ΑΡΡΙΑΝΟΣ.

Κὲ στρ. 217. Ο составὲ Ἀρριανова «Περπια» ср. С. G. Brandis, Arrians Periplus Ponti Euxini въ *Rhein. Museum* т. 51 (1896), стр. 109—126.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΒΥΖΑΝΤΙΟΣ.

Стр. 252 вставити: Ἀγαθῦρσοι, ἔθνος 1 ἐνδοτέρῳ τοῦ Αἴμου. κέκληνται δὲ ἢ ἀπ' Ἀγαθῦρσου τοῦ Ἡρακλέους, ἢ, ὡς Πείσανδρος, ἀπὸ τῶν θυρῶν τοῦ Διονύσου. ὁ τόπος βαρῦς... λέγονται καὶ Ἀγαθῦρσοι κτητικῶς ἢ ἐθνικῶς...

Стр. 254 послѣ Ἀορσοι вставити: Ἀπασιακαί, Μασσαγετῶν ἔθνος. Στράβων ἐνδεκάτῃ ¹⁾ καὶ Πολύβιος δεκάτῃ ²⁾ οἱ δ' Ἀπασιακαὶ νομάδες κατοικοῦσι μὲν ἀνὰ μέσον Ὀξοῦ καὶ Ταναΐδος.

Стр. 259 послѣ Ἐλευθεραὶ вставити: Ἐλίξοια, νῆσος Ὑπερβορέων οὐκ ἐλάσσων Σικελίας, ὑπὸ ποταμῶ Καρχαμβύκα. οἱ νησιῶται Καρχαμβύκα ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ, ὡς Ἐκχταῖος ὁ Ἀβδηρίτης.

Стр. 261 послѣ Καδοῦσιοι вставити: Καρχαμβύκα, ἔθνος Ὑπερβορέων, ἀπὸ ποταμοῦ Καρχαμβύκα, ὡς Ἐκχταῖος ὁ Ἀβδηρίτης.

Агаѳурса—народъ за Эмомъ. Название получили или отъ Агаѳурса сына Ираклова, или, какъ думаетъ Писандръ, отъ ѳпрсовъ Дюнниса. Ударение — тяжелое... Называются и Агаѳурсіями впртяжительно или народно...

Апасаики, племя Массагетовъ. Страбонъ въ 11-й книгѣ и Поливій въ 10-й книгѣ: Апасаики кочевники живутъ между Оксомъ и Танапомъ.

Еликсія, островъ Ипербореевъ, не меньшій Сициліи, подъ рѣкою Карамвикомъ. Островитяне называются Карамвиеями отъ рѣки, какъ говоритъ Екатѣй Авдирскій.

Карамвики, народъ Ипербореевъ, отъ рѣки Карамвика, какъ говоритъ Екатѣй Авдирскій.

Стр. 262 къ сл. Κρέμη ср. Müller, FHG. III, p. 605 ad. fr. 9: «Urbs ignota, nisi forte eadem est, quae Κρωῖμα».

Тамъ же къ сл. Μαχροκέφαλοι ср. Müller, FHG. II, p. 339.

Стр. 267 послѣ Τάφρα вставити: Τέως, πόλις Ἰωνίας... ἔστι καὶ ἑτέρα πόλις ἐν Δυρβαίσις τῆς Σκυθίας, ἐν ἣ λέγουσι λίμνην ἰχθύων ἔχουσαν πλῆθος. ἀφ' ὧν εὐδίως γενομένης ἔλαιον ἐπιπολάζει τοσοῦτον, ὅσον ἀρῦεσθαι αὐτὸ ταῖς χερσίν εἰς σκάφος καὶ χρῆσθαι αὐτῷ.

Теоъ, городъ въ Ионіи... Есть и другой городъ въ странѣ Дирбэевъ въ Скиѳіи, въ которомъ, говорятъ, есть озеро, изобилующее рыбами; отъ пихъ въ хорошую погоду плавааетъ на поверхности столько жира [собств. масла], что его черпаютъ руками въ лодку и употребляютъ въ дѣло.

1) XI, 8, 8 (p. 518).

2) Cap. 48 (v. supra p. 444).

ΟΜΗΡΟΣ (p. 303 вставить):

ΣΧΟΛΙΑ

СХОЛІИ

ΕΙΣ ΤΗΝ ΟΜΗΡΟΥ ΙΛΙΑΔΑ.

КЪ ОМИРОВОЙ ИЛЛАДЪ.

[Изъ парижскихъ рукописей, изданы въ Anecdota Graeca e codd. manuscriptis bibliothecae regiae Parisiensis ed. I. A. Cramer. 4 voll. Oxon. 1839—41].

Извлечения и переводъ С. А. Селиванова.

Εἰς τὴν Α. 108 (e cod. 2679, Cramer 1 v. III p. 4)... Ἐν Ταύροις τῆς Σκυθίας εἰς τὸ ἱερὸν τῆς θεοῦ πεμφθῆναι αὐτὴν (sc. Ἴφιγένειαν) ἡ ἱστορία... καὶ παρὰ Δίκτιι τῶ γράψαντι τὰ Τρωϊκά...

...Она [Ифигения] была послана въ храмъ богини [Артемиды] въ Тавридѣ, что въ Скиѣи. Рассказъ объ этомъ есть... и у Диктія, написавшаго «Тρωϊκά»...

5

Εἰς τὴν Κ. 224 (e cod. 2681, Cram. III p. 86)... Ὁ μὲν Σκύθης ὁ τὸν τοῦ ἵππου χρεμετισμὸν ἀρίστης μουσικῆς ὑπερθέμενος δίδωσι τῆς βαρβάρου γνῶμης δίκας τοῖς παλαιοῖς...

...Скиѣъ, конское ржаніе поставившій выше лучшей музыки, у древникъ по ридается за свое варварское сужденіе...

10

Εἰς τὴν Α. 492 (e cod. 2767, Cram. III p. 184). Ζεὺς ἐρασθεὶς Θέτιδος τῆς τοῦ Νηρέως ἐδίωκεν αὐτὴν βουλόμενος βιάσασθαι γεγόμενος δὲ ἐπὶ τὸ Καυκάσιον ὄρος ἐκωλύθη ὑπὸ Προμηθεῶς, φήσαντος τὸν ἐκ Θέτιδος γεγόμενον ἀμείνονα ἔσεσθαι τοῦ ἰδίου πατρὸς. Δείσας οὖν ὁ Ζεὺς περὶ τῆς ἐν οὐρανῶ βασιλείας... ἀπέρχεται...

Зевсъ, влюбившись въ дочь Нерея Тетиду, преслѣдовалъ ее, желая изнасиловать. Когда онъ явился на Кавказскую гору, то здѣсь ему помѣшалъ Прометей, сказавъ, что родившійся отъ Тетиды будетъ сильнѣе собственнаго отца. Итакъ, испугавшись за свое царство на небѣ... Зевсъ удаляется...

Εἰς τὴν Ν. 5 (e cod. 3058, Cram. III p. 372)... (Πάντων Σκυθῶν) ὑποκυψάντων Ἀλεξάνδρῳ μόνους Ἄβριους φασὶν οὐχ ὑπέξαι μόνον δὲ ἐπισκεψαμένους τὴν ψυχὴν τοῦ ἀνδρὸς ἐπικηρυκεύεσθαι πρὸς αὐτὸν οὐς δικαιοτάτους φησὶ διὰ τὸ ἀνεπίμικτον ἢ ὅτι κοινούς ἔχουσι παῖδας καὶ γυναῖκας καὶ τὰ πάντα πλὴν ποτηρίου καὶ ξίφους τούτοις αὐτόματος ἢ γῆ φύει βοτάνας, ζῶν δὲ οὐδὲν ἐσθίουσιν. Ἄβριοι δὲ οἱ ἀνέστιοι, οὗτοι καὶ ἀμαξόβριοι καὶ νομάδες ὀνομάζονται.

...Когда всѣ Скиѣи покорились Александру, одни лишь Авіи, говорятъ, не поклонились ему; познавъ лишь душу его, они завязали съ нимъ сношенія. Омръ называетъ ихъ справедливейшими потому, что они избѣгали сношеній съ другими народами, или потому, что у нихъ общи дѣтя, жены и все прочее, кромѣ кубка и меча. Сама собою земля родить имъ растенія, а животныхъ они совсѣмъ не ѣдятъ. Авіи значить не имѣющіе очаговъ; они же называются живущими на телегахъ и кочевниками.

ΟΜΗΡΟΥ ΕΠΙΜΕΡΙΣΜΟΙ ¹⁾ ΚΑΤ' ΑΛΦΑ- ΒΗΤΟΝ. ΟΒЪЯСНЕНІЯ КЪ ОМИРУ ВЪ ΑΛΦΑ- ΒΗΤНОМЪ ПОРЯДКѢ.

[Anecdota Graeca e codd. manuscriptis bibliothecarum Oxoniensium descripsit I. A. Gramer. Vol. I. Oxon. 1836].

Извлеченія и переводъ А. I. Малеева.

Р. 32—33. Ἀμαζόνες (Π. Γ. 189). Ἡ εὐθία Ἀμαζῶν ἐκλήθη ἐκ τοῦ μαζός, καὶ τοῦ στερητικοῦ α Ἀμαζῶν, πρὸς γὰρ τὸ μὴ ἐμποδίσσασθαι αὐτάς ἐν τῷ τοξεύειν, τὸν ἕνα αὐτῶν μασθὸν ἀπέκοπτον, ἢ ὅτι λαμβάνουσαι ζώνας καὶ πανοπλίαι ἐξερχόμεναι ἡμῶν καὶ ἰδερίζον (sic), ὥστε αὐτάς κληθῆναι παρὰ τὸ ἐν ταῖς ζώναις ἀμαῶν, ἢ ὅτι μαζοῦ καὶ τροφῆς οὐ μετέσχον, ἀλλ' ὄφεσι καὶ ἄλλοις τισὶ θηρίοις ἐτρέφοντο.

1 Амазонки (Ил. 3. 189). Имен. падежъ Ἀμαζῶν; названіе Ἀμαζῶν *происходитъ* отъ *слова* μαζός и лишшаго α, ибо съ цѣлью избѣжать препятствій въ стрѣльбѣ изъ лука онѣ отсѣкали одну изъ своихъ 5 грудей; или потому, что онѣ жали и косили, надѣвая пояса и выходя въ полномъ вооруженіи, такъ что онѣ были названы *Амазонками* отъ жатья въ поясахъ; или потому, 10 что онѣ были лишены кормленія грудью, но питались змѣями и разными другими животными.

Р. 80. Ἀμαζῶν (Π. Γ. 189). Ἀπὸ τοῦ ἰστερησθαι μαζῶν ἀπίθανος (sic) δὲ ἡ τοιαύτη ἔτυμολογία. Θεμισταγόρας ²⁾ δὲ καὶ ἐν τῇ χρυσῇ βίβλῳ φησὶν "Ὅτι αἱ κατὰ τὴν Ἄλοπην τὴν νῦν καλουμένην Λυκίαν, τὴν πρὸς τῇ Ἐφέσῳ, γυναῖκες μίχ συμβουλή τὰ συνήθη ταῖς γυναξιν ἔργα ἀπαρνησάμεναι καὶ ζώναις χρῆσάμεναι καὶ ὀπλισμοῖς, τὰ τῶν ἀνδρῶν πάντα ἐπετήδευον· πρὸς δὲ τὰ ἄλλα καὶ ἡμῶν σὺν αὐταῖς ζώναις, ὃ ἔστιν 20 ἰδερίζον· διὰ τοῦτο καὶ Ἀμαζόνιας κεκλήσθαι τὰς σὺν ταῖς ζώναις ἀμώσας· ἢ ὅτι τὸν ἕνα τῶν μαζῶν ἔκαον χάριν τοῦ τοξεύειν, ἢ ὅτι μάχαις οὐκ ἐχρῶντο, ἀλλ' ὄφεσι καὶ σκορπίοις καὶ σαύραις καὶ χελώναις· οἱ δὲ 25 ἀπὸ μητρὸς Ἀμαζοῦς ³⁾.

Амазонка (Ил. 3. 189). Отъ неизвѣннйя 1 грудей, но такое производство не вѣроятно. Θεμισταγόρς же говорить въ Золотой книгѣ: "Такъ какъ живущія въ Алопѣ, называемой 15 нинѣ Ликіей, что у Ефеса, женщины, отказавшись въ единодушномъ совѣтѣ отъ обычныхъ женскихъ занятій и надѣвъ по- аса и вооруженіе, исполняли всѣ мужскія дѣла, а сверхъ прочаго и ἡμῶν, т. е. жали съ 20 этими поясами; поэтому и названы Амазонками жавшія въ поясахъ; или потому, что онѣ выжитали одну изъ грудей для стрѣльбы изъ лука, или потому, что онѣ не питались лепешками, но змѣями, скорпио- 25 нами, ящерицами и черепахами; нинѣ же *производятъ* названіе отъ матери Амазон.

Р. 436. Χαλκός (Π. Α. 236): Ἐκ τοῦ Χάλυψ Χαλύβος· σημαίνει δὲ ἔθνος· ἐκεῖ γὰρ εὐρέθη ὁ χαλκός...

Мѣдь (Ил. 1, 236). Отъ *слова* Халивъ, [род. пад.] Халива; означаетъ народъ, ибо тамъ была найдена мѣдь...

ΑΙΣΧΥΛΟΣ.

На стр. 334 слѣдуетъ прибавить: въ ΕΥΜΕΝΙΑΕΣ v. 618 упоминаются τόξα ἐκ ἠβόλα Ἀμαζόνων, въ ΙΚΕΤΙΑΕΣ v. 277 Амазонки называются ἀνανδροί, κρεοβόροι, τοξοτευχαῖς.

ΑΚΟΥΣΙΛΑΟΣ (p. 348).

Другой отрывокъ см. на стр. 437 у σχολ. Аполл. Род. IV, 1147.

1) De vocabulo ἐπιμερισμοί cf. H. Sauppe, Ausgewählte Schriften (Berl. 1896), p. 13 sqq.
2) De Themistagora v. p. 876. 3) Cf. supra p. 575.

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ (p. 349).

Еще отрывокъ см. на стр. 327 у scol. Аполл. Род. II, 404.

ΦΕΡΕΚΥΔΗΣ (p. 361).

Еще отрывокъ см. на стр. 432 у scol. Аполл. Род. III, 1093.

ΠΛΑΤΩΝ.

Стр. 361. Къ отиѣткѣ объ упоминаніи Анахарсида въ *Polit.* X, 3 слѣдуетъ добавить, что онъ упоминается, какъ сдѣлавшій много полезныхъ изобрѣтеній. Кромѣ того слѣдуетъ внести:

ΠΟΛΙΤΕΙΑ, I. IV с. 11 (p. 435E). Ἄρ' οὖν ἡμῖν, ἣν δ' ἐγώ, πολλή ἀνάγκη ὁμολογεῖν, ὅτι γε τὰ αὐτὰ ἐν ἐκάστῳ ἐνεστὶν ἡμῶν εἶδη τε καὶ ἦδη, ἅπερ ἐν τῇ πόλει; οὐ γάρ που ἄλλοθεν ἐκεῖσε ἀφίεται. γελοῖον γάρ ἂν εἴη, εἰ τις οἰηθεῖν τὸ θυμοειδὲς μὴ ἐκ τῶν ἰδιωτῶν ἐν ταῖς πόλεσιν ἐγγεγονέναι, οἳ δὴ καὶ ἔχουσι ταύτην τὴν αἰτίαν, οἷον οἱ κατὰ τὴν Θράκην τε καὶ Σκυδικὴν καὶ σχεδὸν τι κατὰ τὸν ἄνω τόπον...

1 Итакъ, сказалъ я, развѣ намъ не необходимо признать, что у каждаго изъ насъ тѣ же самыя взгляды и обычаи, какъ и въ государствѣ? Вѣдь они не пришли туда извнѣ. Было бы смѣшно, еслибы кто-нибудь подумалъ, что, напр., мужество явилось въ государствахъ не отъ отдѣльных лицъ, которымъ и приписывается это качество, какъ напр. живущимъ во Фракіи, 10 Скиѳіи и вообще въ сѣверныхъ странахъ...

ΝΟΜΟΙ, I. VII с. V (p. 795 A)... ἐδειξε δὲ ταῦτα ὁ τῶν Σκυθῶν νόμος, οὐκ ἐν ἀριστερᾷ μὲν τόξον ἀπάγων, ἐν δεξιᾷ δὲ οἰστόν προσαγόμενος μόνον, ἀλλ' ὁμοίως ἐκατέραις ἐπ' ἀμφοτέρα χρῶμενος...

... Это доказываетъ ¹⁾ обычай Скиѳовъ, которые не натягиваютъ лукъ только лѣвою рукою, а правую только накладываютъ стрѣлу, но одинаково прѣмѣняютъ въ обѣ руки для обонхъ дѣйствиій...

ΕΦΟΡΟΣ (p. 362).

Кромѣ указанныхъ фрагментовъ см. еще Стеф. Визант. п. сл. Ἰαζάβαται (p. 260), scol. Аполл. Род. I, 1276 (p. 425) и Элія Ирод. I, 28 (p. 595).

ΑΙΣΧΙΝΗΣ (p. 370).

Въ рѣчи ΠΕΡΙ ΠΑΡΑΠΡΕΣΒΕΙΑΣ, § 78, Эсхинъ, обращаясь къ Димосеену, называетъ его «происходящимъ по матери изъ кочевыхъ Скиѳовъ» (ἐκ τῶν νομάδων Σκυθῶν τὸ πρὸς μητρός γένος ὄν), а въ § 180 называетъ его же λογογράφος καὶ Σκύθης. — Въ рѣчи ΚΑΤΑ ΚΤΗΣΙΦΩΝΤΟΣ дважды упоминается походъ Филиппа въ Скиѳію. § 128: οὐκ ἐπιδημοῦντος ἐν Μακεδονίᾳ Φιλίππου, ἀλλ' οὐδ' ἐν τῇ Ἑλλάδι παρόντος, ἀλλ' ἐν Σκύθαις οὕτω μακρὰν ἀπόντος... § 129: πολλῶ χρόνῳ ὕστερον, ἐπανελθυδότης Φιλίππου ἐκ τῆς ἐπὶ τοὺς Σκύθας στρατείας κтл.

1) Рѣчь идетъ о необходимости приучать дѣтей одинаково владѣть правою и лѣвою рукою.

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗΣ.

Стр. 376 стр. 8 св. (въ русскомъ текстѣ) слѣдуетъ читать «виноградныхъ ягодъ» вмѣсто «яуковъ». Къ стр. 381 вставить:

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ.

ПРОБЛЕМЫ.

Γ', 7. Διὰ τί οἱ μὲν παῖδες θερμοὶ ὄντες 1 οὐ φίλοινοί εἰσι, Σκύθαι δὲ καὶ οἱ ἄνδρες οἱ ἀνδρείοι θερμοὶ ὄντες φίλοινοι; ἢ ὅτι οἱ μὲν θερμοὶ ὄντες καὶ ξηροὶ (ἢ γὰρ τοῦ ἀνδρὸς ἕξις τοιαύτη), οἱ δὲ παῖδες ὑγροὶ καὶ θερμοί, ἢ δὲ φιλοποσία ἐστὶν ἐπιθυμία ὑγροῦ πινος; ἢ οὖν ὑγρότης κωλύει διψητικὸν εἶναι τοὺς παῖδας; ἔνδειχα γὰρ τίς ἐστὶν ἡ ἐπιθυμία.

III, 7. Почему мальчики, будучи горячи, не любятъ вина, а Скиѹм и взрослые муж- чины, будучи горячи, любятъ его? Или по- тому, что послѣдніе горячи и сухи (ибо таково состояніе мужнины), мальчики же влажны и горячи, а любовь къ вину есть желаніе чего-либо влажнаго? Влажность препятствуетъ мальчикамъ чувствовать жажду, ибо желаніе *чего-либо* есть по- требность.

ΚΓ', 6. Διὰ τί ἡ θάλαττα λευκότερα ἢ 10 ἐν τῷ Πόντῳ ἢ ἢ ἐν τῷ Αἰγαίῳ; πότερον διὰ τὴν ἀνάκλασιν τῆς ὀψεως τὴν γινομένην ἀπὸ τῆς θαλάττης εἰς τὸν ἀέρα; ὁ μὲν γὰρ περὶ τὸν Πόντον ἀπὸ παχὺς καὶ λευκός, ὥστε καὶ τῆς θαλάττης ἡ ἐπιφάνεια τοιαύτη 15 φαίνεται, ὁ δ' ἐν τῷ Αἰγαίῳ κυανοῦς; διὰ τὸ μέχρι πόρρω εἶναι καθαρός, ὥστε καὶ ἡ θάλαττα ἀνταυγοῦσα τοιαύτη φαίνεται. ἢ ὅτι πᾶσαι αἱ λίμναι λευκότεραι τῆς θαλάττης, ὁ δὲ Πόντος ἐστὶ λιμνώδης διὰ τὸ πολ- 20 λούς ποταμούς εἰς αὐτὸν ρεῖν; αἱ δὲ λίμναι διαλευκότεραι τῆς θαλάττης καὶ τῶν ποταμῶν γράφουσι γοῦν οἱ γραφεῖς τοὺς μὲν ποταμούς ὠχρούς, τὴν δὲ θάλατταν κυανέαν...

23, 6. Почему морская вода въ Понтѣ блѣже, чѣмъ въ Эгейскомъ морѣ? Не вслѣд- ствіе ли преломленія зрѣнія, происходящаго отъ моря въ воздухъ? Ибо воздухъ, окружающій Понтъ, густъ и блѣз, вслѣд- ствіе чего и поверхность моря кажется таковою же, а надъ Эгейскимъ моремъ онъ голубой вслѣдствіе того, что чистъ на да- лекое пространство, такъ что и отражаю- щее его море кажется такимъ же. Или по- тому, что всѣ озера блѣже моря, а Понтъ изобилуетъ озерами (лиманами) вслѣдствіе того, что въ него текутъ многія рѣки? а озера блѣсоватѣ моря и рѣкъ; по край- ней мѣрѣ живописцы рисуютъ рѣки блѣд- зы ными, а море голубымъ...

Отрывки изъ неизвѣстныхъ сочиненій о животныхъ см. на стр. 603 у Эліана *Hist. an.* V, 27 и на стр. 605 у него же, XVI, 33.

ΣΧΟΛΙΑ ΕΙΣ ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΗ (p. 384).

Цитируемое Филопономъ мѣсто Θεμιστία см. на стр. 689.

ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ (p. 388).

Кромѣ приведенныхъ отрывковъ см. еще на стр. 430 у схола. Аполл. Род. II, 1248.

ΔΟΥΡΙΣ ΣΑΜΙΟΣ (p. 390).

Кромѣ указаннаго отрывка см. еще на стр. 402 въ scol. Цеца къ Ликофр. ст. 183 и стр. 486 у Плут. *Алекс.* 46.

ΜΕΓΑΣΘΕΝΗΣ (p. 390).

См. еще отрывокъ на стр. 664 у Евсев. *Ев. приμ.* IX, 41.

ΣΙΜΜΙΑΣ ΡΟΔΙΟΣ (p. 391).

Ο Βοϊός¹, упоминаемомъ въ надписи къ fragm. 2, см. *Κλασικὴ ὑ Ραυλy-Wissowa, Real-Encyclop.* II, сл. *Βοιο*.

ΚΑΛΛΙΜΑΧΟΣ (p. 393).

Въ переводѣ ст. 291 гимна εἰς Δῆλον слѣдуетъ вставить три пропущенныя слова и читать такъ: «Первыя принесли тебѣ это отъ бѣлокурныхъ Армасновъ Унисъ и т. д.

ΛΥΚΟΦΡΩΝ.

На стр. 409 (послѣ схолий къ Ликофрону) вставить:

ΛΕΞΕΙΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΑΣ
ΛΥΚΟΦΡΟΝΟΣ

СЛОВА ИЗЪ «АЛЕКСАНДРЫ»
ЛИКОФРОΝА.

[Anecdota Graeca e codd. mss. bibl. Reg. Paris. descripsit L. Bachmannus. Vol. II (Lips. 1828), p. 198—386].

v. 174¹): τὸν Ἀχιλλέα μετὰ γὰρ θάνατον μυθεύονται ὅτι ἠγάγετο Μηδεῖαν τὴν Αἰήτου ἐν μακάρων νήσοις εἰς γυναῖκα — ἄνδρα τῆς Μηδείας ἀπὸ Κυταΐας πόλεως Κολχίδος (in marg. Σκυδικῆς).

v. 186 [v. supra p. 398]. ...τῆς Σκυδικῆς θαλάσσης· Σαλμυθησὸς γὰρ κόλπος τῆς Σκυθίας.

v. 188 [v. ibid.] ἐπὶ πολὺν χρόνον—Λευκὴν ἔστι δὲ νῆσος ἀπὸ πολλῶν πελαργῶν—οἰκῆσει τὴν Λευκὴν νῆσον τὴν ἐν Ἰστρω τῷ ποταμῷ.

v. 189 Κέλτρου] ὄνομα λίμνης ἢ ποταμοῦ, ἐξ οὗ ὁ Ἰστρὸς ἐκδίδωσι.

1 *Поэтъ разумѣетъ* Ахилла, такъ какъ онъ, по преданію, послѣ смерти взялъ въ жены Мидію, дочь Энта, на островахъ божественныхъ; — мужа Мидіи: изъ Колхидскаго в города Китэн.

... Скиескаго моря; ибо Салмидисъ—заливъ въ Скиеи.

На долгое время—Бѣлыя; это островъ названный такъ отъ множества аягтовъ;—будетъ жить на Бѣломъ островѣ, *между* щемъ на рѣкѣ Истрѣ.

Келтра] имя озера или рѣки, изъ которой вытекаетъ Истръ.

1) τὸν μελλόνουμφον εὐνέτην Κυταΐκῆς τῆς ξεινοβάχχης κτλ.

v. 192. βαθὺς δὲ δρόμος ἐκ τοῦ λιμέ-
ρος, ἢ αἰγιαλός, μέχρι τῶν ἐρήμων τῆς Σκυ-
θίας, Ἀχιλλεῖος λεχθήσεται.

v. 200. καὶ ὁ μὲν Ἀχιλλεὺς ἐνδιατρίψει
ἐν τῶν χωρῶν θρηῶν τὸν Σκύθην.

v. 1024. ὁ τῆς Κολχίδος τῶν πόλεων
τῆς Αἴας καὶ Κορίνθου βασιλεὺς—ὁ ἀνὴρ
τῆς Εἰδυίας, γυναικὸς Αἰήτου.

v. 1109. τῶ ἐκ Χαλύβων ἔστι δὲ ἔθνος
Παφλαγονίας οἱ Χάλυβες, παρ' οἷς δοκεῖ
πρῶτον σιδηρὸς εὐρεθῆναι.

v. 1288. τὴν λίμνην τέμνων ὁ Τάναϊς,
ποταμὸς Σκυθίας...

v. 1312. πόλιν Κολχίδος ὅστις εἰς τὴν
Κυταίαν, ἔστιν δὲ ὄνομα τόπου—τὴν γει-
τόνα τῶν Λιγυστίνων ἑλθῶν.

v. 1336. ὑπὲρ τὸν βαθὺν Ἰστρὸν, ποτα-
μὸν Σκυθίας, τὸν Δανούβιον—τοὺς Σκύθας
ἐξήλασαν.

Глубокий бѣгъ изъ гавани, или берегъ,
до пустынь Скиѳии будетъ названъ Ахил-
ловымъ.

И Ахиллъ съ плачемъ будетъ пребы-
вать въ Скиѳской странѣ.

Царь Колхидскихъ городовъ Эи и Ко-
ринѳа; супругъ Идін, жены Эита.

Изъ Халивовъ. Халивы — народъ Па-
флагоніи, у которыхъ, какъ кажется, впер-
вые найдено желѣзо.

Прорѣзывающій озеро Танандъ—рѣка
Скиѳии...

Въ городъ Колхидскій. Который, при-
шедши въ Китѳю — это названіе мѣстности—сосѣднюю съ Лигистинами.

Выгнали Скиѳовъ за глубокий Истръ,
рѣку въ Скиѳии, нмнѣ Данувій.

ΝΥΜΦΟΔΩΡΟΣ (p. 409).

Еще отрывокъ см. на стр. 425 у σχολ. Аполл. Род. I, 1024.

ΕΥΔΟΞΟΣ (p. 409).

Fragm. 5 (Steph. Byz. s. v. Ἀρμενία) ср. также на стр. 205 у Евстаѳіа, комм. въ
Діон. 694.

Еще отрывокъ на стр. 159 у Страв. XII, 3, 21.

ΑΝΤΙΓΟΝΟΣ ΚΑΡΥΣΤΙΟΣ (p. 410).

См. о немъ R. Nebert, Studien zu Antigonos von Karystos въ Neue Jahrb. für
Philologie 1895 и 1896.

ΦΙΛΟΣΤΕΦΑΝΟΣ (p. 438).

Еще отрывки см. на стр. 338 у σχολ. Пинд. Олимп. 3, ст. 28, и стр. 434 у σχολ.
Аполл. Род. IV, 277.

ΑΓΑΘΑΡΧΙΔΗΣ.

Къ стр. 439. Извлеченія Φοτία (Bibl. cod. 250. Ed. Bekker v. II p. 441 sq.).

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΡΥΘΡΑΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ.

О КРАСНОМЪ МОРѢ.

Ἐκ τοῦ α' λόγου

Изъ 1-й книгѣ.

(p. 443 col. 1 Bekk.)... ἐπὶ τούτοις τὴν
τῶ γεγονέναι μὲν ποταμοῦ θυγατέρα, ταυ-

...Затѣмъ *говорится*, что Іо была
дочь рѣки и въ видѣ рогатой коровы, го-

ροκέρω δὲ μορφῇ διαπτῆναι βόος εἰστρώσης 1 нимою оводомъ, переправилась чрезъ Пон-
τὸ Ποντικὸν πέλαγος· ἀφ' ἧς καὶ τὸν Βόσ- тийское море; отъ нея то в Воспоръ полу-
πορον εἰληφέναι τὴν κλησιν... чилъ свое названіе...

(p. 443 col. 2)... τὴν μὲν ἐν Αὐλίδι ...Что *Ифмения*, зарѣзанная въ Авлиді,
σφαγείσαν ἐν Ταύροις ἀναφανῆναι ζῶσαν... 5 вновь явилась живою въ землю Тавровъ...

Ἐκ τῆς ἐ' ιστορίας.

Изъ 5-й книги.

(p. 454 col. 2). ὅτι τοὺς τῶν ἀνθρώπων διαφορωτάτους βίους οὐ πολὺς διαμετρεῖ καὶ διορίζει τόπος. ἐκ γὰρ τῆς Μαιώτιδος λίμνης πολλοὶ τῶν φορτιζομένων ἐν φορτηγούσι ἀκάτοις δεκαταῖοι κατῆραν εἰς τὸν Ῥοδίῳ 10
λίμνα, ἀφ' ὧν ὑπὸ τὸν αὐτὸν καιρὸν τα- тарταῖοι μὲν ἀφίκοντο εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν, ἐκ δὲ ταύτης ἐναντίῳ τῷ ρεύματι πλείον-
τες ἀνὰ τὸν ποταμὸν ἐν ἄλλαις δέκα πα- ραγένοιντ' ἂν οὐ χαλεπῶς εἰς Αἰθιοπίαν 15
ὥστε ἀπὸ τῆς ὑπερβολῆς τοῦ ψύχους εἰς ἄκραν τοῦ καύματος τὴν ἀκμὴν μὴ πλείους εἴκοσι γίνεσθαι καὶ πέντε τοῖς κομιζομένοις ἐνδελεχῶς ἡμέρας 1)..

Самые разнообразныя способы жизни людей раздѣляетъ и разграничиваетъ ве-
большое пространство. Такъ, напр., многіе изъ перевозчиковъ товаровъ на грузовыхъ
баркахъ изъ Мэотійскаго озера на десятый день достигаютъ гавани Родосцевъ; отсюда
въ то же время *юда* на 4-й день приѣзжа- ютъ въ Александрію, а изъ нея, плывъ
вверхъ противъ теченія, въ другіе десять дней безъ *особеннаго* труда могутъ прибыть
въ Эіопію. Такимъ образомъ отъ край- няго холода до высшей степени жара ви-
ходить не болѣе 25 дней безпрерывнаго пути...

ΠΟΛΥΒΙΟΣ.

Стр. 441. Въ стр. 12 сверху (русск. пер.) вмѣсто 2000 слѣдуетъ читать 22000.

ΗΡΑΚΛΕΙΔΗΣ (p. 447).

Отрывокъ см. на стр. 580 у Элія Ирод. *Περὶ ὀρθογραφ.* II, 534.

ΑΠΟΛΛΟΔΩΡΟΣ (p. 448).

Еще отрывокъ см. на стр. 159 у Страв. XII, 3, 26.

ΜΗΤΡΟΔΩΡΟΣ ΣΚΗΨΙΟΣ (p. 451).

Отрывокъ изъ 1-й кн. соч. τὰ περὶ Τυγράνην см. на стр. 433 у схола. Аполл. Ροδ IV, 131.

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΑΙΟΣ (p. 452).

Отр. 5 вромѣ указанныхъ мѣстъ см. еще на стр. 424 у схола. Ροδ. I, 256.

1) Cf. infra p. 928 Diod. Sic. III, 34, 7.

ΠΟΣΕΙΔΩΝΙΟΣ ΑΠΑΜΕΥΣ (p. 452).

Ср. G. Unger, Umfang und Anordnung der Geschichte des Poseidonios в журн. *Philologus* т. 55 (1896).

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ ΕΦΕΣΙΟΣ (p. 452).

- См. отрывки: p. 135 у Страв. XI, 2, 14.
 » p. 210 у схол. Дион. 14.
 » p. 256 у Стеф. Визант. п. сл. Ἀψυρτίδες.
 » p. 261 у него же п. сл. Κοροχονδάμη.
 » p. 263 у него же п. сл. Μυρμήκιον.
 » p. 434 у схол. Аполл. Род. IV, 259.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΑΜΑΣΚΗΝΟΣ (p. 455).

ΙΣΤΟΡΙΑΙ, lib. 103 fr. 79 см. на стр. 625 у Аэин. VI, 91.

На стр. 456 стрк. 31 в русск. переводѣ вмѣсто *себѣ* слѣдуетъ, кажется, поставить *у него* (также у Исагона Ник. на стр. 455 стрк. 2).

ΔΙΟΔΩΡΟΣ ΣΙΚΕΛΙΩΤΗΣ.

На стр. 462 вставить:

III, 33,7. Καὶ περὶ μὲν τῶν Τρωγλοδου-
 τῶν ἰκανῶς εἰρηκαμεν· εἰ δὲ τις τῶν ἀνα-
 γινωσκόντων διὰ τὸν ξενισμὸν καὶ τὸ πα-
 ράδοξον τῶν ἀναγεγραμμένων βίων ἀπι-
 στήσῃ ταῖς ἱστορίαις, θεῖς πρὸ τῆς διανοίας
 παρ' ἄλληλα τὸν τε περὶ τὴν Σκυθίαν ἀέρα
 καὶ τὸν περὶ τὴν Τρωγλοδυτικὴν, καὶ τὰς
 ἑκατέρων διαφορὰς ἰδὼν οὐκ ἀπιστήσῃ
 τοῖς ἱστορημένοις. (34) τοσαύτη γὰρ πα-
 ραλλαγὴ τῶν παρ' ἡμῖν ἕρων πρὸς τοὺς
 ἱστορημένους, ὥστε τὴν κατὰ μέρος διαφο-
 ρὰν ἀπιστον εἶναι. (2) ὅπου μὲν γὰρ διὰ
 τὴν ὑπερβολὴν τοῦ ψύχους πηγνυται μὲν
 οἱ μέγιστοι ποταμοί, στέγοντος τοῦ κρυ-
 στάλλου διαβάσεις στρατοπέδων καὶ ἀμα-
 ξῶν καταγόμεων ἐφόδους, πηγνυται δὲ ὁ
 οἶνος καὶ τὰ λοιπὰ τῶν χυμῶν ὥστε μα-
 χαίραις ἀποτέμνεσθαι, καὶ τὰ τούτων θου-
 μασιώτερα, τὰ μὲν ἀκρωτήρια τῶν ἀνδρώ-
 πων τῆς ἐσθῆτος παρατριβούσης περιροεῖ,
 τὰ δὲ ὄμματα ἀμαυροῦται, τὸ δὲ πῦρ ἀλε-
 ωρὰν οὐ ποιεῖ, καὶ χαλκοὶ μὲν ἀνδριάντες
 ῥήγνυται, κατὰ δὲ πνας καιροὺς διὰ τὴν
 πυκνότητά τῶν νεφῶν οὔτε ἀστραπὴν οὔτε
 βροντὴν γίνεσθαι περὶ τοὺς τόπους φασί·
 πολλὰ δὲ καὶ ἄλλα τούτων παραδοξότερα
 συντελεῖται, τοῖς μὲν ἀγνοοῦσιν ἀπιστα,
 τοῖς δὲ πείραν εἰληφόσιν ἀνυπομόνητα... (5)
 ἀλλ' ὅμως οἱ κατοικοῦντες ἀμφοτέρως τὰς

Итакъ о Троглодитахъ мы сказали до-
 статочно; если же кто изъ читателей не
 повѣритъ нашимъ рассказамъ вслѣдствіе
 странности и необычайности описаннаго
 образа жизни, то пусть онъ сопоставитъ
 мысленно климатъ въ Скѳіи и Троглоди-
 тикѣ; увидѣвъ ихъ разницу, онъ переста-
 нетъ не довѣрять рассказамъ. Различіе кли-
 мата нашихъ странъ отъ описанныхъ такъ
 велико, что частичная разница прямо не
 вѣроятна. Въ сѣверныхъ странахъ вслѣд-
 ствіе чрезвычайнаго холода замерзаютъ ве-
 личайшія рѣки, при чемъ ледъ выдержива-
 етъ переходы войскъ и переѣзды нагру-
 женныхъ повозокъ, замерзаютъ также и
 вино и прочія жидкости такъ крепко, что
 ихъ можно рѣзать ножами; что еще удиви-
 тельнѣе, конечности у людей отваливаются
 вслѣдствіе тренія одежды, глаза слѣпнуть,
 огонь не даетъ защиты отъ холода, мѣд-
 нья статуи трескаются и въ нѣкоторыя
 времена года, какъ говорятъ, вслѣдствіе
 густоты тучъ въ тѣхъ странахъ не бываетъ
 ни молніи, ни грома; тамъ происходятъ
 многія и другія, еще болѣе поразительныя
 явленія, невѣроятныя для незнакомыхъ съ
 этими странами и невыносимыя для
 испытавшихъ ихъ... Но тѣмъ не менѣе
 обитатели обѣихъ описанныхъ странъ не

ειρημένης χώρας οὐχ οἶον φεύγειν βούλονται τὴν ὑπερβολὴν τῶν συμβαινόντων αὐτοῖς κακῶν, ἀλλὰ καὶ τούναντίον ἐκουσίως προίενται τὸ ζῆν ἕνεκα τοῦ μὴ βιασθῆναι διαίτης ἑτέρας καὶ βίου περαθῆναι. (6) οὕτως αὐτοφύεις ἔχει τι φίλτρον πᾶσα συνήθης χώρα... (7) τὰς δὲ τηλικαύτας ἐπ' ἀμφοτέρω διαφοράς οὐ πολὺ διορίζει τόπου διάστημα. ἀπὸ γὰρ τῆς Μακρωτίδος λίμνης, ἢ προσοικοῦσί τινες τῶν Σκυθῶν ἐν πάγει 10 καὶ ψύχεσιν ὑπερβάλλουσι καθιδρυμένοι, πολλοὶ τῶν πλοῖζομένων οὐριοδρομοῦσαις ναυσὶ φορτίσιν εἰς μὲν Ῥόδον δεκαταῖοι καταπεπλευκασιν, ἐξ ἧς εἰς Ἀλεξάνδρειαν τεταρταῖοι καταντῶσιν, ἐκ δὲ ταύτης κατὰ 15 τὸν Νεῖλον πλέοντες πολλοὶ δεκαταῖοι κατηντήκασιν εἰς Αἰθιοπίαν, ὥστε ἀπὸ τῶν κατεψυγμένων μερῶν τῆς οἰκουμένης ἐπὶ τὰ θερμότατα μέρη μὴ πλέον εἴκοσι καὶ τετάρων ἡμερῶν εἶναι τὸν πλοῦν τοῖς κατὰ 20 τὸ συνεχῆς κομιζομένοις 1)...

1 только не желают бѣжать отъ поражающихъ ихъ чрезмѣрныхъ бѣдствій, но, напротивъ, добровольно пресѣкаютъ свою жизнь ради того, чтобы не быть вынужденными испытать другой образъ жизни. 5 Такъ всякая страна, къ которой кто-либо привыкъ, имѣетъ для него какія-то самородныя чары... Столь огромныя различія раздѣляются не слишкомъ большимъ помѣстнымъ разстояніемъ: отъ Маотійскаго озера, у котораго обитаютъ нѣкоторые Сквины, живущіе среди мороза и чрезмѣрныхъ холодовъ, многіе мореплаватели на нагруженныхъ корабляхъ при попутномъ вѣтрѣ на десятый день достигаютъ Родоса, изъ котораго на 4-й день прѣзжаютъ въ Александрію, а отсюда многіе плывущіе по Нилу на 10-й день прѣзжаютъ въ Эθιοπίю; такимъ образомъ отъ охлажденныхъ частей вселенной до самыхъ жаркихъ частей не болѣе 24-хъ 10 дней плаванія для тѣхъ, кто совершаетъ его непрерывно...

V, 23. Περὶ μὲν οὖν τοῦ καττιτέρου τοῖς ῥηθῆσιν ἀρκεσθῆσομεθα, περὶ δὲ τοῦ καλουμένου ἤλεκτρου νῦν διεξιμεν. τῆς Σκυθίας τῆς ὑπὲρ τὴν Γαλατίαν κατ' ἀντικρὺ νῆσός ἐστι πελαγία κατὰ τὸν Ὠκεανὸν ἢ 25 προσαναγορευομένη Βασιλεία. εἰς ταύτην ὁ κλύδων ἐβάλλει δαψιλῆς τὸ καλούμενον ἤλεκτρον, οὐδαμοῦ δὲ τῆς οἰκουμένης φαινόμενον. περὶ δὲ τούτου πολλοὶ τῶν παλαιῶν ἀνέγραψαν μύθους παντελῶς ἀπιστοῦμένους καὶ διὰ τῶν ἀποτελεσμάτων ἐλεγχόμενους 2)...) (5) διημαρτηκότων δὲ πάντων τῶν τὸν μῦθον τοῦτον πεπλασμένων καὶ διὰ τῶν ἀποτελεσμάτων ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις ἐλεγχόμενων, προσεχτέον 35 ταῖς ἀληθιναῖς ἱστορίαις· τὸ γὰρ ἤλεκτρον συνάγεται μὲν ἐν τῇ προειρημένῃ νήσῳ, κομίζεται δὲ ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων πρὸς τὴν ἀντιπέρας ἡπειρον, δι' ἧς φέρεται πρὸς τοὺς κατ' ἡμᾶς τόπους, καθότι προείρηται. 40

Итакъ относительно олова мы удовольствуемся сказаннымъ, а теперь сообщимъ о такъ называемомъ электрѣ. Противъ Скиѳіи, лежащей выше Галатіи, на Океанѣ 5 есть островъ, называемый Βασιλείη. На этотъ островъ волны выбрасываютъ въ изобилии вещество, называемое электромъ, видѣ болѣе во вселенной не встрѣчающееся. О немъ многіе изъ древнихъ написали мнѣ совершенно невѣроятные и изобличаемые дѣйствительностью... (5) Такъ какъ всѣ создавшіе этотъ мифъ ошиблись и изобличены впоследствии дѣйствительностью, то нужно держаться достоверныхъ 10 рассказовъ: элекטרъ собирается на вышеупомянутомъ островѣ и привозится туземцами на противолежащій материкъ, по которому и перевозится въ наши страны, какъ сказано выше.

V, 32,3. ἀγριωτάτων δὲ ὄντων τῶν ὑπὸ τὰς ἀρκτους κατοικούντων καὶ τῶν τῆ Σκυθίας πλησιοχώρων, φασὶ τινὰς ἀνθρώπους ἐσθίειν... (4) διαβεβοημένης δὲ τῆς τούτων ἀλκῆς καὶ ἀγριότητος φασὶ τινες ἐν τοῖς 45 παλαιαῖς χρόνοις τοὺς τὴν Ἀσίαν ἄπασαν

Жители сѣверныхъ странъ, сошедшіе со Скиѳіею, чрезвычайно дики; говорятъ, что нѣкоторые изъ нихъ ѣдятъ людей... (4). Такъ какъ ихъ сила и дикость прославилась 5 повсюду, то нѣкоторые говорятъ, что именно эти народы подъ именемъ Ки-

1) Ср. выше на стр. 926 Фотіево извлеченіе изъ 5-й книги Агаѳархиды.

2) Далѣе (§§ 2—4) излагается мифъ о Фаеонѣ и его сестрахъ.

καταδραμόντας, ὀνομαζομένους δὲ Κιμμε-
ρίους, τούτους εἶναι, βραχὺ τοῦ χρόνου τὴν
λέξιν φθειραντος ἐν τῇ τῶν καλουμένων
Κιμβρων προσηγορίᾳ...

1 меридцевъ въ древнія времена прошли вой-
ною всю Азію, при чемъ время скоро ис-
портало это слово въ наименованіи Ким-
вровъ...

IX, 26,2. παρεγενήθη δὲ πρὸς αὐτὸν 5
[scil. Κροῖσον] Ἀνάχαρσις ὁ Σκύθης καὶ
Βίας καὶ Σόλων καὶ Πιττακός, οὓς ἐπὶ τὰς
ἐστιάσεις κατὰ τὸ συνέδριον εἶχεν ἐν με-
γίστῃ τιμῇ, τὸν τε πλοῦτον αὐτοῖς ἐπιδεικ-
νύμενος καὶ τὸ μέγεθος τῆς τούτου δυνα- 10
στείας. (3) παρὰ δὲ τοῖς πεπαιδευμένοις
τῆς βραχυλογίας τότε ζηλουμένης ὁ <δὲ>
Κροῖσος ἐπιδειξάμενος τὴν τῆς βασιλείας
εὐδαιμονίαν τοῖς ἀνδράσι καὶ τὸ πλήθος
τῶν χειρωμένων ἐδνῶν ἠρώτησεν Ἀνά- 15
χαρσιν, ὄντα πρεσβύτατον τῶν σοφιστῶν,
τίνα νομίζει τῶν ὄντων ἀνδρείοτατον. ὁ δὲ
τὰ ἀγριώτατα τῶν ζῶων ἔφησε· μόνα γὰρ
προθύμως ἀποδνήσκειν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας.
(4) ὁ δὲ Κροῖσος νομίσας ἡμαρτηκέναι 20
αὐτόν, ἐν τῷ δευτέρῳ πρὸς χάριν αὐτῷ
ποιήσεσθαι τὴν ἀπόκρισιν ὑπολαβών, ἠρώ-
τησε τίνα δικαιοτάτον κρίνει τῶν ὄντων. ὁ
δὲ πάλιν ἀπεφαίνετο τὰ ἀγριώτατα τῶν
θηρίων· μόνα γὰρ κατὰ φύσιν ζῆν, οὐ κατὰ 25
νόμους· εἶναι γὰρ τὴν μὲν φύσιν θεοῦ ποίη-
σιν, τὸν δὲ νόμον ἀνθρώπου θεοῖς, καὶ δι-
καίωτερον εἶναι χρῆσθαι τοῖς τοῦ θεοῦ ἢ
τοῖς τῶν ἀνθρώπων εὐρήμασιν. (5) ὁ δὲ
διασῦραι βουλόμενος Ἀνάχαρσιν ἠρώτησεν 30
εἰ καὶ σοφώτατα τὰ θηρία. ὁ δὲ συγκατα-
θέμενος εἰδίδασκεν ὅτι τὴν τῆς φύσεως ἀλή-
θειαν τῆς τοῦ νόμου θέσεως προτιμᾶν ἰδιώ-
τατον ὑπάρχει σοφίας. ὁ δὲ τούτου κατε-
γέλασεν ὡς ἐκ τῆς Σκυθίας καὶ Θηριώδους 35
διαγωγῆς πεποιημένου τὰς ἀποκρίσεις.

5 Къ нему [т. е. Крезу] прибыли Скиѡзъ
Анахарсидъ, Віантъ, Солонъ и Питтакъ,
которыхъ онъ на пирахъ и въ собра-
ніяхъ отличалъ величайшими почестями,
показывая имъ свои богатства и могу-
щество его власти. Въ то время у обра- 10
зованныхъ людей была въ модѣ крат-
кость рѣчи; Крезъ, показавъ имъ благопо-
лучіе своего царства и количество поко-
ренныхъ народовъ, спросилъ Анахарсида,
15 какъ старшаго изъ мудрецовъ, какое изъ
живыхъ существъ онъ считаетъ храбрѣй-
шимъ? Анахарсидъ сказалъ, что самыхъ
дичьихъ животныхъ, ибо они одни муже-
ственно умираютъ за свою свободу. Крезъ,
полагая, что онъ ошибся и что на второй 15
вопросъ дать угодный ему отвѣтъ, спро-
силъ, какое изъ живыхъ существъ счита-
етъ онъ справедливейшимъ? Тотъ снова
отвѣтилъ, что самыхъ дичьихъ животныхъ,
25 такъ какъ они одни живутъ по природѣ,
а не по законамъ: природа-де есть созда-
ніе божества, а законъ—установленіе че-
ловѣка, и справедливѣе пользоваться тѣмъ,
что открыто богомъ, а не человѣкомъ.
Тогда царь, желая высмѣять Анахарсида,
спросилъ, не суть ли звѣри мудрѣйшія 25
существа? Мудрецъ, согласившись съ этимъ,
объяснилъ, что предпочитать истину при-
роды истинѣ закона есть основной при-
знакъ мудрости. Тогда царь съ насмѣш-
кою сказалъ, что его отвѣты основаны на
сенескомъ звѣроподобномъ воспитаніи.

Lib. XVII c. 59 упоминается объ участіи Скиѡвъ въ битвѣ при Арбелахъ.

ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ.

На стр. 499 вставить:

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΡΩΜΑΙΩΝ ΤΥΧΗΣ.

О СУДЬБѢ РИМЛЯНЪ.

(Plutarchi Chaerontensis Moralia rec. Gr. N. Bernardakis, v. II p. 383 sq.).

11. ...εἰς ἀνὴρ μιᾶς ὁρμῆ στρατιάς Ἀρ- 1
μενίαν προσεκτήσατο Πόντον Εὐξείνιον Συ-
ρίαν Ἀραβίαν Ἀλβανούς Ἰβήρας τὰ μέχρι

11... Одинъ мужъ¹⁾ натискомъ одного
войска присоединилъ къ Римской державѣ
Арменію, Повтъ Евксинскій, Сирію, Ара-

1) Гн. Помпей. Ср. Плутарха биогр. Помпея (стр. 490—494).

Καυκάσου καὶ Ἰρκανῶν καὶ τρεῖς αὐτὸν ὁ περιρρέων τὴν οἰκουμένην Ὀκεανὸς εἶδε νικῶντα... τοὺς δ' Ἀλβανῶν βασιλεῖς διωκομένους περὶ τὸ Κάσπιον πέλαγος ἔστησε...

...Μιθριδάτην δὲ τοῦ Μαρσικοῦ πολέμου τὴν Ῥώμην ἐπιφλέγοντος οἱ Σαρματικοὶ καὶ Βασταρτικοὶ πόλεμοι κατέσχον Τυγράνην δὲ Μιθριδάτου λαμπροῦ μὲν ὄντος ὑπόνοια καὶ φθόνος ἐχώριζεν, ἡττωμένῳ δ' ἀνέμιξεν ἑαυτὸν συναπολέσθαι.

1 вѣю, Албанцевъ, Иверовъ до Кавказа и Ирканию; обтекающій вселенную Океанъ трижды видѣлъ его побѣдителемъ... Преслѣдуемыхъ Албанскихъ царей онъ оставилъ у Каспійскаго моря...

5 ...Въ то время какъ Марсійская война жгла Римъ, Миридата задерживали войны съ Сарматами и Бастарнами. Подозрительность и зависть отдѣлили Тигра отъ Миридата во время его славы, а послѣ 10 пораженія соединили съ нимъ для совмѣстной гибели.

ΦΛΕΓΩΝ ΤΡΑΛΛΙΑΝΟΣ (p. 512).

Отр. XXII см. также на стр. 257 у Стеф. Виз. п. сл. Βόσπορος.

ΚΕΦΑΛΙΩΝ (p. 512).

Тотъ же отр. ср. на стр. 666 у Евс. *Хрон.* col. 62.

ΛΟΥΚΙΑΝΟΣ.

На стр. 561 вставить:

ΣΥΝΑΓΩΓΗ
ΛΕΞΕΩΝ ΧΡΗΣΙΜΩΝ ΕΚ ΤΩΝ
ΤΟΥ ΛΟΥΚΙΑΝΟΥ.

СВОДЪ
ПОЛЕЗНЫХЪ РЕЧЕНИЙ ИЗЪ
СОЧИНЕНІЙ ЛУКΙΑНА.

[Anecdota Graeca ed. L. Bachmannus, v. II (Lips. 1828) p. 319—348].

(P. 327). Ὅτι ἐν τῇ Σκυδίᾳ τοὺς κρατουμένους ξένους ἔθουον τῇ Ἀρτέμιδι.

Въ Скенѣи захватываемыхъ иноземцевъ приносили въ жертву Артемидѣ.

(P. 339). Γέρρον τετράγωνον σκέπασμα ἐκ στερεᾶς βύρσης, ᾧ ἀντὶ ἀσπίδος ἐχρῶντο Σκύθαι ἐν τοῖς πολέμοις σκεπόμενοι· φέρεται δὲ καὶ ἐπὶ ἄλλων σημαينوμένων παρὰ τοῖς παλαιοῖς...

Гѣррон: четырехугольное прикрытіе изъ рѣшковой кожи, которое Скенѣи въ войнахъ употребляли вмѣсто щита, прикрывалъ имъ. Употребляется у древнихъ и въ другихъ значеніяхъ...

Ἀκινάκης· ἡ ῥομφαία, ἤτοι ἡ σπάθη παρὰ τοῖς Σκύθαις.

Ἀκινάκης: большая сабля или мечъ у Скенѣовъ.

ΠΑΥΣΑΝΙΑΣ.

О поэтессѣ Βοῶ, упоминаемой у Павс. X, 5, 7 (стр. 574) съ отрывками изъ стихотвореній, см. Кнааск у Pauly-Wissowa, Real-Encyclop. s. v. Βοῶ.

ΤΑΤΙΑΝΟΣ (p. 583).

Сар. XII v. 3 слѣдуетъ читать ἀναξιποαθήσητε.

ΠΕΙΣΑΝΔΡΟΣ (p. 650).

Еще отрывокъ см. на стр. 256 у Стеф. Визант. п. сл. Βοαύλεια.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Ο ΜΕΓΑΣ.

О гоненіяхъ на христіанъ въ Готеи, къ которымъ относятся письма св. Василия (стр. 719), ср. Бѣликовъ, Христіанство у Готовъ (Каз. 1887), стр. 73 сл.

ΑΣΤΕΡΙΟΣ.

На стр. 723 вставить отрывокъ изъ несохранившейся рѣчи:

Ἀστερίου εἰς τὸν δούλον τοῦ ἑκατοντάρχου, ὃν ὁ κύριος ἐθεράπευσεν (Phot. Bibl. cod. 271, v. II p. 502 ed. Bekker).

ὅτι Σκύθην, φησί, θᾶττον τε τὴν Ἑλ-
ληνίδα μαθόντα εἶδον, εἰς μερακίων ἡλικίαν
ἄρτι παρελθόντα· εἶτα τοῦ ὠνησαμένου δεσ-
ποτου μαθήμασιν ἐλευθερίως αὐτὸν ἐκδε-
δωκότος τοσοῦτον ἐπιδοῦναι τούτοις καὶ
γενέσθαι κατὰ πολλὰ τῶν μαθημάτων πε-
ριδέξιον, ὡς καὶ παρ' Ἑλλήσι καὶ παρὰ
Ῥωμαίοις λαμπρὸν γενέσθαι καὶ περιβόη-
τον, ἐπειδὴ καὶ νόμων ὄρθη διδάσκαλος. ὁ
δ' ὠνησάμενος Σύρος ἦν, Ἀντιοχείας πολίτης
καὶ γραμματικῆς παιδῶν διδάσκαλος. γε-
νέσθαι δὲ καὶ μαθητὴν ἑαυτὸν φησὶν ὁ φι-
λάρετος οὗτος Ἀστέριος τοῦ ἀργυρωνήτου
τούτου Σκύθου· ποῦ δὲ διατρίβοντος ἢ τίνος
μαθήματος, οὐ λέγει...

1 Я видѣлъ, говорить онъ, Склеа, скоро
изучившаго еллинскій языкъ, едва достигши
юношескаго возраста; затѣмъ, когда ку-
пившій его господинъ отдалъ его для изу-
ченія высшихъ наукъ, то онъ оказалъ въ
5 нихъ такіе успѣхи и оказалъ во многихъ
наукахъ настолько свѣдущимъ, что сдѣ-
лался извѣстнымъ и славнымъ у Еллиновъ
и у Римлянъ, тѣмъ болѣе, что его увидѣли
10 учителемъ законовъ. Купившій его былъ
родомъ Сиріецъ, Антиохійскій гражданинъ,
учившій дѣтей грамматикъ. Этотъ добро-
любивый Астерій говорить, что онъ (т. е.
Антиохіецъ) самъ сдѣлался ученикомъ этого
15 купленнаго Склеа; но не говорить, гдѣ
пребывалъ онъ или какую науку препода-
валъ хозяину...

О похвалѣ священномученику Фокѣ (p. 722) ср. наши замѣчанія въ «Матеріа-
лахъ по археологiи Россiи, изд. Импер. Археол. Комм., № 23» (СПБ. 1899).

ΘΕΟΔΩΡΗΤΟΣ.

На стр. 785 вставить:

Phot. Bibl. cod. 273 (v. II p. 507 sq. Bekk.—Migne, v. 84 col. 47 sq.): Ἀνεγνώσθη ἐκ τῶν τοῦ μακαρίου ΘΕΟΔΩΡΗΤΟΥ λόγων, οὓς εἰς τὸν ἐν ἁγίοις Ἰωάννην τὸν Χρυσόστομον συνετάξατο ¹⁾...

(p. 508 col. 2)... ἔχεις καὶ ἄλλην πρὸς τοὺς ἀποστόλους συγγένειαν. πρῶτος παρὰ τοῖς ἀμαξοβίοις Σκίθαις θυσιαστήρια ἔπηξας· καὶ μόλις τῶν ἵππων ἀποπληθῆσας ὁ βάρβαρος ἔμαθε γόνυ κάμπτειν καὶ εἰς ἐδαφος ἐξαπλοῦσθαι. καὶ ὁ τοῖς τῶν αἰχμαλώτων δάκρυσιν μὴ χαμπτόμενός ἔμαθεν ὑπὲρ ἁμαρτημάτων δακρῦειν...

Прочитано изъ рѣчей блаженнаго Теодорита, которыя онъ составилъ къ святому Иоанну Златоустому...

...Ты имѣешь и другое сходство съ апостолами: ты первый водрузилъ жертвенники у Скивовъ, живущихъ въ кибиткахъ; и варваръ, только что соскочившій съ коней, научился склонять колѣна и простираться на землѣ; не трогаемый слезами плѣнниковъ научился плакать о грѣхахъ...

О Теодоритѣ см. Н. Глубоковскаго, Блаж. Теодоритъ епископъ Кирскій, его жизнь и литер. дѣятельность. 2 т. М. 1890.

ΕΡΑΣΙΣΤΡΑΤΟΣ (p. 875).

V. 7 слѣдуетъ читать ἐν αὐτῇ вм. ἐν αὐτῷ и v. 9 — ὅταν δὲ σφόδρα συμπλατῆ-
χυῖα ἦ.

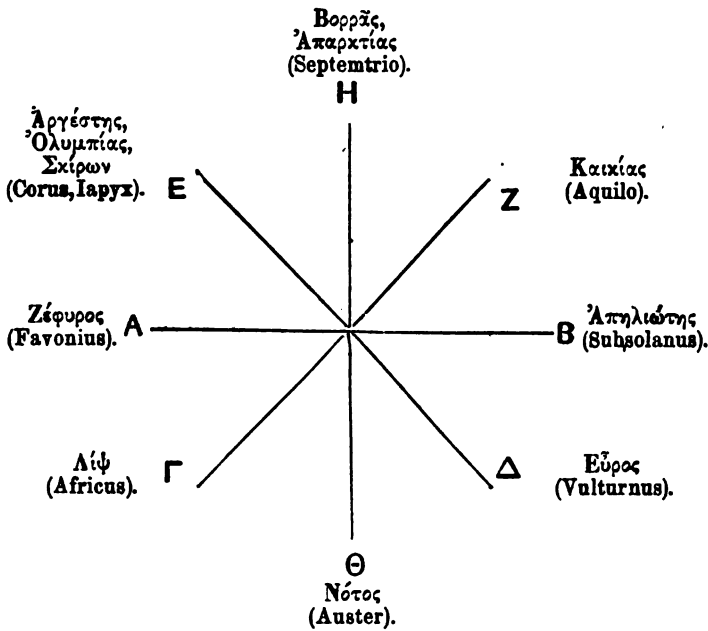
Конецъ перваго тома.

1) Отъ этихъ рѣчей сохранились только извлеченія Фотія.

Справочныя таблицы.

1. Роза вѣтровъ.

(по Aristotel. Meteorol. II, 6,6).



2. Главнѣйшія аттическія мѣры длины.

(По Н. Nissen, Griech. und römische Metrologie в Iw. Müller's Handbuch d. klass. Altertumswiss. B. I).

0,0185	δάκτυλος								
0,087	2	κόνδυλος							
0,074	4	2	παλαιστή						
0,148	8	4	2	διχᾶς					
0,221	12	6	3	1½	σπιθαμή				
0,296	16	8	4	2	1½	πούς			
0,444	24	12	6	3	2	1½	πῆχυς		
1,774	96	48	24	12	8	6	4	ὀργυιά	
29,57						100	66⅔	16⅔	πλέθρον
177,4						600	400	100	6 στάδιον.

Сравненіе французскаго метра съ русскими мѣрами длины:

1 дюймъ = 0,02539 м.

1 аршинъ = 0,71118 м.

1 футъ = 0,30479 м.

1 сажень = 2,13356 м.

Такимъ образомъ 1 ποῦς = приблизительно 11,65 дюйм., 1 ὀργυρία = пригл. 5,82 ф., 1 στάδιον = пригл. 83, 14 саж.

3. Дорожныя мѣры.

1 стадій іоническій = 210 метрамъ

1 » персидскій = 198 »

1 » олимпійскій = 192 »

1 » аттический = 177 »

1 римская миля = 1480 »

1 парасагъ = 30 перс. стадіямъ = 5940 м.

125 аттич. стадіевъ = 3 геогр. милямъ.

4. Главнѣйшія аттическія мѣры сыпучихъ и жидкихъ тѣлъ.

а) Солоновскія.

литры.	κύαθος		κοτύλη		χοῦς		μετρητής		χοῖνιξ		ἡμίεκτον		ἕκτεύς		μέδιμνος.	
0,045	6	12	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,27	6	12	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3,24	72	144	144	144	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33,88	864	1728	1728	1728	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1,08	24	48	48	48	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4,32	96	192	192	192	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8,64	192	384	384	384	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
51,84	1152	2304	2304	2304	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

б) Позднѣйшія мѣры сыпучихъ тѣлъ.

литры.	κοτύλη		χοῖνιξ		ἡμίεκτον		ἕκτεύς		μέδιμνος.	
0,205	6	12	12	12	—	—	—	—	—	—
1,23	6	12	12	12	—	—	—	—	—	—
4,91	24	48	48	48	—	—	—	—	—	—
9,82	48	96	96	96	—	—	—	—	—	—
58,92	288	576	576	576	—	—	—	—	—	—

Примѣчаніе 1. Позднѣйшія мѣры жидкихъ тѣлъ весьма мало разнятся отъ Солоновскихъ.

Примѣчаніе 2. На русскія мѣры 1 μετρητής равняется приблизительно 3 ведрамъ, а 1 μέδιμνος — приблизительно 2 четверикамъ.

5. Позднѣйшая аттическая монетная система.

прибл. стоим. на русскія деньги.	вѣсъ въ граммахъ.					
0,5 к.	0,07	χαλκοῦς				
2,02 к.	0,28	4	ἡμιωβόλιον			
4,04 к.	0,57	8	2	ὀβολός		
24,25 к.	8,41	48	12	6	δραχμή	
24 р. 25 к.	841,2				100	μνᾶ
1455 р. 71 к.	2047				6000	60 τάλαντον.

АЛФАВИТНЫЙ СПИСОКЪ ПИСАТЕЛЕЙ.

(Прим. Въ прямыхъ скобкахъ заключены имена лицъ, которымъ приписываются подложныя сочиненія; цифры въ *крючкахъ* скобкахъ указываютъ страницы «дополненій и поправокъ»).

	СТРАН.		СТРАН.
Агаархидъ	439	Аристовуль Касандрійскій	870
Агаемеръ	248	Аристовуль (О камняхъ)	870
Агаеонъ Самосскій	867	Аристокритъ	871
Агаеонъ трагикъ	352	Аристотель	372—384 (923)
Агрить	867	Схолія	384 (923)
Акусилай	348	Аристофанъ	352
Александръ Миндійскій	868	Схолія	353
Александръ Полисторъ	453	Аркадій	601
Алкей	321	Арктинъ	319
Алкёронъ	593	Арпократіонъ	588
Алкманъ	320	Арріанъ	217—228. 513—522 (919)
Аминтъ	868	Артемидоръ Далдіанскій	512
Аммоній	721	Артемидоръ Ефесскій	452 (927)
Анакреонтъ	322	Артемидоръ Тарсійскій	871
Анаксикратъ	868	Архестратъ	871
[Анахарсидъ]	894—895	Асиній Квадратъ	623
Антигенъ	869	Астерій	721—723 (931)
Антигонъ Каристскій	410	Ахей	871
Антигидъ	869	Ахилъ Татій	872
Антимахъ	352	Аеанасій Александрійскій	681
Антифанъ	869	Аеинагоръ	584
Антонинъ Либераль	582	Аеиней	624—630
Аполлоторъ	447—451		
Аполлонидъ	869	Безыменные писатели:	
Аполлоній парадоксографъ	870	Изложеніе землеописанія	293—296
Аполлоній Родосскій	412—424	Измѣреніе всей населенной земли ...	289
Схолія	424—437	Нравственныя бесѣды	893
[Аполлоній Тіанскій]	896	О невѣроятныхъ сказаніяхъ	893
Аппіанъ	526—539	О птицахъ	893
Аристей Проконнисскій	322	Объѣздъ Еввсинаго Понта ..	271—289
Элій Ариетидъ	522—524	Эпиграммы	892
Схолія	524		

Василій Великій 718—720 (931)

Галинъ 584—588
Геласій Книжскій 848—849
Григорій Богословъ 713—714
Григорій Нисскій 720

Дамастъ 350
Дексиппъ 650—655
Дидимъ Александрійскій 699
Дидимъ Халкедтеръ 453
Диксархъ Мессинскій 389
Димаратъ 872
Димитрій Каллатійскій 873
Димитрій Скипсійскій 873
Димосеенъ 364—368

Схолія 369
Динархъ 372
Динонъ 872
Диогеніанъ 860
[Диогенъ Книжскій] 896
Ант. Диогенъ 509
Диогенъ Лаертскій 630—634
Диодоръ Сицилійскій 457—479 (927)
Дионисій Аликварнасскій 479
Дионисій Митилинскій 452 (926)
Дионисій Периягитъ 178—187

Схолія 209—216
Дионисій Халкидскій 873
Вассій Діонъ Ковкеанъ 609—623
Діонъ Хрисостомъ 171—178. 504—506
Диоскоридъ 507
Диофантъ 873
Домитій Каллистратъ 874
Дороей Халдейскій 874
Дуридъ Самосскій 390 (924)

Евдокія 785—786
Евдоксъ 409 (925)
Евмилъ 320
Евнапій 725—731
Еврипидъ 343—347

Схолія 347
Евсевій 662—681
Евстаѳій арх. Антиохійскій 699—700
Евстаѳій арх. Фессалоникскій:
Комм. къ землеоп. Діонисія 187—209
Комм. къ Омир. Илиадѣ 305—311
Комм. къ Омир. Одиссеѣ 311—317

Евстохій 875
Евфоріонъ Халкидскій 439
Екатѳій Авдирскій 389
Екатѳій Еретрійскій 874

Екатѳій Милитскій 1—3 (918)
Елланнъ 848 (922)
Епименидъ 321
Епифаній 707—713
Епэнетъ 875
Ерасистратъ 875 (932)
Ератосеенъ 411 [897]
Ермищъ 439
Ермій Мѣонинскій 372
Ермогенъ Тарсійскій 594
Ефоръ 312 (922)

Зиновій 856—860
Зосимъ 787—810

Икесій 877
Имерій 683
Иппархъ 446
Иппократъ 57—65. 350
Ипполитъ 649 [897]
Иппостратъ 877
Ипсиератъ 888
Ираклідъ 447 (926)

Иравлितъ 876
Иринеѳ 874
Элій Иродіанъ грамматикъ 575—580
Иродіанъ историкъ 655
Иродоръ 355
Иродотъ 4—57 (918)
Исигонъ Никейскій 454
Исихій 851—855
Исіодъ 317—319
Схолія 319
Исократъ 356—358
Истръ 877

Героклъ 876
Іоаннъ Златоустъ 723—724
Іоаннъ Стоевскій 849—851

Каллимахъ 392—394 (924)
Схолія 395
Каллинъ 320
Каллисеевъ 877 [897—904]

Квинтъ Смирнскій 732
Кесарій 717—718
Кефаліонъ 512 (930)
Кириллъ Александрійскій 744
Кириллъ Іерусалимскій 706
Клеанъ 878
Клеархъ 389
Клеомидъ 508
Климентъ Александрійскій 595—598
Схолія 598

[Елиментъ Римскій].....	905—912	Объясненія въ алф. порядкѣ... (921)	
Клитархъ.....	878	Схолія.....	301—304 (920)
Копонъ.....	878	Онискиритъ.....	882
Л. Аннѣй Корнутъ.....	485	Оппіанъ.....	581
Косма Іерусалимскій.....	716	Оривасій.....	701—702
Братеръ.....	390	Оригенъ.....	646—649
Братитъ Маллосскій.....	879	Оріонъ.....	787
Ксанъ.....	882	[Орфея] Походъ Аргонавтовъ..	912—917
Ксенократъ.....	508	Павсаній.....	570—575 (931)
Ксенофонтъ.....	65—84. 358	Палефатъ.....	388. 882—884
Ктисидпъ.....	880	Памфилъ Александрійскій.....	884
Ктисифонтъ.....	880	Парменонъ Византійскій.....	884
Ктисій.....	354	Пареній Фокейскій.....	884
Ливаній.....	684—689	Патроклъ.....	391
Ликофронъ.....	398—399	Пиндаръ.....	323—326
Схолія.....	406—409	Схолія.....	327—333
Слова изъ «Александры»..	(924—925)	Писандръ.....	650 (931)
Лисій.....	355	Платонъ.....	360—362 (922)
Лонгъ.....	880	Схолія.....	362
Лукианъ Самосатскій.....	539—563	Плутархъ.....	485—504. 861 (929)
Сводъ полезныхъ реченій изъ		Полемонъ.....	884
соч. Лукиана.....	(930)	Поливій.....	440—444 (926)
Макарій Хрисокефалъ.....	862—863	Юлій Полидевкъ.....	589
Максимъ Тирскій.....	591—593	Полигитъ.....	885
Маркианъ Ираклійскій.....	249—251	Полиэнъ.....	563—569
Мегасеенъ.....	390 (924)	Порфирий.....	656—658
Мемнонъ.....	509	Посидоній Апапейскій.....	452 (927)
Менандръ комикъ.....	880	Прискъ Панійскій.....	810—847
Менандръ риторъ.....	659	Прокъ Ливійскій.....	847
Мениппъ Пергамскій.....	251	Протархъ.....	885
Меѳодій.....	658	Птоломей Еввергетъ II.....	451
Мимнермъ.....	320	Птоломей с. Ифзестіона (Хеннъ)....	885
Митродоръ Свипсійскій.....	451 (926)	Птоломей с. Лага.....	886
Михаилъ Апостолій.....	863—867	Кл. Птоломей.....	228—247
Мнасей.....	439	Сапфо.....	321
Мнисимахъ.....	881	Свида.....	886
Навпатскія сказанія.....	321	Секстъ Эмпирикъ.....	599
Неанъ Кизикскій.....	881	Симмій Родосскій.....	391 (924)
Неотель.....	881	Синесій.....	736—739
Никандръ.....	444	Сирианъ.....	847—848
Схолія.....	445	[Свилакъ Каріандскій].....	84—86
Никаноръ Александрійскій.....	513	[Свиннъ Хиосскій].....	87—91
Никифоръ Влемидъ.....	290—293	Ерміи Созоменъ.....	756—772
Никій Никейскій.....	881	Сократъ.....	745—756
Нимфодоръ.....	409 (925)	Соранъ.....	511
Николай Дамасскій.....	455 (927)	Сосикратъ.....	887
Ноннъ.....	715	Сотіонъ.....	887
Ноннъ Павопольскій.....	732—735	Софлетъ Стимфальскій.....	359
Олимпіодоръ.....	786—787	Софоклъ.....	343
Омпръ.....	299—301	Схолія.....	342—345
		Стасинъ.....	319
		Стефанъ Византійскій..	252—271 (919)

Стравонъ 91—164 (918)	Хириль 352
Христоматія Стравона.... 164—171	Хрисиппъ 891
Стратонъ 887	
Татіанъ 588 (931)	Цельсъ 600
Тимагитъ 887	И. Цець (комм. къ Ликофрону).. 400—406
Тимонагътъ 888	Кл. Эліанъ 601—608
Тимосеенъ 888	Эней 359
Тимей 390	Эсхиль 338—336 (921)
	Схолои 336—342
	Эсхинъ 370 (922)
	Схолои 371
Фаній 888	Юліанъ императоръ 702—705
Фанодимъ 889	Юстинъ 513
Ферекидъ Лерійскій 349 (922)	
Ферениъ Ираклійскій 595	Яввихъ эротикъ 582
Филархъ 437	Яввихъ философъ 659—662
Филимонъ 889	
Филиппъ Халкедскій 890	Өемистагоръ 876
Филиппъ Θεангелійскій 889	Өемистій 689—698
Филиппъ Θεσσαλονικевскій 889	Өеодоритъ еп. Вирскій.. 772—785 (932)
Филонъ Вавлійскій 511	Өеокритъ 395
Филонъ Ираклійскій 890	Схолои 396—398
Филонъ Іудей 480	Өеопомпъ Синопскій 876
Филонъ Өиванскій 890	Өеопомпъ Хиосскій 371
Филостефанъ 438 (925)	Өеопанъ Митилинскій 453
Филосторгій 739—743	Өеофилъ 583
Филостраты 634—646	Өеофрастъ 385—388 (923)
Флавій Іосифъ 482—485	Өувидидъ 351
Флегонтъ Тралійскій 511 (930)	
Хамзлеонтъ 891	Дополненія и поправки 918—932
Харакъ 891	
Харитъ 891	

ΠΙΝΑΞ ΤΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ

ΚΑΤ' ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ.

	σελ.		σελ.
Ἄγαθαρχίδης.....	439 (925)	Ἄνωνυμοι συγγραφεῖς.	
Ἄγαθήμερος.....	248	Ἄναμέτρησις τῆς οἰκουμένης.....	289
Ἄγαθων Σάμιος.....	867	Διαλέξεις ἠθικαί.....	893
Ἄγαθων τραγωδός.....	352	Ἐπιγράμματα.....	892
Ἄγροίτας.....	867	Περὶ ἀπίστων.....	893
Ἄθανάσιος Ἀλεξανδρεὺς.....	681	Περὶ ὀρνίθων.....	893
Ἄθηναγόρας.....	584	Περίπλους Εὐζείνου πόντου . . .	271—288
Ἀθήναιος.....	624—630	Ὑποτύπωσις γεωγραφίας.....	293—296
Αἰλιανός Κλ.....	601—608	Ἀπολλόδωρος.....	447—451 (926)
Αἰνείας.....	359	Ἀπολλωνίδης.....	869
Αἰσχίνης.....	370 (922)	Ἀπολλώνιος παραδοξογράφος.....	870
Σχόλια.....	371	Ἀπολλώνιος Ῥόδιος.....	412—424
Αἰσχύλος.....	333—336 (921)	Σχόλια.....	424—437
Σχόλια.....	336—342	[Ἀπολλώνιος Τυανεύς].....	896
Ἄκουσίλαος.....	348 (921)	Ἀππιανός.....	526—539
Ἀλέξανδρος Μύνδιος.....	868	Ἀριστέας Προκοννήσιος.....	322
Ἀλέξανδρος Πολύστρω.....	453	Αἴλιος Ἀριστείδης.....	522—524
Ἄλκαϊος.....	321	Σχόλια.....	524
Ἀλκίφρων.....	593	Ἀριστόβουλος Κασανδρεὺς.....	870
Ἀλκιμάν.....	320	Ἀριστόβουλος (περὶ λίθων).....	870
Ἀμμώνιος.....	721	Ἀριστόκριτος.....	871
Ἄμυντας.....	868	Ἀριστοτέλης.....	372—384 (923)
Ἄνακρέων.....	322	Σχόλια.....	384 (923)
Ἀναξικράτης.....	868	Ἀριστοφάνης.....	352
[Ἀνάχαρσις].....	894—895	Σχόλια.....	353
Ἀντιγένης.....	869	Ἀρκάδιος.....	601
Ἀντίγονος Καρύστιος.....	410 (925)	Ἀρκτίνος.....	319
Ἀντικλείδης.....	869	Ἄρποκρατίων.....	588
Ἀντίμαχος.....	352	Ἄρριανός.....	217—228. 513—522 (919)
Ἀντιφάνης.....	869	Ἄρτεμίδωρος Δαλδιανός.....	512
Ἀντωνίνος Λιβεράλις.....	582		

Ἄρτεμιδωρος Ἐφέσιος 452 (927)
 Ἄρτεμιδωρος Ταρσεύς 871
 Ἀρχέστρατος 871
 Ἀσίνιος Κουαδράτος 623
 Ἀστέριος 721—723 (931)
 Ἀχαιοί 871
 Ἀχιλλεύς Τάτιος 872

Βασίλειος ὁ μέγας 718—720 (931)

Γαληνός 584—588
 Γελάσιος Κυζικηνός 848—849
 Γρηγόριος ὁ Θεολόγος 713—714
 Γρηγόριος Νυσαῖος 720

Δαμάστος 350
 Δείναρχος 372
 Δείνων 872
 Δέξιππος 650—655
 Δημάρατος 872
 Δημήτριος Καλλατιανός 873
 Δημήτριος Σκηψίος 873
 Δημοσθένης 364—368
 Σχόλια 369
 Δίδυμος Ἀλεξανδρεύς 699
 Δίδυμος Χαλκέντερος 453
 Δικαίαρχος Μεσσηνίος 389
 Ἄντι Διογένης 509
 [Διογένης κυνικός] 896
 Διογένης Λαέρτιος 630—634
 Διογενιανός 860
 Διόδωρος Σικελιώτης 457—479 (927)
 Διονύσιος Ἀλικαρνασσεύς 479
 Διονύσιος Μυτιληναῖος 452 (926)
 Διονύσιος περιηγητής 178—187
 Σχόλια 209—216
 Διονύσιος Χαλκιδεύς 873
 Διοφάντης 507
 Διόφαντος 873
 Κάσιος Δίων Κοκκητιανός 609—623
 Δίων Χρυσόστομος 171—178. 504—506
 Δομίτιος Καλλίστρατος 874
 Δούρις Σάμιος 390 (924)
 Δωρόθεος Χαλδαῖος 874
 Εἰρήναιος 874
 Ἐκαταῖος Ἀβδηρίτης 389
 Ἐκαταῖος Ἐρετριεύς 874
 Ἐκαταῖος Μιλήσιος 1—3 (918)
 Ἐλλάνικος 348 (922)
 Ἐπαίνετος 875
 Ἐπιμενίδης 321
 Ἐπιφάνιος 707—713
 Ἐρασίστρατος 875 (932)
 Ἐρατοσθένης 41 [8917]

Ἑρμείας Μηθουναῖος 372
 Ἑρμῆπιος 439
 Ἑρμογένης Ταρσεύς 594
 Εὐδοκία 785—786
 Εὐδοξος 409 (925)
 Εὐμηλος 320
 Εὐνάπιος 725—731
 Εὐριπίδης 343—347
 Σχόλια 347
 Εὐσέβιος 662—681
 Εὐστάδιος ἀρχ. Ἀντιοχείας 699—700
 Εὐστάδιος ἀρχ. Θεσσαλονίκης

Παρεκβολαὶ εἰς τὴν Διον. περιηγ. 187—209
 Παρεκβ. εἰς τὴν Ὀμήρου Ἰλιάδα. 305—311
 Παρεκβ. εἰς τὴν Ὀμ. Ὀδύσσειαν. 311—317

Εὐστόχιος 875
 Εὐφοριῶν Χαλκιδεύς 439
 Ἐφορος 312 (922)

Ζηνόβιος 856—860
 Ζώσιμος 787—810

Ἡρακλείδης 447 (926)
 Ἡρακλειτος 876
 Ἡρόδοτος 4—57 (918)
 Ἡρόδωρος 355
 Ἡλῖος Ἡρωδιανός γραμματικός. 575—580
 Ἡρωδιανός ἱστορικός 655
 Ἡσιόδος 317—319
 Σχόλια 319
 Ἡσύχιος 851—855

Θεμισταγόρας 876
 Θεμιστιος 689—698
 Θεοδώρητος ἐπ. Κύρου 772—785 (932)
 Θεόκριτος 395
 Σχόλια 396—398
 Θεόπομπος Σινωπεύς 876
 Θεόπομπος Χίος 371
 Θεοφάνης Μυτιληναῖος 453
 Θεόφιλος 588
 Θεόφραστος 385—388 (923)
 Θεουκιδίδης 351

Ἰάμβλιχος ἐρωτικός 582
 Ἰάμβλιχος φιλόσοφος 659—662
 Ἰεροκλῆς 876
 Ἰέσιος 877
 Ἰμέριος 683
 Ἰουλιανὸς Καίσαρ 702—705
 Ἰουστίνος 513
 Ἰππάρχος 446
 Ἰπποκράτης 57—65. 350

Ἰππόλυτος	649 [897]	Μιχαήλ Ἀποστόλιος	863—867
Ἰππόστρατος	877	Μνασείας	439
Ἰσίδωρος Νικαίου	454	Μνησίμαχος	881
Ἰσοκράτης	356—358	Ναυπάκτια ἔπη	321
Ἰστρος	877	Νεάνθης Κυζικηνός	881
Ἰωάννης Στοβαίος	849—851	Νεοτέλης	881
Ἰωάννης Χρυσόστομος	723—724	Νίκανδρος	444
Καίσαριος	717—718	Σχόλια	445
Καλλιμάχος	392—394 (924)	Νικάνωρ Ἀλεξανδρεὺς	513
Σχόλια	395	Νικηφόρος Βλεμμίδης	290—293
Καλλίνος	320	Νικίας Νικαίου	881
Καλλισθένης	877 [897—904]	Νικόλαος Δαμασκηνός	455 (927)
Κέλσος	600	Νόννος	715
Κεφαλίων	512 (930)	Νόννος Πανοπολίτης	732—735
Κλεάνθης	878	Νυμφόδαρος	409 (925)
Κλέαρχος	389	Ξάνθος	882
Κλείταρχος	878	Ξενοκράτης	508
Κλεομήδης	508	Ξενοφῶν	65—84.358
Κλήμης Ἀλεξανδρεὺς	595—598	Ὀλυμπιόδαρος	786—787
Σχόλια	598	Ὀμηρος	299—301
[Κλήμης Ῥωμαίος]	905—912	Σχόλια	301—304 (920)
Κόϊντος Σμυρναίος	732	Ἐπιμερισμοὶ κατ' ἀλφάβητον	(921)
Κόνων	878	Ὀνησίκριτος	882
Λ. Ἀναΐος Κορνούτος	485	Ὀππιανός	581
Κοσμάς Ἱεροσολυμίτης	716	Ὀρειβάσιος	701—702
Κρατερός	390	[Ὀρφεῶς] Ἀργοναυτικά	912—918
Κράτης Μαλλώτης	879	Παλαίφατος	388. 882—884
Κτησίας	354	Πάμυριλος Ἀλεξανδρεὺς	884
Κτήσιππος	880	Παρθένιος Φωκαίου	884
Κτησιφῶν	880	Παρμένων Βυζάντιος	884
Κύριλλος Ἀλεξανδρεὺς	744	Πατροκλῆς	391
Κύριλλος ἀρχ. Ἱεροσολύμων	706	Πανσανίας	570—575 (931)
Λιβάνιος	684—689	Πείσανδρος	650 (931)
Λόγγος	880	Πίνδαρος	323—326
Λουκιανὸς Σαμοσατεὺς	539—563	Σχόλια	327—333
Συναγωγή λέξεων χρησίμων	(930)	Πλάτων	360—362 (922)
Λυκόφρων	398—399	Σχόλια	362
Σχόλια	406—409	Πλούταρχος	485—504. 861 (929)
Λέξεις Ἀλεξάνδρα Λυκόφρ. (924—925)		Πολέμων	884
Λυσίας	355	Πολύαινος	563—569
Μακάριος Χρυσοκέφαλος	862—863	Πολύβιος	440—444 (926)
Μάξιμος Τύριος	591—593	Ἰούλιος Πολυδεύκης	589
Μαρκιανὸς Ἡρακλεώτης	249—251	Πολύκλειτος	885
Μεγασθένης	390 (924)	Πορφύριος	656—658
Μεθόδιος	658	Ποσειδώνιος Ἀπαμεύς	452 (927)
Μέμων	509	Πρίσκος	810—847
Μένανδρος κωμωδιοποιός	880	Πρόκλος	847
Μένανδρος ρήτωρ	659	Πρώταρχος	885
Μένιππος Περγαμηνός	251	Πτολεμαῖος Εὐεργέτης ὁ β'	451
Μητρόδαρος Σκηψίος	451 (926)	Πτολεμαῖος Ἡρασιτίωνος (Χεννος)	885
Μίμνερμος	320		

μαίος Λάγου.....	886	Ύψικράτης.....	888
τολεμαίος.....	228—247	Φανίας.....	888
ύ.....	321	Φανόδημος.....	889
ς Ἐμπειρικός.....	599	Φερεκύδης Λέριος.....	349 (922)
ς Ῥόδιος.....	391 (924)	Φερένικος Ἡρακλεώτης.....	595
αξ Καρυανδεύς]......	84—86	Φιλήμων.....	889
νος Χίτος]......	87—91	Φίλιππος Θεαγγελεύς.....	889
ίνετος Στυμφάλιος.....	359	Φίλιππος Θεσσαλονικεύς.....	889
αλς.....	886	Φίλιππος Χαλκιδεύς.....	890
κλῆς.....	342	Φιλοστέφανος.....	438 (925)
ιχόλια.....	342—343	Φιλοστόργιος.....	739—743
ῖνος.....	819	Φιλόστρατοι.....	634—646
ανος Βυζάντιος.....	252—271 (919)	Φίλων Βύβλιος.....	511
βων.....	91—164 (918)	Φίλων Ἡρακλεώτης.....	890
Χρηστομάθειαι Στράβωνος ..	164—171	Φίλων Θηβαῖος.....	890
των.....	886	Φίλων Ἰουδαῖος.....	480
σιος.....	736—739	Φλάουιος Ἰώσηπος.....	482—485
ανός.....	847—848	Φλέγων Τραλλιανός.....	511 (930)
.. Σωζομενός.....	756—772	Φύλαρχος.....	437
ράτης.....	745—756	Χαμαιέων.....	891
ανός.....	511	Χάραξ.....	891
ικράτης Ῥόδιος.....	887	Χάρης.....	891
ίων.....	887	Χοιρίλος.....	352
πιανός.....	583 (931)	Χρῦσιππος.....	891
Τζέτζης (ἐξήγ. εἰς Λυκόφρ.).	400—406	᾽Ωριγένης.....	646—649
ιάγητος.....	887	᾽Ωρίων.....	787
ιαίος.....	390	Προσθῆκαι καὶ διορθώσεις.....	918—932
ιοσθένης.....	888		
ῶναξ.....	888		



ПОСЛѢСЛОВІЕ.

Заканчивая — *ἀγαθὴ τύχη* — послѣдній выпускъ 1-го тома предпринимаемаго собранія извѣстій древнихъ писателей о Скиѣи и Кавказѣ, издатель считаетъ необходимымъ сказать нѣсколько словъ въ объясненіе причинъ того обстоятельства, что этотъ томъ выходитъ въ свѣтъ въ нѣсколько иномъ видѣ, нежели было обѣщано въ предисловіи къ 1-му выпуску. Печатаніе этого тома по разнымъ причинамъ, зависѣвшимъ и не зависѣвшимъ отъ издателя, затянулось на девять слишкомъ лѣтъ. При этомъ весь первый выпускъ печатался въ 1890 — 93 гг. заглазно (хотя корректуры и присылались издателю въ тогдашнее мѣстопробываніе его — Казань), а печатаніе второго выпуска шло при неблагопріятныхъ для научной работы условіяхъ. Этимъ объясняется — если не извиняется — между прочимъ то, что нѣкоторые писатели не были своевременно поставлены на свои мѣста въ хронологическомъ порядкѣ и ихъ пришлось помѣстить въ дополнительный алфавитный списокъ (стр. 867—891), а также и значительное количество «поправокъ и дополненій» (стр. 918—932). Этимъ же неблагопріятнымъ обстоятельствамъ приходится приписать и невыдержанность языка въ біографическихъ, критическихъ и объяснительныхъ примѣчаніяхъ: первоначально предполагалось всѣ эти примѣчанія писать по-русски за исключеніемъ критическаго аппарата, для котораго было отдано предпочтеніе языку латинскому, но во время печатанія во многихъ случаяхъ, когда приходилось цитировать біографическія и объяснительныя замѣтки другихъ авторовъ, оказалось болѣе удобнымъ давать ихъ въ подлинникахъ, а не въ русскихъ переводахъ; наконецъ и самому издателю латинскій языкъ, доступный, безъ сомнѣнія, всѣмъ читателямъ, которымъ придется обращаться къ этому сборнику, нерѣдко казался болѣе подходящимъ для при-

мѣчаній, нежели нашъ родной, мало знакомый иностранцамъ; но, къ сожалѣнію, строго придерживаясь опредѣленныхъ правилъ относительно употребленія того или другого языка въ примѣчаніяхъ оказалось уже невозможнымъ. Кромѣ того слѣдуетъ замѣтить, что по мѣрѣ приближенія извлеченій къ концу все болѣе и болѣе выяснялась необходимость ограничить 1-й томъ не IV-мъ вѣкомъ по Р. Хр., какъ было предположено въ предисловіи къ 1-му выпуску, а V-мъ, потому что писатели V-го вѣка обыкновенно причисляются еще къ сонму «древнихъ», а не «византійскихъ» авторовъ. За то не внесены въ 1-й томъ нѣкоторые византійскіе писатели (напр. Фотій, Свида), которыхъ первоначально предполагалось включить въ него.

Указывая замѣченныя несовершенства изданія и измѣненія въ первоначальномъ его планѣ, неизбѣжныя при всякомъ первомъ опытѣ, даже независимо отъ выясненныхъ выше неблагопріятныхъ условій печатанія, мы тѣмъ не менѣе льстимъ себя надеждою, что наше изданіе можетъ вполне пригодиться въ качествѣ справочной книги для всѣхъ интересующихся древнею исторіею, географіею, этнографіею и археологіею Скиѳіи или Кавказа, — а въ этомъ и заключается его цѣль. Свидѣтельства всякаго писателя весьма легко найти въ книгѣ при помощи приложенныхъ къ ней алфавитныхъ указателей, а вкравшіяся, при всей тщательности корректуры, опечатки безъ особаго труда поддаются исправленію.

Что касается до объяснительнаго указателя именъ и предметовъ, то мы считаемъ нынѣ болѣе цѣлесообразнымъ дать одинъ общій указатель при 2-мъ томѣ, такъ какъ многія имена и предметы упоминаются какъ у греческихъ, такъ и у латинскихъ писателей, и общій указатель легче и скорѣе дастъ возможность ориентироваться во всей сокровищницѣ древней литературы, относящейся къ Скиѳіи и Кавказу, нежели два отдѣльныхъ.

По первоначальному плану изданія предполагалось приложить къ 1-му тому слѣдующія четыре карты: 1) Иродотовскую Скиѳію въ переводѣ на современную карту, 2) карту пути Кировцевъ по Арменіи къ Ксенофону и Діодору, 3) карту обѣихъ Сарматій по Птолею и 4) карту Сарматіи и Кавказа въ первые вѣка по Р. Хр. (по Стравону, Арріану и др.). Но затѣмъ, тщательно обдумавъ вопросъ о картахъ, мы рѣшили: 1) исключить двѣ первыя, такъ какъ карту Иродотовской Скиѳіи невозможно было бы дать безъ подробныхъ объясненій и кромѣ того ее можно найти въ многочисленныхъ изслѣдованіяхъ Иродотовыхъ свидѣтельствъ о Скиѳіи, а карта пути Кировцевъ прилагается обыкновенно къ комментированнымъ изданіямъ Ксенофонта «похода Кира», и 2) отложить 4-ю карту до 2-го тома, такъ какъ на нее должны быть нанесены и данныя, имѣющіяся въ сочиненіяхъ латинскихъ писателей. Что же касается до 3-й карты, то, хотя въ послѣд-

нее время два русских ученых издали почти одновременно карты Европейской Сарматіи по Птолею, именно Ю. А. Кулаковскій — пѣлую ¹⁾, а Ѳ. А. Браунъ — частную ²⁾, но я все таки не считъ возможнымъ устранять изъ изданія заготовленную мною карту, такъ какъ ни на одной изъ указанныхъ картъ нѣтъ Азіатской Сарматіи и Кавказа. При составленіи своей карты я желалъ только дать возможность читателямъ ориентироваться по взаимныхъ отношеніяхъ и расположеніи сообщаемыхъ Птолемеемъ географическихъ и этнографическихъ названій, не стремясь къ полной точности воспроизведенія его представленія о Сарматіяхъ, почему и не воспользовался ни однимъ изъ двухъ предложенныхъ у Птолемея способовъ проекціи сферы на плоскости, а предпочелъ, для облегченія дѣла, проекцію меркаторскую.

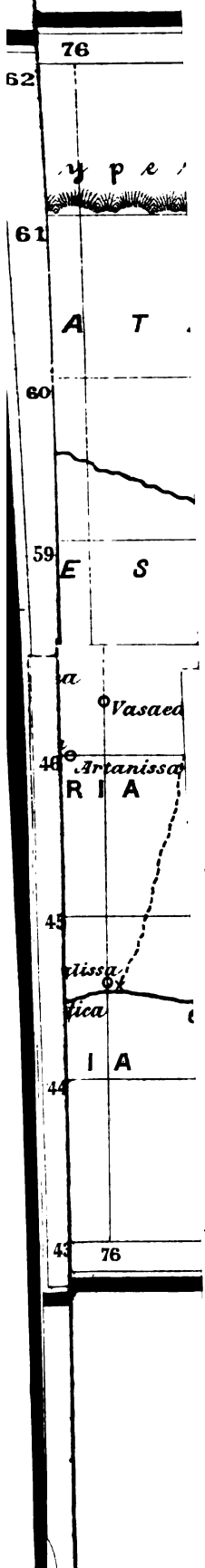
Кромѣ тѣхъ сотрудниковъ, имена которыхъ съ благодарностью названы мною въ предисловіи къ 1-му выпуску, въ работѣ впоследствии приняли участіе еще два моихъ бывшихъ слушателя, магистранты А. І. Маленнъ (преподаватель Императорскаго С.-Петербургскаго Историко-Филологическаго Института) и С. А. Селивановъ (приватъ-доцентъ Новороссійскаго университета), которымъ считаю долгомъ выразить мою живѣйшую признательность за помощь. Всего же болѣе обязанъ я неизмѣнной любезности П. И. Прозорова, который, кромѣ участія въ извлеченіяхъ и переводахъ, неутомимо помогалъ мнѣ въ нелегкомъ дѣлѣ корректуры почти во все время печатанія оконченаго нынѣ 1-го тома.

Ноябрь 1899.

В. Латышевъ.

1) Юліанъ Кулаковскій. Карта Европейской Сарматіи по Птолею. Привѣтствіе XI Археологическому съѣзду. Кіевъ 1899. 4°. (Ср. нашу рецензію въ *Филол. Обзор.* т. XVI, кн. 2).

2) «Южная часть Европейской Сарматіи и прилегающія къ ней области по Птолею» въ приложеніи къ книгѣ Ѳ. А. Брауна «Разысканія въ области готто-славянскихъ отношеній. I. Готы и ихъ сосѣди до V вѣка». Спб. 1899. 8°. Очень сожалѣю, что при составленіи своей карты я еще не могъ пользоваться соображеніями и расчетами, изложенными въ этомъ почтенномъ трудѣ.



Очеркъ жизни и дѣятельности Д. В. Полѣнова. И. П. Хрущова.	1 р. — к.
Опись древнихъ рукописей, хранящихся въ музеѣ Имп. Русск.	
Арх. Общ. Д. И. Прозоровскаго.	1 » 50 »
Поѣздка въ Румелію. Архим. Антонина.	3 » — »
Изъ Румеліи. Архим. Антонина.	6 » — »
Критическія наблюденія надъ формами изящныхъ искусствъ.	
I. Зодчество древняго Египта. А. В. Прахова.	3 » — »
Рязанскія древности	1 » — »
Собраніе древнихъ памятниковъ искусства въ Павловскѣ.	
Л. Э. Стефани.	1 » — »
Монеты восточнаго халифата. Бар. В. Г. Тизенгаузена.	5 » — »
Сборникъ еврейскихъ надписей. Д. А. Хвольсона (съ 8 таблицами).	4 » — »
Библиографическое обозрѣніе трудовъ Имп. Русскаго Археол. Общества. Д. В. Полѣнова.	1 » — »
Опись предметовъ, хранящихся въ Музеѣ Имп. Русскаго Археол. Общества. Д. И. Прозоровскаго.	1 » — »
Inscriptiones antiquae orae septentrionalis Ponti Euxini graecae et latinae. Edidit Basilius Latyschev , vol. I — 7 p., II — 10 p.	17 » — »
В. В. Латышевъ. Сборникъ греческихъ надписей христіанскихъ временъ изъ Южной Россіи (съ 13 таблицами).	2 » — »
Ю. Б. Иверсенъ. Медали въ честь русскихъ государственныхъ дѣятелей и частныхъ лицъ. Т. III (съ 7 таблицами).	3 » — »
Н. Е. Бранденбургъ. Старая Ладога. Рисунки и техническое описаніе акад. В. В. Сулова (съ 90 таблицами)	25 » — »
Н. И. Веселовскій. Рѣчь, читанная въ торжественномъ собраніи 15-го декабря 1895 г.	— » 30 »

Съ требованіями просить обращаться въ книжный магазинъ Н. Риккера (С.-Петербургъ, Невскій пр., № 14).



ЦѢНА 2 РУБЛЯ.